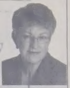
Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569



Madeleine Mercier, CFP

UNIVERSITY ... JAN 16 2007 LIBRARY

BSJ

Vol. 41 no 1 | Edmonton, le vendredi 5 janvier 2007 | 12 pages | 60 ¢

Un dernier clin d'oeil sur 2006...

CETTE SEMAINE...

Taux d'alphabétisme : l'écart se maintient
à lire en page 2

Hector Goudreau, le ministre
à lire en page 3

Saint-Paul accepte le projet de poteau clignotant
à lire en page 3

Revue de l'année 2006
à lire en pages 5 à 10

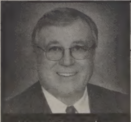
Votre horaire télé
à lire en page 8

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

05/01/07

723 10016013 3/17 xx9990(R)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8



Hervé Durocher

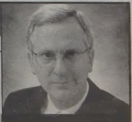
DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

Taux d'alphabétisme chez les adultes

Un écart sépare encore francophones et anglophones

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Un rapport publié par Statistique Canada le mois dernier révèle que le niveau d'alphabétisme des anglophones de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba est plus élevé que celui des francophones, qui représentent une minorité de langue officielle au sein de ces provinces.

Tirées de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes de 2003, les données du plus récent rapport de Statistique Canada sont le résultat d'une évaluation des compétences dans quatre domaines. Ces domaines sont la compréhension des textes suivis, la compréhension des textes schématiques, la numératie et la résolution de problèmes.

Les participants (23 000 Canadiens au total) étaient ensuite classés sous cinq niveaux différents, en fonction des résultats obtenus. Le niveau 3, qui est considéré comme un niveau minimal permettant de bien fonctionner dans la société, signifie que les participants disposent des compétences exigées pour terminer des études secondaires et entrer au collège.

La dernière étude du genre remontait à 1994 et bien que la situation des francophones en milieu minoritaire se soit améliorée depuis, ceux-ci affichent tout de même un certain retard face à leurs concitoyens anglophones. C'est particulièrement le cas chez les gens plus âgés, ce qui s'explique par le fait que les anglophones disposent d'un niveau de scolarité plus élevé. Chez les jeunes de 16 à 24 ans, on ne note pas d'écart significatif entre les deux groupes linguistiques.

C'est au sein de la seule province officiellement bilingue au Canada que l'écart entre francophones et anglophones est le plus considérable. En fait, 66 % des francophones du Nouveau-Brunswick ne sont pas parvenus à atteindre le niveau 3, comparativement à 51 % des résidants de langue anglaise de cette province.

Vient ensuite l'Ontario, où 55 % des Franco-Ontariens n'ont pu atteindre le niveau 3. De leur côté, les anglophones habitant en sol ontarien qui n'ont pas atteint le niveau 3 représentent 42 % des participants à l'étude.

Quant à l'autre province où les francophones minoritaires ont fait l'objet de cette étude, le Manitoba, un mince écart sépare les deux groupes linguistiques alors que 43 % des francophones n'ont pas atteint le niveau 3, contre 37 % pour les Manitobains de langue anglaise.

« Les niveaux d'alphabétisme chez les francophones se sont améliorés entre 1994 et 2003. Mais cette amélioration a été principalement attribuable aux meilleurs résultats obtenus par les francophones de l'Ontario. Au Nouveau-Brunswick, aucune augmentation statistiquement significative n'a été observée », peut-on lire dans le rapport.

À la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), on juge que ces résultats sont encourageants mais qu'il reste encore du travail à faire pour réduire l'écart, ce à quoi les francophones peuvent contribuer en tout temps. « C'est à la maison, en observant ses parents, que l'enfant apprend l'importance de la lecture. C'est à la maison qu'il apprendra à maintenir de bonnes habitudes de lecture. C'est au travail et par ses loisirs que l'adulte aura l'occasion de maintenir sa pratique de la lecture et de l'écriture », rappelle Suzanne Benoit, présidente de la FCAF.

L'organisme a d'ail-leurs mis des mesures à long terme en place pour tenter de rehausser le niveau d'alphabétisme des francophones au pays.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

C'est fou tout ce que l'humain peut accomplir. Briser le cycle d'une mauvaise habitude, se remettre à notre sport favori, ça ne dépend que de nous après tout. Le très inspirant **Jean-François Carrey** nous parle justement de détermination et de persévérance. Et on le croit sur parole parce qu'il est le plus jeune canadien à avoir atteint le sommet du mont Everest.

Le domaine du tatouage est dominé par les hommes, c'est bien connu. Quel plaisir j'ai eu de découvrir **Amanda Ferrish** à l'Île-du-Prince-Édouard qui, avec son conjoint, a fondé son propre studio de tatouage et de perçage. Une fille qui a du flair et de l'audace!

Une de mes belles découvertes cette semaine est la formation musicale **Les Cireux d'Semelles**, un groupe originaire de la Saskatchewan. L'écoute de leur musique me transporte dans le folklore fransaskois. Tassez la table du salon parce que ça va swigner!

CONCOURS

Quelle date, Jean-François Carrey a-t-il atteint le sommet du mont Everest?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 13 janvier à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA

Production: Partenaires:

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

L'Alberta ne ferait pas exception

JULIE FORTIER

Alberta

Il n'existe pas de données pour quantifier le niveau d'alphabétisme et d'analphabétisme en Alberta, mais selon le directeur général de l'organisme Éduk, Yvon Laberge, les résultats de l'étude viennent confirmer ce que son organisme constate depuis maintenant 15 ans. « Je pense que si on avait sondé les francophones de l'Alberta, ça aurait donné pas mal le même résultat », indique-t-il.

Ce dernier estime même à 50 % les analphabètes franco-albertains, c'est-à-dire ceux qui auraient atteint les niveaux 1 et 2 seulement. « Il faut faire la nuance. Lorsqu'on dit analphabète, ce n'est pas que la personne ne peut pas lire ou écrire. C'est plutôt qu'elle ne peut pas lire ou écrire à un niveau qui lui permette d'avancer à l'intérieur de cette économie du savoir dans laquelle nous vivons », signale M. Laberge.

Alors que l'arrivée massive de travailleurs du secteur de la construction et autres modifie le portrait de la population franco-albertaine, le directeur général d'Éduk considère qu'il serait intéressant de faire une recherche pour évaluer les différents degrés de scolarité des francophones en Alberta et les lieux d'origine de chacun. « Au Nouveau-Brunswick, ils ont fait une campagne où les gens qui avaient besoin d'un service de formation pouvaient appeler à une ligne 1-800. Ils ont reçu une douzaine d'appels d'Acadiens déménagés en Alberta », expose-t-il.

Il note par ailleurs qu'on connaît mal la réalité des immigrants en Alberta. « On n'en sait pas beaucoup sur leur situation. Il y a la vision que ce sont des réfugiés avec peu de scolarité et la vision des immigrants très scolarisés dont on sous-utilise les compétences », illustre Yvon Laberge.

Quoiqu'il en soit, l'organisme Éduk compte poursuivre son travail de sensibilisation et de formation d'intervenants ainsi que sa collaboration avec les organismes communautaires comme l'Institut Guy-Lacombe de la famille ou encore la Fédération des parents francophones de l'Alberta. « Il faut embarquer dans le mouvement pour la petite enfance. Tous les services préscolaires sont des éléments clés qui vont contribuer à l'alphabétisation des francophones. D'ailleurs, je pense que le fait que nous ayons des écoles en français, ça fait une grosse différence », fait remarquer Yvon Laberge.

Mais, il rappelle que le premier éducateur reste les parents et c'est pour cette raison qu'Éduk travaille sur des programmes d'alphabétisation familiale. « Même si le niveau d'alphabétisation est souvent relié au niveau de scolarité, cela n'empêche pas qu'on peut être scolarisé, mais, à force de ne pas utiliser nos compétences, on perd nos acquis. C'est pour ça qu'on doit sensibiliser les parents », soutient M. Laberge.

Un plan d'alphabétisation aux adultes a été instauré au niveau national avec la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français. Mais Yvon Laberge rappelle que l'argent manque, surtout depuis l'annonce de coupures budgétaires par le gouvernement fédéral de Stephen Harper en septembre dernier. En effet, tout ce qui touche l'alphabétisation a été directement touché par cette compression.

« Pour enrayer l'analphabétisme, on ne doit pas toucher un seul secteur. C'est un problème de société qui exige la participation de toute la société. On a beau construire des collèges et avoir des programmes universitaires, si on n'augmente pas le niveau d'alphabétisation, les collèges et universités ne finissent par rejoindre que 50 % de leur clientèle potentielle », constate Yvon Laberge.

La vie est courte. Prolongez-la...

Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.

www.participaction.com

Après cinq ans en politique

Hector Goudreau devient ministre

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est au mois de décembre dernier que le député francophone de Dunvegan-Central Peace, Hector Goudreau, se voyait accéder à la tête du ministère du Tourisme, des Parcs, du Loisir et de la Culture, et ce, après cinq années au sein de la politique provinciale. Une tâche qui comporte de nombreux défis, mais que le francophone se dit prêt à relever.

« C'est vraiment tout un honneur d'avoir été choisi. Être ministre, c'est définitivement un poste qui demande beaucoup d'attention, parce que tu continues de représenter les gens de ta circonscription, mais tu es aussi responsable devant tous les Albertains », exprimait Hector Goudreau peu après sa nomination.

Le francophone de Falher voit son ascension au sein du Parti conservateur non pas comme un rêve qui se réalise, mais plutôt comme un palier de plus qu'il franchit. « Dans tout ça, ça marche par étape. On se dit souvent « peut-être un jour », mais l'important c'est de faire notre ouvrage et de travailler avec efforts. J'ai commencé par travailler au ministère de l'Agriculture. Je rêvais d'être responsable d'un bureau. Je le suis devenu. Après, j'ai été responsable de quelques bureaux. J'ai aussi travaillé au développement communautaire. J'ai été dans la politique municipale et finalement je me suis lancé comme député. Ce sont toutes de grosses étapes dans ma vie », exprime-t-il.

Celui qui est né sur une ferme à Beaumont est aujourd'hui à la tête d'une équipe ministérielle qui compte 1000 personnes. « Tout de suite, après avoir été nommé ministre, j'ai été occupé à mettre l'équipe qui m'entoure en place », explique-t-il. Ainsi, accompagné d'une responsable des communications, d'une assistante personnelle, d'un responsable de son agenda et de deux correspondants, en plus de son sous-ministre et de son équipe exécutive, Hector Goudreau doit se plonger dans des dossiers qu'il considère captivants. « Ça va être intéressant. C'est un ministère où tout le monde est touché, mais où ce n'est pas une question de vie ou de mort. C'est plutôt des dossiers à bâtir ou à épanouir », commente-t-il.

Le nouveau ministre considère que son chef, Ed Stelmach, est une personne ouverte aux différentes cultures. « Il est lui-même Ukrainien, alors il connaît quels sont les défis et l'importance des différentes cultures », fait remarquer M. Goudreau.

Ce dernier a pour objectif de faire de l'Alberta un endroit où tout le monde, y compris les nouveaux arrivants, se sentent chez eux. « On ne veut pas que l'Alberta soit seulement un endroit où les gens viennent travailler pour repartir quelques années plus tard avec beaucoup d'argent. On veut que tant les anglophones que les francophones que ceux qui arrivent de l'Afrique ou d'ailleurs arrivent chez nous et se reconnaissent comme faisant partie des nôtres », décrit le Franco-Albertain.

La francophonie est aussi un aspect de son ministère sur lequel M. Goudreau a l'intention de se pencher. « La francophonie, ça me touche le cœur très proche. J'ai l'intention de faire avancer les dossiers », mentionne-t-il.

Pour le moment, celui du Secrétariat francophone reste sous sa responsabilité, et, sauf si une décision contraire survient, M. Goudreau en est le président jusqu'à nouvel ordre.

Hector Goudreau

Photo : Julie Fortier

Projet de poteau clignotant pour les piétons

La ville de Saint-Paul accepte le projet

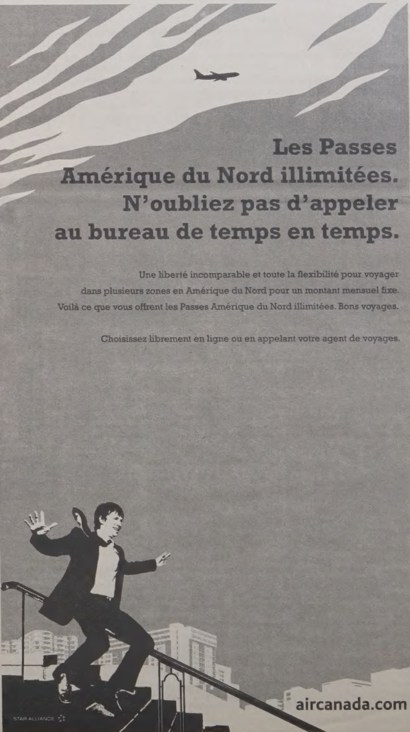
La ville de Saint-Paul, à la suite d'une présentation de la part d'élèves de la 5e et de la 6e année de l'école du Sommet de Saint-Paul en novembre dernier, a accepté de supporter le projet d'installer un poteau de lumières clignotantes pour les piétons sur la rue principale en face de l'école francophone. Un soutien municipal qui permet donc à la Société de Bien-Être Centre-Est, qui est derrière l'initiative, de mettre en branle la deuxième phase de son projet « Sécurijeunes ».

Les jeunes qui siègent au comité pour le projet du poteau de piéton avaient bien préparé leur présentation du 27 novembre dernier. Ce qu'ils veulent, c'est qu'un poteau de lumières clignotantes soit installé devant leur école pour leur permettre de traverser la rue principale en toute sécurité. Trop cher? Qu'à cela ne tienne, les élèves avaient aussi trouvé la solution au coût : prendre le poteau utilisé présentement pour l'école *Glen Avon* après que celle-ci aura déménagé dans une autre partie de la ville, soit en septembre 2007.

Après mûre réflexion, les conseillers de la ville ont finalement pris leur décision et ont choisi d'accorder leur soutien au projet des jeunes. Cet appui, appuyé par une lettre d'engagement de la ville, était essentiel pour que les élèves responsables du comité puissent faire une demande pour obtenir la deuxième partie du financement du projet avec Sécurijeunes Canada, soit un montant de 4000 $ qui leur permettra d'aller plus loin dans le projet.

Une réussite donc tant pour la Société de Bien-Être Centre-Est que pour les jeunes francophones qui ont le projet à cœur. Le coût de l'opération pour transférer les lumières de l'école *Glen Avon* qui déménage à l'école du Sommet sera évalué par le département du transport de la ville de Saint-Paul.

- J.F.



ÉDITORIAL

Souhaits de la nouvelle année

L'année 2006 vient de céder le pas à une nouvelle année. Je profite donc de ces quelques lignes pour regarder certains accomplissements de la dernière année en prenant soin d'y ajouter un souhait pour la prochaine année.

En Alberta, un nouveau premier ministre a été élu en la personne d'Ed Stelmach. D'ici la tenue d'élections provinciales, car il serait surprenant que 2007 s'écoule sans le déclenchement d'élections, il est à souhaiter que M. Stelmach prenne véritablement le pouls de la vitalité de la communauté franco-albertaine. Le nouveau premier ministre doit réaliser que le fait français en Alberta n'est pas uniquement une culture parmi tant d'autres, mais que le français, au même titre que l'anglais, est une langue officielle du Canada.

Le nouveau cabinet Stelmach, annoncé à la mi-décembre, a vu Hector Goudreau devenir ministre alors que Denis Hérard et Denis Ducharme se sont vu montrer la porte de sortie. Espérons que le nouveau ministre, qui est aussi président du Secrétariat francophone, livrera la marchandise comme l'a fait son prédécesseur à ce poste, Denis Ducharme. De plus, si des élections provinciales devaient avoir lieu en 2007, il est à souhaiter, pour la communauté franco-albertaine, que Denis Ducharme se présente de nouveau.

Au cœur même de la communauté, l'année 2006 a été marquée par le début de la construction du futur Centre de santé Saint-Thomas. Les travaux de ce centre, qui permettra d'accueillir quelque 200 personnes âgées ayant besoin de soins de longue durée, devraient se terminer au courant de l'année 2007. Même si la construction suit son cours normal, il n'en demeure pas moins que les instigateurs de ce projet font toujours face à un manque à gagner dépassant le million de dollars. Si les responsables ont réussi à épargner quelques millions de dollars en lançant les travaux dès 2006, il est à souhaiter que l'année 2007 amène une bonne nouvelle de l'ordre de 1,2 million $ de la part du gouvernement fédéral.

Parlant de construction, la dernière année était censée être celle du monument rendant hommage aux francophones, qui devait être érigé près de l'Assemblée législative albertaine. Après avoir réalisé qu'il en coûterait quelque 70 000 $ de plus que ce qui avait été budgété pour ériger ce monument, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a reporté toute construction au printemps 2007. Il est à souhaiter, pour l'ACFA, que les travaux s'amorcent ce printemps, afin d'éviter que les 70 000 $ manquants de 2006 ne se traduisent, très rapidement, par un 100 000 $ ou même plus...

En 2006, l'ACFA a vu le dossier du changement de nom se régler alors qu'une résolution en ce sens a été défaite lors du Rond Point. Cependant, il est fort à parier que cette question reviendra tôt ou tard alimenter les discussions. Après tout, près de 50 % des gens présents à Red Deer étaient en faveur de ce changement... Souhaitons tout de même que ce dossier soit mis sur la glace pour au moins les 12 prochains mois.

Du côté de l'éducation, la dernière année en aura été une de surprises pour les différents conseils scolaires francophones de la province. Grâce à la migration très forte de francophones en provenance de l'Est du pays, quelque 700 élèves francophones de plus ont été accueillis dans l'une ou l'autre des 28 écoles francophones. Tout indique que cette affluence se maintiendra en 2007. Cependant, les cinq conseils scolaires francophones doivent composer avec des écoles qui, pour la plupart, sont pleines à craquer. Si quelques projets de rénovations ou de constructions ont été confirmés au courant de l'année 2006, il est à souhaiter qu'en 2007, le gouvernement de l'Alberta réalise que la situation des écoles francophones est unique, et qu'un financement en conséquence s'impose.

Il y a aussi la cause Caron. Voilà plusieurs mois que la Cour provinciale de l'Alberta a été saisie de ce dossier – qui a de nouveau été reporté de décembre 2006 à mars 2007 – et puisque tous s'entendent pour dire que ce dossier pourrait éventuellement se retrouver à la Cour suprême du Canada, un dénouement en 2007 est espéré.

On peut aussi souhaiter qu'en 2007, la communauté de Jasper apporte le vent de fraîcheur nécessaire pour relancer la Fête franco-albertaine; que le dossier collégial francophone au Campus Saint-Jean connaisse un dénouement, ce qui permettra la construction du Centre des sciences; que le Sommet des communautés francophones et acadiennes, qui aura lieu à Ottawa en juin, apporte des retombées concrètes pour la francophonie canadienne dans son ensemble; que… …cette liste pourrait s'allonger indéfiniment, tant il y a de dossiers qui façonnent le quotidien de la francophonie albertaine.

Mais en terminant, pour l'année 2007, je ne peux que vous souhaiter, chère lectrice et cher lecteur du *Franco*, une année remplie de joie, de bonheur et de santé…

Étienne Alary

Le moins que l'on puisse dire, c'est que l'année 2006 s'est terminée en beauté pour Stéphane Dion. Ci-dessous, une caricature du début décembre qui, faute d'espace, n'avait pas été publiée.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Média. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien — Canadian Heritage — Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Revue de l'année 2006...

Le Franco vous présente une revue de l'actualité 2006, tel que publié dans votre hebdomadaire au cours des 12 derniers mois.

JANVIER

Le projet du Centre de santé Saint-Thomas franchit une étape de plus, alors que les pelles mécaniques commence leur travail de démolition de l'ancien couvent des Filles de Jésus, au coin de la rue Marie-Anne Gaboury et de la 85e Avenue à Edmonton.

C'est sous le signe de la nouveauté que commence l'année 2006 pour la Fédération du sport francophone de l'Alberta. L'organisme annonce l'embauche de Mathieu Bégin à titre de directeur général.

C'est à Fort McMurray que l'artiste Herman Poulin amorce une tournée visant à recueillir 1200 empreintes qui se retrouveront, le moment venu, sur le monument rendant hommage aux francophones.

Au terme d'une campagne électorale fédérale, le Parti conservateur prend le pouvoir en réussissant à élire 124 des 308 députés de la Chambre des communes. Ce gouvernement minoritaire vient remplacer le gouvernement libéral minoritaire de Paul Martin. Pour M. Martin, cette défaite signifie la fin de son court règne à la tête du Parti libéral du Canada.

Après avoir fait couler beaucoup d'encre en 2005, la question de l'éducation publique francophone au sein d'un conseil scolaire composé fait de nouveau parler d'elle. La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) aborde ce dossier à huit clos, mais repousse toute décision au mois de mars.

Le lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, Herménégilde Chiasson, est de passage en Alberta. Le conférencier du Centre d'études canadiennes du Campus Saint-Jean, dans le cadre des conférences Louis Desrochers, présente une conférence sous le thème « Zen et l'art d'être francophone », devant quelque 75 personnes.

FÉVRIER

Deux personnages importants de la paroisse Ste-Anne d'Edmonton sont célébrés en grand au gymnase de l'école Notre-Dame. Quelque 200 personnes se rassemblent pour fêter le départ à la retraite du curé de la paroisse, le père Thomas Bilodeau, ainsi que l'administrateur de cette paroisse francophone, Yvon Mahé.

L'assermentation du cabinet Harper sème l'inquiétude en Alberta. Pour le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, la forte présence de francophones au Conseil des ministres, à laquelle la communauté a été habituée par le passé, est moins évidente, ce qui constitue une source d'inquiétude. La nomination de Bev Oda au ministère du Patrimoine canadien préoccupe aussi l'ACFA puisque cette dernière ne parle pas français.

Gene Zwozdesky remet, au nom du gouvernement provincial, une somme de 115 000 $ pour la construction du monument francophone à l'Assemblée législative. Avec la contribution de plusieurs intervenants de la communauté, l'ACFA se retrouve tout près de son objectif de 250 000 $.

Un geste symbolique est posé, alors que l'ACFA reconnaît quatre organismes comme « chef de file » dans leur secteur respectif. Ces organismes sont la Chambre économique de l'Alberta (CÉA) en économie, le Réseau santé albertain (RSA) en santé, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) en art et culture, ainsi que la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) en loisir et sport.

Le gouvernement de l'Alberta annonce l'injection de 5,5 millions de dollars destinés au transfert ou à la construction de trois écoles francophones en province. Cette annonce permet au Conseil scolaire du Nord-Ouest de poursuivre avec la construction d'une nouvelle école, de la maternelle à la 12e année, pour l'école Nouvelle-Frontière à Grande Prairie. La province vient ajouter 1,1 million $ aux 5,1 millions $ qu'elle avait déjà annoncés il y a quelques mois. Du côté d'Edmonton, le gouvernement de l'Alberta, avec 2,4 millions $, vient confirmer au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) l'achat de l'école Strathearn afin de transférer les élèves de l'école Gabrielle-Roy. Finalement, à Airdrie, la province consent 2 millions $ au Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) permettant ainsi à l'École francophone d'Airdrie de quitter le *Centre Wellness* pour huit portatives.

C'est sous le thème « Safari » que se déroule, à Saint-Isidore, la 24e édition du Carnaval de l'endroit. Une affluence accrue de gens en provenance de l'extérieur de la région de Rivière-la-Paix est relevée. Les organisateurs ont cependant été dans l'obligation d'annuler la compétition de sculptures sur neige, faute de neige.

Près d'une quarantaine de personnes assistent à une rencontre-formation en santé organisée par le Réseau santé albertain, à Edmonton. Cette rencontre vise à partager certaines informations sur les déterminants de la santé et à sensibiliser les participants aux possibilités de s'impliquer dans la promotion de la santé.

La première édition du Carnaval d'hiver de Saint-Paul remporte un grand succès. Près de 1000 personnes se présentent à cette activité qui a eu lieu au Centre récréatif de Saint-Paul. Par contre, lors de ce carnaval, la randonnée en motoneige et le concours de bonshommes de neige sont annulés, faute de matière première.

La Caravane de la tolérance est de retour en Alberta. Après l'avoir présentée pour la première fois en 2003, l'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society (AJFAS) déniche les ressources financières nécessaires pour répéter cette expérience. Près de 75 personnes assistent au lancement officiel de cette caravane.

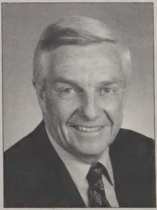
Seulement une quinzaine de personnes se réussissent à Calgary pour participer au premier Salon de santé et Colloque sur l'exogamie présenté par l'ACFA de Calgary-Banff.

MARS

La Cour provinciale de l'Alberta est saisie d'une poursuite de Gilles Caron contre le gouvernement de l'Alberta. M. Caron, qui est représenté par l'avocat fransaskois Rupert Baudais, veut obliger la province à utiliser le français lors de procès civils. « Ce qu'on demande à la cour, essentiellement, c'est de reconnaître que la province de l'Alberta a des obligations juridiques pour protéger le statut du français en Alberta », déclare Me Rupert Baudais. Ce dernier fonde une partie de son argumentation dans la *Charte canadienne des droits et liberté.*

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA
University of Alberta
vous invite à la conférence de



L'honorable Peter Lougheed
Ancien premier ministre de l'Alberta

Titre de la conférence

The Changing Government Scene in Alberta and Canada

Date : le jeudi 18 janvier 2007
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon McMahon (Auditorium) 8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée **en anglais seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- **La conférence sera suivie de l'inauguration officielle de l'Institut d'études canadiennes/*Canadian Studies Institute*.**
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places avant **le 12 janvier 2007** auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Une nouvelle édition de *Contact Alberta* est présentée à Edmonton. Cette vitrine permet aux artistes franco-albertains de se mettre en valeur devant les diffuseurs. Au terme de cette vitrine, le Coup de foudre est décerné au violoniste de Saint-Paul, Daniel Gervais.

Près de 200 convives, dont plusieurs invités spéciaux, anciens présidents et anciens membres du Conseil d'administration, célèbrent le 60e anniversaire de fondation de la Caisse de Beaumont.

Dans le cadre d'une cérémonie visant à souligner les *Rendez-vous de la francophonie 2006*, qui a lieu à l'Assemblée législative de l'Alberta, le président du Secrétariat francophone de l'Alberta, Denis Ducharme, confirme que le gouvernement de l'Alberta travaillera à la mise sur pied d'une politique sur les services en français. « Cette politique viendra donner plus de poids au secrétariat et au travail que l'on fait », déclare M. Ducharme.

Quelque 60 personnes assistent à l'assemblée annuelle de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake. Lors de cette rencontre, René Champagne est élu président de la régionale.

La commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, est de passage à Edmonton; une visite qui se traduira par une dernière visite officielle de Mme Adam en Alberta. Cette dernière tirera sa révérence, en juillet, après sept années en poste.

Afin de stimuler ses membres à participer à son assemblée annuelle, Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) tient son GoAGA à Jasper. « On voulait essayer quelque chose de différent; attirer une clientèle qui ne serait pas venue si cela n'avait pas été du ski et les autres activités extérieures », mentionne la présidente de FJA, Caroline Voyer. Plus de cinquante personnes participent à cette rencontre.

Pierre Bergeron a marqué à sa façon Francophonie jeunesse de l'Alberta et c'est pour qu'il continue d'être une source d'inspiration que l'ACFA et FJA annoncent la création d'un nouveau prix pour la jeunesse : le prix Pierre-Bergeron.

Une cinquantaine de personnes participent à l'assemblée annuelle de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) et aux ateliers qui étaient présentés en marge de ce 19e colloque. On profite de cette journée pour mettre les gens présents au parfum du dossier de la petite enfance. En marge de ce congrès, la FPFA présente une conférence de l'explorateur Bernard Voyer.

La Société Les Blés d'or, ensemble de danse folklorique de Saint-Paul, célèbre ses 30 ans. Le spectacle annuel intitulé « Trente ans d'ensorcellement » est présenté.

Lors de l'AGA de la FSFA, le président de l'organisme Randy Boissonneault, confirme que la sélection de la délégation albertaine pour les Jeux de la francophonie canadienne de 2008 se ferait lors des Jeux francophones de 2007.

Le Franco-Albertain Georges Arès est décoré de la plus haute distinction attribuée par le Conseil supérieur de la langue française du Québec, soit l'Ordre des francophones d'Amérique.

Trois membres du Comité de parents pour la gestion scolaire publique des écoles francophones à Edmonton tiennent un point de presse à La Cité francophone d'Edmonton. Au cours de cette rencontre Diane Morneau, Marie Giroux et Roch LeBlanc informent la communauté qu'ils allaient de l'avant avec leurs démarches juridiques. « Nous pensons que la constitution canadienne nous donne le droit à une pleine gestion publique de nos écoles, une croyance qui s'inspire directement du jugement Mahé », indique la présidente du comité, Diane Morneau. Pour les aider dans leurs démarches, le comité reçoit une première tranche de 5000 $ du Programme de contestation judiciaire.

Au même moment, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) annonce qu'il adoptera une série de recommandations qui viendront répondre aux « irritants » soulevés par des parents de l'école publique Gabrielle-Roy en regard à la place qu'occupe le secteur public par rapport au catholique au sein d'un système scolaire composé.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce qu'il approuve la demande visant à modifier la licence de radiodiffusion de CHFA afin que la station puisse exploiter une fréquence FM à Edmonton. C'est en syntonisant le 101,1 FM que les auditeurs d'Edmonton pourront écouter *La Première chaîne* de Radio-Canada, mais pas avant 2007.

Même si l'ACFA régionale d'Edmonton demande au Secrétariat provincial de ne pas tenir une consultation sur le changement de nom en marge de son AGA, c'est le sujet qui retiendra l'attention de la cinquantaine de personnes réunies à La Cité francophone. Devant le tollé, on confirme la tenue d'une rencontre sur la question au mois de mai.

Au cours de l'assemblée annuelle de l'ACFA de Centralta, les dossiers des messes en français dans la région et du développement touristique retiennent l'attention. Selon Rémi Thibault, président de la régionale, « la langue, la culture et la foi vont ensemble. Si on perd nos messes en français, c'est le commencement de la fin ».

La cinquième édition du « Guide touristique 2006-2007 » de la Chambre économique de l'Alberta (CÉA) est maintenant dans l'engrenage touristique albertain et québécois. Ce guide ainsi que les grandes lignes de la campagne publicitaire que compte faire la CÉA au Québec sont dévoilés.

L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) remet une plaque honorifique à l'école des Quatre-Vents de Peace River. Cette dernière est choisie comme lauréate pour l'Ouest et les Territoires dans le cadre du concours *Actifs et fiers*.

AVRIL

Une trentaine de femmes des quatre coins de la province se réunissent pour la 4e assemblée annuelle de la Coalition des femmes francophones de l'Alberta. La conférencière, pour l'occasion, est la sénatrice Claudette Tardif.

Consultations publiques

La prochaine politique agricole et agroalimentaire du Canada

Prenez part aux discussions

L'industrie agricole et agroalimentaire du Canada joue un rôle économique vital et a un impact important sur notre vie quotidienne. C'est pourquoi les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux invitent les Canadiens à participer à l'élaboration de la prochaine politique agricole et agroalimentaire.

Des consultations publiques auront lieu dans diverses collectivités du pays en janvier et février 2007. Tous les Canadiens auront la possibilité de formuler des commentaires et des conseils sur la façon idéale d'assurer la compétitivité et la rentabilité du secteur agricole.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur les consultations et la façon d'y participer aux coordonnées suivantes :

Site Web : www.agr.gc.ca/verslanouvelle

Courriel : agrconsultations@agr.gc.ca

Téléphone : 1-800 O-Canada (1-800-622-6232)

ATS : 1-800-926-9105

Par la poste :
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Consultations
Prochaine politique agricole et agroalimentaire
930, avenue Carling
Pièce 833
Ottawa (Ontario) K1A 0C7

Télécopieur : 613-715-5353

British Columbia
Alberta
Gouvernement de la Saskatchewan
Manitoba
Ontario
Québec
Newfoundland Labrador
Nova Scotia Nouvelle-Écosse
New Brunswick Nouveau
Île-du-Prince-Édouard
Yukon
Territoires du Nord-Ouest
Nunavut
Canada

Une journée après avoir confirmé qu'il prenait sa retraite de la scène politique provinciale à l'automne 2006 plutôt qu'à l'automne 2007, le premier ministre Ralph Klein procède à un remaniement ministériel. Quatre nouveaux ministres, dont deux francophones, font leur entrée au sein du cabinet conservateur. Le président du Secrétariat francophone et député de Bonnyville/Cold Lake, Denis Ducharme, devient ministre du Développement communautaire. Pour sa part, Denis Hérard, député de la circonscription de Calgary-Egmont, hérite du poste de ministre de l'Éducation supérieure.

Quelque 150 jeunes venant de sept provinces du Canada se rencontrent à Calgary afin de participer à la Coupe nationale francophone de basketball. Organisé par la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), le tournoi sportif regroupe des jeunes en provenance du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta. L'Ontario remportera l'or dans les deux catégories. Les formations albertaines termineront respectivement 3e (filles) et 4e (garçons).

Les rendez-vous du cinéma d'expression française, qui sont de retour pour une 4e année à Fort McLeod, sont un succès. Environ 1200 personnes participent à cet incontournable des cinéphiles francophones.

Le Festival théâtre jeunesse Alberta, cette compétition théâtrale amicale, est présenté pour la 17e fois de son histoire à Kananakis. L'édition 2006 de ce festival regroupe 10 écoles francophones et d'immersion.

Les parlementaires en herbe ont tranché : il n'y aura pas d'imposition, à l'échelle de la province, d'un couvre-feu à minuit pour les jeunes de moins de 18 ans. C'est ce que décident les 40 participants du Parlement jeunesse de l'Alberta, réunis à Edmonton, pour la 15e édition de ce parlement jeunesse

Une vingtaine de personnes se présentent au Campus Saint-Jean pour participer au Colloque « Droits linguistiques et droits à l'éducation publique », organisé par le Centre d'études canadiennes. Environ le même nombre de personnes sont présentes, en soirée, au *Law Center* de l'*University of Alberta* où ce même colloque se poursuit, mais cette fois, sous l'égide du Centre d'études constitutionnelles de l'université.

MAI

Denis Collette reçoit le prix CHFA. Ce prix est remis par la Société du Gala albertain de la chanson à une ou plusieurs personnes qui ont contribué à l'épanouissement et à la visibilité de la chanson d'expression française en Alberta.

« Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore? *(Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.)* : Français, Anglais, Autre - Précisez ». C'est la question à laquelle tous les Canadiens ont eu à répondre le 16 mai, lors du recensement.

Dans son dernier rapport, la commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, se tourne vers l'avenir et propose des pistes afin que le gouvernement Harper mette en œuvre les changements apportés par S-3.

Les organismes communautaires franco-albertains qui s'étaient sentis mis de côté à la suite de la création, en octobre 2005, de la nouvelle structure régissant l'ACFA, obtiennent certains éléments de réponses. Puisque la venue d'un conseil d'administration élu par suffrage universel avait relégué la *Table des présidents* et le *Conseil francophone*, deux entités de l'ancienne structure, aux oubliettes, l'ACFA décide d'organiser un Forum du secteur communautaire.

La 17e édition du Gala albertain de la chanson voit deux des cinq finalistes couronnés. À la suite des différentes prestations Jonathan Davies et Sylvain-Henri Simard sont choisis pour représenter l'Alberta au Chant'Ouest.

La Fédération des aînés franco-albertains tient son congrès annuel. Les membres décident de faire des moyens de pression pour faire avancer le dossier du Centre de santé Saint-Thomas auprès du gouvernement fédéral.

Une quarantaine de leaders de la communauté franco-albertaine acceptent l'invitation de l'ACFA et du Campus Saint-Jean, et participent à un dîner en l'honneur des deux ministres francophones : Denis Ducharme (Développement communautaire) et Denis Hérard (Éducation supérieure).

Les 14es Jeux francophones de l'Alberta représenteront un stimulant de moins pour les jeunes qui se réuniront, à Edmonton, à la fin du mois de mai. En effet, l'événement de-

« Enfin, le grand jour est arrivé! » C'est avec cette phrase que la directrice de l'école Voyageur de Cold Lake, Jeanne Robinson, donne le coup d'envoi à la cérémonie d'inauguration officielle de l'école Voyageur, devant quelque 150 dignitaires réunis dans le gymnase de cette école francophone.

vait servir de tremplin pour les qualifications aux Jeux francophones du Nord et de l'Ouest, mais ces jeux, initialement prévus pour le mois de juillet 2007 en Saskatchewan, n'auront finalement pas lieu.

Si les fonds nécessaires sont dénichés, le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire d'Edmonton annonce qu'il offrira une partie de ses services dans la nouvelle école publique Gabrielle-Roy dès le mois de septembre, tout en maintenant son service dans La Cité francophone.

Le RAFA tient son Forum des arts et de la culture au Campus St-Jean. Se voulant un lieu d'échanges et de formation ainsi qu'un moment idéal pour procéder à l'assemblée générale annuelle, le Forum réunit une soixantaine d'artistes et de diffuseurs, mais aussi des personnalités importantes, venus témoigner de leur appui envers l'organisme.

Dans le cadre de la tournée de consultation sur le changement de nom de l'ACFA, c'est au tour des gens d'Edmonton de s'exprimer sur l'épineux dossier. Une trentaine de personnes, majoritairement contre l'idée de changer le nom de l'organisme, se réunissent dans au Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean.

Pas facile pour la Société de bien-être Centre-Est de réaliser des projets par les temps qui courent. En effet, la Société vient de perdre son principal bailleur de fonds, le ministère du Patrimoine canadien, et devra multiplier les demandes de financement pour arriver à concrétiser ses idées. Pourtant, lors de l'Assemblée générale annuelle, qui a lieu à Bonnyville, les membres réaffirme leur volonté d'accroître leur visibilité et de creuser leurs méninges pour remplir « les boîtes à idées » qui ont été distribuées à chacune des régionales du Centre-Est.

JUIN

La Fondation Madeleine Sanam est dans une impasse à la suite du retrait du financement de l'*Alberta Community HIV Fund* (ACHF) dans unprojet cinématographique et de la demande de ce dernier de rembourser une somme qui avait déjà été octroyée. La présidente de l'organisme, Chantal Londji Dang, mentionne que le tout assombrissait l'avenir de la fondation.

Le Comité de parents pour la gestion scolaire publique des écoles francophones à Edmonton lance un dernier appel au dialogue. Me Gérard Lévesque, un avocat de Calgary, présente un avis juridique et une demande au ministère de l'Éducation de nommer un comité consultatif sur la gestion scolaire publique francophone, qui proposerait des changements législatifs afin de rendre cette dernière conforme aux droits constitutionnels.

Le Forum patrimoine et histoire est présenté. Pendant deux jours, les passionnés d'histoire découvrent qui travaille sur quels projets historiques et apprennent où se trouvent les ressources historiques. Surtout, ce Forum permet d'élaborer une vision, qui com-

Plus d'une centaine d'intéressés de la communauté s'ajoutent aux dignitaires présents au Campus Saint-Jean pour assister au dévoilement de la maquette et la bénédiction du Centre de santé Saint-Thomas. Le ministre provincial du Développement communautaire, Denis Ducharme, profite de l'occasion pour annoncer l'octroi d'un montant additionnel de 1,5 million $ au projet, un véritable pied de nez au gouvernement fédéral, qui n'est pas en mesure d'annoncer le 1,2 million $ promis.

mence d'abord par le retour d'un comité pour le secteur patrimoine et histoire.

Le gouvernement provincial annonce que les pharmaciens de l'Alberta pourraient prescrire des médicaments et administrer des vaccins aux Albertains qui se présenteront à leur comptoir à partir de l'automne. Cette nouvelle mesure, qui vise à améliorer l'accès aux traitements médicamenteux, soulève des questionnements chez certains médecins, puisque peu de détails sont révélés sur les conditions de la mise en place de cette réforme.

La proposition de changement de nom de la Chambre économique de l'Alberta est adoptée à l'unanimité par ses membres lors de l'Assemblée annuelle de l'organisme. C'est donc sous le nom de Conseil de développement économique de l'Alberta que les membres choisissent de fonctionner à l'avenir.

À la suite d'une entente avec le Conseil scolaire Centre-Est, le gouvernement provincial annonce qu'il accorde un financement de 7 millions $ pour agrandir et rénover l'école Racette de Saint-Paul, afin qu'elle puisse accueillir, en 2008, les élèves de la maternelle à la 12e année de l'École du Sommet. Cette entente vient régler un litige qui perdurait depuis près de deux ans entre le conseil scolaire et le gouvernement.

JUILLET

C'est en 1906 que les premiers colons francophones, recrutés par les Oblats, sont arrivés dans la paroisse de Saint-Vincent, attirés par les grands espaces et les terres à cultiver. Un siècle plus tard, les habitants de la paroisse décident de célébrer en grand l'arrivée de leurs ancêtres en organisant toute une fin de semaine de célébrations.

Du 26 juin au 11 juillet, plus de 150 Albertains sont à Washington pour représenter la province, mise à l'honneur lors du *Smithsonian Folklife Festival*. Parmi les artistes franco-albertains, Daniel Gervais, la troupe Zéphyr et le groupe Allez Ouest sont sur place pour montrer leurs talents.

Le cœur à la fête, mais les yeux tournés vers le ciel gris, c'est ainsi que 600 personnes défilent sur le site du *Kinsmen Rodeo Park* à Saint-Albert pour la 17e édition de la Fête franco-albertaine. Le thème de cette édition est « C'est dans l'air de Saint-Albert! ». Le nombre de participants ne rejoint toutefois pas les objectifs de 800

→

personnes que s'étaient fixés les organisateurs. À la suite des festivités, c'est donc en mode relance que ces derniers entameront les préparatifs de la prochaine édition, afin de voir ce qui pourra être amélioré.

La troupe de danse franco-albertaine Zéphyr profite de l'été pour faire sa première tournée nord-américaine. Tout d'abord au *Smithsonian Folklife Festival*, ensuite au Québec lors du Mondial des cultures de Drummondville en terminant par le *Folkmoot USA* 2006, la troupe de danse fait un tabac partout où elle passe.

AOÛT

La deuxième opération visibilité francophone tenue lors d'une partie de football attire 325 francophones, le 12 août, au stade McMahon de Calgary, lors d'un match entre les Stampeders de Calgary et les Alouettes de Montréal. Si l'événement n'attirent pas le nombre de francophones escompté, reste que ceux qui sont présents ne passent pas inaperçus.

La 31e édition du *Heritage Festival* se tient à Edmonton. À travers les 58 pavillons et les 70 cultures qui sont représentées, prend place un kiosque qui bat des records de popularité depuis une vingtaine d'années : celui des crêpes Suzette françaises offertes par l'Union des Français à l'Étranger (UFE). Plus de 10 000 crêpes sont servies pour l'occasion.

Calgary vibre sous le *Global-Fest*, alors qu'on y célèbre le multiculturalisme par les différents pavillons culturels présentés. La programmation francophone inclut les prestations du groupe GoJo, *Descendu de la Machine*, Raphaël Freynet et Jean-Pascal Morin.

Six représentants de l'Alberta, issus de FJA, de la FSFA et des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, se rendent à Winnipeg pour y suivre une formation sur le leadership sportif, d'où ils reviennent plus outillés en vue des Jeux de 2008.

SEPTEMBRE

Le 3 septembre est jour de consécration pour la Société francophone des arts visuels de l'Alberta, alors qu'est dévoilées les deux murales « Les régions se racontent ». Ces œuvres ont été travaillées par les 12 régionales de l'ACFA, qui devaient décorer à leur image quelques panneaux, qui allaient par la suite se joindre à l'une des deux murales afin d'illustrer les réalités de chaque région de la province. Le projet, décrit comme rassembleur, réunit des gens de tous les coins de la province pour son lancement.

Au même moment, on apprend que le monument rendant hommage aux francophones, créé par Herman Poulin, ne serait pas dévoilé à l'automne par l'ACFA sur le terrain de l'Assemblée législative, comme il avait pourtant été prévu. En effet, l'organisme porte-parole des francophones est frappé de plein fouet par l'essor économique que connaît la province.

Alors que la somme nécessaire pour ériger le monument avait été estimée à 25 000 $, c'est finalement de 91 000 $ à 137 000 $ qu'il en coûtera pour procéder à la dernière phase du projet. L'ACFA reprend donc de plus belle sa campagne de financement auprès des membres de la communauté.

Grâce à un appui de 330 000 $ du ministère de l'Éducation et du Secrétariat francophone, l'ACFA peut élargir ses horizons en allant de l'avant avec son projet *Accent*. Ce projet permettra aux organismes francophones de sensibiliser les élèves de l'immersion et ceux qui suivent des cours de français langue seconde à la culture francophone.

Une soixantaine de personnes se réunissent au Centre récréatif de Saint-Paul, afin d'assister au dévoilement d'une plaque commémorative créée par Herman Poulin en l'honneur de Jules Van Brabant. Ce dernier, qu'on décrit comme un « citoyen qui a tellement donné à sa communauté », a occupé le poste de maire de Saint-Paul pendant 14 ans et s'est impliqué dans la communauté francophone tant sur la scène locale que provinciale, notamment au poste de président de l'ACFA.

Une étude de *Decima Research* révèle que le bilinguisme n'a jamais été aussi populaire, avec un appui de 72 % des Canadiens, alors qu'il n'en recevait que 56 % en 2003. Toutefois, le pourcentage le moins élevé se retrouve en Alberta, où seulement 58 % des gens l'appui.

C'est à une rentrée entassée que doivent faire face les 28 écoles francophones de la province, alors que chacun des cinq conseils connaît une hausse marquée de ses effectifs. C'est le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta qui connaît l'ascension la plus vertigineuse, avec 30 % de plus d'élèves dans ses écoles. Puisque les infrastructures scolaires francophones ne sont plus en mesure de recevoir de telles augmentations, on demande au gouvernement les sommes nécessaires pour obtenir l'équivalence au système scolaire de la majorité.

Des élèves de l'école francophone d'Aidrie et un groupe de dignitaires se rassemblent sur les lieux de la future école pour procéder à une première pelletée de terre symbolisant le déménagement imminent de l'établissement. Les travaux avaient été prévus pour plus tôt, mais l'économie en pleine effervescence a ralenti le processus de construction.

La rentrée 2006-2007 ne peut se dérouler sans la symbolique Moisson artistique qu'organise L'UniThéâtre chaque année depuis sept ans. Véritable icône de l'Alberta agricole, la Moisson représente la récolte du produit artistique et ce dernier est mis à l'honneur tout au long d'une soirée. Les diffuseurs de la communauté présentent, à tour de rôle, leur programmation devant une foule de 200 personnes.

Une soixantaine de personnes, issues de tous les secteurs de la communauté francophone, participent à une formation d'envergure organisée par le Secrétariat provincial de l'ACFA au *Coast Edmonton Plaza* à Edmonton. Cette formation de deux jours inclut 12 ateliers et neuf conférenciers différents, dont le motivateur Paul Rousseau.

Le 22 septembre, à l'âge de 52 ans, la Franco-Albertaine Marie Lindsay réalise un exploit, mais aussi un rêve qu'elle caressait depuis des années. Armée de sa motivation, d'une formidable équipe et de ses espadrilles, la femme de Saint-Isidore arrive à Edmonton à la suite d'un long périple de 500 kilomètres effectués à la course à partir de Peace River. Cet exploit qui lui permet aussi d'amasser plus de 21 000 $ pour la cause du diabète.

Trois régionales de l'ACFA, soit Grande Prairie, Centralta et Jasper, signent une entente avec le Secrétariat provincial de l'ACFA afin de bénéficier des services d'un agent de développement commun. Cet agent visitera les trois régionales afin d'y développer des projets. Il sera appuyé dans chacune d'elle d'un gestionnaire responsable de l'administration.

→

Horaire télé du 13 au 19 janvier 2007

Samedi

17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE (R)
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Les oiseaux de nuit"
TVA CINÉMA "Retour vers le futur II" (Comédie,1989)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE Début
RDI ZONE LIBRE
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
20h30
TV5 VILLAGE EN VUE
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 L'OMBRE DU DOUTE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Le Seigneur des anneaux: Les Deux Tours" (Aventure,2002)
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "Mystery, Alaska" (Drame,1999) Avec Hank Azaria, Russell Crowe.
TV5 (23h15) YAMAMOTO SAN
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LES ENFANTS DU MIRACLE "Première époque: 1979-1983" (R)

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "La revuè scientifique de l'année 2006" (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 MUSIQUES REBELLES AMERICAS (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUS POUR UN: BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
RDI GRANDS REPORTAGES "Le petit vendeur de thé de Gaza"
20h30
TV5 D.
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE : Marie Turgeon.
23h00
RDI DÉCOUVERTE "La revue scientifique de l'année 2006" (R)
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC CINÉMA "Sacré" (Comédie dramatique,1999)
TVA CINÉMA "Le Mexicain" (Comédie,2001)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'héritage empoisonné du 11 septembre"
TVA LE TVA 18 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Apprivoisements" Hélène a besoin d'aide pour s'occuper de Jacques. Frank lève enfin le voile sur un mystère entourant Sandra. Esther estime que pour que sa relation avec Benoît fonctionne enfin, il faut prendre les grands moyens.
TV5 LES ENFANTS DU MIRACLE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Couple de séparations" Marc et Mathilde filent le parfait bonheur malgré quelques problèmes. Benoit ne comprend toujours pas ce qui est arrivé à Manon. Après une période dépressive, Denis se prend en mains.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "La déchéance de Criquette" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA (R)
21h00
SRC LES INVINCIBLES Maintenant de retour, Carlos semble particulièrement revigoré par son étonnant périple. Déterminé à communiquer sa nouvelle énergie à P-A , Rémi et Steve, il convoquera une réunion pour convier ses amis à un nouveau jeu, sous la forme d'un rallye... Et si c'était la solution aux problèmes de nos Invincibles?
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h05) TV5 LE JOURNAL
TVA LE CERCLE
21h30
TV5 (21h35) NIKAN "Karine Awashish, redonner aux siens ce qu'on a reçu" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA LISE DION EN SPECTACLE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Bizutage dans l'armée russe, des femmes en quête de vérité"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE L'épreuve à laquelle Marie-Ève doit faire face la confronte sur sa réelle intention d'avoir des enfants ou non. Bien que l'offre de Santorelli fils soit plus sérieuse que jamais, Mauro père dit tout ignorer des tractations entre son fils et Maxime. Édith, de plus en plus méfiante face à son « ami », se demande si elle peut réellement lui faire confiance.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Macho Man" (R)
21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR (R)
TVA KM/H "Montréal Hillbillies" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 FAUT PAS RÊVER
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Pollution canadienne en Équateur"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 DAVID NOLANDE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES **Cette semaine à l'émission :** on danse avec Frédérick De Grandpré (Pas de deux lyrique), Marie-José Turcotte, Roger Léger (Tango) et Macha Limonchik (Bollywood). **Juges invités :** Geneviève Brouillette et Jean-Michel Anctil.
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA À COMMUNIQUER
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 RAISONS ÉCONOMIQUES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Jacques est furieux lorsqu'il apprend que son ami se fait traîter par un chaman. Devant ce manque de confiance, Daniel plie bagage avec l'intention de retrouver le batteur des Météores. Ses recherches débutent chez la mère de ce dernier qui lui apprend une mauvaise nouvelle.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI L'ÉPICERIE
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LA JOB
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Océan noir" (Drame,2004)
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR Tourmenté par ses démons intérieurs, Marc se décide enfin à affronter son passé, ce qui le plonge dans un terrifiant voyage au bout de la nuit. Brigitte voit une opportunité rêvée de mettre fin à son travail d'escorte, ce qui confronte Gaétan à un terrible dilemme.
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les enragés de la cause animale"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LES NOUVEAUX ZOOS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Invité(es): Catherine Trudeau, Sylvain Marcel, Daniele Ouimet.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Guy Nadon.
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DAVID NOLANDE
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Graham Fraser succède à Dyane Adam au poste de commissaire aux langues officielles, devenant ainsi la 6e personne à occuper ce poste depuis 1970.

La communauté francophone de Canmore officialise son cercle local les *Francos de la Bow*. Le nouvel organisme, qui pourrait devenir une régionale s'il le désire, s'engage donc à offrir une activité par mois. Il reste sous la tutelle de l'ACFA, mais avec des responsabilités administratives moindres qu'une régionale.

Un an avant la fin de la construction du futur Centre de santé communautaire Saint-Thomas, situé en face du Campus Saint-Jean, les premiers services de soins de santé primaires de ce centre sont inaugurés dans les locaux du siège social de la *Good Samaritan Society*, dont l'édifice accueillera la clinique bilingue jusqu'à l'inauguration du futur centre.

Le ministre albertain de l'Éducation, Gene Zwozdesky, présente le nouveau *Guide des conseils d'école de l'Alberta* pour venir en aide aux parents impliqués au sein des conseils d'école. Alors que, par les années passées, les documents étaient élaborés en anglais et, plus tard, traduits en français, le Ministère procède autrement cette fois-ci, en faisant un lancement simultané dans les deux langues officielles.

L'ambiance est à la camaraderie au CSJ, alors qu'a lieu la 5e édition de l'AmiGala. Cette soirée permet des retrouvailles entre anciens, en plus d'être l'occasion de souligner les accomplissements de trois de ces derniers et d'un ami du CSJ. Donia Mounsef, Léo Houle, Michael Casey et Kenneth Shields reçoivent un hommage. Leur réussite est relevée devant les 75 personnes présentes.

Le premier ministre Stephen Harper annonce que son gouvernement allait sabrer les dépenses au cours de la prochaine année, et ce, malgré un surplus de 13,2 milliards $. Évaluées à plus d'un milliard de dollars, ces compressions budgétaires comprennent notamment l'élimination du programme de stages internationaux pour les jeunes et l'élimination du Programme de contestation judiciaire, qui ce qui soulève de vives réactions dans la francophonie canadienne.

OCTOBRE

Pour la 17e édition de la semaine de lecture « Read in », c'est du côté francophone, avec comme hôte le Conseil scolaire Centre-Nord, qu'on procède au lancement officiel de cette semaine, se déroulant du 2 au 6 octobre sous le thème « Lecture sans frontières ». C'est ainsi que près de 200 personnes se réunissent au théâtre de La Cité francophone, afin de faire prendre conscience aux petits et aux grands de l'importance de la lecture.

Plus de 650 jeunes francophones prennent d'assaut le *Millenium Place* de Sherwood Park, alors que se déroule la huitième édition du Rassemblement Jeunesse (RAJE) organisé par Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA). Qualifié de grand succès par les organisateurs, l'événement réunit des jeunes de 17 écoles francophones de la province sous le thème annonciateur « Décibellement intense », avec en vedette, le groupe rock alternatif eXterio.

La saga entourant le changement de nom de l'ACFA se termine par un vote secret des membres, lors de l'Assemblée générale de l'organisme dans le cadre du Rond Point. C'est finalement le nom que porte l'association depuis 80 ans, soit Association canadienne-française de l'Alberta, qui l'emporte, contre la proposition d'Association canadienne francophone de l'Alberta. Déception pour les uns, soulagement pour les autres, chose certaine, le résultat du vote n'aura laissé personne indifférent et aura mis fin à des discussions et des divisions qui perduraient depuis le Rond Point 2005.

La participation à la 2e édition du Festival de la chanson française de Red Deer est audelà des espérances des organisateurs. Plus de 200 spectateurs applaudissent le chanteur québécois Luc de Larochellière, avec, en première partie, le groupe franco-albertain Allez Ouest.

C'est pour l'ouverture d'esprit dont il a fait preuve envers la communauté francophone au cours de son mandat que l'ACFA décide de faire de l'ancien premier ministre Ralph Klein le récipiendaire du prix Ami de la francophonie. Rappelons notamment que c'est sous son mandat que le Secrétariat francophone a été créé en 1999 et, qu'en avril 2006, deux francophones ont été promus ministres : Denis Hérard (Éducation supérieure) et Denis Ducharme (Développement communautaire).

Une quarantaine de membres de la communauté française à Edmonton se rassemblent au Campus Saint-Jean afin d'accueillir le Consul général de France à Vancouver, Luc Serot Alméras, le sénateur français André Ferrand, ainsi que les délégués des Français de l'étranger, Jacques Janson et Colette Owen.

Le 23 octobre sonne la reprise du procès de Gilles Caron, qui réclame à la province que les procès civils, pour ceux qui en font la demande, puissent se dérouler en français et que les lois de la province soient traduites en français. En raison du manque de financement causé par la suppression du Programme de contestation judiciaire, suivi du refus du gouvernement provincial d'accorder de l'aide financière, Gilles Caron et son avocat, Me Rupert Beaudais, déplorent l'iniquité du procès, alors que la province dispose de moyens illimités. Me Beaudais parle d'une chance historique de présenter des preuves inédites qui pourraient aller jusqu'à renverser une partie du jugement dans l'*Affaire Mercure*.

AVIS PUBLIC

PROGRAMME D'APPROVISIONNEMENT EN EAU CANADA-ALBERTA

Nous acceptons les demandes dans le cadre du Programme d'approvisionnement en eau Canada-Alberta (PAECA). Grâce au programme, les **groupes** de demandeurs peuvent recevoir un soutien financier afin de les aider à mettre sur pied des projets visant à promouvoir le développement et l'amélioration d'un système d'approvisionnement durable en eau à long terme dans les secteurs agricoles de l'Alberta.

Les groupes de demandeurs admissibles au soutien comprennent les regroupements d'agriculteurs et de grands éleveurs, les groupes agricoles et de conservation, les collectivités et les municipalités rurales, les entreprises agricoles et rurales, les établissements d'enseignement et les agences et les sociétés d'État du gouvernement provincial.

Le PAECA considérera les deux catégories de propositions de soutien suivantes : les projets d'infrastructure pour plusieurs utilisateurs et les projets portant sur des travaux stratégiques.

Les dates limites pour soumettre une demande dans l'une ou l'autre des catégories est le 1er février et le 1er juin 2007.

La priorité sera donnée aux projets qui répondent le mieux aux questions d'approvisionnement en eau dans les secteurs agricoles de la province et aux objectifs du PAECA.

On peut se procurer des demandes en se rendant à l'un des bureaux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada - Administration du rétablissement agricole des Prairies (AAC-ARAP) de l'Alberta ou en visitant le site Web suivant : **www.agr.gc.ca/h2o/**

Les demandeurs doivent recevoir une approbation écrite **avant** d'aller de l'avant avec un projet afin d'être admissible au financement.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau d'AAC-ARAP situé à Westlock au **780-349-3963**, ou visiter le site Web suivant : **www.agr.gc.ca/h2o/**

Canada

Alberta

L'organisation de la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne prend son envol lors de la signature d'une entente de collaboration entre les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 et la Fédération de la jeunesse canadienne-française. Les présidents respectifs des organisations, Randy Boissonnault et Karlynn Grenier, profitent de l'occasion pour annoncer que l'événement sportif aura lieu du 14 au 17 août 2008.

La date du 25 octobre constitue une grande journée pour le personnel, les enfants et les parents de l'école Notre-Dame des Monts à Canmore. En effet, alors que le projet est dans l'air depuis maintenant trois ans, on procède à la première pelletée de terre inaugurant l'éminence des travaux qui donneront aux francophones une toute nouvelle école.

En vue du Sommet des communautés francophones et acadiennes, qui aura lieu en juin 2007 à Ottawa, le Comité directeur de l'événement rencontre les représentants des communautés francophones de l'Ouest et du Nord. Ces derniers profitent de l'occasion pour rendre compte de leurs préoccupations sur différents thèmes et pour faire connaître leurs réalités respectives.

L'école Maurice-Lavallée d'Edmonton est prise d'assaut par des passionnés de danse, de musique et de folklore, lors du 4e stage organisé par l'Association la Girandole. Les stagiaires profitent de la fin de semaine pour suivre des ateliers de perfectionnement en danse et en musique, en plus de profiter du groupe invité *Rapetipetam*.

NOVEMBRE

Les entrepreneurs francophones sont à l'honneur lors de la remise des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta. Cette soirée, qui se déroule conjointement avec le souper-bénéfice de la Fondation Fernando-Girard, permet à cette dernière de remettre six bourses d'études.

Le ministre albertain de l'Éducation, Gene Zwozdesky, dévoile la répartition d'une somme de 7,3 millions $ à travers les conseils scolaires francophones de la province. Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta hérite de 4,5 millions $, le Conseil scolaire Centre-Nord reçoit 1,2 million $, le Conseil scolaire du Nord-Ouest obtient 450 000 $ et le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta se voit remettre 1,6 million $.

Environ 400 personnes se réunissent à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton afin de participer au Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006, organisé par le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les francophones de l'Alberta. Le thème de la rencontre est *Descends, je viens chez toi. Viens-tu à la rencontre?*

Le choix de l'endroit pour la Fête franco-albertaine 2007 est dévoilé : c'est la communauté de Jasper qui accueillera la célébration, pour la première fois de son histoire. Cette 18e édition sera aussi de retour à la tradition, en ayant lieu lors de la même fin de semaine que celle de la Fête du Canada, soit du 28 juin au 1er juillet 2007.

C'est au début novembre que le gouvernement québécois lance sa politique en matière de francophonie canadienne intitulée *L'avenir en français*.

La Société de bien-être Centre-Est se voit octroyer 230 000 $ de la part de Santé Canada afin de mener à terme un projet d'action médiatique intitulé « Jamais de fumée avec ma gang », avec les élèves de l'école Racette de Saint-Paul. Ce projet vise à sensibiliser les jeunes aux effets du tabagisme grâce à une pièce de théâtre et de la production d'un DVD.

L'épanouissement et le rayonnement d'une communauté sont souvent le fruit du travail de personnes qui donnent de leur temps bénévolement. C'est pour cette raison que se tient le Gala des bénévoles de l'ACFA régionale de Calgary. Cette soirée permet de souligner le travail de six bénévoles : Nathalie LeBlanc, Geneviève Poulin, Jocelyn Daoust, Jeanne Lefebvre, Robert Stebbins et Rachel Desroches.

Les présidences, les directions générales et des conseillers des cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta se réunissent afin de participer à l'Assemblée annuelle de la FCSFA. Ils se dotent d'un énoncé de coalition réitérant leur désir de travailler ensemble à l'amélioration de l'éducation francophone en Alberta.

C'est à guichet fermé que se déroule le deuxième souper-bénéfice de l'organisme humanitaire *Ubuntu Edmonton*, au *Fantasyland Hotel* du *West Edmonton Mall*. Au total, 500 personnes répondent à l'appel de Nicole Pageau, cette Franco-Albertaine qui a quitté l'Alberta pour venir en aide aux veuves du Rwanda. L'invité d'honneur de cette soirée est le sénateur Roméo Dallaire.

Le premier ministre Stephen Harper présente une motion à la Chambre des communes voulant que cette dernière reconnaisse le Québec comme une nation « au sein d'un Canada uni ».

Au Campus Saint-Jean, on inaugure le tout nouveau laboratoire d'acoustique vocale dont les installations sont uniques au Canada. La nouvelle salle, mise au point au coût de 275 000 $, permettra de faire plusieurs recherches sur la voix chantée et parlée.

DÉCEMBRE

Après des mois de campagne, c'est finalement Ed Stelmach, contre toutes attentes ou presque, qui remplace Ralph Klein à la tête du Parti conservateur de l'Alberta. Le politicien d'origine ukrainienne s'était rendu au 2e tour contre Jim Dinning et Ted Morton.

Alors que tous s'attendaient à voir Michael Ignatieff ou Bob Rae accéder à la direction du Parti libéral du Canada (PLC), Stéphane Dion vient causer toute une surprise lors du congrès d'investiture du PLC, en devenant le 11e chef de l'histoire du parti et, par le fait même, le chef de l'opposition officielle à Ottawa.

C'est devant plus de 500 personnes que la Chorale Saint-Jean entonne *Le chant des anges*, son concert de Noël au profit du Centre de santé Saint-Thomas, qui permet d'amasser 6000 $.

Plusieurs intervenants de la communauté francophone sont convoqués devant le Comité permanent des langues officielles, dans le cadre d'une tournée pancanadienne. Le but de ces rencontres était de mieux connaître les réalités de chaque communauté en situation minoritaire et de faire le point sur l'efficacité du *Plan d'action des langues officielles*.

C'était devenu, depuis cinq ans, la réunion traditionnelle du vendredi soir pour de nombreux francophones d'Edmonton désireux de se rencontrer de façon informelle. La *P'tite scène*, chapeautée par l'ACFA régionale d'Edmonton, et qui avait lieu à La Cité francophone, prend pourtant une pause et laissera le soin d'animer les 5 à 7 à la gérance du Café des artistes.

Une centaine de personnes se réunissent au Campus Saint-Jean pour le lancement du livre sur Léo Piquette et afin de se remémorer un événement et un homme qui auront marqué l'histoire de la francophonie, tant albertaine que canadienne. C'est afin que l'histoire du député francophone d'Athabasca-Lac La Biche ne sombre pas dans l'oubli que l'auteure France Levasseur-Ouimet a décidé d'y consacrer un ouvrage de 544 pages intitulé *Militer pour ses droits francophones. En souvenir de l'Affaire Piquette.*

Le nouveau premier ministre albertain Ed Stelmach annonce la composition de son nouveau cabinet, qui subit, du même coup, une cure d'amaigrissement en passant de 24 à 18 ministères. On y retrouve donc moins de femmes, mais aussi moins de francophones, avec la perte de Denis Hérard (Éducation supérieure) et de Denis Ducharme (Développement communautaire). Pour la francophonie, le flambeau est passé à Hector Goudreau, de la circonscription de Dunvegan-Central Peace, qui hérite du ministère du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture.

STATISTIQUE CANADA

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE

NOUS EMBAUCHONS POUR LES QUARTS DE SOIRÉE ET DE FINS DE SEMAINE!

Numéro du processus de sélection : 06-STC-INT-CATI-EDM-103F
Compétence dans les langues officielles : Anglais essentiel

13,76 $/heure (plus autres avantages)
Prime de quart additionnelle de 2,00 $/heure
(Les quarts de semaine après 17 h et les fins de semaine)

Ce concours est ouvert à toutes les personnes qui travaillent ou habitent à Edmonton (Alberta) ou dans la région, dans un rayon de 40 kilomètres.

- Les candidats doivent posséder :
  - un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
  - de bonnes aptitudes pour la communication et de l'expérience professionnelle/bénévole des relations avec le public.
  - des compétences de base en matière de saisie au clavier.
- Les candidats reçus doivent être prêts à travailler au moins quatre (4) quarts par semaine.
- Les candidats doivent être âgés de plus de 18 ans.
- Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.
- Les candidats qui ont présenté une demande dans le cadre de processus précédents n'ont pas à postuler de nouveau.
- Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection et envoyer votre curriculum vitæ et votre lettre de présentation par télécopieur ou par courriel à :
  Télécopieur : (780) 495-8943
  Courriel : edmrecruitment@statcan.ca

Statistique Canada Statistic Canada Canadä

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche d'personne qui occupera le poste suivant :*

REPRÉSENTANT DE LA SCHL

Un poste permanent
Lieu : Edmonton (Alberta)
Salaire : de 65 468 $ à 81 822 $ par année

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 19 janvier 2007.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

Canadä

PETITES ANNONCES

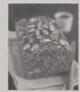
Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

PAIN AU SON D'AVOINE ET AUX AMANDES



Ingrédients :
2 tasses de farine tout usage non blanchie
1 1/4 tasse de son d'avoine, divisé
1/2 tasse de céréales All-Bran
1 1/2 c. à t. de muscade moulue
1 1/2 c. à t. de poudre à pâte
1/2 c. à t. de soda à pâte
1/2 c. à t. de sel
2 oeufs
1/2 tasse de cassonade légèrement pressée
1 1/4 tasse de lait de soya nature ou à la vanille
1/2 tasse d'huile d'amande ou de maïs
1 c. à t. de vinaigre blanc
2 c. à t. d'extrait d'amande ou de vanille
1 tasse d'amandes tranchées, rôties divisées

Préparation :
Préchauffer le four à 400 °F. Graisser un moule à pain de 5 X 9 pouces. Combiner la farine, 1 tasse de son d'avoine, les céréales de son d'avoine, la muscade, la poudre à pâte, le soda à pâte et le sel dans un bol. Réserver. Dans un grand bol, battre ensemble les oufs et le sucre avec un mélangeur électrique. Incorporer le lait de soya, l'huile, le vinaigre et l'extrait. Ajouter les ingrédients secs et remuer jusqu'à consistance humide. Plier 3/4 tasse d'amandes dans le mélange. Verser le mélange dans le moule et saupoudrer du reste de son d'avoine et d'amandes. Cuire de 45 à 50 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent inséré au centre en ressorte propre. Laisser refroidir dans le moule pendant 5 minutes, puis retirer du moule et laisser refroidir sur une grille.

Trancher et servir avec du beurre d'amande, du Benecol, du Take Control, ou du fromage à la crème à base de soya. Se conserve dans de la pellicule plastique jusqu'à 3 jours sans réfrigération.

- L'édition Nouvelles

Le Gaboteur
www.gaboteur.ca

Offre d'emploi
DIRECTION / RÉDACTION

Seul journal de langue française à Terre-Neuve-et-Labrador, *Le Gaboteur* est publié sur une base bi-mensuelle (21 fois par an). Le journal est géré par une corporation sans but lucratif du même nom.

La personne choisie assurera la production du journal et le bon fonctionnement de la corporation. Elle aura une formation ou de l'expérience en administration, journalisme ou des domaines connexes. Elle aura une très bonne connaissance du français écrit et oral. Elle sera également capable de communiquer en anglais.

Responsabilités principales :
- Préparer le budget annuel, les demandes de financement, les rapports d'activités, les rapports financiers et le rapport annuel pour adoption lors de l'assemblée générale annuelle;
- Planifier et assurer la qualité du contenu éditorial et publicitaire du journal;
- Gérer le système des abonnements et traiter les demandes publicitaires;
- Représenter l'organisme auprès des associations sectorielles, des communautés d'affaires, des instances gouvernementales et de la clientèle;
- Voir à la gestion des ressources humaines;
- Voir à la gestion des ressources financières et matérielles;
- S'assurer que les politiques, les normes et les procédures de l'organisme soient établies, appliquées et respectées;

Lieu d'emploi : Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents, Saint-Jean, Terre-Neuve-et-Labrador

Échelle salariale : 30 000 $ à 36 000 $ plus bénéfices, selon la formation et les compétences du candidat retenu

Entrée en poste : immédiate

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au Comité de sélection à l'adresse postale ou électronique indiquée ci-dessous.

www.gaboteur.ca
65, chemin Ridge • St. John's NL A1B 4P5
Tél. : (709) 753-9585 Téléc. : (709) 753-9586 ou admin@gaboteur.ca

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
Les 14 et 28 janvier 2007

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER (5 étoiles) *****
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
AutoCanada
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

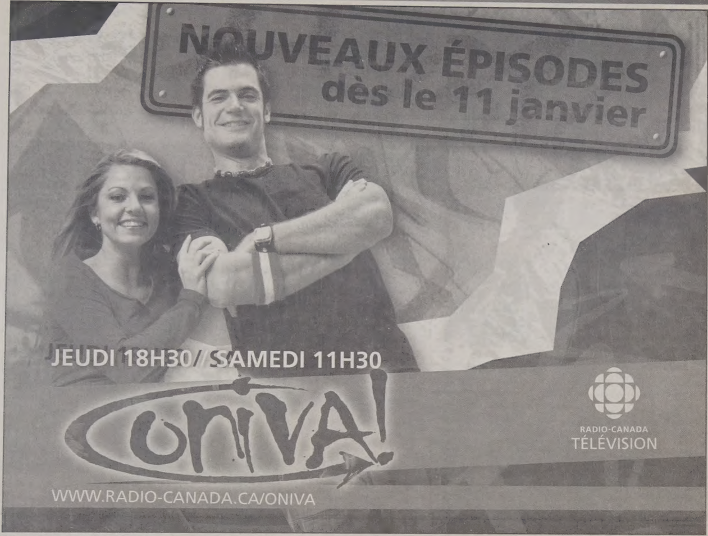
CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581



Votre *Franco* arrive en retard? Abonnez vous à la version électronique!
Pour plus d'infos, visitez le site Web du journal au www.lefranco.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
JAN 19 2007
LIBRARY

BSJ

Abonnez-vous
par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

Vol. 41 no 2 | Edmonton, le vendredi 12 janvier 2007 | 12 pages | 60 ¢

Avec l'environnement comme priorité

Les conservateurs entament une deuxième année au pouvoir

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Alors que son parti s'apprête à entreprendre sa 2e année au pouvoir à Ottawa, le premier ministre Stephen Harper a rencontré les représentants de la presse, le 4 janvier dernier, à son domicile du 24, rue Sussex.

En plus de donner un avant-goût de ce qui attend les parlementaires en 2007, M. Harper est revenu sur la dernière année, dressant le bilan des réalisations du Parti conservateur depuis sa victoire aux élections du 23 janvier 2006. « Au moment où nous entreprenons notre deuxième année au pouvoir, notre gouvernement est propre, notre économie est vigoureuse et notre pays est uni. Mais il nous reste encore beaucoup de pain sur la planche », a-t-il lancé.

M. Harper a notamment insisté sur le fait que son gouvernement a respecté une bonne part des promesses énoncées lors de la campagne qui avait mené à son élection. D'ailleurs, il est vrai que le gouvernement Harper a été fidèle à ses engagements au cours des 12 derniers mois. Entre autres, notons que la taxe sur les produits et services (TPS) est passée de 7 % à 6 %, que la *Loi sur la responsabilité* a été adoptée et que la question du mariage gai a été enterrée. Aussi, une motion a été adoptée afin de reconnaître le Québec comme une nation au sein d'un Canada uni.

« Malgré le fait que notre gouvernement soit minoritaire, nous avons maintenant le luxe, comme pays, de penser à nos priorités à long terme, car ce gouvernement a un agenda précis », soutient Stephen Harper.

L'une de ces priorités se situe au niveau de l'environnement alors que les conservateurs, face aux attaques constantes de l'opposition, se voient dans l'obligation de traiter dans les plus brefs délais ce dossier qui défraie les manchettes à l'échelle internationale. Cette préoccupation est d'autant plus urgente pour les conservateurs depuis l'élection de Stéphane Dion à la tête du Parti libéral. Rappelons que M. Dion porte une attention particulière aux dossiers touchant l'environnement.

« Nous nous sommes fixés des objectifs réalistes et nous adopterons davantage de mesures environnementales. Ces mesures lutteront contre les changements climatiques et contribueront à améliorer la qualité de l'air », précisait Stephen Harper quelques heures après avoir annoncé un remaniement ministériel à l'intérieur duquel il remplaçait Rona Ambrose par John Baird à la tête du ministère fédéral de l'Environnement.

Enfin, M. Harper n'a pas abordé la possibilité que des élections se tiennent ce printemps, mais il a insisté sur les autres dossiers auxquels s'attardera le gouvernement en 2007. Parmi ceux-ci, on note son projet de réforme du Sénat, le rétablissement de l'équilibre fiscal et la consolidation de la place qu'occupe le Canada au sein de l'économie mondiale.

Remaniement ministériel au fédéral

Rona Ambrose écartée de l'Environnement

Le premier ministre du Canada, Stephen Harper, a mis peu de temps à se mettre au travail en 2007. En effet, le 4 janvier dernier, M. Harper apportait des changements à son cabinet, en confiant notamment l'épineux dossier de l'environnement à John Baird, qui agissait jusque là à titre de président du Conseil du Trésor.

Ce jeune politicien n'ayant pas froid aux yeux, qui a été l'artisan de la *Loi sur la responsabilité* du gouvernement Harper, succède ainsi à Rona Ambrose, critiquée en de maintes occasions au cours de la dernière année en tant que ministre de l'Environnement. Elle occupera désormais le poste de ministre des Affaires intergouvernementales, où elle aura comme mandat de rétablir l'équilibre fiscal.

Bien qu'il n'ait pas voulu trop élaborer sur le travail de Mme Ambrose, le premier ministre reconnait que le Canada accuse un certain retard sur le plan environnemental. « Ce n'est pas un dossier facile. Le Canada a possiblement le pire bilan de tous les pays développés en matière d'environnement. On a clairement déterminé qu'il fallait en faire plus dans ce secteur », indiquait Stephen Harper en conférence de presse, peu de temps après l'assermentation des nouveaux ministres.

« Franchement, je crois que plus de travail a été fait par Rona Ambrose en un an que par le gouvernement précédent en 13 ans. M. Baird, de son côté, comprend le problème et est prêt à s'y attaquer. Ce changement est une mise au point pour notre gouvernement et notre cabinet », ajoutait le premier ministre.

Pour succéder à John Baird à titre de président du Conseil du Trésor, M. Harper a désigné Vic Toews, qui occupait le poste de ministre de la Justice. Le premier ministre a expliqué la nomination de M. Toews, considéré comme un politicien de droite au sein du caucus conservateur, par le fait que celui-ci soit un politicien expérimenté portant une attention particulière aux détails.

Par ailleurs, Rob Nicholson hérite du ministère de la Justice, Monte Solberg est nommé ministre des Ressources humaines et du Développement social, Diane Finley devient ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et Peter Van Loan agira en tant que leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la Réforme démocratique.

- APF

CETTE SEMAINE...

La fête des Rois célébrée à Lethbridge
à lire en page 2

Projet sur la toponymie française en Alberta
à lire en page 5

Retour sur la victoire d'Équipe Canada junior
à lire en pages 6 et 7

Résultats du pool de hockey
à lire en page 11

Une nouvelle saison d'Oniva! prend son envol
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

12/01/07

722 10016013 3/17 xx9990(R)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada
Alberta

RADIO
Première Chaîne
Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Écrire de la poésie...

Quelque chose de difficile?
Ne craignez pas.

Tout est possible, il s'agit de mieux savoir utiliser sa créativité.

Chantal Grégoire vous aidera à faire de belles créations le samedi 20 janvier de 10 h à 14 h 30 (déjeuner inclus) à la salle 108(b) de La Cité francophone (8627, rue Marie-Anne Gaboury).

Coût : 25 $

fafa

Pour vous inscrire, téléphonez à la Fédération des aînés franco-albertains au 465-8965.

Un roi et une reine à Lethbridge

À l'occasion de l'Épiphanie, connue aussi sous l'appellation de la fête des Rois, les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Lethbridge se sont réunis au centre culturel de l'ACFA, le 6 janvier dernier, pour un souper à la fortune du pot ainsi que pour déguster la Galette des Rois.

Les heureux chanceux qui ont trouvé les fèves dans les galettes, sont Michel Maurette et moi-même, Marinelle Lefrançois, roi et reine de la soirée. Cette activité avait lieu afin de donner à quelques-uns l'occasion de partager une partie de leur culture à ceux qui ne la connaissaient pas.

Le 6 janvier restera gravé dans la mémoire de quelques personnes comme étant une merveilleuse occasion pour se réunir entre amis et pour commémorer la visite des trois rois mages!

Nous voudrions remercier François Eudes et sa mère, qui nous visitait de France, pour avoir préparé ces excellentes galettes et tous ceux et celles qui nous ont aidés durant cette activité.

- Marinelle Lefrançois

CONCOURS MUZIKLIPS

RADIO-CANADA ALBERTA invite tous les auteurs-compositeurs et auteurs-compositeurs-interprètes de l'Alberta à participer à son 1[er] concours annuel *MUZIKLIPS*

Pour participer, vous devez proposer une chanson populaire albertaine inédite, en langue française. La chanson gagnante sera enregistrée et diffusée à la radio et fera l'objet d'un vidéo-clip présenté à la télévision de Radio-Canada.

Date limite de soumission : le 26 janvier 2007

Pour plus de renseignements et obtenir un formulaire d'inscription, visitez le site:

radio-canada.ca/alberta

ou adressez-vous à **Dominique Roy au 468-7828.**

RADIO-CANADA
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Falher : sa grande histoire bientôt disponible

YANICK THIBAULT

Falher

Chaque continent, chaque pays et chaque ville ont une histoire qui leur est propre. La ville de Falher est du nombre et est d'ailleurs en grande préparation afin de faire connaître son histoire à sa population. Depuis déjà plusieurs mois, plusieurs bénévoles de la communauté peaufinent le livre d'histoire des habitants de cette ville presque centenaire.

En effet, la ville de Falher fut fondée en 1912 par les pères Oblats. Plusieurs colons canadiens français y élurent domicile. Malgré sa situation géographique nordique, ses terres arables étaient propices à l'agriculture. En 1918, avec l'arrivée du chemin de fer plus au nord que prévu, l'emplacement de la ville a dû être revu. Depuis, la ville de Falher n'a cessé de croître et de prospérer. Par ailleurs, elle produit même 40 % de toute la production de miel du Canada.

C'est donc toute cette histoire que vous pourrez lire dans ce nouveau document historique et même plus encore. Les concepteurs ont déjà recueilli 1200 histoires et 5000 photos pour confectionner ce livre. Cependant, ils sont toujours à la recherche d'autres biographies d'habitants ou d'ex-résidants et de photos de la ville à différentes époques. Cet ouvrage ne se contentera pas seulement de parler des habitants de la ville de Falher, mais également de ses commerces, églises, écoles et d'agriculture.

C'est pourquoi, si vous avez des informations pertinentes concernant la ville de Falher et sur les Falherois, on vous demanderait de les faire parvenir, avant la fin mars 2007 au : C.P. 221, Falher, Alberta, T0H 1M0.

Pour toute question, vous pouvez contacter Lucille Buissières au 780.837.2377 ou Léonne Turcotte au 837.2111.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2006-13

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 12 février 2007 à 9h30, au Delta Bow Valley, 209, 4th Avenue S-E, Calgary (Alberta), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **18 janvier 2007**.

- **Crossroads Television System** — Demande de licence d'une entreprise de programmation de télévision religieuse — Calgary et Edmonton (Alberta)
- **The Miracle Channel Association** — Demande de licence d'une entreprise de programmation de télévision numérique de transition — Calgary et Edmonton (Alberta)
- **Rogers Broadcasting Limited** — Demande de licence d'une entreprise de programmation de télévision ethnique multilingue — Calgary et Edmonton (Alberta)
- **MVBC Holdings Limited** — Demande de licence d'une entreprise de programmation de télévision ethnique multilingue — Calgary et Edmonton (Alberta)
- **CanWest MediaWorks Inc.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision — Calgary et Edmonton (Alberta)
- **Only Imagine Inc.** — Demande de licence d'une entreprise de distribution par relais — L'ensemble du Canada
- **Bhupinder Bola, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **CHUM limitée** — Demande en vue de transférer une participation minoritaire d'une entreprise de programmation de télévision spécialisée — L'ensemble du Canada
- **CHUM limitée** — Demande en vue de transférer l'actif de certaines entreprises de programmation de radio, de télévision et d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-13**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#084

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le Jazz'Art est de retour à Edmonton le 20 janvier

JULIE FORTIER

Edmonton

La Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA) est de retour avec la soirée qui fait le régal des amateurs de musique et des arts visuels à Edmonton : le Jazz'Art.

L'événement, qui en est à sa 8e édition, unit cette année les forces de cinq artistes et de trois musiciens, qui se produiront dans leur domaine respectif, le 20 janvier prochain, à La Cité francophone.

Le Jazz'Art, c'est une façon bien spéciale qu'a trouvée la directrice de la SAVA, Gisèle Boutin-Desjardins, d'amalgamer musique et art dans le cadre d'un événement-bénéfice pour l'organisme. « Les artistes peignent aux sons des musiciens. Ça rend la soirée vraiment intéressante », mentionne cette dernière.

Cette année, c'est sur la musique jazzée de Pierre-Paul Bugeaud, de Jamie Philps et de Gord Graber que les artistes Stephen Fouquet, Jerry Berthelette, Jacques Martel, Susan Woolgar et Herman Poulin s'inspireront pour créer des tableaux à la vitesse de croisière de quatre œuvres par heure et demie.

Le fruit de leur créativité sera projeté sur un grand écran, par vidéo, afin de permettre aux personnes présentes de voir la progression des œuvres au son des mélodies. « Ça prend des artistes habitués. Ce n'est pas tout le monde qui peut faire ça. Ça prend quelqu'un qui ne fait pas trop de fignolage, car il faut s'assurer qu'on va avoir des œuvres à vendre au cours de la soirée », dit-elle.

Après 50 minutes, un encan ouvert permet aux gens de miser et d'acheter sur place les œuvres qui viennent d'être créées sous leurs yeux. « C'est vraiment intéressant pour les gens. Chaque année, on a environ 150 personnes qui participent », souligne Mme Boutin-Desjardins.

Pour la directrice de la SAVA, il s'agit d'une soirée-bénéfice qui, bon an mal an, rapporte environ 4000 $. « Ça, c'est après avoir payé les artistes, les musiciens, le maître de cérémonie, l'opérateur du vidéo, etc. », lance-t-elle.

Et le scénario se répète à plus ou moins grande échelle dans les régions où se produit aussi le Jazz'Art. Cette année, il a été de passage à Jasper au mois de novembre et a rapporté environ 4000 $. Il sera aussi présenté le 14 janvier à Plamondon, ainsi que le 3 mars à Saint-Paul.

Pour réserver une place au Jazz'Art d'Edmonton, on peut joindre Gisèle Boutin-Desjardins au (780) 461-3427. Un billet individuel coûte 30 $, tandis qu'une table de huit personnes coûte 200 $. Un buffet sera disponible sur place.

Soirée de poésie à Edmonton

De gauche à droite : Les poétesses Diane Buchanan, Pierrette Requier, Jocelyne Verret (présidente de la *Stroll of Poets* d'Edmonton) et Trisia Eddy ont présenté des poèmes de leur cru devant une salle comble au *Upper Crust Café* d'Edmonton le 8 janvier 2007 dans le cadre de la *Poets Haven Series*. Mme Requier et Mme Verret ont présenté des poèmes dans les deux langues officielles du Canada. Pour l'horaire complet de la série des soirées de poésie, veuillez consulter le site web: www.strollofpoets.com.

Photo : gracieuseté Jocelyne Verret

Ateliers sur les sites Internet

Les entrepreneurs désireux d'en savoir plus sur le fonctionnement d'un site Web, sur les données importantes à considérer pour le montage d'un site ou encore sur la façon de communiquer plus facilement avec la personne qui fait le montage de leur site pourront le faire le 18 janvier, lors d'un atelier donné par le Conseil de développement économique de l'Alberta. Cet atelier aura lieu de 10 h à 14 h au *Travelodge* de Calgary dans la salle « *The Heritage* ». Pour plus d'information, contactez Diane Martel au 1-888-414-6123.

L'Institut Guy-Lacombe de la famille offre **un atelier gratuit** à toute la communauté…

« Comment s'organiser en famille »

est un atelier qui vous aidera à trouver un équilibre dans votre vie familiale.

Quand : mardi 30 janvier 2007 de 19 h à 20 h 30 à l'École Gabrielle-Roy, 8728, 93 Avenue, Edmonton ou **jeudi 1er février 2007** de 19 h à 20 h 30 à l'École Père-Lacombe, 10715, 131A Avenue, Edmonton.

Pour de plus amples renseignements et pour confirmer votre participation, communiquez avec Denise Lauzon Dempsey au 468-4882 ou par courriel : adjointe@institutguylacombe.ca

Dictée des Amériques

le samedi 27 janvier 2007 à 14 h

Salle 101 du Campus Saint-Jean

(8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 St.), Edmonton)

Bienvenue à tous les francophones et les francophiles!!!

Petits et grands, débutants et professionnels, venez tous vous divertir et mesurer vos compétences autour d'une belle dictée. Cette dictée sert de qualification pour la grande finale interntationale qui aura lieu le 17 mars 2007 à l'Assemblée nationale du Québec. Il y a trois catégories : junior (moins de 18 ans), senior amateur et senior professionnel.

Pas d'engagement particulier; **pour participer, c'est gratuit.**

Que les meilleurs gagnent des dictionnaires ou des manuels de référence Bescherelle, et pour le champion ou la championne de chaque catégorie, **un voyage à Québec** pour participer à la finale.

Un goûter sera servi à l'issue de la dictée.
Éligibilité : avoir la nationalité canadienne
Information et inscription, ACFA régionale d'Edmonton : (780) 469-4401

AllianceFrançaise · Campus Saint-Jean University of Alberta · Conseil scolaire Centre-Nord

Mini conférences à Calgary

À la salle de conférence du bureau de Family Law Office, 400 – 665-8th Street S.W., au centre ville de Calgary (près du LRT)

Le 31 janvier 2007 à 12 h *(un goûter sera servi)*

Thème : *Le projet de Loi S-3 et la partie VII de la Loi sur les langues officielles; perspective du Commissariat aux langues officielles.*

Conférencier : Deni J. Lorieau

Deni Lorieau est né et a fait ses études à Edmonton (Alberta). Après avoir travaillé dans le secteur privé pendant dix ans, il est entré dans la fonction publique fédérale en 1984 pour occuper le poste d'agent de développement social au secrétariat d'État. Il a commencé à travailler au Commissariat aux langues officielles en 1987 à titre d'agent d'enquête. En 1989, il a intégré son poste actuel de Représentant du commissaire pour l'Alberta, la Colombie Britannique, le Yukon, les Territoires du Nord Ouest et maintenant le Nunavut.

Le 14 février 2007 à 12 h *(un goûter sera servi)*

Thème : *Le statut officiel de la langue française en Alberta : Origines constitutionnelles et péripéties politiques.*

Conférencier : Dr Edmund A. Aunger

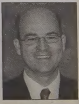
Monsieur Aunger est professeur de sciences politiques au Campus Saint-Jean à Edmonton, et spécialiste de la politique linguistique et son impact sur la vitalité des minorités de la langue officielle. Il siège au conseil d'administration et au comité de direction de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques. Parmi ses nombreux écrits, on trouve des articles publiés dans l'International Journal of the Socilogy of Language, la Revue canadienne de science politique, la Revue d'études constitutionnelles, la Revue canadienne droit et société, et la Alberta law Review. Les textes de ses publications les plus récentes sont affichés sur son site Web : www.ualberta.ca/~eaunger/

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

C'est le temps…

de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.



CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

ÉDITORIAL

Jouer ses cartes…

Stephen Harper vient de prouver une fois de plus qu'il contrôle chacune des cartes qu'il a en mains. En effectuant un remaniement ministériel la semaine dernière, le premier ministre a lancé un message clair : l'environnement n'est peut-être pas sa principale préoccupation, mais il sait pertinemment bien que cet enjeu sera au cœur d'une éventuelle campagne électorale.

La venue de Stéphane Dion à la tête du Parti libéral a quelque peu changé la donne. Il est maintenant impossible de penser à une campagne électorale fédérale en écartant le dossier de l'environnement, que cette campagne ait lieu dans un mois, dans six mois ou encore dans un an. À la suite de cette victoire surprise de Stéphane Dion en décembre dernier, le premier ministre a décidé de jouer immmédiatement les atouts dont ils disposaient.

Après l'élection du gouvernement conservateur minoritaire, il y a presque déjà un an, M. Harper avait alors décidé de confier le portefeuille de l'environnement à la députée albertaine Rona Ambrose. Disons qu'il l'a plutôt mise en place pour encaisser les coups tellement la position « verte » des conservateurs était nébuleuse et très loin de l'engagement du précédent gouvernement, notamment à l'égard du protocole de Kyoto.

Après quelque 12 mois à voir tout un chacun s'acharner sur la ministre de l'Environnement, le premier ministre a décidé qu'il était temps de passer à la seconde vitesse. Il a donc remanié légèrement son cabinet, ce qui a envoyé Rona Ambrose aux Affaires intergouvernementales et a amené John Baird, alors président du Conseil du Trésor – qui a su piloter l'épineux dossier de la *Loi sur la responsabilité* –, en charge de la carte verte du gouvernement conservateur.

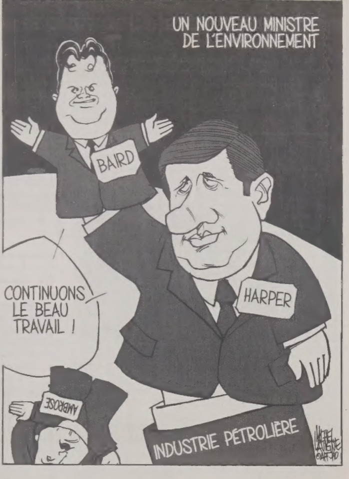
Ce changement donne l'occasion à Stephen Harper de gagner du temps, puisque les plus « verts » des Canadiens voudront attendre de voir comment agira M. Baird en matière d'environnement avant de demander de nouvelles élections fédérales.

Au-delà de ce changement de cabinet, une autre carte de M. Harper ne pouvait mieux tomber; une carte libérale par surcroît. En effet, le député ontarien Wajid Khan a annoncé qu'il rejoignait les rangs conservateurs. M. Khan était courtisé par les troupes conservatrices depuis juin 2006; Stephen Harper en avait fait à l'époque son conseiller spécial sur les affaires du Moyen-Orient et de l'Asie centrale.

Ce changement d'allégeance donne désormais la balance du pouvoir à la Chambre des communes au Nouveau Parti démocratique (NPD); un parti qui serait de plus en plus enclin à travailler pour faire fonctionner ce gouvernement minoritaire. Le nouveau ministre de l'Environnement a même confirmé que le statu quo n'était pas une option et qu'il était prêt à travailler sur le projet de loi C-30 du NPD sur la qualité de l'air.

Avec Rona Ambrose loin de l'environnement, avec l'entrée en scène de John Baird et avec le changement de cap de Wajid Khan, Stephen Harper joue d'une main de maître en ce début d'année 2007 afin d'éviter qu'il y ait des élections à court et même à moyen terme…

Étienne Alary



L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le **1 866 734-9425** ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert
Pour vivre sa vie

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Toponymie d'origine ou d'influence française en Alberta

Il y a plus que Beaumont, Saint-Paul ou Lacombe...

JULIE FORTIER

Edmonton

Existe-t-il un lieu, dans votre région, dont le nom vous semble d'origine ou d'influence française? Si oui, vous pourriez peut-être apporter votre appui à un important projet de recherche entamé par le professeur et chercheur au Campus Saint-Jean, Carol Léonard. Avec des noms de ville comme Saint-Paul, Beaumont, Lacombe, etc., les traces de l'héritage français sont visibles un peu partout à travers la province. Mais, au-delà de ceux facilement identifiables, M. Léonard s'est donné pour mission de faire l'inventaire de tous les noms d'origine et d'influence française donnés à des lieux depuis le 18e siècle.

Et ces noms, M. Léonard estime qu'il pourrait y en avoir près de 2000 en Alberta. Rivières, ruisseaux, buttes, lacs, îles, marais, rapides, coulées, montagnes, parcs, plages... la liste est longue des lieux que les premiers voyageurs, qui parlaient souvent le français, ont rencontré et souvent nommé lors de leurs périples vers l'Ouest en partance de l'Est. « Il était impératif, pour les voyageurs, qu'ils sachent où ils étaient. Ils devaient donc se doter de points de repère sur leur chemin, et ce, en nommant les choses », explique M. Léonard. Du passage de ces voyageurs, la province a donc hérité d'une toponymie française, qui s'est agrandie à mesure que les missionnaires catholiques et français prirent eux aussi le chemin de l'Ouest.

« Il fut un temps où il était difficile pour un anglophone de ne pas être en situation où il devait transiger avec des francophones. Le français et les francophones ont même influencé la manière dont les anglophones nommaient les lieux », mentionne Carol Léonard. Mais plusieurs appellations françaises sont tombées dans l'ombre lors de la colonisation massive de l'Ouest par les anglophones. Un exemple? La *Sturgeon River* de Saint-Albert, dont le nom d'origine était la rivière Esturgeon.

Ce type d'exemple, Carol Léonard pourrait en donner 2500 pour la Saskatchewan, puisqu'il y a consacré une thèse de 1315 pages (en incluant les annexes). Il a d'ailleurs placé ces 2500 lieux sur une carte, pour donner une idée de l'étendue des noms qui tirent leur origine de la langue française. Alors qu'il était professeur au secondaire dans cette province, il a remarqué à quel point ses élèves fransaskois étaient surpris lorsqu'il leur montrait cette carte.

Et il compte faire de même dans les classes franco-albertaines. « Quand j'ai montré la carte que j'ai faite pour la Saskatchewan à mes élèves, ils n'en revenaient pas de voir à quel point il y avait de noms. Ils ont pu voir différemment la contribution des francophones. En quelque sorte, ça les rend légitimes, de voir que ça parlait français à l'époque et qu'on nommait les choses en français. Je trouve que c'est une belle porte d'entrée pour situer les jeunes dans leur propre province. Si on pouvait mettre une carte semblable de l'Alberta, avec 2000 noms de lieux d'origine ou d'influence française, les élèves ne verraient plus leur province de la même manière », fait-il remarquer.

L'inventaire pour la Saskatchewan étant terminé, il a décidé de s'attaquer au patrimoine toponymique franco-albertain. Alors que sa recherche en Saskatchewan avait été faite à partir d'archives et de documentation seulement, M. Léonard souhaite aussi aller sur le terrain en Alberta.

Au cours des cinq prochaines années, il pourrait bien parcourir les différentes régions de la province et aller à la rencontre de personnes âgées qui pourraient avoir encore en mémoire des endroits que leurs parents et même leurs grands-parents nommaient en français. « C'est urgent de le faire maintenant, parce qu'il y a une génération vieillissante, dont les grands-parents et les parents avaient des noms français pour des lieux. C'est une des dernières générations avec mémoire de ça ou dont on peut rafraîchir la mémoire. Ces personnes âgées possèdent un trésor toponymique provincial qui va disparaître avec eux, si on ne leur donne pas la chance de pouvoir livrer tout ça », indique le professeur.

Alors que sa recherche documentaire lui a donné plusieurs noms d'origine et d'influence française dans les Rocheuses, il estime que les régions de Rivière-la-Paix, de Plamondon et de Saint-Paul pourraient regorger de belles surprises.

Selon lui, si les personnes âgées n'ont pas encore été interrogées sur le sujet, c'est surtout parce que la toponymie n'est pas assez valorisée. « Mais c'est important, parce que de nommer les lieux, c'est un privilège qui appartient à ceux qui en ont le pouvoir. C'est le pouvoir de transmettre son histoire. Le minoritaire est souvent obligé d'utiliser le nom de l'autre », mentionne-t-il.

Passionné par le sujet depuis plusieurs années, Carol Léonard précise tout de même qu'il n'est pas toujours évident de savoir si un nom est d'origine ou d'influence française. « Il y a certaines questions à se poser. Certains noms n'étaient pas de la langue française, mais étaient transplantés de la France, comme par exemple Strasbourg en Saskatchewan. J'ai décidé de les mettre, parce que c'est d'influence française », avise-t-il.

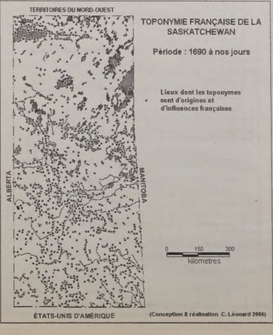
D'autres noms aux apparences anglophones puisent finalement leur source dans la langue française, telle *Prairie Butte*, toujours en Saskatchewan, dont les deux termes qui le composent sont tirés de la langue de Molière.

Carol Léonard

Photo : Julie Fortier

Même si son projet est loin d'être terminé, Carol Léonard a déjà des idées de ce qu'il pourrait faire après. En effet, l'inventaire de l'Alberta complété, il souhaite amorcer le même processus au Manitoba, afin de pouvoir, au bout du compte, mettre au point un atlas des noms d'origine et d'influence française des provinces de l'Ouest. « Il y a un potentiel d'environ 10 000 noms dans les trois provinces », signale M. Léonard. Déjà, en Alberta, il a dépassé le nombre de 1000 noms, qu'il a dénichés dans les archives. Quant au reste, il compte bien le découvrir en s'adressant aux Franco-Albertains.

Pour en savoir davantage sur cette recherche, vous pouvez contacter Carol Léonard, au (780) 465-8729.



CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)

200 - 4800 Richard Road S.O., Calgary AB
Téléphone : (403) 685-9881
Télécopieur : (403) 685-9884
www.cscfsa.ab.ca
infoconseil@cscfsa.ab.ca

L'ÉDUCATION FRANCOPHONE & CATHOLIQUE VOUS INTÉRESSE? APPELEZ :

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys - Calgary (M à 12)
4700, Richard Road S.O. (403) 240-2007 ecolesmb@cscfsa.ab.ca
- Portes ouvertes: le jeudi 18 janvier 2007 de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h
- Soirée d'information secondaire (7e à 12e année) : le jeudi 18 janvier 2007 à 19 h
- Soirée d'information élémentaire (M à 6e année) : le jeudi 25 janvier 2007 à 19 h

École Notre-Dame des Vallées - Cochrane (M à 9)
245, Riverview Drive (403) 851-0244 ecolendv@cscfsa.ab.ca
- Portes ouvertes : le mercredi 17 janvier 2007 de 9 h à 14 h
- Soirée d'information : le mercredi 17 janvier 2007 à 19 h

École Notre-Dame des Monts - Canmore (M à 8)
730b, 4e Rue (403) 609-0002 ecolendm@cscfsa.ab.ca
- Portes ouvertes : le lundi 5 mars 2007 de 9 h à 15 h
- Soirée d'information : le lundi 5 mars 2007 à 19 h

INSCRIPTIONS ACCEPTÉES EN TOUT TEMPS!

Championnats mondiaux de hockey junior

Jonathan Toews rentre au pays avec l'or

NATHALIE FORGUES
Manitoba (La Liberté)

Membre de l'équipe canadienne de hockey junior, Jonathan Toews est revenu de la Suède avec une médaille d'or au cou. Il s'agit d'une troisième victoire consécutive pour le pays lors des Championnats mondiaux de hockey junior et d'une première victoire en dix ans sur le sol européen.

« L'an dernier, tout s'est bien passé à Vancouver, mentionne le Franco-Manitobain. Tout était parfait. Cette année, c'était évidemment un peu plus difficile. On devait s'adapter à un nouvel environnement et je crois qu'on a bien fait. On s'est concentré chaque fois qu'on allait sur la glace. C'est simple quand on y pense, mais il faut vraiment continuer à travailler. »

Le Canada l'a emporté en finale 4 à 2 contre la Russie. Jonathan Toews a compté le troisième but en première période, tandis que ses coéquipiers Andrew Cogliano, Bryan Little et Brad Marchand ont complété le pointage.

Grâce à leur performance, Jonathan Toews, le gardien Carey Price et le défenseur Kristopher Letang ont été nommés à l'équipe des étoiles du tournoi.

Carey Price a aussi été nommé le joueur le plus utile de son équipe et il a remporté le titre de meilleur gardien du tournoi par la Fédération internationale de hockey.

Cependant, leur parcours vers la médaille d'or ne s'est pas fait sans embûches. À la suite d'une victoire de 3 à 0 contre la Slovaquie, Équipe Canada est passée en demi-finale. Elle affrontait l'équipe américaine (bronze) qu'elle a vaincue 2 à 1 en tirs de barrage, le 3 janvier.

« On s'est échappé un peu durant cette partie, reconnait Jonathan Toews. C'est une bonne chose d'avoir un repos avant une partie, mais des fois, c'est meilleur si on continue à jouer en équipe. On est mieux préparé de cette façon-là. On a mal commencé la partie et on a eu de la difficulté à compter des buts. Mais vers la fin, ça a bien marché et on était certainement bien préparé pour le match final contre la Russie. »

Jonathan Toews en entrevue lors de son bref passage en sol manitobain.
Photo : Gabriel Ammann-Lanthier

Ce sont d'ailleurs trois buts de Jonathan Toews, lors des tirs de barrage, qui ont permis à l'équipe de passer en finale. « J'étais soulagé quand Carey Price a arrêté le tir de Peter Mueller pour gagner la partie, se souvient-il. J'ai continué à compter. J'ai été assez chanceux de pouvoir compter trois fois. Ce n'est pas souvent qu'on voit quelque chose comme ça. »

Accueil et avenir

Le jeune hockeyeur a reçu tout un accueil lors de son passage à Saint-Vital, au Manitoba, le 7 janvier. Plus de 80 parents et amis sont venus à la maison lui témoigner leur encouragement. « C'est incroyable l'appui que j'ai reçu dès le début, admet Jonathan Toews. C'est bizarre parce qu'il y a ici, aujourd'hui, des gens que je n'ai pas vus depuis plusieurs années. C'est le *fun* de se revoir et de se rattraper un peu. »

Son séjour dans son patelin aura été de courte durée puisqu'il a repris le chemin de l'Université du Dakota du Nord, le 8 janvier.

La prochaine année sera aussi déterminante pour le jeune hockeyeur qui pense joindre les rangs de la Ligue nationale de hockey avec les Blackhawks de Chicago, l'équipe qui l'a repêché en juin dernier. « Ça dépend de comment je me sens sur la glace et si je me sens prêt à jouer dans la Ligue nationale, laisse-t-il entendre. Je pense que je suis plus mature alors on va voir comment ça va aller pour le reste de la saison. »

« Je ne me promets rien, poursuit-il. Si je continue à bien performer dans la deuxième moitié de la saison, peut-être que je vais avoir la chance de jouer avec les Blackhawks. Vraiment, l'équipe a de bons avants dans la ligue américaine (club-école Norfolk en Virginie). J'irai au camp à l'automne, au début de la prochaine saison. Si je suis assez bon, je vais peut-être faire l'équipe. »

Joint Review Panel
for the Mackenzie Gas Project

AVIS PUBLIC

AUDIENCE PUBLIQUE – DATE LIMITE D'INSCRIPTION

Veuillez noter que la Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie a prévu une audience publique **à Edmonton le 26 février 2007**. La date originale était le 11 décembre 2006.

Ce sera une audience publique ouverte qui requiert l'inscription au moins 30 jours à l'avance des parties ayant des exposés à faire. Le sujet des exposés doit entrer dans le cadre du mandat de la Commission d'examen conjoint. La date limite pour s'inscrire est le 26 janvier 2007 à 17 h (heure normale des Rocheuses). Les formulaires d'inscription peuvent être obtenus en ligne (http://www.ngps.nt.ca/JRP_Final_Gen_Hearing_Reg_Form.htm) ou en téléphonant (sans frais) au 1-866-372-8600 ou par courriel à pacholekp@jointreviewpanel.ca.

L'audience est ouverte au public.

La Commission d'examen conjoint est un groupe spécial de sept membres nommés par le Ministre de l'Environnement, de concert avec l'Agence canadienne d'évaluation environnementale ainsi que les présidences de la Commission d'évaluation d'impact environnemental de la vallée du Mackenzie et le Conseil inuvialuit de gestion du gibier, afin de mener un examen public indépendant du projet gazier du Mackenzie. La Commission d'examen conjoint évalue les changements environnementaux, culturels et socio-économiques possibles liés au projet gazier du Mackenzie.

Le projet gazier du Mackenzie propose de construire et d'exploiter un pipeline de gaz naturel ainsi que des installations connexes pour transporter le gaz naturel de régions près d'Inuvik, dans le Delta du Mackenzie aux Territoires du Nord-Ouest, jusqu'au réseau connecteur TransCanada Pipelines en Alberta.

BUT : Audience publique de la Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie
ENDROIT : Shaw Conference Centre, 9797 Avenue Jasper, Edmonton, Alberta
QUAND : Le 26 février 2007
HORAIRE : de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h.
DATE LIMITE D'INSCRIPTION : Le 26 janvier 2007.

Pour plus de détails sur les audiences ou sur la façon de s'inscrire, communiquez avec la directrice générale de la Commission d'examen conjoint:
Poste: Boîte 2412, Inuvik, NT, X0E 0T0
Téléphone: (867) 678-8604
Télécopieur: (867) 777-3105
Courriel: pacholekp@jointreviewpanel.ca
Site Web: www.jointreviewpanel.ca

NAV CANADA

AVIS D'ASSEMBLÉE ANNUELLE DES MEMBRES DE NAV CANADA LE JEUDI 12 AVRIL 2007

PRENEZ AVIS que l'assemblée annuelle des membres de NAV CANADA aura lieu le jeudi 12 avril 2007 à Nisku, Alberta, à 16 h aux L'Auberge de Nisku & le Centre de Conférence, 1101 – 4e Rue, Nisku, Alberta. Les questions suivantes sont inscrites à l'ordre du jour :

1. présentation des états financiers de NAV CANADA pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2006 et du rapport des vérificateurs s'y rattachant;
2. nomination des vérificateurs de NAV CANADA pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2007;
3. dépôt par le Conseil d'administration du rapport annuel de NAV CANADA pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2006, y compris les questions visées dans les règlements de NAV CANADA;
4. élection des membres du Comité consultatif pour l'année qui suit; et
5. toute autre question dont peuvent traiter les membres de NAV CANADA selon la loi applicable.

Les membres avec droit de vote ont le droit de voter par procuration. Les membres associés peuvent voter par procuration pour l'élection des membres du Comité consultatif.

DATÉ à Ottawa, cé 12e jour de janvier 2007.

Par décision du Conseil d'administration

P. Nicholas Geer, président du Conseil

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

Championnats mondiaux de hockey junior

Jamais deux sans trois pour le Canada

MARC-ÉRIC BOUCHARD

Calgary

Pour une troisième année de suite, Équipe Canada junior a battu la Russie en finale aux Championnats mondiaux de hockey junior pour devenir championne du monde. Le Canada l'a emporté 4-2 à Leksand en Suède, en finale de ce championnat mondial qui a pris fin le 5 janvier dernier. Il s'agit d'une 13e médaille d'or pour le Canada, une première en 10 ans en sol européen.

Andrew Cogliano a ouvert la marque sur une pièce de jeu magistrale. Marc Staal a servi une savante feinte au défenseur russe, avant de remettre la rondelle à Ryan O'Marra dans l'enclave. O'Marra a ensuite passé le disque à Cogliano, à l'embouchure du filet. Le gardien russe Semen Varlamov n'y pouvait rien.

Bryan Little et Jonathan Toews ont ensuite mis les Russes en déroute, en inscrivant deux buts en 33 secondes, les deux en supériorité numérique. C'était 3-0 pour le Canada après 20 minutes de jeu. Justement, le Franco-Manitobain Jonathan Toews a épaté la galerie. Il a été nommé le joueur de la finale. Il a surtout impressionné par son ardeur au travail et ses habiletés en tirs de barrage avec trois buts contre le gardien américain Jeff Frazee. Toews, un choix de première ronde des Blackhawks de Chicago, a prouvé qu'il a le talent pour devenir une étoile dans la Ligue nationale de hockey.

Le fougueux Steve Downie a démontré sa persévérance au jeu. L'Ontarien a accepté une rude mise en échec tout en servant une passe à Jonathan Toews. Ce jeu a mené au but de Brad Marchand, qui faisait 4-0.

Ce quatrième but a semblé fouetter les Russes. Avant la fin de la deuxième période, les hommes vêtus de rouge ont riposté à deux reprises, en avantage numérique. Les efforts du défenseur Pavel Valentenko et de l'attaquant Gennadi Churilov ont porté la marque à 4-2.

Les Russes ont tout donné en troisième période, se permettant même une échappée pendant qu'ils se défendaient à trois contre cinq. Le Canada les a ensuite aidés à revenir dans le match en écopant de trois punitions. Mais les Russes ont été incapables de déjouer le gardien du Canada, Carey Price. Price se dressait chaque fois devant eux. L'espoir du Canadien de Montréal a d'ailleurs été nommé joueur le plus utile et meilleur gardien du tournoi, n'ayant accordé que sept buts en six matchs. Les partisans du Canadien sont certainement soulagés de voir que finalement un premier choix du Tricolore ne craque pas sous la pression.

Défensivement, Luc Bourdon, Khristopher Letang, Marc Staal et l'Albertain Kris Russsell ont été impressionnants. En plus de leurs bons jeux en défensive, il est bon de noter que près de la moitié des buts du Canada ont été enfilés par des joueurs à la ligne bleue. Les retranchements cet automne de Letang et Bourdon par les Penguins de Pittsburgh et les Canucks de Vancouver respectivement ont permis au Canada de compter sur des vétérans de la saison dernière.

Il faut aussi mentionner l'encadrement exemplaire de l'entraîneur-chef Craig Hartsburg. Il devait relever l'énorme défi de succéder à Brent Sutter qui a placé la barre très haute en remportant les deux derniers championnats présentés en Amérique du Nord. Bien entouré par l'assistant-entraineur Clément Jodoin, les deux pilotes ont su bien motiver ces jeunes âgés de 17 à 19 ans. Ces jeunes hockeyeurs ont compris rapidement le message que les Canadiens sont condamnés à gagner la médaille d'or chaque année.

En décembre prochain, le Canada aura encore le défi de remporter une autre médaille d'or. C'est à Pardubice en République tchèque que l'équipe canadienne défendra son titre. Les amateurs de hockey canadiens devront patienter jusqu'en 2009 pour voir le prochain championnat mondial de hockey junior au Canada alors qu'il sera présenté dans la Capitale nationale.

Un film à l'Alliance française de Calgary

« Ce que savait Jackie Kennedy », du réalisateur Patrick Jeudy, sera présenté à 18 h 30, le 25 janvier prochain, dans les locaux de l'Alliance française de Calgary. Alors que beaucoup a déjà été dit sur Jackie Kennedy, Patrick Jeudy a voulu donner son point de vue et montrer sa vraie personnalité, celle d'une femme moderne qui a transformé l'image qu'on se fait d'une « First lady ». À travers les yeux de Jackie, le film offre une vision du « couple moderne » et du comportement d'un homme et d'une femme face au pouvoir et à la sexualité. Après la représentation, les personnes présentes seront invitées à prendre part à un vin et fromages. On peut rejoindre l'Alliance française de Calgary au (403) 245-5662.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Vous voyagez aux États-Unis en avion?

Dès le 23 janvier 2007, toute personne qui se rendra aux États-Unis en avion aura besoin d'un passeport valide.

Si vous allez aux États-Unis en avion, vous pouvez vous préparer à la nouvelle loi américaine dans le cadre de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO) de la façon suivante :

- En faisant une demande de passeport;
- En vous assurant que votre passeport est valide en tout temps;
- En ayant sur vous votre passeport lorsque vous voyagez.

Vous voyagez souvent aux États-Unis en avion? Les Canadiens peuvent utiliser une carte NEXUS Air, à la place d'un passeport, et ce, dans les aéroports désignés. Le programme NEXUS permet de simplifier et d'accélérer le passage des grands voyageurs à la frontière, et il sera élargi pour être offert dans la plupart des principaux aéroports du Canada.

Pour de plus amples renseignements

Passeport

Canada :	www.passeportcanada.gc.ca	1-800-567-6868
NEXUS :	www.nexus.gc.ca	1-866-NEXUS 26 (1-866-639-8726)
IVHO :	www.asfc.gc.ca	1-800-959-2036

Canada

Agriculture et Agroalimentaire Canada Agriculture and Agri-Food Canada

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES FONCIERS

Le programme de conversion des terres du Programme de couverture végétale du Canada son 31 janvier 2007

Les propriétaires fonciers qui prévoient convertir, en 2007, des terres cultivables écologiquement sensibles en y établissant une couverture végétale permanente peuvent maintenant soumettre une demande d'aide dans le cadre du Programme de couverture végétale du Canada.

Le programme aidera les producteurs dont la demande a été acceptée à améliorer leurs méthodes de gestion des pâturages, à protéger la qualité de l'eau, à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à accroître la biodiversité et à mettre en valeur les habitats fauniques.

Admissibilité

Superficie de la terre : la superficie minimum acceptée, pour chaque demande, est de 40 acres.

Les demandeurs doivent aussi :

- être propriétaires fonciers enregistrés;
- faire une demande pour convertir des terres d'après les catégories 4, 5, 6 ou 7 de l'Inventaire des terres du Canada (ITC);
- ensemencer des terres fortement dégradées et qui présentent des possibilités limitées pour ce qui est de la production de cultures annuelles;
- accepter d'ensemencer leur terre avec des plantes vivaces approuvées;
- faire une demande pour convertir des terres qui produisent des récoltes annuelles ou qui sont en jachère depuis le 1er juillet 2002;
- signer une entente de dix ans sur l'utilisation des terres.

Paiements

Les demandeurs admissibles peuvent recevoir :

- 45 $ l'acre pour semer ou planter du fourrage cultivé ou des arbres; ou
- 100 $ l'acre pour semer des espèces fourragères indigènes.

Pour obtenir des formulaires de demande ou de plus amples renseignements sur le programme, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/greencover-verdir** ou composez le **1-866-844-5620**.

Canada

Diététique

Les résolutions : comment tenir le coup!

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Ah, les résolutions du 1er janvier! Êtes-vous de ceux ou celles qui ont déjà succombé à la tentation? Et pourtant, en ce début d'année, vous étiez plus que jamais déterminé à modifier les comportements qui faisaient votre malheur en 2006.

Mais comment expliquer que certaines personnes parviennent à résister aux tentations alors que d'autres lâchent prise au moindre petit échec. Arrêtons-nous quelques instants pour le comprendre.

Les trois règles de succès :

Prendre des résolutions répond à un désir de se parfaire comme être humain, et le début d'année paraît un moment idéal puisqu'il représente justement un début, un moment de renouveau. Caroline Sénécal, psychologue à l'Université du Québec à Montréal (UQAM), explique que pour tenir le coup et demeurer motivé tout au long de l'année, il faut respecter trois règles de succès :

- La 1re : la résolution doit répondre à vos propres besoins et venir de vous-même, non pour plaire à quelqu'un d'autre. Par exemple, une personne qui entreprend un régime amaigrissant aura de meilleurs résultats si elle le fait pour elle-même plutôt que pour faire plaisir à son entourage.
- La 2e : il faut se sentir bien dans ses décisions et posséder une certaine compétence dans ce qu'on entreprend. Sinon, le danger de découragement est plus grand. Il faut éviter les résolutions qui visent trop haut, par exemple de gravir le mont Everest si on n'a jamais fait d'escalade auparavant. Si les capacités nécessaires ne sont pas présentes, on risque davantage de se décourager et de lâcher prise. Il faut choisir ses défis en fonction de ses capacités émotives et physiques.
- La 3e : il faut recevoir du soutien de ses proches. Il faut se sentir compris et appuyé par les personnes significatives de son entourage (conjoint, famille, amis, etc.).

Si ces trois conditions ne sont pas respectées, vous risquez de vous retrouver parmi la majorité des gens qui ont de la difficulté à tenir leurs résolutions de la nouvelle année. Quoi qu'il en soit, évitez de remettre à l'année prochaine les bonnes résolutions que vous aviez prises. Que vous les appliquiez le 1er janvier ou aujourd'hui, cela a très peu d'importance. Mieux vaut tard que jamais, comme le dit si bien l'adage.

Je vous souhaite à tous la santé, le plus important gage de satisfaction. Écrivez-moi en grand nombre; je me ferai un plaisir de répondre à toutes vos questions : karine.landry@rogers.com.

À la prochaine!

STATISTIQUE CANADA

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE

NOUS EMBAUCHONS POUR LES QUARTS DE SOIRÉE ET DE FINS DE SEMAINE!

Numéro du processus de sélection : 06-STC-INT-CATI-EDM-103F
Compétence dans les langues officielles : Anglais essentiel

13,76 $/heure (plus autres avantages)
Prime de quart additionnelle de 2,00 $/heure
(Les quarts de semaine après 17 h et les fins de semaine)

Ce concours est ouvert à toutes les personnes qui travaillent ou habitent à Edmonton (Alberta) ou dans la région, dans un rayon de 40 kilomètres.

- Les candidats doivent posséder :
  - un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
  - de bonnes aptitudes pour la communication et de l'expérience professionnelle/bénévole des relations avec le public.
  - des compétences de base en matière de saisie au clavier.
- Les candidats reçus doivent être prêts à travailler au moins quatre (4) quarts par semaine.
- Les candidats doivent être âgés de plus de 18 ans.
- Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.
- Les candidats qui ont présenté une demande dans le cadre de processus précédents n'ont pas à postuler de nouveau.
- Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection et envoyer votre curriculum vitæ et votre lettre de présentation par télécopieur ou par courriel à :

Télécopieur : (780) 495-8943
Courriel : edmrecruitment@statcan.ca

Statistique Canada Statistic Canada Canadä

La Société des Manoirs

OFFRE D'EMPLOI

SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS

La Société des Manoirs, qui gère deux résidences pour aîné(e)s autonomes à Edmonton, veut combler le poste suivant :

Tenue de livres et assistante de bureau

Description de tâches :
- faire la tenue de livres en utilisant le logiciel *Simply Accounting;*
- faire les rapports trimestriels via Internet aux autorités provinciales;
- Mettre à jour diverses banques de données reliées à la bonne gestion des immeubles et des dossiers des résidents;
- tâches de travail général de bureau;
- être la personne-ressource au bureau pour les résidents.

Compétences recherchées :
- doit être bilingue (français et anglais);
- Avoir de l'initiative et pouvoir travailler de façon indépendante;
- fiable, ambitieux, belle personnalité, permis de conduire, admissible à un cautionnement, sujet à un controle de sécurité.

Une expérience de travail avec les aîné(e)s serait un atout.

Durée : poste permanent

Salaire : négociable selon l'expérience

Entrée en fonction : immédiatement

Pour poser votre candidature, contactez et/ou envoyez votre curriculum vitae à :

Directeur général
La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas
11020 – 99e Avenue Edmonton, Alberta T5K 2M2
Tél. : (780) 488-7104 Téléc. : (780) 482-2099
Courriel: manoirs@shaw.ca

Horaire télé du 20 au 26 janvier 2007

Samedi

17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **À COMMUNIQUER**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **LA FUREUR** Invité(es): Chantal Lamarre, Sylvie Moreau, François-Étienne Paré, MC Gilles.
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
RDI **109** "Tout le monde est stone"
TVA **CINÉMA** "Retour vers le futur III" (Comédie fantaisiste,1990)
20h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR**
20h30
TV5 **VILLAGE EN VUE** (R)
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "Voyance et Manigance" (2001)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **CINÉMA** "Le Seigneur des anneaux: Le retour du roi" (Aventure,2003)
22h30
SRC **FRANCOEUR** (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **CINÉMA** "La Beauté de Pandore" (Drame psychologique,1999)
TV5 **RAISONS ÉCONOMIQUES**
TV5 (23h15) **LISTE ROUGE**
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **LES ENFANTS DU MIRACLE** "Seconde époque: 1993-2002" (R)

Dimanche

17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** Invité(es): Joe Dassin.
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **EXTREMIS** Peine de mort
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h00
SRC **TOUS POUR UN: BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'héritage empoisonné du 11 septembre" (R)
20h30
TV5 **D.**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION** Partie 2 de 2
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
TVA **LAS VEGAS**
22h30
SRC **PROCHAINE SORTIE** (R)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Guy Nadon. (R)
23h00
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **À COMMUNIQUER** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC (23h45) **CINÉMA** "L'Empereur et l'assassin" (Drame historique,1998)
TVA **CINÉMA** "L'affaire du collier" (Drame,2001)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le marché du sexe à Vancouver"
TVA **LE TVA 18 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **GUERNICA: MILLE BOMBES**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "Crises et chuchotements" Hélène éprouve certaines difficultés à assumer ses multiples fonctions de scénariste, rédactrice en chef, mais surtout celle d'aidante naturelle. La vie d'Esther est perturbée par le début des travaux dans son immeuble.
TV5 **LE CRI**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Que des bons hommes!" - Philippe participe aux auditions pour la téléréalité de Fraser. La relation entre Nadia et Pierre-André est de plus en plus sérieuse.
RDI **5 SUR 5**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "La résurrection de Brett" (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX**
21h00
SRC **LES INVINCIBLES** - Le rallye proposé par Carlos peut maintenant commencer. Carlos demande l'aide de ses amis pour tenter d'en savoir plus sur Jeanne. P-A peut compter sur son père et Gysèle pour sortir de son marasme. Les problèmes de blender de Rémi se poursuivent tandis que Steve traverse la mystérieuse porte à ses risques et périls...
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (21h05) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES** (R)
21h30
TV5 (21h35) **NIKAN**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
TVA **NOS ÉTÉS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le pic pétrolier" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE** Marie-Ève maintenant de retour à la fromagerie, est surprise de constater que Maxime brille par son absence et ignore ses appels. Helena, toujours en quête de vérité sur la disparition de son père, se lance sur une nouvelle piste à la suite d'une révélation de La Puce concernant Jean-Guy.
RDI **5 SUR 5**
TVA **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE** Temps moderne
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Sexothérapie" (R)
21h30
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE** Concurrence
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR** (R)
TVA **KM/H** "Placement de produit" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **INFRAROUGE** (R)
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **DAVID NOLANDE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Invité(es): Louise Forestier, Sylvie Fréchette (Cabaret fantaisiste), Fabien Dupuis et Mara Tremblay (Ballet classique). Juge invité : Bonhomme Carnaval.
RDI **LA FACTURE**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENJEUX** Ce soir : La greffe du visage.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE BANQUIER** Début
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Un détroit surgi des glaces"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
Les choses dégueulasses
Eww…. Euck! Les jeunes de Calgary en Alberta ont la malchance de subir les talents culinaires de Steve. Prépares-toi pour des choses écœurantes!
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES ÉTOILES FILANTES** Croyant Daniel en dépression, Chantale se donne pour mission de lui faire voir la vie en rose.
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **MISSIONS DE PATRICE**
RDI **L'ÉPICERIE**
TVA **CHAÎNE D'ARTISTES**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **LA JOB** - Questions/réponses.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE BANQUIER**
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR** Louis ajoute une nouvelle corde à son arc : il devient garde du corps. Cette expérience est la cause d'une crise existentielle aussi puissante qu'inattendue. Marc se trouve un nouvel emploi qui met à l'épreuve son karma de mort.
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TAXI 0-22** Début
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS**
TVA **CAMÉRA CAFÉ**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'île aux fleurs"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
Art des sons – Folklore : attention ne pas toucher !
19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **POURQUOI PAS L'ANTARCTIQUE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE** Invité(es): Chantal Fontaine, Peter Miller, Luc Guérin.
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Pauline Marois.
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LITTORAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE ENQUÊTES**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **PAR ICI LA VIE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **DAVID NOLANDE**
TVA **JUSTE POUR RIRE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Inscriptions en cours pour le Gala albertain de la chanson!

Avis aux chanteurs, musiciens et groupes de musique amateurs et francophones, car c'est maintenant le temps de s'inscrire pour la 18e édition du Gala albertain de la chanson, et ce, jusqu'au 26 janvier prochain.

Depuis ses débuts, près de 200 artistes ont vécu l'expérience du Gala albertain, soit une formation individuelle encadrée par une équipe de professionnels, en plus d'avoir l'occasion de se produire sur scène lors du spectacle. En participant au Gala, qui aura lieu à Edmonton le 5 mai prochain, les artistes courent aussi la chance de pouvoir prendre part au Chant'Ouest et au Festival international de la chanson de Granby.

Nouveauté cette année : les groupes de musique composés de cinq personnes et moins sont maintenant acceptés dans le concours. « Les gens écoutent de plus en plus de la musique de groupe. On a voulu suivre la tendance. Ça va changer le style musical et la dynamique du spectacle. Et comme le Chant'Ouest et le Festival de Granby acceptent maintenant les groupes, ça devenait logique pour nous de les accepter aussi », explique le producteur de la Société du Gala albertain de la chanson, Sylvain Tardif.

Comme les concurrents doivent être âgés de 18 ans et plus, le Gala évite d'entrer en compétition avec La Chicane albertaine, qui s'adresse aux groupes de musique dont les membres ont 18 ans et moins. Il pourrait même s'agir d'une suite pour ceux qui ont participé à La Chicane. « Ça va peut-être inciter des personnes qui ne se présenteraient pas sur scène toutes seules à participer maintenant qu'elles peuvent être en groupe. Des anciens de La Chicane, par exemple », fait remarquer M. Tardif.

Ceux qui s'inscrivent devront être disponibles pour des formations en février et à la fin mars, pour les Détours du Gala au mois d'avril, ainsi que pour une semaine de préparation qui aura lieu au début mai. On peut se procurer un formulaire d'inscription sur la page principale du site Internet de l'Association canadienne-française de l'Alberta à l'adresse suivante : www.acfa.ab.ca .

Les noms des participants sélectionnés devraient être dévoilés au début du mois de février.

GALA albertain de la chanson

La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas

OFFRE D'EMPLOI

**Société des Manoirs
Saint-Joachim et Saint-Thomas**

La Société des Manoirs, qui gère deux résidences pour aîné(e)s autonomes à Edmonton, veut combler le poste suivant :

Entretien léger (homme à tout faire)

Description de tâches :
- homme à tout faire – maintenance générale à plein temps – sur appel les fins de semaine;
- réparations mineures et entretien dans les appartements des résidents et dans les espaces communautaires;
- tenir à jour le registre des systèmes de chauffage, de ventilation et d'électricité.

Compétences recherchées :
- doit être bilingue (français et anglais);
- Avoir de l'initiative et pouvoir travailler de façon indépendante;
- fiable, ambitieux, belle personnalité, permis de conduire, admissible à un cautionnement, sujet à un controle de sécurité.

Une expérience de travail avec les aîné(e)s serait un atout.

Durée : poste permanent

Salaire : négociable selon l'expérience

Entrée en fonction : dès que possible

Pour poser votre candidature, contactez et/ou envoyez votre curriculum vitae à :

Directeur général
La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas
11020 – 99e Avenue Edmonton, Alberta T5K 2M2
Tél. : (780) 488-7104 Téléc. : (780) 482-2099
Courriel: manoirs@shaw.ca

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Chefs des opérations
Prince George, Vancouver, Edmonton, Winnipeg

Le CN cherche actuellement à pourvoir des postes de leaders au sein de son service des opérations.

- **Directeurs des transports** – responsables pour la construction et lmouvement sécuritaires des trains afin de respecter les engagements de CN auprès de ses clients.
- **Directeurs de l'ingénierie** – responsables de l'installation, de l'entretien et de la réparation sécuritaires de l'infrastructure des voies ferrées et de la signalisation.
- **Directeurs de la mécanique** – responsables de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation efficaces et sécuritaires des locomotives et des wagons.

Exigences :
Vous avez la capacité de construire et de diriger une équipe efficace et très performante dans un milieu syndiqué, comme le démontrent vos deux années minimales d'expérience pertinente. Vous possédez d'excellentes aptitudes pour la planification, l'organisation, la résolution de problèmes et la prise de décisions. Vous avez une approche axée sur la sécurité, la conformité et l'exécution.

Les candidats possédant une expérience de leadership dans un milieu de production, de fabrication ou d'opération, de technicien ou technologue en ingénierie, en gestion logistique, en transport ou encore un diplôme en génie sont invités à considérer les vastes possibilités de croissance qui existent au sein du CN.

Salaire et conditions de travail :
Le salaire est établi en fonction de l'expérience; toutefois, le CN offre une rémunération, des primes et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Vous devez pouvoir travailler tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, indépendamment des conditions météorologiques. Vous devez être également prêt à travailler à différents quarts de travail, y compris les fins de semaine et à voir à la bonne marche des opérations, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Vous serez au départ basé dans l'une des grandes villes mentionnées, mais devez toutefois pouvoir déménager et travailler partout dans l'Ouest canadien.

Date limite pour postuler : le vendredi 19 janvier 2007

Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe dynamique, relever des défis et ?uvrer dans un environnement aux tâches diversifiées, veuillez consulter notre site au www.cn.ca/carrieres pour postuler.

www.cn.ca/carrieres

Première édition du camp Franco-Survie

Réunir des jeunes francophones des provinces et territoires de l'Ouest, voilà la mission du premier camp Franco-Survie organisé cette année par l'Association jeunesse fransaskoise (AJF) en partenariat avec les regroupements jeunesse du Nord et de l'Ouest du Canada. S'adressant aux jeunes de 16 à 25 ans, Franco-Survie se déroulera du 23 au 27 août 2007 au *Blackstrap Youth Camp* de la Saskatchewan, sous le thème « Survivre en situation minoritaire ».

Au menu : activités de plein air, formations en leadership et en identité francophone ainsi que de belles amitiés avec des jeunes en provenance des autres provinces et territoires. Les délégations de chaque province et territoire seront composées d'une vingtaine de jeunes qui ne sont pas nécessairement impliqués dans leur milieu, mais qui auront ainsi l'occasion d'affirmer leur identité francophone.

« Ce camp les encouragera à rendre la culture francophone plus significative dans leur vie. En situation minoritaire, nos jeunes ont besoin d'un leadership actif pour assurer la survie et la croissance de la culture canadienne française. Alors, en favorisant le leadership chez la jeunesse, le camp les encouragera à participer activement à la transmission de leur culture », explique celle qui s'occupe de l'organisation de Franco-Survie à l'AJF, Jennifer Chouinard.

Pour le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Rhéal Poirier, après l'abolition des Jeux francophones du Nord et de l'Ouest, il s'agit d'un premier rassemblement régional pour attirer d'autres jeunes. « On commence à neuf, avec du nouveau, pour sensibiliser les jeunes à leur communauté, mais aussi aux autres communautés de l'Ouest et du Nord. Les rassemblements régionaux sont une façon de montrer aux jeunes qu'ils ne sont pas seuls et une façon d'éveiller en eux un sentiment d'appartenance », décrit M. Poirier.

Ce dernier espère qu'après un tel séjour entre francophones du Nord et de l'Ouest, les jeunes seront sensibilisés à leur communauté. « Ça ne veut pas dire nécessairement d'embarquer sur tous les conseils d'administration de la communauté. Mais au moins, de réfléchir et de porter intérêt. Par exemple, de s'intéresser aux nouvelles francophones, comme la cause Caron et d'avoir une compréhension de ce qui se passe », illustre-t-il.

Si la Saskatchewan est la première à accueillir le camp Franco-Survie, une autre province ou un territoire sera identifié chaque année pour en être l'hôte.

Les jeunes francophones de l'Alberta qui veulent participer au camp doivent le faire savoir à leur association jeunesse, soit Francophonie jeunesse de l'Alberta, où les formulaires d'inscription seront bientôt disponibles. La date limite pour l'inscription est le 31 mars 2007. On peut rejoindre FJA au (780) 469-1344 ou par courriel au fja@fja.ab.ca.

- *J.F.*

Les élèves se donnent en spectacle à Canmore!

Les élèves de l'école Notre-Dame des Monts et les petits de la prématernelle Pierrot et Colombine, de Canmore, ont présenté leur spectacle de Noël devant parents, amis et enseignants, le 20 décembre dernier, à l'hôtel Radisson. Les élèves ont ainsi démontré leurs talents en chant avec leur répertoire de Noël, mais aussi en danse folklorique et à la flûte. De plus, par la même occasion, des crèches confectionnées par les enfants étaient exposées. Au terme d'une soirée passée dans la bonne humeur, c'est avec une « Bonne année » scandée en cœur par les jeunes et les enseignants que la soirée s'est terminée pour laisser place aux vacances du temps des Fêtes.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Directeurs et directrices régionaux, Services de santé

Service correctionnel du Canada

DIVERS EMPLACEMENTS AU CANADA

POSSIBILITÉS D'EMPLOI AU NIVEAU DE LA HAUTE DIRECTION DANS LE DOMAINE DES SERVICES DE SANTÉ

Ouvert aux personnes résidant au Canada et aux citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le Service correctionnel du Canada recrute actuellement des directeurs régionaux, Services de santé, dans diverses régions du Canada : Abbotsford (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), Kingston (Ontario), Laval (Québec) et Moncton (Nouveau-Brunswick). Les directeurs régionaux sont chargés de mettre en œuvre les politiques et les stratégies liées aux services de santé, et de gérer la prestation sécuritaire et éthique de services de santé à la population carcérale dans une région donnée. Ils apportent une perspective régionale à l'élaboration de stratégies et de plans organisationnels, et participent à l'établissement de partenariats et de liens qui appuieront la prestation de soins de santé aux détenus dans une région.

Les candidats doivent être titulaires d'un certificat délivré à l'issue d'un programme postsecondaire accrédité dans le domaine des soins de santé, et posséder une expérience pertinente et approfondie de la gestion dans le domaine de la prestation de services de santé. Ils doivent également avoir de l'expérience de la prestation de conseils opérationnels et stratégiques à l'intention des cadres supérieurs, et à mobiliser des intervenants pour obtenir des résultats tangibles. Les candidats doivent avoir de l'expérience en gestion de ressources humaines et financières. Les postes à Abbotsford, Saskatoon et Kingston nécessitent une compétence de la langue anglaise. Les postes à Laval et à Moncton nécessitent une compétence de la langue française et anglaise (profil bilingue, CBC).

Votre traitement s'échelonnera de **115 000 $ à 135 000 $** par année. Des critères supplémentaires pourraient servir à la sélection des candidatures qui satisfont le mieux aux exigences du poste. Pour obtenir une liste complète des critères de présélection du poste et des renseignements sur la façon de postuler, veuillez visiter le www.emplois.gc.ca ou appeler **Infotel** au **1-800-645-5605** ou **ATME** au **1-800-532-9397**. Vous pouvez également acheminer votre demande par télécopieur au **1-613-995-1099** ou par courrier électronique au exposter@psc-cfp.gc.ca. La date de clôture est le **19 janvier 2007**. Veuillez citer le numéro du processus de sélection **PEN22166 pour Abbotsford, PEN22167 pour Kingston, PEN22168 pour Laval, PEN22169 pour Moncton ou PEN22170 pour Saskatoon.**

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche d'personne qui occupera le poste suivant :*

AGENT(E)S DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Deux postes contractuels d'un an
Exigences linguistiques : Bilingue (tests de langue)
Lieu : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : de 41 782 $ à 52 234 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 26 janvier 2007.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada — SCHL CMHC — AU CŒUR DE L'HABITATION

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

University of Alberta — QUAECUMQUE VERA

CAMPUS SAINT-JEAN — UNIVERSITY OF ALBERTA

Réceptionniste occasionnelle

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour remplacer la réceptionniste entre 12 h et 13 h du lundi au vendredi ou au moins trois jours par semaine entre le 1er septembre et le 30 avril. Le poste consiste principalement à répondre aux appels téléphoniques et à les acheminer et à accueillir les visiteurs et le personnel.

La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit posséder d'excellentes aptitudes en communication et la capacité de traiter efficacement avec le personnel, les étudiants et le public.

Le salaire est de 18$ à 20 $ de l'heure.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en français à :

Madame Jocelyne Rinn
Directrice, Finance et administration
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760
Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

CHOCOLAT CHAUD AUX AMANDES ET AMANDES ENROBÉES DE CHOCOLAT

Chocolat chaud aux amandes

Ingrédients :
6 onces de chocolat mi-amer ou mi-sucré, haché
1 c. à t. de cacao non sucré, et un peu plus pour la garniture
2 tasses de lait d'amandes
1 c. à t. d'extrait de vanille
Amandes enrobées de chocolat

Déposer le chocolat et le cacao dans un bol à mélanger. Amener le lait d'amandes à ébullition dans une casserole. Verser le chocolat et le cacao et fouetter pour mélanger et rendre mousseux. Incorporer la vanille. On peut utiliser un mélangeur à mains pour rendre le mélange encore plus mousseux. Verser dans des tasses et servir immédiatement. Saupoudrer de cacao et servir avec les amandes enrobées de chocolat.

Amandes enrobées de chocolat

Ingrédients :
~~1/2 tasse d'amandes rôties~~
2 onces de chocolat amer ou mi-sucré, haché

Déposer un bol en métal sur une petite casserole contenant un pouce d'eau. Amener l'eau à faible ébullition et remuer le chocolat jusqu'à ce qu'il soit fondu. Retirer du feu. Rapidement, tremper la moitié de chaque amande dans le chocolat fondu. Laisser sécher sur un papier ciré et servir.

- L'Édition Nouvelles

Pool de hockey 2006-2007
(résultats au 8 janvier 2007)

1er	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	615	36e	Marlène Fontaine, EDMONTON	537
2e	Chris Chandra, EDMONTON	601	37e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	536
3e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	594	38e	Cécile Amyotte, EDMONTON	536
4e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	591	39e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	535
5e	Armand Labbé C, EDMONTON	588	40e	Caroline Boudreault B, F-McMurray	532
6e	Daniel Aubin, GUY	588	41e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	530
7e	Roch Leblanc, EDMONTON	587	42e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	530
8e	Armand Labbé B, EDMONTON	586	43e	René Labbé A, GRANDE PRAIRIE	528
9e	Chantal Amyotte, CALGARY	586	44e	Patrick Gélinas, DONNELLY	528
10e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	585	45e	Isabelle Vallée, EDMONTON	527
11e	Armand Labbé A, EDMONTON	583	46e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	526
12e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	572	47e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	524
13e	Patrick Ladouceur, CALGARY	571	48e	Micheline Brault, EDMONTON	524
14e	Denis Perreaux, EDMONTON	569	49e	Patrick Henri B, EDMONTON	523
15e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	563	50e	Étienne Alary, EDMONTON	520
16e	Christine Aubin, GUY	560	51e	Normand Labbé A, G. PRAIRIE	519
17e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	560	52e	Panfort Julhieu, EDMONTON	519
18e	Richard Amyotte, EDMONTON	558	53e	Ronald Breault, EDMONTON	519
19e	Normand Labbé C, G.-PRAIRIE	554	54e	Joanne Amyotte, CALGARY	517
20e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	553	55e	Luc Girard, EDMONTON	517
21e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	551	56e	Mireille Dunn, EDMONTON	515
22e	Patrick Henri A, EDMONTON	549	57e	Mélanie Morin, EDMONTON	514
23e	Eric Thibeault, EDMONTON	548	58e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	511
24e	David Martin, EDMONTON	547	59e	Normand Labbé B, G-PRAIRIE	510
25e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	547	60e	Martin Flibotte, EDMONTON	510
26e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	546	61e	Denis Hébert, ST-VINCENT	509
27e	Joe Boulianne, ST-PAUL	545	62e	Léon Haché, EDMONTON	506
28e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	544	63e	Élyse Duquette, SHER. PARK	506
29e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	543	64e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	506
30e	Denis Fontaine, EDMONTON	543	65e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	503
31e	Pierre Brault, EDMONTON	543	66e	Eric Doucet, EDMONTON	502
32e	Francis Fréchette, EDMONTON	542	67e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	500
33e	Edward Préville, CALGARY	542	68e	Jacques Tremblay HANMER (ONT)	492
34e	Caroline Boudreault A, F-McMurray	541	69e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	491
35e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	541			

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
Les 14 et 28 janvier 2007

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

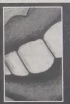
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER (5 étoiles)
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
Eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

ONIVA! pour une 4e saison

JULIE FORTIER

Alberta

Depuis le 11 janvier et pour les 16 prochaines semaines, les jeunes francophones de l'Ouest ont rendez-vous avec Steve Jodoin, Renelle Fagnan-Roy et Marie-France Guerrette, les jeudis soir, pour une quatrième saison de l'émission ONIVA!. Au terme de la visite de 52 écoles et de centaines d'heures de tournage, l'équipe d'ONIVA! promet beaucoup de plaisir et de nouveautés, avec, entre autres, l'apparition mensuelle à l'écran de l'animateur de radio Corey Loranger, ainsi que la visite de nouvelles écoles à travers l'Ouest canadien. « Il y a de plus en plus de collaborations entre les deux médias à Radio-Canada, soit la télévision et la radio. Pour nous, c'était donc une suite logique que de collaborer avec l'émission de radio Ceci est un TEST!, parce que nous sommes deux émissions basées à Edmonton et diffusées un peu partout dans l'Ouest », indique la productrice déléguée de l'émission ONIVA!, Lyne Ouellet.

Ainsi, c'est dans une chronique mensuelle portant le nom de *Test TV* que les jeunes téléspectateurs pourront voir Corey Loranger. Sa chronique portera, bien sûr, sur la musique francophone, qu'il fera découvrir aux plus jeunes. « Ceci est un TEST! s'adresse à un public un peu plus vieux qu'ONIVA!. Cette chronique sera donc un outil pour introduire les plus jeunes dans le monde de la musique francophone », expose Mme Ouellet.

Bien sûr, on retrouvera dès les premiers épisodes le « noyau » de l'émission, soit les animateurs Steve Jodoin et Renelle Fagnan-Roy ainsi que la chroniqueuse Marie-France Guerrette. Ces derniers entretiendront les auditeurs sur 16 sujets variés, tels les « choses dégueulasses », la fantaisie, l'espace, les choses bizarres, la gourmandise, les aventures, etc. De plus, une des émissions sera consacrée aux célébrations, dans le cadre de celle entourant le 50e épisode d'ONIVA!. Les jeunes auront l'occasion de découvrir les coulisses de l'émission et d'en apprendre plus sur son fonctionnement. Divers faits intéressants seront aussi dévoilés, comme le kilométrage effectué en 50 épisodes, qui équivaut à cinq fois et demie le tour de la terre. « On a visité 160 écoles », signale Mme Ouellet.

Si quelques sujets ont déjà été traités, Lyne Ouellet mentionne que l'émission est riche en nouveautés. « Certains sujets sont tellement larges qu'on peut en parler une autre fois sans se répéter. Pour une 4e saison, on voulait vraiment se renouveler et garder l'émission nouvelle et dynamique. On voulait essayer de nouvelles choses, de nouveaux concepts et repousser les limites », explique-t-elle. Bien sûr, la parole sera encore une fois donnée aux jeunes, qui donneront leur point de vue sur différentes thématiques.

L'équipe d'Oniva! à Edmonton, de gauche à droite, Pierre Fagnan, Larry Brodie, Lynne Ouellet, Renelle Fagnan-Roy, Steve Jodoin et Marcel Jacques.

Nouvelles écoles

En plus des nouveaux sujets, de nouvelles écoles ont aussi été visitées. En Colombie-Britannique, deux écoles s'ajoutent à la liste, soit Mer et Montagne de Campbell River et Côte du Soleil de Powell River. En Alberta, l'équipe a tourné pour une première fois avec les jeunes de l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie, alors que de nouvelles écoles d'immersion ont été visitées en Saskatchewan. « Depuis le début, on reçoit beaucoup de courriels des écoles pour qu'on vienne les visiter et il y a de plus en plus d'écoles d'immersion qui sont intéressées. Déjà, notre liste pour 2008 est complète », fait part la productrice.

Cet été, cinq épisodes d'ONIVA! ont été présentés au réseau national, où l'émission a été bien reçue. « On a reçu beaucoup de réactions de l'Ontario, du Québec et des Maritimes. Ils voulaient savoir comment ils pouvaient avoir l'émission chez eux. Pour le moment, ce n'est pas dans nos plans d'élargir, mais si ça se faisait, ça serait le *fun* », convient Mme Ouellet.

L'émission conserve le même créneau pour cette quatrième saison, soit le jeudi à 18 h 30, en reprise le samedi à 11 h 30. « Ça fait longtemps que l'émission jeunesse est à ce moment. Les gens sont habitués comme ça », mentionne Lyne Ouellet.

Cette dernière dit qu'elle saura en mars si l'émission revient pour une cinquième saison. « Nous, nous faisons comme si nous revenions l'année prochaine. Nous nous préparons comme si, parce que l'intérêt est là », souligne-t-elle.

L'équipe d'ONIVA! continuera donc à se promener dans les écoles de l'Ouest tout au long de l'hiver et d'aller à la rencontre de jeunes de la 5e et de la 6e année, pour leur plus grand plaisir.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
FEB - 5 2007
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada

Téléphone : 780.504.1749
Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866 7054447

Vol. 41 no 3 | Edmonton, le vendredi 19 janvier 2007 | 16 pages | 60 ¢

Soirée de curling en français

Quelque 80 francophones se sont réunis, le 13 janvier dernier, au *Shamrock curling Club* d'Edmonton, pour participer à un tournoi amical de curling organisé par la Fédération du sport francophone de l'Alberta. Que ce soit pour essayer ce sport pour la première fois ou pour s'amuser entre francophones, les gens présents ont eu du plaisir. Il est possible de voir d'autres photos de cette soirée en page 9 du journal.

CETTE SEMAINE...

Présentation du Jazz'art à Plamondon
à lire en page 2

De nouveaux visages dans la francophonie
à lire en page 3

Départ de Monseigneur Thomas Collins
à lire en pages 4 et 7

Les Flames de Calgary ont-ils tous les ingrédients?
à lire en page 13

La pièce *Une lune d'eau salée* en tournée...
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

19/01/07

727 10016013 5/5 xx9990(M)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

En visite au Campus Saint-Jean

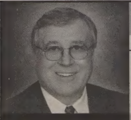
Stéphane Dion parle d'environnement

JULIE FORTIER
Edmonton

Le 11 janvier dernier, le chef du Parti libéral du Canada (PLC) Stéphane Dion foulait le sol albertain pour la première fois depuis son ascension à la tête de son parti, en décembre, alors qu'il était de passage au Campus Saint-Jean d'Edmonton. M. Dion a fait de l'environnement le thème de sa présentation, à laquelle ont assisté environ 130 personnes. C'est dans un discours prononcé majoritairement en anglais que M. Dion a parlé de la nécessité de lier l'économie canadienne et l'environnement.

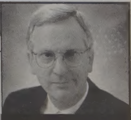
Le chef de l'Opposition officielle à Ottawa a été chaudement accueilli par les personnes présentes dans l'institution francophone. Pourtant, il se trouvait dans un fief conservateur, puisque l'Alberta ne compte aucun député libéral. Qu'à cela ne tienne, celui qui fait de l'environnement sa marque de commerce s'est dit persuadé que le Parti libéral saura rejoindre les préoccupations environnementales des Albertains. « Il y a peu d'endroits dans le monde où le lien entre la forte croissance économique et l'ampleur des enjeux environnementaux est plus évident qu'en Alberta. Avec cette forte croissance, des préoccupations environnementales émergent du débat public. Et il y a une convergence entre les préoccupations albertaines et le leadership que nous proposons », a exprimé Stéphane Dion.

Suite à la page 6...



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850



Robert Simpson

CONCOURS MUZIKLIPS

RADIO-CANADA ALBERTA
invite tous les auteurs-compositeurs et auteurs-compositeurs-interprètes de l'Alberta à participer à son
1er concours annuel
MUZIKLIPS
Pour participer, vous devez proposer une chanson populaire albertaine inédite, en langue française. La chanson gagnante sera enregistrée et diffusée à la radio et fera l'objet d'un vidéo-clip présenté à la télévision de Radio-Canada.

Date limite de soumission :
le 26 janvier 2007

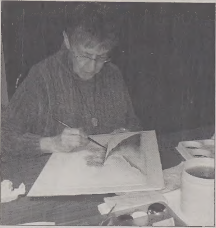
Pour plus de renseignements et obtenir un formulaire d'inscription, visitez le site:

radio-canada.ca/alberta

ou adressez-vous à
Dominique Roy au 468-7828.

RADIO-CANADA
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Soirée Jazz'Art à Plamondon



C'est le 14 janvier dernier, à Plamondon, que se tenait le premier Jazz'Art de l'année 2007, organisé par l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Plamondon/Lac La Biche et la Société francophone des arts visuels de l'Alberta. Sur les photos, on peut reconnaître les artistes Anne Brodeur et Stephen Fouquet en pleine action, sous les airs de Jazz.

Photos et informations fournies par Julie Arsenault-Shaub

La STC présente :

Assemblée Générale Annuelle

Avec élection du Conseil d'Administration

Suivie de la
Soirée Surprise Grand Écran

Le vendredi 9 février à 19h

À La Cité des Rocheuses, 4800 Richard Road SW

La STC est le Théâtre Francophone de Calgary
Nous offrons du théâtre, des ateliers, des opportunités d'immersion et des spectacles interactifs de Gala VIP

Pour plus de renseignements veuillez consulter notre site Web:

http://stccalgary.googlepages.com

Société de Théâtre de Calgary

VOUS PENSEZ QUE LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS CONCERNE PAS ?
1,2 millions de Canadiens – 1 sur 25 – sont porteurs du gène de la fibrose kystique.
Fondation canadienne de la fibrose kystique
Pour en savoir plus, veuillez communiquez avec la :
1-800-378-2233
www.fibrosekystique.ca

Mini conférences à Calgary

À la salle de conférence du bureau de Family Law Office, 400 – 665-8th Street S.W., au centre-ville de Calgary (près du LRT)

Le 31 janvier 2007 à 12 h *(un goûter sera servi)*

Thème : *Le projet de Loi S-3 et la partie VII de la Loi sur les langues officielles; perspective du Commissariat aux langues officielles.*

Conférencier : Deni J. Lorieau

Deni Lorieau est né et a fait ses études à Edmonton (Alberta). Après avoir travaillé dans le secteur privé pendant dix ans, il est entré dans la fonction publique fédérale en 1984 pour occuper le poste d'agent de développement social au secrétariat d'État. Il a commencé à travailler au Commissariat aux langues officielles en 1987 à titre d'agent d'enquête. En 1989, il a intégré son poste actuel de Représentant du commissaire pour l'Alberta, la Colombie Britannique, le Yukon, les Territoires du Nord Ouest et maintenant le Nunavut.

Le 14 février 2007 à 12 h *(un goûter sera servi)*

Thème : *Le statut officiel de la langue française en Alberta : Origines constitutionnelles et péripéties politiques.*

Conférencier : Dr Edmund A. Aunger

Monsieur Aunger est professeur de sciences politiques au Campus Saint-Jean à Edmonton, et spécialiste de la politique linguistique et son impact sur la vitalité des minorités de la langue officielle. Il siège au conseil d'administration et au comité de direction de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques. Parmi ses nombreux écrits, on trouve des articles publiés dans l'International Journal of the Socilogy of Language, la Revue canadienne de science politique, la Revue d'études constitutionnelles, la Revue canadienne droit et société, et la Alberta law Review. Les textes de ses publications les plus récentes sont affichés sur son site Web : www.ualberta.ca/~eaunger/

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco* *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Tout le monde à son poste!

Le mois de janvier a été marqué par l'embauche de plusieurs nouveaux employés au sein d'organismes provinciaux et régionaux. Le Franco vous présente un survol de ces nouveaux venus...

Patrice Gauthier passe au CDÉA

Alors qu'il occupait le poste d'agent de développement secteur Patrimoine et Histoire et Fête franco-albertaine au Secrétariat provincial de l'ACFA depuis un an, Patrice Gauthier s'est tourné vers de nouveaux défis en devenant agent de développement du Conseil de développement économique de l'Alberta. Entré en poste le 2 janvier dernier, une partie de son travail consistera à stimuler l'entrepreneuriat, surtout chez les jeunes; une mission qu'il considère particulièrement intéressante. Rappelons qu'avant de faire le saut à l'ACFA puis au CDÉA, Patrice Gauthier a occupé pendant trois ans et demi la fonction de directeur général de la FSFA.

Du nouveau au Secrétariat provincial

À la suite du départ de Mélanie Morin au poste d'agente d'information, c'est Annie Charron, originaire du Québec, qui a pris la relève de cette dernière au mois de décembre. Mme Charron a acquis son bagage professionnel en tourisme et en communication, notamment comme coordonnatrice des relations de presse de Tourisme Montréal. Travaillant en étroite collaboration avec le directeur des communications Patrick Henri, son nouveau poste consiste, entre autres, au développement du site Internet et à la coordination des activités médias.

Jonathan Guilbault, qui a récemment quitté la ville de Drummondville pour la ville d'Edmonton, est entré en poste comme coordonnateur d'événement le 16 janvier dernier. Il s'occupera de la coordination des évènements telles la Fête franco-albertaine, de même que celle du Gala d'excellence lors du Rond Point. M. Guilbault a à son actif quelques années d'expérience dans la coordination d'événement, notamment comme directeur général et artistique d'une troupe mettant en scène les artistes de la relève québécoise.

Depuis le 8 janvier et jusqu'au mois d'août, le Secrétariat provincial accueille dans son équipe un stagiaire de l'Université du Québec à Trois-Rivières. Sam Kwan, qui en est à sa 2e année au Baccalauréat en loisir, culture et tourisme, travaillera à titre de coordonnateur de la Fête franco-albertaine, sous la supervision de Jonathan Guilbault. Pour le jeune étudiant originaire de Deux-Montagnes, il s'agit d'une opportunité sans précédent de travailler dans un nouvel environnement et il voit son expérience comme « un stage de rêve ».

Régionales de l'ACFA

Producteur de la Société du Gala albertain de la chanson et coordonnateur de la Société Chant'Ouest depuis 2004, Sylvain Tardif porte maintenant un troisième chapeau alors qu'il est entré en poste comme agent de développement de l'ACFA régionale d'Edmonton, le 8 janvier dernier. Il prend ainsi le relais à la suite du départ de Mélissa Loiselle, qui a coordonné les activités de l'organisme pendant les deux dernières années. Son expérience dans la coordination lui permettra de mener à bien les événements majeurs de l'organisme, soit Edmonton Chante et la Cabane à sucre. « J'ai vraiment hâte de plonger dedans, surtout que Mélissa a fait un beau travail depuis deux ans. J'ai beaucoup d'idées et il faudra regarder de plus près les orientations de la régionale, analyser comment rejoindre les membres et comment augmenter le *membership* », lance Sylvain Tardif.

Du côté de la régionale de Wood Buffalo, après le départ de Valérie Lizotte et le court passage de Valérie Aubin au poste d'agente de développement, c'est Angelina Jionet, nouvellement arrivée à Fort McMurray, qui prend le flambeau. Mme Jionet est originaire de Bathurst au Nouveau-Brunswick, où elle a monté et géré pendant cinq ans sa propre entreprise. De plus, elle a aussi travaillé comme animatrice et formatrice dans un centre d'emploi. Elle a fait son entrée en poste le 15 janvier dernier.

À la régionale de Grande Prairie, c'est un nom bien connu, Liette Hurtubise, qui vient d'accéder à la fonction de gestionnaire, dans le cadre de l'entente avec le Secrétariat francophone et reliant la régionale à celle de Jasper et de Centralta. Cette dernière s'est fait connaître dans la communauté en étant impliquée à l'ACFA de la région dans le cadre de la coordination de projets jeunesse, ainsi qu'à la prématernelle.

Installée en Alberta depuis un an et demi, Guylaine Jacques occupe depuis décembre le poste de gestionnaire pour la régionale de Centralta (toujours dans le cadre de l'entente entre des régionales du Nord-Ouest et le Secrétariat francophone). Impliquée au sein de la communauté francophone, cette dernière travaille déjà depuis un an comme coordonnatrice scolaire communautaire à Legal.

L'équipe des Jeux de 2008 se forme...

Le poste de coordonnatrice logistique a été pourvu par Gabrielle Berger, originaire de la région de Québec. Cette dernière a fait une technique d'intervention en loisirs à Rivière-du-Loup et a cumulé des emplois d'été dans l'animation. Entrée en poste en novembre dernier, elle arrivait tout juste d'un périple de sept mois en Europe. « Les Jeux sont en quelque sorte ma première vraie expérience de travail en loisir et je compte m'y donner à 100 % », avise la jeune passionnée de moto.

Francine Faucher, jeune franco-albertaine de 22 ans, occupe le poste de coordonnateur sportif depuis décembre. Étudiante au Campus Saint-Jean, elle a multiplié, par le passé, les heures de bénévolat pour les Jeux francophones de l'Alberta, en assurant les tâches de directrice de la gestion des bénévoles, directrice sportif et directrice des statistiques. De plus, elle a vécu l'expérience des jeux de la francophonie canadienne comme athlète, en participant à ceux de 2002 à Rivière-du-Loup. Grâce à son expérience avec les jeux francophones de l'Alberta, elle se dit familiarisée au milieu, mais voit le niveau national comme un nouveau défi.

Jean-Michel Gobeil est le dernier arrivé dans l'équipe des Jeux de la francophonie canadienne 2008. Depuis le début janvier, il est le coordonnateur à la programmation socio-culturelle des Jeux, un poste qui représente tout un défi pour lui. « Le secteur socio-culturel, c'est quelque chose de nouveau pour moi et j'ai l'intention de donner le meilleur de moi-même », indique-t-il. Âgé de 27 ans, il est originaire de Chicoutimi et a complété une technique d'intervention en loisirs à Rivière-du-Loup avant d'œuvrer dans le domaine du sport et du loisir dans la région du Saguenay – Lac Saint-Jean.

Julie Bertrand est la nouvelle coordonnatrice aux communications et à l'administration pour l'événement de 2008. Originaire de la ville de Sherbrooke, elle y a complété un certificat en relations internationales à l'université ainsi qu'une technique administrative en marketing. Elle détient aussi un baccalauréat en communication publique de l'Université Laval. Après de multiples expériences de travail et de stages dans le domaine du journalisme et des communications, elle a effectué un stage en France en marketing. C'est entre autres sa passion des voyages qui l'a amenée jusqu'en Alberta. Mme Bertrand voit les prochains Jeux avec beaucoup d'enthousiasme, puisqu'ils renforcissent les liens entre les jeunes francophones du pays.

Changement en cours à la FSFA

La Fédération du sport francophone de l'Alberta a entamé des démarches pour trouver un coordonnateur au développement du Sud, un poste qui était occupé depuis un an par Kim Jacques.

À Edmonton, le directeur général Mathieu Bégin pourra toutefois compter sur l'expérience de l'adjointe administrative Céline Crête, dont le contrat a été renouvelé.

Nouveau visage à FJA

Un nouveau visage s'est ajouté à l'équipe de Francophonie Jeunesse de l'Alberta. Marie-Pier Boutin, originaire de la région de Québec, est en poste depuis le 15 janvier comme coordonnatrice aux projets et aux communications. La jeune femme de 22 ans a un baccalauréat en communication publique de l'Université Laval. Elle voit son emploi comme une belle façon d'impliquer concrètement les notions apprises sur les bancs d'école.

Nouvelle directrice pour une nouvelle école

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta est allé jusqu'au Québec pour recruter une directrice pour sa future école dans le Nord-Est de Calgary. Marie-Ève Tremblay, fortement impliquée dans l'implantation du programme primaire du Baccalauréat International dans différentes écoles, comme consultante, formatrice et membre de comité, prendra donc la tête de la nouvelle école élémentaire qui ouvrira en septembre 2007 dans le Nord-Est de la ville. Son conjoint Jean-François Gagné fera le voyage avec elle et enseignera à la même école.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous à la version électronique du Franco.

Pour plus d'information :
www.lefranco.ab.ca

ÉDITORIAL

In french please!

Il faut croire que le nouveau chef libéral fédéral, Stéphane Dion, avait hâte de venir tâter le pouls de la province conservatrice qu'est l'Alberta. Moins de six semaines après avoir été élu à la tête du Parti libéral du Canada (PLC), M. Dion s'arrêtait en Alberta, la semaine dernière, afin de parler, vous l'aurez sans doute deviné, d'environnement.

Incitatifs à la réduction des gaz à effets de serre par-ci, pénalités possible pour les compagnies pétrolières par-là; Stéphane Dion a mis toute la gomme pour déjà jeter les premières balises de la prochaine campagne électorale. Étant donné que l'Alberta fait piètre figure en matière d'environnement, le lieu ne pouvait être mieux choisi pour lancer les projets de réforme qu'il a en tête.

Même si le message de l'ancien ministre de l'Environnement ne pouvait être plus « vert », il faut tout de même avouer que le nouveau chef du PLC a quelque peu manqué le bateau, surtout lors de son passage au Campus Saint-Jean.

De cette visite dans l'institution d'enseignement postsecondaire francophone, on peut reprocher au chef libéral l'unilinguisme, en anglais, ou presque, de son discours. Si cette allocution avait été présentée devant la chambre de commerce de la ville, devant un club spécialisé en environnement ou même dans un autre campus ou une autre faculté de l'Université de l'Alberta, l'équilibre fait entre l'anglais et le français aurait probablement été juste.

Mais pas dans le Grand salon du Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean et, surtout, pas devant une foule de plus de 130 personnes dont plus de la moitié, voire la grande majorité, travaille dans la langue de Molière. Lorsqu'on parle de dualité linguistique d'un pays, lorsqu'on est chef d'un parti qui dit accorder une attention particulière à la minorité linguistique d'une province, le bilinguisme est de mise.

Certes, il ne s'agissait pas d'une rencontre avec la communauté franco-albertaine, mais plutôt d'un suivi à une rencontre avec des chercheurs et professeurs de l'institution d'enseignement. Puis après? On avait tout de même demandé à la sénatrice franco-albertaine de le présenter. On avait aussi demandé au président de l'ACFA d'être le maître de cérémonie…

Oui, Stéphane Dion a parlé français. Les quelque trois minutes consacrées à cette langue ont permis de confirmer que s'il était porté au pouvoir, il y aurait une reconduction du *Plan d'action pour les langues officielles*. Ce serait, en quelque sorte un Plan Dion *plus* – ce plan d'action a été annoncé par M. Dion, alors qu'il était ministre des Affaires intergouvernementales en 2003 – comme l'a affirmé le chef du parti libéral.

D'ici là, Stéphane Dion a invité la communauté à identifier les secteurs, à développer des idées novatrices, à élaborer ses priorités, afin de pouvoir « travailler ensemble », comme il l'a dit, sur la reconduction de ce prochain plan d'action.

Il y a cependant un problème. Stéphane Dion n'est pas encore premier ministre. On ne sait pas s'il le sera un jour. Ce que l'on sait, c'est que ce plan d'action arrive à échéance l'an prochain. La communauté a certainement déjà fait une bonne partie des devoirs demandés par M. Dion, car avant d'avoir un Plan Dion *plus*, il faudrait s'assurer d'avoir un plan d'action, tout court. Ce qui n'est pas encore chose faite…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Départ de Monseigneur Thomas Collins

Monsieur le rédacteur,

Comme nous le savons tous, Monseigneur Thomas Collins a été nommé archevêque de Toronto. Il quittera Edmonton sous peu, mais son influence demeurera. En particulier, nous les francophones d'Edmonton, nous lui devons toute notre reconnaissance.

Monseigneur Collins a appuyé l'Église francophone de chez nous afin d'y nourrir la vitalité de notre foi, et il a soutenu la dualité linguistique en Église au Canada.

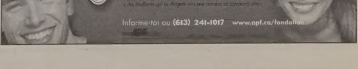
C'est Monseigneur Collins qui a encouragé la régionale francophone, qui regroupe des représentants des quatre communautés catholiques francophones – Sainte-Anne, Saint-Joachim, Saint-Thomas d'Aquin, et la communauté catholique francophone de Saint-Albert –, à travailler ensemble vers une pastorale commune.

Il a soutenu, encouragé et appuyé le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les francophones de l'Alberta. Il a souvent présidé des célébrations eucharistiques pour nos écoles françaises en français. Toutes les confirmations qu'il a célébrées pour les quatre communautés francophones étaient en français. Et, il a mis sur pied le Fond Immaculée Conception pour stimuler l'approfondissement de la foi parmi les nôtres en français. Son attitude positive et son appréciation de notre contribution à la vie de l'Église furent constantes tout au long de son séjour parmi nous.

Monseigneur Thomas Collins quitte Edmonton avec toute notre reconnaissance et avec toute notre fraternité.

Soyez assuré que vous avez marqué le Peuple de Dieu chez nous et nous en garderons un bon souvenir.

Abbé Raymond Sévigny
pour les Agents de la pastorale francophone de la région d'Edmonton



Partenariat CDÉA et accès-emploi

Capsules économiques à Radio-Canada

JULIE FORTIER

Edmonton

Est-il vrai qu'on peut devenir riche en quelques mois en Alberta? Que l'on peut dénicher des emplois bien rémunérés sans qualifications? C'est en partie pour lutter contre ce genre d'idées préconçues que le centre accès-emploi, le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) et Radio-Canada ont décidé de mettre au point des capsules économiques informatives, qui sont diffusées depuis la mi-janvier, et ce, jusqu'au mois d'avril.

Chaque mois, un thème différent sera abordé en quatre capsules d'une minute et demie, à raison d'une capsule différente par semaine. Chaque capsule sera diffusée à trois reprises dans différentes émissions au courant de la même semaine. C'est pour informer le public, en particulier les chercheurs d'emploi, qu'accès-emploi et le CDÉA ont décidé de s'unir pour produire ces chroniques. « Ça porte surtout sur l'employabilité. Au CDÉA, nous oeuvrons surtout auprès des travailleurs autonomes, tandis le centre accès-emploi travaille surtout avec les chercheurs d'emploi. Nous avons essayé de choisir les domaines les plus actifs et les plus demandés. Le but, c'est d'informer les gens, mais aussi de les sensibiliser », indique Denise Beaudry, agente de développement au CDÉA et responsable de l'élaboration des capsules.

Soumaya Mabrouk, conseillère à l'emploi au centre d'emploi francophone et qui travaille sur les capsules économiques de concert avec Mme Beaudry, est d'accord pour dire que beaucoup de chercheurs d'emploi ont besoin d'être sensibilisés aux réalités du marché du travail. « Ici, à accès-emploi, on est parfois surpris des idées préconçues que les gens ont sur les emplois. On veut contribuer à clarifier des choses qui ont été véhiculées par le bouche à oreille », souligne-t-elle.

Les capsules seront donc présentées dans un format de type « entrevue ». « On voulait donner le point de vue de person-

Soumaya Mabrouk

nes qui vivent la situation qui prévaut dans les domaines du pétrole, de la construction, des métiers et de la restauration », lance Mme Beaudry. Sa collègue d'accès-emploi ajoute : « Les quatre capsules par mois seront différentes. La première va introduire le thème et présenter la situation actuelle. La deuxième est une entrevue avec un employeur qui parle des exigences du secteur. La troisième est plutôt une entrevue avec un employé de ce même secteur, alors que la quatrième récapitule les trois dernières chroniques. »

Les deux femmes ont passé plusieurs heures par semaine sur le projet depuis son amorce en octobre dernier. « On voulait vraiment que ce soit bien et que ça serve au public », note Soumaya Mabrouk.

Denise Beaudry

Photos : Julie Fortier

À Radio-Canada, c'est la recherchiste Lyne Lemieux qui a aidé Mesdames Beaudry et Mabrouk à adapter le contenu de leurs capsules pour la radio. Le journaliste Guy Cormier a aussi prêté sa voix pour les textes. Les capsules peuvent être entendues depuis le 15 janvier, le lundi au Café Show, le mercredi à Studio Centre-Ville et le vendredi à l'émission Le Quotidien et prendront fin au début du mois de mai.

Atelier sur le Web

Vous aimeriez comprendre le fonctionnement d'un site Web, connaître les données importantes à considérer pour le montage d'un site Web ou pouvoir communiquer plus facilement avec la personne qui fera le montage de votre site Web? Cet atelier est pour vous!

En collaboration avec Industrie Canada, le Conseil de développement économique de l'Alberta vous offre le 1er février 2007 – de 10 h à 14 h, un atelier sur le site Web.

Personne-ressource : Marie-Pierre Castonguay
Graphiste, Oops! Design

Endroit : Greenwood Inn, salle Elm
(4485 boul. Gateway, Edmonton)

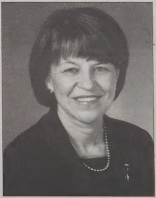
Coût de l'atelier : 45 $, incluant le dîner. Soyez des nôtres!

Pour plus d'information communiquer avec Diane Martel au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123 ou visitez le site www.lecdea.ca.

Conseil de développement économique de l'Alberta

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA
University of Alberta
vous invite à la conférence de



Madame Dyane Adam
Ancienne commissaire aux langues officielles

Titre de la conférence

La dualité linguistique canadienne d'aujourd'hui : une force agissante ou vestige d'un temps révolu?

Date : le vendredi 26 janvier 2007
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte, Grand salon
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Stéphane Dion parle...

...suite de la page Une

Mais ce leadership environnemental ne se ferait pas au détriment de la croissance économique, a assuré le chef libéral. « Je ne suis pas ici pour tuer la croissance. Je ne suis pas là pour tuer la vache à lait, mais pour m'assurer que le lait de la vache sera encore bon pour nos enfants, a-t-il imagé, reprenant ainsi une métaphore qu'il avait utilisée plus tôt ce mois-ci, lors d'une tournée dans les province de l'Atlantique. Nous voulons réconcilier la croissance avec les capacités écologiques du pays. »

Réforme environnementale?

Pour procéder à cette réconciliation, le leader a lancé quelques idées. Tout d'abord, une réforme de la fiscalité environnementale, qui récompenserait les bons comportements tant des citoyens que des entreprises et qui stimulerait l'innovation, particulièrement chez les industries.

Ainsi, les décisions « écolos » des citoyens canadiens, tels l'achat d'électroménagers ou de maisons peu énergivores, pourraient leur valoir des crédits d'impôt « Nous voulons faire le lien entre vos portefeuilles et la planète », a lancé Stéphane Dion.

L'objectif, selon lui, est que chaque individu associe ses décisions quotidiennes à l'environnement.

Les entreprises ne sont pas en reste, puisque leurs bons comportements pourraient aussi leur valoir des crédits d'impôt. M. Dion a donné en exemple les compagnies qui exploitent les sables bitumineux en Alberta, qui pourraient bénéficier de cette mesure s'ils diminuaient leur consommation d'eau. Si M. Dion dit ne pas avoir l'intention d'imposer un moratoire sur l'exploitation des sables bitumineux, il insiste toutefois sur la mise au point d'une « réglementation exigeante, mais réaliste » pour les grands pollueurs du pays. De plus, il regarderait de plus près le marché des hydrocarbures, dans le but d'en réduire les émissions.

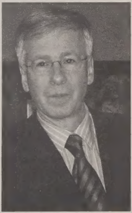
M. Dion souhaite de plus que les recherches sur les technologies environnementales s'accentuent, afin de passer plus rapidement « du labo au marché ». Il a d'ailleurs mentionné le rôle que pourrait jouer l'Alberta pour rendre la croissance économique de sa province plus durable.

Et le français...

Alors qu'une bonne partie de son auditoire du Campus Saint-Jean était francophone, M. Dion a prononcé son allocution sur l'environnement en anglais seulement. Il a ensuite fait le saut dans sa langue maternelle pour préciser que tout comme l'environnement, le français était un « choix rationnel » pour l'avenir du pays et qu'il avait toujours appuyé les communautés de langue officielle, notamment en étant un des instigateurs du *Plan d'action pour les langues officielles* alors qu'il était ministre des Affaires intergouvernementales en 2003. Un plan que plusieurs avaient surnommé le « Plan Dion ».

« Si Dion devient premier ministre, ce plan va devenir le Plan Dion *plus*. On va l'améliorer ensemble », a-t-il laissé entendre. Mais ceux qui voudront profiter de ce plan version améliorée devront s'atteler à la tâche, a-t-il ajouté : « Il va falloir concevoir d'excellents projets, des projets qui soient bons pour tous. Mettez-vous tout de suite devant vos ordinateurs, car seuls les meilleurs projets trouveront leur place dans le Plan Dion. »

Au cours de sa tournée de la province, qui l'a également mené à Calgary, M. Dion a mentionné avoir l'intention de rencontrer le premier ministre albertain Ed Stelmach.



Stéphane Dion

Photo : Julie Fortier

En collaboration avec Industrie Canada, le Conseil de développement économique de l'Alberta vous offre un atelier sur **LES RÉUNIONS À DISTANCE**, le 30 janvier 2007 – de 14 h 30 à 16 h.

Profitez de cet atelier pour voir comment vous pouvez bénéficier des avantages d'une réunion avec vos clients, vos fournisseurs, vos associés ou vos employés sans les inconvénients et les coûts de déplacements qui y sont généralement rattachés.

Personne-ressource :
Diane Martel,
Agente de développement
Conseil de développement économique de l'Alberta

Endroit : Greenwood Inn, salle Elm (4485 boul. Gateway, Edmonton)

Coût de l'atelier : 20 $ *Soyez des nôtres!*

Pour plus d'information communiquer avec Diane Martel au 414-6125 ou visitez le site www.lecdea.ca.

Conseil de développement économique de l'Alberta

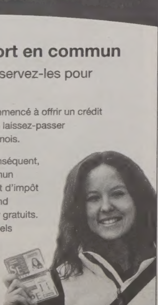
Gouvernement du Canada Government of Canada

Avis aux usagers du transport en commun

Vos reçus valent leur pesant d'or. Conservez-les pour recevoir votre crédit d'impôt.

Le 1er juillet 2006, le gouvernement du Canada a commencé à offrir un crédit d'impôt non remboursable, applicable sur le coût des laissez-passer de transport en commun d'une durée minimale d'un mois.

En 2007, le taux d'imposition sera de 15,5 %. Par conséquent, si votre laissez-passer mensuel de transport en commun vous coûte 70 $, vous recevrez, cette année, un crédit d'impôt de 130 $ pour 12 mois de dépenses, ce qui correspond approximativement à la valeur de deux laissez-passer gratuits. Assurez-vous de conserver vos laissez-passer mensuels et vos reçus comme preuve d'achat.



Pour plus de renseignements, consultez le site Web **www.laissez-passer.ca**, ou composez le 1 800 959-7383 ou 1 800 665-0354 (ATS).

Canadä

APPUYONS NOS TROUPES EN AFGHANISTAN

DÉCOUVREZ UN MONDE DE POSSIBILITÉS
Occasions d'emploi

- Gestionnaire des opérations
- Gérant de la vente au détail
- Coordonnateur de l'expédition et de la réception/Commis à l'expédition et à la réception
- Coordonnateur de l'équipement et des ressources
- Coordonnateur de l'administration et des activités spéciales
- Coordonnateur du conditionnement physique, des sports et des loisirs
- Préposé à la vente au détail
- Barbier
- Commis à la facturation
- Coordonnateur de la comptabilité
- Coordonnateur des déplacements

Pour un emploi captivant qui sort de l'ordinaire, visitez notre site Web :
www.aspfc.com/fr/deployed
POSTULEZ EN LIGNE au plus tard le 26 janvier 2007.
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Mgr Thomas Collins nommé archevêque de Toronto

Les catholiques francophones perdent un allié

JULIE FORTIER

Edmonton

À la suite de la démission du Cardinal Aloysius Ambrozic comme archevêque du diocèse de Toronto, le pape Benoît XVI annonçait, le 16 décembre dernier, que Monseigneur Thomas Collins était celui qui allait prendre la relève du plus important diocèse au pays en terme de population. Depuis 1999, Mgr Collins était l'archevêque d'Edmonton, après avoir été évêque du dio-cèse de Saint-Paul pendant deux ans. Sensible aux besoins des catholiques francophones, Mgr Thomas Collins a représenté, au cours des années, un allié précieux pour les fidèles de l'Église francophone d'Edmonton.

« Mgr Collins a toujours dit qu'il était important que l'Église francophone soit vivante et encadrée. Il a toujours voulu lui donner une chance de s'épanouir et il n'a jamais dérogé à cette idée », relate Yvon Mahé, représentant de l'archidiocèse d'Edmonton au Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les Francophones de l'Alberta (CEFFA).

Comme M. Mahé, plusieurs fidèles ont remarqué le respect des catholiques francophones dont a fait preuve l'archevêque d'Edmonton. Pourtant, ce n'est que tard dans sa vie que Mgr Thomas Collins a été initié au fait français dans un diocèse.

Né en 1947 à Guelph en Ontario, Mgr Collins est licencié en Écriture Sainte de l'Institut pontifical biblique de Rome et docteur en théologie de l'Université grégorienne de Rome. Il a été ordonné prêtre en 1973 pour le diocèse de Hamilton. Pendant près de 20 ans, il a enseigné l'Écriture Sainte et la théologie dogmatique au Séminaire *Saint Peter's* en Ontario, où il a ensuite été doyen de la Faculté de théologie, puis vice-recteur et recteur. En 1997, il était nommé évêque du diocèse de Saint-Paul, avant d'être choisi comme archevêque d'Edmonton.

Sa sensibilité à la dualité linguistique, il l'aurait démontrée dès sa nomination comme évêque du diocèse de Saint-Paul. « Il a raconté, une fois, que lorsqu'il a été nommé évêque du diocèse de Saint-Paul par le Nonce à Ottawa, la première chose qu'il a faite a été d'aller s'acheter un bréviaire en français. Déjà, il était très sensibilisé », relate Yvon Mahé.

Mgr Thomas Collins a, en effet, maintes fois fait preuve de son engagement envers la dualité linguistique, que ce soit en disant des homélies en français sans même avoir besoin de notes, ou encore en renouvelant le mandat du CEFFA en 2006, ou encore, en procédant en français à la confirmation de jeunes catholiques francophones.

La présidente du CEFFA, Suzanne Foisy-Moquin, décrit l'archevêque d'une soixantaine d'années comme quelqu'un de très académique. « C'est un très bon enseignant. Et il est souvent venu lorsqu'on l'invitait dans nos écoles francophones pour des messes scolaires », raconte Mme Foisy-Moquin. Elle rappelle aussi que l'archevêque a toujours été à l'écoute du CEFFA et a toujours soutenu l'organisme. « Il est très ouvert à soutenir et à encourager les catholiques francophones », soutient Suzanne Foisy-Moquin.

De plus, Yvon Mahé affirme que Mgr Collins reconnaît l'apport historique des francophones au développement de la province et de l'Église. « Il a vraiment donné une place aux francophones. Il faisait souvent référence à l'Église francophone au sein de l'archidiocèse. Je n'avais jamais entendu ça auparavant », signale le représentant de l'archidiocèse au CEFFA.

En plus de ses fontions à Edmonton, Mgr Collins est membre depuis une dizaine d'années de la Conférence des évêques catholiques du Canada. En outre, il agit présentement comme évêque de liaison avec l'Association des collèges et universités catholiques du Canada. « C'est un homme très occupé. Je me demande s'il a du temps pour lui-même. Personnellement, je vais me rappeler de lui comme d'un homme avec un engagement profond pour l'Église et pour Dieu. Il était constant, toujours engagé et dévoué. Il allait jusqu'au bout des choses. À nous, les francophones, ça nous a servi », souligne Yvon Mahé.

Pour Suzanne Foisy-Moquin, celui qui a siégé pendant sept ans à la cathédrale Saint-Joseph d'Edmonton a su être orthodoxe tout en prêtant l'oreille à ses fidèles. « Ce n'est pas facile de manœuvrer entre les deux, mais il savait être à l'écoute *et* du peuple *et* de Rome », reconnaît-elle.

Le nom de celui qui remplacera Mgr Thomas Collins au diocèse d'Edmonton n'a pas encore été dévoilé. M. Mahé concède que du travail de sensibilisation devra possiblement être fait auprès du nouvel archevêque. « Comme dans tout ce qui est nouveau, il y a beaucoup de choses qui sont à recommencer. On souhaite ardemment que le prochain aussi soit sensibilisé aux catholiques francophones », fait-il part.

Mgr Thomas Collins
Photo : gracieuseté du Conférence des évêques catholiques du Canada

Mgr Collins entrera d'ici la fin du mois dans ses nouvelles fonctions. Le diocèse de Toronto compte 1 630 000 catholiques, 227 paroisses et missions. On y dénombre 833 prêtres diocésains et religieux, 111 diacres permanents, 715 religieux et religieuses et 61 agents de pastorale.

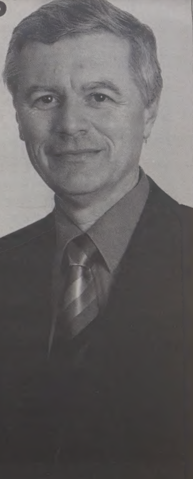
Permettez-nous de faire les
PRÉSENTATIONS

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946



Michel Têtu, délégué commercial
Boston, États-Unis

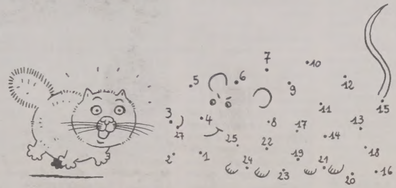
Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

Le Club de Bicolo

JEUX

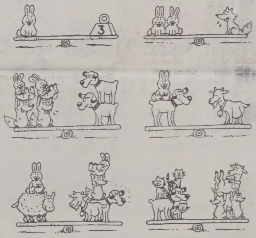
Relie les objets qui se complètent pour former des duos parfaits.

Relie d'un trait tous les multiples de 3 et tu verras apparaître ce qui fait aussi peur à ce petit chat!



Dans un carré magique, la somme des nombres est toujours égale, qu'on les additionne horizontalement, verticalement ou en diagonale. À toi de compléter les chiffres qui manquent.

Combien pèse chaque animal?



Un lapin pèse 3 kg

Un renard pèse .... kg

Un chien pèse .... kg

Une chèvre pèse .... kg

Un mouton pèse .... kg

Un chat pèse .... kg

Zachary a un cours de dessin le mercredi et le samedi.

Mardi et jeudi, il va à l'académie de musique.

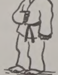
Tous les mardis, mercredis et samedis, il joue au basket-ball.

Vendredi et samedi, il a cours de judo.

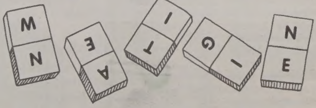
Aujourd'hui, Zachary a dessiné et disputé un match de basket-ball.

Il a eu un cours de judo, mais il n'a pas eu un cours de musique.

Quel jour sommes-nous?



Les dominos sont disposés dans le bon ordre. Il te suffit simplement de les tourner pour lire les deux mots qui y sont écrits : l'un, au-dessus, et l'autre, en dessous.



SOLUTIONS

3. Première ligne : 4-9-2, deuxième ligne : 3-5-7, troisième ligne : 8-1-6.
4. 1 renard = 6kg, 1 chien = 9 kg, 1 chèvre = 12 kg, 1 mouton = 27 kg, 1 chat = 5 kg.
5. Samedi.
6. Matin, neige.

Vous avez dit curling!

Mathieu Bégin et trois membres de la famille Kreiner.

Ci-dessus, Sonia Ferron balaie tandis que Patrick Henri évalue la vitesse de la pierre. À gauche, Danielle Leclerc se prépare pour son lancer.

Denis Perreaux visualise la cible à atteindre.

Hélène Cormier

Les francophones se sont réunis pour jouer, mais aussi pour socialiser, comme le démontrent Danielle Dentinger, Carl Charest et Guillaume Cossette du Campus Saint-Jean.

« Envoie la pierre ici », semble dire Paul Dumont.

Mathieu Trépanier s'était entouré de trois étudiants du Campus Saint-Jean pour le tournoi.

On est prêt!

Que la meilleure équipe l'emporte!

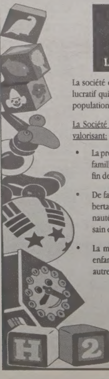
Richard Amyotte (à gauche) et Caroline Voyer (ci-dessus) montrent leur savoir-faire.

Avons-nous une bonne position de base?

Pas de doute, c'est plus facile de regarder l'autre équipe balayer...

Photos : Julie Fortier

CONCOURS



La Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta (SPEFSA)

Créée au mois de novembre 2006

Organise un CONCOURS pour la création de son logo

Faites nous parvenir votre logo avant le 31 janvier

Prix de 500$ à gagner

Le logo retenu deviendra le logo officiel de la SPEFSA

La société de la petite enfance et la famille du Sud de l'Alberta est un organisme à but non-lucratif qui a pour mission d'offrir des services, des ressources et de la représentation à la population francophone du sud de l'Alberta dans le domaine de la petite enfance et la famille.

La Société de la petite enfance et de la famille du sud de l'Alberta favorise une approche valorisant:

- La promotion de la santé, de l'éducation et le développement social des enfants et de leurs familles, avant la conception, durant les périodes prénatales et postnatales et jusqu'à la fin de la petite enfance.
- De favoriser des liens au sein des familles formant la société francophone du sud de l'Alberta et de soutenir l'adaptation sur le plan culturel des besoins identifiés par la communauté francophone pour appuyer la naissance de bébés en santé, le développement sain des jeunes enfants, ainsi que leur insertion social au sein de notre communauté.
- La mise en œuvre d'activités d'éducation, de prévention et d'intervention auprès des enfants, des jeunes couples, filles mères, parents en difficultés, nouveaux arrivants et autres personnes qui démontreraient des besoins dans le domaine de la petite enfance.

Pour toute information contacter Lyne Bacon :
1-800-438-3530 ou lbacon@atrium.ca

Merci de faire parvenir votre logo avant le 31 janvier 2007 par courriel à lbacon@atrium.ca à ou par courrier à ACFA, Concours logo, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bur. 303 Edmonton (Alberta) T6C 3N1

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Je m'intéresse de plus en plus à la danse. Une discipline rigoureuse qui, comme la bouffe ou la musique, fait partie intégrante de la culture d'un peuple. Cette semaine, la culture acadienne est à l'honneur avec la troupe **La Baie en Joie** de la Nouvelle-Écosse!

En Saskatchewan, les **Journées du patrimoine**, organisées par la Société historique m'ont charmée! Le concept de pièces de théâtre interactives est sympathique et bien fait. Ça donne un coup de pouce aux jeunes pour assimiler l'histoire francophone de leur province!

Avoir un album de musique d'ambiance est un incontournable pour les soupers entre amis ou pour savourer un bon roman confortablement enfoncé dans son divan. La musique *lounge*, majoritairement instrumentale et aux accents funk-électronique, de la formation franco-ontarienne **Iceberg** m'a convaincue! Tendez l'oreille vous aussi, vous allez adorer!

CONCOURS

Quel est le nom de la fondatrice de la troupe de danse La Baie en Joie?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 27 janvier à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

Activité de ski pour les Francos de la Bow

Les Francos de la Bow tiendront leur prochaine activité le 20 janvier prochain à la montagne de Sunshine Village à Banff. Le point de rencontre est à 10 h devant le *Salomon rental & Test Center*, avant de s'attaquer aux pentes. Le groupe se rencontrera à nouveau sur l'heure du midi pour le lunch. Le coût d'un billet pour Sunshine Village est de 70 $. Pour de l'information ou du covoiturage, on peut joindre Mireille Caron au 403.609.0395 ou à l'adresse courriel suivante : francodelabow@yahoo.ca.

AVIS DE RÈGLEMENT DES RECOURS COLLECTIFS HÉPATITE C PRÉ-86/POST-90

La Convention

Le Gouvernement du Canada a convenu de régler plusieurs recours collectifs institués pour le compte des personnes qui ont été infectées par le virus de l'hépatite C après avoir reçu du sang et des produits sanguins au Canada avant 1986 et après le 1er juillet 1990. La Convention de règlement envisagée n'est pas encore finale et doit être approuvée par les Tribunaux. Les tribunaux de la Colombie-Britannique, de l' Alberta, de l'Ontario et du Québec tiendront des audiences publiques pour l'approbation de la Convention de règlement. Les membres des recours collectifs et leurs familles ont le droit de donner leur opinion aux Tribunaux quant à l'équité de la Convention. Si les tribunaux approuvent la Convention, d'autres avis seront postés aux membres des recours collectifs, publiés sur Internet et dans les journaux expliquant comment les membres des recours collectifs peuvent faire une demande d'indemnisation en vertu de la Convention ou choisir de s'exclure de la Convention.

Pour régler les recours, le Gouvernement du Canada a convenu de mettre en place un Fonds d'Indemnisation au montant de 962$ millions. Les personnes directement infectées ou indirectement infectées par l'Hépatite C après avoir reçu du sang au Canada pendant la période du 1er janvier 1986 au 31 décembre 1985 et pendant la période du 2 juillet 1990 au 28 septembre 1998 peuvent faire une demande d'indemnisation en vertu de la Convention. Les successions des membres des recours collectifs infectés qui sont décédés, les membres de la famille des membres des recours collectif infectés, et les personnes à charge des membres des recours collectifs infectés dont le décès a été causé par l' infection au virus de l'Hépatite C peuvent également faire une demande d'indemnisation.

Aux termes de la Convention, le Gouvernement n'admet aucune responsabilité.

Les réclamants approuvés recevront un seul et unique versement d'indemnisation forfaitaire fondé sur leur âge, sur le niveau d'infection de leur maladie et sur les prévisions de progression de la maladie à l'avenir. Une indemnisation est également disponible pour les personnes qui ont subies une perte de revenus ou de services domestiques causé par leur infection au virus de l'Hépatite C, pour les successions des membres des recours collectifs infectés qui sont décédés, et pour les personnes à charge des réclamants dont le décès a été causé par l'infection au virus de l'Hépatite C. Si la Convention est approuvée par les tribunaux, les membres des recours collectifs devraient pouvoir faire des demandes d'indemnisation en vertu de la Convention dans la première moitié de l'année 2007.

Lors des auditions d'approbation de la Convention, les procureurs des recours collectifs demanderont que leurs honoraires d'environ 37,29$ millions (plus TPS et TVQ, lorsqu' applicable) soient approuvés par les Tribunaux. Le Gouvernement du Canada a convenu d'ajouter ce montant au Fonds d'Indemnisation, ainsi qu'un montant pour l'administration de la Convention, afin qu'aucun honoraire ni coût d'administration ne soit déduit des 962$ millions négociés pour l'indemnisation des membres des recours collectifs.

Pour consulter une version complète de la Convention de Règlement et pour plus d'informations visitez le: **www.pre86hepc.com**

Les tribunaux du Québec, de l'Alberta, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique doivent encore approuver la Convention. Des auditions se tiendront dans les villes et aux dates suivantes:

Toronto	Vancouver
5 février 2007 The Courthouse 361 University Avenue Toronto, Ontario	**21 février 2007** The Law Courts 800 Smythe Street Vancouver, B.C.
Montréal	**Edmonton**
7 février 2007 Palais de justice de Montréal 1, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec)	**28 février 2007** Court of Queen's Bench of Alberta Edmonton Law Courts Building 1A Sir Winston Churchill Square Edmonton, Alberta

Comment transmettre vos commentaires sur la Convention envisagée

Les membres des recours collectifs qui désirent faire des soumissions au Tribunal pour appuyer, ou pour s'opposer à la Convention ou aux honoraires des procureurs des recours collectifs doivent fournir un avis au tribunal en envoyant une soumission écrite à l'adresse appropriée ci-dessous. Les membres des recours collectifs devront déterminer le lieu où envoyer leurs soumissions en fonction de leur lieu de résidence. Les soumissions sont optionnelles et doivent être faites au plus tard trois jours ouvrables avant l'audition d'approbation applicable. Les soumissions écrites doivent inclure:

- le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du membre des recours collectifs;
- la date et le lieu où le membre des recours collectifs a reçu du sang contaminé par l'Hépatite C;
- si le membre des recours collectifs est personne indirectement infectée, la date et le lieu où la personne directement infectée a reçu du sang contaminé par l'Hépatite C;
- un bref exposé des raisons pour lesquelles le membre des recours collectifs appuie, ou s'oppose à la Convention;
- si le membre des recours collectifs a l'intention d'être présent à l'audition d'approbation de la Convention.

Les requérants qui agissent à titre de représentants et leurs avocats dans chaque juridiction recommanderont tous que les tribunaux approuvent la Convention envisagée.

Information Additionnelle

Veuillez s.v.p ne pas vous adresser directement aux tribunaux ou au Gouvernement du Canada au sujet de la Convention, car la loi leur interdit de répondre à vos questions. Pour de plus amples renseignements quant à la Convention ou aux recours collectifs, veuillez contacter:

Résidents du Québec	Résidents de l'Alberta
Lauzon Bélanger Inc. 286, rue St-Paul Ouest Bureau 100 Montréal (Québec) H2Y 2A3 Téléphone: (514) 287-1000 1-800-287-8587 Télécopieur: (514) 844-7009 Courriel: info@lauzonbelanger.qc.ca Site Internet: www.lauzonbelanger.qc.ca	**Kolthammer Batchelor & Laidlaw LLP** #208, 11062-156 Street Edmonton, Alberta T5P 4M8 Téléphone: (780) 489-5003 Télécopieur: (780) 486-2107 Courriel: kolthamm@telusplanet.net Site Internet: www.kolthammer.com **Marshall Attorneys** Trial Lawyers Sun Life Plaza - West Tower 2600, 144 - 4th Ave SW Calgary, Alberta T2P 3N4 Téléphone: (403) 270-4110 Télécopieur: (403) 206-7075 Courriel: hepc@marshallattorneys.com Site Internet: www.marshallattorneys.com **Docken & Company** Suite 900 800 Sixth Avenue S.W Calgary, Alberta T2P 3G3 Téléphone: (403) 269-3612 Télécopieur: (403) 269-8246 Site Internet: www.docken.com
Résidents de la Colombie-Britannique	
Klein Lyons 1100 - 1333 W. Broadway Vancouver, British Columbia V6H 4C1 Téléphone: (604) 874-7171 Télécopieur: (604) 874-7180 Site Internet: www.kleinlyons.com	
Résidents de l'Ontario, de Saskatchewan, du Manitoba, des provinces de l'Atlantique, des Territoires et les personnes résidents à l'extérieur du Canada	
Roy Elliott Kim O'Connor LLP 200 Front Street West 23rd Floor P.O. Box #45 Toronto, ON M5V 3K2 Téléphone: (416) 362-1989 Email: hepc@reko.ca Télécopieur: (416) 362-6204 Website: www.reko.ca	

CRTC

Avis public CRTC 2006-165
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu une demande de Vidéotron ltée (Vidéotron) en vue d'ajouter Cubavision Internacional, un service non canadien en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Vidéotron. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **29 janvier 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-165**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#087

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 27 janvier au 2 février 2007

Samedi

17h00
SRC **LES PIEDS DANS LA MARGE**
RDI **LE MONDE**
TV5 **PAR ICI LA VIE**
TVA **CINÉMA** "Donjons et dragons" (Aventure,2000)
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **SYMPHONIC SHOW** (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **LA FUREUR**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
RDI 109 "Bébé Jonas"
TV5 (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Château de Lude"
TVA **CINÉMA** "Les Boys"
20h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR** (R)
20h30
TV5 **VILLAGE EN VUE** (R)
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "Ah! Si j'étais riche"
TVA (21h45) **CINÉMA** "Empire"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **FRANCOEUR** (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **CINÉMA** ★★★ "L'initié" (Drame,1999)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **LE CRI** (R)
TVA (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** Invité(es): Mireille Mathieu.
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **EXTREMIS** "La colère des parias"
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h00
SRC **TOUS POUR UN: BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le pic pétrolier" (R)
20h30
TV5 **D.**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
TVA **LAS VEGAS**
22h30
SRC **PROCHAINE SORTIE** (R)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Pauline Marois. (R)
23h00
SRC **PROCHAINE SORTIE** (R)
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **SYMPHONIC SHOW** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
TVA **CINÉMA** "Ivre d'amour" (Drame de moeurs,2002) Avec Adam Sandler, Emily Watson.

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Ben Laden, les ratés d'une traque"
TVA **LE TVA 18 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "Le commencement de la fin" Depuis qu'elle doit travailler à la maison pour remplir ses fonctions d'aidante naturelle, Hélène dépérit d'ennui. Sandra s'est trouvé un nouvel emploi.
TV5 **LE CRI**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Collection de grossesse" Nadia découvre qu'elle est enceinte et l'annonce à Pierre-André. Manon est de retour la tête basse et sans endroit où aller. Rien ne va plus entre Tom et Ariane.
RDI **5 SUR 5**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "Criquette à la rescousse de Saint-Andrews"
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX**
21h00
SRC **LES INVINCIBLES** Carlos demande l'aide de ses amis pour récupérer ses figurines de superhéros tenues en otage par Lyne. Steve fait une rencontre à son atelier de théâtre. Rémi tente d'amasser des fonds pour son groupe. P-A doit prendre une décision importante au sujet de son amitié avec Damien, Martin et Grégory.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
TV5 **NIKAN** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
TVA **NOS ÉTÉS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Aux origines de l'agression: la violence de l'agneau"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE** Maxime fait part de ses aspirations à Marie-Ève. Antonin est terrorisé à l'idée de revoir son fils. Maintenant confiné à un fauteuil roulant, il craint de ne pas être à la hauteur de son rôle de père. Maxime apprend une nouvelle qui l'ébranle au plus haut point…
RDI **5 SUR 5**
TVA **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "La perle" (R)
21h30
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR** (R)
TVA **KM/H** "Les unions kossa donne!" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE**
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Quand les filles pètent les plombs"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **DAVID NOLANDE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
RDI **LA FACTURE**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENJEUX** **Extrêmes combats.** Les combats libres, combinaison de différentes disciplines comme la boxe, le karaté et le ju-jitsu, sont en croissance fulgurante en Amérique du Nord. Enjeux suit le parcours étonnant d'un jeune athlète québécois : Georges St-Pierre.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE BANQUIER**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Génération exhibition"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **COMPLÉMENT D'ENQUÊTE** "Ces riches qui ne connaissent pas la crise"
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES ÉTOILES FILANTES** Jacques doit aider Thomas qui est victime de taxage.
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE** Invité(es): Guillaume Lemay-Thivierge, Vincent Bolduc.
RDI **L'ÉPICERIE**
TVA **CHAÎNE D'ARTISTES**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **LA JOB** **Conscientisation**. L'esprit d'équipe, l'entraide, la solidarité, voilà des valeurs intéressantes à développer dans le cadre d'une entreprise.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (21h05) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE BANQUIER**
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR** Un nouveau gang criminalisé investit le Sas, ce qui crée d'énormes tensions. Marc tente un ultime rapprochement auprès de Fanny qui oblige celle-ci à faire un choix déchirant
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TAXI 0-22**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS**
TVA **CAMÉRA CAFÉ**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "En quête d'Afrique, le Nigeria" Partie 1 de 3 (suite le 9 fév)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE** **Art des sons** - Épisode 3 – Musique et technologie
19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **À TRAVERS LA PIERRE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE** Invité(es): Guylaine Tremblay, Guy Jodoin, Rosalee Jacques.
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LITTORAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE ENQUÊTES**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **PAR ICI LA VIE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **DAVID NOLANDE**
TVA **JUSTE POUR RIRE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Il est encore temps de bien commencer l'année 2007

Vous avez fêté comme il se doit et avez fait des résolutions que cette année. Vous allez : mieux manger, arrêter de fumer, perdre du poids, être toujours à temps, vous mettre en forme, faire plus d'argent, avoir plus de plaisir, passer plus de temps avec ceux qui sont importants pour vous, etc.

Eh bien, le mois de janvier achève... comment vont les résolutions?

Si les choses roulent dans la bonne direction, bravo!

Sinon, vous n'êtes pas seul. La grande majorité des résolutions de nouvelle année sont oubliées dès que la routine quotidienne recommence. Alors pour tous ceux qui ont des objectifs, et qui veulent vraiment réussir, il est encore temps de bien commencer l'année 2007. Et, je vais vous aider.

En premier, il faut choisir ses buts. Faites une liste. Écrivez tout ce qui vous passe par la tête. C'est votre brouillon. Et si vous ne savez pas ce que vous voulez, alors écrivez sur votre liste « savoir ce que je veux ».

Ensuite, révisez votre liste pour enlever les choses que vous ne voulez pas assez pour faire l'effort nécessaire... ou qui peuvent attendre à l'année prochaine. Vous voulez avoir une liste qui vous motive. Une liste avec des buts que vous voulez absolument atteindre cette année. Rien que vous allez commencer et ensuite laisser de côté. Une bonne façon de le faire est de se demander « pourquoi? » on veut atteindre un tel but. En vous posant cette question, honnêtement, vous allez facilement pouvoir faire la différence entre les choses que vous voulez vraiment, et le reste.

Bon, vous avez choisi des buts que vous allez mettre l'effort nécessaire pour atteindre cette année. Maintenant, il faut rendre ces buts plus précis. Pourquoi? Pour pouvoir savoir exactement quand vous l'avez atteint. Par exemple, si vous décidez quelque chose de vague comme « mieux manger » ou « faire plus d'argent », comment allez-vous savoir quand votre but est accompli? Si vous mangez une pomme de plus cette année, on pourrait dire que vous avez mieux mangé, ou bien si vous faites un dollar de plus vous avez fait plus d'argent. Ce sont des exemples ridicules, mais c'est vrai. Qu'est-ce que ça veut dire « mieux manger »? Une pomme par jour? Une salade verte avec chaque souper? Devenir crudivore? Et « plus d'argent » c'est quoi? Cent dollars de plus à la fin de l'année? Mille? Cent mille? Si vous n'êtes pas certains, dans ce cas, choisissez un minimum à atteindre, tout en avançant vers un but ultime. Mais en tout cas, soyez précis.

La prochaine étape est de définir sa stratégie. Comment allez-vous vous rendre de votre position de départ vers votre destination? Si vous voulez vous rendre à une autre ville, il faut savoir le chemin. Quel est le chemin qui va vous mener vers votre but? Quelles sont les étapes à prendre? Sans savoir tout le chemin, on peut toujours au moins savoir le prochain pas à prendre. De votre point de vue, quelle est la prochaine étape pour avancer? Si vous ne le savez pas, la prochaine étape est de trouver l'information qui va nous aider et de l'apprendre. C'est tout. Et c'est comme ça qu'on avance, qu'on progresse, qu'on grimpe une montagne... un petit pas à la fois.

Chaque étape peut aussi devenir un mini-but. Et, à chaque fois que vous atteignez un mini-but, vous ajoutez des points à votre liste de réussites...et réussir de façon régulière est formidable pour la motivation.

Un autre élément formidable pour la motivation est quelque chose que plusieurs pratiquent déjà. C'est un des outils les plus puissants que nous avons, et quelque chose qui caractérise toutes les grandes personnes de l'Histoire. C'est la vision.

Ceux qui ont une vision, une image claire et vive du résultat voulu, sont plus motivés, inspirés et prêts à faire face aux défis que ceux qui n'en ont pas. Utilisez des photos, des phrases, des souvenirs, des films, de la musique, des articles, n'importe quoi pour vous donner le courage et la motivation qu'il vous faut pour réussir.

Vous pouvez accomplir n'importe quoi. Mais il faut y mettre l'effort nécessaire. Et si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à le demander à ceux qui peuvent vous aider.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

CRTC

Avis public
CRTC 2006-164

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **25 janvier 2007.**

- **Bell ExpressVu Inc., (l'associé commandité), et BCE Inc. et 4119649 Canada Inc. (associés dans la société en nom collectif appelée Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership** — Modification de licence pour une entreprise de distribution par satellite — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-164**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#086

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Gouvernement du Canada Government of Canada

Vous voyagez aux États-Unis en avion?

Dès le 23 janvier 2007, toute personne qui se rendra aux États-Unis en avion aura besoin d'un passeport valide.

Si vous allez aux États-Unis en avion, vous pouvez vous préparer à la nouvelle loi américaine dans le cadre de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO) de la façon suivante :

- En faisant une demande de passeport;
- En vous assurant que votre passeport est valide en tout temps;
- En ayant sur vous votre passeport lorsque vous voyagez.

Vous voyagez souvent aux États-Unis en avion? Les Canadiens peuvent utiliser une carte NEXUS Air, à la place d'un passeport, et ce, dans les aéroports désignés. Le programme NEXUS permet de simplifier et d'accélérer le passage des grands voyageurs à la frontière, et il sera élargi pour être offert dans la plupart des principaux aéroports du Canada.

Pour de plus amples renseignements

Passeport Canada : **www.passeportcanada.gc.ca** **1-800-567-6868**
NEXUS : **www.nexus.gc.ca** **1-866-NEXUS 26 (1-866-639-8726)**
IVHO : **www.asfc.gc.ca** **1-800-959-2036**

Canada

Votre endettement agricole vous empêche-t-il de dormir?

« L'expert conseil financier était extraordinaire – il était très professionnel et il possédait une connaissance approfondie de notre entreprise. Je recommanderais ce processus à nos nombreux collègues agriculteurs » -- agriculteur, C.-B.

Le Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMMEA) offre des services de consultation financière et de médiation GRATUITS et CONFIDENTIELS aux agriculteurs et à leurs créanciers.

Le fait de communiquer avec le SMMEA constitue la première étape vers la résolution d'une situation difficile.

Nous offrons :

- des services gratuits de consultation financière et de médiation;
- un accès à des conseillers en affaires et des conseillers financiers professionnels qui comprennent la réalité de l'entreprise agricole;
- une solution de rechange au long processus judiciaire;
- des services qui ont fait leurs preuves - les cas de la majorité des personnes qui font appel au SMMEA sont résolus avec succès.

Pour obtenir plus de renseignements sur le SMMEA, visitez le site : **www.agr.gc.ca/smmea** ou composez le **1 866 452-5556**.

Agriculture et Agroalimentaire Canada
Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Les 60 ans de l'Alliance française de Calgary

L'année 2007 marque une étape importante pour l'Alliance française de Calgary. En effet, l'organisme célèbre cette année ses 60 ans de présence à Calgary (1947-2007).

Afin de fêter cela comme il se doit, l'Alliance française organise une soirée de gala placée sous le haut patronage de Daniel Jouanneau, Ambassadeur de France au Canada sur le thème « La Francophonie dans le monde : un facteur de paix et de dialogue ».

Ce gala se déroulera à 18h30 le 3 mars prochain au *Glencoe Club*. L'organisme espère regrouper, les membres, les amis et partenaires de l'Alliance française à Calgary.

C'est Pierre-Yves Mocquais, président de l'Alliance française de Calgary et chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques qui animera cette soirée.

Fait à noter, tout juste avant ce gala, Victor Tousignant, président sortant de l'Alliance française de Calgary, recevra de l'Ambassadeur de France au Canada une décoration au grade de chevalier dans l'Ordre national du Mérite. Cette distinction récompense la contribution précieuse apportée par M. Tousignant, depuis des années, à la diffusion de la langue et de la culture françaises et à l'amitié entre la France et le Canada.

Pour obtenir des renseignements complémentaires sur le soixantième anniversaire de l'Alliance française de Calgary, il faut contacter Christian Chatton, directeur de l'Alliance, au 403.245.5662.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent de développement – Secteur patrimoine et histoire

Offre d'emploi

Sous la supervision du directeur général de l'ACFA, la personne choisie aura à :

- Orchestrer les efforts de la communauté dans le secteur Patrimoine et histoire;
- Coordonner la planification et le développement de projets;
- Produire une planification stratégique qui vise des résultats mesurables;
- Identifier des sources de financement, écrire et soumettre des demandes de subvention;
- Offrir un service de secrétariat professionnel à un comité;
- Assurer des relations publiques positives visant l'avancement des projets;
- Rédiger des rapports d'activités et de rencontres;
- Toutes autres tâches connexes requises par la direction générale.

Exigences :

- Bilingue (français et anglais, écrit et oral)
- Études postsecondaires ou expérience équivalente dans un domaine connexe
- Compétences en informatique
- Forte connaissance de l'historique franco albertaine serait un atout

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 29 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, Directrice - Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca

GUNN & PRITHIPAUL

Poste permanent, à temps plein, pour une secrétaire avec Gunn et & Prithipaul, un cabinet d'avocats (droit pénal) au centre-ville à Edmonton.

Le candidat doit être bilingue (anglais/francais), à l'aise avec des ordinateurs et la transcription de dictées.

Les personnes intéressées sont priées de nous contacter au 488-4460 et d'envoyer leur curriculum vitae à Shannon par télécopieur au 488-4783.

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Conseiller /conseillère juridique

Edmonton, Alberta

Le ministère de la Justice cherche à doter des postes de conseiller/conseillère juridique en Services de droit autochtone, Contentieux des affaires civiles et Services de consultation, et Services du droit fiscal à Edmonton (Alberta).

Si vous désirez en savoir davantage au sujet des qualifications exigées et/ou postuler l'un des emplois offerts, visitez la page « Faite carrière avec nous » de notre site Web (**canada.justice.gc.ca**) avant la date limite du 28 janvier 2007.

La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou à la représentante du ministère des mesures d'adaptation qui doivent être prises pour vous permettre de bénéficier d'une évaluation juste et équitable.

Also available in English.

emplois.gc.ca Canada

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Un.e Webmestre

Offre d'emploi

La personne choisie aura à :

- Créer le site web du projet ACCENT;
- Travailler étroitement avec la responsable du projet;
- Production de pages au format HTML;
- Création et gestion de base de données;
- Programmation de pages dynamiques;
- Ajuster et vérifier la navigation, boutons, liens;
- Toutes autres tâches connexes requises par le superviseur.

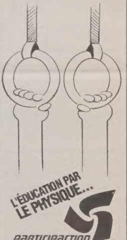
Exigences :

- Compétences en informatique (Dreamweaver, Illustrator, Photoshop)
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Deux ans d'expérience dans la création WEB

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 29 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, Directrice - Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca

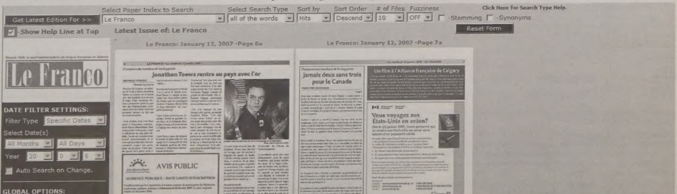
Favorisons nos jeunes !



L'ÉDUCATION PAR LE PHYSIQUE...
PARTICIPACTION
Le mouvement pour la santé active

Votre *Franco* arrive en retard?

Assurez-vous d'en avoir une copie le jeudi grâce à l'abonnement électronique!



Pour connaître le lien vers cette version électronique du journal, consultez le site actuel du Franco : www.lefranco.ab.ca

Le succès des Flames ne repose pas seulement sur les épaules de Kiprusoff et Iginla

MARC-ÉRIC BOUCHARD

Calgary

Après 44 parties, sans leur capitaine Jarome Iginla depuis le 4 janvier dernier, les Flames présentent de bien meilleures statistiques comparativement à l'année dernière. La troupe de Jim Playfair montre un dossier de 24 victoires, 16 défaites et 4 défaites en surtemps et occupe le 1er rang de la division Nord-Ouest, la plus serrée de la Ligue nationale de hockey. Les Canucks, le Wild, l'Avalanche et les Oilers les talonnent de quelques points seulement.

Mais ce qui diffère de l'an passé, c'est le nombre de buts marqués. Au cours des dernières saisons, les Flames étaient parmi les pires équipes du circuit. Cette saison, les Flames sont au 16e rang de la LNH devançant à ce chapitre des équipes comme Dallas, Edmonton et New Jersey. Grâce encore au brio du gardien de but Mikka Kiprusoff, les Flames gardent leur réputation en défensive en affichant le cinquième meilleur dossier pour le nombre de buts alloués à l'adversaire.

L'arrivée d'Alex Tanguay a apporté plus de créativité à l'offensive des Flames. Tanguay, qui a eu un lent début de saison, tout comme l'équipe d'ailleurs, a pris sa vitesse de croisière. C'est l'une des raisons pourquoi les Flames marquent plus de buts en moyenne par matchs. Pour une première fois depuis longtemps, les Flames ont cinq attaquants qui pourraient présenter une saison de plus de 20 buts chacun. Kristian Huselius, Daymond Langkow, Matthew Lombardie et Alex Tanguay contribuent fréquemment à la carte de pointage. Jarome Iginla est beaucoup plus appuyé cette saison.

Le directeur général de l'équipe, Darryl Sutter, se réjouit aussi du rendement du jeune attaquant Matthew Lombardie, qui impressionne avec sa vitesse et son énergie après une commotion cérébrale et diverses blessures. Lombardie est en voie de présenter la meilleure saison de sa carrière, il a déjà inscrit 29 points en 43 parties cette saison. Ce qui est également rafraîchissant pour l'organisation de Calgary, c'est de voir un joueur comme Byron Ritchie, qui évoluait sur le 4e trio, prendre la relève après la blessure d'Iginla. Ritchie a déjà enfilé sept buts cette saison, un sommet dans sa carrière.

Avec plus de joueurs qui contribuent au succès offensif de l'équipe, de jeunes joueurs du club-école d'Omaha donnent un bon coup de main. C'est le cas de l'Américain David Moss qui, avec son solide gabarit, aide aussi la cause des Flames. Moss avec ses cinq buts en 11 matchs est un bon espoir pour les prochaines années.

Les défenseurs

En ce qui concerne la brigade défensive, Roman Hamrlik est méconnaissable. Avec 17 points et un différentiel de + 24, une des meilleures statistiques de la ligue, il encadre bien le jeune Dion Phaneuf. Joueur autonome à la fin de la saison, le défenseur tchèque joue avec beaucoup de détermination et inspire les autres joueurs. Dion Phaneuf, qui a été invité au Match des étoiles, apprend beaucoup du vétéran Hamrlik. Il a marqué 10 buts en 42 matchs et lui aussi montre un bon ratio de + 15.

De son côté, Robyn Regehr a été décevant en octobre et en novembre, mais il a repris ses bonnes habitudes en décembre. Rhett Warrener et Andrew Ference sont fiables tandis que le jeune Mark Giordano gravite bien les échelons pour devenir bientôt un défenseur régulier dans la LNH. Une seule déception en défensive : Andrei Zyuzin; il est irrégulier et déçoit énormément en défensive.

Du côté de l'attaque, le vétéran Jeff Friesen déçoit aussi, lui qui a enfilé un seul but en 35 parties. C'est payer cher un joueur qui gagne 1,6 million $. Il est à espérer qu'il prouvera davantage son utilité en séries éliminatoires!

Transactions en vue?

À moins d'une grande surprise, il ne faut pas s'attendre à beaucoup d'échanges chez les Flames avant la date limite du 27 février prochain. L'absence de Jarome Iginla a permis de constater que d'autres joueurs plus effacés ont repris le flambeau. Darryl Sutter écoutera les offres, mais devrait garder son noyau de joueur intact.

L'entraîneur-chef recrue, Jim Playfair se dit relativement satisfait de son équipe. Cependant, considérant que la lutte pour une place en séries éliminatoires s'annonce féroce, les joueurs sont conscients qu'ils doivent se défoncer à chaque match pour terminer parmi les huit meilleures formations de la conférence de l'Ouest. Playfair sait qu'il faudra gagner les séries de matchs contre les équipes de sa division, soit Edmonton, Vancouver, Minnesota et Colorado, s'il veut que son équipe joue plus tard ce printemps.

Playfair est allé à la bonne école, celle de Darryl Sutter, il ne s'emballe pas trop vite et est exigeant à chaque soir. Ça, il a appris très rapidement, et il espère maintenant que ses joueurs le comprennent aussi vite que lui.

Marc-Éric Bouchard est chroniqueur sportif à CHFA. On peut notamment l'entendre à l'émission le Café show.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Gestionnaire des ressources humaines

La personne choisie aura à :
- Développer et gérer des outils de recrutement, de sélection, d'orientation, de formation, de performance et d'évaluation des employés.
- Assister le secrétariat provincial et ses régions dans la gestion des ressources humaines nécessaires pour remplir leur mandat.
- Maintenir à jour les dossiers du personnel (contrats, avantages sociaux, vacances, maladies, temps supplémentaire, etc.)

Exigences :
- Compétences en informatique (Word, Excel, Outlook, Power Point)
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Expérience en gestion des ressources humaines
- Une bonne connaissance de la communauté francophone albertaine serait un atout

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 29 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, Directrice - Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Réceptionniste occasionnelle

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour remplacer la réceptionniste entre 12 h et 13 h du lundi au vendredi ou au moins trois jours par semaine entre le 1er septembre et le 30 avril. Le poste consiste principalement à répondre aux appels téléphoniques et à les acheminer et à accueillir les visiteurs et le personnel.

La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit posséder d'excellentes aptitudes en communication et la capacité de traiter efficacement avec le personnel, les étudiants et le public.

Le salaire est de 18 $ à 20 $ de l'heure.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en français à :

Madame Jocelyne Rinn
Directrice, Finance et administration
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760
Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

La Société des Manoirs
SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS

OFFRE D'EMPLOI

SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS

La Société des Manoirs, qui gère deux résidences pour aîné(e)s autonomes à Edmonton, veut combler le poste suivant :

Tenue de livres et assistante de bureau

Description de tâches :
- faire la tenue de livres en utilisant le logiciel *Simply Accounting;*
- faire les rapports trimestriels via Internet aux autorités provinciales;
- Mettre à jour diverses banques de données reliées à la bonne gestion des immeubles et des dossiers des résidents;
- tâches de travail général de bureau;
- être la personne-ressource au bureau pour les résidents.

Compétences recherchées :
- doit être bilingue (français et anglais);
- Avoir de l'initiative et pouvoir travailler de façon indépendante;
- fiable, ambitieux, belle personnalité, permis de conduire, admissible à un cautionnement, sujet à un controle de sécurité.

Une expérience de travail avec les aîné(e)s serait un atout.

Durée : poste permanent

Salaire : négociable selon l'expérience

Entrée en fonction : immédiatement

Pour poser votre candidature, contactez et/ou envoyez votre curriculum vitae à :

Directeur général
La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas
11020 – 99e Avenue Edmonton, Alberta T5K 2M2
Tél. : (780) 488-7104 Téléc. : (780) 482-2099
Courriel: manoirs@shaw.ca

Quelques suggestions pour faire de l'alphabétisation une « affaire de famille »

(EN) - Le 27 janvier, des familles et des collectivités de tout le Canada célébreront la Journée de l'alphabétisation familiale d'ABC CANADA. Tous les ans, depuis la première Journée de l'alphabétisation familiale, en 1999, des organismes d'alphabétisation, des écoles et des bibliothèques coordonnent des événements pour promouvoir la littératie, comme des heures du conte, des cercles de lecture, des jeux de vocabulaire et d'autres activités toutes conçues pour que les enfants, leurs parents et gardiens puissent s'amuser ensemble tout en participant.

« C'est une affaire de famille, explique Margaret Eaton, présidente d'ABC CANADA. Au cours de cette journée et pendant toute la semaine la précédant, nous célébrons les nombreuses façons dont les familles peuvent s'amuser, et ce, tout en améliorant leurs compétences en matière de lecture et d'écriture. Ce sont des compétences sur lesquelles elles pourront compter toute leur vie. »

Pour vous aider à entrer dans le jeu, ABC CANADA offre les activités et les conseils suivants pour encourager l'alphabétisation familiale chez soi à l'occasion de cette journée et tout au long de l'année.

- Les jeux sont faits! : Organisez un tournoi de jeux de société et encouragez vos enfants à lire les instructions et à compter les points.
- Regardez un livre : De nombreuses histoires pour enfants ont été adaptées pour le cinéma. Lisez d'abord ces histoires avec vos enfants, puis regardez le film correspondant.
- Allez surfer : Naviguez sur Internet avec vos enfants, vous y découvrirez des sites Web amusants et instructifs.
- Soirée karaoké : Louez une machine à karaoké et invitez les voisins à une soirée. En plus d'être amusante, cette activité encourage la lecture, le chant et la participation familiale.

Pour obtenir d'autres conseils sur l'alphabétisation familiale, des suggestions d'activités et des renseignements sur les événements organisés dans les collectivités de tout le Canada, visitez www.abc-canada.org.

- L'édition Nouvelles

OFFRE D'EMPLOI

La Société des Manoirs
Saint-Joachim et Saint-Thomas

Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas

La Société des Manoirs, qui gère deux résidences pour aîné(e)s autonomes à Edmonton, veut combler le poste suivant :

Entretien léger (homme à tout faire)

Description de tâches :
- homme à tout faire – maintenance générale à plein temps – sur appel les fins de semaine;
- réparations mineures et entretien dans les appartements des résidents et dans les espaces communautaires;
- tenir à jour le registre des systèmes de chauffage, de ventilation et d'électricité.

Compétences recherchées :
- doit être bilingue (français et anglais);
- Avoir de l'initiative et pouvoir travailler de façon indépendante;
- fiable, ambitieux, belle personnalité, permis de conduire, admissible à un cautionnement, sujet à un controle de sécurité.

Une expérience de travail avec les aîné(e)s serait un atout.

Durée : poste permanent

Salaire : négociable selon l'expérience

Entrée en fonction : dès que possible

Pour poser votre candidature, contactez et/ou envoyez votre curriculum vitae à :

Directeur général
La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas
11020 – 99e Avenue Edmonton, Alberta T5K 2M2
Tél. : (780) 488-7104 Téléc. : (780) 482-2099
Courriel: manoirs@shaw.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Conseillères ou conseillers en communications

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Edmonton (Alberta)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes canadiennes et les citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Office national de l'énergie — National Energy Board

Occasions d'emploi

Office national de l'énergie

CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

L'Office national de l'énergie (l'ONE) est à la recherche de professionnels d'expérience pour les postes suivants:
Chef technique, Analyse des marchés, Secteur des produits (2 postes)
Analyste, Réglementation financière, Secteur des demandes
Ingénieur ou ingénieure, Secteur des demandes et opérations
Spécialiste de l'environnement, Secteur des demandes et opérations (deux postes)
Économiste, Secteur des demandes

L'ONE fait la promotion, dans l'intérêt public canadien, de la sûreté et de la sécurité, de la protection de l'environnement et de l'efficience de l'infrastructure et des marchés énergétiques. Il s'enorgueillit de son excellence technique et professionnelle à titre d'organisme de réglementation et cherche à recruter des employés hautement qualifiés qui se perfectionneront dans un milieu dont la culture d'excellence dynamique est axée sur les résultats. Nos employés sont notre ressource la plus précieuse et nous comptons sur eux pour atteindre nos objectifs. Nous sommes fiers d'appartenir à la fonction publique et de travailler dans l'intérêt supérieur de la population canadienne.
Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant la manière de soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Vous trouverez des renseignements sur l'Office national de l'énergie sur notre site Web, **www.neb-one.gc.ca**
Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempt d'obstacles. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Agent de développement – Secteur immigration

Sous la supervision du directeur général de l'ACFA, la personne choisie aura à :
- Coordonner la planification et le développement du secteur immigration;
- Identifier des sources de financement, écrire et soumettre des demandes de subvention;
- Offrir un service de secrétariat professionnel au comité stratégique en immigration;
- Assurer des relations publiques positives visant l'avancement des projets;
- Rédiger des rapports d'activités et de rencontres;
- Toutes autres tâches connexes requises par la direction générale.

Exigences :
- Bilingue (français et anglais, écrit et oral)
- Études postsecondaires ou expérience équivalente dans un domaine connexe
- Expérience en recherche de financement
- Bonne connaissance de la communauté franco albertaine
- Connaissance du domaine immigration
- Compétences en informatique
- Efficacité organisationnelle
- Excellentes relations interpersonnelles

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 29 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, Directrice - Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Adjoint.e administratif.ve

Sous la supervision de l'Agente de développement - Petite enfance, la personne choisie devra assurer un soutien administratif en secrétariat pour l'association.

La personne choisie aura à :
- Offrir un service de secrétariat professionnel;
- Préparer les procès-verbaux, les ordres du jour, les rapports, les lettres et les autres documents provenant du secteur;
- Aider à préparer les documents pour toutes les rencontres reliées au secteur;
- Dactylographier les textes, notes de services, documents, tel que requis par la responsable du secteur;
- Rédiger des lettres, des documents, des notes de service;
- Faire les photocopies qui relèvent de l'administration;
- Veiller au classement (informatique et papier) des documents de son secteur;
- Toutes autres tâches connexes requises par la superviseure.

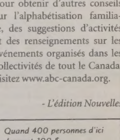
Exigences :
- Connaissance des logiciels WORD, EXCEL, OUTLOOK
- Excellence en français et en anglais de préférence
- Formation ou expérience en administration des affaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 29 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, Directrice - Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca

Quand 400 personnes d'ici donnent 100 $,

des milliers de personnes au Sénégal s'informent grâce à la radio Oxy-jeunes.



Développement et Paix

1-888-234-8533
www.devp.org

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

TARTELETTES AUX ABRICOTS

1/2 tasse abricots séchés, hachés
1/4 de tasse eau

Garniture :
1 œuf
1/2 tasse cassonade, tassée
1/2 c. à thé vanille
3 c. à soupe farine tout usage
1/4 c. à thé poudre à pâte
pincée sel

Base :
2 tasses farine tout usage
1/2 tasse cassonade, tassée
1 tasse beurre, ramolli

Préchauffer le four à 425 °F (220 °C).

Combiner les abricots et l'eau dans une petite casserole. Amener à ébullition, baisser le feu et laisser mijoter. Cuire avec le couvercle jusqu'à ce que l'eau soit absorbée, environ 3 minutes. Retirer du feu, retirer le couvercle et laisser refroidir.

Garniture : Dans un petit bol, combiner tous les ingrédients. Ajouter le mélange aux abricots refroidis et réserver.

Base : Combiner tous les ingrédients. Former en boules de 1 pouce (2,5 cm). Déposer dans des petits moules à muffins non graissés en pressant sur le fond et les côtés. Remplir les moules aux 3/4 du mélange aux abricots. Cuire au four préchauffé de 10 à 12 minutes, ou jusqu'à ce que les tartelettes soient dorées et gonflées. Retirer du four et laisser refroidir dans les moules 5 minutes. Retirer des moules et laisser refroidir sur une grille.

Préparation : 30 minutes
Donne : 24 tartelettes
Cuisson : 12 minutes
Congélation : n'est pas recommandée

- L'édition Nouvelles

Pool de hockey 2006-2007
(résultats au 15 janvier 2007)

1er	Micheline Hébert, ST-VINCENT	649	36e	Caroline Boudreault A, F. McMurray	581
2e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	647	37e	Luc Girard, EDMONTON	579
3e	Chris Chandra, EDMONTON	643	38e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	578
4e	Daniel Aubin, GUY	632	39e	Marlène Fontaine, EDMONTON	578
5e	Armand Labbé B, EDMONTON	632	40e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	576
6e	Roch Leblanc, EDMONTON	629	41e	Patrick Gélinas, DONNELLY	574
7e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	628	42e	Jean-Paul Beaunoyer, Bonnyville	573
8e	Chantal Amyotte, CALGARY	628	43e	René Labbé A, GRANDE PRAIRIE	572
9e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	626	44e	Micheline Brault, EDMONTON	568
10e	Armand Labbé C, EDMONTON	622	45e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	568
11e	Armand Labbé A, EDMONTON	622	46e	Cécile Amyotte, EDMONTON	566
12e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	614	47e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	565
13e	Brianne et Maude Alary, EDM.	612	48e	Mireille Dunn, EDMONTON	565
14e	Denis Perreaux, EDMONTON	612	49e	Léon Haché, EDMONTON	562
15e	Patrick Ladouceur, CALGARY	611	50e	Isabelle Vallée, EDMONTON	562
16e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	607	51e	Panfort Julhieu, EDMONTON	562
17e	Normand Labbé C, G. PRAIRIE	607	52e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	560
18e	Christine Aubin, GUY	605	53e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	559
19e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	603	54e	Martin Flibotte, EDMONTON	559
20e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	602	55e	Étienne Alary, EDMONTON	558
21e	Richard Amyotte, EDMONTON	601	56e	Ronald Breault, EDMONTON	556
22e	Mylène Deschèsnes, EDMONTON	600	57e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	555
23e	Pierre Brault, EDMONTON	599	58e	Normand Labbé A, G. PRAIRIE	555
24e	Joe Boulianne, ST-PAUL	597	59e	Patrick Henri B, EDMONTON	554
25e	Patrick Henri A, EDMONTON	593	60e	Denis Hébert, ST-VINCENT	554
26e	Eric Thibeault, EDMONTON	592	61e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	552
27e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	589	62e	Joanne Amyotte, CALGARY	550
28e	David Martin, EDMONTON	588	63e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	548
29e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	588	64e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	548
30e	Edward Préville, CALGARY	587	65e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	546
31e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	586	66e	Mélanie Morin, EDMONTON	544
32e	Denis Fontaine, EDMONTON	585	67e	Eric Doucet, EDMONTON	541
33e	Francis Fréchette, EDMONTON	583	68e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	540
34e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	583	69e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	538
35e	Caroline Boudreault B, F.-McMurray	582			

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 28 janvier

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER (5 étoiles) *****
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

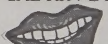
DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Troisième pièce de la programmation de L'UniThéâtre

Une lune d'eau salée... en tournée provinciale

JULIE FORTIER

Alberta

Après *Isola, l'odyssée d'un enfant* et *Le voyage du couronnement*, L'UniThéâtre nous offre le drame romantique *Une lune d'eau salée*, écrit par David French et traduit par Antonine Maillet.

L'histoire, qui a pour trame de fond la province de Terre-Neuve en 1926, raconte celle de Jacob Mercer, un campagnard qui revient de la grande ville de Toronto et qui tente de reconquérir le cœur de Mary, la jeune fille qu'il avait quittée sans un adieu un an plus tôt. Or, la jeune fille a déjà donné sa main à un homme financièrement aisé. Mais ses souvenirs de Jacob se réaniment et, lorsqu'il feint de quitter la ville, elle réalise soudainement qu'il est peut-être l'homme de sa vie...

C'est la comédienne Mireille Moquin, déjà bien connue sur scène comme chanteuse et musicienne et qu'on a vu dans la pièce *Les romantriques* en 2004, qui incarne le rôle de Mary, une jeune fille de 17 ans. Tourmentée entre le riche Jerome McKenzie et Jacob Mercer, avec qui elle était tombée en amour auparavant, Mireille Moquin multipliera les confrontations avec le comédien Steve Jodoin (connu notamment pour son animation d'*ONIVA!* et de son rôle dans la pièce *Cowboy poétré*) qui campe le rôle de Jacob Mercer. À deux, les comédiens devront remplir la scène et faire de leur dialogue le fil conducteur du drame romantique.

Pour le metteur en scène de la pièce et directeur général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer, les deux acteurs réussissent avec brio à ressentir les émotions de leur rôle et à les faire sentir au public. « Le jeu des comédiens n'était pas un travail évident. La représentation dure 75 minutes, alors c'était un défi au niveau du jeu. Je pense que les deux devaient faire preuve d'une grande honnêteté, car ce n'est pas un texte que le comédien puisse tricher », explique M. Cournoyer.

À travers l'histoire d'amour et le déchirement des personnages de la pièce, Daniel Cournoyer mentionne que le public découvre la réalité terre-neuvienne de l'époque, en 1926, ainsi que celle des couches sociales. « David French est un auteur accompli et cette pièce est une des quatre pièces biographiques de la famille Mercer. Il s'inspire d'histoires vraies et de fiction de sa région et il nous la fait découvrir », affirme M. Cournoyer.

Ayant effectué la mise en scène de la pièce, il assure que le public ne risque pas les émotions très fortes qu'on pouvait vivre avec *Le voyage du couronnement*, où certaines scènes ont pu ébranler les gens. « C'est le genre d'histoire à l'intérieur de laquelle le public peut facilement se retrouver, ou connaitre quelqu'un qui est passé par là. C'est pertinent surtout maintenant, avec tous ces gens qui quittent l'Est et qui débarquent dans l'Ouest pour trouver un emploi. Le déchirement était le même à l'époque, alors que les Terre-Neuviens quittaient leur province pour travailler à Toronto », expose-t-il.

Les décors de la pièce ont été conçus par Mireille Moquin et Daniel Cournoyer, tandis que l'éclairage est assuré par Adam Tsuyoshi.

La pièce sera en tournée provinciale jusqu'au mois de février. On pourra voir le jeu des acteurs le 20 janvier à Bonnyville au centre *Lyle Victor Albert*, le 26 janvier a Calgary et le 27 janvier à Lethbridge à l'école La Vérendrye.

À Edmonton, les amateurs de théâtre pourront voir la pièce à La Cité francophone du 8 au 10 et du 15 au 17 février à 20 h ainsi que les 11 et 18 février à 14 h. Finalement, elle sera présentée lors du brunch des aînés, qui aura lieu le 16 février, à midi.

Allons donc !

Au CN, nous sommes fiers de commanditer
l'Omnium canadien féminin CN 2007
qui se déroulera du 13 au 19 août au Royal Mayfair Golf Club d'Edmonton. Et nous avons très hâte que l'action débute !

www.cn.ca

Pour réserver vos billets, composez le **1 866 571-LPGA** (5742).
www.omniumcanadienfemininCN.com

CN Omnium canadien féminin

CN LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel

Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTRE #810 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA
FEB - 5 2007
LIBRARY

Vol. 41 no 4 | Edmonton, le vendredi 26 janvier 2007 | 20 pages | 60 ¢

Centre de santé Saint-Thomas

Le fédéral injecte 750 000 $

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

« Ce qui avait été promis l'été dernier a été réalisé », s'est exclamé le député fédéral d'Edmonton-Stratchona, Rahim Jaffer, alors qu'il prenait la parole devant une cinquantaine de personnes réunies à La Cité francophone d'Edmonton, le 19 janvier dernier, à l'occasion d'une annonce d'injection de fonds du gouvernement fédéral dans le Centre de santé Saint-Thomas.

En effet, lors du dévoilement de la maquette de ce centre, en juin 2006, le député Jaffer s'était engagé à trouver une somme de 1,2 million de dollars destinée à ce centre. Quelque huit mois plus tard, c'est une somme de 750 000 $, en provenance du ministère du Patrimoine canadien, qui a été présentée. « Avec le défi d'un nouveau gouvernement, mettre de l'avant certaines priorités a été plus difficile que ce que je pensais initialement », a reconnu Rahim Jaffer pour expliquer le délai entre la promesse faite et l'annonce officielle. « L'ancien gouvernement (libéral) a fait beaucoup de promesses, sans pour autant mettre l'argent en place », ajoute-t-il.

Mais, selon lui, la communauté franco-albertaine n'a pas à s'inquiéter. Le gouvernement fédéral trouvera les 500 000 $ manquant à cette première annonce. « Ce printemps, avec la présentation du nouveau budget, il sera plus facile de trouver l'argent », soutient-il.

« J'espère que cet argent proviendra du budget de Patrimoine canadien. Cependant, j'ai l'intention de parler aussi avec le ministre de la Santé », présente Rahim Jaffer.

Maurice Gaudet, Rahim Jaffer, Hector Goudreau et Jean Johnson posent avec la maquette du Centre de santé Saint-Thomas.

Photo : Étienne Alary

Du côté des responsables du Centre de santé Saint-Thomas, la somme totale en provenance du fédéral est déjà planifiée. « C'est une très bonne nouvelle. C'est certain qu'on aurait aimé 1,2 million $, mais 750 000 $, avec une promesse de trouver l'autre portion de la somme totale, c'est un bon commencement », a commenté le président du Centre de santé Saint-Thomas, Maurice Gaudet.

Pour ce dernier, le montant arrive à un moment opportun. « Avec 750 000 $, nous sommes en mesure d'équilibrer notre budget. Grâce à la bonne réponse des gens à notre campagne de financement, qui a permis de recueillir plus d'un million de dollars, nous sommes en bonne position financière », fait remarquer Maurice Gaudet.

Par ailleurs, le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, estime que le 750 000 $ est un bon début. « Cela fait quelque temps déjà qu'on attendait cette annonce. Maintenant, grâce aux efforts de Rahim Jaffer, qui a su faire avancer ce dossier, une partie de l'argent a été trouvé », signale Jean Johnson. « La communauté va vous appuyer dans vos démarches pour trouver la somme manquante. L'ACFA va continuer à vous soutenir, à vous encourager et surtout, à vous rappeler qu'on attend un deuxième versement », enchaîne M. Johnson.

Espaces multifonctionnels

La somme versée par le gouvernement fédéral permettra la construction et l'aménagement d'espace communautaires à même le centre, dans lesquels les résidents et les membres de la communauté francophone pourront organiser des activités sociales et culturelles.

Comme l'a énuméré Rahim Jaffer, cet argent permettra d'aménager des espaces multifonctionnels qui serviront à la présentation de spectacles, à offrir des cours d'informatique ou des sessions d'information pour les nouveaux arrivants, sans oublier la tenue de conférences. « Le centre sera un endroit où il fait bon de vivre pour les quelque 200 résidents », note M. Jaffer.

« La construction et l'aménagement d'espace public permettront de briser l'isolement des gens qui y résideront », enchaîne Maurice Gaudet.

Suite à la page 8...

CETTE SEMAINE...

Le RARE fête ses 15 ans
à lire en page 2

Il est encore temps de côtiser à un REÉR
à lire en page 6

Voyage au Nicaragua pour des élèves d'Edmonton
à lire en page 13

Les Oilers devront-ils apporter des changements?
à lire en page 17

Le Contact Alberta 2007 se prépare
à lire en page 20

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

26/01/07

726 10018013 5/7 xx9990(M)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.rdee.ca

Le RARE fête ses 15 ans d'existence!

JULIE FORTIER

Edmonton

Gâteau, jus et café pour tout le monde : c'était jour de célébration chez les aînés francophones de la région d'Edmonton, le 16 janvier dernier à la salle Saint-Jean de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin. Voilà maintenant 15 ans que le premier conseil d'administration a été formé et qu'on a créé ce qu'on appelle communément aujourd'hui le RARE, le Regroupement des aînés francophones de la région d'Edmonton. Une cinquantaine de personnes ont participé à l'événement, au cours duquel on a procédé à la 15e assemblée générale annuelle de l'organisme, en plus de la présentation de quelques histoires des « Raconteurs de souvenirs ».

C'est le 9 janvier 1992 que le RARE a vu le jour. Au départ, les réunions se déroulaient dans les locaux de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton, qui avait encouragé les aînés à se doter d'un organisme les regroupant.

Le premier conseil d'administration était formé de Florent Brien (président), Armand Beaudoin, Églande Mercier, Jeanne Ulliac, Sœur Irène Hurtubise, Angéline Goudreau, Aimé Goudreau, Rollande Lefevbre et Yolande Racine. Au cours des années qui ont suivies, la présidence a été assurée par Yolande Kodallas, Yolande Racine, Murielle Renaud et Thérèse Conway.

Une des fondatrices du RARE, Églande Mercier, occupait les fonctions de secrétaire lors des débuts de l'organisme. Âgée de 73 ans à l'époque, elle considère aujourd'hui que le RARE a eu un impact certain dans sa vie. « Dans ce temps-là, la FAFA (Fédération des aînés francophones de l'Alberta) commençait pour la province. On voulait avoir quelque chose pour nous autres, ici à Edmonton. Ça nous permettait de garder le contact entre nous et de faire des activités ensemble. Le RARE crée des occasions de se rencontrer et moi, j'ai toujours aimé ça rencontrer des gens. On prie ensemble et on se soutient », explique celle qui est maintenant âgée de 88 ans.

Parmi la cinquantaine de personnes présentes pour la célébration, une dizaine étaient membres depuis les tout débuts et ont vu l'évolution de leur organisation. Car au cours des années, le RARE a multiplié les activités offertes aux aînés de la région d'Edmonton, qui voulaient avant tout pouvoir se réunir entre eux et parler français. Cours de toutes sortes, atelier sur la santé, rencontres amicales, pique-nique au parc Capilano, dîner de Noël, voyages éducatifs; les aînés de la région d'Edmonton ont eu l'occasion d'ouvrir leurs horizons à plusieurs reprises. « On est allé dans d'autres villes comme Saint-Paul et Bonnyville et à des dîners à Beaumont et Morinville. On est aussi allé visiter un éleveur de lamas à un moment donné », relate Églande Mercier, ayant visiblement en mémoire cette sortie particulière.

L'actuelle présidente du RARE, Thérèse Conway, estime que les deux activités les plus populaires restent le dîner de Noël, qui a attiré cette année 130 personnes, ainsi que le pique-nique au parc Capilano, au mois de juin. « On essaie d'organiser une activité par mois. Les activités du RARE, ça donne la chance aux aînés de se rencontrer, d'avoir du plaisir ensemble et de se connaître. Moi, ça m'a amené à connaître plus de monde qui parlent français, étant donné que mon mari est anglophone. Je voulais participer à des activités dans ma langue », raconte Mme Conway.

L'organisme compte aujourd'hui près de 80 membres, mais Mme Conway souhaite augmenter le membership dans les deux prochaines années. « On envoie des annonces dans les paroisses. Surtout, on demande aux membres d'apporter leurs amis. Si les amis des membres voient qu'on s'amuse, alors ils vont devenir membres et apporter ensuite de leurs amis », expose la présidente.

En plus du membership, Églande Mercier mentionne que l'organisme a besoin de sang neuf : « Les gens dans la cinquantaine pourraient nous apporter de nouvelles idées. Souvent, ils se trouvent encore jeunes pour le RARE, mais il ne faut pas oublier qu'ils vieillissent eux aussi. »

Assemblée générale

Lors de l'assemblée générale, la présidente a fait un retour sur les activités qui avaient eu lieu au cours de l'année 2006. En février, un dîner à la Fortune du pot a eu lieu à la salle Saint-Thomas d'Aquin. Yvonne Lemay y a alors entretenu les personnes présentes sur l'Université du troisième âge. En mars, les membres ont participé en grand nombre au *Thé de la francophonie* organisé par le Campus Saint-Jean. En avril, les membres ont eu droit à une visite guidée de l'auditorium du Jubilée. En mai, les aînés de la région d'Edmonton ont pris part au congrès annuel de la FAFA. Les activités ont ensuite repris au mois de septembre, avec Guérin Ouellet qui est venu parler de son expérience en Haïti. En octo-

Une des fondatrices du RARE, Églande Mercier.

Photo : Julie Fortier

bre, un autobus a été organisé pour conduire les membres du RARE au Rond Point de l'ACFA. En novembre, plus de 80 personnes ont participé à un atelier sur la prévention des chutes. Finalement, en décembre, le dîner de Noël a attiré 130 personnes.

De plus, le conseil d'administration de l'organisme a connu quelques changements. La présidente Thérèse Conway a été réélue pour un deuxième mandat, Emma Gaudet, Murielle Renaud, Jeannine Goudreau demeurent dans leur poste pour une autre année et Rhéa Bilodeau, Pauline Bouchard, Jacqueline Cousin ont été élues pour remplacer les conseillères sortantes Isabelle Augert, Jeannine Amyotte et Yolande Racine.

Les Raconteurs de souvenir

Accompagnées par leur animateur Éloi De Grâce, plusieurs personnes ont pris le micro pour raconter des histoires, parfois comiques, parfois tristes, mais toujours aussi bien rédigées. Irène Boutin a raconté « Une journée mémorable, le 7 mars 1949 », Thérèse Conway a parlé de l'« entraide chez les pionniers », Daniel Cournoyer a fait la narration de sa version de « La distribution des bulletins », Laurette Goudreau a récité son poème « Autour de toi », Normand Fontaine a quant à lui tenu les personnes présentes en haleine alors qu'il a raconté l'histoire du meurtre de la belle « Annie », Claudette Forcier a relaté « Nous sommes toutes demeurées petites filles », Margot Germain-Hetke a fait le récit d'un « Vendredi de poisson », alors que la doyenne du groupe, sœur Marie-Anne Plamondon, a ému avec son histoire « Un miracle et une conversion ».

Après cette célébration du 15e anniversaire de leur organisme, les aînés de la région d'Edmonton se retrouveront le 14 février prochain pour un lunch au Café des artistes. L'activité aura lieu à midi.

FPFA

L'IMPLICATION DES PARENTS :

20e Colloque annuel 9 et 10 mars 2007

TOUTE UNE DIFFÉRENCE!

Conférence d'ouverture

Mario Villeneuve

« Ce psy-pédagogue-conférencier et artiste possède une expertise très riche dans le domaine de la communication et du développement de la personne. »

Notre façon de communiquer avec nos enfants et les gens qui nous entourent passe, entre autres, par notre personnalité, nos expériences et nos émotions.
Impliquons-nous avec plaisir!

- Assemblée générale annuelle
- Service de garderie offert gratuitement
- Atelier jeunesse (12 à 17 ans) offert par Francophonie jeunesse de l'Alberta

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, contactez la ***Fédération des parents francophones de l'Alberta*** *au 780-468-6934 ou fpfa@francalta.ab.ca.*

Date limite d'inscription :
le 2 mars 2007

Ateliers

L'implication…une affaire de communication! - la suite
-Mario Villeneuve

Le nouveau Guide des conseils d'école
- FPFA

Présentation du Programme de la prématernelle francophone en Alberta
- FPFA

Intimidation en milieu scolaire
- Richard Blais

Le rôle d'un conseiller scolaire
- Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

Normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires
- Réseau provincial d'adaptation scolaire

«Parent Link Centres»
- Institut Guy-Lacombe de la famille

Alberta Education
Mise à jour - Programmes et ressources
- Direction de l'éducation française

École virtuelle
- Centre francophone d'éducation à distance

Éduquer pour rendre heureux
- Coalition des femmes

Toutes les activités se dérouleront à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

À Plamondon

Écrire notre histoire, un tome à la fois

JULIE ARSENAULT-SHAUB

Plamondon

Le comité du livre historique de Plamondon, Édition Centenaire, lance un dernier ultimatum aux gens qui désirent y contribuer. Pour les retardataires qui n'auraient pas eu le temps d'écrire ou d'envoyer leur biographie jusqu'à maintenant, le 28 février 2007 devient l'ultime date limite pour soumettre documents, textes et/ou photos.

Le comité a reçu, jusqu'à maintenant, environ 200 biographies pour le tome II. Cette édition spéciale sortira lors de la fête du centenaire de Plamondon en 2008. Considérant que le tome I, publié en 1988, comprenait 380 biographies en tout, et que certaines de ces personnes là sont malheureusement déjà décédés, il leur en reste encore plus d'une centaine à recevoir, soit le tiers. Beaucoup de gens ont été pressé par le temps des fêtes et avaient demandé une prolongation de la première date limite (fin décembre 2006). Le comité a donc voulu donner une dernière chance à la population.

La création d'un ouvrage historique se veut un travail à longue échéance. En effet, c'est depuis novembre 2005 que les membres du comité, soit Émilie Chevigny, Aline L'Heureux-Coté, Rena Braund, Phyllis Ménard, Sylvia Coté et Bonita Marchand, se rencontrent pour faire avancer le projet du livre *Des Épinettes Au Blé D'Or*, Tome II. Un volume qui se veut la suite des histoires déjà racontées dans le tome I. Mais, qui laisse aussi parler tous ceux qui sont venus enrichir la communauté de Plamondon depuis 1988.

Le tome I, d'ailleurs, a été épuisé assez rapidement et les gens désiraient pouvoir l'offrir à leurs enfants et petits-enfants. Pour répondre à la demande, le comité du livre historique vient de terminer l'organisation de sa réimpression. Une deuxième édition, telle quelle, sans ajout. Il prévoit donc que le tome I sera disponible au printemps 2007 au coût d'environ 60 $ chacun. Les gens sont invités à réserver leur copie dès maintenant en téléphonant à l'ACFA (régionale Plamondon/lac La Biche) au 798-3896.

C'est Shalon Bourassa qui a la fastidieuse tâche de déchiffrer les textes manuscrits, de les taper à l'ordinateur et d'y insérer les photos. Tous les documents reçus pour le second tome sont organisés dans de gigantesques cartables. Chaque histoire a sa pochette transparente protectrice, incluant les photos et textes originaux ainsi qu'une copie « dactylographiée », telle qu'elle paraîtra dans le livre. Cependant, son contrat se termine en mars et le comité s'inquiète. Les femmes travaillent donc présentement à trouver des subventions pour continuer à employer Shalon comme assistante à la rédaction du tome II.

À tous les retardataires, qui, malgré la nouvelle date limite n'arriveraient pas à soumettre leur histoire à temps, le comité leur dit tout simplement qu'il y aura toujours l'éventualité d'un tome III, peut-être... dans une décennie... ou deux.

Vous pouvez envoyer vos histoires et photos, jusqu'au 28 février 2007, à l'adresse suivante :

Émilie Chevigny,
C. P. 119,
Plamondon, AB, T0A 2T0
ou par courriel :
emiliechevigny@hotmail.com.

Pour plus de renseignements, contactez Émilie Chevigny au 798-3765 ou l'ACFA au 798-3896.

Aline L'Heureux-Coté, Rena Braund, Émilie Chevigny et Phyllis Ménard travaillent sur le livre historique.

Photo : gracieuseté de Julie Arsenault-Schaub

Jazz'Art à Edmonton

Près de 150 personnes ont répondu à l'appel de la Société des arts visuels de l'Alberta (SAVA), le 20 janvier dernier, alors que se tenait, à La Cité francophone, la huitième édition du Jazz'Art. Cet événement, qui se veut une activité de prélèvement de fonds de la SAVA, a mis en valeur le talent des artistes Stephen Fouquet, Elaine Berglund, Jacques Martel, Susan Woolgar et Herman Poulin, ainsi que des musiciens Pierre-Paul Bugeaud, Jamie Philp et Gorg Graber.

Photos : Étienne Alary

Nul besoin de faire des pieds et des mains pour produire la déclaration T4 de votre entreprise. Il suffit d'utiliser notre outil en ligne. Voilà l'un des multiples services électroniques sécurisés et rapides offerts aux entreprises à

arc.gc.ca/serviceselectroniques

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency

Canada

ÉDITORIAL

Un petit pas en avant…

« Finalement », doivent s'exclamer les Franco-Albertains impliqués de près dans le dossier du Centre de santé Saint-Thomas, car oui, enfin, le gouvernement fédéral a décidé d'emboîter le pas financièrement. On a annoncé, la semaine dernière, et en grandes pompes de surcroît, que Patrimoine canadien injecterait la somme de 750 000 $ dans le projet.

Cette injection de fonds suit une promesse faite par le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, en juin 2006. Ce dernier a affirmé que tel que promis, il a livré la marchandise. Mais, on pourrait aussi dire : « Mieux vaut tard que jamais », puisque Rahim Jaffer avait annoncé, il y a huit mois, que le financement du fédéral serait annoncé dans les 30 jours suivants son passage au dévoilement de la maquette du Centre de santé Saint-Thomas.

Il va de soit que le député Jaffer a esquivé toute allusion à ce premier engagement, se contentant de dire qu'il lui avait été plus difficile qu'il ne l'avait imaginé de trouver le bon programme, la bonne enveloppe. Donnons-lui le bénéfice du doute, étant donné qu'il s'est retrouvé, du jour au lendemain, au pouvoir plutôt que dans l'opposition officielle.

Malgré tout, il est clair que certains sont repartis de cette conférence avec un sentiment de déjà vu. D'une part, c'est une somme de 1,2 million $ qui est nécessaire pour boucler la boucle. Plutôt que d'annoncer une telle injection de fonds, seulement 750 000 $ ont été annoncés. D'autre part, Rahim Jaffer a confirmé que cette somme constituait un premier versement et il a promis – tiens, tiens encore une promesse – que la balance de l'argent serait livrée à la communauté franco-albertaine à la suite du dépôt du prochain budget fédéral.

Il a soigneusement évité de donner, cette fois-ci, un échéancier précis quant à la venue de cette deuxième tranche d'argent.

Une fois de plus, le député d'Edmonton-Strathcona a la chance de mettre la communauté de son côté, s'il arrive, il va de soi, à bien remplir la nouvelle promesse qu'il vient de faire.

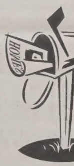
À la suite de la conférence de presse, une membre de la communauté me faisait remarquer que M. Jaffer méritait, dans ce dossier, une note de « E » pour ses efforts. Il est donc à espérer que Rahim Jaffer sera en mesure de bien « livrer la marchandise » dans les délais prescrits afin d'améliorer, aux yeux des Franco-Albertains, cette note…

Par ailleurs, toujours dans le dossier du Centre de santé Saint-Thomas, il est rafraîchissant de constater que la campagne de financement a permis, au tiers de la route, d'amasser plus de 50 % de l'objectif total. Étalée sur trois ans, cette campagne a déjà franchi le cap du million de dollars. Devant de tels résultats, on ne peut renier le fait que ce projet constitue, sans l'ombre d'un doute, la priorité numéro un de la communauté.

Cependant, il est clair que le premier million de dollars était le plus facile à amasser et que, pour le comité, la « vraie » tâche s'amorce dans cette deuxième année. Désormais, la cible se trouve du côté des fondations et des entreprises. Compte tenu de la vitalité de l'économie albertaine, et en mettant sur pied les bonnes stratégies, il n'est pas utopique de penser que le comité saura dénicher les sommes espérées.

Étienne Alary

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le **1 866 734-9425** ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :	**Étienne Alary**
Adjointe administrative :	**Micheline Brault**
Journaliste :	**Julie Fortier**
Correctrice :	**Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Cabinet fantôme du Parti libéral du Canada

La sénatrice Claudette Tardif se voit attribuer de nouvelles responsabilités

Le nouveau chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion, a dévoilé la composition de son cabinet fantôme, le jeudi 18 janvier dernier, après plus d'un mois de réflexion et de consultation. À l'intérieur de ce cabinet fantôme, il y récompense certains de ses supporteurs lors de la récente course à la direction du parti, mais aussi quelques-uns de ses adversaires lors de cette même course.

C'est le cas notamment de Michael Ignatieff, qui devient le bras droit de M. Dion en étant nommé leader adjoint du Parti libéral. Parmi les autres candidats qui aspiraient eux aussi à la direction du parti, M. Dion a fait une place à Ken Dryden et Joe Volpe. Quant à Gerard Kennedy, à qui Stéphane Dion peut dire merci pour sa victoire, et à Bob Rae, deux candidats qui ne sont pas des députés, on leur a confié des rôles importants au sein du parti.

En procédant de la sorte, le nouveau chef du PLC voulait projeter l'image d'un parti uni et s'afficher comme un chef rassembleur aux yeux de l'électorat canadien. « Le groupe parlementaire libéral a beaucoup de chance d'avoir en son sein tant de talent et de compétence. Avec une telle alliance de savoir, d'expérience, d'énergie, de jeunesse et d'idées nouvelles, nous pouvons continuer d'être une opposition efficace, solide et responsable face au gouvernement minoritaire conservateur. Nous montrerons aux Canadiens que les libéraux offrent une alternative dynamique et progressiste au gouvernement actuel », a déclaré Stéphane Dion en point de presse.

Obtenir des résultats

Avec cette nouvelle équipe, le chef de l'opposition officielle entend mener la vie dure aux conservateurs dès la reprise des travaux en chambre, le 29 janvier.

Parmi les députés francophones hors Québec qui obtiennent un poste au sein du cabinet fantôme, on note Mauril Bélanger (Infrastructure), Raymond Simard (Conseil du Trésor) et Jean-Claude D'Amours (Agence de promotion économique du Canada atlantique). Précisons aussi que Raymonde Folco devient critique en matière de Francophonie et de langues officielles.

Au sénat

Du côté du Sénat, précisons que Céline Hervieux-Payette, qui n'a jamais caché son appui à Stéphane Dion, devient chef de l'opposition au Sénat.

Une autre alliée de M. Dion, la sénatrice franco-albertaine Claudette Tardif est nommée leader adjoint de l'opposition au Sénat. « Je me sens très privilégiée d'avoir été choisie par M. Dion et j'ai hâte de relever ce nouveau défi », a témoigné la sénatrice Tardif.

Dans ses nouvelles fonctions, la sénatrice se voit comme un lien entre le Sénat et la Chambre des communes pour assurer que les travaux de la prochaine session suivront leur cours normal. Mme Tardif a aussi été nommée membre du Comité de planification et de priorités du Parti libéral. Ces nominations viennent cependant remettre en question sa participation sur les autres comités auxquels elle participait, comme celui sur les langues officielles.

« Le poste de leader adjoint de l'opposition amène une quantité de travail et je ne sais pas si je serai en mesure de poursuivre avec les différents comités », lance-t-elle.

-APF et Le Franco

Une première en avril

À la fin d'avril, vous pourrez assister à une grande première à l'auditorium du Campus Saint-Jean, lors de la présentation de la pièce « Pour l'amour d'un piano », écrite et mise en scène par France Levasseur-Ouimet.

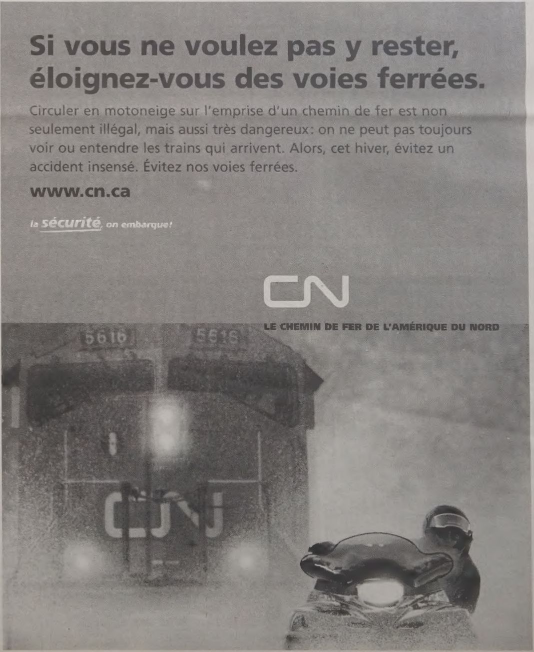
Il s'agit en effet d'une première, car les artistes proviennent de Rivière-la-Paix, de Bonnyville, de Saint-Paul, de Calgary, de Legal et d'Edmonton. Ces derniers se sont d'ailleurs réunis les12, 13 et 14 janvier dernier à Edmonton, pour procéder à une première lecture de la pièce.

Ils ont travaillé en petits groupes des différentes régions, puis tous ensemble. Dans une atmosphère fébrile remplie d'anticipation, les participants ont découvert le rôle qu'ils allaient interpréter.

France Levasseur-Ouimet est secondée par le comité théâtre composé d'Hélève Lavoie, de Juliette Richard, d'Yvette Telier, de Denis Magnan et de Denis Collette. Mme Levasseur-Ouimet ira vérifier le travail des acteurs et pourra les conseiller. Il y aura de plus une autre fin de semaine à Edmonton afin d'unifier les efforts des 26 artistes membres de la troupe « Les Étoiles argentées ».

Les présentations auront lieu le 28 avril à 20 h et le 29 avril à 14 h.

- Claudette Mercier
pour la FAFA



Il n'est jamais trop tôt pour planifier votre bas de laine pour la retraite

(EN)-Vous avez l'impression que la retraite est à des années-lumières? Vous êtes trop occupé pour y penser? Les experts financiers font remarquer qu'il suffit de quelques étapes simples - maintenant - pour commencer à tracer une retraite confortable.

« Bien des Canadiens sont dépassés par la planification financière, alors ils retardent le moment de la première étape pour assurer leur avenir », dit Ian Filderman, directeur général, Fonds communs de placement, Banque Scotia. « Il suffit d'y penser plus tôt que plus tard et de franchir quelques étapes faciles pour suivre la bonne direction. »

La première étape est de créer un régime d'épargne retraite (RER). Le RER est un véhicule très important pour la plupart des Canadiens qui veulent faire croître leur épargne retraite, puisque les placements augmentent et s'accumulent à l'abri de l'impôt. Une fois que le RER est établi et que la contribution est versée, l'étape suivante est de décider comment l'investir.

Un investisseur novice doit considérer trois principes de base. D'abord, investissez tôt. Il est préférable d'établir un mode d'épargne et de placement maintenant, puisque le temps, et la magie de l'intérêt composé, permettra à votre épargne d'augmenter tout au long de votre vie active.

Deuxièmement, investissez régulièrement. En établissant une contribution préautorisée, un montant établi est retiré automatiquement de votre compte et versé dans le placement de votre choix.

Et le rendement? En supposant que vous investissez 100 $ par mois et gagnez un modeste 7 % d'intérêt composé annuellement, après 25 ans, vous aurez accumulé plus de 78 000 $, simplement en commençant à épargner tôt et régulièrement.

Troisièmement, conservez vos placements. Les investisseurs avertis savent que, bien que la valeur de vos placements puisse fluctuer avec les marchés à court terme, avec un portefeuille diversifié vous pouvez traverser toutes les incertitudes des marchés et profiter d'une croissance à long terme impressionnante.

Grâce à un conseiller financier et à votre institution financière, vous pouvez commencer à transformer ces rêves vagues de retraite en plans concrets pour un avenir sécuritaire.

- L'édition Nouvelles

Ne vous laissez pas intimider par l'univers de la finance

(EN)-Les investisseurs d'expérience voient dans les REER une excellente façon d'épargner en vue de la retraite tout en profitant de certains avantages fiscaux. Pourtant, bien des Canadiens se privent de ces régimes, craignant qu'ils soient compliqués et difficiles à financer.

À l'approche du 1er mars 200, date limite de cotisation au REER, voici quelques-unes des raisons pour lesquelles les Canadiens hésitent à rencontrer un planificateur financier, et comment un planificateur financier peut nous aider à mettre de l'ordre dans nos finances et à rester sur la bonne voie.

1. Au besoin, consultez un spécialiste.

Il est facile d'épargner en vue de la retraite grâce à un REER. Ce type de placement est idéal car il vous permet de faire fructifier votre argent à l'abri de l'impôt jusqu'à son retrait. Comme les cotisations sont aussi déductibles du revenu imposable, elles peuvent contribuer à réduire l'impôt à payer l'année où elles sont versées. Avant d'ouvrir un REER, il est préférable de consulter un spécialiste; il vous guidera pas à pas à travers le processus.

2. Vous savez que vous avez des dettes et ne voulez pas recevoir de leçon de gestion financière.

Sachez d'abord que vous n'êtes pas seul dans cette situation. Mais, si vous avez des dettes, il faut vous en occuper maintenant pour qu'elles n'hypothèquent pas votre avenir. Que vos projets pour les cinq prochaines années comprennent l'achat d'une maison ou un départ à la retraite, un planificateur financier peut vous aider à vous pourvoir d'une stratégie équilibrée qui vous permettra d'atteindre vos objectifs sans renoncer complètement à votre style de vie.

3. Vous ne croyez avoir assez d'argent pour rencontrer un planificateur financier.

Comme il existe différents types de produits de placement convenant à différents types d'investisseurs, un professionnel en placement vous aidera à choisir ceux qui vous conviennent le mieux. Des produits tels que les fonds d'investissement sont attrayants tant pour les débutants que pour les investisseurs aguerris, et bien des sociétés d'investissement offrent des programmes d'épargne continue (PEC) qui vous permettent de cotiser à un REER moyennant des sommes modestes (25 $ par mois, par exemple).

4. Vous n'avez pas assez d'argent pour cotiser à un REER cette année.

Vou n'avez pas à vous priver des avantages fiscaux liés à un REER parce que vous n'avez pas épargné assez d'argent. Vous pourriez être admissible à un prêt de votre institution financière afin de maximiser votre cotisation annuelle et rembourser cet emprunt dans l'année selon un calendrier que vous aurez fixé. N'oubliez pas que vous recevrez un remboursement d'impôt que vous pourrez utiliser pour réduire le solde de votre emprunt.

- L'édition Nouvelles

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

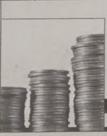
CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

La saison des REÉR est commencée?
Pour nous, elle n'a jamais arrêté.

Maximiser la croissance à long terme de votre épargne-retraite, c'est ce que nous faisons jour après jour.

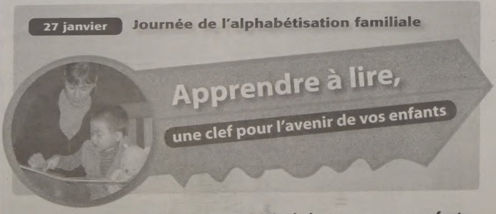
Tous les jours.



MADELEINE MERCIER, CFP
VICE-PRÉSIDENTE
BRUNO MERCIER, CIM, CFP
780-412-6603
1-800-537-0569
www.financierebn.com

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS LES PLUS IMPORTANTS DU MONDE
Les vôtres!
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

27 janvier Journée de l'alphabétisation familiale



Participez à des activités de lecture avec vos enfants

Donnez un petit coup de pouce à vos enfants :
- Lisez une recette avec eux pour préparer un repas
- Consultez un catalogue avant d'aller au magasin
- Lisez une histoire avant le coucher
- Allez à la bibliothèque avec vos enfants

1991-2006
15 ans de leadership!
FCAF
Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
1 888 906-5666 • www.fcaf.net

Journée familiale à Edmonton

La bienvenue aux nouveaux arrivants

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

Le samedi 20 janvier dernier a été un jour hors du commun pour les francophones de l'Alberta, et surtout pour les nouveaux arrivants, alors qu'une journée familiale, à laquelle plus de 75 personnes ont participé, a été tenue à l'école Maurice-Lavallée.

L'occasion était idéale pour les responsables des organismes liés à l'encadrement et au soutien des immigrants francophones qui ont choisi de s'installer à Edmonton.

Les intervenants francophones se sont succédés lors de cette journée pour évoquer le souci de leur organisme respectif quant à l'intégration de ces nouvelles personnes. Pour le président de l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA), Félicien Mufuta, cette rencontre marque un signe de bienvenue et surtout une façon de briser la glace pour celle ou celui qui a choisi Edmonton comme terre d'accueil. « L'AMFA n'en est pas à sa première initiative du genre, elle veut explorer davantage toutes les disponibilités qui focalisent l'aide et l'adaptation des nouveaux arrivants en sol albertain », a-t-il déclaré.

Le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, a tenu à souligner le rôle et les objectifs de l'organisme qu'il représente. « La diversité doit nous rapprocher davantage pour le rayonnement de la francophonie en Alberta », a souligné Jean Johnson.

Un souper a été offert aux participants.

Le maire d'Edmonton, Stephen Mandel, était également présent. Il a rappelé que la ville avait un montant de 600 000 $ destiné à soutenir des activités ou des projets multiculturels.

Outre ces intervenants, le député d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, le président du Centre d'accueil et d'établissement Alain Nogue, le président de l'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society, le Dr Tshite Yashima et la présidente de la Fondation Madeleine Sanam, Chantal Londji Dang ont à tour de rôle pris la parole.

Les enfants ont pu faire du dessin.

Sur une note culturelle, il faut noter la prestation du trio congolais qui a exécuté avec brio mutuashi.

Quelques intervenants d'organismes francophones présents à cette journée.

Photos : Léopold Kumbakisaka

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du lundi 15 janvier 2007

Nouveau premier ministre en Alberta
Une lettre de félicitations a été envoyée au nouveau premier ministre Ed Stelmach ainsi qu'au nouveau ministre Hector Goudreau. Un dîner en hommage à Hector Goudreau sera organisé en collaboration avec le Campus Saint-Jean.

Dossier petite enfance
L'ACFA fera un prêt de service de Corinne Arabeyre pour les deux tiers de son temps à l'Institut Guy-Lacombe de la famille afin de leur permettre de mettre en place le projet de *Parent Link Center*. Une adjointe administrative sera embauchée pour Corinne afin qu'elle puisse continuer à faire la coordination provinciale du dossier.

Nouveau logo de l'ACFA
Dolorèse Nolette et Jean Johnson travailleront en collaboration avec le directeur des communications et la firme de graphisme engagée pour refaire le logo de l'ACFA.

Rencontre des directions générales nationales en février
Le directeur général se rendra à Ottawa en février afin d'assister à la première rencontre des directions générales nationales des organismes francophones.

Employés au Secrétariat provincial
Jonathan Guilbault vient d'être embauché comme coordonnateur d'événements spéciaux.

Le poste d'agent de liaison n'a pas pu être comblé. Les responsabilités au niveau de la liaison avec les régions seront transférées à Mireille Dunn et un gestionnaire des ressources humaines la libérera de certaines de ses tâches actuelles.

Des postes d'agents de développement sont ouverts pour les secteurs Patrimoine et Histoire et Immigration.

Dates des prochaines rencontres
Les prochaines rencontres sont fixées :
- 2 mars dès 16 h à 19 h (suivis du CA) à la salle 304 de La Cité francophone.
- 4 avril à 17 h 30 par conférence téléphonique.

Si vous avez été victime de la sécheresse en 2006, avez-vous songé à un paiement provisoire du PCSRA?

Un paiement provisoire vous permet d'avoir accès plus tôt à une partie de l'aide financière à laquelle vous avez droit dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Il vous suffit de remplir un formulaire simple de deux pages.

La date limite pour la présentation d'une demande est le 31 mars 2007.

Le ministère de l'Agriculture et des Terres de la Colombie-Britannique aidera les producteurs à déterminer si un paiement provisoire leur convient. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le **1-888-332-3352**.

Si vous avez des questions à poser ou avez besoin d'aide pour remplir la demande, veuillez composer le numéro sans frais **1-866-367-8506**.

Pour obtenir d'autres précisions, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/pcsra**

En Colombie-Britannique, le PCSRA est administré par le gouvernement fédéral.

En Alberta, le PCSRA est administré par la province. Si vous êtes un producteur de l'Alberta, communiquez directement avec l'administration provinciale au 1-877-744-7900 ou visitez le site Web à l'adresse www.afsc.ca/CAISprogram.asp pour obtenir de plus amples renseignements.

PCSRA CAIS

Canada

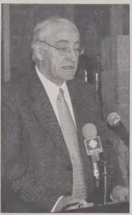
British Columbia

Le fédéral injecte...

...suite de la Une

Un autre défi

Si l'aspect financier entourant la construction du Centre de santé Saint-Thomas semble sur le point de se régler, un autre défi se pointe à l'horizon : le recrutement et la rétention du personnel de ce centre. « Il nous faut du personnel bilingue et c'est là où nous avons un défi », avance Maurice Gaudet.



« Soyez généreux, on a besoin d'un autre million de dollars. »
- Maurice Gaudet

Le gouvernement de l'Alberta entend jouer un rôle clé dans ce dossier. « C'est un enjeu (le recrutement et la rétention de professionnels de santé francophones) qui touche l'ensemble de la province », a fait remarquer le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, qui est aussi président du Secrétariat francophone, Hector Goudreau.

M. Goudreau entend être proactif. « Par l'entremise du Secrétariat francophone, je travaillerai avec mes collègues des ministères de la Santé et de l'Emploi pour m'assurer qu'on tienne compte des besoins des francophones dans l'élaboration du plan stratégique à long terme pour répondre aux besoins de la main-d'œuvre en Alberta », explique le ministre Goudreau.

Ce nouvel appui de la province, qui, rappelons-le, a injecté quelque 4 millions $ dans la construction du centre, est évidemment bien reçu. « Cet engagement est très apprécié. Le recrutement du personnel, on parle d'environ 65 personnes, risque d'être un processus coûteux », souligne M. Gaudet.

Campagne de financement

Lors de la conférence de presse, Maurice Gaudet a annoncé que la campagne de financement du Centre de santé allait très bien. Échelonnée sur trois ans et visant à amasser 2 millions de dollars, cette campagne a franchi le cap du million de dollars en dons. « Déjà 50 % de l'objectif de la campagne a été atteint. Soyez généreux, on a besoin d'un autre million de dollars », a lancé M. Gaudet.

Le président du Centre de santé Saint-Thomas affirme qu'une nouvelle offensive sera mise de l'avant prochainement. « Cette fois-ci, nous ciblerons les entreprises et les fondations. On espère pouvoir aller chercher quelques gros montants », conclut-il.

« Ce printemps, avec la présentation du nouveau budget, il sera plus facile de trouver l'argent. »
- Rahim Jaffer

Permettez-nous de faire les **PRÉSENTATIONS**

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Khawar Nasim, Trade Commissioner
Barcelona, Spain

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada

Canada

Minorités de langues officielles

Les résultats d'une enquête attendus en 2007

Le 14 janvier dernier, Statistique Canada complétait l'étape de la collecte de données dans le cadre de l'*Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle* (EVMLO), un exercice qui avait été entamé le 10 octobre dernier.

Cette enquête menée par le gouvernement fédéral pourrait s'avérer cruciale en vue du renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*, adopté en 2003. Ce plan quinquennal arrive à échéance en 2008 et on en fera l'évaluation cette année. Conformément à ce plan, l'EVMLO menée auprès de 53 000 francophones vivant hors Québec ou anglophones vivant au Québec vise à recueillir des renseignements qui ont été identifiés comme étant prioritaires dans le plan.

« Cette enquête est un outil qui va nous permettre de préparer un aperçu de la situation actuelle. Ça comprend de l'information pertinente dans divers domaines, comme la santé, l'éducation, le soutien communautaire et la vie sociale. On cherche à savoir ce qu'il y a de disponible pour les minorités de langue officielle », explique Sylvie Lafrenière, analyste à Statistique Canada.

Ainsi, 53 000 Canadiens des dix provinces et trois territoires ont été invités à répondre à une multitude de questions dans le cadre de cette toute première enquête nationale qui s'intéresse spécifiquement aux minorités de langues officielle. Selon Statistique Canada, une personne dont la langue maternelle est la langue de la minorité est considérée comme une personne vivant en situation minoritaire.

« Certaines questions visaient également à mesurer la perception des gens face à la langue, que ce soit leur perception à l'heure actuelle, comparativement à il y a dix ans ou encore en ce qui a trait à leur sentiment d'appartenance. C'est une section qui va être très importante à l'enquête, car tout peut jouer autour de la perception de la langue », ajoutait Sylvie Lafrenière lors d'une présentation devant le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa.

Les employés de Statistique Canada s'affaireront donc à la compilation et à l'analyse des résultats au cours des prochains mois. Pour ce qui est de la diffusion des résultats de l'*Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle*, ils ne seront disponibles qu'à la fin de l'année 2007, puisque les données portant sur la langue du dernier recensement national doivent être publiées au préalable, ce qui devrait se faire au cours de la présente année.

- APF

CALENDRIER CULTUREL

FÉVRIER 2007

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : **Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt**
Date : 1er février, Canada Place, salle 202, 2e étage.
Information : Centre d'accueil et d'établissement, 669-6004

Activité : **Présentation du film Vivement dimanche**
Date : 5 février, 19 h à l'auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : **Une lune d'eau salée... La nouvelle pièce de l'Unithéâtre**
Date : du 8 au 10 et du 15 au 17 février
Information : L'UniThéâtre, 469-8400

Région de Lethbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : **Soirée « 5 à 7 » pour la St-Valentin** ***(souper fondue au chocolat, apporter des fruits à partager, l'ACFA fournira la fondue)***
Date : Le vendredi 16 février 2007, à 17 h
Lieu : Au centre culturel (325, 6 rue sud)

Activité : **Spectacles des « Bûcherons »**
Date : Le 5 février 2007, à 9 h 30
Lieu : À l'école La Vérendrye (2104, 6 ave sud)

Activité : **Cours de français au centre culturel de l'ACFA**
Débutant : les jeudis de 19 h 30 à 21 h — Débutant + : les mardis de 18 h à 19 h 30
Intermédiaire : les jeudis de 18 h à 19 h 30 — Avancé : les mardis de 19 h 30 à 21 h

Activité : **Franco-Film** ***(Film en français pour les jeunes de 12 à 17 ans)***
Date : Les 1er et 15 février 2007, à 19 h
Lieu : À l'AdoZone (325, 6 rue sud)

Activité : **Soirée poutine pour les 12 à 17 ans** ***(avec une compétition de jeux vidéo)***
Date : Le jeudi 22 février 2007, à 17 h
Lieu : À l'AdoZone

Région de Plamondon/Lac La Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : **Soirée d'amants**
Date : Le vendredi 16 février dès 19 h 30
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : **Cabane à sucre**
Date : Le dimanche 25 février 2007
Débutera avec un brunch à midi - Spectacle de Gigue et Roger Dallaire
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : **Radio Bingo**
Date : Le mercredi 14 février 2007 dès 19 h
Lieu : Sur les ondes 89.5 FM

Activité : **Messe en français à la Paroisse Saint-Isidore de Plamondon**
Date : Les 11 février et 25 février 2007

Région de Saint-Paul

Téléphone : (780) 645-4800

Activité : **École du Sommet**
Date : 16 février - Kinosoo 5e à la 12e
23 février - Carnasucre M – 6e

Activité : **Groupe de Jeux pour les 0 à 5 ans**
Invitation à tout les papas et mamans
Information : Renseignement au 645-5050

Activité : **EDUK Cours de danse**
Date : Début du cours de danse vendredi 2 février
Information : Inscription avec Mme Laurianne Langevin au 780-645-6604

Activité : **EDUK Cours de français niveau 2**
Date : Début du cours fin février
Information : Inscription avec Mme Laurianne Langevin au 780-645-6604

Activité : **Ouverture officielle de notre exposition à la galerie d'art**
ACFA « 13 h à 15 h » Jus de pomme – Invitation pour les écoles
ACFA « 17 h à 19 h » Vin et fromage – Invitation pour les adultes
Date : 2 février

Activité : **Venez, participez à la radio communautaire, c'est simplement « micro-fun » sur 92,1 FM**
Date : Radio communautaire du 29 janvier au 2 février

Activité : **ACFA atelier d'art « Viens faire ton valentin »**
Date : Le 10 février de 9 h à 16 h
Information : Réservez votre place. Limite de 25

Activité : **Franco-accueil Une histoire entre amis « La journée d'Amour »**
Date : Le samedi 10 février de 13 h à 15 h

Activité : **Cabane à sucre de St-Paul**
Date : Dans le cadre du carnavale d'hiver du 17 au 19 février
Activités plein air

Activité : **Spectacle des Blés d'Or, le Galala et Daniel Gervais**
Date : Lors de la « Journée des francophones »
Le dimanche 18 février de 11 h à 16 h 30

Activité : **Club du Rosier présente « L'Histoire de chez nous » avec Roger Dallaire**
Date : Le mardi 20 février de 13 h 30 à 15 h

Activité : **Art Métis – Faire ses mocassins avec Jackie et Robert Nolin**
Date : Février 2007
Information : Inscription ACFA de St-Paul 100 $ par personne pour la session

L'Association canadienne-française de l'Alberta
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca Site Web : www.acfa.ab.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

Entrepreneurs de chez-nous

« Sortir des sentiers battus »

Investissements, économie d'impôts et donations, voilà des termes qui sont à la mode en ce début de nouvelle année, autant pour les contribuables, les entreprises, les institutions financières que pour François Michaud de RightHedge Investments LLC.

Arrivé à Edmonton il y a une quinzaine de mois, François Michaud entend faire découvrir son entreprise, mais surtout le potentiel de celle-ci. « En matière d'investissements, il y a les REÉR, les CPG et les fonds mutuels que l'on connait, mais il existe aussi toute une gamme d'incitatifs financiers très avantageux qui ne demandent qu'à être utilisés », soutient M. Michaud.

Créé au début du millénaire, *RightHedge Investments LLC*, qui compte aujourd'hui une centaine de clients, se démarque dans les *Hedge Funds*, en plus d'explorer les programmes de dons structurés et les stratégies de réductions d'impôts. « Il n'y a rien là-dedans qui n'est pas légal », s'exclame François Michaud avant d'ajouter qu'il maximisait plutôt les règles établies par l'Agence du revenu du Canada (ARC) pour permettre aux gens d'économiser le plus d'argent possible.

Il va de soi que la croissance économique que connaît présentement la province a fait d'Edmonton un lieu rêvé pour François Michaud. « Oui, le potentiel albertain est phénoménal et même si ma motivation initiale de mon arrivée était d'ordre personnel, je considère être au bon endroit au bon moment. Les Albertains ont vraiment l'esprit d'entrepreneurs, ils sont ouverts, curieux et sont intéressés à en savoir davantage sur les approches novatrices », explique M. Michaud.

Les *Hedge Funds*

Comme le fait remarquer ce dernier, approches novatrices ne signifient pas pour autant qu'il s'agit d'approches risquées. « Selon le gouvernement, les risques sont plus élevés, mais cela dépend toujours du type de fonds spécialisés que tu explores. Moi, je me spécialise dans les devises (dollar canadien, américain, devises européennes). Il s'agit d'un produit différent qui n'a pas de corrélation avec les marchés boursiers, mentionne François Michaud. C'est cependant vrai que là où les gens sont prêts à prendre des risques, c'est là qu'il y a plus d'argent à faire. »

Ce dernier convient que le domaine dans lequel il travaille a fort à faire pour redorer son image, surtout depuis le scandale entourant Norbourg (à l'été 2005, des milliers d'investisseurs apprenaient que leurs épargnes placées chez cette compagnie s'étaient volatilisées). « Ce scandale a terni notre image. Cela vient démontrer qu'il est important pour les investisseurs de poser des questions sur leurs placements », avance-t-il.

C'est pour cette raison que François Michaud mise sur la sensibilisation et l'éducation afin de bien informer les gens. « En fin de compte, ce sont eux qui prennent la décision. Il faut donc que ces personnes soient à l'aise avec celle-ci.».

Programmes de dons structurés

L'investissement n'est pas la seule avenue explorée par *RightHedge Investments LLC*. Le programme de dons structurés constitue une autre piste permettant à toute personne de faire un don de 1500 $ et plus et de recevoir, en retour, un crédit d'impôt pour dons de charité de l'ordre de 8500 $, et ce, tout a fait légalement. « En faisant un don de 1500 $ pour lutter contre le SIDA en Afrique, la *Canadian Organization for International Philanthropy (COIP)* est en mesure d'acheter pour une valeur beaucoup plus grande de médicaments. C'est pour cela que le crédit d'impôt est beaucoup plus élevé que la contribution monétaire », indique François Michaud.

COIP est un nouveau joueur qui adopte une stratégie totalement différente des autres programmes existants. Cependant, M. Michaud convient qu'il y a un certain risque lié aux programmes de dons structurés, un phénomène qui n'est pourtant pas nouveau au Canada. « Pour l'ARC, un don n'est pas censé créer un avantage économique, mais c'est le seul argument que l'Agence a et la beauté de COIP est qu'il répond à toutes les règles de l'ARC. Malgré tout, je conseille à mes clients de garder l'argent soutiré par ce crédit d'impôt, et de la placer dans un fonds sans risque ou de réduire leur hypothèque au cas où la donne changerait, de toute façon le client en sort gagnant », explique François Michaud.

Maximiser les pertes fiscales?

Une autre stratégie pourrait sourire aux personnes ayant gagné quelque 60 000 $ au cours des trois dernières années qui permettrait à ces personnes de récupérer la totalité de leurs impôts, soit le programme de rétablissement de perte fiscal. « Il s'agit d'un programme qui existe depuis une trentaine d'années dont le taux de succès est de 100 % », lance M. Michaud.

Selon lui, la clé passe par les petites et moyennes entreprises, qui, pour la plupart, affichent des pertes financières lors de leurs premières années d'existences. « Il s'agit de compagnies qui achètent les pertes de ces entreprises et qui les revendent à de tierces personnes. Ces personnes peuvent, par la suite, les déduire de leur propre déclaration », note-t-il.

Il ne fait aucun doute, avec toutes ses possibilités, *RightHedge Investments LLC* sort des sentiers battus. « Je conviens que je m'adresse à un marché plus restreint et cela est tout à fait correct avec moi. Si l'on fait uniquement ce que la majorité fait, alors on reste dans la majorité. La liberté a un coût et ceux qui sont capables d'explorer des avenues alternatives ont une longueur d'avance. Ce qui me passionne le plus est de voir la réaction positive des gens tout en ayant un impact marquant sur leur avenir financier », conclut François Michaud.

Il est possible d'en savoir davantage sur RightHedge Investments LLC en contactant François Michaud au 994 7502 ou par courriel à francois@righthedge.com.

RightHedge INVESTMENTS, LLC
François Michaud
41085 Petrolia
Edmonton, AB T6J 6M7
Tél. : (780) 994 -7502
francois@righthedge.com
www.righthedge.com

Coalition des femmes de l'Alberta
- Soutien et développement de l'identité Femme
- Être à l'écoute des besoins des femmes
- Contribuer à répondre à ces besoins
- Actions provinciales, régionales, nationales
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 42
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780-468-2288
Téléc. : 780-468-2210
femmes@coalitionfemmes.ab.ca
www.coalitionfemmes.ab.ca

Bitner & Associates Law Offices
Me Katie Noel
avocate
6932 Roper Road N.-O.
Edmonton, AB, T6B 3H9
Tél. : (780) 440-2080
Téléc. : (780) 461-9239
Courriel : noelkatie@hotmail.com

COLDWELL BANKER PANDA REALTY
Johanne Tardif
Agente immobilière
7113 - 101 Avenue
Edmonton, AB T6A 0H9
Tél. : (780) 466-4663
Téléc. : (780) 465-0679
johanne-tardif@coldwellbanker.ca
www.johanne-tardif.com

Les entreprises participantes à cette initative sont membres de la Cellule d'entrepreneurs francophones d'Edmonton.

accès emploi
8944, 82e Avenue Edmonton (AB) T6C 0Z3
Heures d'ouverture
Du lundi au jeudi : 8 h 30 - 20 h 30
Vendredi : 8 h 30 - 16 h 30
Samedi : 9 h - 16 h
Pour de plus amples renseignements sur nos services, veuillez nous contacter.
Tél. : (780) 490-6975 Sans frais : 1-866-490-6999

Les écoles du Centre-Nord en action

Janvier 2007

Du talent pour Noël

En préparation des fêtes de Noël, la conseillère pédagogique en enseignement religieux, Suzanne Foisy-Moquin, a lancé, le tout premier concours de cartes de Noël du Centre-Nord. Tous les élèves des écoles de notre Conseil avaient donc été invités à participer à ce concours en soumettant des dessins aux thèmes chrétiens. La décision n'a pas été facile pour le jury; Mme Foisy-Moquin a reçu des dizaines d'œuvres resplendissantes de couleurs.

Pour la catégorie « Écoles élémentaires », c'est le dessin d'Isabelle Archibald, de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, qui a été retenu pour la carte de Noël 2006 offerte aux employés des écoles catholiques du Centre-Nord. Isabelle s'est également méritée une figurine d'argile de la Sainte Famille fabriquée au Venezuela et un certificat-cadeau de 50 $ de la Librairie Le Carrefour.

Puis, dans la catégorie « Écoles secondaires », Nadia Archibald, élève de l'école Maurice-Lavallée, a remporté le premier prix comprenant un certificat-cadeau de 50 $ du Carrefour ainsi qu'une crèche peinte à la main et fabriquée en Inde. De plus, le dessin de Nadia sera utilisé pour la carte catholique de Noël 2007 de notre Conseil scolaire.

Cinq autres élèves ont attiré les félicitations du jury et ont reçu une mention honorable et ainsi qu'un magnifique livre de Noël ou un certificat-cadeau de 25 $ du Carrefour.

Bravo à :

- Maissa Sabourin (École Sainte-Jeanne-d'Arc)
- Christine Vautour (École Citadelle)
- Danelle Walter (École Sainte-Jeanne-d'Arc)
- Hannah Lacrampe (École La Mission)
- Greg Dechaine (Maurice-Lavallée)

Nous tenons à remercier tous les jeunes et les enseignants d'avoir participé si nombreux à ce concours de Noël.

Un geste de partage

Le 15 décembre dernier, Rock, Sharon et Caroline Larochelle ont offert à La Cité francophone d'Edmonton un petit spectacle-bénéfice au profit d'une famille francophone nouvellement arrivée en Alberta. La rotonde de La Cité a été remplie durant une heure de mélodies de Noël, de piano, de violoncelle et de flûte traversière au grand plaisir des passants.

Cette initiative des Services pédagogiques du Conseil scolaire Centre-Nord a permis d'amasser 350 $ et de remettre à la famille un certificat-cadeau de Sears ainsi que des cartes Safeway. De plus, les Services pédagogiques avaient invités leurs collègues à donner des denrées non périssables, des produits de première nécessité, des vêtements ou des jouets. Deux paniers de lessive remplis de petites douceurs ont comblé de bonheur la famille très reconnaissante de ce geste de partage et d'amour à l'approche du temps des Fêtes.

Une soirée enchantée à la Législature

par Sylvie Bergevin, enseignante

Quelle ambiance féérique régnait à l'extérieur et dans le hall d'entrée de la Législature lorsque nous sommes arrivés en ce vendredi soir froid et venteux de décembre! Les élèves de 5e année aux voix angéliques et l'ensemble de carillons aux bras agiles – élèves de 6e année – de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, entourés de Mmes Lucille Damer et Sylvie Bergevin, étaient prêts à émerveiller les spectateurs. Sous l'habile direction de Mme Rachel Jean, les élèves ont chanté des chants de Noël qui nous ont réchauffés le cœur. Ceux-ci étaient accompagnés par une pianiste hors pair, Mme Michelle Hébert. L'ensemble des carillons a suivi ces chants mélodieux et ses cloches de Noël nous ont enchantés. Cela a été une soirée mémorable qui nous a transportés, en pensées, dans nos plus beaux souvenirs du temps des Fêtes.

Des rêves et des souhaits tout en images

Le 14 novembre dernier, une grande fête avait été organisée par *Servus Credit Union* au *Highlands Golf Club*. C'était le lancement officiel du 17e calendrier produit par la caisse populaire, mais aussi une façon de reconnaître les 14 gagnants du concours annuel de dessins de *Servus*. Deux de nos élèves, Nadia Archibald et Gavin Hill, y étaient accompagnés d'Henri Lemire, de Rita Hébert, directrice de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, et de Sonia Mayer, enseignante à l'école Gabrielle-Roy.

Plus de 3 000 jeunes de la région métropolitaine d'Edmonton ont été inspirés par le thème « *Dreams and Wishes* », ce qui a rendu difficile, pour *Servus* et la *Art Gallery of Alberta*, la tâche de choisir 14 œuvres.

Et quelle ne fut pas notre grande joie d'apprendre que les dessins de Nadia et de Gavin avaient fait partie de ce calendrier. De plus, celui de Nadia a été choisi comme page couverture du calendrier.

Des cadeaux ont été remis aux jeunes ainsi qu'à leurs écoles. Nadia et Gavin ont reçu un magnifique cadre contenant leur œuvre gagnante alors que leurs écoles respectives se sont méritées un chèque de 100 $. Cette bourse leur permettra d'acheter du matériel d'art, des livres et toutes autres ressources nécessaires pour créer, à leur école, un environnement propice à l'apprentissage et au rêve.

Félicitations Nadia et Gavin! Nous sommes très fiers de vous.

Les écoles du Centre-Nord en action

Janvier 2007

DES ÉLÈVES HONORÉS À L'ÉCOLE LA MISSION

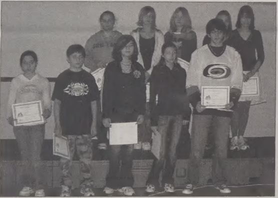
Le 15 janvier dernier, tous les élèves de l'école La Mission, à Saint-Albert, étaient assis silencieusement dans le gymnase pour accueillir quatre personnes très spéciales invitées pour la première remise de méritas de l'année scolaire 2006-2007. La sénatrice Claudette Tardif, Jim Hole, le fils de feue le lieutenant gouverneure Lois Hole, le père René Bélanger et Martin Blanchet, conseiller scolaire, s'étaient joints aux jeunes pour célébrer leur réussite scolaire et pour remettre quelques prix.

Tout d'abord, Claude Viel, directeur de l'école, a remis à 11 élèves un prix de grande distinction. Cela signifie que ces élèves ont obtenu, au premier bulletin, une moyenne générale de 85 % avec aucune note en bas de 70 %. Bravo à Rachelle Cloutier, Evelyn Couillard, Geneviève Crebbin, Gabrielle Gould, Danielle Joly, Hannah Lacrampe, Jakob Lavoie, Laurissa Lavoie, Ashley McPherson, Jacob Vannette et Daniel Wainman! Trois de ces 11 élèves ont également reçu un prix d'excellence pour avoir obtenu une moyenne générale de 95 % avec aucune note en bas de 75 %. Félicitations à Geneviève Crebbin, Danielle Joly et Ashley McPherson pour cette incroyable réalisation!

Ensuite, Hélène Cormier, directrice adjointe, a pris la parole pour expliquer à l'assemblée les trois nouveaux prix créés pour souligner le savoir-faire et le savoir-être d'élèves de 7e à 9e année. Le prix de la collégialité Lois-Hole a été remis par Jim Hole à Daniel Wainman. Le comité a jugé que Daniel était un modèle pour ses pairs en faisant la promotion de la collaboration et du savoir-vivre. Puis le père Bélanger a parlé un peu de la vie du père Albert Lacombe en Alberta puisque l'école a nommé un prix en son honneur. Celui-ci a été décerné à Dominique Simard pour sa contribution, au sein de l'école et de sa paroisse, à la promotion des valeurs chrétiennes et catholiques.

Finalement, après avoir été présentée par M. Blanchet, Mme la sénatrice Tardif a expliqué aux jeunes l'importance qu'elle accorde à la langue française et comment le fait d'être francophone a contribué au succès qu'elle a connu dans sa vie personnelle et professionnelle. C'est avec beaucoup de fierté qu'elle a remis à Ashley McPherson le prix de la francophonie Claudette-Tardif.

Ashley a été choisie pour tous les efforts qu'elle consacre à la promotion de langue et pour son attitude francophone positive.



UN CONCERT PAS COMME LES AUTRES!

par Michelle Baril, directrice

Le 21 décembre dernier à l'école Citadelle, un groupe spécial appelé « CAT CHAT » a été invité par le conseil d'école pour le concert de Noël. Le spectacle, créé et présenté par Gérald et Denise Montpetit de Legal, a été préparé tout spécialement pour les jeunes et pour leur démontrer l'amour et la bonté de Dieu. De plus, leur concert de Noël expliquait en chansons l'importance des préparations de l'Avent. Il y a aussi eu de petites danses et les jeunes de prématernelle à 6e année ont pu y participer en faisant des gestes et en chantant. Cela a été une présentation très dynamique et impressionnante que tous les élèves ont beaucoup appréciée. Ils se sont bien amusés tout en réfléchissant à la vraie raison des fêtes de la Noël, soit la célébration de la naissance de Jésus. Un grand merci à notre conseil d'école et aux Chevaliers de Colombs de Legal pour leur contribution financière pour la tenue de cette belle activité.

PARTAGER AVEC LES AUTRES

Le 22 décembre dernier, les élèves de Père-Lacombe et leurs familles avaient été invités à participer à un grand repas-partage à leur école. Cela a été l'occasion de terminer ce premier tiers de l'année scolaire en douceur. Les enfants, le personnel de l'école et les parents ont également profité de l'activité pour se souhaiter la bonne année avant de quitter pour le congé de Noël. La direction de l'école, Mme Adèle Amyotte, remercie tous les parents bénévoles qui ont donné de leur temps pour l'organisation et le bon déroulement de cette activité de fin d'année 2006.

VENEZ VOUS AMUSER À LA SOIRÉE NICARAGUA!

Des élèves de l'école Maurice-Lavallée participeront sous peu à un voyage d'éveil missionnaire au Nicaragua. Ils vous invitent donc à une soirée-bénéfice au profit de leur projet de solidarité internationale avec la communauté de Cinco Pinos au Nicaragua.

Ce voyage d'éveil permettra à nos élèves de 11e et 12e année de vivre, non seulement une expérience éducative sur le Nicaragua et son peuple, mais aussi une expérience de transformation intérieure qui fera d'eux des ambassadeurs de la paix et de la justice du Christ. Au cours de ce projet, les élèves ont aussi pu développer plusieurs habiletés, soit sur le plan linguistique en apprenant un espagnol de base, soit en préparant des ateliers divers pour les enfants de Cinco Pinos et en ramassant des effets scolaires pour l'œuvre de l'abbé Denis Hébert, missionnaire franco-albertain vivant au Nicaragua depuis plus de 15 ans.

Alors venez nombreux à cette grande activité de financement pour unt très bonne cause! La soirée aura lieu le samedi 3 février 2007 de 19 h 30 à 23 h au gymnase de l'école Maurice-Lavallée (8828 – 95e Rue à Edmonton). Au menu, goûter latino, spectacle baroque, troupe Zéphyr et groupe de danse EML, encan silencieux. Les billets au coût de 15 $ sont disponibles auprès de Suzanne Foisy-Moquin au 487-3200 ou à sfmoquin@csrcn.ab.ca.

ON FÊTE UNE VIEILLE TRADITION

par Kathleen Stevens

C'est Marguerite Bourgeois qui aurait été fière de voir les élèves de 6e année de l'école Sainte-Jeanne d'Arc préparer sa célèbre tire de la Sainte-Catherine!

Avant de faire la tire, les élèves ont eu l'occasion de mieux connaître la première enseignante de la Nouvelle-France qui est arrivée de France en 1653 en compagnie de Sieur de Maisonneuve. Les jeunes ont trouvé que Marguerite avait été bien ingénieuse de penser à confectionner des bonbons pour inciter les petits autochtones à venir à l'école.

Après avoir discuté de cette tradition canadienne-française que certains de leurs parents avaient vécue plus jeunes, les élèves étaient impatients de fabriquer eux-mêmes de la tire. Ils ont aidé à mélanger les différents ingrédients sucrés! Une odeur de mélasse et de sucre blanc, de cassonade et de sirop de maïs s'est vite répandue dans l'école.

Et quand le thermomètre a indiqué la température idéale et que la tire a été assez froide pour être manipulée, les élèves s'en sont donnés à cœur joie pour étirer, comme des pros, cette tire qui devenait de plus en plus blonde!

Les élèves ont été très fiers d'envelopper leurs bonbons pour les apporter à la maison et les offrir à leur famille. Tous étaient heureux de repartir avec non seulement des bonbons, mais avec la recette qu'ils espèrent refaire un jour!

Voyage d'éveil missionnaire

Le Nicaragua pour 19 élèves de Maurice-Lavallée

JULIE FORTIER

Edmonton

Alors que la plupart des élèves de l'école Maurice-Lavallée profiteront de leur semaine de relâche du mois de mars pour relaxer et parcourir les pentes de ski, 19 d'entre eux seront plutôt au chaud, dans le Sud, bronzés et baragouinant l'espagnol… Pourtant, ces jeunes voyageurs seront loin de se prélasser sur la plage. Ils se trouveront dans le deuxième pays le plus pauvre de l'hémisphère Ouest, le Nicaragua, et tenteront, à leur façon, de faire une différence dans la vie des Nicaraguayens… mais aussi dans leur propre vie.

C'est du 15 au 30 mars que 19 élèves de la 11e et de la 12e année de l'école Maurice-Lavallée vivront probablement une des expériences les plus marquantes de leur jeune vie. Ils quitteront le confort de leur chez-eux à Edmonton pour la commodité rustique du petit village de Cincopinos, situé au nord du Nicaragua. Une expérience qui risque de ne laisser aucun d'entre eux indifférent, puisqu'ils se rendront dans une des régions les plus éprouvées du pays. Les habitants y ont été affectés non seulement par la révolution, mais aussi par l'ouragan Mitch en 1998, qui a tout détruit sur son passage. Dans plusieurs endroits, l'heure y est encore à la reconstruction.

« C'est un voyage d'éveil missionnaire. Il s'agit de sensibiliser les élèves au fait que beaucoup de personnes dans le monde vivent dans une souffrance énorme et qu'il existe beaucoup d'injustices. Les chrétiens ont une responsabilité vis-à-vis les gens souffrants et sont appelés à être solidaires », témoigne Suzanne Foisy-Moquin, conseillère pédagogique en enseignement religieux et instigatrice du voyage humanitaire. À la longue, cette dernière espère que les jeunes fassent une différence au Canada, puisqu'il y a, ici aussi, de nombreuses injustices. « On leur donne un outil pour s'engager. On ne peut pas toujours faire grand-chose, mais ce que l'on peut faire, on le fait », estime-t-elle.

En alternance aux deux ans, l'école Maurice-Lavallée offre aux élèves la possibilité de s'envoler pour un pays étranger pour vivre une expérience touristique ou humanitaire. « J'ai déjà fait des voyages touristiques, indique Stéphane Erickson, 16 ans. J'ai toujours aimé voyager, mais cette fois-ci, c'est de vivre une expérience humanitaire avec des jeunes de mon âge qui m'a intéressé. »

Marion Cavanagh, 17 ans, y voit une opportunité sans précédent. « J'ai envie de voir autre chose. Je crois en Dieu et j'ai envie de me retrouver avec des gens qui y croient aussi, même s'ils vivent dans une grande pauvreté. C'est une belle expérience qui va me faire grandir », confie-t-elle.

Une nouvelle réalité

Là-bas, les apprentis missionnaires seront immergés dès leur arrivée dans la culture nicaraguayenne, puisqu'ils seront hébergés par des familles d'accueil, dont ils devront apprendre la langue du pays (l'espagnol) et les mœurs... dans des conditions très humbles. « Ça prend des jeunes qui ont le cœur à la bonne place. C'est sûr que le voyage touristique offert par l'école attire deux fois plus de jeunes. Ce ne sont pas tous les adolescents qui sont prêts à dépenser de leur propre argent pour aller vivre dans des conditions très humbles dans un village du Nicaragua. Les jeunes savent qu'ils vont manquer de certaines choses », fait observer Mme Foisy-Moquin.

Une situation intimidante, mais qui enrichira certainement leur expérience. « J'ai peut-être moins peur que je devrais, mais moi, je vois ça comme une opportunité de sortir de ma petite bulle de confort », note Annette Mireau, 16 ans.

« C'est sûr que tu restes un invité, alors tu ne veux pas offusquer la famille chez qui tu vis. Mais je pense que ça va être bien d'habiter dans une famille, parce que tu retires plus de l'expérience », commente Marion Cavanagh.

Son futur compagnon de voyage, Stéphane Erickson, ajoute : « Ce n'est pas comme à l'hôtel. À l'hôtel, si tu n'aimes pas quelque chose, tu appelles le *manager* et ça peut changer. Mais dans les familles, tu ne veux pas les décevoir. Ça fait peur, mais c'est une bonne peur. »

Mais leur intégration dans leur nouvel environnement sera facilitée par leur jumelage avec de jeunes Nicaraguayens de leur âge, qui les accompagneront et les aideront avec leur langue d'apprentissage. « De cette façon, on encourage les jeunes à s'intégrer à la culture locale. Souvent, ils sont réticents et gênés en raison de la langue. Ils ne savent pas trop ce qu'ils peuvent apporter. Mais d'habitude, ça ne prend pas de temps. Après deux jours, ça va mieux », explique Suzanne Foisy-Moquin.

Projets

Ainsi aidés par des jeunes du village, ils apporteront leur aide à deux importants projets. Le premier est l'installation d'un cybercafé dans une communauté de fermiers, afin qu'ils soient ensuite branchés sur le monde. Le groupe apporte donc dans ses bagages six ordinateurs ainsi que de l'argent pour monter le projet.

De plus, les jeunes seront jumelés avec 17 petites écoles, où ils pourront prendre en charge les petits Nicaraguayens l'avant-midi en leur offrant des ateliers de sport, de bricolage et d'artisanat. « C'est quelque chose que j'ai toujours voulu faire, d'aller aider les gens dans un voyage humanitaire. C'est même quelque chose que je pense faire comme métier plus tard. J'aime travailler avec les plus petits et j'ai hâte de le faire là-bas. Pour moi, ce n'est pas juste une aventure, c'est aussi aider les autres », s'exclame Annette Mireau.

« Je pense que je vais mieux connaître les gens qui participent au voyage, parce que je vais vivre avec eux à l'extérieur de la classe. Je crois que nos talents vont mieux ressortir au Nicaragua », exprime Justin Blais, 16 ans.

Si leurs avant-midis seront consacrées aux jeunes élèves des écoles nicaraguayennes, en après-midi, ce sera l'heure des excursions, qui permettra aux jeunes Franco-Albertains de se familiariser avec leur pays adoptif pour deux semaines. Les soirées se dérouleront quant à elle « en famille ». Une occasion de plus, pour ces jeunes de l'école Maurice-Lavallée, de voir les contrastes entre ici et là-bas. « Moi, je veux faire ce voyage parce que nous vivons dans le même monde, mais en même temps il existe tellement de différences. Je voulais vivre une de ces différences », constate Justin Blais.

Trois élèves qui se préparent à partir pour le Nicaragua : Stéphane Erickson, Justin Blais et Annette Mireau.

Photo : Julie Fortier

Préparation

Avant de vivre ces deux semaines loin de la maison, les jeunes ont été informés sur le pays où ils allaient s'envoler. De plus, ils ont reçu la visite d'une infirmière et de représentants de l'organisme « Change for children ». Au début de l'année, ils ont vécu une retraite réunissant les 19 élèves et se rencontrent maintenant toutes les deux semaines. « On essaie de bien les préparer. L'an passé, ils ont rencontré le père missionnaire qui nous aidé à organiser le voyage au Nicaragua. Et certains ont commencé des cours d'espagnol dès l'année passée », souligne l'accompagnatrice.

Afin d'amasser des sous pour leur voyage, les jeunes organisent une soirée-bénéfice à l'école Maurice-Lavallée, où se produiront l'Ensemble baroque ainsi que la troupe de danse Zéphyr. Les élèves offriront, en guise de goûter, 850 empenadas, un met typique de la Colombie, qu'ils auront cuisiné eux-mêmes. De plus, un encan silencieux aura lieu avec des objets amassés par les participants du voyage. On peut participer à cette soirée au coût de 15 $.

Notons que Suzanne Foisy-Moquin recueille les vieux calendriers et images qui ne servent plus afin de s'en servir comme matériel pédagogique dans les écoles du Nicaragua. Ceux qui voudraient faire don de leurs vieux calendriers peuvent la contacter au 780-487-3200 ou au 780-465-6457.

VENEZ NOUS RENCONTRER

Lundi 29 janvier
de 10 h à 17 h

Aéroport International d'Edmonton
Niveau des arrivées

Avez-vous de bonnes aptitudes à la communication?
Avez-vous un permis de conduire en vigueur?
Êtes-vous prêt à travailler de jour, de soir ou de nuit, ainsi que les fins de semaine et les jours fériés?
Êtes-vous un citoyen canadien ou immigrant reçu?

AIR CANADA

cherche des
Préposé(e)s d'escale

Postes permanents à temps plein et à temps partiel à pourvoir à l'aéroport International d'Edmonton

- Être capable d'assumer les fonctions de piste et de fret, notamment un travail à l'extérieur exigeant.
- Pouvoir suivre et réussir une formation de quatre semaines à temps plein.
- Apte à satisfaire aux normes médicales, réussir des contrôles de sécurité et obtenir la carte d'accès émise par Transport Canada (GTC).
- Salaire de départ de 12,29 $/heure.
- Excellents avantages sociaux!

Visitez notre site
www.aircanada.ca/carrieres
pour postuler en ligne ou envoyez par télécopieur votre C.V. au (604) 276-3607.

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons tout particulièrement les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes des minorités visibles à postuler.

Bouquinerie junior

ALIBIS inc. -Fabrice Boulanger - *Éditions Québec Amérique*

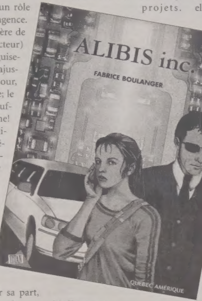
PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Bonjour cher lectrice et cher lecteur! J'espère que vous avez bien profité de votre congé pour vous reposer et que la rentrée n'a pas été trop pénible! Pour ce mois, je suggère un roman concis et fluide (qui ne manque surtout pas de suspens et d'intrigue) : *ALIBIS inc.*!

Bien que l'illustrateur semble s'être inspiré du style *Matrix* (avec le teint vert et l'homme aux lunettes fumées) pour l'illustration de la couverture, l'auteur a avancé son histoire d'une manière entièrement différente. Dans cette illustration, on reconnait la jeune narratrice (Lucie) qui tient un de ses portables, ainsi que son père (déguisé en chauffeur) et sa limousine blanche. Comme arrière-plan, il y a un réseau de puces et de micro-processeurs. Évidemment, ceux-ci ont un lien important dans le roman.

Lucie et son père dirigent une entreprise florissante qu'ils appellent une « agence d'alibis ». En principe, ils planifient des voyages d'affaires « top secret » pour leurs clients. Lucie est une adolescente talentueuse et décidée, experte dans le domaine des ordinateurs. Pour empêcher les soupçons durant ces voyages incognito, Lucie emploie un système informatique (fonctionnant avec ses téléphones cellulaires et son ordinateur portatif) pour rassurer les proches de chaque client. Grâce à une série d'enregistrements vocaux, elle peut même simuler une conversation! Pendant qu'elle s'occupe de préparer de fausses cartes d'affaires et de simuler des conversations, son père joue un rôle plus concret dans l'agence. Étant donné que le père de Lucie (un ancien acteur) est un maître du déguisement, il s'occupe d'ajuster son identité. Un jour, il est le papa de Lucie; le lendemain, il est chauffeur de limousine! « Les choses se compliquent quand Lucie décide d'utiliser l'agence pour camoufler la sortie d'un de ses camarades... »

Dans l'histoire, Kevin est nouveau à l'école de Lucie. Il n'est pas sociable et son regard est caché par sa tignasse blonde. Pour sa part, la jeune adolescente n'a pas tellement envie que ce garçon, étrange et mystérieux, vienne mettre son nez dans ses projets.



Malheureusement, il s'approche d'elle, intrigué par ses collages, et lui demande un service. Pendant qu'il sera avec ses amis à une soirée hip-hop, Kevin souhaite que Lucie fasse croire à son père qu'il est chez elle et qu'ils étudient ensemble. Évidemment, après des réponses comme « T'es malade ? » ou « je n'ai pas le temps », Lucie finit par le prendre en pitié et accepte son offre pour la modique somme de 70 $ (habituellement, elle ne charge pas aussi bas que ça)!

Dangereux. Risqué. Ça, Lucie le sait! Mais le pire c'est quand elle découvre que Kevin n'est pas de retour après sa soirée entre chums.

Le père du jeune, qui est mort d'inquiétude, décide d'impliquer la police dans cette affaire. C'est le cauchemar pour l'agence de Lucie et son père! « Avec la police à leurs trousses, ces experts en magouilles devront tenter de prouver leur innocence dans une affaire d'enlèvement, sans pour autant révéler leurs propres combines. » Quel défi!

Tel que mentionné, *ALIBIS inc.* est une lecture courte et saisissante. Dans le monde furtif de Lucie, l'ambiance et les conflits sont étouffants!

Lucie s'est impliquée dans une opération sans dessus dessous où elle devra retrouver son camarade de classe avant qu'il ne soit trop tard.

Lucie découvre qu'elle marche sur des coquilles d'oeuf et qu'elle ne peut pas faire confiance à n'importe qui. Vous allez voir que ce roman est imprévisible...

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
Abonnez-vous à la version électronique du Franco.
Pour plus d'information :
www.lefranco.ab.ca

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30
• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires
Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants
Librairie Le Carrefour Bookstore
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 3 au 9 février 2007

Samedi

17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 FRANCOFOLIES 2006
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TOUS AVEC VIGNEAULT AU BOUT DU MONDE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Femme objet" (R)
TVA CINÉMA "Les Boys II" (Comédie,1998)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
20h30
TV5 VILLAGE EN VUE
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Les brigades du tigre" (Action,2006)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "La machine à explorer le temps" (Science fiction,2002)
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC L'AÎNÉ DES FERCHAUX Partie 1 de 2 (suite le 10 fév) (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LE CRI (R)

Dimanche

17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 EXTREMIS "Disparaitre"
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Ben Laden, les ratés d'une traque"
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 2 de 2
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 FRANCOFOLIES 2006
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Le rire de la mer" (Drame,2004) Avec Christian Bégin, Marie Charlebois. Début
TVA CINÉMA "Espionne par amour" (2001) Avec Cate Blanchett, Billy Crudup.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
TV5 INFRAROUGE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Le grand inconnu" Un dernier 5 à 7 est organisé à Rumeurs avant l'arrivée des nouveaux propriétaires. Benoit est plongé dans l'horreur et la stupéfaction lorsqu'il découvre qu'il partage un point de vue avec Sabin.
TV5 LE CRI
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Collection de problèmes" Nadia est inquiète, car elle a des crampes. Ariane s'intéresse de plus en plus à Alex. Nicolas est dans le trouble et demande l'aide de Luc. Henri, inquiet, demande l'aide d'Élaine.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "À la recherche de Becky" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
21h00
SRC LES INVINCIBLES -Carlos, bien décidé à revoir son fils, tente de contourner l'interdiction de Jeanne. Rémi a quelques ennuis au travail. Trouvera-t-il une oreille attentive en Vicky? P-A doit subir la vengeance de
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 NIKAN "Dave Jenniss" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La fabuleuse histoire de l'énergie solaire"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Un événement tragique ébranle la communauté de Providence. Diane découvre qu'elle n'est pas la seule à avoir subi les abus de son père. Même après sa mort, la lecture du testament confirme que ce dernier exerce toujours un contrôle absolu sur ses proches, à la grande surprise de Bertrand directement visé par certaines conditions du document
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE Bénévolat.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "C'est du sport"
21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE Petites morts.
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
TVA KM/H "Juste pour rire" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 INFRAROUGE (R)
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le jour où j'ai failli aller au ciel"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 DAVID NOLANDE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Sébastien Huberdeau (Jazz), Geneviève Rioux (Comédie musicale), Dorothée Berryman (Rumba) et Ima (Danse gitane). Juge invité : Chantal Lamarre.
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX (R) Soignés ailleurs. Fatigués des listes d'attente, des milliers de Canadiens choisissent de se faire soigner dans d'autres pays.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE BANQUIER
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 (18h35) LE PUITS
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Répondant à l'invitation de Daniel, Sonia Dubeau débarque chez Jacques avec sa fille. Les retrouvailles bouleversent Jacques, mais aussi Chantale qui ignorait l'importance qu'a eue la choriste des Météores dans la vie de son mari.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Thème : le vin. Invités : Christian Bégin et Martin Drainville.
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LA JOB Secrétaire personnelle
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR Fanny fait la rencontre bien involontaire d'une jeune femme qui va bouleverser sa vie, alors que Marc est en proie à une grande dépression.
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TAXI 0-22
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
TVA CAMÉRA CAFÉ

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "En quête d'Afrique, le Darfour" Début Partie 2 de 3 (suite le 16 fév)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LES AILES DE LA NATURE "Le printemps et l'été"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Deuxième demi-finale
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DAVID NOLANDE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

CONCOURS DE LA SAINT-VALENTIN
DU 5 AU 12 FÉVRIER

GAGNEZ UN SÉJOUR « SOUS LE CIEL DES ROCHEUSES » À BANFF

Grand prix d'une valeur de 800$:

un repas dégustation vins et tapas au Café Soleil
et
deux nuitées pour deux personnes dans une suite romantique avec lit king et jacuzzi au Brewster's Mountain Lodge incluant:
- un cadeau de bienvenue
- un vin mousseux
- un déjeuner pour deux au restaurant Melissa's

Également à gagner :
un prix de consolation (valeur de 260 $) offert en partenariat avec les Éditions de l'Homme

Pour participer :
Les auditeurs devront répondre à des questions posées par les animateurs des émissions

Du lundi au vendredi
Le café show de 6h à 9h
Studio Centre Ville de 11h30 à 13h
Le Quotidien de 16h à 17h30

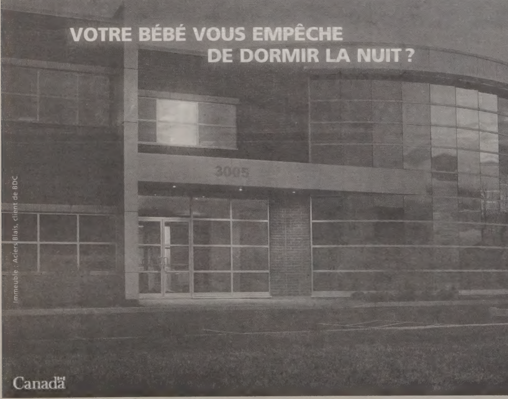
Participez aussi en visitant notre site Web au www.radio-canada.ca/alberta.
Vous y trouverez également les règlements du concours.

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Café Soleil

Brewster's Mountain Lodge

LES ÉDITIONS DE L'HOMME
QUEBECOR MEDIA



VOTRE BÉBÉ VOUS EMPÊCHE DE DORMIR LA NUIT ?

À BDC, nous savons que vous vous donnez corps et âme à votre entreprise et que vous désirez avant tout la maintenir en bonne santé. Vous serez alors heureux d'apprendre que nous pouvons vous aider à protéger et à faire grandir votre bébé ! Par exemple, si votre entreprise a besoin d'espace pour prendre de l'essor, BDC Financement peut vous offrir une solution adaptée à vos besoins en matière de **FINANCEMENT DE TERRAIN ET DE CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS**. Ainsi, votre fonds de roulement sera libéré et pourra servir à d'autres projets de croissance. De plus, après avoir effectué un diagnostic d'entreprise complet, BDC Consultation peut vous aider à mieux planifier l'aménagement de vos locaux et à ainsi maximiser votre production. Les solutions de BDC Financement et de BDC Consultation : une façon de plus de vous aider à dormir sur vos deux oreilles. Faites de beaux rêves !

www.bdc.ca 1 888 INFO-BDC

BDC
Financement | Consultation
La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens

Immeuble : Aciers Blais, client de BDC

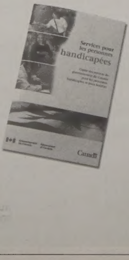
Canada

Un nouveau guide pour les personnes handicapées

Le nouveau guide intitulé *Services pour les personnes handicapées* décrit plus de 60 programmes et services destinés aux personnes handicapées et à leurs aidants. Vous y trouverez de l'information, tant sur l'emploi, l'accessibilité, l'éducation et la santé que sur le soutien du revenu et les avantages fiscaux.

Demandez votre exemplaire gratuit dès aujourd'hui.

Offert également sur le Web et en médias substituts.



- 1 800 O-Canada
  (1 800 622-6232)
  ATS : 1 800 926-9105
- www.servicecanada.gc.ca
- Centres de Service Canada

Gouvernement du Canada — Government of Canada

Canadä

10e dans l'Ouest avec 50 points

Peut-on être satisfait du début de saison des Oilers?

PATRICK HENRI

Collaboration spéciale

La question est intéressante et vaut la peine qu'on s'y arrête. En début de saison, il faut dire que les attentes des partisans étaient très élevées. La performance de l'équipe au printemps dernier était bien présente dans leur mémoire et même si les Oilers ne sont passés qu'à une victoire de remporter la coupe, les partisans sont restés sur leur faim. Ils espéraient une excellente saison de la part de leurs favoris.

Les experts, eux, voyaient la situation d'un autre œil. Avec le départ de plusieurs joueurs tels que Chris Pronger, Michael Peca, Sergei Samsonov, Jaroslav Spacek et Georges Laraque, bien peu voyaient l'équipe être en mesure de se tailler une place en séries éliminatoires.

Les Oilers ont entrepris la saison du bon pied remportant huit de leurs dix premiers matchs. À la maison, il aura fallu attendre au 7e match avant de voir l'équipe subir la défaite. La situation sur la route n'était pas la même. Edmonton n'a récolté que trois victoires au cours de ses dix premières parties sur la route.

Après 22 rencontres à l'étranger, l'équipe ne compte que six victoires. Tant Kevin Lowe que Craig MacTavish savent que si la situation ne change pas, l'équipe aura beaucoup de difficulté à terminer parmi les huit premières équipes dans la conférence de l'Ouest.

Le directeur-gérant des Oilers a réussi quelques coups fumants la saison passée en obtenant Dwayne Roloson, Sergei Samsonov, Jaroslav Spacek et Dick Tarnstrom. Quand il a dû se débarrasser de Chris Pronger au cours de l'été, il a réussi à mettre la main sur deux jeunes joueurs très prometteurs : Joffrey Lupul et Ladislav Smid.

Sur un point, les experts et les partisans s'entendent, Kevin Lowe devra sortir un autre lapin de son chapeau sinon les Oilers pourront remplacer leurs bâtons de hockey par des bâtons de golf plus rapidement que l'an passé.

Le principal besoin de l'équipe se situe au niveau de la ligne bleue. Malgré l'acquisition de bons joueurs en retour de Pronger, il reste qu'il est très difficile de remplacer un des meilleurs joueurs au monde.

Jason Smith et Steve Staios vieillissent; Daniel Tjarnqvist ne répond pas aux attentes, Marc-André Bergeron, qui devrait être le troisième ou le quatrième défenseur de l'équipe, est utilisé comme s'il était le défenseur numéro un; Matt Greene n'est pas reconnu pour ses talents à l'offensive; Smid, Jan Hejda et Mathieu Roy sont des joueurs recrus... On a donc besoin d'un joueur d'expérience qui sera en mesure d'appuyer l'attaque et de transporter la rondelle.

L'attaque?

Sur papier, les Oilers ont une des meilleures offensives de la ligue. En pratique, plusieurs joueurs ne répondent pas aux attentes. Le premier sur la liste : Fernando Pisani. Le héros des dernières séries éliminatoires et nouveau multimillionnaire (10 millions $ pour quatre ans) présente une fiche de neuf buts et huit aides en 47 rencontres. Lors des séries d'après-saisons, il a marqué 14 buts en plus d'ajouter quatre aides en 24 rencontres.

L'an passé, Shawn Horcoff a maintenu une moyenne de presque un point par match (73 points en 79 parties), cette année, il n'a à sa fiche que huit buts et 20 mentions d'aide en 47 rencontres. On espérait beaucoup plus de sa part.

Les attentes envers Joffrey Lupul et Raffi Torres étaient peut-être trop élevées, mais avec leur talent, ces deux joueurs devraient présenter une fiche d'au moins 35 points dans les 48 premières rencontres de l'équipe. Lupul en a 20, Torres 24.

Heureusement, Jarret Stoll, Ryan Smyth, Peter Sykora et Ales Hemsky, eux, répondent aux attentes. Malgré le fait que Smyth et Hemsky ont raté plus de dix matchs chacun, ils occupent les 3e et 4e rangs des marqueurs de l'équipe.

Une transaction en vue?

Il ne faudrait pas être surpris de voir les Oilers transiger pour obtenir un attaquant de premier plan.

L'équipe peut compter sur plusieurs bons attaquants dans les circuits mineurs, elle pourrait donc se départir de jeunes joueurs de talent pour acquérir un vétéran à l'attaque et un autre en défensive.

Que faire d'ici avril?

Sur la liste des résolutions des Oilers pour la nouvelle année, la priorité doit être donnée aux matchs contre les équipes de sa propore division, la division Nord-Ouest.

Ces matchs, qu'on dit être des matchs de quatre points, sont les plus importants si on veut participer aux séries éliminatoires. Jusqu'à maintenant, les Oilers ont une fiche de huit victoires, 10 défaites et une défaite en prolongation contre les équipes de leur division. L'équipe doit encore disputer 12 rencontres contre des opposants de la division Nord-Ouest, dont cinq contre le Wild du Minnesota.

Mais ce qui sera sans contredit la tâche la plus difficile pour les hommes de Craig MacTavish, sera les deux voyages de sept rencontres sur la route que l'équipe doit effectuer.

Le deuxième de ces deux voyages pourrait être très décisif, car il aura lieu en toute fin de saison, alors que les Oilers terminent la saison avec sept rencontres à l'étranger.

Alors, peut-on être satisfait du début de saison des Oilers? Dans l'ensemble oui, mais cela ne veut plus rien dire, c'est la deuxième moitié de saison qui permettra de dresser le bulletin final.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-5

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 février 2007**.

- **Société Radio-Canada** — Modification de licences pour ses entreprises de programmation de télévision de langue anglaise — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-5**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Consultations publiques

La prochaine politique agricole et agroalimentaire du Canada

Prenez part aux discussions

L'industrie agricole et agroalimentaire du Canada joue un rôle économique vital et a un impact important sur notre vie quotidienne. En participant aux consultations publiques, vous contribuerez largement à l'élaboration de la prochaine politique agricole et agroalimentaire.

Des consultations publiques, d'une journée complète chacune, auront lieu dans les collectivités suivantes :

Le lundi 29 janvier 2007
Grande Prairie Inn
11633, chemin Clairmont
Grande Prairie, AB

Le mercredi 31 janvier 2007
Elks Lodge
Autoroute 14
1401, 1re Avenue
Wainwright, AB

Le jeudi 1 février 2007
Red Deer Lodge
4311, 49e Avenue
Red Deer, AB

Le vendredi 2 février 2007
Sandman Hotel Lethbridge
421, promenade Mayor Magrath
Lethbridge, AB

Pour vous enregistrer :

Site Web : www.agr.gc.ca/verslanouvelle

Courriel : agrconsultations@agr.gc.ca

Téléphone : 1-800 O-Canada (1-800-622-6232)

ATS : 1-800-926-9105

Participez aux consultations en ligne à partir du 22 janvier 2007 au www.agr.gc.ca/verslanouvelle

British Columbia — Alberta — Gouvernement de la Saskatchewan — Manitoba — Ontario — Québec — Newfoundland Labrador — Nova Scotia Nouvelle-Écosse — New Brunswick Nouveau — Île-du-Prince-Édouard — Yukon — Territoires du Nord-Ouest — Nunavut — Canada

Pour le plaisir de regarder...

Le vernissage de l'exposition d'arts faits par des artistes francophones du Centre d'arts visuels de l'Alberta a eu lieu le 19 janvier dernier à Lethbridge.

Une vingtaine d'amateurs d'art y ont assisté. Des membres de l'ACFA, des étudiants de l'Université de Lethbridge et des professeurs ont eu la chance de voir des tableaux d'artistes franco-albertains comme : Shoko César, Nathalie Shewchuk-Par, Normand Fontaine et bien d'autres.

Un vins et fromages suivi d'un petit souper, gracieuseté du CAVA, a eu lieu en marge de cette soirée au grand plaisir des personnes présentes.

La soirée s'est terminée par la vente de deux magnifiques œuvres d'art.

Nous aimerions remercier nos partenaires, soit le Centre d'arts visuels de l'Alberta et l'école La Vérendrye et bien sûr nos bénévoles : Pierre-André Ouellet, Gabriel Miousse et Maxime Rondeau.

Texte et photos : Marinelle Lefrançois

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

VALLEYVIEW (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Valleyview (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Valleyview (Alb.)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons des personnes dynamiques à nos bureaux de Vermilion (Concours : 171-06/07) et Vegreville (Concours : 207-06/07).

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 200 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 12 milliards de dollars et treize exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 29 janvier 2007 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada — Canada

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

GUNN & PRITHIPAUL

Poste permanent, à temps plein, pour une secrétaire avec Gunn & Prithipaul, un cabinet d'avocats (droit pénal) au centre-ville à Edmonton.

Le candidat doit être bilingue (anglais/francais), à l'aise avec des ordinateurs et la transcription de dictées.

Les personnes intéressées sont priées de nous contacter au 488-4460 et d'envoyer leur curriculum vitae à Shannon par télécopieur au 488-4783.

LES JEUX DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE EDMONTON 2008

CHERCHENT À COMBLER 4 POSTES CLÉS DE BÉNÉVOLES AU SEIN DU COMITÉ ORGANISATEUR.

Directeur/directrice de la programmation socio-culturelle :
Appuyer les employés dans l'organisation des cérémonies d'ouverture et de fermeture, la mise en place du salon jeunesse et l'organisation du volet touristique des JFC.

Directeur/directrice du comité environnement :
Mettre sur pied un plan d'action afin de permettre le respect des principes du développement durable et l'application de Jeux vert en 2008.

Directeur/directrice du comité financement :
Développer un plan de financement innovateur et gérer les budgets s'y rattachant.

Directeur/directrice du comité bénévoles :
Appuyer les employés dans l'établissement d'une stratégie de recrutement et la gestion du secteur bénévoles pour les JFC.

VOUS ÊTES MOTIVÉ ET DYNAMIQUE ? INFORMEZ-VOUS SANS TARDER AFIN DE PROFITER DE NOMBREUX AVANTAGES : CADEAUX, ARTICLES PROMOTIONNELS, FORMATION, OPPORTUNITÉS DE RÉSEAUTAGE...

PARTICIPEZ À NOTRE PROGRAMME DE FORMATION VANCOUVER 2010. LES JFC EDMONTON 2008; LE TREMPLIN VERS UNE EXPÉRIENCE INTERNATIONALE GRANDIOSE

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta Août 2008

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS OU POUR SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE, COMPOSEZ LE 435-4580.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

VINAIGRETTE PASSE-PARTOUT : VINAIGRETTE À LA LIME ET AU GINGEMBRE

(EN) - Essayez cette vinaigrette passe-partout sur vos salades, légumes, pâtes alimentaires ou comme marinade pour vos viandes.

Elle se conserve jusqu'à cinq jours au réfrigérateur.

Vous trouverez d'autres recettes de vinaigrettes et marinades avec l'huile de canola Crisco à www.criscocanada.com.

2 c. à thé gingembre frais, haché
1 c. à thé zeste de lime râpé finement
1/4 de tasse jus de lime frais
2 c. à thé miel
1 gousse ail, haché
1/4 de c. sel et poivre à thé ch. chacun
1/2 tasse huile de canola Crisco

Fouetter les six premiers ingrédients ensemble.

Ajouter progressivement l'huile et fouetter jusqu'à ce que tout soit bien mélangé.

Préparation : 5 minutes
Donne : 3/4 de tasse
Congélation : non recommandée

- L'Édition Nouvelles

Pool de hockey 2006-2007
(résultats au 22 janvier 2007)

1er	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	687	36e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	617
2e	Chris Chandra, EDMONTON	685	37e	Patrick Gélinas, DONNELLY	616
3e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	676	38e	Caroline Boudreault B, F. McMurray	615
4e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	676	39e	Luc Girard, EDMONTON	615
5e	Roch Leblanc, EDMONTON	673	40e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	615
6e	Daniel Aubin, GUY	670	41e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	614
7e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	668	42e	Marlène Fontaine, EDMONTON	609
8e	Armand Labbé B, EDMONTON	668	43e	René Labbé A, GRANDE PRAIRIE	609
9e	Armand Labbé C, EDMONTON	664	44e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	608
10e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	662	45e	Léon Haché, EDMONTON	607
11e	Armand Labbé A, EDMONTON	661	46e	Micheline Brault, EDMONTON	606
12e	Chantal Amyotte, CALGARY	659	47e	Panfort Julhieu, EDMONTON	604
13e	Brianne et Maude Alary, EDM.	654	48e	Mireille Dunn, EDMONTON	604
14e	Denis Perreaux, EDMONTON	653	49e	Martin Flibotte, EDMONTON	603
15e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	648	50e	Denis Hébert, ST-VINCENT	600
16e	Patrick Ladouceur, CALGARY	646	51e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	598
17e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	646	52e	Ronald Breault, EDMONTON	598
18e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	645	53e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	596
19e	Normand Labbé C, G. PRAIRIE	642	54e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	595
20e	Christine Aubin, GUY	640	55e	Étienne Alary, EDMONTON	594
21e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	638	56e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	593
22e	Pierre Brault, EDMONTON	637	57e	Cécile Amyotte, EDMONTON	591
23e	Joe Boulianne, ST-PAUL	635	58e	Normand Labbé A, G, PRAIRIE	590
24e	Richard Amyotte, EDMONTON	631	59e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	589
25e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	628	60e	Patrick Henri B, EDMONTON	588
26e	Eric Thibeault, EDMONTON	628	61e	Isabelle Vallée, EDMONTON	587
27e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	628	62e	Élyse Duquette, SHER. PARK	586
28e	Patrick Henri A, EDMONTON	627	63e	Mélanie Morin, EDMONTON	581
29e	Francis Fréchette, EDMONTON	626	64e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	581
30e	David Martin, EDMONTON	625	65e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	580
31e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	625	66e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	578
32e	Edward Préville, CALGARY	623	67e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	578
33e	Denis Fontaine, EDMONTON	621	68e	Eric Doucet, EDMONTON	575
34e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	619	69e	Joanne Amyotte, CALGARY	575
35e	Caroline Boudreault A, F. McMurray	619			

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 11 et 25 février

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER (5 étoiles) *****
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
AutoCanada
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Contact Alberta 2007 du 2 au 4 mars

Artistes et diffuseurs francophones ont rendez-vous à Edmonton

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

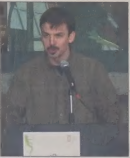
Au terme de l'édition 2006 du Contact Alberta, et devant le succès de celle-ci, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) avait promis de revoir la formule du Contact Alberta. Le RAFA tient promesse. L'édition 2007, qui se déroulera les 2, 3 et 4 mars prochain à Edmonton, regroupera 18 artistes, plutôt que 15, qui se produiront pendant 20 minutes, plutôt que 10, lors de trois vitrines, plutôt que deux. « L'engouement et la demande sont là », a déclaré le président du RAFA, Daniel Cournoyer, au terme d'une conférence de presse, tenue le 22 janvier dernier à La Cité francophone, qui visait à annoncer le nom des artistes retenus.

Ce marché de la scène permettra à sept artistes franco-albertains et à 11 artistes francophones de l'extérieur de l'Alberta, issus du milieu minoritaire, de se mettre en valeur. « Habituellement, le Contact Alberta est un événement qui se déroule aux deux ans. Mais, grâce à une collaboration avec le Réseau des grands ESPACES, nous avons été en mesure de présenter une nouvelle édition du Contact dès cette année en plus de permettre d'élargir nos horizons en mettant en valeur des artistes de l'extérieur de l'Alberta », soutient Daniel Cournoyer.

Comme ce dernier le fait remarquer, « les candidatures étaient nombreuses et de grande qualité. Elles nous sont parvenues de partout au pays. Nous avons été agréablement surpris de l'intérêt de compagnies de théâtre, de danse, d'artistes de tout genre qui souhaitaient se joindre à nous ».

Dans moins de six semaines donc, des artistes, diffuseurs, organismes viendront d'un peu partout au pays, ici à Edmonton, pour faire la fête. « Un marché des arts de la scène, c'est du travail, mais surtout beaucoup de plaisir. Le plaisir des découvertes, le plaisir des rencontres, le plaisir d'apprendre, le plaisir d'échanger, le plaisir de construire un avenir plus fort en diffusion pour nos artistes et nos communautés, et le plaisir que tout cela se passent en français en Alberta », affirme M. Cournoyer.

Les artistes franco-albertains qui ont été retenus sont les suivants : Guillaume Tardif (violoniste classique), Joël Lavoie, Ariane Mahrÿke Lemire Raphaël Freynet (auteurs-compositeurs-interprètes), le quatuor Allez Ouest (composé de Robert Walsh, Mireille Moquin, Jason Kodie et Joël Lavoie), la formation EclecTrip du violoniste Daniel Gervais et la troupe de danse Zéphyr.



Le président du RAFA, Daniel Cournoyer.

Photo : Étienne Alary

Le public est invité à assister aux vitrines. Le prix des billets pour ces vitrines est de 10 $ pour les adultes et de 8 $ pour les étudiants et les enfants. Le RAFA espère que les vitrines artistiques seront plus populaires cette année. « Attirer le public constitue une problématique, mais nous ne sommes pas les seuls dans cette situation. C'est un constat que l'on retrouve ailleurs en francophonie (albertaine et canadienne). Pour le Contact Alberta, on va essayer de travailler avec l'école Maurice-Lavallée afin d'aller chercher cette jeune clientèle », énonce Daniel Cournoyer.

Assemblée constitutive

Le tout nouveau Réseau des grands ESPACES, dont le rôle est de coordonner le développement d'un réseau de diffusion des arts de la scène sur le territoire de l'Ouest et du Nord, profitera du Contact Alberta 2007 pour tenir son assemblée constitutive.

Selon Daniel Cournoyer, ce réseau viendra répondre à un besoin. « À l'exception de la Saskatchewan, notre réseau provincial de diffusion (Réseau Cent-Gains AB+) est le seul qui existe dans ce coin-ci du pays. Par contre, un nouveau réseau prend forme peu à peu depuis un an, un réseau qui coordonnera le développement de la diffusion des arts de la scène dans les quatre provinces de l'Ouest ainsi que les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon », explique le président du RAFA.

La concrétisation du Réseau des grands ESPACES viendra compléter le circuit actuel des réseaux francophones de diffusion incluant Réseau Ontario (Ontario) et RADARS (Atlantique). « C'est un bel exemple de l'essor culturel francophone de ces dernières années dans l'Ouest du pays », soutient Daniel Cournoyer.

Ce que vous avez besoin de savoir au sujet

du projet Avantage HACCP Alberta

Financement maintenant offert pour la salubrité des aliments

Le gouvernement de l'Alberta, conjointement avec le gouvernement du Canada, aide les transformateurs d'aliments de l'Alberta à adopter des systèmes alimentaires plus salubres.

Commencer peut être plus facile que vous ne le croyez.

Si votre établissement de transformation alimentaire de l'Alberta n'est pas enregistré auprès du gouvernement fédéral, vous pouvez obtenir des fonds pour mettre en œuvre des changements, même les plus petits, à vos pratiques de salubrité des aliments. Vous pourriez être admissible à une aide financière pouvant atteindre 20 000 $.

Laissez-nous vous aider. Nos spécialistes qualifiés en salubrité des aliments vous aideront, sans frais, à remplir le formulaire de demande de fonds et à préparer vos plans de travail.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le projet Avantage HACCP Alberta, rendez-vous au site Web : www.agric.gov.ab.ca/aha

AHA! Alberta HACCP Advantage

Canada

Alberta

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 41 no 5 | Edmonton, le vendredi 2 février 2007 | 16 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OF ALBERTA
FEB - 7 2007
LIBRARY

FJA en tournée promotionnelle

Une carte privilège pour rejoindre les jeunes

JULIE FORTIER

Alberta

L'équipe de Francophonie jeunesse de l'Alberta, composée de Marie-Pier Boutin, Rhéal Poirier, Stéphanie Chabot et Danielle Leclerc, présentent la carte privilège dont ils feront la promotion tout au long du mois de février dans les écoles secondaires de la province.

Photo : Julie Fortier

Tout au long du mois de février, l'équipe de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) débarquera dans plus d'une quinzaine d'écoles francophones de la province dans le cadre de sa tournée promotionnelle provinciale. En plus de se faire connaître auprès des jeunes francophones de toutes les régions, l'organisme aura une nouveauté à leur proposer : la carte privilège, pour établir un lien direct avec sa clientèle.

« C'est arrivé tellement souvent qu'un organisme de la communauté qui souhaitait rejoindre les jeunes nous demandait une liste d'envoi et que nous n'en avions pas. La carte privilège va nous permettre de régler ce problème », avise le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

En effet, la carte privilège accorde non seulement un cadeau d'abonnement et des avantages aux jeunes qui s'y inscriront, mais permet aussi un contact privilégié entre l'organisme et sa clientèle. Une combinaison gagnante, tant pour le jeune francophone que pour FJA. « La carte est gratuite et permet d'accéder à des rabais que nous offrons en partenariat avec des organismes de la communauté.

Par exemple, avec la carte privilège, les jeunes de 14 à 25 ans ont 50 % de rabais sur toutes les représentations de L'UniThéâtre. Aussi, elle va donner accès à des rabais pour des activités organisées par FJA », informe Rhéal Poirier.

Pour recevoir la carte, on demande aux jeunes de s'inscrire, ce qui va permettre à l'organisme jeunesse de se bâtir une base de données qui lui donnera un accès direct à chacun des jeunes. Par cet accès, l'organisme pourra non seulement mieux informer les jeunes sur les nouveautés de l'organisme, mais aussi mieux les connaître, en procédant à des sondages.

« On avait soulevé cette question avec le conseil d'administration, à savoir le lien que nous avons avec nos membres. En théorie, chaque jeune d'expression française est membre de FJA. Mais pour rejoindre ces jeunes, il faut toujours passer par une autre instance, qui est souvent l'école. L'école reste un partenaire important, il n'y a aucun doute, mais avec une carte à laquelle les jeunes sont inscrits, ça nous donne un meilleur accès », illustre le directeur général de FJA.

En plus de pouvoir profiter de rabais avec différents partenaires de FJA, les jeunes recevront le bulletin électronique de l'organisme fondé en 1972, qui lui permettra de rester connecté sur sa communauté. « Les jeunes sont souvent au courant de ce qui se passe à l'intérieur de leur école, mais pas nécessairement ce qui se passe dans l'ensemble du projet collectif de la communauté », fait savoir Rhéal Poirier.

L'organisme ne s'est pas fixé d'objectif précis quant au nombre de cartes privilège qu'il entend distribuer, mais M. Poirier fait remarquer qu'il y a environ 5000 jeunes dans les écoles francophones, et quelques dizaines de milliers dans les écoles d'immersion.

C'est donc depuis le début février que les employés et les membres du conseil d'administration de FJA ont débuté leur tournée des écoles de la province afin de se faire voir auprès des jeunes francophones.

Surveillez le passage de l'équipe dans vos écoles : le 6 février à l'école Saint-Christophe, le 12 à l'école Beauséjour et à l'école Voyageur, le 13 à l'école des Beaux-Lacs et à l'école du Sommet, le 16 à l'école Héritage, le 20 à l'école francophone d'Airdrie, le 21 à l'école La Vérendrye et à l'école francophone de Brooks et finalement, le 22 à l'école La Rose sauvage, à l'école La Source et à l'école Saint-Marguerite Bourgeoys.

CETTE SEMAINE...

Carnaval d'hiver à Saint-Isidore et à Saint-Paul
à lire en pages 2 et 5

AGA de la régionale de Plamondon-Lac La Biche
à lire en page 3

Épargne retraite : maximiser ses contributions
à lire en page 6

Conférence de Dyane Adam au Campus Saint-Jean
à lire en page 9

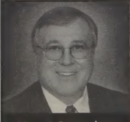
Les Échos franco-albertains : un 3e recueil de la FAFA
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

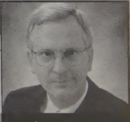
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

03/02/07

750 10016013 5/4 xx9990(M)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8



DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**



Hervé Durocher
Robert Simpson

Carnaval de Saint-Isidore… 25 ans de folies!

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est sous le thème « Carnaval de Saint-Isidore… 25 ans de folies » que la communauté de Saint-Isidore convie les francophones de la province pour une fin de semaine de célébrations hivernales… pour ceux qui n'ont pas froid aux yeux! En effet, du 16 au 18 février, tuques et mitaines seront à l'honneur pour profiter de la programmation hivernale variée du traditionnel carnaval. Environ 1000 personnes sont attendues lors de la longue fin de semaine de la famille, ce qui risque fort de réchauffer l'atmosphère.

Voilà maintenant un quart de siècle qu'au Nord de l'Alberta, le petit village de Saint-Isidore se fait connaître, année après année, avec la tenue de son carnaval, dont la réputation ne fait que s'agrandir à mesure que le bouche à oreille fait son travail. « Les gens viennent ici pour se retrouver. Chaque année, l'événement prend de l'ampleur. On est vraiment satisfaits », exprime la présidente de la 25[e] édition du Carnaval de Saint-Isidore, Rachelle Bergeron.

Petite histoire d'une réussite

Originaire de Saint-Isidore, Mme Bergeron se souvient des 25 derniers carnavals et a participé à l'organisation de 15 d'entre eux, dont deux à titre de présidente. « Le premier carnaval a eu lieu en 1982. C'était, à l'époque, une activité très locale. En 1987, lorsqu'on a eu le nouveau centre culturel, notre capacité d'offrir des activités a augmenté, et c'est à ce moment que l'intérêt a beaucoup grandi », évoque-t-elle.

Elle mentionne qu'à chaque nouvelle édition de l'événement, le comité organisateur et la centaine de bénévoles se surpassent pour en faire un événement à ne pas oublier. « On est toujours un peu extravagants, c'est pour ça que cette année le carnaval est sous le thème *25 ans de folies*. On fait preuve de créativité, notamment avec les thèmes et la décoration », souligne Mme Bergeron. *Carnaval spatial, Carnaval Safari, Carnaval aux pays des Merveilles*, etc., bref, le carnaval a été célébré à toutes les sauces au cours des 25 dernières années et continue d'étonner.

D'une année à l'autre, les activités se sont diversifiées, tout comme le public. En 1992, on a troqué la mascotte du bonhomme Carnaval contre une figure plus albertaine, qui viendra donner un caractère plus singulier à la fête, celle du Grand Duc, qui se fait, depuis, un plaisir de divertir petits et grands lors de la fin de semaine du carnaval.

La musique a fait son apparition au cours des années, venant ainsi compléter une programmation déjà diversifiée. Le tour était joué, le carnaval étant ainsi devenu un incontournable pour la région de Rivière-la-Paix, mais aussi pour toute la province. « C'est une fierté pour Saint-Isidore. Je pense que nous sommes reconnus pour notre accueil. C'est un point de rassemblement pour la communauté, pour les familles qui reviennent pour l'occasion et pour les francophones de partout. Ça met la communauté en valeur et ça lui donne une visibilité », explique Mme Bergeron.

Aujourd'hui, on estime à environ 2000 personnes qui participent au Carnaval, en comptant les écoles des environs qui participent pendant la semaine qui précède l'ouverture officielle.

Programmation 2007

Le groupe musical en vedette cette année est *Suroît*, originaire des Îles-de-la-Madeleine au Québec. « Ils étaient déjà venus au Carnaval il y a une dizaine d'années et c'était génial! Leur musique est variée, mais en même temps, le fait d'avoir un groupe folklorique, ça mousse la qualité du carnaval », estime Mme Bergeron.

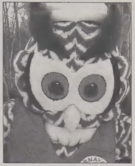
D'autres musiciens monteront sur scène pour ajouter au caractère festif de l'événement : Les Cireux d'Semelles, Daniel Gervais, Lé Twés, Plein Soleil, Roger Dallaire et Gilbert Bérubé ainsi que Joël Lavoie seront à l'honneur.

Bien sûr, côté programmation, les classiques du Carnaval de Saint-Isidore reviendront en force lors de la troisième fin de semaine du mois de février : couronnement du Roi et de la Reine du Carnaval, compétition de sculptures sur neige pour les amateurs et les professionnels, tente du houblon, tire sur neige, compétition de sciage de bois, de clouage et autres, marché d'artisans locaux, concours de barbe pour les hommes, tirages, divers concours et bien plus.

Pour le traditionnel bal masqué du samedi soir, 275 billets étaient disponibles, mais ces derniers se sont envolés comme des petits pains chauds, donnant un aperçu de la popularité de l'événement.

Des nouveautés cette année : le bain de neige, où les plus courageux pourront revêtir leur maillot de bain pour se revigorer le teint dans la neige, ainsi que le spectacle de feux d'artifice, qui marquera le 25[e] anniversaire du Carnaval.

Pour les jeunes, il y aura du hockey bottine, du sciage de bois et du clouage, un jeu de quilles humaines, des ateliers d'arts donnés par la Société francophone des arts visuels de l'Alberta, un magicien, un amuseur public, un bloc aux surprises ainsi que le coin des petits. « Les jeunes de la région viennent déjà pendant la semaine avec leur école. Puisque c'est un événement à caractère familial, c'est important que lorsque ces enfants reviennent la fin de semaine avec leurs parents, on les tienne occupés », fait remarquer Rachelle Bergeron.



La mascotte Grand Duc sera de nouveau de la partie.

Outre toutes ces activités, les participants pourront se régaler avec des mets canadiens-français traditionnels, comme les crêpes, la tire sur la neige, la tourtière, la tarte au sucre, le pâté à la viande et, bien sûr, la poutine.

Le festival débutera le vendredi à 19 h avec une cérémonie d'ouverture et se terminera avec un brunch, la criée et une messe spéciale le dimanche à 14 h 30 dans le centre culturel.

La passe de fin de semaine coûte 20 $ pour les adultes et 15 $ pour les jeunes, alors que la passe de jour coûte 15 $ pour les adultes et 10 $ pour les jeunes.

Pour s'inscrire au bain de neige, on peut communiquer avec James Bazan-Lindsay au 780-618-8974.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA
Régionale Centralta

Bourse des artistes

But : Centralta voit le besoin de développer l'art et la culture dans son territoire et d'encourager son développement.

Comme geste concret, la régionale rend disponible une bourse de 1500 $ pour des individus ou groupes de gens qui désirent faire avancer leur carrière dans le développement artistique.

Cette bourse s'adresse aux artistes francophones dans son territoire pour la production d'arts.

Cette bourse sera remise lors de l'Assemblée annuelle de la régionale, seulement si des candidatures remplissant les critères demandés sont reçues.

Critères :
- Que le ou les récipiendaires de bourse demeurent depuis un minimum de trois ans sur le territoire de Centralta.
- Que le ou les récipiendaires démontrent un talent reconnaissable par les gens dans leur domaine.
- Que le ou les récipiendaires puissent s'exprimer en français.
- Que la lettre de candidature soit reçue au bureau de l'ACFA Centralta au plus tard le 28 février 2007. Cette lettre devra expliquer votre but et vos projets à long terme ainsi qu'être accompagné d'un témoignage de vos paires.

Pour plus d'information, conactez la régionale : 780-961-3665 ou par courriel : acfacentralta @acfa.ab.ca

ASSEMBLÉE DES ACTIONNAIRES

Avis est donné par les présentes que l'assemblée annuelle et extraordinaire des actionnaires d'Air Canada aura lieu au Centre de conférences de l'OACI, 999, rue University, Montréal (Québec), le 27 mars 2007 à 9 h.

Les actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 13 février 2007, date de clôture des registres, seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée et de voter à l'assemblée.

Par ordonnance du Conseil d'administration

Carolyn M. Hadrovic
Secrétaire générale
Montréal (Québec)
Le 26 janvier 2007

AIR CANADA

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

#201, 8627 - 91[e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

Appel d'offres
Société du Centre communautaire Rivière-la-Paix

désire obtenir des offres de service pour

L'entretien des bureaux
Situé au 308, rue Principale, Falher

Exigences :
- Expérience préalable;
- Assurance responsabilité;
- Connaissance des langues française et anglaise;
- Disponible la fin de semaine;
- Contrat de 12 mois.

Tâches :
- Entretien des lieux selon les besoins.

Date limite : le 15 février 2007

Pour information, contacter :
Eric Charron,
Directeur/Agent de développement
Téléphone : (780) 837-2296

AGA de la régionale de Plamondon-Lac la Biche

Se tourner vers la jeunesse...

ÉTIENNE ALARY

Plamondon

Une trentaine de personnes se sont réunies au Centre culturel Philip-Ménard, le 26 janvier dernier, pour assister à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Plamondon-Lac La Biche. Une soirée au cours de laquelle une nouvelle présidence a été élue en la personne de Léo Piquette.

Pour Léo Piquette, qui succède à Gérald Dubé, il s'agit presque d'un retour aux sources puisque ce dernier avait été le troisième président de l'histoire de la régionale, au début des années 80. « Cela m'a pris quelques semaines à me décider à savoir si je voulais, en quelque sorte, faire un retour dans le passé », a-t-il souligné.

L'ancien député provincial, qui a été élu pour un terme d'une année, a profité de l'occasion pour lancer un message aux membres présents : l'avenir de la régionale passe par la jeunesse. « Je souhaite voir la nouvelle génération s'intéresser à l'ACFA. Il est essentiel d'intégrer notre jeunesse au sein de notre régionale », soutient-il.

Selon Léo Piquette, il est important de former cette nouvelle génération afin que ces jeunes soient fiers de vivre leur francophonie. « Aidez-nous à faire cette transition-là », a-t-il lancé.

Radio communautaire

Au cours de cette assemblée, le président sortant, Gérald Dubé, a fait un retour sur les nombreuses réalisations de la régionale au cours de l'année 2006. Ce dernier a fait remarquer que le projet de radio communautaire avait été la grande priorité.

En travaillant de concert avec le comité Radio Plamondon-Lac La Biche, il avait été possible de réaliser 13 journées en onde en plus de présenter 10 radios bingos. « Nous avons aussi établi un partenariat avec l'Association des radios communautaires (ARC) du Canada pour faire avancer notre demande pour une licence permanente », présente M. Dubé.

La présidente du Comité Radio Plamondon-Lac La Biche, Mélanie Girard, a abondé dans le même sens dans son rapport présenté à l'assemblée. « Pendant la dernière année, nous avons réalisé certains projets qui nous rapprochent de notre grand but : une radio communautaire permanente, qui fonctionne 24 heures sur 24, avec musique et animation locale », est-il écrit dans son rapport.

Cependant, pour y arriver, certaines étapes doivent être franchies. « Nous devons agrandir notre territoire d'ondes, donc, une autre étude technique sera faite (...). Avec cette étude, nous pourrons faire une demande pour notre licence permanente au CRTC (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) pour 2007 », mentionne Mélanie Girard.

Au terme de l'assemblée annuelle, les personnes présentes ont été diverties par le trio Chicoutiguy : Jean-Claude Lajoie, Guy Hébert et Marcel Doucet.

Éducation

Selon Gérald Dubé, l'année 2006 aura permis un certain rapprochement entre la communauté et les écoles Beauséjour (francophone) et de Plamondon (immersion). « C'est très encourageant de voir la belle collaboration qui se développe entre l'ACFA régionale, nos employées du bureau et l'administration de l'école Beauséjour et le programme d'immersion de l'école Plamondon. Ces écoles sont certainement l'avenir de la francophonie et il est très important d'encourager les activités de nos écoles », explique M. Dubé.

Comité femme

La dernière année aura aussi permis au comité femme de la communauté de prendre un nouvel envol. « Le comité est de plus en plus actif, ce qui est très encourageant », signale Gérald Dubé.

En effet, Lina Labonté a profité de l'AGA pour annoncer que dorénavant, le comité femme portera le nom de *Femme d'action... une affaire de cœur*. « Nous, les femmes, nous nous proposons de refléter pleinement notre nouvelle identité au cœur de la communauté », a affirmé Mme Labonté.

Célébrations

Pour l'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche, il est essentiel que la communauté francophone soit omniprésente dans les festivités qui entoureront le centenaire de Plamondon, en 2008. « Notre association est représentée sur le Comité du centenaire. Notre but est de travailler avec ce comité pour trouver la meilleure façon de représenter les francophones pendant ces célébrations », indique Gérald Dubé.

Par ailleurs, la régionale aimerait accueillir la Fête franco-albertaine dans un avenir rapproché. « Le conseil d'administration a accepté la recommandation (du sous-comité de la fête) pour que nous soyons l'hôte en 2009. Nous avons formulé la demande, mais nous n'avons pas encore reçu de réponse », évoque le président sortant de l'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche.

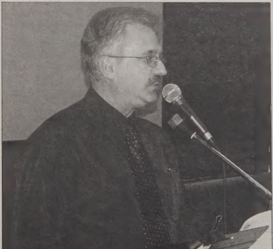
Nouvelle structure

Comme l'a présenté Gérald Dubé, la nouvelle structure, au niveau provincial, est maintenant en place depuis plus d'un an « et semble bien se développer. Les membres du personnel au niveau provincial offrent un support apprécié par notre bureau ».

Par contre, « le défi est au niveau politique. Le besoin de maintenir un contact entre les régionales et le Conseil d'administration est évident, mais n'a pas encore été complètement développé », note M. Dubé.

Élections

Outre l'élection de Léo Piquette a titre de président de la régionale, André Contant a été élu vice-président, Paulette Paré devient la trésorière et Eileen Plamondon occupera le poste de secrétaire. De plus, les personnes suivantes représenteront les divers comité de l'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche : Paulette Paré (comité Radio), Fernande Plamondon (comité culturel), Marilyn Gauthier (comité des femmes et école Beauséjour), Lucien Côté (Parc Héritage), Lucie LeRouzic (Mission du Lac La Biche), Janelle Lemay (Manoir Renaissance) et Armand Favennec (Musée).



Gérald Dubé quitte la présidence de la régionale après avoir occupé ce poste au cours des trois dernières années.

Photos : Étienne Alary

GALALA D'EDMONTON
10E ÉDITION!

cdm Centre de développement musical

Venez applaudir au-delà d'une soixantaine de jeunes artistes et nos invités spéciaux :

Pierre-Paul Bugeaud, Aline Dupuis, Casey Edmunds, Raphaël Freynet, Daniel Gervais, Ginette Leblanc, Joël Lavoie, Marie-Josée Ouimet, Amanda Tardif et Robert Walsh.

Le vendredi 9 mars et le samedi 10 mars à 19 h 30 *(deux représentations différentes)*

Théâtre Westbury du Transalta Arts Barn (10330, 84 Avenue)

Coût : Adultes : 15 $ *(25 $ pour les deux représentations)*
Jeunes 17 ans et moins : 10 $ *(15 $ pour les deux représentations)*

Billets disponibles à la Librairie Le Carrefour et à la porte.

Renseignements : 780-462-0502

ÉDITORIAL

L'exemple de Plamondon

Avec la tenue, à la fin janvier, de l'Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Plamondon-Lac La Biche, on peut affirmer sans se tromper qu'une nouvelle ronde d'AGA vient de s'amorcer en francophonie albertaine.

Et si les années se suivent et se ressemblent, l'année qui vient de débuter pourrait bien être celle de la jeunesse. Après tout, 2006 s'est déroulée sous le signe du fameux dossier sur le changement de nom de l'ACFA. C'est la régionale de Plamondon qui avait, en quelque sorte, donné le ton en étant la première régionale de l'ACFA à être consultée par le Secrétariat provincial sur la question en marge de son assemblée annuelle.

Pourquoi la jeunesse? Sans doute parce que le développement d'une communauté francophone passe inévitablement par une implication accrue de la génération suivante. Et c'est le nouveau président de la régionale, Léo Piquette, qui a ouvert ce débat, peu de temps après la confirmation de son élection M. Piquette ne s'est pas caché pour affirmer que c'est un peu à reculons qu'il a accepté la présidence de l'organisme communautaire. Ce dernier a déjà occupé ce poste, il y a plus de 20 ans, avant même de se lancer en politique sur la scène provinciale. Oui, on pourrait dire qu'il s'agit là d'un retour aux sources pour Léo Piquette, mais l'ancien député estime que la régionale ne doit pas vivre dans le passé et qu'elle doit plutôt se tourner vers l'avenir.

La problématique, qui n'est pas unique à la région de Plamondon puisqu'on la retrouve aux quatre coins de la province, c'est d'intéresser cette jeunesse, cette nouvelle génération – les 16 à 25 ans – à tout le côté politique qui se rattache à la francophonie. Il y avait très peu de jeunes lors de l'assemblée annuelle à Plamondon; on pouvait les compter sur les doigts d'une seule main. Il risque d'y en avoir le même nombre à la fin février lorsque la régionale d'Edmonton fera de même. Et le scénario risque de se répéter dans les autres régionales...

Pour ce qui est des régions, le défi est encore plus grand. Avant même d'impliquer les jeunes, il faut d'abord les retenir ou, à tout le moins, espérer qu'ils reviennent après leurs études postsecondaires.

Le développement et l'épanouissement d'une communauté francophone en situation minoritaire passent par sa jeunesse. L'école francophone, et même tout le côté immersion, constitue un bon point d'ancrage. Il faut maintenant trouver l'outil qui permettra d'intéresser les jeunes pour ensuite les inviter à se battre pour préserver leur héritage franco-albertain. Si dans les années 80, cet outil s'appelait la revendication, en 2007, quel nom portera-t-il?

La carte privilège que vient de lancer Francophonie jeunesse de l'Alberta pour s'approcher de sa clientèle est un premier pas dans la bonne direction. C'est un élément de réponse, mais ce n'est pas LA réponse. Il faut maintenant accrocher ces jeunes pour que la génération ayant déjà atteint l'âge de la retraite puisse passer le flambeau.

Plamondon a lancé le débat et compte s'attaquer à ce dossier avant qu'il ne devienne un fléau. Les autres organismes communautaires, dans leur lutte contre l'assimilation, suivront-ils l'exemple de Plamondon?

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Monsieur le rédacteur,

L'Abbé Pierre vient de nous quitter. J'aimerais prendre un moment pour partager avec vous et vos lecteurs les quelques notes de lecture suivantes. Toute sa vie, L'Abbé Pierre a *vécu* le message évangélique. Dans toute sa bonté, dans toute sa compassion, l'Abbé Pierre a incarné l'accueil inconditionnel des plus démunis et la solidarité avec les plus pauvres. Debout, devant les hommes, l'Abbé Pierre était petit... À genoux, devant Dieu, il était un géant... Voici quelques-uns de ses propres mots :

« La vie m'a appris ... que vivre c'est un peu de temps donné à nos libertés pour apprendre à aimer et se préparer à l'éternelle rencontre avec l'éternel amour. Cette certitude-là, je voudrais pouvoir l'offrir en héritage. Elle est la clé de ma vie et de mes actions... » (p. 8)

« L'Éternel est Amour. C'est le premier fondement de ma foi. Le deuxième fondement de ma foi est la certitude d'être aimé. Et le troisième fondement, c'est la certitude que cette mystérieuse liberté qui est en nous n'a pas d'autres raisons d'être que de nous faire capables de répondre par l'amour à l'amour. L'éblouissante beauté de la liberté n'est pas qu'elle nous rende libre de, mais qu'elle nous rende libre pour. Pour aimer et être aimé. »(p. 83)

«Oui, il importe de savoir quel est le but poursuivi. Quand Jésus parle du jugement dernier, il dit: J'avais faim, j'avais froid, j'étais nu, j'étais emprisonné.» Il ne dit pas un mot sur les sacrements, pas un mot sur les vertus. Mais il dit: « Tu as partagé ou tu n'as pas partagé? » C'est sur cela que tu es jugé. Ça ne veut pas dire que les sacrements soient inutiles. Ce ne sont que des moyens pour apprendre à aimer, le but étant: « Tu aimeras ». (p. 109)

- Abbé Pierre. Testament. Fayard ed., Paris, 1997.

« Pour moi, accueillir des mères qui pleuraient, violer les règlements pour bâtir des maisons, travailler avec des chiffonniers, c'est absolument du même ordre que célébrer la messe, communier et dire le chapelet. »(p. 51)

« Tu pourrais avoir lu tous les livres de toutes les bibliothèques de théologie du monde, tu auras des idées de Dieu, mais tu n'aurais pas pour autant rencontré Dieu. Le professeur de théologie le plus savant du monde qui n'aurait jamais eu l'occasion de risquer d'aller aimer en partageant la souffrance d'un autre pour que celui-ci souffre moins ne connait pas Dieu. » (p. 72)

- Abbé Pierre. Dieu Merci. Centurion ed., Paris, 1995.

Pierre Rousseau
Saint-Albert

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Deuxième édition du Carnaval de Saint-Paul

Du 16 au 19 février prochain, la ville de Saint-Paul invite le public à prendre part à son carnaval multiculturel, qui permettra de mettre en valeur les différentes communautés qui composent sa population. Alors que la première édition s'est révélée être un succès l'an dernier, les organisateurs de l'événement ont décidé de renouer avec le Carnaval et espèrent y attirer, cette année, près de 2000 personnes de Saint-Paul et des environs.

Métis, francophones, anglophones, Ukrainiens, Autochtones, etc. ; tous apporteront leur petit grain de sel pour faire de cette deuxième édition du Carnaval de Saint-Paul une réussite hivernale et culturelle. Le multiculturalisme sera à l'honneur, alors que la population pourra découvrir les particularités de chaque culture dans une ambiance festive et décontractée. « C'était important pour moi de faire quelque chose de multiculturel. En tant que Métis, je porte deux cultures en moi et je voulais qu'on puisse explorer les cadeaux que portent les autres cultures, par un événement comme le Carnaval. Je pense que plus on en apprend sur les autres cultures, mieux on s'entend », énonce le président de la Société Saint-Paul-des-Métis 1896 et principal organisateur du Carnaval, Robert Nolin.

Selon lui, 30 % des visiteurs proviennent de l'extérieur de la région de Saint-Paul. « Nous avons reçu pas mal d'appels de gens de Calgary, de Cold Lake et d'Edmonton qui veulent participer. Les gens viennent pour avoir du plaisir, manger de la bonne bouffe et écouter de la bonne musique », décrit M. Nolin. Pour mousser la popularité du Carnaval à l'extérieur de la ville de Saint-Paul, les organisateurs ont imprimé beaucoup d'affiches à l'effigie du carnaval, qui ont été distribuées un peu partout dans la province.

L'an dernier, l'événement durait trois jours, alors que cette année, c'est pendant quatre journées que les festivités s'étendront afin de multiplier les occasions d'en connaître plus sur les autres cultures, mais surtout, les occasions de s'amuser. « Les élèves sont en congé le jeudi et le vendredi, alors nous avons ajouté le vendredi à notre fin de semaine comme une journée d'amusement et de jeux pour eux », indique M. Nolin.

Mais, l'inauguration officielle du Carnaval de Saint-Paul se fera le samedi au centre *Centennial*. Au cours de la journée, le public pourra participer à un rallye de motoneige, alors que le soir, un spectacle de type « talent show » aura lieu au *Mannawanish Friendship Center*. Par la suite, au centre récréatif de la ville, un événement intitulé « Taste of Saint-Paul » réunira les meilleurs plats de différentes origines ethniques, au grand plaisir des papilles gustatives des participants. Et pour digérer le tout, une soirée dansante.

Le dimanche, c'est au goût de la Cabane à sucre que les visiteurs seront accueillis au centre récréatif. L'activité sera organisée par des francophones soucieux de faire connaître cette belle tradition canadienne-française. Le tout se déroulera de 11 h à 17 h, laissant ensuite place à un souper BBQ. Avis aux musiciens et aux amateurs de musique, un *jam* laissera libre cours à l'improvisation musicale de chacun.

Le lundi, c'est à une danse multiculturelle que les festivaliers pourront assister, alors que des danseurs métis, ukrainiens ou issus du groupe Les blés d'or useront de toutes sortes de steppettes pour en mettre plein la vue.

Pendant les quatre journées que dureront ce festival, les visiteurs pourront observer les sculptures sur glace mise au point par les Métis et les élèves de quatre écoles de Saint-Paul, dont celles du Sommet et de Racette. De plus, les sportifs pourront patiner gratuitement à l'aréna *Clancy Richard*, alors que le musée de Saint-Paul ouvrira ses portes le dimanche. Il sera aussi possible de faire des randonnées en traîneaux tirés par des chevaux le samedi et le dimanche, en plus de participer à des courses de raquette. Finalement, les Métis feront découvrir leur galette *bannock* devant un feu de camp le samedi soir.

M. Nolin souhaite que cette 2[e] édition ait non seulement plus de succès que l'an dernier, mais qu'elle soit aussi gage d'une tradition multiculturelle qui s'implante à Saint-Paul. « Les gens étaient prêts pour un carnaval d'hiver », conclut-il.

J.F.

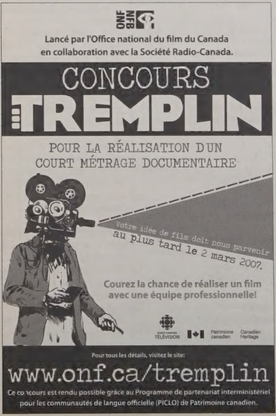
C'est le temps des sucres à Grande Prairie!

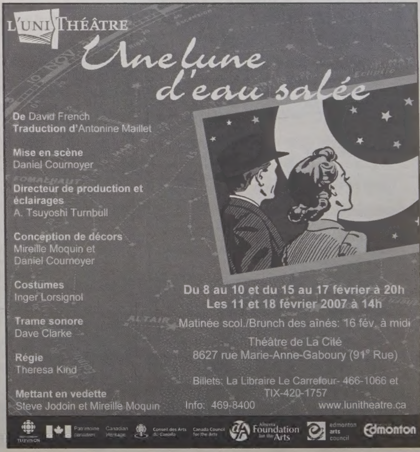
Tradition depuis les débuts de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Grande Prairie, la Cabane à sucre est, encore une fois, de retour. La grande fête se déroulera le 10 février prochain au parc *Muskoseeti*, de midi à 16 h, et promet une gamme d'activité pour toute la famille. « Il y aura des promenades à cheval, de la tire sur neige, un coin bricolage pour les petits, le violoneux Bob Bagley, le coin des aînés avec un tournoi de crible, l'artiste Stephen Fouquet, des compétitions de bûcheron, etc. », énumère la gestionnaire de la régionale de Grande Prairie, Liette Hurtubise.

L'an dernier, la température avait été du côté des organisateurs, alors que 1000 personnes s'étaient déplacées pour participer aux nombreuses activités organisées pour l'occasion. « Il y a toujours plus de monde, d'année en année. Ça augmente surtout en raison du bouche à oreille. C'est très encourageant », estime Mme Hurtubise, qui espère avoir autant de visiteurs cette année.

L'événement, qu'elle décrit comme familial, attire des francophones, des francophiles et des non francophones. « Il y a beaucoup de gens de l'Est qui arrivent. En tant que francophones, ils veulent participer à quelque chose qui leur fait penser à chez eux. Ils viennent voir c'est quoi. Les francophones veulent souvent faire partie de quelque chose qui leur ressemble », explique Mme Hurtubise.

Cette dernière mentionne toutefois les problèmes rencontrés pour trouver des bénévoles. « Heureusement, nous avons établi des partenariats avec *Canadian Parent for French* et le *Parent Link Center*, ça nous libère un petit peu », énonce-t-elle. Ainsi, faute de personnes disponibles et surtout en raison de conflits d'horaire, la tournée de la Cabane à sucre d'école en école a été annulée pour cette année.





REÉR

Le RER de conjoint partage les revenus et épargne de l'impôt

(EN) - Si vous réfléchissez à votre décision de régime d'épargne retraite (RER) en sirotant votre café du matin, votre meilleur conseil fiscal pourrait bien être assis devant vous. En fait, bien des couples ne savent pas à quel point un RER de conjoint peut réduire leur impôt et augmenter leur épargne retraite.

Fondamentalement, un RER de conjoint est un type de compte dans lequel un des conjoints verse des contributions au RER de l'autre, ce qui garantit que les actifs RER de la famille sont divisés également à la retraite afin de réduire le fardeau financier familial.

Ces régimes peuvent constituer une bonne option pour les familles avec un seul pourvoyeur ou lorsque l'un des conjoints gagne plus que l'autre et a une fourchette fiscale supérieure. Les exemples comprennent un conjoint qui demeure à la maison pour prendre soin des enfants ou qui travaille à temps partiel.

Comment cela fonctionne-t-il? Une fois que vous avez créé un compte de RER de conjoint, le conjoint au revenu le plus élevé devrait établir la limite de contribution totale au RER pour l'année - le montant figurant sur l'Avis de cotisation annuel - et décider de la somme à contribuer à son propre RER et à celui de son conjoint.

Bien que ces régimes soient très faciles à mettre en place, il existe des considérations importantes. Pour savoir si les RER de conjoint vous conviennent, consultez un conseiller financier de votre institution financière.

- L'édition Nouvelles

BEAUMONT
CREDIT UNION
Bank easy. Breathe easier.

CHERCHEZ-VOUS UN MEILLEUR RENDEMENT ET UN INVESTISSEMENT SÛR?

Principal 100 % garanti
Valeur de placement à 100 %
RÉR 100% admissible comme contenu canadien

Performance CANADA
Produits à terme de trois ans
Votre investissement dépend du rendement de la Bourse de valeurs de Toronto.

Performance WEST
Produits à terme de cinq ans
Votre investissement dépend du rendement de 20 compagnies de l'Ouest canadien bien connues.

Peu importe ce qui arrive, votre principal est garanti. Chaque dollar que vous déposez à votre caisse populaire sera investi sans risquer votre principal. Votre rendement est fondé sur les gains à long terme du portefeuille que vous choisissez.

LA CAISSE VOUS OFFRE AUSSI UNE GAMME D'AUTRES PRODUITS DE REÉR qui sont COMMUTABLES...FLEXIBLES...ENCAISSABLES... INCROYABLES!

AVEC DES TAUX ALLANT JUSQU'À 4,50 %
et LES PRÊTS POUR LES REÉR AU
TAUX PRÉFÉRENTIEL

VISITEZ LA CAISSE DE BEAUMONT DÈS AUJOURD'HUI!
5007, 50e Avenue, Beaumont, AB, T4X 1E7
Tél. : 929.8561
www.beaumontcu.com

Connaître les fondements des RER : de meilleures bases pour une retraite confortable

(EN) - Alors que bien des Canadiens rêvent de la vie après le travail, les statistiques démontrent qu'ils ne profitent pas au maximum des avantages attrayants du régime d'épargne retraite du gouvernement fédéral (RER). En fait, les files aux comptoirs de loteries suggèrent que bien des personnes préfèrent compter sur une rentrée d'argent improbable. Dommage, puisqu'elles perdent les économies d'impôt et réduisent leurs chances d'une retraite confortable, constatent les experts financiers.

« Il est naturel de vouloir reporter les décisions des RER, car les options semblent déroutantes au départ, mais un bon conseiller financier peut vous donner des explications simples et vous diriger vers un avenir sécuritaire », mentionne Ian Filderman, directeur général, Fonds communs de placement, Banque Scotia.

M. Filderman explique que les RER (ou les REER) sont des programmes établis pour aider les Canadiens à épargner pour la retraite. Chaque année, vous pouvez contribuer à votre RER (selon votre revenu et la somme indiquée sur votre Avis de cotisation annuel) et tous les fonds investis augmentent à l'abri de l'impôt jusqu'au retrait de votre REER au moment de la retraite.

Un RER est comme un parapluie sous lequel vous pouvez acheter divers placements, comme des fonds communs ou des certificats de placements garantis (CPG), et « abriter » vos gains de l'impôt. Une fois que vous avez établi un RER, vous décidez de la somme à contribuer chaque année et de la façon de l'investir. Pour encourager les Canadiens à épargner, le gouvernement permet de déduire les contributions du revenu. Il s'agit donc d'un excellent moyen de réduire votre impôt et d'épargner pour la retraite.

Fonds communs? CPG? En résumé, un fonds commun met votre argent en commun avec celui d'autres personnes et il est géré de façon professionnelle par un expert qui achète des actions,des obligations ou autres valeurs en respectant les objectifs de placement du fonds. Le rendement d'un fonds commun n'est pas garanti. D'un autre côté, un CPG assure que votre placement est sécuritaire et son taux de rendement est garanti, mais cette garantie peut se faire au détriment de rendements potentiels plus élevés. Un conseiller financier qualifié peut vous aider à comprendre et à choisir les bons placements pour votre RER.

- L'édition Nouvelles

Maximisez vos droits de cotisation

(EN) - L'une des stratégies les plus utiles pour atteindre vos objectifs d'épargne retraite n'a rien à voir avec les taux d'intérêt, les fluctuations à la hausse ou à la baisse du marché, ni même avec les catégories de placements que vous choisissez pour votre régime d'épargne-retraite (REER). Elle concerne le montant que vous versez à votre REER chaque année et au nombre d'années pendant lesquelles vous investissez, bref, à l'utilisation maximale, chaque année, de vos droits de cotisation.

Les droits de cotisation représentent le montant que vous pouvez verser à votre REER pour une année donnée. Ce montant est indiqué sur l'avis de cotisation que vous envoie l'Agence du revenu du Canada (ARC) lorsque vous faites votre déclaration de revenus.

Pour l'année d'imposition 2006, le gouvernement autorise les Canadiens à cotiser 18 % de leur revenu à un REER, jusqu'à concurrence de 18 000 $.

Toutefois, bon nombre d'entre nous ne versons pas le montant maximum à notre régime de retraite, de sorte que les droits de cotisation inutilisés sont reportés à l'année suivante. Certains trouveront avantageux de verser une cotisation plus importante l'année suivante, mais la plupart d'entre nous aurons de la difficulté à tirer parti des droits de cotisation inutilisés.

Ainsi, un épargnant âgé de 30 ans, dont le revenu annuel s'élève à 50 000 $, peut verser une cotisation maximale annuelle de 9000 $, conformément aux directives en vigueur.

Si cet épargnant verse la cotisation maximale chaque année, à 65 ans, il aura accumulé un pécule de 1 550 000 $, en supposant un taux de rendement annuel de 6 %.

Par contre, si cet épargnant décide de ne cotiser que 1000 $ par année jusqu'à 65 ans, son pécule n'atteindra que 172 316 $, en supposant le même taux de rendement.

Fait à noter, pour tirer parti de vos droits de cotisation inutilisés et maximiser votre épargne retraite, il est possible de faire une demande pour un prêt REER.

- L'édition Nouvelles

Soyez zen dans votre vie financière

(EN) - L'argent peut susciter beaucoup d'anxiété et ce n'est pas un hasard si cette anxiété tend à se manifester à mesure qu'approche la date limite pour cotiser à un REER, soit le 1er mars 2007. Il existe cependant quelques stratégies simples pour vous aider à réduire cette anxiété et à trouver la tranquillité d'esprit.

Voici trois solutions pour une planification Zen de votre retraite :

1. La régularité calme l'esprit

Pour vous libérer de la tension provoquée par l'approche de la date limite de cotisation à un REER, il suffit d'y cotiser régulièrement tout au long de l'année. Un programme d'épargne continue permet de verser automatiquement à votre REER des sommes puisées directement dans votre compte bancaire. Pendant que vos amis feront la file à la banque et se demanderont où trouver l'argent pour cotiser à leur REER, vous aurez l'esprit tranquille et pourrez consacrer votre temps à faire autre chose.

2. Visualisez votre avenir et concevez un plan

Le fait de déterminer vos objectifs de retraite facilite l'élaboration d'un plan financier pour les atteindre. En outre, vos objectifs vous donnent la motivation voulue pour ne pas déroger à votre plan et pour cotiser régulièrement. L'élaboration d'un plan financier est l'occasion d'énoncer clairement vos objectifs à court et à long terme. Muni de votre plan, vous serez heureux de voir fructifier votre épargne.

3. Entourez-vous de gens de confiance

En planification financière comme dans la vie personnelle, il importe de pouvoir compter sur des relations solides et fiables.

- L'édition Nouvelles

Conseil de développement économique de l'Alberta

Cette section est offerte en collaboration avec le Conseil de développement économique de l'Alberta.

Bénévole honorée à Plamondon

Au cours de l'assemblée annuelle de l'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche, le président sortant, Gérald Dubé, a remis le prix pour l'Amélioration du français a Eileen Sehn. De plus, à la mi-janvier, la régionale avait honoré la famille bénévole de l'année, soit la famille Vachon, Jacques et Nadia et leurs deux fils Olivier et Pierre-Luc.

Photo : Étienne Alary

Les grands honneurs pour l'équipe de curling de l'école Beauséjour

L'équipe masculine de curling junior de l'école Beauséjour de Plamondon a remporté la palme d'honneur le 28 janvier dernier lors du *Beaumont Junior's Spiel* en remportant la finale par la marque de 10 à 1. En plus de voir leur nom inscrit sur le trophée, les élèves du secondaire ont obtenu un montant de 220 $. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, Jeffrey Gauthier (skip), Dustin Plamondon (3e), Rylee Gauthier (2e), Catlin Girard (1er) et Charlie Duperron (5e) posant fièrement avec le trophée.

Photo : gracieuseté Brenda Gauthier

Agriculture and Agri-Food Canada | Agriculture et Agroalimentaire Canada

OFFRE AVANTAGEUSE

PROGRAMME **OBJECTIF CARRIÈRE**

PROGRAMME D'AIDE À L'INDUSTRIE POUR L'EMBAUCHE DE JEUNES DIPLÔMÉS (ES) EN SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Objectifs :

Le programme **Objectif Carrière** permet aux employeurs admissibles de recevoir jusqu'à un **maximum** de $12,000, de contribution financière pour un salaire annuel de $24,000 et plus versé au stagiaire. Le programme est une initiative du gouvernement fédéral visant à favoriser, avec la collaboration de l'industrie, la création d'emplois à long terme pour les jeunes dans les domaines scientifiques et technologiques de l'agriculture et de l'agroalimentaire. **Il ne s'agit pas d'un emploi d'été.**

Groupes cibles :

Employeurs souhaitant piloter un projet avec des stagiaires diplômés récents (-3 ans) d'un programme en science et technologie ayant terminé leurs études à une Université, un Collège, un CEGEP ou un institut provincial sur les sciences biologiques, agricoles ou vétérinaires. Les candidats doivent être citoyens canadiens ou immigrants reçus et âgés de 30 ans ou moins.

Hâtez-vous de nous faire parvenir vos demandes pour la prochaine saison. Dorénavant, nous accepterons vos demandes même si vous n'avez pas encore choisi votre candidat mais, conditionnellement à ce que celui-ci rencontre tous les critères de sélection.

Nous avons un budget limité, premier arrivé, premier servi.

Pour de plus amples informations contactez :
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Centre de recherche et de développement en horticulture
Madame Jocelyne Martineau, Coordonnatrice nationale
430, boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 3E6
Tél. : 450 346-4494, local 182, télécopieur : 450 346-7740
martineauj@agr.gc.ca
http://res2.agr.gc.ca/ado/program/kit_f.htm

Nul besoin de faire des pieds et des mains pour produire des déclarations de renseignements. Il suffit d'utiliser notre outil en ligne pour produire les déclarations T4, T5, T3, T5008 et plus encore. Voilà l'un des multiples services électroniques sécurisés et rapides offerts aux entreprises à

arc.gc.ca/serviceselectroniques

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency

Canada

Le Franco Le Franco, c'est votre hebdo!

Formation de formateurs

Le Centre de développement musical a regroupé ses formateurs, le 27 janvier dernier, pour une journée de formation et d'échange en rapport à l'offre des cours crédités en formation musicale offerts dans les écoles francophones suivantes : École LaVérendrye de Lethbridge, École Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary, école Maurice-Lavallée d'Edmonton, l'école Voyageur de Cold Lake et l'école Héritage de Rivière-la-Paix. Sur la photo, on reconnaît (en arrière), Robert Walsh, Dominique Roy, Joël Lavoie et Sylvain-Henri Simard, ainsi que (en avant) Matthieu Damer et Stéphan Rondeau.

Photo : gracieuseté CDM

En bref...

Des ressources en français pour les CA

Le *Board Development Program* du ministère albertain des Parcs, du Tourisme, des Loisirs et de la Culture est en train de procéder à la mise à jour de son site Web afin d'y ajouter des ressources en français. En effet, d'ici la fin de l'année, chacun des bulletins d'information destinés à informer les membres des conseils d'administration d'organisme à but non lucratif devrait figurer sur le site Internet non seulement en anglais, mais aussi en français. Jusqu'à maintenant, les francophones peuvent en apprendre plus sur des thématiques telles l'embauche d'un directeur général idéal pour l'organisme, les responsabilités financières d'un organisme sans but lucratif, l'élaboration de politiques, etc. On peut trouver ces ressources en français à l'adresse suivante : www.cd.gov.ab.ca/building_communities/volunteer_community/programs/bdp/services/resources/french/index.asp

Dyane Adam au Campus Saint-Jean

Toujours actuelle, la dualité linguistique?

JULIE FORTIER

Alberta

Du haut de sa petite taille, où s'accroche un sourire en permanence, on a parfois peine à croire que c'est bien cette femme qui a rappelé à l'ordre les gouvernements qui se sont succédé depuis les sept dernières années, alors qu'elle occupait le poste de commissaire aux langues officielles. Dyane Adam, aujourd'hui à la retraite, était de passage au Campus Saint-Jean, le 26 janvier dernier, dans le cadre des conférences Louis Desrochers de l'Institut d'études canadiennes, afin de présenter son premier discours public depuis qu'elle a quitté ses fonctions : *La dualité linguistique canadienne d'aujourd'hui : une force agissante ou vestige d'un temps révolu?*

« J'ai passé les sept dernières années dans le siège de commissaire aux langues officielles, à suivre l'évolution de la dualité linguistique canadienne et surtout, à chercher à l'influencer. Je dois avouer que cela engendre plus d'interrogations que de certitudes », a-t-elle lancé d'entrée de jeu.

Elle dit s'être employée à être une force capable de donner une impulsion à ceux qui font vivre la dualité au pays. Car la dualité, a-t-elle expliqué, n'est pas seulement faite de lois et de principes, mais aussi d'établissements, de communautés et de citoyens. Pour celle qui détient un doctorat en psychologie, son rôle visait aussi à faire la promotion du « contrat social canadien » entre les deux communautés qui le composent, basé sur le respect et la valorisation de la différence.

De belles victoires, mais…

De 1999 à 2006, l'ancienne commissaire dit avoir constaté quelques belles victoires qui ont agrandi l'espace réservé aux langues officielles au pays.

Mme Adam rapporte avoir puisé en Alberta certains exemples de leadership en matière de langues officielles, telle la politique albertaine de l'apprentissage des langues. « En reliant l'essor économique au plurilinguisme, votre province reconnaît d'un même souffle la valeur ajoutée du bilinguisme canadien à la prospérité économique du pays », a-t-elle commenté.

Et telle serait une des clefs pour assurer l'avenir des langues officielles et des communautés. « Si on en juge par le discours sur le bilinguisme canadien entretenu par les médias, et plus particulièrement ceux de la majorité anglophone du pays, les langues officielles sont surtout représentées comme un coût pour le contribuable et rarement comme une richesse collective et un avantage comparatif », déplore Dyane Adam.

Pourtant, rapporte-t-elle, une des répercussions économiques de la dualité linguistique est, en effet, le développement d'une industrie de la langue reconnue mondialement. De plus, « la capacité d'établir une communication véritable avec des partenaires et des clients de diverses cultures est une composante importante du capital humain et une des conditions fondamentales de la prospérité économique », fait-elle observer.

En d'autres mots, les entrepreneurs canadiens pourraient utiliser la dualité linguistique à leur avantage, comme l'ont déjà fait certains. Mme Adam a donné en exemple le fait que les consommateurs en ligne sont trois fois plus enclins à acheter d'un fournisseur s'il s'adresse à eux dans leur langue.

Espace juridique et constitutionnel

Trente-cinq ans après l'adoption de la *Loi sur les langues officielles*, le « pacte social de la dualité linguistique est maintenant solidement enchâssé en matière juridique, mais aussi dans la Constitution elle-même », soutient l'ancienne commissaire aux langues officielles.

D'autres lois sur l'immigration, le sport amateur et la radiodiffusion sont venues renforcer le tout. « Il revient d'abord à nos élus de faire la promotion de la dualité linguistique », a rappelé la femme de conviction.

Plus récemment, la modification de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles* représente le plus important gain législatif en matière de droits linguistiques depuis 1988. La conférencière a spécifié que ce gain ouvrait la voie à un nouveau mode de gouvernance du dossier des langues officielles : « Il est impératif que les communautés apprennent à s'en servir pour exploiter tout le potentiel de ce nouvel outil de développement. »

Dans cette lignée, elle a appelé les universitaires à apporter leurs contributions pour augmenter les connaissances sur les communautés de langues officielles et sur leur vitalité. « J'en ai d'ailleurs fait l'objet d'une recommandation formelle au gouvernement fédéral dans mon dernier rapport annuel. C'est aux universités et aux chercheurs que revient la tâche d'appliquer une discipline de recherche et une méthodologie rigoureuse pour produire les savoirs sur la vitalité », a-t-elle établi.

En terminant, Mme Adam a enjoint les acteurs de la communauté à analyser ce qui a fait du projet du Centre de santé Saint-Thomas une réussite, afin que les mêmes conditions gagnantes puissent s'appliquer à nouveau, à l'avenir, pour d'autres projets de la communauté franco-albertaine.

Dyane Adam accepte un présent des mains du président de l'Institut d'études canadienne, Claude Couture.

Photo : Julie Fortier

En bref...

Bourse des artistes

Afin de développer l'art et la culture dans son territoire et d'encourager son développement, la régionale de Centralta rend disponible une bourse de 1500 $ pour des individus ou groupes de gens qui désirent faire avancer leur carrière dans le développement artistique. Les candidatures doivent être envoyées à l'ACFA régionale de Centralta au plus tard le 28 février dans une lettre qui explique le but et les projets à long terme du candidat. Ce dernier doit demeurer depuis trois ans sur le territoire de Centralta et s'exprimer en français. Pour plus d'information, contactez la régionale au 780-961-3665

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

AVIS DE PROJET DE MARCHÉ

Services de consultation financière pour les producteurs canadiens

À titre de mesure provisoire dans l'attente d'une demande d'offre permanente, Agriculture et Agroalimentaire Canada a émis un avis de projet de marché (APM) pour recruter des conseillers financiers aux fins de la prestation des **Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes** et du **Programme canadien d'options pour les familles agricoles**.

Pour plus de renseignements sur ces programmes, visitez **www.agr.gc.ca/renouveau**

L'APM contient les détails sur ces programmes et services qui sont offerts dans toutes les provinces et tous les territoires. On y trouve aussi les qualifications et le processus de sélection des conseillers potentiels.

Les conseillers financiers intéressés ayant une bonne connaissance du secteur agricole doivent s'enregistrer avec MERX$_{mc}$, le service électronique d'appel d'offres du gouvernement du Canada, et répondre à l'APM.

Pour plus de renseignements et pour s'enregistrer avec MERX$_{mc}$, visitez **www.merx.com**

Canada

3e recueil de la FAFA

Des Échos francos-albertains...

JULIE FORTIER

Alberta

« Les temps ont changé et changeront toujours. Les personnes que nous sommes ont été forgées par les évènements et les personnes qui se sont trouvées sur notre chemin. Les souvenirs que nous avons sont importants, car bien souvent, c'est tout ce qu'il nous reste du style de vie de notre époque. Nous nous devons de les partager », peut-on lire dans la préface du troisième recueil d'histoires franco-albertaines, publié en décembre dernier par la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA).

C'est ainsi que l'on peut trouver, à travers les pages du nouveau recueil d'histoires de la FAFA, une quinzaine de textes, écrits par autant de Franco-Albertains, qui partagent avec les lecteurs un épisode de leur existence. « En vieillissant, on découvre souvent la beauté qu'il y a dans les actions de nos vies », indique Éloi De Grâce, un des instigateurs du projet et membre du comité de publication du recueil.

Les aînés convertis en auteurs proviennent de Calgary, de Saint-Paul et d'Edmonton : Thérèse Beaudoin avec *En route vers le Nord*, Germaine Champagne avec *Il était une fois*, Thérèse Conway avec *La chaise se souvient*, Daniel Cournoyer avec *Le hockey de ma jeunesse*, Éloi De Grâce avec *Le théâtre de ma vie*, Simone Demers avec *T'en sais déjà trop!*, Carmel Despins-Klassen et *La création et la femme*, Normand Fontaine avec *Le poisson*, Claudette Forcier et *Vivre à l'instant*, Margot Germain-Hetke avec *Moments de bonheur* et *Je me souviens*, Lauretta Goudreau avec *La vie*, Sœur Marie-Anne Plamondon et *Regard sur mes mémoires*, Léon Tremblay avec *Le miracle de Noël*, Adèle Van Brabant et son poème *Ô flamme!* et, pour compléter le tout, Jocelyne Wandler avec *La dernière sortie*. Certaines de ces histoires ont été agrémentées de photos d'époque et/ou avec des illustrations pertinentes. Agathe Saint-Pierre s'est, quant à elle, chargé d'illustrer le dessus du recueil avec une de ses peintures.

« Les gens ont envie de raconter leurs souvenirs et ce ne sont pas les sujets qui manquent. Au début, il y a une certaine timidité. Le premier texte, ils trouvent ça plus difficile, mais après, pour le deuxième ou le troisième, c'est de plus en plus facile. Le gros défi, c'est de se souvenir », précise celui qui anime les soirées des *Raconteurs de souvenir* à Edmonton.

Éloi De Grâce est conscient que certaines personnes peuvent ressentir une crainte quant à leur grammaire ou leur orthographe imparfaites. « Ce n'est pas ça qui est important. L'important, c'est de se souvenir. S'il manque un « s » ou un accent quelque part, le comité de publication va se charger de le corriger. Mais on ne peut pas se rappeler les souvenirs à la place des gens », fait savoir M. De Grâce. « Écrire ses souvenirs, c'est salutaire à plusieurs points de vue, ajoute celui qui aide les aînés à mettre leurs mémoires sur papier. Ça fait pratiquer la mémoire. Ceux qui écrivent sont fiers de raconter ces choses, ils ont le sentiment de laisser quelque chose. »

Et ce quelque chose qu'ils laissent ressemble souvent à des souvenirs tendres, parfois à des histoires comiques, alors que d'autres sont des poèmes ou des réflexions sur la vie. « Souvent, on connaît ces gens maintenant qu'ils sont plus âgés, mais on n'imagine pas quelles ont pu être leurs folies de jeunesse. Alors, on en apprend plus sur les gens grâce à ces histoires. On découvre les rêves qu'ils avaient, jeunes, alors qu'ils sont aujourd'hui âgés de 80 ans », affirme-t-il.

Éloi De Grâce dit avoir vu des enfants des auteurs qui n'avaient jamais entendu parler des histoires qu'on peut lire dans les *Échos franco-albertains*, ou qui n'en connaissaient pas certains détails. « Ça retourne loin derrière et ça donne un aperçu de ce qui se faisait dans les années cinquante et même avant. On découvre leurs peines, leurs joies et leurs épreuves. Des fois, on a peine à croire qu'ils ont vécu tout ça! », lance Éloi De Grâce.

« Écrire sa vie, ça prend beaucoup de temps. Avec les *Échos franco-albertains*, on rend service, parce que peut-être que ces personnes n'écriront jamais toute leur vie, mais au moins, ils auront pu écrire et faire connaître quatre ou cinq de leurs petites histoires », exprime M. De Grâce.

Au total, 400 copies de ces petits livrets d'histoires ont été imprimées : 300 ont été distribués aux membres de la FAFA, tandis que le reste est disponible à la librairie Le Carrefour au coût de 3 $.

Un quatrième *Échos franco-albertains* sera publié au mois de mai prochain. Ceux qui désirent y faire paraître leurs textes doivent les soumettre avant le 30 mars et peuvent envoyer des images pour illustrer leurs histoires. On doit envoyer le tout à :

Comité de publication
FAFA - 108b,
8627 rue Marie-Anne Gaboury
Edmonton, AB, T6C 3N1

Permettez-nous de faire les
PRÉSENTATIONS

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Yvonne Chin, Trade Commissioner
Beijing, China

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

ASSEMBLÉE DES PORTEURS DE PARTS

Avis est donné par les présentes que l'assemblée annuelle des porteurs de parts du Fonds de revenu Jazz Air aura lieu au Centre de conférences de l'OACI, 999, rue University, Montréal (Québec), le 27 mars 2007 à 11 h 30.

Les porteurs de parts inscrits à la fermeture des bureaux le 13 février 2007, date de clôture des registres, seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée et de voter à l'assemblée.

Par ordonnance du Conseil des fiduciaires

Montréal (Québec)
Le 26 janvier 2007

AIR CANADA Jazz

Rencontre des troupes théâtrales francophones de l'Ouest

Des défis qui se ressemblent

JULIE FORTIER

Edmonton

On pourrait les surnommer les irréductibles Gauloises, car depuis quelques années déjà, elles persistent à faire du théâtre en français dans des provinces où la majorité ne parle et ne comprend pas cette langue. Ces troupes se nomment L'UniThéâtre (Alberta), La Seizième(Colombie-Britannique), La Troupe du jour (Saskatchewan) et Le cercle de Molière (Manitoba) et sont membres de l'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest (ACTO). Elles étaient réunies à Edmonton, les 21 et 22 janvier derniers, afin de faire le bilan de leurs avancées, mais aussi des défis qui demeurent, notamment sur le plan de la formation et de la diffusion.

Cette rencontre entre les membres de l'ACTO se faisait aussi en présence de l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC). Selon le directeur général et artistique de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer, un constat continue de ressortir lors des rencontres entre les troupes de l'Ouest : la diffusion théâtrale dans l'Ouest se fait peu et avec difficulté.

« C'est difficile de créer un engouement pour le théâtre en région, car il n'y a pas d'infrastructures », note M. Cournoyer. Selon lui, la géographie complique les choses dans les provinces de l'Ouest. « Il y a des communautés actives éparpillées un peu partout. Et même si ça fait cinq ans qu'on fait des tournées, ça ne devient pas de plus en plus facile », exprime-t-il.

L'annulation récente d'une représentation de la pièce *Une lune d'eau salée* à Lethbridge, faute d'un nombre suffisant de billets vendus en pré-vente, n'est qu'un des problèmes rencontrés par les compagnies de théâtre de l'Ouest. « Le public des régions semble dire qu'il veut des activités chez eux, mais lorsqu'on en fait, il ne répond pas. Ce n'est pas facile de faire sortir les gens de chez eux », mentionne le directeur général et artistique.

Hormis un public difficile à fidéliser et le roulement constant du personnel en région, il y a aussi les coûts, associés aux tournées dans un territoire aussi vaste que l'Alberta, qui viennent freiner le développement constant de la diffusion théâtrale.

Des problèmes qui se répètent d'une province de l'Ouest à l'autre. « Ce sont les mêmes symptômes et les mêmes problématiques. Les territoires sont énormes. Je prends en exemple nos *Tournées jeune public*. On charge la moitié du cachet qui est demandé au Québec pour chaque représentation. Pourtant, au Québec, la plupart des spectacles vont se faire dans un même corridor Ottawa-Montréal-Québec. Alors que nous, avec la moitié moins d'argent, on doit faire souvent des milliers de kilomètres pour aller dans les différents endroits », illustre celui qui est à la barre de L'UniThéâtre depuis plus d'une dizaine d'années.

« C'est difficile de créer un engouement pour le théâtre en région, car il n'y a pas d'infrastructures. »

- Daniel Cournoyer
Photo : Julie Fortier

Daniel Cournoyer décrit toutefois les relations entre les compagnies théâtrales de l'Ouest comme étant très « complices ». Ainsi, les partenariats se sont multipliés au cours des années, comme celui qui unit l'organisme théâtral albertain à La Seizième, en Colombie-Britannique, pour les tournées jeune public. « On alterne chaque année : cette saison nous présenterons *Petite histoire de poux* en Alberta et en Colombie-Britannique et l'an prochain, ce sera leur tour. Ça permet d'aller dans des cycles de création », explique Daniel Cournoyer.

Formation théâtrale

Dans le milieu théâtral de l'Ouest, le sujet est sur les lèvres depuis quelques années déjà : la formation théâtrale postsecondaire. « Il n'y a pas de baccalauréat en théâtre dans l'Ouest. Ici, nous travaillons avec des jeunes de l'école Maurice-Lavallée et plusieurs auraient aimé poursuivre en études théâtrales, mais ne pouvaient le faire. Les jeunes doivent soit aller se former en anglais, soit aller se former dans l'Est, d'où ils ne reviennent pas nécessairement », lance M. Cournoyer.

Résultat? Un bassin limité d'artistes locaux, qui ne permet pas de répondre aux besoins.

Mais M. Cournoyer a bon espoir que la situation se règle d'ici cinq ans. Le projet est présentement à l'étape des discussions entre le Campus Saint-Jean et le Collège universitaire de Saint-Boniface. « Je comprends que les institutions postsecondaires ne peuvent pas toujours être flexibles sur l'implantation de programmes. C'est pour cette raison que nous (les représentants des compagnies théâtrales de l'Ouest) avons décidé de considérer la stratégie étapiste », affirme Daniel Cournoyer.

Cette stratégie étapiste, comme son nom l'indique, procéderait étape par étape, en commençant par l'élargissement des cours jusqu'à, d'ici cinq ans, l'implantation d'un baccalauréat en théâtre.« Ce qu'il nous faut, c'est un bac en théâtre spécialisé, qui soit axé sur le jeu. Le programme doit répondre aux besoins des troupes de théâtre de l'Ouest », indique le directeur général et artistique de L'UniThéâtre.

D'ici là, les compagnies théâtrales de l'Ouest continueront de desservir leurs communautés et les provinces de l'Ouest. À Edmonton, la pièce *Une lune d'eau salée* sera présentée jusqu'à la mi-février. Au printemps, *Une histoire de poux* prendra la relève avec 35 représentations en Alberta et 35 autres en Colombie-Britannique.

THE EDMONTON CHAMBER MUSIC SOCIETY & Edmonton Classical Guitar Society

présentent:

Michel Cardin, luth baroque

le samedi, 10 février, 20h

Convocation Hall,
l'Université de l'Alberta

Les billets sont disponibles à TIX on the Square, The Gramophone, Avenue Guitars, Acoustic Music Shop et à la porte

www.edmontonchambermusic.org
www.edmontonclassicalguitarsociety.org

Alberta Foundation for the Arts
The City of Edmonton
edmonton arts council
Edmonton Journal

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Avis aux usagers du transport en commun

Vos reçus valent leur pesant d'or. Conservez-les pour recevoir votre crédit d'impôt.

Le 1er juillet 2006, le gouvernement du Canada a commencé à offrir un crédit d'impôt non remboursable, applicable sur le coût des laissez-passer de transport en commun d'une durée minimale d'un mois.

En 2007, le taux d'imposition sera de 15,5 %. Par conséquent, si votre laissez-passer mensuel de transport en commun vous coûte 70 $, vous recevrez, cette année, un crédit d'impôt de 130 $ pour 12 mois de dépenses, ce qui correspond approximativement à la valeur de deux laissez-passer gratuits. Assurez-vous de conserver vos laissez-passer mensuels et vos reçus comme preuve d'achat.

Pour plus de renseignements, consultez le site Web **www.laissez-passer.ca**, ou composez le 1 800 959-7383 ou 1 800 665-0354 (ATS).

Canada

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Notre reportage sur le bistro **Calories** à Saskatoon tombe juste à point pour la Saint-Valentin. Et avouez que pour célébrer l'amour, un restaurant romantique (ex-aequo avec le bouquet de fleurs...) est une valeur sûre, n'est-ce pas? Surtout, quand notre douce moitié nous amène dans un lieu chaleureux, reconnu pour son service de qualité et où les desserts sont tout simplement sublimes.

Au Motel **Clé O Spa**, à Edmundston au Nouveau-Brunswick, on relaxe, on se laisse aller aux bons soins du personnel et on "s'enjoy" comme le disent si bien les Brayons du Nord-Ouest de la province! J'ai adoré ce reportage. Et je vous préviens, ça vous donnera envie de vous faire dorloter vous aussi.

Pour rester dans l'ambiance de la fête des amoureux, il nous fallait de la musique de circonstance. C'est nul autre que la pianiste et compositrice franco-manitobaine Charlotte Hébert, qui enflammera votre samedi. Accompagnée de son harmoniciste, cette artiste s'illustre partout au pays.

CONCOURS

Calories est reconnu pour l'un de ses desserts. Lequel?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 10 février à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

Février – un temps pour se rappeler de l'importance d'un cœur en santé

Pourquoi?

Prendre soin de votre cœur peut vous aider à éviter les quatre grandes maladies chroniques (cancer, diabète, maladies cardiovasculaires et maladies respiratoires) et aussi peut vous aider à maintenir une santé mentale saine.

Comment?

En modifiant les facteurs de risque des maladies cardiovasculaires que vous pouvez contrôler tels le tabagisme, la sédentarité, l'obésité, une mauvaise alimentation, l'hypertension artérielle, un taux de cholestérol élevé, le diabète et le stress.

Veuillez noter que certains facteurs de risque ne peuvent être modifiés, comme les antécédents familiaux, l'âge et le sexe.

Quels sont les signes avant-coureurs et les symptômes des maladies du cœur?

- douleur à la poitrine
- douleur irradiante pouvant se propager à la poitrine, à un ou aux deux bras, au cou, à la mâchoire ou aux épaules
- difficulté à respirer
- pâleur, sueurs ou faiblesse générale
- nausée, vomissements et indigestion
- angoisse ou peur.

Si vous avez un de ces symptômes :

- **Parlez-en à quelqu'un.**
- **Appelez immédiatement le 911** ou le numéro d'urgence de votre localité.

Vous pourrez trouver encore plus d'information sur le site du Réseau canadien de la santé : www.reseau-canadien-sante.ca

À Edmonton, *Capital Health* est fier d'être affilié pour les maladies cardiovasculaires et accidents vasculaires cérébraux avec le Réseau canadien de la santé (RCS). Le RCS est un service d'information-santé en ligne, national, bilingue et sans but lucratif dont la mission est d'aider les Canadiennes et les Canadiens à faire des choix éclairés en matière de santé.

À ce titre, il incombe à *Capital Health* de fournir de l'information fiable et actuelle sur toutes les questions relatives à la santé cardiovasculaire. Pour ce faire, l'affilié s'associe aux organismes les plus reconnus (telle la Fondation des maladies du cœur du Canada) et aux experts du pays en la matière.

Si vous allez sur le site du Réseau, vous pourrez également vous abonner gratuitement au Bulletin santé électronique publié deux fois par mois. Gardez votre cœur en santé !

Information fournie par Francine Lapointe, MLS - spécialiste de l'information à Capital Health

Horaire télé du 10 au 16 février 2007

Samedi

17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
TVA BOXE En direct Série Budweiser

17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 TENUE DE SOIRÉE Invité(es): Nicolas Canteloup, Gérard Jugnot, Nolwenn Leroy, Gerard Jugnot

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX

18h30
SRC LA FUREUR

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Au diable vert!"
TVA CINÉMA "Défi bleu" (Drame,2002) A

20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR

20h30
TV5 VILLAGE EN VUE (R)

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Le lait de la tendresse humaine" (Drame,2001)
TVA (21h45) CINÉMA "Le Roi Scorpion" (Aventure,2002)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX

23h00
SRC L'AÎNÉ DES FERCHAUX Partie 2 de 2
TV5 (23h10) LE PUITS (R)

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LE CRI (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "L'ours et l'enfant II" (Aventure,2003)

17h30
SRC RDI 5 SUR 5

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 LE ROUGE ET LE NOIR... AU SERVICE DU BLANC
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "La fabuleuse histoire de l'énergie solaire" (R)

20h30
TV5 D.

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE (R)
TVA LAS VEGAS

22h30
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 TENUE DE SOIRÉE Invité(es): Gerard Jugnot, Nicolas Canteloup, Nolwenn Leroy (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
SRC UNE SEULE DIFFUSION
TVA CINÉMA "L'avocat du diable" (Comédie fantaisiste,1997) Avec Al Pacino, Keanu Reeves.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Faut-il négocier avec Al-Qaïda?"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC AU COEUR DU FESTIVAL
TV5 INFRAROUGE

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "La thèse de l'accident" Tout le monde soupçonne Esther d'être jalouse quand, bien malgré elle, elle contribue à faire un enfer de la vie de Magalie, une actrice connue. Clara réalise un rêve en dilapidant sa fortune pour acheter une maison tricentenaire en état de décrépitude avancée.
TV5 LE CRI
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Devant, derrière" Philippe est nerveux, car c'est la première journée d'enregistrement de son émission. Denis veut absolument remplacer Nadia par une serveuse avec de gros seins. François trouve qu'Henri est de plus en plus présent dans la vie d'Élaine.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Le secret de Criquette" (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX

21h00
SRC LES INVINCIBLES Le rallye se poursuit, mais un problème d'argent vient compromettre le voyage à Punta Cana. Carlos est perturbé par une jeune adolescente. P-A cherche à profiter de son bonheur tranquille avec Véronique. Steve tente de se débarrasser de Bernard avec l'aide de Rémi.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
TV5 NIKAN

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA NOS ÉTÉS

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Waziristan: le sanctuaire des talibans/ Tchéchénie: le clan des Kadyrov"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC AU COEUR DU FESTIVAL

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Lili-Mai, lasse de voir Diego flirter avec des clientes, quitte le bar avec Mathieu qui est décidé à prendre possession de la plantation de cannabis. Cette balade a des conséquences tragiques et fait prendre conscience à Bertrand de la gravité de la situation dans laquelle il s'est volontairement laissé prendre.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.

21h00
SRC LA GALÈRE Début Lors d'un souper entre filles, Stéphanie ressort une bouteille contenant leurs ambitions écrites quinze ans plus tôt. Mimi, Claude et Isa découvrent qu'elles sont loin du compte. Mais Stéphanie croit plus que jamais que son rêve est possible : partager une seule grande maison avec ses amies et leurs sept enfants, mais sans homme.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le chien sort du sac!"

21h30
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
TVA KM/H

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 INFRAROUGE
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Yoga inc."
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC AU COEUR DU FESTIVAL

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine à l'émission : Maude Guérin (Bachata), Éric Lapointe des Alouettes de Montréal (Contemporain jazz), Florence K. (Flamenco), Natalie Choquette (Disco). Juge invité : Vincent Graton.
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC ENJEUX Ce soir : Haute infidélité. Quand dans un couple, l'un engage un détective privé pour obtenir la preuve de l'infidélité de l'autre. Rencontre
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES

21h30
TV5 TU M'ÉTONNES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE BANQUIER

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Brevet pour le porc"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC AU COEUR DU FESTIVAL
TV5 (18h35) À COMMUNIQUER

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES En arrivant chez leur fils sans prévenir, les Préfontaine ont le déplaisir d'apercevoir deux des membres des Météores dans sa cour. Ils enterrent finalement la hache de guerre après que Daniel les ait convaincus du bien-fondé du projet qui pourrait avoir des conséquences bénéfiques pour Jacques.
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Thème : la police. Invités : Jean-Michel Anctil et François Léveillée.
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC LA JOB Ce soir : Quitte ou double.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
SRC MINUIT, LE SOIR La guerre de gangs se transporte au Sas. Marc ment à Fanny pour lui épargner des inquiétudes et Louis se réfugie davantage dans sa spiritualité, les événements le faisant trop paniquer.
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
TVA CAMÉRA CAFÉ

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "En quête d'Afrique, Niger/ En quête d'Afrique, Afrique du Sud" Partie 3 de 3 (suite du 9 fév)
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC AU COEUR DU FESTIVAL

19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Cette semaine à l'émission : Serge Postigo et Marie-Lise Pilote. Prestation de la semaine : Lara Fabian.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL

21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES "Sur la ligne de tir: Le combat de Louise Arbour pour les droits humains"
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 PAR ICI LA VIE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 À COMMUNIQUER
TVA MARC DUPRÉ

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Du 12 au 16 février à 18 h 30 (rediffusion à 23 h 30), Radio-Canada présente **Au cœur du Festival**, une émission consacrée au Festival du Voyageur, une des plus grandes fêtes hivernales au pays qui se tiendra à Saint-Boniface. Animée par Monique LaCoste et Robert Paquette, avec la participation du duo humoristique manitobain *2 gars s'essayent*, cette émission de variétés fera découvrir la joie de vivre au Manitoba :

LUNDI 12 FÉVRIER

Artistes invités - BENWAH : *auteur-compositeur-interprète franco-manitobain, inspiré par les musiques du monde;* MARA TREMBLAY : *auteure-compositeure-interprète québécoise dotée d'un langage musical unique, exprimant avec poésie l'amour et l'engagement.*

En entrevue : Ibrahima Diallo, président de la Société franco-manitobaine et doyen de Facultés au CUSB nous donne une recette sénégalaise; Louis Allain, de Saint-Laurent / la capitale mondiale des Métis, expose la richesse d'une culture hors de l'ordinaire.

MARDI 13 FÉVRIER

Artistes invités LA GRAND'DÉBÂCLE : *groupe québécois de cinq musiciens dynamiques passionnés par la musique traditionnelle;* MARIE-JOSÉE CLÉMENT : *interprète franco-manitobaine explorant la musique populaire avec fougue et sensibilité.*

En entrevue : le Franco-Manitobain Robert Freynet nous parle de sa pro-chaine bande dessinée consacrée à Louis Riel ; et du Manitoba, l'artisane Carol James nous présente l'art des ceintures fléchées traditionnelles.

MERCREDI 14 FÉVRIER

Artistes invités DOMINIQUE REYNOLDS : auteure-compositeure-interprète franco-manitobaine reconnue pour ses *textes originaux et engagés;* ALAIN-FRANÇOIS : *artiste musicien polyvalent du Québec donnant des tonalités modernes à la musique traditionnelle.*

En entrevue : François Gouin, chef restaurateur de Canmore en Alberta, nous gâte avec des desserts au chocolat; Hugolin Chevrette, acteur dans Le printemps des Voyageurs, nous raconte avec humour ses souvenirs de tournage.

JEUDI 15 FÉVRIER

Artistes invités - JUSTIN LACROIX : *auteur-compositeur-interprète du Manitoba, influencé par le jazz et le blues, chante la vie, la nature et l'univers;* L'ANGÉLUS : *une famille de jeunes musiciens venant de la Louisiane, animés par la joie de vivre de la culture cajun et zydeco.*

En entrevue : Huguette Desjardins, artiste, journaliste et historienne de la Colombie-Britannique, propose une recette amérindienne de saumon ; Renaud Lafond, participant franco-manitobain à la série Destination Nor'Ouest, révèle les attraits de la route des voyageurs.

VENDREDI 16 FÉVRIER

Artistes invités GENEVIÈVE TOUPIN : *auteure-compositeure franco-manitobaine qui interprète avec nuance les complexités de l'amour et de la vie;* LUC DE LAROCHELLIÈRE : *auteur-compositeur-interprète québécois de renom célèbre pour la force et la beauté de ses chansons;* SYLVIE PAQUETTE : *chanteuse folk rock réputée pour son intensité fragile, compositeure de textes puissants remplis d'émotion.*

En entrevue : Yvonne Marchand, une femme dévouée, gardienne de la culture fransaskoise et de ses traditions populaires et culinaires; Catherine Pogonat, animatrice à Espace Musique, partage avec nous la richesse musicale de la télésérie Pour un soir seulement.

Première année au pouvoir des conservateurs

Bilan peu reluisant en matière de francophonie

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Le premier ministre Stephen Harper a souligné, le 23 janvier dernier, le premier anniversaire de l'élection de son parti. Dans un discours prononcé devant une foule partisane à Ottawa, le chef du Parti conservateur a rappelé quelques-unes des réalisations de son parti au cours de cette dernière année.

« Nous nous sommes retroussés les manches et nous avons livré la marchandise », a-t-il lancé, citant en exemple la réduction de la taxe sur les produits et services (TPS), l'allocation accordée aux parents pour les enfants, les initiatives au niveau des forces armées et l'adoption de la loi sur la responsabilité en réponse au scandale des commandites, ce que Stephen Harper qualifie de loi anti-corruption.

Le premier ministre a aussi invité les diverses communautés linguistiques et culturelles à un rapprochement. « Le Canada doit être une force active dans ce monde troublé et divisé. Pour que le pays progresse, les gens doivent laisser leurs vieilles querelles derrière eux. »

Lorsque l'on s'attarde au bilan des conservateurs, force est d'admettre que le nouveau gouvernement a respecté plusieurs de ses promesses et a mené à terme bon nombre de dossiers pour un gouvernement minoritaire. De plus, le premier ministre précise qu'il entend adopter des mesures concrètes pour l'environnement, ce qui constitue une priorité pour la population canadienne.

Et la francophonie...

Or, malgré toutes les stratégies politiques auxquelles a eu recours Stephen Harper pour parvenir à ses fins au cours de la dernière année, on note un aspect où le premier ministre a échoué au point de décevoir l'électorat. Il s'agit du sort qu'il a réservé aux minorités de langue officielle. En effet, la dualité linguistique a quelque peu été mise à l'écart au cours des douze derniers mois, notamment avec l'abolition du Programme de contestation judiciaire (PCJ), un outil qui était d'une grande utilité aux minorités de langue officielle.

À la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, on admet que la dernière année n'a pas été rose pour l'ensemble de la francophonie canadienne.

« On peut dire qu'au niveau du gouvernement conservateur, pour la première année, c'est une année d'apprentissage, car c'est un nouveau régime. On a réussi à maintenir le dialogue mais on ne peut pas dire que c'est une année positive pour l'avancement des dossiers », estime le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux.

« On ne peut même pas accorder une note de passage au gouvernement, même si la francophonie a reçu quelques bonnes nouvelles dernièrement. Après un an, c'est maintenant le temps de passer aux actes », soutient M. Rioux en faisant référence au dossier du PCJ, où l'on souhaite un rétablissement du programme du côté de la FCFA.

Chez les élus, on dénonce également l'attitude de M. Harper envers les minorités de langue officielle. Selon le deuxième vice-président du Comité permanent sur les langues officielles et député néo-démocrate, Yvon Godin, il n'y a eu aucun progrès à ce niveau depuis l'arrivée au pouvoir des conservateurs.

« Jusqu'à présent, il n'y a rien eu d'impressionnant. Il y même eu un gros recul avec l'élimination du PCJ. On ne peut même pas évaluer ce que ça va coûter aux minorités francophones au Canada. Sur le côté des langues officielles, les conservateurs sont en train de laisser tomber les francophones hors Québec », évalue le député d'Acadie-Bathurst.

« On ne peut même pas accorder une note de passage au gouvernement. »
- Jean-Guy Rioux
(Photo : APF)

Quant à la possibilité que les électeurs soient de nouveau appelés aux urnes cette année, M. Godin ignore ce qui se produira au cours des mois qui viennent. « C'est difficile de dire ce qui va arriver. C'est le gouvernement qui va décider. S'il veut agir comme un gouvernement minoritaire et mettre de l'eau dans son vin à l'occasion, ça pourrait continuer comme ça pour un bout de temps », avance-t-il.

Conseil scolaire Centre-Nord

SECRÉTAIRE
Opérations, transport, santé et sécurité
(Bureau central)

Exigences requises
- Expérience en travail de bureau, préférablement dans le secteur public-scolaire
- Diplôme d'études secondaires
- Diplôme en secrétariat un atout
- Excellente connaissance de World, Excel, Powerpoint
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Facilité à travailler en équipe
- Capacité à bien organiser son travail

Tâches
- Fournir le support administratif aux activités du service
- Répondre au téléphone
- Distribuer le courrier
- Préparer lettres et rapports
- Faire les réquisitions des fournitures de bureau et autres
- Classement des dossiers et établissement de méthodes et procédures
- Préparation des réunions

Rémunération : Selon l'échelle en vigueur.
Entrée en fonction : Immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 février 2007 à :

Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : 780-468-6440 Télécopieur : 780-440-1631

OFFRE D'EMPLOI

5 coordonnateurs(trices) communautaires

Emplacements : Oshawa (Ontario) / Cornwall (Ontario) / Edmonton (Alberta) / St-John (Nouveau-Brunswick) / Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Se rapporte à : Gestionnaire de projet
Échelle salariale : 40 000 $ - 60 000 $
Classification : Poste temporaire de deux ans avec possibilité de prolongation

SOMMAIRE DU POSTE

Le candidat ou la candidate retenu(e) se joindra à une équipe de professionnels responsable de la mise en œuvre et de l'évaluation d'un projet de recherche de grande envergure visant à évaluer les effets de services de garde enrichis de langue française sur le développement linguistique, culturel et global des enfants vivant dans des communautés francophones en milieu minoritaire.

À titre de coordonnateur ou coordonnatrice communautaire, le candidat ou la candidate retenu(e) représentera la SRSA dans la collectivité; présentera les objectifs, les activités de recherche et les résultats du projet à divers auditoires; s'assurera que l'information circule bien entre les intervenants communautaires et la SRSA, y compris l'information reliée à l'élaboration de la recherche; coordonnera, supervisera et participera au recrutement des participants, aux activités associées à la recherche et à la prise de contact avec les communautés de façon indépendante; et supervisera tous les aspects reliés à la mise en œuvre et à l'évaluation du projet pilote dans la collectivité.

PRINCIPALES FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS :

1. Entreprendre des prises de contact et des communications générales, notamment :
- Représenter la SRSA à tous les événements associés au projet;
- Apporter son soutien lors de réunions et conférences, préparer des résumés de réunions sur demande;
- Initier des activités de prise de contact, de promotion et de recrutement notamment la présentation des buts, du plan de travail, des activités de recherche et des résultats du projet à divers auditoires;
- Participer au recrutement des participants du projet (parents d'enfants âgés de trois ans, représentant de la collectivité) et obtenir leur consentement éclairé;
- Assurer le suivi avec les parents et enfants participant à l'étude et faciliter leur participation continue à l'étude;
- Garantir que les infrastructures nécessaires à la prestation du programme de services enrichis sont en place (aider dans la prospection d'emplacements, s'assurer que le ratio enfant-parent soit respecté; registre des présences); et
- Assurer la liaison avec les participants du projet, les intervenants et partenaires communautaires et la SRSA afin de réussir la mise en œuvre et la prestation du programme de services de garde enrichis et du programme d'alphabétisation pour la famille.

2. Assurer un fonctionnement efficace du projet en :
- Développant et maintenant une bonne circulation de l'information entre les organismes partenaires, les intervenants communautaires et l'équipe de la SRSA (p. ex., fournir de l'information opportune au sujet de l'élaboration de la recherche, des communications et des activités de prise de contact avec les communautés);
- Participant et contribuant à des réunions sur demande (réunions d'équipe, réunions du personnel, réunions du comité de travail et autres réunions au besoin);
- Contribuant à l'élaboration et la mise en œuvre de plans et à la résolution de problèmes opérationnels reliés au projet; et
- Exécutant d'autres tâches sur demande afin d'assurer la bonne marche de l'équipe et de la SRSA dans son ensemble.

3. S'impliquer dans des activités de recherche pour le compte de l'équipe de projet, notamment :
- Planifier, coordonner, superviser et/ou participer à des activités de collecte de données (p. ex., observations sur le terrain, entrevues approfondies, enquêtes, etc.);
- Garantir la confidentialité et l'anonymat des renseignements recueillis;
- Coordonner et superviser tous les autres aspects associés à la mise en œuvre et à l'évaluation du projet pilote dans la collectivité.

CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES
- Une maîtrise en sciences sociales ou un baccalauréat ès arts combiné à une expérience connexe pertinente;
- Une bonne compréhension des techniques de collecte de données et de recherche (idéalement, une expérience dans la tenue d'entrevues ou d'enquêtes);
- D'excellentes aptitudes interpersonnelles et en communications;
- La capacité de travailler de façon autonome et de collaborer dans un contexte collégial;
- Une connaissance approfondie des collectivités francophones locales;
- Idéalement, une expérience de travail impliquant des minorités francophones;
- D'excellentes compétences en informatique, notamment les applications de Microsoft Office;
- D'excellentes aptitudes de communication orale et écrite en français sont nécessaires;
- Une expérience de travail en gestion de projet sera considérée comme un atout;
- La capacité de bien communiquer en anglais sera considérée comme un atout.

Toute offre d'emploi subséquente sera conditionnelle à l'obtention de résultats satisfaisants lors de la vérification du dossier relatif à des affaires pénales.

Ce concours prendra fin le **16 février 2007**. Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Directrice, Ressources humaines et communications
Société de recherche sociale appliquée
55, rue Murray, bureau 400
Ottawa (Ontario) K1N 5M3
Adresse électronique : hr@srdc.org

SRDC SRSA

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues comme candidats ou candidates éventuels.

OFFRE D'EMPLOI

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA requiert les services d'une personne dynamique pour combler le poste de

COORDONNATEUR (TRICE) DE LA STRATÉGIE D'ACTION ET DE PRÉVENTION DE CONSOMMATION DE DROGUES CHEZ LES JEUNES

Description du projet

Objectif

Francophonie jeunesse de l'Alberta aspire à ***réduire*** la consommation problématique des drogues (drogues illicites, alcool, etc.) chez les jeunes de 14 à 18 ans des communautés francophones de l'Alberta afin qu'ils puissent ***vivre*** *en meilleure santé,* ***assumer*** *leur plein potentiel et* ***contribuer*** *au développement de leur communauté.*

Les activités générales du projet

Le projet est composé des activités principales suivantes :

- La création d'un groupe témoin ainsi qu'assurer les suivis à faire à cet égard;
- Le recueil, la compilation et la traduction des ressources et des outils disponibles;
- La distribution des outils en français; et
- Le développement d'un programme de formation voyant à l'implantation d'une programmation d'éducation par les pairs ainsi que la réalisation de ses ateliers auprès de la clientèle ciblée.

Description du poste

La personne choisie, sous la supervision de la direction générale de FJA, assurera la coordination de la Stratégie.

Durée : 14 mois
Lieu : Edmonton, Alberta
Salaire horaire : À négocier selon l'expérience et l'échelle salariale de FJA

Exigences requises

La personne choisie devra répondre aux exigences suivantes :

- Avoir un diplôme d'études postsecondaires ou des expériences de travail dans les domaines du travail social, de l'administration des affaires ou tout autre champ connexe;
- Avoir des connaissances de base des logiciels informatiques tels Microsoft Word, Excel, Publisher, Access et Powerpoint;
- Avoir une facilité de travailler en équipe tout en étant capable de faire preuve d'autonomie et de polyvalence dans ses fonctions;
- Avoir une (des) expérience (s) de travail lui permettant d'assurer la gestion de bénévoles et de budgets; et
- Avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais autant à l'oral qu'à l'écrit.

Fin du concours : le vendredi 9 février 2007 avant 16 h 30.

Pour envoyer votre curriculum vitae ou pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec :

Rhéal Poirier, Directeur général
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Bureau 205, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Tél. : (780) 469-1344 Téléc. : (780) 469-0014
Courriel : fja@fja.ab.ca Site Web: www.fja.ab.ca

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche d'personne qui occupera le poste suivant :*

DIRECTEUR – FINANCE, ADMINISTRATION ET TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION

Poste permanent
Lieu d'emploi : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : de 75 010 $ à 93 756 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 16 février 2007.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Le Coin des Tout-Petits

La côte de l'épouvante

Chouchou et Coton, les deux lapins, ont décidé d'aller glisser sur une des collines du parc. Bijou et Bonbon, les petits frères de Chouchou, le supplient de les emmener aussi :

- Oh, Chouchou, tu es le plus super bon, le meilleur grand frère! S'il te plaît, on veut y aller aussi!

Chouchou hésite. Il sait bien, lui, que ses deux petits turbulents de frères veulent essayer de descendre la plus haute colline. Il n'a pas envie non plus, ce jour-là, d'avoir à surveiller ses deux petits frères. Il dit :

- Une autre fois, peut-être.

Bijou et Bonbon sont déçus et ont les oreilles bien basses, mais ils ne protestent pas trop.

Lorsque Chouchou s'en va enfin avec Coton chercher une luge, Bijou dit tout bas à l'oreille de Bonbon :

- Ne t'en fais pas. Nous irons sans eux. Je sais où est la plus grosse luge de Chouchou.

Ils n'ont aucune difficulté à trouver la luge, mais... elle est très lourde. Les deux petits lapins, de peine et de misère, arrivent à tirer la luge jusqu'en haut de la « côte de l'épouvante » (pourquoi l'appelle-t-on la côte de l'épouvante? Tu n'y es sans doute jamais allé, sinon, tu ne te le demanderais pas).

Ils sont fins prêts. Bijou se sent moins brave, maintenant qu'il constate la hauteur de la pente. Comme il neige un peu, on ne voit pratiquement pas le bas de la colline. Il y a aussi quelques sapins qui parsèment la piste. Il faudra les éviter! Enfin, puisqu'ils y sont maintenant...

Bravement, ils se placent sur la luge. Un, deux, trois et c'est parti! Bonbon a le coeur qui saute (enfin, c'est surtout parce qu'il y a beaucoup de bosses). Ils descendent à toute vitesse. Beaucoup trop vite, surtout que la grosse luge n'est pas facile à diriger. La descente paraît interminable, puis...

Crac! Boum! La luge s'écrase au pied d'un sapin! Bijou et Bonbon sont projetés dans la neige et ils roulent plus loin au bas de la côte. Lorsqu'ils ont fini de rouler, ils regardent autour d'eux et voient enfin ce qui leur est arrivé. Ils sont couverts de neige. Bonbon a perdu sa tuque et il saigne au bout d'une oreille. Mais surtout la luge; elle est en deux morceaux.

Bijou pleure. Il n'ose pas penser à ce que dira Chouchou, mais il doit maintenant s'occuper de Bonbon, qui pleurniche en regardant son oreille qui saigne.

- On va ramener ce qui reste de la luge et on te soignera à la maison, déclare-t-il.

Alors qu'ils remontent pour chercher les morceaux, un grand sifflement se fait entendre, suivi d'un grand cri :

- Attention! Garez-vous, on descend!

Bijou perd l'équilibre et tombe par terre. Avant qu'il ne puisse se relever, Chouchou est en face de lui :

- Que faites-vous ici? Oh! Ma luge! S'écrie-t-il en voyant les morceaux.

Puis il voit l'oreille de Bonbon et se calme tout de suite :

- Venez. On va arranger ça à la maison devant un bon chocolat chaud.

Bijou est toujours peiné à cause de l'oreille de Bonbon. Il pense que ses parents vont le punir, mais il ne peut s'empêcher d'être soulagé que son grand frère Chouchou soit venu à leur secours. Avoir un grand frère, c'est tout de même bien.

(Cette histoire est une création d'Hélène Flamand.)

CSCFSA

LE CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

est à la recherche d'enseignantes/d'enseignants pour l'année scolaire 2007-2008

BESOIN URGENT DE SUPPLÉANT(E)S POUR FÉVRIER À JUIN 2007

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'enseignantes/d'enseignants à l'élémentaire et au secondaire pour ses trois écoles :

- **École Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Calgary (M à 12)**
- **École Notre-Dame des Monts à Canmore (M à 8)**
- **École Notre-Dame des Vallées à Cochrane (M à 9)**

Connaissance des deux langues officielles serait un atout.

Une enseignante ou un enseignant doit posséder son certificat d'enseignement de l'Alberta avant de pouvoir finaliser un contrat.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible à :

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O.
Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Pour des informations supplémentaires sur le Conseil, veuillez consulter notre site Web : www.cscfsa.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

TORTE AU CHOCOLAT POUR LA ST-VALENTIN

(EN) - Une garniture aux cerises blottie dans des couches de gâteau au chocolat et de la crème fouettée pour combler le tout. Ce sera la gloire de votre dîner.

Ingrédients

1 paq. de mélange à gâteau au chocolat de luxe Duncan Hines
1 boîte de garniture pour tarte aux cerises
1/4 c. à s. d'extrait d'amandes
1 contenant (8 oz) de garniture congelée fouettée, décongelée
1/4 t. d'amandes tranchées rôties, pour la garniture, Glaçage au chocolat crémeux Duncan Hines
1/4 t. d'amandes tranchées rôties ou de chocolat râpé, pour la garniture

Cuisson

1. Doubler l'intérieur d'un bol à micro-ondes ou d'un moule à cheminée en silicone avec environ le 1/3 du glaçage au chocolat.

2. Préparer le gâteau selon les instructions figurant sur l'emballage et verser dans le bol préparé. Cuire au micro-ondes de 8 à 10 minutes. Comme les micro-ondes varient, vérifier la cuisson après 8 minutes, en poursuivant si nécessaire. Laisser refroidir entièrement le gâteau avant de l'assembler.

3. Combiner la garniture aux cerises et l'extrait d'amandes dans un petit bol. Remuer pour obtenir un mélange homogène.

4. Pour assembler, trancher le gâteau à l'horizontale pour obtenir deux épaisseurs. Déposer une épaisseur sur une assiette de service. Tartiner avec 1 tasse de garniture fouettée, puis avec la moitié de la garniture aux cerises. Ajouter la deuxième épaisseur. Tartiner avec le reste de garniture jusqu'à 1 1/2 pouce du bord. Décorer le côté du gâteau avec le reste de garniture fouettée et les amandes tranchées.

Préparation : 20 minutes Temps total : 25 minutes Portions : 12 à 16

- L'édition Nouvelles

Pool de hockey 2006-2007
(résultats au 29 janvier 2007)

1er	Chris Chandra, EDMONTON	711	36e	Stéphane Ménard B, EDM.	640
2e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	707	37e	Caroline Boudreault A, Fort Mc.	640
3e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	704	38e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	637
4e	Daniel Aubin, GUY	700	39e	Ben Williamson, G. PRAIRIE	637
5e	Roch Leblanc, EDMONTON	695	40e	Marlène Fontaine, EDMONTON	636
6e	Sylvain Tardif, SHER. PARK	695	41e	Luc Girard, EDMONTON	635
7e	Armand Labbé C, EDMONTON	690	42e	Caroline Boudreault B,Fort Mc.	634
8e	Armand Labbé B, EDMONTON	686	43e	Léon Haché, EDMONTON	633
9e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	685	44e	René Labbé A, G. PRAIRIE	633
10e	Chantal Amyotte, CALGARY	685	45e	Martin Flibotte, EDMONTON	631
11e	Mélanie Ringuette, SHER.PARK	684	46e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	627
12e	Armand Labbé A, EDMONTON	684	47e	Jean-Paul Beaunoyer, Bonnyville	627
13e	Brianne et Maude Alary, EDM.	676	48e	Panfort Julhieu, EDMONTON	626
14e	Denis Perreaux, EDMONTON	673	49e	Micheline Brault, EDMONTON	624
15e	Stéphane Ménard A, EDM.	671	50e	Denis Hébert, ST-VINCENT	622
16e	Patrick Ladouceur, CALGARY	669	51e	Mireille Dunn, EDMONTON	620
17e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	664	52e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	618
18e	Mylène Deschêsnes, EDM.	662	53e	Ronald Breault, EDMONTON	617
19e	Christine Aubin, GUY	661	54e	Étienne Alary, EDMONTON	615
20e	Yolande Beaunoyer, Bonnyville	657	55e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	613
21e	Normand Labbé C, G. PRAIRIE	657	56e	Cécile Amyotte, EDMONTON	612
22e	Francis Fréchette, EDMONTON	654	57e	Jacques Tremblay, Hamner(ON)	612
23e	Richard Amyotte, EDMONTON	654	58e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	612
24e	Pierre Brault, EDMONTON	654	59e	Normand Labbé A, G.PRAIRIE	609
25e	Jean-François Fortin, Sher. Park	653	60e	Anaël Rochon, SHER. PARK	608
26e	Joe Boulianne, ST-PAUL	653	61e	Élyse Duquette, SHER. PARK	608
27e	René Labbé B, G. PRAIRIE	651	62e	Izabelle Berger, SHER.PARK	605
28e	Patrick Henri A, EDMONTON	649	63e	Patrick Henri B, EDMONTON	605
29e	Edward Préville, CALGARY	647	64e	Mélanie Morin, EDMONTON	601
30e	David Martin, EDMONTON	646	65e	Jean-Daniel Tremblay, EDM.	600
31e	Eric Thibeault, EDMONTON	646	66e	Isabelle Vallée, EDMONTON	599
32e	Denis Fontaine, EDMONTON	645	67e	Joanne Amyotte, CALGARY	599
33e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	642	68e	Eric Doucet, EDMONTON	597
34e	Patrick Gélinas, DONNELLY	642	69e	Liette Hurtubise, G. PRAIRIE	591
35e	Matis Rochon, SHER. PARK	641			

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 11 et 25 février

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Christian
780.906.1795

François
Import - Export

INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

CHRYSLER
(5 étoiles)
*****

CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE

ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées

10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com

Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access.de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Carnaval de St-Isidore

25 ans de folies!

16,17,18 février 2007

www.carnavaldestisidore.ab.ca

au menu

Spectacles tout en folie

- Suroît
- Cireux de semelles
- Daniel Gervais
- Lé Twés
- Plein Soleil

autres...

autres folies

- couronnement
- concours de sculpture de neige
- tire sur la neige
- promenade en traineux / feu de joie
- ateliers / jeux
- marché local
- animation et humour
- décors exceptionnels

Conseil de développement économique de l'Alberta · Alberta Foundation for the Arts · Secrétariat francophone · KIX 106.1 FM · YL Country · Radio-Canada Télévision · Radio Première Chaine

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
FEB 26 2007
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Téléphone : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 41 no 6 | Edmonton, le vendredi 9 février 2007 | 16 pages | 60 ¢

Hector Goudreau rencontre la communauté

Une première mais certainement pas une dernière

JULIE FORTIER

Edmonton

Près de deux mois après sa nomination comme ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, des représentants de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) ont rencontré Hector Goudreau, le 5 février dernier, afin de lui présenter les dossiers prioritaires de la communauté.

À la suite de cette rencontre, une cinquantaine de personnes ont pris part à un dîner, offert par l'ACFA et le Campus Saint-Jean au Café des artiste de La Cité francophone, tenu en l'honneur de M. Goudreau. Le ministre en a profité pour donner un bref aperçu de sa vision de la communauté francophone.

Suite à la page 6...

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, a remis au ministre Goudreau une oeuvre de l'artiste Doris Charest.

Photo : Étienne Alary

CETTE SEMAINE...

Une semaine de radio à Plamondon et à Saint-Paul
à lire en page 2
Les arts visuels francophones en région
à lire en page 3
Discuter d'histoire et de patrimoine franco-albertain
à lire en page 8
Nouveau projet pour le Centre d'accueil
à lire en page 9
Mettre en valeur les artistes francophones de l'Ouest
à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

09/02/07

751 10016013 54 xx9990(M)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Lancement des 15e Jeux francophones de l'Alberta

JULIE FORTIER

Red Deer

Le monde sportif de la francophonie albertaine était réuni à Red Deer, le 1er février dernier, afin de participer au lancement de l'événement sportif majeur de la communauté, soit la 15e édition des Jeux francophones de l'Alberta, qui aura lieu du 25 au 27 mai prochain. L'événement fait peau neuve, non seulement avec un nouveau logo, mais aussi en se déroulant pour une première fois à Red Deer, où près de 500 jeunes débarqueront pour prendre d'assaut les pistes de course et les gymnases.

Déjà reconnu comme étant l'événement annuel d'envergure dans le milieu sportif francophone, les Jeux francophones de l'Alberta sont d'autant plus significatifs cette année, puisqu'ils serviront de tremplin pour les Jeux de la francophonie canadienne 2008.

Pour le président de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), Randy Boissonnault, la tenue des Jeux francophones à Red Deer constitue en soi une grande nouveauté. Alors qu'il n'y a pas si longtemps, Red Deer peinait à envoyer des jeunes aux compétitions, l'importance de sa délégation augmente sans cesse et les organisateurs locaux pensent atteindre le nombre maximum de jeunes en mai prochain. « C'est important de donner à diverses communautés l'occasion de monter un événement aussi important. Depuis quelques années, Red Deer a démontré sa capacité d'accueillir des événements d'envergure provinciale et nationale. Le moment était le bon, comme si les planètes étaient bien alignées : on a un comité local fort et, sur le plan des installations, on ne pourrait avoir mieux », décrit M. Boissonault.

En effet, côté installations, les Jeux qui se tiendront à Red Deer offriront ce qui a semblé faire défaut aux autres éditions. Toutes les compétitions se dérouleront cette fois sur un même site central, soit à l'école *Lindsay Thurber* et, de l'autre côté de la rue, à l'école Camille J. LeRouge. Le coprésident des 15e Jeux francophones de l'Alberta, Martin Rhéaume, est impliqué dans la tenue annuelle de l'événement depuis maintenant quatre ans. « Les autres années, c'était quelque chose que les jeunes regrettaient, de ne pas pouvoir aller sur tous les sites pour voir leurs amis compétitionner et les encourager. Ici, ils vont pouvoir se rendre partout à pied. Côté transport, c'est de l'argent économisé que nous pourrons mettre sur autre chose », indique-t-il.

Autre point d'intérêt, le dévoilement du nom du président d'honneur de cette 15e édition : Yannick Letailleur, 20 ans, francophone, albertain, mais surtout, athlète de biathlon qui vient de terminer 3e au dernier Championnat du monde de biathlon en Italie. « C'est un jeune dynamique qui a une connexion avec l'Alberta. Avec ses résultats sportifs, il était un ajout naturel à l'équipe et je suis certain qu'il va jouer son rôle de façon excellente. C'est un bon modèle sportif pour les jeunes », fait remarquer Randy Boissonnault.

Ultimate frisbee

En ce qui concerne le sport en démonstration pour l'édition de 2007, l'*Ultimate frisbee* s'ajoute aux cinq autres disciplines qui seront représentées lors des Jeux : athlétisme, badminton, soccer, volleyball et basketball. D'ailleurs, certains remarqueront l'absence du *kinball* dans la liste. En raison de la fermeture de la Fédération albertaine de kinball, la FSFA a décidé de remplacer cette discipline par le basketball trois sur trois.

Suite à la page 16...

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
RDÉE Alberta
Membre du réseau national
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca
ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.rdee.ca

Collaboration entre Plamondon et Saint-Paul

Une semaine test pour les radios communautaires

JULIE FORTIER

Plamondon / Saint-Paul

Du 29 janvier au 2 février dernier, les radios communautaires de Plamondon et de Saint-Paul ont pris les ondes d'assaut en présentant, en alternance, des émissions locales des deux endroits. Ainsi, grâce à la technologie et Internet, les gens de Plamondon ont pu se faire entendre à Saint-Paul et vice versa, et ce, au plus grand plaisir tant des auditeurs que des animateurs!

Ce n'était pas la première fois que l'une et l'autre de ces deux communautés se procuraient une licence radiophonique pour faire entendre des gens de chez eux sur les ondes. Or, que les deux radios communautaires collaborent ainsi pendant toute une semaine, ça, c'était une première. « Ça représente beaucoup de préparation, mais ça a valu la peine. C'est tellement une belle expérience à vivre! La radio est un média qui offre tellement de possibilités pour faire participer tout le monde. C'est important pour le développement de la communauté », énonce Caroline Girard, agente de développement de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Saint-Paul.

Pour l'agente de développement de l'ACFA de Plamondon/Lac La Biche, Aline Gauthier, cette semaine sur les ondes était une belle occasion pour les francophones de Plamondon et de Saint-Paul d'entendre du français « de chez eux ». « À part quelques problèmes techniques au début, ça s'est vraiment bien passé. Ça roule et je suis sûre que les gens ont aimé ça. Ils aiment toujours ça entendre des voix qu'ils connaissent », avance-t-elle.

Larry Lynch, Gabryel Boulianne et Claude Lamoureux lors d'une émission à Saint-Paul.

Photo : ACFA régionale de Saint-Paul

Et des voix qu'ils connaissent, il y en a eu un bon nombre tout au long de la semaine. « Le monde a embarqué! On leur a donné une préparation à l'animation d'une émission de radio avec les étapes à remplir. Alors, on n'était pas stressé avec ça, parce qu'on savait que les gens allaient se préparer », signale Caroline Girard.

Ainsi, de journée en journée, on a pu entendre quotidiennement Larry Lynch avec son émission *En direct*. Mais beaucoup d'autres personnes des deux communautés francophones ont pris part à l'expérience radiophonique. Tant à Plamondon qu'à Saint-Paul, on a pu entendre la voix de Chantal Gauthier, Jeannette Létourneau, Geneviève Boileau, Paulette Paré, Claude Lamoureux, Émilie Chevigny, Mélanie Girard, Michèle Half, Karen Levoir avec sa classe de 5e et 6e année de l'école Beauséjour, Nadia Morin, Étienne Vaillancourt ainsi que les classes de prématernelle, de maternelle, de 3e, 4e, 7e, 8e, et 9e année de l'école du Sommet de Saint-Paul.

« Les jeunes ont vraiment aimé l'expérience. Des fois, c'est difficile de faire que les petits s'expriment pendant 15 minutes en français seulement. Mais avec l'émission, ils ont bien fait ça. Et même, après, ils se sont réécoutés deux fois », fait savoir Caroline Girard, visiblement emballée par l'expérience.

Lorsqu'il n'y avait aucune émission à l'horaire, de la musique préenregistrée déferlait dans les hauts parleurs des auditeurs. Ainsi, pendant la journée, c'est aux aînés qu'on a tenté de plaire, alors qu'en soirée, on visait plutôt les goûts musicaux des ados.

Malgré la charge de travail que cette semaine de radio lui a conféré, l'agente de développement à Saint-Paul serait prête à recommencer l'expérience. « Tant qu'à moi, si c'était possible, on le ferait une fois par mois. C'est comme une drogue! », exprime Caroline Girard.

À Plamondon, l'agente de développement Aline Gauthier mentionne que si l'objectif, au fil des années, est de collaborer avec les radios membres de la Coopérative Radio Centre-Est (Saint-Paul, Bonnyville Cold Lake, Plamondon et Lac La Biche), reste que pour le moment, seules Saint-Paul et Plamondon étaient prêtes pour réaliser l'expérience.

« À Plamondon, la radio communautaire, c'est notre priorité numéro un. Nous sommes avancés parce que nous avons déjà fait beaucoup de radios mobiles et nous avons aussi acheté notre propre équipement radiophonique. À Saint-Paul, ils étaient prêts aussi parce qu'ils avaient déjà fait des émissions et qu'ils se sont procuré une partie de l'équipement. Mais les deux autres radios n'ont pas d'équipement et ne sont pas prêtes encore », explique Aline Gauthier.

D'ailleurs, une réunion de la Coopérative de Radio Centre-Est devrait avoir lieu d'ici la fin du mois de février.

AVIS DE DÉCÈS

Cécile Mahé

Cécile Mahé de Sherwood Park, autrefois de Sainte-Lina et de Saint-Paul, est décédée le 29 janvier 2007 à l'âge de 81 ans. Elle laisse dans le deuil, six fils et six filles : Guy (Helen) d'Edmonton, Monique (Clarence) Joly d'Edson, Jean-Claude (Dominique) de Montréal, QC, Cyril (Cindy) de Bonnyville, Michel (Faye) de Lloydminste, Annette (George) Martin de Sherwood Park, Jocelyne Mahé de Sherwood Park, Roger de Calgary, Adèle (John Ramsay de Calgary, Eliane (Ronald) Michaud, Luc (Jennifer) et Roxanne (Rae) Popowich tous de Sherwood Park, 24 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces; une soeur, Léona Chartrand d'Edmonton; deux belles-sœurs : Kathleen Ouellette de Saint-Paul et Simone Ouellette d'Edmonton. Elle fut précédée par son mari Antoine en l'an 2000; ses parents Euclide et Rita Ouellette; une soeur, Alvina Malo et trois frères : Paul-Émile, Edmond et Élie.

Une soirée de prières avait lieu le 2 février à 19h00 à l'église de Our Lady of Perpetual Help, Sherwood Park. La Messe de la Résurrection a été chantée le 3 février à 11h00 en la cathédrale de Saint-Paul par l'abbé Roger Sicotte. L'inhumation a eu lieu au cimetière Saint-Joseph, Saint-Paul.

En lieu et place de tributs floraux, on peut faire des dons à a Société Canadienne du Cancer ou à Haying in the 30's a/s de (Cancer Support Society) c/o C.P. 425, Saint-Paul, Alberta T0A 3A0.

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 9 mars prochain, à Grande Prairie, ne manquez pas le Forum **« Bien chez-nous »** du Réseau santé albertain,une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

Lieu : Grande Prairie Inn

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007.**

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

www.reseausantealbertain.ca
Réseau santé albertain

La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

Les arts visuels francophones en région

JULIE FORTIER

Alberta

Vous n'avez pas l'occasion de venir à Edmonton pour visiter le Centre d'arts visuels de l'Alberta (CAVA)? Qu'à cela ne tienne, c'est le centre luimême qui ira jusqu'à vous.

Pour une deuxième année consécutive, le CAVA se lance dans une tournée des régions afin de rendre les arts visuels accessibles un peu partout en province. Au cours des prochains mois, surveillez dans votre coin la venue de l'exposition itinérante ou la tenue d'ateliers d'arts visuels gratuits.

Jusqu'à la fin mars, le Centre des arts visuels diffusera ses services à travers les régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Chacune d'entre elles se verra attribuer 18 heures gratuites d'ateliers d'arts visuels, soit trois journées de six heures, pendant lesquelles un artiste local ou envoyé par le CAVA sera sur place pour montrer 1001 trucs aux membres de la communauté et aux jeunes des écoles des régions. « C'est la régionale qui choisit comment elle répartit ces trois journées entre la communauté et les écoles », souligne la directrice du centre, Gisèle Boutin-Desjardins.

Argile, peinture, bricole, peinture de boîtes de bois, dessin : le type d'atelier et l'art visuel traité dépend de l'artiste sur place pour chaque régionale. « Par exemple, la spécialité de Shoko César est le pastel, alors c'est là-dessus qu'il va donner son atelier », mentionne Mme Boutin-Desjardins.

Cette dernière parle d'une chance non seulement pour les régionales, mais aussi pour les petites écoles comme celle de Cochrane ou Okotoks qui, habituellement, n'ont pas les moyens de faire venir des artistes au sein de leurs institutions, car il s'agit d'activités coûteuses. « Alors, un artiste fourni gratuitement pour une journée, c'est certain que c'est l'*fun* pour eux », commente la directrice du Centre.

Ces ateliers, en plus de stimuler une relève francophone, permettent à toute la communauté de se sensibiliser aux arts visuels. « On essaie de faire des projets qui regroupent. Les ateliers d'arts visuels pour la communauté peuvent contenir autant des jeunes que des aînés », fait remarquer Mme Boutin-Desjardins.

Expositions itinérantes

En ce qui concerne les expositions, qui sont au nombre de trois, elles se rendront dans le Nord-Ouest, le Nord-Est et le Sud et présenteront chacune 32 œuvres de 32 artistes. Seules les régionales de l'ACFA de Jasper, de Fort McMurray et d'Edmonton (puisque le Centre s'y trouve) ne font pas partie de la tournée.

Alors que les expositions de l'an dernier avaient constitué un grand succès selon la directrice du CAVA, elle croit que cette année s'avère aussi à la hauteur : « Déjà, nous avons vendu quatre œuvres, alors je pense que ça va bien. Lorsqu'on vend une œuvre, il faut se dépêcher d'en envoyer une autre du même artiste pour compléter l'exposition. Les artistes sont payés non seulement lorsqu'ils vendent une toile, mais on leur donne aussi un montant pour faire l'exposition de leurs oeuvres. »

Gisèle Boutin-Desjardins

Photo : Stephen Fouquet

Parmi les artistes exposants, on trouve des noms comme Stephen Fouquet, Shoko César, Laurette Goudreau, Maryse Fillion et David Belzile. « Ça permet aux gens de différentes régions de connaître des artistes qui ne sont pas de leurs régions. Après avoir vu l'exposition, ils savent que telle ou telle personne peint et quel genre de toile cette personne fait », signale Gisèle Boutin-Desjardins.

Les ateliers et les expositions, qui n'ont pas nécessairement lieu en même temps au même endroit, seront en tournée jusqu'à la fin mars.

Julie Joly et Laval Pelchat lors d'une récente exposition à Saint-Paul.

Photo : ACFA régionale de Saint-Paul

cdm Centre de développement musical

Le Galala de Saint-Paul

Association canadienne-française de l'Alberta

Le Centre de développement musical est fier de s'associer à l'ACFA régionale de Saint-Paul, afin de donner aux jeunes artistes en musique l'occasion de se perfectionner dans les arts de la scène et de révéler leurs talents à leur famille et à leur communauté.

Date et lieu : Dans le cadre des activités de la Cabane à sucre
Le dimanche 18 février à 13h30
Centre récréatif de Saint-Paul

Renseignements : 780-645-4800

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 7 mars prochain, à Cold Lake, ne manquez pas le Forum « **Bien chez-nous** » du Réseau santé albertain, une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

Lieu : Lakeland Inn

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007**.

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français.

www.reseausantealbertain.ca

Réseau santé albertain

Les histoires de ma vie...

Inscrivez-vous dès maintenant à cet atelier qui vous incitera à documenter les moments importants de votre vie.

Le samedi 17 février 2007 de 10 h à 15 h

Salle 108(b) de La Cité francophone,
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton

Animateur : Éloi DeGrâce
Coût : 25 $ (inclus le dîner)
Téléphone : (780) 465-8965

fafa Fédération des aînés franco-albertains

Fédération des aînés franco-albertains

ÉDITORIAL

Le bilinguisme albertain?

Il y a plus de 40 ans maintenant, le premier ministre de l'époque, Lester B. Pearson, décidait qu'il était temps d'étudier toute la question de la dualité linguistique et culturelle du Canada. Pour contrer un certain malaise grandissant au pays, principalement chez les Canadiens français du Québec, la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme était alors créée.

Nommée la Commission Laurendeau-Dunton – puisque les coprésidents de cette commission étaient André Laurendeau et Davidson Dunton –, cette commission a sillonné le pays afin de couvrir l'étendue du bilinguisme dans l'administration fédérale, le rôle des organismes publics et privés dans la promotion de meilleures relations culturelles et les perspectives offertes aux Canadiens de devenir bilingues en français et en anglais.

C'est pour célébrer le 40e anniversaire du premier rapport de cette commission, intitulée *Les langues officielles*, que Radio-Canada a décidé de commander, à l'automne 2006, un sondage à l'échelle du pays pour connaître l'évolution du bilinguisme au pays, quatre décennies plus tard.

Quelque 2000 personnes ont accepté de répondre à ce sondage. Les résultats, annoncés au début du mois de février, démontrent que le bilinguisme fait son chemin puisque 93 % des francophones et 77 % des anglophones estiment que posséder les deux langues officielles du Canada constitue une valeur ajoutée. Selons d'autres données, une seule personne sur dix vivants à l'extérieur du Québec dit maîtriser les deux langues officielles, alors que dans la Belle province 40 % des répondants ont affirmé parler le français et l'anglais. Ces taux se sont révélés nettement insuffisants pour plus de la moitié des Canadiens et, du côté des francophones (Québec et hors Québec), cette proportion d'insatisfaction s'approchait du 70 %.

Devant ces résultats, un fait ressort : la majorité des contribuables canadiens serait d'accord avec ces énoncés. Pas besoin d'un sondage pour faire ressortir cette *vérité de La Palice*. Par contre, là où la donne ne concorde pas avec la réalité franco-albertaine, c'est lorsque vient le temps de regarder le taux de satisfaction des répondants avec le service en français obtenu du côté des instances fédérales et provinciales. Ainsi, 76 % de tous les francophones qui ont répondu au sondage se sont dits satisfaits de la qualité des services reçus par les ministères et bureaux du gouvernement fédéral. Du côté provincial, le taux de satisfaction des francophones hors Québec s'élèverait à plus de 70 %.

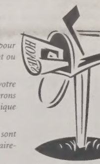
Il ne faut pas chercher loin pour trouver le non-sens de ces données. Seulement 8 % de tous les répondants francophones, environ 1000, provenait de l'extérieur du Québec. De plus, la très grande majorité de ces répondants vivaient au Nouveau-Brunswick ou dans l'Est ontarien. Afin de sauver des sous, la firme de sondage s'est contentée de prendre des divisions de dernier recensement à forte concentration francophone.

Il ne fait aucun doute que les résultats auraient été passablement différents si un échantillonnage francophone de chaque province avait été utilisé. Chez les anglophones albertains, le bilinguisme fait des gains et tend à gagner en popularité, mais, du côté franco-albertain, malheureusement, l'assimilation continue à progresser… Un sondage est un portrait d'un moment précis dans le temps. Dans ce cas-ci, force est d'admettre que la prise de vue du photographe a nettement fait défaut.

Étienne Alary

POSITION OFFICIELLE

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9425 ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary Ginette Benoit
Cold Lake Luc Pinon
Edmonton Mireille Prévost, Léopold Kumbakisaka
Bonnyville Réal Girard
Lethbridge Francine Young, Pierre-André Ouellet
Falher Yanick Thibault
Plamondon Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Fondation Donatien Frémont

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Canmore sous les tropiques

Les petits de l'école Notre-Dame des Monts de Canmore ont troqué foulard et mitaines pour le bikini et les sandales de plage, le 26 janvier dernier, alors que l'institution tenait sa journée thématique du mois, soit la « Journée tropicale ». Les bananiers, les palmiers et le look hawaïen arboré par les élèves ont su réchauffer cette froide journée d'hiver. Ci-dessus, des élèves de 3e année : Caleb Zavtis, Nicolas Latulippe, Jérémy Chambefort et Brett McConnery. Ci-dessous, on reconnaît Sabrina Schmeler, Skye Turgeon, Naïla Evans-Guité, Sancia Trouillot et Caroline Miller.

Photos : École Notre-Dame des Monts

Un petit coup de patin!

Les jeunes francophones de l'école Notre-Dame des Monts à Canmore ont profité du soleil radieux du 25 janvier dernier pour enfiler leur patin et y aller de quelques tours de glace et de pirouettes. Des jeux avaient aussi été organisés pour amuser les 65 élèves. Plusieurs parents se sont joints aux enfants pour cette activité sportive, où l'équilibre et le casque étaient de mise, comme on peut le constater sur la photo.

En bref...

Mois de l'histoire des Noirs

Tout au long du mois de février, dans le cadre du mois de l'histoire des Noirs, on pourra entendre, sur les ondes Radio-Canada, des capsules biographiques de deux minutes relatant la vie et la carrière de 27 illustres Afro-Canadiens qui ont marqué la vie d'ici, du premier esclave, Olivier Lejeune, à Michaëlle Jean, la Gouverneure générale.

Mini conférence à Calgary

À la salle de conférence du bureau de Family Law Office, 400 – 665 8th Street S.W., au centre ville de Calgary (près du LRT)

Le 14 février 2007 à 12 h 00 (un goûter sera servi)

Thème : Le statut officiel de la langue française en Alberta : Origines constitutionnelles et péripéties politiques.

Conférencier : Dr. Edmund A. Aunger

Monsieur Aunger est professeur de sciences politiques au Campus Saint-Jean à Edmonton, et spécialiste de la politique linguistique et son impact sur la vitalité des minorités de la langue officielle. Il siège au conseil d'administration et au comité de direction de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques. Parmi ses nombreux écrits, on trouve des articles publiés dans l'International Journal of the Socilogy of Language, la Revue canadienne de science politique, la Revue d'études constitutionnelles, la Revue canadienne droit et société, et la Alberta law Review. Les textes de ses publications les plus récentes sont affichés sur son site Web : www.ualberta.ca/~eaunger/

www.ajefa.ca
Tél : (780) 450-2443

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Si vous avez été victime de la sécheresse en 2006, avez-vous songé à un paiement provisoire du PCSRA?

Un paiement provisoire vous permet d'avoir accès plus tôt à une partie de l'aide financière à laquelle vous avez droit dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Il vous suffit de remplir un formulaire simple de deux pages.

La date limite pour la présentation d'une demande est le 31 mars 2007.

Le ministère de l'Agriculture et des Terres de la Colombie-Britannique aidera les producteurs à déterminer si un paiement provisoire leur convient. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le **1-888-332-3352**.

Si vous avez des questions à poser ou avez besoin d'aide pour remplir la demande, veuillez composer le numéro sans frais **1-866-367-8506**.

Pour obtenir d'autres précisions, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/pcsra**

En Colombie-Britannique, le PCSRA est administré par le gouvernement fédéral.

En Alberta, le PCSRA est administré par la province. Si vous êtes un producteur de l'Alberta, communiquez directement avec l'administration provinciale au 1-877-744-7900 ou visitez le site Web à l'adresse www.afsc.ca/CAISprogram.asp pour obtenir de plus amples renseignements.

PCSRA
CAIS

Canadä
British Columbia

Une première mais...

...suite de la Une

Les personnes qui s'étaient déplacées pour entendre le discours du ministre responsable du Secrétariat francophone, majoritairement des représentants d'organismes de la communauté, avaient hâte d'entendre ce que le ministre franco-albertain avait à dire. « Le premier ministre Stelmach a énoncé cinq grandes priorités dans lesquelles la francophonie albertaine peut se retrouver », a dit Hector Goudreau, nommant du même souffle la volonté de son gouvernement de bâtir une province forte, d'améliorer la qualité de vie des Albertains et de mieux gérer la croissance de la province.

Pour lui, l'amélioration de la qualité de vie passe aussi par un certain niveau de services et de programmes qui puissent répondre aux besoins des francophones. « Parmi nos priorités, nous allons appuyer des initiatives comme le développement du secteur de la petite enfance, le recrutement des professionnels de la santé, l'intégration des nouveaux arrivants, la formation collégiale et j'en passe. Il y a aussi de grands projets à l'horizon, comme la construction du centre de sciences du Campus Saint-Jean, l'accueil des Jeux de la francophonie en 2008 et la phase 2 de La Cité francophone », a lancé M. Goudreau.

La reconnaissance du drapeau franco-albertain et les services en français sont aussi au nombre des priorités mentionnées par l'ACFA. « On va voir avec le Secrétariat francophone pour faire avancer certains projets. On n'a jamais assez d'argent pour répondre aux demandes. Il faut toujours établir des priorités. C'est certain que dans mon cœur et dans mon approche, la communauté francophone va avoir un gros pourcentage de l'attention et un gros pourcentage du support », a lancé M. Goudreau.

Pour l'ACFA, le ministre Hector Goudreau fait preuve d'ouverture. « Ce sont surtout des choses qui ont un impact direct. On voulait voir comment on pouvait bénéficier d'un appui financier. Il nous a invités à faire des propositions. Bien sûr, ce n'était qu'une première rencontre, mais le but est de développer un dialogue », indique le président de l'ACFA, Jean Johnson, visiblement satisfait de la rencontre.

Le ministre francophone a précisé que son chef Ed Stelmach, étant lui-même Ukrainien, comprenait bien les défis des divers groupes culturels. « D'ailleurs, c'est un de mes mandats de développer une politique culturelle pour toute la province. C'est certain que dans tout ça, la culture francophone va être centrale », soutient le ministre.

Du pain sur la planche

Or, si la francophonie albertaine peut se retrouver dans les priorités du gouvernement d'Ed Stelmach et dans sa politique culturelle, M. Goudreau est tout de même conscient qu'un certain travail de sensibilisation, sur la notion des deux langues officielles au Canada, reste à faire auprès des élus de son gouvernement « Souvent, chez nos députés, on a de la misère à comprendre le fait que le français est une langue officielle. Je ne crois pas qu'Ed Stelmach comprenne ça exactement à fond. Mais il est ouvert aux discussions et à rencontrer la communauté. On veut l'encourager à comprendre davantage, pour le bénéfice de la communauté », a déclaré M. Goudreau.

Cette vision que semble avoir Ed Stelmach de la communauté francophone n'inquiète pas le président de l'ACFA. « Ça nous dit quel travail il y aura à faire. Si la perception d'Ed Stelmach est que nous sommes comme les autres communautés culturelles, nous devons faire comprendre que la communauté francophone est un des deux groupes linguistiques du pays et qu'à l'intérieur de ce groupe, nous avons aussi une diversité culturelle », a développé Jean Johnson.

À la suite de la rencontre avec Hector Goudreau, le président de l'organisme porte-parole des Franco-Albertains espère ainsi que le message se rende jusqu'au premier ministre. « On recommence le travail qu'on avait entamé avec Denis Ducharme, c'est-à-dire bâtir des relations et faire part des projets d'importance », conclut Jean Johnson, qui espère pouvoir rencontre le premier ministre de la province dans les prochains mois.

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 5 mars prochain, à Calgary, ne manquez pas le Forum « **Bien chez-nous** » du Réseau santé albertain, une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

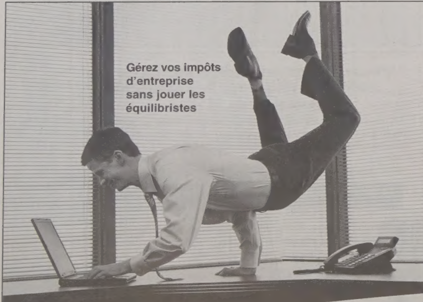
Lieu : Blackfoot Inn, 5940 Blackfoot Trail SE

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007.**

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

www.reseausantealbertain.ca
Réseau santé albertain



Gérez vos impôts d'entreprise sans jouer les équilibristes

Nul besoin de faire des pieds et des mains pour produire la déclaration T4 de votre entreprise. Il suffit d'utiliser notre outil en ligne. Voilà l'un des multiples services électroniques sécurisés et rapides offerts aux entreprises à

arc.gc.ca/serviceselectroniques

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.

Agence du revenu du Canada — Canada Revenue Agency

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous à la version électronique du Franco.

Pour plus d'information :
www.lefranco.ab.ca

Brigitte et Herman Poulin : une tournée, un prix, un accomplissement

L'art au service de la culture francophone

JULIE FORTIER

Saint-Paul

Quatre mille sept cent treize kilomètres. C'est sur ce chiffre impressionnant que se terminait, à pareille date l'an dernier, la tournée albertaine de Brigitte et Herman Poulin pour amasser des empreintes de francophones de toutes les régions afin de les placer sur le monument hommage que préparait M. Poulin. Tous les efforts qu'ils ont fournis pour ce projet majeur leur ont valu, lors du dernier Rond Point de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), le prix Eugène C.-Trottier, pour une contribution à la visibilité des Franco-Albertains.

Concrétiser de ses propres mains le monument en hommage aux francophones qui sera érigé sur l'Assemblée législative, cela représentait pour Herman Poulin une véritable consécration pour sa carrière d'artiste. « Avec les années, j'ai été appelé à faire un monument hommage aux Métis, aux Ukrainiens, aux Irlandais, aux Métis de la guerre… Chaque fois, j'aurais aimé avoir de leur sang en moi, pour penser à tout. J'espérais un jour avoir la chance de faire un monument dans lequel j'allais être représenté et dont j'allais être du même sang », exprime l'artiste franco-albertain.

« Nos parents parlaient français et c'est la langue dans laquelle se déroule la plus grande partie de ma vie. Le français est une langue tellement expressive. Pourtant, ça m'a pris 40 ans pour ne pas avoir honte de dire bonjour aux anglophones à Saint-Paul. Mais aujourd'hui, je me rends compte qu'en le faisant, les gens essaient de me répondre. C'est vraiment une richesse d'avoir deux langues », transmet M. Poulin.

Petit retour en arrière…

L'histoire d'Herman Poulin prend racine à St-Prosper, dans la région de la Beauce au Québec. « Je suis né en 1950 et j'étais le bébé de l'année! », lance M. Poulin, qui a retrouvé son nom dans les archives lors d'un voyage au Québec. Mais ce deuxième d'une famille de 11 enfants connaîtra, à l'âge de 3 ans, la grande traversée du Canada, alors que sa famille déménage à Saint-Édouard, près de Saint-Paul. Contrairement à lui, son épouse Brigitte ne connaîtra pas cette grande épopée. Elle aussi issue d'une famille québécoise de 11 enfants, elle sera par contre la première enfant née en Alberta après que sa famille ait quitté le Lac Saint-Jean pour Saint-Paul.

Le côté artistique du jeune Herman Poulin se manifestera assez tôt dans sa vie. Outre sa famille immédiate, les sœurs de l'Assomption remarquèrent rapidement son talent. « J'ai toujours dessiné. Un jour, les sœurs m'ont demandé d'illustrer le livre des diplômés en illustrant le rêve de chacun des finissants. Lorsqu'ils ont présenté le livre, une des sœurs a dit « merci à notre artiste Herman Poulin ». C'était la première fois que j'étais remercié pour quelque chose que j'avais dessiné. Ça m'a vraiment marqué », se remémore M. Poulin.

Sous les encouragements des sœurs, il poursuit sa formation au Collège des Arts de Calgary. « C'était le meilleur collège des arts dans l'Ouest. Ils nous ont ouverts à toutes les formes d'art. Moi, ce que je préférais, c'était les *fine arts* », fait savoir le sculpteur. Après sa formation à Calgary, il prendra aussi des cours de sculpture à Red Deer.

La famille avant l'art

Mais le cœur du jeune artiste s'étant mis à battre pour une petite fille de Saint-Paul, il se montre réaliste malgré sa passion pour l'art. « C'est bien beau de dessiner, mais il faut aussi mettre le beurre sur la table », souligne-t-il. Même s'ils sont issus de villages différents, la chimie ne tardera pas à se montrer entre lui et la jeune Brigitte, âgée de 17 ans seulement. C'est en 1972 que cette dernière accepte de donner sa main à Herman, de cinq ans son aîné. Un mariage très tôt pour la jeune fille, qui ne regrettera jamais son choix. « Je ne changerais pas ça! J'étais très sûre de moi! », s'exclame-t-elle en riant.

Le nouveau marié, déjà formé en art, décide de poursuivre ses études au Collège de Lethbridge, à la suite de quoi il travaillera à apporter du divertissement aux personnes âgées d'un foyer du coin. Sa femme l'y rejoindra le soir et ils prendront ensemble un véritable plaisir à côtoyer ces résidents. « Être avec des aînés, ça touchait mon côté artistique. Il y a tellement de connaissances dans ces personnes âgées. Ils attendent seulement d'être écoutés », exprime M. Poulin.

En 1975, le couple redéménage à Saint-Paul. « Avec la naissance des enfants, on voulait se rapprocher de nos familles », mentionne Brigitte. Ils auront quatre enfants : Isabelle, Stéphane, Jolaine et Miguel. Brigitte restera à la maison jusqu'à ce que Miguel entre en maternelle et sera ensuite engagée à la Clinique médicale de Saint-Paul.

Dès leur retour à Saint-Paul, Herman occupe, quant à lui, un emploi au bureau de poste, afin de subvenir aux besoins de sa famille. Mais cela ne l'empêche pas de continuer de travailler son art dans ses temps libres et de passer beaucoup de temps dans son atelier, surtout depuis les 18 dernières années, où il ne travaille qu'à temps partiel. « On l'a toujours encouragé à continuer dans les arts. Les jeunes l'aidaient quand il en avait besoin », confie Brigitte Poulin.

Sa fille aînée, Isabelle, mentionne que ses frères et sœurs et elle-même ont grandi en apprenant l'importance de mettre l'épaule à la roue. « Tout le monde travaille ensemble. Encore aujourd'hui, lorsque mon père fait le ciment, on va l'aider », explique-t-elle. Elle se rappelle aussi que sa mère a toujours été présente pour Herman. « Elle va toujours l'aider dans l'atelier. Ensemble, ils sont comme une équipe. C'est beau à voir. Ça nous a montré c'est quoi l'amour », concède-t-elle. C'est d'ailleurs Brigitte qui s'occupe de tout le côté administratif, pendant qu'Herman fait aller sa créativité… tout en gardant son sens aigu des responsabilités.

« Pour moi, quand on fait de l'art, on n'est pas obligé d'être excentrique. Tu peux l'être dans ton atelier, mais tu ne devrais pas imposer ton excentricité aux autres. Avec la famille, viennent les responsabilités, et ça, ça passe avant mon art », énonce le sculpteur.

Papa est un artiste

Pour sa fille Isabelle, avoir un papa artiste, c'était de rendre la vie ordinaire… extraordinaire. « Il était toujours créatif et il rendait spéciales les choses qui ne l'étaient pas nécessairement. Avec lui, ce n'était jamais ordinaire », dévoile-t-elle. Elle a donc connu plusieurs fêtes de Noël où les cadeaux n'étaient pas sous le sapin parce que M. Poulin avait trouvé une façon plus originale de leur donner. « C'est aujourd'hui qu'on réalise plus à quel point c'était spécial d'avoir un père artiste et qu'on l'apprécie », ajoute Isabelle.

Selon cette dernière, les méninges de son père ne sont jamais au repos. « Il peut se réveiller tout d'un coup à 3 heures du matin pour dessiner ou écrire une idée qu'il a eue », raconte-t-elle. Ces *flashs* lui auront certes servi, car au fil des années, la réputation d'Herman Poulin fera le tour de la province, du pays, et traversera même l'Atlantique jusqu'en France, où il fera une exposition. Il multipliera les réalisations, avec, entre autres, la statue de Peter Fidler à Elk Point, haute de 10 mètres et façonnée à la tronçonneuse, celle de David Thompson à Lac La Biche et celle d'Angus Shaw à Bonnyville. En 2006, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) lui remettait le *Prix Sylvie Van Brabant* pour son excellence en création artistique.

« Je pense que pour être un artiste, il faut être comme une éponge et absorber les idées et les impressions de tout le monde pour donner le résultat désiré. Il faut être une personne ouverte, mais en même temps, il ne faut pas vouloir faire plaisir à tout le monde », avise l'artiste de Saint-Paul.

Une tournée… inspirée

Selon lui, l'inspiration vient souvent par accident. Par exemple, l'idée des empreintes de francophones sur le monument en leur hommage lui est venue en voyant des copeaux tomber sur la statue et laisser une marque. Quelques appels au Secrétariat provincial de l'ACFA plus tard, Herman et Brigitte Poulin prenaient la route pour Fort McMurray, leur premier arrêt d'une tournée provinciale qui allait durer deux semaines, soit du 23 janvier au 7 février 2006. « On a pu constater à quel point chaque communauté est unique. Les régionales de l'ACFA, c'est un peu comme les enfants d'une même famille. Ils sont tous différents, mais au moins, ils sont tous en santé! », lance Brigitte. Pour elle, les deux semaines passées avec son époux à recueillir les 1166 empreintes ont été inoubliables.

Être accompli

Au mois de juillet prochain, Herman Poulin prendra sa retraite définitive du bureau de poste. Il espère pouvoir donner des ateliers de peinture dans les écoles pour faire ressortir les « petits Rodin qui s'y cachent ». Après avoir conçu le monument en hommage aux francophones, il dit se sentir accompli, et ce, même si son oeuvre n'a pas encore été érigée à l'Assemblée législative. « Je pense qu'il existe une raison pour tout. L'art, ce n'est pas quelque chose que tu planifies. Il faut que tu laisses de l'espace à la découverte. Le printemps, ce serait aussi un bon moment pour ériger le monument, puisque tout revient à la vie », conclut-il.

Eugène Trottier remettant le prix portant son nom à Brigitte et Herman Poulin lors du dernier Rond Point.

Discuter d'histoire et de patrimoine franco-albertain

JULIE FORTIER

Edmonton

Les passionnés d'histoire, de généalogie et de patrimoine franco-albertain ont tenu leur rencontre annuelle afin de faire le bilan des projets en cours et des intérêts de chacun. Une quinzaine de personnes se sont présentées au Salon historique du Campus Saint-Jean à Edmonton, à la fin janvier, pour faire un tour de table sur leurs idées, réalisations et réflexions.

La Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO), le comité patrimoine et histoire de l'Association canadienne-française de l'Alberta et l'Institut pour le patrimoine du Campus Saint-Jean étaient représentés par différentes personnes pour discuter de recherches et de trouvailles. Au menu? Histoires de familles, petites anecdotes franco-albertaines et projets en cours.

« On se réunit comme ça une fois par année. Tout le monde qui s'intéresse à l'histoire et au patrimoine est invité. C'est vraiment une soirée d'échanges. Les gens se préparent à l'avance pour expliquer leurs recherches et ce qu'ils font dans le domaine », explique Hilaire Fortier, membre du conseil d'administration de la SGNO.

Qui fait quoi

En juin dernier, lors du Forum « Patrimoine et Histoire » organisé par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), le besoin de savoir qui fait quoi en matière de recherches historiques avait été identifié. C'est ainsi que chacun des participants a présenté ses sujets d'intérêts et les ressources utilisées.

Juliette Richard a présenté les livres contenant ses recherches sur la famille Durocher et la famille Richard. « À ma retraite, je ne savais même pas me servir d'un ordinateur! », a-t-elle lancé, alors qu'elle présentait les ouvrages dont elle a elle-même assuré la mise en page.

Juliette Richard présente ses ouvrages. À droite, on reconnaît Gilles Cadrin et Ron Aubin.

Lorraine Byron présente le répertoire *La Masculine*.

Photos : Julie Fortier

De plus, elle a mentionné les capsules que les Franco-Albertains sont invités à préparer sur un de leurs ancêtres pour la radio de Radio-Canada. Mme Richard a elle-même préparé et fait diffuser une capsule relatant l'histoire de son ancêtre tué par les Iroquois, qu'elle a fait écouter aux personnes présentes à la rencontre. Lorraine Byron a elle aussi fait entendre sa capsule sur son ancêtre Angelina Langevin, pionnière du village de Saint-Vincent.

Alors que la narration est assurée par chaque personne qui prépare sa recherche, Radio-Canada s'occupe d'ajouter de la musique et des sons d'ambiance pour rendre le tout plus vivant. Les capsules sont diffusées la semaine entre 8 h et 9 h à l'émission *Le Café show*.

Mme Byron a aussi présenté *La masculine*, un répertoire alphabétique des mariages des Canadiens français, qui peut faciliter la tâche des gens qui travaillent sur leur généalogie.

Éloi De Grâce a, pour sa part, présenté les *Échos franco-albertains* publiés par la Fédération des aînés Franco-Albertains, qu'il considère comme une contribution au patrimoine écrit de la communauté. Il a aussi parlé des glanures qu'il a publiées, c'est-à-dire des petits passages trouvés dans de vieux journaux et contenant des allusions aux Franco-Albertains de l'époque qui donnent un aperçu de la vie des pionniers francophones.

Juliette Champagne a parlé de l'importance de relier les livres de la Société généalogique du Nord-Ouest pour qu'ils se conservent bien. De plus, elle a mentionné la nécessité d'accroître l'espace pour accueillir d'autres documents.

Daniel Cournoyer a mentionné la récente ouverture de la Maison de l'émigration française au Canada à Tourouvre, en France, qui permet aux intéressés de faire des recherches approfondies sur leurs ancêtres français.

Hilaire Fortier a, quant à lui, parlé de sa recherche sur les Fortier, recherche sur laquelle il travaille depuis maintenant 15 ans et qui lui a permis de trouver 20 000 descendants à un certain Antoine Fortier. Plus récemment, il a commencé à s'intéresser aux Normandeau.

En dernier lieu, les amateurs d'histoire ont décidé de se pencher vers la mise au point d'un moyen de communication qui permettrait à tous de s'entraider dans leurs recherches, par la diffusion d'un bulletin papier et électronique. Ainsi, ceux qui ont des questions pourraient faire part de leurs interrogations sur certains sujets à tous ceux qui travaillent sur l'histoire, de façon à multiplier les chances d'obtenir des réponses.

La prochaine conférence de la SGNO aura lieu le 28 février avec Juliette Champagne.

Permettez-nous de faire les
PRÉSENTATIONS

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Barbara Giacomin, déléguée commerciale
San Francisco, États-Unis

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

Grâce à une première implication provinciale

Nouveau projet d'intégration pour le Centre d'accueil

JULIE FORTIER

Edmonton

Pour la première fois, le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton profite de l'implication du gouvernement provincial pour la mise sur pied d'un projet-pilote intitulé *Projet d'intégration des nouveaux arrivants à Edmonton.* Ainsi, dans les mois qui suivent, le CAÉ compte impliquer les organismes de la communauté dans l'intégration des nouveaux arrivants, en plus de former ces derniers sur des sujets qui peuvent les toucher dans leur nouvelle société d'accueil.

L'intégration, le CAÉ l'a bien compris, c'est en grande partie une question de volonté. Volonté, d'abord, du nouvel arrivant, mais aussi volonté des organismes et des institutions de la communauté, dont les programmations ne répondent pas toujours aux besoins des nouveaux venus, comme l'explique le directeur du Centre d'accueil, Georges Bahaya.

« Lorsqu'un nouvel arrivant vient nous voir, nous lui offrons les services d'établissement. S'il cherche une église, on le réfère, s'il veut prendre des cours d'anglais, on lui dit où aller, etc. Par contre, après l'établissement, il a d'autres besoins pour s'intégrer. Et si ces besoins ne sont pas comblés par les programmations des institutions et des organismes de la communauté, on doit les référer du côté anglophone », illustre M. Bahaya.

Volet 1 : la sensibilisation

C'est pour cette raison que le premier volet de ce projet-pilote implique des rencontres avec les institutions et les organismes de la communauté franco-albertaine, dès le mois de février, afin de les sensibiliser aux besoins et aux réalités de ceux qui débarquent des quatre coins de la planète pour s'installer à Edmonton. « La plupart des organismes, lorsqu'ils pensent aux gens qu'ils desservent, se réfèrent aux Franco-Albertains pour établir leur programmation. Ils connaissent mal la réalité des nouveaux arrivants, mais si on leur présente, ils pourront voir comment mieux l'intégrer dans leurs programmes pour aussi desservir cette clientèle », avise-t-il.

Le but derrière toutes ces rencontres est, ultimement, la mise au point de partenariats entre le CAÉ et les organismes communautaires. « On donne les services d'établissement à ceux qui viennent nous voir, mais après, on les perd de vue. Il faudrait réussir à non seulement les établir, mais aussi les intégrer. Il ne faut pas oublier que l'immigration est censée apporter une croissance démographique à la communauté. S'ils disparaissent dans la grande majorité, ce n'est pas le cas », exprime Georges Bahaya. Selon lui, il s'agit d'une responsabilité qui incombe à chacun des acteurs de la communauté.

Ce dernier a déjà en tête des idées pour illustrer de quelles façons les organismes pourraient contribuer à l'intégration des nouveaux arrivants. Il prend pour exemple la Fédération du sport francophone de l'Alberta. « Le sport est parfois trop cher pour le nouvel arrivant. Par contre, il y a beaucoup de talents chez les migrants et les immigrants, par exemple au soccer. Alors peut-être serait-il possible de mettre sur pied une équipe de soccer avec des membres de la communauté immigrante », propose-t-il. Ou encore, en ce qui concerne L'UniThéâtre, la présence, sur scène, d'acteurs re-

Suite à la page 10...

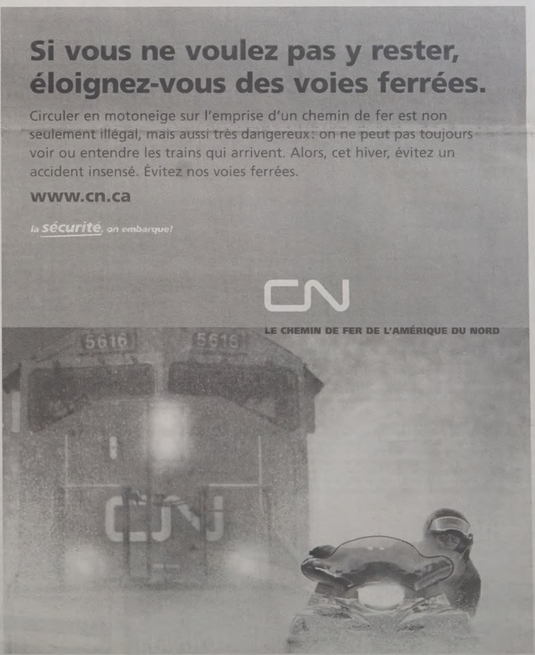
Arsène Muamba et Georges Bahaya

Photo : Julie Fortier

En bref..

Subvention pour l'Alliance

En octobre dernier, l'Alliance française d'Edmonton recevait la visite des délégués des Français du Centre et de l'Ouest du Canada, Jacques Janson et Colette Owen, ainsi que celle du sénateur des Français établis hors de France, André Ferrand. À la suite de cette visite, ce dernier a pris en compte la demande de subvention de l'Alliance française d'Edmonton et lui a accordé 10 000 euros, soit environ 15 000 $ canadiens. « Cela va nous permettre de payer notre coordonnatrice sans puiser dans nos ressources, nous permettant ainsi d'offrir une programmation plus diversifiée », commente la présidente de l'Alliance française d'Edmonton, Corinne Arabeyre. Elle nomme en exemple des activités pour célébrer le 60e anniversaire de l'Alliance, un concours de poésie pour le printemps des poètes ainsi que des collaborations avec les centres associés à l'organisme.



Nouveau projet d'intégration...

...suite de la page 9

présentant une minorité ethnique. « Ça permettrait aux nouveaux arrivants de se reconnaître », souligne M. Bahaya.

Volet 2 : l'information

Outre les organismes francophones, c'est aussi aux migrants et immigrants eux-mêmes que le CAÉ souhaite s'adresser, en offrant une panoplie d'ateliers destinés à leur faire connaître le fonctionnement de leur société d'accueil. « En trois ans d'existence, nous avons réussi à identifier des besoins qui revenaient et qui n'étaient pas comblés par les informations rapides données à leur arrivée », soutient le directeur du CAÉ.

Sujet par sujet, les migrants et les immigrants pourront en apprendre plus sur la vie au Canada et en Alberta. Déjà, une rencontre avec les représentants des centres YMCA a eu lieu. « Ceux qui arrivent n'ont pas toujours les moyens de se payer des cours de mise en forme. Des représentants francophones sont donc venus leur parler des possibilités du YMCA, de la possibilité d'y faire du bénévolat pour pouvoir faire du sport gratuitement, etc. On espère que ces informations circuleront par la suite par le bouche à oreille », signale Georges Bahaya.

D'autres ateliers suivront sur l'histoire franco-albertaine, le système bancaire, le démarrage d'une entreprise, le système de santé, les lois et les traditions, le rôle des policiers ou encore la déclaration fiscale, etc. « La plupart de ces ateliers pourraient revenir, puisqu'on s'adresse toujours au nouvel arrivant », fait part M. Bahaya.

À la suite de chacun des ateliers, ceux qui y auront assisté devront remplir une évaluation qui permettra à l'organisme de savoir s'il répond bien aux besoins. « Lors des deux derniers ateliers avec l'AJEFA (Association des juristes d'expression française de l'Alberta) et le YMCA, nous avons eu de 20 à 25 personnes », fait savoir M. Bahaya.

Deuxième phase

Comme la première phase du projet viendra à échéance le 31 mars prochain, le directeur de l'organisme a déjà pensé à la suite, qui serait aussi financée par le gouvernement provincial. « Nous aimerions faire des échange interculturels communautaires, c'est-à-dire faire connaître différentes communautés aux autres. Par exemple, on pourrait faire une journée sur la France, qui ferait découvrir cette culture aux autres. C'est quelque chose que nous avions fait en 2004 et que l'on aimerait relancer », décrit Georges Bahaya.

Une autre idée pour le mois d'avril, est celle des facilitateurs communautaires, qui serviraient de lien entre le nouvel arrivant et sa nouvelle communauté. « Ce facilitateur serait un bénévole déjà bien intégré dans la communauté, qui deviendrait un peu la référence pour le nouvel arrivant. Ce dernier pourrait ainsi profiter de son réseau de contacts et mieux s'intégrer », suggère le directeur du CAÉ.

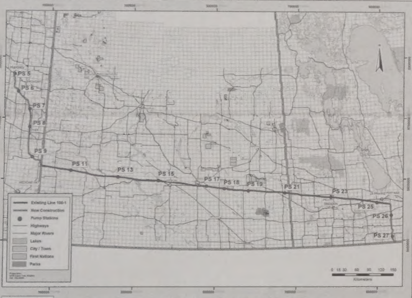
C'est Arsène Muamba qui a été engagé par le CAÉ pour coordonner toutes ces activités. La prochaine aura d'ailleurs lieu le 17 février prochain, à 14 h, et portera sur le démarrage d'entreprise.

National Energy Board — Office national de l'énergie

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Demande de TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd. concernant le pipeline Keystone

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande que TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd. (Keystone) a présentée aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* en vue de construire et d'exploiter le pipeline Keystone, de convertir la canalisation 100-1 du transport de gaz naturel au transport de pétrole brut et d'obtenir la délivrance d'ordonnances ayant trait aux droits et au tarif. Au cours de l'audience, l'Office étudiera également des questions qui doivent être examinées en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*. Il est possible de consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Demande concernant le pipeline Keystone »), aux bureaux de Keystone (450, Première Rue S.-O., Calgary [Alberta]), à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary) ainsi qu'à la bibliothèque municipale de Hardisty (5027, 50e Rue, Hardisty [Alberta]), à la succursale Burstall de la bibliothèque régionale Chinook (angle de la rue Martin et de l'avenue Hamilton, Burstall [Saskatchewan]) et à la bibliothèque régionale Boyne (15, Première Avenue S.-O., Carman [Manitoba]).



TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd.

KEYSTONE PIPELINE PROJECT - CANADIAN SECTION

Audience publique

L'audience publique débutera le **4 juin 2007, à 9 h 30 (heure locale), à un endroit qui sera annoncé ultérieurement.** L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande. Les personnes intéressées à participer à l'audience doivent consulter l'ordonnance d'audience OH-1-2007 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience. Les demandes de statut d'intervenant doivent parvenir à l'Office au plus tard le **23 février 2007**; les personnes qui souhaitent déposer des lettres de commentaires doivent le faire d'ici le **13 avril 2007**. Les autorités fédérales ou organismes provinciaux ayant des responsabilités à l'égard de l'évaluation environnementale du projet peuvent participer en déposant une lettre de commentaires, en présentant un exposé oral, en demandant le statut d'intervenant ou en déposant une déclaration d'intention d'agir en qualité de participant du gouvernement, au plus tard le **23 février 2007**.

Renseignements sur les procédures de l'audience

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Demande concernant le pipeline Keystone », puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Louise Niro, agente de réglementation, au 403-299-3987, ou Mme Mona Butler, agente de réglementation, au 403-299-3928 ou encore l'Office, au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles* et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Michel L. Mantha
Secrétaire
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : (403) 292-5503

Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada

À VENDRE ET À ENLEVER
Deux (2) garages doubles
Vermilion (Alberta)

Deux garages doubles (pouvant abriter deux voitures) situés aux limites de propriétés entre un duplex et deux résidences se trouvant au 5008 - 5014, 56e Rue, Vermilion (Alberta). Les deux garages ont été construits en 1951 et font 7,55 mètres sur 6,95 mètres (24,8 pieds sur 22,8 pieds). Ils ont une charpente en bois, un revêtement extérieur en aluminium et des bardeaux bitumés.

L'enlèvement de ces structures comprend le débranchement de tous les services et le déménagement des garages présents sur les lieux au plus tard le 31 mars 2007. La remise en état du site comprend: l'enlèvement de la plateforme cimentée, le nivellement du site avec de la terre végétale et l'ensemencement au plus tard le 31 mai 2007. La clôture existante doit être réparée si elle est endommagée durant les travaux.

Les visites de l'intérieur des garages n'auront lieu que durant une(1) seule journée : Mardi 27 février 2007, de 13 h à 14 h

*NOTE : les articles personnels dans le garage appartiennent aux locataires actuels et ne sont pas inclus dans la condition selon laquelle «le bâtiment est vendu dans l'état dans lequel il se trouve et où il se trouve».

Pour obtenir une invitation et les formulaires d'offre, veuillez communiquer avec: Sgt Dave Neigum, Détachement de la GRC, 5115- 50e Avenue, Vermilion (Alberta) T9X 1A9. Téléphone: 780-853-4441.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Linda Veeneman, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Services des biens immobiliers, Région de l'Ouest, TELUS Plaza Nord, 5e étage, 10025, avenue Jasper, Edmonton (Alberta), T5J 1S6. Téléphone: 780-497-3713.

Les offres, sous pli scellé, seront acceptées jusqu'à 14h, le 7 mars 2007, à l'adresse suivante:
Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
TELUS Plaza Nord, 5e étage
10025, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 1S6

AUCUNE SOUMISSION, PAS MÊME LA PLUS ÉLEVÉE, NE SERA NÉCESSAIREMENT ACCEPTÉE.

Canada

Industrie musicale francophone dans l'Ouest

Vers un système de gérance des artistes

JULIE FORTIER

Edmonton

Malheureusement, ce n'est pas parce que l'on sait manier le micro et les accords de guitare que l'on peut nécessairement manier les chiffres qui viennent avec la gestion de la carrière d'artiste. Mais dans l'Ouest, les artistes francophones qui voudraient recourir aux services d'un gérant se butent à un problème : il n'y en a pas.

C'est pour discuter de ce dossier que le président de l'Association nationale de l'industrie musicale (ANIM), Robert Paquette, a rencontré, au mois de janvier dernier, le représentant de l'Alberta pour le Regroupement de l'Industrie de la Musique (RIM) de l'Ouest, le musicien Joël Lavoie, ainsi que le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et le Centre de développement musical.

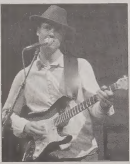
C'est dans le cadre d'un plan de mobilisation de l'industrie musicale de l'Ouest et du Nord que ce projet de gérance a vu le jour. « On est à une première étape, c'est-à-dire la visite de Robert Paquette dans les provinces de l'Ouest pour rencontrer les représentants qui siègent au RIM. Comme tous les représentants oeuvrent dans le domaine, nous connaissons la réalité des artistes », indique Joël Lavoie.

Une réalité qui n'est pas toujours idéale dans l'industrie musicale francophone. « Il n'y a pas de gérant dans l'Ouest. Les artistes sont obligés de faire ça sur leur propre temps et ils ne sont pas nécessairement éduqués là-dessus. Tu apprends comme tu peux. Mais tu peux être un super bon artiste sans nécessairement être un bon gérant. On n'a pas tous le sens de la business », fait remarquer celui qui évolue dans la formation Allez Ouest.

C'est dans ce contexte que l'industrie musicale francophone de l'Ouest aimerait dénicher deux personnes dont la profession se rapproche de la gérance d'artistes et qui seraient prêts à porter ce nouveau chapeau. Ces deux personnes seraient donc embauchées par le RIM Ouest et suivraient une formation adéquate. « La gestion d'artiste, ça a ça de particulier : ton produit, c'est une personne. Tu travailles avec des gens qui ont des désirs et des besoins », avise Joël Lavoie.

« Ces deux gérants ne pourront pas s'occuper de tout le monde. Mais ils pourraient commencer avec les artistes de profession », enchaîne l'artiste franco-albertain.

Ce dernier mentionne toutefois qu'il reste beaucoup de travail à faire, puisque la visite du président de l'ANIM en Alberta était la première de sa tournée de l'Ouest. « Premièrement, il faut trouver les fonds pour monter ce projet de gérance. Mais au moins, l'idée est lancée », signale Joël Lavoie.



Pour Joël Lavoie, la prochaine étape sera le 1er mars, dans le cadre du Contact Alberta, puisque tous les représentants des provinces qui font partie du RIM se rencontreront pour faire avancer le projet.
Photo : Julie Fortier

Dow Centennial Centre
Fort Saskatchewan, Alberta

DOW PRESENTE :
Trio de guitares de Montréal
Guitaristes: Glenn Lévesques, Marc Morin et Sébastien Dufour
(Spectacle en anglais)
Vendredi le 2 mars, 2007 - 20h00
Billets: 26.50$ Adultes, 24$ Personnes Agées/Étudiants

Fort Saskatchewan · Dow · Sherritt · Shell Canada · ticketmaster
CBC Radio-Canada · Alberta Foundation for the Arts · Canadian Heritage / Patrimoine canadien · Shayne Sharpe RE/MAX
780.451.8000

Shell Theatre, Sherritt Cultural Pavilion,
8700 - 84 St., Fort Saskatchewan, AB T8L 4P5
Tél: 780.992.6400 Télécopieur: 780.992.3150
www.fortsask.ca

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
ParticipACTION
www.participaction.com

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

PROGRAMME DES BRISE-VENT DES PRAIRIES

Date limite de présentation des demandes - 15 mars 2007

Le Programme des brise-vent des Prairies, une initiative d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), fournit des semis d'arbres et d'arbustes rustiques gratuitement (frais d'expédition non inclus) aux producteurs pour l'aménagement de plantations brise-vent sur les terres agricoles.

Les plantations brise-vent vous offrent les avantages suivants :

- réduction des coûts de chauffage de votre exploitation agricole;
- amélioration de vos cultures;
- protection de votre ferme, de votre bétail, de vos chemins et de vos bâtiments contre les vents hivernaux et l'accumulation de neige;
- et bien plus encore.

Pour demander des semis ou obtenir de plus amples renseignements, appelez le Centre des brise-vent de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) à Indian Head (Saskatchewan) au **1 866 766-2284**, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm** ou communiquez avec le bureau de l'ARAP le plus près de chez vous :

Hanna	(403) 854-4448
Lethbridge	(403) 327-4340
Medicine Hat	(403) 526-2429
Red Deer	(403) 340-4290
Peace River	(780) 624-3386
Vegreville	(780) 632-2919
Westlock	(780) 349-3963

Canada

Programme de contestation judiciaire

Les principaux intéressés se font entendre

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

« Nous demandons l'annulation de la décision visant à abolir le Programme de contestation judiciaire. Au nom de la justice, nous demandons le rétablissement complet du budget de ce programme tel qu'il existait avant le 25 septembre 2006. »

Voilà l'essentiel du message que sont venus livrer les hauts dirigeants du Programme de contestation judiciaire (PCJ) aux membres du Comité permanent du patrimoine canadien, le 1[er] février dernier. Ces paroles prononcées par Guy Matte, le président du conseil d'administration du PCJ, faisaient partie de l'exercice de consultation que mène le comité parlementaire à la suite de l'abolition du PCJ par le gouvernement Harper.

Accompagné du directeur général du PCJ, Noël Badiou, et d'un autre membre du conseil d'administration, Bonnie Morton, M. Matte a entre autres exprimé la menace que représente l'abolition d'un tel programme pour les minorités, et particulièrement les minorités linguistiques, au pays.

« Qu'est-ce que les services en français enlèvent à la majorité? Au contraire, ça donne plutôt des atouts à un plus grand nombre de Canadiens. Je ne suis pas ici pour vous supplier de sauver notre programme, mais je vous demande par contre de vous assurer qu'il y ait un programme en place pour faire respecter les droits des minorités », a insisté Guy Matte.

Aucune consultation

Au moment d'abolir le PCJ, le gouvernement conservateur a indiqué que cette décision faisait suite à une révision du programme et que cette révision avait démontré certaines anormalités dans le fonctionnement de celui-ci. Parmi celles-ci, on trouvait étrange que le gouvernement finance des avocats pour contester ses propres décisions en cour. Par contre, comme on a pu l'apprendre lors de cette rencontre, les dirigeants du PCJ n'ont jamais été consultés lors de ladite révision.

« Aucun membre du personnel ni du conseil d'administration du Programme de contestation judiciaire n'a été avisé qu'il y aurait une révision du programme. On ne nous a pas donné l'occasion de répondre à aucune question ou inquiétude au sujet du PCJ. On aurait bien aimé savoir ce qu'on faisait de mal », a relaté Noël Badiou.

« Une évaluation en 2003 est venue démontrer que le programme fonctionnait efficacement et qu'on remplissait amplement le mandat que nous confiait le gouvernement », a ajouté M. Matte.

En dernier lieu, le député conservateur Ed Fast a clairement indiqué que la décision d'annuler le PCJ était la bonne décision à prendre.

Démonstration d'HeRMIS, le nouveau système de gestion des archives
Apprenez à accéder à distance aux fonds archivistiques des Archives provinciales de l'Alberta.
Midi à 13h00
Salle de recherche
Vous pourrez visiter la salle de recherche, mais il n'y aura pas de service de retrait. Nous serons là pour répondre à vos questions.
ARCHIVES PROVINCIALES DE L'ALBERTA
Pour inscriptions et renseignements, veuillez téléphoner au 427-0669
8555 Roper Road (86 Rue et 51 Avenue) Edmonton
Alberta

Horaire télé du 17 au 23 février 2007

Samedi

17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
TVA CINÉMA "MXP : Mon extrême primate" (Famille,2002) Avec Robby Benson, Trevor Wright.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Pique-assiette" (R)
TVA CINÉMA "Bruce, le tout puissant" (Comédie) Avec Jim Carrey, Jennifer Aniston.
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 CHRONIQUES DE CHINE
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "L'ex femme de ma vie" (Comédie,2004) Avec Karin Viard, Thierry Lhermitte.
TVA (21h45) CINÉMA "Romance à Manhattan" (Drame de moeurs,2002) Avec Jennifer Lopez, Ralph Fiennes.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "CQ2 (Seek You Too)" (Drame,2004)
TV5 (23h15) MING D'OR (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LE CRI (R)

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Le premier envol" (Aventure,1996) Avec Anna Paquin, Jeff Daniels.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA SOIRÉE DES JUTRA En direct
TV5 CHRONIQUES DE CHINE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES "Yoga inc." (R)
20h30
TV5 D.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC VU DU LARGE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
TVA CINÉMA "Cinquante-huit minutes pour vivre" (Drame,1990) Avec Bruce Willis, William Sadler.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Guatemala, le paradis des assassins"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Désordres habités" Clara ne veut pas des excuses de Hélène reçoit quelque chose de tout à fait inattendu de la part de Francoeur. Esther fait un achat compulsif.
TV5 CINÉMA "Ange de feu" (Drame,2006) Avec Frédéric Diefenthal, Louise Monot.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Le vague de l'âme" Daniel utilise le bar pour faire une publicité sur les condoms. Tom et Ariane s'adaptent plus ou moins bien à leur nouveau mode de vie. On visionne un autre testament un peu particulier de Georges.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "La supercherie de Brad" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
21h00
SRC LES INVINCIBLES Déçus de l'attitude de Rémi, P-A et Carlos cherchent à le confronter. Carlos parvient finalement à se rapprocher un peu de Jeanne et de son fils. Réussira-t-il à la convaincre de ses qualités paternelles? Rémi, toujours de mauvais poil, cherche à en savoir plus sur le mystérieux périple de Carlos.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h10) TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 (21h35) NIKAN "Chad Diabo, Mohawk de Kahnawake" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le réchauffement climatique selon Bush/ Kisumu, cité du millénaire"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Bertrand refuse d'appeler la police malgré la gravité de la situation. Diane se confie à Helena concernant les dettes de jeu de Bertrand. Lili-Mai reprend contact avec Diego. Envers et contre tous, Diane commet un geste dont les conséquences sont plus lourdes que ce qu'elle imaginait.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LA GALÈRE Claude prête à quitter temporairement Antoine, pourrait vite regretter sa décision. Michel renie son fils Hugo. Anéantie, Stéphanie décide de cacher la vérité à celui-ci, mais à quel prix? Un complot machiavélique s'organise afin de forcer Isabelle à quitter son mari
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL En direct
TVA HISTOIRES DE FILLES "Je me souviens (pas)!"
21h30
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
TVA KM/H "Jeux d'enfants" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE (R)
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 FÊTE DE FAMILLE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine à l'émission: Sylvie Moreau (Danse africaine), Cathy Gauthier (Swing), Martin Deschamps (Stomp) et François Papineau (Contemporain jazz). Juge invité : André Robitaille. Juges permanents : Geneviève Guérard et Yves Desgagnés.
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX Islam PQ.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL En direct
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE BANQUIER
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le geôlier d'Ingrid Betancourt/ Au nom de l'honneur"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 (18h45) MÉMOIRE DE PUCE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Daniel ment au sujet de son départ imminent avec Sonia et sa fille. Thomas envisage de fuguer avec eux, et Chantale (Marie-Hélène Thibault), émue par les adieux, pose un geste de trop… La découverte d'une cassette datant de l'époque des Météores vient ajouter à la confusion de chacun
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE hème : ville versus campagne. Invités : Anne-Marie Cadieux et Réal Bossé
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LA JOB Ce soir : Bienvenue, Terrebonne!
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL En direct
TVA LE BANQUIER
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR L'amitié entre Marc, Louis, Gaétan et Fanny est mise à rude épreuve lorsqu'un personnage étrange vient raviver les blessures que chacun porte enfoui en soi.
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TAXI 0-22
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
TVA CAMÉRA CAFÉ

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le syndicat des acteurs à Hollywood"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ÉLÉPHANTS NAGEURS, ÉLÉPHANTS FORÇATS (R)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL En direct
TVA LES RETROUVAILLES
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 FÊTE DE FAMILLE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

DU 12 AU 16 FÉVRIER À 18 H 30 ET 23 H 30
AU COEUR DU FESTIVAL
VOUS DONNE LE POULS DU FESTIVAL DU VOYAGEUR AU MANITOBA
WWW.RADIO-CANADA.CA/ALBERTA
RADIO-CANADA TÉLÉVISION

150e anniversaire de la Confédération

Le député Mauril Bélanger s'y affaire dix ans à l'avance

Dans une initiative nationale visant à solliciter la participation des jeunes et des aînés, le député libéral fédéral Mauril Bélanger tente de faire ressortir certaines suggestions intéressantes en vue du 150e anniversaire de la Confédération, prévu pour 2017.

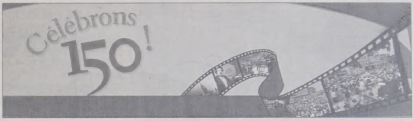
Mauril Bélanger

Photo : APF

Pour parvenir à atteindre cet objectif, le député d'Ottawa-Vanier a récemment lancé un site Internet où jeunes et moins jeunes peuvent aller y inscrire leurs idées de projets qui feraient en sorte que cet anniversaire de marque soit souligné d'une façon particulière.

« Je crois fermement qu'il est essentiel d'assurer la participation de nos citoyens, jeunes et aînés, d'un océan à l'autre, dans une discussion et un échange d'idées sur la direction à prendre en préparation du 150e anniversaire de ce grand pays », souligne Mauril Bélanger au sujet des motifs qui l'ont poussé à aller de l'avant avec cette initiative.

« Les idées de Célébrons 150 vont aider les organisateurs



Source : www.celebrons150.ca

ainsi que les parlementaires à prendre en considération le grand éventail d'idées et de suggestions concernant cet important événement », enchaîne le député libéral, qui est également vice-président du Comité permanent du patrimoine canadien.

Pour encourager davantage les jeunes et les aînés à partager leurs commentaires sur la direction que devraient prendre les organisateurs des fêtes du 150e anniversaire de la Confédération, Mauril Bélanger entend également se rendre dans diverses écoles et centres pour retraités du pays pour promouvoir le site.

Lorsque la consultation nationale aura été complétée, les idées et suggestions reçues seront regroupées sous forme de rapport, document qui sera ensuite déposé à la Chambre des communes tout juste avant le 1er juillet, c'est-à-dire à près de dix ans des célébrations. En 1967, lorsque le Canada avait célébré son 100e anniversaire, rappelons que la ville de Montréal avait accueilli l'exposition universelle.

Pour le 150e, les gens qui ont des projets à proposer peuvent consulter le site Internet : www.celebrons150.ca.

- APF

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

La Bibliothèque et le Campus Saint-Jean vous invitent à la projection d'un film de l'Office national du Film du Canada :

Waban-Aki : peuple du soleil levant (104 min). Réalisation de Alanis Obomsawin, membre de **l'Ordre du Canada.**

Le lundi 12 février à 19h00 (7 pm) à l'auditorium du Campus Saint-Jean. **Entrée libre !**

Ciné-fiche : Yvonne M'Sadoques se penche vers l'avant dans sa berceuse. Elle relate un souvenir impérissable de sa jeunesse à Odanak - la communauté abénaquise qui est son foyer depuis plus d'un siècle.

«De but en blanc, le prêtre est entré et nous a ordonné d'arrêter de danser et de jouer de la musique. Nous allions tout droit en enfer, disait-il.» Elle fait une pause, se penche vers l'avant, un éclair d'humour dans l'oeil : «Mais tu sais, je n'ai jamais vraiment cru à l'enfer. Y crois-tu?»

M'Sadoques est en grande conversation avec Alanis Obomsawin, une autre des dignes filles d'Odanak - et l'une des plus éminentes documentaristes du Canada. Obomsawin raconte la vie des peuples autochtones du pays depuis presque 40 ans - se taillant une réputation internationale par ses histoires passionnées et méticuleusement reconstruites.

Dans Waban-Aki : peuple du soleil levant, Obomsawin revient au village où elle a grandi pour réaliser un portrait lumineux et lyrique de son propre

D'autres informations sur ce film sont disponibles sur le site web de l'Office national du Film du Canada au http://www.onf.ca. Pour plus d'information sur la présentation veuillez contacter Diane DeLongchamp au 465-8615.

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

Les candidatures sont acceptées pour le poste de direction générale adjointe au Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA). L'entrée en fonction est prévue le 1er août 2007.

Le CSCFSA gère trois écoles regroupant environ 800 élèves de la maternelle à la douzième année ainsi que 85 employé-e-s. Le budget d'opération annuel se situe à 8,9 millions de dollars.

SOMMAIRE DU POSTE

La personne qui occupe ce poste relève de la direction générale et est responsable de la mise en œuvre et de la supervision des programmes d'éducation et des services aux écoles et aux élèves, conformément aux exigences du ministère et au plan triennal du CSCFSA.

QUALITÉS ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Détient un diplôme universitaire de deuxième cycle;
- Détient un brevet d'enseignement de l'Alberta ou est en mesure de l'obtenir;
- Possède une expérience variée de la profession au sein du réseau scolaire francophone en milieu minoritaire;
- Est catholique pratiquant-e, prêt-e à assumer un rôle de chef de file par des gestes concrets démontrant son engagement et sa foi;
- Est francophone convaincu-e, impliqué-e dans sa communauté francophone et met au premier plan l'épanouissement de la langue française et de la culture francophone;
- Manifeste de grandes aptitudes en relations interpersonnelles et est capable de générer le consensus;
- Démontre un leadership positif et dynamique et encourage des partenariats;
- Est un-e pédagogue hors pair, qui possède une expérience concrète dans la mise en œuvre des programmes scolaires et dans le développement organisationnel;
- Possède une grande facilité à communiquer et à établir des relations de confiance;
- Maîtrise très bien le français et l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Est habilité-e à diriger et à motiver une équipe de travail.

SVP faites parvenir sous pli confidentiel, **avant le 23 février 2007**, une lettre de présentation, votre vision de l'éducation catholique en langue française en Alberta, votre curriculum vitae, trois lettres de référence dont une référence pastorale récente, ainsi que toute pièce justificative à :

Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
4800 Richard Road S.O., bureau 200 Calgary, AB T3E 6L1
Télécopieur : (403) 685-9884

Pour plus d'information sur le CSCFSA veuillez consulter notre site Internet au www.cscfsa.ab.ca . Pour d'autres renseignements concernant cette perspective de carrière, nous vous invitons à communiquer avec le directeur général à l'adresse courriel suivante : florent.bilodeau@cscfsa.ab.ca ou au (403) 685-9881.

Foire de l'emploi en soutien technique
Lundi 12 février 2007, 14 h à 20 h
West Edmonton Mall, Hôtel Fantasyland
Salles de bal D et E

Postes bilingues (français-anglais) en soutien technique offerts.

N'oubliez pas votre c.v. et préparez-vous à passer une entrevue.

Chez Dell, il n'existe pratiquement aucune limite à ce que vous pouvez réaliser. Si vous êtes vite sur vos patins, savez vous adapter et performer dans un milieu au rythme rapide, nous avons les défis et la formation nécessaires pour atteindre vos buts. Avec la croissance rapide que nous vivons et les possibilités que nous offrons, assurez-vous de tirer votre épingle du jeu en faisant équipe avec Dell.

Joignez-vous à Dell. Inspirez et soyez inspiré.

DELL™ Consider the possibilities.

Pour plus de détails et pour postuler, visitez le : www.dell.com/edmonton

Résultats de la Dictée des Amériques

Plus d'une trentaine de personnes ont fait travailler leurs méninges, le 27 janvier dernier, au Campus Saint-Jean d'Edmonton, alors qu'ils prenaient part à la finale provinciale de la Dictée des Amériques. Les participants étaient séparés en trois catégories : juniors, seniors amateurs et seniors professionnels. Ils avaient une heure pour faire preuve de leurs connaissances en matière de grammaire, d'orthographe, ainsi que de vocabulaire hippique, puisque le thème de la dictée était « À cheval ! ». Les gagnants dans chaque catégorie sont :

Seniors professionnels : 1re Annick Kapietanovic, 2e Annabelle Guillemain, 3e Isabelle Jaboul

Seniors amateurs : 1re Mireille Prévost, 2e Anne Foreman, 3e Carole Audet

Juniors : 1er Philippe de Montigny, 2e Sarah Dubé, 3e Madeleine Durrant

Les premiers dans chaque catégorie se rendront à Québec afin de participer à la grande finale du 17 mars. Les prix seront remis aux gagnants le 15 février prochain, lors de la présentation *Images de Chine* par la photographe Kathleen Gook, activité de l'Alliance française d'Edmonton à la salle 304 de La Cité francophone, à 19 h.

OFFRE D'EMPLOI

L'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Rivière-la-Paix est à la recherche d'un(e)

Technicien(ne) pour centre Internet PAC

Exigences :
- Avoir entre 15 et 30 ans
- Bonne connaissance de l'informatique
- Entregent
- Bilingue

Tâches :
- Entretien des ordinateurs
- Aider aux clients internet
- Réception

Durée du contrat : 2 jours semaine / 30 semaines = 430 heuress

Salaire concurrentiel

Date limite : le 23 février 2007

Pour information, contacter :
Eric Charron,
Directeur/Agent de développement
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718, 308 rue Principale, Falher (AB)
Tél. 780-837-2296 Téléc. 780-837-2092
E-mail : e.charron@acfa.ab.ca

Association canadienne-française de l'Alberta

La Société du Conseil régional pour l'éducation française de Rivière-la-Paix

est présentement à la recherche d'un(e) :

ANIMATEUR(TRICE) CULTUREL/AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT
Desservant les régions de Falher et Peace River

Tâches :
→ Coordonner la planification et le développement de projets;
→ Participer et/ou collaborer à l'organisation d'évènements, de rencontres;
→ Voir à la réalisation et au bon fonctionnement des mandats et des projets du CREF;
→ Organiser des collectes de fonds et assurer le bon fonctionnement des centres de ressources.

Qualifications :
→ Avoir de l'entregent et posséder d'excellentes compétences en communication et gestion de projets;
→ Esprit d'équipe et facilité à travailler avec des bénévoles;
→ Goût de relever un défi;
→ Connaissances informatiques;
→ Bilinguisme.

Emploi à temps plein avec avantages sociaux.
Le (la) candidat(e) devra être en mesure de se déplacer dans la région.

Connaissance approfondie du monde de la petite enfance, formation en éducation, communication, gestion, administration, sciences humaines, activités culturel sont des atouts certains.

Salaire : à négocier **Date limite :** 21 février 2007

Faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre d'intérêt à :
Eric Charron, Directeur/Agent de développement
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718 Falher (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur : (780) 837-2092 Courriel : e.charron@acfa.ab.ca

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche d'personne qui occupera le poste suivant :*

COORDONNATEUR DU MARKETING

Poste permanent
Lieu : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : de 46 462 $ à 58 084 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 23 février 2007.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Enseignant(e) à l'élémentaire
(contrat temporaire)

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'un enseignant ou d'une enseignante pour un remplacement temporaire débutant le 1er mars 2007 jusqu'à la fin juin 2007 à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Calgary.

• ÉLÉMENTAIRE : 4e année

- Connaissance des deux langues officielles serait un atout.
- Une enseignante ou un enseignant doit posséder son certificat d'enseignement de l'Alberta avant de pouvoir finaliser un contrat.

Vous pouvez faire parvenir une lettre de présentation et votre curriculum vitæ le plus tôt possible à:

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Pour des informations supplémentaires, vous pouvez contacter la directrice de l'école, Lorraine Robinson au (403) 240-2007 ou par courriel à lorraine.robinson@cscfsa.ab.ca.

Big Brothers Big Sisters
Edmonton & Area

OFFRE D'EMPLOI

Responsable du programme francophone de mentorat
(Temps plein)

Par l'intermédiaire de ses programmes de mentorat, l'organisme *Big Brothers Big Sisters of Edmonton & Area* (BBBSE) aide plus de 2 200 jeunes et familles résidant dans la région métropolitaine d'Edmonton. BBBSE mettra en place un nouveau programme de mentorat destiné aux élèves fréquentant les écoles francophones du Conseil scolaire Centre-Nord à Edmonton. Nous sommes donc à la recherche d'une personne pour occuper le poste de responsable de programme.

Les principales responsabilités incombant à cet emploi sont :
⇨ Appuyer les jumelages créés pour la communauté francophone afin d'assurer que les relations entre les enfants, les familles et les bénévoles soient positives
⇨ Recruter, sélectionner et jumeler des bénévoles francophones avec des élèves tout en leur offrant un soutien continuel et en supervisant les jumelages
⇨ Bâtir des relations avec les partenaires afin de comprendre les tendances et les enjeux de la famille et de la communauté francophones
⇨ Mettre à jour les registres électroniques et compléter tout rapport demandé

Le candidat idéal possèdera les compétences suivantes :
⇨ Bilingue (français et anglais)
⇨ Au moins 2 ans d'expérience en enseignement ou en coordination de programmes dans le secteur des services sociaux
⇨ Diplôme d'études universitaires
⇨ Bonnes compétences communicationnelles (écrites et orales) en français et en anglais
⇨ Capacité de gérer son temps efficacement et selon les résultats à atteindre
⇨ Compréhension d'autrui et compétences en animation de groupes (adultes et enfants)
⇨ Permis de conduire valide et véhicule

De plus, le candidat idéal devra posséder d'excellentes habilités en relations interpersonnelles, et être capable de travailler de façon autonome et en équipe.

***Big Brothers Big Sisters* offre un excellent milieu de travail ainsi qu'un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.**

Veuillez soumettre votre curriculum vitae avant le 28 février 2007 à 16 h 30 à :
Directrice des ressources humaines / Manager of Human Resources
Big Brothers Big Sisters Edmonton & Area
10135 – 89 Street, Edmonton, AB. T5H 1P6
Courriel : k.collister@bbbsedmonton.org
Télécopieur : (780) 426-6689
Prière de ne pas téléphoner.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

Fondue au beurre d'arachide et au chocolat

(EN) — Le beurre d'arachide et le chocolat s'allient pour créer une fondue d'exception. Trempez vos fruits préférés dans une fondue au beurre d'arachide et au chocolat pour un dessert irrésistible ou un régal de fin de soirée en période d'examens.

- 125 g (4 oz) de chocolat mi-sucré, coupé en gros morceaux
- 125 mL (1/2 tasse) de crème à fouetter 35 % 105 mL (1/3 tasse plus 2 c. à table) de beurre d'arachide extra crémeux
- 50 mL (1/4 tasse) de sucre granulé 45 mL (3 c. à table) de sirop de maïs 30 mL (2 c. à table) d'extrait de vanille

1. Dans une casserole à fond épais, mélanger le chocolat, la crème, le beurre d'arachide, le sucre et le sirop de maïs. Remuer constamment sur feu moyen jusqu'à ce que le mélange fonde et devienne lisse.

2. Incorporer la vanille. Pour servir sur-le-champ, verser dans un bol réchauffé. Reste chaud pendant 1 à 2 heures dans un poêlon à fondue.

Donne 6 portions.

Suggestion : Servez la fondue au beurre d'arachide et au chocolat avec des poires, des pommes, des fraises, des bananes, des bretzels, un gâteau éponge ou un gâteau des anges. Tartinez de la confiture au milieu de morceaux de quatre-quarts, de gâteau éponge ou de gâteau des anges en bâtonnets; vous savourerez alors le mariage inusité de la confiture et du beurre d'arachide.

Valeur nutritionnelle
PAR PORTION : 370 calories, 7 g de protéines, 25 g de gras (dont 10 g de gras monoinsaturés), 29 g de glucides

- L'Édition Nouvelles

Pool de hockey 2006-2007
(résultats au 5 février 2007)

1er	Chris Chandra, EDMONTON	752	36e	David Martin, EDMONTON	677
2e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	746	37e	Matis Rochon, SHER. PARK	677
3e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	741	38e	Caroline Boudreault B, F.-McMurray	677
4e	Daniel Aubin, GUY	738	39e	Léon Haché, EDMONTON	676
5e	Roch Leblanc, EDMONTON	735	40e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	675
6e	Armand Labbé C, EDMONTON	731	41e	Ben Williamson, G. PRAIRIE	675
7e	Sylvain Tardif, SHER. PARK	731	42e	Marlène Fontaine, EDMONTON	673
8e	Mélanie Ringuette, S. PARK	723	43e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	672
9e	Armand Labbé B, EDMONTON	722	44e	Jean-Paul Beaunoyer, Bonnyville	670
10e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	721	45e	Martin Flibotte, EDMONTON	670
11e	Armand Labbé A, EDMONTON	721	46e	Caroline Boudreault A, F.-McMurray	670
12e	Chantal Amyotte, CALGARY	719	47e	Panfort Julhieu, EDMONTON	668
13e	Brianne et Maude Alary, EDM.	717	48e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	667
14e	Denis Perreaux, EDMONTON	716	49e	Micheline Brault, EDMONTON	665
15e	Patrick Ladouceur, CALGARY	715	50e	Denis Hébert, ST-VINCENT	664
16e	Myléne Deschésnes, EDM.	708	51e	Mireille Dunn, EDMONTON	663
17e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	705	52e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	655
18e	Francis Fréchette, EDMONTON	704	53e	Ronald Breault, EDMONTON	655
19e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	701	54e	Élyse Duquette, SHER. PARK	653
20e	Normand Labbé C, G.PRAIRIE	698	55e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	650
21e	Jean-François Fortin, S. PARK	694	56e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	650
22e	Joe Boulianne, ST-PAUL	694	57e	Normand Labbé A, G. PRAIRIE	647
23e	Pierre Brault, EDMONTON	694	58e	Mélanie Morin, EDMONTON	645
24e	Christine Aubin, GUY	693	59e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	645
25e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	691	60e	Étienne Alary, EDMONTON	644
26e	Edward Prévillle, CALGARY	689	61e	Patrick Henri B, EDMONTON	644
27e	René Labbé B, G. PRAIRIE	688	62e	Cécile Amyotte, EDMONTON	643
28e	Patrick Henri A, EDMONTON	687	63e	Izabelle Berger, SHER. PARK	643
29e	Richard Amyotte, EDMONTON	686	64e	Anaël Rochon, SHER. PARK	639
30e	Denis Fontaine, EDMONTON	686	65e	Jean-Daniel Tremblay, EDM.	634
31e	Patrick Gélinas, DONNELLY	686	66e	Eric Doucet, EDMONTON	633
32e	Eric Thibeault, EDMONTON	682	67e	Joanne Amyotte, CALGARY	633
33e	Luc Girard, EDMONTON	679	68e	Isabelle Vallée, EDMONTON	630
34e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	678	69e	Liette Hurtubise, G. PRAIRIE	625
35e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	678			

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 11 et 25 février

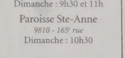
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

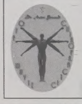
Christian
780.906.1795

François
Import - Export

INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com



OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :
LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Sur la photo, on reconnaît Martin Rhéaume, Randy Boissonnault, Julia Rhéaume, Mathieu Bégin et Marco Laperrière.
Photo : Julie Fortier

Lancement...

...suite de la Une

De plus, la soirée du samedi ne sera plus consacrée à la Chicane albertaine, le concours pour les jeunes groupes musicaux francophones. À la demande générale, les jeunes auront plutôt droit à une danse « *Much Video* ». « On a fait un sondage auprès des jeunes et c'est ressorti que c'était cela qu'ils voulaient », note M. Boissonault. C'est donc au son de la musique que les jeunes pourront danser, avec, en arrière-plan, des écrans diffusants des vidéoclips.

Pas de Jeux en 2008

En raison de la tenue, à Edmonton en 2008, des Jeux de la francophonie canadienne, la 16ᵉ édition des Jeux francophones de l'Alberta ne sera pas présentée avant 2009.

C'est pour cette raison que la 15ᵉ édition albertaine est cruciale pour ceux qui souhaitent représenter leur province lors des Jeux de la francophonie, puisque c'est la seule qui permettra aux jeunes de se faire voir par les dépisteurs et recruter pour faire partie de la délégation albertaine. « On saute l'année 2008 en raison des préparations nécessaires pour la tenue des Jeux de la francophonie canadienne à Edmonton. La 16ᵉ édition viendra, mais en 2009 », relate le président de la FSFA.

Malgré l'absence de Jeux francophones en 2008, la FSFA garde en tête l'importance, pour les années à venir, de démontrer que la francophonie existe à l'extérieur de Calgary et Edmonton. « Cette année, c'est une tentative pour voir comment ça marche lorsque les Jeux francophones se déroulent dans d'autres villes. Pour les autres éditions, on va regarder si on a des régions avec la capacité, les infrastructures et le goût de recevoir les Jeux francophones de l'Alberta », avise Randy Boissonnault.

Bénévoles recherchés

En attendant, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Red Deer sera à la recherche de bénévoles pour l'événement tant attendu du mois de mai. Au total, près de 150 bénévoles seront nécessaires pour mener à bien les Jeux francophones de l'Alberta.

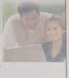
Qu'en est-il de la Chicane albertaine?

Même si elle ne fera plus partie de la programmation des Jeux francophones de l'Alberta, la Chicane albertaine n'est pas en reste. En effet, ce concours provincial pour les jeunes groupes de musique aura lieu pour la première fois avec le Festival théâtre jeunesse de L'Uni-Théâtre, les 27, 28 et 29 avril prochain. « C'est sûr qu'au début on était un peu déçus, mais finalement, avec le Festival théâtre jeunesse, on a plus d'affinités. La musique et le théâtre, c'est plus proche », commente la directrice du Centre de développement musical (CDM), Marcelline Forestier.

Le Festival théâtre jeunesse se déroule habituellement à Kananaskis, mais comme le camp qui reçoit les jeunes est en rénovation, le lieu reste à confirmer.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada

Téléphone : 780.504.1749
Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 41 no 7 | Edmonton, le vendredi 16 février 2007 | 16 pages | 60 ¢

FEB 26 2007

1500 personnes célèbrent le temps des sucres à Grande Prairie

JULIE FORTIER

Grande Prairie

La température plutôt froide n'aura pas empêché la Cabane à sucre organisée par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Grande Prairie d'être, encore cette année, un franc succès. En effet, 1500 personnes se sont réunies au parc *Musquoseeti*, le 10 février dernier, pour célébrer le temps des sucres et les traditions canadiennes-françaises.

Malgré le froid, les tours de traîneaux tirés par des chevaux ont été forts populaires

Photos : ACFA régionle de Grande Prairie

Même s'il faisait environ -18 degrés Celsius, la grande célébration hivernale de Grande Prairie a connu une popularité encore plus importante que l'an dernier, alors que 1000 personnes avaient alors pris part à la fête. « C'était super! Je pense que nous avons eu au-delà de 1500 personnes. Cette année, nous avons eu beaucoup de familles », observe la gestionnaire de la régionale de Grande Prairie, Liette Hurtubise. Selon elle, c'est la publicité faite à travers les écoles qui aura grandement contribué à faire venir parents et enfants. « Je pense que ça a aidé à intéresser les jeunes et à faire venir leurs parents. En plus, c'était gratuit pour les enfants en bas de 5 ans », indique Mme Hurtubise.

Jean-Marc Lacasse prépare la tire.

Jaime Peters est fière de montrer son maquillage

Des activités avaient été prévues pour agrémenter l'après-midi des participants, petits et grands. « Les chevaux ont fait 20 tours. Et, il y avait toujours une longue file devant la tire sur neige », décrit la gestionnaire de la régionale. En plus de ces deux activités fort populaires, des jeux sportifs étaient animées par de jeunes bénévoles du programme Katimavik et des ateliers avaient été organisées à l'intérieur par le *Parent Link Center* et le Centre des arts visuels de l'Alberta (CAVA). Les artistes Shoko César et Stephen Fouquet étaient sur place pour faire connaître les arts visuels aux jeunes et aux moins jeunes. Le concours de bûcheron, cette année, a toutefois connu moins de succès que l'an dernier.

Mme Hurtubise estime que la majorité des visiteurs étaient tantôt des francophones, tantôt des francophiles. « Mais il y avait quand même beaucoup d'anglophones aussi », précise-t-elle.

Chelsea Boutilier a profité de cette journée pour se sucrer le bec.

Peu importe leur langue, les participants ont particulièrement apprécié la musique folklorique de Gaétan Blais et de Bob Bagley, qui a ajouté une belle atmosphère à l'événement traditionnel.

Seule ombre à la fête : la venue des policiers au cours de la journée pour distribuer des billets de stationnements. « Ils sont venus nous avertir avant, alors plusieurs ont pu déplacer leurs voitures à temps, mais certains se sont fait prendre. Comme il y avait tellement de monde et qu'on était au centre-ville, on a manqué de stationnements », soutient Mme Hurtubise.

Cet incident est loin d'avoir gâché la fête, qui s'est terminée en fin d'après-midi. « Ce sont vraiment les bénévoles et les jeunes de Katimavik qui ont permis que ce soit une réussite », insiste Liette Hurtubise.

CETTE SEMAINE...

Dévoilement du nom des finalistes au Gala albertain
à lire en page 3

Enseignants francophones en congrès
à lire en pages 5 et 6

Trois forums sur la santé présentés prochainement
à lire en page 7

Nouveau projet pour Sylvie Van Brabant
à lire en page 9

Les boissons énergisantes : bonne ou mauvaise?
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

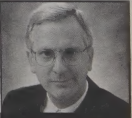
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

16/02/07

736 10016013 5/4 xx9990(M)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850


Robert Simpson

Tournage sans repos pour les acteurs de l'École du Sommet

Geneviève Boileau

Enseignante - École du Sommet

Félicitations aux élèves de théâtre de l'École du Sommet à St-Paul! Ils avancent dans leur projet de Santé Canada : « Jamais de fumée avec ma gang ». La dernière étape qu'ils ont conclue est l'enregistrement du DVD, qui servira d'outil de prévention contre le tabagisme.

Ils ont tourné toutes les scènes du DVD, à la fin janvier. Ils ont été très occupés pendant cette fin de semaine : pas le temps de se reposer. Ils ont eu la chance de participer pour la première fois à un vrai tournage, ils ont donc beaucoup appris grâce à cette expérience peut-être unique dans leur vie. D'ailleurs, un mot qui retient leur attention est *Stand by*, allez leur demander pourquoi; ils se feront un plaisir de vous répondre.

Un merci tout spécial à l'équipe de tournage qui venait de L'UniThéâtre à Edmonton : Ariane, Jason et Gisèle. Ils ont été patients avec les jeunes acteurs âgés de 13 à 15 ans. Maintenant, le groupe a encore du pain sur la planche, avec l'adaptation du scénario du DVD pour en faire une pièce de théâtre, la fabrication des décors et la tournée qui va commencer dès le mois de mars. Alors, ils devront y mettre beaucoup de temps, afin de respecter les délais.

Ils ont bien hâte de pouvoir montrer leur pièece à la communauté de Saint-Paul et aux francophones de plusieurs villes de l'Alberta (Fort McMurray, Grande Prairie, Rivière-la-Paix, Calgary, Lethbridge, Edmonton et Plamondon).

C'est à suivre…

Les élèves qui ont participé au tournage

Photo : ACFA régionale de Saint-Paul

D'autres photos de Grande Prairie

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 5 mars prochain, à Calgary, ne manquez pas le Forum **« Bien chez-nous »** du Réseau santé albertain, une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

Lieu : Blackfoot Inn, 5940 Blackfoot Trail SE

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007**.

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

sudoku

NO 69

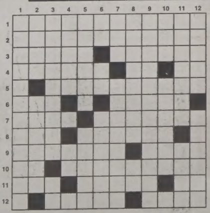
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

1				5		4	8	6
4			9				3	
				4		1	5	
6		2						
5					9	2	7	
	7		3					
7		1		9		8		
2	8				7	5	9	4

MOTS CROISÉS

NO 947



HORIZONTALEMENT

1- Une cinquantaine d'États, dont le Canada, font partie de cette association, par une commune allégeance à la Couronne britannique.
2- Mettre à l'état de préparation sensible vers la lumière, qui couvre les films et les papiers photographiques.
3- Lis ce qu'on a écrit pour se corriger. – Mises par écrit.
4- Appuies par des arguments. – Pris une expression de gaieté. – Séparées par une lettre en sens inverse.
5- Impulsion incoercible à manger d'une manière [illegible].
6- Ils sont bons conducteurs de la chaleur. – [illegible]
7- Constitue une [illegible]. – [illegible]laxées.
8- Baie japonaise. – [illegible] d'Afrique.
9- Elle entre dans la construction de la coque d'un navire (pl.). – Fils de Rébecca.
10- Our. – Un petit peu (pl.).
11- Pièce de la charrue. – Jeune pommier. – Se suivent.
12- Ouvrage en prose. – L'une des trois armes de l'escrime.

VERTICALEMENT

1- Compassée, affectée, guindée.
2- Laisse de côté. – Grossier, qui manque d'éducation.
3- Relatif à la production des mulets. – Doublée.
4- Mille cinquante-trois. – Astate.
5- Langue iranienne. – Bien ouvert.
6- Négation. – Conjonction. – Réunion plénière d'une assemblée.
7- Monnaie coréenne. – Olivier sauvage.
8- Balourdise, parole extravagante. – Doublée.
9- Qui s'oppose à la navigation des aéronefs.
10- Général sudiste. – Rivière de l'Europe centrale qui sert de frontière entre l'Allemagne et la Pologne.
11- Ville d'Italie renommée pour son grand musée. – Partie de la cheminée.
12- Qui a la forme d'un fer de lance. – Port de Tunisie.

Voir les reponses en page 15

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

18e Gala albertain de la chanson : les finalistes connus

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

La Société du Gala albertain de la chanson (SGAC) a fait connaitre, à la mi-février, les six personnes – personnes, car aucun groupe ne s'est inscrit – qui feront les frais du 18e Gala albertain de la chanson.

Trois auteurs-compositeurs-interprètes et autant d'interprètes montront sur la scène du théâtre de La Cité francophone, le 5 mai prochain. Les six finalistes sont : Enrico Bouchard d'Edmonton (auteur-compositeur-interprète), Kathleen Décosse de Grande Prairie (auteure-compositeure-interprète), Michel Fournier d'Edmonton (interprète), Dominique Grell d'Edmonton (interprète), Kaya Laflamme de Calgary (auteur-compositeur-interprète) et Marinelle Lefrançois de Lethbridge (interprète).

« Le calibre des participants est très bon cette année. Il ne fait aucun doute que ce sera un bon spectacle », a souligné le producteur de la SGAC, Sylvain Tardif, en vantant également la variété des styles présents.

Kathleen Décosse

Dominique Grell

Photos : SGAC

Du lot, on retrouve en Kathleen Décosse une lauréate de *Pacifique en chanson* (nom du Gala de la chanson pour la Colombie-Britannique et le Yukon). « Lors du plus récent Chant'Ouest, elle a même mis la main sur le Prix de la chanson primée », rappelle Sylvain Tardif.

D'autres participants, comme Kaya Laflamme et Enrico Bouchard, ont déjà œuvré sur scène avec leur groupe respectif, mais ont décidé de se présenter en solo. Il y a aussi Dominique Grell qui en sera à une première participation au Gala, mais dont ce ne sera pas une première expérience sur scène. « Elle est issue des Galalas. Cela vient démontrer qu'il s'agit d'un bon moyen pour la relève d'acquérir une expérience de base devant public », indique M. Tardif.

Finalement, Marinelle Lefrançois et Michel Fournier ne sont pas des inconnus de la communauté francophone; Marinelle travaillant pour la régionale de l'ACFA à Lethbridge et Michel étant sur le conseil d'administration de la régionale d'Edmonton en plus d'avoir œuvré pendant quelques années à CKRP-FM à Rivière-la-Paix. « Le comité de sélection a été impressionné avec le matériel qu'ils nous ont envoyé », mentionne Sylvain Tardif.

Formations et Détour

Tout ce beau monde se réunira à la fin mars à Edmonton pour participer à une fin de semaine avec différents formateurs. « L'an dernier, nous avions deux formations en groupe. Cette année, l'approche a été différente. Au cours des prochaines semaines, il y aura des formations individuelles qui mèneront à la formation de groupe », note le producteur de la SGAC.

Puis, en mai, les finalistes se rencontreront de nouveau afin de participer au Détour du Gala. « En théorie, ce spectacle avant le gala aurait lieu à Calgary cette année », avance Sylvain Tardif.

La Cité francophone

Fait à noter, la 18e édition du Gala se tiendra au théâtre de La Cité francophone plutôt qu'au *Transalta Arts Barns* « Le *Transalta Arts Barns* n'était pas disponible cette année aux dates souhaitées et, de plus, il n'y pas beaucoup de choix de salles dans la ville », explique Sylvain Tardif.

« En terme de grandeur de salle, il n'y a pas une grande différence. Le *Transalta Arts Barns* peut accueillir 230 personnes alors que le théâtre de La Cité peut en asseoir 200. Je préfère refuser du monde à l'entrée plutôt que de peiner à remplir la salle » ajoute-t-il.

Enrico Bouchard

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Ça fait longtemps que je ne suis pas allée à la cabane à sucre! La **sucrerie Maurifils** à Saint-Hilaire au Nouveau-Brunswick m'a donné le goût d'y retourner. Je salive juste à penser à la fameuse palette de tire sur la neige! L'un des moments magiques de ce reportage est l'entretien avec son propriétaire Régis Ouellet. Un être attachant.

Je vous suggère de regarder notre rencontre avec **Carol James** de Winnipeg au Manitoba. Cette femme est incroyable! Elle tisse à la main, de façon traditionnelle, des ceintures fléchées. Imaginez tout le travail derrière une seule ceinture! C'est assez étonnant de savoir comment naissent certaines passions...

J'ai eu l'occasion de voir **Louis Racine** sur scène et croyez-moi, c'est le genre de prestation qu'on n'oublie pas! Originaire de Casselman en Ontario, il est d'abord cultivateur sur sa ferme, mais il passe également une bonne partie de son temps à offrir des spectacles impressionnants! Chansons à répondre, sets carrés et contes... Tout y est pour vous faire passer une bonne veillée !

CONCOURS

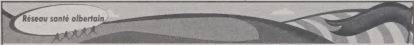
Louis Racine a trouvé un titre qui lui convient bien. Quel est-il ?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 24 février à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:



Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 7 mars prochain, à Cold Lake, ne manquez pas le Forum **« Bien chez-nous »** du Réseau santé albertain, une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche :	Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.
Horaire :	Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.
Lieu :	Lakeland Inn
Inscription :	Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007.**

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français

ONF NFB

Lancé par l'Office national du film du Canada en collaboration avec la Société Radio-Canada.

CONCOURS

TREMPLIN

POUR LA RÉALISATION D'UN COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

Courez la chance de réaliser un film avec une équipe professionnelle!

Radio-Canada Télévision · Patrimoine canadien · Canadian Heritage

Pour tous les détails, visitez le site:

www.onf.ca/tremplin

Ce concours est rendu possible grâce au Programme de partenariat interministériel pour les communautés de langue officielle (PICLO) de Patrimoine canadien.

ÉDITORIAL

En famille...

Déjà sept semaines se sont écoulées en cette année 2007 et en Alberta, l'approche de cette troisième semaine de février signifie le retour de la *Journée de la famille.*

Cette journée, rappelons-le, a été établie en 1990 par le premier ministre de l'époque, Don Getty. Ce dernier réagissait à un scandale lié à son fils, qui avait été arrêté en possession de drogue. Cette situation avait évidemment mis le premier ministre dans l'embarras, ce qui l'avait amené à admettre qu'il avait négligé sa famille. Pour rectifier le tir, M. Getty a décidé que le troisième lundi de février de chaque année serait une journée de congé permettant à tous les Albertains de profiter de cette journée pour revenir à la base : la famille.

Étonnamment, jusqu'à cette année, l'Alberta était la seule province à avoir légiféré pour faire de ce lundi une journée fériée. La donne change cette année, puisque notre province voisine, la Saskatchewan, a récemment décidé d'emboîter le pas et de proclamer le 3e lundi de février, leur *Journée de la famille.*

Pourquoi célébrer en famille en février dans les Prairies alors que personne ailleurs au Canada ne le fait? Du côté purement mathématique de la chose, c'est peut-être parce qu'en moyenne, les gens des Prairies travaillent plus que les autres Canadiens. En effet, selon des données récentes de Statistique Canada en lien au nombre d'heures passées au travail sur une base hebdomadaire, qui vient au premier rang? Sans grande surprise, on retrouve les Albertains!

Avec 1880 heures, soit une moyenne de 36,2 heures, les travailleurs de l'Alberta remportent la palme, suivis des Saskatchewannais et des Manitobains. Fait à noter, ces chiffres, même s'ils ont été publiés récemment, recensent des données remontant à 2004. Avec l'économie albertaine en plein essor, un taux de chômage peu élevé et un nombre de travailleurs qui affluent, ces données reliées à l'emploi ne feront que continuer à croître dans les années à venir…

Nonobstant ces chiffres liés au nombre d'heures travaillées, il ne fait aucun doute que ce congé tombe à point. Entre le congé des Fêtes qui est déjà loin derrière et le congé de Pâques qui semble loin, parfois très loin devant, cette journée ne peut arriver à un meilleur moment.

Donc, pour les Albertains, cette journée à l'extérieur du bureau permet de faire une pause dans la routine quotidienne afin de revenir à l'essence même de ce jour : en faire une journée en famille. Que ce soit au Carnaval de Saint-Isidore, qui fête ses 25 ans cette année, ou à celui de Saint-Paul, qui en sera à une deuxième édition, ou encore, plus sobrement à la maison, il est donc important de profiter de cette longue fin de semaine pour la passer en famille.

La passer en famille, oui, mais en y ajoutant un élément qui permettra d'éviter que cette *Journée de la famille* soit autre chose qu'une simple journée de congé…

Bonne fête… de la famille!

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :	**Étienne Alary**
Adjointe administrative :	**Micheline Brault**
Journaliste :	**Julie Fortier**
Correctrice :	**Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

M. le Rédacteur,

En tant que présidente de la Société des Vol-Au-Vent de Bonnyville et en tant que parent de l'École des Beaux-Lacs, je tiens à remercier l'Association La Girandole d'Edmonton. Grâce à elle, les élèves et même certains parents ont eu l'occasion de vivre une belle expérience culturelle en français par leur participation aux ateliers de danses scolaires.

La Société des Vol-Au-Vent, qui est dévouée à promouvoir la danse folklorique canadienne française depuis maintenant 30 ans à Bonnyville, croit être un partenaire important afin de répondre aux besoins du mandat culturel de notre école francophone. Je crois que notre organisme, et d'autres encore comme La Girandole, aide à développer et rehausser la valeur identitaire et culturelle des élèves. C'est pour cette raison qu'il est nécessaire de souligner l'importance et le beau travail que fait La Girandole.

Sans leur appui, notre organisme aurait de la difficulté à garder nos jeunes intéressés. C'est par l'animation dynamique et les superbes chorégraphies qu'elle offre en ateliers scolaires et aux troupes de danses régionales que nous avons réussi à monter nos inscriptions et faire voir aux jeunes que la danse n'est pas seulement un plaisir en français, mais que cela peut aussi être « cool » de danser.

J'invite donc les écoles et d'autres associations qui touchent aux arts et à la culture de créer des partenariats afin de pouvoir offrir plus d'activités qui touchent à la culture à nos élèves. Trop souvent nous parlons de langue et l'importance de parler français à nos jeunes, mais que souvent nous oublions aussi l'importance de la culture qui lui est attachée. Sans elle, notre langue peut paraître insignifiante aux yeux de certains enfants. La culture lui donne des couleurs, de la vie.

Nous devons vivre des expériences culturelles afin de rendre notre langue bien vivante. C'est en donnant ces expériences à nos jeunes que nous réussirons à leur donner le goût et le plaisir de la langue et ainsi garder nos écoles bien vivantes aussi. C'est en vivant l'expérience de parler en français et non seulement juste parler français qu'on va accrocher nos jeunes. Quand ils y auront goûté, la langue ne sera plus qu'un outil, mais une raison d'être.

Merci La Girandole pour votre beau travail auprès des jeunes et des adultes. Vous leur donnez le goût de danser et en français!

Danielle Lavoie
Bonnyville, AB

North Central Teacher's Convention Association

De la formation continue pour 6500 enseignants

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est sous le thème *Célébrons la diversité* que 6500 enseignants de la *North Central Teacher's Convention Association* (NCTCA) se sont réunis, les 8 et 9 février derniers, pour leur convention annuelle de formation continue obligatoire. L'événement se déroulait au centre de conférence *Shaw* à Edmonton, et comptait environ 400 professeurs provenant des cinq conseils scolaires francophones et 400 autres issus des écoles d'immersion.

Si le thème de cette année visait à « célébrer la diversité », c'est que depuis quelques années, les classes des écoles francophones et anglophones de la province évoluent. « Il n'y a plus de classes où tous les élèves se ressemblent et ont des besoins semblables. Aujourd'hui, les gens viennent de partout, sur le plan géographique, mais aussi en ce qui concerne la situation familiale », indique la représentante de l'Unité locale francophone au NCTCA, Hélène Gendron.

Hélène Gendron

Pour les professeurs des écoles francophones et d'immersion, plus d'une quinzaine d'ateliers étaient offerts sur toutes sortes de sujets. « Je pense que les sujets des ateliers, souvent avec une touche philosophique, énergisent et apportent une autre dimension à certains enseignants. D'autres viennent ici pour avoir des trucs pratiques qu'ils pourront appliquer dès le lundi suivant dans leur classe », observe Mme Gendron.

Ainsi, au programme, les enseignants ont eu droit à la présentation de Jean-Guy Lemery, auteur du livre *Les garçons à l'école, une autre façon d'apprendre et de réussir* et dont la présentation portait le même nom. Mme Gendron dit que la popularité et la renommée du conférencier ont fait de lui l'invité idéal pour la convention. « C'est important de se mettre à la page des nouvelles études. De plus, ça correspond au thème de la diversité, étant donné qu'il y a des manières différentes de répondre aux besoins des filles et des garçons », indique Mme Gendron.

Les autres ateliers portaient, entre autres, sur la chanson francophone, l'école virtuelle, la mise à jour des mathématiques, l'improvisation, l'absence de gymnase, l'enquête, l'anxiété chez les enfants, etc. « Nous avons regardé les besoins, les matières et les projets d'école. On choisit les dimensions qui peuvent toucher le plus de gens possible. Les conseils scolaires francophones étant différents les uns des autres, on ne peut pas répondre à tous les besoins chaque année, sinon on finirait par se répéter. Alors, ce qu'on ne retrouve pas cette année pourrait plutôt se retrouver dans la programmation de l'année prochaine », mentionne celle qui siège sur le comité organisateur du NCTCA.

Mme Gendron dit faire le constat que les classes francophones et anglophones diffèrent sur certains points autres que linguistiques, ce qui implique des ateliers de natures différentes. « Je pense qu'il y a plus de classes multiniveaux du côté francophone que du côté anglophone », donne-t-elle en exemple.

Réunir les profs francophones

En réunissant ainsi les enseignants, Hélène Gendron souligne que cela permet à ces derniers d'entrer en contact les uns avec les autres et de créer des liens. « Le réseautage est très important. Ça leur permet de rencontrer des gens aux intérêts semblables selon les ateliers qu'ils ont choisis », relate-t-elle

L'Unité locale francophone, qui réunit les enseignants francophones au sein de *l'Alberta Teacher Association* est l'union de professeur qui connaît la croissance la plus fulgurante dans la province. « Nous avons environ 70 enseignants de plus que l'année passée », Hélène Gendron. Une hausse qui, petit à petit, donnera de plus en plus de poids à l'Unité locale francophone, fait remarquer sa collègue, Patricia Rijavec.

Patricia Rijavec

Photos : Julie Fortier

« Avec un aussi grand nombre de professeurs des écoles francophones et des écoles d'immersion, ça nous a permis d'organiser une conférence plus importance comme celle de M. Lemery », ajoute Mme Gendron.

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 9 mars prochain, à Grande Prairie, ne manquez pas le Forum **« Bien chez-nous »** du Réseau santé albertain,une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

Lieu : Grande Prairie Inn

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007.**

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français.

www.reseausantealbertain.ca

Réseau santé albertain

Il existe des outils en ligne pouvant vous faciliter la tâche. Vous avez un solde à payer? Vous pouvez faire votre paiement en ligne auprès de la plupart des grandes institutions financières. Voilà l'un des multiples services électroniques sécurisés et rapides offerts aux entreprises à

arc.gc.ca/serviceselectroniques

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency

Canada

Formation pour les aides-élèves et les éducatrices

Mieux s'outiller devant les élèves à besoins spéciaux

JULIE FORTIER

Edmonton

De 10 à 15 % des jeunes qui fréquentent les écoles des cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta seraient des élèves en difficulté. Devant le manque d'outils disponible à ceux qui accompagnent ces jeunes, le Réseau provincial d'adaptation scolaire a mis sur pied, il y a sept ans, le Réseau entre aides, une session de formation destinée aux aides-élèves et aux éducateurs des écoles et des services préscolaires francophones. Depuis, chaque année, le Réseau profite du congrès qui réunit les professeurs des écoles francophones, d'immersion et anglophones - le *North Central Teacher's Covention Association* (NCTCA) - pour faire de même avec ses aides-élèves et ses éducatrices. La 7e session avait lieu cette année au *Providence Renewal Center* d'Ed-monton, les 8 et 9 février derniers, et a réuni plus de 130 personnes.

« Le but, c'est vraiment d'outiller les aides-élèves et les éducatrices pour leur travail avec les enfants à besoins spéciaux », indique la directrice du Réseau provincial d'adaptation scolaire, Suzanne Gareau-Kubicki. Au total, plus d'une vingtaine d'ateliers étaient offerts aux aides-élèves et aux éducatrices pendant ces deux journées. Des trucs pour mieux réussir au secondaire, au chant au préscolaire en passant par l'anxiété chez les enfants et la motricité fine de ces derniers, plusieurs sujets d'intérêt étaient donc à l'horaire. « Nous choisissons les sujets en fonction des besoins qui nous sont exprimés par les conseils scolaires, les aides-élèves et les éducatrices », avise la directrice de l'organisme.

La coordonnatrice des besoins spéciaux au préscolaire, Patricia Plamondon, et la directrice du Réseau provincial d'adaptation scolaire, Suzanne Gareau-Kubicki.

Le Réseau provincial d'adaptation scolaire fournit des services pour venir en aide aux élèves qui éprouvent des problèmes de comportement, des difficultés d'apprentissage, des problèmes de communication, des déficiences sensorielles ou physiques, des troubles du spectre autistique, des troubles du spectre fœtal ou encore, à ceux qui sont surdoués. À travers ces difficultés, un constat persiste pour Mme Gareau-Kubicki. « Plus de garçons que de filles ont des besoins spéciaux », mentionne-t-elle.

Le conférencier Jean-Guy Lemery a captivé son auditoire avec sa conférence.

Photos : Julie Fortier

Conférence principale

C'est pour comprendre le phénomène que le conférencier Jean-Guy Lemery était en vedette cette année, avec une présentation intitulée « Les garçons à l'école, une autre façon de réussir? ». Ayant œuvré dans les écoles du Québec pendant 32 ans comme professeur et directeur, M. Lemery est venu rendre compte des différences d'apprentissage qui persistent entre les gars et les filles.

En Alberta, seulement 56 % des jeunes hommes obtiennent leur diplôme à l'âge usuel, contre 63 % de femmes. « Pourtant, je n'ai jamais eu le sentiment que les gars ne voulaient pas réussir. J'ai plutôt remarqué que lorsqu'on changeait notre approche avec eux, des fois, ça marchait », a confié M. Lemery, tout en présentant un tour d'horizons des recherches sur le sujet.

Il a parlé des différences entre le fonctionnement du cerveau des garçons et du cerveau des filles. Des différences que les programmes scolaires ne prendraient pas toujours en compte. « L'école est très *hémisphère gauche*, alors il faut trouver des moyens pour rejoindre aussi l'hémisphère droit, qu'utilisent souvent les élèves en difficulté. Les filles travaillent d'une façon et les gars travaillent d'une autre façon. Mais en aidant les gars, on ne nuira pas aux filles », a lancé le conférencier devant une foule composée majoritairement d'intervenantes féminines.

Pour la directrice du Réseau, la présentation de M. Lemery était tout a fait appropriée. « Sa présentation nous apporte une lumière intéressante. Je pense qu'il nous a apporté de belles pistes pédagogiques. Ça ne rejoint pas juste les participants sur leur côté professionnel avec les élèves, parce que ces différences s'appliquent aussi dans notre vie personnelle. », commente Suzanne Gareau-Kubicki.

Elle considère qu'étant donné que les enseignants du Centre Nord ont reçu la même formation lors de leur convention « Célébrons la diversité », le message sera ainsi reçu de tous de la même façon, puisque les aides-élèves sont sous la direction des enseignants. « Ça va certainement amener une réflexion et une vision sur les pratiques. On va mieux comprendre et percevoir les choses différemment. Au lieu de se dire que tel petit gars est tannant, on va savoir que c'est parce qu'il a besoin de bouger », explique Mme Gareau-Kubicki.

Cette formation s'adressant aux aides-élèves et aux éducatrices devrait revenir l'an prochain. « Nos cotes d'évaluation sont excellentes. Chaque année, il y a plus de participants que l'année d'avant. La participation n'est pas obligatoire, mais elle est fortement encouragée de la part des conseils scolaires. Nous avons même une participante des Territoires du Nord-Ouest cette année », fait savoir la directrice du Réseau provincial d'adaptation scolaire.

Encore une fois, en 2008, la formation pour les aides-élèves et les éducatrices se déroulera au même moment que la convention des professeurs du NCTCA.

Conseil de développement économique de l'Alberta

« Travailler sur votre entreprise et non dans celle-ci »

Êtes-vous le type de propriétaire qui est trop occupé à travailler dans son entreprise alors que vous devriez la développer? Si oui, vous n'êtes pas seul! Venez apprendre comment travailler moins, tout en retirant davantage de votre entreprise.

Le mardi 27 février 2007 de 12 h 00 (midi) à 13 h 00

Conférencier invité : M. Randy Boissonnault, Xennex Inc., *propriétaire de la compagnie Xennex Corporation.*

En collaboration avec Liaison Entreprise, ce dîner-conférence est présenté chez **Liaison Entreprise / The Business Link, *#100, 10237 – 104e Rue, Edmonton*** et diffusé par vidéoconférence aux sites de diffusion suivants :

- *Calgary : Alberta Women Entrepreneurs* #610, 736 - 8th Avenue S.W., Calgary
- *Fort McMurray Regional Business Development Centre* 102, 9816 Hardin Street, Fort McMurray
- *Bonnyville : Lakeland Community Development Corporation* 201, 5016 - 50e Avenue, Bonnyville
- *Peace River : Peace Country Development Corporation* 9816 – 98th Avenue, Peace River
- *Red Deer : Centre for business development* 5013 – 49th Avenue, Red Deer

Coût : c'est GRATUIT, vous n'avez qu'à apporter votre lunch!

Veuillez confirmer votre présence auprès de Diane Martel au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123 ou au diane.martel@lecdea.ca.

Organisés par le Réseau santé albertain

Des forums pour faire la promotion de la santé

JULIE FORTIER

Alberta

Afin de stimuler l'intérêt des francophones envers la promotion de la santé en famille, au travail ou à l'école, le Réseau santé albertain (RSA) organise des forums intitulés *Bien chez nous* dans trois villes. Ces forums auront lieu au mois de mars, le 5 à Calgary, le 7 à Cold Lake et le 9 à Grande Prairie et ils visent à mobiliser les francophones pour qu'ils mettent au point des projets afin de promouvoir la santé dans leur environnement.

Promouvoir la santé et trouver des façons concrètes de l'améliorer en famille, à l'école ou au travail, cela ne semble pas toujours facile à première vue, surtout pour des francophones. Selon un récent rapport publié par le RSA, 82 % des francophones en Alberta estiment que l'absence de services en français leur aurait causé des difficultés.

Mais, pour le directeur général du Réseau santé albertain, Luc Therrien, il est possible de changer les choses, comme des jeunes de l'école du Sommet de Saint-Paul le démontrent depuis quelques mois.

C'est qu'entre l'école Racette et du Sommet, une simple bande pointillée sert de traverse pour les élèves. Or, avec la vitesse à laquelle roule les voitures et l'importance de l'avenue, pour plusieurs, une simple ligne pointillée, ce n'était pas assez. Résultat : un projet pour installer des lumières clignotantes a été organisé en collaboration avec la Société de Bien-Être Centre-Est. Les élèves de 5e et de 6e année de l'école du Sommet ont été impliqués, de façon à les responsabiliser et à leur inculquer cette idée très simple : lorsqu'on s'y met, on peut changer les choses.

C'est cette idée que Luc Therrien souhaite aussi inculquer dans les communautés de Calgary, Cold Lake et Grande Prairie. Pour lui, il faut mobiliser les gens derrière des projets spécifiques. « Parce qu'à force de faire des demandes, par exemple, à l'Autorité régionale de santé, on finit par être passifs et avoir l'air plutôt revendicateur. Pourtant, en mettant sur pied des projets et en allant chercher des ressources, on peut changer les choses », explique-t-il.

Ainsi, les forums du Résau santé albertain se dérouleront en présence de conférenciers et de personnes-ressources qui pourront partager leur expertise avec les participants. De plus, lors des pauses, des étalages de livres et de ressources de toutes sortes seront disponibles. « Le forum, c'est vraiment une occasion de réseauter les francophones ensemble et de les organiser. On veut générer et renforcer l'intérêt de la communauté, mais aussi permettre les échanges qui susciteront des idées », relate-t-il.

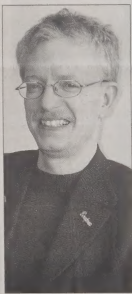

Luc Therrien

Photo : Julie Fortier

Des plénières accompagneront les ateliers afin de permettre aux personnes présentes, qu'ils soient des parents, des travailleurs, des professionnels de la santé et autres, de partager leurs trouvailles et leurs idées avec les autres. De plus, des exemples de projet de promotion de la santé seront décortiqués afin d'analyser les ingrédients qui mènent un tel projet à la réussite.

Luc Therrien rapporte que les francophones en situation minoritaire utilisent moins que les anglophones les services préventifs, comme le dépistage du cancer. « C'est en grande partie en raison de la barrière linguistique », informe-t-il, estimant que ces barrières nuisait à la confiance qu'ont les gens en leurs moyens. « On veut aider les gens à comprendre qu'ils peuvent développer une expertise et, ainsi, développer leur confiance. C'est comme ça qu'ils pourront changer les choses », illustre le directeur de l'organisme.

Ceux qui veulent participer aux forums du Réseau santé albertain pourront le faire jusqu'au 28 février en communicant avec l'organisme au 780-463-6040.

Les programmes de la Stratégie emploi jeunesse
Session d'information

Quand : Le lundi 5 mars 2007
Endroit : Pièce 201, Centre de conférences et de formation, Place du Canada (9700 avenue Jasper)
Heure : 10 h – 12 h (midi)

La Stratégie emploi jeunesse (SEJ) offre des programmes pour aider les jeunes faisant face à des obstacles à l'emploi à acquérir les compétences nécessaires pour participer au marché du travail. Le programme Connexion compétences (de la SEJ) fournit des subventions aux entreprises et organismes afin de développer et offrir des projets pour jeunes abordant les obstacles à l'emploi.

Les subventions sont disponibles de Service Canada pour des projets axés sur les jeunes confrontés à des obstacles à l'emploi dans la région du Grand Edmonton. Les organismes intéressés sont invités à participer à cette séance d'information.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (780) 495-8701/7785.

Pour vous inscrire, faites le (780) 495-8059 (avant le 28 février 2007).

Service Canada

Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements d'ici le 28 février 2007 en ce qui a trait aux locaux à louer dans les immeubles existants de la ville de Wetaskiwin (Alberta), dont les dates de début de la location se situent entre septembre 2007 et décembre 2007 pour diverses durées.

Pour répondre à cette demande de renseignements et visualiser la totalité de la demande de renseignements, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou appeler Ken Von Skopczynski (Conseiller principal - Marchés de location) au 780- 497-3582

Canada

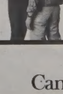
Au fond, les choses se posent simplement comme suit : d'un côté il y a les vicissitudes de la vie, et de l'autre, votre façon d'y réagir. Fort de l'appui du personnel sur le terrain et du programme d'assurance des cultures herbagères de l'*Agriculture Financial Services Corporation* (AFSC), vous saurez faire face à la musique lorsque la nature fera des siennes.

Chez AFSC, avec nos 51 emplacements en Alberta, nous savons tout ce qu'il est possible d'accomplir avec de l'ingéniosité et du cœur au travail.

Appelez le bureau d'assurance AFSC près de chez vous pour une estimation personnalisée de votre terre à foin

AVANT LA DATE LIMITE DU 28 FÉVRIER.

« Quand je pense à ce qu'il m'en a coûté, j'aurais dû m'assurer il y a des années. Je n'ai plus de souci à me faire à ce chapitre. » - Darcy



www.AFSC.ca 1-888-786-7475

Prenez rendez-vous avec Marie Mucha, directrice du programme d'assurance, AFSC, Thorhild

Assurance | PCSRA | Prêt

Canada AFSC Alberta

Une foire de l'emploi en français pour des élèves francophiles

JULIE FORTIER

Edmonton

Lorsqu'on a 16 ou 17 ans et qu'on apprend le français comme une langue seconde, on voit parfois mal en quoi cela nous servira lors de notre arrivée sur le marché du travail. C'est pour cette raison que l'*Edmonton public schools Board* organisait, le 9 février dernier à son Centre d'éducation, une foire de l'emploi destinée aux élèves des écoles d'immersion française et de français langue seconde des environs, qui a attiré près de 300 étudiants de 11^{e} et de 12^{e} année.

Quatre écoles secondaires ont répondu à l'appel, soit Harry Ainlay, Jasper Place, Victoria et Ross Sheppard. Les élèves de ces écoles se sont réunis, en premier lieu, à l'auditorium afin d'écouter le représentant du Commissariat aux langues officielles, Deni Lorieau, leur parler des nombreux avantages que leur confère l'apprentissage de la deuxième langue officielle au pays.

Pour ceux qui n'étaient pas encore convaincus après le discours de M. Lorieau, un jeune travailleur de l'Agence du Revenu du Canada, Aly Virani, est venu raconter son histoire. Ayant terminé son programme d'immersion française, le jeune homme avait poursuivi son université en anglais… et avait rapidement perdu tout ce qu'il avait appris de la langue de Molière. « En fait, j'avais perdu 15 années d'études seulement parce que j'avais omis de pratiquer le français que j'avais appris », a-t-il lancé.

Ayant été engagé à l'Agence du Revenu du Canada, il n'arrivait pas à réussir l'examen obligatoire sur sa connaissance du français. Un examen qui menait à un poste permanent et à la sécurité dont il rêvait. C'est avec des collègues francophones qu'il finira par réapprendre ce qu'il avait perdu et finalement obtenir cette permanence qu'il désirait au sein de l'institution fédérale.

Un message qui a été bien compris par les élèves et qui en a inspiré plus d'un. Par la suite, ils étaient nombreux à visiter les kiosques de la foire. Parmi les exposants présents, on retrouvait, entre autres, accès-emploi, *Sobey's*, *Winners*, *Home Sense*, Services Canada, Dell Computers, Patrimoine canadien, l'Agence du Revenu du Canada, l'Association canadienne-française de l'Alberta, Radio-Canada, Francophonie jeunesse de l'Alberta, les Forces armées canadiennes, le Campus Saint-Jean, etc.

Une panoplie de ressources différentes donc, pour vanter les mérites de la connaissance du français en milieu de travail. La ronde des élèves à travers les kiosques a duré environ deux heures, puis chacun d'entre eux a pu rentrer à la maison un peu mieux outillé pour réfléchir à la place qu'occupera le français dans l'avenir.

Ce qu'ils ont pensé de la foire…

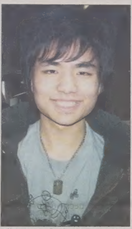
Nous avons demandé à quelques élèves de l'école Harry Ainlay quelle est l'importance du français pour eux et ce qu'ils étaient venus chercher à la foire.

« Je pense que le français est une langue utile dans le monde. Je parle déjà l'ukrainien et le russe, alors le français est une autre langue qui peut me servir. C'est une très belle langue! J'ai déjà travaillé dans les services à la clientèle et les gens qui téléphonaient parlaient souvent en français. Ça m'a donné le goût de m'améliorer parce que je ne parle pas assez bien pour leur répondre. J'ai fait une demande au Campus Saint-Jean dans le programme Administration des affaires bilingues. Plus tard, j'aimerais travailler à l'Agence du Revenu du Canada pour être comptable ou vérificatrice. Comme le conférencier Aly Virani l'a dit, c'est possible d'étudier et de devenir bon. »

- Maryna Goncharenko, 17 ans

« Je ne parle pas très bien le français. Ça peut m'aider un peu plus tard, mais ça dépend du métier que je vais faire. J'aimerais être médecin. Je pense qu'à l'université, il y a un programme qui me permettrait d'aller passer un certain temps à Montréal. Je suis contente d'être venue à la foire, parce que si on a des questions, les gens sont là pour nous répondre. »

- Ela Rydz, 16 ans



« J'ai vécu au Québec, mais je suis en train d'oublier le français que j'y ai appris. J'adore le français et je suis fier de le parler, mais je voudrais en profiter plus. Mes parents veulent que je fasse carrière au gouvernement et ça m'intéresse aussi, mais je ne sais pas encore dans quel domaine. J'ai visité le kiosque d'accès-emploi. C'était intéressant, parce que tu peux les appeler et ils t'aident à te trouver un emploi et à faire ton CV. J'ai aussi trouvé que le conférencier Aly était intéressant, car il était enthousiaste. Après sa présentation, j'ai justement dit à mon ami que je voulais faire comme lui. »

- Sayo Li, 17 ans

« J'ai visité les kiosques de Services Canada, de Patrimoine Canada et de Radio-Canada. Je cherche un travail d'été, mais j'aimerais aussi voyager et aller en France pour pratiquer mon français. J'ai fait une demande au Campus Saint-Jean parce que c'est en français et j'espère y être acceptée. Pour moi, le français fait partie de notre culture et c'est important. Je pense que ça va me servir dans ma vie, surtout si je voyage. »

- Erika Steels, 17 ans

« Je suis venu voir pour un emploi d'été. Peut-être est-ce que je pourrais me servir de mon français durant l'été en travaillant. J'ai visité les kiosques de Dell et de Radio-Canada parce que je voulais voir les opportunités qu'ils offrent. J'ai trouvé l'histoire d'Aly inspirante, étant donné que maintenant il parle le français même s'il l'avait perdu. Moi, je veux être avocat et je veux continuer d'apprendre le français. C'est une fierté pour moi. Quand tu dis à d'autres anglophones que tu parles français, ils sont souvent surpris. »

- Alykhan Gillani, 16 ans

« Je suis venue pour voir les opportunités d'emploi. J'ai visité la DEF (Direction d'éducation française) et Jeunesse Canada Monde, parce que j'aimerais voyager un peu. Mais avant je dois en parler à mes parents! J'ai habité au Québec et j'ai appris le français depuis la maternelle. J'aime encore mieux le français que l'anglais. Ma sœur est au Campus Saint-Jean et elle aime beaucoup ça. »

- Insaf Ahmed, 16 ans

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1.	ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2.	ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3.	Alliance Française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4.	Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5.	Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6.	Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7.	Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8.	Conseil scolaire Centre-Nord	301	téléphone : 468-6440
9.	Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10.	Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11.	Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12.	Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13.	L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14.	La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15.	La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
16.	Les Entreprises EFE Ltée (Enseignement, Formation, Emploi)	206	téléphone : 462-0502
17.	Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18.	Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
19.	Service d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20.	Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21.	Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22.	Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23.	Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24.	SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25.	Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité – Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information contactez Gérard Forget au 780 463-1144

À travers ses réalisations...

Sylvie Van Brabant partage son regard sur le monde

JULIE FORTIER

Edmonton

Il y a de ces Franco-Albertains qui, bien que n'oeuvrant pas dans la francophonie albertaine, changent ailleurs le monde à leur façon. C'est le cas de la réalisatrice et productrice franco-albertaine Sylvie Van Brabant. Après une trentaine d'années passées au Québec, ses origines de francophone élevée en situation minoritaire transparaissent encore dans chacune de ses réalisations, qui mettent en relief sa sensibilité aux différences et aux questions sociales. De retour d'un tournage exclusif en Suède et avec une production en nomination aux Jutras, Mme Van Brabant a toujours le vent dans les voiles.

C'est dans le cadre de la préparation de son nouveau documentaire, *La dernière planète*, que Sylvie Van Brabant se rendait à Stockholm, au mois de janvier dernier, afin d'y tourner des images exclusives d'une conférence internationale sur le leadership en développement durable. Un événement présidé par le Roi de la Suède, Carl XVI Gustav, et organisé par l'organisation mondiale *The Natural Step* et dont l'accès médiatique se limitait à... Sylvie Van Brabant. « Même la télévision suédoise n'y était pas. *The Natural Step* connaissaient mon travail et ils m'ont fait confiance. Ils ont demandé la permission au Roi », mentionne la cofondatrice de la maison de production *Les Production du Rapide- Blanc.*

Une permission royale donc, pour cette petite fille de Saint-Paul établie au Québec depuis 1977, afin qu'elle puisse rendre, en son et en images, cette réunion des leaders du monde des affaires, communautaire et universitaire. « La conférence était multiculturelle et transdisciplinaire. Tout le monde était là pour présenter des idées et des projets dans le développement durable. Car mon film *La dernière planète* montre que, pour sortir de l'impasse, les modèles et les solutions sont a portée de main. Mais il y a un manque de volonté politique. Pour qu'il y ait cette volonté politique, ça prend une volonté des citoyens. Et, pour qu'il y ait une volonté des citoyens, ces derniers doivent être renseignés sur ce qui se fait et ce qui peut se faire », explique celle qui a réalisé une quinzaine de films en 25 ans de carrière.

C'est en suivant le jeune activiste québécois Mickaël Rioux, qui parcourt le monde à la rencontre des grands visionnaires de ce monde, que le documentaire présentera des projets innovateurs pour l'avenir de la société. « Je crois que ce sont surtout les jeunes qu'il faut viser, car ce sont ces derniers qui vont prendre le virage vert », détaille Sylvie Van Brabant.

Entres autres, les maires de Canmore et de Whistler étaient sur place pour proposer des idées de développement durable. « Il y a eu la journée du défi du Roi pour les leaders de demain. Nous avons aussi passé une journée à visiter des exemples concrets de projets qui fonctionnent en Suède. Ensuite, nous avons eu trois jours de rencontre pour permettre des échanges avec les organismes », raconte celle dont le fils entame justement une maitrise en développement durable en Suède.

Mouvement citoyen...

En plus du film, le projet de Sylvie Van Brabant comporte un aspect multimédia. « On va faire un genre de plate-forme où les gens pourront échanger, trouver et partager des informations à propos du développement durable et des projets qui se font un peu partout dans le monde », décrit-elle. Son but avoué : créer un mouvement citoyen pour susciter de l'espoir, dans une société où les gens se sentent impuissants devant les problèmes que connaissent notre planète.

Mais malgré ce sentiment d'impuissance généralisé, elle est d'avis que la population canadienne est enfin prête à entendre parler des solutions qui existent pour contrer la dégradation de la planète. « Moi, ça fait longtemps que je suis inquiète et que je veux parler des solutions. Mais avant, les télévisions ne voulaient entendre parler que des catastrophes. Maintenant, après avoir entendu parler des catastrophes, je pense que le public veut entendre parler des solutions », dit celle dont le nom a été donné au prix d'excellence en création artistique du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA).

Pour Mme Van Brabant, le développement durable est le sujet de l'heure. « Il FAUT prendre le virage vert. Ça n'a pas d'allure que les 150 personnes les plus riches au monde contrôlent l'équivalent des avoirs de trois milliards de personnes! Notre société n'est pas soutenable. Il faut en faire une société soutenable socialement et écologiquement. Nous vivons dans un système économique qui n'a pas de limites. On veut faire toujours plus d'argent. Mais la planète, elle, a ses limites. Et nous n'aurons pas le choix de commencer à les voir », manifeste la mère de deux enfants qui ont hérité de son intérêt pour les questions sociales.

Un passé qui forge le caractère

Depuis ses débuts dans le cinéma, Sylvie Van Brabant s'évertue à stimuler la réflexion et à donner la parole à ceux qui ne l'ont pas toujours. On décrit ses œuvres comme du cinéma d'émotion, qui mettent les questions sociales à l'avant-plan. « Ça doit venir de mon père (Jules Van Brabant). C'était vraiment un homme de la communauté. Il a toujours essayé d'améliorer la communauté. Moi, j'ai été élevée là-dedans », réfléchit-elle.

Elle constate d'ailleurs que son passé de francophone en situation minoritaire a eu une influence sur sa personnalité. « En Alberta, il a fallu maintenir une identité à travers une mer anglaise. Je pense que ça m'a influencée à reconnaître l'apport des autres cultures. Je sais c'est quoi être minoritaire. Alors, j'ai peut-être une facilité et une empathie envers les gens qui pensent différemment, parce que ce sont les gens qui osent et qui sortent de la masse qui font avancer la société », fait part Sylvie Van Brabant.

Sylvie Van Brabant

Photo : RAFA

À force de rêves

Le dernier film dont elle est la productrice, et qui a été réalisé par Serge Giguère, *À force de rêves*, porte un nouveau regard sur la vieillesse en présentant des gens âgés « retraités et fous de la vie, qui refusent de vivre à genoux, d'attendre la mort assis et de mourir couché ». Encore une fois, les films des *Productions du Rapide-Blanc* stimulent la réflexion et touchent droit au coeur. D'ailleurs, le film coproduit avec l'Office national du film du Canada est en nomination pour un prix Jutras, un premier pour *Les Productions du Rapide-Blanc.*

Mais avant les prix Jutras, qui n'ont été créés qu'en 1999, Mme Van Brabant et sa maison de production ont maintes fois remporté des prix significatifs, dont le prix André-Leroux de l'Association québécoise des critiques de cinéma ou encore des récompenses pour la meilleure réalisation pour un long métrage au *Festival Hots Docs* de Toronto.

Passant du chapeau de réalisatrice à celui de productrice selon les projets, elle estime qu'en ayant fondé sa propre maison de production en 1984, cela lui a permis de faire des œuvres qu'elle n'aurait peut-être pas pu faire ailleurs. « J'aime les deux chapeaux. C'est sûr que j'étais réalisatrice avant d'être productrice, mais lorsqu'on veut être maître chez nous, on doit faire les deux. »

À voir...

Son documentaire *La dernière planète* devrait être prêt à l'hiver prochain, tandis qu'elle compte entamer le projet multimédia du même nom dès cet été. Consciente que son art est peu accessible en Alberta, elle regardera de plus près la possibilité de rendre ses réalisations et ses productions disponibles à la communauté franco-albertaine, notamment son documentaire *Sur les traces de Riel*, qui revisite l'histoire de Louis Riel.

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
Canadian Air Transport Security Authority
ACSTA CATSA

EN AVION SANS FLACONS

Une simple bouteille d'eau dans votre bagage de cabine peut causer de sérieux retards. Restrictions en vigueur sur les liquides, gels et aérosols.

Pour plus d'information et des conseils de voyage, visitez le www.acsta.gc.ca ou composez 1-888-294-2202.

LA SÉCURITÉ D'ABORD POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE.

Canada

Diététique

Que penser des boissons énergisantes?

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Saviez-vous que c'est vers la fin des années 1980 qu'est née la première boisson énergisante? Son nom? La Red Bull. C'est Dietrich Mateschitz qui a créé ce produit, un mélange de soda carbonaté, de caféine et de taurine.

Depuis, de nombreuses marques ont fait leur apparition sur les tablettes réfrigérantes des dépanneurs. D'abord consommées par les *ravers*, les culturistes et les adeptes de sports extrêmes, ces boissons sont aujourd'hui accessibles à quiconque a besoin d'un petit « remontant ».

Synonyme de performance?

Dans un monde où tout va si vite, pas étonnant que ces boissons aient gagné de la popularité auprès de la population active et même étudiante! *Stimule les neurones, énergise les fonctions vitales, garantit la performance* qu'on nous dit…

Ces boissons promettent de bien belles choses! Mais sachez que sous ces promesses, ne se dissimulent que du sucre et de la caféine (et aussi de l'eau, des glucides, des jus de fruits ou du thé vert et, selon l'effet souhaité, de l'échinacée, du ginkgo biloba, du ginseng, du millepertuis, du guarana ou du kava kava).

Leurs ingrédients magiques : sucre et caféine

La plupart des boissons énergisantes renferment de 4,5 à 8 cuillérées à thé de sucre par 250 ml (1 tasse). Sucré à souhait, merci! Bien que ce sucre soit rapidement assimilé par l'organisme, sachez que ladite « hausse d'énergie » n'est que temporaire.

Pour ce qui est de la caféine, certaines boissons peuvent en contenir autant que l'on en trouve dans une tasse de café filtré. Mais sachez que la caféine peut aussi être camouflée sous le terme « **guarana** » dans la liste des ingrédients.

Cette plante, originaire de l'Amazonie, agit également comme excitateur et peut provoquer les mêmes effets secondaires que la caféine lorsque prise en trop grande quantité : insomnie, irritabilité, maux de tête, tremblements, nervosité, palpitations, etc.

Il est donc sage de restreindre sa consommation, tout au plus à 450 mg par jour, de café, colas et boissons énergisantes.

Conclusion

Ces mélanges composés de caféine, de sucre, d'herbes et compagnie procurent effectivement, mais temporairement de l'énergie à l'organisme.

Prises à l'occasion, seulement, elles ne sont pas nuisibles si vous avez une bonne santé, mais il faut absolument éviter de s'y fier quotidiennement pour garantir des performances sportives et de concentration.

Il vaut mieux analyser ses habitudes de vie afin de découvrir les véritables raisons qui expliquent pourquoi vous avez recours à de telles boissons. Par exemple, ce manque d'énergie serait-il le résultat d'une mauvaise alimentation, d'une consommation insuffisante d'aliments sains, d'un manque de sommeil ou d'activité physique, d'une surcharge de travail, etc.?

Rappelez-vous que le vrai sentiment de vitalité, de puissance et de bien-être ne se trouve pas dans une bouteille!

Mise en garde

Sachez que les boissons énergisantes ne sont pas sans danger pour la santé. Consommées avec de l'alcool et des médicaments, les boissons énergisantes peuvent produire des effets secondaires indésirables. Pensez-y bien... Il en va de votre santé!

L'Office d'investissement du RPC

Richard Egelton

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Richard Egelton au poste d'économiste en chef et vice-président – Prévisions économiques et prévisions des marchés. À ce nouveau poste, M. Egelton sera chargé de constituer, de diriger et de gérer un groupe économique pour faciliter les décisions à moyen et à long terme portant sur l'ensemble du portefeuille, dans les limites du budget-risque approuvé par le conseil pour l'ensemble du portefeuille.

M. Egelton possède 25 années d'expérience comme économiste chez BMO Groupe financier et au gouvernement du Canada. Il était tout récemment vice-président principal et économiste en chef chez BMO Groupe financier, où il était spécialisé, pendant les 12 dernières années, dans les économies de l'Amérique du Nord et des principaux marchés émergents. Il a auparavant passé 13 ans au ministère des Finances Canada, où il a occupé plusieurs postes supérieurs comportant des responsabilités croissantes dans le domaine de l'analyse et des prévisions économiques, notamment celui de directeur général, Direction des finances et du commerce internationaux. M. Egelton siège au Conseil de politique monétaire, à l'Institut C.D. Howe et au conseil consultatif du John Deutsch Institute de l'Université Queen's. Il est titulaire d'une maîtrise en économie de l'Université Queen's et d'un baccalauréat ès arts (économie) de l'Université Western Ontario.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes. Il a reçu son mandat des gouvernements fédéral et provinciaux, et il rend des comptes au Parlement et aux ministres des Finances fédéral et provinciaux, qui sont les gérants du régime, ainsi qu'à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 30 septembre 2006, la caisse du RPC totalisait 103,3 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

Votre endettement agricole vous empêche-t-il de dormir?

« L'expert conseil financier était extraordinaire – il était très professionnel et il possédait une connaissance approfondie de notre entreprise. Je recommanderais ce processus à nos nombreux collègues agriculteurs » -- agriculteur, C.-B.

Le Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMMEA) offre des services de consultation financière et de médiation GRATUITS et CONFIDENTIELS aux agriculteurs et à leurs créanciers.

Le fait de communiquer avec le SMMEA constitue la première étape vers la résolution d'une situation difficile.

Nous offrons :

- des services gratuits de consultation financière et de médiation;
- un accès à des conseillers en affaires et des conseillers financiers professionnels qui comprennent la réalité de l'entreprise agricole;
- une solution de rechange au long processus judiciaire;
- des services qui ont fait leurs preuves - les cas de la majorité des personnes qui font appel au SMMEA sont résolus avec succès.

Pour obtenir plus de renseignements sur le SMMEA, visitez le site : **www.agr.gc.ca/smmea** ou composez le **1 866 452-5556**.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Edmonton dispose d'un centre africain

LÉOPOLD KUMBAKISAKA
Edmonton

La ville d'Edmonton dispose depuis le début février d'un centre africain. En fait, il s'agit d'un centre de ressource pour les Canadiens d'origine africaine ainsi que pour les résidents permanents et les réfugiés.

C'est depuis avril 2004 que le Conseil des Afro-Canadiens d'Edmonton a entrepris des démarches pour obtenir un endroit pouvant servir de lieu pour rassembler les différentes ressources de sa communauté.

C'est un véritable coup de pouce de la part la ville d'Edmonton, appuyées par les gouvernements fédéral et provincial, ainsi que des entreprises privées que le centre africain d'Edmonton vient de voir le jour.

La présidente du Conseil des Afro-Canadiens d'Edmonton, Hafsa Goma.
Photo : Léopold Kumbakisaka

La population immigrante d'origine africaine à Edmonton est aujourd'hui estimée à plus de 25 000 personnes et, il ne fait aucun doute que ce bijou communautaire situé dans l'ancienne école secondaire *Wellington Junior School* servira de tremplin aux jeunes africains pour les aider à bien s'intégrer et à participer davantage dans les activités culturelles et sociales.

Pour la présidente du Conseil des Afro-Canadiens d'Edmonton, Hafsa Goma, ce centre arrive à point. « L'intérêt majeur dans tout ce que nous ferons concernera nos jeunes, nos adultes et nos parents », lance Mme Goma.

Cette dernière fait remarquer que des programmes appropriés, tels que l'éducation, la prévention face aux méfaits de l'alcool et la drogue, des camps d'été, des groupes d'études, etc., se dérouleront afin d'encadrer ceux qui en feront la demande.

Fière de ce beau cadeau pour l'année 2007, Hafsa Goma espère que le comité de coordination, qui sera mis sur place d'ici la fin du mois de février, reflètera l'image d'un continent lointain en sol albertain.

Notons que les personnes intéressées pourraient faire partie de ce comité puisque des élections auront lieu afin d'élire les personnes intéressées.

Concernant la place de la langue française au sein de cet éventuel comité de coordination, Mme Hafsa a tenu à souligner qu'il revient à ceux ou celles qui voteront à bien tenir compte de la dualité linguistique, si un ou plusieurs candidats bilingues se présentent, évidemment.

PLÉBISCITE SUR L'ORGE

Le gouvernement du Canada tiendra un plébiscite auprès des producteurs de l'Ouest canadien afin de leur permettre de s'exprimer au sujet de leur préférence quant au mode de commercialisation de l'orge. Le plébiscite se déroulera du 7 février au 13 mars 2007.

Admissibilité des votants

- Chaque entité agricole, qu'il s'agisse d'un producteur individuel, d'un groupe, d'une société de personnes, d'une coopérative ou d'une société de capitaux, comptera pour un vote.
- Les producteurs devront avoir produit des céréales au cours de la dernière année et de l'orge au cours d'au moins une des cinq dernières années (2002 à 2006).
- Les producteurs qui pratiquent encore activement l'agriculture pourront être inscrits sur la liste des votants après avoir fait une déclaration sur les circonstances atténuantes qui les ont empêchés de cultiver des céréales comme prévu pour 2006.

On peut obtenir des précisions sur la procédure de vote aux coordonnées suivantes :

Site Web : *www.2007voteorge.ca*
Courriel : *2007voteorge@kpmg.ca*
Téléphone : *1-888-322-7539*
Télécopieur : *1-877-622-7539*
Poste : KPMG LLP
C.P. 2580
Succursale Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4B3

La date limite pour obtenir une formule de déclaration et un bulletin de vote est le 2 mars 2007. Ceux-ci doivent être envoyés par la poste au plus tard le 13 mars 2007, le cachet d'oblitération faisant foi.

Canada

Une expression neutre est requise sur votre photo passeport.

Mais avec nos tarifs pour les États-Unis, vous aurez le sourire fendu jusqu'aux oreilles.

Voyagez à votre façon, en déboursant moins.
Faites les réservations pour votre voyage, votre voiture ou votre hôtel* sur aircanada.com et obtenez en plus des milles Aéroplan[MD].

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également appeler Air Canada au 1 888 247-2262. Hâtez-vous, l'offre se termine le 22 février 2007.

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

Les candidatures sont acceptées pour le poste de direction générale adjointe au Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA). L'entrée en fonction est prévue le 1er août 2007.

Le CSCFSA gère trois écoles regroupant environ 800 élèves de la maternelle à la douzième année ainsi que 85 employé-e-s. Le budget d'opération annuel se situe à 8,9 millions de dollars.

SOMMAIRE DU POSTE

La personne qui occupe ce poste relève de la direction générale et est responsable de la mise en œuvre et de la supervision des programmes d'éducation et des services aux écoles et aux élèves, conformément aux exigences du ministère et au plan triennal du CSCFSA.

QUALITÉS ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Détient un diplôme universitaire de deuxième cycle;
- Détient un brevet d'enseignement de l'Alberta ou est en mesure de l'obtenir;
- Possède une expérience variée de la profession au sein du réseau scolaire francophone en milieu minoritaire;
- Est catholique pratiquant-e, prêt-e à assumer un rôle de chef de file par des gestes concrets démontrant son engagement et sa foi;
- Est francophone convaincu-e, impliqué-e dans sa communauté francophone et met au premier plan l'épanouissement de la langue française et de la culture francophone;
- Manifeste de grandes aptitudes en relations interpersonnelles et est capable de générer le consensus;
- Démontre un leadership positif et dynamique et encourage des partenariats;
- Est un-e pédagogue hors pair, qui possède une expérience concrète dans la mise en œuvre des programmes scolaires et dans le développement organisationnel;
- Possède une grande facilité à communiquer et à établir des relations de confiance;
- Maîtrise très bien le français et l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Est habilité-e à diriger et à motiver une équipe de travail.

SVP faites parvenir sous pli confidentiel, **avant le 23 février 2007**, une lettre de présentation, votre vision de l'éducation catholique en langue française en Alberta, votre curriculum vitae, trois lettres de référence dont une référence pastorale récente, ainsi que toute pièce justificative à :

Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
4800 Richard Road S.O., bureau 200 Calgary, AB T3E 6L1
Télécopieur : (403) 685-9884

Pour plus d'information sur le CSCFSA veuillez consulter notre site Internet au www.cscfsa.ab.ca . Pour d'autres renseignements concernant cette perspective de carrière, nous vous invitons à communiquer avec le directeur général à l'adresse courriel suivante : florent.bilodeau@cscfsa.ab.ca ou au (403) 685-9881.

Pool de hockey (résultats au 12 février 2007)

1er	Chris Chandra, EDMONTON	802	36e	Martin Flibotte, EDMONTON	730
2e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	798	37e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	729
3e	Roch Leblanc, EDMONTON	783	38e	René Labbé A, GRANDE PRAIRIE	729
4e	Daniel Aubin, GUY	781	39e	Richard Amyotte, EDMONTON	728
5e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	777	40e	David Martin, EDMONTON	728
6e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	776	41e	Eric Thibeault, EDMONTON	723
7e	Armand Labbé C, EDMONTON	776	42e	Marlène Fontaine, EDMONTON	722
8e	Denis Perreaux, EDMONTON	773	43e	Ben Williamson, GRANDE-PRAIRIE	721
9e	Chantal Amyotte, CALGARY	772	44e	Caroline Boudreault B, F.-MCMURRAY	718
10e	Mélanie Ringuette, SHERWOOD PARK	770	45e	Caroline Boudreault A, F.-MCMURRAY	718
11e	Armand Labbé B, EDMONTON	769	46e	Micheline Brault, EDMONTON	717
12e	Armand Labbé A, EDMONTON	769	47e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	716
13e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	767	48e	Panfort Julhieu, EDMONTON	712
14e	Patrick Ladouceur, CALGARY	766	49e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	711
15e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	762	50e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	710
16e	Mylène Deschênes, EDMONTON	758	51e	Denis Hébert, ST-VINCENT	708
17e	Francis Fréchette, EDMONTON	756	52e	Mireille Dunn, EDMONTON	708
18e	Normand Labbé C, GRANDE PRAIRIE	754	53e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	707
19e	Pierre Brault, EDMONTON	754	54e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	704
20e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	751	55e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	700
21e	Joe Boulianne, ST-PAUL	747	56e	Ronald Breault, EDMONTON	697
22e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	747	57e	Normand Labbé A, GRANDE PRAIRIE	696
23e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	747	58e	Normand Labbé B, GRANDE PRAIRIE	694
24e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	745	59e	Eric Doucet, EDMONTON	692
25e	Patrick Henri A, EDMONTON	742	60e	Patrick Henri B, EDMONTON	689
26e	Christine Aubin, GUY	740	61e	Étienne Alary, EDMONTON	688
27e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	739	62e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	687
28e	Luc Girard, EDMONTON	738	63e	Mélanie Morin, EDMONTON	686
29e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	738	64e	Cécile Amyotte, EDMONTON	682
30e	Patrick Gélinas, DONNELLY	737	65e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	679
31e	Edward Préville, CALGARY	735	66e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	676
32e	Léon Haché, EDMONTON	733	67e	Joanne Amyotte, CALGARY	673
33e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	732	68e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	672
34e	Denis Fontaine, EDMONTON	731	69e	Isabelle Vallée, EDMONTON	668
35e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	730			

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

WESTLOCK (ALBERTA) ET REDWATER (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Westlock (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Westlock (Alb.).
Personnes résidant ou travaillant à Redwater (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Redwater (Alb.).

Il s'agit de deux postes de Commis de détachement – un poste à Redwater (Alberta) et un poste à Westlock (Alberta). Pour de plus amples renseignements sur les postes, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Le Franco — *Le Franco*, c'est mon hebdo!

Horaire télé du 24 février au 2 mars 2007

Samedi

16h30
SRC OOOPS!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
TVA CINÉMA "Yamakasi" (Drame,2001)
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LA 32IÈME NUIT DES CÉSAR
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "La vie en rose"
TVA CINÉMA "Rapides et dangereux" (Action,2001)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Les âmes grises" (Drame,2005)
TVA (21h45) CINÉMA "La Momie" (Aventure,1999)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "Histoire de pen" (Drame,2001)
TV5 (23h15) MÉMOIRE DE PUCE (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Ange de feu" (Drame,2006)

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA "Mon ami Willy"
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 AU-DELÀ DU TSUNAMI
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Le réchauffement climatique selon Bush/ Kisumu, cité du millénaire" (R)
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC (22h45) VU DU LARGE (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Marguerite Lescop (R)
23h00
SRC (23h15) PROCHAINE SORTIE (R)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 LA 32IÈME NUIT DES CÉSAR (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
TVA CINÉMA "Shining: l'enfant lumière" (Drame,1980) Avec Jack Nicholson, Shelley Duvall.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Accomodements raisonnables"
Benoit se demande s'il ramollit avec l'âge. Hélène joue, bien malgré elle, les arbitres entre Francoeur et Michèle Lauzon. Esther essaie de vendre son condo.
TV5 CINÉMA "Ange de feu" (Drame,2006) Avec Frédéric Diefenthal, Louise Monot.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "L'amourt fait mal"
Depuis sa rupture avec Tom, Ariane est vraiment mêlée. De retour de New York, Anaïs retrouve toute sa famille et ses amis, mais l'emploi de femme de chambre ne lui tente plus beaucoup. Laurent a des problèmes avec son chef, Marc-André.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "L'ambition de Criquette" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
21h00
SRC LES INVINCIBLES
Steve est étonné par un changement d'attitude de Cynthia. P-A reçoit une visite inattendue à son bureau. Rémi découvre une note laissée à son attention par un certain chanteur rock... Nos amis se réunissent pour célébrer l'union entre Carlos et Jeanne. Carlos se rendra-t-il jusqu'à la fin de la cérémonie?
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h15) TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 (21h40) NIKAN "Chad Diabo, Mohawk de Kahnawake"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 (22h10) QUESTIONS À LA UNE
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le grand voyage/ L'eau qui n'est pas là"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
La police provinciale débarque chez les Lavoie afin de saisir les plans de cannabis. Édith comprend difficilement l'arrestation de Bertrand. Benoît est maintenant recherché pour avoir sérieusement blessé Pelletier. Louis se soumet à un test d'ADN afin de connaitre l'identité de son père biologique.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LA GALÈRE
Jacques est terrassé par une forte fièvre, mais d'autres symptômes raniment les doutes d'Isabelle quant à sa fidélité. Stéphanie rencontre Madame Baer, une veuve qui possède une immense maison dont elle ne peut plus s'occuper. Bien que toujours amoureux de Claude, Antoine discute avec elle des arrangements pour son départ.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les appuie-livres"
21h30
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR (R)
TVA KM/H "La maladie d'amour" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Bosnie: les enfats du viol/ Timor oriental: le peuple réclame justice"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 FÊTE DE FAMILLE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
La superbactérie… Jessica, 18 ans, a survécu, mais Ricky, athlète de 19 ans, en est mort 12 heures après son arrivée à l'urgence. Voici que frappe à nos portes la superbactérie, une bactérie qui se présente sous forme d'une infection bénigne de la peau, mais qui peut devenir mortelle en quelques heures. Le SARM communautaire (staphylocoque doré résistant à la méthicilline) s'attaque à des gens sains, très souvent des jeunes, des enfants, des bébés.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE BANQUIER
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Survivre à l'ennemi enfoui/ Petits trafics d'armes entre amis"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 (18h40) PANORAMA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES
Chantale conspire pour aider Jacquesà ressusciter le rebelle en lui. Lorsque ce dernier découvre qu'elle a également mêlé ses propres parents au projet des Météores, la chicane éclate. N'en pouvant plus, Jacques claque la porte pour frapper à celle de Sonia. Chantale se réfugie dans la roulotte de Daniel.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
Thème : les contraires. Invités : Dominic Sillon et Martin Cloutier du duo Dominic et Martin.
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LA JOB
Sortie de secours
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR
Louis fait du bénévolat pour un parti politique, ce qui déclenche en lui une série de bouleversements. Ceux-ci ont des échos, entre autres, sur la guerre froide entre Marc et Gaëtan Fanny tente de se confier à Anne-Julie.
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TAXI 0-22
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Si loin de l'Éden/ Somalie: les derniers jours des islamistes"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 NÉ PARMI LES REQUINS ET LES RAIES MANTAS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Julie Bélanger et deux autres participants à communiquer. Prestation de la semaine : Thomas Hellman.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES "Quand la peur nous tient" Dans la vie de tous les jours, des gens exagèrent les dangers possibles et ont des craintes souvent injustifiées.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 FÊTE DE FAMILLE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Gendarmerie royale du Canada

Le Sénat suggère un plan pour les services bilingues

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Le comité du Sénat sur les langues officielles recommande à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) de se doter de meilleures lignes directrices en ce qui a trait à l'offre de services bilingues sur le vaste territoire que dessert le corps policier.

Il s'agit essentiellement du souhait formulé par les membres du comité sénatorial, le 5 février dernier, à la suite d'une présentation de hauts dirigeants de la GRC, dont la sous-commissaire des ressources humaines, Barbara George. L'exercice visait entre autres à élaborer sur les services bilingues qu'offre la GRC le long de la route transcanadienne et sur les façons d'accroître ces mêmes services dans les deux langues officielles.

La GRC compte un total de 122 détachements le long de la transcanadienne, dont 47 qui offrent des services bilingues. Au total, la GRC opère 650 détachements au pays qui permettent d'offrir des services policiers dans chaque province et territoire, à l'exception de l'Ontario et du Québec qui comptent sur leur propre police provinciale.

Aussi, la GRC est liée par des ententes avec quelque 200 municipalités et 500 communautés autochtones. Les ententes avec les provinces et territoires prennent fin dans cinq ans.

« En tant qu'agence fédérale, notre but est d'assurer une prestation de services bilingues exemplaire au public. Présentement, il y a au-delà de 200 détachements (dont 47 le long de la transcanadienne) qui doivent offrir des services dans les deux langues officielles. C'est très rare qu'on se retrouve dans une situation où on ne peut pas répondre à la personne dans la langue de son choix », précisait Mme George en ajoutant que 18% du personnel de la GRC est bilingue, soit la même proportion que l'ensemble de la population canadienne.

À la suite du tour d'horizon offert par Mme George, les sénateurs ont exprimé quelques inquiétudes face au fait que la GRC ne dispose pas d'un plan clair et précis en ce qui a trait aux langues officielles et que cette question est plutôt soulevée à la suite de demandes.

Par exemple, on s'interroge quant à savoir pourquoi les ententes avec les provinces ne comportent pas de clauses linguistiques. À l'approche des Jeux olympiques de Vancouver, qui auront lieu en 2010, les sénateurs s'inquiètent alors que la GRC devra déployer une bonne part de son personnel bilingue pour assurer la sécurité aux Jeux. À ce moment, moins d'agents bilingues patrouilleront les routes et communautés du pays.

Enfin, on s'explique mal le fait que les cadets francophones doivent suivre des cours d'anglais tandis que les cours de français ne sont pas obligatoires pour les cadets anglophones.

« Il me semble qu'en 2007, nous devrions ensemble penser à moderniser certains règlements, dont celui des services de la GRC sur la transcanadienne, et ne plus penser en fonction de désignation ou de tronçon, mais plutôt en fonction du public voyageur qui vient de l'extérieur et aussi du tourisme. Il doit exister un moyen beaucoup plus simple pour vous d'offrir les services en anglais et en français, et ce, d'un bout à l'autre du Canada », a mentionné la présidente du comité, la sénatrice franco-manitobaine Maria Chaput.

La sénatrice Maria Chaput
Photo : Sénat du Canada

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Cadres de direction

Agriculture et Agroalimentaire Canada

WINNIPEG (MANITOBA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et les citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le secteur agricole et agroalimentaire du Canada contribue grandement à notre qualité de vie. En effet, les producteurs et productrices agricoles du Canada sont le pilier d'une industrie dont le chiffre d'affaires annuel atteint 130 milliards de dollars. C'est pourquoi le secteur a besoin des bons outils pour demeurer viable à court terme et à long terme. Agriculture et Agroalimentaire Canada fournit des données, fait de la recherche, offre de la technologie et élabore des politiques et des programmes visant la sécurité du système alimentaire, la santé de l'environnement et l'innovation aux fins de la croissance. Joignez-vous à l'équipe de direction de Winnipeg et aidez les producteurs et productrices à protéger leurs exploitations agricoles contre les baisses légères et importantes du revenu. Ensemble, nous pouvons créer une expérience de travail enrichissante caractérisée par le travail d'équipe, l'intégrité, la créativité, la gestion de l'excellence et l'inclusivité tout en reconnaissant votre potentiel.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au **http://emplois.gc.ca** ou composez notre numéro **Infotel 1-800-645-5605.** La date limite de réception des candidatures est le **28 février 2007**. Veuillez citer les numéros de référence **AGR07J-006857-000019, AGR07J-006857-000020, AGR07J-006857-000021, AGR07J-006857-000022 et AGR07J-006858-000010.**

This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Foyer Valade — Centre Taché Centre

Le Centre Taché et **le Foyer Valade** sont des établissements de soins prolongés qui offrent des services personnalisés et communautaires aux personnes en perte d'autonomie dans un milieu bilingue et francophone. Le Centre Taché accueille 314 personnes âgées et jeunes adultes ayant des besoins chroniques et complexes, et le Foyer Valade, 154 personnes âgées francophones. Ils comptent près de 600 employés et ont un budget d'opération total d'environ 28 millions de dollars.

Le Centre Taché et le Foyer Valade sont à la recherche de candidates et candidats pour combler le poste de :

DIRECTRICE / DIRECTEUR DES SOINS ET DES SERVICES

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

La personne titulaire de ce poste est responsable d'assurer la planification, la coordination, la direction, le contrôle et l'évaluation des processus en soins infirmiers pour les deux établissements au service des 468 résidents. Elle assume aussi la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles sous sa responsabilité. Elle assure la coordination de la gestion des risques et de la qualité à un niveau organisationnel et coordonne le processus d'agrément.

PROFIL RECHERCHÉ

Vous êtes un leader mobilisateur et axé sur les résultats et vous faites preuve d'innovation. Vous démontrez des aptitudes évidentes en gestion des priorités et du personnel, en communication interpersonnelle, et en prise de décision fondée sur les données probantes.

EXIGENCES DU POSTE

- Membre en règle du Collège des infirmiers et infirmières du Manitoba (CRNM) avec un baccalauréat en sciences infirmières et une formation en administration et/ou en gérontologie.
- Expérience minimale de cinq (5) ans dans un poste cadre.
- Maîtrise en sciences infirmières ou en administration, sera considérée un atout.
- Excellente connaissance parlée et écrite du français et de l'anglais.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae accompagnée d'une lettre d'intention **au plus tard le 28 février 2007 à 16 h**, à l'adresse suivante :

Centre Taché / Foyer Valade, a/s Charles Gagné, Directeur général, 185, rue Despins, Winnipeg, Manitoba R2H 2B3 Courriel : cgagne@tachevalade.org

Seules les personnes retenues pour le processus de sélection seront contactées.

MF9586-0107

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Anglais essentiel

13,76 $/heure (plus autres avantages)

Prime de quart additionnelle de 2 $/heure
(applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine)

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : 780-495-8943
Courriel : edmrecruitment@statcan.ca
**Veuillez citer le numéro du processus de sélection*

Also available in English

Statistique Canada — Statistic Canada — Canada

Journée de discernement

Comment Dieu appelle à une vie de service aux autres?

Le 3 février dernier, 25 jeunes adultes, dont certains francophones, se sont réunis au sous-sol de la Basilique Saint-Joseph, à Edmonton, en réponse à une invitation du Comité des vocations de l'Archidiocèse d'Edmonton, pour explorer comment Dieu appelle à une vie de service aux autres.

Les participants ont manifesté un vif intérêt pour les présentations suivies de moments de réflexion écrits en silence, pour ensuite partager avec les autres. La session était animée par Margot Bilodeau, une membre de l'Institut séculier Les Oblates missionnaires de Marie Immaculée (OMMI), coach de vie, conseillère en choix de vie, tandis que les membres du Comité des vocations étaient présents en tant que personnes ressources.

Mme Bilodeau a présenté le discernement, incluant le discernement spirituel (raison et foi) comme était un processus par lequel on passe au crible ce qui est obscur et confus, pour une meilleure connaissance de soi, de ceux qui nous entourent et de Dieu.

Ce n'est qu'en tenant compte honnêtement de toute sa réalité que l'on en vient à faire la lumière sur ses motivations profondes pour finalement découvrir sa raison d'être, sa mission dans la vie, et sérieusement considérer un engagement de vie qui portera fruit. Un regard sur tous les états de vie (différents des carrières) a suscité bien des questions posées aux personnes représentant les différentes options de vie au service des autres.

D'autres sessions similaire seront offertes aux personnes intéressés, au *Coffee House* au sous-sol de la Basilique (entrée sur Jasper près du restaurant Teddy's), les jeudis 13 mars, 19 avril, et 24 mai, ainsi que le 21 juin.

Pour plus d'information et enregistrement, téléphonez le Centre pastoral au 469-1010 ou envoyez un courriel à vocatio@edmontoncatholic-church.com. Margot Bilodeau peut être rejointe au 488-4704 ou à margot3x5@hotmail.com.

Information fournie par Margot Bilodeau

OFFRE D'EMPLOI

L'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Rivière-la-Paix est à la recherche d'un(e)

Technicien(ne) pour centre Internet PAC

Exigences :
- Avoir entre 15 et 30 ans
- Bonne connaissance de l'informatique
- Entregent
- Bilingue

Tâches :
- Entretien des ordinateurs
- Aider aux clients internet
- Réception

Durée du contrat : 2 jours semaine / 30 semaines = 430 heuress

Salaire concurrentiel

Date limite : le 23 février 2007

Pour information, contacter :
Eric Charron,
Directeur/Agent de développement
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718, 308 rue Principale, Falher (AB)
Tél. 780-837-2296 Téléc. 780-837-2092
E-mail : e.charron@acfa.ab.ca

Association canadienne-française de l'Alberta

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Red Deer.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne

Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 200 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 12 milliards de dollars et treize exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 21 février 2007 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 225-06/07 par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada Canadä

2007 100 meilleurs employeurs — 50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Enseignant(e) à l'élémentaire
(contrat temporaire)

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'un enseignant ou d'une enseignante pour un remplacement temporaire débutant le 1er mars 2007 jusqu'à la fin juin 2007 à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Calgary.

• ÉLÉMENTAIRE : 4e année

- Connaissance des deux langues officielles serait un atout.
- Une enseignante ou un enseignant doit posséder son certificat d'enseignement de l'Alberta avant de pouvoir finaliser un contrat.

Vous pouvez faire parvenir une lettre de présentation et votre curriculum vitæ le plus tôt possible à:

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Pour des informations supplémentaires, vous pouvez contacter la directrice de l'école, Lorraine Robinson au (403) 240-2007 ou par courriel à lorraine.robinson@cscfsa.ab.ca.

Big Brothers Big Sisters
Edmonton & Area

OFFRE D'EMPLOI

Responsable du programme francophone de mentorat
(Temps plein)

Par l'intermédiaire de ses programmes de mentorat, l'organisme *Big Brothers Big Sisters of Edmonton & Area* (BBBSE) aide plus de 2 200 jeunes et familles résidant dans la région métropolitaine d'Edmonton. BBBSE mettra en place un nouveau programme de mentorat destiné aux élèves fréquentant les écoles francophones du Conseil scolaire Centre-Nord à Edmonton. Nous sommes donc à la recherche d'une personne pour occuper le poste de responsable de programme.

Les principales responsabilités incombant à cet emploi sont :

- Appuyer les jumelages créés pour la communauté francophone afin d'assurer que les relations entre les enfants, les familles et les bénévoles soient positives
- Recruter, sélectionner et jumeler des bénévoles francophones avec des élèves tout en leur offrant un soutien continuel et en supervisant les jumelages
- Bâtir des relations avec les partenaires afin de comprendre les tendances et les enjeux de la famille et de la communauté francophones
- Mettre à jour les registres électroniques et compléter tout rapport demandé

Le candidat idéal possèdera les compétences suivantes :

- Bilingue (français et anglais)
- Au moins 2 ans d'expérience en enseignement ou en coordination de programmes dans le secteur des services sociaux
- Diplôme d'études universitaires
- Bonnes compétences communicationnelles (écrites et orales) en français et en anglais
- Capacité de gérer son temps efficacement et selon les résultats à atteindre
- Compréhension d'autrui et compétences en animation de groupes (adultes et enfants)
- Permis de conduire valide et véhicule

De plus, le candidat idéal devra posséder d'excellentes habilités en relations interpersonnelles, et être capable de travailler de façon autonome et en équipe.

***Big Brothers Big Sisters* offre un excellent milieu de travail ainsi qu'un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.**

Veuillez soumettre votre curriculum vitae avant le 28 février 2007 à 16 h 30 à :
Directrice des ressources humaines / Manager of Human Resources
Big Brothers Big Sisters Edmonton & Area
10135 – 89 Street, Edmonton, AB. T5H 1P6
Courriel : k.collister@bbbsedmonton.org
Télécopieur : (780) 426-6689
Prière de ne pas téléphoner.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

Le pamplemousse : nouvelle tendance en cuisine

(EN) – Le pamplemousse a récemment été reconnu comme l'une des 20 principales tendances en matière de cuisine, voilà pourquoi de plus en plus de chefs canadiens l'utilisent en cuisine. Les professionnels comme les novices s'inspirent du pamplemousse pour créer de nouvelles recettes et ajouter un peu de piquant aux recettes traditionnelles populaires.

La recette suivante est un exemple parfait de variations de recettes classiques sur le thème du pamplemousse.

<u>Pain doré au pamplemousse avec salsa sucrée aux agrumes</u>

8 tasses de pain challa en cubes (environ 8 tranches épaisses)
1/2 tasse de fromage à la crème à tartiner (température ambiante)
1 tasse de lait
1/2 tasse de jus de pamplemousse de la Floride
4 gros œufs
2 c. à t. de vanille
1 c. à t. de cannelle
pincée de sel
1/4 tasse de cassonade tassée
1/4 tasse de sirop d'érable
sucre à glacer

<u>Salsa :</u>

1 c. à s. de zeste de pamplemousse de la Floride râpé
1 c. à s. de zeste d'orange râpé
2 pamplemousses de la Floride
2 oranges
3 c. à s. de cassonade tassée
2 c. à s. de sucre granulé
pincée de cannelle

Disposer le pain dans un moule de 11 x 7 po (2,5 litres). Avec un batteur électrique, battre le fromage en crème jusqu'à homogénéité. Verser le lait en filet constant, puis le jus de pamplemousse. Fouetter les œufs, la vanille, la cannelle et le sel jusqu'à consistance homogène. Verser sur le pain, en pressant pour bien humecter toutes les tranches. Saupoudrer la cassonade et verser ensuite le sirop d'érable sur les tranches. Couvrir et réfrigérer au moins 1 heure.

Avant de servir, cuire au centre du four à 350 °F (180 °C) de 35 à 45 minutes ou jusqu'à que le liquide soit pris et que le pain soit doré. Laisser reposer sur une grille pendant 5 minutes.

Salsa: Râper le zeste de pamplemousse et d'orange, puis peler et dénoyauter les fruits. Avec un petit couteau tranchant, couper les quartiers d'orange et de pamplemousse pour enlever la membrane; puis couper les quartiers en deux sur la largeur. Déposer dans un bol de service, saupoudrer de zeste d'orange et de pamplemousse, de cassonade, de sucre granulé et de cannelle (facultatif). Réfrigérer pendant 1 heure. Mélanger doucement juste avant de servir.

Servir la casserole et garnir de salsa, de sirop d'érable supplémentaire et d'un peu de sucre à glacer.

- L'édition Nouvelles

Patenaude communications

Jean Patenaude

vidéo • radio • télévision

jpatenaude@shaw.c

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 25 février

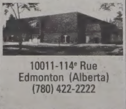
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Christian
780.906.1795

François
Import – Export

PLANET HOLY WOOD

INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	M	M	O	N	W	E	A	L	T	H
2	E	M	U	L	S	I	O	N	N	E	R	A
3	R	E	L	I	S	■	N	O	T	E	E	S
4	E	T	A	I	E	S	■	R	I	■	V	T
5	M	■	S	I	T	I	O	M	A	N	I	E
6	O	R	S	■	E	■	L	I	E	E	S	■
7	N	U	I	T	■	P	E	T	R	I	E	S
8	I	S	E	■	E	L	A	E	I	S	■	O
9	E	T	R	A	V	E	S	■	E	S	A	U
10	U	R	■	T	A	N	T	I	N	E	T	S
11	S	E	P	■	S	U	R	I	N	■	R	S
12	E	■	P	O	E	M	E	■	E	P	E	E

947

<u>Tableaux de réponse</u>

1	2	9	7	5	3	4	8	6
4	5	8	9	1	6	7	3	2
3	6	7	8	4	2	1	[illegible]	9
6	9	2	5	7	8	3	4	1
5	1	3	4	6	9	2	7	8
8	7	4	3	2	1	9	[illegible]	5
7	4	1	6	9	5	8	[illegible]	3
2	8	6	1	3	7	5	9	4
9	3	5	2	8	4	6	1	7

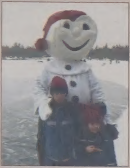
#69

Carnaval d'hiver à Jasper

Près de 200 personnes ont participé au Carnaval d'hiver de Jasper, le 4 février dernier, au *Park Lodge* de la ville.

L'événement, une première depuis au moins deux décennies, avait lieu pour souligner le centième anniversaire du Parc national de Jasper. Les participants ont pu se sucrer le bec avec de la tire sur neige préparée par des gens de la communauté francophone, faire des tours de calèches tirées par des chevaux ou encore, faire du patin sur glace.

Tout au long de la journée, des employés de Parcs Canada en ont profité pour faire un retour sur l'histoire du parc national de Jasper. « On a vraiment eu une belle journée! », lance Anne Daniels, qui s'est occupée du côté francophone toute la journée.



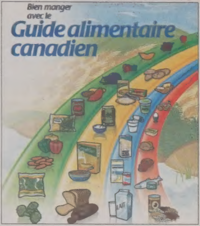
Les sculptures sur glace issues du concours lors du festival *Janvier in January* ayant été conservées, elles ont donc pu agrémenter l'événement et rendre hommage à la régionale de l'ACFA, qui avait remporté la 3e place (photo de gauche).

Finalement, la présence du Bonhomme Carnaval aura fait de nombreux heureux, dont Andréanne et Manuel Bolduc que l'on reconnaît sur la photo.

Guide alimentaire canadien

Première mise à jour en quinze ans

Le ministre fédéral de la Santé, Tony Clement, a dévoilé le tout nouveau Guide alimentaire canadien, qui a fait l'objet d'une révision pour la première fois depuis 1992.



Source : santecanada.gc.ca

Lancé le 5 février dernier, le nouveau Guide alimentaire canadien, une initiative fédérale lancée en 1942, comporte plusieurs nouveautés. À titre d'exemple, pour la première fois, les Canadiens pourront avoir recours au guide pour obtenir de l'information précise en ce qui a trait aux quantités et aux types d'aliments recommandés en fonction de leur âge et de leur sexe.

De plus, afin de voir au problème de l'obésité chez plusieurs citoyens, le nouveau document intitulé « Bien manger avec le Guide alimentaire canadien » prodigue certains conseils quant aux portions suggérées et à l'importance d'associer l'activité physique régulière à une saine alimentation.

Or, ce guide auquel certaines modifications doivent encore être apportées a essuyé les critiques de certains intervenants en matière de santé et de nutrition. En effet, le principal reproche vient du fait que le guide ne comprend aucune donnée sur les quantités de calories.

Avant d'en arriver à la publication du nouveau guide, le gouvernement du Canada a mené un vaste exercice de consultation. Au total, 7000 Canadiens ont été consultés, dont des diététistes, des scientifiques et de nombreux professionnels de la santé.

Les gens qui souhaitent obtenir un exemplaire de la plus récente version du Guide alimentaire canadien peuvent visiter le site Web de Santé Canada ou encore composer le 1-800-622-6232.

-APF

Permettez-nous de faire les
PRÉSENTATIONS

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Ryan Kuffner, délégué commercial
Vancouver (Colombie-Britannique)

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

Le Franco
Abonnez-vous à la version électronique du Franco.
Pour plus d'information :
www.lefranco.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 41 no 8 | Edmonton, le vendredi 23 février 2007 | 28 pages | 60 ¢

Carnaval de Saint-Isidore

25 ans de folies réussis

La région de Rivière-la-Paix a vibré au rythme de la 25e édition du Carnaval de Saint-Isidore, du 16 au 18 février derniers. Voir en pages 6 à 8 du journal pour des photos et des reportages de cet incontournable.

CETTE SEMAINE...

Fête franco-albertaine : tout passe par la préinscription
à lire en page 3

ACFA : membre un jour, membre toujours?
à lire en page 4

Carnaval d'hiver à Saint-Paul
à lire en page 9

Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 14 à 16

Chronique politique : les médias et la politique
à lire en page 21

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

23/02/07

Jeux de la francophonie canadienne 2008

Lancer, passer et dribler tout en roulant

JULIE FORTIER

Edmonton

L'équipe des Jeux de la francophonie canadienne de 2008 a fait preuve d'audace, le 14 février dernier au *Van Vliet Center* de l'Université de l'Alberta, en faisant l'annonce du sport qui sera en démonstration lors de la 4e édition de l'événement.

En effet, si le basketball avait été présenté lors des derniers Jeux tenus à Winnipeg, les Jeux de 2008, qui auront lieu dans la capitale albertaine en août 2008, iront plus loin cette fois en présentant le basketball en fauteuil roulant comme sport de démonstration.

Une nouveauté qui se veut inclusive et qui risque fort d'attirer de nombreux curieux. « Tous les jours, il y a des choses que des athlètes comme moi ne pouvons pas faire. Entre autres, je n'ai jamais pu montrer mon talent au basketball lors de jeux francophones. Mais aujourd'hui, avec le sport en démonstration, ça nous donne quelque chose de plus que l'on pourra faire. De pouvoir démontrer notre talent sans mettre de côté notre langue ou notre culture, c'est vraiment une chance. C'est une opportunité que nous n'avions pas avant », explique le responsable de programme à l'Association canadienne du basketball en fauteuil roulant, le Fransaskois Julien Gaudet.

Pour le président des Jeux, Randy Boissonnault, l'ajout du basketball en fauteuil roulant aux sports réguliers (badminton, basketball, athlétisme, volleyball) permettra un accès à l'événement à ceux qui

Suite à la page 10...

Sur la photo, on reconnaît la directrice générale des JFC 2008, Anne-Marie Durnin, le président des JFC 2008 Randy Boissonnault, le responsable de programme à l'Association canadienne du basketball en fauteuil roulant, Julien Gaudet, le directeur des opérations à la Faculté d'Éducation physique de l'Université de l'Alberta, Edward Montgomery, et le directeur général de la Fédération du sport francophone de l'Alberta, Mathieu Bégin.

Photo : Julie Fortier

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Les programmes de la Stratégie emploi jeunesse
Session d'information

Quand : Le lundi 5 mars 2007
Endroit : Pièce 201, Centre de conférences et de formation, Place du Canada (9700 avenue Jasper)
Heure : 10 h – 12 h (midi)

La Stratégie emploi jeunesse (SEJ) offre des programmes pour aider les jeunes faisant face à des obstacles à l'emploi à acquérir les compétences nécessaires pour participer au marché du travail. Le programme Connexion compétences (de la SEJ) fournit des subventions aux entreprises et organismes afin de développer et offrir des projets pour jeunes abordant les obstacles à l'emploi.

Les subventions sont disponibles de Service Canada pour des projets axés sur les jeunes confrontés à des obstacles à l'emploi dans la région du Grand Edmonton. Les organismes intéressés sont invités à participer à cette séance d'information.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le
(780) 495-8701/7785.

Pour vous inscrire, faites le (780) 495-8059 (avant le 28 février 2007).

Service Canada

Canada

FPFA

L'IMPLICATION DES PARENTS :

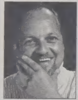
TOUTE UNE DIFFÉRENCE!

20e Colloque annuel 9 et 10 mars 2007

Conférence d'ouverture

Mario Villeneuve

« Ce psy-pédagogue-conférencier et artiste possède une expertise très riche dans le domaine de la communication et du développement de la personne. »



Notre façon de communiquer avec nos enfants et les gens qui nous entourent passe, entre autres, par notre personnalité, nos expériences et nos émotions.
Impliquons-nous avec plaisir!

- Assemblée générale annuelle
- Service de garderie offert gratuitement
- Atelier jeunesse (12 à 17 ans) offert par Francophonie jeunesse de l'Alberta

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, contactez la ***Fédération des parents francophones de l'Alberta*** *au 780-468-6934 ou fpfa@francalta.ab.ca.*

Date limite d'inscription :
le 2 mars 2007

Ateliers

L'implication…une affaire de communication! - la suite
-Mario Villeneuve

Le nouveau Guide des conseils d'école
- FPFA

Présentation du Programme de la prématernelle francophone en Alberta
- FPFA

Intimidation en milieu scolaire
- Richard Blais

Le rôle d'un conseiller scolaire
- Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

Normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires
- Réseau provincial d'adaptation scolaire

«Parent Link Centres»
- Institut Guy-Lacombe de la famille

Alberta Education
Mise à jour - Programmes et ressources
- Direction de l'éducation française

École virtuelle
- Centre francophone d'éducation à distance

Éduquer pour rendre heureux
- Coalition des femmes

Toutes les activités se dérouleront à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton

Cupidon à Plamondon

Pour célébrer l'amour dans le couple et l'amitié entre ami(e)s, le comité *Femmes d'Action* et l'ACFA régionale de Plamondon / Lac La Biche ont organisé un vin et fromage romantique qui a eu lieu le 16 février dernier, une première de ce genre à Plamondon.

« Habituellement on n'a pas le temps de se parler. On se réunit pour des réunions ou pour des spectacles. Ce fut une soirée qui a permis de renforcer les liens entre amis, comme on le souhaitait », a commenté Lina Labonté, présidente du comité *Femmes d'Action.*

Plus de 25 personnes se sont déplacées pour l'occasion. Et pour ajouter au thème de la fête, on les avait invités à s'habiller en rouge, rose ou blanc. Un vote secret a révélé les mieux vêtus de la soirée. Le choix de l'auditoire s'est arrêté sur Rena Braund pour les femmes, et André Contant chez les hommes, qui ont remporté chacun un cadeau.

Tout avait été prévu pour créer romantisme et détente. En effet, pour donner une ambiance conviviale, Ginette Labonté a présenté un document Power Point qu'elle a préparé sur mesure. Tout au long de la soirée, des photos récentes des gens de la communauté qui ont du plaisir à être ensemble ont défilé sur fond de citations d'amour et d'amitié.

Le comité s'attendait à ce que les gens se lèvent pour danser sur la musique douce mais ils ont préféré continuer à bavarder en tête à tête en dégustant le vin. « Un succès », a déclaré Mme Labonté car à la sortie, tous lui ont recommandé chaudement de refaire ce genre de soirée l'an prochain.

- Julie Arsenault-Schaub

Un des couples présents lors de la soirée romantique, Nadia et Jacques Vachon qui, rappelons-le, ont été couronnés Bénévoles de l'année 2006 par la régionale.

Photo : ACFA régionale de Plamondon / Lac La Biche

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

SUDOKU

NO 70

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

		5			7		6	4
	8				2			
						2	3	
					4			
9	7		1		5		4	
4								9
	6	7		2		4		3
		2	5		8	7		
	5	9	4			1		

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

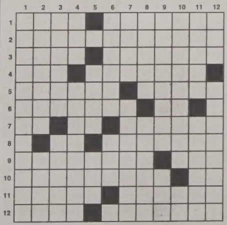
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 949



HORIZONTALEMENT
1- Prénom masculin – Boire de nouveau.
2- Se dit d'une amnésie dans laquelle le malade ne peut se souvenir des faits nouveaux (pl.).
3- Rejettes comme fausses. – Détestèrent.
4- La dernière chose. – Récipient large.
5- Construire. – Exerces une action en justice.
6- Danses. – Titane.
7- Tarse. – Infinitif. – Aile des insectes.
8- Le milieu d'un «gîte». – Personne qui prise du tabac.
9- Ne connaissait pas. – Argile.
10- Qui porte un ongle. – Venu au monde.
11- Empreint de tristesse. – Bobine sur laquelle on enroule la soie.
12- Transpiration abondante. – Petits tuyaux.

VERTICALEMENT
1- Lieux pleins de bruit.
2- Elles conduisent des ânes. – Antilope.
3- Un demi-frère. – Dans le Loiret.
4- Personnel. – Tente.
5- Être grand ouvert. – Ait une expression gaie.
6- Ivoire tiré des défenses de morse. – Ivre.
7- Architecte espagnol. – Classera par séries.
8- Met en pièces. – Litre de vin.
9- Idylle. – Monnaie ancienne.
10- Caractère permanent et fondamental d'un groupe (pl.). – Dans le sigle «habitation à loyer modique».
11- Prénom féminin – Ravagée.
12- Point cardinal. – Petits esturgeons.

Voir les réponses en page 27...

18e Fête franco-albertaine à Jasper

Il faut se préinscrire avant la fin mars, sinon...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

« Les gens ne doivent pas attendre le mois de juin pour réserver leur place à la Fête franco-albertaine, car lors de la fin de semaine de la Fête du Canada, il y a 30 000 visiteurs qui couchent à Jasper. Si les gens n'ont pas leur place pour coucher, ils se feront refuser à l'entrée du parc. »

C'est le message qu'a lancé le président du comité organisateur de la 18e Fête franco-albertaine (FFA), David Benoit, alors que la FFA lançait, le 20 février dernier, sa campagne de préinscription. Une campagne qui est vitale cette année. « Par les années passées, il y avait toujours une prévente de billets, mais c'était uniquement pour donner une idée aux organisateurs du nombre de visiteurs possibles. Cette année, la préinscription déterminera le nombre de sites que nous devrons réserver, et ce, dès le début avril », avance M. Benoit.

En effet, l'édition 2007 de la Fête, qui aura lieu les 29, 30 juin ainsi que le 1er juillet au parc Centennial – situé en plein centre-ville de Jasper – promet de se faire sous le signe de l'achalandage. Outre les célébrations de la Fête du Canada, la communauté de Jasper vibrera, le même week-end, sous les célébrations entourant le centenaire du Parc national.

« Il serait bien de franchir le cap des 300 inscriptions lors de la période de prévente qui se déroule jusqu'à la fin mars », estime le coordonnateur de cette 18e fête, Sam Kwan. « 300, c'est le minimum. Il faudrait en avoir beaucoup plus que cela », renchérit David Benoit.

Pour sensibiliser les francophones de l'Alberta à l'importance de cette période de préinscriptions, le coordonnateur de la fête se rendra dans neuf régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta, d'ici le début mars. « Nous ne voulons pas réserver pour 1500 personnes et se retrouver avec des sites vides », note Sam Kwan.

Ce dernier s'est fixé l'objectif d'attirer 1000 visiteurs cette année à Jasper. « Selon le plan triennal de la fête, l'objectif de cette année serait de 1500 personnes. Mais l'an dernier, la cible était de 1000 visiteurs et, officiellement, seulement 350 personnes se sont déplacées. Donc, si on peut atteindre 1000 personnes pour l'événement à Jasper, ce sera une réussite », lance M. Kwan.

Problème de logements?

Puisque plus de 30 000 personnes sont attendues à Jasper pour le long week-end de la Fête du Canada, les participants de la Fête franco-albertaine devront essentiellement se tourner vers leur tente ou roulotte pour dormir. « Comme l'an passé, il y aura un camping couche-tôt et un camping couche-tard pour accueillir les campeurs. Nous aurons aussi un site pour les roulottes. Les terrains sont situés à environ deux kilomètres du lieu de la fête, mais un service de navette sera offert », énonce Sam Kwan.

Et ceux qui ne campent pas seront probablement dans l'obligation de rester chez eux. « Jasper c'est une destination touristique et la Fête du Canada constitue le week-end le plus occupé de l'année. Donc, même à ce temps-ci de l'année, il ne doit pas rester beaucoup d'hôtels qui ont des disponibilités, », prévient David Benoit. « C'est pour cette raison qu'il est essentiel de s'inscrire avant la fin mars. Pour s'assurer d'avoir un lieu pour coucher sur un des terrains de camping », ajoute Sam Kwan.

Malgré ces défis, le président du comité organisateur est d'avis que le début juillet est le meilleur moment. « L'école se termine à la fin juin. Avant de partir pour quelques semaines ou de faire des plans pour les mois d'été, les gens peuvent commencer leurs vacances en famille en passant une fin de semaine à Jasper », explique David Benoit.

Saveur écologique

Étant donné que cette 18e édition de la fête se déroulera dans un parc national, le comité organisateur a décidé de donner un côté environnemental aux activités. C'est donc sous le thème *Au rythme de la nature!* que se déroulera ce rassemblement annuel des francophones de l'Alberta.

« Puisque la fête aura lieu dans un parc national, les activités seront différentes des autres années. Nous prendrons des groupes de gens afin de les amener à des points d'intérêts particuliers. Pour les gens qui voudraient, par exemple, faire des promenades ou du rafting, il sera possible de le faire », présente M. Benoit.

Par ailleurs, une première décision « écologique » a été prise par le comité organisateur. « Nous aurons un service d'autobus entre Edmonton et Jasper, ce qui permettra aux gens d'éviter de prendre leur auto », soutient Sam Kwan.

À noter que la programmation complète de la fête devrait être dévoilée vers la mi-mars.

D'ici là, il est possible de se préinscrire à la fête en visitant le site www.fetefrancoalbertaine.ca.

GALALA D'EDMONTON
10E ÉDITION!

cdm Centre de développement musical

Venez applaudir au-delà d'une soixantaine de jeunes artistes et nos invités spéciaux :

Pierre-Paul Bugeaud, Aline Dupuis, Casey Edmunds, Raphaël Freynet, Daniel Gervais, Ginette Leblanc, Joël Lavoie, Marie-Josée Ouimet, Amanda Tardif et Robert Walsh.

Le vendredi 9 mars et le samedi 10 mars à 19 h 30 *(deux représentations différentes)*

Théâtre Westbury du Transalta Arts Barn (10330, 84 Avenue)

Coût : Adultes : 15 $ *(25 $ pour les deux représentations)*
Jeunes 17 ans et moins : 10 $ *(15 $ pour les deux représentations)*

Billets disponibles à la Librairie Le Carrefour et à la porte.

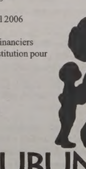
Renseignements : 780-462-0502

AVIS DE CONVOCATION

Ubuntu Edmonton invite tous ses membres ainsi que toutes les personnes intéressées à assister à son Assemblée générale annuelle qui aura lieu le mercredi 28 mars 2007 à 19 h, au Grand Salon du Campus Saint-Jean.

Ordre du jour

1. Mot de bienvenue
2. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal du 8 avril 2006
5. Rapport d'activités
6. Présentation des états financiers
7. Modifications à la constitution pour l'obtention du statut d'organisme de bienfaisance
8. Rapport du comité de nomination – élections
9. Varia
10. Levée de l'assemblée



Information :
(780) 266-8538
info@ubuntuedmonton.org
www.ubuntuedmontom.org

UBUNTU EDMONTON

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 7 mars prochain, à Cold Lake, ne manquez pas le Forum « **Bien chez-nous** » du Réseau santé albertain, une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

Lieu : Lakeland Inn

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007.**

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français

ÉDITORIAL

Membre un jour, membre toujours?

Après le changement de nom, voilà que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) s'attaque à un autre dossier important étroitement lié à son identité : son *membership*.

L'organisme porte-parole de la communauté francophone de l'Alberta veut savoir si, à juste titre, il peut parler au nom de tous les francophones vivant dans la province ou s'il doit plutôt s'en tenir à ses membres actuels, qu'ils soient payants ou membres à vie. Il n'est pas question ici de remettre en doute le mandat politique de l'ACFA, mais plutôt d'explorer les liens qui unissent l'association et la communauté.

Après tout, la Société franco-manitobaine parle, au Manitoba, au nom de tous les Franco-Manitobains; l'Assemblée communautaire fransaskoise, en Saskatchewan, lorsqu'elle prend la parole, le fait au nom de tous les Fransaskois; et, la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, lorsqu'elle revendique, elle le fait au nom de tous ses organismes membres qui eux, vont chercher les gens à la base. Ces trois organisations de l'Ouest sont distinctes dans leur façon d'agir au quotidien, mais ont toutes un élément en commun : aucun *membership* n'est directement attaché à cet organisme. Tout francophone vivant dans la province est, en quelque sorte, desservi par l'organisme porte-parole.

Donc, stratégiquement, l'ACFA tente d'obtenir le même statut, puisque dans les faits, avec ses 5000 membres sur une population francophone en Alberta estimée à 75 000 personnes, lorsque l'ACFA prend la parole, elle ne le ferait que pour environ 7 % de la communauté.

Ce débat, qui a pris son envol avec la diffusion sur le site Web de l'ACFA d'un sondage et qui connaîtra un dénouement lors du prochain Rond Point, risque d'être intéressant. Dans ce dossier, deux écoles de pensées se rencontrent. Il y a d'un côté ces gens qui tiennent mordicus à une carte de membre payante, c'est-à-dire qu'à titre de francophone, une personne décide d'adhérer à l'organisation pour les valeurs que cette association véhicule par ses actions. Pour eux, c'est la qualité des membres qui comptent, car ces gens ont posé un geste, ils ont fait le choix de devenir membre.

De l'autre côté de la ligne, on retrouve les personnes qui croient, pour plusieurs raisons, que c'est la quantité qui doit prédominer. Plus on est de fous, plus on rit, dit l'adage. Mais aussi, plus on est nombreux, plus on a de poids, et lorsqu'on prend la parole, on la prend au nom de toute la communauté.

Il sera intéressant de voir comment l'ACFA entend progresser dans ce dossier. Il y aura compilation des résultats du sondage, mais des consultations auront également lieu en région. Si on veut consulter ceux qui sont membres, on passera par les régionales de l'ACFA. Donc, on rejoindra potentiellement 7 % des francophones. Reste à savoir comment on s'y prendra pour tenter de consulter l'autre 93 % afin d'avoir, en fin de compte, le pouls d'autant de membres que de non-membres.

Vivement le Rond Point pour voir ce que les aînés auront pensé d'être membre de l'ACFA, et les jeunes, et les femmes, et les immigrants, et les migrants, et les Franco-Albertains de souche, et les… Statu quo? Augmenter ou diminuer le coût pour être membre? Ajouter ou supprimer des services? Élargir ou abolir le *membership*? La balle est lancée…

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

La langue française

« Une langue qui mérite d'être parlée mérite d'être bien parlée. » Voilà des mots qui nous ont été martelés dans la tête à l'Institut agricole d'Oka, au Québec, où j'ai suivi un cours d'agriculture moyen. Hélas! les prédications de ce bon professeur tombaient en terre inculte. Nous avons continué à parler un mélange de joual et de franglais. Il reste que pour ma part, j'ai été marqué par cet homme qui aurait tant voulu qu'on améliore notre langue parlée.

Plus tard dans la vie, je me suis souvenu des sages paroles de cet enseignant. Je me suis mis à m'appliquer à mieux parler le français et à augmenter mon vocabulaire. J'en suis venu à trouver inacceptable que des employés qui occupaient des postes publics tels que caissier, commis ou standardiste, parlent un français mal soigné.

J'ai même eu la témérité d'aborder la direction de certaines institutions canadiennes françaises de ma localité et soulever pertinemment la question. Je recevais comme réponse un haussement d'épaules et parfois, une promesse polie que les choses allaient changer. Mais, rien ne changeait.

En jetant un coup d'œil en arrière, je réalise qu'il n'y avait pas grand-chose que les gérants et directeurs d'institutions et de commerces pouvaient faire pour changer la situation. Il fallait, et il faut encore, embaucher la main-d'œuvre disponible localement. L'éducation qu'on reçoit à la maison, dans les cours de jeu, sur la rue et au travail supplante, il semble, l'éducation reçue à l'école. Encore aujourd'hui, on se moque de ceux qui font un effort pour parler le français correct, le français que tous les francophones peuvent comprendre.

Dans la plupart des villes canadiennes hors Québec, il y a de formidables institutions de formation françaises et bilingues. Il serait facile de mettre sur pied des cours de diction et de vocabulaire appropriés dans le domaine où on a élu d'œuvrer. Ces cours, on pourrait les offrir spécifiquement aux employés d'institutions et de commerces faisant affaire avec le public.

De plus en plus d'immigrants francophones arrivent dans le pays. Ce sont eux qui, éventuellement, vont décrocher les postes clé à cause, justement, de leur formation linguistique supérieure; parce que la communication est primordiale dans le monde des affaires et au niveau des services sociaux. Je lis les journaux français et j'écoute les postes de télévision français et je constate que c'est déjà ce qui se produit. Il n'y a pas d'erreur.

Encore une fois, nos jeunes Canadiennes et Canadiens-français, bien souvent, occuperont des postes de subordonnés, tout comme c'était le cas pour les Franco-Canadiens avant la Commission Gordon dans les années 1960. C'est simple, le progrès linguistique au Canada français accuse un retard sur le progrès technologique.

Aurélien Dupuis
Nelson (Colombie-Britannique)

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

20e colloque annuel de la FPFA

L'implication des parents : toute une différence!

Le colloque annuel de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) reviendra pour une 20e édition les 9 et 10 mars prochain à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton. L'organisme attend une centaine de parents et une centaine de jeunes à cette réunion annuelle, qui se déroulera sous le thème *L'implication des parents : toute une différence!*

Une occasion pour les parents intéressés à l'éducation francophone en Alberta d'assister à une multitude d'ateliers pertinents. « Le thème a été choisi parce que notre conférencier est une personne experte en ce domaine, mais aussi parce que le mandat de la FPFA, c'est de faire que les parents s'impliquent davantage auprès de leurs enfants », explique celle qui est en charge de coordonner le colloque, Joanne Lavallée.

Le conférencier principal, Mario Villeneuve, un « psy-pédagogue-conférencier », possède une expertise dans le domaine de la communication et du développement de la personne. « En fait, les enseignants de la Saskatchewan l'ont reçu et ont dit qu'ils l'avaient beaucoup apprécié. Ça nous a d'autant plus convaincus de l'inviter », mentionne Mme Lavallée. L'orateur présentera donc sa conférence intitulée *L'implication… une affaire de communication* le vendredi soir. Joanne Lavallée croit qu'il s'agit d'une thématique générale qui pourra rejoindre un maximum de personnes : « L'implication, c'est large, parce qu'on peut s'impliquer de différences façons. »

Durant la journée du samedi, la FPFA tiendra son assemblée générale annuelle. Ensuite, les participants pourront choisir deux ateliers auxquels ils souhaitent participer.

Pour Joanne Lavallée, le colloque n'est pas seulement ouvert aux parents qui s'impliquent. « Je pense que n'importe quel parent d'un enfant âgé de 0 à 18 ans et qui s'intéresse un tant soit peu à l'éducation francophone peut participer à notre colloque et assister aux ateliers. Ça pourrait aussi être des grands-parents soucieux d'en connaître plus », dit-elle.

Galala d'Edmonton

Avec environ 90 associations-membres, la FPFA peut déjà compter sur une bonne base de parents intéressés à l'éducation en français de leur enfant. D'ailleurs, la tenue du Galala d'Edmonton par le Centre de développement musical lors du même vendredi et samedi soir que le colloque de la FPFA n'inquiète pas la fédération outre mesure, puisque les ateliers du samedi ont lieu dans la journée seulement.

Un service de garderie sera accessible gratuitement sur place. En ce qui a trait aux jeunes de 12 à 17 ans, un atelier interactif sera animé par Francophonie jeunesse de l'Alberta pour une initiation au leadership sous le thème « l'implication ». Cette activité se déroulera tout au long du 20e colloque.

La date limite d'inscription au congrès de la FPFA est le 2 mars 2007.

- J. F.

réseau des grandsESPACES

Le Réseau des grands espaces tiendra son
Assemblée générale annuelle constitutive
le samedi 3 mars 2007 à 9h15
au Campus St-Jean, à Edmonton (Alberta).

Les réseaux de diffusion et les diffuseurs des arts de la scène francophones du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut seront réunis pour faire le lancement officiel du réseau de diffusion de l'Ouest et du Nord canadiens.

Six postes seront vacants au conseil d'administration. Seuls les délégués officiels des membres pourront se présenter à un poste vacant.

SOYEZ DES NÔTRES LE 3 MARS 2007 À EDMONTON!

L'assemblée générale annuelle se tiendra en marge du Contact Alberta
(Du 2 au 4 mars 2007)

CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE EN COMPOSANT LE 204-233-5081
ou PAR COURRIEL À : grandsespaces@shaw.ca

Association canadienne-française de l'Alberta

ACFA RÉGIONALE CENTRALTA
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le samedi 10 mars 2007
à 15 h
au Centre communautaire Centralta (Salle des Arts)

ORDRE DU JOUR

1. Bienvenue et ouverture de la réunion
2. Nomination d'un(e) président(e) d'assemblée / Nomination d'un(e) secrétaire
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de l'année 2006
5. Suivi du procès-verbal
6. Rapport annuel du président (Rémi Thibault)
7. Rapport annuel du Comité touristique (David Fréchette)
8. Rapport financier de l'année 2006
9. Nomination d'un vérificateur
10. Élection : nomination d'un président
    a) élection à la présidence
    b) élection au conseil
11. Varia
    i. a) Bingo
    ii. b)
    iii. c)
12. Date de la prochaine AGA
13. Levée de l'assemblée

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 9 mars prochain, à Grande Prairie, ne manquez pas le Forum **« Bien chez-nous »** du Réseau santé albertain,une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

Lieu : Grande Prairie Inn

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007**.

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

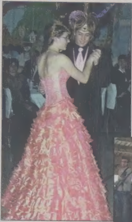
La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français.

www.reseausantealbertain.ca
Réseau santé albertain

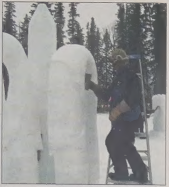
Le Carnaval de Saint-Isidore en photos

Gilbert Bérubé et Roger Dallaire ont animé pendant toute la journée du samedi.

Antoine Simon


La reine du Carnaval Josée St. Laurent et le roi Kevin Lavoie.

Megan Néron


Cette sculpture a remporté le premier prix du concours.

Pas toujours facile le défi ultime.

Anita Belzile et Monique Bergeron

Les Cireux de semelles ont offert deux prestations.

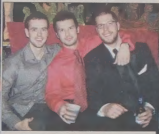
Un Carnaval d'hiver sans tire sur neige? Impossible!

Le groupe Suroît n'a pas déçu.

Les Twés

Maurice Laliberté

Chaque village de Rivière-la-Paix était représenté par une duchesse.


Jean-Pierre Lavoie, Jacques St-Laurent et James Bazan-Lindsay

Jean-Marc Roussin, Hector Goudreau et Normand Bouchard

La troupe de danse Plein soleil

Gertrude Bergeron, Alberta Desfossés, Léo Desfossés et Raymond Fournier

Elianne Bellerive, Brigitte Bergeron, Jacob Crappier, Lucille Bergeron, et Éthel Fournier

Plusieurs tours de traîneaux ont été effectués.

Photos : Julie Fortier

Carnaval de Saint-Isidore

Là où l'on sait fêter depuis 25 ans

JULIE FORTIER

Saint-Isidore

La 25e édition du Carnaval de Saint-Isidore a été à l'image même de son histoire : un succès sur toute la ligne. Encore une fois, plus de 1000 personnes ont convergé vers le petit village francophone de la région de Rivière-la-Paix, les 16, 17 et 18 février derniers, afin de vivre et de revivre cette atmosphère qui fait de ce carnaval hivernal une réussite, année après année. C'est donc sous le thème *25 ans de folies* qu'on a célébré le quart de siècle de l'événement francophone par excellence dans le nord de la province.

Lorsqu'on demande aux gens qui se sont déplacés, malgré la pluie verglaçante, ce qu'ils préfèrent du Carnaval de Saint-Isidore, la réponse se fait simple : tout. En effet, c'est souvent l'ensemble de la fête et la magie de l'atmosphère francophone qui fait revenir autant de personnes depuis 1982. « Ça s'est vraiment déroulé selon nos attentes et ce, malgré la température. Et même si, pour le 25e, on visait d'abord à ramener le monde de chez nous, on a quand même eu énormément de monde de l'extérieur. Je pense que le bouche à oreille fait une partie du travail », indique la présidente de la 25e édition du Carnaval, Rachelle Bergeron.

En effet, si dans les débuts du Carnaval, les gens de la région de Rivière-la-Paix ont été les premiers à profiter de cette frénésie du mois de février, on trouve aujourd'hui beaucoup de gens d'Edmonton, de Calgary et même de la Colombie-Britannique prêts à prendre d'assaut les petits rangs de la région pour atteindre cette oasis francophone fondée en 1953. « Je pense que les gens reviennent parce qu'on s'occupe bien d'eux. Il y a toujours quelque chose qui se passe alors ils n'ont pas le temps de s'ennuyer. Le Carnaval, c'est une expérience complète qui touche tous les sens », ajoute Mme Bergeron.

Il y en avait certes pour tous les goûts et pour tous les âges tout au long de la fin de semaine : tire sur neige, traîneaux tirés par les chevaux, tente du houblon, concours de sciage, défi ultime, Dan l'homme ballon, démonstration de sculpture sur neige, hockey, poutines, loterie, ateliers d'arts, feux d'artifice, coin des petits, et bien plus.

Vendredi

Lors de la première soirée, on a procédé au traditionnel couronnement du Roi et de la Reine du Carnaval, choisi à l'aide d'un tirage parmi les 10 ducs et duchesses. Ce sont Josée St. Laurent et Kevin Lavoie qui ont remporté les grands honneurs pour le Carnaval 2007.

Côté musique, le retour des Twés sur la scène qui les a fait connaître a ravi les spectateurs le vendredi soir. Daniel Gervais et ses musiciens ainsi que Les Cireux de semelles ont aussi donné un spectacle à tout casser. D'ailleurs, un record d'as-sistance a probablement été établi lors de cette soirée, alors que le Gazébo était plein à craquer, avec environ 350 personnes prêtes à faire la fête à l'intérieur.

Samedi

La neige mouillée du samedi n'a pas empêché les carnavaleux de prendre part à l'événement. Outre les diverses activités, la formidable animation du duo Roger Dallaire et Gilbert Bérubé, tous deux déguisés en clown, a su divertir tout au long de l'après-midi.

Les Cireux de semelles sont revenus faire une prestation entraînante sur scène, puis, le groupe vedette Suroît a présenté son premier spectacle de la journée, au grand plaisir des amateurs de musique folklorique. La troupe de danse Plein soleil a par la suite offert une prestation devant un centre culturel presque plein.

La journée s'est terminée avec un concours de barbe où James Bazan-Lindzay et Jean-Luc Boulianne ont remporté les honneurs, respectivement pour la barbe la plus douce et la barbe la plus fournie. Laval et Lévis Bergeron ont ensuite été proclamés gagnants du concours de sculptures.

En soirée, le très chic bal masqué a permis à tous de sortir leurs plus beaux masques. Encore une fois, le cœur était à la fête, alors que les ducs et les duchesses en ont mis plein la vue avec leurs tenues. Le décor impressionnant du Centre culturel ajoutait certainement à l'ambiance festive.

Les Péteux de Bretelles (Roger Dallaire et Gilbert Bérubé) ont ensuite diverti la foule par leurs histoires sur le Carnaval, puis ils ont accompagné Joël Lavoie pour chanter sa nouvelle composition intitulée « Le Carnaval de Saint-Isidore », en l'honneur du 25e. Suroît a ensuite réchauffé l'ambiance, alors que la piste de danse s'est remplie au son de leurs gigues et de leurs mélodies rythmées. La soirée s'est, tout comme le vendredi, terminée aux petites heures du matin, après que plusieurs aient profité du repas de minuit pour refaire le plein d'énergie.

Rachelle Bergeron

Photo : Julie Fortier

Dimanche

La dernière journée s'est amorcée tranquillement avec la tenue d'un brunch communautaire. Une Criée a suivi et plusieurs records ont encore une fois été établis. En effet, un pot rempli de sucre à la crème a été vendu pour 210 $, alors qu'un tablier à l'effigie du Carnaval a été vendu 300 $. Les sous amassés lors de cet encan serviront au Centre culturel de Saint-Isidore.

Le tout s'est terminé avec la messe du Carnaval, qui a été présentée par le Père Jean-Paul Vantroys. Les personnes présentes se sont ensuite fait leurs au revoir et se sont donné rendez-vous pour la 26e édition, qui aura lieu les 15, 16 et 17 février 2008.

Vox Pop Carnaval

On a demandé à quelques personnes les raisons qui les poussent à participer au Carnaval de Saint-Isidore.

« Depuis 10 ans, on vient chaque année et le carnaval grandit toujours. C'est beaucoup de *fun*! Surtout que cette année, mes petits-enfants font une danse. Ce qui me fait revenir, c'est surtout l'esprit de communauté et la culture française. »

- Margaret Tardif, Falher

« C'est mon premier carnaval. Tout le monde me disait que c'était le *fun* et que je devrais venir, alors j'ai décidé d'essayer. J'aime surtout l'atmosphère de la francophonie. Tout le monde parle français, c'est plaisant à entendre. »

- Nicole Bugeaud, Saint-Albert

« Je suis venue célébrer mes racines et celles de mes grands-parents. Ils étaient déménagés tout près, à Codesa. C'est la troisième fois que je viens, et chaque fois, ça me fait ramener des souvenirs de mes parents. »

- Illiette Tardif-Chabot, Dawson's Creek

« Moi, je viens de Falher alors je suis venu une vingtaine de fois depuis les débuts. C'est toujours plaisant de célébrer nos racines. Moi, j'ai toujours aimé ça. Il n'y a rien que j'aime plus que le reste, parce que j'aime tout. C'est pour ça que je continue de revenir et que le reste du monde revient aussi. Ils ont du *fun*, ils en parlent et ça fait connaître la communauté. »

- Jean-Luc Boulianne, Edmonton

« Je viens presque toutes les années. Ils ont toujours de quoi de nouveau. Et regardez le temps qu'ils ont mis sur les décors! Ici, j'aime tout, parce que tout est plaisant. On n'a jamais le temps de se visiter entre nous, alors c'est une occasion pour se rencontrer. »

- Ghislain Tardif, Girouxville

« On vient chaque année depuis trois ans. On vient surtout pour la tire et pour le français. C'est vraiment une célébration de la culture. On est venus une première fois après avoir connu les Lavoie, qui nous ont fait connaître Saint-Isidore et le Carnaval. Ça grossit toujours en popularité. »

- Nathalie Tousignant, Grande Prairie

Réseau santé albertain

Forum « *Bien chez-nous* »

La promotion de la santé en famille, au travail et à l'école

Le 5 mars prochain, à Calgary, ne manquez pas le Forum « **Bien chez-nous** » du Réseau santé albertain, une première franco-albertaine!

Si vous êtes un champion de la communauté, un leader ou une personne d'action et que la santé en famille, au travail ou à l'école vous intéresse, inscrivez-vous aujourd'hui. C'est l'occasion où jamais de discuter des enjeux, de faire le plein d'idées et de trouver de nouvelles façons d'être bien chez-nous, que ce soit en famille, au travail ou à l'école.

A l'affiche : Conférences, panel d'experts, visite d'étalages, mise en montre de projets modèles, ateliers, plénière et travail en équipe en compagnie de conférenciers, de présentateurs et de personnes-ressources reconnus dans leur domaine.

Horaire : Le forum débute à 08 h 30 et se termine à 16 h 45. Dîner et rafraîchissements seront servis.

Lieu : Blackfoot Inn, 5940 Blackfoot Trail SE

Inscription : Aucun frais d'inscription. Premier arrivé, premier assis. Les intéressés doivent **s'inscrire avant le 28 février 2007.**

Information / Inscription :
Gisèle Rheault, 780-463-6040
info@reseausantealbertain.ca

Partenaires du Forum :
Peace Country Health

La réalisation de ce forum a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société Santé en français.

www.reseausantealbertain.ca

Réseau santé albertain

Le Carnaval, ça change pas le monde, sauf que...

JULIE FORTIER

Saint-Isidore

En fêtant le 25e anniversaire du Carnaval de Saint-Isidore, la petite communauté francophone du Nord de l'Alberta soulignait la réussite d'une aventure qui a débuté modestement en 1982, mais dont personne ne pourrait se passer aujourd'hui. En effet, à force de travail et d'ingéniosité, les gens de Saint-Isidore ont trouvé les ingrédients qui font de leur Carnaval une recette gagnante à laquelle les gens veulent revenir goûter année après année.

Thérèse Duchesne

« Dans ce temps-là, je travaillais à la régionale de Rivière-la-Paix de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). On cherchait une place dans la région pour faire un événement l'hiver. Et on savait que Saint-Isidore, c'était une communauté vivante et que ça aurait plus de chances de marcher ici », se remémore Thérèse Duchesne, qui a longtemps été impliquée au sein de l'organisation du Carnaval.

En 1982, on procède donc pour la première fois à l'organisation du Festival de Saint-Isidore. Au cours des premières années, ce sont surtout des activités sportives qui sont organisées. L'événement est d'ailleurs fréquenté en grande majorité par des gens de la région. « On ne pensait pas que ça allait grossir aussi vite. Mais, en rajoutant quelque chose chaque année, on a commencé à attirer de plus en plus de monde », relate Thérèse Duchesne.

Bonhomme ou Grand Duc?

La figure emblématique du Carnaval était alors le fameux Bonhomme Carnaval. Pendant 10 ans, c'est ce dernier qui agrémentera chacune des éditions par sa présence. « Il ressemblait beaucoup à celui du Carnaval de Québec, mais nous, on n'avait pas fait ça pour imiter, c'était juste parce que c'était un bonhomme de neige », signale la résidante du village.

Mais un jour, le maire de la ville de Québec viendra faire son tour au Carnaval de Saint-Isidore… et remarquera la forte ressemblance entre les deux mascottes. Pour régler le problème, les organisateurs décident de transformer le pompon du Bonhomme en rose sauvage de l'Alberta.

Le changement ne sera pas suffisant, et bientôt, une lettre provenant directement de Québec les convaincra qu'un véritable changement serait pour le mieux. « C'est après avoir reçu la lettre qu'on a décidé de changer la mascotte en prenant celle du Grand Duc. Mais ici, ça a pris du temps à l'accepter. Les gens tenaient beaucoup à leur Bonhomme Carnaval », explique Mme Duchesne.

La bataille du français

Alors qu'elle était présidente de la 10e édition du Carnaval, Thérèse Duchesne mentionne qu'à cette époque, le déroulement du Carnaval en français constituait une vraie bataille à reprendre année après année.

« Les gens se sentaient mal de faire ça juste en français. Ils avaient l'impression d'exclure ceux qui ne parlent pas français. Je me souviens, lors du 10e anniversaire, j'ai fait mon discours de présidente en français seulement et il a fallu que j'insiste beaucoup. Mais quand je l'ai fait, on pouvait entendre une mouche voler dans la salle. »

L'actuelle présidente de l'événement, Rachelle Bergeron, se souvient aussi de cette époque. « Je pense que les francophones en situation minoritaire sont toujours un peu insécures par rapport à ça. Mais aujourd'hui, je ne crois plus qu'il y ait de questionnement là-dessus. On a pris la décision que ça se passait en français, mais ça reste inclusif, parce que des anglophones viennent et plusieurs de nos partenaires sont anglophones », souligne-t-elle.

Thérèse Duchesne croit, pour sa part, que la force de la communauté de Saint-Isidore et son désir de garder la langue et la culture vivante a beaucoup joué dans le fait que l'événement se déroule toujours en français. « Ça a été dur de l'imposer au début, mais tout le monde est content aujourd'hui que ça se soit continué en français et ça nous apporte du monde », constate-t-elle.

La qualité d'une communauté

Pour Rachelle Bergeron, un autre facteur de réussite pour le Carnaval est l'implication de sa communauté, peu importe l'âge. « Pour les ducs et les duchesses, c'est vraiment une expérience spéciale. Je pense que notre relève est convaincue et c'est une fierté que l'on partage tous. Les plus vieux, on est content de voir que les jeunes aiment ça. Ça rend le Carnaval encore plus excitant », note celle qui en est à sa deuxième année de présidence.

« Je pense que la qualité de la communauté a fait toute la différence. Tout le monde est impliqué et donne de son temps. Tout le monde fait quelque chose partout. Ça a toujours été spécial ici », ajoute Thérèse Duchesne.

Alors que plusieurs ont quitté le village et que ceux qui y vivent ont souvent de multiples occupations, Mme Bergeron mentionne que le Carnaval est un temps dans l'année où tous se retrouvent autour d'un objectif commun. « Ça nous donne l'occasion de travailler ensemble et de développer un esprit de communauté. Ce sont aussi des retrouvailles, alors que tout le monde revient au village le temps d'une fin de semaine », décrit-elle.

Pendant 10 ans, le Bonhomme Carnaval a été la mascotte du Carnaval de Saint-Isidore. Ensuite, le Grand Duc a fait son apparition.

Photos : Julie Fortier

« Le Carnaval, c'est le Carnaval. C'est un gros investissement pour tout le monde, mais ça vaut tellement la peine. En fait, on essaie de retenir tout ça pour que ça ne devienne pas trop gros, parce que sinon, on va manquer d'espace. On est un peu victime de notre popularité », lance Mme Duchesne.

Victime de leur popularité ou pas, reste que le Carnaval de Saint-Isidore est un des rares événements qui est non seulement rentable, mais qui fait assez de profits pour faire une différence dans la communauté, notamment en soutenant le Centre culturel.

« C'est sûr que ce ne serait pas pareil sans le Carnaval. Et comme on dit souvent, de toute façon, il n'y a pas grand-chose à faire au mois de janvier et février, alors pourquoi pas organiser le Carnaval », termine en souriant Rachelle Bergeron.

L'ACFA VEUT CONNAÎTRE VOTRE OPINION !!!

QUE VOUS SOYEZ MEMBRE OU NON, RENDEZ-VOUS SUR LE SITE

www.acfa.ab.ca

AFIN DE REMPLIR LE SONDAGE SUR LE MEMBERSHIP.

POUR RECEVOIR UNE COPIE PAPIER DU SONDAGE, CONTACTEZ-NOUS AU : 780-466-1680

Association canadienne-française de l'Alberta

VOUS POURRIEZ GAGNER L'UN DES PRIX DE 100$ DE LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR !

AUGMENTEZ VOS CHANCES EN RÉPONDANT AU SONDAGE DÈS AUJOURD'HUI !

CRTC

Avis public CRTC 2007-9
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu une demande de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter RTV, un service non canadien en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Rogers. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **26 février 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-9**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#093

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

2e Carnaval d'hiver de Saint-Paul

Les francophones se font remarquer avec la Cabane à sucre

JULIE FORTIER

Saint-Paul

Près de 500 personnes ont participé à la Cabane à sucre organisée par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Saint-Paul, lors du Carnaval d'hiver qui avait lieu à Saint-Paul, du 16 au 19 février derniers. À travers les diverses activités multiculturelles tenues tout au long de la fin de semaine, les saveurs canadiennes-françaises ont fait fureur auprès de la population.

Les gens ont pu admirer les sculptures sur neige. Ci-dessus, le premier prix dans la catégorie jeunes remporté par l'école élémentaire de Saint-Paul.

Même si les jeunes ont pu profiter d'installations extérieures pour s'amuser pendant la journée du vendredi, c'est véritablement le samedi que le coup d'envoi du Carnaval a été lancé lors de la cérémonie d'ouverture officielle.

Par la suite, au cours de la journée, les gens avaient le choix entre la cuisine ethnique de *Taste of Saint-Paul* ou encore un rallye de motoneige de 60 kilomètres pour les amateurs de sensations fortes. Les plus créatifs pouvaient faire aller leur imagination avec le concours de sculptures sur glace. Pour les autres, il restait le traditionnel tour en calèche, qui a fait bien des heureux.

Le dimanche, c'est du côté francophone que ça se passait avec la très populaire Cabane à sucre. La communauté a pris en charge le brunch afin de faire connaître les saveurs et la culture canadienne française. « On a eu au moins 300 repas de vendus au cours de la journée. Le repas était composé de pâté à la viande, de soupe aux pois, de fèves au lard et de tartelettes au sucre. À la fin de la journée, il ne restait plus rien », indique l'agente de développement de la régionale de l'ACFA, Caroline Girard.

Outre la popularité du repas, la Cabane à sucre a permis à plusieurs de se sucrer le bec, puisque jusqu'à 16 heures, on faisait la file pour avoir de la tire sur la neige. Pour digérer le tout, c'est avec des activités sportives qu'une partie de la journée s'est déroulée, notamment avec des concours de clouage et de sciage.

Par la suite, on a pu faire la démonstration des talents francophones du coin, puisque les jeunes de l'école de danse Les Blés d'Or ont monté sur la scène du centre récréatif afin d'en mettre plein la vue avec leurs steppettes.

Entre chaque chorégraphie, les jeunes du Galala de Saint-Paul prenaient la scène d'assaut pour montrer de quoi ils étaient capables. En tout, 10 jeunes ont pris part au concours, sous la direction de Marie-Josée Ouimet : Désirée Brousseau, Karina Lajoie, Martine Chamberland, Ian Brousseau, Myriam Belliveau-Simard, Pauline Reidy, Mélodie Brousseau, Sophie Beaudoin, Michelle Reidy et Brittany Gill.

C'est finalement au son du violon du jeune et talentueux Daniel Gervais que s'est terminée la journée.

Les participants aux Galala de Saint-Paul en compagnie de Marie-Josée Ouimet.

Après avoir été réchauffés par sa musique, les personnes présentes ont pu prendre part à un *jamboree* organisé par la Société Saint-Paul-des-Métis 1896.

Le lundi, un spectacle a réuni les talents des différentes communautés culturelles de Saint-Paul. Cela a permis de terminer les festivités hivernales en beauté et de réunir tout le monde sous un même toit pour la dernière fois du week-end.

les jeunes de l'école de danse Les Blés d'Or ont monté sur la scène. Sur la photo, on reconnaît Emmanuelle Boulianne avec Amica Lajoie

L'artiste Herman Poulin manie très bien la neige. Il a remporté le premier prix de la catégorie adulte avec son oeuvre les Inuchuk.

L'ouverture officielle du Carnaval s'est effectuée en compagnie Robert Bouchard (préfet de comté), John Trafanenko (Maire de St-Paul), Trevor Gladue (vice-président Nation Metis Alberta), George Brertton (représentant des anciens) et Robert Nolin (président du Carnaval).

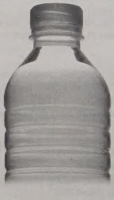
Photos : ACFA régionale de Saint-Paul

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien Canadian Air Transport Security Authority

ACSTA CATSA

EN AVION SANS FLACONS

Une simple bouteille d'eau dans votre bagage de cabine peut causer de sérieux retards. Restrictions en vigueur sur les liquides, gels et aérosols.



Pour plus d'information et des conseils de voyage, visitez le www.acsta.gc.ca ou composez 1-888-294-2202.

LA SÉCURITÉ D'ABORD POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE.

Canada

Lancer, passer et dribler...

....suite de la Une

ne l'ont jamais eu. « Je pense que c'est un signal que les Jeux sont inclusifs. En Alberta, nous sommes connus pour être une province où on fait des choses différentes et hors du commun. Par contre, en se montrant progressiste et en présentant ce sport alors que les yeux des autres provinces sont tournés vers nous, on contourne l'autre mythe qui entoure l'Alberta », décrit M. Boissonnault, qui y voit un clin d'œil aux Olympiques et aux Paralympiques de 2010.

Il espère aussi que la démonstration de ce sport piquera la curiosité du public et attirera l'attention sur le grand rassemblement jeunesse du pays. D'ailleurs, les quelques minutes où Julien Gaudet a pris d'assaut le panier de basketball du haut de son fauteuil roulant afin de montrer les rudiments du sport aux personnes présentes, un rond de curieux s'est rapidement formé.

Des membres de l'équipe des Jeux de la francophonie canadienne ont aussi pris part à la joute afin d'en faire l'essai. Verdict? Pas toujours facile de rouler lorsqu'on est habitué de marcher… « C'est comme le basketball normal, mais c'est certain qu'il y a des petites différences dans les règlements », indique Julien Gaudet.

Ainsi, le double drible est permis, mais lorsqu'un joueur a le ballon, il ne peut donner que deux coups de roues pour avancer avec son fauteuil.

Fait à noter, pour les Jeux de la francophonie canadienne, chaque équipe devra inclure, au minimum, une fille et une personne à mobilité réduite.

Randy Boissonnault espère obtenir des participants d'au moins six provinces. « Nous sommes confiants d'avoir une belle participation. On va voir avec l'organisation nationale pour déterminer quelles seront les provinces qui participeront. Il va falloir analyser la force des organisations provinciales afin d'offrir un niveau de compétition intéressant », souligne M. Boissonnault.

Au total, de 20 à 30 jeunes feront preuve de leur talent dans ce sport de démonstration, et ce, devant les 13 délégations de jeunes de 14 à 18 ans. Cependant, recevoir autant de jeunes à mobilité réduite, ça prend de l'organisation. « Il y a la question d'accessibilité qui se pose. Il ne faudra pas juste organiser le gymnase où ils vont jouer, mais il faudra que tous les sites des Jeux répondent au défi de la mobilité. Mais, avec l'ampleur de l'événement on doit avoir cette optique que c'est la chose à faire », lance le président des Jeux.

Julien Gaudet considère pour sa part que le basketball en fauteuil roulant est « de plus en plus connu comme un sport et de moins en moins connu comme un sport pour handicapés. C'est surtout grâce à des opportunités comme celle que nous donnent les Jeux de la francophonie canadienne en 2008. C'est aussi parce que le Canada est très fort dans ce sport », mentionne le jeune Fransaskois.

Danse

Outre des installations pour le sport en démonstration, il faudra aussi faire de la place pour l'art démonstratif : la danse. « Il y a un excellent développement dans ce secteur en Alberta avec La Girandole, alors c'était tout naturel pour nous de les approcher », informe Randy Boissonnault. Ainsi, il faudra aux danseurs de toutes les provinces des salles de répétition et une scène où ils pourront se produire.

Outre la danse, le volet artistique comprend aussi les arts visuels, l'improvisation et la musique. « Je pense qu'avec tout ça, il ne va pas manquer de beaux événements pour le public. Je crois qu'on va réussir à montrer le dynamisme et la vibrance des francophones », conclut le président des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-1

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 26 mars 2007, 9h30, au Centre de conférences, Phase IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **1er mars 2007**.

- **Avis de recherche inc. et All Points Bulletin Incorporated** — Visant à obtenir une distribution obligatoire au service numérique de base des entreprises nationales de programmation pour les canaux spécialisés — L'ensemble du Canada
- **Faith and Spirit Media Inc.** — Visant à obtenir une distribution obligatoire au service numérique de base de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **Le Groupe de radiodiffusion Astral inc.** — Visant à obtenir une distribution obligatoire au service numérique de base de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **YTV Canada, Inc.** — Visant à obtenir une distribution obligatoire au service numérique de base de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **Société Radio-Canada** — (2 demandes) — Visant à obtenir une distribution obligatoire au service numérique de base de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **TV5 Québec Canada** — Visant à obtenir une distribution obligatoire au service numérique de base de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **Pelmorex Communications Inc.** — Visant à obtenir une distribution obligatoire au service numérique de base de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **Kenneth R. Schaffer, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **CANAL, Corporation pour l'avancement de nouvelles applications des langages ltée** — Demande de modification pour une licence de l'entreprise de programmation de télévision — L'ensemble du Canada
- **The National Broadcast Reading Service Inc., au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise nationale de programmation numérique d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **Diversity Television Inc., au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise nationale de programmation numérique de catégorie 1 — L'ensemble du Canada
- **Rogers Broadcasting Limited** — Demande de licence d'un service national de programmation sonore payante — L'ensemble du Canada
- **The Canadian Documentary Channel Limited Partnership** — Afin d'obtenir l'autorisation d'effectuer un changement au contrôle effectif de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 — L'ensemble du Canada
- **Davinder Jhattu, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise nationale de programmation numérique d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Bhupinder Bola, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise nationale de programmation numérique d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Fifth Dimension Properties Inc.** — Demande de licence pour une entreprise nationale de programmation numérique d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-1**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#092

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

PROGRAMME DES BRISE-VENT DES PRAIRIES

Date limite de présentation des demandes - 15 mars 2007

Le Programme des brise-vent des Prairies, une initiative d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), fournit des semis d'arbres et d'arbustes rustiques gratuitement (frais d'expédition non inclus) aux producteurs pour l'aménagement de plantations brise-vent sur les terres agricoles.

Les plantations brise-vent vous offrent les avantages suivants :

- réduction des coûts de chauffage de votre exploitation agricole;
- amélioration de vos cultures;
- protection de votre ferme, de votre bétail, de vos chemins et de vos bâtiments contre les vents hivernaux et l'accumulation de neige;
- et bien plus encore.

Pour demander des semis ou obtenir de plus amples renseignements, appelez le Centre des brise-vent de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) à Indian Head (Saskatchewan) au **1 866 766-2284**, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm** ou communiquez avec le bureau de l'ARAP le plus près de chez vous :

Hanna	(403) 854-4448
Lethbridge	(403) 327-4340
Medicine Hat	(403) 526-2429
Red Deer	(403) 340-4290
Peace River	(780) 624-3386
Vegreville	(780) 632-2919
Westlock	(780) 349-3963

Canada

En prévision de l'an prochain

Des demandes totalisant 10 millions $ pour le CSCN

JULIE FORTIER

Edmonton

Voulant éviter d'être pris de court par une nouvelle hausse du nombre d'inscriptions dans ses écoles francophones lors de la prochaine rentrée scolaire, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a décidé d'aller de l'avant avec des demandes totalisant environ 10 millions $ auprès du ministère de l'Éducation. Le conseil scolaire a donc établi cinq projets prioritaires qui permettraient aux écoles francophones de souffler un peu.

On connaît le scénario : rentrée scolaire 2006-2007, les écoles francophones de la province connaissent une hausse fulgurante de leurs nombres d'élèves. Au CSCN, c'est 482 élèves de plus qui franchissaient les portes d'une de ses 11 écoles, une hausse de plus de près de 25 %. « Mais, ça veut dire qu'il y a des hausses plus importantes. Par exemple, à Père-Lacombe, on est passé de 174 élèves à 254. C'est une hausse de 46 %. La question que nous devions nous poser, c'est, si ça se reproduit, est-ce que nous sommes prêts? », expose le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

Et, pour s'assurer que la réponse à cette question soit oui, le CSCN n'a pas lésiné sur les demandes qui se feront pour des fonds dits « émergents ». Questionné sur la nature de ces fonds, Henri Lemire se fait sans équivoque. « Fonds émergents, ça veut plus ou moins dire : ça presse! », lance-t-il.

Parmi ces cinq projets pressants, on trouve la construction d'une classe mobile à l'école La Mission de Saint-Albert afin d'y loger environ 25 élèves. « Ça revient beaucoup au fait qu'avec tous ces élèves en plus, les écoles deviennent inadéquates pour la programmation. À Saint-Albert, pour la musique, les jeunes doivent aller dans la bibliothèque deux jours par semaine. Donc, pendant ces deux journées, on ne peut utiliser la bibliothèque pour d'autres choses », illustre M. Lemire.

La ville de Saint-Albert se verrait dotée d'une école de démarrage de niveau secondaire, soit une école temporaire qui pourrait se mettre en place rapidement. « Une école secondaire à Saint-Albert viendrait desservir les élèves du secondaire qui vivent au Nord de la *Yellowhead* et à Legal. Pour eux, ça fait beaucoup de route chaque matin pour aller à Maurice-Lavallée », constate Henri Lemire. C'est dans cette optique que ce dernier est à la recherche de l'école de démarrage idéale à travers la province. Une demande sera aussi soumise à la ville de Saint-Albert par le Conseil pour le transfert d'un terrain.

Maurice-Lavallée

Autre projet, cette fois à l'école Maurice-Lavallée, est celui d'y construire quatre classes mobiles. « À Maurice-Lavallée, nous avons eu 93 élèves de plus. On ne pourrait pas en recevoir encore le même nombre sans y apporter de changement. C'est physiquement impossible », lance le directeur général du CSCN. Si elles se concrétisaient, les classes mobiles prendraient place où se trouve actuellement la patinoire.

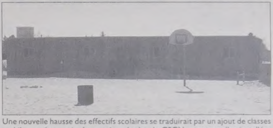
Une autre des demandes concerne l'école Père-Lacombe, dans le nord d'Edmonton, où deux classes mobiles seraient achetées ou construites. « Il faut vraiment trouver des façons d'alléger nos espaces », insiste M. Lemire.

Gabrielle-Roy

Autre projet majeur, celui de la construction d'un gymnase à l'école publique Gabrielle-Roy. « Présentement, le gymnase de l'école Gabrielle-Roy est de niveau élémentaire, alors que nous voulons aménager un gymnase de niveau secondaire. C'est un projet d'environ 5 millions de dollars, mais ça vaut la peine puisque nous sommes en train d'y développer le secondaire », révèle Henri Lemire.

En effet, alors que l'école accueille présentement les jeunes de la maternelle à la 10e année, dès l'an prochain, la 11e année sera aussi disponible.

Si le projet devenait réalité, l'actuel gymnase de niveau élémentaire serait transformé en salles de cours d'études professionnelles, ou encore, en bibliothèque et laboratoire d'informatique.



Une nouvelle hausse des effectifs scolaires se traduirait par un ajout de classes mobiles sur le terrain de certaines écoles du CSCN, comme celles installées à l'École Sainte-Jeanne d'Arc au début de la présente année scolaire.

Nouvelle école

Henri Lemire commençait à y songer lors de la dernière rentrée scolaire, étant donné la vitesse à laquelle l'école Gabrielle-Roy se remplissait, mais c'est maintenant une certitude : il faudra une nouvelle école primaire publique à Edmonton pour la rentrée de 2007. Le CSCN est donc en discussion avec *l'Edmonton Catholic Schools Board* afin d'analyser les possibilités de louer une de ses écoles vacantes pour en faire une école francophone.

Idéalement, selon M. Lemire, cette école devrait être au Centre Nord de la ville d'Edmonton : « Beaucoup de familles s'installent de l'autre côté de la rivière. Si l'école était au Centre Nord, ça leur éviterait d'avoir à traverser le pont tous les matins comme ils doivent le faire présentement pour aller à l'école Gabrielle-Roy. »

Bien que ces projets totalisent environ 10 millions $, Henri Lemire croit qu'il ne s'agit pas d'un si gros montant étant donné l'augmentation des élèves que le conseil a connu. « Si on en demande autant et qu'on ne connaît pas la même augmentation, peut-être est-ce qu'on nous dira qu'on a crié au loup. Mais si on ne fait pas ces demandes, on va nous dire qu'on n'a rien fait même si on voyait la tendance », souligne le directeur général.

La demande devait être envoyée au ministère dès le 16 février dernier et M. Lemire ne s'attend pas nécessairement à une réponse rapide. « Je crois qu'il faudra peut-être pousser un peu politiquement », termine-t-il.

SGNO

Conférence

La Société généalogique du Nord-Ouest,

centre de recherche généalogique franco-canadienne,

vous invite à sa conférence du mois de février.

Mercredi 28 février à 19 h 30
à la salle de la SGNO
8939, 82e Avenue

Le domaine des pères de Tinchebray (1904-1924) et la francophonie du centre-est de l'Alberta

Conférencière - Juliette Champagne, *historienne*

Entrée gratuite

Une collation sera servie après la présentation.

Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

À L'ATTENTION DES PRODUCTEURS

www.agr.gc.ca/renouveau

Un site Web a été créé pour que les producteurs puissent avoir accès à des renseignements à jour sur les Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes et le Service canadien de développement des compétences en agriculture. Le site permet également d'avoir accès plus facilement à des guides et à des formulaires de demande.

Améliorez votre rentabilité et trouvez de nouvelles solutions qui vous aideront à :

- évaluer votre exploitation agricole;
- préparer un plan d'action;
- préparer des plans de relève, de commercialisation et d'exploitation ou d'autres plans spécialisés;
- suivre une formation pour acquérir d'autres compétences;
- déterminer la faisabilité d'ajouter de la valeur à votre exploitation agricole.

Visitez **www.agr.gc.ca/renouveau** ou composez le **1-866-452-5558.**

Pour obtenir plus de renseignements sur les autres programmes disponibles, veuillez consulter **www.agr.gc.ca/programmes**

British Columbia
Alberta
Gouvernement de la Saskatchewan
Manitoba
Ontario
Québec
Newfoundland Labrador
Nova Scotia Nouvelle-Écosse
New Nouveau Brunswick
Île-du-Prince-Édouard
Yukon
Territoires du Nord-Ouest
Nunavut
Canada

CALENDRIER CULTUREL

MARS 2007

Région de Bonnyville/Cold Lake

Téléphone : (780) 826-5275

Activité : Théâtre : Un création collective avec le Club de l'Aurore de Bonnyville. *5 + Opé-Rap*. Venez vous détendre avec des personnages qui évoquerons 100 ans d'histoire et de progrès.
Date : Le 3 mars à 20 h et le 4 mars à 14 h. Entrée gratuite.
Lieu : Lyle Victor Albert

Activité : Souper et présentation de la deuxième édition sur l'histoire de chez-nous
Date : Le 18 mars à 17h 30
Infos : Pour réserver pour le souper 826 - 5275.

Activité : Cabane à sucre à l'école Voyageur à Cold Lake - Artiste invité Daniel Gervais, le coup foudre 2006.
Date : Le 24 mars de 12 h à 17 h

Activité : AGA de l'ACFA de la régionale de Bonnyville/Cold Lake
Date : Le 30 mars à 19 h 30

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Présentation du film Familia
Date : Le 5 mars, 19 h
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Souper pour les femmes (billets en vente jusqu'au 5 mars uniquement)
Date : Le 8 mars, 18 h
Lieu : Le Café des Artistes

Activité : Galala d'Edmonton
Date : Les 9 et 10 mars, 19 h 30 au théâtre Westbury
Infos : CDM au 462-0502

Activité : Le carnaval des sucres
Date : Le 11 mars à partir de midi
Lieu : Londonderry Community Hall

Activité : Richard Séguin
Date : Le 15 mars à 19 h 30
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Région de Plamondon/Lac La Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Cabane à sucre des écoles
Date : Le vendredi 2 mars dès 10 h
Lieu : Au Centre culturel Philip-Ménard et à l'école Beauséjour

Activité : Cabane à sucre au Lac La Biche
Date : Le samedi 3 mars 2007 de 11 h à 16 h
Lieu : Sur le lac « Big Dock » au Lac La Biche

Activité : Radio Bingo
Date : Le mercredi 14 mars 2007 dès 19 h
Lieu : Sur les ondes 89.5 FM

Activité : Messe en Français
Date : Les dimanches 11 et 25 mars 2007 à la Paroisse St. Isidore

Activité : Concours d'art oratoire
Date : Le dimanche 18 mars dès 13 h
Lieu : Au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Hockey en Fête
Date : Du vendredi 23 mars au dimanche 25 mars
Lieu : À l'aréna de Plamondon
Information : Étienne / Chantal 798-2045

Région de Red Deer

Téléphone : (403) 314-9200

Activité: Lever du drapeau franco-albertain à l'Hôtel de Ville de Red Deer
Date: Le 15 mars de 11 h 50 à 12 h 20
Lieu: À l'extérieur de l'Hôtel de Ville de Red Deer

Région de Lethbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Souper de femmes pour célébrer la « Journée internationale de la femme » - M. Éloï de Grâce viendra nous parler d'écrire notre histoire
Date : Le 9 mars 2007, à 17 h au centre culturel de l'ACFA

Activité : Casino au profit du conseil de parents de l'école La Vérendrye
Date : Les 12 et 13 mars 2007

Activité : L'ACFA organise des ateliers d'arts par Lucie Tettamente
Date : Le 12 mars à l'école La Vérendrye, le 13 mars à l'École francophone de Brooks et le 14 mars à l'école Les Cyprès de Medicine Hat

Activité : cInéMAGINE Jeunesse présente « Joyeux Noël »
Date : Le 12 mars 2007, à 9 h 30, pour de la 10e à la 12e année des écoles francophone et d'immersion de la région, ouvert à tous.
Lieu : Au Movie Mill (1710 Mayor Magrath dr sud)

Activité : Franco-Film (Film français pour les jeunes de 12 à 17 ans)
Date : Les jeudis 15 et 29 mars, à 19 h à l'école La Vérendrye

Activité : Camping d'hiver pour les femmes francophone
Date : Le 16 ou le 23 mars (à déterminer)
Lieu : Allison Creek dans le Crowsnest pass

Activité : Escalade pour les jeunes de 12 à 17 ans
Date : Le 16 mars 2007 à 17 h (Il faut s'inscrire avant le 14 mars 2007)
Lieu : Complexe sportif - (4401 University drive)

Activité : Transport en autobus pour le « Festival des Sucres » de Calgary Richard Séguin en spectacle !!! (Billet inclut entrée et autobus)
Date : Le 17 mars, départ à 8 h

Activité : Porte ouverte de l'école La Vérendrye Exposition des projets de la « Foire du patrimoine » et de « l'Expo-science » et une vente de livres Scolastic
Date : Le 22 mars 2007, à 19 h

Activité : Le lever du drapeau à l'école La Vérendrye
Date : Le 20 mars 2007, à 13 h

Activité : « Histoire Chez-Nous » avec Roger Dallaire
Date : Le 26 mars 200 à l'école La Vérendrye

Activité : Conférence sur la laïcité avec Jean Baubérot
Date : Le 29 mars, 18 h30
Lieu : À la salle B-660 - Université de Lethbridge

Activité : Cours de danse pour les jeunes inscrits au Galala
Date : Les lundis 5, 12, 19 et 26 mars 2007, à 18 h
Lieu : Au gymnase de l'école La Vérendrye (2104, 6 ave sud)

Activité : Cours d'art dramatique avec Monsieur Éric Karnas (Pratique pour la pièce de Molière « Le Méga malade Imaginaire »)
Date : Les vendredis 2, 9, 16 et 30 mars 2007, à 12 h 30
Lieu : À l'école La Vérendrye (2104, 6 ave sud)

Région de Saint-Paul

Téléphone : (780) 645-4800

Activité : Jazz-Art
Date : Le samedi 3 mars dès 19 h
Lieu: Centre scolaire communautaire

Activité : ACFA atelier d'Art « La boîte à surprise » Atelier de Linda Sarrazin
Date : Le samedi 10 mars de 9 h à 16 h
Réservez votre place, limite de 25

Activité : Franco accueil - Une histoire entre amis « La cabane à sucre »
Date : Le samedi 10 mars de 13 h à 15 h

Activité : Spectacle fin d'année des Blés d'Or
Date : Le samedi 17 mars dès 19 h 30

Activité : Partir du bon pied - Journée porte ouverte pour outiller la famille
Date : Cold Lake le mardi 13 mars de 9 h à 16 h
le mercredi 14 mars de 9 h à 16 h

Activité : Assemblée générale annuelle de l'ACFA de Saint-Paul
Date : Le lundi le 19 mars dès 19 h

Activité : Art Métis Faires ses mocassins avec Jackie et Robert Nolin
Date : Mars 2007 Inscription à l'ACFA de Saint-Paul

Coordonnateurs scolaires communautaires

Un projet qui donne des résultats

JULIE FORTIER

Edmonton

L'an dernier, le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) s'associaient pour mettre en branle le projet-pilote des coordonnateurs scolaires communautaires dans six lieux desservis par le CSCN.

Cette année, devant le succès récolté par le projet-pilote de l'an dernier, non seulement le CSCN et l'ACFA ont renouvelé leur entente, mais le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) vient maintenant d'emboîter le pas pour rejoindre ses petites communautés.

« Le but premier, avec les coordonnatrices scolaires communautaires, c'était d'instaurer des services d'animation dans les communautés où il y a une école francophone, mais où il n'y a pas de régionale de l'ACFA. On voulait faire le lien entre la communauté et l'école. C'est important que les gens francophones sans enfants se sentent aussi invités », signale la directrice des services communautaires à l'ACFA, Mireille Dunn.

Mais devant le désir du CSCN d'augmenter l'implication de ses écoles dans la communauté, des villes où l'on trouvait une régionale de l'ACFA avaient été ajoutées au projet. Ce sont donc les communautés de Wainwright, Red Deer, Jasper, Saint-Albert, Legal et Fort McMurray, qui ont bénéficié et qui bénéficient encore cette année de la présence des coordonnatrices scolaires communautaires (puisque ce sont toutes des femmes).

« Le projet-pilote se déroulait de décembre 2005 à juin 2006. Lorsque nous avons procédé à l'analyse finale, nous avons constaté une augmentation moyenne de 50 % plus d'activités en français », signale Mireille Dunn.

Pour le directeur général du CSCN, Henri Lemire, la présence de ces coordonnatrices dans six écoles du conseil vient donner un appui de taille aux directions d'écoles et aux enseignants. « Les enseignants et les directions d'école comprennent le rôle qu'ils ont à jouer dans le lien avec la communauté, mais ils sont débordés. Les coordonnatrices scolaires communautaires apportent donc un appui incroyable aux directions scolaires », explique-t-il.

Mme Dunn ajoute : « On dit toujours que les écoles francophones, ce sont plus que des écoles. Et bien les coordonnatrices scolaires communautaires viennent concrétiser ce plus. »

Maintenant à Canmore

Et cette valeur ajoutée, le directeur général du CSCFSA, Florent Bilodeau, a décidé d'en faire l'essai à Canmore depuis janvier et, bientôt, à Cochrane, dans le cadre du même projet-pilote. « On a estimé que la communauté francophone et l'école seraient bénéficiaires d'un tel projet. De cette façon, on veut contribuer au sens de l'identité et de l'appartenance. La coordonnatrice scolaire communautaire fait comprendre au jeune qu'il fait partie d'une communauté », relate M. Bilodeau.

Pour lui, la francophonie emboîte beaucoup de choses. « C'est un atout certain pour l'école, parce que ça augmente le nombre d'activités à caractère culturel. Les enseignants en font, mais ils doivent le faire dans le cadre de leur pédagogie. Alors, avoir les coordonnatrices scolaires communautaires, ça vient compléter le tout », fait remarquer Florent Bilodeau.

> *« Avoir les coordonnatrices scolaires communautaires, ça vient compléter le tout. »*
>
> - Florent Bilodeau

Impact sur le terrain?

Mais si le nombre d'activités en français a fortement augmenté dans la plupart des communautés où l'on trouve des coordonnatrices scolaires communautaires, reste qu'il est difficile d'évaluer l'impact réel dans les communautés. « C'est d'ailleurs une des recommandations qui ont suivi l'analyse finale lors de la première année du projet avec le CSCN. On veut mesurer l'impact qu'ont les activités et voir si ça renforce l'identité francophone des jeunes. On veut beaucoup que ce soit axé sur la construction identitaire », avance Mireille Dunn.

Alors que l'an dernier, les activités étaient décidées par chacune des coordonnatrices dans sa région respective, il y a cette année une programmation établie pour l'ensemble des communautés participantes du CSCN. « Certaines activités ont remporté plus de succès. Par exemple, il y a eu le camping de lecture, où des tentes avaient été installées dans un gymnase et où dans chacune des tentes, un bénévole faisait de la lecture aux plus jeunes », expose la directrice des services communautaires.

Pour Florent Bilodeau, l'initiative des coordonnatrices scolaires communautaires peut aider à briser la glace dans les petites communautés. « Alors qu'auparavant, ces petites places n'étaient pas perçues comme faisant vivre la francophonie parce qu'elles sont moins organisées, l'école vient donner une visibilité physique à la francophonie », constate-t-il.

À Calgary, le besoin se ferait moins sentir selon lui, puisqu'il y a beaucoup d'organismes communautaires déjà présents. « Ces organismes font déjà le lien avec l'école », mentionne Florent Bilodeau.

Alors que le projet-pilote en est à ses premiers pas avec le CSCFSA, M. Bilodeau estime que le tout sera analysé de plus près à la fin de l'année scolaire afin de voir si cela donne réellement les résultats escomptés. « C'est toujours une question de sous. Mais le conseil va considérer sérieusement le projet, parce c'est un projet qui a tout pour faire un bon lien avec la communauté », avise-t-il.

Les écoles du Centre-Nord en action

Février 2007

COMME TU AS DE DRÔLES DE CHEVEUX!

À l'école Boréal, il arrive parfois que les élèves, et même le personnel, ont de drôles de coiffures. Et bien, c'est sûrement parce que c'est la journée des « Cheveux en folie »! C'est amusant de les voir déambuler dans les corridors avec leurs perruques multicolores ou leurs cheveux coiffés à la *punk* ou à la *rockeur*.

Voilà une belle façon d'apporter une touche de gaieté et de folie à une journée d'école et de découvrir le petit côté farfelu de tout le monde.

JOURNÉE D'ESPRIT À LA PRAIRIE

par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Une fois par mois, le personnel et les élèves de l'école La Prairie partagent un dîner chaud préparé par des parents bénévoles. Pour agrémenter l'ambiance, ces dîners sont jumelés à une journée d'esprit amusante où tous sont invités à s'habiller selon un thème. À l'automne, nous avons eu la journée à l'envers, d'Halloween et des cheveux fous.

Le 24 janvier dernier, il y a eu la journée pyjama au cours de laquelle les enseignants en ont profité pour faire préparer par les élèves des présentations sur la santé et l'importance d'une bonne nuit de sommeil. Par exemple, en 4ᵉ année, les enfants ont, à tour de rôle, présenté leurs toutous au reste de la classe.

Puis, les élèves de 7ᵉ, 8ᵉ et 9ᵉ année ont participé à une discussion sur le sommeil : les habitudes au coucher, les rêves amusants et les cauchemars, les expériences en camping, etc. Tous les élèves ont appris énormément au cours de cette journée, et ce, tout en rigolant et en s'amusant.

UNE DIRECTION D'ÉCOLE FAIT UN COURT SÉJOUR EN PRISON POUR UNE BONNE CAUSE

Quelques temps après le début des classes, le 31 janvier dernier, Michael Thériault, directeur de l'école Boréal, a reçu la visite de la GRC qui venait l'arrêter, non pas parce qu'il était accusé d'un quelconque délit, mais bien parce qu'un membre de l'école l'avait inscrit à l'activité de collecte de fonds « *Jail-N-Bail* » (Prison ou caution) organisée annuellement par la Société canadienne du cancer.

Encore surpris par ce qui venait de lui arriver, Michael a été conduit dans une prison bidon que les organisateurs de l'événement avaient installée dans le centre commercial *Peter Pond Mall*. Ensuite, sous le regard de joyeux passants, le directeur est passé devant un faux juge qui a fixé sa caution de libération. C'est alors que Michael a pris le téléphone et a fait de nombreux appels pour sensibiliser ses amis et collègues et leur demander de donner généreusement pour la lutte contre le cancer. Au total, Michael a amassé 2 227,25 $ pour cette cause. Et ce qui lui a fait le plus chaud au cœur, ce sont les élèves de l'école qui ont vidé leurs poches pour que M. Mike sorte de prison.

Nous souhaitons remercier tous ceux et celles qui ont participé généreusement à cette campagne de dons au profit de la Société canadienne du cancer et ont permis de libérer Michael juste à temps pour son temps de supervision des autobus scolaires!

SENSIBILISER JEUNES ET MOINS JEUNES À L'ALPHABÉTISATION FAMILIALE

par Cathy Pellerin, coordonnatrice scolaire-communautaire

Le 27 janvier dernier, tous les parents étaient invités à célébrer la Journée de l'alphabétisation familiale en lisant, en préparant une recette ou même en feuilletant un catalogue en compagnie de leurs enfants. À titre de coordonnatrice scolaire-communautaire pour Wainwright, j'avais convié les tout-petits au *Parent Link Centre* pour l'atelier « Francophone-moi une histoire ». En ce samedi matin de fête, Mamie Loue a raconté une superbe histoire aux enfants qui ont, par la suite, bricolé avec leurs parents. Ils ont ainsi pu apporter à la maison une partie de l'histoire comme souvenir. Nous leur avons également offert une petite collation et avions organisé quelques jeux. Nous nous sommes bien amusés et tous ont appréciés cette activité qui s'adressait aux tout-petits.

Les écoles du Centre-Nord en action

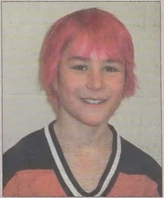
Février 2007

Joyeuse Saint-Valentin!

Puisque les flèches d'amour de Cupidon voyagent en ligne droite, les élèves de la maternelle ont placé leurs cartes sur des chaises rangées en une belle ligne droite dans le couloir de l'école Père-Lacombe.

Ils voulaient ainsi s'assurer que la livraison de leurs cartes de Saint-Valentin serait faite sans omission! Les messages d'amour et d'amitié ont fait tout plein d'heureux!

Des cheveux roses pour la lutte contre le cancer



Depuis quelque temps, tant à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc que Citadelle, le personnel peut voir déambuler dans les corridors de leur établissement des jeunes aux cheveux rose fluo. Non, ce n'est pas une nouvelle mode que veulent partir Mathieu Bérubé (4^e) et Nicolas Béland (5^e) à Sainte-Jeanne-d'Arc ou Curtis (8^e) et Jason (2^e) à Citadelle. C'est plutôt leur façon de rappeler à leurs camarades et à leurs enseignants qu'ils amassent des fonds pour *Make-a-Wish Foundation of Canada*

De plus, Mathieu, Nicolas, Curtis et Jason Donald ont participé au *St.Valentine's Day Hair Massacre* qui a eu lieu au West Edmonton Mall le 14 février dernier. En compagnie de centaines de jeunes de la région, nos valeureux élèves se sont fait raser la tête en signe de solidarité avec les jeunes de leur âge qui sont atteint du cancer et perdent trop souvent leurs cheveux à la suite des traitements de chimiothérapie.

Grâce aux dons qu'ils ont amassés, Mathieu, Nicolas, Curtis et Jason aideront également la Fondation à exaucer les vœux d'enfants atteints d'une maladie qui menace leur vie afin de leur donner l'espoir, la joie et la force nécessaires pour continuer de lutter. Bravo les gars pour ce superbe geste d'amitié et d'empathie!

La diversité dans toutes ses couleurs

C'était un incroyable *Concert divers* que les élèves de l'école publique Gabrielle-Roy avaient préparé pour les quelque 300 parents et amis réunis, le 25 janvier dernier, dans le gymnase scolaire. C'était aussi le tout premier spectacle présenté dans leur nouvelle école. À tour de rôle, les élèves de maternelle à 6^e année se sont présentés sur scène pour faire de petits numéros de chant, de danse, de flûtes à bec, de carillons et de xylophones. Les mélodies avaient été choisies avec beaucoup de soin pour représenter les traditions de plusieurs pays. Il y a eu des chants canadiens-français, espagnols et français. Cinq élèves de 7^e à 10^e année ont également participé au spectacle en jouant du tam-tam, du piano et de la guitare, en chantant d'une belle voix angélique ou en dansant de façon gracieuse.

Merci au comité organisateur composé de Patricia Gareau-Delisle, Nicole Hébert-Royer, Katherine Deren, Armando Correia, Meyranie Giroux, Pascale Ritchie et Nathalie Uwantege pour leur excellent travail.

Une belle victoire!

par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Le Conseil scolaire Centre-Nord se joint à l'école La Prairie pour féliciter son équipe junior mixte de volleyball qui a remporté la 3^e place lors des finales de la ligue junior des écoles catholiques de Red Deer.

Bravo à Nathalie, Svetlana, Alyssa, Jade, Kimberley, Jessica, Samuel et Patrick pour leur exploit et leur incroyable esprit d'équipe! Un gros merci aussi aux deux entraîneurs, Nadine Murphy et Michel Gauthier!

Les écoles du Centre-Nord en action

Février 2007

Skier en bonne compagnie

par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

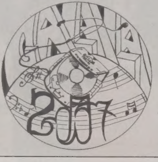
C'est le 24 janvier dernier que les élèves de 7e, 8e et 9e année de l'école Maurice-Lavallée ont dévalé les pentes de ski de Rabbit Hill. La température était idéale et les élèves ont pu faire toutes sortes de prouesses. Les élèves sont repartis et disons que les autobus étaient plus silencieux au retour qu'à l'arrivée.

Puis, le 31 janvier, les élèves de 10e, 11e et 12e année se sont rendus à Jasper afin de descendre les pentes de ski de ces magnifiques montagnes.

La prudence était de mise puisque la neige et le vent n'aidaient en rien la descente. Tout le monde est revenu sain et sauf, le cœur joyeux.

10 ans pour le Galala et un superbe logo

Chaque automne, le Centre de développement musical (CDM) lance un concours du logo dans les écoles francophones de la grande région d'Edmonton pour souligner la tenue du Galala dans la capitale albertaine. Le Conseil scolaire Centre-Nord tient à féliciter la gagnante du concours, Julie Blouin, élève en 8e année à l'école Maurice-Lavallée. Le logo de Julie se retrouvera sur le devant du t-shirt distribué à la soixantaine de jeunes qui participeront à la 10e édition du Galala d'Edmonton. Soyez donc nombreux à venir applaudir, les 9 et 10 mars prochain, nos jeunes artistes et leurs invités au théâtre Westbury du Transalta Arts Barn à Edmonton.



Une activité pluridisciplinaire pour enrichir nos élèves

À l'école Père-Lacombe, les élèves de maternelle à 6e année ont eu la chance de suivre des cours de tambours avec Louise Raymond de la compagnie Malicounda. La semaine s'est terminée par un beau spectacle mettant en vedette les nombreux talents de nos élèves. Il y a eu de la danse, du chant, de la narration de textes, une parade de masques et, bien sûr, des numéros de tambours et de percussions! Cette semaine d'activités a eu lieu dans le cadre des programmes de musique, d'arts visuels, d'éducation physique et de français. Les parents qui ont pu assister au spectacle ont eu droit à une performance incroyable! Bravo à tous et à toutes pour une semaine très rythmée!

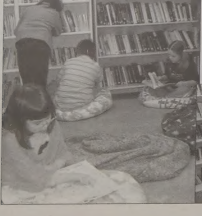
Un centre de ressources à Red Deer, ça s'en vient!

par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Et oui, le Centre de ressources de Red Deer se prépare à ouvrir ses portes très bientôt! Grâce au déménagement dans un nouveau local, le centre sera plus visible, et surtout plus facile d'accès pour tous.

Ce service sera offert aux familles francophones de la régionet , plus particulièrement, celles de l'école La Prairie et de la prématernelle « Le pays des jeux ». Tous pourront emprunter des ressources *en français* : livres, vidéocassettes, jeux, etc.

De plus, nous préparerons un guide contenant, entre autres, une liste des services de santé disponibles en français dans les environs. Nous espérons aussi offrir des ateliers aux parents et organiser quelques activités comme l'heure du conte et un ciné-club. C'est un projet à suivre de très près, n'est-ce pas?



Tournoi de ballon chasseur à Lloydminster

par Ronnie Stephen, élève de 11e année

En janvier, 9 élèves de l'école Saint-Christophe (Wainwright) se sont rendus à Lloydminster, en compagnie de parents et du directeur, pour participer à un tournoi de ballon chasseur (dodgeball). Au total, il y avait 18 équipes divisées en deux groupes : la catégorie « 18 ans et moins » et la catégorie « ouverte ».

Notre école n'avait que 9 jeunes participants pour former deux équipes, soit une par catégorie. Nous avons gagné 15 parties et en avons seulement perdu 3. Tous les élèves étaient très fatigués à la fin mais, grâce à leur esprit d'équipe, ils ont réussi à gagner la finale des 18 ans et moins du tournoi. Quant à la catégorie « ouverte », nous nous sommes rendus jusqu'en quart de finale.

Je suis fier que l'école Saint-Christophe ait participé à ce tournoi, car nous avons prouvé, hors de tout doute, que nous pouvions accomplir de grandes choses en travaillant en équipe.

A.C.F.A. Régionale d'Edmonton

#50, 8627 Marie-Anne-Gaboury (91e Rue) Tél : 469 - 4401
Edmonton, AB, T6C 3N1 Fax : 469 - 3997
Site : http://www.acfaedmonton.ab.ca Courriel : acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

Le jeudi 8 mars
Pour la journée internationale de la femme, le comité femme organise un souper qui sera placé sous le thème *des femmes sous tous les âges*. De nombreuses animations auront lieu tout au long de la soirée…

Au Café des Artistes, dès 18h00. Billets en vente jusqu'au 5 mars uniquement, à l'ACFA régionale d'Edmonton 469-4401.

Le dimanche 11 mars
Le carnaval des sucres est de retour pour votre plus grand plaisir ; tire sur la neige, mets typiquement canadiens, activités intérieures et extérieures pour tout le monde et Roger Dallaire sera de la fête pour animer cet événement.

Entrée gratuite !!!

Au Londonderry Community Hall (14224 – 74 rue), à partir de midi.

Le jeudi 15 mars
Dans le cadre des festivités entourant la 9ème édition des Rendez-vous de la Francophonie, l'ACFA régionale d'Edmonton et le Campus St-Jean présentent Richard Séguin en spectacle à 19h30 à l'auditorium du Campus Saint-Jean.

Billets en vente à l'ACFA régionale d'Edmonton 469-4401, au Carrefour 466-1066 et au Campus Saint-Jean (Mathieu Trépanier) 485-8633.

Dow Centennial Centre
FORT SASKATCHEWAN, ALBERTA

DOW PRESENTE:

Trio de guitares de Montréal

Guitaristes: Glenn Lévesques, Marc Morin et Sébastien Dufour
(Spectacle en anglais)

Vendredi le 2 mars, 2007 - 20h00
Billets: 26.50$ Adultes, 24$ Personnes Agées/Étudiants

City of Fort Saskatchewan · Dow · Sherritt · Shell Canada · ticketmaster
CBC Radio-Canada · Alberta Foundation for the Arts · Shayne Sharpe RE/MAX

780.451.8000

Shell Theatre , Sherritt Cultural Pavilion, 8700 - 84 St., Fort Saskatchewan, AB T8L 4P5
Tél: 780.992.6400 Télécopieur: 780.992.3150

www.fortsask.ca

COMMENCEZ DÈS AUJOURD'HUI.
PRÉPAREZ VOTRE TROUSSE D'URGENCE.

En cas d'urgence majeure – par exemple, une inondation, une tornade ou une tempête hivernale – vous devez être prêt à faire face aux 72 premières heures pendant que les secouristes viennent en aide aux personnes qui ont besoin d'assistance immédiate.

72 HEURES
VOTRE FAMILLE EST-ELLE PRÊTE?

Pour une liste des articles de la trousse :
1 800 O-CANADA
preparez-vous.ca

Sécurité publique et Protection civile Canada · Public Safety and Emergency Preparedness Canada

Canada

Voulez-vous savoir le secret?

Depuis des années, j'étudie l'esprit, l'univers et le potentiel humain. C'est ce qui me passionne. J'ai toujours cherché l'essence pure de l'excellence et de la vérité. La clé qui nous ouvre la porte aux trésors de la vie.

Eh bien, depuis quelque temps, il y a un film qui explique très bien une des lois fondamentales de l'univers. Une loi que beaucoup considèrent comme la clé de toute réussite. C'est un film qui fait fureur partout au monde et qui est apparu à la télévision pour la première fois sur Larry King et ensuite sur Oprah (deux fois!) dernièrement. C'est aussi ce que j'ai souvent utilisé, depuis l'année passée, comme source d'inspiration.

Le film s'appelle The Secret.

Voulez-vous savoir le secret?
Êtes-vous prêts?

D'accord.

Le secret c'est ce qu'on appelle la loi de l'attraction, et cette loi dit que nous attirons dans notre vie tout ce qui nous arrive, pour le bien et pour le mal, avec nos pensées. C'est la loi qui dit que nous créons notre propre réalité... consciemment ou inconsciemment.

Certains ne veulent pas entendre ce message. Ce niveau de responsabilité nous fait peur. Mais ce n'est pas quelque chose qu'on choisit. Peu importe si nous l'acceptons ou non, elle se produit. Nos pensées sont vraiment la source de tout ce que nous devenons. Nos pensées affectent notre physiologie et notre santé (par les effets du stress, de la relaxation, etc.). Nos pensées sont la source de nos communications et de nos interactions avec les autres qui détermine notre succès. Nos pensées sont le point de départ de toutes nos décisions et de nos actions.

La science au niveau quantique affirme aussi que tout ce qui est dans l'univers est de l'énergie. Cette énergie se rassemble pour former les particules subatomiques et atomiques, les atomes, les cellules et les molécules qui sont les composants de tout dans l'univers. Nos pensées sont une forme d'énergie aussi qui se propagent partout comme une onde de son ou de lumière et attirent vers nous tout ce que nous imaginons et croyons.

D'autres me disent : « Mais, ce n'est pas un secret ça. Les sages l'ont toujours dit depuis le début de l'histoire! » C'est vrai! D'une façon ou d'une autre, le message que nous devenons ce que nous imaginons et croyons est dans : la Bible, le Koran, le Kabbalah, les Vedas et le Baghavad Gita, les écrits du Bouddha, la magie (la vraie), l'alchimie, le chamanisme, les pratiques de nouvel âge, les livres de Napoleon Hill et des centaines ou milliers de livres de business, de psychologie, de méditation, de philosophie et de transformation personnels depuis l'invention de l'écriture.

Avoir une vision qui attire, c'est ce qui caractérise tous ceux qui deviennent de grands héros, peu importe le domaine.

Même avec des gens partout qui annoncent ce « secret » depuis très longtemps, c'est toujours un secret pour ceux qui ne l'ont pas appliqué dans leurs vies. Pourquoi? Parce que c'est quelque chose qu'on comprend vraiment seulement lorsqu'on le pratique consciemment et que les résultats deviennent évidents dans notre vie. Sinon, on l'oublie... jusqu'au moment où on est prêt à redécouvrir ce « secret » encore une fois.

Pour vraiment le comprendre, il faut le vivre... chaque jour.

Si vous êtes prêt pour ce message, vous allez lire et relire cet article, peut-être regarder le film The Secret et chercher de l'information pour mieux comprendre et appliquer la loi de l'attraction. Si vous intégrez ce message au fond de votre être, vous allez devenir la personne que vous avez toujours rêvé d'être, et accomplir tous vos buts. Je n'en doute pas.

Sinon, votre vie va continuer sur le même chemin qu'elle est présentement. Peut-être que vous n'êtes pas encore prêt. Qui sait?

En tout cas, en lisant cet article vous avez un choix important à faire. Vous avez le secret de la vie entre vos mains. Allez-vous apprendre à l'utiliser et marcher vers vos rêves? Ou l'oublier et espérez d'y revenir une autre fois?

Seulement vous savez si vous êtes prêts pour cette transformation.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

La vie est courte. Prolongez-la...

Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.

PARTICIPACTION MD
www.participaction.com

Présentées à l'Alliance française d'Edmonton

Images de Chine… à faire rêver

JULIE FORTIER

Edmonton

En juillet 2005, après avoir passé trois années à enseigner l'anglais au Japon, Kathleen Gook juge qu'il est temps pour elle de retourner chez elle, en Colombie-Britannique. Elle décide tout de même de faire un dernier détour par la Chine, où elle restera… cinq mois.

Armée d'une seule paire de jeans, d'un sac à dos et d'un appareil-photo, elle parcourra le pays de Mao de long en large et immortalisera son voyage à travers des photos dont les couleurs sont à couper le souffle. Ce sont ces images, soigneusement choisies, que la francophile a présentées devant près de 40 personnes, le 15 février dernier, à La Cité francophone d'Edmonton.

Lorsqu'on l'aperçoit dans son bureau du Secrétariat provincial de l'ACFA, concentrée sur son ordinateur portable, on ne pourrait deviner que celle qui coordonne aujourd'hui le Projet Accent auprès des écoles d'immersions a déjà dormi sur la muraille de Chine avec, pour logis, un simple sac de couchage. Pourtant, les images qui défilaient lors de sa présentation à l'Alliance française montrent bien qu'il y a deux ans, la diplômée du Campus Saint-Jean s'est faite témoin d'une réalité chinoise que peu de touristes ont connue.

« Lorsque je voyage, j'essaie de ne pas avoir de guide touristique. Sinon, tu te retrouves à faire exactement la même chose que tous les touristes font. J'essaie aussi d'apprendre un peu la langue du pays, au moins quelques phrases de base, pour pouvoir communiquer. Lors de mon voyage en Chine, c'est en parlant avec les Chinois que moi et mon compagnon nous sommes fait notre itinéraire. Nous sommes vraiment sortis des sentiers battus », raconte Kathleen Gook, qui voyageait alors avec un ami rencontré au Japon.

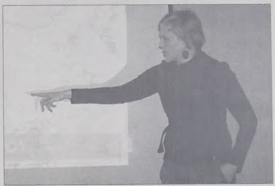
Ces itinéraires improvisés ont, entre autres, mené le duo de voyageurs aux frontières de la Mongolie et du Pakistan, sur la fameuse route de soie empruntée jadis par Marco Polo, sur la muraille de Chine qu'elle a parcourue pendant trois jours, à la rencontre des moines tibétains pendant deux mois, à travers les dédales des rues de Hong Kong, ou encore, en coulisse des opéras chinois traditionnels. Un trajet dont témoignent ses clichés, qui sont dignes des grands magazines de photographie même si elle n'a jamais suivi de formation dans le domaine.

La lentille de la photographe a su mettre en relief la grande beauté des moments tout simples, tout comme la grandeur des paysages de la Chine. Et rappellent, à ceux qui contemplent ces illustrations, les splendeurs que notre planète a à offrir à ceux qui savent être attentifs aux magnificences de la vie. Car Mme Gook est de celles qui savent capter, tant à travers les moments grandioses que les moments banals, les expressions, la luminosité ou le mariage des couleurs qui ressortiront sur les photos.

Dans l'auditoire, on pouvait entendre les murmures d'émerveillement à l'apparition de chacune des photos sur l'écran. La musique orientale qui accompagnait la présentation ajoutait d'ailleurs au sentiment de dépaysement généralisé.

« Moi, j'ai surtout été impressionnée par l'humanisme des gens là-bas. C'est une caractéristique qui s'applique en général aux habitants du Sud-Est, mais particulièrement à ceux de la Chine. Cet humanisme, ça nous rend vraiment plus humbles. Ça ramène à l'essentiel », réfléchit celle qui est aujourd'hui âgée de 28 ans.

Pour Kathleen Gook, une personne qui veut sortir des sentiers battus doit, par la même occasion, sortir de son confort habituel. « Lorsqu'on voyage comme ça, il ne faut pas trop s'en faire, être *relax* et avoir un horaire flexible. Car les choses ne fonctionnent pas toujours comme au Canada. On peut parfois avoir à faire 12 heures d'autobus alors que le trajet était censé en durer cinq », expose-t-elle.



Kathleen Gook en a fait rêver plusieurs, le 15 février dernier.
Photo : Julie Fortier

Alors qu'elle a déjà visité près de 20 pays au cours de sa jeune vie, la voyageuse estime que la Chine est la contrée où elle a le plus voyagé, que ce soit par bateau, par train, à la marche, à dos de yack, sur le pouce, ou encore à vélo. « J'ai vécu au Japon et à Paris, mais cette fois, en Chine, c'était la première fois que j'étais sans maison pendant aussi longtemps », constate-t-elle.

Suite à la page 20…

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

AVIS PUBLIC

OFFRE DE VARIÉTÉS AUX FINS DE L'OCTROI DE LICENCES
OFFRE DE LIGNÉES DE SOJA DE CONSOMMATION HUMAINE AUX FINS DE L'ÉVALUATION DE LA QUALITÉ ALIMENTAIRE

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) offre aux proposants intéressés les droits de licence exclusifs pour commercialiser et produire des semences sélectionnées pour chacune des variétés qui ont été mises au point dans le cadre de ses programmes nationaux d'amélioration génétique. Ceux-ci ont été approuvées pour l'enregistrement.

AAC offre aussi des lignées de soja de consommation humaine aux fins d'évaluation. Comme la qualité alimentaire est une caractéristique importante, elle doit être déterminée par les utilisateurs finaux. AAC offrira aux proposants intéressés la possibilité de pré-évaluer certaines lignées de soja avant de lancer un appel de propositions de commercialisation.

On peut obtenir des détails sur les demandes de propositions et le processus de prédistribution du soja aux coordonnées suivantes :

Visitez : www.agr.gc.ca/science/intellect

Courriel : varietyrelease@agr.gc.ca

Téléphone : 1-866-440-3431

Fax : 1-866-440-3433

Par la poste :

Bureau de la propriété intellectuelle et de la commercialisation
Centre de recherches de Brandon
Agriculture et Agroalimentaire Canada
18th Street and Grand Valley Road
Brandon (Manitoba)
R7A 5Y3

Canada

Images de Chine...

....*suite de la page 19*

Même sans la sécurité d'une maison, Mme Gook dit ne pas avoir ressenti de craintes au cours de son voyage. C'est d'ailleurs grâce à l'hospitalité des gens qu'elle a rencontrés sur son chemin qu'elle a pu dormir sous un toit et manger ce qu'on lui offrait. « Je pense que, lorsque tu voyages, tu ne dois pas avoir peur. Il y a tellement de gens qui ont peur lorsqu'ils voyagent : peur de se faire voler, peur de se perdre, peur de manger quelque chose de bizarre. Moi, ça ne me fait pas peur », avise la bachelière en sciences politiques.

Le respect est aussi quelque chose de fondamental pour la francophile. « Tu dois toujours te rappeler que tu es un invité et que ce que tu vois, c'est la vraie vie des gens que tu rencontres. Il faut être amical et souriant, et ce, pas seulement avec les autres voyageurs, mais avec la population locale », rappelle Kathleen Gook. Cette dernière a toutefois ajouté des anecdotes comiques à propos de son contact avec les habitants du pays, dont les coutumes peuvent parfois se révéler surprenantes.

Vivant aujourd'hui une vie plus sédentaire à Edmonton, la jeune femme rêve toujours des attraits de l'Asie. Elle espère bien y retourner dans le futur, mais porterait son sac à dos cette fois en Inde, où elle a déjà séjourné. « Les gens y sont incroyables. Cette fois, j'y resterais plus longtemps. »

Après avoir été présentées en public et avoir fait rêver ceux qui ont assisté à la présentation, les photographies de Kathleen Gook seront présentées au début de l'été prochain au Centre d'arts visuels de l'Alberta. Quant à elle, elle y jettera probablement un regard nostalgique de temps à autre... jusqu'à ce que l'appel du voyage se fasse sentir de nouveau.

Quelques images de Chine prises par Kathleen Gook.
Photos : gracieuseté Mme Gook

Mon opinion politique

Par Frédéric Boily

Le quatrième pouvoir exerce-t-il encore son rôle?

Il est fréquent de désigner la presse, qu'elle soit écrite ou télévisuelle, en la qualifiant de quatrième pouvoir. Selon cette expression consacrée, la presse doit agir comme si elle était le chien de garde de la démocratie. Oeil du peuple, le journaliste est celui qui scrute les moindres faits et gestes des puissants, plus particulièrement ceux du premier ministre et de son équipe. Grâce à son travail, les citoyens savent ce qui se trame dans les coulisses du pouvoir. Bien informés, ils sont en mesure, au moment du vote, de prendre les bonnes décisions. Le journaliste permet donc aux citoyens d'exercer leur jugement de manière éclairée.

Mais cette vision romantique du rôle de la presse est souvent remise en cause. D'abord, plusieurs intellectuels, et parfois même des hommes politiques, dénoncent le fait que les médias ne jouent plus, s'ils l'ont jamais joué, ce rôle de gardiens de la démocratie. L'accent est mis sur le fait que les journalistes se sont laissés séduire par les sirènes du monde politique.

Ainsi, en France, le copinage entre les élites politiques et le monde journalistique est fréquemment dénoncé. Plusieurs trouvent curieux, sinon indécent, que Nicolas Sarkozy, candidat de droite aux élections présidentielles, se vante d'être un « très bon ami » d'un des plus puissants barons de la presse française (Martin Bouygues, propriétaire de TF1 et LCI).

Or, la scène politique canadienne n'échappe pas elle non plus aux critiques, notamment parce que ces dernières semaines, on a eu quelques exemples nous montrant que la frontière entre le monde politique et le monde journalistique n'est pas aussi étanche qu'elle semble ou devrait l'être.

En Alberta, deux *columnists* bien connus viennent de sauter la barrière pour se mettre au service du gouvernement conservateur. Tom Olsen, anciennement du *Calgary Herald*, est devenu le secrétaire de presse d'Ed Stelmach alors que Paul Stanway, du *Edmonton Sun*, a été nommé directeur des communications.

Au Québec, c'est une figure journalistique connue de la télévision de Radio-Canada (Bernard Drainville) qui, deux jours après avoir réalisé une entrevue avec le chef du Parti québécois, André Boisclair, se porte candidat pour défendre les couleurs de ce même parti lors de la prochaine élection.

Une autre journaliste de la société d'État (Christine Saint-Pierre) vient d'annoncer qu'elle se porte candidate pour les troupes de Jean Charest.

Tout cela est susceptible de nous faire douter du rôle critique que devraient exercer les journalistes. On se demande surtout depuis quel moment les journalistes mentionnés plus haut pensaient prendre activement part à la politique. Car s'ils avaient l'intention depuis longtemps d'embrasser une carrière politique, comme Bernard Drainville l'a candidement avoué à Bernard Derome, les doutes ne peuvent faire autrement que de surgir dans l'esprit des électeurs. Pendant toutes ces années, préparaient-ils leur entrée dans un parti? Et ce n'est pas ici la question de l'orientation politique qui dérange, mais bien celle de l'indépendance des médias par rapport au pouvoir.

Certes, ce n'est pas la première fois, ni la dernière, que de telles choses arrivent, les journalistes étant fréquemment courtisés par le pouvoir, que l'on pense à René Lévesque, Claude Ryan ou encore à Ralph Klein. Toutefois, et sans nullement nier le droit pour un journaliste de briguer les suffrages populaires ou encore de se mettre au service du gouvernement du jour, il conviendrait que les membres des médias fassent preuve d'une certaine prudence.

Par exemple, il ne paraît pas déraisonnable de demander que, au moins dans certains cas, le journaliste attende un moment avant de faire le passage d'un univers à l'autre et, surtout, qu'il s'abstienne d'exercer son métier lorsqu'il réfléchit à son avenir. Un journaliste choisissant d'œuvrer dans le milieu politique devrait donc se retirer quelques temps, ce qui éviterait les apparences de complicité. Sans faire taire tous les doutes – ce n'est d'ailleurs pas possible –, cela préservait quelque peu le lien de confiance entre les électeurs et le quatrième pouvoir.

Frédéric Boily est professeur de Sciences politiques au Campus Saint-Jean.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-10

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **2 mars 2007**.

- **Stuart Media Group Inc.** — Modification de licence pour une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — l'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-10**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#094

Si vous ne voulez pas y rester, éloignez-vous des voies ferrées.

Circuler en motoneige sur l'emprise d'un chemin de fer est non seulement illégal, mais aussi très dangereux: on ne peut pas toujours voir ou entendre les trains qui arrivent. Alors, cet hiver, évitez un accident insensé. Évitez nos voies ferrées.

www.cn.ca

la sécurité, on embarque!

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Une lune d'eau salée

Une tournée albertaine qui se termine en beauté!

MIREILLE PRÉVOST

Edmonton

Malgré une température presque printanière, c'est avec plaisir que je me suis rendue à La Cité francophone pour assister à la toute dernière représentation de la pièce écrite par David French, *Une lune d'eau salée*.

Le ton de l'après-midi m'a bien sûr rappelé l'écriture caractéristique et séduisante d'Antonine Maillet – c'est elle qui a traduit ce petit chef-d'œuvre dans lequel anglicismes, patois acadiens et bon français se côtoient!

Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il y a du contenu dans cette pièce. *Une lune d'eau salée* est bien plus qu'une histoire de renouveau amoureux! À maintes reprises, on y mentionne l'Histoire (avec un grand H!) : la guerre et ses atrocités y jouent un rôle discret mais combien important. Que de ressentiment…

Par cette présentation de L'UniThéâtre, je me suis également remémoré un livre qu'une amie m'avait rapporté des Iles de la Madeleine : *Histoire populaire des Iles de la Madeleine*. Il s'agit d'un ouvrage dans lequel on mélange légendes acadiennes, remèdes de belle-mère, prières et sorts, superstitions et comme dirait Jacob Mercier (un des personnages de la pièce), histoires de bonnes femmes!

Du début à la fin, on se sent bien dans le décor café-théâtre créé pour l'occasion. La trame sonore est envoûtante. On y entend discrètement le vent, la mer et le bruit de ses vagues… et occasionnellement, une musique rythmée d'accordéon qui nous donne envie de faire une danse carrée.

Le décor est sobre, comme il se doit. Après tout, nous sommes à Terre-Neuve, au 20e siècle. Une nasse, un quai, des rochers, une chaise berceuse sur le perron et un télescope; on s'y croirait!

L'ondulation du linge sur la corde, causée par le vent, tellement caractéristique de ce coin de pays, m'a particulièrement séduite. J'ai même senti l'air salin…

L'histoire est simple et digne d'un opéra : un prétendant revient voir sa belle après l'avoir quittée soudainement l'année précédente pour des raisons que seuls les gens du coin pourraient comprendre; son père a souffert à la guerre et cet homme était un GRAND homme, du moins à ses yeux.

Or, la belle en question est déjà fiancée à un soi-disant érudit, fils du supérieur qui a tourmenté le père de Jacob. Certes, celui-ci est malheureux au sujet du sort qu'a subi son père mais cela constitue un atout de plus pour reséduire sa bien-aimée.

Tout doucement, on passe du rejet entre l'homme et la femme, à la tolérance pour, finalement, revivre la séduction : Marie Snow est toujours amoureuse de Jacob Mercier et la scène finale en témoigne…

L'astronomie joue un rôle important durant cette présentation. Il semble que Marie et Jacob aient ce sujet en commun, chacun à leur façon. Même si leurs connaissances du ciel sont différentes, ils sont tous deux fascinés par les étoiles. Témoin de leurs déboires, je savais grâce à mon propre père, qu'à la mer, on voit tellement bien toutes les étoiles; il y fait si noir!

La description par Jacob de la scène du cinéma lorsqu'ils assistent (supposément) à un film de Tom Mix, est extraordinaire : la cigarette qui s'allume, le voisin du siège devant qui ennuie et, le baiser volé.

Bref, j'ai contemplé en une heure vingt minutes un éventail de tous les sentiments reliés à l'amour : la jalousie, le chantage, la déclaration, etc.

Cette pièce fut ponctuée de moments intenses pour les acteurs, émotifs pour les spectateurs et malgré un débit de voix parfois rapide et une diction inégale, à mon humble avis, cette pièce est excellente.

Je vous la recommande fortement. Au Fringe Festival peut-être?

Bravo à Mireille Moquin (Marie Snow) et à Steve Jodoin (Jacob Mercier)!

Vous comptez sur les doigts de la main les voyages que vous faites en un an ?

Alors comptez sur la Passe Navette Ouest, offerte à partir de 1 390 $.

Cinq allers-retours par année entre Victoria, Vancouver, Abbotsford, Calgary et Edmonton suffisent pour profiter de la Passe Navette Ouest :

- Simplicité de gestion en ligne
- Prévisibilité de votre budget

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Admissibles à un surclassement en classe Affaires uniquement en utilisant un certificat de surclassement Réseau–Édition spéciale d'Air Canada. Rendez-vous sur aircanada.com pour obtenir tous les détails. Le tarif Tango Plus de 1 390 $ pour 10 crédits de vol n'inclut pas la TPS ou la TVQ applicables.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Tourisme responsable, écotourisme... Voilà un mouvement qui gagne en popularité chez les amateurs de plein air. Je suis très fière de notre reportage tourné à Pemberton en Colombie-Britannique au **Backcountry Adventure Lodge**, un centre touristique soucieux de l'environnement et du développement durable.

Quand la ville de Vanier, en Ontario, s'est jointe à la ville d'Ottawa, un comité a voulu conserver le bagage culturel et historique de la communauté francophone. C'est ainsi qu'est né le **Muséoparc Vanier.** J'aime ce concept du musée implanté dans un espace naturel... mais j'ai été surprise d'apprendre que c'est le premier musée francophone à voir le jour dans la Capitale nationale.

Je vous ai souvent rappelé mon amour pour les gens et la culture néo-brunswickoise. Mais avant de voir le reportage tourné au site **Hopewell Rocks** dans la baie de Fundy, j'ignorais tout de ces rochers et falaises aux formes uniques et saisissantes. Un paysage quasi exotique!

CONCOURS

Quel est le titre de l'exposition présentée au Muséoparc Vanier en Ontario?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 3 mars à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

Conseil de développement économique de l'Alberta

Entrepreneurs de chez-nous

Remettre l'égalité sur les rails

Le 8 mars, partout au pays, on célèbrera la Journée internationale de la femme. La Coalition des femmes de l'Alberta, organisme créé en 1999, entend bien profiter de cette journée pour mettre en valeur les acquis obtenus ces dernières années par le mouvement femme, surtout que les derniers mois n'ont pas été de tout repos.

En effet, sept mois se sont maintenant écoulés depuis que le gouvernement conservateur de Stephen Harper a décidé de sabrer le financement de plusieurs dossiers liés de près à la femme. Il a amputé Condition féminine Canada, cet organisme fédéral responsable de l'avancement de la femme, de 5 millions de dollars, soit environ 40 % du budget de l'organisme; il n'a pas donné suite à la recommandation du groupe de travail sur l'équité salariale; il a annulé les ententes fédérales-provinciales sur la garde d'enfants à un moment où 70 % des femmes ayant des enfants âgés de moins de 5 ans sont sur le marché du travail; il a supprimé le financement du Programme de contestation judiciaire…

L'équipe de la Coalition des femmes de l'Alberta, dans l'ordre habituel : Murielle Renaud, Denise Beaudry, Lina Labonté, Chantal Belle-Isle, Marie Chailler-Monfette, Suzanne Lamy-Thibaudeau, Jocelyne Wandler, Jacqueline Bégin et Isabelle Déchêne-Guay. *(Les élues Carole Émard et Olga Rabeson et l'employée Isabelle Vallée sont absentes de la photo.)*

Des décisions qui ont été dénoncées, surtout que sur le terrain, la Coalition des femmes de l'Alberta n'a jamais été aussi active et présente.

L'organisme est en pleine campagne de recrutement afin de renouveler ses effectifs. Déjà, la Coalition a franchi le cap de la centaine de membres et n'entend pas s'arrêter là. « Dans l'ensemble, la Coalition se porte très bien. Nous pouvons compter sur des élues très actives qui ont à cœur l'avancement du dossier de la femme francophone en Alberta », avoue la directrice générale de la Coalition des femmes de l'Alberta, Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Une base solide

Cet engagement déborde aussi de la frontière albertaine, alors que la présidente de la Coalition, Isabelle Déchêne-Guay, est une des vices-présidentes de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne. On retrouve aussi Jocelyne Wandler de Calgary à titre de représentante de l'Alberta sur le conseil d'administration de cet organisme national.

Malgré sa jeunesse – son incorporation a été faite en 2002 – la Coalition pouvait compter sur une bonne base de femmes engagées sur le terrain. Dès les années 70, des comités femmes sont formés dans les régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). S'ensuit, en 85, la création, par la régionale d'Edmonton, d'une programmation d'activités pour les femmes à l'échelle de la province. Six ans plus tard, l'Association des groupes de femmes de l'Alberta voit le jour, mais disparaîtra peu de temps après, soit en 1993. Le dossier « Programmation femmes » sera repris par le Centre éducatif et communautaire de l'Alberta et, de fil en aiguille, cela mènera à la création, en 1999, de l'organisme que l'on connaît aujourd'hui.

Le 28 avril prochain, les femmes francophones seront invitées à participer à la 5e assemblée annuelle de leur Coalition. Elles apprendront, si cela n'est pas encore fait, que la petite équipe d'une employée et demie réussit avec, l'aide des élues, à piloter plusieurs projets majeurs.

Projet Dialogue

Il y a d'abord le projet *Dialogue femmes francophones de l'Alberta* qui a permis d'effectuer une consultation provinciale des femmes de différents groupes d'âge et professions ainsi que des intervenants professionnels afin d'identifier les besoins, les ressources et des services en matière de pauvreté, d'éducation, de violence, d'équité salariale, de reconnaissance des droits et d'égalité des femmes. « Ce rapport sera présenté à notre assemblée annuelle et il nous permettra de nous guider dans l'établissement de nos priorités d'action et dans l'élaboration de stratégies d'intervention et de revendication, selon ce que les femmes des différentes communautés francophones de l'Alberta ont réellement besoin », avance Mme Lamy-Thibaudeau.

Capacité de réseautage

Un autre projet tenant la Coalition occupée, et qui arrive à point avec les récentes compressions, est celui sur la *Capacité de réseautage pour les femmes francophones de l'Alberta*. Il vise à établir différentes stratégies visant à accroître les capacités de réseautage avec les instances institutionnelles et gouvernementales afin de promouvoir les intérêts des femmes francophones, de préparer le terrain pour des revendications futures. « Ce projet permettra d'accroître les bases de l'organisme et de mobiliser davantage les groupes et les individus afin d'augmenter la capacité de représenter les femmes francophones de l'Alberta auprès des instances locales, régionales, provinciales et nationales », présente Suzanne Lamy-Thibaudeau. Concrètement, la Coalition des femmes de l'Alberta développera des documents ayant trait aux politiques provinciales des femmes francophones de l'Alberta pour faire avancer les dossiers clés conjointement avec ses partenaires communautaires.

Capsules d'histoire

Un troisième projet majeur de l'organisme consiste en la création de capsules d'histoire sur des femmes francophones de l'Alberta. « Nous voulons célébrer et honorer les femmes francophones de 70 ans et plus qui n'ont jamais été reconnues à quelque niveau que ce soit et qui participent entièrement et silencieusement au développement de la communauté francophone », annonce Mme Lamy-Thibaudeau.

Douze femmes ont été ciblées par la Coalition et leurs histoires, leur vécu, se retrouveront dans un recueil qui sera lancé en mai prochain. « Ces femmes-là sont des pionnières. Elles ont été parmi les premières à arriver en Alberta. Elles ont vécu de beaux moments, mais elles ont aussi dû passer par des périodes plus difficiles », souligne-t-elle.

Afin de sensibiliser la nouvelle génération à ce riche passé, un guide pédagogique sera développé par Jocelyne Verret-Chiasson et sera distribué aux élèves de 10e et de 11e années en études sociales.

D'ici là, la Coalition participera à part entière aux activités de la Journée internationale de la femme. Afin de dénoncer les actions négatives du gouvernement fédéral, la campagne « Remettons l'égalité sur les rails » sera à l'avant-plan de cette journée.

RightHedge Investments, LLC
François Michaud
41085 Petrolia
Edmonton, AB T6J 6M7
Tél. : (780) 994 -7502
francois@righthedge.com
www.righthedge.com

Coalition des femmes de l'Alberta
Alberta
- Soutien et développement de l'identité Femme
- Être à l'écoute des besoins des femmes
- Contribuer à répondre à ces besoins
- Actions provinciales, régionales, nationales
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 42
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780-468-2288
Téléc. : 780-468-2210
femmes@coalitionfemmes.ab.ca
www.coalitionfemmes.ab.ca

Me Katie Noel
LAW OFFICE
Avocate et notaire
Services en français
6932 Roper Road N.-O.
Edmonton, AB, T6B 3H9
Tél. : 780.440.2080
Téléc. : 780.450.2078
Courriel : noelkatie@hotmail.com

Coldwell Banker Panda Realty
Johanne Tardif
Agente immobilière
7113 - 101 Avenue
Edmonton, AB T6A 0H9
Tél. : (780) 466-4663
Téléc. : (780) 465-0679
johanne-tardif@coldwellbanker.ca
www.johanne-tardif.com

Les entreprises participantes à cette initative sont membres de la Cellule d'entrepreneurs francophones d'Edmonton.

accès emploi
8944, 82e Avenue Edmonton (AB) T6C 0Z3
Heures d'ouverture
Du lundi au jeudi : 8 h 30 - 20 h 30
Vendredi : 8 h 30 - 16 h 30
Samedi : 9 h - 16 h
Pour de plus amples renseignements sur nos services, veuillez nous contacter.
Tél. : (780) 490-6975 Sans frais : 1-866-490-6999

Bouquinerie junior

Le code Vermeer - Blue Balliett (traduit par Éric Wessberge)

-Éditions Scholastic

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Que devrait-on faire quand on est témoin de trop de coïncidences? Qu'il s'agisse de rêves, de prémonitions, d'accidents ou tout simplement de coïncidences, ces petits « imprévus » semblent s'emboiter comme des blocs de construction... Faut-il les ignorer et faire comme si de rien n'était, ou essayer de découvrir ce qui se passe réellement?

Les gens ont tendance à voir ce qu'ils *veulent* voir (ou ce qu'ils pensent qu'ils devraient voir). Ainsi, leur perception de la vie et de la réalité se limite à cause de leurs attentes. Quand les gens regardent au-delà de leur routine quotidienne, ils découvrent enfin des anomalies inexplicables et des évènements jugés « irréels » ou « impossibles ». Ainsi, ils se posent des questions sur la réalité afin de déterminer ce qui est réel et ce qui ne l'est pas...

Le code Vermeer raconte l'histoire de deux élèves de la sixième année (de la classe de Mme Hussey) qui se sont enfin rencontrés et qui ont décidé de travailler ensemble dans leurs recherches pour l'école. Petra Andalee est une fille taciturne qui s'intéresse beaucoup à la lecture et à l'écriture. Calder Pillay, au contraire, est un garçon qui s'intéresse plutôt aux casse-tête mathématiques et que ses camarades trouvent bizarre. Cette alliance démontre bien la théorie selon laquelle les contraires s'attirent!

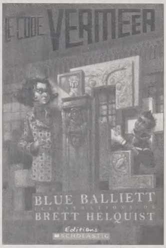
Au début de l'histoire, trois personnes du même quartier reçoivent une lettre, toutes identiques. Selon la lettre anonyme, une grave erreur aurait été commise il y a des siècles au sujet d'un célèbre peintre. De plus, les trois destinataires auraient été choisis pour leur perspicacité et seraient récompensés s'ils acceptaient de coopérer dans une affaire de rectification. Seuls chez eux, les trois mettront beaucoup à s'endormir ce soir-là car, bousculés par la peur et l'incertitude, ils devront tous faire un choix...

En étudiant un recueil spectaculaire de Charles Fort et quelques peintures de Vermeer, Petra et Calder ont décidé de noter tous les évènements marquants cette semaine-là. Après avoir analysé leurs données, ils ont conclu que la vision invraisemblable de Petra (dans laquelle une jeune écrivaine semblait communiquer son chagrin à travers son regard) annonçait un terrible malheur. En fait, elle a remarqué que la jeune femme envisagée dans sa vision figure sur l'une des grandes œuvres de Vermeer, et que cette œuvre-là allait justement être présentée à l'Art Institute de Chicago (tout près de chez elle)! Soudain, les deux amis s'inquiètent pour la jeune femme figurant sur l'œuvre de Vermeer : « Ça me fait quand même drôle de penser que cette femme est en déplacement... » Un signe?

Le lendemain, c'est le choc. C'était comme si Calder et Petra avaient pressenti l'avenir. À la une du *Chicago Tribune*, on annonce le vol d'un Vermeer, *Jeune femme écrivant une lettre (1665)*, qui aurait été effectué pendant son transfert de la *National Gallery of Art* de Washington à l'*Art Institute* de Chicago. Ce vol était la dernière preuve tangible qui démontrait que les coïncidences n'étaient pas à ignorer.

Calder et Petra décident donc de poursuivre leurs recherches en espérant trouver le coupable et, surtout, retrouver la jeune femme !

Le code Vermeer est un roman très intelligent qui déborde d'énigmes et d'aventures qui



poussent les deux héros vers la clé du mystère (et les lecteurs vers la fin du livre)! Petit conseil : assurez-vous de bien regarder les illustrations (car elles cachent une énigme pour les lecteurs) et prenez le temps de décoder les messages pentominos... ça vous aidera peut-être à découvrir la clé du mystère avant la fin !

Attendez-vous à un roman rebondissant qui exige, de la part des lecteurs, logique et créativité. Appréciez...

« L'art est un mensonge qui dit la vérité... »

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 3 au 9 mars 2007

Samedi

16h30
SRC OOOPS! (R)
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA "Les aventuriers de l'arche perdue" (Aventure,1981)
17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 SUR UN AIR DE FÊTE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Pique-assiette" (R)
TVA CINÉMA "Collé à toi" (Comédie,2003)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
20h30
TV5 VILLAGE EN VUE
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Cabaret Paradis" (Comédie,2006)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Les chroniques de Riddick" (Science fiction,2004)
22h30
SRC FRANCOEUR
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "Le Pavillon des femmes" (Drame de moeurs,2000)
TV5 (23h15) CINÉMA "Ange de feu" (Drame,2006) Avec Frédéric Diefenthal, Louise Monot.
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Mon ami Willy 2" (Aventure,1995) Avec Francis Capra, Jason James Richter.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Le cyberespace: à vos risques et périls"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 PARTITIONS POUR VOIX DE FEMMES
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Police de New York: État de guerre"
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 1 de 2
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC (22h45) VU DU LARGE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Laurent Paquin (R)
23h00
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 SUR UN AIR DE FÊTE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
TVA CINÉMA "La vengeance des fantômes" (Comédie fantaisiste, 1882)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La beauté au régime/ Belle à tout prix"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Sans issue"
Hélène est d'une humeur assacrante et Jacques cherche à savoir ourquoi. Esther s'allie à Sandra pour trouver à Hélène un cadeau d'anniversaire qu'elle n'ira pas échanger. Clara coupe les ponts avec son frère.
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Chef, chant, chien"
Laurent doit trouver un sous-chef pour le restaurant. La troupe de théâtre d'Élaine veut faire Starmania, mais la pauvre ne chante pas. François l'encourage à essayer. Au chalet d'Élaine, c'est la rencontre annuelle de l'équipe du journal, et Zorro, le chien de Mathieu, fait une fugue.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Attentat à Saint-Andrews" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
21h00
SRC LES INVINCIBLES
Le voyage à Punta Cana approche à grands pas. Les Invincibles ont-ils vraiment atteint leurs objectifs? P-A continue de mentir sur sa relation avec Véronique. Steve, à nouveau mal en point, peut compter sur l'aide de Cynthia. Rémi cherche à rencontrer le mystérieux Gene. Carlos doit composer avec les nombreuses sorties de Jeanne...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h15) TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 (21h40) NIKAN
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 (22h10) QUESTIONS À LA UNE
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'histoire du bébé éprouvette"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
Bertrand, libéré sous caution grâce à l'intervention d'Anne Daviau, sent l'étau se resserrer autour de lui. Helena reçoit des menaces d'un complice de Pelletier. Aussi, celle-ci demande conseil à Marie-Ève concernant les chances de Benoit d'éviter une trop lourde peine. Malgré leur récent divorce, la passion est toujours au rendez-vous entre Solange et Pierre.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LA GALÈRE
Madame Baer accueille les filles qui viennent visiter la maison. Toutes partagent l'enthousiasme de Stéphanie. Celle-ci invite ses amies, avec chums et enfants, pour fêter l'Halloween et leur prochaine installation. L'heure du déménagement a sonné pour Claude, Mimi, Stéphanie et les enfants
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "La poche"
21h30
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
TVA KM/H "J'veux d'l'amour" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La malédiction de naître fille" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 FÊTE DE FAMILLE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Les Denis Drolet (Variété québécoise), Véronique Cloutier (Jazz funky), Yves Corbeil (Danse israélienne) et Guylaine Guay (Cha-Cha-Cha).
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
Mariage forcé. Des jeunes filles qui fuguent pour échapper au mariage, d'autres qui s'y soumettent à contrecoeur, d'autres encore qui ne voient aucune issue et qui commettent l'irréparable.
Affaire Robert Pickton. Aujourd'hui accusé d'avoir tué 26 femmes, Robert Pickton suit son procès. Pendant des années, de nombreuses prostitués sont disparues du centre-ville de Vancouver sans que les autorités ne consacrent les ressources nécessaires pour résoudre l'affaire.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE BANQUIER
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Femme afghane immolée par le feu"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 (18h40) PANORAMA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES
En route pour le chalet afin de fuir Chantale et les spectres de sa jeunesse, Jacques est contraint d'appeler Daniel à la rescousse. Sonia convainc Chantale d'aller lâcher son fou dans une discothèque. Pendant ce temps, Thomas et Soleil cherchent des préservatifs...
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Invité(es): Claude Legault, Julie Perreault
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LA JOB
Vibrations. Lucie fête son anniversaire, mais comme d'habitude, David Gervais mine l'ambiance. Quand celui-ci n'est pas au centre de l'attention, il est malheureux, et quand il est malheureux, il est détestable...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR
Le Sas reçoit la visite d'une équipe américaine de production cinématographique dont le comportement outrancier oblige les employés du bar à beaucoup de tolérance. Fanny apprend une nouvelle qui la bouleverse.
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TAXI 0-22
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
TVA CAMÉRA CAFÉ

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les années Marie-Claire" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 NÉ PARMI LES REQUINS ET LES RAIES MANTAS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Pierre Brassard parrainé par Dany Bédar, Sonia Benezra et Jean-Michel Anctil.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Jean-Guy Moreau
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES "Le voyage de Nadia"
Documentaire qui met en lumière la condition des femmes dans la région de Kabylie, en Algérie.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 FÊTE DE FAMILLE
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Un premier bonhomme de neige!

Erneste Byamungu est natif du Congo. Il a 19 ans et habite Edmonton depuis l'an passé. Après avoir vécu les horreurs de la guerre, il étudie à l'école Maurice-Lavallée et au Campus de la Cité. Le 16 février dernier, Erneste a profité de la bordée de neige pour faire son premier bonhomme de neige. Preuve qu'il n'est jamais trop tard pour retrouver son cœur d'enfant!

Information et photo fournies par Danielle Sigouin-Carrière

Procéder en FRANÇAIS, c'est si RASSURANT !

Le monde du droit et de la justice est complexe et parfois intimidant.

Utiliser le français dans le cas d'un procès pour une infraction criminelle diminue votre stress, permet de vous exprimer plus clairement et vous donne une meilleure compréhension de vos droits. Consultez un juriste d'expression française ou l'association des juristes d'expression française pour connaître les services offerts dans votre province. Le français, ça simplifie les choses !

FAJEF
www.accesjustice.ca

PLÉBISCITE SUR L'ORGE

Le gouvernement du Canada tiendra un plébiscite auprès des producteurs de l'Ouest canadien afin de leur permettre de s'exprimer au sujet de leur préférence quant au mode de commercialisation de l'orge. Le plébiscite se déroulera du 7 février au 13 mars 2007.

Admissibilité des votants

- Chaque entité agricole, qu'il s'agisse d'un producteur individuel, d'un groupe, d'une société de personnes, d'une coopérative ou d'une société de capitaux, comptera pour un vote.
- Les producteurs devront avoir produit des céréales au cours de la dernière année et de l'orge au cours d'au moins une des cinq dernières années (2002 à 2006).
- Les producteurs qui pratiquent encore activement l'agriculture pourront être inscrits sur la liste des votants après avoir fait une déclaration sur les circonstances atténuantes qui les ont empêchés de cultiver des céréales comme prévu pour 2006.

On peut obtenir des précisions sur la procédure de vote aux coordonnées suivantes :

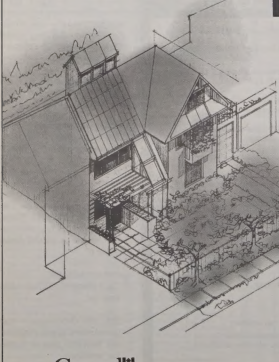
Site Web : *www.2007voteorge.ca*
Courriel : *2007voteorge@kpmg.ca*
Téléphone : *1-888-322-7539*
Télécopieur : *1-877-622-7539*
Poste : KPMG LLP
C.P. 2580
Succursale Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4B3

La date limite pour obtenir une formule de déclaration et un bulletin de vote est le 2 mars 2007. Ceux-ci doivent être envoyés par la poste au plus tard le 13 mars 2007, le cachet d'oblitération faisant foi.

Canada

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

EQuilibrium
MAISON SAINE
POUR UN ENVIRONNEMENT SAIN



Un environnement plus sain, ça commence à la maison.

(En fait, dans 12 maisons à travers le pays.)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est fière de présenter EQuilibrium : un programme domiciliaire innovateur visant à offrir aux Canadiens des résidences saines, éconergétiques, écologiques et d'entretien moins coûteux.

EQuilibrium rassemble les secteurs privés et public dans le but d'améliorer l'efficacité énergétique des résidences du Canada, d'aider à réduire les émissions de gaz à effet de serre et de maintenir un environnement propre et sain pour les générations à venir.

Pour bâtir le genre de maison où on aime vivre. Pour bâtir le monde dans lequel il fait bon vivre.

Félicitations aux équipes de construction sélectionnées parmi les plus progressives et les plus innovatrices. Chacune de ces équipes bâtira l'une des 12 maisons de démonstration EQuilibrium réparties à travers le pays.

AVALON MASTER BUILDER — ECHO-LOGIC DEVELOPMENT TEAM
HABITAT STUDIO AND WORKSHOP LTD.
CHESS–CANADIAN HOUSING ENERGY SUSTAINABLE SOLUTIONS

Pour en savoir plus sur EQuilibrium et ses 12 maisons de démonstration réparties à travers le pays, visitez **www.schl.ca** et entrez le mot-clé **EQuilibrium.**

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
est à la recherche d'un.e enseignant.e :

École Héritage

SECONDAIRE 1er et 2e CYCLE

TÂCHES ET RESPONSABILITÉS :

- Faire la livraison de certains programmes d'études de l'Alberta et les traduire en activités d'apprentissages signifiantes pour les élèves inscrits en :
  - Chimie 20 et 30
  - Biologie 20 et 30
  - Sciences 9e et 10e
  - ainsi que 2 cours complémentaires
- S'impliquer activement dans la vie scolaire des jeunes.

EXIGENCES :

- Avoir les compétences et connaissances requises pour l'enseignement de ces matières,
- Détenir un permis d'enseigner en Alberta,
- Aimer travailler avec les adolescents.es,
- Démontrer une excellente maîtrise du français oral et écrit,
- Démontrer d'excellentes habiletés en relations interpersonnelles et travail d'équipe,
- Connaître l'éducation francophone en milieu minoritaire,
- Adhérer à la mission du Conseil scolaire et de l'école,
- Démontrer un engagement à l'égard des valeurs évangéliques de la communauté chrétienne catholique.

Entrée en fonction : août 2007

Les candidates et candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Linda Arsenault, directrice École Héritage C.P. 480,
Falher (AB) T0H 1M0 Téléphone : 780-837-3266
Télécopieur : 780-837-3247 Adel : lindaarsenault@csno.ab.ca

Seuls les candidats retenus pour une entrevue recevront un suivi.

L'Agence Parcs Canada est à la recherche d'un ou d'une architecte en conservation ayant une expérience manifeste en conservation, en réparation et en restauration d'ouvrages historiques. Au sein d'une équipe dynamique de professionnels en gestion des biens, vous fournirez une « expérience pratique », une expertise et des conseils techniques aux gestionnaires des biens et aux directeurs des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux de l'Ouest et du Nord du Canada pour les aider à préserver les lieux historiques nationaux et d'autres trésors patrimoniaux pour les prochaines générations. Les biens concernés vont du fort Prince-de-Galles sur les rives de la baie Churchill, qui fut au cœur de la traite des fourrures au XVIIIe siècle, jusqu'au complexe historique de Dawson au Yukon, qui remonte à l'époque de la ruée vers l'or du Klondike, en passant par le lieu historique Cave and Basin à Banff, berceau du réseau de parcs nationaux du Canada, et Batoche, site de la rébellion de Riel, pour n'en nommer que quelques-uns. Voici une possibilité exceptionnelle d'appliquer votre expérience, vos connaissances et votre dévouement manifestes pour aider l'Agence et ses nombreux partenaires à édifier une culture de la conservation.

ARCHITECTE II (ressources actuelles) AR-05
Calgary (Alberta) ou Winnipeg (Manitoba)

Échelle des salaires : de 58 077 $ à 72 533 $ par année, plus une indemnité provisoire annuelle de 11817 $

Pour réussir à ce poste, vous devez avoir une vaste expérience de l'évaluation des ouvrages historiques et de la prestation d'une expertise et de conseils professionnels relativement à l'entretien, à la réparation et à la restauration de tels ouvrages conformément aux *Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux au Canada*. Vous devez aimer travailler et collaborer avec d'autres personnes, dont des représentants de divers ordres de gouvernement, du secteur privé et d'organisations non gouvernementales. Vous devez également avoir l'expérience de l'approvisionnement et de la gestion de services de conseillers en gestion et d'entrepreneurs en construction en ce qui concerne les ouvrages historiques.

Vous devez détenir un grade en architecture d'une université reconnue et une expérience et des connaissances approfondies de l'architecture de la conservation. La préférence pourrait être accordée aux personnes qui sont admissibles au titre d'architecte au Canada.

La personne retenue devra maîtriser l'anglais et habiter dans un rayon de 1 300 kilomètres de Calgary (Alberta).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ et une lettre d'accompagnement, en indiquant clairement le numéro du processus de sélection 2007-PKS-HSC-OC-004, à Parcs Canada, C. P. 350, Revelstoke (Colombie-Britannique) V0E 2S0, aux soins de Madame Catherine Bellerose, conseillère en ressources humaines. Vous pouvez aussi les envoyer par courriel à Catherine.Bellerose@pc.gc.ca ou par télécopieur au 250-837-7563. Les demandes doivent nous parvenir au plus tard le 2 mars 2007.

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Parcs Canada souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Pour de plus amples renseignements au sujet de Parcs Canada, visitez notre site Web à l'adresse suivante :

http://www.parcscanada.gc.ca

Parks Canada Parcs Canada Canada

Le Coin des Tout-Petits

Chouchou et Coton à la foire de sciences

L'événement de l'année scolaire à l'école de Chouchou et Coton, les deux lapins, c'est la foire de sciences. La lutte est féroce pour le premier prix, un beau ruban doré avec un numéro 1 imprimé dessus.

Coton, qui est première de classe en sciences prend ce concours très au sérieux. Pendant des semaines, elle travaille dans le plus grand secret, dans son terrier.

Et pendant tout ce temps, elle est de très, très mauvaise humeur.

Chouchou, lui aussi, travaille très fort pour le concours, mais malheureusement, il n'a pas d'aussi bonnes notes en sciences que Coton. Il se demande ce que présentera Coton cette année, car elle a toujours de très bonnes idées.

Cet avant-midi, il lui a demandé après le cours de sciences :
- Qu'est-ce que tu présentes cette année, Coton?

Mais Coton, qui ne pense qu'à son projet, marmonne entre ses dents et ne répond pas.

Elle a tout plein d'idées, mais une seule lui paraît bonne : une paire de super ressorts pour sauter encore plus haut.

Elle a trouvé des ressorts provenant d'un vieux sofa et veut ajouter des courroies pour les attacher à ses pattes.

Le jour de la remise des prix est enfin arrivé! Coton trépigne d'excitation. Elle présente ses super ressorts, bien attachés à ses pattes et fait quelques petits bonds, qui se transforment en sauts gigantesques.
- Oh! Ah! s'exclament les élèves, émerveillés. Coton, tu as toujours les meilleures idées.

Coton, certaine qu'elle a gagné encore cette année, écoute à peine les démonstrations des autres, pas même celle de Chouchou, qui montre à la foule un sac rempli de terre en expliquant qu'il s'agit d'un engrais spécial pour les carottes.

Coton voit arriver le juge du concours. Il se dirige vers elle, le ruban doré en main. Elle saute de joie, en oubliant qu'elle porte encore aux pattes les super ressorts.

Ouille! Ses ressorts marchent trop bien et elle se cogne la tête au plafond.

Lorsqu'elle reprend connaissance, Chouchou est penché sur elle :
- Coton, Coton! Est-ce que ça va?

Coton veut lui répondre, mais s'aperçoit soudain que Chouchou porte le ruban doré. Elle est terriblement déçue, mais se rappelle que Chouchou l'avait félicitée quand elle avait gagné le concours d'oeufs de Pâques.

Elle lui dit gentiment :
- Ça va, Chouchou. Mes félicitations!

Chouchou sourit, tout fier. Il dit alors à Coton :
- Tu ne sais pas la meilleure? Cette année, il y a deux premiers prix : un pour l'invention la plus originale et un autre pour la plus utile! J'ai gagné le prix de l'invention la plus utile. Tiens, voici TON ruban, dit-il en lui tendant un second ruban jaune or.

Coton est soulagée :
- C'est chouette! Il faut célébrer ça!

- Euh, dit Chouchou, il vaut quand même mieux attendre que tu n'aies plus de bosse sur le crâne!

(Cette histoire est une création d'Hélène Flamand.)

Conseil scolaire Centre-Nord

RECHERCHE UN (E) ENSEIGNANT(E)
pour l'école St-Christophe de Wainwright

Matières :
Éducation physique – santé (Maternelle à la 12e année)
Carrière et vie (10e année à la 12e année)
Études sociales (5e année à la 9e année)

Salaire : selon la convention collective
Date d'entrée en fonction : 16 avril 2007

Prière de soumettre votre curriculum vitae avant 16 h le 1er mars 2007 à :

Steve Mazerolle, Directeur
214 – 8e Rue Wainwright AB T9W 2R2
Téléphone (780) 842-2827 Télécopieur (780) 842-2865

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
Anglais essentiel
ou
Bilingue impératif (Anglais et Français) BBB/BBB

13,76 $/heure (plus autres avantages)

Prime de quart additionnelle de 2 $/heure
(applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine)

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : 780-495-8943
Courriel : edmrecruitment@statcan.ca
**Veuillez citer le numéro du processus de sélection*

Also available in English

Statistique Canada Statistic Canada Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

Sauté de poulet – 10 minutes

- 1 emballage de lanières de poitrine de poulet grillées
- 1/2 emballage de nouilles de riz (environ 200 g)
- 2 tasses de bouquets de brocoli
- 1 tasse de lanières de poivron rouge et 1 t. de carottes
- 3 c. à soupe d'huile de canola
- Sauce à sauté : au goût

Faire cuire les nouilles de riz et réserver. Préchauffer un wok ou une poêle antiadhésive à feu ÉLEVÉ. Ajouter l'huile de canola. Mélanger les légumes et la sauce à un emballage de lanières de poitrine de poulet grillées. Sauter de 3 à 4 minutes ou jusqu'à ce que les légumes commencent à devenir tendres. Retirer du feu et servir sur les nouilles chaudes.

Portions : deux portions de repas

- L'Édition Nouvelles

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	U	L	■	R	E	B	O	I	R	E
2	A	N	T	E	R	O	G	R	A	D	E	S
3	N	I	E	S	■	H	A	I	R	E	N	T
4	D	E	R	■	B	A	S	S	I	N	E	■
5	E	R	I	G	E	R	■	E	S	T	E	S
6	H	E	N	U	E	T	S	■	T	I	■	T
7	O	S	■	I	R	■	E	L	Y	T	R	E
8	N	■	I	T	■	P	R	I	S	E	U	R
9	I	G	N	O	R	A	I	T	■	S	I	L
10	U	N	G	U	I	F	E	R	E	■	N	E
11	H	O	R	N	E	■	R	O	C	H	E	T
12	S	U	E	E	■	C	A	N	U	L	E	S

Tableaux de réponse

2	9	5	3	1	7	8	6	4
7	8	3	6	4	2	9	1	5
6	1	4	8	5	9	2	3	7
5	3	8	2	9	4	6	7	1
9	7	6	1	8	5	3	4	2
4	2	1	7	6	3	5	8	9
8	6	7	9	2	1	4	5	3
1	4	2	5	3	8	7	9	6
3	5	9	4	7	6	1	2	8

949 #70

Pool de hockey 2006-2007
(résultats au 19 février 2007)

1er	Chris Chandra, EDMONTON	849	36e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	778
2e	Daniel Aubin, GUY	835	37e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	778
3e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	831	38e	Martin Flibotte, EDMONTON	776
4e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	830	39e	Richard Amyotte, EDMONTON	775
5e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	824	40e	Marlène Fontaine, EDMONTON	772
6e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	821	41e	David Martin, EDMONTON	767
7e	Chantal Amyotte, CALGARY	819	42e	Denis Fontaine, EDMONTON	766
8e	Roch Leblanc, EDMONTON	818	43e	Denis Hébert, ST-VINCENT	763
9e	Denis Perreaux, EDMONTON	815	44e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	760
10e	Armand Labbé A, EDMONTON	814	45e	Caroline Boudreault B, F.-McMurray	760
11e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	813	46e	Caroline Boudreault A, F.-McMurray	760
12e	Armand Labbé C, EDMONTON	813	47e	Eric Thibeault, EDMONTON	759
13e	Pierre Brault, EDMONTON	813	48e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	756
14e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	812	49e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	756
15e	Armand Labbé B, EDMONTON	811	50e	Micheline Brault, EDMONTON	756
16e	Normand Labbé C, G. PRAIRIE	808	51e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	753
17e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	807	52e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	752
18e	Patrick Ladouceur, CALGARY	804	53e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	750
19e	Joe Boulianne, ST-PAUL	801	54e	Ronald Breault, EDMONTON	747
20e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	798	55e	Panfort Julhieu, EDMONTON	746
21e	Luc Girard, EDMONTON	798	56e	Mireille Dunn, EDMONTON	746
22e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	796	57e	Normand Labbé A, G. PRAIRIE	743
23e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	795	58e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	736
24e	Francis Fréchette, EDMONTON	794	59e	Mélanie Morin, EDMONTON	733
25e	René Labbé B, GRANDE-PRAIRIE	791	60e	Eric Doucet, EDMONTON	733
26e	Patrick Henri A, EDMONTON	789	61e	Cécile Amyotte, EDMONTON	731
27e	Christine Aubin, GUY	789	62e	Patrick Henri B, EDMONTON	730
28e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	787	63e	Étienne Alary, EDMONTON	728
29e	Patrick Gélinas, DONNELLY	784	64e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	726
30e	Léon Haché, EDMONTON	783	65e	Joanne Amyotte, CALGARY	725
31e	Edward Prévillle, CALGARY	781	66e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	724
32e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	781	67e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	717
33e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	780	68e	Liette Hurtubise, GRANDE-PRAIRI	714
34e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	780	69e	Isabelle Vallée, EDMONTON	708
35e	Ben Williamson, GRANDE-PRAIRIE	780			

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 25 février

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Christian
780.906.1795
François
Import – Export
INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr. André R. Breault
300, 8225 109e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ
série Décideurs

Vous oeuvrez en tant que bénévole au sein d'un organisme francophone ?
L'ACFA vous convie à la formation
S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ • *Série Décideurs*
qui se tiendra à Lethbridge les 30 et 31 mars prochain !

Ateliers offerts :

- ✓ GESTION DES RESSOURCES HUMAINES : 5 ÉTAPES À RESPECTER
- ✓ COMMUNIQUER AVEC LES MÉDIAS ALBERTAINS... COMMENT FAIRE?
- ✓ ACTIVITÉS GAGNANTES
- ✓ VITALITÉ D'UN CONSEIL D'ADMINISTRATION

Afin d'obtenir une copie de la fiche d'inscription, veuillez consulter notre site Internet : www.acfa.ab.ca ou contacter Sonia Fenon au 780-466-1680

Priorité accordée aux bénévoles des organismes situés au sud de la province. Inscrivez-vous dès maintenant !

vancouver 2010

MONNAIE ROYALE CANADIENNE · ROYAL CANADIAN MINT
SUPPORTER OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

ALLEZ-Y
FAITES DU BRUIT

PREMIÈRE PIÈCE DE 25 CENTS DE VANCOUVER 2010 – CURLING. TROUVEZ-LA DANS VOTRE MONNAIE.

Vous pouvez l'obtenir aussi aux succursales RBC® ou aux stations participantes de Petro-Canada.

RBC Distributeur financier exclusif
PETRO-CANADA Partenaire pétrolier et gazier exclusif

VISITEZ MONNAIE.CA OU APPELEZ SANS FRAIS AU 1-877-884-5553 POUR D'AUTRES SUPERBES ARTICLES DE COLLECTION DE VANCOUVER 2010.

Vancouver 2010
Pièce holographique de 25 $ en argent sterling 2007 – Curling
Avec hologramme en couleur
N°624367
69,95 $CAN

Collection de pièces des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver
Comprend 12 pièces de 25 cents et deux dollars porte-bonheur de Vancouver 2010
N°626257
29,95 $CAN

MONNAIE ROYALE CANADIENNE
ROYAL CANADIAN MINT
Collections | Cadeaux Collectibles | Gifts

MC © 2007 COVAN. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. *Marque de commerce de Petro-Canada – Trademark. Utilisée sous licence – used under license. © 2007 Monnaie royale canadienne – Tous droits réservés

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA MAR - 8 2007 LIBRARY

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 41 no 9 | Edmonton, le vendredi 2 mars 2007 | 20 pages | 60 ¢

La Caravane est de retour!

La Caravane contre le racisme et la discrimination de l'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society (AJFAS) est de retour. L'édition 2007 a été officiellement lancée, le 23 février dernier, à l'école francophone de Brooks devant une quinzaine de dignitaires.

À la suite de cette inauguration, l'équipe de la Caravane sillonnera la province au cours des prochains mois, alors que 14 régions ont été ciblées. Au total, l'AJFAS espère qu'une trentaine d'écoles francophones et d'immersion auront été visitées lorsque le projet connaîtra son dénouement, en mars 2008.

Le Franco était présent au lancement de la Caravane contre le racisme et la discrimination. Voir le reportage complet en page 6 du journal.

Le sénateur Yoine Goldstein et Shaïma Rahamatal procèdent à l'inauguration officielle de la Caravane.

Photo : Julie Fortier

CETTE SEMAINE...

Cabane à sucre à Plamondon — à lire en page 2

Bien éclairer les couples exogames — à lire en page 3

Créer un lien grands-parents et petits-enfants — à lire en page 5

Brooks : une francophonie en pleine croissance — à lire en pages 7 et 8

La Société de théâtre de Calgary se repositionne — à lire en page 9

En matière de santé en milieu minoritaire

Les francophones font face à de nombreux défis

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Un total de 450 délégués en provenance des quatre coins du pays étaient réunis à Ottawa, du 21 au 24 février, pour discuter des services de santé qui sont offerts au million de francophones demeurant à l'extérieur du Québec. Ce troisième rendez-vous annuel organisé par la Société Santé en français visait également à énumérer les défis auxquels font face les communautés et à tenter d'y trouver des solutions.

Ces défis, ils sont nombreux. Que ce soit au niveau des ressources humaines, de la prévention et de la promotion, de la formation, du financement ou de l'accès aux services, les francophones sont souvent confrontés à des situations difficiles lorsqu'il est question de santé.

En fait, même si des améliorations ont été constatées récemment, on estime que la moitié des francophones hors Québec n'ont pas accès à des services de santé dans leur langue. Et la situation n'est pas beaucoup plus rose dans les provinces comptant un plus grand nombre de francophones, comme l'Ontario et le Nouveau-Brunswick.

« Ce n'est pas parce que les concentrations de francophones sont plus fortes dans certaines régions que c'est plus facile. Il y a du travail à faire partout. Le plus grand défi se situe au niveau des ressources humaines, surtout en milieu rural. On a aussi des endroits où les problèmes sont plus difficiles à aborder en raison de la dispersion géographique des francophones », commente le président-directeur général de la Société Santé en français, Hubert Gauthier.

« Un autre défi est la création de partenariats. On a fait un bon bout de chemin pour amener les gens autour de la table et il faut maintenant formaliser les partenariats en définissant le rôle de tout le monde », insiste M. Gauthier.

Pour élaborer davantage sur les défis, un groupe de panélistes ont été invités à partager leurs opinions sur la situation actuelle dans diverses régions du pays. L'un de ces panélistes, Michel Tétreault, qui est président-directeur général de l'Hôpital général de Saint-Boniface, croit que les patients ont aussi leur rôle à jouer pour accroître les services en français. « C'est très difficile d'identifier un défi principal. Un d'entre eux est la dispersion de nos effectifs. Il y a aussi des défis plus importants au niveau de l'attitude. On doit entre autres démontrer pourquoi on doit offrir des services en français et encourager les gens qui parlent français à demander et à utiliser ces services », estime Dr Tétreault.

Paul d'Entremont, coordonnateur du Réseau Santé de la Nouvelle-Écosse, abonde dans le même sens. « Les défis sont toujours là et seront toujours présents. Il faut, d'une part, trouver des champions qui avec nous, vont avancer dans la même direction, mais aussi déterminer comment convaincre les patients de demander des services en français », soutient M. d'Entremont.

« On partage tous les mêmes défis, c'est-à-dire les ressources humaines et l'accessibilité. Les gens doivent aussi faire leur part et insister pour demander les services en français. Enfin, il y a un manque de données sur la clientèle du système de santé et de ses besoins », juge pour sa part Richard Joly, directeur général du Centre d'accès aux soins communautaires du nord-est de l'Ontario.

Bref, ce plus récent rassemblement de la Société Santé en français aura non seu-

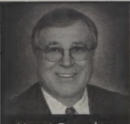
Suite à la page 14...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

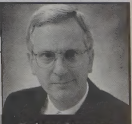
02/03/07

892 10016013 12/3 xx9990(S)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850



Robert Simpson

Tous à la cabane...

JULIE ARSENAULT-SCHAUB

Plamondon

Environ 150 personnes se sont réunies, le 25 février dernier à Plamondon, pour célébrer le temps des sucres. Et même si la sève ne coule pas encore dans les arbres du nord de l'Aberta, les gens de Plamondon, eux, avaient le coeur chaud.

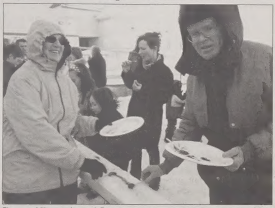
La journée a commencé par une messe en français avec la chorale des jeunes. Puis, le brunch a suivi à l'ACFA avec un repas traditionnel : fèves au lard, soupe aux pois, crêpes dans le sirop, etc. Une fois la tablée rassasiée, Roger Dallaire a réussi à créer une ambiance « comme dans la cuisine de ma grand-mère sur le bord du poêle ».

Par leurs chants traditionnels, leur musique et leurs contes à « coucher dehors », Roger et ses musiciens, le guitariste Réjean Dallaire et le violoniste Daniel Gervais, ont réussi à faire vivre la culture francophone aux petits et grands.

S'est ajouté le spectacle de la troupe de gigue de l'école Beauséjour, dirigée par les enseignantes Karen Levoir et Natalie Doucet, et la fameuse tire sur la neige que plusieurs ont redemandée. D'ailleurs, même les résidents du Manoir Renaissance ont pu y goûter grâce à deux bons samaritains, en l'occurrence Florence Ulliac et Armand Favennec, qui ont pris le temps d'enrouler plusieurs bâtonnets de tire blonde afin de les apporter aux aînés qui n'étaient pas en mesure de se déplacer.

Le président de l'ACFA régionale Plamondon/Lac La Biche, Léo Piquette, a, quant à lui, profité de ce grand rassemblement pour sonder l'opinion des gens au sujet de la construction d'un gigantesque monument qui sera dévoilé lors du centenaire de 2008.

La sucrerie que Léonard Lemay et sa femme Annette transportent partout où il y a des francophones qui veulent se sucrer le bec.



Florence Ulliac et Armand Favennec représentent bien l'esprit de famille et d'entraide qui règne entre francophones.

Photos : Julie Arsenault-Schaub

Erratum

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans le reportage sur le Carnaval de Saint-Isidore,dans Le Franco, édition du 23 février dernier. En effet, dans l'identité du roi du Carnaval, il aurait fallu lire Justin Lavoie, et non Kevin Lavoie. L'équipe du Franco désire s'excuser de cet impair.

FPFA

L'IMPLICATION DES PARENTS :

TOUTE UNE DIFFÉRENCE!

20e Colloque annuel 9 et 10 mars 2007

Conférence d'ouverture

Mario Villeneuve

« Ce psy-pédagogue-conférencier et artiste possède une expertise très riche dans le domaine de la communication et du développement de la personne. »

Notre façon de communiquer avec nos enfants et les gens qui nous entourent passe, entre autres, par notre personnalité, nos expériences et nos émotions.
Impliquons-nous avec plaisir!

- Assemblée générale annuelle
- Service de garderie offert gratuitement
- Atelier jeunesse (12 à 17 ans) offert par Francophonie jeunesse de l'Alberta

*Pour plus d'information ou pour vous inscrire, contactez la **Fédération des parents francophones de l'Alberta** au 780-468-6934 ou fpfa@francalta.ab.ca.*

Date limite d'inscription :
le 2 mars 2007

Ateliers

L'implication...une affaire de communication! - la suite
-Mario Villeneuve

Le nouveau Guide des conseils d'école
- FPFA

À propos des prématernelles francophones
- FPFA

Intimidation en milieu scolaire
- Richard Blais

Le rôle d'un conseiller scolaire
- Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

Normes en matière d'adaptation des programmes préscolaires
- Réseau provincial d'adaptation scolaire

«Parent Link Centres»
- Institut Guy-Lacombe de la famille

Alberta Education – Nouveaux programmes à l'horizon
- Direction de l'éducation française

École virtuelle
- Centre francophone d'éducation à distance

Appui des parents à la construction identitaire

Le « fan club » le plus important, ce sont les parents!
- Francophonie Jeunesse de l'Alberta

Éduquer pour rendre heureux
- Coalition des femmes

Toutes les activités se dérouleront à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

sudoku

NO 71

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

			6	7		9		1
6	9		4		8	5	2	7
	2	7	5	9	3			
	1					7		9
		4	2	5			6	
	3	6			9	4	5	2
3	7	5			6	8		
			7					
			8			3		

MOTS CROISÉS

NO 950

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2							■					
3						■				■		
4											■	
5			■									
6							■					
7		■			■			■				■
8						■						
9								■				
10				■								
11			■									
12		■					■					

HORIZONTALEMENT

1- Ville au nord de la ville de Québec renommée pour son parc zoologique.
2- Plante commune au bord des chemins. – Il fut le premier Noir à titre de gouverneur de la Guadeloupe.
3- Narine des cétacés. – Indéfini. – Personnel.
4- Sulfure naturel de fer.
5- Préposition. – Transmettras à autrui la propriété de.
6- Chant funèbre à Rome. – Marque de raies plus ou moins parallèles.
7- C'est-à-dire. – Doublée. – Unité d'équivalent de dose.
8- Du verbe «aller». – Te donnas beaucoup de peine.
9- Munira, pourvoira. – Un grande nombre de.
10- Personnel. – Brillante.
11- Doublée. – Prendre avis, conseil de quelqu'un.
12- Dépose une mise. – Interrompt.

VERTICALEMENT

1- Arbrisseau voisin de l'oranger.
2- Marron clair. – Oiseau échassier.
3- Bâtiment visible servant de repère pour la navigation. – Disons qu'une chose n'existe pas.
4- Nettoyaient en lavant et en frottant. – Démonstratif.
5- Elle entraîne la mort du fœtus. – Fosses pratiquées dans la terre pour y conserver les végétaux.
6- Infinitif. – Située. – Caractère de l'ancien alphabet scandinave.
7- Employé. – Du verbe «être».
8- Sans conséquence grave (pl.) – Le meilleur de la substance de quelque chose.
9- Relative à l'accouchement.
10- La fin d'un «duo». – Manière d'agir habituelle (pl.).
11- Plante vivace, malodorante. – Portées à aimer.
12- Processus de développement de quelque chose. – Évalue le volume d'une quantité de bois.

Voir les réponses en page 19...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Pour bien informer les familles exogames

L'équipe ExTeam se met au boulot!

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Inspirée du modèle franco-colombien, l'Alberta compte, depuis le 23 février dernier, sur une équipe ExTeam; un groupe d'intervenants de la communauté franco-albertaine qui a le mandat d'accompagner les familles exogames à faire un choix judicieux et éclairé en ce qui concerne l'éducation de leurs enfants.

Une dizaine de personnes, principalement des agents de recrutement de quatre des cinq conseils scolaires francophones, ont participé à cette formation organisée par la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), de concert avec Éduk.

« En Colombie-Britannique, le concept ExTeam est axé sur des ateliers donnés aux parents anglophones des couples exogames. Ici, on veut plutôt aller sur une base personnelle afin d'appuyer le parent francophone tout en répondant aux parents anglophones », a mentionné la vice-présidente de la FPFA, Carole Forbes.

Cette formation était présentée par Suzanne Dionne-Coster de la Colombie-Britannique, et Louise Lafleur-Joly de Saint-Paul. Ces deux consultantes ont travaillé sur le manuel de formation qui servira aux membres de l'équipe ExTeam. « Nous avons rassemblé certaines informations qui permettront d'outiller les intervenants. Par exemple, plusieurs recherches réalisées ces dernières années viennent appuyer les bienfaits de l'apprentissage de plus d'une langue en bas âge », indique Mme Dionne-Coster. « Nous avons donc repris certains éléments de ces études pour les rendre utiles à la famille », ajoute-t-elle.

Comme le rappellent les deux consultantes, le terme exogamie est malheureusement trop souvent associé à assimilation. « Alors que, de façon générale, les gens ont tendance à associer l'exogamie avec l'assimilation (...), certains chercheurs voient le phénomène de l'exogamie comme étant un potentiel caché, autant pour la communauté francophone que pour chacun des membres de la famille », présentent-elles dans le document remis lors de la formation.

Elles ajoutent que « les familles exogames vivant en milieu francophone minoritaire ont la possibilité de transmettre deux langues et deux cultures à leurs enfants, ainsi qu'aux générations à venir ».

La venue d'intervenants, qui ont une meilleure connaissance à propos de l'exogamie, permettra à la Fédération de parents francophones de l'Alberta et aux conseils scolaires francophones de bien sensibiliser les parents. « Le travail du côté des couples exogames doit se faire le plus rapidement possible, avant même que les parents fassent le choix d'une école pour leurs enfants », note Carole Forbes.

Mythes à défaire

Pour convaincre ces parents, il est parfois essentiel de démystifier certain mythes. Dans le document remis aux intervenants, cinq de ces croyances erronées sont présentées, soit « si mon enfant fréquente l'école en français langue première, il ne connaîtra pas assez l'anglais », « le programme d'immersion peut donner les mêmes résultats que l'école en français langue première », « 50 % en français / 50 % en anglais est la meilleure formule pour l'éducation de mon enfant », « mon enfant sera mélangé s'il apprend deux langues en même temps », et « l'apprentissage d'une deuxième langue nuit au développement d'une première langue ».

Les membres de l'équipe ExTeam ont désormais les arguments nécessaires en main. Cependant, le rôle de ces intervenants n'est pas d'essayer de changer ces croyances, mais plutôt de donner les informations qui permettront aux membres de la famille de porter un regard critique sur ces mythes. « L'exogamie est un sujet très émotif. C'est directement relié à notre langue et à notre culture, deux éléments qui sont à la base de qui nous sommes comme personne; c'est notre identité », fait remarquer Louise Lafleur-Joly.

Pour l'agente de promotion et de recrutement au Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta, Audrey Lévesque, cette justement la question des mythes qui a retenu son attention lors de la formation. « Les mythes, nous les connaissons, mais nous avons appris quelques façons de faire lorsque nous devons aborder cette question avec les parents », soutient Mme Lévesque.

De son côté, l'agente de recrutement à l'école La Prairie de Red Deer, Irène Cusson, estime que la formation a amené des éléments concrets sur la table. « Étant moi-même dans cette situation de famille exogame, pour moi, je trouve que c'est facile d'aborder cette question lorsque je rencontre d'autres familles exogames. Cependant, la formation vient renforcer ce que je tente de véhiculer avec, par exemple, des statistiques et des données à l'appui », explique-t-elle. « Je peux me baser sur des éléments qui ont été repris d'études sur l'exogamie, plutôt que d'avancer certains faits sans avoir rien pour les appuyer », ajoute Mme Cusson

À noter que cette formation constituait une première étape, financée par le ministère du Patrimoine canadien.

La FPFA devra maintenant se tourner vers les conseils scolaires francophones pour financer ce projet afin de permettre à l'organisme d'explorer d'autres volets. « Tout le côté du développement d'ateliers et de l'animation de groupes pourrait être exploré », conclut Carole Forbes.

Les participantes à la formation, Audrey Lévesque (agente de promotion et de recrutement au conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta, Lise Roy-Maxwell (agente de recrutement à l'école Père-Lacombe), Chantal Brousseau-Chauvet (agente de recrutement aux écoles Citadelle et La Mission), Louise Lafleur-Joly, Carole Forbes (vice-présidente de la FPFA et agente de recrutement à l'école Maurice-Lavallée),Suzanne Desjardins (du conseil scolaire du Nord-Ouest), Vivian Cunnigham (du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta), Isabelle Déchêne-Guay (coordonnatrice des communications au Conseil scolaire du Centre-Nord) et, en avant, France Boulanger (agente de recrutement à l'école Boréal) Suzanne Dionne-Coster, Carole Langlois (agente de recrutement à l'école Notre-Dame) et Irène Cusson (agente de recrutement La Prairie).

Photo : Étienne Alary

GALALA D'EDMONTON
10E ÉDITION!

cdm Centre de développement musical

Venez applaudir au-delà d'une soixantaine de jeunes artistes et nos invités spéciaux :

Pierre-Paul Bugeaud, Aline Dupuis, Casey Edmunds, Raphaël Freynet, Daniel Gervais, Ginette Leblanc, Joël Lavoie, Marie-Josée Ouimet, Amanda Tardif et Robert Walsh.

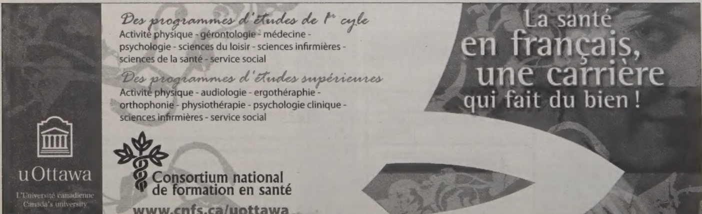
Le vendredi 9 mars et le samedi 10 mars à 19 h 30 *(deux représentations différentes)*

Théâtre Westbury du Transalta Arts Barn (10330, 84 Avenue)

Coût : Adultes : 15 $ *(25 $ pour les deux représentations)*
Jeunes 17 ans et moins : 10 $ *(15 $ pour les deux représentations)*

Billets disponibles à la Librairie Le Carrefour et à la porte.

Renseignements : 780-462-0502



ÉDITORIAL

Filet de $écurité...

La province continue de nager dans un océan de billets verts. En effet, le ministre des Finances de l'Alberta, Lyle Oberg, a confirmé, en début de semaine, que la province n'aurait aucune difficulté à présenter un budget équilibré pour une quatorzième année consécutive. Comme s'il y avait déjà eu des doutes... Sans grande surprise, il a confirmé que la province aurait un surplus budgétaire, qui est maintenant anticipé à quelque 7 milliards de dollars.

Si tel est le cas, l'Alberta obtiendrait le deuxième plus grand excédent budgétaire de son histoire. Malgré cet optimisme économique, le ministre Oberg est demeuré prudent lorsqu'est venu le temps de présenter ce que le gouvernement albertain entendait faire de cette manne.

D'entrée de jeu, il confirme qu'il n'y aura pas de chèque de prospérité de 400 $ pour les Albertaines et les Albertains. Il ne fallait pas s'attendre à l'obtenir puisque cette mesure ponctuelle, mise de l'avant par l'ancien premier ministre Ralph Klein, avait soulevé un tollé. Tous les candidats à la succession de M. Klein avaient rejeté cette possibilité du revers de la main, et ce, dès le début de la course.

Réduire les impôts des particuliers constitue une possibilité, quoique, toujours selon Lyle Oberg, les chances sont très minces que cela arrive, à court et même à moyen terme. De ce côté, et dans une période où les termes « déséquilibre » et « fiscal » sont à l'avant-scène politique, l'Alberta marche quelque peu sur des œufs.

Une réduction de l'impôt provincial sur le revenu pourrait engendrer un certain « déséquilibre » entre ce que payent les contribuables albertains et ceux des autres provinces. Par exemple, en Alberta, le taux d'imposition provincial sur le revenu s'établit à 10 % tandis qu'en Saskatchewan et au Manitoba, dépendamment de la tranche de revenus, le contribuable paye de 3 % à 7 % plus d'impôt. Au Québec, où le taux d'imposition provincial est le plus élevé au pays, la différence peut atteindre 14 %. Creuser davantage le fossé ne pourrait que nuire à l'Alberta.

En oubliant le chèque de prospérité et une réduction d'impôt, le gouvernement pourrait décider d'éliminer les primes pour les soins de santé. À plus de 500 $ par individu (1000 $ pour les familles), il est utopique de penser que le gouvernement va renverser la vapeur dans ce dossier. Il s'agit d'une idée qui ne plaît pas, certes, mais qui est bien ancrée dans le système...

Reste des mesures concrètes, comme des investissements majeurs dans les routes, les écoles et les soins de santé, qui permettraient de pallier à l'effervescence démographique, et sans précédent, que connaît l'Alberta. Déjà, la province vient de consentir quelque 400 millions de dollars pour, justement, améliorer les infrastructures à Fort McMurray. Cet argent servira à construire des logements à prix abordables, aménager trois cliniques médiales, construire un héliport pour l'hôpital régional et améliorer le système d'égouts.

D'autres mesures ponctuelles pourraient être annoncées d'ici les six prochaines semaines, car avec une rentrée parlementaire, prévue pour le 7 mars, avec la présentation d'un budget provincial, le 19 avril prochain, et, surtout, avec ce qui a tout l'air d'une année préélectorale, tout indique que le gouvernement d'Ed Stelmach jouera la carte de la séduction... Mais qui en bénéficiera? Et comment?

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Fondation Donatien Frémont

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Dans la lettre qui suit, le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, réagit à l'éditorial, intitulé *Membre un jour, membre toujours?*, publié dans *Le Franco* du 23 février dernier.

Monsieur l'éditeur,

Je réfléchissais à la suite de votre éditorial concernant le membership de l'ACFA et je désire tenter de répondre à certaines questions que vous soulevez. Votre éditorial soulève des points très importants et des questions très complexes.

Nous avons pris la décision de sonder les francophones pour savoir ce qu'ils pensent du fait d'être membre de l'ACFA. Une demande en ce sens nous a été faite par les membres lors du dernier Rond Point. Nous croyons qu'il est tout à fait légitime de se questionner et de se remettre en question à l'occasion. L'ACFA a aussi reçu des demandes d'organismes provinciaux qui aimeraient que nos membres puissent aussi être leurs membres. Nous désirons donc prendre le pouls des francophones afin de savoir comment ils perçoivent l'ACFA et comment ils voient le fait d'être membre de l'organisme. Les réponses au sondage nous serviront lors de la deuxième étape du projet, qui consiste en une tournée dans les différentes régions de la province pour rencontrer directement les francophones.

Si nous étudions un peu l'histoire de notre communauté, nous remarquerons la grande sagesse de nos prédécesseurs. Je pense aux leaders qui ont créé notre association et à ceux et celle qui ont participé à la loi qui a formellement mandaté l'ACFA comme organisme porte-parole de toute la francophonie albertaine.

Dans cette loi, on ne fait aucune mention de membership. La loi dit clairement que l'ACFA est l'organisme porte-parole de tous les francophones de l'Alberta.

Il est alors faux de dire que l'ACFA ne parle qu'au nom de ses membres. Quand nous travaillons pour faire avancer la cause des francophones de la province, nous ne pensons pas qu'à nos membres. Quand nous répondons à un courriel ou à un appel téléphonique pour des renseignements, nous ne demandons pas à la personne si elle a sa carte de membre de l'ACFA. Quand nous prenons position publiquement, nous le faisons au nom de tous les francophones qui habitent l'Alberta. En plus de cela, nous comptons plus de 5000 membres qui ont fait le choix, pour diverses raisons, d'adhérer de façon officielle à l'Association. Vous voulez nous comparer aux trois autres provinces de l'Ouest ? D'accord, nous comptons 5000 membres de plus que chacune d'entre elles.

Il est normal que la plupart du temps, quand nous voulons consulter la communauté, nous passions par nos membres. Un échantillon de 5000 personnes, c'est quand même très important et c'est souvent plus que ce qui est utilisé par les maisons de sondage pour leurs enquêtes.

En ce qui concerne le sondage que nous proposons présentement, nous avons décidé d'aller sonder les gens qu'ils soient membres ou non de l'ACFA, afin d'avoir une bonne idée de ce que les deux groupes pensent. Afin de rejoindre les francophones en régions, nous allons bien sûr travailler en collaboration avec les ACFA régionales, mais en faisant preuve d'imagination, il sera facile de rejoindre aussi des francophones qui ne sont pas membres.

Le gouvernement albertain parle souvent du multiculturalisme de la province. De plus en plus, le gouvernement se dit fier de voir les multiples cultures qui habitent l'Alberta. Il voit cela comme un signe d'ouverture vers le monde. Vous le savez, la francophonie albertaine aussi est très diverse. En fait, nous vivons exactement ce que vit présentement le gouvernement provincial. Nous devons apprendre à connaître les différentes cultures francophones et à déterminer leurs besoins, un peu comme le gouvernement avec les différentes cultures.

La force de notre communauté francophone demeure dans toute sa diversité culturelle et cette diversité ne peut qu'enrichir notre association. Le plus elle sera diverse, le plus notre association porte-parole sera représentative, riche et respectueuse de toutes les composantes de cette communauté et de cette association.

Je désire aussi rassurer les membres de la communauté qui croient que l'ACFA veut se dissocier du journal *Le Franco*, en remettant le membership de l'ACFA en question. **IL N'EST AUCUNEMENT QUESTION QUE L'ACFA RETIRE SON APPUI AU JOURNAL LE FRANCO.** Notre journal communautaire existe depuis presque 80 ans et il est là pour rester. Malgré ce que certains autres médias ont pu laisser entendre, nous allons toujours tout mettre en œuvre pour que *Le Franco* demeure le journal de la communauté francophone de l'Alberta.

Enfin, je désire inviter tous ceux qui n'ont pas encore répondu au sondage de l'ACFA à visiter notre site Internet à l'adresse www.acfa.ab.ca ou à demander une copie papier du sondage en téléphonant au 780-466-1680.

Merci !

Jean Johnson
Président ACFA

Pour nos racines et nos jeunes pousses

Un guide pour les grands-parents francophones

Transmettre son identité francophone à ses propres enfants, c'est une chose. Mais lorsqu'on devient grands-parents, il n'est pas toujours évident de savoir comment s'y prendre pour s'assurer que les petits-enfants héritent de cet héritage francophone. C'est pourquoi Éduk vient de lancer, en collaboration avec la Fédération des parents francophones de l'Alberta, son premier guide s'adressant aux grands-parents francophones intitulé *Pour nos racines et nos jeunes pousses.*

« Ça fait déjà des années qu'on cherchait une façon de rejoindre les grands-parents. Il y avait des guides pour les parents, mais jamais pour les grands-parents. On avait dans l'idée que les familles exogames deviennent la norme et que dans tout ça, les grands-parents ont souvent une crainte d'imposer leur culture même s'ils en sont très fiers. Ils ne veulent pas s'imposer et blesser les parents », explique la coordonnatrice des dossiers aînés et exogamie chez Éduk, Colleen Ouellette, qui était en charge de la préparation du guide.

Elle mentionne que les grands-parents ne s'y prennent pas tous de la même façon pour transmettre leur héritage francophone aux petits-enfants. « Il y a des grands-parents qui n'ont pas peur de foncer, tandis que d'autres veulent y aller plus doucement. C'est une situation délicate parce qu'on ne veut pas s'imposer aux parents. Parce qu'à la fin, qu'on le veuille ou non, ce sont eux, les parents, qui font le choix et qui prennent les décisions. Il faut parfois apprendre à accepter ça », rappelle Mme Ouellette.

Pendant deux ans, Colleen Ouellette a rencontré des groupes de grands-parents à Edmonton et à Saint-Paul afin de discuter avec eux de leurs propres expériences. « Ça a pris du temps à pondre, mais ça a valu la peine. On a essayé de répondre à différentes situations, parce qu'on sait que toutes les familles sont différentes. Et des fois, lors des consultations, des questions à laquelle on n'avait pas pensé étaient soulevées par les participants. C'était enrichissant », expose celle qui est trois fois grand-mère.

Familles exogames, familles francophones, grands-parents québécois inconscients du danger de l'assimilation parce que peu habitués à la situation minoritaire, enfants élevés dans un lieu où la culture francophone est inexistante, bref, plusieurs éléments influent sur la situation de chacune des familles. Dans le guide de 52 pages, la rédactrice a pris soin de donner un peu de théorie en plus d'idées pratiques que les grands-parents pourront mettre de l'avant avec leurs petits-enfants. Chaque section du guide propose des explications sur des préoccupations réelles : que faire si un des parents ne parle pas français, les grands-parents anglophones, créer l'identité francophone, grands-parents à distance, comment les grands-parents peuvent aider à l'école, etc.

Des recettes ont même été ajoutées au guide afin de donner des idées d'activités que les grands-parents peuvent faire avec leurs petits-enfants. D'autres trucs à faire à la maison sont aussi proposés, comme écouter la radio en français, inviter des amis francophones à la maison lorsque les petits-enfants sont en visite, embaucher des ouvriers francophones pour faire des travaux autour de la maison, etc. Des façons de montrer aux jeunes que, chez les grands-parents, ça se passe en français.

Au-delà de ces suggestions, Colleen Ouellette estime qu'avant tout, pour établir de bonnes relations avec le jeune, le grand-parent doit établir de bonnes relations avec les parents. Il faut donc teinter les relations de communication et de respect. « Je pense que dès le départ, avant même la venue des petits-enfants, on doit exprimer les choses naturellement et expliquer aux parents pourquoi notre identité est importante. De cette façon, quand les petits-enfants arrivent, on n'a pas l'air de sortir tout d'un coup notre désir de transmettre notre culture », avise Mme Ouellette.

Cette dernière mentionne aussi que les grands-parents ont un rôle à jouer, en faisant le lien entre la communauté franco-albertaine et la relève de demain. « Souvent, les personnes âgées sont très branchées sur ce qui se passe dans la communauté. Elles peuvent donc aider les parents à aller chercher des ressources dans la communauté francophone », souligne-t-elle.

On peut se procurer une copie du guide *Pour nos racines et nos jeunes pousses* en communiquant avec Éduk au 1 866-645-6604 ou encore, par courriel à : info@eduk.ca.

J. F.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2006
ACFA régionale d'Edmonton

Le dimanche 25 mars 2007 à 14 h, à la paroisse Saint-Thomas d'Aquin (8410, 89e rue, Edmonton)

L'ACFA régionale d'Edmonton convoque officiellement tous ses membres à l'assemblée générale annuelle de l'année 2006.

ORDRE DU JOUR

1. *Élection d'un(e) président(e) d'assemblée*
2. *Mot du Secrétariat provincial*
3. *Adoption de l'ordre du jour*
4. *Adoption du procès-verbal de l'A.G.A. du 26 mars 2006*
5. *Rapport de la présidente*
6. *Prix d'excellence*
7. *Présentation des états financiers*
8. *Nomination d'un vérificateur comptable pour la prochaine année*
9. *Rapport de la présidente de La Cité*
10. *Nomination des directeurs(rices) du conseil d'administration de La Cité et du Centre communautaire d'Edmonton*
11. *Dossiers majeurs*
12. *Nomination d'un(e) président(e) d'élections*
13. *Rapport du comité de nomination – élections*
14. *Varia*
15. *Levée de l'assemblée*

Un goûter suivra l'assemblée.

Votre participation est importante et vous êtes les bienvenus.

Pour information : ACFA régionale d'Edmonton 780-469-4401
ou par courriel à acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

• Droit pénal •

Procéder en FRANÇAIS, c'est si RASSURANT !

Situation actuelle
Au Canada, un francophone a droit à un procès en français dans le cas d'une infraction criminelle.

Votre juriste d'expression française
« Nous voulons amener les gens à connaître leurs droits et à les utiliser, explique Me Louise Aucoin, présidente de la FAJEF. » La FAJEF recommande fortement aux francophones de consulter leur association de juristes d'expression française locale ou encore un juriste d'expression française pour connaître les services offerts. Même dans les régions où l'accès à la justice est minimal, un juriste qui parle votre langue vous expliquera vos droits et les procédures, et vous fera connaître les ressources utiles.

Le procès pénal
Le monde du droit et de la justice est complexe et parfois intimidant. Utiliser votre langue maternelle en cas de procès pénal diminue votre stress, permet de vous exprimer plus clairement et vous donne une meilleure compréhension de vos droits. « Utiliser le français, même s'il n'est pas parfait, ça nous met en confiance et ça simplifie les choses ! poursuit Me Aucoin. En bout de ligne, tout le monde gagne à mieux comprendre et à être compris. »

Les pistes d'amélioration
À l'heure actuelle, les francophones connaissent encore peu leurs droits et les services disponibles, ce qui limite l'accès à la justice en français. Il est vrai qu'une offre plus active de services serait un pas dans la bonne direction. Mais malheureusement, la demande parfois peu élevée de services en français est encore souvent la justification donnée pour le manque de services. « Nous encourageons donc le public à se renseigner et à se prévaloir de ses droits, ajoute maître Aucoin. Une demande forte et stable met de la pression sur les gouvernements. »

www.accesjustice.ca
FAJEF
Fédération des associations de juristes d'expression française de common law

Lutte au racisme et à la discrimination

La Caravane est de retour!

JULIE FORTIER

Brooks

L'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society (AJFAS) a réussi à faire déplacer une quinzaine de dignitaires jusqu'à Brooks, le 23 février dernier, pour le lancement officiel de sa Caravane contre le racisme et la discrimination.

En effet, la petite localité cosmopolite du Sud de l'Alberta a servi de toile de fond pour la présentation du projet d'envergure que conduit l'AJFAS. Ce projet vise à faire tomber les barrières et les préjugés chez les jeunes.

Selon Statistique Canada, 47 % de la population canadienne est d'une autre origine ethnique que britannique ou française. Et, plus du tiers (36 %) des minorités visibles disent avoir été victimes de discrimination ou de traitements injustes en raison de leurs caractéristiques ethnoculturelles.

C'est dans ce contexte que l'AJFAS a décidé de sensibiliser, pour une deuxième année consécutive, les jeunes en âge d'aller à l'école. Mais, si la Caravane avait, l'an dernier, concentré ses efforts sur les écoles francophones de la région d'Edmonton, le projet va beaucoup plus loin cette année. « La première étape, c'est de faire le tour de la vingtaine d'écoles francophones d'ici mai. L'an prochain, nous ferons une trentaine d'écoles d'immersions un peu partout dans la province jusqu'au mois de mars 2008 », souligne le coordonnateur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou.

Deux animateurs feront donc le tour des écoles afin de rejoindre les jeunes par des échanges et des ateliers interactifs. « On veut voir d'où viennent les préjugés et ce qu'ils entraînent. C'est très important de faire ça dans les écoles, parce que nos écoles changent de visage. Les enseignants doivent maintenant savoir enseigner à des élèves immigrants et les jeunes interagissent aussi avec eux. Il faut s'adapter au temps dans lequel nous vivons », manifeste M. M'Pindou.

Le président et le vice-président de l'Association francophone de Brooks, Sa-Eva Katusevanako et Jean Pierre Mutaga, ont fait part des constats qui ont suivi le forum des jeunes immigrants, tenu l'an dernier. « On s'est rendu compte que la discrimination raciale est un des facteurs qui bloque l'intégration des immigrants à Brooks », a lancé M. Katusevanako.

Les dignitaires qui ont participé au lancement officiel de la Caravane.

Photo : Julie Fortier

Pour sa part, le ministre des Finances de la province, Lyle Oberg, aussi député de Brooks, était sur place pour rappeler qu'il n'y a pas de place en Alberta pour le racisme et la discrimination. « En mélangeant les cultures qu'on trouve en Alberta, nous serons une meilleure province et un meilleur endroit où vivre », a-t-il lancé. Il a fait remarquer la sensibilité du premier ministre Ed Stelmach sur le sujet, puisque ce dernier est d'origine ukrainienne.

Pour Luketa M'Pindou, le fait que la Caravane revienne cette année comme un projet de grande envergure vient renforcer le travail qu'ils font depuis quelque temps dans la communauté. « L'intégration est déjà notre cheval de bataille. La Caravane ajoute du poids à tout ça », précise-t-il.

M. M'Pindou mentionne que le choix de Brooks a été naturel pour tenir le lancement de l'édition 2007 de la Caravane. « On veut de plus en plus rejoindre les régions. Parce qu'on a parfois l'impression que les immigrants ne vont que dans les grandes villes et que les problèmes d'intégration ne sont que dans les grandes villes. Mais, il y a aussi beaucoup de diversités dans les petites villes. Brooks en est le parfait exemple », insiste le coordonnateur de l'AJFAS.

C'est le sénateur Yoine Goldstein qui a tenu l'allocution d'ouverture officielle de la Caravane contre le racisme et la discrimination édition 2007, en remplacement de la sénatrice Claudette Tardif, présidente d'honneur à vie. M. Goldstein a mentionné la richesse qu'apporte la diversité culturelle, avant de couper le ruban annonçant le commencement du projet.

D'ici le mois de mai, la Caravane passera dans les 14 régions de l'Alberta pour transmettre aux jeunes son message d'harmonie et de compréhension.

PLÉBISCITE SUR L'ORGE

Le gouvernement du Canada tiendra un plébiscite auprès des producteurs de l'Ouest canadien afin de leur permettre de s'exprimer au sujet de leur préférence quant au mode de commercialisation de l'orge. Le plébiscite se déroulera du 7 février au 13 mars 2007.

Admissibilité des votants

- Chaque entité agricole, qu'il s'agisse d'un producteur individuel, d'un groupe, d'une société de personnes, d'une coopérative ou d'une société de capitaux, comptera pour un vote.
- Les producteurs devront avoir produit des céréales au cours de la dernière année et de l'orge au cours d'au moins une des cinq dernières années (2002 à 2006).
- Les producteurs qui pratiquent encore activement l'agriculture pourront être inscrits sur la liste des votants après avoir fait une déclaration sur les circonstances atténuantes qui les ont empêchés de cultiver des céréales comme prévu pour 2006.

On peut obtenir des précisions sur la procédure de vote aux coordonnées suivantes :

Site Web : *www.2007voteorge.ca*
Courriel : *2007voteorge@kpmg.ca*
Téléphone : *1-888-322-7539*
Télécopieur : *1-877-622-7539*
Poste : KPMG LLP
C.P. 2580
Succursale Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4B3

La date limite pour obtenir une formule de déclaration et un bulletin de vote est le 2 mars 2007. Ceux-ci doivent être envoyés par la poste au plus tard le 13 mars 2007, le cachet d'oblitération faisant foi.

Canada

CN

Avis de date de référence

L'assemblée annuelle des actionnaires de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada aura lieu au Grand Salon A, étage des congrès de l'hôtel Delta Beauséjour, situé au 750, Main Street, à Moncton, Nouveau-Brunswick, le mardi 24 avril 2007, à 10 h (heure locale).

Les actionnaires inscrits le 15 mars 2007 à la fermeture des bureaux auront le droit de recevoir un avis de convocation à l'assemblée.

Par ordre du Conseil d'administration,

Sean Finn

Le premier vice-président
Affaires publiques,
chef de la direction
des Affaires juridiques
et secrétaire général

Montréal (Québec)
Le 27 février 2007

CN
LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD
www.cn.ca

CRTC

Avis public CRTC 2007-11

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **8 mars 2007**.

- **Bear Creek Broadcasting Ltd.** — Modification de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-11**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Association francophone de Brooks

Jeter les bases de la francophonie

JULIE FORTIER

Brooks

Petite ville située au Sud de l'Alberta, Brooks ne fait pas partie des villes reconnues pour avoir façonné la francophonie albertaine au cours du siècle. Pourtant, depuis 2004, on a commencé à y écrire une franco-albertaine plus récente, où s'entremêlent intégration, diversité culturelle et premiers pas de l'Association francophone de Brooks (AFB).

Au cœur de cette francophonie qui se développe, on retrouve le président de l'AFB, Sa-Eva Katusevanako, ainsi que le vice-président Jean Pierre Mutaga, qui ont mis sur pied l'organisme et qui assurent sa continuité depuis maintenant deux ans et demi.

L'histoire de l'Association francophone de Brooks commence lors de la rencontre de M. Katusevanako et de M. Mutaga, il y a maintenant trois ans. Les deux hommes s'étaient rendu compte que les francophones éprouvaient des problèmes de toutes sortes en s'établissant à Brooks. « Plusieurs fois par semaine, on me réclamait à l'usine *Lakeside Packers* pour que je traduise de la formation ou de l'information à des employés francophones qui ne parlent pas anglais », donne en exemple Jean Pierre Mutaga, qui continue de venir en aide aux travailleurs unilingues francophones.

En effet, à Brooks, le problème revient souvent : les immigrants francophones qui s'y installent ne parlent souvent pas la langue de la majorité. Une situation qui cause bien des tracas. « La formation à l'usine est en anglais seulement. Parfois, des francophones suivent toute la formation sans comprendre. Cela peut engendrer un taux élevé d'accidents de travail », mentionne M. Mutaga.

Outre l'usine, ce peut être à la cour provinciale, avec la police ou toute autre instance unilingue que les immigrants francophones rencontrent des problèmes de tous genres qui nécessitent une bonne compréhension de la langue anglaise. C'est d'ailleurs pour offrir un service d'accompagnement que les deux hommes avaient d'abord décidé d'unir leurs forces.

Une pétition de 85 noms avait encouragé la création d'un organisme porte-parole des francophones à Brooks. Deux ans et demi plus tard, l'AFB compte plus de 130 membres enregistrés et vient en aide à un nombre encore plus élevé de francophones. « Je pense que nous avons évolué de façon positive. Le fait qu'il y ait une demande constante pour des employés dans les usines a joué un rôle dans notre évolution. Ça a apporté beaucoup de francophones venus d'un peu partout et ça a permis à la communauté de s'épanouir », relate le président de l'organisme, Sa-Eva Katusevanako.

En s'épanouissant, l'Association a pu multiplier ses activités. Pour lui, l'importance de l'organisme est indéniable, surtout pour certaines personnes dont les ressources sont limitées. « Il faut demander à ceux qui étaient dans le besoin et que nous avons aidés quelle est notre importance dans la communauté. Ce sont eux qui savent à quel point on l'est », mentionne le président. En effet, en plus d'aider les immigrants qui ne maîtrisent pas la langue de Shakespeare, l'organisme aide parfois les familles en recueillant des biens comme des couvertures, des meubles, etc., et en les redistribuant.

Sa-Eva Katusevanako mentionne certains faits qui témoignent du manque d'intégration des nouveaux arrivants. « Les immigrants ne participent pas beaucoup à la vie politique. Ils ne votent pas, ne s'impliquent pas en faisant du bénévolat, ne participent pas aux grands événements comme la Fête du Canada », souligne le président de l'organisme. Les barrières linguistiques expliqueraient en partie ce manque de participation.

« Notre priorité, c'est l'intégration. Du côté du fonctionnement de l'association, il nous faudrait avoir un agent permanent. Parce que présentement, on passe beaucoup de temps bénévole à accompagner les immigrants pour faire la traduction », mentionne Sa-Eva Katusevanako. D'ailleurs, l'organisme *Global Friendship Immigration Center*, à défaut d'avoir un agent bilingue, demande régulièrement l'aide de l'AFB.

Des activités

Même sans employé, les six bénévoles de l'organisme réussissent à mettre en place des activités bilingues et en français. « Nous avons tenu un premier forum l'an dernier avec les jeunes immigrants francophones pour connaître les obstacles à l'intégration. Il est ressorti que la discrimination raciale était le premier facteur. Le prochain forum que nous organiserons, le 8 mars prochain, va donc inclure des Canadiens de souche et se déroulera sous le thème *Amitiés sans frontières* afin de favoriser les échanges et les rapprochements », mentionne Sa-Eva Katusevanako.

Sa-Eva Katusevanako et Jean Pierre Mutaga

Photo : Julie Fortier

De plus, en juin prochain, deux équipes de soccer seront mises sur pied. « On a compris que les jeunes manquent de loisirs », Jean Pierre Mutaga.

Pour pallier au problème, une pièce de théâtre dont les acteurs seront des jeunes et des adultes sera également mise sur pied au cours de l'année.

L'AFB souhaite aussi mettre les jeunes francophones de Brooks en contact avec des jeunes francophones d'ailleurs en Alberta par l'entremise de l'AJFAS. « Nous avons développé des liens avec la ville de Sherbrooke au Québec, où nous avons suivi une formation. Peut-être pourrions-nous organiser un voyage rencontre avec des jeunes de cette ville », suggère M. Katusevanako.

À force de volonté, l'AFB a su se développer, et ce, malgré ses moyens limités et l'absence d'employé. Alors que l'idée de devenir un cercle local de l'Association canadienne-française de l'Alberta avait été envisagée en 2005, ce n'est pas encore chose faite. « C'est une proposition qui nous tente, mais on va évaluer si ça peut nous permettre de nous épanouir et d'atteindre nos objectifs. Si c'est une voie qui nous permet de mieux fonctionner, alors nous la prendrons », conclut le président de l'AFB.

CNRC-NRC
Programme d'aide à la recherche industrielle

PARI-CNRC

Aider les entreprises canadiennes

Le Programme d'aide à la recherche industrielle du CNRC (PARI-CNRC) offre un éventail de services de consultation de nature technique et commerciale ainsi qu'une possibilité d'aide financière à des petites et moyennes entreprises canadiennes innovatrices.

Le programme est dispensé par un vaste réseau intégré de 260 personnes réparties dans 100 collectivités d'un océan à l'autre. Travaillant directement avec ces clients sur les lieux de l'entreprise, le PARI-CNRC soutient la recherche et le développement novateurs et la commercialisation de produits et services nouveaux.

Pour trouver un conseiller ou une conseillère dans votre collectivité, veuillez communiquer avec nous au :

1-877-994-4727

ou visiter notre site Web, à

pari-irap.cnrc-nrc.gc.ca

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

Canada

JE CHERCHE :
UNE CARRIÈRE PASSIONNANTE

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études
- une carrière qui sort de l'ordinaire

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, venez en discuter avec un de nos agents de recrutement.

Salon de l'emploi des Forces canadiennes!

Quand? le samedi 3 mars, de 11 h à 18 h
Où? Jefferson Armoury, 11630, 109e rue, à côté du campus NAIT.
Il y aura des activités et des expositions d'équipements militaires.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1-800-856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

École francophone de Brooks

Petite école deviendra grande

JULIE FORTIER

Brooks

Été 2004 : Rose Bédard, une francophone vivant à Brooks, appelle le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) en quête d'une école francophone pour ses trois enfants. Une demande officielle et trois semaines plus tard, l'école francophone de Brooks ouvrait ses portes. Depuis ce fameux septembre 2004, la petite école située à 180 kilomètres de Calgary a grandi.

Guidée par la vision du directeur Jean-Marc Gilbert, elle compte maintenant une soixantaine d'élèves qui dressent à eux seuls une vraie mosaïque de la diversité culturelle canadienne. « Les élèves de l'école francophone de Brooks sont le reflet de la francophonie. Car la francophonie, ce n'est pas un phénomène local, régional, provincial ou national. C'est un phénomène mondial. Et, quand je regarde les souches et les sources des jeunes de l'école de Brooks, qui viennent de l'Acadie, du Ghana, de la Colombie-Britannique, du Burundi, du Québec, etc., je vois aussi le reflet de la francophonie mondiale », a lancé le directeur général du CSSA, Dr Richard Slevinsky, lors du lancement de la Caravane contre le racisme et la discrimination.

En effet, en regardant les élèves qui assistaient au lancement de cette Caravane, on y voyait le nouveau visage des classes canadiennes. « Ici à Brooks, notre école reflète toutes les couches de la société », mentionne Jean-Marc Gilbert, que le CSSA a recruté pour être le pilote de cette nouvelle école en 2004.

Ce dernier avait pourtant quitté le monde scolaire du Québec pour prendre sa retraite plus près de ses enfants dans l'Ouest canadien. Mais, il a rapidement été séduit par le pari

Jean-Marc Gilbert

Photo : Julie Fortier

de mettre sur pied une école fonctionnelle dans la petite localité du Sud de l'Alberta. « C'est un bon défi de travailler en situation minoritaire. Je le fais parce que j'y crois. En travaillant à l'ouverture et au développement de l'école francophone depuis trois ans, j'ai l'impression de laisser ma trace petit à petit. Brooks est une petite ville très cosmopolite. Notre clientèle est spéciale, parce que c'est un petit laboratoire de langues et de cultures », signale le directeur d'école.

Il voit en ses élèves aux origines très différentes un potentiel extraordinaire. « J'ai des élèves qui travaillent de nuit à l'usine et qui viennent à l'école le lendemain matin. Je ne connais pas beaucoup de petits canadiens de souche qui feraient pareil. Ça prend de la volonté et ces jeunes-là travaillent fort, parce qu'au bout du compte, ils visent l'université », décrit M. Gilbert. Selon lui, le fait que l'école de Brooks soit si petite permet aux élèves qui viennent des quatre coins du monde de se mettre à niveau plus facilement.

Lors de la dernière année scolaire, l'école francophone de Brooks a connu une hausse de 66 % de ses effectifs. « Et ce n'est pas fini », avertit Jean-Marc Gilbert. Ce dernier est en effet doté d'une vision ambitieuse pour sa petite école présentement installée dans les murs de l'école anglophone Griffin Park. Le projet qui lui tient à coeur serait d'abord et avant tout l'ouverture d'une école francophone à part entière, hors des murs d'une autre école.

« Je voudrais faire construire une école qui regrouperait la francophonie. On y trouverait la garderie, le centre communautaire et l'ACFA. Et ça, ce serait d'ici trois ans », visualise-t-il avec enthousiasme.

Pour lui, l'école francophone de Brooks représente le moteur de la francophonie de la petite ville. C'est ainsi qu'il prévoit faire de l'alphabétisation pour les jeunes adultes qui ne savent pas lire et écrire. De plus, il compte bien donner des cours d'anglais à prix abordables aux parents de ses élèves, afin d'accélérer leur intégration à Brooks.

Familles exogames, familles immigrantes, anglophones qui veulent retrouver la langue de leurs ancêtres francophones, problèmes sociaux liés aux problèmes d'intégration, bref, Jean-Marc Gilbert et les six enseignants de son école font face à plusieurs défis. « Ma priorité était la francophonie parce qu'il y a beaucoup de familles exogames. Mais maintenant, les cours d'anglais deviennent aussi importants parce que les gens en ont besoin pour trouver un emploi », explique-t-il.

École Le Ruisseau

Depuis maintenant quelques jours, l'école francophone de Brooks a changé de nom pour celui d'école Le Ruisseau. En effet, Jean-Marc Gilbert souligne que ce nouveau nom reflète bien ce qu'est l'école francophone de Brooks. « Premièrement, Brooks signifie ruisseau en anglais. De plus, les jeunes viennent s'abreuver de connaissances à l'école. Et les ruisseaux sont à la base des rivières et des lacs », conclut-il.

école enfantine

L'École Enfantine est une prématernelle située à l'école publique Gabrielle-Roy pour les enfants de 3 et 4 ans. L'École Enfantine offre la possibilité aux enfants d'apprendre et de socialiser par le jeu en français et prépare l'entrée des enfants à l'école maternelle francophone. L'École Enfantine fait parti du *Child Care Subsidy Program*. Les frais de scolarité sont payés pour les familles ayant droit à ces fonds.

Nos portes-ouvertes seront le 12 mars, 2007 à 19h00

8728, 93e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 1T8
Téléphone: (780) 468-1458
ecoleenfantine@yahoo.ca
www.csrcn.ab.ca/enfantine

Gouvernement du Canada Government of Canada

Ombudsman de l'approvisionnement

La Loi fédérale sur la responsabilité renferme des dispositions visant à créer le poste d'ombudsman de l'approvisionnement dans le but d'améliorer l'ouverture, l'équité et l'intégrité du système d'approvisionnement du gouvernement du Canada.

L'ombudsman de l'approvisionnement se penchera sur les pratiques d'achat des ministères fédéraux pour ensuite recommander des améliorations, s'il y a lieu. De plus, il agira à la façon d'un mécanisme neutre et indépendant d'étude des plaintes des éventuels fournisseurs et entrepreneurs, sans compter qu'il s'assurera de l'existence d'un mode non judiciaire de règlement des différends, le cas échéant.

Le gouvernement du Canada souhaite faire appel à un ombudsman de l'approvisionnement capable d'encadrer l'organisation dont dépend cette fonction.

La candidate ou le candidat reçu doit détenir un diplôme d'une université reconnue ou une combinaison équivalente d'éducation, de formation et/ou d'expérience.

La candidate ou le candidat compétent possédera une expérience dans les domaines suivants : prestation de conseils à la haute gestion; négociation, animation ou résolution des différends; direction d'enquêtes vastes ou complexes, évaluations ou examens au sein d'une grande organisation; et gestion des ressources humaines et financières. Une expérience dans les domaines de l'approvisionnement au gouvernement ou dans le secteur privé, ainsi que dans les relations avec les médias et divers intervenants seraient considérées comme un atout. Les candidats intéressés peuvent obtenir plus de renseignements en consultant le site Web à l'adresse **www.tpsgc.gc.ca**.

Le délai de réception des curriculum vitae a été fixé au **9 mars 2007**. On vous recommande de les faire parvenir de façon confidentielle au Secrétaire adjoint du Cabinet par intérim (Personnel supérieur et Projets spéciaux), Bureau du Conseil privé, 59, rue Sparks, 1er étage, Ottawa (Ontario) K1A 0A3, télécopieur 613-957-5006.

Canada

Faire un don de bienfaisance

Renseignements à l'intention des donateurs

L'Agence du revenu du Canada (ARC) a lancé sur son site Web une section intitulée **Faire un don de bienfaisance : renseignements à l'intention des donateurs**, qui vous renseigne sur les points suivants :

- le repérage des organismes de bienfaisance enregistrés et la recherche de renseignements les concernant;
- la réglementation des organismes de bienfaisance;
- les reçus pour dons et les économies d'impôt;
- comment vous protéger contre les levées de fonds frauduleuses.

Vous pouvez vérifier si un organisme de bienfaisance est autorisé à émettre des reçus officiels aux fins de l'impôt sur le revenu et vous pouvez en apprendre davantage sur les activités et les finances d'organismes de bienfaisance enregistrés particuliers.

Soyez informé lorsque vous faites un don à un organisme de bienfaisance
Consultez **arc.gc.ca/bienfaisance**

L'ARC réglemente les organismes de bienfaisance enregistrés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Selon la *Loi*, les dons versés à des organismes de bienfaisance peuvent contribuer à réduire votre montant d'impôt sur le revenu.

Agence du revenu du Canada Canada Revenue Agency

Canada

La Société de théâtre de Calgary en mode repositionnement?

ÉTIENNE ALARY

Calgary

Les adeptes de théâtre francophone qui ont à cœur le développement de la Société de théâtre de Calgary (STC) avaient été invités à participer à l'assemblée annuelle de leur société, le 9 février dernier. « Nous nous sommes retrouvés dans une situation où il n'y avait aucun document (ordre du jour, états financiers, rapports) pour la rencontre. Devant un tel constat, l'assemblée a été déclarée nulle et les membres présents ont souscrit, dans une salle adjacente, à une assemblée extraordinaire », a témoigné Louis-Charles Trempe, qui a été élu président d'un comité intérimaire au terme de cette rencontre spéciale.

Une version que réfute le président de la STC, Jean-Michel Besquet. « L'assemblée annuelle n'a pas eu lieu, car au lieu de la faire, un groupe de gens présent a préféré chasser le conseil qui était là et tenir leur propre réunion », signale M. Besquet.

Ce dernier, qui se considère toujours président de la Société de théâtre, du moins jusqu'à une prochaine assemblée annuelle, déplore la situation : « Pendant les trois dernières années, on a essayé de trouver des gens intéressés au développement du théâtre francophone à Calgary et malgré nos efforts, seulement une poignée de personnes se regroupait pour participer à notre AGA. » Le président de la STC reconnaît que, cette fois-ci, les personnes étaient plus nombreuses, mais il remet en doute la volonté de plusieurs de ces gens. « Même Patrimoine canadien avait un représentant et cet agent a préféré assister à l'autre rencontre », présente Jean-Michel Besquet.

Au total, une quinzaine de personnes ont assisté à la rencontre spéciale. « La Société de théâtre de Calgary a pris certaines tangentes qui ne plaisaient pas. Il fallait reprendre les rennes de l'organisme avant qu'il ne soit trop tard », souligne M. Trempe. « Est-il normal pour une association d'avoir seulement une ou deux personnes sur son conseil d'administration », questionne Louis-Charles Trempe à titre d'exemple.

Selon lui, il était temps d'agir. « Moi, c'est avoir accès à du théâtre francophone à Calgary qui m'intéresse. La situation devenait urgente puisque notre année financière se termine le 31 mars et la Société ne répond pas à certains critères de son bailleur de fonds. Dans l'Accord de contribution que nous avons, il y a des points que nous devons respecter », souligne M. Trempe. « La société, il faut qu'elle se prenne en main », ajoute-t-il.

Formé de quatre personnes, le comité intérimaire entend remettre de l'ordre dans la société et tenir, le 15 mars à la Cité des Rocheuses, une assemblée générale annuelle en bonne et due forme, qui permettra d'élire un conseil d'administration. « Nous sommes présentement quatre, mais l'assemblée annuelle permettra d'ouvrir le parterre afin d'aller chercher d'autres membres. Je suis contre le principe d'exclusion », confirme Jean-Charles Trempe.

Pour le président du comité intérimaire de la STC, la présence d'une quinzaine de personnes à l'assemblée extraordinaire confirme une chose : l'intérêt pour du théâtre francophone à Calgary est bel et bien là. « Nous avons décidé de prendre en charge la société puisque nous ne voulons pas qu'elle tombe. »

Pourtant, Jean-Michel Besquest estime que l'intérêt a toujours été là. « Des gens ont toujours été intéressés à s'impliquer dans la société, mais lors des dernières années, il s'est développé une culture que je n'avais pas vue en 25 ans. Il s'agit de l'exploitation éhontée des bénévoles », déplore-t-il.

Malgré toute la tourmente des dernières semaines, Louis-Charles Trempe ne jette pas pour autant le blâme sur l'actuel président, Jean-Michel Besquet. « M. Besquet partage certaines idées que nous partageons, et, tout comme nous, il croit au théâtre francophone à Calgary », s'est contenté de dire le président du comité intérimaire.

Saint-Paul en bref...

Décès de Paul Marchand

La communauté franco-albertaine de Saint-Paul est en deuil à la suite du décès, à la mi-février, d'un pionner pour la région de Saint-Paul en la personne de Paul Marchand. Il fut président de l'ACFA régionale de Saint-Paul de 1984 à 1986. C'est sous sa présidence que le centre culturel de l'endroit a été inauguré le 1er juillet 1984. Cette inauguration prenait place dans le cadre des célébrations du 75e anniversaire de la ville de Saint-Paul.

Nouveau centre associé pour l'Alliance française

Après l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge, celle de Saint-Paul entre aussi dans la danse en devenant à son tour centre associé de l'Alliance française. De cette façon, la régionale de Saint-Paul aura accès à de la documentation culturelle ainsi qu'aux manifestations culturelles du réseau des Alliances françaises. Finalement, l'ACFA régionale pourra aussi bénéficier de soutien pédagogique, d'informations et de conseils, en plus de participer aux réunions et aux cours de français des Alliances.

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ
série Décideurs

Vous oeuvrez en tant que bénévole au sein d'un organisme francophone ?
L'ACFA vous convie à la formation
S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ • Série Décideurs
qui se tiendra à Lethbridge les 30 et 31 mars prochain !

Association canadienne-française de l'Alberta

Horaire :

Vendredi 30 mars 2007
19h à 22h : Accueil, Inscription et Cocktail de bienvenue
Sandman Hotel
421 Mayor Magrath Dr
Lethbridge, AB
(403) 328-1111

Samedi 31 mars 2007
8h30 : Vitalité d'un conseil d'administration
10h : Gestion des ressources humaines : 5 étapes à respecter
13h : Communiquer avec les médias albertains... Comment faire?
14h30 : Activités gagnantes

Afin d'obtenir une copie de la fiche d'inscription, veuillez consulter notre site Internet : www.acfa.ab.ca ou contacter Sonia Ferron au 780-466-1680

Priorité accordée aux bénévoles des organismes situés au sud de la province. Inscrivez-vous dès maintenant !

L'ACFA VEUT CONNAÎTRE VOTRE OPINION !!!

QUE VOUS SOYEZ MEMBRE OU NON, RENDEZ-VOUS SUR LE SITE

www.acfa.ab.ca

AFIN DE REMPLIR LE SONDAGE SUR LE MEMBERSHIP.

POUR RECEVOIR UNE COPIE PAPIER DU SONDAGE, CONTACTEZ-NOUS AU : 780-466-1680

Association canadienne-française de l'Alberta

VOUS POURRIEZ GAGNER L'UN DES PRIX DE 100$ DE LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR !

AUGMENTEZ VOS CHANCES EN RÉPONDANT AU SONDAGE DÈS AUJOURD'HUI !

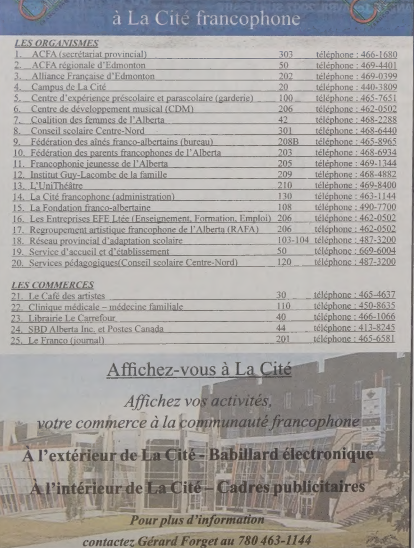
Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

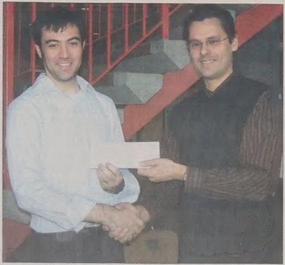
LES ORGANISMES

1.	ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2.	ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3.	Alliance Française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4.	Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5.	Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6.	Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7.	Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8.	Conseil scolaire Centre-Nord	301	téléphone : 468-6440
9.	Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10.	Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11.	Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12.	Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13.	L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14.	La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15.	La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
16.	Les Entreprises EFE Ltée (Enseignement, Formation, Emploi)	206	téléphone : 462-0502
17.	Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18.	Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
19.	Service d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20.	Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21.	Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22.	Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23.	Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24.	SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25.	Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581





L'UniThéâtre

Rhéal Poirier a accepté 4000 $ au nom de L'UniThéâtre pour la tournée jeune public de l'organisme. L'UniThéâtre promènera son histoire de poux à travers la province de l'Alberta et même de la Colombie-Britannique.

Se sucrer le bec dans tro

Au cours du mois de février, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge s'est déplacée dans les écoles La Vérendrye, St-Mary's et Agnès Davidson pour faire découvrir aux jeunes de la maternelle à la 6e année le plaisir de se sucrer le bec avec de la tire d'érable. Près de 1000 élèves ont pu connaître et se régaler de cette merveille. N'ayant pas d'érables à sucre dans notre belle province, le moment était bien choisi pour renseigner les plus jeunes sur cet arbre et ses atouts. Plusieurs commentaires des jeunes étaient qu'ils n'avaient jamais mangé quelques choses d'aussi bon! C'est trois journées n'auraient pas si bien fonctionné sans l'aide de Monique Gouttin, Pierre-André Ouellet, Trish Hill, Savio Baptista, Julie Delparte, Marcia Oster, Wendy Urquhart, Nancy Dorion et Destiny Baumbach. Un gros merci à vous, qui avez fait le bonheur des plus petits.

Texte et photos Marinelle Lefrançois

Remise de bourses par la Fondation franco-albertaine

La Fondation franco-albertaine a procédé à une première remise des bourses issues de son projet *Aide à la jeunesse franco-albertaine 2006*, le 27 février dernier, à la Ron-de de La Cité francophone. « Le projet a pour but de stimuler l'épanouissement et le développement de la jeunesse franco-albertaine », a lancé le président de l'organisme, Pierre Bergeron, avant de remettre les prix aux récipiendaires du centre de la province. Pour ce qui est des récipiendaires situés dans le sud de la province, soit les Scouts francophones de Calgary et la régionale de l'Association canadienne-française de l'Alberta de Lethbridge/Medicine Hat, ils se verront remettre leur chèque lors d'une prochaine rencontre.

L'Association La Girandole

Isabelle Laurin a accepté 7000 $ des mains de Pierre Bergeron en expliquant que le projet *Spectacle jeune public en danse* s'exerce dans la continuité du développement que vise La Girandole depuis cinq ans : permettre aux jeunes danseurs d'accéder à un niveau de professionnalisation et rendre la danse accessible chez les jeunes.

Conseil scolaire Centre-Nord

La coordonnatrice des communications et du recrutement du Conseil scolaire Centre-Nord, Isabelle Déchène Guay, a reçu un chèque de 4000 $ pour le projet visant à développer le leadership des jeunes au sein des conseils étudiants. Le projet implique de la formation pour les jeunes sur les conseils afin qu'ils comprennent mieux le rôle qu'ils peuvent jouer au sein de la vie étudiante.

...ois écoles de Lethbridge

Forum jeunesse pancanadien sur le développement durable

La FJCF prend un virage vert

JULIE FORTIER

Winnipeg

Inconscients, les jeunes d'aujourd'hui? Pas si on se fie aux 80 francophones âgés de 14 à 25 ans originaires des quatre coins du pays qui se sont rendus à Winnipeg, à la mi-février. En effet, ces derniers ont répondu à l'invitation lancée par la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) et ont participé au premier Forum jeunesse pancanadien sur le développement durable. Une occasion, tant pour l'organisme que pour les jeunes, de voir ce qui peut être fait en matière d'environnement.

« Le développement durable, la FJCF et les organismes jeunesses provinciaux en font déjà sur le plan identitaire. Je pense que c'était important d'élargir le concept, parce que le développement identitaire, c'est aussi de montrer que la francophonie est une valeur ajoutée à la société », indique le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Rhéal Poirier, qui est allé à Winnipeg à titre d'accompagnateur de la délégation albertaine.

Le directeur général de la FJCF, Sylvain Groulx, mentionne, quant à lui, qu'il y a longtemps que le conseil d'administration de l'organisme souhaite se pencher sur le sujet de l'heure. « Avant de s'avancer dans le domaine, on voulait prendre le pouls des jeunes et les conscientiser. Mais le but, ce n'est pas de changer notre mandat et de se mettre à focaliser sur l'environnement seulement. Mais, comme l'environnement touche les jeunes et que nous représentons les jeunes, on pourrait travailler davantage avec des organismes qui oeuvrent déjà dans le domaine de l'environnement », explique M. Groulx.

Au programme de la fin de semaine, on trouvait des ateliers et des conférences, qui ont permis de provoquer une prise de conscience chez les 25 ans et moins. « On nous a montré que le développement durable, c'est l'environnement, mais c'est aussi le social et l'économie. Par exemple, on nous a parlé de l'achat local, qui offre un meilleur contrôle de la production et qui réduit l'émission de gaz à effet de serre en minimisant le transport », souligne Rhéal Poirier.

Les membres de la délégation albertaine qui se sont rendus à Winnipeg : Matthew Létourneau, Rhéal Poirier, Karlynn Grenier, Caroline Voyer, Nicole Nolette, Josée St.Laurent, Joëlle Duval et Marie-Pier Jasmin.

Photo : gracieuseté de FJA

En ce qui concerne le développement durable sur le plan social, M. Poirier souligne que FJA est concernée dans la mesure où les jeunes des régions éloignées doivent se sentir impliqués dans l'organisme autant que les jeunes des grandes villes. « Il faut assurer une équité et ne pas se limiter dans nos déplacements en région afin de permettre l'intégration des jeunes qui habitent plus loin », convient-il.

En conférences, les thèmes des politiques environnementales, des changements climatiques et du biodiesel ont aussi été abordés. « On a vu que beaucoup de jeunes s'y connaissaient déjà. Pour d'autres, ça a vraiment été le déclic. Certains ont réalisé à quel point ils dépensent de l'énergie. Parce que finalement, au cours de la fin de semaine, on a réalisé qu'il y a beaucoup de petites choses faciles à faire qui peuvent faire une différence, comme utiliser du savon biodégradable, débrancher les appareils électriques lorsqu'on ne les utilise pas, ne pas laisser l'eau couler lorsqu'on se brosse les dents, etc. », avise M. Poirier.

Du côté de la FJCF, l'objectif de prendre le pouls des jeunes a été atteint. Trois niveaux d'intervention ont ainsi été identifiés : instances gouvernementales, communautés, et activités qui ont un effet « rassembleur ». « On pourrait organiser une marche travers le pays, ou encore, tenir une semaine nationale sur l'environnement », propose Sylvain Groulx.

Ce dernier se dit d'ailleurs très satisfait de la réaction des jeunes tout au long du forum. « La participation des jeunes a été extraordinaire. Les jeunes posaient beaucoup de questions et avaient beaucoup d'intérêt. Notre objectif, c'était de les conscientiser de façon individuelle, mais aussi que ça ait par la suite un impact au niveau régional et national », fait-il remarquer.

FJA entre dans la ronde

Si Rhéal Poirier dit être reparti enrichi de ce forum sur le développement durable, il révèle d'ailleurs que FJA pourra aussi refléter ce vent vert qui souffle d'un bout à l'autre du pays. « De façon concrète, on essaie de trouver des moyens plus « écolos » au bureau, comme utiliser moins de papier et que ce soit du papier recyclé à 30 %. Dans mon travail, je veux mettre certaines choses en œuvres », indique le directeur général de l'organisme porte-parole de la jeunesse franco-albertaine.

Outre les efforts quotidiens au bureau de FJA, l'assemblée générale annuelle se déroulera cette année sous le thème *GO AGA VERTsion environnement.* « C'est comme une suite au forum, puisque c'est une question qui préoccupe de plus en plus les jeunes », signale Rhéal Poirier. Ainsi, du 23 au 25 mars, les jeunes sont invités au centre communautaire de Legal et à l'école Citadelle afin de participer à des conférences sur l'environnement.

Suite à la page 13...

Vous comptez sur les doigts de la main les voyages que vous faites en un an ?

Alors comptez sur la Passe Navette Ouest, offerte à partir de 1 390 $.

Cinq allers-retours par année entre Victoria, Vancouver, Abbotsford, Calgary et Edmonton suffisent pour profiter de la Passe Navette Ouest :

- Simplicité de gestion en ligne
- Prévisibilité de votre budget

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Admissibles à un surclassement en classe Affaires uniquement en utilisant un certificat de surclassement Réseau–Édition spéciale d'Air Canada. Rendez-vous sur aircanada.com pour obtenir tous les détails. Le tarif Tango Plus de 1 390 $ pour 10 crédits de vol n'inclut pas la TPS ou la TVQ applicables.

La FJCF prend...

...suite de la page 12

Les « 3 R » du recyclage seront abordés par la conférencière Céline Crête, les changements climatiques et l'efficacité énergétique seront vus par Alla Guelber et Seila Risbud parlera des changements climatiques. Le GOAGA sera agrémenté d'activités qui feront bouger les jeunes, comme le parc aquatique du *West Edmonton Mall* et de l'escalade intérieure.

« On aimerait que les jeunes soient en mesure d'intégrer de petits trucs faciles dans leur vie quotidienne », souligne Rhéal Poirier. Tout ça, bien sûr, en rencontrant d'autres jeunes francophones issus des quatre coins de la province.

Les jeunes ont jusqu'au 9 mars prochain pour s'inscrire au « GO AGA ». Pour plus d'information, on peut communiquer avec FJA au 780-469-1344.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent.e de liaison gouvernementale

Offre d'emploi

L'ACFA est à la recherche d'une personne qui a la formation et l'expérience pour activer l'influence de la francophonie dans les politiques publiques et pour faciliter le rapprochement entre la communauté francophone et les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Chacune des tâches se fera en lien étroit avec le directeur général adjoint.

Les responsabilités principales du ou de la candidat.e seront :

1. Concerter les priorités des organismes communautaires et les divers paliers gouvernementaux.
2. Soutenir la mise en œuvre de l'accord de collaboration entre la communauté francophone de l'Alberta et le ministère du Patrimoine canadien.
3. Rechercher et rédiger la documentation à l'appui des diverses rencontres politiques.
4. Diffuser l'information sur les fonds disponibles pour combler les besoins en développement communautaire.
5. Assister a à l'évolution et à l'implantation de l'agenda politique de la communauté francophone, incluant la coordination du secteur politique et des services gouvernementaux du Plan de développement global.

Les exigences :

- Formation postsecondaire et/ou expérience reliée au fonctionnement gouvernemental
- Connaissance des communautés francophones en situation minoritaire
- Expérience au sein d'organismes à but non-lucratif
- Communication orale et écrite en anglais et en français

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 19 mars 2007** à Monsieur Denis Perreaux, Directeur général adjoint, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : d.perreaux@acfa.ab.ca Téléc. : (780) 465-6773

RECHERCHE DE FOURNISSEURS DE SERVICES

ALBERTA EDUCATION ET ADVANCED EDUCATION ET TECHNOLOGY

Plusieurs directions d'Alberta Education et d'Advanced Education et Technology sont à la recherche d'individus et d'organismes intéressés à offrir leurs services professionnels. Les parties intéressées peuvent remplir un formulaire de soumission en anglais pour un ou plusieurs domaines énumérés ci-dessous:

RFQ# AE-05-01	Education Consultative Services (Services consultatifs en éducation)
RFQ# AE-05-02	Writing and Developing Services (Services de rédaction et d'élaboration)
RFQ# AE-05-03	Editorial Services (Services de révision linguistique)
RFQ# AE-05-06	Review Services (Services d'évaluation de contenu)
RFQ# AE-05-07	Presentation Design Services (Services de conception en design)
RFQ# AE-05-08	Translation/Adaptation Services (Services de traduction et d'adaptation)
RFQ# AE-05-09	Facilitation Services (Services de facilitation)
RFQ# AE-05-10	Videography Services (Services de vidéographie)
RFQ# AE-05-11	Educational Multimedia Services (Services de ressources multimédias d'apprentissage)
RFQ# AE-05-13	Digital Audio/Sound Services (Services d'audio numérique)
RFQ# AE-05-18	Psychometric Services (Services de psychométrie)
RFQ# AE-05-19	Examination Services (Services d'examen)
RFQ# AE-05-24	Performance Measurements (Mesure du rendement)
RFQ# AE-05-34	Management Consultative and Planning Services (Services de consultation en mesures de rendement et en planification)
RFQ# AE-05-36	Photographic Services (Services photographiques)
RFQ# AE-05-61	Illustration Services (Services d'illustration)
RFQ# AE-05-62	Graphic Arts Services (Services d'arts graphiques)
RFQ# AE-05-63	Desktop Publishing Services (Services d'éditique)
RFQ# AE-05-64	Research Services (Services de recherche)
RFQ# AE-05-65	Human Resource Program Services (Ressources humaines)
RFQ# AE-05-66	Narration Services (Services de narration)

Un répertoire de fournisseurs de services préqualifiés sera préparé à partir des soumissions retenues. Ce répertoire sera utilisé lors du choix des candidats au moment de l'élaboration de projets. On peut consulter la description complète de la « Request for Qualifications » sur le site d'Alberta Purchasing Connection, à l'adresse suivante : www.purchasingconnection.ca ou composer le (780) 415-2227.

Consulter régulièrement le site Web pour être au courant des prochaines offres.

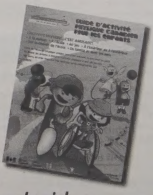
Alberta

Les enfants actifs : rien ne peut les arrêter

Quand on les habitue très tôt à un mode de vie sain et actif, les jeunes ont plus d'énergie et de confiance en eux pour relever les défis de demain.

Contactez-nous dès maintenant pour obtenir un Guide d'activité physique et pour en savoir plus sur les bienfaits de l'activité physique et de la pratique du sport. Découvrez aussi comment le nouveau **crédit d'impôt pour la condition physique des enfants** peut vous aider à faire bouger vos jeunes.

Pour plus de renseignements sur le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, veuillez composer le 1 800 959-7383.



L'activité physique ... pour la vie!

canadiensensante.ca 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Canada

Découvrez.....
la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

La Bibliothèque Saint-Jean et la santé

La Bibliothèque Saint-Jean poursuit ses efforts pour développer la collection en soins infirmiers et répondre ainsi aux besoins des étudiant(e)s du baccalauréat bilingue en sciences infirmières. Voici quelques exemples de titres qui ont enrichi la collection au cours des derniers mois :

Guide poche infirmier : infos et mémos pour la pratique quotidienne (RT 51 P78 2006)

Penser autrement la pratique infirmière : pour une créativité éthique (RT 85 P418 2005)

La santé et la famille : une approche systémique en soins infirmiers (RT 120 F34 S26 2007)

Santé mentale : démarche de soins et diagnostics infirmiers (RC 440 M3914 2005)

Plusieurs documents touchant différents aspects de la santé ne manqueront pas par ailleurs d'intéresser le grand public :

Anorexie, boulimie : vous pouvez aider votre enfant : dès l'âge de 8 ans (RJ 506 E18 D69 2004)

Arrêtez de manger vos émotions (RC 552 C65 V56 2006)

Comprendre l'Alzheimer : une approche révolutionnaire pour ceux qui vivent avec la maladie (RC 523.2 C6714 2005)

Connaître son diabète... pour mieux vivre! (RC 660.4 C66 2001)

Le guide du bien vieillir (BF 724.8 L33 2004)

Partir du bon pied : guide de grossesse et d'accouchement (RG 525 H4314 2005)

La prise en charge des adolescents suicidaires [enregistrement vidéo] : un entretien avec Philippe Jeammet (RJ 506 S9 P75 2001)

Réponses à vos questions sur l'hyperactivité (RJ 506 H9 L43 2005)

Surmonter la dépression [enregistrement vidéo] : pour les patients et leurs familles (RC 537 S87 2001)

Thérapies contre le stress (RA 785 L36 2005)

Troubles envahissants du développement : guide de stratégies psychoéducatives à l'intention des parents et des professionnels : enfants non verbaux ou avec un début d'acquisition du langage (RJ 506 D47 S72 2006)

Pour savoir comment emprunter nos documents ou pour toute autre question, composez le (780) 465-8711. Vous pouvez également visiter notre site Web à l'adresse http://www.library.ualberta.ca/francais/. Les renseignements sur notre service de prêt se trouvent sur la page http://www.library.ualberta.ca/circulation_fr/index.cfm.

Santé en français

Sept recommandations sont formulées

Lors de la dernière journée du troisième rendez-vous de la Société Santé en français, Marcel Nouvet, un haut fonctionnaire à Santé Canada, est venu déposer un rapport qui sera présenté au ministre fédéral de la Santé.

Ce rapport, préparé par le Comité consultatif des communautés francophones en situation minoritaire (CCCFSM), émet sept recommandations pour accroître les services en français qui sont mis à la disposition des francophones hors Québec. Le document d'une cinquantaine de pages fait suite à un rapport déposé en juin 2001 qui faisait état de l'accès aux services de santé en français au pays.

À l'intérieur du rapport déposé la semaine dernière, où l'on se base sur l'évolution de la situation depuis 2001, on y formule les recommandations suivantes :

- Poursuivre l'effort entrepris au cours des dernières années afin d'améliorer la santé des francophones en situation minoritaire.
- Maintenir les services de santé primaires comme priorité, de même que les aînés et les enfants comme clientèles prioritaires.
- Travailler sur les cinq leviers identifiés, soit le réseautage, la formation, les lieux d'accès, la recherche et la technologie, mais en accordant la priorité aux quatre premiers.
- Faire plus et, dans certains cas, faire autrement pour chacun des deux grands objectifs intermédiaires, soit l'accroissement de la disponibilité de professionnels de la santé francophones dans les communautés et l'amélioration de l'accès aux services de santé en français.
- Soutenir des institutions communautaires pour atteindre efficacement les objectifs poursuivis.
- Intégrer davantage les associations ou regroupements professionnels à la stratégie.
- Consacrer des ressources financières appropriées à l'atteinte des objectifs fixés et que leurs modalités soient simples mais axées sur les résultats recherchés.

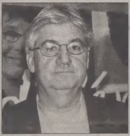
« Le défi d'améliorer la santé des francophones en situation minoritaire ne peut être relevé avec succès que si les autorités gouvernementales sont ouvertes, les institutions et les professionnels de la santé sont engagés et les communautés francophones sont mobilisées. L'approche du CCCFSM vise à développer cette dynamique de changement. Elle invite les communautés francophones en situation minoritaire avec ses partenaires de la santé à se prendre en charge et à se mobiliser en ce qui a trait à l'amélioration de l'accès aux services de santé en français dans leur milieu », conclut-on dans ce rapport qui prône un appui conjoint du gouvernement fédéral avec ceux des provinces et territoires.

- APF

Les francophones face...

...suite de la Une

lement permis de discuter des problèmes que l'on relève dans le secteur de la santé chez les francophones, mais aussi de démontrer que l'ensemble des communautés francophones en situation minoritaire doivent travailler de concert pour améliorer leur propre sort, et ce, dès aujourd'hui.



Hubert Gauthier

Photo : APF

« Le constat qu'on fait est que notre congrès, de par sa participation, nous renverse. Ça démontre qu'on répond à un besoin des francophones qui travaillent dans le domaine de la santé et qui veulent échanger. Ça témoigne de la vitalité de notre grand mouvement à travers le pays », termine Hubert Gauthier.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

J'ai aimé notre rencontre avec Bob Daffe. Cet homme d'origine belge a choisi le Yukon comme terre d'accueil. Son entreprise **Tatshenshini Expediting** est une descente tout en émotion et c'est l'aventure en rivière qu'il nous faut cet été!

À l'Île-du-Prince-Édouard, le spectacle **C'est What!**, d'Albert et Chuck Arsenault m'a conquise. Le magnétisme de ce duo humoristique est indéniable. Pour moi, c'est l'un des joyaux de l'Acadie. Je suis heureuse de vous présenter ces deux personnages, leur musique et leurs sketchs hilarants.

Je le confesse, j'ai un petit côté casanier...J'apprécie les lieux paisibles et ça tombe bien parce que ma maison l'est! Cependant, après avoir visionné notre reportage tourné à **l'Île Pelée** en plein cœur du lac Érié, je suis prête à jouer la nomade le temps d'un été! Cette petite île de 275 habitants est peuplée de vignobles magnifiques et les vins qu'on y produit sont délicieux.

CONCOURS

De quelle défunte formation Chuck et Albert Arsenault sont-ils issus?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 10 mars à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

>>> *Un comité sénatorial se penche sur la pauvreté rurale*

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se rendra dans l'Ouest du Canada dans la semaine du 5 mars 2007, dans le cadre de son étude pancanadienne sur les causes et les conséquences de la pauvreté rurale et sur les solutions à celle-ci. Le Comité invite tous les intéressés à participer aux audiences et encourage les habitants à partager leur expérience personnelle de la pauvreté rurale avec le Comité. Les exposés doivent durer entre trois et cinq minutes et les personnes doivent s'inscrire auprès du greffier du comité avant les audiences ou sur place, le matin même.

Le lundi 5 mars – 9 h
University of Northern British Columbia, pièce 7-172, centre Bentley, 3333, ch. University, Prince George (Colombie-Britannique)

Le mardi 6 mars – 18 h
Exhibition Park, salle Saddle, pavillon Sud, étage principal, 3401, ch. Parkside Sud, Lethbridge (Alberta)

Le mercredi 7 mars – 9 h
Taber Heritage Inn, salle C, étage principal, 4830, 46e Avenue, route 3, Taber (Alberta)

Le jeudi 8 mars – 9 h
Hôtel-motel Pioneer, salle Pioneer, sous-sol, 627, 9e Rue, Humboldt (Saskatchewan)

Le vendredi 9 mars – 9 h
Mennonite Heritage Village, Auditorium, étage principal, 231 PTH 12 N, Steinbach (Manitoba)

Pour plus de renseignements sur le Comité et son étude, prière de consulter le site **www.senate-senat.ca/agfo.asp**

Pour des renseignements sur les audiences, prière de contacter la greffière du comité, Jessica Richardson, au 1-800-267-7362 ou à richaj@sen.parl.gc.ca

>>> *Senate Committee Studies Rural Poverty*

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry will be in western Canada the week of March 5, 2007, as part of its cross-Canada study into the causes, consequences and solutions to rural poverty. The Committee invites all interested parties to attend its hearings and encourages residents to share their personal experiences of rural poverty with the Committee. Presentations should be three to five minutes long and presenters must register with the committee clerk in advance of the hearings or on site the morning of the Committee's hearings.

Monday, March 5 – 9:00 a.m.
University of Northern British Columbia, Room 7-172 Bentley Centre, 3333 University Way, Prince George, British Columbia

Tuesday, March 6 – 6:00 p.m.
Exhibition Park, Saddle Room, South Pavilion, main floor, 3401 Parkside Drive South, Lethbridge, Alberta

Wednesday, March 7 – 9:00 a.m.
Taber Heritage Inn, Room C, main floor, 4830 46th Avenue, Highway 3, Taber, Alberta

Thursday, March 8 – 9:00 a.m.
Pioneer Hotel & Motel, Pioneer Room, basement level, 627 9th Street, Humboldt, Saskatchewan

Friday, March 9 – 9:00 a.m.
Mennonite Heritage Village, Auditorium, main floor, 231 PTH 12 N, Steinbach, Manitoba

For more information on the Committee and its study, visit **www.senate-senat.ca/agfo.asp**

For more details about the hearings, contact the committee clerk, Jessica Richardson, at 1-800-267-7362 or by email at richaj@sen.parl.gc.ca

Le Club de **Bicolo**

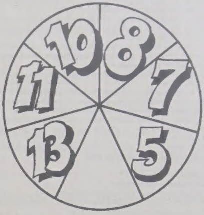
Creuse-méninges

❶ QUESTION DE LOGIQUE

Quelle est chez toi la chose qui monte tous les ans sans jamais redescendre?

❷ SUITE DE CHIFFRES

Quel chiffre complète la séquence?



❸ JEUX DE MOTS

Lis bien les indices et trouve le mot qui correspond à la définition en changeant une seule lettre.

Remplace PORC par un lieu d'amusement.

Remplace TUQUE par une partie de la tête.

Remplace CANTON par une feuille épaisse.

❹ LES LETTRES DANS L'AIR

Place une ou plusieurs lettres devant les lettres HER pour résoudre les énigmes.

A. À haut prix. _ HER

B. Se percher. _ _ _ HER

C. Perdre l'équilibre. _ _ _ _ _ _ HER

❺ SENS DESSUS DESSOUS

Ce nombre à deux chiffres vaut 21 unités de plus lorsqu'il est lu à l'envers. (Indice : il se situe entre 60 et 70).

❻ LA LOGIQUE DES LETTRES

Quelles sont les quatre lettres qui terminent la suite logique ci-dessous? (Indice : chaque année en a douze.)

J F M A M J J A

❼ LA PAROLE EST D'ARGENT

Quel est l'unique mot sur lequel tout le monde s'entend, peu importe leur rang, pour dire qu'il se trouver entre ciel et terre?

❽ DÉNOMINATEUR COMMUN

Quel préfixe est commun aux mots suivants?

FACE PLUS PRISE VIE

❾ LES DEUX FONT LA PAIRE

Associe les bons personnages entre eux.

Gretel Jane Gepetto
Mowgli Hermione Hansel
Harry Potter Pinocchio
Baloo Tarzan

❿ QUE S'EST-IL PASSÉ?

Une personne sort de chez elle sans imperméable et sans parapluie, et revient sans être mouillée! Comment cela est-il possible?

⓫ SUITE DE MOTS

Quelle est la particularité de cette liste de mots? (Indice : regarde au début et à la fin de chaque mot)

PieD
RirE
EmiR
MaiN
Intl
ElIE
RueR

SOLUTIONS

1. Ton âge
2. 14 - Il faut ajouter deux au premier nombre, un au suivant, puis deux, puis un, et ainsi de suite.
3. Parc; nuque; carton.
4. A. Cher. B. Jucher. C. Trébucher.
5. 68 lu à l'envers devient 89.
6. S O N D - Ce sont les premières lettres des derniers mois de l'année.
7. ET se trouve entre CIEL et TERRE.
8. Chacun de ces mots utilise comme préfixe le mot SUR.
9. Hansel et Gretel; Tarzan et Jane; Pinocchio et Gepetto; Mowgli et Baloo; Harry Potter et Hermione.
10. Ce jour-là, il ne pleuvait pas.
11. Lues à la verticale, les premières lettres forment le mot PREMIER tandis que les dernières forment le mot DERNIER.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Réceptionniste

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de réceptionniste. La personne choisie devra :

- Répondre aux appels téléphoniques et accueillir les visiteurs et le personnel
- S'occuper de la caisse enregistreuse et des transactions en argent comptant, par carte de crédit, par carte de débit et par chèque se rapportant aux frais de photocopies, à la vente d'articles publicitaires et aux coupons de stationnement
- S'assurer que les photocopieurs et les imprimantes sont fonctionnels; fournir les données des compteurs de tirage; approvisionner la salle de photocopie et donner des renseignements sur l'utilisation de l'équipement
- Commander les fournitures de bureau; gérer la salle des fournitures de bureau de sorte à assurer un inventaire suffisant; tenir un dossier des fournitures de bureau commandées; préparer les documents pour impression
- Appuyer le personnel des relations publiques et des évènements spéciaux en ce qui concerne la location de salles
- Mettre à jour les listes d'adresses et de numéros de téléphone des employés; mettre à jour les annuaires des édifices; préparer les listes de numéros de téléphone, de casiers, d'adresses électroniques; distribuer les télécopies et les documents
- Assurer la comptabilité des dépenses liées aux appels interurbains, aux photocopies, aux fournitures de bureau, aux timbres et au service de courrier pour différents services et individus; contrôler l'inventaire des clés
- Rédiger les procès-verbaux des réunions mensuelles du personnel administratif
- Effectuer toute autre tâche connexe

Qualifications

- Diplôme d'études secondaires
- Maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé)
- Maîtrise de la suite MS Office (Word, Excel, Access, Outlook)
- Excellentes aptitudes en communication
- Capacité de traiter efficacement avec le personnel, les étudiants et le public

L'échelle salariale est de 2783 $ à 3467 $ par mois. Le poste offre un généreux programme d'avantages sociaux. Une prime de bilinguisme de 5 % est aussi offerte pour ce poste. Le(la) candidat(e) doit absolument démontrer ses capacités langagières orale et écrite en français et anglais afin d'être considéré.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le lundi 12 mars 2007, à :

Madame Jocelyne Rinn
Directrice, Finance et administration
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760 **Courriel :** jocelyne.rinn@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Cabane à sucre à Red Deer

Dans le cadre du Winterfest de la ville de Red Deer, l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Red Deer, tenait sa Cabane à sucre, le 18 février dernier. Plus de 2000 participants ont profité de cet événement annuel pour se déplacer.

Photo : Marco Laperrière

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

KILLAM (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Killam (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Killam (Alb.)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Horaire télé du 10 au 16 mars 2007

Samedi

16h30
SRC **OOOPS!**
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **LES PIEDS DANS LA MARGE**
RDI **LE MONDE**
TV5 **PAR ICI LA VIE**
TVA **BOXE** Série Budweiser
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **LA FUREUR**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **INFOMAN**
RDI **109** "Le dernier passage"
TVA **CINÉMA** "Rapides et dangereux 2" (Histoire policière,2003) Avec Paul Walker, Tyrese.
20h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR**
20h30
TV5 **VILLAGE EN VUE** (R)
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "Le Temps des porte-plumes" (Drame,2006)
TVA (21h45) **CINÉMA** "Le retour de la momie" (Aventure,2001)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **FRANCOEUR** (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **CINÉMA** ★★ "Ennemi de l'État" (Drame de suspense,1998)
TV5 **CINÉMA** "Petits meurtres en famille" (Drame,2006)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION**
TVA **CINÉMA** "Tombé du ciel" (Drame,1999)
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Cancer au cerveau: une lueur d'espoir/ L'hibernation"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **LE VOILE RÉVÉLATEUR**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Femme afghane immolée par le feu" (R)
20h30
TV5 **D.**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
22h00
SRC (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
TVA **LAS VEGAS**
22h30
SRC **PROCHAINE SORTIE** (R)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Laurent Paquin (R)
23h00
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
TV5 **LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC (23h45) **CINÉMA** "Crimes et délits" (Drame psychologique,1989).
RDI **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
TVA **CINÉMA** "Une bouteille à la mer" (Drame,1999)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Iran: jeunesse en liberté surveillée"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "La culture du silence" Frank tient à rencontrer sa belle-famille avant son mariage avec Guillaume, le fils de Michèle. Malade comme un chien, Sandra n'a personne vers qui se tourner.
TV5 **CINÉMA** "Petits meurtres en famille" (Drame,2006) Avec Elsa Zylberstein, Robert Hossein.
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Les amours difficiles"
La relation entre Benoit et Manon n'est pas facile. De plus, cette dernière ne voit pas d'un bon oeil l'arrivée de Sylvie au bar. Charlène avoue devant Luc, Élaine et Marc qu'elle couchait avec Georges.
RDI **5 SUR 5**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "L'ange de Saint-Andrews" (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX**
21h00
SRC **LES INVINCIBLES**
Déçu de sa vie commune avec Jeanne, Carlos tente de renouer avec ses amis. Rémi voit sa carrière musicale relancée d'une drôle de façon. Steve se rapproche davantage de Cynthia. Nos quatre amis se retrouvent au spectacle de Skydome où Carlos laisse sortir son fou, ce qui a des conséquences désastreuses...
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (21h10) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
TV5 (21h35) **NIKAN** "Calvin Blacksmith, Une main de fer dans un gant de velours"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **NOS ÉTÉS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE**
Se sentant traqué et conscient de devoir mettre un terme à sa cavale, Benoit (Yan Rompré) fait ses adieux à Helena. À quelques jours de son mariage, Solange vit une profonde détresse et se confie à Diane. Lorsqu'Anne Daviau tente d'expliquer à Benoit les accusations qui pourraient peser contre lui, elle constate qu'il entend prendre l'entière responsabilité de toute l'affaire
RDI **5 SUR 5**
TVA **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**
21h00
SRC **LA GALÈRE**
Sentant le besoin de mieux s'organiser, les filles décident d'engager une nounou et interviewent des candidates. Celles-ci sont totalement perdues devant le tableau : trois mères et une qui espère, sept enfants et cinq pères. François rend visite à Mimi , mais le tête-à-tête se transforme vite en party de groupe où Claude redouble d'attentions à l'égard de François...
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Trop laid pour moi"
21h30
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR** (R)
TVA **KM/H** "Peupa junior" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **FÊTE DE FAMILLE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
Cette semaine : Richard Abel (Samba), Brigitte Paquette, Sylvie Drapeau et le Roméo, Thomas Lalonde, et la Juliette, Charlotte Aubin.
RDI **LA FACTURE**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **LE BANQUIER**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'atoll oublié/ Nauru, l'île aux désastres"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
TV5 **RAYONS X**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES ÉTOILES FILANTES**
En arrivant au chalet avec un étrange acheteur potentiel, Chantale tombe sur Annie. Jacques tente de justifier sa présence, mais les sous-entendus de Daniel nuisent à sa cause. Thomas propose à Soleil de visiter la grotte, afin de s'éloigner des adultes qu'ils trouvent pour le moins bizarres...
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 (20h15) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Thorens" (R)
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **LA JOB** Les trois B. David Gervais , qui adore être le centre d'attention, est embauché par une firme de motivateurs pour donner des conférences. Anne se traîne les pieds depuis qu'elle a surpris Louis et Julie en train de s'embrasser
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE BANQUIER**
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR**
Louis tombe amoureux et espère pouvoir enfin vivre un « rapport charnel ». Gaétan a des problèmes de santé. Fanny organise un événement bénéfice qui va bouleverser son coeur et celui de bien d'autres
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TAXI 0-22**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS**
TVA **CAMÉRA CAFÉ**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'île aux fleurs" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **REQUINS LES NETTOYEURS DU LAGON** (R)
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE**
Cette semaine : Troisième demi-finale. Serge Postigo
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
Invité(es): Jean-Guy Moreau
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LITTORAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE ENQUÊTES** "Qui a tiré sur mon frère?"
Qui a tiré sur mon frère? Documentaire sur l'attentat dont un député et membre d'un parti politique de gauche en Colombie a été victime en novembre 2002
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **PAR ICI LA VIE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **FÊTE DE FAMILLE**
TVA **JUSTE POUR RIRE - GALA** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Tournée jeune public de L'UniThéâtre

Une histoire éPOUStouflante

La *Petite histoire de poux* de L'UniThéâtre a commencé, le 26 février dernier, sa contagion à travers les écoles primaires francophones et d'immersion de la province et même de la Colombie-Britannique, dans le cadre de sa 14[e] tournée jeune public. En effet, les poux de la pièce écrite par Robert Bellefeuille étaient fins prêts pour prendre d'assaut la scène, avec l'histoire abracadabrante d'une alerte aux poux dans une école qui se transforme en aventure… éPOUStouflante.

« C'est un texte que j'ai lu il y a plusieurs années. Mes enfants étaient au primaire et on recevait régulièrement des feuilles de couleur fluo pour nous avertir qu'il y avait un cas de poux à l'école et qu'il fallait être vigilant. La pièce joue un peu sur ça, mais poussé à l'extrême », explique le directeur général et artistique de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

En effet, qui n'a jamais vécu la terrorisante alerte aux poux qui nécessite traitement capillaire et fouille poussée du cuir chevelu? Mais, la *Petite histoire de poux* va plus loin. À l'école où des élèves sont affectés par les poux, l'hygiéniste possède une machine, *l'aspourateur*, qui aspire les poux. Or, ne sachant pas trop comment s'y prendre, le directeur finit par se faire *aspourer* lui-même, devenant ainsi prisonnier de la reine et impératrice des poux, Esméraldine.

« C'est une production audacieuse. On joue sur un plateau tournant. Le concept de décor a été conçu par l'artiste Stephen Fouquet. Les costumes, très originaux, ont été fait par Inger Lorsignol. Tous ces éléments mélangés à la musique de Jason Kodie font de la pièce quelque chose de spécial. C'est un spectacle où l'action ne s'arrête jamais », relate M. Cournoyer.

Une *Petite histoire de poux* avec Josel Campbell-Lemire, Blake William-Turner, Tiana Leonty et Kirstin Harvey.

Photo : Julie Fortier

Ce dernier décrit le texte comme étant très ludique : « C'est un texte vraiment *l'fun* en raison de tous les jeux de mots avec le mot poux qu'on peut faire. Le défi, ce sera dans les écoles d'immersion, où les jeunes ne pourront peut-être pas toujours saisir le rythme des jeux de mots. Mais, lors de la première, les professeurs autant que les élèves riaient aux éclats », note M. Cournoyer.

Tournée jeune public

Les tournées jeune public représentent un gros morceau de la programmation de L'UniThéâtre. Avec la visite de 36 écoles en Alberta et de 34 en Colombie-Britannique, Daniel Cournoyer voit cette tournée comme un incontournable. « C'est un pilier du volet professionnel à L'UniThéâtre. C'est avec cette tournée qu'on avait débuté l'embauche d'acteurs professionnels », avise Daniel Cournoyer.

Selon lui, les jeunes francophones et les jeunes des écoles d'immersion ont droit à du théâtre en français de qualité. « C'est vraiment une occasion pour les jeunes de voir du théâtre en français. Ils voient souvent des spectacles de variétés, des magiciens, etc., mais il n'y a pas énormément de tournées théâtrales comme la nôtre », avance-t-il.

Surveillez le passage des poux : le 2 mars à l'école Voyageur de Cold Lake et à l'école des Beaux-Lacs de Bonnyville, le 7 mars à l'école La Prairie de Red Deer, le 8 mars à l'école Gabrielle-Roy à Edmonton, le 9 mars à l'école Sainte-Jeanne d'Arc à Edmonton, le 13 mars à l'école Notre-Dame des Monts de Canmore, le 19 mars à l'école des Quatre-vents de Peace River et à l'école Héritage de Falher, le 20 mars à l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie, le 21 mars à l'école La Mission à Saint-Albert, le 22 mars à l'école Notre-Dame à Edmonton, le 23 mars à l'école Père-Lacombe d'Edmonton, le 26 mars à l'École de la Rose Sauvage à Calgary et finalement, le 27 mars à l'école La Vérendrye de Lethbridge.

-J.F.

Offre d'emploi
Enseignant en maternelle et prématernelle

La Commission scolaire francophone, Territoires du Nord-Ouest, recherche un enseignant à plein temps pour la maternelle et la prématernelle pour l'École Boréale à Hay River pour les mois de mai et juin 2007 avec possibilité de renouvellement pour l'année scolaire 2007-2008.

Nous sommes à la recherche de quelqu'un qui :
- maîtrise le français et est capable de communiquer en anglais
- est capable de fournir un environnement d'apprentissage riche pour les élèves d'un programme de français langue première
- a de la formation ou de l'expérience au niveau de la petite enfance

Les candidats doivent posséder un B. Ed. ou un degré universitaire équivalent et doivent aussi posséder ou être en mesure d'obtenir un certificat d'enseignement des T.N.-O.

Les salaires des enseignants se situent entre 58 980 $ et 94 299 $, plus une allocation professionnelle et une prime nordique.

Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en indiquer leur admissibilité.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter M. Gérard Lavigne, directeur général de la Commission scolaire, ou Mme Sophie Call, directrice de l'École Boréale, au 867-874-6972.

Pour postuler, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et un curriculum vitae au plus tard le 15 mars 2007 à :

Gérard Lavigne, Directeur général
Commission scolaire francophone
C.P.1980 Yellowknife NT X1A 2P5
Téléphone: 867-873-6555
Télécopieur:867-873-5644
Gerard_Lavigne@gov.nt.ca

CSF
Territoires du Nord-Ouest

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
Anglais essentiel
ou
Bilingue impératif (Anglais et Français) BBB/BBB

13,76 $/heure (plus autres avantages)

Prime de quart additionnelle de 2 $/heure
(applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine)

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : 780-495-8943
Courriel : edmrecruitment@statcan.ca
**Veuillez citer le numéro du processus de sélection*

Also available in English

Statistique Canada Statistic Canada
Canadä

VENEZ NOUS RENCONTRER

Samedi 10 mars
de 10 h à 16 h
Dimanche 11 mars
de 10 h à 16 h

Hôtel Holiday Inn
370, King St. West, Toronto

«Mes ailes à moi!»

Aimez-vous travailler à un rythme alerte?
Avez-vous beaucoup d'énergie?
Aimez-vous rencontrer une grande diversité de gens?
Avez-vous de l'expérience dans le secteur des services?
Réagissez-vous bien aux imprévus et gardez-vous votre calme dans les situations stressantes?
Êtes-vous prêt à travailler selon différents horaires sous différents fuseaux horaires?
L'idée de représenter le Canada vous plaît-elle?

AIR CANADA

embauche des
Agent(e)s de bord

Postes permanents, temporaires et des postes d'été (basé à Toronto)

Exigences :
- Grand souci pour la sécurité
- Titulaire d'un passeport canadien valide
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- État de santé répondant à nos exigences sur le plan médical
- Poste ouvert aux personnes de 18 ans et plus
- Réussite des contrôles de sécurité
- Disponibilité pour accepter une affectation dans notre base de service en vol à Toronto
- Aptitudes à la vente pour offrir des produits Air Canada à bord
- Volonté de poursuivre et réussir une formation de sept semaines donnée à Montréal, Toronto ou Vancouver

Compétences linguistiques :
La priorité sera donnée aux candidats ayant une excellente maîtrise du français et de l'anglais. Une bonne maîtrise de l'anglais ou du français et d'au moins une des langues suivantes est considérée comme un atout : japonais, coréen, cantonais, mandarin, espagnol, italien, allemand, hindi, punjabi, arabe, hébreu et portugais.

Si vous avez répondu oui aux questions ci-dessus, et que vous correspondez aux exigences, vous avez vos ailes pour travailler à Air Canada en qualité d'agent de bord.

Prière de ne pas appeler. Les candidats qui ont passé un examen ou une entrevue pour un tel poste dans les six derniers mois ne seront pas pris en considération.

www.aircanada.com/carrieres

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons tout particulièrement les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes des minorités visibles à postuler.

Remise des peu convoités prix Teddy

Le premier ministre ontarien et la Ville d'Edmonton « honorés »

La Fédération des contribuables canadiens (FCC) procédait à la 9e édition de la remise des Prix Teddy, le 20 février dernier, sur la colline parlementaire à Ottawa.

Ces prix, dont les récipiendaires pourraient fort bien se passer, visent à souligner quels politiciens, fonctionnaires ou organismes gouvernementaux ont échoué le plus misérablement dans la gestion des fonds publics.

Au total, quatre Prix Teddy ont été décernés cette année, le plus prestigieux, si l'on peut s'exprimer ainsi, revenant au premier ministre de l'Ontario.

C'est plus précisément pour l'ensemble de son œuvre que Dalton McGuinty a décroché le Teddy hommage au cours de la cérémonie. La FCC blâme notamment M. McGuinty pour avoir présenté trois budgets déficitaires depuis son élection en octobre 2003 et, plus récemment, pour avoir accordé une hausse de salaire de 25 % aux députés de l'Assemblée législative de l'Ontario.

Au palier fédéral, le récipiendaire du Prix Teddy 2007 est le sénateur libéral Colin Kenny, qui préside le comité sénatorial de la sécurité nationale. Le voyage au Proche-Orient d'une délégation canadienne a valu ce prix au sénateur Kenny, car après que l'accès à l'Afghanistan leur ait été refusé pour des raisons sécuritaires, la délégation a passé une semaine dans un luxueux hôtel à Dubaï.

Sur le plan provincial, l'Ontario obtient le Prix Teddy. C'est plus particulièrement le travail du conseil d'administration d'Hydro One qui est souligné. Après avoir soulevé certaines irrégularités relativement au compte de dépenses de Tom Parkinson, le chef de la direction d'Hydro One, le conseil d'administration l'a forcé à quitter son poste tout en lui octroyant une prime de départ de l'ordre de trois millions de dollars.

Et Edmonton...

Enfin, sur la scène municipale, la Ville d'Edmonton décroche le Prix Teddy pour avoir embauché 30 acteurs de Washington afin de distribuer des yoyos aux Américains, le 1er juillet dernier, dans le cadre du Festival Smithsonian.

Cette initiative, qui a coûté 30 000 $ à la municipalité, avait pour but, indique-t-on, de promouvoir la Ville d'Edmonton. La capitale albertaine était d'ailleurs en nomination à deux reprises dans la même catégorie, une première dans l'histoire des Prix Teddy.

On nomme les statuettes en forme de cochon doré les Prix Teddy en « l'honneur » de Ted Weatherhill, un haut fonctionnaire fédéral qui avait accumulé de nombreuses dépenses jugées excessives, aux frais des contribuables. M. Weatherhill a été congédié de son poste de président du Conseil canadien des relations industrielles en 1999.

- APF

CSCFSA

LE CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

est à la recherche d'enseignantes/d'enseignants pour l'année scolaire 2007-2008

BESOIN URGENT DE SUPPLÉANT(E)S POUR MARS À JUIN 2007

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'enseignantes/d'enseignants à l'élémentaire et au secondaire pour ses trois écoles :

- **École Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Calgary (M à 12)**
- **École Notre-Dame des Monts à Canmore (M à 8)**
- **École Notre-Dame des Vallées à Cochrane (M à 9)**

Connaissance des deux langues officielles serait un atout.

Une enseignante ou un enseignant doit posséder son certificat d'enseignement de l'Alberta avant de pouvoir finaliser un contrat.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible à :

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O.
Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Pour des informations supplémentaires sur le Conseil, veuillez consulter notre site Web : www.cscfsa.ab.ca

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

BDC CONTRIBUE DE FAÇON UNIQUE À LA RÉUSSITE D'ENTREPRISES DYNAMIQUES ET INNOVATRICES DANS L'INTÉRÊT DE TOUS LES CANADIENS. CHAQUE ANNÉE, LA BDC AIDE DES MILLIERS DE PME À EXPLOITER DE NOUVELLES IDÉES, À CONCRÉTISER LEUR VISION ET À TIRER PROFIT DE TOUT LEUR POTENTIEL. ET ELLE FAIT DE MÊME AVEC LES MEMBRES DE SON PERSONNEL.

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES
OU DIRECTEUR(TRICE) PRINCIPAL(E) – PRÊTS
DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– EDMONTON –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un baccalauréat en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 13 mars 2007 par télécopieur au 604 666-2492 ou par courriel à hr.wfsc@bdc.ca en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier FR0207-610.

EN TANT QU'EMPLOYEUR QUI SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI, BDC FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL ET ENCOURAGE TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – INCLUANT LES FEMMES, LES AUTOCHTONES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

www.bdc.ca

BDC
La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens

AIR CANADA

NOUS RECRUTONS !

CHERCHEZ-VOUS UN EMPLOI OFFRANT D'EXCELLENTS AVANTAGES SOCIAUX?
UN EMPLOI D'ÉTÉ ? UN POSTE DANS UN AÉROPORT ?

AIR CANADA prévoit avoir besoin de pourvoir aux postes suivants dans différentes bases au Canada : dont Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Halifax.

PRÉPOSÉ(E) D'ESCALE

- Être capable d'assumer les fonctions de piste et de fret, notamment un travail à l'extérieur physiquement exigeant
- Détenir un permis de conduire valide
- Être capable de soulever des poids jusqu'à 70 livres
- PERMANENT À TEMPS PARTIEL

AGENT(E) - VENTES ET SERVICE CLIENTELE – AÉROPORT

- Excellentes habiletés pour les relations interpersonnelles et bon esprit d'équipe.
- Billetterie, enregistrement des passagers et portes d'embarquement.
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- La priorité sera donnée aux candidats ayant une excellente maîtrise du français et de l'anglais. Une bonne maîtrise de l'anglais ou du français et d'au moins une des langues suivantes est considérée comme un atout : japonais, coréen, cantonais, mandarin, espagnol, italien, allemand, arabe, hébreu et portugais.
- PERMANENT À TEMPS PARTIEL ou
- TEMPORAIRE À TEMPS PLEIN ou à TEMPS PARTIEL (ÉTÉ ET PÉRIODE DE NOËL). Disponibilité pour commencer la formation au plus tard le 30 avril 2007 et disposition à revenir travailler pendant la période de Noël.

Rendez-vous au **www.aircanada.com/carrieres** pour obtenir tous les détails et **POSTULER EN LIGNE**.

À air canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons tout particulièrement les autochtones, les femmes, les membres des groupes des minorités visibles et les personnes handicapées à postuler.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Rencontres à Edmonton

Le groupe francophone des Alcooliques Anonymes poursuit ses rencontres hebdomadaires. Celles-ci ont lieu les mercredis, à La Cité francophone d'Edmonton, à 19 h. Pour plus d'infos, il est possible de contacter Ghislain au 232-4098.

Recette de la semaine

Sauté de bifteck express

1 emballage de lanières de bifteck de surlonge grillées
1/2 tasse de lanières de carottes,
1/2 t. de poivron vert
1/2 t. poivron rouge
1/3 tasse de pois mange-tout
1/3 t. de pak-choï tranché
3 c. à soupe d'huile de canola

Sauce à sauté : au goût

1/2 à 3/4 tasse de riz

Faire d'abord cuire le riz et réserver.

Préchauffer un wok ou une poêle antiadhésive à feu ÉLEVÉ.

Ajouter l'huile de canola.

Mélanger les légumes et la sauce à un emballage de lanières de bifteck de surlonge grillées.

Sauter de 3 à 4 minutes ou jusqu'à ce que les légumes commencent à devenir tendres. Retirer du feu et servir sur du riz chaud.

Portions : deux portions de repas.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	R	L	E	S	B	O	U	R	G
2	L	A	M	I	E	R	■	E	B	O	U	E
3	E	V	E	N	T	■	U	N	S	■	E	N
4	M	A	R	C	A	S	S	I	T	E	■	E
5	E	N	■	A	L	I	E	N	E	R	A	S
6	N	E	N	I	E	S	■	S	T	R	I	E
7	T	■	I	E	■	E	E	■	R	E	M	■
8	I	R	O	N	S	■	T	R	I	M	A	S
9	N	A	N	T	I	R	A	■	C	E	N	T
10	I	L	S	■	L	U	I	S	A	N	T	E
11	E	E	■	C	O	N	S	U	L	T	E	R
12	R	■	H	I	S	E	■	C	E	S	S	E

950

Tableaux de réponse

4	5	8	6	7	2	9	3	1
6	9	3	4	1	8	5	2	7
1	2	7	5	9	3	6	4	8
5	1	2	3	6	4	7	8	9
9	8	4	2	5	7	1	6	3
7	3	6	1	8	9	4	5	2
3	7	5	9	2	6	8	1	4
8	4	1	7	3	5	2	9	6
2	6	9	8	4	1	3	7	5

#71

Pool de hockey 2006-2007
(résultats au 26 février 2007)

1er	Chris Chandra, EDMONTON	899
2e	Daniel Aubin, GUY	892
3e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	882
4e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	881
5e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	877
6e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	872
7e	Chantal Amyotte, CALGARY	870
8e	Armand Labbé B, EDMONTON	867
9e	Armand Labbé A, EDMONTON	867
10e	Pierre Brault, EDMONTON	867
11e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	866
12e	Roch Leblanc, EDMONTON	863
13e	Denis Perreaux, EDMONTON	862
14e	Joe Boulianne, ST-PAUL	861
15e	Armand Labbé C, EDMONTON	860
16e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	860
17e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	858
18e	Luc Girard, EDMONTON	857
19e	Patrick Ladouceur, CALGARY	851
20e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	851
21e	Brianne et Maude Alary, EDM.	849
22e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	849
23e	Normand Labbé C, G. PRAIRIE	849
24e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	841
25e	Patrick Henri A, EDMONTON	840
26e	Léon Haché, EDMONTON	839
27e	Christine Aubin, GUY	839
28e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	838
29e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	832
31e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	831
32e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	830
33e	Patrick Gélinas, DONNELLY	828
34e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	826
35e	Ben Williamson, GRANDE-PRAIRIE	825
36e	Marlène Fontaine, EDMONTON	824
37e	Martin Flibotte, EDMONTON	823
38e	Edward Prévillle, CALGARY	822
39e	Denis Hébert, ST-VINCENT	822
40e	Richard Amyotte, EDMONTON	818
41e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	816
42e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	811
43e	Denis Fontaine, EDMONTON	811
44e	Caroline Boudreault A, F.-Mcmurray	811
45e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	809
46e	David Martin, EDMONTON	806
47e	Eric Thibeault, EDMONTON	804
48e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	801
49e	Caroline Boudreault B, F.-Mcmurray	797
50e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	796
51e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	796
52e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	794
53e	Micheline Brault, EDMONTON	794
54e	Mireille Dunn, EDMONTON	788
55e	Ronald Breault, EDMONTON	787
56e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	784
57e	Mélanie Morin, EDMONTON	783
58e	Panfort Julhieu, EDMONTON	783
59e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	780
60e	Cécile Amyotte, EDMONTON	779
61e	Normand Labbé A, G. PRAIRIE	776
62e	Eric Doucet, EDMONTON	774
63e	Patrick Henri B, EDMONTON	774
64e	Joanne Amyotte, CALGARY	771
65e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	771
66e	Étienne Alary, EDMONTON	768
67e	Liette Hurtubise, G. PRAIRIE	755
68e	Isabelle Vallée, EDMONTON	752
69e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	750

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 11 et 25 mars

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Christian
780.906.1795

François
Import – Export

INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

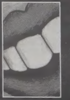
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr. André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com



THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

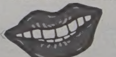
McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

« Je ne rajeunis pas »

Saviez-vous que vous pouviez obtenir de l'argent maintenant pour vous aider à épargner pour les études ou la formation postsecondaires de votre enfant? Grâce au Bon d'études canadien et la Subvention canadienne pour l'épargne-études, même une petite somme d'argent mise de côté aujourd'hui peut faire toute la différence dans l'avenir de votre enfant. Voyez comme c'est facile en nous appelant ou en visitant notre site Web. Votre enfant sera prêt dans le temps de le dire!

www.canlearn.ca 1 800 O-Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

BSJ

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAR 14 2007
LIBRARY

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE

Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com

Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200-2005 Av. Sheppard E. Toronto ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.755.4447

Vol. 41 no 10 | Edmonton, le vendredi 9 mars 2007 | 24 pages | 60 ¢

Une musique francophone vivante!

Annette Campagne de la Saskatchewan

Fayo du Nouveau-Brunswick

Ariane Mahrÿke Lemire de l'Alberta

ZPN de l'Ontario avec la participation de Marie-Claude Allard du Yukon lors de cette chanson.

C'est à Edmonton qu'a été présenté, du 2 au 4 mars, le Contact Alberta 2007. Des artistes franco-albertains et d'ailleurs en francophonie en milieu minoritaire ont eu la chance de monter sur scène pour vendre leur produit, au grand plaisir des diffuseurs, mais aussi du public présent. Voir la couverture complète de cet événement de la page 9 à la page 15 du *Franco*.

Entente avec les chefs de file

Entretenir un dialogue constructif est la clé

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Il y a un peu plus d'un an, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) signait des ententes avec quatre organismes afin de les reconnaître comme chef de file de la communauté dans leur domaine respectif. Si le Regroupement artistique francophone de l'Alberta, pour le secteur art et culture, et la Fédération du sport francophone de l'Alberta, pour le sport et loisir, semblent avoir répondu aux attentes du conseil d'administration de l'ACFA jusqu'à maintenant, il en est autrement pour le Réseau santé albertain, en santé, et le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), en économie.

En effet, les noms de ces deux organismes figuraient à l'ordre du jour de la rencontre régulière du CA de l'ACFA, qui s'est tenue le 3 mars dernier à Edmonton. « Comparativement aux autres chefs de file, nous n'avions pas eu la chance de rencontrer le Réseau santé albertain lors de notre rencontre à l'automne dernier. Cela nous a permis de mieux comprendre ce qu'ils font », a expliqué le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Par contre, pour ce qui est du CDÉA, la position est tout autre, alors que les deux organismes semblent se diriger tout droit vers un dialogue de sourds. « Chaque organisme qui a accepté d'être chef de file doit également accepter un élément de base : quel que soit le bailleur de fonds (Patrimoine canadien ou Diversification économique de l'Ouest dans le cas du CDÉA), cet organisme est imputable à la francophonie albertaine », souligne M. Johnson. « Lorsque nous avons développé l'idée des chefs de file, notre intention était de donner aux organismes une responsabilité qui leur revient, tout en étant tenus de revenir à l'ACFA », poursuit-il.

Malgré cette divergence dans l'interprétation du rôle d'un chef de file et de l'imputabilité de celui-ci, Jean Johnson estime que ces ententes étaient nécessaires. « C'est en quelque sorte la communauté qui nous a demandé d'agir de la sorte. Après une année, je pense qu'il y a certains ajustements à faire, autant du côté du mandataire que du mandaté, mais cette année vécue nous a confirmé la pertinence de cette démarche », affirme le président de l'ACFA.

Ce dernier aimerait même voir ressortir du prochain Forum communautaire – prévu pour le début juin – d'autres secteurs où des chefs de file ou encore des porteurs de dossiers pourraient être identifiés, que ce soit en éducation, en immigration, ou du côté des groupes cibles comme la jeunesse, les femmes, etc.

Ressources humaines

Au même moment où l'Assemblée communautaire fransaskoise prenait connaissance d'une étude sur les ressources humaines de la Saskatchewan, l'auteure de cette étude, Marie-France Kenny de MFK Solutions, présentait au CA de l'ACFA les données de cette étude. « La présence de Mme Kenny nous a permis de donner une idée aux membres du CA ce qui avait été fait afin de déterminer si ce genre d'information pouvait être valable pour nous en Alberta », soutient Jean Johnson.

En effet, dans son étude, Mme Kenny brosse un portrait de la situation des ressources humaines au niveau communautaire francophone en Saskatchewan. « Je pense que la communauté aurait besoin de ce genre d'information, mais nous pourrions aller un peu plus loin, l'ajuster afin d'avoir de l'information encore plus précise », avance M. Johnson.

Vers des élections…

Élu il y a environ un an et demi, le prési-

Suite à la page 22...

CETTE SEMAINE...

Promouvoir la francophonie à Centralta
à lire en page 2

Fête franco-albertaine : programmation dévoilée
à lire en page 5

Portrait de la Société historique de Smoky River
à lire en page 6

Un PLC francophone pour aider les parents?
à lire en page 8

Des Franco-Albertains à l'ovale olympique
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

9/03/07

Postage Paid for enclosed co-package admail mail item
536 10016013 14/2 xx9990(S)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

AVIS DE DÉCÈS
Anna-Mary Brideau

L'Association canadienne-française de l'Alberta désire offrir ses condoléances à la famille Brideau à l'occasion du décès, le 28 février dernier, de Madame Anna Mary Brideau après une courageuse lutte contre le cancer.

Gagnante du prix ACFA provinciale Marguerite-Dentinger pour le développement communautaire en 2005, nominée comme récipiendaire du prix Une femme remarquable de la FNFCF pour son dévouement, son engagement, sa contribution au développement du fait français et à l'épanouissement de sa communauté, Anna-Mary a travaillé à la survie et à la promotion du français à Red Deer et de ses environs depuis 1995.

Outre son époux, Lionel Brideau, et sa mère, elle laisse dans le deuil deux enfants: Janelle et Alexandre; un frère, Hédard (Diana May); six soeurs: Ginette (Eugène Sonier), Paula, Marilyn (Lee Woodside), Lorraine (Jean-Marie Desjardin), Linda (Serge Dufour) et Brenda (Fernand Landry); sa belle-mère, Elise (feu Edgar Brideau) de Tracadie-Sheila, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle a été précédée par un frère, Roger.

Sa famille et ses amis se souviendront de son amour sans borne pour sa famille, de sa grande générosité, de sa joie de vivre et de son extraordinaire sens de l'humour.

On gardera aussi d'Anna-Mary la mémoire de son engagement et de ses nombreux efforts à promouvoir l'éducation en français dans les deux communautés où elle a vécu en Alberta, soit Fort McMurray et Red Deer.

Un grand merci Anna-Mary, à toi et à ta famille, pour ta générosité, ta présence, ton amitié et ton amour d'autrui.

Repose en paix, on t'aime!

L'ACFA

Legal, Morinville et Saint-Albert

S'unir pour le tourisme culturel francophone

JULIE FORTIER

Legal

La ville de Legal est de plus en plus reconnue en Alberta et ailleurs, comme étant la capitale des murales historiques francophones. Mais, les traces de la francophonie dans la région de Centralta ne s'arrêtent pas là, et c'est ce que la Société touristique de Centralta a tenté de faire ressortir, le 23 février dernier.

En effet, l'organisme a réuni des représentants de Saint-Albert, de Morinville, de Legal, de Sturgeon et des commissions scolaires catholique et protestante de Saint-Albert afin d'accélérer le développement du tourisme culturel francophone dans la région.

Au total, ce sont près d'une vingtaine de personnes qui se sont réunies au centre communautaire de Legal pour mettre en commun les avancées et les projets de chacune des municipalités représentées. « Cette rencontre-là, c'était une première. Déjà, depuis une dizaine d'années, on avait développé de très bonnes relations avec Legal. Avec Morinville, ça fait environ deux ans qu'on travaille ensemble. Et, avec Saint-Albert, c'est quelque chose qui commence », mentionne Ernest Chauvet, de la Société touristique de Centralta.

Les représentants de Morinville ont présenté leur trajet historique sur les pionniers de la province. De plus, ils prévoient mettre au point des vignettes sur l'histoire du Canada. « On sent qu'ils veulent faire un effort pour que le tourisme soit bilingue », mentionne M. Chauvet.

Ce dernier constate que les discussions avec Saint-Albert vont de bon train. « Beaucoup de l'histoire francophone provient de cette ville-là. On a vraiment senti une ouverture de leur part pour développer l'aspect francophone dans le tourisme », explique M. Chauvet.

Du côté de Legal, le projet des murales est encore à l'avant-plan du développement touristique. Alors qu'au début de l'année, la ville comptait 29 murales, Ernest Chauvet prévoit qu'il y en aura 35 d'ici la fin de l'année. « Mais, il va falloir regarder différentes façons de faire, puisqu'à Legal, il commence à manquer d'édifices où mettre les murales », note M. Chauvet.

Pour ce dernier, le fait qu'une vingtaine de personnes des municipalités et du milieu scolaire se soient déplacées indique qu'il y a un intérêt et un engagement de part et d'autre. « Alors que d'habitude, on travaille souvent de façon indépendante, cette rencontre montre qu'au moins trois municipalités (Legal, Morinville, Saint-Albert) s'engagent à travailler ensemble pour présenter le tourisme culturel francophone. C'est fort ça. Pour moi, c'est énorme », soutient Ernest Chauvet.

Lever du drapeau

Pour la première fois, les trois municipalités ont accepté de participer au lever du drapeau franco-albertain lors de la Journée internationale de la francophonie, le 20 mars prochain. « Pour moi, c'est un geste officiel d'ouverture à la francophonie », commente-t-il.

Alors que des représentants d'*Alberta Travel* sont venus parler de promotion aux participants à la réunion, M. Chauvet estime qu'il s'agit là d'un aspect qui pourrait être travaillé de façon conjointe. « C'est surtout avec le marketing qu'on pourrait travailler conjointement. Si les municipalités se mettent ensemble, il y aurait moyen d'aller trouver encore plus d'argent pour faire la promotion », indique-t-il.

Autre possibilité : celle de faire une carte commune où on trouverait les attractions culturelles francophones de la région de Centralta. « Ça serait le genre de projet où on pourrait se mettre ensemble », ajoute M. Chauvet.

Études sociales

Le fait que ces rencontres entre les municipalités aient inclu les commissions scolaires démontre que, tant du côté scolaire que francophone, on est préoccupé par les perspectives francophones qui doivent maintenant être véhiculées dans la programmation du nouveau cours d'études sociales.

« Le problème, c'est que même si les élèves entendent parler de la francophonie dans leurs cours d'études sociales, ils n'ont pas de points de repère. Dans cette situation, la francophonie devient souvent abstraite », mentionne-t-il.

En faisant des liens avec des personnages et des villes francophones, Ernest Chauvet estime que la théorie vue en classe deviendra plus concrète. « C'est important de montrer la contribution des francophones dans la province et que cette contribution soit visible physiquement », avise-t-il.

Développer ou promouvoir

Ernest Chauvet croit que la Société touristique de Centralta se trouve un peu à la croisée des chemins, étant donné le manque de financement. Cela représente un défi de taille. « Il faut voir si on continue de mettre de l'argent pour développer plus de choses visuelles, ou si on met plus d'énergie, par exemple pour en faire la promotion dans les programmations scolaires », fait-il remarquer.

Selon lui, cette décision dépendra en grande partie du genre d'appui qui sera donné par les conseils scolaires.

Une prochaine rencontre est prévue le 20 mars prochain avec les commissions scolaires catholique et protestante de Saint-Albert pour voir les liens qui pourraient être faits entre le tourisme culturel francophone de la région et le cours d'études sociales.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

SUDOKU

NO 72

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

			1		4	5	7	
		1			9	6		
	9					1		4
6	3			7		9		
				5				8
8		4		2				5
	1		8		3	2		
2		6				8		
		3					9	

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

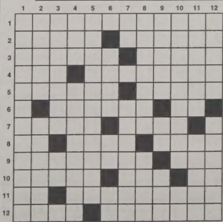
TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 951



HORIZONTALEMENT
1- Prénom et nom d'un grand historien, ecclésiastique né en 1878, grand défenseur des droits du français; un cégep au nord de Montréal, réputé pour son option-théâtre, porte son nom.
2- Grand livre abondamment illustré. – Devenue jaune.
3- Articulations des doigts. – Manifester énergiquement.
4- Terme par lequel les juifs désignent les non-juifs. – Réparé d'une manière superficielle et précaire.
5- Nouveau-Québec. – Impulsions.
6- Soulèvement populaire spontané. – C'est-à-dire.
7- Continuai d'exister. – Son ancêtre éponyme était un fils de Jacob.
8- Préposition. – Hameau. – Ce qui donne la vigueur.
9- Folles. – Possessif.
10- Petite chemise en étoffe de crin. – Possessif. – Se suivent.
11- Astate. – Énervante.
12- Arbres fournissant un bois dur. – Fait entendre d'une manière détournée, sans dire expressément.

VERTICALEMENT
1- Petit gâteau sec en forme de languette arrondie.
2- Il forme la saillie de la hanche. – Chrétien.
3- Contraindre, forcer. – Négation.
4- Qui n'a aucune compétence. – Lui fais perdre du poids.
5- Inspirer une très vive admiration à.
6- Récipient. – Doublée. – Souri.
7- Ginette Jasmin. – Petite tasse plate de métal dans laquelle on examine le vin qu'on va goûter.
8- Défaites écrasantes. – Dénués de jugement.
9- L'un des grands fleuves de l'U.R.S.S. – Sièges. – Capucin.
10- Qui recherchent l'unité sur le plan syndical. – Doublée.
11- Barre reliant les pannes entre elles pour prévenir le flambage. – Chasteté fémine.
12- Vin blanc. – Défaite humiliante.

Voir les réponses en page 23...

Jazz-Art de Saint-Paul

Le Jazz-Art de Saint-Paul a été un véritable succès, le 3 mars dernier au centre scolaire communautaire. En effet, 120 personnes se sont déplacées pour participer à la soirée amalgamant la musique et l'art. Alors que la musique jazzée était jouée par les musiciens Pierre-Paul Bugeaud, Brett Miles, Jamie Philip et Gord Graber, du côté des peintres, une belle brochette d'artistes avait soigneusement été sélectionnée afin de s'assurer d'avoir un bon nombre de toiles de qualité pour la vente aux enchères. Ainsi, Herman Poulin, Suzanne Jean, Stephen Fouquet, Jacques Martel et Marcella Gascon ont peint des toiles au son de la musique d'ambiance et sous la lentille de la caméra de Linda Sarrazin. Le tout afin de permettre aux personnes présentes de suivre l'évolution de chaque toile, pour se préparer à la mise aux enchères suivant leur création. Joanne Lamoureux et Vicky Gray ont aussi ajouté le son de leur voix pour faire de cette soirée une réussite.

L'objectif que visaient l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Saint-Paul, Franco-Accueil, ÉDUK et Les Blés d'Or était d'amasser assez d'argent pour rénover le babillard situé devant le centre culturel. Fidèle à son habitude, la communauté de Saint-Paul a répondu à l'appel et, grâce à la soirée Jazz-Art, le babillard pourra éventuellement être rénové.

Photos : ACFA de Saint-Paul

Centre associé officialisé

L'Alliance française du Canada a profité de la tenue du Contact Alberta pour signer, avec les régionales de l'ACFA de Lethbrigde et de Saint-Paul, une convention de partenariat culturel et pédagogique qui fera, de ces deux régionales, des centres associés. Le centre associé de Saint-Paul sera rattaché à l'Alliance française d'Edmonton, alors que celui de Lethbridge sera rattaché à l'Alliance française de Calgary. Ces centres associés, qui viennent s'ajouter aux neuf Alliances françaises que l'on retrouve au Canada, permettront une diffusion accrue de la culture française. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, Jean-Claude Gonzalez, représentant la délégation générale de l'Alliance française au Canada, Caroline Girard, agente de développement à l'ACFA de Saint-Paul, Corinne Arabeyre, présidente de l'Alliance française d'Edmonton, François Eudes, président de l'ACFA de Lethbridge, et Mireille Rochon, agente de développement à l'ACFA de Lethbridge.

Photo : Étienne Alary

Soirée poutine et jeux vidéo

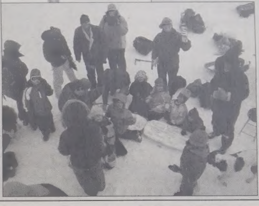
Les adolescents francophones de Lethbridge ont pu profiter d'une soirée qui leur était dédiée, le 22 février dernier, alors que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge a organisé une soirée poutine avec compétition de jeux vidéo. Cette soirée s'est déroulée dans les locaux du centre culturel de l'ACFA et avait pour but de donner l'occasion aux jeunes de développer et entretenir des liens entre eux en français. Le tout, en découvrant le bon goût de la poutine québécoise. Durant cette soirée, 17 jeunes ont participé à la compétition de jeux vidéo. Pendant que certains se faisaient concurrence aux jeux vidéo, d'autres faisaient des acrobaties sur la piste de danse en attendant leur tour. Les jeunes sont venus nous voir à la fin de la soirée et nous ont dit espérer d'autres soirées du même genre. Nous aimerions remercier Nicole Van Osch qui nous a fourni l'huile pour les frites, ainsi que Marco Bergeron pour son aide précieuse tout au long de la soirée.

Texte et photos : Jacinthe Moreau

Pêche sur glace à Canmore

L'activité du mois de février des Francos de la Bow nécessitait des vêtements chauds et beaucoup de patience, puisqu'il s'agissait de pêche sur glace à Sprary Lake, le 19 février dernier. Même si la journée était très venteuse, pas moins de 30 personnes ont participé à l'activité du mois en français et se sont appliquées à faire mordre des poissons par des trous à travers la glace. Pour ceux qui avaient une petite fringale, une surprise sucrée a été préparée tant pour les enfants que les adultes. Ci-dessous, on aperçoit une partie du groupe dégustant la tire sur la neige.

Photos : Francos de la Bow



Association canadienne-française de l'Alberta

Régionale de St-Paul

Assemblée générale annuelle

Les membres de l'ACFA régionale de Saint-Paul sont convoqués à l'assemblée générale annuelle de leur organisme porte-parole, **le lundi 19 mars à 19h30** au rez-de-chaussée du Centre culturel, situé au 4537 – 50 Avenue, à Saint-Paul. Un vin et fromage suivra la réunion.

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue et Prière
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée du 30 mars 2006
4. Suivi au procès-verbal
5. Présentation et mots des dignitaires présents
6. Rapport du vérificateur
7. Nomination du vérificateur financier
8. Rapports de nos comités
9. Rapport du président
10. Présentation de la programmation
11. Élections et présentation des membres du conseil d'administration
12. Présentation des bénévoles de l'année
13. Varia
14. Levée de l'assemblée
15. Réception «Vin et fromage»

Pour de plus amples informations, **appelez au (780) 645-4800**

Des programmes d'études de 1er cyle
Activité physique - gérontologie - médecine - psychologie - sciences du loisir - sciences infirmières - sciences de la santé - service social

Des programmes d'études supérieures
Activité physique - audiologie - ergothérapie - orthophonie - physiothérapie - psychologie clinique - sciences infirmières - service social

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Consortium national de formation en santé
www.cnfs.ca/uottawa

ÉDITORIAL

Langue oubliée

Il y a de ces décisions qui, en tant que francophones, ne peuvent faire autrement que de nous faire secouer la tête en signe d'incompréhension. La nouvelle politique linguistique du ministère de la Défense nationale tombe dans cette catégorie.

Il faut dire que les mots « Défense nationale » et « langues officielles » n'ont jamais fait bon ménage. D'année en année, c'est souvent ce ministère qui remporte la palme du nombre de plaintes pour le non-respect de la *Loi sur les langues officielles* dans les rapports annuels du commissaire aux langues officielles. Pas étonnant que le Commissariat aux langues officielles ait fait plusieurs enquêtes sur la question et formulé plusieurs recommandations qui n'ont, somme toute, jamais été pleinement adressées.

Et ce, malgré des investissements du précédent gouvernement fédéral libéral. Donc, notre Défense nationale continue de faire piètre figure en la matière. Pour renverser la vapeur, le nouveau gouvernement conservateur a décidé d'y aller avec une « approche fonctionnelle ». Le ministre de la Défense, Gordon O'Connor, parle d'un nouveau modèle de transformation du programme des langues officielles; il faut plutôt y voir une méthode de contournement des exigences en matière de bilinguisme.

Ainsi, cette approche fonctionnelle fractionnera les troupes en trois secteurs : 277 unités anglophones, 55 unités francophones et 222 unités bilingues. Si seuls les militaires assignés aux groupes francophones et bilingues pourront avoir accès aux services en français, qu'arrivera-t-il à la base militaire de Cold Lake si celle-ci est désignée anglophone? Rien n'empêchera un militaire francophone d'être transféré à une unité anglophone où les dirigeants ne seront plus obligés de parler les deux langues officielles.

Une fois de plus, lorsqu'il est question de la dualité linguistique associée au gouvernement de Stephen Harper, on en arrive à un constat : l'échec.

***** ***** *****

Passons du coq à l'âne afin de parler de réussite plutôt que d'échec. Le Contact Alberta 2007, qui s'est tenu le week-end dernier à Edmonton a, sans l'ombre d'un doute, été un succès. Des diffuseurs et des artistes de partout au pays, principalement de l'Ouest canadien et des territoires, ont convergé vers la capitale albertaine pour ce *showcase* francophone. Les 16 minispectacles qui ont été présentés lors des trois vitrines ont été à la hauteur. Le moins que l'on puisse dire, c'est que ces passionnés ont livré la marchandise.

Reste maintenant à voir si ces prestations permettront aux artistes qui ont déambulé sur scène de décrocher certains contrats. C'est bien beau pour un musicien d'espérer vivre de sa musique, mais si les diffuseurs n'achètent pas de spectacles, les artistes n'auront d'autres alternatives que de fermer boutique afin de tenter leur chance ailleurs.

Mais, avant d'en arriver là, il faudra donner la chance au nouveau Réseau des grands espaces de faire ses preuves en matière d'aide à la diffusion dans l'Ouest et les Territoires. Cela permettra peut-être à des découvertes du week-end dernier de faire une tournée, que ce soit l'artiste Raphaël Freynet à l'extérieur de l'Alberta ou encore le groupe franco-manitobain *Ya Ketchose*, qui, malgré certains prix remportés ces dernières années, n'avait jamais foulé le sol albertain.

Après cette fin de semaine, on peut facilement dresser le constat que la scène musicale francophone se porte bien. Elle offre un beau potentiel. Il faut maintenant saisir cette chance.

Étienne Alary

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

COURRIER DES LECTEURS

Les résidents du Manoir Saint-Thomas d'Edmonton désirent remercier très sincèrement les onze élèves de la 9e année de l'école Maurice-Lavallée. Ces 11 jeunes sont venus donner une présentation de leur talent culturel en chant, piano, batterie, clarinette et danse pour réjouir les aînés, parmi lesquels il y avait des grand-parents de ces élèves.

Bravo à ces jeunes pour leur sens de l'organisation et de savoir-faire en plus de leur merveilleux talents. Ce sont Céline Vaillancourt, Madeleine Durant, Sophie Gareau-Brennan, Marc Goudreau, Gabriel Lorieau, Vincent Potoniac, Sherin Kayat, Khrystyn Cartago, Rochelle Gorda, Caitlyn Delwel et Gabrielle Phaneuf.

Ça promet maintenant et pour l'avenir!

Les aînés du Manoir Saint-Thomas vous invitent à revenir prochainement pour nous égayer à nouveau

Merci!

Cécile Aubin-Maisonneuve
Résidente du Manoir Saint-Thomas

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Office de la Distribution Certifiée Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

La Fête franco-albertaine « au rythme de la nature »

Une partie de la programmation dévoilée

JULIE FORTIER

Jasper

La 18e édition de la Fête franco-albertaine prend tranquillement forme, alors que pour des raisons de logistique, la préinscription à la fête est déjà entamée et va de bon train.

Afin que les participants sachent un peu à quoi s'attendre, les organisateurs ont décidé de hâter le dévoilement d'une partie de la programmation, qui se déroulera sous le thème *Jasper, au rythme de la nature*. Au menu, bien sûr, des activités plein air dignes du décor enchanteur des Rocheuses, mais aussi une programmation musicale qui n'a qu'un objectif : vous faire bouger.

Si vous comptez vous présenter à la Fête franco-albertaine de 2007 à Jasper, du 29 juin au 1er juillet, assurez-vous premièrement d'avoir dûment rempli votre formulaire d'inscription sur le site Internet de la Fête avant le 1er avril, sous peine de vous cogner le nez à l'entrée du parc national (puisque les parcs nationaux fonctionnent désormais avec un système de réservation de site de camping).

Si cela est chose faite, il faut alors penser à vous garder une bonne dose d'énergie pour profiter de la programmation de la Fête « au rythme de la nature ». En effet, le comité organisateur local de Jasper prépare la Fête à son image : jeune et dynamique. Que ce soit par des activités plein air et des spectacles entraînants, la Fête franco-albertaine risque fort de profiter de l'air des montagnes.

« On veut quelque chose de très festif! C'est la Fête franco-albertaine, c'est le centenaire du Parc et c'est la Fête du Canada. Ce sera une ambiance éclatée », promet le coordonnateur des évènements du Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jonathan Guilbault.

Le président du comité organisateur local, à Jasper, David Benoit, signale que si l'ambiance promet d'être festive, le comité a multiplié les efforts pour que la programmation plaise aussi au plus grand nombre de personnes possible. « On a parlé à beaucoup de monde, et ce qui revenait le plus souvent, c'était le désir d'avoir de la musique qui fait danser. Mais c'était important d'avoir quelque chose d'intergénérationnel pour réunir tout le monde », explique M. Benoit.

Pour plaire à tous les genres et aux gens de tous les âges, c'est donc la musique du groupe québécois *Les Batinses*, le groupe-vedette de la Fête, qui a été choisie pour le gros spectacle du samedi soir. « J'ai entendu ce qu'ils font et ça bouge énormément. Avec un choix comme celui-là, ça paraît que le comité organisateur de Jasper voulait que ce soit le *party*! », fait savoir M. Guilbault. Ce groupe, qui multiplie les tournées à travers le monde depuis 12 ans, fait dans la musique folklorique à saveur internationale.

Le groupe québécois *Les Roturiers* sera aussi de la partie comme tête d'affiche. Composés de quatre membres, *Les Roturiers* proposent un country satirique et un portrait a la fois humoristique et intelligent de la société. « Leurs textes sont drôles et ils sont politiquement engagés », fait savoir David Benoit.

Autre vedette de la Fête, la formation franco-albertaine *Les Fous de Bassan*, qui compte à son bord Sylvain-Henri Simard (gagnant du Gala albertain de la Chanson en 2006), Matthieu Damer et Émilie Lampron. « En plus, Sylvain-Henri Simard va sortir son album à l'été. Ses textes à lui aussi sont engagés. Et ça aura une touche locale, puisqu'il travaille ici à l'école de Jasper », avance le président du comité local.

Les Fous de Bassans ne seront pas les seuls Franco-Albertains à prendre la scène d'assaut, puisque les gagnants du Coup de foudre 2007 et du Gala albertain de la chanson seront aussi présents pour partager leur talent. Jonathan Guilbault précise que des pourparlers sont en cours auprès d'autres artistes dont les noms seront dévoilés plus tard.

Activités plein air

Les montagnes Rocheuses ne serviront pas seulement d'arrière-plan au cours de la Fête, car le comité organisateur local a bien l'intention d'en faire un véritable terrain de jeux. Au programme : randonnées pédestres, promenades en vélo, tours de ville, tours de gondole vers le sommet Mont Whistler, plage et baignade au Lac Annette, escalade intérieuse et rallye familial. « En fait, lorsque les gens iront s'inscrire sur Internet, ils devront indiquer les activités qu'ils ont l'intention de faire. Par exemple, si on a 100 personnes qui veulent faire la route des glaciers, on pourrait organiser un autobus et obtenir un prix de groupe. Une partie des activités seront dictées par ce qui sera en demande dans les préinscriptions », souligne David Benoit.

Jonathan Guilbault

Photo : Julie Fortier

Bénévolat

Ceux qui voudraient prendre part à l'événement tout en participant comme bénévoles peuvent s'inscrire sur le site Internet de la Fête et même choisir le secteur d'activité qui les intéresse.

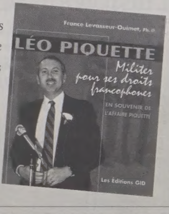
« D'habitude, la Fête demande une quarantaine de bénévoles. Mais nous allons essayer, cette année, d'en avoir environ 75, étant donné que nous n'aurons pas un site unique. Il y aura beaucoup de bénévoles de Jasper, mais des gens d'ailleurs en province peuvent participer et ils recevront deux passeports pour profiter de la fin de semaine », expose M. Benoit.

On peut aussi se préinscrire et réserver son site de camping par le site Internet, dont l'adresse est la suivante : www.fetefrancoalbertaine.ca ou par téléphone auprès de l'ACFA : 780-466-1680.

MERCI

France Levasseur-Ouimet, Ph.D., auteure, et Léo Piquette sont très reconnaissants envers les Éditions GID, l'A.C.F.A. provinciale, le Campus Saint-Jean, la Librairie Le Carrefour, le Conseil de développement économique de l'Alberta, le journal Le Franco, ainsi que la radio et la télévision de la Société Radio-Canada pour leur contribution au succès de la soirée de lancement du livre intitulé : «Léo Piquette, militer pour ses droits» en souvenir de l'affaire Piquette, le 12 décembre 2006.

Nous remerçions tous ceux et celles qui, de près ou de loin, ont assuré le succès de cette soirée et les personnes qui ont assisté cette belle cérémonie de lancement et de dédicace au Grand salon du Campus Saint-Jean.



France Levasseur-Ouimet, Ph.D.
Léo Piquette

Société historique et généalogique de Smoky River

Une façon de remonter dans le temps

Votre arrière-grand-père a-t-il déjà été marié avant de connaître votre arrière-grand-mère? De quoi est décédé votre arrière petit-cousin? Qui, de votre entourage, partage les mêmes ancêtres que vous? C'est, parmi tant d'autres, le genre de question auxquelles une visite à la Société historique et généalogique de Smoky River, située à Donnelly, peut apporter réponse. En effet, malgré les difficultés à trouver du financement qu'a parfois connues la Société au cours de ses 23 années d'existence, l'organisme continue d'éclairer le passé des passionnés de généalogie grâce à son imposante collection de documents.

JULIE FORTIER

Donnelly

« Moi et Linda Doucet, avec qui je vais souvent faire de la recherche, on a trouvé que nos ancêtres étaient voisins au Québec à Château-Richer. Plus tard, deux de leurs enfants se sont mariés, mais on a trouvé dans un livre que le mari est mort à la suite d'un meurtre. Depuis ce temps, Linda me dit toujours à la blague que c'est sa cousine qui a tué mon cousin! », lance Gaétane Gravel, qui fait de la recherche généalogique à la Société depuis maintenant 10 ans.

Des histoires rebondissantes comme celle-là, Gaétane Gravel en a trouvé quelques-unes depuis qu'elle a commencé à s'intéresser à ceux qui l'ont précédée. « Avant, quand je rentrais à la Société, j'avais de la misère à en sortir. On arrivait tôt le matin, avec notre lunch, et on repartait en fin d'après-midi. On passait notre journée à fouiller », raconte celle qui a, depuis quelque temps, ralenti son rythme de recherches.

La Société historique et généalogique de Smoky River, incorporée en 1984, est fréquentée autant par des passionnées comme Mme Gravel, que par des gens de passage, qui recherchent une information précise. « On va souvent là pour aider les gens qui viennent faire de la recherche. Des fois, les gens ont juste besoin d'une date de mariage ou de décès. D'autres fois, ils recherchent des membres de leur famille ou veulent compléter leur arbre généalogique », indique Mme Gravel.

Denise Pelletier, directrice des archives à la Société depuis maintenant un an, confirme que toutes sortes de personnes fréquentent la Société. « C'est un peu monsieur et madame tout le monde. Disons qu'il y a moins de jeunes, mais ça part de 30 ans et on en voit qui ont 80 ans », informe-t-elle. La présidente de l'organisme, Suzanne Maisonneuve, constate qu'il y a une hausse du nombre de personnes qui viennent chaque semaine. « Il y a une nouvelle génération qui s'intéresse à la généalogie. Avec l'arrivée de l'ordinateur aussi, ça donne accès à encore plus d'information qu'auparavant », convient-elle.

Sur la photo, on reconnaît, assises (de g. à d.), Denise Pelletier, directrice des archives et les membres du conseil d'administration suivants : Claire Lapierre, Corona Dionne, (secrétaire) et Suzanne Maisonneuve, (présidente). Debout, on aperçoit Jean Lapierre, Gérard Fillion, Lucette Maisonneuve et Gaétane Gravel. Les personnes suivantes étaient absentes lors de la prise de photo : Linda Doucet, Annette Blanchette, Cécile Mercier, Hélène Bérubé, Rollande Dubrule, Sylvette Fillion, Richard Primeau et Nancy Michaud (commis-comptable).

Photo : gracieuseté de la Société historique et généalogique de Smoky River

Si les francophones sont nombreux à fréquenter la Société, les anglophones forment toutefois la majorité de ceux qui passent dans les locaux. « Je me souviens, une fois, on a aidé une dame qui ne parlait qu'anglais. Elle était incapable de poursuivre ses recherches parce que les documents étaient en français. Quand on a trouvé ce qu'elle cherchait, elle pleurait de joie », se remémore Gaétane Gravel.

Des ressources par milliers

Ceux qui fréquentent la Société savent que les milliers de documents qui s'y trouvent peuvent venir à bout de la plupart des interrogations. « On est considéré comme le principal centre de recherche généalogique à l'ouest de Winnipeg. Juste, par exemple, pour des photos des missions des Pères Oblats, on a ici 276 livres. On a les registres de mariage pour presque toutes les provinces du Canada et même des États-Unis. On a aussi énormément de livres sur l'histoire des paroisses d'ici. On a des colonnes de photos d'Europe. On a des répertoires de registres pour presque 2500 paroisses du Québec. Bref, on a énormément de ressources pour ceux qui font de la recherche », énumère Denise Pelletier.

Cette dernière fait de la recherche depuis son arrivée en poste, il y a un an, et dit continuer de faire des découvertes. Revues généalogiques, livres historiques des villes et des villages de l'Alberta, collection de photos et de négatifs de familles, de villages et de différents diocèses, bref la liste est longue pour ceux qui veulent retracer le passage de leur famille dans l'histoire. « C'est une façon de retrouver nos racines. Moi, j'ai retrouvé la terre où mon père est venu au monde. Je retrouve des détails qu'il m'a donnés sur sa jeunesse. C'est intéressant de connaître l'histoire de tes ancêtres. On veut savoir de quel pays on vient, savoir si notre généalogie rejoint celle d'autres personnes qu'on connaît. C'est vraiment pour savoir d'où l'on vient. Quand tu commences, tu as de la misère à t'arrêter parce que c'est tellement intéressant », explique Gaétane Gravel.

Mais la bénévole considère qu'ils ne sont pas encore assez nombreux à venir leur rendre visite à la Société. « On voudrait avoir plus de monde! On aime ça aider les gens à faire leurs recherches », dit-elle.

Denise Pelletier dit recevoir de 15 à 20 personnes par semaines à l'été et un peu moins à l'hiver. Pourtant, le mois de mars se présente aussi comme un mois achalandé. « On va avoir un groupe de Saint-Paul qui va venir faire de la recherche. Des fois, ce sont des groupes de la Colombie-Britannique, ou encore, du Manitoba », confie-t-elle.

Plus d'une centaine de personnes sont membres de la Société, en plus des membres à vie. « La Société a recommencé à avoir un employé à temps plein depuis un an. Ça permet d'ouvrir toute la semaine », continue Mme Pelletier.

Si, par le passé, la Société a vécu quelques années difficiles, les bénévoles impliqués auprès de l'organisme font tout en leur pouvoir pour que ce centre, qui conserve les traces de leurs racines, reste à la portée de tous. Non seulement s'impliquent-ils au niveau de la recherche, mentionne la directrice des archives, mais plusieurs donnent aussi de leur temps dans l'entretien de l'immeuble, soit en déblayant la neige l'hiver ou en tondant le gazon l'été.

La présidente insiste elle aussi sur l'importance qu'a la Société pour les bénévoles, mais aussi pour la région. « Pour Donnelly, c'est un lieu touristique. C'est important de ne jamais laisser fermer ça parce qu'il y a une fortune d'informations. Présentement, les choses vont bien et on fait des casinos et des bingos pour se financer. On a un bon groupe de bénévoles et on se débrouille. Aussi, l'équipe qui a fondé la Société a beaucoup d'expérience et nous aide dans l'organisation », affirme Suzanne Maisonneuve.

Au cours des prochains mois, Denise Pelletier souhaite participer à un important projet intitulé BMS 2000 (Baptême, Mariage, Sépulture) du Centre de généalogie francophone d'Amérique, qui met au point de la plus importante base de données vérifiées que les généalogistes peuvent consulter directement par Internet.

D'ici-là, les curieux peuvent aller faire un tour à la société, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. On peut aussi consulter virtuellement la liste des ressources : www.shgsr.com/Inventaire.htm

L'ACFA vous convie à l'atelier
L'HISTOIRE DE NOTRE COMMUNAUTÉ... D'HIER À AUJOURD'HUI

La formatrice Juliette Champagne sera l'hôte de cet atelier qui se tiendra à Cold Lake, mardi le 13 mars 2007

Horaire
18h : Cocktail de bienvenue
18h30 : Souper
19h30 : Atelier

Lieu
Lakeland Inn
5411 - 55 Street
Hwy 28

Pour information et réservation, veuillez contacter Thérèse Dallaire au 780-826-5275

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE !

La tenue de cet événement gratuit est rendue possible grâce à un partenariat avec Patrimoine canadien

Grâce à cInéMAGINE jeunesse

Luc Chamberland en tournée albertaine

SANDRINE CORONAT

Lethbridge

Du 19 au 24 février 2007, le créateur en images animées, Luc Chamberland, est venu faire un tour en Alberta pour partager son expertise aux élèves du secondaire des écoles La Vérendrye de Lethbridge, de l'école La Rose Sauvage de Calgary et de l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton. Près de 300 élèves ont écouté les conseils avisés de ce maître ayant pratiqué son art depuis plus de 20 ans en Europe, au Canada et aux États-Unis.

Luc Chamberland est un spécialiste du dessin d'animation, qui compte à son actif de nombreuses publicités, des courts-métrages d'animation ainsi que la participation à des longs-métrages américains tels que *Fievel au Far West* ou *Le roi des rêves* de Steven Spielberg.

Ce passionné de l'image est venu transmettre son « virus » aux enfants et leur montrer que lorsqu'on a une passion, il ne faut jamais lâcher prise. « Lorsque j'étais jeune, des intervenants sont venus dans mon école. Je trouvais ça extraordinaire, ça m'a marqué. J'étais fou de Spirou et je voulais devenir dessinateur », a lancé M. Chamberland.

Ce dernier, dont la vocation artistique s'est révélée très tôt, ne s'est jamais laissé décourager, ce qui l'a mené à communiquer à l'âge de 20 ans avec de nombreux dessinateurs européens. « J'ai écrit à tous mes héros et ils m'ont tous répondu sans exception. J'ai fait ensuite un tour d'Europe et je les ai tous rencontrés », a-t-il raconté. Comment s'étonner, alors, d'un tel engouement pour le dessin animé?

L'artiste aura peut-être encouragé de nouvelles vocations. Du moins a-t-il eu l'opportunité d'expliquer aux enfants les rudiments de son métier et de révéler, ne serait-ce qu'un petit peu, la magie de son métier, mystère oblige…

Les 27, 28 et 29 avril 2007, durant le festival cInéMAGINE, des ateliers cinématographiques seront donnés par des animateurs du festival du film du Manitoba. Pour participer aux prochaines activités provinciales organisées par cInéMAGINE, veuillez contacter Marie-Hélène (403-320-7638).

CNRC-NRC
Programme d'aide à la recherche industrielle

PARI-CNRC

Aider les entreprises canadiennes

Le Programme d'aide à la recherche industrielle du CNRC (PARI-CNRC) offre un éventail de services de consultation de nature technique et commerciale ainsi qu'une possibilité d'aide financière à des petites et moyennes entreprises canadiennes innovatrices.

Le programme est dispensé par un vaste réseau intégré de 260 personnes réparties dans 100 collectivités d'un océan à l'autre. Travaillant directement avec ces clients sur les lieux de l'entreprise, le PARI-CNRC soutient la recherche et le développement novateurs et la commercialisation de produits et services nouveaux.

Pour trouver un conseiller ou une conseillère dans votre collectivité, veuillez communiquer avec nous au :

1-877-994-4727

ou visiter notre site Web, à

pari-irap.cnrc-nrc.gc.ca

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

Canada

AVIS PUBLIC

Affaires étrangères et Commerce international Canada / Foreign Affairs and International Trade Canada

Voyager avec des enfants

Voici quelques conseils utiles pour voyager agréablement et en toute sécurité :

- **Assurez-vous que chaque enfant a un passeport canadien valide** et des documents d'identité à l'appui, par exemple un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté. Pour chaque pays que vous comptez visiter, vérifiez auprès de l'ambassade ou du consulat le plus près de chez vous s'il y a d'autres conditions d'entrée ou documents requis (au besoin) – par exemple, des documents relatifs à un divorce, une ordonnance de garde d'un tribunal ou un certificat de décès (si l'un des parents est décédé).
- **Procurez-vous une lettre de consentement notariée** signée et datée par le parent légitime absent (si l'enfant voyage avec un seul de ses parents) ou par ses deux parents (s'il voyage seul ou avec un tuteur). Vous trouverez un modèle de lettre de consentement à **www.voyage.gc.ca/alt/lettre.asp**.
- **Demandez conseil à un avocat** si la garde de l'enfant risque de faire l'objet d'un différend pendant le voyage. Les dispositions de garde établies au Canada ne sont pas forcément reconnues dans certains pays. Pour en savoir plus, consultez notre publication intitulée *Enlèvements internationaux d'enfants : Guide à l'intention des parents*.
- **Ne laissez jamais un jeune enfant sans surveillance** et assurez-vous qu'il a sur lui un document permettant de l'identifier au cas où vous seriez séparés. Pour faciliter l'identification en cas d'urgence, emportez plusieurs photographies récentes de l'enfant.
- **Si l'enfant voyage seul, prenez des dispositions à l'avance avec la compagnie aérienne pour qu'il soit escorté et que l'équipage veille sur lui**, depuis son enregistrement jusqu'à son arrivée. Veuillez noter que les compagnies aériennes demandent au parent ou au tuteur de ne pas quitter l'aéroport avant le départ du vol. La personne qui accueille l'enfant à son arrivée doit présenter des documents d'identité et une autorisation.
- **Utilisez un siège de sécurité pour enfant homologué** si vous prenez l'avion avec un bébé. Emportez un biberon ou une suce pour équilibrer la pression dans ses oreilles et pour qu'il soit plus à l'aise.
- **Emportez une quantité suffisante de produits pour bébé** (dans les limites des nouvelles règles des compagnies aériennes) ainsi que les médicaments essentiels et une note du médecin indiquant leurs noms génériques et leur usage. Consultez un pédiatre pour savoir comment bien protéger la santé de votre enfant en voyage.

Pour en savoir davantage, visitez notre site Web : **www.voyage.gc.ca/alt/enfant.asp**, ou communiquez avec la Direction générale des affaires consulaires :

- par téléphone - **1-800-267-6788** ou **613-944-6788**;
- par ATS - **1-800-394-3472** ou **613-944-1310**;
- par courriel - **voyage@international.gc.ca**.

Canada

Parent Link Centre

De nouveaux services pour les parents francophones?

ÉTIENNE ALARY

Alberta

Les parents francophones de l'Alberta pourraient avoir très prochainement accès à une nouvelle gamme de programmes et de ressources familiales en français. En effet, les instances gouvernementales seraient sur le point de donner leur accord pour la création d'un *Parent Link Centre (PLC)* francophone.

Mis sur pied par le gouvernement de l'Alberta en 2004, les PLC – on en dénombre 45 en province – sont des organismes communautaires qui interviennent dans quatre secteurs particuliers : l'éducation parentale, l'appui à la famille, le développement de la petite enfance et l'information/orientation. « Les *Parent Link Centres* offrent une panoplie de services et de ressources qui permettent d'accompagner le parent dans le développement de l'enfant », a expliqué la responsable du dossier de la petite enfance à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Corinne Arabeyre.

Mme Arabeyre a été rencontrée au terme d'une session organisée par l'Institut Guy-Lacombe de la famille (IGLF), tenue le 27 février dernier avec des organismes communautaires, afin d'explorer la question de l'implantation d'un possible *Parent Link Centre* francophone dans le nord de la province. « Les PLC offrent des services, mais qui ne sont pas des services de garde. De plus, les PLC ne sont pas des centres de ressources », prévient Corinne Arabeyre. « Un éventuel PLC francophone viendrait supporter les parents albertains dans leur rôle comme premier éducateur auprès de l'enfant », précise-t-elle.

Si la province donnait son appui au projet, le PLC francophone pour le nord de l'Alberta se retrouverait sous l'Institut Guy-Lacombe de la famille. Le point central serait donc Edmonton, avec une présence dans les régions de Jasper, Grande Prairie, Rivière-la-Paix, Fort McMurray, Legal et le Centre-Est (Plamondon, Saint-Paul, Bonnyville et Cold Lake).

Pourquoi un PLC francophone relevant de l'IGLF? Cela permettait, entre autres, de ne pas réinventer la roue. « Le *Parent Link Centre* viendrait s'ajouter à ce que fait déjà l'Institut Guy-Lacombe de la famille. Le PLC peut, par exemple, offrir de la formation sur des thèmes particuliers, ou encore, orienter le parent vers la bonne personne ressource dont il a besoin », souligne Corinne Arabeyre

La responsable du dossier de la petite enfance à l'ACFA et la directrice des opérations à l'Institut Guy-Lacombe de la famille, Corinne Arabeyre.
Photo : Le Franco

Les professionnels, tels que les éducatrices travaillant dans les garderies francophones, pourraient aussi bénéficier d'un *Parent Link Centre* francophone. « On peut venir appuyer les garderies francophones de plusieurs façons avec les services offerts par un PLC. Du côté des éducatrices, un dossier problématique que rencontrent les garderies est la reconnaissance d'un diplôme en service de garde obtenu ailleurs qu'en Alberta. Si le PLC francophone voit le jour, on pourrait jouer un certain rôle afin de faciliter cette reconnaissance », informe Corinne Arabeyre.

Selon la responsable du dossier de la petite enfance à l'ACFA, la communauté franco-albertaine aurait tout à gagner avec la venue d'un PLC francophone. « C'est quelque chose de permanent, car nous rentrerions dans une structure provinciale », note Mme Arabeyre, qui confirme que l'Institut a déjà été invité à participer à une rencontre provinciale des PLC.

Cette dernière précise que joindre une structure anglophone, ne signifie pas pour autant suivre le même modèle. « La structure des PLC est très souple. Nous serons en mesure de l'adapter aux besoins de la communauté, selon ce qui se fait déjà et selon les demandes », affirme-t-elle. « C'est à nous de définir le modèle qui répondra aux besoins de la communauté franco-albertaine. C'est une complémentarité des services déjà offerts par les différents organismes de la communauté. Le PLC francophone permettrait de réseauter ce qui existe déjà plutôt que de recréer », d'ajouter Olga Rabeson, de l'IGLF.

> *« La structure des PLC est très souple. Nous serons en mesure de l'adapter aux besoins de la communauté, selon ce qui se fait déjà et selon les demandes. »*
> **- Corinne Arabeyre**

Déménagement

Création d'un *Parent Link Centre* francophone ou non, l'Institut Guy-Lacombe de la famille devra déménager. « Les locaux actuels ne conviennent plus. Nous manquons cruellement d'espace à l'heure actuelle à l'Institut Guy-Lacombe. C'est certain que si un PLC francophone voit le jour, nous aurons besoin de plus d'espace », confirme Corinne Arabeyre, qui, en plus de ses fonctions au Secrétariat provincial de l'ACFA, est directrice des opérations à l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

Selon Mme Arabeyre, d'ici la fin mars, la communauté sera avisée du prochain point de service de l'IGLF. D'ici là, l'organisme saura si la province a donné son accord pour un PLC francophone. Si tel est le cas, une rencontre sera organisée avec la communauté franco-albertaine afin de présenter le projet dans son ensemble.

Par ailleurs, notons que si l'IGLF était responsable d'un PLC francophone pour le nord de la province, la Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta, à Calgary, ferait de même avec un 2e PLC francophone, mais, cette fois-ci, pour le sud de l'Alberta.

Le Franco publiera, au cours des prochaines semaines, d'autres articles rattachés au développement de la petite enfance en français en Alberta.

Vous comptez sur les doigts de la main les voyages que vous faites en un an ?

Alors comptez sur la Passe Navette Ouest, offerte à partir de 1 390 $.

Cinq allers-retours par année entre Victoria, Vancouver, Abbotsford, Calgary et Edmonton suffisent pour profiter de la Passe Navette Ouest :

- Simplicité de gestion en ligne
- Prévisibilité de votre budget

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Admissibles à un surclassement en classe Affaires uniquement en utilisant un certificat de surclassement Réseau–Édition spéciale d'Air Canada. Rendez-vous sur aircanada.com pour obtenir tous les détails. Le tarif Tango Plus de 1 390 $ pour 10 crédits de vol n'inclut pas la TPS ou la TVQ applicables.

Contact Alberta 2007

La musique francophone mise en valeur

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le Campus Saint-Jean a vibré aux rythmes de la musique francophone, du 2 au 4 mars derniers, alors que se tenait le Contact Alberta 2007. Le moins que l'on puisse dire, c'est que les diffuseurs, ainsi que les gens qui se sont présentés à l'une des trois vitrines artistiques, ont été servis à souhait. « Les commentaires que j'ai reçus me font dire, sans hésiter, qu'il s'agit d'une grande réussite », a lancé le président du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), Daniel Cournoyer.

Devant le succès de ce marché des arts de la scène francophone, que ce soit les vitrines artistiques, les ateliers de formation et le réseautage entre artistes et diffuseurs, Daniel Cournoyer ne pouvait que se réjouir. « Cela vient démontrer que le RAFA assume le leadership, qu'il porte le dossier des arts et de la culture francophone comme il se doit », souligne-t-il avant d'ajouter que le Contact Alberta 2007 constituait « un événement parmi tant d'autres du RAFA ».

Selon le président de l'organisme, l'Alberta ne pouvait mieux tomber en tenant un tel rendez-vous de concert avec la création du Réseau des grands espaces. « Après le Contact Alberta de l'an dernier, cet événement nous a permis de garder un *momentum* avec nos diffuseurs. De plus, la création du Réseau des grands espaces a permis à l'Alberta d'accueillir des diffuseurs et des artistes de l'extérieur de la province », explique un Daniel Cournoyer visiblement emballé par la qualité des artistes qui se sont présentés sur scène pour « vendre » leur produit.

Au cours des trois journées, les diffuseurs et les artistes ont pu échanger, discuter et suivre des ateliers sur la gestion de carrière, le financement de la diffusion, l'accueil technique, etc. « Le réseautage demeure la clé et l'édition 2007 du Contact a atteint cet objectif », énonce Daniel Cournoyer.

Malgré tout, le président du RAFA estime qu'il reste du travail à faire. En effet, l'an dernier, par exemple, à la suite du Contact Alberta, aucun diffuseur n'a acheté de spectacle d'artistes ayant participé à l'une des vitrines. M. Cournoyer espère que cette année, la donne va changer. « Il ne faut pas oublier que ce n'est pas évident d'accueillir plusieurs artistes au cours d'une même année. Tout revient à combien d'argent les communautés ont pour acheter le produit culturel francophone. Cependant, les personnes présentes ont rencontré d'autres diffuseurs et ils ont réalisé qu'ils ne sont pas les seuls dans la même situation et qu'ils peuvent travailler ensemble », explique Daniel Cournoyer.

Un contact en 2008?

Même si de l'aveu même du président du RAFA, il est important de garder un certain *momentum*, Daniel Cournoyer avoue qu'il est un peu tôt pour annoncer s'il y aura un Contact Alberta en 2008. « Le RAFA devra adresser cette question dans les prochaines semaines. Mais, c'est certain que nous le prendrons en considération pour l'an prochain », signale Daniel Cournoyer.

Le RAFA devra aussi adresser la question de la représentation des autres arts de la scène. « Il y a de la place pour les autres secteurs à un événement de la sorte », croit M. Cournoyer

Il rappelle qu'outre la musique, la danse a été représentée cette année, alors que la troupe de danse Zéphyr était sur scène. « Par contre, ce qui arrive pour le théâtre par exemple, c'est que c'est beaucoup plus exigeant. Ce n'est pas juste une question d'arriver sur scène, de se brancher et de faire des ajustements », note-t-il en précisant « qu'éventuellement, on va arriver là. C'est jusqu'on n'est pas rendu là encore ».

Fait à noter, pour pallier à cette absence théâtrale lors des vitrines artistiques du Contact Alberta 2007, Daniel Cournoyer fait remarquer que les diffuseurs ont eu la chance d'assister à deux spectacles de style cabaret et une lecture théâtrale de la pièce *Fort Mac*.

Coup de foudre

Après Daniel Gervais, ce sera maintenant à *Allez Ouest*, composé de Mireille Moquin, de Jason Kodie, de Joël Lavoie et de Robert Walsh de se présenter sur une scène aux quatre coins de la province, puisque les diffuseurs albertains, qui sont membres du Réseau Cent Gains (AB+), ont choisi ce groupe comme Coup de foudre 2007. « Avec ce prix, je vois des belles choses pour *Allez Ouest*. Cela va nous permettre, en tant que groupe, de nous développer », a témoigné Robert Walsh, quelques minutes après l'annonce du Coup de foudre. « Nous sommes rendus à une nouvelle étape. Un des objectifs est de travailler ensemble pour composer des chansons à l'image d'*Allez Ouest* », ajoute-t-il.

Pour Daniel Cournoyer, le choix d'*Allez Ouest* permettra à la formation franco-albertaine de prendre un nouvel élan. « Là, on parle d'artistes chevronnés qui ont été choisis comme Coup de foudre. Il y a beaucoup de potentiel avec *Allez Ouest*. Ce prix va permettre aux quatre artistes de créer une synergie entre eux, tout en bénéficiant d'une promotion et d'un encadrement important pour les aider », indique M. Cournoyer.

Robert Walsh, Mireille Moquin et Joël Lavoie (Jason Kodie était absent) posent avec Daniel Cournoyer à la suite de l'annonce du Coup de foudre 2007.

Diffuseurs et artistes ont eu la chance de participer à des ateliers.

Photos : Josée Thibeault

Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin

Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin

Ottawa, Canada

AVIS D'AUDIENCES

L'Honorable juge Frank Iacobucci a été nommé commissaire afin de mener une enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almalki, Ahmed Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin. À ce titre, le commissaire fera enquête afin de déterminer :

(i) si la détention de Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin en Syrie ou en Égypte résultait, directement ou indirectement, des actions de responsables canadiens, particulièrement en ce qui a trait à l'échange de renseignements avec des pays étrangers et, le cas échéant, si ces actions comportaient des lacunes dans les circonstances,

(ii) s'il y a eu manquement dans les actions qui ont été prises par les responsables canadiens pour fournir des services consulaires à Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin pendant leur détention en Syrie ou en Égypte, et

(iii) si des sévices quelconques exercés à l'endroit de Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin en Syrie ou en Égypte résultaient, directement ou indirectement, des actions de responsables canadiens, particulièrement en ce qui a trait à l'échange de renseignements avec des pays étrangers et, le cas échéant, si ces actions comportaient des lacunes dans les circonstances.

Audience sur la participation et l'indemnisation

En vertu de son mandat, le commissaire peut donner à toute personne qui le convainc qu'elle a un intérêt direct ou réel dans l'objet de l'enquête la possibilité de participer de façon utile à celle-ci. Le commissaire peut recommander au greffier du Conseil privé, l'indemnisation de toute partie à qui on a donné la possibilité de se faire entendre s'il est d'avis qu'elle ne pourrait pas participer à l'enquête sans cette indemnisation.

L'audition des demandes de participation et de recommandation pour indemnisation de la part de particuliers, groupes, gouvernements et organismes se fera à compter de 10 heures, le mercredi 21 mars 2007, au salon Bytown, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario. Pour être entendus, les requérants doivent soumettre leurs demandes pour participation et/ou indemnisation par écrit en faisant parvenir un exemplaire au bureau de la Commission dont l'adresse apparaît plus bas ou par courriel à **inquiry.admin@bellnet.ca** avant 17 h. HE le mercredi, 14 mars 2007.

Audience sur la procédure

En vertu de son mandat, le commissaire peut adopter les procédures et méthodes qui lui paraîtront indiquées pour la conduite « en bonne et due forme » de l'enquête, tout en prenant toutes les mesures nécessaires pour veiller à ce qu'elle se déroule en privé.

Une audience aura lieu pour recevoir les propositions de ceux qui auront la possibilité de participer, concernant les procédures et méthodes à suivre au cours de l'enquête. Cette audience aura lieu à compter de 10 heures, le mardi 17 avril 2007, au salon Bytown, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le mandat de l'enquête de même que d'autres détails concernant les demandes de participation et les recommandations de financement seront affichés sur le site Web de la Commission à l'adresse : www.enquetelacobucci.ca.

C.P. 1208, Succursale B
Ottawa Ontario Canada K1P 5R3

Canada

Pour l'Ouest et les Territoires

Le Réseau des grands espaces voit le jour!

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Environ 75 personnes ont participé à l'assemblée constitutive du Réseau des grands espaces (RGE), une rencontre qui s'est tenue le 3 mars dernier à Edmonton dans le cadre du Contact Alberta 2007.

« Il s'agit d'un réseau qui regroupe les diffuseurs francophones des quatre provinces de l'Ouest et des trois territoires », a expliqué la coordonnatrice du RGE, Natalie Bernardin, à la suite de cette assemblée. « Ce réseau vient en quelque sorte donner une voix unie, une place de choix pour les diffuseurs de l'Ouest canadien sur la scène nationale », souligne-t-elle.

Le RGE regroupe les réseaux de diffusion provinciaux (en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan), les diffuseurs individuels provinciaux (au Manitoba) et les organismes culturels, là où il n'y pas de diffuseurs comme tel (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut). Dans sa structure adoptée, le réseau est composé de dix membres votants.

Ainsi, chaque province et territoire compte un membre votant au sein du RGE, sauf pour le Manitoba qui compte deux voix puisque la province compte deux diffuseurs provinciaux (Centre culturel franco-manitobain et Association culturelle franco-manitobaine).

Natalie Bernardin

Photos : Josée Thibeault

De plus, une place de choix a été faite à l'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest (ACTO) et au Regroupement de l'industrie de la musique (RIM) de l'Ouest qui sont aussi considérés comme membres votants.

De leur côté, les diffuseurs en région – on en dénombre une soixantaine dans tout le territoire desservi par le Réseau des grands espaces – peuvent décider de joindre les rangs en devenant membres non-votants. Il en va de même pour les Amis du RGE (agences d'artistes, artistes, individus).

Par ailleurs, du côté décisionnel, un conseil d'administration composé de sept membres a été élu parmi les membres votants. On y retrouve une personne par province de l'Ouest, un élu pour les trois territoires, une personne représentant l'ACTO et une autre représentant le RIM.

Pour Natalie Bernardin, la création d'un tel réseau vient compléter le portrait pancanadien, qui est déjà constitué de Réseau Ontario, de RADARS (pour l'Atlantique) et des réseaux de diffuseurs au Québec. « Depuis la création de ces différents réseaux, l'Ouest était quelque peu laissé à lui-même. C'était un besoin criant de remédier à la situation », affirme-t-elle.

Au-delà de cette représentation nationale, le RGE, sur le terrain, travaillera sur la formation et sur la diffusion des arts de la scène professionnelle francophone dans les quatre provinces et les trois territoires. « En terme de formation, le réseau viendra compléter ce qu'il y a dans chaque province et territoire. Nous tenterons d'uniformiser ce qui se fait déjà afin d'en faire bénéficier chaque province et territoire, indique la coordonnatrice du RGE. Pour ce qui est des artistes, je pense qu'il y aura des retombées concrètes pour eux. Nous pourrons travailler à la mise en commun des programmations pour amener les diffuseurs à faire des choix éclairés. »

Carole Saint-Cyr

Pour Carole Saint-Cyr, élue représentante de l'Alberta au conseil d'administration du RGE, le réseau, en terme de tournée, pourrait amener un meilleur accès des artistes en régions. « Nos diffuseurs sont très frileux lorsque vient le temps de faire de la diffusion, notamment à cause des budgets restreints. Lorsque tu décides de faire venir un artiste pour un spectacle à Rivière-la-Paix par exemple, en plus du cachet, tu dois payer pour déplacer l'artiste. Le RGE pourra, en quelque sorte, amener un diffuseur à ne plus être seul, ce qui permettrait à un artiste de faire une tournée dans tout l'Ouest et les Territoires, ce qui diminuerait, du même coup, certains coûts », soutient-elle.

Natalie Bernardin abonde dans le même sens. « Il arrive souvent que, lorsqu'un artiste se déplace, ce sont les grands centres qui en bénéficient. Les petits diffuseurs en région n'ont pas toujours les mêmes capacités. Le Réseau pourra aussi donner un accès à une programmation plus à risque pour un diffuseur : plus à risque en terme de coût, mais aussi en terme de style de spectacles », mentionne la coordonnatrice du RGE.

Cependant, cette dernière est catégorique, le Réseau des grands espaces « n'est pas une enveloppe financière pour les diffuseurs, c'est plutôt un outil qui permet d'appuyer la diffusion ».

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

AVIS PUBLIC

OFFRE DE VARIÉTÉS AUX FINS DE L'OCTROI DE LICENCES
OFFRE DE LIGNÉES DE SOJA DE CONSOMMATION HUMAINE AUX FINS DE L'ÉVALUATION DE LA QUALITÉ ALIMENTAIRE

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) offre aux proposants intéressés les droits de licence exclusifs pour commercialiser et produire des semences sélectionnées pour chacune des variétés qui ont été mises au point dans le cadre de ses programmes nationaux d'amélioration génétique. Ceux-ci ont été approuvées pour l'enregistrement.

AAC offre aussi des lignées de soja de consommation humaine aux fins d'évaluation. Comme la qualité alimentaire est une caractéristique importante, elle doit être déterminée par les utilisateurs finaux. AAC offrira aux proposants intéressés la possibilité de pré-évaluer certaines lignées de soja avant de lancer un appel de propositions de commercialisation.

On peut obtenir des détails sur les demandes de propositions et le processus de prédistribution du soja aux coordonnées suivantes :

Visitez : www.agr.gc.ca/science/intellect

Courriel : varietyrelease@agr.gc.ca

Téléphone : 1-866-440-3431

Fax : 1-866-440-3433

Par la poste :

Bureau de la propriété intellectuelle et de la commercialisation
Centre de recherches de Brandon
Agriculture et Agroalimentaire Canada
18th Street and Grand Valley Road
Brandon (Manitoba)
R7A 5Y3

Canada

Réseau des grands espaces

Tout est une question de financement

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

> *« Le Ministère (Patrimoine canadien) doit s'engager à le soutenir. Pas pour six mois, pas pour neuf mois, mais pour les années à venir, sinon le Réseau des grands espaces ne survivra pas. »*
>
> - Laurier Gareau

Pour une énième fois, un organisme culturel interprovincial et interterritorial voit le jour afin d'accroître la diffusion des arts de la scène professionnelle francophone dans les quatre provinces de l'Ouest et les trois territoires du Nord.

En effet, il faut remonter au milieu des années 80 pour voir une première initiative du genre. « En 1984, le Réseau Ouest a été mis en place et il avait comme objectif la diffusion des arts de la scène, mais aussi des arts visuels dans tout l'Ouest canadien », a rappelé Laurier Gareau, du Conseil culturel fransaskois et membre du comité de travail pour la mise en place du Réseau des grands espaces.

À cette époque, comme aujourd'hui d'ailleurs, c'est l'organisme culturel fransaskois qui avait obtenu le mandat – et l'argent qui s'y rattache – de développer un tel réseau interprovincial. « Sa survie a perduré pendant trois ans, soit jusqu'à ce que son financement du fédéral soit enlevé », se souvient M. Gareau.

Après cette première, d'autres tentatives ont été essayées, que ce soit avec l'agence Détour à Edmonton ou avec le Festival du Voyageur à Saint-Bonifiace. « À chaque fois, de l'argent a été mis sur la table pour développer un concept, mais une fois lancé, le financement du fédéral était coupé », indique Laurier Gareau.

Selon lui, le Réseau des grands espaces aurait dû voir le jour bien avant cette année. « En 2001, le Conseil culturel fransaskois a accepté de prendre en main le mandat de mener à terme le réseau. De l'intérêt a été bâti un peu partout dans l'Ouest, mais il a fallu, en 2003 après le Chant'Ouest à Vancouver, attendre un an et demi pour obtenir le financement afin d'assurer le suivi », explique Laurier Gareau.

De fil en aiguille, cela a conduit au début de l'année 2006, alors que l'organisme fransaskois a finalement obtenu l'argent nécessaire pour la mise sur pied du réseau, avec l'embauche d'une personne et la formation, en avril 2006, d'un comité de travail. Malgré tout, ce dernier se questionne à savoir si l'histoire se répètera de nouveau cette fois-ci. « S'il n'y a pas de financement soutenu, j'ai l'impression que l'on pourrait se retrouver dans la même situation », affirme M. Gareau.

Ce dernier espère que le gouvernement fédéral a compris le message. « Depuis 1999, Patrimoine canadien a investi dans la mise sur pied d'un réseau. La question à poser aujourd'hui, est de savoir s'il est prêt à continuer? Patrimoine canadien ne semble pas comprendre l'importance de leur contribution par rapport à la survivance du réseau, dit Laurier Gareau. Le Ministère doit s'engager à le soutenir. Pas pour six mois, pas pour neuf mois, mais pour les années à venir, sinon le Réseau des grands espaces ne survivra pas. »

Laurier Gareau

Photo : Josée Thibeault

La bonne!

La coordonnatrice du Réseau des grands espaces, Natalie Bernardin, est persuadée que l'histoire ne se répètera pas. « Je ne pense pas que c'est la première fois que l'on se dit *ça passe ou ça casse*. Chaque fois qu'un projet de la sorte a été mis sur la table, je suis convaincue que les gens pensaient que c'était la bonne. Cependant, on est jamais allé aussi loin avant en terme de tentative de réseau. Cela est bon signe », lance-t-elle.

Bon signe ou non, le financement qu'a reçu le Conseil culturel fransaskois pour créer le RGE, vient à terme le 31 mars 2007. « Nous sommes en processus d'incorporation. Nous avons des demandes qui sont dans la boîte. Patrimoine canadien nous a soutenus beaucoup depuis le début et je verrais mal pourquoi cela s'arrêterait maintenant », signale Natalie Bernardin.

Agence canadienne d'inspection des aliments / Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

NOUVELLE RÉGLEMENTATION VISANT LA MANIPULATION, LE TRANSPORT ET L'ÉLIMINATION DES CARCASSES ET DES TISSUS DE BOVINS

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) est en train d'apporter des améliorations à la réglementation afin d'éliminer l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la vache folle, au Canada.

À compter du **12 juillet 2007**, les éleveurs de bétail, les abattoirs, les fabricants d'aliments pour animaux, d'aliments pour animaux de compagnie et d'engrais, les installations de gestion des déchets et les personnes qui manipulent, transportent ou éliminent les restes de bovins devront satisfaire à de nouvelles exigences.

Toutes les personnes touchées doivent être préparées.

Visitez le site Web suivant : **www.inspection.gc.ca/esb** ou composez le 1-800-442-2342 pour en savoir davantage.

Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services Canada

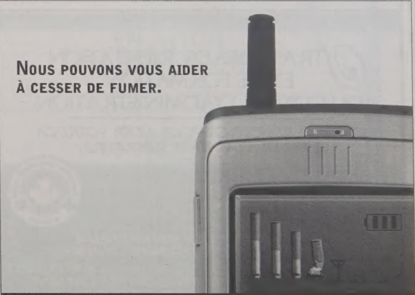
Demande de renseignements

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada désire obtenir des renseignements d'ici le 20 mars 2007 en ce qui a trait aux locaux à louer dans des bâtiments existants dans la ville de Camrose (Alberta). Les baux d'une durée variée entrerait en vigueur entre septembre 2007 et janvier 2008.

Pour répondre à cette demande de renseignements et voir l'intégralité de celle-ci, veuillez consulter le site www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou communiquer avec Brian Taylor au 780.497.3584

Canada



Vous avez de la difficulté à cesser de fumer par vous-même? Appelez le Service d'assistance spécialisée pour les fumeurs de l'AADAC. Nos conseillers sont formés pour vous offrir le soutien continu, les conseils et un plan personnalisé pour cesser de fumer qui a été éprouvé et double vos chances de succès. C'est gratuit et avec notre service de traduction, vous obtiendrez des conseils dans votre propre langue.

Service d'assistance spécialisée pour les fumeurs (Smokers' Help Line)

1-866-332-2322

Vous voulez cesser de fumer. Nous voulons vous aider.

Alberta

Si vous utilisez un cellulaire pour appeler, les frais habituels s'appliquent.

AADAC
ALBERTA ALCOHOL AND DRUG ABUSE COMMISSION

Ya Ketchose du Manitoba

L'ACFA VEUT CONNAÎTRE VOTRE OPINION !!!

QUE VOUS SOYEZ MEMBRE OU NON, RENDEZ-VOUS SUR LE SITE

www.acfa.ab.ca

AFIN DE REMPLIR LE SONDAGE SUR LE MEMBERSHIP.

POUR RECEVOIR UNE COPIE PAPIER DU SONDAGE, CONTACTEZ-NOUS AU :
780-466-1680

Association canadienne-française de l'Alberta

VOUS POURRIEZ GAGNER L'UN DES PRIX DE 100$ DE LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR !

AUGMENTEZ VOS CHANCES EN RÉPONDANT AU SONDAGE DÈS AUJOURD'HUI !

STRATÉGIES D'ORIENTATION ET DE FORMATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

OUTILS ET RESSOURCES POUR AIDER VOTRE CA À PASSER À LA VITESSE SUPÉRIEURE !

LIEU : EDMONTON
DATE : 21 MARS 2007
HORAIRE : 19H À 21H
COUT : GRATUIT (GRÂCE À UN PARTENARIAT AVEC PATRIMOINE CANADIEN)

Association canadienne-française de l'Alberta

CETTE FORMATION EST OFFERTE PAR MADAME GLADYS DUMONT, RESPONSABLE DE LA FORMATION ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES AU SECRÉTARIAT PROVINCIAL

OUVERT À TOUS CEUX ET CELLES QUI SIÈGENT AU SEIN D'UN CONSEIL D'ADMINISTRATION

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, VEUILLEZ CONTACTER MADAME GLADYS DUMONT AU 780-466-1680, POSTE 205

Vitrines ar
en pho

Joël Lavoie de l'Alberta

Zéphyr de l'Alberta

Chuck et Albert de l'Île du Prince-Édouard

Daniel Gervais de l'Alberta

Guillaume Tardif de l'Alberta

Gérald Laroche du Manitoba

Pêches et Océans Canada | Fisheries and Oceans Canada

Méné d'argent de l'Ouest

Mesures proposées pour protéger l'espèce

Le méné d'argent de l'Ouest est un petit poisson fourrage indigène des grands cours d'eau des plaines du nord-ouest de l'Amérique du Nord. Au Canada, il n'est présent que dans la rivière Milk, dans le sud de l'Alberta. Il est désigné en tant qu'espèce « menacée » en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* du Canada. Son inscription à la liste de la *Wildlife* Act de l'Alberta a aussi été approuvée en raison de sa population et de son aire de répartition extrêmement limitées au pays.

Une équipe de rétablissement constituée de biologistes du gouvernement et d'intervenants clés a élaboré un programme de rétablissement en vue de protéger et de maintenir des populations autonomes de ménés d'argent de l'Ouest dans la rivière Milk. Le programme de rétablissement décrit le méné et ses besoins, précise les menaces qui pèsent sur l'espèce et son habitat et présente une approche globale pour son rétablissement.

L'Équipe de rétablissement aimerait bien connaître votre avis sur l'ébauche du programme de rétablissement du méné d'argent de l'Ouest. Vous êtes invités à une présentation sur le programme de rétablissement et à nous faire part de vos commentaires et de vos suggestions. Veuillez nous rencontrer au :

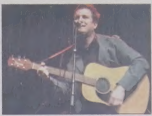
Milk River Civic Centre
321 - 3rd Ave. NE
19 h
Le 14 mars 2007

Alberta Canada

rtistiques
hotos

Raphaël Freynet de l'Alberta

Christian Kit Goguen du Nouveau-Brunswick



François Tremblay de la Saskatchewan

Marie-Josée Ouimet de l'Alberta

Allez Ouest de l'Alberta

Mélonai B. de la Colombie-Britannique

Photos : Josée Thibeault, Sébastien Guillier-Sahuqué et Étienne Alary

Les Blés d'Or présentent

L'amour des années 50

Spectacle annuel
Le samedi 17 mars, 2007
à 19h30
Centre scolaire communautaire
Saint-Paul

MISE EN SCÈNE : Roger Dallaire

Faire un don de bienfaisance

Renseignements à l'intention des donateurs

L'Agence du revenu du Canada (ARC) a lancé sur son site Web une section intitulée **Faire un don de bienfaisance : renseignements à l'intention des donateurs**, qui vous renseigne sur les points suivants :

- le repérage des organismes de bienfaisance enregistrés et la recherche de renseignements les concernant;
- la réglementation des organismes de bienfaisance;
- les reçus pour dons et les économies d'impôt;
- comment vous protéger contre les levées de fonds frauduleuses.

Vous pouvez vérifier si un organisme de bienfaisance est autorisé à émettre des reçus officiels aux fins de l'impôt sur le revenu et vous pouvez en apprendre davantage sur les activités et les finances d'organismes de bienfaisance enregistrés particuliers.

Soyez informé lorsque vous faites un don
à un organisme de bienfaisance
Consultez **arc.gc.ca/bienfaisance**

L'ARC réglemente les organismes de bienfaisance enregistrés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Selon la *Loi*, les dons versés à des organismes de bienfaisance peuvent contribuer à réduire votre montant d'impôt sur le revenu.

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency | Canada

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien | Canadian Air Transport Security Authority | ACSTA CATSA

EN AVION SANS FLACONS

Une simple bouteille d'eau dans votre bagage de cabine peut causer de sérieux retards. Restrictions en vigueur sur les liquides, gels et aérosols.

Pour plus d'information et des conseils de voyage, visitez le www.acsta.gc.ca ou composez 1-888-294-2202.

LA SÉCURITÉ D'ABORD POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE.

Canada

Découvrez.....
la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Attention enfants, adultes et éducateurs(trices) !!

Dans le cadre de la semaine du Rendez-vous de la Francophonie, la Bibliothèque et le Campus Saint-Jean vous invitent à deux programmes de présentations de films de l'Office national du Film du Canada. Toutes les présentations seront tenues à l'auditorium du Campus Saint-Jean au Pavillon McMahon, 8406, rue Marie-Anne Gaboury. L'entrée est libre!

Programme 1 – Public général
(vendredi 16 mars, 19h)

-Une école sans frontières
Réalisé par Nadine Valcin, produit par Claudette Jaiko (ONF), 2004, 51 min

Un film vivant et vivifiant, où riment esprit communautaire et solidarité

Description courte
Le microcosme multiethnique et multiculturel d'une école franco-phone en milieu anglophone. Une histoire de petits et grands défis relevés grâce à la détermination, à la solidarité et à l'esprit communautaire. Une expérience qui fait rimer immigration, éducation et intégration.

En ouverture de programme
-L'invasion des crustacés de l'espace, 2006, 6 min 47 s
Réalisé par Janet Perlman, produit par Michael Fukushima (ONF)

Court métrage d'animation humoristique sur l'importance d'une communication claire

Description courte
Une espèce d'œuf au plat atterrit sur notre planète et deux homards géants en sortent. L'incapacité à communiquer avec ces crustacés galactiques met la paix mondiale en jeu. La réalisatrice reprend ce thème du cinéma de catégorie B des années 50 et tisse une parabole animée et humoristique qui vante les vertus d'une communication claire.

Programme 2 – Compilation famille
(du lundi 26 au 30 mars, à 11h)
Durée totale : 53 min 20 s

Légendes et humour pour toute la famille.
Six courts métrages pour les 5 à 99 ans.
Pour le plaisir du cinéma...
en français!

Cette compilation sera présentée **chaque jour** pendant la semaine de relâche des écoles (26 au 30 mars 2007 à 11h).

Comprend :

Discours de bienvenue Norman McLaren, de Norman McLaren, 1961, 6 min 57 s - Amusant et pour tous! Pour souligner les 65 ans d'animation de l'ONF (Année McLaren)

Le mariage du hibou : une légende eskimo de Caroline Leaf, 1974, 7 min 38 s - Un classique de l'ONF!

La plume et l'éléphant, de Réal O'Neil, 2005, 4 min 23 s Nouveauté réalisée dans le cadre du concours AnimAcadie 2005

Le message de Cornipoli, de Jean Bourbonnais, 1989, 19 min 2 s - Une solution pour le moins créative pour la promotion du français en milieu anglophone!

La légende de Glooscap, de Françoise Hartmann, 1996, 8 min 18 s - Une légende autochtone aux superbes images!

« E », de Brestislav Polar et Francine Desbiens, 1981, 6 min 32 s - Ah... le pouvoir des lettres!

D'autres informations sur ces films sont disponibles sur le site web de l'Office national du Film du Canada au http://www.onf.ca. Pour plus d'information sur les présentations veuillez contacter Diane DeLongchamp au 465-8615.

Conférence de Robert Paquette

Les musiciens invités à passer à une autre étape

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le Contact Alberta 2007 aura permis à l'Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM) de faire une place de choix pour les musiciens francophones de l'Ouest canadien. C'est ce qu'a confirmé le président de l'ANIM, Robert Paquette, le 2 mars dernier, devant plus de 125 personnes réunies au Grand salon du Campus Saint-Jean. « C'est un projet de société que nous sommes en train de créer, ici, aujourd'hui », a-t-il lancé d'entrée de jeu.

L'artiste franco-ontarien faisait allusion d'une part à la présentation du Contact Alberta, d'autre part, à la création du Réseau des grands espaces, sans oublier aussi la mobilisation de l'industrie musicale francophone. « C'est une prise de conscience que nous faisons du travail qui a été fait, mais aussi du travail qui reste à faire, surtout dans l'Ouest canadien, a déclaré Robert Paquette. Nous prenons conscience de la nécessité d'une concertation continue et soutenue. »

Selon lui, l'événement Contact Alberta est une richesse inestimable. « Nous sommes là pour parler de la professionnalisation de l'industrie musicale, pour penser en terme de partenariats et de collaborations, mais aussi pour partager notre savoir, nos ressources, etc. Cela nous permettra de mener des actions mieux nourries et mieux réfléchies », soutient-il.

Parlant de l'Ouest canadien, Robert Paquette estime qu'il reste beaucoup de pain sur la planche. « Si on regarde dans l'Est (Atlantique), les musiciens sont très bien structurés. En Ontario, on peut dire qu'ils sont bien structurés. Mais, dans l'Ouest, on voyait beaucoup de créativité, en terme d'albums et d'artistes, sans pour autant qu'il y ait une structure (gérances, *booking*, etc.). Ces gens-là sont venus nous voir pour nous dire qu'ils avaient des besoins », rappelle Robert Paquette.

C'est pour cette raison que l'ANIM, un organisme qui vise la consolidation et la croissance de l'industrie du disque et du spectacle musical de la francophonie canadienne, a effectué, au début de l'année, une tournée des provinces de l'Ouest et des Territoires (Yukon et Territoires du Nord-Ouest) afin de sonder tous les intervenants culturels. « Quand ils sont jeunes, les artistes ont accès à un certain encadrement (les galas par exemple), mais, lorsqu'ils deviennent des artistes professionnels, les musiciens sont laissés à eux-mêmes. Je pense que contrairement au théâtre, il n'y a pas eu le réflexe de se mettre ensemble, de se regrouper », note Robert Paquette.

Le président de l'ANIM, Robert Paquette
Photo : Étienne Alary

Le président de l'ANIM confirme que son conseil d'administration a accepté de créer un deuxième poste au CA destiné à un représentant du secteur musique professionnel francophone de l'Ouest canadien.

Respect mutuel
Au-delà de cette ouverture, Robert Paquette avait un message pour les artistes et pour les diffuseurs, afin de permettre le plein développement de l'industrie musicale francophone en milieu minoritaire. « Les musiciens doivent faire leur part. Les artistes doivent faire leur part. Une première étape serait de respecter les contrats qui sont signés », avise M. Paquette. « Pour les diffuseurs, le message serait de répondre avec autant de respect et d'égards que si c'était un artiste du Québec qui se produisait », indique Robert Paquette en donnant l'exemple des efforts consacrés à la promotion.

Ce dernier a relevé aussi le besoin de formation des artistes, qui pourrait être bénéfique autant pour l'individu que pour le diffuseur. « Le côté artistique est là. Il n'y a pas de doute. Par contre, des fois, c'est dans la présentation que ça manque un peu », explique Robert Paquette. Une formation permettrait d'aller au-delà de la préparation d'avant spectacle qui consiste, notamment, à choisir la présentation des chansons.

Le président de l'ANIM croit qu'ensemble, artistes et diffuseurs peuvent faire un bon bout de chemin. « Nous sommes tous ici pour le développement de l'industrie musicale. Le plus important, c'est d'être proactif, plutôt qu'être passif », conclut-il.

ATTENTION : FERMETURE DU CENTRE DE SERVICES DE SAINT-PAUL

La présente est un avis officiel informant les Indiens inscrits de Saint-Paul, municipalité située dans la région visée par le Traité no 6, que le Centre de services de Saint-Paul – bureau auxiliaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada – sera fermé à partir du 1er avril 2007.

On peut tout de même continuer d'obtenir des services auprès du bureau régional, situé à la Place du Canada, au 9700, avenue Jasper, bureau 630, Edmonton (Alberta), T5J 4G2; téléphone : (780) 495-2773; télécopieur : (780) 495-4088.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec Susan Weston, Gestionnaire, Direction générale de l'inscription, des revenus et de l'administration des bandes, en composant le (780) 495-3599.

Affaires indiennes et du Nord Canada | Indian and Northern Affairs Canada

Canada

Dans le cadre du Contact Alberta 2007

Raphaël Freynet lance sa maquette

JULIE FORTIER

Edmonton

Artiste en vitrine du Contact Alberta 2007, Raphaël Freynet a profité de l'événement musical pour procéder au lancement officiel de sa première maquette professionnelle. Cette dernière, un avant-goût de ce que le jeune musicien a à offrir, sera dorénavant en circulation à travers les réseaux de diffusion, les festivals et les stations de radios. Une façon, pour Raphaël Freynet, de faire connaître son nom – et tout le talent qui s'y rattache – à l'industrie musicale du pays.

Trois compositions originales, arrangements musicaux, réalisation en collaboration avec Joël Lavoie, participation de six musiciens, mixage et conception graphique digne des grands de l'industrie, bref, Raphaël Freynet n'a pas lésiné sur les moyens pour faire de sa maquette une véritable démonstration de ce dont il est capable.

« Une maquette, ça sert à faire la promotion de l'artiste. Si tu n'as pas de maquette, tu n'as rien à donner aux diffuseurs à part une trousse de presse. On m'a même souvent dit qu'une maquette, c'était encore plus important qu'un disque, puisqu'il s'agit d'une première écoute. Il faut que ce soit fort, parce que sinon, c'est peut-être la dernière fois qu'ils vont prendre le temps de t'écouter », explique Raphaël Freynet.

Avec cette maquette, le gagnant du Gala albertain de la chanson 2005 souhaite pouvoir faire des spectacles, ou encore, obtenir du financement pour réaliser un album. « Lorsque je l'ai distribué en fin de semaine, j'ai eu de bons commentaires, alors j'espère que ça va m'apporter des débouchés », indique-t-il.

Pour en mettre plein la vue, ce sont les chansons *Je m'ennuie*, *Le monde à voir* et *Sainte-Geneviève* que l'auteur-compositeur-interprète a choisies. *Sainte-Geneviève* avait d'ailleurs remporté le prix de la SOCAN au Chant'Ouest 2005. « Ces chansons représentent bien différents aspects de ma musique. Elles sont toutes les trois très différentes les unes des autres, mais on a réussi à les rattacher, notamment avec des arrangements de cuivre », note le musicien.

En plus d'une équipe de musiciens « de rêve » et des chansons soigneusement choisies, la couverture de la pochette, originale, marque la singularité de l'artiste originaire du hameau de Sainte-Geneviève, au Manitoba. « En fait, je ne voulais pas avoir l'air de me prendre trop au sérieux. Je voulais que ça ait un air coquin, voire sarcastique », décrit celui qui vit à Edmonton depuis 2003. Graphiste de profession, Raphaël Freynet a donc donné à sa maquette le style qui lui convenait, avec une teinte rétro rappelant le piano des années 70 qu'il a utilisé dans ses chansons.

Chansons pour quatre divans

Outre sa maquette, Raphaël Freynet a aussi profité du Contact Alberta pour lancer le projet qu'il partage avec trois autres musiciens de l'Ouest : *Chansons pour quatre divans*.

C'est donc en compagnie de quatre lauréats des galas de l'Ouest, Saint-Pierre (Colombie-Britannique), Daniel Roa (Manitoba) et François Tremblay (Saskatchewan), que Raphaël Freynet est monté sur scène lors de la dernière journée du Contact, afin de présenter en première ce quatuor de l'Ouest. « On dit *Chansons pour quatre divans* parce qu'on se fait accueillir par les communautés comme si on débarquait dans le salon de quelqu'un pour la soirée. Chacun notre tour, on présente des compositions originales et les autres font la musique », présente Raphaël Freynet.

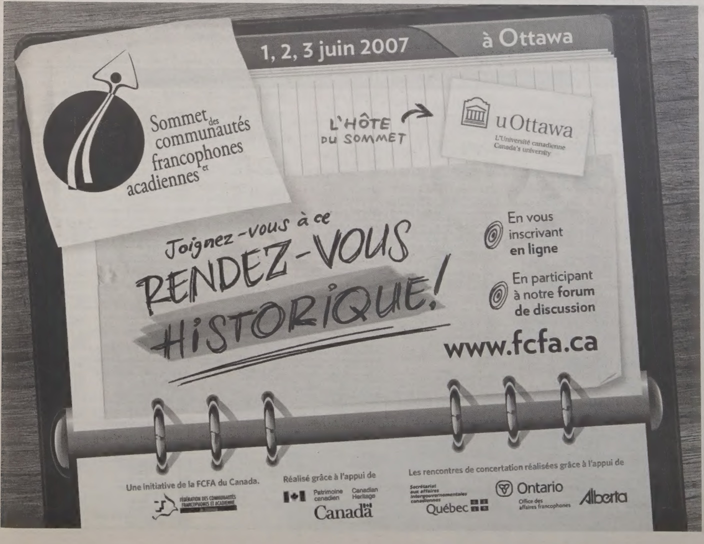
Comme les quatre gars du groupe habitent chacune des quatre provinces de l'Ouest, c'est par la voie d'Internet qu'ils s'échangent paroles et musique. « En fait, lors du Contact, c'était la première fois qu'on se rencontrait les quatre en même temps et qu'on montait ensemble sur scène. Mais, on s'entend vraiment bien, et déjà, il y avait une belle énergie entre nous », raconte celui qui représente l'Aberta dans le groupe.

Selon lui, le concept unique du projet risque de plaire. « C'est un concept de gars de l'Ouest canadien qui vont faire le tour de l'Ouest canadien. Et, on le fait aussi grâce au Réseau des grands espaces, qui permet aux artistes de sortir de leur province », signale-t-il. En effet, à l'automne prochain, les quatre jeunes hommes devraient faire le tour de l'Ouest et des territoires.

L'avenir

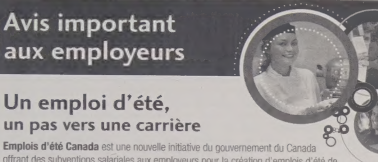
En avril 2008, Raphaël Freynet prendra une année sabbatique pour se consacrer à sa passion, la musique. D'ici-là, il poursuivra son évolution avec sa nouvelle formation de l'Ouest, tout en travaillant sur son prochain spectacle solo, où il compte bien prendre la scène d'assaut avec les mélodies de son piano et le son de sa guitare électrique.

De plus, il s'appliquera à composer de nouvelles chansons, espérant pouvoir se lancer éventuellement dans la création d'un album. « La musique, je travaille là-dessus depuis longtemps. On va voir où ça m'amène », termine-t-il.



Arts et culture : les ménages albertains dépensent plus

L'essor économique de l'Alberta, bien que présentant des côtés de la médaille plus sombres, semble avoir fait de la province un lieu où les arts et la culture gagnent en popularité. En effet, selon un nouveau rapport de Hill Stratégie Recherche, au chapitre de la culture, les Albertains seraient ceux qui, individuellement, dépenseraient le plus.



Avis important aux employeurs

Un emploi d'été, un pas vers une carrière

Emplois d'été Canada est une nouvelle initiative du gouvernement du Canada offrant des subventions salariales aux employeurs pour la création d'emplois d'été de grande qualité à l'intention des étudiants. Cette initiative, qui tient compte du dynamisme actuel du marché du travail, vise à répondre aux besoins des étudiants. Les employeurs des organismes sans but lucratif, du secteur public et du secteur privé (de 50 employés ou moins) sont invités à présenter leur demande au plus tard le **vendredi 30 mars 2007**.

Les employeurs peuvent présenter leur demande en ligne à **servicecanada.ca** (sous la rubrique *Employeurs et entreprises*), par télécopieur, par la poste ou en personne en visitant un Centre Service Canada.

Les demandes seront évaluées en fonction des critères d'admissibilité et des priorités de l'initiative. Parmi ceux-ci figurent la création d'emplois qui n'auraient pas existé autrement, l'aide aux étudiants qui en ont le plus besoin en raison de leur lieu de résidence ou d'autres obstacles, la qualité de l'expérience de travail offerte et la disponibilité des fonds.

Pour plus de renseignements :

Composez le 1-800-935-5555 (ATS 1-800-926-9105)

Cliquez servicecanada.ca

Visitez le Centre Service Canada de votre localité (consultez servicecanada.ca pour connaître les adresses des centres)

1-800-935-5555 (ATS 1-800-926-9105)
servicecanada.ca

Service Canada

Pour les dépenses par personne, l'Alberta vient en tête de liste, avec 971 $ par habitant, soit 150 $ de plus que la moyenne canadienne. Contre toutes attentes, les habitants de l'Alberta ont dépensé 75 % de plus pour des spectacles sur scène que pour des évènements sportifs. « Évidemment, l'économie qui roule, ça fait que les gens ont peut-être plus d'argent. Les gens peuvent donc s'en permettre plus sur le plan du budget culturel », fait remarquer le président du Regroupement artistique francophone de l'Alberta et directeur général et artistique de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

La directrice du Centre d'arts visuels de l'Alberta, Gisèle Boutin-Desjardins, partage cet avis. « Ça ne me surprend pas vraiment. Récemment, surtout dans la dernière année, on a vu une différence, surtout avec la vente des toiles. De plus en plus de gens dépensent beaucoup, mais c'est surtout avec les peintures qu'on voit la différence », informe-t-elle.

Selon elle, le fait que les gens aient de l'argent fait toute la différence. « Les gens veulent quelque chose de beau, par exemple, pour décorer la nouvelle maison qu'ils se sont achetée. Certains sont connaissants en arts visuels, d'autres pas du tout. On en voit de tous les genres », mentionne Mme Boutin-Desjardins.

À L'UniThéâtre aussi, les résultats du rapport se reflètent dans le nombre d'abonnements vendus. « Je dirais que c'est surtout depuis les trois ou quatre dernières années. On voit aussi un changement en ce qui concerne le public. Il rajeunit », indique Daniel Cournoyer.

L'effet urbain

Calgary et Edmonton se classent parmi les premières régions métropolitaines sur le plan de la dépense pour la culture : Calgary au 3[e] rang avec 997 $ et Edmonton au 5[e] rang avec 952 $ dépensés individuellement chaque année. « À Edmonton, il y a une grande variété en ce qui a trait au théâtre et aux arts visuels. Nous avons aussi un maire, Stephen Mandel, qui est très pro-art et qui envoie un message positif aux citoyens », commente Daniel Cournoyer.

« C'est plus facile, quand la grande majorité de ta population se trouve dans les grandes villes et qu'ils ont un grand éventail de choix pour l'art et la culture, de dire que les Albertains dépensent le plus pour ce secteur. Mais, ça ne veut pas dire que c'est quelque chose qui se reflète dans les régions », note Gisèle Boutin-Desjardins.

Les dépenses totales au chapitre de la culture ont atteint 1 milliards de dollars à Calgary en 2005. À Edmonton, les dépenses totales au chapitre de la culture étaient de 930 millions $.

Horaire télé du 17 au 23 mars 2007

Samedi

16h30
SRC OOOPS!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA "Indiana Jones et le temple maudit" (Aventure,1984)

17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE

17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX

18h30
SRC LA FUREUR

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Le dernier passage" (R)
TVA CINÉMA "La cabine"

20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR

20h30
TV5 VILLAGE EN VUE (R)

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA (21h15) CINÉMA "Gladiateur" (Action,2000)

21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Qui m'aime me suive" (Comédie,2006)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX

23h00
SRC CINÉMA "100% bio" (Comédie,2003)
TV5 LITTORAL

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Petits meurtres en famille" (Drame,2006)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Beethoven III" (Comédie,1999) Avec Judge Reinhold, Julia Sweeney.

17h30
SRC RDI 5 SUR 5

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE "Cannabis et schizophrénie/ Hivers cléments, impact sur les chevreuils"

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 SOLO PARENT
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Au coeur de la machine Sarkozy" (R)

20h30
TV5 D.

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS

22h30
SRC (22h45) VU DU LARGE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

23h00
SRC (23h15) PROCHAINE SORTIE (R)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TVA CINÉMA "Aventure d'un soir" (Comédie,1997)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'année perdue en Irak"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Attention, fragile" Esther et Benoit emménagent dans leur nouvelle maison. Deux styles s'affrontent : l'organisation maniaque d'Esther et le style chaos de Benoit. Le même jour, Clara et Simon déménagent aussi. Simon se désole de voir que le frère et la sœur partent sans s'être réconciliés. (1[re] de 2)
TV5 CINÉMA "Petits meurtres en famille" (Drame,2006)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "À la fortune du pot" Christian trouve de la marijuana à l'université et décide de faire des biscuits avec Marc. Laurent met Denis au défi de faire un party chez lui. Philippe est découragé, car il n'a plus de client et sa cote professionnelle est la plus basse.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Tragédie aérienne à Saint-Andrews" (R)

20h30
RDI BUDGET FÉDÉRAL
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX

21h00
SRC LES INVINCIBLES Les remarques homophobes de Carlos ont dégoûté Steve et rien ne semble présager une éventuelle réconciliation. Marie-Ange accepte la proposition de P-A et exige de lui une aide exemplaire. Alain, visiblement épris de Véronique, mettra-t-il en péril sa relation avec Gysèle? Rémi tente de démasquer Gene.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h05) TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
TV5 IKAN "Lysanne O'Bomsawin, Cultiver le goût de sa culture" (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA NOS ÉTÉS

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Médecin à Bagdad"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC L'ACCENT

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE - Diane fait une découverte renversante dans la chambre de Lili-Mai. On connait enfin l'identité du père de Louis. À la suite de la décision de Maxim concernant le poste chez Santorelli, Marie-Ève se questionne sur l'avenir de son couple. Quelques heures avant leur mariage, Solange constate que François a lui aussi un secret troublant à lui dévoiler…
RDI 5 SUR 5
TVA FIÈVRE DU MARDI SOIR

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.

21h00
SRC LA GALÈRE - Isabelle ne se gêne pas pour confronter Claude et Stéphanie à la faiblesse de leur fibre maternelle. C'est pourquoi elle a choisi une nounou qui saura être autoritaire tout en donnant de l'affection aux enfants. Alors que Mimi a le coeur à l'envers parce que François a annulé leur rendez-vous, Stéphanie l'entraîne au cinéma. Elles sont stupéfaites en apercevant François et le « client » important dont il devait s'occuper.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Petite Zen"

21h30
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR (R)
TVA KM/H

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Du plaisir à la dépendance"
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'atoll oublié/ Nauru, l'île aux désastres"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 FÊTE DE FAMILLE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Anne-Marie Cadieux (Jazz Bob Fosse), Josée Lavigueur (Disco), Johanne Blouin (Contemporain) et Marie-Eve Janvier (Hip-hop). Juge invité : Réal Béland. Juges permanents : Geneviève Guérard et Yves Desgagnés.
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES

21h30
TV5 TU M'ÉTONNES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LE BANQUIER

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Quand la planète manquera d'eau"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA
TV5 ÉCRANS DU MONDE

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES À la tombée de la nuit, Thomas et Soleil ne sont toujours pas rentrés. Alors que Chantale et Jacque se meurent d'inquiétude, Sonia et Daniel évoquent calmement l'hypothèse d'une fugue. Après que Jacques soit disparu en cherchant les enfants, une vaste battue s'organise.
TVA LE CERCLE

20h00
SRC MISSIONS DE PATRICE
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC LA JOB C't'encore drôle! À l'occasion de la journée comique, tout le monde rivalise d'inventivité afin d'amasser de l'argent pour les enfants malades. Dans ce tourbillon de bons sentiments, le malheur s'abat sur la tête de David Gervais
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
SRC MINUIT, LE SOIR Gaétan doit subir une opération qui met sa vie en danger. Marc est confronté à la possibilité de perdre son meilleur ami. Un événement brise ce qu'il reste d'une Fanny froide et distante.
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TAXI 0-22

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
TVA CAMÉRA CAFÉ

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Brésil: les violons de la favela/ Sanseverino: le nouveau 'fou chantant'"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC À LA CARTE

19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TV5 LE BUSINESS DES FLEURS
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Laurent Paquin et deux autres participants à communiquer. Prestation de la semaine : Bruno Pelletier.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Jean-Guy Moreau
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL

21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES

21h30
TV5 PAR ICI LA VIE (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 FÊTE DE FAMILLE

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

S'outiller pour sa communauté

L'ACFA multiplie les formations

Après une première édition de la formation *S'outiller pour sa communauté*, à l'automne 2006, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) poursuit ses efforts pour rendre la formation accessible partout dans la province, que ce soit pour les bénévoles ou pour les employés.

C'est ainsi que la série *S'outiller pour sa communauté* se scindera dorénavant en deux catégories, soit celle des décideurs et celle des professionnels, et se promènera d'une région à l'autre, selon les demandes. « Après *S'outiller pour sa communauté* en septembre dernier, nous avons reçu tellement de demandes de gens qui voulaient avoir un suivi. Ils nous demandaient conseil, ou encore, une version électronique de ce qui avait été dit lors de la formation. Il y avait toutes sortes de demandes pour qu'on partage notre expertise », explique la directrice des services communautaires à l'ACFA, Mireille Dunn.

Pour répondre à la demande, Gladys Dumont a été embauchée en septembre dernier à titre de responsable de la formation et du développement des compétences. Au fil des requêtes, la distinction entre les bénévoles et les employés est vite devenue un incontournable en ce qui a trait à la formation. « C'est pourquoi on a lancé deux séries, soit la Série *Décideurs* pour les bénévoles et la série *Professionnels* pour les employés. Parce que bien que tous travaillent pour la communauté, il y a une grande différence entre un travail rémunéré et un travail qui ne l'est pas », souligne Gladys Dumont.

Gladys Dumont

Mireille Dunn renchérit : « Tout le monde est gagnant lorsque tout le monde est formé. Ça renforce l'organisme. Les employés savent mieux ce qu'ils ont à faire et les bénévoles peuvent mieux servir leur mandat. » « Ça limite les conflits aussi », ajoute Galdys Dumont.

Étant donné l'expertise du Secrétariat provincial de l'ACFA ainsi que l'expérience antérieure de plusieurs employés dans des régionales de l'ACFA, ces dernières mentionnent que le Secrétariat provincial est bien placé pour répondre aux besoins exprimés tant par les bénévoles que les employés. « Il y a déjà beaucoup de forces chez les employés et les bénévoles. Les connaissances sont là aussi. Mais avec de la formation, on arrime tout le monde ensemble », affirme Mme Dunn.

Comme les bénévoles de chacune des régions ont généralement déjà beaucoup de bagages, Gladys Dumont souhaite qu'éventuellement, ces derniers deviennent formateurs eux-mêmes. « Bien sûr, tu ne deviens pas formateur après une journée de formation, mais on aimerait arriver au point que ce soit les bénévoles qui forment les autres bénévoles. On veut instaurer une certification pour ceux qui participent aux formations, où seraient mentionnés les objectifs qu'ils ont atteints. Par la suite, on pourrait mettre au point une base de données nous disant qui a été formé sur quoi », explique celle qui est responsable de la formation et du développement des compétences.

Formations à venir

La première région qui pourra compter sur l'appui du Secrétariat provincial avec la formation *S'outiller pour sa communauté – série Décideurs* sera Lethbridge, les 30 et 31 mars prochains. « En donnant la formation à Lethbridge, on voulait la rendre plus accessible aux gens du Sud », avise Mireille Dunn. Des ateliers seront donnés sur la gestion des ressources humaines, la communication avec les médias albertains, comment rendre les activités gagnantes et la vitalité des conseils d'administration.

Toujours dans la série Décideurs, des ateliers seront donnés à Cold Lake le 14 mars (Histoire franco-albertaine), au conseil d'administration de la régionale de Centralta le 14 mars (Rôles des élus, planification d'une activité gagnante, histoire franco-albertaine), à Calgary le 29 mars (Histoire franco-albertaine) et à Edmonton le 31 mars (histoire franco-albertaine).

J. F.

Les enfants actifs : rien ne peut les arrêter

Quand on les habitue très tôt à un mode de vie sain et actif, les jeunes ont plus d'énergie et de confiance en eux pour relever les défis de demain.

Contactez-nous dès maintenant pour obtenir un Guide d'activité physique et pour en savoir plus sur les bienfaits de l'activité physique et de la pratique du sport. Découvrez aussi comment le nouveau **crédit d'impôt pour la condition physique des enfants** peut vous aider à faire bouger vos jeunes.

Pour plus de renseignements sur le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, veuillez composer le 1 800 959-7383.

L'activité physique … pour la vie!

canadiensensante.ca 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Canada

À l'ovale olympique de Calgary

Du patinage de vitesse digne des grands maîtres

Du 22 au 25 février dernier se tenaient, à l'ovale olympique de Calgary, les 16e *Master's International Speed Skating Games*, une compétition internationale qui réunissait 325 participants originaires de 13 pays du globe. La tenue d'une telle compétition au Canada, une première, a permis la participation d'un grand nombre de Canadiens, dont les Franco-Albertains Jules Chabot, Réjean Lavoie et Marco Lebrasseur, qui y ont vécu une expérience hors de l'ordinaire.

« Tout le monde était excité parce que c'était la première fois qu'une telle compétition se tenait au Canada », lance le patineur de vitesse de Calgary, Réjean Lavoie, visiblement satisfait de sa fin de semaine de compétition. Ce défi des maîtres accueillait des patineurs et des patineuses de vitesse âgés de 30 ans et plus qui ne font pas partie d'une équipe nationale.

Réjean Lavoie a terminé 11e dans la catégorie 35-39 ans, alors que Jules Chabot, d'Edmonton, a remporté la 12e place. Marco Lebrasseur, de Calgary, a pour sa part terminé 13e, toujours dans la même catégorie. « On a surtout participé parce que c'était une compétition mondiale et qu'on était capables de la faire. C'était une belle occasion », mentionne M. Lavoie.

Sa première participation semble bien avoir donné la piqûre au patineur franco-albertain. « Ça m'a vraiment donné le goût. J'essaie de convaincre mon ami Jules Chabot de participer avec moi aux prochains *Master's International Speed Skating Games*, qui auront lieu en Allemagne. J'aimerais vraiment ça! », affirme-t-il avec enthousiasme.

Ce dernier, père de trois enfants et menant une vie professionnelle active, fait du patin de vitesse depuis huit ans. Membre de l'Association de patinage de vitesse de Calgary, c'était pourtant la première fois qu'il participait à une compétition de cette envergure. « Le fait que ça se déroule au Canada, ça a donné la chance à pas mal de Canadiens, comme moi, de participer pour une première fois, parce que ce n'est pas tout le monde qui peut se déplacer à l'étranger », mentionne-t-il.

Jules Chabot, Richard Hijnen, Réjean Lavoie et Marco Lebrasseur

Photo : gracieuseteé Réjean Lavoie

En effet, des place avait été réservées aux Canadiens pour laisser la chance au plus grand nombre possible de participer à la compétition. Au total, ils étaient environ 90 athlètes des différentes provinces et territoires à avoir saisi l'occasion de filer sur la glace aux 5000, 3000, 1500 et 500 mètres.

Les 325 participants ont par ailleurs été témoins ou artisans de nombreux records. « La glace de l'ovale olympique de Calgary est reconnue pour être la plus rapide du monde. Environ 70 records mondiaux des maîtres ont été brisés au cours de la fin de semaine », note Réjean Lavoie.

Afin de se préparer à la 16e édition de la compétition internationale, le patineur affirme s'être entraîné deux fois par semaine pendant une heure et demie. Conciliant ainsi sport, travail et famille, il y traînait ses enfants pour qu'ils puissent améliorer leur coup de patin artistique en même temps.

Selon lui, le patinage de vitesse est un sport plus sain que certains autres. « Je trouve que le patinage de vitesse, c'est un petit groupe où tout le monde est accessible. Pour mes enfants, je trouvais que les modèles du patin de vitesse sont meilleurs que, par exemple, ceux du hockey », commente-t-il.

Il a d'ailleurs noté que l'esprit de solidarité était particulier tout au long de la fin de semaine : « Les Canadiens s'encourageaient et restaient pour regarder les autres même s'ils avaient terminé leurs compétitions. Il y avait un bon esprit de camaraderie. »

Pour lui, la compétition s'est terminée le samedi soir, après quoi il a invité les participants à une petite fête pour clôturer le tout. « Chez nous, il y avait des gens des sept provinces canadiennes en même temps. Ça s'est vraiment terminé en beauté! », lance Réjean Lavoie.

Motivé par sa dernière compétition, M. Lavoie ne compte pas s'arrêter et participera bientôt à des finales de patins de vitesse qui auront encore une fois lieu à l'ovale olympique de Calgary, lors des finales ING 2007, du 13 au 17 mars prochain.

- J. F.

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

Les Prix d'excellence de l'ACFA et pour l'Ordre des sages de la Francophonie albertaine

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta. Date limite pour présenter une candidature: 13 avril 2007.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 12 octobre 2007, à Edmonton.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Neuf distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance :

Prix Eugène-C.-Trottier (Visibilité)
Prix Guy-Lacombe (Service à la communauté)
Prix Maurice-Lavallée (Éducation)
Prix Roger-Motut (Histoire et littérature)
Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud (Santé)
Prix Pierre-Bergeron (Jeunesse)
Prix Marguerite-Dentinger (Développement communautaire et culturel)
Prix Ami.e de la francophonie albertaine

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnait des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté en démontrant des qualités de meneur et favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination papier en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680. Le formulaire est également disponible pour impression sur la page d'accueil dans le site Internet de l'ACFA : www.acfa.ab.ca

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Annie Charron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
a.charron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466 -1680 poste 215 Télécopie: (780) 465 -67

ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Politique de bilinguisme de la Défense nationale

Les ministres la défendent mais le commissaire aux langues officielles la dénonce

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Le comité du parlement sur les langues officielles a entendu d'importants témoins au cours de la dernière semaine dans le cadre de son étude portant sur les nouvelles règles en matière de langues officielles au sein des Forces canadiennes.

Dans un premier temps, le ministre de la Défense nationale, Gordon O'Connor, de même que la ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, sont venus expliquer, à la fin février, le nouveau modèle de transformation du programme des langues officielles au sein des Forces canadiennes, modèle qui doit entrer en vigueur le 1er avril. Les ministres jugent notamment que la nouvelle politique est réaliste, puisqu'il serait impossible de penser rendre les Forces canadiennes entièrement bilingues.

Quelques jours plus tard, soit le 1er mars dernier, le comité parlementaire accueillait le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, qui a critiqué ouvertement la nouvelle politique en question. M. Fraser a même indiqué que cette modification s'avérait un constat d'échec de la politique précédente.

Essentiellement, cette nouvelle approche dite fonctionnelle de la Défense nationale continue de reconnaître des unités francophones et bilingues dans certaines régions du pays, mais n'empêche pas certains militaires francophones d'être affectés à des unités anglophones, où l'on n'exigera plus de leurs dirigeants qu'ils s'expriment dans les deux langues officielles.

C'est surtout le fait que certains hauts-gradés seront unilingues anglophones qui a amorcé cette remise en question de la politique que défendent toutefois les ministres du cabinet Harper. « Je suis persuadé que le modèle permettra de réviser et de faire progresser le programme des langues officielles au ministère de la Défense nationale et dans les Forces canadiennes. L'approche précédente pour répondre aux exigences de la Loi sur les langues officielles a échoué. Notre nouvelle approche permettra de résoudre les problèmes antérieurs et sera plus réaliste », a souligné Gordon O'Connor.

Pour ce qui est de Josée Verner, la nouvelle approche ne représente pas un aveu d'échec de la part du gouvernement, mais plutôt une nouvelle démarche visant à s'assurer que les Forces canadiennes respectent les exigences de la Loi sur les langues officielles.

Josée Verner

Photo : APF

« Contrairement à la perception qui prévaut ces temps-ci, ce changement n'est pas synonyme d'abandon. En fait, nous agissons pour que les dispositions de la loi soient véritablement mises en pratique », avançait la ministre Verner.

Réactions du commissaire

Ces commentaires émis par les ministres n'abondent cependant pas dans le même sens que ceux du commissaire aux langues officielles. Bien que ce dernier admette que la Défense nationale fait souvent face à des contraintes budgétaires et que l'on observe de la bonne volonté en ce qui a trait à la promotion des deux langues officielles, il juge que les efforts sont nettement insuffisants, tout en dénonçant l'échéancier de cinq ans fixé pour l'atteinte des résultats.

« Nous avons trop souvent vu, au fil des ans, des changements de procédures et des modifications aux politiques sans pour autant constater de résultats probants. Après plus de 25 ans de refonte de toutes sortes, les Forces canadiennes ont fait le tour de la question. Il est plus que temps qu'elles établissent des initiatives claires sur les langues officielles avec des objectifs mesurables », estime Graham Fraser.

« On ne peut plus se permettre d'accuser un autre échec. Il est inacceptable que le ministère de la Défense nationale se donne cinq ans pour concrétiser les principaux éléments de sa nouvelle politique. Je m'attends donc, dès le début de mon mandat, à ce que le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes démontrent des résultats concrets », conclut M. Fraser qui, comme chacun de ses prédécesseurs, a soulevé des préoccupations au sujet des langues officielles au sein des Forces canadiennes.

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ
série Décideurs

Vous oeuvrez en tant que bénévole au sein d'un organisme francophone ?
L'ACFA vous convie à la formation
S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ • *Série Décideurs*
qui se tiendra à Lethbridge les 30 et 31 mars prochain !

Horaire :

Vendredi 30 mars 2007
19h à 22h : Accueil, Inscription et Cocktail de bienvenue
Sandman Hotel
421 Mayor Magrath Dr
Lethbridge, AB
(403) 328-1111

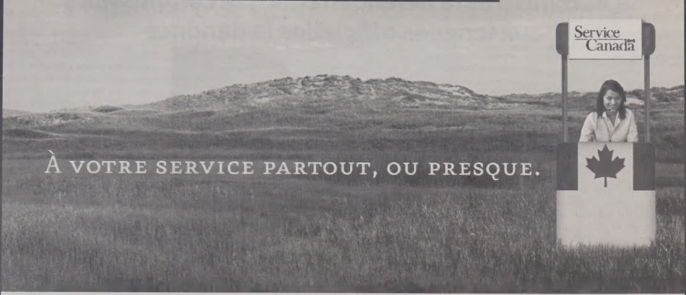
Samedi 31 mars 2007
8h30 : Vitalité d'un conseil d'administration
10h : Gestion des ressources humaines : 5 étapes à respecter
13h : Communiquer avec les médias albertains... Comment faire?
14h30 : Activités gagnantes

Association canadienne-française de l'Alberta

Afin d'obtenir une copie de la fiche d'inscription, veuillez consulter notre site Internet : www.acfa.ab.ca ou contacter Sonia Ferron au 780-466-1680

Priorité accordée aux bénévoles des organismes situés au sud de la province. Inscrivez-vous dès maintenant !

MAINTENANT dans votre collectivité



À VOTRE SERVICE PARTOUT, OU PRESQUE.

Service Canada, votre accès unique pour toutes questions relatives aux programmes et services offerts par le gouvernement du Canada, a maintenant un point de service dans votre collectivité. Que ce soit pour de l'information au sujet du Régime de pensions du Canada ou de la Sécurité de la vieillesse (RPC/SV), de l'assurance-emploi (AE), du numéro d'assurance sociale (NAS), du passeport, des permis d'embarcations de plaisance ou de tout autre programme ou service offert par le gouvernement du Canada, nous sommes là pour vous aider.

PASSEZ NOUS VOIR

BROOKS
120, 3e Rue Ouest
Brooks, Alberta
Lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
Jeudi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 18 h 30

COLD LAKE
Centre commercial Tri City
6501B, 51e Rue, zone 408
Cold Lake, Alberta
Mercredi, jeudi et vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
Services offerts en français et en anglais

DRUMHELLER
90, 3e Avenue Est, 4e étage
Drumheller, Alberta
Lundi à vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h

HIGH LEVEL
9810, 99e Rue
High Level, Alberta
Lundi à vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

HIGH PRAIRIE
Édifice Provincial, 2e étage
5226, 53e Avenue
High Prairie, Alberta
Mardi et jeudi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 15 h 45 et vendredi, de 9 h à 12 h
Services offerts en français et en anglais

HOBBEMA
Maskwachees Mall
Hobbema, Alberta
Les jeudis, de 9 h à 15 h

PEACE RIVER
10032, 100e Rue
Peace River, Alberta
Lundi à vendredi, de 13 h à 16 h 30
Services offerts en français et en anglais

STETTLER
4720, 50e Rue
Stettler, Alberta
Lundi à vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

TABER
Chinook Community Futures
Development Corporation
5324, 48e Avenue
Taber, Alberta
Les mardis, de 10 h à 15 h

WABASCA-DESMARAIS
Desmarais Provincial Building
Wabasca-Desmarais, Alberta
Les jeudis, de 10 h à 15 h

COMPOSEZ le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105
CLIQUEZ sur le site **servicecanada.ca**
VISITEZ-NOUS **à l'un des endroits ci-dessus**

Service Canada
Au service des gens

Diététique

Mars... le mois de la nutrition

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Cette année encore, la campagne nationale du mois de la nutrition a pour objet de sensibiliser la population canadienne à un sujet particulier. Le thème de la campagne est *Cuisinez pour le plaisir et la santé!*

Plus de temps SVP!

Du temps, nous en voulons tous davantage, mais soyons réalistes! Il n'y a que 24 heures dans une journée. Heureusement, il existe une foule de trucs pour nous aider à cuisiner des mets rapides et sains.

Cuisiner de plus grandes quantités d'aliments à la fois est un excellent moyen de tirer le maximum de votre temps. Ces aliments peuvent être consommés au repas même, et ce qui est en supplément servira au repas du lendemain, ajouté aux casseroles, soupes, sauces, sandwiches, salades, etc.

Les aliments prélavés et prêts à manger sont d'autres moyens intéressants de gagner du temps. Bien qu'ils soient généralement plus coûteux, ils sont tellement pratiques! Par exemple, les salades prélavées en sac se préparent en un mouvement; les fromages râpés garnissent rapidement les pizzas et s'ajoutent en un clin d'œil dans les sandwiches, les salades et les omelettes; les légumes précoupés, congelés ou en conserve s'ajoutent en un rien de temps dans les salades, les soupes et les sauces à spaghetti; les fruits précoupés, congelés ou en conserve s'ajoutent rapidement aux salades de fruits et boissons frappées, et la croûte à pizza précuite permet de préparer en quelques minutes une magnifique pizza.

Idées de suppléments!

Le fait de cuire de plus grandes quantités d'aliments ou de type d'aliments à la fois vous fera gagner énormément de temps et d'énergie.

Voyez comment il est possible d'utiliser ces suppléments dans d'autres mets :

- Le poulet ou le porc en supplément peut être coupé en lanières et servir de garniture à pizza ou à sandwich, ajouté aux soupes, aux casseroles, aux sautés, etc.
- Les suppléments de bœuf cuit à la mijoteuse peuvent servir dans la confection des sandwiches, soupes, sautés aux légumes, etc.
- Les filets de saumon en trop peuvent servir à faire des galettes de poisson, de la salade de saumon, de la chaudrée de poisson, etc.
- Le jambon en supplément peut servir à garnir les pizzas, omelettes, sandwiches ou même faire partie du petit déjeuner du lendemain, etc.
- Le riz cuit la veille peut servir à préparer un sauté de légumes, une soupe, un pouding au riz, etc.
- Le supplément de légumes peut s'ajouter aux omelettes, soupes, sauces, pâtes, pizzas, etc.

La lenteur à bon goût!

Même si elle nécessite plusieurs heures de cuisson, la mijoteuse est un appareil de cuisson très pratique et sécuritaire. Elle vous permet de placer plusieurs aliments dans un même plat le matin et d'avoir un bon repas succulent à l'heure du souper, et cela, sans casse-tête.

Préparez de grandes quantités!

Profitez des fins de semaine et des soirées moins occupées pour préparer et cuisiner de grandes quantités de nourriture que vous réfrigérerez ou congèlerez. Profitez-en pour faire cette activité en famille. Vous économiserez ainsi beaucoup de temps.

Utilisez votre congélateur !

Pourquoi ne pas doubler ou tripler vos recettes comme le macaroni à la viande, la lasagne, la sauce à spaghetti, les casseroles, etc. Vous n'aurez qu'à les congeler en portions repas, dans des contenants hermétiques pouvant être rapidement décongelés les jours où vous serez pressés.

Soyez au rendez-vous pour la seconde partie. J'aurai d'autres conseils pratiques à vous proposer!

Source : Santé Canada

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent.e de liaison gouvernementale

Offre d'emploi

L'ACFA est à la recherche d'une personne qui a la formation et l'expérience pour activer l'influence de la francophonie dans les politiques publiques et pour faciliter le rapprochement entre la communauté francophone et les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Chacune des tâches se fera en lien étroit avec le directeur général adjoint.

Les responsabilités principales du ou de la candidat.e seront :

1. Concerter les priorités des organismes communautaires et les divers paliers gouvernementaux.
2. Soutenir la mise en œuvre de l'accord de collaboration entre la communauté francophone de l'Alberta et le ministère du Patrimoine canadien.
3. Rechercher et rédiger la documentation à l'appui des diverses rencontres politiques.
4. Diffuser l'information sur les fonds disponibles pour combler les besoins en développement communautaire.
5. Assister a à l'évolution et à l'implantation de l'agenda politique de la communauté francophone, incluant la coordination du secteur politique et des services gouvernementaux du Plan de développement global.

Les exigences :

- Formation postsecondaire et/ou expérience reliée au fonctionnement gouvernemental
- Connaissance des communautés francophones en situation minoritaire
- Expérience au sein d'organismes à but non-lucratif
- Communication orale et écrite en anglais et en français

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 19 mars 2007** à Monsieur Denis Perreaux, Directeur général adjoint, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : d.perreaux@acfa.ab.ca Téléc. : (780) 465-6773

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Agent(e) de recrutement

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour occuper le poste d'agent(e) de recrutement.

Le/la candidat(e) devra :

- Voyager à travers la province et le pays en ciblant des écoles secondaires, des collèges et des événements spéciaux de recrutement.
- Mettre l'accent sur le développement, l'implémentation, le renforcement ainsi que le maintien des stratégies de recrutement (chat rooms, babillards, messages électroniques, etc).
- Analyser des données dans le but d'adapter les stratégies de recrutement.
- Organiser et implémenter des événements de recrutement incluant la journée Portes ouvertes de la UofA, les sessions d'inscription et les sessions pour les conseillers d'école.
- Présenter des sessions en petits et/ou en grands groupes pour les étudiants potentiels, les parents et les conseillers d'école.
- Organiser des visites dans des institutions éducationnelles dans le but de rencontrer des élèves, des enseignants, des administrateurs et des conseillés d'école (présenter le Campus Saint-Jean et les différents programmes d'études, les bourses, les ressources ainsi que la vie sociale sur le campus. Assurer des suivis après les visites et répondre aux questions posées par téléphone et/ou par courriel ; préparer un court rapport après chaque visite.
- Aider le département de recrutement et des services aux étudiants en classant des dossiers étudiants, en répondant aux questions ainsi que toute autre activité se rapportant au département.
- Participer à la révision du contenu du matériel de recrutement (annuellement).
- Présenter un budget mensuel au Directeur du recrutement et des services aux étudiants.
- Soumettre un court rapport mensuel au Directeur du recrutement et des services aux étudiants; préparer un rapport couvrant la période du 1er septembre au 30 avril.
- Assister à toute autre tâche relative au bureau du recrutement et des services aux étudiants.

Qualifications / Exigences :

- Permis de conduire de classe 5.
- Avoir complété des cours dans un établissement postsecondaire; un diplôme universitaire est préférable.
- Il serait préférable que le candidat possède de l'expérience relative à ce poste tel une expérience de présentation devant un groupe.
- Expérience d'application MS Office à l'ordinateur (Word, Access, Excel and PowerPoint).
- Excellentes qualités de communication (orale et écrite) en anglais et en français, qualités interpersonnelles et organisationnelles ; souci du détail.
- Connaissance des politiques et des procédures de la University of Alberta.
- Doit pouvoir voyager partout en province et au Canada.

Type de poste : Temps plein (35 heures semaines)

Salaire : 3277 $ - 4129 $ par mois

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le vendredi 16 mars 2007, à :

Yannick Vienne
Agente principale de recrutement
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street) Edmonton, Alberta T6C 4G9
Téléphone: (780) 465-8750 Télécopieur:(780)465-8760 Courriel: yannick.vienne@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Entretenir un dialogue...

...suite de la Une

dent de l'ACFA devra se faire réélire s'il entend demeurer à la tête de l'organisme pour deux nouvelles années. « La moitié des membres du conseil d'administration verront leur poste être en élection cette année », rappelle Jean Johnson.

Ce dernier a confirmé qu'il entendait se présenter de nouveau. « Il y a certains dossiers où je veux continuer à travailler. Tout le côté de nos relations avec la province est quelque chose qui me tient à cœur. Du côté national aussi, il y a beaucoup de choses à développer. On n'a qu'à penser à une bonification de l'Accord de collaboration. Cet accord arrive à échéance en 2009, mais il faut entamer les négociations pour la reconduire dès aujourd'hui », avoue-t-il.

Jean Johnson espère qu'il y aura des élections pour tous les postes qui deviendront vacants. « J'espère que nous aurons des élections. Cela amènerait une animation et permettrait aux membres de se manifester », lance-t-il.

Outre le président, André Laroche de Lethbridge a manifesté un vif intérêt à se présenter de nouveau au sein du conseil d'administration de l'organisme porte-parole.

Les autres membres se donnent quelque temps pour y réfléchir. Il faut préciser qu'il n'y a pas urgence, la période de mise en candidature s'échelonnera jusqu'au 24 août 2007. Rappelons que les personnes éventuellement élues le seront pour un terme de quatre ans, sauf à la présidence, dont le mandat sera de deux ans.

Cercles locaux en vue?

Après Canmore au cours des derniers mois, d'autres communautés pourraient bénéficier d'un appui du Secrétariat provincial de l'ACFA. « Nous suivons de près le développement de certaines communautés. Nous savons qu'à Grande Cache et à Slave Lake, il y a eu des contacts avec un conseil pour obtenir un service scolaire francophone. Je pense qu'il est important de suivre ce dossier de très près afin que nous puissions cheminer avec la naissance d'une école dans ces deux communautés-là », indique Jean Johnson.

L'ACFA regarde aussi le développement francophone dans la région de Rocky Mountain House.

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche d'personne qui occupera le poste suivant :

REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Échelle salariale : entre 52 442 $ et 65 546 $ par année
Lieu de travail : Edmonton, Alberta

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer **sur Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 16 mars 2007.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada — SCHL CMHC — AU CŒUR DE L'HABITATION

Aide de bureau - Commmission canadienne du blé

Concours nº 07-14A **Date de clôture : le 16 mars 2007**

Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? ».

www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui nous enverront un dossier. Seuls les candidats retenus pour un entretien seront informés.

Sous les tropiques de Fort McMurray...

Les rythmes du groupe calgarien De Mayo ont envahi le centre communautaire Boréal de Fort McMurray, le 17 février dernier, lors de la 2[e] édition du Beach Party de la régionale de Wood Buffalo de l'Association canadienne-française de l'Alberta. Une quarantaine de personnes ont participé à la fête, vêtues de parures hawaïennes aux couleurs estivales. « Ça s'est très bien passé! La musique était excellente et allait très bien avec notre thème de beach party. L'ambiance était super! », décrit l'agente de développement de la régionale, Lise D'Amboise. Cette dernière espère qu'une troisième édition aura lieu l'an prochain, afin de faire de cette fête ensoleillée une tradition annuelle. Sur les photos, on reconnaît le groupe De Mayo, ainsi que France Boulanger, Valérie Lizotte et Sylvie Goulet.

Photo : ACFA de Wood Buffalo

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études
- une carrière qui sort de l'ordinaire

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, venez en discuter avec un de nos agents de recrutement.

Salon de l'emploi des Forces canadiennes !

Quand? Le samedi 10 mars, de 9 h à 16 h
Où ? NCSM TECUMSEH, 1820, 24e rue Sud-Ouest

Il y aura des expositions et des activités d'équipements militaires.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada — 1-800-856-8488 www.forces.gc.ca — FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Gestionnaire à Grande Prairie — *Offre d'emploi*

L'ACFA est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de gestionnaire à Grande Prairie.

La personne choisie aura à:
- Travailler étroitement avec l'agent de développement de la région nord-ouest.
- Identifier des sources de financement, écrire et soumettre des demandes de subvention.
- Voir à la remise des rapports et des réclamations des demandes de financement.
- Offrir un service de secrétariat professionnel à l'ACFA régionale et assurer les suivis des réunions.
- Planifier et exécuter un plan de communication qui assurera des relations publiques positiv envers l'avancement des projets.
- Assurer la gestion des employés de l'ACFA régionale.
- Coordonner l'élaboration d'une programmation annuelle d'activités.
- Rédiger et soumettre des rapports d'activités et de rencontres.
- Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires.
- Toutes autres tâches connexes requises.

Exigences :
- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- Trois à cinq années d'expérience en gestion dans le secteur bénévole et à but non lucratif
- Très bonne connaissance des systèmes informatiques
- Excellent français et anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 19 mars 2007** à Madame Mireille Dunn, Directrice des services communautaires, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca
Téléc. : (780) 465-6773

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recette de la semaine

Pizza au cheeseburger

(EN) — Voici une pizza à la mode d'un cheeseburger du resto. Une croûte au pain-éclair couronnée de toutes les garnitures qui plaisent aux enfants!

Croûte : 2 tasses farine tout usage — 4 c. à soupe poudre à pâte
1 c. à thé sel — 1 tasse lait
1/2 tasse shortening tout végétal

Garnitures :
2/3 de tasse ketchup — 1/4 de tasse moutarde
48 tranches de cornichons — 1 tasse bœuf haché, cuit
1 1/3 tasse cheddar râpé en filaments

Préchauffez le four à 425 °F (220 °C). Doublez deux tôles à pâtisserie de papier sulfurisé. Réservez.

Croûte : Mélangez la farine, la poudre à pâte et le sel dans un grand bol. Incorporez le shortening en le coupant, jusqu'à ce que le mélange ait l'apparence d'une farine grossée. Ajoutez le lait en remuant à la fourchette, jusqu'à la formation d'une pâte rugueuse. Versez la pâte sur une surface légèrement enfarinée et pétrissez-la jusqu'à ce qu'elle soit lisse, environ 30 secondes. Divisez la pâte en 4 morceaux. Abaissez chaque morceau pour former un cercle de 8 po (20 cm). Déposez les cercles sur les tôles à plaques préparées (2 par plaque).

Finition : Garnissez chaque pizza en suivant fidèlement l'ordre qui suit : tartinez chacune de 2 c. à soupe (30 mL) de ketchup, ajoutez 1 c. à thé (5 mL) de moutarde, 9 cornichons, 1/4 de tasse (50 mL) de bœuf haché et Agrémentez de ketchup et de moutarde (au goût) ; ajoutez 3 autres cornichons et ajoutez aussi 1/3 de tasse (75 mL) de cheddar.

Faites cuire au four préchauffé de 12 à 15 minutes, jusqu'à ce que le fromage soit fondu et que la croûte soit brun doré. Retirez les pizzas du four et laissez-les refroidir, environ 5 minutes, avant de les servir. Attention, les garnitures sont très chaudes!

Donne : 4 pizzas — Préparation : 20 minutes — Cuisson : 15 minutes

- *L'Édition Nouvelles*

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	I	O	N	E	L	G	R	O	U	L	X
2	A	L	B	U	M	■	J	A	U	N	I	E
3	N	I	L	L	E	S	■	C	R	I	E	R
4	G	O	I	■	R	E	P	L	A	T	R	E
5	U	N	G	A	V	A	■	E	L	A	N	S
6	E	■	E	M	E	U	T	E	■	I	E	■
7	D	U	R	A	I	■	A	S	E	R	■	F
8	E	N	■	I	L	E	T	■	S	E	V	E
9	C	I	N	G	L	E	E	S	■	S	E	S
10	H	A	I	R	E	■	V	O	S	■	R	S
11	A	T	■	I	R	R	I	T	A	N	T	E
12	T	E	K	S	■	I	N	S	I	N	U	E

3	6	2	1	8	4	5	7	9
4	5	1	7	3	9	6	8	2
7	9	8	2	6	5	1	3	4
6	3	5	4	7	8	9	2	1
1	2	9	3	5	6	7	4	8
8	7	4	9	2	1	3	6	5
9	1	7	8	4	3	2	5	6
2	4	6	5	9	7	8	1	3
5	8	3	6	1	2	4	9	7

951 — #72

Pool de hockey 2006-2007

(résultats au 5 mars 2007)

1er	Daniel Aubin, GUY	928	36e	Caroline Boudreault A, F.-McMurray	857
2e	Chris Chandra, EDMONTON	925	37e	Edward Prévillle, CALGARY	855
3e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	916	38e	Marlène Fontaine, EDMONTON	855
4e	Mélanie Ringuette, SHER.PARK	912	39e	Francis Fréchette, EDMONTON	853
5e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	911	40e	Ben Williamson, GRANDE-PRAIRIE	850
6e	Chantal Amyotte, CALGARY	909	41e	Denis Hébert, ST-VINCENT	850
7e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	907	42e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	845
8e	Armand Labbé B, EDMONTON	900	43e	Denis Fontaine, EDMONTON	845
9e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	899	44e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	843
10e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	898	45e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	842
11e	Armand Labbé A, EDMONTON	898	46e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	837
12e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	898	47e	David Martin, EDMONTON	837
13e	Roch Leblanc, EDMONTON	896	48e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	837
14e	Luc Girard, EDMONTON	894	49e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	835
15e	Normand Labbé C, G. PRAIRIE	889	50e	Eric Thibeault, EDMONTON	835
16e	Denis Perreaux, EDMONTON	889	51e	Micheline Brault, EDMONTON	833
17e	Joe Boulianne, ST-PAUL	887	52e	Caroline Boudreault B, F.-McMurray	830
18e	Pierre Brault, EDMONTON	887	53e	Mélanie Morin, EDMONTON	826
19e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	886	54e	Ronald Breault, EDMONTON	823
20e	Armand Labbé C, EDMONTON	882	55e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	820
21e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	882	56e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	819
22e	Patrick Henri A, EDMONTON	881	57e	Patrick Henri B, EDMONTON	817
23e	Patrick Ladouceur, CALGARY	880	58e	Mireille Dunn, EDMONTON	816
24e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	878	59e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	812
25e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	878	60e	Cécile Amyotte, EDMONTON	811
26e	Christine Aubin, GUY	877	61e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	811
27e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	872	62e	Panfort Julhieu, EDMONTON	808
28e	René Labbé B, GRANDE-PRAIRIE	870	63e	Eric Doucet, EDMONTON	807
29e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	869	64e	Normand Labbé A, G. PRAIRIE	804
30e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	869	65e	Joanne Amyotte, CALGARY	803
31e	Léon Haché, EDMONTON	866	66e	Étienne Alary, EDMONTON	794
32e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	862	67e	Isabelle Vallée, EDMONTON	793
33e	Patrick Gélinas, DONNELLY	861	68e	Liette Hurtubise, GRANDE-PRAIRIE	788
34e	Richard Amyotte, EDMONTON	859	69e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	778
35e	Martin Flibotte, EDMONTON	859			

Le Franco

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 11 et 25 mars

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Christian
780.906.1795
François
Import – Export
INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

« Je ne rajeunis pas »

Saviez-vous que vous pouviez obtenir de l'argent maintenant pour vous aider à épargner pour les études ou la formation postsecondaires de votre enfant? Grâce au Bon d'études canadien et la Subvention canadienne pour l'épargne-études, même une petite somme d'argent mise de côté aujourd'hui peut faire toute la différence dans l'avenir de votre enfant. Voyez comme c'est facile en nous appelant ou en visitant notre site Web. Votre enfant sera prêt dans le temps de le dire!

www.cibletudes.ca **1 800 O-Canada**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780 504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Vol. 41 no 11 | Edmonton, le vendredi 16 mars 2007 | 24 pages | 60 ¢

Peu importe la température, on se sucre le bec!

Qu'il fasse beau comme à Edmonton (à droite) et à Canmore (ci-dessous), ou que la température soit un peu plus froidre comme à Fort McMurray (à gauche), rien n'empêche les gens de se régaler de tire sur la neige. Voir en page 13 du journal pour d'autres photos de ces événements printaniers en province.

CETTE SEMAINE...

Théâtre communautaire à Bonnyville
à lire en page 3

Assemblée annuelle de la régionale de Centralta
à lire en page 5

Le CEPP : vers un déménagement?
à lire en page 8

Employés recherchés pour le centre de santé
à lire en page 10

10e édition du Galala à Edmonton
à lire en pages 18 et 19

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

16/03/07

569 10016013 5/4 xx9990(S)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Les parents francophones réunis en colloque

La FPFA poursuit son redressement...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Après une année plutôt difficile, la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) a tenu à rassurer la centaine de parents francophones réunis à Edmonton, les 9 et 10 mars derniers, pour participer au 20e Colloque annuel de la FPFA.

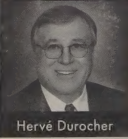
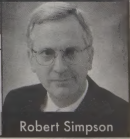
En effet, les administrateurs ont constaté, en mai 2006, que la situation financière de leur fédération était loin d'être au beau fixe. Les états financiers révélant des comptes à payer de plus de 100 000 $. « Les tendances ayant mené à cette situation sont présentes depuis trois ans », a affirmé la présidente de la FPFA, Lucie Lavoie.

D'une part, un déficit de plus de 41 000 $ pour l'année 2003, d'autre part, une augmentation anuelle de 10 000 $ du coût du colloque pour se chiffrer à 40 000 $ en 2006, sans oublier une augmentation des salaires et bénéfices de 20 % sur trois ans; tout cela jumelé à des revenus à la baisse. « Après avoir pris connaissance de l'étendue des difficultés, le conseil s'est retroussé les manches », soutient Lucie Lavoie.

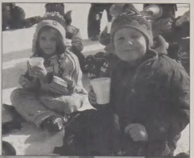
Et, devant les résultats financiers présentés en marge de l'assemblée annuelle de la FPFA, les personnes présentes ont réalisé que les élus n'avaient pas lésiné leurs efforts afin de redresser la barque. Le contrat de la direction générale n'a pas été renouvelée en juillet, les principaux créanciers et bailleurs de fonds ont été avisés de la situation, une partie des locaux ont été sous-loué, etc. « Aujourd'hui, notre dette est d'environ 36 000 $ », présente la vice-présidente de la FPFA, Carole Forbes.

Suite à la page 16...

Dans le cadre du congrès de la FPFA, on a remis le Prix de la CNPF (Commission nationale des parents francophones) aux parents de l'école Héritage. « Le Prix de la CNPF leur revient en reconnaissance pour leur travail et leur implication depuis 1986. (...) Ces parents, qui ont été nombreux à s'impliquer au fil des ans dans la FPFA, ont travaillé corps et âme pour l'obtention de la gestion scolaire dans leur région », a présenté la présidente de la FPFA, Lucie Lavoie. Sur la photo, on reconnaît, Mme Lavoie (extrême droite) en compagnie de parents de l'école Héritage présents au congrès.


DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850
Hervé Durocher

Robert Simpson

Carnaval des sucres à l'École francophone d'Okotoks!



De concert avec l'école Percy Pegler, l'école francophone d'Okotoks a tenu son Carnaval des sucres, le 1er mars dernier, réunissant environ 200 élèves francophones, anglophones et d'immersion française. Les jeunes ont non seulement pu se régaler avec de la tire sur la neige, mais ont aussi eu droit à d'amusantes activités : tire de la corde, glissade de pneu sur neige, ateliers de danse avec la Girandole et son animateur Francis Mayrand, chansons à répondre du groupe Châkidor, etc. Le tout s'est déroulé sous un beau soleil, faisant de cette 7e édition du Carnaval des sucres une véritable réussite.

Si déjà, pour l'an prochain, la directrice Louise Harlvorsen a plusieurs idées pour la Cabane à sucre, chose certaine, il y aura une nouveauté : l'École francophone d'Okotoks ne sera plus au même endroit. En effet, l'école déménagera dans ses nouveaux locaux le 16 avril prochain. Des portes ouvertes seront organisées les 26, 27 et 28 avril pour le public.

Contact Alberta 2007

Au nom des artistes, des diffuseurs et de toute la communauté culturelle et artistique, le Regroupement artistique et francophone de l'Alberta tient à remercier les partenaires financiers, les collaborateurs et les commanditaires qui ont fait de cet événement un grand succès.

COMMANDITAIRES OFFICIELS

The City of Edmonton — Servus credit union — Le Carrefour

COLLABORATEURS

réseau des grandsESPACES — Radio-Canada Alberta — Campus Saint-Jean, University of Alberta, Edmonton | Alberta | Canada — ANIM Alliance nationale de l'industrie musicale — SPACQ Société Professionnelle des Auteurs et des Compositeurs du Québec

PARTENAIRES FINANCIERS

Secrétariat francophone — musicaction Canada — Alberta Foundation for the Arts — Alberta — Patrimoine canadien / Canadian Heritage

AVIS DE CONVOCATION

Ubuntu Edmonton invite tous ses membres ainsi que toutes les personnes intéressées à assister à son Assemblée générale annuelle qui aura lieu le mercredi 28 mars 2007 à 19 h, au Grand Salon du Campus Saint-Jean.

Ordre du jour

1. Mot de bienvenue
2. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal du 8 avril 2006
5. Rapport d'activités
6. Présentation des états financiers
7. Modifications à la constitution pour l'obtention du statut d'organisme de bienfaisance
8. Rapport du comité de nomination – élections
9. Varia
10. Levée de l'assemblée

Information :
(780) 266-8538
info@ubuntuedmonton.org
www.ubuntuedmontom.org

UBUNTU EDMONTON

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 73

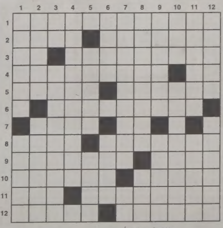
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

9					5	6		3
	5						2	9
7			8					4
	4	3						5
8			3		6	7		
					4			1
			5	6	2	3		
3		7	1	8			5	6

MOTS CROISÉS

NO 952



HORIZONTALEMENT
1- Prénom et nom d'un explorateur québécois (1645-1700) qui découvrit le Mississipi, une ville du Québec porte son nom.
2- Bourricot. – Aptitude à apprécier des sons.
3- Le «droit» mais inversé. – Sollicitude, égard.
4- Étourdie. – Doublée.
5- Prénom. – Tiges ligneuses volubiles.
6- Se dit de l'eau bonne à boire.
7- Ferme dans les prix. – «Olé» sans e.
8- Rameau à fruits très court du pommier. – Absence de réaction d'un organisme à l'application externe d'une substance donnée.
9- Aides, appuies. – Il incarne l'Amour sous les traits d'un enfant.
10- Cleptomane. – Il évangélisa le Groënland (1686-1758).
11- Excepté. – Relatif à l'Église de France.
12- Filet pour prendre des petits oiseaux. – Interrompit, différa.

VERTICALEMENT
1- Perçai de coups, blessai, criblai. – Poisson artificiel, muni d'hameçon, pour la pêche.
2- Génie des eaux. – Donna avec la main de petits coups à plusieurs reprises.
3- La fin d'un «duo». – Qui concernent les astres.
4- Imprévue.
5- Fort dans une matière. – Petit traineau.
6- Danse populaire espagnole. – Ventila.
7- Maladie contagieuse infantile. – Louis Sauvé.
8- Tache de rousseur sur la peau.– Choisi.
9- Lieu où se repose le loup pendant le jour. – Déterminer l'action de.
10- Grande rivière d'Asie. – Qui concernent la Grèce moderne, classique.
11- Petite plante d'eau douce originaire du Canada. – Couvris d'iode.
12- Élève, dresse. – Importunent, fatiguent.

Voir les réponses en page 23...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Pièce préparée par le Club de l'Aurore

Bonnyville, cinq générations plus tard

JULIE FORTIER

Bonnyville

Cent ans après l'arrivée des premiers pionniers en 1907, il reste encore à Bonnyville des descendants de ceux qui ont donné à la province ses premières assises. C'est cette cinquième génération de Canadiens-français qui a inspiré le Club de l'Aurore de Bonnyville, il y a plus d'un an, pour une création théâtrale collective qui a été présentée sur scène, les 3 et 4 mars derniers au *Lyle Victor Albert*. Intitulée *5 +*, en allusion aux cinq générations, la pièce de théâtre a attiré près de 300 personnes au total.

« Notre pièce parlait des relations entre les générations, mais on ne s'est pas contenté d'en parler. On a aussi décidé de travailler de façon intergénérationnelle, en incluant des élèves de l'école des Beaux-Lacs pour faire la fanfare », souligne l'auteur de la pièce, Réal Girard.

L'histoire de 5 + met en scène Philorum Hotte-Mailhot, premier de la cinquième génération de la famille fondatrice de Bonnyville. Après 25 ans d'absence, ce dernier est de retour à Bonnyville en quête de son identité. En effet, alors qu'il était enfant, ses tantes l'avaient envoyé dans un orphelinat au Japon, puisque, par ses comportements étranges et une bosse sur la tête, il représentait le déshonneur pour la famille pionnière. Pratiquement oublié par les habitants de Bonnyville, Philorum Hotte-Mailhot, devenu, à 30 ans, le plus grand mathématicien au monde, fait un retour dans son village natal en 1955.

Au total, huit acteurs ont participé à faire vivre la pièce. « En fait, tous les noms qu'on trouve dans la pièce proviennent du livre historique de Bonnyville, *Échos d'autrefois*. Les personnages sont donc pris du livre, mais l'histoire a été inventée », explique M. Girard.

La scène se joue sur la rue Principale de Bonnyville, où sont représentés cinq commerces. « Le chiffre cinq est très important, car il représente le cinquième élément; l'humain », note Réal Girard.

M. Girard a procédé à l'écriture de la pièce après que les participants du Club de l'Aurore de Bonnyville aient participé à des ateliers et aient fait une ébauche de l'histoire. « C'est vraiment une création collective, puisque tout le monde a ajouté son grain de sel. Moi, j'ai fignolé tout ça en écrivant le texte après », ajoute-t-il. Pour lui, le véritable défi a été de concilier l'écriture de la pièce avec son travail de camionneur.

Même s'il écrivait pour la première fois une pièce de théâtre, M. Girard a réussi à capter l'attention des auditeurs et à atteindre son objectif : faire rire les gens. « Les gens riaient beaucoup! C'est sûr que ce n'était pas parfait parce que nous ne sommes pas des comédiens professionnels, mais lorsqu'il s'agit de ta communauté, tu sais que plusieurs d'entre eux ont pris tout leur courage pour monter sur scène », indique Thérèse Dallaire, qui jouait aussi dans la pièce. « C'était une expérience nouvelle, mais je pense que tout le monde était content. Je suis satisfait parce qu'on a réussi à faire rire le monde, mais en même temps, on les faisait réfléchir », exprime Réal Girard.

Cette pièce sera d'ailleurs présentée à Saint-Isidore le 28 mai, lors du congrès de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA).

Le quintette harmonique de l'école des Beaux-Lacs, de g. à d., Yvonne Veraat, (directrice), Sophie Collis, Marie-Pier Dion, Jeremy Dallaire, Jordan Antoniuk, Nicolas Roy. Devant: Laurie Vincent.

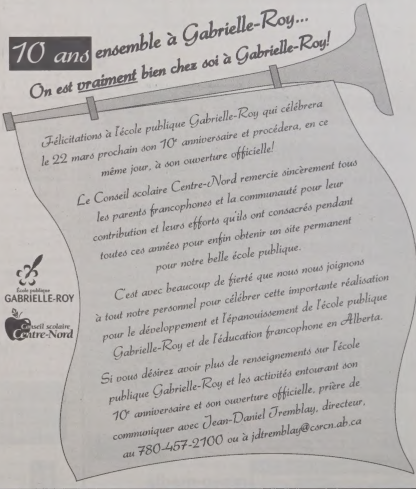
Les acteurs de la pièce, de g. à d., Irène Plouffe, Réal Girard, Thérèse Viel, Réal Croteau, Mariette Wright, Thérèse Dallaire, Carmen Croteau, Lise Bureau.

Photos : ACFA de Bonnyville/Cold Lake

107 chandelles pour Marie-Louise Ouellette

Le 11 mars dernier, Marie-Louise (Florida) Ouellette, née St-Onge, a célébré ses 107 ans. Mme Ouellette est arrivée dans l'Ouest, à Flat Lake, à l'âge de 7 ou 8 ans. En 1920, elle épouse Léo Ouellette (décédé à l'âge de 91 ans), de Therrien. Ils s'établissent à Bonnyville en 1941. Ils ont eu 3 enfants: Denis, mort durant la 2e guerre mondiale et enterré au cimetière canadien de Bretteville sur Laize, en France; Jeanne (Mme Arthur Boisvert) et Armand, qui prend soin de sa mère vivant depuis 22 ans au *Foyer Bonny Lodge* à Bonnyville.

Texte et photo : Réal Girard



CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier
(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com

ÉDITORIAL

Langue de travail

Les géants de l'industrie pétrolière en Alberta ne font pas que couler du pétrole par les temps qui courent, mais aussi de l'encre. Que ce soit pour les milliards de dollars qu'ils empochent, pour leur piètre rendement en matière d'environnement, notamment dans leurs efforts pour réduire les émissions de gaz à effets de serre, ou encore, pour le congédiement d'un employé, car celui-ci ne comprenait pas assez bien l'anglais, les médias y trouvent leur compte.

C'est ce qui est arrivé à Fort McMurray, la semaine dernière, alors que Suncor a montré la porte à un francophone, en la personne de Carol Rioux, qui n'a pas été en mesure de réussir un examen de sécurité en anglais.

Chiffres à l'appui, le géant pétrolier soutient que plus de 2500 employés ont été tenus de passer un tel examen et que seulement trois l'ont échoué. En se basant uniquement sur de telles données, on ne peut qu'admettre que l'employé québécois en question n'avait pas les capacités linguistiques requises pour occuper un tel emploi dans un milieu majoritairement anglophone, comme cela est le cas partout où la connaissance d'une langue en particulier est requise. Donc, de ce côté, il faut donner raison à Suncor lorsque l'entreprise prétend agir pour des motifs de sécurité.

Cependant, là où la route ne tient plus, c'est lorsqu'on apprend de la bouche même de la personne congédiée et des représentants syndicaux, par l'entremise des différents médias albertains, qu'il y a eu injustice. L'employeur serait plus accommodant avec des employeurs étrangers, qu'ils payent moins cher en plus, en leur fournissant des services d'interprètes sur les chantiers étant donné que ces travailleurs ne comprennent pas la langue de Shakespeare.

C'est à ce moment qu'on commence à s'aventurer sur un terrain plutôt glissant. Qu'on soit géant pétrolier ou petite entreprise de quartier, il y a une ligne qu'il ne faut pas traverser; surtout lorsqu'on touche une corde aussi sensible que celle de la langue, une des langues officielles du pays, et, surtout, lorsqu'il y a des signes d'iniquité…

Heureusement pour Suncor, l'employé s'est vite retrouvé du boulot. Avec une pénurie de main-d'œuvre et quelque 25 années d'expérience dans son domaine, Carol Rioux a vite été approché, et surtout embauché, par une entreprise concurrente : *Canadian Natural Resources*. Le syndicat a tout de même déposé une plainte à la Commission des droits de la personne pour discrimination, mais étant donné que le Québécois n'est plus sans emploi, cela devrait se régler sans faire trop de vague, et ce, même si le ministre franco-albertain Hector Goudreau a décidé de jeter un œil à cette situation.

Dans la suite des choses, tout le monde voudra vite passer l'éponge sur cette histoire, mais il est à espérer que cet incident ne reste pas un cas « isolé » qui s'est produit dans une province anglophone de l'Ouest canadien. Si la situation inverse s'était produite au Québec, c'est-à-dire un employé anglophone congédié parce qu'il ne connaissait pas assez bien le français, et avec un scénario similaire au cas de M. Rioux, les médias nationaux crieraient déjà à l'injustice.

Mais tel n'est pas le cas et des travailleurs francophones, du Québec et de l'Atlantique, continueront d'arriver en Alberta, tous les jours, à la recherche d'un emploi. Puisque l'économie ne ralentira pas de si tôt, il est essentiel de trouver une solution pour que pareille situation ne se répète pas.

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le **1 866 734-9425** ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. *La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.*

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

AGA à Centralta

Tourisme, tourisme et encore tourisme

ÉTIENNE ALARY

Legal

Une vingtaine de personnes de la région de Centralta se sont présentées à Legal, le 10 mars dernier, pour participer à l'assemblée annuelle de leur régionale de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA).

Une assemblée qui s'est déroulée sous le thème du tourisme alors que la Société touristique a pris un peu de recul. « Une année a passé et beaucoup de choses ont changé », a noté le président sortant de la société, David Fréchette.

S'il y a un an, l'organisme touristique pouvait compter sur un budget ponctuel leur permettant d'embaucher deux personnes, la donne a changé depuis. « Nous n'avons plus d'employés, nous n'avons plus de budget, nous sommes devenus un comité consultatif de l'ACFA régionale de Centralta », commente David Fréchette.

Malgré tout, M. Fréchette préfère voir le bon côté des choses. « Ce n'est pas une situation qui est mauvaise en soi. Cela fait partie du cheminement normal de la société », avance-t-il. « Dans le développement de notre planification, la régionale s'est dotée d'une vision d'être la place de choix en Alberta après les grandes villes et les Rocheuses. On veut que le corridor Saint-Albert, Morinville et Legal devienne la destination de l'Alberta francophone », présente David Fréchette.

Le fait que la personne chargée du développement touristique à Centralta soit devenue l'agent de développement pour la région compte aussi pour beaucoup, estime M. Fréchette. « Avant, le tourisme n'était pas un dossier prioritaire pour la régionale. Il y avait d'autres dossiers dont il fallait se préoccuper », affirme David Fréchette. « Maintenant qu'Ernest Chauvet est agent de développement, les choses changent. C'est lui le moteur du dossier tourisme dans la région. Il y croit tellement. En étant employé de l'ACFA, il a plus de ressources à sa disposition pour le tourisme que sous l'égide de la société touristique », soutient M. Fréchette.

Le président de la régionale de Centralta, Rémi Cyr, voit aussi cela du bon oeil. « Il y a toujours un danger que le dossier tourisme prenne beaucoup de place. Mais avec la diversification des personnalités que l'on retrouve au sein du conseil d'administration, je suis convaincu du contraire. Il y a un bon mélange. Le côté tourisme va être présent, mais j'ai bon espoir que les autres dossiers auront aussi leur place », déclare M. Cyr.

Pour David Fréchette, c'est toute la régionale qui en sortira grandie. « En redevenant un dossier prioritaire de la régionale, il y aura une représentation des trois villes. Il est parfois difficile d'obtenir un appui financier des autorités locales pour la francophonie directement. Mais, en les amenant à développer le tourisme, cela engendrera un développement de la francophonie », présente-t-il.

Le nouveau président de la régionale, Rémi Cyr, et le président sortant, Rémi Thibault.

Photo : Étienne Alary

Déjà, les trois communautés ont manifesté un intérêt. « À Legal, on veut passer de 30 à 40 murales. À Morinville, un projet de création de huit à neuf tableaux sur l'histoire de la communauté est sur la table. Finalement, à Saint-Albert, un parc provincial a été créé et la ville est ouverte à l'idée de le faire bilingue », énonce Ernest Chauvet.

Centralta en bref....

Nouveau président

Lors de l'assemblée annuelle, Rémi Cyr a été élu au poste de président de la régionale de Centralta. « Après avoir été impliqué pendant quelques années dans des comités agricoles et puisque je viens de perdre mes élections pour siéger au comité de Servus (anciennement Capital City Savings), j'ai senti que le moment était opportun pour amener mon grain de sel au développement de la communauté francophone de Centralta », indique M. Cyr. Ce dernier sera épaulé par Claude Michaud, Ginette Martel, Chantale Brousseau-Chauvet, Chantal Chauvet, Daniel Chauvet ainsi que Rémi Thibault, qui demeure à titre de président sortant.

Desservir toute la régionale

Au cours de la prochaine année, Rémi Cyr aimerait bien que l'ACFA soit présente dans toute la région. Pour ce faire, il entend voir à la possibilité d'ouvrir des bureaux à Morinville et à Saint-Albert. « Nos rencontres du CA pourraient se promener dans la régionale. Aussi, en ouvrant des bureaux à Morinville et Saint-Albert, cela nous rapproche de ces communautés, car en étant sur place, nous serons en mesure de mieux répondre à leurs besoins », mentionne-t-il.

Vente d'édifices

Les membres de la régionale ont donné le mandat au conseil d'administration d'aller de l'avant avec la vente de deux édifices qui sont la propriété de la régionale : l'ancien centre culturel et une petite maison. « Le défi à court terme, c'est que des investissements seront requis pour entretenir ces édifices. Au-delà de ces réparations, le problème lorsqu'un organisme est propriétaire d'édifices, c'est que pendant les rencontres du CA, toute l'énergie était consacrée à ce dossier et non pas au développement de la francophonie. La vente des édifices, si cette option est retenue par le conseil, permettra aux membres de dépenser leurs énergies au développement de la communauté », avance Rémi Cyr. Fait à noter, la vente de l'ancien centre culturel pourrait signifier un éventuel déménagement du Musée de Legal. L'idée de le déménager dans l'actuel Centre communautaire Centralta a été envisagée.

Trente ans

La régionale célèbre, cette année, son 30e anniversaire. Pour souligner cette étape comme il se doit, le Festival de novembre de l'ACFA aura un cachet particulier.

« Tout le monde a besoin d'un testament à jour... ça fait pas mourrir et ça permet de faire respecter vos dernières volontés. »

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta
en collaboration avec La Cité des Rocheuses
et La Fondation franco-albertaine

vous invitent à la présentation

« Testaments et Procurations »

Avec Me Gérard Lévesque, Avocat et
M. Guy Le Blanc, de La Fondation franco-albertaine

Mercredi 28 mars 2007, à 18h00

à la Cafétéria de La Cité des Rocheuses
4800, Richard Road S.W.
Calgary (AB) T3E 6L1

L'entrée est gratuite et un léger goûter vous sera offert sur place.

S.V.P. Réservez vos sièges avant le 26 mars au 403-249-1749

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta
La Fondation franco+albertaine
La Cité des Rocheuses

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Vive le français

L'école Notre-Dame des Vallées a mis sur pied le programme des «maisons francophones». Afin de valoriser la langue française, tous les élèves de l'école sont répartis dans cinq différentes maisons (équipes). Les élèves ont la possibilité d'accumuler des points ou d'en perdre selon qu'ils parlent en français ou en anglais. Au mois de juin, une sortie sera organisée pour l'équipe qui aura cumulé le plus de points.

Dans le but de renforcer l'esprit d'équipe de chacune des maisons et d'unifier tous les élèves de l'école, une chanson a été composée sur l'air de : «Ça fait rire les oiseaux» de la Compagnie créole.

On peut rire en français,
On peut chanter en français,
On va travailler en chœur,
Quelle que soit notre couleur…

Voici les premières lignes de la chanson des «maisons francophones» qui fait vibrer les murs de l'école à tous les lundis matin, lors du rassemblement. Cette chanson annonce un autre début de semaine pendant laquelle les enfants de tous les âges feront des efforts pour communiquer entre eux, en utilisant le français.

Le personnel ainsi que les élèves ont développé un sentiment d'appartenance à la petite communauté francophone qu'est l'école Notre-Dame des Vallées grâce à ce projet collectif qui a été créé par eux et pour eux.

Voici la maison des verts. Maison gagnante du mois de février 2007.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Un Conseil étudiant à l'élémentaire!

Pour la première fois à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, un Conseil étudiant s'est formé au sein des élèves de l'élémentaire. La semaine du 23 au 27 octobre 2006 était consacrée à la campagne électorale du comité exécutif pour les postes de président, vice-président, trésorier et secrétaire. Au total, 22 jeunes de 5e et 6e années se sont présentés et ont participé activement avec de très belles affiches et de brillants discours.

Le lundi suivant, l'ensemble des classes de la maternelle à la 6e année ont pu voter démocratiquement pour choisir leur comité exécutif. De plus, un représentant de niveau a été nommé par les enseignants responsables ainsi que par les élèves de chaque niveau.

Depuis ce jour, le Conseil étudiant se rencontre à toutes les deux semaines afin d'organiser des activités intéressantes pour tous les élèves de l'élémentaire.

À la suite de la réalisation de la « Fête de Noël » et la « Journée jumeaux », nous pouvons constater que les membres travaillent de façon assidue, responsable et autonome.

Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, à la 2e rangée : Noah Muruvé (5e année), président; Jérémy Magel (5e année), représentant; Véronique Vanderlinder (6e année), secrétaire; Benjamin Reeves (6e année), vice-président; Stéphanie De Smedt (6e année), représentante; Kailash Solanki (5e année), trésorier. En 1re rangée, on aperçoit : Émilie Pianarosa (3e année), représentante; Thérèse Poulin (maternelle), représentante; Nève Pianarosa (1re année), représentante; Paulina Mikolyuk (2e année), représentante; Marc Ostertag (4e année), représentant.

Rencontres *Historica*

Les élèves de 10e année ont participé à une aventure extraordinaire durant la semaine du 29 janvier 2007 au Centre Terry Fox de la jeunesse canadienne à Ottawa. Ils ont fait parti du groupe de chanceux qui ont participé à Rencontres Historica. Ce fut une expérience inoubliable!! Ils ont visité la Colline du Parlement, assisté à une période de question à la Chambre des communes, fait un tour guidé de la ville d'Ottawa et visité le Musée canadien des civilisations. Comme le thème de la semaine était le sport et la bonne forme, les élèves ont participé à des activités sportives : « Ultimate frisbee », natation, escalade, marche, « fitness », danse, hockey, soccer, etc.

L'Alberta était la province ayant la plus grande délégation!! Les élèves se sont fait de nouveaux amis et ont pu partager leurs expériences avec des jeunes de partout au pays.

Merci à tous les participants!

École Notre-Dame des Monts, Canmore

La fête du Mardi Gras a été soulignée mardi le 20 février avec la généreuse participation de Madame Patricia Marois. Elle a organisé des jeux et des activités pour les différentes classes de l'école. Masques, maquillages, courses à obstacles et courses en voiturettes étaient de la fête! La classe de maternelle a fabriqué de magnifiques masques.

La compagnie Malicounda nous a visités jeudi le 22 février avec ses tambours africains. Madame Louise Raymond a fait vibrer notre école aux rythmes africains. Les élèves ont pu exprimer leurs émotions à travers la percussion. Ci-haut, les amis de 1re et 2e années font leur choix d'instrument. Pas facile la diversité.

Visite à Mountain FM : Les élèves de 5e et 6e années et une élève de la maternelle ont visité la station de radio pour enregistrer un message dans le but d'annoncer les portes ouvertes du 5 mars et l'ouverture du secondaire l'année prochaine dans le cadre d'une session d'information le 13 mars à 18 h.

L'activité tricot a été supervisée par Madame Annie qui a eu recours à l'expertise de Madame Primeau Goulet, la grand-maman de Stéphane Goulet (1re année). On la voit sur la photo avec l'adorable petite Haley Mitchell (1re année).

Carnaval d'hiver…

Des activités extérieures ont été organisées, dans le cadre du Carnaval d'hiver, à l'école Notre-Dame des Monts de Canmore, le 21 février dernier, par l'animatrice culturelle Stéphanie Genois. Les quatre classes sont sorties à tour de rôle afin de relever le défi des différentes épreuves. Voici nos amis bien concentrés à la tâche. Cédrick Dubé, 5e année, se concentre fort pour ne pas échapper son œuf!

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Promotion de la santé

Des forums qui promettent

JULIE FORTIER

Alberta

Les forums sur la promotion de la santé *Bien chez nous*, organisés par le Réseau albertain de la santé (RSA), ont connu leur dénouement après avoir visité les villes de Calgary, Cold Lake et Grande Prairie les 5, 7 et 9 mars derniers. Alors que leur objectif était surtout d'augmenter le niveau de connaissances des communautés francophones, le directeur général du RSA, Luc Therrien, constate que les forums ont, en plus, récolté d'autres retombées positives qui pourront faciliter la promotion de la santé en français dans les communautés francophones de la province.

Dans chacune des villes, des représentants anglophones et francophones de divers organismes gouvernementaux et non gouvernementaux ainsi que des champions de la communauté étaient sur place pour en apprendre plus sur la promotion de la santé.

Michel O'Neil, professeur à la Faculté des sciences infirmières de l'Université Laval, amorçait les rencontres par une conférence dressant un survol général de la situation de la promotion de la santé sur la scène internationale, canadienne et albertaine. Après avoir fait le tour de Calgary, Cold Lake et Grande Prairie grâce aux forums, M. O'Neil dit avoir fait un constat frappant : « Le forum a mis en présence des gens qui n'étaient pas eux-mêmes en contact. Non seulement entre anglophones et francophones, mais même entre anglophones, les gens n'étaient pas au courant des ressources qui existent », mentionne-t-il.

Le forum de Calgary a attiré 25 personnes

Photo : gracieuseté du Réseau santé albertain

Ainsi, avec les forums, les francophones ont pu voir ce qui se faisait déjà en matière de santé et les anglophones ont pu voir comment ils pouvaient venir en aide aux gens de la communauté. « Les anglophones ont été sensibilisés à la réalité dans la francophonie. Nous avions la traduction simultanée, ce qui a enlevé toutes les barrières et qui a permis à tous de s'exprimer dans sa langue. Pour les anglophones, juste de nous voir aussi nombreux à discuter en français, ça les a frappés », souligne Luc Therrien.

Alors que les intervenants de la communauté ne savent pas toujours par où commencer pour faire la promotion de la santé, certains intervenants francophones ont découvert des options auxquelles ils n'avaient pas songé. « Dans le fond, la promotion de la santé en français, ce n'est pas obligé de coûter une fortune. On peut s'accrocher à ce qui se fait déjà en anglais et l'adapter, où utiliser les ressources qui existent. Il faut seulement être au courant de ce qui existe », expose Luc Therrien.

C'est ainsi qu'à Cold Lake, la Société de Bien-Être Centre-Est a découvert l'existence des agents de promotion de la santé de la *Aspen Regional Health.* « Pour nous, c'est une belle possibilité de savoir qu'ils existent, parce que leur travail, c'est déjà de faire la promotion de la santé. Il y a donc possibilité de travailler avec eux », indique la présidente de la Société, Louise Reidy.

Plusieurs milieux interpellés

« Il y a des gens qui ne se sentent pas interpellés par la promotion de la santé. Mais la promotion de la santé, c'est vraiment tout ce qui peut avoir un impact sur la santé, comme l'accès au revenu ou l'accès au logement. C'est plus large que certains le pensent », souligne Michel O'Neil. Louise Reidy abonde dans le même sens. « La promotion de la santé, ce n'est pas juste lorsque tu es malade. C'est beaucoup la prévention et les habitudes de vie », ajoute la présidente de la Société.

Même si la participation aux forums a été moindre qu'espérée, Luc Therrien se dit tout de même satisfait du déroulement des rencontres. « Nous avons eu une douzaine de personnes à Cold Lake et à Grande Prairie. À Calgary, nous étions 25. Mais nous avons eu des groupes dynamiques. Ceux qu'on voulait cibler, c'était les gens d'action, et ce sont eux que nous avons eus », relate le directeur de l'organisme, qui souhaite qu'un groupe voué à la santé soit bientôt formé à Calgary, comme c'est déjà le cas à Grande Prairie et à Cold Lake. « Ce qu'il faut, c'est que ces groupes aillent de l'avant et établissent leurs priorités. Et ces priorités, oui, peuvent être dictées par les besoins, mais elles peuvent aussi aller selon les occasions qui se présentent et qui devront être saisies », conclut M. Therrien.

Devant de nombreux défis à relever : le CEPP maintient le cap

JULIE FORTIER

Edmonton

Devant les listes d'attente qui s'allongeaient l'an dernier, les responsables du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) d'Edmonton décidaient d'ouvrir, lors de la rentrée 2007, un site additionnel à celui de La Cité francophone. C'est ainsi qu'en septembre dernier, les petits de 3 à 5 ans de la garderie ont pris possession de leurs nouveaux locaux à l'école publique Gabrielle-Roy, où ils filent le parfait bonheur.

« Notre déménagement à l'école Gabrielle-Roy, ça nous a permis de doubler notre capacité. Nous sommes maintenant à pleine capacité à nos deux sites, soit 56 enfants, alors que notre capacité était de 26 auparavant », expose la présidente du CEPP, Pascale Lagacé, visiblement satisfaite de l'accueil que la garderie a reçu à l'école Gabrielle-Roy.

Depuis le mois de septembre, un esprit de collaboration s'est installé entre le personnel de l'école Gabrielle-Roy et les éducatrices de la garderie. « C'est une solution gagnante pour tout le monde. Il y a une proximité avec les enseignants qui permet les échanges de services. On peut aussi profiter d'activités déjà organisées par l'école. Par exemple, il y a eu récemment un atelier de tambours africains auquel nos jeunes ont pu participer. On est vraiment bien. Le CEPP se sent vraiment chez lui à Gabrielle-Roy », fait remarquer la présidente.

La directrice adjointe, Patricia Langlois, mentionne que la visibilité qu'apporte la garderie à l'école est non négligeable. « Il y a des parents qui choisissent Gabrielle-Roy pour leur plus vieux parce que leur plus jeune peut aller à la garderie au même endroit. Notre service de garde avant et après l'école en convainc aussi plusieurs », allègue-t-elle. Pascale Lagacé abonde dans le même sens : « La hausse d'inscription de l'école est peut-être due, en partie, au fait que la garderie est là. Pour les parents, ça fait comme un *one-stop shopping.* »

Mais, l'ouverture d'un deuxième site pour répondre à la demande, ça a un prix, comme ont pu le constater la présidente et la directrice adjointe. « La gestion de deux sites, c'est l'enfer! », lance Mme Lagacé. Patricia Langlois, concède elle aussi qu'une même garderie séparée en deux sites présente son lot de défis. « Nous sommes considérés comme deux entités séparées par le gouvernement. Donc, ça nous prend deux directions, deux listes d'attente, etc. Pour les familles, ça devient compliqué aussi, si un enfant a 13 mois et l'autre a 4 ans, ça fait deux places où aller porter les petits. En ayant un seul site, on pourrait avoir un seul bureau de direction, une seule liste d'attente, un seul endroit où se trouveraient les dossiers », illustre Mme Langlois.

Déménagement ?

Bref, la solution, pour le CEPP, serait de trouver un site unique où transférer les 56 enfants de la garderie. « Le loyer que nous payons à La Cité francophone est le double de ce que nous payons à Gabrielle-Roy. Dernièrement, des augmentations de loyer à la Cité nous font payer 280 $ de plus par mois. Nous n'avons pas les moyens d'absorber cette hausse. Comparativement à Gabrielle-Roy, on perd 3000 $ à 4000 $ par mois à La Cité. Alors on est rendu là : il faut sortir de La Cité francophone », divulgue Pascale Lagacé.

L'équipe du CEPP qui oeuvre à l'installation de l'École publique Gabrielle-Roy.

La présidente de La Cité francophone, Suzanne Lamy-Thibaudeau, rappelle que faute de subvention, l'édifice francophone doit s'autofinancer. « Nous n'avions pas augmenté le loyer depuis neuf ans. Le marché, en général, est coûteux. Pour la qualité d'édifice que nous offrons, nous avons un coût très abordable », maintient-elle. Selon elle, alors que le coût au centre-ville est de 20 à 25 $ du pied carré, il en est de 10 $ à La Cité. « Nous n'avons pas un taux exagéré. On est vraiment dans la norme », lance Mme Lamy-Thibaudeau.

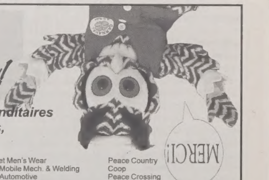
Cette dernière fait savoir qu'elle a rencontré le conseil d'administration du CEPP afin de voir les solutions possibles : « Nous n'avons pas encore pris de décision finale pour voir comment on va s'organiser. C'est certain qu'on a toujours été heureux d'accueillir le CEPP ici. Mais peut-être que d'avoir un site unique, où les enfants sont tous regroupés, ça va être bon pour la garderie. »

Cependant, un édifice abordable et approprié pour accueillir un service de garde, ça ne coure pas les rues. « On a sollicité de l'aide des partenaires communautaires. Ce qu'on a trouvé, ce n'était pas assez grand ou pas assez abordable. Moi, je ne veux pas revenir en arrière et réduire le nombre de places. Il faut continuer de bâtir sur nos acquis », explique Mme Lagacé. Elle considère qu'un site unique à l'école Gabrielle-Roy serait la solution idéale pour le moment. « Tout va tellement bien là-bas! », s'exclame-t-elle.

Même si elle dit rêver peut-être en couleur, la présidente du CEPP espère avoir un site unique pour la prochaine rentrée, soit en septembre 2008.

Carnaval de Saint-Isidore...

25 ans de folies!



Le comité du Carnaval de Saint-Isidore tient à remercier ses commanditaires et ses bénévoles car grâce à leurs généreuses contributions, notre 25e Carnaval a connu un grand succès!!

A&W
Ace Machining & Welding
Accurate Hydraulics
ACFA
ACFA Régionale
Agricore United
Air Liquid
Alberta Foundation for Arts
Almyra's
Art Soucy Mechanical
Aspen Grove Spa
Bearpaw Outfitting
Bergeron & Fils
Bergeron Co.
Best Canadian Motor Inn
Boston Pizza
Boucher Bros. Lumber Ltd.
C2 Oilfield Services
Canadian Linen
Canadian Waste Services
Caribou Cresting
Cat Rental Store
CIBC
Cinema 72
City Music & Book World
CKRP
Classic Electric
Club du Bon Temps
Conseil de développement économique de l'Albera
Conseil scolaire du Nord Ouest No.1
Cobra Group of Co.
Co-op de St-Isidore
D&L Party Ice
DMI - Peace River Pulp Division
Dr. S.A. Root
East Peace Gas Coop
Entreprise Lavoie 99
Entreprise Macay Inc
Eveready Ind. Services Ltd.
Falher IGA
Falher Coop
Ferme Allard
Finning (Canada)
Fischer Financial & Assoc
Fitness on the Go
Fortin Frères
Foto Source
Fountain Tire
Freson IGA
G.B. Truck & Diesel
Gagnon Farms
Glenmary School
Great Northern Grain
Hollyhocks & Honeysuckle
Home Hardware
Horizon Credit Union
Impact Oilfield Services
Innovation Homes
Jewelery Box & Giftware
KAL Tire
Kevin Krall Farming & Trucking
Kit Business
KIX 106 -YL Country
Lavoie Agriculture Ltd.
Lavoie Ventures Ltd.
Les tisserandes de St-Isidore
Librairie Le Carrefour
Looking Good
Mainstreet Men's Wear
Marcel's Mobile Mech. & Welding
Marshall Automotive
Mathieu Hryniuk LLP
Maximum Powersports
Merlot Ag. Services
Neufeld Petroleum & Propane
Nicolet Agencies Ltd.
Northern Sunrise County
NPR Supply & Services
Paul Martel
Peace Country Coop
Peace Crossing Massage Therapy
Peace Power & Equip
PR Associate Medical Clinic
Peace River Ford
Peace River Logging
Peace River Masonry Ltd.
Peace River Radiator
PR Regionale Swimming Pool
Peace River Veterinary Clinic
P.R. Value Drug Mart
Peace Tongs
Peace Truck & Trailer Ltd.
Peace Valley Inns
Pepsi Co.
Quintel Communications
R.Osmond Tree Services
Renaissance Goldsmiths
Renald Lavoie
RentCo Equipment Ltd.
Robert & Lorraine Lavoie
Ross Ag Ltd.
Sam's Hair Design
Sawridge Inn & Conference Centre
Secrétariat francophone
Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes
Shell Canada
Smoky River Poultry Farm
Smoky Seed Company
Société Radio-Canada
Stems and Petals
Sylvain & Doran
Town of Peace River
Tri Star Chrysler
United Carpet
Village Sound
West Jet
Wispernet.ca Ltd

Nous voulons remercier nos ducs et duchesses pour leur participation au concours de roi et reine. Nous voulons également remercier Almyra's and Main Street Men's Wear de leur générosité pour les vêtements lors de notre soirée du Carnaval. Sur la photo, (de g. à d.) 1re rangée Jérémie Tardif, Vincent Kowalski, Michel Boucher et Kevin Monfette; 2e rangée : Coralie Nadeau, Élise Tanguay, Stéphanie Maisonneuve, Jordan Allard, Marie-Claire Laroche, Josée St-Laurent et Justin Lavoie.

Québec
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Semaine internationale de la femme

La violence faite aux femmes, ce n'est pas un mythe

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

C'est sous le thème *Cessons la violence faite aux femmes : agir pour en finir* que s'est déroulée la Semaine internationale de la femme, du 4 au 10 mars derniers. Une thématique qui a permis aux regroupements de femmes oeuvrant en milieu minoritaire de faire le point sur la situation des services en français pour les femmes victimes de violence.

L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC) rappelle qu'à ce jour, il n'existe aucun service structuré en français en matière d'intervention en violence faite aux femmes, en Alberta, en Saskatchewan, à Terre-Neuve-et-Labrador, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse. « Donner des services en français à une femme francophone victime de violence, c'est comme lui donner un billet pour la sécurité », souligne la présidente de l'AFFC, Agathe Gaulin.

Mme Gaulin reconnaît que beaucoup de femmes francophones en milieu minoritaire parlent l'anglais, mais « le stress, l'urgence ou l'impact émotif d'une situation de violence peut les empêcher de trouver les mots pour s'exprimer et peut créer des malentendus importants quant à leur sécurité », explique-t-elle.

En Alberta, la Coalition des femmes de l'Alberta tenait à lancer un message à ces femmes. Un point de presse pour souligner la 30e édition de la Journée internationale de la femme a été tenu à La Cité francophone d'Edmonton, le 8 mars dernier. « Nous voulons dire à ces femmes victimes de violence que nous sommes là. Nous savons que ce n'est pas toujours facile pour elles de prendre la décision de sortir d'une telle relation », a témoigné la présidente de la Coalition, Isabelle Déchène Guay.

Cependant, Mme Déchène Guay rappelle que même si cette décision peut parfois être déchirante, aucune femme ne mérite de vivre un traitement de la sorte. « Malheureusement, la violence faite aux femmes est quelque chose qui existe. Ce n'est pas un mythe. Pour aider ces femmes, nous devons travailler ensemble, et cela est encore plus vrai en milieu minoritaire », lance la présidente de la Coalition.

C'est pour cette raison que l'organisme national a profité de la Journée internationale de la femme pour lancer une vidéo d'intérêt public visant à sensibiliser les intervenants en violence à l'importance d'offrir des services en français aux femmes francophones en milieu minoritaire qui vivent des situations de violence. « Il y a un rapprochement qui se fait quand l'intervenant ou l'intervenante parle français à une femme francophone victime de violence. Il lui est plus facile de témoigner de son vécu et d'être précise sur les événements », note Mme Gaulin.

Souper « La femme sous tous les âges » à Edmonton

Une cinquantaine de femmes se sont réunies à La Cité francophone d'Edmonton, lors de la journée internationale de la femme, pour participer au souper organisé par le comité femme de la régionale d'Edmonton. Comme le titre de la soirée l'indiquait, des femmes de tous les âges se sont présentées pour célébrer la femme. Ces dernières ont porté un toast au nom de toutes ces femmes qui portent de multiples chapeaux, que ce soit celui de mère, sœur, tante, amie, grand-mère, bénévole, travailleuse, musicienne ou autre. Puis, le groupe Can-Tango a agrémenté le cocktail de ses rythmes voluptueux. La soirée s'est poursuivie au gré des paroles de certaines intervenantes comme Thérèse Dallaire et Chantal Grégoire. Des élèves de l'école Maurice-Lavallée ont présenté des poèmes et Marie-Claude Guay, figure féminine bien connue et respectée de la télévision de Radio-Canada, a animé la soirée. Sur les photos, on reconnaît (photo du haut) Maude Jean, Shirley Brown et Nicole Boucher, ainsi que (photo de bas) Marie-Josée Leblanc, Lynda Bélanger, Sylvie Lamoureux et Christiane Laroche.

Photos : Julie Fortier

Colloque annuel de la Coalition le 28 avril

Profitant de la Journée internationale de la femme, la Coalition des femmes de l'Alberta a présenté les grandes lignes de son colloque annuel qui se tiendra, cette année, le 28 avril.

Ainsi, les participantes auront la chance d'assister à un atelier d'Edwina Ward intitulé « Ton coffre aux trésors », suivi de l'assemblée annuelle et du lancement du rapport sur les besoins des femmes francophones de l'Alberta. « Je souhaite qu'on travaille ensemble, les femmes de l'Alberta, main dans la main », a témoigné Mme Ward.

Un message que corrobore la directrice de la Coalition, Suzanne Lamy-Thibaudeau. « En travaillant ensemble, nous atteindrons un mieux-être pour le futur des femmes », affirme-t-elle.

Pour la présidente de l'organisme, le lancement du rapport servira de tremplin à la Coalition des femmes de l'Alberta. « Pour nous, ce sera comme une naissance, car nous travaillons depuis neuf mois à ce dossier. Ce sera certainement le point culminant qui fera le lien entre nos réalisations de la dernière année et notre développement », avance Isabelle Déchène Guay.

Le rapport sera rapidement utile, puisque Mme Déchène Guay confirme que la Coalition tiendra, le 29 avril, une Table de concertation des femmes. « Cette table nous permettra de valider le rapport et d'identifier les besoins des femmes », note-t-elle.

Cette session du 29 avril est organisée de concert avec le Secrétriat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). « Idéalement, on aimerait doter chaque secteur, chaque organisme, d'un plan de développent où sont clairement identifiés les objectifs et les résultats à atteindre », confirme le directeur général adjoint à l'ACFA, Denis Perreaux.

Afin de permettre à la Coalition de continuer son développement, la présidente souhaite une participation des femmes de tous âges. « Il est très important que les jeunes femmes embarquent pour qu'elles donnent leur vision de la femme de demain », soutient-elle.

L'invitation est donc lancée pour ce colloque, qui se déroulera sous le thème *Célébrons la femme*, le 28 avril au Campus Saint-Jean à Edmonton.

- *É.A.*

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES

de l'Université de l'Alberta

et la ***MAHATMA GANDHI***

CANADIAN FOUNDATION FOR WORLD PEACE

vous invitent à la conférence de

Monsieur Stephen Lewis

Ancien envoyé spécial des Nations Unies pour le VIH/SIDA en Afrique

Titre de la conférence

Canada's Status in the World : How Does it Measure Up?

Date : le mardi 10 avril 2007
Heure : 19 h 30
Endroit : Timms Centre for the Arts, Université de l'Alberta
112e rue et 87e avenue

- Cette conférence sera présentée **en anglais seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.

Une réception suivra.

Prix d'entrée : 10 $

Pour commander des billets, veuillez communiquer avec Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel : levert@ualberta.ca avant **le 5 avril 2007**

MAHATMA GANDHI
CANADIAN FOUNDATION FOR WORLD PEACE

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

En partenariat avec accès•emploi

Campagne de recrutement pour le Centre de santé Saint-Thomas

JULIE FORTIER

Edmonton

Pendant que la bâtisse qui logera le Centre de santé Saint-Thomas s'édifie de jour en jour dans le quartier Bonnie Doon d'Edmonton pour ouvrir ses portes au début du mois de juillet, il faut déjà penser au recrutement du personnel qui fera fonctionner tout ce centre de soins de santé bilingue.

C'est ainsi que les responsables du centre se sont associés à accès•emploi pour trouver les 65 employés bilingues qui oeuvreront dans le cadre des soins en établissement.

« Nous commençons au mois de mars, parce que le processus d'embauche est assez long. Nous espérons avoir embauché la plupart des employés pour le 15 juin. À partir de cette date, ils suivront des sessions d'orientation pour bien se préparer et pour bien fonctionner chacun dans leur fonction », indique la directrice générale du Centre de santé Saint-Thomas, Suzanne Bugeaud.

Cette dernière compte sur l'appui d'accès•emploi, du Secrétariat francophone et de la *Good Samaritan Society* pour l'aider à recruter l'équipe dont elle aura besoin. Mme Bugeaud considère qu'accès•emploi, établi dans la communauté depuis 2002, risque de faciliter le processus de recrutement. « Ils ont l'expertise et le réseautage dont nous avons besoin pour cibler les individus bilingues », expose-t-elle.

Suzanne Bugeaud

Photo : Julie Fortier

La directrice d'accès•emploi, Suzanne Corneau, dit vouloir faire tout en son possible pour que le Centre de santé Saint-Thomas trouve le personnel dont il a besoin. « C'est certain qu'on peut aider. Parce qu'une soixantaine de personnes bilingues, ça représente quand même un beau défi, surtout que ce sont des professions où les gens ne sont pas nécessairement bilingues. Mais, il faut être confiant », note-t-elle.

Mme Bugeaud croit, pour sa part, qu'ils réussiront à trouver le personnel nécessaire d'ici juin. « Nous mettons des annonces dans les journaux anglophones et dans ceux de l'Association de la presse francophone. Je suis optimiste, parce que déjà, il y a beaucoup d'intérêt des gens de la communauté et même, des gens de l'extérieur, qui ont entendu parler du centre », soutient la directrice générale de l'établissement.

Les 65 personnes bilingues recherchées combleront les postes suivants : préposé(e) aux bénéficiaires, infirmier(ère) auxiliaire, préposé(e) aux activités, cuisinier(ère), aide-cuisinier (ère), femme/homme de ménage et de maintenance, réceptionniste, adjoint(e) administrative et gérant(e) des services aux résidents. « Sur 200 unités de logement, 120 sont dans le programme de soins en établissement et auront des soins disponibles 24 heures sur 24. Ça prend beaucoup de monde pour permettre ça, puisqu'il y a différents quarts de travail », dit Mme Bugeaud.

Si les médecins et les autres professionnels de la santé ne se retrouvent pas dans la liste, c'est qu'ils ne font pas partie du même processus de recrutement. « Ceux que l'on recrute présentement sont des employés qui seront affectés à tout l'aspect résidentiel du centre de santé. Le recrutement des professionnels de la santé, lui, est quelque chose qui se fait séparément », indique Mme Bugeaud.

Ceux qui désirent postuler pour un emploi au Centre de santé Saint-Thomas doivent le faire auprès d'accès•emploi avant le 28 mars. « Les gens peuvent envoyer leur CV en anglais ou en français. Ils n'ont qu'à inclure une lettre de présentation où ils indiquent leurs antécédents. Ils doivent aussi indiquer s'ils écrivent et parlent couramment l'anglais et le français », avise Suzanne Bugeaud.

Entrée progressive

Même si le Centre ouvrira ses portes le 1er juillet prochain, la directrice générale tient à mentionner que les bénéficiaires n'entreront pas tous dans l'édifice cette même journée. « L'accueil va se faire par étape. Les 120 unités des soins en établissement seront placées par la régie de la santé. Nous voulons les accueillir avec soin, par étape. Même chose pour ceux qui prendront les unités de logements du service de soutien », conclut Mme Bugeaud.

LA CABANE À SUCRE DU NORD

Une des plus belles traditions canadiennes-françaises !

Le samedi 24 mars 2007 à 12 h30 à 18 h
À l'épinettière des Tellier

Spectacles avec
Daniel Gervais
Originaire de Saint-Paul, Daniel demeure à ce jour un des secrets les mieux gardés de la francophonie albertaine. Un mordu Du Folklore, il sait pousser son instrument vers des rythmes effrénés ou marier les cordes de son violon à celle du cœur.

Des activités plein air !
Tire sur la neige, promenade en traîneau.

Nourriture sur place

Prix 15$ famille membre, 25$ famille non-membre,
5$ une personne membre, 10 $ une personne non-membre

Les billets sont disponibles à l'école Voyageur, à l'ACFA Bonnyville/Cold Lake.
Pour plus d'information : 826-5275/594—0444

La ferme Tellier/La ferme Antonuik

Patrimoine canadien Canadian Heritage · Alberta Foundation for the Arts

Faire un don de bienfaisance

Renseignements à l'intention des donateurs

L'Agence du revenu du Canada (ARC) a lancé sur son site Web une section intitulée **Faire un don de bienfaisance : renseignements à l'intention des donateurs**, qui vous renseigne sur les points suivants :

- le repérage des organismes de bienfaisance enregistrés et la recherche de renseignements les concernant;
- la réglementation des organismes de bienfaisance;
- les reçus pour dons et les économies d'impôt;
- comment vous protéger contre les levées de fonds frauduleuses.

Vous pouvez vérifier si un organisme de bienfaisance est autorisé à émettre des reçus officiels aux fins de l'impôt sur le revenu et vous pouvez en apprendre davantage sur les activités et les finances d'organismes de bienfaisance enregistrés particuliers.

Soyez informé lorsque vous faites un don à un organisme de bienfaisance
Consultez **arc.gc.ca/bienfaisance**

L'ARC réglemente les organismes de bienfaisance enregistrés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Selon la *Loi*, les dons versés à des organismes de bienfaisance peuvent contribuer à réduire votre montant d'impôt sur le revenu.

Agence du revenu du Canada · Canada Revenue Agency · Canada

C'est le temps...
de devenir votre propre patron.

Au Groupe Investors, nous sommes prêts à vous aider à bâtir votre propre entreprise de consultation financière. Nous vous offrons :

L'avantage GROUPE INVESTORS

- L'AVANTAGE DE LA MEILLEURE FORMATION DU SECTEUR
- L'AVANTAGE D'UN PROGRAMME DE MENTORAT ET D'ENCADREMENT QUI A FAIT SES PREUVES
- L'AVANTAGE D'UN SOUTIEN PROFESSIONNEL HORS PAIR

Communiquez avec nous et découvrez comment nous pouvons vous aider à bâtir une entreprise qui vous apporte la satisfaction personnelle et professionnelle qu'aucun emploi salarié ne peut vous donner.

SI NOTRE OFFRE VOUS INTÉRESSE, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À :

PAUL DENIS
Directeur régional
MAIN FLOOR
12315 STONY PLAIN RD
EDMONTON, AB
T5N 3Y8

Téléphone : (780) 488-3828
Télécopieur : (780) 488-3822
paul.denis@investorsgroup.com
www.carrieresgroupeinvestors.com

Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

MC Marque de commerce de Société financière IGM Inc., utilisée sous licence par ses filiales.

Élections présidentielles en France

Les expatriés français pourront voter à Calgary

JULIE FORTIER

Edmonton

Alors que, depuis la fermeture du consulat d'Edmonton en 1996, les expatriés français devaient se rendre à Vancouver pour exercer leur droit de vote, il en sera autrement pour les élections présidentielles de 2007.

En effet, de passage en Alberta au début du mois de mars, l'ambassadeur de France au Canada, Daniel Jouanneau, en a profité pour annoncer la présence d'un bureau de vote à Calgary, le 21 avril prochain, pour ceux qui voudront faire un choix entre Nicolas Sarkozy, Ségolène Royale et François Bayrou.

« C'est quelque chose d'exceptionnel, puisque normalement, les Français devraient se rendre au Consulat de Vancouver pour voter », indique le consul général de France à Vancouver, Luc Sérot Alméras. Pourtant, cette année, on a décidé de faire les choses autrement pour faciliter le vote des Français qui se trouvent en Alberta.

« En fait, l'ambassadeur Daniel Jouanneau a travaillé fort ces derniers mois pour rendre cela possible. Je pense que ça démontre bien qu'il y a de plus en plus de Français en Alberta », observe la présidente de l'Alliance française d'Edmonton, Corinne Arabeyre.

Procurations

Par contre, pour voter à Calgary ou à Vancouver, une règle persiste : il faut être inscrit au consulat de Vancouver. Pour ceux dont ce n'est pas le cas, l'Alliance française d'Edmonton a ouvert les portes de son organisme, le 7 mars dernier, où le consul général Luc Sérot Alméras se mettait à la disposition des Français pour la signature de procurations.

« Les procurations, ce sont pour les gens qui, soit ne pourront pas se rendre à Vancouver ou à Calgary pour aller voter, soit ne sont pas inscrits au Consulat. En ce faisant, le Français délègue son pouvoir de voter à une autre personne, qui ira voter à sa place », explique Mme Arabeyre.

Au total, plus d'une trentaine de personnes se sont présentées pour faire signer une procuration. « Je crois que ça démontre un intérêt très net pour ces élections », mentionne Luc Sérot Alméras.

Caroline Maillet-Rao et Laurence Chevennement remplissent leur procuration auprès du consul général de France à Vancouver, Luc Sérot Alméras.
Photo : Julie Fortier

La présidente de l'Alliance française abonde dans le même sens. « Il y a de plus en plus de Français en Alberta, mais la plupart sont des travailleurs temporaires », fait remarquer Corinne Arabeyre.

Aller voter

Les Français qui résident en Alberta pourront aller voter le 21 avril prochain, soit la veille des élections en France. Le deuxième tour aura lieu le 5 mai prochain.

Rencontre avec Ed Stelmach

Alors qu'il en était à sa quatrième visite dans la province, l'ambassadeur Daniel Jouanneau a profité de sa venue pour rencontrer le premier ministre albertain, Ed Stelmach. Le consul général Luc Sérot Alméras participait aussi à cette rencontre. « La rencontre a été tout a fait intéressante », indique ce dernier.

M. Sérot Alméras dit avoir ressenti que le gouvernement albertain était disposé à renforcer les relations avec la France. « Ils ont ouvert toutes les portes pour des collaborations, en particulier dans le domaine de la technologie, que ce soit en environnement, dans le transport ou dans la transformation des produits agricoles », énumère le consul français à Vancouver.

La ministre de l'Emploi, de l'Immigration et de l'Industrie, Iris Evans, ainsi que le ministre de l'Éducation postsecondaire et de la Technologie, Doug Horner, ont aussi participé à la rencontre. « Nous avons aussi ressenti une tonalité positive venant de ces deux ministres », énonce M. Sérot Alméras.

L'ambassadeur de la France au Canada est retourné vers l'Est du pays au terme d'une visite qui a duré quelques jours, mais sera de retour en Alberta au mois de juin prochain.

-J. F.

AVIS PUBLIC

Affaires étrangères et Commerce international Canada — Foreign Affairs and International Trade Canada

Aux Canadiens qui voyagent ou qui habitent à l'étranger

Inscrivez-vous à notre service d'**Inscription des Canadiens à l'étranger*** pour que nous puissions communiquer avec vous et vous aider en cas d'urgence.

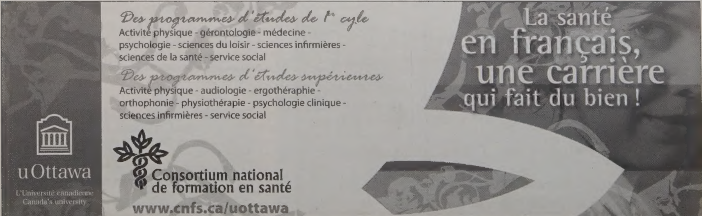
Les Canadiens devraient s'inscrire s'ils prévoient séjourner à l'étranger plus de trois mois ou s'ils voyagent ou habitent dans un pays étranger :

- où règne l'insécurité ou qui fait l'objet d'un avertissement officiel,
- où il n'y a pas de bureau du gouvernement du Canada,
- qui connaît des conditions climatiques saisonnières sévères ou dans lequel s'est produit récemment une catastrophe naturelle.

Pour obtenir des conseils sur un pays précis ou pour vous inscrire en ligne, consultez notre site Web : **www.voyage.gc.ca**. Vous pouvez aussi vous inscrire en personne à un bureau du gouvernement du Canada à l'étranger. Pour obtenir davantage de renseignements, composez le **1-800-267-6788** (au Canada) ou le **613-944-6788** (à frais virés à l'étranger).

* *Les renseignements obtenus à l'inscription sont confidentiels et sont utilisés conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels.*

Canada



Après un mois de tournée dans les écoles secondaires

260 inscriptions à la nouvelle carte privilège

JULIE FORTIER

Alberta

En février dernier, Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) lançait sa tournée promotionnelle pour se faire connaître auprès des jeunes, mais aussi pour mieux connaître ces derniers. Deux mille cinq cents kilomètres, 14 écoles, 736 jeunes et 261 inscriptions à la nouvelle carte privilège plus tard, le directeur général de l'organisme, Rhéal Poirier, dresse un bilan positif de ces rencontres avec les élèves de la province.

« Je crois qu'on est bien partis. Pendant la tournée, 261 jeunes se sont inscrits à la carte privilège. Ça nous donne déjà une bonne base de membres avec qui travailler et avec qui communiquer », indique M. Poirier.

Par la carte privilège, l'organisme porte-parole de la jeunesse entend créer une base de données qui permettrait de rejoindre directement les jeunes albertains, tout en leur permettant d'obtenir quelques « privilèges », soit des rabais auprès de certains organismes et une entreprise. « Dans toutes les écoles, sauf à Maurice-Lavallée, nous avons fait des rencontres classe par classe et nous y avons fait des présentations interactives sur FJA, avec d'autres jeux. Le résultat a été très bon, parce que dans ces écoles 66 % des élèves se sont inscrits à la carte privilège. À Maurice-Lavallée toutefois, faute de temps, nous avons rencontré 300 jeunes en même temps dans le gymnase et nous n'avons pas pu avoir une approche aussi personnelle. Ça a donc été moins fort et ça a fait descendre le taux moyen d'inscription à 35 % », explique Rhéal Poirier.

De plus, une des écoles, celle de Saint-Christophe à Wainwright, n'avait pu être visitée en raison de la température. « Mais nous allons y aller à la fin mars. Ça fait du bien de sortir et d'aller en région. Chaque région est différente et c'est quelque chose qu'il faut vraiment prendre en considération. Il faut être représentatif, puisque nous représentons tous les jeunes d'expression française de 14 à 25 ans », souligne le directeur de l'organisme.

Certains jeunes de 14 à 25 ans n'étaient toutefois pas toujours au courant que FJA est leur organisme porte-parole. « On s'attendait à ça. Il y en avait plusieurs qui ne connaissaient pas FJA. D'autres nous connaissaient, mais on ne faisait juste pas partie de leur priorité dans la vie », estime M. Poirier.

Président du conseil étudiant de l'école Voyageur à Cold Lake, Vincent Duguay abonde dans le même sens. « Moi, je connais FJA depuis que j'ai fait le RAJE en 7e année. Je pense que les plus jeunes connaissent moins ça, mais que les plus vieux sont au courant. Dans le fond, tant que les activités de FJA sont *l'fun*, je pense qu'on est intéressé », commente-t-il.

« Le fait que nous soyons leur porte-parole, ce n'est pas nécessairement ce qui va retenir leur attention. C'est quelque chose qui va plutôt toucher les plus vieux. Mais les plus jeunes, eux, veulent surtout savoir quelles activités ils peuvent faire avec nous », fait savoir Rhéal Poirier.

Les 261 jeunes maintenant inscrits à la carte privilège seront mis au courant des activités de FJA à tous les deux mois par l'envoi d'un bulletin électronique. « C'est pour garder les gens intéressés et informés. Ça s'ajoute à la carte privilège, qui développera peut-être le réflexe du jeune de participer aux activités de la communauté », mentionne M. Poirier.

Les écoles qui remportent la palme quant au taux d'inscription à la carte privilège sont l'école Gabrielle-Roy d'Edmonton, l'école Citadelle de Legal et De la Source de Calgary, avec 100 % des élèves rencontrés qui se sont inscrits. Viennent ensuite l'école du Sommet à Saint-Paul, l'école Voyageur de Cold Lake et l'école des Beaux-Lacs de Bonnyville, dont les taux d'inscriptions varient de 94 % à 66 %.

La prochaine activité de FJA sera le GOAGA 2007, qui aura lieu à Legal du 23 au 25 mars prochains. Les jeunes qui n'auront pas reçu le formulaire d'inscription pour recevoir la carte privilège pourront le remplir sur place.

Rencontrer les conseils étudiants

Comme allié dans les écoles francophones, FJA ne pouvait pas mieux trouver que les conseils étudiants, composés d'élèves impliqués qui souhaitent améliorer la vie étudiante de leur établissement scolaire.

C'est donc sur eux que FJA a aussi décidé de miser, en rencontrant trois conseils étudiants de trois régions différentes : celui de l'école Héritage (Falher) dans le Nord, celui de l'école Voyageur (Cold Lake) pour le Centre-Est, ainsi que l'école Sainte-Marguerite-Bourgeois (Calgary) au Sud. Nommés « congrès régionaux », ces rencontres entre l'organisme et les conseils étudiants visaient une plus grande collaboration.

« Les conseils étudiants peuvent nous apporter un appui, tout comme nous pouvons apporter un appui aux conseils étudiants », fait remarquer Rhéal Poirier. Dans chaque région, les rencontres avec les conseils étudiants ont duré deux heures, afin de présenter ce que chacun fait pour la jeunesse. L'équipe de FJA a donc fait participer les jeunes leaders des écoles à plusieurs activités pour leur donner des exemples de petites choses simples qui peuvent divertir.

« Ça a été très intéressant! Ils nous ont donné de bonnes idées que l'on pourra appliquer au conseil étudiant. Ils nous ont donné des trucs pour se financer, ou encore, des exemples d'activités *l'fun*, comme le curling hawaïen, qui se joue avec des noix de coco », raconte le président du conseil étudiant de l'école Voyageur depuis deux ans, Vincent Duguay. « On a aussi beaucoup discuté des relations à développer entre FJA et les conseils étudiants. On voulait voir ce qu'on peut réaliser ensemble », relate Rhéal Poirier.

Vincent Duguay croit que FJA pourrait bien leur venir en aide pour leur donner des conseils et des idées, mais tient toutefois à garder la liberté d'action des conseils étudiants. « Il ne faut pas qu'ils s'impliquent trop, pour nous laisser la liberté. Mais comme ils le font maintenant, c'est juste parfait. Comme ça, si on a besoin de conseils, on peut les appeler, mais ils ne nous disent pas quoi faire », précise-t-il.

Rhéal Poirier énonce qu'éventuellement, l'organisme jeunesse provincial pourrait développer quelque chose en ce qui a trait à la formation pour les conseils, ou encore, à de la communication entre ces derniers. « Ce qu'on veut, c'est vraiment leur donner accès aux outils que FJA a déjà », lance M. Poirier.

Preuve que les efforts de collaboration vont déjà de bon train : au moment de l'entrevue, Vincent Duguay était déjà à l'œuvre dans son école pour distribuer des formulaires d'inscription pour le GOAGA 2007 de FJA. « Moi en tout cas, je vais y aller. Et parce qu'il va y avoir de bonnes activités, je pense que les jeunes vont être intéressés aussi », conclut le président du conseil étudiant.

-J.F.

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1.	ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2.	ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3.	Alliance Française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4.	Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5.	Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6.	Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7.	Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8.	Conseil scolaire Centre-Nord	301	téléphone : 468-6440
9.	Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10.	Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11.	Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12.	Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13.	L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14.	La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15.	La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
16.	Les Entreprises EFE Ltée (Enseignement, Formation, Emploi)	206	téléphone : 462-0502
17.	Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18.	Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
19.	Service d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20.	Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21.	Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22.	Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23.	Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24.	SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25.	Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

750 personnes se sucrent le bec à Edmonton

Quelque 750 francophones, anglophones et francophiles se sont déplacés jusqu'au *Londonderry Community Hall*, le 11 mars dernier, afin de participer à la Cabane à sucre organisée par la régionale d'Edmonton de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Cette activité traditionnelle, après avoir pris une pause au début des années 2000, revenait pour une deuxième année consécutive.

Même si moins de personnes qu'en 2006 se sont présentées cette année, l'agent de développement de la régionale, Sylvain Tardif, se réjouit quand même d'y avoir vu de nouveaux visages. « La Cabane à sucre, ça attire même des gens qui ne participent pas nécessairement aux activités francophones. Pendant toute la journée, j'ai vu des visages que je n'avais jamais vu auparavant, et ça, je trouve ça très bien », commente-t-il.

En effet, parmi les participants, on trouvait beaucoup d'élèves des écoles d'immersion accompagnés de leurs parents. « On a fait beaucoup de publicité dans les écoles d'immersion », mentionne M. Tardif. Selon lui, le caractère simple et festif de la Cabane à sucre convient à un public de tous genres. « Je pense que pour tout le monde, c'est une occasion pour venir relaxer et manger en regardant un spectacle, puis de finir ça par la tire. Beaucoup d'anglophones qui viennent n'ont jamais goûté à la tire », fait-il remarquer.

Les participants ont pu déguster un repas traditionnel de fèves au lard et de tourtière, avec, comme dessert, de la tarte au sucre. Le tout a été servi au son des mélodies de Roger Dallaire, Daniel Gervais et le guitariste Clinton Pelletier, qui sont montés sur scène pour quelques gigues et chansons à répondre. À l'extérieur, plusieurs ont fait la file pour goûter la tire sur la neige, qui était distribuée par le groupe folklorique Les Bûcherons. De plus, le Centre d'arts visuels de l'Alberta était sur place avec colle, ciseaux et papiers pour faire bricoler les enfants.

Du côté des activités extérieures, les installations qui accueillaient l'activité cette année ne permettaient toutefois pas beaucoup d'extravagances. « Ça s'est bien déroulé cette année, même si nous avons eu moins que les 1000 personnes qui étaient venues l'an passé. Je pense que sur le plan des installations, il y a des choses à améliorer. Par exemple, que la tire sur la neige ne se passe pas dans le stationnement ou encore, de pouvoir mettre la musique à l'extérieur. L'an prochain, on va regarder ailleurs », énonce M. Tardif.

Geneviève Cyr, Stéphane Marcotte, Véronique Cyr, Eliott Lavoie, Sabin Turgeon, Isabelle Cyr et Guy Lavoie

Festival des sucres des Francos de la Bow

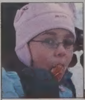
Une centaine de personnes sont venues se régaler lors du Festival des sucres des Francos de la Bow, qui a eu lieu le 10 mars dernier au Bison Courtyard de Banff. En collaboration avec Wild Flour Bakery, les Francos de la Bow ont mis à la disposition des festivaliers des spécialités à l'érable, de la musique traditionnelle et du maquillage pour enfants gauche, on reconnaît Pauline Marois, ci-dessous, Mireille Caron présidente des Francos de la Bow et Kate Mehaan coordonnatrice pour le Wild Flour Bakery, ainsi que Jolaine, qui s'est amusée à maquiller les enfants.

150 personnes dégustent la tire à Fort McMurray

Environ 150 personnes se sont déplacées au centre communautaire Boréal pour la Cabane à sucre de la régionale de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) de Wood Buffalo, le 10 mars dernier. Ces derniers ont eu droit à plusieurs activités typiques de la Cabane à sucre, comme les tours de calèches et la tire sur la neige.

« La plupart du monde était francophone. Nous avions fait de la publicité dans les journaux locaux et dans les écoles du coin aussi », mentionne l'agente de développement, Angelina Jionet. Un repas de fèves au lard et de crêpes au sirop d'érable a été servi, pendant que le talentueux violoniste Daniel Gervais faisait aller son violon sur des airs traditionnels.

Mme Jionet se dit satisfaite du déroulement de la journée, malgré la baisse d'achalandage qu'a connu la Cabane à sucre. « L'an passé, nous avions eu 300 personnes. Alors peut-être qu'il faudra revoir certaines choses et réviser l'événement pour voir à quel niveau il faut aller chercher les gens », explique-t-elle.



Qu'à cela ne tienne, les 150 personnes qui étaient présentes ont pu se sucrer le bec à souhait et apprécier la musique traditionnelle qui a agrémenté l'activité.

LE NOUVEAU CRÉDIT D'IMPÔT POUR LAISSEZ-PASSER DE TRANSPORT EN COMMUN

ET C'EST COMME SI JE BÉNÉFICIAIS DE PRÈS DE DEUX MOIS DE TRANSPORT GRATUIT*.

Peu importe la façon dont vous le considérez, le nouveau crédit d'impôt fédéral pour les laissez-passer de transport en commun vous fait épargner 15,5 % de vos coûts de transport. Et, en prenant le transport en commun tous les jours pour aller travailler, vous pouvez contribuer à protéger notre climat et notre environnement. Vous n'avez qu'à conserver vos laissez-passer mensuels et vos reçus comme preuves d'achat!

Ensemble pour faire plus avec moins.

www.laissez-passer.ca
1-800-959-7383
1-800-665-0354 (ATS)

* Base de calcul: Laissez-passer à 100$ par mois x 12 mois x 15,5 % = 186$, soit près de deux mois gratuits de transport en commun

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Bonnyville/Cold Lake

Assemblée générale annuelle

Le vendredi 30 mars 2007 à 19 h 30
au Centre culturel de Bonnyville (4904A - 50e rue)

L'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake convoque officiellement tous ses membres à l'Assemblée générale annuelle de l'année 2006.

1. *Mot de bienvenue du président et prière d'ouverture*
2. *Élection d'un président d'assemblée*
3. *Présentation des invité(e)s, conseil d'administration, employées*
4. *Vérification du quorum*
5. *Lecture et adoption de l'ordre du jour*
6. *Lecture et adoption du procès verbal de l'AGA du 10 mars 2006*
7. *Rapport du président*
8. *Rapport financier consolidé – firme Bergeron & Co.*
9. *Nomination d'un vérificateur pour l'année financière 2007-2008*
10. *Rapport de la société du Festival Bonnyvillois*
11. *Rapport du comité de nomination – élection du conseil d'administration.*
12. *Bénévole de l'année*
13. *Message de nos invité(e)s*
14. *Varia : -*
15. *Levée de l'assemblée*

Une vin et fromage suivra.

Votre participation est très importante!

Pour de plus amples informations, appelez au (780) 826-5275

Un spectacle époustouflant du MG3

PHILIPPE DE MONTIGNY

Collaboration spéciale

Après avoir visité des régions du monde telles que la Roumanie, la France, l'Espagne, la Belgique et les provinces canadiennes de l'Est, le Trio de Guitares de Montréal (MG3 pour *Montreal Guitar Trio*) était finalement de passage en Alberta, à Fort Saskatchewan et à Spruce Grove, pour présenter une partie de leur répertoire musical.

Le samedi 3 mars dernier, les trois guitaristes ont donné un spectacle au *Horizon Stage Performing Arts Centre* de Spruce Grove afin de se faire connaître dans l'Ouest canadien et pour faire la promotion de leur troisième CD. Les musiciens Glenn Lévesque, Sébastien Dufour et Marc Morin ont fondé leur groupe à l'Université de Montréal en 1998 et, depuis, ont traversé des océans pour partager leurs goûts musicaux, qu'ils expriment avec tant de talent et d'ardeur.

Sur scène et dans le public, l'enthousiasme bouillait entre les guitares et les applaudissements. L'esprit et le dynamisme des trois guitaristes québécois amenaient le public d'environ 300 personnes (majorité anglophone) à crier en français des gros « mercis » et « encore, encore »!

En plus de participer à une présentation de styles musicaux si variés, qui passait des thèmes hollywoodiens au style asiatique, aux tangos sud-américains et, enfin, au folklore canadien-français, c'était super de voir les gens réagir face aux surprises que nous réservent les membres du groupe MG3 : leurs anecdotes dotées d'humour, leurs choix de chansons et leurs charmants accents québécois!

Selon la CBC, le Montréal Guitare Trio serait l'ensemble de guitares le plus « hot » au Canada. Les sons qu'ils émettent en grattant leurs guitares valent bien les nombreux octrois qu'on leur a attribués. Il faut vraiment le voir pour le croire.

Si vous n'avez pas eu la chance d'assister à ce fabuleux concert, ne vous découragez pas! Le MG3 planifie de revenir à Edmonton, plus tard cette année... Donc, gardez un oeil bien ouvert sur le Trio de Guitares de Montréal. L'Alberta ne constitue qu'une étape de leur tournée, puisque MG3 entend se rendre au Danemark, en Nouvelle-Zélande, en Thaïlande et en Inde!

Si vous voulez plus d'informations sur le groupe et son itinéraire, n'hésitez pas d'aller jeter un coup d'oeil au http://trioguitaresmontreal.com/.

Souper aux saveurs internationales et atelier d'écriture!

Le 9 mars dernier, les femmes de la région de Lethbridge se sont rencontrées pour célébrer la « Journée internationale de la femme ». Au rendez-vous, plus de 15 femmes, deux hommes et quelques fillettes, qui ont pu goûter des mets chinois, japonais, vietnamiens et italiens. Il y en avait pour tous les goûts! Après un souper réussi, nous avons eu la chance de rencontrer Éloi DeGrâce, qui était venu présenter l'atelier *Écrire pour son plaisir!*. M. DeGrâce nous a fait voyager dans nos pensées et dans notre passé, en nous donnant des outils pour mieux écrire, raconter et diversifier nos textes. Nous remercions tous ceux qui ont mis la main à la pâte pour nous aider, et surtout, un merci tout spécial au Secrétariat provincial, qui nous a offert cette belle soirée!

Photos : Marinelle Lefrançois

L'Office d'investissement du RPC

David McCann

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. David McCann au poste de vice-président et chef des placements relationnels. Dans son nouveau rôle, M. McCann sera chargé d'intervenir directement auprès des sociétés ouvertes dans le but principal d'accroître la valeur du portefeuille de placements sur les marchés publics.

M. McCann possède 20 années d'expérience dans le domaine des placements à la Banque Toronto Dominion et plusieurs de ses filiales à New York et Toronto. Il était dernièrement associé à Birch Hill Equity Partners et TD Capital Group Ltd. M. McCann a également occupé plusieurs de postes de haute direction à la Banque Toronto Dominion, dont celui de président, TD Securities, Inc. (USA); vice-président, financement de télécommunications et médias, et vice-président associé, Trésor, Toronto Dominion Bank (USA). M. McCann a été en outre président du conseil d'une société ouverte et a siégé au conseil d'administration de plusieurs sociétés fermées. M. McCann est titulaire d'une MBA de l'Université Western Ontario et d'une maîtrise et d'un baccalauréat en géographie.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes. Il a reçu son mandat des gouvernements fédéral et provinciaux, et il rend des comptes au Parlement et aux ministres des Finances fédéral et provinciaux qui sont les gérants du régime, ainsi qu'à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 31 décembre 2006, l'actif de la caisse du RPC s'élevait à 110,8 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

Les auteurs Dr Ernest Mardon & Dr Austin Mardon sont heureux de vous convier au lancement du livre

Notices biographiques des francophones dans la vie politique de la province de l'Alberta (1891 - 2005)

Date : Le mardi 20 mars 2007

Lieu : Rotonde de la Cité francophone

Horaire : De 16h à 19h

La présentation sera suivie d'une séance de dédicaces et du service d'un léger goûter

Librairie Le Carrefour Bookstore

Pour de plus amples informations, veuillez nous contacter au 780-466-1680

Le sport francophone se porte bien

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

C'est sur une note plutôt positive que s'est déroulée l'assemblée annuelle de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), le 12 mars dernier à Edmonton. Une assemblée à laquelle une vingtaine de personnes ont participé.

« Le sport francophone en Alberta se porte bien », a affirmé le président de l'organisme, Randy Boissonnault. « La nouvelle équipe en place depuis un an (tant du côté de certains élus que chez les employés) n'a pas tardé à prendre la relève de l'ancienne équipe, comme s'il n'y avait pas eu de transition », affirme M. Boissonnault.

Même s'il est engagé à plusieurs niveaux, sur la scène locale, provinciale et nationale, le président sortant a accepté un nouveau terme de deux ans à la barre de l'organisation. « Il y a beaucoup de belles choses à l'horizon pour la Fédération. On n'a qu'à penser aux Jeux de la francophonie canadienne qui se dérouleront à Edmonton en 2008 », rappelle-t-il.

Pour l'année qui vient, Randy Boissonnault espère accroître une présence dans le sud de la province. « Bien valoriser le sport en français à Calgary et dans tout le sud constitue un défi pour la FSFA », indique-t-il. Un premier pas a été accompli en ce sens, puisque, outre la présence d'une nouvelle employée au bureau de Calgary de la FSFA, le conseil d'administration compte désormais une élue de cette ville dans ses rangs, en la personne de Kim Jacques, qui a été employée pour l'organisme au cours de la dernière année.

Golf en juin

Même si la FSFA avait laissé mijoter l'idée que le traditionnel tournoi de golf pouvait être déplacé au début de l'automne, l'organisme a décidé de garder le statu quo pour 2007. « L'idée avait été regardée, mais nos participants de l'an dernier nous ont recommandé, en grand nombre, de le laisser en juin », lance Randy Boissonnault.

Les golfeurs francophones ont donc rendez-vous le 16 juin à Stony Plain. « Une nouveauté cette année est que le Golf par excellence aura lieu en après-midi plutôt que le matin. Avec ce changement, on espère attirer une centaine de golfeurs », indique M. Boissonnault. L'an dernier, quelque 80 personnes avaient participé à la 17e édition.

Jeux francophones

L'assemblée annuelle aura été l'occasion, pour la FSFA, de confirmer officiellement que les Jeux francophones de l'Alberta n'auront pas lieu en 2008. « Autant du côté de la FSFA que du comité des Jeux de la francophonie canadienne, on estime que de tenir les deux événements, un en mai et l'autre en août, serait probablement trop stressant », souligne M. Boissonnault, en parlant notamment du fait que cela pourrait surtaxer les bénévoles. « Nous préférons utiliser nos capacités organisationnelles pour bien préparer nos jeunes en région, au cours de la prochaine année, aux Jeux de la francophonie canadienne », ajoute-t-il.

Randy Boissonnault était heureux d'accepter un nouveau mandat de deux ans à la présidence de la FSFA.
Photo : Étienne Alary

Agence canadienne d'inspection des aliments | Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

NOUVELLE RÉGLEMENTATION VISANT LA MANIPULATION, LE TRANSPORT ET L'ÉLIMINATION DES CARCASSES ET DES TISSUS DE BOVINS

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) est en train d'apporter des améliorations à la réglementation afin d'éliminer l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la vache folle, au Canada.

À compter du **12 juillet 2007**, les éleveurs de bétail, les abattoirs, les fabricants d'aliments pour animaux, d'aliments pour animaux de compagnie et d'engrais, les installations de gestion des déchets et les personnes qui manipulent, transportent ou éliminent les restes de bovins devront satisfaire à de nouvelles exigences.

Toutes les personnes touchées doivent être préparées.

Visitez le site Web suivant : **www.inspection.gc.ca/esb** ou composez le 1-800-442-2342 pour en savoir davantage.

Canada

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

On dit que tout ce qui se rattache aux bateaux sera très à la mode cet été! Une raison de plus pour regarder notre reportage tourné à bord du **Cajun III**, à Tracadie-Sheila au Nouveau-Brunswick. C'est l'un des rares bateaux à aube au Canada et son histoire est exceptionnelle.

J'ai apprécié notre rencontre avec **Léon Lebrun**, un mordu de plein air qui a choisi de s'impliquer bénévolement au sein du sentier transcanadien de la Colombie-Britannique. Cette idée de rapprocher les Canadiens grâce à un sentier multifonctionnel me plait bien. Et léguer la nature en héritage, quelle belle idée.

Je suis toujours étonnée par la prestance et les 42 canines des ours polaires! Pour une expérience inoubliable en compagnie de ces animaux, il faut passer par **Cochrane** dans le nord de l'Ontario. Visiter l'unique établissement de réhabilitation de l'ours blanc au monde. Ne manquez pas notre reportage instructif, moi j'ai tout simplement adoré!

CONCOURS

Quel est le nom du concepteur du Cajun III?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 24 mars à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

• Droit pénal •

Procéder en FRANÇAIS, c'est si RASSURANT !

Situation actuelle

Au Canada, un francophone a droit à un procès en français dans le cas d'une infraction criminelle.

Votre juriste d'expression française

« Nous voulons amener les gens à connaître leurs droits et à les utiliser, explique Me Louise Aucoin, présidente de la FAJEF. » La FAJEF recommande fortement aux francophones de consulter leur association de juristes d'expression française locale ou encore un juriste d'expression française pour connaître les services offerts. Même dans les régions où l'accès à la justice est minimal, un juriste qui parle votre langue vous expliquera vos droits et les procédures, et vous fera connaître les ressources utiles.

Le procès pénal

Le monde du droit et de la justice est complexe et parfois intimidant. Utiliser votre langue maternelle en cas de procès pénal diminue votre stress, permet de vous exprimer plus clairement et vous donne une meilleure compréhension de vos droits. « Utiliser le français, même s'il n'est pas parfait, ça nous met en confiance et ça simplifie les choses ! poursuit Me Aucoin. En bout de ligne, tout le monde gagne à mieux comprendre et à être compris. »

Les pistes d'amélioration

À l'heure actuelle, les francophones connaissent encore peu leurs droits et les services disponibles, ce qui limite l'accès à la justice en français. Il est vrai qu'une offre plus active de services serait un pas dans la bonne direction. Mais malheureusement, la demande parfois peu élevée de services en français est encore souvent la justification donnée pour le manque de services. « Nous encourageons donc le public à se renseigner et à se prévaloir de ses droits, ajoute maître Aucoin. Une demande forte et stable met de la pression sur les gouvernements. »

www.accesjustice.ca

FAJEF

Fédération des associations de juristes d'expression française de common law

La FPFA poursuit...

...suite de la Une

Les dirigeants espèrent atteindre l'équilibre budgétaire au cours de la prochaine année. « Nous continuerons à opérer sans direction générale. De plus, jusqu'en septembre, nous louerons une partie de nos locaux au Conseil scolaire Centre-Nord, ce qui nous permet d'économiser des sommes considérables », indique Carole Forbes.

Au-delà de cette dette que traîne la FPFA, l'organisme doit revenir à ses objectifs. « Différentes raisons nous ont forcés à se concentrer ailleurs plutôt que de jouer notre rôle de desservir notre clientèle », explique Lucie Lavoie. « Au cours des dernières années, pour ce qui est de répondre aux besoins des parents, on a manqué le bateau. Nous devons rectifier le tir dès cette année », enchaîne Carole Forbes.

L'organisme attend des réponses pour certains projets ponctuels. « Nous sommes conscients que si nous recevons les subventions relatives à ces projets, ces sommes monétaires ne pourront pas être utilisées pour renflouer la Fédération. Notre plan de redressement adresse justement ce constat », fait remarquer Carole Forbes.

Malgré l'ampleur de la tâche, les deux élues ont accepté un nouveau terme à titre de présidente et de vice-présidente de la FPFA. « On assume une part de responsabilité. Pour nous, il était impensable de laisser un organisme dans une telle situation », lancent mesdames Forbes et Lavoie.

Ces dernières ne seront pas seules, puisque Claudine Lajoie, Geneviève Poulin et Monique Maisonneuve restent en poste. Le conseil d'administration accueille aussi dans ses rangs Geneviève Bernier et Michel Lavoie.

Colloque de la FPFA, en bref

Rapprochement avec l'Institut

Depuis un peu plus d'un an maintenant, la FPFA et l'Institut Guy-Lacombe de la famille travaillent conjointement pour établir un plan de restructuration des deux organismes. « Ici, on ne parle pas de fusion. Je pense que les deux organismes s'entendent sur cette question. Mais, dans nos discussions, il a été question d'un conseil d'administration unifié », note Lucie Lavoie. « On progresse. Des membres du conseil d'administration de la FPFA siègent au CA de l'Institut. Cependant, il reste encore du chemin à faire », précise Carole Forbes.

Conseillers scolaires et parents réunis

À compter de mars 2008, le colloque annuel de la FPFA se tiendra conjointement avec l'assemblée annuelle de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA). « Au cours de la dernière année, il y a eu un rapprochement entre les deux organismes. À quelques égards, il y avait peut-être un dédoublement qui pourra dorénavant être évité », affirme la présidente de la FCSFA, Nicole Buret. Cette dernière donne en exemple un atelier sur la construction identitaire donné par l'ACELF (Association canadienne d'éducation de langue française), qui a été présenté, en deux temps, aux conseillers scolaires et aux parents.

La FCSFA entend aussi profiter de l'occasion pour permettre aux conseillers de passer plus de temps ensemble. « L'automne prochain, il y a trois conventions anglophones qui se déroulent en même temps. Cela donnait peu de temps pour les conseillers francophones. Nous tiendrons une assemblée en novembre, puis une autre en mars, en même temps que la FPFA, avec des ateliers », conclut Nicole Buret.

Prix Manon-Bouthillier

LA FPFA a remis neuf prix Manon-Bouthillier. Sur la photo, on reconnaît Lucie Lavoie en compagnie de Louise Reidy, Chantal Chamberlain, Mona Bouchard et Chantal Painchaud. Les autres récipiendiaires sont : Kathy O'Connell, Monique Lapalme, Adrienne Gambell, Marie Jeanne Ouellet et Sharon Laverdière.

Photo : FPFA

ATTENTION : FERMETURE DU CENTRE DE SERVICES DE SAINT-PAUL

La présente est un avis officiel informant les Indiens inscrits de Saint-Paul, municipalité située dans la région visée par le Traité no 6, que le Centre de services de Saint-Paul – bureau auxiliaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada – sera fermé à partir du 1er avril 2007.

On peut tout de même continuer d'obtenir des services auprès du bureau régional, situé à la Place du Canada, au 9700, avenue Jasper, bureau 630, Edmonton (Alberta), T5J 4G2; téléphone : (780) 495-2773; télécopieur : (780) 495-4088.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec Susan Weston, Gestionnaire, Direction générale de l'inscription, des revenus et de l'administration des bandes, en composant le (780) 495-3599.

Affaires indiennes et du Nord Canada | Indian and Northern Affairs Canada

Canada

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ
série Décideurs

Vous oeuvrez en tant que bénévole au sein d'un organisme francophone ?
L'ACFA vous convie à la formation
S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ • *Série Décideurs*
qui se tiendra à Lethbridge les 30 et 31 mars prochain !

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 23 MARS

Horaire :

Vendredi 30 mars 2007
19h à 22h : Accueil, Inscription et Cocktail de bienvenue
Sandman Hotel
421 Mayor Magrath Dr
Lethbridge, AB
(403) 328-1111

Samedi 31 mars 2007
8h30 : Vitalité d'un conseil d'administration
10h : Gestion des ressources humaines : 5 étapes à respecter
13h : Communiquer avec les médias albertains... Comment faire?
14h30 : Activités gagnantes

Afin d'obtenir une copie de la fiche d'inscription,
veuillez consulter notre site Internet : www.acfa.ab.ca
ou contacter Sonia Ferron au 780-466-1680

Patrimoine canadien | Canadian Heritage

Association canadienne-française de l'Alberta

En spectacle à Edmonton et à Calgary

Richard Séguin offre ses lettres ouvertes

Avec une carrière musicale de près d'une quarantaine d'années, laissant dans son sillage 16 albums, Richard Séguin est un artiste aguerri connu de part et d'autre de la francophonie canadienne. Fort de son expérience, c'est donc lui qui a été choisi pour faire les spectacles de la 9e édition des Rendez-vous de la Francophonie, le 15 mars à Edmonton et le 17 mars à Calgary lors du Festival des sucres.

Si le public semble ravi par la venue de Richard Séguin en sol albertain – tous les billets se sont rapidement vendus à Edmonton – le chanteur se dit lui-même déjà conquis par l'Ouest canadien. « C'est toujours un plaisir de venir ici. On revoit des visages que l'on ne voit pas et les paysages sont magnifiques. Ça permet aussi de venir à la rencontre des francophones qui sont à l'extérieur du Québec », expose M. Séguin. Selon lui, le public francophone de l'Ouest serait particulièrement chaleureux. « On rencontre un accueil très enthousiaste. La joie est là et le public nous le fait sentir », souligne-t-il.

Sa dernière visite en Alberta remonte à 1999. Cette nouvelle rencontre promet d'être tout ce qu'il y a de plus intime. « J'y vais avec un seul guitariste. Je vais présenter des chansons de mon nouvel album, *Lettres ouvertes*, mais on m'a aussi demandé de faire des classiques des autres albums. Il y aura beaucoup d'intimité avec ce spectacle, alors je pourrai m'attarder pour expliquer et raconter les chansons », décrit le chanteur.

Lettres ouvertes, dévoilé en octobre dernier et encensé par la critique québécoise, plaira tout autant au public franco-albertain. « Sur cet album, les chansons sont comme des lettres. J'ai eu l'idée après un atelier avec des auteurs-compositeurs, à qui je disais que des chansons, ça pouvait ressembler à une lettre. J'ai donc commencé par en écrire une à ma sœur, ensuite une à ma fille, une autre à ma génération. Aussi, il y a eu l'histoire de la privatisation du Mont Orford (en Estrie au Québec). J'ai écrit une autre lettre en réponse à ça », note M. Séguin, qui voit en chaque composition un geste social.

Ce seizième album compte, au total, 15 chansons, qu'il a mis deux ans et demi à composer et à arranger. Cette fois, il s'est permis d'explorer et d'aller hors des sentiers battus de la musique folk-rock francophone. « Je prête ma voix à d'autres personnages qui écrivent des lettres. Dans un album, souvent, tu te trouves souvent dans ton univers à toi. Mais avec *Lettres ouvertes*, j'ai voulu plonger aussi dans l'univers des autres », évoque-t-il. Et l'univers des autres, c'est, entre autres, celui du père dont le fils vient de se suicider, d'un adolescent qui cherche à fuir le foyer familial, d'un homme qui se noie dans le travail parce qu'il est en peine d'amour, d'un analphabète qui écrit ses premiers mots, etc.

-J. F.

Myriame El Yamani
UNE SOIRÉE DE CONTES AUTOUR DU MONDE

le mardi 20 mars à 18h30
Edmonton Room, au sous-sol de la bibliothèque
Stanley A. Milner
7 Sir Winston Churchill Square, Edmonton

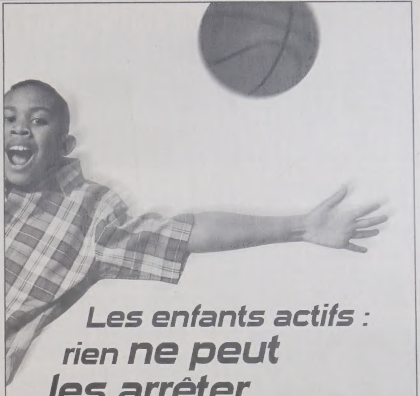
Femme de paroles, Myriame El Yamani puise son inspiration dans la mémoire des gens qu'elle côtoie, les senteurs salines de l'Acadie, les secrets de sa grand-mère vendéenne, les couleurs et arabesques du Maghreb et du Yémen, la sagesse africaine et les mystères de la Méditerranée.

Un spectacle gratuit pour toute la famille, les grands et les petits
À l'occasion de la Journée Internationale de Francophonie

Possibilité de faire un atelier avec Myriame:

"Qu'est-ce raconter un conte et comment on travaille avec le conte"
le lundi 19 mars à 18h00
Atelier pour adulte, en petit groupe, d'une durée d'environ 2h30.
L'atelier aura lieu à la bibliothèque Idylwylde, 8310 88 Avenue, Edmonton.
Places limitées; réservez dès maintenant au 469-0399 bureau Alliance Française d'Edmonton

Alliance francaise d'Edmonton
Edmonton Public Library

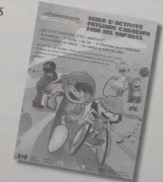


Les enfants actifs : rien ne peut les arrêter

Quand on les habitue très tôt à un mode de vie sain et actif, les jeunes ont plus d'énergie et de confiance en eux pour relever les défis de demain.

Contactez-nous dès maintenant pour obtenir un Guide d'activité physique et pour en savoir plus sur les bienfaits de l'activité physique et de la pratique du sport. Découvrez aussi comment le nouveau **crédit d'impôt pour la condition physique des enfants** peut vous aider à faire bouger vos jeunes.

Pour plus de renseignements sur le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, veuillez composer le 1 800 959-7383.



L'activité physique … pour la vie!

canadiensensante.ca 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Canada

Le Galala fête ses 10 ans en beauté

JULIE FORTIER

Edmonton

Le Centre de développement musical (CDM) a mis le paquet, les 9 et 10 mars derniers, pour célébrer en grand le 10e anniversaire de son événement jeunesse d'envergure, le Galala. Pour l'occasion, le spectacle des jeunes de 8 à 18 ans a été déployé au Théâtre Westbury du *Transalta Arts Barn* et a accueilli, en deux soirs, près de 500 personnes venues applaudir les jeunes francophones.

« La 10e édition du Galala a dépassé toutes mes attentes », a lancé la directrice du CDM, Marcelline Forestier, quelques minutes après la fin du spectacle. En effet, cette dernière a de quoi se réjouir, puisque le Galala a pratiquement rempli le *Transalta Arts Barn* deux fois de suite pour son 10e anniversaire. Une réussite que personne n'aurait pu prévoir lors du début du projet, en 1998.

Isabelle Semple

Thomas Pomerleau

En effet, lors de la première édition du Galala, seuls six jeunes avaient pris part à ce qui allait devenir, pour le CDM, l'événement musical francophone rejoignant le plus grand nombre de personnes chaque année avec les participants, les bénévoles et les parents. Aujourd'hui, ce sont plus de 60 jeunes qui profitent du Galala pour vivre leur première expérience sur scène en compagnie de musiciens professionnels, et deux représentations sont maintenant nécessaires pour faire de la place à tout le monde. « En Alberta, de voir autant de jeunes s'inscrire pour chanter en français, on n'aurait pas pu imaginer ça », souligne Mme Forestier.

Prélude du Gala albertain de la chanson, le Galala a vu s'épanouir sous ses projecteurs quelques artistes aujourd'hui plus connus : Mireille Moquin, Daniel et Matthieu Damer et, cette année, Dominique Grell, qui participera au Gala albertain. « Le Galala, c'est vraiment de prendre le jeune où il est et de l'amener plus loin dans son développement musical. Ce qui est bien, c'est que la chance est donnée à tout le monde, pas juste aux meilleurs », présente Mme Forestier, qui conduit le Galala année après année.

Cette dernière souligne avoir vu beaucoup de jeunes, d'une année à l'autre, prendre plus de confiance en eux. « Des fois, ils commencent par un morceau de piano une année, et l'année d'après, ils veulent chanter une chanson. Ils y prennent goût », constate-t-elle.

Chacun des jeunes bénéficie de l'aide du Centre de développement musical quant au choix de répertoire, à la technique de voix, à la présence sur scène et à la pratique avec les musiciens professionnels. « Sur le plan de la confiance sur scène, ça aide aussi. On voit des jeunes timides qui deviennent à l'aise sur scène. L'élément clé, c'est vraiment les musiciens professionnels. Ça permet d'avoir la qualité de spectacle que nous avons », relate la directrice du CDM.

En plus de faire ressortir le talent des jeunes, le Galala permet aussi de créer des liens. « On bâtit tranquillement une famille d'artistes. Ils forment des liens en musique. Parce que le Galala, au fond, c'est un tremplin pour ceux qui désirent aller plus loin », ajoute Marcelline Forestier.

Et même pour ceux qui ne désirent pas faire carrière dans le domaine, reste que le Galala donne l'occasion aux jeunes

Symane Ali

de connaître une belle diversité de musique francophone. « Ça fait d'eux des personnes qui apprécient le produit culturel. Ils vont avoir vécu une expérience identitaire et ça peut leur donner le goût d'en voir plus. On branche ces jeunes sur leur communauté et on développe le public de demain », évoque Mme Forestier.

Ce public de demain risque de ne pas se limiter à Edmonton. En effet, après une percée du Galala à Edmonton, quatre Galalas régionaux se sont aussi développés, soit celui de Lethbridge, Calgary, Saint-Paul et Rivière-la-Paix.

Avec, au total, cinq spectacles du Galala (six si on calcule les deux tenus à Edmonton), Marcelline Forestier voit un bel avenir pour le projet que son organisme pilote. « Moi, je crois que l'on va continuer à offrir l'opportunité du Galala », termine Mme Forestier.

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

Les Prix d'excellence de l'ACFA
et pour l'Ordre des sages
de la Francophonie albertaine

Association canadienne-française de l'Alberta

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta. Date limite pour présenter une candidature: 13 avril 2007.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 12 octobre 2007, à Edmonton.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Neuf distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance :

Prix Eugène-C.-Trottier (Visibilité)
Prix Guy-Lacombe (Service à la communauté)
Prix Maurice-Lavallée (Éducation)
Prix Roger-Motut (Histoire et littérature)
Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud (Santé)
Prix Pierre-Bergeron (Jeunesse)
Prix Marguerite-Dentinger (Développement communautaire et culturel)
Prix Ami.e de la francophonie albertaine

PRESENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnait des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté en démontrant des qualités de meneur et favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination papier en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680. Le formulaire est également disponible pour impression sur la page d'accueil dans le site Internet de l'ACFA : www.acfa.ab.ca

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Annie Charron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
a.charron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466 -1680 poste 215 Télécopie: (780) 465 -67

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Le Galala en photos

Zenashe Aytenfisu

Ilyass Mahfoud

Catherine Moquin

Léa Beaudoin

April Heinrich

Alexandre Maxwell

Natacha Homerodean

Renèle Cadrin

Émilie Hébert

Tristan Pasek

Amy Painchaud

Luc Fagnan

Nathaniel Preston

Geneviève Therrien

Amanda Ross-Lognon

Cassandra Hubert

Michèle Dupuis

Éliane Viens

Pourquoi ils participent au Galala...

« C'est une occasion unique de chanter et de m'améliorer. Je n'ai pas le temps de prendre des cours de chant, mais c'est chouette parce qu'avec le Galala c'est comme suivre des cours. Moi, je trouve que je suis partie de loin entre mon début et ce que je suis aujourd'hui. Je vais sûrement le refaire l'an prochain. »

Marjolaine Lamontagne, 6e participation

« Au début, j'étais forcé, mais maintenant, je le fais pour le fun. Ça m'a aidé, parce qu'au début, j'avais peur de la foule. Maintenant, j'ai toujours hâte de faire le Galala. »

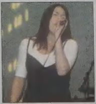
Dominique Dubbeldam, 6e participation.

« J'aime aller sur scène. C'est *l'fun*, parce que tu n'as pas besoin d'être professionnelle. On peut juste faire ce qu'on peut et présenter le résultat de notre travail. Moi, pour ma chanson, je m'étais préparée une idée et j'ai apporté le CD aux gens du CDM. Après, on m'a dit si ça allait avec mon registre, si c'était trop difficile pour moi ou pas. C'est vraiment quelque chose qu'on choisit ensemble. »

Charlotte Lamontagne, 4e participation

« J'aimer performer! Ça me fait sentir comme une *star*. C'est l'fun d'avoir autant d'encouragement. C'est sûr que je veux le refaire l'an prochain. Le CDM t'aide beaucoup. Tu choisis une chanson et ils voient avec toi ce qui est bon pour ta voix. »

Chloée Viens-Synnott, 4e participation



« Ça me fait de la peine, parce que c'est ma dernière année étant donné que j'ai 17 ans. Le Galala, ça a vraiment été une expérience inoubliable. Ça m'a permis de me découvrir comme artiste. J'ai appris comment manipuler ma voix et les cours de chant m'ont vraiment aidée. »

Naomie Flibotte, 6e participation

« J'aime jouer de mon instrument. La première fois, j'étais stressée, mais là c'est mieux. Ça me donne la chance de participer à un événement musical. Je vais le refaire l'an prochain. »

Émanuelle Dubbeldam, 4e participation

L'ACFA vous convie à l'atelier

L'HISTOIRE DE NOTRE COMMUNAUTÉ... D'HIER À AUJOURD'HUI

La formatrice Juliette Champagne sera l'hôte de cet atelier qui se tiendra à Edmonton, le samedi 31 mars 2007

Horaire : De 14h à 15h30
Lieu : Local 304 de la Cité francophone
Coût : Gratuit (grâce à un partenariat avec Patrimoine canadien)

Pour de plus amples informations, veuillez contacter monsieur Georges Bahaya au 780-669-6004

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Association canadienne-française de l'Alberta

Au plaisir de vous compter parmi nous !

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta
et
le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, vous invitent

Le 24 mars 2007 à 14h à la séance d'information suivante :

Droits des locataires
et
droits des propriétaires

Avec **Me Bianca Kratt***,

À la salle 304 de la Cité francophone,
situé au 8627 rue Marie-Anne Gaboury (91e rue)

Pour inscription : **780-450-2443** (AJEFA)
780-669-6004 (CAE)

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

*Avocate en droit immobilier et corporatif au sein de la firme Warren Tettensor Amantea LLP à Calgary. Me Kratt est membre du conseil d'administration de l'AJEFA depuis 2005. Elle a obtenu son graduat en Droit Civil en 2000 à l'Université Laval au Québec et a été admise au Barreau du Québec en 2002. Elle a complété un baccalauréat en Common Law à l'université du Manitoba en 2004, et devint membre du Barreau de l'Alberta en 2005.

Le 25 avril prochain, Me Kratt développera le même thème à Calgary

Pour plus de détails, contacter Yvette Tchiteya, au 780-466-1680, poste 213

En bref...

Gagnante du concours Muziklips

Kathleen Décosse, une enseignante de français dans une école d'immersion de la région de Grande Prairie, est la grande gagnante du premier concours Muziklips de Radio-Canada. C'est grâce à sa chanson *Mon miroir*, dont elle a composé les paroles et la musique, que Kathleen Décosse a mérité le prix de la chanson populaire albertaine inédite en langue française de l'année. Cet honneur est aussi accompagné d'un prix, soit un enregistrement audio professionnel de la chanson ainsi que la production d'un vidéoclip. Rappelons que Mme Décosse sera l'une des six participantes de la prochaine édition du Gala albertain de la chanson, qui aura lieu le 5 mai à Edmonton.

Guide des archives francophones

Avis aux passionnés d'archives et historiens de la communauté : un nouveau guide contenant 55 pages décrivant les sources archivistiques francophones conservées aux Archives provinciales de l'Alberta a récemment été publié. Les chercheurs peuvent donc se procurer l'ouvrage intitulé *Les archives francophones aux Archives provinciales de l'Alberta, un guide annoté* au coût de 15 $ (+ 3 $ pour les frais d'envoi). Pour plus d'informations, contactez Claude Roberto au 780-427-0669.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-2

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 16 avril 2007 à 9h30, au Membertou Trade & Convention Centre, 50, rue Maillard, Membertou (Sydney) (Nouvelle-Écosse), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **22 mars 2007**.

- **iLaugh Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **TEN Broadcasting Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Bhupinder Bola, au nom d'une société devant être constituée** (8 demandes) — Demande de licences pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-2**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#097

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 24 au 30 mars 2007

Samedi

17h00
SRC **LES PIEDS DANS LA MARGE**
RDI **LE MONDE**
TV5 **PAR ICI LA VIE**
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **LES STARS CHANTENT ENSEMBLE CONTRE LE SIDA**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **LA FUREUR**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **INFOMAN**
RDI **109** "Priorité à gauche"
TVA **CINÉMA** "Le traqueur" (Aventure,2003) Avec Seann William Scott, The Rock.
20h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR**
20h30
TV5 **VILLAGE EN VUE** (R)
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "Travaux, on sait quand ça commence..." (Comédie,2005) Avec Carole Bouquet, Jean-Pierre Castaldi.
TVA (21h45) **CINÉMA** "K-19: Terreur sour la mer" (Drame,2002)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **FRANCOEUR** (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **CINÉMA** "Le Passage" (Aventure,2003)
TV5 **LITTORAL**
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **CINÉMA** "Petits meurtres en famille" (Drame,2006)

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION**
TVA **CINÉMA** "Beethoven IV" (Comédie,2001) Avec Judge Reinhold, Julia Sweeney.
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Cancer du côlon/ Les biocarburants"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **SUR LES TRACES DE LOUIS HÉMON** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Quand le monde manquera d'eau"
20h30
TV5 **D.**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
22h00
SRC (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
TVA **LAS VEGAS**
22h30
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
23h00
SRC **PROCHAINE SORTIE** (R)
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **LES STARS CHANTENT ENSEMBLE CONTRE LE SIDA**
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
TVA **CINÉMA** "Patch Adams" (Comédie dramatique,1998) Avec Monica Potter, Robin Williams.

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "Attention, fragile" Esther et Benoit emménagent dans leur nouvelle maison. Deux styles s'affrontent : l'organisation maniaque d'Esther et le style chaos de Benoit. Le même jour, Clara et Simon déménagent aussi. Simon se désole de voir que le frère et la sœur partent sans s'être réconciliés. Partie 2 de 2 (suite du 19 mars)
TV5 **CINÉMA** "Petits meurtres en famille" (Drame,2006) Avec Elsa Zylberstein, Robert Hossein.
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "Périple infernal dans le désert" (R)
20h30
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX**
21h00
SRC **LES INVINCIBLES**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **QUÉBEC 2007**
21h30
TV5 **PROFILS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **DOSSIERS NOIRS** "L'opus Dei, ange ou démon"
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Gangs de rue: la nouvelle mafia" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
SRC **PROVIDENCE** - Diane fait une découverte renversante dans la chambre de Lili-Mai. On connaît enfin l'identité du père de Louis. À la suite de la décision de Maxim concernant le poste chez Santorelli, Marie-Ève se questionne sur l'avenir de son couple. Quelques heures avant leur mariage, Solange constate que François a lui aussi un secret troublant à lui dévoiler…
RDI **5 SUR 5**
TVA **FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**
21h00
SRC **LA GALÈRE** - Isabelle ne se gêne pas pour confronter Claude et Stéphanie à la faiblesse de leur fibre maternelle. C'est pourquoi elle a choisi une nounou qui saura être autoritaire tout en donnant de l'affection aux enfants. Alors que Mimi a le coeur à l'envers parce que François a annulé leur rendez-vous, Stéphanie l'entraîne au cinéma. Elles sont stupéfaites en apercevant François et le « client » important dont il devait s'occuper.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Petite Zen"
21h30
TV5 **L'ENVERS DU DÉCOR** (R)
TVA **KM/H** "Pousse, pousse, pousse, respire" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Prostituées et clients: au-delà des préjugés" (R)
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Airbus contre Boeing"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **FÊTE DE FAMILLE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
Cette semaine : Quart de finale
Juge invité : Aline Apostolska.
Juges permanents : Geneviève Guérard et Yves Desgagnés.
RDI **LA FACTURE**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LE BANQUIER**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Phoque, le film"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES ÉTOILES FILANTES** Les médecins affirment que Thomas est hors de danger, mais tous attendent qu'il se réveille. Le père de Jacques est au chevet de sa femme victime d'un malaise cardiaque. À la suite d'un malaise, Daniel va aux urgences où il obtient finalement un diagnostic clair sur son état de santé. Qu'il le veuille ou non, Jacques aura dorénavant la visite d'un nouveau fantôme...
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE** Invité(es): Marie-Thérèse Fortin, Michel Côté
RDI **L'ÉPICERIE**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **LA JOB** (Fin de la saison) Solde avant liquidation.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE BANQUIER** (Fin de la saison)
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR** (Fin de la saison) Marc voit sa relation avec Anne-Julie perturbée alors que Fanny refait surface dans sa vie. Celui-ci doit alors faire un choix déchirant.
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TAXI 0-22** Fin de la saison
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS**
TVA **CAMÉRA CAFÉ**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "La polygamie au Canada"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **GUGÉ, ROYAUME PERDU DE L'HIMALAYA**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE** Marina Orsini, Jean-Luc Brassard et Jean-François Baril.
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Judi Richard
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LITTORAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE ENQUÊTES** "Voler sa vie" Ce documentaire met en scène des adeptes de vol libre qui partagent leur passion. Ce sport leur permet de réaliser le plus vieux rêve de l'homme : celui de voler.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **PAR ICI LA VIE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **FÊTE DE FAMILLE**
TVA **PETER MACLEOD**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Pool de hockey 2006-2007 *(résultats au 12 mars 2007)*

1er	Daniel Aubin, GUY	959
2e	Chris Chandra, EDMONTON	951
3e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	948
4e	Mélanie Ringuette, SH. PARK	944
5e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	943
6e	Chantal Amyotte, CALGARY	942
7e	Mylène Deschênes, EDMONTON	935
8e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	933
9e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	932
10e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	931
11e	Roch Leblanc, EDMONTON	929
12e	Armand Labbé B, EDMONTON	928
13e	Luc Girard, EDMONTON	928
14e	Normand Labbé C, GRANDE PRAIRIE	922
15e	Armand Labbé A, EDMONTON	922
16e	Joe Boulianne, ST-PAUL	922
17e	Jean-François Fortin, SHER.PARK	920
18e	Denis Perreaux, EDMONTON	918
19e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	915
20e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	914
21e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	911
22e	Patrick Henri A, EDMONTON	911
23e	Armand Labbé C, EDMONTON	910
24e	Patrick Ladouceur, CALGARY	907
25e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	907
26e	Pierre Brault, EDMONTON	907
27e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	905
28e	Christine Aubin, GUY	900
29e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	900
30e	Patrick Gélinas, DONNELLY	897
31e	Léon Haché, EDMONTON	894
32e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	893
33e	Caroline Boudreault A, F.-MCMURRAY	887
34e	Edward Préville, CALGARY	886
35e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	884
36e	Francis Fréchette, EDMONTON	882
37e	Richard Amyotte, EDMONTON	881
38e	Martin Flibotte, EDMONTON	878
39e	Marlène Fontaine, EDMONTON	878
40e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	876
41e	Denis Hébert, ST-VINCENT	875
42e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	874
43e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	874
44e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	874
45e	Denis Fontaine, EDMONTON	871
46e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	869
47e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	869
48e	David Martin, EDMONTON	865
49e	Micheline Brault, EDMONTON	863
50e	Eric Thibeault, EDMONTON	862
51e	René Labbé A, GRANDE PRAIRIE	861
52e	Mélanie Morin, EDMONTON	858
53e	Ronald Breault, EDMONTON	857
54e	Caroline Boudreault B, F.-MCMURRAY	855
55e	Patrick Henri B, EDMONTON	851
56e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	850
57e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	846
58e	Mireille Dunn, EDMONTON	844
59e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	840
60e	Normand Labbé B, GRANDE PRAIRIE	839
61e	Normand Labbé A, GRANDE PRAIRIE	837
62e	Panfort Julhieu, EDMONTON	836
63e	Cécile Amyotte, EDMONTON	833
64e	Eric Doucet, EDMONTON	827
65e	Joanne Amyotte, CALGARY	823
66e	Isabelle Vallée, EDMONTON	821
67e	Étienne Alary, EDMONTON	818
68e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	811
69e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	806

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ / HEALTH CENTRE

Situé dans le quartier francophone de Bonnie Doon à Edmonton, en Alberta, le Centre de santé Saint-Thomas Health Centre se voudra une résidence innovatrice et dynamique pour aînés en perte d'autonomie, ainsi qu'une clinique de santé communautaire qui offrira des services en français et en anglais.

En tant que candidat qualifié, vous contribuerez au succès de l'équipe en démontrant compassion, éthique au travail, sensibilité culturelle et expérience.

Vous possédez les qualifications pour l'un des emplois suivants et êtes bilingue? St-Thomas a besoin de vous!

- Préposé/e aux bénéficiaires et infirmier/ère auxiliaire
- Préposé/e aux activités
- Cuisinier/ère et aide cuisinier/ère
- Femme/homme de ménage et de maintenance
- Réceptionniste
- Adjoint/e administratif/ve
- Gérant/e des services aux résidents

Info : ae@accesemploi.net CV: 780-490-6905 ou sarahkim.lethe@accesemploi.net
(date limite : 28 mars 2007)

Ce projet est une initiative conjointe dans le cadre de l'entente Canada-Alberta sur les services en français.
Alberta — Secrétariat francophone — Patrimoine canadien / Canadian Heritage
This project is a joint initiative under the Canada-Alberta Agreement on French Language Services.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journaliste à temps plein.

Responsabilités : Relevant du directeur/rédacteur en chef, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle possède une connaissance de la francophonie albertaine. Elle maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Le poste de journaliste demande une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, Alberta

Entrée en fonction : Juin 2007

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant <u>le jeudi 12 avril 2007</u> à :

Étienne Alary (directeur/rédacteur en chef)
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue , suite 201 Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129 Courriel : direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

UNIVERSITY OF ALBERTA — QUAECUMQUE VERA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Agent(e) de recrutement

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour occuper le poste d'agent(e) de recrutement.

Le/la candidat(e) devra :

- Voyager à travers la province et le pays en ciblant des écoles secondaires, des collèges et des événements spéciaux de recrutement.
- Mettre l'accent sur le développement, l'implémentation, le renforcement ainsi que le maintien des stratégies de recrutement (chat rooms, babillards, messages électroniques, etc).
- Analyser des données dans le but d'adapter les stratégies de recrutement.
- Organiser et implémenter des événements de recrutement incluant la journée Portes ouvertes de la UofA, les sessions d'inscription et les sessions pour les conseillers d'école.
- Présenter des sessions en petits et/ou en grands groupes pour les étudiants potentiels, les parents et les conseillers d'école.
- Organiser des visites dans des institutions éducationnelles dans le but de rencontrer des élèves, des enseignants, des administrateurs et des conseillés d'école (présenter le Campus Saint-Jean et les différents programmes d'études, les bourses, les ressources ainsi que la vie sociale sur le campus. Assurer des suivis après les visites et répondre aux questions posées par téléphone et/ou par courriel ; préparer un court rapport après chaque visite.
- Aider le département de recrutement et des services aux étudiants en classant des dossiers étudiants, en répondant aux questions ainsi que toute autre activité se rapportant au département.
- Participer à la révision du contenu du matériel de recrutement (annuellement).
- Présenter un budget mensuel au Directeur du recrutement et des services aux étudiants.
- Soumettre un court rapport mensuel au Directeur du recrutement et des services aux étudiants; préparer un rapport couvrant la période du 1er septembre au 30 avril.
- Assister à toute autre tâche relative au bureau du recrutement et des services aux étudiants.

<u>Qualifications / Exigences :</u>

- Permis de conduire de classe 5.
- Avoir complété des cours dans un établissement postsecondaire; un diplôme universitaire est préférable.
- Il serait préférable que le candidat possède de l'expérience relative à ce poste tel une expérience de présentation devant un groupe.
- Expérience d'application MS Office à l'ordinateur (Word, Access, Excel and PowerPoint).
- Excellentes qualités de communication (orale et écrite) en anglais et en français, qualités interpersonnelles et organisationnelles ; souci du détail.
- Connaissance des politiques et des procédures de la University of Alberta.
- Doit pouvoir voyager partout en province et au Canada.

<u>Type de poste :</u> Temps plein (35 heures semaines)

<u>Salaire :</u> 3277 $ - 4129 $ par mois

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le vendredi 16 mars 2007, à :

Yannick Vienne
Agente principale de recrutement
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street) Edmonton, Alberta T6C 4G9
Téléphone: (780) 465-8750 Télécopieur:(780)465-8760 Courriel: yannick.vienne@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

L'Association la GIRANDOLE

est à la recherche d'un(e)

Directeur (trice) général(e) et artistique

L'Association la Girandole est un organisme sans but lucratif oeuvrant dans le secteur de la danse qui en est à sa 27e année d'existence au sein de la communauté francophone d'Edmonton. L'Association gère une école de danse, la troupe de spectacle Zéphyr ainsi que le bureau provincial de danse.

<u>Sous l'autorité de la présidence du conseil d'administration, la personne choisie devra :</u>

- *Diriger, planifier et superviser toutes les activités de l'Association;*
- *Superviser et encadrer les employés et les enseignants de l'Association;*
- *Diriger et assurer le développement artistique de la troupe de danse Zéphyr;*
- *Développer les projets de l'Association;*
- *Rédiger les demandes de financement et les rapports;*
- *Veiller à la bonne gestion financière de l'Association;*
- *Assurer la bonne communication au sein de l'Association et avec les organismes partenaires;*
- *Agir à titre de représentant de l'organisme;*
- *Faire rapport au conseil d'administration;*
- *Toutes autres tâches connexes.*

<u>La personne recherchée devra posséder les qualités suivantes :</u>

- *Avoir une très bonne connaissance de la danse, incluant la danse traditionnelle canadienne-française, une habileté à chorégraphier pour des danseurs de haut niveau ainsi que de l'expérience au niveau de la direction artistique de spectacles;*
- *Avoir des compétences en gestion des arts et en informatique;*
- *Connaissance du milieu minoritaire, un atout;*
- *Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;*
- *Être autonome, dynamique, créatif et visionnaire;*
- *Être capable de gérer une équipe.*

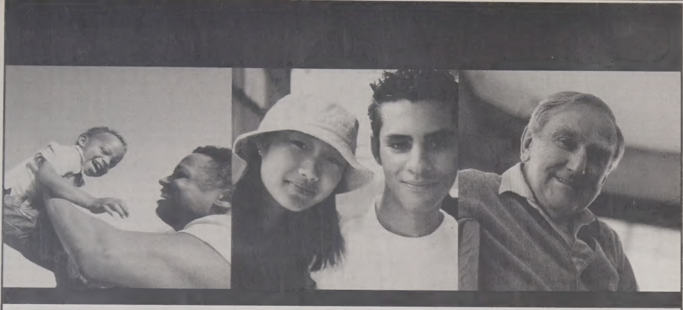
<u>Conditions :</u>

- *Poste à temps plein, 40 heures par semaine, débutant idéalement en mai 2007;*
- *Salaire à discuter selon les compétences.*

<u>Les personnes intéressées peuvent soumettre leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation avant le mardi 3 avril 2007 à :</u>

L'Association la Girandole
A/s Madame Antonine Bergeron, présidente
#10, 8925 – 82e Avenue, Edmonton, Alberta, T6C 0Z2
Courriel : ilaurin@lagirandole.com
Télécopieur : (780) 465-0579

Pour information, contacter Isabelle Laurin au (780) 468-0057



UN ACCÈS FACILE À TOUS LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Service Canada, un accès facile à toute l'information relative aux programmes et services offerts par le gouvernement fédéral, comme la Sécurité de la vieillesse, l'obtention d'un numéro d'assurance sociale, notre banque d'emplois, l'assurance-emploi et bien plus.

COMPOSEZ : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS : 1 800 926-9105

CLIQUEZ : **servicecanada.ca**

OU VISITEZ **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

Service Canada

Au service des gens

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Rencontres à Edmonton

Le groupe francophone des Alcooliques Anonymes poursuit ses rencontres hebdomadaires. Celles-ci ont lieu les mercredis, à La Cité francophone d'Edmonton, à 19 h. Pour plus d'infos, il est possible de contacter Ghislain au 232-4098.

Patenaude communications

Jean Patenaude
producteur/réalisateur

vidéo • radio • télévision

jpatenaude@shaw.ca

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Recette de la semaine

Gaufres aux pacanes et aux abricots frais

(EN) — Appréciez ce déjeuner simple, sain et délicieux avec votre famille, ce week-end. Vous pouvez pocher les abricots supplémentaires dans un sirop léger, pour accompagner ce délice chaud et croustillant.

- 1 tasse de farine de blé entier
- 1 tasse de farine tout usage
- 2 c. à t. de poudre à pâte
- 1/2 c. à t. de sel
- 1/4 c. à t. de bicarbonate de soude
- 3 c. à s. de sucre
- 2 tasses de babeurre
- 1 gros jaune d'œuf
- 1 c. à s. d'extrait de vanille
- 1 c. à s. d'huile de canola
- 1/2 lb d'abricots frais, (environ 4) dénoyautés et en dés
- 1/4 tasse de pacanes ou de noix, rôties et hachées finement
- 2 gros blancs d'œuf
- Yogourt à la vanille, sirop d'érable ou abricots pochés en garniture.

Préchauffer le gaufrier. Dans un grand bol, combiner la farine de blé entier et la farine tout usage, la poudre à pâte, le sel, le bicarbonate de soude et 1 cuillérée à soupe de sucre; réserver. Dans un bol moyen, fouetter ensemble le babeurre, le jaune d'œuf, la vanille et l'huile. Verser le mélange de babeurre dans les ingrédients secs et incorporer jusqu'à consistance homogène. Plier les abricots et les pacanes dans le mélange.

Dans un bol en verre ou en métal propre et sec, fouetter les blancs d'œuf jusqu'à formation de pics. Ajouter les 2 cuillérées à soupe de sucre qui restent et continuer à fouetter jusqu'à ce que la meringue soit brillante et que les pics soient fermes. Incorporer le 1/4 du mélange à la pâte pour alléger le mélange. Plier doucement le reste de la meringue dans la pâte.

Verser 1/2 à 3/4 de tasse de pâte dans le gaufrier chaud. Cuire les gaufres jusqu'à ce qu'elles soient dorées et croustillantes. Servir immédiatement avec le yogourt à la vanille et le sirop d'érable.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	O	U	I	S	J	O	L	L	I	E	T
2	A	N	O	N		O	R	E	I	L	L	E
3	R	D		A	T	T	E	N	T	I	O	N
4	D	I	S	T	R	A	I	T	E		D	D
5	A	N	I	T	A		L	I	A	N	E	S
6	I		D	E	P	O	L	L	U	E	E	
7		T	E	N	U		O	L		O		P
8	D	A	R	D		A	N	E	R	G	I	E
9	E	P	A	U	L	E	S		E	R	O	S
10	V	O	L	E	U	R		E	G	E	D	E
11	O	T	E		G	A	L	L	I	C	A	N
12	N	A	S	S	E		S	U	R	S	I	T

Tableaux de réponse

9	7	4	2	1	5	6	8	3
6	5	8	4	7	3	1	2	9
2	3	1	6	9	8	5	4	7
7	6	2	8	5	1	9	3	4
1	4	3	9	2	7	8	6	5
8	9	5	3	4	6	7	1	2
5	8	6	7	3	4	2	9	1
4	1	9	5	6	2	3	7	8
3	2	7	1	8	9	4	5	6

952 #73

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 25 mars

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Christian
780.906.1795

François
Import - Export

INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

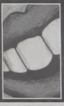
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com



THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :

(780) 465-6581

« Je ne rajeunis pas »

Saviez-vous que vous pouviez obtenir de l'argent maintenant pour vous aider à épargner pour les études ou la formation postsecondaires de votre enfant? Grâce au Bon d'études canadien et la Subvention canadienne pour l'épargne-études, même une petite somme d'argent mise de côté aujourd'hui peut faire toute la différence dans l'avenir de votre enfant. Voyez comme c'est facile en nous appelant ou en visitant notre site Web. Votre enfant sera prêt dans le temps de le dire!

www.cibletudes.ca **1 800 O-Canada**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 0 2007
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 41 no 12 | Edmonton, le vendredi 23 mars 2007 | 24 pages | 60 ¢

Photo : Pierre-André Ouellet

Un public conquis!

Richard Séguin était de passage à Edmonton et à Calgary, les 15 et 17 mars derniers, dans le cadre des 9e Rendez-vous de la francophonie.

Dans les deux grandes villes de la province, le chanteur québécois a offert une prestation intimiste grandement appréciée par les spectateurs.

Ces derniers ont pu découvrir les chansons de son nouvel album, *Lettres ouvertes*, mais ont aussi pu entonner avec lui les succès qui ont parsemé sa carrière musicale de près de 40 ans.

CETTE SEMAINE...

Assemblée annuelle de la régionale de Saint-Paul
à lire en page 3

Spectacle annuel des Blés d'Or
à lire en page 6

Festival des sucres à Calgary
à lire en page 7

École publique Gabrielle-Roy : déjà 10 ans!
à lire en pages 9 à 11

CEPP : tout est une question de rétention
à lire en pages 14 et 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

23/03/07

566 10016013 5/5 xx9990(W)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Budget fédéral 2007

Le gouvernement redonne à la francophonie

Le gouvernement minoritaire de Stephen Harper pourra continuer de gouverner pendant un certain temps encore, alors que le Bloc québécois a choisi de voter en faveur du budget déposé le19 mars 2007 par le ministre des Finances, Jim Flaherty.

Essentiellement, ce second budget déposé par les conservateurs de Stephen Harper vise à rétablir l'équilibre fiscal entre les provinces et le fédéral, mais aussi l'équilibre fiscal entre les contribuables avec l'adoption de certaines mesures pour les familles à plus faible revenu. « Les mesures contenues dans le budget rétabliront l'équilibre fiscal au moyen de transferts à long terme équitables et prévisibles. La longe chicane épuisante et stérile entre les provinces et le gouvernement fédéral est finie », a déclaré le ministre fédéral des Finances au moment de déposer son budget en chambre.

Pour parvenir à rétablir cet équilibre fiscal, le gouvernement a revu la formule de calcul de la péréquation, un système qui permet aux provinces dont la capacité de générer des revenus est moins grande de bénéficier des mêmes services que les autres provinces à un coût acceptable. Quatre des provinces canadiennes ne bénéficieront pas de versements du fédéral dans le cadre du programme de péréquation, soit l'Ontario, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Ainsi, le gouvernement s'engage à verser 39 milliards de dollars de plus aux provinces au cours des sept prochaines années. Par ailleurs, le fédéral a décidé de bonifier ses transferts de 1,2 milliards de dollars en matière de santé et de 800 millions $ pour l'éducation postsecondaire.

Au niveau des individus, le gouvernement annonce l'instauration d'un nouveau crédit d'impôt pour les familles ayant des enfants de 18 ans et moins. Par conséquent, les familles bénéficieront d'un crédit d'impôt de 2000 $ pour chaque enfant. Afin d'inciter les bénéficiaires de l'aide sociale à réintégrer le marché du travail, le gouvernement accorde aussi un crédit d'impôt remboursable équivalent à 20 % du revenu touché excédant 3000 $.

La francophonie gagnante

Les langues officielles n'ont pas été laissées de côté dans ce plus récent budget fédéral, alors que l'on accordera 30 millions $ de plus, au cours des deux prochaines années, au *Plan d'action pour les langues officielles* adopté en 2003. Ces sommes additionnelles sont destinées à des activités culturelles et parascolaires ainsi qu'à des centres communautaires. De plus, le fédéral s'engage à verser 52 millions de dollars pour l'organisation du prochain Sommet de la Francophonie, qui aura lieu à Québec en 2008.

Ces nouveaux engagements en matière de langues officielles réjouissent la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada. « Le budget fédéral 2007 est encourageant au niveau de la reconnaissance qu'il accorde aux collectivités de langue française vivant partout au pays et à l'importance de la dualité linguistique. Il reste à voir de quelle manière ces nouveaux investissements répondront concrètement aux besoins et priorités identifiés par les communautés francophones et acadiennes elles-mêmes », indique le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux.

-APF

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
RDÉE Alberta
Membre du réseau national
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca
www.rdee.ca

Le coin des aînés

Mélodie d'amour

En 1999, la présidente de la Fédération des aînés franco-albertains de l'époque, Hélène Lavoie, caresse un rêve : qu'une quarantaine d'aîné(e)s se rencontrent afin de « chanter pour l'amour de chanter ». Femme propose, Dieu dispose!

En peu de temps, tout se met en place. Léonard Douziech accepte de diriger le groupe et gardera ce rôle pendant six ans. Pour sa part, Denis Magnan s'engage à jouer le piano, et, finalement, 42 aîné(e)s saisissent l'occasion de se rencontrer toutes les deux semaines pour turluter, siffler ou chanter.

Aujourd'hui, la chorale Mélodie d'amour est composée de 32 choristes. Sous l'habile direction de Marie-Josée Ouimet et l'accompagnement musical de Denis Magan, nos aîné(e)s interprètent une variété de compositions qui font vivre toute une gamme de souvenirs et d'émotions.

La chorale Mélodie d'amour se présentera sur scène au Campus Saint-Jean le dimanche 6 mai prochain, à 14 heures. Soyez des nôtres pour taper du pied ou des mains, ou même essuyer une larme tout en écoutant des chansons de votre jeunesse, d'hier et d'aujourd'hui. Entrée libre, mais tout don sera apprécié.

Par Yvette Tellier

Le coin des aînés est une collaboration entre la FAFA et Le Franco. Cette rubrique reviendra régulièrement.

Les Chantamis célèbrent leur 40e anniversaire

La chorale francophone Les Chantamis chante sa joie de vivre depuis 40 ans. À l'automne 1966, Albert Lafrance, Léonard Rousseau et Soeur Thérèse Potvin décident de former une chorale à Edmonton. Dans ce temps-là, la chorale s'appelait « Le vent de l'ouest ». Au printemps 1967, la chorale fût invitée à chanter dans la ville de Québec pour célébrer l'année centenaire du Canada. À l'automne de la même année, les répétitions de la chorale ont recommencé sous la direction de Léonard Rousseau. Les membres de la chorale se rencontrent une fois par semaine depuis 40 ans.

Depuis 1982, la chorale est sous la direction de Laurier Bisson. Ce dernier, avec son enthousiasme et sa façon de battre la mesure en dansant, donne vie à la chorale.

Les Chantamis ont fait plusieurs voyages. Pendant l'été 2005, les quelque 40 membres de la chorale se sont rendus à Nevers, en France, pour une semaine chantante. Les choristes ont suivi des ateliers de chanson française, de gospel et de chant latino-américain. Le répertoire des Chantamis se trouve enrichi des chants appris lors de leur voyage en France.

La chorale francophone les Chantamis vous invite à assister à divers concerts pour célébrer leur 40e anniversaire. Les Chantamis veulent partager avec vous leur joie de vivre et leur amour de la musique. Venez entendre leur nouveau répertoire et revivre 40 ans en chansons : le 24 mars à Calgary, le 21 avril à Falher et le 5 mai à Edmonton.

-Roxanne Bélanger

Les Archives provinciales de l'Alberta sont heureuses d'annoncer la publication de ce nouveau guide décrivant les sources archivistiques francophones qu'elles conservent et mettent à la disposition des chercheurs :

Les archives francophones aux Archives provinciales de l'Alberta, un guide annoté.

55 pages

Coût : 15 $ (+ TPS + 3 $ pour frais d'envoi)
Réduction à négocier pour achat de plusieurs copies.

Ce guide est un précieux instrument de référence pour les historiens, chercheurs, bibliothécaires, généalogistes et pour tous ceux intéressés à l'histoire de la francophonie en Alberta.

Pour obtenir ce guide, veuillez communiquer avec les Archives provinciales de l'Alberta, 8555 Roper Road, Edmonton, Alberta T6E 5W1
Téléphone : 780 427 0669 (sans frais en passant par le système téléphonique provincial)
Télécopieur : 780 427 4646

ARCHIVES PROVINCIALES DE L'ALBERTA

Alberta

ATTENTION : FERMETURE DU CENTRE DE SERVICES DE SAINT-PAUL

La présente est un avis officiel informant les Indiens inscrits de Saint-Paul, municipalité située dans la région visée par le Traité no 6, que le Centre de services de Saint-Paul – bureau auxiliaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada – sera fermé à partir du 1er avril 2007.

On peut tout de même continuer d'obtenir des services auprès du bureau régional, situé à la Place du Canada, au 9700, avenue Jasper, bureau 630, Edmonton (Alberta), T5J 4G2; téléphone : (780) 495-2773; télécopieur : (780) 495-4088.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec Susan Weston, Gestionnaire, Direction générale de l'inscription, des revenus et de l'administration des bandes, en composant le (780) 495-3599.

Affaires indiennes et du Nord Canada — Indian and Northern Affairs Canada

Canada

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

NO 74

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

			2	1				
2	9		6			8		
						7		
		3		7				2
	5							8
7		4		8		5		
3			1		6	9		
9				3			5	
	7	5	8	2		1		4

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

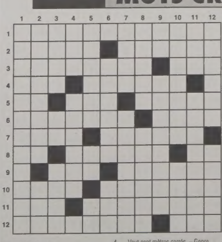
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 953



HORIZONTALEMENT

1- Le nom du seul parti politique québécois qui a tenu tête au Parti québécois au cours des deux dernières décades.
2- Passion, intérêt pour quelque chose. – Ruina la santé de quelqu'un.
3- Calmes, réfléchies. – Pièce de la charrue.
4- Vaut cent mètres carrés. – Genre dramatique, médiéval.
5- Gamme. – Possessif. – Un intervalle.
6- Port important de la Grèce. – Du verbe «être».
7- Circonscription administrative. – Se dit d'un nez court, gros et large (pl.).
8- Tellement inversé. – De couleur rose. – Saint.
9- Stylo à bille. – Attendu.
10- Ouverture par où passe l'eau actionnant la roue d'un moulin. – Analyser attentivement.
11- Ce que le destin lui réserve. – Essayée sa voix.
12- Irrité, exacerbé. – Du verbe «être».

VERTICALEMENT

1- Qui a trait au problème des soins de la santé.
2- Relatives à la fièvre jaune. – Stalle pour un seul cheval.
3- Fleur. – Éminence. – Sot.
4- Passai sous silence. – Massacre, carnage.
5- Donnes les couleurs de l'arc-en-ciel. – Langue. – Doublée.
6- Personnes qui ressemblent parfaitement à d'autres. – Époque.
7- Hameau. – Brosse plate des peintres.
8- As de trèfle. – Dont la tige n'est pas apparente.
9- Éminence. – Qui n'est pas étendu.
10- Sourire d'un jeune enfant. – Écrivain français auteur de La symphonie pastorale.
11- Solipède. – Présentées les séparations d'une phase liquide.
12- Se disait de quelqu'un qui avait adopté puis abandonné le christianisme (pl.). – Petit trait horizontal.

Voir les réponses en page 23...

AGA à Saint-Paul

Intéresser et embarquer la jeunesse

ÉTIENNE ALARY

Saint-Paul

En août dernier, avec l'arrivée d'une nouvelle agente de développement en la personne de Caroline Girard, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Saint-Paul décidait de prendre le taureau par les cornes et de miser sur l'implication de la jeunesse. Une décision qui a été bénéfique, comme l'ont remarqué la trentaine de personnes présentes à l'assemblée annuelle de la régionale, tenue le 19 mars dernier.

L'organisme a profité de la rentrée scolaire pour introduire l'*ACFA Junior*. « Lors de l'inscription à l'école du Sommet, nous avons abonné, au coût de 2 $, des élèves pour un total de 116 cartes de membres. Nous avons investi cette somme directement dans la promotion du français à l'école », a souligné la présidente de la régionale de Saint-Paul, Alice Bourget, lors de la présentation de son rapport annuel.

L'argent amassé a permis à l'ACFA, de concert avec l'école, de présenter des ateliers d'arts en français, ainsi que de développer un partenariat tripartite avec *Le Franco*. Chaque famille reçoit une copie de l'hebdomadaire toutes les semaines, en plus de voir les élèves collaborer à la rédaction d'articles. « Il y a un comité de journaliste qui a été formé avec 11 élèves de la 5e et la 6e année. Des élèves du secondaire ont aussi participé dans le cadre du cours de français », explique Alice Bourget. « Le résultat atteint a créé une belle dynamique et les jeunes sont fiers de se lire », note-t-elle.

Pour la présidente de la régionale, il est essentiel que les jeunes embarquent. « Si on arrive à impliquer les jeunes, cela amène les familles à s'impliquer davantage. C'est en allant chercher cette jeunesse qu'à moyen et à long terme, la régionale va survivre », exprime Alice Bourget.

L'organisme entend aussi regarder du côté de l'immersion. « Nous avons l'intention d'intégrer, dès l'an prochain, une formule similaire avec une école d'immersion dans le but de rejoindre nos couples exogames qui pourront participer à la vie en français de notre communauté », avance-t-elle.

Selon Mme Bourget, ce projet jeunesse n'est qu'un exemple parmi tant d'autres nouveautés qui ont été présentées par la régionale au cours de la dernière année. « L'embauche de Caroline Girard a donné une nouvelle vie à l'Association. C'est certain que lorsqu'une nouvelle personne arrive en poste, il y a toujours de nouvelles idées qui sont avancées. Mais avec sa vie familiale, elle a apporté une manière différente de voir certains dossiers », énonce la présidente.

Réélection

Au cours de cette rencontre, Alice Bourget a été réélue pour un nouveau mandat d'un an. « C'est ma dernière année d'éligibilité et, pour cette troisième année, je trouvais qu'il était important que je continue. Après plus de deux ans, je connais mieux les dossiers. Je suis plus confortable », indique Mme Bourget.

Pour la prochaine année, la présidente sera épaulée par Yvonne St-Arnault et Bertrand Poulin qui ont été élus pour deux ans, ainsi que par Micheline Hébert et Léo Van Brabant qui poursuivent leur mandat.

Priorité à la radio communautaire?

Tout comme à Plamondon en janvier dernier, il a été demandé à l'assemblée annuelle de faire du dossier de la radio communautaire une des priorités de la régionale pour la prochaine année. « Il serait important que l'ACFA de Saint-Paul considère la radio Saint-Paul comme un projet prioritaire, plus précisément pour ce qui est du financement. Il faut absolument se procurer l'équipement nécessaire pour continuer à effectuer plusieurs émissions au courant de l'année afin de promouvoir et d'encourager la participation et soutenir l'intérêt de nos communautés », a fait valoir un membre du comité de la radio, Raymond Boutin.

M. Boutin espère que le projet pourra se concrétiser plus tôt que tard. « Le plan d'affaires du comité de Radio Plamondon-Lac La Biche souligne qu'il espère être permanent en ondes en 2007 », avance-t-il. De son côté, Saint-Paul, selon les premières prévisions, deviendrait radio permanente satellite, associée à la programmation de Plamondon, en 2011. « Pour combien de temps voulons-nous être une radio satellite à Saint-Paul? Certes que nous ne voulons pas seulement être récepteurs d'un signal de radio, mais plutôt une radio avec sa programmation reliée par Internet à la programmation de Plamondon-Lac La Biche, et, éventuellement à Bonnyville et Cold Lake », lance-t-il.

Cependant, Raymond Boutin l'admet : « Nos progrès sont lents. »

La présidente de la régionale mentionne que le message du comité de la radio a été entendu. « Le dossier de la radio communautaire, cela fait plusieurs années qu'il est sur la table sans aboutir. La communauté a fait des expériences au cours de la dernière année et de nouvelles personnes qui veulent œuvrer au sein du comité se sont installées dans la communauté. Je pense que l'avenir est prometteur », signale Alice Bourget.

Pour ce qui est de financer le projet, cela reviendra principalement à la Coopérative Radio Centre-Est, croit Mme Bourget. « Nous continuons de développer nos pistes avec le comité de la radio coopérative qui prépare, sous l'égide du Conseil de développement économique de l'Alberta, une demande pour des fonds qui permettront de démarrer le projet et qui nous permettra d'entrer en ondes de façon permanente avec notre radio communautaire », explique la présidente de la régionale.

Au cours de cette assemblée, l'ACFA de Saint-Paul a honoré Raymond Boutin en lui remettant le prix du Bénévole de l'année.

Photo : Étienne Alary

En bref....

Embauche au CSCE

Le Conseil scolaire du Centre-Est (CSCE) a annoncé l'embauche de Pascale Proteau comme nouvelle coordonnatrice aux communications. Cette dernière travaillera en collaboration avec les quatre écoles du conseil, soit celle du Sommet à Saint-Paul, des Beaux-Lacs à Bonnyville, Voyageur à Cold Lake et l'école Beauséjour à Plamondon. Mme Proteau connaît très bien le milieu dans lequel elle évoluera, puisqu'elle a été agente de développement de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake ainsi que directrice de la Chambre de commerce de Bonnyville.

Joyeuses Pâques!

Les Soeurs de la Providence
Centre Providence
3005 – 119e Rue
Edmonton, AB
T6J 5R5
Tél.: (780) 436-7250

SGNO **Conférence**

La Société généalogique du Nord-Ouest

centre de recherche généalogique franco-canadienne

vous invite à sa conférence du mois de mars.

Mercredi 28 mars à 19 h 30
à la salle de la SGNO
8939, 82e Avenue

French characters I have known
(présentation en anglais)

Conférencier - Tony Cashman

Entrée libre

Une collation sera servie après la présentation.

Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX ET D'ESPACE D'ENTREPOSAGE À LOUER

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada désire obtenir des renseignements au plus tard le 18 avril 2007 sur des locaux à louer dans la ville d'Edmonton. Le bail, d'une durée de dix (10) ans, entrerait en vigueur le 1er avril 2008.

Pour répondre à cette demande de renseignements et voir l'intégralité de celle-ci, veuillez consulter le site www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou communiquer avec Andy Maric, au 780-497-3793.

Canada

ÉDITORIAL

La francophonie, j'en fais partie!

En cette Semaine de la francophonie, l'éditorial fait exceptionnellement relâche pour laisser la parole à quatre élèves de 11e année de l'école Héritage de Falher, qui se sont inspirés de la francophonie pour écrire des poèmes.

On parle d'amour et avec le même refrain
L'hiver on se ferme pour pas *g'ler* nos mains
Nos sports c'est les *pucks*, les patins, les points
Et la messe du dimanche semble sans fin

On mange des pains en forme de bâtonnet
Nos tartes sont faites d'viande mais pas de bleuets
Vos menus sont remplis de délicieux mets
Mais les nôtre inclus des chefs d'œuvres parfaits

Nous avons perdu beaucoup de vos guerres
Et nos phrases sont toujours formées à l'envers
Vous dites que la francophonie c'est l'enfer
Mais nous sommes quand même des francophones fiers!

Geneviève Laurin

Ce n'est pas que mon héritage
C'est tout ce dont je partage
Avec ma famille et mes amis.
C'est ça ma francophonie!

J'ai le droit de communiquer
D'exiger ma liberté
D'organiser des célébrations
Qui soulignent chaque tradition

Ma langue et ma culture
Me permettent de conclure
Lorsque je parle le français
J'ai de l'or plein mon sachet

Avec les autres cultures du monde
En harmonie sur cette terre ronde
Ce n'est pas que mon héritage
C'est tout ce dont je partage.

Janelle Trudeau

La francophonie c'est la :

Fierté d'être
fRanco-
Albertain
Né dans
une Culture que
je vie de jOur en jour
transmit par mes Parents,
un Héritage extraordinaire
à mOi et après
à redoNner
par moI à
mes Enfants

D'une génération à l'autre!

Patrick Poirier

Un héritage transmis de génération en génération
Un héritage qui fera toujours partie de mon monde
Une langue parlée et comprise
Une culture apprise

Deux symboles sur un drapeau
Deux symboles qui me représentent
Une rose pour mon Alberta
Une fleur de lys pour mon charabia

Je suis la relève du monde
Je suis le prochain en ligne
Bientôt je serais l'ancêtre
Mais aujourd'hui je suis ici pour être

Guillaume Jasmin

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Merci Richard!

Le jeudi 15 mars dernier, les Franco-Albertains qui avaient soif de leur culture ont été assouvis grâce à la présence chaleureuse et intimiste de Richard Séguin au Campus Saint-Jean.

Pour avoir pris pour acquise, dans un milieu majoritairement francophone, la présence d'artistes de renom, j'ai appris à apprécier tout l'effort requis pour nous présenter un événement comme celui-là. Il me faut donc rendre hommage à l'ACFA régionale d'Edmonton, à Patrimoine canadien et au Campus Saint-Jean pour m'avoir permis cette savoureuse soirée.

D'entrée de jeu, Richard Séguin nous sert quelques-unes de ses plus récentes chansons de son plus récent album *Lettres Ouvertes*... l'auditoire est conquis! Ce n'est pas tous les jours que les francophones d'Edmonton peuvent apprécier un artiste de ce calibre! On souhaiterait d'une part qu'une plus nombreuse foule ait pu en profiter et vivre la magie de ce spectacle, mais d'autre part, en égoïste, on apprécie l'ambiance qu'une salle de 200-300 personnes peut créer.

Tout au long de la soirée, Richard Séguin sert ses anecdotes savoureuses, explique la source de son inspiration et commente sur la chaleur de l'accueil par la francophonie albertaine. Dans sa simplicité caractéristique, le poète charme, envoûte et « embarque » les spectateurs dans toute la gamme d'émotions. Par ailleurs, on ne peut passer sous silence l'immense talent de Hugo Perreault, qui l'accompagne sur scène. Un tandem qui, visiblement, se connaît aussi bien qu'un vieux couple.

Merci Richard pour ce délice, pour ce voyage à travers des textes intelligents, sensibles et une musique qu'on ne se lasse jamais d'entendre.

Suzanne Sauvé-Hiron
Edmonton, Alberta

Précisions

À la suite de la publication de l'article intituté « La FPFA poursuit son redressement... » dans *Le Franco* du 16 mars dernier, deux précisions doivent être apportées. Dans un premier temps, notons que ce n'est pas la Fédération des parents qui loue des espaces au Conseil scolaire Centre-Nord, mais plutôt l'inverse. Donc, depuis janvier 2007, le CSCN loue une partie du bureau 203 de La Cité francophone à la FPFA. De plus, notons que lors de l'assemblée annuelle, Monique Maisonneuve n'a pas été réélue sur le bureau de direction de la FPFA mais a plutôt été élue.

COURRIER DES LECTEURS

Monsieur le rédacteur,

L'Assemblée Maurice Beauregard o.m.i. célèbre ses 20 ans

L'Assemblée Maurice Beauregard,o.m.i. des Chevaliers de Colomb, seule assemblée francophone du quatrième degré en Alberta, célèbre ce mois-ci, son 20e anniversaire, en même temps que le 125e anniversaire de la fondation des Chevaliers de Colomb. Nous avons cru bon de souligner cette occasion en présentant aux lecteurs du Franco un résumé de notre histoire.

Les débuts difficiles :
Deux hommes avec une vision, Claude Préfontaine et Claude Lamontagne se sont donnés la mission de fonder une assemblée du quatrième degré des Chevaliers de Colomb en français. Une tâche honorable mais qui stimule de la contre verse surtout vis à vis le Maître, pour l'Alberta et des Territoires du Nord d'ouest, de l'époque. Tout d'abord le « Maître » choisi d'ignorer leurs requêtes disant qu'établir une assemblée en français servirait à diviser les forces de l'Assemblée anglophone.

Réalisant que leur requête avait été ignorée, ils se sont adressés au Suprême. Ainsi le Maître démontra son indignation lorsque, selon lui, Préfontaine et Lamontagne avaient faite la demande au Suprême sans passer par lui. Les deux fondateurs, furent convoqués à une réunion spéciale à Calgary. Les plumes ont revolées mais après tout, il faut bien se souvenir que nous sommes en Alberta.

Détermination :
Après cette session corsée, les deux Claudes reviennent à Edmonton plus déterminées que jamais de fonder cette Assemblée. Ils invitent Aimé Déry à participer à leur projet puis ensemble organisent une cabale de recrutement dans les conseils francophones de Beaumont, Falher et jusqu'à Tangente.

Suivant l'approbation, de l'archevêque monseigneur Joseph McNeil, émit le 14 octobre 1986, une réunion, pour la formation officielle d'une assemblée francophone à Edmonton, Alberta, eut lieu le 11 décembre 1986. Durant cette réunion, un comité fondateur fut élu :
Fidèle (F.) Navigateur : Claude Préfontaine
F. Controleur : Adolphe Boissonnault
F. Aumônier : Henri Paul Lyonnais, o.m.i.
F. Capitaine. Aimé Déry
F. Admiral : Claude Lamontagne
F. Commissaire : Jean Guy Bélanger
F. Pilote : Roméo Boissonnault
F. Archiviste : Gabriel Adam
F. Sentinel intérieur : Edgar Lacasse
F. Sentinel extérieur : Claude Murray
F. Syndic : Georges Nolette (1 an)
F. Syndic : Jean-Charles Fortin (2 ans)
Syndic : Jacques Baril (3 ans)

Choix d'un nom :
Sous l'égide de l'Assemblée Jacques Cartier #2095, la première assemblée francophone à l'ouest de Winnipeg prit naissance. Bien que la charte fut émise le 4 avril 1987, la soirée, pour honorer cette désignation, n'a eut lieu que le 20 février 1988.

Décès de l'aumônier :
Le mandat du Fidèle aumônier le père Henri Paul Lynonnais o.m.i., fut de courte duré puisqu'il est décédé le 11 juillet, 1987. Au mois de septembre 1987, le père Maurice Beauregard, o.m.i., accepte d'agir à titre de F. aumônier pour l'Assemblée Jacques Cartier. Il rempli ce rôle jusqu'à son décès, le 3 mai 1998.

L'Assemblée Jacques Cartier devient l'Assemblée Maurice Beauregard, o.m.i. # 2095 :

Ce prêtre, qui avait touché la vie de nombreuses personnes, laissait un vide puis c'est ainsi que Guy Ouellette fut motivé de proposer, le 24 mai 1998, de renommer l'Assemblée Jacques Cartier à l'Assemblée Maurice Beauregard, o.m.i. L'approbation fut unanime.

Pour ceux qui n'ont pas eu la chance de connaître le père Maurice Beauregard, o.m.i., vous pouvez lire sa biographie historique : *Maurice Beauregard o.m.i. – La vie est Belle…* afin de comprendre le pourquoi de ce geste pour l'honorer. Daté du 1er août 1998, la charte révisée au nom de l'Assemblée Maurice Beauregard, o.m.i. fut présenté officiellement lors d'un banquet le samedi 20 mars 1999 à la salle paroissiale de St-Thomas d'Aquin.

Activités passées et présentes :
La camaraderie s'établie dans des projets tel que : le pèlerinage annuel à Saint-Albert, maintenant la fête de l'immaculée Conception à l'Élise St-Joachim; la visite annuelle des paroisses francophones de Ste-Anne, St-Joachim, St-Thomas d'Aquin, St-Vital de Beaumont en plus de la communauté catholique francophone de Saint-Albert.

Nous avons également un tournoi de golf annuel, des activités sociales de toutes sortes.

Les noms des premiers sires chevaliers sont inscrits dans la marge du certificat de la charte :
Gabriel Adam
Jacques Baril
Maurice Beauregard o.m.i.
Jean-Guy Bélanger
Adolphe Boissonnault
Louis Chalifoux
Colin Comeault
S H André Déchêne
Marcel Demers
Aimé Déry
Jean-Charles Fortin
Jean G. Houle
Edgar Lacasse
Jules Lacoursière
Raymond Laframboise
Claude Lamontagne
Louis Langdeau
G. Létourneau o.m.i.
Henri-Paul Lynonnais o.m.i.
Claude Murray
Georges Nolette
Claude Préfontaine
Georges Vincent

Au service de l'assemblée, à titre de Fidèles Navigateurs :
Claude Préfontaine : 1987–1989
Claude Lamontagne : 89–90
Jacques Baril : 90–91
Guy Ouellette : 91–93
Aimé Déry : 93–95
Georges Vincent : 95-97
André Lizaire : 97-99
Paul Desjardins : 99-2000
René Paquin : 2000-2002
Edwin Parker : 02 – 03
Claude Préfontaine : 03 (6 mois)
Gilbert Bouchard : 04-05
Adrien Bussière : 05-07

Autres renseignements :
Le quatrième degré des Chevaliers de Colomb est centré sur le patriotisme ainsi, par l'habillement officiel des membres, il est plus démonstratif que les trois premiers.

La définition officielle de la regalia se présente comme ceci :
(Ces symboles ont été établis par les Aumôniers Suprêmes.)

le chapeau : représente les vertus, la maîtrise des passions

la pèlerine :
- l'extérieur noir : représente la mort au monde
- l'intérieur blanc - représente la lumière du Christ
- l'intérieur rouge – représente l'amour de charité

l'épée : représente la défense de la foi et la croix

les gants blancs : représente la charité qui se manifeste en service

Patriotisme :
Si le 4e degré des Chevaliers de Colomb est centré sur le patriotisme, l'Assemblée Maurice Beauregard o.m.i. en est certainement une preuve tangible.

Sa fierté de culture démontre une race qui refuse de mourir dans le courage et la ténacité des fondateurs.

Ce texte est une collaboration collective de Claude Préfontaine, Aimé Déry et Guy Ouellette

Édité par Adrien Bussière

AVIS PUBLIC

Affaires étrangères et Commerce international Canada — Foreign Affairs and International Trade Canada

Aide-mémoire du voyageur

Pour que tout se déroule bien en voyage, prenez les mesures suivantes *avant* de quitter le Canada :

- Mettez dans vos bagages une copie de ***Bon voyage, mais...*** et une copie des Conseils aux voyageurs sur le pays où vous vous rendez (voir **www.voyage.gc.ca**).
- Assurez-vous que votre passeport est valide assez longtemps après la date prévue de votre retour au Canada; apportez une photocopie de la page d'identification de votre passeport que vous garderez séparément du passeport.
- Planifiez votre itinéraire et votre budget.
- Contractez une assurance-maladie et une assurance voyage.
- Remettez à des amis ou à votre famille une copie de la page d'identification de votre passeport, de votre itinéraire et de votre police d'assurance.
- Procurez-vous longtemps à l'avance tous les visas nécessaires.
- Vérifiez si votre double citoyenneté pourrait vous causer des problèmes.
- Si vous voyagez avec des enfants, munissez-vous de documents prouvant que vous avez le droit de les emmener en voyage (lettre de consentement, ordonnance d'un tribunal).
- Réglez les questions de santé : vaccins, ordonnances, certificats médicaux, fournitures médicales, autre paire de lunettes.
- Procurez-vous un permis de conduire international (s'il y a lieu).
- Inscrivez-vous en ligne auprès d'un bureau du gouvernement du Canada à l'étranger (s'il y a lieu).
- Prévoyez vos besoins financiers : monnaie locale, chèques de voyage, taxe sur le transport aérien.
- Préparez-vous soigneusement pour prendre l'avion (bagages, documents de voyage, sécurité à l'aéroport).
- À l'étranger : conservez vos reçus d'achat et prenez des dispositions spéciales si vous rapportez au Canada des aliments, des plantes ou des animaux.

Consultez notre site Web : **www.voyage.gc.ca**.
Pour obtenir davantage de renseignements, composez le **1-800-267-6788** (au Canada) ou le **613-944-6788** (à frais virés à l'étranger).

Canada

31e spectacle annuel des Blés d'Or

L'amour des années 50

Près de 150 personnes ont fait un retour dans le temps avec Les Blés d'Or, le 17 mars dernier, alors que ces derniers présentaient leur 31e spectacle annuel sous le thème *L'amour des années 50.* En tout, une trentaine de danses traditionnelles ont été présentées avec cœur et talent par les différents groupes de l'école de danse, au grand plaisir des spectateurs qui s'étaient déplacés au Centre scolaire communautaire de Saint-Paul. Les Blés d'Or, qui en sont à leur 31e année d'existence, comptent dans leurs rangs 45 élèves qui font vivre la musique et la danse folklorique.

La soirée a été mise en scène par Roger Dallaire et une dizaine de comédiens. « Les années 50, c'est quelque chose que beaucoup de gens ont connu. C'est la belle époque et les gens y sont attachés. La plupart des spectateurs connaissaient les chansons que nous avons fait jouer », explique Roger Dallaire. Lui et les comédiens qu'il dirigeait ont fait rire la foule tout au long de leurs apparitions et ont rendu un véritable hommage à la musique de l'époque. Si, dans l'histoire d'amour, Armand (Roger Dallaire) réussit avec succès à charmer la belle Rose (Maryse Culham), il en fut de même avec le public, qui a été conquis par le jeu comique des comédiens et la narration.

Le groupe *Les bouts d'choux*, composé de Sydnie Bespalko, Emmanuelle Boulianne, Annabelle Culham, Tristan Lafrenière, Amica Lajoie et Larissa Shephard.

Le groupe *Les étoiles filantes*, composé de Gabryel Boulianne, Danica Chrapko, Patrick Dion, Janelle Lafrenière, Élise Lamoureux, Élise Michaud et Jean-François Pilote.

Le groupe *Les Tourterelles*, composé de Robin Erickson, Lucienne Gamache, Siobhan Kelly, Taylor Kulczycki, Vanessa Lafrenière, Colin Lajoie, Benjamin Lampron et Lynne Michaud.

Le groupe *Les Soleils*, composé de Nicolas Gamache, Olivier Lampron, Adrianna Marcoux et Leanne Shephard.

La troupe *Les Blés d'Or*, composée de Pierrette Belliveau, Johanne Erickson, Julie Joly, Hubert Landry, Pauline Landry, Marie-Josée Loubert, Sandra Marcoux et Stephen Medford.

Le groupe *Les Papillons*, composé de Sarah Dion, Lee Gamache, Claudie-Anne Lampron et Michelle Reidy.

Le groupe *Les Girouettes*, composé de Myriam Belliveau-Simard, Annie Landry, Camille Landry, Fédérique MacDougall et Kerri Pomerleau.

Photos : Julie Fortier

LE NOUVEAU CRÉDIT D'IMPÔT POUR LAISSEZ-PASSER DE TRANSPORT EN COMMUN

ET C'EST COMME SI JE BÉNÉFICIAIS DE PRÈS DE DEUX MOIS DE TRANSPORT GRATUIT*.

Peu importe la façon dont vous le considérez, le nouveau crédit d'impôt fédéral pour les laissez-passer de transport en commun vous fait épargner 15,5% de vos coûts de transport. Et, en prenant le transport en commun tous les jours pour aller travailler, vous pouvez contribuer à protéger notre climat et notre environnement. Vous n'avez qu'à conserver vos laissez-passer mensuels et vos reçus comme preuves d'achat!

Ensemble pour faire plus avec moins.

www.laissez-passer.ca
1-800-959-7383
1-800-665-0354 (ATS)

* Base de calcul : Laissez-passer à 100$ par mois x 12 mois x 15,5% = 186$, soit près de deux mois gratuits de transport en commun

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

1500 personnes au Festival des sucres de Calgary

Le succès était au rendez-vous pour la 5e édition du Festival des sucres de Calgary, le 17 mars dernier, alors qu'environ 1500 personnes ont convergé vers le *Symons Valley Ranch* pour participer aux activités organisées par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary.

« C'était merveilleux! Nous avons eu une très belle journée et tous les commentaires que nous avons eus étaient positifs », lance le directeur de la régionale de l'ACFA de Calgary, Sylvain Boily.

Pour divertir ceux qui s'étaient déplacés, on n'avait pas lésiné sur les activités. Un village pour enfants tenu par les scouts avait été aménagé, un marché des sucres a mis en scène quelques exposants et des activités sportives ont été organisées par la Fédération du sport francophone de l'Alberta.

De plus, trois spectacles d'envergure ont été présentés aux participants, soit ceux de Daniel Gervais, Richard Séguin et Carmen Campagne. Un brunch traditionnel de fèves au lard, saucisses, jambon à l'érable, œufs brouillés dans le sirop, patates et crêpes a aussi été servi.

Pour M. Boily, le Festival des sucres permet de rejoindre une vaste clientèle. « Nous avons parfois de la misère à rejoindre les francophones à Calgary, mais avec le Festival des sucres, on réussit à se faire connaître, et ce, même auprès des anglophones. Nous avons aussi remarqué que le public cette année était très multiculturel et c'est quelque chose qui nous rend très fiers » mentionne le directeur de l'ACFA régionale de Calgary.

Texte : Julie Fortier
Photos : Pierre-André Ouellet et Marco Laperrière

La Fête FRANCO-ALBERTAINE

VENEZ CÉLÉBRER LA FRANCOPHONIE DANS LES ROCHEUSES !

DU 29 JUIN AU 1er JUILLET 2007

DERNIÈRE CHANCE !!!
FIN DES INSCRIPTIONS : 1er AVRIL

JASPER NATIONAL PARK · PARC NATIONAL · 1907-2007

Au rythme de la nature !

www.fetefrancoalbertaine.ca / 780-466-1680

Approuvée par le CSCN

Une nouvelle école francophone publique à Edmonton

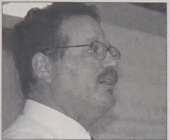
JULIE FORTIER et ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Devant la hausse du nombre d'élèves qu'avait connu l'école publique Gabrielle-Roy lors de la rentrée 2006-2007, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a décidé d'aller de l'avant avec l'ouverture d'une deuxième école francophone publique à Edmonton. En effet, la proposition a été approuvée par les conseillers lors de leur rencontre mensuelle, le 13 mars dernier. La nouvelle école ouvrirait donc ses portes en septembre prochain, dans une ancienne école de la commission scolaire anglophone *Edmonton Catholic Schools*.

C'est l'ancienne école St. Patrick, située au 12050 sur la rue 95A, qui accueillera les petits francophones de la maternelle à la 6e année. La location d'une partie de cette école prévoit 25 000 pieds carrés qui serviront d'espace pour la nouvelle école publique. Au total, ce sont de 80 à 100 élèves qui pourraient prendre place dans ces nouveaux locaux.

« La venue d'une nouvelle école publique francophone permettra au Conseil scolaire Centre-Nord d'offrir une éducation publique aux francophones de cette région de la ville. Il y a encore aujourd'hui plusieurs parents qui choisissent l'école catholique pour des raisons géographiques, de distance entre le foyer et l'école », affirme le conseiller public au sein du CSCN, Fred Kreiner.



Fred Kreiner

Photo : Archives Le Franco

Pour le directeur général du CSCN, Henri Lemire, l'emplacement de la nouvelle école au Nord de la ville se veut stratégique pour les nombreuses familles, qui s'installent de l'autre côté de la rivière. « Ça leur évite de traverser le pont tous les matins comme ils doivent le faire présentement pour aller à l'école Gabrielle-Roy », indique M. Lemire.

Selon M. Kreiner, l'avantage sera double. « En offrant l'accès public dans cette partie de la ville, peut-être que des parents à Père-Lacombe décideront d'envoyer leurs enfants à la nouvelle école publique francophone. Cela viendra, d'une part, augmenter la clientèle de la nouvelle école et, d'autre part, enlever un peu de stress sur cette école qui déborde », avance-t-il.

Cela permettra aussi à l'école Gabrielle-Roy, unique école francophone publique de la ville d'Edmonton depuis 10 ans, de souffler un peu. En effet, lors de la dernière rentrée scolaire, cette dernière a vu un bond considérable au niveau de son taux d'inscription. Alors que l'école accueillait 231 élèves en 2005-2006, ils sont maintenant au nombre de 357 cette année. Et la hausse du taux d'inscription ne risque pas de ralentir de façon considérable lors de la prochaine rentrée.

C'est d'ailleurs pourquoi le CSCN a pris de l'avance. Ce projet d'ouverture d'une nouvelle école publique à Edmonton faisait partie des six projets qui faisaient l'objet d'une demande pour des fonds émergents auprès du ministère de l'Éducation, en février dernier. Même si aucune réponse n'a été reçue par le conseil, ce dernier se montre quand même proactif en vue de la rentrée 2007-2008. « Il fallait aller de l'avant, parce qu'on est plein à craquer. Il faut déjà préparer la prochaine rentrée, alors on ne pouvait pas attendre », lance le président du CSCN, Claude Duret.

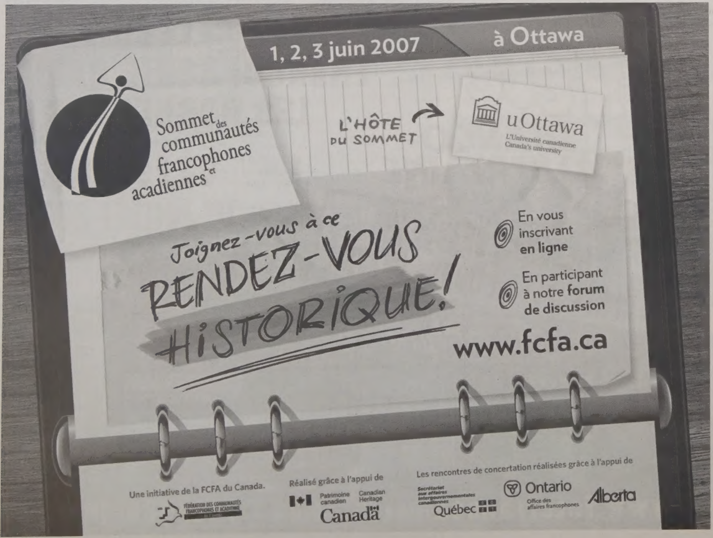
L'ouverture de cette nouvelle école ne signifie cependant pas que la vocation de l'école Gabrielle-Roy va changer. « L'intention n'est pas de fermer des niveaux à Gabrielle-Roy pour les offrir uniquement à la nouvelle école. Oui, la vision à long terme est de faire de l'école Gabrielle-Roy une école secondaire publique, mais lorsque cela se produira, il y aura une école publique francophone primaire qui ouvrira ses portes pour desservir la communauté scolaire de cette partie ici de la ville », note Fred Kreiner.

Ce dernier rappelle que les premières données du tout dernier recensement font état d'une augmentation de la population, mais que la population estudiantine n'a pas connu une croissance aussi prononcée. « À Edmonton, les infrastructures sont en places. Mais souvent, nous sommes à la merci des autres conseils scolaires », explique le conseiller scolaire.

En bref...

Semaine de la francophonie à l'école Nouvelle-Frontière

À l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie, on souligne la Semaine de la francophonie en grand. Premièrement, depuis la mi-mars, les élèves décrivent leur fierté d'être francophone un peu partout dans l'école sur des tableaux d'affichage. De plus, un concours de drapeau a été instauré afin de trouver celui qui représentera dorénavant l'école francophone. Le dessin sélectionné sera reproduit en grand et hissé au-dessus de l'école. Le 21 mars, l'école a tenu sa journée pyjama, le 23 mars, il y aura un concours d'épellation et le 29 mars, les jeunes joueront leur pièce *Les guimauves ont disparu*.



Gabrielle-Roy,

D'hier à aujourd'hui!

Pour souligner comme il se doit les 10 ans de l'École publique Gabrielle-Roy, l'équipe de rédaction du* Franco *vous offre, dans les pages 9 à 11, une petite section présentant l'historique de l'école, écrit au fil des ans dans l'hebdomadaire franco-albertain, ainsi que des témoignages de quelques personnes qui ont été impliquées.

À ses débuts, l'École publique Gabrielle-Roy partageait les locaux de l'école Père-Lacombe.

Après plusieurs années de revendications et de négociations, notamment depuis la venue de la gestion scolaire francophone en 1994, le comité de parents pour une école publique francophone à Edmonton et le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) s'entendent, le 20 mai 1997, pour ouvrir une première école non confessionnelle francophone à Edmonton, et ce, pour la rentrée scolaire 1997-1998.

Située dans les locaux de l'aile sud de l'école Père-Lacombe (107e Rue et 131e Avenue), l'école accueille, pour sa première rentrée, 35 élèves de la maternelle à la 6e année. « Nous avions regardé laquelle de nos écoles aurait la capacité de recevoir la nouvelle école publique et c'était définitivement l'école Père-Lacombe. Nous avons fait tout ça très rapidement. Même si elles étaient à l'intérieur de la même école, il n'y avait aucun partage de personnel entre les deux écoles, pour bien faire la distinction », indique le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, Henri Lemire.

En février 1998, on annonce que l'école publique francophone portera officiellement le nom de l'école publique Gabrielle-Roy. Plusieurs raisons sont évoquées : Gabrielle Roy était une Canadienne française de l'Ouest canadien; sa carrière d'enseignante et les œuvres qu'elle en a tirées témoignent de l'amour qu'elle portait pour les enfants; dans toutes les provinces de l'Ouest, sauf l'Alberta, on retrouvait jusqu'alors, une institution portant ce nom; et elle était et est encore aujourd'hui un modèle de vie pour les élèves.

L'école publique partagera ses locaux à Père-Lacombe jusqu'au début du millénaire. À ce moment, l'école Père-Lacombe étant pleine à craquer, d'autres scénarios sont envisagés. À la rentrée scolaire 2000-2001, l'école compte 51 élèves de la maternelle à la 6e année. Pour plusieurs, l'éloignement de l'école du quartier francophone Bonnie Doon nuit à l'expansion de l'établissement. « C'était comme si l'école plafonnait. Beaucoup de parents nous disaient qu'ils enverraient leur enfant à l'école Gabrielle-Roy si elle n'était pas si loin. Ils voulaient que l'école soit près du quartier Bonnie Doon », explique Henri Lemire. Le CSCN envisage donc l'achat ou la location de l'école Rutherford (en face de La Cité francophone), mais ce scénario devra être oublié.

Le 27 février 2001, le CSCN approuve les revendications du comité de relocalisation de l'école. Cette décision vient officialiser le déménagement de l'école qui quittera le nord-est pour le quartier Bonnie Doon, plus précisément à l'école Idylwylde, où les locaux seront partagés. « Dès qu'on a annoncé qu'on s'en venait dans le Sud, les inscriptions ont augmenté en flèche », notifie M. Lemire.

Au cours de l'année 2001-2002, ce sont plus d'une centaine d'élèves qui fréquentent l'école. Et, pendant que les inscriptions du côté francophone augmentent, l'école anglophone, qui partage la bâtisse avec Gabrielle-Roy, voit les siennes descendre rapidement. L'école anglophone sera donc fermée et l'école Gabrielle-Roy pourra ainsi disposer de tout le bâtiment. Mais cela n'est que temporaire, puisque l'école devient vite inadéquate et a besoin de rénovations importantes.

En septembre 2003, un nouveau déménagement est effectué et l'institution se retrouve sous le toit de l'Académie Vimy (aile ouest).

En janvier 2004, les conseils scolaires francophones continuent leur « lobbying » face aux autorités gouvernementales. Le ministre l'Infrastructure, Ty Lund, donne le feu vert à ses fonctionnaires pour travailler avec les autorités du CSCN à une solution au bénéfice de l'École Gabrielle-Roy. Quatre scénarios sont ainsi étudiés : la construction d'une toute nouvelle école sur le site d'Idylwylde, la construction sur un site de Strathearn, la rénovation de l'École Idylwylde, et l'adaptation des locaux de l'Académie Vimy Ridge.

En septembre 2005, l'école publique connaît une nouvelle augmentation de ses effectifs, soit près d'une vingtaine de plus, pour dépasser le cap des 200 inscriptions. Les locaux à l'Académie Vimy Ridge ne suffisent plus et une réponse de la province se fait toujours attendre pour assurer un avenir adéquat à l'école. « Les rénovations à Vimy Ridge auraient coûté trop cher et nous auraient obligés à rester dans cette école pendant longtemps. Et la cohabitation, reste que c'est toujours beaucoup de négociations », énonce Henri Lemire.

Décembre 2005, finalement, les élèves de Gabrielle-Roy auront leur école. Après 9 années de boîtes et de locaux temporaires, le conseil confirme que l'école publique Strathearn, située au coin de la 87e Rue et de la 93e Avenue à Edmonton, leur appartiendra moyennant la somme de 2,1 millions de dollars.

En juin 2006, une rencontre est organisée entre le conseil et les parents afin de dresser un bilan de la situation. L'école étant vacante, des rénovations sont nécessaires pour offrir le meilleur environnement possible aux élèves. Plusieurs travaux, répartis en trois phases, devront être effectués. La phase 1 sera effectuée avant la première rentrée scolaire, soit l'installation de toilettes, la peinture ou le réaménagement des bureaux de l'administration. Il faudra aussi s'assurer que la présence d'amiante dans les murs ne représente pas de danger pour les enfants. Pour leur part, les phases 2 et 3, soit la construction d'un gymnase adéquat et le changement, tôt ou tard, du système de chauffage, seront remises à plus tard étant donné leurs coûts respectifs.

Comme la phase 1 se déroule bien, le personnel pourra finalement s'installer dans l'école le 25 août 2006 et tout mettre en place pour la première rentrée scolaire dans un édifice qui leur appartienne. Le tout aura lieu sans trop de perturbations après la longue fin de semaine de la Fête du Travail.

Septembre 2006, la forte économie albertaine donne de belles surprises aux écoles francophones de la province, qui connaissent des augmentations significatives de leur nombre. Gabrielle-Roy n'y échappe pas. Les nouveaux locaux, qui viennent à peine d'ouvrir leurs portes, voient la population estudiantine passer de 231 élèves, (rentrée 2005-2006) à 351 inscriptions. Les quelque 360 élèves que compte l'école à ce jour sont répartis dans 18 classes de la maternelle à 10e année.

On a sabré le champagne lorsque l'acquisition de l'école Strathearn a été confirmée.

Photo : gracieuseté du CSCN

Cinq années déterminantes!

C'est lors du premier déménagement de l'école publique Gabrielle-Roy, de Père-Lacombe à Idylwylde, que Jean-Daniel Tremblay a fait ses débuts au sein de l'institution d'enseignement. « J'ai été directeur adjoint pendant trois années avant de devenir directeur, poste que j'occupe pour une deuxième année cette année », rappelle le principal intéressé.

Jean-Daniel Tremblay aura donc vécu les périodes de croissance de l'école, puisque d'année en année, depuis son arrivée, les nombres ne cessent de croître. Lors de ses premières années d'existence, dans le nord de la ville, l'école ne comptait qu'une trentaine d'élèves, mais dès sa première année dans la partie sud, les chiffres montent en flèche. « Plusieurs facteurs n'aidaient pas. D'une part, pour plusieurs parents, l'école était loin. De plus, le fait que l'école devait partager ses espaces avec une autre école, ce n'était pas idéal », relate M. Tremblay.

Mais, il y a plus : entre le début des années 2000 et 2007, le visage de Gabrielle-Roy a changé énormément. « Nous sommes passés d'une population étudiante majoritairement constituée de Franco-Albertains à une école beaucoup plus multiculturelle. Au départ, ce sont les parents qui voulaient une école non confessionnelle qui choisissaient Gabrielle-Roy. À ce noyau, et grâce à l'essor économique de l'Alberta, se sont ajouté plusieurs nouveaux arrivants, qu'ils soient migrants ou immigrants », note-t-il.

Jean-Daniel Tremblay est bien heureux de pouvoir affirmer qu'aujourd'hui, on est réellement chez soi à Gabrielle-Roy. « Ce qui a été le plus difficile ces dernières années, ce sont les déménagements. Tout le monde recherchait une stabilité. Maintenant, nous l'avons. L'infrastructure n'est pas complète, on a encore besoin d'un gymnase adéquat et de salles de sciences, mais au moins, nous avons notre école », mentionne-t-il.

Ce dernier soutient que l'école Gabrielle-Roy ne serait pas ce qu'elle est en 2007 sans le travail acharné des parents : « Ces parents de la première heure se sont battus pour offrir une école publique francophone à leurs enfants. Sans eux, je ne pense pas que l'on serait où on est aujourd'hui. La grande majorité de ces parents sont encore engagés », explique-t-il.

Si les élèves sont chez eux à Gabrielle-Roy, le directeur l'est tout autant. « Oui, il reste tellement de choses à faire, et si on regarde toute cette liste, on peut facilement se décourager, mais, on a avancé, on a grandi », conclut Jean-Daniel Tremblay.

De la frustration à la satisfaction

Lorsque Fred Kreiner s'est présenté pour devenir conseiller scolaire public au Conseil scolaire Centre-Nord, au courant de l'année scolaire 2002-2003, il savait exactement le défi qu'il l'attendait. « J'étais président du comité d'acquisition à l'époque et j'ai décidé de me présenter à titre de conseiller scolaire pour, justement, tenter de régler cette question », souligne M. Kreiner. « Pour moi, c'est important que le choix existe pour les parents qui ne trouvent pas que l'école catholique répond à leurs besoins », ajoute-t-il.

Selon lui, le fait d'attendre jusqu'en 2006 pour obtenir une école pour Gabrielle-Roy en valait le coup, même si cela n'a pas été facile pour les élèves et leurs parents. « Je crois que les conseillers du passé étaient frustrés par l'incapacité de trouver un local permanent pour l'école », déclare-t-il. Fred Kreiner ajoute qu'un autre élément n'a pas aidé au fil des ans, celui de la croissance rapide de la population de l'école. « Si on avait accepté que l'école s'installe de manière permanente à Idylwylde, il y a cinq ans, et il était question de le faire, on serait encore aujourd'hui devant une école qui n'est pas assez grande », soutient-il.

Pour le conseiller scolaire, il faut voir le portrait global. « En tant que parent, je dois dire que l'édifice ne fait pas l'école, mais bien ce qui se passe dans l'édifice », énonce Fred Kreiner. Il précise que les inquiétudes du passé, qui se sont réglées avec l'acquisition d'un édifice permanent, ont fait place à de nouvelles inquiétudes. « Au début des années 2000, on ne savait pas, d'une année à l'autre, où serait l'école, quand on aurait notre édifice permanent, etc. Par contre, on est encore dans l'incertitude en 2007, à savoir quand aura-t-on un gymnase de taille secondaire, quand aura-t-on une modernisation de l'école Gabrielle-Roy, etc. », questionne M. Kreiner.

L'effervescence de l'économie albertaine n'aide pas non plus. « Les nombres sont encourageants, mais l'augmentation des effectifs présente également un défi de taille pour la communauté scolaire et le personnel de l'école. (…) La croissance rapide de l'école a fait en sorte que les parents et les élèves ont été affectés par ces changements », explique M. Kreiner.

Ce dernier préfère tout de même voir le verre à moitié plein, plutôt qu'à moitié vide. « Les défis à Gabrielle-Roy sont nombreux, comme dans toutes les écoles de la minorité. Le défi est de fournir une éducation équivalente à ce qui est offert à la majorité. D'autres défis incluent le changement dans la démographie francophone, la croissance importante des effectifs, la disponibilité de l'éducation francophone sur tout le territoire du Centre-Nord et la disponibilité de l'éducation francophone publique dans tous les secteurs d'Edmonton, sans oublier le recrutement des enseignants », termine-t-il.

Transports Canada Transport Canada

APPEL DE DEMANDES

POUR FAIRE PARTIE DU COMITÉ CONSULTATIF DU MINISTRE SUR LE TRANSPORT ACCESSIBLE

Le Comité consultatif sur le transport accessible (CCTA) conseille le ministre fédéral des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités. Ses membres regroupent des personnes âgées, des personnes handicapées et des représentants de l'industrie du transport des passagers de compétence fédérale. Neuf postes au maximum peuvent être comblés par des membres du public à titre bénévole pour un mandat de trois ans.

Quel est le rôle du CCTA?
Ce comité :
- détermine les obstacles et les questions émergentes qui ont une incidence sur l'accessibilité des personnes âgées et des personnes handicapées au réseau national de transport;
- fournit des conseils sur les questions et initiatives de transport accessible à la demande du Ministre.

Qui peut présenter une demande?
Les personnes handicapées qui ont 18 ans ou plus et les personnes âgées de 65 ans ou plus sont invitées à présenter une demande. Les personnes qui possèdent des connaissances spécialisées des questions touchant les personnes handicapées peuvent aussi présenter leur candidature.

Comment puis-je obtenir plus de renseignements ou présenter une demande pour faire partie du Comité?
Pour plus de détails sur les responsabilités des membres, les réunions du Comité et la présentation de demandes, consultez le site Web de Transports Canada au www.tc.gc.ca ou composez sans frais le 1-800-665-6478. Tous les renseignements sont disponibles en formats substituts. Un service ATS est aussi disponible au 1-800-823-3823.

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 13 avril 2007.

Canada

Avoir l'âme d'un pionnier

En 1998, Anne-Marie Fortin entre en poste comme enseignante au sein de la nouvelle école publique francophone. À l'époque, la petite équipe vit sa deuxième rentrée scolaire et doit faire preuve d'imagination pour faire des locaux partagés de l'école Père-Lacombe, une école à part entière.

« Quand tu commences quelque chose comme ça, ça demande beaucoup d'implication de tout le monde. Nous étions quatre enseignants avec une secrétaire et la direction. Nous sommes devenus très près les uns des autres et des parents », se rappelle Anne-Marie Fortin.

La petite famille composée du personnel, des parents et des élèves devra bientôt mettre ce qu'ils peuvent en commun. « Nous n'avions pas le choix : pour réaliser quelque chose comme ça, il fallait travailler en équipe. J'ai adoré les relations que ça m'a permis de développer, mais disons que ça a pris beaucoup d'organisation. Au début, il fallait être capable de tout faire. Notre tâche, ce n'était pas juste d'enseigner. C'était de faire des activités parascolaires. Tout le monde mettait ses talents personnels à contribution », mentionne Mme Fortin. Le tout sera d'autant plus vrai lorsque le secondaire fera son apparition, apportant avec lui les traditionnels cours à option, où les jeunes choisiront entre des matières telles la cuisine, le théâtre ou le sport.

En plus d'avoir à mettre beaucoup de son expérience personnelle à profit, Anne-Marie Fortin devra faire preuve d'une grande capacité d'adaptation. « Pendant plusieurs années, en raison des déménagements, je n'occupais jamais le même local ou le même édifice. Il faut que tu aimes le changement! », s'exclame-t-elle.

Et le changement ne se vivait pas que sur le plan des bâtisses. « Lorsque nous sommes arrivés à *Vimy Ridge*, nous avons grossi très vite. Encore une fois, il fallait s'adapter parce que nous avions une clientèle différente. Nos classes changeaient, et les références de chaque élève étaient différentes. Pour les profs, c'était une adaptation. Mais nos élèves sont tellement adorables et leur français est très bon », fait remarquer celle qui enseigne le français et les études sociales.

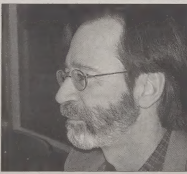
Toutes ces adaptations et ces efforts combinés finiront quand même par porter fruit. « Aujourd'hui, non seulement nous avons beaucoup plus d'élèves, mais nous avons aussi de nouveaux enseignants », indique Anne-Marie Fortin.

Au terme de ses neuf années d'implication au sein de l'école publique francophone, cette dernière constate que les premières années d'une école sont un défi qui en valent toutefois la peine. « Je pense que commencer une école, c'est quelque chose de très difficile. Il faut avoir l'âme d'un pionnier, mais à la longue, ça a été payant. Aujourd'hui, nous avons notre propre école et notre clientèle a augmenté », lance Mme Fortin.

Son dernier souhait est dorénavant de voir un véritable esprit d'équipe s'installer dans l'école. « Tout le monde est nouveau maintenant, mais j'ai hâte que la même équipe reste en place pendant quelques années », énonce Anne-Marie Fortin.

Se battre pour obtenir gain de cause

Si l'école Gabrielle-Roy est ce qu'elle est aujourd'hui, c'est grâce à des parents convaincus qui n'ont jamais baissé les bras, et ce, bien avant la création de cette école publique francophone. « Quand l'Association Georges-et-Julia-Bugnet a lancé sa bataille pour l'obtention de la gestion scolaire en 1982 – année de sa création motivée par la nouvelle *Charte canadienne des droits et libertés* – tous les espoirs étaient permis », rappelle Paul Dubé, un des trois appelants dans le jugement Mahé. « Cependant, la bataille ne venait que de commencer! », s'empresse-t-il d'ajouter.



Quatre ans après le jugement Mahé, soit en 1994, le gouvernement répond enfin à ses obligations constitutionnelles et crée des conseils scolaires francophones dans la province. « La communauté passe à l'action et définit dans les faits sa population en offrant des services éducatifs seulement aux francophones catholiques. Il n'est pas exagéré de dire que « les autres », à ce stade-ci, ne jouissent même pas du statut de minoritaires. En fait, ils n'existent même pas puisqu'aucun effort n'est effectué, de toute évidence, pour répondre à leurs besoins éducatifs », explique Paul Dubé.

Selon M. Dubé, il a donc fallu que les personnes intéressées à l'éducation publique francophone à Edmonton entreprennent une série de démarches semblables à celles faites à l'époque par les francophones auprès des anglophones pour obtenir une école desservant les francophones non catholiques. Cela ne s'est pas fait du jour au lendemain. « Il n'y a eu aucune offre de service éducatif pour les non-catholiques de 1994 à 1997 », indique Paul Dubé.

Cependant, même avec la venue de cette école publique francophone, les parents ne pouvaient pas crier victoire. « Quand finalement l'école a été créée, on l'a installée dans une école catholique, donc, dans un endroit où la minorisation était vécue quotidiennement, dans le partage de salles et de services où le « public » passait toujours en 2e place. De plus, comme l'école était située dans un quartier éloigné du centre, c'est-à-dire dans le nord-est de la ville, son emplacement portait préjudice au recrutement et à son accès puisque le parent devait accepter que son enfant voyage pendant une heure deux fois par jour », soutient-il.

Ainsi, sauf pour les inconditionnels, l'augmentation du nombre d'élèves était presque impossible. « Pour que l'école ait une chance de survivre et de s'épanouir, étant la seule école publique de la ville, il fallait qu'elle soit au centre et non dans ce quartier perdu dans le nord-est. (…) C'est à force de combattre qu'il a été possible, finalement, de déménager de ce lieu dit temporaire après quatre ans », soutient M. Dubé.

Une année après le déménagement à l'école Idylwylde, Paul Dubé se présente comme conseiller scolaire, poste qu'il occupera de 2002 à 2004. « J'ai été le seul autour de la table qui ramenait toujours le dossier de Gabrielle-Roy en avant-plan, qui questionnait », signale-t-il.

Depuis, l'école publique francophone a continué son cheminement. Tout comme Paul Dubé d'ailleurs, qui, parallèlement, demande depuis environ une année, avec un groupe d'individus, une gestion publique francophone autonome.

Selon lui, un système scolaire francophone composé a prouvé à maintes reprises qu'il ne pouvait fonctionner dans la capitale albertaine. « Les difficultés d'aujourd'hui sont en partie les conséquences de la mainmise d'hier par un *establishment* franco-albertain ayant une vision étroite et culturaliste d'une francophonie devenue plurielle et multiple, produisant une exclusion systémique d'une partie significative des francophones edmontonniens du Conseil scolaire Centre-Nord », conclut-il.

Croire en l'éducation publique

C'est grâce à quelques parents qui croyaient en une éducation non confessionnelle francophone que l'école Gabrielle-Roy a vu le jour en 1997. Roch Leblanc est un de ceux-là. « Cela a été très difficile au départ. Avec la venue de la gestion scolaire francophone, il nous a fallu trois ans pour faire comprendre au conseil scolaire l'importance d'établir une école publique francophone à Edmonton », avoue M. Leblanc.

Ce dernier a été, de près ou de loin, de toutes les batailles, que ce soit pour l'ouverture de l'école, le transfert de celle-ci et, enfin, l'achat d'un édifice. « Cela a toujours été laborieux. Lorsque nous étions à Père-Lacombe par exemple, il fallait rentrer par la porte d'en arrière. Pour nous, les parents du secteur public, nous avons toujours été traités comme des citoyens de deuxième classe », évoque-t-il.

Le scénario s'est répété lorsque l'école a emménagé à l'école Idylwylde. « Nous avions demandé au directeur général du conseil de négocier pour 100 places avec le conseil anglophone. Lui, il a préféré s'entendre pour un maximum de 61 places », rappelle Roch Leblanc.

Heureusement, devant la croissance de Gabrielle-Roy et la décroissance au sein de sa propre école, le conseil scolaire anglophone a changé son fusil d'épaule en cours de route pour se rabattre uniquement sur l'école Rutherford. « Cela nous a donné toute l'école, mais rapidement, nous savions qu'elle serait trop petite. De plus, ce site n'était que temporaire. L'école Idylwylde avait besoin de rénovations majeures », souligne M. Leblanc.

Gabrielle-Roy a par la suite déménagé à l'Académie Vimy Ridge. Encore là, Roch Leblanc savait que le partage de locaux ne fonctionnerait pas sur le long terme. « Dans les projections du conseil scolaire, Gabrielle-Roy était censée avoir 473 élèves en 2012. Aujourd'hui, nous en avons 360 et nous dépasserons le cap des 400 l'an prochain. Tout cela vient démontrer que le conseil ne croyait pas dès le départ au projet », avoue celui qui a vécu toutes ces frustrations.

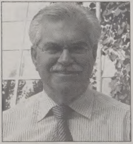
Des frustrations qui laissent des séquelles, puisque Roch Leblanc estime qu'un conseil mixte ne peut pas fonctionner. « Même l'ouverture d'une autre école publique ne vient pas régler le problème que le secteur public est contrôlé par un conseil mixte formé en majorité de conseillers catholiques », croit-il.

Un succès bien mérité

Lorsque Henri Lemire entre en poste comme directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, en 1996, le débat concernant l'ouverture d'une école publique à Edmonton est déjà entamé.

« À l'été 1996, je me souviens que nous avions eu une réunion, assis dans un parc, dans la cour de Mil Creek. C'était pendant la soirée et je venais d'entrer en poste. Ceux qui participaient à la rencontre étaient des parents et des enfants, qui réclamaient une éducation publique francophone à Edmonton. Les gens voyaient que du côté anglophone, ils avaient le choix entre catholique et public, et qu'ils n'avaient pas ce choix du côté francophone », se remémore Henri Lemire.

Les parents demanderont alors au CSCN d'ouvrir une école publique francophone dès la rentrée de 1996. « Ils nous ont demandé d'ouvrir une école, mais à quelques semaines d'avis comme ça, nous n'étions pas prêts. Les parents se sont sentis heurtés. Ils avaient l'impression que la voix publique n'était pas attendue », relate le directeur général du conseil scolaire.



C'est plutôt lors de la rentrée 1997 que l'école publique francophone verra le jour au sein de l'école Père-Lacombe. Les deux institutions scolaires fonctionneront toutefois de façon distincte avec deux directions. « Les parents et le personnel ont travaillé très fort pour se définir. Les écoles catholiques, elles, avaient déjà une vision commune par le fait d'être catholiques. Ce n'était pas le cas pour l'école publique. Il fallait partir de zéro et définir ce qui allait être valorisé dans l'école. Ça a suscité beaucoup de discussions », se souvient M. Lemire.

Ce dernier, 10 ans après cette ouverture tant attendue, se souvient avant tout de la fougue qui animait tant les parents que le personnel. « Tu sentais une passion chez les parents. Ces gens-là voulaient la meilleure école pour leurs enfants. Ils formaient comme une communauté, parce que cette école, c'était leur projet de société », décrit Henri Lemire.

Mais si la passion était palpable, reste que les difficultés se sont succédé au fil des ans. « Ça n'a pas toujours été facile. Il y a eu quatre déménagements et un roulement important du personnel et des enfants. Mais malgré tout ça, Gabrielle-Roy a connu une expansion. Et ça, c'est en partie grâce au noyau des pionniers qui ont tout fait pour avoir cette école », souligne celui qui est à la tête du CSCN.

Après avoir travaillé pour établir l'école publique francophone, cette dernière a connu, dès son installation au Sud, une popularité sans précédent. L'arrivée de jeunes venant des quatre coins du pays et même de la planète a obligé les enseignants à s'adapter rapidement. « Je pense qu'au cours des années, avec l'arrivée de beaucoup de gens de l'extérieur, le personnel a appris à devenir sensible à une clientèle hétérogène. Ils se sont actualisés et ont travaillé à l'inclusion de ces élèves. C'est un défi qu'ils ont bien relevé », exprime Henri Lemire.

Selon lui, le site qu'occupe aujourd'hui l'école Gabrielle-Roy est idéal et marque un tournant dans son évolution : « Il aurait été difficile de trouver mieux que le site qu'occupe présentement Gabrielle-Roy. C'est près du centre de la ville et ça a permis de rationaliser le transport avec Sainte-Jeanne d'Arc et Maurice-Lavallée. »

M. Lemire considère que l'école pourrait être appelée à jouer un nouveau rôle dans le milieu scolaire francophone. « Avant longtemps, cette école pourrait devenir une école secondaire uniquement. Ce n'est pas pour l'an prochain, mais c'est quelque chose de concevable », termine-t-il.

L'esprit des premières années

La première secrétaire de l'école Gabrielle-Roy, Lynne Lambert, a œuvré au sein de la nouvelle institution de 1997 à l'an 2000. « Quand nous avons commencé, c'était une petite école, mais en même temps, c'était comme une petite famille. Tout le monde se connaissait. On connaissait les parents, et les frères et sœurs de nos élèves », se remémore-t-elle.

Mais une si petite équipe, ça impliquait aussi son lot de travail. « Moi, j'étais à la fois secrétaire, aide-élève et bibliothécaire. Vu qu'on n'était pas nombreux comme personnel, il fallait tout faire : des activités sportives, le spectacle de Noël, du théâtre, etc. Il fallait tout commander pour la première fois côté matériel, mais il fallait aussi établir les politiques de l'école, les règlements, les procédures. En plus, en cohabitant avec l'école Père-Lacombe, il fallait s'organiser, parce qu'on ne pouvait pas utiliser les locaux en même temps qu'eux », explique Mme Lambert.

Après la première installation dans l'école Père-Lacombe, Lynne Lambert a aussi vécu les fortes pressions pour que l'école soit installée plus près du quartier Bonnie Doon. « Je me souviens que les gens voulaient une école dans le Sud de la ville. Ça a presque pris quatre ans pour l'avoir. C'était logique, parce que dans le fond, la plupart de nos élèves provenaient du Sud, mais devaient se rendre au Nord pour aller à l'école », expose Mme Lambert.

Cette dernière, qui est aujourd'hui en poste au CSCN à titre de directrice des opérations, transport et santé-sécurité, conserve d'heureux souvenirs de son expérience de travail. « On avait une belle équipe et on travaillait bien ensemble. Du côté des parents, on avait un beau groupe qui nous supportait. Ils ont travaillé fort eux aussi », rappelle-t-elle.

Vous avez de la difficulté à cesser de fumer par vous-même? Appelez le Service d'assistance spécialisée pour les fumeurs de l'AADAC. Nos conseillers sont formés pour vous offrir le soutien continu, les conseils et un plan personnalisé pour cesser de fumer qui a été éprouvé et double vos chances de succès. C'est gratuit et avec notre service de traduction, vous obtiendrez des conseils dans votre propre langue.

Service d'assistance spécialisée pour les fumeurs (Smokers' Help Line)

1-866-332-2322

Vous voulez cesser de fumer. Nous voulons vous aider.

Alberta

Si vous utilisez un cellulaire pour appeler, les frais habituels s'appliquent.

AADAC ALBERTA ALCOHOL AND DRUG ABUSE COMMISSION

Une soirée Afrique au féminin pour souligner le 8 mars

L'Alliance jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS), par l'entremise de son secteur féminin, a célébré la Journée internationale de la femme, le 10 mars dernier, en tenant une soirée Afrique au féminin. Cette soirée, qui s'est déroulée au Campus Saint-Jean, a permis de reconnaître l'engagement des femmes immigrantes francophones au sein de la société albertaine.

L'AJFAS tient à féliciter l'engagement et l'intégration de la femme immigrante francophone en Alberta. À l'occasion de cette soirée, cinq femmes ont été mises à l'honneur, mais c'est la contribution de toutes les femmes et les mamans qui se doit d'être soulignée. Reconnaissant l'apport considérable des mamans francophones immigrantes dans leurs participations aux différents ateliers qu'elle organise, l'AJFAS tient à féliciter et à remercier les récipiendaires.

Chantal Londji Dang

Chantal Londji Dang, présidente de l'organisme la Fondation Madeleine Sanam, est née au Gabon. Elle arrive au Canada en 1984 pour poursuivre ses études et réaliser son rêve d'enfance de devenir journaliste. Pendant ses études au Québec, elle remarque l'absence des Noirs dans les médias et décide de combler ce vide. Dès 1987, elle écrit pour le journal étudiant de l'Université Laval, et se spécialise dans la couverture des événements touchant les étudiants africains et ceux de la diaspora tant au niveau local que national et international sur le campus. En 1988, elle anime une émission de variétés africaines sur les ondes de CKRL 89, 1 FM à Québec. Après son Baccalauréat ès Arts de l'Université Laval en 1989, Chantal obtient un stage à la société Radio-Québec, à Montréal, dans le cadre de l'Opération Nouveau Visage, un concours national conçu pour l'intégration des communautés culturelles dans les médias.

Toutefois, Chantal réalise que les cours reportages n'ont pas l'impact recherché et la latitude d'un film documentaire, elle réajuste ses objectifs. En mars 1995, elle se rend en France pour suivre une formation en scénarisation et mise en production de documentaires télévisuels. Dès son retour, Chantal fronde sa maison de productions des films documentaires Les PRODUCTIONS LDC. Elle est productrice d'une émission de musique alternative francophone sur les ondes de CJSR, 88,5 et forme également les animateurs de radio.

Depuis 1990, son expérience avec Radio-Québec, TV5, Radio-Canada International et Radio-Canada lui ont permis de voyager en Europe, en Afrique, aux Antilles et en Amérique latine. Durant cette période, Chantal découvre à quel point l'ampleur de la pauvreté et le manque d'éducation ruinent les femmes africaines. En 1999, elle crée un organisme à but non lucratif, la Fondation Madeleine Sanam, en mémoire de sa sœur, décédée en 1988. Le but de la Fondation est de développer et d'implanter un centre communautaire pour aider les femmes africaines en milieu rural à acquérir une indépendance financière par l'entremise de programmes d'entrepreneuriat et de contrôler ainsi leur santé grâce à des programmes de prévention en VIH-Sida et l'hépatite C.

http://www.madeleine-sanam.org

Eveline Lakwanki

Madame Eveline Lakwanki, diplomée en français et histoire de l'Institut Supérieur Pédagogique/Gombe en RDC est Patronne de Adorable Hair et Tropical House. Elle n'aurait jamais pensé qu'elle se lancerait dans le commerce mais, la vie réserve parfois des surprises. Pour elle, tout est parti en 1999 après avoir épousé Dr Luki. Le commerce ne figurait pas sur la liste de ses projets, mais elle ne regrette pas d'avoir essayé en affaires. Aujourd'hui, elle est à la tête d'une entreprise qui dispose de deux secteurs autonomes. Son mari, Dr Nganda Yann Luki, avait au départ eu des doutes quant à l'initiative de sa femme, mais il a compris par la suite, qu'elle se donnait à cœur joie et avec tout le sérieux du monde. Cette expression en dit long : « Petit poisson deviendra grand pourvu que Dieu lui prête vie. »

Les deux secteurs de commerce de madame Eveline Lakwanki se situent sur la 107ième avenue (au Centre-ville). Au magasin Adorable Hair, on trouve les produits cosmétiques de beauté et un salon de coiffure pour homme et femme. La clientèle peut prendre rendez-vous au numéro de téléphone: (780) 429-4118 ou s'y rendre directement au 10806 - 107 Avenue. Le deuxième magasin, Tropical House, est situé au 1108 - 107 Avenue. Les clients ont le choix sur les produits alimentaires d'Afrique et ceux du Canada, les DVD, cassettes VHS contenant des chants religieux, de la musique moderne de même, la vente des cartes pour les appels internationaux et nationaux.

Pour tout contact, veuillez téléphoner au (780) 462-4118, (780) 633-0390, Fax: (780) 462-4138.

Les heures d'ouvertures pour les deux magasins :
Du lundi au mercredi 11h à 18 h 30 jeudi et vendredi : 11h à 19 h 45 samedi : 11 h à 18 h 30

Aimerance Kapongo

Madame Aimerance Kapongo est présidente du commerce Multiculturelle African Boutique Ltd. « C'est dans l'idée de préserver l'image du multiculturalisme et participer au développement communautaire que j'ai trouvé bon de créer une boutique à la hauteur des attentes des communautés et de celles et ceux qui aiment le continent africain », témoigne-t-elle. Maman Aimée, comme on l'appelle souvent, a une formation en physiothérapie. Elle a travaillé dans ce domaine comme assistante avant de se lancer dans le commerce.

Selon elle, son cher époux, le pasteur Roger Kapongo, ne lui a pas interdit de se lancer en affaires. Elle a ainsi souligné : « Je ne peux l'affirmer mais, je suis certaine qu'il avait l'œil sur ce que je faisais au départ. En sommes, il était en quelque sorte mon ange gardien. Dans son for intérieur, il souhaitait ma réussite et voici bientôt deux ans, tout baigne comme dans l'huile. Gloire à Dieu. Vous êtes sans ignorer à part nos occupations, il ya aussi la vie du couple et les enfants. »

C'est toute une gamme de produits variés, partant de la nourriture, des produits cosmétiques aux tissus wax et autres, tenues africaines que Multiculturelle Africain Boutique LTD présente à la clientèle. Les clients qui franchissent la porte d'entrée du magasin reconnaissent bien la valeur et les goûts de nos produits nous leurs sommes reconnaissants. Ils reviennent souvent et à chaque fois, ils sont les bienvenus.

Heures d'ouverture du magasin : du lundi au samedi de 13 heures à 18 heures

Téléphone : (780)-420-6742 Téléphone (Cellulaire) : (780) 232-9660 Adresse : au coin de 108e Avenue et 97e Rue

Vicky Mulatris-Waka

Madame Vicky Mulatris-Waka est propriétaire du magasin Place Malaika. Plusieurs de ses clients l'ont surnommé Mère Vicky pour sa courtoisie et sa gentillesse dans sa façon d'aborder les gens qui viennent s'approvisionner chez elle.

L'ancienne étudiante et finaliste de l'université Louvain-la-Neuve surprend peut-être par son parcours qui diffère de ce qu'elle exerce aujourd'hui. Pourtant, à l'écouter, on ne peut se rendre compte de l'autre facilité qu'elle aurait eu grâce à son baccalauréat en loisir et tourisme et par la suite, une reconversion en santé (sciences infirmières) Elle qui fascine et qui est proche de la communauté francophone d'ici m'a dit que sa priorité actuelle est servir la clientèle qui ne cesse de croître.

Place Malaika reflète selon elle, un modèle, une image d'un continent en dehors de son sphère. On y retrouve du monde qui cherche à trouver ce qu'il a besoin. C'est un magasin bien achalandé, des produits alimentaires, produits cosmétiques, les habits pour les adultes Homme, femme et enfants.

Le magasin est situé au 10124-107 Avenue à Edmonton. Téléphone : (780) 421-9020

Judith Ngoya

Mme Judith Ngoya est l'une des mamans auquelle les familles francophones et francophiles se réfèrent souvent. Un proverbe me revient en tête, on reconnait l'arbre par son fruit. Celle qu'on affectueusement mère ya Confiance est bien sollicitée lors des soirées en famille, des fêtes de mariage, d'anniversaires et j'en passe.

Mère Judith est bien connue pour le service de traiteur qu'elle effectue avec attention pour la satisfaction de sa clientèle. Elle a commencé dans la couture bien avant de se lancer dans l'art culinaire. Elle qu'on connait très bien dans sa façon de rendre service est une femme ponctuelle dans tout ce qu'elle entreprend. Par le passé, elle s'était investie dans les tenues africaines (Maputa, Mabaya, robes de soirée etc..). Par occasion, elle offre encore ce service (couture).

Pour arriver au résultat tant apprécié de service de traiteur, Mère Judith n'a pas joué la carte de l'improvisation. Elle a suivie une formation en art culinaire à Montréal et aujourd'hui, elle est la fierté de l'art culinaire multiculturelle.

Répondant à mes questions, elle a dit et je cite : « Mes clientèles sont en majorités francophones mais les anglophones ont emboité le pas. Pour réussir dans la vie, il faut l'abnégation. Tout travail bien fait mérite un salaire bien entendu mais en ce qui me concerne, j'ajouterai, la reconnaissance d'un service rendu est le meilleur prix ».

Pour tout contact ou vos commandes :
(780) 643-5532 ou claudeth2@hotmail.com

AJFAS
ALLIANCE JEUNESSE-FAMILLE DE L'ALBERTA SOCIETY

Échanges-Canada

La grande migration Jeunesse-Canada

AJFAS
ALLIANCE JEUNESSE-FAMILLE DE L'ALBERTA SOCIETY

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society s'est investie pour une 4ème fois en l'espace de deux ans, au programme échange Canada qui met à l'avant scène, les jeunes canadiens. Pour cette édition, l'AJFAS collabore étroitement avec le groupe West end YMCA de Toronto. Ce programme, je vous le rappelle, créé une approche entre les jeunes, les

mis selon un jeune ontarien à connaitre les autres et à les voir comment, ils vivent dans leurs familles.

Leurs impressions ont été signifiantes mais, au départ, il ya eu un peu d'hésitation, le fait de ne pas connaitre l'autre, qui est-il? Sa famille serait-elle à la hauteur de mes attentes. Comment vivent-ils etc. Quelques minutes après leurs arrivées à La Cité francophone, deux jeunes ont brisé la glace.

Le programme tracé par l'AJFAS a permis aux membres du groupe West end YMCA Toronto ainsi que leurs deux accompagnateurs de prendre la température de la ville, de la connaître et de visiter les lieux historiques et culturels.

A Edmonton, les jeunes ont pris à cœur les endroits programmés. Assoiffés comme dit-on, ils ont apprécié les vestiges de la ville, l'hôtel de ville, le musée d'aviation, le musée de la civilisation, le palais législatif, les grands espaces, les magasins. Ces visites guidées ont été pour la plupart, des leçons d'histoire et de culture.

Partout où ils passaient, c'était la même impression : la satisfaction de voir quelque chose, une nouveauté.

Les jeunes ontariens ont effectué à cette occasion, une visite aux bureaux de l'organisme Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society. Le coordinateur de l'organisme, monsieur Luketa M'Pindou qui les a accueilli, leur avait parlé du rôle et de la mission de l'AJFAS. Il leur avait également fait part des programmes que l'AJFAS réalise avec la jeunesse francophone canadienne et immigrante.

Selon monsieur Luketa M'Pindou, la grande satisfaction de son organisme est de voir les jeunes Ontariens se sentir à l'aise durant leur séjour et rapporter dans leurs mémoires le souvenir de l'autre bord du Canada.

Échanges-Canada a permis au groupe de vivre une riche expérience qui contribue à la diversité canadienne. Les jeunes Ontariens nés au Canada ont « culturellement sans se rendre compte, voyagé dans un autre continent. Prenons le cas des jeunes qui ont été accueilli dans des familles canadiennes d'origine africaine. Ces jeunes ontariens ont vécu chez des gens qui ont leurs cultures mais, unis par la nationalité canadienne. C'était un véritable symbiose ».

Le déplacement des jeunes a permis à plusieurs, de tisser des liens d'amitié et et de se rapprocher des autres.

Les onze jeunes canadiens de l'Ontario ont reflété le visage multiculturel du Canada ainsi que le bilinguisme. A leur tour, les jeunes francophones de l'Alberta, de 12 à 15 ans iront, sous la supervision de deux délégués de l'AJFAS, à Toronto, à la découverte de la grande ville torontoise. Pour plusieurs d'entre-eux, il s'agira d'une nouvelle expérience.

implique aux œuvres communautaires, à découvrir des cultures canadiennes et surtout acquérir des nouvelles aptitudes. Échanges-Canada est un cheminement très positif pour nos jeunes qui auront en mains le destin du pays dans les années à venir.

J'ai suivi ce groupe tout au long de son séjour dans la capitale albertaine, pour comprendre l'intérêt et le sentiment que ces jeunes venus d'une autre province dans un milieu qui leur est étrangers. 11 jeunes dont l'âge varie entre 12 et 15 ans. Sur place, ils ont vécu dans les familles d'accueils qui enverront en avril, les leurs dans les familles ontariennes. Cet échange a per-

La Caravane contre le racisme et la discrimination se poursuit

La deuxième édition de la caravane contre le racisme et la discrimination telle qu'initiée par l'AJFAS a pris son envol. Depuis le 3 mars dernier, les écoles francophones du Conseil scolaire Centre-Nord de la ville sont les premières à accueillir cette deuxième édition de la caravane dont la présidente d'honneur est l'honorable sénatrice, Mme Claudette Tardif.

Le coup d'envoi avait eu lieu à l'école Maurice-Lavallée avec 3 jours de séances. Le déplacement continue à travers la ville jusqu'au 20 mars prochain ensuite, le cap sera mis à l'extérieur de la ville. Trois écoles de la capitale albertaine ont été ciblées. Outre l'école Maurice-Lavallée, il y a l'école Gabrielle Roy et Sainte Jeanne d'Arc.

A partir du 26 de ce mois, la caravane se déplacera en région pour des rencontres analogues. Avec l'arrivée massive des immigrants, des enfants en âge scolaire dans la province. Les villes qui seront visitées par les délégués de l'AJFAS sont Okotoks, Calgary, Brooks, Wainwright, Legal, Saint-Albert, Jasper, Plamondon, Saint-Paul, Bonnyville, Cold Lake, Fort McMurray et Red Deer.

Le déplacement dans les localités citées constituent la première étape de la caravane qui prendra fin le 20 mai 2007. La seconde et dernière étape débutera en octobre 2006 jusqu'en mars 2008.

Selon le coordinateur de l'AJFAS, M. Luketa M'Pindou, il est impérieux de voir nos enfants, nos cadets, de bien se comprendre, de cohabiter dans une parfaite harmonie. L'arrivée massive des nouveaux arrivants en Alberta nous interpelle quelque part et, cette situation présente une nouvelle donne qui nous pousse à une grande réflexion. Que devrons-nous faire? Quelle vision avons-nous face à ce multiculturalisme qui ne cesse de grandir.

Vivre dans le mutisme total pose un problème. L'Alliance Jeunesse-famille pense bien entendu aux problèmes et à travers les différents programmes qu'elle organise ou envisage dans un avenir proche ou lointain, l'enfant est le centre d'intérêt.

Une nomination bien accueillie

À l'occasion de la tenue de la 47ème assemblée générale de la commission canadienne pour l'Unesco, le 17 mars dernier à Ottawa, monsieur Luketa M'Pindou, coordinateur à l'Alliance Jeunesse-famille de l'Alberta Society a été nommé membre du comité des adhésions au sein de cet organisme.

Le comité dont fait partie, monsieur Luketa M'Pindou, joue un rôle important au sein de la commission canadienne pour l'Unesco. Selon, le président de l'AJFAS, Dr Tshite Yashima qui a pris part à l'assemblée générale, ce comité encourage l'engagement les secteurs publics et privés à travers le Canada, à participer aux travaux de la commission et veille au maintien d'une large représentation d'individus et d'organisations œuvrant dans les domaines de l'éducation, la science, la culture, la communication et de l'information. Par ailleurs, ledit comité étudie les demandes d'adhésions et présente en même temps ses recommandations au comité exécutif.

Dr Tshite Yashima s'est dit satisfait de cette nomination car, dit-il : monsieur Luketa est membre d'un organisme membre de la commission canadienne pour l'Unesco qui, à travers un de ses programmes (La caravane contre le racisme et la discrimination) bénéficie de l'appui de la dite commission, conformément à ses stratégies intégrées dont la coalition des municipalités contre le racisme et la discrimination.

Luketa M'Pindou, 2e à partir de la gauche, a été nommé membre du comité des adhésions au sein de la commission canadienne pour l'Unesco

Rappelons que monsieur Luketa M'Pindou occupe la fonction de Président des Conseils arbitraux de l'Assurance-emploi pour la division régionale de l'Alberta, et en particulier pour le district d'Edmonton et celui de Vice-président du comité consultatif ethnoculturel pour la région des Prairies avec le service correctionnel du Canada.

Les articles de cette page, payée par l'AJFAS, ont été écrits par Léopold Kumbakisaka.

Le CEPP peine à retenir ses employées

JULIE FORTIER
Edmonton

« Je n'ai jamais vu autant de roulement de personnel », lance la présidente du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP), Pascale Lagacé.

Conséquence du *boom* économique albertain, la rétention du personnel est un défi que rencontrent plusieurs organismes communautaires de la francophonie. Le CEPP, organisme sans but lucratif, fait partie de ceux-là.

Depuis le mois de septembre dernier, elles sont une douzaine à avoir quitté l'équipe de la garderie francophone d'Edmonton vers de nouveaux horizons... parfois plus lucratifs. « Je pense que la principale raison pour laquelle les employées nous quittent, c'est parce que le salaire n'est pas adéquat. Malgré les dernières annonces faites par la province (7 millions $), il reste que nous ne sommes pas compétitifs avec les autres domaines. C'est dur de compétitionner en Alberta », énonce Mme Lagacé.

Outre les salaires peu compétitifs, la présidente mentionne que la main d'œuvre, souvent originaire de l'extérieur de la province, manque parfois d'expérience et ne s'adapte pas toujours aux réalités albertaines. « Les personnes qu'on embauche sont souvent jeunes et peu expérimentées. Elles viennent du Nouveau-Brunswick, du Québec ou de l'Ontario et finissent parfois par repartir. C'est difficile d'attirer et de garder du monde qui vient d'ailleurs », soutient Pascale Lagacé.

Et pour la présidente du CEPP, recruter localement ne serait pas nécessairement plus facile : « Cette année, à Grant McEwan, seulement 34 étudiants ont eu leur diplôme pour travailler en garderie. Et de ce nombre, seulement le tiers va vraiment travailler dans le domaine. C'est une pénurie qui existe même du côté anglophone, alors imaginez les difficultés qu'on rencontre à trouver des francophones. »

Suite à la page 15...

Votre endettement agricole vous empêche-t-il de dormir?

« L'expert conseil financier était extraordinaire – il était très professionnel et il possédait une connaissance approfondie de notre entreprise. Je recommanderais ce processus à nos nombreux collègues agriculteurs » -- agriculteur, C.-B.

Le Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMMEA) offre des services de consultation financière et de médiation GRATUITS et CONFIDENTIELS aux agriculteurs et à leurs créanciers.

Le fait de communiquer avec le SMMEA constitue la première étape vers la résolution d'une situation difficile.

Nous offrons :

- des services gratuits de consultation financière et de médiation;
- un accès à des conseillers en affaires et des conseillers financiers professionnels qui comprennent la réalité de l'entreprise agricole;
- une solution de rechange au long processus judiciaire;
- des services qui ont fait leurs preuves - les cas de la majorité des personnes qui font appel au SMMEA sont résolus avec succès.

Pour obtenir plus de renseignements sur le SMMEA, visitez le site : **www.agr.gc.ca/smmea** ou composez le **1 866 452-5556**.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Agence canadienne d'inspection des aliments | Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

NOUVELLE RÉGLEMENTATION VISANT LA MANIPULATION, LE TRANSPORT ET L'ÉLIMINATION DES CARCASSES ET DES TISSUS DE BOVINS

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) est en train d'apporter des améliorations à la réglementation afin d'éliminer l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la vache folle, au Canada.

À compter du **12 juillet 2007**, les éleveurs de bétail, les abattoirs, les fabricants d'aliments pour animaux, d'aliments pour animaux de compagnie et d'engrais, les installations de gestion des déchets et les personnes qui manipulent, transportent ou éliminent les restes de bovins devront satisfaire à de nouvelles exigences.

Toutes les personnes touchées doivent être préparées.

Visitez le site Web suivant : **www.inspection.gc.ca/esb** ou composez le 1-800-442-2342 pour en savoir davantage.

Canada

CALENDRIER CULTUREL

AVRIL 2007

Association canadienne-française de l'Alberta

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Présentation du film Monica La Mitraille
Date : 2 avril, 19 h
Lieu : À l'auditorium du Campus Saint-Jean

L'Association canadienne- française de l'Alberta

303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca Site Web : www.acfa.ab.ca

Région de Plamondon/Lac La Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : **Radio Bingo**
Date : Le mercredi 11 avril 2007 dès 19 h
Lieu : Sur les ondes **89.5 FM**

Activité : **Messe en Français**
Date : Les dimanches 8 et 22 avril 2007
Lieu : Paroisse Saint-Isidore de Plamondon

Activité : **Journée de la femme**
Date : Le samedi 21 avril dès 9 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Le CEPP peine...

...suite de la page 14

Une des directrices adjointes du CEPP, Patricia Langlois, renchérit : « En Alberta, les garderies, tu ne fais pas d'argent avec ça. Dépendemment de quel niveau tu as (le niveau de formation allant de 1 à 3), tu peux faire plus d'argent au *Tim Hortons*. Je pense que si on travaille en garderie, c'est surtout par amour pour les enfants et non pas pour le salaire. »

En effet, lorsqu'on interroge quelques éducatrices du CEPP, le bonheur de travailler avec des enfants et la nécessité de travailler en français reviennent souvent parmi les sources de motivation. « Au Québec, j'étais assistante-pharmacienne, mais ici, je ne peux pas faire ça parce que je ne parle pas anglais. Mais dans le fond, travailler en garderie, c'est ce que j'ai toujours voulu faire. La joie de vivre des enfants, ça apporte tellement de bonheur. Et j'aime vraiment mieux travailler en français », relate Mélodie Bezeau, originaire de la région du Saguenay.

Sa collègue, Angélique Sapidi, ajoute : « Chacune a ses motivations pour partir, mais reste que c'est décourageant de voir que les gens partent. Moi, j'aime ça ici, sinon je partirais. L'ambiance est bonne, on collabore tous très bien. Les parents sont gentils et on a de bons enfants », fait savoir celle qui est en poste depuis septembre.

Pour Patricia Langlois, qui a débuté comme cuisinière avant de monter jusqu'au poste de directrice adjointe qu'elle occupe aujourd'hui, tout est une question de formation. « En ayant un niveau 3 plutôt qu'un niveau 1, tu peux aller chercher jusqu'à 4 $ de plus de l'heure. Ça fait une différence », indique-t-elle.

Mais la vraie différence, Mme Langlois la retrouve surtout dans l'ambiance du CEPP. « Moi, ça fait un an et demi que je suis ici. J'ai aidé à installer le deuxième site à Gabrielle-Roy. Les enfants savent mon nom, ils donnent des caresses. Des fois, le soir, il y en a qui pleurent parce qu'ils ne veulent pas s'en aller. C'est dur de ne pas s'attacher. C'est une garderie très chaleureuse, où il y a beaucoup d'amour. Ça, les enfants le sentent, mais les parents aussi. On est une grande famille », termine Patricia Langlois.

Histoire de chez-nous à Bonnyville

Le 18 mars dernier, le Club de l'Aurore et l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake recevaient une cinquantaine de personnes à leur deuxième édition des ateliers *L'Histoire de chez-nous*. L'invité d'honneur, Roger Dallaire de Saint-Paul, nous proposait une nouvelle présentation de notre histoire et des archives francophones de l'Alberta. Ce raconteur extraordinaire a su encore une fois captiver son auditoire, et le convaincre de l'importance de la contribution de la francophonie au développement de cette province. « Les gens seraient peut-être moins intéressés si on faisait une heure d'analyse d'archives. Mais en racontant des histoires qui viennent des archives et des photos en noir et blanc, on apprend autant et ça devient une heure de plaisir », souligne Roger Dallaire. De plus, lors de cette même soirée, Denis Magnan et Yvette Tellier de la FAFA ont remis un chèque de 1000 $ à Jean-Claude Monjeau, président du Club de l'Aurore de Bonnyville/Cold Lake, pour l'achat de chaises en plastique pour le local.

Photos : Réal Girard

Permettez-nous de faire les **PRÉSENTATIONS**

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Michel Têtu, délégué commercial
Boston, États-Unis

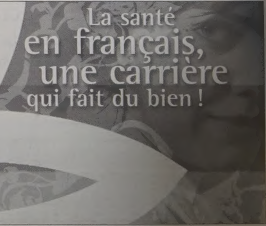
Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

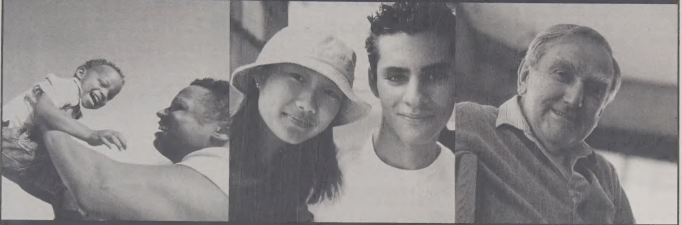
Des programmes d'études de 1er cycle
Activité physique - gérontologie - médecine - psychologie - sciences du loisir - sciences infirmières - sciences de la santé - service social

Des programmes d'études supérieures
Activité physique - audiologie - ergothérapie - orthophonie - physiothérapie - psychologie clinique - sciences infirmières - service social

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Consortium national de formation en santé
www.cnfs.ca/uottawa





UN ACCÈS FACILE À TOUS LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Service Canada, un accès facile à toute l'information relative aux programmes et services offerts par le gouvernement fédéral, comme la Sécurité de la vieillesse, l'obtention d'un numéro d'assurance sociale, notre banque d'emplois, l'assurance-emploi et bien plus.

COMPOSEZ: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS: 1 800 926-9105

CLIQUEZ: **servicecanada.ca**

OU VISITEZ **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

Service Canada

Au service des gens

Soirée libanaise au Campus Saint-Jean

Dans le cadre de la 15e Semaine nationale de la francophonie, le Campus Saint-Jean a mis l'accent sur le Liban afin de souligner l'appartenance de ce pays à la Francophonie mondiale.

Au cours de ces journées, la communauté edmontonnienne a pu se renseigner à fond sur le Liban, pays qui a souvent défrayé les manchettes à cause d'une situation politique instable et le fait que ce petit pays a été, à l'été 2006, le théâtre d'une guerre entre l'Israël et le Hezbollah.

Le 16 mars 2007, il y a eu projection d'un diaporama sur le Liban ainsi qu'une présentation par le professeur Sadok El Ghoul, qui a retracé l'historique de ce pays.

Une table ronde bilingue, à laquelle ont participé les invités de marque, a suivi. Sonia Bitar a défendu la thèse de la mosaïque libanaise où chaque composante de la société forme une partie intégrale, tandis que Joe Hak a soutenu que le Liban est plutôt un tissu dont les fibres sont inter-reliées de par les unions, les amitiés et le quotidien. Pour sa part, le Dr Kaddoura estime que la reconstruction du Liban se fera au moyen d'un projet commun de la population qui unira ses forces pour rebâtir le système d'éducation et celui des soins de santé.

Sadok El Ghoul, professeur en études internationales au CSJ; Sonia Bitar, juge de la citoyenneté à Edmonton; Joe Hak, président de Canada Global.biz; et le Dr Ayman Kaddoura du *Alberta Cross Cancer Institute*.

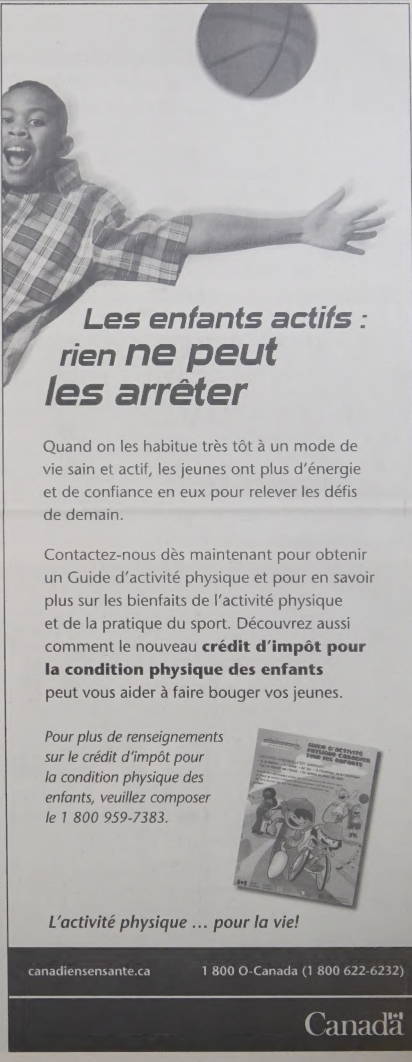
Au cours de la soirée, le doyen adjoint Denis Fontaine a annoncé une nouvelle entente d'échanges entre le Campus Saint-Jean et l'Université Saint-Joseph, de Beyrouth, ainsi que la création d'une bourse destinée aux étudiants en provenance du Liban qui veulent étudier au Campus Saint-Jean. « C'est une première pour U of A dans le domaine des relations internationales au Moyen-Orient… Pour l'instant, à cause de la situation politique, seuls des étudiants ou professeurs du Liban pourront être accueillis au Campus Saint-Jean, mais lorsque la situation sera plus stable au Proche-Orient, des étudiants et des professeurs du Campus Saint-Jean pourront se rendre à Beyrouth. »

Pour sa part, le chargé d'affaires Georges Abou Zeid a dit sa reconnaissance au Campus Saint-Jean : « Selon un proverbe libanais, on reconnaît ses amis lorsqu'on vit des moments difficiles. Et nous vivons présentement une situation difficile au Liban; nous vous sommes donc très reconnaissants… Il n'y a pas d'autre moyen que le dialogue pour en arriver à une cohérence harmonieuse et une croissance en culture et en développement économique. Il faut faire circuler le savoir, la promotion du droit démocratique afin de vivre ensemble nos différences… »

- Jocelyne Verret

Normand Fortin, coordonnateur de la Semaine de la francophonie au CSJ, Mona Liles, coordonnatrice des événements spéciaux, Georges Abou Zeid, chargé d'affaires à l'ambassade du Liban à Ottawa, et Denis Fontaine, doyen adjoint – affaires étudiantes, développement de fonds et relations externes au CSJ.

Photos : Jocelyne Verret



Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

Les Prix d'excellence de l'ACFA et pour l'Ordre des sages de la Francophonie albertaine

Association canadienne-française de l'Alberta

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta. Date limite pour présenter une candidature: 13 avril 2007.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 12 octobre 2007, à Edmonton.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA

Neuf distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance :

- Prix Eugène-C.-Trottier (Visibilité)
- Prix Guy-Lacombe (Service à la communauté)
- Prix Maurice-Lavallée (Éducation)
- Prix Roger-Motut (Histoire et littérature)
- Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud (Santé)
- Prix Pierre-Bergeron (Jeunesse)
- Prix Marguerite-Dentinger (Développement communautaire et culturel)
- Prix Ami.e de la francophonie albertaine

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté en démontrant des qualités de meneur et favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination papier en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680. Le formulaire est également disponible pour impression sur la page d'accueil dans le site Internet de l'ACFA : www.acfa.ab.ca

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Annie Charron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
a.charron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466 -1680 poste 215 Télécopie: (780) 465 -67

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Un premier drapeau franco-albertain est levé!

Red Deer a été la première ville à procéder au lever du drapeau franco-albertain, le 15 mars dernier, à l'hôtel de ville. Pour l'occasion, environ 600 élèves des écoles La Prairie, Camille J. Lerouge, Central Middle School et Lindsay Thurber ont répondu à l'appel lancé par l'Association canadienne-française de l'Alberta de Red Deer et l'organisme *Canadian Parents for French*. Plusieurs représentants du gouvernement fédéral et provincial étaient aussi aux côtés du maire de Red Deer, Morris Flewwelling, pour la cérémonie.

Dans le cadre des activités entourant les Rendez-vous de la francophonie 2007, l'ACFA régionale de Red Deer a organisé, le 15 mars dernier, le festival du film francophone de Red Deer et le lever du drapeau franco-albertain à l'hôtel de ville.

En ouverture de la 2e édition du festival du film francophone, plus de 970 élèves des écoles La Prairie, Camille J. Lerouge, Central Middle School, et Lindsay Thurber étaient présents. En fermeture du festival, un nombre additionnel de 250 participants (public adulte cette fois) étaient attendus. À l'affiche sur grand écran cinq films à succès francophones : *Pollux, l'Avion, La Mystérieuse mademoiselle C, Maurice «Le Rocket » Richard* et *Joyeux Noël*.

Au cours de la même journée, le maire de la ville, Morris Flewwelling, accompagné de dignitaires du gouvernement du Canada et de l'Alberta, a accueilli plus de 600 jeunes à la 3e édition du lever du drapeau franco-albertain à Red Deer.

Le conseil d'administration et le personnel de l'ACFA régionale de Red Deer aimeraient remercier les bénévoles (Raymond Morin et Caroline Girard) et ses partenaires (Ville de Red Deer, Red Deer Independent Film Series, Société cinémagine de l'Alberta, Toronto Film Circuit, Irène Cusson / école La Prairie, Canadian Parents for French Red Deer Chapter, et GRC-RCMP)

Lors de cette journée, les élèves ont eu l'occasion de célébrer la culture française. Il est important et nécessaire que la francophonie fasse partie de la communauté albertaine et que cette dernière reconnaisse les droits, la richesse et la valeur des Franco-Albertains. Une participation accrue a été remarquée cette année. Le festival a attiré 1200 personne cette année contre 300 l'an dernier. Pour le lever du drapeau, on comptait 600 personnes cette année comparativement à 100 personnes l'an dernier.

- Marco Lapperrière

L'ACFA vous convie à l'atelier
L'HISTOIRE DE NOTRE COMMUNAUTÉ... D'HIER À AUJOURD'HUI

La formatrice Juliette Champagne sera l'hôte de cet atelier qui se tiendra à Edmonton, le samedi 31 mars 2007

Horaire : De 14h à 15h30
Lieu : Local 304 de la Cité francophone
Coût : Gratuit (grâce à un partenariat avec Patrimoine canadien)

Pour de plus amples informations, veuillez contacter monsieur Georges Bahaya au 780-669-6004

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Association canadienne-française de l'Alberta

Au plaisir de vous compter parmi nous !

Permettez-nous de faire les
PRÉSENTATIONS

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Anouk Bergeron-Laliberté, déléguée commerciale
Montréal (Québec)

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

Une main-d'œuvre albertaine inexploitée

Vous faites face à une pénurie de personnel?

Il y a énormément de personnes instruites, compétentes et diplômées, *ici en Alberta*, qui attendent d'être embauchées pour leurs compétences. Alors, exploitez toutes vos options et embauchez des personnes avec des déficiences.

Vous avez des questions? Téléphonez-nous. Nous vous aiderons à combler ce poste vacant en vous présentant des personnes compétentes qui ont des déficiences.

1-877-757-2253

Canada

Ce projet est subventionné par le Gouvernement du Canada.

Prix international pour Philippe de Montigny

Une jeune francophone d'Edmonton, Philippe de Montigny, a été décoré d'un prix international, le *Lourdes Gregorio Rayel Outstanding Youth Award*, pour la différence qu'il a faite dans la vie de ses pairs. En effet, depuis quelques années et à travers deux projets pour lesquels il a déjà été récompensé, Philippe de Montigny a sensibilisé ses compagnons de l'école J.-H. Picard à l'intimidation chez les jeunes. « Je pense que ce que j'ai fait, c'est ouvrir les yeux des autres sur le problème de l'intimidation », indique-t-il.

Seul récipiendaire cette année du prix international *Oikos*, Philippe de Montigny se dit ravi de la nouvelle. « Être reconnu comme ça, c'est sûr que c'est quelque chose de super! C'est un prix international alors je trouve ça prestigieux », lance le jeune élève de 10e année.

Au moment de l'entrevue, le jeune homme n'avait pas encore été avisé du montant de sa bourse, qui pourrait s'élever à plusieurs centaines de dollars américains. « Ça fait longtemps que je veux un ordinateur portable, alors je pense que je vais en profiter pour m'en procurer un », avise le jeune de 15 ans.

Apès avoir travaillé sur le thème de l'intimidation, Philippe de Montigny envisage maintenant d'entreprendre des projets musicaux. « Mais, je vais peut-être prendre une pause de projets! », s'exclame-t-il.

-J. F.

Horaire télé du 31 mars au 6 avril 2007

Samedi

17h00
SRC PIEDS DANS LA MARGE
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
TVA CINÉMA "Quand l'habit fait l'espion" (Comédie,1991)
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Dollar à deux faces"
TVA CINÉMA "Évolution" (Comédie,2001)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
20h30
TV5 VILLAGE EN VUE (R)
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Passage à l'acte" (Drame psychologique,1996)
TVA CINÉMA "La vie de David Gale" (Thriller,2003)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "Le piège d'Issoudun" (Drame psychologique,2003) Avec Sylvie Drapeau, Frédérick De Grandpré.
TV5 LITTORAL
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Petits meurtres en famille" (Drame,2006)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA QUOI DE NEUF BUGS? (R)
TVA (17h15) CINÉMA "Mon primate adoré II" (Comédie,2001) Avec Richard Karn, Scott Goodman.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 RESTERA, RESTERA PAS?
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Phoque, le film" (R)
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE En direct
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Laissez-passer" (Drame,2001)
TVA CINÉMA "Le vieil homme doué de clairvoyance" (Drame psychologique,2001)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Coton en Inde, la fibre mortelle"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Attention, fragile" Esther et Benoit emménagent dans leur nouvelle maison. Deux styles s'affrontent : l'organisation maniaque d'Esther et le style chaos de Benoit. Un pari est pris à savoir qui terminera son déménagement le premier. (2 de 2) *Fin de la saison*
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "En état de manque" Denis apprend que sa mère a mangé des biscuits à la marijuana. Tom veut qu'Ariane s'occupe de leur fils à temps plein. Philippe apprend une mauvaise nouvelle à Sandra. Anaïs confie à Ariane qu'elle a trompé Jérôme.
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "La mort de Doug" (R)
20h30
RDI BUDGET FÉDÉRAL
TVA L'IMPOSTEUR
21h00
SRC LES INVINCIBLES C'est le jour du départ. Carlos dira-t-il à Jeanne qu'elle n'est pas invitée à l'accompagner? Avant son départ, Rémi saura-t-il la vérité sur les liens qui l'unissent à Gene? À trois semaines de l'accouchement de Marie-Ange, P-A partira-t-il l'esprit tranquille? Steve se permettra-t-il de revoir Cynthia avant de partir? *Fin de la saison*
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 PROFILS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DOSSIERS NOIRS
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Cellulaires en association"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Maintenant que Maxime Est à l'emploi des Santorelli, Marie-Ève le met en garde contre un éventuel espionnage industriel de sa part. Lorsque Pelletier sort enfin du coma, Benoit est soulagé de ne pas être accusé de meurtre. Mais Pelletier cherchera-t-il à se faire justice lui-même? Toute une surprise attend Diego qui recommence à travailler pour Bertrand. Il constate alors que son patron est loin d'être tiré d'affaire....
RDI 5 SUR 5
TVA QUI PERD GAGNE *Début de la saison*
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LA GALÈRE Hugo nargue sa mère devant les amies de celle-ci. Il accepte cependant de lui rendre service en montrant à Camille comment se défendre. Isabelle est convoquée en entrevue pour un emploi. Pou faire semblant de faire plaisir à Fred, Claude achète un chat qu'elle confie à Antoine.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Ne te promène donc pas tout nu!"
21h30
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
TVA KM/H "Superstitions" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 FÊTE DE FAMILLE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Demi-finale. Frédérick De Grandpré, Ima et un autre participant qui sera connu le 29 mars prochain. Juge invité : Aline Apostolska.
RDI LA FACTURE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX Qui nous sommes. Où étiez-vous il y a 15 ans? Avez- vous changé? Enjeux reprend un sondage effectué il y a15 ans et qui s'intitulait « Qui nous sommes ». Des Québécois et des Canadiens du reste du pays répondent à un éventail de questions allant de la vie politique au mariage, de l'immigration à l'avenir du Québec.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE *Début*
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Djihad, terreur et vidéo" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 ÉCRANS DU MONDE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Après les funérailles, les souvenirs heureux rassemblent rapidement tout le monde dans la cour des Préfontaine. Alors que dans le deuil tous en viennent à célébrer la vie, Jacques continue de s'isoler, incapable de tolérer autant de légèreté. Lequel de ses fantômes devra-t-il confronter pour pouvoir enfin se laisser aller et mordre dans la vie? *Fin de la saison*
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE *Les cartes*. Invités : Peter MacLeod et Alain Choquette.
RDI L'ÉPICERIE
TVA STAR SYSTÈME *Fin*
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA CINÉMA "Comment perdre son mec en 10 jours"
21h00
SRC LA JOB
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
SRC EMBARGO *Début* Marc, 31 ans, est éleveur de bovins. Son épouse, Julianne, est contrariée par une vie de couple platonique et aimerait bien fonder une famille dans des circonstances plus prospères. Avec la banque qui suspend tout crédit aux éleveurs de bovins et un père alcoolique qui ne lui est d'aucune aide, Marc, seul, sombre dans le désespoir.
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 GUGÉ, ROYAUME PERDU DE L'HIMALAYA
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Charles Lafortune, Dany Turcotte et un autre participant à communiquer. Prestation de la semaine : Guy-Philippe Wells.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Michaëlle Jean
TVA J.E.
20h30
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES "Chroniques afghanes" À Kaboul, au lendemain des élections présidentielles, rencontre avec cinq jeunes Afghans qui nous livrent leurs témoignages et confidences sur le passé, le présent et l'avenir
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE Fin de la saison
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 FÊTE DE FAMILLE
TVA JUDI ET YVON FONT UNE SCÈNE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

VENDREDI 30 MARS À 21 H
L'INTÉGRATION DES NOUVEAUX ARRIVANTS DE L'AFRIQUE NOIRE FRANCOPHONE DANS L'OUEST
UN DOCUMENTAIRE DE JEAN PATENAUDE

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

WWW.RADIO-CANADA.CA

L'Alliance française de Calgary célèbre ses 60 ans

JULIE FORTIER

Calgary

La communauté française de Calgary s'est réunie au *Glencoe Club*, au début du mois de mars, afin de célébrer le 60e anniversaire de leur Alliance française. Environ 250 personnes étaient sur place pour souligner ces *60 ans de présence à Calgary*, qui ont non seulement permis aux Français en mal du pays de se retrouver, mais aussi aux anglophones amoureux de la langue de Molière d'en parfaire leur connaissance.

Après 60 ans d'existence à Calgary, l'organisation française continue pourtant de grandir et de trouver de nouveaux adeptes.

Parmi les personnes présentes au gala d'anniversaire de l'Alliance française, on comptait des dignitaires comme l'ambassadeur de la France au Canada, Daniel Jouanneau, le consul général de France à Vancouver, Luc Sérot Alméras, des représentants des compagnies françaises Total et Encana, mais aussi, beaucoup de francophiles. « C'était très clair, ce soir-là, que la grande partie des participants étaient des anglophones, certains parlant le français et d'autres pas du tout », fait savoir le président de l'Alliance française de Calgary, Pierre-Yves Mocquais.

Pour M. Mocquais, cela vient démontrer l'évolution de l'Alliance française depuis les dernières décennies. « Au départ, l'Alliance française était une agence de la France. Mais au fil des années, elle est surtout devenue une organisation de soutien de la francophonie dans son ensemble. C'est un endroit pour les gens qui ont un intérêt pour la culture francophone de façon très vaste », souligne-t-il.

« Particulièrement en Alberta, je pense que l'Alliance française a un public plus anglophone que français. Nous recevons beaucoup de francophiles », note le directeur général de l'organisme calgaréen, Christian Chatton.

Selon lui, le succès de l'Alliance française s'explique de plusieurs façons. « L'Alliance permet de rester en contact. Les ac-

Suite à la page 22...

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE

Situé dans le quartier francophone de Bonnie Doon à Edmonton, en Alberta, le Centre de santé Saint-Thomas Health Centre se voudra une résidence innovatrice et dynamique pour aînés en perte d'autonomie, ainsi qu'une clinique de santé communautaire qui offrira des services en français et en anglais.

En tant que candidat qualifié, vous contribuerez au succès de l'équipe en démontrant compassion, éthique au travail, sensibilité culturelle et expérience.

Vous possédez les qualifications pour l'un des emplois suivants et êtes bilingue? St-Thomas a besoin de vous!

- Préposé/e aux bénéficiaires et infirmier/ère auxiliaire
- Préposé/e aux activités
- Cuisinier/ère et aide cuisinier/ère
- Femme/homme de ménage et de maintenance
- Réceptionniste
- Adjoint/e administratif/ve
- Gérant/e des services aux résidents

Info : ae@accesemploi.net CV: 780-490-6905 ou sarahkim.lethe@accesemploi.net
(date limite : 28 mars 2007)

Ce projet est une initiative conjointe dans le cadre de l'entente Canada-Alberta sur les services en français.
Alberta Secrétariat francophone Patrimoine canadien Canadian Heritage
This project is a joint initiative under the Canada-Alberta Agreement on French Language Services.

L'Association la Girandole

est à la recherche d'un(e)

Directeur (trice) général(e) et artistique

L'Association la Girandole est un organisme sans but lucratif oeuvrant dans le secteur de la danse qui en est à sa 27e année d'existence au sein de la communauté francophone d'Edmonton. L'Association gère une école de danse, la troupe de spectacle Zéphyr ainsi que le bureau provincial de danse.

Sous l'autorité de la présidence du conseil d'administration, la personne choisie devra :

- *Diriger, planifier et superviser toutes les activités de l'Association;*
- *Superviser et encadrer les employés et les enseignants de l'Association;*
- *Diriger et assurer le développement artistique de la troupe de danse Zéphyr;*
- *Développer les projets de l'Association;*
- *Rédiger les demandes de financement et les rapports;*
- *Veiller à la bonne gestion financière de l'Association;*
- *Assurer la bonne communication au sein de l'Association et avec les organismes partenaires;*
- *Agir à titre de représentant de l'organisme;*
- *Faire rapport au conseil d'administration;*
- *Toutes autres tâches connexes.*

La personne recherchée devra posséder les qualités suivantes :

- *Avoir une très bonne connaissance de la danse, incluant la danse traditionnelle canadienne-française, une habileté à chorégraphier pour des danseurs de haut niveau ainsi que de l'expérience au niveau de la direction artistique de spectacles;*
- *Avoir des compétences en gestion des arts et en informatique;*
- *Connaissance du milieu minoritaire, un atout;*
- *Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;*
- *Être autonome, dynamique, créatif et visionnaire;*
- *Être capable de gérer une équipe.*

Conditions :

- *Poste à temps plein, 40 heures par semaine, débutant idéalement en mai 2007;*
- *Salaire à discuter selon les compétences.*

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation avant le mardi 3 avril 2007 à :

L'Association la Girandole
A/s Madame Antonine Bergeron, présidente
#10, 8925 – 82e Avenue, Edmonton, Alberta, T6C 0Z2
Courriel : ilaurin@lagirandole.com
Télécopieur : (780) 465-0579

Pour information, contacter Isabelle Laurin au (780) 468-0057

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta
4800 Richard Rd, S.O.
Bureau 200
Calgary, Alberta
T3E 6L1

OFFRE D'EMPLOI - POSTE DE DIRECTION

Les candidatures sont acceptées pour le poste de direction à la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA). Entrée en fonction : dès que possible selon la disponibilité.

La direction de la FCFSA est imputable au conseil d'administration de la FCSFA et appuie le comité de gestion conformément à son cadre de fonctionnement.

RESPONSABILITÉS :

- Préparer, en collaboration avec la présidence, les réunions du conseil d'administration de la FCSFA et en assurer les suivis;
- Planifier, élaborer, mettre en œuvre et évaluer les politiques organisationnelles de la FCFSA;
- Aviser le conseil d'administration sur l'élaboration du plan stratégique de la FCSFA et en assurer la mise en œuvre;
- Assister la présidence dans les actions de revendications, de lobbying et de représentations;
- Représenter la FCSFA à des comités ou événements publics ou communautaires;
- Préparer les réunions des directions générales et assurer les suivis qui lui sont délégués;
- Collaborer avec le conseil tutelle à l'établissement et le maintien des archives;
- Établir, maintenir et gérer les outils de communication et de promotion de la FCFSA;
- Encadrer et évaluer le personnel administratif de la FCSFA (au besoin);
- Identifier et revendiquer du financement pour la FCSFA;
- Préparer un budget équilibré pour approbation et le gérer en équipe avec le conseil tutelle.

QUALITÉS ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Posséder une excellente connaissance et de l'expérience en éducation francophone;
- Posséder une excellente capacité en communication orale et écrite, en français et en anglais;
- Posséder des connaissances en technologie de communication;
- Avoir une bonne connaissance de la communauté francophone;
- Avoir de l'expérience à travailler avec un conseil d'administration;
- Avoir de l'expérience en gestion des ressources humaines et financières.

Il est prévu que ce poste sera à temps partiel (environ 50 %). Salaire à négocier.

SVP faites parvenir sous pli confidentiel, **avant le 13 avril 2007**, une lettre de présentation, votre curriculum vitae ainsi que toute pièce justificative à :

Nicole Buret, présidente de la FCSFA
4800 Richard Road S.O., bureau 200 Calgary, AB T3E 6L1 Téléc.: (403) 685-9884

Pour d'autres renseignements concernant ce poste, nous vous invitons à communiquer avec Florent Bilodeau à l'adresse courriel suivante : florent.bilodeau@cscfsa.ab.ca ou au (403) 685-9881.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journaliste à temps plein.

Responsabilités : Relevant du directeur/rédacteur en chef, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle possède une connaissance de la francophonie albertaine. Elle maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Le poste de journaliste demande une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, Alberta

Entrée en fonction : Juin 2007

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant **le jeudi 12 avril 2007** à :

Étienne Alary (directeur/rédacteur en chef)
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue, suite 201 Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129 Courriel : direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

L'Alliance française de Calgary...

...suite de la page 21

tivités culturelles donnent une occasion aux gens de se rencontrer. Notre centre de ressources est aussi très populaire », mentionne M. Chatton.

Pierre-Yves Mocquais poursuit : « Ça permet certainement de rencontrer des francophones. Pour des Français qui arrivent à Calgary pour une courte période, parfois pour travailler dans des compagnies françaises, ça peut être rassurant de pouvoir participer à nos activités », indique celui qui est président de l'organisme depuis le mois de novembre.

En plus d'être un endroit de rencontre pour les francophones, l'Alliance française est devenue, depuis 25 ans, une importante école de langue. « L'avènement du bilinguisme nous a aidés beaucoup. Ça a davantage souligné l'importance du français. Le nombre d'étudiants a augmenté et l'Alliance avait moins à justifier l'importance de ces cours », raconte M. Mocquais.

Quelques anciens président de l'Alliance française de Calgary : Gérard Carlier (1998-2000), Victor Tousignant (2000-2006), Nadine McKenzie (1988-1994), Alain Loyer (1996-1998), Virginia Hunter (1981-1987, Pierre-Yves Mocquais (depuis novembre 2006) et Odile Wall (1994-1996).

Photo : gracieuseté

Aujourd'hui, 845 personnes prennent des cours de français à Calgary par l'entremise de l'Alliance française.

Christian Chatton considère que le 60e anniversaire de l'Alliance française marque une nouvelle phase dans le développement de l'organisation. « Il y a très certainement une expansion de l'Alliance. Non seulement dans le nombre d'élèves que nous avons à l'école de langue, mais aussi sur le plan des activités culturelles, qui sont de plus en plus nombreuses », avise-t-il.

« Nous faisons, chaque deux ou trois mois, une exposition de peinture. Nous avons aussi une soirée cinéma toutes les semaines. Nous avons régulièrement des conférenciers invités, des activités musicales, etc. Je pense que nous avons une présence culturelle importante à Calgary, puisque le nombre d'activités devient de plus en plus important », fait part Pierre-Yves Mocquais.

La présence du maire de Calgary, Dave Bronconnier, lors du gala d'anniversaire, faisait d'ailleurs état des bonnes relations qui existent entre l'Alliance française et la ville.

Au cours des dernières années, la localisation de l'Alliance française a aussi joué en sa faveur. « Présentement, au *Memorial Park Building*, nous avons l'endroit idéal. C'est élégant et, surtout, ça s'adapte bien aux différentes activités de l'Alliance », explique M. Mocquais.

Pour le président, l'avenir de l'Alliance française pas se surtout par les activités culturelles. « Nous voulons continuer dans cette voie et renforcer le domaine culturel. En fait, c'est tout ce qui tient à la francophonie que nous voulons renforcer, parce que nous ne sommes pas seulement un centre de la France, mais bien un lieu de rencontre de la culture francophone », termine M. Mocquais.

APPEL DE CANDIDATURES

DIRECTION GÉNÉRALE

***Commission scolaire francophone* des Territoires du Nord-Ouest**

La *Commission scolaire francophone* assure la gestion du programme d'éducation en français langue première aux Territoires du Nord-Ouest. Ce programme est actuellement dispensé à Hay River et à Yellowknife auprès d'environ 200 élèves de la maternelle à la 12e année et est en croissance dans les deux communautés.

La Commission est à la recherche de candidats/es pour combler le poste de la direction générale. L'entrée en fonction sera au plus tard le 1er août 2007. La personne qui occupera ce poste relèvera du Conseil d'administration et sera responsable de la mise en œuvre et de la supervision des programmes d'éducation dans les écoles, de même que de la supervision et de la gestion du personnel de la Commission scolaire.

La Commission favorise la candidature d'individus qui font preuve :
- d'un leadership dynamique en matière d'éducation;
- d'un intérêt certain pour l'épanouissement du potentiel des élèves;
- d'aptitudes à communiquer;
- de la capacité à établir des partenariats entre gouvernement et communauté;
- de gestion efficace des ressources humaines, matérielles et financières;
- d'implication dans sa communauté francophone.

L'évaluation des candidatures privilégiera :
- un statut d'admissibilité à l'enseignement aux TNO;
- un diplôme universitaire de 2e cycle en éducation, ou l'équivalent;
- un minimum de cinq années d'expérience dans le domaine de l'éducation et avoir exercé des fonctions de direction ou de responsabilités accrues, en éducation ou dans des domaines connexes;
- une ma trise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.

Le curriculum vitæ sera adressé avant le 10 avril 2007, sous pli confidentiel, à :

André Légaré, président
Commission scolaire francophone
Casier postal 1980
Yellowknife NT X1A 2P5
Téléc. : 867-873-5644
Tél. : 867-873-6555
Andre_Legare@learnnet.nt.ca

CSF
Territoires du Nord-Ouest

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91 Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-6440
Télécopieur : (780) 440-1631

RECHERCHE UNE DIRECTION D'ÉCOLE

pour une nouvelle école élémentaire publique (Edmonton)

EXIGENCES :
- Doit avoir les habiletés de gestionnaire pour l'administration d'une école élémentaire
- Être un leader pédagogique, culturel et linguistique
- Posséder un leadership moral requis par les élèves, le personnel, les parents et la communauté

QUALIFICATIONS:
- Excellente connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone pluraliste
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais
- Excellentes habiletés de communication et de travail en équipe
- Un minimum de 5 ans d'expérience en enseignement et/ou en administration scolaire

Enseignement dispensé en français de M à 6e année

Salaire selon convention collective
Entrée en fonction dès que possible

Prière de soumettre votre candidature avant 16 h le vendredi 30 mars 2007 à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
hlemire@csrcn.ab.ca

Défense nationale / National Defence

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

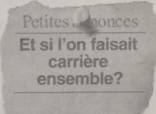
Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Le 18e Régiment de défense antiaérienne
Manège militaire Vimy Ridge
337, chemin Stubb Ross
Lethbridge (Alberta)

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca FORCES CANADIENNES



Représentant ou représentante, service à la clientèle

Nous sommes à la recherche d'une personne extrêmement talentueuse pour notre bureau de Grande Prairie. Vous travaillerez avec nos clients en personne et au téléphone afin de gérer leurs demandes de prêts et de remplir les documents nécessaires à leur approbation.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire, vous n'avez qu'à leur demander.

50 CHOIX 2007 REPORT ON BUSINESS

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada — Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Placez une annonce dans 16 journaux francophones à travers le Canada, seulement 52$ + tps. Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1 800 267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca.

Pool de hockey 2006-2007

(résultats au 19 mars 2007)

1er	Daniel Aubin, GUY	1012	36e	Marlène Fontaine, EDMONTON	926
2e	Chris Chandra, EDMONTON	996	37e	Francis Fréchette, EDMONTON	925
3e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	991	38e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	925
4e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	987	39e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	923
5e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	987	40e	Richard Amyotte, EDMONTON	920
6e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	985	41e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	920
7e	Chantal Amyotte, CALGARY	985	42e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	919
8e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	975	43e	Martin Flibotte, EDMONTON	918
9e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	975	44e	Denis Hébert, ST-VINCENT	918
10e	Roch Leblanc, EDMONTON	974	45e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	914
11e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	972	46e	David Martin, EDMONTON	912
12e	Luc Girard, EDMONTON	971	47e	Denis Fontaine, EDMONTON	912
13e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	967	48e	Mélanie Morin, EDMONTON	910
14e	Armand Labbé B, EDMONTON	967	49e	Ronald Breault, EDMONTON	907
15e	Normand Labbé C, GRANDE PRAIRIE	967	50e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	906
16e	Jean-François Fortin, SHER.PARK	966	51e	Micheline Brault, EDMONTON	905
17e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	965	52e	Eric Thibeault, EDMONTON	904
18e	Armand Labbé A, EDMONTON	964	53e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	899
19e	Joe Boulianne, ST-PAUL	962	54e	Caroline Boudreault B, F. MCMURRAY	895
20e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	954	55e	René Labbé A, GRANDE PRAIRIE	894
21e	Armand Labbé C, EDMONTON	953	56e	Patrick Henri B, EDMONTON	892
22e	Denis Perreaux, EDMONTON	952	57e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	890
23e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	948	58e	Mireille Dunn, EDMONTON	886
24e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	947	59e	Panfort Julhieu, EDMONTON	881
25e	Patrick Henri A, EDMONTON	946	60e	Normand Labbé A, GRANDE PRAIRIE	880
26e	Patrick Ladouceur, CALGARY	944	61e	Normand Labbé B, GRANDE PRAIRIE	876
27e	Christine Aubin, GUY	943	62e	Cécile Amyotte, EDMONTON	872
28e	Léon Haché, EDMONTON	939	63e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	867
29e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	938	64e	Joanne Amyotte, CALGARY	866
30e	Edward Préville, CALGARY	938	65e	Isabelle Vallée, EDMONTON	864
31e	Patrick Gélinas, DONNELLY	937	66e	Étienne Alary, EDMONTON	860
32e	Pierre Brault, EDMONTON	935	67e	Eric Doucet, EDMONTON	851
33e	René Labbé B, GRANDE-PRAIRIE	930	68e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	848
34e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	928	69e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	839
35e	Caroline Boudreault A, F. MCMURRAY	928			

Recette de la semaine

RISOTTO AU RIZ SAUVAGE AVEC AMANDES ET LÉGUMES PRINTANIERS

Ingrédients :

4 tasses de bouillon de poulet ou de légume à faible teneur en sodium
Sel
1/2 c. à t. de poivre
3 c. à s. de beurre ou d'huile d'olive
2 gousses d'ail, émincées
1 poireau (blanc et vert pâle seulement), paré et en dés
1 tasse de riz brun
1/2 tasse de riz sauvage
1 (2 1/4 onces) paquets de mini-carottes, tranchées (environ 2/3 tasse)
8 tiges d'asperge, parées et coupées en morceaux d'un pouce
3/4 tasse de pois frais ou décongelés
1 tasse d'amandes tranchées, rôties

Préparation :

Chauffer le bouillon, le sel et le poivre dans une casserole à feu moyen et amener à légère ébullition. Réduire le feu au minimum.

Chauffer le beurre ou l'huile d'olive dans un grand poêlon à chaleur moyenne. Ajouter l'ail et cuire jusqu'à tendreté, environ 4 minutes. Incorporer le riz et les carottes, en les enrobant de beurre ou d'huile. Baisser le feu à moyen-faible.

Incorporer le bouillon chaud, 1 tasse à la fois, en attendant que le riz absorbe le liquide avant d'en rajouter – cela prendra de 30 à 35 minutes. Ajouter les asperges et les pois lorsqu'il reste environ 1 tasse de bouillon. Ajouter les amandes juste avant de servir, pour qu'elles restent croquantes.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	T	I	L	I	B	E	R	A	L
2	A	M	O	U	R		L	A	M	I	N	A
3	R	A	S	S	I	S	E	S		S	E	P
4	A	R	E		S	O	T	T	I	E		S
5	M	I		T	E	S		E	N	T	R	E
6	E	L	E	U	S	I	S		E	T	E	S
7	D	E	M	E		E	P	A	T	E	S	
8	I	S		R	O	S	A	C	E		S	T
9	C		B	I	C		L	A	N	G	U	I
10	A	B	E	E		E	T	U	D	I	E	R
11	L	O	T		P	R	E	L	U	D	E	E
12	E	X	A	S	P	E	R	E		E	S	T

953

Tableaux de réponse

5	3	8	2	1	7	6	4	9
2	9	7	6	4	5	8	1	3
4	1	6	3	9	8	7	2	5
8	6	3	5	7	1	4	9	2
1	5	9	4	6	2	3	7	8
7	2	4	9	8	3	5	6	1
3	4	2	1	5	6	9	8	7
9	8	1	7	3	4	2	5	6
6	7	5	8	2	9	1	3	4

#74

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 25 mars

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Christian
780.906.1795

François
Import – Export

INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

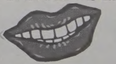
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6A 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

« Je ne rajeunis pas »

Saviez-vous que vous pouviez obtenir de l'argent maintenant pour vous aider à épargner pour les études ou la formation postsecondaires de votre enfant? Grâce au Bon d'études canadien et la Subvention canadienne pour l'épargne-études, même une petite somme d'argent mise de côté aujourd'hui peut faire toute la différence dans l'avenir de votre enfant. Voyez comme c'est facile en nous appelant ou en visitant notre site Web. Votre enfant sera prêt dans le temps de le dire!

www.cibletudes.ca **1 800 O-Canada**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 0 4 2007
LIBRARY

Vol. 41 no 13 | Edmonton, le vendredi 30 mars 2007 | 32 pages | 60 ¢

Une 4e édition de *Hockey en Fête* à Plamondon

Une centaine de joueurs de hockey francophones et francophiles se sont donné rendez-vous à Plamondon, du 23 au 25 mars derniers, pour participer à la quatrième édition de *Hockey en Fête*.

Un tournoi qui a, une fois de plus, été couronné de succès. Sur la photo, on reconnait l'équipe *Mighty Bucks* de Plamondon qui a mis la main sur la coupe ACFA.

Voir en page 14 pour un reportage complet sur cet événement sportif.

CETTE SEMAINE...

Lancement du guide touristique du CDÉA
à lire en page 3

Assemblée annuelle de la régionale d'Edmonton
à lire en page 5

Les jeunes se rencontrent à Legal
à lire en pages 6 et 7

Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 10 à 13

Lancement d'un livre sur les politiciens francophones
à lire en page 21

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

30/03/07

887 10016013 10/4 xx9990(W)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Vers une reconnaissance du drapeau franco-albertain

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Profitant de la Journée internationale de la francophonie, tenue le 20 mars dernier, le gouvernement de l'Alberta a fait un premier pas vers la reconnaissance du drapeau franco-albertain. Alors que ce drapeau célèbre son 25e anniversaire cette année, un projet de loi privé a été présenté par le député de la circonscription de Peace River, Frank Oberle, afin de le reconnaître officiellement.

Ce projet de loi, intitulé *Emblems of Alberta (Franco-Albertan Recognition) Amendment Act, 2007* / Loi modificative de 2007 sur les emblèmes de l'Alberta (reconnaissance du fait franco-albertain), réjouit et surprend l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). « Nous avions entrepris des démarches en ce sens il y a quelque temps pour obtenir une reconnaissance du gouvernement par rapport au drapeau », a indiqué le directeur général de l'ACFA, Joël F. Lavoie.

La date choisie par le gouvernement pour déposer ce projet de loi en première lecture a cependant pris l'ACFA par surprise. « Nous savions que cela s'en venait, mais nous ignorions la date à laquelle ce projet de loi serait présenté », révèle M. Lavoie. En effet, en marge de la Journée internationale de la francophonie, quelques représentants de la communauté franco-albertaine se sont rendus à l'Assemblée législative pour être présentés au tout début de la session. Ce n'est qu'après leur départ et la période de questions que le projet de loi numéro 204 a été présenté en première lecture par le député Frank Oberle.

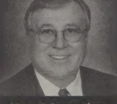
Le drapeau franco-albertain : « Un drapeau rectangulaire, bleu du côté du guindant et blanc du côté du battant, divisé par deux bandes diagonales étroites, l'une blanche, l'autre bleue, allant du guindant inférieur au battant supérieur. Une fleur de lys blanche apparait dans le guindant supérieur et une rose sauvage rouge et blanc dans le battant inférieur. »

Malgré tout, l'ACFA est heureuse que l'œuvre de Jean Pierre Grenier de Calgary, dévoilé pour la première fois en 1982, ait une chance de devenir un des emblèmes officiels de la province. « Nous avions convaincu Hector Goudreau de le présenter, mais comme celui-ci est devenu ministre, il n'avait plus l'opportunité de présenter un projet de loi privé. Nous sommes heureux que M. Oberle ait accepté de le présenter en remplacement de M. Goudreau », d'affirmer le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Ce projet de loi devra maintenant être débattu en 2e et en 3e lecture. S'il est adopté, l'Alberta deviendrait la troisième province, après l'Ontario et la Saskatchewan, à reconnaître l'emblème officiel de sa communauté francophone.

Et les francophones?

Pour le directeur général de l'ACFA, reconnaître le drapeau franco-albertain sera une chose, mais reconnaître l'apport de la communauté franco-albertaine en sera une autre. Selon lui, il faut éviter de mettre tous les œufs dans le même panier avec le projet de loi 204. « Nous voulons voir jusqu'où le gouvernement est prêt à aller. Pour nous, la reconnaissance du drapeau et de la communauté, ce n'est pas la même chose », soutient M. Lavoie. « Ce projet de loi ne dit pas la position du gouvernement par rapport à la francophonie », ajoute-t-il.


Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850

Robert Simpson

Le coin des aînés

Votre fédération...

Tout en exerçant son mandat de protéger les droits des aînés francophones et de favoriser leur plein épanouissement, la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) cherche à coordonner des programmes éducatifs en français répondant aux besoins des aînés franco-albertains.

La FAFA a encouragé la tenue de « Forums santé » dans différentes régions de la province au courant de 2006 et 2007, afin de mieux répondre aux défis qui peuvent se présenter chez les aînés.

En novembre, le Club du Bon Temps de Saint-Isidore, le Club du Rosier de Saint-Paul et le Regroupement des aînés de la région d'Edmonton (RARE) ont organisé des forums santé. Chaque groupe traitait d'un sujet pertinent : les soins palliatifs, la grippe et l'influenza, la prévention de chutes, et la prévention et le ralentissement de l'ostéoporose.

Le Marathon international de la santé de Montréal était de passage à Edmonton en mai 2006. On nous apportait des éclaircissements au sujet des « maladies pulmonaires » (MPOC). Suite aux conférences, ceux qui se présentèrent pour ce forum ont apprécié un repas léger servi par Edna Fortin. Et que dire du spectacle de M. André Lejeune, artiste du Québec, qui a su nous mettre dans l'esprit de la fête par le chant et la danse.

Il est donc bon de savoir que Le Marathon reviendra à Edmonton le 10 mai pour donner des éclaircissements sur deux réalités qui frappent trop de nos aînés : l'alzheimer et la dépression. M. Jacques Salvail se présentera sur scène après un repas léger. Il y au aura aussi la prise du taux de sucre et de la pression artérielle.

Selon Statistique Canada, bien que le déclin de l'état général de la santé et de l'apparition de différentes formes de limitations soient associées au vieillissement, les gens vivent plus vieux et jouissent d'une meilleure qualité de vie.

Ce sont de bonnes nouvelles il y a aucun doute. Il devient évident que, par nos efforts collectifs, nos aînés cherchent à se renseigner et à mieux prendre soin d'eux mêmes à travers une nutrition saine et l'exercice physique et mental. Il s'agit de continuer pour que le sort des plus vulnérables soit aussi amélioré.

Par Denis Magnan

9e édition du concours d'art oratoire de Plamondon

Les jeunes orateurs de Plamondon ont pu démontrer leurs talents devant amis et parents, le 18 mars dernier, lors de la 9e édition du concours d'art oratoire de Plamondon. Un à un, les participants de la maternelle à la 6e année ont défilé au Centre culturel Philip-Ménard pour présenter leurs allocutions sur différents sujets.

Les gagnants du concours, de gauche à graoite : Sylvin Ménard (Maternelle), Taya Gauthier (1re année), Nolan Ulliac (2e), Eric Mahé (3e), Gabriel Mahé (4e), Shaina Girard (5e) et Dylan Ulliac (6e).

Photo : ACFA de Plamondon/Lac La Biche

« Ça a bien été! Nous avons eu 23 participants cette année », note Bonita Marchand, qui était chargée de l'organisation de l'événement. Les plus jeunes avaient un minimum de 30 secondes à faire, tandis que les plus vieux devaient choisir un sujet et en discourir pendant au moins quatre minutes. « On les encourage surtout à parler en français devant un public. Parce que des fois, c'est facile de le faire devant tes amis, mais pas devant une foule », indique Mme Marchand.

Au fil des éditions, cette dernière estime avoir vu un changement s'opérer chez les jeunes participants. « C'est vraiment remarquable à quel point ils s'améliorent. D'année en année, ils sont moins gênés. Ils deviennent plus à l'aise de parler devant leurs parents. Il y en a qui ont commencé le concours en étant plus crispés, mais aujourd'hui, ils s'expriment bien et font beaucoup plus de gestes », décrit Bonita Marchand.

Ceux qui ont offert la meilleure performance ont remporté une médaille faisant état de leurs talents ainsi qu'un certificat de participation. De plus, comme prix de participation, les jeunes auront eu un petit certificat à la COOP pour quelques gâteries.

-J.F.

ATTENTION : FERMETURE DU CENTRE DE SERVICES DE SAINT-PAUL

La présente est un avis officiel informant les Indiens inscrits de Saint-Paul, municipalité située dans la région visée par le Traité no 6, que le Centre de services de Saint-Paul – bureau auxiliaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada – sera fermé à partir du 1er avril 2007.

On peut tout de même continuer d'obtenir des services auprès du bureau régional, situé à la Place du Canada, au 9700, avenue Jasper, bureau 630, Edmonton (Alberta), T5J 4G2; téléphone : (780) 495-2773; télécopieur : (780) 495-4088.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec Susan Weston, Gestionnaire, Direction générale de l'inscription, des revenus et de l'administration des bandes, en composant le (780) 495-3599.

Affaires indiennes et du Nord Canada — Indian and Northern Affairs Canada

Canada

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

NO 75

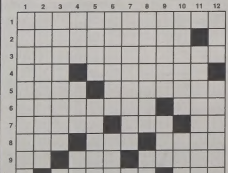
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

					2	5		
	3					9	6	
		8		5				7
	1		6	4				3
	8							
6				7	9			
8		1	5		4	6	7	
		9	7	2		3		5
		7				1		

Mots croisés

NO 954



HORIZONTALEMENT
1- Village des Laurentides renommé pour sa pisciculture provinciale de truites.
2- Établir quelque chose en prenant l'année pour base.
3- Désignaient par un titre.
4- Rejeta comme faux. – Ampleur.
5- Dans la Nouvelle-Calédonie. – Parvient à.
6- Petit lingot d'acier laminé. – Prénom masculin.
7- Personnel. – Siège. – Personnel.
8- Brame. – Possessif. – Rend plus rapide.
9- Négation. – Sur la tombe. – Propager.
10- Avait de l'intérêt pour. – Affaiblit.
11- Penchais, inclinais.
12- Détruisais une réunion de choses mal assorties.

VERTICALEMENT
1- Chien de très forte taille.
2- Détruite, paralysée. – Doublée.
3- Pierre fine gravée en creux à l'inverse du camée. – Le lustre en a cinq.
4- Causé un dommage. – Interjection. – Attacha étroitement quelqu'un à.
5- Sonde quelqu'un pour connaître ses intentions. – Calcules approximativement.
6- Fit entendre un son qui évoque la flûte. – Dispersé.
7- Aubes des rotors des turbines. – Préfixe.
8- Qui fatiguent les forces physiques. – Chose supérieure aux autres dans un domaine quelconque.
9- Homme d'un dévouement aveugle. – Repas léger où l'on sert du thé et des pâtisseries. – Titane inversé.
10- Appareil servant à élever des fardeaux. – Perdit son temps.
11- Jeunes femmes.
12- Bien distinct. – Remorquerais.

Voir les réponses en page 31...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

Lancement du Guide touristique du CDÉA

RÉAL GIRARD

Bonnyville

Le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) ouvrait officiellement son nouveau bureau de Bonnyville, le 22 mars dernier, et procédait, du même coup, au lancement de son nouveau Guide touristique 2007-2008. Pour l'occasion, une quarantaine d'intéressés et de représentants d'organismes touristiques de la région s'étaient déplacés.

Frank Saulnier, président-directeur général du CDÉA, a expliqué que le nouveau guide de 108 pages est avant tout un instrument de marketing, destiné pour le marché québécois, français et canadien-français. Avec, cette année, un format plutôt style *répertoire*, le CDÉA a fait le pari de réduire son nombre de pages et de n'y donner que l'essentiel.

En effet, l'information y est plus sommaire, mais met l'accent sur la publicité, et sur les organismes et commerces qui offrent des services en français. Les touristes, de plus en plus branchés, pourront plutôt compléter leurs informations avec une partie narrative téléchargeable sur Internet, où les textes historiques et autres documents pertinents se retrouveront. « Premièrement, ça réduit nos coûts d'imprimerie, mais aussi, ça nous rend disponibles sur Internet. De nos jours, la majorité des gens planifient leurs vacances en consultant Internet, alors c'est important d'y mettre beaucoup d'informations », a indiqué M. Saulnier.

Ce dernier a aussi dit avoir constaté que plusieurs personnes qui veulent le guide touristique ne sont pas nécessairement des touristes, mais aussi des nouveaux travailleurs qui s'installent en Alberta. « Les gens s'en servent un peu comme un répertoire », note-t-il.

M. Saulnier a également expliqué les avancées de la campagne publicitaire qui sera menée en partenariat avec *Alberta Beef* ainsi qu'avec des restaurants du Vieux-Montréal qui offriront trois voyages en Alberta par le biais de concours. Il a clairement expliqué que dans le climat économique actuel, plusieurs francophones peuvent venir d'abord en touriste, pour explorer les chances d'avenir en Alberta, puis revenir s'y installer définitivement. Ceci a un impact sur les écoles francophones et sur la culture franco-albertaine.

En ce qui concerne la fermeture du bureau de Saint-Paul et de l'ouverture d'un nouveau bureau à Bonnyville, M. Saulnier a expliqué qu'il s'agissait d'une décision purement opérationnelle et économique, et que la population de Saint-Paul ne serait en aucune façon, privée des services auxquels elle a le droit de s'attendre.

Frank Saulnier a poursuivi son exposé en parlant de divers projets auxquels participe activement le CDÉA, toujours dans le but d'améliorer les services en français : Centre du Centenaire de Bonnyville; contact avec divers ministères pour ouvrir un bureau satellite d'accès-emploi à Bonnyville; arrivée de nouveaux investisseurs pour monter des projets et faire du développement; travail avec les Musés régionaux pour les rendre plus économiques et promouvoir la préservation de notre héritage.

Pour l'ouverture officielle du bureau, on reconnaît, de g. à d., René Champagne (président ACFA-régionale Bonnyville Cold-Lake), Suzanne Prévost (agente de développement du CDÉA à Bonnyville), Diane MacKenzie (gérante, Info-Centre), Jane Palmer (Développement économique, Lac la Biche), Scott Cameron (M.D. Bonnyville), Frank Saulnier (président directeur général du CDÉA), Vic Stapleton (Bureau du Développement économique - Bonnyville) et Isabelle Hétu (Caisse populaire Lakeland).

Photo : Réal Girard

Nouvel archevêque à Edmonton

Le Pape Benoît XVI a nommé Monseigneur Richard Smith archevêque d'Edmonton, le 22 mars dernier. Le poste était vacant depuis que Mgr Thomas Collins avait été nommé à la tête de l'archidiocèse de Toronto, en décembre dernier.

Mgr Smith, qui est bilingne, occupait jusqu'à maintenant la fonction d'évêque de Pembroke (Ont.). Ce dernier est né à Halifax en 1959 et y a été ordonné prêtre en 1987. Il y a d'ailleurs occupé les fonctions de vicaire général et responsable de la pastorale auprès des communautés francophones. Au moment de sa nomination à Edmonton, Richard Smith était président de la Conférence des évêques catholiques de l'Ontario.

Il sera dorénavant à la tête de 75 prêtres diocésains, 87 prêtres religieux, 379 religieux et religieuses et 52 agents de pastorale laïcs au service de 333 000 catholiques répartis en 137 paroisses et missions.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du vendredi 3 mars 2007

Nouveau logo pour l'ACFA

L'ébauche du nouveau logo de l'ACFA est présentée aux membres du comité. Quelques changements mineurs doivent être apportés. Le logo est accepté et sera dévoilé d'ici quelques semaines.

Dossier petite enfance

Le dossier avance très bien. Une entente avec l'autorité régionale du Nord-Ouest permettra à l'ACFA de couvrir la majorité de ses frais dans le dossier. Corinne Arabeyre est désormais pour les 2/3 de son temps à l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

Compte rendu des rencontres nationales

Joël F. Lavoie a assisté à deux rencontres à Montréal pour la mise en œuvre de la nouvelle politique du gouvernement du Québec envers la francophonie en milieu minoritaire.

Jean Johnson et Joël F. Lavoie ont eu plusieurs rencontres à Ottawa les 12 et 13 février dernier. Trois messages ont principalement été transmis :

- *l'importance du renouvellement du Plan Dion*
- *l'insertion de clauses pour les francophones dans les ententes fédéral/provincial*
- *le renforcement des capacités des communautés par l'augmentation des ententes Canada – Communauté.*

Nomination à l'Ordre du Canada

Le comité décide de mettre une personne en nomination et d'appuyer la nomination d'une autre, à l'Ordre du Canada.

Salon du livre en région

Dès cette année, la gestion des salons du livre en région sera assurée par l'ACFA. Un nouveau processus de sélection des régions et des dates sera mis en place plus tard au cours de l'année.

Réforme du Sénat

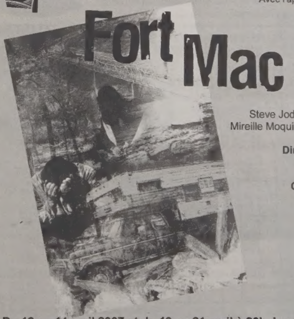
Le CE décide d'attendre les résultats des prochaines élections fédérales avant d'investir temps et énergie dans ce dossier.

Dates des prochaines rencontres

- Mercredi 4 avril à 17h30 par conférence téléphonique
- Lundi 7 mai à 17h30 par conférence téléphonique

L'UNI THÉÂTRE

Avec l'appui du : CENTRE NATIONAL DES ARTS / NATIONAL ARTS CENTRE



De Marc Prescott

Mise en scène
Daniel Cournoyer

Mettant en vedette
Steve Jodoin, Joey Lespérance, Mireille Moquin et Isabelle Rousseau

Directeur de production
A. Tsuyoshi Turnbull

Conception de décors
Robert Shannon

Costumes
Inger Lorsignol

Trame sonore
Jason Kodie

Contenu adulte

Du 12 au 14 avril 2007 et du 19 au 21 avril à 20h, les 15 et 22 avril à 14h
Brunch des aînés: 20 avril à midi
Théâtre de La Cité, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Billets: La Libraire Le Carrefour: 466-1066 et TIX: 420-1757
Info: 469-8400 www.lunitheatre.ca

Patrimoine canadien Canadian Heritage · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · Alberta Foundation for the Arts · edmonton arts council · Edmonton

ÉDITORIAL

Des élections souhaitées?

Alors que Stephen Harper ne rejetterait certainement pas qu'un vote de confiance défasse son gouvernement minoritaire, les partis de l'opposition font des pieds et des mains, à la Chambre des communes, pour éviter la tenue d'une élection en 2007.

En effet, maintenant que les élections au Québec sont choses du passé, le premier ministre Harper a le champ libre devant lui pour une élection ce printemps. Le chef conservateur aurait d'ailleurs tout à gagner d'un déclenchement soudain d'une élection sur la scène fédérale.

Le dépôt du budget du ministre Jim Flaherty était une première occasion , pour les partis de l'opposition, de défaire le gouvernement, mais le Bloc québécois a décidé de se rallier pour « faire passer » le budget.

L'opposition a ainsi gagné un peu de temps. Heureusement diront plusieurs, puisqu'un récent sondage confirme la montée conservatrice, au détriment du Parti libéral du Canada. À un tel point, depuis décembre dernier, qu'on évoque déjà la possibilité d'un gouvernement conservateur majoritaire, si des élections avaient été déclenchées la semaine dernière. Nul doute, la lune de miel entre Stéphane Dion, depuis son élection à la tête du parti, et les contribuables canadiens est donc bel et bien terminée….

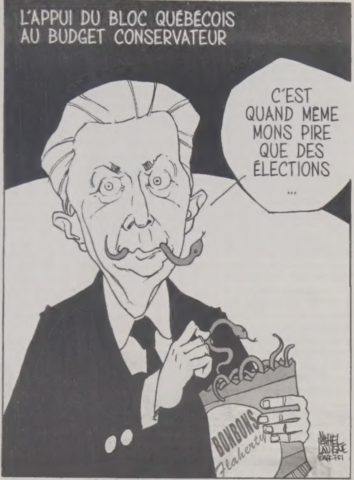
Ce dernier devra vraisemblablement changer son discours à saveur environnementale s'il entend remonter la pente. Pourtant, c'est justement sur cette question que devrait avoir lieu un prochain vote de confiance à la Chambre des communes. Le gouvernement fédéral doit dévoiler prochainement ses objectifs en matière de réduction d'émission de gaz à effet de serre. Des cibles précises et contraignantes, autant pour les particuliers que pour les entreprises, seraient annoncées.

Si les libéraux décide de s'y opposer, ce sont peut-être les néo-démocrates de Jack Layton qui pourraient décider d'appuyer toute motion de confiance à saveur environnementale. Cela permettra à Stéphane Dion de ne pas seulement regarder de l'autre côté du parquet à la Chambre des communes, mais du côté de ses propres troupes.

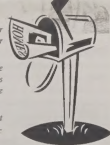
L'ancien ministre Joe Comuzzi a été expulsé du caucus, la semaine dernière, pour avoir confirmé son intention d'appuyer le budget fédéral. Il siège maintenant comme indépendant. Il faut dire que ce n'est pas la première fois que le député ontarien fait des siennes. À titre de ministre sous le gouvernement de Paul Martin, il s'était opposé à suivre la ligne du parti lors du vote sur le projet de loi sur les mariages entre conjoints de même sexe. Même si M. Comuzzi tirera un trait sur sa carrière politique dans un avenir rapproché, cela envoie tout de même un message inquiétant à Stéphane Dion.

Pour les libéraux, il est à espérer que l'avenir rapproché ne soit pas le mois de mai 2007. Et, étant donné qu'il y aura des élections en Ontario à l'automne, il se pourrait que des élections fédérales aient seulement lieu au début 2008. Cela donnerait du temps au nouveau chef libéral de peaufiner sa stratégie. À moins que le chef conservateur décide de renier sa promesse de ne pas tenir d'élections avant l'automne 2009, à date fixe comme le propose un projet de loi, ou encore qu'un vote de confiance ne vienne dissoudre la Chambre des commune. Cela reste à suivre…

Étienne Alary



Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le **1 866 734-9425** ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : Étienne Alary
Adjointe administrative : Micheline Brault
Journaliste : Julie Fortier
Correctrice : Isabelle Vallée

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

AGA de la régionale d'Edmonton

Relancer le projet de quartier francophone

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Avec peu de sujets controversés à l'ordre du jour, comme cela avait été le cas l'an dernier avec le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), seulement une vingtaine de personnes avaient décidé de faire un intermède à leur week-end printanier pour participer à l'assemblée annuelle de l'ACFA régionale d'Edmonton, le 25 mars dernier.

Le coordonnateur et la président de l'ACFA régionale d'Edmonton, Sylvain Tardif et Yolande Proulx, ainsi que le président d'assemblée, Patrick Henri. *Photo : Étienne Alary*

Cette rencontre aura permis de relancer le projet de quartier francophone afin de faire du quartier Bonnie Doon un lieu plus représentatif des affaires et de la culture francophone de la ville d'Edmonton. « C'est un dossier qui est sur la table depuis quelque temps déjà et il est un des dossiers majeurs de la régionale », a souligné le coordonnateur de l'ACFA régionale d'Edmonton, Sylvain Tardif.

Pour ce faire, l'organisme entend travailler avec le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA). « Ce dossier a été transféré au CDÉA. Il travaille présentement sur une recherche historique, mais éventuellement, il y aura une rencontre avec les personnes intéressées à faire avancer ce dossier », souligne M. Tardif.

Déficit zéro

Un des objectifs de la régionale pour la prochaine année sera de ne pas faire de déficit avec *Edmonton chante*. « Un festival de la sorte, ça prend quelques années avant de fidéliser un public. *Edmonton chante* en sera à sa quatrième édition en juin et nous espérons équilibrer le budget », avance Sylvain Tardif.

Selon les états financiers de la régionale, l'événement a été déficitaire de quelque 2000 $ en 2006. « Ce n'est pas évident de faire connaître un tel événement », signale le coordonnateur de la régionale.

Ce dernier ne croit pas que la Fête franco-albertaine, qui revient à son créneau habituel cette année, soit le premier week-end de juillet, nuira. « Si cela avait été le cas l'an dernier, avec la Fête à Saint-Albert, j'aurais eu des inquiétudes. Mais, cette année, la Fête franco-albertaine aura lieu à Jasper. Nous perdrons certainement quelques visiteurs, mais je ne vois pas les deux événements en compétition », explique Sylvain Tardif.

Afin d'aider la régionale à faire ses frais avec l'activité, l'idée de tenir *Edmonton chante* en marge d'un festival anglophone a été lancée. « Il faudrait qu'on s'assimile avec le *Edmonton Folk Festival* par exemple. On pourrait alors participer aux dépenses de cet événement majeur, mais aussi partager les revenus », a lancé Michel Lehodey. « Cette idée a déjà été présentée par le passé et elle avait été rejetée », a rétorqué la présidente de l'ACFA régionale d'Edmonton, Yolande Proulx.

Carnaval des sucres

Mme Proulx a profité de cette rencontre pour revenir sur l'édition 2007 du Carnaval des sucres; une édition qui a été moins populaire que celle de l'an dernier. « Le lieu qui a été choisi est la principale raison de la baisse au niveau de la participation », avoue Yolande Proulx.

C'est au *Londonderry Community Hall*, dans le nord-est de la ville, qu'a eu lieu l'activité le 11 mars dernier. « Patrimoine canadien nous demande d'être plus visible ailleurs dans la communauté. Je pense que les gens de Bonnie Doon ne sont pas habitués à cela », mentionne la présidente de la régionale. « Nous regarderons cette problématique pour la prochaine édition », ajoute-t-elle.

Bénévole de l'année

Lors de l'assemblée, les membres présents ont appris que la régionale avait décidé de ne pas attribuer de prix d'excellence cette année. « Nous voulons revoir le processus, établir des critères précis qui éviteront toute subjectivité », indique Sylvain Tardif.

Ce dernier rappelle qu'Edmonton est dans une situation unique, avec la présence de plusieurs organismes régionaux et provinciaux. « Beaucoup de prix sont remis chaque année dans la communauté. Nous ne voulons pas attribuer des prix juste pour attribuer des prix », lance-t-il.

Depuis 1997, quatre prix étaient décernés annuellement pour reconnaître l'apport de personnes en *Leadership, Visibilité, Services rendus à la communauté et Bénévole de l'année.*

Élections

Yolande Proulx a accepté un nouveau terme à la tête de l'ACFA régionale d'Edmonton, tout comme Renald Lavoie. Christine Bouchard et Michel Fournier, qui ont rejoint l'organisation au cours de la dernière année, ont également accepté un nouveau terme. Ces personnes rejoignent Pierre Boutet et Richard Amyotte, qui poursuivent leur mandat. Un poste est toujours vacant.

La Cité : de nouveau une priorité

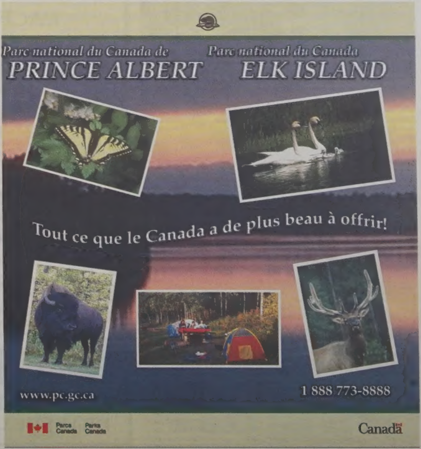
La Cité francophone peine à satisfaire aux demandes de tous ses locataires, actuels et potentiels, et devant un tel constat, la phase II semble plus que jamais un incontournable. « Depuis plus de cinq ans, nous travaillons à l'expansion de La Cité francophone. Nous avions accepté de mettre ce projet de côté jusqu'à ce que le Centre de santé Saint-Thomas soit construit. Maintenant que cela est en train de se matérialiser, nous revenons à la charge. »

C'est en ces mots que la présidente de La Cité francophone, Suzanne Lamy-Thibaudeau, a présenté la priorité de la prochaine année des administrateurs de l'édifice, lors de l'assemblée annuelle de l'ACFA régionale d'Edmonton, le 25 mars dernier.

Afin de faire progresser les démarches dans ce dossier, le Secrétariat provincial de l'ACFA s'est joint aux administrateurs de La Cité francophone. Un consultant, en la personne de Grégoire Belland, a aussi été embauché. « Plusieurs demandes ont été déposées. Nous souhaitons débuter le plus tôt possible pour répondre aux besoins de nos locataires présents et futurs », informe Mme Lamy-Thibaudeau.

Élections

Suzanne Lamy-Thibaudeau a annoncé qu'elle acceptait un nouveau terme de trois ans au CA de La Cité francophone. Il en est de même pour Daniel Cournoyer, qui représente les locataires de l'édifice. Trois nouvelles personnes ont été élues, soit François Michaud, Katie Noel et Frédéric Sévigny. Le CA est complété par Denis Magnan, Corinne Arabeyre, Bert Boutin, Paul Dumont, Murielle Greene-Renaud, Michel Lehodey et Richard Amyotte.



GO AGA 2007

Un vent de renouveau souffle sur FJA

JULIE FORTIER

Legal

Au terme d'une fin de semaine riche en activité et en nouvelles amitiés, à laquelle ont participé plus d'une trentaine de jeunes francophones de la province, Francophonie jeunesse de l'Alberta tenait sa 35e assemblée générale annuelle, le 25 mars dernier, au Centre communautaire de Legal.

Alors que la plupart des participants exerçaient leur droit de vote pour la première fois, ils ont assisté une version plus dynamique de la traditionnelle présentation annuelle, qui se déroulait sous le signe du renouveau.

Nouvelle direction générale, nouvelle équipe d'employés, redressement financier, nouvelle tournée promotionnelle sous le thème *Énergise-toi avec FJA!*, nouvelle carte privilège et, finalement, nouveaux élus sur le conseil d'administration : bref, c'est une rencontre remplie de nouveautés qui attendait les jeunes de 14 à 25 ans qui participaient à l'AGA de leur organisme porte-parole.

Pour maintenir les ados réveillés malgré les nuits blanches de la fin de semaine, les élus et le président d'assemblée, David Fréchette, avaient pensé à quelques variantes de la traditionnelle assemblée générale annuelle : amendements et propositions acceptés non seulement par main levée, mais aussi par un déroutant cri de ralliement, ordre du jour parsemé de danses farfelues, séances de blagues obligatoires, etc. Tout ça pour leur permettre d'adopter le rapport annuel qui fait état du chemin parcouru par l'organisme dans la dernière année.

Les nouveaux élus, en commençant par le coin inférieur gauche et en allant vers la droite : Tommy Hardy, la présidente Sophie Nolette, Marie-Christine Déry, Stéphane Michaud, Nickolas Labonté et Marine Pinter. Julien Doucet-Préville et Samuel Doucet étaient absents lors de la prise de photo.

Photos : Julie Fortier

« Lors de la dernière AGA, nous n'avions pas de direction générale et nous avions un déficit de 8000 $. Par la suite, nous avons embauché Rhéal Poirier, qui a fait un travail superbe. Il a redressé la situation financière de FJA, mais aussi, il a réussi à créer des liens avec des partenaires et à créer des liens avec nos membres », explique la présidente sortante de l'organisme, Caroline Voyer.

Avec un excédant avoisinant les 11 000 $, FJA a retrouvé la santé financière qui lui avait jadis fait défaut. La nouvelle équipe en place, composée de Danielle Leclerc et Marie-Pier Boutin, aura aussi permis d'aller chercher les jeunes. « La tournée promotionnelle, ça nous a donné beaucoup de visibilité. De cette façon, on est allé chercher les jeunes et on a pu voir ce qu'ils veulent », ajoute Mme Voyer.

Au cours de l'année, FJA a organisé plusieurs activités telles le Parlement jeunesse de l'Alberta, l'aspect culturel et officiel des Jeux francophones de l'Alberta, le populaire RaJe 2006, la formation des conseils étudiants ainsi que le Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest, en plus de la tournée promotionnelle et des congrès régionaux avec les conseils étudiants.

Caroline Voyer remet le Prix FJA à Gaylord Mbuyi.

Alors que Francophonie jeunesse de l'Alberta s'est efforcée d'aller à la rencontre de ses membres au cours de la dernière année, l'année qui vient sera marquée par le 35e anniversaire de l'organisme et le 25e anniversaire du drapeau franco-albertain, qui avait été créé par Jean Pierre Grenier en 1982, à la suite d'un concours organisé par FJA.

Nouvelle équipe

Si un vent de renouveau souffle sur l'organisation jeunesse, c'est aussi le cas pour son conseil d'administration, qui a vu plusieurs de ses piliers tirer leur révérence lors de cette assemblée annuelle. Signe de la vigueur de l'organisme, les huit postes ont été brigués par plusieurs jeunes, ce qui a amené à de nombreuses élections au cours de la matinée.

Celle qui a été sur le CA de l'organisme depuis cinq ans et à sa tête depuis deux ans, Caroline

Suite à la page 7...

L'ACFA VEUT CONNAÎTRE VOTRE OPINION !!!

QUE VOUS SOYEZ MEMBRE OU NON, RENDEZ-VOUS SUR LE SITE

www.acfa.ab.ca

AFIN DE REMPLIR LE SONDAGE SUR LE MEMBERSHIP.

DERNIÈRE CHANCE ! DERNIERS TIRAGES REPORTÉS AU 9 AVRIL !

POUR RECEVOIR UNE COPIE PAPIER DU SONDAGE, CONTACTEZ-NOUS AU 780-466-1680

VOUS POURRIEZ GAGNER L'UN DES PRIX DE 100$ DE LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR !

Un vent de renouveau...

...suite de la page 6

Voyer, a quitté le CA, laissant la place à du sang neuf. Cette dernière a présenté un vibrant témoignage de son expérience au sein de l'organisme, rappelant aux jeunes l'importance de rester fiers d'être francophones. « Ça a été pour moi une expérience incroyable et j'ai rencontré des gens extraordinaires. En fin de semaine, je voyais les jeunes parler en français et vouloir rencontrer des francophones. Ils propagent la fierté d'être francophone », énonce-t-elle.

Le vice-président Justin Kingston, le trésorier Gaylord Mbuyi, les conseillères au secondaire Geneviève Laurent, Sabrina Therriault et Julianna Damer quittent aussi leur fonction.

La présidence sera donc assurée par Sophie Nolette (Peace River), qui a une année d'expérience au CA derrière elle. Elle sera secondée par le nouveau vice-président Julien Doucet-Préville (Edmonton), la trésorière Marie-Christine Déry (Lancaster Park), les conseillers au secondaire Nickolas Labonté (Wainwright) et Samuel Doucet (Edmonton), ainsi que les conseillers généraux Stéphane Michaud (Cold Lake), Tommy Hardy (Wainwright) et Marine Pinter (Calgary).

Prix jeunesse

Deux prix ont été remis au cours de la fin de semaine, soit le prix *FJA* et le prix *Fierté*.

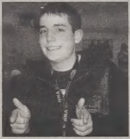
Le prix FJA a été remis à Gaylord Mbuyi, qui a été sur le conseil d'administration de l'organisme de 2003 à 2007. Ce prix venait souligner l'exemple qu'il est pour la jeunesse et le message qu'il s'est efforcé de transmettre au cours des années.

Le prix *Fierté* a quant à lui été remis à Samuel Doucet, pour la fierté d'être francophone qu'il a démontrée tout au long de la fin de semaine.

Ce qu'ils ont pensé du GO AGA

Samuel Doucet, 15 ans, Edmonton : « C'est super *le fun*! C'est vraiment une belle occasion de t'amuser avec des gens que tu connais et d'autres que tu ne connais pas. On a eu plein d'activités. Dans le fond, c'est comme le RaJe, sauf que ça dure toute une fin de semaine. Et vu que ça dure toute une fin de semaine, le monde est plus *dedans*. On s'amuse vraiment entre francophones. Moi, j'étais venu il y a deux ans et je voulais revenir. Malheureusement, le monde n'a pas envie de s'associer aux activités francophones à l'extérieur de l'école. Ils ne savent pas à quel point ça peut être *l'fun*. »

Audrey-Anne Plourde, 22 ans, Calgary : « Je suis venue parce que Caroline Voyer m'en avait parlé. Moi, je suis chanceuse, parce que je ne suis pas victime d'intimidation parce que je suis francophone. J'arrive du Québec, et c'est peut-être parce que je suis plus vieille, mais je ne le ressens pas. Par contre, j'ai entendu pendant la fin de semaine des jeunes qui disaient se faire traiter de tous les noms à la sortie de l'école. Je ne savais pas que la confrontation était si forte. Alors, c'est bien que les jeunes francophones se rencontrent comme ça, sinon, chaque petite communauté resterait dans sa ville. Tout le monde était super sociable toute la fin de semaine, et j'ai eu du *fun* avec des plus jeunes même si j'ai 22 ans. »



Hyacinthe Lemieux, 16 ans, Cold Lake : « Pour moi, c'était une opportunité de sortir de Cold Lake et de faire des activités avec d'autres jeunes de mon âge. C'est la première fois que je viens et ça m'a permis de connaître du nouveau monde, parce que je ne connaissais pas la plupart du monde. Je suis quelqu'un d'actif et j'aime apprendre, alors quand j'en ai l'opportunité, j'en profite. Ce que j'ai aimé le plus, c'était l'activité de laser tag. Je vais probablement revenir l'an prochain. »

Cynthia Makiese, 15 ans, Calgary : « Je trouve ça rare de voir les francophones qui se réunissent comme ça. C'est vraiment bien de se réunir pour la langue, ça permet de s'encourager les uns les autres. Moi, j'étais venue pour les activités, mais ça m'a permis de me faire de nouveaux amis. Mon activité préférée, ça a été le *Clue* géant. »

Katrina Morin, 14 ans, Calgary : « Danielle Leclerc est venue à notre école et ça m'a convaincue de venir au GO AGA. Je regardais les activités avec mes amies et on a décidé de venir. Pour payer le voyage, on a vendu des *grilled cheese*, alors ça nous tentait vraiment de venir! C'est *l'fun* de voir autant de francophones, surtout que c'est tellement rare qu'on fait des rassemblements en français. Mon activité préférée a été le *laser tag*, mais j'ai aussi aimé le *Clue* géant, parce que mon équipe a gagné. »

Lisa Malo-Smith, 14 ans, Cold Lake : « Je suis venue parce que je pensais que ça allait être le fun et ça l'a été! Je me suis faite de nouveaux amis, j'ai rencontré des gens, et j'ai pu faire du laser tag. Aussi, ça m'a fait pratiquer mon français. »

Fin de semaine forte en émotions

Le GO AGA 2007, ce n'est pas une rencontre comme les autres. Ceux qui y participent portent des déguisements extravagants, rampent sur le sol, chantent une chanson dont ils sont seuls au monde à connaître les paroles ou encore, en font une des danses improvisées. Mais, le but est notable : briser la glace et, pour la trentaine de jeunes présents, former de nouvelles amitiés en français. « Nous avons eu moins de monde que l'an dernier et beaucoup d'annulations à la dernière minute. Mais ceux qui sont venus se sont vraiment amusés. Un petit groupe comme ça, c'est souvent *l'fun* », lance la présidente sortante de FJA, Caroline Voyer.

Les jeunes ont appris à se connaître à travers plusieurs activités, notamment une partie de ballon-chasseur, des conférences sur l'environnement, des activités d'escalade intérieure, de *laser tag* ou de glissades d'eau, une danse disco le samedi soir, la visite des murales de Legal, etc. « Nous avions décidé de le faire à Legal parce que c'est plus central », fait savoir Mme Voyer. Les jeunes qui ont convergé vers la « capitale des murales francophones » provenaient en effet de partout en province : Edmonton, Cold Lake, Wainwright, Calgary, Falher et Grande Prairie.

Concours - Prix d'excellence 2007

ICEFIELD HELICOPTER TOURS — L'UNITHÉÂTRE — THE SAWRIDGE INN AND CONFERENCE CENTRE JASPER

En collaboration avec Sawridge Inn and Conference Centre de Jasper, Icefield Helicopter Tours et L'UniThéâtre, le Conseil de développement économique de l'Alberta lance un concours pour la nomination d'entreprises et d'organismes au « Prix d'excellence 2007 ». Le concours est en marche du 2 avril au 15 mai 2007.

Les entreprises et organismes nominés doivent être incorporés en vertu du « Alberta Companies Act ». Les nominations peuvent nous être communiquées par courrier, par télécopieur ou par courriel à :

Conseil de développement économique de l'Alberta
Att : Diane Martel
8929, 82e Avenue Edmonton, AB T6C 0Z2
Télécopieur : (780) 414-2885
Courriel : diane.martel@lecdea.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

Chaque nomination donne droit à un billet pour le tirage des certificats cadeaux suivants : Forfait hôtel et ski offert par le Sawridge Inn and Conference Centre de Jasper, Héli-tour pique-nique et randonnée pédestre offert par Icefiel Helicopter Tours ainsi qu'une soirée théâtre offert par L'Unithéâtre. Tous les certificats cadeaux sont pour 2 personnes et seront remis le 17 novembre 2007 au gala du Prix d'excellence 2007.

FORMULAIRE DE MISE EN CANDIDATURE

Ce formulaire doit être dûment rempli, signé et daté par le proposant. Le formulaire doit être retourné à La CÉA au plus tard le 15 mai 2007 à 16h30. Si vous désirez faire plus d'une nomination, svp photocopier le formulaire.

Coordonnées du proposant

Nom : ______ Adresse : ______
Ville : ______ Province : ______ Code postal : ______ Téléphone : ______

Nomination

Nom de l'entreprise ou organisme nominé : ______
Nom et prénom du propriétaire : ______
Adresse du lieu d'affaires : ______ Ville : ______
Téléphone : ______ Signature : ______ Date : ______

Vous trouverez les détails et le formulaire sur notre site Web au www.lecdea.ca.

Lever du drapeau à Lethbridge, un souvenir inoubliable!

Pendant la Journée internationale de la francophonie, le 20 mars dernier, l'Association canadienne française de l'Alberta régionale de Lethbridge / Medicine Hat a célébré le 25e anniversaire du drapeau franco-albertain avec un lever du drapeau.

Plus de 150 jeunes et une vingtaine d'élèves spécialement venus de l'école d'immersion St-Michael de Pincher Creek ont participé à l'évènememt. Les élèves de l'école La Vérendrye avaient préparé une allégeance allant comme suit : « À mon drapeau et à la francophonie qu'il représente. Je promets : de me souvenir de ceux qui ont œuvré afin que la francophonie reste vivante chez nous. De respecter les différences culturelles de la francophonie albertaine. Et de chérir ce droit d'apprendre, de vivre et de m'amuser en français ».

Les jeunes de la 1re à la 6e année portaient des chandails dessinés par eux-mêmes qui représentaient la francophonie. Ils avaient aussi confectionné un drapeau franco-albertain en papier.

Denise Darlow, secrétaire de la régionale qui remplaçait le président, était notre maître de cérémonie. Étaient aussi présents Robert Tarleck à titre de maire de Lethbridge, J.C. Penny qui représentait Clint Dunford, député de Lethbridge Ouest, Cheryl Dick à titre de présidente-directrice générale de Développement économique de Lethbridge, l'officier Patterson de la GRC, Anna Linvile qui représentait Maggie Macdonald du *Chinook Arch Regional Library Systems* et Mireille Cloutier à titre de directrice de l'école La Vérendrye.

Pendant la cérémonie, le conseil de parents de l'école La Vérendrye a remis des prix *Mordicus* de l'Association canadienne de l'éducation langue française, en partenariat avec la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants et la direction de l'école.

Les personnes suivantes ont donc été reconnues : Monique Gouttin, François Eudes, Ismaël Bergeron (étudiant) et Naomi Karnas (étudiante). Les prix étaient pour souligner leurs efforts et leurs engagements au sein de la francophonie.

La cérémonie s'est terminée avec une chanson de la chorale de l'école, du chocolat chaud et du gâteau pour tout le monde. Une journée inoubliable pour les petits et grands. Un merci tout spécial à tous ceux et celles qui ont fait de cette journée un succès.

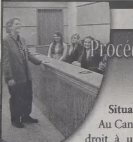
Texte de Marinelle Lefrançois et photos de Pierre-André Ouellet

Lever du drapeau à Fort McMurray

C'est avec grand enthousiasme qu'une soixantaine de jeunes du Centre scolaire Boréal de Fort McMurray, accompagnés par une vingtaine d'adultes, ont célébré la Journée internationale de la francophonie en procédant au lever du drapeau franco-albertain. Les jeunes avaient en main de petits drapeaux franco-albertains faisant foi de leur fierté d'être francophones et les ont brandis au courant de la cérémonie.

Photo : gracieuseté de l'ACFA de Wood Buffalo

• Droit pénal •



Procéder en FRANÇAIS, c'est si RASSURANT !

Situation actuelle
Au Canada, un francophone a droit à un procès en français dans le cas d'une infraction criminelle.

Votre juriste d'expression française
« Nous voulons amener les gens à connaître leurs droits et à les utiliser, explique Me Louise Aucoin, présidente de la FAJEF. » La FAJEF recommande fortement aux francophones de consulter leur association de juristes d'expression française locale ou encore un juriste d'expression française pour connaître les services offerts. Même dans les régions où l'accès à la justice est minimal, un juriste qui parle votre langue vous expliquera vos droits et les procédures, et vous fera connaître les ressources utiles.

Le procès pénal
Le monde du droit et de la justice est complexe et parfois intimidant. Utiliser votre langue maternelle en cas de procès pénal diminue votre stress, permet de vous exprimer plus clairement et vous donne une meilleure compréhension de vos droits. « Utiliser le français, même s'il n'est pas parfait, ça nous met en confiance et ça simplifie les choses ! poursuit Me Aucoin. En bout de ligne, tout le monde gagne à mieux comprendre et à être compris. »

Les pistes d'amélioration
À l'heure actuelle, les francophones connaissent encore peu leurs droits et les services disponibles, ce qui limite l'accès à la justice en français. Il est vrai qu'une offre plus active de services serait un pas dans la bonne direction. Mais malheureusement, la demande parfois peu élevée de services en français est encore souvent la justification donnée pour le manque de services. « Nous encourageons donc le public à se renseigner et à se prévaloir de ses droits, ajoute maître Aucoin. Une demande forte et stable met de la pression sur les gouvernements. »

www.accesjustice.ca
FAJEF
Fédération des associations de juristes d'expression française de common law

Le Comité de développement de Saint-Isidore

APPEL D'OFFRES

Service de graphisme et de développement de site Internet

Le Comité de développement de Saint-Isidore est à la recherche d'une personne enthousiaste et créative chargée d'assumer la bonne réalisation du Service de graphisme et de développement de site Internet.

Cette personne aura à :
- Développer et mettre en ligne un site Web français qui est fonctionnel et visuellement captivant.
- Héberger le site Web et développer des outils d'accès.
- Travailler en collaboration avec le comité de développement et les partenaires.
- Fournir du support technique et entretien du site Web.

Le site Web devra :
- *Représenter précisément, d'une façon créative, la culture, la langue et l'histoire de la communauté de Saint-Isidore.*
- *Servir comme outil promotionnel afin d'atteindre les objectifs du projet.*
- *Mettre en valeur les attraits et activités de la communauté.*
- *Être net et propre, facile à naviguer, facile à comprendre.*
- *Être facilement mis à jour et édité par les groupes (personnes) qui le mettront à jour.*

Qualifications idéales:
- Avoir une formation et/ou expérience en développement du site Web.
- Avoir une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta.
- Maîtriser le français et l'anglais, parlés et écrits.
- Être autonome, dynamique et avoir des idées innovatrices.
- Être capable de travailler efficacement avec les bénévoles et les gens d'affaires.

Lieu de l'emploi : À déterminer ultérieurement.
Durée de l'emploi : À négocier.
Salaire : À négocier.

Veuillez faire parvenir votre appel d'offres avant le vendredi 13 avril 2007 à :

Comité de développement économique de Saint-Isidore
A/S Barry McCullough
C.P. 3003 St-Isidore, AB T0H 3B0
Courriel : projetstisidore@wispernet.ca

Afin de se procurer l'appel d'offres en entier, contactez le Comité de développement économique de Saint-Isidore au 780-624-1677.

Un souper pour souligner les Rendez-vous de la Francophonie

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Les présidents des différents organismes franco-albertains avaient rendez-vous, le 20 mars dernier au *Government House*, afin de participer à un souper organisé dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie, qui se déroulait cette année sous le thème *Reconnaissance de l'apport autochtone.* Une dizaine de députés albertains ont participé à cette activité, organisée par le président de l'Assemblée législative, Ken Kowalski, et le ministre responsable du Secrétariat francophone, Hector Goudreau.

Ce souper avait comme objectif de remplacer, pour cette année, la traditionnelle cérémonie des Rendez-vous de la Francophonie qui a habituellement lieu à l'Assemblée législative. « C'est pour des raisons de disponibilités des députés que ce souper a eu lieu. On nous a avisés que les horaires des comités avaient été changés pour cette session. Donc, les députés n'avaient plus de temps pour participer à la cérémonie », a affirmé le directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Joël F. Lavoie.

Ce dernier estime que cette rencontre comporte ses avantages. « Les membres de la communauté qui étaient présents ont eu l'occasion de discuter avec les différents députés, de les sensibiliser et de faire du réseautage », avise-t-il. Cependant, cette soirée avait aussi ses inconvénients. « Contrairement à une activité à l'Assemblée législative, ce n'est pas tout le monde qui pouvait y participer. C'était par invitation seulement », lance M. Lavoie.

Le directeur général de l'ACFA croit en une solution gagnante pour tous. « J'aimerais qu'à l'avenir, les deux événements soit présentés. Une activité à l'Assemblée législative où le public pourrait y participer et un souper avec certains députés », avance M. Lavoie.

Une place de choix?

Prenant la parole devant les quelque 80 personnes réunies à *Government House*, le ministre responsable du Secrétariat francophone a affirmé que les Franco-Albertains avaient une place de choix. « Notre nouvelle équipe s'est engagée, auprès de tous les Albertains et les Albertaines, à poursuivre les priorités que vous avez identifiées comme étant importantes, incluant maintenir nos engagements envers les communautés francophones et autochtones », a lancé Hector Goudreau.

Le ministre a affirmé qu'il tenait à être « un bon porte-parole des dossiers qui sont importants pour les gens de ma circonscription, qui sont importants pour les francophones à travers la province et qui sont importants pour tous les Albertains. »

Pour le président de l'ACFA, Jean Johnson, le thème 2007 des Rendez-vous de la Francophonie ne pouvait mieux tomber. « Au cours du dernier siècle, les liens linguistiques et religieux qui unissaient nos peuples (francophones et autochtones) étaient essentiels pour l'affirmation de la langue française. Nos luttes ont permis certaines réussites; on n'a qu'à penser au système d'éducation que nous connaissons aujourd'hui, grâce à des organismes comme la Fédération des parents francophones de l'Alberta et *Canadian Parents for French* », témoigne M. Johnson.

Jean Johnson est d'avis que tous doivent continuer à travailler ensemble, afin que l'Alberta continue d'être une terre d'accueil pour ceux qui choisissent d'y vivre en français.

Pour ce faire, le président de l'ACFA croit qu'« il est impératif que nous continuions à travailler ensemble », conclut M. Johnson.

Sur la photo, on reconnaît dans l'ordre habituel, le député Wayne Cao, le président de l'Assemblée législative, Ken Kowalski, Joël F. Lavoie (directeur général de l'ACFA), Audrey Poitras (présidente de la Nation Métis de l'Alberta), le député George Rogers, le député Neil Brown, Dolorèse Nolette (vice-présidente de l'ACFA), le ministre Hector Goudreau, le député Harry Chase, Sophie Dupuis (de l'exécutif de l'ACFA), le député Brian Mason, Jean Johnson, (président de l'ACFA) et le député Denis Ducharme.

Photo : Étienne Alary

Les écoles du Centre-Nord en action

Mars 2007

LES PLAISIRS DE L'HIVER À WAINWRIGHT

par Cathy Pellerin,
coordonnatrice scolaire-communautaire

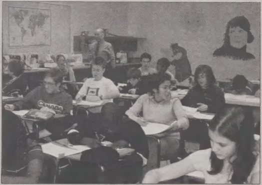
Le 16 février dernier, les jeunes de l'école Saint-Christophe ont passé une journée en plein air très spéciale. Les grands de la 2ᵉ à la 12ᵉ année ont fait un voyage à *Table Mountain* en Saskatchewan. Là-bas, ils ont pu faire du ski alpin ou des descentes en tubes, voire même les deux!

Quant aux plus jeunes de la prématernelle à la 1ʳᵉ année, ils ont profité du beau temps pour participer au carnaval d'hiver. Et oui, Mme Suzanne, enseignante de M-1, et moi-même, également éducatrice de la prématernelle, avions préparé plus de neuf stations d'activités, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de l'école, pour les petits. Courses de traîneaux, hockey, jeux de parachutes, voilà quelques-unes des activités qu'ils ont adorées. Nous avons aussi eu un superbe coup de main des parents qui avaient, nombreux, répondu à l'appel : il y avait huit papas et mamans, deux adolescentes et une aide-élève. C'était super et les petites frimousses s'en sont vraiment donnés à cœur joie!

LE CINÉASTE LUC CHAMBERLAND À MAURICE-LAVALLÉE

par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Le 23 février dernier, le cinéaste Luc Chamberland a participé au cours « L'œil cinéma » dans le cadre duquel des élèves de l'école Maurice-Lavallée apprennent les rudiments du cinéma. M. Chamberland était venu leur expliquer comment concevoir un film d'animation. Il a donné des trucs aux élèves qui ont pu créer eux-mêmes une animation cinématographique. Ils ont ainsi constaté à quel point créer une telle œuvre n'est pas simple puisqu'il faut beaucoup de créativité, de patience et des heures pour la production. Les élèves ont beaucoup apprécié l'activité, la présence de M. Chamberland et la chance de démystifier un élément important du 7ᵉ Art.



C'EST EN FAMILLE QU'ON S'AMUSE!

par Michelle Baril, directice

Le 16 mars dernier, le conseil d'école de Citadelle avai organisé une danse familiale avec un encan silencieux. La soirée a été un grand succès. DJ Patrick Mercier a fait un excellent travail en animant la foule. Les élèves et les parents se sont très bien amusés en dansant, en jouant à la chaise musicale et en faisant du limbo. Le beau décor a créé une ambiance de joie et de chaleur pour tous ceux qui se sont joints à nous pour la soirée.

Au cours de la soirée, nous avons tenu un encan silencieux d'une quarantaine d'items. Plusieurs organismes de la communauté ainsi que les familles et le personnel de l'école y avaient ontribué avec des dons remarquables, incluant des billets de hockey pour les Oilers d'Edmonton donnés par Reden Farms de Legal. Cette importante activité de financement a permis au conseil d'école d'amasser plus de 800 $. Les parents sont très reconnaissants envers les personnes qui y ont participé.

Dans la soirée, une autre activité de financement s'est ajoutée à l'horaire : le lancer de pièces de 2 $ pour gagner un gilet de Ryan Smyth, anciennement des Oilers d'Edmonton. Avec les échanges de joueurs effectués tout dernièrement, ce gilet était une vraie trouvaille. Cette compétition féroce et ardue entre les élèves et quelques papas a rapporté plus de 350 $.

Félicitations au comité organisateur, un groupe de parents très dévoués qui donnent de leur temps et consacrent leurs énergies au bien-être de notre école. Un merci tout spécial à Diane Cloutier pour tout le travail fait pour assurer la réussite de l'encan. Diane, tes efforts ont porté fruits!

LA FOLIE DES FOULARDS PREND D'ASSAUT L'ÉCOLE LA PRAIRIE

par Irène Cusson,
coordonnatrice scolaire-communautaire

Chaque année, le traditionnel festival des foulards de l'école La Prairie est attendu avec impatience. Cette fête est célébrée pendant une semaine au mois de février. Le tout débute par un délicieux déjeuner aux crêpes préparé, avec un grand sourire, par le personnel de l'école. Toutes les familles sont alors invitées à venir se sucrer le bec. Puis, lors d'un après-midi, les enfants sont allés se dégourdir les jambes lors d'une activité de plein air organisée au *Red Deer Bower Ponds*. Que ce soit en patinant ou en glissant sur la butte, tout s'en sont donné à cœur joie. La journée de ski à *Ski-Canyon* a clôturé cette semaine de festivités en beauté.

Puis, d'autres activités ont eu lieu en février. Le jour de la Saint-Valentin, les élèves, vêtus de rouge, rose ou blanc, ont participé à un atelier de danse traditionnelle avec le dynamique Francis Mayrand de l'Association La Girandole. La classe de 4ᵉ année a, par la suite, été invitée à présenter sa danse au *Red Deer Heritage Museum* lors de l'ouverture officielle d'une exposition d'œuvres d'art. Wow!

Finalement, le mois de février s'est terminé avec un atelier de danse très spécial offert par Teddy Anderson. Tout en montrant aux jeunes à danser avec des cerceaux, M. Anderson les a sensibilisés contre le racisme. Tout un message venu du cœur et une superbe performance de danse pour nos enfants!

Les écoles du Centre-Nord en action

Mars 2007

EN MARS, L'ÉCOLE LA PRAIRIE CÉLÈBRE LA FRANCOPHONIE

par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Le 7 mars dernier, lors de la journée d'esprit « Chapeaux et cravates », L'UniThéâtre est venue à l'école La Prairie pour présenter la pièce intitulée *Une histoire de poux*. Cela a été un véritable succès auprès des jeunes et moins jeunes. Une histoire drôle à souhait et, comme le dit si bien L'UniThéâtre, une aventure é-poux-stouflante!

Quelques jours plus tard, pour célébrer une saison de basketball enlevante, les membres des Patriotes ont lancé tout un défi à leurs parents en organisant une partie amicale. Cela a été une joute très serrée. Le compte final? 48 à 40. Pour qui? On se le demande encore, car les élèves disent qu'ils ont gagné alors que les parents disent le contraire... Qui dit vrai? On ne le sera peut-être jamais, mais une chose de sûre, c'est que tous se sont bien amusés.

Puis, du 12 au 23 mars, en l'honneur de la Semaine de la francophonie, le personnel de l'école avait préparé des chara-des pour commencer chaque journée du bon pied. Des chansons françaises pour tous les goûts ont également joué à l'interphone et les élèves ont pu participer au tirage de livres offerts par le Centre de ressources de Red Deer. Ce dernier a même organisé un salon du livre pour permettre aux nombreuses familles francophones et francophiles de Red Deer et des environs d'acheter des ressources en français. Nous remercions les bénévoles qui ont aidé lors de l'activité ainsi que tous ceux et celles qui ont acheté des livres.

Le grand événement de cette quinzaine consacrée à la francophonie a été sans aucun doute le lever du drapeau franco-albertain le 15 mars dernier. Plusieurs dignitaires y étaient présents et ont adressé la parole aux quelque 1000 personnes rassemblées à l'hôtel de ville de Red Deer pour cette célébration. Chaque élève et membre du personnel de l'école La Prairie avait fabriqué son propre drapeau pour signifier son appartenance à la culture canadienne-française.

Finalement, le 20 mars dernier, lors de la Journée internationale de la francophonie, les élèves de l'école et leur famille s'étaient donné rendez-vous en pyjama pour participer au Camping-Lecture. Le gymnase de l'école avait été transformé pour cette occasion en terrain de camping avec tentes et arbres artificiels. Des gens de la communauté francophone s'étaient porté volontaires pour lire des histoires aux enfants. À travers leur promenade dans la forêt imaginaire, nos petits explorateurs de la lecture en ont eu plein leurs oreilles : des contes de princesses, les histoires de Robert Munsch, des fables avec des animaux et même des histoires drôles de mon oncle André.

Tous les projets organisés à l'école dans les cadre des Rendez-vous de la francophonie ont été rendus possibles grâce à l'implication de plusieurs bénévoles, parents et élèves. Merci également aux membres du personnel de l'école La Prairie, à l'ACFA régionale de Red Deer, au Secrétariat provincial de l'ACFA et à l'Institut Guy-Lacombe de la famille pour leur précieuse collaboration.

S'OUVRIR SUR LE MONDE ET ACCUEILLIR L'AUTRE AVEC RESPECT

En mars, les écoles du Conseil scolaire Centre-Nord ont reçu la visite de la « Caravane contre le racisme et la discrimination », un projet développé par l'AJFAS. Nos élèves ont pu ainsi participer à un atelier visant à leur expliquer des concepts tels que préjugé, diversité, tolérance. Cela a été une expérience incroyable qui a permis aux jeunes d'acquérir de nouvelles compétences interpersonnelles qui leur seront utiles dans leur vie à l'école et au travail : regard critique sur soi comme sur le monde, meilleure acceptation de la différence permettant de vivre avec les autres dans le respect et l'harmonie, résolution non violente des conflits par le dialogue et la recherche de solutions pacifiques, développement des relations sociales de coopération et d'entraide avec les autres, etc. Et plus encore, cette exposition-atelier les a aidés à trouver les moyens de contribuer, à leur tour, à une société plus juste et plus respectueuse des droits de chacun.

LE BONHOMME CARNAVAL DE PASSAGE À JASPER

par Suzanne Villeneuve, enseignante

Lorsque jeux, rires, cultures et écoles sont réunis par une même activité dans l'harmonie et la détente, c'est ce qu'on peut appeler un rendez-vous merveilleusement réussi. C'est ce qui s'est produit le 16 février dernier à Jasper : l'école Desrochers et sa coordonnatrice scolaire-communautaire, Karina Hernandez, avaient organisé tout un carnaval d'hiver! Pour l'occasion, les élèves francophones de Desrochers avaient invité les 80 élèves de l'école d'immersion à se joindre à eux pour une partie de plaisir en français. Il y avait sept stations de jeux aussi divertissantes les unes que les autres : course à obstacles, glissade, course de poche, souque à la corde... Et ce, sans compter du chocolat chaud et une température clémente. Ils ont même eu le droit à la visite du Bonhomme Carnaval! Tous ces éléments réunis ensemble – amis, soleil, jeux amusants et bonne collation – ont contribué, encore une fois, à faire de cet après-midi de février une expérience inoubliable pour chacun de nos participants.

Merci beaucoup à Karina pour l'organisation de ce carnaval et félicitations pour cet événement couronné de succès!

Les écoles du Centre-Nord en action

Mars 2007

Malgré le temps glacial, vive le Carnaval!

par Michelle Baril, directrice d'école

Si vous vous souvenez, la température en février variait énormément d'une journée à l'autre. En moins de 24 heures, la température pouvait passer de -5° C à -34° C. Brrrr… Les élèves avaient même dû passer leurs récréations à l'intérieur tellement il a fait froid les premiers jours de ce mois! Mais heureusement pour les élèves de l'école Citadelle, le jeudi 15 février, mère Nature avait décidé de coopérer avec eux pour leur permettre de participer au carnaval d'hiver. Je peux vous dire que tous se sont réjouis du retour du beau temps et de la nouvelle neige qui venait de tomber quelques heures auparavant.

Regroupés en équipes mixtes, les élèves ont participé à de nombreuses activités tout au long de la journée. Après les jeux brise-glace, les élèves ont fait des scul-ptures de neige. Pour se réchauffer, ils ont eu droit, par la suite, à un bon chocolat chaud et à un délicieux muffin. Puis, à tour de rôle, les groupes se sont rendus à l'aréna de Legal pour y faire du patin.

Les plus vieux ont même joué au ballon-balai. Parmi les autres activités organisées, il y a eu du soccer dans la neige, du ski ukrainien et des courses à obstacles. Tous les élèves se sont très bien amusés.

Un gros merci au comité organisateur composé de mesdames Dupuis, Allain et Charbonneau pour son excellent travail de préparation en vue de cette belle journée couronnée de succès!

S'amuser tout en se sucrant le bec

par Suzanne Villeneuve, enseignante

Karina Hernandez, la coordonnatrice scolaire-communautaire œuvrant auprès de l'école Desrochers, a organisé, de concert avec l'ACFA de Jasper, le brunch annuel aux allures de cabane à sucre dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie. Cette activité s'est déroulée à l'étable Pyramid où plus de 175 personnes s'étaient réunies pour l'occasion. Tous ensemble, nous avons célébré notre francophonie et, par le fait même, en avons profité pour nous sucrer le bec. Jeux, tours de calèche, parties de sucre ont comblé les participants. Merci à tous ceux et celles qui ont été impliqués, de près comme de loin, à la réussite de cette célébration tout à fait francophone!

Le premier conseil étudiant de Sainte-Jeanne-d'Arc organise la Semaine de la francophonie

par Kathleen Stevens, enseignante

Le 5 mars 2007 a été pour les élèves de 4e à 6e année de Sainte-Jeanne-d'Arc une journée historique puisqu'ils ont participé à l'élection du tout premier conseil étudiant de leur école.

Après avoir soumis leur candidatre appuyée de plusieurs signatures, les éléeves de 6e année ont participé à une campagne électorale de cinq jours. Ils ont fait des affiches et des discours dans toutes les classes du 2e cycle. Puis, le jour des élections arrivé, les plus vieux de l'école sont allés aux urnes pour élire les membres du conseil étudiant junior. Ils ont choisi les élèves suivants : Luc Sinal, président, Kelsey Le Mellédo, vice-présidente, Léa Beaudoin, trésorière, ainsi que Dominique Drouin-Moreland, Pierre-Alexandre Groleau et Dannick Pomerleau pour combler les postes de conseillers. Quant à la fonction de secrétaire du conseil, elle sera occupée par Roxanne Bourque élue par acclamation.

Le lendemain de leurs élections, les membres du conseil étudiant n'ont pas perdu une minute et ont pris en main l'organisation de la Semaine de la francophonie à Sainte-Jeanne-d'Arc! Ils ont, entre autres, fait jouer de la musique francophone et présenter des expressions françaises à l'interphone à tous les midis. Ils ont aussi remis à toutes les classes un drapeau franco-albertain et en ont expliqué sa signification. Ils avaient aussi trouvé des tatous du drapeau qu'ils ont donnés aux élèves pour qu'ils les

portent fièrement lors du lever du drapeau le 20 mars dernier. Ils ont même organisé un concours de t-shirt en papier avec le logo et le slogan de la francophonie. Tous les élèves ont fait de magnifiques œuvres. Les t-shirts confectionnés dans le cadre de cette activité ont été, par la suite, exposés – et le sont toujours – sur les murs de l'entrée principale de l'école. Quant aux membres du personnel, ils ont participé à un concours d'orthographe avec quelques bons défis à relever.

Le conseil étudiant a fait un travail incroyable et est parti gaiement pour le congé du printemps avec le sentiment du devoir accompli. Mais détrompez-vous si vous croyez que ces jeunes en resteront là. Déjà, ils ont planifié d'autres rencontres pour organiser tout plein d'activités pour les élèves en avril, et ce, jusqu'à la fin de l'année scolaire.

De la neige et des bonhommes

par Caroline Wainman, enseignante

Après avoir discuté de l'hiver en salle de classe, il était maintenant temps pour les élèves de la maternelle de l'école Père-Lacombe de faire des expériences scientifiques avec la neige. Mais la température trop froide les avait restreint à l'intérieur. Pendant quelques temps, les tout-petits ont donc chanté des chansons sur les bonhommes, tout en s'imaginant dehors en train d'en construire. Puis, finalement, mère Nature s'est faite assez gentille pour nous laisser aller dehors et faire de vrais bonhommes de neige. Quel plaisir nous avons tous eu à décorer la cour, juste devant les fenêtres de la classe de Mme Carmen, de très beaux et gros bonhommes de neige!

Des élèves plein de leadership!

par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

L'école Maurice-Lavallée offre depuis quelques années un cours en leadership qui permet aux élèves de 8e et 9e année de contribuer activement à la vie communautaire et scolaire de Maurice-Lavallée en organisant diverses activités ou en faisant du bénévolat auprès de certains groupes de personnes.

Par exemple, le 23 février dernier, les élèves de leadership 9e année ont visité les résidents du centre Notre-Dame et leur ont fait découvrir leurs talents de chanteurs, de pianistes, de clarinettistes et de joueurs de batterie. Par leur dynamisme et leur savoir-être, les jeunes ont su égayer la journée des aînés du centre et leur donner un brin de vitalité. Les personnes présentes à l'activité ont beaucoup apprécié ce beau rayon de soleil que les élèves leur avaient apporté en cet après-midi de février.

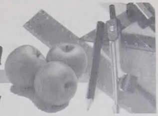
Puis, dès leur retour à l'école, les élèves n'ont pas perdu une minute, car ils avaient un autre projet à réaliser. En effet, le groupe de leadership devait organiser, pour le 5 mars dernier, une journée d'activités pour les élèves de 7e à 9e année. Ils ont investi plusieurs heures à imaginer ce qui pourrait divertir leurs camarades, pour bien structurer la journée et pour la coordination des activités qui ont été très divertissantes et appréciées des élèves.

Par solidarité pour les enfants

par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

C'est le 21 février dernier que l'école Maurice-Lavallée a remis un chèque de 419,44 $ à l'organisme *Développement et Paix* afin de contrer la pauvreté dans le monde. Pour amasser ces dons, certains enseignants et élèves avaient organisé l'activité du repas de la faim. Un petit morceau de pain… un petit morceau de fromage… un verre d'eau… voilà ce qui a été uniquement servi aux participants afin qu'ils puissent ressentir la faim. Plus de 125 personnes se sont mobilisées et ont vécu, durant quelques heures, ce que des milliers de gens vivent à travers le monde : la famine.

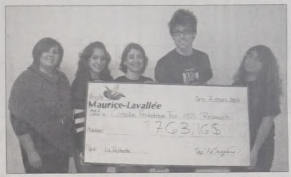
Les écoles du Centre-Nord en action



Mars 2007

AVOIR LE CŒUR À LA BONNE PLACE

par Caroline Marcoux, animatrice culturelle



Au cours du mois de mars, les jeunes de l'école Maurice-Lavallée ont participé à des ateliers de prévention et de sensibilisation aux risques des ITS et du VIH/sida. Les élèves ont également été très touchés par la présentation faite par l'un des animateurs qui est atteint du VIH. Ils ont finalement profité d'une vente de t-shirts et d'objets promotionnels pour poser un geste de solidarité envers tous ceux et celles atteintes du VIH/sida. Grâce à leur générosité et sensibilité, les élèves de 12ᵉ année impliqués dans ce projet ont pu remettre, le 9 mars dernier, un chèque de 2 763,16 $ au *Canadian Foundation for Aids Research* (CANFAR).

EN PRÉPARATION AUX JEUX FRANCOPHONES DE L'ALBERTA

par Steve Mazerolle, directeur d'école

La 15ᵉ édition des Jeux francophones de l'Alberta s'en vient à grands pas et la région 05 – qui inclut Bonnyville, Cold Lake, Plamondon et Wainwright – se prépare à y participer. Le samedi 17 mars dernier avait lieu la sélection des jeunes qui représenteront notre région dans la discipline du badminton. Claude Lamoureux, chef d'équipe de la région 05, a pris la peine de se déplacer de Saint-Paul à Wainwright pour y sélectionner les meilleurs espoirs de notre région.

À la suite des parties disputées avec beaucoup d'ardeur, quatre joueurs ont été retenus : Mathieu Boivin (Wainwright) pour la catégorie « cadet » ainsi que Marc-André Filion (Wainwright), Martin Dubé (Cold Lake) et Vincent Duguay (Cold Lake) pour la catégorie « junior ». Bravo à ces quatre jeunes qui sauront très bien représenter notre région du 25 au 27 mai prochain à Red Deer.

Pour suivre l'évolution des sélections pour notre région et connaître les compétitions auxquelles nos représentants participeront, consultez régulièrement le site Web www.lafsfa.ab.ca.

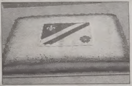
UNE PREMIÈRE POUR LA RÉGION DE WAINWRIGHT

par Cathy Pellerin, coordonnatrice scolaire-communautaire

Le mardi 20 mars, l'école Saint-Christophe a reçu de la belle visite dans le cadre de la Journée internationale de la francophonie. En effet, M. Coleman, maire de Wainwright, M. Poulin, conseiller municipal, et le colonel Rochon, de la base militaire de Wainwright, y sont venus pour le lever du drapeau franco-albertain. Même quelques parents s'étaient déplacés pour cette journée et participer aux festivités!

À titre de coordonnatrice scolaire-communautaire, j'avais organisé cet évènement pour célébrer la beauté de notre langue et de notre culture ainsi que pour célébrer le 25ᵉ anniversaire du drapeau représentant la francophonie albertaine.

Cette activité était très importante pour l'école et la communauté, car nous nous devons d'être fiers d'être francophones et continuer de promouvoir la langue et la culture françaises.



Lors des cérémonies, j'ai remercié la ville de Wainwright pour son ouverture envers notre petite, mais très vivante communauté francophone et pour avoir reconnu notre présence et contribution.

Le maire Coleman est conscient que la population francophone est pleine croissance, tant dans la région de Wainwright que partout en Alberta. Le colonel Rochon a, quant à lui, rappelé aux jeunes et aux moins jeunes qu'il n'y a pas que notre petite ville qui célèbre la francophonie, ni même seulement l'Alberta, mais que 54 autres pays dans le monde profitaient de cette journée pour fêter fièrement leur francophonie.

Finalement, M. Mazerolle, directeur de l'école Saint Christophe, a invité les enfants de maternelle à 6ᵉ année à chanter en chœur notre hymne national pendant qu'un jeune cadet effectuait le lever du drapeau.

Nous avons tous eu une belle cérémonie qui nous a permis de dire avec fierté : « La francophonie, j'en fais partie! »

Votre *Franco* arrive en retard?

Assurez-vous d'en avoir une copie le jeudi grâce à l'abonnement électronique (PDF)!

Pour connaître le lien vers cette version électronique du journal, consultez le site actuel du Franco : www.lefranco.ab.ca

Hockey en Fête, un franc succès pour la 4e édition

JULIE ARSENAULT-SCHAUB

Plamondon

Plus d'une centaine de joueurs de hockey se sont donné rendez-vous, les 23, 24, et 25 mars derniers à l'aréna de Plamondon, pour participer à la quatrième édition de Hockey en Fête.

Ils sont venus d'Edmonton, de Saint-Paul, de Fort McMurray, de Grande-Prairie, de Plamondon/Lac La Biche et j'en passe. Pour certains, c'était la quatrième fois qu'ils participaient à cet événement tandis que pour d'autres, comme Kailey Cannon, étudiante en éducation au Campus Saint-Jean, seule femme d'ailleurs à jouer dans le tournoi, c'était une toute première.

Sur les huit équipes de hockey, quatre venaient d'Edmonton : les Frontenac, Radio-Canada, Ah-Steve et Campus Saint-Jean. Deux équipes provenaient de Plamondon: Les Mighty Bucks et les Lynx. Une équipe venait de Saint-Paul, les Boys, et il y avait l'équipe des Ménard qui eux viennent de Fort McMurray, de Grande Prairie et des environs.

Ce tournoi de hockey francophone est devenu, au fil des ans, un événement couru. La liste d'attente s'allonge et, cette

Les arbitres Marcel Ulliac et Marc Contant, qui en sont à leur 4e année avec le tournoi. Ils sont restés debout sur leurs patins pendant 14 matchs consécutifs.

année encore, les organisateurs ont dû refuser plusieurs inscriptions. La directrice de l'école Beauséjour, Nathalie Hill-Ulliac, explique l'importance de l'événement pour la communauté : « Le but principal de Hockey en Fête est de faire une levée de fonds pour les équipes sportives de l'école. Ça paie les frais de matériel, de transports et d'hôtel. Surtout que les Lynx (équipe locale de volleyball) vont jouer de plus en plus loin maintenant ». Elle a aussi mentionné que « c'est une rencontre en français qui donne un sens d'appartenance ce qui permet de connecter les élèves à la francophonie ».

Dans les gradins, les gens se sont entassés comme des sardines sous les chaufferettes à infrarouge. À un moment donné, les organisateurs ont estimé la foule à 250 personnes sans compter ceux qui se prélassaient, bien au chaud, au *lounge des Grenouilles*. Petits et grands s'entremêlaient pour encourager leur équipe préférée. À chaque coup de sifflet, la musique, à saveur francophone, ajoutait à l'atmosphère survoltée. Certains criaient, d'autres sonnaient la cloche à vache.

À vrai dire, les partisans en ont eu pour leur argent. Marc Contant, qui arbitre depuis le tout début de Hockey en Fête, a vu le calibre des équipes s'améliorer jusqu'au point où, agréablement surpris par la qualité du jeu de cette année, il n'a pu prédire à l'avance qui l'emporterait. « L'équipe de Saint-Paul (Boys), qui a gagné une partie en trois ans, s'est beaucoup améliorée cette année. Celle de Radio-Canada (Edmonton) a fait pareil. Il y a beaucoup plus de compétition et quatre équipes ont une bonne chance de remporter la finale », prévoyait-il pendant le tournoi.

Ce fut en effet des joutes très spectaculaires tout au long de la fin de semaine. Sur les 14 matchs, 10 ont fini par seulement trois buts de différence, une partie s'est rendue en double prolongation (ce qui est assez rare) et trois matchs se sont décidés dans les deux dernières minutes de jeu.

Lui aussi arbitre, Marcel Ulliac, dit apprécier l'opportunité d'arbitrer pour « un tournoi si bien organisé ». Il avait même pris la peine d'imprimer la liste des termes spécifiques au jeu du hockey en français pour mieux les avoir en mémoire. Il faut dire que pour arbitrer 14 matchs en trois jours, cela demande une grande concentration et il faut être en très bonne forme physique. Mais, si ces deux arbitres reviennent chaque année pour Hockey en Fête, c'est qu'ils disent avoir beaucoup de plaisir et se retrouver comme dans une famille.

Pour une deuxième année consécutive, c'est donc l'équipe Frontenac, du Campus Saint-Jean, qui a remporté le prestigieux trophée de la coupe Labatt. Ils ont battu les Lynx de l'école Beauséjour en finale avec la marque de 1-0. Pour ce qui est de la coupe ACFA, c'est l'équipe de Plamondon *Mighty Bucks* qui l'a remporté avec un compte final de 3-0 contre les Ménard.

Pour sa part, le joueur des *Ah-Steve* d'Edmonton, Billy Levesque, est demeuré très enthousiaste malgré le fait que son équipe ait perdu en demi-finale. « Le monde t'accueille ici. On ne peut pas demander mieux, c'était parfait », a-t-il lancé. Il faut dire que les organisateurs de l'édition 2007, l'enseignant au secondaire Étienne Vaillancourt et sa femme, Chantal Gauthier-Vaillancourt, ont fait plus que leur part.

Les organisateurs Chantal Gauthier-Vaillancourt et Étienne Vaillancourt

Des huit équipes de hockey, seuls les *Ah-Steve* se sont retrouvés sans hébergement. Qu'à cela ne tienne, Étienne et Chantal ont invité l'équipe au grand complet à séjourner chez eux. Seule condition : laisser l'équipement dans le garage. Les dix joueurs ont donc couché un peu partout dans la maison, qui est avantageusement située à deux pas de l'aréna.

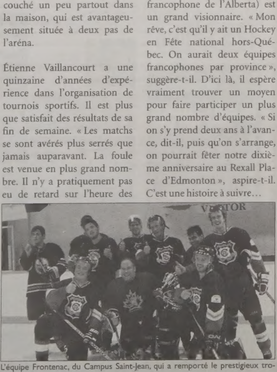
Étienne Vaillancourt a une quinzaine d'années d'expérience dans l'organisation de tournois sportifs. Il est plus que satisfait des résultats de sa fin de semaine. « Les matchs se sont avérés plus serrés que jamais auparavant. La foule est venue en plus grand nombre. Il n'y a pratiquement pas eu de retard sur l'heure des matchs (qu'une demi-heure en trois jours), sans oublier que tous les billets se sont vendus pour le souper-spectacle », rapporte-t-il.

Chantal Gauthier-Vaillancourt, en charge des activités de divertissement, avait prévu une soirée d'improvisation à la *Whose line is it anyway*, qui a eu lieu samedi soir. Le tournoi amical de poker qui a suivi s'est même terminé aux petites heures du matin.

Cette dernière dit avoir été agréablement surprise des retombées de la fin de semaine. En fait, c'est la grande générosité des gens qui l'a émue tout particulièrement. Elle a reçu plusieurs dons inattendus, tel un billet de 10 $ à l'entrée plutôt que le modeste 2 $ exigé, ou encore, le 100 $ que certaines équipes ont remis à Chantal. « Pourtant, ils avaient déjà payé » a-t-elle précisé. Mais, tous exprimaient le désir de contribuer de façon personnelle à la levée de fonds, puisqu'il s'agissait d'une bonne cause.

Les organisateurs voudraient donc remercier chaudement tous les commanditaires, la quarantaine de bénévoles, les arbitres, les capitaines des équipes, Norman Schaub (gérant de l'aréna) ainsi que tous les spectateurs. D'ailleurs, ils nous réservent déjà quelques surprises pour l'an prochain.

Et parlant d'enthousiasme, Étienne Vaillancourt, qui est aussi secrétaire-trésorier pour la FSFA (Fédération du sport francophone de l'Alberta) est un grand visionnaire. « Mon rêve, c'est qu'il y ait un Hockey en Fête national hors-Québec. On aurait deux équipes francophones par province », suggère-t-il. D'ici là, il espère vraiment trouver un moyen pour faire participer un plus grand nombre d'équipes. « Si on s'y prend deux ans à l'avance, dit-il, puis qu'on s'arrange, on pourrait fêter notre dixième anniversaire au Rexall Place d'Edmonton », aspire-t-il. C'est une histoire à suivre…



L'équipe Frontenac, du Campus Saint-Jean, qui a remporté le prestigieux trophée de la coupe Labatt.

Photos :Julie Arsenault-Schaub

Transports Canada Transport Canada

APPEL DE DEMANDES

POUR FAIRE PARTIE DU COMITÉ CONSULTATIF DU MINISTRE SUR LE TRANSPORT ACCESSIBLE

Le Comité consultatif sur le transport accessible (CCTA) conseille le ministre fédéral des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités. Ses membres regroupent des personnes âgées, des personnes handicapées et des représentants de l'industrie du transport des passagers de compétence fédérale. Neuf postes au maximum peuvent être comblés par des membres du public à titre bénévole pour un mandat de trois ans.

Quel est le rôle du CCTA?

Ce comité :
- détermine les obstacles et les questions émergentes qui ont une incidence sur l'accessibilité des personnes âgées et des personnes handicapées au réseau national de transport;
- fournit des conseils sur les questions et initiatives de transport accessible à la demande du Ministre.

Qui peut présenter une demande?

Les personnes handicapées qui ont 18 ans ou plus et les personnes âgées de 65 ans ou plus sont invitées à présenter une demande. Les personnes qui possèdent des connaissances spécialisées des questions touchant les personnes handicapées peuvent aussi présenter leur candidature.

Comment puis-je obtenir plus de renseignements ou présenter une demande pour faire partie du Comité?

Pour plus de détails sur les responsabilités des membres, les réunions du Comité et la présentation de demandes, consultez le site Web de Transports Canada au www.tc.gc.ca ou composez sans frais le 1-800-665-6478. Tous les renseignements sont disponibles en formats substituts. Un service ATS est aussi disponible au 1-800-823-3823.

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 13 avril 2007.

Canada

LA FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

CETTE ANNÉE LA FSFA FÊTE LE 15e ANNIVERSAIRE DES JEUX FRANCOPHONES DE L'ALBERTA

Dernière chance pour vous inscrire aux sélections régionales qui ont lieu dans toutes les régions de l'Alberta

N'oubliez pas que les Jeux francophones de l'Alberta, qui auront lieu à Red Deer du 25 au 27 mai 2007, seront le tremplin pour les sélections en vue des Jeux de la francophonie canadienne, Edmonton 2008

Coût : 100$ / inscription

Notre porte-parole cette année :

Yannick Letailleur,
médaillé de bronze
aux derniers championnats
mondiaux de biathlon
en Italie.

Nos partenaires des Jeux :

POUR CONNAÎTRE LES DATES DE SÉLECTIONS DANS VOS RÉGIONS ET POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, VISITEZ NOTRE SITE INTERNET :

WWW.LAFSFA.CA

Golf Par Excellence

Cette année nous sommes fiers de vous présenter la 18e édition du tournoi de Golf par excellence

Le tournoi aura lieu le 16 juin 2007 (à midi) au terrain de golf Stony Plain

Coût : 125$ / inscription

Surveillez nos publicités dans les prochains mois...

rafa

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

BILAN DES PRINCI DE L'ANNÉ

De l'action et enc

« La voix des membres - du régional au national »

- *Les dirigeants de notre organisme porte-parole albertain (L'association canadienne-française de l'Alberta) sont bien informés des développements, des enjeux et des défis propres au secteur arts et culture. Notre rapport présenté comme chef de file en octobre dernier aux membres du conseil d'administration est disponible sur notre site Web : www.rafa-alberta.ca.*
- *Les attentes et les besoins de nos membres ont été communiqués à l'Alberta Foundation for the Arts lors des consultations pour l'évaluation de ses programmes. Le RAFA était invité à y participer à titre d'organisme de services intégré au programme PASO (Provincial Arts Services Organization).*
- *La communauté culturelle et artistique franco-albertaine est reconnue et perçue comme une communauté vibrante qui se distingue par ses réussites et ses développements importants auprès de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) et de ses partenaires. Suite à la requête de l'Association La Girandole présentée au RAFA, nous collaborons actuellement avec la FCCF au développement d'un mécanisme visant à intégrer le secteur danse (le seul chaînon manquant) au sein de ses plates-formes artistiques. Sur un continuum, le RAFA siège au Conseil national et à la Table des organismes culturels (TOC). À titre d'élue, la direction générale siège également au Conseil de direction de la FCCF.*

« Le regroupement et la promotion des artistes - une action constante! »

- *La campagne de dépistage et de regroupement des artistes d'expression française* « Aide-nous à te découvrir » *a porté fruit. 98 artistes ont répondu à notre appel. Intégrés au répertoire virtuel de notre site WEB, ces artistes bénéficient actuellement d'une visibilité accrue. Les artistes peuvent ainsi se faire connaître et faire valoir leurs œuvres et leurs services professionnels auprès de divers marchés. Une deuxième campagne vient d'être relancée jusqu'à la mi-octobre 2007.*
- *L'excellence en promotion et en création artistique a aussi marqué l'année 2006. Les prix du RAFA ont été décernés à Herman Poulin, récipiendaire du prix* Sylvie Van Brabant *en création et à la Société cInéMAGINE, récipiendaire du prix* Martin-Lavoie *en promotion.*
- *Bon nombre d'artistes des arts de la scène de l'Alberta et du Canada français bénéficieront pour la saison artistique 2007-2008 du répertoire bilingue de spectacles créé en marge de l'événement Contact Alberta tenu au début du mois de mars. Les intéressés à l'achat de spectacles communautaires et scolaires sont invités à consulter cet outil sur notre site Web dès le mois d'avril prochain.*

« Des occasions d'écriture et d'expression pour nos auteur(e)s... »

- *Grâce à la générosité du Campus Saint-Jean, 15 auteur(e)s d'expression française ayant des manuscrits en chantier ont pu bénéficier à prix modique d'une session de perfectionnement professionnel en compagnie de Robert Lalonde, dramaturge et romancier renommé. À la suite de la session, une conférence organisée par le Centre d'études canadiennes a su ravir la quarantaine de participants.*
- *Dans l'esprit de créer des ponts entre tous les artistes de la parole, une entente entre le RAFA et le* Calgary International Spoken Word Festival *permettra à quelques artistes francophones de la littérature orale de prendre place sur scène lors de la soirée d'ouverture* Bilingual Tongues *qui aura lieu le 19 avril prochain. Un rendez-vous à ne pas manquer !*

« La professionnalisation des artistes et des diffuseurs - à plusieurs niveaux. »

- *Un* ***premier programme en création artistique*** *est offert aux artistes professionnels d'ici et d'ailleurs intéressés à se perfectionner ou à explorer le domaine de la création. Une contribution du Secrétariat aux affaires intergouvernementales du Québec et du ministère Patrimoine canadien a permis au RAFA d'entreprendre les développements qui totaliseront 18 mois de travail. Sous la forme de 3 camps artistiques (danse, chanson / musique et théâtre) d'une durée de 5 jours, le programme aura les capacités d'accueillir une trentaine d'artistes intéressés. Les camps se dérouleront au* ***Banff Centre du 3 au 8 août prochains****, en partenariat avec cette institution de réputation internationale. Des artistes de métier et de renom provenant de l'industrie artistique du Canada français seront les formateurs des camps.* ***Avis aux artistes, la période d'inscription sera très bientôt annoncée.***
- *En soutien aux besoins immédiats, 8 ateliers ponctuels de formation ont été offerts en marge du Forum des arts et de la culture et de l'événement Contact Alberta. Au total, 175 personnes ont bénéficié des services d'experts. Ces formations résultent des complicités établies avec les réseaux canadiens en diffusion (Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène, Réseau Ontario, Réseau des grands ESPACES, Réseau des Organisateurs de Spectacles de l'Est du Québec) et divers réseaux artistiques (Société professionnelle des auteurs et compositeurs du Québec, Alliance nationale de l'industrie musicale, FCCF).*
- *Trois artistes (3) de la francophonie albertaine ont bénéficié du programme de bourses intitulé* Soutien à la professionnalisation de l'artiste *qui est né d'un partenariat avec L'UniThéâtre, la Société cInéMAGINE, La Girandole, le Centre de développement musical et la Société du Gala albertain de la chanson. Les 3 bourses totalisant la somme de 3000 $ ont été remises aux artistes suivants : Alain Favre de Red Deer, Justin Constantin d'Edmonton et le jeune Patrick Lavoie de Bonnyville. À la demande des organismes partenaires et des artistes,* ***le programme est relancé de nouveau cette année*** *dans le cadre de la deuxième campagne* Aide-nous à te découvrir. *La remise des bourses aura lieu dans le cadre des célébrations des activités de clôture du 30e anniversaire de la FCCF qui se dérouleront en marge du Rond Point de l'ACFA les 12 et 13 octobre prochains.*

Pour toutes autres informations, communique

Téléphone : (780) 462-0502

Fondé en 2002, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) oppement artistique en favorisant le regroupement des artistes d'expression

Bravo aux a

merci aux partena

Patrimoine canadien | Heritage Canadian

Québec — Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Alberta

ALE LOTTE

CIPAUX RÉSULTATS
NÉE 2006-2007

rafa

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

ncore vers l'action!

X. »

artistes
xplorer
ffaires
dien a
8 mois
ique et
cueillir
Banff
tion de
venant
camps.
e.

ont été
Contact
ts. Ces
iens en
ntario,
cles de
des au-
usicale,

ramme
qui est
Giran-
tain de
es aux
nton et
parte-
année
a remi-
clôture
l Point

« Les progrès importants du Réseau Cent Gains (AB+)... la diffusion. »

→ *Regroupant depuis l'an dernier 15 diffuseurs affiliés, notre réseau provincial de diffusion marque des progrès et des réussites importantes. Entre autres :*

- *Le nombre de spectacles diffusés en région a doublé sur l'ensemble de la saison artistique 2006-2007. En province, la danse, le théâtre, la chanson et la musique ont déplacé un public de tout âge.*
- *La tournée de spectacles Coup de foudre, qui a été innovée cette année, a valu pour l'artiste Daniel Gervais et ses musiciens, une série de 10 spectacles en province et une vitrine à la Francofête de Moncton. En appui à la carrière de l'artiste, le RAFA a fourni les services d'un professionnel de l'industrie artistique à l'encadrement du spectacle totalisant une somme de 4000 $. En soutien aux diffuseurs, une somme de 14 000 $ a été versée à l'achat et à la promotion du spectacle.*
- *L'événement Coup de cœur francophone de novembre a présenté une autre tournée de 5 spectacles dans 5 régions. Les diffuseurs se partageront la subvention reçue de 10 800 $.*
- *Une première albertaine au niveau scolaire. Le Conseil scolaire Centre-Est et ses 4 écoles francophones s'engagent pour l'année scolaire 2007-2008 dans la diffusion de spectacles des arts de la scène.*
- *Les communautés francophones de Canmore et de Jasper nous ont manifesté leurs intérêts à la diffusion de spectacles et au développement des arts. Ces communautés seront visitées au cours du printemps.*
- *Les succès de l'événement Contact Alberta tenu du 2 au 4 mars derniers ont retenti en Alberta et sur la scène nationale. 115 personnes ont participé au marché de la scène. 68 artistes de l'Atlantique au Pacifique ont défilé sur scène – de la danse aux extraits théâtraux jusqu'à la musique et aux chansons effrénées. Les trois spectacles des deux jours ont accueilli plus d'une centaine de personnes du grand public. Les artistes albertains du groupe Allez Ouest ont été choisis par nos diffuseurs pour la tournée Coup de foudre 2007-2008. L'événement a aussi marqué la naissance du réseau de diffusion de l'Ouest et du Nord Canadiens, le Réseau des grands ESPACES. Le RAFA a participé au groupe de travail du développement du réseau.*

« Bien informés des faits et des développements... »

→ *Les membres et les partenaires ont été informés sur une base régulière. On compte 3 éditions de notre bulletin d'information Le Diffuseur. Les artistes ont aussi accès à un bulletin périodique de faits et d'actualités intitulé Allo artistes. La mise à jour de notre site Web a aussi été maintenue.*

« L'accent sur le produit culturel et artistique et le développement de publics. »

→ *Le calendrier des rendez-vous culturels et artistiques publié en format géant gagne de la popularité. La saison 2006-2007 a compté une soixante d'événements en province et cette montée nous amène à réévaluer le format. 4000 exemplaires ont été distribués en province et à l'extérieur – réseaux communautaires, foyers des écoles francophones et écoles d'immersion française en collaboration avec Canadian Parents for French. Le calendrier est disponible sur le site Web.*

« L'intégration des arts auprès des jeunes est au coeur de l'éducation. »

→ *Dans la visée d'intégrer les arts dans l'éducation des élèves, le Conseil scolaire du Centre-Est s'est associé au RAFA au cours des derniers mois. En complicité avec les 4 écoles francophones, les travaux sont amorcés et la nature des services artistiques et des activités culturelles sera annoncée avant la fin de cette année scolaire. L'entente avec le Conseil scolaire Centre-Nord se poursuit et les résultats seront évalués sous peu. L'approche et les modèles développés en Alberta sont perçus comme des pratiques exemplaires au sein du réseau national.*

« Un meilleur positionnement et une plus grande mobilisation. »

→ *Le Forum annuel des arts et de la culture a aussi évolué en nombre. 70 participants se sont rassemblés pour participer aux échanges, à l'AGA et aux ateliers. Le 3e Forum se déroulera les 11 et 12 mai prochains, toujours sur le site du Campus Saint-Jean.*

→ *Le RAFA participe aux travaux de l'Alliance nationale de l'industrie musicale dans la mise en œuvre d'un projet visant le développement de l'industrie musicale de l'Ouest et du Nord canadiens. Il est question du développement de services de gérance pour les artistes professionnels.*

→ *Afin de favoriser le regroupement et d'aider au positionnement des organismes artistiques et aux développements des secteurs, le RAFA a soutenu ses membres à divers niveaux. Entre autres :*

- *La communauté culturelle et artistique de Calgary a bénéficié de services en coordination et en animation pour les travaux d'élaboration d'une programmation culturelle et artistique régionale pour l'année 2007-2008.*
- *Les 4 troupes de danse et les 2 organismes artistiques du secteur chanson / musique ont bénéficié d'un soutien financier pour l'élaboration de plans stratégiques sectoriels. Les services de consultants externes sont retenus pour effectuer les travaux.*
- *Un soutien financier a été fourni aux organismes membres provenant des régions afin de favoriser les déplacements aux événements d'envergure. Au total, un appui de 5800 $.*

uniquez avec Mariette Rainville, directrice générale.
-0502 Courriel : rafa@telus.net

a (RAFA) est un organisme provincial de services. Sa mission est de stimuler le dével-
'expression française et des organismes à vocation culturelle et artistique de l'Alberta.

ux artistes et tenaires financiers!

ALBERTA LOTTERY FUND · RADIO-CANADA Alberta · COUP DE CŒUR FRANCOPHONE COUPDECOEUR.QC.CA · Alberta Foundation for the Arts · musicaction Canada

Difficultés de recrutement au CEPP

Une formation en français à la rescousse

JULIE FORTIER

Edmonton

Parmi la manne de travailleurs qui arrivent des quatre coins du pays en Alberta, plusieurs sont des francophones qui ne maîtrisent pas la langue de Shakespeare. Ces derniers distribuent donc leur curriculum vitae parmi les organismes francophones, dont le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP). Mais à la garderie francophone d'Edmonton, engager ces employées présente toutefois un défi de taille, soit celui de faire reconnaître leurs compétences par le gouvernement.

En effet, ne travaille pas en garderie qui veut. « Le gouvernement de l'Alberta est plus sévère quant à qui peut travailler en garderie. Il existe trois niveaux de formation, soit le niveau 1, 2 ou 3, qui détermine le salaire de l'employé », explique la présidente du CEPP, Pascale Lagacé.

Mais certaines formations ne sont pas pleinement reconnues par la province, ce qui nivelle le niveau de formation, et, par conséquent, le salaire des éducatrices, vers le bas. « Par exemple, celles qui ont étudié en technique de garde au Québec et fait un stage en milieu de travail plutôt qu'en milieu académique ont un diplôme considéré incomplet en Alberta. Ou encore, pour celles qui ont un baccalauréat en éducation, tout dépendant des cours qu'elles ont, si elles sont chanceuses, elles se verront attribuer un niveau 2 même si elles possèdent un bac », expose Mme Lagacé.

Selon cette dernière, la reconnaissance des acquis représente aussi un problème en Alberta. « Au Québec, on reconnaît les acquis, mais pas en Alberta, parce qu'ici, seule la formation scolaire compte. Par exemple, je connais des gens qui ont dirigé une garderie pendant 12 ans au Québec, qui arrivent ici et dont l'expérience ne compte en rien. Ce n'est pas l'expérience sur le terrain qui compte, mais plutôt les heures de cours et de stage », indique-t-elle.

Jusqu'à présent, la seule solution qui s'offrait aux francophones travaillant au CEPP était de parfaire leur formation avec le programme de Grant McEwan… en anglais. « Moi, je travaille à la garderie parce que je ne peux pas travailler dans mon domaine en anglais. Alors une formation qui s'offre en anglais seulement, ça ne m'aide pas vraiment », note Mélodie Bezeau, éducatrice au CEPP.

La directrice adjointe, Patricia Langlois, a obtenu son niveau 1 grâce à la formation en anglais de Grant McEwan. « Je n'ai pas été impressionnée. Même si j'étais francophone, ils tenaient compte de mes fautes d'orthographe plutôt que de regarder seulement si j'avais les compétences. Et suivre une formation en anglais en même temps que tu travailles à temps plein, que tu as des réunions, ce n'est pas évident. En plus, la moitié des éducatrices ici ne parlent pas anglais. Ce n'était pas pratique », informe Mme Langlois.

La présidente renchérit : « Plusieurs employées ont essayé de suivre cette formation en anglais, mais ont dû abandonner. Elles ne maîtrisent pas assez bien la langue. » Une situation, qui, au fil des mois, a découragé plusieurs employées qui ne voyaient aucune façon de faire reconnaître leurs acquis et d'obtenir une formation leur valant un salaire plus élevé.

Une solution idéale

C'est pour cette raison que, depuis longtemps, Pascale Lagacé était à la recherche de la formation idéale : une formation en français qui serait reconnue par le gouvernement albertain. « C'est cet été que nous avons découvert que ça se donnait au Collège Mathieu, en Saskatchewan. C'est une formation en français qui dure deux ans et qui se fait à distance. En plus d'être une formation reconnue par l'Alberta, cette formation crédite les acquis non académiques des employées », décrit Mme Lagacé.

Depuis cette trouvaille, elles sont huit de l'équipe du CEPP à avoir décidé d'aller de l'avant avec cette formation à distance. « Pour moi, une formation à distance, c'est beaucoup plus accessible, parce que tu fais ça dans tes temps libres », indique Patricia Langlois.

« J'aurais pu le faire gratuitement en anglais, mais j'aimais mieux payer de ma poche un cours en français et comprendre. Ça va me permettre d'avoir un salaire plus élevé, oui, mais ça va aussi m'apprendre plus de choses sur les enfants. Je n'ai pas beaucoup d'expérience, alors j'ai hâte de voir ce que je pourrai apprendre sur la psychologie des enfants », souligne Mélodie Bezeau.

Patricia Langlois ajoute : « Je trouve que je suis bien appuyée par mon professeur. Tu peux appeler quand tu veux si tu as besoin d'aide. »

Pour Pascale Lagacé, la formation à distance du Collège Mathieu vient régler une partie du casse-tête. « C'est difficile d'attirer et de garder les gens d'ailleurs lorsqu'on n'a pas accès à la formation en français. Je pense vraiment que la formation du Collège Mathieu va aider. Il ne reste plus qu'à espérer que les francophones soient intéressés au domaine », termine-t-elle.

Permettez-nous de faire les **PRÉSENTATIONS**

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Barbara Giacomin, déléguée commerciale
San Francisco, États-Unis

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

ASSEMBLÉE DES ACTIONNAIRES

Avis est donné par les présentes que l'assemblée annuelle et extraordinaire des actionnaires de Gestion ACE Aviation Inc. aura lieu au Centre de conférences de l'OACI, 999, rue University, Montréal (Québec), le 29 mai 2007 à 9 h 30.

Les actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 2 avril 2007, date de clôture des registres, seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée et de voter à l'assemblée.

Par ordonnance du Conseil d'administration

Carolyn M. Hadrovic
Secrétaire générale
Montréal (Québec)
Le 21 mars 2007

ACE AVIATION

Départ de La Cité francophone

Le CEPP aura son site unique

Après avoir présenté leur requête au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), les responsables du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) peuvent crier victoire. En effet, lors de leur dernière rencontre mensuelle, tenue le 13 mars dernier, les conseillers scolaires ont accepté de concéder une troisième salle de l'école Gabrielle-Roy à la garderie francophone, ce qui lui permettra d'y déménager dès la prochaine rentrée, en septembre 2007, les effectifs qui demeuraient à La Cité francophone.

« Je suis très contente! C'est vraiment un soulagement, surtout sur le plan de la logistique », lance la présidente du CEPP, Pascale Lagacé, qui a passé les derniers mois à essayer de gérer deux sites considérés distincts par le gouvernement. En effet, en septembre dernier, la garderie francophone déménageait une partie de ses effectifs (les 3 et 4 ans) de La Cité francophone vers l'école Gabrielle-Roy pour recevoir plus de jeunes. Mais le prix à payer pour alléger les listes d'attente s'est vite fait sentir : pour les parents, transport compliqué entre les deux sites, gestion double pour les responsables de la garderie, dédoublement d'employés, etc.

Devant ce constat, Pascale Lagacé lançait récemment un appel à l'aide pour dénicher un site unique pour toute la garderie. Considérant la bonne collaboration entre le personnel de la garderie et celui de l'école Gabrielle-Roy, cette école publique avait vite été dans la mire de Mme Lagacé. « Tout va tellement bien à Gabrielle-Roy. Si le slogan de l'école c'est *Bien chez soi à Gabrielle-Roy*, ça vaut aussi pour le CEPP. On se sent chez nous dans cette école », explique-t-elle.

C'est donc avec une grande joie qu'elle accueille la décision du CSCN de lui concéder une troisième classe pour que les petits (13 à 36 mois) qui sont encore à La Cité francophone y soient transférés. « C'est soulageant, mais je sais que ce n'est qu'une solution temporaire. On va devoir continuer de chercher un autre toit, mais au moins, ça donne au CEPP trois ou quatre ans de plus », mentionne-t-elle.

En effet, le CSCN ne pourra pas garantir une place à la garderie à long terme. « Présentement, on a de la place, alors je pense que c'est un service que l'on rend à la communauté. En plus, plus tard, ces jeunes-là vont venir dans nos écoles, alors c'est normal qu'on veuille travailler avec la communauté dès les couches », fait savoir le président du CSCN, Claude Duret.

La garderie francophone prévoit donc quitter les locaux de La Cité francophone, qui trouveront probablement rapidement preneur, puisqu'il existe une liste d'attente de locataires potentiels pour l'édifice. « De notre côté, d'ici à ce que nous devions quitter l'école Gabrielle-Roy, il peut se passer bien des choses de toutes façons. On se croise les doigts », termine Pascale Lagacé.

-J.F.

Service canadien de développement des compétences en agriculture

Mise à jour de vos compétences, accès à la formation, développement de nouveaux débouchés

Agriculteurs! Pour être concurrentiels sur le marché international d'aujourd'hui, vous avez besoin des compétences appropriées.

Le Service canadien de développement des compétences en agriculture (SCDCA) peut vous conduire, ainsi que votre conjoint ou votre conjointe, sur la route qui offre des débouchés plus avantageux et un revenu supérieur.

Vous pourrez mettre au point un plan, accéder à du financement et suivre une formation pour vous aider à augmenter votre revenu.

Si vous êtes un nouvel agriculteur ou un agriculteur établi, et si votre revenu familial brut est inférieur à 45 000 $, vous pourriez être admissible. Si vous êtes admissible au Programme canadien d'options pour les familles agricoles, vous êtes automatiquement admissible au SCDCA.

Téléphonez à la ligne d'information sur les carrières de l'Alberta 1-800-661-3753.

www.employment.gov.ab.ca/cass

Canada | Le Cadre stratégique pour l'agriculture UNE INITIATIVE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE | Alberta

MERCI

L'ACFA désire souligner la précieuse collaboration du CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT dans la réalisation de l'atelier *L'histoire de notre communauté... d'hier à aujourd'hui* (à Edmonton)

Le logo de l'organisme aurait dû apparaître sur les précédentes publicités :

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

Les **soins infirmiers** dans les collectivités des Premières nations — Une foule de **débouchés**

Chez Santé Canada, la pratique des soins infirmiers vous offre une foule d'occasions d'accroître vos compétences et vos connaissances. Joignez-vous à une équipe multidisciplinaire œuvrant dans divers milieux afin d'améliorer la santé des Canadiens.

Nous sommes à la recherche de personnel infirmier intéressé à offrir des services de santé publique et de soins primaires, y compris des services de traitement et d'urgence, dans les collectivités des Premières nations partout au Canada. Des postes à temps plein et à temps partiel sont à combler dans la province suivante :

Alberta

Infirmières ou infirmiers autorisés chargés d'offrir des services de santé publique et des soins à domicile, affectés à des postes de soins infirmiers et à des centres de santé, situés en régions éloignées.

Infirmières ou infirmiers praticiens affectés à divers endroits.

Exigences :

Posséder un titre d'infirmière ou d'infirmier autorisé reconnu par le College and Association of Registered Nurses of Alberta (CARNA). Les infirmières ou infirmiers praticiens doivent être reconnus par CARNA pour leur champ de compétences élargi et détenir au minimum un baccalauréat en soins infirmiers. Certains postes exigent des études de maîtrise. Les exigences linguistiques varient en fonction du lieu de travail.

Renseignements :
www.santecanada.gc.ca/emploisinfirmiers

Pour obtenir une trousse de candidature, communiquez avec nous à l'adresse suivante :

Agent de recrutement de personnel infirmier
Santé Canada
Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits
9700, avenue Jasper, bureau 730
Edmonton AB T5J 4C3

Téléphone : (403) 292-6190
Télécopieur : (403) 292-6154

Santé Canada souscrit à l'équité en matière d'emploi.

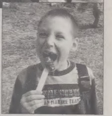
Santé Canada Health Canada | Canada

Carnaval à l'École Bernard Brosseau

Les élèves de l'école d'immersion Bernard Brosseau, de Bonnyville, ont pu goûter la culture canadienne-française, le 21 mars dernier, alors que se déroulait le traditionnel Carnaval de l'immersion. Cette activité annuelle, organisée par les élèves, enseignants et aides-enseignants du programme d'immersion de l'école, est l'occasion de partager avec les élèves du programme anglophone, leur connaissance et leur amour de la langue française, par diverses activités carnavalesques. Sur la photo, Mme Denise Laporte, avec le groupe en charge de préparer le chocolat chaud.

Photo : Réal Girard

Cabane à sucre à Bonnyville



La ronde des cabanes à sucre à travers la province s'est poursuivie avec celle de Bonnyville, le 24 mars dernier, alors qu'environ 225 personnes ont convergé vers l'épinettière de la famille Tellier pour se sucrer le bec et profiter des traditions canadiennes-françaises. Le beau temps printanier, la musique de Daniel Gervais et la tenue de l'événement dans le bois ont ravi les participants, qui ont ainsi pu profiter d'une véritable ambiance « de cabane ». Les tours de calèche à travers la forêt ont aussi été fort populaires. Ceux qui en ont profité provenaient surtout de la région de Bonnyville et Cold Lake, mais des curieux d'ailleurs en province ont aussi fait un arrêt sucré chez les Tellier.

Photos : ACFA de Bonnyville/Cold Lake

CHORALE SAINT-JEAN

Nous vous invitons à notre concert de printemps

le vendredi 13 avril et le samedi 14 avril 2007

à 20 h

à l'auditorium de la

Victoria School for the Performing Arts (102400-108 Avenue).

On présentera en grande première

Elles s'appelaient Marie, Grande suite pour chœur

En hommage à nos mères et grand-mères

Musique, paroles et conception de

France Levasseur-Ouimet

Prix d'entrée : 15 $ adultes
12 $ étudiants et aînés

Billets disponibles : auprès des membres
ou
à la Librairie Le Carrefour (466-1066)

Nous vous invitons à une soirée mémorable!

Pour l'amour d'un piano

La pièce que prépare France Levasseur-Ouimet pour la Fédération des aînés franco-albertains, intitulée *Pour l'amour d'un piano*, va bon train. Après avoir pratiqué dans leur région respective, les 26 (!!) comédiens de la pièce ont convergé vers le Campus Saint-Jean à Edmonton, à la mi-mars, afin de peaufiner ensemble leur scénario dûment appris. Les lignes écrites par France Levasseur-Ouimet et le jeu des acteurs promettent d'être divertissants, car déjà, sans décor sur la scène sauf le fameux piano, les participants s'esclaffaient déjà des scènes de leurs comparses. La pièce sera présentée au Campus Saint-Jean les 28 et 29 avril prochain. Sur la photo, on reconnaît Katherine Restioueix, Lina Malo, Alain St-Cyr et Cécile Aubin-Maisonneuve.

Photo : Julie Fortier

Appel de candidatures

Le programme des **Prix communautaires de l'alphabétisation de Postes Canada** est un programme national qui souligne les succès des apprenants adultes et des personnes qui les ont aidés à apprendre à lire et à écrire.

Nous vous invitons à présenter la candidature d'une personne digne de mention dans votre collectivité en vue de l'attribution d'un Prix communautaire de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada. Vous pouvez choisir l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :

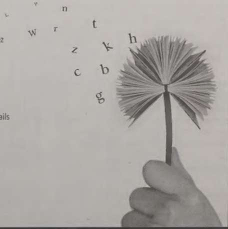
Le **Prix de l'Accomplissement personnel** souligne les réalisations d'apprenants adultes qui ont cherché à améliorer leurs capacités de lecture et d'écriture.

Le **Prix de l'éducation** est décerné à des éducateurs, à des tuteurs et à des intervenants qui ont démontré leur engagement envers l'alphabétisation des adultes au Canada.

Visitez le site Web à l'adresse **www.postescanada.ca/prixalphabétisation** pour connaître tous les détails du programme et pour télécharger le formulaire de mise en candidature. Vous pouvez également écrire à l'adresse suivante :

PRIX COMMUNAUTAIRES DE L'ALPHABÉTISATION 2007
DE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N0020
OTTAWA ON K1A 0B1

Les candidatures seront acceptées jusqu'à minuit, HAE, le vendredi 25 mai 2007.



les Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

Présentés par :

CanWest Global Communications Corp.

Commanditaire officiel :

the LoweMartin Group

www.postescanada.ca/**prixalphabetisation**

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Rédigé par des anglophones

Un livre sur la présence francophone en politique

JULIE FORTIER

Edmonton

En mars 2006, le président de l'Assemblée législative, Ken Kowalski, lançait un défi aux francophones : celui de rédiger un livre sur la présence des Franco-Albertains en politique. Un an plus tard, le 20 mars dernier, nombreux étaient les curieux à s'être déplacés à La Cité francophone pour voir le travail que deux anglophones avaient accompli afin de relever ce défi. En effet, avec l'aide de l'Institut pour le Patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien, les auteurs Ernest G. Mardon et Austin Mardon ont procédé au lancement de leur livre *Notices biographiques des francophones dans la vie politique de la province de l'Alberta (1891-2005)*.

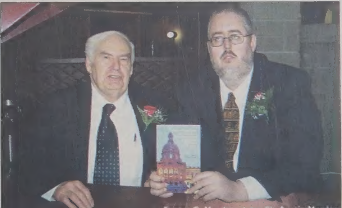
Le livre, qui a été lancé en anglais et en français, compte 120 pages relatant la petite histoire de 150 francophones ou descendants de francophones qui ont été sénateurs, députés ou candidats lors d'élections fédérales ou provinciales.

Rédigé d'abord en anglais, le livre n'est pas le premier du genre publié par les auteurs. Après la présence en politique des Mormons, des Catholiques ou encore des Allemands, ce sont aujourd'hui les Franco-Albertains qui ont un ouvrage consacré aux leurs.

« Lorsque Fort Edmonton a été fondé, l'anglais était la 4e langue la plus parlée. Et la première, c'était le français. (…) Malheureusement, je ne parle pas le français, mais j'envie la richesse de votre patrimoine », a lancé l'auteur Ernest G. Mardon, en expliquant son intérêt pour le fait français.

Le père et le fils ont multiplié leurs recherches, puis, le document a pu être publié grâce à un coup de pouce l'Institut pour le Patrimoine de la francophonie de l'Ouest. « Même si l'Institut pour le Patrimoine n'est pas une maison d'édition, nous pensions que ce serait utile, puisqu'on n'avait jamais publié un document sur ceux qui se sont lancés en politique. Ceux qui n'ont pas été élus, on les connaît moins, mais c'est important quand même de savoir qui ils sont, car la politique, pour ceux qui sont en situation minoritaire, ça représente un accès au pouvoir », relate le directeur de l'Institut, Frank McMahon.

Dr Austin Mardon, signale que lui et son père ont eu certaines difficultés à départager les informations. « Nous devions décider qui inclure et qui ne pas inclure. Nous avons eu beaucoup de discussions à ce sujet et nous avons essayé d'être aussi objectifs que possible », informe M. Mardon.


Ernest G. Mardon et son fils Austin Mardon

Pour Frank McMahon, vérifier qui était véritablement francophone et ceux qui ne l'étaient pas et passer ensuite à la traduction complète de l'ouvrage lui a pris environ trois mois. « Il a fallu vérifier beaucoup de choses. C'est ce que nous avons fait en même temps que la traduction. C'était une façon pour moi de bien connaître le contenu », explique-t-il.

M. McMahon estime que ces notices biographiques seront utiles à plusieurs. « Les gens vont voir la participation franco-albertaine en politique à différentes époques et dans différentes régions », exprime-t-il. Outre les passionnés d'histoire, au moins 150 familles retrouveront des leurs à travers les pages de l'ouvrage.

C'est d'ailleurs le cas pour Dolorès Cadrin, dont le nom de jeune fille, Tellier, se retrouve dans le livre. Par curiosité, elle est venue assister au lancement des notices biographiques afin de voir si elle pouvait en apprendre plus sur le passage de son père dans la scène politique albertaine. « Mon père, Lionel Tellier, a été député de 1939 à 1942. Il avait été élu comme député indépendant pour Saint-Albert. Par la suite, il a été avocat à Legal, mais il n'a jamais vraiment parlé de son expérience politique. Aujourd'hui, ça me fait chaud au cœur de voir qu'il est reconnu », explique cette dernière.

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

Les Prix d'excellence de l'ACFA et pour l'Ordre des sages de la Francophonie albertaine

Association canadienne-française de l'Alberta

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta. Date limite pour présenter une candidature: 13 avril 2007.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 12 octobre 2007, à Edmonton.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Neuf distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance :

Prix Eugène-C.-Trottier (Visibilité)
Prix Guy-Lacombe (Service à la communauté)
Prix Maurice-Lavallée (Éducation)
Prix Roger-Motut (Histoire et littérature)
Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud (Santé)
Prix Pierre-Bergeron (Jeunesse)
Prix Marguerite-Dentinger (Développement communautaire et culturel)
Prix Ami.e de la francophonie albertaine

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté en démontrant des qualités de meneur et favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination papier en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680. Le formulaire est également disponible pour impression sur la page d'accueil dans le site Internet de l'ACFA : www.acfa.ab.ca

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Annie Charron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
a.charron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466 -1680 poste 215 Télécopie: (780) 465 -6

ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Avec le soutien de la communauté

Roger Dallaire peut déplacer des... maisons

JULIE FORTIER

Saint-Paul

En province, on connaît surtout Roger Dallaire pour ses apparitions publiques, mais à Saint-Paul, on le connaît aussi pour ses projets parfois excentriques. C'est d'ailleurs en soutenant ses grands projets que la communauté lui témoigne attachement et confiance. C'est ce qui lui a permis, au printemps dernier, d'entamer un projet qui lui tenait à cœur depuis sa tendre enfance : déplacer une maison historique jusqu'à sa terre et la restaurer pour lui donner sa noblesse d'antan.

« J'ai grandi à Fort McMurray et je jouais beaucoup dans le bois avec mon ami. Lui et moi, on rêvait de devenir cowboy. Mais pour nous, des cowboys, ce n'était pas ceux qui faisaient du rodéo, mais plutôt les hommes qui vivaient dans le bois, qui menaient leur cheval et qui habitaient une maison en rondins. On s'était juré qu'on garderait notre idée même si on devenait adultes », raconte celui dont les histoires captivent l'imaginaire.

S'il n'est pas devenu cowboy, Roger Dallaire est tout de même devenu adulte et l'idée de posséder son petit lopin de terre a fait son chemin dans son esprit. Après plusieurs recherches pour un terrain, il trouve le site idéal à Saint-Vincent : 25 acres de terrain bordés d'une coulée. Un véritable hâvre de paix pour l'amoureux du bois, où entre spectacles et tournées, il peut refaire le plein d'énergie. Ne restait plus qu'à trouver la maison idéale pour parfaire ce rêve de jeunesse.

Or, si l'idée de restaurer une maison historique était noble, reste que le travail que représentait le projet était titanesque : déplacer une maison presque centenaire de son site d'origine jusqu'à sa terre sans trop perdre de morceaux (ou de murs). La maison élue pour le grand voyage fut celle d'Arthur Laberge, bâtie approximativement en 1914. Une fois dégotée, encore fallait-il trouver une façon de transporter cette maison jusqu'à la terre du jeune visionnaire.

« Il y a eu beaucoup de jugements au début. Les gens me disaient que ça ne valait pas la peine de mettre de l'argent là-dessus, qu'avec toutes les heures qu'il y aurait à mettre, il valait mieux construire neuf. La maison n'était pas attrayante et, en plus, ils n'avaient pas la vision finale du projet. Mais beaucoup de personnes sont venues aider, faire leur possible, malgré leur jugement », se rappelle-t-il.

Celui que Roger Dallaire est allé chercher comme maître de chantier, Laurent Brousseau, confirme. « Roger a le don de faire embarquer les autres dans ses idées. Au début, c'est sûr que j'étais un peu découragé. Ça faisait tellement d'années que la maison était inhabitée que les écureuils et les souris s'y étaient installés. Il y avait de la pourriture dans les murs et les planchers et même un nid d'abeilles », décrit l'homme de 72 ans.

C'est lui qui aura l'idée de soulever la fragile maison pour la placer sur des billots de bois, et, ainsi, la traîner, avec un tracteur, presque deux kilomètres et demie plus loin, soit jusqu'au terrain de Roger Dallaire. Le tour de force fut exécuté au début du mois d'avril 2006 grâce à une pléiade de gens de Saint-Paul et, lorsque la maison fut finalement érigée sur de nouvelles fondations, la restauration débuta. « Ça a été un ouvrage énorme. Restaurer cette maison-là, ça a été comme bâtir deux nouvelles maisons. Laurent et moi, nous étions parfois là de 8 heures le matin à 10 heures le soir. Des gens passaient et disaient que ça allait nous prendre cinq ans. Mais il y a tellement de monde qui sont venus nous aider sans rien attendre en retour, ou qui ont été moins rémunérés que les heures qu'ils ont mises que, finalement, ça nous a pris cinq mois », dévoile celui dont le rêve est devenu réalité en octobre dernier.

Grâce à l'appui de nombreuses personnes de la communauté, il a été possible de restaurer la maison en quelques mois seulement.

Maintenant entièrement décorée d'antiquités et se dressant fièrement sur une petite route de Saint-Vincent, cette maison jadis construite par Arthur Laberge a été sauvegardée et est maintenant vouée à un avenir prometteur. « Le projet, c'était d'avoir une place chez nous dans le bois, mais ça avait aussi un côté communautaire. Si la maison a une âme, c'est surtout dans le partage, quand il y a du monde. Cette maison, ce n'est pas un ermitage, moi tout seul dans le silence. Ceux qui ont travaillé dessus cet été sont chez eux lorsqu'ils viennent ici. Le monde, c'est ce qui met la chaleur dans la maison, comme les communautés autrefois », évoque Roger Dallaire.

Le passé, dont semble tant se nourrir Roger Dallaire, est finalement évoqué. « J'aime la vie simple. La vie est tellement compliquée, entre les contrats, les tournées, etc. Quand j'ai l'occasion de simplifier, je le fais. Les gens se demandent pourquoi je veux revenir en arrière, alors que la vie était si dure. Oui, la vie était dure, mais c'était plus simple. Les gens s'aimaient sans avoir besoin de jouer au Nintendo... Mon but, avec la maison, c'est d'être un jour autosuffisant, avec un moulin à vent et des panneaux solaires. Et pour moi, être autosuffisant, c'est plutôt aller vers l'avenir », confie-t-il.

Aller vers l'avenir, pour lui, serait aussi de faire subir le même traitement jeunesse à d'autres bâtiments historiques. « On parle d'avoir une salle, une chapelle, un *saloon*. Les artistes qui ont besoin de se ressourcer pourraient venir ici. On pourrait aussi monter une production ici et les gens viendraient en autobus », évoque-t-il.

Rêveur aux deux pieds sur terre, Roger Dallaire avertit tout de suite : « Je n'ai pas de contrat pour l'été, alors c'est sûr qu'il va se passer quelque chose, parce que je ne resterai pas assis à rien faire. » Alors que son aide sera probablement sollicitée, Laurent Brousseau croit qu'encore une fois, la communauté sera là pour soutenir son jeune prodige. « Même si, au commencement, on ne pensait pas finir, ça a bien viré et ça a été un succès. Après avoir vu le résultat final, je pense que les gens vont encore plus embarquer la prochaine fois », termine M. Brousseau.

Après avoir travaillé d'arrache-pied, Roger Dallaire peut profiter enfin de sa maison pour y tenir des veillées dignes des soirées d'antan avec ceux qui ont contribué à la réalisation du projet.

Photos : gracieuseté de Roger Dallaire

Qui ne connaît pas Roger Dallaire?

JULIE FORTIER

Saint-Paul

Lorsque Roger Dallaire monte sur scène avec ses petites lunettes antiques et son large sourire qui trahit son plaisir de se trouver devant public, difficile de ne pas partager sa joie contagieuse. Au bout de quelques secondes d'apparition, son public, qu'il soit jeune ou adulte, est déjà conquis. Dallaire le conteur, le musicien, le ventriloque ou le comédien, selon les jours, saisit chaque opportunité de partager du bon temps avec son auditoire, qui en redemande.

« Quand je suis sur scène, ce n'est pas pour me faire voir. Je vois plus ça comme un partage. Ensemble, on va avoir du plaisir. C'est aussi fort, pour moi, qu'un dialogue qui se passerait dans une maison. Parce que si j'allais là en pensant que le monde s'est déplacé juste pour me voir, je viendrais paquet de nerfs! », s'exclame l'artiste de Saint-Paul.

C'est devant ses amis et la parenté que son talent naturel de conteur s'est développé. « Déjà, jeune, je contais, mais sans m'en rendre compte. Je ne sais pas comment je faisais mes tournures de phrases, mais le monde riait. Le monde s'est mis à me demander de raconter telle ou telle histoire. À ce moment-là, je ne comprenais pas pourquoi », explique-t-il.

Après avoir été de tous les spectacles ou presque de l'École du Sommet du temps qu'il la fréquentait, il a démontré ses talents avec, entre autres, L'UniThéâtre, dansé avec les Blés d'Or, monté sur scène à Montréal dans le cadre du Festival Jeunes pour rire, conté avec le populaire conteur québécois Fred Pellerin, etc. « C'est vraiment à travers Fred Pellerin que j'ai découvert la grandeur du conte. J'ai compris que j'avais de quoi à offrir », énonce-t-il.

Mais l'immense savoir-faire du jeune homme ne suffit pas à l'orienter vers une carrière d'artiste. « Au secondaire, il fallait faire nos choix de carrière, et, bizarrement, le théâtre n'était pas vraiment une option pour moi », relate Roger Dallaire. Heureusement, plusieurs personnes convaincues de l'unicité du personnage lui donneront les directions nécessaires pour qu'il poursuive son chemin dans le domaine. « J'ai une grande croyance dans le taoïsme, comme de quoi il faut accepter les choses comme elles sont, sans les forcer », philosophe-t-il.

Roger Dallaire dans sa maison restaurée.

Photo : Julie Fortier

C'est donc après avoir remporté le prix du meilleur comédien du Festival théâtre jeunesse de Kananaskis qu'un professeur de la Faculté Saint-Jean, Roger Parent, communique avec lui. « Il m'a parlé d'une école de théâtre professionnel à Toronto qui n'acceptait pas de jeunes de mon âge, mais qu'il pouvait faire une recommandation pour moi. Je n'ai pas poussé pour rien, c'était comme un cadeau. Alors j'ai décidé de m'essayer. Je n'étais jamais sorti de mon petit village. J'avais toujours été collé à ma mère et là, tout d'un coup, je me retrouvais dans une école professionnelle d'une grande ville avec des professeurs très durs », se remémore-t-il.

Si les professeurs exigent de lui qu'il fasse ses preuves, reste que la formation qu'il reçoit dans la Ville Reine soulèvera sa carrière. Âgé de 27 ans, il multiplie aujourd'hui les tournées à travers l'Alberta et les provinces de l'Ouest, anime les ateliers d'histoire des Archives provinciales de l'Alberta, fait connaître la culture canadienne-française dans les écoles, fait partie du duo *Les Péteux de Bretelles* avec Gilbert Bérubé, est de toutes les cabanes à sucre régionales, anime des spectacles de tous genres, est en demande par divers artistes pour des collaborations et prépare maintenant, en tant que directeur artistique des Productions L'Escogriffe, une présentation pour les écoles intitulée *Le tour du monde*.

Ouvert à la nouveauté, le folkloriste franco-albertain ne dirait pas non à une percée du marché québécois, où le genre de spectacle qu'il propose saurait assurément séduire un public nombreux.

Si ses idées rocambolesques, son amour du folklore et son talent extraordinaire continuent de faire déplacer les gens partout où il passe, c'est encore le cas à Saint-Paul, où il fait, notamment, la mise en scène du spectacle des Blés d'Or depuis maintenant sept ans avec l'aide de sa mère, Adèle Dallaire-Hétu, qui s'occupe des décors.

« À Toronto, ils m'ont appris à créer moi-même mes opportunités pour travailler. C'est ce que j'ai fait depuis. Ça prend du leadership, mais heureusement, j'ai le soutien de la communauté. Avec ce soutien, tout est possible », observe Roger Dallaire.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

J'habite Saint-Boniface au Manitoba depuis près d'un an et j'adore cet endroit. C'est un lieu fascinant avec un visage changeant! Le métissage des cultures y joue un grand rôle. Soit dit en passant, c'est ici qu'on retrouve la plus importante concentration de francophones à l'ouest du Québec. D'ici votre visite cet été, ne manquez pas notre reportage consacré à **Saint-Boniface**.

Pas une journée ne passe sans qu'une nouvelle étude vante les nombreuses vertus de l'ail. À Sudbury en Ontario, on célèbre chaque année cette plante potagère! **Le festival de l'ail** présente la culture ukrainienne sous toutes ses formes et j'ai l'impression que certaines découvertes culinaires alimenteront vos conversations autour de la table...

L'entreprise **Yukon Wings and Rivers** vous amène au vent ! C'est à bord d'un hydravion qu'on profite du paysage saisissant du Yukon. Peut-être que tout comme moi, vous serez charmés par la simplicité des gens de l'endroit.

CONCOURS

Identifiez l'un des mets éclatés retrouvés au Festival de l'ail à Sudbury en Ontario.

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 7 avril à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

Coalition des femmes de l'Alberta

Colloque « Célébrons la femme »

Le samedi 28 avril 2007

Au grand salon du Campus Saint-Jean, au pavillon Lacerte dès 9 h
8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton.

Coût d'inscription: 30 $ si inscrit avant le 13 avril 07
40 $ si inscrit après le 13 avril 07
20 $ pour les étudiants

Le prix d'entrée inclut le petit déjeuner, les pauses-café, le repas et l'atelier.

Programme:

En avant-midi: - **L'atelier d'Edwina Ward intitulé *« Ton coffre aux trésors »***
Au déjeuner: - **Conférence « Amour et Amitié » par Renée Johnson**
En après midi: - **L'Assemblée générale annuelle**
- **Lancement du rapport « la Coalition des femmes de l'Alberta, de l'affirmation des besoins à l'action ccommunautaire » par Paule Doucet**

Votre participation est importante pour nous!

Vous êtes la force de notre organisme et nous sommes fières d'être là pour vous aider!

Dimanche 29 avril 2007 : Table de concertation à 10 h

Inscrivez-vous au 780-468-2288 ou à femmes@coalitionfemmes.ab.ca

Condition féminine Canada / Status of Women Canada

Patrimoine canadien / Canadian Heritage

CF Alberta

MISSION:

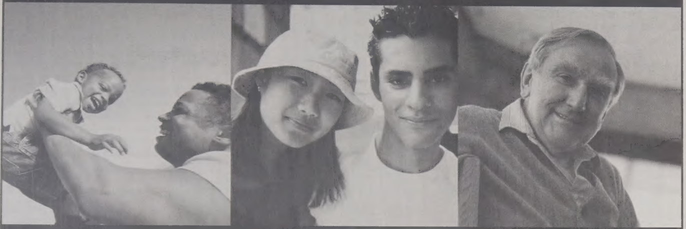
Soutien, Développement de l'identité Femme

Être à l'écoute des besoins des femmes

Contribuer à répondre à ces besoins

Actions provinciales, régionales, nationales

Où nous trouver?
8627, rue Marie-Anne-Gaboury Bureau 42
Edmonton, AB, T6C 3N1
www.coalitionfemmes.ab.ca



UN ACCÈS FACILE À TOUS LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Service Canada, un accès facile à toute l'information relative aux programmes et services offerts par le gouvernement fédéral, comme la Sécurité de la vieillesse, l'obtention d'un numéro d'assurance sociale, notre banque d'emplois, l'assurance-emploi et bien plus.

COMPOSEZ : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS : 1 800 926-9105

CLIQUEZ : **servicecanada.ca**

OU VISITEZ **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

Service Canada

Au service des gens

Devenir plus intelligent en une minute?

Avec l'arrivée du printemps, plusieurs personnes vont commencer ou recommencer à bouger un peu plus et profiter du beau temps dehors. C'est quelque chose que j'encourage fortement: pour jouir de la vie, être en santé et devenir plus intelligent.

Comment ça plus intelligent? Et bien, ce que vous avez peut-être oublié, ou bien jamais appris, c'est que notre système nerveux a des connexions partout dans le corps. Le système nerveux central inclut le cerveau et la colonne vertébrale, qui se divise ensuite en une multitude de branches présentent dans les bras, les jambes et dans chaque système et organe du corps humain. Si vous avez des sensations sur votre peau, dans vos mains et vos orteils, c'est preuve que les signaux de vos nerfs se rendent jusqu'au cerveau.

Ce que ça veut dire c'est que notre conscience est présente dans le corps entier, par le fait que les connexions du système nerveux partant du cerveau se retrouvent partout dans le corps.

C'est pour cette raison, entre autres, que ce qui se passe dans notre corps affecte nos pensées et vice-versa. Les émotions peuvent surgir de l'esprit, ou de la physiologie, mais ils affectent tout. Quand vous lisez ou entendez quelque chose qui vous fait peur, vous avez une réaction de peur dans votre corps. Ou bien, si vous rencontrez quelqu'un de spécial et que vous devenez amoureux, tout le monde sait qu'on se sent très différent et qu'en plus des changements de température, d'énergie, et de digestion, il y a des changements au niveau de nos pensées.

C'est tout pour vous dire que le corps et l'esprit sont absolument inséparables. Quand le corps est éveillé, l'esprit est éveillé aussi. Et c'est comme ça que vous pouvez devenir plus intelligent en bougeant un peu. Ou au moins, améliorer votre concentration, votre apprentissage et démontrer votre pleine capacité intellectuelle.

On n'apprend pas grand-chose quand on est fatigué. La fatigue mentale peut être éliminée avec le repos mental. Mais réveiller le corps avec de l'activité physique est une façon très rapide de se donner un « boost » quand ont a de la difficulté à penser. C'est un repos pour l'esprit et une stimulation du système nerveux central en même temps.

L'activité physique stimule les connexions nerveuses dans le corps et le système nerveux central reçoit aussi de la stimulation. Sans oublier qu'il y a une augmentation de la circulation dans les muscles du corps et dans le cerveau, ce qui nous permet de mieux penser. L'esprit reçoit aussi un temps de repos qui permet aux idées d'incuber un certain temps et de mieux s'organiser. Alors à la suite d'une session d'exercice, les pensées sont toujours plus claires et les solutions viennent plus facilement. On apprend toujours mieux avec des périodes de repos pour digérer l'information.

Et pourquoi ai-je dit UNE minute? Parce qu'il faut commencer quelque part. Il faut commencer par des petits pas pour ne pas se décourager quand ça devient impossible de se rendre « au gym » pour une heure, trois fois par semaine. En commençant par une minute d'exercice ou d'activité chaque jour, c'est beaucoup plus facile à intégrer dans notre horaire et c'est facile d'accumuler une minute ici et là tout au long de la journée. Une fois commencé, vous allez probablement en faire pour un peu plus qu'une minute aussi, peut-être cinq, ou dix. Mais dites vous que vous allez au moins vous donner une minute, quand vous ne pensez plus clairement.

Le travail va beaucoup mieux, parsemé de petites pauses pour faire circuler le sang et stimuler la conscience dans le corps entier. Et quand le soleil est beau, pourquoi ne pas vous rendre dehors pour cette petite minute? Après tout, il faut jouir de la belle température pour jouir de la vie. Le travail va tellement mieux quand on est de bonne humeur.

Essayez-le. Bougez un peu. Changez-vous les idées avec de l'activité physique. Ça fait du bien et vous allez peut-être devenir plus intelligent en une minute. Pourquoi pas?

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-3

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 30 avril 2007 à 9h30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 avril 2007**.

- **CTVglobemedia Inc. (CTVgm) (antérieurement Bell Globemedia Inc.), au nom de CHUM limitée (CHUM)** — CTVglobemedia Inc. (CTVgm), au nom de CHUM limité (CHUM), (la requérante) demande au Conseil d'approuver le transfert de la totalité des actions ordinaires de CHUM. À la suite du transfert, le contrôle effectif de CHUM sera exercé par 1714882 Ontario Inc, une filiale à part entière de CTVgm — L'ensemble du Canada
- **Ceylon Broadcasting Inc.** (2 demandes) — Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-3**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#102

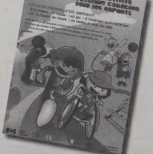
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Les enfants actifs : rien ne peut les arrêter

Quand on les habitue très tôt à un mode de vie sain et actif, les jeunes ont plus d'énergie et de confiance en eux pour relever les défis de demain.

Contactez-nous dès maintenant pour obtenir un Guide d'activité physique et pour en savoir plus sur les bienfaits de l'activité physique et de la pratique du sport. Découvrez aussi comment le nouveau **crédit d'impôt pour la condition physique des enfants** peut vous aider à faire bouger vos jeunes.

Pour plus de renseignements sur le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, veuillez composer le 1 800 959-7383.



L'activité physique ... pour la vie!

canadiensensante.ca 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Canada

Bouquinerie junior

Week-end en enfer - Laurent Chabin - *Les éditions de la courte échelle*

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Si on regarde la page couverture du livre, tout d'abord on remarque un titre plutôt sinistre et l'image mystérieuse d'un véhicule aux phares allumés qui semble être stationné dans un champ. Nos yeux passent de l'image au titre, puis se posent encore une fois sur l'image en tentant d'y remarquer d'autres éléments que l'œil aurait pu échapper au premier aperçu. Y a-t-il d'autres indices?

Voici l'exemple d'une technique souvent employée par l'auteur Laurent Chabin dans ses romans policiers. En présentant une couverture-choc, qui laisse très peu de détails au sujet de l'histoire, il attire les lecteurs, puis les accroche dès la première péripétie. Laurent Chabin est un auteur passionné par les polars et romans d'intrigue. Depuis quelques années, il vit à Calgary et se consacre à plein temps à l'écriture. Reconnu surtout dans l'Ouest canadien, cet écrivain se démarque par ses œuvres de littérature jeunesse et ses romans policiers pour ados et adultes.

Si vous n'aimez pas les histoires élaborées qui présentent un réseau compliqué de personnages et d'évènements, *Week-end en enfer* est le roman idéal pour vous!

L'histoire se déroule principalement autour du narrateur, qui est aussi le personnage central. L'histoire nous est racontée du point de vue de ce

personnage, donc, à travers ce qu'il voit et ce qu'il pense. De plus, j'aime bien que Laurent Chabin ait choisi l'Alberta comme emplacement pour l'aventure du narrateur. Au fil des pages, on voyage entre des grandes villes, comme Calgary et Edmonton, en passant par les pyramides du Muttart Conservatory, et même jusqu'à Cold Lake! Comme je vis à Edmonton, cette approche concrète et réaliste ajoute beaucoup à l'histoire...

Passons maintenant à l'histoire : Rod McPherson est professeur de littérature à l'Université de Calgary. Avec les années d'enseignement et l'âge, il s'efforce de tenir le coup et d'accepter l'esprit « jeune » de ses étudiants. Mais, récemment, il découvre des lettres menaçantes dans ses affaires personnelles. Un élève? Un autre professeur? Rod finit par croire que c'est sa femme qui dépose ces notes étranges dans la poche de son manteau, pour plaisanter.

Mais, un soir, il voit très bien que ce n'est pas le cas, car sa femme n'est plus là! Parti à sa recherche, Rod rencontre Régina, une de ses étudiantes, qui semblait connaître certaines informations au sujet de la disparition de sa femme. C'est ainsi que commence une poursuite infernale... L'ignoble Glenn Stroud, un vieil ennemi de Rod, serait-il revenu hanter sa vie paisible?

C'est un véritable week-end en enfer pour Rod, qui cherche désespérément sa femme, et pour Régina, tourmentée par la situation. De Calgary, les deux sont partis dans la voiture de Rod vers Edmonton et ont fini par aboutir à Cold Lake, une petite ville isolée que Rod considérait plutôt comme l'enfer des glaces. Aucun indice n'avait été laissé, cette fois! Rod et Régina se donc sont installés dans un petit hôtel pour s'y reposer. Plus tard, la nuit, Rod remarque la disparition de son étudiante et ce n'est qu'en revenant à Edmonton qu'il a retrouvé son cadavre couché près d'une des pyramides du *Muttart Conservatory*.

En revenant à Calgary, c'est encore pire : Rod est arrêté pour le meurtre de Régina! Comment peuvent-ils commettre une telle erreur? Ce doit être Glenn Stroud... mais il n'a laissé aucune trace! Comment Rod expliquera-t-il son innocence dans cette affaire si toutes les preuves se pointent contre lui? *Week-end en enfer* est un roman abracadabrant qui vaut vraiment la peine d'être lu.

CRTC

Avis public CRTC 2007-21
Appel aux observations

Canada

Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion.

Les parties intéressées sont invitées à présenter des observations à savoir si les modifications proposées reflètent avec précision la politique du Conseil énoncée dans l'avis public 2007-20. Le Conseil tiendra compte des observations présentées au plus tard le **16 avril 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2007-20** et **CRTC 2007-21**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#101

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore!

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 7 au 13 avril 2007

Samedi

17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE (R)
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
TVA CINÉMA "L'agent fait la farce 2 1/2: L'odeur de la peur" (Comédie,1991)
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC INFOMAN
RDI 109 "Prophète en son pays"
TVA CINÉMA "Spartacus" (Drame,2004)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
20h30
TV5 VILLAGE EN VUE
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA CINÉMA "La vie de David Gale" (Thriller,2003)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "La tache" (Drame,2003)
TV5 LITTORAL
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA CINÉMA "Ben Hur" (Drame historique,1959)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Gremlins" (Drame d'horreur,1984) Avec Phoebe Cates, Zach Galligan.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 UNE ÎLE BAROQUE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Cellulaires en accusation" (R)
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC (22h45) VU DU LARGE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
SRC (23h15) PROCHAINE SORTIE (R)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
TVA CINÉMA "La route du paradis" (Drame de guerre,1997) Avec Glenn Close, Pauline Collins.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC MR. BEAN (R)
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LEGENDRE IDÉAL
Un talk-show de variétés hebdomadaire, animé par Pierre-François Legendre, qui propose d'aborder tous les sujets chauds de l'actualité tant culturelle, politique que sociale et qui reçoit les plus grands invités de l'heure…
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Fête pas fête, j'y vais" Luc demande l'aide de François pour convaincre sa mère de lui laisser acheter son auto. C'est l'anniversaire de Normand, et il ne veut pas être fêté. Marc veut aller au Pérou avec Christian, ce qui ne fait pas l'affaire de Mathilde. *Fin de la saison*
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "La mort de Doug" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA L'IMPOSTEUR
21h00
SRC CONCERT POP, TOUT EN PIANO (R)
Une heure en compagnie de Pierre Lapointe et de son piano. Entrecoupé de segments d'entrevue, ce concert nous permet de découvrir l'univers musical qui lui est propre.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 PROFILS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
22h30
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
RDI 109 "Pique-assiette" (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
C'est le grand jour pour Solange, et elle est maintenant convaincue que François se présentera à la cérémonie. Maxime pose un geste afin de sceller son amour envers Marie-Ève. Un drame se prépare à Providence. Tandis que Bertrand attend la venue de son prêteur, l'arrivée imprévue de Marie-Ève risque de faire basculer le destin de plusieurs membres de la famille Lavoie… *Fin de la saison*
RDI 5 SUR 5
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h00
SRC LA GALÈRE
Isabelle est surprise et angoissée d'avoir été convoquée pour une deuxième entrevue. Mimi va trouver Claude pour lui dire qu'elle sait tout de son manège avec François. Ébranlée, Claude sent le besoin de se rapprocher d'Antoine. Mais jusqu'à quel point celui-ci est-il prêt à revenir en arrière?
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Service rendu"
21h30
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
TVA KM/H "Y'a d'l'amour dans l'air" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Fin de la saison
RDI LA FACTURE
TV5 24 IDÉES/SECONDE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
Tourisme reproductif. Depuis que la nouvelle loi sur la procréation assistée interdit de rémunérer les donneurs de sperme et les donneuses d'ovules, il y a pénurie de matériel reproductif. De plus en plus de Canadiens doivent ainsi se tourner vers l'étranger ou vers le marché noir pour faire des bébés.
Marché de l'infertilité. Alors qu'au Canada l'achat d'ovules est considéré comme un crime, aux États-Unis c'est la base d'une industrie extrêmement lucrative et très peu réglementée. On estime qu'aux États-Unis seulement, 10 000 bébés naissent chaque année à la suite d'un don d'ovules.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Ma fille, la terroriste"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 ÉCRANS DU MONDE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW
La chirurgie esthétique.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Thème : leur monde merveilleux. Invités : Les Grandes Gueules.
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA LES GAGS
21h00
SRC JANETTE
Ce printemps, la Télévision de Radio-Canada offre à son public trois nouveaux entretiens chaleureux de Janette Bertrand avec des vedettes que le public affectionne particulièrement, qui nous parleront du cheminement qui les a menés au succès, du sens qu'ils donnent à leur vie et à leur carrière. Des rendez-vous privilégiés! Cette semaine, Janette Bertrand rencontre Claude Meunier.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Le mariage Grec" (Comédie,2002) Avec John Corbett, Nia Vardalos.
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TARATATA

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Si loin de l'Éden/ Somalie: les derniers jours des islamistes"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 DANS LE SECRET DES PIERRES
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
Quatrième demi-finale.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
Invité(es): Michel Legrand
TVA J.E.
20h30
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES "Stie"
Ce documentaire pose un regard à la fois sérieux, linguistique, humoristique, historique, sociologique et très personnel d'un phénomène on ne peut plus québécois : le sacre.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Conseil de développement économique de l'Alberta

Justice en français

Entrepreneurs de chez-nous

LA VALEUR AJOUTÉE D'UN SERVICE PERSONNALISÉ

Quels sont mes droits en matière de divorce? Comment s'effectue la division des biens dans le cas des conjoints de fait? Comment puis-je protéger mes titres fonciers lors de l'achat ou la vente d'une maison? Lorsqu'on se pose des questions sur nos droits ou lorsqu'on est pris dans le dédale des procédures juridiques, on peut facilement finir par en perdre notre latin... ou plutôt notre français. Pour éviter que ce ne soit le cas, on peut toutefois recourir aux services de l'avocate bilingue Katie Noel, du bureau Katie Noel Law Office à Edmonton.

Jeune avocate originaire de Petite-Lamèque au Nouveau-Brunswick et membre du barreau de sa province natale, Katie Noel est arrivée en Alberta à l'été 2005. Déjà prête à défendre les intérêts de ses futurs clients, cette dernière fera toutefois un fâcheux constat : après avoir été admise au barreau du Nouveau-Brunswick, elle devra quand même se faire admettre à celui de l'Alberta, puisque le barreau du Nouveau-Brunswick ne fait pas partie de l'entente entre les barreaux des différentes provinces canadiennes. Loin de se décourager, la jeune femme pleine de détermination se replonge illico la tête dans ses livres et relèvera le défi avec brio.

Aujourd'hui membre des barreaux du Nouveau-Brunswick, de l'Alberta et même de l'Ontario, Katie Noel a ouvert son propre bureau, *Katie Noel Law Office*, en janvier 2006. Un peu plus d'un an plus tard, elle a déjà aidé plus de 180 clients à qui elle a offert un service bilingue et personnalisé. « Je donne toujours mon 110 % pour mes clients. Je parle avec les clients moi-même. Ainsi, je peux beaucoup mieux répondre à leurs questions. C'est très rassurant pour eux », expose Me Noel.

Même si elle dessert une clientèle majoritairement anglophone, cette dernière commence à se faire de plus en plus connaître auprès des francophones. Ainsi, pour la jeune avocate, le service en français est quelque chose de très important. « Pour un client dont la langue maternelle est le français, c'est plus facile d'être à l'aise avec un avocat qui parle le français. Les gens veulent être certains de tout bien comprendre. De plus, certaines personnes ont tous leurs documents en français. Il faut donc que l'avocat comprenne la langue dans laquelle le document est rédigé », explique Katie Noel.

Cette dernière se spécialise en droit de la famille et en droit immobilier, mais fait aussi du droit civil et du droit criminel. « C'est ce que j'aime dans le droit. Il y a beaucoup de diversité », exprime-t-elle.

Droit de la famille

La plupart des dossiers touchant au droit de la famille que Me Noel doit traiter touchent les causes de divorces et de séparation. Selon elle, la consultation d'un avocat éclaire le client sur les options qui s'offrent à lui. « Les gens qui viennent me voir sont souvent en préparation de divorce. Ils veulent connaître leurs options et leurs droits. De mon côté, la première question que je pose, c'est s'ils peuvent communiquer avec leur partenaire sans chicanes », relate Katie Noel.

Lorsque cela est possible, Me Noel préconise un règlement à l'amiable entre les partis, ce qui comporte plusieurs avantages. « Premièrement, ça diminue de beaucoup les frais juridiques et deuxièmement, ça cause moins de conflits entre les partis. Finalement, ça désengorge les cours. Mais souvent, c'est impossible de régler à l'amiable parce qu'il y a trop de conflits », souligne Katie Noel.

Selon cette dernière, les deux plus grandes sources de conflits, dans un divorce, restent les enfants et l'argent. « Tout ce qui entoure l'enfant, le support et l'accès à l'enfant est souvent au centre des conflits. Comme les enfants n'appartiennent à aucun des deux parents, les jugements sont concentrés sur le meilleur intérêt de ces derniers. Il faut aussi essayer de garder la bonne relation entre l'enfant et le parent », note-t-elle.

En ce qui concerne la distribution des biens, l'avocate rappelle que différentes lois s'appliquent, dépendamment si les partenaires sont mariés ou conjoints de fait. « La Loi sur le divorce et la Loi sur les biens matrimoniaux s'appliquent pour un couple marié, alors que pour des conjoints de fait, c'est plutôt la *Family Act* qui s'applique », nuance Me Noel, tout en avisant que la jurisprudence joue aussi pour beaucoup.

Cette dernière mentionne que le temps que peut prendre un divorce à se régler varie considérablement d'une cause à l'autre. « Il n'y a pas de moyenne. Ça dépend vraiment des cas. Certains prennent trois semaines, tandis que d'autres prennent trois ans », soutient-elle.

Droit de l'immobilier

Découlant du *boom* économique, la province a aussi connu au cours des derniers mois son *boom* immobilier, alors que le prix des propriétés est à la hausse et que cela ne ralentit en rien les acheteurs. Mais le monde de l'immobilier comporte aussi des risques que la consultation d'un avocat peut éviter. « Il y a tout plein de détails auxquels les gens ne pensent pas et qui représentent un danger », affirme Katie Noel.

D'ailleurs, cet emballement du marché immobilier albertain a une conséquence : le *Bureau des enregistrements des titres fonciers* prend du retard. « Pour s'assurer qu'on a un titre clair à nous, il faut toujours se protéger. Il s'agit de la protection de nos biens et de s'assurer qu'on n'ait pas de charges financières », développe Me Noel, qui a fait son stage dans le droit immobilier au terme de ses études en droit.

Katie Noel rappelle qu'il faut également être prudent lorsqu'on vend une propriété. « Tant que l'argent n'est pas rendu dans notre compte, on ne peut pas dire que notre maison est vendue », ajoute-t-elle.

Katie Noel Law Office

La jeune avocate du Nouveau-Brunswick, pour qui la carrière a démarré en trombe en janvier dernier, a encore le vent dans les voiles. Comme les avocats sont très en demande dans la province, cette dernière ne fait pas exception, mais dit continuer « de se plier en quatre » pour chaque client.

Alors qu'une avocate dite *senior* lui a donné un gros coup de pouce en l'accueillant dans un édifice moderne et accessible dans le sud d'Edmonton, Katie Noel aimerait éventuellement acquérir son propre bâtiment qu'elle louerait à d'autres avocats. « Et peut-être qu'un jour, j'aurai la chance d'aider une jeune avocate en début de carrière comme on l'a fait avec moi l'année passée », termine Me Noel.

RightHedge INVESTMENTS, LLC
François Michaud
41085 Petrolia
Edmonton, AB T6J 6M7
Tél. : (780) 994 -7502
francois@righthedge.com
www.righthedge.com

Coalition des femmes de l'Alberta
- Soutien et développement de l'identité Femme
- Être à l'écoute des besoins des femmes
- Contribuer à répondre à ces besoins
- Actions provinciales, régionales, nationales
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 42
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780-468-2288
Téléc. : 780-468-2210
femmes@coalitionfemmes.ab.ca
www.coalitionfemmes.ab.ca

Me Katie Noel
LAW OFFICE
Avocate et notaire
Services en français
6932 Roper Road N.-O.
Edmonton, AB, T6B 3H9
Tél. : 780.440.2080
Téléc. : 780.450.2078
Courriel : noelkatie@hotmail.com

COLDWELL BANKER PANDA REALTY
Johanne Tardif
Agente immobilière
7113 - 101 Avenue
Edmonton, AB T6A 0H9
Tél. : (780) 466-4663
Téléc. : (780) 465-0679
johanne-tardif@coldwellbanker.ca
www.johanne-tardif.com

Les entreprises participantes à cette initative sont membres de la Cellule d'entrepreneurs francophones d'Edmonton.

accès emploi
8944, 82e Avenue Edmonton (AB) T6C 0Z3
Heures d'ouverture
Du lundi au jeudi : 8 h 30 - 20 h 30
Vendredi : 8 h 30 - 16 h 30
Samedi : 9 h - 16 h
Pour de plus amples renseignements sur nos services, veuillez nous contacter.
Tél. : (780) 490-6975 Sans frais : 1-866-490-6999

Locataires et propriétaires

Il est important de connaître ses droits

Le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton a organisé, le 24 mars dernier, en collaboration avec l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), un atelier portant sur les droits des locataires et des propriétaires en Alberta.

Animé par Me Bianca Krattt, avocate en droit et immobilier, cet atelier avait comme objectif d'informer les nouveaux arrivants, migrants ou immigrants francophones relativement aux dispositions légales d'un bail, d'une entente verbale, d'une colocation, d'une rupture de contrat, d'un dépôt de sécurité, etc.

Me Kratt, qui était accompagnée de Me Hervé H. Durocher, a tenu à souligner qu'il était important pour les locataires de connaître certaines dispositions de la loi albertaine concernant les immeubles afin d'éviter les surprises.

Parmi les points soulevés par les personnes présentes, ceux du préavis pour libérer l'appartement ou la maison, de l'avis d'augmentation du loyer et des règlements en matière de litige entre le locataire et le propriétaire ont retenu l'attention.

Selon Me Kratt, un élément essentiel à ne pas oublier, et qui est souvent négligé, est de bien parcourir le contrat de bail avant de le signer. Car, une fois signé, ce contrat engage les deux parties à respecter ce qui y est inscrit.

- Léopold Kumbakisaka

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie du Centre du logement des Autochtones à Edmonton (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper l'un des postes suivants, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

Soucieux de favoriser la diversité, nous sommes à la recherche de candidats autochtones pour pourvoir le poste suivant :

CONSEILLER, LOGEMENT DES AUTOCHTONES

2 POSTES : 1 POSTE PERMANENT ET 1 POSTE CONTRACTUEL (12 MOIS)

Échelle salariale : de 53 508 $ à 66 872 $ par année

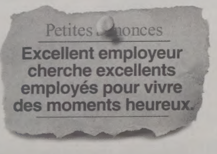
Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 12 avril 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION



Directeur ou directrice, Développement des affaires

Ouvrez la porte à de nouvelles occasions. Mettez vos connaissances agricoles et financières à profit en établissant des relations avec l'industrie et en stimulant votre équipe à offrir une expérience client extraordinaire.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

50 EMPLOYEURS DE CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fac Financement agricole Canada

Canada

Le Centre de développement musical (CDM) est à la recherche d'une direction générale

Le CDM est un organisme provincial sans but lucratif oeuvrant dans le secteur chanson/musique, qui en est à sa 12e année d'existence au sein de la communauté francophone de l'Alberta.

Sous l'autorité du conseil d'administration, la personne choisie devra :

- Diriger, planifier et superviser toutes les activités et les programmes de l'organisme;
- Superviser et encadrer les contractuels de l'organisme;
- Rédiger les demandes de financement, les rapports et les contrats;
- Voir à la bonne gestion financière de l'organisme;
- Assurer une bonne communication au sein de l'organisme et avec les organismes partenaires;
- Agir à titre de représentant de l'organisme;
- Faire rapport au conseil d'administration;
- Toutes autres tâches connexes.

Qualifications requises :

- Bonne connaissance du milieu communautaire franco-albertain;
- Capacité de travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et un conseil d'administration;
- Expérience en gestion de projets;
- Intérêt dans le domaine chanson-musique;
- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- Études post-secondaires en arts et en éducation un atout;
- Aisance en informatique.

Conditions d'emploi :

- Poste à temps plein avec renouvellement annuel;
- Quelques déplacements en région;
- Rémunération selon l'expérience et les compétences.
- Date d'entrée en fonction : 4 juin 2007

Pour poser sa candidature, SVP remettre un curriculum vitae, une lettre de présentation, les attentes salariales et envoyer, d'ici le jeudi 19 avril 2007, au :

Centre de développement musical
A/s Pauline Collette, présidente
#206, 8627 Rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 450-1253
Courriel : cdma@telusplanet.net

cdm Centre de développement musical

Pour information, contacter Marcelline Forestier au (780) 462-0502

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes:

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons:

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Le 18e Régiment de défense antiaérienne
Manège militaire Vimy Ridge
337, chemin Stubb Ross
Lethbridge (Alberta)

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journaliste à temps plein.

Responsabilités : Relevant du directeur/rédacteur en chef, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle possède une connaissance de la francophonie albertaine. Elle maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Le poste de journaliste demande une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton (AB)

Entrée en fonction : Juin 2007

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant **le jeudi 12 avril 2007** à :

Étienne Alary
Directeur/rédacteur en chef
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue , suite 201
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129
Courriel : direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous à la version électronique du Franco.

Pour plus d'information :

www.lefranco.ab.ca

Diététique

Mars... plaisir et santé dans l'assiette!

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Cette année encore, la campagne nationale du mois de la nutrition a pour objet de sensibiliser la population canadienne à un sujet particulier. Le thème de la campagne 2007 : *Cuisinez pour le plaisir et la santé!*

Du nouveau s'il vous plaît!

« Ah, non, pas encore ça pour souper? », « Rien de bon à manger ici! », « Mes lunchs sont moches! ». Son de cloche familier, n'est-ce pas? Surprenez votre famille en lui offrant du nouveau. Tout le monde en raffolera! Par exemple, ajoutez :

- des noix hachées ou des fruits séchés aux muffins, biscuits, crêpes, pains, céréales à déjeuner ou salades.
- des amandes hachées ou graines de sésame aux haricots verts ou aux carottes.
- des légumineuses (haricots ou lentilles entières ou en purée) aux sauces à base de tomates, riz pilaf, soupes, sautés de légumes ou salades.
- du tofu, des noix ou des graines hachées aux sautés de légumes.
- du jambon aux omelettes, quiches ou sandwichs grillés.
- du tofu ou des haricots noirs aux pizzas.
- des raisins secs, des morceaux de pommes et du fromage râpé aux salades vertes.
- de la crème sure aux purées de pommes de terre, trempettes ou vinaigrettes.
- des céréales à déjeuner aux yogourts.
- des pépites de chocolat aux crêpes ou muffins.
- du yogourt au lait blanc (en prenant soin de bien le brasser avant de le servir).

Que faire des surplus?

Vous avez cuisiné des aliments en surplus au repas de la veille? Que faire des restes d'aliments? Surtout, ne les jetez pas à la poubelle! Servez-vous en pour concocter du nouveau! Par exemple :

- Restes de pommes de terre pilées : croquettes de pommes de terre au fromage, soupe crème, pâté chinois, etc.
- Restes de pommes de terre bouillies : patates rissolées, sauté aux légumes, ragoût aux légumes.
- Restes de pâtes : soupe, frittata, macaronis chinois.
- Restes de viande et de volaille : mini-pizza sur des pains grecs ou pita, sautés de légumes, omelette, quiche, sandwichs grillés au four (voir recette).
- Restes de poissons : croquettes de poisson, chaudrée de poissons, garniture à salade.
- Restes de légumes : soupe, soupe crème, sautés de légumes, garniture à pizza, omelette, quiche, etc.
- Restes de fruits : brochettes ou salades de fruits, garnitures à yogourt ou céréales à déjeuner, coupés en morceaux pour muffins ou gâteau, mis en purée pour garnir les crêpes ou les gaufres.

Sandwichs grillés au four :
Avec les restes de viandes, il est aussi possible, par exemple, garnissez des tortillas ou des pains sous-marins de morceaux de poulet ou de bœuf, de champignons, d'oignons, de piments verts et de fromage râpé, et faites griller au four quelques minutes.

À la prochaine!

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta
4800 Richard Rd, S.O.
Bureau 200
Calgary, Alberta
T3E 6L1

OFFRE D'EMPLOI - POSTE DE DIRECTION

Les candidatures sont acceptées pour le poste de direction à la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA). Entrée en fonction : dès que possible selon la disponibilité.

La direction de la FCFSA est imputable au conseil d'administration de la FCSFA et appuie le comité de gestion conformément à son cadre de fonctionnement.

RESPONSABILITÉS :
- Préparer, en collaboration avec la présidence, les réunions du conseil d'administration de la FCSFA et en assurer les suivis;
- Planifier, élaborer, mettre en œuvre et évaluer les politiques organisationnelles de la FCFSA;
- Aviser le conseil d'administration sur l'élaboration du plan stratégique de la FCSFA et en assurer la mise en œuvre;
- Assister la présidence dans les actions de revendications, de lobbying et de représentations;
- Représenter la FCSFA à des comités ou événements publics ou communautaires;
- Préparer les réunions des directions générales et assurer les suivis qui lui sont délégués;
- Collaborer avec le conseil tutelle à l'établissement et le maintien des archives;
- Établir, maintenir et gérer les outils de communication et de promotion de la FCFSA;
- Encadrer et évaluer le personnel administratif de la FCSFA (au besoin);
- Identifier et revendiquer du financement pour la FCSFA;
- Préparer un budget équilibré pour approbation et le gérer en équipe avec le conseil tutelle.

QUALITÉS ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :
- Posséder une excellente connaissance et de l'expérience en éducation francophone;
- Posséder une excellente capacité en communication orale et écrite, en français et en anglais;
- Posséder des connaissances en technologie de communication;
- Avoir une bonne connaissance de la communauté francophone;
- Avoir de l'expérience à travailler avec un conseil d'administration;
- Avoir de l'expérience en gestion des ressources humaines et financières.

Il est prévu que ce poste sera à temps partiel (environ 50 %). Salaire à négocier.

SVP faites parvenir sous pli confidentiel, **avant le 13 avril 2007**, une lettre de présentation, votre curriculum vitae ainsi que toute pièce justificative à :

Nicole Buret, présidente de la FCSFA
4800 Richard Road S.O., bureau 200 Calgary, AB T3E 6L1 Téléc.: (403) 685-9884

Pour d'autres renseignements concernant ce poste, nous vous invitons à communiquer avec Florent Bilodeau à l'adresse courriel suivante : florent.bilodeau@cscfsa.ab.ca ou au (403) 685-9881.

Ford Credit Canada Limited

Excellentes possibilités de carrière!

Crédit Ford, est une des plus grandes compagnies de financement d'automobile au monde. Nous sommes à la recherche de plusieurs employés à différents postes bilingues (français/anglais), pour les départements suivants :

Gestion des comptes : Service à la clientèle (poste bilingue)

Liquidation des véhicules : Postes disponibles en administration (poste bilingue)

Recouvrement de fonds : Nous préférons les personnes qui ont de l'expérience mais ce n'est pas obligatoire (poste bilingue)

Titres et qualités : Expérience de travail (bilingue) dans un centre d'appel bilingue ou comme réceptionniste.
- Porter une attention spéciale aux détails.
- Expérience dans le domaine du recouvrement des comptes, un atout.
- Capable de gérer son temps et d'effectuer plusieurs tâches en même temps.

Éducation : Diplôme de 12e année, mais préférablement un diplôme postsecondaire - niveau collégial ou universitaire.

Crédit Ford a un centre de conditionnement physique et un stationnement gratuit.

Heures de travail disponibles:
- Lundi au jeudi : 6 h - 20 h
- Vendredi : 6 h - 17 h
- Samedi: 7 h - 12 h

Contacter : **Jennifer Husband, représentante de placement**
Téléphone : 780.420.0110, poste 226
ou me faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à l'adresse suivante : Jennifer.Husband@na.manpower.com
ou par télécopieur : 780.424.0807
Manpower, Enbridge Tower, 102 – 10201, avenue Jasper, Edmonton, AB T5J 3N7

Manpower

Vous faites face à une pénurie de personnel?

Une main-d'œuvre albertaine inexploitée

Il y a énormément de personnes instruites, compétentes et diplômées, *ici en Alberta*, qui attendent d'être embauchées pour leurs compétences. Alors, exploitez toutes vos options et embauchez des personnes avec des déficiences.

Vous avez des questions? Téléphonez-nous.
Nous vous aiderons à combler ce poste vacant en vous présentant des personnes compétentes qui ont des déficiences.

1-877-757-2253

Canada

Ce projet est subventionné par le Gouvernement du Canada.

CWB

The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

La Commission canadienne du blé cherche à combler le poste suivant :

Conseiller aux entreprises agricoles, Région de rivière de la Paix

Concours no 07-20A

Date de clôture: **le 5 avril 2007**

Vous êtes invité(e) à vous joindre à une organisation créative et dynamique et à l'aider à réaliser sa vision, soit de valoriser la production des agriculteurs des Prairies, dans tous les aspects de ses activités. Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? ».

www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui nous enverront un dossier. Seuls les candidats retenus pour un entretien seront informés.

notre personnel : une force vive

notre diversité fait notre fierté

Le Coin des Tout Petits

Chouchou et la fée des dents

Chouchou le lapin est très impatient de perdre sa première dent. Ça fait déjà une semaine qu'elle bouge. Il se regarde devant le miroir tous les soirs, lorsqu'il se brosse les dents avant de se coucher. Elle bouge, mais n'a pas l'air de vouloir tomber, en tout cas, pas assez vite pour Chouchou.

En attendant que sa dent tombe, Chouchou fait et refait pour la fée des dents la liste des cadeaux qu'il voudrait en échange de sa dent de lapin. Une dent de lapin, c'est très long, et Chouchou commence à voir grand. Il montre sa dernière liste à Coton.

Coton lit :

1. Un gros camion rouge
2. Une trottinette
3. Un arrosoir pour le jardin
4. Un ballon neuf, etc.

Chouchou lui demande :
- Alors, que penses-tu de ma liste?

Coton se gratte l'oreille pour pouvoir réfléchir (gratter une oreille de lapin, ça peut prendre du temps). Finalement, elle dit :
- Chouchou, tu ne crois pas que tu exagères? Une trottinette, un gros camion, c'est beaucoup en échange d'une seule dent.

- Et toi, demande Chouchou, qu'est-ce que la fée des dents t'a laissé pour la tienne?

- Oh, juste une pièce de monnaie.

Chouchou prend panique :
- Je ne veux plus qu'elle tombe! Si j'attends encore un peu, elle sera encore plus longue et j'aurai sans doute plus qu'une pièce de monnaie!

Coton soupire. Comment Chouchou pourra-t-il garder sa dent? Il faut avouer que Chouchou est très, très ingénieux. Il a pris du fil de soie dentaire et a attaché la dent branlante avec l'autre.

Trois jours plus tard, le téléphone sonne chez Chouchou.

Chouchou dresse l'oreille : c'est sa maman qui parle au téléphone avec sa grand-mère Laitue.
- Oh, si vous pouviez voir comme Chouchou a grandi, dit-elle, il est si studieux, il ne pense plus à avoir toujours de nouveaux jouets ou des bonbons. Son amie Coton aussi. Vous savez, elle économise tout son argent pour ses leçons de jardinage.

Chouchou n'entend pas le reste. Il va à la salle de bain et tente de détacher le fil qui entoure sa dent. Comme il n'y arrive pas, il tire, et bientôt, il tient la dent dans sa patte.

Sa maman a fini de parler avec sa grand-mère. Elle appelle Chouchou et lui passe l'appareil. Sa grand-mère lui demande :
- Alors, Chouchou, il paraît que tu vas perdre une dent?
- Je l'ai déjà perdue, grand-maman.
- Qu'as-tu demandé à la fée des dents? demande-t-elle.
- Oh, juste une pièce de monnaie!

(Une création d'Hélène Flamand)

UNIVERSITY OF ALBERTA — QUAECUMQUE VERA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

COORDONNATEUR (TRICE) DES SERVICES AUX ÉTUDIANTS

Le/la candidat(e) devra :

- Superviser et diriger l'équipe des Services aux étudiants composée de trois employés de soutien, gérer les fonds destinés à appuyer les activités continues des employés des Services aux étudiants;
- Informer les étudiants en ce qui concerne les règlements de l'Université de l'Alberta et du Campus Saint-Jean; conseiller les futurs étudiants sur les critères d'admission, les exigences du programme et le niveau académique; conseiller les étudiants sur le choix et la disponibilité des cours; leur donner des conseils sur l'établissement de leur horaire et l'utilisation du système d'inscription en ligne; veiller à ce que les feuilles de route des étudiants soient à jour et que les étudiants y aient accès; assister à des réunions lorsque nécessaire; collaborer avec le Bureau des admissions pour déterminer l'admissibilité de l'étudiant à l'obtention du diplôme; informer les étudiants qui ne sont pas admissibles à l'obtention du diplôme et les aider à explorer d'autres voies;
- Agir à titre d'agent de liaison et de recrutement auprès des écoles locales; à l'occasion, faire des présentations dans les écoles ou lors de foires des carrières dans d'autres provinces; être responsable de l'équipe de la semaine d'orientation et organiser les activités liées à l'orientation; aider les divers comités spéciaux de gestion à faire face aux nouvelles circonstances auxquelles le Campus Saint-Jean est confronté;
- Diriger une équipe de relationnistes chargés de faire la promotion des prix et d'expliquer aux étudiants et aux parents les critères de sélection des prix; maintenir des contacts avec le *Student Awards Office* et tenir à jour les renseignements au sujet des prix; veiller à ce que le processus de remise de prix et de bourses soit conforme aux politiques et aux procédures de l'Université de l'Alberta; gérer le processus des prix universitaires et aider à la création de nouveaux prix;
- Aider à la gestion de stratégies de recrutement international, y compris les déplacements à l'étranger et les relations avec les médias électroniques et la presse écrite; participer à la négociation et à la mise en œuvre d'ententes entre le Campus Saint-Jean et divers établissements internationaux; aider à la conception d'une stratégie de marketing international; organiser tous les aspects des échanges nationaux et internationaux;
- Diriger les étudiants en transition vers les ressources appropriées, que ce soit sur le campus ou dans la communauté;
- Effectuer toute autre tâche connexe.

Qualifications / Exigences :

- Avoir complété un diplôme de premier cycle, de préférence en arts, en éducation ou en sciences
- Au moins deux années d'expérience pertinente
- Sens développé de l'organisation
- Excellentes aptitudes en relations interpersonnelles, la capacité d'écouter et de communiquer effectivement en faisant preuve de compassion et de diplomatie
- Connaissance du fonctionnement d'établissements universitaires, de la gestion des dossiers étudiants et des politiques et procédures de l'Université de l'Alberta sera un atout.
- Capacité de prendre des décisions justes et équitables fondées sur des politiques officielles, sur des précédents et sur l'expérience passée

Type de poste : Temps plein (35 heures semaines)

Salaire : 3961 $ - 5053 $ par mois

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en FRANÇAIS, avant le jeudi 5 avril 2007, à :

Denis Fontaine
Doyen adjoint aux affaires étudiants et relations publiques
Campus Saint-Jean – University of Alberta
8406 – rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street) Edmonton, Alberta T6C 4G9
Téléphone : (780) 465-8790 Télécopieur : (780) 465-8760 Courriel : denis.fontaine@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

APPEL DE CANDIDATURES

DIRECTION GÉNÉRALE

***Commission scolaire francophone* des Territoires du Nord-Ouest**

La *Commission scolaire francophone* assure la gestion du programme d'éducation en français langue première aux Territoires du Nord-Ouest. Ce programme est actuellement dispensé à Hay River et à Yellowknife auprès d'environ 200 élèves de la maternelle à la 12e année et est en croissance dans les deux communautés.

La Commission est à la recherche de candidats/es pour combler le poste de la direction générale. L'entrée en fonction sera au plus tard le 1er août 2007. La personne qui occupera ce poste relèvera du Conseil d'administration et sera responsable de la mise en œuvre et de la supervision des programmes d'éducation dans les écoles, de même que de la supervision et de la gestion du personnel de la Commission scolaire.

La Commission favorise la candidature d'individus qui font preuve :
- d'un leadership dynamique en matière d'éducation;
- d'un intérêt certain pour l'épanouissement du potentiel des élèves;
- d'aptitudes à communiquer;
- de la capacité à établir des partenariats entre gouvernement et communauté;
- de gestion efficace des ressources humaines, matérielles et financières;
- d'implication dans sa communauté francophone.

L'évaluation des candidatures privilégiera :
- un statut d'admissibilité à l'enseignement aux TNO;
- un diplôme universitaire de 2e cycle en éducation, ou l'équivalent;
- un minimum de cinq années d'expérience dans le domaine de l'éducation et avoir exercé des fonctions de direction ou de responsabilités accrues, en éducation ou dans des domaines connexes;
- une ma trise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.

Le curriculum vitæ sera adressé avant le 10 avril 2007, sous pli confidentiel, à :

André Légaré, président
Commission scolaire francophone
Casier postal 1980
Yellowknife NT X1A 2P5
Téléc. : 867-873-5644
Tél. : 867-873-6555
Andre_Legare@learnnet.nt.ca

CSF

Territoires du Nord-Ouest

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHE

Cuisinière intéressée à travailler pour une congrégation religieuse dans le secteur Bonnie Doon. On offre salaire et bénéfices compétitifs. Une expérience antérieure est un avantage. Si vous êtes intéressée par cet offre d'emploi, veuillez appeler Sœur Frances au 465-0101.

Placez une annonce dans 16 journaux francophones à travers le Canada, seulement 52 $ + tps. Contactez-nous à l'Association de la presse francophone (APF) au 1.800.267.7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca.

Pool de hockey 2006-2007

(résultats au 26 mars 2007)

1er	Daniel Aubin, GUY	1047	36e	Marlène Fontaine, EDMONTON	961
2e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	1032	37e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	960
3e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	1026	38e	Francis Frèchette, EDMONTON	959
4e	Chris Chandra, EDMONTON	1023	39e	Denis Hébert, ST-VINCENT	959
5e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	1022	40e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	958
6e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	1014	41e	Pierre Brault, EDMONTON	958
7e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	1011	42e	René Labbé B, GRANDE-PRAIRIE	958
8e	Chantal Amyotte, CALGARY	1011	43e	Mélanie Morin, EDMONTON	955
9e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	1010	44e	Martin Flibotte, EDMONTON	955
10e	Normand Labbé C, GRANDE PRAIRIE	1010	45e	Ronald Breault, EDMONTON	953
11e	Luc Girard, EDMONTON	1007	46e	David Martin, EDMONTON	952
12e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	1004	47e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	950
13e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	1004	48e	Denis Fontaine, EDMONTON	949
14e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	1002	49e	Richard Amyotte, EDMONTON	947
15e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	1002	50e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	946
16e	Roch Leblanc, EDMONTON	1002	51e	Micheline Brault, EDMONTON	946
17e	Joe Boulianne, ST-PAUL	1000	52e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	943
18e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	998	53e	Eric Thibeault, EDMONTON	936
19e	Armand Labbé B, EDMONTON	997	54e	Caroline Boudreault B, F.-MCMURRAY	935
20e	Armand Labbé A, EDMONTON	997	55e	René Labbé A, GRANDE PRAIRIE	929
21e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	986	56e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	926
22e	Léon Haché, EDMONTON	983	57e	Patrick Henri B, EDMONTON	926
23e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	979	58e	Normand Labbé A, GRANDE PRAIRIE	924
24e	Edward Prévillle, CALGARY	977	59e	Mireille Dunn, EDMONTON	923
25e	Denis Perreaux, EDMONTON	977	60e	Panfort Julhieu, EDMONTON	920
26e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	977	61e	Normand Labbé B, GRANDE PRAIRIE	905
27e	Christine Aubin, GUY	975	62e	Cécile Amyotte, EDMONTON	901
28e	Armand Labbé C, EDMONTON	974	63e	Étienne Alary, EDMONTON	898
29e	Patrick Ladouceur, CALGARY	972	64e	Joanne Amyotte, CALGARY	895
30e	Patrick Henri A, EDMONTON	972	65e	Isabelle Vallée, EDMONTON	892
31e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	972	66e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	892
32e	Patrick Gélinas, DONNELLY	965	67e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	880
33e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	964	68e	Eric Doucet, EDMONTON	873
34e	Caroline Boudreault A, F.-MCMURRAY	962	69e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	865
35e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	961			

Recette de la semaine

TREMPETTE AUX AMANDES ET AUX FINES HERBES

Ingrédients :

2 tasses de yogourt nature faible en gras
1 carré (10 à 12 po) de coton fromage et 1 gros élastique (facultatif)
1/2 tasse d'amandes effilées, rôties
5 c. à s. d'herbes fraîches hachées – toute combinaison de persil, aneth, ciboulette, cerfeuil, basilic et estragon
1 oignon vert, paré et en dés
1/4 c. à t. de sel
1/4 c. à t. de poivre noir
4 à 6 tasses de légumes frais pour la trempette, comme des radis, mini-carottes, haricots verts, fleurs de brocoli, bâtonnets de courgette, jicama ou poivrons doux

Préparation :

Il est possible d'épaissir le yogourt en tapissant un bol de coton à fromage. Serrer le coton à fromage sur les bords du bol et fixer avec un élastique. Tirer le coton à fromage afin de créer un espace entre le fond du bol et le coton pour que le liquide puisse s'accumuler. Verser le yogourt dans le coton à fromage et laisser égoutter pendant 30 minutes au réfrigérateur. Jeter le liquide.

Combiner le yogourt, les amandes, les herbes, l'oignon vert, le sel et le poivre dans un bol. Servir avec des légumes frais.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	I	N	T	F	A	U	S	T	I	N
2	A	N	N	U	A	L	I	S	E	R	■	E
3	I	N	T	I	T	U	L	A	I	E	N	T
4	N	I	A	■	E	T	E	N	D	U	E	■
5	T	H	I	O	■	A	T	T	E	I	N	T
6	B	I	L	L	E	T	T	E	■	L	E	O
7	E	L	L	E	S	■	E	S	T	■	T	U
8	R	E	E	■	T	E	S	■	H	A	T	E
9	N	E	■	R	I	P	■	S	E	M	E	R
10	A	■	A	I	M	A	I	T	■	U	S	A
11	R	E	N	V	E	R	S	A	I	S	■	I
12	D	E	S	A	S	S	O	R	T	A	I	S

954

Tableaux de réponse

1	7	6	4	9	2	5	3	8
5	3	4	1	8	7	9	6	2
2	9	8	3	5	6	4	1	7
7	1	2	6	4	5	8	9	3
9	8	5	2	1	3	7	4	6
6	4	3	8	7	9	2	5	1
8	2	1	5	3	4	6	7	9
4	6	9	7	2	1	3	8	5
3	5	7	9	6	8	1	2	4

#75

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 8 et 22 avril

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Christian
780.906.1795

François
Import – Export

INSTALLONS PLANCHERS DE BOIS FRANC ET LAMINÉ
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Faites-vous plaisir... d'apprendre

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Pour adultes de tout âge.

Pas d'examen, pas de devoirs!

Le Centre d'enseignement et de recherche en français (CERF) du Campus Saint-Jean, *University of Alberta* et la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) vous offrent une semaine de cours et d'activités destinés aux adultes de tout âge.

Fédération des aînés franco-albertains
fafa

Le programme

9h30 à 11h	Cours A (voir l'encadré)	
11h à 11h15	Pause santé	Salon des étudiants
11h15 à 12h15	Conférence plénière	Pavillon McMahon, 1-01

▸ **Lundi 30 avril** *Valeurs canadiennes et identité* (Marc Arnal)
L'évolution de la société canadienne a des implications pour la francophonie en 2007 et pour l'avenir. Bénévole auprès de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, M.Arnal nous tracera des jalons de réflexion.

▸ **Mardi 1er mai** *Une photo vaut mille mots* (France Levasseur-Ouimet)
Y a-t-il des personnes que vous pouvez reconnaître sur des anciennes photos des archives? Avez-vous une histoire à raconter sur cette personne morte ou vivante? Venez la partager.

▸ **Mercredi 2 mai** *Tout l'monde à table!* (Florence Gobeil-Dwyer)
Un rituel comme le dîner en famille du dimanche après-midi est une façon de passer plus de temps avec notre famille et de renforcer nos liens familiaux. Mais il y a d'autres rituels dont on vous parlera qui nous aident à tisser des liens d'amour entre les nôtres.

▸ **Jeudi 3 mai** *Méditer pour s'épanouir à l'âge mûr* (Frank McMahon)
Pour vivre pleinement ses années d'or tant pour soi que pour les autres; finalement se connaître et investir en soi.

▸ **Vendredi 4 mai** *Pour une philosophie humaniste de l'éducation* (Étienne Haché)
L'action d'éduquer met-elle en jeu une certaine idée de l'homme? Quant aux procédés de l'éducation, ceux-ci sont interrogés à l'aune de la liberté et de la fin visée de l'éducation, soit l'autonomie. Comment éduquer l'homme sans entraver sa liberté, sa puissance et ses choix?

12h15 à 13h	Léger dîner	Salon des étudiants
13h à 14h30	Cours B (voir l'encadré)	
14h30 à 14h45	Pause santé	Salon des étudiants
14h45 à 15h45	Activités socioculturelles	

Samedi et dimanche, 28, 29 avril	Pièce de théâtre *Pour l'amour d'un piano* – France Levasseur Ouimet
Lundi 30 avril	Activité brise-glace
Mardi 1er mai	Mini concert
Mercredi 2 mai	Activités physiques
Jeudi 3 mai	Charades
Vendredi 4 mai	3 à 5 au *Café des artistes, La Cité francophone*
Dimanche 6 mai	Concert de la chorale *Mélodie d'Amour*

Les cours

(Voir verso pour les conférences et les activités sociales)

9h30 à 11h00 (Choisissez un des cours ci-dessous)

PA1 Comment peut-on tuer au nom de Dieu? -- Pierre Rousseau
Comment peut-on justifier la guerre en invoquant le nom de Dieu ? Toutes les grandes religions du monde nous incitent pourtant à vivre en paix, dans un esprit d'amour de partage et de pardon. À travers une exploration historique mais aussi contemporaine du Judaïsme, du Christianisme et de l'Islam, nous discuterons de cette question et plus encore.

PA2 Avez-vous vraiment plus chaud? -- Jerry Toupin
Savez-vous que les climats sont toujours en changement? Pensez-vous que la terre se réchauffe? Comment peut-on le savoir? Venez l'apprendre, examiner certains instruments météorologiques et visiter la station météorologique du Campus Saint-Jean.

PA3 Prières, magie, chandelles, et pilules -- Simone Gareau
Les rituels et les croyances, portant sur la spiritualité humaine et la guérison, ne se limitent pas à une seule religion ni à une connaissance culturelle spécifique. L'intention de ce mini cours est de présenter et étudier la diversité des aspects rituels de la vie humaine et les liens aux croyances culturelles, en utilisant les paradigmes de l'anthropologie de la religion et de l'ethnomédecine.

PA4 Les aînés ont-ils des droits? L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta
Les sujets suivants seront abordés : les systèmes juridiques albertain et canadien; l'historique des droits linguistiques en Alberta; la santé et nos droits; les testaments, la procuration et les directives personnelles; la protection à la vie privée, la violence et les abus.

13h à 14h30 (Choisissez 1 des cours ci-dessous)

PA5 Quand l'inflation nous les gonfle -- David Caron
Qu'est-ce que le phénomène de l'inflation et quel impact peut-elle avoir sur la prospérité canadienne? Pourquoi certaines économies (africaines en particulier) ont une inflation aussi importante?

PA6 Darwin à l'heure des OGM -- Isabelle Delisle
Des concepts biologiques peuvent expliquer des événements courants. La sélection naturelle de Darwin sera présentée dans le cadre de la résistance aux antibiotiques. Les principes de la génétique (ADN, gène, etc.) seront développés dans le contexte des organismes génétiquement modifiés.

PA7 Du rapide du Joli Fou à la Roche Miette -- Carol Léonard
Les noms de lieux franco albertains représentent une richesse à préserver et à inventer. Comment reconnaître les noms de notre patrimoine à travers les deux-cent-vingt-cinq ans d'occupation française en Alberta et comment en créer de nouveaux noms tout en assurant leurs legs aux générations futures. Participez à la recherche du trésor des noms de lieux franco albertains.

PA8 Les ordinateurs vous font-ils peur? – Jean Moquin
Savez-vous à quoi servent le clavardage, le courriel et les weblogs? Voulez-vous faire des cartes-photos, monter une généalogie ou trouver des anciens confrères? Joignez-vous à d'autres pour maîtriser l'écran. L'enseignement sera adapté au niveau de chacun et chacune.

Formulaire d'inscription

Veuillez m'inscrire au programme *Plaisir d'apprendre*. Les cours qui m'intéressent selon l'ordre de préférence sont (Mettez 1 pour votre premier choix et 2 pour votre deuxième choix devant les sigles des cours du matin et la même chose devant les sigles des cours de l'après-midi.) :

Matin : __ PA1 __PA 2 __PA3 __PA4
Après-midi : __ PA5 __ PA6 __ PA7 __ PA8.

Nom____________ Téléphone ____________ Courriel ____________

Rue ____________ Appartement ________ Ville ____________ Province ____________

J'aurais besoin de l'aide pour l'hébergement. ☐ Oui ☐ Non

J'inclus un chèque ou mandat poste pour le montant de 65 $ (avant le 15 avril) ou 75 $ (après le 15 avril 2007). Veuillez faire parvenir votre formulaire à :

Fédération des aînés francophones de l'Alberta (FAFA)
108B, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta, T6C 3N1
ou par télécopieur au (780) 468-6535

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Louise Savard au 780-465-8600 ou Denis Magnan au 780-465-8965

Si vous avez besoin d'aide à vous trouver de l'hébergement, veuillez l'indiquer sur le formulaire d'inscription.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 41 no 14 | Edmonton, le vendredi 6 avril 2007 | 16 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OF ALBERTA APR 13 2007 LIBRARY

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

Madeleine Mercier, CFP

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Malajube et DJ Champion s'arrêtent en Alberta

Le *Warehouse* de Calgary et le *Dinwoodie Lounge* d'Edmonton se sont transformés en véritable petite fourmilière de francophones, les 28 et 29 mars derniers, alors que DJ Champion et le groupe Malajube étaient de passage en Alberta. Artistes montants de la scène québécoise, le groupe Malajube et DJ Champion ont prouvé, tant aux francophones qu'aux anglophones, qu'ils méritaient amplement leurs nominations au récent Gala des Junos.

Le spectacle de Malajube a été présenté entièrement en français à Edmonton et plusieurs ont entonné avec eux les succès de leur album *Trompe l'œil.* DJ Champion a quant à lui fait vibrer la scène avec ses cinq guitaristes et une chanteuse, qui ont fait danser la foule et créé une ambiance électrisante.

CETTE SEMAINE...

AGA de la régionale de Bonnyville/Cold Lake — à lire en page 3

Claudette Roy se lance en politique — à lire en page 5

Un premier camp Ent'ARTS du RAFA — à lire en page 8

Assemblée annuelle d'Ubuntu Edmonton — à lire en page 10

Un mois de mars occupé à Japser — à lire en page 16

Nouvelles écoles francophones au CSCE

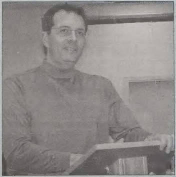
Confiance pour l'école des Beaux-Lacs et incertitude pour l'école du Sommet

ÉTIENNE ALARY

Bonnyville

Les prochaines semaines seront déterminantes pour le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), car les conseillers sauront d'ici peu ce qu'il adviendra de leur projet de construction d'une nouvelle école francophone à Bonnyville et, du côté de Saint-Paul, du déménagement de l'école du Sommet à l'école Racette.

« Cela nous a pris plus de temps que nous avions prévu pour trouver un terrain à Bonnyville », a affirmé le président du CSCE, Réginald Roy. En effet, le projet de construire une école neuve pour y loger les élèves et le personnel de l'école des Beaux-Lacs n'est pas nouveau. Déjà, en décembre 2005, le conseil recevait une réponse favorable de la province en ce sens.



Le président du CSCE, Réginald Roy.
Photo : Étienne Alary

Il fallait ensuite trouver un site. Le premier lieu ciblé par le CSCE a dû être oublié puisque le promoteur a plutôt opté, en cours de route, pour le mettre en vente. « Nous nous sommes retroussé les manches et nous avons trouvé un terrain qui se trouve à l'est de la ville », indique Réginald Roy. « Nous aurons une confirmation finale le 10 avril prochain alors que les élus municipaux se rencontreront et que le projet sera présenté en troisième lecture », avance-t-il.

Présent lors de l'assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Bonnyville/Cold Lake, Réginald Roy s'est montré optimiste. « Une fois la réponse obtenue, nous pourrons procéder avec l'étape de la planification et de la construction de l'école », a-t-il lancé en précisant qu'il y aurait aussi une cérémonie de première pelletée de terre « qui donnera le coup d'envoi aux travaux ».

Fait à noter, la nouvelle école des Beaux-Lacs ressemblera de beaucoup à l'école Voyageur, ce qui permettra au CSCE de sauver du temps. « Notre espoir est que la nouvelle école soit terminée pour la rentrée scolaire 2008-2009 », informe Réginald Roy.

Un nouveau recours?

Du côté de Saint-Paul, le président du CSCE peine à cacher sa déception devant la faible évolution du dossier. « Je pense que les choses avancent. Le ministère (*Alberta Education*) veut trouver une solution gagnante. Je pense que notre conseil veut aussi la même chose », soutient M. Roy.

On se souviendra qu'en juin 2006, le gouvernement provincial annonçait le transfert de l'école Racette de la *St. Paul Education Regional Division* au Conseil scolaire Centre-Est. On y incluait aussi une somme de 6,8 millions de dollars servant à rénover l'école d'immersion afin d'y accueillir les

Suite à la page 3...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

60/04/07

746 10016013 5/5 xx9990(M)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Le coin des aînés

Accident cérébrovasculaire (*stroke*)

Aline participe à un BBQ avec des amis. Soudainement, elle tombe, mais elle insiste qu'elle s'est accrochée le pied et que tout va bien. Elle continue la fête. Certains la trouvent un peu ébranlée, mais elle mange bien et elle s'amuse.

Le lendemain, son époux appelle, disant qu'il a conduit Aline à l'hôpital pendant la nuit et qu'elle est décédée. Elle avait souffert d'un accident cérébrovasculaire (ACV). C'est ce qui avait causé sa chute. Si ses amis avaient su reconnaître les signes d'un ACV, Aline serait peut-être encore avec eux. Certaines victimes meurent, d'autres restent avec des handicaps physiques et mentaux à long terme.

Un neurologue dit que si la victime d'un ACV reçoit des traitements dans les trois heures suivant l'accident, les effets néfastes peuvent être minimisés. Sauriez-vous reconnaître les symptômes?

Demandez à la victime de :

- *Sourire*
- *De parler, de répéter une phrase simple (Je m'appelle Véronique)*
- *De lever les deux bras*

Vous pourriez aussi lui demander de sortir la langue. Si la langue est croche, si elle tire d'un côté de la bouche, c'est aussi un signe d'alarme.

Si la victime a de la difficulté à faire une de ces actions, signalez le 911 immédiatement et décrivez les symptômes à l'expéditeur.

CRTC

Avis public CRTC 2007-23

Canada

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement de licences d'entreprises de programmation de radio non commerciales dont les licences expireront le 31 août 2007. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 avril 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-23**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

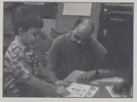
#103

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

À Lethbridge, Brooks et Medicine Hat

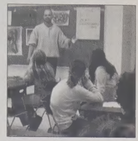
Des ateliers avec Shoko César

Le 12, 13 et 14 mars derniers, grâce au Centre d'arts visuels de l'Alberta, Shoko César, artiste connu, a fait la tournée des écoles La Vérendrye de Lethbridge, Le Ruisseau (nouveau nom de l'École francophone de Brooks) et Les Cyprès de Medicine Hat. Tous les élèves du primaire et secondaire des différentes écoles ont été initiés à l'art du dessin en utilisant différents matériaux.



Les jeunes de la maternelle et première ont réalisé des dessins qui ont surpris leurs propres créateurs. Les élèves de 2e et 3e année ont fait l'apprentissage de créer une vache, un cygne et d'autres animaux. Il est étonnant de réaliser avec quelle dextérité ceux-ci ont élaboré leur projet.

En 4e, 5e et 6e année, les élèves ont appris les symboles présents dans les arts. Ils ont manipulé ceux-ci pour créer un dessin artistique. Les différents jeux de couleurs donnent de la vie dans la création. Les symboles sont une forme de communication visuelle comme l'alphabet dans l'écriture. Par la suite, l'artiste peut faire des compositions comme l'écrivain pour son texte. De la 7e à la 12e année, les artistes plus aguerris ont travaillé les ombres pour faire des visages en passant par les techniques des pastels. On peut se rendre compte facilement que la pratique est la clef du succès. C'est en forgeant qu'on devient forgeron. Il est impressionnant de voir apparaître les ombres et la lumière dans les visages.



Que de beaux souvenirs!

Un gros merci aux CAVA pour nous avoir fait profiter de ces trois belles journées.

Texte et photos : Jean-Marc Gilbert et Marinelle Lefrançois

Lever du drapeau à Falher

L'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Rivière-la-Paix, en collaboration avec les différentes villes et municipalités, a orchestré un lever du drapeau franco-albertain, emblème important de la communauté.

Pour la ville de Falher, l'événement fut un grand succès. Près de 200 personnes se sont rassemblées, malgré la température, pour le lever officiel du drapeau. Les élèves de l'école Héritage de Falher et les gens de la région ont bien répondu à appel.

C'est donc dans un esprit de fête et de fierté que les gens se sont présentés. Nous aimerions remercier tous nos collaborateurs, dont la ville de Falher, la GRC, le Conseil scolaire du Nord-Ouest et les gens de la région.

Photos : Patrick Simon

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 76

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	1		3	9		4		6
9			5			7		
3			8		4		1	
7			6	2				
	9	2		5				1
			7	8	9			
6	5	3						
				4	5	3		
		4	1	3		8		

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

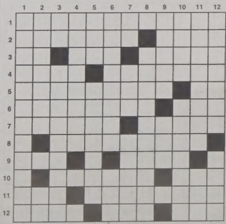
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

MOTS CROISÉS

NO 955



HORIZONTALEMENT
1- Affluent du Saint-Laurent, cette rivière prend sa source à l'ouest du lac Saint-Jean.
2- Bouchas hermétiquement#. – Divinité grecque de l'Amour.
3- Gamme. – Commune paysanne en Russie. – Cartes pneumatiques.
4- Plaque de neige isolée. – Inondée.
5- Action de faire de nouveau. – Doublée.
6- Ruines-de-Rome. – Jamais.
7- Ses doigts sont terminés par des sabots. – Elle a l'esprit dérangé.
8- Actuels.
9- Perdit ses forces. – Retirai.
10- Huile essentielle obtenue par distillation des fleurs du bigaradier. – Interjection pour appeler.
11- Et le reste. – Lits de repos à deux ou trois dossiers droits.
12- Virage en ski. – Elle a des doigts très adroits. – En plus de.

VERTICALEMENT
1- Émissions de sons plus ou moins bien articulés durant le sommeil.
2- Du sapin. – Doublée.
3- Titane inversé. – Mal que l'on fait à quelqu'un pour le châtier d'une injure.
4- Se dit des termes qui expriment des idées de nombre.
5- Choix. – Joueurs de hockey.
6- Secondes épouses des pères. – Interjection de soulagement.
7- Brème. – Ait une expression comique. – Clameur d'indignation.
8- Inflammation de la glande de l'appareil génital mâle.
9- Résiliation d'un bail. – Recueil d'anecdotes.
10- Colères. – Promesses d'achat ou de location.
11- Croûtes des fromages. – Interjection pour le doute.
12- Espèce d'arbre. – Salle des officiers.

Voir les réponses en page 15...

L'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake est tournée vers l'avenir...

ÉTIENNE ALARY

Bonnyville

Quelque 25 personnes se sont réunies au Centre culturel de Bonnyville, le 30 mars dernier, pour participer à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Bonnyville/Cold Lake.

Pour le président de la régionale, René Champagne, l'organisme doit continuer de grandir. « Tout le côté *membership* est très important. Nous arrivons à maintenir le même nombre de membres, mais nous voulons les augmenter. De ce côté, nous devons travailler de plus près avec les écoles francophones. Si nous arrivions à aller chercher la moitié des parents qui ont des enfants à l'école francophone, cela ferait une grosse différence », explique M. Champagne.

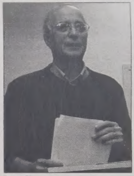
Ce recrutement doit se faire à Bonnyville et à Cold Lake. « Il y a beaucoup de collaborations et une belle vitalité à Cold Lake. Nous nous supportons mutuellement dans nos activités respectives », informe René Champagne.

Par contre, une augmentation du nombre de membres passe directement par une augmentation du nombre d'employés à la régionale, croit René Champagne. « Lorsqu'on regarde au niveau du Secrétariat provincial de l'ACFA, on remarque que leur nombre d'employés augmente tout le temps, alors que pour nous, en région, on a de la difficulté à garder notre monde », affirme M. Champagne.

Même s'il est reconnaissant de l'appui ponctuel qu'apporte le Secrétariat provincial, René Champagne aimerait bien voir un accroissement de l'appui financier. « Nous avons des personnes intéressées à travailler pour la régionale, mais nous devons les payer des salaires compétitifs, ce qui n'est pas évident avec la vitalité de l'économie », fait-il remarquer.

Radio communautaire?

Le président de la régionale a profité de son rapport annuel pour revenir sur un dossier important : la radio communautaire. Selon lui, il est important de bien sonder la population avant de se lancer dans cette aventure. « La radio communautaire semble bien fonctionner à Plamondon. Mais ici, si on faisait un recensement pour savoir qui écoute la radio en français, je pense que l'on serait désappointé des résultats », exprime-t-il. « Je ne suis pas convaincu que la venue d'une radio communautaire changerait la situation », ajoute M. Champagne.



René Champagne

Malgré tout, le conseil d'administration pourrait décider de progresser dans ce dossier. « Nous avons une personne qui est grandement intéressée à poursuivre ce dossier. Lorsque nous établirons nos priorités, ce dossier sera abordé », indique René Champagne.

Centenaire de Bonnyville

Une des priorités de l'année sera le centenaire de la communauté. La Société historique de Bonnyville et la ville présenteront une série d'événements, au cours des prochains mois, pour souligner cette étape. Il y aura notamment un gala des pionniers le 30 juin.

Les francophones de la région sont invités à participer activement à ces événements. « Il ne faut pas oublier que les premiers pionniers qui sont arrivés ici étaient des francophones. De Beaumont et du Québec, une quinzaine de familles sont arrivées ici en 1907 », évoque la présidente de la Société historique de Bonnyville, Germaine Prybysh.

Confiance pour Beaux-Lacs...

...suite de la Une

élèves de la maternelle à la 12e année de l'école francophone.

En retour, une série de mesures était présentée au Conseil scolaire angolphone de Saint-Paul, dont un agrandissement et une modernisation de la *St. Paul Elementary School*, ce qui permettrait d'y accueillir les élèves de l'école Racette.

Alors que le CSCE pensait que le dossier suivrait son cours normal, le conseil scolaire anglophone en a décidé autrement, et depuis, les négociations se poursuivent toujours. « On est en train de travailler sur deux scénarios », souligne Réginald Roy.

Ce dernier soutient que la patience des conseillers scolaires a des limites. « Il nous faut une solution. Cela fait un an que la province a annoncé de l'argent pour rénover l'école Racette », déclare-t-il.

« Le conseil commence à s'impatienter et il se pourrait que nous adoptions une résolution lors de notre prochaine rencontre pour retourner vers les tribunaux afin d'obtenir les dédommagements qui s'imposent », avise M. Roy.

Vers une réélection

Puisque ces deux dossiers ne se complèteront pas avant les prochaines élections scolaires, prévues pour le mois d'octobre 2007, Réginald Roy ne dirait pas non à un nouveau terme à la présidence du CSCE.

« Parmi tous les dossiers qui sont présentement sur la table, j'aimerais bien voir celui des installations scolaires se compléter alors que je suis président », avoue M. Roy.

Le résidant de Bonnyville a été élu conseiller scolaire en mai 2002 avant d'être élu président du CSCE en octobre 2004. « C'est un dossier dans lequel j'ai été plongé dès mon élection à la présidence », soutient Réginald Roy. Il affirme que trois ans plus tard, le travail est bien entamé, mais n'est pas entièrement réglé.

Fini les casinos

À la fin du mois de mars, le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) a été avisé par l'évêque de Saint-Paul, Mgr André Bouchard, que ses écoles ne pourraient plus utiliser les revenus émanant des jeux de hasard, comme les casinos par exemple. « Le conseil ne fait pas seulement accepter cette décision, on l'appuie également », déclare le président du CSCE, Réginald Roy. « Cela ne suit pas le code moral que l'on veut enseigner à nos jeunes », enchaîne-t-il.

Cependant, il faudra trouver une solution pour parer au manque à gagner. « Dans notre réponse à l'évêque, nous avons formulé quelques demandes, comme celle de se donner une période de trois ans pour se retirer », évoque M. Roy.

Selon le président du CSCE, la province devrait reprendre le flambeau. « Là où le manque à gagner en provenance de l'argent des casinos va se faire sentir, ce n'est pas dans les voyages échanges qu'organisent les écoles. C'est plutôt du côté de la construction de terrain de jeu, par exemple, que les écoles risquent de s'en ressentir. Les parents n'auront plus accès à cet argent pour financer ces projets. Il s'agit de sommes importantes, explique Réginald Roy. Peut-être que la province décidera qu'il est temps, pour elle, de financer ces projets. »

La Première chaîne au 101,1 FM

Depuis le début avril, les auditeurs de la Première chaîne de Radio-Canada à Edmonton peuvent syntoniser leur chaîne radiophonique francophone sur la bande FM, au 101,1 FM plus précisemment. « Pour les prochaines semaines, nous serons en période de test. Il s'agit d'une obligation d'Industrie Canada qui nous permettra d'ajuster la puissance », a informé le chef des émissions à Radio-Canada, François Pageau. « Mais, l'auditeur d'Edmonton retrouvera la même chose que sur le AM, exception faite de la qualité qui sera meilleure », ajoute-t-il.

Étant donné que la tour servant à l'envoi du signal se retrouve sur le toit d'un gratte-ciel de 30 étages au centre-ville d'Edmonton, François Pageau croit que ce n'est pas uniquement Edmonton qui bénéficiera de ce nouveau signal FM. « La période d'essai nous permettra d'évaluer la portée du signal, mais je crois que notre rayon de captation se rendra jusqu'à Leduc au sud, à Sherwood Park à l'est et probablement jusqu'à Saint-Albert au nord-ouest », avance François Pageau.

PORTES OUVERTES - PRÉMATERNELLE MANON

LE MERCREDI 11 AVRIL, DE 18 H À 20 H

La Prématernelle Manon offre un programme francophone chrétien aux enfants de 3 et 4 ans. La Prématernelle est située à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc (8505-68A Rue, Edmonton).

Veuillez noter que l'école Sainte-Jeanne-d'Arc vous invite à ses portes ouvertes le même soir.

Info: Denise Lavallée 466-4451

ÉDITORIAL

Franchir les étapes

« Un drapeau canadien, parce qu'on est Canadien. Mais aussi, un drapeau albertain parce qu'on est Albertain. Mais encore, un drapeau franco-albertain parce que sur ce sol albertain, « français » nous sommes. » Voilà ce que déclarait le président de Francophonie jeunesse de l'Alberta, Pierre Lamoureux, lors du Rond Point de 1982, au moment où le drapeau franco-albertain était dévoilé.

Et la province s'apprêterait à reconnaître ce fait français en Alberta puisque le projet de loi privé numéro 204 vient de franchir une nouvelle étape. Présenté originalement par le député de Peace River, Frank Oberle, ce projet de loi est maintenant rendu à la deuxième lecture à l'Assemblée législative. Au moment d'aller sous presse, les députés avaient débattu du bien-fondé de cette loi pendant plus d'une heure et s'apprêtaient à refaire le même exercice pour une deuxième journée.

Bien que la majorité des intervenants, les Frank Oberle, Gene Zwozdesky, Wayne Cao et Denis Duchrarme par exemple, ont fortement appuyé cette initiative, il en reste d'autres à convaincre. C'est notamment le cas du député de Calgary-Nose Hill, Neil Brown, qui a questionné l'idée derrière ce projet de loi. Lorsque M. Brown s'interroge sur la répercussion d'une reconnaissance de cet emblème franco-albertain sur les minorités chinoises, russes, soudanaises et turques, on en vient à la conclusion qu'il n'a rien compris de la réalité franco-albertaine. Pourtant, c'est ce même député qui a participé, il n'y a pas si longtemps, au souper pour souligner les *Rendez-vous de la Francophonie*.

Puisqu'il n'est certainement pas le seul à penser ainsi, c'est maintenant que les choses un peu plus sérieuses commencent. Cette Loi modificative de 2007 sur les emblèmes de l'Alberta, qui vise à reconnaître le fait franco-albertain, si elle est adoptée en 2e lecture, elle sera envoyée en comité, avant d'y revenir, éventuellement et espérons-le rapidement, pour l'étape ultime.

Pour vraiment souligner le 25e anniversaire de cette création de Jean-Pierre Grenier, les députés décideront-ils d'adopter ce projet de loi intégralement ou décideront-ils de le modifier quelque peu? Après tout, la reconnaissance du fait franco-albertain pourrait en inquiéter plus d'un. Il ne faut pas oublier que pour plusieurs députés albertains, comme Neil Brown, la francophonie dans la province n'est qu'une culture parmi tant d'autres.

Pourquoi créer un précédent qui n'aurait que comme répercussions d'amener d'autres doléances? Si les Franco-Albertains sont reconnus de la sorte, qu'adviendra-t-il des autres cultures?

Pourquoi? La question ne devrait même pas se poser. La francophonie albertaine vaut bien plus que seulement une reconnaissance de son emblème. Il est essentiel que ce projet de loi ne soit qu'un premier pas dans la bonne direction.

Si la province a reconnu, par cette même loi modificative, un emblème de l'Écosse en 2000, soit la robe de tartan (une étoffe de laine à carreaux de couleurs, typique des peuples celtes), présenté par le député de Calgary-Glenmore Ron Stevens, il me semble que la francophonie albertaine vaut certainement davantage. Reste maintenant à voir ce qu'en pensent réellement les principaux intéressés, nos élus provinciaux.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

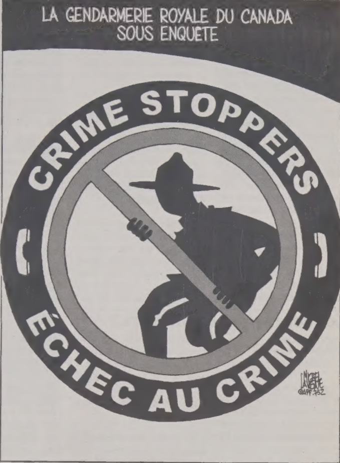
repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca



COURRIER DES LECTEURS

La « Dictée » : un séjour de rencontres !

La *Dictée des Amériques* est une compétition internationale qui réunit les finalistes francophones et francophiles des quatre coins du monde. Chaque année, depuis quelques années, l'Alliance française d'Edmonton organise un concours local comportant un questionnaire à choix-multiple afin de déterminer les finalistes qui représenteront l'Alberta lors de la grande finale à Québec. Cette année, les finalistes albertains étaient Annick Kapetanovic (senior professionnel), Mireille Prévost (senior amateur) et, moi-même, Philippe de Montigny (junior).

La *Dictée des Amériques* a minutieusement concocté son quatorzième concours : le jeune chanteur québécois Vincent Vallières a préparé une dictée sur les impôts avec l'aide d'un jury constitué d'experts de la langue française (pour y insérer des pièges, évidemment) ! C'est le samedi 17 mars 2007 que les 120 finalistes se sont rendus à l'Assemblée nationale du Québec pour affronter cette véritable tempête de mots. D'ailleurs, ils ont aussi eu à affronter une tempête de neige!

En tant que finaliste junior, ce fut un véritable privilège pour moi de participer à un tel rassemblement. Tout d'abord, je tiens à remercier le concours de la *Dictée des Amériques*, ainsi que l'Alliance française d'Edmonton qui ont consacré beaucoup de temps et d'argent pour organiser les déplacements en avion, les repas et les réceptions, les chambres d'hôtel, les cadeaux offerts aux participants, et bien plus. Je dois avouer qu'on peut certainement enrichir notre vocabulaire dans un milieu où tout le monde partage une même passion : celle de conserver et de promouvoir la langue française.

Enfin, c'est intéressant de témoigner l'enthousiasme des autres finalistes, dans ce milieu compétitif mais aussi au point de vue des conversations. J'ai rencontré les représentants de toutes les provinces canadiennes ; nous avons formé le « Canada humain » et nous en avons pris la photo. De plus, j'ai rencontré des gens des autres continents; plus de 35 pays participaient. La *Dictée des Amériques* m'a permis de découvrir les autres populations francophones et francophiles du monde, de mieux les connaître et d'échanger mon adresse courriel avec les autres participants.

L'année prochaine, l'Alliance française d'Edmonton planifie organiser un concours au niveau provincial, qui inclurait d'autres villes albertaines comme Calgary et peut-être les petites localités du Nord. Venez participer en grand nombre au concours de l'an prochain et vous seriez peut-être surpris par vos connaissances de la langue française...

Philippe de Montigny
Edmonton

Investie dans la circonscription Edmonton-Strathcona

Claudette Roy se lance en politique avec les libéraux fédéraux

JULIE FORTIER

Edmonton

Le 26 mars dernier, près de 150 personnes ont assisté à l'investiture de la Franco-Albertaine Claudette Roy pour le Parti libéral du Canada (PLC) dans la circonscription d'Edmonton-Strathcona. Après avoir été de plusieurs batailles pour la communauté francophone de l'Alberta et avoir été présidente du Musée canadien des civilisations pendant quatre ans, cette dernière a décidé d'afficher ses couleurs et de faire sa première entrée à l'avant-scène de la politique fédérale.

« Lorsque je vois comment les conservateurs agissent, ça me fait voir rouge! », lance à la blague Claudette Roy lorsqu'on lui demande ce qui l'a poussée à briguer l'investiture d'Edmonton-Strathcona. « En fait, je pense que toutes mes expériences passées en politique, en éducation et, plus récemment, avec le Musée canadien des civilisations m'ont menée à ce point-là. J'ai décidé de faire le saut », expose la nouvelle candidate investie sans opposition.

Née à Saint-Paul en 1946, Claudette Roy, d'aussi loin qu'elle se souvienne, a toujours eu un intérêt marqué pour la politique… et le Parti libéral du Canada en particulier. « Mon père était *rouge*. Il a été maire et échevin de Saint-Paul, alors on parlait toujours politique à la maison », se remémore-t-elle.

Au fil des années, elle participera à la campagne de plusieurs candidats libéraux, dont celle du Franco-Albertain Jules Van Brabant. Son intérêt sera d'autant plus marqué lorsqu'en 1989, sa sœur, Yolande Gagnon, deviendra la seule femme de Calgary élue pour le Parti libéral de l'Alberta.

Dès 1990, Claudette Roy sera, toujours pour le PLC, la présidente de l'association de circonscription de Strathcona et, en 1993, on lui confiera le rôle de chef de campagne du Nord de l'Alberta. Lors de cette élection, chapeautés par Mme Roy, quatre députés libéraux seront élus. Elle reprendra cette fonction lors des élections de 1997.

Au plus fort de ses années activistes, cette dernière n'aspirera toutefois pas à sortir des coulisses de l'organisation pour aller à l'avant-scène de la politique fédérale comme député. « En 1993, Jean Chrétien m'a demandé pourquoi je ne me présentais pas. Mais, à ce moment, on venait d'ouvrir le secondaire deuxième cycle à Maurice-Lavallée. Je voulais m'assurer que le secondaire soit sur des bases solides. Ce n'était pas le temps, alors j'avais dit non », explique-t-elle.

En effet, à cette époque, Claudette Roy était directrice de l'École Maurice-Lavallée, une école qu'elle avait contribué à ouvrir en 1984, alors qu'elle présidait le comité *ad hoc* de l'Association canadienne-française de l'Alberta pour l'établissement de la première école française catholique financée par des fonds publics. Enseignante de formation, Mme Roy a d'ailleurs pu compter sur le soutien de plusieurs de ses anciens élèves lors de la soirée de son investiture. « Avec mes élèves, j'ai toujours essayé de montrer la citoyenneté active par l'exemple. Et lorsque je les ai vus à l'investiture, j'ai compris que mes grands discours là-dessus avaient porté fruit! », lance celle qui enseignait l'histoire et les études sociales. Sa ténacité pour obtenir une école française lui a valu, en 2000, d'être à ce jour, la seule Franco-Albertaine admise à l'Ordre du Canada.

En 1995, Claudette Roy est nominée sur le conseil d'administration du Musée canadien des civilisations par la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps. Elle devra donc cesser ses activités politiques, mais son intérêt pour le sujet restera bien vivant. En 2003, elle devient la présidente de l'institution, un poste qu'elle a dû quitter récemment en raison de son entrée en politique. « J'ai passé 12 ans avec le Musée. Ça m'a vraiment permis d'élargir davantage mes horizons. J'ai rencontré de grands Canadiens qui ont fait de grandes contributions au Canada, comme Adrienne Clarkson. En étant la seule francophone hors Québec à siéger au CA, je ramenais toujours le fait que les francophones n'étaient pas seulement au Québec », raconte-t-elle.

Cette dernière ajoute avoir quitté son poste l'esprit en paix, puisque, sous son mandat, le Musée canadien de la Guerre a été ouvert et une orientation stratégique allant jusqu'en 2012 a été élaborée pour les deux musées.

La ligne du parti

Fervente partisane de l'unité nationale, Claudette Roy dit admirer son nouveau chef, Stéphane Dion. « Il croit beaucoup à l'unité nationale, comme moi. C'est lui qui a parrainé la *Loi sur la clarté*. J'endosse aussi sa vision pour le Canada, soit une économie en bonne santé, mais qui inclut aussi l'environnement », indique celle qui est six fois grand-mère.

En tant que francophone en milieu minoritaire, Mme Roy considère que les libéraux répondent mieux aux besoins des francophones en situation minoritaire. « Les libéraux nous ont donné la *Loi sur les langues officielles* en 1969 et ont ajouté l'article 23 dans la Charte (canadienne des droits et libertés). Les conservateurs, eux, ont aboli le *Programme de contestation judiciaire*, le programme qui nous a permis d'avoir la gestion scolaire. Leur attitude démontre qu'ils ne veulent pas être influencés par les groupes d'intérêt comme les femmes ou les minorités », allègue Mme Roy, ajoutant que le PLC est à la base de plusieurs programmes sociaux.

Circonscription

D'emblée, Claudette Roy dit vouloir être celle qui ira à Ottawa faire une différence pour la circonscription où elle vit depuis 22 ans. « Edmonton-Strathcona, c'est une circonscription extrême au niveau des revenus. Et les questions de soins de santé, de sécurité et d'environnement préoccupent les gens », signale-t-elle.

Dans une province où la vague conservatrice s'est fait le plus sentir, avec la totalité des députés qui sont « bleus », Mme Roy est consciente du travail qui devra être effectué pour lutter contre le député actuel Rahim Jaffer. « Il va falloir aller chercher de ses votes. Les gens m'ont dit qu'ils n'étaient pas impressionnés par son travail. Moi, je veux être capable d'offrir une présence. J'aime parler aux gens et j'aime écouter ce qu'ils ont à dire. J'ai des valeurs et des convictions qui peuvent les servir. Mais il y a 75 000 électeurs dans la circonscription alors je vais avoir besoin de l'aide de tout le monde », manifeste Claudette Roy.

Notons que pour son investiture, elle a été appuyée par la libérale et ancienne conseillère municipale Una Maclean-Evans et le député libéral d'Edmonton-Gold Bar à l'Assemblée législative albertaine, Hugh MacDonald.

Pour le moment, la nouvelle politicienne doit composer avec des éléments qui sont encore inconnus, comme le programme de son parti, ou encore, la date où seront déclenchées les élections fédérales. « Ils (les conservateurs) se préparent, alors on se prépare aussi pour la journée où l'élection sera déclenchée. Il faut établir les grandes structures de la campagne, faire le budget et organiser le financement », termine celle qui devra amasser au moins 100 signatures d'électeurs ou électrices pour être considérée candidate aux prochaines élections.

Officiellement chez soi!

C'est le 22 mars dernier que l'École publique Gabrielle-Roy a été inaugurée officiellement, alors qu'une centaine de personnes se sont rassemblées dans le gymnase pour l'occasion.

Cette soirée a notamment permis de reconnaître la contribuation des premiers parent dans la création de cette école et de dévoiler officiellement le nouveau logo et la mascotte de l'école.

Les élèves de la chorale de l'école Gabrielle-Roy, sous la direction de l'enseignante de musique Patricia Gareau-Delisle, ont également eu la chance de monter sur scène pour interpréter « J'aime le monde » de Gildor Roy et « Vois sur ton chemin » tiré du film Les Choristes.

Cette célébration s'est terminée par la dégustation d'un gâteau. Sur la photo (en haut à droite), on reconnaît le conseiller public au Conseil scolaire Centre-Nord, Fred Kreiner, le président du conseil étudiant de l'école, Azzedine Issa Abdoulaye, la présidente du conseil d'école, Jasmine French, le directeur de l'école, Jean-Daniel Tremblay, et la directrice adjointe, Sylvie Dassylva.

Jean-Daniel Tremblay accepte une plaque de Denis Tardif du Secrétariat francophone, au nom du ministre Hector Goudreau.

Photos : Étienne Alary

Conseil scolaire Centre-Nord

En préparation pour les prochaines élections scolaires qui auront lieu le 15 octobre 2007 à l'échelle provinciale, le Conseil scolaire Centre-Nord procède au recensement de son électorat du 1er au 30 avril 2007 dans le but de déterminer la répartition des conseillers scolaires publics et catholiques. Conformément à la Loi scolaire albertaine (*School Act*), le nombre de conseillers publics et catholiques est déterminé proportionnellement au nombre d'électeurs publics et au nombre d'électeurs catholiques établis lors d'un recensement.

Retournez ce formulaire au plus tard 16 h le 30 avril 2007 à :
Denis Collette, directeur du scrutin 301, 8627 - 91 Street Edmonton (AB) T6C 3N1

Recensement des électeurs
***School Act* (article 256)**

ATTESTATION DU DROIT DE VOTE DE L'ÉLECTEUR OU DE L'ÉLECTRICE

Je, soussigné(e), ____,
(prénom et nom en lettres moulées)

résidant au ____
(adresse complète, incluant la ville et le code postal – pas de case postale)

Conformément à l'article 256 du *School Act*, aux articles 52, 53, 59 et 78 du *Local Authorities Election* Act et à la politique B-2021 du Conseil scolaire Centre-Nord, fais la déclaration suivante :

- J'ai 18 ans ou plus
- Je détiens la citoyenneté canadienne
- Je suis résident(e) de l'Alberta depuis au moins six mois

Cochez les cases qui s'appliquent à vous :

☐ A. J'ai un ou des enfant(s) inscrit(s) (de la maternelle à la 12e année) dans une ou des école(s) gérée(s) par le Conseil scolaire Centre-Nord.
Inscrire le nom de/des école(s) : ______________________

☐ B. J'ai été inscrit(e) et j'ai obtenu un diplôme ou un certificat de 12e année émis par une école gérée par une Autorité régionale (francophone) en Alberta.

☐ C. Je suis le parent biologique ou adoptif d'une personne identifiée dans le paragraphe B, c'est-à-dire que mon enfant a été inscrit et a obtenu un diplôme ou un certificat de 12e année émis par une école gérée par une Autorité régionale (francophone) en Alberta.

J'ai le droit de voter pour : [cocher une seule case (✓)]
☐ Un membre public de l'Autorité régionale
ou
☐ Un membre séparé (catholique) de l'Autorité régionale

____
Signature de l'électeur / électrice

Avis : Les renseignements personnels sont recueillis en vertu de la *Local Authorities Election Act* et de la *School Act* et seront utilisés pour déterminer la proportion des postes de conseillers publics et catholiques et autres fins de ces lois. Les renseignements seront traités conformément aux dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Note: An English version of this declaration form is available by calling Nathalie at (780) 468-6440 or 1-800-248-6886.

Transports Canada Transport Canada

Avis public

Séance de consultation publique sur l'examen de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*

Le gouvernement du Canada a le souci d'assurer la sécurité des activités ferroviaires au pays et il entreprend présentement un examen de la sécurité ferroviaire afin de déterminer ce qui sera nécessaire pour continuer d'offrir un niveau de sécurité élevé au sein du secteur ferroviaire du Canada.

Le comité consultatif sur l'examen de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* tient à entendre les observations du public et des organismes concernant le fonctionnement et l'efficacité globale de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*.

Vous pouvez partager vos points de vue sur la sécurité ferroviaire au Canada en présentant un mémoire écrit au comité consultatif sur l'examen de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*. Le *Document d'orientation pour les consultations* est affiché sur le site Web de l'examen de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* pour vous aider à préparer votre mémoire.

Les personnes intéressées peuvent aussi soumettre leur mémoire à la prochaine séance de consultation publique. Les observateurs sont également les bienvenus.

Location : Crowne Plaza Château Lacombe, 10111 Bellamy Hill, Edmonton (Alberta)
Date : **le 26 avril 2007**
Note : Afin d'être pris en compte, les mémoires doivent être reçus par Transports Canada avant **le 12 avril 2007**.

Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire en vue d'assister à titre de présentateur ou d'observateur aux séances publiques, veuillez consulter le www.tc.g.ca/tcss/RSA_Review-Examen_LSF/toc_e.htm. Vous pouvez aussi nous contacter par courriel à ExamenLoiSecurite Ferroviaire@tc.gc.ca ou par téléphone au 613-998-6462.

Canada

Concert de printemps de la Chorale Saint-Jean

Elles s'appelaient Marie

Pour son concert de printemps 2007, la Chorale Saint-Jean a décidé d'innover et de présenter un concept multimédia alliant chants, narration, histoire franco-albertaine, photos historiques et hommage aux pionnières. C'est grâce à une collaboration spéciale de France Levasseur-Ouimet que les membres de la Chorale raconteront, avec leur concert intitulé *Elles s'appelaient Marie*, l'histoire des premières femmes qui ont foulé le sol albertain.

« C'est vraiment l'histoire d'une femme pionnière qui a quitté le Québec au début du siècle pour s'installer en Alberta avec son amour Alexandre et s'établir en terrain difficile. Mais dans le fond, *Elles s'appelaient Marie*, c'est l'histoire de toutes les femmes, puisqu'à cette époque, elles portaient toutes le nom de Marie. Ça rend la pièce universelle », explique le directeur de la Chorale Saint-Jean, Laurier Fagnan.

Le spectacle est une conception de France Levasseur-Ouimet, qui a composé la narration et les chansons, mais qui a aussi pris soin de choisir 150 photos historiques. « Certains vont y reconnaître leur grand-mère ou leur mère. Les histoires qui seront racontées sont de vraies histoires de personnes d'ici. Ce sera intéressant du point de vue historique, mais ce sera aussi sublime du côté musical », expose M. Fagnan.

Ce dernier rappelle que France Levasseur-Ouimet, présentement écrivaine en résidence au Campus Saint-Jean, a déjà fait partie de la Chorale Saint-Jean. « C'est sa fille, Marie-Josée Ouimet, qui va jouer le rôle de Marie », précise-t-il. Les autres membres de la chorale joueront aussi différents personnages tout au long du concert.

Au total, 16 pièces seront chantées par les 65 membres de la Chorale. « À certains moments, les gens vont rire à manquer de souffle, tandis qu'à d'autres moments, ils vont être émus. Il y aura beaucoup d'émotions », note le directeur de la chorale. Les spectateurs auront d'ailleurs l'occasion d'entendre les arrangements musicaux effectués par Allan Bevan, un maître du chant choral qui a récemment été embauché par la Chorale Saint-Jean.

La disciplinée chorale répète ce concert depuis le temps de Noël et même avant, pour amalgamer le tout de façon harmonieuse. « France voulait que ce soit une histoire de chez nous, et la musique reflète très bien ça. Ça va rappeler des souvenirs à tout le monde », lance Laurier Fagnan qui rappelle que le concert sera présenté les 13 et 14 avril prochains, à 20 h, au *Victoria School for the Performing Arts* (entrée sur la Kingsway Avenue).

Lauréats du concours des essais littéraires

Les quatre lauréats du concours national des essais littéraires 2006-2007, auquel le sénateur Jean-Robert Gauthier et la sénatrice Claudette Tardif avaient convié les étudiants plus tôt cette année, ont été dévoilés. La première bourse de 4000 $, revient à Pierre-André Doucet, Acadien, étudiant à l'Université de Moncton. Amélie Ferron-Craig, Québécoise et étudiante à La Cité collégiale, se mérite la 2e place avec une bourse de 3000 $. Émilie Herdes, Franco-Yukonnaise, étudiante à l'Université d'Ottawa, obtient 2000 $ en tant que 3e lauréate et, finalement, David Brown (photo), Franco-Albertain et étudiant à l'Université de Moncton, se mérite la 4e place et une bourse de 1000 $.

Photo : bureau de la sénatrice Tardif

En Bref...

Le Gala passe par Calgary

Le 20 avril prochain, les six finalistes du Gala albertain de la chanson feront la démonstration de leurs talents à Calgary lors d'un spectacle qui aura lieu à La Cité des Rocheuses. Les élèves des écoles francophones assisteront à une première représentation qui aura lieu de 13 h 40 à 15 h 20, alors qu'un spectacle à admission générale de 19 h à 22 h. Les billets sont en vente à La Cité des Rocheuses.

Programmation du festival cInéMAGINE

Pour sa 5e édition, cInéMAGINE promet toute une programmation, comme le démontre l'horaire lancé à la fin mars :

Jeudi 26 avril : *Filumena*

Vendredi 27 avril : Soirée hommage à l'ancien premier ministre Ralph Klein, *Congorama* et *Maurice Richard*.

Samedi 28 avril : *Un dimanche à Kigali*, *Karibuni*, *Indigènes*, *Fauteuil d'orchestre*, *Le secret de ma mère* et réception cInéMAGINE au Fort.

Dimanche 29 avril : *Je vous trouve très beau* et *Le guide de la petite vengeance*.

Tout au long de la fin de semaine, des ateliers cinématographiques crédités seront offerts grâce au Festival des vidéastes du Manitoba. Les visiteurs pourront aussi prendre connaissance de l'exposition d'œuvres d'artistes franco-albertains.

Festival des Sucres 2007

L'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Calgary, tient à remercier les orgnaismes et les personnes qui ont permis de faire de l'édition 2007 du Festival des sucres, un succès :

Nos bailleurs de fonds et nos commanditaires

Patrimoine canadien
Alberta Gamming and Liquors Commission
Alberta Foundation for the Arts
SAIC
Radio-Canada
Secrétaire francophone
Le ROCC Inc.
Conseil Scolaire Catholique et Francophone du Sud de l'Alberta
Le Chinook
ACFA de Red Deer
Centre de développement musical
École de la Rose Sauvage

Nos partenaires

Scouts francophones de Calgary
Les Forces Armées Canadiennes
Fédération du Sport francophone de l'Alberta
La Cité des Rocheuses
Conseil d'administration de l'ACFA de Calgary
Ginette Hébert
Nathalie St-Pierre
Anne Mailloux

Les artistes

Daniel Gervais
Carmen Campagne
Richard Séguin

Les exposants

« Taste of Québec » du Farmers Market,
Century 21 - Bamber Realty Ldt,
CIBC Mortgages & Lending,
La Cité des Rocheuses,
Société Cinémagine,
Conseil Scolaire du Sud de l'Alberta,
Valérie Perrault,
Re/max First,
Cuisine Culture,
ACFA de Calgary,

International School of Excellence,
Le ROCC. Inc
Centre de ressources francothèque,
Conseil Scolaire Catholique et Francophone du Sud de l'Alberta,
Les Forces Armées Canadiennes

Les médias

Le Chinook
CHFA
CBXFT
Nelson Chateauneuf Production
Radio-Canada

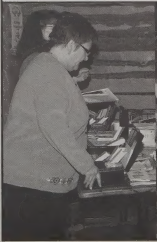
Partenaires pour la promotion et la vente de billets

Centre d'emploi
La librairie Monette
La Cité des Rocheuses
« Taste of Québec » du Farmers Market

Nos bénévoles

Jean-François Laquerre
Jacques Pelleau
Nicholas Rochette
Ginette Hébert
Lucienne Roman
Pierre-Luc Lefebvre
Mélanie Mercier
Yaye Touré
Aicha Barry
Victor Tientcheu
Jacinthe Allard
Rita Marion
Vladimir Diordiev
Solange Ste-Marie
Patrick Cyr-Gagné
David Dara
Marc Beaulieu
Alain Santenac
Éric Laniel
Nathalie Caron
Alpha Barry
Christine Le Quéré
Kathy Ladouceur
Karine Tremblay
Nicholas Giroux
Gilbert Roch
Rémi Lefebvre
Martine Boily
Gabriel Gaudreault
Virginie Rechail
Nathalie St-Pierre

Et toutes personnes, organismes ou entreprises qui auraient pu être omis, par mégarde, dans la présente liste.



Une première pour stimuler la création des arts de la scène

Le RAFA lance son camp Entr'ARTS

JULIE FORTIER

Alberta

À travers le train-train de la vie quotidienne et l'*auto-boulot-dodo*, il n'est pas toujours facile, lorsqu'on est artiste, de trouver des moments pour faire le vide et laisser libre cours à sa création. Pas évident non plus de tenir des rencontres entre créateurs des différents secteurs pour faire émerger des projets artistiques communs.

Pour pallier à ce problème, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a décidé de prendre les devants et de lancer le premier camp multidisciplinaire de création des arts de la scène. Dès cet été, les artistes créateurs de l'Alberta et de l'Ouest pourront donc prendre la route des Rocheuses pour participer au camp Entr'Arts, qui se déroulera du 3 au 8 août au *Banff Centre*, reconnu à l'international comme lieu de création artistique.

Cinq jours intensifs de retraite et de formation dans les montagnes, c'est ce que le projet-pilote du RAFA propose aux artistes créateurs semi-professionnels et professionnels des secteurs danse, musique et théâtre. « Favoriser la création, ce n'est pas avec deux heures d'atelier que tu fais ça. Il faut placer les artistes dans un état d'âme, dans un climat et une ambiance et les laisser avec des personnes ressources de qui ils vont s'inspirer », décrit la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville.

Le projet-pilote est en gestation depuis environ deux ans. « L'idée est venue d'une journée de réflexion que nous avions eue en 2004. Les artistes et les intervenants de divers secteurs avaient mentionné le besoin de mettre en place des occasions et des évènements pour pouvoir créer », fait savoir Mme Rainville.

Par la même occasion, le besoin de rencontrer d'autres artistes créateurs avait aussi été identifié. « Un événement comme les vitrines du Contact Alberta, oui c'est un lieu de rencontre, mais c'est plutôt un endroit où tu échanges un produit artistique. Il n'y a pas d'ouverture possible à la création. Et entre artistes, on se connaît, mais pas tant que ça. Est-ce que les gens de théâtre connaissent ceux de la chanson? Pas nécessairement. On n'a pas souvent l'occasion d'échanger en tant qu'artiste. Il faut vraiment mieux se connaître, artistiquement parlant », explique le président du RAFA, Daniel Cournoyer.

Le camp Entr'Arts sera donc cette occasion tant attendue. « Ce sera un lieu inspirant, où les artistes pourront décrocher de leurs pépins quotidiens. Ils seront là pour enlever leur carapace d'artiste et laisser leur ego à la porte en entrant », énonce M. Cournoyer.

En agissant ainsi, les participants pourraient bien ressortir avec de nouveaux projets ou idées de collaboration. « Ça va vraiment aider à bâtir une famille d'artistes. Les participants pourront découvrir de nouvelles visions et ça va amener des discussions. Il y a un besoin de s'échanger là-dessus », affirme M. Cournoyer, qui est aussi directeur général et artistique de L'UniThéâtre. « Il y a des projets qui pourront naître de tout ça », ajoute Mme Rainville. Le concept s'inspire grandement du *Camp chanson à Petite-Vallée* en Gaspésie lors du Festival en chanson. Cet été, les artistes Marie-Josée Ouimet et Raphaël Freynet sont allés vivre l'expérience et ont rapporté leurs impressions au RAFA. « Nous sommes aussi allés, par la suite, et ça nous a grandement inspirés », assure Mariette Rainville.

La présence d'artistes de renom, tels Luc De Larochellière ou encore Jean-Marc Dalpé, incitera les artistes participants à prendre le tout au sérieux. « Les artistes mentors seront là pour poser les bonnes questions. On ne fait pas venir n'importe qui. Ces artistes reconnus seront là pour former, mais aussi pour affronter et brasser un peu la cage des participants. En tant qu'artiste, on a besoin de ça », souligne Daniel Cournoyer.

Cécile Haeffelé, Daniel Cournoyer et Mariette Rainville

Photo : Julie Fortier

Mariette Rainville renchérit : « En Alberta, notre bassin d'artiste est tellement petit qu'on a tendance à les valoriser beaucoup. Mais les artistes doivent quand même pouvoir prendre du recul. Il faut amener l'artiste à un surpassement vers l'excellence. Et ce n'est pas parce qu'on vit en situation minoritaire qu'on ne peut pas l'atteindre. »

Elle signale que ce projet s'insère dans son secteur de Diffusion/Prodution. « C'est bien beau de diffuser, mais il faut d'abord produire. Et pour qu'un artiste produise une chanson, une pièce de théâtre ou une chorégraphie, il faut qu'il ait une occasion de le faire », mentionne-t-elle.

Ce projet-pilote, qui a pu voir le jour grâce au financement du Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec, bureau de Vancouver, et à Patrimoine canadien, risque de revenir dans les années à venir, mais pas nécessairement de façon annuelle.

Le RAFA pourra aussi compter sur l'appui du Campus Saint-Jean, qui n'a pas encore dévoilé la forme que prendra son engagement.

Camp Entr'Arts en bref...

Quoi : Camp de création multidisciplinaire des arts de la scène
Quand : du 3 au 8 août
Où : Banff Center (à Banff)
Pour qui : Artistes créateurs ou désirant s'orienter vers la création, semi-professionnels et professionnels des arts de la scène avec une certaine maturité artistique.
Conseil du RAFA : Avoir déjà un projet de création en tête en arrivant, de façon à pouvoir le travailler pendant le camp.

Au programme : Atelier *Ouverture à la créativité* pour tous

Musique et chanson :
-*Écritures de textes*, par Luc De Larochellière. Depuis qu'il a remporté trois prix au Festival de la chanson de Granby en 1986, Luc De Larochellière a fait beaucoup de chemin. Il a maintenant sept albums à son actif, de nombreux succès et des tournées qui l'ont mené jusqu'en France.

Théâtre :
-*Les démarches de création en théâtre*, par Jean-Marc Dalpé. Pilier du théâtre franco-ontarien et récipiendaire du prix du gouverneur général en théâtre en 1989 pour sa pièce *Le chien*, Jean-Marc Dalpé traitera entre autres de la structure dramaturgique d'une pièce survolera l'écriture dramatique et animera des ateliers sur plusieurs autres sujets.

Danse :
-*Un regard contemporain sur la création du mouvement en danse traditionnelle*, par Frédérique Annie Robitaille. Membre du collectif de folklore urbain Zogma, cette dernière donnera des ateliers sur l'enchaînement de tableaux, les chorégraphies autour d'un objet, l'incorporation d'éléments contemporains, l'utilisation du corps entier, etc.

Ateliers optionnels : Ceux qui le désirent pourront en apprendre plus sur les droits d'auteur, la condition d'artiste indépendant, la recherche de subvention, le dossier de presse, préparation d'un CV auteur, préparation d'une maquette musique ou portfolio de danse, etc.

CSJ CHORALE SAINT-JEAN

Nous vous invitons à notre concert de printemps

le vendredi 13 avril et le samedi 14 avril 2007
à 20 h
à l'auditorium de la
Victoria School of Performing and Visual Arts,
coin de la 101e Rue et de l'avenue Kingsway

On présentera en grande première

Elles s'appelaient Marie, Grande suite pour chœur
En hommage à nos mères et grand-mères

Musique, paroles et conception de
France Levasseur-Ouimet

Prix d'entrée : 15 $ adultes
12 $ étudiants et aînés

Billets disponibles : auprès des membres
ou
à la Librairie Le Carrefour (466-1066)

Nous vous invitons à une soirée mémorable!

L'art oratoire mis de l'avant au Campus Saint-Jean

JULIE FORTIER

Edmonton

Le Campus Saint-Jean a été le théâtre d'une fin de semaine remplie de débats et d'allocutions de jeunes orateurs francophones et francophiles, les 23 et 24 mars derniers, alors que se tenaient simultanément le Sommet de débat de l'honorable Claudette Tardif, organisé par la *University of Alberta Debate Society*, et le concours d'art oratoire du *Canadian Parents for French*.

Le Sommet de débat en l'honneur de la sénatrice, qui en était à sa deuxième édition, a réuni une vingtaine de participants de la 10e à la 12e année en provenance de Regina, de Calgary et d'Edmonton. « On a voulu mettre ça sur pied parce qu'il était rare de voir un événement de débats se dérouler en français seulement. La plupart étaient bilingues », indique l'instigatrice de l'événement, Danusia Moreau.

Au cours de l'activité, les jeunes étaient séparés en équipe de deux et devaient débattre d'un thème quelconque. Au fil des rondes, l'âge de la retraite obligatoire, la réforme du Sénat, la privatisation de l'aile francophone de la CBC et la responsabilité des organisations sportives face au comportement de leurs spectateurs ont été abordés.

« Ça permet aux jeunes de développer leur pensée critique et leur compétence de s'exprimer en français. De cette façon, ils peuvent bien comprendre l'argumentation et choisir quels arguments sont les meilleurs. Ça les pousse à faire une analyse et de s'arrêter pour réfléchir à certains sujets », explique Mme Moreau.

Mais, au-delà du développement des compétences oratoires des jeunes, Danusia Moreau souligne que les jeunes apprennent tout en rencontrant des jeunes qui ont les mêmes intérêts qu'eux. « Ils se sont amusés et ont rencontré d'autres jeunes avec qui ils créent des liens », rapporte-t-elle.

Elle ajoute d'ailleurs que l'événement apporte beaucoup de visibilité au Campus, alors que les jeunes réalisent qu'une institution universitaire d'une telle ampleur existe, et que, dans ses murs, on y parle le français.

Les gagnants du Sommet du débat de l'honorable Claudette Tardif se sont vu remettre des bourses d'études offertes par le Campus Saint-Jean et le Conseil de développement économique de l'Alberta.

Champions : (bourse de 1000 $ à chaque champion au CSJ) Kees de Ridder et Anne Raina (de l'École William Aberhart à Calgary).

Finalistes : (bourse de 500 $ à chaque champion au CSJ) Erin Abercrombie et Kaitlyn Cummings (de l'École William Aberhart à Calgary).

Demi-Finalistes : (bourse de 500 $ à chaque champion au CSJ) Kevin Yates et Nicolas Corbeil (de l'École William Aberhart à Calgary) et Sébastien Potvin et Kelly Molnar (de l'École Monseigneur Laval de Regina, Saskatchewan)

Canadian Parents for French

Du côté de *Canadian Parents for French*, l'événement du concours oratoire a aussi eu beaucoup de succès, alors que des jeunes de la 11e et de la 12e année des quatre coins de la province ont aussi participé.

Les catégories étaient séparées entre français de base, immersion tardive, immersion précoce et français langue maternelle. Chaque participant présentait un discours dûment préparé de trois à cinq minutes.

Les grands gagnants sont : Hanan Rekieh (français de base, Old Strathcona Academic School, Edmonton), Yasemin Boluk (immersion tardive, Old Strathcona Academic School, Edmonton), Moeah Dupuis (immersion précoce, Harry Ainlay School, Edmonton) et Justin Maunder (francophone, Paul Kane School, St. Albert).

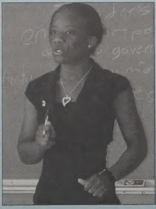
Ils ont tous reçu une bourse d'étude du Campus Saint-Jean d'un montant de 1500 $

De plus, ils auront la chance de représenter l'Alberta au Concours national d'art oratoire de CPF à Ottawa, le 26 mai prochain.

Ce qu'ils ont pensé du Sommet...

Kate Goddard, 17 ans, Calgary : « Je suis venue ici pour m'amuser. J'aime faire des débats en français. Des fois, c'est difficile, mais surtout de comprendre les autres. Je pense qu'avec les débats, on apprend des choses qu'on n'apprend pas à l'école. Et de venir à Edmonton comme ça, c'était une occasion de voyager et de rencontrer de nouvelles personnes. »

Anne Raina, 17 ans, Calgary : « J'aime bien avoir l'opportunité d'utiliser le français. Ça me permet de l'améliorer. Et j'aime aussi faire les débats. Ça développe beaucoup de choses dont je pourrais avoir besoin plus tard pour trouver un emploi. C'est aussi bon pour la vie en général. Ça te donne l'habileté d'être articulée et d'être capable de parler devant le public. On a tous besoin de faire ça un jour. Aussi, c'est la première fois que je viens au Campus Saint-Jean. C'était une option pour moi avant, mais ça l'est encore plus maintenant. »



Sonia Messou, 17 ans, Regina : « C'était très intéressant. J'adore les débats. C'est un bon challenge. Je suis très persuasive et j'aime convaincre les autres et leur prouver qu'ils ont tort. J'aime aussi le mélange d'idées. On apprend beaucoup des autres. Je trouve que j'ai bien fait ça en fin de semaine. Je suis fière de moi! »

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7. Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8. Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN)	301	téléphone : 468-6440
9. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11. Conseil scolaire Centre-Nord - Opération et transport	203	téléphone : 468-3344
12. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
13. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
14. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
15. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
16. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
17. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
19. Centre d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21. Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information

contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Assemblée générale annuelle d'Ubuntu Edmonton

Une croissance rapide pour l'organisme caritatif

JULIE FORTIER

Edmonton

L'année 2006 est entrée dans les annales de la petite histoire d'Ubuntu Edmonton comme celle où l'organisme caritatif a connu une croissance plus rapide qu'on n'aurait pu l'imaginer.

C'est le constat qu'ont pu faire les 25 personnes qui se sont réunies au Campus Saint-Jean, le 28 mars dernier, pour assister à l'assemblée annuelle de l'organisme. En effet, en grande partie grâce à la diffusion du reportage de CBC/Radio-Canada, *Femmes seules*, Ubuntu Edmonton est passé d'un petit organisme connu de la communauté franco-albertaine seulement, à un modèle d'aide humanitaire connu un peu partout au Canada.

« Le reportage nous a vraiment fait connaître d'un bout à l'autre du pays », a lancé d'emblée la présidente de l'organisme, Jeanne Ndatirwa.

Effectivement, Ubuntu fait des petits. Après avoir été fondé à Edmonton, l'organisme a maintenant des groupes satellites voués aussi à l'émancipation des veuves du génocide du village rwandais Kimironko. À Calgary, Toronto et Vancouver, on a emboîté le pas à l'équipe edmontonienne et on s'efforce de soutenir Nicole Pageau, cette franco-albertaine qui a tout quitté en 2005 pour venir en aide à ces veuves. « Ce qu'on fait ici, ce sont les levées de fonds. Mais sinon, tout se fait au Rwanda », a précisé Jeanne Ndatirwa.

Au total, elles sont 152 veuves à apparaître sur la liste de l'organisme, ce qui fait un total de 742 personnes en comptant les enfants et les orphelins dont elles s'occupent.

Alors qu'en 2005, l'organisme avait un financement de 36 000 $, les revenus de 2006 avoisinent les 128 000 $. « Ça, c'est pour l'année 2006. Il y a encore des dons qui rentrent en 2007. Ubuntu est vraiment sur une belle montée », a lancé le trésorier de l'organisme, Yves Caron. « Nous avons bien travaillé », de renchérir la présidente.

Ces dons en argent, qui sont parvenus des quatre coins du Canada cette année, ont permis de nombreuses réalisations dans le village de Kimironko.

Tout d'abord, il y a le fameux Centre César. Ce centre communautaire reçoit chaque semaine les femmes qui fabriquent des produits d'artisanat, qui travaillent à l'atelier de couture, qui demandent le service de banque alimentaire ou qui suivent des formations. Devenu trop petit, un nouvel emplacement a été trouvé pour les veuves et une location de trois ans a été permise grâce à un donateur de Vancouver.

La coopérative d'artisanat, qui a débuté avec six femmes en 2005, comptait un total de 32 femmes à la fin de 2006. Ces dernières y qui fabriquent divers produits qui sont par la suite vendus au Canada. Un compte de banque a été ouvert au nom de la coopérative pour initier les femmes à la gestion et aux principes coopératifs.

À l'atelier de couture, les choses sont aussi allées rondement. Un contrat pour la fabrication de 420 uniformes a été obtenu, ce qui a permis à sept veuves de travailler à temps plein à l'atelier, sous la supervision d'un maître-tailleur.

Le parrainage scolaire a aussi connu son apogée après la diffusion du reportage *Femmes seules* à travers le pays, puisque les frais de scolarité de 154 enfants d'âge primaire ont été défrayés par des donateurs canadiens pour l'année 2007.

La banque alimentaire profite quant à elle à 132 femmes, qui reçoivent un sac contenant un demi à un kilo de farine de maïs, de farine de sorgho, de sucre, de haricots et de pâte de tomates. « De temps à autres, nous achetons des œufs et du lait pour les 15 femmes et les six enfants sidatiques, ainsi que pour les vieilles grands-mamans. Les médicaments pour le SIDA sont payés par le gouvernement rwandais, mais ils sont contre-indiqués s'ils ne sont pas pris avec de la nourriture. Comme ces femmes n'ont pas les moyens de se nourrir, elles ne prennent pas les médicaments. En leur distribuant un minimum de nourriture, elles peuvent maintenant prendre les médicaments », expliquait, par écrit, Nicole Pageau dans un rapport des activités distribué aux membres.

Jeanne Ndatirwa

Photos : Julie Fortier

Finalement, le poulailler qui n'a jamais accueilli de poules, en raison de l'embargo à la suite de la grippe aviaire, est devenu une garderie pour les enfants d'un à cinq ans.

Ubuntu Edmonton est en processus pour devenir un organisme de charité enregistré et attend son numéro d'enregistrement. L'année 2007 verra les actions de l'organisme se perpétuer à Kimironko.

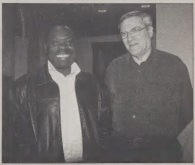
Nouveau membres du CA

Alors que Mélissa Loiselle et de Roger Kirchen quittent cette année le conseil d'administration d'Ubuntu, l'équipe s'est vue jointe par quatre nouvelles personnes : Lisette Trottier, Sylvie Taratibu, Mélanie Morin et Linda Doyon.

Regard sur l'intégration des immigrants francophones

Présentation de « Karibuni »

Au fil du siècle, afin de survivre en milieu minoritaire, les communautés francophones de l'Ouest ont parfois dû se refermer sur elles-même pour s'assurer la transmission de leur culture francophone. Mais en 2007, alors que la croissance de la démographie canadienne est assurée par l'immigration, comment se déroule l'intégration des Africains francophones au sein des communautés francophones de l'Ouest? C'est cette réalité qu'ont voulu présenter le producteur Jean Patenaude et le réalisateur associé, Victor Moke Ngala, dans leur documentaire *Karibuni* qui a été présenté pour la première fois, le 28 mars dernier, au Campus Saint-Jean.



Victor Moke Ngala et Jean Patenaude

Le public qui s'était déplacé pour assister à cette première représentation publique présentait bien la mosaïque culturelle du pays. Originaires de l'Afrique, des provinces de l'Ouest ou de l'Est, ces personnes avaient un projet commun : la langue française. « L'intégration des francophones d'origine africaine représente un espoir pour la survie du français en milieu minoritaire », peut-on lire dans le synopsis du documentaire. Pourtant, malgré un objectif commun de préserver la langue française, des barrières se dressent encore entre la communauté franco-albertaine et la communauté immigrante de l'afrique francophone.

Le documentaire, développé et produit avec la collaboration de Radio-Canada, se promène entre différentes communautés, de Vancouver à Winnipeg en passant par Calgary, Edmonton, Gravelbourg et Brooks, pour y voir comment se passent l'intégration des nouveaux arrivants dans chacun de ces endroits. « Nous avons trouvé des exemples de réussite, mais aussi des ratés de l'intégration », note Victor Moke Ngala, qui est lui-même arrivé au Canada en 1999. *Karibuni*, qui signifie bienvenue en Swahili, se fait le témoin des réussites et ratés et de ses conséquences non seulement dans la vie des immigrants, mais aussi pour l'avenir des communautés francophones en situation minoritaire.

Pendant les 52 minutes que durent le documentaire, plusieurs aspects de l'intégration sont abordés, que ce soit l'arrivée de l'immigrant, l'apprentissage de l'anglais, l'intégration dans les écoles, l'accueil des communautés, etc. « L'intégration, c'est une question très vaste. Nous, ce que nous voulions, c'est prendre un cliché de la situation actuelle. C'est un peu un document historique de ce moment-ci. Dans 20 ans, la situation aura probablement changé », explique M. Moke Ngala. Le tournage, qui a nécessité la rencontre de beaucoup d'intervenants, a permis d'obtenir 70 rubans de 30 minutes, à travers lesquels il a fallu faire un choix pour le montage.

Pour Jean Patenaude, qui s'est dit emballé par son expérience, il s'agissait surtout de prendre une photo dans le temps et de dire « voici ce qui se passe ». « Il y a une individualité à l'intérieur de chaque province et l'accueil se fait à partir de ça », a-t-il expliqué au terme de la présentation. Alors que le documentaire présentait un retour sur l'histoire des communautés francophones de l'Ouest, il faisait de même en présentant des images de la réalité en Afrique. « Moi, je dirais que c'est ça qui m'a manqué. Je veux aller en Afrique. Il faut que j'aille voir », signale-t-il.

Ce dernier estime que les deux communautés francophones et africaines sont prêtes à « s'apprivoiser ». « Mais pour ça, elles doivent trouver des pistes. Il faut trouver des ponts entre les deux communautés, ça peut être l'art ou autre chose, pour que cette volonté qui existe se concrétise », insiste M. Patenaude.

Jean Patenaude et Victor Moke Ngala ont réussi à bâtir des ponts pour travailler ensemble et offrir ce document aux leurs afin de susciter une réflexion et, peut-être par la suite, des rapprochements.

Le documentaire *Karibuni* sera présenté lors du Festival cInéMAGINE de Fort McLeod, le 28 avril prochain.

-J. F.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-3-1

Canada

Le Conseil a décidé que, lors de cette audience publique, il n'examinera pas d'observations concernant l'efficacité de sa politique sur la propriété commune dans le contexte de la télévision en direct. Le Conseil tiendra plutôt une instance publique distincte, à l'automne 2007. La portée de cette instance sera définit dans un avis d'audience publique qui sera émis prochainement.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-3-1**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#105

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Dans le cadre de la Journée de la lutte contre la discrimination

Un test de la diversité à Brooks

SA-EVA KATUSEVANAKO

Brooks

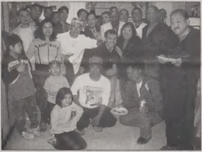
Le 25 mars dernier, se tenait à l'École le Ruisseau de Brooks l'événement culturel dénommé *Test de la diversité*, dans le cadre de la célébration de la Journée de la lutte contre la discrimination raciale. Organisée par l'Association francophone de Brooks, en collaboration avec *Global Friendship Immigration Centre*, cette activité culturelle a connu la participation des membres de différents groupes ethnoculturels de Brooks.

Les 200 personnes qui ont participé ont pu goûter des mets typiques de différentes nationalités.
Photos : Désiré Kiana

Près de 200 personnes se sont déplacées pour assister à des discours et des pièces de théâtre en anglais, français et ukrainien et goûter à des repas typiques d'une quinzaine de pays du monde. Les participants ont aussi profité de l'évènement pour visiter l'École francophone de Brooks récemment rebaptisée École le Ruisseau.

Contrairement à la fête du mois de février soulignant le Mois des noirs, qui avait connu une faible participation, le *Test de la diversité* a drainé un grand public de différentes races, langues, religions, cultures, nationalités et pays : Ukraine, Philippines, Salvador, Cambodge, République démocratique du Congo, Rwanda, Burundi, Argentine, Australie, Éthiopie, Soudan, Nigeria, Canada, Zambie, etc.

Le tenue d'un tel événement en trois langues (anglais, français et ukrainien) était singulière pour le maire de Brooks, Don Weisbeck, qui a déclaré ne jamais avoir assisté à un tel événement durant ses deux mandats. En plus d'avoir été prononcés et interprétés dans les trois langues, les discours ont aussi été traduits par un interprète bénévole dans la salle. Celui-ci s'efforçait de traduire en espagnol non seulement les discours, mais aussi la pièce de théâtre sur la discrimination présentée par un groupe anglophone de Calgary.



Pour cette première expérience de rencontre des cultures, l'Association francophone de Brooks avait choisi de présenter différents repas typiques des différentes communautés et groupes ethnoculturels de Brooks. Cette dernière est fière d'avoir réussi son pari d'organiser un événement culturel d'une telle envergure, dont elle s'est inspirée après la participation de deux de ses agents au Festival des traditions du Monde de Sherbrooke, au Québec, en septembre 2006.

Comme l'événement se déroulait en partie pour lancer le nouveau nom de l'école francophone de Brooks, l'école Le Ruisseau, le directeur Jean-Marc Gilbert mentionne que le tout cadrait bien avec la vocation de l'école. « Les activités s'inscrivaient bien avec le programme de baccalauréat international, qui commence à prendre sa stature dans l'école », indique-t-il.

Le *Test de la diversité* est le troisième événement culturel organisé par l'Association francophone de Brooks, après le démarrage de son programme de la Diversité culturelle et la tenue de la phase 2 de son Forum des jeunes. Cette activité avait d'ailleurs réuni une quarantaine des jeunes Canadiens de souche et des jeunes immigrants. Parmi les besoins exprimés par ces derniers, celui d'intensifier les échanges interculturels avait notamment été émis. La création d'un cadre permanent de rencontre des jeunes de toutes les races et cultures, qui porterait le nom de *Carrefour de la diversité*, a aussi été évoquée

Éventuellement, l'association compte étendre ce genre de rencontre à d'autres aspects culturels comme la musique, la danse, l'exposition des œuvres d'art, etc. Le rêve des responsables de l'association est d'organiser à l'avenir, avec la collaboration des différentes communautés, de la mairie et des organismes comme *Global Fiendship Immigration Centre*, un *Festival de la Diversité*.

En bref...

Déclaration de revenus : le CAÉ apporte son aide

Le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton vient en aide gratuitement aux nouveaux arrivants dans la préparation de leur déclaration de revenus depuis la fin mars. En effet, les personnes à faible revenu peuvent passer aux bureaux de l'organisme les jeudis et les samedis de 10 h à 16 h, et la semaine sur rendez-vous. Ce sont des bénévoles de l'organisme, formés par l'Agence du revenu du Canada, qui assurent ce service pour venir en aide à leurs pairs. Pour plus d'informations : 780-669-6004.

Direction générale adjointe pour le CSCFSA

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) compte une nouvelle personne au sein de son équipe administrative, soit une nouvelle directrice générale adjointe, en la personne de Lorraine Robinson. Cette dernière était à la tête de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary depuis deux ans et a fait un travail exceptionnel avec la programmation scolaire, et ce, tout en créant de belles relations avec les parents et le personnel. Mme Robinson entrera en fonction en temps opportun pour la rentrée scolaire 2007-2008.

Le Comité de développement de Saint-Isidore

APPEL D'OFFRES

Service de graphisme et de développement de site Internet

Le Comité de développement de Saint-Isidore est à la recherche d'une personne enthousiaste et créative chargée d'assumer la bonne réalisation du **Service de graphisme et de développement de site Internet.**

Cette personne aura à :
- ⇨ Développer et mettre en ligne un site Web français qui est fonctionnel et visuellement captivant.
- ⇨ Héberger le site Web et développer des outils d'accès.
- ⇨ Travailler en collaboration avec le comité de développement et les partenaires.
- ⇨ Fournir du support technique et entretien du site Web.

Le site Web devra :
- *Représenter précisément, d'une façon créative, la culture, la langue et l'histoire de la communauté de Saint-Isidore.*
- *Servir comme outil promotionnel afin d'atteindre les objectifs du projet.*
- *Mettre en valeur les attraits et activités de la communauté.*
- *Être net et propre, facile à naviguer, facile à comprendre.*
- *Être facilement mis à jour et édité par les groupes (personnes) qui le mettront à jour.*

Qualifications idéales:
- ⇨ Avoir une formation et/ou expérience en développement du site Web.
- ⇨ Avoir une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta.
- ⇨ Maîtriser le français et l'anglais, parlés et écrits.
- ⇨ Être autonome, dynamique et avoir des idées innovatrices.
- ⇨ Être capable de travailler efficacement avec les bénévoles et les gens d'affaires.

Lieu de l'emploi : À déterminer ultérieurement.
Durée de l'emploi : À négocier.
Salaire : À négocier.

Veuillez faire parvenir votre appel d'offres avant le vendredi 13 avril 2007 à :

Comité de développement économique de Saint-Isidore
A/S Barry McCullough
C.P. 3003 St-Isidore, AB T0H 3B0
Courriel : projetstisidore@wispernet.ca

Afin de se procurer l'appel d'offres en entier, contactez le Comité de développement économique de Saint-Isidore au 780-624-1677.

ACFA régionale d'Edmonton
#50 - 8627 Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB T6C 3N1
Tél. : (780) 469-4401
Téléc. : (780) 469-3997
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI
Agent de développement

L'ACFA régionale d'Edmonton est à la recherche d'un(e) agent(e) de développement.

ATTRIBUTIONS
Sous la supervision du directeur, la personne choisie devra :
- *coordonner toute les communications, incluant l'accueil des visiteurs, les demandes de renseignements et les demandes d'inscription;*
- *coordonner la gestion du matériel de bureau;*
- *coordonner la gestion des bénévoles;*
- *gérer le membership;*
- *effectuer le montage du matériel publicitaire;*
- *réaliser des activités de promotion pour les événements organisés par l'ACFA;*
- *coordonner et organiser certaines activités de l'ACFA régionale;*
- *réaliser toutes autres tâches connexes.*

EXIGENCES
Les candidats et les candidates doivent :
- *être titulaires d'un diplôme pertinent ou posséder l'expérience équivalente;*
- *posséder une excellente maîtrise du français à l'oral et à l'écrit;*
- *posséder une bonne maîtrise de l'anglais à l'oral et à l'écrit;*
- *posséder une bonne connaissance des logiciels Microsoft office;*
- *posséder de l'expérience en coordination d'activité serait un atout;*

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES
- *Dynamique, respectueux et autonome*
- *Débrouillardise*
- *Bon communicateur*
- *Bonnes aptitudes pour le travail d'équipe et la collaboration*
- *Bon organisateur*

CONDITIONS D'EMPLOI
- *Poste à temps plein 35 heures par semaine*
- *Salaire à négocier selon l'expérience et les qualifications*
- *Date d'entrée en fonctions : Avril 2007*

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ avant le lundi 16 avril 2007 à :

Monsieur Sylvain Tardif, directeur
ACFA régionale d'Edmonton
8627, 91[e] rue N-O, bureau 50
Edmonton, Alberta
T6C 3N1

Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitæ par télécopieur au 1-780-469-3997 ou par courriel à s.tardif@acfaedmonton.ab.ca.

Les étudiants se font une Cabane

Si chacune des régions de la province a pu goûter aux plaisirs de la Cabane à sucre, ça a aussi été le cas pour les étudiants du Campus Saint-Jean, qui se sont organisé une petite Cabane à sucre dans la cour de leur institution scolaire. Au menu : soleil éblouissant, tire sur la neige et ambiance musicale fournie par deux étudiants à la guitare. Le beau temps étant au rendez-vous, plus d'une cinquantaine de personnes, étudiants ou professeurs, ont profité de l'occasion pour se sucrer le bec entre deux cours.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Pharmacienne régionale ou pharmacien régional

Service correctionel du Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Edmonton (Alberta) et dans un rayon de 1 300 kilomètres d'Edmonton (Alberta).

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est **le 13 avril 2007.**
This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canada

En Bref...

Site Web pour *Canada en fête!*
Le comité de l'Alberta pour *Le Canada en Fête!* a lancé son nouveau site Internet, donnant ainsi les détails des célébrations qui auront lieu du 21 juin au 1[er] juillet. Pour avoir accès à la liste des événements, on peut visiter la page Web à l'adresse suivante : http://celebratecanada-ab.ca/fr/.

Horaire télé du 14 au 20 avril 2007

Samedi

17h00
SRC LES PIEDS DANS LA MARGE (R)
RDI LE MONDE
TV5 CLICHÉ (R)
TVA BOXE Série de boxe Budweiser Équipes à communiquer
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI 109 "Chacun son métier"
TVA CINÉMA "La ligne verte" (Drame,1999)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "J'ai vu tuer Ben Barka" (Drame,2005)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA ★★★ "L'initié" (Drame,1999) Avec Al Pacino, Russell Crowe.
TV5 (23h05) DÉRIVÉS
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Les Aventuriers des mers du Sud" (Aventure,2006)
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "L'eau douce"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 ÉLOGE DU BUNGALOW
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Esclaves au paradis du sucre" (R)
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LAS VEGAS
22h30
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Michel Legrand (R)
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Les Diaboliques" (Histoire policière,1954) Avec Paul Meurisse, Simone Signoret.
TVA CINÉMA "Meurtre parfait" (Drame de suspense,1998) Avec Gwyneth Paltrow, Michael Douglas.

Lundi

17H30
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
Cette semaine : Marie-Soleil Michon joue pour le Fonds étudiant de médecine pour la santé internationale (FEMSI), et Pierre Brassard pour le Groupe étudiant pour un campus durable.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Iran: jeunesse en liberté surveillée" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LEGENDRE IDÉAL
TV5 CINÉMA "Les Aventuriers des mers du Sud" (Aventure,2006) Avec Jane Birkin, Stéphane Freiss.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LA GRANDE GUERRE Partie 1 de 2 (suite le 23 avril)
RDI 5.SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Le retour d'Ashley" (R)
20h30
RDI BUDGET FÉDÉRAL
TVA L'IMPOSTEUR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA MA MAISON RONA Début de la saison
21h30
TV5 PROFILS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "SIDA: l'exception russe/ Congo: aviation à haut risque"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (Début de la saison) **L'orage passé.** Mike est toujours plongé dans le coma. Lui rendant visite à l'hôpital, Susan fait la rencontre de Ian, un homme qui ne la laisse pas indifférente. Gabrielle, à couteaux tirés avec Carlos, doit faire preuve de patience à l'endroit de Xiao Mei qui lui rend la vie dure. De plus en plus envahissante, Nora rend Lynette complètement folle. Bree est impatiente d'annoncer la nouvelle de son mariage prochain à ses amies. Edie tente désespérément de vendre la maison de Paul Young…
RDI 5 SUR 5
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
SRC LA GALÈRE
Claude consulte un avocat pour savoir si elle a des droits sur la fortune d'Antoine. Stéphanie demande à Yann de l'accompagner pour parler à Michel. Celle-ci accompagne Isa dans une soirée-bénéfice, sans savoir qu'elles y retrouveront Jacques... Mimi se rend dans un club de thé où on a organisé une soirée de rencontre pour esseulés timides
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Café flambé !" (R)
21h30
TV5 FRANCE 2007 (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
Pour la première de la saison, Dany Turcotte nous convie à une émission spéciale qui permettra de constater l'impact qu'a eu La petite séduction dans plusieurs villages visités l'an dernier. Sous la forme d'un petit gala, il reçoit chez lui Vincent Graton, Julie Perreault, Andrée Lachapelle, Paul Houde et Ricardo Larrivée. Ils évoqueront de bons souvenirs appuyés par des reportages surprenants sur les retombées de La petite séduction.
RDI LA FACTURE
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Animation 2D par ordinateur" (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
Nos écoles tombent en ruine. Toits vieux de 30 ans, eau qui coule dans les salles de classe, briques qui tombent…
Mythe ou réalité, les drogues du viol? Le GHB et d'autres drogues du même genre seraient en cause dans près de 15 % des agressions sexuelles au Québec. Ces drogues deviennent rapidement indétectables dans le corps après absorption et entraînent l'amnésie chez les victimes.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "À la mémoire d'Alexandre Litvinenko"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
TV5 (18h35) LA FEMME QUI A VU L'OURS (R)
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW Les régimes.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Thème : le party. Invités : Lise Dion et Alex Perron.
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 COEURS BATAILLEURS
TVA LES GAGS
21h00
SRC JANETTE
Cette semaine, Janette Bertrand rencontre Benoît Brière.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Assez avec l'amour" (Comédie dramatique,2003) Avec Ewan McGregor, Renée Zellweger.
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TARATATA (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Brésil: les violons de la favela/ Sanseverino: le nouveau 'fou chantant'"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LES ANIMAUX DU MONT DE LA LUNE "Les derniers gorilles"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
Cette semaine : Grande finale. Sonia Vachon, Guylaine Tremblay, Serge Postigo et un quatrième finaliste qui sera connu le 13 avril.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Michel Legrand
TVA J.E.
20h30
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES "Les réfugiés de la planète bleue" Documentaire qui démontre comment l'expansion économique mondiale et l'utilisation excessive des matières premières forcent des déplacements de population à l'échelle planétaire et dégradent l'environnement.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "La longue absence" (Drame,2005) Avec Tom McCamus, Victoria Snow.
21h30
TV5 CLICHÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Production d'orge dans l'Ouest canadien

Mise en place d'un régime de commercialisation mixte

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Les producteurs d'orge de l'Ouest canadien pourront dorénavant explorer diverses options pour la vente de leurs récoltes alors que la Commission canadienne du blé (CCB) n'est plus l'unique comptoir de commercialisation du blé. L'agence de commercialisation de l'orge, du blé et du blé dur dans l'Ouest canadien perd en effet son monopole en ce qui a trait à l'orge.

C'est ce qu'a déclaré le ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, Chuck Strahl, en conférence de presse le 28 mars dernier, à Ottawa, au moment de dévoiler les résultats du plébiscite tenu auprès des producteurs d'orge de l'Ouest canadien. Un total de 29 067 agriculteurs ont exercé leur droit de vote dans le cadre de ce plébiscite sur l'orge, soit un taux de participation d'un peu plus de 50%.

Trois options s'offraient aux producteurs invités à s'exprimer. La première option était en faveur du maintien du statu quo, la seconde permettait aux producteurs d'avoir le choix de commercialiser leur orge eux-mêmes ou de le faire par le biais de la CCB, tandis que la troisième et dernière option précisait que la CCB ne devrait pas avoir de rôle à jouer dans la commercialisation de l'orge.

Près de la moitié (48,4%) des producteurs ont opté pour le second scénario alors que 37,8% sont en faveur du statu quo et que seulement 13,8% estiment que la CCB ne devrait pas être responsable de commercialiser l'orge. Les résultats de ce plébiscite mené auprès des producteurs des quatre provinces de l'Ouest démontrent aussi qu'au Manitoba, on souhaite le maintien du statu quo à 50,6% tandis qu'en Alberta, seulement 21,4% des producteurs d'orge désirent un tel scénario.

Le ministre fédéral de l'Agriculture, Chuck Strahl, a annoncé la mise en place d'un régime de commercialisation mixte pour les producteurs d'orge de l'Ouest canadien.

Photo : APF

Ainsi, Chuck Strahl promet l'ouverture d'un régime de commercialisation mixte pour le début de la prochaine saison agricole, c'est-à-dire que le tout sera en place d'ici le 31 août 2007.

« Le choix des agriculteurs en faveur d'un régime de commercialisation mixte est clair et nous allons respecter leur décision. Nous avons l'obligation d'être à l'écoute des agriculteurs qui souhaitent que l'on mette en place de meilleures méthodes de commercialisation », confirme le ministre fédéral de l'Agriculture. « Nos agriculteurs ont un produit de très grande qualité et ils devraient avoir l'option de vendre ce produit à qui ils veulent », ajoute-t-il.

Le ministre entend d'ailleurs entreprendre des démarches auprès des dirigeants de la CCB pour s'assurer que le processus d'instauration du nouveau système s'effectue sans problème.

Le président de la CCB, Ken Ritter, indiquait en conférence de presse qu'il aurait aimé que des discussions aient plutôt lieu au préalable. « Nous sommes intéressés à parler avec le ministre, ce qu'on aurait d'ailleurs aimé faire avant l'annonce. Tant qu'on ne lui aura pas parlé, il est encore trop tôt pour dire ce qui se passera par la suite à la CCB, qui est fortement appuyée par les agriculteurs de l'Ouest du Canada », de commenter M. Ritter.

Un manque de clarté

Chez ceux qui dénoncent la décision du gouvernement conservateur de mettre en place un système de commercialisation mixte et le processus utilisé pour y parvenir, on s'indigne devant les trois options présentées aux agriculteurs. En effet, on juge qu'il aurait été préférable d'offrir deux choix aux producteurs pour déterminer s'ils sont en faveur ou non d'un système de commercialisation géré par la CCB.

L'un de ceux qui a assisté attentivement à la conférence de presse de Chuck Strahl est Wayne Easter, député libéral et critique de l'opposition en matière d'agriculture.

« Ce qu'on voit présentement est un exemple parfait du gouvernement Harper qui utilise tous les moyens pour que les choses fonctionnent à sa manière. Il aurait été beaucoup plus simple d'offrir deux options aux agriculteurs plutôt que de semer la confusion. C'est maintenant aux agriculteurs de se tenir debout et de dénoncer cette décision », déclare M. Easter.

Quant au député manitobain James Bezan, qui était aux côtés du ministre Strahl au moment de l'annonce, il indique qu'il n'aura aucun problème à aller expliquer cette décision aux gens de sa circonscription de Selkirk-Interlake, même si le Manitoba était favorable au maintien du statu quo.

« Je suis surpris du résultat si serré mais il faut respecter le souhait de la majorité. Ça démontre qu'il y a des opinions partagées selon les régions », avance le député conservateur.

Et le blé?

Pour ce qui est de l'éventualité d'un pareil scénario en ce qui a trait à la commercialisation du blé, le ministre Strahl précise qu'aucun changement ne sera apporté au cours de la prochaine campagne agricole.

Cependant, si le tout devait être remis en question, il souligne que le même processus serait fort probablement utilisé.

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTION D'ÉCOLE

SOMMAIRE DU POSTE :

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) recherche des candidates et candidats pour combler des postes de direction dans les écoles du Conseil pour l'année scolaire 2007-2008.

QUALITÉS ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Détenir un brevet d'enseignement de l'Alberta ou être en mesure de l'obtenir;
- Posséder une formation pertinente en administration éducationnelle ou de l'expérience équivalente;
- Posséder une expérience professionnelle pertinente et une connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone albertain;
- Être catholique et faire preuve de son engagement et sa foi;
- Manifester de grandes aptitudes en gestion pour l'administration d'une école en milieu minoritaire;
- Manifester de grandes aptitudes en relations interpersonnelles et en gestion de ressources humaines;
- Démontrer un leadership positif et dynamique au niveau pédagogique, linguistique et culturel;
- Maîtriser très bien le français et l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit.

Les candidates, candidats doivent faire parvenir une lettre de présentation, un énoncé de leur philosophie de l'éducation et leur curriculum vitæ avant le **vendredi 13 avril 2007** à :

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O.
Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Pour plus d'information sur le CSCFSA veuillez consulter notre site Internet au www.cscfsa.ab.ca.

APPEL DE CANDIDATURES

Emplois en enseignement

La Commission scolaire francophone, responsable de l'éducation en français langue première à Hay River et à Yellowknife, TNO, offre les postes suivants pour l'année scolaire 2007-2008 :

- conseiller pédagogique au niveau de la Commission scolaire
- enseignants aux niveaux élémentaire et secondaire
- enseignant de francisation en classe d'accueil
- assistants en éducation pour les besoins spéciaux et pour la francisation

Nous sommes à la recherche de personnes qui :

- maîtrisent le français et communiquent très bien en anglais
- sont capables de fournir un environnement d'apprentissage riche pour les élèves d'un programme de français langue première
- ont de la formation ou de l'expérience en enseignement en français langue première en milieu minoritaire
- peuvent jouer un rôle actif auprès des élèves dans le domaine parascolaire

Les candidats doivent posséder un B.Éd. ou un degré universitaire équivalent et doivent aussi posséder ou être en mesure d'obtenir un certificat d'enseignement des TNO. Les salaires et les primes sont selon la convention collective en vigueur : http://www.hr.gov.nt.ca/policy/nwtta/. Ces postes sont à plein temps à partir du 25 août 2007. Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en indiquer leur admissibilité.

Pour des renseignements, vous pouvez contacter M. Gérard Lavigne, directeur général de la Commission scolaire, ou la direction d'école :

- M. Jacques Angers, Directeur, École Allain St-Cyr, Yellowknife, au 867-873-3223.
- Mme Sophie Call, Directrice, École Boréale, Hay River, au 867-874-6972

Pour postuler, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et un curriculum vitae au plus tard le 20 avril 2007 à :

Gérard Lavigne, Directeur général
Commission scolaire francophone
C.P.1980 Yellowknife NT X1A 2P5
Téléphone: 867-873-6555
Télécopieur:867-873-5644
Gerard_Lavigne@gov.nt.ca

CSF

Territoires du Nord-Ouest

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JOURNALISTE

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journaliste à temps plein.

Responsabilités : Relevant du directeur/rédacteur en chef, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation postsecondaire en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle possède une connaissance de la francophonie albertaine. Elle maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Le poste de journaliste demande une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton (AB)

Entrée en fonction : Juin 2007

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant **le jeudi 12 avril 2007** à :

Étienne Alary
Directeur/rédacteur en chef
Journal *Le Franco*
8627 – 91e Rue, suite 201
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129
Courriel : direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Deux Franco-Albertains à la finale de la Dictée P.G.L.

Deux jeunes Franco-Albertains, Sébastien Larochelle de l'École publique Gabrielle-Roy, et Jacques Doan-Prévost de l'école Saint-Paul de Fort McMurray, représenteront le Nord de l'Alberta à la grande finale internationale de la Dictée P.G.L, le 20 mai prochain à Montréal.

Les deux champions de la langue française ont fait preuve de leurs connaissances, le mois dernier à l'école Père-Lacombe d'Edmonton, lors de la finale régionale, qui a réuni 17 élèves de 5e et 6e année provenant de 17 écoles.

Sébastien Larochelle participera donc à Montréal dans la catégorie *classe francophone*, tandis que Jacques Doan-Prévost participera dans la catégorie *classe d'immersion*.

Au total, une centaine de jeunes en provenance des 10 provinces et des 3 territoires participeront à cette finale internationale, qui réunira aussi des jeunes des États-Unis et du Sénégal.

Ci-dessus, on aperçoit Jacques Doan-Prévost et Sébastien Larochelle, présentant fièrement la médaille qui souligne leur performance.

Le Centre de développement musical (CDM) est à la recherche d'une direction générale

Le CDM est un organisme provincial sans but lucratif oeuvrant dans le secteur chanson/musique, qui en est à sa 12e année d'existence au sein de la communauté francophone de l'Alberta.

Sous l'autorité du conseil d'administration, la personne choisie devra :
- Diriger, planifier et superviser toutes les activités et les programmes de l'organisme;
- Superviser et encadrer les contractuels de l'organisme;
- Rédiger les demandes de financement, les rapports et les contrats;
- Voir à la bonne gestion financière de l'organisme;
- Assurer une bonne communication au sein de l'organisme et avec les organismes partenaires;
- Agir à titre de représentant de l'organisme;
- Faire rapport au conseil d'administration;
- Toutes autres tâches connexes.

Qualifications requises :
- Bonne connaissance du milieu communautaire franco-albertain;
- Capacité de travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et un conseil d'administration;
- Expérience en gestion de projets;
- Intérêt dans le domaine chanson-musique;
- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- Études post-secondaires en arts et en éducation un atout;
- Aisance en informatique.

Conditions d'emploi :
- Poste à temps plein avec renouvellement annuel;
- Quelques déplacements en région;
- Rémunération selon l'expérience et les compétences.
- Date d'entrée en fonction : 4 juin 2007

Pour poser sa candidature, SVP remettre un curriculum vitae, une lettre de présentation, les attentes salariales et envoyer, d'ici le jeudi 19 avril 2007, au :

Centre de développement musical
A/s Pauline Collette, présidente
#206, 8627 Rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 450-1253
Courriel : cdma@telusplanet.net

cdm Centre de développement musical

Pour information, contacter Marcelline Forestier au (780) 462-0502

Possibilité de carrière à l'Agence du Revenu du Canada

Votre avenir commence ici!

Le **Bureau des services fiscaux (BSF) de Calgary de l'Agence du revenu du Canada** accepte actuellement les candidatures pour le poste suivant :

Vérificateur de l'impôt international
Vérificateur d'évitement fiscal

Échelle de traitement de 64 508 $ à 81 607 $ annuellement

Numéro de processus de sélection : 2007-6011-PRA-1224-2010

L'Agence du revenu du Canada offre un ensemble d'avantages sociaux excellent.

Fonctions :

VÉRIFICATEUR DE L'IMPÔT INTERNATIONAL : Vérifications et examens de l'observation relatifs aux questions de l'impôt international, dans un contexte de grandes entreprises, afin d'assurer l'observation de toutes les lois régies par l'Agence. Aussi, fournir des conseils et un soutien aux employés de l'Agence et au public sur les questions d'impôt international et l'application des conventions fiscales ainsi que fournir un appui aux pays qui ont conclu des conventions fiscales en ce qui concerne l'échange de renseignements et les vérifications simultanées.

VÉRIFICATEUR D'ÉVITEMENT FISCAL : Vérifications de manœuvres d'évitement fiscal des sociétés et des partenariats au Canada et à l'étranger, à titre individuel ou en tant que membre d'une équipe, afin d'assurer l'observation des lois régies par l'Agence. Aussi, effectuer des recommandations en ce qui concerne l'application de la Règle générale anti-évitement (RGAÉ) et les dispositions des conventions fiscales internationales.

Expérience :
Une expérience récente et appréciable dans la fonction publique et/ou l'industrie. Cette expérience comprendrait l'administration des principes comptables généralement reconnus (PCGR) ou des normes de vérification généralement reconnues (NVGR) pour de grandes sociétés, ou de l'administration, de l'interprétation ou de l'exécution des lois régies par l'Agence, à un niveau supérieur. La préférence sera accordée aux candidats qui possèdent de l'expérience dans le secteur de l'impôt international et/ou de l'évitement fiscal.

Qui peut poser sa candidature :
Les personnes qui travaillent ou qui habitent dans un rayon de 300 kilomètres de Calgary en Alberta, en n'allant pas au-delà de la frontière canado-américaine.

Études :
Admissibilité à un titre comptable professionnel reconnu (CGA, CMA ou CA) **OU** obtention d'un diplôme d'une université reconnue avec spécialisation acceptable en sciences comptables.

Langue : Anglais

Date limite de la réception des demandes : Le 26 avril 2007

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce processus, ainsi que des renseignements sur la façon de poser sa candidature, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.cra-arc.gc.ca/carrieres.

Remarque :
Nous vous remercions à l'avance de votre demande. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Nous souscrivons à la politique sur l'équité en matière d'emploi.

Canada Revenue Agency — Agence de revenue du Canada — Canada

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Directeur général ou directrice générale, communications (dotation anticipatoire)

Transports Canada

Toronto (Ontario)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et les citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

En prévision d'un besoin à l'avenir, Transports Canada (TC) recrute les candidats et candidates pour occuper un poste, à durée indéterminée ou déterminée, de **Directeur général ou de directrice générale communications**. Le ou la titulaire, si nominé, dirigera, gérera, et supervisera tous les aspects de la direction de communications et du programme de communications dans la région de l'Ontario. Le salaire se situera entre **79 080 $** et **90 420 $** par année. Veuillez indiquer le numéro de référence **MOT07J-002555-000444.** La date limite de réception des candidatures est **le 16 avril 2007.**
Pour être admissible, vous devez détenir un grade d'une université reconnue avec une spécialisation acceptable en communication ou en relations avec les médias, ou un agencement acceptable d'études, de formation et d'expérience. Vous devez posséder de l'expérience dans CHACUN des domaines suivants:
- Expérience de la formulation de conseils à l'intention de la haute direction sur des enjeux et des activités liés aux communications, y compris les relations avec les médias et les programmes de diffusion.
- Expérience de l'élaboration et de la prestation de stratégies et de plans ministériels de communication.
- Expérience à titre de porte-parole pour un grand organisme ou une grande société.
- Expérience de la gestion des ressources humaines et financière.

La connaissance du français et l'anglais est essentielle pour ce poste. Une vérification de la sécurité secret sera effectuée avant la nomination. Vous pouvez vous renseigner au sujet de Transports Canada en consultant notre site à l'adresse suivante: **http://www.tc.gc.ca**.

Nous remercions tous ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. La Commission de la fonction publique du Canada s'est engagée à mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous vous contactons au sujet de ce concours, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissiez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Placez une annonce dans 16 journaux francophones à travers le Canada, seulement 52 $ + tps. Contactez-nous à l'Association de la presse francophone (APF) au 1.800.267.7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca.

Pool de hockey 2006-2007

(résultats au 2 avril 2007)

1er	Daniel Aubin, GUY	1098	36e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	1004
2e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	1082	37e	Marlène Fontaine, EDMONTON	1003
3e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	1080	38e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	1002
4e	Chris Chandra, EDMONTON	1070	39e	Mélanie Morin, EDMONTON	998
5e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	1063	40e	Pierre Brault, EDMONTON	998
6e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	1059	41e	Ronald Breault, EDMONTON	995
7e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	1059	42e	Denis Hébert, ST-VINCENT	994
8e	Chantal Amyotte, CALGARY	1057	43e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	993
9e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	1051	44e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	993
10e	Normand Labbé C, G. PRAIRIE	1051	45e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	992
11e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	1050	46e	Richard Amyotte, EDMONTON	992
12e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	1050	47e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	991
13e	Jean-François Fortin, SHER.PARK	1049	48e	David Martin, EDMONTON	990
14e	Luc Girard, EDMONTON	1049	49e	Martin Flibotte, EDMONTON	990
15e	Roch Leblanc, EDMONTON	1049	50e	Denis Fontaine, EDMONTON	989
16e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	1043	51e	Micheline Brault, EDMONTON	989
17e	Armand Labbé A, EDMONTON	1043	52e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	986
18e	Armand Labbé B, EDMONTON	1042	53e	Eric Thibeault, EDMONTON	985
19e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	1037	54e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	978
20e	Joe Boulianne, ST-PAUL	1037	55e	Caroline Boudreault B, F. McMURRAY	974
21e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	1034	56e	Normand Labbé A, G. PRAIRIE	969
22e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	1023	57e	Patrick Henri B, EDMONTON	968
23e	Léon Haché, EDMONTON	1022	58e	Panfort Julhieu, EDMONTON	964
24e	Armand Labbé C, EDMONTON	1022	59e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	961
25e	Denis Perreaux, EDMONTON	1019	60e	Mireille Dunn, EDMONTON	958
26e	Edward Préville, CALGARY	1018	61e	Normand Labbé B, G. PRAIRIE	946
27e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	1018	62e	Cécile Amyotte, EDMONTON	941
28e	Patrick Ladouceur, CALGARY	1017	63e	Joanne Amyotte, CALGARY	940
29e	Patrick Henri A, EDMONTON	1017	64e	Étienne Alary, EDMONTON	937
30e	Christine Aubin, GUY	1016	65e	Isabelle Vallée, EDMONTON	934
31e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	1009	66e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	926
32e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	1006	67e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	922
33e	Caroline Boudreault A, F. McMURRAY	1006	68e	Eric Doucet, EDMONTON	906
34e	Francis Fréchette, EDMONTON	1005	69e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	896
35e	Patrick Gélinas, DONNELLY	1005			

Recette de la semaine

PÂTES AU CITRON ET AUX PÉTONCLES

Ingrédients :

4 à 6 pétoncles par personne (selon la grosseur)
400 g de fettucine Moisson Santé au blé entier
1 échalote française finement ciselée
15 ml de ciboulette
1 noix de beurre
30 ml d'huile d'olive
1 citron (faire des zestes de citron, les faire bouillir dans plusieurs eaux afin d'enlever l'amertume, ensuite ajouter du sucre et un peu d'eau afin de les confire doucement)
100 ml de crème à 35 %
Sel et poivre blanc

Préparation :

Cuire les pâtes à l'eau salée. Deux minutes avant que les pâtes soient cuites, faire sauter les pétoncles préalablement assaisonnés à feu assez fort pour qu'ils soient bien colorés en surface et tendres (presque translucides au centre).

Dès que les pâtes sont cuites, les égoutter; dans la même casserole, verser la crème avec quelques gouttes de citron, ajouter les pâtes, mélanger le tout et dresser les pâtes au centre d'une assiette creuse.

Déposer les pétoncles autour des pâtes et les zestes de citron confit sur les pétoncles, recouvrir de ciboulette hachée, servir chaud. Pour de plus amples renseignements, visitez le moissonsante.ca.

- L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	I	N	T	M	A	U	R	I	C	E
2	O	B	T	U	R	A	S	■	E	R	O	S
3	M	I	■	M	I	R	■	P	N	E	U	S
4	N	E	V	E	■	A	R	R	O	S	E	E
5	I	T	E	R	A	T	I	O	N	■	N	N
6	L	I	N	A	I	R	E	S	■	O	N	C
7	O	N	G	U	L	E	■	T	A	P	E	E
8	Q	■	E	X	I	S	T	A	N	T	S	■
9	U	S	A	■	É	■	O	T	A	I	■	M
10	I	■	N	E	R	O	L	I	■	O	H	E
11	E	T	C	■	S	U	L	T	A	N	E	S
12	S	T	E	M	■	F	E	E	■	S	U	S

5	1	8	3	9	7	4	2	6
9	4	6	5	1	2	7	3	8
3	2	7	8	6	4	5	1	9
7	3	5	6	2	1	9	8	4
8	9	2	4	5	3	6	7	1
4	6	1	7	8	9	2	5	3
6	5	3	9	7	8	1	4	2
1	8	9	2	4	5	3	6	7
2	7	4	1	3	6	8	9	5

955 #76

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 8 et 22 avril

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

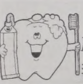
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.



Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe *B.Sc. D.D.S.*

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

PRIÈRE

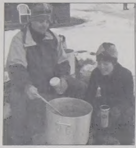
Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Ça bouge à Jasper!

Le mois de mars a été riche en activités pour la communauté francophone de Jasper.

La Cabane à sucre du 10 mars a accueilli environ 175 personnes. Un repas traditionnel leur a été servi, et, pour terminer le repas en beauté, les participants ont pu déguster de la tire sur la neige, qui a été très populaire. Les tours de calèche ont aussi fait fureur, tout comme le Bonhomme Carnaval lorsqu'il a fait son apparition.



Steve et Karina prépare la tire.

Six élèves de l'école Desrochers ont participé à un atelier de confection de coussins donné par Louise Jarry les 8 et 9 mars.

Les élèves ont teint leurs tissus avec les couleurs qu'ils désiraient, ont coupé leurs tissus et ont finalement cousu leurs coussins. « Les élèves ont adoré cet atelier, surtout la partie où ils devaient teindre le tissu »,

Lisa et Ashley en action

note l'animatrice culturelle Anne Martin.

Le Centre d'arts de Jasper a accueilli les artistes Claude Boo-

Mylène apprend la lithographie.

cock et Gregory Deagle, les 17 et 18 mars dernier, pour qu'ils enseignent à une dizaine de participants l'art de la lithographie. Cet art consiste à reproduire par voie d'impression un dessin ou un texte écrit. L'activité, qui était ouverte à toute la communauté francophone, a su satisfaire les curieux qui s'étaient inscrits.

Un souper communautaire s'est aussi déroulé le 18 mars au centre récréatif de Jasper. La musique francophone était au rendez-vous pour accompagner les 270 convives qui se sont présentées au repas. « Nous avons eu de bons commentaires et de l'aide de nombreux bénévoles », a précisé Anne Martin.

Une soirée francophone en reconnaissance aux bénévoles a aussi eu lieu au *Downstream bar*, le 23 mars, afin de souligner l'apport de tous ceux qui donnent de leur temps pour les activités. De la musique francophone a été jouée tout au long de la soirée pour égayer les 40 personnes qui ont participé à la soirée et qui ont animé le tout jusqu'aux petites heures du matin.

Photos : Louise Jarry et Anne Martin

Jonathan Davies chante à Lethbridge

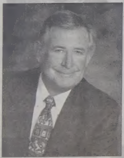
Les belles chansons françaises résonnaient entre les murs du centre culturel de l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Lethbridge le 31 mars dernier. Le club *Français d'abord* et le *French Club* de l'Université de Lethbridge ont présenté l'auteur-compositeur-interprète Jonathan Davies. Ce dernier, originaire de Lethbridge, est le gagnant du Gala albertain de la chanson 2006 et finaliste du concours Chant'Ouest, tenu à Winnipeg en juin 2006.

Avec une guitare et un harmonica en main, et accompagné par son père Jack à la guitare, le jeune Davies a joué dans une ambiance intimiste. Les chandelles illuminées donnaient une belle ambiance lorsque le francophile jouait ses chansons, qui racontaient parfois des histoires personnelles.

Les personnes présentes ont beaucoup apprécié la musique et l'occasion qui leur était donnée de se rencontrer. Le spectacle de musique était une soirée bien agréable. Cet événement va définitivement prendre de nouveau place à l'avenir.

-Samantha Wilson

La Société cInéMAGINE de l'Alberta célèbre son 5e anniversaire de *cInéMAGINE, le festival du cinéma d'expression française* sous la présidence d'honneur de l'Honorable Ralph Klein le 27 avril 2007



5e anniversaire

26, 27, 28 & 29 avril 2007

Fort MacLeod

Alberta, Canada

www.cinemagine.net

Participez à une soirée hommage pour l'Honorable Ralph Klein le vendredi 27 avril 2007. Venez lui dire un dernier au revoir et le remercier de ses accomplissements. Profitez de l'occasion pour :

- Rencontrer l'Honorable Ralph Klein à Fort Macleod
- Visionner un film français sous-titré en anglais à l'Empress Theatre à 19h00
- Participer à une réception au Fort de Fort Macleod à 21h15
- Déguster vin et fromage et fondre de plaisir sous une fontaine de chocolat

Ne manquez pas cet événement de qualité qui marquera l'historique de la ville de Fort Macleod et de la Société cInéMAGINE de l'Alberta.

Les 125 premiers détenteurs de laissez-passer pourront avoir accès à la soirée. **Nous vous invitons à acheter vos laissez-passer le plus rapidement possible.**

Pour de plus amples informations : *Hélène Bourgeois, coordonnatrice cInéMAGINE*
Téléphone: (403) 320-7638 Courriel: administration@cinemagine.0catch.com

cine imagine · Pratt & Whitney Canada · Patrimoine canadien / Canadian Heritage · Radio-Canada Télévision · Morgan Holdings · Radio Première Chaîne · Town of Fort Macleod

cine imagine

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tel. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866 705 4447

Vol. 41 no 15 | Edmonton, le vendredi 13 avril 2007 | 16 pages | 60 ¢

Monument : début des travaux

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 27 2007
LIBRARY

Photo : Étienne Alary

Alors qu à l'intérieur de l'Assemblée législative, les députés albertains continuent à débattre du projet de *loi 204* visant à reconnaître le drapeau franco-albertain comme un des emblèmes officiels de la province, les travaux pour ériger le monument en hommage aux francophones ont pris leur envol au début du mois d'avril. Selon l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), les travaux, qui sont effectués par la firme *PCL Construction Management Inc.*, devraient être terminés d'ici la fin du mois de juin.

Si l'ACFA est confiante quant à l'aboutissement du projet du monument, il en est autrement pour l'adoption du projet de loi 204 tel quel. Rappelons que certains députés conservateurs ont avancé l'idée de présenter un projet de loi modifié, ce qui permettrait d'inclure, selon eux, tous les groupes multiculturels. « Les francophones de l'Alberta ne sont pas un groupe ethnique comme l'entendent certains membres du gouvernement. Le français est une des deux langues officielles du pays et les francophones ont joué, et continuent de jouer, un rôle important dans le développement de l'Alberta. La francophonie albertaine est multiculturelle et pluriethnique. Un compromis qui place notre collectivité dans une catégorie spéciale réservée aux ethnies de l'Alberta serait donc inacceptable », a affirmé le président de l'ACFA, Jean Johnson. Ce projet de loi est présentement en 2e lecture jusqu'à la mi-avril et devrait ensuite être envoyé en comité pour discussions au cours des prochaines semaines.

CETTE SEMAINE...

Plusieurs activités à l'école Nouvelle Frontière
à lire en page 2

Pour du théâtre à Calgary...
à lire en page 5

Bataille de Vimy : déjà 90 ans
à lire en page 7

Chicoutiguy lance son premier disque
à lire en page 9

Bilan de fin de saison des Oilers et des Flames
à lire en pages 12 et 13

Services de garde francophones en milieu minoritaire

Un projet pilote en place à Edmonton

JULIE FORTIER

Edmonton

Dès septembre prochain, des enfants du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) pourront profiter de services de garde enrichis en français dans le cadre d'un projet pilote qui sera implanté dans cinq communautés francophones en situation minoritaire. Ce projet, qui vise à étudier les effets d'un programme enrichi sur le développement linguistique, culturel et global des enfants d'âge préscolaire, a été mis au point par Ressources humaines et Développement social Canada et prendra place dans cinq communautés au pays dès septembre prochain.

C'est de concert avec les villes d'Edmunstun (N.-B.), Saint-Jean (N.-B.), Cornwall et Durham (Ont.) que la communauté d'Edmonton a été choisie pour accueillir ce projet. Sa candidature, répondant à plusieurs critères précis, avait été déposée par la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA). « C'était une annonce très attendue par la Fédération », s'exclame la présidente de l'organisme, Lucie Lavoie. « Cela fait quatre ans que notre porte-parole à Ottawa, la Commission nationale des parents francophones, collabore avec le ministère quant à la conception et à l'orientation du projet », ajoute-t-elle.

Pour mettre le tout en œuvre, le gouvernement fédéral a alloué 10,8 millions $ au projet. S'étalant de septembre 2007 à septembre 2009, cette étude permettra au gouvernement de voir l'impact d'une intervention précoce sur l'acquisition du langage et de l'identité au sein des communautés francophones en situation minoritaire. « On voulait que plus de ressources et de services soient offerts à la communauté. Les résultats et la compilation des données vont aussi venir justifier nos besoins à l'avenir. La croissance soutenue de la francophonie albertaine, depuis 10 ans, apporte de nouveaux défis : insuffisance des services liés à la francisation dès la jeune enfance, augmentation du nombre de foyers exogames et faiblesse importante de la connaissance de la langue et de la culture francophone chez les jeunes débutant à la prématernelle », décrit l'adjointe administrative de la FPFA, Joanne Lavallée.

Suite à la page 6...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

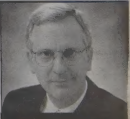
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

13/04/07

745 10016013 5/5 xx9990(W)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850



Robert Simpson

Le coin des aînés

Accidents vasculaires cérébraux (*stroke*)

« Dans les pays riches, les accidents vasculaires cérébraux (AVC) arrivent en deuxième place parmi les causes de mortalité les plus fréquentes, juste après les attaques de cœur », déclare Julien Bogoussiavsky, docteur en médecine. « Les AVC sont, dans bien des cas, des maladies que l'on peut éviter et gérer. Les gens devront apprendre à reconnaître les signes avant-coureurs de cette maladie. »

Un tiers des victimes d'AVC en meurt et un autre tiers en garde un handicap permanent, ce qui place un fardeau sur les familles et les communautés. L'autre tiers souffre d'ischémie (manque de sang) cérébrale transitoire (ITC). Il est important de savoir identifier les symptômes qui sont soudains et consistent en :

- *un engourdissement du visage, d'un bras ou d'une jambe,*
- *faiblesse d'un côté du corps,*
- *un trouble de la vision dans un œil ou dans les deux yeux,*
- *de la difficulté à parler ou comprendre,*
- *de la difficulté à marcher, vertige, perte d'équilibre ou manque de coordination,*
- *un mal de tête sévère sans cause apparente,*
- *perte de connaissance.*

Certains des facteurs de risque sont incontrôlables, notamment les antécédents familiaux. De nombreux facteurs peuvent, par contre, être modifiés en observant un mode de vie sain :

- *arrêter le tabac,*
- *faire de l'exercice,*
- *perdre du poids,*
- *adopter un régime riche en légumes et en fruits frais,*
- *prendre des médicaments prescrits pour mieux contrôler la tension artérielle. (La haute pression est une des causes principales d'AVC).*

L'AVC est causé soit par un caillot de sang qui empêche l'apport du sang au cerveau (accident ischémique), soit quand un vaisseau sanguin se déchire et interrompt le flux sanguin d'arriver au cerveau (hémorragie cérébrale). Quand cela se produit, une partie du cerveau ne reçoit plus le sang (et donc d'oxygène) dont il a besoin et commence à mourir.

L'AVC est une urgence médicale. L'important est de passer immédiatement à l'action en appelant les services d'urgence (9-1-1). Les chances de survie et de guérison augmentent si les symptômes sont rapidement identifiés et si l'intervention médicale est immédiate.

Laurier Boutin, M.D.

Multitudes d'activités à Grande Prairie

Durant la Semaine de la francophonie, plusieurs activités ont eu lieu à Grande Prairie au grand plaisir des élèves de Nouvelle Frontière.

Parmi elles, une pièce de théâtre présentée par L'Unithéâtre intitulée *Une histoire de poux*. Une histoire qui illustre bien, de façon humoristique, une réalité que vivent toutes les écoles et le cauchemar des parents…les poux. Tous ont bien rigolé en regardant les personnages farfelus de l'école essayer de contrer la prolifération de ces bestioles. De leur côté, les poux tentent de continuer leur assaut avec l'aide de l'hygiéniste. Mais comme une histoire d'amour s'est installée entre elle et le directeur, elle change de camp et les poux auront la vie dure…Une cure de rires du début à la fin. Situations hilarantes, chansons et rimes ont su retenir l'attention des plus jeunes comme des plus vieux.

Le 21 mars, déjeuner et journée pyjama…Parents et élèves étaient invités à déjeuner à l'école et le personnel de l'école s'affairait autour des grille-pain pour satisfaire l'appétit des plus grands comme des plus petits…

Le 23 mars, il y a eu un concours d'épellation interclasses. Les élèves avaient une liste de mots à apprendre et il y avait un concours entre les élèves d'une même classe. Ensuite, une compétition entre les classes de 3-4, 5-6 et 7-8-9 a eu lieu. Tyler Chalifoux (3e année) est arrivé premier, Roman Dubrûle (3e année) deuxième et Rogan Hall (4e année) troisième. Tous sont dans la classe de Mme Anny Trépanier

Une dernière activité dans le cadre de la semaine de la Francophonie a été la présentation de la pièce de théâtre *Les guimauves ont disparu*. Cette pièce, écrite par Luce Gascon, a été jouée par les élèves de tous les niveaux de l'école. Les élèves ont pratiqué cette pièce depuis novembre dernier, à raison d'une heure par semaine après l'école, sous la supervision de Mme Anny Trépanier, enseignante de 3e et 4e année. La pièce fut un réel succès… les spectateurs ont bien ri. Un trio de voleurs pas très rusés dérobe les bijoux de Néfertiti dans un musée. Nos joyeux lurons volent aussi les guimauves d'une ribambelle d'enfants qui campent dans le bois afin d'y cacher les bijoux volés. Appelées à la rescousse, les deux détectives arriveront-elles à résoudre le vol?

La pièce fut présentée en après-midi devant les élèves de tous les niveaux et en soirée devant parents, enfants et amis. Les élèves ont travaillé très fort pour donner un si bon résultat. On pouvait lire la fierté dans leurs yeux et bien sûr, dans ceux de leurs parents ainsi que de leur « metteure en scène », Mme Trépanier.

Bravo à tous ceux qui ont fait de ce projet un succès où se côtoyaient des enfants de 8 à 14 ans. Après la pièce, les enseignantes avaient organisé des jeux dans lesquels le français était à l'honneur. Les élèves gagnaient des billets qu'ils pouvaient échanger contre des prix. Une belle soirée lors de laquelle les parents ont pu rencontrer et échanger avec le personnel enseignant et la direction dans un climat de camaraderie. Selon les commentaires, une soirée très réussie et très appréciée.

Tout au long du mois de mars, les élèves avaient aussi décoré les babillards des couloirs. On leur avait demandé pourquoi étaient-ils fiers d'être francophones ou alors pourquoi aimaient-ils leur école? Nous avons donc les réponses affichées depuis quelques semaines déjà.

Textes et photos fournis par Sandra Bourgeois

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 77

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	6	1		7	2	9	4	
2	8		4			6		
				9	4	8		
			6					
9			8			3	2	7
		8		4	5			
1					6	2		
		7	2		3			

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

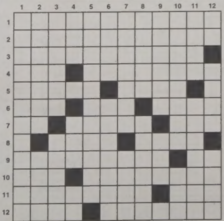
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 956



HORIZONTALEMENT
1- Prénom et nom d'un parolier québécois qui a produit la comédie musicale Notre-Dame de Paris.
2- Partie du pharynx située derrière les amygdales.
3- Personne qui vend des crustacés.
4- La fin d'une «façade». – Lésions traumatiques des articulations.
5- Opinion favorable largement répandue dans le public. – Prénom féminin.
6- Affluent du Danube. – Point culminant des Philippines. – Expression voulant dire, j'accepte.
7- Personnel. – Arbrisseau à feuilles épineuses. – Personnel.
8- Disposé. – Auréole.
9- Oublis, lacunes. – Cette chose-là.
10- Incongruité. – Donnerai aux terres un 3e labour.
11- Caractère des composés formés des mêmes éléments dans les mêmes proportions. – Vieux.
12- Famille princière d'Italie. – Entraves le mouvement de.

VERTICALEMENT
1- Examen endoscopique de la cavité abdominale.
2- Salamandre. – Salle des officiers.
3- Parlent très haut et avec colère. – Ingénieur et physicien français, on lui doit le tube de Pitot.
4- Mamelle de la brebis. – Anatomie du cheval. – Personnel.
5- Attentat à la majesté du souverain.
6- Écrivain politique français, auteur des Étapes de la pensée sociologique. – Elle vend de la poterie.
7- Action de signaler. – Filin de retenue d'une mine.
8- Affluent de la Saône. – Tumeur maligne.
9- Auteur de théâtre et de cinéma français dans Les Ripoux. – Fatigué.
10- Buffet à étagères pour la vaisselle. – Rayon.
11- Il aime les enfants. – Feuille de bois de faible épaisseur.
12- Négation. – Te donnes beaucoup de peine. – Acquières.

Voir les réponses en page 15...

Jeux de la francophonie canadienne

Recruter 500 bénévoles en 500 jours

L'équipe des Jeux de la francophonie canadienne se lance dans la recherche de bénévoles pour leur événement d'envergure, qui aura lieu du 14 au 17 août 2008 à Edmonton. L'objectif des organisateurs est de trouver un bénévole par jour pendant les 500 jours qui restent d'ici l'ouverture des Jeux.

« Notre objectif est de 500 bénévoles parce que c'est le nombre qu'il y avait lors des autres éditions des Jeux de la francophonie. Nous y allons donc avec la continuité, puisque c'était une réussite », lance la directrice des communications des Jeux de la francophonie canadienne, Stéphanie Chabot.

Pour cette dernière, la présence de bénévoles dévoués est à la base du succès d'un événement comme les Jeux. C'est pourquoi l'emphase sera mise sur le recrutement au cours des prochaines semaines. « Pour recruter des gens, nous allons avoir une équipe de promotion qui va faire le tour des entreprises, du Campus Saint-Jean, des associations. Nous allons aussi distribuer des affiches et des dépliants », mentionne Mme Chabot.

Ceux qui s'inscrivent pourront donner de leur temps dans les comités organisateurs des jeux ou décider d'être sur place lors de l'événement pancanadien. Ils pourront œuvrer dans plusieurs secteurs, selon leurs préférences : opérations (sécurité, premiers soins, transport, hébergement), communications, environnement, socioculturel, sports, arts, leadership, ou autres.

Pour s'inscrire, les futurs bénévoles peuvent communiquer avec Gabrielle Berger Sidwell par téléphone au (780) 435-4580 ou par courriel : gberger@jfc2008.ca.

-J.F.

Soirée poutine et bière

La soirée poutine et bière organisée par l'Amicale Saint-Jean a connu un grand succès, le 30 mars dernier, alors que 170 poutines ont été servies aux nombreux gourmands qui se sont présentés au Salon des étudiants du Campus Saint-Jean. La soirée visait à amasser des fonds pour le bal des finissants et s'est terminée avec un *talent show* présenté par des étudiants de l'institution.

Photos : Julie Fortier

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du mercredi 4 avril 2007

Cercles locaux de l'ACFA
Une évaluation sera faite afin de voir quel appui peut offrir le Secrétariat provincial au Cercle Franco de la Bow à Canmore. Les francophones de Brooks et de Rocky Mountain House songent aussi à intégrer les rangs de l'ACFA.

Construction identitaire
L'ACFA étudie la possibilité de mettre en place un fonds spécial afin d'inciter les ACFA régionales à insérer l'aspect de la construction identitaire dans leur projet de développement. Des indicateurs de rendement devront être déterminés afin d'évaluer comment chaque initiative améliore la construction identitaire.

L'ACFA devra travailler à ce projet avec l'ACELF et rencontra la Fédération des conseils scolaires pour en discuter avec eux.

Dossier immigration
Des interventions ont été faites afin de s'assurer que dans la prochaine entente fédérale/provinciale en matière d'immigration, il y aura des clauses pour les francophones. La composition du comité stratégique du secteur immigration est adoptée.

Procédure pour l'acquisition de produits et de services
Une procédure pour l'acquisition de produits et de services est officiellement adoptée

Monument en hommage aux francophones
La proposition de la compagnie PCL a été acceptée. Certaines démarches seront entreprises afin de voir si la province accepterait de payer pour une partie des coûts supplémentaires liés au monument.

Projet de loi 204
On discute de la situation pour le projet de loi 204 reconnaissant le drapeau franco-albertain. Une campagne sera lancée afin d'appuyer le projet.

Représentation de la présidence
Jean Johnson a rencontré Stephen Harper, le premier ministre du Canada, lors d'une rencontre publique dans la circonscription de Glengarry-Prescott-Russell. Le message du premier ministre était positif en rapport à la francophonie.

Il a également rencontré Ed Stelmach, le premier ministre de l'Alberta, lors d'un événement à Lamont. Une rencontre plus officielle est prévue d'ici l'été.

Dates des prochaines rencontres
- Lundi 7 mai à 17 h 30 par conférence téléphonique
- Vendredi 15 juin à 16 h

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier
(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com

ÉDITORIAL

Qui perd gagne?

« Un pas en avant, un pas en arrière, deux pas en avant, deux pas en arrière. » C'est le jeu que joue présentement le gouvernement minoritaire conservateur de Stephen Harper, alors que la reprise des travaux parlementaires est prévue pour le 16 avril à la Chambre des communes, après une pause de deux semaines. Des travaux qui pourraient être de très courte durée, puisque certains avancent que le premier ministre s'arrangerait pour déclencher des élections le 17 avril pour un scrutin vers la fin du mois de mai.

C'est probablement lors de son voyage de retour de la France – M. Harper participait aux célébrations marquant le 90e anniversaire de la bataille de Vimy en début de semaine – qu'il décidera s'il a envie d'élections printanières ou s'il préfère attendre quelque peu.

Il faut dire que le Parti conservateur, de jour en jour, gagne des points auprès des contribuables canadiens pour aussitôt les reperdre. Seulement lors de la dernière semaine, plusieurs nouvelles ont souri aux conservateurs, mais il y en a autant qui lui ont nui…

Par exemple, en santé, Stephen Harper a confirmé qu'il s'était entendu avec les provinces et les territoires pour mettre en place des programmes qui serviront à réduire les délais d'attente relativement aux soins de santé. Même s'il n'y a rien de nouveau dans cette annonce, puisque les fonds avaient été annoncés lors du plus récent budget fédéral, le premier ministre est allé chercher des appuis du côté des électeurs puisqu'il s'agit « du » dossier qui préoccupe les Canadiens.

Toujours dans le rayon des bonnes nouvelles pour le Parti conservateur, un récent sondage confirme que près des deux tiers des Canadiens se disent favorables à l'élection des juges, ce qui réjouira M. Harper. Ce dernier est très ouvert à l'idée d'implanter une telle méthode « américaine » au Canada et pourrait utiliser cet élément en sa faveur.

Par contre, tous ces appuis ont vite été perdus avec cette gaffe relative aux panneaux d'interprétation au site historique de Vimy, là où M. Harper était justement présent. L'électorat francophone, surtout québécois où Stephen Harper comptait profiter de la percée adéquiste, n'a pas trouvé drôle que le Canada installe des panneaux dont la version française comprenait des fautes d'orthographes et de syntaxe aussi flagrantes que *« les explosifs étaient mis dans des «chambers»; une entreprise y «employaient» des hommes; on y travail-lait avec des «explosives» ou avec «le mine». »* Même si le fédéral renvoie la balle du côté de bénévoles britanniques, pour justifier cet impair, le mal est déjà fait…

Et que dire des six soldats canadiens qui ont trouvé la mort en Afghanistan le 8 avril dernier. À chaque décès canadien, le doute s'installe auprès des contribuables quant aux bienfaits de cette mission. Imaginez lorsqu'il s'agit, depuis le début de la mission canadienne en Afghanistan, du pire bilan en une seule journée.

Nul doute, avec ce mélange de bonnes et de mauvaises nouvelles, si Stephen Harper décide de plonger les Canadiens dans une troisième élection fédérale en quatre ans, ces derniers pourraient opter pour un nouveau gouvernement minoritaire…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

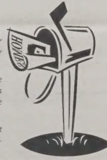
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le **1 866 734-9425** ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Projet de redressement pour la Société de théâtre de Calgary

JULIE FORTIER

Calgary

Le vieil adage *Après la pluie, le beau temps* pourrait bientôt s'appliquer pour la Société de théâtre de Calgary (STC). Grâce au Regroupement des artistes francophones de l'Alberta (RAFA), l'organisme de théâtre calgarien a pu retrouver le financement de Patrimoine canadien qu'il avait perdu. Les 38 750 $ qui ont été récupérés serviront donc à donner un second souffle à la STC.

Le nouveau conseil d'administration de la Société de théâtre :Lie Nicaise Mezui (secrétaire) Marcia Mailloux (conseillère), Kathy Ladouceur (conseillère), Mélanie Mercier (présidente), Ginette Hébert (conseillère) Oumar Lamana (trésorier) et Stéphanie Souma (conseillère).

Photo : gracieuseté de Mélanie Mercier

Créée en 1982, la Société de théâtre de Calgary célèbre ses 25 ans d'existence cette année. Pourtant, depuis janvier dernier, elle n'avait pas tellement le cœur à la fête. Alors que ses activités théâtrales sont pratiquement inexistantes depuis deux ans, la STC connaissait aussi des problèmes administratifs, ce qui avait poussé Patrimoine canadien à cesser son financement.

Mais depuis l'assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue le 15 mars dernier, un vent de changements semble vouloir souffler. En plus d'être dirigée par un nouveau conseil d'administration, la STC pourra compter sur l'appui du RAFA, qui gère maintenant les fonds qui ont été redonnés par le fédéral. « C'est super positif pour nous! Les fonds vont vraiment être utilisés pour redresser l'organisme », affirme la nouvelle présidente de la STC, Mélanie Mercier.

Redresser et diffuser

Les fonds permettront au RAFA d'aller de l'avant avec le projet *Redressement, revitalisation et développement théâtral*, qui comprend deux volets. « Premièrement, la partie redressement, avec l'embauche d'un consultant qui va élaborer un plan de redressement pour l'organisme. L'autre volet, c'est que puisque le nouveau conseil d'administration va en avoir pour une année à tout remettre sur pied, ils n'auront pas le temps de créer et de produire leurs propres spectacles. L'argent leur permettra d'accueillir des pièces d'autres troupes de la francophonie canadienne », explique la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville.

Le consultant, Jean-Claude Marcus d'Ottawa, arrivera en Alberta le 16 avril et fera de nombreuses consultations avant de remettre son plan de redressement, à l'automne 2007. « On veut vraiment reconstruire et voir ce que les gens de Calgary veulent. Surtout, il faut tenir compte du passé pour ne pas refaire les mêmes erreurs. Au cours des dernières années, il y a eu des problèmes avec la gestion. Il n'y avait pas de partenariat et la STC s'est isolée », énonce Mme Mercier.

Mélanie Mercier se dit rassurée par la grande renommée de M. Marcus, qui a œuvré dans le domaine théâtral pendant plusieurs années. « On va travailler avec lui et avec le RAFA pour monter un dossier où on va faire un retour sur l'historique et la situation financière. Et après, on va voir ce qui est envisageable pour passer à l'action. » Mariette Rainville ajoute que le plan de redressement « va contenir des solutions concrètes et va faire le tour des opportunités qui existent dans la région de Calgary. Ça va aussi permettre d'identifier les partenaires potentiels et le public. »

C'est après avoir reçu la demande de la communauté calgarienne, par le biais de la Coalition des arts et de la culture de la région de Calgary, que le RAFA avait décidé de prendre le dossier en main et de tout faire pour récupérer les fonds qui avaient été alloués puis retirés à la STC. « C'est notre travail de le faire, puisque c'est notre mandat d'aider nos organismes membres, mais ça nous fait aussi plaisir de le faire. Il existe une mobilisation présentement à Calgary pour se donner une programmation culturelle et aller de l'avant avec le théâtre. On souhaite vraiment faciliter la tâche de tout le monde et pouvoir témoigner du sérieux de la chose devant les bailleurs de fonds lorsque ce sera le temps », divulgue Mariette Rainville.

Mélanie Mercier, qui s'est lancée dans l'aventure du redressement, croit beaucoup à la cause du théâtre en français à Calgary. « C'est sûr qu'on y croit! Lorsque L'UniThéâtre a présenté sa pièce *Une lune d'eau salée*, il y a eu beaucoup de monde. Les gens ont le goût de théâtre de qualité en français à Calgary. Et nous avons maintenant un conseil d'administration extraordinaire, avec des gens motivés autant du milieu théâtral qu'administratifs. Ça s'annonce bien! », termine Mélanie Mercier.

Congrès annuel 2007

LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS

Les 28 et 29 mai 2007

Centre communautaire de Saint-Isidore

Saint-Isidore, Alberta

La famille

Le lundi 28 mai

13h30	Inscriptions
14h	Ouverture officielle et mot de la Présidente
14h15	Conférencière invitée : - *Mme Florence Gobeil-Dwyer Ph.D.*
16h	Marche/tournée de Saint-Isidore
17h	Souper/banquet Hommage : Aîné.e de l'année
19h30	Pièce de théâtre : - *Le Club de l'Aurore Bonnyville* Monologue humoristique : - *Gilbert Bérubé*

Le mardi 29 mai

9h	Déjeuner continental
9h15	Conférencière invitée : - *Mme Florence Gobeil-Dwyer Ph.D.*
11h30	Célébration eucharistique
12h45	Dîner léger
13h45	Assemblée générale annuelle
14h30	Ajournement
15h	Tournée

Prix individuels

Souper seulement	10 $
Pièce de théâtre seulement	10 $
Souper et pièce	20 $
Conférence seulement	10 $
Banquet	15 $
Conférence, banquet et pause santé	25 $
Total :	45 $
Congrès au complet	**35 $**

À noter que l'hébergement et le transport sont la responsabilité des participants.

Pour vous inscrire au Congrès annuel ainsi qu'à l'Assemblée générale annuelle, veuillez faire parvenir ce formulaire, dûment rempli, et un chèque couvrant les frais d'inscription, avant **le vendredi 18 mai 2007**.

Nom : ______________ Téléphone : (____) ______________

Adresse : ______________

Frais d'inscription pour le Congrès au complet **35 $ par personne**

S.V.P. faire votre chèque à l'ordre de : Fédération des aînés franco-albertains
108b, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-8965 • Télécopieur : (780) 468-6535 •
Adel : fafa@francalta.ab.ca

Les frais d'inscription comprennent :

Lundi : conférence, souper/banquet, pièce de théâtre et spectacle d'humour
Mardi : conférence, dîner et pause santé.

Élise Lamoureux et Mélanie St-Laurent vendent des oeuvres.

École du Sommet

Enseigner l'art de créer...

Chaque fois que je passe dans les couloirs près de la classe de Mme Michèle Half, je m'arrête pour admirer les plus récentes œuvres d'art produites par ses élèves de la 3e à la 6e année. Michèle enseigne aux élèves comment réaliser de véritable chef d'œuvres.

Son secret? « Procéder une étape à la fois. J'essaie chaque projet moi-même avant pour voir les défis que pourraient avoir les élèves, » explique Mme Half.

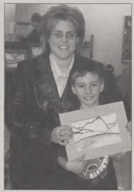
Jean-François Pilote devant son oeuvre vendue à un professeur.

Lors d'un prélèvement de fonds pour *Haying in the 30's* fait par sa classe dernièrement, les élèves ont amassé 226 $ en vendant leurs plus récentes œuvres en aquarelle.

Parents, professeurs, élèves et autres membres de la communauté sont venus acheter leur œuvre préférée.

Michèle aime intégrer les sujets. Ici on voit des poèmes sur l'hiver encadrés par divers peintures d'hiver. Merci Michèle! Tu donnes des ailes à nos jeunes... et tu les fais découvrir le plaisir de créer!

Texte et photos fournies par Joanne Lamoureux


Richard Audet et sa mère Renée.

Une main-d'œuvre albertaine inexploitée

Vous faites face à une pénurie de personnel?

Il y a énormément de personnes instruites, compétentes et diplômées, *ici en Alberta*, qui attendent d'être embauchées pour leurs compétences. Alors, exploitez toutes vos options et embauchez des personnes avec des déficiences.

Vous avez des questions? Téléphonez-nous. Nous vous aiderons à combler ce poste vacant en vous présentant des personnes compétentes qui ont des déficiences.

1-877-757-2253

Canada

Ce projet est subventionné par le Gouvernement du Canada.

Un projet pilote...

...suite de la Une

Comme l'explique cette dernière, le programme enrichi comportera différents aspects : « Ça va mettre l'accent sur les services éducatifs. Il va y avoir un programme avec des objectifs à atteindre, chose qui est plutôt rare en garderie. Le CEPP aura vraiment de belles ressources en main, comme un outil de formation professionnelle, une trousse de jouets et livres éducatifs, etc. »

La présidente du CEPP, Pascale Lagacé, se dit emballée par le projet. « Les éducatrices pourront avoir une formation de trois jours en français gratuitement. Le programme va inclure des activités plus structurées et des trousses thématiques pour faciliter l'apprentissage des enfants. Peut-être qu'après, ça va apporter une aide accrue du gouvernement pour appuyer les services de garde en français dans les communautés minoritaires », indique Mme Lagacé.

Une vingtaine d'enfants âgés entre 3 et 4 ans suivront le programme enrichi avec le CEPP et un même nombre d'enfants serviront de groupe contrôle et recevront les mêmes services qu'en temps normal. Au total, à travers le pays, ce sont près de 300 enfants d'âges préscolaires qui participeront à cette vaste étude.

Les parents de ces enfants et leur famille ne seront pas en reste. En effet, le projet pilote comporte également des ateliers d'alphabétisation familiale qui offriront aux parents des conseils, des ressources et de la formation pour les aider à soutenir l'apprentissage de leur enfant. « Le programme met l'accent sur le français et la construction identitaire, mais pour que ça marche, ça doit être appuyé à la maison », note Joanne Lavallée.

Mme Lavallée espère que le projet entraînera une uniformisation des services préscolaires et des services de formation pour les éducatrices.

La FPFA entamera le recrutement des enfants et de leurs parents dès ce printemps pour participer au projet pilote.

Coalition des femmes de l'Alberta

Colloque « Célébrons la femme »

Le samedi 28 avril 2007

Au grand salon du Campus Saint-Jean, au pavillon Lacerte dès 9 h
8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton.

Coût d'inscription: 30 $ si inscrit avant le 13 avril 07
40 $ si inscrit après le 13 avril 07
20 $ pour les étudiants
Le prix d'entrée inclut le petit déjeuner, les pauses-café, le repas et l'atelier.

Programme:
En avant-midi: - L'atelier d'Edwina Ward intitulé *« Ton coffre aux trésors »*
Au déjeuner: - Conférence « Amour et Amitié » par Renée Johnson
En après midi: - L'Assemblée générale annuelle
- Lancement du rapport « la Coalition des femmes de l'Alberta, de l'affirmation des besoins à l'action ccommunautaire » par Paule Doucet

Votre participation est importante pour nous!

Vous êtes la force de notre organisme et nous sommes fières d'être là pour vous aider!

Dimanche 29 avril 2007 : Table de concertation à 10 h

Inscrivez-vous au 780-468-2288 ou à femmes@coalitionfemmes.ab.ca

Condition féminine Canada / Status of Women Canada — Patrimoine canadien / Canadian Heritage

CF Alberta

MISSION:

Soutien,
Développement de l'identité Femme

Être à l'écoute des besoins des femmes

Contribuer à répondre à ces besoins

Actions provinciales, régionales, nationales

Où nous trouver?
8627, rue Marie-Anne-Gaboury Bureau 42
Edmonton, AB, T6C 3N1
www.coalitionfemmes.ab.ca

90ᵉ anniversaire de la bataille de la crête de Vimy

SIMON PAGÉ*

Collaboration spéciale

Le 9 avril 2007, de nombreuses personnes se sont rassemblées en France et au Canada pour commémorer l'anniversaire de la bataille de la crête de Vimy.

Les chanceux ont fait le voyage en compagnie d'un guide ou d'un enseignant d'histoire/d'études sociales, et ont pu voir le Monument commémoratif du Canada nouvellement restauré. Le monument a fait l'objet d'importants travaux de restauration depuis décembre 2004. Il a été inauguré (une seconde fois, la première fois en 1936) lors des festivités entourant le 90ᵉ anniversaire de la fameuse bataille, qui a marqué, selon certains historiens, la vraie naissance du Canada.

Coïncidence intéressante, le 9 avril 1917, le début de la bataille de Vimy était le lundi de Pâques, tout comme le 9 avril 2007.

PRÉPARATIFS DE BATAILLE

Pour éviter l'hécatombe de la bataille de la Somme, survenue en juillet 1916 au cours de laquelle l'armée britannique perdit 60 000 soldats en une seule journée (y compris 678 militaires de Terre-Neuve sur un total de 798 soldats qui prirent part à l'engagement, le 1ᵉʳ juillet 1916), la planification de la bataille de Vimy fut minutieusement organisée par le lieutement général Sir Julian Byng et le major général canadien Arthur Currie.

De fait, aucune opération alliée sur le front occidental ne fut planifiée avec autant de minutie que cette attaque frontale résolue contre des positions qui semblaient inexpugnables. En effet, on appelait Vimy « le Gibraltar du Nord ». La crête de Vimy avait été si bien fortifiée que toutes les tentatives antérieures pour la prendre avaient échoué. En 1915 et encore en 1916, les armées française et anglaise avaient subi des pertes énormes, totalisant plus de 100 000 soldats (morts, blessés ou portés disparus). Les nombreux cimetières autour de Vimy, qu'il est encore possible de visiter, sont des témoins silencieux de ces violents combats.

Les alliés ont été capables de reproduire des réseaux de tranchées pour que les soldats puissent s'entraîner rigoureusement et faire des exercices militaires pendant des mois.

Par ailleurs, pendant la semaine précédant la bataille, des tirs d'artillerie de plus d'un million d'obus ont anéanti les lignes allemandes. Ces tirs ont même été entendus de Londres. Cette semaine fut appelée par les Allemands la « Semaine de la souffrance ».

De plus, les Alliés ont mené de vastes opérations minières : ils ont creusé des tunnels jusqu'au-dessous des tranchées allemandes pour y placer des explosifs qui ont été détonnés au moment de l'attaque. De fait, les deux armées en présence se faisaient « la guerre sous-terraine » et encore aujourd'hui, il est possible de voir d'énormes cratères dans le parc de Vimy, vestiges de cette atroce guerre des mines.

Une maquette grandeur nature de la crête de Vimy fut réalisée, et les unités canadiennes effectuèrent d'innombrables exercices pour se préparer à l'attaque. Des cartes furent distribuées aux soldats, qui avaient été informés à l'avance de leurs objectifs. Cette pratique était différente des nombreuses autres offensives alliées jusqu'à maintenant, au cours desquelles seuls les officiers recevaient les cartes.

Les soldats alliés élaborèrent un réseau de 12 tunnels bien ramifiés, dotés de rails, de canalisations d'eau, d'éclairage et d'énormes casemates pouvant accueillir des stocks de fournitures et d'armes, pour appuyer les Canadiens dans la bataille.

Les Canadiens purent, en toute sécurité, avancer jusqu'aux premières lignes allemandes et attaquer les tranchées au signal donné, sans avoir à avancer au vu et au su des Allemands.

L'effet surprise fut total. Plusieurs prisonniers allemands furent surpris par les soldats canadiens. Même les premiers avions militaires de l'époque ont joué un rôle dans la bataille en chassant du ciel les aéronefs et les ballons d'observation ennemis.

Les photos servant à illuster cet article ont été prises par le commandant Luc Pupat et ont été fournies au *Franco* par son arrière-petite-fille, Corinne Arabeyre.

La stratégie d'artillerie du Canada pour la bataille était orchestrée par le lieutenant-colonel Andrew MacNaughton. À l'aide de techniques optiques et acoustiques novatrices, MacNaughton aida au perfectionnement de moyens de repérer les pièces d'artillerie ennemies. Une fois ces positions repérées, il était possible de les bombarder et de les détruire.

LA BATAILLE DE LA CRÊTE DE VIMY

La bataille de la crête de Vimy éclata à 5 h 30, le 9 avril 1917. Appuyée par un tir d'artillerie inégalé pendant la guerre, la première vague de 20 000 soldats canadiens, peinant sous le poids d'équipement pouvant peser jusqu'à 36 kilogrammes, avança, protégée dans leur marche par le « barrage roulant » de l'artillerie canadienne. Marchant à la vitesse de 100 verges en trois minutes, les soldats avancèrent, protégés par leurs propres bombes, qui tombaient juste devant eux.

Trois minutes plus tard, le barrage levait de 100 mètres, et les soldats pouvaient avancer de 100 mètres, jusqu'aux lignes allemandes.

La victoire, contre l'armée la plus puissante du monde et contre un objectif qu'on disait imprenable, fut complétée en trois jours : la côte 145, nom donné au point le plus élevé de la crête, fut prise le 10 avril au matin.

Deux jours plus tard, les Canadiens s'emparent du « Bourgeon », autre point élevé de la ligne de front. Les Allemands battirent en retraite; laissant derrière eux prisonniers, fusils et canons. En fait, aucune autre offensive britannique précédente ne réussit à saisir autant de butin de guerre que les Canadiens à Vimy.

LES SACRIFICES

La bataille de la crête de Vimy fut un succès retentissant, mais la victoire coûta très cher aux troupes canadiennes : environ 11 000 blessés, dont 3598 qui en sont décédés.

L'HÉRITAGE

Des régiments d'un océan à l'autre contribuèrent à la victoire, bien canadienne, de la

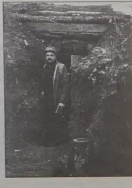
bataille de la crête de Vimy et, ainsi, à la définition d'une identité nouvelle pour le pays.

Lors de la bataille de la crête de Vimy, pour la première fois, les quatre divisions du Corps canadien unissèrent leurs forces et combattirent comme « une seule armée ». On dit que les soldats qui, avant la bataille, se disaient de différentes nationalités, se disaient « Canadiens » après la bataille de Vimy.

Aujourd'hui, sur la côte 145, sur une parcelle de terre cédée à jamais au Canada par la France en guise de reconnaissance, le Monument commémoratif du Canada à Vimy surplombe le paysage champêtre. Sont inscrits sur le superbe monument les noms de 11 285 soldats canadiens portés disparus ou présumés morts en France. Le monument rend un vibrant hommage à tous ceux et à toutes celles qui ont pris les armes au nom de leur pays, qui ont risqué leur vie à la guerre et qui ont payé si cher pour garantir la paix et la liberté dont nous jouissons aujourd'hui.

NDLR : Ce texte constitue une adaptation de l'article que l'on retrouve sur le site Web des Anciens Combattants Canada : http://www.vac-acc.gc.ca/

**Simon Pagé est enseignant au Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta.*



Des échos de Vimy jusqu'en Alberta

Le saviez-vous? La petite communauté de Vimy, au nord d'Edmonton, a été nommée d'après la célèbre bataille de Vimy quelques jours à peine après qu'elle se soit produite. C'est ce qu'on peut lire dans le livre du *Cinquantenaire de Vimy 1920-1970 Golden Jubilee*. Avant 1917, la petite communauté aurait plutôt porté le nom de Dunrobin, du nom d'un conducteur de train qui conduisait sur cette voie et qui arrêtait à cette station.

« Le 14 avril 1917, en France, le 22ᵉ Régiment canadien français écrivait une des plus belles pages de son épopée par la victoire de Vimy. Cet événement ne pouvait manquer d'avoir son écho au loin et le Canada ne pouvait rester indifférent à la gloire de ses fils. Quelques jours après cette victoire, notre Dunrobin s'appelait Vimy et le Bureau de poste que le gouvernement y plaçait prenait le même nom », peut-on lire dans le document disponible à la Société généalogique du Nord-Ouest.

En plus du hameau de Vimy, on trouve dans le parc national des Lacs Watherton, dans le sud-ouest de la province, un chaînon important qui porte le nom de Vimy Ridge. Son flanc nord porte quant à lui le nom de Vimy Peak.

Outre l'Alberta, plusieurs lieux canadiens portent aujourd'hui un nom qui est inspiré de la bataille de Vimy. Selon le ministère fédéral des Ressources naturelles, d'un bout à l'autre du pays, 35 villes ont une rue nommée Vimy.

-J. F.

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Le cirque humain « Acronaire » est venu épater les élèves par leurs prouesses le mardi 20 mars. Un spectacle qui a inspiré les gymnastes en herbe. Ils ont vite fait de se regrouper en équipe pour reproduire quelques acrobaties!

L'équipe de L'UniThéâtre a visité l'école, le 13 mars dernier, pour présenter la pièce « Petite histoire de poux ». Pour l'occasion, l'école a reçu de la belle visite des élèves de M à 6e année de l'École Notre-Dame des Vallées et les élèves de 5e et 6e années de l'école d'immersion Lawrence Grassi. Ce fût avec plaisir que les élèves ont fait la connaissance de leurs pairs francophones. Une journée sans « poux-pins » (pépins).

Alexis Thornton-Trump (2e année)et Éva Poidevin (1re année) avec les Acronaires

De la belle visite!

Dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie, l'école a eu la visite de l'artiste peintre très connue de Canmore, Pascale Ouellet et du renommé conteur, Roger Dallaire. Dans la matinée du 7 mars, Pascale a invité les amis à exprimer librement leurs élans artistiques. De belles œuvres de reproductions de fleurs ont été créées. Dans l'après-midi du 22 mars, le conteur Roger Dallaire est venu raconter aux élèves du 2e cycle « L'histoire de chez nous ».

Pascale Ouellet

Le Festival des sucres battait son plein à l'école le vendredi 23 mars entre midi et 14h30. Les enfants, vêtus d'habits de bûcherons, ont reçu un délicieux dîner chaud de cabane à sucre préparé avec amour par une maman dévouée, Pascale Thétreault, qui a bien sûr été aidée par d'autres parents bien impliqués dans l'école. Le tout suivi d'une dégustation de tire qui a été digérée dans un tour de calèche tirée par des chevaux et par un rallye organisé par Patricia Marois, notre dynamique coordonnatrice scolaire.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Visite surprise!

Dans le cadre de la semaine de la Francophonie, les élèves de la 7e à la 12e années ont eu la chance de rencontrer Alex Tanguay, joueur étoile des Flames de Calgary le 21 mars dernier. Ils ont pu lui poser des questions sur sa carrière de hockeyeur à l'occasion d'un hommage qui lui était destiné.

Une première à Sainte-Marguerite-Bourgeoys :
Pour l'événement, monsieur Alex Tanguay a été honoré comme personnalité de l'année 2006-2007 ayant démontré détermination, persévérance et succès au sein de la communauté francophone de Calgary lors de la création d'un nouveau prix : le « Prix Alex Tanguay » lui rendant hommage. Ce prix sera remis à chaque année à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys à une personnalité de la francophonie ayant démontré de telles qualités. De plus, un élève verra son nom être associé à cette personnalité lors d'un gala de mérite.

Alex Tanguay (à droite) en compagnie de Dany Houde, conseiller en orientation.

Cette belle rencontre a été organisée par monsieur Dany Houde, conseiller en orientation : « Je tiens à remercier Alex pour sa disponibilité, son ouverture, son professionnalisme et sa rencontre chaleureuse avec les étudiants et les membres de notre école. Athlète accompli, il a témoigné d'une ouverture et d'une gentillesse que tous ont appréciée. Alex est non seulement une étoile au hockey, mais également un exemple et une étoile en dehors de la patinoire. Merci Alex ! »

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Excursion des élèves de 7e et 8e années

Quelles belles journées les élèves de 7e et 8e années ont vécues les 28 février, 1er et 2 mars derniers. Ils sont allés au centre de recherche « Kananaskis Field Station » pour étudier les écosystèmes en hiver. Ils ont été très bien accueillis par le personnel du camp de l'Université de Calgary.

Les élèves ont débuté la journée en apprenant les règles de sécurité de la marche en montagne en hiver. Puis, ils ont observé attentivement les adaptations des plantes et des animaux pour survivre aux rigueurs de l'hiver. Ils ont énormément appris au sujet des animaux vivant dans nos montagnes.

Ils ont même fait une expérience pour savoir quelles plantes retenaient le plus d'eau en hiver. Ils ont collectionné plusieurs échantillons de plantes, puis ils les ont divisés en deux groupes : arbuste ou arbre à feuilles caduques et conifères. Après quelques manipulations et analyses des résultats, ils sont arrivés à la conclusion que leur projet de recherche était non concluant. D'après les résultats, ils ne pouvaient pas dire si ce sont les plantes à feuilles caduques ou bien les conifères qui conservent le plus d'eau pour leur survie en hiver.

Les spécialistes de Kananaskis Field Station avaient préparé des activités fort intéressantes sur le dépistage des traces et des excréments d'animaux. Les élèves ont joué en plein air et fait de la raquette et des «quinzees» (abris faits de neige). C'est là qu'ils ont compris la métamorphose de la neige.

De plus, Melanie Perry, biologiste-recherchiste, a expliqué comment elle étudiait le comportement des loups et des couguars. Les élèves ont vu les images filmées par les caméras sous les ponts de la route transcanadienne et dans les forêts des Rocheuses.

Avec cette activité, les élèves ont approfondi leur compréhension des adaptations des animaux et des plantes dans un écosystème en hiver et ont réalisé que rien n'est mort en hiver! Cette expérience fût très enrichissante.

Merci aux scientifiques Laura, Susan et Christina qui ont offert un enseignement de haute qualité.

«Nous avons hâte d'y retourner l'an prochain et d'y revivre une expérience inoubliable!»

Le français parlé est bien vivant à NDV!

L'école a reçu un certificat mérite dans le cadre de son projet des maisons francophones de la part de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF). Bravo à tous!

La dictée PGL : cultivons notre imaginaire

C'est sous le thème du monde merveilleux des contes et des légendes que les élèves de notre école ont pu explorer les aspects de la vie et de la culture des gens de partout. À l'aide d'un cahier d'activités de français fournit par la fondation Paul Gérin-Lajoie, ils ont pu se préparer à l'épreuve finale de la dictée. Les élèves de la maternelle à la 8e année ont travaillé avec ardeur pour se préparer à cette épreuve. Nous félicitons tous les participants.

Vanessa King de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys a représenté l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys lors de la finale régionale du Sud de l'Alberta le 24 mars dernier. Bravo Vanessa!

Voyage échange 9e année

Du 4 au 14 mars, l'école SMB a accueilli une cinquantaine de jeunes du Collège de Champigny à Québec et de la Polyvalente des Îles de la Madeleine dans le cadre du voyage échange des élèves de 9 année. Au cours de leur séjour ils ont eu l'occasion de goûter un peu de la vie francophone de l'Ouest et ont vécus des expériences uniques en visitant les principales attractions de Calgary et ses environs et, bien sûr, les Rocheuses. Ils ont été hébergés dans les familles de SMB.

Ce sera au tour des élèves de 9e année de SMB d'aller les visiter. Ils seront à Québec du 16 au 25 avril et aux Îles de la Madeleine du 2 au 12 mai. Bon voyage!

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Un premier album pour Chicoutiguy

Tout va très bien

JULIE FORTIER

Saint-Albert

Vous les avez vus à maintes reprises sur les scènes francophones de la province. Complices, spontanés et talentueux, le trio *a capella* Chicoutiguy, composé de Jean-Claude Lajoie, Guy Hébert et Marcel Doucet, arrive à toucher tant les nostalgiques de la bonne chanson, que les nouvelles générations avides des airs que leur chantaient leurs grands-parents. Après six ans de complicité sur scène, les trois compagnons ont décidé d'immortaliser leur plaisir de chanter et leur amour du répertoire français sur un premier album, dont le titre évoque un de leur succès : *Tout va très bien*.

C'est le 21 avril, au Campus Saint-Jean, que les trois hommes présenteront au public le projet d'album sur lequel ils travaillent depuis deux ans. « C'est comme un accouchement après une longue gestation! », s'exclame Jean-Claude Lajoie. Une longue gestation qui a pourtant fait naître 15 airs connus, chantés *a cappella* par les trois doués comparses. Le tout enregistré sous la supervision du réalisateur Robert Walsh. De la populaire *Tout va très bien, Madame la Marquise*, qui a inspiré le titre de l'album, on y trouve aussi des chansons comme *Mon merle, Les trois cloches, Je reviens chez nous, Vive la compagnie* et d'autres classiques qui ont suscité beaucoup de réactions lors des spectacles de Chicoutiguy.

Mais l'album comporte aussi quelques surprises, comme une chanson inédite de France Levasseur-Ouimet intitulée *Je veux te dire*. « Nous ne l'avons jamais présentée en spectacle pour garder la surprise », mentionne Marcel Doucet. Autre supplément qui sera fort bien apprécié par ceux qui ont connu l'époque de la chorale de Collège Saint-Jean, Les Gais Troubadours, à la fin des années 50 : un enregistrement original que Jean-Claude Lajoie a retrouvé et nettoyé pour qu'il puisse être rendu accessible au public. « C'est la chanson *Les trois cloches*. Ça avait été enregistré à l'époque par le Père André Mercure dans le gymnase », souligne ce dernier, qui, comme ses deux acolytes, a fréquenté le Collège Saint-Jean au temps de sa jeunesse. « Et 50 ans plus tard, le soliste de cette chanson est le même », ajoute Marcel Doucet, faisant allusion à M. Lajoie.

Toute une expérience

Au total, les chanteurs ont passé environ 25 heures entre les murs des studios du Centre de développement musical, à Edmonton, en plus des répétitions qui avaient lieu chez Guy Hébert. « Je pense que dans cette expérience, nous avons beaucoup grandi musicalement parlant. C'est une bonne expérience qui nous a appris le détail de la chanson. Parce que dans nos spectacles, s'il y a une erreur, on fait avec et ça passe, mais pas sur un enregistrement. Des fois, on peut reprendre la même chose 10 fois », note Guy Hébert.

Marcel Doucet renchérit : « Je pense que de faire l'album avec Robert Walsh, ça nous a forcés à aller une coche plus haut. Tu penses que tu connais les chants parce que ça fait des années que tu les chantes d'une façon et, finalement, on te propose d'y apporter des changements. C'est de l'ouvrage, mais c'était une très belle expérience. »

Jean-Claude Lajoie a, quant à lui, remarqué la froideur du studio comparé à la chaleur d'un public. « Dans un studio, il n'y a pas d'atmosphère, ni d'ambiance. Il faut que tu ailles chercher ça au fond de toi, parce qu'il n'y a pas de public. Robert Walsh était dans une espèce d'aquarium devant nous et, pendant que tu chantes, tu sais qu'il va sortir à la fin pour te dire de recommencer. Quand c'est rendu à la 10e fois, disons que c'est assez dur merci! », s'exclame-t-il.

Mais l'approche de Robert Walsh aura finalement bien servi Chicoutiguy, dont deux des membres ne lisent pas vraiment la musique. « Dans le fond, c'est Guy qui donne la note à moi et Marcel. Quand ça monte, on monte, quand ça descend, on descend! Guy est un peu notre directeur musical », note Jean-Claude Lajoie.

Guy Hébert a effectivement appris les rudiments de la musique lors de son passage au Collège Saint-Jean avec le père Albert Lafrance. « Il m'avait tordu le bras pour que je chante avec l'*Edmonton Opera Society*. Finalement, j'y ai chanté pendant deux ans », raconte M. Hébert, qui a déjà un album à son actif, *Cent parenthèses*. Jean-Claude Lajoie et Marcel Doucet ont, eux aussi, pris goût à la musique lors de leur passage entre les murs du juvénat francophone. « Mais nous autres, au lieu de suivre les leçons du Père Lafrance le midi, on allait jouer à la balle! On a chanté avec Les Gais Troubadours, mais on n'a jamais appris la théorie. On faisait ça par cœur. Ça prenait beaucoup de mémoire! », confient-ils.

Chicoutiguy : Guy Hébert, Jean-Claude Lajoie et Marcel Doucet

Les débuts

Après leur départ du Collège Saint-Jean et même si aucun professeur n'était là pour les forcer, les trois hommes continueront de chanter pour leur bon plaisir, au fil des années, en prenant les occasions qui se présentent : chorales de paroisse, boîtes à chanson, cérémonies à l'église, mariages, funérailles, etc. C'est d'ailleurs grâce à la chorale des Chantamis, dont Guy Hébert fait partie depuis 1966, que les trois hommes sont finalement entrés en contact. « J'avais toujours rêvé de faire plus que de la chorale. De chanter avec un duo, un trio ou un quatuor. J'ai lancé l'idée à Guy », raconte Marcel Doucet.

Les trois résidants de Saint-Albert ayant accepté le défi, ils participèrent à leur premier spectacle en 2001 lors de la fête de la Sainte-Catherine. C'est à cette occasion que le nom Chicoutiguy leur est venu à l'esprit, puisque M. Lajoie et M. Doucet ont en commun leurs origines du Saguenay–Lac Saint-Jean. En remplaçant Chicoutimi par Chicoutiguy, ils incluaient aussi leur tiers, Guy Hébert. Le tour était joué.

Depuis ce temps, ils ont multiplié les apparitions publiques avec un spectacle tout à fait unique. Fêtes franco-albertaines, Edmonton Chante, levers du drapeau à Saint-Albert, *Founder's day*, visite de la gouverneure générale en 2006, fête d'adieu à la sénatrice Chalifoux, bref, Chicoutiguy a été en demande pour tous les genres d'événements et tous les genres de public.

Mais de là à passer à l'étape de l'album, il y a eu tout un processus. « Ronald Tremblay, qui est devenu notre réalisateur, croyait beaucoup dans le projet. Et beaucoup de gens nous disaient que ça valait la peine de faire quelque chose », explique Marcel Doucet. Pour des hommes dont la musique n'était qu'un passe-temps, la confection d'un album a représenté un projet d'envergure qui les sortait de leur quotidien.

Le trio a donc décidé d'y aller au naturel. « Il a fallu résister aux pressions. Il aurait été facile d'accepter un peu de musique par ici et par là. Mais ce qui nous rend unique, c'est qu'on chante *a capella*. On aurait pu aussi modifier certaines choses. Avec toute la technologie qui existe aujourd'hui, on peut faire chanter quelqu'un qui a de la misère à parler. Nous, on ne voulait pas ça. Le disque reflète ce que nous sommes. Il fallait que les gens puissent nous reconnaitre », ajoute M. Lajoie.

Même si l'album est finalement terminé, reste que le travail ne s'arrête pas là pour Chicoutiguy. « Le marché de l'Ouest est petit. On sort le produit, mais il va falloir faire la promotion nous-mêmes. Mais on n'est pas vraiment équipés pour ça. On ne sait pas vraiment qui appeler et où mettre l'album en vue », observe Marcel Doucet.

Jean-Claude Lajoie se dit nerveux du lancement prochain de l'album, car cela représentera le dénouement de beaucoup d'heures de travail. « Un lancement, il va n'y en avoir qu'un. On voudrait que ce soit parfait. Je crois que le spectacle du 21 avril sera le plus important que j'ai fait jusqu'à maintenant », conclut M. Lajoie

SGNO

Conférence

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à sa conférence du mois d'avril.

Mercredi 25 avril à 19 h 30
à la salle de la SGNO
8939, 82e Avenue

Identification du trésor toponymique

Conférencier - Carol Léonard

Entrée libre
Une collation sera servie après la présentation.
Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

cIne Imagine

Le festival du cinéma d'expression française

du 26 au 29 avril 2007

EMPRESS THEATRE, Fort Macleod, AB

information: (403) 320-7638

Laissez-passer:

- **tous les films à l'Empress Theatre,**
- **la soirée hommage à l'Honorable Ralph Klein du vendredi soir, la réception cInéMAGINE du samedi soir avec le vernissage d'œuvres du C.A.V.A. au Fort**
- **le dîner et souper du samedi ainsi que le brunch du dimanche matin au *Fort Macleod and District Community Hall***

7 films sous-titrés en anglais

60 $ pour adulte
45 $ pour étudiant / aîné
Par film……….. 8 $ pour adulte
7 $ pour étudiant / aîné
Enfants 3,50 $ -13 ans

Point de vente:

- **Empress Theatre, Fort Macleod / Sans frais 1-800-540-9229 Toll free / Service en anglais seulement.**
- **ACFA Régionale de Lethbridge / Tél. : (403) 328-8506**
- **Librairie Monette, Calgary / Tél. : (403) 244-6433**
- **Cité des Rocheuses, Calgary / Tél. : (403) 249-1749**
- **Alliance Française, Calgary /Tél. : (403) 245-5662**
- **ACFA Red Deer /Tél: (403) 314-9200**
- **Librairie Le Carrefour, Edmonton / Tél. : (780) 466-1066**

www.cinemagine.net

Filumena

2006 / Canada / Opéra / Non classé / 110 min. / Réalisé par: Jean Patenaude

Jeudi à 19h30

Congorama

2006 / France Belgique Canada / Comédie dramatique / Classement G / 105 min. / Réalisé par Philippe Falardeau

Vendredi à 19h30

Soirée hommage à l'Honorable Ralph Klein au Fort

pour les détenteurs de laissez-passer, vers 21h30.

Maurice Richard

2005 / Québec Canada / Drame / Classement G / 124 min / Réalisé par Charles Binamé

Vendredi à 21h30

Un dimanche à Kigali

2006/ Québec Canada / Drame / Classement : 13+ / 120 min. / Réalisé par: Robert Favreau

Samedi à 9h30

Karibuni

2007 / Canada / Documentaire/ Classement: G / 53 min. / Réalisé par : Jean Patenaude

Samedi à 12h15

Indigènes

2007 / France Maroc Algérie / Drame / Classement : 13+ / 120 min. / Réalisé par: Rachid Bouchareb

Samedi à 13h30

Court métrage FVM

Fauteuils d'orchestre

2007 /France / Comédie sentimentale / Classement: G / 105 min. /Réalisé par: Danièle Thompson

Samedi à 15h50

Le secret de ma mère

2006 / Canada / Comédie dramatique / Classement 13+ / 85 min. / Réalisé par : Ghyslaine Côté

Samedi à 19h45

Réception

cInéMAGINE

au Fort!

pour les détenteurs de laissez-passer, vers 21h30.

Vernissage (C.A.V.A.)
Vin et fromage.
Bar payant.

Je vous trouve très beau

2005 / France / Drame / Classement G / 97 min. / Réalisé par: Isabelle Mergault

Dimanche à 9h45

Film à déterminer
Dimanche à 13h20

Guide de la petite vengeance

2006 / Canada. Comédie dramatique / Classement: G 104 min. / Réalisé par: Jean-François Poulot

Dimanche à 15h15

Hébergement : code regional (403)

Red Coat Inn : 553-4434 / DJ Motel : 553-4011 / Kozy Motel : 553-3115 / Sunset Motel: 553-4448

Québec Antenne de Vancouver · La francophonie, une richesse à partager! · Le Franco · Pratt & Whitney Canada · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Le Chinook · Bouvry Exports Calgary · Alberta Foundation for the Arts · Consulat général de France · CHFA · Radio-Canada Télévision · Conseil de développement économique de l'Alberta · Morgan Holdings · Town of Fort Macleod

ACFA Secrétariat provincial
ACFA Régionale de Lethbridge/Medicine Hat

Un chemin de croix à Beaux-Lacs

Un Chemin de croix a été présenté à l'école des Beaux-Lacs de Bonnyville, le 4 avril dernier, par les élèves de 6[e] et de 7[e] année. Ces derniers, sous la supervision de Mme Yvonne Veraat, ont présenté des scènes où se mélangeaient passé et présent afin de faire réfléchir sur le sens de cette commémoration.

Photos : Réal Girard

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

J'ai adoré notre reportage sur ce festival de théâtre expérimental en marge du théâtre un peu plus traditionnel. L'idée de prendre des risques prédomine dans le festival. Les créateurs tâtent des formes et des thèmes différents, et le public choisit d'embarquer à fond dans la culture quelque peu marginale du **festival Fringe de Toronto.**

J'avais hâte de vous parler du **musée des papes** de Grande-Anse au Nouveau-Brunswick. Vous avez bien lu, l'endroit est entièrement consacré... à la papauté! Je vous le dis, c'est impressionnant. Des objets de toutes sortes qui rappellent l'histoire catholique et son importance en Acadie. Et vous serez surpris par la maquette de la basilique Saint-Pierre de Rome...

Notre passage à la **colline Parlementaire à Ottawa** m'a beaucoup plu. La passion et l'enthousiasme d'Alexis Normand, notre jeune guide parlementaire ajoute une belle touche à notre visite. Elle nous partage ses connaissances et son intérêt pour l'institution.

CONCOURS

De quelle province est originaire la guide parlementaire Alexis Normand?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 21 avril à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production: Productions Rivard

Partenaires: Telefilm Canada, TVA, Manitoba

Conseil scolaire Centre-Nord

En préparation pour les prochaines élections scolaires qui auront lieu le 15 octobre 2007 à l'échelle provinciale, le Conseil scolaire Centre-Nord procède au recensement de son électorat du 1[er] au 30 avril 2007 dans le but de déterminer la répartition des conseillers scolaires publics et catholiques. Conformément à la Loi scolaire albertaine (*School Act*), le nombre de conseillers publics et catholiques est déterminé proportionnellement au nombre d'électeurs publics et au nombre d'électeurs catholiques établis lors d'un recensement.

Retournez ce formulaire au plus tard 16 h le 30 avril 2007 à :
Denis Collette, directeur du scrutin 301, 8627 - 91 Street Edmonton (AB) T6C 3N1

Recensement des électeurs
***School Act* (article 256)**

ATTESTATION DU DROIT DE VOTE DE L'ÉLECTEUR OU DE L'ÉLECTRICE

Je, soussigné(e), ______________________________,
(prénom et nom en lettres moulées)

résidant au ______________________________
(adresse complète, incluant la ville et le code postal – pas de case postale)

Conformément à l'article 256 du *School Act*, aux articles 52, 53, 59 et 78 du *Local Authorities Election* Act et à la politique B-2021 du Conseil scolaire Centre-Nord, fais la déclaration suivante :

- J'ai 18 ans ou plus
- Je détiens la citoyenneté canadienne
- Je suis résident(e) de l'Alberta depuis au moins six mois

Cochez les cases qui s'appliquent à vous :

☐ A. J'ai un ou des enfant(s) inscrit(s) (de la maternelle à la 12[e] année) dans une ou des école(s) gérée(s) par le Conseil scolaire Centre-Nord.
Inscrire le nom de/des école(s) : ______________________________

☐ B. J'ai été inscrit(e) et j'ai obtenu un diplôme ou un certificat de 12[e] année émis par une école gérée par une Autorité régionale (francophone) en Alberta.

☐ C. Je suis le parent biologique ou adoptif d'une personne identifiée dans le paragraphe B, c'est-à-dire que mon enfant a été inscrit et a obtenu un diplôme ou un certificat de 12[e] année émis par une école gérée par une Autorité régionale (francophone) en Alberta.

J'ai le droit de voter pour : [cocher une seule case (✓)]
☐ Un membre public de l'Autorité régionale
ou
☐ Un membre séparé (catholique) de l'Autorité régionale

____
Signature de l'électeur / électrice

Avis : Les renseignements personnels sont recueillis en vertu de la *Local Authorities Election Act* et de la *School Act* et seront utilisés pour déterminer la proportion des postes de conseillers publics et catholiques et autres fins de ces lois. Les renseignements seront traités conformément aux dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Note: An English version of this declaration form is available by calling Nathalie at (780) 468-6440 or 1-800-248-6886.

Horaire télé du 21 au 27 avril 2007

Samedi

17h00
SRC/RDI/TV5/TVA
RDI LE MONDE
TV5 CLICHÉ
TVA CINÉMA "L'agent fait la farce 33 1/3: L'insulte finale"
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 JUSTE POUR RIRE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le prix de la gloire (1905-1915)"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI 109 "Les oiseaux de nuit" (R)
TV5 (19h45) TÉLÉ NOSTALGIE "Sacha Distel, Diane Tell et Dalida"
TVA CINÉMA "Les Dangereux" (Action,2002)
20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Qui perd gagne" (Comédie,2004)
TVA (21h45) CINÉMA "Le fugitif"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "Dans l'oeil du chat"
TV5 LA FEMME QUI A VU L'OURS (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Les Aventuriers des mers du Sud" (Aventure,2006)

Dimanche

16h00
RDI COULISSES DU POUVOIR
TV5 30 MILLIONS D'AMIS
16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Choupette la coccinelle" (Comédie fantaisiste,1997) Avec Bruce Campbell, John Hannah.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Les cavernes"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 LE COMPTEUR D'OISEAUX
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Le négociateur" (Drame de suspense,1998) Avec Kevin Spacey, Samuel L. Jackson.
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
22h30
SRC PROCHAINE SORTIE (R)
RDI RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE *Invité : Patrick Bruel*
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 TARATATA (R)
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Mariages" (Drame,2001)

Lundi

17H30
SRC L'UNION FAIT LA FORCE Cette semaine : Sophie Cadieux joue pour l'Association régionale de soccer de l'Estrie, et Sébastien Benoit pour le Camp d'Arboribourg.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les témoins de Jéhovah: demain l'apocalypse"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LEGENDRE IDÉAL Legendre idéal tente d'augmenter son auditoire féminin en préparant plusieurs numéros dédiés aux femmes, dont un duel entre un « Father-4-Justice » et la maman la plus célèbre du Québec. Invités : Sébastien Benoit, Frédérick De Grandpré et le militant Benoit Leroux,de Fathers-4-Justice.
TV5 CINÉMA "Les déracinés" (Drame,2001)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LA GRANDE GUERRE (2 de 2) Mariant la reconstitution historique et dramatique au documentaire et à l'histoire en direct, La Grande Guerre fait revivre un jalon important de notre histoire grâce aux témoignages de ceux qui l'ont vécu et parfois payé de leur vie. 150 descendants de soldats, d'infirmières, de pilotes, de médecins et de prêtres ayant participé à la Première Guerre mondiale ont collaboré à la reconstitution dramatique des batailles.
RDI 5 SUR 5
TVA QUI A TUÉ?
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA L'IMPOSTEUR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 PROFILS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA ANGES DE LA RÉNOVATION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le temps d'une chasse"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES **Le couple parfait.** Bree est plus qu'heureuse de planifier le grand événement. Susan accepte un rendez-vous doux avec Ian. Lynette tente désespérément de caser Nora avec l'un de ses contacts masculins. Gabrielle ne sait plus où donner de la tête entre Carlos et Xiao Mei.
RDI 5 SUR 5
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
SRC LA GALÈRE Conseillé par Stéphane, Jacques prépare un repas gastronomique pour surprendre Isabelle. Alors qu'elle termine son roman, Stéphanie est sans cesse interrompue par Mimi qui espère un courriel de son dernier coup de foudre. Claude cherche aussi l'âme soeur sur Internet. Insultée par Manon, la blonde de Michel venue lui dire de le laisser tranquille, Stéphanie décide alors de jouer de ses relations.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Date d'expiration" (R)
21h30
TV5 FRANCE 2007
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE (Fin)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Et si le Gulf Stream s'arrêtait?"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION Patricia Paquin visite Maniwaki (Outaouais).
RDI LA FACTURE
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Cellulos"
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE EN PROLONGATION
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Reema, allers-retours"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
TV5 POULET COCOTTE (R)
19h00
SRC VIRGINIE (dernière)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW La pornographie
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PERDUS (Début) Un autre monde. Jack, Kate, et Sawyer sont retenus captifs par les Autres. Où sont-ils? Que leur veut-on? L'homme surnommé Henry Gale semble diriger la petite communauté. Sur place, une femme, Juliet, tente d'établir le contact avec Jack.
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 COEURS BATAILLEURS
TVA LES GAGS
21h00
SRC PERDUS Le chasseur. Locke, déboussolé par l'explosion de la trappe, ne sait que faire pour reprendre pied dans la réalité. Hurley, libéré par les Autres, revient auprès des siens. Son retour est accueilli avec soulagement par les rescapés, mais les nouvelles concernant Jack, Kate et Sawyer les préoccupent...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Le mariage de mon meilleur ami" (Com.,1997)
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TARATATA (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC CINÉMA "Complot au crépuscule" (Comédie,2004) Avec Pierce Brosnan, Woody Harrelson. Aux Bahamas, un cambrioleur et sa complice, ayant pris leur retraite, sont retrouvés par l'agent du FBI qui est à leurs trousses depuis plusieurs années. Celui-ci est convaincu que le couple prépare le vol du troisième plus gros diamant au monde qui se retrouvera sur un bateau de croisière faisant escale sur une île.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LES ANIMAUX DU MONT DE LA LUNE "Lions, chasseurs de nuit"
TVA LE CERCLE
20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Sylvie Bernier
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Témoins à charge" (Drame,2005) Avec Nathan Anderson, Janel Moloney.
21h30
TV5 CLICHÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les Oilers en 2006-07

Une saison de misère qui se termine

PATRICK HENRI

Edmonton

Les Oilers viennent de terminer une saison de misère. La perte de Pronger, Peca, Samsonov, Spacek et des autres aura donné raison à ceux qui avaient prédit que l'équipe ne participerait pas aux séries. Toujours dans la course à la mi-saison, les Oilers n'ont remporté que 13 de leurs 41 parties en deuxième moitié de saison. Pire, ils n'ont remporté que deux de leurs 20 derniers matchs. La saison étant terminée, c'est donc l'heure du bilan.

Les dirigeants

Kevin Lowe **B**

Certains blâment Lowe pour la transaction de Pronger. Il était très difficile pour lui « d'en avoir pour son argent » car tous les DG de la ligue savaient qu'il voulait quitter Edmonton. La mauvaise saison de Lupul a mis un peu d'ombre sur cette transaction, mais dès la prochaine saison, on verra que Lowe a eu raison. Même chose dans la transaction envoyant Ryan Smyth à New York. Il a pris une décision pour le bien de l'équipe et s'en est tenu à ses principes. Si Smyth revient avec l'équipe cet été, on dira que Lowe est un génie, s'il ne revient pas, l'équipe aura 5 millions $ pour engager un ou des agents libres. La seule erreur de Lowe : avoir laissé partir Marc-André Bergeron, le seul défenseur offensif de l'équipe.

Craig MacTavish **D-**

MacTavish n'a pas été patient et c'est ce qui a été son plus gros problème cette saison. Il n'a pas réussi à créer une chimie au sein de l'équipe en changeant trop souvent ses trios. Il aurait pu utiliser d'autres façons pour fouetter ses joueurs. Il sera de retour l'an prochain, car il a un contrat à long terme, mais l'équipe ne pourra être patiente avec lui si les victoires ne viennent pas rapidement en début de saison.

Les joueurs

Dwayne Roloson **B+**

Roloson est l'unique raison pour laquelle les Oilers ont pu croire aux séries jusqu'au mois de février. Souvent laissé à lui seul, il a été en mesure de voler plusieurs rencontres, ce que les gardiens des Oilers n'ont pas réussi à faire en saison l'an passé. Malgré le fait qu'il ait été inconstant à quelques reprises durant la saison, il a de loin été le meilleur joueur des Oilers.

Ladislav Smid **B-**

Acquis en compagnie de Lupul dans la transaction envoyant Pronger à Anaheim, il ne s'attendait pas à être autant utilisé à sa première saison. Il a été très solide et, souvent, on l'a utilisé comme défenseur numéro un de l'équipe. Celui qui a participé au match des futures étoiles de la LNH deviendra assurément un excellent joueur pour les Oilers.

Jarret Stoll **B-**

Avec 39 points, il termine au 4e rang des marqueurs. Ce n'est pas normal, si on considère qu'il a raté 31 rencontres. Il se dirigeait vers une excellente saison lorsqu'il a subi une commotion cérébrale le 1er février dernier. Excellent sur les mises en jeu, bon en défensive et sur le jeu de puissance, sa présence en fin de saison aurait pu faire oublier le départ de Ryan Smyth.

Jason Smith **C+**

Le capitaine a eu beaucoup de difficulté en début de saison, surtout dans la colonne des plus et moins. Il a réussi à remonter la pente. Il n'hésite pas à se sacrifier pour l'équipe, comme en font foi ses 228 tirs bloqués (2e dans la LNH) et ses 151 mises en échec (22e chez les défenseurs du circuit). Il est le seul défenseur de l'équipe qui n'est pas tombé au combat, jouant les 82 parties.

Jussi Markanen **C**

Contrairement à la saison 2005-2006, cette année, il a eu la chance de faire son travail, c'est-à-dire être gardien auxiliaire. Malgré sa fiche de 5-9-1, il a rarement été à blâmer pour la défaite.

Matt Greene **C**

Défenseur robuste, il n'a pas peur de bloquer des lancers, un peu comme le fait son capitaine Jason Smith. Ses 143 lancers bloqués le classe parmi les 30 meilleurs défenseurs de la ligue à ce chapitre. Greene ne sera jamais reconnu pour ses talents offensifs, mais il devra cependant être plus confiant quand il est en possession de la rondelle.

Ales Hemsky **C**

Les partisans des Oilers espéraient tous le voir connaître une saison extraordinaire. Malheureusement, il a été blessé à deux reprises ce qui l'a forcé à rater 17 parties. Il termine la saison avec 53 points, à égalité au sommet des marqueurs de l'équipe en compagnie de Petr Sykora. La critique envers Hemsky est souvent la même, il doit tirer plus souvent au filet, plutôt que de constamment chercher à réaliser le jeu parfait.

Peter Sykora **C**

Il a commencé la saison en force avec 13 points en huit rencontres, mais il n'a pas été en mesure de maintenir le rythme. Au cours des 21 derniers matchs de l'équipe, il n'a récolté que deux buts et deux aides. Il n'est pas le même joueur quand il ne joue pas en compagnie d'Ales Hemsky. Un des trois seuls joueurs des Oilers à n'avoir raté aucun match.

Marty Reasoner **C**

Après l'avoir envoyé à Boston en retour de Sergei Samsonov la saison dernière, les Oilers étaient contents de pouvoir lui faire signer un contrat comme agent libre au cours de l'été. Il devait piloter le 4e trio, mais les nombreuses blessures ont fait en sorte qu'il a dû évoluer au sein de trios plus offensifs. Un bon joueur défensif qui fait bien le travail qu'on lui demande de faire.

Steve Staios **C**

La dernière fois qu'il avait raté une rencontre, c'était lors de la saison 2002-2003. Cette saison, il en a raté 24, sa séquence de matchs consécutifs s'est arrêtée à 224. Âgé de 34 ans, il devra peut-être changer son style de jeu s'il veut continuer de jouer quelques saisons dans le circuit Bettman. En raison du départ de Bergeron, il a terminé au premier rang des marqueurs chez les défenseurs de l'équipe.

Jan Hejda **C-**

Défenseur numéro sept de l'équipe, il n'a pas eu la chance de jouer avant la 13e partie des siens. Il a répondu aux attentes sans plus. Alors qu'il aurait pu améliorer son sort avec l'équipe, il s'est blessé à l'épaule, ce qui lui a fait rater les 15 dernières parties de la saison.

Toby Petersen **C-**

Il n'a pas réussi à se tailler une place au sein de l'alignement en début de saison. Mais avec les commentaires de MacTavish à son endroit après son passage avec l'équipe durant les dernières séries éliminatoires, on savait que ce n'était qu'une question de temps avant qu'il ne soit rappelé. Il a été très utile en désavantage numérique, marquant deux buts dans cette situation. Joueur discipliné, il n'a écopé que de quatre minutes de punitions en 64 matchs.

Marc-Antoine Pouliot **D+**

Lui non plus n'a pas commencé la saison à Edmonton, mais on l'a rappelé à la fin novembre. Il a joué 18 rencontres avant d'être retourné dans la Ligue américaine, où il a été dominant. Rappelé à Edmonton, il a joué les 28 dernières rencontres de l'équipe. Joueur offensif, il devra produire un peu plus. À sa défense, il a dû s'adapter à sa nouvelle position d'ailier et il a rarement joué avec les mêmes compagnons de trio.

Shawn Horcoff **D+**

Peut-être que l'an passé il a joué au-dessus de sa tête en récoltant 73 points. Sa première moitié de saison a été difficile alors qu'après 41 matchs, il ne comptait que 22 points. On se serait attendu à un peu plus de celui qui est considéré comme le joueur de centre numéro un de l'équipe. Alors que l'an dernier il n'avait pas connu de séquence de plus de quatre matchs sans point, cette année, il a connu deux séquences de huit matchs sans point.

Fernando Pisani **D+**

Un autre joueur envers qui les attentes étaient très hautes. On se rappellera que durant les séries éliminatoires de l'an dernier, il avait récolté 14 buts en 24 rencontres. Cette année, il a marqué autant de but, mais en 77 rencontres. Au moins, en défensive, il a été efficace, comme en fait foi sa fiche de -1, la meilleure chez les Oilers. Il n'a pas prouvé qu'il valait les 2,5 millions dollars rattachés à son contrat.

Raffi Torres **D**

Sa fin de saison a été à l'image de toute sa saison : décevante. Au cours des 20 dernières parties de l'équipe, il n'a récolté que trois points. Il est encore jeune et il pourra rebondir. Malheureusement pour lui, il n'est pas en aussi bonne position qu'il aurait aimé être pour renégocier son contrat qui vient à échéance.

Joffrey Lupul **D**

Il avait la tâche de faire oublier Pronger aux partisans des Oilers. Il n'a pas réussi sa mission. Les opportunités se sont souvent présentées à lui, mais il a manqué d'opportunisme toute la saison. Il a quand même marqué 16 buts, mais c'est 12 de moins que ce qu'il avait fait à Anaheim l'an passé. Il ne faut pas baisser les bras dans son cas, il a besoin de retrouver sa confiance et les choses se replaceront.

Patrick Thorensen **D**

Il avait impressionné au camp d'entraînement et il est vite tombé dans les bonnes grâces de MacTavish. Il a récolté six points au cours des huit premiers matchs de la saison, en jouant en compagnie de Hemsky et de Sykora. Au cours des 60 autres parties qu'il a disputées, il n'a récolté que 10 autres points. Sa place est loin d'être assurée l'an prochain.

Daniel Tjarnqvist **D**

Défenseur le plus utilisé au début de la saison, il a été laissé de côté à quelques reprises avant de subir une mystérieuse blessure qui lui a fait rater 41 des 43 dernières parties. Il n'a impressionné personne.

Jean-François Jacques **D**

Il a connu du succès lors de ses deux passages dans la Ligue américaine, mais n'a pas été en mesure de répéter ses succès dans la LNH. Difficile de dire qu'on est satisfait de son travail alors qu'il n'a pas réussi à s'inscrire au pointage en 37 rencontres. Il est robuste et assez rapide, mais ce ne sera peut-être pas suffisant pour lui assurer un poste avec l'équipe l'an prochain.

Brad Winchester **D-**

Il a sans doute disputé son dernier match avec l'équipe. Si ce n'était pas de son contrat à sens unique (il est payé plein salaire, même s'il joue dans les mineures), il aurait passé la majeure partie de la saison dans la Ligue américaine. Il n'a jamais réussi à faire valoir sa présence tant offensivement que défensivement. Même du côté robustesse, on se serait attendu à plus de sa part.

Petr Nedved **E**

Après avoir connu un début de saison horrible à Philadelphie, on croyait qu'il avait retrouvé ses moyens avec deux points en deux matchs. Il n'a finalement récolté que cinq points en 19 rencontres avant de subir une blessure au genou. Sa carrière est probablement terminée.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous à la version électronique du Franco.

Pour plus d'information :

www.lefranco.ab.ca

Saison 2006-2007 des Flames

Plus de buts, mais de moins bons résultats

MARC-ÉRIC BOUCHARD

Calgary

Les Flames de Calgary ont finalement réussi à accéder aux séries éliminatoires pour une troisième année consécutive. Huitième dans la conférence de l'Ouest, Calgary affrontera en première ronde les Red Wings de Detroit. L'offensive, avec cinq marqueurs de 20 buts, et le solide rendement de l'équipe à domicile permettent aux amateurs de hockey du Sud de l'Alberta de rêver à la conquête de la Coupe Stanley.

Avant de savoir si les Flames réussiront là où ils ont presque réussi en 2004, voici une analyse individuelle de l'organisation des Flames, basée sur le rendement de l'équipe au cours des 82 matchs de la saison régulière.

Les dirigeants

Darryl Sutter B+
À titre de directeur général d'une équipe de la Ligue nationale, son but premier est d'accéder aux séries éliminatoires. Sutter a atteint cet objectif. La mise sous contrat du fabricant de jeu Alex Tanguay, l'acquisition du robuste Wayne Primeau et le retour du vétéran Craig Conroy lui donnent une excellente note. Son défi sera de s'entendre, d'ici le 1er juillet, avec le défenseur Brad Stuart.

Jim Playfair C
Il a réussi à amener les Flames en séries. Cet objectif lui permet d'obtenir une note de C, mais il n'y a pas que cela. Il est un très mauvais communicateur avec les médias. De plus, il ne semble pas être en plein contrôle derrière le banc de son équipe. C'est seulement sa première année comme entraîneur-chef et il est à espérer qu'il se montre plus à l'aise dans son rôle, sinon il n'aura pas une longue carrière.

Les joueurs

Jarome Iginla B+
Une autre saison avec au moins 90 points pour Iginla en dépit du fait qu'il a raté 11 parties. À la hauteur de son talent, il a retrouvé son bon ami Craig Conroy. De plus, il s'est bien adapté à son nouveau coéquipier Alex Tanguay. Iginla est le mieux payé de l'équipe et il est le meilleur pointeur. Il n'a pas de A pour la simple raison que parfois son leadership est timide.

Alex Tanguay B
Il démontre qu'il est un excellent passeur. Il devrait lancer plus souvent au filet. Après un lent début, il s'est bien adapté au style de l'équipe. Il est cependant capable de jouer avec plus d'intensité.

Kristian Huselius A
La révélation de l'année. Il se présente à tous les soirs et semble bien s'entendre avec tout le monde. Avec ses 34 buts et 43 passes, donc 77 points, il représente une aubaine pour l'équipe puisque ce joueur d'origine suédoise a un salaire de 1,4 million $.

Daymond Langkow B
Un joueur fiable année après année. Il réussit ses 30 buts par année et montre un excellent différentiel de +23. Un bon joueur autant à 5 contre 5 qu'en avantage numérique. Un joueur qui a été décevant l'an dernier en séries éliminatoires.

Dion Phaneuf B
Avec 50 points, il prouve déjà, seulement à sa deuxième année dans la LNH, qu'il est parmi les meilleurs défenseur de la ligue. Cependant, il ne faut pas oublier qu'il a comme partenaire à la défensive le vétéran Roman Hamrlik. Ce dernier l'a fait souvent bien paraître. Une bonne saison d'apprentissage.

Matthew Lombardie B
Il a démontré qu'il possède l'une des plus rapides accélérations de la ligue. Il a marqué 20 buts cette année. Lombardie travaille aussi très fort. Une commotion cérébrale et quelques blessures l'ont ralenti au cours des deux dernières années. Cette année, il a joué tous les matchs et s'avère un bon joueur de centre.

Mikka Kiprusoff B
Détenteur du trophée Vézina décerné au meilleur gardien de but, Kiprusoff est toujours considéré l'un des bons gardiens de la ligue. Malgré quelques mauvais matchs, les succès des Flames ont reposé sur ses épaules.

Jamie McLennan C
Un gardien substitut qui correspond aux attentes. Il accepte son rôle et il est un des meilleurs motivateurs dans le vestiaire.

Roman Hamrlik A
Il est de loin le meilleur défenseur des Flames cette année comme le démontre sa fiche : près de 40 points et un différentiel de +20. Il joue plus de 24 minutes par match. La très bonne performance de Hamrlik nous rappelle qu'il est fréquent à travers la LNH de voir des joueurs à leur dernière année de contrat tenter de se surpasser afin de faire sauter la banque.

Craig Conroy C+
Acquis des Kings en janvier, Conroy apporte du leadership et de l'expérience en séries éliminatoires. Sa présence inspire le capitaine Jarome Iginla.

Tony Amonte D
Le joueur le plus décevant des Flames. Un vétéran qui déçoit souvent. Il perd la plupart de ses batailles à un contre un. Un ancien marqueur de 40 buts qui n'est plus l'ombre de lui-même.

Wayne Primeau et Brad Stuart B
Deux joueurs qui n'ont pas mis beaucoup de temps à s'acclimater à leur nouvelle formation. Primeau est un robuste attaquant qui sera très utile en éliminatoires. La venue de Stuart a stabilisé la défensive. Les Flames se sont améliorés en échangeant Andrew Ference pour Stuart.

Stéphane Yelle A
Efficace lors des mises au jeu, travailleur infatigable et un des meilleurs pour bloquer les lancers. Un joueur qui va à la guerre à tous les soirs.

Robyn Regehr C+
Il a connu un de ses rares lents débuts de saison. Malgré cela, il a connu, dans l'ensemble, une bonne saison. Un défenseur qui a une grande valeur.

Markus Nilson B
Un joueur très utile qui se spécialise en défensive. Un style de jeu qui s'apparente à celui de Stéphane Yelle. Justement, les deux joueurs sont de très bons amis.

Rhett Warrener B
Un défenseur qui joue très bien son rôle. Un Saskatchewanais fier de jouer dans l'Ouest.

David Moss C+
Une recrue qui a montré de belles habiletés à sa première année dans la LNH. En 40 parties, il a inscrit 18 points. Un joueur qui aura un bel avenir dans le circuit Bettman.

Mark Giordano C+
Un jeune défenseur avec beaucoup de talent offensif. Il faudra être patient avec lui.

Jeff Friesen D+
Malgré une décevante récolte de 12 points en 72 parties. Il est utile pour des missions défensives.

Andrei Zyuzin D
La note de passage pour une défenseur très décevant et surévalué. Il reste néanmoins un bon remplaçant.

Byron Ritchie B
Un bon réserviste qui a de l'énergie à revendre. Un joueur intense qui prend la relève avec courage et persévérance quand des joueurs se blessent.

David Hale C
Un jeune défenseur qui permet aux Flames de respirer un peu mieux en cas de blessures.

En somme, les Flames ont une formation bien équilibrée : un bon gardien, de bons marqueurs, de bons spécialistes et une brigade défensive solide.

Cependant, pour obtenir du succès en séries, les Flames devront jouer avec plus de passion. En effet, les amateurs ont vu une équipe chancelante en fin de saison. Une équipe qui jouait sur les talons sans forcer trop la note.

Verra-t-on en séries éliminatoires les Flames amorphes d'avril 2006 (éliminé en première ronde) ou ceux de 2004 qui se sont rendus en finale de la Coupe Stanley? Les prochaines semaines nous le diront…

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX À LA 4e ESCADRE COLD LAKE (ALBERTA)

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la 4e Escadre Cold Lake. Les documents incluent les demandes de services suivants : Aménagement paysager et entretien d'arbres et béton et asphalte. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OP seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2008, (1 année) avec une possibilité de prolongation d'une année additionnelle.

Le jeu des plans et devis est disponible au bureau de chantier de CDC à l'adresse suivante :

4 Ere/BFC Cold Lake
Édifice 7
Cold Lake (Alberta)
T9M 2C4

Téléphone : (780) 594-3395 # 26

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande pour le projet # HA8CL04 doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

La valeur estimative des commandes qui pourraient être passés contre cette Offre Permanente s'élève à 60 000 $ pour la première année de cette OP. Si le Canada se prévoit de son option lui permettant de prolonger la durée de l'offre permanente, la valeur estimative pourrait être ajustée au besoin.

Il est prévu que 2 entrepreneurs seront utilisés cette OP.

Date de fermeture des soumissions : le 24 avril 2007

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada
4 Ere/BFC Cold Lake
Édifice 7
Cold Lake (Alberta)
T9M 2C4

Télécopieur : (780) 594-6161

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC - téléphone : (780) 594-3395 # 26 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

la L'Association GIRANDOLE

POSTE MODIFIÉ

est à la recherche d'un(e)

Directeur(trice) administratif(ve)

L'Association la Girandole est un organisme sans but lucratif oeuvrant dans le secteur de la danse qui en est à sa 27e année d'existence au sein de la communauté francophone d'Edmonton. L'Association gère une école de danse, la troupe de spectacle Zéphyr ainsi que le bureau provincial de danse.

Sous l'autorité de la présidence du conseil d'administration, la personne choisie devra :

- *Diriger, planifier et superviser toutes les activités et programmes de l'Association;*
- *Superviser et encadrer les employés de l'Association;*
- *Développer les projets de l'Association;*
- *Rédiger les demandes de financement et les rapports;*
- *Veiller à la bonne gestion financière de l'Association;*
- *Assurer la bonne communication au sein de l'Association et avec les organismes partenaires;*
- *Agir à titre de représentant de l'organisme;*
- *Faire rapport au conseil d'administration;*
- *Toutes autres tâches connexes.*

La personne recherchée devra posséder les qualités suivantes :

- *Avoir des compétences en gestion des arts et en informatique;*
- *Avoir une connaissance de la danse;*
- *Connaissance du milieu minoritaire, un atout;*
- *Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;*
- *Être autonome, dynamique, créatif et visionnaire;*
- *Être capable de gérer une équipe.*

Conditions :

- *Poste à temps plein, 40 heures par semaine, débutant idéalement en juin 2007;*
- *Salaire à discuter selon les compétences.*

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation, avant le mercredi 9 mai 2007, à :

L'Association la Girandole
A/s Madame Antonine Bergeron, présidente
#10, 8925 – 82e Avenue, Edmonton, Alberta, T6C 0Z2
Courriel : ilaurin@lagirandole.com
Télécopieur : (780) 465-0579

Pour information, contacter Isabelle Laurin au (780) 468-0057

Petites annonces

Entreprise de talent, ouverte d'esprit, travaillante, cherche employés de même calibre.

Représentant ou représentante, Service à la clientèle

Nous sommes à la recherche d'une personne extrêmement talentueuse pour notre bureau de Barrhead. Vous travaillerez avec nos clients en personne et au téléphone afin de gérer leurs demandes de prêts et de remplir les documents nécessaires à leur approbation.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

Financement agricole Canada

Canada

Offerts par le CAÉ d'Edmonton

Des ateliers couronnés de succès

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

Le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton vient de clore une série d'ateliers organisés à l'intention des immigrants et nouveaux arrivants francophones. Ces ateliers ont été d'une grande pertinence dans la mesure où les nouveaux venus ont pu en apprendre davantage sur les réalités quotidiennes auxquelles ils doivent faire face.

Que ce soit des spécilistes en droit, en finance ou encore en histoire, tous ont donné libre cours à leurs connaissances de leur domaine. Le directeur du CAÉ, Georges Bahaya, s'est dit satisfait de l'organisation de ces ateliers. « Il fallait bien cibler les thèmes afin de voir éclore l'intérêt de la personne qui a choisi la capitale albertaine. Il faut rappeler que notre organisme, dans sa mission, est là pour accompagner les nouveaux arrivants dans toutes ses démarches. L'intégration n'est pas un vain mot. Nous tenons à cœur les desiderata. Nous écoutons et nous mettons à la disposition des personnes qui ont besoin de nos services les outils nécessaires », a-t-il affirmé.

Ce dernier a constaté qu'il y a un intérêt tangible de la part des nouveaux arrivants, en donnant en exemple l'atelier, *L'histoire de notre communauté… d'hier à aujourd'hui*, présenté le 31 mars dernier.

Pour l'occasion, l'historienne Juliette Champagne a fait un survol de l'histoire de la francophonie en Alberta. Au cours de sa présentation, Mme Champagne a retracé la venue des

Juliette Champagne
Photo : Léopold Kumbakisaka

Français de la France et de leur migration dans l'Ouest canadien. Elle a précisé que c'est au début du 19e siècle que la première vague d'immigrants s'est installée en Alberta.

Un autre élément à retenir de sa présentation : la découverte, en 1947, d'un gisement de pétrole exceptionnel à Leduc, qui annonça une expansion économique sans précédent et qui aura eu comme effet de transformer l'Alberta.

Le centre africain d'Edmonton

Pour une vision commune...

Les membres du CA du centre africain d'Edmonton.

Le conseil d'administration du centre africain d'Edmonton a réuni, le mois dernier, les membres des différentes associations et organisations culturelles africaines. Tous se sont retrouvés à La Cité francophone pour une 1re rencontre.

La présidente du centre, Hafsa Goma, a profité de l'occasion pour parler des démarches qui ont mené à la création de ce centre pour la population africaine immigrante. « Ce projet est devenu une réalité. Il s'agit d'une victoire que toute la communauté africaine savoure », a-t-elle témoigné.

Mme Goma a rappelé que les objectifs de ce centre étaient nombreux, que ce soit en matière d'économie, d'éducation, de culture, sans oublier les opportunités professionnelles de ses membres. Selon elle, le centre deviendra une place de choix; un endroit permettant d'aider les Africains dans leur établissement dans la capitale albertaine, la recherche d'emploi, l'aide à la reconnaissance du diplôme, etc. Les enfants, pour leur part, qui forment l'avenir d'un Canada multiculturel, seront aussi encadrés.

Ce centre est à la disposition des Africains jusqu'en 2011. Hafsa Goma a tenu à le rappeler que l'organisme recevra un appui financier, provenant des différents paliers de gouvernements, de 35 000 $ cette année. Ce montant ira en s'accroissant pour atteindre les 185 000 $ en 2011.

-Léopold Kumbakisaka

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)
La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourrait faire partie du groupe Finance et administration à Edmonton (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.

RÉCEPTIONNISTE (POSTE CONTRACTUEL D'UN AN)

Échelle salariale : de 30 888 $ à 38 610 $ par année
Exigence linguistique : Bilingue (des tests linguistiques seront administrés)

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 25 avril 2007.**

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Duplex de 3 unités, tout inclus, à 12 km du parc national Kouchibouguac. Permis d'exploitation touristique. 89 000 $ www.sn2000.nb.ca/comp/condo-richard-quessy Tél. 506-775-2200

*****

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique!

Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Pool de hockey (résultats finaux)

1er	Daniel Aubin, GUY	1143	36e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	1042
2e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	1133	37e	Patrick Gélinas, DONNELLY	1037
3e	Mélanie Ringuette, SHERWOOD PARK	1122	38e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	1036
4e	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	1104	39e	Francis Fréchette, EDMONTON	1034
5e	Chris Chandra, EDMONTON	1104	40e	Richard Amyotte, EDMONTON	1033
6e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	1100	41e	Ronald Breault, EDMONTON	1033
7e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	1097	42e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	1033
8e	Chantal Amyotte, CALGARY	1095	43e	René Labbé B, GRANDE PRAIRIE	1033
9e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	1094	44e	Denis Hébert, ST-VINCENT	1033
10e	Luc Girard, EDMONTON	1093	45e	Ben Williamson, GRANDE PRAIRIE	1029
11e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	1091	46e	Micheline Brault, EDMONTON	1029
12e	Roch Leblanc, EDMONTON	1090	47e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	1028
13e	Normand Labbé C, GRANDE PRAIRIE	1087	48e	David Martin, EDMONTON	1028
14e	Joe Boulianne, ST-PAUL	1087	49e	Denis Fontaine, EDMONTON	1028
15e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	1086	50e	Pierre Brault, EDMONTON	1026
16e	Jean-François Fortin, SHERWOOD PARK	1085	51e	Caroline Boudreault B, FORT-MCMURRAY	1025
17e	Armand Labbé A, EDMONTON	1080	52e	Martin Flibotte, EDMONTON	1025
18e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	1080	53e	Eric Thibeault, EDMONTON	1021
19e	Armand Labbé B, EDMONTON	1079	54e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	1014
20e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	1076	55e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	1013
21e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	1074	56e	Normand Labbé A, GRANDE PRAIRIE	1012
22e	Christine Aubin, GUY	1061	57e	Patrick Henri B, EDMONTON	1003
23e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	1058	58e	Panfort Julhieu, EDMONTON	997
24e	Léon Haché, EDMONTON	1056	59e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	990
25e	Patrick Henri A, EDMONTON	1056	60e	Mireille Dunn, EDMONTON	989
26e	Armand Labbé C, EDMONTON	1052	61e	Cécile Amyotte, EDMONTON	988
27e	Edward Préville, CALGARY	1051	62e	Joanne Amyotte, CALGARY	983
28e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	1051	63e	Normand Labbé B, GRANDE PRAIRIE	977
29e	Denis Perreaux, EDMONTON	1050	64e	Isabelle Vallée, EDMONTON	976
30e	Caroline Boudreault A, FORT-MCMURRAY	1049	65e	Étienne Alary, EDMONTON	971
31e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	1048	66e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	963
32e	Marlène Fontaine, EDMONTON	1047	67e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	959
33e	Patrick Ladouceur, CALGARY	1044	68e	Eric Doucet, EDMONTON	933
34e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	1044	69e	Liette Hurtubise, GRANDE PRAIRIE	933
35e	Mélanie Morin, EDMONTON	1043			

Nous voici déjà rendus à la fin de la saison, donc le temps de récompenser les vainqueurs. Avec sa 1re place, Daniel Aubin mérite la somme de 100 $. Micheline Hébert, avec son 2e rang, obtientra la somme de 60 $ alors que Mélanie Ringuette, 3e, recevra 40 $. Pour leur part, Jacques Hébert et Chris Chandra, à égalité au 4e rang, obtiendront 25 $ chacun. Finalement, tel que promis, Éric Doucet et Liette Hurtubise recevront 10 $ chacun pour avoir terminé au dernier rang. À l'an prochain...

Recette de la semaine

GALETTES DE SAUMON SAUCE MOUTARDE

Ingrédients :
2 boîtes (213 g) de saumon sockeye non égouttée
3 tasses céréales Rice Krispies de Kellogg
1/2 tasse oignon haché ou échalotes hachées
1/2 tasse céleri finement haché
2 œufs
2 c. à soupe jus de citron
1/2 c. à thé poivre
1/2 tasse crème sure pauvre en matières grasses (3 %)
1/4 tasse mayonnaise pauvre en matières grasses
1 c. à soupe moutarde de Dijon
2 c. à thé aneth frais haché (ou 2 c. à thé d'aneth séché)

Préparation :

1. Mettre le saumon dans un grand bol, en retirer et jeter les arêtes et la peau si désiré. Ajouter les céréales, l'oignon, les échalotes, le céleri, les œufs, le jus de citron et le poivre. Bien mélanger. Façonner en galettes.

2. Faire chauffer une grande poêle antiadhésive recouverte d'un enduit végétal sur un feu moyen. Y faire revenir les galettes pendant environ 4 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce qu'elles aient grillé. Servir chaudes avec une sauce moutarde.

3. Sauce moutarde : Dans un petit bol, mélanger la crème sure, la mayonnaise, la moutarde et l'aneth. Réfrigérer jusqu'au moment de servir.

- L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	U	C	P	L	A	M	O	N	D	O	N
2	A	R	R	I	E	R	E	G	O	R	G	E
3	P	O	I	S	S	O	N	N	I	E	R	■
4	A	D	E	■	E	N	T	O	R	S	E	S
5	R	E	N	O	M	■	I	N	E	S	■	U
6	O	L	T	■	A	P	O	■	T	O	P	E
7	S	E	■	A	J	O	N	C	■	I	L	S
8	C	■	P	R	E	T	■	A	U	R	A	■
9	O	M	I	S	S	I	O	N	S	■	C	A
10	P	E	T	■	T	E	R	C	E	R	A	I
11	I	S	O	M	E	R	I	E	■	A	G	E
12	E	S	T	E	■	E	N	R	A	I	E	S

3	6	1	5	7	2	9	4	8
2	8	5	4	3	9	6	7	1
4	7	9	1	6	8	5	3	2
7	1	2	3	9	4	8	6	5
8	5	3	6	2	7	1	9	4
9	4	6	8	5	1	3	2	7
6	2	8	9	4	5	7	1	3
1	3	4	7	8	6	2	5	9
5	9	7	2	1	3	4	8	6

956 #77

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 22 avril

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CRTC

Avis public
CRTC 2007-28

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **25 avril 2007**.

- **Le Réseau des sports (RDS) inc.** — Modification de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-28**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#107

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Concours en chanson

Gala albertain de la chanson

Radio Première Chaîne

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

Participez au concours et courez la chance de gagner un forfait pour deux comprenant :

- *1 certificat de **100 $** chez Chianti*
- *2 billets pour le spectacle du Gala*

La date limite du concours est le 25 avril et le tirage aura lieu le mardi 1er mai à 8h40 à l'émission **LE CAFÉ SHOW**.

UN RAPPEL

Le Gala albertain de la chanson a lieu :
le samedi 5 mai à 20 h
au théâtre de La Cité francophone
(8627, 91e Rue à Edmonton)

***Groupe invité :** Allez Ouest*
***Animation :** La gang du RIRE*

Billets en vente à la
Librairie Le Carrefour (780) 466-1066
Adultes : 18 $
12 ans et moins : 12 $

Pour plus d'informations :
Nathalie Savoie
(780) 468-7832

Remplissez le coupon en inscrivant la réponse à la question et retournez le tout à :

CONCOURS EN CHANSON
Le Franco
8627 - 91e Rue NW,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129

Ces informations, ainsi que la réponse à la question, peuvent être envoyées par courriel à journal@lefranco.ab.ca

Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________
RÉPONSE À LA QUESTION :
____

QUESTION : DONNEZ LE NOM DE L'UN DES DEUX FONDATEURS DU GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON

Patrimoine canadien — Canadian Heritage · Chant'Ouest · Chianti Café and Restaurant · Alberta Foundation for the Arts

*Prix accepté tel quel (pas de changement négociable)

RAFA — Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Forum des arts et de la culture 2007, un rendez-vous à ne pas manquer !

Le *Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)* a le plaisir d'inviter tous les artistes et intervenants de la communauté artistique à son **Forum des arts et de la culture** qui se déroulera les **11 et 12 mai 2007** au Campus Saint-Jean, situé au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton.

Aperçu du programme

Vendredi 11 mai

18 h à 19 h 45 :

- Accueil, inscription et léger buffet
- Ouverture officielle du Forum et de l'Assemblée générale annuelle
- Conférence d'ouverture : *Stimulons la création artistique par la création de familles d'artistes* en compagnie d'Alan Côté

20 h :

- Soirée sociale: Lancement d'album du groupe *Le Fuzz*

Samedi 12 mai

8 h à 9 h

- Inscription et déjeuner en commun

9 h à 11 h

- Ateliers
  - *L'art de bien se raconter en entrevue avec Alain Doom*
  - *L'art et le multimédia avec Pierre Blanchard*
  - *Des combinaisons gagnantes pour ouvrir les coffres du secteur privé avec Robert Gagné*
  - *Salon littéraire avec Nicole Brossard*
  - *Une vision artistique pour mieux grandir! avec Denis Perreaux et Mariette Rainville*

11 h à 12 h

- Assemblée générale annuelle

12 h à 13 h 15

- Dîner en commun et Remise des Prix d'excellence

13 h 30 à 15 h 30

- Ateliers en reprise
  - *L'art de bien se raconter en entrevue avec Alain Doom*
  - *L'art et le multimédia, Pierre Blanchard*
  - *Des combinaisons gagnantes pour ouvrir les coffres du secteur privé avec Robert Gagné*

15 h 45

- Le grand rassemblement

Convocation à l'assemblée générale annuelle

Le vendredi 11 mai à 18 h 30, ouverture
Le samedi 12 mai à 11 h, suite
Grand Salon du Campus Saint-Jean

ORDRE DU JOUR

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
2. Lecture, adoption et suivis au procès-verbal de l'AGA 2006.
3. Rapport du président pour l'année 2006–2007.
4. Rapport annuel 2006-2007.
5. Présentation des états financiers pour l'exercice se terminant au 31 mars 2007.
6. Nomination d'une firme de vérification comptable pour l'exercice financier se terminant au 31 mars 2008.
7. Adoption des Statuts et Règlements modifiés et acceptés par l'Assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 2006.
8. Varia.
9. Élections au Conseil d'administration :
   - Présidence – mandat de 2 ans
   - Secteur Arts littéraires – mandat de 2 ans
   - Secteur Danse – mandat de 2 ans
   - Secteur Diffusion/Production – mandat de 2 ans
   - Secteur Théâtre – mandat de 2 ans
10. Date du Forum des arts et de la culture 2008.
11. Levée de l'assemblée.

Note importante : Suite à l'AGA, les membres du Conseil d'administration auront à élire parmi eux les membres du Conseil de direction composé des postes suivants : présidence, vice-présidence, secrétariat et trésorerie.

Pour plus d'informations ou pour inscription, consultez la rubrique « Nouvelles » sur le site Web du RAFA : **www.rafa-alberta.ca** ou appelez le (780) 462-0502.

La mission du Regroupement artistique francophone de l'Alberta est de regrouper l'ensemble des artistes, des intervenants et des organismes culturels et artistiques d'expression française pour assurer le développement et l'épanouissement de toutes les formes d'expressions artistiques en Alberta.

Québec — Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes · Patrimoine canadien — Canadian Heritage · Alberta Community Development · Alberta Foundation for the Arts

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 41 no 16 | Edmonton, le vendredi 20 avril 2007 | 20 pages | 60 ¢

Reconnaissance du drapeau franco-albertain

Le projet de loi 204 mis sur les tablettes

JULIE FORTIER et ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le projet de loi privé 204, qui visait la reconnaissance du drapeau franco-albertain comme emblème officiel de la province, a été mis sur les tablettes pour au moins six mois. En effet, le projet présenté par le député de la circonscription de Rivière-la-Paix, Frank Oberle, a été ainsi amendé en 2e lecture, le 12 avril dernier, laissant la voie libre au projet de loi 27, qui vise la reconnaissance des symboles des différents groupes culturels de la province.

Un dénouement qui déçoit grandement l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), qui compte répondre par une campagne de mobilisation. « Le projet de loi 204 n'était pas un projet de loi révolutionnaire. Il s'agissait de reconnaître le drapeau franco-albertain parmi les emblèmes officiels de la province », a commenté le président de l'ACFA, Jean Johnson, lors d'un point de presse tenu le 17 avril dernier, à La Cité francophone.

Ce dernier indique qu'il faudra continuer le travail de sensibilisation. « On se rend compte qu'il nous reste pas mal de travail à faire avec le gouvernement albertain », note-t-il avant d'ajouter que le même projet de loi, présenté sous l'ère de l'ancien premier ministre Ralph Klein aurait connu un dénouement similaire. « Le discours aurait été différent, mais les joueurs sont les mêmes, donc le résultat aurait été le même », avance M. Johnson.

« C'est certain que nous sommes très déçus de voir que le gouvernement a décidé de tabletter le projet de loi. C'était quelque chose d'important que d'être reconnu comme un emblème officiel et non comme un symbole », ajoute le directeur des communications de l'ACFA, Patrick Henri.

C'était la première fois, depuis le projet de loi 60 qui a fait de l'Alberta une province unilingue, qu'un projet de loi était présenté en anglais et en français. Intitulé *Emblems of Alberta (Franco-Albertan Recognition) Amendment Act, 2007 / Loi modificative de 2007 sur les emblèmes de l'Alberta (reconnaissance du fait franco-albertain)*, le projet de loi 204 aurait fait de l'Alberta la troisième province, après l'Ontario et la Saskatchewan, à reconnaître l'emblème officiel de sa communauté francophone.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Mais c'était sans compter l'intervention du député de Battle River-Wainwright, Doug Griffiths, qui, au cours du débat, a présenté un amendement reportant à dans six mois la deuxième lecture du projet de loi. Traditionnellement, les projets de loi reportés de six mois, surtout lorsqu'ils sont privés, sont rarement ramenés à l'avant-scène des débats. M. Griffiths disait ainsi préférer le projet de loi 27, présenté par le ministre franco-albertain du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, Hector Goudreau, qui vise à reconnaître les symboles de différentes communautés culturelles de la province.

L'ACFA voit dans cet aboutissement non pas un manque d'ouverture de la part du gouvernement, mais bien un manque de compréhension. «La francophonie est une mosaïque en soi qui partage une langue, mais plusieurs cultures. Elle est composée de Franco-Albertains de souche, de Franco-canadiens de partout au pays, mais aussi de gens originaires d'une cinquantaine de différents pays du monde », lance Jean Johnson.

« L'ACFA appuie le projet de loi 27 et invite les communautés ethnoculturelles qui forment la communauté francophone à y faire reconnaître officiellement par le gouvernement les symboles de leurs cultures. Mais, nous croyons que le drapeau franco-albertain est un emblème de l'ensemble de la francophonie albertaine dans toute sa diversité linguistique, ethnique et culturelle », mentionne le président de l'ACFA.

Campagne de mobilisation

« Notre défi, c'est de sensibiliser les francophones à la différence entre un emblème officiel et un symbole. Être un emblème officiel nous donne un statut particulier et fait de nous une partie intégrante de l'Alberta. Un symbole, ça ne fait que reconnaître que le symbole est propre à nous, mais à nous seulement », fait remarquer M. Henri.

L'ACFA compte donc rassembler les francophones de la province à travers une campagne de mobilisation. « Nous allons demander aux francophones de contacter leur député et de leur parler de l'importance que ce projet de loi a pour eux. Nous faisons imprimer des cartes postales que les francophones pourront aussi envoyer à leurs élus », soutient Patrick Henri.

Si cette campagne ne garantit pas un dénouement plus favorable à la communauté, le directeur des communications de l'ACFA estime toutefois qu'elle aura un impact de sensibilisation. « Ça va au moins montrer que la communauté se mobilise. Déjà, beaucoup de députés se sont renseignés sur la communauté pour faire leur allocution. Nous allons continuer à faire des démarches et on va voir comment ils vont réagir avec ce qui va être fait », explique Patrick Henri.

CETTE SEMAINE...

Partir du bon pied dans le Centre-Est
à lire en page 3

L'UniThéâtre présente *Fort Mac*
à lire en page 7

Découvrez les six finalistes du Gala
à lire en pages 8 et 9

L'empreinte francophone sera dévoilée en juin
à lire en page 10

CSCN : pas de secondaire à Saint-Albert
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

20/04/07

741 10016013 5/8 xx9990(E)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

La chorale Mélodie d'Amour

La chorale Mélodie d'Amour

Présente son 8e spectacle annuel

Le dimanche 6 mai 2006 à 14 h
à l'Auditorium du Campus Saint-Jean
(8406, rue Marie-Anne-Gaboury)

Thème : La vie se chante

Nos invités :
Roger Hébert, Joël Lavoie et
Irène & Laurier Bosnu

Entrée libre (les dons sont acceptés)

Prix des lecteurs Radio-Canada : membres du jury connus

Radio-Canada a annoncé récemment la composition du jury pour l'édition 2007 du Prix des lecteurs. Au sein de ce jury, trois membres proviennent des provinces de l'Atlantique, trois du Québec, trois autres de l'Ontario et finalement, trois de l'Ouest canadien.

Dans l'Ouest, on compte Jerry Toupin (Edmonton) Marlène L. Cormier (Winnipeg) et Colombe Fortin (Winnipeg).

Les juges âgés de 19 à 62 ans, qui ont été choisis parmi plus de 300 candidatures, doivent lire les six œuvres en lice.

Ensuite, il se rencontreront pour délibérer à Ottawa, le samedi 2 juin prochain, en présence du président d'honneur du jury 2007, l'auteur, comédien et metteur en scène Robert Marinier.

Les six œuvres littéraires qui ont été retenues cette année sont *Un jardin en Espagne* (roman de Katia Canciani), *La passion des nomades* (roman de Daniel Castillo Durante), *Lignes de faille* (roman de Nancy Huston), *Le tribunal parallèle* (nouvelles d'André Lamontagne), *Et les regrets aussi…* (roman de Michèle Matteau) de même que *La Kermesse* (roman de Daniel Poliquin).

- APF

Conseil de développement économique de l'Alberta

« L'achat d'une entreprise »

Vous vous préparez à acheter une entreprise? Est-ce que vous considérez tous les points importants? Achetez-vous les actifs de l'entreprise ou des actions? Quelles vérifications devez-vous faire au préalable? Une lettre d'entente est-elle nécessaire ou souhaitable? Quelles seront vos responsabilités face aux employés de l'entreprise? Cette conférence vous donnera réponse à toutes ces questions et davantage.

***Le mardi 1er mai 2007** de 12 h 00 (midi) à 13 h 00*

Conférencier invité : M. Pierre C. Desrochers c.r.,
du bureau McCuaig Desrochers LLP

En collaboration avec Liaison Entreprise, ce dîner-conférence est présenté chez **Liaison Entreprise / The Business Link, *#100, 10237 – 104e Rue, Edmonton*** et diffusé par vidéoconférence aux sites de diffusion suivants :

- ***Calgary : Alberta Women Entrepreneurs***
  #610, 736 - 8th Avenue S.W., Calgary
- ***Fort McMurray Regional Business Development Centre***
  102, 9816 Hardin Street, Fort McMurray
- ***Bonnyville : Lakeland Community Development Corporation***
  201, 5016 - 50e Avenue, Bonnyville
- ***Peace River : Peace Country Development Corporation***
  9816 – 98th Avenue, Peace River
- ***Red Deer : Centre for business development***
  5013 – 49th Avenue, Red Deer

Coût : c'est GRATUIT, vous n'avez qu'à apporter votre lunch!

Veuillez confirmer votre présence auprès de Diane Martel au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123 ou au diane.martel@lecdea.ca.

Le coin des aînés

Notre vie : toute une histoire!

Toute personne dont le vécu s'échelonne sur plus de cinq ou six décennies est une mémoire vivante. Que de choses nous avons faites! Que de choses nous avons vues! Que de choses nous avons entendues! Pour peu que nous y réfléchissions, nous réalisons qu'il y a de ces choses qui ne doivent pas tomber dans l'oubli, qu'il faut transmettre à la génération qui nous suit.

À la retraite, nous avons le temps de vivre nos souvenirs. De fait, c'est en faisant revenir à la mémoire nos actions passées que nous nous rendons compte que nos vies sont bien intéressantes.

Nos souvenirs cachent un trésor. Hâtons-nous de le partager avec ceux et celles qui nous sont proches.

Une méthode simple pour partager notre trésor, c'est de prendre le temps de mettre nos souvenirs par écrit. Ne perdons pas un instant; commençons par un petit récit. Hâtons-nous de le faire suivre d'un second, puis d'un troisième.

Raconter nos souvenirs, c'est transmettre nos savoirs et notre savoir-faire. De cette façon, nous sommes assurés de laisser un souvenir durable.

C'est en lisant nos récits de vie que la jeune génération comprendra que la vie est belle.

Éloi DeGrâce

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 78

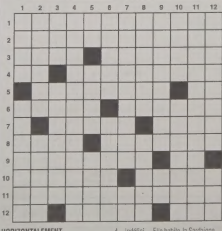
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

5						6	8	
8								3
7		6		8				
		5	3		9	4		8
9	8			6	1		7	
1								
		8			2			
6		2	1			3		5
4			6	9				

MOTS CROISÉS

NO 957



HORIZONTALEMENT
1- Périodique qui paraît chaque semaine
2- Personne à qui s'adresse le locuteur (pl.).
3- Métis canadien de Saint-Boniface (1844-1885). – Expulsait par la bouche ce qui est contenu dans l'estomac.
4- Indéfini. – Elle habite la Sardaigne.
5- Quitter le sol. – En sens inverse dans le dictionnaire.
6- Qui a perdu sa dignité. – Attira l'attention de.
7- La tige du rotang. – Dis qu'une chose n'était pas vraie.
8- Interjection exprimant un bruit sec. – Du rectum.
9- Permet. – Nouvelle lune.
10- Instruments de musique. – Superposer dans les caques.
11- Illuminera.
12- Personnel. – Gouvernante. – Entre les deux portes d'une écluse.

VERTICALEMENT
1- Cri pour exciter les chiens. – Personnes qui ont perdu toute leur fortune au jeu.
2- Bras articulé portant l'organe d'aspiration d'une drague suceuse. – Bâtiment délabré.
3- Noir, il devient du sarrasin. – Orthographiées.
4- Côlon d'une longueur excessive.
5- Oui. – Le principal, l'essentiel. – Lu ce qu'on a écrit pour se corriger.
6- Qui croît sur les murs. – Donner les couleurs de l'arc-en-ciel.
7- Pièces de théâtre bouffonnes. – Inès Savard.
8- Prénom masculin. – Démonstratif.
9- Facilitèrent, contribuèrent. – Personnel.
10- On parle le persan dans ce pays. – Elles reflètent le bonheur.
11- Établira officiellement de nouveau dans une charge.
12- Enzyme qui catalyse l'hydrolyse d'une liaison ester, telle que les lipases. – Plate-forme.

Voir les réponses en page 19...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Une première pour la région du Centre-Est

Partir du bon pied!

MÉLANIE CHAREST

Saint-Paul

À la fin du mois de mars dernier, ont eu lieu à Cold Lake et Saint-Paul des journées portes ouvertes pour accueillir les parents et leurs enfants dans le cadre d'un projet de dépistage au niveau de la petite enfance. Au total, 26 familles comptant une quarantaine d'enfants se sont présentées pour l'occasion.

Ce projet de dépistage au niveau de la petite enfance, une initiative du Conseil scolaire Centre-Est en partenariat avec Franco-Accueil de Saint-Paul, avait trois buts : offrir aux parents et enfants la possibilité de rencontrer des spécialistes en français; rassembler une équipe de spécialistes pour informer les parents de l'importance de reconnaître très tôt les signes ralentissant le développement de l'enfant et faire des recommandations pour contribuer à prévenir des troubles grandissants.

Sur place, les parents avaient la chance de discuter avec les spécialistes bilingues tels qu'un ergothérapeute, un orthophoniste ainsi qu'une psychologue. Ils pouvaient aussi trouver de l'information à travers différents kiosques concernant certains services offerts dans la communauté dénicher divers outils sur le développement de l'enfant.

Les spécialistes étaient placés dans des centres d'activités et les parents, avec leur enfant, se déplaçaient de centre en centre pour discuter soit de leurs inquiétudes, pour poser leurs questions ou tout simplement pour être rassurés. Ils pouvaient rencontrer le ou les spécialistes de leur choix.

Toutes les discussions se faisaient de façon très informelle et cela permettait aux parents d'être beaucoup plus à l'aise de participer à l'échange.

Les quatre communautés de la région du Centre-Est (Plamondon, Saint-Paul, Bonnyville et Cold Lake) ainsi que les environs étaient invités pour l'occasion. Les parents sont venus de partout pour venir voir nos spécialistes. Environ 90 % de ceux-ci ont rencontré les personnes désirées et se sont montrés très satisfaits du déroulement de l'activité.

Les parents qui s'étaient déplacés se sont dits ravis d'avoir eu l'occasion de partager avec d'autres parents et enfants, ainsi que d'avoir des spécialistes à la portée de la main. D'ailleurs, plusieurs parents venus des autres communautés ont demandé à ce que l'on fasse le projet chez eux de façon à répondre encore plus aux besoins des familles.

Une fois le projet terminé, des parents nous ont contacté pour avoir plus de renseignements au sujet des organismes présents comme Franco-Accueil, le Réseau d'adaptation scolaire et le Conseil scolaire Centre-Est. Nous avons même eu la chance de faire des demandes de services auprès du Réseau pour quelques enfants qui bénéficieraient certainement d'une évaluation plus approfondie et de quelques conseils pratiques de la part de nos spécialistes. Ce projet est même allé au-delà de ces deux journées de dépistage, puisque des parents qui n'étaient pas sur les lieux et qui ont entendu parler du projet nous ont aussi téléphoné pour demander de l'aide.

L'idée de mettre sur pied un projet au niveau de la petite enfance vient surtout du fait qu'en région, il est très difficile de trouver des spécialistes en français. Grâce à ce projet, l'enfant ayant des défis s'en sortira avec une meilleure estime de soi dès son jeune âge. Les intervenants pourront mieux répondre aux besoins de l'enfant en l'accompagnant dans un environnement positif et sécuritaire. L'enfant développera de bonnes habiletés sociales qui l'aideront tout au long de sa vie. Enfin, les parents pourront plus facilement accepter le potentiel de leur enfant et ainsi travailler selon leurs besoins.

Pour une première expérience, nous avons constaté qu'il y a une très grande demande au niveau des services et du soutien aux parents et enfants en région. Réaliser un projet d'une telle envergure s'avère très dispendieux en région.

Pour l'an prochain, afin que ce projet se renouvelle, il faudra s'unir pour qu'il se concrétise à nouveau. Ce fut un grand succès grâce au partenariat des organismes communautaires de la région, du Réseau provincial d'adaptation scolaire et aussi grâce à une contribution de l'Agence de santé publique du Canada.

Joyeux anniversaire!

La pétillante Thérèse Dallaire a soufflé 70 bougies, le 13 avril dernier, alors qu'elle célébrait son anniversaire de naissance. Agente de développement de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake depuis 5 ans et demi, elle a aussi mis son entregent au service du Secrétariat provincial de l'ACFA comme secrétaire pendant 14 ans et demi. Grand-mère de 13 petits-enfants, elle sera aussi bientôt arrière-grand-mère pour une quatrième fois. Joyeux anniversaire!

Photo : Réal Girard

Vous êtes convoqué(e)s à l'assemblée générale annuelle de la Coopérative Radio communautaire Centre-Est.

Le jeudi 3 mai 2007 à 19h00

au Centre culturel Philip Ménard de Plamondon.

Un souper sera servi à 18h30!

Une démonstration de la radio de Plamondon suivra la rencontre.

Le service de bar disponible.

Bienvenue à tous les membres des régionales de Saint-Paul, Bonnyville/Cold Lake et Plamondon/Lac La Biche!

Pour plus d'information au sujet de cette rencontre, contactez l'ACFA régionale de Plamondon - Lac La Biche au (780) 798-3896 ou par courriel à acfapl@canoemail.com.

Association canadienne-française de l'Alberta

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.

Nos locataires parlent français et nous sommes au centre-ville et au cœur du quartier francophone Bonnie Doon à Edmonton. Aux manoirs nous vous offrons des services très intéressants.

Nous avons présentement quelques unités récemment renouvelées. Si vous êtes âgés de 55 ans ou plus …

Venez les voir …. Venez nous voir!

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

Appel de candidatures

Le programme des **Prix communautaires de l'alphabétisation de Postes Canada** est un programme national qui souligne les succès des apprenants adultes et des personnes qui les ont aidés à apprendre à lire et à écrire.

Nous vous invitons à présenter la candidature d'une personne digne de mention dans votre collectivité en vue de l'attribution d'un Prix communautaire de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada. Vous pouvez choisir l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :

Le **Prix de l'Accomplissement personnel** souligne les réalisations d'apprenants adultes qui ont cherché à améliorer leurs capacités de lecture et d'écriture.

Le **Prix de l'éducation** est décerné à des éducateurs, à des tuteurs et à des intervenants qui ont démontré leur engagement envers l'alphabétisation des adultes au Canada.

Visitez le site Web à l'adresse **www.postescanada.ca/prixalphabétisation** pour connaître tous les détails du programme et pour télécharger le formulaire de mise en candidature. Vous pouvez également écrire à l'adresse suivante :

PRIX COMMUNAUTAIRES
DE L'ALPHABÉTISATION 2007 DE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N0020
OTTAWA ON K1A 0B1

Les candidatures seront acceptées jusqu'à minuit, HAE, le vendredi 25 mai 2007.

les Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

www.postescanada.ca/**prixalphabetisation**

Commanditaire officiel : the LoweMartin Group Présentés par : CanWest Global Communications Corp.

De partout... jusqu'à vous

ÉDITORIAL

Pas encore...

Le répertoire des « pas encore » a été bien garni cette dernière semaine en terme d'actualités de toute sorte. C'est certainement ce sentiment d'impuissance que partagent les leaders de la communauté franco-albertaine alors que le gouvernement provincial a décidé de repousser à l'automne toute décision concernant le projet de loi 204, si décision il y a, évidemment.

Devant le malaise de quelques députés face à une reconnaissance, selon eux, « d'un groupe culturel en particulier », les élus provinciaux ont décidé de reléguer cette possible reconnaissance à titre d'emblème du drapeau franco-albertain aux oubliettes.

Même le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, Hector Goudreau, qui est aussi ministre responsable du Secrétariat francophone, donne l'impression de ne pas y croire. Plutôt que de défendre bec et ongles ce projet de loi, au nom de la communauté, une communauté à laquelle il appartient, ce dernier préfère suivre le pas qu'impose le premier ministre et ses acolytes du cabinet.

Afin de ne pas créer de remous avec les communautés culturelles, Hector Goudreau a préféré présenter un projet de loi, le numéro 27, qui propose de modifier la *Loi sur les emblèmes de l'Alberta*, pour permettre à n'importe quel symbole particulier d'être reconnu comme un symbole et non comme un emblème.

Ainsi donc, le drapeau franco-albertain ne deviendra jamais un emblème de l'Alberta. Non, il deviendra plutôt un symbole de la communauté francophone reconnu par le gouvernement de l'Alberta… Il s'agit là d'une petite nuance aux yeux des parlementaires, mais d'une différence marquée aux yeux des Franco-Albertains.

Ce sentiment de « pas encore » s'applique aussi au domaine de l'éducation. Pour une deuxième année consécutive, le Conseil scolaire Centre-Nord décide de piger à même ses réserves capitales pour éviter une rentrée scolaire 2008-2009 chaotique. Cette fois-ci, le CSCN doit piger 900 000 $ pour divers projets tout en se croisant les doigts pour que la prochaine rentrée scolaire ne dépasse pas la croissance de celle de cette année.

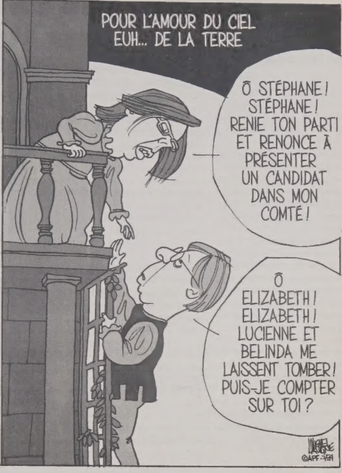
L'ouverture d'une école secondaire de démarrage à Saint-Albert aurait pu être bénéfique, autant pour les élèves, les parents que le conseil, mais la province a décidé de ne pas acquiescer à cette requête, du moins pour cette année.

Il faudra maintenant voir si le gouvernement albertain remboursera le CSCN pour avoir été préventif devant une situation particulière.

Finalement, dans un autre ordre d'idées, un triste sentiment de « déjà vu » s'est déroulé en début de semaine. Il me semble que l'on vient à peine de vivre, comme si cela avait eu lieu à côté de chez soi – même si cela a eu lieu à plusieurs milliers de kilomètres – la tuerie du Collège Dawson à Montréal. C'était en septembre dernier...

Malheureusement, six mois plus tard, une tragédie encore plus meurtrière a eu lieu, cette fois-ci aux États-Unis, plus précisemment dans l'État de Virginie. Le bilan de cette tuerie : une trentaine de morts et presque autant de blessés. 32 vies enlevées pour rien, sans oublier les milliers de gens qui devront vivre à jamais avec les répercussions liées au stress de cet événement…

Étienne Alary

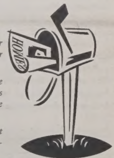


Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.



L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Concert de la Chorale Saint-Jean

Elles s'appelaient Marie

JOCELYNE VERRET-CHIASSON

Edmonton

La Chorale Saint-Jean a présenté son concert du printemps la fin de semaine du 13 avril 2007 à la *Victoria School for the Performing Arts* à Edmonton. Il s'agissait d'un éloquent témoignage aux femmes, mères et grand-mères des générations actuelles en Alberta, qui sont venues s'établir dans cette province au début du XX^e^ siècle. À l'époque, *Marie* était l'un des prénoms habituels qu'elles portaient. D'où le titre de la grande suite pour chœur, *Elles s'appelaient Marie*, composée par la professeure émérite France Levasseur-Ouimet (musique, paroles et conception) en vue de ce concert de la Chorale Saint-Jean. Marie-Josée Ouimet représentait *Marie* au cours des diverses facettes de la vie des pionnières. Dassislava Gavrailova, pianiste et directrice de chorale chevronnée, est l'accompagnatrice en résidence de la chorale.

La sénatrice Claudette Tardif a ouvert la soirée en présentant un extrait de la vidéo de la Tournée québécoise 2005 de la Chorale et en annonçant que la chorale retournera chanter au Québec en 2008, année du centenaire des différentes incarnations du Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* et 400^e^ anniversaire de la fondation de Québec.

Lors de la soirée, outres les airs touchants et émouvants du concert, la grande suite pour chœur comprenait un diaporama réalisé à partir de photos d'époque par Jean-Guy Thibaudeau et projeté sur grand écran en plus d'une narration enregistrée par Hélène Lavoie.

L'auteure France Levasseur-Ouimet reçoit les applaudissements de la foule qui l'ovationne. On reconnaît à sa gauche, les chantres Casey Edmunds et Renelle Fagnan-Roy.

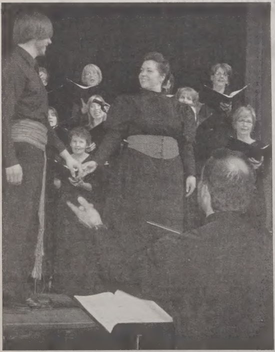
Casey Edmunds a débuté le spectacle avec une danse.

Des dramatisations et de la gigue ponctuaient le tout afin de bien faire sentir les joies, les peines, le quotidien, l'intégration délicate des nouveaux venus et l'éloignement des êtres chers laissés en sol québécois ou américain. La chanson *Maison de pierres* relate éloquemment le passé bien établi que certaines femmes ont quitté pour venir s'établir dans une *maison de terre*, véritable petite cabane en tourbe à plusieurs kilomètres de la prochaine famille.

Au terme de la soirée du samedi, Laurier Fagnan a remis, au nom de la Chorale Saint-Jean, un chèque de 5500 $ à Maurice Gaudet, président du Centre de santé Saint-Thomas. Le Concert de Noël de la chorale constituait, en effet, une levée de fonds en appui au nouveau centre de soins de santé.

Quelques membres de la chorale.

Photos : *Jocelyne Verret-Chiasson*



CRTC

Avis public CRTC 2007-29
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu une demande de Shaw Communications Inc. en vue d'ajouter USA Network, un service par satellite non canadien en langue anglaise, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Shaw. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **25 avril 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-29**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA
University of Alberta
vous invite à la conférence de

Monsieur Jack Jedwab
Directeur général de l'Association d'études canadiennes

Titre de la conférence

Les francophones dans le « ROC » : Enjeux démographiques et identitaires

Date : le jeudi 26 avril 2007
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte, Grand salon
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée **en français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

Des nouvelles de l'École du Sommet

Échanges maternelle et 3e/4e année

Avant le congé du printemps, les élèves de la maternelle ont invité les élèves de la 3e/4e pour leur lire un livre qu'ils ont écrit avec leur enseignante, Mme Lajoie. Chaque élève a fait les illustrations de son livre.

Matthieu Gratton lit son poème aux élèves de la maternelle.

Moic, de la maternelle, lit à Samuel Boulianne et Mathieu Lajoie.

Quelques jours plus tard, les élèves de la 3e/4e sont retournés dans la classe de maternelle cette fois pour leur lire les poèmes qu'ils ont écrits à propos de l'hiver.

Le pingouin
par Danica Chrapko et Richard Audet

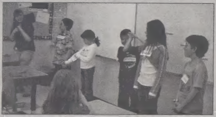
Le pingouin vit dans l'Antarctique.
Il glisse sur la glace.
Le pingouin va à un pique-nique.
Il mange de la mélasse.

Le pingouin est pratique.
il aime la glace.
Le pingouin est magnifique.
Il vit dans un igloo sur la glace.

Le pingouin met ses gants.
Il prend une fourchette.
Le pingouin saute dans l'océan.
Et il mange des crevettes.

Stagiaire

Depuis le début mars, l'école du Sommet de Saint-Paul accueille avec plaisir Julie Amyotte (Mme Julie), enseignante stagiaire du Campus St-Jean. Elle a enseigné le français et les sciences en 3e/4e et depuis le 2 avril, elle enseigne aussi le français en 5e et 6e. Mme Julie sera avec nous jusqu'à la fin avril.



Mme Julie, lors d'une démonstration en sciences : le voyage du son de l'oreille au cerveau

Dictée P.G.L.

Grâce aux efforts de la majorité des élèves de la 3e à la 6e, la Dictée P.G.L. a recueilli 1379 $ dont la moitié de la somme a été versée à la Fondation. Félicitations à Dominic Dion qui a représenté l'école du Sommet à la finale régionale à Edmonton.

Informations et photos fournies par Michèle Half.

Conférence de Stephen Lewis à Edmonton

Le 10 avril 2007, dans le cadre de la série de Conférences Louis Desrochers, l'Institut d'études canadiennes et le *Mahatma Gandhi Canadian Foundation for World Peace* ont présenté Stephen Lewis, ancien envoyé spécial des Nations unies pour le VIH-SIDA en Afrique, à la communauté universitaire et edmontonnienne. Ce dernier a présenté une conférence intitulée *Canada's Status in the World : How Does it Measure Up?*

La salle comble du *Timms Centre for the Performing Arts*, de la *University of Alberta*, a eu droit aux propos passionnés de l'éminent orateur sur cinq principaux éléments : la menace nucléaire de la Corée du Nord et de l'Iran; la situation au Darfour; la complexité du cas en Afghanistan et en Irak; l'effet de serre planétaire et la pandémie du VIH/SIDA en Afrique. Dans quelque sujet que ce soit, le message de M. Lewis est le même : il déplore le manque de leadership et de volonté politique du Canada, un pays qui a les moyens d'agir, mais qui tarde à prendre des initiatives qui pourraient littéralement sauver des milliers de vies.

L'orateur a traité la menace nucléaire assez sommairement, mais il a quand même souligné que cela représente un véritable danger pour l'humanité et que c'est une de ses préoccupations. « Le Canada s'est distancé… sa voix s'est affaiblie sur ce sujet. »

La mort de 200 000 à 300 000 personnes au Darfour, où la violence n'a d'égal qu'au Congo de l'Est, le rend perplexe. Il déplore le « manque de volonté du monde » de venir en aide à l'Afrique. « Où est la voix du gouvernement du Canada? » Il soutient qu'il n'y a aucunement raison de se sentir fier de la position de notre pays et de son inaction.

En ce qui a trait à l'Afghanistan et à l'Irak, David Lewis estime que « le compas moral du monde » a dérapé. « On dépense tellement pour la guerre et tellement peu pour l'amélioration de la condition humaine. » Il cite en exemple les États-Unis, qui dépensent en moyenne, chaque mois, 10 milliards de dollars sur les conflits dans ces deux pays, tandis que toute l'aide étrangère de l'ONU, à laquelle participent 27 pays, n'atteint pas ce montant en un an. De fait, l'aide étrangère du Canada a diminué au cours de la dernière année. « Nous avons des surplus, mais refusons d'établir des échéanciers qui permettraient d'enrayer la pauvreté. »

La question des gaz à effet de serre le préoccupe au point où il estime que nous devons agir maintenant pour assurer l'avenir de la planète dans la deuxième moitié du 21e siècle. Dans ce domaine, « la voix du Canada est faible… La Grande-Bretagne en fait beaucoup plus que le Canada dans ce domaine… Si j'avais ma vie à revivre, je consacrerais beaucoup plus de temps au réchauffement planétaire. »

Si aucun pays n'est à l'abri des ravages du SIDA, c'est en Afrique que les gens sont le plus vulnérables. Ce sont surtout les femmes, victimes de violence conjugale et sexuelle, qui en font le plus souvent les frais, au point où les grands-mères se re mettent à élever des familles, soit leurs petits-enfants orphelins. « À Ottawa, il y a des stocks de médicaments … En Afrique du Sud, 1000 personnes meurent tous les jours du SIDA; 90 % de ces personnes sont des femmes et des jeunes filles… Lorsqu'une partie du monde est assiégée, lorsque les gouvernements refusent d'agir, c'est aux citoyens du monde de réagir et d'agir au nom de la décence humaine », a présenté Stephen Lewis.

-Jocelyne Verret-Chiasson

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Programme de cultures de couverture 2007

Condition d'admissibilité à l'assurance-production

À partir de 2007, les producteurs agricoles qui ne peuvent ensemencer des cultures commerciales en raison d'un taux d'humidité trop élevé ou d'inondations printanières, pourraient être admissibles à une aide financière dans le cadre du Programme de cultures de couverture (PCC).

Afin d'être admissibles au programme, les producteurs doivent souscrire à l'assurance-production. Plus de détails sur l'assurance-production, sur les dates limites pour présenter les demandes et sur la façon de s'y inscrire sont disponibles en communiquant avec votre organisme provincial d'assurance-récolte.

Les programmes d'assurance-production ont récemment été améliorés et offrent de l'assistance supplémentaire aux producteurs qui sont atteints par un taux d'humidité trop élevé ou par les inondations printanières.

Les détails du PCC 2007 seront mis au point et annoncés sous peu.

Pour de plus amples renseignements sur le PCC et sur d'autres pratiques de gestion visant à réduire l'érosion du sol, veuillez composer le **1-800-667-8567** ou visiter le site Web **www.agr.gc.ca/pcc**

Canada

CRTC

Avis publics CRTC 2007-24 et CRTC 2007-25

Canada

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprise de programmation de radio pour desservir Owen Sound (Ontario) et Kelowna (Colombie-Britannique).

Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **4 juin 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2007-24 (Owen Sound)** et **CRTC 2007-25 (Kelowna)**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#104

Fort Mac : on s'y croirait…

… du moins, c'est ce que je croyais avant la levée officielle du rideau de scène!

MIREILLE PRÉVOST

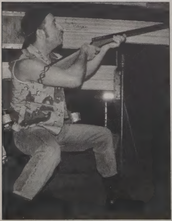
Edmonton

J'ai depuis deux ans l'occasion de me rendre à Fort McMurray dans le cadre de mon travail. Aussi, dès que j'ai aperçu le décor simple mais éloquent de la pièce, je me suis tout de suite imaginée à bord du taxi me menant de l'aéroport à l'école Boréal de Fort McMurray.

En effet, un camping-car usagé devant lequel une chaise de parterre et une table de piquenique reposent tristement, on a ajouté judicieusement quelques autres éléments suggérant un semblant de chez soi : une table de chevet sur laquelle trône un petit vase et deux fleurs, des haut-parleurs et une glacière dans laquelle la bière est toujours fraîche! Enfin, une vieille chaise de bureau équipée maladroitement de porte-cannettes de bière et d'un fourreau, réceptacle d'un fusil qui contribue à créer une atmosphère malsaine et inconfortable. Quel environnement dénudé pour des gens qui viennent quérir la richesse!

C'est au dramaturge francomanitobain, Marc Prescott que l'on doit cette toute nouvelle production de L'UniThéâtre car Daniel Cournoyer, le directeur de la compagnie tenait à ce que la pièce soit écrite selon une perspective extérieure.

Fort Mac est une réussite théâtrale exceptionnelle. C'est du théâtre dramatique, dérangeant et fort! Les quatre acteurs incarnent de façon remarquable et réaliste, une semi-famille venue « faire fortune » dans cette région prospère du nord-est de l'Alberta. Jaypee (Joey Lespérance), Mimi (Isabelle Rousseau), Kiki (Mireille Moquin) et Maurice (Steve Jodoin) donnent à chacun de leur personnage une grandeur et une profondeur bouleversantes. Leur environnement est sordide; la musique de fond, envoûtante et lugubre.



Joey Lespérance dans le rôle de Jaypee.

Photos : Julie Fortier

L'histoire est pourtant simple et son dénouement catastrophique résulte non seulement de ce qui se passe dans le présent, mais s'inscrit dans le passé douloureux de ces gens malheureux.

Jaypee est ce qu'on appelle, un pauvre type! Pusher dans un bar de Châteauguay au Québec, il arrive à convaincre sa blonde Mimi de le suivre en Alberta, où il espère gagner des tonnes d'argent sans beaucoup d'effort – c'est du moins ce qu'un rêve éthéré lui a révélé.

Mimi qui désire sortir de son milieu familial abusif, saute sur l'occasion et amène avec elle sa sœur Kiki dont la piété désarme, vers ce qui promet être un nouveau départ, ailleurs, loin des souvenirs douloureux.

C'est donc en camion-roulotte que le petit groupe traverse le Canada et arrive fatigué et démuni à *Fort McMoney.* Les « campeurs » s'établissent clandestinement sur un terrain privé.

Rapidement, on fait la connaissance de Maurice, un Franco-Albertain triste jusqu'à l'os venu de Plamondon pour s'établir à Fort Mac afin de s'éloigner d'une peine amoureuse qui le martyrise profondément.

Fort Mac est criblé d'informations et de messages sur ce qui attend ces gens de l'Est venus gagner des sous! On apprend par exemple, que deux types de personnes viennent travailler à Fort Mac : ceux qui sont qualifiés et qui réussiront probablement parce qu'ils travailleront d'arrache-pied; les autres, des opportunistes paresseux n'ayant pas réussi chez eux, erreront et poursuivront les activités qu'ils souhaitaient laisser derrière eux, dans ce nouvel environnement rempli de promesses.

Constatant rapidement que l'argent ne pousse pas sur les arbres de Fort McMurray, Jaypee, notre vendeur de drogue québécois, se transformera rapidement en fabricant artisanal de *Crystal meth* – un projet qui contribuera à sa perte… et à celle de ses compagnes.

Mimi devient serveuse, puis danseuse. Petit à petit, elle se dénude et, pour payer les dettes de son Jaypee, accepte de coucher avec Murdoch, le propriétaire du terrain et pourvoyeur de la drogue consommée par Jaypee.

Kiki prie, travaille chez Tim Hortons et se prostitue dans les camps de travail afin d'aider la situation financière familiale.

Maurice devient l'ami de Kiki et chemine parallèlement; le malheur plus grand qu'il côtoie, le distrait un peu de ses propres malaises intérieurs.

Fort Mac aborde des sujets brûlants de l'actualité reliés de près ou de loin à ce *boom* économique albertain : le prix du logement, l'importance d'avoir « ses papiers », le besoin essentiel de parler anglais pour la sécurité au travail, etc. Rien de bien surprenant, car les chantiers de Fort McMurray sont d'abord et avant tout, des milieux de travail comme les autres.

Maurice est révolté de la nonchalance des Québécois face à la francophonie hors Québec. Il dénonce vertement l'ignorance de ces derniers quant au fait français à l'ouest de la Belle province et fait allusion au séparatisme avec amertume.

Mireille Moquin (Kiki), Steve Jodoin (Maurice), Joey Lespérance (Jaypee) et Isabelle Rousseau (Mimi).

Fort Mac, malgré ses démonstrations violentes verbales et gestuelles est une pièce plutôt intimiste. Lorsque les acteurs ne dialoguent pas entre eux, ils s'adressent individuellement aux gens de la salle, les prenant à témoin.

C'est précisément ce genre d'interaction qui confère une force insidieuse à *Fort Mac* : nous faisons tous un peu partie des problèmes de Jaypee et compagnie. Pourquoi n'avons-nous rien appris du *boom* économique qu'a vécu l'Alberta à la fin des années 70 et au début des années 80? L'exploitation des sables bitumineux respecte-t-elle l'écologie du milieu naturel? Maurice et Kiki affirment tour à tour qu'on viole Mère Nature et qu'Elle pleure des rivières de sang… Regretterons-nous un jour notre cupidité? Jaypee lui, exprime cette avidité d'une manière plus colorée : Fort Mac, c'est l'abondance, l'excès, le cash, bref, le rêve américain!

Tant de points sont soulevés dans cette pièce, qu'en parler demeure insuffisant; on ne fait qu'effleurer le sujet, alors qu'il s'agit d'une véritable étude sociologique!

Kiki meurt… Maurice explose… Mimi est seule… Jaypee s'enfuit… Ce n'est pas la saison pour observer les aurores boréales, mais…il neige des pétales de rose sur Fort Mac… L'équilibre est rétabli… Le calme est revenu… Or, rien ne sera plus jamais pareil.

Que dire de plus? …si ce n'est que je vous encourage fortement à aller voir *Fort Mac.* C'est un chef d'œuvre en son genre.

Merci
à tous nos auditeurs.

Vous êtes plus de 1 200 000 à être branchés
sur la radio de Radio-Canada.

Source : sondage 4-2006 BBM qui s'est tenu du 4 septembre au 29 octobre 2006,
du lundi au dimanche, rayonnement total; portée 12 ans et plus.

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

ESPACE
MUSIQUE
89,7 FM Calgary
90,1 FM Edmonton

www.radio-canada.ca/radio

Gala albertain de la chanson 2007

POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS SUR LES SIX FINALISTES...

KATHLEEN DÉCOSSE, AUTEURE-COMPOSITEURE-INTERPRÈTE

D'où viens-tu?
Je suis originaire des Laurentides, au Québec, que j'ai quittées il y a plusieurs années. Depuis, j'ai habité en Australie, Londre, Hawaï, Iqualuit, Inuvik, Canmore en Alberta, Whitehorse au Yukon, et je suis finalement de retour en Alberta depuis six mois. J'ai vraiment l'âme bohème, j'adore être dépaysée.

Quelle est ton expérience musicale?
Je n'ai aucune formation officielle. J'ai appris la guitare par oreille. J'ai longtemps interprété les chansons des autres avant de commencer à composer mes propres chansons. J'ai joué mes compositions pour la première fois devant un public au Gala Pacifique en Chansons l'an dernier, que j'ai remporté. Au Chant'Ouest, j'ai reçu le prix de la Socan (chanson primée) pour ma composition *Un autre univers*. Depuis, j'ai eu la chance de faire des représentations pour différents événements au Yukon et à Vancouver donc le festival d'été francophone. Je travaille présentement sur une maquette que j'enregistre moi-même dans mon petit studio.

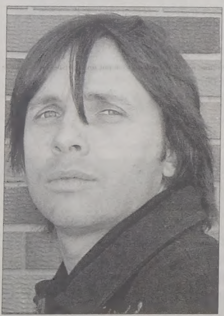
À part la musique, que fais-tu dans la vie?
Je suis enseignante de français et d'études sociales au niveau secondaire et c'est un emploi qui me permet chaque jour d'être créative. J'adore travailler avec des adolescents, ils sont pleins d'énergie et c'est très inspirant. Dans mes temps libres, j'aime bien cuisiner, faire de la planche à neige, du yoga, aller au gym, au cinéma, peindre, lire…

Pourquoi t'es-tu inscrite au Gala albertain de la chanson?
Puisque je suis nouvellement arrivée en Alberta, c'est surtout une occasion pour moi de rencontrer d'autres artistes francophones d'ici, de travailler avec des professionnels, de faire un spectacle et aussi de me faire voir et entendre par un public qui n'a probablement encore jamais entendu parler de moi.

Quel est ton style de musique?
Folk contemporain

Quel est ton artiste franco-albertain préféré?
Selon moi, la scène musicale franco-albertaine est une pléiade d'artistes talentueux. J'aime particulièrement la musique de Raphaël Freynet et de Jonathan Davies.

Où te vois-tu dans cinq ans?
Probablement bien installée en sédentaire dans une petite maison au pied des montagnes Rocheuses…ou bien travaillant comme enseignante missionnaire en Afrique…Peut-être en France où je ferai une tournée avec mon *band*…ou en Inde en train de méditer… et peut-être que je serai une *rock star* internationale enregistrant mon 3e album… on a bien le droit de rêver, non? Mais peu importe où je serai, je continuerai de profiter de la vie et de chaque occasion qui s'offre à moi de pousser mes limites un peu plus loin et de sortir des sentiers battus.



ENRICO BOUCHARD, AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE
(IL SE PRÉSENTERA AU GALA AVEC SON GROUPE MUDGARDEN)

D'où viens-tu?
La ville de Québec. Mais j'habite à Edmonton depuis deux ans.

Quelle est ton expérience musicale?
Je suis autodidacte. J'ai chanté toute ma vie, mais rien de niveau professionnel. Je fais de la musique depuis toujours, mais c'était en anglais tout le temps. C'est lorsque j'ai été gérant pour l'artiste Tommy Boivin, mon neveu, que je me suis rendu compte de la beauté de ma propre langue. Ça me donne une plus grande facilité à m'exprimer et à aller chercher des sentiments. J'écris en français depuis août 2005, et présentement, je suis en studio à enregistrer mes albums en français et en anglais.

En dehors de la musique, que fais-tu dans la vie?
Je travaille dans un studio de musique et j'étudie en production. Je suis aussi chef caméraman pour les combats extrêmes. J'ai aussi participé au Festival du film d'Edmonton. En gros, j'ai vraiment une passion pour les arts visuels et audio.

Pourquoi t'es-tu inscrit au Gala albertain de la chanson?
J'ai voulu m'inscrire à un concours du même genre, au Québec, mais on m'a dit qu'il fallait que je réside au Québec pour y participer. C'est là qu'on m'a référé à Sylvain Tardif (producteur de la Société du Gala albertain de la chanson).

Quel est ton style de musique?
Le rock, le *grunge*, mais aussi beaucoup de ballades. Je suis ténor.

Quel est ton artiste franco-albertain préféré?
Je dirais Joël Lavoie, dont j'ai aimé la versatilité. Et aussi Robert Walsh, qui est un musicien merveilleux. On est vraiment chanceux d'avoir quelqu'un comme lui ici.

Où te vois-tu dans cinq ans?
Je vais travailler dur pour que dans cinq ans, ma musique se rende dans les oreilles du monde. J'ai eu la piqûre pour la musique et je vais faire tout mon possible pour œuvrer dans ce milieu.

DOMINIQUE GRELL, INTERPRÈTE

D'où viens-tu?
Edmonton

Quelle est ton expérience musicale?
J'ai participé aux Galalas pendant huit ans. J'ai aussi fait parti du groupe vocal Clé de Maurice-Lavallée pendant trois ans. Cette année, je fais partie du la Chorale Saint-Jean, et je prends des cours de chant avec Marie-Josée Ouimet.

À part la musique, que fais-tu dans la vie?
Je termine présentement ma première année d'études en Arts (sciences politiques) au Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta. Depuis trois ans, je fais aussi partie de la troupe semi-professionnelle de danse canadienne-française Zéphyr. Je fais aussi de la voile et je joue à la ringuette.

Pourquoi t'es-tu inscrite au Gala?
Je me suis inscrite au Gala car depuis que je suis toute petite, je regarde les autres artistes y participer et je me disais toujours qu'un jour, ce serait mon tour. J'ai toujours aimé chanter et je trouve que j'ai quelque chose à offrir au public.

Quel est ton style de musique?
Mon style de musique est surtout pop, mais s'aventure un peu dans d'autres genres aussi.

Quel est ton artiste franco-albertain préféré?
Mes artistes franco-albertains préférés sont Marie-Josée Ouimet et Pierre Sabourin.

Où te vois-tu dans cinq ans?
Dans cinq ans… je n'y avais pas trop pensé! J'espère être encore en train de me présenter sur la scène, finir mon baccalauréat et voyager.

POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS SUR LES SIX FINALISTES...

MICHEL FOURNIER, INTERPRÈTE

D'où viens-tu?
J'ai été élevé à Donnelly dans le nord-ouest de l'Alberta. J'habite à Edmonton depuis environ quatre ans après avoir fait un petit retour de quatre ans dans ma région natale. Même si j'ai habité la majorité de ma vie adulte à Edmonton, je me dis toujours un gars de la région de Rivière-la-Paix.

Quelle est ton expérience musicale?
Plus jeune, je chantais beaucoup. Je faisais partie de la chorale de mon école (Les DoReMi) et la chorale paroissiale. J'ai aussi suivi des cours de piano. Surtout, j'ai été un grand consommateur de musique rock (Kiss, Def Leppard, Guns N' Roses, Metallica etc.). J'ai toujours rêvé d'être à la place de ces gens-là. Tranquillement, ça m'a mené à faire de la radio sur les ondes de CJSR (radio de l'Université de l'Alberta) pendant mon premier bac, puis avec la radio communautaire CKRP-FM (Rivière-la-Paix).

À part la musique, que fais-tu dans la vie?
Présentement je suis un employé de DELL Canada et je gère un kiosque de ventes. Je viens d'être élu conseiller de l'ACFA régionale d'Edmonton, je siège sur le comité de l'Amicale Saint-Jean et le Comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne 2008. J'adore naturellement la lecture, ainsi que l'histoire et la politique. J'adore raconter des histoires et faire rire les gens. J'aime aussi le sport. Je m'entraîne depuis un certain temps et j'ai bien hâte à la saison de baseball où j'aspire à prendre la place de Patrick Henri, notte capitaine, comme 4e frappeur au sein de nos deux équipes. Je compte jouer au golf cet été et au hockey l'hiver prochain.

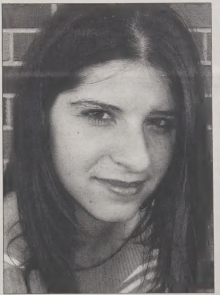
Pourquoi t'es-tu inscrit au Gala albertain de la chanson?
Le Gala a toujours été une arrière-pensée pour moi. Je ne l'ai jamais dit à personne, je crois, je l'ai tout simplement laissé mijoter. Je me suis toujours dit que je le ferais quand j'aurais le temps. Lors de mon implication dans la pièce *Le voyage du couronnement* présentée l'automne dernier avec L'UniThéâtre, j'ai eu comme un éveil créatif et artistique. J'ai recommencé à écrire et je me suis rendu compte que je ne m'accordais pas assez de temps pour mes projets personnels. Cela en combinaison avec le décès de deux de mes oncles en l'espace de quatre mois m'a amené à une prise de conscience que la vie est fragile et qu'on la laisse passer en attendant le moment propice.

Quel est ton style de musique?
Ah! L'âme d'un poète, mais le cœur d'un rocker!

Quel est ton artiste franco-albertain préféré?
C'est certain que j'ai un penchant pour les artistes de mon coin. Donc Les Twés, Joël Lavoie et Pierre Sabourin, mais aussi Matthieu Damer et Ariane Mahrÿke Lemire.

Où te vois-tu dans cinq ans?
Je vais certainement avoir le temps de montrer à mon neveu comment péter des bretelles et jouer toutes sortes de tours. Je vais célébrer la Saint-Gérard cinq fois, je vais perfectionner mon espagnol, peut-être apprendre l'italien et une langue obscure que personne n'apprend comme le roumain ou le tchèque, peut-être (grand peut-être) terminer un roman et, si j'ai de la chance, trouver chaussure à mon pied (ma mère serait bien contente).

MARINELLE LEFRANÇOIS, INTERPRÈTE



D'où viens-tu?
Je viens de Matane en Gaspésie, mais j'habite à Lethbridge depuis mai 2004. J'avais déjà visité Lethbridge à l'âge de 15 ans. J'ai étudié à l'École *Winston Churchill High School* pendant sept mois pour apprendre l'anglais.

Quelle est ton expérience musicale?
Mon expérience musicale est très minime. J'ai chanté dans une chorale d'une église à Matane et j'ai fait un mini spectacle pour le groupe AdoZone avec Jonathan Davies et Sébastien Lessard en janvier 2005.

À part la musique, que fais-tu dans la vie?
Je travaille comme animatrice culturelle pour l'ACFA régionale de Lethbridge. Mes passes-temps sont la marche de montagne, la danse et tout ce qui concerne la musique, comme préparer des spectacles. Mon emploi est donc un passe-temps pour moi!

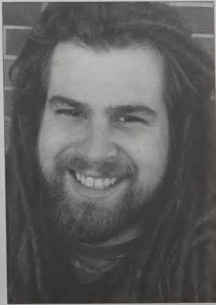
Pourquoi t'es-tu inscrite au Gala albertain de la chanson?
C'est un défi personnel! Depuis mon jeune âge, j'ai toujours adoré chanter. Mon frère, qui est guitariste, me demandait de chanter pour qu'il se pratique. Mon ami Jonathan Davies m'a beaucoup poussée aussi et il a cru en moi dès l'instant où il m'a entendue.

Quel est ton style de musique?
Un peu de tout, mais j'aime particulièrement le folk.

Quel est ton artiste franco-albertain préféré?
C'est dur à dire, puisque je ne les connais pas tous. Mais ceux que je connais et que j'apprécie sont Allez Ouest, Raphaël Freynet et Marie-Josée Ouimet.

Où te vois-tu dans cinq ans?
C'est loin cinq ans. Je dois planifier bien des choses pour mon travail, alors quand vient le temps de planifier ma vie, j'y vais avec le flot! Si on m'avait dit, il y a cinq ans, que j'habiterais Lethbridge et que ma vie serait à 90 % en français, j'aurais bien ri. Mais pour rêver un peu, disons que dans cinq ans, j'aurai un chalet sur une île déserte où je m'évaderai un mois par année pour écrire des chansons et profiter de ma vie à 100 %.

KAYA LAFLAMME, AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE



D'où viens-tu?
Montréal, mais j'habite à Calgary depuis le mois d'août.

Quelle est ton expérience musicale?
Ça fait 17 ans que je fais de la musique et 15 ans que je compose des chansons. Après la musique de Metallica et la musique francophone, j'ai découvert le *reggae* et je me suis parti un groupe de *reggae* qui s'appelle *Karavan Kaya*. Pendant cinq ans, nous avons fait près de 70 spectacles, notamment à Woodstock en Beauce, au Festival international de reggae de Montréal, etc. Nous avons aussi entamé un album il y a quatre ans.

À part la musique, que fais-tu dans la vie?
Je travaille sur la construction à Calgary comme homme à tout faire. Je suis aussi un passionné d'échecs. Au Québec, j'étais animateur parascolaire et je donnais des cours aux jeunes pour leur montrer comment jouer. J'ai aussi été entraîneur de basketball et j'adore le hockey.

Pourquoi t'es-tu inscrit au Gala?
Pour essayer de faire de la musique francophone dans l'Ouest canadien. J'écoute Radio-Canada et l'émission *Ceci est un test!* et ils font jouer beaucoup d'artistes francophones. Je me suis dit : pourquoi pas moi?

Ton style de musique?
Du *reggae roots* francophone. C'est sûr que mes racines francophones transparaissent dans ce que je fais. Mon *reggae* sonne plus québécois que jamaïcain.

Ton artiste franco-albertain préféré?
Robert Walsh

Où te vois-tu dans cinq ans?
Je me vois en train de parcourir la francophonie mondiale pour faire ma musique. Je suis un grand voyageur et je veux rouler ma bosse. C'est peut-être un peu ambitieux, mais je suis un fonceur. Quand je sens que c'est mon tour, j'y vais.

Baptisé « L'empreinte francophone »

Le monument en hommage aux francophones dévoilé en juin

JULIE FORTIER

Edmonton

Voilà maintenant trois ans que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) se prépare pour dresser un monument en hommage aux francophones devant l'Assemblée législative albertaine.

Après avoir connu maints défis qui ont ralenti le processus, l'organisme porte-parole des francophones annonçait finalement, le 11 avril dernier, l'amorce de la phase finale du projet. C'est donc l'entreprise *PLC construction Management inc.* qui effectuera l'aménagement du monument baptisé *L'empreinte francophone*, pour permettre son dévoilement le 22 juin prochain.

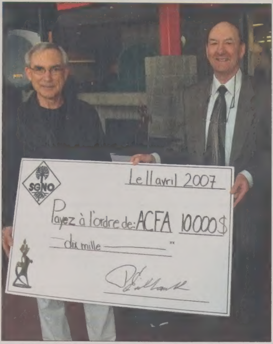
Haut de 12 pieds et marqué par 1066 empreintes de francophones de tous les coins de la province, c'est dans un entrepôt de Cochrane que le monument créé par l'artiste Herman Poulin attend tranquillement son heure de gloire. Cette dernière avait été prévue pour l'automne dernier, mais avait dû être reportée puisque le *boom* que connaît la province avait fait gonfler les coûts d'aménagement de façon démesurée.

Si le *boom* albertain n'a certes pas ralenti, l'organisme a toutefois pu trouver, par l'entremise de l'entrepreneur Charlie Létourneau, qui lui-même avait été approché par Eugène Trottier, une entreprise de la province prête à réaliser le projet. *PLC Construction Management inc.*, une entreprise centenaire d'envergure, a accepté le contrat à travers sa division des projets spéciaux. « Pour venir en aide à des organismes à but non lucratif, l'entreprise *PLC Construction Management inc.* facture une fraction du prix des travaux plutôt que de donner des dons en argent », explique Gérard Bissonnette, qui siège au conseil exécutif de l'ACFA.

Pour M. Bissonnette, cette annonce représentait finalement l'aboutissement d'un projet d'importance pour l'ACFA. « Nous avons rencontré un certain nombre de défis et nous avons pu tous les surmonter. Sur le terrain, on se prépare déjà pour le dévoilement du monument en juin », affirme-t-il.

L'empreinte francophone

En plus de préparer son édification sur le terrain de l'Assemblée législative, l'ACFA a choisi le nom qui allait baptiser le monument, soit *L'empreinte francophone*. « L'an passé, un concours avait été organisé dans les écoles francophones de la province afin de trouver



Le président de la SGNO, Paul Guilbault, remet à Richard Bissonnette un chèque de 10 000 $

Gérard Bissonnette montre une réplique miniature du monument que recevra l'école Héritage de Falher.

Photos : Étienne Alary

un nom à l'œuvre. L'ACA a reçu plusieurs suggestions et celle qui a été retenue est celle de Josée St-Laurent de Saint-Isidore », a lancé Gérard Bissonnette.

La jeune fille, qui fréquente l'école Héritage à Falher, a expliqué sa proposition par le fait que les empreintes de 1066 francophones d'un peu partout en Alberta font partie du monument. « L'ACFA a apprécié ce nom aussi parce qu'elle espère que le monument deviendra une empreinte de l'apport des francophones au développement de l'Alberta », a ajouté M. Bissonnette.

Josée St-Laurent sera une invitée d'honneur lors du dévoilement du monument et son nom sera apposé à la plaque de bronze qui accompagnera le monument. De plus, son école recevra une réplique miniature en bronze du monument et l'artiste Herman Poulin se rendra à Falher pour offrir gratuitement une journée d'atelier aux jeunes de l'école.

Contribution monétaire

Si, au total, les coûts du monument avoisinent les 300 000 $, reste que la communauté franco-albertaine a fait preuve d'une grande générosité pour appuyer le projet qui lui rend hommage. En effet, la campagne de financement a permis d'amasser 141 110 $ auprès d'individus, groupes, familles, entreprises et organismes. « C'est vraiment un succès. La campagne est toujours en cours pour atteindre 300 000 $ et nous faisons encore appel aux gens qui n'ont pas fait de dons », explique Gérard Bissonnette.

Pour l'ACFA, le manque à gagner est évalué à 40 000 $. Un montant que l'organisme souhaite amasser auprès de la communauté, ou encore, auprès du gouvernement provincial. « Le gouvernement était prêt à mettre la moitié lorsque les coûts étaient évalués à 230 000 $. Maintenant que les coûts ont augmenté, il faut voir s'ils sont prêts à combler la différence. Ce qui est certain, c'est que rendu où on est, il faut aller de l'avant », expose le directeur des communications de l'ACFA, Patrick Henri. L'ACFA pourra aussi éponger une partie du coût des travaux.

10 000 $ de la SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest a profité de l'annonce de la phase finale pour contribuer à la mise en œuvre du monument avec la remise d'un chèque de 10 000 $.

L'organisme devient ainsi un des plus gros donateurs de la campagne, de pair avec la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta. « Il y a un lien entre la généalogie et l'histoire. Car on peut connaître le nom de ses ancêtres, mais ça n'a pas de valeur si on ne connaît pas l'histoire qui est rattachée aux noms. La plupart des membres de la Société sont originaires de l'Alberta. Et ce monument viendra souligner l'histoire des francophones dans l'Ouest », a adressé le président de l'organisme, Paul Guilbault.

Association canadienne-française de l'Alberta

MERCI d'avoir participé
au sondage de l'ACFA sur le membership
et FÉLICITATIONS aux cinq gagnants
qui remportent un certificat de 100$ à la
Librairie Le Carrefour :

Michel Blanchette

Isabelle Delisle

Pierre Boutet

Rachel Doucette Hayden

Mireille Prévost

18e édition de la Fête franco-albertaine

Déjà 500 personnes préinscrites

JULIE FORTIER

Jasper

Si on se fie au nombre de préinscriptions qui ont été enregistrées lors de la prévente, la 18e édition de la Fête franco-albertaine, qui aura lieu à Jasper du 29 juin au 1er juillet, s'annonce très prometteuse. En effet, du 27 février au 1er avril, environ 500 personnes se sont rendues sur le site Web de la Fête franco-albertaine pour réserver leur place, ce qui laisse présager le meilleur aux organisateurs locaux et provinciaux.

« Ça a été un gros succès! D'habitude, les gens qui viennent à la Fête franco décident de venir une semaine à l'avance. Là, on leur a demandé de décider quatre mois à l'avance et ça a marché. Tout le monde ici est bien content et excité! », lance le président du comité organisateur local, David Benoit.

Au niveau provincial, les organisateurs se disent aussi surpris. « C'est vraiment étonnant. Nous avons surpassé les objectifs que nous nous étions fixés », note le coordonnateur de la Fête franco-albertaine, Sam Kwan. Pour ce dernier, avec 500 personnes préinscrites, l'événement estival se présente déjà comme un succès. Rappelons que l'an dernier, la Fête franco-albertaine avait attiré 350 personnes à Saint-Albert, tandis que la 16e édition à Bonnyville avait accueilli quelque 700 personnes.

« C'est dur de prévoir le nombre de personnes qui vont participer, mais si on compte les 500 personnes qui se sont inscrites, avec tous les bénévoles, artisans et artistes, ça fait déjà 700 personnes de confirmées. D'autres personnes vont acheter leur passeport sur place, alors que des touristes, qui sont à Jasper lors de cette fin de semaine, vont aussi se présenter. Ça fait environ 1500 personnes », estime M. Kwan.

Le coordonnateur des évènements du Secrétariat provincial de l'ACFA, Jonathan Guilbault, abonde dans le même sens. « Ça va être une grosse fête. Et avec le grand taux de participation qu'a connu la prévente, ça vient assurer la présence d'un noyau franco-albertain à travers les anglophones avec qui le site sera partagé », mentionne-t-il.

Ce noyau sera d'ailleurs composé de francophones de tous les coins de la province, si on se fie à la prévente. En effet, 20 % des préinscriptions proviennent du Nord de la province (Grande Prairie, Fort McMurray, Bonnyville, Saint-Paul, etc.), un autre 20 % provient du Sud (Calgary, Lethbridge, Canmore, etc.) et 60 % provient du centre de la province (dont 50 % d'Edmonton seulement).

Avec cette présence assurée de 500 personnes, les organisateurs ont pu aller de l'avant avec certains aspects de la logistique. « Nous avons pu louer des sites de camping supplémentaires. Le côté couche-tard est déjà plein, mais en tout, on a environ 160 sites de camping de réservés », explique David Benoit.

Ce dernier, avec l'aide de son comité organisateur local, pourra aussi aller de l'avant avec certaines activités organisées dans les Rocheuses. « On faisait un sondage en même temps sur le site, alors ça nous a permis de voir quelles activités étaient populaires. On va pouvoir commencer à approcher des compagnies pour planifier ces activités », affirme M. Benoit.

Les inscriptions dans Internet ne sont toutefois pas terminées, comme le rappellent les organisateurs. « Ceux qui veulent participer à la Fête et ceux qui veulent être bénévoles peuvent encore s'inscrire sur le site », avise David Benoit.

La programmation progresse

Les organisateurs avaient déjà fait connaître une partie de la programmation de la Fête au cours du mois de mars afin que les participants sachent à quoi s'attendre. Ainsi, en plus du groupe Les Roturiers, les Batinses et les Fous de Bassans, déjà confirmés, s'ajoutent à la liste le gagnant du Coup de foudre, le groupe Allez Ouest, ainsi que la chorale les Chantamis.

De plus, un partenariat établi entre la Fête franco-albertaine et le *Folk Fest* de Jasper permettra aux francophones de rester pour assister aux spectacles du *Folk Fest*, qui se dérouleront sur les installations de la Fête franco. « Déjà, beaucoup des personnes qui se sont inscrites ont dit qu'elles allaient rester pour les trois jours. Alors le dimanche, à partir de 15 h, il y aura la programmation du *Folk Fest* jusqu'à minuit », indique David Benoit.

Service d'autobus

Comme beaucoup de participants à la Fête sont originaires de la région d'Edmonton, un autobus fera la navette entre la capitale albertaine et Jasper.

On peut y réserver une place par Internet (www.fetefrancoalbertaine.ca) ou en contactant Sam Kwan au (780) 466-1680 poste 218.

Avec plus de 500 préinscriptions, les membres du comité local ont de quoi se réjouir. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, Caroline Roy, David Gagnon, Laurent Bolduc, Amélie Rivera, Line Beauchamps, Marie-Claude Faucher, David Benoit, Mathieu Brosseau Tremblay et Caroline Longtin.

Photo : gracieuseté David Benoit

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. *Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Bonnes et mauvaises nouvelles pour le Conseil scolaire Centre-Nord

JULIE FORTIER

Edmonton

Au mois de février dernier, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) faisait part, par écrit, de ses demandes pour des projets capitaux au ministre de l'Éducation, Ron Liepert. Deux mois et peu de nouvelles du ministre plus tard, le CSCN va de l'avant avec son école dans le Nord d'Edmonton, mais devra mettre sur la glace deux de ses projets capitaux à Sherwood Park et à Saint-Albert.

« Le ministère nous a répondu pour nous dire que le dossier était soumis à son équipe et que ces derniers enquêtaient, mais nous n'avons rien reçu par la suite. (...) Ce n'est pas surprenant. Toutes les demandes sont comme en veilleuse jusqu'à l'annonce du budget », explique le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

Toutefois, ce dernier a pu rencontrer des fonctionnaires provinciaux qui lui ont laissé entendre quels projets bénéficieraient d'une approbation ministérielle.

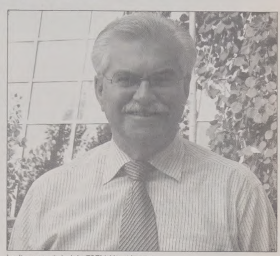
Malgré l'absence de confirmation officielle de la part du ministère de l'Éducation, l'école élémentaire publique tant attendue dans le nord d'Edmonton ouvrira bel et bien ses portes en septembre 2007. En effet, un bail de deux ans a été signé avec *Edmonton Catholic Schools Board* pour que le conseil francophone puisse prendre possession de la *St. Patrick School* et y accueillir près d'une centaine d'élèves dès la prochaine rentrée.

Même si cela n'a pas été officiellement confirmé, Henri Lemire, affirme que le conseil aura le soutien du ministère. « Étant donné qu'il s'agit d'une location, on nous a dit qu'il n'y avait pas de problèmes avec ça », mentionne-t-il.

Secondaire à Saint-Albert?

Mais d'autres projets du conseil scolaire risquent de ne pas bénéficier de la même ouverture. En effet, du côté de Saint-Albert, le projet d'une école secondaire de démarrage devra être mis en veilleuse pour l'année prochaine.

Une grande déception pour le CSCN, mais aussi pour les parents des écoles Citadelle, La Mission et Père-Lacombe, qui auraient bénéficié de l'ouverture de cette école secondaire francophone à proximité. Dans une lettre aux parents, le directeur général de l'autorité scolaire a rappelé qu'un conseil scolaire ne pouvait aller de l'avant avec la construction d'une école sans l'approbation du ministre.



Le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

Photo : Archives Le Franco

La mise sur la glace de ce projet à Saint-Albert force le conseil à prendre d'autres mesures pour accueillir le flot d'élèves qui risquent de faire leur entrée dans les écoles en septembre prochain. « L'école Maurice-Lavallée va continuer à recevoir les élèves du secondaire », fait savoir Henri Lemire.

Déjà très remplie, cette école secondaire sera dotée de deux classes mobiles afin d'accueillir ces jeunes. L'école La Mission, qui reçoit les élèves de la maternelle à la 8e année, obtiendra aussi une classe mobile afin d'augmenter sa capacité.

Des réserves... capitales

Afin de se prévaloir de ces trois classes mobiles, le CSCN devra débourser la somme de 750 000 $, et ce, à même ses réserves capitales, comme il l'avait fait l'an dernier pour rénover l'école Gabrielle-Roy. « Le conseil se met à risque avec ces trois projets de classes mobiles, parce qu'il n'y a aucune garantie que nous serons remboursés. L'an passé, nous avions été remboursés pour Gabrielle-Roy, mais pas pour Jasper », indique celui qui est à direction générale du CSCN depuis une dizaine d'années.

Outre ces 750 000 $, le Conseil scolaire ira aussi chercher un autre 150 000 $ dans ses réserves capitales afin de faire de la place dans l'école Maurice-Lavallée... là où il n'y a plus d'espace. C'est sur un projet de laboratoire d'informatique portatif que le CSCN va pouvoir compter. « Lorsque les élèves sont dans le laboratoire d'informatique, leur salle de classe reste libre et inutilisée », note Henri Lemire.

C'est donc dans le but de mieux utiliser l'espace qui existe qu'un laboratoire d'informatique ambulant sera instauré, libérant du même coup les traditionnels laboratoires d'informatique pour en faire des classes. En tout, 64 ordinateurs se promèneront sur des chariots, où ils se chargeront automatiquement. Chaque ordinateur sera muni de deux piles afin de durer toute la journée de classes. « Chaque laboratoire vaut 50 000 $, donc l'achat des laboratoires devrait nous coûter 150 000 $ », avance M. Lemire.

Un montant qui, s'ajoutant aux 750 000 $ des classes mobiles qui seront achetées, fait monter la facture à 900 000 $. « Ça représente environ 40 % de notre réserve », mentionne le directeur général. Pour ce dernier, le conseil risque de se faire rembourser une partie des coûts en ce qui concerne les classes mobiles. « Je fais de la spéculation, mais on aurait de bonnes chances de se faire rembourser 80 % des coûts », estime-t-il.

Attente à Sherwood Park

Un autre des projets du CSCN devra être mis en veilleuse, cette fois à Sherwood Park.

Alors que le conseil scolaire francophone espérait pouvoir ouvrir une école allant de la maternelle à la troisième année pour les élèves qui proviennent de ce secteur, ce projet devra être reporté à l'année prochaine. « Nous avions une entente informelle avec *Elk Island Catholic Schools* pour louer un espace dans une de leurs écoles, mais finalement, ils ont changé d'idée. Nous avons essayé de trouver autre chose et nous avons vérifié auprès du ministère, mais ça n'a pas fonctionné », conclut Henri Lemire.

Le projet est ainsi reporté d'une année.

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX À LA 4e ESCADRE COLD LAKE (ALBERTA)

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la 4e Escadre Cold Lake. Les documents incluent les demandes de services suivants : Aménagement paysager et entretien d'arbres et béton et asphalte. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OP seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2008, (1 année) avec une possibilité de prolongation d'une année additionnelle.

<u>Le jeu des plans et devis est disponible au bureau de chantier de CDC à l'adresse suivante :</u>

4 Ere/BFC Cold Lake
Édifice 7
Cold Lake (Alberta)
T9M 2C4

Téléphone : (780) 594-3395 # 26

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande pour le projet # HA8CL04 doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

La valeur estimative des commandes qui pourraient être passés contre cette Offre Permanente s'élève à 60 000 $ pour la première année de cette OP. Si le Canada se prévoit de son option lui permettant de prolonger la durée de l'offre permanente, la valeur estimative pourrait être ajustée au besoin.

Il est prévu que 2 entrepreneurs seront utilisés cette OP.

<u>Date de fermeture des soumissions :</u> le 24 avril 2007

<u>Heure de fermeture des soumissions :</u> 14h00, heure locale.

<u>Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :</u>

Construction de Défense Canada
4 Ere/BFC Cold Lake
Édifice 7
Cold Lake (Alberta)
T9M 2C4

Télécopieur : (780) 594-6161

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC - téléphone : (780) 594-3395 # 26 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Fédération des aînés franco-albertains
fafa

La Fédération des aînés Franco-albertains et Le Théâtre du 3e âge présentent

<u>Pour l'amour d'un piano</u>
Avec 26 comédiens et comédiennes de différentes régions de l'Alberta

Texte et direction
France Levasseur Ouimet

Le samedi 28 avril à 20 h
Le dimanche 29 avril à 14 h

À l'Auditorium du Campus Saint-Jean, Edmonton

Coût : 10 $ par personne
20 $ par famille de 4

INFORMATION : 465-8965

Charte canadienne des droits et libertés

Un outil qui a contribué au respect des droits linguistiques

Le 17 avril 1982 entrait en vigueur la Charte canadienne des droits et libertés, un document reconnaissant notamment le français et l'anglais comme langues officielles au pays. Aujourd'hui, 25 ans après son entrée en vigueur, la Charte a toujours sa raison d'être et confère à chaque Canadien le droit de s'exprimer dans la langue de son choix tout en obligeant le gouvernement fédéral à offrir ses services dans les deux langues, un aspect fort important pour les minorités de langue officielle.

Le 16 avril dernier, l'Association d'études canadiennes organisait une conférence à Ottawa afin de souligner le 25e anniversaire de la Charte canadienne des droits et libertés. Lors de cet événement, le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a prononcé un discours à l'intérieur duquel il a insisté sur l'importance de la Charte pour les communautés de langue officielle de partout au pays.

« Durant ce quart de siècle, la Charte a suscité un dialogue national entre les tribunaux, les gouvernements et les communautés de langue officielle qui a fait évoluer l'interprétation des droits linguistiques », a déclaré M. Fraser. « J'oserais même affirmer qu'au cours des ans, c'est la Cour suprême du Canada, dans ses arrêts, plutôt que les universités canadiennes ou les élus, qui a formulé certaines des plus éloquentes déclarations sur l'importance de la langue comme élément de l'identité personnelle et collective », ajoute le commissaire.

Après avoir discuté des changements que l'arrivée d'immigrants a entraîné au niveau des relations entre francophones et anglophones au pays, M. Fraser a précisé que la raison d'être de la Charte demeure quant à elle la même et que francophones et anglophones continuent de forger l'identité du pays malgré les changements observés.

« Les politiques linguistiques canadiennes sont fondées non seulement sur les droits, mais également sur les valeurs. L'inclusion des droits linguistiques dans la Charte, la Loi sur les langues officielles et ses diverses modifications sont la reconnaissance de la valeur intrinsèque des communautés française et anglaise qui ont aidé à forger l'identité du Canada. Le fait qu'en vertu des lois canadiennes le gouvernement fédéral ait maintenant l'obligation d'adopter des mesures positives pour favoriser l'épanouissement des communautés minoritaires françaises et anglaises au Canada constitue une autre démonstration de cette valeur », a-t-il poursuivi.

Selon lui, depuis l'entrée en vigueur de la Charte, la dualité linguistique occupe une place de choix au pays. « En résumé, après 25 ans, la dualité linguistique devient de plus en plus un élément clé de l'identité que le Canada projette de lui-même. Des sondages d'opinion démontrent que l'appui accordé au bilinguisme atteint des niveaux sans précédent. À l'évidence, la Charte a aidé à forger l'identité canadienne moderne, et la jeunesse d'aujourd'hui a intégré les valeurs de la Charte dans la façon dont elle se voit elle-même et dont elle voit son pays et le monde qui l'entoure », analyse Graham Fraser.

-APF

Projet de sensibilisation de diabète type 2

L'AMFA reçoit 90 000 $

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

L'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA) vient de recevoir une somme de 90 000 $ du ministère du Patrimoine canadien afin de travailler sur un projet de sensibilisation contre le diabète du type 2 dans la région de Brooks.

Selon le coordonnateur du projet pour l'AMFA, le Dr Jacques Kanku, ce programme permettra de travailler dans divers secteurs afin de sensibiliser la population, que ce soit des ateliers sur l'alimentation, une participation dans la vie active, l'éducation physique, les soins, etc.

Sur une population d'environ 13 000 personnes, environ 10 % est de souche immigrante, sans oublier toute la composante francophone qui est de plus en plus présente dans la communauté, de là l'intérêt pour l'AMFA de travailler sur la sensibilisation contre le diabète du type 2.

Selon Félicien Mufuta, président de l'AMFA, ce programme, en plus d'avoir lieu à Brooks, réunira les immigrants francophones de cette localité et celle de Medicine Hat.

Félicien Mufuta

Afin de mener ce projet à terme, le Dr Jacques Kanku pourra compter sur une équipe composée de nutritionniste, diététicienne, spécialiste en éducation ainsi qu'une infirmière.

Découlant du volet santé de l'AMFA, ce projet devait débuter en février dernier, mais compte tenu du retard dans l'attribution des fonds, ledit programme n'a pris son envol qu'au début avril. Cette initiative se poursuivra jusqu'en février 2008.

Le 28 avril prochain, l'Association francophone de Brooks profitera de ce programme pour tenir une journée d'accueil et de sensibilisation destinées aux parents francophones qui viennent de s'installer à Brooks.

PRIX DE « L'ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE »

Vous représentez un organisme communautaire?

Votre journal local s'est fait remarquer lors d'une activité communautaire en 2006?

Participez!!!

APF Association de la presse francophone

Depuis 1983, l'Association de la presse francophone organise annuellement son concours des Prix d'excellence afin de reconnaître la qualité du travail accompli par les artisans de la presse écrite en milieu minoritaire au Canada.

Le prix de l'engagement communautaire a pour but de reconnaître le rôle crucial que jouent les journaux dans le développement de la vitalité de leurs communautés.

La remise du prix aura lieu à l'occasion du Gala des Prix d'excellence de l'Association de la presse francophone le 6 juillet 2007 à Halifax (Nouvelle-Écosse).

OBJECTIF :

Souligner l'engagement communautaire de votre journal en 2006 et évaluer l'implication du journal dans une activité communautaire spécifique.

CRITÈRES DE SÉLECTION :

- Le journal a offert une couverture exceptionnelle de l'activité
- Le journal a commandité l'événement et/ou a offert un espace à l'organisme
- Le personnel du journal a été spécialement impliqué dans l'activité (que ce soit au niveau rédactionnel, infographie etc.)
- L'activité a eu lieu en 2006.

JUSTIFICATIFS :

Présentation de pièces à l'appui (articles de journaux, annonces publicitaires, babillard communautaire, etc.) afin de pouvoir évaluer l'implication du journal, faire l'appréciation de sa contribution et pouvoir ainsi mesurer le succès de l'activité.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION :

Le vendredi 1er juin 2007,
envoyez votre matériel au bureau national de l'APF à l'adresse suivante :

267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017 • Courriel : apf@apf.ca

Seuls les journaux membres de l'APF sont éligibles à ce prix.

Pour le prix de « l'engagement communautaire », l'organisme qui aura soumis le nom du journal gagnant recevra la somme de 250$

L'Office d'investissement du RPC

Wenzel R. B. Hoberg

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Wenzel R. B. Hoberg au poste de vice-président – placements immobiliers. Dans son nouveau rôle, M. Hoberg sera chargé des placements sur les marchés immobiliers européens.

M. Hoberg, qui est établi à Toronto, possède plus de 10 années d'expérience dans le domaine des placements immobiliers acquise à des postes de haute direction. Il était notamment chef de la gestion de l'actif chez mfi Management für Immobilien AG et chef des acquisitions à l'échelle mondiale à la société Commerz Grundbesitz Investment GmbH en Allemagne. M. Hoberg est titulaire d'un diplôme supérieur en immobilier des cadres de la European Business School et d'une maîtrise en sciences commerciales de l'University of Wisconsin.

M. Hoberg est membre professionnel de la Royal Institution of Chartered Surveyors et membre actif des associations des anciens élèves en immobilier de l'University of Wisconsin et de la European Business School.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes. Il a reçu son mandat des gouvernements fédéral et provinciaux, et il rend des comptes au Parlement et aux ministres des Finances fédéral et provinciaux qui sont les gérants du régime, ainsi qu'à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 31 décembre 2006, l'actif de la caisse du RPC s'élevait à 110,8 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

Filumena

2006 / Canada / Opéra / Non classé / 110 min. / Réalisé par: Jean Patenaude

Jeudi à 19h30

Congorama

2006 / France Belgique Canada / Comédie dramatique / Classement G / 105 min. / Réalisé par Philippe Falardeau

Vendredi à 19h00

Soirée hommage à l'Honorable Ralph Klein au Fort
pour les détenteurs de laissez-passer, vers 21h30.

Maurice Richard
2005 / Québec Canada / Drame / Classement G / 124 min / Réalisé par Charles Binamé

Vendredi à 21h30

Un dimanche à Kigali
2006/ Québec Canada / Drame / Classement : 13+ / 120 min. / Réalisé par: Robert Favreau

Samedi à 9h30

Karibuni

2007 / Canada / Documentaire/ Classement: G / 53 min. / Réalisé par : Jean Patenaude

Samedi à 12h15

cine imagine

Le festival du cinéma d'expression française

du 26 au 29 avril 2007
EMPRESS THEATRE
Fort Macleod, Alberta

Laissez-passer

Inclut:
- **tous les films à l'Empress Theatre,**
- **la soirée hommage à l'Honorable Ralph Klein du vendredi soir, la réception cInéMAGINE du samedi soir avec le vernissage d'œuvres du C.A.V.A. au Fort**
- **le dîner et souper du samedi ainsi que le brunch du dimanche matin au *Fort Macleod and District Community Hall***

60 $ pour adulte
45 $ pour étudiant / aîné
Par film.......... 8 $ pour adulte
7 $ pour étudiant / aîné
Enfants 3,50 $ -13 ans

Information: (403) 320-7638

Points de vente / Box Office

Empress Theatre, Fort Macleod
Sans frais 1-800-540-9229 Toll free / Service en anglais seulement

Cité des Rocheuses, Calgary
Tél. (403) 249-1749

Alliance Française, Calgary
Tél. : (403) 245-5662

ACFA Régionale de Lethbridge
Tél. : (403) 328-8506

ACFA Red Deer,
Tél: (403) 314-9200

Librairie Monette, Calgary
Tél. : (403) 244-6433

Librairie Le Carrefour, Edmonton
Tél.: (780) 466-1066

www.cinemagine.net

Hébergement

Red Coat Inn : (403) 553 - 4434 / DJ Motel : (403) 553 - 4011
Kozy Motel : (403) 553 - 3115 / Sunset Motel: (403) 553 – 4448

Indigènes

2007 / France Maroc Algérie / Drame / Classement : 13+ / 120 min. / Réalisé par: Rachid Bouchareb

Samedi à 13h30

Court métrage FVM
Fauteuils d'orchestre
2007 /France / Comédie sentimentale / Classement: G / 105 min. /Réalisé par: Danièle Thompson
Samedi à 15h50

Le secret de ma mère

2006 / Canada / Comédie dramatique / Classement 13+ / 85 min. / Réalisé par : Ghyslaine Côté

Samedi à 19h45

Réception cInéMAGINE au Fort!
pour les détenteurs de laissez-passer, vers 21h30.

Vernissage (C.A.V.A.) Vin et fromage. Bar payant.

Je vous trouve très beau
2005 / France / Drame / Classement G / 97 min. / Réalisé par: Isabelle Mergault
Dimanche à 9h45

Film à déterminer
Dimanche à 13h20

Guide de la petite vengeance
2006 / Canada. Comédie dramatique / Classement: G 104 min. / Réalisé par: Jean-François Poulot

Dimanche à 15h15

Morgan Holdings · Alberta Foundation for the Arts · Québec Antenne de Vancouver · Pratt & Whitney Canada · Radio-Canada Télévision · CHFA · Consulat général de France · Bouvry Exports Calgary · Le Chinook · Le Franco · Town of Fort Macleod · Patrimoine canadien Canadian Heritage · ACFA Secrétariat provincial · ACFA Régionale de Lethbridge/Medicine Hat

Mon opinion politique

Par Frédéric Boily

Frédéric Boily est professeur de Science politique au Campus Saint-Jean de l'University of Alberta

Stéphane Dion et la remise en marche de la « grosse machine rouge »

Lorsque Stéphane Dion est parvenu à gagner la course à la direction du Parti libéral du Canada (PLC), en décembre 2006, tous ont été unanimes à louer la grande ténacité dont il a fait preuve pour vaincre ses adversaires. Mais, les défis qui l'attendent maintenant ne sont pas moins grands que ceux qu'il a dû surmonter l'automne dernier.

D'abord, la « grosse machine rouge » (*the Big Red Machine*), comme a été surnommé le PLC par le politologue Stephen Clarkson, montre des signes inquiétants de faiblesse. D'une part, sur le plan financier, on sait que les finances du PLC ne sont pas vraiment bonnes, surtout en comparaison avec celles du Parti conservateur dont les coffres regorgent d'argent.

D'autre part, l'équipe libérale, affaiblie, n'est pas prête à se lancer dans une bataille électorale. Il faut encore recruter des candidats, notamment dans certaines parties du pays, en Saskatchewan par exemple ou encore au Québec.

Or, tout particulièrement dans la Belle province, les choses ne semblent pas vouloir s'améliorer avec la victoire, aux dernières élections provinciales, du Parti libéral de Jean Charest ainsi qu'avec la montée, inattendue, de l'Action démocratique du Québec de Mario Dumont.

M. Dion paraît bien seul dans le paysage politique québécois, ni M. Charest, ni M. Dumont n'ayant montré la moindre volonté de se montrer en sa compagnie.

Autre signe inquiétant, les candidats vedettes ne se bousculent pas pour porter les couleurs libérales. Au contraire, ce sont les conservateurs qui semblent aujourd'hui en mesure d'attirer des candidats importants (la rumeur veut qu'André Caillé, l'ancien président d'Hydro-Québec, soit candidat pour le PC).

Et si nul ne remet en cause que Stéphane Dion soit un brillant intellectuel, il devra tout de même changer son image. Il lui faut notamment briser la perception qu'il est un chef faible et hésitant, image que les conservateurs se plaisent de véhiculer un peu partout. Surtout, il ne doit plus être identifié comme l'homme d'une seule cause. Car, si le thème de l'environnement a permis à M. Dion de se démarquer, l'automne dernier, de ses adversaires, rien n'indique que ce seul thème lui permettra de gagner une élection générale, surtout à la lumière de celle survenue au Québec.

L'élection québécoise a en effet montré que les thèmes traditionnels ont éclipsé les questions liées à l'environnement; les électeurs qui ont voté pour M. Dumont et M. Charest ne l'ayant pas fait pour le programme environnemental de ces partis.

On a certainement dû prendre bonne note de cela à Ottawa, surtout du côté des conservateurs qui doivent se dire que les électeurs canadiens ne sont décidément pas encore prêts à choisir un gouvernement à partir de la question environnementale.

En outre, le PLC doit encore subir la concurrence du Parti vert d'Elizabeth May. C'est pourquoi le chef libéral a conclu un pacte avec cette dernière. Aveu d'impuissance ou brillante stratégie politique? M. Dion veut certainement rallier à sa cause tous les électeurs sensibles à l'environnement, mais à trop courtiser les électeurs de gauche, il risque de laisser tout le centre-droit aux conservateurs.

Plus fondamentalement, la reconstruction intellectuelle du PLC n'est pas terminée et le programme doit encore être étoffé. Par exemple, Stéphane Dion ne peut plus se contenter de dénoncer le déséquilibre fiscal comme étant un mythe et il lui faut dire comment lui-même voit l'évolution du fédéralisme. Par exemple, qu'est-ce que l'on oppose au « fédéralisme d'ouverture » de M. Harper?

Heureusement pour M. Dion, les sondages indiquent que le PLC continue, malgré tout, de se maintenir assez près du PC. Ainsi, les deux derniers sondages (9 et 14 avril, *The Globe and Mail*) montrent que les intentions de vote pour les deux grandes formations politiques stagnent, les conservateurs autour de 36-38 % et les libéraux à 32-33 %. Il semble que, présentement, Stephen Harper ne puisse guère espérer mieux qu'une autre victoire minoritaire. Voilà qui le fera peut-être réfléchir quant à la nécessité de tenir une nouvelle élection. Et c'est tant mieux pour Stéphane Dion qui a encore besoin de temps!

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

Avis Public

Projet de voie d'accès local – Route 58, Fox Lake et Garden River
Le public est invité à présenter ses commentaires sur le rapport d'évaluation environnementale

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) invite le public à présenter ses commentaires sur les conclusions, les recommandations et tout autre aspect du rapport d'étude approfondie élaboré dans le cadre du projet de voie d'accès local – Route 58, Fox Lake et Garden River, à Fox Lake, en Alberta. **Les commentaires reçus au plus tard le 17 mai 2007 seront pris en compte.**

Le projet prévoit la construction d'une route publique de plus de 50 km, praticable en toutes saisons, qui sera située sur une nouvelle emprise ou qui mènera à une localité qui n'a pas accès à une route praticable en toutes saisons.

Les particuliers ou les groupes intéressés sont invités à faire parvenir leurs observations, dans la langue officielle de leur choix, à :

Paul Schafer
Analyste de projets
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Téléphone : 613-948-1786
Télécopieur : 613-957-0941
paul.schafer@acee-ceaa.gc.ca

Note : Tous les commentaires reçus seront versés dans le registre public.

Le rapport d'étude approfondie peut être consulté à partir du site Web de l'Agence au www.acee-ceaa.gc.ca . Le public peut également consulter le rapport aux endroits suivants :

High Level Library
9907, 100th avenue
High Level (Alberta)

Fort Vermilion Community Library
5103, chemin River
Fort Vermilion (Alberta)

Fort Chipewyan – Wood Buffalo National Park
124, av. Mackenzie
Fort Chipewyan (Alberta)

Agence canadienne d'évaluation environnementale
10237-104 Street N.W.
Revillon Building, bureau 100
Edmonton (Alberta)

Fort Smith Library
170, chemin McDougal
Fort Smith (T.N.-O.)

Le rapport a été élaboré par les deux autorités responsables de ce projet, soit Affaires indiennes et du Nord Canada et Parcs Canada, conformément à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et présenté au ministre fédéral de l'Environnement et à l'Agence.

www.acee-ceaa.gc.ca

Canada

Le serment des limbes

MARIE-ÈVE CHIASSON
Chroniqueuse

Un jour, mon ancienne patronne m'a dit que Jean-Christophe Grangé était un auteur incroyable, que l'on ne pouvait quitter ses livres sans les avoir lus d'une couverture à l'autre. Lorsque j'ai vu *Le serment des limbes*, son dernier livre, je me suis dit : « Hé, voilà le livre que je veux lire pour ma première critique de livre. » Sans même regarder le résumé au verso, je suis partie, tout sourire pour me plonger dans ce livre, écrit par un écrivain de renom.

J'ai donc amorcé ma lecture avec beaucoup d'enthousiasme. Cependant, au fil des pages, j'ai eu un doute…Je vous explique. *Le serment des limbes* est un *thriller* policier et je ne suis pas une grande amatrice de roman policier, mais quand je débute un livre, je ne le laisse pas aller avant d'être absolument certaine qu'il ne me convient pas. Avant que je puisse me mettre en mode « découvrons le tueur coûte que coûte », j'ai continué ma lecture un peu à reculons. Page par page, j'ai commencé à y prendre goût, à lire de plus en plus longtemps jusqu'au moment où je me suis rendue compte que j'étais totalement absorbée par ma lecture…

J'ai eu raison de continuer, car ce livre est incroyable! L'écriture est claire et fluide, l'auteur réussit à entretenir le mystère, l'intrigue, jusqu'au dernier chapitre il nous tient en haleine! Ma patronne avait raison, je lève mon chapeau à M. Grangé et je me lance dans la lecture des autres volumes qu'il a publiés!

En résumé, le personnage principal, Mathieu, est un homme très pieux et croyant, qui, au lieu de continuer ses études religieuses, décide d'agir sur le terrain en devenant policier. Ce qui le pousse à changer d'orientation comme ça, c'est son voyage à Kigali comme missionnaire. Il revient de ce voyage brisé par l'horreur qu'il a vu pendant le massacre des Tutsis par les Hutus. Il se dit alors que ce n'est pas entre quatre murs qu'il combattra le mal et que le métier de policier saurait l'aider à agir concrètement.

Cependant, quand son meilleur ami Luc, policier également, fait une tentative de suicide, Mathieu ne croit pas à cet acte irréparable pour un bon catholique pratiquant. Il se donne donc comme mission d'éclaircir ce mystère en récapitulant la dernière enquête de Luc. Il est convaincu qu'il réussira à trouver un indice ou une raison qui aurait pu le pousser à perdre la tête en commettant l'irréparable.

Il va tout faire pour le découvrir. C'est un mélange de meurtres sordides, de tueurs invisibles, de présence du diable, de lieu sacré, d'hôpitaux, de morgues, de poursuites, de craintes, de doutes, qui s'enchainent à un rythme effréné.

Malgré la multitude d'indices et de preuves amassées, jusqu'à la toute fin le mystère reste complet. À un certain moment, on pense avoir enfin débusqué le ou les tueurs, mais non, ce n'est qu'une illusion.

Malgré ses 652 pages, laissez-vous tenter, vous ne serez pas déçus! Cependant, cœurs sensibles s'abstenir, car la plume de Jean-Christophe Grangé ne nous épargne pas les détails, parfois assez horribles.

Bonne lecture!

Marie-Ève Chiasson est employée à la librairie Le Carrefour d'Edmonton.

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 28 avril au 4 mai 2007

Samedi

17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE MONDE
TV5 CLICHÉ (R)
TVA CINÉMA "K-9 P.I." (Comédie,2002)

17h30
RDI EXPO 67, 40 ANS APRÈS
TV5 LA REVANCHE DES STARS

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX

18h30
SRC HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Le hockey s'en va-t-en guerre (1915-1929)"

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI 109 "Tout le monde est stone"
TVA CINÉMA "L'inconnu de Las Vegas" (Drame criminel,2001)

20h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS

20h30
TV5 ACOUSTIC

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Les victimes" (Drame,1996)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Jour de formation" (Histoire policière,2001)

22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX

23h00
SRC PERDUS (R)
TV5 (23h05) POULET COCOTTE

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Les déracinés" (Drame,2001)

Dimanche

17h00
SRC UN DIMANCHE AU MARCHÉ
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION

17h30
RDI EXPO 67, 40 ANS APRÈS (R)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE "Les déserts"

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 SIMENON EN AMÉRIQUE (R)
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Témoins de Jéhovah"
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA (R)

20h30
TV5 D.
TVA STAR SYSTÈME En direct

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA GALA ARTIS En direct

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE

22h30
SRC ZONE DOC "Le whisky et l'eau: Les Bronfman et Vivendi Universal" Début
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Sylvie Bernier (R)

23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 LA REVANCHE DES STARS (R)

23h30
SRC CINÉMA "Sonatine" (Drame psychologique,1983) Avec Marcia Pilote, Pascale Bussières.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
David Thauberger (SK) photo, Gaëtanne Sylvester (MB) arts visuels, Daniel Gervais (AB) musique, Jack & Jean Cook (CB) musique, chronique du disque – Pertinence négligée etcChronique du livre – Sauriol –Beaupré

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invités : trois ex-membres du Groupe Sanguin : Dany Turcotte, Marie-Lise Pilote et Dominique Lévesque.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LITTORAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LEGENDRE IDÉAL Invité(es): Frédérick De Grandpré, Sébastien Benoit, Benoit Leroux
TV5 CINÉMA "Les déracinés" (Drame,2001)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC QUE LE MEILLEUR GAGNE Début
RDI EXPO 67, 40 ANS APRÈS (R)
TVA QUI A TUÉ?

20h30
RDI LE NATIONAL
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA MA MAISON RONA

21h30
SRC COVER GIRL "Rien à perdre; tout à gagner" (R) Lana se retrouve en prison et y fait la connaissance de Camille.Heureusement que le Centre Arc-en-Ciel et son directeur, Patrice, sortent Lana du pétrin.
TV5 PROFILS (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC L'ACCENT

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
Un trio d'humoristes : Mario Jean, Josée Boudreault et Jean-François Mercier.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
Un week-end d'évasion. Sur le point de partir en voyage de noces, Bree aperçoit Andrew dans un reportage sur les adolescents sans-abri. Susan et Ian passent quelques jours ensemble à la montagne. Lynette et Gabrielle se payent un petit séjour de relaxation loin des tracas familiaux.
RDI 109 "Tout le monde est stone" (R)
TVA LE SKETCH SHOW (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)

21h00
SRC LA GALÈRE
Claude a rendez-vous avec son millionnaire. Elle espère aussi rendre Antoine jaloux. Isabelle doit se rendre à une soirée mondaine avec Sam. Mimi s'offre les conseils d'une danseuse érotique dans l'espoir de plaire à Julien. Hugo a des comptes à régler avec son pére.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "La montre" (R)

21h30
TV5 FRANCE 2007
TVA KM/H "L'ami imaginaire"

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'Amérique s'emmure"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC Y PARAIT QUE

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
Normand Chouinard, Christiane Pasquier et Louis-Georges Girard.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
Antoine Bertrand visite Saint-Côme (Lanaudière)
RDI LA FACTURE
TV5 24 IDÉES/ SECONDE "La pixillation et la rotoscopie"
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ Début de la saison

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC L'ÂGE DES TÉNÈBRES, SUR LE PLATEAU DE DENYS ARCAND
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE

21h30
TV5 TU M'ÉTONNES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le temps des bio-maîtres" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA - Les aventures
À l'école Roméo-Dallaire de Winnipeg, les élèves sont en train de grimper sur les murs etMarie-France nous donne des idées pour une chasse au trésor! Comme c'est la dernière émission, Renelle dévoile les noms des grands gagnants de notre concours.
TV5 BAINS DOUCHES

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
Sylvie Léonard, Marie-Thérèse Fortin et Sophie Cadieux
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC FRIC SHOW-Les vedettes
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PERDUS L'art de la soumission. Sur le voilier, Jin, Sun et Sayid attendent toujours le retour de Jack. Surveillés par les Autres, Kate et Sawyer sont tenus aux travaux forcés dans des conditions difficiles…
RDI L'ÉPICERIE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 COEURS BATAILLEURS
TVA LES GAGS

21h00
SRC JANETTE Invité(es): Gregory Charles
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "La mariée est en fuite" (Comédie,1998)

21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TARATATA (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'atoll oublié/ Nauru, l'île aux désastres" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

19h00
SRC CINÉMA "Trésor national" (Aventure,2004) Avec Nicolas Cage, Diane Kruger.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TV5 DEUX JEUNES FILLES DANS LA BROUSSE
TVA LE CERCLE

20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Jean-François Breau
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "La mère et le fils" (Drame,2006) Avec Jonathan Jackson, Judy Davis.

21h30
TV5 CLICHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 D'UN MONDE À L'AUTRE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Sommet des communautés francophones et acadiennes

Un spectacle original et créatif à l'image de la francophonie canadienne

MARIE-PIER DUFRESNE

Ottawa (APF)

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) ainsi que la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) se sont associées pour la préparation du spectacle Francophonie remixée, qui sera présenté le 2 juin prochain à Ottawa dans le cadre du Sommet des communautés francophones et acadiennes.

À l'aube du 30e anniversaire de la FCCF, l'organisation du Sommet a vu là une belle opportunité de s'allier avec cette fédération culturelle afin de présenter un spectacle original et rassembleur.

« Le 2 juin prochain, dans une ambiance exceptionnelle, tous ensemble, francophones, artistes, créateurs, acteurs de la culture, nous célébrerons les 30 ans de la FCCF au sein d'une francophonie canadienne plus grande qu'elle ne le croit, plus audacieuse, plus généreuse qu'elle ne l'imagine. Une francophonie qui déborde ses frontières, par sa langue, par ses œuvres, par son génie et qui porte dans le monde un message de respect, de dialogue et de solidarité », a déclaré le président de la FCCF, René Cormier.

Connections Productions sera chargé de mettre en scène Francophonie remixée et Jack Gautreau, directeur artistique, a promis une représentation haute en couleur. Avec le producteur François Savoie, les deux hommes originaires du Nouveau-Brunswick assureront la mise en scène du spectacle dédié à la francophonie canadienne. De jeunes artistes francophones de partout au Canada offriront donc des prestations et seront aussi responsables l'animation. En effet, c'est un spectacle non traditionnel que Connections Productions tient à offrir. Les artistes se présenteront donc entre eux et seront amenés à composer avec l'improvisation.

Daniel Lavoie, Madrigaia, Damien Robitaille, Gérald Laroche, Anique Granger, JP Leblanc, RadioRadio, Julie Duguay et Mélanie Léger seront à l'affiche. De plus, le groupe jazz urbain d'Ottawa, Iceberg, se produira durant le souper qui précédera le spectacle.

Lors de l'annonce de Francophonie remixée, Jac Gautreau a voulu donner un avant-goût de ce qui attend les participants du Sommet en accueillant le jeune chanteur franco-ontarien Damien Robitaille, dont il a qualifié la musique de *grunge crooner*.

Après une courte performance, l'artiste s'est adressé aux gens présents. « Je suis extrêmement fier de participer à un projet d'aussi grande envergure. La francophonie c'est comme une grande famille et je tiens à démontrer à tous combien je suis heureux de faire partie de cette famille qu'est la francophonie canadienne », a fait remarquer le jeune auteur-compositeur-interprète.

Suite à la page 18...

Conseil scolaire Centre-Nord

Conseiller ou conseillère pédagogique niveau élémentaire

Exigences requises :
- Connaissance approfondie des programmes d'études et des documents ministériels en matière d'éducation à l'élémentaire
- Vision pédagogique dans la foulée des nouveaux programmes d'études
- Expérience d'enseignement à l'élémentaire et expérience pertinente en pédagogie, en évaluation et en gestion de classe
- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais
- Capacité de travailler en équipe dans la formation des professionnels de l'enseignement
- Flexibilité d'horaire de travail
- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta
- Capacité de se déplacer aux écoles à l'extérieur d'Edmonton

Tâches :
- Identifier les besoins de formation et de perfectionnement du personnel pour assurer un enseignement efficace et de qualité
- Élaborer, mener et coordonner le programme de formation du personnel enseignant
- Coordonner l'éducation à domicile et le programme des moniteurs et monitrices
- Se tenir à la fine pointe des recherches en pédagogie, des nouvelles ressources scolaires et informatiques, et les communiquer au personnel
- Établir et maintenir des liens étroits de communication

Salaire : Selon la convention collective
Entrée en fonction : année scolaire 2007-2008

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h le vendredi 4 mai 2007 à :

Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : 780-468-6440 Télécopieur : 780-440-1631
Adel : hlemire@csrcn.ab.ca

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs – Alberta

CN est présentement à la recherche de conducteurs en Colombie-Britannique pour les emplacements suivants : McLennan, High Prairie et Peace River. Vous serez responsable de la conduite sécuritaire, fiable et efficace des trains et le déplacement des autorails, afin de satisfaire les besoins des clients.

Vous travaillerez sur appel, donc devez être disposé à travailler à tout moment quelle que soit l'heure, à deux heures de préavis.

Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe dynamique, relever des défis et ?uvrer dans un environnement aux tâches diversifiées, veuillez consulter notre site au www.cn.ca/carrieres pour postuler.

Date limite pour postuler : 27 avril 2007

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi et invitons tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Nous accorderons la priorité aux candidats compétents qui résident dans la région du lieu de travail; veuillez indiquer le lieu de travail de votre choix en faisant parvenir votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Conseil scolaire Centre-Nord

recherche un ou une
SECRÉTAIRE D'ÉCOLE
École publique - Nord Edmonton

Compétences recherchées :
- Avoir complété sa 12e année;
- Avoir environ deux années d'expérience dans le domaine de la comptabilité;
- Un certificat en comptabilité est préféré;
- Bonne connaissance des logiciels Microsoft Windows, Word, Excel et Power Point est préférable;
- Pouvoir communiquer effectivement et clairement en français et en anglais;
- Être capable de bien travailler en équipe;
- Personnalité accueillante et avoir de l'entregent;
- Connaissance du milieu scolaire (un atout).

Date d'entrée en fonction : immédiatement

Salaire : Selon la convention collective en vigueur

Contrat : 35 heures par semaine (avril à juin 2007)

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 27 avril 2007, 16 h, à :
Ressources humaines
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. 468-6440 Téléc. 440-1631

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Des possibilités vous attendent en Alberta !

CN recrute présentement des candidats à Grande Prairie et Grande Cache pour les postes suivants :

- Conducteurs
- Mécaniciens de matériel lourd
- Mécaniciens d'automobile
- Superviseur de la mécanique

Nous vous invitons à visiter notre site Web au www.cn.ca/carrieres afin de consulter les détails des postes et pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Mécanicienne ou mécanicien
Gendarmerie royale du Canada

EDMONTON (ALBERTA)
Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Edmonton (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton (Alberta).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.
Travaillant au sein d'une équipe de mécanicien(ne)s et de technicien(ne)s en installations, le ou la titulaire sera responsable de moderniser les véhicules à moteur de la police et de les adapter aux diverses activités de la police. Ces véhicules comprennent des véhicules tout-terrain et des postes de commandement à moteur diesel. Au garage de poste de la GRC, nous offrons tous les outils et tout l'équipement de protection individuelle nécessaires ainsi qu'un lieu de travail sécuritaire et réglementé. La gamme d'avantages sociaux inclut un généreux régime de pension et un régime avantageux d'assurance couvrant les soins médicaux et dentaires. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez les sites Web suivants:
Ce que vous obtiendrez - http://www.jobs-emplois.gc.ca/menu/youget_f.htm

Division K (Alberta), GRC - http://www.rcmp-grc.gc.ca

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est **le 30 avril, 2007.**
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

2e étage
360, 94e Avenue S.E.
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Tél 403/686-699
Sans frais 877/245-7686
Télec: 403/686-2914

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta est à la recherche d'un.e candidat.e pour combler le poste suivant :

DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

Leadership pédagogique, gestion des ressources humaines, politiques et méthodes administratives, et gestion du siège social

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) recherche une personne avec une expertise en leadership pédagogique et en administration scolaire afin d'assurer une éducation de qualité aux élèves inscrits dans nos établissements.

Ce poste de direction générale adjointe comprendra :

- La gestion des dossiers reliés à l'implantation du projet éducatif du CSSA qui comprend l'intégration des programmes du Baccalauréat International;
- La gestion des dossiers reliés aux ressources humaines du CSSA ce qui inclut la planification budgétaire, les allocations de personnel, la gestion des ententes collectives et le recrutement du personnel;
- L'élaboration et la mise à jour des politiques et les méthodes administratives; et
- La gestion efficace des opérations du siège social.

La personne retenue travaillera sous la direction de la direction générale et devra posséder :

- Minimum d'une maîtrise d'une université reconnue pour son excellence;
- Cinq années d'expérience dans un poste d'administration;
- Une excellente maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit);
- Une excellente connaissance des programmes d'études de l'Alberta;
- Une excellente capacité de gestion des ressources; humaines et financières;
- Une capacité de travailler en équipe;
- Une excellente connaissance de la communauté francophone en situation minoritaire;
- De bonnes notions de la gestion scolaire francophone y compris, avoir des liens avec les parties prenantes – *Alberta Education*; et
- La capacité de promouvoir la vision et la mission du CSSA
- Une connaissance des programmes du Baccalauréat International/de l'éducation internationale serait un atout;

L'entrée en fonction est prévue pour le 1er août 2007.

Toute personne intéressée devra soumettre sa candidature et son curriculum vitae (y compris un relevé de notes de toutes études universitaires) avant midi le vendredi 18 mai 2007 auprès de :

Dr Richard Slevinsky
Directeur général
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
Calgary, Alberta T2J 0E8
Téléphone : (403) 686-6998 Télécopieur : (403) 686-2914
Courriel : clanglois@conseildusud.ab.ca

N.B. Seulement les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire avant d'entrer en poste.

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

***La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)** est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie du Centre de développement des affaires à Edmonton (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Échelle salariale : entre 53 508 $ et 66 872 $ par année

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **30 avril 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Un spectacle original...

...suite de la page 17

« C'est une cause importante et il est très important de promouvoir la francophonie à travers le Canada », a ajouté Damien Robitaille en entrevue.

« Comme Franco-Ontarien, je saisis chaque opportunité qui s'offre à moi de m'impliquer pour la cause. De plus, des événements comme le Sommet donne la chance à des francophones de partout au pays de rencontrer et d'échanger avec des gens qui ont vécu les mêmes choses en ayant grandi dans des milieux minoritairement francophones », dit-il.

Le spectacle, qui prendra place au Centre sportif de l'Université d'Ottawa, sera rediffusé dès l'automne 2007 sur les ondes de Radio-Canada, ART-TV et TFO.

La présidente du comité directeur du Sommet des communautés francophones et acadiennes, Lise Routhier-Boudreau a affirmé que le spectacle, plus qu'original, inspirera la francophonie et rassemblera la communauté afin « que mille regards convergent vers une vision ».

Conseil scolaire Centre-Nord

recherche un ou une SECRÉTAIRE D'ÉCOLE
à Edmonton

Compétences recherchées :

- Avoir complété sa 12e année;
- Avoir environ deux années d'expérience dans le domaine de la comptabilité;
- Un certificat en comptabilité est préféré;
- Bonne connaissance des logiciels Microsoft Windows, Word, Excel et Power Point est préférable;
- Pouvoir communiquer effectivement et clairement en français et en anglais;
- Être capable de bien travailler en équipe;
- Personnalité accueillante et avoir de l'entregent;
- Connaissance du milieu scolaire (un atout).

Date d'entrée en fonction : immédiatement

Salaire : Selon la convention collective en vigueur

Contrat : 35 heures par semaine
10 mois par année (septembre à juin)

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le jeudi 26 avril 2007, 16 h, à :
Ressources humaines
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. 468-6440 Téléc. 440-1631

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
Anglais essentiel **ou** Bilingue impératif
(Anglais et Français) BBB/BBB

13,76 $/heure (plus autres avantages)

Prime de quart de 2 $/heure
(applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine)

Les candidats doivent :

- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : 780-495-8943
Courriel : edmrecruitment@statcan.ca

**Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection.*

Also available in English

Statistique Canada Statistic Canada

Canada

AIR CANADA

cherche des

Préposé(e)s d'escale

Postes permanents à temps plein et partiel

à l'aéroport International de Calgary

Avez-vous de bonnes aptitudes à la communication et un permis de conduire en vigueur?
Êtes-vous prêt à travailler de jour, de soir ou de nuit, ainsi que les fins de semaine et les jours fériés?
Avez-vous de l'endurance et de la détermination?
Êtes-vous un citoyen canadien ou immigrant reçu?

- Être capable d'assumer les fonctions de piste et de fret, notamment un travail à l'extérieur exigeant.
- Pouvoir suivre et réussir une formation de quatre semaines à temps plein.
- Apte à satisfaire aux normes médicales, réussir des contrôles de sécurité et obtenir la carte d'accès émise par Transport Canada (GTC).
- Expérience dans l'industrie lourde et les entrepôts, un atout.
- Salaire de départ de 12,29 $/heure.

Visitez notre site
www.aircanada.ca/carrieres
pour postuler en ligne ou envoyez par télécopieur votre C.V. au (604) 276-3607.

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons tout particulièrement les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes des minorités visibles à postuler.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91ᵉ rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Patenaude communications
Jean Patenaude
vidéo • radio • télévision

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Recette de la semaine

BARRES DORÉES AUX FRUITS ET AUX NOIX

Ingrédients
3/4 tasse dattes dénoyautées coupées en morceaux
1/2 tasse amandes effilées, rôties si désiré
1/4 tasse abricots secs coupés finement
1/2 c. à thé zeste d'orange (facultatif)
1/4 tasse margarine ou beurre
1/3 tasse sirop de maïs
1/3 tasse cassonade bien tassée
1/2 c. à thé extrait de vanille
6 tasses céréales Kellogg's Corn Flakes

Recette
1. Mélanger les dattes, les amandes, les abricots et le zeste d'orange. Réserver.

2. Dans une grande casserole, faire fondre la margarine à feu doux. Incorporer le sirop de maïs et le sucre. Laisser mijoter à feu moyen en mélangeant constamment jusqu'à ce que le sucre soit dissout et que le mélange soit en ébullition à gros bouillons. Retirer du feu.

3. Incorporer la vanille. Ajouter les céréales et le mélange de fruits et de noix. Remuer jusqu'à ce que le mélange soit bien enrobé.

4. Presser uniformément le mélange dans un moule beurré et carré de 2 L (22 cm ou 9 po). Une fois légèrement refroidi, le couper en barres. Réfrigérer.

AU MICRO-ONDES
Dans un grand bol allant au micro-ondes, faire fondre la margarine à PUISSANCE ÉLEVÉE pendant 30 à 60 secondes. Incorporer le sirop et le sucre. En mélangeant à trois reprises, faire chauffer à PUISSANCE ÉLEVÉE pendant 2 à 2 1/2 minutes ou jusqu'à ce que le sucre soit dissout et le mélange bouillonnant. Suivre les étapes 3 et 4 ci-dessus.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	B	D	O	M	A	D	A	I	R	E
2	A	L	L	O	C	U	T	A	I	R	E	S
3	R	I	E	L	■	R	E	N	D	A	I	T
4	O	N	■	I	T	A	L	I	E	N	N	E
5	■	D	E	C	O	L	L	E	R	■	S	R
6	D	E	C	H	U	■	A	L	E	R	T	A
7	E	■	R	O	T	I	N	■	N	I	A	S
8	C	R	I	C	■	R	E	C	T	A	L	E
9	A	U	T	O	R	I	S	E	■	N	L	■
10	V	I	E	L	E	S	■	L	I	T	E	R
11	E	N	S	O	L	E	I	L	L	E	R	A
12	S	E	■	N	U	R	S	E	■	S	A	S

Tableaux de réponse

5	1	4	2	3	7	6	8	9
8	2	9	5	1	6	7	4	3
7	3	6	9	8	4	2	5	1
2	6	5	3	7	9	4	1	8
9	8	3	4	6	1	5	7	2
1	4	7	8	2	5	9	3	6
3	9	8	7	5	2	1	6	4
6	7	2	1	4	8	3	9	5
4	5	1	6	9	3	8	2	7

957 #78

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5ᵉ rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89ᵉ rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

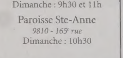
Paroisse Ste-Anne
9810 - 165ᵉ rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110ᵉ rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
-Paroisse St-Isidore
Le 22 avril

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1ᵉʳ, 3ᵉ & 5ᵉ samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114ᵉ Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106ᵉ Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105ᵉ Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

CRTC
Avis public CRTC 2007-31
Canadä

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **30 avril 2007**.

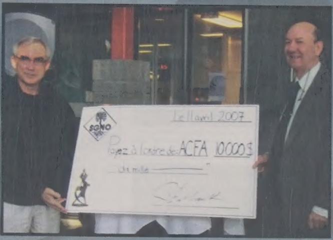
- **The First Alberta Campus Radio Association** — Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio campus axée sur la communauté — Edmonton (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-31**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Merci à la Société généalogique du Nord-Ouest pour son don de 10 000$ pour L'empreinte francophone.

Le monument sera érigé en juin 2007, sur le terrain de l'Assemblé législative.



Paul Guilbault, président de la SGNO, remet le chèque à Gérard Bissonnette de l'ACFA.

Il n'est pas trop tard pour faire votre don ! Pour chaque tranche de don de 100$, vous courrez la chance de gagner une réplique miniature en bronze du monument. Deux répliques seront tirées parmi les donateurs.

Association canadienne-française de l'Alberta

MONUMENT COMMÉMORATIF

Formulaire de don pour le monument

Nom
Prénom
Numéro Rue
Ville
Province Pays
Code postal
Téléphone Télécopieur
Courriel

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- 50 – 249 $ Fondation
- 250 – 999 $ Béton
- 1000 – 4999 $ Bronze
- 5000 $ et plus Monumental

Le chèque doit être fait à l'ordre de L'Association canadienne-française de l'Alberta.

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

Concours en chanson

GALA albertain de la chanson

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

Participez au concours et courez la chance de gagner un forfait pour deux comprenant :

→ *1 certificat de **100 $** chez Chianti*
→ *4 billets pour le spectacle du Gala*

La date limite du concours est le 25 avril et le tirage aura lieu le mardi 1er mai à 8h40 à l'émission **LE CAFÉ SHOW**.

UN RAPPEL

Le Gala albertain de la chanson a lieu :
le samedi 5 mai à 20 h
au théâtre de La Cité francophone
(8627, 91e Rue à Edmonton)

***Groupe invité :** Allez Ouest*
***Animation :** La gang du RIRE*

Billets en vente à la
Librairie Le Carrefour (780) 466-1066
Adultes : 18 $
12 ans et moins : 12 $

Pour plus d'informations :
Nathalie Savoie
(780) 468-7832

Remplissez le coupon en inscrivant la réponse à la question et retournez le tout à :

CONCOURS EN CHANSON
Le Franco
8627 - 91e Rue NW,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129

Ces informations, ainsi que la réponse à la question, peuvent être envoyées par courriel à journal@lefranco.ab.ca

Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________
RÉPONSE À LA QUESTION : ____________

QUESTION : DONNEZ LE NOM DE L'UN DES DEUX FONDATEURS DU GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON

Patrimoine canadien Canadian Heritage
CHANT'OUEST
CHIANTI Café and Restaurant
Alberta Foundation for the Arts

*Prix accepté tel quel (pas de changement négociable)

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

MAY 1 5 2007
LIBRARY

Vol. 41 no 17 | Edmonton, le vendredi 27 avril 2007 | 16 pages | 60 ¢

Les hivers se suivent et ne se ressemblent pas. Le 19 avril dernier, on se serait cru un 19 décembre à Legal lorsqu'on s'est retrouvé de nouveau en plein hiver.

Malgré les caprices de Dame nature, les élèves de l'école Citadelle ne se sont pas découragés. En attendant le début des classes, ils ont construit, ensemble, une grande famille de bonhommes de neige pendant qu'un autre groupe était bien décidé à faire la plus grande boule de neige au monde!

Malheureusement, cette boule est devenue trop lourde pour continuer à la rouler et à la faire grossir. Qui aurait cru qu'on serait en train de faire des bonhommes de neige en quantité en plein mois d'avril?

Photo : Michelle Baril

CETTE SEMAINE...

Assemblée annuelle du CDM
à lire en page 3

Spectacle de fin d'année de La Girandole
à lire en page 5

Colloque sur les droits linguistiques
à lire en page 6

Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 8 à 10

Le Parlement jeunesse approche
à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

27/04/07

775 10016013 5/5 xx9990(E)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Dépôt du budget provincial

Des dépenses records totalisant 33 milliards $

JULIE FORTIER

Alberta

Budget 2007 - Gérer notre croissance : c'est sous ce thème que le gouvernement conservateur de la province a présenté son 14e budget équilibré consécutif, le 19 avril dernier.

Faisant état de l'envers de la médaille de la prospérité albertaine, le ministre des Finances, Lyle Oberg, a annoncé des dépenses totalisant 33 milliards $ pour faire face à la croissance économique de 6,9 % en 2006 et à l'arrivée en sol albertain de 100 000 nouvelles personnes.

« Étant donné la force budgétaire et économique de la province, nous avons une opportunité unique d'améliorer la qualité de vie des Albertains. Il y a un prix rattaché à la prospérité, et, à travers le budget 2007, nous prenons les mesures nécessaires pour rencontrer les priorités des Albertains pendant cette période de croissance phénoménale », a commenté le premier ministre Ed Stelmach.

La santé retire une grande partie du financement, avec 37 % du budget. Totalisant plus de 12 milliards $, soit une hausse de 12 % comparativement à l'an dernier, l'enveloppe budgétaire prévue pour ce secteur comprend une augmentation du financement des autorités régionales de santé d'au minimum 6 %.

Pour le directeur général du Réseau santé albertain, Luc Therrien, ce financement est une bonne nouvelle. « Pour une province aussi riche qui s'est comportée comme une pauvre, ce n'est pas une mauvaise chose. Mais, on va bientôt être rendu à presque 50 % du budget qui va à la santé. Je pense qu'il y a une façon d'améliorer la qualité de vie des gens pour que les coûts reliés à la santé soient moins lourds pour la société. Une partie de ce 12 milliards devra être alloué à la promotion de la santé », commente-t-il.

Les infrastructures de la province, (infrastructures municipales, écoles, routes, institutions postsecondaires, etc.), malmenées par l'essor économique fulgurant et l'augmentation importante de la population, bénéficieront de 18,2 milliards $ en trois ans. De ce montant, 3 milliards $ seront consacrés aux hôpitaux et 1,3 milliard $ aux écoles.

Le budget de la province comprend aussi du financement de près de 836 millions de dollars pour les municipalités. Cette somme inclut aussi 400 millions $ pour la nouvelle *Initiative pour le soutien aux municipalités*. De ce montant initial, 100 millions $ seront consacrés aux logements à prix abordable. Ce nouveau fond pour les municipalités atteindra 1,4 milliard $ en quatre ans.

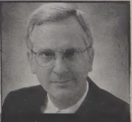
Taxes et impôts

Si les Albertains ne reçoivent pas cette année de fameux chèque de prospérité, ils devront aussi patienter avant d'obtenir une baisse de leur fardeau fiscal. En effet, les réductions d'impôt totalisent 200 millions $, mais s'expliquent en partie par les crédits d'impôt accordés pour les étudiants postsecondaires et leurs parents.

Suite à la page 2...

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**


Robert Simpson

Le coin des aînés

fafa

Contre l'abus envers les personnes aînées

Le 15 juin est la Journée internationale de la sensibilisation pour lutter contre les abus envers les aînés. Le Canada est un pays bien reconnu au niveau international comme chef de file en ce qui a trait aux efforts de sensibilisation du public envers les personnes aînées. Au Canada, environ 4 à 7 % des aînés sont victimes de violence ou de négligence.

De quoi s'agit-il? L'abus aux aînés : tout geste qui peut faire du mal à une personne aînée, qu'on menace sa santé ou son bien-être, ce sont des formes d'abus.

L'abus peut être physique (des coups), émotionnel, verbal (insultes), financier, sexuel, ou spirituel. Même la négligence peut être une forme d'abus. Elle consiste en l'absence d'une action nécessaire pour répondre à leurs besoins. Par exemple, ne pas leur fournir le nécessaire pour manger ou s'habiller, ne pas répondre à leurs besoins médicaux ou encore ne pas leur procurer les équipements nécessaires pour la vie quotidienne.

Qui sont les abuseurs?

En général les aînés connaissent leurs abuseurs. Ça peut être un membre de sa propre famille, un propriétaire, un soignant, un cousin, un conjoint, un ami, ou encore, quelqu'un qui travaille pour l'aîné.

Qui sont les victimes? Ce sont souvent les personnes ayant le plus de risque d'être maltraités ou négligés sont par exemple :

a) ceux qui ont 75 ans ou plus
b) ceux qui vivent seuls ou avec la personne qui les maltraite
c) ceux qui sont isolés socialement
d) ceux qui souffrent d'un handicap physique ou mental
e) ceux qui dépendent d'une autre personne pour leurs soins.

Si vous êtes abusé vous-même ou vous voyez d'autres personnes dans la communauté, que faire? Premièrement, vous ne le méritez pas. J'ai le pouvoir de changer les choses. Je m'informe. J'en parle. Je demande de l'aide. Je me protège. J'ai des droits.

En Alberta vous trouverez de l'aide en appelant :

Seniors Abuse Helpline Edmonton
(780) 454-8888
Kerby Elder Abuse Calgary
(403) 705-3250
ou appeler la police
9-1-1 ou (780) 477-2929

Germaine Lehodey

Des dépenses records...

...suite de la Une

De plus, les dons de charités de plus de 200 $ bénéficieront d'un crédit d'impôt passant de 12,75 % à 21 %. Les entreprises pourront quant à elles économiser 22 millions $ en impôts.

Par ailleurs, une mauvaise surprise attendait les fumeurs au lendemain du dépôt du budget, puisque depuis le 20 avril, le prix des cartouches de cigarettes a augmenté de 5 $ pour passer à 37 $. Une augmentation que le gouvernement albertain justifie par ses efforts de réduire le tabagisme et de promouvoir un mode de vie sain.

Gérer la croissance

Avec des dépenses atteignant 33 milliards dollars et des revenus estimés à 35 milliards $, les surplus de la province sont évalués à quelque 2 milliards $ pour 2007-2008.

Pour le gouvernement conservateur, l'estimation à la baisse des revenus s'explique notamment par une diminution anticipée des revenus liés à l'énergie et par une croissance économique plus modérée.

Le nouveau Conseil du trésor créé par Ed Stelmach sera appelé à jouer un rôle clé pour s'assurer d'une approche disciplinée dans les dépenses.

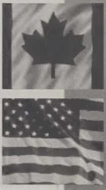
De plus, l'établissement de la commission *Investissement financier et planification* pour examiner les stratégies du gouvernement en matière d'investissements à long terme est une autre des initiatives entreprises, qui lui permettra de s'assurer un avenir viable à la province malgré une croissance plus modérée dans les années à venir.

NEXUS

Gagnez du temps à la frontière

Les personnes qui voyagent souvent en avion aux États-Unis peuvent utiliser la carte NEXUS pour simplifier et accélérer le passage à la frontière.

Les postes de déclaration automatisés libre-service NEXUS sont maintenant disponibles aux aéroports des villes suivantes : Vancouver, Toronto et Montréal. Le programme sera disponible à Edmonton, Calgary, Winnipeg, Ottawa et Halifax plus tard en 2007.



Le programme NEXUS répond aux exigences des règles aériennes découlant de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental des États-Unis (IVHO). La carte NEXUS est une solution rapide au passeport pour entrer ou faire escale aux États-Unis par voie aérienne dans les aéroports où il y a des postes de déclaration automatisés libre-service NEXUS.

Vous pouvez également utiliser la carte NEXUS dans les modes terrestre et maritime aux endroits participants.

CUSTOMS DOUANES NEXUS IMMIGRATION

Inscrivez-vous maintenant!
www.nexus.gc.ca
1-866-NEXUS-26

Gouvernement du Canada Government of Canada — United States of America

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 79

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

9		4		5				8
							2	
3			4	8		9		
		9	8		4		1	
6								
5	1							
		1		7	5		4	
4	9				6	7		
2	7						5	3

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

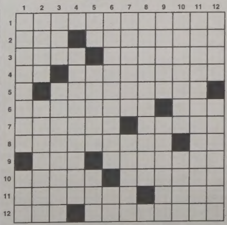
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 958



HORIZONTALEMENT

1- Ils sont l'essence, la réalité permanente d'un journal.
2- Acide ribonucléique. – Recherche variée de l'excitation sexuelle.
3- Vendit ou acheta dans une mise aux enchères. – Le soprano, l'alto, le ténor et la basse en sont un vocal.
4- Banque Nationale. – Chanson braillée à tue-tête.
5- Perdrai de son importance.
6- Renouvelée. – Les débuts de la «mode».
7- Met en silo. – Lilliputienne.
8- Alimentons en grain la trémie d'un moulin. – Négation.
9- Monnaie du Danemark. – Galons placés sur les bandeaux des képis pour indiquer les grades.
10- Trompant, dupant. – Courants.
11- Animal qui sert de support à la transmission de maladies épidémiques. – Mesure itinéraire anglo-saxonne.
12- Époque. – Qui proviennent du dehors.

VERTICALEMENT

1- Réunion internationale des scouts. – Prière catholique.
2- Filin de retenue d'une mine. – En parlant de la mer, recouvrir une région continentale.
3- Indéfini. – Infortune, malheur.
4- Rendirent stupide.
5- Négation. – Ai nommé les lettres d'un mot. – Terme du golf.
6- Courbèrent en arc. – Deux lettres les séparent dans le dictionnaire.
7- Voilier à deux mâts. – Ville de Bolivie.
8- Elles habitent la Sicile.
9- Instrument de musique. – Accepte les conséquences.
10- Raz de marée. – Lolo.
11- Du domaine du trouble subit.
12- Fromage blanc. – Divinités.

Voir les réponses en page 15...

AGA du CDM : poursuivre le développement musical

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

« Actif et présent », c'est certainement le constat que peuvent dresser la trentaine de membres du Centre de développement musical (CDM) qui se sont réunis au Campus Saint-Jean, le 21 avril dernier, afin de participer à l'assemblée de leur organisme.

La présidente du CDM, Pauline Collette, la secrétaire Patricia Gareau-Delisle et le trésorier Dominique Roy.

Photo : Étienne Alary

Avec ses cours de formation musicale dans les écoles, ses ateliers préparatoires, la Chicane albertaine, les Galalas régionaux, les camps multi-arts et bien plus, « le CDM continue à travailler activement au développement identitaire de notre jeunesse afin d'assurer son épanouissement et la pérennité de notre culture francophone », a présenté la présidente de l'organisme, Pauline Collette, lors de la présentation de son rapport annuel.

D'année en année, les activités du CDM deviennent de plus en plus populaires auprès des jeunes. « Avec les cours de formation musicale dans les écoles, nous rejoignons au-delà de 80 élèves qui suivent une formation pour crédits », note Mme Collette. Il s'agit d'une quinzaine d'élèves de plus que l'an dernier. Six écoles offrent ces cours pour l'année scolaire 2006-2007, soit : du Sommet (Saint-Paul), Maurice-Lavallée (Edmonton), Héritage (Falher), Sainte-Marguerite-Bourgeoys (Calgary), La Vérendrye (Lethbridge) et, pour une première fois, Voyageur (Cold Lake).

En offrir plus

Selon Pauline Collette, « le mandat du CDM s'est précisé de façon significative depuis sa création en 1995, époque où ses activités tournaient souvent autour d'un projet à la fois », énonce la présidente.

Un mandat élargi, donc, mais qui n'a pas mis en péril la situation financière de l'organisme, puisque pour une seconde année consécutive, les états financiers du CDM ont présenté un excédent de plus de 15 000 $. « On est assez choyé. On a un financement stable, ce qui nous permet d'augmenter nos activités et nos contrats de service », souligne le trésorier du CDM, Dominique Roy.

Ce dernier rappelle que cette stabilité a permis à l'organisme d'embaucher, en septembre 2006, une directrice adjointe.

Pour Pauline Collette, le fait que le CDM connaisse le montant qu'il recevra de l'*Accord de collaboration* jusqu'en 2009 aide grandement. « Nous avons fait une demande pour les trois prochaines années. En agissant de la sorte, on peut mieux planifier, car on sait pour trois ans combien on va recevoir », présente-t-elle.

Élections

Au cours de cette assemblée annuelle, six personnes ont été élues ou réélues pour un nouveau mandat de deux ans, soit Nicholas Fish, Marie-Josée Ouimet, Dominique Roy, Karen Doucet, Jeanne Robinson (Bonnyville/cold Lake) et Diane Doucet (Calgary). Pour leur part, Pauline Collette, Patricia Gareau-Delisle, Patrick Thibaudeau et Robert Walsh poursuivent leur mandat pour une autre année.

Activités à venir

Les prochaines semaines seront occupées pour le CDM alors qu'il y aura la Chicane albertaine les 27 et 28 avril. « Pour la première fois cette année, le spectacle aura lieu sur deux soirées », fait remarquer Pauline Collette.

Le CDM participera aussi à une session de planification stratégique pour le secteur chanson/musique, les 9 et 10 mai, avec la Société du Gala albertain de la chanson.

En région, il y aura deux Galalas, soit celui de Rivière-la-Paix (10 juin) et de Lethbridge (21 juin). À Edmonton, il y aura le Camp de jour multi-arts (chant, danse, théâtre et arts visuels) au mois d'août, sous le thème *Choisis ton aventure!*

Au niveau des camps, il y a une nouveauté cette année puisqu'un camp de jour multi-art sera présenté en juillet 2007 en collaboration avec l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake.

La chorale Les Chantamis vous invite à leur concert 40e anniversaire (cabaret) avec la chorale Octopus.

Les Chantamis

Le samedi 5 mai à 20 h au Polish Veteran's Hall (9203, 144 Avenue à Edmonton)

Vin et fromage et bar 20$ / billet (adultes 18 ans et plus)

Pour de plus amples informations, et pour réserver des billets, appelez au 651-6280.

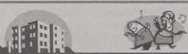
Le disque de Chicoutiguy est lancé!

C'est devant un auditorium rempli à pleine capacité que le groupe Chicoutiguy a procédé au lancement de son disque, le 21 avril dernier, au Campus Saint-Jean, avec, en première partie, l'ensemble vocal *Clé* de l'école Maurice-Lavallée.

Après plusieurs mois de travail, Guy Hébert, Jean-Claude Lajoie et Marcel Doucet ont présenté le fruit de leur labeur.

Tout va très bien comprend 14 chansons qui survolent 40 années d'histoire de chanson française et québécoise.

Photos : Étienne Alary



LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.

Nos locataires parlent français et nous sommes au centre-ville et au cœur du quartier francophone Bonnie Doon à Edmonton. Aux manoirs nous vous offrons des services très intéressants.

Nous avons présentement quelques unités récemment renouvelées. Si vous êtes âgés de 55 ans ou plus …

Venez les voir …. Venez nous voir!

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Portefeuille troué

Le premier budget de l'ère Stelmach est maintenant derrière nous, puisqu'il a été présenté le 19 avril dernier. Comme il fallait s'y attendre, le budget anticipé pour la prochaine année présente un excédent, plus modeste que celui auquel les contribuables albertains sont habitués, mais tout de même, avec quelque 2,2 milliards $, la barque du gouvernement conservateur semble voguer sur une mer assez tranquille.

Donc, pas de vents ni de tempêtes à l'horizon, si ce n'est que pour dire que le gouvernement ne sait pas comment s'y prendre pour bien gérer la croissance économique.

Les revenus de la province pourraient dépasser les 35,5 milliards de dollars cette année. C'est moins que les 37 milliards $ de l'an dernier, mais rien pour presser le bouton de panique. Après tout, en matière de revenus de la province, les Albertains sont maintenant habitués de voir le gouvernement sous-estimer, de façon systématique, le potentiel de gains, ce qui permet, chaque trimestre, de gonfler les surplus. Si l'an dernier, on avait budgété 32,4 milliards $ en revenus et que ceux-ci pourraient finalement dépasser les 37 milliards $, quels seraient les revenus à la fin de cette année alors que le ministre des Finances, Lyle Oberg, estime les gains à 35,5 milliards $?

Même si plusieurs experts croient que les revenus pétroliers et gaziers seront en baisse au cours de la prochaine année, la fluctuation des marchés n'en serait pas à un premier soubresaut. L'anticipation d'une diminution des revenus pourrait facilement se traduire par une augmentation radicale, ce qui pemettrait à la province, une fois de plus, d'atteindre de nouveaux sommets.

Que les revenus soient élevés dans ce 14ᵉ budget provincial équilibré consécutif est une chose, mais que les dépenses en fassent tout autant, cela amène son lot de questionnements. Après tout, il est question de gestion d'argent en provenance d'énergie non-renouvelable... une raison de plus pour le gouvernement d'épargner pour ces jours lointains.

Il n'y a pas si longtemps, on qualifiait l'ancien premier ministre Ralph Klein de dépensier, après que celui-ci ait coupé et serré la vis pendant plusieurs années afin d'effacer la dette que trainait la province. Étant parvenu à se libérer de ce boulet, M. Klein, aidé par une croissance économique non calculée, a délié les cordons de la bourse. Les chèques de prospérité, versés au début 2006, qui n'ont pas fait l'unanimité dans le caucus conservateur, en était un exemple probant.

Si Ralph Klein s'est amusé à dépenser, le dernier budget provincial vient confirmer que le nouveau premier ministre Ed Stelmach aime en faire autant. Les dépenses pourraient totaliser les 33 milliards de dollars cette année, du jamais vu. C'est dire que pour chaque personne vivant en Alberta – homme, femme et enfant – le gouvernement dépensera 10 000 $. Il s'agit de dépenses d'environ 10 % de plus que les 29,6 milliards $ que le gouvernement a déboursé lors de la dernière année.

Santé, éducation, infrastructures et construction de routes sont les points de mire de ce niveau de dépenses sans précédent. La croissance économique liée à l'augmentation de la population oblige, nous affirme le premier ministre Stelmach, et afin de bien gérer cette économie, il fallait investir immédiatement partout et à grands coups plutôt que de se garder un coussin pour demain. Reste maintenant à voir si cette vision ou stratégie d'Ed Stelmach mènera l'Alberta à bon port.

De plus, il ne faut pas oublier que le premier ministre s'est gardé une carte dans son jeu pour l'an prochain. Alors que le prochain budget pourrait en être un à saveur électoral, M. Stelmach pourrait y aller de mesures qui touchent directement le portefeuille des individus – comme une réduction d'impôt par exemple –, pour s'assurer d'obtenir une forte majorité.

Ah oui, du côté francophone, faut-il se réjouir du fait que le budget du Secrétariat francophone devrait franchir le cap du million de dollars dans la prochaine année, alors qu'il était à 932 000 $ l'an dernier? Pas vraiment! Lorsque regarde l'enveveloppe du Secrétariat francophone de plus près, on se rend compte que concrètement, en excluant le transfert d'argent en provenance du gouvernement fédéral – qui devrait augmenter de 30 000 $ cette année pour atteindre 600 000 $ – la province injecte une quarantaine de milles de plus cette année.

Quoiqu'avec les récents débats entourant la reconnaissance du drapeau franco-albertain, il faut peut-être s'en réjouir. Les conservateurs ont augmenté le budget destiné à la communauté franco-albertaine sans pour autant créer un secrétariat ukrainien, polonais, chinois, etc. Victoire!!!

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Elles s'appelaient Marie

« Comment peut-on connaitre son histoire si on n'en connaît pas le début... » pour citer une des merveilleuses phrases de la grande suite pour choeur *Elles s'appelaient Marie* de France Levasseur-Ouimet. Et je me dis: « Comment peut-on connaître, comprendre ou reconnaître notre histoire si ce n'est pas pour des gens doués comme Mme Levasseur-Ouimet qui sait si bien nous la transmettre? »

Grâce à cette merveilleuse écrivaine et musicienne, nous pouvons mieux connaître l'apport des premiers pionniers et pionnières francophones de l'Alberta. Par l'entremise de ses oeuvres, comme *Elles s'appelaient Marie*, nous pouvons goûter de plus près l'histoire de ces braves pionnières et ainsi mieux apprécier leur histoire. Enfin, notre histoire. Leur histoire n'est-elle pas le début de la nôtre?

Merci à nos mères et grand-mères pour leur force et leur courage.

Merci à France Levasseur-Ouimet d'avoir souligné et composé avec tant de beauté, l'apport de celles qui nous ont précédées. Merci à la Chorale St-Jean d'avoir chanté – les 13 et 14 avril derniers à Edmonton – cette histoire avec tant de passion.

Danielle Lavoie
Bonnyville

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :	**Étienne Alary**
Adjointe administrative :	**Micheline Brault**
Journaliste :	**Julie Fortier**
Correctrice :	**Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

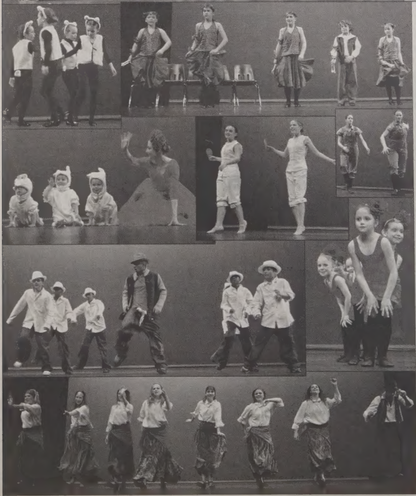
Le Franco

#201, 8627 - 91ᵉ Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Spectacle annuel de La Girandole

« Le Petit Prince » dansé

Pour son 27e spectacle annuel, l'Association la Girandole avait opté pour l'histoire du Petit Prince d'Antoine de St-Exupéry. À sa façon, la troupe de danse a su recréer les différents univers de cette histoire afin de proposer, aux personnes présentes, une version dansée. Le théâtre Arden de Saint-Albert était plein à craquer, le 22 avril dernier, alors que près de 400 personnes ont assisté au spectacle.



L'Association canadienne-française de l'Alberta - Régionale de Rivière-la-Paix

95,7 Falher · 102,9 Nampa · 90,3 Peace River

La Société du Conseil Régional pour l'Éducation Française de Rivière-la-Paix,

La Société du Centre Communautaire de Rivière-la-Paix

Vous invite à leur

Assemblée générale annuelle

Le samedi 28 avril 2007 à 14 h 30

Au Centre Culturel de Saint-Isidore

L'AGA débutera à 15h30 et sera suivie d'un souper et d'une soirée de danse, le tout offert gratuitement aux membres

ACFA régionale de Rivière-la-Paix
308 rue Principale, Falher, (Alberta) T0H 1M0
***Téléphone :** (780) 837-2296 **Télécopieur:** (780) 837-2092*

Colloque sur les droits linguistiques en Alberta

Nos droits, 20 ans après... ...sans attendre encore 20 ans

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

C'est pour discuter des droits linguistiques des Franco-Albertains et souligner d'une façon particulière les 20 ans de l'Affaire Piquette que l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) et l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) ont organisé un colloque, le 21 avril dernier au Campus Saint-Jean. Intitulé *Nos droits, 20 ans après...*, ce colloque a regroupé plus d'une soixantaine de personnes. Panels, tables rondes, discussions et échanges, l'objectif de cette journée était d'aller chercher le pouls de membres de la communauté. « Je pense qu'il est important de mobiliser la communauté vers l'action », a affirmé le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Pour le président de l'AJEFA, Hervé Durocher, cette rencontre était très attendue. « Il était grand temps de faire l'inventaire des progrès et des non progrès depuis l'Affaire Piquette. (...) Dans la vie en général, nous avons tendance à faire ce qu'il faut pour gagner notre vie et nos droits deviennent en quelque sorte une deuxième pensée. Ce colloque nous a aidé à ramener ça comme première pensée », exprime-t-il.

Jean Johnson croit qu' il est important que la communauté franco-albertaine continue de travailler pour une meilleure reconnaissance de ses droits. « Lorsqu'on abdique nos droits, on s'affaiblit », lance-t-il.

C'est à Léo Piquette (pour l'Affaire Piquette), à France Levasseur-Ouimet (présidente de l'ACFA au moment de l'Affaire Piquette) et à Gilles Caron (cause Caron qui est présentement devant les tribunaux) que les organisateurs avaient fait appel pour amorcer cette journée de réflexion.

Les participants ont aussi eu la chance de revoir l'historique des droits linguistiques en Alberta avec le Dr Edmund Aunger, professeur de sciences politiques au Campus Saint-Jean; voir la situation la situation actuelle des droits linguistiques des Franco-Albertains avec M^e^ Roger Lepage, avocat de la Saskatchewan; et regarder aux possibilités d'avenir en matière de droit linguistique avec M^e^ Michel Doucet, professeur de droit à l'Université de Moncton.

D'ailleurs, selon Me Lepage, les Franco-Albertains ont toujours été dans l'obligation de se battre pour faire respecter leurs droits. D'une part, lors de sa création en 1905, la province était dans l'obligation de faire appliquer l'article 110 de la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest* (voir encadré), chose qu'elle n'a jamais faite.

D'autre part, lorsque le plus haut tribunal du pays a décidé que cet article devait être mis en application, la province a tôt fait d'adopter, en 1988, la *Loi linguistique de l'Alberta* (voir encadré), qui a été très nuisible. « Ce que l'Alberta a fait, c'est beaucoup plus draconien que ce que le gouvernement de la Saskatchewan avait fait au même moment », estime Me Lepage.

L'avocat donne l'exemple des lois, qui ne peuvent être présentées en français et qui ne sont pas traduites, alors qu'en Saskatchewan, il est permis de le faire. « Nous avons 42 lois de traduites à ce jour », fait-il remarquer.

Pour Roger Lepage, il ne fait aucun doute, presque 20 ans après l'adoption de cette loi, que des droits ont été enlevés aux Franco-Albertains.

De son côté, il a été demandé à Me Michel Doucet d'explorer le potentiel des droits linguistiques franco-albertains, advenant, par exemple, une victoire de Gilles Caron dans sa cause contre la province. « Il y a un potentiel de gain énorme », convient Me Doucet. « Cependant, cela ne veut pas dire que tout serait gagné. Ce serait à la communauté de voir à mettre du concret dans ses négociations avec la province », prévient-il.

Au-delà du juridique

Même s'il arrive très souvent que les francophones obtiennent certains droits après une lutte devant les tribunaux, Roger Lepage estime que chaque personne peut faire une petite différence au quotidien. « Le juridique n'est qu'un outil pour faire avancer les droits linguistiques d'une communauté », avance-t-il. « Chaque membre de la communauté doit demander des services en français à toutes les instances. Il faut écrire en français lorsque vous faites des demandes pour un permis de conduire par exemple. S'il n'y a pas de demandes, il est difficile pour un gouvernement de reconnaître quelque chose », présente Me Lepage.

Me Hervé Durocher

Photo : Étienne Alary

Ce dernier a donné l'exemple des Territoires du Nord-Ouest où la communauté s'est mobilisée. « Cela a eu un effet multiplicateur », dit-il. En Saskatchewan, « cela a commencé avec une politique des services en français, un ministère à la fois. Trois ans plus tard, la politique était généralisée et deux ans plus tard, le gouvernement a imprimé cette politique », ajoute Me Lepage.

Michel Doucet partage cet avis. « Ce ne sera jamais facile, à l'extérieur du Québec. Vivre en français, c'est une lutte quotidienne, mais si on se donne les moyens, tout est possible », soutient-il.

Répéter l'expérience

Pour Hervé Durocher, un colloque de la sorte devrait se répéter. « Il y a eu des discussions essentielles qui devraient avoir lieu plus souvent que tous les 20 ans », a-t-il lancé. « On a essayé de discuter de bien des choses sans jamais les approfondir, que ce soit les directions qu'il faut prendre ou les suivis à effectuer », précise Me Durocher.

Selon lui, il existe une volonté positive dans la francophonie au sujet des droits linguistiques. « Les gens sont excités concernant ce qui se passe avec la cause Caron. Il faudra être prêt à agir dans le cas où il y aurait des résultats positifs. Il faudra bien vouloir mettre la pression et les faits devant non seulement le gouvernement albertain, mais aussi le public albertain », signale-t-il.

Le président de l'ACFA abonde dans le même sens. « C'est vraiment un débat de dialogue important en Alberta », soutient Jean Johnson, tout en confimant que le sujet reviendra. « Il va y avoir un suivi dès le prochain Forum communautaire (en juin). Le sujet sera amené lors de cette rencontre. Il va falloir ensuite développer un plan, entamer un dialogue, continuer pour arriver à bon port », évoque-t-il.

Article 110 de la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*

« Toute personne pourra faire usage soit de la langue anglaise, soit de la langue française, dans les débats de l'Assemblée législative des territoires, ainsi que dans les procédures devant les cours de justice; et ces deux langues seront employées pour la rédaction des procès-verbaux et journaux de l'Assemblée; et toutes les ordonnances rendues sous l'empire du présent acte seront imprimées dans ces deux langues; néanmoins, après la prochaine élection générale de l'Assemblée législative, cette Assemblée pourra, par ordonnance ou autrement, réglementer ses délibérations et la manière d'en tenir procès-verbal et de les publier; et les règlements ainsi faits seront incorporés dans une proclamation qui sera immédiatement promulguée et publiée par le lieutenant-gouverneur en conformité de la loi, et ils auront ensuite plein effet et vigueur. »

Loi linguistique de l'Alberta

La *Loi linguistique* proclame que l'anglais est, dans les faits, la langue officielle des lois de l'Alberta. L'article 3 mentionne que les lois et règlements peuvent être édictés, imprimés et publiés en anglais. L'article 4 de la *Loi linguistique* précise aussi chacun peut employer le français ou l'anglais dans les communications verbales dans les procédures devant les tribunaux suivants de l'Alberta : la cour d'appel de l'Alberta; la cour provinciale de l'Alberta; la cour du banc de la Reine de l'Alberta; le tribunal des successions de l'Alberta. Alors que l'article 5 stipule que les membres de l'Assemblée peuvent employer le français ou l'anglais dans l'Assemblée, l'article 7 indique que l'article 110 de la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*, chapitre 50 des lois révisées du Canada, 1986, en sa version du 1er septembre 1905, ne s'applique pas à l'Alberta pour ce qui est des matières relevant de la compétence législative de celle-ci.

La Mission du Lac La Biche : la province viendra-t-elle à la rescousse?

Un groupe de personnes intéressées à préserver l'héritage de la Mission du Lac La Biche, ce site historique et touristique francophone comprenant plusieurs bâtiments d'époques, ont rencontré le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, Hector Goudreau, et son homologue des Affaires municipales et du Logement, Ray Danyluk, à la mi-avril, afin d'inviter la province à contribuer financièrement à ce projet et de faire de la Mission du Lac La Biche, un parc provincial.

Du groupe, on retrouvait le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Plamondon/Lac La Biche, Léo Piquette, et Reed Gauthier, membre du conseil d'administration de l'ACFA, au niveau provincial. « La Société historique de la Mission du Lac La Biche n'a pas les moyens financiers pour opérer ce site et y développer une programmation », informe Reed Gauthier.

« Ce n'est pas à une société de gérer un site historique aussi important que celui de la Mission », enchaîne Léo Piquette. « Si la province accepte que la Mission devienne un parc provincial, la Société historique de la Mission du Lac La Biche deviendrait un comité aviseur », précise-t-il.

Selon M. Piquette, la Mission du Lac La Biche n'est développée qu'au huitième de son potentiel. « Déjà, en 1982, on avait estimé qu'il en coûterait quelque 2 millions $ pour maximiser ce site. Aujourd'hui, on peut penser qu'il en coûterait entre 10 à 15 millions $ », avance le président de l'ACFA de Plamondon/Lac La Biche.

Au-delà du développement, il y a le maintien des acquis qui constitue source d'inquiétude au niveau local. « La société est trop pauvre et on n'a pas les ressources humaines pour planifier, développer et faire la promotion de la Mission », croit M. Piquette.

Les personnes qui ont participé à la rencontre à la mi-avril.
Photo : gracieuseté Reed Gauthier

Pour Reed Gauthier, la province n'a d'autre choix que d'emboîter le pas et décréter la Mission du Lac La Biche comme parc provincial. « C'est notre héritage. La Mission du Lac La Biche est un exemple, bien avant la création de la province, de coopération entre les Métis et les Blancs », affirme M. Gauthier. « Ce que le gouvernement doit réaliser, c'est que l'histoire de la province a commencé dans le Nord, pas dans le Sud », ajoute Reed Gauthier.

Le projet de la Mission du Lac La Biche, qui a déjà été déclaré site historique national, obtient plusieurs appuis. « Le village du Lac La Biche est derrière nous, tout comme le comté de Lakeland. Il ne nous manque que la province », avance Léo Piquette. « C'est le mandat de ce gouvernement d'apporter à la Mission les ressources nécessaires pour restaurer le site afin que les autres Canadiens puissent bénéficier de cette histoire », explique Reed Gauthier.

Le gouvernement de l'Alberta devrait se prononcer sur ce projet au cours des prochaines semaines. Les ministres Goudreau et Danyluk attendaient le dépôt du budget avant de bien évaluer la situation. « La préservation de notre patrimoine est quelque chose d'inconnu pour ce gouvernement. Ce qu'ils doivent comprendre, c'est que notre héritage n'est pas quelque chose que l'on peut négocier », lance M. Gauthier.

-É.A.

Partagez vos idées
sur la réduction de la criminalité

Vous avons besoin de votre rétroaction et de vos suggestions pour prévenir et réduire la criminalité dans votre voisinage et aider à rendre les collectivités plus sécuritaires pour tous les Albertains.

Vous aurez la possibilité de donner votre opinion à une nouvelle commission d'étude provinciale qui sera très bientôt dans votre région. Vos commentaires seront utilisés pour aider à développer une stratégie de réduction de la criminalité dans l'ensemble de la province. Un rapport final des principales conclusions et recommandations sera présenté au gouvernement cet été.

Vous êtes invités à venir partager vos idées à…

Edmonton
le lundi 30 avril 2007
Ramada Hotel and Conference Centre
11834, avenue Kingsway

10h à 16h – Consultation auprès des intervenants
17h à 20h – Forum public

Pour plus d'information ou pour donner votre opinion par écrit ou en ligne, visitez le site Web suivant : **www.safecommunities.gov.ab.ca** ou faites **sans frais** le **310.4455**

Alberta *Providing safe and secure communities*

CALENDRIER CULTUREL
Mai 2007

Région de Plamondon/Lac La Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité :	**AGA de la Coopérative Radio communautaire centre-est**
Date :	Le jeudi 3 mai 2007 dès 19 h
Lieu :	Centre culturel Philip-Ménard
Activité :	**Spectacle de « FuZion »** - L'avant show du groupe de gigue de l'ACFA et la société de danse du Lac La Biche
Date :	Le samedi 5 mai dès 9 h
Lieu :	Théâtre McGrane – collège Portage
Activité :	**Radio Bingo**
Date :	Le mercredi 9 mai 2007 dès 19 h
Lieu :	Sur les ondes **89.5 FM**
Activité :	**Messe en Français**
Date :	Les dimanches 6 et 20 mai 2007
Lieu :	Paroisse Saint-Isidore de Plamondon

Région de Red Deer

Téléphone : (403) 678-3026

Activité :	**Exposition Maurice-Richard**
Date:	du 12 mai au 6 août 2007
Lieu:	Red Deer District Museum
Information:	(403) 309-8405 (Red Deer District Museum)
Activité:	**15e jeux francophone**
Date:	25 au 27 mai 2007
Lieu:	Écoles Lindsay Thurber et Camille J. Lerouge

Région de Canmore

Téléphone : (403) 678-3026

Activité :	**Brunch et promenade**
Date :	Le dimanche 27 mai 2007 10 h (brunch) 13 h (promenade)
Lieu :	Canmore (promenade : Cougar Creek)

Les écoles du Centre-Nord en action

Avril 2007

Jasper tout en beauté

par Suzanne Villeneuve, enseignante

Tout récemment, Ursula Wrinkler a réalisé un grand rêve en partenariat avec Parcs Canada. Elle a demandé aux élèves de 4e à 6e année des deux écoles élémentaires de Jasper de peinturer des balises en forme de caribou. Celles-ci servent maintenant à embellir les chantiers de construction. Ce projet artistique s'est avéré une rencontre des mieux réussies entre nos deux écoles. Merci Ursula! Merci Parcs Canada! Merci à tous nos bénévoles et à nos jeunes artistes.

C'est bel et bien encore l'hiver à Fort McMurray!

par Cinthia Boudreau, coordonnatrice scolaire-communautaire

Le 23 mars dernier, les élèves et le personnel de l'école Boréal ont profité de la neige tombée en trombe pour participer au mini-carnaval d'hiver. Onze équipes avaient été formées pour représenter les provinces et territoires où il y a une communauté francophone forte et vibrante. Chaque équipe était identifiée par le drapeau francophone associé à une province ou un territoire. En plus des courses à obstacles, de raquettes ou de skis, les jeunes ont disputé une joute de kinball contre leurs enseignants. Chocolat chaud et petites gâteries étaient aussi au rendez-vous. Merci à Mathias Coulombe et Thomas Danie qui ont préparé et suspendu dans les corridors des pancartes multicolores avec des slogans en français en l'honneur de la Semaine de la francophonie.

2e sommet de débat Tardif

par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Les 23 et 24 mars dernier a eu lieu le 2e Sommet de débat de l'honorable Claudette Tardif au Campus Saint-Jean. Quatre élèves de l'école Maurice-Lavallée y étaient et ont mis à profit leur savoir de jeunes orateurs. C'est avec beaucoup d'habiletés que Ginette Dubé, Nathaniel Preston, Laurence Sina et Fazaith Yallou ont su persuader leurs adversaires, et ce, en prônant haut et fort leurs positions tant comme membres du gouvernement que de l'opposition. Bravo pour votre belle initiative!

Se surpasser grâce aux défis de la montagne

par Marie Lafleur, conseillère en orientation

Depuis quelques semaines, 24 aventurières en herbe de l'école Maurice-Lavallée participent à des réunions de formation portant sur divers sujets tels que les causes de l'hypothermie, les vêtements de protection, les besoins nutritionnels et la sécurité en montagne. Pourquoi? Parce qu'en juin, elles effectueront une expédition – cette année il y en a deux étant donné la popularité du programme – de plusieurs jours dans le splendide parc provincial du Mont Robson. Là-bas, elles travailleront en équipe afin d'améliorer leur condition physique, leur force mentale et leurs connaissances techniques et scientifiques.

Au cours de leur périple, les participantes camperont en montagne et seront entièrement autosuffisantes. Elles devront franchir une distance d'environ 80 kilomètres en cinq jours en transportant chacune, sur leur dos, plus de 22 kilos. La piste, souvent étroite et accidentée, s'élèvera sur plus de 800 mètres d'altitude. Cet effort physique et mental exigera que toutes les participantes s'entraînent sérieusement dès le début de mai, soit un mois avant le grand départ. L'entraînement se terminera, bien entendu, par un test physique obligatoire pour s'assurer de l'endurance des jeunes filles.

Un tel projet ne serait pas possible sans le soutien des parents, de la direction et des enseignants de l'école. Nous avons aussi la chance de compter sur l'aide d'accompagnateurs compétents et dévoués, ainsi que sur les conseils et les encouragements des participantes du voyage de l'an dernier. Merci à tous et à toutes et surtout ne lâchez pas, les filles! Vous êtes capables!

Mille mercis!

par Michelle Baril, directrice

Pour la Semaine nationale des bénévoles, l'école Citadelle tient à remercier tous les parents et membres de la communauté qui se portent volontaires pour nous tendre la main tout au long de l'année scolaire. Nous avons toujours besoin d'aide pour nos activités et, chaque fois, il y a des gens pour nous appuyer et nous encourager avec un grand sourire. Un merci spécial à nos membres du conseil d'école qui consacrent beaucoup de temps et d'énergie à organiser les nombreuses activités pour nos familles. Cette année, le conseil d'école est formé de Danielle Tardif-Cyr, Maggie Cournoyer, Christine Lario, Steve Daigle, Diane Cloutier, Pétrina Bovair et Cassandra Ouellette. Afin de reconnaître leurs efforts, ces gens ont été invités au *Volunteer Appreciation Night* organisé par le village de Legal, le samedi 21 avril dernier. Ceux présents à cet événement étaient Danielle Tardif-Cyr (présidente) et son mari Roger ainsi que Steve Daigle (secrétaire). C'est un vrai plaisir de vous avoir sur l'équipe; votre travail et votre soutien continu sont grandement appréciés.

Les écoles du Centre-Nord en action

Avril 2007

Un voyage inoubliable!

par Geneviève Crebbin, élève de 9e année

Vingt-trois élèves de 9e année des écoles La Mission (Saint-Albert) et La Prairie (Red Deer) ont passé leur congé de Pâques au Québec. Du 6 au 10 avril, Hélène Cormier nous avait préparé cinq journées de voyage remplies d'activités éducatives remarquables. Dès notre arrivée à Québec après 10 heures de voyage, nous avons fait une croisière sur le fleuve Saint-Laurent qui nous a laissés bouche bée : la vue du Vieux-Québec illuminé était incroyable!

Puis, le samedi, nous avons fait une visite guidée de la forteresse avec Suzie Lapointe qui nous a raconté des faits intéressants sur l'histoire de la ville et de la vieille province. Ensuite, nous avons visité le Musée de la civilisation et Place-Royale où nous avons pu enfiler des costumes d'époque et jouer avec les accessoires et les objets de la maison du colon. Cela a été une activité appréciée de tous. Après un souper au très beau restaurant Aux Anciens Canadiens, nous sommes allés voir un film jeunesse intitulé *À vos marques… Party!*

Dimanche, nous avons assisté à la messe de Pâques à la Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré et, ensuite, nous avons fait un tour guidé de la Côte-de-Beaupré qui nous a permis de découvrir l'architecture québécoise, les chutes Montmorency, les contes et légendes de la région et la tradition de la cabane à sucre. Le lendemain, nous avons visité le Château Frontenac et la Citadelle de Québec et nous avons pris l'après-midi pour faire l'achat de souvenirs. Malheureusement, mardi est vite arrivé et nous devions retourner à Montréal où nous avons, avant de prendre notre avion, visité le Biodôme et l'Insectarium. Nous sommes revenus bien fatigués, mais surtout remplis de merveilleux souvenirs.

À vos marques…

par Liza Bégin-Cossette et Patricia Rijavec, enseignantes

Ils étaient 10 filles et 10 gars de 5e et 6e année de l'école Sainte-Jeanne d'Arc à s'entraîner d'arrache-pied depuis la fin du mois de janvier pour participer aux *Edmonton Journal Indoor Games*. Certains avaient déjà vécu l'expérience de ces compétitions de pistes et pelouse, mais pour d'autres, c'était une première.

Les finales des courses ont eu lieu le 17 mars au Butterdome de l'Université de l'Alberta et étaient attendues avec beaucoup d'anticipation par nos athlètes. Représenter son école à ces jeux n'est pas seulement un privilège, mais aussi très impressionnant pour un jeune de l'élémentaire! Au milieu de milliers d'autres jeunes de la grande région d'Edmonton, nos jeunes francophones ont été de superbes ambassadeurs pour nos écoles. Nos cris d'encouragement en français, notre enthousiasme et notre fierté ont été bien remarqués. Et dès le premier coup de pistolet, et ce, jusqu'à la fin, notre esprit d'équipe a été palpable.

Félicitations à tous nos athlètes des courses à relai et individuelles du 800m et 200m. Vous pouvez être très fiers de votre performance et de vos résultats. Des applaudissements spéciaux à Kevin M'Pindou qui s'est classé au 15e rang dans la course du 800 m et au 3e rang parmi 144 élèves lors de la course du 200m. Kevin a accepté avec beaucoup de joie sa médaille de bronze. Et imaginez quels résultats nous aurions pu obtenir si les jeunes avaient commencé leur entraînement dès septembre!

Jouer au basketball contre l'intimidation

Par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Le 11 avril dernier, les *Half Pints*, une équipe de basketball composée de personnes de petite taille, présentaient aux élèves de 7e à 9e année de l'école Maurice-Lavallée une conférence sur l'intimidation, la tolérance et l'estime de soi. Ils ont ainsi sensibilisé les jeunes aux différences, et ce, à l'aide de leurs expériences personnelles. Pour démontrer qu'ils peuvent jouer un rôle actif dans la société, les *Half Pints* ont affronté quelques élèves lors d'une joute de basketball des plus entraînantes.

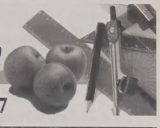
Cultivons notre imaginaire

Le 10 mars dernier a eu lieu la finale régionale du nord de l'Alberta de la Dictée P.G.L. à l'école Père-Lacombe. Seize élèves de 6e année, gagnants au niveau de leur école, se sont présentés à l'école pour cet événement. Dans la catégorie « Classes francophones », il y avait douze élèves, soit huit du Centre-Nord, deux du Centre-Est et deux du Nord-Ouest.

Après un accueil chaleureux et dans un décor préparé pour eux, ces jeunes ont écrit la dictée lue par Marcel Lavallée. La lecture dynamique et agréable de M. Lavallée a su apaiser les angoisses de nos jeunes participants. Puis, un goûter plus tard et quelques photos par-ci par-là, c'était déjà le temps pour la présidente du jury, Mireille Prévost, d'annoncer les gagnants.

Félicitations à Sebastian Larochelle, élève de l'école publique Gabrielle-Roy, qui représentera le nord de l'Alberta lors de la grande finale internationale télévisée qui aura lieu à Montréal le 20 mai prochain. Nous tenons aussi à applaudir les performances des sept autres élèves du Centre-Nord : Vincent Chapados (Sainte-Jeanne-d'Arc), Jad El-Jebaoui (Père-Lacombe), Justine Harvey Ganter (La Mission), Mylène Lefebvre (La Prairie), Ashton Parrish (Citadelle), Victoria Roberts (Saint-Christophe) et Trevor Warswick (Boréal). Bravo!

Les écoles du Centre-Nord en action



Avril 2007

UN VOYAGE AU BOUT DE SOI-MÊME

par Claude Duret, président du Conseil scolaire et accompagnateur

Il y a parfois des évènements marquants dans nos vies. Le voyage au Nicaragua avec 19 élèves de 11e et 12e année de Maurice-Lavallée a été, du 16 au 30 mars, un de ces moments inoubliables. Organisé par Suzanne Foisy-Moquin, enseignante à Maurice-Lavallée et conseillère pédagogique, avec l'aide de l'abbé Denis Hébert, missionnaire au Nicaragua depuis 16 ans, et de Michel Lapointe, enseignant à Notre-Dame, ce voyage d'éveil missionnaire a changé la vie de tous et chacun d'entre nous.

Nous avons rencontré à Cinco Pinos des gens pauvres avec qui nous avons eu le privilège de vivre, de manger et de célébrer la vie. Malgré leurs mauvaises conditions de vie, les villageois ont une habileté incroyable à trouver la beauté et le bonheur dans les moindres petites choses du quotidien. Ils nous ont reçus avec beaucoup de chaleur et d'amitié. Notre périple en terres centrales-américaines était de donner aux gens du petit village de Cinco Pinos, et surtout aux jeunes, l'espoir et la confiance en de meilleures conditions, et ce, malgré le manque de ressources et d'argent.

Au bout du compte, ce sont eux qui nous ont démontré les vraies valeurs et beautés de la vie!

Pour moi, cela a été un véritable privilège de partager ces beaux moments avec eux ainsi qu'avec cet incroyable groupe d'élèves et leurs deux enseignants accompagnateurs.

Merci à Suzanne qui a donné corps et âme à ce projet, à Michel pour son amitié et à l'abbé Hébert qui travaille sans relâche pour le bien-être et l'amélioration des conditions de vie des jeunes du Nicaragua. Un gros merci à mes jeunes co-voyageurs qui m'ont donné une confirmation que leur génération est prête à prendre la relève!

RECONNAISSANCE DE LA PART AUTOCHTONE

Pour célébrer l'ouverture des 9es Rendez-vous de la Francophonie, Mme Rita Hébert, directrice de Sainte-Jeanne-d'Arc, avait réussi à organiser la visite de Daniel Richer dit La Flèche, crieur et raconteur autochtone, pour présenter aux élèves la perspective autochtone de la Création. Deux représentations ont été offertes par M. Richer pour les élèves de maternelle à 6e année.

Originaire du Québec, Daniel Richer est reconnu internationalement pour ses qualités de conteur. Sous le titre « Le capteur de rêves et le loup », il a partagé avec nous les leçons de Mère Terre. Ses légendes nous ont parlé d'harmonie au sein de la chaîne de la vie, du plus petit brin d'herbe jusqu'à la plus grandiose des montagnes. Elles nous ont aussi montré la place que jouent les peuples du monde dans l'engrenage immense du cercle de la vie. Mais avant tout, notre invité nous a dévoilé un grand message qui nous a beaucoup touchés : écouter est une marque de respect. Et, comme il s'est plais à nous dire : « On montre du respect envers soi-même en écoutant. Sinon, on n'apprend pas. La seule personne qui y perd, c'est nous! »

É-POUX-STOUFLANT!

par Adèle Amyotte, directrice

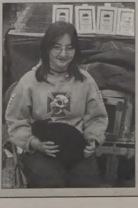
Pour bien boucler les activités de la Semaine nationale de la francophonie, le gymnase de l'école Père-Lacombe s'est transformé en salle de spectacle. En effet, la troupe de L'UniThéâtre y était de passage pour présenter aux élèves la pièce de théâtre « Une petite histoire de poux ». Cette pièce a su capter l'imaginaire, a maintenu l'intérêt et a inspiré des réactions très enthousiastes de la part des grands comme des petits, et ce, du début jusqu'à la tombée du rideau. Les comédiens se sont distingués autant par leurs belles voix et leurs chants impressionnants que par leur finesse dramatique. Et que dire de cet échange très sympathique avec les élèves avant de nous quitter! Ils ont même réussi à régler le grand problème des poux; tout un exploit! Bravo à toute l'équipe de L'UniThéâtre! Vous étiez tout simplement é-poux-stouflant!

LES BIENFAITS DE LA ZOOTHÉRAPIE

par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Depuis déjà cinq ans, Christina Mihaly, élève de Maurice-Lavallée, élève 15 lapins de différentes races et, depuis 2004, participe à divers concours organisés par *The Edmonton Area Rabbit & Cavy Society*. Afin de remporter ces compétitions, Christina doit s'assurer que ses lapins sont propres et en bonne forme et ont une belle fourrure, des oreilles en santé et de magnifiques yeux. Pour ce faire, Christina doit pratiquer son passe-temps favori au moins deux heures par semaine et ne pas lésiner sur les détails. Mais comme elle adore ses lapins, ceci n'est pas un fardeau pour elle.

La présence d'animaux est même très importante, car ils sont pour elle un moyen efficace de rester active, de mettre ses problèmes de côté et d'être moins stressée. L'année 2007 s'annonce très bien pour Christina. Ayant acquis plusieurs années d'expérience dans l'élevage de lapins de race, elle participera à d'autres compétitions d'envergure, mais elle sait à quoi s'attendre. Bonne chance Christina! Nous sommes de tout cœur avec toi!



MEXICO, ME VOILÀ!

Par Melody Engel, élève de 12e année

Du 2 au 11 mars dernier, je suis partie à Vicente Guerrero (Baja California) avec une équipe de 10 personnes de Wainwright et une de Stony Plain. Nous étions également accompagnés par deux dentistes qui allaient travailler à la clinique dentaire de la petite communauté.

Pendant notre séjour, nous avons pu connaître le travail des gens de la mission. Par exemple, chaque mardi et jeudi soir, les missionnaires se rendaient dans des communautés pauvres pour jouer avec les enfants. Puis, trois après-midis par semaine, ils y retournaient pour enseigner aux jeunes. Pour annoncer le début des classes, nous passions dans la rue dans de vieilles camionnettes et nous criions : « Vamos a la classe! Todos los niños! Vamos! » (Traduction : « Venez à la classe tous les jeunes, venez! »). Puis en classe, les jeunes apprenaient des chansons et de petites leçons.

Après, c'était le temps de se mettre en ligne pour… la collation! Tous les enfants recevaient du lait et du beurre d'arachide, des denrées très nutritives qu'ils n'ont pas souvent la chance de manger!

Dans mon cas, j'ai aussi travaillé dans un orphelinat. C'était ma deuxième expérience de missionnaire dans cet orphelinat. J'y ai revu des enfants de l'année dernière et je me suis aussi fait de nouveaux amis. Quelques-unes de nos tâches étaient de construire un trottoir, peinturer le toit d'un édifice, installer une machine à laver, fabriquer des chapeaux. J'ai également pris soin d'une petite fille d'un mois appelée Lucero. Lucero avait le palais fendu et c'était triste de savoir qu'il n'y avait pas de chirurgien pour le réparer. Mais son beau sourire a toujours su me rappeler qu'un voyage comme ça, n'est pas des vacances, mais une expérience de vie extraordinaire et enrichissante. Merci Lucero!

16e édition du Parlement jeunesse : débats d'importance en vue

Une soixantaine de jeunes de 16 à 25 ans sont attendus à l'Assemblée législative albertaine, du 4 au 6 mai, pour participer au 16e Parlement jeunesse de l'Alberta (PJA) organisé par Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA). Ces jeunes feront ainsi l'expérience, le temps d'une fin de semaine, de la vie parlementaire des députés et des ministres.

Au cours du Parlement jeunesse, quatre projets de loi seront présentés et débattus, au grand plaisir des politiciens en herbe. « Le PJA, ça vise à faire comprendre le système parlementaire, mais aussi à éveiller le jeune au sens civique et à lui faire développer son art oratoire. De cette façon, ils apprennent à développer leurs idées et leurs arguments, à faire valoir leurs opinions et à bien les exprimer », observe le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

En plus d'être l'endroit idéal pour exercer ses talents oratoires, il s'agit aussi pour les jeunes d'un lieu d'échanges et de rencontres. « C'est vraiment une fin de semaine intéressante. Les jeunes viennent de partout en province et ont tous des intérêts divers. Certains sont là pour rencontrer d'autres francophones, d'autres ont un intérêt particulier pour la politique ou les débats. Ça fait vraiment un bon mélange », expose le chef du cabinet, Julien Doucette-Préville.

Rhéal Poirier renchérit : « Le concept de rassemblement est important dans toutes les activités de FJA. Réunir des jeunes francophones de partout en province, ça revient au développement identitaire. »

Ainsi, se rassembleront à Edmonton des jeunes de toutes les régions et horizons, mais qui devront adresser en Chambre les mêmes questions épineuses. En effet, les projets de loi qui ont été retenus par le cabinet touchent des sujets délicats et portent à réflexion.

Comme ministre de la Santé, Sophie Nolette présentera un projet de loi sur la vente d'organes humains. Pierre Landry-Muhir, à la tête du ministère des Ressources naturelles, présentera un projet de loi sur l'exploitation des sables bitumineux. Responsable de l'Éducation, Geneviève Boulet adressera un projet de loi sur les voyages-échanges pour les étudiants. Finalement, Albert Nolette, comme ministre de la Responsabilité électorale, proposera un projet de loi sur le vote obligatoire. Ces projets de loi seront donc présentés aux participants, qui joueront le rôle de député.

« L'environnement, c'est un domaine qui revient chaque année. Comme nous sommes en Alberta, la question du pétrole revient souvent, mais nous n'avions jamais adressé celle de l'exploitation des sables bitumineux. Souvent, le PJA garde une ligne environnementale sur ces sujets », exprime Julien Doucette-Préville.

Participation

Si nombreux sont les étudiants universitaires qui participent aux rencontres, Julien Doucette-Préville mentionne qu'il est important d'inclure les plus jeunes dans les débats. « Une formation sera donnée aux jeunes pour que les débats soient plus accessibles à ceux qui n'ont jamais participé. De cette façon, on espère que ces jeunes pourront s'exprimer et soulever des points en chambre », affirme-t-il.

En plus des ateliers d'art oratoire pour ceux qui n'ont jamais participé, la fin de semaine compte à son programme un atelier sur l'étiquette parlementaire (pour savoir comment se lever en chambre ou comment s'y adresser), une cérémonie d'ouverture, des activités pour que les jeunes entrent en interaction les uns avec les autres, un jeu-questionnaire sur la politique, une tournée du parlement, un souper-banquet… sans oublier les fameux débats et les réunions de caucus. « On voit que ça intéresse les jeunes. C'est quelque chose qui les passionne. C'est intéressant, parce qu'on réalise qu'il y a plein de sujets où les gens s'y connaissent », décrit Julien Doucette-Préville.

-J.F.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Mai est enfin arrivé! Les amateurs d'avions téléguidés et de modèles réduits font déjà tourbillonner leurs engins dans le ciel. Moi, je suis toujours émerveillée de voir ça! C'est pourquoi je vous donne rendez-vous au grand **Festivol Atlantique** qui a lieu chaque année au Nouveau-Brunswick. Je vous assure qu'il y a beaucoup d'action!

Un petit massage à l'huile de chanvre ça vous dit ? C'est l'un des produits offerts à l'usine **Hemp Oil Canada** à Sainte-Agathe au Manitoba. J'y ai appris bien des choses car les possibilités sont nombreuses avec l'huile de chanvre. Ce n'est tout de même pas tous les jours que l'on peut voir comment sont fabriqués ces produits.

Les arts servent de pont vers les autres cultures... Les chants et les danses traditionnelles autochtones me rappellent toute la richesse de ce peuple. D'ailleurs pour renouveler cet héritage, un groupe de la région de Calstock en Ontario, notamment constitué de membres de la communauté ojibway-cri, nous fait découvrir son histoire au centre d'interprétation **Eagle's Earth**. À voir...

CONCOURS
Identifiez le passe-temps favori de Fernand Vienneau
Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 5 mai à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:
Partenaires:

Les producteurs d'orge choisissent le régime de commercialisation mixte

Les résultats du plébiscite auprès des producteurs d'orge de l'Ouest canadien sur la commercialisation mixte démontrent que 62,2 p. 100 des 29 067 producteurs participants veulent décider eux-mêmes de la façon de commercialiser leurs produits.

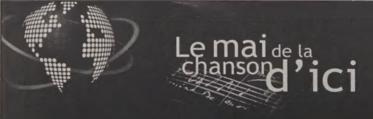
Résultats du plébiscite

Total des votes exprimés dans l'ensemble de la région désignée de la Commission canadienne du blé (CCB)	**29 067**	
La CCB devrait demeurer le comptoir unique	**37,8 %**	
Préfère avoir le choix de commercialiser à la CCB ou à un autre acheteur de mon choix	**48,4 %**	**62,2 %** veulent décider eux-mêmes
La CCB ne devrait jouer aucun rôle dans la commercialisation de l'orge	**13,8 %**	

Le gouvernement du Canada entamera le processus pour apporter les modifications nécessaires aux *Règlements sur la Commission canadienne du blé* avec l'intention de retirer l'orge à l'autorité du comptoir unique d'ici le 1er août 2007 dans l'ensemble de la région désignée de la CCB.

Pour plus de détails sur les mesures qui seront prises pour réaliser le régime de la commercialisation mixte et sur les résultats du plébiscite, consulter le site Web www.agr.gc.ca/ccb.

Agriculture et Agroalimentaire Canada
Agriculture and Agri-Food Canada
Canada



Le mai de la chanson d'ici

LE VENDREDI 4 MAI À 21 H
CONCERT PREMIER BALCON
LES MCcDADES EN SPECTACLE À EDMONTON CHANTE, JUIN 2006

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE
www.radio-canada.ca/alberta

Bouquinerie junior

ENJEU! - Patrick Bruno-Bayard - *Éditions Jeunesse*

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Étant donné que la saison de soccer (ou de *foot*) arrive à grands pas, j'ai choisi un roman qui porte sur ce fabuleux sport. Voici une nouvelle aventure de la série *Fooot!* écrite par Patrick Bruno : cette fois, les équipes françaises de Mornay et de Miraval fusionnent pour former l'équipe ultime qui représentera la France et participera à la coupe d'Europe des cadets.

Au début, Luc Giovanelli (surnommé Gio) avait refusé de devenir l'entraîneur de l'équipe, estimant l'alliance entre les deux groupes comme un projet utopique. C'est enfin l'enthousiasme des jeunes qui le poussa à relever le défi : former la nouvelle équipe en six semaines et la préparer pour la coupe d'Europe.

Pour le championnat, les footballeurs de l'équipe de Gio se sont rendus en Angleterre. Leur premier match de qualification allait avoir lieu à Manchester et, en attendant ce grand début, ils s'entraîneraient sur le stade du collège Webster, au nord de la ville.

Vingt champions exceptionnels formaient l'équipe française et, sur les 20, il n'y aurait que onze titulaires... Les places étaient chères et le choix allait être très difficile. Après une longue pratique intense qui permit à Gio de bien étudier les capacités de ses joueurs, ce dernier allait devoir accorder les positions. Il permit aux garçons de se balader en ville en insistant qu'ils reviennent dans deux heures, le temps de bien choisir les titulaires.

Avant de rejoindre ses copains, Marc Aubanel approcha son entraîneur d'un air furieux. Ce joueur particulièrement doué se croyait indispensable pour l'équipe et il voulait lui faire réaliser. Cette insolence lui a coûté cher! D'un ton sévère, Gio lui annonça que dans son équipe, personne n'est irremplaçable...

En guise de revanche, Marc encouragea ses amis à rester hors de l'hôtel plus longtemps que permis. Cela n'a fait qu'empirer la situation...

En plus de désobéir à l'entraîneur, Marc et ses amis sont entrés illégalement dans un pub. Là, ils sont tombés sur trois jeunes anglais qui les ont menés et piégés dans un entrepôt de sports, sans aucun moyen de s'en sortir! Ils ont dû attendre jusqu'au lendemain pour que le gardien et son chien viennent vérifier l'entrepôt.

Ensuite, ils ont eu affaire à la police et, somme toute, ils furent recueillis par leur entraîneur... qui n'était pas du tout satisfait!

Les Français se sont démontrés puissants et redoutables dans les premiers matchs. Après leurs victoires à Manchester, Liverpool et Londres, l'équipe Miraval/Mornay se classe pour la demi-finale ! Les garçons célèbrent cet exploit avec les cousines anglaises de Frank, ainsi que Lily, la nièce de Gio, qui fait un stage en Angleterre.

Quand Marc rencontre la belle Lily, il tombe amoureux d'elle et son attitude envers l'équipe n'est plus la même. Depuis, Gio a décidé de l'impliquer dans les matchs et d'agir comme son mentor. À la fin, il lui fait même une proposition

extraordinaire et il lui fit remarquer à quel point il avait changé. Pas au niveau du talent, mais du caractère. « Ton humeur déteignait sur l'équipe et créait une ambiance détestable. Aujourd'hui, c'est le contraire. Ta volonté est l'adrénaline de l'équipe. Tu pousses les autres à se dépasser. Tu es devenu irremplaçable. »

Voici le 15[e] tome de la série *Fooot!* de Patrick Bruno, un très beau roman qui entremêle jeu et sentiments. Les personnages sont absolument brillants, surtout Lily, qui se démarque par son charme et sa personnalité. De plus, l'auteur exprime très bien que les véritables gagnants ne sont pas toujours ceux qui recueillent la médaille d'or. Sans être grand connaisseur du soccer, j'ai quand même pu apprécier cette magnifique petite lecture.

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

CRTC

Avis public
CRTC 2007-37
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu une demande de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter College Sports Television (CSTV), un service par satellite non-canadien de langue anglaise, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Rogers. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **7 mai 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-37**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 5 au 11 mai 2007

Samedi

17h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
RDI **LE MONDE**
TV5 **CLICHÉ** (R)
TVA **BOXE** Série de boxe Budweiser
17h30
RDI **À COMMUNIQUER**
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE** "Une ferveur nationale (1930-1945)"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE** (R)
RDI **109** "L'apprentissage de Jonas"
TVA **CINÉMA** "Les remplaçants" (Comédie dramatique,2000)
20h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
20h30
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE** (R)
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "La cloche a sonné" (Comédie,2005)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LES 4400**
22h30
SRC **FRANCOEUR** "À découvert"
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **PERDUS** (R)
TV5 (23h05) **BAINS DOUCHES**
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **CINÉMA** "Les déracinés" (Drame,2001) Avec Georges Corraface, Julia Maraval.

Dimanche

17h00
SRC **DIMANCHE AU MARCHÉ**
RDI **LE MONDE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION**
TVA **QUOI DE NEUF BUGS?**
TVA **CINÉMA** "Drôle de singe"
17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Cuisine: sacs d'emplettes"
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Les mondes de glace"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **EXPO 67, 40 ANS**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h00
SRC **CINÉMA** "C't'à ton tour, Laura Cadieux" (Comédie,1998)
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les proxénètes de la guerre"
20h30
TV5 **D.** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **JUSTE POUR RIRE**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
22h30
SRC **ZONE DOC** "La guerre contre le cancer" Partie 1 de 2 (suite le 13 mai)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Jean-François Breau (R)
23h00
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE** (R)
TVA **EVA AVILA, DU RÊVE À LA RÉALITÉ**
23h30
SRC **CINÉMA** "Le Jeu de l'ange" (Drame,2002)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les invités de l'ayatollah"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** - Trois comédiens de l'émission Rumeurs : Christian Bégin, Marie Turgeon et Dominic Philie.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **LITTORAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LEGENDRE IDÉAL** Invités : Mara Tremblay, Anne-Marie Losique et Dr Jean-François Chicoine
TV5 **CINÉMA** "Les courriers de la mort" (Drame,2006)
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **QUE LE MEILLEUR GAGNE**
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Cuisine: sacs d'emplettes" (R)
TVA **À COMMUNIQUER**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **L'IMPOSTEUR**
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **MA MAISON RONA**
21h30
SRC **COVER GIRL** "Psycho-Dames" Une rumeur court. Norma Champaine voudrait mettre le grappin sur le centre. En tout cas, elle y infiltre Benoit, son psychologue, monnayant un don de 15 000 $. Veronica déclenche les hostilités, et le psy est pris pour cible.
TV5 **PROFILS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les enfants oubliés de Saint-Pétersbourg"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Un trio de la LNI : Bernard Fortin, Vincent Bolduc et Réal Bossé.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** ***Un tissu de mensonges***. Afin de sauver les apparences, Bree tente de découvrir les raisons qui ont poussé son fils à vivre dans la rue. Pendant que Susan est à la montage avec Ian, Mike se réveille de son coma. Gabrielle organise une brocante pour vendre les affaires de son ex-mari. Lynette veut prouver à Tom que son éducation vis-à-vis de Parker est bonne.
RDI **109** "L'apprentissage de Jonas"
TVA **LE SKETCH SHOW**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h00
SRC **LA GALÈRE** Stéphanie est surprise par la visite de Marc qui a une conversation d'homme à homme avec Hugo. Sam étant malade, Isa teste Jacques qui se dit prêt à tout pour elle. Se sentant coupables envers madame Baer, les filles l'invitent à la maison et lui proposent de rester pour s'occuper des enfants. Acceptera-t-elle?
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES**
21h30
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
TVA **KM/H**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ÉGYPTE** "À la recherche de Toutankhamon" (R)
TVA **LA GRANDE ÉVASION**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **Y PARAIT QUE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Geneviève Guérard, Édith Cochrane et Guillaume Baillargeon.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D'UN MONDE À L'AUTRE**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION** Chantal Lamarre visite Kingsey Falls (Bois-Francs).
RDI **LA FACTURE**
TV5 **24 IDÉES/SECONDE** "Animation 3D"
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CHRONIQUES D'EN HAUT** (R)
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **SMASH** (R) Sylvain et les femmes. Après 22 ans de mariage, Laurence annonce à Sylvain, médiateur de profession, qu'elle le quitte. Ses amis, François, Jacques et Hélène, se portent à sa rescousse. Après une bonne cuite et une vaine tentative d'Hélène d'intercéder en sa faveur, Sylvain se résigne à retourner sur le marché de la cruise! (1re de 5)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **DR HOUSE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Japon: couples retraités, mariages menacés"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
TV5 **JOUR DE CHANCE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Alex Perron, Chantal Lamarre et Jean-René Dufort.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **FRIC SHOW** - *Les bébés.*
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PERDUS** ***Chacun pour soi***. Kate et Sawyer tentent de trouver un moyen de s'échapper. Une femme de la communauté a été blessée par balle.Son état nécessite des soins médicaux et Jack est mené à son chevet.
RDI **L'ÉPICERIE**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **COEURS BATAILLEURS**
TVA **LES GAGS**
21h00
SRC **RENÉ**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "La Belle-famille" (Comédie,2000) Avec Ben Stiller, Robert De Niro.
21h30
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **TARATATA** (R)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Brésil: les violons de la favela/ Sanseverino: le nouveau 'fou chantant'"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
19h00
SRC **CINÉMA** "Un homme d'exception" (Drame psychologique,2001) Avec Jennifer Connelly, Russell Crowe.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **DU HAUT DE LA GIRAFE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Mario Pelchat
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LITTORAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CLAIRE LAMARCHE** En direct
21h30
TV5 **CLICHÉ** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **D'UN MONDE À L'AUTRE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Un accès facile aux programmes et services du gouvernement fédéral.

Service Canada vous donne accès facilement à toute l'information dont vous avez besoin concernant la Sécurité de la vieillesse, votre pension, les services aux aînés, les permis d'embarcation de plaisance, les occasions d'emploi et bien plus.

COMPOSEZ: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS: 1 800 926-9105
CLIQUEZ: **servicecanada.ca**
OU VISITEZ: **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

Service Canada

Au service des gens

Journée internationale du livre avec l'Institut Guy-Lacombe

Une centaine de personnes, dont plus de 60 enfants, ont pu profiter des activités organisées par l'Institut Guy-Lacombe de la famille le 23 avril dernier à La Cité francophone, pour célébrer la Journée internationale du livre et du droit d'auteur. Le centre de ressources avait prévu à l'horaire un échange de livres pour donner une deuxième vie aux bouquins qui ne servent plus. « Ça donnait aux gens l'occasion de partager avec les autres et de trier les livres dont ils n'avaient plus besoin », mentionne la coordonnatrice de projets de l'organisme, Denise Lauzon Dempsey.

De plus, tout au long de la journée, petits et grands ont pu assister à l'heure de conte, qui était animée chaque fois par une personnalité différente de la communauté.

Gisèle Rheault, Joël F. Lavoie, Jessica Houle, Simone Doucette, Yves-Gérard Méhou-Loko, Henri Lemire et Josée Thibeault ont sorti leurs talents de raconteur pour faire une lecture fort appréciée par les jeunes. À la suite de chaque lecture, les enfants étaient invités à faire du bricolage sur le thème de l'histoire qu'ils venaient d'entendre. « C'est important que les enfants prennent de bonnes habitudes de lecture à un jeune âge. Ça en facilite l'apprentissage par la suite à l'école, mais ça leur fait aussi découvrir un nouveau monde à travers les livres », souligne Mme Lauzon Dempsey.

Sur la photo, on reconnaît le directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Joël F. Lavoie, faisant la lecture de *Les princesses portent-elles des bottes?*

PEMBINA HILLS REGIONAL DIVISION NO.7

est à la recherche d'une

Adjoint administratif bilingue à temps plein

pour le bureau régional d'Alberta Distance Learning Centre situé à Edmonton

Concours #133_06

(Le masculin comprend le féminin.)

Alberta Distance Learning Centre (maternelle à 12e année) est à la recherche d'une personne pour occuper à temps plein le poste d'adjoint administratif pour son bureau d'Edmonton. Le candidate idéal doit être confortable à l'écrit et à l'orale en français et en anglais. Il est prêt à travailler dans un milieu où les activités se déroulent et évoluent à un rythme rapide. Le contrat débutera dès que possible.

Qualifications et exigences :

- Excellentes habiletés en communication interpersonnelle
- Très bonne connaissance des logiciels de bureau
- Motivé, efficace, organisé
- Capacité d'interagir positivement avec les élèves, le personnel et les parents
- Capacité de travailler en équipe
- Attacher de l'importance aux détails et faire preuve d'une très grande exactitude
- Être très à l'aise avec l'utilisation de nouveaux programmes
- Diplôme d'études secondaires
- Avoir étudié dans un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu et dans un domaine relié à l'administration de bureau sont des atouts.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Mike Loitz, directeur adjoint, au 1-866-774- 6101 ext. 6101 ou Esther Kupsch, directrice adjointe de l'école secondaire au 1-866-774-5333 ext. 5183.

Prière de soumettre **avant le 30 avril 2007 à midi** tous les documents pertinents à l'étude de votre dossier ainsi qu'un minimum de trois lettres de recommandation à

Mme Colleen Symyrozum-Watt
Directrice générale adjointe
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310 – 49e Rue
Barrhead, AB T7N 1P3

Télécopieur: (780) 674-8536
Courriel : resume@phrd.ab.ca
Site Web : www.phrd.ab.ca

IMPORTANT

Votre curriculum vitæ doit inclure la liste des personnes que Pembina Hills Regional Division No. 7 est autorisé à contacter pour avoir des références sur vos qualifications et votre expérience de travail. Un rapport de vérification du casier judiciaire et de la protection de l'enfance doit être fourni avant emploi.

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

**** Nous adhérons au principe de l'équité en matière d'emploi.***

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Coordonnateur.trice pour le projet *Accent*

Offre d'emploi

La personne choisie aura à :

Développer et mettre en œuvre une structure pour la diffusion des produits et services offerts par les organismes communautaires francophones de l'Alberta aux écoles d'immersions françaises et d'enseignement de français de base.

- Coordonner la mise en œuvre d'un portail Web;
- Offrir un service professionnel de soutien à un comité;
- Identifier et coordonner les événements reliés au projet;
- Préparer divers documents et rapports;
- Effectuer des activités de relations publiques reliées à la promotion du projet (colloques et conférences);
- Développer des outils pour évaluer le rendement du projet;
- Rechercher et identifier des ressources financières pour assurer la continuité du projet;
- Toute autre tâche connexe requise par le superviseur.

Exigences

- Diplôme postsecondaire en marketing ou en communication
- Trois à cinq années d'expérience reliées à l'emploi
- Forte connaissance des systèmes informatiques
- Excellente connaissance du français et de l'anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le lundi 28 mai 2007** à Madame Annie Deslauriers, Gestionnaire des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
a.deslauriers@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

Conducteurs d'équipement – Calgary

Le CN cherche présentement à recruter des conducteurs d'équipement pour ses installations intermodales à Calgary, Alberta. Les conducteurs d'équipement intermodal conduisent des tracteurs de man?uvre, des chariots élévateurs et des petites grues. Ils doivent posséder un permis de conduire de classe 1 permettant la conduite de tracteurs semi-remorques. Les responsabilités incluent le verrouillage et déverrouillage de contenants sur des véhicules de chemin de fer (nécessité de grimper).

Pour une description détaillée et pour postuler en ligne, visitez notre site Internet.

www.cn.ca/carrieres

OFFRE D'EMPLOI

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER

La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas gère deux résidences pour aînés autonomes à Edmonton.

Description de tâches :

- Entretien ménager au Manoir Saint-Joachim (immeuble de 150 appartements)
- Faire le ménage des aires publiques, de l'entrée principale, des toilettes de la salle communautaire, de la cuisine, des entrées pour disposer des déchets ainsi que des corridors et escaliers.

Heures de travail : du lundi au vendredi de 8h à 16h (30 hres/sem.)
Début de l'emploi : le 21 mai 2007

Compétences recherchées :

- La personne doit être bilingue (français/anglais)
- Avoir de l'entregent et de l'initiative
- Aimer travailler sous un minimum de surveillance
- Être fiable, avoir une belle personnalité,
- Sujette à un contrôle de sécurité, admissible à un cautionnement

Une expérience de travail préalable avec les aînés serait un bon atout.

Durée de l'emploi : permanent à l'année

Avantages sociaux : assurance-maladie et assurance de la Croix Bleue – Payée à 50 % par l'employeur

Salaire : à négocier

Faites part de votre intérêt, demandez plus d'information ou envoyez votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Le Directeur général - Société des Manoirs
Saint-Joachim et Saint-Thomas
11020, 99e Avenue Edmonton, Alberta T5K 2M2

Tél. : 780.488.7104 Téléc. : 780.482.2099 Courriel : manoirs@shaw.ca

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

GLEICHEN (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Gleichen (Alb.) et dans un rayon de 40 kilomètres de Gleichen (Alb.)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
Anglais essentiel **ou** Bilingue impératif (Anglais et Français) BBB/BBB

13,76 $/heure (plus autres avantages)

Prime de quart de 2 $/heure
(applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine)

Les candidats doivent :

- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : 780-495-8943
Courriel : edmrecruitment@statcan.ca

**Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection.*

Also available in English

Statistique Canada / Statistic Canada — Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

OEUFS JAMBON RAPIDES

(EN) — Non seulement le petit-déjeuner est le repas le plus important de la journée, mais il peut aussi être le plus savoureux et le plus rapide à préparer avec cette recette d'œufs au jambon rapides. La protéine des œufs vous fournira l'énergie dont vous avez besoin pour débuter votre journée du bon pied. Faites-en l'essai demain pour votre petit-déjeuner!

Ingrédients
- Sel et poivre au goût
- 2 c. à table de fromage à la crème, ramolli et coupé en morceaux
- 4 tranches de jambon minces, coupées en lanières
- 2 c. à table de salsa
- Enduit pour cuisson en vaporisateur

Vaporiser d'enduit pour cuisson deux ramequins ou bols à dessert de 1 tasse (250 ml). Fouetter les œufs dans un bol de taille moyenne jusqu'à ce qu'ils soient bien mousseux; assaisonner de sel et de poivre, au goût. Ajouter le fromage à la crème aux œufs et battre à la fourchette; incorporer le jambon. Diviser le mélange aux œufs entre les deux ramequins.

Cuire au micro-ondes pendant environ 6 minutes à intensité moyenne-faible (30%) ou jusqu'à ce que le mélange soit ferme. Retirer du micro-ondes et renverser chaque ramequin sur des assiettes individuelles. Retirer les ramequins. Garnir de 1c. à table (15ml) de salsa. Servir immédiatement.

Pour d'autres idées de recettes, visitez lesoeufs.ca.

- L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	O	U	R	N	A	L	I	S	T	E	S
2	A	R	N	■	E	R	O	T	I	S	M	E
3	M	I	S	A	■	Q	U	A	T	U	O	R
4	B	N	■	B	E	U	G	L	A	N	T	E
5	O	■	D	E	P	E	R	I	R	A	I	■
6	R	E	I	T	E	R	E	E	■	H	O	D
7	E	N	S	I	L	E	■	N	A	I	N	E
8	E	N	G	R	E	N	O	N	S	■	N	E
9	■	O	R	E	■	T	R	E	S	S	E	S
10	A	Y	A	N	T	■	U	S	U	E	L	S
11	V	E	C	T	E	U	R	■	M	I	L	E
12	E	R	E	■	E	X	O	G	E	N	E	S

958

9	6	4	1	5	2	3	7	8
1	8	7	6	9	3	4	2	5
3	5	2	4	8	7	9	6	1
7	2	9	8	3	4	5	1	6
6	4	3	5	2	1	8	9	7
5	1	8	7	6	9	2	3	4
8	3	1	2	7	5	6	4	9
4	9	5	3	1	6	7	8	2
2	7	6	9	4	8	1	5	3

#79

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-4

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 28 mai 2007 à 9h00, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **3 mai 2007**.

- **Kumar Annamalai, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Patricia Parcharides, au nom d'une société devant être constituée** (3 demandes) — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **High Fidelity HDTV Inc., au nom d'une société devant être constituée** (2 demandes) — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Meridian Multimedia Network Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-4**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#001

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 6 et 20 mai

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Téresa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Conseil de développement économique de l'Alberta

Entrepreneurs de chez-nous

accès-emploi

UNE PORTE D'ENTRÉE VERS LE MARCHÉ DU TRAVAIL

Unique centre d'emploi offrant des services en français dans la capitale albertaine, accès-emploi est au cœur de la communauté francophone depuis maintenant cinq ans. Au cours de ces années, plus de 2200 personnes ont trouvé un emploi avec l'aide de l'équipe professionnelle de l'organisme. Prodiguant de multiples services et programmes, accès-emploi accompagne les chercheurs d'emploi d'expression française dans leurs démarches de recherche d'emploi selon leurs besoins et leurs compétences.

Ceux qui ont connu un grand déménagement pour s'installer en Alberta en savent quelque chose : qu'il est bon de se retrouver dans un milieu où on parle français et où on peut obtenir conseils, outils et orientation gratuitement auprès d'un personnel chaleureux pour être guidé dans sa recherche d'emploi! Selon un sondage effectué par le ministère de l'Emploi, de l'Immigration et de l'Industrie, 95 % à 98 % des clients se disent satisfaits des services reçus chez accès-emploi.

Pour la directrice du centre d'emploi, Suzanne Corneau, la différence se trouve dans la qualité du personnel et dans l'ambiance du centre d'emploi. « Les gens se sentent les bienvenus et sont écoutés. Ils retrouvent un peu de chez eux. Pendant leurs recherches d'emploi, les clients passent beaucoup de temps ici et font des connaissances. Même lorsqu'ils se sont trouvé un emploi, certains reviennent faire un tour et prendre un petit café », décrit-elle.

Si certains trouvent un emploi en une semaine, Mme Corneau estime à un mois le temps nécessaire pour trouver un emploi qui répond tant aux besoins qu'aux compétences du client.

Le service en français, bien sûr, vient faciliter la tâche à tous ceux qui foulent le sol albertain et qui ne maîtrisent pas la langue de Shakespeare. « Un service en français, ça fait toute la différence. Les gens parlent à quelqu'un qui les comprend. C'est rassurant pour eux », observe la directrice de l'organisme. La majorité des francophones qui se rendent chez accès-emploi sont originaires du Nouveau-Brunswick et du Québec, ou encore, font partie de la communauté immigrante. « Nous avons une équipe multiculturelle et diversifiée. C'est quelque chose qui est important pour nous, pour que les clients se sentent accueillis et compris », explique Mme Corneau.

Ayant commencé avec une équipe de cinq personnes en 2002, le centre d'emploi francophone compte aujourd'hui à son bord 25 employés dévoués pour aider ceux qui franchissent ses portes. Conseillers à l'emploi, agents d'information, interprètes, animateurs d'ateliers, professeurs d'anglais, bref, tout le monde désire vous donner les meilleurs outils pour faire de vous un meilleur chercheur d'emploi.

Services offerts

Chez accès-emploi, les clients ont accès à une foule de ressources qui peuvent leur venir en aide pour leur quête d'un travail. En effet, 12 ordinateurs sont mis à la disposition des visiteurs, en plus de deux téléphones placés dans des isoloirs pour ceux qui veulent contacter de futurs employeurs. D'ailleurs, des agents de développement d'emploi travaillent à établir des contacts avec d'éventuels employeurs. Un babillard d'emploi est aussi disponible, tout comme un babillard communautaire.

Plusieurs avenues s'offrent à ceux qui sont en recherche d'emploi et qui ont besoin d'être outillés. Les services offerts vont de la recherche individuelle sur les ordinateurs, à la rencontre d'un conseiller pour évaluer les besoins, peaufiner un CV, en faire la traduction ou acquérir des techniques d'entrevue.

De plus, de nombreux **ateliers reliés à la recherche d'emploi** sont disponibles à accès-emploi. D'une durée de trois heures, ces ateliers touchent différents thèmes : meilleure connaissance de soi, planification de carrière, l'entrevue, la recherche d'emploi, etc. Ces ateliers se déroulent présentement le mardi et le jeudi en journée.

Un **centre de ressources et de documentation** permet aussi aux chercheurs d'emploi d'obtenir de nombreux renseignements sur de la formation continue, sur le marché du travail et autres options qui s'offrent à travers une bibliothèque bien garnie. Les journaux locaux sont aussi disponibles afin d'y dénicher des offres d'emploi.

Pour ceux qui ont besoin d'être orientés, la rencontre d'un **conseiller à l'emploi** peut se révéler bénéfique. « Le conseiller écoute le client, évalue ses besoins, et, à partir de ça, le dirige. Le conseiller travaille vraiment avec le client pour l'orienter vers un emploi ou un employeur », signale Suzanne Corneau.

Les **ateliers de conversation anglaise** sont aussi une activité très populaire du centre d'emploi. Trois niveaux sont disponibles : débutant, intermédiaire et avancé. Le service est gratuit pour les clients qui sont sans emploi et qui veulent améliorer leurs connaissances de la langue de la majorité en Alberta.

En raison de la forte demande, des **cours de santé et sécurité au travail** sont disponibles depuis un an. Une quinzaine de personnes suivent cette formation chaque semaine chez accès-emploi. Les cours sont dispensés en anglais à partir des ordinateurs du centre d'emploi, mais des services d'interprétation sont disponibles pour les clients qui ne maîtrisent pas l'anglais. « Auparavant, personne ne pouvait aider ceux qui ne parlaient pas l'anglais à suivre cette formation et c'est une formation qui est obligatoire pour ceux qui veulent travailler en construction », informe Suzanne Corneau.

Site Web (www.accesemploi.net)

Le site Internet du centre d'emploi francophone regorge aussi d'informations. Les employeurs qui recherchent de la main-d'œuvre peuvent remplir en ligne un formulaire pour faire connaître les possibilités d'emploi au sein de leur établissement.

Les chercheurs d'emploi peuvent aussi jeter un coup d'œil au babillard électronique afin de voir les opportunités d'emploi qui s'offrent à eux, ou encore voir les employés dynamiques qui composent l'équipe d'accès-emploi. Un aperçu des services disponibles au centre ainsi que des heures d'ouverture est aussi accessible. « Souvent, nous recevons des courriels de gens qui se dirigent vers l'Alberta. Nous pouvons alors les conseiller sur leurs préparatifs. Ça nous permet de les outiller le plus possible avant qu'ils arrivent », indique la directrice d'accès-emploi.

Au centre de la communauté

Le premier contact des francophones venus d'ailleurs avec la communauté franco-albertaine se fait souvent avec accès-emploi. L'organisme joue donc un rôle de premier plan dans l'intégration de ces nouveaux arrivants dans la vie communautaire francophone. Tandis que certains y trouveront des possibilités d'emploi pour des postes dans la francophonie, d'autres y trouveront des ressources de qualité pour vivre leur culture francophone en Alberta. « Par exemple, nous pouvons référer les nouveaux venus vers les écoles francophones », soutient Suzanne Corneau.

De plus, les dépliants de nombreux organismes de la communauté y sont disponibles, et le personnel n'hésite pas à référer sa clientèle vers d'autres ressources de la communauté.

Nul doute, accès-emploi est une porte ouverte sur le marché du travail et sur la francophonie que vous ne regretterez pas d'avoir franchie.

accès-emploi est un projet financé par *Alberta Employment, Immigration and Industry* et par le gouvernement du Canada.

RightHedge INVESTMENTS, LLC
François Michaud
41085 Petrolia
Edmonton, AB T6J 6M7
Tél. : (780) 994 -7502
francois@righthedge.com
www.righthedge.com

Coalition des femmes de l'Alberta
- Soutien et développement de l'identité Femme
- Être à l'écoute des besoins des femmes
- Contribuer à répondre à ces besoins
- Actions provinciales, régionales, nationales
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 42
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780-468-2288
Téléc. : 780-468-2210
femmes@coalitionfemmes.ab.ca
www.coalitionfemmes.ab.ca

Me Katie Noel
LAW OFFICE
Avocate et notaire
Services en français
6932 Roper Road N.-O.
Edmonton, AB, T6B 3H9
Tél. : 780.440.2080
Téléc. : 780.450.2078
Courriel : noelkatie@hotmail.com

COLDWELL BANKER PANDA REALTY
Johanne Tardif
Agente immobilière
7113 - 101 Avenue
Edmonton, AB T6A 0H9
Tél. : (780) 466-4663
Téléc. : (780) 465-0679
johanne-tardif@coldwellbanker.ca
www.johanne-tardif.com

Les entreprises participantes à cette initative sont membres de la Cellule d'entrepreneurs francophones d'Edmonton.

accès emploi
8944, 82e Avenue Edmonton (AB) T6C 0Z3
Heures d'ouverture
Du lundi au jeudi : 8 h 30 - 20 h 30
Vendredi : 8 h 30 - 16 h 30
Samedi : 9 h - 16 h
Pour de plus amples renseignements sur nos services, veuillez nous contacter.
Tél. : (780) 490-6975 Sans frais : 1-866-490-6999

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 14 2007
LIBRARY

B5J

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 41 no 18 | Edmonton, le vendredi 4 mai 2007 | 16 pages | 60 ¢

Les Lutins généreux de Lethbridge

Théâtre et musique

Un mélange réussi!

Pour la première fois, le Festival théâtre jeunesse et la Chicane albertaine ont été présentés conjointement, les 28 et 29 avril dernier. Près de 180 jeunes se sont réunis à Edmonton pour l'occasion. Voir en pages 8 et 9 du journal pour une couverture complète de ces deux événements francophones.

La pièce *Jamais de fumée avec ma gang* de l'école du Sommet.

Les Mis Érables de l'école Maurice-Lavallée

CETTE SEMAINE...

Assemblée annuelle à Rivière-la-Paix
à lire en page 2

Pour l'amour d'un piano présentée à Edmonton
à lire en page 3

AGA de la Coalition des femmes
à lire en page 6

Conférence de Jack Jedwab à Edmonton
à lire en page 13

Une nouvelle école pour Canmore
à lire en page 14

Dévoilement du rapport de la Coalition des femmes

De l'affirmation des besoins à l'action communautaire

JULIE FORTIER

Edmonton

En 2006, l'Alberta lançait un appel aux femmes francophones de l'Alberta pour qu'elles répondent à un questionnaire visant à mieux connaître leurs besoins. Presqu'un an après le début de la circulation de ses questionnaires, on dévoilait, le 28 avril dernier, dans le cadre du colloque *Célébrons la femme* au Campus Saint-Jean, le rapport *De l'affirmation des besoins à l'action communautaire*.

Au total, 196 femmes des quatre grandes régions de l'Alberta (Centre-Est, Centre, Sud, Nord-Ouest) ont accepté de se dévoiler afin de permettre à la Coalition des femmes de bien connaître les femmes qu'elle représente. « Lorsqu'on faisait des visites en région, on voyait que les femmes exprimaient leurs besoins dans des ateliers. Il fallait pousser plus loin, déterminer les besoins et solidifier notre structure », explique la présidente, Isabelle Déchène Guay.

Pour ce faire, la Coalition a fait appel à des groupes focus, a fait des visites en région, a distribué le questionnaire par courriel et par la poste et en a fourni à ses groupes membres dans différentes régions. Les thèmes abordés portaient sur la vie familiale, l'éducation et la formation, la vie culturelle et sociale, l'emploi et l'économie, la santé physique et mentale, les services juridiques, la spiritualité, la communication, et la politique.

« Ces femmes connaissent la Coalition des femmes, puisque nous sommes entrées en contact avec elles, mais ont encore besoin de connaître les ressources de la communauté. Ça veut dire que les autres femmes francophones qui ne connaissent pas la Coalition ont les mêmes besoins », estime Mme Déchène Guay.

Ateliers sur la conciliation famille-travail-bénévolat, revendications de la Coalition pour la reconnaissance des acquis en ce qui a trait à l'emploi, partage de l'information sur les besoins identifiés par les femmes avec le Réseau santé albertain, organisation en partenariat d'un service provincial d'appel en français, services de soutien aux femmes arrivantes… Bref, de nombreuses pistes d'action ont été élaborées tant par les femmes interrogées que par la consultante, Paule Doucet.

« Ce rapport nous donne les mots pour formuler nos demandes auprès des décideurs. Ça nous donne les outils pour convaincre les autres de la raison pour laquelle on doit être là. Les recommandations nous aident à développer le travail qu'il faut faire avec d'autres partenaires aussi », soutient la directrice de l'organisme, Suzanne Lamy-Thibaudeau.

« On ne pourra plus dire qu'on ne connaît pas les besoins des femmes francophones. Il va falloir extrapoler sur ces résultats et voir comment on peut offrir des services. On a eu une belle année de création de partenariats et il faut continuer de jouer notre rôle de porte-parole. Il y a des projets potentiels et beaucoup de choses peuvent se faire avec les organismes provinciaux », développe la présidente de la Coalition.

La Coalition des femmes en est donc rendue à l'étape d'étudier le nouveau document pour établir les partenariats afin d'offrir, en collaboration, des produits et services contribuant à améliorer la qualité de vie des femmes francophones dans les domaines d'action prioritaires. « L'étude devient notre projet type. Nous allons avoir les outils pour parler avec nos bailleurs de fonds, mais ce sera aussi la preuve que nous sommes capables de mener à bien un projet », termine Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

04/05/07

775 10016013 5/3 xx9990(E)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

ACFA régionale de Rivière-la-Paix

Une nouvelle présidence est élue

YANICK THIBAULT

Saint-Isidore

C'est le 28 avril dernier qu'a eu lieu l'Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Rivière-la-Paix. Plusieurs intervenants sont venus se faire entendre devant la trentaine de membres présents. Après la présentation des employés de la régionale, des invités et des membres du conseil d'administration, il y a eu le premier discours de l'après-midi. Celui-ci a été présenté par le président sortant de l'ACFA, Ernest Johnson. M. Johnson quittait d'ailleurs son poste après trois mandats mémorables d'un an chacun. Il a présenté son rapport annuel; un bref résumé des réalisations de l'année 2006 de l'ACFA régionale.

Ensuite, il y a eu la présentation des rapports financiers consolidés de l'ACFA et de la Société du centre communautaire Rivière-la-Paix par Gary Doran, comptable à la firme Sylvain et Doran. L'ACFA de Rivière-la-Paix n'a obtenu aucune marge de profit lors de la dernière année.

Cependant, CKRP a vu ses rentrées publicitaires augmenter de 12 000 $ en comparaison avec l'année 2005. Ce qui fait en sorte que, pour la première fois depuis très longtemps, la radio communautaire a généré des profits de plus de 10 000 $. Ce qui est un exploit en soi.

À son tour, Chantal Gélinas, la trésorière du conseil d'administration de l'ACFA de la régionale, a présenté le rapport financier de la Société du Conseil régional pour l'éducation française de Rivière-la-Paix (CREF). Elle a mentionné que la plupart de ses actifs serviraient à investir sur ses installations.

Par la suite, Rachelle Bérubé (coordonnatrice des Services de santé en français), Françoise Lavoie (représentante du RAFA) et Karen Lambert (membre du CA provincial de l'ACFA) ont glissé quelques mots aux membres à propos de leur collaboration respective avec la régionale.

Le nouveau CA de la régionale : Evelyne Benoit, Denise Pelletier, Philippe Ouellet, Mona Bouchard, Chantal Gélinas et Nancy Michaud.

Photo :Yanick Thibault

Après plusieurs propositions, l'ACFA a enfin pu se prononcer sur leur nouveau président. Ce poste est maintenant entre les mains de Denise Pelletier, qui est déjà directrice de la Société généalogique et historique de Smoky River à Donnelly. Les autres postes vacants sont maintenant comblés par Évelyne Benoit (secrétaire), Nancy Michaud et Benoît Crappier (conseillers). Mona Bouchard (vice-présidente), Chantal Gélinas (trésorière) et Philippe Ouellet (conseiller) poursuivront quant à eux leur mandat avec la régionale.

Le tout s'est déroulé sous le signe de la cordialité. Après un bon souper, les membres se sont réunis pour un sympathique 5 à 7 au Barbar.

Le coin des aînés

fafa — Fédération des aînés franco-albertains

Lecture de textes

Samedi dernier, le 21 avril, une trentaine d'aînés de la région d'Edmonton se sont réunis au Café des artistes de La Cité. L'occasion de la rencontre était d'écouter des aînés faire la lecture de courts textes qu'ils venaient d'écrire.

Plusieurs aînés ont pris l'habitude de se réunir tous les mois pour discuter de leurs projets d'écriture. Certains mettent par écrit leurs souvenirs; d'autres rédigent une page ou deux sur une expérience récente ou écrivent des poèmes.

Samedi, une dizaine de textes variés ont été lus. Entre autres, Daniel Cournoyer a lu trois petits textes sur des personnages qu'il a connus; sœur Marie-Anne Plamondon a raconté son aventure lors d'un retour de voyage et Claudette Forcier a lu un poème qu'elle venait d'écrire.

Comme cette activité s'est avérée agréable, il se peut que l'expérience se répète dans les prochains mois.

-Éloi DeGrâce

Après-midi d'improvisation

L'ACFA régionale de Lethbridge / Medecine Hat a organisé pour nos jeunes adolescents francophones un vendredi après-midi d'improvisation avec tacos au menu. Cette activité s'est déroulée dans le gymnase de l'École La Vérendrye, le 20 avril 2007 dernier. Le but était de donner aux jeunes le goût à l'improvisation en français, qui est un merveilleux moyen d'approfondir et de maîtriser notre belle langue française ainsi que de développer l'esprit d'équipe, tout en ayant beaucoup de plaisir. Pendant la pause, ils ont pu se régaler de tacos et de limonade. Neuf adolescents, divisés en deux équipes de quatre joueurs, ont participé à l'improvisation. Ismaël Bergeron et François-Joseph Laroche ont été les arbitres de l'après-midi. Les jeunes ont beaucoup aimé, souhaitant même voir l'improvisation devenir une activité régulière sur l'heure du midi pendant l'école. De cette façon, ils pourraient avoir les autres jeunes de l'école comme public. Nous aimerions remercier l'École La Vérendrye qui nous a permis d'utiliser son gymnase et le projet AdoZone de l'ACFA qui rend le tout possible!

- Texte et photos par Jacinthe Moreau

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 89

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

				5			6	
		1					2	8
6					7	4		9
				8	4	3		
3		8		2			5	4
	7					8	9	
	2	7	1			9		
4	3	6		7		1		5
1			8					6

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

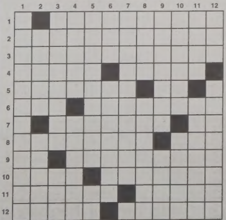
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 959



HORIZONTALEMENT

1- Procédure qui permet aux citoyens d'un pays de manifester par un vote l'approbation ou le rejet d'une mesure proposée.
2- Se dit de la première année de l'enseignement primaire.
3- Le coquelicot et le pavot en sont.
4- Apéritif. – Prénom féminin.
5- Qui ne se manifestent pas extérieurement. – Cale en forme de V.
6- Possessif. – Étagère de salle à manger pour y suspendre les récipients à anse.
7- Parfumées à l'ambre gris. – Pige.
8- Mettant en silo. – Compagnie.
9- Sans fringues. – Excitaient le désir de quelqu'un.
10- Importante ville du Japon. – Broyer une plante textile pour en briser les parties ligneuses.
11- Hagarde. – Lu ce qu'on a écrit pour se corriger (fém.)
12- Homme d'un dévouement aveugle. – Récompenses cinématographiques.

VERTICALEMENT

1- Sois la propriété de quelqu'un.
2- Ratée, fichue. – Petite quantité de lait que l'on verse dans le café.
3- Formas de nouveau des idées dans son esprit. – Rayon.
4- Barre servant à fermer une porte. – Cachot d'une prison.
5- Propice, bénéfique pour quelque chose. – Doublée.
6- Époque. – Perdue, égarée.
7- Qui se raréfie.
8- Table de boucher. – Courtisane d'un rang élevé.
9- Dangereuses, pernicieuses. – Laval et Montréal en sont.
10- Carburant. – Naos.
11- Engrais azoté. – Ouvrier qui laine les étoffes.
12- Possessif. – Se dit des ouvertures placées à la paroi interne de l'oreille moyenne.

Voir les réponses en page 15...

Présentation de la pièce de la FAFA

Pour l'amour d'un piano... et du plaisir!

Photo : Julie Fortier

Les membres de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) ont fait un malheur, les 28 et 29 avril derniers, en présentant leur pièce *Pour l'amour d'un piano* à guichet fermé à l'auditorium du Campus Saint-Jean. Les 26 comédiens de 46 à 87 ans, originaires de Calgary, Saint-Isidore, Legal, Bonnyville, Saint-Paul et Edmonton, ont fait pouffer de rire près de 450 personnes au cours de la fin de semaine.

Certains avaient déjà fait du théâtre, d'autres pas. Mais les comédiens, s'ils n'étaient pas professionnels, auraient pu faire compétition aux grandes comédies, tant ils ont fait rire la salle en interprétant le texte de France Levasseur-Ouimet. L'histoire, simple, se déroulait autour d'un piano. Un piano qu'un couple de personnes âgées ne pouvait apporter avec eux dans leur déménagement au Manoir Saint-Thomas et qu'ils laissaient dans leur ancien appartement.

Tout au long de la pièce, des gens défilaient ainsi dans cet appartement à louer, produisant ainsi les scènes les plus cocasses. « Nous avions des gens de six régions différentes et nous savions qu'ils n'allaient pas pouvoir pratiquer tous ensemble souvent. Il fallait donc écrire une pièce où les gens ne se rencontrent pas et où les trois ou quatre personnes de chaque région puissent pratiquer chacun leur scène », explique l'auteure, France Levasseur-Ouimet.

Pour elle, le théâtre des aînés, ça sert avant tout à avoir du plaisir. « Il y en a qui sont dans les quatre-vingts ans, alors il y a quelques oublis, ou il y a des problèmes de santé qui les fatiguent plus vite. Ça se peut qu'ils ne suivent pas exactement le rythme de la pièce. Mais on le fait pour le plaisir, pour que les gens puissent s'amuser. Il y avait un esprit extraordinaire entre nous et nous sommes devenues comme une famille instantanée. Tout le monde s'entraide, s'appuie et s'encourage », relate l'écrivaine.

Bonne pour la mémoire et pour la concentration, la participation à la pièce de théâtre a aussi permis à plusieurs de reprendre un plaisir de jeunesse. « J'aime jouer et avoir du plaisir, mais ça faisait longtemps que je n'avais pas fait du théâtre, s'exclame Denise Cyr, une comédienne de 59 ans de Legal. Je suis vraiment contente d'avoir embarqué dans le projet. Tout le monde s'entraidait. Et comme je viens de Rivière-la-Paix, j'ai aussi retrouvé des amis. »

Provenant de Calgary, Nathalie Morin, 84 ans, s'est aussi dite enchantée par son expérience. « Premièrement, c'était une chance de rencontrer des gens. On n'a pas souvent la chance de rencontrer des gens du Nord. Je trouvais ça intéressant que les régions soient représentées dans la pièce. J'ai aussi accepté par goût, parce que quand j'étais jeune, au Québec, j'avais déjà joué dans des pièces », indique Mme Morin.

Même si elle jouait le rôle d'une vieille femme sourde qui ne cesse de faire répéter les autres, la comédienne a apprécié la relation qui s'est tissée entre les comédiens. « La communion entre personnes de langue française, c'était vraiment bien. Je ne connaissais pas beaucoup de monde, mais j'ai pu rencontrer plusieurs nouvelles personnes. (...) L'année prochaine, j'aimerais bien le refaire, mais ça dépendra de ma santé », ajoute-t-elle.

Le projet, qui n'était pas sans demander quelques notions de logistique pour que le travail de chaque région se concrétise avec une pièce où tous semblent avoir pratiqué ensemble, reflétait du même coup le mandat provincial de la FAFA. « C'était un gros contrat! 26 comédiens de différentes régions comme ça, ça prenait France Levasseur-Ouimet », fait remarquer Laval Pelchat, un comédien de Saint-Paul.

Pour l'homme de 65 ans, le fait de jouer une pièce avec l'âge d'or représentait une expérience moins stressante. « C'est plaisant, parce qu'avec l'âge d'or, c'est plus relaxant. Notre souffleuse de paroles, elle n'est pas en arrière, elle est en avant. Ce n'est pas grave si on fait de petites erreurs. On a vraiment eu du *fun* à le faire », énonce M. Pelchat.

« Les aînés sont le cœur battant de notre communauté. Ils sont notre mémoire ancestrale. La pièce, c'était une belle façon de les voir en action », rappelle France Levasseur-Ouimet.

-J.F.

Appui à la communauté

Le Conseil consultatif francophone de Servus Credit Union a procédé à une remise de chèques, le 25 avril dernier, alors que sept organismes francophones se sont partagé la somme de 6800 $. « Avec cet appui en 2007, Servus Credit Union a injecté, à ce jour, un total de 118 000 $ dans la communauté », a présenté le président du Conseil consultatif francophone, Georges Vincent.

Les récipiendaires de l'année 2007 sont :

- le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (650 $)
- le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (1000 $)
- l'ACFA, régionale d'Edmonton (1000 $)
- l'Institut Guy-Lacombe de la famille (750 $)
- le Centre de développement musical (1000 $)
- la Société du Gala albertain de la chanson (1000 $)
- L'UniThéâtre (650 $)
- l'Association la Girandole (750 $)

Dans l'ordre habituel, on reconnaît Yolande Proulx (présidente de l'ACFA d'Edmonton), Daniel Cournoyer (président du RAFA), Lise Nepton (présidente de L'UniThéâtre), Georges Vincent (président du Conseil consultatif francophone), Marcelline Forestier (directrice générale du CDM) et Pascale Lagacé (présidente du CEPP). M. Cournoyer a égalemet accepté le chèque de la Société du Gala, alors que Mme Lagacé faisait de même pour l'Institut Guy-Lacombe de la famille et la Girandole.

Photo : Étienne Alary

Les Chantamis

La chorale Les Chantamis vous invite à leur concert 40e anniversaire (cabaret) avec la chorale Octopus.

Le samedi 5 mai à 20 h au Polish Veteran's Hall (9203, 144 Avenue à Edmonton)

Vin et fromage et bar 20$ / billet (adultes 18 ans et plus)

Pour de plus amples informations, et pour réserver des billets, appelez au 651-6280.

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/alberta

ÉDITORIAL

Exceptionnellement, l'éditorial fait relâche cette semaine!

CRTC

Avis public CRTC 2007-38

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **16 mai 2007**.

- **CHUM limitée** — Modification de licences d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-38**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#005

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

MedicAlert

Toujours là

www.medicalert.ca

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary Ginette Benoît
Cold Lake Luc Pinon
Edmonton Mireille Prévost, Léopold Kumbakisaka
Bonnyville Réal Girard
Lethbridge Marinelle Lefrançois, Pierre-André Ouellet
Falher Yanick Thibault
Plamondon Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien — Canadian Heritage — Canada

repco-média — Agence de représentation média

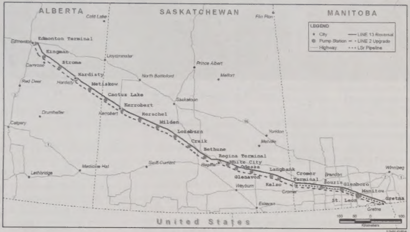
Office de la Distribution Certifiée — Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Office national de l'énergie — National Energy Board



Office national de l'énergie
Avis d'audience publique Projet Southern Lights

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner des demandes visant le projet Southern Lights datées du 9 mars 2007 et provenant d'Enbridge Southern Lights GP au nom d'Enbridge Southern Lights LP (ESL) et d'Enbridge Pipelines Inc. (EPI), collectivement désignés « les demandeurs ».

Les demandes visent l'autorisation de ce qui suit :

- le transfert à ESL de la canalisation no 13 d'EPI, actuellement affectée au transport de pétrole brut vers le sud et, à la suite d'activités de construction, de modification et d'exploitation de certains ouvrages connexes à la canalisation, l'inversion du sens d'écoulement en vue du transport de diluant en direction nord depuis la frontière canado-américaine près de Gretna (Manitoba) jusqu'à Edmonton;
- la construction d'un pipeline de pétrole brut léger corrosif sur une distance de 286 kilomètres de Cromer (Manitoba) à la frontière canado-américaine près de Gretna, également au Manitoba;
- la construction, la modification et l'exploitation de certains autres ouvrages, et l'exercice de certaines autres activités sur la canalisation no 2 d'Enbridge;
- certains éléments de tarification.

Au cours de l'audience, l'Office étudiera également des questions qui doivent être examinées en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*. Il est possible de consulter les demandes sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Enbridge Southern Lights – OH-3-2007 »), aux bureaux des demandeurs (450, Première Rue S.-O., Calgary [Alberta]), à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary) ainsi qu'aux bibliothèques de Brandon, Virden, Morden, Whitemouth et Winkler (Manitoba).

Audience publique

L'audience publique débutera le **13 août 2007, à 9 h 30 (heure locale), à un endroit qui sera annoncé ultérieurement**. L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande. Les personnes intéressées à participer à l'audience doivent consulter l'ordonnance d'audience OH-3-2007 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience. Les demandes de statut d'intervenant doivent parvenir à l'Office au plus tard le **14 mai 2007**; les personnes qui souhaitent déposer des lettres de commentaires doivent le faire d'ici le **3 juillet 2007**. Les autorités fédérales ou organismes provinciaux ayant des responsabilités à l'égard de l'évaluation environnementale du projet peuvent participer en déposant une lettre de commentaires, en présentant un exposé oral, en demandant le statut d'intervenant ou en déposant une déclaration d'intention d'agir en qualité de participant du gouvernement, au plus tard le **14 mai 2007**.

Renseignements sur la procédure d'audience

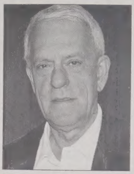
L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à «Enbridge Southern Lights – OH-3-2007», puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Louise Niro, agente de réglementation, au 403-299-3987, Mme Lynda Roy, agente de réglementation, au 403-299-2785 ou Mme Erin Dutcher, agente de réglementation, au 403-299-2782 ou encore l'Office, au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles* et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Le secrétaire par intérim,
David Young
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur 403-292-5503

Canada

Ghislain Bergeron remporte le prix CHFA 2007

Le 30 avril dernier, au Campus Saint-Jean, plus d'une vingtaine de personnes se sont réunies pour la remise du 10e prix CHFA à Ghislain Bergeron, pour souligner sa contribution à l'épanouissement à la visibilité de la chanson d'expression française en Alberta. « Ça fait longtemps que la Société du Gala albertain de la chanson veut vous remercier. Alors, ce prix est une façon de vous dire merci pour tout ce que vous avez fait », a lancé le coordonnateur de la Société du Gala, Sylvain Tardif.



Ghislain Bergeron, qui a grandi à Saint-Isidore, s'est vu remettre un tableau de l'artiste Danièle Petit, dont le titre, *Chansonnade*, évoque l'amour du Franco-Albertain pour la musique. « C'est vraiment quelque chose d'apprécié, que de recevoir une reconnaissance comme ça, pour des efforts que l'on a mis depuis longtemps », a commenté M. Bergeron après la réception de son prix.

C'est avec la chorale *Les amis de la chanson*, du Collège Notre-Dame de Falher, que Ghislain Bergeron a fait ses débuts dans la musique. « Mais, explique-t-il, j'ai toujours chanté depuis que je suis petit. Quand j'étais jeune, je bégayais, alors, quand je chantais, c'était une façon de m'exprimer. »

Passionné par les mélodies et les paroles, le jeune homme continuera de vivre sa passion dans la chorale *University of Alberta Mixed Choir* et avec la chorale de la paroisse Saint-Joachim d'Edmonton. Il sera également directeur de la chorale de la chapelle *St. Joe's College* de l'Université de l'Alberta. À la fin des années soixante, il s'investira dans la Chorale les '67 de Bonnyville et dans les *Musicos* de Saint-Paul.

Dans les années 70, le groupe de Ghislain Bergeron, qui est le chanteur, organisera des boîtes à chanson avec plusieurs artistes locaux. De Cold Lake à Calgary en passant par Falher, le concept fera le tour de l'Alberta. De plus, ce même groupe, duquel feront partie de nombreux musiciens, fera danser les francophones de la province à de nombreuses reprises. « Dans ce temps-là, nous n'avions pas de *disc jockey* comme aujourd'hui. Les gens dansaient avec un *band live*. C'était l'*fun* ! On a fait danser le monde au Rond Point ! », se remémore Ghislain Bergeron. Pendant 10 ans, son groupe s'est fait connaître en Alberta et même en Saskatchwean.

Depuis 30 ans, le chanteur n'a pas oublié la musique et la chanson francophone. Il a participé à plusieurs Fêtes franco-albertaines, présente de petits spectacles dès qu'il en a l'occasion et s'implique dans de nombreux Gala albertain de la chanson pour promouvoir la chanson francophone en Alberta. « Avoir eu le Gala dans le temps, ça aurait été bien. Nous, il fallait faire notre chemin nous-mêmes, sans support. Alors aujourd'hui, c'est une belle chance pour les jeunes de pouvoir participer au Gala albertain de la chanson », a terminé Ghislain Bergeron.

-J.F.

Sur cette photo qui date de 1969, on reconnaît au micro Ghislain Bergeron, accompagné de ses musiciens Paul Lagacé, Laurier Joly et Gérald Landry.
Photo : gracieuseté Ghislain Bergeron

Recruteurs et entraîneurs recherchés

Dans le cadre des Jeux de la francophonie canadienne, Edmonton 2008, la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) fera la sélection de la première équipe sportive représentant l'Alberta durant les Jeux francophones de l'Alberta (2007). L'organisme est donc à la recherche de personnes désirant être entraîneurs pour les disciplines suivantes : volleyball, badminton, athlétisme, basketball et basketball en fauteuil roulant.

De plus, la FSFA recherche des recruteurs qui travailleront pendant les Jeux francophones de l'Alberta à Red Deer du 25 au 27 mai prochain. Le recrutement des athlètes se fera selon des critères de sélection établis au préalable avec Francophonie jeunesse de l'Alberta. Pour soumettre votre candidature au poste d'entraîneur ou de recruteur, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante direction@lafsfa.ca.

Congrès annuel 2007

LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS

Les 28 et 29 mai 2007
Centre communautaire de Saint-Isidore
Saint-Isidore, Alberta

La famille

Le lundi 28 mai

13h30	Inscriptions
14h	Ouverture officielle et mot de la Présidente
14h15	Conférencière invitée : *- Mme Florence Gobeil-Dwyer Ph.D.*
16h	Marche/tournée de Saint-Isidore
17h	Souper/banquet
	Hommage : Aîné.e de l'année
19h30	Pièce de théâtre : *- Le Club de l'Aurore Bonnyville*
	Monologue humoristique : *- Gilbert Bérubé*

Le mardi 29 mai

9h	Déjeuner continental
9h15	Conférencière invitée : *- Mme Florence Gobeil-Dwyer Ph.D.*
11h30	Célébration eucharistique
12h45	Dîner léger
13h45	Assemblée générale annuelle
14h30	Ajournement
15h	Tournée

Un amendement aux statuts et règlements sera présenté à la réunion générale annuelle de la FAFA. Les membres qui désirent consulter ces changements peuvent communiquer avec le bureau de la FAFA (780) 465-8965. Il est aussi possible de visionner ceux-ci sur le site web : www.fafalta.ca.

Prix individuels

Souper seulement	10 $
Pièce de théâtre seulement	10 $
Souper et pièce	20 $
Conférence seulement	10 $
Banquet	15 $
Conférence, banquet et pause santé	25 $
Total :	45 $
Congrès au complet	**35 $**

À noter que l'hébergement et le transport sont la responsabilité des participants.

Pour vous inscrire au Congrès annuel ainsi qu'à l'Assemblée générale annuelle, veuillez faire parvenir ce formulaire, dûment rempli, et un chèque couvrant les frais d'inscription, avant **Le vendredi 18 mai 2007**.

Nom : ______________________ Téléphone : (_____) ______________

Adresse : ____

Frais d'inscription pour le Congrès au complet **35 $ par personne**

S.V.P. faire votre chèque à l'ordre de : Fédération des aînés franco-albertains
108b, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-8965 • Télécopieur : (780) 468-6535 •
Adel : fafa@francalta.ab.ca

Les frais d'inscription comprennent :
Lundi : conférence, souper/banquet, pièce de théâtre et spectacle d'humour
Mardi : conférence, dîner et pause santé.

5e assemblée générale annuelle

La Coalition des femmes prend la place qui lui revient

JULIE FORTIER

Edmonton

« Wow! On en a fait des choses cette année! », a lancé la présidente de la Coalition des femmes de l'Alberta, Isabelle Déchène Guay, en présentant son rapport annuel à la trentaine de femmes qui participaient au colloque *Célébrons la femme*, le 28 avril dernier.

En effet, la Coalition des femmes a fait un bout de chemin en 2006. Déménagement, embauche, projets de toutes sortes, bref, l'organisme incorporé en 2002 s'est solidifié au cours de la dernière année et est maintenant prêt à embrasser un plan stratégique qui lui donnera ses orientations pour les cinq prochaines années.

« On a dépassé le stade du petit groupe de femmes qui fait des ateliers et qui n'est pas invité aux grosses réunions. Cette année, on a connu de grands changements au niveau structurel, avec deux employées et un bureau qui nous permet d'être vus et connus. Je pense qu'on a acquis non seulement de la visibilité, mais aussi de la reconnaissance des femmes et des organismes », a commenté Isabelle Déchène Guay.

L'organisme, qui œuvre à la promotion et à l'amélioration de la condition des femmes francophones de l'Alberta dans divers secteurs, s'est surtout fait connaître en raison de son étude *Dialogue femmes francophones de l'Alberta* sur les besoins des femmes de la province, qui s'est soldé par le rapport *De l'affirmation des besoins à l'action communautaire.*

« En faisant le tour des régions comme ça, ça nous a fait connaître auprès des femmes. Ça nous a aussi permis de rencontrer des partenaires et de les informer sur le rôle que l'on veut et que l'on doit jouer », explique celle qui est à sa quatrième année à la tête de l'organisme.

Depuis le déménagement dans son local situé devant la rotonde de La Cité francophone, la Coalition des femmes a vu le nombre de femmes qui viennent demander des services tripler en six mois. « La Coalition a réussi à devenir un endroit où les femmes peuvent venir ou appeler quand elles ont besoin d'aide ou d'information », a noté la présidente dans son rapport. Le nombre des membres de l'organisme est aussi passé de 73 à 85.

Le projet de capacité de réseautage pour les femmes francophones de l'Alberta, qui fait suite au *Dialogue femmes francophones*, vise à établir un plan quinquennal menant à des pistes d'actions concrètes sur les dossiers prioritaires. « Par ce projet, la Coalition vise à établir sa base d'une façon durable, à créer des partenariats sur des dossiers communs et à mobiliser davantage les groupes et les personnes-ressources pouvant répondre aux besoins des femmes en matière de revendications », indique Isabelle Déchène Guay.

La Coalition des femmes a aussi décidé d'agir dans divers secteurs : violence, pauvreté, jeunesse, immigration et accueil, arts et culture, et, finalement, la santé et le bien-être, secteur qui a permis de concrétiser un rapport très attendu sur les aidantes naturelles francophones en Alberta.

Situation financière

Malgré un déficit de 1100 $, que la présidente explique par des subventions qui n'ont pas encore été reçues, la situation financière de la Coalition des femmes se porte bien comparativement à d'autres groupes de femmes anglophones en raison de l'apport du ministère de Patrimoine canadien.

En effet, les organismes de femmes comptent sur les subventions de Condition féminine Canada, qui a connu les coupures du gouvernement Harper en 2006.

Hommage

Au terme de la présentation de son rapport annuel, Mme Déchène Guay a tenu à rendre un hommage spécial à Anna-Mary Brideau, une femme profondément engagée à Red Deer qui est décédée en février dernier à la suite d'une courageuse lutte contre le cancer.

Nouveau CA

Pour l'année qui vient, Denise Beaudry et Carole Émard ont décidé de quitter le conseil d'administration de l'organisme. Isabelle Déchène Guay, Jacqueline Bégin, Olga Rabeson, Chantal Belle-Isle, Marie Challier-Monfette, Murielle Renaud-Green et Jocelyne Wandler poursuivent leurs mandats. Lina Labonté, Fernande Bergeron et Nathalie Savoie ont quant à elles été élues lors de l'assemblée.

Prix de la Coalition

Un prix d'excellence a été remis pour la première fois par la Coalition des femmes à une femme entrepreneure francophone, en la personne de Diane Chiasson. Cette dernière, originaire du Nouveau-Brunswick, a déménagé en Alberta en 1998. « Je suis arrivée en Alberta avec rien dans les poches », a-t-elle lancé devant les femmes attentives.

Embauchée comme agente de développement à l'ACFA régionale de Grande Prairie, puis à Falher avec la Chambre économique de l'Alberta, Mme Chiasson est finalement devenue agente immobilière pour Honey Capital Realty. Elle en deviendra la propriétaire en 2003.

Aujourd'hui, Diane Chiasson est courtière et a fondé Honey Capital Holdings Ltd. Son chiffre d'affaires a augmenté de 200 % et elle a créé plusieurs emplois dans la petite communauté de Falher.

Une plaque de reconnaissance a aussi été remise à Agathe Gaulin, présidente de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne, pour son engagement auprès de la Coalition.

Une partie du conseil d'administration de la Coalition : Isabelle Déchène Guay, Jacqueline Bégin, Lina Labonté, Marie Chailler-Monfette, Chantal Belle-Isle, Murielle Renaud-Green, Jocelyne Wandler et les deux employées, Isabelle Vallée et Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Photo : Julie Fortier

AVIS DE CONVOCATION

La Fête franco-albertaine invite tous ses membres, ainsi que les personnes intéressées, à assister à son Assemblée générale annuelle qui aura lieu le jeudi 17 mai 2007 à midi, à la salle 304 de La Cité francophone.

1. Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue
2. Vérification du quorum
3. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGA du 24 janvier 2006
6. Rapport annuel du président
7. Présentation du rapport financier
8. Présentation des nouveaux statuts et règlements
9. Élection d'un(e) président(e) d'élection
10. Élection du nouveau conseil d'administration
11. Varia
12. Clôture de l'assemblée

Pour plus d'information, veuillez nous contacter au 780-466-1680

Un emploi d'été, un pas vers une carrière

Les Centres Service Canada pour jeunes dans les communautés d'Edmonton, Red Deer, Camrose/ Wetaskiwin, Rocky Mountain House, Stettler, Grande Prairie, Slave Lake, Saint-Paul, Bonnyville, Lloydminster, Cold Lake, Fort McMurray et Edson sont maintenant ouverts!

Les Centres Service Canada pour jeunes sont prêts à aider étudiants et employeurs à combler leurs besoins en matière d'emplois d'été.

Services aux étudiants :

- Accès gratuit aux ordinateurs, à Internet, aux télécopieurs et aux téléphones
- Avis d'offres d'emploi des employeurs de la région
- Aide à la rédaction de curriculum vitæ, de lettres de présentation et à la préparation à une entrevue
- Information sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, sur les taux de rémunération, sur la santé et la sécurité au travail et sur les normes d'emploi

Services aux employeurs :

- Affichage des offres d'emploi sur Internet et au Centre
- Accès à des centaines d'étudiants enthousiastes
- Information sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, sur les taux de rémunération, sur la santé et la sécurité au travail et sur le marché du travail local

Pour obtenir les coordonnées de ces centres, consultez servicecanada.ca ou appelez le 1 800 935-5555

Pour de plus amples renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada à l'intention des jeunes :

Composez	1 800 935-5555 (ATS 1 800 926-9105)
Cliquez	servicecanada.ca
Visitez	votre Centre Service Canada

1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
servicecanada.ca

Service Canada

Festival cInéMAGINE : le 7e art à l'honneur depuis cinq ans

MÉLANIE MORIN

Fort Macloed

C'est maintenant une tradition : la dernière fin de semaine d'avril est synonyme de cinéma d'expression française à Fort Macleod! Du 26 au 29 avril, cInéMAGINE fêtait son 5e anniversaire.

Et c'est en grand que l'événement a été souligné! « cInéMAGINE, c'était un grand rêve. Au début, nous nous demandions si nous allions réussir à mettre sur pied un festival de films comme celui-là, si les gens allaient s'y intéresser et revenir année après année », avoue la présidente de cInéMAGINE, Sandrine Coronat.

Si les premiers instants étaient hésitants, les preuves semblent maintenant faites. « Chaque année, nous avons un peu plus de gens qui assistent à cInéMAGINE. Nous créons également de plus en plus de partenariats avec la communauté. Le Ciné-club de Calgary en est un bon exemple. Au Québec aussi, notre nom commence à circuler. Les portes s'ouvrent plus facilement maintenant », signale-t-elle fièrement.

Présence de Ralph Klein

C'est sous la présidence d'honneur de l'ancien premier ministre albertain, Ralph Klein, que l'édition 2007 de cInéMAGINE s'est déroulée. « Nous avions lancé son nom comme ça sans trop y croire. Et puis, nous nous sommes dits que l'invitation servirait de rappel qu'il existe une francophonie forte et belle en Alberta. Lorsque nous avons appris qu'il acceptait de venir, nous avons été très agréablement surpris », explique Sandrine Coronat.

Afin de profiter de cette présence, une cérémonie a été organisée le vendredi soir. « Habituellement, nous n'avons qu'une soirée gala le samedi soir, mais comme c'était notre 5e anniversaire nous avons décidé de mettre le paquet. Ça nous a demandé beaucoup de travail, mais ça en valait la peine. Ce n'est pas tous les jours que nous recevons Ralph Klein! », indique-t-elle.

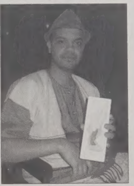
Programmation

Les organisateurs de cInéMAGINE proposaient cette année une grande variété de films ayant connu, pour la plupart, beaucoup de succès. *Un dimanche à Kigali*, *Le secret de ma mère*, *Le guide de la petite vengeance* et *Congorama* ne sont que quelques exemples de ce qui était offert aux cinéphiles pour cette cinquième édition.

« L'an dernier, plusieurs personnes avaient mentionné que les films se ressemblaient beaucoup, que les sujets étaient très difficiles et que le ton était un peu déprimant. Nous avons écouté les commentaires et c'est pourquoi la sélection est plus variée cette année », souligne Sandrine Coronat.

Nouveautés

La cinquième édition de cInéMAGINE aura vu la création d'une œuvre d'art, par l'artiste Shoko César. Cette statuette sera, chaque année, remise au film coup de cœur du public ainsi qu'à un artisan de l'industrie. Les premiers récipiendaires sont le film *Un dimanche à Kigali*, qui a reçu le plus grand nombre de votes du public, ainsi que l'acteur Luc Picard, qu'on a pu justement voir dans *Un dimanche à Kigali*.



L'artiste Shoko César et l'oeuvre qu'il a créée spécialement pour cInéMAGINE.

« Tous les festivals de films remettent d'une façon ou d'une autre des prix. C'est une bonne façon de se faire connaître au sein de l'industrie, de faire circuler le nom de cInéMAGINE», croit Mme Coronat.

Shoko César a bien aimé relever le défi de créer l'œuvre d'art. « J'ai d'abord réfléchi à ce qu'était le cinéma à ses origines. Je me suis inspiré du mythe de la caverne de Platon, de la projection d'ombres dans les cavernes », raconte-t-il.

Une autre nouveauté a été très appréciée : pour la première fois, les repas étaient inclus dans le prix du laissez-passer. « Il y avait souvent des problèmes qui survenaient lors des repas. Les petits restaurants de Fort Macleod n'arrivaient pas toujours à répondre à la forte demande et les gens arrivaient même parfois en retard aux films à cause de cela. Nous avons donc passé une entente avec le centre communautaire. La réaction est très positive. Les gens ont aimé avoir un endroit pour se rencontrer, discuter et relaxer entre les films », conclut Sandrine Coronat.

Des membres du comité organisateur, de g. à d., Carine Martineau, Véronique Joncas, Heather Phipps, Hélène Bourgeois, Sandrine Coronat et Mireille Cloutier.

Photos : Mélanie Morin

CN

Keith Reardon

James M. Foote, vice-président exécutif Ventes et marketing du CN, est heureux d'annoncer la nomination de Keith Reardon au poste nouvellement créé de directeur général de CN WorldWide Amérique du Nord. M. Reardon sera chargé d'étendre la portée et l'importance des services non ferroviaires du CN, tels que le transport terrestre, l'entreposage et la distribution, les services de manutention du vrac, les services de courtage en douanes et les outils de suivi intégré de la chaîne d'approvisionnement, dans toute l'Amérique du Nord.

M. Reardon s'est joint au CN en 1998 et a été vice-président adjoint Transbordement, supervisant notamment une cinquantaine d'installations d'entreposage et de distribution appartenant au CN. Il possède plus de 18 années d'expérience dans le domaine du transport et de la logistique, et avait auparavant mis sur pied la société de courtage en transport routier CTG (Cottonwood Transportation Group) ainsi que le service de manutention et de distribution de matériaux IBS (International Bulk Services). M. Reardon détient une maîtrise en administration des affaires de l'Université du Nord de la Floride.

Couvrant le Canada et le centre des États-Unis, du Pacifique à l'Atlantique et jusqu'au golfe du Mexique, le réseau du CN – la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – dessert les ports de Vancouver, Prince Rupert, en Colombie-Britannique, Montréal, Halifax, La Nouvelle-Orléans et Mobile, en Alabama, ainsi que les grandes villes que sont Toronto, Buffalo, Chicago, Detroit, Duluth et Minneapolis-St. Paul, au Minnesota, Superior et Green Bay, au Wisconsin, Memphis, Saint Louis et Jackson, au Mississippi. Il a en outre des liaisons avec toutes les régions de l'Amérique du Nord.

www.cn.ca

www.cnworldwide.com

Concours – Prix d'excellence 2007

ICEFIELD HELICOPTER TOURS — L'UNITHÉÂTRE — THE SAWRIDGE

En collaboration avec Sawridge Inn and Conference Centre de Jasper, Icefield Helicopter Tours et L'UniThéâtre, le Conseil de développement économique de l'Alberta lance un concours pour la nomination d'entreprises et d'organismes au « Prix d'excellence 2007 ». Le concours est en marche du 2 avril au 15 mai 2007.

Les entreprises et organismes nominés doivent être incorporés en vertu du « Alberta Companies Act ». Les nominations peuvent nous être communiquées par courrier, par télécopieur ou par courriel à :

Conseil de développement économique de l'Alberta
Att : Diane Martel
8929, 82e Avenue Edmonton, AB T6C 0Z2
Télécopieur : (780) 414-2885
Courriel : diane.martel@lecdea.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

Chaque nomination donne droit à un billet pour le tirage des certificats cadeaux suivants : Forfait hôtel et ski offert par le Sawridge Inn and Conference Centre de Jasper, Héli-tour pique-nique et randonnée pédestre offert par Icefiel Helicopter Tours ainsi qu'une soirée théâtre offert par L'Unithéâtre. Tous les certificats cadeaux sont pour 2 personnes et seront remis le 17 novembre 2007 au gala du Prix d'excellence 2007.

FORMULAIRE DE MISE EN CANDIDATURE

Ce formulaire doit être dûment rempli, signé et daté par le proposant. Le formulaire doit être retourné à La CÉA au plus tard le 15 mai 2007 à 16h30. Si vous désirez faire plus d'une nomination, svp photocopier le formulaire.

Coordonnées du proposant

Nom : ____ Adresse : ____
Ville : ____ Province : ____ Code postal : ____ Téléphone : ____

Nomination

Nom de l'entreprise ou organisme nominé : ____
Nom et prénom du propriétaire : ____
Adresse du lieu d'affaires : ____ Ville : ____
Téléphone : ____ Signature : ____ Date : ____

Vous trouverez les détails et le formulaire sur notre site Web au www.lecdea.ca.

Chicane albertaine 2007

Maurice-Lavallée haut la main!

Yannick Doucet, Éric Aymotte, Philippe McLean et Michael Peterson (batterie) du groupe *Philosophil et les Philophiles* ont remporté les grands honneurs de la 7e Chicane albertaine.

La formation *Les changements subtils* a été à la hauteur lors de leur prestation. Le groupe est formé de Shawn Beaufay, Pascal-René Bérubé, Stéphane Bussière, Patrick Dunn, Naomie Flibotte, Érci Gorda et Nathaniel Preston.

La musique francophone a résonné entre les murs du théâtre de l'école Maurice-Lavallée, les 28 et 29 avril derniers, alors que neuf groupes ont participé à la 7e édition de la Chicane albertaine.

L'édition 2007, qui s'est déroulée sous le thème *Y'a rien d'mieux qu'une bonne Chicane!!!*, a été présentée devant quelque 150 personnes lors de chaque représentation, la majorité étant des participants au Festival théâtre jeunesse.

Au terme de ces deux soirées musicales, le jury a conféré aux groupes de l'école Maurice-Lavallée les grands honneurs, puisque les trois formations musicales de l'école ont mis la main sur les trois premières places, soit *Philosophil et les Philophiles*, *Les changements subtils* et *Graphique Thé*.

Les honneurs ne se sont pas arrêtés là, puisque le groupe *Philosophil et les Philophiles* a remporté le prix du public de la première soirée, alors que *Les changements subtils* faisaient de même le samedi soir. De plus, la chanson *Aux dépens*, de cette formation musicale a obtenu le prix de la chanson primée, présenté par Radio-Canada.

Seulement deux prix ont été décernés à d'autres formations musicales, soit le prix du français au groupe *Les mémoires de* l'école Voyageur de Cold Lake et le prix du kilométrage, décerné à la formation *Les lutins généreux* de l'école La Vérendrye de Lethbridge.

Test ta plume

Le Centre de développement musical a profité de la Chicane albertaine pour présenter les compositions des gagnants de la 3e édition du concours *Test ta Plume!*

Au-delà de 60 soumissions avaient été reçues par les organisateurs du concours et les textes de Philippe de Montigny de l'École J. H. Picard d'Edmonton et de Nahomé Boulé-Paquette de l'école Entre Lacs de Summerland en Colombie-Britannique avaient été retenus.

Le groupe *Les mémoires* de l'école Voyageur, formé de Justin Gagnon, Janele Breton, Frédéric Giguère et Lisa Malo-Smith (batterie), a mis la main sur le prix du français.

Photos : Étienne Alary

Intitulée *Surgir des* ombres, c'est la composition de Philippe de Montigny qui a remporté la palme du concours.

Ce qu'ils ont pensé de leur fin de semaine...

« C'était excellent! Ça nous donne vraiment le goût de le faire encore. Moi, je ne parle pas toujours le français, alors j'ai fait un effort supplémentaire en fin de semaine. Ça fait depuis janvier qu'on pratique, mais lorsqu'on a fait la pièce, j'étais tellement nerveux que j'ai oublié de dire quelque chose. Heureusement, ils ont continué comme si de rien n'était. Et le vendredi et samedi soir, la Chicane, c'était vraiment bon! »

Logan Driscoll, 12 ans,
École Desrochers de Jasper

« J'adore faire du théâtre. Ça t'ouvre l'opportunité d'être quelqu'un d'autre. C'est mon deuxième FTJ et cette année, j'ai aimé regarder les pièces, mais j'ai aussi beaucoup aimé la Chicane. Ça donne l'occasion de rencontrer du monde, de voir des pièces, mais aussi de voir des spectacles. Il y aussi le fait d'être dans une cité en français dans une ville aussi grosse qu'Edmonton. Ça ferait du bien d'avoir ça à Cold Lake! »

Érika Aubertin, 17 ans,
École Voyageur de Cold Lake

« On l'a vraiment fait pour le fun. C'est la deuxième fois que je viens et j'ai vraiment aimé mon expérience. Parce que nous sommes dans une école d'immersion, je pense que nous avons peut-être moins de vocabulaire que les autres. Mais pour la pièce, ça ne change rien, puisque nous avions nos lignes. »

Andrew Burrows-Johnson, 17 ans,
École d'immersion William Aberhart de Calgary

« J'ai toujours aimé le théâtre, mais je n'ai jamais eu la chance d'en faire. Je ne savais pas si j'allais être capable d'en faire un jour. Ici, c'est vraiment spécial, parce que tu te retournes et tu vois tout ce monde qui parle en français. Je ne suis pas habituée. Tout le monde est tellement proche, aussi. Le français et notre passion pour le théâtre nous unissent. Il y a beaucoup de gaieté. Moi, ça me rapproche de mes amies. Et le théâtre, une fois que tu as commencé, c'est comme une drogue : tu ne peux plus t'arrêter. »

Roberta Ndayishimiye, 15 ans, de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary

« C'était très intéressant. J'ai aimé regarder les pièces de théâtre parce qu'elles étaient bonnes. Et de voir d'autres comédiens jouer, je pense que ça nous donne des idées pour d'autres personnages. Comme je parle souvent en français, c'était plus facile pour moi de jouer dans cette langue. »

Kristen Charlebois, 13 ans,
École Desrochers de Jasper

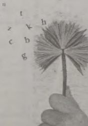
« Il y a vraiment une belle énergie ici. C'est le fun. Moi, c'est la deuxième fois que je participe. Ça me permet de rencontrer des personnes des autres écoles francophones. Ça fait différent, parce qu'à notre école, tout se passe en anglais. »

Sébastien Buret, 16 ans,
École d'immersion William Aberhart de Calgary

« C'est le fun, parce que ça nous donne l'opportunité de rencontrer du nouveau monde et de sortir de Cold Lake. Aussi, tu peux t'améliorer, parce que les juges et les activités nous donnent des trucs pour les prochaines pièces. Ce que j'ai aimé le plus, c'est regarder les pièces, mais j'ai aussi aimé la Chicane »

Florence Cantagrel, 17 ans,
École Voyageur de Cold Lake

Appel de candidatures



Le programme des **Prix communautaires de l'alphabétisation de Postes Canada** est un programme national qui souligne les succès des apprenants adultes et des personnes qui les ont aidés à apprendre à lire et à écrire.

Nous vous invitons à présenter la candidature d'une personne digne de mention dans votre collectivité en vue de l'attribution d'un Prix communautaire de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada. Vous pouvez choisir l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :

Le **Prix de l'Accomplissement personnel** souligne les réalisations d'apprenants adultes qui ont cherché à améliorer leurs capacités de lecture et d'écriture.

Le **Prix de l'éducation** est décerné à des éducateurs, à des tuteurs et à des intervenants qui ont démontré leur engagement envers l'alphabétisation des adultes au Canada.

Visitez le site Web à l'adresse **www.postescanada.ca/prixalphabétisation** pour connaître tous les détails du programme et pour télécharger le formulaire de mise en candidature. Vous pouvez également écrire à l'adresse suivante :

PRIX COMMUNAUTAIRES
DE L'ALPHABÉTISATION 2007 DE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N0020
OTTAWA ON K1A 0B1

Les candidatures seront acceptées jusqu'à minuit, HAE, le vendredi 25 mai 2007.

les Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

www.postescanada.ca/prixalphabetisation

Commanditaire officiel : the LoweMartin Group

Présentés par :

POSTES CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

18e édition du Festival théâtre jeunesse

Un événement... majeur!

JULIE FORTIER

Edmonton

Combiné pour la première fois de son histoire à la Chicane albertaine, le Festival théâtre jeunesse (FTJ) a accueilli un nombre record de 180 jeunes à La Cité francophone d'Edmonton, les 26, 27 et 28 avril derniers. Tout au long de la fin de semaine, les artistes en herbe, originaires de huit écoles, ont démontré leurs talents sur scène devant leurs pairs et ont été jugés de façon constructive par des juges spécialement venus de l'Université Laurentienne de Sudbury.

L'évènement se déroule habituellement à Kananaskis, mais, en raison de rénovations sur place, c'est La Cité francophone qui a dû accueillir tout ce beau monde. Âgés de 12 à 18 ans, les participants provenaient d'écoles des quatre coins de la province : École des Beaux-Lacs (Bonnyville), École du Sommet (Saint-Paul), École Voyageur (Cold Lake), École William Aberhart (école d'immersion de Calgary), École Maurice-Lavallée (Edmonton), École Sainte-Marguerite-Bourgeoys (Calgary), École Héritage (Falher) et École Desrochers (Jasper).

Tout au long de la fin de semaine, en plus de présenter leurs pièces et d'assister à celles des autres écoles, les jeunes ont participé à des ateliers qui leur permettaient de se mélanger aux autres et d'en apprendre plus sur divers sujets. Les soirées, elles, étaient consacrées à la Chicane albertaine, qui avait autrefois lieu pendant les Jeux francophones de l'Alberta.

Le prix *meilleure production 10-12* a été accordé à l'école Héritage pour la production *L'héritier*. Du côté des 7e à 9e année, ce sont, ex æquo, les écoles des Beaux-Lacs avec *Sous les ailes du parapluie* et l'école Voyageur avec *Les naufragés de la télé* qui ont remporté les honneurs. Le prix du public a quant à lui été remporté par l'école Maurice-Lavallée avec *Les Mis Érables*.

C'est l'école Héritage de Falher qui s'est mérité le prix de la meilleure production 10-12 avec sa pièce *L'héritier*.

Juge en chef du FTJ et professeur d'arts d'expression à l'Université Laurentienne de Sudbury, Alain Doom rappelle que, bien que les juges aient eu à faire un choix, chaque participant se retrouvait gagnant. « Nous avons choisi les gagnants avec notre cœur, mais ils sont tous gagnants dans leur domaine. Ce n'est pas évident de prendre la parole en français et d'investir et de modeler un personnage, surtout dans un univers anglophone comme l'Alberta. C'est un acte courageux. Ma principale tâche était donc de reconnaître le travail de ces jeunes et de les encourager à le poursuivre, tout en leur donnant certains outils pour s'améliorer », explique M. Doom.

Très satisfait du mélange Festival théâtre jeunesse et Chicane albertaine, le directeur général et artistique de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer, croit que l'événement, ainsi jumelé, peut contribuer à créer une famille d'artistes. « Je pense que les jeunes avaient une meilleure appréciation pour les arts de la scène. Tous les jeunes qui sont ici ont pris un risque artistique et sont sur le même niveau. Ils savent ce que ça a pris pour créer une œuvre. Il y avait donc un grand respect entre ces jeunes artistes. Ça pourra être générateur de projets artistiques majeurs à l'avenir », souligne-t-il.

Pour Alain Doom, le festival, qui fête ses 18 ans, possède une force. « Il y a cette espèce de fébrilité. Même s'il y avait une compétition, il y avait une générosité d'accueil entre les jeunes. Ils avaient soif d'entendre les mots des autres », décrit le juge en chef.

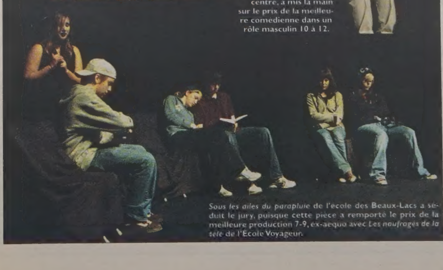
Daniel Cournoyer croit que le Festival sera de retour à la base de plein air de Kananaskis l'an prochain. « Et en ce qui a trait au mélange Festival théâtre jeunesse et Chicane albertaine, il faudrait voir, mais je crois que les deux organismes sont très satisfaits du maillage des deux évènements », termine-t-il.

Remède contre la corruption de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys a obtenu le prix du meilleur engagement social pour le théâtre.

Photos: Julie Fortier et Étienne Alary

Vicky Vienneau a été nommée meilleure comédienne 10 à 12.

Pascale Ouellet, au centre, a mis la main sur le prix de la meilleure comédienne dans un rôle masculin 10 à 12.



Sous les ailes du parapluie de l'école des Beaux-Lacs a séduit le jury, puisque cette pièce a remporté le prix de la meilleure production 7-9, ex-aequo avec *Les naufragés de la télé* de l'École Voyageur.

LAURÉATS DU 18E FESTIVAL THÉÂTRE JEUNESSE DE L'ALBERTA

Meilleure production 10-12 : ***L'héritier***, École Héritage (Falher). Mises en nomination : ***Les Mis Érables***, École Maurice-Lavallée (Edmonton), ***Bousille et les Justes*** (École Voyageur)

Meilleure production 7-9 : Ex Aequo : ***Sous les ailes du parapluie***, École des Beaux-Lacs (Bonnyville), ***Les naufragés de la télé***, École Voyageur (Cold Lake). Mises en nomination : ***CO2***, École Desrochers (Jasper)

Prix du public : ***Les Mis Érables***, École Maurice-Lavallée (Edmonton). Mises en nomination : ***L'héritier***, École Héritage (Falher), ***Jamais de fumée avec ma gang***, École du Sommet (Saint-Paul)

Prix Franco Meilleur texte 7 à 9 : Ex Aequo : ***CO2***, École Desrochers (Jasper), ***La Purification***, École Maurice-Lavallée (Edmonton). Mises en nomination : ***Sous les ailes du parapluie***, École des Beaux-Lacs (Bonnyville)

Prix Franco Meilleur texte 10 à 12 : ***Hexagone***, École William Aberhart (Calgary). Mises en nomination : ***La bataille des consciences***, École Ste-Marguerite-Bourgeoys (Calgary), ***L'héritier***, École Héritage (Falher)

Meilleurs costumes et maquillages 7 à 9 : ***Jamais de fumée avec ma gang***, École du Sommet (St-Paul). Mises en nomination : ***Les naufragés de la télé***, École Voyageur (Cold Lake), ***Remède contre la corruption***, École Ste-Marguerite-Bourgeoys (Calgary)

Meilleurs costumes et maquillages 10 à 12 : ***L'héritier***, École Héritage (Falher). Mises en nomination : ***La bataille des consciences***, École Ste-Marguerite-Bourgeoys (Calgary), ***Les Mis Érables***, École Maurice-Lavallée (Edmonton)

Meilleure scénographie 7 à 9 : ***CO2***, École Desrochers (Jasper) Mises en nomination : ***Jamais de fumée avec ma gang***, École du Sommet (St-Paul), ***Sous les ailes du parapluie***, École des Beaux-Lacs (Bonnyville)

Meilleure scénographie 10 à12 : ***La bataille des consciences***, École Ste-Marguerite-Bourgeoys (Calgary). Mises en nomination : ***Les Mis Érables***, École Maurice-Lavallée (Edmonton), ***L'héritier***, École Héritage (Falher)

Meilleure comédienne 7 à 9 : **Cynthia Thériault**, École des Beaux-Lacs (Bonnyville). Mises en nomination : **Lisa Winkler**, Écoles Desrochers (Jasper), **Claudie-Anne Lampron**, École du Sommet (St-Paul)

Meilleure comédienne 10 à 12 : **Vicky Vienneau**, École Maurice-Lavallée (Edmonton). Mises en nomination : rôle Mauvaises consciences : **Roberta Ndayishimye**, **Naira Alméida** et **Floriane Karikuburu**, École Ste-Marguerite-Bourgeoys (Calgary), **Rosella Chibambo**, École William Aberhart (Calgary), **Gabrielle Lamoureux**, École William Aberhart (Calgary)

Meilleur comédien 7 à 9 : **Luc Payette**, École Voyageur (Cold Lake). Mises en nomination : **Paul Cournoyer**, École Maurice-Lavallée (Edmonton), **Benjamen Waxer**, École Desrochers (Jasper)

Meilleur comédien 10 à 12 : **Patrick Dunn**, École Maurice-Lavallée (Edmonton). Mises en nomination : **Kyle Doran**, École Héritage (Falher), **Sébastien Buret**, École William Aberhart (Calgary)

Prix FPFA du Jury 7 à 9 : Meilleur engagement social pour le théâtre : La recherche pour la remède du cancer dans ***Remède contre la corruption***, École Ste-Marguerite-Bourgeoys (Calgary). Mises en nomination : les changements climatiques dans ***CO2***, École Desrochers (Jasper), la lutte contre le tabagisme dans ***Jamais de fumée avec ma gang***, École du Sommet (St-Paul)

Prix FPFA du Jury 10 à 12 : Meilleure comédienne dans un rôle masculin : **Pascale Ouellet**, École Voyageur (Cold Lake). Mises en nomination : **Amy Painchaud**, École Maurice-Lavallée (Edmonton), **Rebekah McNeil**, École William Aberhart (Calgary)

Prix technique - La clé dorée : **Jacqueline Robertson**, École William Aberhart (Calgary) Mises en nomination : **Daelan Gambell**, École des Beaux-Lacs (Bonnyville), **Caroline Kreiner**, École Maurice-Lavallée (Edmonton)

Meilleur esprit d'équipe : **École William Aberhart** (Calgary)

Prix du kilométrage : **École Héritage** (Falher)

Un accès facile aux programmes et services du gouvernement fédéral.

Service Canada vous donne accès facilement à toute l'information dont vous avez besoin concernant la Sécurité de la vieillesse, votre pension, les services aux aînés, les permis d'embarcation de plaisance, les occasions d'emploi et bien plus.

COMPOSEZ: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS: 1 800 926-9105
CLIQUEZ: **servicecanada.ca**
OU VISITEZ: **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

Service Canada

Au service des gens

De passage à l'école Maurice-Lavallée

Joseph Doucet parle de changements climatiques

JULIE FORTIER

Edmonton

Le professeur de politiques énergétiques de la *School of Business* de l'Université de l'Alberta, Joseph Doucet, était de passage à l'école Maurice-Lavallée, le 25 avril dernier, afin d'informer les jeunes du secondaire sur l'effet de serre, les changements climatiques et l'énergie.

Ces derniers ont eu droit aux explications du chercheur sur les liens qui existent entre l'économie et l'environnement. « C'était un exercice de conscientisation pour les jeunes. Ça leur donnait des explications plus détaillées sur le contexte des changements climatiques pour qu'ils soient plus informés sur un problème qui touche la politique et la gestion de l'économie », explique M. Doucet.

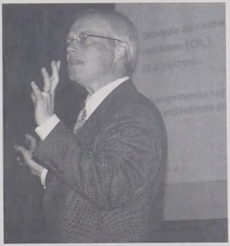
Avec l'aide d'une présentation visuelle, M. Doucet a expliqué ses conclusions face aux changements climatiques. « L'effet de serre est une réalité et il faut le reconnaître. Avant, il y avait une absence de consensus, mais aujourd'hui, la grande majorité des scientifiques s'entendent pour dire que l'effet de serre a un impact sur le climat », a-t-il lancé.

Alors que le problème du réchauffement de la planète est maintenant reconnu, Joseph Doucet a rappelé l'importance de mettre en place des actions qui portent sur le long terme, comme c'est le cas pour les changements climatiques. « C'est peut-être dur à concevoir parce que vous êtes jeunes, mais on doit regarder ce qu'on peut faire aujourd'hui de façon cohérente avec une vision à long terme », a-t-il fait savoir devant un auditoire attentif.

M. Doucet a d'ailleurs rappelé qu'il est faux de penser que les répercussions iront selon le taux d'émission de chaque endroit de la planète. « C'est un problème global. Les impacts se feront sentir de façon inégale à travers la planète. À Edmonton, on sera peut-être heureux d'avoir un hiver plus doux, mais ça n'aura pas le même impact sur les agriculteurs du Nord de l'Alberta, par exemple, ou sur les habitants des îles du Pacifique qui vont perdre leur chez-eux. (…) Il ne faut pas penser qu'on ne sera pas affecté. Si, dans 50 ans, le Bangladesh est submergé, où pensez-vous que ses 150 millions d'habitants vont aller? », a-t-il mis en perspective.

En raison de son économie fortement liée à l'industrie du pétrole, l'Alberta est la province responsable de la plus grande partie des émissions de gaz à effet de serre au pays, avec environ 39 % émissions. Qu'à cela ne tienne, M. Doucet croit que la province peut jouer un rôle de leader dans le secteur environnemental. « Nous sommes une province riche, pas seulement financièrement, mais aussi en terme de ressources, de technologies et d'esprit d'entrepreneuriat. L'Alberta émet peut-être plus que les autres à l'intérieur du Canada, mais elle peut aussi financer des projets innovateurs », a exposé le conférencier.

Élève de 12e année à l'école Maurice-Lavallée, Sheida Kayat faisait partie de ceux qui s'étaient déplacés sur l'heure du midi pour écouter M. Doucet. « Il était déjà venu nous parler de Kyoto, il y a quelques années, alors je suis revenue voir si je pouvais avoir d'autres informations », explique-t-elle. Pour cette dernière, la façon dont Joseph Doucet explique les choses les rendent plus faciles à comprendre. « Je m'informe, mais avec lui, c'est clair et net. Ce qu'il dit, c'est facile à suivre. C'est important de se renseigner parce que l'environnement, ça nous affecte tous. Surtout depuis les 20 dernières années, on voit beaucoup de changements et ça va affecter la vie des gens », exprime-t-elle.



Joseph Doucet

Photo : Julie Fortier

Selon M. Doucet, les jeunes sont préoccupés par l'environnement. « Mais, comme il y a peu d'informations véhiculées sur la question, ça amène les gens à mal comprendre l'argumentation environnementale ou à avoir des attentes irréalistes », estime-t-il.

Le temps qu'il donne aux jeunes pour mieux les informer se révèle donc une façon importante pour eux d'en connaître plus sur des enjeux primordiaux. « Il s'agit de la relève, non seulement de l'électorat, mais aussi de la main-d'œuvre ou de la clientèle universitaire », termine Joseph Doucet.

Jean-Pierre Walelo épatant

Tous ont été unanimes pour reconnaître les prouesses du Canadien d'origine congolaise, Jean-Pierre Walelo, le mois dernier à l'église Shilo. Il a livré un concert religieux qui a réuni des immigrants francophones et anglophones. Les gens présents n'ont pas hésité pour l'accompagner dans les refrains des chansons que lui et son groupe ont exécutés.

Avant la prestation de Jean-Pierre Watelo, les personnes réunies ont eu la chance d'entendre la chorale du pasteur Alphonse Karekezi.

L'expérience a été si enrichissante que l'artiste a promis de revenir en Alberta.

- Léopold Kumbakisaka

Horaire télé du 12 au 18 mai 2007

Samedi

17h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
RDI **LE MONDE**
TV5 **CLICHÉ** (R)
17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Cuisine: sacs d'emplettes" (R)
TV5 **SUR UN AIR DE FÊTE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE** "L'éveil d'une nation (1945-1960)"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE** (R)
RDI **109** "Femme objet" (R)
TVA **CINÉMA** "À toute vitesse" (Action,2001) Avec Kip Pardue, Sylvester Stallone.
20h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
20h30
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE** (R)
21h00
SRC **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "Belle-Maman" (Comédie,1999) Avec Catherine Deneuve, Vincent Lindon.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LES 4400**
22h30
SRC **FRANCOEUR** "Côté cour, côté jardin" (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **PERDUS** (R)
TV5 (23h15) **CINÉMA** "Les courriers de la mort" (Drame,2006)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Patio: bois traité"
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** Avec Charles Aznavour.
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Les grandes prairies"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END** "
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
TV5 **SUR UN PIED D'ÉGALITÉ**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS**
20h00
SRC **CINÉMA** "Camping sauvage" (Comédie,2004) Avec Sylvie Moreau, Guy A. Lepage.
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Japon: couples retraités, mariages menacés" (R)
TVA **BÊTE ET SURDOUÉE**
20h30
TV5 **D.**
TVA **DÉSASTRES NATURELS**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "L'affaire Thomas Crown" (Histoire policière,1999)
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE** En direct
22h30
SRC **ZONE DOC** "La guerre contre le cancer" (R)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Mario Pelchat (R)
23h00
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **SUR UN AIR DE FÊTE** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Les quatres cent coups" (Comédie,1958) Avec Claire Maurier, Jean-Pierre Léaud.
TVA **LE TVA RÉSEAU**

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les invités de l'ayatollah: la séquestration" Partie 2 de 4 (suite le 21 mai)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Aujourd'hui à l'émission : Luce Dufault, Annie Brocoli et Martin Deschamps.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **LITTORAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LEGENDRE IDÉAL** Afin de satisfaire aux exigences d'un nouveau commanditaire Legendre idéal doit présenter une émission où tous les participants devront être nus. Avec le duo Les Grandes Gueules, José Gaudet et Mario Tessier, le maire de Huntingdon Stéphane Gendron, et Annie Dufresne.
TV5 **CINÉMA** "Les courriers de la mort" (Drame,2006)
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **QUE LE MEILLEUR GAGNE**
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Patio: bois traité" (R)
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **L'IMPOSTEUR**
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **MA MAISON RONA**
21h30
SRC **COVER GIRL** "Sexe, mensonges et Overdose"
TV5 **PROFILS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION** Partie 2 de 2
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Apocalypse et fin du monde" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Anne-Marie Losique, Sébastien Huberdeau et Antoine Vézina.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** Partie 1 de 3
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** *L'art du sabotage.* Bree tente de mettre un terme à la relation amoureuse que sa fille Danielle entretient avec son professeur d'histoire. Tom fait part à Lynette de sa nouvelle ambition professionnelle. À la grande surprise de Gabrielle, Carlos se pointe à la maison en douce compagnie. Susan tente de rafraîchir la mémoire de Mike.
RDI **109** "Femme objet" (R)
TVA **LE SKETCH SHOW**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h00
SRC **SUSPECT NO 1** Début (1 de 4) À quelques semaines de sa retraite, Jane Tennison et son équipe sont à la recherche d'une adolescente de 14 ans disparue depuis quelque temps. Tout porte à croire que c'est une fugue. Le père de la jeune adolescente disparue semble avoir quelque chose à cacher.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Secret professionnel" (R)
21h30
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
TVA **KM/H** "
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ÉGYPTE** "Le secret des hiéroglyphes" (R)
TVA **LA GRANDE ÉVASION**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "États-Unis: vers la fin de la peine capitale?"
TV5 **CÉRÉMONIE D'OUVERTURE DU FESTIVAL DE CANNES** (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **Y PARAIT QUE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Patsy Gallant, Danièle Lorain et Émily Bégin.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION**
RDI **LA FACTURE**
TV5 **24 IDÉES/SECONDE** "Animation sans caméra"
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CHRONIQUES D'EN HAUT** (R)
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **SMASH** (R) Hélène et les contradictions. Hélène surprend ses amis en pâmoison devant une jeune joueuse de tennis. Elle balaie alors des années de féminisme et entreprend un vaste programme de remise en forme. Elle circule à vélo et se rend même au comptoir de légumes bio où elle rencontre Louis, un « grano ». (2e de 5)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **DR HOUSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Plaire à tout prix" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Judi Richards, Natalie Choquette et Joe Bocan.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **FRIC SHOW** Ce soir : Croissance personnelle.
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PERDUS** *L'heure du jugement.* Blessé, Eko s'enfonce dans la jungle pour retourner à l'endroit où son frère a péri. Parti à sa recherche, Locke espère aussi localiser l'une des stations Dharma située tout près de l'avion accidenté. Jack est convaincu que la personne atteinte d'une tumeur à la colonne vertébrale est Ben.
RDI **L'ÉPICERIE**
TVA **CINÉMA** "Columbo: à chacun son heure" (Histoire policière,1992) Avec Joanna Going, Peter Falk.
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **COEURS BATAILLEURS**
21h00
SRC **RENÉ**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LAS VEGAS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **TARATATA** (R)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Charles Lindberg"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
19h00
SRC **CINÉMA** "Trafic" (Drame,2000) Avec Catherine Zeta-Jones, Michael Douglas.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **L'INCROYABLE AVENTURE DU GORILLE MABAKE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Rita Lafontaine
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LITTORAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "Martin et Lewis" (Drame,2002) Avec Jeremy Northam, Sean Hayes.
21h30
TV5 **CLICHÉ** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ARCHIPELS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Une journée de la femme imprégnée de respect et d'amitié

JULIE ARSENAULT-SCHAUB

Plamondon

C'est le 21 avril dernier que la journée de la femme a eu lieu à Plamondon. Organisée par le comité *Femmes d'Action, une affaire de cœur*, et parrainée par l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche, le thème, *Je m'aime comme je suis*, a attiré 15 participantes.

Tout d'abord, on avait invité Edwina Ward, psychothérapeute en relation d'aide, à donner une conférence pour sensibiliser les femmes à la violence. Malgré un deuil tout récent, elle est venue partager une parcelle de vie. En effet, s'étant sortie avec courage de situations dont plusieurs n'auraient trouvé aucune issue, elle a su en toucher plus d'une en racontant son propre cheminement vers l'amour.

Pour Mme Ward, la violence est partout et prend diverses formes : physique, verbale, émotionnelle. « Aujourd'hui, le mot violence, on veut le bannir. Même à l'école on ne veut pas le dire. On dit **de l'intimidation** », a-t-elle expliqué. Mais il y a aussi quand on se dénigre soi-même, quand on se juge ou qu'on a des attentes irréalistes. « Ça, c'est se faire violence à soi-même », a-t-elle continué. Pour cesser l'autoviolence, elle a invité les participantes à développer de la flexibilité dans toutes les sphères de leurs vies.

De plus, par ses ateliers, elle souhaite rompre le silence. Car pour elle, le mal qu'on ne dit pas devient maladie.

C'est donc grâce à un sens de l'écoute impressionnant que la psychothérapeute a su faire parler les participantes. La boîte de mouchoirs circulait d'une table à l'autre, car toutes se sont exprimées avec beaucoup d'émotion. En la remerciant, Lina Labonté, présidente du comité organisateur, a même avoué à la conférencière son étonnement : « On dirait que tu peux nous lire. Juste avec ta personnalité, on veut s'ouvrir à toi. »

Le comité *Femmes d'Action, une Affaire de Coeur* (de gauche à droite) : Rena Braund, Marilyn Gauthier, Diane Dallaire, Lina Labonté et Susette Ménard-Dubé.

Photos : Julie Arsenault-Schaub

L'enseignante-esthéticienne Thérèse Lanteigne qui coiffe une participante, Céline Gauthier, en donnant des trucs à l'assemblée.

Et d'elle de lui répondre : « C'est toujours sacré quand les gens osent se dire. Il y a quelque chose de très riche ici. »

Après un dîner santé, Yvonne Boudreau-Giachino, amie de Mme Ward et auteure du récit initiatique *Sous l'aile de l'épervier*, a guidé les participantes dans une méditation de visualisation pour leur faire découvrir leurs trésors intérieurs. Les femmes ont pu, une fois de plus, partager leurs expériences, si elles le désiraient.

La journée s'est terminée sur une note plus légère en permettant à l'assemblée de se maquiller sous les savantes directions de l'enseignante-esthéticienne Thérèse Lanteigne. Conseils pour paraître plus jeune, couleurs appropriées de fard à joues, éclairage, ombres à paupières, tout y est passé pour que les femmes puissent faire valoir leurs plus beaux atouts.

En voyant certaines se mettre de la crème de base à la *rapido presto*, l'esthéticienne a même réitéré le message de la journée : « Faites-le comme si vous vous aimez énormément. Faites-le doucement. » Mme Lanteigne a aussi pris soin de maquiller une participante, Céline Gauthier, qui a semblé ravie des résultats.

Bref, une journée remplie de témoignages touchants, de respect, d'écoute et d'amitié. Les accolades qui n'en finissaient plus ont été suivies par de nombreux remerciements. « S'aimer, c'est se donner du temps », nous a si bien rappelé Mme Boudreau-Giachino.

À noter que le livre de Yvonne Boudreau-Giachino sera disponible sous peu à la bibliothèque de Plamondon et à l'école Beauséjour. Vous pouvez aussi le commander directement chez l'éditeur *La Plume d'Oie Édition* ou encore en faire la demande à la librairie *Le Carrefour* d'Edmonton.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Coordonnateur.trice pour le projet *Accent*

Offre d'emploi

La personne choisie aura à :
Développer et mettre en œuvre une structure pour la diffusion des produits et services offerts par les organismes communautaires francophones de l'Alberta aux écoles d'immersions françaises et d'enseignement de français de base.

- Coordonner la mise en œuvre d'un portail Web;
- Offrir un service professionnel de soutien à un comité;
- Identifier et coordonner les événements reliés au projet;
- Préparer divers documents et rapports;
- Effectuer des activités de relations publiques reliées à la promotion du projet (colloques et conférences);
- Développer des outils pour évaluer le rendement du projet;
- Rechercher et identifier des ressources financières pour assurer la continuité du projet;
- Toute autre tâche connexe requise par le superviseur.

Exigences
- Diplôme postsecondaire en marketing ou en communication
- Trois à cinq années d'expérience reliées à l'emploi
- Forte connaissance des systèmes informatiques
- Excellente connaissance du français et de l'anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le lundi 28 mai 2007** à Madame Annie Deslauriers, Gestionnaire des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
a.deslauriers@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

La LIBERTÉ *Journaliste*

Le poste :
Sous la responsabilité de la rédactrice en chef, la personne choisie devra notamment :
- mener des entrevues, rédiger des articles, prendre des photos;
- faire la recherche de sujets d'articles;
- faire le suivi de ses dossiers et assurer une part de la couverture communautaire régionale;
- couvrir des sujets dans différents domaines : politique, communautaire, économique, culturel, etc.

Exigences :
- maîtrise du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais;
- excellentes capacités de travailler en équipe et sous pression et de respecter des échéanciers serrés;
- disponibilité pour couvrir des événements en soirée et les fins de semaine au besoin;
- posséder une voiture et un permis de conduire valide.

Lieu de l'emploi : Saint-Boniface (Manitoba)

Entrée en fonction : août ou septembre 2007

La Liberté est le seul hebdomadaire publié en français au Manitoba depuis 1913. Le journal offre un excellent régime d'assurances collectives. Faites parvenir votre candidature **avant le 23 mai 2007 par courriel à : la-liberte@la-liberte.mb.ca**

Seul(e)s candidat(e)s retenu(e)s en entrevue seront contacté(e)s.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Sylviane Lanthier au (204) 237-4823 ou 1 800 523-3355.

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

AGENT OU AGENTE DE PROGRAMMES CORRECTIONNELS AUTOCHTONES

Lieu : différents endroits, Région des Prairies

Le Service correctionnel Canada (SCC) a des possibilités d'emploi relatives à la prestation de services aux délinquants autochtones purgeant une peine de ressort fédéral. Les titulaires exerceront, entre autres, les fonctions suivantes : exécution des programmes de guérison adaptés aux aînés autochtones, évaluer l'incidence des programmes et fournir des rapports écrits à titre de membre de l'équipe de gestion des cas. Il est prévu que des postes seront dotés à différents endroits dans la Région des Prairies. En outre, nous offrons des salaires concurrentiels, un excellent ensemble d'avantages sociaux et un régime de retraite.

Veuillez consulter le site **www.emplois.gc.ca**, cliquer sur « *Postes ouverts au public* », puis sur « *Postes dans votre région* » pour obtenir de l'information plus détaillée au sujet du processus de présentations des demandes d'emploi. Vous devez nous faire parvenir votre demande le 7 mai, au plus tard le 25 mai, 2007. Indiquer quel position et lieu dans votre demande.

***Les candidats sont priés d'examiner l'information figurant sur l'Énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi pour ces postes et de démontrer clairement en quoi ils satisfont aux qualifications essentielles.** L'information se trouve également sur le site Web de la Commission de la fonction publique ou peut être obtenue au numéro 1-800-645-5605.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Les bénéficiaires proposés d'une nomination devront obtenir une cote de fiabilité approfondie.

AGENT OU AGENTE DE LIAISON AVEC LES AUTOCHTONES

Lieu : différents endroits, Région des Prairies

Le Service correctionnel Canada (SCC) a des possibilités d'emploi relatives à la prestation de services aux délinquants autochtones purgeant une peine de ressort fédéral. Les titulaires exerceront, entre autres, les fonctions suivantes : élaborer des évaluations des aînés et des plans de guérison, et être membres d'une équipe au sein des unités de guérison du SCC. Il est prévu que des postes seront dotés à différents endroits dans la Région des Prairies. En outre, nous offrons des salaires concurrentiels, un excellent ensemble d'avantages sociaux et un régime de retraite.

Veuillez consulter le site **www.emplois.gc.ca**, cliquer sur « *Postes ouverts au public* », puis sur « *Postes dans votre région* » pour obtenir de l'information plus détaillée au sujet du processus de présentations des demandes d'emploi. Vous devez nous faire parvenir votre demande le 7 mai, au plus tard le 25 mai, 2007. Indiquer quel position et lieu dans votre demande.

***Les candidats sont priés d'examiner l'information figurant sur l'Énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi pour ces postes et de démontrer clairement en quoi ils satisfont aux qualifications essentielles.** L'information se trouve également sur le site Web de la Commission de la fonction publique ou peut être obtenue au numéro 1-800-645-5605.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Les bénéficiaires proposés d'une nomination devront obtenir une cote de fiabilité approfondie.

Notez bien : vous devez soumettre votre candidature pour chaque poste auquel vous souhaitez être considéré.

Canada

Conférence de Jack Jedwab à Edmonton

Un lien entre les chiffres et l'identité

Dans le cadre de la série de conférences Louis Desrochers, le directeur général de l'Association d'études canadiennes, Jack Jedwab, adressait, le 26 avril dernier au Campus Saint-Jean, la question *Comment maigrir et grandir simultanément?*

Pourtant, son allocution était loin de porter sur une quelconque perte de poids. C'est plutôt le « régime démographique » des communautés francophones dans le *Rest of Canada* (ROC) qui a été abordé devant une quarantaine de personnes. Entre la réalité présentée par les chiffres et la réalité que vivent les communautés francophones, il existe parfois de grandes nuances. « Selon certains, les communautés sont sur le point de disparaître en raison du transfert linguistique et la diminution de la population par rapport à la population totale. Ceci, en grande partie en raison de l'immigration. Mais, en fait, selon les chiffres réels, les communautés francophones dans le ROC grandissent », a présenté celui qui enseigne à l'Institut d'études canadiennes de l'Université McGill.

Les communautés francophones, particulièrement celle de l'Alberta, seraient en expansion. Si on s'alarme pourtant sur la disparition des communautés francophones du ROC, c'est que la question d'identité demeure. Que signifie être francophone? Qui appartient à la communauté et qui n'y appartient pas? « Les critères d'appartenance évoluent. Par exemple, auparavant, dans le recensement, on demandait quelle était la langue la plus souvent parlée à la maison. On répondait alors l'anglais. Mais, en 2001, on a ajouté d'autres questions. On demandait non seulement la langue la plus souvent parlée à la maison, mais aussi la langue parlée régulièrement à la maison. Alors là, on voyait apparaître le français. Ça a contribué à élargir les critères », a-t-il rapporté.

Élargissement des critères ou pas, la question, qui ne date pas d'hier, demeure : qui est à l'intérieur de la communauté et qui est à l'extérieur de la communauté? En Alberta, les francophones nés dans la province représentent 40 % de tous les francophones. C'est donc dire que la majorité n'est pas franco-albertaine de souche. M. Jedwab a donc présenté la mosaïque illustrant les origines des autres francophones en Alberta.

Le tableau, très diversifié, montrait la grande pluralité des origines des francophones en Alberta. « Le taux de rétention de la langue française est plus fort chez les personnes nées au Québec et ceux qui sont nés hors du Canada que chez les francophones nés dans une province anglophone », a mentionné M. Jedwab.

Ce dernier a donc insisté qu'il sera intéressant de voir les comportements linguistiques et l'insertion des Québécois qui arrivent en Alberta, puisqu'ils représentent une des plus grandes contributions migratoires de la province.

Des chiffres qui en disent long

Jack Jedwab a présenté un sondage commandé par le ministère du Patrimoine canadien sur les attitudes et les perceptions des Canadiens à l'égard des langues officielles. Selon les données, les francophones en situation minoritaire sont confiants quant à l'avenir de leur communauté. Ils le sont d'ailleurs plus que les anglophones en situation minoritaire sur la probabilité que leur communauté survive et que les jeunes restent dans la région. Des données qui peuvent surprendre, comme l'a noté le conférencier. « C'est vraiment la perception versus les chiffres », fait remarquer M. Jedwab.

Identités multiples

« La tendance à se définir par un seul groupe multiculturel se trouve plutôt chez les plus vieux. Chez les jeunes, on a tendance à avoir une identité multiple. La personnalité francophone des jeunes peut être importante dans un certain contexte et l'être moins dans un autre contexte », a-t-il informé.

Aujourd'hui, le défi en ce qui a trait à l'identité est surtout Internet, selon M. Jedwab. « Il faut voir l'impact des technologies sur l'identité. Auparavant, les immigrants qui arrivaient ici étaient coupés de leur pays d'origine. Aujourd'hui, un immigrant peut vivre à la fois physiquement à Edmonton sans être coupé de la réalité de son pays. De plus, les jeunes se construisent des communautés sur Internet », a indiqué le professeur. Selon lui, si la singularité de l'identité n'est plus un concept auquel les jeunes vont s'identifier, il existe toutefois un désir de trouver une cohabitation des identités.

-J.F.

Agente ou agent, Relations du travail

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Des carrières avec un bel itinéraire

À ce poste basé à Edmonton, vous jouerez un rôle-conseil professionnel en matière des relations du travail dans un environnement à forte intensité de main-d'oeuvre et automatisé, en changement constant, progressif en matière d'innovation, et composé d'un très grand nombre d'employé(e)s qui sont représenté(e)s par une variété de syndicats et d'agent(e)s négociateur(trice)s. Vous mettrez à profit votre esprit collaboratif et innovateur et vos excellentes aptitudes pour la communication, la négotiation et la recherche de renseignements en développant et en entretenant des relations efficaces entre la main-d'oeuvre et la direction. Pour ce faire, vous fournirez, à titre de spécialiste, des avis et des conseils au sujet de l'interprétation, de l'application et de l'administration des conventions collectives, des politiques et des procédures. Vous devez être capable de présenter ou de prêter assistance lors des causes d'arbitrage. Votre diplôme collégial ou universitaire en ressources humaines, en relations industrielles ou dans une discipline connexe est rehaussé de 3 à 5 ans d'expérience dans l'un de ces domaines. Idéalement, vous possédez ou êtes en voie d'obtenir un titre professionnel en ressources humaines ou en relation industrielles. Ce poste implique des déplacements et le travail s'effectue sur des quarts, ainsi que sur appel.

2007 Palmarès des 100 meilleurs employeurs

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **11 Mai 2007 en mentionnant le numéro de référence 13E00006776, à Madelaine Jones, Agente, Ressources Humaines, Postes Canada, 9828 104 Avenue, bureau 304, Edmonton, AB T5J 0J8. Télécopieur: 780-944-3167. Courriel: madelaine.jones@postescanada.ca.**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

www.canadapost.ca/emplois

OFFRE D'EMPLOI

1 coordonnateur(trice) communautaire

Emplacement : Edmonton (Alberta)

Se rapporte à : Gestionnaire de projet

Échelle salariale : 40 000 $ - 60 000 $

Classification : Poste temporaire de deux ans avec possibilité de prolongation

SOMMAIRE DU POSTE

Le candidat ou la candidate retenu(e) se joindra à une équipe de professionnels responsable de la mise en œuvre et de l'évaluation d'un projet de recherche de grande envergure visant à évaluer les effets de services de garde enrichis de langue française sur le développement linguistique, culturel et global des enfants vivant dans des communautés francophones en milieu minoritaire.

À titre de coordonnateur ou coordonnatrice communautaire, le candidat ou la candidate retenu(e) représentera la SRSA dans la collectivité; présentera les objectifs, les activités de recherche et les résultats du projet à divers auditoires; s'assurera que l'information circule bien entre les intervenants communautaires et la SRSA, y compris l'information reliée à l'élaboration de la recherche; coordonnera, supervisera et participera au recrutement des participants, aux activités associées à la recherche et à la prise de contact avec les communautés de façon indépendante; et supervisera tous les aspects reliés à la mise en œuvre et à l'évaluation du projet pilote dans la collectivité.

PRINCIPALES FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS :

1. Entreprendre des prises de contact et des communications générales, notamment :

- Représenter la SRSA à tous les événements associés au projet;
- Apporter son soutien lors de réunions et conférences, préparer des résumés de réunions sur demande;
- Initier des activités de prise de contact, de promotion et de recrutement notamment la présentation des buts, du plan de travail, des activités de recherche et des résultats du projet à divers auditoires;
- Participer au recrutement des participants du projet (parents d'enfants âgés de trois ans, représentant de la collectivité) et obtenir leur consentement éclairé;
- Assurer le suivi avec les parents et enfants participant à l'étude et faciliter leur participation continue à l'étude;
- Garantir que les infrastructures nécessaires à la prestation du programme de services enrichis sont en place (aider dans la prospection d'emplacements, s'assurer que le ratio enfant-parent soit respecté; registre des présences); et
- Assurer la liaison avec les participants du projet, les intervenants et partenaires communautaires et la SRSA afin de réussir la mise en œuvre et la prestation du programme de services de garde enrichis et du programme d'alphabétisation pour la famille.

2. Assurer un fonctionnement efficace du projet en :

- Développant et maintenant une bonne circulation de l'information entre les organismes partenaires, les intervenants communautaires et l'équipe de la SRSA (p. ex., fournir de l'information opportune au sujet de l'élaboration de la recherche, des communications et des activités de prise de contact avec les communautés);
- Participant et contribuant à des réunions sur demande (réunions d'équipe, réunions du personnel, réunions du comité de travail et autres réunions au besoin);
- Contribuant à l'élaboration et la mise en œuvre de plans et à la résolution de problèmes opérationnels reliés au projet; et
- Exécutant d'autres tâches sur demande afin d'assurer la bonne marche de l'équipe et de la SRSA dans son ensemble.

3. S'impliquer dans des activités de recherche pour le compte de l'équipe de projet, notamment :

- Planifier, coordonner, superviser et/ou participer à des activités de collecte de données (p. ex., observations sur le terrain, entrevues approfondies, enquêtes, etc.);
- Garantir la confidentialité et l'anonymat des renseignements recueillis;
- Coordonner et superviser tous les autres aspects associés à la mise en œuvre et à l'évaluation du projet pilote dans la collectivité.

CONNAISSANCES ET COMPÉTENCES

- Une maîtrise en sciences sociales ou un baccalauréat ès arts combiné à une expérience connexe pertinente;
- Une bonne compréhension des techniques de collecte de données et de recherche (idéalement, une expérience dans la tenue d'entrevues ou d'enquêtes);
- D'excellentes aptitudes interpersonnelles et en communications;
- La capacité de travailler de façon autonome et de collaborer dans un contexte collégial;
- Une connaissance approfondie des collectivités francophones locales;
- Idéalement, une expérience de travail impliquant des minorités francophones;
- D'excellentes compétences en informatique, notamment les applications de Microsoft Office;
- D'excellentes aptitudes de communication orale et écrite en français sont nécessaires;
- Une expérience de travail en gestion de projet sera considérée comme un atout;
- La capacité de bien communiquer en anglais sera considérée comme un atout.

Toute offre d'emploi subséquente sera conditionnelle à l'obtention de résultats satisfaisants lors de la vérification du dossier relatif à des affaires pénales.

Ce concours prendra fin le **vendredi 11 mai 2007**. Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Directrice, Ressources humaines et communications
Société de recherche sociale appliquée
55, rue Murray, bureau 400
Ottawa (Ontario) K1N 5M3
Adresse électronique : hr@srdc.org

SRDC SRSA

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues comme candidats ou candidates éventuels.

20 millions $ pour une nouvelle école à Canmore

JULIE FORTIER

Canmore

L'école francophone Notre-Dame des Monts de Canmore aura finalement du financement de la province pour construire une nouvelle école. En effet, le gouvernement a accordé 20 millions $ pour bâtir un édifice où seront rattachées l'école Notre-Dame des Monts et l'école anglophone *Our lady of the Snows.*

Cette annonce était des plus attendues par le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) et lui permettra d'ouvrir les portes de la nouvelle école en septembre 2008. « C'est un nouveau commencement! Ça fait quelques années qu'on espère une nouvelle école, alors c'est enfin un aboutissement », lance la directrice de l'établissement, Sophie Leclair.

Un dénouement, qui, pour le conseiller de la région de Canmore au CSCFSA, Roy Goulet, s'était déjà fait attendre assez longtemps. « Ça a pris beaucoup de temps. Il y avait toujours une bonne raison pour le reporter. Mais c'était de l'argent qui était nécessaire, parce que nous n'avons même pas d'école présentement. Nous n'avons qu'un espace loué dans une autre école, entouré de deux écoles anglophones », décrit M. Goulet.

Le corridor « francophone » dans une mer d'élèves anglophones qu'est présentement l'école Notre-Dame des Monts, ne sera plus qu'un souvenir en septembre 2008. Les élèves pourront profiter de trois classes et de quatre classes modulaires bien à eux, en plus du gymnase et de la bibliothèque qui seront des espaces communs avec l'école anglophone. De plus, les nouvelles classes francophones seront bâties de façon à pouvoir être séparées en deux s'il y avait une forte augmentation de la clientèle.

Un changement qui sera bénéfique en ce qui a trait à la promotion du français, selon la directrice de l'école : « Présentement, on est un petit noyau entouré d'anglophones. Ça rend les choses plus difficiles pour la promotion du français, parce que même si on valorise ça beaucoup, ça parle anglais autour et les élèves ont des amis anglophones. »

Cette nouvelle école, qui sera construite dans le quartier *Three Sisters Mountain Village*, donnera un sentiment d'appartenance aux jeunes élèves francophones de la Vallée de la Bow. « En terme d'horaire, nous aurons plus de flexibilité. Présentement, on dépend des deux autres écoles. Dans la nouvelle école, on aura nos espaces, nos classes, notre entrée, etc. On va pouvoir aller jouer dehors et manger en français », note-t-elle.

Centre communautaire

Si le financement de la province permet au CSCFSA de mettre sur pied une école qui répondra aux besoins de ses élèves, les 20 millions $ ne sont toutefois pas suffisants pour réaliser le projet de centre communautaire que chérit la communauté francophone de Canmore.

Selon Roy Goulet, les fonds déboursés ne permettront pas de faire du sous-sol de l'école un endroit où se réuniront les organismes francophones de la région. « Beaucoup de changements ont été apportés aux plans que nous avions prévus initialement. Nous allons négocier avec différentes instances pour obtenir de l'aide pour réaliser le projet », affirme M. Goulet.

Pour Sophie Leclair, la réalisation d'un centre communautaire apporterait une dynamique certaine à Canmore. « Présentement, il n'y a pas de lieux pour se rencontrer. Il y a encore des gens qui ne savent pas qu'il existe une école francophone parce nous sommes un peu cachés », fait savoir Mme Leclair.

Elle espère aussi que la venue d'une nouvelle école encouragera d'autres parents à envoyer leurs enfants à l'école francophone. Avec l'ajout de la 7e année lors de la prochaine rentrée, le secondaire s'établira au cours des prochaines années.

Conseil scolaire Centre-Nord

POSTE DE COMMIS
École publique Gabrielle-Roy

Compétences recherchées :
- Amabilité au téléphone et à la réception
- Capacité à bien travailler en équipe
- Bonne gestion de temps
- Connaissance du milieu scolaire (un atout)

Les activités principales de ce poste seront :
- l'accueil
- répondre au téléphone
- faire les dossiers du secrétariat
- recevoir les inscriptions
- recevoir les demandes de l'élève et parents
- faire les dossiers des élèves

Exigences :
- Avoir une 12e année
- Bilingue (français-anglais)
- Connaissance approfondie de Publisher
- Connaissance de base de l'équipement de bureau.

Horaire : 35 heures / semaine

Durée : contrat temporaire de 10 mois

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction Immédiatement

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Prière de soumettre votre curriculum vitae
avant 16 h le jeudi 10 mai 2007 à :
Suzanne Amyotte
Conseil scolaire Centre-Nord
#301, 8627 – 91e rue, Edmonton AB T6C 3N1
Tél. (780) 468-6440 Téléc. (780) 440-1631 Adel samyotte@csrcn.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER

La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas gère deux résidences pour aînés autonomes à Edmonton.

Description de tâches :
- Entretien ménager au Manoir Saint-Joachim (immeuble de 150 appartements)
- Faire le ménage des aires publiques, de l'entrée principale, des toilettes de la salle communautaire, de la cuisine, des entrées pour disposer des déchets ainsi que des corridors et escaliers.

Heures de travail : du lundi au vendredi de 8h à 16h (30 hres/sem.)
Début de l'emploi : le 21 mai 2007

Compétences recherchées :
- La personne doit être bilingue (français/anglais)
- Avoir de l'entregent et de l'initiative
- Aimer travailler sous un minimum de surveillance
- Être fiable, avoir une belle personnalité,
- Sujette à un contrôle de sécurité, admissible à un cautionnement

Une expérience de travail préalable avec les aînés serait un bon atout.

Durée de l'emploi : permanent à l'année

Avantages sociaux : assurance-maladie et assurance de la Croix Bleue – Payée à 50 % par l'employeur

Salaire : à négocier

Faites part de votre intérêt, demandez plus d'information ou envoyez votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Le Directeur général - Société des Manoirs
Saint-Joachim et Saint-Thomas
11020, 99e Avenue Edmonton, Alberta T5K 2M2

Tél. : 780.488.7104 Téléc. : 780.482.2099 Courriel : manoirs@shaw.ca

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

FAIRVIEW (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Fairview (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Fairview (Alb.)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs – Edmonton, Alberta

Le CN est actuellement à la recherche de conducteurs qui assureront un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appels, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

OFFRE D'EMPLOI

La paroisse Saint-Thomas-d'Aquin est à la recherche d'une

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
(À TEMPS PARTIEL)

Aptitudes requises :
- Capacité de travail autonome
- Connaissances approfondies des logiciels Word, Excel, Publisher, Outlook
- Habileté de traduire de l'anglais au français et du français à l'anglais

Tâches :
- Réception
- Travail général de bureau
- Rédaction du feuillet paroissial

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'abbé Raymond Sévigny au 469-4182.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

UNE SALSA AUX FRUITS

(EN)—Cette salsa de fruits frais aux couleurs vives combine des cerises et des abricots avec des oignons verts et des fines herbes accentués par une touche de piment jalapeno. Elle accompagne la viande, la volaille et les fruits de mer grillés, rôtis ou sautés pour une entrée rapide et savoureuse. Avec des sources de protéines faibles en gras comme le poulet cuit en dés, les crevettes ou le bœuf maigre, elle se transforme rapidement en salade comme plat principal et devient particulièrement attrayante par une chaude journée d'été.

Préparation : 10 minutes Rendement : 10 à 12 (portions de 1/4 tasse)

12 onces d'abricots frais, dénoyautés et en dés
12 onces de cerises fraîches, dénoyautées et coupées en moitié
1/2 tasse d'oignons verts tranchés
1 c. à s. de basilic frais émincé finement ou 1 c. à t. de basilic séché
1/2 c. à s. de thym frais haché ou 1/2 c. à t. de thym séché
2 c. à t. de piment jalapeno haché finement (frais ou en conserve)
1 grosse gousse d'ail, hachée finement
2 c. à s. de jus d'orange frais
2 c. à s. de jus de lime frais
1 c. à s. de miel
1/2 c. à t. de sel

Combiner les abricots, les cerises, les oignons verts, le basilic, le thym et le piment jalapeno; réserver. Fouetter ensemble le jus d'orange, le jus de lime, le miel et le sel; plier dans le mélange de fruits. Refroidir pendant plusieurs heures pour marier les saveurs. Servir à la température de la pièce.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	■	R	E	F	E	R	E	N	D	U	M
2	P	R	E	P	A	R	A	T	O	I	R	E
3	P	A	P	A	V	E	R	A	C	E	E	S
4	A	P	E	R	O	■	E	L	I	S	E	■
5	R	E	N	T	R	E	S	■	V	E	■	F
6	T	E	S	■	A	R	C	H	E	L	L	E
7	I	■	A	M	B	R	E	E	S	■	A	N
8	E	N	S	I	L	A	N	T	■	C	I	E
9	N	U	■	T	E	N	T	A	I	E	N	T
10	N	A	R	A	■	T	E	I	L	L	E	R
11	E	G	A	R	E	E	■	R	E	L	U	E
12	S	E	I	D	E	■	C	E	S	A	R	S

Tableaux de réponse

2	9	3	4	5	8	7	6	1
7	4	1	3	9	6	5	2	8
6	8	5	2	1	7	4	3	9
9	6	2	5	8	4	3	1	7
3	1	8	7	2	9	6	5	4
5	7	4	6	3	1	8	9	2
8	2	7	1	6	5	9	4	3
4	3	6	9	7	2	1	8	5
1	5	9	8	4	3	2	7	6

959 #89

CRTC

Avis publics CRTC 2007-39 et CRTC 2007-40 Appel aux observations

Canadä

Le Conseil a reçu des demandes de Asian Television Network International Limited (ATN) en vue d'ajouter Vijay Channel et Star India One Channel, deux services par satellite non-canadiens de langue tierce, et Star India News Channel un service par satellite non-canadien de langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur les demandes précitées de Asian Television Network International Limited. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **14 mai 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2007-39 (Vijay Channel et Star India One Channel)** et **CRTC 2007-40 (Star India News Channel)**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 6 et 20 mai

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Université d'Ottawa

Des études supérieures en sciences de la réadaptation

Ça part d'ici.

À **l'Université d'Ottawa**, la Faculté des sciences de la santé offrira deux nouveaux programmes professionnels dès septembre 2007 : 1) Maîtrise ès sciences de la santé en ergothérapie; 2) Maîtrise ès sciences de la santé en physiothérapie. La plupart de nos étudiants aux études supérieures bénéficient d'un appui financier annuel allant de 15 500 $ à 17 000 $. Soumettez votre demande d'admission dès maintenant !

Ergothérapie : 613-562-5800, poste 8063 / Physiothérapie : 613-562-5800, poste 3072

uOttawa

Classée parmi les cinq universités canadiennes à plus haute intensité de recherche

www.sante.uOttawa.ca
1 877 uOttawa 613-562-5700

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 17 2007
LIBRARY
BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 41 no 19 | Edmonton, le vendredi 11 mai 2007 | 20 pages | 60 ¢

Direction Vancouver!

C'est le 5 mai dernier qu'a eu lieu, à Edmonton, la 18e édition du Gala albertain de la chanson. Une soirée qui a permis à Kathleen Décosse et Kaya Laflamme d'obtenir leur laisser-passer pour Vancouver. Voir le reportage complet en page 10.

CETTE SEMAINE...

Une 30e peinture murale à Legal
à lire en page 2

Université du 3e âge à Edmonton
à lire en page 3

AGA de la Coopérative radio Centre-Est
à lire en page 5

Marc Labelle vit l'expérience Jeunesse Canada Monde
à lire en page 12

Parlement jeunesse francophone
à lire en page 20

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

11/05/07
746 10016013 5/8 xx990(E)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Cours d'administration des affaires bilingues de NAIT

Les inscriptions sont suspendues

JULIE FORTIER

Edmonton

Les jeunes francophones et francophiles qui souhaitaient s'inscrire, en septembre prochain, au programme d'administration des affaires bilingues du *Northern Alberta Institute of Technology* (NAIT) d'Edmonton devront vraisemblablement réviser leurs plans d'avenir.

En raison de la popularité décroissante du programme bilingue créé il y a maintenant 10 ans, NAIT a décidé de suspendre les inscriptions pour septembre 2007. « L'intérêt du marché pour le programme d'administration des affaires bilingues est maintenant très faible. C'est quelque chose dont nous avions discuté avec le comité consultatif du programme bilingue. Nous travaillons présentement pour rétablir le soutien et l'intérêt du marché pour 2008-2009 », explique le doyen de la *School of Business* de NAIT, Corey Wentzell. Fait noter, les étudiants en 2e année pourront terminer leur formation.

Selon le directeur adjoint du programme, Denis Keroack, depuis quelques années, l'engouement pour le cours d'administration des affaires bilingues n'est plus le même. « On perd beaucoup d'étudiants entre le début du programme et la fin du programme. L'an dernier, nous avions 27 étudiants d'inscrits. À la fin de l'année, nous en avions 20 et cette année, nous en avons sept. Je pense que la décision de suspendre les inscriptions, c'est une question de *business*. Quand tu as trois ou quatre professeurs pour sept étudiants, disons que ce n'est pas idéal sur le plan financier », explique M. Keroack.

Président du comité consultatif du programme d'administration des affaires bilingues de NAIT, Frank Saulnier a appris en avril que les inscriptions allaient être suspendues pour septembre prochain. « On a questionné le manque de marketing pour les inscriptions. C'est là qu'on nous a expliqué que le recrutement allait être mis en veilleuse pour septembre prochain. Honnêtement, je n'étais pas surpris d'entendre ça. On sentait qu'il y allait avoir du changement, que le programme allait être modifié. En tout cas, qu'il ne continuerait pas sous la forme actuelle », relate M. Saulnier.

Il ajoute que la décision de NAIT est donc compréhensible : « Ça prend un minimum d'élèves pour être rentable. Ils ont pris une décision d'affaires. »

Le nombre très bas des inscriptions s'expliquerait, selon M. Keroack, par une évolution normale des tendances en matière d'éducation. « Il y a 11 ou 12 ans, lorsque Francophonie jeunesse de l'Alberta avait fait un sondage pour voir ce que les jeunes voulaient, c'est l'administration dans un format bilingue qui avait été identifié. Avec ça, Gioia Sallustio-Jarvis avait bâti un programme. Ça, c'était ce que les jeunes voulaient dans ce temps-là », signale celui qui est avec le programme depuis ses débuts. « Aujourd'hui, si on reposait la question aux jeunes, l'administration dans un format bilingue viendrait plus loin dans la liste. Si les jeunes ne veulent pas ça, on ne peut pas les forcer. On a fait tout ce qu'on a pu avec le marketing et le recrutement », soutient Denis Keroack.

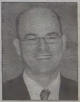
Frank Saulnier mentionne, quant à lui, l'aspect général de la formation académique bilingue. « Les cours d'affaires généraux perdent de leur attrait. Du côté des entreprises, on a tendance à être plus intéressé à embaucher un travailleur qui peut répondre à un besoin spécifique. Je pense que c'est une tendance de l'industrie », fait-il remarquer.

Suite à la page 13...

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.



(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

Le coin des aînés

Pour le plaisir d'apprendre…

TÉMOIGNAGES DE PARTICIPANTS

Pour le plaisir d'apprendre nous a permis de passer une semaine merveilleuse. Quelle formidable idée de la Fédération des aînés franco-albertains en collaboration avec le Campus Saint-Jean. Sujets passionnants, professeurs engagés, conférences et activités revigorantes et enrichissantes. Merci! Merci! Et merci encore à tous les responsables de ce beau projet. Nous y serons l'an prochain!

- Monique et Jean-Claude Lajoie

Je viens de participer à une semaine de cours variés. Nous avons eu de très bons professeurs qui nous ont offert des cours intéressants et de notre choix. Tout cela fut agrémenté d'un bon déjeuner ainsi que de lectures, d'un film et d'un concert pour égayer nos après-midi… toujours dans la joie et l'amitié. Bravo à l'équipe!

- Yvonne Rijavec

Le format pour cette belle semaine a été bien pensé. Félicitations aux organisateurs! La variété de cours ainsi que les conférences et les activités étaient fort intéressants. Nous avons pris trois cours entre nous deux. Les professeurs qui nous ont enseigné étaient fantastiques! Ils étaient passionnés de leur matière et nous entraînaient avec eux. Il est vrai… ce fut pour nous un plaisir d'apprendre! Merci et à l'an prochain.

- Irène et Laurier Boutin

Pour moi, participer à Plaisir d'apprendre a été un peu comme vivre dans une maison pour plusieurs années, et entreprendre des rénovations et de la peinture pour rafraîchir, moderniser et embellir. Dans ce cas, mes deux peintres principaux, Pierre Fournier et Isabelle Delisle, ont grandement contribué à renouveler, rajeunir et étendre mes connaissances. Les conférenciers, Marc Arnal, France Levasseur Ouimet, Florence Gobeil Dwyer et Frank Macmahon ont semé en moi l'envie d'approfondir les sujets soulevés et fait germer l'espoir que les prochains chapitres « Plaisir d'apprendre ensemble » les couvriront avec plus de temps et de profondeur.

J'ai particulièrement aimé rencontrer ces professeurs qui n'ont pas eu peur d'afficher leurs croyances et d'en parler ouvertement. J'envie ces jeunes personnes qui ont toute une vie en avant d'eux et qui pourront influencer notre société tout en restant ouvert à ceux qui sont passés avant. Grand merci et félicitations.

- Armand Mercier

30e mural inauguré à Legal

Les Cyr sont à l'honneur!

C'est en l'honneur de Maria et Roger Cyr que le 30e mural de Legal a été dévoilé au *Bread Oven Park*, à la fin avril. En effet, une partie de la descendance de ce couple d'agriculteurs était réunie dans la municipalité de Centralta pour dévoiler l'œuvre que l'artiste Jacques Martel a peinte pour représenter les Cyr et leur amour de la terre.

« C'est une façon de reconnaître nos parents. Ils ont travaillé si fort! Ce qu'on voit sur la murale, c'est vraiment notre héritage », lance Rogelle Boissonnault, l'aînée des huit enfants de Roger et Maria Cyr. Ces derniers, aujourd'hui décédés, avaient repris en 1938 la ferme paternelle jadis construite par Leonie et Samuel Cyr, arrivés à Legal en 1906. Fiers francophones, Roger et Maria Cyr ont transmis à leurs enfants l'amour du français, mais aussi l'amour de l'agriculture, puisque leur ferme est aujourd'hui passée à la quatrième génération.

Ce sont les huit enfants du couple Cyr qui se sont unis derrière le projet afin de rendre un hommage permanent à leurs parents. Rogelle, Normand, Marie-Thérèse (épouse de feu Bertrand), Donald, Claude, Rémi, Guy et Nicole ont fait appel aux talents de l'artiste Jacques Martel, qui en est à sa 5e peinture murale à Legal. « C'est un excellent artiste. Nous nous sommes assis avec lui pour lui raconter notre enfance et lui dire comment on se rappelait de nos parents. On lui a donné une photo qui datait de leur 50e anniversaire de mariage et c'est là-dessus qu'il s'est basé. Mes parents ont l'air très naturels », explique Rogelle Boissonnault.

Sur le mural, on peut reconnaître la maison familiale où les huit enfants de Roger et Maria Cyr ont été élevés. « La peinture murale démontre les champs et les grands jardins que mes parents faisaient. Il y a aussi le tracteur et le lac où nous, les enfants, on a tous appris à patiner », décrit Mme Boissonnault.

Roger et Maria Cyr ont fêté leur 60e anniversaire de mariage en 1992. « Je trouve ça un peu difficile de voir mes parents sur cette oeuvre. De voir à quel point ils ont travaillé fort. C'est émouvant, mais je suis vraiment contente qu'on ait pu leur faire cet honneur », commente Mme Boissonnault.

Un honneur qui aurait peut-être un peu gêné sa mère, aux dires de l'aînée de la famille. « Ma mère était une femme très humble et pieuse. Ce n'était pas une femme qui se mettait en avant de tout le monde. Elle serait contente de voir la peinture murale, mais je pense que ça la gênerait un peu! », fait remarquer Rogelle Boissonnault.

Soixante-quinze ans après le mariage de Roger et Maria Cyr, le nombre de leurs descendants dépasse aujourd'hui les 130. « Nous sommes une famille très proche. Le français a toujours été très important. On y tient beaucoup. C'est quelque chose que nous, les plus vieux, on essaie de transmettre aux plus jeunes, même si ce n'est pas toujours facile », fait remarquer Mme Boissonnault.

Au cours des prochains mois, une plaque commémorative à la mémoire de Roger et Maria Cyr sera apposée aux côtés de la murale à leur effigie. « Je pense que les peintures murales attirent beaucoup de touristes. J'espère que le projet de promouvoir un corridor touristique va marcher pour que les gens puissent les admirer », conclut Rogelle Boissonnault.

J.F.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU…

SUDOKU

NO 90

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	3	7			6			
		2	1	7	4			
	6		9		3	1		
6	5	9	3					
7						4		
		3		2				
		8	6					9
					5	8	2	1
2	9						4	3

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

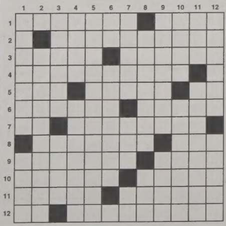
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

MOTS CROISÉS

NO 960



HORIZONTALEMENT

1- Se dit d'une femme bien en chair. – Nouvelle.
2- Éprouvas un amour soudain pour quelqu'un.
3- Reconnut pour vrai. – Prendrais du bon temps.
4- Proximité dans le temps (pl.).
5- Courroux. – Destin, fatalité. – Négation.#
6- Peintre français créateur du fauvisme (1880-1954). – Rendis moins massif.
7- Personnel. – Fractionnées.
8- Difficulté de garder la station debout. – Chacun des quatre compartiments de la table de trictac.
9- Échoué avant d'atteindre son plein développement (pl.). – Adverbe.
10- Plante à fleurs jaunes. – Canadiens issus de croisements entre Blancs et Indiens.
11- Préfixe indiquant qu'on parle des Anglais. – Farine de blé pour l'alimentation du bétail (pl.).
12- Xavier Tougas. – Ratifiée.

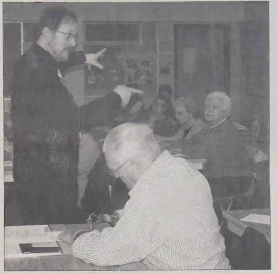
VERTICALEMENT

1- Qui porte un foetus, en parlant d'une femelle. – Mot qui n'apparaît qu'une seule fois dans un corpus donné.
2- À partir du moment présent.
3- Gros pigeon. – Dynastie qui régna sur la Chine de 960 à 1279 et éliminée par les Mongols.
4- Jeune homme assujetti aux obligations du service national mais non recensé. – Relative aux corps célestes.
5- Avis.
6- Que l'on doit. – Traites une plante de manière à l'empêcher de grandir.
7- Allât (qu'il) çà et là. – Ville de Yougoslavie. – Personnel.
8- Lieu d'approvisionnement en eau douce pour les navires. – Assemblée, en Russie.
9- Pris ce qu'il y avait de meilleur dans un ensemble (fém.). – Désaveu.
10- On y passe le fil. – Descendant, enfant.
11- Détesté, exécré. – Caractère nasal d'un son.
12- Elles ont de gros membres. – Mollusque.

Voir les réponses en page 19...

Deuxième édition de l'Université du 3e âge

Pour le plaisir d'apprendre!



Carol Léonard a su capter l'attention de ses élèves.

Photos : Julie Fortier

JULIE FORTIER

Edmonton

Du 30 avril au 4 mai dernier, une cinquantaine de personnes ont participé à la seconde édition de l'Université du 3e âge, organisée par le Campus Saint-Jean et la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA). La semaine, qui proposait aux adultes de tous âges une programmation de cours des plus diversifiée, a permis à plusieurs d'en apprendre sur une foule de sujets, en plus d'être l'occasion de faire des rencontres entre aînés francophones.

« L'an dernier, nous avions 19 participants, alors que cette année, nous en avons eu 49. C'est donc dire que nous avons doublé le nombre des participants. Et 70 % des gens qui étaient venus l'an passé sont revenus cette année. Je pense que le bouche à oreille nous a été très favorable », commente l'organisateur de l'événement pour la FAFA, Henri Moquin. Si certains des participants avaient plus de 85 ans, M. Moquin estime que la moyenne d'âge des participants se situait entre 55 et 65 ans.

Religion, changements climatiques, spiritualité, droits des aînés, économie, biologie, toponymie, informatique : le choix était difficile entre la multitude de sujets qui étaient offerts à ceux qui avaient soif d'apprendre. « Les aînés veulent aussi se divertir et s'informer. Ils veulent poursuivre ou explorer des thèmes qui les concernent. Dans le temps qu'on était à l'école, la discipline était parfois plus importante que le contenu du cours. Il y a des gens qui sont restés sur leur appétit et qui veulent prendre certains cours qui les intéressent », explique M. Moquin.

En plus de ces choix de cours, une conférence par jour était présentée, abordant ainsi les valeurs canadiennes et l'identité, les rituels familiaux, les photos d'archives, la méditation ainsi que l'éducation.

Mais, au-delà de l'acquisition de connaissances dans tous les domaines, la semaine universitaire que vivent les aînés leur a aussi permis de rencontrer toutes sortes de personnes. « Quand on vieillit, on a plus tendance à rester dans notre coin des fois. *Plaisir d'apprendre*, c'est une sortie pour bien des gens. Ils veulent tenter quelque chose de nouveau. Il y a une curiosité chez les gens du 3e âge pour découvrir de nouvelles personnes », convient Henri Moquin. La semaine de cours leur a donc fourni de multiples occasions d'entrer en contact les uns avec les autres : activité brise-glace, pauses santé, repas en groupe, activités socioculturelles, mini concert, charades, activités physiques, etc.

De plus, ces étudiants d'une semaine avaient un avantage non négligeable sur les jeunes qui s'assoient généralement dans les classes du Campus Saint-Jean. En effet, pour profiter de ce *Plaisir d'apprendre*, les mots devoirs et examens ne figuraient pas à l'horaire. « L'ambiance est différente. Il n'y a pas d'examens et ce ne sont pas des cours magistraux. Les participants deviennent eux-mêmes des ressources et il y a beaucoup de discussions », avance Henri Moquin.

Cette année, seulement trois participants provenaient de l'extérieur de la région d'Edmonton. « C'est une question de mobilité. Ce n'est pas facile pour tous les aînés d'arriver tôt au campus, passer la journée et repartir le soir s'ils habitent plus loin. Ça prend beaucoup d'énergie pour faire une journée entière », rappelle M. Moquin. Ce dernier estime toutefois à une douzaine le nombre de personnes des régions qui auraient souhaité participer aux cours.

« C'est un de nos gros bateaux, à la FAFA, de démocratiser ces cours dans les régions. Ce qui n'est pas facile, c'est de mobiliser des professeurs pour aller en région », ajoute Henri Moquin.

La passion des noms

À la fin avril, près d'une vingtaine de personnes étaient au rendez-vous mensuel des membres de la Société généalogique du Nord-Ouest. Elles étaient venues entendre Carol Léonard, enseignant en Études sociales au Campus Saint-Jean, donner une conférence intitulée *Identification du trésor toponymique franco-albertain*.

On le sait maintenant, c'est depuis 1983 que sa passion pour l'étude des noms de lieux l'a mené à faire des recherches poussées sur les toponymes de l'Ouest canadien, tout particulièrement en Saskatchewan et en Alberta.

En trois ans de travail en sol albertain, il a vu sa banque de noms passer de 600 à 1800. Avec quelques années de travail additionnel, il estime pouvoir porter cette liste de noms d'origine ou d'influence française en Alberta à 2500.

Carol Léonard a bien démontré quels sont les défis à relever pour établir de façon certaine l'origine française d'un nom. Il faut souvent avoir recours à des connaissances en géographie, en histoire ou en linguistique afin d'expliquer l'évolution d'un nom de lieu.

Le but ultime de son travail est de faire comprendre aux gens combien les noms de lieux sont importants. C'est « un trésor encore enfoui », dit-il, qu'il faut découvrir afin de le transmettre aux générations à venir.

- Éloi DeGrâce

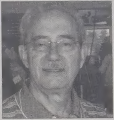
Les impressions de quelques participants....

« L'année passée, nous étions venus parce qu'on venait de déménager au Manoir, mon mari et moi. Ça nous faisait quelque chose à faire. Nous avions trouvé ça très intéressant, alors on est revenus. Mais en plus des cours, c'est aussi le contact avec d'autres aînés. J'ai rencontré des gens que je connaissais un peu, d'autres que je ne connaissais pas. Il n'y a pas d'âge pour apprendre, si ta mémoire fonctionne encore. C'est plus facile ici parce qu'il n'y a pas d'examens ni de devoirs, donc il n'y a pas d'inquiétudes. J'aimerais revenir l'an prochain pour essayer de nouveaux cours! »

Cécile Aubin-Maisonneuve, 85 ans
Cours de religion et de toponymie

« J'aime toujours apprendre. Ici, ce n'est pas comme dans les livres parce qu'il y a un contact humain. Je voulais perfectionner ce que je connaissais déjà, surtout en informatique, mais en même temps, avec ce genre de cours, il n'y a pas de stress parce qu'il n'y a pas d'examens. Je voulais me tenir à jour dans ce qui s'offre avec la technologie. Nous avons un groupe très homogène, alors il y a beaucoup de convivialité. On nous donne des occasions de se rencontrer lors des pauses et des activités. »

Diane Noël, 58 ans
Cours de religion et d'informatique

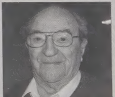


« Je me suis toujours intéressé à la météo, mais c'est un domaine que je ne connaissais pas tellement. Ça me donnait la chance d'en apprendre davantage. Et l'économie, c'est un sujet qu'on voit tellement dans les journaux de nos jours que je trouvais intéressant de prendre ce cours-là. »

Laurier Boutin, 72 ans
Cours sur le réchauffement climatique et l'économie

« J'ai pris ma retraite il y a 11 ans et j'ai décidé que je voulais apprendre. Alors, j'ai fait une maîtrise en théologie. En prenant le cours de religion cette semaine, c'était comme une révision, un petit dessert. Je ne parle pas souvent le français, alors quand j'ai vu qu'il y avait une semaine en français, j'ai voulu participer. C'est reposant de parler sa langue! Je trouve aussi que les aînés ont beaucoup le sens de l'humour. Il n'y a pas de sujets tabous, on rit de n'importe quoi! »

Simone Demers, 66 ans
Cours de religion et de toponymie



« J'ai participé l'an dernier et j'ai aimé mon expérience. J'avais pris le cours de religion. Je pense qu'il faut toujours continuer d'apprendre parce qu'il y a toujours quelque chose d'intéressant. Aussi, ça nous fait rencontrer du monde qui sont des aînés aussi. »

Paul-Émile Maisonneuve, 89 ans
Cours de biologie et de réchauffement climatique

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.

Nos locataires parlent français et nous sommes au centre-ville et au cœur du quartier francophone Bonnie Doon à Edmonton. Aux manoirs nous vous offrons des services très intéressants.

Nous avons présentement quelques unités récemment renouvelées. Si vous êtes âgés de 55 ans ou plus …

Venez les voir …. Venez nous voir!

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Rendez-vous ponctuel?

C'est fait! À compter de 2009, il faudra réserver, tous les quatre ans, notre troisième lundi du mois d'octobre afin d'élire nos élus sur la scène fédérale. En effet, après le Parlement, voilà que le Sénat a donné son aval à ce projet de loi fixant à date fixe la tenue d'un scrutin à l'échelle du pays. Ce projet est devenu loi la semaine dernière alors qu'il a obtenu la sanction royale.

Des élections à l'automne arriveront si c'est un gouvernement majoritaire qui est au pouvoir, car un gouvernement minoritaire a toujours la possibilité d'être défait lors d'un vote de confiance. Si tel est le cas, les élections à dates fixes auraient lieu le troisième lundi d'octobre, quatre ans après la dernière élection générale. Ce qui n'est pas une mauvaise chose en soit. Au moins, les Canadiens sauront à quoi s'en tenir, à condition qu'ils décident d'y élire un gouvernement majoritaire.

Si on s'attarde quelque peu à cette décision politique, on remarque que celle-ci est survenue après quelques mois d'attente. Le Sénat, à majorité libérale, a donc décidé d'emboîter le pas à cette promesse conservatrice. Il faut avouer que les sénateurs libéraux ne pouvaient plus jouer à l'autruche. Avec les obstacles que rencontre le chef du Parti libéral du Canada Stéphane Dion par les temps qui courent – départ de quelques députés, baisse de sa cote de popularité – il est évident que M. Dion a besoin de temps…

La crainte de voir Stephen Harper profiter de son pouvoir, à titre de premier ministre, pour déclencher des élections hâtives, a ainsi forcé la main aux sénateurs. L'adoption de ce projet de loi empêche désormais M. Harper de le faire.

Le chef conservateur est obligé d'attendre à l'automne 2006, à moins que les partis de l'opposition en décident autrement…

*****

Parlant de rendez-vous, malheureusement la politique et le hockey ont de nouveau été conviés à la même table récemment. Tout cela pour des propos anti-francophones qu'aurait proférés le joueur Shane Doan lors d'un match à Montréal il y a quelques mois.

Le fait que Doan ait été récemment nommé capitaine de l'équipe canadienne pour le Championnat mondial de hockey a amené les députés fédéraux à ramener ce dossier à l'avant-scène de l'actualité. Ils ont invité les dirigeants d'Hockey Canada pour une comparution devant le comité permanent des langues officielles pour justifier cette décision.

Ce n'est pas la première fois que politique et hockey provoquent de la controverse. Qui ne se souvient pas des propos anti-francophones de « notre Don Cherry national » sur la chaîne publique.

Dans le cas de Shane Doan, il me semble que nos élus fédéraux ont bien d'autres chats à fouetter que de se lancer dans une chasse aux sorcières. Surtout qu'une poursuite judiciaire avait été déposée par le député libéral Denis Coderre après la tenue de ces propos.

Puisque nos politiciens patinent déjà suffisamment lorsque vient le temps d'expliquer certaines de leurs décisions, il aurait été préférable pour nos élus, dans ce dossier, de laisser les joueurs jouer au hockey et la cour se prononcer…

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :	**Étienne Alary**
Adjointe administrative :	**Micheline Brault**
Journaliste :	**Julie Fortier**
Correctrice :	**Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Correctif

Dans l'article « L'AMFA reçoit 90 000 $ », publié dans Le Franco du 20 avril dernier, il aurait fallu lire que c'est l'agence Santé Canada qui alloue cette somme à l'AMFA pour réaliser son projet de sensibilisation contre le diabète de type 2 et non Patrimoine canadien.

2e AGA de la Coopérative Radio communautaire Centre-Est

Un projet toujours en évolution

JULIE FORTIER

Plamondon

Plus d'une trentaine de personnes se sont réunies au Centre Philip-Ménard de Plamondon, le 3 mai dernier, pour la tenue de la 2e assemblée générale annuelle de la Coopérative Radio communautaire Centre-Est.

Issus des communautés de Saint-Paul, Bonnyville, Cold Lake, Plamondon et Lac La Biche, les participants à la réunion sont venus constater le chemin parcouru depuis un an et demi, mais aussi celui qui reste à parcourir pour faire de ce projet une réalité.

« Ce soir, on a fait une mise au point. Les statuts et règlements ont été ajustés, mais nous devrons attendre une autre version révisée avant d'être incorporés. Par la suite, nous pourrons envoyer nos demandes de financement. Il va aussi falloir faire de la publicité et trouver des fonds pour l'équipement. Mais c'est tout ce que l'on peut faire pour le moment. On va entrer en action à mesure que les radios vont être mises sur pied dans les communautés », a expliqué le président du conseil d'administration de la Coopérative, André Contant.

Que tout le monde se le tienne pour dit : la Coopérative Radio communautaire Centre-Est, ce n'est pas une radio en soi. Il s'agit plutôt de l'organisme qui s'occupera de gérer et de coordonner les quatre futures radios communautaires de la région du Centre-Est afin d'offrir une programmation en français diffusée dans les communautés franco-albertaines de ce coin de la province.

Ce qui explique l'importance, pour chaque communauté, d'aller de l'avant dans leur municipalité pour mettre sur pied une radio communautaire. « L'idée de la Coopérative, c'est de coordonner. Alors du moment que nous aurons deux radios en ondes, on va pouvoir le faire », ajoute M. Contant.

Jusqu'à maintenant, Plamondon et Saint-Paul sont les plus avancées en ce qui a trait à la mise sur pied d'une radio communautaire. Alors qu'à Plamondon on devrait avoir une radio permanente dès l'automne prochain, la radio permanente ré-émettrice de Saint-Paul est pour sa part attendue d'ici la fin de 2007.

On prévoit qu'en 2012, chacune des communautés participantes aurait sa radio permanente en ondes. « C'est vraiment un concept original. Ce qu'on vise, c'est le régionalisme et non la division entre les communautés. L'aide va se répartir entre les radios, même si certains sont plus avancés que d'autres », avance le secrétaire au sein du CA de la Coopérative et représentant de Saint-Paul, Claude Lamoureux.

Pour le moment, chacune des trois régionales participantes est appelée à fournir 4000 $ pour qu'un système de radio mobile soit acheté. « Parce qu'avec 12 000 $, on peut acheter une antenne et un émetteur qui pourrait aller d'une région à une autre pour qu'on fasse des sessions de radio mobile. Ça permettrait aux communautés de Bonnyville et de Cold Lake d'y goûter », expose André Contant.

Plamondon et Saint-Paul ont testé cette année une semaine complète où étaient diffusées des émissions faites pour et par les deux communautés. « Il y a des petites magies qui se sont créées. Les gens en redemandent et nous, nous avons beaucoup de projets », dit Claude Lamoureux, faisant allusion notamment à la mise en ondes des soirées de hockey à la radio.

Une partie du CA de la coopérative : Luc Pinon, Paul Vincent, André Contant, Raymond Boutin, Daniel Carrier et Claude Lamoureux.

Photo : Julie Fortier

Pour ce dernier, la réalité de la région du Centre-Est doit transparaître dans ce qui est diffusé sur les ondes. « Il y a des évènements, ici, qui ne sont jamais couverts par CHFA. Je n'ai rien contre les embouteillages sur la Whitemud, à Edmonton, mais moi, à Saint-Paul, ça ne me touche pas. Les gens aiment entendre ce qu'il se passe chez eux », mentionne Claude Lamoureux.

Radios permanentes

Les coûts engendrés par la mise sur pied des quatre radios communautaires permanentes avoisinent les 440 000 $, que la Coopérative souhaite obtenir d'Industrie Canada par le biais d'une demande remplie par le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA). Une collaboration avec l'organisme provincial qu'André Contant apprécie grandement. « Le CDÉA va nous aider à peaufiner nos règlements et à remplir notre demande de subvention. Ils nous aident beaucoup et ils croient au projet », indique André Contant.

Conseil d'administration

Au cours de cette soirée, un nouveau CA a été élu. André Contant (président), Raymond Boutin (vice-président), Reed Gauthier, Mireille Lavoie-Beaupré et Luc Pinon poursuivront leur mandat au sein du conseil d'administration, tandis que Valérie Cantagrel, Daniel Carrier (trésorier), Paul Vincent et Claude Lamoureux se sont joints à l'équipe.

Edmonton, Capitale culturelle 2007

Le RAFA de la partie!

À l'occasion de l'événement *Edmonton, capitale culturelle du Canada 2007*, l'organisme porte-parole des arts et de la culture francophone, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a été désigné par la ville d'Edmonton pour représenter la communauté francophone.

En effet, 20 000 $ ont été accordés à l'organisme artistique dans le cadre du volet *Arts communautaire, collaboration culturelle : des voix moins entendues.* Selon le RAFA, le but de ce volet est de créer des partenariats entre diverses communautés de la ville et leurs artistes professionnels afin de leur donner une voix et se faire connaître par les citoyens.

C'est le RAFA qui s'occupera des soumissions du projet, grâce à un appel d'offres qui sera lancé sous peu. Par contre, c'est un jury indépendant qui analysera les propositions reçues. Un maximum de deux à trois projets seront sélectionnés et se partageront la totalité de la somme. Selon l'organisme, la limitation du nombre de projets permet aux projets plus importants de laisser derrière eux un impact significatif dans la société.

20e Souper de homard

Organisé par la Société acadienne de l'Alberta
Au centre communautaire Bonnie Doon
93 Rue / 93 Avenue

Le 26 mai, 18 h
Réservez dès maintenant
à la librairie Le Carrefour
ou à accès•emploi
780.466.1066 ou 780.490.6975

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/alberta

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Le nouveau Programme de paiements anticipés

Les avances pour le printemps et l'automne sont maintenant regroupées en un seul programme : le nouveau Programme de paiements anticipés.

Le nouveau Programme de paiements anticipés augmente les rentrées de fonds tout au long de l'année pour les producteurs et leur offre de meilleurs débouchés commerciaux.

Le nouveau Programme de paiements anticipés offre les avantages suivants aux producteurs :

- un plafond fixé à 400 000 $ et jusqu'à 100 000 $ d'avances sans intérêt;
- protection pour un plus grand nombre de produits;
- une période pouvant aller jusqu'à 18 mois pour rembourser les avances.

Pour faire une demande, communiquez avec un organisme participant.

Pour obtenir une liste des associations de producteurs participantes ou pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/ppa** ou composez **1-888-346-2511**.

Canada

AVIS PUBLIC

PROGRAMME D'APPROVISIONNEMENT EN EAU CANADA-ALBERTA

ÉCHÉANCE FINALE

L'échéance finale pour les projets entrepris dans le cadre du **Programme d'approvisionnement en eau Canada-Alberta** (PAECA) est **le 1er juin 2007**.

Les groupes admissibles peuvent recevoir une aide à l'élaboration des projets qui favorisent le développement et l'amélioration d'un approvisionnement en eau durables dans les régions agricoles de l'Alberta. La priorité sera accordée aux projets qui répondront le mieux aux besoins en approvisionnement en eau du secteur agricole de la province et aux objectifs du programme.

Le programme comprend deux catégories de demande d'aide financière :

- projets d'infrastructure à utilisateurs multiples;
- projets de travaux stratégiques.

Pour avoir droit à un financement, les demandeurs doivent recevoir une autorisation écrite **avant** d'entreprendre le projet. **Les projets autorisés devront être terminés d'ici le 31 mars 2008.**

Pour obtenir l'information et des formulaires de demande :

Visitez : www.agr.gc.ca/h2o

Composez : 1-800-667-8567 ou 780-349-3963

Le programme d'approvisionnement en eau prend fin le 31 mars 2008.

Canada Alberta

Fin de saison au Barbar

Le 5 mai dernier, à Saint-Isidore, le Barbar clôturait sa saison 2006-2007. Selon le comité organisateur, composé de Rachelle Bergeron, Christine Nadeau, Martin Perron et Yanick Thibault, plusieurs soirées furent couronnées de succès. Par exemple, les soirées de karaoké, la soirée médiévale, la célébration de Noël et celle de la Saint-Patrick resteront gravées dans la mémoire de bien des gens. Les organisateurs sont unanimes pour dire que l'événement le plus mémorable de toute la saison fut la soirée dansante années 80. Tous les convives s'étaient d'ailleurs déguisés afin de s'amuser et danser aux rythmes de ces années. Certains ont même cru, pendant cette soirée, que le plancher allait s'effondrer.

De plus, les organisateurs ne sont pas seulement fiers du succès des différentes soirées organisées au Barbar cette année, mais ils le sont également d'avoir pu égaler le record du nombre de membres. Plus de 45 personnes ont payé les 25 $ de cotisation requise pour participer aux différentes activités qui avaient lieu tous les premiers et troisièmes samedis de chaque mois.

Malgré tous ces succès, une seule tache est venue assombrir le tableau : la deuxième moitié de la saison. Pour des raisons techniques, la réservation de la salle fut plus difficile après le temps de fêtes. Plusieurs fois, les organisateurs ont dû céder le Barbar à d'autres organisations ou festivités. Cependant, le comité affirme avec conviction que, lors de la prochaine saison, ce genre de problème ne surviendra plus ou très peu.

Enfin, lors de la dernière soirée de la saison, les personnes présentes ont eu l'honneur de voir et entendre l'artiste franco-albertaine Ariane Mahrÿke Lemire. Cette dernière a interprété plus de 22 chansons tirées de son répertoire. Accompagnée d'un seul guitariste (Jesse Dee), elle a su envoûter son auditoire d'environ 50 personnes. Daniel Gervais et Julie Plourde de l'émission Zig-Zag de Radio-Canada étaient aussi sur place. Ariane Mahrÿke Lemire a époustouflé les personnes présentes non seulement par sa musique, ses chansons à texte, mais également par sa personnalité. Cette dernière est tellement à l'aise sur scène qu'on croirait qu'elle y est née. Ariane a tellement charmé l'auditoire qu'on aurait pu entendre une mouche voler tout au long de ses deux prestations. Toutes les oreilles et les yeux étaient rivés sur elle.

C'est donc sur une note des plus positive que la saison 2006-2007 du Barbar s'est conclue. Le comité organisateur du Barbar est déjà impatient d'ouvrir les portes l'automne prochain. C'est un rendez-vous qu'il suggère de ne pas manquer.

- Yanick Thibault

VIA TVA

Bonjour, je suis Cindy Royer, animatrice de VIA TVA. Cette semaine, je vous suggère un parcours de la francophonie canadienne via notre site internet interactif **www.viatvaenligne.ca.**

Pour beaucoup d'entre nous, traverser le pays d'est en ouest en Westfalia, c'est un rêve! C'est pourquoi je vous propose de tester vos connaissances des régions francophones du pays avec la section **J'ai mon voyage!** de notre site internet. Un trajet virtuel en camionnette parsemé d'embûches, mais tellement fascinant!

Dans la section **VIA TVA**, vous trouverez toutes les informations pertinentes sur votre émission préférée, et des dizaines de reportages en archives. Dans **Bienvenue chez-nous**, c'est le tourisme qui est à l'honneur. Sélectionnez la région qui vous intéresse et profitez des plus belles destinations touristiques au pays. C'est inspirant vous verrez!

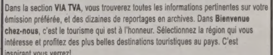
Naviguez aussi dans **Francopédie canadienne!** Une encyclopédie virtuelle en constante évolution qui est développée à l'aide d'un engin wiki. Contribuez vous aussi à ce qu'on peut lire et apprendre sur notre site www.viatvaenligne.ca et n'oubliez surtout pas nos concours!

CONCOURS

De quelle région du Québec est originaire l'animatrice Cindy Royer?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, chaque samedi à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.



Production:

Partenaires:

Les francophones du sud de l'Alberta doublement à l'honneur!

SANDRINE CORONAT

Lethbridge

Le fait français semble le point de mire des hommes politiques albertains en ce début de mois de mai. En l'espace d'une semaine, les francophones du Sud de la province ont reçu la visite programmée de l'ancien premier ministre, Ralph Klein, invité en tant que président d'honneur lors de la cinquième édition de cInéMAGINE, festival du cinéma d'expression française de Fort Macleod et la visite de son successeur, Ed Stelmach, actuel premier ministre de l'Alberta.

Lors d'une visite à Lethbridge le 3 mai dernier, Ed Stelmach s'est rendu à l'école La Vérendrye accompagné du député provincial de Lethbridge ouest, Clint Dunford, afin de rencontrer les membres de la communauté francophone du sud de l'Alberta et discuter de leur projet de centre scolaire communautaire.

Accueilli dans le couloir de l'école avec une haie d'honneur, le premier ministre a entonné avec les élèves l'hymne national. Les élèves de la chorale, accompagnés au piano, ont ensuite chanté *Il faudra leur dire* de Francis Cabrel. Tandis que les enfants secouaient leur drapeau, le premier ministre recevait une carte signée par les 130 élèves et le personnel de l'école.

La délégation s'est ensuite rendue dans la salle de conférence en compagnie de l'agente de développement de la régionale de Lethbridge, Mireille Rochon, pour écouter la présentation de Denise Darlow, membre de l'exécutif de la Régionale, et pour suivre une présentation visuelle des plans du futur édifice élaboré par l'architecte Al Fritz.

La communauté, en guise de clin d'œil, en a d'ailleurs profité pour lui remettre l'affiche *Jamais je ne l'oublierai*, sur la contribution historique des francophones au développement de l'Alberta, le livre *Les francophones de l'Alberta* de Nathalie Kermoal ainsi qu'un petit drapeau franco-albertain à installer sur son bureau.

Selon Mme Darlow, c'est « un privilège de présenter notre projet, nous y travaillons depuis 1994 et nous commençons à entrevoir que notre rêve est peut-être sur le point de se réaliser ». Elle n'en est pas moins restée pragmatique en demandant une somme additionnelle de 4 millions $ pour réaliser le projet puisque les coûts d'infrastructure ont doublé depuis trois ans. Ce projet a déjà reçu l'aval de 2,1 millions $ du ministère de l'Éducation pour réaliser les rénovations de la partie scolaire.

Par ailleurs, le président de l'ACFA de Lethbridge, François Eudes, rencontrait le ministre du Tourisme, des Parcs, du Loisir et de la Culture, Hector Goudreau, le 4 mai dernier à la législature, afin de lui présenter le projet et la demande de contribution additionnelle.

M. Stelmach, qui compte bien aider la communauté à trouver de nouvelles sources de financement pour faire aboutir le projet, s'est dit impressionné par l'ouverture d'esprit et les partenariats établis avec les organismes anglophones en ce qui concerne la majorité des projets de l'ACFA de Lethbridge, qui agit en chef de file en ce domaine. Il a tenu à remercier les membres de la communauté pour lui avoir communiqué les éléments essentiels concernant ce dossier qu'il se sent à même de défendre auprès des différents ministres, car mieux informé.

Le premier ministre a d'ailleurs laissé sous-entendre qu'il serait présent pour l'inauguration de l'édifice. Espérons que cela soit de bon augure.

Ralph Klein lors de son passage à cInéMAGINE. On le reconnaît sur la photo en compagnie du président de l'ACFA, Jean Johnson et de Sandrine Coronat.
Photo : Yves Caron

L'Artishow s'en vient...

C'est le 18 mai prochain qu'aura lieu L'Artishow, présenté par la Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA). Tout au long de cette journée consacrée aux arts, les personnes présentes auront la chance de participer au dîner de la communauté pendant l'enregistrement de l'émission Studio Centre-ville avec Danièle Petit (11 h 30 au Centre d'arts visuels), assister au lancement de la revue de création littéraire et visuelle Le Sabord (19 h à La Cité francophone), ou encore, assister au concert qui mettra en vedette des écrivains, des peintres, des musiciens, des danseurs et des chanteurs.

Les billets sont en vente au coût de 40 $ pour une table de quatre, 12 $ si réservé à l'avance (461-3427) et 15 $ à la porte.

Office national de l'énergie | National Energy Board

Avis d'audience publique
Ordonnance d'audience RH-2-2007
Droits et tarifs de la canalisation 9

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande qu'Enbridge Pipelines Inc. a présentée aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* aux fins de la délivrance d'ordonnances visant à fixer et à autoriser les droits qu'Enbridge peut exiger au titre des services de transport offerts sur sa canalisation 9 pour la période d'essai 2006 (1er avril au 31 décembre 2006) et l'année d'essai 2007 (1er janvier au 31 décembre 2007).

On peut consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Documents de réglementation », puis sur « Liens rapides » et faites défiler vers le bas jusqu'à « Enbridge Pipelines Inc. - Demande concernant les droits et les tarifs de la canalisation 9 »), aux bureaux d'Enbridge, situés au 425, Première Rue S.-O., 30e étage, et à la bibliothèque de l'Office [rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary (Alberta)].

Audience publique

L'audience publique débutera **le lundi 24 septembre 2007, à 9 h (heure locale)**, à un endroit qui sera annoncé à une date ultérieure. L'Office y entendra la preuve et l'opinion des parties intéressées au sujet de la demande. Toute personne qui souhaite participer à l'audience peut le faire en demandant le statut d'intervenant ou en présentant une lettre de commentaires. Les personnes intéressées devraient consulter l'ordonnance d'audience RH-2-2007 qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience.

Information pour les intervenants

Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience doit déposer une demande d'intervention auprès du secrétaire de l'Office au plus tard **le jeudi 24 mai 2007**, à midi (heure de Calgary), et en signifier une copie à Enbridge et à son avocat aux adresses suivantes :

Madame Hélène Long
Avocate principale
Enbridge Pipelines Inc.
425, Première Rue S.-O.,
Calgary (Alberta) T2P 3L8
Télécopieur : 403-231-7380
Courriel : Helene.Long@enbridge.com

Monsieur Jerry H. Farrell
Fraser Milner Casgrain LLP
1, First Canadian Place, bureau 3900
30e étage 100, rue King Ouest
Toronto (Ontario) M5X 1B2
Télécopieur : 416-863-4592
Courriel : jerry.farrell@fmc-law.com

Une formule en ligne de demande d'intervention est fournie dans le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Déposer un document », puis faites défiler vers le bas jusqu'au lien « Demande de statut d'intervenant ») et vous pouvez l'employer pour demander le statut d'intervenant. Enbridge signifiera une copie de la demande et de la documentation connexe à chaque intervenant.

Lettres de commentaires

Les personnes qui souhaitent uniquement faire des observations sur la demande sont priées de déposer une lettre de commentaires auprès du secrétaire de l'Office et d'en faire parvenir une copie à Enbridge et à son avocat, au plus tard **le lundi 23 juillet 2007**, à midi (heure de Calgary).Vous pouvez déposer votre lettre de commentaires à l'aide de la formule en ligne fournie à cette fin dans le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Déposer un document », puis faites défiler vers le bas jusqu'au lien « Lettre de commentaires »).

Renseignements sur les procédures de l'audience

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Documents de réglementation » puis sur « Liens rapides » et faites défiler vers le bas jusqu'à la demande d'Enbridge, puis cliquez sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie, 1995,* dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou de contacter Mona Butler, agente de réglementation, au 403-299-3928 ou au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles de pratique et de procédure* de l'Office et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquez sur « Lois et règlements).

David Young
Secrétaire par intérim
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : 403-292-5503

Canada

Une mère dévouée, des enfants engagés

Pour souligner la Fête des mères, qui aura lieu le dimanche 13 mai, Le Franco présente quatre mères dévouées et l'influence que leur engagement a eue sur leurs enfants.

Rose Marie Ménard et sa fille Mireille Mahé, Plamondon

Rose Marie Ménard

Mère de trois enfants et grand-mère de neuf petits-enfants, Rose Marie Ménard a toujours fait de sa langue et de sa culture une affaire de cœur, tant auprès de sa famille que dans son implication dans la communauté. Secrétaire, puis agente de développement de l'ACFA, régionale de Plamondon/Lac La Biche dans les années 80, Mme Ménard fera aussi connaître ses talents de comédienne au sein de Franco Gang, la troupe de théâtre de Plamondon. Elle apportera son soutien à la mise sur pied de l'école Beauséjour et siègera au conseil d'administration du Manoir Renaissance. Au fil des années, elle chantera au sein de la chorale de la paroisse Saint-Isidore et elle deviendra secrétaire de la paroisse, un poste qu'elle occupe depuis maintenant 14 ans.

D'où vous vient le goût de vous impliquer?
Ça vient de ma jeunesse. Mes deux parents étaient francophones et ils nous ont toujours parlé en français. Dans ce temps-là, il n'y avait pas autant d'organismes qu'aujourd'hui, mais je me souviens que mes parents étaient impliqués dans l'Action rurale.

En quoi est-ce que le fait d'être une mère a eu une influence sur votre implication?
Je pense qu'en étant mère et grand-mère, ça a renforcé mon goût d'améliorer la communauté. Ce qu'on a eu la chance de recevoir, on veut que nos enfants et petits-enfants aient aussi la chance de le recevoir.

Comment s'est déroulée la conciliation enfant/vie familiale/bénévolat/travail?
J'ai fait du mieux que j'ai pu! Il fallait que je sois organisée, parce que ça roule. Mais pour moi, la famille passe avant le reste. À un moment donné, j'ai trouvé ça difficile parce qu'avec notre ferme, ça faisait trop de travail. J'avais beaucoup de réunions le soir, ou alors je devais me rendre à Edmonton pour des sessions. Je me suis plus impliquée quand mes enfants étaient rendus plus grands.

Comme mère, qu'avez-vous essayé de transmettre à vos enfants comme valeur ou exemple?
La foi et leur langue. J'ai essayé de leur montrer qu'il faut apprécier cet héritage et le passer à leurs enfants. Je voulais leur donner le message qu'ils sont privilégiés de connaître deux langues. On est chanceux d'avoir notre culture. Moi et mon mari, on avait reçu ça de nos parents, on l'a transmis à nos enfants et aujourd'hui, nos neuf petits-enfants parlent français.

Quelle était la place du français à la maison?
On a toujours parlé en français à la maison. Je suis chanceuse, parce que j'ai marié un homme qui a les mêmes valeurs que moi, alors c'était tout naturel pour nous que les choses se passent en français.

Comment voyez-vous le fait que votre fille Mireille s'implique et soit à son tour engagée dans la communauté franco-albertaine?
On est fiers. Surtout qu'elle s'est impliquée avec l'école, on trouve ça beau de voir ça.

Mireille Mahé

Âgée de 31 ans, Mireille Mahé est la maman de trois enfants avec lesquels elle partage cette fierté d'être francophone qu'elle a elle-même reçue de ses parents. Alors qu'elle s'implique dès son adolescence avec Francophonie jeunesse de l'Alberta et les Fonceurs de Plamondon, elle deviendra aide-élève à l'école Beauséjour de Plamondon pendant deux ans. Reprenant le poste autrefois occupé par sa mère, elle sera secrétaire à l'ACFA, régionale de Plamondon Lac La Biche, avant d'offrir plus tard des services de garde en français à la maison. Elle s'impliquera aussi comme bénévole dans le programme Francophones aux couches, qui s'adresse aux jeunes familles et donnera de son temps comme secrétaire bénévole à la Société des parents pour l'éducation française.

Comment décrirais-tu ta mère?
Ma mère est une femme très gentille, qui a un grand cœur. Elle est toujours prête à aider ceux qui l'entourent. Elle est très aimée dans la communauté. Elle essaye toujours de voir le bon dans tout le monde. Elle aime parler avec les gens et elle a un très grand sens de l'écoute. Que ce soit pour ses enfants ou pour des gens de la communauté, elle prend le temps d'écouter.

Comment as-tu vécu son implication?
Disons que c'était occupé, mais c'était bien comme ça. Pour chaque activité, on était toujours prêts à l'aider. Ça faisait un peu partie de nous autres. Mais sa famille venait toujours en premier. Et, des fois, c'était bien, parce que lorsqu'elle avait des réunions à Edmonton, on pouvait aller en ville avec elle!

Que dirais-tu que ta mère t'a transmis dans la vie?
D'être fière de notre langue, de notre culture et de notre religion. Elle m'a aussi montré comment être une bonne mère et une bonne personne, parce qu'elle-même est une mère exemplaire, pleine d'amour. Elle m'a montré comment être patiente et comment être toujours là pour tes enfants et à être prête à les écouter.

Quelle était la place du français à la maison?
C'était toujours en français à la maison. Et aujourd'hui, lorsqu'on se rencontre, juste les enfants, on se parle en français aussi. Ça serait bizarre de parler en anglais.

Pourquoi as-tu décidé de t'impliquer à ton tour?
Je pense que j'ai suivi l'exemple, vu qu'elle était très impliquée. J'ai vu les valeurs qu'il y a dans l'implication et les habiletés qu'on y développe. En s'impliquant, ça fait qu'on n'a pas peur de se mettre debout comme francophone. Je n'aurais pas pu faire autrement, je pense. Et le leadership que m'a montré ma mère, j'espère pouvoir le transmettre à mes enfants. J'espère que, comme moi, ils vont s'impliquer, par exemple avec FJA.

Mireille Cloutier et son fils Guillaume Laroche, Lethbridge

Mireille Cloutier

En ce qui concerne l'implication dans la francophonie, Mireille Cloutier semble avoir tout fait. Mère de quatre enfants, elle s'est impliquée pendant 12 ans au sein du Conseil régional pour l'éducation française de Lethbridge, avec lequel elle a revendiqué une école française. Elle sera tour à tour vice-présidente de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, secrétaire de l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Lethbridge, représentante du sud au comité du Ministre sur l'éducation française en Alberta, présidente du Conseil français à la régionale de Lethbridge, en plus de siéger au conseil d'administration de l'ACFA régionale de Lethbridge depuis sept ans. Membre du conseil d'administration de cInéMAGINE et déléguée de l'Alberta au comité consultatif pour le français langue première à la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants, elle a aussi été la présidente du Conseil français de l'Alberta Teacher's Association.

D'où vous vient le goût de vous impliquer?
En arrivant à Lethbridge il y aura bientôt 20 ans, j'ai su qu'il faudrait que je m'implique dans la francophonie, surtout en éducation, car il était très important pour mon mari et moi que nos enfants restent francophones. Étant mère de quatre garçons, je voulais que la langue et la culture française fassent partie de leur vie présente et future.

En quoi est-ce que le fait d'être une mère a eu une influence sur votre implication?
Me sentant responsable de l'éducation en français de mes enfants, mon implication à divers niveaux me paraissait inévitable et importante pour apporter les changements désirés.

Comment s'est déroulée la conciliation enfant/vie familiale/bénévolat/travail?
La conciliation entre ces domaines était un défi constant. Le plus difficile fut de ne pas avoir de famille immédiate auprès de nous. Il est évident que sans mon conjoint, je n'aurais jamais pu m'impliquer autant, car c'était lui qui prenait la relève quand je m'absentais. Notre cercle d'amis remplaçait les oncles et tantes quand nous devions nous absenter tous les deux.

Comme mère, qu'avez-vous essayé de transmettre à vos enfants comme valeur ou exemple?
La fierté de la langue et sa beauté sous toutes ses formes, d'écouter son cœur et de vivre ses passions. L'Alberta a beaucoup à apporter à ceux qui s'y investissent : le partage de notre potentiel humain est un atout pour toute notre communauté.

Quelle était la place du français à la maison?
Le français était et est toujours présent à la maison. Nous avons une maison francophone alors quand les amis de l'école venaient jouer, ils devaient jouer en français. C'était très clair pour tous et respecté.

Comment voyez-vous le fait que votre fils Guillaume s'implique et soit à son tour engagé dans la communauté franco-albertaine?
Je suis très fière de voir mon fils s'épanouir en partageant ses talents et ses passions avec la communauté francophone.

Guillaume Laroche

Ayant commencé son implication au sein de l'ACFA régionale de Lethbridge dès ses 16 ans, Guillaume Laroche a aussi fait partie de l'exécutif de Francophonie jeunesse de l'Alberta pendant deux ans. Membre de la chorale Saint-Jean, le jeune francophone est passionné par les débats et s'est impliqué dans ce domaine partout où il en a eu l'occasion : Parlement jeunesse de l'Alberta, ministre au Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest, directeur du développement du Débat en français pour l'Ouest du Canada, membre fondateur et organisateur du Sommet de débat de l'Honorable Claudette Tardif, premierministre au Parlement jeunesse pancanadien. Et, il n'a que 23 ans!

Comment décrirais-tu ta mère?
C'est une personne qui a beaucoup de conviction et beaucoup de confiance en soi. Il n'y a pas grand-chose qui l'arrête. Quand elle veut quelque chose, ça y va! Elle comprend beaucoup la valeur du travail et elle a une vision à long terme plutôt qu'à court terme. Elle est très respectée dans la communauté en raison de ses accomplissements. C'est aussi une mère très juste. Elle a beaucoup d'attentes envers ses enfants et elle cherche à développer un sens de la responsabilité. C'est aussi une personne très ouverte aux nouvelles idées.

Comment as-tu vécu son implication?
Je pense qu'on ne la voyait pas aussi souvent qu'on ne l'aurait voulu. À ce moment-là, on n'aimait pas ça voir arriver la gardienne. Mais aujourd'hui, on comprend pourquoi elle faisait tout ça. Le groupe de personne qui pouvait le faire comme elle l'a fait était très petit.

Que dirais-tu que ta mère t'a transmis dans la vie?
La valeur de la persévérance et le sens de la responsabilisation de soi. Un amour de l'enseignement, aussi. Elle nous a montré l'importance de s'impliquer.

Quelle était la place du français à la maison?
Absolue et sans questionnement possible!

Pourquoi as-tu décidé de t'impliquer à ton tour?
J'ai commencé à faire mon bout de chemin. À 16 ans, je pouvais me faire élire au conseil d'administration de la régionale de Lethbridge/Medicine Hat, alors je l'ai fait. Ça me paraissait la norme communautaire de s'impliquer d'une façon ou d'une autre. Lorsque j'ai quitté Lethbridge pour Edmonton, j'ai recommencé à m'impliquer ici.

Une mère dévouée, des enfants engagés

Annette Danis et son fils Daniel Danis, Calgary

Annette Danis

Lorsqu'on lui demande depuis combien de temps elle s'implique, Annette Danis répond en riant que cela fait 68 ans… soit exactement l'âge qu'elle a. En effet, fille de pionniers francophones à Calgary, cette dernière a été baignée dès son plus jeune âge dans l'implication avec la paroisse Sainte-Famille, une implication qu'elle poursuit encore aujourd'hui. Elle a d'ailleurs donné de son temps aux enfants francophones de la paroisse afin de les garder dans la communauté, et ce, en plus d'élever ses cinq enfants dans un univers anglophone en tentant de leur transmettre ses racines. De plus, elle a donné de son temps et de son énergie à l'ACFA régionale de Calgary à la fin des années 70 et au début des années 80.

D'où vous vient le goût de vous impliquer?
Mes parents étaient des pionniers francophones à Calgary, alors l'implication, on a été élevé dans cette atmosphère-là. C'était dans notre cœur. Ils m'ont envoyée dans le pensionnat des Sœurs de l'Assomption à Edmonton pour que je garde le français. Vivre en français à Calgary, c'était difficile.

En quoi est-ce que le fait d'être une mère a eu une influence sur votre implication?
Mon intention, c'était que mes enfants soient bilingues. Les activités que nous organisions avec la paroisse, j'essayais de les faire participer le plus possible. Je voulais que ce qui profite aux autres enfants de la paroisse profite aussi aux miens. On a aussi envoyé nos enfants au Québec et en France pour qu'ils étudient le français.

Comment s'est déroulée la conciliation enfant/vie familiale/bénévolat/travail?
J'ai fait mon cours d'infirmière avant de me marier. J'ai arrêté pendant 10 ans pour être à la maison avec mes enfants. Ensuite, j'ai pris un cours pour me remettre à jour et j'ai recommencé à travailler. Alors quand tu commences à travailler, c'est sûr que tu as moins le temps pour t'impliquer. C'est plus difficile, surtout lorsque les enfants sont plus vieux. Quand ils étaient jeunes, les enfants venaient avec nous autres, mais lorsqu'ils vieillissent, ils sont moins intéressés.

Comme mère, qu'avez-vous essayé de transmettre à vos enfants comme valeur ou exemple?
J'ai voulu leur montrer d'être de bons chrétiens, de servir leurs frères et sœurs dans la vie. Je voulais aussi leur montrer d'aimer la vie et avoir du plaisir. L'amour du travail, aussi. Et d'être honnêtes dans tout ce qu'ils font.

Quelle était la place du français à la maison?
On essayait, mais c'était difficile, surtout à partir du moment où ils ont commencé à aller à l'école. À cette époque, il n'y avait pas d'école française comme aujourd'hui alors ils étaient mêlés aux Anglais. Il fallait toujours leur dire de parler en français. On a essayé de les impliquer autant qu'on pouvait. Parce que moi, mon expérience comme francophone avait tellement été bonne, que je voulais leur donner la même chose. On ne peut pas se séparer de notre identité comme ça.

Comment voyez-vous le fait que votre fils Daniel s'implique et soit à son tour engagé dans la communauté franco-albertaine?
Ça nous fait vraiment plaisir. Il travaille fort et on est fier qu'il travaille dans une école d'immersion. Même s'il a marié une anglophone, il envoie son fils à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys. J'espère qu'il aura la force de toujours parler à ses enfants en français.

Daniel Danis

Directeur de l'école d'immersion Ste-Martha depuis un an, Daniel Danis avait pourtant commencé sa carrière de directeur dans le milieu scolaire anglophone. Mais le père de trois garçons a vite réalisé que ses racines de francophones lui manquaient. Il a donc fait le saut vers l'école d'immersion, un choix qu'il ne regrette pas. Pour faire la promotion de la culture canadienne-française, ce directeur organise de multiples activités pour ses élèves afin de leur faire partager la richesse du français.

Comment décrirais-tu ta mère?
Ma mère, c'est une personne qui ne pense jamais à elle-même. Toute sa vie, elle a pensé à ses cinq enfants. Elle nous a toujours donné beaucoup d'amour. Elle aime l'harmonie entre les gens et est toujours là pour nous.

Comment as-tu vécu son implication?
Elle était souvent très occupée avec les autres, mais en même temps, elle était toujours là pour nous. Elle est tellement fière de sa langue, elle voulait faire en sorte que nous allions la garder. Au lieu de le dire en mots tout le temps, on le voyait par ses actions l'importance qu'avait sa culture pour elle, puisqu'elle était si impliquée.

Que dirais-tu que ta mère t'a transmis dans la vie?
Elle nous a transmis l'empathie et l'importance de donner à ceux et celles qui en ont moins que nous. En tant qu'infirmière, elle a passé beaucoup de temps à l'hôpital avec les enfants malades. Elle nous a montré l'importance de traiter tout le monde sur un pied d'égalité. Elle nous disait toujours qu'on était tous les mêmes sous les yeux de Dieu.

Quelle était la place du français à la maison?
Mes parents me parlaient toujours en français. Mais étant donné que Calgary, c'est tellement anglais, tranquillement, le regard négatif des autres pour le français, ça m'a influencé. J'ai commencé à répondre à mes parents en anglais, je ne voulais rien savoir. C'est vers 17 ans que j'ai réalisé l'importance de la langue et que j'ai voulu la conserver.

As-tu décidé de t'impliquer à ton tour?
Je voyais que je commençais à perdre mon français et ma culture. Je voulais la retrouver, mais aussi la partager avec les autres élèves d'immersion ici. C'est un grand cadeau que ma mère m'a légué d'avoir deux langues et ça m'a tellement aidé dans ma vie, que je veux que les élèves puissent aussi en profiter.

Linda Arsenault et sa fille Cindie LeBlanc, Jean-Côté

Linda Arsenault

En 1984, Linda Arsenault est recrutée pour faire partie de l'équipe enseignante de l'une des deux premières écoles francophones de l'Alberta, l'école Saint-Antoine à Calgary. Elle y travaillera d'arrache-pied pour faire de ce projet une réussite. En 1988, Linda accepte de prendre le poste de directrice-adjointe d'une autre école francophone, cette fois-ci dans le Nord : l'école Héritage, située à l'époque à Jean-Côté. Deux ans plus tard, la mère de deux enfants y accepte le poste de directrice, poste qu'elle occupe encore aujourd'hui avec autant de dynamisme et de passion. Prônant l'épanouissement de l'élève, elle a toujours encouragé ses élèves à participer à des expériences enrichissantes et a toujours été convaincue de l'importance d'une éducation en milieu rural de la même qualité qu'en milieu urbain.

D'où vous vient le goût de vous impliquer?
Ma mère a été très avant-gardiste, parce qu'elle a fait le choix de travailler comme enseignante et d'avoir des enfants. Les mères qui travaillent étaient très rares dans ce temps-là. Elle m'a beaucoup servie de modèle. Mon père était aussi très patriarcal et comptait beaucoup sur ses deux fils. Je n'arrêtais pas de lui dire que les filles étaient aussi capables de l'aider avec la ferme. Ça m'a amenée à avoir ce sentiment très fort que je pouvais me mettre debout et m'affirmer. Et je vois aussi les retombées qu'il y a à s'impliquer. Je vois qu'il y a des changements que l'on peut apporter à la société. J'ai toujours admiré les gens qui font une différence. Mais pour ça, pas obligé d'aller en Inde. Faire quelque chose à petite échelle, ça peut aussi avoir son impact.

En quoi est-ce que le fait d'être une mère a eu une influence sur votre implication?
Pas nécessairement comme mère, mais plutôt comme femme. Mon rôle de mère a toujours été conjugué avec mon rôle de femme. La société a besoin d'hommes impliqués, mais aussi de femmes impliquées. Je trouvais important que ma fille ait des modèles femmes. Je fais de la plongée sous-marine même si j'ai des cheveux gris. Les gens sont bien surpris, mais pour moi, c'est important d'enlever les barrières en tant que femme.

Comment s'est déroulée la conciliation enfant/vie familiale/bénévolat/travail?
Mes enfants et mon mari ont toujours fait partie de mes projets. Je n'aurais pas fait ce choix-là à leurs dépens. Je ne me serais pas autant engagée si j'avais senti que ça les pénalisait. Je dis souvent à Cindie et à Cédrick, à la blague, que je les ai pratiquement élevés dans l'école lorsque je faisais partie de l'équipe de Saint-Antoine.

Comme mère, qu'avez-vous essayé de transmettre à vos enfants comme valeur ou exemple?
Je leur ai montré à prendre leur place dans tout ce qu'ils sont. De faire une différence tous les jours avec les gens près de nous. On reçoit beaucoup de la vie. Nous avons la capacité de fonctionner, alors on est redevable. On a reçu un certain bagage, c'est donc naturel de redonner à la société. Il y a toujours des plus démunis que nous. Et nous, on n'a rien fait pour avoir tout ce qu'on a.

Quelle était la place du français à la maison?
Même si mon mari était anglophone, je voulais qu'il fonctionne bien en français. Le principe, c'était qu'entre nous quatre, ça se passait en français. Même s'il y avait des anglophones, entre nous, c'était le français. Encore aujourd'hui, si Cindie m'invite à un souper où il n'y a que des anglophones, c'est en français que je lui demande de me passer le beurre. On n'y pense pas, c'est un acquis. Pourtant, quand elle était jeune, Cindie refusait de parler français. Les deux premières années de sa vie, nous habitions la Trinidad, alors elle parlait anglais et espagnol. Moi, j'ai toujours parlé en français avec ma fille, mais j'étais la seule. Si elle me demandait du juice please, je ne lui donnais pas tant qu'elle n'avait pas demandé du jus s'il vous plaît. Elle était têtue au début, mais après, elle s'est mise à parler le français comme une machine.

Comment voyez-vous le fait que votre fille Cindie s'implique et soit à son tour engagée dans la communauté franco-albertaine?
J'ai toujours dit que Cindie a le bagage qu'elle a à cause de la communauté. C'était naturel pour elle, je pense, de redonner. Mes deux enfants ont fait Jeunesse Canada Monde et sont allés voir ailleurs. En revenant au Canada, on réalise souvent qu'on est privilégiés. L'implication est souvent une continuité. En partageant son vécu comme ça, je pense qu'elle grandit beaucoup elle-même. Quelquefois, on reçoit autant que ce que l'on donne.

Cindie LeBlanc

Directrice adjointe du Secrétariat francophone de l'Alberta depuis un an et demi après avoir œuvré au ministère des Affaires intergouvernementales et internationales pendant trois ans, Cindie LeBlanc a un parcours de vie impressionnant pour ses 27 ans. Dans le cadre de son travail, elle travaille avec les organismes de la communauté afin de les guider pour mener à bien plusieurs projets majeurs. Au cours de sa jeune vie, elle a aussi été animatrice et coordonnatrice dans une école d'immersion et a travaillé pendant deux étés au développement de la radio communautaire de Rivière-la-Paix, CKRP. Lauréate d'une bourse de leadership et d'une bourse de l'implication de la Faculté Saint-Jean, elle a notamment donné de son temps à l'Amicale Saint-Jean, a participé à un stage de Jeunesse Canada Monde et a été éditrice du journal étudiant de la Faculté Saint-Jean. Aujourd'hui, elle est membre de l'exécutif des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 et de celui de la Société des Manoirs Saint-Thomas et Saint-Joachim, en plus d'être membre du conseil consultatif du Campus Saint-Jean.

Comment décrirais-tu ta mère?
Comme une femme passionnée de tout. Elle s'implique dans tout par passion. Elle s'engage dans tout ce qu'elle croit et y va pour le principe. C'est une femme de vision. Elle n'a pas peur de questionner les processus, les habitudes, les systèmes en place pour avoir des résultats positifs.

Comment as-tu vécu son implication?
Je pense que lorsqu'on était jeunes, on comprenait mal pourquoi son emploi lui demandait des engagements particuliers. Elle n'a jamais été du type mère à la maison. Son travail, c'était sa passion. Mais même si elle avait une réunion jusqu'à 21 h, à son retour, elle nous réveillait pour nous voir, pour nous raconter une histoire ou jouer avec nous autres. C'était juste pour passer du temps avec nous. C'est plus tard qu'on a compris son engagement avec l'école… même si on lui en voulait d'être notre directrice d'école!

Que dirais-tu que ta mère t'a transmis dans la vie?
Elle m'a toujours encouragée à développer mon propre potentiel. Elle m'a appuyée, peu importe le défi. L'éducation, pour elle, c'est très important, que ce soit académique ou une expérience de vie. Elle m'a aussi montré à être authentique et de ne pas se prendre pour un autre. Surtout, de développer qui on est, de se réaliser en tant que personne. Elle nous a aussi montré la valeur de la famille. On a toujours été un petit noyau. Ma mère, c'est une femme forte. Elle nous a montré à toujours se donner à fond, peu importe ce qu'on fait. Elle nous a conscientisés sur le rôle qu'on a à jouer. Une personne peut faire une différence, même si tu viens de Jean-Côté!

Quelle était la place du français à la maison?
C'était très important. Mon père était un anglophone du Québec, mais nous avons toujours parlé en français à la maison. C'était un pacte entre mes parents. Encore aujourd'hui, lorsqu'on se parle, moi et mon frère, on le fait en français. C'est tout à fait naturel. Je pense que si ça n'avait pas été aussi important à la maison, ça ne l'aurait pas été autant pour nous.

Pourquoi as-tu décidé de t'impliquer à ton tour?
Ça me manquait de travailler en français. J'avais aussi le goût d'un défi et de mettre mon expérience au profit de la communauté franco-albertaine. J'avais été préparée pour ce genre de travail. Le développement communautaire, ça avait toujours été important dans ma famille. Je pense que le défi est tellement large dans la francophonie que tu veux contribuer et profiter de toutes les opportunités qui existent. Je dois aussi remercier ma maman. Je pense que c'est important d'avoir un modèle de femme forte comme ma mère. Elle m'a transmis une vision.

Propos recueillis par Julie Fortier

Marinelle Lefrançois Michel Fournier Dominique Grell Kathleen Décosse

Kaya Laflamme

18e Gala albertain de la chanson

Une vague de reggae francophone déferle sur le public et le jury

Le Gala albertain de la chanson a été à la hauteur des attentes cette année, alors qu'un spectacle de qualité a été présenté, le 5 mai dernier, à La Cité francophone d'Edmonton.

Après avoir insufflé aux 220 personnes présentes ses rythmes ensoleillés et ses messages de paix, le *reggae-man* Kaya Laflamme a été couronné de succès en recevant trois prix, dont celui du jury et du public.

C'est donc ce dernier et l'auteure-compositeure-interprète Kathleen Décosse qui prendront la route de Vancouver, le 15 juin prochain, pour participer au Chant'Ouest 2007.

« Ouf! Je ne m'attendais pas à ça. C'est beaucoup! », s'est exclamé la coqueluche de la soirée, Kaya Laflamme, en faisant allusion aux trois prix qu'il a remportés. Prix du public, prix France Levasseur-Ouimet du jury et prix de la Fête franco-albertaine; Kaya Laflamme a fait un véritable tabac au cours de la soirée. « Les trois prix me font énormément plaisir. Le prix du public, ça fait chaud au cœur, parce que ça veut dire que les gens ont aimé ça. Mais de recevoir un prix du jury, qui sont issus du milieu professionnel, c'est vraiment encourageant! », a expliqué l'auteur-compositeur-interprète qui vit à Calgary. Pour celui qui rêve d'être un des artisans du reggae francophone mondial, l'accueil que lui a réservé le public albertain était de bon augure.

Mudgarden

Photos : Julie Fortier

Kathleen Décosse, gagnante du gala Pacifique en chanson l'an dernier, a, cette fois, charmé le jury albertain. Alors qu'elle avait déjà remporté le prix Muziclip de Radio-Canada pour sa chanson *Mon miroir*, elle a aussi obtenu une place au Chant'Ouest avec le prix Jean-Claude Lajoie. « Je suis surprise! Pour moi, je vivais ça comme une nouvelle expérience qui me faisait évoluer énormément. Je trouvais que j'avais encore beaucoup à apprendre. Le Gala m'a permis de rencontrer d'autres artistes de qualité, de me faire des amis. Mais, j'avais aussi très envie d'aller au Chant'Ouest. Je me sens plus prête que l'an passé. Mon rêve, c'est de faire le Festival de Granby », a exprimé l'auteure-compositeure-interprète qui enseigne à Grande Prairie.

Le spectacle, animé par la gang du RiRe, mettait aussi en vedette Dominique Grell (Edmonton), Michel Fournier (originaire de Donnelly), Marinelle Lefrançois (Lethbridge) et, pour la première fois, un collectif, Mudgarden (Edmonton).

Chacun des artistes a présenté trois chansons sur scène et a pris le temps de raconter une petite anecdote personnelle visant à mieux les faire connaître au public.

Dominique Grell et Enrico Bouchard, du groupe Mudgarden, se sont vu remettre le prix du Franco, comprenant une bourse de 500 $ chacun. Ce nouveau prix visait à récompenser les deux artistes ayant démontré beaucoup de détermination et de progression lors des formations offertes en préparation au 18e Gala albertain de la chanson.

Passionné de musique, Enrico Bouchard, a fait foi de sa générosité en remettant la totalité du prix remporté par son groupe à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton. « Nous remettrons cet argent à l'ACFA pour acheter des guitares qui serviront aux enfants défavorisés. C'était clair pour nous que peu importe ce que nous allions gagner ce soir, nous allions le remettre », a lancé celui dont le registre de voix a impressionné au cours de cette soirée.

Ce dernier a mentionné son rêve, un jour, d'avoir sa propre école de musique où il pourrait enseigner la guitare aux enfants qui n'ont pas l'opportunité de le faire.

« Quand j'étais jeune, j'ai toujours voulu faire de la musique. Mais nous étions 11 enfants, alors je n'ai pas eu la chance d'avoir de guitare. Je veux maintenant donner cette opportunité à quelques jeunes de la communauté qui ne peuvent pas avoir de guitare non plus », a exprimé Enrico Bouchard.

Festival de Granby

Si Kaya Laflamme et Kathleen Décosse remportent le Chant'Ouest, ces derniers se retrouveront à la 39e édition du Festival international de la Chanson de Granby, qui aura lieu au mois de septembre 2007.

J.F.

ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION PROVINCIAL DE L'ACFA

Il y a sept postes à combler au Conseil d'administration provincial de l'ACFA :

Un poste à la Présidence
Un Représentant du Centre
Un Représentante du Nord-Ouest
Un Représentant du Nord-Est
Un Représentant du Sud
Deux postes non-associés à un territoire

Toute personne intéressée à soumettre sa candidature est invitée à communiquer avec le Secrétariat provincial au 780.466.1680, poste 210, pour obtenir un formulaire de présentation de candidature et une pochette d'information.

Il est aussi possible de communiquer avec un des membres du comité de nomination :

Monsieur Pierre Bergeron au 780.468.1667
Madame Sophie Dupuis au 403.217.6069
Monsieur Marc Arnal au 780.465.8705
Monsieur Deni Lorieau 1.800.661.3642

Pour qu'une nomination soit valide, le formulaire de nomination doit avoir été reçu au Secrétariat provincial de l'ACFA : ACFA, Secrétariat provincial, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bur. 303 Edmonton (Alberta) T6C 3N1 avant le vendredi 24 août 2007 à 16h. De plus, il doit être signée par trois membres en règle en date du 24 août 2007.

Association canadienne-française de l'Alberta

Le mandat de la présidence est d'une durée de deux ans, les autres de quatre ans et commencent à la fin de l'assemblée générale annuelle le 13 octobre 2007.

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Voyage en Europe : une expérience fantastique du début à la fin

Une photo, ci-dessus, de la tour de l'Horloge (Big Ben) à Londres et une vue loinaine de la tour Eiffel à Paris.

Que de souvenirs déjà accumulés et d'expériences enrichissantes vécues. Le voyage des élèves de 11e et 12e années fut un succès sur toute la ligne. Les jeunes ont eu l'occasion de participer à une expérience éducative sans pareil en visitant notamment, la cathédrale Saint-Paul, le musée Impérial de la Guerre et sans oublier la fameuse cérémonie de commémoration du 90e anniversaire de la bataille de Vimy.

M. Frédérick Audet
Enseignant et organisateur

Les élèves ont démontré une curiosité et une ouverture tout au long du voyage. Bravo!

Un Club d'improvisation au primaire!

Tous les vendredis midis, les élèves de 5e et 6e années se réunissent à la bibliothèque afin d'assister à un match d'improvisation mettant en vedette leurs collègues. L'improvisation est une activité créative qui demande aux élèves de concocter un court sketch sur un thème donné. Les deux équipes disposent de 20 secondes de consultation, après quoi elles doivent s'affronter sur la scène. Ce cours laps de temps demande donc aux élèves beaucoup d'imagination afin de pouvoir créer un sketch amusant qui saura charmer les spectateurs puisque ce sont ces derniers qui votent pour la meilleure équipe. À voir la popularité de cette activité, nous sommes assurés d'avoir des vendredis midis palpitants, remplis de rires et de dynamisme!

Mme Stéphanie Dufort et Mme Nady-Eva Aubin
Enseignantes responsables du Club d'improvisation

Le printemps au Sanctuaire des oiseaux à Inglewood

Les élèves de la classe 8A ont visité le Sanctuaire des oiseaux pendant la semaine du 19 au 22 mars. Dans ce refuge naturel, ils ont pu voir un coyote chassant son dîner ainsi qu'un aigle à tête blanche planant dans le ciel. Partout, les canards, les outardes, les pies et les mésanges préparaient leur nid pour l'arrivée de leurs petits.

Les élèves ont assisté à des présentations au sujet de l'aménagement de l'eau à Calgary. Plusieurs opportunités leurs ont été données pour apprendre au sujet de leur environnement naturel urbain. Merci à tous les parents qui ont donné de leur temps pour nous accompagner.

Mme Janet Grenier
Enseignante d'anglais, 8e année

Club d'échecs à SMB

Les élèves de 4e à 6e années ont été invités à participer à un tournoi d'échec se déroulant durant les mois de février et mars. Plus de 50 élèves s'y sont inscrits. Après plusieurs semaines, nos deux finalistes, Eric Daigle de la classe 4/5A et Jeremy Magel de la classe 5D se sont affrontés dans un dernier match. C'est finalement Jeremy qui a réussi à prendre le roi d'Eric. Félicitations à nos deux finalistes ainsi qu'à tous les joueurs du tournoi. On se donne rendez-vous l'an prochain!

Sur la photo, de gauche à droite, Eric Daigle, Mirele Koumary, Eila Almeida, Zacharie Skoko, Luc Provencher, Jeremy Magel

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Vive l'heure du dîner!

Bien sûr, l'heure du dîner est toujours la bienvenue, mais encore plus à l'école Notre-Dame des Monts où toutes sortes d'activités sont organisées. C'est si difficile de faire un choix entre la chorale, le cours de théâtre, le Club des scientifiques et la musique.

Chloé (1re année) se fait servir son excellent repas par sa maman, Mme Pascale Tétrault.

Jessica et Émily-Rose pratiquent leur instrument de musique avec M. Lee

Sébastien (5e année) déguste un «smoothie» préparé par Jessica et Félix. (6e année)

Il ne faut surtout pas oublier les excellents dîners chauds servis à tous les mercredis grâce à M. Doug McConnery du Georgetown Inn et papa de Quinn (1re année) et Brett (3e année).

M. Doug, nous apporte gentiment le repas du mercredi. Merci M. Doug!

Club des scientifiques

On apprend toutes sortes de choses au Club des scientifiques. Que ce soit comment les organes fonctionnent ou encore la construction de kaléidoscopes ou de voitures, une chose est certaine, on s'amuse beaucoup! À vos marques, prêt, partez! Course « d'autos balloünes » entre Skye (3e année), Logan (5e année) et Nicolas (3e année).

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

De la belle visite à NDV

Les élèves de l'école Notre-Dame des Vallées ont eu le plaisir de rencontrer l'auteure Valérie Perrault mardi le 17 avril dernier. Celle-ci a rencontré toutes les classes de l'école. Les élèves avaient été préparés à sa visite en lisant les sept premiers chapitres de son roman «Un trésor dans mon château». Mme Perreault a lu la conclusion de son livre à chaque classe et il s'en est suivi des conversations intéressantes sur les rêves de chacun d'entre nous et sur la possibilité qu'ils se réalisent. De plus, les enfants de la maternelle ont eu un atelier sur l'origami, l'art traditionnel japonais du papier plié. Pour les élèves du secondaire, Mme Perreault a démystifié la rédaction, l'édition et la mise en page d'un livre. Nous savons que certains de nos élèves possèdent les talents pour devenir écrivain et peut-être que cette journée axée sur l'écriture d'un roman les aura incités davantage à poursuivre leur rêve.

Journée Mondiale de la Terre

Cette année, les élèves ont été sensibilisés à la Journée Mondiale de la Terre qui a eu lieu le 22 avril dernier. Cet évènement a été célébré pour la première fois le 22 avril 1970. Le Jour de la Terre est aujourd'hui reconnu comme l'événement environnemental populaire le plus important au monde. Les étudiants de notre classe de 7e et 8e années dans le cadre de leur cours d'anglais, ont présenté une parodie de la fameuse pièce de théâtre de Charles Dickens « Un chant de Noël (A Christmas Carol)». Dans cette pièce, une femme d'affaires ne voyait pas l'importance d'avoir une journée mondiale pour sauvegarder la terre. Elle a reçu la visite d'un fantôme du passé, du présent et de l'avenir. Cette pièce fut présentée aux autres élèves de l'école. Par la suite, le 23 avril, toute l'école est sortie à l'extérieur pour amasser les déchets de la cour d'école et des terrains de baseball avoisinants. Finalement, Meredith McMorran, l'enseignante responsable de ce beau projet a demandé aux élèves de faire un effort en utilisant du matériel recyclable pour leur dîner. Ainsi à tous les mardis d'ici la fin de l'année, chaque classe calculera son pourcentage de dîners sans déchet. Nous espérons inciter les enfants et leurs parents à penser à différentes façons avec lesquelles ils pourront faire une différence pour notre belle planète!

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Avec Jeunesse Canada Monde

De Guelph à l'Inde... une expérience hors de l'ordinaire

JULIE FORTIER

Edmonton

En février dernier, le jeune Franco-Albertain Marc Labelle remettait les pieds à Edmonton pour la première fois en six mois. À l'âge de 23 ans, il venait de vivre, comme 27 000 jeunes Canadiens depuis 1971, un projet de Jeunesse Canada Monde. Une expérience hors de l'ordinaire, qui l'a mené de Guelph, en Ontario, jusqu'à Hathin, un petit village au nord-ouest de l'Inde.

Bachelier en éducation physique de l'Université de l'Alberta, Marc Labelle était familier avec le concept de l'apprentissage par l'action que prône Jeunesse Canada Monde. Impliqué depuis longtemps au sein de la communauté francophone, le finissant de l'école Maurice-Lavallée avait, entre autres, multiplié les expériences de forums pancanadiens, travaillé au musée du Château Ramsey au Québec et été guide au Parlement canadien. « Depuis ma 12e année, j'avais toujours voulu participer à Jeunesse Canada Monde. Lorsque j'ai fini mon baccalauréat, j'ai décidé qu'il était temps de le faire », lance Marc Labelle.

Jeunesse Canada Monde lui proposera alors le combo Guelph-Inde, avec un séjour de trois mois dans chacune de ces destinations.

Guelph

C'est en août 2006 que le jeune homme sera accueilli au sein d'une famille d'accueil de Guelph, tout comme une dizaine d'autres jeunes Canadiens qui avaient soif de voir du pays. Un même nombre de jeunes Indiens viendront les rejoindre et chacun sera jumelé à un autre participant canadien.

Pendant trois mois, l'Albertain fera du bénévolat dans un centre de nature, où il s'occupera de l'animation pour les groupes scolaires. « J'ai adoré ça. On faisait beaucoup d'interprétation de la nature. On est allé faire du camping avec de jeunes élèves aussi. Je me suis un peu redécouvert, parce que quand j'étais jeune, c'est quelque chose qui m'intéressait beaucoup, et en étant ado, j'avais un peu délaissé ça », signale le jeune homme.

Marc Labelle et son homologue indien Amit, lors d'une visite de champs à l'est d'Hathin.

Lorsqu'on lui demande laquelle des deux parties de son expérience – Guelph ou l'Inde – il a préférée, Marc Labelle hésite. « Les deux étaient spéciales... C'est drôle à dire, mais Guelph a été extraordinaire. Il y a là un grand sens de la communauté. La famille d'accueil sur laquelle je suis tombé était extraordinaire, j'ai eu l'impression que j'étais chez moi. Je les appelais mon père et ma mère », raconte celui qui a trouvé difficile de dire adieu à son environnement adoptif.

Cap vers Hathin

Mais les larmes ont été de courtes de durée, puisque, deux jours plus tard, le 13 novembre 2006, les 18 participants s'envolaient pour l'Inde afin d'y vivre la seconde partie de leur voyage. C'est à Hathin, un village de 15 000 habitants au nord-ouest de New Delhi, que le jeune albertain et son homologue indien seront accueillis dans une famille d'agriculteurs. « La dynamique familiale était complètement différente. Il y avait 14 membres dans ma famille, puisque, lors du mariage, les épouses emménagent avec la belle-famille. Il y avait donc la grand-mère et ses quatre fils, dont trois étaient mariés. Les trois épouses habitaient donc avec nous, et chacune avait deux enfants. Ça faisait donc huit adultes et six enfants », décrit le jeune francophone.

Dans un village où tout le monde se connaît, les pâles étrangers que sont les Canadiens ne passeront pas inaperçus. « On se promenait dans le village et on se faisait regarder tout le temps. Les jeunes venaient nous voir et nous toucher. Même mon homologue, qui est pourtant Indien, se faisait regarder parce qu'il était étranger au village », raconte-t-il.

Dans sa famille, s'il est traité comme un invité au cours des premières semaines, il réussira vite à s'intégrer, à faire partie des leurs et à participer aux tâches familiales comme traire le buffle, couper la nourriture de l'animal, aller chercher le bois ou s'occuper des enfants de la famille.

En plus de participer à la vie familiale, il oeuvrera auprès d'une organisation non gouvernementale, la *Society for promotion of youth and masses* (SPYM). Les 18 jeunes Canadiens et Indiens y seront divisés en équipes qui seront affectées à différents projets. Marc Labelle travaillera à évaluer les facteurs de réussite d'un projet qui vise à donner une autonomie financière à des groupes de femmes. « En groupe, les femmes placent de l'argent à la banque. L'intérêt leur permettra d'acquérir une certaine autonomie financière au bout d'un moment. Mais en plus de l'indépendance financière, ça permet aussi aux femmes de socialiser et de participer à des actions sociales. (...) Le SPYM voudrait que l'aspect économique et l'aspect social du projet soient à parts égales. Nous avons donc fait un plan de recommandations pour maximiser l'efficacité de ce projet », explique le bénévole.

S'il s'est rapidement habitué aux égouts à ciel ouverts en bordure des routes du village, aux souris qui se déplacent aux vues et au su de tous, aux chiens errants un peu partout – bêtes que le jeune albertain fuyait, faute d'avoir été vacciné contre la rage - et aux maisons non isolées contre le froid malgré des températures avoisinant les 10 degrés, reste que ce sont surtout les barrières linguistiques qui ont été laborieuses pour le Franco-Albertain. « Dans le projet sur lequel je travaillais, ça rendait les choses plus difficiles. C'était les Indiens de notre groupe qui faisaient la traduction, alors que les Canadiens, on comptabilisait les données des questionnaires », expose celui qui peut maintenant communiquer en Hindi, la langue officielle du pays avec l'anglais.

Outre les barrières linguistiques, le jeune homme a aussi dû s'adapter à des modes de vie qui diffèrent du continent américain. « Les relations hommes/femmes sont différentes. Les femmes restent à la maison alors que les hommes travaillent aux champs. Ici, on pense que c'est terrible, mais dans le fond, le travail dans les champs est très dur physiquement », mentionne Marc Labelle.

Pour le Canadien, l'épisode le plus éprouvant du voyage sera la visite d'une école. « Chaque vendredi, nous avions des activités afin de mieux comprendre les enjeux locaux en profondeur. Une journée, ça portait sur l'éducation, alors nous sommes allés visiter une école. C'était très différent comme façons de faire. Lorsque les enfants n'ont pas la bonne réponse, ils peuvent reçoivent une claque. C'était difficile à voir. Mais tu ne peux rien faire. Ce n'est pas nous qui changeons ça », énonce-t-il.

Selon lui, dans un voyage comme celui-là, les Canadiens doivent enlever leurs œillères et faire preuve d'ouverture d'esprit. « Ils ont leur réalité. J'ai vu plein de choses qui étaient mieux là-bas qu'ici », note-t-il. La réduction du gaspillage en serait d'ailleurs une. « Ils savent utiliser et réutiliser les ressources. Tout est utile jusqu'au bout. Notre société gaspille tellement. Tout ce qu'on achète est emballé plusieurs fois », ajoute-t-il.

Des acquis pour toute une vie

Marc Labelle, loin d'être allé changer le monde, porte un regard modéré sur le but de son voyage. « Je ne prétends pas connaître l'Inde, parce que je n'ai connu qu'une réalité de l'Inde parmi tant d'autres. J'ai vu et j'ai ressenti comme un étranger. Et ce que j'ai fait, ce n'était pas un voyage humanitaire, parce ce concept implique d'aller leur montrer comment faire les choses. Moi, j'étais là pour leur donner de mon temps et voir comment je pouvais travailler avec eux », précise-t-il.

Fort de cette expérience de développement communautaire, Marc Labelle dit être revenu avec une plus grande vision du monde, mais aussi avec un grand désir de s'impliquer. « Il existe tellement d'opportunité de s'impliquer. Il suffit de trouver quelque chose qu'on aime et de l'essayer », commente-t-il.

Le jeune homme conseille d'ailleurs à tous les jeunes Franco-Albertains de participer un jour à un tel programme. « Jeunesse Canada Monde, ça change le monde. Beaucoup de Franco-Albertains l'ont fait, et c'est une bonne façon de faire connaître notre culture auprès d'autres jeunes Canadiens. Sinon, ils ignorent qu'on est là », fait-il remarquer.

On peut en apprendre plus sur Jeunesse Canada Monde en visitant son site Internet : www.jeunessecanadamonde.org.

Marc et son père d'accueil, Naresh, préparant la nourriture pour les buffles.

Photos : gracieuseté Marc Labelle

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-5

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du lundi 17 septembre 2007 à 9h00, au Centre des conférences, Phase IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec) pour revoir sa façon d'aborder la concentration de la propriété et d'autres questions ayant trait à la diversité des voix au Canada. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **18 juillet 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-5**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Les inscriptions sont...

...suite de la Une

Une perte pour la communauté?

La directrice d'accès-emploi, Suzanne Corneau, s'occupe de placer les étudiants en stage dans diverses entreprises. « C'est un défi de trouver des stages bilingues aux étudiants. Ils se retrouvent souvent dans des milieux anglophones. Par contre, je pense qu'au niveau de l'emploi, la formation bilingue aidait, par exemple pour ceux qui trouvaient un emploi au gouvernement fédéral », précise-t-elle.

Mme Corneau considère la suspension des inscriptions comme la perte d'un acquis pour la communauté. « On avait ça depuis 10 ans. C'est malheureux pour les finissants du secondaire cette année. J'espère que le cours va reprendre, puisque NAIT n'a pas fermé la porte », signale-t-elle.

Le directeur général de FJA, Rhéal Poirier, abonde dans le même sens. « C'est dommage que cette formation technique ne soit pas offerte aux jeunes pour l'an prochain. Les étudiants ne vont pas attendre que les inscriptions reprennent et ils iront peut-être du côté anglophone », avertit M. Poirier.

Une opinion que partage Denis Keroack. « Je pense que les conseillers d'orientation dans les écoles francophones sont déçus. Ils doivent maintenant dire à leurs élèves qu'à moins qu'ils décident de faire un Bac, leur formation académique en français se termine là », ajoute-t-il.

Une histoire marquée par le succès

Même si les inscriptions sont suspendues pour l'automne prochain, reste que l'histoire du programme d'administration des affaires bilingues de NAIT est marquée par les succès. Récipiendaire du prix d'excellence Maurice-Lavallée en éducation de l'Association canadienne-française de l'Alberta lors du plus récent Rond Point, l'équipe du programme bilingue a réussi à maintenir le programme dans un univers anglophone pendant 10 ans. Jusqu'à maintenant, 277 élèves ont reçu leur diplôme de NAIT, alors que les demandes d'inscription ont dépassé les 500 durant la dernière décennie.

Le futur?

Pour le directeur général de FJA, si la demande des élèves pour le programme bilingue est aussi faible, il faudrait voir ce qui ne va pas. « Il serait peut-être temps que la communauté réanalyse les besoins qui existent », note Rhéal Poirier.

Alors que le projet d'un collège communautaire francophone est présentement soumis à l'Université de l'Alberta, Denis Keroack y verrait une belle opportunité pour le programme d'administration des affaires bilingues. « À NAIT, on est une petite île un peu oubliée. Dans un environnement plus près de la communauté, comme il est prévu avec le collège communautaire, ça apporterait une dynamique. Si le collège se réalise, on aurait du soutien de la communauté francophone et plus de ressources », termine M. Keroack.

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre d'expérience préscolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7. Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8. Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN)	301	téléphone : 468-6440
9. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	108B	téléphone : 465-8965
10. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11. Conseil scolaire Centre-Nord - Opération et transport	203	téléphone : 468-3344
12. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
13. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
14. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
15. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
16. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
17. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103	téléphone : 487-3200
19. Centre d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21. Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information

contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Comme un rayon de lumière

Une fois entendu, ça fait partie de votre destin. Dès que vous devenez conscient de son existence, votre cheminement finira toujours par vous y mener. C'est inévitable. La seule question se trouve d'être : quand?

De quoi est-ce que je parle? De l'illumination.

Certains en ont déjà entendu parler, parce que des sages en parlent depuis des millénaires. Pour d'autres, cet article sera votre introduction au sujet.

Mais c'est quoi déjà? Qu'est-ce que ça veut dire?

Eh bien, l'illumination est un état d'être qui nous sommes vraiment. Des êtres spirituels habitant une réalité physique. Alors, c'est comme un retour à la maison. Chez soi. C'est lâcher prise de tout ce qui nous empêche d'être qui nous sommes vraiment. C'est de finalement laisser briller la puissance, la beauté et la joie du plus profond de notre Être et de vivre pleinement. C'est de comprendre à 100 % que peu importe la situation, tout va bien si nous sommes bien.

C'est une question d'arrêter de juger, d'analyser, de calculer et de faire des commentaires au sujet de tout, et de simplement ÊTRE pour quelque temps. De relaxer dans le calme. D'observer ce qui se passe sans s'y attacher. C'est une question de ne plus offrir de résistance envers les changements de la vie. C'est d'aller sans effort avec le courant et de savoir que vous allez arriver exactement où vous devez être.

Est-ce que l'illumination c'est quelque chose qui vous attire? Est-ce que ça vous fait peur de penser à ne plus vous attacher à rien? Ou un peu des deux?

Au plus profond de notre être, nous voulons tous cette expérience. C'est la plus grande et plusieurs l'on nommé la seule, vraie, liberté. Alors pourquoi la peur, la résistance? C'est parce que nous avons entendu, pendant longtemps et de ceux qui semblent savoir de quoi ils parlent, que la seule façon de devenir illuminé c'est de donner toutes nos possessions, laisser sa famille, et de se joindre à un monastère... ou d'aller vivre seul sur une montagne. Avec des conditions comme ça, c'est certain que l'illumination serait très rare.

Je suis ici, entre autres, pour vous dire que c'est possible d'être illuminé même au centre d'une ville mouvementé, dans une salle de classe ou sur un champ de bataille. Et il n'est pas nécessaire de méditer pendant 4 heures chaque jour non plus.

Il faut simplement apprendre à bien respirer, être conscient de chaque moment et de relâcher tout attachement à un résultat voulu pour pouvoir observer la vie sans filtres ou jugements. Avec tranquillité et bonheur.

Oui, c'est plus facile au début de trouver la tranquillité dans un endroit tranquille, mais essentiellement, c'est la tranquillité intérieure qui compte. Et avec la pratique, la tranquillité intérieure peut devenir un aspect permanent de qui vous êtes, peut importe l'environnement extérieur.

Et n'ayez pas peur, avoir la tranquillité intérieure comme aspect permanent de votre être ne veut pas dire que vous êtes maintenant toujours sans réaction et « plate ». Les sages illuminés ont tous des sens d'humour extraordinaires et une joie de vivre fantastique. C'est ce qui arrive quand vous laissez l'énergie de la vie vous inspirer, et que vous devenez comme un rayon de lumière surgissant du Soleil.

Et lorsque vous lâchez prise de tout ce que vous vivez et voulez, la vraie magie commence. Souvent, ce que vous avez toujours voulu vient maintenant sans grands efforts. Et si ça ne vient pas, ça aussi c'est correct. Peu importe le résultat, vous êtes bien.

Je le sais que pour plusieurs, ce que j'explique peut vous sembler abstrait et peut-être aussi un peu « fantastique ». Mais ce n'est rien que vous ne pouvez pas faire l'expérience pour vous-mêmes.

Que ce soit quelque chose que vous atteignez ici même, dans ce moment... ou quelque chose qui vient dans plusieurs décennies, l'illumination est une réalité qui nous attend tous, dès que nous en entendons parler. Maintenant que vous en êtes conscient, c'est votre destin aussi.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, où il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-41
Appel aux observations

Canada

Appel aux observations sur le projet de Code d'indépendance journalistique du Conseil canadien des normes de la radiotélévision.

Le Conseil invite les parties intéressées à se prononcer sur le projet de Code d'indépendance journalistique du CCNR annexé au présent avis public. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **18 juillet 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-41**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#008

Un accès facile aux programmes et services du gouvernement fédéral.

Service Canada vous donne accès facilement à toute l'information dont vous avez besoin concernant la Sécurité de la vieillesse, votre pension, les services aux aînés, les permis d'embarcation de plaisance, les occasions d'emploi et bien plus.

COMPOSEZ: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS: 1 800 926-9105
CLIQUEZ: **servicecanada.ca**
OU VISITEZ: **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

Service Canada
Au service des gens

Phase II de La Cité : remettre le train sur ses rails

La ministre du Patrimoine canadien, Bev Oda, était de passage à Edmonton le week-end dernier. Grâce à l'initiative du député d'Edmonton-Strathcona Rahim Jaffer, la ministre a rencontré des dirigeants de la communauté, le 5 mai dernier, afin de parler de la phase II de La Cité francophone.

« L'objectif de cette rencontre était de lui démontrer, en personne, ce qu'était notre projet de la phase II. Regarder une demande sur un bureau c'est une chose, mais il n'y a rien de mieux que de venir en personne pour voir ce que c'est vraiment », a affirmé la présidente de La Cité francophone, Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Le directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Joël F. Lavoie, abonde dans le même sens. « Par cette rencontre, nous voulions obtenir son soutien envers ce projet afin qu'elle le supporte auprès des ministres Josée Verner (ministre de la Coopération internationale et ministre de la Francophonie et des Langues officielles) et Jim Prentice (ministre responsable de l'Alberta) », explique-t-il.

Les deux intervenants sont catégoriques, la phase II de La Cité francophone est désormais la priorité de la communauté franco-albertaine, au niveau des infrastructures. « Il manque encore un 500 000 $ pour le Centre de santé Saint-Thomas, mais Rahim Jaffer nous a indiqué qu'il travaillait à régler cette question », lance M. Lavoie.

Évaluée à 16 millions de dollars, la future construction sera financée à parts égales par la province et par le fédéral. « Je prends cette visite de Mme Oda comme quelque chose de positif. Cela nous aidera à atteindre notre objectif », lance Suzanne Lamy-Thibaudeau.

Joël F. Lavoie espère obtenir une réponse du fédéral d'ici l'automne. « Ils ont fait une révision de leurs programmes et celui qui touche les centres communautaires n'est pas entièrement en place. » Par ailleurs, le gouvernement provincial sera aussi appelé à injecter 8 millions $ dans la construction de la phase II. « Nous avons de bons échos. Il nous reste à rencontrer le ministre Goudreau (Hector Goudreau, ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture) afin de bien nous positionner », indiquent Mme Lamy-Thibaudeau et M. Lavoie.

É.A.

Avis public

Les résultats du plébiscite auprès des producteurs d'orge de l'Ouest canadien sur la commercialisation mixte démontrent que plus de 60 p. 100 des producteurs souhaitent choisir la façon dont sera commercialisée leur orge.

Le gouvernement du Canada propose de modifier le *Règlement sur la Commission canadienne du blé* afin de permettre aux producteurs de vendre leur orge à d'autres acheteurs de même qu'à la Commission canadienne du blé.

Les modifications réglementaires proposées sont maintenant publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Pour prendre connaissance des modifications proposées, consultez canadagazette.gc.ca. Pour obtenir un exemplaire de la *Gazette du Canada*, composez le 1 800 635 7943 ou présentez-vous à un Centre Service Canada.

Vous pouvez envoyer vos commentaires écrits avant le 21 mai 2007 à :

ccbrèglements@agr.gc.ca

ou

Conseiller spécial, Commission canadienne du blé
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Édifice Sir-John-Carling
930, avenue Carling, pièce 1021
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Agriculture et Agroalimentaire Canada
Agriculture and Agri-Food Canada
Canada

En bref...

Une bibliothèque de 500 $ pour deux écoles en Alberta

Grâce au concours *Des livres pour la petite enfance* organisé par l'Association canadienne d'éducation de langue française, l'École Desrochers de Jasper et la Prématernelle Manon d'Edmonton ont remporté chacun une bibliothèque garnie de livre d'une valeur de 500 $. Le concours invitait les éducateurs et éducatrices à produire, avec leurs jeunes, un petit livre sur le thème de leur choix relié à la langue française.

La production de l'école Desrochers portait sur Noël, tandis que la production de la prématernelle Manon s'intitulait *Nous parlons français à Edmonton*. Les prix ont été distribués par tirage au sort.

Horaire télé du 19 au 25 mai 2007

Samedi

SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 CLICHÉ (R)

17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Patio: bois traité" (R)
TV5 TENUE DE SOIRÉE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX

18h30
SRC HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "L'âge d'or (1960-1972)"

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE (R)
RDI 109 "Au diable vert!" (R)
TVA CINÉMA "Tornade" (Drame,1996) Avec Bruce Campbell, Shannon Sturges.

20h00
SRC CINÉMA "Le pacificateur" (Aventure,2005) Avec Vin Diesel, Lauren Graham.
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)

20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Stand-By" (Drame,2000) Avec Dominique Blanc, Roschdy Zem.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES 4400

22h30
SRC FRANCOEUR "Tremblements" (R)
RDI ENJEUX

23h00
SRC PERDUS (R)

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Les courriers de la mort" (Drame,2006) Avec Victor Lanoux, Artus De Penguern.

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Casper, l'apprenti fantôme" (Comédie,1997)

17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Cour arrière: matières résiduelles"

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE "Les jungles"

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 LA STAR, CE PRODUIT MARKETING
TVA L'ÉCOLE DES FANS

20h00
SRC SIMPLEMENT-MARIO JEAN
RDI GRANDS REPORTAGES "Charles Lindberg" (R)
TVA BÊTE ET SURDOUÉE

20h30
TV5 D.
TVA DÉSASTRES NATURELS

21h00
SRC ICI, HENRI BERGERON
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Apparences" (Drame de suspense,2000)

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE

22h30
SRC ZONE DOC "Entre les mains de Michel Tremblay"
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Rita Lafontaine (R)

23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 TENUE DE SOIRÉE (R)

23h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Jules et Jim" (Drame de moeurs,1961)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les invités de l'ayatollah: l'opération de sauvetage" (3 de 4)
TVA LE T2VA 17 HEURES

18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Aujourd'hui : Donald Pilon, Pierre-François Legendre et Jean-Thomas Jobin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LEGENDRE IDÉAL L'équipe s'efforce de trouver une façon originale d'interviewer le premier ministre Stephen Harper au moment où l'animateur traverse une crise existentielle. Avec Stéphane Archambault et Caroline Néron.
TV5 CINÉMA "Sartre, l'âge des passions" (Biographie,2006)
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC QUE LE MEILLEUR GAGNE
RDI PLANÈTE PRISE 2
TVA MA MAISON RONA

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CÉLINE DION

21h30
SRC COVER GIRL "La Noëlle du campeur" C'est au tour de Camille de remettre la monnaie de sa pièce à Joujou et Veronica. Elle leur organise un spectacle pour un Noël des campeurs qui émoustille les drags. jusqu'à ce qu'elles rencontrent leur public très particulier.
TV5 PROFILS (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE

22h30
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Sur la ligne de tir: le combat de Louise Arbour pour les droits humains"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC L'ACCENT

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Trois comédiens du film L'âge des ténèbres : Caroline Néron, Didier Lucien et Gaston Lepage.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT Partie 2 de 3
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES *Confessions*. Pendant qu'Edie ouvre son coeur à Mike, Carolyn Bigsby s'excuse auprès de Bree pour les accusations qu'elle a portées à l'égard d'Orson. Ian convie Susan à une soirée. Garbrielle et Carlos sont toujours à couteaux tirés. Tom fait visiter à Lynette le local qu'il a loué pour sa pizzeria.
RDI 109 "Au diable vert!" (R)
TVA LE SKETCH SHOW (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)

21h00
SRC SUSPECT NO 1 La jeune adolescente est retrouvée poignardée à mort. Jane se voit obligée par ses supérieurs de se joindre aux AA. De plus, elle tente de trouver du temps pour s'occuper de son père gravement malade. L'enquête piétine et le père de la victime, bien que suspect, est innocenté.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES

21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
TVA KM/H "Peau de chagrin"

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SPÉCIALE DALIDA, 20 ANS DÉJÀ (R)
TVA LA GRANDE ÉVASION

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le droit de vivre"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC Y PARAIT QUE

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Alain Dumas, Geneviève Néron et Michel Charette.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 CHIRAC "Les années d'apprentissage"
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT Partie 2 de 3 (suite le 30 mai) (R)
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Écran d'épingles"
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC SMASH *François et les apparences*. François craint que les travaux dans son condo ne soient pas terminés à temps pour sa pendaison de crémaillère. Aussi, la femme d'un juge fait irruption dans sa clinique de chirurgie esthétique en menaçant de le poursuivre. Prêt à tout pour sauver les apparences, François multiplie les bassesse.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE

21h30
TV5 TU M'ÉTONNES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Migration amoureuse"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC À LA CARTE
TV5 PALACES DU MONDE

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Trois humoristes : François Léveillée, Jean-François Baril et Michel Lauzière
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC FRIC SHOW Ce soir : La peur.
TVA SUCRÉ SALÉ (R)

20h00
SRC PERDUS *Sacrifices*. Jack refuse d'opérer Ben. Un des Autres tient Sawyer responsable de la mort de sa femme. Kate craint les représailles.
RDI L'ÉPICERIE
TVA CINÉMA "Couronne Mortuaire" (Drame,1990) Avec James Reed, Peter Falk.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 COEURS BATAILLEURS

21h00
SRC RENÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LAS VEGAS

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Harkis" (Drame,2006) Avec Smaïn, Leïla Bekhti.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Brésil: les dégâts du soja"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

19h00
SRC MR. BEAN (R) Le mini-golf de Mr Bean.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC SOCCER L'Impact reçoit le FC de Miami au centre Claude-Robillard.
TV5 LA LOUVE D'ABYSSINIE
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Alain Dumas
TVA CAMÉRA TÉMOIN

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
TVA CHAÎNE D'ARTISTES (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "La dernière grâce" (Drame,2003) Avec Mary Tyler Moore, Liam Waite.

21h30
TV5 CLICHÉ (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 CHIRAC "Les années d'apprentissage" (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Portrait des aînés au Canada

La situation s'améliore, mais les francophones sont désavantagés

MARIE-PIER DUFRESNE

Ottawa (APF)

Statistique Canada a récemment publié un portrait, intitulé *Un portrait des aînés au Canada*, sur la situation de la population âgée de 65 ans et plus. Ce rapport stipule que les aînés et aînées du Canada ont des conditions de vie supérieures à ce qu'elles étaient il y a un quart de siècle.

Cependant, lors de l'étude, la langue des personnes interrogées n'a pas été prise en considération et selon la directrice générale de la Fédération des aînés francophones de l'Ontario (FAFO), Michèle Guay, cela a un impact important sur les résultats. « Il y a souvent des services qui sont offerts aux aînés anglophones qui n'existent pas pour les francophones, explique Mme Guay.

Selon ce rapport, une personne âgée de 65 ans pouvait espérer vivre encore 19,2 années. Leur santé s'étant grandement améliorée, leur état psychologique et social aussi est en pleine évolution. Les aînés du Canada sont plus actifs et plusieurs ont accès à Internet.

L'éducation des personnes âgées joue un rôle très important dans leur implication sur le marché du travail et dans la vie sociale. En 2005, 31 % de la population de 65 ans et plus détenait un diplôme d'études postsecondaires. Chose qui leur ouvre plusieurs portes, car ils étaient 308 000 aînés à travailler activement et plus de la moitié à être membre d'un groupe ou d'un organisme.

Michèle Guay, de la FAFO, affirme par contre que ces statistiques ne sont pas représentatives de la réalité du Canada, car en ne tenant pas compte de la langue parlée, le rapport oublie quelque peu la situation des francophones en milieu minoritaire.

D'ailleurs, dans les villes ou régions éloignées, les personnes âgées n'ont souvent accès à aucun service en français et sont contraintes d'être placées dans des centres pour personnes âgées unilingues anglais, et ce, malgré la loi qui est censée protéger les francophones.

« Le problème, c'est que la loi protège l'éducation, la justice, les services sociaux et la santé, mais il n'y a pas le personnel partout, indique la directrice générale. On appose un petit collant qui dit on parle français, mais il n'y a qu'une seule employée, et elle n'est pas là! »

Avec la population vieillissante attribuable au faible taux de fécondité et à l'espérance de vie beaucoup plus longue, les services offerts aux aînés deviennent de plus en plus importants. Ceux qui représentaient en 2005 13,1 % de la population devraient atteindre 21.2 % en 2026 selon Statistique Canada.

Malgré que plusieurs pensent que les aînés sont négligés au Canada, leur situation psychologique prouve le contraire.

Il est stipulé dans le rapport que six aînés sur dix ont affirmé que leur vie n'était en aucun cas stressante comparativement aux personnes de 25 à 54 ans dont la proportion est des trois personnes sur dix.

La plupart des personnes âgées de 65 ans et plus interrogées ont d'ailleurs indiqué que leur principale source de stress était la santé et la famille.

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de développement musical (CDM) est à la recherche d'une direction adjointe

Sous la supervision de la directrice du CDM, la personne assumera les responsabilités suivantes :

- *Assister au développement et à la mise en œuvre des programmes et services de l'organisme*
- *Assister à la préparation de la documentation de l'organisme : procès-verbaux, contrats, rapports et demandes de subventions*
- *Préparer le matériel de communication (affiches, programmes, communiqués)*
- *Préparer et effectuer les suivis relatifs aux campagnes publicitaires pour les événements du CDM*
- *S'occuper de l'adhésion des membres*
- *S'occuper de la mise à jour du site WEB*
- *Effectuer toutes autres tâches connexes selon les besoins de l'organisme*

Qualifications requises :

- *Bonne connaissance du milieu communautaire francophone de l'Alberta*
- *Capacité de travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et l'équipe de l'organisme*
- *Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit*
- *Habileté d'utiliser divers logiciels (Publisher, Excel)*
- *Études post-secondaires en gestion ou en éducation un atout*

Conditions

- *Poste d'un an à temps partiel à raison de trois jours par semaine*
- *Salaire à discuter selon l'expérience*

Les personnes intéressées ont jusqu'au 25 mai 2007 pour soumettre leur candidature au :

Centre de développement musical
A/S Marcelline Forestier, directrice
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton (AB) T6C 3N1
Courriel : cdma@telusplanet.net Télécopieur : (780) 450-1253

cdm Centre de développement musical

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Offres uniques pour le Centre d'appel Agente ou agent des services aux citoyens

Service Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Edmonton (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton (Alb.)

Service Canada cherche à recruter des personnes enthousiastes et énergiques qui veulent faire un travail intéressant.

Ces postes à plein temps et à temps partiel d'une durée de six mois (avec possibilité de renouvellement) sont situés dans notre centre de réception des appels, à Edmonton. Vous offrirez au grand public des services concernant les indemnités et les programmes relatifs à l'assurance emploi et(ou) les programmes du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse. Une formation poussée et des possibilités de perfectionnement vous permettront d'acquérir des connaissances étendues et à jour sur les programmes et les services offerts par Service Canada.

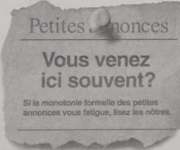
Pour exceller à ce poste, vous devez être une personne apprenant facilement, fortement motivée, orientée vers la qualité et le service à la clientèle, fonctionnant bien dans un environnement très occupé et possédant des capacités de communication manifestes, d'excellentes compétences en matière de service à la clientèle ainsi que des capacités de résolution de problèmes, de collecte d'informations et de dactylographie.

Nous dotons des postes qui nécessite des personnes maîtrisant l'anglais ou des personnes bilingues anglais-français.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada



Directeur ou directrice, Administration des prêts

Vous serez à la tête de notre équipe d'Edmonton et travaillerez à améliorer la prestation de services et le rendement. Vous développerez des stratégies d'affaires qui viendront appuyer les opérations de prêt de FAC ainsi que l'administration de l'assurance-vie.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada Canada

APF Association de la presse francophone

Coordination des partenariats et des projets de développement

L'Association de la presse francophone (APF), est à la recherche d'une personne pour compléter son équipe.

Responsabilités

- Gestion des projets spéciaux de l'Association
- Planification et coordination du congrès annuel de l'APF et du Gala des prix d'excellence
- Planification, coordination et réalisation des suppléments nationaux de l'APF
- Développement commercial du site Internet – publicité et abonnements
- Négociation et gestion de partenariats avec divers organismes
- Rédaction de demandes de financement
- Rédaction de rapports d'activités

Qualités recherchées

- une personne polyvalente avec la capacité de travailler de façon autonome et en équipe
- une excellente maîtrise du français et une maîtrise adéquate de l'anglais,
- expérience en coordination de projets
- connaissance de l'industrie des hebdomadaires serait un atout
- connaissances informatiques – word, photoshop, Internet…
- diplôme universitaire ou collégial dans un domaine pertinent.

Entrée en fonction : dès que possible
Lieu de travail : Ottawa
Échelle salariale : 36 000$ à 42 000$

Faites parvenir votre curriculum vitæ avec une lettre de motivation au plus tard le vendredi 11 mai 2007 au :

Directeur général,
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Télé. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

Ateliers d'arts à Red Deer

Grâce au financement de Patrimoine canadien, la Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA) et l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Red Deer, ont offert aux écoles Oriole Park et Mountview, des ateliers d'arts plastiques.

L'objectif derrière cette initiative était de faire le développement des arts visuels et la promotion de la langue française.

Nous sommes fiers de constater que les élèves ont pu participer encore une fois à l'une ou l'autre de nos activités. En juin, l'école la Prairie accueillera ce même atelier. Nous avons déjà hâte!

Pour chacune des écoles, cinq classes ont eu la chance de réaliser leur tableau collectif. Le thème de l'atelier était *Notre école, nos symboles.*

L'artiste était Marco Laperrière, le genre artistique était abstrait, le médium était l'encre de Chine et le papier. L'œuvre collective était d'une dimension de deux pieds par trois pieds. Voyez par vous-même!

(Texte et photo fournis par Marco Laperrière)

THE COURT OF APPEAL
THE NORTHWEST TERRITORIES

CONSEILLER JURIDIQUE BILINGUE (FRANÇAIS-ANGLAIS) DEMANDÉ

La Cour d'appel des Territoires du Nord-Ouest est à la recherche d'un conseiller juridique bilingue pour assister un tribunal de la Cour pour entendre un appel important, en français, à l'automne 2007. La personne assignée assistera un tribunal composé de trois juges à se préparer pour l'audience de l'appel, en plus d'élaborer/ modifier un jugement. Ce poste est très exigeant sur le plan intellectuel, mais offre une possibilité exceptionnelle de collaborer étroitement avec des juges d'appel sur une base quotidienne. Vous acquerrez une perspective unique et considérable quant à la pratique de la loi d'appel et de la défense des droits. Ce travail sera d'une durée approximative de six mois, débutant à la mi-septembre 2007.

Conditions de candidature : Le candidat sélectionné doit être bilingue (français et anglais), en plus d'avoir obtenu son un baccalauréat en droit (LL.B.) d'une université reconnue, préférablement une université francophone. Le candidat doit posséder un excellent dossier scolaire et être membre en règle du barreau du Canada. Une maîtrise en droit est fortement conseillée. Le contrat sera d'une période approximative de six mois, lequel débutera deux mois avant l'audience de l'appel. Le candidat sélectionné doit être disponible pour les rencontres avec le tribunal qui auront lieu à Calgary, Alberta.

Une expérience relative à un travail connexe, à une revue de droit et à des écrits juridiques serait un atout. Les équivalences seront prises en considération.

Les candidats choisis pour ce poste devront se soumettre à une enquête de sécurité.

Les candidats intéressés à présenter leur candidature doivent envoyer une lettre de motivation, en français et en anglais, accompagnée de leur curriculum vitae, leur relevé scolaire de la faculté de droit, des références, ainsi que trois échantillons d'écrits juridiques à l'adresse suivante :

Colin Gordon
Directeur des services judiciaires
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Casier postal 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Colin_G_Gordon@gov.nt.ca

Les demandes doivent inclure des informations relativement à la rémunération attendue et doivent être reçues **au plus tard le 15 juin 2007**.

Les personnes qualifiées pourront se voir offrir un contrat pour la durée de l'emploi.

Nous aimerions remercier tous les candidats intéressés. Toutefois, nous communiquerons uniquement avec les candidats sélectionnés pour une entrevue.

STATISTIQUE CANADA
Interviewer principal (surveillant)

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*07-STC-SNR-CATI-EDM-104LF

Compétence dans les langues officielles :
Diverses exigences linguistiques

Autre information sur les langues officielles :
Anglais essentiel
ou
Poste bilingue à nomination impérative (anglais et français)

16,86 $/heure (plus autres avantages)

Prime de quart de 2 $/heure
(La prime est en vigueur après 17 h les jours de semaine et en tout temps les fins de semaine)

Les candidats doivent :
- détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- posséder de l'expérience récente de la supervision, de l'embauche et de la formation du personnel
- avoir de bonnes aptitudes pour la communication
- vaste expérience des relations avec le public
- posséder une vaste expérience de l'utilisation d'un ordinateur et des logiciels de MS
- être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : 780-495-8943
Courriel : edmrecruitment@statcan.ca

**Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection.*

Also available in English

Statistique Canada Statistic Canada
Canada

OFFRE D'EMPLOI

L'Institut Guy Lacombe de la Famille Dans le cadre de son développement est à la recherche d'un(e)

COORDINATEUR(ICE) DU CENTRE PROVINCIAL DE RESSOURCES

La personne choisie aura, sous l'autorité de la direction de l'Institut, à :
- Assurer l'accueil du public et notamment des enfants;
- Collecter, gérer et mettre à la disposition des utilisateurs tous types de supports d'informations pour une utilisation culturelle, ludique et éducative;
- Assurer la veille documentaire dans les domaines en lien avec les activités de l'Institut;
- Assurer la promotion de la lecture publique;
- Aider à l'animation et la décoration du centre;
- Assurer le développement de l'activité des centres ressources en région;
- Identifier les besoins de la communauté à travers la province en matière de ressources;
- Réaliser des travaux administratifs;
- Toutes autres tâches connexes requises.

Lieu de travail : Edmonton

Exigences :
- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi;
- Bonne connaissance de la communauté francophone;
- Maîtrise des outils informatiques;
- Connaissances de la petite enfance, éducation parentale appréciées;
- Maîtrise du français et de l'anglais.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant **le 19 mai 2007 midi** à Madame Corinne Arabeyre, Directrice des opérations, à l'adresse suivante :

Institut Guy Lacombe de la famille
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
corinne@institutguylacombe.ca
Téléc. : (780) 461-8607

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Coordonnateur.trice pour le projet *Accent*

Offre d'emploi

La personne choisie aura à :
Développer et mettre en œuvre une structure pour la diffusion des produits et services offerts par les organismes communautaires francophones de l'Alberta aux écoles d'immersions françaises et d'enseignement de français de base.
- Coordonner la mise en œuvre d'un portail Web;
- Offrir un service professionnel de soutien à un comité;
- Identifier et coordonner les événements reliés au projet;
- Préparer divers documents et rapports;
- Effectuer des activités de relations publiques reliées à la promotion du projet (colloques et conférences);
- Développer des outils pour évaluer le rendement du projet;
- Rechercher et identifier des ressources financières pour assurer la continuité du projet;
- Toute autre tâche connexe requise par le superviseur.

Exigences
- Diplôme postsecondaire en marketing ou en communication
- Trois à cinq années d'expérience reliées à l'emploi
- Forte connaissance des systèmes informatiques
- Excellente connaissance du français et de l'anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le lundi 28 mai 2007** à Madame Annie Deslauriers, Gestionnaire des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
a.deslauriers@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

OFFRE D'EMPLOI

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Plamondon - Lac La Biche

est à la recherche d'un(e) animateur(trice) culturel(le)

Sous la supervision de l'agent (e) de développement de l'ACFA régionale de Plamondon – Lac La Biche, l'employé(e) devra assurer l'animation culturelle de la région.

Le/la candidat(e) doit préférablement posséder :

- *Une formation et/ou une expérience en animation culturelle*
- *Une bonne connaissance du français et de l'anglais, parlées et écrites*
- *Une bonne connaissance de la réalité franco-albertaine*
- *Une bonne connaissance de la culture*
- *Des compétences dans les relations interpersonnelles*
- *Des qualités artistiques et créatives*
- *Des compétences en organisation et planification*
- *Savoir faire des demandes de subvention et compléter des rapports*
- *Une bonne connaissance de la région*
- *Une bonne connaissance des ordinateurs*

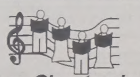
Conditions :

- *Le salaire sera négocié selon l'expérience et la formation*
- *Temps partiel*
- *Horaire de travail variable*

Faite parvenir votre curriculum vitae avant midi le **18 mai 2007** à l'adresse suivante :

ACFA de Plamondon - Lac La Biche
Attn : Aline Gauthier
C.P. 487 Plamondon, AB T0A 2T0
Téléc. : (780) 798-3909 Courriel : acfapl@canoemail.com

Pour obtenir de l'information supplémentaire, composez : (780) 798-3896



Les Chantamis

- une chorale francophone
- une chorale à 4 voix
- une chorale qui voyage

est à la recherche d'un(e)

directeur(trice)

- qui a une formation en musique
- qui a de l'expérience en chant choral
- qui peut diriger des chants à 4 voix
- qui aime voyager

pour commencer en septembre 2007.

SVP envoyez votre cv à Marguerite McGinnis par courriel: norman.mcginnis@telus.net

Vous pouvez aussi communiquer avec Marguerite au 452-5463 avant le 31 mai 2007.

ACFA Wood Buffalo

L'Association canadienne-française de Wood Buffalo est à la recherche d'un(e) :

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(IVE)

(poste temporaire)

Responsabilités : *Voir au bon fonctionnement du bureau : réception et services aux membres, organisation d'activités culturelles, prodiguer des consultations individuelles à la clientèle francophone sur des sujets reliés à la recherche d'emploi : traduction de curriculum vitae, lettre de présentation, etc., traduction de cours CSTS et OSSA et gérer son fonctionnement, transmettre à Alberta Service Centre les rapports mensuels reliés aux services dispensés à la clientèle de Franco Job.*

Exigences : *Maîtrise parfaite du français et de l'anglais oral et écrit. Aptitude d'accueil élevée, sens du travail d'équipe, facilité de communication avec le public, esprit d'initiative et excellente organisation de bureau. Bonne connaissance des logiciels informatiques : Word, Excel et Publisher.*

Informations supplémentaires : *30 hres/semaine – Poste temporaire jusqu'au au 31 août 2007. Faire parvenir votre curriculum vitae avec lettre d'introduction en français et en anglais à l'attention de :*

Madame Angélina Gionet, agente de développement
ACFA de Wood Buffalo, 100-312 Abasand Drive
Fort McMurray (Alberta) T9J 1B2
Courriel : woodbuffalo@acfa.ab.ca télécopieur : 791-9766

Le Coin des Tout-Petits

Chouchou et les leçons de natation

Bonbon, un des petits frères du lapin Chouchou, a très peur de l'eau. Chouchou décide donc de l'accompagner à sa première leçon de natation. Bonbon n'est pas très rassuré, mais tout va très bien au début : la monitrice est très gentille et puis, Bonbon porte un beau costume de bain neuf avec des motifs de l'homme-araignée. Avec un costume de bain comme celui-là, on doit pouvoir bien flotter!

Le premier cours se déroule dans la barboteuse. Bonbon trouve cela très agréable. L'eau n'est pas profonde et en plus, elle est chaude. La monitrice a tout plein de bonnes idées. D'abord, elle les fait entrer les sept petits lapins dans l'eau, puis ils chantent des chansons en s'éclaboussant. Elle leur fait même rechercher des anneaux et des jouets de plastiques dans le fond de la barboteuse. C'est rigolo!

La deuxième leçon se déroule de la même manière, sauf qu'en plus, la monitrice leur fait faire la planche en les tenant bien fort.

Chouchou est là et encourage son petit frère :
- C'est très bien, Bonbon! Tu vois, tu peux presque flotter tout seul!

Bonbon est si fier! En plus, Sauteur, son meilleur ami, est dans la même classe que lui.

C'est à la troisième leçon que les choses se gâtent. La monitrice mène les petits lapins à la grande piscine. Elle leur fait mettre une veste de sauvetage, les fait asseoir sur le bord, se place à moins d'un mètre d'eux et leur demande de la rejoindre en leur tendant les pattes.

Une petite lapine se décide, puis un deuxième, puis un troisième... Arrive enfin le tout de Bonbon.
Il hurle de toutes ses forces :
- Non! Non!
Il veut carrément se sauver au vestiaire.

Chouchou essaie tant bien que mal de lui faire entendre raison :
- C'est normal que tu aies peur, Bonbon, tu n'es jamais allé dans la grande piscine, mais il faut essayer, sinon tu auras toujours peur!
- Non! Non! Je veux rentrer à la maison!

Chouchou est sur le point de perdre patience. Il prend les jouets de plastique de la petite piscine et les donne à la monitrice, qui est toujours dans la grande piscine avec les autres petits lapins :
- Regarde, si tu y vas, tu pourras aller les chercher et jouer!

Bonbon est de moins en moins convaincu et hurle de plus en plus fort.

À court d'idées, Chouchou a envie de lancer des bonbons aux carottes dans la piscine pour convaincre Bonbon d'aller les chercher, car ce sont ses bonbons préférés. Mais le surveillant de la piscine lui rappelle que ce n'est pas permis. C'est alors qu'au moment même où il veut abandonner et ramener Bonbon à la maison, Sauteur arrive à la piscine avec de magnifiques lunettes de plongée.

Comme il est en retard, la monitrice lui dit de mettre une veste flottante et de la rejoindre. Alors qu'il s'apprête à le faire, elle lui dit :
- Comme tu as de jolies lunettes, Sauteur, je parie que ça t'aide à ne pas avoir peur de l'eau.
- Oui, oui, répond Sauteur, ça m'empêche d'avoir de l'eau dans les yeux.

Et il saute dans l'eau rejoindre la monitrice, qui vient d'avoir une idée.

Elle demande à Sauteur :
- Peux-tu prêter tes lunettes quelques minutes à Bonbon? Je pense qu'il n'aime pas avoir de l'eau dans les yeux lui non plus.

Sauteur les prête à Bonbon. Les lunettes lui font bien. Il se sent tout fier de les porter. Avec beaucoup d'hésitation, il saute enfin rejoindre la monitrice dans la grande piscine.

Chouchou se demande s'il ne devrait pas tout de suite se rendre au magasin pour acheter des lunettes de plongée à Bonbon, mais à la fin de la classe, ce n'est déjà plus nécessaire.

Bonbon s'amuse tellement à éclabousser Sauteur dans la grande piscine qu'il a déjà oublié qu'il avait peur.

(Une création d'Hélène Flamand d'après une idée de Beatriz Quijano-Flamand.)

Conseil scolaire Centre-Nord

COORDINATION DES COMMUNICATIONS ET DU RECRUTEMENT

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche d'une personne pour s'occuper des communications internes et externes, la promotion des écoles et du Conseil, le recrutement et la rétention du personnel et des élèves. En plus d'entretenir d'excellentes relations avec les directions d'école, les médias, la communauté franco-albertaine dans son ensemble et les organismes partenaires de du Centre-Nord, les tâches de ce poste sont :

- Voir à la conception, production et distribution d'outils de communication pour le Conseil scolaire et ses écoles;
- Superviser, pour l'ensemble du territoire couvert par le Centre-Nord, la mise en œuvre des activités découlant des stratégies de communications adoptées et participer activement à ces activités;
- Coordonner ou organiser les événements spéciaux, la campagne de recrutement et les activités de rétention des élèves;
- Rédiger, réviser et traduire les documents du Conseil, selon les besoins;
- Répondre aux demandes d'information de parents, de la communauté, du ministère et autres intervenants;
- Est responsable du budget des communications et de la qualité de la langue utilisée dans tout matériel de communication provenant du Conseil, de ses écoles et sur le site Web du Conseil;
- S'acquitter de toutes autres tâches qui pourraient lui être confiées par la direction générale du Conseil.

Exigences :

- Diplôme d'études postsecondaires dans un domaine des sciences sociales;
- Expérience en communications, relations publiques ou marketing;
- Excellentes compétences rédactionnelles et communicationnelles
- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Capacité à utiliser efficacement divers logiciels;
- Entregent et facilité à s'exprimer en public;
- Flexibilité d'horaire de travail;
- Connaissance du milieu éducatif et minoritaire est un atout.

Salaire : Selon l'échelle salariale en vigueur au Conseil scolaire
Entrée en fonction : Le plus tôt possible

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le vendredi 18 mai,16 h. à
Henri Lemire, directeur général
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91 St.) Edmonton (AB) T6C 3N1
hlemire@csrcn.ab.ca Télécopieur : 780-440-1631

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Annonces classées de l'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

À VENDRE
FOIN DE MIL première coupe en grosses balles carrées, 8 pieds de long (Hesston) demande 30 $ la balle. (613) 673-5583 ou (613) 673-3799

Bénévoles recherchés

L'Initiative Ambassadeurs pour la Paix est à la recherche de bénévoles francophones. Venez apprendre à animer des ateliers interactifs sur la diversité culturelle.

Contactez Karina au (780) 425-4644 ext 9 ou kczyzewski@naarr.org

Recette de la semaine

GRANITÉS AU THÉ VERT

(EN) – Un granité (sorte de sorbet à l'eau italien) est un dessert glacé fait de granules de glace, de sucre et de jus ou d'autres saveurs. Les granités sont souvent vendus dans de petits kiosques sur la rue et constituent une gâterie abordable.

Ingrédients

- 2 bouteilles (591 mL) de Thé vert Lipton

Préparation

- Verser le thé dans deux moules profonds (13 po x 9 po x 2 po ou 33 cm x 23 cm x 5 cm).
- Mettre les moules contenant le thé au congélateur.
- Remuer avec une grande fourchette ou un fouet solide toutes les demi-heures ou jusqu'à ce que tout ait cristallisé, ce qui prend généralement 2 heures.
- La préparation devrait ressembler à de la neige.
- Transvider délicatement dans des contenants froids et remettre au congélateur. Procéder rapidement pour empêcher le Thé vert Lipton de fondre.
- Les granités peuvent être préparés deux jours à l'avance s'ils sont conservés à couvert au congélateur.
- Quand il fait chaud, en offrir à ses amis. Servir avec une cuillère.
- Gratter les granités avec une fourchette pour défaire les agglomérats.

Donne 2 portions de dessert ou 6 rafraîchissements.

- L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	I	R	O	N	D	E	■	E	C	H	O
2	R	■	A	M	O	U	R	A	C	H	A	S
3	A	D	M	I	T	■	R	I	R	A	I	S
4	V	O	I	S	I	N	A	G	E	S	■	U
5	I	R	E	■	F	A	T	U	M	■	N	E
6	D	E	R	A	I	N	■	A	E	R	A	S
7	E	N	■	S	C	I	N	D	E	E	S	■
8	■	A	S	T	A	S	I	E	■	J	A	N
9	A	V	O	R	T	E	S	■	D	E	L	A
10	P	A	N	A	I	S	■	M	E	T	I	S
11	A	N	G	L	O	■	M	I	N	O	T	S
12	X	T	■	E	N	T	E	R	I	N	E	E

960

1	3	7	2	5	6	9	8	4
9	8	2	1	7	4	3	6	5
5	6	4	9	8	3	1	7	2
6	5	9	3	4	8	2	1	7
7	2	1	5	6	9	4	3	8
8	4	3	7	2	1	5	9	6
4	1	8	6	3	2	7	5	9
3	7	6	4	9	5	8	2	1
2	9	5	8	1	7	6	4	3

#90

CRTC — Avis d'audience publique CRTC 2007-6

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 18 juin 2007 à 9h00, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **25 mai 2007**.

- **Tempo Media Inc.** — Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Cosmopolitan Television Canada Company** — Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-6**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#010

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les 20 mai

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Motion privée sur la reconnaissance du fait francophone en Alberta

Le 16e Parlement jeunesse de l'Alberta adopte!

JULIE FORTIER

Edmonton

Le projet de loi 204 visant la reconnaissance du drapeau franco-albertain comme emblème officiel a été mis sur les tablettes par la province, en avril dernier. Qu'à cela ne tienne, les 38 participants du 16e Parlement jeunesse de l'Alberta (PJA) ont présenté une motion encore plus élaborée et l'ont adoptée le 6 mai dernier, au cours de leur fin de semaine à la législature albertaine.

« Au début, on voulait le faire sur le développement durable, mais après que le projet de loi 204 ait été mis de côté, on a décidé de faire quelque chose sur la reconnaissance du fait francophone. Alors que ceux qui siègent réellement ici ont refusé le projet de loi, de jeunes Albertains allaient, dans cette même chambre, faire passer une motion qui allait plus loin que 204 », explique le chef du cabinet du PJA, Julien Doucette-Préville.

Le projet de loi concernant la reconnaissance du fait francophone en Alberta allait, effectivement, plus loin que celui qui a défrayé les manchettes il y a quelques semaines. Avec la loi adoptée par les jeunes francophones et francophiles, les citoyens albertains auraient, sur demande, accès à tout document et service provincial dans la langue officielle de leur choix. Le drapeau franco-albertain serait aussi reconnu comme emblème officiel du fait francophone en Alberta, la Fête franco-albertaine serait reconnue comme une des fêtes provinciales de l'Alberta et un cours de français serait nécessaire pour l'obtention d'un diplôme d'études secondaires.

Alimenter le débat

Avec 38 jeunes francophones et francophiles réunis, le débat aurait pu rapidement mener à un consensus autour de l'adoption de ce projet de loi. « Pour avoir une dynamique et nous assurer que nous aurions des débats, nous avons séparé un groupe en deux, les pour et les contre. La motion était fantastique, et moi, je ne voyais pas comment on aurait pu la critiquer. Mais ceux qui avaient à être contre ont finalement suscité d'importantes questions pour la francophonie », fait remarquer Julien Doucette-Préville.

En effet, plusieurs des députés ont présenté des arguments qui portaient à réflexion. Député de Saint-Paul, Mario Giguère a critiqué l'imposition d'un cours de français aux élèves. « Le but du bilinguisme, ce n'est pas que tout le monde connaisse deux langues. Quand tout le monde connaît deux langues, il y en a une qui risque de perdre de l'importance. Et, dans le contexte minoritaire dans lequel nous nous trouvons, ce serait probablement le français », a-t-il lancé.

Guillaume Laroche, a, pour sa part, mentionné le risque de perte de contrôle sur le symbole. « Ça permet au symbole d'être utilisé dans un autre contexte. On risque de voir notre symbole surutilisé dans un contexte qui ne nous représente pas vraiment. On perd nos droits d'auteur sur le symbole », a noté le député de Lacombe.

Gilbert Goulet a, quant à lui, parlé du travail qu'il reste à faire dans la communauté avant de faire des revendications. « Pourquoi est-ce que les sièges ne sont pas pleins au PJA? Est-ce qu'on parle vraiment le français dans nos écoles? Voyez-vous, il y a énormément de choses à faire vis-à-vis notre culture. Chaque francophone a un devoir d'essayer de sensibiliser quelqu'un. Et le drapeau franco-albertain, on devrait commencer par l'afficher nous-mêmes. Ce sont surtout des efforts individuels qu'il faut faire », a-t-il exprimé en chambre.

Lauréats du PJA

Meilleur orateur : Samuel Doucet
Meileur discours : Stefan Duret
Prix de la mode : Justin Nolette
Prix du caucus : Jonathan Tarenne-Daigle
Prix du discours comique : Patrick Dunn

« C'est intéressant de voir comment le monde ont pris la ligne du non. C'est vrai qu'il reste beaucoup de travail à faire dans la communauté. Moi-même, c'est quelque chose que j'ai vécu à l'école », note Julien Doucette-Préville.

Devant la qualité des propos tenus par les participants, le directeur général de Francophonie Jeunesse de l'Alberta, Rhéal Poirier, s'est dit déçu d'avoir vu peu de gens de la communauté se déplacer pour assister aux débats. « Nous avons eu des débats particulièrement intéressants cette année, qui touchaient des sujets actuels, particulièrement la reconnaissance du fait francophone. C'est pourtant quelque chose que la communauté tient à cœur », commente-t-il.

Les participantes et participants du 16e Parlement jeunesse.

Photos : Julie Fortier

Projets de loi

En plus de la motion privée sur la reconnaissance du fait francophone en Alberta, les jeunes ont touché à d'autres sujets d'actualité au cours de la fin de semaine. Une loi concernant la légalisation de la vente des organes humains a été acceptée, tout comme une loi concernant le vote obligatoire. Une loi concernant les sables bitumineux a au si été adoptée, décrétant que le gouvernement mette en place des incitatifs fiscaux pour les entreprises pétrolières qui prennent des mesures environnementales, finance la recherche et établisse un système de capture et de stockage du CO^2 dans le sol. Finalement, le projet de loi rendant les voyages d'échanges obligatoires pour l'obtention d'un diplôme secondaire a été refusé.

« Je pense que c'est une nouvelle ligne avec FJA. Oui FJA milite pour l'avancement des jeunes, mais ça veut aussi dire représenter les valeurs de ces jeunes », souligne Julien Doucette-Préville.

Une expérience marquante

Ceux qui en étaient à leur premier PJA ont pu suivre des ateliers d'art oratoire et participer à de nombreuses autres activités. Les participants ont ainsi eu la chance de rencontrer la sénatrice Claudette Tardif et le directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Joël F. Lavoie.

« Je pense que le PJA a été un succès. Les débats étaient excellents et nous avons eu des projets de loi intéressants. À long terme, le cabinet va travailler sur un plan de développement pour que ce soit un événement qui aurait un impact plus important dans la communauté », explique Rhéal Poirier.

Étiquette parlementaire

Les jeunes participants ont fait l'expérience de la vie en chambre... avec les règles qui viennent avec. Ils ont donc enfilé vestons et cravates pour toute la durée des débats, en plus de s'adresser à la chambre selon les règles de l'art. Mais, puisque jeunesse doit se vivre, certains se sont permis d'ajouter de la couleur à leur discours.

À travers l'ambiance protocolaire imposée, les jeunes ont trouvé le moyen de rendre certains discours plus *punchés*. Certains s'étaient lancé des défis, tel que japper pendant un discours, ou introduire les mots saucisse, salsa, pâté chinois. Le tout, fait le plus sérieusement du monde pour ne pas nuire au bon fonctionnement de l'assemblée.

VOX POP

Samuel Doucet, 16 ans, député de Vegreville : « Je suis venu parce que FJA l'organisait et je fais maintenant partie du conseil d'administration. C'est la première fois que je viens, mais mon frère avait déjà participé et m'en avait parlé. J'aime beaucoup parler, débattre, discuter et connaître l'opinion des autres. Et pour faire ça en plus de se faire de nouveaux amis, quoi de mieux que de venir ici? »

Marie-Christine Déry, 16 ans, députée de Grande Cache : « Je suis venue pour vivre une aventure politique. Je voulais voir comment ça se passait quand ils acceptent les lois ici. La fin de semaine a été vraiment trippante! Les débats étaient intéressants aussi. Je veux revenir l'an prochain. »

Mario Giguère, 23 ans, député de Saint-Paul : « Je suis venu parce que j'aime parler de politique. C'était bien d'apprendre l'étiquette parlementaire. C'est aussi le *fun* de pouvoir s'exprimer en français. La fin de semaine a été superbe. C'était une occasion de rencontrer des gens de tous les âges. Il y avait aussi beaucoup de monde du Campus Saint-Jean, alors dans les débats, on pouvait apporter des idées qu'on a reçues dans nos cours. Comme nous vivons dans une situation minoritaire, c'est bien d'être sensibilisés aux projets de loi et de se familiariser avec la politique, ça servira toujours. »

Anis Elloumi, 22 ans, député de Bonnyville : « Je suis venu à cause du conseil d'un ami. Il m'a parlé de ça et ça avait l'air intéressant. Comme je m'intéresse à la politique, j'ai trouvé ça amusant et enrichissant en même temps. Je ne connaissais pas la majorité du monde, mais les gens étaient très agréables et sympathiques. »

Patrick Dunn, 17 ans, député de Rivière-qui-barre : « Il y a plein de monde qui m'a parlé du PJA. Je n'étais jamais venu, mais j'ai trouvé ça amusant et intéressant. Ça a vraiment piqué mon intérêt. C'était une expérience incroyable et c'était super le *fun*. J'ai adoré! »

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 24 2007
LIBRARY

BSJ

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 18667054447

Vol. 41 no 20 | Edmonton, le vendredi 18 mai 2007 | 16 pages | 60 ¢

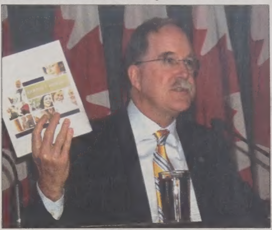
Premier rapport de Graham Fraser

L'inaction du gouvernement est dénoncée

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

La communauté francophone à l'échelle nationale attendait avec impatience le premier rapport annuel du nouveau commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, qui a été présenté le 15 mai dernier.



Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, lors du dépôt de son rapport, le 15 mai dernier.

Photo : Danny Joncas (APF)

Dans ce rapport, essentiellement, M. Fraser recommande au gouvernement conservateur, et plus précisément à la ministre responsable des Langues officielles Josée Verner, d'entreprendre un exercice de consultation auprès des communautés dans les plus brefs délais afin de mettre sur pied une initiative qui viendra succéder au *Plan d'action sur les langues officielles*, qui arrive à échéance le 31 mars 2008.

Par ailleurs, le commissaire dénote encore certaines lacunes au niveau de l'offre de services bilingues au sein de diverses institutions fédérales. Il en profite également pour encourager le gouvernement en place à poser des gestes qui viennent appuyer ce dont les dirigeants du Parti conservateur font état dans leurs discours.

« Le comportement du premier ministre Harper, au Canada comme à l'étranger, est exemplaire en ce qui a trait au respect des langues officielles. Malheureusement, les gestes accomplis par le gouvernement au cours de la dernière année ne traduisent pas ce discours public », indique M. Fraser.

Il mentionne aussi la nécessité de renouveler le *Plan d'action sur les langues officielles*. « Alors que le gouvernement avait indiqué que le Plan d'action représentait le minimum de son engagement envers les langues officielles, ses gestes ont directement porté atteinte à la mise en œuvre de ce dernier. Je me pose de sérieuses questions quant à la vision d'ensemble du gouvernement dans ce domaine », poursuit-il.

Suite à la page 13...

CETTE SEMAINE...

Douze femmes reconnues
à lire en page 3
Isabelle Laurin quitte la Girandole
à lire en page 6
CSJ : nouvel envol pour le programme d'éducation
à lire en page 7
Ouverture officielle de l'école des Quatre-Vents
à lire en pages 9 et 10
Un premier disque pour Le Fuzz
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

18/05/07

748 10016013 5/3 xx9990(P)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Un forum axé sur les arts et la culture

JULIE FORTIER

Edmonton

Le Forum des arts et de la culture du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), tenu les 11 et 12 mai derniers au Campus Saint-Jean d'Edmonton, a été un peu moins couru cette année que l'an dernier. Au total, une cinquantaine de participants issus de tous les secteurs ont participé aux activités. « Avec le nombre d'activités que nous avons eu cette année, et le Contact Alberta (en mars dernier), les artistes ressentaient peut-être moins le besoin de se rencontrer au mois de mai comme les autres années », observe Daniel Cournoyer.

Ceux qui étaient présents ont toutefois eu droit à toute une gamme d'ateliers : se raconter en entrevue, l'art et le multimédia, aller chercher de l'argent dans le privé, salon littéraire, et atelier pour les diffuseurs sur la vision artistique, bref, il y en avait pour tous les goûts. « Je suis venue pour chercher des outils. Avec un atelier, j'ai appris comment aller chercher de l'argent au privé. Peut-être que ça va m'aider à aller chercher des fonds l'an prochain. C'est ma première participation au Forum, mais j'adore ça. Les gens ont vraiment besoin d'échanger », commente Marie-Hélène Lyle, venue de Lethbridge pour assister au Forum.

Dès la première journée du Forum, les participants ont eu droit à la présentation d'Alan Côté, tout droit arrivé de la Gaspésie, sur la création artistique par la création de familles d'artistes. Celui qui a aidé le RAFA à mettre sur pied le Camp Entr'ARTS et, surtout, qui a forgé le succès du Festival en chanson de Petite-Vallée, en Gaspésie, est venu faire part de son expérience dans la création de famille d'artistes.

Alan Côté

Photo : Julie Fortier

Une famille d'artistes, ça se crée au fil des rencontres, des échanges et des partages comme l'a constaté Alan Côté à Petite-Vallée, en alliant des paroliers et des compositeurs ensemble pour créer deux chansons, en instaurant un esprit où tout le monde passe cinq jours ensemble plutôt que de retourner à la maison le soir, en faisant rencontrer des artistes professionnels à ceux qui participent au festival, etc. « Je crois beaucoup aux rencontres humaines », a indiqué le conférencier.

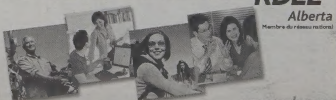
Pour lui, ces rencontres permettent aux artistes, en perpétuelles remises en question, d'avoir des réponses plus vites. « Et quand les réponses viennent plus vite, on avance aussi plus vite! », a-t-il lancé en terminant.

Lire l'article sur l'AGA du RAFA en page 5.

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada



RDÉE Alberta
Membre du réseau national
www.rdee.ca

Le coin des aînés

fafa

LE VIEILLISSEMENT ET SES MYTHES

Vous, les baby-boomers nés pendant les 1950, envisagerez bientôt la retraite et si vous pensez que c'est « le commencement de la fin », c'est que vous acceptez les concepts erronés émis par certaines personnes. Voici dix mythes regrettables au sujet du vieillissement :

Vous perdez vos facultés mentales

Un nuage noir : 50 % des Américains qui ont plus de 85 ans souffrent de l'Alzheimer. La bonne nouvelle : vous pouvez travailler à maintenir les pouvoirs du cerveau. Surveillez votre alimentation. Ceux qui consomment des produits élevés en matière grasse, en gras saturés ou en cholestérol risquent de développer l'Alzheimer avant de mourir. Consommez des produits à base de plantes : grains, fruits, légumes, graines et noix. Ces produits contiennent beaucoup de fibres et d'antioxydants qui gardent les artères propres, leur permettant de livrer assez de sang au cerveau.

Il vous faut plus de sommeil

Non! Il se peut que vous ne receviez pas un sommeil reposant et rafraîchissant. Un aîné a besoin de sept à neuf heures de sommeil chaque nuit, tout comme un adulte. Cependant, certains ont plus de difficulté à s'endormir et à rester endormis, selon le National Sleep Foundation. Certaines études indiquent que les médicaments prescrits pour maux physiques et mentaux peuvent déranger le sommeil. Consultez votre médecin et en attendant, établissez un horaire régulier : couchez-vous et levez-vous à la même heure chaque jour. Une courte sieste tôt dans l'après-midi est acceptable, mais attention! Un long dodo tard en après-midi ou tôt dans la soirée pourrait vous couper le sommeil pendant la nuit.

La ménopause est un temps difficile pour toutes les femmes

Vingt-cinq pour cent des femmes n'ont aucun symptôme. Certaines se plaignent de légers malaises… d'autres prennent des médicaments.

Vous allez devenir bossus.es

Si vos os sont forts, il n'y a pas raison de le devenir. L'ostéoporose occasionne parfois l'écroulement de vertèbres donnant une bosse dans le dos. Une alimentation riche en calcium et des exercices appuyant du poids sur les jointures (la marche et l'entraînement physique) résultent en des os forts.

On prend du poids

La majorité des femmes engraissent de 10 livres à la ménopause; ce gain est évitable. Notre métabolisme ralentit avec l'âge alors il est plus difficile de perdre du poids à 50 ou 60 ans. Il faut donc rester actif, surveiller son alimentation et faire 40 ou 60 minutes d'exercices chaque jour…Assez pour brûler de 300 à 400 calories.

Les cinq autres mythes la semaine prochaine...

Awilo Longomba sera en spectacle à Brooks pour la fête du Canada

La petite communauté francophone de Brooks poursuit son développement et, afin de divertir les membres de sa communauté, l'Association francophone de Brooks annonce la venue, le 1er juillet prochain, de l'artiste congolais Awilo Longomba.

Ce concert est organisé grâce à l'initiative de Jean-Pierre Mutaga, le directeur adjoint de l'Association francophone de Brooks, un homme qui s'est donné l'objectif de donner une certaine visibilité aux vedettes de la chanson congolaise dans la francophonie albertaine.

Selon M. Mutaga, la venue d'Awilo Longomba se veut une première à Brooks, mais certainement pas une dernière pour la communauté francophone de l'endroit. « Vous savez que la musique est un art sans frontières », fait remarquer Jean-Pierre Mutaga.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer, le 1er juillet prochain, à Brooks.

-Léopold Kumbakisaka

L'UNI THÉÂTRE

af.ca

Une collaboration de L'UniThéâtre et de l'Alliance Française d'Edmonton

Je t'aime, je suis fou,
je n'en peux plus, c'est trop!

Une fantaisie poétique, théâtrale et musicale de la compagnie Trouble-Fête théâtre
Avec Jason Kodie, Isabelle Rousseau et Bernard Salva
Conception et mise en scène: Bernard Salva

Soirée bénéfice
Souper, spectacle et encan silencieux

Le samedi 2 juin 2007 à 19h
Au théâtre de La Cité
8627 rue Marie-Anne-Gaboury

Billets: 25$
Seulement 50 billets!
(Achetez vos billets avant le 29 mai.)

Information et billets:
L'UniThéâtre au
(780) 469-8400
lunitheatre@lunitheatre.ca

Télévision · Patrimoine canadien / Canadian Heritage · Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts · Alberta Foundation for the Arts · Edmonton arts council · Edmonton

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 91

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	8				4			
9				2			6	8
3		4					2	1
				1			9	5
5	3	2		6	8		7	
		9		4	2			
			4		1		8	
					7			9
1				3				

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 961

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1					■							
2												
3						■						
4										■		
5									■			
6	■				■							
7				■								
8			■								■	
9							■					
10								■				
11			■									
12						■						

HORIZONTALEMENT

1- Prénom et nom d'une femme journaliste, puis députée, ministre et auteure de plusieurs grands téléromans.
2- Occasionnerais, produirais.
3- Appareil pour soulever. – Côté d'où vient le courant (pl.).
4- Qui peuvent être ordonnés. – Forme un roulement très bref.
5- Façon de ponctuer. – Préposition.
6- Indéfini. – Exercerait une influence.
7- Siège. – Quatre-vingts.
8- Possessif. – Asiatiques.
9- Joignit deux objets par leurs bouts. – Querelle violente.
10- Qui a la maladie contagieuse des bêtes à laine. – Vallée des Pyrénées où naît la Garonne.
11- C'est-à-dire. – Augmenterait.
12- Dévidoirs qui servent à tirer la soie des cocons. – Des Andes.

VERTICALEMENT

1- Établissements de plans. – Devint très maigre (s').
2- Qui ne peuvent être disculpés d'une faute.
3- Faisant de fines lignes à la surface d'un objet. – La fin du «boa».
4- Instrument chirurgical. – Récolte de toute une vigne.
5- Plante odorante. – Grands édifices destinés à des établissements publics.
6- Lettre grecque. – Qui concerne l'audition par les deux oreilles.
7- Rapport de ressemblance entre deux personnes. – Prénom féminin.
8- Ils habitent un État au sud-ouest de l'Arabie. – Personnel.
9- Il représente l'Amour sous les traits d'un enfant. – Rendez-vous.
10- Poudre pour le tannage des peaux. – Ferai la toilette d'un animal domestique.
11- Déterminait le titre d'un alliage. – Lilliputien.
12- Brûlis de broussailles après déboisement.

Voir les réponses en page 15...

Femmes de l'Alberta : hier et aujourd'hui

Douze femmes francophones reconnues

JULIE FORTIER

Alberta

Près d'une trentaine de personnes se sont réunies à La Cité francophone, le 10 mai dernier, afin de découvrir les 12 femmes que la Coalition des femmes de l'Alberta a décidé de reconnaître dans un recueil intitulé *Femmes de l'Alberta : hier et aujourd'hui*. C'est afin de faire sortir de l'ombre la contribution de ces femmes francophones pour le développement de l'Alberta que l'auteure Jocelyne Verret a rencontré chacune d'entre elles, dans le confort de leur chez-elles, pour écouter le récit méconnu de leur vie.

Marie-Paule Boulet, Antonia Comeault, Gaétane Dion, Claudette Forcier, Jeannette Jacob, Germaine Lehodey, Églande Mercier, Raymonde Métail, Germaine Nault, Thérèse Schaub, Gertrude Tremblay, Thérèse Viel sont originaires de 10 communautés différentes et ont toutes, par leurs actions, contribué au développement de la communauté albertaine.

En effet, à la lecture de leurs témoignages, on peut voir tout le bagage et le vécu que chacune de ces femmes transporte avec elle. Leurs moments de bonheur autant que leurs moments difficiles nous remettent dans la perspective de l'Alberta telle qu'elles-mêmes l'ont connue, dans les années 30-40, en milieu rural ou urbain, au sein de grosses ou de plus petites familles. Des récits intenses et simples, qui nous font redécouvrir une histoire que peu d'encyclopédies pourraient transmettre de façon aussi efficace.

C'est après avoir lancé un appel aux régionales de l'ACFA que la Coalition a pu choisir des femmes dont le travail n'avait jamais été reconnu au fil des années. Les dames devaient être âgées d'au moins 70 ans et n'avoir jamais été reconnues par leur communauté.

L'auteure Jocelyne Verret s'est ensuite chargée de rencontrer chacune d'entre elles. « J'ai fait un très beau voyage dans le temps et dans l'intimité de ces femmes. Je remercie ces femmes d'avoir accepté de me rencontrer. Ce n'est pas évident, lorsque quelqu'un arrive à votre porte, de lui raconter votre vie en quelques heures. Mais, je me suis fait le véhicule pour raconter leur histoire », a lancé Mme Verret devant les femmes, dont certaines avaient ont fait beaucoup de route pour assister à ce lancement.

« J'ai beaucoup aimé leur idée! Il a fallu répondre à un questionnaire volumineux. Ça a pris du temps et il fallait penser fort, mais c'était bien! Je ne suis pas aussi âgée que les autres, alors j'étais surprise d'être choisie. J'ai analysé les raisons. Je pense qu'ils m'ont choisie pour mon implication avec la Fédération des aînés franco-albertains et la Coalition des femmes », lance Claudette Forcier, née au Québec en 1936, mais qui s'est installée sur une terre de Beaumont en 1968, avec son mari Roger Forcier.

Une partie des femmes dont on trace le portrait dans le recueil sont nées en Alberta, alors que d'autres ont été menées par la vie jusque dans cette province. En vraie mosaïque de la francophonie albertaine, ces femmes représentent les origines, les vécus et les trajets qui ont forgé la communauté au fil des années. Réflexions sur la vie, anecdotes du passé, récit de pionnières; on trouve de tout dans les témoignages de ces femmes qui se sont ouvertes à Jocelyne Verret. « C'est un peu l'histoire de tous les jours, qui montre comment l'Alberta a évolué », souligne Mme Verret.

Pour cette dernière, c'est la force de vie de ces femmes qui

Sur la photo, on reconnaît sept des 12 femmes honorées en compagnie de l'auteure. De gauche à droite, on retrouve Églande Mercier, Germaine Nault, Claudette Forcier, Thérèse Viel, Germaine Lehodey, Jocelyne Verret (auteure), Gertrude Tremblay et Marie-Paule Boulet.

a été marquante, et ce, malgré les périodes difficiles qui ont jalonné leur vie. « Ces femmes-là sont encore optimistes. Elles continuent d'avoir des activités sportives, de faire de la couture, du bénévolat, de la peinture, ou d'aller cueillir des bleuets. Ce sont aussi des femmes très humbles. La première chose qu'elles demandaient, c'était *pourquoi moi?* C'est extrêmement valorisant, puisqu'elles ont travaillé dans l'ombre et ont élevé des familles nombreuses dans des conditions difficiles », raconte Mme Verret.

C'est notamment le cas de Gertrude Tremblay, 89 ans. Mariée à Napoléon Tremblay en 1937, elle a élevé huit enfants sur un *homestead* situé « à sept milles de Lafond et sept milles de Saint-Paul ».

« Ça m'a surprise d'être choisie. C'est sûr que ça me fait plaisir, parce que c'est une part de notre vie. Les questions de Jocelyne Verret en faisaient toujours venir une autre et ça me rappelait des souvenirs. J'ai connu plusieurs femmes ici dans les Femmes chrétiennes », relate Mme Tremblay, qui avait fait le chemin de Saint-Paul pour participer au lancement du recueil.

À la suite de ces rencontres, Jocelyne Verret a soulevé plusieurs pistes de réflexion qui pourraient, à l'avenir, servir pour des projets de recherche, tant au niveau secondaire qu'universitaire.

« Je ne voulais pas que ça se perde. Les récits de vie de ces dames, ce ne sont pas des choses qu'on trouve dans les livres d'histoire. De nos jours, tout va tellement vite. Les jeunes ont l'impression que dans la vie, c'est comme ça que ça se passe. Mais, lorsqu'on regarde en arrière, ça n'a pas toujours été aussi vite », relate l'auteure.

Le livre est disponible à la librairie Le Carrefour au coût de 15 $.

Des témoignages qui en disent long...

Tout au long du recueil, Jocelyne Verret laisse parler ces femmes, comme en témoignent ces quelques extraits :

« On finissait par avoir quelqu'un qui avait une auto et qui nous emmenait à l'hôpital de McLennan. Avec moi, ça pressait, parce que les bébés venaient vite. Il fallait prendre le village de Guy, puis se rendre à l'hôpital de McLennan », raconte Marie-Paule Boulet en parlant des accouchements alors qu'elle habitait une terre à 12 milles du village de Guy.

« Je lis le Calgary Herald, puis, avec la télé, j'suis pas mal au courant de ce qui se passe… J'ai eu une bonne santé. À venir jusqu'asteur, c'est pas pire! La vie, faut prendre ça comme ça vient », lance quant à elle Antonia Comeault à propos de la vieillesse.

« Je faisais le beurre, le pain, la couture et voyais à l'éducation des enfants. C'était un temps plus simple, les enfants pouvaient jouer dehors sans crainte d'enlèvement et autres malheurs dont on entend parler de nos jours. Nous n'avons eu la télé qu'en 1958. Les enfants jouaient dehors jusqu'à la tombée du jour. Il fallait les faire rentrer pour se coucher. Nous étions à un mille du village et les jeunes se déplaçaient à bicyclette pour s'y rendre pour le hockey, le scoutisme, le club 4-H, etc. J'allais à leur rencontre à pied », rapporte Gaétane Dion, qui a élevé sept enfants.

« On n'avait pas d'argent pour acheter une montre, alors ma mère suspendait une taie d'oreiller au grenier pour indiquer quand le dîner et le souper étaient prêts. On s'amusait beaucoup, mais on surveillait le grenier de près! », se remémore Jeannette Jacob dans ses propos livrés à Jocelyne Verret.

« Je ne peux pas endurer de voir quelqu'un seul et isolé dans la communauté. Que ce soit à l'église ou ailleurs, je m'avance et vais leur parler », transmet Germaine Lehodey, qui donne beaucoup de son temps aux personnes âgées.

« J'ai été chanceuse et j'ai été heureuse sur la ferme. J'ai vu mon premier avion, un Mosquito, il était tout petit, comme son nom. À cette époque-là, tout ce qu'on demandait à un avion, c'était de rester dans les airs », témoigne pour sa part Églande Mercier, qui a été élevée à Beaumont.

« Ça aide à connaître les gens. On apprend aussi à se connaître soi-même », décrit Raymonde Métail en parlant de sa passion, l'astrologie.

« Enfant, je devais marcher quatre milles et demi, aller-retour, pour me rendre à la haute école. La dernière année, j'ai suivi neuf sujets, sept à l'école et deux par moi-même. Je ne l'ai jamais regretté », transmet Germaine Nault dans son récit.

« Y'a pas un ours qui va me faire quitter ma talle. Je surveille ses déplacements, pour m'assurer qu'il ne vienne pas me surprendre. Je reste calme, je baisse la tête et je continue de ramasser mes bleuets. Et, je prie. Je demande au bon Dieu de suggérer à l'ours d'aller manger ailleurs. Et c'est ce qui se produit. Après un bout de temps, l'ours poursuit sa quête de nourriture ailleurs et moi, je continue de ramasser dans ma talle… Y'a rien à gaspiller, on n'en laisse pas en arrière », raconte délicieusement Thérèse Schaub, grande adepte de la cueillette de bleuets.

« Sur la ferme, tu as beaucoup d'espace autour de toi, tu vois loin. À la ville, tu peux voir ton voisin préparer son repas et vice versa. Cela a été une grosse adaptation », raconte Thérèse Viel sur son déménagement de Mallaig à Bonnyville.

« J'ai toujours fait les manteaux, les habits, des petites chemises. Je taillais dans du vieux, lavais et repassais les tissus, les tournais la tête en bas et en faisais de nouveaux habits. Il fallait se débrouiller. Mes filles avaient 13 et 14 ans lorsqu'elles ont eu leur première jupe et blouse neuves », se remémore Gertrude Tremblay, passionnée par la couture.

« J'aimais beaucoup étudier, j'étais jeune et j'avais beaucoup d'énergie », raconte Claudette Forcier à propos de ses études en bibliothéconomie à l'Université de Montréal.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE EDMONTON, ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

ÉDITORIAL

Prêt à camper?

Le week-end de la Fête de la Reine est juste devant nous et pour plusieurs, cette longue fin de semaine signifie un retour des activités estivales, comme le camping par exemple.

Pour certains, principalement les nouveaux migrants et immigrants en quête de travail et du « rêve albertain de faire fortune », le camping ne sera peut-être pas juste un passe-temps, mais bien un mode de vie pour les prochains mois, faute de pouvoir trouver un logement à prix raisonnable ou un logement tout court. Avec des taux d'inoccupation en deçà d'un pour cent, difficile pour tous de pouvoir se loger, que ce soit à Calgary, à Edmonton, à Fort McMurray, etc.

Et, alors que le gouvernement albertain fait tout sauf prendre le taureau par les cornes dans ce dossier – par exemple, le gouvernement a refusé de légiférer pour imposer un plafond aux augmentations de loyer récemment –, on nous annonce que 25 000 travailleurs étrangers qualifiés, par année, pourraient fouler le sol albertain au cours des dix prochaines années.

En effet, le premier ministre Ed Stelmach et la ministre de l'Emploi, de l'Immigration et de l'Industrie, Iris Evans, se sont entendus avec le gouvernement fédéral, la semaine dernière à Calgary, pour ratifier un nouvel Accord de collaboration en matière d'immigration. Étant donné que l'Alberta compte 10 % de la population canadienne, la province s'attend à accueillir 10 % des futurs immigrants au Canada.

Donc, par l'entremise de cette initiative, le gouvernement de l'Alberta tente par tous les moyens d'atténuer les effets de la pénurie de main-d'œuvre dans la province. L'entente stipule même la possibilité de traiter certaines demandes plus rapidement, dépendamment du domaine. Même si cela paraît très bien sur papier, en pratique, la donne risque d'être différente… Il faudra avant tout mettre en place les mécanismes nécessaires, ce qui impliquera, il ne faut pas l'oublier, les ordres et associations rattachées aux différentes professions. Il faudra aussi penser, ou plutôt ne pas oublier, de présenter les deux côtés de la médaille d'une vie albertaine aux futurs arrivants.

Du côté des francophones, on pourra dire que nous n'avons pas été oubliés dans cet accord. Au dernier paragraphe, on mentionne que pour *« être fructueux, un programme d'intégration doit impliquer la collectivité au sein de laquelle les immigrants travailleront et vivront. L'accord reconnaît la nécessité de travailler avec des organisations communautaires (…), les communautés de langue officielle en situation minoritaire et les autres intervenants concernés à l'élaboration de programmes et de services à l'intention des immigrants »*. Il sera intéressant de voir dans quelle mesure la communauté franco-albertaine sera consultée par la province et qu'elles seront les retombées à moyen et à long terme.

Admettons que cet accord permette d'accélérer le processus d'immigration de professionnels en Alberta; il ne faut pas oublier que c'est une fois arrivés sur place que le vrai défi de ces gens commencera. La quête d'un « chez-soi » à prix raisonnable risque de devenir un beau casse-tête. À moins que ces nouvelles personnes aiment faire du camping…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Journaliste :
Julie Fortier
Correctrice :
Isabelle Vallée

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Le nouveau Programme de paiements anticipés

Les avances pour le printemps et l'automne sont maintenant regroupées en un seul programme : le nouveau Programme de paiements anticipés.

Le nouveau Programme de paiements anticipés augmente les rentrées de fonds tout au long de l'année pour les producteurs et leur offre de meilleurs débouchés commerciaux.

Le nouveau Programme de paiements anticipés offre les avantages suivants aux producteurs :

- un plafond fixé à 400 000 $ et jusqu'à 100 000 $ d'avances sans intérêt;
- protection pour un plus grand nombre de produits;
- une période pouvant aller jusqu'à 18 mois pour rembourser les avances.

Pour faire une demande, communiquez avec un organisme participant.

Pour obtenir une liste des associations de producteurs participantes ou pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/ppa** ou composez **1-888-346-2511**.

Canada

AGA 2006-2007 du RAFA

Une année effervescente pour l'organisme

JULIE FORTIER

Edmonton

Profitant de son Forum des arts et de la culture, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a tenu son assemblée générale annuelle devant une quarantaine de personnes, le 12 mai dernier au Campus Saint-Jean. Rapport de 11 pages en main, les responsables de l'organisme ont démontré que la dernière année avait été des plus effervescentes en terme de projets et d'activités.

Chef de file reconnu par l'Association canadienne-française de l'Alberta depuis un an et récipiendaire, en juin 2006, du Prix Hommage en développement culturel de la Fédération culturelle canadienne-française, le RAFA endosse aujourd'hui pleinement le rôle de porte-parole qui lui revient.

« Je peux vous dire que le RAFA est devenu un incontournable au niveau politique. C'est maintenant clair au national qu'on doit passer par le RAFA pour savoir ce que veulent les artistes d'ici », a lancé la directrice générale de l'organisme, Mariette Rainville.

Pour le président du RAFA, Daniel Cournoyer, il existe présentement un *momentum* artistique et culturel dans la communauté. « Là, on tombe vraiment dans le concret. On a pu voir notre envolée dans le rapport. Je pense que la communauté artistique et culturelle en Alberta s'est réveillée. C'est là que le vrai test arrive. Il faut être capable de soutenir ces belles idées », expose celui qui est en poste depuis deux ans.

Le nouveau conseil d'administration du RAFA est formé de Daniel Cournoyer, Josée Thibeault, Gisèle Villeneuve, Françoise Bergeron, Francis Mayrand, Danielle Labrie et Robert Walsh.

Photo : Julie Fortier

Activités

De belles idées, l'organisme et ses membres en ont eu, et ce, dans plusieurs secteurs : partenariat avec le *Calgary International Spoken Word Festival*, où une soirée spéciale a été consacrée à la création parlée d'expression française, appui à la formation de la Coalition des arts et de la culture de la région de Calgary, projet pour la revitalisation et le redressement de la Société de théâtre de Calgary, embauche d'une consultante pour faire de la concertation et de la planification entre les quatre troupes de danse de la province, mise sur pied d'un service de gérance pour les artistes de la musique et de la chanson avec l'Alliance nationale de l'industrie musicale, etc.

Côté diffusion, le RAFA pouvait fièrement annoncer que le nombre de spectacles diffusés en région a doublé au cours de la saison artistique 2006-2007. Daniel Gervais a effectué 10 spectacles grâce à la tournée de spectacle Coup de foudre. Pour sa part, le Contact Alberta, tenu en mars dernier, a permis à 68 artistes du pays de se produire sur scène devant une centaine de personnes du grand public.

En ce qui a trait à la promotion, le répertoire virtuel qui regroupe 102 artistes ne sera plus le seul outil du RAFA. En effet, dès le mois prochain, un répertoire de spectacles d'artistes albertains et du Canada français sera publié en français et en anglais sur le site Web de l'organisme. Le calendrier des rendez-vous artistiques et culturels a aussi gagné en popularité, si bien que le format devra être repensé puisque l'espace manque pour y annoncer tous les évènements.

Gérer l'effervescence

« Après cinq ans, je pense que le RAFA est à un point tournant. Nous avons fait d'excellents accomplissements, mais il reste aussi de belles choses à venir. Nous avons établi la barre haute et nous sommes vus dans le reste du Canada français comme un exemple de savoir-faire et de dynamisme. Ce sera à nous de gérer le régime qu'on s'est imposé de façon à ne pas se brûler par les deux bouts. Mais, si nous avançons si bien et si vite, c'est surtout grâce à notre équipe », mentionne Daniel Cournoyer.

Pour ce dernier, si les arts et la culture profitent du *boom* de la province, il faut toutefois rester vigilant. « Chacun des secteurs du RAFA se dynamise, mais rien n'est acquis. C'est important d'avoir un plan pour la relève de nos organismes. Il ne faut plus que nos organismes tombent en crise comme ça a été le cas avec le théâtre à Calgary. Ça nous fait prendre trop de retard », estime-t-il.

Projets

Un projet pilote est en cours entre le Conseil scolaire Centre-Est et le RAFA. Le projet, qui porte sur l'intégration des arts en milieu scolaire et la construction identitaire des élèves, nécessitera l'embauche d'un « passeur culturel ». « C'est un test, le passeur culturel, non seulement pour le RAFA, mais aussi au niveau national. Ça va nous dire si ça peut fonctionner pour aller rejoindre les régions », explique M. Cournoyer.

Le « passeur culturel » coordonnera, dès la prochaine rentrée scolaire, des activités culturelles et des services artistiques qui seront livrés directement par les artistes professionnels intéressés et les organismes artistiques régionaux ou provinciaux.

Par ailleurs, le premier camp Entr'ARTS, destiné aux artistes professionnels intéressés à se perfectionner ou à explorer le domaine de la création, aura aussi lieu en août prochain. Les artistes pourront passer cinq jours ensemble pour suivre des ateliers, rencontrer des formateurs professionnels et profiter du décor enchanteur des Rocheuses pour créer.

Conseil d'administration

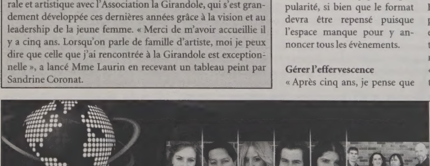
Après deux mandats d'un an, Daniel Cournoyer a obtenu un autre mandat à la présidence, cette fois d'une durée de deux ans. Il comptera dans son équipe d'élus Carine Martineau, Danielle LaBrie, Josée Thibeault, Robert Walsh, Françoise Lavoie, Francis Mayrand et Gisèle Villeneuve.

Prix d'excellence

Encore une fois cette année, le RAFA a souligné le travail exceptionnel dans la communauté artistique et culturelle en remettant le prix Martin-Lavoie pour l'excellence dans la promotion artistique et le prix Sylvie Van-Brabant pour l'excellence en création artistique.

C'est le Festival théâtre jeunesse de l'Alberta, de L'UniThéâtre, qui a reçu le prix Martin-Lavoie. Cet événement, qui réunit plus d'une centaine de jeunes chaque année depuis 18 ans, offre aux jeunes une occasion unique de développer leur confiance en eux et de partager avec d'autres leur fierté d'appartenance à la francophonie. La présidente de L'UniThéâtre, Lise Nepton, est venue accepter le prix, une œuvre de Jacques Martel, des mains de la sœur de Martin Lavoie, Clémence.

Le prix Sylvie-Van-Brabant a quant à lui été remis à Isabelle Laurin pour ses accomplissements en tant que directrice générale et artistique avec l'Association la Girandole, qui s'est grandement développée ces dernières années grâce à la vision et au leadership de la jeune femme. « Merci de m'avoir accueillie il y a cinq ans. Lorsqu'on parle de famille d'artiste, moi je peux dire que celle que j'ai rencontrée à la Girandole est exceptionnelle », a lancé Mme Laurin en recevant un tableau peint par Sandrine Coronat.



RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE
www.radio-canada.ca/alberta

Après cinq ans à la tête de la Girandole...

Isabelle Laurin s'attaque au patrimoine et à l'histoire

JULIE FORTIER

Edmonton

En 2002, armée de sa fascination pour les francophones en situation minoritaire, d'un Bac en anthropologie et d'une passion pour la danse, Isabelle Laurin débarquait en Alberta pour donner un souffle nouveau à l'Association la Girandole. Cinq ans plus tard, devant sa mission accomplie, la jeune femme quitte ses fonctions de directrice générale et artistique de l'école de danse et entamera, dès le 21 mai, un nouveau défi : le secteur Patrimoine et Histoire de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA).

Isabelle Laurin a 2 ans lorsque sa mère se rend compte qu'une chose peut retenir son attention à tout coup : la *Soirée canadienne*, une émission de folklore canadien-français. Par la suite, alors que ses parents lui font essayer plusieurs types de danse, elle choisit à 7 ans qu'un seul fait vraiment son affaire : le cours de danse folklorique. Pendant 15 ans, l'aînée d'une famille de trois enfants poursuivra sa passion comme un loisir, tout en terminant un Baccalauréat en anthropologie, jusqu'au jour où on lui propose un contrat professionnel de danse. « J'ai embarqué avec *Les sortilèges – Danses du monde*, je suis allée en tournée internationale, on m'a proposé de cofonder une troupe folklorique à Montréal, etc. La danse est toujours arrivée dans ma vie un peu comme un cheveu sur la soupe, mais je n'ai jamais étudié là-dedans », indique Isabelle Laurin.

C'est une blessure aux genoux qui forcera celle qui est à l'époque dans la vingtaine à arrêter de danser de façon professionnelle. Un tournant dans sa vie, qui lui permettra toutefois d'accepter le poste que la Girandole lui propose à l'été 2002. Elle pourra, dès lors, côtoyer les francophones en situation minoritaire sur qui elle voulait tant en apprendre dans ses études en anthropologie.

Grand jeté pour la Girandole

Malgré sa petite taille de danseuse, Isabelle Laurin est de celles qui en mènent large lorsqu'on lui en donne l'occasion. C'est exactement ce qu'on fait les membres du conseil d'administration de l'Association la Girandole depuis cinq ans, en lui faisant part de leur vision, mais en lui laissant le champ libre pour la réaliser. « Isabelle a apporté une visibilité accrue à la danse dans notre province. Elle a démontré une très grande passion et a promu une vision renouvelée pour la danse. Vision qu'elle a su mettre en action au sein même du groupe la Girandole, qui est devenue une vraie école de danse, au sens de lieu de formation et d'inspiration pour la jeunesse », lance la présidente de l'organisme, Antonine Bergeron.

Alors qu'à l'arrivée d'Isabelle Laurin, l'école de danse comptait une soixantaine de danseurs tout au plus, la Girandole enregistre de 120 à 130 inscriptions annuellement depuis trois ans. De plus, tandis que l'école de danse était ouverte huit mois par année en 2002, Isabelle Laurin décide de l'ouvrir aussi pour la période estivale. « L'été, il n'y avait rien. Je trouvais triste de ne plus avoir aucun enfant dans le studio. Il fallait permettre aux jeunes de garder leur intérêt pour la danse, même l'été », commente-t-elle.

Débutent alors les camps d'été *Vidéoclip*, animés par Renelle Fagnan-Roy, où les élèves apprennent une chorégraphie tout au long de la semaine pour ensuite la filmer et la monter. Un programme estival, qui, année après année, gagne en popularité. En cinq ans, le budget de la Girandole a triplé, au même rythme que ses activités, qui comptent maintenant des cours crédités à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton et des ateliers scolaires qui rejoignent de 7000 à 10 000 élèves par année.

Si les cours de danse se limitaient au folklore avant 2002, on compte aujourd'hui 20 sortes de cours différents, allant du hip-hop au jazz en passant par le ballet. De quoi donner la piqûre à plusieurs jeunes, pour qui la Girandole était autrefois synonyme de cours de folklore « quétaines ». « Je pense que c'est la fierté des jeunes qui s'est développée dont je suis le plus fière. Avant, la Girandole, c'était un peu vu comme « quétaine » par les jeunes et ils s'y inscrivaient parce que c'était leurs parents qui voulaient. Aujourd'hui, les jeunes portent le *t-shirt* de la Girandole. Les jeunes qui font du folklore ne sont plus marginalisés », explique Isabelle Laurin.

« Bien sûr, ce ne sont pas tous les jeunes qui veulent faire du folklore. Mais au moins, avec les cours crédités à l'école Maurice-Lavallée, les jeunes touchent à tout et voient maintenant le travail qu'il y a derrière une chorégraphie folklorique. Ils savent en apprécier la difficulté et admirent les danseurs de la troupe Zéphyr », enchaîne la maître d'oeuvre de la Girandole depuis 2002.

Zéphyr

La venue de la troupe semi-professionnelle Zéphyr a apporté un vent frais au sein de l'école de danse. « Je pense que c'est ce qui a donné le plus de visibilité à la Girandole. Avant, lorsque les jeunes avaient 16 ans, ils tombaient dans le groupe *la Girandole*, qui incluait autant des ados que des personnes plus âgées qui dansent pour le côté sociable. Après 16 ans, il leur manquait un but à atteindre. Aujourd'hui, Zéphyr est un objectif à atteindre. Le jeune veut poursuivre ses cours pour un jour danser avec la troupe. Zéphyr nous a aussi donné beaucoup de crédibilité. Nous avons été invités au *Smithsonian* à Washington et nous avons été invités à danser devant la Reine pour le Centenaire (de la province) », relate la jeune femme de 32 ans.

« Ce qui me fait plaisir aussi, c'est de voir la réimplication des jeunes. Les danseurs de Zéphyr s'impliquent et se proposent comme bénévoles. C'est rare que tu vois ça chez des jeunes de cet âge là! », constate Mme Laurin.

Ginette Leblanc est l'une d'eux. Membre de la troupe Zéphyr, elle danse avec la Girandole depuis 15 ans et est maintenant directrice de l'école de danse. « Les grandes initiatives d'Isabelle et sa créativité infinie ont fait qu'elle a pu créer quelque chose d'extraordinaire que je ne pensais jamais voir à la Girandole (et ça fait 15 ans que j'en fais partie!). Et ça, tout en donnant une visibilité incroyable à l'Association parmi la communauté francophone et artistique partout au Canada. C'est grâce à ses idées innovatrices et au développement de ses projets que l'Association est devenue si populaire parmi les jeunes et si bien vue, non seulement par la communauté francophone d'Edmonton, mais aussi par les communautés francophones de l'Ouest canadien et dans la communauté des arts et de la danse à travers le pays. Elle a pu assurer un avenir très prometteur pour les danseurs de l'école tout en leur donnant l'occasion de rêver à leur avenir », énonc-t-elle.

Isabelle Laurin, très attachée à cette troupe semi-professionnelle qu'elle a mise sur pied et avec qui elle a évolué au cours des cinq dernières années, restera d'ailleurs directrice artistique de Zéphyr, faute de pouvoir trouver une remplaçante. « Je ne pouvais pas les laisser comme ça, je les aime trop! », s'exclame Mme Laurin.

Jetant un regard positif sur ses cinq années à la barre de la Girandole, Isabelle Laurin part la tête haute d'un emploi où elle fait ses preuves à de nombreuses reprises. « Je n'aurais pas pu partir il y a deux ans, parce que ce n'était pas assez solide. Mais, avec l'équipe qu'il y a maintenant en place et la crédibilité que nous avons acquise auprès des bailleurs de fond, c'est quelque chose que je peux faire. Une école de danse, c'est très exigeant. J'ai donné beaucoup de mon temps parce que j'y croyais et ça ne me dérangeait pas de le faire. Je n'ai absolument aucun regret, mais il faut juste que je pense un petit peu à moi et que je prenne du temps pour moi », explique Mme Laurin, qui gardera parmi ses souvenirs le spectacle FuZion de Zéphyr, ou encore, les pointes que les petites danseuses de ballet réussissent après des heures de pratique.

Les rythmes d'un nouveau défi

Même si elle quitte les fonctions de directrice générale et artistique d'un organisme qui l'a charmée dès son arrivée, reste que la jeune femme risque d'être très prise par son nouvel emploi. En effet, de gros projets l'attendent dans le secteur Patrimoine et Histoire de l'ACFA. « C'est quelque chose qui m'intéresse tellement. Il y a énormément à faire dans ces domaines-là! », s'exclame celle qui est visiblement passionnée par le sujet.

Ses principaux défis seront de faire l'inventaire de ce qui s'est fait en matière d'histoire et de patrimoine, de rendre le tout accessible au public et de développer des ressources pour l'enseignement de la perspective francophone dans le curriculum des études sociales.

Nouvel envol pour le programme d'éducation au Campus Saint-Jean

« Comment pouvons-nous mieux outiller les étudiants en éducation du Campus Saint-Jean pour qu'ils soient prêts à appuyer les élèves dans la salle de classe à faire face aux grands défis du 21e siècle? »

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Voilà la question que se sont posée les dirigeants et les membres du personnel en éducation du Campus Saint-Jean (CSJ), il y a quelques mois, et qui a mené à une refonte en profondeur du programme en éducation. Un nouvel envol qui a été lancé en grandes pompes, au début mai. « Notre ambition est d'être le meilleur programme de formation pédagogique que possible », a déclaré le doyen du Campus, Marc Arnal.

« Nous avons évalué tous nos cours en profondeur et y avons apporté des modifications; certains cours ont été ajoutés, d'autres ont été supprimés », a informé Florence Gobeil-Dwyer, chef du secteur d'éducation au CSJ.

Pour Marc Arnal, ce processus était nécessaire : « Les changements effectués sont une réponse aux changements que nous observons dans la société, afin de refléter la diversité. Notre vision est d'inclure et non d'exclure. »

Malgré tout, les gens s'y retrouveront. « Nous nous sommes assurés que la philosophie du nouveau programme respectait la mission du Campus qui est *l'épanouissement continu de la personne et de nos communautés* », lance Mme Gobeil-Dwyer.

Lors de cette refonte, certains fils conducteurs ont été suivis. Le premier étant le français pour assurer que les étudiants actuels et futurs puissent développer de bonnes compétences langagières. « Un volet important de notre mandat est de préparer les futurs enseignants à bien communiquer en français, tant à l'oral qu'à l'écrit », rappelle Florence Gobeil-Dwyer.

Les autres éléments importants de cette refonte se retrouvent dans la technologie, l'éducation inclusive, le civisme à l'école et l'environnement, sans oublier la diversité et le multiculturalisme. « Ces fils conducteurs nous semblaient tellement importants à enseigner que nous les avons incorporés dans les quatre piliers de notre nouveau programme en éducation », indique celle qui est chef du secteur d'éducation au CSJ.

Ces quatre piliers du programme sont le savoir, le savoir-faire, le savoir-être et le savoir-vivre ensemble.

Le personnel travaillant pour le programme d'éducation, de g. à d., (première rangée), les professeurs Samira El Atia, Sonia Houle, Rochelle Skogen, Pierre Rousseau et René Langevin. Dans la rangée du milieu, on reconnaît Firmin Guéladé, Yvette d'Entremont, Martine Cavanagh, Françoise Ruban, Florence Gobeil-Dwyer, Monique Gravel, Marie Simoung, Lucille Mandin et Doris Fillion. À l'arrière, on retrouve Simon Pagé, Fred Kreiner et Carol Léonard.
Photo : Jocelyne Verret-Chiasson

Le savoir

Puisque le futur enseignant doit avoir une connaissance approfondie du contenu des cours qu'il va enseigner, le premier pilier est donc le savoir. « Il est non seulement la matière, mais aussi les approches pédagogiques, les théories et de même que les connaissances associées à la langue, à l'histoire et aux fondements de l'éducation en Alberta, aux théories d'apprentissage, au système éducatif ainsi qu'à la technologie, aux lois, aux règles et règlements qui régissent la pratique de l'enseignement », explique Mme Gobeil-Dwyer.

Le savoir-faire

Grâce au savoir-faire, le futur enseignant pourra mettre en application les connaissances théoriques et ainsi vivre une expérience réelle d'enseignement dans une pratique réfléchie. « Dès le mois d'août, les étudiants commenceront leurs stages avec la rentrée scolaire. (...) Nous croyons que cette expérience sera plus enrichissante pour eux et leur fournira une expérience qui reflètera la réalité d'une salle de classe », lance Florence Gobeil-Dwyer.

Le savoir-être

Ce 3e pilier est centré essentiellement sur l'étudiant qui réfléchit sur ses valeurs, ses réactions, ses forces et ses limites. « Le savoir-être, c'est apprendre à se connaître en tant qu'individu, en tant que professionnel de l'enseignement, en tant que pédagogue responsable de l'apprentissage et en tant que modèle pour les apprenants », explique Mme Gobeil-Dwyer. « À travers des séminaires, des projets d'équipe, des cohortes, de la pratique réflexive, du mentorat, des groupes de discussion, à travers un portfolio et un journal personnel, l'étudiant est encouragé à discuter, à partager, à défendre, à réfléchir sur ce qu'il a appris, sur ce qu'il a mis en pratique et sur ce qu'il a vécu au cours de son cheminement », ajoute-t-elle.

Le savoir-vivre ensemble

« Les trois premiers piliers seraient incomplets sans ce dernier. Le pluralisme qui caractérise le contexte scolaire albertain rend ce quatrième pilier essentiel pour un enseignant en devenir », présente la chef du secteur éducation au CSJ. « Il est important pour les étudiants d'apprendre les différentes stratégies liées à la résolution de conflits, développer des aptitudes au niveau de la communication efficace et être conscient de la riche diversité des cultures qui les entourent », précise-t-elle.

Selon Florence Gobeil-Dwyer, ce nouveau programme d'éducation du CSJ cadre parfaitement dans la vision de l'Université de l'Alberta. « Nous croyons, comme le constate notre présidente, Indira Samarasekera, que l'étudiant est la pierre angulaire de tout le système d'éducation », signale celle qui est chef du secteur d'éducation. « Du primaire au postsecondaire, nos institutions doivent faire de la réussite étudiante l'ultime priorité. Le nouvel envol de notre programme va permettre à nos futurs enseignants de prendre leur élan, de déployer leurs ailes et d'être prêts à faire face aux défis du 21e siècle », conclut-elle.

FÉLICITATIONS

Mme June Hickey

RÉCIPIENDAIRE

«2007 Provincial Excellence in Teaching Awards»

Bravo Ms June !

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1

se donner des racines et des ailes

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX À LA BFC / ASU WAINWRIGHT, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la BFC/ASU Wainwright. Les documents incluent les demandes de services suivants : planchers en vinyle et tapis. Le travail sera effectué selon une Offre permanente (OP) sur demande seulement. L'OP sera en vigueur de la date d'octroi jusqu'au 31 mars 2008, avec une possibilité de prolongation d'une (1) année additionnelle.

Le jeu des plans et devis est disponible au bureau de chantier de CDC à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada
Édifice 188, BFC/ASU Wainwright
Denwood, Alberta, T0B 1B0
Téléphone: (780) 842-1363 x 1370
Télécopieur : (780) 842-1880

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande pour le projet # HA8WR16 doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

La valeur estimative des commandes qui pourraient être passés contre cette Offre Permanente s'élève à 70 000 $ pour la première année de cette OP. Si le Canada se prévoit de son option lui permettant de prolonger la durée de l'offre permanente, la valeur estimative pourrait être ajustée au besoin.

Il est prévu qu'un (1) entrepreneur sera utilisé pour cette OP avec deux (2) entrepreneurs de réserve.

Date de fermeture des soumissions : le 29 mai 2007

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada
Édifice 188, BFC/ASU Wainwright
Denwood, Alberta T0B 1B0
Télécopieur : (780) 842-1880

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC Téléphone: (780) 842-1363 x 1370 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Conseil scolaire du Nord-Ouest #1

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE HÉRITAGE : UNE BIBLIOTHÈQUE COLORÉE

Par Charline Marseille

Origines de la murale

En septembre 2004, lors de la Journée nationale des bibliothèques scolaires, madame Florence Boucher, bibliothécaire de l'École Héritage, a lancé un concours. Pour participer, les élèves devaient dessiner une affiche qui représentait la lecture.

Le comité de bibliothèque a du faire un choix parmi de nombreux dessins pour finalement décerner le premier prix à trois élèves de la 10e année : Michelle Poirier, Janelle Boisvert et Élianne Boulet.

Un projet qui a des ailes

À la suite du concours, l'idée a pris un deuxième envol; transposer le dessin gagnant sur les murs de la bibliothèque de l'école. Le comité de la bibliothèque a donc présenté l'idée à la direction ainsi qu'aux membres du Conseil d'école, qui ont approuvé l'initiative. Ensuite, deux mamans ont été approchées pour dessiner la murale. Madame Marguerite Belley ainsi que madame Lynn Florence ont accepté de donner de leur temps afin de réaliser ce beau projet.

Un projet de longue haleine

Depuis le lancement du concours en 2004, le projet n'a cessé de prendre de l'ampleur. De nouveaux personnages s'ajoutent à la murale et les peintres viennent y ajouter de la couleur dès qu'elles ont un temps libre.

« C'est un projet qui prend du temps, mais les élèves sont toujours curieux de découvrir ce qui s'ajoutera à la murale », a commenté Florence Boucher.

En effet, les élèves petits et grands peuvent contempler les dessins qui tapissent les murs de leur bibliothèque lors de leurs périodes de lecture... de quoi se laisser emporter dans un monde imaginaire!

Qu'ont en commun un dragon, une sirène, un oiseau et un chevalier? Ils se retrouvent tous sur la murale de la bibliothèque de l'École Héritage.

A-t-on piqué votre curiosité ?

En terminant, si vous allez faire une visite à l'École Héritage, assurez-vous de passer par la bibliothèque afin d'admirer la murale... Vous y trouverez le dragon Eldest, l'oiseau de Harry Potter, la Cabane Magique et qui sait quoi d'autre ...

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS : OUVERTURE OFFICIELLE DE L'ÉCOLE

Carmella Poirier, enseignante

Le 4 mai 2007 fut une journée mémorable pour l'école des Quatre-Vents de Peace River. C'est dans la joie, le rire, la musique et les chansons que l'ouverture officielle de l'école fut célébrée avec les élèves pendant la journée et dans la soirée avec les parents et les autres invités.

Durant la journée, diverses activités furent préparées avec soin pour les 56 élèves de l'école. Regroupés par niveau et suivant un horaire, tous les élèves ont entamé leur journée en suivant six ateliers culturels et artistiques.

Les élèves ont eu la chance, dans ces ateliers, de participer à une séance de maquillage, la préparation et la cuisson de biscuits, la fabrication d'un bracelet, l'apprentissage d'une danse, la composition d'une chanson rap et de faire l'expérience de la musique moderne avec un artiste invité. Les ateliers terminés, chaque élève a reçu un croque-monsieur pour dîner.

En après-midi, tout le monde de l'école fut rassemblé dans la salle multifonctionnelle. Ce fut un moment très émouvant pour tous. C'est à ce moment-là qu'a eu lieu, pour les élèves, la cérémonie d'ouverture officielle.

La directrice de l'école, Brigitte Kropielnicki, a pris la parole pour le mot d'accueil. Par la suite, chacune à tour de rôle, la présidente du Conseil scolaire du Nord-Ouest, Chantal Monfette, ainsi que la présidente du conseil d'élève de l'école, Mila Walisser, ont fait un petit discours. Enfin, pour symboliser l'ouverture officielle, elles ont finalement coupé le ruban.

Le rire et les émotions ont pris place à plusieurs reprises dans cette salle cet après-midi-là. Un diaporama de divers évènements vécus depuis l'ouverture de l'école en 1999 fut présenté.

C'est Christine Nadeau, une enseignante de l'école, qui avait fait ce beau montage. Pleins de souvenirs ont refait surface et ont émus les élèves ainsi que les adultes présents lors du visionnement.

Pour clore cette journée avec les élèves, un goûté fut servi. Finalement, tous très fiers d'avoir été présents à celle belle célébration, ils ont terminé cette journée avec le sourire aux lèvres.

Grâce à toutes les personnes qui ont aidé à mettre en œuvre cette ouverture officielle, cette journée fut un succès.

Ce moment tant attendu pour bien des personnes a finalement eu lieu et restera inoubliable dans le cœur de tous ces jeunes et ces adultes présents.

Représentants du noyau de la francophonie en Alberta, c'est avec espoir de voir ce noyau grandir qu'ils sont tous repartis chez eux.

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE : URGENCE! À L'AIDE! UN VOL A ÉTÉ COMMIS!!!

Il s'agit d'une pièce de théâtre « Les guimauves ont disparu » jouée par les élèves de l'école Nouvelle Frontière à Grande Prairie.

Cette pièce, écrite par Luce Gascon, a permis à des élèves de tous les niveaux d'y participer. Les élèves ont pratiqué cette pièce depuis le mois de novembre, à raison d'une heure par semaine après l'école sous la supervision de Mme Anny Trépanier, enseignante de 3e et 4e année.

La pièce, qui a été présentée à la fin mars, a été un réel succès... Les spectateurs ont bien ri tout au long de la prestation.

L'histoire se déroule comme suit : un trio de voleurs pas très rusés dérobent les bijoux de Néfertiti dans un musée. Nos joyeux lurons volent aussi les guimauves d'une ribambelle d'enfants qui campent dans le bois afin d'y cacher les

bijoux volés. Appelées à la rescousse, nos deux détectives arriveront-elles à résoudre le vol?

Deux représentations ont eu lieu : en après-midi devant les élèves de tous les niveaux et en soirée devant parents, enfants et amis.

Les élèves ont travaillé très fort pour donner un si bon résultat. On pouvait lire la fierté dans leurs yeux et bien sûr, dans ceux de leurs parents ainsi que de leur « metteur en scène », Mme Trépanier. Bravo à tous ceux qui ont fait de ce projet un succès où se côtoyaient des enfants de 8 à 14 ans...

Après la pièce, les enseignantes avaient organisé, pour les élèves, des jeux dans lesquels le français était à l'honneur. Les élèves gagnaient des billets qu'ils pouvaient échanger contre des prix. Une belle soirée lors de laquelle les parents ont pu rencontrer et échanger avec le personnel enseignant et la direction dans un climat de camaraderie. Selon les commentaires, une soirée très réussie et très appréciée.

La petite histoire de l'école des Quatre-Vents

JULIE FORTIER

Peace River

C'est en 1998, quatre ans après l'obtention de la gestion scolaire francophone, que des parents francophones de Peace River émettent le désir de voir une école française s'établir dans leur ville. En effet, à l'époque, ceux qui veulent voir leurs enfants baigner dans un univers scolaire en français n'ont qu'un choix : que leur enfant fasse 75 kilomètres matin et soir pour se rendre jusqu'à l'école Héritage de Falher.

« Mais les parents qui acceptaient que leur petit de 5 ans fasse autant de route pour aller à l'école étaient rares. Pour les autres, il restait l'école d'immersion », relate la directrice de l'école des Quatre-Vents depuis 2000, Brigitte Kropielnicki.

Devant ce constat, un groupe de parents se forme en 1998 afin de demander l'établissement d'une école francophone à Peace River au Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO).

Linda Couillard-L'abbé est de ceux-là. « À cette époque, mon garçon avait 3 ans. On se rendait compte que les plus petits allaient à l'école d'immersion parce qu'Héritage était trop loin, mais que même rendus plus vieux, ils ne transféraient pas à l'école francophone. On les perdait. On s'est dit qu'en commençant à l'école francophone à Peace River, ils seraient plus nombreux à poursuivre en français à Héritage par la suite », explique Mme Couillard-L'abbé, qui est à la tête du Conseil d'école depuis 2000.

Le CSNO accepte la demande des parents, et en 1999, l'école francophone de Peace River voit le jour avec 14 élèves de la maternelle, 1re et 2e année.

Faute d'avoir pu trouver une direction, c'est la directrice générale du conseil de l'époque, Denise Bourassa, qui prend en charge les fonctions de directrice pour cette première année. Brigitte Kropielnicki prendra la relève dès 2000.

Mais la petite école, dès sa mise sur pied, ne bénéficie pas d'installations très élaborées. Elle est située dans deux portatives près de l'école Springfield du conseil scolaire *Peace River School Division #10*.

Puisque les portatives ne sont pas reliées entre elles par un corridor, les élèves et les professeurs doivent enfiler manteaux et bottes pour aller d'une portative à l'autre, ou encore, pour se rendre à la bibliothèque. « C'est sûr que pour les enfants et les professeurs, ce n'était pas l'idéal. Ils avaient besoin d'aller dehors. Il n'y avait pas de place pour tenir des réunions et il n'y avait pas d'endroit en commun », décrit Mme Couillard-L'abbé.

Pour la directrice, cette situation ne nuit en rien à l'enseignement, mais demande beaucoup de planification. « L'enseignement n'était pas affecté. C'était plutôt les activités parascolaires qui en souffraient. Comme on partageait l'espace avec une autre école, on prenait nos récréations à deux temps différents. Ce qui manquait, c'était de ne pas avoir d'espace francophone commun », fait-elle part.

Situation temporaire?

À ce moment, on ignore que les portatives seront l'école pour les sept prochaines années. « C'était des installations temporaires. On pensait toujours que ça allait être imminent qu'on allait pouvoir changer d'endroit. On ne croyait pas que ça allait tarder tant que ça. Les parents ont été très patients », raconte l'actuelle directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette.

Malgré tout, ces installations minimales ne rebutent pas les francophones. « Pour les parents, l'éducation en français venait en numéro un, et non pas la place où cette éducation était donnée. Nos parents étaient si engagés, ils voulaient tellement réaliser le projet, qu'ils ont décidé de travailler avec le positif et non le négatif », note Linda Couillard-L'abbé.

En poste au Conseil scolaire du Nord-Ouest depuis les débuts de l'école des Quatre-Vents, Anita Belzile abonde dans le même sens. « Quand tu ouvres une nouvelle école, il y a comme un esprit de pionnier. Il existait un grand esprit d'entraide », fait savoir la secrétaire-trésorière.

C'est en 2000 qu'on trouve un nom et un logo à l'école par le biais d'un concours. C'est école des Quatre-Vents, nom proposé par Sophie Lavoie, qui sera retenu. Le logo, un cerf-volant, sera élaboré par Mme Kropielnicki, Suzanne Desjardins, Laurette Walker et *Peace Valley Printers*. Sur ce cerf-volant, le bleu de la rivière symbolise la francophonie, le vert symbolise la nature, et le jaune symbolise la lumière. Les quatre coins du cerf-volant symbolisent quant à eux les quatre coins de la région. Le vent y représente la liberté d'être francophone, tandis que les montagnes et la rivière sont l'eau et les vallées de Peace River.

L'ancienne école des Quatre-Vents

Photo : gracieuseté CSNO

Suite à la page 10...

À ne pas manquer!

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Banquet-Conférence

« Défis et Avantages de gouverner une province bilingue »

Notre illustre invité
Me Bernard Lord
ancien premier ministre
du Nouveau-Brunswick

Le samedi 16 juin 2007
Au Coast Terrace Inn (Edmonton South)

16h30 : Accueil
17h00 : Assemblée générale annuelle
18h15 : Cocktail
19h30 : Conférence par Me Bernard Lord
20h00 : Banquet
Remise du Prix Jean-Louis-Lebel

Coût du Banquet : 40 $ par personne

Pour information et confirmation, veuillez contacter Yvette Tchiteya
Téléphone : 780-450-2443 télécopieur : 780-465-6773 courriel : y.tchiteya@acfa.ab.ca

ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION PROVINCIAL DE L'ACFA

Il y a sept postes à combler au Conseil d'administration provincial de l'ACFA :

Un poste à la Présidence
Un Représentant du Centre
Un Représentante du Nord-Ouest
Un Représentant du Nord-Est
Un Représentant du Sud
Deux postes non-associés à un territoire

Toute personne intéressée à soumettre sa candidature est invitée à communiquer avec le Secrétariat provincial au 780.466.1680, poste 210, pour obtenir un formulaire de présentation de candidature et une pochette d'information.

Il est aussi possible de communiquer avec un des membres du comité de nomination :

Monsieur Pierre Bergeron au 780.468.1667
Madame Sophie Dupuis au 403.217.6069
Monsieur Marc Arnal au 780.465.8705
Monsieur Deni Lorieau 1.800.661.3642

Pour qu'une nomination soit valide, le formulaire de nomination doit avoir été reçu au Secrétariat provincial de l'ACFA : ACFA, Secrétariat provincial, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bur. 303 Edmonton (Alberta) T6C 3N1 avant le vendredi 24 août 2007 à 16h. De plus, il doit être signée par trois membres en règle en date du 24 août 2007.

Le mandat de la présidence est d'une durée de deux ans, les autres de quatre ans et commencent à la fin de l'assemblée générale annuelle le 13 octobre 2007.

Association canadienne-française de l'Alberta

La petite histoire de...

...suite de la page 9

Une école qui grandit

Dès sa création, l'école ne cessera de croître. En 2000-2001, on ajoute déjà la 3e année et l'école compte 24 élèves. En 2001-2002, l'école compte 33 élèves et on ajoute la 4e année. Lors de la rentrées scolaire 2002-2003, on ajoute la 5e année et 45 élèves fréquentent l'école. L'établissement accueille finalement la 6e année en septembre 2006 et on enregistre alors un nombre record de 58 inscriptions.

« Nous étions comme une petite famille. On connaissait les professeurs, les enfants, les autres parents. Lorsqu'on faisait des rencontres, tout le monde venait. C'était très chaleureux », décrit Linda Couillard-L'abbé.

Pour certains, la petite taille de l'école représente un atout. « Il y avait beaucoup d'un à un entre les professeurs et les élèves. Même si nous n'avions pas d'édifice, nous avons bien évolué. Les nombres ont toujours augmenté », fait remarquer la présidente du CSNO, Chantale Monfette.

À mesure que l'école grandit, on passe de deux à trois portatives et le conseil scolaire anglophone accepte de louer trois classes à l'intérieur de l'école. « Nous avions une bonne collaboration avec eux. Ils nous ont aidés du mieux qu'ils ont pu en nous prêtant leurs espaces », mentionne Brigitte Kropielnicki.

Nouvelle école

Après sept années d'attente, l'école des Quatre-Vents a finalement pu avoir sa propre école en août 2006 dans l'édifice de l'école McGrath. « Cette école, nous l'attendions depuis 1999. Mais le conseil anglophone, à qui l'école appartenait, attendait d'avoir du financement pour rénover son autre école avant de nous laisser celle-là. C'était compréhensible », explique Mme Kropielnicki.

« Ça a été long, mais nos parents étaient de vrais mordus. On n'allait pas lâcher avant d'avoir notre école. Cette nouvelle école va peut-être nous apporter quelques élèves de plus, pour ceux dont les installations déterminaient le choix final d'une école pour leurs enfants », avance Linda Couillard-L'abbé.

En effet, ces années d'attente ont valu la peine. Le nouvel édifice, fait tout en rondeur, est si spacieux que quelques locaux ont dû être fermés parce qu'ils n'ont pas besoin d'être utilisés. « Je pense que sur le plan de l'enseignement, ça ne change pas grand-chose. C'est plutôt au niveau de l'organisation qu'on voit la différence. Avant, il fallait tout planifier pour avoir l'espace nécessaire pour faire ce qu'on avait à faire. Nous avons maintenant notre propre gymnase. Plus besoin de prévoir et de demander pour s'en servir », souligne Mme Kropielnicki.

« C'est extraordinaire d'être tous sous le même toit. Les gens ont travaillé fort pour arriver à ça. Il y a beaucoup de francophones dans la région de Rivière-la-Paix et le fait d'avoir notre école, ça démontre que nous sommes là », observe Chantale Monfette.

Un changement qui se remarque aussi dans l'atmosphère francophone de l'école. « Dans le temps que c'était des portatives, c'était évident à l'intérieur des classes que c'était une école francophone. Mais c'était difficile de créer une ambiance, lorsque tu n'as pas de couloir à décorer, que tu ne peux pas faire tes annonces à l'intercom. Le personnel a dû être très innovateur », soutient Dolorèse Nolette.

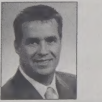
Pour la directrice de l'école aussi, la différence est palpable. « Les jeunes sont plus fiers. Ils se sentent chez eux. Dans l'école, il y a plus de vie, puisque les jeunes sont tous ensemble au lieu d'être séparés en portatives. Avant, ils ne se voyaient pas. Maintenant, les plus jeunes croisent nos plus vieux dans les corridors. La culture est vraiment plus évidente. On est bien », commente-t-elle.

Tournée vers l'avenir...

Maintenant dotée de plaques officielles, l'école risque peut-être de profiter du *boom* albertain et de croître encore de quelques élèves par année.

Toutefois, les nombres ne justifiant pas l'implantation d'un secondaire francophone à Peace River pour le moment, les jeunes des Quatre-Vents pourront poursuivre leurs études secondaires à l'école Héritage de Falher... Maintenant qu'ils sont assez grands pour faire les 75 kilomètres aller-retour et qu'ils ont goûté au plaisir de s'éduquer en français.

CN



Keith E. Creel

Le président-directeur général du CN, E. Hunter Harrison, est heureux d'annoncer la nomination de Keith E. Creel au poste de vice-président exécutif Exploitation. M. Creel sera responsable des activités ferroviaires du CN au Canada et aux États-Unis.

M. Creel occupait le poste de premier vice-président Région de l'Est du CN depuis le mois de janvier 2004. Il a aussi occupé les postes de premier vice-président Région de l'Ouest du Canada et de vice-président Division des Prairies du CN. M. Creel a entamé sa carrière de cheminot au Burlington Northern Railway en 1992, avant de se joindre, en 1996, au Illinois Central Railroad, où il s'est hissé au poste de directeur général Zone du Michigan dans la division du Midwest. M. Creel est titulaire d'un baccalauréat en sciences, avec spécialisation en marketing et en gestion, de l'Université de Jacksonville. Il a été officier commissionné dans l'armée des États-Unis pendant la guerre du Golfe Persique.

Couvrant le Canada et le centre des États-Unis, du Pacifique à l'Atlantique et jusqu'au golfe du Mexique, le réseau du CN – la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – dessert les ports de Vancouver, Prince Rupert, en Colombie-Britannique, Montréal, Halifax, La Nouvelle-Orléans et Mobile, en Alabama, ainsi que les grandes villes que sont Toronto, Buffalo, Chicago, Detroit, Duluth et Minneapolis St. Paul, au Minnesota, Superior et Green Bay, au Wisconsin, Memphis, Saint Louis et Jackson, au Mississippi. Il a en outre des liaisons avec toutes les régions de l'Amérique du Nord.

www.cn.ca

Ouverture officielle de l'école des Quatre-Vents

YANICK THIBAULT

Peace River

Après huit longues années, l'école des Quatre-Vents a enfin procédé à son ouverture officielle, le 4 mai dernier. Plus d'une soixantaine de convives ont assistés à la cérémonie. La fébrilité et le bonheur se faisaient ressentir dans toute l'assemblée.

La cérémonie a débuté avec le discours de la présidente du Conseil scolaire Nord-Ouest, Chantale Monfette. Après avoir souhaité la bienvenue à tous, cette dernière a offert à Brigitte Kropielnicki (directrice de l'école) et à Linda Couillard-L'abbé (présidente du conseil de l'école) une toile d'un artiste albertain. Ensuite, le maître de cérémonie, Martin Perron, a fait sa présentation et a invité Christine Nadeau à projeter un diaporama sur l'histoire de l'école. À y voir les élèves qui étaient photographiés, il semble que l'harmonie et la joie règnent dans cette école.

Par la suite, il y a eu plusieurs discours provenant de différents intervenants gouvernementaux. Citons ici, Lorne Mann (maire de la ville de Peace River) qui a livré un discours entièrement en français à la grande surprise de tous. Un discours sincère et emprunt de dignité. En bon francophile, il a félicité non seulement les artisans de l'école des Quatre-Vents mais également les élèves et leurs parents. Tout l'auditoire était médusé de voir l'effort du maire.

Ensuite, Judith Wright (représentante de Luke Ouellet, ministre de l'Infrastructure et du Transport), Paul Lamoureux (directeur par intérim de la direction de l'éducation française et représentant de Ron Liepert, ministre de l'Éducation et de Frank Oberle, député de la circonscription de Peace River) et, finalement, Denis Tardif (directeur du Secrétariat francophone et représentant de Hector Goudreau, ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture et président du Secrétariat francophone) ont tous livrés des discours félicitant la persévérance et la patience des francophones de Peace River afin d'avoir leur propre école française.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-47

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **11 juin 2007**.

- **Rawlco Radio Ltd.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio spécialisée FM commerciale — Calgary (Alberta)
- **CAB-K Broadcasting Ltd.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio commerciale — Olds (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-47**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

8014

À la suite de toutes ces présentations, Daniel Gervais a livré une performance des plus agréables à l'oreille.

La toile, peinte par Colette Perron, qui a été dévoilée.

La cérémonie d'ouverture fut dès lors officiellement lancée. Les acteurs principaux de l'école des Quatre-Vents sont tour à tour montés sur scène.

C'est à ce moment que l'émotion et la fébrilité étaient le plus palpable. Que dire du discours emprunt d'humour de Vahe Shimoon (représentant des parents anglophones de l'école des Quatre-Vents). Il a su toucher et émouvoir plus d'une fois la directrice Mme Kropielnicki. Mention honorable également au discours de la jeune Mila Walisser (présidente du conseil étudiant), élève de 5e année.

Lorsque Mme Brigitte Kropielnicki a pris la parole, l'auditoire était muselé. Elle fut la vedette de la soirée. Mme Kropielnicki a tellement travaillé fort pour arriver à ce jour, qu'elle méritait tous les honneurs de la soirée. Il ne faut pas oublier qu'avant cette année, l'école était située dans des portatives.

Colette Perron, maman d'une élève de 1re année, est ensuite montée sur scène. Elle a présenté une toile de 4 x 6 pieds qu'elle a mis plus de 800 heures à peindre. Cette toile représente un arbre séparant les quatre saisons. Toutes les coutumes canadiennes-française y sont représentées.

Sur cette fresque, vous pouvez y retrouver la Chasse-galerie, le bonhomme Sept heure, la mascotte du Carnaval de Saint-Isidore, le gazébo du Centre culturel de St-Isidore, les feux de camp, les méchouis et encore bien d'autres traditions qui nous sont propres.

Mme Perron désirait démontrer toute son admiration au personnel étudiant de l'école en offrant cette toile. Elle a par ailleurs demandé à tous les enseignants de la suivre sur la scène afin qu'ils et qu'elles puissent avoir leur heure de gloire à leur tour. Dans toute sa noblesse, elle a préféré céder les honneurs aux enseignants.

Après toutes ces d'émotion, mesdames Kropielnicki, Couillard-L'abbé et Monfette et la jeune Mila Walisser ont coupé le ruban officiel qui faisait en sorte que l'ouverture de l'école des Quatre-Vents était enfin plus qu'un rêve.

LA FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

CETTE ANNÉE LA FSFA FÊTE LE 15e ANNIVERSAIRE DES JEUX FRANCOPHONES DE L'ALBERTA

Venez encourager vos athlètes, comme spectateur ou comme bénévole, du 25 au 27 mai à Red Deer.

TOUTE LA FRANCOPHONIE EST INVITÉE!

Notre porte-parole cette année :
Yannick Letailleur,
médaillé de bronze
aux derniers championnats
mondiaux de biathlon en Italie.

Nos partenaires des Jeux :

N'oubliez pas que les Jeux francophones de l'Alberta seront le tremplin pour les sélections en vue des Jeux de la francophonie canadienne, Edmonton 2008.

Golf Par Excellence

Cette année nous sommes fiers de vous présenter la 18e édition du tournoi de Golf par excellence

Le tournoi aura lieu le 16 juin 2007 (à midi)
au terrain de golf Stony Plain

Coût : 125$ / inscription

Si vous voulez participer ou commanditer l'événement,
écrivez-nous à edmonton@lafsfa.ab.ca ou contactez-nous au 780.469.1367

Marc Arnal
Président d'honneur
Doyen du Campus Saint-Jean

Professionnels de la petite enfance

Finaliste francophone pour un prix d'excellence provincial

Monique Juliat-Krupa, de la prématernelle *La Boîte à surprises* de Saint-Albert, était l'une des 40 finalistes pour le prix d'excellence pour les professionnels de la petite enfance.

Les nominations pour le prix avaient été faites par des parents albertains pour souligner le travail de ceux qui travaillent avec leurs enfants. De ces finalistes, la province en a reconnu 10, la semaine dernière.

Même si le nom de Monique Juliat-Krupa n'a pas été retenu lors de la sélection ultime, la principale se réjouit d'avoir été parmi les 40 finaliste. « Apparemment, j'ai dû bien faire mon travail! », lance-t-elle en riant.

Monique Juliat-Krupa et la petite Rebecca
Photo : gracieuseté

Passionnée de son travail avec les petits, Monique Juliat-Krupat se dit très émue d'avoir été ainsi reconnue par d'autres parents. « Je suis contente que les personnes qui travaillent avec la petite enfance soient mises en avant et soient reconnues. En plus, lorsque ça vient d'autres parents, c'est très émouvant », exprime-t-elle.

Rappelons que les nominations sont parvenues de partout en province, et c'est un comité composé de représentants du domaine de la petite enfance qui a choisi les finalistes et les gagnants.

Avis public

Les résultats du plébiscite auprès des producteurs d'orge de l'Ouest canadien sur la commercialisation mixte démontrent que plus de 60 p. 100 des producteurs souhaitent choisir la façon dont sera commercialisée leur orge.

Le gouvernement du Canada propose de modifier le *Règlement sur la Commission canadienne du blé* afin de permettre aux producteurs de vendre leur orge à d'autres acheteurs de même qu'à la Commission canadienne du blé.

Les modifications réglementaires proposées sont maintenant publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Pour prendre connaissance des modifications proposées, consultez canadagazette.gc.ca. Pour obtenir un exemplaire de la *Gazette du Canada*, composez le 1 800 635 7943 ou présentez-vous à un Centre Service Canada.

Vous pouvez envoyer vos commentaires écrits avant le 21 mai 2007 à :

ccbrèglements@agr.gc.ca

ou

Conseiller spécial, Commission canadienne du blé
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Édifice Sir-John-Carling
930, avenue Carling, pièce 1021
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Conférence

SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à sa conférence du mois de mai.

Mercredi 30 mai 2007 à 19 h 30
à la salle de la SGNO
8939, 82e Avenue

SUJET : ***Elle s'appelait Marie,***
grande suite pour choeur

Conférencière - France Levasseur-Ouimet

Entrée libre
Une collation sera servie après la présentation.
Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Horaire télé du 26 mai au 1er juin 2007

Samedi

17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Matières résiduelles"
TV5 **VARIÉTÉS**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE** "Aujourd'hui: Le choc des cultures (1972-1980)"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE**
RDI **109** "Bio au coton" (R)
TVA **CINÉMA** "Flics en direct" (Comédie,2002) Avec Eddie Murphy, Robert De Niro.
20h00
SRC **CINÉMA** "Le manoir hanté" (Comédie,2003) Avec Eddie Murphy, Jennifer Tilly.
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
20h30
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TV5 **CINÉMA** "Un petit jeu sans conséquence" (Drame,2004) Avec Sandrine Kiberlain, Yvan Attal.
TVA **CINÉMA** "Air Force One" (Drame,1997) Avec Gary Oldman, Harrison Ford.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **FRANCOEUR** "Patience et longueur de temps" (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **PERDUS** (R)
TV5 **PALACES DU MONDE** (R)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **CINÉMA** "Sartre, l'âge des passions" (Biographie,2006) Avec Anne Alvaro, Denis Podalydès.

Dimanche

17h00
SRC **DIMANCHE AU MARCHÉ**
RDI **LE MONDE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION**
TVA **CINÉMA** "Casper et Wendy" (Comédie,1998)
17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Salle de lavage: Produits nettoyants"
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Les mers peu profondes"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **LE GALA LES OLIVIER**
TV5 **CÉRÉMONIE DE CLÔTURE FESTIVAL DE CANNES** (R)
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Sur la ligne de tir: le combat de Louise Arbour pour les droits humains" (R)
20h30
TV5 **MON DERNIER RÔLE**
TVA **DE CRÉ BASILE À STAR ACADÉMIE** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
22h30
SRC **ZONE DOC** "Le dernier voyage de l'Empress"
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Alain Dumas (R)
TVA **À COMMUNIQUER**
23h00
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **VARIÉTÉS** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Tirez sur le pianiste" (Histoire policière,1960) Avec Albert Rémy, Charles Aznavour.
TVA **LE TVA RÉSEAU**

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les invités de l'ayatollah: phase finale" Partie 4 de 4 (suite du 21 mai)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
Trois comédiens de la série Les étoiles filantes : Louisette Dussault, Stéphane Crête et Myriam LeBlanc.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LEGENDRE IDÉAL**
Invités : Alex Perron, Patricia Paquin et Charlypop.
TV5 **CINÉMA** "À communiquer"
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **QUE LE MEILLEUR GAGNE**
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Salle de lavage: Produits nettoyants" (R)
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **L'IMPOSTEUR**
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
Préretraite.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **MA MAISON RONA**
21h30
SRC **COVER GIRL** "Une drag qui a du chien"Traumatisée par un vol de sac à main, Veronica prend les grands moyens : elle s'offre un chihuahua de garde, nommé Ecstasy. Malheureusement, l'électrisante Norma Champaine est de retour, prête à sévir contre Veronica et ses amie... peu importe le nombre de pattes.
TV5 **PROFILS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
TVA **HERBY MOREAU À CANNES**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Phoque, le film" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
André Montmorency, Pauline Martin et Joël Legendre.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
Bang. Un nouveau voisin emménage dans l'ancienne maison des Young. Les accusations de Carolyn à l'égard de Orson laissent Bree songeuse. Elle décide de questionner Orson à ce sujet. Nora prévient Tom et Lynette qu'elle quitte le pays avec sa fille. Gabrielle n'est pas au bout de ses peines avec le divorce. Susan s'apprête à s'envoler pour Paris avec Ian…
RDI **109** "Bio au coton" (R)
TVA **LE SKETCH SHOW** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h00
SRC **SUSPECT NO 1**
Entre deux cuites. Jane met les bouchées doubles pour trouver le coupable. Le père d'une amie de la victime avoue avoir eu une aventure avec la jeune fille et être le père du bébé de cette dernière.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "L'audition" (R)
21h30
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
TVA **KM/H** "Baby Boom"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **LA GRANDE ÉVASION**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "RDC: bénie soit l'eau"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **Y PARAIT QUE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
France Castel, Julie Perreault et Paul Doucet.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION**
Lise Dion visite Oka (Laurentides).
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** Partie 3 de 3 (suite du 23 mai) (R)
TV5 **24 IDÉES/SECONDE**
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **SMASH** (R)
Jacques et la mondialisation. Congédié par son patron, Jacques va chercher du réconfort auprès de ses amis. Scandalisée, Hélène alerte les journaux qui s'empressent de monter l'affaire en épingle. Du jour au lendemain, le chômeur devient une plaie pour son ex-employeur et la honte de son beau-père…
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **DR HOUSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Raccourcis pour le bonheur" Partie 1 de 2 (suite le 1 juin)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
TV5 **PALACES DU MONDE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
Marie-Soleil Michon, Caroline Proulx et Johane Despins
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **FRIC SHOW**
La musique
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **PERDUS**
Loin de Portland. En pleine opération, Jack menace de laisser mourir Ben si Kate et Sawyer ne sont pas libérés. Ces derniers reçoivent une aide inattendue au cours de leur tentative d'évasion...
RDI **L'ÉPICERIE**
TVA **CINÉMA** "Columbo: L'oiseau de nuit" (Histoire policière,2002) Avec Jennifer Sky, Matthew Rhys.
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **COEURS BATAILLEURS**
21h00
SRC **RENÉ LÉVESQUE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LAS VEGAS**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **CINÉMA** "À communiquer"

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Raccourcis pour le bonheur" Partie 2 de 2 (suite du 31 mai)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
19h00
SRC **MR. BEAN** (R)
Les nouvelles aventures de Mr Bean
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **SOCCER** En direct Whitecaps de Vancouver vs. Impact de Montréal LSU
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Hubert Reeves
TVA **CAMÉRA TÉMOIN**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LITTORAL**
TVA **CHAÎNE D'ARTISTES** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "La vie comme avant" (Drame,2003) Avec Tom Selleck, Maggie Grace.
21h30
TV5 **CLICHÉ**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **À COMMUNIQUER**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

L'inaction du gouvernement...

...suite de la Une

Compressions budgétaires

À l'intérieur de ce rapport, M. Fraser traite aussi brièvement des compressions budgétaires de l'ordre d'un milliard de dollars annoncées par le gouvernement Harper en septembre dernier. Du lot, on retrouve l'abolition du Programme de contestation judiciaire (PCJ), qui disposait d'un budget annuel d'environ 3 millions $. Ces compressions feront l'objet d'un rapport à elles seules, rapport qui devrait être rédigé sous peu.

Le commissaire répond ainsi aux 117 plaintes qui ont été déposées à son bureau uniquement au sujet de ces compressions en dénonçant en particulier l'élimination du PCJ, qu'il juge d'une grande utilité pour les communautés de langue officielle au pays, ainsi que les compressions au sein de huit autres programmes.

Comme M. Fraser estime que les minorités linguistiques doivent avoir accès aux tribunaux s'ils veulent que le respect de leurs droits soit assuré, il recommande au gouvernement de réévaluer l'impact que cette décision entraîne au sein des communautés de langue officielle. « Mon rôle n'est pas de commenter sur les raisons de ces compressions, mais bien sur l'impact des décisions », a précisé Graham Fraser lors du dépôt de son rapport.

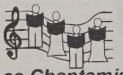
Réactions

En Alberta, on partage l'avis du commissaire, qui reproche le manque d'engagement du gouvernement envers la dualité linguistique du pays : « Nous croyons que le gouvernement fédéral a l'obligation légale de mettre en place des actions affirmatives et pratiques ayant pour but l'épanouissement et le développement de la communauté francophone en Alberta », commente le président de l'ACFA, Jean Johnson.

L'organisme se range également derrière M. Fraser, qui demande au gouvernement de travailler en collaboration avec les communautés pour mettre de l'avant une initiative qui succédera au *Plan d'action pour les langues officielles* et qui consolidera les acquis.

À la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, on se dit satisfait du verdict rendu par le commissaire, mais on ajoute qu'il aurait pu être plus sévère dans ses recommandations. « Comme nous, M. Fraser conclut que le gouvernement fédéral n'a pas du tout respecté ses engagements et obligations de prendre des mesures positives pour appuyer le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire », déclare le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux. « Étant donné que le commissaire parle, dans son rapport, de violations aux engagements et aux obligations prévus par la Partie VII de la *Loi sur les langues officielles*, il est étonnant qu'on ne recommande pas, par exemple, un renversement pur et simple de la décision d'abolir le financement du PCJ », s'interroge M. Rioux.

Par ailleurs, l'ACFA estime que le gouvernement devrait profiter de la popularité du bilinguisme pour mettre en place des mesures visant la promotion, mais aussi, qui en assurent une plus grande présence du fait français au pays.



- une chorale francophone

- une chorale à 4 voix

- une chorale qui voyage

Les Chantamis

est à la recherche d'un(e)

directeur(trice)

- qui a une formation en musique
- qui a de l'expérience en chant choral
- qui peut diriger des chants à 4 voix
- qui aime voyager

pour commencer en septembre 2007.

SVP envoyez votre cv à Marguerite McGinnis par courriel: norman.mcginnis@telus.net

Vous pouvez aussi communiquer avec Marguerite au 452-5463 avant le 31 mai 2007.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Coordonnateur/Coordonnatrice des admissions et des dossiers

Responsabilités :

- Superviser le traitement des demandes d'admission au 1er cycle au Campus Saint-Jean à partir du premier contact jusqu'à l'étape décisionnelle; exercer l'autorité d'accorder ou de refuser une admission à tout programme du Campus menant à un grade.
- Évaluer les dossiers et accorder des crédits pour les transferts d'étudiants à l'interne ainsi qu'à l'externe selon les ententes de transfert et en consultation avec d'autres départements et institutions postsecondaires.
- Contribuer à l'élaboration de nouvelles politiques et à des politiques révisées à partir de discussions avec le personnel administratif senior; assurer la liaison, sur une base régulière, avec le *Office of the Registrar* concernant les questions d'admission et autres questions connexes.
- Fournir un appui administratif à la doyenne adjointe, administration académique en matière de changements aux programmes et aux cours.
- Superviser deux membres du personnel de soutien à temps plein et fournir, au besoin, l'appui à ces postes (calculer les niveaux académiques, immatriculer les étudiants pour fins d'inscription).
- Gérer les questions reliées aux dossiers des étudiants de 1er cycle et aux relevés de notes.
- Assurer la liaison entre le *University Information and Privacy Office* et le personnel du Campus Saint-Jean dans l'application des politiques et procédures *FOIPP*.

Qualifications / Exigences :

- Un diplôme de 1er cycle
- Deux années d'expérience dans un environnement postsecondaire, y compris de l'expérience dans les admissions et la gestion des dossiers étudiants
- Une maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Des aptitudes interpersonnelles et organisationnelles manifestes
- Des connaissances des logiciels Outlook, Word et Excel; une formation en OASIS serait un atout
- Une connaissance des politiques et des procédures de la *University of Alberta* serait un atout

Ce poste régulier à temps plein a une échelle salariale actuelle de 3 961 $ à 5 053 $ par mois, plus une prime de bilinguisme de 5 %. **La description du poste ainsi que l'échelle salariale sont en cours de révision.**

Veuillez envoyer toute lettre de demande d'emploi, ainsi qu'un curriculum vitæ et le nom et les coordonnées de trois répondants, à :

Carmen Baldwin-Déry
Doyenne adjointe, administration académique
Campus Saint-Jean (University of Alberta)
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 St.)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : 780-465-8760
Adresse électronique : cbaldwin@ualberta.ca

Date limite : **le 25 mai 2007**

Les dossiers reçus pour ce concours seront gérés conformément aux conditions de la Alberta Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIPP). La University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous accueillons la diversité et encourageons les candidatures de toute femme et tout homme qualifiés, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

CANADA
THE COURT OF APPEAL
THE NORTHWEST TERRITORIES

CONSEILLER JURIDIQUE BILINGUE (FRANÇAIS-ANGLAIS) DEMANDÉ

La Cour d'appel des Territoires du Nord-Ouest est à la recherche d'un conseiller juridique bilingue pour assister un tribunal de la Cour pour entendre un appel important, en français, à l'automne 2007. La personne assignée assistera un tribunal composé de trois juges à se préparer pour l'audience de l'appel, en plus d'élaborer/ modifier un jugement. Ce poste est très exigeant sur le plan intellectuel, mais offre une possibilité exceptionnelle de collaborer étroitement avec des juges d'appel sur une base quotidienne. Vous acquerrez une perspective unique et considérable quant à la pratique de la loi d'appel et de la défense des droits. Ce travail sera d'une durée approximative de six mois, débutant à la mi-septembre 2007.

Conditions de candidature : Le candidat sélectionné doit être bilingue (français et anglais), en plus d'avoir obtenu son un baccalauréat en droit (LL.B.) d'une université reconnue, préférablement une université francophone. Le candidat doit posséder un excellent dossier scolaire et être membre en règle du barreau du Canada. Une maîtrise en droit est fortement conseillée. Le contrat sera d'une période approximative de six mois, lequel débutera deux mois avant l'audience de l'appel. Le candidat sélectionné doit être disponible pour les rencontres avec le tribunal qui auront lieu à Calgary, Alberta.

Une expérience relative à un travail connexe, à une revue de droit et à des écrits juridiques serait un atout. Les équivalences seront prises en considération.

Les candidats choisis pour ce poste devront se soumettre à une enquête de sécurité.

Les candidats intéressés à présenter leur candidature doivent envoyer une lettre de motivation, en français et en anglais, accompagnée de leur curriculum vitae, leur relevé scolaire de la faculté de droit, des références, ainsi que trois échantillons d'écrits juridiques à l'adresse suivante :

Colin Gordon
Directeur des services judiciaires
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Casier postal 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Colin_G_Gordon@gov.nt.ca

Les demandes doivent inclure des informations relativement à la rémunération attendue et doivent être reçues **au plus tard le 15 juin 2007.**

Les personnes qualifiées pourront se voir offrir un contrat pour la durée de l'emploi.

Nous aimerions remercier tous les candidats intéressés. Toutefois, nous communiquerons uniquement avec les candidats sélectionnés pour une entrevue.

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de développement musical (CDM) est à la recherche d'une direction adjointe

Sous la supervision de la directrice du CDM, la personne assumera les responsabilités suivantes :

- *Assister au développement et à la mise en œuvre des programmes et services de l'organisme*
- *Assister à la préparation de la documentation de l'organisme : procès-verbaux, contrats, rapports et demandes de subventions*
- *Préparer le matériel de communication (affiches, programmes, communiqués)*
- *Préparer et effectuer les suivis relatifs aux campagnes publicitaires pour les événements du CDM*
- *S'occuper de l'adhésion des membres*
- *S'occuper de la mise à jour du site WEB*
- *Effectuer toutes autres tâches connexes selon les besoins de l'organisme*

Qualifications requises :

- *Bonne connaissance du milieu communautaire francophone de l'Alberta*
- *Capacité de travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et l'équipe de l'organisme*
- *Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit*
- *Habileté d'utiliser divers logiciels (Publisher, Excel)*
- *Études post-secondaires en gestion ou en éducation un atout*

Conditions

- *Poste d'un an à temps partiel à raison de trois jours par semaine*
- *Salaire à discuter selon l'expérience*

Les personnes intéressées ont jusqu'au 25 mai 2007 pour soumettre leur candidature au :

Centre de développement musical
A/S Marcelline Forestier, directrice
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton (AB) T6C 3N1
Courriel : cdma@telusplanet.net Télécopieur : (780) 450-1253

cdm Centre de développement musical

ACFA Wood Buffalo

L'Association canadienne-française de Wood Buffalo est à la recherche d'un(e) :

ANIMATEUR(TRICE) CULTUREL(LE)

Responsabilités : *Sous la responsabilité de l'agente de développement, planifier, organiser et réaliser des activités de loisirs et des événements spéciaux pour la communauté.*

Exigences :

- *Avoir le sens de l'organisation*
- *Avoir de l'entregent*
- *Expérience en animation communautaire un atout*
- *Être disponible à travailler fréquemment le soir et les fins de semaine*
- *Bonne connaissance du fran(ais et de l'anglais*
- *Connaissance de la communauté de Fort McMurray serait un atout*

Informations sur le poste :

- *Temps partiel, 17 heures/semaine*
- *Salaire : 18 $/heure*
- *Entrée en fonction le plus rapidement possible*

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

ACFA régionale de Wood Buffalo
Madame Angélina Gionet, agente de développement
100-312 Abasand Drive
Fort McMurray (Alberta) T9J 1B2
Courriel : woodbuffalo@acfa.ab.ca télécopieur : 791-9766

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs – Edmonton, Alberta

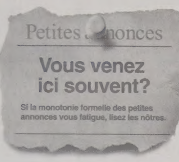
Le CN est actuellement à la recherche de conducteurs qui assureront un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appels, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres



Faites progresser votre carrière vers la structure ultime de TI

Êtes-vous prêt(e) à relever de nouveaux défis dans votre carrière en TI? À la fin de votre journée, voulez-vous avoir l'impression de contribuer à quelque chose d'important? Voulez-vous de nouveaux projets, de nouveaux défis techniques et des collègues extraordinaires? Que diriez-vous de nouvelles occasions de formation et de perfectionnement professionnel, le tout au sein d'une équipe à rendement élevé et moyennant une rémunération concurrentielle? Si c'est ce que vous voulez, voici votre occasion!

Nous avons travaillé d'arrache-pied pour créer, à notre siège social, à Regina, l'un des services de TI les plus dynamiques au Canada. FAC vient d'être nommée, pour la quatrième fois, l'un des 50 meilleurs employeurs du Canada en raison de son approche avant-gardiste sur le plan du perfectionnement professionnel, du salaire et des avantages sociaux.

Si vous possédez des compétences extraordinaires, et avez soif d'en acquérir de nouvelles, vous avez votre place au sein de la structure ultime de TI. Nous vous offrons une occasion de carrière dans les domaines suivants.

Développeur Java
Développeur SAP
Analyste de solutions (deux postes)
Directeur ou directrice, développement des applications
Analyste associé(e), soutien des applications (trois postes)
Analyste de l'assurance de la qualité (trois postes)
Administrateur ou administratrice, Système d'applications (deux postes)

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

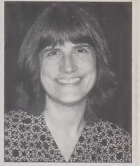
50 CHOIX 2007 Report on Business

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada Canada

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

Lisette Trottier à la tête du CDM



Devant le départ imminent de la directrice générale du Centre de développement musical (CDM), Marcelline Forestier, c'est l'actuelle directrice adjointe, Lisette Trottier, qui a été nominée pour reprendre le flambeau. Cette dernière, originaire de l'Alberta, est impliquée activement dans la communauté francophone de l'Alberta depuis de nombreuses années, et ce, auprès de diverses associations artistiques. Précédemment membre du conseil d'administration de la Société francophone du Centre d'arts visuels de l'Alberta et du Regroupement artistique francophone de l'Alberta, Mme Trottier comprend bien l'importance du développement des arts afin d'assurer le plein épanouissement de la communauté francophone.

Alors qu'elle a aussi été enseignante pendant 12 ans, Lisette Trottier complète présentement sa maîtrise en sciences de l'éducation au Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta. Dans le cadre de sa maîtrise, elle s'est penchée particulièrement sur l'aspect culturel et l'identité langagière des adolescents vivants en situation minoritaire.

Grâce à cette perspective et à son expérience, le CDM est confiant que Lisette Trottier contribuera grandement à l'épanouissement de l'organisme pour le plus grand bienfait du développement musical francophone en Alberta.

Lisette Trottier prendra le poste de la direction générale dès la fin juin.

OFFRE D'EMPLOI

La paroisse Saint-Thomas-d'Aquin est à la recherche d'une

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE (À TEMPS PARTIEL)

Aptitudes requises :

- Capacité de travail autonome
- Connaissances approfondies des logiciels Word, Excel, Publisher, Outlook
- Habileté de traduire de l'anglais au français et du français à l'anglais

Tâches :

- Réception
- Travail général de bureau
- Rédaction du feuillet paroissial

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'abbé Raymond Sévigny au 469-4182.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Emplois

Recherche travailleurs débrouillards pour POSE DE DRYWALL (cloison sèche) résidentiel \ commercial. 1 an d'expérience minimum. Salaire selon aptitude. Contacter Sylvain 403-608-3955 ou Keven 403-619-9690

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur · réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

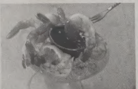
Recette de la semaine

COCKTAIL DE CREVETTES, SAUCE AUX CANNEBERGES

48 crevettes moyennes cuites, veines centrales retirées, décortiquées en laissant les queues (environ 1 lb/500 g)

Sauce Cocktail

1 boîte Sauce aux canneberges fruits entiers ou en gelée
1/2 tasse sauce chili
2 c. à soupe oignon haché finement
2 c. à soupe sauce Worcestershire
2 c. à soupe vinaigre de vin rouge
1 c. à thé raifort râpé



Combiner tous les ingrédients de la sauce dans une casserole moyenne. Porter à ébullition à feu moyen-vif. Baisser le feu et laisser mijoter pendant 10 minutes, ou jusqu'à ce que l'oignon soit tendre et la sauce légèrement épaissie; remuer souvent. Refroidir au comptoir puis réserver au réfrigérateur.

Remplir un grand bol de glace concassée; nicher un bol de sauce cocktail au centre de la glace. Disposer les crevettes autour du bol de sauce.

Rendement 12 portions.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	I	S	E	■	P	A	Y	E	T	T	E
2	E	N	T	R	A	I	N	E	R	A	I	S
3	V	E	R	I	N	■	A	M	O	N	T	S
4	E	X	I	G	I	B	L	E	S	■	R	A
5	S	C	A	N	S	I	O	N	■	P	A	R
6	■	U	N	E	■	A	G	I	R	A	I	T
7	E	S	T	■	H	U	I	T	A	N	T	E
8	M	A	■	C	O	R	E	E	N	S	■	M
9	A	B	O	U	T	A	■	S	C	E	N	E
10	C	L	A	V	E	L	E	■	A	R	A	N
11	I	E	■	E	L	E	V	E	R	A	I	T
12	A	S	P	E	S	■	A	N	D	I	N	S

Tableaux de réponse

2	8	6	1	7	4	9	5	3
9	7	1	3	2	5	4	6	8
3	5	4	6	8	9	7	2	1
4	6	8	7	1	3	2	9	5
5	3	2	9	6	8	1	7	4
7	1	9	5	4	2	8	3	6
6	2	5	4	9	1	3	8	7
8	4	3	2	5	7	6	1	9
1	9	7	8	3	6	5	4	2

961 # 91

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 20 mai

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
Hervé H. Durocher
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Lancement de leur 1er album

Vivre *la Vida* selon Le Fuzz

JULIE FORTIER

Edmonton

Le théâtre de La Cité francophone était rempli à craquer, le 11 mai dernier, pour le lancement du premier disque du groupe Le Fuzz, intitulé *Vie la Vida*. Sons colorés, rythmes ensoleillés, c'est une prestation à l'image du disque que le groupe composé de cinq musiciens a présentée, en compagnie des artistes de cirque du *Firefly Theatre*.

« *Vie la Vida*, c'est une musique qui reflète la vie. Pour ceux et celles qui ne comprennent pas le français ou l'espagnol, ils n'ont qu'à embarquer dans la musique, parce qu'on les emmène en voyage. Il faut avoir les yeux et l'esprit ouvert », décrit celui qui a cofondé le groupe Le Fuzz, il y a six ans, Jason Kodie.

Voilà maintenant un an que le groupe travaille sur ce premier album. Pour Franck Bessai, Thom Golub, Dwayne Hrynkiw, Chris Smith et Jason Kodie, il s'agissait de l'aboutissement de plusieurs heures de travail, mais aussi d'une expérience musicale et de vie indéniable. « Ce disque reflète nos expériences de voyage à travers le monde, tout en ayant une âme des Prairies. C'était naturel pour nous de le faire comme ça, avec les instruments que nous avons. C'est une expression de notre parcours musical », exprime le compositeur, accordéoniste et chanteur Jason Kodie.

Leur disque, *Vie la vida*, fait entendre quatre langues et laisse l'esprit voyager à travers des sons issus des quatre coins de la planète. « Il n'y a que quelques phrases en anglais. Le reste est surtout en français et en espagnol. Je chante et je lis l'espagnol, mais Franck Bessai est polyglotte. Il chante d'ailleurs une chanson en russe », mentionne M. Kodie.

Tout au long de leur spectacle, d'envoûtantes artistes de cirque ont fait d'impressionnantes performances au trapèze, au cerceau, en grimpant dans des rubans et en se tortillant autour d'un anneau suspendu dans les airs. Un vrai délice pour les yeux, pendant que les oreilles se nourrissaient des œuvres du groupe Le Fuzz.

Bien que chaque membre du groupe soit aussi affilié à d'autres groupes, *Vie la vida* se veut la démonstration de ce dont le groupe le Fuzz est capable. « C'est vraiment pour nous établir. Ça nous met sur la scène et ça montre que nous pouvons livrer un bon produit. Nous ne sommes pas dans la vingtaine, nous avons beaucoup d'expérience. À nous cinq, nous représentons une vingtaine de groupes différents! », indique M. Kodie.

Avec ce disque, les cinq comparses aimeraient bien faire la tournée des festivals et se produire sur des scènes au provincial, au national, et même, à l'international. « Nous avons des contacts en Europe, alors j'espère qu'il pourra se passer quelque chose de ce côté-là. Nous allons passer le prochain mois à faire de la promo et à envoyer le CD. S'il y a des demandes, nous serons prêts pour les festivals », expose Jason Kodie.

Ce que vous devez savoir sur l'initiative

Avantage HACCP de l'Alberta

L'initiative Avantage HACCP de l'Alberta (AHA!), qui est propre à cette province, aide les transformateurs à mettre en place le système d'analyse des risques et de maîtrise des points critiques (HACCP).

Un système HACCP apporte les avantages suivants :
- Salubrité accrue des aliments
- Salubrité des aliments plus uniforme, ce qui augmente la confiance des consommateurs
- Accès aux marchés maintenu ou accru
- Réduction du gaspillage et du nombre de rappels
- Responsabilité moindre, réduction possible des primes d'assurance responsabilité civile

Le système HACCP est reconnu dans le monde entier comme le meilleur moyen d'éliminer, de réduire et de maîtriser les dangers potentiels dans la transformation et la manipulation des produits alimentaires. Le financement est disponible aux entreprises de transformation des produits alimentaires albertaines non enregistrées au fédéral. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'initiative Avantage HACCP de l'Alberta, visitez le site www.agric.gov.ab.ca/aha.

AHA! Alberta HACCP Advantage

Canada

Alberta

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUN 01 2007
LIBRARY

Vol. 41 no 21 | Edmonton, le vendredi 25 mai 2007 | 24 pages | 60 ¢

Concert « Arti show »

Nouveau concept réussi!

Une centaine de personnes se sont déplacées à La Cité francophone, le 18 mai dernier, pour participer à une soirée où poésie, musique, peinture et danse se sont entremêlées. Initiée par la Société des arts visuels de l'Alberta en guise d'activité de prélèvement de fonds, cette soirée *Arti show* a été couronnée de succès alors que 23 artistes y ont participé au grand plaisir de la foule présente.

« Rocket » Richard - Une légende, un héritage

MARCO LAPERRIÈRE

Collaboration spécicale - Red Deer

Jusqu'au 6 août prochain, le *Red Deer Museum and Art Gallery* présente la collection Maurice Richard, dont le Musée canadien des civilisations (MCC) a fait l'acquisition en 2002. Intitulée « *Rocket* » *Richard - Une légende , un héritage*, cette exposition rend hommage à la vie et la carrière de l'un des plus grands héros du sport au Canada et fait connaître aux visiteurs sa vie et son époque.

« Étoile indiscutée des Canadiens de Montréal, Maurice Richard est devenu un symbole d'énergie et de talent pour le pays. Richard est demeuré un héros dans sa province le reste de sa vie, et son souvenir est vénéré jusqu'à ce jour. Comme symbole culturel, il est devenu partie intégrante du tissu social du pays », décrit le Musée canadien des civilisations dans son exposition.

Itinérante et pancanadienne, l'exposition visite les provinces de l'Ouest pour la deuxième fois. La Colombie-Britannique a été la première à accueillir les 57 objets ayant appartenu au *Rocket*.

Le 13 mai dernier, lors de l'inauguration de l'exposition, plus de 260 visiteurs ont franchi les portes du musée. Certains s'étaient déplacés pour rendre un hommage au *Rocket*, d'autres pour se rappeler les souvenirs d'une époque et les plus jeunes, pour apprendre une petite partie, ô combien significative, de leur histoire canadienne.

Dans un effort de conscientisation et de promotion de la dualité linguistique, l'exposition, dans ses extraits sonores et visuels, est entièrement bilingue. Lors de l'inauguration, l'hymne national a d'ailleurs été chanté dans les deux langues officielles. La publicité version française sur les affiches et le format carte postale ainsi que la promotion de l'exposition ont été faites par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Red Deer.

Pour le lancement officiel de l'exposition à Red Deer, nous avions contacté Normand Richard, fils du *Rocket*, qui a accepté bien gentiment de nous faire parvenir un mot de bienvenue. C'est donc en ces mots, lus en français par le représentant l'ACFA, Guy Barnabé, et en anglais par la représentante de *Canadian Parents for French*, chapitre de Red Deer, Lisa Perkins, que le fils de Maurice Richard s'est adressé à la communauté de Red Deer :

« *Chers membres de la communauté francophone et anglophone de Red Deer, chers dignitaires. La famille Richard est heureuse de vous souhaiter la bienvenue à l'exposition « Rocket » Richard - Une légende, un héritage. Inaugurée au Musée canadien des civilisations (MCC) à Ottawa en 2004, nous sommes fiers que cette exposition fasse le tour du Canada.*

Pour reprendre les mots de Sheldon Posen, conservateur du MCC et responsable de l'exposition à l'époque : « Ce n'est pas seulement un exposition de trophées et de bâtons, c'est aussi un pan de l'histoire du Canada que l'on traverse en suivant la carrière du Rocket ».

Un grand merci au Red Deer Museum & Art Gallery de faire en sorte que la Légende continue dans l'Ouest canadien.

Suite à la page 16...

CETTE SEMAINE...

AGA de la Fête franco-albertaine
à lire en page 3
La programmation d'Edmonton chante connue
à lire en page 5
Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 7 à 10
Festival de film à Maurice-Lavallée
à lire en page 11
soirée bénéfice pour L'UniThéâtre
à lire en page 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

25/05/07
569 10016013 5/2 xx9990(P)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Le coin des aînés

LE VIEILLISSEMENT ET SES MYTHES (PARTIE 2)

Ne courez pas et ne trottinez pas
Faux. Si vos genoux et vos autres jointures sont en bonne condition, il est possible de courir toute votre vie. Cependant, écoutez votre corps; vous n'êtes pas invincible. Si vous ressentez du mal ou une douleur, changez votre régime d'exercices et laissez guérir votre corps. Au lieu de courir cinq ou six fois par semaine, pourquoi ne pas nager ou faire du cyclisme trois ou quatre fois. Ces exercices appuient moins de stress sur les articulations.

Le sexe et l'âge
L'être humain est sexuel tout au long de sa vie. Informez-vous des changements physiologiques qui pourraient accompagner votre vieillissement et préparez-vous pour vous tirer d'affaire.

Il est trop tard pour commencer à faire de l'exercice
L'exercice est aussi important au bien-être des aînés.es et des vieillards qu'il l'est pour les jeunes. Une étude de 40 ans auprès de 50 000 anciens étudiants des universités Harvard et Pennsylvanie démontre que le taux de mortalité est directement lié au nombre de calories brûlées par semaine. « Le plus actif ils étaient, le plus longtemps ils vivaient » écrit John Robbins dans le livre HEALTHY AT 100 (Random House). L'exercice réduit la pression artérielle et le cholestérol, augmente l'endurance et améliore le sommeil. Avec la permission de votre médecin, prenez 30 minutes de marche rapide cinq fois par semaine.

Adieu à la force musculaire
La plupart des adultes perdent 260 grammes de masse musculaire par année après l'âge de 20 ans. Cette perte peut être réduite en faisant des exercices (strength training) après consultation avec son médecin. Une étude auprès des résidents dans un foyer pour aînés indique que même ceux qui souffrent de maladies chroniques ont amélioré leur force musculaire après quelques mois d'exercices. Ces exercices augmentent la masse musculaire qui transforme le corps en une machine qui brûle le gras plus efficacement.

On devient sourd
Trente pour cent des Américains de 65 à 74 ans ont de la difficulté à entendre et une moitié des gens de 85 ans ont perdu de l'ouïe, une perte irréversible. Les baby-boomers ont un taux élevé de cette condition. Protégez-vous en évitant des bruits exagérés. Les tondeuses, les aspirateurs, les concerts musicaux et les motocyclettes peuvent vous voler de l'ouïe en quinze minutes. Protégez-vous avec des bouchons pour oreilles ou des manchons.

Traduction par la FAFA d'un article réalisé
Newhouse News Service, une agence de presse américaine.

D'excellents enseignants!

Le 12 mai dernier, à Edmonton, 23 professeurs ont eu une cérémonie en leur honneur pour souligner l'excellence de leur enseignement (*Excellence in Teaching Awards Program*). « L'Alberta a quelques-uns des meilleurs professeurs du monde et le prix d'excellence dans l'enseignement nous donne une belle occasion de reconnaître publiquement l'excellent travail qu'ils font », a mentionné le ministre de l'Éducation, Ron Liepert.

C'est à travers 320 candidatures que les 23 récipiendaires avaient été choisis. Parmi ces derniers, on peut reconnaître :

Enseignante à l'école Héritage de Falher, June H. Hickey reçoit son prix des mains du ministre. On reconnaît à la gauche la directrice de l'école Héritage, Linda Arsenault et à l'extrême droite, une ancienne présidente de l'*Alberta Teacher's Association*, Kim Fraser.

Photos : gracieuseté d'Alberta Education

Pierre Veilleux, enseignant à l'école *Varsity Acres School* de Calgary

Rachelle M. St.Onge, enseignante de français à l'école *Leo Nickerson Elementary School* de Saint-Albert.

Sarah Jane Fedoration, ancienne étudiante du Campus Saint-Jean et aujourd'hui enseignante à l'École *St. Stanislaus School*, s'est aussi vu remettre un prix d'excellence.

FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

CORRECTION

Veuillez prendre note que le numéro de télécopieur de **La Fédération du sport francophone de l'Alberta** est le **780.435.4544** et son courriel : **fsfa.nord@ab.telus.net**.

Le numéro de télécopieur de la **Fédération des parents francophones de l'Alberta** est toujours le **780.469.4799**.

Nous nous excusons auprès de la FSFA et de la FPFA pour les inconvénients que ces erreurs dans l'Annuaire 2007 peuvent causer.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 92

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

3			9	2			7	4
7				6				8
2	9							
						6	3	7
				8				2
	7	5						9
5			2		1		9	
	8	3	7					
1	6					7	5	

MOTS CROISÉS

NO 962

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2												
3						■						
4									■			
5								■				
6					■						■	
7									■			
8				■								
9			■									■
10		■					■					
11										■		
12						■						

HORIZONTALEMENT
1- Prénom masculin. – Accident, ennui, désagrément.
2- Soumettra les propositions primitives à un procédé qui consiste en principes indémontrables.
3- Dérapai. – Choisissait.
4- Cataloguera. – Dépensa.
5- Nomment à une fonction par la voie des suffrages. – Eût l'audace de.
6- Fit payer un prix excessif. – Se disent des verres de lunettes colorés sombres.
7- Se dit du muscle annulaire réglant l'ouverture de l'iris. – Sujet conscient et pensant.
8- Époque. – Particule fondamentale portant une charge électrique négative.
9- Négation. – Fabrication industrielle d'une petite quantité d'un objet, précédant la production en série.
10- En bonne santé. – Prénom féminin biblique.
11- Encrassai de tartre. – Conjonction.
12- Bain d'origine finlandaise. – Oiseau palmipède.

VERTICALEMENT
1- Se dit des organes qui se flétrissent sur les plantes sans se détacher.
2- De l'aisselle. – Interjection de caractère souvent capricieux renforçant une affirmation ou une négation.
3- Excès de table. – Unité de mesure calorifique.
4- Poussai un cri comme la grenouille. – Maladie tropicale infectieuse et contagieuse.
5- Formulée, exprimée. – Rendra moins massif.
6- Personnel. – Passent rapidement un vêtement.
7- Défigures, déformes. – Se suivent.
8- Gros crapaud. – Protection accordée à des activités culturelles.
9- A une réalité. – Odette Éthier. – Cité antique de l'Asie mineure.
10- Article de peau.
11- Donna les couleurs de l'arc-en-ciel. – Varech.
12- Discipline olympique. – Colère.

Voir les réponses en page 23...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

AGA de la Fête franco-albertaine

Trois facteurs à respecter pour assurer un succès!

JULIE FORTIER

Edmonton

Après le « succès limité » de la 17e Fête franco-albertaine tenue à Saint-Albert l'an dernier et moins de deux mois avant la 18e édition qui aura lieu cette année à Jasper, on a procédé à l'assemblée générale annuelle de la Fête franco-albertaine (FFA), le 17 mai dernier, à La Cité francophone. Une quinzaine de personnes s'étaient déplacées pour connaître le bilan annuel de l'événement francophone par excellence.

Sylvie Duchesne, Joël F. Lavoie, Rhéal Poirier, Denis Magnan.

Photo : Julie Fortier

C'est par les termes de « succès limité » que le président sortant de la Fête franco-albertaine, Joël F. Lavoie, est revenu sur la Fête franco-albertaine de 2006, qui a eu lieu à Saint-Albert. En effet, alors que l'événement n'a attiré que 350 personnes en août dernier, le conseil d'administration a dû se pencher, au cours de l'année, sur les facteurs qui ont nui au succès de *C'est dans l'air de Saint-Albert*.

« Trois facteurs expliquent ce succès limité. Premièrement, il y a la difficulté rencontrée à mobiliser la communauté hôte. Les dates ont aussi joué pour beaucoup. Au mois d'août, c'est toujours un peu difficile. Idéalement, il faudrait essayer de garder ça à la fin juin. Finalement, il y a aussi la proximité avec la ville d'Edmonton, où s'est tenu, peu de temps avant, le festival *Edmonton chante*. Il faudra essayer de se distancer d'Edmonton et même de Calgary à l'avenir », a expliqué Joël F. Lavoie.

Trois facteurs, qui, pour la prochaine édition, ont été corrigés. En effet, la prochaine Fête franco-albertaine aura lieu à Jasper, soit loin des grandes villes, se déroulera lors de la dernière fin de semaine de juin et, finalement, peut compter sur un comité organisateur local motivé.

L'avenir semble aussi prometteur puisqu'alors que les préparatifs pour la Fête franco-albertaine 2007 vont bon train, on sait déjà que l'édition 2008 aura lieu à Plamondon et qu'un comité travaille sur ce dossier.

Par contre, alors qu'on souhaitait voir la FFA être organisée par la même personne pour deux années consécutives, cela n'a pu être réalisé en raison du départ de Patrice Gauthier. C'est le coordonnateur d'évènements Jonathan Guilbault qui a repris la tête de la FFA, secondé cet été par le coordonnateur stagiaire, Sam Kwan.

La rencontre annuelle visait surtout à apporter des changements aux statuts et règlements afin d'obtenir une licence de Casino. « Cette licence est vitale pour l'opération et la stabilité de la FFA », annonçait le président dans son rapport. En effet, une licence pour un casino pourrait venir regarnir les coffres de la FFA. En raison d'un déficit de plus de 12 000 $, la dernière édition avait fait baisser le coussin financier de l'organisation.

Nouveau CA

Alors que les trois organisations qui ont fondé et travaillé depuis longtemps à la Fête franco-albertaine, soit Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) et l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) doivent avoir un représentant sur le conseil d'administration, c'est Rhéal Poirier (directeur général de FJA), qui a été élu à titre de président. Sylvie Duchesne a été réélue au poste de vice-présidente, tandis que Lisette Trottier, Joël F. Lavoie (directeur général de l'ACFA) et Denis Magnan (directeur général de la FAFA) endosseront le rôle d'administrateur.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE EDMONTON, ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du lundi 7 mai 2007

Cercle local de Rocky Mountain House
Une demande pour intégrer l'ACFA a été faite par les francophones de Rocky Mountain House. L'ACFA accepte la demande de créer un cercle local. Le lancement officiel du nouveau cercle local aura lieu un peu plus tard cette année.

Changements au bureau
Edline Brutus a été embauchée pour travailler aux relations gouvernementales. Kathleen Gook, qui coordonnait le projet *Accent*, a quitté son poste et celui-ci a été rouvert. Isabelle Laurin commencera comme agente de développement du secteur patrimoine et histoire le 22 mai.

Colloque sur les droits linguistiques
Tous les commentaires reçus nous laissent croire que les participants ont grandement apprécié le colloque sur les droits linguistiques.

À la suite du colloque, le C.E. entend faire certains suivis, dont:

- Présenter au CA une proposition afin que le secteur *Politique et services gouvernementaux* soit renommé *Secteur politico-juridique.*
- Discuter en CA pour savoir qui devrait assurer le développement de ce nouveau secteur.
- Organiser une journée de réflexion en compagnie de leaders communautaires, afin de réfléchir sur les services gouvernementaux souhaités de la part de la province de l'Alberta.

Services de santé en français à Fort McMurray
L'ACFA travaille en collaboration avec l'ACFA régionale de Wood Buffalo, le Réseau santé albertain et le Secrétariat francophone afin d'étudier la mise en place de services de santé en français dans la région de Wood Buffalo.

Librairie Le Carrefour
Deux cogérantes ont été embauchées pour la gestion du Carrefour. Il s'agit de Marie-Ève Chiasson et Danielle Nantel. Carole Roy continuera à offrir gracieusement un support *ad hoc* aux deux cogérantes.

Projet sur la nouvelle *Loi sur les langues officielles*
À la suite d'une demande de l'ACFA, la FCFA a créé un comité qui étudiera les démarches qui ont été prises par le gouvernement fédéral concernant les mesures positives contenues dans la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*.

Phase deux de La Cité francophone
Le dossier de la phase deux de La Cité avance bien. L'ACFA a rencontré la ministre du Patrimoine canadien Bev Oda à ce sujet samedi dernier. La rencontre avec les fonctionnaires de Patrimoine canadien à Ottawa a été positive et le ministre Hector Goudreau a signifié l'intérêt de la province pour le projet. Le Secrétariat francophone devait envoyer une lettre au gouvernement fédéral spécifiant leur intérêt pour le projet.

Au niveau des dossiers d'infrastructure en général, il y a des défis dans le dossier du Centre communautaire scolaire à Lethbridge. Un inventaire des besoins de la francophonie en infrastructure est sur le point d'être fait.

Mission du Lac La Biche
Reed Gauthier du CA provincial a rencontré les ministres Goudreau et Danyluk à la Mission du Lac La Biche. Le CE demande d'envoyer une lettre aux deux ministres afin d'appuyer les démarches de l'ACFA régionale de Plamondon – Lac La Biche afin que la Mission du Lac La Biche devienne un parc provincial.

Date de la prochaine rencontre
Le vendredi 15 juin à 16 h

ÉDITORIAL

Payera, payera pas?

Pour une énième fois, la cause Caron a repris ses activités, le 22 mai dernier. Un procès qui se poursuit avec un vent de renouveau du côté de Gilles Caron, puisque la Cour du Banc de la Reine a émis, la semaine dernière, une ordonnance qui demande à la province de payer une partie des frais juridiques qu'occasionne la tenue de ce procès.

La question est cependant de savoir pour combien de temps? Car, plutôt que d'aborder la « vraie question » dans ce dossier, soit celle de savoir si un individu a le droit d'obtenir un procès civil en français en Alberta et d'amener une traduction des lois de la province, il est fort probable que la Couronne trouvera une nouvelle façon d'en appeler de cette décision. Cela engendrera de nouvelles procédures reliées au dossier du financement et reportera toute décision à, encore une fois, plus tard.

Ce ne serait pas la première fois que ce procès piétine. Les débuts de cette histoire devant les tribunaux remontent à 2005 – la contravention que conteste Gilles Caron, elle, date de 2003 –, mais ce qui est au cœur même du procès a changé du tout au tout lorsque le Programme de contestation judiciaire a été aboli, par le gouvernement conservateur, en septembre dernier.

Depuis, Gilles Caron, et son avocat Rupert Baudais, tente par tous les moyens d'obtenir du financement de la part du gouvernement de l'Alberta afin que le procès puisse se poursuive. C'est cette question qui est au cœur des débats, et d'ajournements.

Seulement au cours des quatre derniers mois, la Cour du Banc de la Reine a changé d'avis à quelques reprises. À chaque fois, divers points ont été avancés, mais, sommairement, voici ce qui a été décidé :

- Novembre 2006, la cour ordonne à la province de payer une partie des frais juridiques;
- Janvier 2007, la cour rejette une demande du gouvernement de l'Alberta qui demandait de suspendre la décision qui l'obligeait à payer;
- En février, la cour entendait l'appel de la province;
- À la fin avril, la cour décide de suspendre le financement jusqu'à nouvel ordre;
- Mai 2007, la cour émet l'ordonnance qui force la province à payer.

C'est donc avec l'assurance, jusqu'à nouvel ordre, que les dépenses reliées à la présence de témoins experts, que le procès a repris. Pour notre ami Gilles Caron – ceux qui ont participé au Colloque sur les droits linguistiques en Alberta, en avril dernier, se rappelleront sa présentation fort sympathique de sa situation –, il est à espérer que cette fois-ci sera la bonne.

Ce dernier semble avoir toutes les cartes en main, mais la province a-t-elle un autre « joker » dans son jeu? Puisque l'on sait que cette cause est destinée pour la Cour suprême du Canada, il est à espérer que toutes les cartes sont désormais sur la table…

Étienne Alary

Changement à l'équipe

Depuis le 22 mai dernier, Le Franco compte une nouvelle journaliste dans ses rangs en la personne d'Héloïse Archambault-Lafontaine. Elle vient remplacer Julie Fortier qui a quitté son poste, également le 22 mai, afin de poursuivre des études en droit.

Détentrice d'un Baccalauréat en communications (journalisme) de l'Université du Québec à Montréal, Héloïse aura la responsabilité de couvrir l'actualité franco-albertaine à partir d'Edmonton.

Le Franco profite de l'occasion pour remercier Julie pour son travail au cours de la dernière année et souhaite la bienvenue à Héloïse.

Étienne Alary
Directeur

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Journaliste :
Julie Fortier
Correctrice :
Isabelle Vallée

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Edmonton chante du 22 au 24 juin

Jorane, Damien Robitaille, Johnny Cajun et plusieurs autres seront de la partie!

JULIE FORTIER

Edmonton

Pour une 4e année consécutive, le festival *Edmonton chante* envahira le terrain de l'école Maurice-Lavallée afin de célébrer, du 22 au 24 juin prochain, la diversité de la musique francophone. En effet, les organisateurs ont dévoilé leur programmation, le 15 mai dernier à La Cité francophone, et espèrent attirer par celle-ci environ 1500 personnes du grand public. Parmi les têtes d'affiche de l'évènement, les festivaliers pourront entre autres compter sur la présence de la chanteuse et violoncelliste Jorane.

Unique festival francophone de la capitale albertaine, *Edmonton chante* se veut, pour les organisateurs, une occasion unique de faire découvrir la richesse et la diversité de la culture francophone. « Nous voulons nous faire connaître dans la communauté francophone, mais aussi auprès des anglophones et des francophiles. Nous avons donc choisi d'aller vers une programmation qui a une diversité pour intéresser le public en général. Nous voulions aussi une musique qui soit accessible, comme celle de Jorane. Jorane était venue l'an passé à l'Université de l'Alberta et avait fait salle comble. Elle attire un public varié », explique le directeur de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton, Sylvain Tardif.

Programmation

C'est le vendredi soir que Jorane montera sur scène, précédée par Damien Robitaille, compositeur franco-ontarien qui fait dans l'absurde et de Oztara, quatuor gitan qui promet des rythmes infernaux.

Tout au long de la journée du samedi, petits et grands pourront s'amuser de la présence d'un zoo, de maquilleurs, de jeux gonflables et d'amusements en tout genre. Le public pourra voir les prestations du trio Les sofas sans divan (composé de trois musiciens de l'Ouest, soit Daniel Roa, Raphaël Freynet et Joël Lavoie), de Raphaël Freynet, comme soliste, de Tricia Foster, une interprète de Montréal et finalement, de Johnny Cajun, groupe à l'inspiration bayou qui fera vibrer la scène.

Pour la soirée de la Saint-Jean-Baptiste, soit le dimanche 24 juin, le festival propose, entre autres, le spectacle du *reggaeman* Kaya Laflamme, gagnant de trois prix dont celui du public au dernier Gala albertain de la chanson, ainsi que la prestation des Cireux d'semelles, de la Saskatchewan, pour célébrer le folklore canadien-français comme il se doit.

Au cours de la journée, il sera aussi possible de voir Joël Lavoie, Cécile Doo-Kingué et Tricia Foster monter sur scène, tout comme Pierre Cavale et la troupe de danse Zéphyr.

Un festival qui prend son élan

Puisque la dernière édition, en 2006, avait attiré 1400 personnes, Sylvain Tardif dit viser au minimum 1500 personnes pour cette année. « Ce serait vraiment décevant si nous avions moins que l'an dernier. Mais un festival, ça prend tellement de temps à bâtir. Ça prend toujours quelques années avant d'avoir un public assidu. J'espère que nous nous en allons vers une base solide », commentait celui qui est en charge de l'événement pour une première année.

Lancé pour une première fois en 2004 dans le cadre du centenaire de la ville d'Edmonton, *Edmonton chante* tente de se tailler tranquillement une place parmi les multiples festivals qu'offre la ville. « Si nous étions à notre première année, je n'aurais pas osé faire *Edmonton chante* la fin de semaine du 22 au 24 juin, parce qu'il y aura déjà plusieurs festivals dans la ville et un très populaire près de Slave Lake. Mais on est vraiment prêts. Avec la programmation que nous offrons et le succès que nous avons eu l'an dernier, j'ai vraiment confiance », commente le directeur artistique de l'événement depuis ses débuts, Jason Kodie.

Selon lui, c'est la valeur du produit qui fait toute la différence. « C'est sûr que d'avoir une programmation variée, c'est l'idéal. Mais les gens reviennent lorsque le produit est bon. Et les gens savent que pour la qualité des spectacles, les billets sont très abordables à *Edmonton chante*. Éventuellement, je pense qu'*Edmonton chante* va en venir au point où même s'il y a un gros orage, les gens vont se déplacer quand même », estime M. Kodie.

En attendant, les organisateurs continuent à rencontrer quelques défis, dont celui du financement. « L'an dernier, nous avions fait un déficit d'environ 2000 $, ce que je considère être minime pour un événement si gros. Le problème, c'est qu'on a beau se fixer un budget, mais on reçoit souvent nos confirmations au mois de juin ou juillet, alors ça peut toujours être plus ou moins. L'idéal, cette année, ce serait de faire un déficit zéro », mentionne Sylvain Tardif.

Pour le directeur de l'ACFA régionale d'Edmonton, après cette 4e édition, il faudra revoir le format pour s'assurer qu'il convient toujours. « Il existe déjà une Fête franco-albertaine, alors nous ne voulons pas juste être une deuxième Fête franco. Nous voulons plutôt être un festival urbain. À nous de nous assurer que c'est ce que nous sommes et de nous faire connaître auprès de la grande communauté d'Edmonton », avance-t-il.

Billets

Les billets pour *Edmonton chante* sont en vente depuis le 23 mai dernier. Les passes de fin de semaine sont disponibles au coût de 40 $ pour les adultes et de 20 $ pour les jeunes de 13 à 17 ans.

Pour le vendredi, le billet est de 25 $ pour les adultes, 15 $ pour les jeunes, tandis que les samedi et dimanche en journée, il en coûtera 20 $ pour les adultes et 10 $ pour les jeunes.

Jason Kodie et Sylvain Tardif lors du lancement de la programmation.

En soirée, le coût d'entrée sera de 15 $ pour les adultes et de 7 $ pour les jeunes.

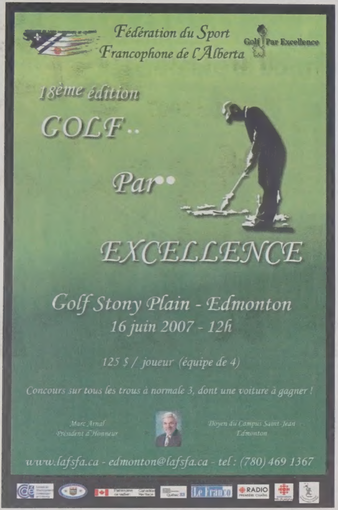
Ces billets sont disponibles à *Tix on the Square*, à l'ACFA régionale d'Edmonton et à la librairie Le Carrefour.

Fait à noter, les enfants de moins de 12 ans seront admis librement.

Bénévoles

Par ailleurs, près d'une cinquantaine de bénévoles seront nécessaires pour mener à bien les festivités tout au long de la fin de semaine du 22 au 24 juin. La régionale est donc à la recherche de personnes dévouées.

Pour plus de renseignements ou pour donner votre nom, veuillez contacter l'ACFA régionale d'Edmonton par téléphone au (780) 469-4401 ou par courriel : benevoles@edmontonchante.ab.ca.



Activités prévues à l'échelle nationale

Le mouvement scout célèbre son centenaire

Même après 100 ans d'existence, le mouvement scout est toujours bien actif au pays, y compris chez les jeunes francophones âgés de 7 à 21 ans. Pour justement donner le coup d'envoi à cette année de festivités, une conférence de presse a eu lieu à Ottawa au début mai. Du nombre des activités spéciales qui seront présentées au cours du printemps et de l'été 2007, on en note deux en particulier.

Premièrement, du 28 juillet au 4 août prochain, environ 4500 scouts francophones d'un océan à l'autre ainsi qu'une délégation de membres du mouvement scout de la Guadeloupe débarqueront dans la région d'Ottawa-Gatineau pour prendre part au *Jamboree Envolée 2007*.

Ensuite, Fred May, un guide scout d'Orléans, en Ontario, a entrepris un vélo-tour le 7 mai dernier. Cette expédition à vélo, qui débutait à Vancouver, lui permettra d'emprunter le sentier transcanadien pour visiter les différentes régions du pays tout en y rencontrant des adeptes du scoutisme de chacune de ces régions. Fred May sera à Ottawa le 1er août prochain, où environ 6000 personnes souligneront de façon symbolique le 100e anniversaire du scoutisme.

Présentement au Canada, 115 000 jeunes font partie du mouvement scout, dont 22 000 francophones dans huit provinces. Le scoutisme francophone est apparu en Ontario en 1910 et la première troupe francophone reconnue officiellement a été fondée à Ottawa en 1918. Par la suite, le scoutisme francphone s'est développé en Alberta, dans les provinces de l'Atlantique et au Manitoba, respectivement en 1931, 1932 et 1933.

« Le mouvement scout forme les jeunes qui seront les leaders de demain et développe chez eux, par le biais du travail d'équipe, des aptitudes qui leur seront utiles tout au long de leur vie », explique Denis Cadieux, commissaire du district scout d'Ottawa.

Du nombre des personnalités connues qui ont fait partie du mouvement scout, on compte de nombreux politiciens, athlètes, artistes et autres, dont Guy Lafleur, Céline Dion, Bernard Lord, Bernard Voyer, Roméo LeBlanc et Roméo Dallaire.

-APF

En bref...

Le théâtre de La Cité francophone accueillera une chorale du Québec, le samedi 7 juillet prochain à 20 h. Le Choeur Daveluy de Victoriaville présentera un concert intitulé *Le bonheur est dans le choeur*. Le prix d'entrée sera de 7 $ pour les étudiants et aînés et 12 $ pour les adultes.

Librairie Le Carrefour Bookstore

CD, DVD, LIVRES POUR ENFANTS, ROMANS, LIVRES NON-FICTION, DICTIONNAIRES, ET BEAUCOUP PLUS ENCORE!

VENEZ NOUS VOIR!

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

DU 1ER AU 15 JUIN 2007

15% DE RABAIS

SUR TOUT EN MAGASIN!

à l'exception des revues et des cartes de souhaits.

LIBRAIRIE LE CARREFOUR BOOKSTORE
Pièce no 40
8627-91e Rue
Edmonton, AB T6C 3N1
Tél.: (780) 466-1556
1-888-339-1556
Téléc.: (780) 469-2120
Courriel: carrefour@francalta.ab.ca
Site web: carrefour.ab.ca

Les écoles du Centre-Nord en action

Mai 2007

DES SCIENTIFIQUES DIABOLIQUES

par Ashley McPherson, élève de 9e année à La Mission

Le 2 mai dernier, l'école La Mission était remplie de scientifiques diaboliques pour la foire des sciences, une journée organisée par les enseignants et à laquelle tous les élèves ont participé!

La journée a débuté avec la visite spéciale d'un vrai scientifique, Lucio Gelmini. Ce professeur de chimie au collège Grant MacEwan a fait plusieurs expériences intéressantes en utilisant les gaz qui nous entourent tels que l'hydrogène, le nitrogène et l'oxygène. Il y a eu des flammes, des liquides phosphorescents et même des explosions, dont une si grosse et forte qu'elle a fait tomber de la poussière du plafond! Les élèves ont été tout à fait émerveillés. C'est la preuve qu'on peut avoir du plaisir tout en apprenant!

Le reste de la journée a été consacrée à relever des défis scientifiques et à concevoir des projets de classe. Les élèves ont travaillé très dur. Voici quelques expériences réalisées en classe : fabrication de « slime » par les élèves de maternelle, création de monstres flottants en 1re année, construction de ponts avec du papier journal en 2e année et construction de catapultes à bonbons en 4e/5e année et au secondaire. La classe de 3e/4e année a essayé, quant à elle, de construire la tour la plus haute et assez forte pour supporter le plus de livres possible alors que les élèves de 6e année ont fabriqué des avions en papier qui devaient accomplir différentes épreuves. À la fin de l'activité, tous les jeunes étaient très fiers de montrer aux autres leurs superbes projets ou exploits.

En soirée, ils ont eu la chance de revenir à l'école avec leurs parents afin de participer à la foire des sciences. Ils ont pu ainsi leur expliquer leurs expériences. C'est également à ce moment que les gagnants de chaque niveau ont été reconnus et ont reçu une médaille. Mais au bout du compte, tous les élèves ont été les gagnants de cette incroyable activité, car ils ont eu du plaisir et en ont beaucoup appris!

TERRE INCONNUE, MAIS RACINE DE NOS ORIGINES

par Allison Lombard, élève de 11e année à l'école Desrochers

Imagine un endroit loin de tout ce que tu connais… un pays où il y a 4 800 km d'océan entre toi et ta vraie vie. C'est un sentiment d'égarement, mais en même temps, c'est si excitant. Et j'ai compris que tout est possible quand on le veut vraiment!

Quelques jours avant notre congé du printemps, Carly, Clara et moi, chargées de nos gros sacs à dos et accompagnées par nos deux enseignants, M. Denis et Mme Marie-Claude, sommes parties pour deux semaines d'aventure en France. Malgré quelques problèmes de routes fermées et de camionnette endommagée, nous sommes arrivées juste à temps à l'aéroport de Calgary pour prendre notre avion.

À notre arrivée dans les Vieux-Pays, nous avons loué une petite voiture européenne et sommes parties en direction du nord de la France. Nous avons conduit le long des côtes de la Normandie pour voir la plage de Dieppe, Honfleur et le cimetière aux croix blanches des grandes guerres mondiales ainsi que le mont Saint-Michel. En dormant dans les auberges de jeunesse et dans des chambres d'hôte, nous avons essayé de vivre la culture et l'histoire de la France.

Après avoir exploré le Nord pendant quatre jours, nous nous sommes dirigés dans la vallée de la Loire avec ses châteaux merveilleux. Chenonceau et Chambord sont parmi les endroits les plus reconnus du centre du pays. Puis, nous avons délaissé notre voiture pour continuer notre voyage en TGV, une façon plus rapide de se déplacer sur de grandes distances. Ce train va à une vitesse moyenne de 300 km/h. C'est à ce moment que nous avons commencé notre visite du sud de la France.

Aux portes des Alpes, on trouve Annecy, une ville touristique plus grande que Jasper, pleine de culture et de charme. Ici, nous avons fait une randonnée rapide dans les montagnes et avons repris le TGV vers la Méditerranée. Tout le contraire de Jasper, on trouve là-bas, sur la Côte d'Azur, une ville du nom de Cassis. Cela a été mon endroit préféré de tout le voyage. Ses plages, le soleil, les charmantes petites rues, les jolies maisons et les calanques : tout m'a plu. Et, il y avait aussi des palmiers; c'était la première fois que j'en voyais! Si je pouvais retourner dans une des régions que nous avons visitées, je choisirais Cassis!

Pour terminer, nous avons passé nos trois dernières nuits à Paris! Là, nous avons visité les musées d'Orsay et Le Louvre. L'Arc de triomphe, Versailles, le quartier latin et la tour Eiffel étaient aussi magnifiques que je les avais imaginés. Paris est une ville pleine de magie et d'amour, avec plein de touristes partout!

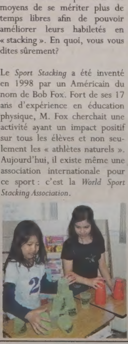
La France est très différente d'une région à l'autre et elle vaut la peine d'être explorée. Ce voyage a été une expérience que je n'oublierai jamais!

26 ÉLÈVES + 312 VERRES = SPORT

par Monique Beaunoyer, enseignante

Depuis quelques mois, les élèves de 4e année de l'école Père-Lacombe tentent par tous les moyens de se mériter plus de temps libres afin de pouvoir améliorer leurs habiletés en « stacking ». En quoi, vous vous dites sûrement?

Le *Sport Stacking* a été inventé en 1998 par un Américain du nom de Bob Fox. Fort de ses 17 ans d'expérience en éducation physique, M. Fox cherchait une activité ayant un impact positif sur tous les élèves et non seulement les « athlètes naturels ». Aujourd'hui, il existe même une association internationale pour ce sport : c'est la *World Sport Stacking Association*.



J'ai découvert cette magnifique activité lors du congrès 2007 de l'*Alberta Teachers' Association*. J'en suis revenue fébrile avec, dans mon sac, 12 tasses, une vidéo et un bon de commande. J'étais prête à initier mes élèves à ce nouveau sport qui consiste à empiler et dépiler les 12 verres spécialement conçus pour former une variété de pyramides. Les élèves doivent aussi respecter certaines règles afin de bien réussir les figures ou avoir la possibilité de participer à une compétition. Ce sport peut se pratiquer très facilement en salle de classe ou dans un gymnase où il est alors possible d'intégrer des relais et un plus haut niveau d'activité physique.

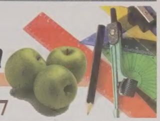
Bien que le *Sport Stacking* ne soit pas un sport au sens traditionnel du mot, plusieurs attitudes positives et habiletés sont développées en le pratiquant dont l'ambidextrie, la concentration, apprendre à corriger ses erreurs, le plaisir et la motivation de participer. Ce sport facilite également la communication entre les deux hémisphères du cerveau. Un enseignant de St-Albert a mené une étude qui a démontré qu'en pratiquant le « sport stacking » de façon régulière, les élèves pouvaient augmenter, de façon significative, leurs résultats en mathématiques.

Enfin, il est souvent dit que nous maîtrisons quelque chose une fois que nous pouvons l'expliquer ou l'enseigner à d'autres.

C'est donc avec plaisir et confiance que les élèves de la 4e année acceptent maintenant d'animer dans toutes les autres classes des ateliers de 40 minutes. Depuis leurs présentations, la fièvre du « stacking » est devenue pandémique!

Pour découvrir davantage ce sport, consulter les sites Web suivants : www.speedstacks.com ou www.worldsportstacking-association.org.

Les écoles du Centre-Nord en action



Mai 2007

Journée hawaïenne, tempête de neige et du talent à La Prairie

par Irène Cusson,
coordonnatrice scolaire-communautaire

Qui aurait pu croire que, le 18 avril 2007, une tempête de neige envahirait la ville de Red Deer et notre ciel albertain? Et bien, même si le beau temps a tardé à arriver, l'école La Prairie a ensoleillé son entourage en célébrant une journée hawaïenne.

Vêtus d'habits de toutes les couleurs, tous les élèves et membres du personnel se sont rassemblés dans le gymnase décoré de palmiers et de fleurs pour un pique-nique aux allures tropicales. Nous avons dégusté des fruits frais et, surtout, dansé sur des airs de vacances. Merci aux parents bénévoles qui ont préparé le dîner!

Puis, plus tard en avril, nous avons organisé une grande soirée artistique intitulée *Sur un air d'été*. Les spectateurs en ont eu plein les yeux et les oreilles. Le tout a débuté avec le concert de la fanfare composée d'environ 40 élèves de la 5e à la 9e année et dirigée par Annette Bradley. À ce spectacle, nous avions jumelé le festival de talents et le concours oratoire. À la fanfare, se sont donc entremêlés chants, pièces de piano, quelques pas de danse ou de gymnastique, poèmes et histoires récités avec beaucoup d'ardeur. Même une élève de maternelle nous a éblouis par sa danse de sabres. Quelle belle performance!

Puis, ce fut au tour des élèves de 4e année de présenter la pièce de théâtre Hamlet de William Shakespeare. Bravo à Mme Turnbull ainsi qu'à ses complices Mme Julie et Mme Penny qui avaient superbement bien préparé les élèves. Cette pièce avait été présentée auparavant à nos voisins aînés de la résidence *Piper Creek Lodge*.

Puis, finalement, le 10 mai dernier, parents et amis ont été invités à assister à la pièce de théâtre « La princesse capricieuse » présentée par les élèves de 7e, 8e et 9e année. Félicitations aux élèves pour cette belle prestation.

Merci à Mme Nathalie qui était responsable de ce superbe projet. Merci aussi à Mme Catellier et à son équipe de parents qui ont participé au comité de financement du voyage au Québec ainsi qu'à tous les commanditaires qui ont fourni des prix pour l'encan silencieux.

Parce que s'occuper des enfants, ce n'est pas un jeu d'enfant

Le 5 mai dernier, 14 jeunes de Wainwright et Legal s'étaient réunis à l'école Saint-Christophe pour suivre, en français, le cours « Gardiens avertis » de la Croix-Rouge. Ensemble, ils ont appris, tout en s'amusant, comment nourrir un bébé ou changer une couche; préparer un repas simple; jouer des jeux avec des enfants de tous les âges; prévenir les blessures et assurer la sécurité des enfants; et gérer une urgence, au besoin. Les coordonnatrices scolaires-communautaires de Legal et Wainwright tenaient à offrir aux jeunes de leur région la chance d'acquérir ces compétences dans leur langue maternelle. Il ne faut pas oublier que le gardiennage est le premier emploi d'un grand nombre de jeunes adolescents!

Du talent à Maurice-Lavallée, ça se reconnaît!

Le 20 avril dernier, les élèves de 10e à 12e année se sont rassemblés dans le théâtre de leur école afin d'assister au Café chantant. Cette activité permet aux élèves de l'école de faire des prestations artistiques pour leurs camarades.

Certains ont joué d'un instrument de musique, d'autres ont chanté ou dansé sur des airs africains. Même les enseignants ont été de la partie en interprétant un « rap » composé à partir de la chanson-thème de l'école Maurice-Lavallée.

Un concours pour bien parler français

par Cathy Pellerin,
coordonnatrice scolaire-communautaire

Dernièrement, les élèves de l'école Saint-Christophe ont participé au concours « La francophonie : j'en fais partie! » que j'ai organisé dans le cadre de mes fonctions de coordonnatrice scolaire-communautaire pour la région de Wainwright. Ce concours a été rendu possible grâce à l'appui de quelques enseignantes et de la direction de l'école et je les en remercie.

Ce concours avait pour but d'inciter les jeunes participants à parler en français en tout temps, et ce, sans utiliser aucun anglicisme. Évidemment, cela a été plus difficile qu'ils ne se l'imaginaient! Nous avons vite réalisé que nous utilisons beaucoup d'anglicismes!

Chaque participant avait la chance de se mériter un coupon de tirage à la fin de chaque journée. Ce concours a duré 5 jours et plusieurs prix ont été remis aux jeunes qui ont fait d'énormes efforts pour ne pas utiliser d'anglicismes dans leur conversation à l'école.

Félicitations à Matthew Murphy, Gabriel McGraw et Joany Hardy qui se sont mérités respectivement un mini-ordinateur portable, un chien I-Pod et des radios émetteurs-récepteurs. Un gros merci aussi à M. Steve, le directeur de l'école, qui a fait un don de 40 $ pour l'achat des prix pour ce concours.

Des élèves de Gabrielle-Roy au *Winspear Centre for Music*

Quelle belle expérience ont vécu les élèves de la classe de 5e/6e année de l'école publique Gabrielle-Roy le 22 avril dernier! En compagnie de plus d'une centaine d'élèves des écoles d'Edmonton, les jeunes ont offert à leurs parents, amis, membres de la communauté et camarades une magnifique performance musicale de leur propre cru au *Winspear Centre for Music*.

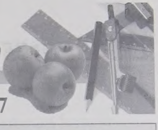
Cette activité a été réalisée dans le cadre du programme *Adopt-a-player* de l'Orchestre symphonique d'Edmonton (ESO). En janvier dernier, l'école publique Gabrielle-Roy a appris qu'elle avait été sélectionnée pour recevoir Charles Pilon, violoniste originaire de Montréal et travaillant pour l'ESO depuis 2006.

M. Pilon a travaillé avec les élèves pendant huit cours de musique et les a conseillés durant toute la création de leur œuvre musicale majestueuse. Et même en l'absence de leur « musicien adoptif », nos jeunes ont continué à travailler d'arrache-pied à composer et animer leur future prestation avec l'aide incroyable de leur enseignante de musique, Patricia Gareau-Delisle.

Le programme *Adopt-a-player* est rendu possible grâce à la généreuse contribution de la CIBC, de *St John's Music*, de l'Orchestre symphonique d'Edmonton, du *Winspear Center* ainsi que de l'Association des musiciens de l'ESO.

Cela a été, pour nos jeunes, une fantastique aventure dans le monde harmonique et harmonieux de la musique!

Les écoles du Centre-Nord en action



Mai 2007

Souper, jeux et… poésie

par Barbara Fortin, enseignante

Pour souligner la fête des mères, les enfants de maternelle et de 1re année ont reçu leur famille à l'école Boréal pour un souper et jouer à des jeux. Mais plus encore, l'activité visait l'apprentissage de poèmes, la récitation et le développement de l'autonomie chez les jeunes.

Après avoir préparé le repas, les élèves ont présenté à leurs parents le menu, ont pris leurs commandes et les ont servis. Par la suite, ils ont récité à tous les invités les poèmes qu'ils avaient composés en classe.

Afin que les parents connaissent le système d'évaluation utilisé en classe, je leur avais fourni une feuille de critères pour qu'ils puissent donner leur appréciation du travail de leur enfant. Par ailleurs, c'est dans des moments de détente et de partage comme celui-là que les enfants apprennent le mieux. Les parents ont également pris conscience de l'importance du jeu dans l'éducation et que jouer à des jeux éducatifs était aussi très utile pour apprendre certains concepts.

La soirée a été un grand succès et la fierté se lisait dans tous les regards!

La semaine de l'éducation à Citadelle

par Michelle Baril, directrice

À Legal, la semaine de l'éducation a débuté par la présentation d'un invité spécial qui était nul autre que notre directeur général, M. Lemire. Au cours de cette rencontre, il a expliqué à nos élèves de la 4e à la 9e année son cheminement de carrière et son travail dans la francophonie. Les élèves ont bien apprécié ce qu'il avait à leur dire et lui ont posé d'excellentes questions.

De plus, deux anciennes finissantes de l'école Citadelle, Joanne Gagné et Caroline St. Martin, sont venues nous parler de leur choix de carrière ainsi que des avantages, pour elles, d'avoir étudié dans une école francophone. Joanne et Caroline ont fait des présentations très instructives pour nos élèves.

Ensuite, tout au long de la semaine, chaque classe a préparé, à tour de rôle, une courte présentation pour tous les élèves de l'école sur des thèmes aussi divers que les institutions dans le domaine de l'éducation, l'histoire de l'école Citadelle et les choix de carrière.

Pour conclure cette semaine, les élèves de la 6e et de la 7e année ont fait un spectacle de « lip sync » dans le cadre de leur cours d'anglais. Ils ont connu un franc succès auprès de toute la communauté scolaire. Nous tenons à remercier Mme Arlette pour tout son travail d'organisation de cette semaine tout à fait réussie!

Une soirée à ne pas oublier : le Spagafest 2007

Par Lise Roy-Maxwell

Le 12 mai dernier, le comité de parents de Père-Lacombe avait organisé leur célèbre Spagafest pour les familles de l'école et la communauté francophone d'Edmonton. Pour une 4e année consécutive, les participants ont pu savourer un délicieux spaghetti, de la salade César, des pains frais et des desserts à s'en lécher les lèvres.

Après le souper, ils ont eu le plaisir d'assister à une démonstration de « Sport Stacking » faite par les élèves de 4e année. Ceux-ci ont fait preuve de beaucoup de coordination, de motricité et de concentration. Cela était très impressionnant!

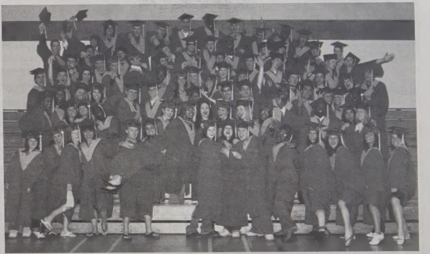
Peu après, tous se sont dirigés sur la piste de danse au son de la musique vivante de DJ Patrick Mercier de *Hear by Request*. Tant les élèves que leurs parents se sont follement amusés en jouant au limbo, en dansant la Macarena ou la *Bird Dance*, etc.

Plusieurs prix de présence ont également été remis aux participants chanceux. Ces cadeaux ont été gracieusement donné par des organismes francophones, d'entreprises privées et des particuliers, dont l'ACFA régionale d'Edmonton, le Conseil de développement économique de l'Alberta, le Conseil scolaire Centre-Nord, *Gizmo Williams*, *Hair Dimensions*, l'Institut Guy-Lacombe de la famille, la Librairie le Carrefour, Le Franco, Radio-Canada et *Robson Financial Services*. Merci à tous nos donateurs pour leur générosité!

Cette activité a évidemment demandé beaucoup de travail d'organisation, mais aussi tout au long de la soirée. Heureusement, le comité de parents a pu compter sur un grand nombre de bénévoles qui ont mis la main à la pâte avec entrain et sourire.

Merci à tous nos bénévoles et participants : grâce à vous, notre Spagafest a été un grand succès!

Une autre page vient d'être tournée

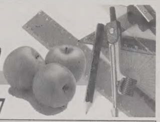


Caroline Marcoux, animatrice culturelle

L'ambiance était très fébrile, le 10 mai dernier, à l'école Maurice-Lavallée, alors que près de 100 élèves de 12e année et leurs familles assistaient à la cérémonie de remise des diplômes. C'est sous le thème *Le passé est une page à tourner et l'avenir, une page à écrire* que se sont déroulées toutes les festivités. Durant cette soirée, deux élèves se sont mérités les prix de l'Ambassadeur et de l'Ambassadrice du Centre-Nord, assortis d'une bourse de 500 $, pour leur leadership, leur participation aux activités scolaires et leur engagement communautaire. Bravo à Patrick Dunn et Geneviève Laurent!

Maintenant, il ne reste plus qu'à écrire les examens finaux et en vue du diplôme et les finissants 2007 de l'école Maurice-Lavallée pourront se dire : « Chapeau! Nous avons réussi! »

Les écoles du Centre-Nord en action



Mai 2007

Portes ouvertes à l'école Père-Lacombe

par Lise Roy-Maxwell

Chaque septembre, de nombreux tout-petits de la prématernelle se retrouvent en maternelle. C'est une étape très importante dans leur vie. Pour faciliter la transition, leurs futures enseignantes de maternelle les invitent en mai à passer une matinée avec elles et les autres élèves le temps de quelques activités et de partager une collation.

Cette année, une vingtaine de petits rayons de soleil ont participé, le 16 mai, à la journée « portes ouvertes à la maternelle ». Il y avait des enfants de la prématernelle Les P'tis Amis, mais aussi d'autres dont les parents désirent les inscrire à PèreLacombe.

Divisés en deux groupes, les enfants ont appris les mois de l'année, la météo et la chanson « La pieuvre » accompagnée des gestes. Ils ont aussi visité le gymnase où ils ont joué au parachute et pris un goûter nourrissant pour ensuite participer à la récréer avec les élèves de l'école. De retour en classe, ils ont dessiné des poissons et les ont décorés avec des pâtes alimentaires et des fèves. Les enfants de la maternelle étaient très fiers d'êtres les « grands » qui aidaient les « petits » et les « petits » étaient très impressionnés de tout ce que les « grands » savaient faire!

Pendant que leurs enfants s'amusaient, les parents ont assisté à la présentation de la directrice Adèle Amyotte portant sur l'éducation francophone et tous les services offerts à Père-Lacombe. Cela a également été l'occasion, pour eux, de parler de cette grande étape que leurs enfants franchiront bientôt et comment ils peuvent les appuyer dans leur cheminement. Cela a été une visite agréable, chaleureuse et très bien organisée. Félicitations et merci aux élèves et au personnel de l'école Père-Lacombe et de Les P'tits Amis pour leur accueil et leur amitié!

Vivre la résurrection du Christ avec la Famille Myriam

par Sylvie Bergevin, enseignante

Le vendredi suivant Pâques, les élèves de certaines classes de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc ont vécu la résurrection du Christ avec la Famille Myriam. Trois membres de cette communauté nous ont fait chanter un chant religieux accompagné de gestes choisis par quelques élèves.

Ensuite, ces derniers ont présenté à leurs camarades des saynètes inspirées de textes bibliques portant sur la résurrection de Jésus. Les élèves aiment beaucoup utiliser le jeu théâtral pour mieux comprendre ou connaître la vie fascinante de Jésus. Cela a été une visite enrichissante et amusante pour tous!

Horaire télé du 2 au 8 juin 2007

Samedi

17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Salle de lavage: Produits nettoyants" (R)
TV5 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Espoir et trahison (80-88)"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (19h15) PAROLES DE CLIPS
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI 109 "La vie en rose" (R)
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA CINÉMA "Payez au suivant" (Drame,2000)
20h00
SRC CINÉMA "Johnny English" (Comédie,2003)
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 CINÉMA "La séparation" (Drame psychologique,1994) Avec Daniel Auteuil, Isabelle Huppert.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TÉLÉTHON OPÉRATION ENFANT SOLEIL En direct
22h30
SRC FRANCOEUR "L'arrivée" (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC PERDUS (R)
TV5 PALACES DU MONDE (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Sartre, l'âge des passions" (Biographie,2006) Avec Anne Alvaro, Denis Podalydès.

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC UN DIMANCHE AU MARCHÉ
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Isolation"
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Les forêts saisonnières"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
TVA TÉLÉTHON OPÉRATION ENFANT SOLEIL En direct
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 MÉMOIRE DE NORMANDIE
20h00
SRC PLEINS FEUX
RDI GRANDS REPORTAGES "Chasseur des pyromanes/ L'Australie au goutte à goutte"
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
22h30
SRC ZONE DOC "Country"
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Hubert Reeves (R)
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL (R)
23h30
SRC CINÉMA "La peau douce" (Drame,1964) Avec Françoise Dorléac, Jean Desailly.
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les diamants de sang" Partie 1 de 2 (suite le 5 juin)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Aujourd'hui : Manuel Hurtubise, Jean L'Italien et Jean-Guy Bouchard.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LEGENDRE IDÉAL Avec Marie-Lise Pilote et Martin Deschamps.
TV5 CINÉMA "La blonde au bois dormant" (Thriller,2006) Avec Jonathan Zaccai, Léa Drucker.
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC QUE LE MEILLEUR GAGNE
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Isolation" (R)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA L'IMPOSTEUR
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA MA MAISON RONA
21h30
SRC COVER GIRL "Colle, talon et garde-robe" Que font trois drag queens, dont une déchaussée, dans une quincaillerie? Réponse : beaucoup de bruit. Et quand elles prennent le directeur du centre en flagrant délit de straightitude disons qu'elles ne se gênent pas pour le passer à la caisse.
TV5 PROFILS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE DÉBAT TSR
TVA DEUX FILLES EN VACANCES Début
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les diamants de sang" Partie 2 de 2 (suite du 4 juin)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Trois comédiens du film Ma tante Aline : Béatrice Picard, Isabelle Cyr et Rémi-Pierre Paquin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES *Les conséquences de leurs actes.* Gabrielle tente à nouveau sa chance dans le mannequinat. Lynette retourne auprès des siens après un bref séjour à l'hôpital. Se préparant à envoyer ses cartes de Noël, Bree demande à Orson les coordonnées de sa mère. Celui-ci se montre réticent à les lui fournir.
RDI 109 "La vie en rose" (R)
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
SRC SUSPECT NO 1 Un autre coup dur affecte Jane qui noie ses émotions dans l'alcool. En visionnant une bande vidéo, elle découvre une nouvelle piste qui pourrait bien la mener au meurtrier.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les conserves" (R)
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)
TVA KM/H "Guerre et paix" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SPÉCIALE DALIDA, 20 ANS DÉJÀ (R)
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI PLEINS FEUX
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y PARAIT QUE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Avec Benoit Brière, Nathalie Mallette et Patrice Coquereau.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 CHIRAC "Les délices du pouvoir"
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Dessin traditionnel"
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC SMASH (R) ***Le mariage.*** Conviés à un mariage, Sylvain, Hélène, François et Jacques se retrouvent à l'auberge de jeunesse qu'ils ont fondée il y a plus de 20 ans. Puis, la nostalgie se transforme en léger malaise alors que chacun 'est confronté aux vestiges de son passé. Le quatuor a alors droit à un bien cuit un peu amer qui révèle à leurs enfants des passages peu flatteurs de leur vie.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI PLEINS FEUX Partie 2 de 2 (suite du 6 juin) (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
TV5 PALACES DU MONDE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Avec Chantal Fontaine, Louise Deschâtelets et Pascale Desrochers.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW *La mort.*
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS ***Impression de déjà vu.*** Locke et Sayid sont de retour au campement, et les nouvelles concernant Eko ne sont pas très bonnes. Hurley et Charlie tentent de faire parler Desmond à propos de l'explosion de la trappe.
RDI L'ÉPICERIE
TVA CINÉMA "Columbo: Meurtre à Malibu" (Histoire policière,1990) Avec Andrew Stevens, Peter Falk.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 COEURS BATAILLEURS
21h00
SRC RENÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LAS VEGAS
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Les innocents" (Drame,2006) Avec Olivier Marchal, Stéphane Freiss.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "SIDA: l'exception russe/ Congo: aviation à haut risque"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
SRC MR. BEAN (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC SOCCER En direct "Timbers Portland vs. Impact de Montréal LSU
TV5 LA TERRE DES PEAUX ROUGES
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Pierre-François Legendre
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Madame Hollywood" (Drame,2004) Avec Jamie-Lynn DiScala, Tom Carey.
21h30
TV5 CLICHÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 CHIRAC "Les délices du pouvoir" (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Gagnantes d'un concours de VIA Rail Canada

Des élèves de l'école Desrochers à l'Assemblée législative

JULIE FORTIER

Edmonton

Le lundi 14 mai dernier, c'est armées de valises et de sac à dos que les élèves de 6e année de l'école Desrochers ont entamé leur semaine d'école. En effet, alors que le fonctionnement du gouvernement est habituellement expliqué entre les murs de la petite école de Jasper, un concours organisé par VIA Rail leur a permis de se faire transporter gratuitement en train jusqu'à Edmonton pour passer toute une semaine à l'Assemblée législative.

Une expérience marquante pour les jeunes filles pour qui la vie parlementaire n'a maintenant plus de secrets! « Le concours était simple. On recevait une télécopie et la première école qui renvoyait le formulaire gagnait. Je suppose que nous avons été les premiers, parce qu'on nous a rappelés », explique l'enseignante de 6e année, Roxane Thomas.

Cette dernière était donc du voyage, avec les neuf filles de 11 et 12 ans qui font partie de sa classe. « Les filles étaient très excitées de venir passer une semaine à Edmonton! La plupart n'ont jamais passé autant de temps hors de la maison. Mais, comme nous avons un horaire très chargé, elles n'ont pas le temps de s'ennuyer », mentionne l'accompagnatrice du groupe.

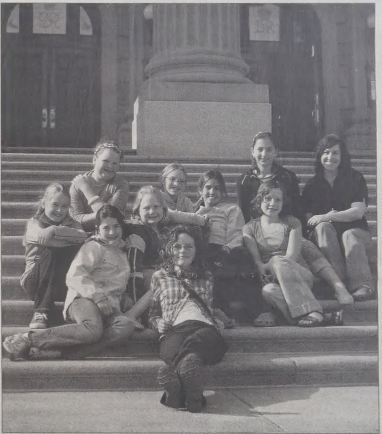
En effet, l'horaire des jeunes élèves était des plus complets. C'est un long voyage de cinq heures en train qui a entamé la semaine. Dès la deuxième journée, les élèves ont eu droit à une visite guidée de l'Assemblée législative, à une session de photo avec leur député, Ivan Strang, et ont pu finalement assister à une séance des débats de l'Assemblée. Elles ont d'ailleurs été mentionnées devant toute l'Assemblée comme faisant partie du public. Un honneur dont elles se souviendront longtemps. « Les filles étaient très contentes! Pour les débats, c'est sûr que c'était peut-être difficile de tout comprendre ce qui se disait, mais j'ai quand même vu beaucoup d'intérêt chez certaines élèves », relate Roxane Thomas. Par la suite, les élèves ont participé à une simulation des débats qui a été fortement appréciée.

Les filles ont aussi pu participer à une rencontrer avec l'ombudsman. « Je pense que ça leur a fait réaliser qu'elles ont une voix qui peut être entendue. On leur a dit qu'une simple lettre envoyée pouvait représenter une centaine de personnes. Elles ont donc vu que si elles appellent ou écrivent une lettre pour faire connaître ce qu'elles pensent, ce sera pris en compte », souligne l'enseignante.

Les élèves ont par la suite participé à une rencontre avec le greffier, qui a expliqué son travail, puis à la visite de la station de radio CKUA, avant de rencontrer le sergent d'armes et de voir comme les procès-verbaux des débats sont compilés. Vers la fin de la semaine, une visite des installations de Radio-Canada les attendait, sans oublier le bureau du premier ministre.

« Je crois que c'est une expérience vraiment enrichissante pour elles et qu'elles vont vivre ça juste une fois dans leur vie. Le gouvernement, c'est dur à expliquer à travers les livres. D'être sur place et de l'expérimenter en vrai, c'est vraiment plus motivant pour elles », fait remarquer Roxane Thomas.

Lors de leur retour en classe, Mme Thomas a prévu retravailler avec les élèves tout ce qu'elles ont vu au cours de leur semaine. « En arrivant ici, je ne savais pas trop à quoi m'attendre. Mais finalement, j'adore ma semaine et elle dépasse mes espérances en tout point. J'espère vraiment que le concours va revenir pour nous permettre de participer encore. Sinon, je veux quand même voir si on peut le refaire avec d'autres élèves tout en payant nous-mêmes le transport. Ça vaut vraiment la peine », commente-t-elle.



Les neuf élèves et l'enseignante de l'école Desrochers de Jasper qui ont vécu l'expérience parlementaire pendant une semaine.

Photo : Julie Fortier

Ce qu'elles ont pensé de leur semaine...

Serana Wilson, 12 ans : « C'est vraiment intéressant! Je suis surprise de voir à quel point l'Assemblée législative est grande. Nous avons eu beaucoup de présentations et nous avons pu voir la bibliothèque. Je suis tellement contente d'être ici! »

Ashley Hayes, 11 ans : « On a vu une session parlementaire dans l'Assemblée législative. J'étais contente de voir un vrai débat et j'étais très excitée de voir ça. Je suis aussi surprise de voir à quel point c'est grand, parce qu'on est habitué d'avoir de petites salles de classe à mon école. »

Bernice Addison, 12 ans : « C'est vraiment grand, propre et beau ici! J'ai aimé voir les photos des anciens premiers ministres. Tout est vraiment amusant. Nous avons rencontré des personnes qui font des choses importantes. »

Ayla Paltzat, 12 ans : « J'aime beaucoup la bibliothèque de l'Assemblée. Nous avons aussi fait des rencontres et on pouvait poser des questions et parler du métier de différentes personnes. Mais le voyage en train a été un peu long. »

Sabrina Charlebois, 11 ans : « C'était vraiment amusant. C'est la première fois que je viens ici et j'aimerais vraiment revenir. C'est tellement beau ici et on apprend beaucoup. J'en ai appris plus sur les élections et comment fonctionnent les votes. Nous avons visité la bibliothèque et rencontré l'ombudsman aussi. »

Rachel Merilovich, 12 ans : « Tout est intéressant. Ce que j'ai préféré, c'est le *Magic Spot*. Lorsque tu te places là-dessus, ça sonne comme si de l'eau allait tomber sur ta tête. C'est drôle parce que c'est juste à cet endroit que ça fait ça. J'ai aussi aimé la session parlementaire, maintenant je sais comment la session marche. Nous avons fait une simulation de débats et j'étais la sergente d'armes. »

Emily Lombard, 12 ans : « Le greffier nous a montré son travail et comment il le fait. Il nous a aussi enseigné à faire une poignée de main spéciale! Le *Magic Spot* était impressionnant. Et c'est l'*fun* de dormir à l'hôtel. »

Emily Kaupp, 11 ans : « J'ai aimé rencontrer beaucoup de personnes. Maintenant, je comprends mieux comment le gouvernement fonctionne. Les débats, c'était un peu compliqué et dur à comprendre, mais c'était intéressant à regarder. »

Maddy McKenzie, 11 ans : « J'ai aimé passer dans les tunnels pour aller d'une place à l'autre. C'était *cool*! Nous avons aussi appris beaucoup de choses sur l'histoire de l'Assemblée législative. C'est vraiment l'*fun*, je trouve qu'on est chanceuses d'avoir pu venir ici en train. »

Paul C. Miller

Keith E. Creel, vice-président exécutif Exploitation du CN, est heureux d'annoncer la nomination de Paul C. Miller au poste nouvellement créé de vice-président et chef de la Sécurité. M. Miller supervisera toutes les initiatives liées à la sécurité, y compris les activités ayant trait aux pratiques d'exploitation, aux affaires réglementaires et à la gestion des risques. Il sera responsable des groupes actuels de Sécurité, de Gestion des risques et d'Environnement du CN, en plus de l'acheminement et de la manutention des marchandises dangereuses.

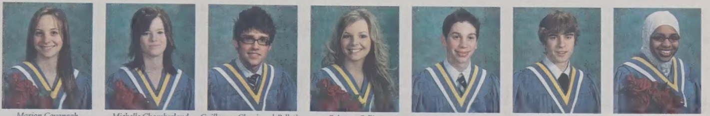
M. Miller occupait le poste de vice-président Services du transport du CN depuis le mois de juillet 2003. Il a entamé sa carrière au CN en 1978 et a occupé des postes de direction à Montréal, Toronto, Winnipeg, Moncton et Edmonton. Il est titulaire d'un baccalauréat en génie civil et d'une maîtrise en planification du transport de l'Université du Nouveau-Brunswick.

Couvrant le Canada et le centre des États-Unis, du Pacifique à l'Atlantique et jusqu'au golfe du Mexique, le réseau du CN – la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – dessert les ports de Vancouver, Prince Rupert, en Colombie-Britannique, Montréal, Halifax, La Nouvelle-Orléans et Mobile, en Alabama, ainsi que les grandes villes que sont Toronto, Buffalo, Chicago, Detroit, Duluth et Minneapolis St. Paul, au Minnesota, Superior et Green Bay, au Wisconsin, Memphis, Saint Louis et Jackson, au Mississippi. Il a en outre des liaisons avec toutes les régions de l'Amérique du Nord.

www.cn.ca

CN

Eric Amyotte | Laurier Amyotte | Mélanie Amyotte | Sara Arsenault | Amadou Ba | Jessica Beaulieu | Melissa Béland



Marion Cavanagh | Michelle Chamberland | Guillaume Chouinard-Pelletier | Brittany Collins | Sébastien Croteau | Daniel Dansereau | Acha Dirir Idris

Gabriel Fitamant | Naomie Flibotte | Yanick Forcade | Siona Gareau-Brennan

Christian Gossain | Monique Goudreau | Georges Grondin | Joseph Habonimana Manisha

Patrick L'Abbé | Jasmine Lamarre | Lise Lambert | Joey Landry

École Mauri

FINISSA

« Le passé est une pa

L'avenir est

Daphney Lockhead | Raphaël Malenfant | Niclette Mampuya Masika | Nadia Mbala Tundula | Alan McGraw | Sean McGreal | Philippe McLean

Mwasi Nyirabaruta | Tristan Pasek | Philippe Pesant | Michael Peterson | Denys Phaneuf | Denise Potvin | Pierre-Alexandre Raworth

Conseil scolaire Centre-Nord

Suban Saleman | Justin Savard | Joey Sheff | Carmen Tessier | David Ulliac

Aurélie Binda Ekoko Lundja | *Alexandre Blais* | *Véronic Boucher* | *Rachelle Bugeaud* | *Maxime Burns* | *Rachelle Cadrin* | *Maxime Carrière*

Yannick Doucet | *David Dubé* | *Patrick Dunn* | *Michèle Dupuis* | *Nancy El-Hayek* | *Phillip El-Hayek* | *Mirvat Eter*

rice-Lavallée

Noël Germain | *Alexandre Gizowski* | *Mathew Goncalves* | *Eric Gorda*

ANTS 2007

Doré Heinonen-Labrie | *Amuri Kapongo* | *Audry Kasusula* | *Sheida Kayat*

page à tourner.

est une page à écrire. »

Geneviève Laurent | *Pascal LeBlanc* | *Keshia Leblond* | *Alexandre Lizaire*

Sandra Melançon | *Christina Mihaly* | *Jessica Miller* | *Éric Morin* | *Elisé Mwizerwa* | *Yanick Yorgo N'Gombe-Onden* | *Juan-Raul Nieva Suarez*

Annie Redmond | *Paul Richard* | *Vanessa Richard* | *Kieran Ryan-Jean* | *Cher Sabourin* | *Abdihakim Said Abdi* | *Ariane St. Onge*

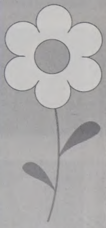
Rachel Umutoni | *Samuel Viau* | *Kevin Wallin* | *Faizath Yallou* | *Hodan Youssuf*

Diplômés dont la photo n'était pas disponible :

Sarah Abdelhadi
Samuel Bujold-Arsenault
Katy Khoury
Elisabeth Sliwkanich

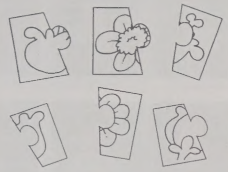
Le Club de **Bicolo**

Les fleurs



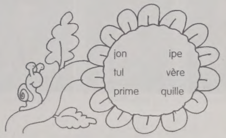
1 LE PUZZLE

Relie par un trait ces pièces de puzzle à une autre de manière à former trois dessins de fleurs différents.



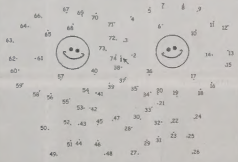
2 FLEURS EN MORCEAUX

Relie par un trait les parties de mots pour former le nom de trois fleurs printanières.



3 NOMBRES À RELIER

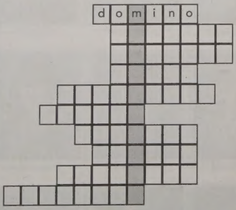
Relie les nombres de **1** à **74** pour découvrir un joli dessin que tu pourras colorier.



4 ORDRE ALPHABÉTIQUE

Place les mots des étiquettes en ordre alphabétique dans la grille et tu découvriras une de mes fleurs préférées en lisant à la verticale.

fanfare	domino ✔
prince	question
imprudent	igloo
surprise	microbe
fragile	jungle



a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

5 LA FLEUR MYSTÈRE

Dans cette grille se cachent 18 fleurs printanières. Après avoir trouvé les 17 fleurs de la liste ci-dessous, tu pourras former le nom de la 18e avec les lettres qui restent.

E	E	T	T	E	R	E	U	Q	A	P
N	E	E	S	N	E	P	P	T	I	E
I	E	L	L	I	C	S	E	S	R	H
R	H	C	R	O	C	U	S	E	E	C
O	T	T	E	R	G	E	V	L	S	N
B	N	A	U	U	N	E	S	L	S	E
E	I	C	M	L	M	E	I	O	I	V
L	C	N	I	I	I	E	R	R	C	R
L	A	T	R	I	G	P	I	T	R	E
E	J	P	E	N	O	M	E	N	A	P
H	M	Y	O	S	O	T	I	S	N	E

- ❑ ail
- ❑ anémone
- ❑ crocus
- ❑ hélléborine
- ❑ iris
- ❑ jacinthe
- ❑ muguet
- ❑ myosotis
- ❑ narcisse
- ❑ pâquerette
- ❑ pensée
- ❑ pervenche
- ❑ pissenlit
- ❑ primevère
- ❑ scille
- ❑ tulipe
- ❑ trolle

SOLUTIONS

2. Jonquille, tulipe, primevère.
4. Marguerite.
5.

Abonnez-vous à la version électronique du Franco : www.lefranco.ab.ca

Soirée-bénéfice à Edmonton

« Je t'aime, je suis fou, je n'en peux plus, c'est trop! »

Photo : Josée Thibault

Ah l'amour! Sujet universel, l'amour a inspiré, au fil des temps, chansons, poèmes, mélodies et bien d'autres.

Le 2 juin prochain, c'est pour célébrer ce sentiment d'ivresse que la nouvelle compagnie Trouble-Fête Théâtre présentera son spectacle *Je t'aime, je suis fou, je n'en peux plus, c'est trop!* au théâtre de La Cité francophone. Cabaret-récital alliant la poésie aux chansons en passant par le théâtre, ce spectacle sera présenté lors d'une soirée-bénéfice au profit de L'UniThéâtre.

« L'amour, c'est un sujet qui intéresse toute la planète. Dans ce spectacle, il y sera vraiment question de l'amour fou! », lance le concepteur et metteur en scène du spectacle, Bernard Salva.

Ce dernier sera sur scène, accompagné de sa complice Isabelle Rousseau et du musicien Jason Kodie. Ces trois talents, réunis sur scène dans une collaboration de L'UniThéâtre et de l'Alliance française d'Edmonton, permettront aux spectateurs de savourer les vers de Musset, Prévert, Rostand et autres.

Pour Bernard Salva, il s'agit d'un spectacle qui se veut réjouissant et léger. « C'est léger dans le décor et dans l'humeur. Tout le monde fredonne des chansons d'amour dans sa douche. Nous allons faire un *medley* qui va reprendre plusieurs chansons d'amour que les spectateurs vont reconnaître », mentionne-t-il.

Ce dernier aura d'ailleurs usé de sa plume pour composer d'autres chansons qui seront chantées au cours de la soirée.

Un souper sera servi au courant de la soirée et un encan silencieux permettra d'amasser des fonds pour L'UniThéâtre. Les billets sont en vente au coût de 25 $ à L'UniThéâtre.

VIA TVA

Bonjour, je suis Cindy Royer, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Le reportage tourné au **Club Extenso de Moncton** au Nouveau-Brunswick est fantastique! Voir toutes ses jeunes filles, avec leur petit ruban ou leur cerceau, exécuter leur routine avec autant de grâce, moi ça me fascine. Je vous invite aussi à porter attention au discours de l'une des fondatrices. Penser aux autres, c'est aussi perpétuer ses propres passions...

J'ai peut-être un petit lien de parenté lointain avec la famille Rayé? J'aimerais bien en tout cas, ne serait-ce que pour hériter de leurs talents culinaires! Alain Rayé et sa conjointe Brigitte, tous deux originaires de la France, ont choisi Vancouver en Colombie-Britannique pour ouvrir le bistro français **La Régalade**. Une rencontre savoureuse dont je me souviendrai longtemps...

Le bonheur est dans l'action comme on dit ! Et à voir l'énergie que possède l'artiste franco-ontarienne **Isabelle Mignault** à Toronto, j'ai envie d'y croire encore davantage. Dans sa vie, c'est la création qui prédomine. Pour ma part, voir et entendre parler de ses œuvres, c'est un pur délice!

CONCOURS

Nommez un des desserts proposés par le chef Alain Rayé au bistro La Régalade ?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 2 juin à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

CRTC

Avis public
CRTC 2007-48
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu une demande présentée par Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue de supprimer les restrictions de reconquête encore applicables aux entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) par câble titulaires qui ont 6000 abonnés ou plus et qui desservent des immeubles à logements multiples (ILM).

Le Conseil sollicite des observations afin de déterminer s'il doit supprimer les règles de reconquête encore applicables aux EDR par câble titulaires ayant 6000 abonnés et plus et qui offrent des services aux ILM. Les parties qui désirent déposer leurs observations doivent le faire au plus tard le **6 juin 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-48**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Saviez-vous qu'il existe une version électronique du Franco?

Avec cette version, les retards par la poste seront choses du passé!

Pour en savoir davantage, rendez-vous sur notre site Internet :

www.lefranco.ab.ca

En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire

- votre accès aux sphères administratives
- des cours motivants et interactifs
- un programme qui s'adapte à votre horaire
- la participation à votre propre apprentissage
- un appui technologique efficace à distance
- le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne
28 octobre - session d'hiver

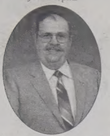
Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

AVIS DE DÉCÈS
– Jean Despins



À Edmonton, le 5 mai 2007, est décédé à l'âge de 77 ans, Jean Despins, retraité de la Police de Montréal et comme chauffeur d'autobus scolaire de H.P.S.D. # 48.

Il laisse dans le deuil, son épouse, Colette Renaud, ses filles de Montréal, Dominique (Patrick Rivard) et Marie-Josée (Stéphane Faucher), ses sœurs Madeleine Bradley de St. Albert, Paulette Despins du Nouveau Brunswick, et ses frères, Jacques (Berthe Charron) du Nouveau Brunswick, Robert (Louisa Délâge) de Guy, AB, et René de Guy aussi, Pierre (Madeleine Piché) de Falher et Laurent de la Californie, É-U., sa belle-sœur Jeannine Frenette de Montréal, autres parents et amis.

Jean, fils d'Ernest Despins et Françoise LaPalme, est né le 6 novembre 1929. Comme la plupart de ses frères et sœurs, Jean a fréquenté la petite école Pelletier et ensuite l'école de Falher.

En 1945, après avoir quitté l'Alberta, il s'est installé à Chambly au Québec et il est devenu chauffeur de taxi. Par la suite, il a été policier pour la ville de Montréal pendant 25 ans, dans l'arrondissement d'Outremont. À cette époque, d'une première union avec Raymonde Rodrigue, Jean fonda sa famille et sont nées de cette union Dominique et Marie Josée.

Jean avait plusieurs passions et pour en nommer quelques-unes : la pêche, la chasse, et le camping. Il aimait aussi le cinéma qui lui a valu de rencontrer sa deuxième conjointe, Colette Renaud.

À sa retraite en 1978, c'est avec Colette qu'ils décidèrent de faire un retour aux sources et de s'installer à Guy en Alberta, près de son frère Robert. Considérant son jeune âge, il décide d'entreprendre une deuxième carrière, celle de chauffeur d'autobus pour la Commission Scolaire de High Prairie pour qui il a conduit de 1978 à 1994 et par laquelle il a été reconnu pour son excellent service.

Jean était très apprécié pour offrir son aide à qui en avait besoin. Il était jovial, très accueillant et juste.

Funérailles, le 10 mai à Falher

Les services funéraires eurent lieux le 10 mai à l'église Ste-Anne de Falher, Alberta. Les célébrants furent le Révérend Boniface N'Kulu Lupitshi O.S.B. curé de la paroisse, avec le diacre Réginald Bouchard.

Ginette Aubin s'occupait de la musique avec la chorale Ste-Anne dirigée par Angèle Despins.

Le porteur de la croix fut Claude Délâge et les porteurs furent Robert Despins, René Despins, Pierre Despins, Laurent Despins, Edmond Despins et Raymond Despins.

Les lectrices furent Claire Délâge, Yolande Proulx et Suzanne LaChance. Les hommages ont été lues par sa nièce Lina Brault, et son frère René. Claude Proulx et Clément LaChance étaient en charge de la collecte. Les offrandes furent apportées par ses filles Marie-Josée et Dominique Despins et sa cousine Marilyne Despins.

Merci

La famille de Jean Despins aimerait témoigner leur gratitude et exprimer leurs sincères remerciements à toute la parenté et à tous les amis pour les nombreuses bontés manifestées en pensée et en action pendant ce temps extrêmement difficile de leur vie.

Vos gestes de générosité et de compassion tels que fleurs, cartes, prières, visites, nourriture, appels téléphoniques et dons à la société du cœur furent grandement appréciés. Un merci spécial à ceux qui ont donné un coup de main à la préparation du repas servi à la salle de l'église Ste-Anne. Merci au Club Alouette pour l'usage de leur locale pour le souper préparé gracieusement par Francine Sliger et servit avec l'aide de Marianne Chalifoux et Thérèse Gosselin.

Un merci particulier à Vern Weber de la Chapel of Memories à Peace River pour la compassion démontrée et pour l'aide apportée à l'organisation des arrangements funéraires. Merci au père Boniface et au diacre Réginald Bouchard pour la célébration et les prières.

Colette, Dominique et
Marie-Josée Despins

Jacques Contant (3e à partir de la gauche) entouré d'autres joueurs de la ligue et de leurs trophées.

Photo : gracieuseté de Claude Contant

Claude Contant, de Saint-Albert, pose avec le trophée Maurice Rocket Richard, qui a été décerné à son frère en 1957.

Photo : Marco Laperrière

« Rocket » Richard...

...suite de la page Une

Atteint du cancer, le Rocket s'éteint le 27 mai 2000. Quelque 115 000 personnes défileront, lors de ses funérailles, pour lui rendre un dernier et vibrant hommage. Au nom des cinq gars et des deux filles de Maurice et de Lucille, on espère que vous allez apprécier l'exposition. »

Une rencontre intéressante

Lors de cette soirée, ils ont été plusieurs à apprécier l'exposition. D'ailleurs, nous avons fait une rencontre enrichissante en la personne de Claude Contant, de Saint-Albert.

Grâce au Musée canadien des civilisations, nous avons appris qu'en 1957, son frère Jacques Contant, ailier droit pour les *Lakeshore Flyers* de la ligue Métropolitaine Junior «A» du Québec, fut le premier lauréat du trophée Maurice *Rocket* Richard, à titre de joueur le plus compétitif. « Pour une raison mystérieuse, le club des Canadiens de Montréal supprimera le prix peu après et récupérera le trophée qui ne sera plus jamais décerné », mentionnait le MCC.

D'ailleurs, le nom de Jacques Contant n'apparaîtra jamais sur la plaque du trophée.

Pour Claude Contant, le fait que le nom de son frère n'apparaîtra pas sur la plaque du trophée s'explique ainsi : « Maurice Richard n'a jamais été invité à donner le trophée et il n'était pas commun d'inscrire le nom d'un récipiendaire avant la remise du trophée. »

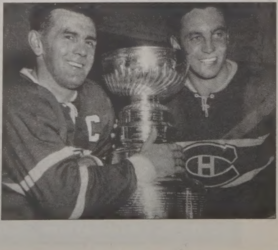
Vous pouvez voir ce trophée grandeur nature à l'exposition. Dans un geste de collaboration, la famille Contant a contribué à compléter la collection du musée en offrant des photos d'époque, dont une où l'on peut voir Maurice Richard présenter à Jacques une miniature de l'originale.

Quel beau trophée! On y retrouve les patins portés par le *Rocket* au moment où il inscrivait son 325e but dans la ligue nationale de hockey (LNH), le 8 novembre 1952, contre Al Rollins des *Blackhacks* de Chicago. Événement historique, ce but établissait le record de tous les temps.

En visitant l'exposition, Claude Contant a quant à lui appris que Maurice Richard a porté le numéro 15 à ses deux premières années dans la LNH avec le Canadien de Montréal, mais qu'il a par la suite changé pour le numéro 9 afin de célébrer la venue de son premier enfant, sa fille, qui pesait 9 livres à sa naissance.

La carrière de Richard s'est terminée en 1960 après avoir souffert d'une blessure au tendon d'Achille. Il a remporté huit Coupes Stanley, compté 544 buts en saison régulière et 82 buts en séries éliminatoires. Il a été nommé l'athlète masculin de l'année à deux reprises et, pour plusieurs, il demeure l'homme du siècle.

Si vous passez par Red Deer cet été, venez faire un petit tour au musée afin d'y contempler cette exposition.



Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX À LA BFC / ASU WAINWRIGHT, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la BFC/ASU Wainwright. Les documents incluent les demandes de services suivants : planchers en vinyle et tapis. Le travail sera effectué selon une Offre permanente (OP) sur demande seulement. L'OP sera en vigueur de la date d'octroi jusqu'au 31 mars 2008, avec une possibilité de prolongation d'une (1) année additionnelle.

Le jeu des plans et devis est disponible au bureau de chantier de CDC à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada
Édifice 188, BFC/ASU Wainwright
Denwood, Alberta, T0B 1B0
Téléphone: (780) 842-1363 x 1370
Télécopieur : (780) 842-1880

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis pour ce projet doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site Web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande pour le projet # HA8WR16 doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

La valeur estimative des commandes qui pourraient être passés contre cette Offre Permanente s'élève à 70 000 $ pour la première année de cette OP. Si le Canada se prévoit de son option lui permettant de prolonger la durée de l'offre permanente, la valeur estimative pourrait être ajustée au besoin.

Il est prévu qu'un (1) entrepreneur sera utilisé pour cette OP avec deux (2) entrepreneurs de réserve.

Date de fermeture des soumissions : le 29 mai 2007

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada
Édifice 188, BFC/ASU Wainwright
Denwood, Alberta T0B 1B0
Télécopieur : (780) 842-1880

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC Téléphone: (780) 842-1363 x 1370 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Festival du Film de l'école Maurice-Lavallée

Deux productions couronnées

JULIE FORTIER

Edmonton

La troisième édition du Festival du Film de l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton s'est terminée le 14 mai dernier, après une semaine complète où le 7e art était mis à l'honneur entre les murs de l'institution scolaire.

Plus populaire que jamais, le Festival a attiré près de 350 élèves au cours de la semaine de présentation de films et a fait naître 15 productions originales. Deux de ces présentations, respectivement de la catégorie court-métrage et publicité, ont remporté la palme, soit *Un client, une nouvelle paire de souliers* ainsi que *Les élastiques fantastiques*.

« Au départ, le but du Festival du Film de l'école Maurice-Lavallée, c'était surtout de faire une exposition. Je voulais que les jeunes qui font du cinéma puissent mettre en valeur leur créativité d'une autre façon que par les beaux-arts traditionnels. C'est par la suite que nous avons ajouté des prix », explique l'enseignante à l'école Maurice-Lavallée et instigatrice du projet, Marie-Claude Laroche.

Alors qu'à ses débuts, le Festival se déroulait dans la classe de l'enseignante, avec une soixantaine d'élèves, près de 350 élèves viennent aujourd'hui voir les productions de leurs camarades dans le théâtre de l'école. « Les jeunes y vont par eux-mêmes. Ils embarquent les autres élèves dans leur projet lorsqu'ils cherchent des acteurs, par exemple. Je pense que le cinéma est un médium que les jeunes apprécient beaucoup », relate Mme Laroche.

Les élastiques fantastiques

Les gagnants du prix du public et du prix du jury pour la publicité *Les élastiques fantastiques*, ont, en effet, apprécié leur expérience. « Ça a vraiment été amusant! », s'exclame Émilie-Anne Neeland, une des coréalisatrices de la publicité.

Au total, ils ont été cinq, avec elle, à mettre la main à la pâte pour réaliser cette parodie des réseaux de Télé-Achat : Claire Amyotte, Justin Blais, Élianne Collins et Lucie Wallace.

Tous élèves en 11e année, les jeunes avaient conçu cette production dans le cadre d'un de leurs cours. Devant le résultat, c'est leur stagiaire du Campus Saint-Jean, Sabrina Therriault, qui les a convaincus de présenter leur publicité au Festival du film de l'école Maurice-Lavallée. « On cherchait un sujet simple, un objet qui existait, mais sans copier une annonce qui existe déjà », explique Élianne Collins.

Leur publicité, très humoristique, reprend le concept des « quatre paiements faciles » pour obtenir les « élastiques fantastiques ». « On a vraiment fait ça de façon humoristique. Oui, c'était un travail sérieux, mais on voulait aussi s'amuser », indique Justin Blais.

L'équipe qui a réalisé *Les élastiques fantastiques* : Claire Amyotte, Justin Blais, Émilie-Anne Neeland, Lucie Wallace et Élianne Collins.

Photo : Julie Fortier

Pour Lucie Wallace, le plus difficile a surtout été de trouver... des utilités à l'élastique. « On ne voulait pas que les élastiques fantastiques ne servent qu'à attacher les cheveux. Alors, il fallait être créatif dans son utilisation », note la jeune fille de 16 ans.

C'est Claire Amyotte, qui en est à sa première participation, qui a effectué le montage du vidéo. « Mon frère m'a montré comment », souligne la jeune fille.

Après avoir ainsi présenté un concept qui a fait rire tant les adultes que les plus jeunes, Justin Blais se dit content de leur performance. « Je pense que c'est bon aussi pour les élèves plus jeunes de voir ce que nous pouvons faire en 11e année. Ça va peut-être les inspirer », signale le jeune homme de 17 ans.

Les récipiendaires, en plus de partager un prix de 100 $, pourront vivre une expérience de stage à Radio-Canada.

Suite à la page 18...

L'ACFA invite tous les francophones et francophiles à
l'inauguration officielle de
L'Empreinte francophone
monument en hommage aux francophones de l'Alberta

Le jeudi 28 juin 2007 de 10h30 - 11h30 :
Jardin de l'Assemblée législative,
10800-97 Ave. Edmonton

Une navette, offerte gratuitement, fera l'aller-retour
régulièrement entre La Cité francophone
(départ du stationnement 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton)
et l'Assemblée législative entre 9h30 et 10h15

Invités spéciaux :
Zéphyr
Chicoutiguy

Soyez témoin d'un moment historique pour la francophonie albertaine!

Pour information supplémentaire veuillez contacter :
Annie Charron (780) 466-1680 poste 215

Association canadienne-française de l'Alberta

Un prix aussi bas, c'est presque indécent.

Visitez Londres
à un tarif exceptionnellement bas.

Choisissez librement en ligne ou
en appelant votre agent de voyages.
Faites les réservations pour votre
voyage, votre voiture ou votre hôtel*
sur **aircanada.com** et obtenez
en plus des milles Aéroplan[MD].

L'offre prend fin le 7 juin 2007.

Calgary
Londres
249$
l'aller simple

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 20 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 50 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Le tarif est basé sur un aller simple et n'est offert qu'à l'achat d'un billet aller-retour. Les billets doivent être achetés au plus tard le 7 juin 2007. La dernière date de départ est le 30 juin 2007. Le tarif est sous réserve de l'approbation du gouvernement. Les billets sont non remboursables. Le tarif est en vigueur au moment de la publication et applicable aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Le tarif peut différer selon la date de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. *Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS.

Deux productions...

...suite de la page 17

Court-métrage

Philippe McLean, gagnant du prix du jury dans la catégorie court-métrage, s'est dit aussi content d'avoir remporté les honneurs. « L'année dernière, j'avais fait un film, mais je n'avais rien gagné. Alors, je suis content parce que cette année, c'était la dernière fois que je pouvais participer et j'ai finalement remporté quelque chose », explique celui qui termine son secondaire à l'école Maurice-Lavallée.

Son idée originale, le jeune homme l'a eue un soir, juste avant de s'endormir. « C'est un psychologue qui fait des choses bizarres à ses clients. Ses clients ont tellement peur de lui qu'ils finissent par partir à la course en oubliant leurs souliers derrière », raconte le jeune homme.

Alors qu'il a lui-même interprété le rôle du psychologue douteux, Philippe McLean a demandé à deux amis de manier la caméra et à un autre comparse de jouer le rôle du patient. C'est ainsi que le court-métrage du cinéphile comprenait deux angles de caméra, enrichissant de cette façon le point de vue du spectateur. « Mais, ça a rendu le montage plus compliqué », fait remarquer Philippe McLean.

Toutefois, à en croire Marie-Claude Laroche, son effort supplémentaire semble avoir valu la peine. « L'originalité du film et la qualité de l'image ont sûrement compté pour beaucoup. Il avait aussi mis des effets spéciaux dans son montage. C'est donc une qualité audio-visuelle qui a été appréciée par les juges », signale Mme Laroche.

Philippe McLean a passé plus de cinq heures sur son film, qui a ensuite été visionné par les autres élèves lors du festival. « Je n'étais pas trop certain que c'était drôle, alors j'ai demandé à mes amis de le regarder. Ils ont ri, alors je me suis dit que j'avais réussi! », lance-t-il.

Après une telle expérience, si le finissant ne vise pas une carrière dans le milieu cinématographique, il espère toutefois avoir un jour une autre occasion de faire valoir ses talents de réalisateur.

La directrice Nicole Bugeaud, le gagnant Philippe McLean et l'enseignante Marie-Claude Laroche.

Photo : Caroline Marcoux

À ne pas manquer!

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Banquet-Conférence

« Défis et Avantages de gouverner une province bilingue »

Le samedi 16 juin 2007
Au Coast Terrace Inn (Edmonton South)

16h30 : Accueil
17h00 : Assemblée générale annuelle
18h15 : Cocktail
19h30 : Conférence par Me Bernard Lord
20h00 : Banquet
Remise du Prix Jean-Louis-Lebel

Notre illustre invité
Me Bernard Lord
ancien premier ministre
du Nouveau-Brunswick

Coût du Banquet : 40 $ par personne

Pour information et confirmation, veuillez contacter Yvette Tchiteya
Téléphone : 780-450-2443 télécopieur : 780-465-6773 courriel : y.tchiteya@acfa.ab.ca

Diététique

La mijoteuse

KARINE LANDRY
Diététiste-chroniqueuse

La mijoteuse que l'on vous a offerte à Noël est encore dans sa boîte? Allez vite la chercher, puisque je vous offre plein de trucs qui vous permettront de profiter pleinement de ce précieux petit appareil culinaire.

Avantages de la mijoteuse

La mijoteuse a plusieurs avantages, entres autres celui de pouvoir y mettre tous les ingrédients d'un seul coup, de fermer le couvercle et de laisser le tout mijoter lentement.

Deux autres avantages très intéressants : vous pouvez préparer à la fois votre repas du soir et celui du lendemain (si votre mijoteuse est suffisamment grosse), et par la même occasion, réduire le nombre d'ustensiles et leur nettoyage.

Grandes lignes à retenir

On peut adapter plusieurs recettes traditionnelles à la cuisson lente. Que ce soit pour des bouillis, des soupes ou des rôtis, voici quelques directives pour devenir un pro des mijotés :

- La mijoteuse devient très chaude. Pour éviter de surchauffer votre comptoir, placez-la sur une planche à couper ou tout autre objet suffisamment épais.
- Les liquides de cuisson à la mijoteuse ne s'évaporent pas autant que dans la cuisson de type traditionnel. Il y aura donc un peu plus de liquide à la fin de la cuisson qu'au début. S'il s'agit d'une de vos recettes préférées, vous devrez réduire de moitié la quantité d'eau demandée. Cette mesure suffira pour la majorité des recettes sauf pour celles comprenant du riz ou des pâtes alimentaires. Par contre, s'il s'agit d'une recette pour la cuisson à la mijoteuse, ne modifiez pas la quantité d'eau.
- Pour maintenir un degré de chaleur uniforme, cuisez avec le couvercle en tout temps et évitez de l'ouvrir pour y jeter un coup d'œil. S'il y a trop de liquide de cuisson, retirez le couvercle vers la fin de la cuisson.
- La cuisson à la mijoteuse se fait en douceur… nul besoin de s'inquiéter de quelques heures de cuisson additionnelles à basse température.
- On peut réduire la durée de cuisson de toute recette en cuisant à haute température durant les deux premières heures, puis en continuant ensuite à basse température.

Temps de cuisson

En général, la cuisson à haute température (*high*) équivaut à 300° F alors que la cuisson à basse température (*low*) équivaut à 190° F.

Voyez comme il est simple d'ajuster le temps de cuisson de vos recettes traditionnelles :

- Votre recette traditionnelle demande de 15 à 30 minutes de cuisson : cuire de 1,5 à 2,5 heures à haute température ou de 4 à 6 heures à basse température.
- Votre recette traditionnelle demande de 35 à 45 minutes de cuisson : cuire de 3 à 4 heures à haute température ou de 6 à 10 heures à base température.
- Votre recette traditionnelle demande 50 min à 3 heures de cuisson : cuire de 4 à 6 heures à haute température ou de 8 à 18 heures à basse température.
- La plupart des plats comprenant une combinaison de viande et de légumes nécessitent au moins 8 heures de cuisson à basse température.

Soyez au rendez-vous la semaine prochaine pour la suite. J'aurai d'autres bons trucs à vous donner!

ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION PROVINCIAL DE L'ACFA

Il y a sept postes à combler au Conseil d'administration provincial de l'ACFA :

Un poste à la Présidence
Un Représentant du Centre
Un Représentante du Nord-Ouest
Un Représentant du Nord-Est
Un Représentant du Sud
Deux postes non-associés à un territoire

Toute personne intéressée à soumettre sa candidature est invitée à communiquer avec le Secrétariat provincial au 780.466.1680, poste 210, pour obtenir un formulaire de présentation de candidature et une pochette d'information.

Il est aussi possible de communiquer avec un des membres du comité de nomination :

Monsieur Pierre Bergeron au 780.468.1667
Madame Sophie Dupuis au 403.217.6069
Monsieur Marc Arnal au 780.465.8705
Monsieur Deni Lorieau 1.800.661.3642

Pour qu'une nomination soit valide, le formulaire de nomination doit avoir été reçu au Secrétariat provincial de l'ACFA : ACFA, Secrétariat provincial, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bur. 303 Edmonton (Alberta) T6C 3N1 avant le vendredi 24 août 2007 à 16h. De plus, il doit être signée par trois membres en règle en date du 24 août 2007.

Le mandat de la présidence est d'une durée de deux ans, les autres de quatre ans et commencent à la fin de l'assemblée générale annuelle le 13 octobre 2007.

Association canadienne-française de l'Alberta

Conseil de développement économique de l'Alberta

Entrepreneurs de chez-nous

Être agent immobilier :

BIEN PLUS QUE POSER UNE PANCARTE!

Ça y est : vous avez décidé de faire le grand saut et de mettre votre propriété en vente. En raison de la forte demande du marché pour l'immobilier, vous êtes peut-être tenté d'entamer la mise en vente par vous-mêmes… mais c'est au risque de vous retrouver dans un processus plus complexe que vous ne l'auriez imaginé. C'est afin de s'éviter un tel casse-tête que, depuis maintenant cinq ans, acheteurs et vendeurs font affaire avec l'agente immobilière bilingue Johanne Tardif, de Coldwell Banker Panda Realty.

« Une des grandes satisfactions dans mon travail, c'est de savoir que j'ai réussi à trouver la propriété qu'il fallait à mes clients, ou d'avoir obtenu le prix qu'ils désiraient », lance Johanne Tardif, qui garde en tête tous les clients qu'elle a aidés par le passé.

C'est dans un bureau situé au sud de la ville que Johanne Tardif offre, pour le compte de Coldwell Banker Panda Realty, un service bilingue et personnalisé. « J'avais visité plusieurs compagnies et j'ai choisi celle-ci parce que j'aime le service qu'elle offre à ses clients », mentionne l'agente immobilière.

Cette dernière, chaleureuse et dévouée, amène un atout indéniable à la compagnie : le français. « Je dirais que la moitié de mes clients sont francophones. Certains ne se sentent pas tout à fait à l'aise de passer à travers tout le processus d'achat ou de vente de maison en anglais. Avec moi, ils se sentent plus à l'aise, ils peuvent poser toutes les questions qu'ils veulent », explique Mme Tardif.

Service optimal

Que ce soit pour des maisons, des condominiums, des terrains ou même du commercial, tant en milieu rural qu'en milieu urbain, Johanne Tardif veut avant tout répondre aux besoins de son client, qu'il soit acheteur ou vendeur. « Je me donne à 100 % et j'aime établir un contact amical avec mon client. Je prends tous leurs besoins à cœur », signale-t-elle.

La clientèle de Coldwell Banker Panda Realty bénéficie d'ailleurs d'une garantie de service optimal. « Si le client n'est pas satisfait, il peut briser son contrat ou changer d'agent immobilier », précise Mme Tardif. Une garantie, qui, au fil des années, a fait ses preuves, puisque 97 % des clients recommanderaient Coldwell Banker Panda Realty à leurs amis. « Notre service est complet, puisqu'il va de l'entrevue jusqu'au jour du déménagement et même après », relate l'agente bilingue.

Vendre sa propriété avec un agent

Vendre sa propriété avec un agent, c'est bien plus que de le voir poser une pancarte devant votre maison. En effet, Johanne Tardif accompagne ses clients à toutes les étapes du processus de la vente, et ce, avant même que la propriété ne soit mise sur le marché. Saviez-vous qu'en 15 secondes, un acheteur potentiel s'est déjà fait une idée sur votre propriété? « Les petits détails font toute la différence », rappelle Johanne Tardif. C'est pourquoi en rencontrant ses clients, Mme Tardif peut leur suggérer quelques pistes pour améliorer, en un tour de main, l'apparence de leur propriété, de façon à aller chercher le meilleur prix possible.

De plus, Mme Tardif est présente lors de l'inspection et l'évaluation de la propriété. « C'est une sécurité, pour le client », estime-t-elle. Pendant ces étapes, Mme Tardif pourra relever les atouts et avantages que comporte la propriété et axer la promotion sur ces derniers.

Faire affaire avec Coldwell Banker Panda Realty augmente aussi la visibilité dont peut bénéficier une propriété qui est à vendre. Comme les agents sont affiliés avec le Conseil immobilier d'Edmonton, ils peuvent profiter du MLS (*Multiple Listing System*). « À ce moment-là, lorsqu'on met une maison en vente, ce sont tous les agents qui travaillent à la vendre. Ça fonctionne plus qu'une petite annonce placée par le propriétaire », fait remarquer Mme Tardif. La propriété sera aussi affichée sur le site Internet de l'entreprise de façon à rendre la photo du domicile accessible partout, en tout temps.

À l'étape de la visite, les services de Johanne Tardif peuvent aussi éviter bien des maux de tête. « Vendre sa maison, c'est beaucoup de travail. Après l'avoir préparée, il faut maintenant la montrer. Mais ce n'est pas facile d'être disponible pour les visites. En tant qu'agente, je peux faire les visites pendant que les propriétaires sont absents. Chose très importante, je peux aussi préqualifier les acheteurs pour limiter le trafic dans la maison. De cette façon, seuls les acheteurs potentiels viennent visiter. Ça évite de faire 30 visites sans avoir d'offres », souligne-t-elle.

Acheter une propriété avec un agent

Dans le contexte albertain actuel, les propriétés qui sont mises sur le marché partent vite et, souvent, marché oblige, à un prix élevé. D'où l'importance de faire affaire avec un agent immobilier. « Avec les prix élevés et la vitesse à laquelle les maisons se vendent, ça devient compliqué pour les acheteurs », avise Mme Tardif.

C'est donc avec attention que cette dernière rencontre ses clients afin de connaître leurs besoins. « Nous faisons une entrevue dans laquelle nous déterminerons les besoins des acheteurs. Je peux leur parler des quartiers, leur expliquer les différences qu'il y a. Il faut aussi tenir compte de la proximité des écoles s'il y a des enfants, de la proximité des transports en commun si mes clients n'ont pas de voiture, de la proximité de l'hôpital si l'acheteur est malade, etc. Parce que je ne veux pas leur montrer des maisons qui ne feront pas leur affaire. Au lieu d'en visiter 35, les acheteurs peuvent en visiter cinq qui représentent vraiment un bon choix pour eux », expose Johanne Tardif.

Mais, en plus d'évaluer les besoins et de montrer les maisons en conséquence, le service de l'agente bilingue ne s'arrête pas là. « Je suis là pour leur expliquer tout ce qui se passe jusqu'à la possession de la maison. Je peux les représenter pour faire des ententes, les aider pour obtenir du financement, négocier les contrats de façon à obtenir le meilleur prix et expliquer les contrats pour que chacun connaisse ses obligations, etc. », fait savoir Mme Tardif.

De plus, l'agente bilingue travaillera toujours de façon à négocier le meilleur prix. « La maison, ça reste un des plus gros investissements dans une vie. Il faut donc que le client soit totalement satisfait », rappelle Johanne Tardif. Cette dernière apprécie donc travailler avec les premiers acheteurs, qui ont besoin de beaucoup d'informations puisqu'il s'agit de leur première fois. « J'adore leur enthousiasme et je veux trouver avec eux ce qui leur faut! », signale Mme Tardif, avant d'ajouter qu'elle a aussi à cœur les besoins de tout autre acheteur ou vendeur».

Le bon temps?

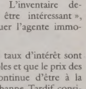
Selon Mme Tardif, l'inventaire des maisons disponibles sur le marché devrait augmenter d'ici la fin juin, ce qui sera à l'avantage des acheteurs puisqu'il y aura un meilleur choix et que les maisons se vendront un peu moins rapidement. « Les entrepreneurs avaient pris du retard au mois de novembre et en avril en raison de la pluie. Ils sont donc en train de terminer ces maisons et plusieurs d'entre elles seront mises sur le marché par leur propriétaire. L'inventaire devrait donc être intéressant », fait remarquer l'agente immobilière.

Puisque les taux d'intérêt sont encore stables et que le prix des maisons continue d'être à la hausse, Johanne Tardif considère qu'il est encore le bon temps pour les propriétaires de mettre leur propriété sur le marché.

RightHedge INVESTMENTS, LLC
François Michaud
41085 Petrolia
Edmonton, AB T6J 6M7
Tél. : (780) 994 -7502
francois@righthedge.com
www.righthedge.com

Me Katie Noel
LAW OFFICE
Avocate et notaire
Services en français
6932 Roper Road N.-O.
Edmonton, AB, T6B 3H9
Tél. : 780.440.2080
Téléc. : 780.450.2078
Courriel : noelkatie@hotmail.com

COLDWELL BANKER PANDA REALTY
Johanne Tardif
Agente immobilière
7113 - 101 Avenue
Edmonton, AB T6A 0H9
Tél. : (780) 466-4663
Téléc. : (780) 465-0679
johanne-tardif@coldwellbanker.ca
www.johanne-tardif.com



Coalition des femmes de l'Alberta
- Soutien et développement de l'identité Femme
- Être à l'écoute des besoins des femmes
- Contribuer à répondre à ces besoins
- Actions provinciales, régionales, nationales
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 42
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : 780-468-2288
Téléc. : 780-468-2210
femmes@coalitionfemmes.ab.ca
www.coalitionfemmes.ab.ca

Les entreprises participantes à cette initative sont membres de la Cellule d'entrepreneurs francophones d'Edmonton.

accès æ emploi
8944, 82e Avenue Edmonton (AB) T6C 0Z3
Heures d'ouverture
Du lundi au jeudi : 8 h 30 - 20 h 30
Vendredi : 8 h 30 - 16 h 30
Samedi : 9 h - 16 h
Pour de plus amples renseignements sur nos services, veuillez nous contacter.
Tél. : (780) 490-6975 Sans frais : 1-866-490-6999

Bouquinerie junior

Avis aux enseignant(e)s de musique et aux bibliothécaires

Mon album de la musique

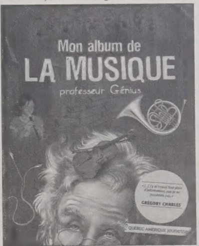
PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur et musicien en herbe

C'est bientôt les concerts de fin d'année pour nos jeunes musiciens et musiciennes et, en ce moment, ils préparent leurs plus beaux spectacles. Ce mois-ci, j'ai trouvé une vraie petite bible de la musique, un très beau recueil, le cadeau idéal pour les jeunes : *Mon album de la musique*! Passant de l'époque où régnaient les premiers tambours et les premières flûtes jusqu'au génie technologique des baladeurs MP3, le Professeur Génius nous présente en détail une pléthore d'instruments et de musiciens célèbres, tels que John Coltrane, Antonio Vivaldi, Madonna et bien plus.

Mon album de la musique est séparé en cinq chapitres. À l'introduction, on découvre les racines de la musique et quelques faits vraiment intéressants. Apparemment, le mot musique (du grec *mousikê*) veut dire « art des muses ». Dans les anciennes légendes grecques et romaines, les muses étaient considérées comme des déesses. Érato (muse de la poésie), Euterpe (muse de la musique) et Terpisichore (muse de la danse) formaient le trio mythique qui inspirait les mortels à cette époque. Votre amour des arts viendrait-il d'une de ces déesses?

Au deuxième chapitre, on explore les instruments. Tout d'abord, il y a les chanteurs qui doivent s'entraîner pour pouvoir contrôler et maîtriser leur très fragile instrument, la voix.

Ensuite, il y a les instruments à cordes (les frottées, les pincées et les frappées), les vents (les bois, comme la flûte traversière et le saxophone, et les cuivres, comme la trompette et le cor français), les percussions (les membranophones et les idiophones) et finalement les instruments électriques. Admirez de belles grandes images en couleur des plus petits instruments tel le piccolo (une petite flûte) jusqu'aux plus gigantesques comme l'orgue, qui peut être doté d'au moins 30 000 tuyaux de toutes grandeurs!



Au troisième chapitre, on examine l'évolution de la musique. Chaque époque musicale était accompagnée de grands compositeurs et interprètes. Chaque instrument et chaque style avaient ses virtuoses. À la naissance du jazz, plusieurs Noirs américains commencèrent à faire connaître les tempos exaltants de cette musique rythmée, dynamique et souvent improvisée!

À partir des années 1950, la musique populaire s'est établie. Elvis Presley devint le roi du *rock and roll*. Le groupe anglais *The Beatles* chantait pour prôner la paix, l'amour et contrer toute forme de violence. Le groupe innovateur *Pink Floyd* est un des premiers ensembles à utiliser des synthétiseurs.

Aujourd'hui, plusieurs artistes partout au monde présentent de nouveaux styles et de nouveaux instruments (par exemple, les *steel bands*).

Au quatrième chapitre, on révise un peu la théorie (l'origine du nom des notes, les rythmes et autres symboles), l'enregistrement, la radiodiffusion et les métiers du monde musical. Le dernier chapitre explique l'avenir de la musique... la technologie, les fichiers compressés (MP3) et l'Internet.

Parfois, on a l'impression que l'avenir de la musique est vague et incertain. On se demande si toutes les chansons ont été écrites, si toutes les mélodies ont été composées, si tous les instruments ont été inventés... Une chose est certaine : « l'imagination musicale ne connaît pas de limite ! »

Étant moi-même musicien et passionné de la musique, j'ai trouvé ce petit livre de référence très instructif. J'ai beaucoup appris et je me sens vraiment privilégié de faire partie du monde musical, un univers sans limite de beauté, de création et de passion. Bonne lecture !

Il semble en effet que les sons « chatouillent » certaines régions du cerveau qui répondent à ces stimulations en produisant des substances chimiques. La dopamine, par exemple, nous procure une sensation de plaisir. La noradrénaline stimule et donne de l'énergie. La sérotonine, quant à elle, agit sur nos humeurs! Les pouvoirs de la musique sont si importants qu'on l'utilise pour guérir, développer l'intellect des bébés et ... augmenter la production du lait des vaches !

TESTE TES CONNAISSANCES

Le tango, dansé de façon tragique et amoureuse, est originaire de :

a) l'Espagne
b) l'Argentine
c) le Brésil

Réponse : b

- une chorale francophone
- une chorale à 4 voix
- une chorale qui voyage

Les Chantamis

est à la recherche d'un(e)

directeur(trice)

- qui a une formation en musique
- qui a de l'expérience en chant choral
- qui peut diriger des chants à 4 voix
- qui aime voyager

pour commencer en septembre 2007.

SVP envoyez votre cv à Marguerite McGinnis par courriel: norman.mcginnis@telus.net

Vous pouvez aussi communiquer avec Marguerite au 452-5463 avant le 31 mai 2007.

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Conseil scolaire Centre-Nord

Postes d'enseignement pour l'année scolaire 2007 / 2008

Boréal (Fort McMurray)
Généraliste 7e / 8e, 1.00
Mathématiques/Sciences 9e / 10e / 1.00

Soumettre votre candidature à :
M. Henri Lemire, directeur général
301, 8627 – 91 Rue Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : (780) 468-6440 Téléc. : (780) 440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs – Edmonton, Alberta

Le CN est actuellement à la recherche de conducteurs qui assureront un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appels, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Pour rallumer les étoiles

-Marie-Lune Dumoulin-Marchand

MARIE-EVE CHIASSON

Chroniqueure

Marie-Lune : si ce prénom vous dit vaguement quelque chose, c'est probablement parce que vous avez déjà lu *Marie-tempête* ou encore *Un hiver de tourmente*, *Les grands sapins ne meurent jamais* et *Ils dansent dans la tempête*. Les trois volumes ayant été condensés dans un seul.

Comme la première partie m'avait grandement touchée lorsque je l'ai lue au secondaire, dès que j'ai vu la suite *Pour rallumer les étoiles*, j'ai sauté sur l'occasion. Je devais d'abord me rafraîchir la mémoire, car même si mes études secondaires ne sont pas si loin derrière, mes souvenirs de *Marie-Tempête* étaient vagues.

Je suis donc partie naviguer dans mon adolescence, accompagnée de Marie-Lune, le personnage principal. J'ai revécu avec elle les vagues à l'âme et les tourments de cette période difficile. Il est primordial de voir cette histoire avec nos yeux d'adolescents, car si on analyse les sentiments et les événements avec notre mentalité d'adulte, on passe à côté de la magie du roman.

Donc après avoir dépoussiéré ma mémoire avec bonheur, je me suis attelée à la lecture du deuxième tome, *Pour rallumer les étoiles*.

Mes attentes étaient peut-être trop élevées, mais j'ai été légèrement déçue… Je ne dis pas que l'histoire est fade ou mauvaise, simplement qu'elle n'a pas su reproduire l'instant magique, l'envie folle de lire toute la nuit même si on travaille le lendemain.

Dans ce deuxième tome, on retrouve la principale actrice de l'histoire, Marie-Lune. Elle n'est cependant plus la jeune fille qu'elle était. Elle partage maintenant sa vie avec Jean, le jeune homme qui lui était venu en aide lors de sa chute à cheval alors qu'elle était encore enceinte.

Depuis 10 ans, ils s'aiment d'un amour réciproque, fort et tranquille. Seul bémol au tableau, après être tombée enceinte par accident et avoir donné son enfant en adoption, Marie-Lune n'arrive plus à concevoir d'enfant. Cette injustice les rends très malheureux tous les deux, car ils désirent ardemment avoir un enfant et cela amène un sentiment d'échec au couple.

Jean travaille comme vétérinaire et il aime toujours autant les animaux. Marie-Lune quant à elle s'embourbe dans un travail routinier et sans surprises. Elle, qui avait écrit un premier livre ayant connu un succès fulgurant, se contente maintenant de faire de la correction de manuscrits.

Toute sa vie se concentre sur une chose, essayer d'oublier à quel point elle souffre encore de s'être séparée de son enfant. Sa logique lui dit de passer à autre chose, mais son cœur saigne encore et la passion l'emporte sur la logique. Elle se complait donc dans sa peine et son malheur, jusqu'au jour où elle prend la décision de passer à une autre étape.

Commence alors une période de grands changements dans sa vie, mais comme je me dois de vous garder des surprises, je ne vous donnerai pas les détails.

Parallèlement, l'auteure nous parle de la vie de Gabriel, le fils de Marie-Lune. Elle nous parle de son mal-être, de sa quête de lui-même et de sa recherche de ses parents biologiques.

Toutes ces informations sont entrelacées avec les états d'âme de ses parents adoptifs et de sa petite sœur, adoptée elle aussi.

L'histoire est intéressante et vaut la peine d'être lue, mais j'ai préféré le premier tome au deuxième.

Ce petit manque d'enthousiasme n'a pas suffi à me faire changer d'avis sur une chose : Dominique Demers est une excellente auteure et ça fait toujours plaisir de s'imprégner des histoires qu'elle invente. Sur ce, bonne lecture!

Marie-Eve Chiasson
est assistante-gérante
à la librairie Le Carrefour.

Conseil scolaire Centre-Nord

Poste de direction adjointe
Niveau secondaire
2007 / 2008

École publique Gabrielle-Roy

Veuillez soumettre votre candidature avant 16 h le lundi 28 mai 2007 à :
M. Henri Lemire, directeur général
301, 8627 – 91 Rue Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : (780) 468-6440 Téléc. : (780) 440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

Une carrière ça se cultive

Représentant ou représentante au service à la clientèle

Vous aiderez les membres de notre équipe de vente à gérer les demandes de prêts des producteurs et des entreprises locales. Avec votre souci du détail, vous saurez préparer les demandes et remplir les documents nécessaires à leur approbation. Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous brillerez grâce à vos compétences organisationnelles et à vos aptitudes pour les relations humaines. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, voilà votre chance. Des antécédents en comptabilité ou actes juridiques constituent un atout.

Vous détenez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience connexe. Vos aptitudes pour divers systèmes informatiques et applications logicielles ainsi que votre compréhension des documents juridiques sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 200 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 12 milliards de dollars et treize exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 7 juin 2007 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (003-07/08) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

Agent(e), Liaison avec les commissions des accidents du travail (Spécialiste CAT)

POSTES CANADA / CANADA POST
De partout… jusqu'à vous

Des carrières avec un bel itinéraire

Prévenance. Travail d'équipe. Respect. Une carrière à la Société canadienne des postes, c'est à la fois tout cela, et bien davantage. Nous sommes fiers de faire partie du palmarès 2007 des 100 meilleurs employeurs canadiens et sommes prêts à vous accueillir au sein de notre équipe. Nous nous engageons à fidéliser et à faire croître les meilleurs talents pour assurer notre réussite. Des carrières pour ceux qui savent où aller.

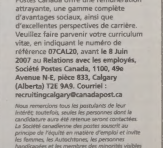
En poste à Calgary, vous apporterez votre vaste connaissance et votre compréhension des procédés et de la législation des Commission des accidents du travail puisque vous représenterez Postes Canada à toutes les étapes du processus de décision. Vous développerez des liens avec les représentants du conseil d'administration lors de la gestion quotidienne des réclamations et partagerez vos points de vue sur les tendances, les événements cruciaux et d'autres changements avec les agents de liaison de Commission des accidents du travail et les directeurs de la Société. Vous fournirez également une expertise en matière de retour au travail et participerez activement à la gestion des cas d'invalidité pour la région.

Vous êtes doué(e) pour la recherche et le développement de soumissions qui seront effectuées au nom de la Société lors de la présentation de cas devant le tribunal administratif. En plus d'un diplôme pertinent et d'une connaissance poussée des logiciels de bureautique standards, vous êtes engagé(e) envers l'éducation continue et savez maintenir un niveau de compétence à jour de tous les cas liés à Commission des accidents du travail.

2007 Palmarès des 100 meilleurs employeurs

Postes Canada offre une rémunération attrayante, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant le numéro de référence **07CAL20**, avant **le 8 Juin 2007** au **Relations avec les employés, Société Postes Canada, 1100, 49e Avenue N-E, pièce 833, Calgary (Alberta) T2E 9A9. Courriel : recruitingcalgary@canadapost.ca**

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. La Société canadienne des postes souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.



www.canadapost.ca/emplois

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

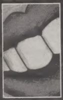
Emplois

Recherche travailleurs débrouillards pour POSE DE DRYWALL (cloison sèche) résidentiel \ commercial. 1 an d'expérience minimum. Salaire selon aptitude. Contacter Sylvain 403-608-3955 ou Keven 403-619-9690

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free: 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Recette de la semaine

PRÉPAREZ UNE SALADE DE POMMES DE TERRE CLASSIQUE POUR VOTRE PROCHAIN BARBECUE

(EN) - Même si vous pouvez préparer une salade de pommes de terre avec n'importe quelle taille et variété de pommes de terre, Pour tout vous dire (www.pourtoutvousdire.ca) recommande l'utilisation de petites pommes de terre nouvelles rouges, faibles en fécule. Elles cuisent rapidement, ont belle apparence et sont succulentes.

Salade de pommes de terre parfaite

1 tasse mayonnaise
1/2 tasse oignons verts, hachés
2 c. à table mélange crémeux à la moutarde Dijonnaise
1/4 c. à thé poivre
2 c. à table vinaigre blanc
2 lb petites pommes de terre rouges ou blanches
2 c. à table aneth ou persil frais, haché
1/2 c. à thé sel
1 tasse céleri, haché

Cuire les pommes de terre dans l'eau bouillante salée pendant 15 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Bien égoutter, laisser refroidir et couper en quartiers. Dans un grand bol, combiner la mayonnaise avec le mélange crémeux à la moutarde Dijonnaise, l'aneth, le vinaigre, le sel et le poivre. Incorporer les pommes de terre, le céleri et les oignons. Couvrir et réfrigérer pendant 1 heure pour permettre aux saveurs de se marier. Servir dans un plat de service tapissé de feuilles de laitue et garnie de persil frais, haché.

- L'édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	C	E	L	■	P	E	P	I	N
2	A	X	I	O	M	A	T	I	S	E	R	A
3	R	I	P	A	I	■	O	P	T	A	I	T
4	C	L	A	S	S	E	R	A	■	U	S	A
5	E	L	I	S	E	N	T	■	O	S	A	T
6	S	A	L	A	■	F	U	M	E	S	■	I
7	C	I	L	I	A	I	R	E	■	E	G	O
8	E	R	E	■	E	L	E	C	T	R	O	N
9	N	E	■	P	R	E	S	E	R	I	E	■
10	T	■	B	I	E	N	■	N	O	E	M	I
11	E	N	T	A	R	T	R	A	I	■	O	R
12	S	A	U	N	A	■	S	T	E	R	N	E

962

Tableaux de réponse

3	5	6	9	2	8	1	7	4
7	1	4	5	6	3	9	2	8
2	9	8	1	7	4	3	6	5
8	2	1	4	9	5	6	3	7
4	3	9	6	8	7	5	1	2
6	7	5	3	1	2	4	8	9
5	4	7	2	3	1	8	9	6
9	8	3	7	5	6	2	4	1
1	6	2	8	4	9	7	5	3

92

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le 20 mai

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

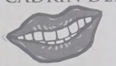
WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCAT & NOTAIRES

Hervé H. Durocher

Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Bilinguisme au sein des institutions fédérales

Plus ça change, plus c'est pareil

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Année après année, certaines institutions fédérales font l'objet de nombreuses plaintes en ce qui a trait au respect des deux langues officielles, ce qui est tout à fait envisageable.

Il faut cependant se poser de sérieuses questions au sujet de la volonté des hauts dirigeants de ces organismes fédéraux lorsque ce sont constamment les mêmes ministères et institutions qui sont la cible de ces plaintes.

C'est la situation que l'on observe dans le premier rapport du commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, déposé à la mi-mai. Du 1er avril 2006 au 31 mars 2007, un total de 999 plaintes ont été déposées au bureau du commissaire. Cela constitue une hausse de 6 % comparativement à l'année précédente.

Après une brève évaluation, 774 (77%) de ces plaintes ont été jugées recevables. Du nombre de ces plaintes, tout près de la moitié visaient dix institutions fédérales.

Ainsi, Air Canada, la Société canadienne des postes, Statistique Canada et l'Agence du revenu du Canada font partie des organismes gouvernementaux qui sont le plus souvent critiqués au chapitre du service qu'ils offrent aux Canadiens.

Or, Graham Fraser précise que les institutions en question figurent régulièrement à ce palmarès peu convoité en raison du fait que les employés de ces mêmes institutions sont appelés à communiquer fréquemment avec le public.

D'autre part, le Commissariat aux langues officielles a procédé à des vérifications auprès de 37 institutions au cours de la dernière année quant à savoir si la qualité des services offerts dans les deux langues officielles était satisfaisante. Ces vérifications étaient menées dans les quatre coins du pays en ce qui a trait au service au téléphone de même qu'au service en personne.

Le commissaire a par la suite dressé un bulletin de rendement pour chacune de ces institutions en leur attribuant une note de A à E, A étant un niveau de service « exemplaire » et E représentant un niveau de service « très faible ».

Aucune des 37 institutions ne s'inscrit dans l'une ou l'autre de ces catégories. Un total de 16 institutions ont plutôt reçu un B (bon), 16 autres ont obtenu un C (moyen) tandis que le commissaire décernait un D (faible) aux 5 autres institutions.

Ces cinq institutions qui arrivent au bas de la liste en matière de services bilingues sont l'Aéroport d'Halifax, les Forces canadiennes, la Gendarmerie royale du Canada, NAV Canada ainsi que Service correctionnel du Canada.

Parmi celles qui fournissent des efforts jugés louables à l'égard des langues officielles, on retrouve l'Agence des services frontaliers du Canada, l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien et Citoyenneté et Immigration Canada.

À la lumière de ces observations, le commissaire aux langues officielles dresse un bilan peu flatteur du rendement des institutions en général. « Les résultats inégaux des institutions mettent en lumière le manque de leadership et d'engagement soutenu de la haute fonction publique et des agences centrales en matière de langues officielles. Si l'on enregistre des progrès dans certains secteurs, le chemin à parcourir est manifestement encore long », note M. Fraser dans son rapport.

En dernier lieu, soulignons que la forte majorité des plaintes, soit 41%, sont formulées par des individus ou des organismes de la région de la Capitale nationale. Viennent ensuite les provinces de l'Atlantique, le Québec (à l'exception de la Ville de Québec), l'Ontario (à l'exception de la région d'Ottawa) de même que les provinces de l'Ouest et les territoires.

Les dix institutions fédérales ayant fait l'objet du plus grand nombre de plaintes :

1) *Air Canada (61 plaintes)*
2) *Société canadienne des postes (57)*
3) *Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (39)*
4) *Service Canada (37)*
5) *Statistique Canada (36)*
6) *Défense nationale (29)*
7) *Agence des services frontaliers du Canada (28)*
8) *Patrimoine canadien (24)*
9) *Agence du revenu du Canada (21)*
10) *Service correctionnel du Canada (21)*

Ce que vous devez savoir sur l'initiative

Avantage HACCP de l'Alberta

Le système HACCP est avantageux pour Select Ready Foods!

Brad Shapka, président de Select Ready Foods, sait que la mise en place du système HACCP a favorisé la croissance de son entreprise en lui ouvrant la porte de nouveaux marchés.

Le système HACCP peut être avantageux pour vous aussi!

En collaboration avec le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Alberta aide les entreprises de transformation des produits alimentaires de cette province à améliorer leurs systèmes de salubrité des aliments.

Des fonds sont disponibles pendant une durée limitée

Si votre entreprise de transformation des produits alimentaires est enregistrée en Alberta ou qu'elle est autorisée à œuvrer dans ce domaine par l'ARS, des fonds vous sont disponibles pour mettre en œuvre des changements même mineurs à vos pratiques de salubrité des aliments. Vous pourriez être admissible à une aide financière maximale de 20 000 dollars.

Laissez-nous vous aider. Nos spécialistes de la salubrité des aliments compétents vous aideront gratuitement à remplir le formulaire de demande de financement, à effectuer une évaluation des lacunes et à élaborer vos plans de travail. Il est plus facile que vous le pensez de vous lancer dans cette voie. Appelez le 1-780-427-4054 aujourd'hui!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'initiative Avantage HACCP de l'Alberta, visitez le site www.agric.gov.ab.ca/aha.

AHA! Alberta HACCP Advantage

Canada

Alberta

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JUN 0 7 2007

BSJ

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

Madeleine Mercier, CFP

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Vol. 41 no 22 | Edmonton, le vendredi 1er juin 2007 | 20 pages | 60 ¢

Jeux francophones de l'Alberta

Edmonton se reprend de belle façon

Héloïse Archambault-Lafontaine

Red Deer

Vêtus de leur chandail marine, soulevant leurs nombreuses pancartes et arborant leurs multiples médailles, les 70 jeunes de la zone 6 (Edmonton) ont remporté le prix de la meilleure délégation lors des 15e Jeux francophones de l'Alberta (JFA), qui se tenaient du 25 au 27 mai dernier, à Red Deer.

Après une représentation plutôt décevante en 2006, la délégation d'Edmonton peut dire mission accomplie, alors qu'elle a été la plus grosse équipe de cette édition en atteignant presque le nombre maximal de participants, qui est de 75. Le prix de la meilleure amélioration a toutefois été remis à la zone 2 (Red Deer) puisqu'elle a plus que doublé son nombre de représentants comparativement à l'an dernier, passant de 25 à près de 55.

La formation de la zone 5 (Saint-Paul, Bonnyville, Cold Lake et Plamondon) a remporté la finale de basket-ball féminin contre l'équipe de la zone 6 (Edmonton).

Le prix Linda Beaudet, qui récompense l'esprit sportif, a été remis à la zone 9 (Grande Prairie). La zone 5 (Saint-Paul, Cold Lake, Bonnyville, Plamondon) est quant à elle repartie avec deux prix, celui du français (meilleurs efforts à utiliser la langue de Molière durant la fin de semaine) ainsi que celui de l'amitié (vote populaire entre les participants pour la meilleure collaboration).

Si tous s'entendent pour dire que cette édition a été un franc succès, le président de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), Randy Boissonneault, a su motiver les jeunes à profiter de cet événement dès la cérémonie d'ouverture. « Cela m'a pris 36 ans pour trouver le sport que j'aimais, le triathlon. Ici, aux Jeux francophones de l'Alberta, vous avez la chance de trouver une activité physique que vous aimez alors que vous êtes adolescents. Ni le sport, ni le français n'arrêtent après les jeux. Si vous réussissez à découvrir votre passion, nous aurons accompli notre travail », a-t-il déclaré devant une foule d'environ 500 personnes.

Une édition spéciale

Cette 15e édition des JFA était particulière puisque les athlètes avaient la chance de se qualifier pour le camp d'entraînement en vue des Jeux de la

Suite à la page 13...

Au soccer, la zone 6 aura eu besoin des tirs de barrage pour accéder à la finale et pour remporter celle-ci (photo).

Photos : Étienne Alary

CETTE SEMAINE...

Une 4e édition des Échos franco-albertains
à lire en page 2
Un nouveau prix en immigration est lancé
à lire en page 3
L'ACFA régionale de Lethbridge fête ses 30 ans
à lire en page 8
AGA de l'AJFAS
à lire en page 9
Les Jeux francophones de l'Alberta en photos
à voir en pages 15 et 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

01/06/07

739 10016013 5/3 xx9990(P)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national
www.rdee.ca

Échos franco-albertains

Les aînés remettent ça!

Étienne Alary

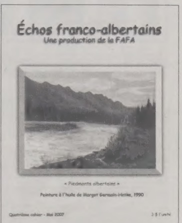
Alberta

Histoires, poèmes et souvenirs, voilà à quoi la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) vous convie, depuis la fin mai, alors qu'une quatrième édition des *Échos franco-albertains* a été réalisée. « Il y a de plus en plus d'intérêt de la part des aînés à laisser, par écrit, des souvenirs et des histoires qui ont marqué leur vie », a affirmé celui qui est à l'origine du projet, Éloi DeGrâce.

C'est par l'entremise du programme *Je me raconte* que ce projet de la FAFA a vu le jour en décembre 2005. « L'objectif premier derrière ce concept est de permettre la diffusion d'histoires des Franco-Albertains. Il y a deux ans, nous avions réalisé le livre *Méli-Mélo de souvenirs*. Les *Échos franco-albertains*, qui sont produits deux fois par année, se veulent une suite logique », énonce la responsable du volet *Je me raconte* au sein du conseil d'administration de la FAFA, Thérèse Conway.

Comme le fait remarquer Mme Conway, « les textes sont plus courts, mais ils sont diversifiés et de plus en plus, ces textes sont complétés par des photos, une image ou encore une peinture ».

Pour cette 4e édition, une quinzaine de collaborateurs, en provenance des quatre coins de la province, ont été trouvés. « L'engouement est tel chez certains que nous avons déjà une banque de textes pour notre prochaine publication, prévue en décembre 2007. Par exemple, nous avons des collaborateurs qui nous ont acheminé deux textes », indique M. DeGrâce.



Ce dernier se réjouit aussi du fait que, chaque fois, de nouvelles personnes collaborent. « Les ateliers d'écriture que présente la FAFA contribuent certainement à encourager des personnes à écrire. Pour cette 4e édition des *Échos franco-albertains*, nous avons quatre nouvelles personnes. Ce sont des gens qui, pour la plupart, ont mis la main sur les anciens numéros et se sont dit qu'ils étaient capables d'en faire autant », avance-t-il.

Ce projet est important aux yeux de la FAFA et l'organisme n'entend pas s'arrêter là. « Les *Échos franco-albertains* font partie d'un plus grand projet, celui de produire un autre *Méli-Mélo de souvenirs* pour 2008 », soutient Thérèse Conway.

D'ici là, une cinquième édition des *Échos franco-albertains* est prévue pour la fin 2007. La date limite pour soumettre les articles a été fixée au 31 octobre 2007.

Le coin des aînés

fafa

Le Marathon santé de Montréal à Edmonton

L'Alzheimer est un voleur qui ne remet jamais ce qu'il vous a pris. Il affecte tous les membres de la famille de la personne affligée; rien n'est plus jamais pareil. Parlez-en avec votre médecin dès que vos trous de mémoire deviennent fréquents, que vous placiez des objets hors de leur place ordinaire (la poubelle dans le frigo) ou que vous deveniez désorienté (vous oubliez où vous garez votre auto), déclare Madame Beaulieu, infirmière.

C'est une maladie qui est difficile à diagnostiquer et souvent, le patient ou la patiente développe des stratégies qui en masquent les symptômes.

Madame Florence Gobeil-Dwyer Ph.D. dit qu'un état de déprime qui dure plus que deux semaines devrait être rapporté à son médecin et que tout signe de suicide devrait être pris au sérieux.

Ces deux sujets ont été abordés le 10 mai dernier lorsque 70 aîné(e)s se sont rendu(e)s à la salle paroissiale de Saint-Thomas d'Aquin à Edmonton pour se renseigner. À la suite d'un déjeuner santé servi par Edna Fortin, les aîné(e)s ont été charmé(e)s par Jacques Salvail, chansonnier québécois, qui nous a offert un menu varié des chants de l'ère des Beattles.

La journée a été organisée par l'équipe Marathon santé de Montréal qui visite les provinces chaque année en vue d'encourager les gens à adopter un style de vie sain. La Fédération des aînés franco-albertains reçoit et accompagne cette troupe qui vient à Edmonton depuis deux ans.

La prévention plutôt que les médicaments!

Yvette Tellier

Dictée P.G.L.

Deux élèves de la province à l'honneur

Deux élèves de l'Alberta ont remporté des honneurs lors de la Grande finale internationale de la Dictée P.G.L., qui avait lieu le 20 mai dernier à Montréal.

Jacques Doan-Prévost, de l'école Saint-Paul School de Fort McMurray, a remporté le méritas dans la catégorie « classes d'immersion en français ». Camille Ligier, du Lycée Louis-Pasteur de Calgary, a pour sa part remporté le titre de Gagnant régional dans la catégorie « classe francophone ».

La Grande finale comptait 102 jeunes âgés entre 10 et 12 ans. La 16e édition de la Dictée P.G.L. a quant à elle réuni plus de 208 000 jeune qui provenaient de 1200 écoles de partout au Canada.

La grande gagnante internationale est Alexandra Ochsenbein, du Lycée Français de New York, à New York.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

sudoku

NO 93

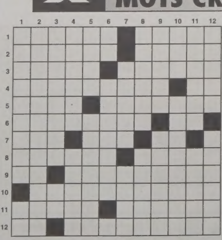
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

			5					1
	7		3				4	
5		9	7	6	1			3
	5		4			1	6	9
9	1	8	2					
	6						8	
	9			7	2			4
		5	6		3		9	
3		7		4	5	6		8

MOTS CROISÉS

NO 963



HORIZONTALEMENT
1- Se transporter en un lieu plus élevé. – Presqu'île du Var.
2- Forme vocale tenant à la fois du récitatif et de l'air. – Vagabondai.
3- Sociable. – Visage rougeaud et épanoui qui a bu.
4- État de trouble et d'anxiété. – Le début et la fin de «tézig».
5- Recherche. – Apporte une mesure propre à diminuer un mal.
6- Inattendu. – Doublée.
7- Poisson comestible. – Espaces de temps légaux. – Drame lyrique combinant la musique, la danse et la poésie.
8- Coupa les branches nuisibles d'un arbre. – Unité de viscosité dynamique.
9- Conjonction. – Corps des amiraux.
10- Dispositifs des machines à écrire pour avoir les mêmes zones d'arrêt à chaque ligne.
11- Motif décoratif. – Ville d'origine d'une personne.
12- Difficulté. – Relues pour s'assurer qu'on les sait.

VERTICALEMENT
1- Qui agissent sans discernement. – Gamme.
2- Preuves de fantaisie, d'excentricité.
3- Perdra son temps à des riens. – Actinium.
4- Laines des moutons en les tondant. – Physicien britannique, auteur du prix Nobel en 1971.
5- Exerça une action en justice. – Partie aplatie des andouillers du cerf.
6- La fin d'un «zéro». – Cheville qui sert à assujettir les tire-fond dans les traverses de chemin de fer.
7- Personne étrangère à un acte juridique. – Gratta.
8- Gros fromage au lait de vache. – Singe au pelage roux.
9- Cétone qui constitue le principe odorant de la racine d'iris. – Linges dans lesquels on a placé une subazstance pour la faire infuser dans l'eau bouillante.
10- Unité de mesure de travail. – Honnêteté, loyauté.
11- Munir, pourvoir. – Catégorie, classification.
12- Postérieur, fesses. – Plantes grimpantes fourragères.

Voir les réponses en page 19...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Hommage à une grande femme immigrante

Le prix Dulari-Prithipaul voit le jour

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

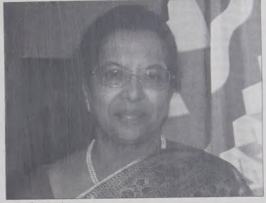
Un nouveau prix qui récompensera une personne ou un groupe d'individus immigrants à s'être distingué dans la communauté francophone a été mis sur pied par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). L'annonce a été faite lors de l'Assemblée générale annuelle du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ), le 22 mai dernier à Edmonton.

En hommage à Dulari Prithipaul, Canadienne originaire de l'île Maurice et de descendance indienne, ce prix s'ajoute aux huit autres prix d'excellence remis par l'ACFA lors du Rond Point. « Il s'agit d'un premier pas pour signifier l'importance que l'ACFA accorde à l'immigration, mais aussi aux immigrants eux-mêmes », a souligné le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Arrivée en Alberta en 1968, Dulari Prithipaul est aujourd'hui reconnue comme une pionnière de l'immigration francophone en Alberta. D'abord engagée comme enseignante de langues au secondaire, elle a par la suite enseigné la sociologie et la pédagogie à l'Université de l'Alberta de 1973 à 2002. Elle a œuvré dans le milieu immigrant pendant plus de 15 ans, notamment dans l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta, le premier organisme du genre dans l'Ouest canadien.

Visiblement émue lors du dévoilement du prix, celle qui a contribué au développement de la francophonie albertaine pendant près de 40 ans a tenu à accepter ce prix au nom de tous les francophones. « J'accepterai cet honneur pour tous les francophones d'Edmonton. Je vois présentement une ouverture dans la francophonie multiculturelle. Les choses ont énormément évolué depuis mon arrivée », mentionne-t-elle.

Dulari Prithipaul y va même d'un souhait pour l'avenir : « J'espère que le prix servira de grande motivation pour les nouveaux arrivants. Je vois dans l'ACFA une grande reconnaissance de ma contribution, et je souhaite une meilleure compréhension, une meilleure communication et un engagement égal de la part de tous. »



Dulari Prithipaul

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Le président du comité stratégique sur l'immigration de l'ACFA, Frank McMahon a, pour sa part, tenu à rappeler le défi que représentera l'intégration des nouveaux immigrants au cours des prochaines années. « Ce que nous cherchons à faire, c'est de s'assurer de l'intégration économique des nouveaux arrivants, mais aussi d'essayer de les intéresser à la communauté francophone de la province. Ce genre d'intégration se fait sur une base quotidienne et il est important que nous soyons conscients de ce défi si nous voulons évoluer de la bonne façon », signale-t-il.

Jean Johnson abonde dans ce sens. « L'immigration est une richesse incontestable pour la société canadienne. Elle contribue au dynamisme, à la pluralité et comble plusieurs besoins dans la société. Il est de notre devoir d'accueillir et d'orienter ces nouveaux arrivants afin qu'ils se sentent membre de la grande famille franco-albertaine », fait-il remarquer.

Le prix Dulari-Prithipaul sera remis pour la première fois le 12 octobre prochain lors du Rond Point annuel de l'ACFA. Les formulaires de mise en candidature sont disponibles sur le site Internet de l'ACFA. Les candidatures pour cette année doivent être remises avant le 8 juin prochain.

Assemblée générale du CAÉ

Priorité : services aux immigrants francophones

Même si les choses vont bien au Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ), l'importance de mettre sur pied des services scolaires et communautaires pour les immigrants francophones est ce qui est ressorti de l'assemblée générale annuelle, qui a eu lieu au Campus Saint-Jean, le 22 mai dernier.

« Il est primordial qu'un service soit offert par les francophones pour les francophones. C'est notre tâche de faire connaître les nouveaux arrivants pour qu'ils entrent dans la communauté. Il faut qu'on les aide à venir nous voir », a souligné le président du CAÉ lors de son bilan annuel, Alain Nogue.

Intégration communautaire

Un projet pilote d'intégration des immigrants avait été mis sur pied en décembre 2006. Ce plan d'action, qui s'est échelonné sur une période de cinq mois et demi, a aidé 150 immigrants dans leur adaptation à la vie albertaine et canadienne.

Une deuxième phase du projet a ensuite donné la chance au CAÉ de rencontrer les responsables de huit organismes et institutions francophones afin de les sensibiliser à la réalité des nouveaux arrivants. Ces rencontres ont permis de mettre en place des pistes d'action qui faciliteront l'intégration des immigrants. « C'est un projet qui cherche à réunir les gens, à leur donner la chance de se rencontrer. Le public va être impliqué pour permettre aux personnes de s'apprivoiser et donc aider les immigrants à arriver », soutient Alain Nogue.

Un rapport final de la seconde phase est actuellement soumis au ministère provincial de l'Emploi, de l'Immigration et de l'Industrie afin de rendre le projet permanent. Le président souligne que la viabilité de ce dernier est étroitement liée à la raison d'être du centre. « Il est essentiel de rappeler que le CAÉ n'est toujours pas reconnu par le gouvernement de l'Alberta au même titre que d'autres organismes. On opère encore à l'extérieur de la périphérie. On a un financement fédéral mais celui du provincial n'est pas encore assuré. Le succès du projet pilote est important si on veut se faire reconnaître et obtenir un financement assuré à l'avenir. »

Georges Bahaya et Alain Nogue

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Institutions scolaires

Pour ce qui est du réseau scolaire, le CAÉ vient d'obtenir un financement pour l'embauche d'un travailleur en établissement dans les écoles francophones. Mise sur pied en partenariat avec le Conseil scolaire Centre-Nord, cette aide permettra aux élèves d'avoir accès à différentes ressources via l'établissement scolaire. Selon le président du comité stratégique sur l'immigration de l'ACFA, Frank McMahon, cette aide est primordiale à l'intégration des familles immigrantes. « Présentement, ce service-là est disponible à tout le monde dans la communauté en général. Il faut que quelqu'un s'assure que la famille immigrante francophone connaisse tous les services offerts et qu'elle ait droit à une aide spécialisée ».

Par ailleurs, un colloque sur l'intégration des immigrants francophones aura lieu les 29 février et 1er mars 2008; une occasion pour trouver des solutions pour favoriser l'inclusion communautaire. « On aura des réponses d'ici la fin du mois en ce qui concerne le projet pilote. Nous sommes toutefois très confiants que les événements à venir toucheront de plus en plus de personnes », conclut le directeur du CAÉ, George Bahaya.

-H. A.-L.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.

Nos locataires parlent français et nous sommes au centre-ville et au cœur du quartier francophone Bonnie Doon à Edmonton. Aux manoirs nous vous offrons des services très intéressants.

Nous avons présentement quelques unités récemment renouvelées. Si vous êtes âgés de 55 ans ou plus …

Venez les voir …. Venez nous voir!

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Réussite totale?

Les jeunes sportifs francophones et francophiles de l'Alberta avaient rendez-vous à Red Deer, le week-end dernier, alors qu'était présentée la 15e édition des Jeux francophones de l'Alberta.

Une édition couronnée d'un certain succès, si l'on tient compte du fait que les compétitions se sont toutes déroulées sur un même site. La température a également été de la partie, heureusement pour les organisateurs, qui ont craint le pire alors qu'un tapis de neige a recouvert la région de Red Deer à la veille de l'arrivée des délégations.

Dans l'optique d'une sélection de la délégation albertaine aux prochains Jeux de la francophonie canadienne, la Fédération du sport francophone de l'Alberta voulait profiter de cette 15e édition pour analyser la performance des athlètes. Donc, les plus performants en athlétismes et ceux qui se sont démarqués en badminton, en basket-ball et en volley-ball recevront, si ce n'est déjà fait, une invitation pour un camp, qui se tiendra vers la fin de l'été, au cours duquel on procédera à la sélection finale de la délégation de l'Alberta.

En suivant cette logique, il est surprenant de constater que des disciplines, telles que le triple saut, le lancer du disque, le lancer du javelot, le 400 mètres et le 3000 mètres, n'aient pas été mises en valeur lors de ces jeux. Les inscriptions n'étaient peut-être pas au rendez-vous, mais ces disciplines seront des Jeux de 2008 à Edmonton.

Du côté des sports d'équipes, le basket-ball 3 contre 3 gagne en popularité et le volley-ball continue d'attirer l'attention. De son côté, le soccer a prouvé qu'il avait la cote auprès des jeunes. Des matchs âprement disputés, nécessitant même les tirs de barrage à quelques reprises, notamment lors d'une des demi-finales et lors de la finale. Dommage cependant qu'une médaille dans un sport d'équipe se décide sur une note « individuelle ». Peut-être qu'une période supplémentaire pour la ronde des médailles, comme cela se fait ailleurs, aurait fait la différen-ce plutôt que d'opter immédiatement pour les tirs de barrage?

Parlant de soccer, puisque ce sport semble percer et qu'il n'y aura pas de Jeux francophones l'an prochain, on pourrait profiter de l'occasion pour tenir un tournoi de soccer, une *Coupe du monde* version francophonie albertaine.

Pourquoi ne pas en faire bénéficier un sport quelque peu oublié de la 15e édition des Jeux : l'*Ultimate Frisbee*. Seulement deux zones – on peut facilement deviner lesquelles – ont présenté une équipe à ce sport en démonstration. Il est vrai qu'après avoir trouvé des jeunes pour le soccer, le badminton, le basket-ball, le volley-ball, sans oublier l'athlétisme, il devient difficile pour une plus petite zone de se trouver des jeunes pouvant être intéressés par l'*Ultimate Frisbee*.

Espérons que la FSFA ne lancera pas la serviette trop vite avec cette discipline et qu'elle sera de retour lors des jeux de 2009, si ce n'est en 2008, lors du dernier week-end de mai, même s'il n'y a pas de Jeux francophones…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Correctrice :
Isabelle Vallée
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte

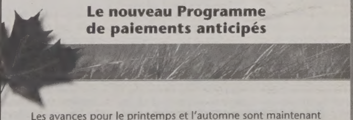
Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Le nouveau Programme de paiements anticipés



Les avances pour le printemps et l'automne sont maintenant regroupées en un seul programme : le nouveau Programme de paiements anticipés.

Le nouveau Programme de paiements anticipés augmente les rentrées de fonds tout au long de l'année pour les producteurs et leur offre de meilleurs débouchés commerciaux.

Le nouveau Programme de paiements anticipés offre les avantages suivants aux producteurs :

- un plafond fixé à 400 000 $ et jusqu'à 100 000 $ d'avances sans intérêt;
- protection pour un plus grand nombre de produits;
- une période pouvant aller jusqu'à 18 mois pour rembourser les avances.

Pour faire une demande, communiquez avec un organisme participant.

Pour obtenir une liste des associations de producteurs participantes ou pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/ppa** ou composez **1-888-346-2511**.

Canada

À Calgary

L'école Fred Seymour passe aux francophones

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Une deuxième école catholique francophone ouvrira ses portes à Calgary en septembre prochain, a confirmé le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA), le 18 mai dernier.

Située dans le sud-est de la ville, l'école offrira un enseignement de la maternelle à la sixième année à environ 150 enfants qui demeurent dans le sud et dans le nord-est de la ville de Calgary. Les nouveaux élèves emménageront dans l'ancienne école anglophone Fred Seymour, qui est inoccupée depuis septembre dernier.

Le bâtiment devra subir quelques travaux durant l'été afin d'accueillir les élèves en vue de la prochaine rentrée scolaire. « Nous effectuerons certains travaux de nettoyage durant l'été, mais ce ne seront que des tâches mineures en raison du temps et de l'argent dont nous disposons », a expliqué le directeur général au CSCFSA, Florent Bilodeau.

Cette annonce devrait régler le problème de surpopulation de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys (SMB), qui perdure depuis septembre 2005. Puisque cette école est la seule à offrir un enseignement catholique francophone à Calgary, elle compte des classes de la maternelle à la 12e année. Le bâtiment compte présentement 670 élèves alors qu'il est conçu pour en accueillir 550.

« Tous les locaux sont utilisés. On ne peut pas offrir d'activités sportives sur l'heure du dîner parce que le gymnase est occupé. Des classes de niveau primaire se retrouvent au deuxième étage avec les élèves du secondaire, ce qui rend la tâche complexe puisque les pauses ne sont pas en même temps. Ce n'est vraiment pas une situation idéale », explique la directrice adjointe de l'école SMB et en charge de la section primaire, Saulnia Lacombe.

Dès septembre prochain, c'est justement Saulnia Lacombe qui assumera le poste de directrice de la nouvelle école. Celle qui a enseigné dans la région de Calgary pendant plus de 20 ans se dit emballée par ce défi. « C'est un projet qui me tient énormément à cœur. Nous pensons que nous aurons une classe par niveau, mais rien n'est encore décidé. Une chose est sûre, nous serons moins et donc plus près des régions. C'est un défi à petite échelle mais tout aussi intéressant », souligne celle qui verra passer le nombre d'élèves sous sa direction de 450 à environ 150.

Plan triennal

Le projet d'emménagement dans l'école Fred Seymour a été soumis au ministère de l'Éducation en janvier dernier. Cette nouvelle école s'inscrit dans le cadre du plan triennal du CSCFSA d'établir une école élémentaire francophone catholique dans les quatre régions de la ville de Calgary. Si le plan se réalise, l'école SMB pourrait alors se spécialiser dans l'enseignement secondaire pour les francophones de la 7e à la 12e année pour la région du sud de l'Alberta.

L'ouverture d'une nouvelle école catholique francophone permettra de régler le problème de surpopulation de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys.

Un des objectifs du CSCFSA est aussi d'alléger le temps de transport des élèves pour se rendre à l'école. Si certains doivent actuellement parcourir un trajet qui peut aller jusqu'à 80 minutes pour se rendre à l'école, la direction souhaite que le temps d'autobus des futurs élèves de Fred Seymour ne dépasse pas une heure.

« Une des raisons du plan triennal de faire passer le nombre d'écoles d'une à quatre est le temps de transport. Actuellement, l'autobus doit se rendre dans tous les rangs et ensuite parcourir les grandes artères de la ville », mentionne Florent Bilodeau.

En ce qui concerne le personnel de la future école, les enseignants qui manifestent l'intérêt de se faire transférer auront la priorité. Il s'agira de voir combien d'entres eux en feront la demande. Aucun poste n'a été confirmé pour l'instant.

La nouvelle école catholique francophone sera rebaptisée d'ici septembre prochain, mais aucun nom n'a été confirmé jusqu'à maintenant.

L'ACFA *invite tous les francophones et francophiles à*

l'inauguration officielle de
L'Empreinte francophone

monument en hommage aux francophones de l'Alberta

Le jeudi 28 juin 2007 de 10h30 - 11h30 :
Jardin de l'Assemblée législative,
10800-97 Ave. Edmonton

Une navette, offerte gratuitement, fera l'aller-retour régulièrement entre La Cité francophone (départ du stationnement 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton) et l'Assemblée législative entre 9h30 et 10h15

Invités spéciaux :
Zéphyr
Chicoutiguy

Soyez témoin d'un moment historique pour la francophonie albertaine!

Pour information supplémentaire veuillez contacter :
Annie Charron (780) 466-1680 poste 215

Association canadienne-française de l'Alberta

Colloque interprovincial à Winnipeg

Retrouver le goût du français

Sylviane Lanthier

La Liberté (Winnipeg)

La réussite des écoles françaises n'est pas possible sans la réussite identitaire des jeunes. Mais comment définir une identité réussie en 2007?

Voilà la question que se sont posée une cinquantaine d'intervenants en éducation des quatre provinces de l'Ouest et des deux territoires réunis à Winnipeg, les 24 et 25 mai derniers, pour une grande première : un colloque sur l'apprentissage en français, qui permettra de dresser un bilan après dix ans de gestion scolaire et de voir aussi ce que l'avenir nous réserve.

Les écouter parler, c'est mesurer à quel point, malgré des différences sur le plan des organisations, les enjeux se recoupent et les questions se ressemblent, d'une province à l'autre.

Des nombres

Du Yukon au Manitoba, les succès des dix dernières années se comptent en nombre. Nombre de conseils scolaires, d'écoles, d'élèves, que la gestion scolaire aura permis d'obtenir.

Une école de 145 élèves (et une garderie) au Yukon. Deux écoles et un peu plus de 300 élèves aux Territoires du Nord-Ouest. Une école française de 45 élèves au Nunavut, où la formation du conseil scolaire remonte à 2004.

En Colombie-Britannique : 39 écoles françaises pour environ 4000 élèves et une structure provinciale très décentralisée où les conseils scolaires ont maintenant les responsabilités de la petite enfance et de l'alphabétisation des adultes. Dans cette province, les succès reposent sur une coopération étroite entre les milieux professionnels et communautaires.

Du côté de l'Alberta, on retrouve plus de 5000 élèves dans 29 écoles gérées par cinq conseils scolaires. Et une loi récente qui oblige les conseils scolaires anglophones à fournir aux francophones les noms

Suite à la page 7...

ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION PROVINCIAL DE L'ACFA

Il y a sept postes à combler au Conseil d'administration provincial de l'ACFA :

- Un poste à la Présidence
- Un Représentant du Centre
- Un Représentante du Nord-Ouest
- Un Représentant du Nord-Est
- Un Représentant du Sud
- Deux postes non-associés à un territoire

Toute personne intéressée à soumettre sa candidature est invitée à communiquer avec le Secrétariat provincial au 780.466.1680, poste 210, pour obtenir un formulaire de présentation de candidature et une pochette d'information.

Il est aussi possible de communiquer avec un des membres du comité de nomination :

- Monsieur Pierre Bergeron au 780.468.1667
- Madame Sophie Dupuis au 403.217.6069
- Monsieur Marc Arnal au 780.465.8705
- Monsieur Deni Lorieau 1.800.661.3642

Pour qu'une nomination soit valide, le formulaire de nomination doit avoir été reçu au Secrétariat provincial de l'ACFA : ACFA, Secrétariat provincial, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bur. 303 Edmonton (Alberta) T6C 3N1 avant le vendredi 24 août 2007 à 16h. De plus, il doit être signée par trois membres en règle en date du 24 août 2007.

Le mandat de la présidence est d'une durée de deux ans, les autres de quatre ans et commencent à la fin de l'assemblée générale annuelle le 13 octobre 2007.

Association canadienne-française de l'Alberta

Librairie Le Carrefour Bookstore

CD, DVD, LIVRES POUR ENFANTS, ROMANS, LIVRES NON-FICTION, DICTIONNAIRES, ET BEAUCOUP PLUS ENCORE!

VENEZ NOUS VOIR!

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

DU 1ER AU 15 JUIN 2007

15% DE RABAIS

SUR TOUT EN MAGASIN!

à l'exception des revues et des cartes de souhaits.

LIBRAIRIE LE CARREFOUR BOOKSTORE
Pièce no 40
8627-91e Rue
Edmonton, AB T6C 3N1
Tél.: (780) 466-1556
1-888-339-1556
Téléc.: (780) 469-2120
Courriel: carrefour@francalta.ab.ca
Site web: carrefour.ab.ca

Retrouver le goût...

...suite de la page 6

et les coordonnées des parents ayant-droit. Ces derniers peuvent donc être conscientisés de leurs droits et peuvent indiquer qu'ils veulent les exercer.

En Saskatchewan, les huit conseils scolaires du début n'en forment plus qu'un seul, qui gère 12 écoles réparties sur un vaste territoire et accueillant 1132 élèves.

Au Manitoba, la Division scolaire franco-manitobaine gère 25 écoles françaises qui accueillent environ 4500 élèves.

Des défis

Partout, les défis se ressemblent : créer des programmes intéressants jusqu'à la fin du secondaire pour retenir les élèves recrutés, en attirer davantage et parvenir aussi à recruter des enseignants. Gérer les changements qui résultent d'une clientèle de plus en plus exogame, à laquelle s'ajoutent des francophones plus nombreux à provenir de l'extérieur. Mettre en place de véritables écoles communautaires. Et surtout, trouver les meilleures pratiques pour remplir ce mandat si particulier qui concerne la réussite identitaire des élèves.

L'identité de nos enfants, c'est d'ailleurs un des enjeux majeurs de l'avenir. Faut-il s'inquiéter de cette identité bilingue qui est désormais la leur ou s'en accommoder? Et comment, demande Lucie Gauvin du ministère de l'Éducation en Saskatchewan, l'école peut-elle arriver à transmettre cette notion « qu'être francophone est un acte de citoyenneté »?

« Allons-nous assez loin et comment permettons-nous aux jeunes de donner du sens au fait d'être francophone? », questionne-t-elle.

« Tous les jeunes qui réussissent à l'école doivent aussi être une réussite identitaire », affirme ainsi le professeur d'université, Bernard Laplante.

Les participants du colloque ont travaillé à échanger sur leurs réussites et imaginer comment dans l'avenir s'attaquer aux défis qui les attendent. Pour les stimuler, de jeunes finissants du Collège Louis-Riel avaient, par voie de vidéo, livré sur leur éducation des témoignages inspirants.

La valeur du français

Le conférencier invité, Paul Dubé, s'est interrogé sur l'identité actuelle des jeunes francophones ainsi que sur la valeur de la langue française dans la société moderne. Professeur à l'Université de l'Alberta et militant bien connu de la gestion scolaire, Paul Dubé affirme que tout en s'inscrivant dans la société transculturelle qui définit le Canada actuel, il faut « retrouver, chez les gens, le désir d'être francophones ». Bien difficile pour le français d'attirer les jeunes quand il occupe si peu de place dans l'espace public et que sa valeur, à leurs yeux, n'est devenue qu'utilitaire.

Le français doit donc retrouver un prestige, une valeur symbolique et culturelle qu'il a déjà possédés. « Il est temps qu'on sorte de notre patelin communautaire, appelle Paul Dubé. Il est impératif que nos associations porte-parole accordent une importance à une stratégie pour que le français retrouve ses lettres de noblesse dans les valeurs qui définissent le Canada.

De son côté, l'éducation « doit se réinventer par un curriculum à la mesure de nos besoins pour ramener l'élève aux motifs de sa francité, affirme aussi le professeur, qui rappelle que dans la « société plurielle » dans laquelle nos jeunes grandissent, « le transculturel doit maintenant fonder notre identité et nos actions ».

Les participants se sont quittés sur la promesse d'organiser d'autres rencontres du genre. « Je retiens du colloque la profondeur de l'engagement des participants et la grande qualité de leurs échanges, indique un des membres du comité organisateurs, François Lentz. Je suis convaincu qu'il en sortira des choses concrètes, dans toutes les provinces et territoires. »

Des participants au colloque sur l'apprentissage du français dans l'Ouest et le Nord : des questions fondamentales pour l'avenir des jeunes.

Photo : Sylviane Lanthier

cIné Imagine

CONVOCATION

Assemblée Générale Annuelle
Société cInéMAGINE de l'Alberta

Date : le jeudi 14 juin 2007

Heure : 17h30 : Vin, fromage, pâté et dessert
18h15 : Assemblée Générale Annuelle

Endroit : au Centre culturel de l'ACFA de Lethbridge/Medicine Hat
325 6e rue sud, bureau 325
Lethbridge, Alberta T1J 2C7

Ordre du jour

1. Mot de bienvenue et présentation des invités
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la dernière Assemblée Générale Annuelle du 20 juin 2006
4. Discours des invités spéciaux
5. Rapport du vérificateur de la firme BDO Dunwoody LLP
6. Nomination du vérificateur financier pour l'année 2007/2008
7. Rapport de la présidente
8. Déterminer les grandes orientations
9. Élection d'un(e) président (e) d'élection
10. Élection des 7 postes du conseil d'administration
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Pour de plus amples renseignements: Hélène Bourgeois, coordinatrice cInéMAGINE
Téléphone: (403) 320-7638 Courriel: administration@cinemagine.0catch.com

cInéMAGINE, le festival du cinéma d'expression française à Fort Macleod aura lieu le 25, 26 et 27 avril 2008. À ne pas manquer!

CHEVALIERS DE COLOMB – 4ième degré

Assemblée Maurice Beauregard, O.M.I. no 2095

Présente la 10e édition du Tournoi de golf
le dimanche 24 juin 2007
au Club de golf du par 3 du défi de Duffy's
à 5 minutes au nord de Stony Plain sur l'autoute 779

L'Assemblée Maurice Beauregard, o.m.i. a pour but de fraterniser entre les membres de l'Assemblée, les Conseils et leurs amis. En même temps nous procéderons à une **levée de fonds** pour aider le **Révérend Père Alfred Groleau, o.m.i.** qui œuvre au **Kenya,** comme missionnaire.

Assignés pour un départ « Shotgun » à 14h30, vous pouvez former votre équipe,
mais les 4 membres de l'équipe devront être présents à 14 h.

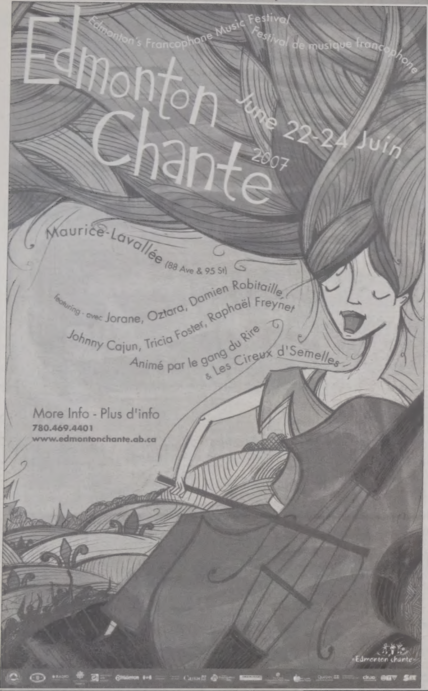
Coût : 63 $/golfeur, incluant 18 trous, un chariot motorisé (partagé) et un souper complet.
(22 $ pour le souper seulement)

Votre inscription est payable à votre arrivée **à Duffy's** le dimanche 24 juin.

Vous devez réserver par téléphone ou par courriel **AVANT LE 20 JUIN 2007**
Jules Lacoursière Tél. et téléc. : 486-5446 ou par courriel à juleslacour@gmail.com

Renseignements et inscription : s.v.p. communiquer avec un des membres suivants :
Jules Lacoursière au 486-5446, Noël Constantin au 465-3209 ou Gilbert Bouchard au 444-2750

FÊTONS LA SAINT-JEAN-BAPTISTE !



Régionale de Lethbridge/ Medicine Hat

Déjà 30 ans...

Les membres du conseil d'administration de la régionale, de gauche à droite, Hélène Sauriol, Denise Darlow (présidente), François Eudes (président sortant), Francine Young, Mireille Cloutier et Denis Gaudet. (Flore Gbenou était absente.)

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge/Medicine Hat a célébré son 30e anniversaire, le 25 mai dernier, dans le cadre de son assemblée annuelle.

Après un souper familial bien réussi, qui a accueilli une cinquantaine de personnes, les membres présents ont procédé avec l'assemblée. Au cours de cette rencontre, la régionale a remis les prix Louis-Philippe-Cormier à deux personnes engagées de la communauté franco-albertaine du sud-est de la province.

D'une part, André Laroche, qui est présentement impliqué au niveau provincial avec l'ACFA, a été récompensé pour son dévouement communautaire. D'autre part, l'engagement de Ralph Himsl dans le domaine de l'éducation a été souligné.

Ralph Himsl et André Laroche, récipiendaires des prix Louis-Philippe-Cormier 2007.

Afin de souligner les 30 ans de la Régionale, le projet de livre d'histoire a été présenté et une demande d'implication de la part des membres a été lancée.

Aussi, pour remercier ceux et celles qui ont donné de leur temps au cours de l'année 2006-2007, la Régionale leur a remis des roses.

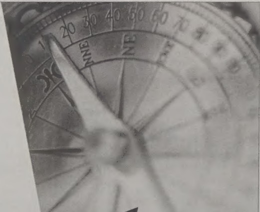
Fait à noter, sept membres ont été élus au sein du conseil d'administration. On y retrouve Denise Darlow qui succède à François Eudes à la présidence. Les autres élus sont Hélène Sauriol, Francine Young, Mireille Cloutier, Denis Gaudet et Flore Gbenou. Au terme de cette rencontre, trois postes sont toujours vacants.

Texte et photos fournis par Marinelle Lefrançois

En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire



- votre accès aux sphères administratives
- des cours motivants et interactifs
- un programme qui s'adapte à votre horaire
- la participation à votre propre apprentissage
- un appui technologique efficace à distance
- le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne
28 octobre - session d'hiver

Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

Assemblée annuelle de l'organisme

AJFAS : un redressement spectaculaire est effectué

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

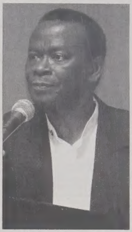
Réductions des coûts reliés au loyer, aux assurances activités, à la comptabilité, à l'imprimerie et à la publicité : tous les moyens étaient bons afin d'atteindre les objectifs du plan de redressement que s'était fixé le comité de gestion de l'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society (AJFAS) en juin 2006. Résultat : augmentation des revenus de 25 % par rapport à l'an dernier, ce qui réduit du même coup le déficit cumulatif de 34 %.

Ce surplus financier, de près de 9000 $, a été annoncé par le président du Conseil d'administration de l'AJFAS, Yashima Tshite, lors de l'assemblée annuelle qui se tenait le 25 mai dernier. L'organisme a enregistré des revenus de plus de 290 000 $ durant l'exercice qui se terminait le 31 mars dernier. À la suite du bilan annuel de l'année précédente, alors que l'AJFAS affichait un déficit d'environ 16 000 $, tous s'entendaient pour dire qu'un sérieux plan de redressement était nécessaire.

« Nous sommes très satisfaits de notre rendement. Cela n'a pas été facile et le comité de gestion a dû y mettre beaucoup d'efforts. Il semble que la sensibilisation auprès des non-membres a finalement fonctionné. Ils ont été nombreux à faire des dons cette année», a soutenu le directeur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou.

Un bilan annuel chargé

Une des réalisations importantes de la dernière année a été l'approbation de la demande de licence pour le casino. Selon Luketa M'Pindou, cette annonce, qui s'est concrétisée le 2 mai dernier, est très importante pour le bilan annuel. « Nous avons réussi à faire toutes les démarches pour le casino en une seule année. C'est une très bonne solution qui va aider à remédier à nos problèmes financiers. En réalité, cela démontre que notre organisme sort tranquillement de l'enfance et que l'on prend de l'ampleur », affirme-t-il.



Dr Yashima Tshite

Luketa M'Pindou

Photos : Léopold Kumbakisaka

Parmi les activités mises sur pied durant l'exercice 2006-2007, on note la deuxième édition de la Caravane contre le racisme et la discrimination, projet de 18 mois qui a pris son envol en mars dernier.

Ce projet, qui vise principalement à promouvoir les échanges interculturels et à lutter contre le racisme et la discrimination dans les écoles et dans la communauté, est présenté dans 14 régions de l'Alberta, comparativement à quatre l'an dernier. « Pour une deuxième année, nous sommes très satisfaits. Les jeunes sont très réceptifs à ce genre de message, ils ont appris des choses. Nous sommes actuellement en pourparlers avec le Manitoba et la Saskatchewan afin d'étendre la caravane dans ces provinces », a expliqué la coordonnatrice du projet, Marie-Josée Morgan.

Sur la scène nationale, l'organisme a pris part à plusieurs forums, conférences, consultations et symposiums, notamment l'« Échange Canada Edmonton-Toronto », le Forum communautaire organisé par le Service Correctionnel Canada à Vancouver et la Conférence du Conseil canadien pour les réfugiés à Montréal.

Différents ateliers sur les affaires féminines, sur la jeunesse, sur le mois de l'Histoire des Noirs et sur la violence familiale ont aussi été mis sur pied. Des activités qui retracent l'histoire des Noirs d'Afrique et leur contribution à l'édification du Canada ainsi que des rencontres d'information sur le centre communautaire de Santé Saint-Thomas ont également été présentées.

Tous ces projets ont eu lieu dans le cadre du plan d'action triennal 2005-2008, qui vise à solidifier les bases de l'organisme et à continuer à prévenir la criminalité. « La population de l'Alberta continue d'augmenter et il faut suivre la tendance. La ville d'Edmonton a récemment été considérée comme la ville la plus meurtrière au Canada donc nous nous devons de continuer dans ce chemin », conclut Luketa M'Pindou.

L'AJFAS est confiante de pouvoir continuer à réduire son déficit cumulatif l'an prochain sans que cela ne compromette ses activités. L'organisme existe depuis sept ans.

Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION A ÉTÉ RECONDUIT ET LES ANCIENS ET NOUVEAUX EMPLOYÉS ONT ÉTÉ FÉLICITÉS POUR LEUR TRAVAIL

En marge de son Assemblée générale annuelle qui a eu lieu le 25 mai dernier, à l'hôtel Four Point Sheraton, le conseil d'administration sortant de cet organisme francophone, présidé par le Dr Yashima Tshite a été reconduit.

L'Assemblée a renouvelé sa confiance au comité sortant sans surprise pour un autre mandat de deux ans. Il s'agit-là, selon les observateurs avertis, un signe fort pour la continuité et la bonne gouvernance.

L'AGA 2007 a été une occasion pour son CA de reconnaître la contribution de ses anciens et nouveaux employés. Tout à tour, les personnes choisies ont reçu des prix des mains de monsieur Yashima Tshite, Président du Conseil.

Cette assemblée générale a connu la participation de 80 personnes dont une dizaine d'observateurs : Denis Tardif, Directeur du Secrétariat francophone du gouvernement de l'Alberta, Maurine Colllins, Directrice générale de l'Edmonton John Howard Society, Stephanie Robinon, du ministère de Citoyenneté et Immigration Canada, Alain Bertrand du ministère du Patrimoine canadien, Diane ConWay, membre de la communauté, Félicien Mufuta, président de l'Association multiculturelle francophone, Georges Bahaya, Directeur du Service d'accueil d'Edmonton, Paul-Edwards Shand, représentant du député Rahim Jaffer, Pierre Bergeron de la firme Bergeron et Co, vérificateur.

Luketa M'Pindou (au centre recevant son prix) est entouré des membres du CA de l'AJFAS. De gauche à droite Marie-Claire Inzia (représentante des jeunes), Dr Yashima Tshite (président), Adelia Zedia Muto (secrétaire) et Urbain Ntambwe (trésorier). Emmanuel Mulumba (vice-président) était absent.

FÉLICITATIONS ET REMERCIEMENTS

Depuis sa fondation, l'organisme francophone de l'Alberta, l'Alliance Jeunesse famille-Alberta Society est proche de la communauté immigrante de la province. Le chemin parcouru par cet organisme est enrichi d'une longue expérience, qui a permis entre autres à la communauté immigrante francophone d'ici de se reconnaître dans les différents domaines de la société.

Celles et ceux qui ont posé les jalons de cet organisme, de même que les nouveaux, qui constituent le maillon de cette chaîne ont été honorés à l'occasion de l'Assemblée générale annuelle 2007 de l'AJFAS. Toutes ces personnes ont été reconnues grâce à leurs engagements et leurs contriobutions. Elles se sont mises à l'œuvre pour le suivi des objectifs. Ce geste se veut un signe fort envers la jeunesse montante francophone issue de l'immigration.

Voici la liste des personnes que l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society reconnaît leurs engagements :

Madame Rita Tshiluba

« J'ai toujours été interpellée pour la question de la femme de même qu'aux problèmes qu'elle font face. Surtout la femme immigrante francophone parce-que j'en suis une».

Madame Béatrice Bumbabu

Pour les personnes issues de l'immigration africaine, certains sujets liés dans notre culture sont tabous. Dans le secteur féminin de l'organisme l'AJFAS, le thème qui a plus dominé et pris en compte est la violence dans nos foyers. Il a servi de tremplin aux femmes immigrantes d'effectuer une approche et en a parler.

Monsieur Luketa M'Pindou

Je suis heureux et fier de recevoir cette reconnaissance de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society. Il faut reconnaître que cette reconnaissance est le fruit d'un travail en équipe où tout le monde a pu contribuer à sa juste valeur. Ma famille m'a beaucoup soutenu.

Madame Chantal Hitayezu

Dans le programme d'échanges-Canada, j'ai pu me rendre compte de l'importance de la jeunesse montante issue de l'immigration et de son intégration au sein de la société multiculturelle albertaine.

Madame Lyly Evile

En siégeant au conseil des femmes de l'AJFAS, j'ai pu comprendre assez les problèmes auxquels, les femmes immigrantes sont confrontées. Pour soutenir l'organisme, il faut que tout le monde s'y mette.

Mademoiselle Rashel Tshyniembwe

En tant que jeune adulte, il n'a pas été difficile pour moi de s'engager personnellement dans la planification des activités communautaires des jeunes. J'ai acquis une certaine une certaine expérience personnelle qui m'a façonnée tant sur le plan personnel que professionnel.

Monsieur Gaylor Mbuyi

Je crois en la jeunesse, la jeunesse immigrante en particulier. Je crois que la jeunesse immigrainte a beaucoup de talents et a beaucoup à apporter à cette société; loin de tous les préjugés.

Madame Adel Mwika

Cette reconnaissance est un message qui doit inciter les autres membres de la communauté francophone immigrante à s'impliquer. J'ai confiance à cette communauté. Je crois que chacun de nous à quelque chose à donner.

Monsieur Jean-Marie Mvita

Le projet qui me tenait à coeur était de faire connaître les jeunes immigrants francophones, les réalités du pays, le Canada.

Madame Sandrine Kankolongo

J'ai alors cru bon que ma place était là pour aller à la rescousse des jeunes par des méthodes bien simples en fait, il s'agissait de les aider afin qu'ils maintiennent le cap sur le droit chemin.

Équipe Caravane

Madame Marie-Josée Morgan

Le Canada est un pays où les gens venus de tous les horizons se côtoient hormis leurs cultures. Ils sont appelés à vivre ensemble. Pour sauvegarder l'harmonie, il faut que toutes ces personnes puissent s'accepter et se respecter mutuellement quelque soit leurs différences.

Dr Léopold Kumbakisaka

En travaillant pour l'AJFAS, je me suis fixé un objectif, celle de véhiculer l'information. Appartenant à l'équipe de la caravane. J'ai pu comprendre sur le terrain, la nécessité d'un projet qui nous tient tous à cœur : la caravane contre le racisme et la discrimination.

Monsieur Désiré Batumike

La caravane contre le racisme et la discrimination est un projet qui va demeurer actuel, étant donné que l'Alberta est devenue le nouvel Eldorado. Nous avons donc à travers cette caravane l'opportunité de sensibiliser les jeunes.

AJFAS
ALLIANCE JEUNESSE-FAMILLE DE L'ALBERTA SOCIETY

ÉCHANGES CANADA 2007 : RECONNAISSANCE À LA JEUNESSE

Les jeunes (garçons et filles) ont été nombreux à prendre part à l'AGA de l'AJFAS. L'occasion était de plus belle pour eux et leurs trois accompagnateurs de savourer les mérites de leurs engagements au cours du programme Échange-Canada qui a eu lieu entre mars et avril dernier en échange avec leurs collègues torontois.

Ce programme auquel, l'AJFAS et à sa 4ème édition, permet aux jeunes de mieux comprendre les réalités de leurs pays, le Canada.

La responsabilité future de ce pays repose sur les épaules des jeunes et, à juste titre, il faut les soutenir, les encadrer, les accompagner dans les démarches qui leurs mèneront à devenir des citoyennes et citoyens modèles, prêts à rendre des loyaux services au pays, la plupart, leur pays d'adoption a dit M. Luketa M'Pindou, Coordinateur de l'AJFAS.

Il a ajouté par ailleurs, nos jeunes nous représente tant au pays qu'à l'extérieur et nous sommes fiers de leurs participations. Il a cité la présence de l'AJFAS par un jeune leader au 2ème Forum des droits de l'homme, à la cité internationale des congrès de Nantes en France. Deux autres leaders en ont fait le déplacement de Toronto pour assister à la conférence internationale sur le Sida qui s'est tenue dans cette ville.

L'animateur culturel Désiré Batumike a laissé entendre que c'est un pas de plus pour la bonne direction pour nos jeunes et pour l'organisme. La caravane de l'édition en cours reprend en septembre prochain mais d'autres activités sont en vue. En sommes, les jeunes ont appris beaucoup au cours de trois derniers mois. Ils étaient bien occupés et, ils ont aussi appris un peu plus de l'histoire du pays et de sa richesse sur tous les plans

Les accompagnateurs et les 11 jeunes ont reçu des mains du président du Conseil d'administration de l'AJFAS, Dr Tshite Yashima les certificats, signés par le député d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer.

Paul Edwards-Shand, représentant du député Rahim Jaffer.

Il y avait beaucoup de monde pour l'assemblée annuelle de l'AJFAS

Avant la remise des certificats, monsieur Paul Edwards-Shand, représentant du Député d'Edmonton Strathcona empêché, a félicité l'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society pour la mise en œuvre des activités dans le domaine de la Prévention du crime et surtout pour le projet de la caravane dans les écoles de la province.

Paul Edwards-Shand, représentant du député Rahim Jaffer, en a profité pour féliciter tous les jeunes qui ont participé au programme Échange Jeunesse Canada YMCA de même, les partenaires gouvernementaux (fédéral, provincial et municipal) qui contribuent à l'épanouissement de l'AJFAS.

Les jeunes qui ont participé au programme d'Échange Jeunesse Canada sont : Bukina Matondo, Emile Lafleur Bertrand, Ernest Dushime, Eddy Bahaya, Florence Niyonkura, Gervais Kasamba, Godefroid Tshimbuyanga, Jean-claude Kabamaba, Kevin-Tshite Yashima, Kongolo M. Divine et Norton Nesland. Les accompagnateurs de cette édition ont été Désiré Batumike, Jean-Louis Yamba et Yvonne Manisha.

Les trois accompagnateurs : Désiré Baumike, Yvonne Manisha et Jean-Louis Yamba.

EnCana Shallow Gas Infill Development Project
Joint Review Panel

Avis Public

LA COMMISSION INVITE LE PUBLIC A COMMENTER L'ETUDE D'IMPACT DANS LE CADRE DU PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS ENCANA

La Commission chargée de l'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana dans la Réserve nationale de faune de Suffield, en Alberta, invite le public à soumettre ses commentaires sur la pertinence de l'information contenue dans l'étude d'impact environnemental (l'étude d'impact) soumise par le promoteur, la société EnCana.

L'Étude d'impact décrit en détails les effets anticipés du projet sur l'environnement conformément aux directives rendues publiques par la Commission le 20 décembre 2006. La période de consultation fournit aux parties intéressées et au public l'occasion de faire connaître à la Commission leurs points de vue afin de déterminer si l'étude d'impact satisfait aux exigences des directives.

Pour être pris en compte, les commentaires écrits sur l'étude d'impact doivent être reçus au plus tard le **27 juillet 2007**. Tous les commentaires que la Commission aura reçus seront rendus publics et à cette fin affichés dans le registre en ligne concernant le projet. Veuillez faire parvenir vos commentaires par courrier, par courriel ou par télécopieur à l'attention de :

Marie-France Therrien, co-gestionnaire de la Commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin
Ottawa ON K1A 0H3
Tél. : 613-957-0324/Fax : 613-957-0941
comments@SuffieldReview.ca

ou

Jodie Smith, co-gestionnaire de la Commission
Alberta Energy and Utilities Board
640, 5e avenue SW
Calgary, AB T2P 3G4
Tél. : 403-297-3541/Fax : 403-297-4117
comments@SuffieldReview.ca

À la suite de l'examen des commentaires reçus et de la réponse du promoteur à ceux-ci, la Commission déterminera si l'étude d'impact est satisfaisante ou si le promoteur doit fournir des renseignements supplémentaires avant la tenue des audiences publiques par la commission.

L'Étude d'impact et d'autres renseignements concernant ce projet peuvent être consultés sur le site Internet de la Commission à www.SuffieldReview.ca ou dans le Registre canadien d'évaluation environnementale à www.acee-ceaa.gc.ca, numéro de référence du projet 05-05-15620. La version papier de l'étude d'impact peut être consultée aux endroits suivants :

Castell Central Library 3e étage 616, MacLeod Trail SE Calgary (Alberta)	Alberta EUB Medicine Hat Field Centre Bureau 302 346 – 3e rue SE Medicine Hat (Alberta)
Medicine Hat Public Library - Bureau de renseignements 414, rue First SE Medicine Hat (Alberta)	Alberta EUB Services d'information 640, 5e avenue SW Calgary (Alberta)

Pour obtenir d'autres renseignements sur le processus d'examen par une commission ou pour s'inscrire à titre de partie intéressée et être tenu au courant des activités de la Commission, veuillez fournir une adresse postale ou une adresse de courriel à l'une des co-gestionnaires mentionnées précédemment.

La société EnCana propose d'aménager, sur une période de trois ans, jusqu'à 1 275 nouveaux puits de gaz naturel peu profonds à l'intérieur du périmètre de la réserve nationale de faune (RNF) de la base des Forces canadiennes Suffield, située à environ 50 km au nord-ouest de Medicine Hat et à 250 km au sud-est de Calgary. Ce projet vient s'ajouter au programme de forage de puits de gaz naturel déjà mis en œuvre sur le territoire de la RNF. Il vise les ouvrages et les activités concrètes associées à la construction, à l'exploitation, à la désaffectation et à l'abandon de puits de gaz à faible profondeur, de pipelines ainsi que d'infrastructures connexes, de même que la remise en état des sites.

La Commission d'examen conjoint pour le projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana est un organisme indépendant, chargé d'évaluer les effets environnementaux du projet, à la demande du ministre fédéral de l'Environnement et de l'Alberta Energy and Utilities Board.

Canada

EUB

Diététique

Cuisson à la mijoteuse

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Nous avons vu la semaine dernière que la mijoteuse comporte de nombreux avantages. En plus de nous faire économiser du temps, la mijoteuse permet de cuisiner des mets savoureux et nutritifs en un tour de main.

Comme les aliments cuisent dans leurs propres jus et à basse température, finis les aliments secs et les sauces qui collent au fond du chaudron!

Malgré les avantages qu'offre la mijoteuse, prenez tout de même des précautions lorsque vous utilisez certains ingrédients, par exemple :

- Les herbes et épices : lorsqu'elles sont entières, mieux vaut réduire de moitié la quantité demandée puisque leurs saveurs seront plus prononcées. Pour ce qui est des herbes et des épices moulues, on les ajoute durant la dernière heure de cuisson.
- Les pâtes alimentaires : les cuire à part, jusqu'à ce qu'elles soient *al dente*, et les ajouter dans la mijoteuse durant une autre demi-heure (30 min) de cuisson.
- Le riz : En général, on doit ajouter une tasse de liquide additionnel pour chaque tasse de riz cru. Si vous planifiez une cuisson lente (cuisson toute la journée), il est préférable d'utiliser un riz étuvé (précuit) à grains longs.
- Le lait, la crème et la crème sure : comme ces ingrédients ont tendance à cailler à haute température, on doit les ajouter que durant la dernière heure de cuisson.
- Les poissons et crustacés : les ajouter une heure seulement avant la fin de la cuisson, et augmenter la température à intensité élevée.
- Les viandes et la volaille : pour les rendre plus savoureuses, colorées et appétissantes, mieux vaut les faire rôtir avant de les cuire à la mijoteuse. Le rôtissage a aussi l'avantage d'éliminer un peu de gras. En ce qui concerne les viandes hachées, il faut les faire cuire au préalable.
- Les rôtis : ordinairement, il suffit de une à trois tasses de liquide pour cuire les ragoûts et les bouillis (selon la taille de votre mijoteuse). Pour accentuer le goût, utilisez du bouillon de poulet ou de bœuf plutôt que de l'eau.
- Les légumes congelés : il suffit de les rincer, de bien les égoutter et de les ajouter durant la dernière heure de cuisson.
- Les soupes : une fois que vous avez mis tous les ingrédients dans la mijoteuse, ajoutez juste assez de liquide pour les couvrir. Pour obtenir une soupe plus claire, ajoutez du liquide juste avant de servir. Dans le cas des soupes à base de lait, remplacez la quantité de lait par une ou deux tasses d'eau. Ajoutez la quantité de lait demandée à la fin de la cuisson (pour éviter son caillage) et réchauffez avant de servir.

N'oubliez pas qu'Internet regorge de recettes savoureuses conçues pour la cuisson à la mijoteuse.

Je vous propose de consulter ce site que je trouve particulièrement intéressant : http://www.recettes.qc.ca/sections/mijoteuse.php

Devez-vous confirmer votre citoyenneté?

Il se peut que vous deviez entreprendre des démarches pour confirmer votre citoyenneté si vous êtes né avant le 15 février 1977 et que :

- **Vous êtes né à l'extérieur du Canada d'un parent canadien entre 1947 et 1977; ou**
- **Vous êtes né dans un hôpital des États-Unis et que votre citoyenneté n'a jamais été enregistrée au Canada; ou**
- **Vos parents sont devenus citoyens d'un autre pays alors que vous étiez mineur.**

Citoyenneté et Immigration Canada peut vous fournir des renseignements importants au sujet des documents dont vous aurez besoin pour présenter une demande de réintégration dans la citoyenneté ou pour prouver votre citoyenneté canadienne.

Nous pouvons vous fournir des conseils et agir rapidement dans les cas qui exigent une attention immédiate, comme dans le cas des personnes qui doivent voyager pour répondre à une situation d'urgence.

Veuillez visiter notre site Web au www.cic.gc.ca pour plus de renseignements.

Nous avons mis sur pied une unité consacrée aux questions liées à la citoyenneté à notre télécentre, à l'intention des personnes qui vivent au Canada. Veuillez composer le **1-888-242-2100**

Citoyenneté et Immigration Canada | Citizenship and Immigration Canada

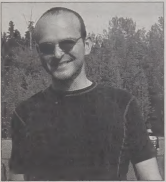
Canada

Edmonton se reprend...

...suite de la Une

francophonie canadienne, qui se tiendront à Edmonton, du 14 au 18 août 2008. Lors de la cérémonie de clôture, 80 des 425 jeunes ont reçu une invitation pour le camp d'entraînement, qui devrait avoir lieu vers la fin de l'été.

Plusieurs des athlètes présents sur place ont donc performé avec cette idée en tête, ce qui a augmenté le niveau de compétition. « Les jeux ont été très importants pour nous cette année parce que ce sont les jeux de sélection. La compétition était beaucoup plus serrée qu'à l'habitude. Les équipes sont bien équilibrées et cela augure bien pour le camp d'entraînement », soutient celui qui préside la FSFA depuis près de trois ans, Randy Boissonneault.



Le président de la FSFA, Randy Boissonnault
Photos : Étienne Alary

Installation exemplaire

Après avoir manifesté un certain intérêt pour l'obtention des jeux à quelques reprises, Red Deer a finalement obtenu l'organisation de la 15e édition. Les compétitions se sont déroulées sur les sites de l'école primaire Camille J. Lerouge et de l'école secondaire Lindsay Thurber. Cette dernière a subi plusieurs travaux d'envergure depuis trois ans, ce qui a assurément aidé à l'obtention des jeux (voir encadré *Des travaux qui rapportent*). « Nous avons travaillé très fort pour avoir ces jeux-ci et c'est tout un honneur pour nous que de recevoir tous ces gens dans notre ville », mentionne la directrice adjointe de l'école Lindsay Thurber, Julia Rhéaume.

Il s'agissait de la toute première fois de l'histoire des jeux qu'aucun transport n'était requis pour se rendre aux sites de compétitions. « C'était notre première édition à Red Deer et nous sommes très satisfaits de l'organisation. Nous avons reçu beaucoup de bons commentaires concernant la cérémonie d'ouverture. L'infrastructure est incroyable et c'est tout un avantage que tout se déroule à la même place », explique le directeur de la FSFA, Mathieu Bégin.

L'Ultimate Frisbee se voulait une première.

Parmi les 200 bénévoles et employés qui ont travaillé au bon fonctionnement des activités durant ces deux jours de compétition, plusieurs parents d'athlètes étaient du nombre. Gäetanne Pelletier, originaire du Nouveau-Brunswick, en était à sa deuxième année en tant que bénévole. « C'est sûr qu'à la base, je suis venue ici parce que ma fille compétitionne. Mais c'est bien évident que l'on veut encourager les francophones. Nous envoyons nos enfants à l'école française, alors c'est important de les encourager dans ce qu'ils font. En plus, c'est super bien organisé alors on a beaucoup de plaisir », lance-t-elle.

Sport en démonstration

L'*Ultimate Freesbee*, un sport qui gagne en popularité un peu partout dans le monde depuis quelques années, était le sport en démonstration lors de cette édition des JFA. Seules deux zones étaient représentées dans cette discipline, soit la zone 4 (Calgary) et la zone 6 (Edmonton). C'est finalement Calgary qui a remporté la victoire. « Il s'agit d'une bonne première expérience pour ceux qui y ont pris part. C'est un sport facile à apprendre et je suis satisfaite de la visibilité qu'il a reçu », soulève l'entraîneuse de l'équipe d'Edmonton et joueuse d'*Ultime Freesbee* pour l'Université de l'Alberta, Krista Jemczyk.

Edmonton 2008

En ce qui concerne les Jeux de la francophonie canadienne, le dernier camp de sélection, qui aura probablement lieu au mois d'août, formera l'équipe finale pour représenter l'Alberta l'an prochain. Quoiqu'il en soit, les entraîneurs affichaient beaucoup d'enthousiasme pour l'avenir. « De plus en plus, les installations s'améliorent et les jeunes aussi. En athlétisme, par exemple, la compétition cette année a été très relevée, car les jeunes deviennent meilleurs. C'est un bon indicateur pour les années à venir », mentionne Antoine Boussombo, entraîneur en athlétisme dans la zone 6 (Edmonton).

Des travaux qui rapportent

L'école secondaire Lindsay Thurber, qui accueille près de 2000 élèves de la 9e et la 12e année, a subi d'importants travaux d'infrastructure au cours des trois dernières années, et ce, sans jamais fermer la bâtisse. Depuis la réouverture officielle, le 14 septembre 2006, cette école de Red Deer peut se vanter d'avoir des locaux qui font d'elle un des établissements scolaires les plus avancés sur le plan technologique au Canada. Le coût total des travaux a atteint 30 millions de dollars. Elle offre maintenant plusieurs cours spécialisés : chorale, art dramatique, orchestre, sciences, débosselage automobile, etc. Cette école secondaire anglophone, dont le bâtiment original date de 1910, offre un programme d'immersion à la langue française à 250 élèves.

Horaire télé du 9 au 15 juin 2007

Samedi

17h30
(RDI) PLANÈTE PRISE 2
(TV5) 30 ANS SUR UN AIR FRANCO-ONTARIEN (R)
18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) ENJEUX
18h30
(SRC) HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Scandales et déceptions (1989-1998)"
19h00
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) (19h20) PAROLES DE CLIPS
(TVA) LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
(SRC) ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
(RDI) 109 "Pique-assiette" (R)
(TV5) ÉCRANS DU MONDE
(TVA) CINÉMA "Madame Doubtfire" (Comédie dramatique,1993) Avec Robin Williams, Sally Field.
20h00
(SRC) CINÉMA "Vipère au poing" (Comédie dramatique,2004) Avec Catherine Frot, Jules Sitruk.
(RDI) ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
(TV5) BÂTISSEURS D'AILLEURS
20h30
(TV5) ARRIÈRE-SCÈNE (R)
21h00
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
21h30
(RDI) TOUT LE MONDE EN PARLAIT
(TV5) CINÉMA "Lili et le baobab" (Drame,2006)
(TVA) CINÉMA "Traquer" (Action,1998)
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
22h30
(SRC) PERDUS (R)
(RDI) ENJEUX
23h00
(TV5) PALACES DU MONDE (R)
23h30
(SRC) CINÉMA "Mississippi Masala" (Drame,1991)
(RDI) L'ÉPICERIE (R)
(TV5) CINÉMA "La blonde au bois dormant" (Thriller,2006) Avec Jonathan Zaccai, Léa Drucker.

Dimanche

17h00
(SRC) DIMANCHE AU MARCHÉ
(RDI) LE MONDE
(TV5) QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
(TVA) CINÉMA "La princesse bouton d'or" (Comédie,1987)
17h30
(RDI) PLANÈTE PRISE 2 "Chambre de bébés: couches"
18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) DÉCOUVERTE
(TV5) QUELQUE CHOSE EN NOUS
18h30
(SRC) DÉCOUVERTE "Dans les profondeurs de l'océan"
19h00
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
(SRC) ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
(TV5) OCÉAN
(TVA) L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
(SRC) PLEINS FEUX
(RDI) GRANDS REPORTAGES "SIDA: l'exception russe/ Congo: aviation à haut risque" (R)
(TVA) BÊTE ET SURDOUÉE
20h30
(TV5) D.
(TVA) DÉSASTRES NATURELS
21h00
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) TOUT POUR TOI (R)
21h30
(RDI) SECOND REGARD
(TV5) ÉCRANS DU MONDE
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) KIOSQUE
(TVA) CINÉMA "Le vol" 22h30
(SRC) ZONE DOC "Parc Lafontaine, petite musique urbaine"
(RDI) LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Pierre-François Legendre (R)
23h00
(RDI) DÉCOUVERTE (R)
(TV5) 30 ANS SUR UN AIR FRANCO-ONTARIEN (R)
23h30
(SRC) CINÉMA "Fahrenheit 451" (Science fiction,1966)

Lundi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) ZIGZAG RÉTRO
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
Invités : Stéphane Fallu, Louison Danis et Mélanie Maynard.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) LEGENDRE IDÉAL
Legendre idéal tire à sa fin et personne ne sait si le talk-show reviendra l'an prochain. Afin d'améliorer ses chances de renouvellement, l'animateur et son équipe tentent d'amadouer les patrons en modifiant l'émission. Avec Pascale Montpetit et François Avard.
(TV5) CINÉMA "La blonde au bois dormant" (Thriller,2006) Avec Jonathan Zaccai, Léa Drucker.
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) QUE LE MEILLEUR GAGNE
(RDI) PLANÈTE PRISE 2 "Chambre de bébés: couches" (R)
(TVA) DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TVA) LES GAGS
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) MA MAISON RONA
21h30
(TV5) PROFILS (R)
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) QUESTIONS À LA UNE
(TVA) DEUX FILLES EN VACANCES
22h30
(RDI) LE NATIONAL

Mardi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES "La révolution Chavez"
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) L'ACCENT
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
Invitées : Nathalie Gascon, Sophie Faucher et Brigitte Paquette.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) TOUT LE MONDE EN PARLAIT
La saga du Manoir Richelieu
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
Des hommes dangereux. Susan découvre que l'ombre de l'épouse de Ian est encore bien présente dans la maison de ce dernier. Sans la moindre preuve, Lynette clame à la police que son voisin est un pédophile. Gabrielle donne des conseils de mannequinat.
(RDI) 109 "Pique-assiette" (R)
(TVA) LE SKETCH SHOW (R)
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TVA) CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) HISTOIRES DE FILLES "Le grand ménage" (R)
21h30
(TV5) BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)
(TVA) KM/H "Secrets de famille"
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "La beauté et la jeunesse n'ont pas d'âge" (R)
(TVA) LA GRANDE ÉVASION
22h30
(RDI) LE NATIONAL

Mercredi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES "Les bidonvilles" (R)
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) Y PARAIT QUE
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
Invités : Claude Laroche, Michèle Deslauriers et Jean-Pierre Chartrand.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) CHIRAC "Les démons du pouvoir"
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) L'ÉPICERIE
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) LA PETITE SÉDUCTION
Martin Deschamps visite Roxton Falls (Montérégie).
(RDI) TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
(TV5) 24 IDÉES/SECONDE "Peinture sur verre" (R)
(TVA) PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
(TVA) LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) QUI PERD GAGNE
21h30
(TV5) TU M'ÉTONNES
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) ON N'EST PAS COUCHÉ
(TVA) DR HOUSE
22h30
(RDI) LE NATIONAL

Jeudi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES
(TV5) (18h15) IL ÉTAIT UNE FOIS...L'ACTEUR
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) À LA CARTE
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
Invités : Marc-André Coallier, Suzanne Champagne et Stéphane E. Roy.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) ENVOYÉ SPÉCIAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) FRIC SHOW
Ce soir : La mondialisation.
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) PERDUS
Chez eux. Kate et Sawyer s'évadent, laissant Jack entre les mains de ses ravisseurs. Juliet doit être jugée pour avoir abattu un des leurs. Jack fait la rencontre d'Isabel, la femme chargée d'assurer la justice sur l'île.
(RDI) L'ÉPICERIE
(TVA) CINÉMA "Columbo: Meurtre au champagne" (Mystère,1991) Avec Peter Falk, Rip Torn.
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) COEURS BATAILLEURS
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
21h30
(TV5) TEMPS PRÉSENT
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TVA) ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE Invité(es): Pierre Lalonde, Claude Dubois, Toulouse (R)
22h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) CINÉMA "Harkis" (Drame,2006) Avec Smaïn, Leïla Bekhti.

Vendredi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES "Un détroit surgi des glaces" (R)
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
(SRC) SOCCER En direct Battery de Charleston vs. Impact de Montréal LSU
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(TV5) ALEXANDRIE, LA 7E MERVEILLE DU MONDE
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(RDI) LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Daniel Lavoie
(TVA) CAMÉRA TÉMOIN
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) LITTORAL
(TVA) CHAÎNE D'ARTISTES
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) CINÉMA "Liens de sang" (Drame,2001) Avec Gabriel Olds, Mary Tyler Moore.
21h30
(TV5) CLICHÉ
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) CHIRAC "Les démons du pouvoir" (R)
22h30
(RDI) LE NATIONAL

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Entretien avec Yannick Letailleur

Le biathlon, une discipline qui sort des sentiers battus

Les Jeux francophones de l'Alberta (JFA) ont comme objectif de motiver les adolescents francophones de la province à découvrir un sport qu'ils aiment et à les encourager à utiliser le français entre eux. Un porte-parole est donc toujours à l'honneur lors de cette fin de semaine. Pour cette 15e édition, l'organisation a visé juste puisqu'elle a « découvert » Yannick Letailleur, un Franco-Albertain qui performe sur la scène internationale dans une discipline peu commune : le biathlon. Le Franco *l'a rencontré.*

Héloïse Archambault-Lafontaine

Red Deer

D'un calme déconcertant, le jeune homme de 21 ans se promène entre les divers sites de compétition des jeux. Il observe, félicite et encourage. Rien ne laisse présager le moindre signe de compétitivité. Pourtant, lorsqu'il se retrouve sur une piste de ski de fond et enfile sa carabine sur ses épaules, rien ne pourrait l'éloigner de son objectif : gagner.

La première question qui surgit lorsqu'on le rencontre est bien simple : pourquoi le biathlon? « Parce que j'aime les batailles tout simplement. J'aime le défi du tir, cela ajoute vraiment à la compétition. Quand tu arrives pour tirer, c'est mieux de prendre quelques secondes de plus pour bien viser plutôt que de rater la cible. C'est tout un stress à gérer », explique celui qui a remporté la médaille de bronze pour le Canada lors de l'épreuve de relais des Championnats du monde junior, en Italie, en mars dernier.

Le biathlon comprend cinq épreuves distinctes : course individuelle, sprint, poursuite, départ de masse et relais. Fidèle à son intérêt pour la compétition, il adore la poursuite. À la suite d'un sprint effectué la veille, les athlètes débutent à la ligne de départ avec l'écart de temps enregistré la veille. Le premier à franchir la ligne d'arrivée l'emporte. « C'est ma course préférée. C'est très excitant parce que tu sais toujours quelle est ta position. Il y a beaucoup de tirs et j'aime batailler avec les autres directement », confie-t-il timidement.

Fin de carrière brutale

Même s'il mesure 183 cm et qu'il a aujourd'hui tout ce qu'il faut pour réussir en biathlon, le jeune homme n'était pas prédestiné vers une telle carrière. Joueur de hockey depuis l'âge de 5 ans, la vie de ce grand sportif a basculé du jour au lendemain. En 2000, à l'âge de 14 ans, alors qu'il se trouve dans un festival à Edmonton, l'athlète se fait happer par un camion. Résultat : il se casse la jambe et subit plusieurs blessures. Il comprend vite ce qui vient de lui arriver : la carrière de hockey est terminée.

Après quelques mois de réhabilitation, il décide d'entreprendre un nouveau sport. « Je faisais beaucoup de plein air avec ma famille, de la marche l'été et du ski de fond l'hiver. J'adore les sports extérieurs. Je connaissais quelqu'un qui faisait du biathlon et j'ai donc voulu essayer », relate l'Albertain dont la mère est d'origine hollandaise et dont le père est Français.

Une première expérience avec le club de biathlon d'Edmonton, le *Edmonton Nordic*, le convint rapidement de s'investir dans ce sport. « J'ai commencé à faire des cours et j'étais pas pire, donc j'ai aimé ça. Et puis j'étais tanné des sports d'équipe, du hockey. Je me dis que rien n'arrive pour rien… », soutient-il dans un français surprenant pour une personne qui n'a jamais étudié dans cette langue.

Le biathlon est un sport qui jumelle deux disciplines totalement différentes. Le ski de fond requiert un effort physique complet sur une distance qui varie entre 7,5 et 20 kilomètres. Le tir exige de son côté énormément de contrôle et de stabilité. À chaque série de tirs, les athlètes tirent cinq projectiles sur cinq cibles positionnées à 50 mètres de la ligne de tir (excepté lors du relais où ils ont droit à trois coups supplémentaires).

Les jeunes athlètes commencent donc souvent le ski de fond vers l'âge de 5 ou 6 ans et le tir vers 11 ou 12 ans. Pour l'athlète originaire d'Edmonton, le ski est la partie la plus exigeante. « Le cardio est plus difficile que le tir. La carabine s'apprend quand tu es plus mature, mais le ski de fond est un sport que l'on doit développer jeune pour avoir une bonne technique. Quand j'ai commencé à 15 ans, je savais que si je voulais me développer à temps, j'avais du chemin à faire », souligne celui qui se considère aujourd'hui aussi bon dans les deux disciplines.

Francophonie canadienne

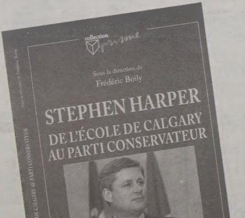
Ses parents se sont rencontrés en Hollande et ont par la suite immigré à Montréal. Puisque son père ne réussissait pas à se trouver d'emploi, ils ont décidé de déménager à Edmonton, où ils avaient des amis. Pour celui qui a appris le français à la maison, c'est toute une coïncidence que de se retrouver dans un sport où plusieurs de ses coéquipiers sont Québécois.

« La plupart des athlètes de l'équipe parlent français, même les Albertains. Il y a un très bon programme au Québec pour supporter les athlètes donc les francophones forment une grosse partie du groupe. Cela divise un peu l'équipe, mais c'est correct parce que cela ajoute à la compétition », constate celui qui vient de joindre les rangs de l'équipe senior canadienne, le plus haut niveau au pays.

L'équipe canadienne senior de biathlon est divisée en deux centres d'entraînement, un à Canmore et un à Valcartier, au Québec. « Les deux centres sont bien gérés pour les athlètes du niveau senior, mais plusieurs d'entres eux préfèrent venir à Canmore une fois au niveau senior pusique l'entraîneur-chef de l'équipe est ici. Aussi, il y a le phénomène de l'altitude qui aide les biathlètes à mieux se préparer aux compétitions », explique la directrice générale de Biathlon Canada, Joanne Thomson. Dix des 13 athlètes de l'équipe senior s'entraînent à Canmore cette année.

Le rythme de vie exige une routine stricte et les journées de congé se font rare. Le biathlète originaire d'Edmonton doit combiner ses études, ses entraînements et son travail. « Le temps de récupération est plus important que les heures d'entraînement, donc je ne peux pas vraiment travailler ou étudier. Je dois simplement manger et dormir. Les compétitions se déroulent entre décembre et mars, mais nous nous entraînons toute l'année. Les sports individuels sont vraiment plus durs puisqu'ils exigent plus d'entraînement et de discipline. Le niveau de compétition mondial est très élevé. Seule une personne remporte la victoire, comparativement à une équipe de hockey où 20 gars gagnent ensemble. »

En ce qui concerne l'avenir, celui qui étudie à l'Université de Calgary en Sciences de la nature est optimiste. « Nous avons une jeune grosse équipe. C'est certain que je vise les Jeux olympiques de Vancouver, mais je suis réaliste. C'est un sport où l'on atteint son potentiel maximal entre 28 et 32 ans. Mes chances sont petites, mais elles sont là. Je vais tout donner », conclut l'espoir olympique sur une note optimiste.



INVITATION

Le Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta et la Librairie **Le Carrefour** vous invitent au lancement de l'ouvrage intitulé :

Stephen Harper
de l'école de Calgary au Parti conservateur :
Les nouveaux visages du conservatisme canadien

Les Presses de l'Université Laval

Sous la direction du professeur **Frédéric Boily** avec la participation de **Charles Bellerose, Anne Boerger, Natalie Boisvert, Nathalie Kermoal** et **Benoît Miousse.**

Lundi 11 juin 2007 à 16 h
Grand Salon du Pavillon Lacerte
Campus Saint-Jean
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)
Edmonton

RSVP Diane Leblanc (780) 465-8716 ou diane.leblanc@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

Librairie Le Carrefour

Les Jeux francophones de l'Alberta en photos

Les Jeux francophones de l'Alberta en photos

Respecter nos promesses et nos engagements à l'heure juste avec excellence. Chez Dell, les besoins des clients et des membres de l'équipe sont toujours anticipés, favorisant ainsi des relations basées sur la confiance et l'honnêteté. Joignez-vous à Dell, découvrez un milieu de travail d'envergure international qui encourage la diversité et l'autonomie.

Une carrière chez Dell. Considérez-en le potentiel.

NOUS EMBAUCHONS :

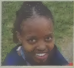
• Représentant, soutien technique – Bilingue (français et anglais)

Pour vous renseigner ou pour soumettre votre résumé allez au: www.Dell.com/Edmonton

DELL™
Consider the possibilities.

Pourquoi avez-vous participé aux Jeux et qu'en avez-vous pensé?

Émie Lamoureux, membre de l'équipe féminine de volley-ball de la zone 5 (10e année et 2e participation). « Je suis venue parce que j'aimerais faire partie de l'équipe de volley-ball de l'Alberta aux Jeux de la francophonie canadienne l'an prochain. Les délégations étaient fortes, mais je suis contente de notre équipe. Nous étions prêtes cette année. »



Raïssa Musoni, membre de l'équipe cadet mixte de basket-ball de la zone 6 (9e année et 1re participation). « Mon cousin était venu l'an dernier et il m'avait dit que c'était une bonne façon d'apprendre sur son sport. Je voulais développer mes habiletés en basket. Il m'avait dit que lorsqu'on venait ici, après on aimait un sport pour la vie. »

Paul Fijal, arbitre en volley-ball masculin (9e année et 1re participation en tant qu'arbitre) « Un de mes professeurs m'avait demandé d'arbitrer et comme je viens d'obtenir ma certification, en tant qu'arbitre, c'est une bonne pratique. J'ai beaucoup aimé mon expérience. C'était un peu stressant pour une première fois, mais ça va. »

Josnick Kodia, coureur au 100 mètres pour la zone 6 (9e année et 1re participation) « Je suis venu pour avoir du plaisir et avoir la chance d'évoluer dans mon sport. Cela fait quatre ans que je fais de la course avec l'école et avec un club d'Edmonton, donc je me disais que si je performais bien, j'aurais peut-être une chance pour Edmonton 2008. »

Munir Alibhai, coureur au 100 mètres et au 200 mètres et participant aux compétitions de saut en hauteur et de saut en longueur pour la zone 1 (7e année, 1re participation) « C'est une bonne première expérience avec d'autres jeunes qui pratiquent le même sport que moi. J'ai aimé mon expérience et j'espère être là l'an prochain. »

Marie Beaupré-Olson, participation aux courses du 100 mètres, 200 mètres et 800 mètres et au saut en longueur pour la zone 3 (7e année, 1re participation) « C'est vraiment une belle expérience. C'est la première fois que je compétitionne depuis une blessure à la cheville donc je suis quand même satisfaite. C'est une chance de rencontrer d'autres gens de l'Alberta qui parlent français puisque ça n'arrive pas souvent. »

Photos des Jeux : Mélanie Morin, Héloïse Archambault-Lafontaine et Étienne Alary

Déménagement d'institutions fédérales

Respect des langues officielles demandé

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Après avoir entendu une quarantaine de témoins se prononcer sur l'impact des déménagements de sièges sociaux d'institutions fédérales, le Comité sénatorial sur les langues officielles a déposé son rapport à ce sujet.

Bien que le comité sénatorial précise ne pas s'opposer aux déménagements d'institutions fédérales, qui peuvent contribuer à stimuler l'économie d'une région, il y va tout de même d'une série de dix recommandations au gouvernement afin de s'assurer que les deux langues officielles soient respectées lors de la relocalisation d'une institution fédérale.

Dans le cadre de l'étude, les sénateurs se sont penchés sur divers aspects. Ils ont notamment voulu identifier les effets de tels déménagements sur les communications avec le public et la prestation des services, la langue de travail des employés, le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire et la promotion de la dualité linguistique.

Parmi les recommandations, on suggère au gouvernement de s'assurer d'avoir la pleine collaboration de la province où sera relocalisée l'institution fédérale en ce qui a trait à l'offre de services dans la langue de la minorité.

On demande aussi de mettre en place une politique en matière de langue de travail pour que les employés puissent travailler dans la langue de leur choix et d'exiger de toutes les institutions fédérales un compte-rendu annuel de leur performance à l'égard de la promotion de la dualité linguistique.

En entrevue quelques instants après le dépôt du rapport, la présidente du Comité sénatorial sur les langues officielles, la sénatrice franco-manitobaine Maria Chaput, indiquait que cette étude avait permis de clarifier certains points très importants.

« Ce qui m'a vraiment impressionnée c'est de voir que certains déménagements ont été des histoires à succès même en matière de langues officielles. Mais ces déménagements ont surtout été des histoires à succès en raison des gens qui étaient en place pour assurer le respect des deux langues officielles », commente la sénatrice manitobaine.

« Au niveau économique, on sait que ça peut aider certaines communautés, mais nous au comité, on veut s'assurer que les droits des employés désirant travailler dans leur langue soient respectés et que des services bilingues soient offerts au public », conclut Mme Chaput.

Conseil scolaire Centre-Nord

MONITEUR OU MONITRICE DE DANSE

Écoles Maurice-Lavallée et Gabrielle Roy
à Edmonton

Le Conseil scolaire Centre-Nord est à la recherche d'un moniteur ou monitrice de danse pour élèves de niveaux 7 à 12.

Contrat : horaire flexible 12 à 15 heures semaine
Salaire : à déterminer
Début : septembre 2007

Prière de soumettre votre curriculum vitae
Avant 16 h le 15 juin 2007
Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
Adel : mruest@csrcn.ab.ca

La Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest

Recherche un(e)

conseiller(ère) pédagogique
au bureau central de la CSF à Yellowknife

Tâches et responsabilités principales

- Guider les enseignants dans la planification de leur enseignement selon les programmes d'études des TNO.
- Aider et informer les directions d'école dans la mise en œuvre des programmes d'études.
- Animer et organiser les sessions de formation nécessaires, par exemple, apprendre par projet et enseignement coopératif.
- Assister les nouveaux enseignants de la Commission scolaire dans l'intégration de leur tâche.
- Assister dans le développement de modèles d'évaluation pour l'apprentissage des élèves.
- Exercer du leadership relatif aux programmes d'études au sein de la Commission scolaire francophone.

Compétences souhaitables

- Avoir une expérience en tant que conseiller(ère) pédagogique ou expérience large en enseignement.
- Avoir une expérience dans le développement ou la mise en œuvre de programmes d'études.
- Pouvoir communiquer efficacement et clairement en français et en anglais.
- Pouvoir exécuter la plupart des tâches en utilisant sa propre initiative et son bon jugement.
- Pouvoir bien travailler en équipe.
- Habileté à garder un haut niveau de caractère confidentiel.

Les candidats doivent posséder un B.Éd. ou un degré universitaire équivalent et doivent aussi posséder ou être en mesure d'obtenir un certificat d'enseignement des TNO. Le salaire et les primes sont selon la Convention Collective NWTTA en vigueur : http://www.hr.gov.nt.ca/policy/nwtta/. Ce poste est à plein temps à partir du 27 août 2007. Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en indiquer leur admissibilité.

L'exercice des fonctions de conseiller(ère) pédagogique exigera de fréquents déplacements à l'intérieur et à l'extérieur des TNO.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter M. Gérard Lavigne, directeur général de la Commission scolaire.

Pour postuler, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et un curriculum vitae au plus tard le 8 juin 2007 à :

Gérard Lavigne, Directeur général
Commission scolaire francophone
C.P.1980 Yellowknife NT X1A 2P5
Téléphone: 867-873-6555
Télécopieur:867-873-5644
Gerard_Lavigne@gov.nt.ca

CSF — Territoires du Nord-Ouest

Seuls les candidats retenus pour un interview seront contactés.

école enfantine

OFFRE D'EMPLOI

La prématernelle École Enfantine, située à l'école publique Gabrielle-Roy, est à la recherche d'un(e) enseignant(e) pour enseigner du lundi au vendredi, de 8h45 à 11h45 de septembre 2007 à juin 2008. Nous offrons un salaire entre 23 000 $ et 30 000 $.

Veuillez communiquer avec Gérald Beaudoin au 989-0774 ou par e-mail au gerry.beaudoin@gmail.com pour lui faire parvenir votre c.v., avant le 15 juin 2007.

Fédération du sport francophone de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTION GÉNÉRALE

La Fédération du sport francophone de l'Alberta est l'organisme responsable du développement du sport en français en Alberta par la création d'opportunités de formation, d'avancement et de participation à des événements sportifs à l'échelle régionale, provinciale et nationale. Depuis plusieurs années, la FSFA travaille en collaboration avec plusieurs partenaires pour produire des événements de qualités.

La direction générale de la Fédération du sport francophone de l'Alberta relève du conseil d'administration de l'organisme et son lieu de travail est établi à Edmonton. Parmi ces responsabilités, nous retrouvons :

- *Gérer des ressources humaines*
- *Gérer des ressources financières et matérielles*
- *Création de partenariats*
- *Recherche de financement, écriture de demandes de subventions*
- *Rédiger les rapports (événements, annuels, financiers, de subventions)*
- *Appliquer le plan de développement global de la Fédération*
- *Appuyer et former des intervenants régionaux*
- *Développer des politiques et orientations globales de la FSFA*
- *Superviser les opérations de la FSFA, dont les opérations du bureau de Calgary ainsi que les événements*
- *Évaluer les activités et opérations de la FSFA et se rapporter au conseil d'administration*
- *Promouvoir et représenter la FSFA lors de manifestations politiques ou communautaires ou lors des tables de concertation*
- *Compléter toutes autres tâches connexes*

Compétences requises

- *Diplôme universitaire*
- *Expérience et connaissance du milieu sportif*
- *Une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta*
- *Expérience dans le secteur communautaire et public*
- *Expérience en organisation d'événement*
- *Bilingue/ français et anglais*
- *Expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières*
- *Expérience en marketing/communication*
- *Personne ordonnée et structurée*
- *Connaissance en informatique*

Rémunération et avantages

- *À déterminer selon les compétences*

La date limite pour postuler est le **lundi 11 juin 2007** et les personnes intéressées doivent le faire en personne, par courriel ou par la poste à l'adresse suivante :

9915A – 82e avenue Edmonton, Alberta, T6E 1Z1
Télécopieur : 780-435-4544 Courriel : direction@lafsfa.ca

---

l'aurore boréale

JOURNALISTE

L'Aurore boréale, le seul journal francophone du Yukon est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de journaliste pendant une période d'un an. Sous l'autorité de la directrice, la personne choisie devra assurer le contenu éditorial du journal.

Tâches :

- assurer la couverture des événements communautaires et de la scène territoriale
- couvrir des sujets variés : politique, économique, culturel, etc.
- faire les recherches nécessaires et documenter les articles
- mener les entrevues et assister aux points de presse
- Et exécuter toutes autres tâches jugées urgentes ou nécessaires par la direction.

Profil recherché :

- excellente maîtrise du français écrit et parlé et bonne connaissance de l'anglais.
- capacité de travailler en équipe et de respecter des échéanciers serrés.
- disponibilité de travailler en soirée et la fin de semaine à l'occasion.
- posséder une voiture et un permis de conduire valide

Lieu de l'emploi : Whitehorse

Durée de l'emploi : août 2007 - août 2008

Salaire : selon l'échelle salariale du journal.

Faites parvenir votre curriculum vitæ ainsi qu'une lettre de présentation avant le 21 juin à :
Cécile Girard, directrice
l'Aurore boréale 302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Courriel : auroredir@afy.yk.ca • Téléphone : (867) 667-2931

Nous ne communiquerons qu'avec les candidatures retenues pour une entrevue.

Bonne nouvelle pour les coopératives agricoles

Le Conseil canadien de la coopération (CCC) de même que l'organisme anglophone qui assume le même rôle que le CCC au pays ont accueilli favorablement le récent investissement du gouvernement fédéral envers l'Initiative de développement coopératif-Agriculture (ICD-Agriculture).

Au total, ce sont 3,25 millions de dollars qui seront investis au cours des deux prochaines années envers cette initiative visant à appuyer les agriculteurs et les collectivités rurales par le biais, entre autres, de la recherche sur les possibilités associées aux biocarburants et à d'autres activités à valeur ajoutée. On estime que le nouveau financement permettra à l'ICD-Agriculture de croître davantage.

« L'annonce indique clairement la confiance que le gouvernement accorde à la capacité du mouvement coopératif de faciliter le développement de coopératives agricoles et d'activités à valeur ajoutée par l'entremise d'une aide technique et d'autres activités de renforcement des capacités », commente le président du CCC, Michel Rouleau.

Les fonds assureront notamment la reprise des activités d'un programme pilote qui avait pris fin en mars dernier. Ce programme visait à appuyer financièrement certains projets dont le résultat allait faire progresser le mouvement coopératif en plus d'offrir de plus amples opportunités de réseautage aux coopératives.

Par ailleurs, le gouvernement fédéral a aussi procédé à un changement important alors que le ministre fédéral de l'Agriculture, Chuck Strahl, a nommé le député québécois Christian Paradis Secrétaire d'État rural et Secrétaire d'État aux coopératives. M. Paradis agissait déjà à titre de Secrétaire d'État à l'agriculture.

-APF

La Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest

recherche un.e secrétaire administratif.ve à temps plein pour le bureau de la Commission scolaire à Yellowknife.

Responsabilités :
- Réception et tâches administratives, y inclus la correspondance et la gestion des dossiers

Qualifications :
- Diplôme en secrétariat ou deux années d'expérience de travail pertinent
- Dactylographier 45 mots/minute ou mieux
- Connaissance des logiciels Word, Excel et Outlook
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Très fiable et avoir d'excellentes habiletés de communication et d'organisation

Rémunération :
- Le salaire et les conditions d'emploi sont selon la convention collective UNW.

Entrée en fonction le plus tôt possible.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter M. Gérard Lavigne, directeur général de la Commission scolaire.

Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les candidats doivent clairement en indiquer leur admissibilité. Pour postuler, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et un curriculum vitae au plus tard le 8 juin 2007 à :

Gérard Lavigne, Directeur général
Commission scolaire francophone
C.P.1980 Yellowknife NT X1A 2P5
Téléphone: 867-873-6555
Télécopieur:867-873-5644
Gerard_Lavigne@gov.nt.ca

Territoires du Nord-Ouest

Seuls les candidats retenus pour un interview seront contactés.

Une carrière ça se cultive

Représentant ou représentante au service à la clientèle

Vous aiderez les membres de notre équipe de vente à gérer les demandes de prêts des producteurs et des entreprises locales. Avec votre souci du détail, vous saurez préparer les demandes et remplir les documents nécessaires à leur approbation. Dans notre environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide, vous brillerez grâce à vos compétences organisationnelles et à vos aptitudes pour les relations humaines. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, voilà votre chance. Des antécédents en comptabilité ou actes juridiques constituent un atout.

Vous détenez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience connexe. Vos aptitudes pour divers systèmes informatiques et applications logicielles ainsi que votre compréhension des documents juridiques sont relevées par vos connaissances en agriculture. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 200 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 12 milliards de dollars et treize exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 7 juin 2007 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (003-07/08) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

Financement agricole Canada
Canada

50 employeurs de choix au Canada 2007
Report on Business

OFFRE D'EMPLOI
Administrateur bilingue de la paie
Doit avoir 3 ans d'expérience
Salaire : 40-50 000 $
Ouest de la ville d'Edmonton
780.484.5454

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte

LEARNING ANYTIME ANYWHERE

PEMBINA HILLS REGIONAL DIVISION NO.7

est à la recherche

d'enseignants bilingues pour l'élaboration des cours de *French Language Arts* *10-1, 20-1, et 30-1*

Concours #163_06

ALBERTA DISTANCE LEARNING CENTRE est à la recherche d'enseignants bilingues pour l'élaboration les cours de French Language Arts 10-1, 20-1, et 30-1 en ligne pour Alberta Distance Learning Centre.

Documents et compétences requis
- Brevet d'enseignement de l'Alberta valide
- Vérification du casier judiciaire
- Vérification du « *Criminal Record Check* »

Atouts
- Habileté à travailler au sein d'une équipe d'apprentissage
- Compréhension des programmes d'études de l'Alberta
- Excellentes connaissances et expérience dans l'enseignement de ces cours
- Excellentes capacités communicationnelles à l'oral et à l'écrit
- Capacités à utiliser la technologie informatique
- Expérience reconnue comme enseignant efficace en salle de classe
- Compréhension des systèmes de prestation plurimodale
- Capable de travailler à courte échéance

Soumission et sélection
Votre curriculum vitae doit mettre en évidence vos compétences professionnelles et vos expériences pertinentes. Il doit également inclure trois références professionnelles. Seuls les candidats retenus seront convoqués pour une entrevue. L'entrée en fonction se fera dans les meilleurs délais.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec **Esther Kupsch**, directrice adjointe – secondaire 2e cycle d'ADLC, au 1-866-774-5333 poste 5183.

Prière de soumettre votre candidature **avant midi le 11 juin 2006** à :

Mme Colleen Symyrozum-Watt
Directrice générale adjointe
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310, 49e Rue
Barrhead (Alberta) T7N 1P3

Télécopieur : (780) 674-8536
Courriel : contract_services@phrd.ab.ca
Site Web : www.phrd.ab.ca

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Contrôleurs de la circulation ferroviaire – Edmonton (Alberta)

Le CN souhaite présentement recruter des contrôleurs de la circulation ferroviaire (régulateurs de train) pour le territoire d'Edmonton. À ce rôle essentiel à la sécurité, vous assurerez le déplacement sécuritaire et efficace des trains et des locomotives ainsi que la protection du matériel sur rails et du personnel.

Si vous désirez vous joindre à une équipe motivée qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Adjoint ou adjointe juridique

Ministère de la Justice du Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Ouvert aux personnes qui résident ou travaillent à Edmonton (Alberta) ou dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, incluant entre autres Mundare, Hobbema, Wabamun et Westlock (Alberta).

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour soumettre votre candidature, rendez-vous au site **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro Infotel **1-800-645-5605.**
Pour un complément d'information au sujet de Justice Canada, voir le site: **http://www.justice.gc.ca**.
Le salaire annuel varie de **43 826 $** à **47 447 $.**
Prenez soin d'indiquer le numéro de référence 07-JUS-EDM-EA-36428.
La date limite de réception des candidatures est le 15 juin 2007.
Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus de nomination. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des procédures de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous communiquons avec vous au sujet de ce processus, veuillez informer le représentant ou la représentante du ministère si vous avez besoin de certaines mesures d'adaptation pour vous permettre une évaluation juste et équitable de votre candidature.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Emplois

Recherche travailleurs débrouillards pour POSE DE DRYWALL (cloison sèche) résidentiel \ commercial. 1 an d'expérience minimum. Salaire selon aptitude. Contacter Sylvain 403-608-3955 ou Keven 403-619-9690

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Recette de la semaine

SERVEZ LA VALEUR NUTRITIVE DES CAROTTES DE FAÇON ORIGINALE

(EN) —Saviez-vous que la cuisson des carottes en augmente les bienfaits nutritionnels? Les fibres présentes dans les carottes peuvent retenir la bêta-carotène, ce qui rend difficile son extraction par votre corps. En les faisant cuire légèrement, vous libérez la bêta-carotène des fibres et vous permettez à votre corps de mieux l'absorber. Pour tout vous dire propose des douzaines de façons délicieusement ingénieuses d'intégrer davantage les carottes dans l'alimentation de votre famille, incluant cette recette fraîche et facile à préparer de vichyssoise aux carottes.

Vichyssoise aux carottes

1 c. à table huile d'olive Bertolli
2 gros poireaux, parties blanche et vert pâle seulement, hachés
2 gousses d'ail, émincés
3 tasses carottes pelées, hachées
1 grosse pomme de terre, pelée et hachée
2 tasses bouillon de poulet
2 tasses eau
1 tasse babeurre faible en gras
sel et poivre au goût

Dans une grande casserole, chauffer l'huile à feu moyen. Ajouter les poireaux et l'ail; faire sauter pendant 6 minutes. Incorporer les carottes, la pomme de terre, le bouillon et l'eau; porter à ébullition. Baisser le feu, couvrir et laisser mijoter pendant 20 minutes, en remuant de temps à autre.

Retirer du feu et laisser refroidir légèrement. Réduire en purée la soupe par petites quantités dans un mélangeur jusqu'à consistance homogène. Verser la soupe dans un grand bol; couvrir et réfrigérer pour la refroidir. Juste avant de servir, ajouter le babeurre et assaisonner de sel et de poivre.

- L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	N	T	E	R	■	G	I	E	N	S
2	A	R	I	O	S	O	■	E	R	R	A	I
3	L	I	A	N	T	■	T	R	O	G	N	E
4	A	G	I	T	A	T	I	O	N	■	T	G
5	V	I	S	E	■	R	E	H	E	D	I	E
6	I	N	E	S	P	E	R	E	■	R	R	■
7	S	A	R	■	A	N	S	■	N	O	■	G
8	E	L	A	G	U	A	■	P	O	I	S	E
9	S	I	■	A	M	I	R	A	U	T	E	S
10	■	T	A	B	U	L	A	T	E	U	R	S
11	D	E	C	O	R	■	P	A	T	R	I	E
12	O	S	■	R	E	P	A	S	S	E	E	S

963

8	3	6	5	2	4	9	7	1
1	7	2	3	9	8	5	4	6
5	4	9	7	6	1	8	2	3
2	5	3	4	8	7	1	6	9
9	1	8	2	5	6	4	3	7
7	6	4	1	3	9	2	8	5
6	9	1	8	7	2	3	5	4
4	8	5	6	1	3	7	9	2
3	2	7	9	4	5	6	1	8

93

CRTC

Avis public CRTC 2007-50

Canada

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement de licences d'entreprises de programmation de radio non commerciales dont les licences expireront le 31 août 2007. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **19 juin 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-50**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#017

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

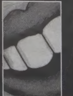
DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3



THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Un prix aussi bas, c'est presque indécent.

Visitez Londres à un tarif exceptionnellement bas.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Faites les réservations pour votre voyage, votre voiture ou votre hôtel* sur **aircanada.com** et obtenez en plus des milles Aéroplan^MD.

L'offre prend fin le 7 juin 2007.

Calgary
Londres
249$ l'aller simple

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 20 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 50 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Le tarif est basé sur un aller simple et n'est offert qu'à l'achat d'un billet aller-retour. Les billets doivent être achetés au plus tard le 7 juin 2007. La dernière date de départ est le 30 juin 2007. Le tarif est sous réserve de l'approbation du gouvernement. Les billets sont non remboursables. Le tarif est en vigueur au moment de la publication et applicable aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Le tarif peut différer selon la date de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. ^MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. *Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS.

Trouvez et gagnez!

Le Franco vous invite à trouver l'élément qui ne va pas avec la photo. Écrivez votre réponse à journal@lefranco.ab.ca et courrez la chance de gagner un des trois prix qui seront tirés au sort le 15 juin prochain. N'oubliez pas d'inscrire votre adresse complète. Bonne chance!

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

« Défis et avantages de gouverner une province bilingue »

BANQUET - CONFÉRENCE

Le samedi 16 juin 2007

Notre illustre invité
Me Bernard Lord
ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick

Au Coast Terrace Inn (Edmonton South)

16h30 : Accueil
17h00 : Assemblée générale annuelle
18h15 : Cocktail
19h30 : Conférence par Me Bernard Lord
20h00 : Banquet
Remise du Prix Jean-Louis-Lebel

Coût du Banquet : 40 $ par personne

Pour information et confirmation, veuillez contacter Yvette Tchiteya
Téléphone : 780-450-2443 télécopieur : 780-465-6773
courriel : y.tchiteya@acfa.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 41 no 23 | Edmonton, le vendredi 8 juin 2007 | 16 pages | 60 ¢

JUN 13 2007

Sommet des communautés francophones et acadiennes

Les francophones se projettent en 2017

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Quelque 750 leaders de la francophonie canadienne se sont mobilisés la fin de semaine dernière, à Ottawa, afin d'élaborer un plan qui, souhaite-t-on, favorisera le développement des communautés francophones en situation minoritaire.

Cela faisait plus d'un an qu'un comité s'affairait aux préparatifs du Sommet des communautés francophones et acadiennes, une initiative de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada. Ainsi, après un vaste exercice de consultation à l'échelle nationale, entre autres, la table était mise pour la tenue de cette grande rencontre des francophones de tous les coins du pays.

Quelques invités spéciaux ont pris la parole pour donner le coup d'envoi au Sommet lors d'une cérémonie tenue au Musée canadien des civilisations. Ceux-ci sont Josée Verner (ministre de la Francophonie et des Langues officielles), Antonine Maillet (invitée d'honneur), Michel Cheff (Musée canadien des civilisations), Rose-Marie Losier-Cool (sénatrice), Clément Duhaime (Organisation internationale de la Francophonie), Lise Routhier-Boudreau (présidente du comité organisateur du Sommet) et Jean-Guy Rioux (président de la FCFA).

Photo : Danny Joncas

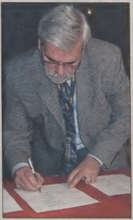
L'objectif de la fin de semaine était de définir, par le biais d'échanges, dans quelle situation les communautés francophones et acadiennes veulent se retrouver en 2017. De plus, les discussions permettaient de déterminer par quels moyens ces mêmes communautés seraient en mesure d'y parvenir. Le dimanche avant-midi, on dressait le bilan des discussions avant d'inviter 33 organismes nationaux, provinciaux ou territoriaux oeuvrant auprès des francophones à signer la déclaration du Sommet.

Et l'exercice, dans son ensemble, s'est avéré fructueux si l'on se fie aux commentaires émis dimanche au moment de dresser le bilan de l'événement. En effet, si lors de la cérémonie d'ouverture du vendredi soir, le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux, avançait que le Sommet était une occasion pour les communautés francophones et acadiennes de mettre de l'avant leur propre projet de société, alors l'objectif a été atteint.

« Le dimanche 3 juin. Voilà une date dont nous nous rappellerons longtemps et que nous inscrirons dans les grands jalons de l'histoire de notre francophonie. Le Sommet en soi n'est pas un point d'arrivée. C'est un point de départ et nous amorçons le décompte vers 2017 pour le développement de communautés plus fortes, capables d'exercer un leadership dans tous les secteurs », a énoncé M. Rioux en insistant sur le bel exemple de solidarité dont les communautés venaient de faire preuve.

« Nous ne pourrons jamais assez répéter à quel point il est important que ce travail se fasse collectivement », ajoutait-il en faisant référence à la mise en œuvre du plan dont se sont dotées les communautés francophones et acadiennes au cours de la fin de semaine.

Quant aux discussions, elles se sont déroulées en sous-groupes où cinq chantiers différents étaient à l'honneur. Ainsi, a été question de la population francophone hors Québec, qui devrait surpasser le million en 2017, de l'espace à l'intérieur duquel il devrait être possible de vivre en français 24 heures sur 24, de la gouvernance des communautés francophones acadiennes et de leurs institutions, de l'influence qu'exercent ces communautés au sein de la société et de l'appareil gouvernemental de même que du développement des communautés francophones en situation minoritaire.



Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, signe la déclaration à titre de président de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures.

Maintenant, avec la déclaration du Sommet signée par une foule d'organismes influents et avec le bilan des échanges en main, la FCFA estime être bien prête à travailler à l'amélioration du sort des communautés francophones et acadiennes au pays.

Voir en pages 7 et 8 pour d'autres articles sur le Sommet.

CETTE SEMAINE...

Congrès de la FAFA à Saint-Isidore — à lire en page 2
Des changements au Téléjournal Alberta? — à lire en page 5
Le prix Laurent remis à France Levasseur-Ouimet — à lire en page 6
Okotoks : de nouveaux locaux pour l'école — à lire en page 10
Tout est prêt pour la nouvelle école publique — à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

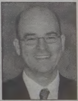
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

Postage paid for enclosed co-packaged publication mail item
566 10016013 5/2 xx9990(P)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.



PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier
(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com

Congrès annuel de la FAFA

La famille au cœur des discussions

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

La famille était le sujet de conversation par excellence pour les quelques 100 membres de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) à s'être rendus au congrès annuel de l'organisme, au centre communautaire de Saint-Isidore, les 28 et 29 mai dernier.

« Nous sommes très satisfaits du congrès de façon générale. L'accueil a été fantastique de la part des gens de Saint-Isidore et nous avons reçu plusieurs bons commentaires », a soutenu le directeur général de la FAFA, Denis Magnan.

Cela fait maintenant trois ans que la FAFA réussit à réunir au moins 100 personnes lors de son congrès. Avant, entre 60 et 75 personnes se déplaçaient pour l'événement. « C'est tout un exploit de réunir 100 personnes de plus de 50 ans à l'extérieur d'Edmonton pendant deux jour. Aucun d'entres eux n'a pris son âge comme excuse. Ils étaient très heureux d'être là même s'ils ont eu à prendre un autobus pour s'y rendre », soutient la nouvelle trésorière de la fédération, Claire Dallaire.

Le congrès a lieu chaque année lors de la dernière fin de semaine de mai. Puisque la région d'Edmonton rassemble un grand bassin d'aînés franco-albertains, la ville reçoit le congrès un an sur deux. L'année qui suit effectue une rotation entres diverses villes francophones de la province.

Thème universel : la famille

Une conférencière a été mise à l'honneur lors de ce congrès. Psychologue et enseignante au Campus Saint-Jean, Florence Gobeil-Dwyer a su intéresser les participants en abordant le thème de la famille sous forme historique : du moyen-âge à aujourd'hui, en passant par la révolution industrielle et l'arrivée du féminisme. « Le rôle des grands-parents se modifie depuis plusieurs années et va continuer à changer avec les défis qui s'en viennent. Ils vivent beaucoup plus vieux qu'avant et sont plus en santé. Ce sont donc des gens qui sont très attentifs à ce genre de discours », exprime celle qui se spécialise dans ce champs d'études depuis 1990.

Plusieurs activités avaient été mises sur pied durant ces deux jours de congrès, notamment une pièce de théâtre, un monologue humoristique et une marche dans la ville de Saint-Isidore. C'est toutefois la conférence qui a retenu l'attention. « C'était très bien et très intéressant. La famille est un thème universel qui rejoint tout le monde. Nous avons tous une famille et des petits-enfants alors c'était franchement bien », commente une membre de la FAFA qui a participé à plusieurs con-grès, Jeannine Goudreau.

Avenir prometteur

Selon Denis Magnan, il semble que le congrès annuel de la FAFA attire de plus en plus de gens. « Les aînés sont intéressés par notre mission. Ils sont prêts à apprendre et à aller toujours plus loin. C'est très beau de les voir agir. Ils continuent à être actif et à s'intéresser à plusieurs choses malgré leur âge, exprime-t-il, touché par leur engagement. Nous pensons pouvoir regrouper plus de 200 personnes au congrès d'ici cinq ans si tout continue à bien se dérouler », lance-t-il.

Florence Gobeil-Dwyer

Le conseil d'administration et les personnes-ressources de la FAFA.

Photos : gracieuseté de la FAFA

Nominations

La FAFA a procédé aux élections du conseil exécutif lors de ce congrès. Germaine Lehodey a été élue présidente de l'organisme. Les 1er et 2e vice-présidents sont Henri Moquin et Laval Pelchat. La nouvelle secrétaire est Agathe Joly et Claire Dallaire occupera le poste de trésorière. Deux conseillères ont aussi été élues, soit Solange Bachand et Simone Demers. Yvette Tellier est la présidente sortante.

Par ailleurs, la FAFA a annoncé que le conseil exécutif devra désormais inclure au moins deux personnes qui résident à l'extérieur d'Edmonton. Cette décision vise à augmenter la représentation des aînés qui vivent ailleurs en province. Pour cette première élection, il s'agit de Laval Pelchat, de Saint-Paul, et de Solange Bachand, de Morinville.

Soulignons que la fédération compte 350 membres actifs dans la province et rejoint plus de 2000 persones avec ses groupes affiliés.

Aînée de l'année

Le comité exécutif de la FAFA a procédé à la remise du prix « Aîné de l'année » durant le congrès. Murielle Renault a remporté cet honneur grâce à sa grand implication dans la communauté. Originaire de Montréal, cette femme qui demeure en Alberta depuis 1972 est présidente du manoir Saint-Thomas depuis quatre ans. Elle est aussi membre du comité de La Cité francophone, du Groupe des aînés francophones d'Edmonton et de la FAFA. « Je suis bien contente, je suis vraiment gâtée. J'ai toujours fait beaucoup de bé-névolat dans ma vie. La FAFA s'est donné beaucoup de trouble pour que j'obtienne ce prix-là . J'espère bien les représenter », témoigne la récipiendaire.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

SUDOKU

NO 80

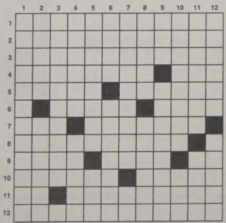
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

6	5		2	3				
1		4		8	6			
7								
		1			9		7	
	8	7	6	2		9		
5		9		1		4		6
	7			4				
							4	
		2	8		5			1

MOTS CROISÉS

NO 964



HORIZONTALEMENT

1- Modification de la courbure du cristallin de l'œil pour permettre la formation d'une image nette sur la rétine.
2- Qui demeure ferme et constante dans une action entreprise.
3- Entièrement automatisé.
4- Fis éclater accidentellement le tronc d'un arbre en l'abattant. – Mèche de cheveux rebelle.
5- Fis tort à mes intérêts. – Nette, tranchée.
6- Qui dure un an. –Affluent du Danube.
7- Petite pomme. – Divulguai, révélai.
8- Confectionnerait en entrelaçant des brins.
9- Ville d'Allemagne, arrosée par la Saale. – Mouvement violent de dépit. – Sans fringues.
10- Huitième de cercle. – Nature propre des choses.
11- New-Hampshire. – Qui brillent.
12- Qui dure six mois.

VERTICALEMENT

1- Façons de nommer, d'appeler.
2- Calibre servant à exécuter une construction d'après une courbe donnée. – Recommande avec insistance.
3- Donnaient faim.
4- Barde écossais légendaire du IIIe siècle. – Elle traverse Halle, ville d'Allemagne démocratique.
5- Elles habitent la région de Metz, en France, au nord de Paris. – Représentations des corps humains totalement dénudés.
6- Qui ont la forme d'un œuf. – Informe, attire l'attention de.
7- Otera la pièce de bois ou de métal qui maintient une porte fermée. – Se suivent en sens inverse.
8- Station thermale et de sports d'hiver de Suisse. – Flottai sur un liquide.
9- Figure en forme de T, toujours alésée. – Maintienne en place, contienne.
10- Établissement où les élèves sont nourris et logés. – La Société de transport de Laval.
11- Aéroport de Bucarest. – Prénom masculin.
12- Chant funèbre en Grèce. – Prend un liquide avec un récipient.

Voir les réponses en page 15...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Spectacle à Beaux-Lacs!

Le 24 mai dernier, sous la direction talentueuse d'Yvonne Veraart, les parents, amis et élèves ont pu assister au spectacle printanier à l'École des Beaux-Lacs. Tous les ans, Mme Veraart enseigne, avec coeur et âme à ses élèves, un répertoire musical varié et dynamique. Les élèves s'amusent à interpréter des chansons qu'elle réussit toujours à rendre uniques et intéressantes pour les jeunes. Que ça soit par l'intégration d'instruments, de costumes ou de danses, les élèves ont la chance de découvrir que c'est beau et que c'est le *fun* la musique. Les élèves de l'école des Beaux-Lacs sont très chanceux de pouvoir goûter à la musique dans le cadre du cours de cette enseignante. Comme spectateur, nous avons pu y goûter et savons que Mme Veraart sait bien inspirer la musique chez les élèves.

Photos : Danielle Lavoie

Invitation aux francophones et francophiles d'Edmonton

CROP, le Centre de Recherche sur l'Opinion Publique, vous convie à participer à une étude par voie de groupe de discussion visant à connaître les habitudes, les perceptions et les attentes des francophones et francophiles d'Edmonton à l'égard des médias francophones et de la télévision en particulier.

Deux rencontres de groupes, réunissant à chaque fois 8 ou 9 personnes auront lieu le mardi 19 juin à 18 h et 20 h au centre-ville d'Edmonton.

Ces rencontres dureront deux heures et vous permettront d'échanger vos opinions avec quelques-uns de vos concitoyens. Il n'est absolument pas question de faire la promotion ou de vendre quelque produit ou service que ce soit . Toutes les opinions qui seront recueillies seront traitées de manière confidentielle et anonyme.

Un dédommagement de 75 $ sera remis à chaque participant au terme de la rencontre.

Si vous êtes intéressé(e) à prendre part à cette étude, nous vous prions de communiquer avec M. Vincent Laniel, directeur du projet, en signalant, sans frais, le 1 866 858-2767, poste 3069, entre 8 h et 15 h entre le 11 et le 14 juin; vous pouvez également laisser un message sur sa boite vocale, avec vos coordonnées téléphoniques, à toute heure du jour ou de la semaine et on vous rappellera dans les heures qui suivront.

Le nombre de participants est limité et donc, ceux et celles qui appelleront les premiers seront retenus en priorité. Appelez donc le plus tôt possible.

CROP

Le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) et l'hebdomadaire Le Franco ont récemment conclu une entente qui permettra de mettre en valeur, à compter de la prochaine rentrée scolaire, les quatre écoles du CSCE, soit :

- L'école Beauséjour (Plamondon)
- L'école des Beaux-Lacs (Bonnyville)
- L'école du Sommet (Saint-Paul)
- L'école Voyageur (Cold Lake)

Une fois par mois, et ce, pour toute l'année scolaire, des photos et des textes portant sur les activités de ces écoles seront publiés dans les pages du Franco.

De plus, les quelque 400 familles du CSCE recevront une copie de l'hebdomadaire franco-albertain pendant toute l'année scolaire.

Conseil scolaire Centre-Est

Le Franco

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.

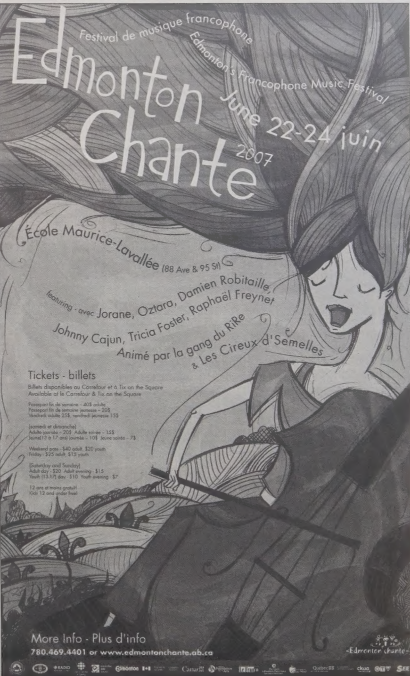
Nos locataires parlent français et nous sommes au centre-ville et au cœur du quartier francophone Bonnie Doon à Edmonton. Aux manoirs nous vous offrons des services très intéressants.

Nous avons présentement quelques unités récemment renouvelées. Si vous êtes âgés de 55 ans ou plus …

Venez les voir …. Venez nous voir!

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca



ÉDITORIAL

Mal pris!

Le Sommet des communautés francophones et acadiennes est maintenant chose du passé et ce grand rendez-vous a démontré, malgré toute la bonne volonté des organisateurs, que le milieu francophone minoritaire n'était pas au bout de ses peines.

Il y a d'abord eu le cas « Josée Verner » lors de la cérémonie d'ouverture. Notre chère ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles, qui après une année en poste, démontre qu'elle n'a pas encore assez perdu de temps. Elle rappelle que le *Plan d'action sur les langues officielles* arrive à échéance en 2008 et elle a donc décidé de mener une consultation d'envergure nationale sur la vision d'ensemble du gouvernement en matière de langues officielles et de dualité linguistique.

Une annonce qui a jeté un peu tout le monde en bas de sa chaise et non pas pour sa portée, mais bien pour son inutilité. Le Sommet, financé par le gouvernement fédéral, n'était-il pas l'ultime étape d'une vaste consultation sur les priorités des francophones qui s'est échelonnée sur une période d'un an? Et, du côté gouvernemental, le Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes a effectué, il y a à peine quelques mois, une tournée pancanadienne. Le ministère du Patrimoine canadien a aussi effectué une consultation il n'y a pas si longtemps. Il faut croire qu'il aurait été trop facile de s'attarder aux suivis de ces deux événements. Mme Verner a opté pour réinventer la roue. Dans l'art de perdre du temps, le gouvernement conservateur n'aurait pu faire mieux.

Il y a aussi eu le cas « Stephen Harper ». La question se pose : où était le premier ministre? M. Harper, les participants n'étaient que de l'autre côté du pont, au Musée canadien des civilisations! Ce dernier a probablement justifié son absence en disant qu'il s'était rendu, ce printemps, dans l'Est ontarien pour un banquet. Je n'ai rien contre mes amis de l'est de l'Ontario, mais le rendez-vous à ne pas manquer, monsieur le premier ministre, c'était celui du week-end dernier.

L'opportunité était là pour ce gouvernement de marquer des points auprès de la francophonie canadienne et la chance n'a pas été saisie.

Par ailleurs, il y a aussi eu le cas « Stéphane Dion ». Le chef de l'Opposition officielle à Ottawa a donné le coup d'envoi à la journée d'échanges et de discussions du samedi avec un discours digne d'un chef de l'opposition. Il était devant un public sympathique à son parti et il en a probablement trop mis compte tenu des circonstances! Ce dernier a parlé de rétablissement du Programme de contestation judiciaire tout en doublant son financement, reconduction du *Plan d'action pour les langues officielles*, engagement à conclure avec les provinces et les territoires de nouvelles ententes portant sur le financement des services en français partout au pays...

Plutôt que de vanter ses engagements devant des personnes convaincues, il devrait plutôt tenter de redorer son image, notamment auprès de l'électorat québécois alors qu'il est 4e dans les sondages derrière les Harper, Duceppe et même Jack Layton. Autrement, la francophonie pourra continuer de l'entendre dans ce rôle de second.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Correctrice :
Isabelle Vallée
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

M. le Rédacteur

Notre province vit une crise du logement qui affecte en premier lieu les plus démunis de notre communauté. Les logements sont introuvables et trop souvent le coût du loyer est absolument inabordable pour les jeunes travailleurs et travailleuses qui oeuvrent au salaire minimum. Cette situation est encore plus difficile pour les jeunes familles et les étudiants.

Notre gouvernement conservateur refuse d'intervenir pour modérer la sacro-sainte loi du marché. Le premier ministre Stelmach et son cabinet ont timidement adopté une loi qui demande aux propriétaires de n'augmenter le loyer qu'une fois par année, sans même limiter le montant de cette augmentation.

Plusieurs francophones de notre province ont plus que souvent ouvert leurs propres portes aux nouveaux arrivants, qu'ils soient du Québec ou originaires d'autres pays de langue française. Ce sont des gestes admirables, mais il est clair que l'objectif de ces jeunes familles qui nous arrivent de partout est de voler de leurs propres ailes... Nous devons agir. Le gouvernement doit entendre nos voix et j'aimerais inviter tous les membres de notre communauté francophone à signer la pétition suivante :

Nous soussignés demandons à notre gouvernement d'intervenir de façon active pour régler le problème des logements abordables en Alberta. Nous supportons les initiatives gouvernementales suivantes :

- **Limiter de façon claire et raisonnable les hausses de loyer**
- **Accorder des subventions généreuses aux entrepreneurs privés qui désirent investir dans la construction d'appartements à loyers modiques**
- **Soutenir financièrement les coopératives de logement**
- **Soutenir financièrement les municipalités qui désirent encourager les initiatives de logements abordables.**

Je vais de ce pas porter des copies de cette pétition aux organismes fréquentés par les francophones de notre région (La Cité francophone, la librairie Le Carrefour, réception de Radio-Canada, paroisses francophones, Campus St-Jean, etc.). J'aimerais inviter tous les membres de notre communauté à démontrer leur appui pour les plus démunis en signant cette pétition. J'aimerais recueillir 10 000 signatures qui seront remises au ministre de l'habitation Ray Danyluk, de même qu'au premier ministre Ed Stelmach dès la fin d'août, avant la rentrée parlementaire.

De plus, si des lecteurs de partout en Alberta aimeraient se porter volontaire pour obtenir la pétition et la placer dans un lieu public de leur région pendant l'été, n'hésitez pas à me contacter et il me fera plaisir de vous faire parvenir tout ce dont vous aurez besoin.

Pierre Rousseau
Saint-Albert
(japrousseau@shaw.ca)

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

BOURSES D'ÉTUDES

de la Fondation Donatien-Frémont

Bourses aux étudiantes et étudiants qui se dirigent vers une carrière dans les médias francophones.

DATE LIMITE : LE 31 JUILLET 2007

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Fondation Donatien-Frémont
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017
Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : fdf@apf.ca

Programmes considérés :
- communication
- journalisme
- graphisme

Formulaire en ligne
journaux.apf.ca/fondation

Fondation Donatien Frémont

Programmation de Radio-Canada à l'étude

Le Téléjournal Alberta pourrait doubler son temps d'antenne

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

La branche télévision de Radio-Canada Alberta a procédé à l'enregistrement d'un téléjournal d'une heure, le 1er juin dernier. Cette émission-pilote, qui ne sera pas diffusée, vise à étudier la possibilité de doubler le temps d'antenne du téléjournal de 18 heures, qui passerait de 30 minutes à une heure.

« Nous avons eu plusieurs problèmes techniques, ce qui est une bonne chose en soi. Il faut comprendre qu'il s'agissait bien d'un test qui visait à voir l'impact d'un téléjournal d'une heure sur la machine de production. Nous avons maintenant une meilleure idée de ce que cela donnerait sur une base quotidienne », a expliqué le chef des émissions radio et télévision françaises de Radio-Canada en Alberta, François Pageau.

Un rapport a été rédigé à la suite de l'enregistrement du téléjournal. Il est actuellement soumis à la haute direction de l'Ouest de Radio-Canada. Une décision devrait être prise sous peu dans ce dossier. « C'est un projet très sérieux avec une étude très poussée qui nous a été soumise par l'Alberta. C'est le temps de l'année où l'on tente le plus d'améliorer la grille horaire. À date, le projet est très intéressant », souligne le directeur des services français de Radio-Canada dans l'Ouest, René Fontaine.

Le chef des émissions radio et télévision françaises de Radio-Canada en Alberta, François Pageau.

Photo : Radio-Canada Alberta

Dirigé par François Pageau et regroupant des membres des quatre provinces de l'Ouest, un comité avait été mis sur pied en avril dernier afin d'évaluer les possibilités d'amélioration du produit. La formule du téléjournal d'une heure pourrait éventuellement être adaptée à toutes les provinces de l'Ouest canadien.

François Pageau soutient que cette remise en question est normale et qu'elle cadre dans l'air du temps. Le téléjournal de *CBC Alberta* a d'ailleurs procédé à l'augmentation du temps d'antenne alloué au bulletin d'information en février dernier, passant de 30 minutes à une heure. « Ce sont des exercices normaux auxquels nous devons procéder, un peu comme tout le monde d'ailleurs. Qu'il s'agisse du public ou du privé, pratiquement tous les téléjournaux sont maintenant passés en mode une heure. On ne réinventera rien », estime-t-il.

Inquiétudes culturelles

Une des raisons qui suscite une certaine réticence quant à ce changement est l'avenir des émissions qui succèdent actuellement à la présentation du téléjournal de 18 heures. Les cinq émissions hebdomadaires *ZigZag, Accent, TJ Magazine, On y va* et *À la carte,* normalement diffusées à 18h30, seraient alors remplacées par la deuxième partie du téléjournal.

Dans une lettre ouverte publiée dans le journal *La Liberté* (Manitoba) le 16 mai dernier, l'ancien réalisateur-coordinateur de l'émission *ZigZag,* Roger Léveillé, s'inquiétait de l'avenir du créneau culturel de Radio-Canada Ouest. « La crainte est qu'un téléjournal d'une heure devienne un fourre-tout, et que le but des variétés, de la culture, etc. soit de combler les vides dans l'information », a-t-il écrit.

François Pageau soutient pour sa part que ces émissions contiennent déjà énormément de contenu informatif qui pourrait être facilement intégré dans un téléjournal d'une heure. « Il faut bien comprendre que nous voulons bien pousser pour avoir des reportages qui proviennent de partout au Canada, mais ils devront être appropriés à la réalité de l'Ouest. C'est bien là la mission de Radio-Canada. Nous cherchons à intégrer plus de matière, mais en autant qu'elle soit pertinente », soutient-il.

Seule l'émission *ZigZag* est considérée par Radio-Canada comme « culturelle » parmi les émissions diffusées à 18h30. Les autres font partie du créneau « information » de la société d'État.

La décision de poursuivre dans cette voie sera prise dans les prochains jours par la haute direction de Radio-Canada Ouest.

Si jamais l'ébauche du projet est retenue, le nouveau téléjournal pourrait entrer en vigueur à l'automne ou en janvier prochain.

Certaines informations ont été tirées d'un article de Guillaume Dandurand dans le journal La Liberté (Manitoba), du 23 mai dernier.

Nomination au CSSA

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) a annoncé la nomination de Pierrette Messier-Peet au poste de directrice générale adjointe au sein du CSSA. Elle s'occupera entre autres de la gestion des dossiers reliés à l'implantation du projet éducatif du CSSA, dont le programme de Baccalauréat International, la gestion des ressources humaines et des besoins spéciaux. Elle entrera en fonction en septembre prochain. Pierrette Messier-Peet œuvre au sein des écoles francophones depuis dix ans. Elle a été enseignante, directrice et conseillère pédagogique.

FONDS INITIATIVES JEUNESSE
Subventions de projets jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord

Le Fonds Initiatives jeunesse prête un appui financier aux projets qui ciblent la jeunesse francophone avec l'objectif de renforcir chez les jeunes le sentiment d'appartenance à la langue et à la culture française et d'augmenter la contribution des jeunes francophones à la vie communautaire. Les principaux groupes d'âge ciblés par le Fonds sont les 15-19 ans et 20-24 ans.

Les organismes à but non lucratif qui désirent faire demande de subventions de projets peuvent consulter le www.francofonds.org pour les critères d'admissibilité ou contacter Francofonds au (204) 237-5852 (sans frais: 1-866-237-5852).

Date limite pour la remise de demandes de subventions de projets : le 30 septembre.

FRANCOFONDS

La fondation Francofonds gère le Fonds Initiatives jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord selon l'accord de financement de Patrimoine canadien.

Patrimoine canadien Canadian Heritage

CRTC

Avis public
CRTC 2007-55

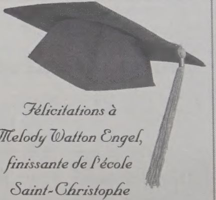
Canada

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement de licences d'entreprises de programmation de radio commerciales dont les licences expireront le 31 août 2007. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **26 juin 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-55**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#018

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Félicitations à Melody Watton Engel, finissante de l'école Saint-Christophe à Wainwright!

Les conseillers et conseillères du Conseil scolaire Centre-Nord applaudissent les réussites et efforts en cette fin d'année scolaire et d'études secondaires. Tu portes en toi les valeurs et les traditions de ton école, la seule école francophone de Wainwright. En conservant ta langue maternelle, tu contribueras au développement de la communauté francophone et canadienne à tous les niveaux.

Ose rêver et que ton avenir soit rempli de promesses, de nouveaux défis et de joie.

Claude Durel
Président

Henri Lemire
Directeur général

Remise du prix Laurent

France Levasseur-Ouimet honorée

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Pédagogue, écrivaine, musicienne, historienne, conteuse : France Levasseur-Ouimet avait tout ce qu'il fallait afin de remporter le prix Laurent, décerné par L'UniThéâtre lors de sa soirée-bénéfice, qui avait lieu à La Cité francophone, le 2 juin dernier.

Ce prix, qui rend hommage à l'œuvre et à la contribution à la vitalité artistique et culturelle francophone de l'Alberta par le biais du théâtre, est décerné par le Conseil d'administration de L'UniThéâtre tous les deux ans.

Auteure de plus de 22 pièces de théâtre francophones, dont *La Guerre des mots, Au ciel, au ciel, au ciel* et *Entre deux pays*, cette grande amatrice de théâtre joue et fait de la mise en scène depuis 1967. « France en a fait beaucoup pour nous. On dit qu'on reconnaît ce que les gens font, mais trop souvent on oublie de le faire. Quand France écrit, c'est une comédie en soi. Elle parle seule, rit seule. C'est un vrai spectacle », a mentionné son ami qui lui a remis le prix, René Aubin.

René Aubin a procédé à la remise du prix.

Professeure émérite au Campus Saint-Jean, celle qui possède un doctorat en pédagogie a aussi publié de nombreux articles sur l'éducation française, ainsi que six livres sur l'histoire des Franco-Albertains. « Cela me fait très plaisir d'être ici et j'avoue que je suis très émotive. J'ai commencé à faire du théâtre à 18 ans, mais je ne pensais jamais recevoir une telle mention. C'est un honneur que de recevoir ce prix », exprime celle qui prépare présentement un film sur l'histoire de l'Éducation française en Alberta.

« C'est un grand plaisir pour nous que de lui remettre ce prix. C'est très mérité. Quand on s'est assis autour de la table pour discuter des nominations, ça allait de soi. Cela fait tellement longtemps que France est dans le milieu », soutient la directrice administrative de L'UniThéâtre, Diane Aubin LaBrie.

France Levasseur-Ouimet travaille présentement à l'écriture d'une pièce de théâtre. Celle-ci sera présentée par quatre troupes francophones de plusieurs coins du Canada en mars prochain, dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie.

Soirée-bénéfice

En plus de la remise du prix, l'organisme a procédé à la présentation de son souper spectacle-bénéfice annuel.

Fantaisie poétique, théâtrale et musicale, le spectacle intitulé *Je t'aime , je suis fou, je n'en peux plus, c'est trop*, a été mis sur pied par la troupe de production Trouble-fête Théâtre.

« Le spectacle nous avait été proposé trop tard pour la saison régulière de L'UniThéâtre. Nous avons donc décidé de le mettre de l'avant lors de notre souper-bénéfice, qui présente normalement de la musique », relève Diane Aubin LaBrie.

France Levasseur-Ouimet avait tout ce qu'il fallait afin de remporter le prix Laurent
Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Un encan avait aussi lieu durant la soirée.

Quelques honneurs reçus par France Levasseur-Ouimet

- 1993 : Le YMCA *Community Service Awards* pour la ville d'Edmonton
- 1997 : Le « Prix Spécial de la chanson albertaine »
- 2003 : Le « Prix d'honneur de reconnaissance de la Faculté Saint-Jean »
- 2003 : « L'Ordre des Francophones d'Amérique », décerné par le Conseil supérieur de la langue française du Gouvernement du Québec

INVITATION

Assemblée générale annuelle 2007

10ième Anniversaire

Conseil de développement économique de l'Alberta

Le 22 juin 2007 à 18 h

Delta Edmonton South Hotel
& Conference Centre
4404 Gateway Blvd, Edmonton
(780) 434-6415
Salle : Crystal Gallery

SVP VEUILLEZ CONFIRMER VOTRE PRÉSENCE
AVANT LE 20 JUIN 2007
Téléphone : 780-414-6125 Sans frais : 1-888-414-6123
Courriel: Denise.beaudry@lecdea.ca ou Pdg.ceo@lecdea.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

Sommet des communautés

La santé, l'éducation et les municipalités dans la mire

Les francophones vivant en situation minoritaire au Canada joueront un rôle beaucoup plus grand au cours des 10 prochaines années, aux niveaux municipal, scolaire et dans le domaine de la santé, selon les conclusions du Sommet des communautés francophones et acadiennes qui se tenait en fin de semaine à Ottawa.

Plus de 700 délégués de 33 organismes sectoriels et porte-parole de chacune des associations provinciales et territoriales des communautés francophones et acadiennes (CFA) au pays envisagent de développer d'un océan à l'autre une vision et un leadership favorisant « une gouvernance francophone plus solide » dans ces divers champs de compétence.

Ces communautés donnent une signification étendue à l'expression « gouvernance », pour désigner la nécessité pour les CFA d'exercer un contrôle accru, sinon total, dans des domaines d'activité qui affectent profondément leur vie quotidienne, mais qui sont souvent dominés par la communauté majoritaire anglophone.

L'animateur d'un des ateliers portant sur ce thème, le professeur de sciences politiques et d'études canadiennes au Collège de Saint-Boniface, Raymond Hébert, a d'abord indiqué que malgré les progrès récents importants, « il reste certes des domaines où la gouvernance francophone doit encore être approfondie. »

« Comme en santé, a-t-il précisé, où les institutions n'ont pas toujours un mandat clair en français, l'éducation où les liens avec la communauté et l'électorat ne sont pas toujours vigoureux et les municipalités dont un grand nombre n'ont toujours pas de politiques linguistiques et de services qui favorisent la vie en français. »

Des outils

Les outils pour réaliser ces intentions seront développés d'ici à la fin de l'année dans le cadre d'un Plan stratégique communautaire, a assuré Jean-Guy Rioux, président de la FCFA.

Ce plan stratégique, a-t-il soutenu, dont les participants ont entériné les orientations en fin de semaine, constituera la feuille de route des CFA de tout le pays au cours des 10 prochaines années, tant au niveau de la gouvernance que de quatre autres grands thèmes qui ont fait l'objet de consultations au cours des 15 derniers mois.

On entend, par exemple, adopter une vision commune à l'échelle pancanadienne sur la gouvernance par les CFA, promouvoir et accroître la visibilité d'organismes existants, développer des mécanismes de concertation sur la gouvernance communautaire, municipale scolaire et en santé, ou mettre sur pied des programmes de formation pour les leaders des communautés.

Le plan stratégique abordera également les questions du financement, du renouvellement des ressources humaines et de la concertation.

- APF

Innover constitue la clé

Les francophones réclament maintenant de vivre en français de la petite enfance jusqu'en fin de vie, avec des services et des ressources de qualité. Tel a été le constat de départ du chantier « Notre espace : vivre en français 24 heures sur 24 ». Et pour y arriver, ils ont été plusieurs à encourager l'innovation et la coopération entre les communautés.

Que ce soit sur le plan de leur diversité culturelle, de leurs droits ou de leur présence à l'échelle nationale et internationale, les francophones occupent un espace plus étendu que jamais. Le premier constat de cet atelier dénote justement une maturité générale des communautés francophones et acadiennes.

Cette maturité découle d'une série d'initiatives et de groupes de travail qui ont permis aux communautés de se développer et d'acquérir une meilleure expertise.

Lors de cet atelier, on a voulu valider et bonifier le scénario proposé pour 2017. Ce dernier inclut des services de qualité pour tous les parents francophones au pays dans le domaine de la petite enfance et de la famille, l'accessibilité à une diversité de médias, la diffusion d'une culture aux multiples accents et des services publics offerts en français dans les communautés, notamment en santé.

Consensus avec réserves

Les participants à cet atelier, divisé en 11 thématiques, qui regroupaient notamment la petite enfance, l'alphabétisation, le postsecondaire, les communications, les services publics et la santé, en sont venus à un consensus, tout en détaillant certaines réserves. En effet, bien que tous s'entendent pour dire que les communautés francophones doivent se doter de services et d'institutions pour grandir, s'identifier et s'épanouir en français, plusieurs ne s'entendent pas sur la voie à suivre ou la recette à utiliser.

Le dossier des études postsecondaires et de la notion du bilinguisme a d'ailleurs créé quelques remous. Ce dernier doit-il être considéré comme un avantage pour les étudiants francophones ou plutôt une menace? Néanmoins, en bonifiant plusieurs des domaines de ce scénario, les participants à cet atelier ont fait un pas dans la bonne direction.

« Prendre sa place »

Certains participants n'ont pas hésité à décrier le manque de fonds alloués, notamment dans le secteur de la petite enfance et de l'alphabétisation. Malgré tout, ils ont été plusieurs à insister pour que les communautés francophones prennent leur place.

Au niveau des services publics, l'idée du guichet unique a fait jaser, alors que les opinions demeurent mitigées sur le sujet.

Les quatre ateliers sur ce thème ont donc permis de mieux cerner les défis qui doivent être relevés pour faire de ce scénario, une réalité.

- APF

VIA TVA

Bonjour, je suis Cindy Royer, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Les toiles de **Georges Goguen** au Nouveau-Brunswick sont superbes. Après avoir vu notre reportage, vous aurez envie d'en avoir une à la maison. De plus, il recycle des matériaux pour les intégrer dans ses œuvres. Je suis encore plus impressionnée par ce petit quelque chose d'écolo... et d'exotique!

Les chansons de **Cindy Doire** me plaisent beaucoup. C'est une jeune auteure-compositeure-interprète qui vit à Toronto et qui donne dans le pop-jazz-folk. Ce qui m'a frappé, c'est de voir à quel point elle est déterminée à faire ce métier. Cindy Doire est officiellement un nom à retenir, et vous verrez, sa voix enchante et conquit à tout coup.

Je suis vraiment heureuse de vous présenter un reportage sur **Bathélemy Bolivar**. Ce poète, qui habite aujourd'hui à Winnipeg au Manitoba, sait comment donner vie à ses idées. Il parle d'amour, de son Haïti natale et de misère. Il s'intéresse à la langue française et à la communication sous toutes ses formes. Selon moi, ce jeune poète est déjà, un incontournable.

CONCOURS

Quel matériau recyclé inspire l'artiste Georges Goguen?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 16 juin à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

Le gouvernement fédéral et le Sommet

Vers un renouvellement du *Plan d'action sur les langues officielles*?

Danny Joncas

Ottawa (APF)

S'il y a une chose que le Sommet des communautés francophones et acadiennes est venu démontrer aux politiciens de tous les paliers de gouvernement, c'est que les communautés francophones et acadiennes du pays, bien qu'elles se retrouvent en situation minoritaire, sont bel et bien vivantes.

Avec un total de 750 participants réunis à Ottawa pour l'occasion, participants venus d'aussi loin que du Nunavut, de la Colombie-Britannique et de Terre-Neuve-et-Labrador, l'événement aura sans doute eu pour effet de faire écarquiller les yeux de certains dirigeants au niveau politique, et plus particulièrement au fédéral.

C'est d'ailleurs ce que souhaitaient les organisateurs du Sommet alors que le *Plan d'action sur les langues officielles*, une initiative fédérale mise de l'avant par l'ancien gouvernement libéral, arrivera à échéance le 31 mars prochain. Pour l'instant, rien n'est confirmé de la part du gouvernement au pouvoir en ce qui a trait au renouvellement de ce plan.

Pour le Sommet, le premier ministre Stephen Harper avait délégué sa ministre de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, pour s'adresser aux participants. Cette dernière a qualifié d'exercice exigeant le travail que s'apprêtaient à entreprendre les délégués. Mme Verner est cependant restée muette quant à un échéancier pour le renouvellement du Plan d'action, se contentant de soulever l'idée d'une consultation nationale.

« Pour l'année qui s'annonce, nous définirons les orientations à prendre et les gestes à poser pour en faire davantage pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire. J'entends mener, au nom du gouvernement conservateur, une consultation auprès des communautés francophones. J'espère aller chercher des idées qui démontreront à tous les Canadiens les avantages de la dualité linguistique », a souligné Josée Verner.

L'idée de cette consultation que prévoit mener la ministre a soulevé certaines interrogations puisque le Sommet se voulait justement l'occasion de consulter tous les francophones du pays lors d'un grand rassemblement. De plus, on juge qu'une telle consultation contribuerait à retarder le processus de renouvellement du plan d'action.

De son côté, le chef de l'opposition officielle à Ottawa et chef du Parti libéral, Stéphane Dion, a prononcé un discours qui répondait davantage aux attentes des participants. Rappelons que M. Dion est celui qui avait élaboré le *Plan d'action sur les langues officielles*, également connu sous le nom du Plan Dion.

Stéphane Dion

Photo : APF

« Avant l'adoption de ce plan, certains ministères avaient une vision plutôt minimaliste à l'égard des communautés de langue officielle en situation minoritaire », a rappelé M. Dion avant d'ouvrir la porte à une seconde version du Plan Dion. « Le Canada est un pays bien plus riche, bien plus fort grâce à sa dualité linguistique. Ce Sommet sera pour nous une source d'inspiration. Commencez à élaborer ce plan et je m'arrangerai pour être au rendez-vous », ajoutait le chef du Parti libéral, qui n'a pas manqué d'écorcher le gouvernement Harper au passage.

« Depuis son élection, le gouvernement Harper a tout fait pour démolir les droits essentiels des communautés linguistiques en situation minoritaire. Les francophones méritent mieux que l'inaction de ce gouvernement très conservateur », a-t-il lancé en promettant qu'advenant l'élection d'un gouvernement libéral, il rétablirait le Programme de contestation judiciaire en plus de doubler son budget.

Enfin, dans leur quête visant à sensibiliser davantage le gouvernement fédéral à leurs besoins, les communautés francophones ont obtenu un appui de taille alors que le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, est venu demander au gouvernement fédéral d'en faire plus lors d'un discours au terme duquel il a été chaudement applaudi.

« Par ce Sommet, vous mettez clairement la balle dans le camp du gouvernement. La réponse du gouvernement devra donc être à la hauteur du défi que vous vous donnez. J'incite donc une fois de plus le gouvernement fédéral à investir toutes les ressources qu'il a promises en vue de la mise en œuvre du Plan d'action sur les langues officielles de 2003 », a insisté M. Fraser.

L'époque de la revendication est révolue

Les organismes oeuvrant auprès des francophones au pays doivent cesser d'être perçus comme des revendicateurs et plutôt faire valoir les avantages que présente la dualité linguistique dans leurs relations avec les diverses instances gouvernementales. C'est ce qu'on a retenu de l'atelier « Notre influence : engagés, écoutés et entendus » lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes.

Cherchant à identifier les mesures que doit adopter la francophonie canadienne pour exercer une influence conséquente sur les lieux de pouvoir politique, cet atelier est venu démontrer que l'on doit présenter la langue française comme une valeur ajoutée, et ce, dans tous les secteurs d'activité de la société. Que ce soit en santé, en éducation, dans le domaine des arts et de la culture ou encore en matière de développement économique, les francophones souhaitent, au cours des prochaines années, éliminer cette impression qu'ont parfois les différents paliers de gouvernement à l'effet que les organismes francophones sont d'abord et avant tout des organismes revendicateurs qui ne font que solliciter les gouvernements pour obtenir des subventions.

« On veut s'insérer dans les systèmes pour les influencer plutôt que de n'être que des groupes qui font de la revendication », estimait l'un des participants à cet atelier, Hubert Gauthier, qui est le président de la Société santé en français. Ce dernier ajoutait par ailleurs qu'il faut convaincre ces mêmes instances gouvernementales que la francophonie peut être une valeur ajoutée à l'économie canadienne et que les francophones doivent se présenter comme un groupe qui peut apporter des solutions.

Cependant, même si l'on veut se dissocier de cette étiquette de groupe revendicateur, il n'en demeure pas moins que les francophones, qui continuent d'évoluer dans des milieux minoritaires, doivent avoir à leur disposition des outils visant à assurer le respect de leurs droits.

Aussi, on a appelé les provinces et territoires à assumer plus de leadership en matière de langues officielles afin que les minorités linguistiques dépendent moins du fédéral.

En dernier lieu, on a insisté sur le fait que les communautés francophones doivent se servir davantage de leurs médias, plus particulièrement les radios et les journaux communautaires, pour transmettre leurs messages à la population qui elle, dispose d'un certain poids sur le plan politique.

- APF

ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION PROVINCIAL DE L'ACFA

Il y a sept postes à combler au Conseil d'administration provincial de l'ACFA :

- Un poste à la Présidence
- Un Représentant du Centre
- Un Représentante du Nord-Ouest
- Un Représentant du Nord-Est
- Un Représentant du Sud
- Deux postes non-associés à un territoire

Toute personne intéressée à soumettre sa candidature est invitée à communiquer avec le Secrétariat provincial au 780.466.1680, poste 210, pour obtenir un formulaire de présentation de candidature et une pochette d'information.

Il est aussi possible de communiquer avec un des membres du comité de nomination :

- Monsieur Pierre Bergeron au 780.468.1667
- Madame Sophie Dupuis au 403.217.6069
- Monsieur Marc Arnal au 780.465.8705
- Monsieur Deni Lorieau 1.800.661.3642

Pour qu'une nomination soit valide, le formulaire de nomination doit avoir été reçu au Secrétariat provincial de l'ACFA : ACFA, Secrétariat provincial, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bur. 303 Edmonton (Alberta) T6C 3N1 avant le vendredi 24 août 2007 à 16h. De plus, il doit être signée par trois membres en règle en date du 24 août 2007.

Le mandat de la présidence est d'une durée de deux ans, les autres de quatre ans et commencent à la fin de l'assemblée générale annuelle le 13 octobre 2007.

Association canadienne-française de l'Alberta

FINISSANTS 2007

Conseil scolaire Centre-Est

École du Sommet

Mélodie Brousseau

Gabriel Généreux

Réjean Hébert

Joanne Mahé

David Pelchat

Damien Piquette

Stéphane Piquette

Derric Poulin

Bryan Reidy

Sophie VanBrabant

Nous pouvons, car nous croyons

École des Beaux-Lacs

Stéphanie Gagnon

Adèle Wakaruk

Denis Laplante

Mathieu Dion est également diplômé de l'école des Beaux-Lacs

Au cœur du voyage…

École Beauséjour

Sabrina Chabot

Christopher Dery

Pierre-Luc Doiron

Victoria Eleniak

David Etim

Kailey Gauthier

Catlin Girard

Carroll Piquette

Eugene Routhier

Micah Ryan

Dylan Sehn

Hier, on me tenait la main… Aujourd'hui, entre mes mains je tiens l'avenir!

École Voyageur

Erika Aubertin

Martin Dubé

Vincent Duguay

Brittany Gauthier

Stéphane Michaud

Pascale Ouellet

Nathan Sobek

Un avenir à découvrir…

Transports Canada Transport Canada

Avis à toutes les personnes qui semblent âgées de 12 ans ou plus

À compter du 18 juin 2007

Pour prendre un vol commercial au Canada, vous devez :

1. avoir une pièce d'identité valide.
   - Une pièce d'identité avec photo émise par le gouvernement fédéral ou votre province ou territoire qui indique votre nom, votre date de naissance et votre sexe.

   OU

   - Deux pièces d'identité valides émises par le gouvernement fédéral ou votre province ou territoire et dont au moins une qui indique votre nom, votre date de naissance et votre sexe.
2. faire émettre votre billet au nom qui figure sur votre pièce d'identité.
   - Si le nom figurant sur votre carte d'embarquement ne correspond pas au nom figurant sur votre pièce d'identité, vous ne serez pas autorisé à monter à bord de l'avion.

Ces règles font partie du nouveau *Règlement sur le contrôle de l'identité* adopté par le gouvernement du Canada pour régir le transport aérien.

Toutes les règles visant les vols à destination des États-Unis et les autres vols internationaux continuent de s'appliquer.

Pour plus de renseignements, visitez le site www.tc.gc.ca.

Canada

Déménagement à Okotoks

La nouvelle école Beausoleil voit le jour

Constituée de quelques locaux et d'un secrétariat, l'école Beausoleil a ouvert ses portes aux 31 élèves de niveau prématernelle à la 8e année, le mois dernier à Okotoks. Il s'agissait d'un deuxième déménagement depuis septembre dernier pour les enfants et les enseignants de cette petite ville, située au sud de Calgary.

Après avoir emprunté des locaux dans deux écoles anglophones de la région au cours de l'année scolaire 2006-2007, tous semblent être soulagés du déménagement. « Nous sommes très satisfaits. Le Conseil scolaire du sud de l'Alberta a travaillé très fort afin de nous permettre d'emménager dans notre école », a souligné la directrice et enseignante de l'établissement, Louise Halvorsen.

L'école Beausoleil, nouveau nom de l'École francophone d'Okotoks, est située sur le même site que l'établissement primaire anglophone Percy Pegler. La partie francophone doit présentement louer quelques installations à ce bâtiment, dont le gymnase et le centre récréatif. En ce qui concerne l'avenir, le directeur général du Conseil scolaire du sud de l'Alberta (CSSA), Richard Slevinsky, est confiant de trouver une solution permanente. « Nous travaillons avec l'*Alberta Infrastructure* et la ville d'Okotoks afin d'en venir à une situation stable. Nous cherchons à obtenir la possibilité de cohabiter sur le même terrain et obtenir la gestion exclusive du site. »

Quatre professeurs se partagent présentement la tâche. Un enseignant s'occupe de la maternelle et de la 1re année, un autre de la 2e à la 4e année, un troisième de la 5e et 6e année et un dernier de la 7e et de la 8e année. « C'est certain que c'est une petite école, mais les parents sont satisfaits. Nous offrons des cours de musique à tous les élèves et ils apprennent l'anglais dès la 1re année et l'espagnol à partir de la 4e année. C'est donc mieux que d'aller à l'école anglophone ou de faire de l'autobus pendant une heure », soutient celle qui s'occupe des élèves de 7e et de 8e année, Louise Halvorsen. L'école est actuellement candidate pour l'obtention du statut d'école Baccalauréat International.

« Il s'agit d'un site extraordinaire situé en plein cœur de la ville. Tous les locaux sont neufs et il y a un potentiel de 200 élèves pour la région. Quand les parents voient la qualité de cette école et de l'enseignement, ils ne sont pas inquiets. Nous sommes donc très satisfaits et très confiants de voir le nombre d'élèves augmenter dans les prochaines années », relate Richard Slevinsky.

La décision d'appeler l'école *Beausoleil* a été choisie à la suite d'un concours parmi les élèves. Puisque la plupart des maisons de la ville sont conçues en fonction de l'énergie solaire, il s'agit d'un clin d'œil à cette caractéristique de l'endroit.

- *H. A.-L.*

À Okotoks, l'école Beausoleil est située sur le même site que l'école primaire anglophone Percy Pegler.

Photo : gracieuseté Louise Halvorsen

Le vendredi 15 juin

en direct de Vancouver

Chant'Ouest

20 h

DÉCOUVREZ LES TALENTS DE DEMAIN !

RADIO

PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/chantouest

Fédération du Sport Francophone de l'Alberta

Golf Par

18ème édition

GOLF..

Par••

EXCELLENCE

Golf Stony Plain - Edmonton

16 juin 2007 - 12h

125 $ / joueur (équipe de 4)

Concours sur tous les trous à normale 3, dont une voiture à gagner !

Marc Arnal
Président d'Honneur

Doyen du Campus Saint-Jean
Edmonton

www.lafsfa.ca - edmonton@lafsfa.ca - tel : (780) 469 1367

Patrimoine canadien Canadian Heritage · Québec · Le Franco · Radio Première Chaîne

FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE

JEUX FRANCOPHONES DE L'ALBERTA 15 ANS

UN GRAND MERCI À TOUS

POUR LES 15ÈME JEUX FRANCOPHONES DE L'ALBERTA

Un immense merci…À vous tous, partenaires, chefs de mission, responsables de plateau, bénévoles, entraîneurs, parents et athlètes d'avoir permis la réalisation de cet événement grandiose, qui contribue au développement d'unr francophonie albertaine de qualité!

Merci pour votre contribution importante, pour votre temps, votre soutien et votre passion ainsi que votre confiance qui permettent de redonner une place importante à la jeunesse. Merci d'avoir pu offrir aux athlètes l'opportunité de relever leurs plus grands défis…

Rendez-vous en 2009 pour la 16ème édition des Jeux

Fédération du sport francophone de l'Alberta

www.lafsfa.ca

Lindsay Thurber · Québec · FJA · Radio Première Chaîne · Radio-Canada Télévision · Régionale de Red Deer · Le Franco · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Campus Saint-Jean · Le Chinook · Novel Notion Advertising Inc. · Régionale de Calgary

Nouvelle école francophone à Edmonton

Tout sera prêt pour septembre

Nouveaux livres, nouveaux pupitres, nouveaux enseignants : tout sera neuf dans la nouvelle école publique francophone, qui ouvrira ses portes dès septembre prochain, à Edmonton.

« Je suis très excitée et très contente à la fois. Il s'agit d'un beau projet qui est bien parti. C'est très motivant de commencer dans une nouvelle école puisque l'on peut y installer une certaine philosophie qui nous est propre. Nous voulons qu'elle reflète bien la communauté franco-albertaine », a soulevé celle est officiellement directrice de la nouvelle école depuis le 1er juin dernier, Mireille Prévost.

L'école publique du Nord, qui offrira un enseignement de la maternelle à la 6e année, s'établira dans la bâtisse de l'ancienne école *St-Patrick's*, de la commission scolaire anglophone *Edmonton Catholic Schools.*

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a signé un bail de deux ans pour louer une partie de l'école, soit quelques classes, le gymnase et autres locaux pour l'administration. Le bâtiment loue déjà des locaux à d'autres organismes, notamment une garderie, *ABC avantage* et le *Bissell Centre*.

À compter de l'année scolaire 2007-2008, tous les enfants qui demeurent sur la rive-nord de la rivière Saskatchewan devront fréquenter cette école, et ce même s'ils étudiaient déjà à l'école publique Gabrielle-Roy. « C'est de cette façon que le zonage a été découpé. On considère que cela diminuera de 10 à 15 minutes le temps de transport pour les enfants de la rive-nord », explique le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

Environ une cinquantaine d'élèves passeront de l'école Gabrielle-Roy à ce nouvel établissement. Quelques élèves viendront de l'école catholique francophone Père-Lacombe et s'ajouteront quelques nouveaux arrivants dans la région. La direction vise 75 inscriptions pour septembre.

L'administration de l'école compte ouvrir quatre classes : une de maternelle, une de 1re et de 2e année, une de 3e et de 4e année ainsi qu'une de 5e et de 6e année. « Pour l'instant, on aura des classes qui varieront entre 10 et 15 élèves par enseignant. C'est vraiment de grandes classes et on peut se compter chanceux d'avoir d'aussi beaux locaux. Nous continuons à accepter les incriptions cet été et nous saurons donc seulement en août combien d'élèves nous aurons pour septembre », soutient Mireille Prévost.

Cette nouvelle devrait aider à régler le problème de locaux que doit gérer l'école publique Gabrielle-Roy. L'école, qui offre un enseignement de la maternelle à la 10e année, a vécu une augmentation d'élèves de 55 % lors de l'année scolaire 2006-2007. Malgré l'ouverture de l'école du Nord en septembre prochain, la direction de Gabrielle-Roy prévoit une croissance du nombre d'enfants entre 15 % et 20 % pour l'année 2007-2008. « On attribue cette hausse à la constance économique de la province depuis quelques années. On a eu beaucoup de familles de la région d'Ottawa et le bouche à oreilles fait son oeuvre », relève le directeur de l'école, Jean-Daniel Tremblay.

Les quatre enseignants qui entreront en fonction en septembre proviennent de différents endroits : deux viennent de terminer leurs études au Campus Saint-Jean, un sera transféré de Gabrielle-Roy et un dernier arrive de Grande Prairie. La directrice de l'école compte aussi enseigner à temps partiel.

-H. A.-L.

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

Paiement direct de 400 millions de dollars

Aide financière pour les producteurs

Le nouveau paiement fédéral au titre des **coûts de production** fournira 400 millions de dollars aux producteurs canadiens pour les aider à composer avec les coûts élevés de production.

Si vous avez fourni des renseignements sur votre revenu agricole et vos dépenses de 2004 au Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), vous n'avez pas besoin de remplir une demande pour recevoir le paiement.

Si vous n'avez pas participé au PCSRA de 2004, ou si vous avez commencé à exploiter une ferme en 2005 ou en 2006, vous pouvez faire une demande de paiement dès maintenant.

La date limite de présentation des demandes est le 1er septembre 2007.

Pour obtenir un formulaire de demande, visitez **www.agr.gc.ca/pcp** ou composez le numéro sans frais **1-866-367-8506**.

Canada

Horaire télé du 16 au 22 juin 2007

Samedi

17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Chambre de bébés: couches" (R)
TV5 JOE DASSIN, LA GRANDE FÊTE MUSICALE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "La reconquête (1998-2002)"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LE P'TIT GALA DE L'ACTUALITÉ - FESTIVAL JUSTE POUR (R)
TVA TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI 109 "Le dernier passage" (R)
TV5 (19h50) PAROLES DE CLIPS
TVA CINÉMA "U.S. Marshals" (1998)
20h00
SRC CINÉMA "De vrais hommes" (Comédie,2004)
RDI ZONE LIBRE (R)
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 CINÉMA "Papa" (Com.,2005)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "Opération Swordfish" (Thriller,2001)
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX
TV5 (22h45) IL ÉTAIT UNE FOIS...L'ACTEUR (R)
23h30
SRC CINÉMA "Le Coeur des hommes" (Comédie,2003)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "La blonde au bois dormant" (Thriller,2006)

Dimanche

17h00
SRC DIMANCHE AU MARCHÉ
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Les scouts de Beverly Hills" (Comédie,1989)
17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Salle de jeu: Jouets"
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 QUELQUE CHOSE EN NOUS
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Galapagos"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 ENTRE PÈRE ET FILS
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
SRC PLEINS FEUX
RDI GRANDS REPORTAGES "Inégalités Nord-Sud: Une histoire de subventions"
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h30
TV5 D.
TVA DÉSASTRES NATURELS
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA TOUT POUR TOI (R)
21h30
SRC PLEINS FEUX
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA CINÉMA "Le gourou du sexe"
22h30
SRC ZONE DOC "Ruraux du 21e siècle: pour le meilleur et pour le pis"
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 JOE DASSIN, LA GRANDE FÊTE MUSICALE (R)
23h30
SRC CINÉMA "La sirène du Mississippi" (Drame,1969)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invités : Claire Pimparé, Jacques L'Heureux et Marie Eykel.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRANCOEUR "Richesse" Luc vient en aide à un jeune agriculteur au bord de la faillite. Henri et Bérengère préparent avec enthousiasme leur mariage et accueillent le fils de Bérengère, qui arrive de Floride. Ne pouvant plus supporter l'attitude autoritaire de Sophie, Josée démissionne.
TV5 CINÉMA "Mata Hari, la vraie histoire" (Drame,2003) Avec Bernard Giraudeau, Maruschka Detmers.
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC QUE LE MEILLEUR GAGNE
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Salle de jeu: Jouets" (R)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LES GAGS
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 PROFILS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Les erreurs médicales: quoi de neuf docteur?"
TVA DEUX FILLES EN VACANCES
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Reema, allers-retours"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invités : Geneviève Rochette, Anne Casabonne et Brigitte Lafleur.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES *Le temps des miracles.* L'arrivée d'Art Shepherd à la fête de Noël crée un certain malaise auprès des voisins. Ceux-ci décident de le garder à distance. Susan est contrariée, car Ian compte sur elle pour préparer le repas de Noël qu'ils partageront avec ses parents. Gabrielle tente de se débarrasser de sa pire élève. Mike est arrêté par la police…
RDI 109 "Le dernier passage" (R)
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les amitiés particulières" (R)
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)
TVA KM/H "Le beau-père" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Un été en France" (R)
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y PARAIT QUE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Inités : Sonia Vachon, Marilyse Bourke et Gilbert Turp.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 OUTREAU, AUTOPSIE D'UN DÉSASTRE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION Normand Brathwaite visite Saint-Venant-de-Paquette, Saint-Herménégilde et East Hereford.
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 24 IDÉES/SECONDE "Animation en volume" (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les ombres du bagne"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE - Shabach
TV5 (18h45) TOUTE UNE HISTOIRE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD - Invités : François L'Écuyer, Julie Daoust et Renaud Paradis.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW - Le bio
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS *Chance ou malchance.* Hurley trouve un véhicule abandonné dans la jungle. Il se met en frais de le remettre en état de marche. Kate et Sawyer sont enfin de retour au campement. Aussitôt arrivée, Kate convainc Locke et Sayid d'aller libérer Jack…
RDI L'ÉPICERIE
TVA CINÉMA "Columbo: Ombres et lumières" (Histoire policière,1989) Avec Fisher Stevens, Peter Falk.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 COEURS BATAILLEURS
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 (22h25) TARATATA (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE Invité(es): Pierre Lalonde, Claude Dubois, Toulouse (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le commerce du cheveu/ Mauritanie: le chaînon manquant"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
SRC JANETTE Invité(es): Benoît Brière
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LA FÊTE DES FAUVES
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC NITRO SUR LE PLATEAU!
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invitée : Hélène Florent
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "L'héritier" (Drame,2003) Avec Jason Gedrick, Marla Sokoloff.
21h30
TV5 À COMMUNIQUER
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Un projet ambitieux pour l'Alliance des radios communautaires

Profitant du fait que la plupart de ses membres étaient à Ottawa à l'occasion du Sommet des communautés francophones et acadiennes, l'Alliance des radios communautaires (ARC), dont est membre la radio communautaire CKRP-FM de Rivière-la-Paix, a tenu son assemblée générale annuelle dans la Capitale nationale, le 1er juin dernier.

Interrogé quant à savoir comment se portaient les radios communautaires au pays, le président de l'organisme, Roger Ouellette, précise que l'ARC reçoit de bonnes nouvelles récemment alors que son nombre de membres augmentera au cours de la prochaine année.

« C'est une année d'expansion qui s'en vient pour nous dans le sens qu'on a cinq nouvelles radios qui devraient entrer en ondes. D'autres groupes déposeront aussi une demande au CRTC pour obtenir une licence », souligne Roger Ouellette. Du nombre des nouvelles stations qui seront inaugurées sous peu, on en retrouve entre autres une à Moncton, une à Halifax, sans oublier, en Alberta, le projet de Coopérative radio communautaire Centre-Est.

« Cependant, nos radios communautaires étant dans une situation minoritaire, beaucoup sont dans une situation de précarité, notamment en raison de l'épuisement des bénévoles, le roulement de personnel et le besoin de moderniser l'équipement », met toutefois en garde le président de l'ARC du Canada.

Afin de donner un coup de pouce aux radios communautaires francophones du pays pour relever ces défis qui se présentent devant elles, l'ARC du Canada a obtenu l'appui de la *National Campus and Community Radio Association* (NCRA) et de l'Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec pour entreprendre des démarches dans le but de créer le Fonds canadien pour la radio communautaire.

Aux dires de Roger Ouellette, il s'agit là d'une initiative qui pourrait s'avérer très bénéfique pour les radios communautaires, initiative dont l'ARC du Canada est particulièrement fière bien qu'il s'agisse d'un travail de longue haleine. Par contre, le processus est d'ores et déjà entamé.

« D'ici la fin de l'été, le fond sera juridiquement créé. Il faudra par la suite l'alimenter ce fonds, en se tournant entre autres vers les radios commerciales », avance M. Ouellette en faisant référence à l'établissement d'une formule de partage des revenus entre les différents types de radios.

D'autre part, au cours de la prochaine année, l'ARC entend continuer d'exercer de la pression auprès du gouvernement fédéral pour qu'il mette en place une politique d'appui aux radios communautaires, car on juge que celles-ci ont été négligées dans le passé.

-APF

OFFRE D'EMPLOI

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

DIRECTEUR.TRICE DES COMMUNICATIONS

Poste temporaire, à temps plein

(du 18 juin 2007 au 19 septembre 2008)

Relevant de l'autorité de la direction générale, le directeur ou la directrice des communications organise, planifie et assume l'ensemble des activités reliées aux relations médiatiques et aux communications des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, conformément à leurs objectifs.

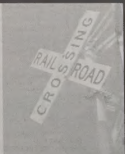
La personne choisie aura à :
- *concevoir des plans et des stratégies de communications et de lobbying politique*
- *concevoir, gérer et superviser la qualité de la production des communications externes*
- *assurer des relations médiatiques professionnelles*
- *coordonner les événements de visibilité*
- *concevoir et gérer le site Web*
- *effectuer toute autre tâche connexe requise par la direction générale*

Exigences :
- *Formation postsecondaire en journalisme ou en communications*
- *Maîtrise du français et de l'anglais*
- *De 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine des communications*

Salaire et avantages :
- *À discuter selon l'expérience*

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation, par courriel, télécopieur, la poste ou en personne, **avant le 15 juin 2007**, à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
Attention : Anne-Marie Dumin, directrice générale
9915A, 82e Avenue Edmonton, Alberta, T6C 3N1
Téléphone : 780-435-4580 Télécopieur : 780-435-4544



CN
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes.

Conducteurs

Si vous êtes un partisan du travail d'équipe à la recherche d'une possibilité de carrière intéressante, nous vous invitons à vous joindre à nous à titre de Conducteur – où vous aurez à assurer un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train.

Pour information sur ce poste ou sur les autres possibilités de carrière du CN, consultez notre site Web au :

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/careers

école enfantine

OFFRE D'EMPLOI

La prématernelle École Enfantine, située à l'école publique Gabrielle-Roy, est à la recherche d'un(e) enseignant(e) pour enseigner du lundi au vendredi, de 8h45 à 11h45 de septembre 2007 à juin 2008. Nous offrons un salaire entre 23 000 $ et 30 000 $.

Veuillez communiquer avec Gérald Beaudoin au 989-0774 ou par e-mail au gerry.beaudoin@gmail.com pour lui faire parvenir votre c.v., avant le 15 juin 2007.

OFFRE D'EMPLOI

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

COORDONNATEUR AU FINANCEMENT

Poste temporaire, à temps plein

(du 25 juin 2007 au 31 mars 2008)

Sous la supervision de la directrice générale, la personne choisie devra assurer un soutien aux communications et à la recherche de commandites des Jeux de la francophonie canadienne.

La personne choisie aura à :
- *Appuyer la mise en place du plan de communication des JFC*
- *Développer un volet touristique aux JFC*
- *Participer à des activités de promotion des Jeux*
- *Promouvoir le plan de commandite des JFC*
- *Suivi auprès des partenaires et commanditaires*
- *Développer de nouveaux partenariats*
- *Effectuer toutes les autres tâches connexes requises par la direction générale*

Exigences :
- *Connaissance des logiciels WORD, EXCEL, OUTLOOK*
- *Bilinguisme, excellent français requis*
- *Esprit d'initiative, dynamisme, entregent*
- *Formation ou expérience en administration des affaires*
- *Formation ou expérience en recherche de commandites*

Salaire :
- *À discuter selon compétences et expérience*

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation, par courriel, télécopieur, la poste ou en personne, **avant le 15 juin 2007**, à l'adresse suivante :

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
Attention : Anne-Marie Dumin, directrice générale
9915A, 82e Avenue Edmonton, Alberta, T6C 3N1
Téléphone : 780-435-4580 Télécopieur : 780-435-4544

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie de notre équipe à Edmonton (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

2 POSTES : 1 POSTE PERMANENT ET 1 POSTE CONTRACTUEL

Échelle salariale : de 53 508 $ à 66 872 $ par année

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 22 juin 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Nomination à la FPFA

La Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) a annoncé, le 5 juin dernier, la nomination de Corinne Arabeyre à titre de directrice générale de la FPFA.

Impliquée dans le développement des services à la petite enfance et à la famille au Secrétariat provincial de l'ACFA, et à l'Institut Guy-Lacombe, elle continuera d'assurer de ce dossier au sein de la FPFA. Elle s'occupera aussi de la mise en place du Centre de la petite enfance et de la famille de l'Institut Guy-Lacombe.

Notons que cette nomination accompagne une réorganisation du secteur de la petite enfance qui fait en sorte que la FPFA devient l'organisme porteur de ce dossier pour la province.

Corinne Arabeyre détient une maîtrise en économie et gestion des systèmes de santé ainsi qu'une maîtrise en informatique.

Corinne Arabeyre

ÉCOLES CATHOLIQUES DE GRANDE PRAIRIE ET DU DISTRICT

est à la recherche d'un.e

ENSEIGNANT.E D'IMMERSION EN FRANÇAIS
Pour l'année scolaire 2007-2008

Le district offre l'éducation catholique et un programme d'immersion en français aux élèves de la maternelle à la 12e année. Le budget d'exploitation du district pour cette année est d'environ 30 000 000 $.

La région : Grande Prairie (population de 50 000) est le centre régional commercial pour plus de 200 000 personnes. Elle est située à 429 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton et est accessible à partir de 5 lignes aériennes et d'une route à quatre voies.

École St. Gérard Catholic School
(Nous cherchons des enseignant.e.s pour plusieurs niveaux)

Conditions de candidature :
- Certificat d'enseignement valide de l'Alberta
- Engagement profond à l'égard de l'éducation catholique
- Bonne connaissance du français et de l'anglais oral et écrit
- Expérience en évaluation de l'apprentissage

Les personnes intéressées doivent envoyer un formulaire dûment rempli, un curriculum vitae, les évaluations de leur stage final et une référence actuelle d'un curé à :

Ressources humaines
Centre d'éducation catholique
9902 – 101e Rue
Grande Prairie, Alberta T8V 2P4
Téléphone : (780) 532-3013 / Télécopieur : (780) 532-3430
Email: cec@gpcsd.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

Recherche un ou une CONTRACTUEL(LE)

Pour fournir les services de cafetéria aux quelque 500 étudiants à l'école Maurice-Lavallée, Edmonton

Les responsabilités incluent :
- la sélection des items au menu
- la préparation de la nourriture selon les normes de santé publique
- l'entretien de la cuisine et des appareils fournis selon les codes en vigueur
- le service aux étudiants en français
- achats, comptabilité, supervision de son personnel
- obtention des permis nécessaires

Durée du contrat :
Septembre 2007 à juin 2008

Rémunération :
Basée sur le montant des ventes.

Faire parvenir votre offre de service avant le 29 juin 2007 à :
Robert Nantel, Secrétaire-trésorier
Conseil scolaire Centre-Nord
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-6440 Télécopieur : (780) 440-1631

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Possibilités intéressantes à Edmonton

- **Directeur (réseau), Ingénierie – Parc du CN**
- **Représentant du Centre d'autorisation des réparations de l'intermodal**

À titre de directeur (réseau), Ingénierie – Parc du CN, vous serez responsable d'environ 20 000 véhicules et pièces de matériel de CN, incluant des voitures, des fourgons, des autobus, des wagons non spécialisés et spécialisés (rail-route), ainsi que des grues, des châssis, des wagons porte-conteneurs et des appareils de chauffage de l'intermodal. Cette flotte diverse s'étend à tout le système de CN. Le maintien d'une flotte sécuritaire et fiable représente notre priorité principale.

Le représentant du Centre d'autorisation des réparations de l'intermodal est responsable d'autoriser, de diriger et de coordonner les réparations et l'entretien préventif sur l'équipement intermodal effectués par les installations de CN ou par le réseau de fournisseurs approuvés de CN. Agir à titre de personne-ressource technique auprès des garages internes et des fournisseurs. Assurer le service, l'entretien préventif, les inspections gouvernementales et les rappels, selon le calendrier préétabli. Voir à ce que les données informatiques sur les garages commerciaux soient à jour. D'autres tâches pertinentes, au besoin.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs — Grande Prairie & McLennan, Alberta

Le CN cherche présentement à recruter des conducteurs en Alberta dans les régions suivantes : Grande Prairie et McLennan. Vous assurerez un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appel, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Directeur, Unité d'évaluation du français

Alberta Education, Edmonton – L'Unité d'évaluation de l'apprenant est à la recherche d'une personne profondément engagée dans la responsabilité en éducation. Dans ce poste, vous exercerez un leadership dans le développement, la traduction, la notation, l'analyse et l'interprétation des tests de rendement provinciaux pour l'évaluation des arts de la langue française, des tests de rendement en français pour les 3e, 6e et 9e années et des examens de diplôme de la 12e année en français dans tous les domaines. Vous comprendrez très bien les enjeux et défis associés à l'évaluation du français en Alberta. Dans ce poste clé, vous vous assurerez que tous les tests, essais sur le terrain et documents de soutien reflètent adéquatement le programme d'études et les exigences techniques. Vous représenterez Alberta Education dans l'interprétation et la communication des résultats des examens et la nature des normes et pratiques d'évaluation aux hauts fonctionnaires du ministère, cadres supérieurs des autorités scolaires et institutions postsecondaires, enseignants, commissaires d'écoles, autres professionnels et au public.

Ce poste exige d'exercer efficacement un leadership solide, d'utiliser vos compétences en planification stratégique, mentorat, résolution de problèmes, communication et votre entregent pour faciliter le travail d'équipe dans votre groupe. Vos fortes compétences en communication vous aideront à transmettre l'importance de l'évaluation des étudiants en surveillant et améliorant la qualité de l'éducation donnée aux étudiants en Alberta et en certifiant le rendement de chaque étudiant qui passe des examens.

Exigences : Vos antécédents comprennent un diplôme connexe préférablement une maîtrise, une connaissance du système d'éducation de l'Alberta et du modèle de gouvernance de l'éducation francophone en Alberta. Les candidats devraient être parfaitement bilingues et posséder de fortes compétences grammaticales en rédaction et lecture de l'anglais et du français, avoir un certificat d'enseignement professionnel permanent de l'Alberta et une expérience d'enseignement en immersion française ou à l'école francophone ou dans d'autres domaines connexes. Une expérience de travail du processus de développement des tests et de la notation dans l'Unité d'évaluation de l'apprenant seraient définitivement des atouts. Les équivalences peuvent être considérées. Les candidats retenus pour ce poste devront se soumettre à une enquête de sécurité. Salaire : 84 168 $ à 105 492 $. Date limite du concours : le 13 juin 2007.

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.gov.ab.ca/jobs ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Ministère de l'Éducation, Ressources humaines, 8e étage, Commerce Place, 10155, 102e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 4L5. Télécopieur : 780.422.5362. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 41199.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.gov.ab.ca/jobs

Alberta Government

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES - SHERWOOD PARK

Nouveau! Ouverture d'une garderie francophone en milieu familial. Places disponibles, temps plein et/ou temps partiel à partir du 4 septembre. Info. : Mélanie au 416-7634.

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Emplois

Recherche travailleurs débrouillards pour POSE DE DRYWALL (cloison sèche) résidentiel \ commercial. 1 an d'expérience minimum. Salaire selon aptitude. Contacter Sylvain 403-608-3955 ou Keven 403-619-9690

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax. (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

POULET GRILLÉ AVEC GLAÇAGE AUX CANNEBERGES À LA TEXANE

4 demi-poitrines ou cuisses de poulet avec os
1 boîte Sauce aux canneberges en gelée
2 c. à thé cumin
1 c. à thé zeste de limette, râpé
2 c. à table jus de limette
1 piment jalapeño, graines enlevées, haché finement
1/2 c. à thé sel (2 mL)
1/4 c. à thé poivre noir moulu coriandre frais haché, au goût

Préchauffer le gril. Combiner la sauce aux canneberges, le cumin, le zeste de limette, le jus de limette et le piment jalapeño dans une petite casserole.

Cuire à feu moyen en remuant fréquemment au fouet jusqu'à ce que le mélange soit lisse.

Réserver 1 tasse (250 mL) du mélange pour servir avec le poulet.

Saupoudrer les demi-poitrines ou cuisses de poulet de sel et de poivre; disposer le poulet sur le gril, côté peau en dessous.

Fermer le couvercle du barbecue. Cuire de 20 à 30 minutes ou jusqu'à ce que la partie la plus épaisse du poulet, lorsque percée, laisse s'écouler un jus clair.

Tourner occasionnellement et badigeonner du reste du glaçage au cours des 10 dernières minutes de cuisson.

Chauffer le glaçage réservé; le servir sur le poulet.

Garnir le tout de coriandre, au goût. Donne 4 portions.

- L'Édition Nouvelles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	C	C	O	M	O	D	A	T	I	O	N
2	P	E	R	S	E	V	E	R	A	N	T	E
3	P	R	E	S	S	E	B	O	U	T	O	N
4	E	C	U	I	S	S	A	S	■	E	P	I
5	L	E	S	A	I	■	C	A	R	R	E	E
6	L	■	A	N	N	A	L	■	E	N	N	S
7	A	P	I	■	E	V	E	N	T	A	I	■
8	T	R	E	S	S	E	R	A	I	T	■	P
9	I	E	N	A	■	R	A	G	E	■	N	U
10	O	C	T	A	N	T	■	E	N	S	O	I
11	N	H	■	L	U	I	S	A	N	T	E	S
12	S	E	M	E	S	T	R	I	E	L	L	E

Tableaux de réponse

6	5	8	2	3	7	1	9	4
1	9	4	5	8	6	2	3	7
7	2	3	1	9	4	6	5	8
2	6	1	4	5	9	8	7	3
4	8	7	6	2	3	9	1	5
5	3	9	7	1	8	4	2	6
3	7	6	9	4	1	5	8	2
8	1	5	3	6	2	7	4	9
9	4	2	8	7	5	3	6	1

964 # 80

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

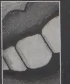
Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Activité pédestre

Le 27 mai dernier a eu lieu la plus récente activité des Francos de la Bow.

Pour l'occasion, un brunch a été tenu au restaurant Chez François.

Une promenade a suivie à *Canmore Cougar Creek.*

Photos : gracieuseté des Francos de la Bow

AGA à Wood Buffalo

Une vingtaine de personnes ont assisté à l'assemblée générale annuelle de l'ACFA de Wood Buffalo, le 2 juin dernier au centre communautaire Boréal de Fort McMurray. Les organisateurs se sont dits satisfaits des accomplissements de la dernière année. Cette assemblée a été suivie d'une soirée « Bière et poutine ». Une cinquantaine de personnes ont participé au souper.

Photos : ACFA de Wood Buffalo

L'ACFA ***invite tous les francophones et francophiles à***

l'inauguration officielle de L'empreinte francophone

monument en hommage aux francophones de l'Alberta

Le jeudi 28 juin 2007 de 10h30 à 11h30 :
Jardin de l'Assemblée législative,
10800-97 Ave. Edmonton

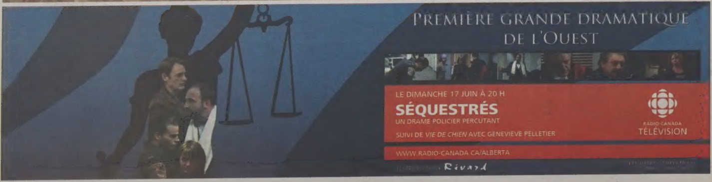
Association canadienne-française de l'Alberta

Une navette, offerte gratuitement, fera l'aller-retour régulièrement entre La Cité Francophone (départ du stationnement 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton) et l'Assemblée législative entre 9h30 et 10h15

Invités spéciaux :
Zéphyr
Chicoutiguy

Soyez témoin d'un moment historique pour la francophonie albertaine!

Pour information supplémentaire veuillez contacter :
Annie Charron (780) 466-1680 poste 215



Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@lmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 41 no 24 | Edmonton, le vendredi 15 juin 2007 | 20 pages | 60 ¢

Une nouvelle identité visuelle pour l'ACFA

Une nouvelle page d'histoire de la communauté franco-albertaine s'est écrite le 14 juin dernier. En effet, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) s'est refait une beauté, alors que le logo de l'organisme a été repensé. « Nous avions commencé à regarder les changements possibles pendant le débat sur le changement de nom de l'ACFA en nous disant que même si l'ACFA conservait son nom, il serait bien de rafraîchir l'image », fait observer le directeur des communications de l'ACFA, Patrick Henri.

Dorénavant, les membres de la communauté franco-albertaine devront s'y faire : la feuille d'érable, l'églantine et la fleur de lys rassemblées dans un cercle avec le nom complet de l'association disparaissent, mais certains éléments ont été conservés. En effet, le nouveau logo de l'ACFA représente de façon stylisée l'union entre une églantine et une fleur de lys.

ACFA

Le nouveau logo, qui a été réalisé par la firme Optamédia, représente de façon stylisée l'union entre une églantine et une fleur de lys.

Selon Patrick Henri, cette nouvelle image amènera une uniformité entre ce qui est utilisé par le secrétariat provincial, les ACFA régionales ainsi que les cercles locaux. « Un des problèmes avec le logo actuel est qu'il en existe trop de versions différentes. Nous en avons comptabilisé une dizaine, que ce soit avec différentes fleurs de lys, des points entre les lettres de l'acronyme ou encore avec un ajout du nom de la régionale en dessous », mentionne-t-il.

Le moment était donc opportun pour corriger la situation. « Cette nouvelle identité nous permet de remettre tout le monde sur le même pied d'égalité », lance M. Henri. De plus, le logo actuel de l'Association datait d'il y a plus de 30 ans. « Un logo devrait être rafraîchi aux sept ou huit ans », avance-t-il.

Ce dernier signale que les dépenses reliées à cet exercice atteindront les 5000 $. « Pour la première commande qui accompagne ce lancement, nous avons absorbé les coûts liés aux cartes d'affaires, à la papeterie et aux pochettes de chaque régionale. Selon notre échéancier, nous nous donnons aussi trois mois pour que les changements majeurs en région, comme les affiches, soient effectués », déclare-t-il.

Notons que les membres de l'ACFA n'ont pas été consultés sur ce changement, ce qui est tout à fait normal, selon Patrick Henri. « Il s'agit d'un dossier qui relève de l'organisme. C'est de l'administratif. On ne change pas les valeurs ou la vision de l'association », explique-t-il. « Nous savons qu'il n'y aura pas unanimité avec ce nouveau logo, mais les échos que nous avons eus jusqu'à maintenant en région sont positifs », conclut-il.

- Le Franco

CETTE SEMAINE...

Des élèves de Lethbridge à l'honneur au Manitoba
à lire en page 3
Entretien avec Jason Kodie
à lire en page 5
Nouvelle programmation de Radio-Canada pour 2008
à lire en page 8
CSSA : une année couronnée de succès
à lire en pages 9 à 12
Crise du logement en Alberta
à lire en page 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

15/06/07

Forum communautaire

Après le changement de nom, l'identité

Étienne Alary

Edmonton

Une cinquantaine d'intervenants francophones ont participé au 2e Forum communautaire, organisé par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), le 9 juin dernier à Edmonton.

« Ce forum se veut un lieu d'échanges pour traiter d'enjeux globaux qui permettront au Conseil d'administration (CA) d'assurer certains suivis », déclarait d'entrée de jeu, le directeur général adjoint à l'ACFA, Denis Perreaux.

Les participants ont donc saisi cette occasion pour revenir, indirectement, sur un des enjeux de la dernière année : le changement de nom de l'ACFA. « Il faut identifier qui nous sommes; définir la nouvelle communauté francophone de l'Alberta », a affirmé David Fréchette, de la région de Centralta, en plénière. Luc Pinon, de l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake, abonde dans le même sens : « On a un gros travail à faire sur notre identité, notre chez-soi, et pas seulement auprès des nouveaux arrivants, mais aussi du côté des familles exogames. »

Afin de faire avancer ce dossier, les participants du Forum ont recommandé au CA de l'ACFA qu'il poursuive la réflexion sur une identité contemporaine et évolutive qui respecte les diverses réalités francophones en Alberta. Également, on demande à ce que les liens école/communauté/foyer soient augmentés.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, voit ces éléments d'un bon œil. « La porte du dossier du changement de nom a été rouverte, mais elle s'est rapidement refermée. Je n'avais pas l'intention d'aborder de nouveau cette question immédiatement. La communauté n'est pas prête », laisse entendre M. Johnson. Ce dernier croit par contre que le CA pourrait aborder toute la question de l'identité sans pour autant revenir sur le changement de nom de l'organisme porte-parole de la communauté.

Suite à la page 18...

Plusieurs enjeux globaux ont été abordés lors des sessions de travail.
Photo : Étienne Alary

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Le coin des aînés

fafa

AÎNÉE DE L'ANNÉE!

Lors du congrès de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA), tenu à la fin mai à Saint-Isidore, Murielle Renaud a remporté le prix « Aînée de l'année ». Sur la photo, on la reconnaît en compagnie de Laval Pelchat.

Photo : FAFA

Le musicien Paul Lamoureux à l'École du Sommet

Paul Lamoureux et toute la classe des élèves de 5/6.

Paul Lamoureux a terminé récemment un séjour de deux mois à Stage West où il jouait de nombreux instruments à vent dans la production : « All Gentlemen Prefer Blondes ». Avant de repartir pour Toronto, il a fait un arrêt à Saint-Paul, le 4 juin dernier pour visiter les membres de sa famille.

Joanne Lamoureux, professeure de musique à l'École du Sommet, a profité de cette chance pour inviter Paul à donner un atelier sur la clarinette, la flûte traversière et le saxophone alto dans ses classes d'harmonie scolaire.

Paul Lamoureux donne des conseils à Kesston Poulin tandis que Daniel Lamoureux regarde. Au fond, Caleb Piquette film l'atelier pour son cours de français où les élèves produiront une vignette audio-visuelle de la visite de Paul à leur école.

Photos : Johanne Lamoureux.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 81

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	4	7	9		5	6	8	
1			4					5
3	6		2		1		4	
5						8		3
8					6			7
			8	4	3		1	2
4		3			2			8
6					8	2	7	4
7	2			5	4			6

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

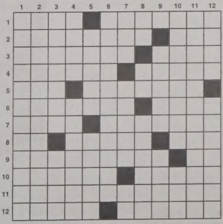
TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 965



HORIZONTALEMENT

1- Prénom masculin. – Historien canadien (1809-1866), auteur d'une Histoire du Canada.
2- Respirera péniblement. – Maladie sexuellement transmissible.
3- Salles de répétition de danse. – Matière textile de l'agave.
4- Chronologie détaillée d'un processus quelconque. – Creuser lentement à la base.
5- À la fin d'un office. – Personnes qui vivent retirées.
6- Nettoierai en raclant. – Préfixe.
7- Nom de frères artistes allemands. – Agiles, lestes.
8- Inversées dans le dictionnaire. – Président du Sénat français depuis 1968. – Légumineuses.
9- Ils vendent des oiseaux. – Inès Arbour.
10- Labiée à fleurs jaunes. – Le jars l'a à l'œil.
11- Élément d'une classe d'équivalence.
12- Ville d'Allemagne arrosée par la Ruhr. – Divinité féminine.

VERTICALEMENT

1- Substance qu'on mâche, sans l'avaler, tel le chewing-gum.
2- Se dit de médications qui suppriment la toux (pl.).
3- Additionnera de rhum. – Lézard à pattes très courtes.
4- Monnaie du Ghana. – Gauche, maladroit.
5- Navire de ligne. – Ville de Suisse, arrosée par l'Aar.
6- Ensembles des caractères physiques et humains d'une région.
7- Une partie du cheval. – Reflétée. – Édition.
8- Roulement très bref sur le tambour. – Gamme. – Faux, inexact.
9- Pains non levés fourrés de viande, de fromage, etc. – Paysage.
10- Qui est au-dessus du niveau commun. – Partie d'un canal comprise entre les deux portes d'une écluse.
11- Prouverions, témoignerions.
12- Épuiser, affaiblir. – Se dit de figures d'animaux qui paraissent sortir à mi-corps du bord de l'écu.

Voir les reponses en page 18...

Festival des vidéastes

Une histoire de pêche qui rapporte

Héloïse Archambault-Lafontaine

Lethbridge

Grâce à leur court métrage *L'homme qui pêche*, les jeunes de l'école La Vérendrye, de Lethbridge, ont remporté le grand prix du jury 2007, lors de la 15e édition du Festival des vidéastes du Manitoba (FVM), présenté au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) à la fin mai.

Il s'agissait de la première fois en 15 ans que le plus grand honneur de la soirée n'était pas remis à une équipe du Manitoba. « Je peux vous affirmer que les jeunes étaient extrêmement fiers d'eux. Ils ont travaillé très fort sur ce projet-là », a souligné la professeure accompagnatrice de l'équipe, Sandrine Coronat.

Pour cette 15e édition, le festival a décidé de faire un retour aux sources en reprenant le même thème que lors du tout 1er festival : l'environnement. « Les films étaient très bien faits. Nous nous sommes rendu compte qu'aujourd'hui, les jeunes ont une conscience environnementale bien différente. Il y a 15 ans, c'était un peu type « carte postale », tout était beau. Alors que là, on voit qu'ils ont des réflexions sur la planète et principalement sur l'avenir de l'eau », explique le fondateur et directeur du FVM, Jean-Marc Ousset.

Au cours de la dernière année, l'Association cInéMAGINE avait organisé un concours provincial sur le même thème que le FVM. Le court métrage qui remportait la compétition avait la chance de défendre les couleurs de l'Alberta lors de la soirée du 24 mai dernier.

Selon Sandrine Coronat, le film de l'école La Vérendrye se distinguait des autres projections de par son approche. *L'homme qui pêche* représentait un homme en train de pêcher. La fin de l'histoire démontrait toutefois que non seulement l'homme pêchait, mais qu'il commettait aussi un péché. « Leur film était très réfléchi. Plusieurs équipes ont décidé de faire de l'humour. Nous avons plutôt tenté de démontrer qu'il n'y a pas juste nos gestes personnels qui ont un impact sur la nature, mais les politiques gouvernementales aussi. Il était différent », indique-t-elle, visiblement heureuse de la tournure des événements.

Il s'agissait de la troisième année consécutive que l'Alberta présentait une équipe. Les trois fois, les écoles ont remporté un prix. L'an dernier, l'école Maurice-Lavallée avait remporté le prix ONF, et l'année précédente, l'école La Vérendrye avait gagné la meilleure direction artistique.

En tout, 24 équipes de cinq ou six jeunes ont produit un court métrage de 5 minutes. Parmi les règlements qui encadrent le festival, toutes les productions présentées doivent provenir d'élèves de la 8e à la 12e année inscrits soit à l'école française ou dans un programme d'immersion. Les jeunes qui décident de s'inscrire au festival doivent ensuite suivre une formation avec un professionnel de la vidéo pendant une semaine. Durant ces quelque 20 heures de cours, l'équipe produit son film. Les résultats sont ensuite projetés sur grand écran lors du festival annuel, à Saint-Boniface.

C'est Geneviève Godin, qui travaille pour cInéMAGINE, qui a supervisé le groupe de Lethbridge durant la semaine de formation. « Il s'agissait d'un sprint contre la montre, nous n'avions pas beaucoup de temps. C'était un groupe très positif et bourré de talent. Je n'avais jamais vu une gang aussi fantastique et qui se complète aussi bien. C'était vraiment formidable de travailler avec eux », a fait remarquer celle qui donnait cette formation pour la première fois.

Selon le fondateur du festival, la semaine de formation est primordiale. « C'est très important de savoir compter une histoire. Les élèves apprennent aussi à faire leur montage et doivent composer leur musique. Nous avons vu une évolution dans la qualité des films présentés depuis 15 ans. Les jeunes ont de plus en plus l'œil de la caméra. »

Il semble aussi que cette expérience aide à retenir les jeunes dans leur région. « Le festival a donné la piqûre du cinéma à beaucoup d'entre eux. Ceux qui continuent à étudier dans le domaine constatent qu'ils n'ont pas à aller à Vancouver, Montréal ou Toronto pour poursuivre leurs études en cinéma. Plusieurs cinéastes qui gagnent leur vie dans le domaine ont passé par notre petit festival », souligne le directeur.

Le Festival des vidéastes du Manitoba existe depuis 1992. Plus de 1500 élèves ont suivi les cours offerts au CUSB jusqu'ici.

Mario Pagliericci lève fièrement le trophée.

Photo gracieuseté de cInéMAGINE

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest(CSNO) et l'hebdomadaire Le Franco ont récemment conclu une entente qui permet de mettre en valeur, depuis le mois de mai 2007 et jusqu'au mois de juin 2008 les trois écoles du CSNO, soit :

- L'école Héritage (Falher)
- L'école des Quatre-Vents (Peace River)
- L'école Nouelle Frontière (Grande Prairie)

Une fois par mois, et ce, pour toute la prochane année scolaire, des photos et des textes portant sur les activités de ces écoles seront publiés dans les pages du Franco. De plus, les quelque 250 familles du CSNO recevront une copie de l'hebdomadaire franco-albertain lors de la semaine de la publication de cette section

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

La Saint-Jean à Rivière-la-Paix

La fin de semaine du 22 juin prochain, il y aura à Jean-Côté (dans la région de Rivière-la-Paix) une mégacélébration de la fête de la St-Jean. L'ACFA de Rivière-la-Paix et CKRP s'allient afin de proposer une programmation des plus complètes. Les convives auront droit à une gamme d'activités pour toute la famille et pas moins de quatre spectacles musicaux seront offerts.

Dès le 22 juin, le site du Centre communautaire de Jean-Côté sera ouvert aux campeurs qui voudront avoir le meilleur endroit pour y passer le week-end. Le vendredi soir des feux de joie et un tournoi de fers divertiront les premiers arrivants.

Pendant la journée du samedi, il y aura des activités et des spectacles pour tous. Les activités débuteront dès 11 h avec des jeux d'adresse pour les jeunes et moins jeunes. Ensuite, à 13 h, le premier spectacle aura lieu. Martin Leblanc, un chansonnier, nous fera découvrir son répertoire des dix dernières années. À 15 h, arrivera sur scène Michèle O., une auteure-compositrice-interprète.

À 19 h, Jonathan Savage qui a sorti son premier album *Le Faux Prophète* à la fin de 2006 foulera la scène. Il interprétera des chansons de son répertoire folk-country.

Finalement, le clou de la soirée aura lieu à 21 h avec le groupe électronique de l'heure au Québec : JohnE 5. Leur tube, *Comment ça va Marc Hamilton?*, est déjà en train de fracasser tous les palmarès des différentes radios communautaires et indépendantes québécoises. Leur signature avec une des plus grosses étiquettes de disques du Québec fera d'eux un des groupes les plus populaires des prochaines années. CKRP est donc très fier d'avoir mis la main sur eux pour sa Saint-Jean, car plusieurs régions du Québec les convoitaient.

C'est donc avec beaucoup d'excitation que les organisateurs vous attendent à la fin de semaine du 22 juin. Le prix très abordables des billets (c'est-à-dire 15 $ pour les adultes et 10 $ pour les 6 à 17 ans) devraient d'ailleurs en convaincre plusieurs d'arrêter à Jean-Côté histoire de célébrer la St-Jean à Rivière-la-Paix.

-Yanick Thibault

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.

Nos locataires parlent français et nous sommes au centre-ville et au cœur du quartier francophone Bonnie Doon à Edmonton. Aux manoirs nous vous offrons des services très intéressants.

Nous avons présentement quelques unités récemment renouvelées. Si vous êtes âgés de 55 ans ou plus …

Venez les voir …. Venez nous voir!

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Produit dilué

Radio-Canada dit innover et à compter de janvier 2008, les bulletins de nouvelles télévisés dans chaque province de l'Ouest, comme le Téléjournal Alberta, passeront de 30 minutes à une heure. C'est ce qui a été annoncé par la société d'État, le 8 juin dernier (voir article en page 8).

On ne rit plus. Alors qu'il y a moins de dix ans, la ministre du Patrimoine canadien de l'époque, Sheila Copps, envisageait de couper les vivres à la société d'État pour ne faire qu'un bulletin de nouvelles de 30 minutes pour tout l'Ouest canadien. Voilà que, technologie aidant, c'est tout le contraire qui se produit. La communauté franco-albertaine ne sera donc pas appelée à se mobiliser pour annuler une décision.

Cet élément amène tout de même certaines interrogations. La direction de Radio-Canada soutient qu'allonger le temps d'antenne permettra de rejoindre un plus grand auditoire. Dans une société consommatrice comme la nôtre, où on demande tout plus vite et plus succinctement, 30 minutes de nouvelles, à 18 h en plus, c'était amplement suffisant. En ajoutant une autre demi-heure, on vient de diluer le produit. Et, qui a le goût d'attendre jusqu'à minuit, lors de la reprise, pour voir de l'information de chez soi?

Faut-il aussi voir avec cette décision une façon de moins dépenser qui aura un impact direct sur la qualité du produit diffusé. D'une part, on annonce l'élimination de certaines émissions produites dans l'Ouest canadien qui étaient diffusées à 18 h 30, comme *Zig Zag* et *À la carte*, pour céder l'antenne au bulletin allongé. Aussi, les émission l'*Accent*, *Art Circuit* et *Ça vaut le détour* formeront une nouvelle émission dès septembre, qui sera diffusée lorsque presque personne ne regarde la télé : en début d'après-midi, du lundi au vendredi. D'autre part, on ne garantit pas qu'il y aura de nouvelles ressources humaines en place pour permettre de remplir cette demi-heure additionnelle.

Même effectifs, mais plus de temps d'antenne : voilà la recette idéale pour intégrer davantage de produits en provenance du Québec, ou plutôt de Montréal, ou encore des reportages qui émaneront des autres stations régionales, qu'elle soient situées dans l'Ouest, en Ontario ou encore en Atlantique.

Est-ce dire que la prochaine étape sera un téléjournal d'une heure mettant en évidence les quatre provinces de l'Ouest, donc un seul bulletin de nouvelles, comme cela avait été avancé à la fin des années 90? Comme le dit le dicton, on traversera le pont quand on arrivera à la rivière et d'ici là, donnons la chance aux coureurs de démontrer qu'il s'agit là de la formule idéale.

Dans un autre ordre d'idée, il est rafraîchissant de constater que la couverture de l'Ouest canadien à RDI ne se limitera plus à la Colombie-Britannique et au Manitoba; quatre postes de journalistes ayant été réaffectés dans les deux autres provinces. Avec l'essor économique que connaît l'Alberta, il était plus que temps que RDI élargisse ses horizons.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Correctrice :
Isabelle Vallée
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Média. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

La Tournée des régions du Québec

Sous le signe *de la collaboration*

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Édition 2007

La troisième édition de la Tournée des régions du Québec a eu lieu du 23 au 27 avril dernier et a permis à des représentants des communautés francophones et acadiennes de se rendre au Québec pour rencontrer des représentants de seize organisations.

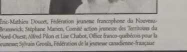
La Tournée des régions du Québec est réalisée par la FCFA du Canada. Elle a pour objectif d'accroître la collaboration et de favoriser le transfert d'expertise entre des organisations de la francophonie canadienne.

Depuis trois ans, pas moins de 52 organisations québécoises ont été rencontrées par des représentants des communautés francophones et acadiennes dans divers domaines d'activité.

Partenaire de la Tournée des régions du Québec
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
Québec

VOLET JEUNESSE

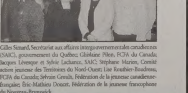
Éric-Mathieu Doucet, Fédération jeunesse francophone du Nouveau-Brunswick; Solange Moreau et François Choquette, Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC), gouvernement du Québec; Hélène Dumais, Conseil permanent de la jeunesse; Caroline D'Anjou, Table de concertation des Forums jeunesse; Geneviève Saint-Onge, Secrétariat à la jeunesse; Sylvain Groulx, Fédération de la jeunesse canadienne-française; Gino Reeves, Place aux jeunes du Québec; Stéphane Marien, Comité action jeunesse des Territoires du Nord-Ouest



Éric-Mathieu Doucet, Fédération jeunesse francophone du Nouveau-Brunswick; Stéphane Marien, Comité action jeunesse des Territoires du Nord-Ouest; Alfred Pilon et Lise Chabot, Office franco-québécois pour la jeunesse; Sylvain Groulx, Fédération de la jeunesse canadienne-française

VOLET PROMOTION DES CFA

Ghislaine Pilon, FCFA du Canada; Ghislain Picard, Assemblée des Premières Nations du Québec et Labrador; Lise Routhier-Boudreau, FCFA du Canada



Gilles Simard, Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC), gouvernement du Québec; Ghislaine Pilon, FCFA du Canada; Jacques Lévesque et Sylvie Lachance, SAIC; Stéphane Marien, Comité action jeunesse des Territoires du Nord-Ouest; Lise Routhier-Boudreau, FCFA du Canada; Sylvain Groulx, Fédération de la jeunesse canadienne-française; Éric-Mathieu Doucet, Fédération de la jeunesse francophone du Nouveau-Brunswick

Jason Kodie jongle avec les nombreux aspects de l'industrie musicale

Ronald Tremblay

Edmonton

Il possède une des carrières les plus diversifiées de notre communauté artistique. C'est un gars d'équipe avec un « cool » désarmant. Jason Kodie mène une carrière professionnelle en musique depuis la formation du groupe *Hookahman* en 1994. Se sont ensuite succédé une kyrielle de groupes et d'enregistrements, le tout menant à l'existence des trois ensembles qui tiennent cet accordéoniste et claviériste d'Edmonton fort occupé par les temps qui courent : *Captain Tractor*, auquel il s'est joint en 2003, *Allez Ouest* qui a vu le jour en 2006 et *Le Fuzz* qui vient de lancer son premier effort commercial -*Vie la Vida* - en mai. Le groupe avait publié une maquette en 2005, question de tester les eaux.

Si les gens du milieu artistique de la Capitale connaissaient déjà bien Jason Kodie, c'est avec l'arrivée du groupe *Les Fistons*, au début des années 2000, qu'on a vraiment commencé à sentir sa présence au sein de la communauté francophone. « Je ne me rappelle plus tout à fait mon premier contact avec la chanson francophone...ma mère en écoutait beaucoup chez nous : (c'était) probablement Piaf ou Aznavour », raconte Jason, dont la mère est Canadienne française.

Il se joint aux *Gentils Garçons* en 2005 alors que le groupe folk d'Edmonton est invité à *La Scène albertaine* d'Ottawa. Les *« Garçons »* donneront une prestation remarquée au Centre national des Arts. À la suite de cela, l'*Alberta Foundation for the Arts* convie le groupe au *Alberta@Smithsonian*, une fête culturelle tenue annuellement à Washington et qui célèbre l'Alberta en 2006. Quelques mois auparavant, on effectue des changements de personnel au sein du groupe et on enregistre une maquette de cinq chansons sous le nom *Allez Ouest*. Ce disque maison s'avère un des meilleurs vendeurs de la délégation albertaine. Le groupe donnera une quinzaine de spectacles en deux semaines dans la capitale américaine.

En mars dernier, *Allez Ouest* est choisi le « Coup de foudre » des diffuseurs présents au Contact Alberta du RAFA. Ceci donnera lieu à une série de 11 spectacles à travers la province d'ici le mois de mars 2008. Entre-temps, le groupe sera de la prochaine Fête franco-albertaine à Jasper et grâce à une subvention du gouvernement provincial, *Allez Ouest* s'engagera bientôt dans la production d'un premier disque.

Coups de théâtre...

Au fil des ans, le théâtre a aussi fini par occuper une place de choix dans la vie de Jason Kodie. En 2002, il est le directeur musical de la version française de *Dust and Dreams* (de Connie Kaldor) qui sera jouée à Edmonton, puis à Saskatoon, avant de se rendre à Saint-Boniface durant un mois. Cette coproduction de L'UniThéâtre et du Cercle Molière a vu Jason diriger deux équipes distinctes de musiciens. Puis, en 2004, il devient directeur musical des *Romantriques*. Cette même année il partage un *Prix Sterling* offert par la communauté théâtrale avec son ami Chris Wynters pour la direction musicale de *The Winters Tale Project*. Et, l'année suivante, on le recrute pour *Cow-boy poétré* de L'UniThéâtre. Cette pièce controversée de Ken Brown – traduite de l'anglais par Laurier Gareau – a fait découvrir un autre des talents de Jason Kodie.

En plus d'assumer la direction musicale, il assume le rôle d'un présentateur de rodéo, ce qui met à l'épreuve son talent d'improvisateur. « Il fallait que je 'tue' du temps pendant un changement de décor », spécifie-t-il. Ce rôle de soutien devient un moment mémorable de la pièce. Plus récemment, en avril, il réalisait la trame sonore de *Fort Mac*, toujours pour L'UniThéâtre.

Edmonton chante

Depuis 2004, Jason assume la direction artistique d'*Edmonton chante*, un festival parrainé par l'ACFA régionale. Après des débuts difficiles, la continuation de l'événement était mise en doute. « Je suis arrivé sur le tard la première année en remplacement du coordonnateur précédent. Cela m'a rendu la tâche un peu difficile. Les comités, les différents responsables... Il a fallu que je m'adapte à beaucoup de styles de gens et que je travaille dans beaucoup de directions différentes », avoue Jason. « La première année, *Edmonton chante* s'est passé – littéralement – sous la pluie, ce qui a donné (lieu à) un manque à gagner majeur. On vient de combler le déficit cette année. La 2e année, on a déménagé tout ça (du quartier francophone) aux terrains de l'école Maurice-Lavallée. L'année dernière, on a doublé les entrées de « l'Année 2 ». Nous avions un agent de promotion professionnel : cela a fait toute la différence », ajoute-t-il fièrement.

Maintenant que l'organisation semble bénéficier d'une stabilité relative avec des dates fixes d'une année à l'autre, Jason aimerait qu'*Edmonton chante* devienne encore plus rassembleur. « On vise un festival urbain destiné à un public bilingue. Depuis la 2e année, j'invite des artistes francophiles comme John Gorham, Terry Morrison et Andrea House. Ils sont tous connus localement et ont déjà performé en français », affirme Jason. Il souhaite maintenir cette tendance afin d'attirer un auditoire plus varié. « Nous voulons éventuellement devenir une présence forte face aux autres festivals en ville », ajoute-t-il.

Sonorités du Monde...et d'ailleurs

Le Fuzz semble être la synthèse la plus fidèle du personnage de Jason Kodie. Un son organique, mais *tricoté serré* au besoin, un répertoire à fragrance planétaire qui rend indiscernables les va-et-vient d'une culture à l'autre, voilà ce que propose *Le Fuzz*, sur scène et sur disque. « Un voyage magnifique, des jungles de l'Amérique centrale aux déserts du Mexique, en passant par les plaines de la vieille Russie et les rues éternelles de

Photo : gracieuseté

Paris, avant de revenir en Alberta sur les sentiers empruntés jadis par les Voyageurs » soumettent les notes de la pochette de *Vie la Vida*.

Le disque propose des folklores de Cuba et du Nicaragua, un chant traditionnel russe à saveur tsigane ainsi que cinq titres en français, dont trois sont des créations de Kodie et de son complice Frank Bessai. La musique de *Vie la Vida* est le résultat des nombreux voyages des membres du groupe. Il en ressort des échos de pas moins de trois continents. Le nom du groupe serait inspiré par un besoin de garder bien floues les frontières qui divisent les cultures que sa musique célèbre. Une autre source parle des cheveux crêpelés dont sont « bénis » certains des membres. Ou encore, serait-ce une allusion à l'argot anglais désignant les forces de l'ordre. La vérité se trouve quelque part au milieu de ce triangle...ou – connaissant les membres du *Fuzz*- tout à fait ailleurs!

« *Le Fuzz* est la continuation de *Hookahman* », dit Jason, en faisant référence au défunt groupe composé de « hippies sur le tard » dans lequel se retrouvait aussi l'éternel compère Bessai. Il dresse rapidement une liste des autres groupes qui l'ont mené jusqu'à aujourd'hui : *Mr Bombo* (son alter ego le plus durable); *Fat Tuesday* (un ensemble zydeco); *Almost Leather Band* (formé à l'aube du nouveau millénaire, une vague de paranoïa teintée d'un soupçon d'idéalisme) sans oublier *Grrr!*, un collectif « rock-ambolesque » qui pétrolait à l'alcool et aux testostérones.

En 2005, Jason est invité à se joindre à *Captain Tractor* : « C'est un groupe qui date du début des années 1990 et qui a voyagé à travers le monde. J'avais déjà travaillé avec (deux des membres) Chris Wynters et Scott Peters pour le théâtre *Leave it to Jane* », se rappelle l'artiste. À son arrivée au sein du groupe, *Captain Tractor* a déjà six albums à son actif. Le septième, *North of the Yellowhead*, est paru en 2005. « *Tractor* s'en tient maintenant à une *gig* par mois environ. Les gars ont des (jeunes) familles. Nous n'avons pas encore fait de spectacles à l'extérieur du pays », dit Jason.

L'odyssée musicale du groupe a été assortie d'une expérience commerciale inusitée : pendant un an, sept bars d'Edmonton ont servi la *Captain Tractor's Yellowhead Wheat Ale*, dont le groupe était actionnaire. Cette bière a accessoirement servi à publiciser le dernier album. Mais le produit n'a pas bénéficié de la promotion nécessaire et sa qualité s'en est ressentie. D'où la fin hâtive des opérations.

Un aspect méconnu de Jason Kodie est son passé d'enseignant. Pendant un an, il a enseigné le français et les mathématiques à l'Académie Vimy d'Edmonton. « Je ne crois pas que j'avais la vocation », avoue-t-il avec un regard qui en dit encore plus long. Il considère que l'expérience lui a néanmoins permis de subventionner ses activités artistiques.

À son meilleur, la vie artistique est criblée de métiers qui se recoupent. Assez étrangement, à son pire, il en est de même. « Ce domaine-là, c'est souvent fou. Des fois, j'aimerais faire « une » chose et la faire très bien », commente le musicien.

La sécurité financière demeure toujours une préoccupation importante. Mais une trop grande stabilité professionnelle peut aussi entraver la créativité. Le dernier mot à Jason : « Quelque fois (cette vie-là) c'est de la folie. Mais avec la folie vient aussi la liberté. »

NOTES BIOGRAPHIQUES

- *Jason Craig Alexander Kodie*
- *Né à Edmonton, 16 décembre 1968*
- *Père hongrois (Joseph William 'Kuti'). Mère canadienne française (Marie Duteau, de Saint-Paul)*
- *Marié à la comédienne Cathy Derkach. Papa de Kaiya (10 ans) et de Lucie (2 ans)*
- *Diplômé de l'école secondaire Archbishop O'Leary High School, de NAIT, ainsi que des universités McGill et U of A. (Bacc. en Éducation; majeures en français et en musique).*
- *Influences musicales : XTC, les Beatles, Arthur H.*
- *Prix Sterling 2004 - 'The Winters Tale Project' (avec Chris Wynters)*

Katimavik

Groupe unique, expérience mémorable

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Ils sont neuf, ils proviennent de tous les coins du Canada, ils sont âgés entre 17 et 21 ans et ont tous un projet commun : vivre une expérience enrichissante de neuf mois dans trois régions du pays.

Les neuf jeunes qui seront à Edmonton jusqu'à la fin août.

Photo : gracieuseté Gabrielle Godbout

Un groupe de Katimavik est arrivé à Edmonton le 31 mai dernier. Ces sept filles et deux garçons resteront dans la région pendant près de trois mois, soit jusqu'au 29 août prochain. « Je dois dire que j'ai été impressionnée par la communauté francophone d'Edmonton. Tout le monde semble parler français ici et énormément de gens viennent d'ailleurs », a souligné une participante originaire de Cap-Rouge, près de Québec, Gabrielle Godbout.

Il s'agit de leur dernière destination, après avoir passé deux tranches de trois mois à Wawa, en Ontario, et à Chéticamp, au Nouveau-Brunswick. Chaque groupe de Katimavik vit dans un appartement fourni par le programme. Un agent de projet habite avec eux durant leur séjour. « Notre rôle est assez simple. Nous vivons avec eux et nous devons leur trouver des emplois pour la durée de leur séjour. Nous les aidons aussi à choisir le genre d'activités qu'ils veulent faire durant la fin de semaine. Bref, c'est un rôle d'encadrement », explique l'agent de projet qui s'occupe du groupe arrivé récemment, Tami Lezack.

Âgée de 23 ans, cette dernière a accueilli trois groupes de jeunes depuis le 29 novembre 2006. Le groupe arrivé le 31 mai est le dernier de cette grande aventure. « Cette gang-là a vraiment quelque chose de spécial, ils se complètent vraiment bien. Ils sont très ouverts d'esprit et sont très axés sur la musique. Ils ont tous un côté artistique assez fort. Ils sont chanceux d'avoir réussi à développer une aussi belle chimie », soutient celle qui provient de Winnipeg et qui est venue à Edmonton pour cet emploi.

L'aventure n'avait pourtant pas très bien commencé pour ce groupe. Un des participants a quitté l'aventure après seulement deux semaines et un deuxième a aussi plié bagage après un mois. « Je crois que cela a fait en sorte que nous nous sommes vraiment rapprochés. Aujourd'hui, je crois que personne d'entre nous n'oserait partir avant la fin seulement à cause du groupe. Nous avons rencontré d'autres gangs de Katimavik qui ne réussissaient pas à s'entendre. Ce n'est vraiment pas notre cas », relate celle qui travaille au secrétariat provincial de l'ACFA, Gabrielle Godbout.

Du bénévolat qui rapporte

Durant leur séjour, les jeunes de Katimavik travaillent 35 heures par semaine de façon bénévole dans des projets communautaires, en plus de participer à différentes activités durant la fin de semaine. Ils reçoivent une allocation de 3 $ par jour. Leur logement, leur nourriture et quelques biens essentiels sont payés par le programme.

Les types de travail effectués sont soient physiques ou administratifs, qu'il s'agisse d'aménagement de sentiers, de collecte de matière usée, de camps de jour ou d'organisation d'événements. « Maintenant, je sais ce que je veux faire dans la vie grâce à des expériences de travail que j'ai eu avec le programme. Je ne savais pas trop ce qui m'intéressait alors j'ai voulu prendre de l'expérience avant de poursuivre mes études. J'ai travaillé dans une école et dans une garderie et là je sais que je veux être enseignante. Le programme m'a vraiment ouvert les yeux », affirme la jeune participante, Gabrielle Godbout.

Une aide bienvenue

Les régions qui désirent obtenir un groupe de Katimavik doivent soumettre leur candidature auprès de l'organisme. Un processus de sélection est alors enclenché. Selon le directeur exécutif de Katimavik, Jean-Guy Bigeau, le programme est très convoité à travers le pays. « Nous essayons d'envoyer les jeunes dans de plus petites communautés, car c'est beaucoup plus facile de mettre en place des ressources. L'impact d'un groupe est plus grand dans une petite ville. Les communautés doivent former des partenariats avec sept ou huit organismes afin que l'on s'assure que les jeunes seront bien encadrés. Nous recevons beaucoup de demandes. »

Deux groupes de Katimavik ont d'ailleurs aidé lors de la fin de semaine des Jeux francophones de l'Alberta, qui se tenaient à Red Deer, du 25 au 27 mai dernier. « Ils ont été très accommodants, ils sont travaillants et certains ont été là de 6 heures du matin à 11 heures le soir. C'était vraiment une belle aide et c'était agréable de les avoir avec nous », soutient la coordonnatrice de projets à la Fédération du sport francophone de l'Alberta, Céline Crête.

Expérience enrichissante

Durant leurs neuf mois de vie en communauté, les participants partagent des chambres et doivent apprendre à cohabiter. Chaque semaine, les jeunes doivent assister à des cours de langue (anglais et français). Le programme vise aussi l'atteinte de certains objectifs en ce qui concerne l'environnement, la culture et un mode de vie sain.

« C'est leur troisième trimestre et on voit qu'ils ont pris beaucoup de maturité depuis le début. Ils savent comment s'organiser. Ils font leur propre pain et leur propre beurre d'arachide! C'est tout un apprentissage quant à faire un budget, à planifier une activité et à vivre en communauté », soutient celle qui a décidé de retourner aux études à l'Université de l'Alberta en septembre prochain, Tami Lezack.

Aux deux tiers de cette aventure, celle qui joue du piano depuis 10 ans se dit très heureuse d'avoir pris part à Katimavik. « J'ai appris tellement de choses depuis le début. Je sais que j'ai un rôle plus tranquille dans un groupe, mais que ça ne veut pas dire qu'il est moins important. J'ai pris beaucoup de maturité et c'est toute une chance que j'ai eue que de participer à cette expérience-là », soutient Gabrielle Godbout.

En ce qui concerne l'avenir du programme, Jean-Guy Bigeau n'est pas inquiet. « Nous recevons entre 10 000 et 12 000 candidatures de participation chaque année et nous en choisissons 1000. Le recrutement est très bien organisé et les jeunes veulent de plus en plus apprendre une deuxième langue. C'est un programme qui fonctionne très bien », mentionne-t-il.

Le saviez-vous...

L'organisation prévoit 102 groupes pour l'an prochain. Katimavik, fondé par le sénateur Jacques Hébert en 1977, célèbre ses 30 ans d'existence cette année.

Katimavik signifie « lieu de rencontre », en inuktitut, la langue du peuple inuit. Au Canada, ils vivent principalement au Nunavut, au Nunavik (nord du Québec) et au Labrador.

Pour l'année 2006-2007, 87 groupes de 11 participants ont été formés.

CHEVALIERS DE COLOMB – 4ième degré

Assemblée Maurice Beauregard, O.M.I. no 2095

Présente la 10e édition du Tournoi de golf

le dimanche 24 juin 2007

au Club de golf du par 3 du défi de Duffy's

à 5 minutes au nord de Stony Plain sur l'autoute 779

L'Assemblée Maurice Beauregard, o.m.i. a pour but de fraterniser entre les membres de l'Assemblée, les Conseils et leurs amis. En même temps nous procéderons à une **levée de fonds** pour aider le **Révérend Père Alfred Groleau, o.m.i.** qui œuvre au **Kenya**, comme missionnaire.

Assignés pour un départ « Shotgun » à 14h30, vous pouvez former votre équipe, mais les 4 membres de l'équipe devront être présents à 14 h.

Coût : 63 $/golfeur, incluant 18 trous, un chariot motorisé (partagé) et un souper complet. **(22 $ pour le souper seulement)**

Votre inscription est payable à votre arrivée à **Duffy's** le dimanche 24 juin.

Vous devez réserver par téléphone ou par courriel AVANT LE 20 JUIN 2007

Jules Lacoursière Tél. et téléc. : 486-5446 ou par courriel à juleslacour@gmail.com

Renseignements et inscription : s.v.p. communiquer avec un des membres suivants :

Jules Lacoursière au 486-5446, Noël Constantin au 465-3209 ou Gilbert Bouchard au 444-2750

FÊTONS LA SAINT-JEAN-BAPTISTE !

Nomination à l'Université de l'Alberta

Un nouveau poste voit le jour

La Faculté de médecine et de dentisterie de l'Université de l'Alberta a annoncé la création d'un septième poste de doyen-adjoint, cette fois dans la branche de l'équité, le 31 mai dernier.

Photo : gracieuseté Lorraine Breault

Lorraine Breault a été choisie pour occuper le nouveau poste. Celle qui possède un doctorat en psychologie était directrice du département de l'équité de l'université depuis 2002. À l'époque, le poste avait été créé pour elle.

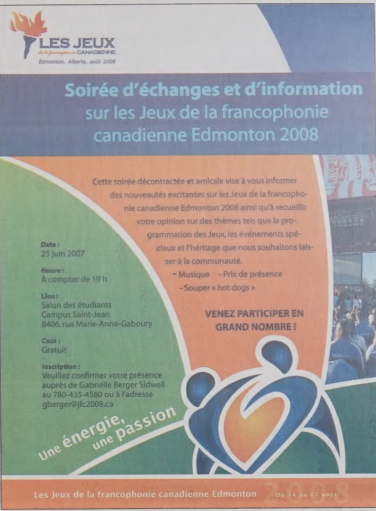
Celle qui avait la tâche d'aider les étudiants, résidants et membres du personnel de l'université dans les questions de conduite professionnelle considère que cette nomination ne changera pas énormément son travail au quotidien. « Je suis bien contente qu'on ait créé le poste, car être doyenne-adjointe aura plus d'impact qu'être simple directrice. Toutefois, mon emploi restera dans le même domaine. J'aurai plus de responsabilités et plus de défis, mais j'aime cela donc ça devrait aller », a exprimé la Franco-Albertaine qui continue d'enseigner quelques cours malgré cette nomination.

Un cours essentiel

Lorsque son poste de directrice de l'équité avait été créé, en 2002, seules trois autres universités canadiennes offraient un titre équivalent. Depuis, ce nombre a grimpé à 11 sur une possibilité de 17 facultés de médecine au pays.

Tous les étudiants de la Faculté de médecine et de dentisterie de l'Université de l'Alberta ont maintenant des cours d'équité dans le cadre de leurs études. « Le nombre de plaintes de la part des patients a augmenté depuis quelques années. Les gens ont de moins en moins de respect pour les professionnels. C'est donc bien de reconnaître l'importance de l'équité puisque cela permet de bien former et de bien préparer nos étudiants pour le marché du travail », souligne celle qui travaille pour l'Université de l'Alberta depuis 1990.

-H. A.-L.



Programmation de Radio-Canada

Changement de cap en 2008

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Tel que l'avait mentionné *Le Franco* dans la dernière édition, la branche télévision de Radio-Canada verra son téléjournal passer de 30 minutes à une heure à partir du 7 janvier 2008, a confirmé la société d'État, le 8 juin dernier.

Le téléjournal de chaque province de l'Ouest durera dorénavant une heure, soit de 18 heures à 19 heures. « Il s'agit d'une excellente nouvelle pour l'ensemble des téléspectateurs de Radio-Canada. Nous sommes très enthousiastes à l'idée que nous allons être en meilleure position pour répondre aux besoins des citoyens », a déclaré le chef des émissions radio et télévision françaises de Radio-Canada en Alberta, François Pageau.

La case horaire de 18 h 30 à 19 heures continuera de présenter des émissions interrégionales de septembre à décembre prochain. *ZigZag*, *Pour un soir seulement*, affaires publiques le mercredi, *Oniva et Country Centre-ville* seront donc de retour à l'automne. Selon François Pageau, ces quelques mois de préparation pour le nouveau téléjournal sont les bienvenus. « Nous sommes très contents que nous nous donnions le temps de procéder à ces changements de façon progressive. Nous voulons nous assurer d'apprivoiser et de concevoir le format avec l'équipe en place. Ils doivent être à l'aise puisque ce sont eux qui vont travailler dans ce cadre-là », exprime-t-il.

RDI et l'Alberta

De plus, dès septembre prochain, le Réseau de l'information (RDI) procédera à une réorganisation de ses effectifs dans l'Ouest. Le but de cette initiative est de mieux couvrir le territoire afin de pouvoir réagir plus rapidement aux divers événements.

Actuellement, seulement deux provinces de l'Ouest sur quatre possèdent des journalistes sur place, soit la Colombie-Britannique et le Manitoba. « Ce sont d'excellentes nouvelles pour l'Alberta. La société Radio-Canada nous démontre qu'elle s'ajuste aux changements qui se produisent en Alberta, et qu'il n'y a pas que l'économie qui compte. Cela reflétera beaucoup mieux la réalité albertaine et nous aurons une plus grande visibilité », soutient le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Radio-Canada n'a toutefois pas donné de détails concernant le repositionnement de ses journalistes de l'Ouest. La société mentionne qu'il n'y aura pas d'augmentation des effectifs, mais qu'il y aura dorénavant des journalistes dans les quatre provinces. « Lorsque RDI a été créé il y a 10 ans, il répondait aux besoins de l'Ouest. Mais maintenant, avoir un bureau principal à Winnipeg, ce n'est plus aussi efficace. Avec tout ce qui se passe en Alberta, nous nous devons d'être là », souligne François Pageau.

De nouvelles émissions verront aussi le jour dès septembre prochain. Du lundi au vendredi, un magazine diffusé en direct d'Ottawa sera produit en collaboration avec l'ensemble des stations régionales francophones de Radio-Canada du pays. Le nom de cette émission n'a pas été dévoilé. De plus, *Tam-tam Canada*, une émission orientée vers la francophonie et qui collaborera avec les provinces de l'Ouest, fera aussi son apparition.

En bref...

Saint-Jean à Lethbridge

La communauté de Lethbridge/Medicine Hat est invité à participer à la fête de la Saint-Jean Baptiste, le 21 juin prochain, dans la cour de l'école La Vérendrye. Au menu de la soirée : BBQ, Galala régional (spectacle des jeunes de 8 à 17 ans), ainsi que le spectacle du groupe Oztara. Les gens pourront donc danser sur de la musique gitane, reggae et rythmes latins. Pour plus d'infos, contactez la régionale au 403.328.8506

DobaCoracol en spectacle

Le 21 juin, le groupe de réputation internationale, DobaCaracol, sera en spectacle à North Battelford (Saskatchewan). Le spectacle aura lieu au DonRoss Center à 19 h. Pour plus de renseignements, appeler le Centre francophone de North Battelford au 306.445.6436.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-56

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **29 juin 2007**.

- **Groupe TVA inc.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-56**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#019

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

INVITATION

Assemblée générale annuelle 2007

10ième Anniversaire

Conseil de développement économique de l'Alberta

Le 22 juin 2007 à 18 h

Delta Edmonton South Hotel
& Conference Centre
4404 Gateway Blvd, Edmonton
(780) 434-6415
Salle : Crystal Gallery

SVP VEUILLEZ CONFIRMER VOTRE PRÉSENCE
AVANT LE 20 JUIN 2007
Téléphone : 780-414-6125 Sans frais : 1-888-414-6123
Courriel: Denise.beaudry@lecdea.ca ou Pdg.ceo@lecdea.ca

Conseil de développement économique de l'Alberta

Une année couronnée de succès!

L'année scolaire a été une année bien remplie et couronnée de succès pour le Conseil scolaire du sud de l'Alberta (CSSA). Après avoir piloté un projet au cours des deux années précédentes, toutes les écoles primaires du CSSA sont devenues cette année des écoles candidates de l'Organisation du Baccalauréat International (OBI). Les enseignants et les élèves ont fait leurs premiers pas avec succès dans le programme du BI. Ils iront de l'avant en approfondissant la démarche éducative au cours de la prochaine année qui verra toutes les écoles primaires du CSSA se préparer en vue de la visite d'autorisation par l'OBI.

De plus, après avoir connu une croissance importante au cours des quatre années précédentes, le CSSA a connu une augmentation de 35 % de sa clientèle en septembre 2006. Le CSSA a bien répondu en préparant l'ouverture de deux nouvelles écoles primaires à Calgary pour la rentrée scolaire 2007, en plus de voir quatre écoles déménager dans de nouveaux locaux afin de mieux servir sa population.

Les conseillers scolaires et l'exécutif du CSSA désirent remercier et féliciter tout le personnel, les élèves et les parents pour cette belle année. Les beaux accomplissements de cette année laissent entrevoir un très bel avenir pour toute la communauté du CSSA. Merci à tous!

Le CSSA et le Baccalauréat International

Toutes les écoles primaires du Conseil du sud de l'Alberta (CSSA) sont devenues cette année des écoles candidates en voie d'accréditation par l'Organisation du Baccalauréat International (OBI). Le Baccalauréat International (BI) a pour but de développer chez les jeunes la curiosité intellectuelle, les connaissances et la sensibilité nécessaires pour contribuer à bâtir un monde meilleur et plus paisible, dans un esprit d'entente mutuelle et de respect interculturel.

Le CSSA offre le Programme Primaire (PP) du BI à tous les élèves de ses écoles primaires. Les programmes du BI encouragent les élèves de tout pays à apprendre activement tout au long de leur vie, à être empreints de compassion et à comprendre que les autres, en étant différents, puissent aussi être dans le vrai. L'approche du BI est conçue pour prendre en charge le développement intégral de l'enfant, non seulement en classe, mais également par d'autres formes d'apprentissage. Le PP se concentre sur le développement de l'enfant dans sa globalité. En s'adressant à la fois au coeur et à l'esprit, le programme s'efforce de répondre aux besoins sociaux, physiques, émotifs et culturels des élèves tout en veillant à leur bien-être scolaire. Le PP associe les meilleures recherches et pratiques pédagogiques issues d'une gamme de systèmes éducatifs nationaux, à la profusion de connaissances et d'expériences d'écoles internationales, afin de créer une structure pédagogique pertinente et motivante pour tous les enfants.

Étant écoles candidates, les écoles primaires du CSSA ont une année pour mettre en place les stratégies pédagogiques pour appuyer l'approche du BI. Des représentants de l'OBI se rendront par la suite dans les écoles pour les évaluer selon les critères du BI et les autoriser à entrer dans la grande famille des écoles du BI à travers le monde.

L'approche du PP du BI répond aux besoins de tous les élèves incluant les élèves surdoués aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage. Par une telle approche, les programmes d'études de l'Alberta continueront d'être enseignés, mais par une approche constructive dans une perspective mondiale. En implantant le BI dans ses écoles, le CSSA vise à élargir l'espace francophone autant pour ses élèves que pour tous les intervenants qui les accompagnent dans leurs apprentissages.

Activités de l'année scolaire 2006-2007 :

Tout au long de l'année scolaire qui s'achève, le CSSA a mis en place un plan d'activités de développement professionnel favorisant l'implantation de stratégies pédagogiques reliées à l'implantation du BI dans ses écoles primaires. Ainsi, en octobre, tous les enseignants œuvrant au primaire ont reçu une formation initiale incluant les éléments essentiels : les concepts, les connaissances (que voulons-nous que les élèves sachent?), les savoir-faire transdisciplinaires (que voulons-nous que les élèves sachent faire?) et les savoirs être (que voulons-nous que les élèves ressentent?).

Dans un deuxième temps, les enseignants se sont regroupés par niveaux pour développer un Programme de Recherche Transdisciplinaire (PRT). Ce programme a été développé suivant les programmes d'étude de l'Alberta dans des thèmes suivant les six questions de recherche prescrites dans le Programme Primaire du BI.

Dans une session de formation à Medicine Hat, après de longues discussions, les enseignants ont validé le Programme de Recherche Transdisciplinaire qui sera en place dans toutes les écoles primaires au cours de trois prochaines années.

À la fin de leur primaire, les élèves auront étudié à fond quelque 42 sujets de module.

Les enseignants se sont regroupés cette année pour développer des modules et les ont mis en place dans leur classe. Ces modules incluaient les idées maitresses, les pistes de recherche ainsi que différents outils d'évaluation. Des photos reflétant les différents modules apparaissent dans les pages qui suivent.

L'année 2007-2008:

Tout au long de l'année scolaire 2007-2008, des activités de développement professionnel continueront de venir appuyer les pratiques pédagogiques du BI. Ainsi les enseignants seront formés sur l'évaluation (la conception inversée), l'internationalisme, la recherche authentique, la différentiation pédagogique, les portfolios, les entretiens menés par l'élève.

Le CSSA mettra aussi en place dans ses écoles primaires un nouveau bulletin reflétant la philosophie du BI. Les enseignants seront réunis de nouveau l'an prochain pour continuer de développer d'autres modules de leur PRT. De plus, le CSSA compte organiser un mini congrès où des sessions viseront à sensibiliser les parents à l'approche du BI.

Des coordonnateurs dans chacune des écoles

Le CSSA a nommé des coordonnateurs du Programme Primaire BI pour chacune de ses écoles primaires pour l'année scolaire 2007-2008. Le rôle des coordonnateurs sera d'appuyer les enseignants conformément aux exigences du BI dans leur école. Les personnes choisies ont démontré leur aptitude à enseigner et sont capables d'agir en tant que leaders pédagogiques du programme dans les écoles.

Dans le cadre du BI, la direction pédagogique au sein de l'école doit être partagée pour être assumée à la fois par le coordonnateur du PP et par la direction de l'école primaire. L'engagement dans la planification collective est primordial dans la philosophie du PP.

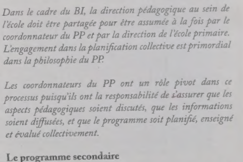
Les coordonnateurs du PP ont un rôle pivot dans ce processus puisqu'ils ont la responsabilité de s'assurer que les aspects pédagogiques soient discutés, que les informations soient diffusées, et que le programme soit planifié, enseigné et évalué collectivement.

Le programme secondaire

Dès septembre 2007, le CSSA mettra en place un comité d'enseignants du secondaire pour étudier la structure du Programme du Premier Cycle du Secondaire (PPCS) du BI. Dans ce comité, les enseignants examineront les exigences du PPCS et exploreront des moyens de faire des liens avec les programmes d'études de l'Alberta et le programme du BI.

Des sessions de formation portant sur les stratégies pédagogiques pour appuyer l'approche du BI seront offertes aux enseignants. Entre autres, des sessions telles la recherche authentique, l'approche par projet et l'évaluation favoriseront la structure pédagogique pertinente et motivante pour tous les élèves.

Le Campus Saint-Jean et le CSSA offrent un Programme de maîtrise en éducation



Le Campus Saint-Jean, en partenariat avec le CSSA, offrira à la communauté d'apprenants professionnels du CSSA un Programme de maîtrise en éducation à Calgary pour une cohorte de 20 étudiants. Le projet s'échelonnera sur quatre ans et ira de l'avant dès septembre 2007. La thématique du programme reposera sur trois axes de l'éducation : • Leadership • Pédagogie • Éducation internationale

Il y aura un tronc commun pour les deux premières années. Par la suite, les étudiants choisiront parmi deux voies : un projet ou un mémoire. La voie du projet comprend neuf cours et un projet et celle du mémoire comprend sept cours et un mémoire.

Ceux et celles qui désirent plus d'informations peuvent communiquer avec le Dr Richard Slevinsky en téléphonant au 686-6998 (Calgary et région) ou encore en appelant sans frais au 1-877-245-7686. Il est aussi possible de le joindre par courriel à l'adresse rslevinsky@conseildusud.ab.ca.

Une année couronnée de succès!

Des élèves de l'École de la Rose sauvage visitent l'Europe

Anick Ouellet, enseignante

Le 13 avril dernier, 13 personnes de l'École de la Rose sauvage se sont envolées dans un avion pour débuter leur expérience inoubliable en Europe. Même avec toutes les apparences de ce nombre malchanceux, les 11 élèves de la 10e à la 12e année, accompagnés de mesdames Anick Ouellet et Diane Doucet, sont arrivés à Rome, sains et saufs, mais fatigués, après 15 heures de vol.

Après quelques jours en Italie, où le groupe a fait une visite de la ville de Rome, une visite à Pompeii, une visite guidée du Colisée, du Panthéon et de la fontaine de Trévi et a passé une journée à Florence, tout le monde est embarqué sur un train de nuit en direction de Paris.

Une fois à Paris, tous ont été gâtés par une visite guidée de la ville en autobus, une sortie au Louvre, à la Cathédrale Notre Dame et beaucoup de temps de magasinage dans le quartier latin et aux Champs Élysés. Le groupe a aussi eu la chance de faire une croisière à bord d'un bateau mouche sur la Seine et de monter dans la Tour Eiffel lors d'une soirée inoubliable.

Puisque le groupe était si petit, la compagnie touristique les a regroupés avec deux autres groupes provenant de la côte est des États-Unis et d'un troisième groupe qui venait des Îles Vierges. D'ailleurs, beaucoup de liens d'amitié se sont tissés entre les élèves de notre groupe et les élèves des Îles. Ils ont même voulu adopter un élève de ce groupe et le rapporter à Calgary! Emanual était drôle, charmant, poli… Bref un élève modèle. Malheureusement, ses parents n'ont pas le goût de déménager de leur paradis des Caraïbes pour venir s'installer dans un climat si froid…

Après 10 jours intenses de voyage en autobus, de visites, de marche et de magasinage, le groupe à du faire ses tristes adieux à la belle ville de Paris et au groupe de nouveaux amis.

Un voyage de retour de 27 heures a réussi à les fatiguer complètement, mais les élèves sont arrivés contents de revoir leur famille et satisfaits de leur si belle expérience.

L'École les Cyprès : une école ouverte sur le monde

Sébastien Picard, directeur de l'École les Cyprès

L'année scolaire 2006-2007 a été un tourbillon d'internationalisme et de découvertes. C'était aussi notre deuxième année en tant qu'école candidate pour le Baccalauréat international et les enseignants ont su guider leurs élèves à bon port. Les modules de recherches proposés aux élèves leur ont permis de s'ouvrir au monde. Accompagné de leur enseignant et d'une communauté impliquée, l'élève est vraiment au centre de notre projet pédagogique. Par leur questionnement, leur réflexion et l'action qui rend le module de recherche VRAI, l'enfant devient l'acteur principal de ces apprentissages. Cette deuxième année a permis de faire en sorte que les valeurs d'une école internationale transcendent les murs de notre belle école. Ce coffre à outils, que chacun des élèves construit au quotidien, les prépare pour demain. Nos élèves apprennent à respecter les différences et ainsi participent à la création d'un monde meilleur. De la construction d'un pont à la mondialisation des marchés, l'élève met en pratique un éventail de connaissances, de savoir-être et de savoir-faire. Je tiens à remercier personnellement les enseignants, les aides-élèves et la secrétaire de l'École les Cyprès, sans qui ce beau projet ne serait que fiction. Merci !

Module SOS animaux

Dans le cadre du programme de Baccalauréat International, les élèves de 1re année de l'École de la Rose sauvage ont exploré le monde des animaux.

L'École La Vérendrye : tout un cinéma!

Ce n'est pas d'hier que les arts médiatiques ont beaucoup d'importance à l'École La Vérendrye. Dans cette école de Lethbridge, la photographie, la musique, l'art dramatique et le cinéma ont une place de choix! Pour preuve, l'école a remporté cette année plusieurs prix pour son cinéma. Le 29 avril, l'École La Vérendrye a remporté les prix de la « Meilleure qualité des images » et de la « Meilleure qualité de la mise en scène » et de la « Meilleure qualité de direction artistique » au Festival du cinéma d'expression française à Fort Macleod pour le court-métrage intitulé « L'homme qui pêche ».

Le film a été réalisé par Madison Audette, Ismaël Bergeron, Nicole Gaudet, Naomi Karnas, François-Joseph Laroche et Mario Pagliericci. Mme Sandrine Coronat est l'enseignante qui les a guidés dans cette démarche et M. Éric Karnas, notre directeur par intérim, était l'acteur «principal».

Le 24 mai, « L'homme qui pêche » a, par la suite, remporté le Premier Prix (Grand Prix du Jury) pour le meilleur court-métrage au Festival Interprovincial des Vidéastes du Manitoba. En 15 ans d'existence, c'est la première fois que ce trophée est remporté par un film provenant de l'extérieur du Manitoba. Toutes nos félicitations aux élèves qui ont participé!

Comment l'adolescence est-elle vécue ailleurs dans le monde?

Dans le cadre du Baccalauréat International, les élèves de la classe de 6e année de M. Florent Gouttin, à l'École La Vérendrye, ont voyagé de façon virtuelle. Par l'entremise du site epals.com qui regroupe des classes de partout sur la planète, les élèves de M. Gouttin ont communiqué et entrepris une correspondance avec des élèves de l'Inde, de l'Arabie Saoudite et de l'Égypte. Les élèves de Lethbridge ont élaboré un sondage qu'ils ont remis aux nouveaux amis de l'étranger. Ce sondage portait sur la façon dont l'adolescence est vécue et perçue dans différentes cultures. Par la suite, les élèves de M. Gouttin ont analysé les données et ont écrit un journal décrivant leurs trouvailles.

Les élèves ont été emballés de communiquer avec leurs pairs dans des pays lointains. Ils ont aussi pris conscience qu'avec cette accessibilité, ils devaient prendre en considération des mesures de sécurité. En effet, un parent, qui est constable dans la Gendarmerie royale du Canada, est venu présenter un exposé aux élèves sur la sécurité sur Internet et expliquer aux jeunes que, même site un site s'adresse à des enseignants et des élèves, il est possible des personnes malveillantes s'infiltrent sur ces réseaux.

C'est pourquoi les élèves doivent être prudents et s'abstenir de donner des renseignements personnels.

Une année couronnée de succès!

L'École Beausoleil : des projets plein la tête

L'École Beausoleil est une magnifique petite école à Okotoks. Comme les autres écoles du CSSA, on y offre la programmation du Baccalauréat International (BI) au primaire.

En ce mois de juin, l'école pilote d'ailleurs le nouveau bulletin du primaire qui répond aux exigences bu BI et qui sera utilisé dans toutes les écoles primaires du CSSA à partir de septembre prochain.

Des projets du BI, l'École Beausoleil en avait plein la tête cette année et les élèves ont grandement apprécié. Voici quelques-uns des projets des élèves :

Maternelle : Les moyens de transport

Les garçons ont décidé d'utiliser des bâtons de bois pour fabriquer leurs bateaux. Flotteront-ils?

De gauche à droite : Nicolas, Éric, Benjamin et Caleb.

Daniela et Simon sont fiers de leur réalisation, car leur bateau flotte.

4e année : Les métiers

« La vente en animalerie est difficile et cela ne s'improvise pas et ne se fait pas à la légère. Les animaux ont besoin d'attention tous les jours. Il est impensable de les laisser sans manger ni boire. » Stéphanie Saindon (4e année)

6e année : L'adolescence

Le projet « l'adolescence » a permis aux élèves de découvrir comment plusieurs jeunes vivent dans différents pays. Nous attendons des réponses de nos correspondants du Congo et de la Suisse.

Richard

Miranda et Stéphanie

Manquer un cours… pour nettoyer la rive d'un lac

Gabrielle Camirand

Au mois de mai, une élève de l'École francophone d'Airdrie a convaincu son professeur et les élèves de sa classe de manquer le cours de gymnastique au centre sportif local afin de nettoyer la rive du East Lake.

Dans la classe de 1re année de Gabrielle Camirand, âgée de 7 ans, les élèves ont fait au cours de l'année un projet sur les animaux en voie d'extinction. Alors que Gabrielle marchait avec ses parents autour du lac d'Airdrie, elle a été choquée de constater à quel point la rive et même l'eau du lac étaient jonchés de déchets. Le mardi suivant, elle a encouragé ses collègues de la classe de 1re et 2e années à manquer la classe d'éducation physique ainsi que leur temps de jeu afin d'aller ramasser les déchets et ainsi contribuer à protéger la faune locale. « C'était vraiment sale, » déclarait Gabrielle avant d'ajouter que le nettoyage avait été un travail difficile.

L'enseignante de Gabrielle, Mme Émilie Saillant, a dit avoir remarqué à quel point la fillette avait été touchée par ce qu'elle avait vu au cours de sa promenade avec ses parents. « Gabrielle était très triste en voyant des animaux avec des sacs de plastique enroulés autour de leur corps. » Mme Saillant a donc autorisé ses élèves à participer à l'activité de nettoyage.

À la suite de cette opération, des élèves ont écrit des lettres à l'attention des utilisateurs des berges du lac afin de leur faire prendre conscience de l'impact de laisser trainer des déchets. « Savez-vous que vos déchets peuvent causer la mort d'un animal? Ils peuvent aussi tuer la planète, » peut-on lire dans l'une de ces lettres. « Nous avons nettoyé votre dégât au lieu de nous amuser. Soyez plus vigilants, s'il vous plaît. »

Les modules du BI à l'École de la Source

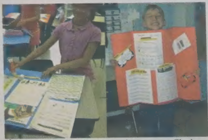
Tout au long de l'année, les élèves du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) ont travaillé un ou deux modules de recherche dans le cadre du Baccalauréat International (BI). Ce programme est en plein développement à travers les écoles du CSSA et vise à favoriser le développement complet de l'enfant autant sur les plans social, culturel et physique que sur le plan affectif.

En février, les élèves de la classe de 5e et 6e années se sont transformés en petits scientifiques. Ils ont travaillé sur un projet d'astronomie « Le système solaire » dans le cadre du BI.

Les élèves ont développé des techniques de recherche, élaboré des présentations Power Point et ils ont construit des maquettes. Ils ont élargi leurs connaissances en combinant plaisir et partage.

Parmi les autres modules à l'étude à l'École de la Source, les élèves de 2e année ont travaillé sur un projet de poésie et les élèves de 1re année ont consolidé un module sur les animaux en voie d'extinction.

Élèves de la classe de 5e et 6e année avec les planètes.



Élèves de la classe de 2e année en pleine action - Charlotte peaufice son travail et Lancelot, qui est fier du résultat final.

Élèves de la classe de 1re année en consolidation de leur module sur les animaux en danger - Sur la photo, Félix et Chanelle en pleine présentation.

La vidéoconférence au CSSA

Le CSSA a aménagé quatre centres de vidéoconférence cette année. Ceux-ci sont situés à l'École Le Ruisseau, à l'École les Cyprès, à l'École La Vérendrye ainsi qu'au siège social. Ces centres serviront pour des fins administratives et pédagogiques. Le centre de vidéoconférence situé au siège social desservira les écoles de la grande région de Calgary. Par exemple, lors d'une réunion ou d'une formation de tous les enseignants de 6e année du CSSA, les enseignants de Brooks, Medicine Hat et Lethbridge se rendront à leurs écoles respectives alors que les enseignants de Calgary, Okotoks et Airdrie se déplaceront au siège social. La technologie de la vidéoconférence pourra aussi servir lors de projets inter-écoles.

Un projet qui intègre plusieurs matières

Tout au cours des mois de janvier et février, les élèves de tous les niveaux de l'École de la Source ont participé à un projet appelé « Le cycle de la vie / Recyclage ». Le thème central était la durabilité et l'objectif était la promotion des connaissances écologiques. Ce projet intégrait plusieurs matières, dont la musique, l'activité physique, le français, les études sociales, les mathématiques ainsi que le programme de science. De plus, il abordait les sujets des espèces menacées, du recyclage, de la durabilité de l'environnement et de l'empreinte écologique.

Dans le cadre du projet, l'auteur interprète Holly Arntzen a été artiste en résidence du 26 février au 1er mars. Le point culminant du projet a été le grand spectacle du 1er mars au cours duquel Holly Arntzen et les 125 élèves de l'École de la Source ont chanté la beauté de la nature et notre responsabilité de protéger et de conserver l'environnement. Holly Arntzen et les élève ont présenté un spectacle bien divertissant, plein d'humour et de chansons qui nous appelaient à l'action.

Le CSSA aura neuf écoles pour mieux servir la population francophone du sud de l'Alberta

Fondé en 2000, le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) offre une éducation publique francophone. Depuis sa fondation en 2000, le CSSA a connu une croissance de sa clientèle se situant autour de 20 % chaque année. En septembre 2006, cette croissance a été de 35 % par rapport à l'année précédente.

Le CSSA a rapidement répondu à cette augmentation en rencontrant la communauté de Calgary dès septembre 2006 afin de préparer la rentrée scolaire 2007-2008. Le CSSA ouvrira donc deux nouvelles écoles primaires dès septembre 2007 tandis que l'École de la Rose sauvage deviendra une école secondaire hébergeant les élèves de la 7e à la 12e année. Les deux nouvelles écoles primaires seront dans les quartiers nord-est et nord-ouest de Calgary. Située au 199 Martindale Boulevard N.E.. l'École francophone du Nord-Est deCalgary accueillera tous les élèves de la maternelle à la 6e année qui résident au nord de Peigan Trail et à l'est de Deerfoot Trail. L'École francophone du Nord-Ouest de Calgary occupera l'édifice Jerry Potts située au 3720 – 42e Rue N.O. et accueillera tous les élèves de la maternelle à la 6e année qui résident au nord de la 17e Avenue sud et à l'ouest de Deerfoot Trail.

L'École de la Source, qui entreprendra en septembre 2007 sa septième année d'opération, continuera d'accueillir les élèves de la maternelle à la 10e année du sud de Calgary. En raison de l'augmentation de la clientèle dans le sud de Calgary, le CSSA a réussi à éliminer les classes de niveau multiple au primaire dans cette école.

Répartition des élèves du CSSA à Calgary

Maternelle à la 6e année

Nord-ouest
(1) École francophone du Nord-Ouest de Calgary

Nord-est
(3) École francophone du Nord-Est de Calgary

Sud
(4) École de la Source

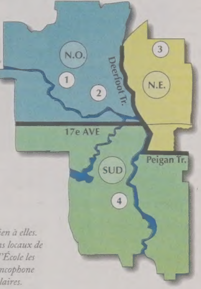
7e à la 10e année

Nord
(2) École de la Rose sauvage

Sud
(4) École de la Source

11e et 12e années

Tout Calgary
(2) École de la Rose sauvage



Plusieurs écoles du CSSA ont emménagé dans de nouveaux locaux au cours de l'année scolaire et bénéficient ainsi d'une école bien à elles. En octobre, l'École Le Ruisseau, anciennement connue sous le nom d'École francophone de Brooks, déménageait dans les anciens locaux de l'école Griffin Park; l'École francophone d'Airdrie a pris possession de ses nouvelles classes modulaires durant le congé de Noël; l'École les Cyprès de Medicine Hat est déménagée dans l'ancienne école St. Thomas Aquinas au mois de mars; au mois de mai, l'École francophone d'Okotoks s'est donnée un nouveau nom, l'École Beausoleil, et en même temps, elle déménageait dans ses nouvelles classes modulaires.

À Lethbridge, le CSSA est toujours en pourparler avec les différents paliers de gouvernement afin de finaliser le dossier de la modernisation de l'École La Vérendrye.

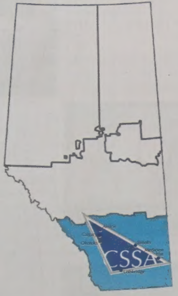
École de la Source
Calgary - Sud-Est
360, 94e Avenue sud-est
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Téléphone : 403.255.6724
lasource@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/lasource

École de la Rose sauvage
Calgary - Nord-Ouest
2512, 4e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T2M 2Z9
Téléphone : 403.230.3112
larosesauvage@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/larosesauvage

École francophone du Nord-Est de Calgary
Calgary - Nord-Est
Ouverture en septembre 2007
199 Martindale Boulevard nord-est
Calgary (Alberta) T3J 3X9
Téléphone : (siège social) 403.686.6998
www.conseildusud.ab.ca/nordest

École francophone du Nord-Ouest de Calgary
Calgary - Nord-Ouest
Ouverture en septembre 2007
3720, 42e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T3A 0C6
Téléphone : (siège social) 403.686.6998
www.conseildusud.ab.ca/nordouest

École francophone d'Airdrie
Airdrie
2654, Chinook Winds Drive
Airdrie (Alberta) T4B 0J4
Téléphone : 403.948.6995
efairdrie@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/airdrie



École Le Ruisseau
Brooks
803, 4e Avenue ouest
Brooks (Alberta) T1R 0B5
Téléphone : 403.362.2010
efbrooks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/brooks

École La Vérendrye
Lethbridge
2104, 6e Avenue sud
Lethbridge (Alberta) T1J 1C3
Téléphone : 403.320.2287
elv@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/laverendrye

École les Cyprès
Medicine Hat
1970, 19e Avenue sud-est
Medicine Hat (Alberta) T1A 3X5
Téléphone : 403.528.2881
lescypres@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/cypresr

École francophone d'Okotoks
Okotoks
71, Okotoks Drive
Okotoks (Alberta) T1S 0E3
Téléphone : 403.815.4662
efokotoks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/okotoks

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

2e étage
360, 94e Avenue S.E.
Calgary (Alberta) T2J 0E8

Téléphone : 403.686.6998
Sans frais : 877.245.7686
Télécopieur : 403.686.2914
Courriel : conseildusud@atrium.ca

www.conseildusud.ab.ca

Pour inscrire votre enfant dans une école du CSSA

Pour inscrire un élève, veuillez remplir le formulaire d'inscription et le remettre à l'école de votre secteur ou au siège social du Conseil scolaire. Vous pouvez vous procurer le formulaire d'inscription sur le site Web du CSSA à l'adresse www.conseildusud.ab.ca/pdf/inscription.pdf ou encore en communiquant avec une école ou le siège social.

Du 30 juin au 20 août, vous pourrez communiquer avec le siège social en téléphonant au 686-6998 (Calgary et région) ou encore en appelant sans frais au 1-877-245-7686. À partir du 20 août, vous pourrez communiquer avec les écoles. Veuillez consulter l'encadré pour connaitre les coordonnées des écoles.

Site Web du CSSA
www.conseildusud.ab.ca

Sites Web des écoles CSSA

École francophone d'Airdrie
www.conseildusud.ab.ca/airdrie

École Le Ruisseau (Brooks)
www.conseildusud.ab.ca/brooks

École de la Rose sauvage (Calgary)
www.conseildusud.ab.ca/larosesauvage

École de la Source (Calgary)
www.conseildusud.ab.ca/lasource

École francophone du Nord-Est de Calgary
www.conseildusud.ab.ca/nordest

École francophone du Nord-Ouest de Calgary
www.conseildusud.ab.ca/nordouest

École La Vérendrye (Lethbridge)
www.conseildusud.ab.ca/laverendrye

École les Cyprès (Medicine Hat)
www.conseildusud.ab.ca/cypresr

École Beausoleil (Okotoks)
www.conseildusud.ab.ca/okotoks

À Brooks

Construction identitaire versus Baccalauréat international

*Jean-Marc Gilbert**

Brooks (collaboration spéciale)

Le visage des salles de classe de l'école francophone de Brooks, l'École Le Ruisseau, est en transformation. L'école fait face au défi de la diversité, puisque la petite ville est de plus en plus multiculturelle causée par une usine assoiffée d'embauche. Nous pouvons compter plus de soixante-dix langues parlées, n'est-ce pas étonnant pour une si petite ville? Cependant, le français est la langue la mieux organisée après l'anglais.

La première décade du vingt-et-unième siècle de l'Alberta nous fait voir que le phénomène de la mondialisation est plus qu'à nos portes car elle est propulsée par une croissance économique qui oblige de plus en plus nos gouvernements à ouvrir les portes à l'immigration. L'Afrique est notamment de plus en plus présente dans le milieu scolaire francophone de cette petite localité.

Aussi, le développement d'événements rassembleurs dans la communauté, une animation culturelle bien gérée, de même qu'un respect de la diversité et des différences culturelles en situation minoritaire favorisent cet épanouissement de la construction identitaire.

L'école joue donc un rôle déterminant dans la construction identitaire et celle-ci devient multiculturelle avec un point commun qui est la langue. L'école doit être le moteur de la communauté car c'est à elle qu'incombe la responsabilité de la formation chez nos jeunes. Elle est au centre de ce lien famille-école-communauté. De plus, sa mission se doit de favoriser la construction d'une forte identité linguistique et culturelle.

Par ailleurs, devant la mondialisation et la perméabilité des frontières, il nous appartient à juste titre de faire du français en Alberta une langue et une culture au diapason du 21e siècle, une langue associée à la réussite, une langue branchée qui, tout en cohabitant avec l'anglais, réponde aux aspirations des jeunes et à laquelle ils voudront bien s'identifier.

Cette situation préconise une adaptation de la pédagogie qui signifie qu'il faut réfléchir aux pratiques pédagogiques qui se voudront le véhicule de cette construction identitaire francophone. C'est ainsi qu'à Brooks, en concertation avec le CSSA, nous avons questionné nos pratiques depuis quelques temps réalisant que nous devons être adaptables à cette nouvelle situation de la diversité culturelle.

C'est ainsi que notre réflexion nous a conduits à considérer sérieusement la façon dont on pouvait accomplir notre mission par le biais de l'école. Comme plusieurs caractéristiques de l'identité sont en mouvances dans une société pluriethnique, ne peut-on pas se tourner vers l'internationalisme pour mieux comprendre et définir ce que nous sommes? C'est en se regardant à travers d'autres que nous pouvons mieux savoir et connaître nos différences et du même coup mieux découvrir notre appartenance.

Ainsi, tout réside dans le processus du développement de cette construction identitaire. En développant chez l'élève des qualités de penseur, d'investigateur, d'ouverture d'esprit, d'intégrité envers lui-même et les autres, ce dernier pourra être mieux informé et instruit dans sa propre réflexion identitaire tout en étant capable de prendre certains risques calculés.

Ce n'est pas en se fermant sur les autres, en s'isolant comme minorité que nous pourrons survivre à une assimilation qui nous guette constamment. Si chaque élève a l'occasion de mettre ses lunettes de psychologue, d'historien, de géographe, d'artiste, de scientifique, de sociologue et d'environnementaliste, il pourra mieux réfléchir sur sa culture et sur ce qu'il est comme citoyen ayant comme véhicule la langue française dans une diversité culturelle.

La langue française… ne s'use que lorsqu'elle ne sert pas. Une identité se perd seulement que lorsqu'elle ne se commet pas.

**Jean-Marc Gilbert est directeur de l'École Le Ruisseau*

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

EDMONTON 2007
CULTURAL CAPITAL of CANADA
CAPITALE CULTURELLE du CANADA

APPEL DE SOUMISSION
AUX ARTISTES ET ORGANISMES

Le *Regroupement artistique francophone de l'Alberta* invite les **artistes d'expression française et les organismes francophones** de la région d'Edmonton à soumettre un projet dans le cadre de l'événement ***Edmonton 2007 Capitale culturelle du Canada***.

Le projet doit correspondre aux critères du volet *Community Arts Grant program : Cultural Collaborations, Voices Less Heard* qui a pour but de donner une voix aux communautés moins connues de la capitale. Ce programme sollicite les gens de diverses communautés à réunir les histoires qui leur ressemblent, de forger leur imagination à partir d'elles, et de le faire en collaboration avec un artiste, conservateur, historien ou chercheur. Tous les projets soumis devront faire l'objet soit d'une exposition, publication, chanson, diffusion, spectacle, etc..

Un jury indépendant au RAFA retiendra 2 projets qui se partageront une somme de 20,000 $.

Les documents suivants devront accompagner votre soumission :

- Formulaire de soumission
- Brève description, objectifs et échéancier de votre projet
- Lettres d'intention de chacun des partenaires
- Budget détaillé

La date limite de soumission est le mercredi 4 juillet 2007. Les projets retenus seront annoncés au mois d'août.

Les lignes directrices du programme et ses critères sont disponibles en anglais sur le site www.edmontonculturalcapital.com. La traduction et le formulaire de soumission sont affichés sur le site internet du RAFA au www.rafa-alberta.ca sous la rubrique « nouvelle ».

Les soumissions peuvent être envoyées par la poste, par télécopie ou par courriel au bureau du RAFA à l'attention de Sylvie Duchesne, coordonnatrice de services :

8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 206
Edmonton, Alberta T6C 3N1
rafasyl@telus.net
Téléphone : 780-462-0502 poste 5 Télécopieur : 780- 450-1253

Canada
Canadian Heritage Patrimoine canadien
Edmonton
edmonton arts council
PATTISON
CBC
EDMONTON JOURNAL

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
ParticipACTION
www.participaction.com

Conseil scolaire du Nord-Ouest #1

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS : Destination Saint-Albert

Par Lyne Bruneau, enseignante

Du 29 au 31 mai, les élèves de la 5e et 6e année de l'école des Quatre-Vents de Peace River ont fait un voyage à Saint-Albert. Pourquoi est-ce que ces élèves ont voyagé six heures dans un autobus scolaire demandez-vous ? Ils ont assisté au International Children's Festival. C'est la deuxième année que l'école envoie un groupe du primaire au festival.

Pendant une journée ensoleillée, les élèves ont assisté à trois grandes activités du festival. Tout d'abord, avec des outils et du matériel en main, les élèves ont découvert comment fabriquer du papier. « Moi, j'ai aimé faire du papier au festival parce que cela était une question que je me demandais depuis longtemps. Maintenant le je sais. » Mathieu Poirier, 6e année.

Après une courte pause, mais assez longue pour se mettre un tatouage temporaire sur le bras, les élèves se sont déplacés pour assister à une pièce de théâtre intitulée Wigwam. Cette pièce canadienne explorant la culture des premières nations a capté l'attention des élèves. Joseph Régimbald, un élève de la 6e année

explique : « J'ai appris beaucoup sur les premières nations au festival. J'ai appris ce qu'ils portaient et comment ressemble l'intérieur d'un wigwam. J'ai appris les croyances des premières nations et leurs légendes. C'était très éducatif. »

Puis, après avoir pris leur dîner au soleil et une crème glacée pour se sucrer le bec, les élèves se sont dirigés vers leur troisième activité, Slam Poetry. Étant l'activité la plus populaire auprès des élèves, cette présentation américaine a introduit la poésie avec la musique hip-hop. « J'ai aimé Slam Poetry parce que c'était drôle et amusant. » Joel Krahn, 6e année. « J'ai appris des différentes sortes de poèmes. Les trois hommes ont fait des mouvements et des phrases extrêmement drôles » Mila Walisser, 5e année. Joseph Régimbald continue « Ça te fait repenser c'est quoi un poème. Un poème n'a pas besoin d'être ennuyant. »

Enfin, la journée s'est terminée avec un deuxième cornet de crème glacée ou un tatouage temporaire. Le International Children's Festival fut une expérience inoubliable pour ces élèves. Lorsqu'ils ont été questionnés à savoir si nous devrions répéter l'expérience l'année prochaine, un grand Oui! a été lancé. « Oui parce que c'était amusant. Tu apprends en ayant du fun. » Nicolas L'Abbé, 6e année. Mathieu Poirier raconte : « Pendant le voyage on apprend beaucoup de choses et je pense que l'on mérite. »

Bref, les élèves ont eu l'opportunité de prendre part à une panoplie d'activités culturelles extrêmement enrichissantes. Ils en garderont certainement de bons souvenirs même s'ils ont été sur la route pendant 12 heures. À plusieurs reprises, les élèves ont exprimé que le voyage en autobus scolaire avait été autant amusant que le festival. Oh, la simplicité des jeunes!

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE : C'est rien qu'un début... et ce n'est pas fini!

Sandra Bourgeois, animatrice culturelle

Le 23 mai 2007 est une date qui restera gravée dans la mémoire de plusieurs parents, élèves, et membre du personnel de l'école Nouvelle Frontière, sans oublier les dirigeants du Conseil scolaire du Nord-Ouest #1. Pourquoi?

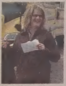
Car après plusieurs années de dur labeur, la communauté scolaire a assisté à la première pelletée de terre qui inaugurait la construction de la nouvelle école Nouvelle Frontière.

Dans le quartier Pinnacle Ridge, sur Pinnacle Boulevard, la nouvelle école pourra accueillir 350 élèves de la maternelle à la 12e année. Présentement, 103 élèves sont inscrits à l'école francophone et regroupés en cinq classes, de la maternelle à la 9e année.

L'école Nouvelle Frontière a vu le jour il y a neuf ans. Mme Michelle Hunter avait un grand projet : ouvrir une école exclusivement francophone à Grande Prairie. Avec 23 élèves, son rêve a vu le jour et, d'année en année, il y a eu plus d'inscriptions... donc un manque d'espace.

Avec beaucoup de travail, de persévérance, et la foi de réussir malgré tout, l'équipe de l'école a réussi avec le résultat que l'on vit aujourd'hui.

Toute l'école s'est déplacée ainsi que plusieurs invités pour assister à cet événement tant attendu. On a pu observer le comportement remarquable et le dynamisme des élèves qui brandissaient des drapeaux blancs qu'ils avaient eux-mêmes confectionnés et ont entamé le Ô Canada sous la supervision de Mme Hunter, la directrice.



Lynn Simard

Chantal Monfette, présidente du CSNO, Dolorèse Nolette, directrice générale du CSNO, Mme Michelle Hunter, directrice de l'école Nouvelle Frontière ainsi que Mme Lynn Simard, présidente du Conseil d'école se sont adressées à la foule. On sentait la fierté et l'émotion face à la concrétisation de ce projet.

Hollie Laforge et Joey Tanguay sont à l'école Nouvelle Frontière depuis la maternelle. Maintenant en 7e année, ils se sont adressés à la foule en tant qu'ambassadeurs... Ils ont d'ailleurs eu l'honneur, avec Mme Simard et Mme Monfette, d'exécuter la première pelletée de terre de la construction de leur nouvelle école...

La cérémonie s'est terminée avec la dégustation d'un énorme gâteau...sous la neige. Dame nature s'était retenue quelques minutes pour la cérémonie mais elle n'a pu retenir ses flocons tardifs...

Mathieu Bergeron s'est régalé...

ÉCOLE HÉRITAGE : des élèves à Drumheller

Certaines expériences confirment le dicton que les voyages forment la jeunesse. Les élèves de 5e et 6e années de l'école Héritage ont fait plusieurs découvertes intéressantes lors de leur voyage à Drumheller du 1er au 4 mai 2007.

En passant par Edmonton, ils ont visité l'Odyssium, le centre de sciences Telus portant sur le corps humain et sur l'espace. Ils ont également eu la chance de découvrir l'Alberta Museum, aussi connu sous le nom de Musée provincial, exposant différentes espèces d'animaux, de roches et d'insectes.

À Drumheller, ils ont évolué dans le monde fascinant des reptiles et des dinosaures. Alex, élève de 6e année, a appris que le Black Mamba est le serpent le plus vénéneux au monde. Les enfants ont pu observer plusieurs phénomènes dont les Hoodoos qui sont des roches qui se sont effritées par l'action combinée de l'érosion, du vent et du soleil.

Ils ont également visité le Tyrrell Museum, présentant une exposition sur les ossements de dinosaures ainsi que le Reptil World, exposant la complexité de l'univers reptilien.

Les élèves ont bien aimé dormir dans les écoles et dans les musées. Cette sortie restera une expérience à la fois amusante et enrichissante. Madame Danièle Murray, enseignante d'une classe jumelée de 5e et 6e années, affirme « que ce voyage est un enrichissement éducatif bénéfique à l'apprentissage des élèves ».

Cette excursion scolaire à Drumheller est une réussite, si l'on tient compte des retombées pédagogique et culturelle qu'elle a eu sur chaque élève. Ce voyage est organisé tous les deux ans. Merci à la direction, aux enseignants et aux parents de leur appui. Merci à la Société des amis de l'école Héritage d'avoir contribué au financement de cette expérience éducative.

Crise du logement partout en province

Appartement à louer : espèce en voie de disparition

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Les résultats de la dernière enquête canadienne sur les logements locatifs privés démontrent que l'Alberta présente le taux d'inoccupation le plus bas au pays, a indiqué la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), le 6 juin dernier.

Le pourcentage de logements inoccupés se situait en moyenne à 0,9 % en avril dernier dans les villes de plus de 10 000 habitants de l'Alberta. Ces chiffres sont bien en deçà de la tendance canadienne, qui présente une moyenne de 2,8 % de logements vacants dans les 35 grands centres urbains du pays. « Non seulement c'est dans cette province que le pourcentage d'inoccupation est le plus bas au pays, mais le problème est que l'on n'envisage pas qu'il augmente bientôt », a soutenu l'économiste régional du Centre d'affaires des Prairies et des Territoires de la SCHL, Richard Corriveau.

C'est dans la région de Calgary que cette situation est la plus dramatique, alors que le pourcentage de logements vacants est de 0,5 %. Canmore, Okotoks et Wetaskiwin présentent même un taux d'inoccupation de 0 %. « Ce sont des statistiques qui sont en constante mouvance. En 1997, le taux était aussi à 0,5 %, mais en 2003 et 2004, il était à 5 %. Le gouvernement prend certaines actions pour favoriser la construction de maisons plus abordables et donc alléger le problème des logements. Mais tant que le nombre de nouveaux arrivants ne diminuera pas, ce sera un problème», explique l'analyste principal du bureau de la SCHL de Calgary, Lai Sing Louie.

La vigueur de l'économie ainsi que l'essor démographique sont à l'origine de cette situation. Le développement économique albertain a progressé de 6,8 % en 2006 et plus de 86 000 nouveaux emplois ont été créés. La province s'attend à recevoir 73 000 nouveaux arrivants pour l'année en cours. Il s'agit d'une légère diminution par rapport à l'an passé, alors que l'Alberta avait accueilli 86 000 nouvelles personnes. « Il y a une forte tendance vers l'Ouest. Dans l'est du Canada, le taux de chômage tourne autour de 6 %, alors qu'il est d'environ 3,3 % pour la région de l'Alberta. Quand tu n'as pas d'emploi, c'est tentant », relate Lai Sing Louie.

Les francophones touchés

De son côté, le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ) travaille depuis plusieurs années avec les nouveaux arrivants afin de les aider à se trouver des logements. Pour le directeur du CAÉ, George Bahaya, il est de plus en plus compliqué de trouver un endroit où loger ces nouvelles personnes. « C'est très difficile d'aider les gens. Avant, nous avions une liste de contacts de propriétaires avec qui nous travaillions, mais maintenant ce n'est plus possible. Il faut faire des recherches intenses avant de trouver. Ce n'est même pas juste une question d'argent. Aussitôt les logements sont affichés, aussitôt ils sont loués », exprime-t-il.

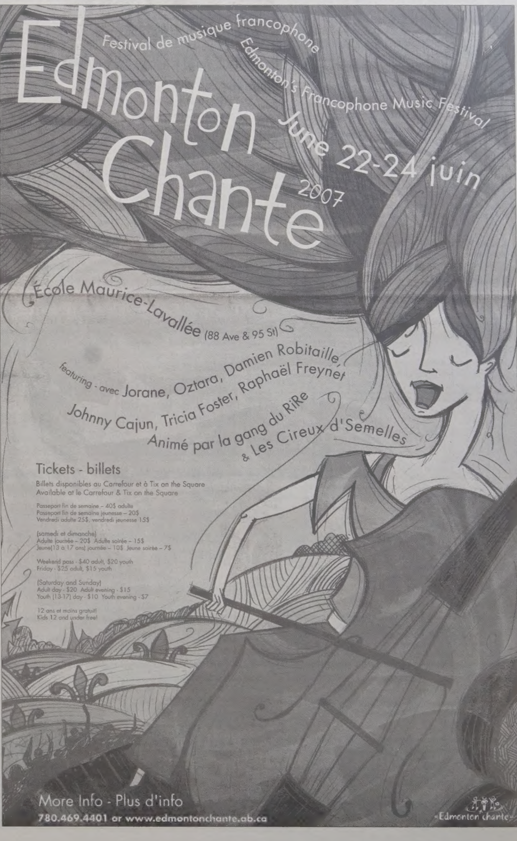
En raison des problèmes relatifs aux logements qui se font sentir dans l'Ouest du pays, la SCHL produira désormais des rapports sur l'habitation canadienne deux fois par an, soit une première enquête en avril et une deuxième en octobre. « Avec tous les changements qui se produisent depuis quelques années, nous ferons deux enquêtes par année afin d'être plus à jour et ainsi offrir un meilleur indicateur aux citoyens », soutient Richard Corriveau.

LA SCHL a de plus indiqué que les mises en chantier ont accusé une baisse de 5 % en mai dernier dans la région d'Edmonton : 1132 habitations ont été commencées contre 1193 pour la même période l'an dernier.

Wood Buffalo : pour les riches

Lors du recensement, le SCHL a fait une enquête sur le coût mensuel moyen des logements de deux chambres dans la province. C'est à Wood Buffalo et à Grande Prairie qu'ont été enregistré les coûts mensuels moyens les plus élevés de la province, à 1681 $ et 1094 $ par mois.

Il semble que l'essor économique relié à l'exploitation des sables bitumineux a entraîné la venue de nombreux travailleurs canadiens au cours des derniers mois. La moyenne provinciale se situe à 932 $.



Lancement de livre

École de Calgary : mythe ou réalité?

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

« Nous connaissons mal le premier ministre Harper. D'où vient-il? S'agit-il bien d'une nouvelle version de la droite canadienne? Quelles sont ses idées? » Réponses: *Stephen Harper, de l'École de Calgary au Parti conservateur : Les nouveaux visages du conservatisme canadien*, lancé le 11 mai dernier au Campus Saint-Jean.

Mené par Frédéric Boily, un groupe de chercheurs se penche depuis maintenant trois ans sur la raison d'être de l'école de Calgary, là où a étudié Stephen Harper.

Deux grandes questions, qui sont devenues le sujet de recherche, ont été soulevées. « Quelles sont les idées véhiculées par les intellectuels de l'école de Calgary? Quelles sont ensuite les influences de cette école sur les politiques de Stephen Harper? » a soulevé Frédéric Boily lors de son discours.

Professeur au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily s'est toujours intéressé au conservatisme dans l'Ouest canadien. « Tout a commencé après que j'aie lu un article dans le magazine Wallross en octobre 2004 où on parlait de cette école de Calgary. Nous savions déjà qu'il y avait des intellectuels à cette université. Et ensuite, il y a eu les élections fédérales en 2004. Alors, nous avons commencé à nous questionner quant à savoir si l'école existe vraiment.»

Le groupe de recherche a donc réfléchi à la montée du conservatisme au Canada.

Dans l'ouvrage, Nathalie Kermoal, Charles Bellerose, Natalie Boisvert et Anne Boerger se sont tous penchés sur un auteur en particulier afin d'analyser les politiques de Stephen Harper.

Les auteurs du livre de gauche à droite : Natalie Boisvert, Charles Bellerose, Frédéric Boily, Nathalie Kermoal et Anne Boerger.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Si le groupe s'entend aujourd'hui pour dire que l'école de Calgary véhicule des idées bien précises, il demeure que les liens entre cette école et les politiques et actions du gouvernement Harper sont encore nébuleux. « Je suis satisfait des résultats, mais ce n'est pas la fin de la recherche. Nous n'avons pas de réponse définitive. Maintenant, je vais continuer à travailler là-dessus puisqu'il y a des questions qui demeurent sans réponse », a soulevé l'auteur principal du livre, Frédéric Boily.

Cette publication a semblé soulever beaucoup d'intérêt au sein du corps professoral du Campus Saint-Jean, alors que plusieurs des professeurs de sciences politiques ont assisté au lancement. « Ce n'est pas juste un travail important, mais aussi et surtout un travail de qualité », a tenu a mentionner Ed Aunger lors de la période de questions.

« C'est une occasion pour les Canadiens de prendre le temps de réfléchir aux actions du gouvernement, et donc à nos propres actions. Cet ouvrage va nous aider à mieux comprendre personnellement et collectivement nos gestes et à mieux voir ce que nous ne voyons pas. C'est un livre significatif », a soulevé le doyen du Campus Saint-Jean lors du discours d'ouverture, Marc Arnal.

En ce qui concerne l'avenir, celui qui est originaire du Québec ne pense pas s'ennuyer. « La droite est *in* à l'heure actuelle. Tout ce qui est relié au conservatisme est assez nouveau ici. Nous ne connaissions pas Stephen Harper au Québec. C'est donc de la nouvelle matière. Les recherches ne font que commencer », a conclu Frédéric Boily.

En bref...

Saint-Jean à Red Deer
L'ACFA de Red Deer organise, le 22 juin, à compter de 19 h, sa deuxième édition de la Fête de la Saint-Jean Baptiste. Cette fête, qui aura lieu au Heritage Ranch, mettra en vedette Daniel Gervais et son groupe. Il est possible d'obtenir plus d'infos sur cette soirée familiale (musique francophone, BBQ et une chasse au trésor) en visitant le site : www.acfa.ab.ca/red_deer/st_jean.asp.

Nomination au CSCN
Le Conseil scolaire Centre-Nord a annoncé la nomination de Josée Lemire à titre de conseillère pédagogique à l'élémentaire. Elle comblera le poste laissé vacant par Mireille Prévost à la suite de son entrée en fonction en tant que directrice de l'École publique du Nord, le 1er mai dernier. Ces principales tâches seront de coordonner les programmes d'éducation à domicile ainsi que divers comités, en plus d'identifier les besoins du personnel enseignant en matière de perfectionnement professionnel. En plus d'avoir enseigné aux écoles Saint-Dominic (Cold Lake) et Father Jan et Marie Poburan (Saint-Albert) pendant 15 ans, Josée Lemire a occupé plusieurs postes connexes au domaine de l'éducation (personne-ressource auprès des enseignants, facilitatrice de programme, coordonnatrice de projets, formatrice pour les enseignants).

Association canadienne-française de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Plamondon - Lac La Biche

est à la recherche
d'un(e) animateur(trice) culturel(le)

Sous la supervision de l'agent (e) de développement de l'ACFA régionale de Plamondon – Lac La Biche, l'employé(e) devra assurer l'animation culturelle de la région.

Le/la candidat(e) doit préférablement posséder :
- *Une formation et/ou une expérience en animation culturelle*
- *Une bonne connaissance du français et de l'anglais, parlées et écrites*
- *Une bonne connaissance de la réalité franco-albertaine*
- *Une bonne connaissance de la culture*
- *Des compétences dans les relations interpersonnelles*
- *Des qualités artistiques et créatives*
- *Des compétences en organisation et planification*
- *Savoir faire des demandes de subvention et compléter des rapports*
- *Une bonne connaissance de la région*
- *Une bonne connaissance des ordinateurs*

Conditions :
- *Le salaire sera négocié selon l'expérience et la formation*
- *Temps partiel*
- *Horaire de travail variable*

Faite parvenir votre curriculum vitae avant midi le **22 juin 2007** à l'adresse suivante :

ACFA de Plamondon - Lac La Biche
Attn : Aline Gauthier
C.P. 487 Plamondon, AB T0A 2T0
Téléc. : (780) 798-3909 Courriel : acfapl@canoemail.com
Pour obtenir de l'information supplémentaire, composez : (780) 798-3896

CN **Le Chemin du Nord**

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Edmonton (Alberta)

Inspecteur de ponts et de charpentes

À ce poste de gestion, vous participerez à des tournées d'inspection des ponts, ponceaux, tunnels, pare-éboulis et murs de soutènement sur la propriété du chemin de fer. Vous aurez également à tenir des dossiers précis sur les inspections dans divers systèmes de gestion des inspections du service des Ponts et charpentes.

En plus d'aptitudes pour l'informatique (MS Office, Word, Excel, PowerPoint, Access), vous possédez un permis de conduire et êtes disponibles pour travailler loin du domicile pendant de longues périodes. Familiarisé avec les outils nécessaires à ce type d'emploi, vous connaissez bien les camions-grues et les véhicules d'inspection des ponts et pouvez travailler en hauteur. La capacité de lire des plans et une expérience de travail physique à l'extérieur représentent des atouts certains. D'excellentes aptitudes pour la communication, à l'oral comme à l'écrit, sont essentielles.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

ÉCOLES CATHOLIQUES DE GRANDE PRAIRIE ET DU DISTRICT

est à la recherche d'un.e

Directeur – Directrice adjoint(e)

École St-Gérard School
Centre d'immersion française
Grande Prairie, Alberta

L'école St-Gérard est un centre d'immersion de la maternelle à la 9e année (secondaire 3), avec un total de 600 élèves. Le poste est à temps plein en administration.

- Bilingue
- Expérience en enseignement d'une langue seconde
- Leadership
- Bonne connaissance des programmes d'étude de l'Alberta (atout)
- Catholique

Les applications seront acceptées **jusqu'au 18 juin**. Faites parvenir votre curiculum vitae avec vos références professionelles à :

Karl Germann, Superintendent
9902 - 101 Street
GRANDE PRAIRIE, Alberta T8V 2P4
Tél. : (780) 532-3013 Téléc. : (780) 532-3430
Courriel : karlgermann@gpcsd.ca Site Web : www.gpcsd.ca

Une soirée aux couleurs multiculturelles réussie

La jeune francophone Macha Abdallah

Le restaurant Century, situé au coin de la 97^e Rue et de la 105^e Avenue, a servi de cadre, le 10 juin dernier, à un spectacle bien garni où toutes les cultures étaient représentées. Cette soirée se voulait, du même coup, un prélèvement de fonds organisé par la *Multicultural Health Brokers Coopérative Limited.*

Selon la directrice de cette agence, Yvonne Chiu, les dons amassés étaient destinés à financer le centre de ressources des familles multiculturelles bilingues qui vient de voir le jour à Edmonton. « Le message était : achetez pour les immigrants. Tout au long de la soirée, les gens se sont empressés pour faire un geste et je leur suis reconnaissante », confie-t-elle.

Quelque 500 personnes ont participé à cet événement où tissus, tableaux, bijoux et autres objets étaient mis en vente.

Afin d'agrémenter la soirée, de jeunes danseurs arborant leurs tenues nationales ont présenté des spectacles qui reflétaient l'image de la diversité culturelle canadienne. L'une des révélations de la soirée était sans aucun doute, Macha Abdallah, une Congolo-Rwandaise née à Montréal.

Les membres de l'agence multiculturelle de santé, en avant-plan, de gauche à droite, Somkhuun Thongdee, Yvonne Chiu, Soon-IL Kwon, Sabah Tahir et Nhan Lu. Derrière, on retrouve Frozeh Penhani, Chantal Hitayezu, Jalal Barzanji, Janina Strudwick, Roxanne Yip, Karin Linschoten, Le Thun Tran, Tigist Dafla, Susana Runge, Surinde Dhaliwal, Jeannette Muzinga et Estela Andaya.

Texte et photos : Léopold Kumbakisaka

Réseau d'adaptation scolaire

Un membre de votre équipe d'apprentissage

Le *Réseau d'adaptation scolaire,* composé d'une équipe itinérante multidisciplinaire, fournit des services éducatifs aux communautés scolaires francophones de l'Alberta afin de répondre aux besoins spéciaux des enfants, des élèves et de soutenir le personnel qui travaille auprès d'eux.

Les professionnels recherchés pour desservir l'ensemble des écoles francophones de l'Alberta et plus particulièrement la région du sud sont: **ergothérapeutes, orthophonistes, physiothérapeutes, psychologues, spécialistes du comportement, cliniciens de lecture et pédagogues pour faciliter l'inclusion** des enfants ayant des besoins spéciaux.

Les personnes intéressées devraient :

- Détenir le certificat professionnel de la discipline recherchée et la certification requise afin de pratiquer en Alberta
- Avoir de l'expérience dans le milieu scolaire
- Maîtriser le français parlé et écrit
- Connaître la francophonie en milieu minoritaire
- Pouvoir se déplacer dans les écoles francophones de la province.

L'entrée en fonction se fera pour la rentrée scolaire 2007. Le salaire sera déterminé selon la formation et l'expérience. Il est possible de travailler comme contractuel ou employé. Pour poser votre candidature, acheminez votre curriculum vitae et une lettre en précisant comment votre formation et vos expériences pourraient répondre à nos besoins avant le 5 juillet 2007.

Suzanne Gareau-Kubicki, Directrice, Réseau d'adaptation scolaire
103, 8627 – 91^e Rue, Edmonton AB T6C 3N1
Tél.: 780-487-3200, 1-800-438-3530, Téléc.: 780-487-3434
Courriel : sgareaukubicki@csrcn.ab.ca

L'ACFA invite tous les francophones et francophiles à
l'inauguration officielle de
L'empreinte francophone
monument en hommage aux francophones de l'Alberta

Le jeudi 28 juin 2007 de 10h30 à 11h30 :
Jardin de l'Assemblée législative,
10800-97 Ave. Edmonton

Une navette, offerte gratuitement, fera l'aller-retour régulièrement entre La Cité Francophone (départ du stationnement 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton) et l'Assemblée législative entre 9h30 et 10h15

Invités spéciaux :
Zéphyr
Chicoutiguy

Soyez témoin d'un moment historique pour la francophonie albertaine!

Pour information supplémentaire veuillez contacter :
Annie Charron (780) 466-1680 poste 215

Association canadienne-française de l'Alberta

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Edmonton (Alberta)

Répartiteurs d'équipe

Les répartiteurs d'équipe assument des responsabilités essentielles touchant l'affectation et la répartition des équipes de train. Les principales fonctions incluent la communication avec les équipes de train et leur affectation aux trains voulus, conformément aux possibilités et aux conventions collectives; la confirmation qu'il n'y a pas de retard de trains; la gestion des demandes du personnel de train liées à une variété de problématiques et l'administration des affichages de poste, des vacances et des mouvements de personnel. Nos activités ont lieu 24 h par jour, 7 jours par semaine, 365 jours par année. Votre horaire de travail peut parfois être irrégulier et comprendre des heures supplémentaires. Il inclura des quarts de jour et de nuit, et des heures la fin de semaine et lors de jours fériés. Les candidats sélectionnés devront se soumettre à un programme de formation de deux ou trois mois, incluant des cours en classe et des cours pratiques. À la fin de votre formation, vous aurez une période de probation de 60 quarts de travail.
Salaire : 995 $/semaine

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Petites annonces
Excellent employeur cherche excellents employés pour vivre des moments heureux.

Représentant ou représentante au service à la clientele

Nous sommes à la recherche d'une personne extrêmement talentueuse pour notre bureau de Vegreville. Vous travaillerez avec nos clients en personne et au téléphone afin de gérer leurs demandes de prêts et de remplir les documents nécessaires à leur approbation.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada Canada

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte. www.odcinc.ca
La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

Après le changement de nom...

...suite de la Une

Autres enjeux

Outre la création d'un chez soi identitaire, il a également été question d'infrastructures pour se créer un chez soi, de capacité communautaire par un financement adéquat et des ressources humaines qualifiées, ainsi que de reconnaissance par la valorisation, le lobbying et le réseautage

Dans ces enjeux, les participants ont formulé quelques recommandations. Essentiellement, on aimerait voir l'ACFA travailler de près avec les conseils scolaires et la province pour que les besoins de la communauté soient pris en considération; on souhaite voir développer un cadre politico-juridique favorable visant l'élimination de la Loi 60; on espère que l'ACFA reconnaîtra officiellement les autres joueurs clé dans le réseau communautaire qui va au-delà des quatre chefs de file; on note l'importance de travailler sur la diversité du financement sur une base pluriannuelle; sans oublier l'idée de se faire mieux connaître auprès de la majorité et des communautés qui forment la société franco-albertaine.

Pour Jean Johnson, le 2e Forum communautaire a répondu aux attentes du CA. « Nous sommes vraiment sortis du quotidien pour parler d'éléments globaux. Par rapport à l'an dernier, un pas de géant a été fait face à la teneur des discussions. Il est vrai que l'an dernier, il fallait créer cette structure, donc nous étions dans des éléments administratifs », dit-il avant d'ajouter que « le CA a été mieux nourri en terme d'actions à poser ».

Renouvellement du PDG

Un des dossiers qui retiendra l'attention de l'ACFA au cours des prochains mois est celui du renouvellement du Plan de développement global 2009-2014 de la communauté. « Nous devons entamer le processus pour rédiger le nouveau PDG. Cela va devoir être notre carte de route pour l'épanouissement de la communauté », indique Jean Johnson.

Le président de l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA), Félicien Mufata, espère que l'ACFA ira plus loin que le PDG dans ses actions. « Il n'y a pas suffisamment de place qui est accordée au niveau des pratiques d'inclusion. On le retrouve dans les écrits, mais il faut que des efforts soient entrepris pour qu'en pratique, cela se concrétise », prévient-il.

Pour le renouvellement du PDG, les personnes présentes ont accepté le projet d'élaboration dans lequel on retrouve notamment l'échéancier des 24 prochains mois.

F AITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

***La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)** est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie de notre équipe à Edmonton (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

En tant qu'employeur qui valorise la diversité, nous sommes à la recherche d'une personne autochtone pour le poste suivant :

REPRÉSENTANT, SERVICE À LA CLIENTÈLE

(POSTE D'UN AN)

Échelle salariale : entre 34 164 $ et 42 718 $ par année

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **22 juin 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel.
Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Grande Cache, Grande Prairie, AB & Peace River

Préposé à l'entretien des ponts
Vous serez responsable de l'entretien des ponts ainsi que de leur réparation. Vous devez donc être en mesure de travailler en hauteur à l'extérieur, dans un environnement axé sur la sécurité, entouré d'équipement lourd en mouvement, et ce, sous n'importe quelles conditions météorologiques. Des aptitudes et(ou) une expérience en menuiserie représentent un atout.

Agents d'entretien de la voie
Vous assumerez diverses tâches d'entretien, de réparation et de remplacements dans un environnement axé sur la sécurité, entouré d'équipement lourd en mouvement, et ce, sous n'importe quelles conditions météorologiques.

Faites parvenir votre curriculum vitæ par **télécopieur au 780-421-6693** dès que **possible**, puisqu'une présélection sera faite la semaine du 11 juin. Les personnes considérées seront contactées et informées des détails.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	C	■	G	A	R	N	E	A	U
2	A	N	N	E	L	E	R	A	■	M	T	S
3	S	T	U	D	I	O	S	■	P	I	T	E
4	T	I	M	I	N	G	■	M	I	N	E	R
5	I	T	E	■	E	R	M	I	T	E	S	■
6	C	U	R	E	R	A	I	■	A	N	T	I
7	A	S	A	M	■	P	R	E	S	T	E	S
8	T	S	■	P	O	H	E	R	■	E	R	S
9	O	I	S	E	L	I	E	R	S	■	I	A
10	I	V	E	T	T	E	■	O	I	S	O	N
11	R	E	P	R	E	S	E	N	T	A	N	T
12	E	S	S	E	N	■	D	E	E	S	S	E

965 # 81

2	4	7	9	3	5	6	8	1
1	8	9	4	6	7	3	2	5
3	6	5	2	8	1	7	4	9
5	1	4	7	2	9	8	6	3
8	3	2	5	1	6	4	9	7
9	7	6	8	4	3	5	1	2
4	9	3	6	7	2	1	5	8
6	5	1	3	9	8	2	7	4
7	2	8	1	5	4	9	3	6

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Annonces classées de l'APF

À Vendre

inventaire de magasin cadeaux. Tout ce que vous avez besoin pour commencer votre entreprise. Pour plus de détails composer le 807-876-2604

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Maison à vendre

Maison à vendre (Ottewell), tout près de l'école Sainte-Jeanne-D'arc Les enfants peuvent s'y rendent à pied. Maison à caractère, 5 ch à coucher, 2 salles de bain, garage double attenant, chauffé, 2 étages 1400 pi ca. sur chaque étage. Demande 490,000$. Info : 468-9452 ou 914-3055(cel)

Patenaude communications

Jean Patenaude
producteur / réalisateur

vidéo • radio • télévision

jpatenaude@shaw.ca

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Recette de la semaine

La nouvelle fondue

(EN) – Les hôtes qui se soucient de la santé ont un nouveau coup de coeur pour la fondue grâce aux fondues infusées de saveur et à base de bouillon Knorr du monde entier. Les bouillons Knorr sont prêts à utiliser dans les soupes, les sauces et (bien sûr) avec le mets qui effectue un retour en force en 2007 : la fondue. La popularité des fondues font jaser, elles sont aussi rapides à préparer.

Fondue japonaise (shabu-shabu)
2 boîtes de bouillon de poulet (2 x 900 mL)
3 lb de bifteck de surlonge, tranché finement (1,5 kg)
1 lb de tofu ferme (500 g)
2 tasses de chou chinois en lamelles (500 mL)
2 poivrons rouges ou jaunes, tranchés finement (2)
1 tasse de carottes tranchées finement (250 mL)
1 tasse de champignons shiitake, sans les tiges (250 mL)
1 bouquet d'oignons verts, racines parées (1)
riz vapeur préparé
2 c. à soupe de coriandre fraîche hachée (30 mL)

Variété de sauces : Ponzu (sauce soya aux agrumes), marinades Teriyaki ou Sésame et gingembre

Porter à ébullition le bouillon dans une grande casserole. Placer le boeuf dans une assiette. Mettre le tofu, le chou, les poivrons, les carottes, les champignons et les oignons verts dans une autre assiette. Transférer le bouillon dans un caquelon à fondue électrique ou un caquelon traditionnel reposant sur la table de salle à manger. Laisser mijoter pendant 5 minutes avant de commencer à tremper. Utiliser des fourchettes à fondue pour tremper les aliments dans le bouillon mijotant à feu doux. Cuire le bœuf au degré de cuisson désiré, le tofu jusqu'à ce qu'il soit bien cuit, et les légumes jusqu'à ce qu'ils soient tendres et croquants. Servir avec le riz et les sauces. Donne 8 portions.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive St-Albert (780) 458-2222	4820, rue Meridian *(Sherwood Park / Millwoods Branch)* Edmonton (780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com

Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DUROCHER KOEHLI & SIMPSON ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

Hervé H. Durocher

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Visite à la ferme

Mylaine (2e année) et Quinn (1re année) près de l'étang à canards

Par une belle journée de mai, les élèves de la prématernelle à la 2e année ont visité la ferme Butterfield Acres Children's Farm à Calgary. Ils ont eu la chance de nourrir les animaux, de faire des tours de chevaux et de flatter plusieurs bébés animaux.

Mélissa (maternelle) dans l'enclos à moutons qui s'occupe des petits agneaux.

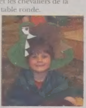
Le défi d'Érik

Le méchant loup, interprété par Jessica Gracia (6e année) et Érik, joué par Caroline Miller (3e année).

La narratrice Ann-Marie Déziel (6e année) et les chevaliers de la table ronde.

Dans le cadre du 8e Festival des enfants de Canmore, certains élèves de l'école Notre-Dame des Monts, avec l'aide de Mme Patricia Marois (coordonnatrice scolaire et communautaire) ont créé une pièce de théâtre intitulée «Le défi d'Érik». Le scénario et les décors ont été créés entièrement par les élèves. Érik est un chevalier qui doit surmonter plusieurs obstacles afin d'aller sauver la princesse Rapunzel des griffes du méchant dragon.

Basé sur les contes traditionnels, on croit vite reconnaître les personnages, mais attention… qui connaît le petit chaperon bleu capable de se battre avec le loup, la cousine de la petite sirène capable de se battre avec les crocodiles, le père des trois petits cochons capable de bâtir des ponts résistant à la chaleur de la lave?



Jordan Odyakmaz (1re année) dans son costume de méchant crocodile!

Bravo à tous les acteurs pour votre superbe performance!

Faire du papier

Pour la fête des mères, les élèves de 3e et 4e années ont fabriqué du papier avec du papier recyclé et des pétales de roses. Sur le papier, ils ont écrit une lettre hommage à leur maman.

C'est comme ça qu'on fait du papier?

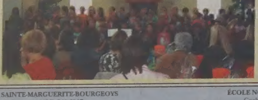
Bonne fête maman!

Nouvelle école dans le Sud-Est de Calgary

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est très heureux d'annoncer l'ouverture d'une école francophone élémentaire dans le Sud de Calgary pour 2007-2008. Le CSCFSA aura accès dès l'automne 2007 à l'école Fred Seymour et implantera un programme de la maternelle à la 6e année. Saulnia Lacombe, présentement directrice adjointe à l'école SMB, a accepté le poste de direction de cette nouvelle école élémentaire. Pour toutes questions, veuillez vous adresser à Isabelle Fortin à isabelle.fortin@cscfsa.ab.ca ou en composant le (403) 685-9881.

Thé des bénévoles

Le lundi 28 mai a eu lieu le Thé des bénévoles. Tous ceux qui donnent de leur temps pour faire de l'école un lieu où apprendre est agréable ont été réunis et remerciés. Les enseignants ont préparé un petit goûter. Mme Chantale Bergeron, enseignante de musique, avec les élèves de l'élémentaire ont présenté des numéros teintés de musique.



École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Francophone-moi une histoire

Ce mois-ci en plus des cours de natation hebdomadaires offerts à tous les niveaux, les élèves de Notre-Dame des Vallées se sont amusés en français lors de l'atelier intitulé « Francophone-moi une histoire ». Cet atelier était organisé par Nina Lefebvre, coordonnatrice scolaire et communautaire. Les enfants de la maternelle à la 4e année, ont été invités à participer à une activité mêlant la lecture, l'art dramatique et le maquillage. Tous se sont bien divertis et les parents ont pu apprécier un petit spectacle donné par les participants.

Les élèves avec leur beau maquillage

Création d'arts

Lundi le 28 mai dernier, l'artiste Barbara Fortin est venue offrir des ateliers de dessins à toutes les classes. Les élèves ont pu manipuler des pastels à l'huile. Certains devaient dessiner une rime qu'ils ont entendue, d'autres ont entendue une histoire ou un poème et ils devaient l'illustrer et finalement notre classe du secondaire a travaillé la technique du portrait. Elle a montré certaines de ses œuvres et a réussi à capter l'intérêt de nos plus petits comme de nos grands.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Une collecte extraordinaire pour « Sautons en Cœur »

Le 7 mai dernier se tenait à SMB le fameux évènement « Sautons en Cœur ». Les 450 élèves de la maternelle à la 6e année ont eu l'opportunité de célébrer le 25e anniversaire en sautant « en cœur » pour une durée de 25 minutes au gymnase de l'école. Le but de l'activité était de ramasser des dons en argent qui seront remis à la Fondation des maladies du cœur. Les dons permettent à cette dernière de subventionner des organismes divers dans le but de faire la recherche, d'aider à prévenir les maladies cardiaques ainsi qu'à sensibiliser les jeunes canadiens sur les facteurs de risques. L'évènement fut non seulement un succès au gymnase mais également dans les multiples dons recueillis par nos élèves.

L'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys a ramassé la somme incroyable de 14 480 $.

De nombreux bénévoles sont derrière ce grand succès. Plusieurs parents sont venus sauter avec les élèves au gymnase lors de l'activité tandis que plusieurs autres ont passé la journée entière à compter les dons et à émettre des reçus d'impôts. Sans ces derniers, l'activité n'aurait été possible. Un très grand remerciement à tous ces derniers ainsi qu'aux élèves de l'école.

Danse au secondaire

Le vendredi 11 mai dernier, le conseil étudiant a organisé une danse spéciale de fin d'année prise en charge par la station de radio Vibe 98.5. Le tout fut couronné de succès! Plus d'une centaine d'élèves de SMB et d'autres écoles francophones de Calgary se sont amusés durant cette merveilleuse soirée. Merci aux organisateurs, aux participants et aux membres du personnel qui ont si gentiment rendu possible cette danse! Espérons que cette belle initiative sera reprise l'année prochaine.

Parade de mode

Le jeudi 24 mai dernier, au gymnase de l'école, une parade de mode a été présentée devant plusieurs amis et membres de la famille. Cet événement a été organisé par des élèves de la 12e année afin d'amasser des fonds pour leur bal de finissants. Lors de cette soirée, des vêtements de plusieurs magasins ont été présentés, trois prestations musicales de la classe de la 8e année ainsi que la finale du concours «Idole SMB». Merci pour votre participation, ce fut un grand succès!

Cérémonies des diplômés

Le 1er juin dernier, l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys a célébré ses étudiants de la 12e année aux cérémonies des diplômés. Ces futurs diplômés ont œuvré pendant 12 ans et c'est important de leur montrer toute la fierté éprouvée pour eux. Les cérémonies ont débutées à 10h avec la Messe des diplômés à l'église Sainte-Famille suivie de la remise des diplômes. En soirée, les diplômés et leurs invités ont célébré au bal qui s'est déroulé au «Calgary Winter Club». Félicitation aux diplômés et succès dans leurs plans personnels, professionnels et spirituels.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tel. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4447

Vol. 41 no 25 Edmonton, le vendredi 22 juin 2007 20 pages 60 ¢

Honneur mérité

La contribution de Georges Arès au développement de la communauté franco-albertaine a été une fois de plus récompensée, le 16 juin dernier, alors qu'il s'est vu remettre le Prix d'excellence Jean-Louis-Lebel, par l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA). « Ce prix est décerné périodiquement à un juriste qui a fait preuve d'un dévouement exceptionnel à l'avancement de la francophonie en Alberta », s'est exclamé le président de l'AJEFA, Hervé Durocher.

Le lauréat était heureux d'accepter ce prix. « Je me sens trois fois honoré. D'abord de la présence de Mme Thérèse Lebel, épouse de Jean-Louis Lebel. Aussi de la présence de Bernard Lord, que j'ai eu la chance de rencontrer à deux reprises. Finalement, par votre présence à vous tous. Ce n'est pas souvent qu'on a la chance d'être reconnu par des gens de chez nous », a lancé M. Arès.

Voir les pages 6 et 7 du journal pour les articles entourant l'assemblée annuelle et le banquet de l'AJEFA.

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUL 04 2007

Le président de l'AJEFA, Hervé Durocher, et le récipiendaire du Prix d'excellence Jean-Louis-Lebel, Georges Arès, entourent Mme Thérèse Lebel.

Photo : Étienne Alary

CETTE SEMAINE...

Une entreprise scolaire à Cold Lake
à lire en page 3
Assemblée annuelle de La Girandole
à lire en page 5
Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 10-11
ABC Head Start élargit ses horizons
à lire en page 12
Une image et un slogan pour les jeux de 2008
à lire en page 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

22/06/07

10016013 1250 9/3 xx999004
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

CA de l'ACFA

Une meilleure présence en région est nécessaire

Étienne Alary

Alberta

C'était la dernière rencontre régulière des membres du Conseil d'administration de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA) avant la fin de la période de mises en candidature pour les sept postes qui devront être comblés au prochain Rond Point, le 16 juin dernier à Edmonton.

L'heure était donc au bilan des 18 premiers mois de cette nouvelle structure décisionnelle de l'ACFA. « Dans cette évaluation, je crois que nous nous sommes rendu compte que beaucoup a été fait, mais qu'il reste énormément de choses à accomplir », a soutenu le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Être plus présent en région constitue un des défis qu'entend relever l'ACFA. « Selon les commentaires que nous recevons, les rencontres du conseil d'administration ont tendance à se passer à Edmonton. Au cours de la dernière année et demie, nous avons tenu huit rencontres, dont seulement deux à l'extérieur d'Edmonton, soit une à Calgary et une à Red Deer lors du dernier Rond Point. Ce n'est pas une assez bonne fréquence pour nous permettre de bâtir des relations solides avec les gens des régions », mentionne M. Johnson.

Le tir sera révisé dès le mois d'août, lors d'une rencontre spéciale du CA. « Notre intention est de tenir toutes nos rencontres en région. Dans cet esprit, nous avons décidé de nous rencontrer à la fin août, à Legal, ce qui coïncidera avec le lancement d'un monument », énonce Jean Johnson. « On aimerait profiter de l'occasion pour ouvrir une partie de notre rencontre à la communauté, en plus de tenir un aspect social qui nous permettrait d'aller à la rencontre des membres de la communauté visitée », ajoute le président de l'ACFA.

Pour les autres rencontres, l'ACFA essayera de les faire coïncider avec des événements qui s'y déroulent, comme le Carnaval de Saint-Isidore.

Porteurs de dossiers?

L'évaluation de cette nouvelle structure a aussi amené une révision du fonctionnement au sein du CA. « Toute la question de l'encadrement de la présidence et des membres du conseil est importante. Autour de la table, le rôle de chacun n'est pas clair. À titre de président, il m'est arrivé d'effectuer certaines choses en me demandant si cela relevait vraiment de moi », avance Jean Johnson.

L'ACFA travaillera donc à l'élaboration de description de tâches. « L'idée de nommer des porteurs de dossiers a été avancée. Mais aucun élément précis n'a été décidé. On pourrait en arriver à cela, mais la forme pourrait aussi être différente », note le président.

Suite à la page 18...

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
Il n'y aura pas d'édition les 13 et 20 juillet, ainsi que les 3 et 10 août.

IL Y AURA PUBLICATION LE 27 JUILLET.

Nos bureaux seront fermés du 9 au 20 juillet et du 30 juillet au 3 août inclusivement.

Bon été à tous!

Du jamais lu!

Samedi après-midi, le 16 juin dernier, une vingtaine d'aînés se sont rencontrés à La Cité francophone d'Edmonton. Ils avaient rendez-vous au Café des artistes où des auteurs de la région d'Edmonton ont fait la lecture de textes qui n'avaient jamais été lus en public. Une dizaine de personnes ont partagé le fruit de leur travail d'écriture en lisant des souvenirs, des récits divers et des poèmes. Cette activité littéraire de la FAFA reprendra en septembre. Sur la photo, on reconnaît Claudette Forcier, de Beaumont, qui fait la lecture d'un poème, en compagnie de l'animateur, Éloi DeGrâce.

Photo : gracieuseté Éloi DeGrâce

Le coin des aînés

ÉLOIGNER LA SOLITUDE DONNE GOÛT À LA VIE

Il existe une vraie beauté dans le vieillissement. Cette beauté, c'est la sagesse qui est acquise par les expériences de la vie.

Les aînés ont la chance de faire fleurir cette sagesse et de la partager avec leurs enfants, leurs petits-enfants et leurs amis. Le truc est d'apprendre à apprécier chaque instant de sa vie. Comme un enfant s'émerveille à la vue d'un papillon, l'aîné peut vivre dans le moment présent. Sans stress, et partager avec les autres son émerveillement.

La solitude tue l'humain, il n'est pas fait pour vivre seul. L'amour, la fraternité, le partage, voilà ce qui fait battre le cœur de l'aîné, qui apporte le sourire aux lèvres et qui garde l'esprit vibrant. Éloigner la solitude permet à la personne de vivre pleinement, de s'émerveiller de la vie qui l'anime et de connaître la joie profonde.

Si vous connaissez quelqu'un qui vit seul, faites-lui cadeau de votre présence. Éloignez sa solitude, donnez-lui le goût de partager sa sagesse. Cela lui donnera le goût à la vie.

Source : Réseau communauté en santé Bathurst (Nouveau-Brunswick)

Yvette Tellier

Galala 2007 à Rivière-la-Paix

Un succès sur toute la ligne

Martin LeBlanc

Donnelly

Pour sa troisième édition, le Galala Rivière-la-Paix 2007, tenu le 16 juin dernier à Donnelly, a étonné.

Organisé par le coordonnateur culturel et agent de développement de l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix Patrick Simon, le spectacle multidisciplinaire a été présenté devant une cinquantaine de personnes à l'école Georges P. Vanier.

Sous la direction de Diane Therriault, *Les p'tites vedettes* – des élèves de la 4^e^ à la 6^e^ année – ont présenté la pièce de théâtre : « Voyage au pays des bonbons ». La troupe, fondée en 2000 dans le cadre d'une activité parascolaire, a fait rire, a amusé et a diverti son auditoire.

L'histoire nous raconte l'aventure de jeunes enfants qui, après avoir perdu leurs parents, sont pris en charge par leur oncle et leur tante. Mécontents du sort qui les afflige, les orphelins décident de prendre la fuite en espérant y trouver un avenir meilleur.

L'expérience pour *Les p'tites vedettes* est d'autant plus enrichissante, car ces derniers participent tant à la création des décors, à quelques modifications de la pièce ainsi qu'à la création des costumes. C'est avec le sourire que Mme Therriault mentionne que les élèves ont eux un vilain plaisir d'aller magasiner chez *Grand ma's Den* afin de concocter leurs tenues théâtrales…

Après une légère pause, le volet musical a pris la relève. Dirigés par l'auteur-compositeur-interprète Joël Lavoie et la coordonnatrice de projets au Centre de développement musical, Marie-Josée Ouimet, trois interprètes ont défilé pour présenter différents numéros de chants et de pianos. Il s'agissait d'Émilie Laroche, Manon Pariseau et Chantal Laverdière.

Des pièces de Laurence Jalbert, du groupe Extério, Marjo, Gabrielle des Troismaisons, Andrée Waters, Beethoven et Burg Müller ont été présentées pour l'occasion.

C'est un Joël Lavoie en pleine possession de sa guitare qui a accompagné les trois chanteuses du Galala. Mme Ouimet, pour sa part, a fait un excellent travail, avec sa voix chaleureuse, en tant que choriste.

Martin LeBlanc était maître de cérémonie lors de cette journée. Il sera, à compter du 25 juin, l'animateur du matin et agent marketing pour la radio communautaire CKRP-FM (www.myspace.com\ckrpfm).

Manon Pariseau, Émilie Laroche et Chantal Laverdière.
Photos : CDM

Sur la photo, on retrouve les organisateurs du 3^e^ Galala à Rivière-la-Paix : Martin LeBlanc, Diane Therriault, Joël Lavoie et Marie-Josée Ouimet; Les P'tites Vedettes : Ariane Côté, Andrée Anne Roy, David Therriault, Josée Bouchard, Grace Duquette, Hayli Stevens, Chantal Stevens et Kaila Paradis; ainsi que les interprètes : Manon Pariseau, Émilie Laroche, Chantal Laverdière.

Photo : gracieuseté Patrick Simon

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 82

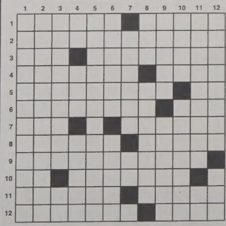
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

1							5	
		7			9			3
6			1	2				7
8			7				9	
	4		3				1	
9				6	4	3		
4			2	3				
2	7		8	4	6			
						8		

MOTS CROISÉS

NO 966



HORIZONTALEMENT

1- Le nom de la première colonie française en Amérique du Nord, prénommée Arcadie à cause de la beauté de ses arbres. – Rivière d'Allemagne passant à Hanovre.
2- Dentelle aux fuseaux à dessin floral sur fond de réseau à mailles régulières.
3- Canton suisse, drainé par la Reuss. – Jugeas, contrôlas.
4- Capitale de Chypre. – Baguette sur laquelle on enfile les harengs.
5- Catalogueras. – Lettre de l'alphabet grec.
6- Qui ont rapport à l'os cubital. – Mousse blanche au-dessus de la bière versée dans un verre.
7- Ensemble d'objets assortis vendus ensemble. – Délai fixé pour décharger un navire.
8- Rendit, affaiblit.,– Tire son origine de.
9- Offenserons par des actes méprisants.
10- Gamme. – Fécond.
11- Idiote, lourdaude. – Escamota.
12- Provoque un ensemble de perturbations biologiques et psychiques. – État de l'Asie occidentale.

VERTICALEMENT

1- Relatifs à l'oncle, à la tante.
2- Font savoir avec bruit.
3- Cépage français à fruit rouge, appelé grenache (pl.). – Francium.
4- Préposition. – Tenta. – Goujat, malotru.
5- Qui ne sont pas considérées comme semblables.
6- Dire en s'exclamant (s'). – Foyers des cheminées.
7- Peuple, peut-être originaire du Sahara, au VIe siècle avant Jésus-Christ. – Conjonction.
8- Ont cours en Roumanie. – Étoile de mer.
9- Greffas. – Rendu mou.
10- Sur la croix. – Qui se montre prétentieux.
11- Malgré cela, pourtant. – Particule d'insistance.
12- Tenue à l'écart. – Ruminant à lourd pelage, vivant au Tibet à 5 000 mètres d'altitude.

Voir les réponses en page 19...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91^e^ Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

À Cold Lake

Lancement d'une entreprise étudiante

Luc Pinon

Cold Lake

L'équipe de graphisme *StatiKool* de l'école Voyageur de Cold Lake a inauguré son entreprise le 12 juin dernier.

La compagnie est située dans un local d'arts graphiques complet et moderne. Elle offre divers produits de promotion tels : logos, cartes d'affaires, affiches, publications imprimées et/ou électroniques, enseignes, bannières, autocollants et de nombreux objets engravés de différentes tailles.

C'est la première fois en Alberta que des jeunes en milieu scolaire, inscrits au programme *Jeunes Entreprises du Canada*, développent, gèrent et opèrent une entreprise de cette envergure.

Grâce au concept de *StatiKool*, la participation d'un jeune peut s'échelonner sur plusieurs années, soit en gardant son poste de direction, soit en en choisissant un nouveau. Cette entreprise est un noyau, une structure de base où d'autres jeunes peuvent venir prendre une expérience de travail dans le milieu du graphisme et du montage graphique.

StatiKool connaît déjà beaucoup de succès. La compagnie répond aux besoins promotionnels de la population francophone du centre-est de l'Alberta et elle encourage la relève entrepreneuriale.

D'ailleurs, depuis décembre 2006, sous la supervision d'une graphiste professionnelle, Suzie Hébert Ouellette, *StatiKool* a déjà réalisé un revenu de plus de 15 000 $.

Le Conseil de développement économique de l'Alberta parraine, dans la province, le programme *Jeunes Entreprises du Canada*. L'agente régionale, Suzanne Prévost, a assisté *StatiKool* depuis sa fondation. La compagnie est promise à un brillant avenir.

Sur la photo on reconnaît, de gauche à droite, Nicolas Baran (comptable), Hyacinthe Lemieux, (directeur de production industrielle), Jeanne Robinson (directrice de l'école), Myriane Ouellette (présidente - directrice générale et directrice en marketing), Paul Bourgoin (Assistant directeur de l'école), Marie-Pier Gilbert (directrice artistique pour les contrats à l'école) et Kassandra Lajeunesse (secétaire administrative). Faisant également partie de StatiKool : Véronique Lessard (secrétaire), Maxime Rhéaume-Proulx (directeur administratif) et Suzie Hébert Ouellette (graphiste à l'école).

Photo : Conseil scolaire Centre-Est

Jeanne Robinson

Une fière Canadienne française

Luc Pinon

Cold Lake

Après 32 ans dans le domaine de l'éducation, Jeanne Robinson prend sa retraite cette année. Le jeudi 14 juin dernier, la directrice de l'école Voyageur de Cold Lake a été honorée, par les élèves, devant sa famille. Plusieurs ont versé quelques larmes.

Cette résidente de Bonnyville, spécialiste en musique, a donné différentes avenues à sa carrière. En 1974, elle inaugure le programme d'immersion au *Edmonton Public School Board*. Elle retourne à Bonnyville, en 1976, instaurer le programme d'immersion au *Lakeland Catholic School Board*.

Jeanne avait le goût d'enseigner à de jeunes Canadiens français. Les postes à Bonnyville étaient comblés et le conseil scolaire a même refusé l'instauration d'une école française. Elle ira donc enseigner à la base militaire de Cold Lake en 1987. Plus tard, dans le Conseil scolaire du Centre-Est, elle devient la spécialiste des programmes d'interventions personnalisés auprès des élèves ayant des besoins spéciaux.

En 1998, elle est nommée directrice de l'école Voyageur. Pendant des années, elle travaille, en équipe, à l'établissement

d'un nouvel édifice. Travail long et accaparant, ce dossier devient le dernier objectif de sa carrière. La bâtisse, inaugurée en 2006, est une véritable réussite communautaire à tel point que plusieurs veulent la copier.

Reconnue pour son amabilité, son goût de la culture et son identité canadienne-française, Jeanne demeurera active dans la communauté. Elle entend œuvrer au sein de l'ACFA de Bonnyville /Cold Lake et du CDM.

53 000 $ amassés dans le cadre d'une marche

Une marche organisée par la Société canadienne du cancer pour venir en aide à la fondation *Relais pour la vie* a permis d'amasser 53 000 $. La marche a eu lieu sous la pluie à Stony Plain, le 15 juin dernier. Vingt équipes ont pris part à l'événement. Parmi tous ces participants, on retrouvait notamment Denise Beaudry d'Edmonton (au centre, photo de gauche). Pour amasser des fonds, Mme Beaudry a vendu plusieurs luminaires dans la communauté francophone.

Photos : gracieuseté Denise Beaudry

CAMP D'ÉTÉ MULTI-ARTS

Choisis ton aventure!

Viens choisir comment se terminera ton aventure tout en explorant le chant, la danse, le théâtre et les arts visuels…

OFFERT DANS DEUX RÉGIONS :

L'école des Beaux-Lacs, Bonnyville
Du 23 juillet au 3 août 2007
Du lundi au vendredi de 9h à 16h
Inscription : (780) 826-5275
Offert en partenariat avec l'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake

Le Campus Saint-Jean, Edmonton
Du 13 au 24 août 2007
Du lundi au vendredi de 9h à 16h
Inscription : (780) 468-0057

LES GROUPES D'ÂGE :
1ère à 9e année pour les élèves des écoles francophones
4e à 9e année pour les élèves en immersion française

L'Association la Girandole — cdm Centre de développement musical — L'UniThéâtre

Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.

OFFRE D'EMPLOI D'ÉTÉ POUR UN(E) ÉTUDIANT(E)

Nous cherchons présentement un(e) étudiant(e) pour des travaux divers dans nos deux manoirs, Manoir Saint-Joachim et Manoir Saint-Thomas pour l'été, du 2 juillet au 31 août.
Vous devez être bilingue, fiable et sociable.
Le salaire est négotiable.

Vivez une belle expérience humaine et productive pendant l'été. Si le contact avec les aîné(e)s vous intéresse, si diverses tâches générales pourraient vous plaire contactez-nous.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Après le printemps, l'été?

Avec le festival *Edmonton chante* qui est prévu pour ce week-end et la Fête franco-albertaine qui aura lieu la fin de semaine prochaine, on peut affirmer que l'été est parmi nous. Heureusement qu'il y a ces deux événements estivaux à notre portée pour nous le rappeler, car côté température, même si le solstice a été franchi le 21 juin dernier, marquant ainsi le début de l'été, on ne peut pas vraiment affirmer que cette période estivale est véritablement arrivée.

En effet, après un printemps plutôt frais avec bon nombre de précipitations – il s'agit de le demander aux agriculteurs qui ont dû ensemencer plus tard que prévu et malgré des conditions exécrables –, la chaleur de l'été continue de se faire attendre.

Parlez-en aussi aux propriétaires et locataires de Calgary. Quelque 500 d'entre eux s'apprêteraient à faire une demande du côté de la province afin d'être financièrement dédommagés à la suite des fortes pluies du début du mois de juin. Ils n'ont pas été les seuls puisque 40 millions de dollars ont été débloqués par le gouvernement de l'Alberta pour Calgary ainsi que pour Edmonton, Saint-Albert et Stony Plain où des maisons et rues ont été inondées.

Dame nature ne s'est pas arrêtée là et le sud de la province y a de nouveau goûté le week-end dernier. Dans la région de Calgary, un record datant de la fin des années 1800 a même été battu, selon Environnement Canada, alors que 38 millimètres de pluies sont tombés en 18 heures.

Il n'en fallait pas plus pour qu'une alerte aux inondations soit donnée, notamment pour les régions de Canmore et Cochrane, où la situation de la rivière Bow est regardée de près.

Et dire qu'Environnement Canada prévoyait un été chaud et sec… C'est bien mal parti!

Un dollar de plus. C'est ce que recevront le 3 % de la population albertaine qui travaille pour le salaire minimum. Le gouvernement de l'Alberta a en effet confirmé récemment que le salaire minimum passerait de 7 $ à 8 $ de l'heure dès le mois de septembre.

Quel beau geste symbolique de la part du gouvernement Stelmach. Avec cette hausse, c'est en Alberta que l'on retrouvera le salaire minimum horaire le plus élevé au Canada, après impôt est-il bon de préciser.

Et puis, après! Personne, ou presque, ne fait 8 $ de l'heure. La grande majorité des employeurs offrent des salaires qui dépassent les 10 $ de l'heure et même à ce prix là, l'employé peut facilement lorgner de l'autre côté de la rue pour obtenir un emploi plus payant.

Pas étonnant qu'avec la flambée des salaires, reliée à la force de l'économie, il commence à être de plus en plus difficile, en francophonie en milieu minoritaire et surtout en région, de trouver des candidats pour des postes occasionnels ou encore à temps partiel…

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Correctrice :
Isabelle Vallée
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert.
La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.
CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91ᵉ Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

BOURSES D'ÉTUDES
de la Fondation Donatien-Frémont

Bourses aux étudiantes et étudiants qui se dirigent vers une carrière dans les médias francophones.

DATE LIMITE : LE 31 JUILLET 2007

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Fondation Donatien-Frémont
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017
Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : fdf@apf.ca

Programmes considérés :
- communication
- journalisme
- graphisme

Formulaire en ligne
journaux.apf.ca/fondation

Fondation Donatien Frémont
APF

AGA de La Girandole

La province danse de plus en plus

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

La dernière année a été faste pour l'Association la Girandole, alors que plusieurs projets ont été menés à terme : tournée nord-américaine pour le groupe de danse Zéphyr, spectacles en province, ateliers scolaires, etc. Le bilan était donc positif lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue le 10 juin dernier à Edmonton.

« Nous sommes très satisfaits de notre année. Les inscriptions vont bien et les projets réussissent. Nous avons atteint nos objectifs et un nouveau plan quinquennal devrait suivre prochainement. Nous visons une augmentation du nombre d'élèves d'environ 10 % chaque année et nous pensons l'atteindre l'an prochain », relate celle qui préside la Girandole depuis quatre ans, Antonine Bergeron.

Si tous étaient satisfaits de la 27e saison de l'organisme, l'ambiance de fête a été quelque peu ralentie par la confirmation du départ d'Isabelle Laurin. « Tu as apporté beaucoup de crédibilité à notre association. Ta passion pour la danse et pour Zéphyr continuera de rayonner. Nous allons te manquer », a souligné la présidente, visiblement émue.

Après avoir occupé le poste de directrice générale et artistique durant cinq ans, Isabelle Laurin a décidé de quitter ses fonctions. Elle demeurera toutefois à la tête de la troupe de danse Zéphyr. « C'est certain que c'est difficile de s'en aller, mais c'est correct que je passe à autre chose. Je les ai vus grandir ces jeunes-là et je vais continuer de le faire avec Zéphyr », explique celle qui a récemment obtenu un poste au Secrétariat provincial de l'ACFA.

« Une province qui danse! »

Parmi les activités mises sur pied durant la dernière année, la tournée nord-américaine du groupe de danse Zéphyr a retenu l'attention. Alors que la troupe fête ses cinq ans d'existence, elle a eu la chance de performer sur plusieurs scènes au cours de l'été 2006. Le groupe a notamment pris part au « Mondial des cultures de Drummondville » et au « *Folkmoot USA 2006 North Carolina's International Festival* ».

Digne du slogan annuel « une province qui danse! », l'association a tenté de développer des programmes dits « satellites ». Ce projet visait à augmenter la visibilité de l'enseignement de cet art ailleurs en province. Il semble toutefois que l'aventure s'est avérée plus compliquée que prévu. « Nous avons un sérieux manque de ressour-ces humaines en région. Pas beaucoup de gens veulent s'impliquer et la campagne de publicité n'a pas bien fonctionné. Il n'y a pas de gens formés pour enseigner la danse en province. C'est un projet qui demande beaucoup d'implication et les gens manquent de temps », soutient le coordonnateur du bureau provincial et qui s'occupe des écoles de danse satellite, Francis Mayrand.

Voici les récipiendaires du prix excellence 2007 de l'Association la Girandole. Dans la photo, on rerouve Céleste Bégin, Danica Chamberland, Keziah Comeau, Lindsay Boucher, Geneviève Therrien, Laurene Martino, Sonia Duchesne, Arianne Lepage et Geneviève Asselin. Pour leur part, Julie Cormier, Catherine Roy, Bryanne Royer, Sarah Blais, Alexandra Rodrigue, Sophie Bergeron et Natalia Lynn étaient absentes lors de la remise des prix.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Plusieurs spectacles annuels, des stages et des ateliers ainsi que des démarches qui visent à augmenter la visibilité du secteur danse ont aussi eu lieu. « Depuis plusieurs années, nous nous sommes vraiment améliorés et nous avons aujourd'hui une très bonne crédibilité en tant qu'école de danse francophone. Dernièrement, il y a eu une cohésion entre les troupes de danse dans la province et cela nous aide à aller dans la bonne direction », soutient celle qui vient d'obtenir un nouveau mandat de deux ans à titre de présidente de l'organisme.

Fidèle à son habitude, la Girandole a procédé à une remise de prix d'excellence et d'assiduité aux différents danseurs qui se sont démarqués tout au long de l'année.

Plus de 105 danseurs ont fait partie de l'un des 20 groupes de l'Association la Girandole lors de la saison 2006-2007.

Bonjour, je suis Cindy Royer, animatrice de VIA TVA. Cette semaine, puisque nous sommes déjà en préparation pour la nouvelle saison, la parole est à vous!

Vous voudriez que l'équipe de VIA TVA se déplace lors d'un événement important qui se tient dans votre région? Vous avez visité un musée captivant, ou un coin du Canada vous a ébloui lors de vos vacances... Écrivez-nous et faites VOS suggestions de reportage. Pour ce faire, visitez notre site internet au **www.viatvaenligne.ca**.

VIA TVA, votre magazine hebdomadaire sur la francophonie canadienne est à la recherche de sujets originaux pour la saison 2007-2008. On y présente des francophones et des francophiles passionnés qui font des choses exceptionnelles dans tous les domaines. Et comme je sais que vous êtes les mieux placés pour nous faire connaître les trésors cachés de votre coin de pays, j'ai très hâte de vous lire.

Je vous remercie à l'avance de partager vos valeurs et les thèmes qui vous touchent en nous envoyant vos idées. C'est grâce à vous qu'on arrive à enrichir notre programmation d'année en année. Merci!

CONCOURS

Iqaluit, la capitale du Nunavut, compte combien d'habitants?

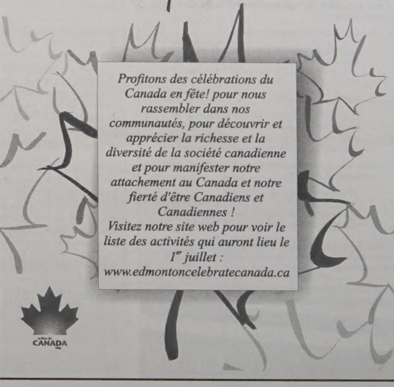
Jouez à J'ai mon voyage sur notre site internet à l'adresse www.viatvaenligne.ca pour trouver la réponse.

VIA TVA, chaque samedi 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:

Célébrez la fête du Canada !



Profitons des célébrations du Canada en fête! pour nous rassembler dans nos communautés, pour découvrir et apprécier la richesse et la diversité de la société canadienne et pour manifester notre attachement au Canada et notre fierté d'être Canadiens et Canadiennes !

Visitez notre site web pour voir le liste des activités qui auront lieu le 1er juillet :

www.edmontoncelebratecanada.ca

AGA des juristes

Poursuivre le développement...

Étienne Alary

Edmonton

Une vingtaine de personnes se sont regroupées avant le banquet de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), afin de participer à l'assemblée annuelle de l'association, le 16 juin dernier à Edmonton.

Il s'agit d'une deuxième assemblée annuelle en l'espace de huit mois pour les membres de l'AJEFA. « Puisque l'année financière de notre bailleur de fonds, le ministère de la Justice du Canada, se termine au 31 mars et que nous voulions terminer notre année financière au même moment, il fallait tenir cette rencontre annuelle », a rappelé le président de l'AJEFA, Mᵉ Hervé Durocher.

Ces quelques mois entre les deux rencontres auront tout de même permis à l'AJEFA de s'attaquer à quelques dossiers prioritaires. « Le recrutement de nouveaux membres continue d'être une priorité pour notre association », avance Mᵉ Durocher, qui a été élu président de l'organisme en novembre dernier. « Nous avons présentement 65 membres. C'est mieux que c'était, mais c'est encore faible », fait-il remarquer.

À titre d'exemple, Mᵉ Durocher est revenu, dans son rapport annuel, sur le projet d'inventaire des ressources juridiques disponibles en français qu'a effectué l'AJEFA au cours des derniers mois. « Nous avons pu identifier 132 intervenants du domaine juridique pour lesquels vous pouvez demander des services en français », indique le président. Au total, quelque 300 personnes ont été contactées afin de savoir si elles étaient en mesure d'offrir un service en français.

L'AJEFA avait reçu près de 25 000 $ du ministère de la Justice pour l'élaboration de cet annuaire. « Ce projet nous a permis de se faire connaître auprès de chacune des instances et de connaître l'opinion de chacun. Pour notre association, ce projet nous a confirmé que nous devons continuer à sensibiliser ces intervenants et partenaires et à les tenir informés des besoins des francophones dans le domaine juridique », présente Mᵉ Durocher.

La compilation de ces ressources sera disponible d'ici la fin de l'été.

Les membres du Conseil d'administration de l'AJEFA, dans l'ordre habituel, le trésorier Mᵉ Christian Villeneuve (Edmonton), la vice-présidente Mᵉ Louise Huard-Peake (Calgary), Mᵉ Colin Gagnon (Peace River), le président Mᵉ Hervé Durocher (Edmonton), Mᵉ Michèle Vincent (Edmonton), Mᵉ Nathalie Tymchuk (Edmonton), Mᵉ Pierre Asselin (Edmonton) et Mᵉ Denis Noël (Edmonton). Mᵉ Bianca Kratt (Calgary) et Mᵉ Pierre Desrochers (Edmonton) étaient absents lors de la prise de photo.

Photo : Étienne Alary

Colloque

Le président s'est aussi attardé au Colloque sur les droits linguistiques, organisé de concert avec l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), qui s'est tenu en avril dernier.

Selon Mᵉ Durocher, grâce à cette rencontre, certains constats ont pu être dressés, notamment la sensibilisation des fonctionnaires, faire connaître et expliquer la cause Caron ainsi que développer un plan d'action pour un secteur politico juridique en Alberta. « En tant que président, je veux m'assurer que le dialogue entre l'ACFA et notre association se poursuive. Cette première expérience a été un succès (...). Au cours de ma deuxième année, je travaillerai avec ce comité spécial pour élaborer le mandat de ce secteur », signale-t-il.

Visibilité accrue

Pour l'association des juristes, les mini-conférences et rencontres constituent une opportunité d'être plus visible dans la communauté franco-albertaine. « Cette année, nous avons consacré du temps pour les organiser, principalement à Calgary (...). Les cinq rencontres tenues à Calgary ont été un succès. Au total, 80 personnes y ont assisté », souligne Hervé Durocher.

Selon ce dernier, l'AJEFA a su s'adapter : « Notre association a été capable d'être à la hauteur de la situation et a su s'adapter aux besoins urgents que les nouveaux arrivants francophones en Alberta éprouvent en tant que locataires. »

Fait à noter, des demandes pour tenir des sessions d'information à Fort McMurray et à Grande Prairie ont été formulées à l'AJEFA. « Nous n'avons pu malheureusement remplir ces demandes jusqu'à ce jour », conclut Hervé Durocher.

Transports Canada Transport Canada

Avis à toutes les personnes qui semblent âgées de 12 ans ou plus

Le nouveau *Règlement sur le contrôle de l'identité* du gouvernement du Canada pour régir le transport aérien est maintenant en vigueur.

Pour prendre un vol commercial au Canada, vous devez :

1. **avoir une pièce d'identité valide.**
   - Une pièce d'identité avec photo émise par le gouvernement fédéral ou votre province ou territoire qui indique votre nom, votre date de naissance et votre sexe.

   OU

   - Deux pièces d'identité valides émises par le gouvernement fédéral ou votre province ou territoire et dont au moins une qui indique votre nom, votre date de naissance et votre sexe.
2. **faire émettre votre billet au nom qui figure sur votre pièce d'identité.**
   - Si le nom figurant sur votre carte d'embarquement ne correspond pas au nom figurant sur votre pièce d'identité, vous ne serez pas autorisé à monter à bord de l'avion.

Toutes les règles visant les vols à destination des États-Unis et les autres vols internationaux continuent de s'appliquer.

Pour plus de renseignements, visitez le site www.protectiondespassagers.gc.ca.

Canada

Cause Caron : fin des audiences

Plus de 100 jours d'audience et 15 mois plus tard, le procès qui implique Gilles Caron est désormais entre les mains du juge pour délibération.

Celui qui poursuit la province de l'Alberta afin d'obtenir le droit à un procès civil en français ainsi que la traduction des lois albertaines et des documents juridiques est confiant de gagner sa cause. « Nous sommes très optimistes de pouvoir remporter la plupart des batailles. Je serais sincèrement déçu si nous ne gagnions pas. C'est une lutte à finir et j'espère vraiment que cela aura des répercussions », a souligné Gilles Caron.

L'avocat de ce dernier, Mᵉ Rupert Baudais, ne s'attend pas à ce que la décision soit rendue avant l'année prochaine. « Nous allons soumettre nos mémoires en juillet. C'est tout à fait normal que cela prenne autant de temps, d'autant plus que l'on s'attend à ce que la partie adverse aille en appel sur tous les points. »

Même si le processus a été plutôt long et ardu, l'avocat de Gilles Caron est satisfait du travail accompli. « Les retombées seront positives. Nous savons déjà que cela a eu des impacts au niveau de l'administration des tribunaux. Tout le monde a bien vu que c'était possible de faire un procès en français. Personne n'est mort et tout s'est bien déroulé », a-t-il mentionné lors de l'AGA de l'AJEFA, le 16 juin dernier.

Actuellement, seuls les tribunaux de juridiction criminelle ont l'obligation d'entendre les accusés dans la langue officielle de leur choix. Au civil, l'accusé a le droit de plaider dans la langue de son choix, mais la cour peut faire appel à un interprète. L'avocat de Gilles Caron soutient que cette loi est sujette à interprétation, et souhaite qu'elle soit clarifiée.

Le processus avait débuté après que Gilles Caron ait reçu une contravention en 2003 et qu'il ait exigé à pouvoir la contester en français.

-H. A.-L.

Mᵉ Baudais a fait une mise à jour du dossier de la cause Caron, le 16 juin dernier.

Photo : Étienne Alary

Banquet de l'AJEFA

Grande visite chez les juristes

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

« Naître au Canada, c'est comme gagner à la loterie géographique. Naître en Alberta, c'est non seulement gagner à la loterie, mais c'est aussi remporter le *jackpot* », a lancé Bernard Lord lors de sa conférence qui portait sur les avantages et les défis de gouverner une province bilingue, le 16 juin dernier.

En marge de leur assemblée générale annuelle, l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) avait invité l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick à venir faire une conférence. Il s'agissait seulement de son 3e discours depuis sa démission à la tête du Parti progressiste-conservateur de la province de l'Est du Canada, il y a quelques mois.

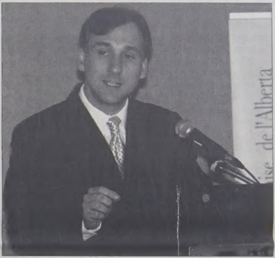
« Depuis que j'ai quitté la politique, je n'ai pas accepté beaucoup d'invitations. J'ai toutefois dit oui à la vôtre parce que j'appuie vos objectifs de promouvoir l'accès à la justice en français et la conservation de la langue française. C'est notre culture, notre patrimoine et notre histoire. Cela doit faire partie de l'héritage que nous allons léguer à nos petits-enfants », a soutenu l'homme originaire de Moncton.

Bernard Lord était devenu le plus jeune premier ministre de l'histoire du Nouveau-Brunswick en 1999, à l'âge de 33 ans. Celui qui a été à la tête du Parti progressiste-conservateur pendant près de 10 ans a poursuivi son discours en expliquant les politiques de sa province en matière de bilinguisme. « Au Nouveau-Brunswick, nous avons rendu les services publics bilingues tels la police, les hôpitaux et les municipalités. La plupart des enfants anglophones vont à l'école en immersion française. L'éducation est le meilleur moyen pour aider à l'émancipation d'une langue. C'est une chose que de surmonter tous les défis d'une province, mais c'est un plus gros défi que de les surmonter dans deux langues officielles », a soulevé celui dont le père est anglophone et la mère est québécoise.

Après avoir complété un baccalauréat en sciences sociales, l'ancien député de la circonscription de Moncton-Est a poursuivi ses études en droit à l'Université de Moncton. Depuis qu'il a quitté la vie politique, il s'est joint au cabinet montréalais *McCarthy Tétrault* à titre d'« avocat-conseil » au début de 2007.

« Lorsque nous faisons la liste des avantages et des désavantages d'une province bilingue, nous nous rendons vite compte qu'il y aura toujours des défis. L'idée est de les surmonter pour que ce soit le meilleur endroit pour l'avenir de nos enfants, a-t-il expliqué avant de conclure sur une note positive. Tout n'est pas parfait dans le bilinguisme. Il faut surmonter les défis pour en obtenir les avantages. Avec de la tolérance et de l'acceptation, nous sortirons tous gagnants. »

Le Nouveau-Brunswick est officiellement la seule province bilingue du Canada. Lors du recensement de 2001, environ le tiers de la population parlait français.



Bernard Lord

Photo : Étienne Alary

Une première à Calgary

Plaidez en français s'il vous plaît

La toute première cause civile de l'histoire de la Cour provinciale de Calgary à se dérouler en français a eu lieu à la fin mai.

L'ancien directeur de la Cité des Rocheuses, Karl Laliberté, poursuit la Société du centre scolaire communautaire de Calgary parce qu'il estime avoir été congédié injustement. Il réclame entre autres des indemnités financières de plus de 18 000 $.

La poursuite judiciaire avait d'abord été entamée en anglais. La défense a toutefois insisté pour que le procès se déroule en français. « C'est dans notre mission de base de favoriser la francophonie en Alberta. Nous avions une douzaine de témoins dont certains n'étaient pas à l'aise en anglais. Nous avons donc préféré prendre plus de temps pour régler le dossier et le faire en français », explique le président de la Cité des Rocheuses, Marc Lalonde.

Durant les trois jours d'audience, soit les 28, 29 et 30 mai dernier, les avocats, le juge et les témoins se sont tous exprimés dans la langue de Molière. L'aide d'un traducteur n'a pas été nécessaire. Afin de se conformer aux lois de la province, les documents déposés ont toutefois été rendus dans les deux langues officielles. « Tout s'est très bien déroulé et même que cela prouve que lorsque des francophones vont en cour, c'est plus rapide de procéder en français puisque nous n'avons pas besoin de recourir à l'assistance d'un traducteur. C'est un défi pour tous que de poursuivre dans cette voie. Nous avons créé un précédent », soutient l'avocat qui représente des francophones en Ontario et en Alberta depuis plusieurs années, Me Gérard Lévesque.

Accès dans les deux langues officielles

Une étude intitulée *État des lieux sur l'accès à la justice dans les deux langues officielles* qui dressait un portrait de la situation canadienne par rapport aux langues officielles avait été présentée aux sous-ministres responsables de la justice en juin 2002.

Parmi les conclusions du rapport, on note que « les communautés de langue officielle en situation minoritaire n'ont pas accès à des services juridiques et judiciaires de qualité égale à ceux offerts à la majorité ». On remarque aussi que « l'absence de personnel judiciaire bilingue et les coûts et les délais associés aux procès et aux procédures en langue officielle minoritaire empêchent les Canadiens et Canadiennes des communautés minoritaires d'avoir un accès égal au système de justice ».

Cinq ans plus tard, la situation ne semble pas avoir évolué. « Actuellement, le système n'est pas bon en français en Alberta. Chaque fois que l'on veut avoir accès à la justice en français, il faut se battre. C'est possible de le faire, mais ce n'est pas offert. Il faut vraiment insister et dépenser beaucoup d'argent. L'Alberta est derrière plusieurs autres provinces de l'Ouest du Canada», soutient le président de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), Hervé Durocher.

Pour Me Lévesque, la question du bilinguisme est beaucoup plus complexe que ce que laisse entrevoir la province. « C'est comme l'œuf ou la poule. Les francophones doivent pousser pour avoir des services, mais si les juristes ne les informent pas sur leurs droits, ils ne les prendront pas. Au niveau de la reconnaissance des droits juridiques des francophones, l'Alberta est une des dernières provinces à se forcer pour les reconnaître. »

Hervé Durocher demeure toutefois optimiste pour l'avenir. « C'est bien certain qu'il y a encore beaucoup de travail à faire dans ce domaine-là. Nous pensons peut-être arriver à un système équivalent, mais dans 50 ans. Il faut continuer à croire que c'est possible de le faire parce qu'il faut être optimiste. C'est notre rôle que de faire connaître les droits aux citoyens francophones. Autrement, personne ne va leur offrir. »

En ce qui concerne ce procès-ci, la Cité des Rocheuses est satisfaite du déroulement. « C'est bien certain qu'on n'était pas content de devoir régler le conflit en cour, mais si cela peut aider à faire avancer la cause des francophones, tant mieux. Nous sommes fiers de ce que nous avons accompli », a souligné Marc Lalonde.

Le verdict sera rendu par la juge Anne Brown.

- H. A.-L.

Le Prix Jean-Louis-Lebel à Georges A. Arès

Le Franco reproduit, ci-dessous, le descriptif que l'AJEFA a remis aux convives présents au banquet, le 16 juin dernier, pour présenter le récipiendaire du Prix d'excellence Jean-Louis-Lebel, Georges A. Arès.

Fransaskois d'origine, marié et père de quatre enfants, Me Georges A. Arès habite la province de l'Alberta depuis de très nombreuses années. Ancien membre des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), il a fait des études en droit et a exercé la profession d'avocat en entreprise privée pendant 18 ans.

Il a occupé d'importantes fonctions au sein de la communauté franco-albertaine. Me Arès a été président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) de 1986 à 1989 pour ensuite en devenir le directeur général de 1990 à 2000.

Au cours de ce mandat, il a participé :

- aux discussions constitutionnelles de Charlottetown comme aviseur au Conseil national des autochtones;
- à la mise en place de la première Entente Canada-Communauté; et
- à l'obtention du financement de La Cité francophone et à la mise sur pied du Secrétariat francophone du gouvernement albertain.

Le mandat de Me Georges A. Arès fut riche en événements importants : la cause Mahé, puis l'affaire Piquette ont beaucoup fait les manchettes.

Au cours de ses années d'engagement pour la cause de la francophonie, Me Arès s'est occupé de deux grands dossiers prioritaires :

- La gestion scolaire en Alberta et aussi la scène nationale avec son travail sur le renforcement de la commission nationale des parents au début des années quatre-vingt;
- La pleine mise en œuvre de la Loi sur les langues officielles et l'engagement du fédéral dans le développement des communautés francophones et acadiennes

Me A. Arès a été président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du 3 octobre 2000 au 11 juin 2005. À ce titre, il a travaillé de très près avec le gouvernement fédéral et M. Stéphane Dion à la mise en place du *Plan d'action sur les langues officielles* en 2003, et au rapprochement des communautés francophones et acadiennes, avec le gouvernement du Québec et la société québécoise.

Toutes les communautés francophones et acadiennes du Canada ont bénéficié, depuis les 30 dernières années, de la généreuse contribution de Me Arès à l'avancement des dossiers francophones sur les scènes locale, provinciale et nationale.

Former pour forger l'identité

Héloïse Archambault-Lafontaine

Saint-Albert

Huit personnes ont pris part à la première partie de la formation sur les Fondements de l'alphabétisation dans un contexte minoritaire francophone, qui se déroulait du 18 au 20 juin derniers, à Saint-Albert.

Conjointement mise sur pied par Éduk et la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), la formation était offerte pour une deuxième fois en 3 ans dans la province. Elle vise essentiellement à aider les animateurs d'alphabétisation familiale et les gestionnaires de programmes à renforcer leurs connaissances de base en ce qui concerne la petite enfance, soit les enfants âgés de 6 ans et moins. En 2005, six personnes avaient pris part à la formation.

« C'est hyper important de conscientiser les enfants à l'importance du français. Si on ne valorise pas la langue lorsqu'ils sont petits, après ça devient un énorme défi de leur faire comprendre les enjeux. Il faut qu'ils connaissent la culture qui entoure le français. La meilleure façon de rejoindre les enfants, c'est bien sûr de passer par les parents et les éducateurs », explique la coordonnatrice de programmes d'Éduk, Anne-Claire Chevallier-Neander.

La formation a été séparée en deux phases : trois jours à St-Albert et trois autres journées qui auront lieu à Calgary du 28 au 30 août prochain. En tout, cinq professeurs se séparent 10 chapitres d'information. « Ceux qui ont pris part à la formation en 2005 ont eu de très bons commentaires. C'est un enseignement de qualité et les professionnels utilisent ce qu'ils ont appris de façon quotidienne. Au début, ils pensent que cinq journées c'est long, mais à la fin ils voient bien que c'était nécessaire », soutient le directeur d'Éduk, Yvon Laberge.

Parmi les différents programmes mis sur pied par la FCAF annuellement, la formation en alphabétisation est un des plus importants. « En général, le programme fonctionne très bien dans l'Ouest du Canada. Nous sommes très fiers de ce qui se passe, les groupes sont très dynamiques. Il faut bien comprendre que c'est très récent tout ça. Cela fait seulement 15 ans que nous existons donc c'est bien sûr que cela prendra du temps à se mettre en branle », souligne le directeur général de la FCAF, Gaétan Cousineau.

Statistiques peu reluisantes

Au Canada, 25 % des francophones âgés de 16 ans et plus éprouvent des difficultés sérieuses avec la lecture et un francophone sur deux a des compétences en lecture inférieures à celles exigées dans une société comme la nôtre.

Selon la FCAF, trois raisons principales expliquent ces résultats d'un bout à l'autre du pays: l'usage réduit de la langue, la forte politique d'immigration ainsi que des raisons historiques. « Il faut faire très attention à l'interprétation des chiffres. La scolarisation est très importante. On voit que les 16-24 ans ont de meilleurs niveaux d'alphabétisation que la moyenne canadienne. Dans 15 ou 20 ans, nous verrons de gros progrès puisque la population sera beaucoup plus éduquée de façon générale », relate Gaétan Cousineau.

Globalement, les francophones affichent aussi de moins bons résultats que les anglophones. Si 39 % des anglophones sont classés dans les deux niveaux les plus bas d'alphabétisation, ce chiffre grimpe à 56 % chez les francophones au pays. La FCAF explique ce résultat par les habitudes de lecture qui sont beaucoup moins développées chez les gens de langue maternelle française. Encore une fois, il semble que cette statistique ne s'applique pas chez les 16-24 ans.

La FCAF a formé plus de 20 000 francophones dans les 15 dernières années. L'objectif pour les 10 prochaines années est de rejoindre plus de 58 000 personnes. « C'est très important de continuer parce que nous avons vu une augmentation des activités des francophones hors Québec lorsqu'ils valorisent leur langue. Ils s'impliquent davantage dans la gestion des écoles et des activités sociales. Cela aide à forger l'identité », conclut Gaétan Cousineau.

La fédération rejoint plus de 400 organismes d'alphabétisation qui offrent des services en français partout au Canada.

Alphabétiser les francophones du pays

Un travail de longue haleine qui se poursuit

À l'occasion de sa récente assemblée générale annuelle qui se tenait à Ottawa, la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF) organisait un banquet visant à souligner les 15 ans d'existence de l'organisme. On a profité de l'occasion pour jeter un regard sur le passé tout en se tournant vers les priorités de la FCAF.

Ainsi, depuis 15 ans, la FCAF relève un défi de taille, soit celui d'accroître le taux d'alphabétisation des francophones de toutes les régions du pays, eux qui accusent un certain retard sur la population anglophone. Pour y parvenir, la FCAF entend mettre sur pied un nouveau plan de rattrapage.

Bien entendu, la question du financement demeure au cœur de ce défi alors que l'organisme doit continuer de mener un exercice de sensibilisation auprès des différents bailleurs de fonds, principalement le gouvernement fédéral. Comme l'indique la présidente de la FCAF, Suzanne Benoit, dans son rapport annuel, on attend de connaître la position du gouvernement fédéral actuellement au pouvoir, à l'automne espère-t-on.

Entre temps, la fédéral confirmait récemment une contribution de 190 000 $ à la FCAF à titre de budget de transition jusqu'en octobre.

« Le contexte politique a changé. Nous ne savons toujours pas quelle sera la position du nouveau gouvernement face à l'alphabétisation des adultes. Le défi de mettre en œuvre un plan pancanadien engageant les provinces, les territoires et le fédéral est énorme », confirme Mme Benoit.

Un allié de longue date de la FCAF, l'auteur-compositeur-interprète Daniel Lavoie, a corroboré les propos de Mme Benoit lors du banquet. « Nous avons la responsabilité de donner les outils qui permettent à chacun de s'épanouir et, par le fait même, aident toute la société à s'épanouir. Je crois que notre démocratie canadienne a moult fois démontré qu'elle tient à ceci et nos élus se doivent de respecter cela », a souligné Daniel Lavoie sous les applaudissements de la foule.

Enfin, Suzanne Benoit entrevoit une année chargée pour l'organisme. « Le mouvement francophone d'alphabétisation doit encore se développer et la FCAF peut être le leader dans cette démarche. Toutefois, le mouvement doit se construire sur des bases solides, comme la concertation, le respect de la différence et l'engagement des gens à changer les choses. Notre but pourra être atteint. L'an passé je concluais en disant que le mouvement d'alphabétisation, c'est la passion qui fait la différence. Cette année, j'ajouterais que c'est le temps d'agir », termine-t-elle.

-APF

Avis important pour les résidents permanents

Si vous songez à voyager hors du Canada, vérifiez la date d'expiration qui figure sur votre carte de résident permanent (carte RP).

Tout résident permanent du Canada a besoin d'une carte RP valide pour revenir au Canada par le biais d'un transporteur commercial — avion, autobus, train ou bateau. La carte RP constitue une preuve de votre statut d'immigrant. Si vous ne la présentez pas, vous ne serez pas autorisé à embarquer à bord du transporteur à destination du Canada. Les citoyens canadiens n'ont pas besoin de carte RP.

La carte RP est valide pour une durée de cinq ans. ***Vérifiez la date d'expiration et présentez votre demande pour une nouvelle carte au moins deux mois avant votre voyage.***

Pour obtenir plus d'information et connaître les délais de traitement actuels des demandes, visitez le site www.cic.gc.ca

Ou appelez le **1-888-242-2100** (au Canada seulement).

Citoyenneté et Immigration Canada Citizenship and Immigration Canada Canada

Bilinguisme : les dessous de la *Loi*

La *Loi sur les langues officielles* devrait accorder des privilèges linguistiques égaux pour tous les Canadiens. Mais les services divergent d'un océan à l'autre.

Nathalie Forgues

Winnipeg (La Liberté)

La *Loi sur les langues officielles* a été adoptée pour la première fois en 1969 pour accorder des privilèges égaux quant à l'usage du français et de l'anglais au Canada. Mais la *Loi* ne s'applique pas uniformément à l'ensemble du pays. Un francophone dans l'Ouest canadien n'aura pas les mêmes privilèges qu'un francophone dans l'Est.

La *Loi* a préséance en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick. « On a reçu une plainte d'un automobiliste de la Saskatchewan qui n'a pas été servi en français par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), indique le Commissaire aux langues officielles, Graham Fraser. La plainte n'était pas recevable parce que ce n'était pas dans une zone désignée bilingue. Ce serait plus facile s'il y avait des zones de transport pancanadien clairement identifiées bilingues. »

Même si la GRC, comme les autres institutions fédérales, sont assujetties à la *Loi sur les langues officielles*, le service est obligatoire seulement dans les régions où la demande est justifiée et où les francophones représentent au moins 5 % de la population. Est-ce que la *Loi* devrait s'appliquer de la même façon à l'ensemble du pays? « J'hésite à dire que c'est la solution parce qu'on peut difficilement l'appliquer, explique M. Fraser. Les Forces canadiennes ont découvert qu'une approche universelle soulève des problèmes. Leur approche actuelle représente un échec lamentable du système. On ne réduit pas le problème du jour au lendemain en désignant une approche universelle. »

Les Forces canadiennes répondent au taux de bilinguisme recommandé. Cependant, le Ministère ne tient pas compte de la réalité linguistique lorsqu'il effectue le transfert d'un employé.

« Le fonctionnaire à Québec qui décide de relever le défi de travailler pour la Commission de la fonction publique dans les Territoires ou en Alberta, il le fait volontiers, avance Graham Fraser. Il postule, il est accepté et il déménage. Mais le réparateur de chars d'assaut à Val Cartier, qui est francophone et qui travaille en français, peut être envoyé à Shilo ou Edmonton sans avoir le choix. Il y a une mobilité totale. On est un peu à la merci des besoins des Forces canadiennes. C'est ce qui m'inquiète. L'approche universelle ne tient pas compte des besoins linguistiques. Ce qui est bien dans la Commission de la fonction publique, c'est qu'on peut choisir son milieu linguistique. On ne peut cependant pas choisir si on est militaire. »

Malgré tout, la *Loi sur les langues officielles* demeure complexe à interpréter. Il existe plusieurs campagnes de sensibilisation, mais encore bien des gens ne connaissent pas leurs droits linguistiques. « Ce n'est pas tout le monde qui sait dans quelles régions s'applique la *Loi*, reconnaît Graham Fraser. Mais dans la Commission de la fonction publique, un fonctionnaire qui travaille en français à Montréal et qui décide de postuler à l'agence de Parcs Canada à Banff en Alberta, il le fait en toute connaissance de cause. Il sait qu'il n'aura pas les mêmes droits. Ça va de soi. Je connais des francophones qui ont décidé de travailler en Alberta ou dans les Territoires. Ils le font en sachant qu'ils n'ont pas accès aux mêmes droits linguistiques. La situation est la même chez les anglophones qui décident de travailler au Québec. »

Avec l'importance accrue du bilinguisme, tous les outils sont en place pour préserver les atouts de la francophonie. Encore faut-il que les gens se servent de leurs droits linguistiques. « Il y a une expression en anglais : *Use it or loose it*. C'est un peu la même chose pour les droits linguistiques, surtout en termes d'accès à l'éducation en français, note Graham Fraser. C'est un droit qui s'exerce seulement pour une génération. Si vos enfants ne vont pas à une école française, leurs enfants n'auront pas ce droit. »

Langues officielles : politique linguistique d'Air Canada

Depuis l'adoption de la *Loi sur les langues officielles* en 1969, les francophones ont le droit d'être servis en français. Mais à quel prix? Le 29 mars, la Cour d'appel fédérale condamnait Air Canada à verser 7000 $ à un francophone d'Ottawa qui n'avait par reçu de services en français à bord d'un de ses avions. Cette décision est une victoire importante pour les francophones.

L'incident s'est produit il y a sept ans, alors que Michel Thibodeau prenait place à bord d'un avion d'Air Ontario, une filiale d'Air Canada. L'homme a exigé d'être servi en français, mais l'agente de bord ne parlait que l'anglais et s'est sentie menacée par le passager. À son arrivée à l'aéroport, l'agente de bord a demandé à la police de l'appréhender. Le Commissaire aux langues officielles a mené une enquête et, en 2002, Michel Thibodeau intentait une poursuite contre Air Canada pour non respect de ses droits linguistiques.

Selon la *Loi sur les langues officielles*, Air Canada doit offrir un service dans les deux langues officielles en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et dans les régions où la demande est justifiée. « La *Loi* en elle-même nous demande d'offrir un service bilingue dans certains corridors, explique la porte-parole d'Air Canada, Isabelle Arthur. Nous allons au-delà de ça. Notre politique vise à offrir un service bilingue sur tous nos vols à travers le Canada. Est-ce qu'on arrive à le faire en tout temps? Non, parce qu'on a certains défis à relever. »

La difficulté à embaucher du personnel bilingue figure en haut de la liste. « Dans les dernières années, on s'est surtout tournés vers les groupes francophones à l'extérieur du Québec. Tout ce qui a le mot francophone dedans, on saute dessus. Le bilinguisme est primordial, mais ce qui prime est d'avoir des gens avec une tête sur les épaules. On ne souhaite pas d'incident, mais la personne est engagée en cas d'urgence. »

La porte-parole d'Air Canada confirme cependant que sur un vol qui compte plus d'un agent de bord, un des membres de l'équipage sera bilingue. Un francophone peut demander d'être servi dans sa langue. On ne peut pas garantir le même service sur un vol où il n'y a qu'un agent de bord, comme chez Air Canada Jazz. La question d'ancienneté impose parfois des agents unilingues anglophones.

En 2000, Air Canada ne répondait pas aux exigences de la *Loi sur les langues officielles*. Aujourd'hui, la compagnie aérienne a un plan d'action linguistique, offre des formations linguistiques à ses employés et essaie d'offrir un service dans les deux langues officielles dans l'ensemble du pays.

Photo : aircanada.ca

La *Loi* s'applique autant dans les airs que dans les aéroports. Tout aéroport qui reçoit plus de un million de passagers est assujetti à la *Loi*. Un francophone peut demander d'être servi en français à un comptoir d'Air Canada. Le préposé, s'il n'est pas bilingue, doit aller chercher un employé bilingue. Un agent bilingue est en poste 24 heures sur 24. « Ça ne veut pas dire que les gens vont être servis en français dans un petit dépanneur de l'aéroport de Vancouver, précise Isabelle Arthur. C'est un peu le même défi : trouver du personnel bilingue. »

Retour à la case départ

En 2000, Air Canada a fait l'acquisition des Lignes aériennes *Canadien International*, qui n'étaient pas soumises à la *Loi sur les langues officielles*. « Nous avons dû intégrer des milliers de personnes qui n'étaient pas bilingues, explique Isabelle Arthur. On est retourné à la case départ. Maintenant, on élabore des projets intenses de formation linguistique. »

En 2001, Air Canada présentait son plan d'action décennal afin d'accroître la programmation linguistique. Une formation linguistique est offerte à tous les employés qui doivent intervenir auprès de la clientèle. « Même si la personne n'est pas bilingue, elle peut quand même dire bonjour, reconnaît Isabelle Arthur. Si une personne demande un thé, on peut répondre oui, avec du lait? Ce n'est pas compliqué. On ne demande pas de défendre la dernière thèse de Descartes. »

La compagnie aérienne invite aussi son personnel à des Cafés-croissants pour discuter des difficultés d'apprendre une seconde langue. Les démarches se concrétisent. En 2004, le taux de bilinguisme chez les employés a atteint 60 %. « C'est resté sensiblement le même depuis 2004, constate Isabelle Arthur. Il n'y a pas eu d'embauche depuis la restructuration en 2003-2004. On a commencé un petit peu cette année dans les aéroports. C'est à surveiller. »

Est-ce que la nouvelle politique a porté ses fruits? Des 137 plaintes qu'Air Canada a reçues en 2000-2001 pour ses 26 millions de passagers, le nombre est passé à 69 plaintes en 2006 pour 30 millions de passagers. « Ça diminue, mais c'est quand même trop, reconnaît Isabelle Arthur. On aimerait bien arriver au point où il n'y en a pas. C'est désolant pour les personnes qui ne peuvent pas recevoir de services dans leur langue maternelle. »

Commissariat aux langues officielles

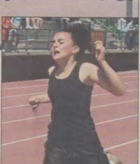
Le Commissaire aux langues officielles se réjouit de la décision rendue par la Cour d'appel fédérale. Le verdict représente une victoire importante pour la francophonie à l'extérieur du Québec. « La décision a valorisé le geste de Michel Thibodeau, mentionne Graham Fraser. Je salue son courage et sa détermination en poursuivant ce cas. Je trouve regrettable - et dans leur jugement, les juges l'ont souligné - l'obstination d'Air Canada de résister et de ne pas présenter d'excuses. Elle a payé le prix finalement. La question de respect est en cause. C'est la valeur qui sous-tend le mandat du Commissariat et de la *Loi sur les langues officielles*. »

Le plaignant a eu gain de cause, mais est-ce que les francophones dans l'ouest du pays peuvent en espérer autant? La *Loi* ne s'applique pas uniformément à l'ensemble du pays. « Air Canada trouve cette situation un peu frustrante, note Graham Fraser. Dans un trajet, avec le même personnel et peut-être les mêmes passagers, la *Loi* s'applique à une partie du trajet et pas à une autre. On peut comprendre pourquoi le règlement a été élaboré de cette façon. Dans l'ouest du pays, il y a très peu de francophones. Sur certains vols, le service en français n'est peut-être pas nécessaire. C'est un dossier d'une grande complexité. J'hésite à dire qu'il faut absolument que la *Loi* change. »

-N. F.

Les écoles du Centre-Nord en action

Juin 2007



Par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Le 30 mai dernier, 68 élèves ont participé à la compétition d'athlétisme de *Piste et pelouse*. Ils ont affronté des élèves de sept écoles et 30 élèves de Maurice-Lavallée se sont qualifiés pour la finale de la compétition de la Ville d'Edmonton le 6 juin dernier. Ils ont sué corps et âmes afin d'exécuter des épreuves telles que les sauts en hauteur et en longueur, le lancer du poids et les courses de différentes distances. Félicitations aux gagnants, mais également à tous ceux qui ont donné leur 100 %.

Médaille d'argent pour une équipe de Jasper

Par Clara Waxer, 10e année, École Desrochers

Durant la fin de semaine du 9 juin dernier, l'équipe de soccer de *Jasper United* s'est rendue à Camrose pour un tournoi de soccer.

Nous avons conduit pendant cinq heures pour s'y rendre. Le tournoi s'est déroulé pendant la nuit sous de grosses lumières. Pour chaque équipe participante, il y avait deux matchs pendant la journée et un autre pendant la nuit.

Notre joute contre Sherwood Park s'est terminée 2 à 2 et celle contre Camrose s'est terminée 2 à 0 pour Jasper.

Après notre premier match, l'équipe a pris une pause pour déguster un bon BBQ préparé par l'entraîneur. Nous avons regardé deux films et avons pris le temps de bien relaxer. Nous sommes repartis pour notre partie de nuit un peu plus tôt pour assister à celle de l'équipe de l'entraîneur Denis Gagnon.

Pendant notre période de réchauffement, une pluie très forte a commencé à tomber. Nous avons commencé à jouer et nous avions vraiment froid!

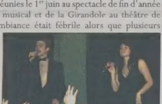
Nous avons pris une pause et notre entraîneur, Adam, nous a donné quelques conseils relatifs à la façon de jouer notre prochaine manche.

Quand la deuxième demie a commencé, notre équipe est devenue très excitée. Oui! Un but. Il restait cinq minutes de jeu et la pluie s'est finalement arrêtée.

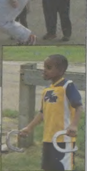
Nous avons gagné la partie, donc nous avons participé à une autre le lendemain. Malgré la fatigue, nous avons quand même remporté la médaille d'argent! Ce fut une belle et agréable fin de semaine.

Le spectacle de fin d'année : un franc succès!

Plus de 100 personnes se sont réunies le 1er juin au spectacle de fin d'année du Centre de développement musical et de la Girandole au théâtre de l'école Maurice-Lavallée. L'ambiance était fébrile alors que plusieurs élèves ont exécuté diverses pièces musicales et des danses variées pour réchauffer les spectateurs. Félicitations pour tous vos efforts tout au long de l'année scolaire 2006-2007. Il est temps maintenant d'aller faire le plein d'énergie. Bonnes vacances à toutes et à tous!



S'amuser à l'extérieur



Les élèves du Centre Boréal de Fort McMurray ont eu la chance de participer à une journée Olympiades, au début du mois de juin.

Un souper à saveur acadienne

Par Cathy Pellerin, coordonnatrice scolaire et communautaire

Au tout début de l'année scolaire, M. Steve Mazerolle, directeur de l'école Saint- Christophe, a proposé un souper aux homards comme activité pour la communauté francophone. L'idée m'a aussitôt plu, mais il fallait attendre la bonne saison pour organiser cette activité.

Avec l'aide de Mme Nicole McGraw, un parent de l'école Saint-Christophe, nous avons organisé une soirée acadienne. Ainsi, au mois de mai dernier, la communauté de Wainwright était invitée à venir nous rencontrer au *Galleria Restaurant* pour déguster du homard, mais aussi pour en apprendre davantage sur la culture acadienne.

Nous avons passé une belle soirée, égayée par de la musique acadienne ainsi que des joueurs de cuillères. Tout cela s'est fait en bonne compagnie.

Je tiens à remercier Mike et son équipe de cuisiniers au *Galleria Restaurant*, ainsi que Mme Nicole McGraw et M. Steve Mazerolle pour leurs précieux coups de mains!

Des filles de la 10e année gravissent le Mont Robson

Par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Des enseignants ont accompagné, du 1er au 5 juin et du 12 au 18 juin, 18 filles de la 10e année à une excursion au Mont Robson en Colombie-Britannique. Les jeunes filles s'entraînaient depuis six semaines afin d'endurcir leur santé physique et psychologique ainsi que leur esprit d'équipe. Même si elles n'ont pas gravi les 3954 mètres d'altitude, elles ont toutefois atteint le sommet de leurs efforts. Bravo les filles!

Jour de la banane

Le Conseil étudiant sénior de l'École Maurice-Lavallée a organisé, le 7 juin dernier, le *Jour de la banane*. Les «banana split» se vendaient au coût de 1 $ et pour ceux qui apportaient leur propre banane, c'était gratuit. Jamais nous n'avions vu autant de jeunes se promener avec une banane à la main!

Tout est prêt!

Les préparatifs vont bon train à la nouvelle École publique du Nord, qui ouvrira ses portes en septembre prochain à Edmonton. Pour plus d'infos, contactez le CSCN au 468-6440.

Les écoles du Centre-Nord en action

Juin 2007

UN BANQUET MÉDIÉVAL DIGNE DES PLUS GRANDS NOBLES

Retourner à une époque ancienne fut une expérience toute nouvelle pour les élèves de la 4e année de l'école Père-Lacombe. C'est justement cela que les élèves de la classe de Mme Monique Beaunoyer-Richer ont fait lorsqu'ils ont organisé leur banquet médiéval le 5 juin dernier. Après avoir étudié l'époque médiévale en détail dans le cadre de leur cours de français, de religion et d'arts plastiques, c'était l'activité parfaite.

Comme dans toute festivité, l'organisation a demandé beaucoup de temps et d'énergie afin d'être une réussite. Les élèves ont préparé des invitations sur un parchemin, comme on le faisait à cette époque, pour les enseignants et enseignantes, les aides-élèves, certains membres du personnel et des parents bénévoles qui ont participé à leur cheminement au cours de l'année scolaire. La livraison fut en main propre.

Les élèves ont mis le paquet! Ils ont fait tous les préparatifs y compris la confection des décorations, la recherche et la fabrication des costumes. Ils ont aussi choisi démocratiquement les personnages du roi et de la reine. Le menu était un repas typique de cette époque et fut servit bien certainement sans coutellerie car seulement le couteau porté à la taille servait d'ustensile. Des spectacles de comédies et de théâtre, des batailles d'épées, des chansons, des poèmes ont tous été planifiés et pratiqués.

Le jour du banquet, ce sont les élèves qui ont tout cuisiné avec l'aide de parents bénévoles. D'autres élèves ont vu au décor de la salle de réception afin qu'elle soit digne d'un banquet royal.

D'ailleurs, chaque invité avait un titre de noblesse inscrit sur une petite carte indiquant leur place à la table.

« C'était la meilleure journée d'école de ma vie! », s'est exclamé une élève.

À 11h35 la fête a débuté par une grande annonce du Roi et la Reine. Les invités devaient se présenter et attendre la permission des chevaliers avant d'être admis au banquet. Il ne fallait surtout pas permettre à des intrus de s'infiltrer dans un banquet royal!

Tous ont bien mangé le délicieux repas qui fut servi par certains élèves. Le spectacle qui a suivi le banquet était rempli d'amusements et de rire.

« Pour le repas copieux, pour les combats courageux, pour le théâtre « rieux », je vous dis Danke Schoen», a annoncé la comtesse de l'Allemagne (Mme Adèle Amyotte, directrice) à la fin du repas.

En somme, les élèves en ont beaucoup appris sur la vie des paysans et des nobles, les batailles et l'histoire de cette magnifique époque et tout cela en s'amusant. C'est un projet qui a su intégrer plusieurs matières académiques et dont les élèves se souviendront longtemps.

Merci et félicitations à Mme Monique, aux élèves et aux bénévoles pour cette belle fête!

Article et photos par Lise Roy-Maxwell

D.A.R.E. SENSIBILISE LES JEUNES

par Michelle Baril, directrice

Le mercredi 23 mai dernier, l'École Citadelle a célébré sa première graduation du programme de sensibilisation aux dangers de la drogue, mieux connu sous le nom de D.A.R.E. Le Constable Laurel Kading et le Sergent Rolston de la Gendarmerie royale du Canada sont venus célébrer avec nous. Notre conseiller scolaire, M. Martin Blanchet était aussi de la partie.

Alexandra Daigle et Larissa Donald ont remporté un prix pour leurs discours respectifs. Félicitations les filles! Il ne faut pas oublier de remercier nos maîtres de cérémonie, Gavin Forcade et Kaitlynn Morrell ainsi que nos narrateurs, Jessica Bujold et Nathan Lamarche. Vous avez tous très bien fait ça!

Le programme D.A.R.E. est un programme de prévention et de sensibilisation qui vise à fournir aux écoliers les compétences dont ils ont besoin pour reconnaître les pressions sociales qui pourraient les inciter à essayer le tabac, l'alcool ou d'autres drogues.

UNE COUPE GRENOUILLE DES PLUS ENLEVANTES!

C'est le 7 juin dernier qu'a eu lieu la dernière édition de l'année 2007 de la Coupe Grenouille de soccer à l'École Maurice-Lavallée. Les élèves l'ont remporté 3 à 2 contre leurs enseignants grâce un tir de pénalité. Bravo!

VIVRE ADRIEN BOUCHARD!

Par Monique Moquin, enseignante

Le 25 mai dernier, plus de 600 jeunes se sont rassemblés à l'école Notre-Dame pour la journée Adrien Bouchard.

Au cours de la journée les élèves ont participé à dix évènements différents. Des prix ont été remis aux gagnants de chaque groupe. Joëlle Whittaker, une élève de 4e année, a remporté neuf décorations sur les dix épreuves sportives. Toutefois, ce n'était pas la compétition le point fort de la journée, mais bien le divertissement; les gens s'amusaient, riaient et s'encourageaient. L'esprit d'équipe était vivant!

Le plus beau cadeau de la journée était de voir ces jeunes s'amuser avec leurs camarades, mais aussi de créer des liens avec de nouveaux élèves. La journée fut un grand succès.

Chapeau aux organisateurs!

ON S'AMUSE À GABRIELLE-ROY!

Les élèves du primaire de l'école publique Gabrielle-Roy en ont vu pleins leurs yeux alors que clowns, acrobates, danseurs et amuseurs de tout genre étaient au rendez-vous. Dans le cadre d'étude du français, les élèves de septième année ont organisé un cirque. Après plusieurs mois de travail acharné, les élèves ont été récompensés par les rires et les applaudissements des plus jeunes. Félicitations à tous!

ABC Head Start

Service à temps plein dès septembre

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

La branche francophone du programme *ABC Head Start*, aide préscolaire offerte gratuitement aux familles à faible revenu, offrira un service à temps plein à partir de septembre prochain.

Deux groupes de 16 enfants âgés entre 3 ans et demi et 5 ans seront formés : un le matin et un l'après-midi. Ce programme de matinées d'apprentissage en français avait été mis sur pied dans un local de l'école publique Gabrielle-Roy en 2005. « Il y a eu une grosse augmentation de la demande depuis que nous sommes là. Présentement, nous acceptons 16 enfants, mais on pourrait en avoir beaucoup plus. Nous fonctionnions par le principe de « premier arrivé, premier servi », mais là c'est très difficile », a souligné la directrice exécutive du programme, Kathy Lenihan.

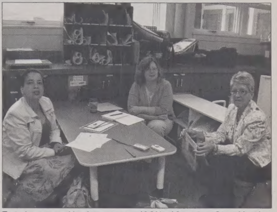
En plus d'envoyer gratuitement leur enfant à la prématernelle quatre matinées par semaine, les parents n'ont pas à débourser les frais de transport, peu importe où ils demeurent dans la ville. Le programme offre aussi des sessions d'aide aux parents, soit des soirées de discussion où l'on échange sur le rôle parental et les difficultés à gérer une famille à faible revenu.

« Il s'agit d'un moment dans la semaine où les parents peuvent venir échanger et se rendre compte qu'ils ne sont pas seuls. La plupart d'entre eux viennent d'emménager. C'est donc bien de pouvoir connaître des gens qui parlent la même langue et se créer un milieu de vie », relate la travailleuse sociale du groupe, Ines Cesar.

En tout, cinq professionnels travaillent dans la classe. L'enseignante, deux assistantes, une spécialiste du langage et une travailleuse sociale ont la tâche bien précise du programme ABC : déceler les troubles de développement de l'enfant en bas âge afin de lui donner toutes les chances de s'en sortir. « Sur un total de 16 enfants, il y a environ deux ou trois cas lourds et cinq ou six cas modérés. Nous devons mettre le doigt sur les problèmes de motricité, de langage, de vision et d'alimentation. Il s'agit de donner tous les outils possibles au parent pour qu'il aille chercher de l'aide à temps pour la rentrée scolaire », explique Ines Cesar.

Déménagement à l'horizon

À l'heure actuelle, le local prêté par l'école Gabrielle-Roy est aussi utilisé par deux autres programmes scolaires. Dès l'an prochain, *ABC Avantage* déménagera à l'École publique du Nord, où des locaux sont toujours disponibles. « Il s'agit d'offrir un meilleur service. Ils auront plus d'espace et ce sera plus agréable. De toute façon, les enfants proviennent déjà des quatre coins de la ville et le transport est gratuit », relève le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, Henri Lemire.



Trois des responsables du programme *ABC Head Start* : Ines César, Mary Lou Andrais et Kathy Lenihan.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Cette décision réjouit l'enseignante de la classe, qui deviendra éducatrice à temps plein lors de la nouvelle rentrée scolaire. « Nous avons très hâte de déménager. Ce sera sûrement mieux puisque nous n'aurons plus à partager le local. Cela devenait de plus en plus compliqué à gérer. C'est une très bonne nouvelle », a exprimé celle qui en est à sa première anée à cet emploi, Lianne Ilibagiza.

Parmi les 12 sites d'*ABC Head Start* de la province, seul l'établissement francophone ne paie pas de loyer. « Nous sommes très contents de pouvoir offrir un tel service à ceux qui en ont le plus besoin. C'est un choix que nous avons fait et nous croyons en ce programme-là », soulève Henri Lemire.

Le programme *ABC Head Start* existe depuis 22 ans dans la province. L'an dernier, le service a desservi 304 enfants répartis dans 12 établissements.

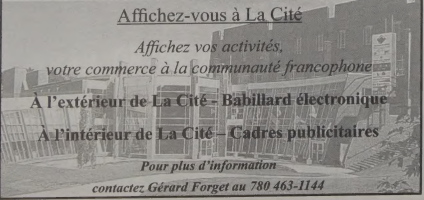
Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1.	ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2.	ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3.	Alliance française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4.	Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5.	Centre d'expérience préscolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6.	Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7.	Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8.	Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN)	301	téléphone : 468-6440
9.	Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	108B	téléphone : 465-8965
10.	Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11.	Conseil scolaire Centre-Nord - Opération et transport	203	téléphone : 468-3344
12.	Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
13.	Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
14.	L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
15.	La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
16.	La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
17.	Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18.	Réseau provincial d'adaptation scolaire	103	téléphone : 487-3200
19.	Centre d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20.	Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21.	Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22.	Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23.	Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24.	SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25.	Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581



Un prix pour Kathleen Décosse

Kathleen Décosse
Photo : Archives Le Franco

Dans le cadre du plus récent Chant'Ouest, qui s'est déroulé le 15 juin dernier à Vancouver, la représentante albertaine, Kathleen Décosse, a mis la main sur le titre de la chanson primée. C'est la deuxième fois en deux ans que l'auteure-compositeure-interprète remporte ce prix.

Ces sont Geneviève Chassée de la Colombie-Britannique et le Justin Lacroix Band du Manitoba qui ont remporté les grands honneurs, soit les Prix d'excellence Mercure, qui donnent, du même coup, un laissez-passer pour le Festival international de la chanson de Granby.

Le Chant'Ouest, qui est était à sa 18e édition, est un concours interprovincial de chanson mettant en vedette deux artistes, ou groupe, des quatre provinces de l'Ouest.

Nomination au CDM

Mireille Moquin a été nommée au poste d'adjointe à la direction du Centre de développement musical, a annoncé l'organisme le 13 juin dernier. Lisette Trottier, actuellement adjointe à la direction, remplacera Marcelline Forestier à titre de directrice générale du CDM à partir du 2 juillet prochain. Mireille Moquin deviendra donc l'adjointe de cette dernière le 10 juillet.

Artiste multi-disciplinaire diplômée du programme de gestion des arts au collège MacEwan d'Edmonton, cette Franco-Albertaine d'origine a été comédienne et auteure-compositeure-interprète. Elle fait présentement partie du groupe *Allez Ouest*.

18e édition du Golf par excellence

C'est le 16 juin dernier, à Stony Plain, que s'est déroulé la 18e édition du Golf par excellence de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA). Quelque 80 golfeurs ont pris part à ce tournoi qui a dû être écourté en raison d'orages. « Tout le monde a réussi à jouer neuf trous avant que le club ne ferme le terrain à cause de la température », souligne le directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin.

Photos : FSFA

« Puisque personne n'a été en mesure de jouer les 18 trous, comme prévu, nous avons décidé, en guise de compensation, de remettre à chaque personne la possibilité de jouer, d'ici la fin de l'été, une autre ronde de neuf trous avec voiturette », indique-t-il.

Pour départager les vainqueurs, la FSFA s'est donc basée sur les résultats après neuf trous. La meilleure équipe féminine du tournoi a été celle composée de Diane Martel, Johanne Tardif, Marie-Pier Boutin et Diane Dallaire.

Du côté mixte, les grands honneurs ont été attribués à la formation de Ronald Breault, Henri Breault, Rhéal Proulx et France Montour.

Finalement, la meilleure équipe masculine, et l'équipe gagnante pour le plus bas pointage toutes catégories confondues, a été celle composée d'Henri Lemire, Robert Nantel, Richard Amyotte et Paul Dumont.

Arrêtez de perdre votre temps

Vous ne pouvez pas tout connaître et tout faire. Et vous ne pouvez pas utiliser tout ce qu'il y a autour de vous. Aujourd'hui nous sommes inondés d'informations, d'opportunités et de produits. Il faut choisir.

Vous ne pouvez pas être tout pour tout le monde. Et vous ne pouvez pas faire tout ce que vous voulez, tout en même temps. Il faut choisir.

Il faut prendre tout ce qui vous est utile, l'utiliser et laisser de côté tout le reste. Vous ne pouvez pas apporter tout votre bagage avec vous quand vous voyagez, alors laissez tomber tout ce qui vous n'est pas utile dans votre vie.

Seulement ceux qui se libèrent de ce rêve de tout faire et d'être tout en même temps, peuvent faire tout et être tout; mais pas tout en même temps. C'est vrai pour tout. Maintenant que je vous ai perdu, je vais vous donner la réponse.

C'est d'être soi-même. Et pour être soi-même, il faut se connaître. Et pour se connaître, il faut cesser d'écouter les autres. Il faut plutôt écouter son cœur.

Soyez assez conscient pour remarquer ce qui vous attire le plus, ce que vous aimez dans la vie et poursuivez dans cette direction. Nous avons tous des perspectives différentes. Nous avons tous de différentes façons d'apprendre. Il faut utiliser ce qui résonne le plus avec notre propre personne et vivre à notre façon. Il faut être soi-même... il ne faut pas essayer d'être ce que les autres nous disent d'être.

Nous sommes tous ici, et ce n'est pas pour rien. Quel effet allez-vous avoir sur la vie des gens dans votre vie? Comment allez-vous servir à la planète?

Et vous n'avez pas besoin d'éliminer la famine dans le monde pour créer un effet. Le plus petit geste, comme un sourire, peut soulager le cœur d'une personne souffrante. Et, bien qu'un seul sourire ne sauvera pas la planète, chaque petit geste s'accumule, comme chaque goutte dans l'océan. Et nous connaissons tous la puissance de l'océan.

Mais il faut agir à sa propre façon. Nous avons tous un effet. Un effet sur ceux avec qui nous interagissons, et comme une pierre qui tombe dans l'eau et forme des cercles concentriques se propageant dans toutes les directions, notre impact se propage dans toutes les directions aussi.

Avez-vous déjà considérez votre effet?

Qui avez-vous affecté? Jusqu' où se rend votre impact? Faites-vous ce que vous savez que vous êtes capable de faire? Le nécessaire ici, c'est quoi?

Le nécessaire, c'est de respirer profondément. C'est de calmer ces pensées. C'est d'écouter son cœur. Ensuite, c'est de suivre ce que nous connaissons de nous-mêmes et d'aller dans la direction de nos rêves. De tout ce qu'il y a dans le monde, de toutes les informations et les possibilités qui nous entourent aujourd'hui, c'est notre devoir d'être qui nous sommes. De choisir nos carrières, nos loisirs, nos amis, notre entourage et tout ce que nous permettons de faire partie de notre vie. C'est notre devoir d'être vrai.

Faire comme tout le monde? Ce n'est pas pour moi. Dans le calme et la relaxation, j'entends clairement mon cœur parler et j'ai mon propre chemin à faire. C'est vrai pour tout le monde.

Pourquoi ne pas apprendre à trouver le calme intérieur et entendre votre propre cœur parler? Je pense que c'est une meilleure idée que de perdre son temps (et gaspiller sa vie) en essayant d'être quelque chose que vous n'êtes pas.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Conférence d'Élizabeth Wrigh

Objectif : changer la culture mondiale

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Transformer la culture mondiale pour freiner la violence faite aux femmes : tel était le message d'Élizabeth Wright lors de sa conférence *Éliminons la violence*, présenté le 5 juin dernier au Campus Saint-Jean.

Pour celle qui a participé à la 51e session de la Commission sur la condition de la femme de l'Organisation des Nations Unies (ONU), du 26 février au 9 mars dernier, la conclusion du rapport de la Commission est bien claire : « L'invisibilité des filles est le plus grand défi à relever. Il s'agit d'un problème social mondial et tous doivent y travailler. »

Le thème de la Commission était *mettre fin à toutes les formes de discrimination et de violence à l'égard des filles*. La présence du sida chez les jeunes filles, la situation palestinienne, les mutilations génitales (excision) et les mariages forcés ont aussi été abordés. Plus de 260 événements parallèles ont été mis sur pied.

Plus de 5000 participantes ont pris part à la session, dont 200 filles âgées entre 12 et 18 ans. « Il s'agit d'une représentation exceptionnelle. Habituellement, nous réussissons à réunir entre 2500 et 3000 participants. C'est tout un exploit », souligne celle qui préside le Conseil d'administration de l'Institut canadien de recherche sur les femmes.

La pauvreté, l'éducation, la santé et la violence ont été considérés « sujets prioritaires » lors de la rencontre entre les 45 États membres présents à New York. Selon la conférencière, il n'est pas normal que l'on assiste à une recrudescence de la violence dans le monde. « Nous sommes en 2007 et nous parlons encore d'esclavage. C'est aberrant! On ne parle pas ici que de quelques filles, on parle de milliers de jeunes partout dans le monde, soulève celle qui réclame un durcissement des mesures. L'ONU met le problème sur la table. On ne peut plus jouer à l'ignorance. Il faut mettre en place des lois. Très peu est fait dans le concret », relève celle qui travaille dans le domaine de l'égalité des sexes depuis 30 ans.

« Nous sommes en 2007 et nous parlons encore d'esclavage. C'est aberrant! »
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Rôle de l'homme

Pour celle qui a fait plusieurs recherches sur les rapports sociaux entre les sexes et sur la masculinité, l'homme a un très grand rôle à jouer dans l'atteinte de l'égalité. Intégré aux discussions des Nations Unies pour la première fois en 2004, cet aspect est primordial selon la sociologue.

« Le rôle des hommes et des garçons dans l'établissement de l'égalité des sexes est un sujet qui me tient énormément à cœur. C'est une situation qui concerne l'ensemble du monde. Il faut que les hommes acceptent l'égalité. Beaucoup de femmes ne se voient pas comme égales et les hommes ont donc une importance à ce niveau », soutient celle qui anime des ateliers reliés à l'égalité des sexes dans plusieurs villes du Canada.

Changement de carrière

Après avoir complété des études en arts, un voyage d'un an en Afrique a fait réfléchir Élizabeth Wright. Si bien qu'elle a décidé de retourner à l'école, cette fois en sociologie.

Cela fait maintenant plus de 30 ans que la directrice du Bureau pour la promotion de la femme de la Communauté Baha'ie* du Canada se consacre à promouvoir l'égalité des sexes. « Je suis confiante que l'on atteindra notre but. Cela va être dur, mais il ne faut pas lâcher. Il y a un nouvel intérêt. Les jeunes voyagent et entendent des choses. Les droits humains, on n'entendait pas parler de ça il y a 50 ans. Il y a un nouveau mouvement », soutient la femme originaire du Québec.

Élizabeth Wright a effectué une tournée de quelques villes canadiennes avec sa conférence afin de conscientiser les citoyens. Edmonton était son dernier arrêt.

En 2008, le thème de la Commission des Nations Unies concernera le financement de l'égalité des sexes et le développement de l'autonomie des femmes.

*La communauté mondiale Baha'ie a la conviction que l'humanité ne forme qu'une seule race et que le moment est venu pour elle de s'unir en une société mondiale. Elle affirme que le principal défi pour les peuples de la terre est d'accepter leur unité et de favoriser la marche vers l'unification. Site Internet : http://info.bahai.org/french/index.html

Situation féminine en chiffres

- 85 % des actes violents sont commis par les hommes dans le monde.
- Les avortements effectués de façon non sécuritaire sont la première cause de décès des jeunes filles âgées entre 15 et 19 ans.
- 62 millions de fillettes d'âge scolaire ne vont pas à l'école.
- La malnutrition a causé des retards de croissance à plus de 450 millions de femmes dans le monde.
- Plus de 100 millions de fillettes âgées de 12 ans et plus se marieront dans la prochaine décennie, et ce, malgré la législation internationale qui réglemente les mariages précoces.

Source : Gender and Girls : Because I am a Girl : The State of the World's Girls 2007

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

Jeux de la francophonie canadienne 2008

Le décompte se poursuit

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Edmonton 2008 : une énergie, une passion : tel est le slogan officiel du comité local des Jeux de la francophonie canadienne (JFC), dévoilé le 13 juin dernier à La Cité francophone.

« C'est une illustration graphique de l'énergie et de la passion dégagée par la jeunesse franco-canadienne forte et fière. L'énergie, c'est la province, l'Alberta, l'Ouest. C'est l'énergie que nous recevons en faisant du sport, en créant nos œuvres et en ayant du leadership. La passion, c'est notre passion pour la francophonie, le sport, la jeunesse », a déclaré d'entrée de jeu le président des Jeux de la francophonie canadienne (JFC), Randy Boissonnault.

Plus de 70 personnes réunies dans 13 comités travaillent actuellement à la préparation de la tenue des Jeux, qui se tiendront du 14 au 17 août 2008. « Tout se déroule très bien. Si l'on se compare à d'autres événements sportifs de la même envergure qui ont eu lieu, nous sommes en avance. Nous sommes franchement satisfaits de la préparation », souligne la directrice générale des Jeux de la francophonie canadienne de 2008, Anne-Marie Durnin.

Un drapeau à l'effigie des JFC, que transporte Randy Boissonnault et Cindie LeBlanc, deux membres du comité organisateur, flottera à l'extérieur de La Cité francophone jusqu'en août 2008.

Photos : Étienne Alary

Pour cette 4^e édition, Edmonton s'est donné la mission de devenir les premiers Jeux « verts », soit d'obtenir un impact zéro sur l'environnement. « Nous espérons y arriver. Si nous n'atteignons pas notre objectif zéro, au moins il sera très faible. Étonnament, ça ne coûte pas plus cher au bout du compte. On récupère le papier, on fait du covoiturage, on pense à éteindre les lumières. Ce sont toutes des choses qui aident à sauver sur l'environnement et dans nos poches », explique celle qui dirige l'organisation depuis environ un an, Anne-Marie Durnin.

Plus de 1200 participants seront attendus lors de ce long week-end. Les activités se dérouleront sur le site de l'Université de l'Alberta.

Le slogan et l'image des Jeux de la francophonie canadienne de 2008 ont été dévoilé le 13 juin dernier.

Un drapeau à l'effigie des JFC a été hissé à l'extérieur de La Cité francophone. Il flottera jusqu'à l'événement.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Semaine nationale de la fonction publique

Excellence!

Le Prix d'excellence de la fonction publique *reconnaît l'excellence dans l'atteinte de résultats pour les Canadiens et les Canadiennes.*

Carrière exceptionnelle — *compétences et qualités personnelles exceptionnelles, et au moins 20 ans de service*

Gary R. Curran
Carole Kennedy
James D. MacNeil
Henry Molot

Excellence en gestion — *professionnalisme, intégrité et éthique rigoureuse tout en appliquant de saines pratiques de gestion*

Lorraine Birchenough-La France
Ernesto De Melo
Clovis Dorval
Nicholas Falcon
Lawrence Hillier
Kamlesh Kumar
Benoît Marcotte
Patrice Nadeau
Shirley M. Siegel

Innovation — *engagement, dévouement et idées nouvelles*

Louis Patrick Armstrong
François-Pierre Déry
Diana Trager
Équipe du Réseau canadien des laboratoires de santé animale
Équipe de catégorisation des substances existantes
Équipe de datation des encres

Excellence dans la prestation de services axés sur les citoyens — *amélioration de l'accès aux renseignements et aux services gouvernementaux*

Anthony Jackson
Céline Laverdière
Guylène Proulx
Équipe du Centre de service à la clientèle d'Agriculture et Agroalimentaire Canada
Équipe de gestion de la tuberculose bovine du Manitoba
Équipe de l'offre de service pour les permis de bateaux de plaisance

Équité en emploi et diversité — *diligence et engagement soutenus contribuant à faire de la fonction publique une institution plus représentative et plus inclusive*

Darlene Burwash
Comité directeur national sur la diversité de Transports Canada

Langues officielles — *promotion des deux langues officielles dans la vie quotidienne au travail*

Francine Charbonneau
Comité sur les langues officielles du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)

Contribution exemplaire dans des circonstances extraordinaires — *exécution de fonctions dans des situations exceptionnelles*

Équipe d'évacuation du Liban

Pour plus d'information :
www.agencefp-psagency.gc.ca

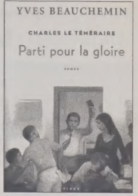
Canada

Bouquinerie

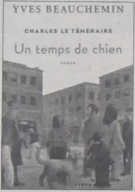
Trilogie du tonnerre : Charles le téméraire

MARIE-EVE CHIASSON

Chroniqueure



Avant de trouver ce petit bijou, j'ai lu deux livres qui m'ont laissé de marbre et comme je voulais absolument tomber sur un « coup de cœur » et après un deuxième livre décevant j'ai fouiné un peu dans ma bibliothèque et j'ai arrêté mon choix sur la trilogie écrite par Yves Beauchemin : *Charles le téméraire*.



Le premier volume s'intitule : *Un temps de chien*. L'histoire débute lorsque Charles Thibodeau, personnage principal de l'histoire, se montre le bout du nez. Sa naissance est décrite superficiellement ainsi que sa tendre enfance aussi, et jamais on ne tombe dans une marée de détails assommants. C'est la vie de Charles que l'auteur nous rapporte, mais il y inclut des particules de la vie des gens qui l'entourent, de près ou de loin.

Il y a quelques points marquants dans le premier tome dont j'aimerais vous parler.

Premièrement, l'amour réciproque entre Charles et tout ce qui appartient à la race canine. Plusieurs belles anecdotes et péripéties sont déclenchées ou influencées de près ou de loin par un de ses compagnons à quatre pattes. Deuxièmement, un incident avec son père qui le mène aux portes du notaire Michaud. Charles, qui a 8 ans à cette époque, demande à un notaire la marche à suivre pour « divorcer » de son père. L'avenir du jeune garçon sera grandement influencé par l'aide et les conseils judicieux du notaire, qui prendra une place importante dans sa vie à partir de cette soirée fatidique.

Le deuxième tome s'intitule : *Un saut dans le vide*. C'est l'entrée de Charles dans sa vie adulte. Malheureusement, comme dans bien des vies, ce passage est assez douloureux et pénible. Il prend conscience des menaces que son père biologique, ivrogne invétéré, fait subir à son père adoptif, propriétaire d'une quincaillerie. Il se donne donc comme mandat de gagner le plus d'argent possible pour *acheter* son père et le tenir loin de la quincaillerie. Plus honnêtement, il aimerait bien pouvoir le sortir définitivement de sa vie et de celle de son entourage.

Certains des moyens qu'il utilise pour se faire de l'argent sont totalement illégaux, d'autres sont tout à fait honorables, il n'en reste pas moins qu'il trime dur tout au long de ce deuxième tome. Les événements que j'aimerais souligner dans ce tome-ci sont : l'écriture de son premier livre ainsi que son entrée dans le monde, parfois cruel, du journalisme. C'est une suite très réussie du premier tome et elle incite à poursuivre notre lecture.

Le troisième tome s'intitule : *Parti pour la gloire*. Dans ce volume, Charles passe du triomphe à la décrépitude totale pour ensuite remonter à un niveau de vie acceptable. Son métier de journaliste lui en fait voir de toutes les couleurs et il apprend qu'il faut parfois tourner sa langue avant de parler.

Heureusement ou malheureusement, il obtient toujours autant de succès avec les femmes, mais l'amour avec un grand A ne lui saute pas dans les bras. Il papillonne d'une conquête à l'autre, il pense être vraiment amoureux, mais ce n'est qu'à la toute fin que son cœur pourra respirer le bonheur à nouveau. Un dernier tome plein d'émotions, de rebondissements et de charme.

Tout au long de l'histoire, Monsieur Beauchemin insère des événements marquants de l'histoire du Québec. Par exemple : les mesures de guerre mise en place lors de la crise d'octobre, les deux référendums, la crise du verglas, etc. Comme ces événements ne sont relatés qu'en arrière-plan, les lecteurs qui ne les connaissaient pas ne perdront pas le fil de l'histoire. Par contre, ceux qui ont vécu ou entendu parler de ces mêmes événements aimeront la place qu'ils occupent dans l'histoire, car cela la rend plus réelle, plus vraie.

Malgré ces retours historiques, je tiens à mentionner que ce n'est pas une biographie, mais bien un roman.

Je tiens à préciser à quel point j'ai aimé cette lecture. Elle m'a totalement envoûté et je n'hésite aucunement à vous la recommander chaudement, car c'est un de mes coups de cœur. L'histoire est bien structurée, jamais fade, juste parfaite. Avant de vous plonger dedans, pensez-y bien… vous n'en ressortirez pas de sitôt!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 30 juin au 6 juillet 2007

Samedi

17h30
(RDI) PLANÈTE PRISE 2
(TV5) TENUE DE SOIRÉE
18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) ENJEUX (R)
18h30
(SRC) LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
(SRC) ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
(RDI) 109 "Dollar à deux faces" (R)
(TVA) CINÉMA "L'arme fatale III" (Comédie,1992)
20h00
(SRC) CINÉMA "La fortune de Géraldine" (Comédie,2003)
(RDI) DÉCOUVERTE "La vraie guerre de Troie" (R)
(TV5) BÂTISSEURS D'AILLEURS
20h30
(TV5) ARRIÈRE-SCÈNE
21h00
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
21h30
(RDI) TOUT LE MONDE EN PARLAIT
(TV5) CINÉMA "Les aiguilles rouges" (Drame,2006)
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TVA) CINÉMA "Baiser mortel du dragon" (Action,2001) Avec Bridget Fonda, Jet Li.
22h30
(SRC) PERDUS (R)
(RDI) ENJEUX
23h00
(TV5) PALACES DU MONDE
23h30
(SRC) CINÉMA "Sunshine" (Drame de moeurs,1999)
(RDI) L'ÉPICERIE (R)
(TV5) CINÉMA "Vive la Bombe" (Drame historique,2006) Avec Cyril Descours, Olivier Bartélémy.

Dimanche

17h00
(RDI) LE MONDE
(TV5) QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
(RDI) PLANÈTE PRISE 2 "Garage: Transport"
18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) DÉCOUVERTE "Galapagos"
(TV5) VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
(SRC) DÉCOUVERTE "Le paradis en péril" (R)
19h00
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
(SRC) ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
(TV5) MÉMOIRES DE LA TERRE
(TVA) L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
(SRC) PLEINS FEUX
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL (R)
(TVA) BÊTE ET SURDOUÉE
20h30
(TV5) D.
(TVA) DÉSASTRES NATURELS
21h00
(SRC) (RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) TOUT POUR TOI (R)
21h30
(SRC) LE CANADA EN FÊTE
(RDI) SECOND REGARD
(TV5) ÉCRANS DU MONDE
22h00
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) KIOSQUE
(TVA) CINÉMA "Libellule" (Drame,2002)
22h30
(RDI) LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Pierre-François Legendre
23h00
(SRC) JEUX DE L'ACADIE
(RDI) DÉCOUVERTE (R)
(TV5) TENUE DE SOIRÉE (R)
23h30
(SRC) (23h35) SOCCER Coupe du monde U-20 Canada vs. Chilie FIFA

Lundi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES "Russie: la terreur skinhead"
(TVA) BÊTE ET SURDOUÉE
18h30
(SRC) ZIGZAG RÉTRO (R)
(TVA) LE TVA
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD France Beaudoin, André Robitaille et Véronic DiCaire.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) FRANCOEUR "Les vérités" À l'encan, chez Richard Lalonde, Luc fait monter les enchères et convainc Paul-André d'acheter la terre. De retour de France, Bernard apprend que Josée travaille sur la ferme
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) QUE LE MEILLEUR GAGNE
(RDI) PLANÈTE PRISE 2 "Garage: Transport" (R)
(TV5) LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE "Les jardins de Versailles"
(TVA) DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
(RDI) 109
(TV5) RELAIS GOURMANDS
(TVA) LES GAGS (R)
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) JUSTE POUR RIRE - GALA
21h30
(RDI) LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invités : Patrick Groulx
(TV5) LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TVA) DEUX FILLES EN VACANCES
22h30
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL (R)
(RDI) DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT

Mardi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES "Le pic pétrolier" (R)
(TV5) ONF, UN SURVOL "Urgence! Deuxième souffle"
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) L'ACCENT
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Janette Bertrand, Boucar Diouf et Francis Reddy.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
(TV5) L'ÉLÉPHANT DE KYONAING
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES *Se sentir en sécurité*. Bree sait maintenant qui est sa nouvelle voisine et elle est bien embêtée. Gabrielle tente de découvrir l'identité de l'inconnu qui la couvre de cadeaux coûteux. En prison, Paul Young tente de se rapprocher de Mike. Tom refuse l'aide de Lynette pour l'ouverture de son restaurant.
(RDI) 109 "Dollar à deux faces" (R)
(TVA) LE SKETCH SHOW (R)
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) INVITÉ DE MARQUE
(TVA) CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) HISTOIRES DE FILLES
21h30
(TV5) VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Brigitte Bardot" (R)
(TVA) KM/H
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TVA) LA GRANDE ÉVASION
22h30
(RDI) LE NATIONAL

Mercredi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES
(TV5) CINÉMA "Oui, mais..." (Comédie,2001) Avec Gérard Jugnot, Émilie Dequenne.
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) Y PARAIT QUE
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Aujourd'hui : Isabelle Blais, Louis Morissette et Sophie Bourgeois.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) L'ÉPICERIE
(TV5) (19h40) 40 MG D'AMOUR
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) LA PETITE SÉDUCTION Martin Deschamps visite Roxton Falls (Montérégie).
(RDI) TOUT LE MONDE EN PARLAIT
(TV5) ÉCRANS DU MONDE
(TVA) PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) D.
(TVA) GÉNÉRATION 70 "1970" (R)
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) QUI PERD GAGNE
21h30
(TV5) TU M'ÉTONNES
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) À COMMUNIQUER
(TVA) DR HOUSE
22h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) SALTIMBANQUES! "Cordes volantes"

Jeudi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES "Ben Laden, les ratés d'une traque"
(TV5) DES RACINES ET DES AILES "Paris-sur-Seine" (R)
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) À LA CARTE
19h00
(SRC) DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Aujourd'hui : Guy Jodoin, Mariloup Wolfe et Mélissa Désormeaux-Poulin.
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(SRC) FRIC SHOW Les poubelles.
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(SRC) PERDUS *Par avion (La voie des airs)*. En apercevant des oiseaux migrateurs, Claire tente de les utiliser pour envoyer un message au monde extérieur. Desmond et Charlie ne montrent pas beaucoup d'enthousiasme devant ce plan. Kate, Sayid, Locke et Danielle poursuivent leur recherche afin de retrouver le campement où Jack est retenu prisonnier.
(RDI) L'ÉPICERIE
(TV5) LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
(TVA) CINÉMA "Columbo: Tout finit par se savoir"
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Mondial des cultures de Drummondville"
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
21h30
(TV5) D.
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
(TV5) PAROLES ET MUSIQUE
(TVA) LAS VEGAS
22h30
(RDI) LE NATIONAL

Vendredi

18h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) GRANDS REPORTAGES "Le marché du sexe à Vancouver"
(TV5) À COMMUNIQUER
(TVA) LE TVA 17 HEURES
18h30
(SRC) POUR L'AMOUR DU COUNTRY Invités cette semaine : Carole Anne et Marie King, Jason McCoy, Pier Béland
19h00
(SRC) CINÉMA "La légende des baleines" (Drame,2002)
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TVA) LE TVA 18 HEURES
19h30
(TV5) TOIT ET MOI (R)
(TVA) SUCRÉ SALÉ
20h00
(RDI) LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Rodger Brulotte
(TVA) CAMÉRA TÉMOIN
20h30
(RDI) LE NATIONAL
(TV5) RELAIS GOURMANDS (R)
(TVA) CHAÎNE D'ARTISTES
21h00
(SRC) BONS BAISERS DE FRANCE
(RDI) LE TÉLÉJOURNAL
(TV5) TV5 LE JOURNAL
(TVA) CINÉMA "Pour l'amour de Millie"
21h30
(TV5) VIVEMENT DIMANCHE! (R)
22h00
(SRC) LE TÉLÉJOURNAL
(RDI) LE JOURNAL RDI
22h30
(RDI) LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Concert du printemps de l'École du Sommet

Le jeudi 31 mai denier, l'École du Sommet a présenté à deux reprises son concert : la première fois, dans l'après-midi, pour toute l'école ainsi que pour d'autres écoles invitées dans la communauté, et la seconde fois, en soirée, pour les parents et amis.

Claude Lamoureux, maître de cérémonie, assisté de l'harmonie scolaire 7-8-9 (qui jouait un extrait de Mission impossible) tandis qu'il montait sur la scène, a bien cousu les différents groupes présentés lors du concert :

- Théâtre 7-8-9 avec leur pièce (professeur : Geneviève Boileau) « Jamais de fumée avec ma gang »
- L'Harmonie scolaire 5e/6e années (prof : Joanne Lamoureux)
- Chorale de l'élémentaire (M à 4) (prof : Joanne Lamoureux)
- L'Harmonie scolaire 7-8-9 (prof : Joanne Lamoureux)
- L'ensemble vocal du CDM (7e à 12e années) (prof : Marie-Josée Ouimet)

Mesdames Louise Reidy et Caroline Girard ont présenté aux élèves de la troupe de théâtre et ceux de l'ensemble vocal une plaque spéciale faite par Herman Poulin pour les remercier de leur participation dans le projet anti-tabagisme cette année.

Les élèves se sont bien amusés.

Photos : gracieuseté Joanne Lamoureux

Lancement du catalogue « Accent »

Le catalogue *Accent*, qui vise à faire la promotion des activités et services offerts en français pour l'année 2007-2008, a été mis en marché par l'Association canadienne-française de l'Alberta, le 14 juin dernier. On y retrouve plus de 70 offres de service : neuf artistes, 16 endrois à visiter ainsi que 45 activités ou événements à découvrir. Ce catalogue a été effectué en partenariat avec l'organisme *Canadian Parents for French, Alberta Branch*.

Le projet *Accent* vise à augmenter l'accès aux différents contenus francophones.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

CHARGÉ.E DE COURS, SCIENCES POLITIQUES

Le Campus Saint-Jean de la University of Alberta sollicite des candidatures de chargé.e de cours à temps plein en sciences politiques. La date d'entrée en fonction sera le 1er septembre 2007 et le contrat se terminera le 30 juin 2008. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective *Contract Academic Staff – Teaching de la University of Alberta*.

Les candidat.e.s devront posséder un diplôme du deuxième ou du troisième cycle en sciences politiques et devront faire preuve d'une expérience dans l'enseignement au niveau du premier cycle universitaire. Une maîtrise de la langue française est requise. Les personnes intéressées doivent posséder suffisamment d'anglais pour comprendre les ententes, les politiques et les procédures de la *University of Alberta*.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 13 juillet 2007 ou jusqu'à ce que le poste soit comblé. Une lettre de demande, un curriculum vitæ, un dossier d'enseignement et les noms et les coordonnées de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Monsieur E. V. Blackburn, PhD
Vice-doyen aux affaires académiques
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La *University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

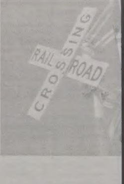
La University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes.



Conducteurs

Si vous êtes un partisan du travail d'équipe à la recherche d'une possibilité de carrière intéressante, nous vous invitons à vous joindre à nous à titre de Conducteur – où vous aurez à assurer un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train.

Pour information sur ce poste ou sur les autres possibilités de carrière du CN, consultez notre site Web au :

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/careers

Consultant/Consultante
Études professionnelles et technologiques (français)
Prêt de service

Alberta Education, Program Development and Standards Division, Direction de l'éducation française , Edmonton – Imaginez avoir la possibilité d'exercer un leadership dans l'enseignement des Études professionnelles et technologiques (ÉPT) en français, de travailler avec des partenaires en vue d'identifier ce que les élèves albertains doivent apprendre en ÉPT!

Cette expérience vous permettra d'appuyer et d'assurer la mise en œuvre des programmes des ÉPT, aussi bien dans les écoles francophones que dans celles d'immersion. Ce poste fait appel à un leadership dynamique et à des habiletés de résolution de problèmes. Vous devez avoir une certaine expérience relative à l'élaboration de curriculum et d'activités de perfectionnement professionnel. De plus, vous devez être à l'aise en informatique, parler et écrire très bien le français et l'anglais, avoir de l'entregent et bien travailler en équipe. Vous devez aussi faire preuve d'initiative et de souplesse.

Il s'agit d'un prêt de service pour un an, débutant le 1er septembre 2007, avec une possibilité de renouvellement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à Raja Panwar, Directeur exécutif par intérim, Resource Sector, par télécopieur au 780-644-2665 ou par courriel à Raja.Panwar@gov.ab.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité. Numéro de concours : FLSB-CTS. Date limite du concours : le 29 juin 2007.

Alberta. Going strong.

Travaillons fièremsent ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.gov.ab.ca/jobs

Alberta Government

Une meilleure présence...

...suite de la Une

La représentation au sein du territoire pour lequel un membre est élu sera également analysée. « Je ne suis pas convaincu que la présence d'un élu de l'ACFA à toutes les rencontres dans sa région est la meilleure option. Il y a d'autres façons de faire qui permettront de trouver un équilibre afin de ne pas brûler tout notre monde », lance Jean Johnson.

Des élections?

En s'attaquant à ces dossiers immédiatement, l'ACFA sera en mesure de mieux informer d'éventuels candidats pour un des postes en élection cet automne. Parlant d'élection, cinq des sept personnes déjà en place ont confirmé l'intention de renouveler pour un nouveau terme de quatre ans, sauf à la présidence où le mandat est de deux ans.

Malgré tout, Jean Johnson espère que d'autres candidats manifesteront leur intérêt d'ici le 24 août 2007, date de la fin de la période de mise en candidature. « Idéalement, il y aurait des élections pour les sept postes. Il n'y a rien de mieux pour une communauté qu'un processus électoral pour démontrer qu'elle est active grâce à des échanges d'idées et d'enjeux, affirme-t-il. Si tout le monde est élu par acclamation, cela devient passif. »

Rencontre avec Ed Stelmach

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a rencontré, le 12 juin dernier, le premier ministre de l'Alberta, Ed Stelmach. Il s'agissait d'une première rencontre entre les dirigeants de l'organisme porte-parole de la communauté et le nouveau premier ministre depuis son élection, à la fin de l'année 2006. « Nous avons noté une ouverture de sa part pour commencer à travailler sur une politique dont pourrait profiter la communauté franco-albertaine », avance Jean Johnson.

Ce dernier fait remarquer qu'il est important pour l'ACFA de poursuivre le dialogue. « Nous voulons travailler ensemble. Il y a deux types d'environnement. Il y a la volonté politique et ce qui peut-être imposé par les tribunaux, notamment avec la cause Caron », explique M. Johnson en réitérant le souhait de faire des progrès avec la première option.

Cette rencontre aura aussi permis à l'ACFA de démontrer ce qu'est le fait français en Alberta. « Je pense que cette rencontre a été révélatrice pour M. Stelmach. Il a saisi les nuances de la francophonie par rapport aux autres communautés multiculturelles. Il s'est rendu compte que la francophonie en Alberta est aussi diverse que ce que l'on retrouve du côté de la majorité anglophone », explique Jean Johnson.

Les participants à la rencontre : Joël F. Lavoie, Dolorèse Nolette, Jean Johnson, le premier ministre Ed Stelmach, Sophie Dupuis, Gérard Bissonnette et le ministre Hector Goudreau.

Photo : gracieuseté ACFA

L'ACFA souhaite rencontrer de nouveau le premier ministre au cours des six prochains mois. « Même après cette première rencontre, cela ne signifie pas que nous n'avons plus de travail à faire », lance-t-il.

Le rôle du Secrétariat francophone au sein même du gouvernement de l'Alberta en est un exemple. « Le processus est entamé pour renforcer le positionnement du Secrétariat francophone », fait remarquer Jean Johnson.

-É.A.

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie de notre équipe à Calgary (Alberta). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Échelle salariale : entre 53 508 $ et 66 872 $ par année

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 6 juillet 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

CHARGÉ.E DE COURS, ÉTUDES THÉÂTRALES

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures de chargé de cours/animateur artistique en études théâtrales et préposé à l'appui pédagogique. La date d'entrée en fonction sera le 1er juillet 2007 et le contrat se terminera le 30 juin 2008. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective *Contract Academic Staff – Teaching* de la *University of Alberta*.

Les candidat.e.s qualifié.e.s pour ce poste auront : un diplôme du deuxième ou du troisième cycle en études théâtrales ou l'équivalent en termes de formation pratique professionnelle; une expérience dans l'enseignement au niveau du premier cycle universitaire; une maîtrise de la langue française écrite et orale; une compétence dans la communication interculturelle; ainsi qu'une expérience dans le théâtre de création sur la scène internationale.

La personne embauchée devra pouvoir assurer des activités d'animation et de formation pratique en matière des fondements du jeu théâtral (travail vocal et physique de l'acteur, improvisation et interprétation). Ces activités comprennent la capacité d'intervenir dans d'autres matières, telles les cours de langue et de littérature. L'éventuel candidat saura également établir le lien entre la théorie et la pratique théâtrales par rapport à l'histoire du théâtre, la mise en scène, la pédagogie et l'écriture. Une disponibilité pour l'animation des activités du théâtre étudiant est exigée.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 13 juillet 2007 ou jusqu'à ce que le poste soit comblé. Une lettre de demande, un curriculum vitæ, un dossier d'enseignement et les noms et les coordonnées de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Monsieur E. V. Blackburn, PhD
Vice-doyen aux affaires académiques
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La *University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

La University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Edmonton (Alberta)

Contrôleur de la circulation ferroviaire (répartiteur de train)

À ce poste essentiel à la sécurité, vous assurerez le déplacement sécuritaire et efficace des trains et des locomotives ainsi que la protection du matériel sur rails et du personnel. Grâce à votre connaissance approfondie de tous les règlements (Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada), de la réglementation et des procédures administrant les opérations sur rails, vous veillerez à ce que les équipes affectées aux activités sur les rails reçoivent le temps maximal pour effectuer les travaux d'entretien et les inspections, tout en évitant de retarder la circulation ferroviaire. Vous aurez également à traiter des situations d'urgence et à tenir des dossiers concis.

Une expérience antérieure à titre de contrôleur de la circulation ferroviaire représente un atout et vous devez posséder de fortes aptitudes pour les mathématiques, une capacité à modifier et à suivre des plans, ainsi qu'un important souci du détail et de la sécurité. Les candidats sélectionnés devront suivre une importante formation (d'environ 5 ou 6 mois), comprenant des formations en classe et pratiques. Ils devront ensuite se soumettre à une période de probation de 130 quarts de travail.

Salaire : de 52 096,72 $ (formation) à 80 154,52 $ par année

Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe dynamique, relever des défis et ?uvrer dans un environnement aux tâches diversifiées, consultez notre site au www.cn.ca/carrieres pour postuler.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #101, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Annonces classées de l'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

« Votre agent de confiance! »
PROFESSIONAL
REALTY GROUP
Réal Letourneau
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
Hervé H. Durocher
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Recette de la semaine

Brochette d'abricot frais

(EN)—Vous pouvez maintenant déguster votre salade de fruit fraîche en brochette. Alléchante et colorée, cette salade de fruits faite avec des abricots frais de Californie est non seulement bonne pour la santé, mais elle est aussi délicieuse.

Un mélange d'abricots, de fraises et de kiwi vous donnera une salade éclatante de couleur et de saveur, idéale pour les réceptions estivales, les pique-niques et les réunions de famille.

Grâce à cette simple salade qui plaira autant aux adultes qu'aux enfants, il est maintenant plus facile que jamais de manger des fruits frais.

Préparation :
Donne 5 portions de 250 ml chacune

Salade de fruits tropicaux de Californie
500 ml (2 tasses) d'abricots frais, épépinés et tranchés (environ 6-8)
375 ml (11/2 tasse) de fraises fraîches équeutées et coupées en deux (un panier d'environ 235 g)
375 ml (11/2 tasse) de kiwis pelés et tranchés
62,5 ml (1/4 tasse) de nectar d'abricot
62,5 ml (1/4 tasse) de flocons de noix de coco, légèrement rôtis
15 ml (1 c. à soupe) de menthe fraîche hachée, ou 5 ml (1 c. à thé) de menthe séchée, émiettée

Dans un grand bol, mélanger tous les ingrédients; brasser et réfrigérer.

Servir en salade ou placer les fruits sur des brochettes de bois.

Pour des renseignements et des recettes supplémentaires en ligne, consultez le www.calapricot.com.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	C	A	D	I	E		L	E	I	N	E
2	V	A	L	E	N	C	I	E	N	N	E	S
3	U	R	I		A	R	B	I	T	R	A	S
4	N	I	C	O	S	I	E		A	I	N	E
5	C	L	A	S	S	E	R	A	S		H	U
6	U	L	N	A	I	R	E	S		C	O	L
7	L	O	T		H		S	T	A	R	I	E
8	A	N	E	H	I	A		E	H	A	N	E
9	I	N	S	U	L	T	E	R	O	N	S	
10	R	E		F	E	R	T	I	L	E		Y
11	E	N	F	L	E	E		E	L	U	D	A
12	S	T	R	E	S	S	E		I	R	A	K

966

1	9	8	4	7	3	6	5	2
5	2	7	6	8	9	1	4	3
6	3	4	1	2	5	9	8	7
8	5	3	7	1	2	4	9	6
7	4	6	3	9	8	2	1	5
9	1	2	5	6	4	3	7	8
4	8	5	2	3	1	7	6	9
2	7	9	8	4	6	5	3	1
3	6	1	9	5	7	8	2	4

82

Le Catalogue Accent 2007-2008 rassemble une sélection d'activités récréatives, culturelles et éducatives, pour soutenir l'apprentissage du français.

Cet outil de planification s'adresse aux intervenants scolaires et groupes de parents des écoles francophones et d'immersion.

ACCENT

CATALOGUE 2007-2008

Vous trouverez dans le catalogue une sélection de 9 artistes, 16 endroits à visiter et 45 activités ou services offerts, pour un total de 70 offres de services.

Une copie du catalogue a été envoyée à chaque école et vous pourrez bientôt le télécharger à partir du site de l'ACFA au www.acfa.ab.ca ou à partir du site d'Accent au www.accentalberta.ca

info@accentalberta.ca
780-466-1680

Le projet Accent est le fruit d'une collaboration avec Canadian Parents for French, Alberta Branch.

Cette activité est une initiative conjointe dans le cadre de l'entente Canada-Alberta sur les services en français.
This project is a joint initiative under the Canada-Alberta Agreement on French Language Services.

ACFA · Secrétariat francophone · Alberta Education · Patrimoine canadien / Canadian Heritage · CPF Canadian Parents for French, Alberta Branch

L'ACFA invite tous les francophones et francophiles à

l'inauguration officielle de L'empreinte francophone

monument en hommage aux francophones de l'Alberta

Le jeudi 28 juin 2007 de 10h30 à 11h30 :
Jardin de l'Assemblée législative,
10800-97 Ave. Edmonton

ACFA

Une navette, offerte gratuitement, fera l'aller-retour régulièrement entre La Cité Francophone (départ du stationnement 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton) et l'Assemblée législative entre 9h30 et 10h15

Invités spéciaux :
Zéphyr
Chicoutiguy

Soyez témoin d'un moment historique pour la francophonie albertaine!

Pour information supplémentaire veuillez contacter :
Annie Charron (780) 466-1680 poste 215

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY ... JUL 10 2007 LIBRARY

Vol. 41 no 26 | Edmonton, le vendredi 29 juin 2007 | 16 pages | 60 ¢

Edmonton chante

Artistes recherchent un public

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Jorane, Damien Robitaille, Johnny Cajun, Kaya Laflamme, Les cireux d'Semelles : la francophonie canadienne était bien représentée en cette 4e édition du festival *Edmonton chante*. Malgré une brochette d'artistes originaires d'un peu partout au Canada, jeux gonflables, animaux et autres animateurs, le public s'est laissé désiré en cette fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste.

Jorane

Armés de leurs accordéons, percussions et guitares, le groupe québécois Oztara a lancé le festival sur des airs de musique reggae et gitane. Damien Robitaille, originaire de Lafontaine en Ontario, a ensuite réchauffé la scène et attiré la foule avec des chansons de son dernier album, *L'homme qui me ressemble*, sorti en 2006. *Mètre de mon être, rouge-gorge, je tombe* et *sexy séparatiste* ont été les pièces les plus acclamées par le public, plutôt discret jusque-là.

Vers 21 heures, sortie tout droit de son studio d'enregistrement, Jorane est montée sur scène pour partager quelques-unes des pièces de son prochain disque, qui devrait sortir en octobre 2007. Venue faire un tour dans l'Ouest spécialement pour *Edmonton chante*, celle qui est en pleine période d'enregistrement n'avait pas envisagé beaucoup d'apparitions scéniques cet été. « Je ne voulais pas vraiment faire de spectacles. Mais je ne sais pas pourquoi, il semble que les gens ici voulaient absolument que je vienne. Et puis cela m'a donné une occasion de sortir du studio pour quelques jours. C'est une bonne chose », a expliqué celle dont la routine a plutôt changé depuis la naissance de son premier enfant.

Damien Robitaille

Suite à la page 8...

CETTE SEMAINE...

Un passeur culturel pour le Centre-Est
à lire en page 3

Prêt pour le Stampede de Calgary
à lire en page 5

Bourse du millénaire pour une jeune de Bonnyville
à lire en page 7

Michaël Jean-Louis avec les Eskimos
à lire en page 11

Du soccer à la radio de Radio-Canada
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

29/06/07

722 10016013 5/2 xx9990(H)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

10 ans du CDÉA

Profiter de l'effervescence économique

Étienne Alary

Edmonton

L'heure était au bilan pour le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), alors que l'organisme a tenu son assemblée annuelle, le 22 juin à Edmonton. « L'organisation a vécu, cette année, plusieurs ajustements majeurs », a lancé d'emblée le président du bureau de direction du CDÉA, Randy Boissonnault.

Outre le changement de nom, qui est graduellement entré en vigueur dans toutes les facettes du CDÉA au cours de la dernière année, quatre comités ont été créés : gouvernance, finance, marketing et nomination. « Cette année, on a réellement vu la complexité de l'organisme. Cette nouvelle structure nous permet de mieux fonctionner », estime M. Boissonnault.

Le comité des finances a été en mesure de revoir le budget, ce qui a permis au CDÉA de passer d'un manque à gagner de 27 100 $ l'an dernier à un surplus de 26 600 $ cette année. « Nous avons fait une meilleure gestion des contrats avec les fournisseurs. Quelques priorités ont également changées. On peut penser à notre bureau dans le Centre-Est qui était à Saint-Paul et qui est maintenant à Bonnyville », affirme le président du bureau de direction.

Mais au-delà de son propre budget, c'est l'impact du CDÉA dans l'économie albertaine qui retient l'attention. « Cette année a été un grand succès au niveau des fonds leviers ou différés », souligne le président-directeur général, Frank Saulnier. « Tous les employés du CDÉA tra-

Suite à la page 6...

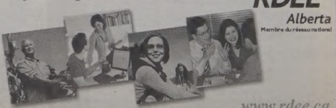
Le président du bureau de direction, Randy Boissonnault, s'est réjoui des réalisations du CDÉA.
Photo : Étienne Alary

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Une soirée haute en couleur!

Marinelle Lefrançois

Lethbridge

Le 21 juin dernier, l'ACFA régionale de Lethbridge en partenariat avec la société « Célébrons la semaine du Canada de Lethbridge », le Centre de développement musical le CREFL et l'école La Vérendrye, a organisé la Saint-Jean-Baptiste 2007.

Plus de 700 personnes y ont assistée. La soirée a commencé avec le Galala, un spectacle mettant en vedette des jeunes de 8 à 17 ans. Le groupe *Les lutins généreux*, composé d'Ismaël Bergeron, Mario Pagliericci, Naomi Karnas, Candace Van Osch et Danica Chabot, a ouvert la scène.

Ensuite, une troupe de danse formée tout spécialement pour l'évènement a offert une prestation inoubliable. Cette troupe était composée de Bianca Bergeron, Myriam Karnas, Roxanne Karnas et Liska Bergeron.

Le groupe québécois *Oztara* en a fait danser plus d'un.

Après cette activité musicale, le comité de parents de l'école La Vérendrye a ouvert officiellement le terrain de jeux de l'école. Les représentants ont remercié le maire de Lethbridge et les commanditaires pour leur soutien. Nous avons eu la chance de voir quelques dignitaires se joindre à nous pour la soirée, comme Clint Dunford, député de Lethbridge-Ouest, le maire Robert Tarleck, Kimberly Lyall du Patrimoine canadien et Bridget Mearns qui représentait Bridget Pastoor.

Pour ouvrir les festivités de la Saint-Jean-Baptiste, une cérémonie a eu lieu. On y a notamment entendu Amanda Igihozo, Naomi Karnas et Bianca Bergeron qui ont interprété l'hymne national du Canada.

Pour terminer la soirée en beauté, le groupe québécois *Oztara* nous a fait danser sur des rythmes latins, gitans, reggaes et bien plus encore. Pendant le spectacle, le maître de cérémonie du groupe, déguisé en clown, a diverti l'auditoire.

Durant cette soirée, deux gigantesques gâteaux aux emblèmes des drapeaux franco-albertain et canadien ont été dégustés par les petits tout comme les grands. Aussi, une tente gonflable et des jeux, organisés spécialement pour l'évènement, ont fait le bonheur des plus jeunes.

Il faut particulièrement souligner l'implication des bénévoles, sans eux la soirée n'aurait pas été un tel succès.

Plus de 700 personnes ont participé aux festivités de la Saint-Jean Baptiste à Lethbridge.

Photos : Marinelle Lefrançois

Le coin des aînés

fafa

POUR AIDER VOS PETITS-ENFANTS...
ÉCOUTEZ-LES

En vieillissant on s'imagine que la jeunesse ne s'intéresse plus à nous, à nos histoires ou à nos opinions. Cela peut être vrai dans certains cas, mais il y a une chose dont les jeunes vont toujours avoir besoin : c'est notre écoute.

De nos jours, les jeunes vivent à un rythme époustouflant, quelques fois stressés et un peu mélangés. Leurs parents se trouvent souvent dans la même situation.

Les grands-parents peuvent être très importants dans la vie d'un jeune. Ils peuvent devenir leur confident; une personne qui les aime de façon inconditionnelle, qui ne juge pas leurs erreurs et à qui ils peuvent tout dire, en toute confiance.

Prenez le temps de vous impliquer dans leur vie. Informez-vous sur ce qui les intéresse, les préoccupe et ce dont ils rêvent. De temps en temps, invitez-les à prendre un repas avec vous et laissez-les raconter leur vie.

Votre rôle est de les écouter, de les aimer et de leur rappeler que c'est normal pour eux de tomber avant d'apprendre à marcher. Il faut leur dire que tout le monde tombe, mais l'important c'est de se relever et de continuer à essayer. Au fond, il n'y a pas d'erreur, il n'y a que des occasions pour apprendre.

Si vous arrivez à communiquer de cette façon avec vos petits-enfants, ils deviendront de plus en plus ouverts à vos opinions et intéressés à votre vécu.

Source : Réseau communauté en santé Bathurst (Nouveau-Brunswick)

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

sudoku

NO 83

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

6		5		1			2	
	2		9	5				
						7		1
		1			8		6	
8				7	3			
			6			8		
				6				5
4	8		7	3		9		
		6	4		9		3	

MOTS CROISÉS

NO 967

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3			■									
4								■				■
5							■					
6				■							■	
7					■							
8									■			
9								■				
10			■									
11						■					■	
12			■									

HORIZONTALEMENT
1- Désignation, mandat.
2- Se dit d'une substance qui sert à parfumer.
3- Rigolé. – Pousserais, entraînerais.
4- Fit connaître d'une façon solennelle. – Affluent du Danube, en Roumanie.
5- Absorba par les voies respiratoires. – Retiriez.
6- Se débarrasse de. – Étendue.
7- Texte trop long et mal rédigé. – Qui sont d'une candeur un peu sotte.
8- Cherche à gagner du temps. – Expression désintéressée et idéale du beau.
9- Mettent pour titre dans un journal. – Ouverture par où passe l'eau actionnant la roue d'un moulin.
10- Interjection. – Convertir en sa propre substance.
11- Rivière de la Guyane française. –Elle arrose Chartres.
12- Sièges. – Partie supérieure de la base d'une statue (pl.).

VERTICALEMENT
1- Affection du cœur.
2- Directions prises par des activités.
3- Drame lyrique japonais. – Partie postérieure externe du chœur d'une église.
4- Famille nombreuse et encombrante. – Qui est propre aux personnes nomades.
5- Ville du Ghana. – Contrée balkanique de l'Europe, entre le Danube et la Macédoine.
6- Action de faire de nouveau (pl.).
7- Prénom féminin. – Apprendre les rudiments d'une science à quelqu'un.
8- Utilisé. – Céréale. – Se transforma en.
9- Elle est ornée de grisaille, comme les tarots. – Chansons.
10- Incessibles, insaisissables.
11- Inflammation de l'oreille. – Engrais azoté.
12- Issus de. – Herbes marines vivaces.

Voir les réponses en page 14...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

Première dans la francophonie canadienne

Passeur culturel à la rescoursse de l'art albertain

Héloïse Archambault-Lafontaine
Alberta

Passeur culturel : nouveau terme pour désigner un facilitateur, accompagnateur, formateur et travailleur auprès du personnel enseignant d'une école dans le domaine artistique et culturel.

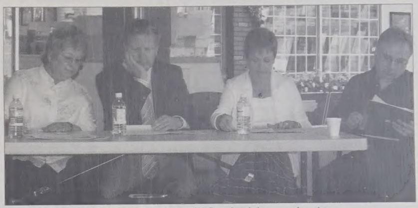
Ce nouveau poste, conjointement créé par le Regroupement artistique francophone de Alberta (RAFA) et le Conseil scolaire Centre-Est, a été annoncé le 19 juin dernier, à La Cité francophone.

Luc Pinon, qui réside en Alberta depuis 1988 et enseigne actuellement à l'école Voyageur de Cold Lake, deviendra donc officiellement le premier passeur culturel de la francophonie canadienne le 21 août prochain. Il travaillera dans quatre villes du Centre-Est de l'Alberta, soit à Bonnyville, à Cold Lake, à Plamondon et à Saint-Paul.

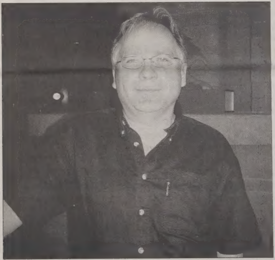
Pour celui qui a enseigné pratiquement toutes les matières, des arts plastiques aux mathématiques en passant par l'art dramatique, ce nouveau défi en est un de taille. « J'ai peur. J'ai vraiment peur c'est bien certain. Je me lance dans quelque chose de tout à fait inconnu autant pour moi que pour tout le monde. J'ai hâte par contre car je crois que c'est un très beau défi à relever », a d'abord lancé le Québécois d'origine.

En 2005, divers artistes et intervenants du domaine culturel de la province s'étaient réuni pour discuter des préoccupations du milieu. Il en était ressorti qu'il manquait une personne ressource en matière d'art et de culture.

Après huit mois de réflexions et de consultation, la direction des écoles du Centre-Est et le Conseil scolaire de cette région ont procédé à la mise en place de ce nouveau poste. Le passeur culturel devient en quelque sorte le point d'ancrage entre la communauté, le milieu scolaire, les artistes et les organismes artistiques culturels.



Mariette Rainville, Donald Michaud, Jeanne Robinson et Luc Pinon lors du lancement du projet.
Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine



Le passeur culturel

« Luc Pinon est un travailleur acharné, un homme fidèle à ses principes. Il devient la personne ressource ntre tous les milieux de la communauté. C'est toute une expertise qu'il apporte », a souligné la directrice générale de la RAFA, Mariette Rainville.

Celui qui occupera de nouvelles fonctions dès la fin de l'été croit énormément en l'importance d'intégrer l'art dans les matières scolaires. « C'est l'idée de faire des arts, mais pas juste parallèlement. Il faut que l'enseignant apprenne à inclure les arts plastiques dans sa matière de tous les jours. Il va falloir changer les habitudes. C'est un très gros mandat mais j'y crois. »

Pour le Conseil scolaire Centre-Est, ce projet s'inscrit dans la lignée de la philosophie francophone en situation minoritaire. « Il est clair pour nous que les arts et la culture aident profondément à la construction identitaire des jeunes. Autrement, pourquoi aurions-nous des centres scolaires francophones? Nous sommes très enthousiastes à la mise en place du projet. Nous espérons aider à l'augmentation de la vie artistique de l'Alberta », soulève le directeur du Conseil scolaire Centre-Est, Donald Michaud.

« C'est par le biais des arts qu'ils peuvent reconnaître leur identité culturelle et découvrir qu'ils peuvent avoir du plaisir en français. Les jeunes ne sont pas toujours très très motivés ou enclin à parler en français. Et là, tu arrives avec un projet et ça les accroche. Nous ne voulons pas nécessairement tous en faire des artistes, mais au moins, on garde leur intérêt », croit Luc Pinon.

Si le projet pilote fonctionne bien, le RAFA souhaiterait implanter le modèle dans d'autres régions de l'Alberta.

Les finissants de l'École Voyageur tiennent à remercier tous leurs commanditaires
Merci!
Etree Form
Cold Lake Bottles Depot
Images Photos Studios
Above and Beyond
Roundel Cleaner sur la base
Jen's Engraving
Hamel's Catering
Canadian Tire
CRFM/Centre de resources des familles militaires
ACFA de Bonnyville/Cold Lake
Michel Gilbert de l'École et tout son personnel
CÉÉV Conseil Étudiants de l'École Voyageur

BOURSES D'ÉTUDES
de la Fondation Donatien-Frémont
Bourses aux étudiantes et étudiants qui se dirigent vers une carrière dans les médias francophones.
DATE LIMITE : LE 31 JUILLET 2007
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Fondation Donatien-Frémont
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017
Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : fdf@apf.ca
Programmes considérés :
• communication
• journalisme
• graphisme
Formulaire en ligne
journaux.apf.ca/fondation
Fondation Donatien Frémont
APF

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS
Les retraités autonomes veulent garder et améliorer la qualité de vie qu'ils ont et qui leur est chère. À la Société des manoirs nous y croyons et nous vous offrons des appartements à prix modiques, confortables, relaxants et sécuritaires.
OFFRE D'EMPLOI D'ÉTÉ POUR UN(E) ÉTUDIANT(E)
Nous cherchons présentement un(e) étudiant(e) pour des travaux divers dans nos deux manoirs, Manoir Saint-Joachim et Manoir Saint-Thomas pour l'été, du 2 juillet au 31 août.
Vous devez être bilingue, fiable et sociable.
Le salaire est négotiable.
Vivez une belle expérience humaine et productive pendant l'été. Si le contact avec les aîné(e)s vous intéresse, si diverses tâches générales pourraient vous plaire contactez-nous.
LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Edmonton désenchante

Le visage des organisateurs de la quatrième édition du Festival *Edmonton chante* en disait long, le week-end dernier, alors que ceux-ci constataient, avec déception, le faible taux de participation des francophones à l'événement.

Malgré une programmation remplie et diversifiée, la foule n'a pas été au rendez-vous lors de cette fin de semaine. À l'exception du vendredi soir, alors que Damien Robitaille et Jorane étaient en spectacle et où une foule « acceptable » était présente, le reste de la fête est à oublier. Pour la dernière soirée, à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, à peine une centaine de personnes était présente.

Après quelques jours de réflexion et lorsque viendra le temps d'analyser cette faible participation, les responsables voudront certainement lancer un avis de recherche afin de retrouver une partie des quelque 23 000 personnes vivant à Edmonton qui utilisent la langue française à la maison, si l'on se fie au Recensement de 2001.

Il faut croire que l'économie albertaine fait en sorte que tout le monde, ou presque, a travaillé lors de cette fin de semaine. Si l'édition 2006 avait attiré 1400 curieux, il serait surprenant que le compteur dépasse le 1000 cette année.

C'est maintenant un examen de conscience qui attend non seulement l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton, mais bien tous les joueurs clés de ce festival de musique francophone, afin de déterminer si un tel événement a sa place dans la capitale albertaine. Avant toute décision hâtive, il faudra certainement explorer toutes les pistes de solution. La première étant la date choisie. Tenir cette activité lors de la Saint-Jean Baptiste, fête des Canadiens français, est-il le meilleur moment? Étant donné qu'il s'agit du dernier sprint avant la fin de l'année scolaire, peut-être que les familles ont d'autres projets que de se rendre à un festival. Plutôt que de tenir cette fête en fin d'année scolaire, serait-il pensable de célébrer la rentrée scolaire?

De là, il faudra déterminer si c'est la famille que l'on vise avec *Edmonton chante*. Si tel est le cas, une analyse du coût d'entrée versus les « bénéfices » pour la famille devra être regardée. À moins que les parents avaient décidé de veiller avec les enfants ou de revenir en soirée, le coût d'entrée par rapport aux activités offertes en après-midi en aura sûrement découragé plus d'un. Aussi, l'absence des différentes communautés multiculturelles n'est certainement pas passée inaperçue aux yeux des organisateurs. L'ajout d'un spectacle destiné à ce public saurait peut-être en convaincre de se présenter…

Admettons que la date actuelle est la meilleure et que le concept d'une grande fête familiale soit écarté, une question en lien avec la plus récente édition demeure : où était la foule francophone? Au Festival de jazz d'Edmonton qui se tenait au même moment?

Tous ces éléments contribuent à perpétuer ce mythe, cette légende urbaine, que les francophones n'hésitent pas à dépenser pour un spectacle, une activité qui se déroule en anglais, mais lorsque vient le temps de le faire du côté francophone, on recherche le très abordable, voir la gratuité, ou on laisse faire…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Correctrice :
Isabelle Vallée
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

M. le Rédacteur,

Tel qu'entendu, j'aimerais donner un suivi à la pétition publiée dans vos pages le 8 juin dernier. Récemment, à la radio de Radio-Canada, on annonçait que le gouvernement allait débloquer 160 millions de dollars pour supporter les efforts de logements abordables de la ville d'Edmonton. Bravo! C'est une bonne nouvelle. Mais notre travail n'est pas fini. Et puisqu'on parle de radio, permettez-moi de faire le lien entre la situation actuelle dans notre province et celle dénoncée par l'Abbé Pierre, à la radio, un matin de 1954…

Le 1er février 1954, en France, un Franciscain que pratiquement personne ne connaissait prenait l'antenne à la radio et disait simplement quelque chose comme ceci : « Cette nuit, une femme est morte de froid dans les rues. Elle n'avait pas de logis. Beaucoup sont comme elle. Il faut faire quelque chose. » Des milliers de Français ont répondu à l'appel. Le mouvement Emmaüs était né. Devant la pression populaire, le gouvernement a accepté d'intervenir en favorisant le développement d'habitations à loyers modiques.

Grâce à la réponse de ces milliers de Français qui ont démontré clairement leur indignation, des centaines de jeunes familles ont pu avoir accès à la dignité d'un logement; un logement modeste, certes, mais tout de même assez accueillant pour que ces gens soient en mesure d'en faire leur chez soi bien à eux. Qui d'entre nous refuserait à qui que ce soit la dignité d'avoir un chez-soi? Et dans la situation actuelle, des centaines de travailleurs œuvrant au salaire minimum n'arrivent pas à gagner assez d'argent pour payer un logement.

Quelques personnes m'ont dit : « Oui! C'est bien, mais on ne peut rien faire… C'est la loi du marché et l'offre n'est pas suffisante pour combler la demande. Je ne suis pas d'accord. L'Abbé Pierre n'a pas dit : « On ne peut rien faire. C'est dommage. » Non. Il a dit : « Il faut faire quelque chose. » En un mot, ca signifie que l'économie doit être au service des citoyens et non l'inverse. En fait, dans une économie mixte comme celle du Canada, le gouvernement a le devoir d'intervenir pour régulariser les situations qui causent préjudice. Le devoir d'intervenir. Pas la possibilité.

Permettez-moi de vous rappeler le libellé de la pétition :

Nous soussignés demandons à notre gouvernement d'intervenir de façon active pour régler le problème des logements abordables en Alberta. Nous supportons les initiatives gouvernementales suivantes :

- **Limiter de façon claire et raisonnable les hausses de loyer**
- **Accorder des subventions généreuses aux entrepreneurs privés qui désirent investir dans la construction d'appartements à loyers modiques**
- **Soutenir financièrement les coopératives de logement**
- **Soutenir financièrement les municipalités qui désirent encourager les initiatives de logements abordables.**

Cette pétition est un travail d'équipe. À la suite de la lettre publiée le 8 juin dernier, 12 personnes ont répondu à l'appel et m'ont contacté pour prendre la pétition dans leur milieu de travail, leur paroisse ou leur groupe communautaire. De plus, la pétition est toujours bien en vue à La Cité francophone et au ROCC de Calgary. Chacune de ces personnes a déjà recueilli entre 50 et 200 signatures. Bravo! Encore une fois, si d'autres personnes veulent recevoir ladite pétition, n'hésitez pas à m'envoyer un courriel.

Comme je l'ai écrit plus haut, récemment à la radio de Radio-Canada, on annonçait que le gouvernement allait débloquer 160 millions de dollars pour supporter les efforts de logements abordables de la ville d'Edmonton. C'est une très bonne nouvelle. Mais depuis plusieurs mois, à la radio de Radio-Canada, on nous parle aussi très souvent de la pénurie de logements et des personnes évincées de leur logement parce que le loyer a augmenté beaucoup plus rapidement que leurs revenus. Notre travail n'est pas fini.

Pierre Rousseau
Saint-Albert
japrousseau@shaw.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Du golf à son meilleur!

L'ACFA de Wood Buffalo a présenté la 12e édition du tournoi de golf annuel « French Open », le 16 juin dernier. Il y a eu 32 joueurs au tournoi de golf et 44 personnes sont venues souper. Nous avons servi des steaks et des poitrines de poulets marinées. Le tournoi fut très agréable et le souper très apprécié. Plusieurs prix ont été remis.

Photos : ACFA de Wood Buffalo

Allocation supplémentaire

Les employés de l'école Boréale, située à Fort McMurray, recevront une allocation mensuelle de 1040 $ en raison du coût de la vie dans la région, a annoncé le gouvernement de l'Alberta.

Ce montant, qui est entrée en vigueur le 1er juin dernier, est équivalent à celui offert à tous les employés du gouvernement de l'Alberta de Fort McMurray. « C'est une très bonne nouvelle pour les employés de l'école. Cela va sûrement aider à garder le personnel en place et à alléger la tâche des directeurs. C'est une sage décision qui va contribuer à garder les francophones ici », a soutenu l'agent de développement de l'ACFA régionale de Wood Buffalo, Angélina Gionet.

L'allocation sera appliquée de façon proportionnelle aux contrats des employés. Elle est imposable et sujet à révision.

En route vers le Stampede

Avez-vous votre chapeau?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Plus de 8700 chapeaux de cowboys en une heure : autant d'unités qu'a remis gratuitement dans la rue un groupe de bénévoles de l'organisation du Stampede, le 21 juin dernier, à Calgary.

Pour une troisième année consécutive, un homme d'affaires originaire de la région métropolitaine a fait fabriquer tous ces chapeaux afin que les gens puissent se mettre dans l'ambiance du Stampede à la veille des célébrations.

L'homme en question refuse de dévoiler son identité. « C'est un don anonyme, c'est tout ce que l'on peut vous dire. Il fait cela pour augmenter l'ambiance en vue du Stampede. Mais ne me posez plus de question sur lui, nous ne savons pas qui il est », a expliqué le bénévole Mark Decoux-Cozzi entre deux remises de chapeaux.

Plus d'une quinzaine de bénévoles ont pris part à la distribution, qui a eu lieu entre midi et 13 heures. Cet événement a lieu qu'une seule fois par an. « Chaque année, les gens font la file afin d'obtenir leur chapeau. C'est vraiment très populaire. On voit qu'ils sont prêts et ont hâte au Stampede », souligne la bénévole Jackie Engstrom.

Organisation sans faille

Du 6 au 15 juillet prochain, plus d'un million de personnes défileront dans les rues de Calgary afin de venir assister aux divers événements qui entourent le Stampede. Plusieurs bénévoles travaillent toutefois dans l'organisation tout au long de l'année afin que tout soit prêt. « Nous nous préparons toute l'année pour cela. Nous nous promenons partout dans le monde pour faire la promotion. Les gens connaissent Calgary à cause de cela. Ce sera une très bonne édition, comme à chaque fois d'ailleurs », relate Mark Decoux-Cozzi.

Pour ce qui est des commerçants, il semble que ces deux semaines d'activités soient très rentables. Carla Cervantes, originaire du Pérou, vend des produits typiquement sud-américains qu'elle fabrique elle-même. Pour celle qui possède un kiosque à l'année, le Stampede est très attendu. « Économiquement, c'est très bon. Quelques semaines avant les fêtes, je vend au moins quatre fois ce que je vendrais normalement en une semaine. C'est un gros mois dans l'année. Il y a beaucoup de touristes ici. Les gens se déplacent de partout pour venir voir cela », dit celle qui vit à Calgary depuis 15 ans.

Le Stampede de Calgary existe depuis 1912.

Les passants étaient nombreux à demander un chapeau.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

PRENEZ PART À LA FÊTE!

De janvier à octobre 2008, Quebec sera la scène d'événements grandioses pour célébrer son 400e anniversaire avec tous les Canadiens et les visiteurs du monde entier.

VENEZ DÉCOUVRIR LA PROGRAMMATION, VISITEZ LE KIOSQUE DE CET ÉVÉNEMENT UNIQUE SUR LE SITE DU STAMPEDE À CALGARY, DU 6 AU 15 JUILLET 2007.

Québec
VILLE DE QUÉBEC
Canada

Profiter de l'effervescence...

...suite de la Une

vaillent très fort pour amener différentes entreprises ou groupes à contribuer au renforcement des capacités de nos communautés. Cette année, tous ensemble, avec l'aide des membres du bureau de direction, nous avons obtenu près de 8,9 millions $ en fonds différés (fonds où un engagement quelconque du CDÉA a été requis) », indique M. Saulnier.

La vitalité de l'économie albertaine fait en sorte que le CDÉA est un leader dans son domaine. « Par rapport aux autres provinces, je pense que l'Alberta est celle qui a le plus d'opportunités à offrir, ce qui nous aide grandement », soutient Frank Saulnier. « Le CDÉA est l'organisme qui a le rôle le plus purement économique que n'importe qui d'autre. On travaille avec les communautés, mais principalement le côté économique », fait-il remarquer.

Les membres du bureau de direction : Guy Vincent , Marc Tremblay, Bert Boutin, Diane Chiasson, Frank Saulnier, Randy Boissonnault et Phil Strong. Joanne Johnson, Ralph Sliger, Colin Gagnon et Frédérick Turbide étaient absents.

Tourisme

Une fois de plus, l'Alberta semble être une destination de choix pour les touristes. « Il faut souligner la contribution que le dossier tourisme a apporté à l'économie de la province et surtout, la notoriété de la communauté francophone de l'Alberta, de la destination touristique et du pays de bœuf », énonce Randy Boissonnault.

Selon le président, les retombées sont indéniables, grâce au guide touristique *Alberta... l'autre belle province!* et une présence accrue au Québec et en Europe. « Au cours des dernières années, le nombre de touristes en provenance du Québec est passé de 3 % à 8 % », lance M. Boissonnault.

Nouveau site Web

D'ici la fin de l'été, les internautes pourront voir un visage renouvelé du site Internet du CDÉA. « Le site que nous avons présentement a atteint sa capacité maximale de développement. Le nouveau site Internet, simple dans sa présentation, permettra aussi un meilleur accès aux gens des régions rurales », déclare Frank Saulnier.

Le site a été conçu sous la forme d'un agenda. « Nous avons retenu cette approche pour sa facilité d'utilisation et aussi parce que nous faisons affaire avec des gens d'affaires », note M. Saulnier.

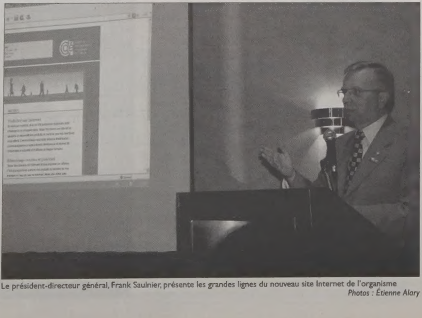
Quelques éléments clés du prochain site seront aussi disponibles en anglais. « Il était essentiel pour un organisme comme le nôtre d'ajouter une dimension bilingue au site, puisque nous travaillons beaucoup plus avec des gens qui ne sont pas toujours bilingues », lance-t-il.

Déjà 10 ans

Pour souligner le 10e anniversaire de l'organisme chef de file de la communauté en matière d'économie, une soirée de reconnaissance aura lieu le 3 novembre prochain à Edmonton. « Nous en profiterons pour reconnaître tout particulièrement les anciens présidents », mentionne Frank Saulnier.

Élections

Au cours de cette assemblée annuelle, Randy Boissonnault a été réélu pour un troisième mandat. Pour leur part, Diane Chiasson et Marc Tremblay ont accepté un second terme de deux ans. De leur côté, Joanne Johnson (Edmonton), Ralph Sliger (sud de la province), Guy Vincent (Nord-Est), Colin Gagnon (Nord-Ouest) et Phil Strong (Edmonton) entament un premier mandat, alors que Bert Boutin et Frédérick Turbide poursuivent leur mandat.



Le président-directeur général, Frank Saulnier, présente les grandes lignes du nouveau site Internet de l'organisme
Photos : Étienne Alary

Accroître le nombre de membres

Il n'y a pas que l'Association canadienne-française de l'Alberta qui regarde de près la question de son *membership* par les temps qui courent puisque le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) doit aussi s'attaquer à ce dossier.

Lors de l'assemblée annuelle du CDÉA, les membres présents ont constaté que les revenus liés à la cotisation des membres sont passés de 14 500 $ l'an dernier à 11 100 $ cette année. Avec un coût annuel de 100 $ pour devenir membre du CDÉA, il s'agit donc d'une diminution d'environ 25 % du *membership* en l'espace d'un an.

« Il s'agit d'une question importante que nous allons aborder au bureau de direction au cours de la prochaine année. C'est une baisse majeure qui est un peu troublante », a affirmé le président du bureau de direction du CDÉA, Randy Boissonnault.

La création d'un comité marketing devrait amener certaines pistes de solutions. « Le mandat de ce comité est de mieux communiquer, de mieux faire connaître le CDÉA en région », lance M. Boissonnault.

Ce dernier estime que l'économie albertaine, dans ce cas-ci, n'aide peut-être pas. « Les entrepreneurs sont tellement occupés qu'ils ne pensent pas à devenir membres. Ils devraient être membres, mais ne voient peut-être pas ce que cela pourrait leur apporter. C'est à nous d'essayer de communiquer clairement les bénéfices liés à une adhésion au Conseil de développement économique de l'Alberta », signale le président du bureau de direction.

Rencontrer des entrepreneurs qui n'ont pas renouvelé leur *membership* pourrait aussi être envisagé. « Le bureau de direction veut régler ce dossier et prendra tous les moyens nécessaires », soutient Randy Boissonnault.

Le site Internet du CDÉA pourrait s'avérer une piste de solution. « Les membres potentiels ne reconnaissent pas la valeur monétaire rattachée à un *membership* au CDÉA. Par exemple, en payant une cotisation de 100 $, le membre peut avoir gratuitement une bannière sur notre site Internet dont la valeur, selon notre nombre de visiteurs mensuels, est estimée à 1500 $ par année. Nous devrons mettre l'accent sur ces éléments », déclare le président-directeur général du CDÉA, Frank Saulnier.

É.A.

Récipiendaires de bourses d'études du millénaire

La passion des enfants

La Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire remet chaque année plus de 1000 bourses afin de souligner le leadership, l'engagement communautaire, la réussite scolaire et le sens de l'innovation d'élèves canadiens qui terminent leurs études secondaires. Ces mentions visent à encourager ceux qui se sont impliqués à poursuivre des études postsecondaires. Cette année, huit élèves francophones figurent parmi les 104 lauréats albertains. Le Franco a contacté deux d'entres eux.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Bonnyville

Mission d'aide à Baja, au Mexique, campagne de financement, porte-à-porte, bénévolat pour des Olympiques spéciaux : toutes ces activités ont fait partie du curriculum vitae de Janique Richard au cours de l'année scolaire 2006-2007. Si elles semblent à première vue plutôt variées, un point commun les unit : les enfants.

Élève de 12e année à l'école *Notre Dame Senior High School*, à Bonnyville, cette francophone aux origines métisses à la passion des enfants depuis longtemps. « J'ai toujours aimé les enfants, mais particulièrement ceux qui ont des difficultés. Cela me vient de ma mère qui s'occupe beaucoup des gens qui ont des problèmes. J'aime le sentiment de réussite, le défi que cela implique. À la fin de l'activité, je me dis : j'ai aidé quelqu'un », exprime la jeune fille qui travaille comme instructrice de natation à la piscine de Bonnyville.

Grâce à son implication, elle a remporté une bourse provinciale d'une valeur de 4000 $. Ce montant peut être renouvelable trois fois, pour atteindre 16 000 $. Pour cette jeune Franco-Albertaine, la signification du prix vaut beaucoup plus que l'argent qui l'accompagne. « Je suis très heureuse d'avoir été choisie. Je le fais vraiment pour l'expérience et pour aider les enfants. Plusieurs des projets étaient déjà mis sur pied et j'ai seulement décidé d'embarquer dans l'organisation. J'aime le sentiment d'accomplissement », souligne celle prend part à plusieurs activités via l'église près de chez elle.

En ce qui concerne les autres élèves de son âge, celle qui offre des soins de relève à un jeune autiste ne se réjouit pas trop de leur implication. « En général, je trouve que les gens de mon école ne s'impliquent pas beaucoup. C'est comme s'ils étaient bien dans leur petit comfort et ils ne voient pas vraiment plus loin. C'est un peu de la paresse. »

Même si elle a étudié en français toute son enfance à l'école des Beaux-Lacs, Janique Richard a décidé de retourner à l'école anglaise pour compléter ses études secondaires l'an dernier.

Pour ce qui est de l'avenir, la Franco-Albertaine souhaite poursuivre ses études et devenir une spécialiste du langage pour les jeunes enfants.

Elle n'écarte pas la possibilité d'aller à l'université en français. « J'ai décidé de retourner en anglais parce que j'avais de la difficulté en français. J'aimerais bien continuer en français, mais c'est certain que cela me demandera plus d'efforts. Je vais tout de même essayer de faire au moins quelques cours », conclut-elle.

Janique Richard de Bonnyville a reçu une bourse de 4000 $ pour son engagement.
Photo : gracieuseté Janique Richard

Réalisations 2006-2007 de Janique Richard

- Mission d'aide à Baja, au Mexique
- Campagne de financement afin de recueillir des souliers, des couvertures et d'autres articles pour envoyer à Baja, au Mexique.
- Porte-à-porte pour amasser des dons pour le programme Jeunes adoptants (programme de son école qui adopte des enfants de pays sous-développés)
- bénévole à l'organisme Olympiques spéciaux au Centre de quilles
- soins de relève à un jeune autiste

Du bénévolat payant

Sergent de section au sein du 52e Escadron des cadets de l'air, directeur et représentant du *Aga Khan Youth Club* de Calgary, joueur de soccer accompli et orateur hors pair chez les cadets, Saadiq Sumar a été très occupé au cours de la dernière année. Tous ses efforts lui ont toutefois valu une belle récompense, alors qu'il a récemment remporté une bourse provinciale de 4000 $.

« J'aime beaucoup m'impliquer au sein de différents organismes. Cela m'aide à me sentir bien. Cela m'apporte beaucoup de satisfaction personnelle », a d'abord lancé le jeune homme dans un français plutôt étonnant pour quelqu'un qui n'étudie plus en français depuis trois ans.

D'abord inspiré par son grand frère, celui qui débutera des études en génie civil à l'Université de l'Alberta en septembre prochain a joint les rangs des cadets de l'air il y a cinq ans. « Je voyais mon frère et je trouvais qu'il avait l'air d'aimer ça. Cela m'a apporté beaucoup d'opportunité dans plein de domaines, cela m'a permis de me faire de très bons amis et j'adore cela », soutient celui qui est devenu sergent de section au cours de la dernière année scolaire.

Alors qu'il a étudié à l'école francophone Louis-Pasteur depuis la prématernelle, il a du poursuivre ses études en anglais en dixième année, faute de classe francophone. Maintenant qu'il a terminé ses études à l'école secondaire Western Canada, à Calgary, le jeune homme de 17 ans espère pouvoir continuer à faire du bénévolat. « Les gens ne savent pas à quel point ça rapporte de faire du bénévolat. Personnellement, je trouve que c'est mieux que de travailler pour un salaire. J'espère pouvoir continuer à en faire l'an prochain, mais je sais que ce sera difficile avec l'université », espère-t-il.

Réalisations 2006-2007 de Saadiq Sumar

- sergent de section au sein du 52e Escadron des cadets de l'air
- président du comité des activités sociales du *mess* (cadets de l'air)
- participations au *Alberta Debate & Speech Association* et au Kiwanis Music Festival
- Membre du Conseil de la jeunesse de sa ville
- Coprésident du groupe *Upshot Committee*, qui encourage l'accessibilité à des choix alimentaires santé dans les établissements et installations de loisirs de Calgary.
- Leader de l'association bénévole *Aga Khan Junior Volunteer Corps.*

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre d'expérience préscolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7. Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8. Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN)	301	téléphone : 468-6440
9. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	108B	téléphone : 465-8965
10. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11. Conseil scolaire Centre-Nord - Opération et transport	203	téléphone : 468-3344
12. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
13. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
14. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
15. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
16. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
17. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103	téléphone : 487-3200
19. Centre d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21. Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Artistes recherchent...

...suite de la Une

La soirée du vendredi a donc été la plus dynamique de la fin de semaine, autant au niveau musical que de l'ambiance sur place. Les organisateurs se sont dits déçus du public, alors qu'ils s'attendaient à une plus forte participation. « Idéalement, nous aurions préféré avoir Jorane le samedi, mais des conflits d'horaire ont fait en sorte que Jorane et Damien se sont retrouvés le même soir. Cela a donc fait un très gros vendredi. Mais nous sommes tout de même satisfaits du balancement des spectacles », soulève le directeur artistique de l'événement, Jason Kodie.

Plusieurs activités entourant les spectacles étaient au rendez-vous tout au long de la fin de semaine. Maquillages, animaux de la ferme, bricolages et température : tout était à point afin d'accueillir les familles.

Si près de 1500 personnes s'étaient déplacées l'an dernier, le directeur de l'ACFA régionale d'Edmonton, Sylvain Tardif, croit que la participation n'a pas dépassé le millier de personnes cette année. « Nous ne comprenons pas trop ce qui a pu arriver. La publicité, les artistes et la météo ont bien fonctionné. Nous essayons de plus en plus d'aller chercher un public anglophone. Mais ce n'est pas normal qu'il y ait eu plus d'anglophones que de francophones vendredi soir. Nous avons beaucoup de travail en vue. »

Le festival a toutefois donné la chance à certains artistes de se faire valoir. Gagnants de la dernière édition de *La Chicane albertaine*, le groupe Philosophil et les philophiles a offert une prestation énergique de 40 minutes. Les trois finissants de l'école Maurice-Lavallée ont pris la scène d'assaut samedi après-midi, devant une foule composée de quelques parents et amis.

Pour ces trois francophones originaires de l'Alberta, il est plus facile de faire de la musique en français. « C'est beaucoup plus simple pour nous de se faire connaître, surtout dans un milieu minoritaire. Nous avons beaucoup plus de possibilités et d'opportunités que si nous étions anglophones. En anglais, cela nous prendrait bien plus de temps avant d'en arriver où nous sommes », exprime le guitariste et chanteur du groupe, Yannick Doucet.

Francophonie mondiale

Le festival de musique francophone d'Edmonton réunissait encore une fois des artistes locaux, provinciaux et étrangers ayant tous la francophonie comme base musicale. *Edmonton chante* poursuivait donc son mandat bien précis : représenter les francophones, peu importe leurs origines. « Nous ne visons pas les Franco-Albertains plus que les Québécois ou même les Ukrainiens. Nous voulons rejoindre les francophones et les francophiles de façon générale. C'est pour cette raison qu'il y

Yannick Doucet du groupe Philosophil et les philophiles.

a beaucoup de musiciens d'ailleurs », soutient celui qui s'occupait de la programmation pour la 4e fois, Jason Kodie.

Certains artistes considèrent qu'il reste encore beaucoup de travail à faire au niveau de l'éducation. Tricia Foster, francophone originaire de l'Ontario, juge que plusieurs, particulièrement les Québécois, ne connaissent pas la francophonie canadienne. « Partout où je vais, les gens pensent que je suis anglophone parce que je n'ai pas l'accent québécois. Les médias ne me parlent que de la francophonie partout où je vais. Je suis devenue un porte-drapeau. J'ai hâte de ne plus avoir à justifier que je suis franco-canadienne à chaque spectacle », souligne l'artiste reconnue pour ses opinions engagées.

Pour sa part, l'artiste québécoise Jorane avoue que les tournées canadiennes lui ont ouvert les yeux. « Je suis beaucoup allée au Canada de façon générale, dont quatre fois en Alberta, et cela m'a fait découvrir les communautés francophones. Je me suis rendue compte que malheureusement, les Québécois ne sont pas très au courant de ce qui se passe ailleurs », relate la violoncelliste de renommée mondiale.

Pistes de solutions recherchées

Plusieurs hypothèses seront soulevées au terme de cette édition. La grandeur du site, qui peut accueillir plus de 4000 personnes, pourrait être réduite afin de rapprocher les gens de la scène. Changer la date du festival sera aussi envisagé. La clientèle anglophone pourrait faire partie de la solution en vue d'améliorer la participation. « Nous aurons un gros travail à faire par rapport au concept. Peut-être que ce serait mieux si on faisait le festival en septembre plutôt qu'en juin. Nous allons observer tous ces facteurs et essayer d'apporter des modifications. Je suis ouvert à toutes les idées et à toutes les hypothèses », relate Sylvain Tardif.

Jason Kodie abonde dans le même sens. « Ce n'est que la 4e édition du festival, il faut que l'on se laisse une chance. Nous sommes satisfaits de la programmation, les prix sont très abordables, nous avons eu toute une brochette d'artistes. Somme toute, c'est un bon festival qui a certainement sa place à Edmonton », conclut-il.

Diplômés SMB 2007

CSCFSA

Le personnel de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys et le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta tiennent à féliciter chaleureusement les diplômés de l'année scolaire 2006-2007 et leur souhaitent bonheur et succès dans leurs projets futurs.

De gauche à droite en commençant par le bas : 1ère rangée: Freizlia Massengo Kilolo, Valérie Vaillancourt, Danielle Lynch, Chantal Gingues, Stéphanie Bélanger, Sophie Bélanger et Jessica Therrien. 2e rangée : Olivier-Christopher Hamel, Philippe Gaudreau, Pierre Quinn, Léo Sullivan, Alexandre Périard, Vincent Botbol, Carlos-Andrés Cossio Veléz et Éric Lalancette. Absente de la photo : Marie-Isabel Langlois.

Edmonton chante en images

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine et Étienne Alary

Célébration Saint-Paul

Nous pouvons car nous croyons!

Sylvie Dumont

Collaboration spéciale

C'est dans une atmosphère solennelle mais détendue que les finissants ont célébré la fin de leur passage à l'école du Sommet. Vêtus de leurs plus beaux attraits, ils se sont montrés à la hauteur de toutes nos attentes.

La célébration eucharistique, qui se tenait à la cathédrale, a été présidée par Monseigneur Luc Bouchard. Il leur a donné un discours imprégné d'inspiration et de sagesse. « La foi est la manière de posséder déjà ce qu'on espère, et de connaître des réalités qu'on ne voit pas. Vous pouvez, car vous croyez! Qui sommes-nous sans l'amour et le support de notre Seigneur? »

La remise des attestations s'est déroulée sous la direction de Larry Lynch. Son message a touché tous les membres de la communauté francophone : « Il y a quelques années, vos propres parents, armés de conviction et de courage, ont mené la lutte acharnée pour l'obtention de l'éducation francophone dans notre région. Ils ne pouvaient guère voir ni comprendre ce dans quoi ils s'embarquaient alors qu'ils ont décidé de revendiquer, en vertu d'un droit constitutionnel, des services éducatifs plus aptes à répondre aux besoins de la communauté francophone. L'École du Sommet, cette réalité qui est la nôtre et que nous célébrons aujourd'hui, existe grâce à leur foi. Et pour cela, je tiens à les saluer et les applaudir, car ils sont des personnes extraordinaires, des modèles que vous auriez intérêt à suivre. »

L'événement s'est terminé par un banquet au centre culturel ukrainien. Plusieurs dignitaires ont pris la paroles, dont le maire John Trefenko, le directeur général du Conseil scolaire Centre-Est, Donald Michaud et la présidente du Comité de parents, Agnès Hébert. Ernest Piquette a lu une lettre au nom de notre député et de son gouvernement. M. Danyluk ne pouvait malheureusement pas être parmi nous. C'est l'invité d'honneur, Hubert Landry qui a clôturé les discours en s'adressant aux finissants et finissantes. Son message les a invités à continuer de briller avec éclat et splendeur dans leur vie future. Il leur a rappelé à quel point ils sont importants dans ce monde et qu'ils se doivent de continuer à faire de leur mieux.

Selon la tradition de l'École du Sommet, les élèves de la 12^e^ année choisissent un élève de la 11^e^ année pour recevoir le piolet. Ce symbole de fierté et d'appartenance est remis à chaque bal des finissants à celui ou celle qui sera un modèle, un guide pour tous les autres élèves dans l'ascension du Sommet.

Voici les critères du récipiendaire du piolet :

1. Démontre une fierté envers son école.
2. Démontre a fierté de sa langue française et est un exemple pour les autres.
3. Démontre de la détermination, une maturité et de la persévérance dans ses études (Pas besoin d'avoir une haute moyenne, mais doit travailler fort).
4. Est une personne aimable et respectueuse de tous.
5. Est un leader et un exemple pour tous les élèves.

L'année passée, Joanne Mahé a eu l'honneur d'accepter le piolet. C'est avec un grand plaisir qu'elle a transmis ce symbole de fierté et d'appartenance à Luc Hébert.

Les festivités se sont terminées par une danse. Les fêtards se sont amusés jusqu'aux petites heures du matin en compagnie de leurs parents et amis. Toutes nos félicitations pour le beau travail accompli et pour une fête des finissants et finissantes remplie de succès.

ACFA

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du vendredi 15 juin 2007

Rencontre avec Ed Stelmach

La rencontre avec le premier ministre s'est bien déroulée. Celui-ci a semblé ouvert à l'idée d'adopter une politique pour la francophonie. Un comité mixte de membres de la communauté et de députés sera mis sur pied et devra faire un compte rendu au premier ministre au cours des prochains mois.

Compte rendu du bureau

Annie Charon, agente à l'information, quittera son poste à la fin juin. Isabelle Laurin a débuté son travail comme agente de développement du secteur patrimoine et histoire le 22 mai.

L'AJEFA quittera les bureaux de l'ACFA pour s'installer au Centre 82 au début du mois d'août en raison du manque d'espace à l'ACFA. On étudie actuellement de quelle façon le partenariat avec l'association des juristes pourra être maintenu afin que ce soit une entente gagnante pour tous.

Un plan de réaménagement des bureaux a été fait avec l'aide du ministère des Travaux publics. Cela permettra d'affecter de manière plus équitable les postes de travail. De plus, le ministère des Travaux publics dispose de meubles et des séparateurs qu'ils nous donneront.

Services de santé en français à Fort McMurray

Le directeur général s'est rendu à Fort McMurray pour rencontrer la mairesse de la ville et le président directeur général de l'autorité régionale de santé en compagnie des représentants de l'ACFA de Wood Buffalo. La rencontre s'est bien déroulée et il y a de fortes chances que le dossier puisse progresser rapidement.

Dossier de la petite enfance

L'ACFA a redonné la coordination du dossier à la FPFA qui dispose maintenant des capacités administratives nécessaires. Corinne Arabeyre continue de coordonner le dossier, mais elle ne travaille plus pour l'ACFA, mais bien pour la FPFA.

L'ACFA restera impliquée au niveau de la consultation du secteur. Il est recommandé au C.A. qu'une entente de porteur de dossier soit étudiée avec la FPFA.

Sommet des communautés francophones et acadiennes

L'ACFA avait sept représentants au Sommet des communautés francophones et acadiennes à Ottawa. Le sommet a permis une meilleure solidarité pour des interventions avec le fédéral dans l'avenir. Le sommet fut très bien organisé. Un atelier pour en présenter les résultats sera organisé lors du Rond Point.

Dates de la prochaine rencontre

La prochaine rencontre aura lieu le 24 août à Legal, avant le C.A., heure à déterminée.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Page Web : www.acfa.ab.ca

Si vous ne voulez pas y rester, éloignez-vous des voies ferrées.

Pendant la saison du VTT, évitez d'être la victime d'un accident stupide : éloignez-vous des voies ferrées. Circuler en VTT sur la propriété d'un chemin de fer est non seulement illégal, mais aussi très dangereux : on ne peut pas toujours voir ou entendre les trains qui approchent.

www.cn.ca

la sécurité, on embarque!

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Camp d'entraînement des Eskimos

Du Rouge et Or au *Green & Gold*

Le camp d'entraînement des Eskimos d'Edmonton s'est terminé le 21 juin dernier. Durant trois semaines, près de 80 joueurs ont tenté de se forger une place parmi les quelque 40 postes disponibles dans l'équipe. Parmi les quatre choix au repêchage de 2006, il y avait un francophone. Portrait d'un sportif qui réalise son rêve : Michaël Jean-Louis.

Héloïse Archambault-Lafontaine

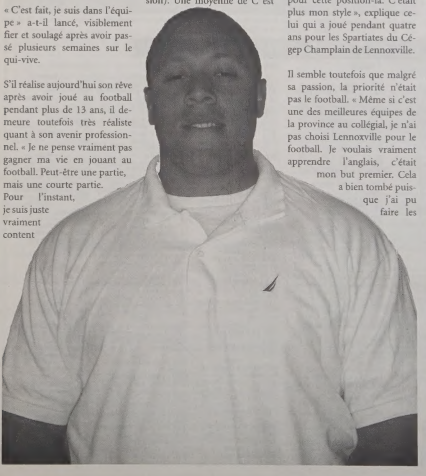
Edmonton

Il a remporté la Coupe Vanier en 2004 et en 2006 avec le Rouge & Or de l'Université Laval, à Québec. Il a été nommé recrue de l'année en 2004, meilleur joueur défensif en 2005 et meilleur joueur de ligne défensive en 2006. Il fait partie des trois seuls joueurs de la dernière édition du Rouge & Or à avoir été repêchés par la Ligue canadienne de football. Malgré tous ces honneurs, Michaël Jean-Louis n'est toujours pas convaincu de gagner sa vie avec ce qu'il sait faire de mieux : jouer au football.

Il travaillait plus fort chaque jour dans l'espoir de se tailler une place dans la formation partante. Ils étaient quatre à batailler directement pour sa position. Le jeu était tellement rapide qu'il ne croyait pas pouvoir arriver à suivre la cadence. Trois semaines et deux matchs hors-concours plus tard, le jeune homme de 25 ans vient de recevoir la confirmation qu'il fait partie de la formation des Eskimos pour la saison 2007.

« C'est fait, je suis dans l'équipe » a-t-il lancé, visiblement fier et soulagé après avoir passé plusieurs semaines sur le qui-vive.

S'il réalise aujourd'hui son rêve après avoir joué au football pendant plus de 13 ans, il demeure toutefois très réaliste quant à son avenir professionnel. « Je ne pense vraiment pas gagner ma vie en jouant au football. Peut-être une partie, mais une courte partie. Pour l'instant, je suis juste vraiment content de jouer pour les Eskimos. Je me concentre sur le moment présent. C'est déjà assez compliqué, je ne commencerai pas à réfléchir à l'avenir », confie-t-il de façon spontanée.



Choix de quatrième ronde des Eskimos lors du dernier repêchage (26e au total), le petit joueur de ligne défensive qui mesure 6 pieds a toujours su qu'une telle carrière nécessitait un plan B. « Si j'ai la chance d'être payé pour jouer au football la moitié de l'année et retourner aux études le reste du temps, je serai bien content. Cela me permettrait de me concentrer à 100 % au football et finir l'université les six autres mois », soutient celui qui a amassé la moitié des crédits nécessaires pour l'obtention d'un baccalauréat en relations industrielles en trois ans d'études.

Car il faut bien comprendre que poursuivre des études universitaires tout en jouant au football est loin d'être une partie de plaisir. Les joueurs doivent remplir certains critères, dont être aux études à temps plein (quatre cours par session). Une moyenne de C est requise dans chaque matière, sous peine d'expulsion. Ajoutez à cela une trentaine d'heures de football par semaine et le travail à temps partiel. « Cela roule pas mal. C'est assez dur de réussir à faire tout cela. Il faut vraiment vouloir. C'est beaucoup de temps et d'énergie. Je me suis vraiment donné au football, mais j'adore cela donc ce n'est pas une corvée », souligne-t-il, visiblement satisfait de s'être rendu dans la grande ligue.

Le football et rien d'autres

Après avoir essayé le hockey, sport dominant au Québec, celui qui est originaire de Granby, dans les cantons de l'Est, avait toujours voulu jouer au football. « J'ai patiné comme tout le monde. Mais dès que j'ai eu la chance d'essayer le football au secondaire, j'ai commencé. J'aime le sport de contact, l'intensité du football. Au début, j'étais porteur de ballon. Puis je jouais sur les deux lignes, offensives et défensives. Mais au Cégep, il a fallu que je choisisse », explique le jeune homme mulâtre dont le père est d'origine haïtienne.

Et ce choix s'est avéré assez facile pour celui qui pèse 280 livres. « Vers la fin du secondaire, je commençais déjà à jouer plus défensif. J'avais des capacités athlétiques plus adaptées pour cette position-là. C'était plus mon style », explique celui qui a joué pendant quatre ans pour les Spartiates du Cégep Champlain de Lennoxville.

Il semble toutefois que malgré sa passion, la priorité n'était pas le football. « Même si c'est une des meilleures équipes de la province au collégial, je n'ai pas choisi Lennoxville pour le football. Je voulais vraiment apprendre l'anglais, c'était mon but premier. Cela a bien tombé puisque j'ai pu faire les deux », relève celui qui a toutefois décidé de poursuivre ses études universitaires en français.

Si Michaël Jean-Louis a réussi à faire ses preuves sur la ligne défensive, celui qui a été approché par presque toutes les équipes de football des universités canadiennes a dû travailler fort pour réussir à compétitionner avec les autres joueurs de sa position. « J'ai toujours été le plus petit. Les autres mesurent tous au moins 6'2" ou 6'3". Il a fallu que je développe mes habiletés physiques pour pouvoir les suivre, explique-t-il avant d'élaborer sur son rôle précis dans une partie. Ma force principale est la concentration, l'anticipation du jeu adverse. À ma position, il faut réussir à savoir ce que l'adversaire va faire. Je ne suis pas le plus fort, le plus vite ou le plus grand. Je dois donc compenser en connaissant vraiment bien mes jeux. C'est beaucoup de psychologie. »

Et puis il insiste sur le fait que le football n'est pas qu'une question de spectacle. « Il y a autant de détails à regarder sur un quart-arrière que sur un joueur de ligne défensive. C'est sûr que l'offensive est plus spectaculaire. Mais quand on s'y connaît, on se rend compte que la défensive est aussi détaillée et que notre travail est aussi important », relève celui qui vient de se joindre à l'équipe qui a vu sa séquence de 34 années consécutives en séries de fin de saison, un record dans le sport professionnel en Amérique du Nord, prendre fin lors de la saison 2006.

L'Université Laval a finalement su l'attirer dans ses rangs, là où il connaissait déjà plusieurs joueurs et entraîneurs. « Michaël est un joueur extrêmement concentré sur son travail et il s'est toujours donné à plein régime. C'est sûrement cela qui a fait en sorte qu'il se soit rendu aussi loin. Il a des habiletés physiques exceptionnelles. Je ne suis vraiment pas surpris qu'il joue dans la grande ligue aujourd'hui », explique celui qui a été son entraîneur de 2004 à 2006 avec le Rouge et Or, Glen Constantin.

Par rapport au « vedettariat » qui entoure les joueurs de football, le jeune homme ne semble pas trop vouloir embarquer dans ce manège. « Je ne sais pas trop quoi dire. C'est sûr que les gens nous apprécient beaucoup, ils sont fiers de nous et de leur équipe. Mais de là à dire que nous sommes des vedettes, non. »

En ce qui concerne l'avenir, celui qui tente de poursuivre ses études ne se fait pas d'illusions. « Quand tu te fais retrancher après toutes ces années-là d'efforts, c'est sûr que cela doit être dur. Mais si je joue un an et que je me fais couper, avec du recul, je me dirai que c'était une belle carrière. C'est sûr que cela en valait les efforts. C'est l'inconnu, mais il y a toujours deux choix : tu restes ou tu pars, tu joues ou tu ne joues pas », conclut simplement celui qui a officiellement enfilé pour la première fois le numéro 93 de l'uniforme vert et or lors de la première partie de l'équipe, le 28 juin dernier contre les Blue Bombers de Winnipeg.

ACFA
Régionale de Red Deer

Veuillez noter que le bureau sera fermé du 2 juillet au 10 août 2007.

Bon été!

U-20 au Canada

Canada-Congo en direct à la radio

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

La radio de Radio-Canada à Edmonton diffusera en direct le match de soccer qui opposera le Canada au Congo, le 8 juillet prochain au stade Commonwealth. Il s'agira d'une première au pays.

La partie sera animée par Yves-Gérard Méhou-Loko (animateur du *café show*) et Marc-Éric Bouchard (journaliste sportif au *café show*). « Nous sommes très excités et nous avons très hâte de faire le match. En plus, nous nous attendons à une très bonne partie entre les deux équipes », a soutenu Yves-Gérard Méhou-Loko.

L'idée de faire une couverture spéciale en vue de la tenue du U-20 au Canada trotte dans la tête de l'animateur de l'émission quotidienne depuis le début de l'année 2007. « On a préparé nos capsules, on a mis sur pied une émission hebdomadaire, et là, on s'est dit, il manque quelque chose. Il faut que l'on diffuse un match, souligne le fanatique de soccer. En plus, il y a une forte communauté congolaise au Canada et particulièrement à Edmonton. Ce sera donc pas mal intéressant. »

Du côté de la direction de Radio-Canada, la seule inquiétude de à la réalisation d'une émission en direct concernait le contenu. « La question était de savoir si les gars connaissaient assez le soccer et s'ils seraient capables d'en parler pendant deux heures. À travers le Canada, il n'y a vraiment pas beaucoup de journalistes qui pourraient le faire. Au hockey oui, mais pas au soccer. Ils se sont donc pratiqué en studio à commenter des matchs et là nous pouvons affirmer qu'ils sont prêts. Nous sommes pas mal excités », affirme le chef des émissions radio et télévision françaises en Alberta, François Pageau.

La Coupe du Monde U-20 de la Fédération Internationale de Football Association (FIFA) regroupe les meilleurs espoirs âgés de 20 ans et moins de chaque pays tous les deux ans. Les compétitions se tiendront du 30 juin au 22 juillet dans six villes canadiennes.

Edmonton est la seule ville de l'Alberta à accueillir des matchs. En tout, 24 équipes divisées dans six groupes prennent part à l'événement.

En ce qui concerne l'équipe canadienne, il semble que l'avenir est prometteur. « Il faut bien comprendre que le soccer prend de plus en plus d'ampleur au Canada. Cela fait en sorte que de meilleurs joueurs émergent. L'équipe canadienne s'en vient bonne et elle pourrait causer des surprises. Ce sera un très bon tournoi », explique celui qui animera la partie le 8 juillet prochain.

Si l'expérience s'avère concluante, la direction de Radio-Canada n'exclut pas la possibilité de poursuivre la couverture en direct. « nous verrons comment cela va se dérouler et quels seront les retombées. Nous pourrons peut-être diffuser un autre match. Rien n'est décidé. Cela dépendra aussi de la tenue de l'équipe canadienne dans le tournoi », a relevé François Pageau.

Yves-Gérard Méhou-Loko est un grand amateur de soccer. Il était même un des arbitres (à droite sur la photo) lors des plus récent Jeux francophones de l'Alberta à Red Deer.

CRTC

Avis public
Appel aux observations
CRTC 2007-58

Canada

Le Conseil a reçu une demande de Asian Television Network International Limited (ATN) en vue d'ajouter Sony Max, un service non-canadien en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Asian Television Network International Limited. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **3 juillet 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-58.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#021

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 7 au 13 juillet 2007

Samedi

17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE (R)
RDI 109 "Prophète en son pays" (R)
TVA CINÉMA "Clanches!" (Action,1994) Avec Keanu Reeves, Sandra Bullock.
20h00
SRC CINÉMA ★★★ "Six jours, sept nuits" (Action,1998) Avec Anne Heche, Harrison Ford.
RDI DÉCOUVERTE "Les conquérants des sources mystérieuses"
TV5 DAVID NOLANDE (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Paris-sur-Seine" (R)
TVA (21h45) CINÉMA "Jugé coupable" (Drame de suspense,1999) Avec Isaiah Washington, James Woods.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX
23h30
SRC CINÉMA "La maison au fond de la baie" (Drame de suspense,2003)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 MUSIQUE AU COEUR

Dimanche

17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Bureau: Produits électroniques"
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Le paradis en péril" (R)
TV5 FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUEBEC
18h30
SRC DÉCOUVERTE "La Genèse de l'Europe" Partie 1 de 4
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
TV5 PALACES DU MONDE (R)
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
SRC CINÉMA "Traduction infidèle" (Comédie,2003)
RDI GRANDS REPORTAGES "Réchauffement climatique: le déni américain"
TV5 MUSIQUES AU COEUR
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h30
TVA DÉSASTRES NATURELS
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA TOUT POUR TOI (R)
21h30
RDI SECOND REGARD (R)
TV5 FORT BOYARD
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "La Cité des anges" (Drame,1998)
22h30
SRC SOCCER Coupe du monde U-20 FIFA
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 ESCAPADE GOURMANDE
23h30
TV5 ONF, UN SURVOL "Urgence! Deuxième souffle" (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les ratés de Bagdad"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Ce soir : Sébastien Dubé et Vincent Léonard, du duo les Denis Drolet et Yves Corbeil.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRANCOEUR "Point de départ" (R) Devant Bernard, Luc défend sa décision d'offrir à Josée une place sur la ferme. Encouragée, celle-ci en profite pour enfin faire face à son père. Malgré la volonté d'Henri et le support de Pascal, Bérengère ne se présente pas à l'auberge pour ses noces.
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC QUE LE MEILLEUR GAGNE
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Bureau: Produits électroniques" (R)
TV5 LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE "Chartres"
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES GAGS (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA RUMEURS "Jean-Michel Anctil" (R)
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEUX FILLES EN VACANCES
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Aux origines de l'agression" (R)
TV5 ONF, UN SURVOL "Bacon"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ARTISTE DANS L'ÂME
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Josée Lavigueur, Nathalie Lambert et Bruny Surin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 COUSIN BONOBO
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES **La vie peut changer.** Bree révèle à Orson ce qu'elle a découvert dans la maison d'Alma. Ian accepte d'engager le meilleur avocat pour venir en aide à Mike, mais il n'apprécie pas l'implication personnelle de Susan dans cette affaire. Après plusieurs semaines à la maison, Lynette prépare son retour au travail. Zach Young revient à la charge auprès de Gabrielle.
RDI 109 "Prophète en son pays" (R)
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Virgin" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA KM/H "Un air de famille" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Quand les filles pètent les plombs" (R)
TV5 CINÉMA "Une journée de merde!" (Comédie,1999) Avec Anne Brochet, Richard Berry.
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y PARAIT QUE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Ce soir : Laurent Paquin, Réal Béland et Jean-Marie Corbeil.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h35) NEC PLUS ULTRA
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION Ce soir : François Morency visite L'Orignal (Ontario).
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
TVA GÉNÉRATION 70 "1971"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
TV5 PARIS-BAMAKO
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Génération exhibition" (R)
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Les pros du voyage"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Ce soir : Normand D'Amour, Bryan Perro et Patrice Bélanger.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW Ce soir : Les banques.
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS *Sans retour.* Kate, Sayid et Locke arrivent enfin au camp des Autres et y trouvent Jack qui semble changé. Alors que Danielle disparaît à nouveau dans la jungle, Locke, lui, a d'autres projets en tête.
RDI L'ÉPICERIE
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
TVA CINÉMA "Columbo: Votez pour moi" (Histoire policière,1989) Avec Louis Zorich, Peter Falk.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Festival Nuits d'Afrique"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 D. (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 PAROLES ET MUSIQUE
TVA COMICOGRAPHIES "Laurent Paquin" (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Cinq hommes et un garage"
TV5 FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
SRC CINÉMA "Mensonges et trahisons et plus si affinités" (Comédie,2004) Avec Clovis Cornillac, Marie-Josée Croze.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 SAVANE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Ima
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "La route de la liberté" (Drame,2001) Avec Meredith Baxter, Robert Urich.
21h30
TV5 TOUR 2007
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Financement de l'aide juridique

Les provinces exigent une plus grande contribution du fédéral

Six provinces canadiennes unissent leurs voix et exhortent le gouvernement fédéral à accroître son financement en matière d'aide juridique.

Afin de démontrer leur insatisfaction au gouvernement Harper, les ministres de la justice de trois de ces provinces étaient à Ottawa le 20 juin dernier, où ils ont tenu une conférence de presse conjointe. « La question du financement de l'aide juridique a atteint un point critique. Nous nous sommes réunis pour demander au gouvernement fédéral de payer sa juste part en tant que partenaire du système de justice », a déclaré en ouverture le procureur général de l'Ontario, Michael Bryant, qui était accompagné de ses homologues de la Saskatchewan et de la Nouvelle-Écosse. Quant aux trois autres provinces qui participent à ce lobbying auprès du fédéral, il s'agit du Manitoba, du Québec de même que de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le financement de l'aide juridique, qui était autrefois réparti également entre le fédéral et les provinces et territoires, est dorénavant assumé en grande partie par les provinces. « Présentement, la contribution du fédéral est loin d'être suffisante. Pendant que nous regardons le gouvernement fédéral abandonner ses engagements, le gouvernement de la Nouvelle-Écosse doit continuer à investir pour combler le manque à gagner », ajoutait le ministre de la Justice de la Nouvelle-Écosse, Murray Scott.

Les ministres provinciaux n'ont pu rencontrer le ministre fédéral de la Justice durant leur passage à Ottawa, mais des discussions avec de hauts fonctionnaires fédéraux laissent peu d'espoir, surtout que le premier ministre Harper a indiqué antérieurement que le statu quo serait maintenu pour les cinq prochaines années.

D'autre part, les provinces dénoncent le fait que, pendant que le financement d'Ottawa diminue, les demandes d'accès à l'aide juridique, elles, ne cessent d'augmenter tant du côté criminel que civil.

En bout de ligne, on estime que ce sont les familles à faible revenu ou encore les travailleurs victimes d'injustice de la part de leurs employeurs qui voient leur accès à la justice être compromis. « L'aide juridique constitue la clé pour accéder au palais de justice pour les membres les plus vulnérables de notre société afin que leurs droits soient respectés. Nous jugeons que c'est aussi important que la santé ou l'éducation », avance Bernard Amyot, président de l'Association canadienne du barreau.

-APF

TECHNOLOGIES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CANADA™

Président (poste à temps partiel)

Technologies du développement durable Canada (TDDC) est une fondation indépendante à but non lucratif, créée par le gouvernement du Canada en 2001. Elle rend compte au Parlement par l'entremise du ministre de Ressources naturelles Canada. La Fondation gère un fonds de 550 millions de dollars destiné à aider les entrepreneurs canadiens à mettre au point et à démontrer des solutions de technologies propres qui contribuent à la qualité de l'air, du sol et de l'eau, et atténuent les émissions de gaz à effet de serre. De plus, la TDDC a reçu un montant additionnel de 500 millions de dollars dans le budget fédéral 2007 pour le développement et le fonctionnement initial des moyens de production pour la prochaine génération de biocarburants. TDDC est dirigée par un conseil d'administration de 15 membres, dont 7, y compris le président, sont nommés par le gouvernement du Canada.

Le gouvernement du Canada est actuellement à la recherche d'un nouveau président (poste à temps partiel, ne faisant pas partie de la direction) qui entrerait en fonction dès maintenant pour un mandat de cinq ans. La personne recherchée doit posséder de grandes qualités de leadership et avoir réalisé des projets d'envergure dans le monde des affaires ou le secteur public, de préférence dans des secteurs clés en matière d'économie au Canada, notamment ceux du pétrole et du gaz, de la production d'énergie et des transports. Le poste exige que le candidat fasse preuve d'un jugement sûr et qu'il possède l'expérience et les aptitudes requises pour pouvoir travailler efficacement avec les gens du monde des affaires et des gouvernements. Une expérience à titre de dirigeant principal ou de membre du conseil d'administration d'un organisme à but lucratif, de préférence à titre de président, de solides compétences en matière de communication, le sens des affaires et une connaissance manifeste des principes de gouvernance d'une Société sont tous des atouts désirés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout.

Directeurs (postes à temps partiel)

Le gouvernement du Canada désire également nommer cinq directeurs, qui entreraient en fonction dès maintenant pour des mandats variant de trois à cinq ans. Les postes en question exigent une expérience appréciable de la gestion au niveau de la haute direction dans une organisation du secteur privé ou public et, préférablement, de l'expérience à titre de membre d'un conseil d'administration. La connaissance des secteurs et des technologies ayant trait au mandat de TDDC serait également un atout.

Des renseignements supplémentaires concernant ces postes sont disponibles à www.appointments-nominations.gc.ca.
Si vous désirez soumettre votre candidature, veuillez envoyer votre curriculum vitae en toute confidentialité **d'ici le 23 juillet 2007** à Lynda Naveda à lnconsulting@rogers.com ou par télécopieur au 613-692-5507.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

CHARGÉ.E DE COURS, SCIENCES POLITIQUES

Le Campus Saint-Jean de la University of Alberta sollicite des candidatures de chargé.e de cours à temps plein en sciences politiques. La date d'entrée en fonction sera le 1er septembre 2007 et le contrat se terminera le 30 juin 2008. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective *Contract Academic Staff – Teaching de la University of Alberta*.

Les candidat.e.s devront posséder un diplôme du deuxième ou du troisième cycle en sciences politiques et devront faire preuve d'une expérience dans l'enseignement au niveau du premier cycle universitaire. Une maîtrise de la langue française est requise. Les personnes intéressées doivent posséder suffisamment d'anglais pour comprendre les ententes, les politiques et les procédures de la *University of Alberta*.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 13 juillet 2007 ou jusqu'à ce que le poste soit comblé. Une lettre de demande, un curriculum vitæ, un dossier d'enseignement et les noms et les coordonnées de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Monsieur E. V. Blackburn, PhD
Vice-doyen aux affaires académiques
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La *University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifiée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

La University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

Mécanicien, Gestion de la flotte

POSTES CANADA / CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

Des carrières avec un bel itinéraire

Prévenance. Travail d'équipe. Respect. Une carrière à la Société canadienne des postes, c'est à la fois tout cela, et bien davantage. Nous sommes fiers de faire partie du palmarès 2007 des 100 meilleurs employeurs canadiens et sommes prêts à vous accueillir au sein de notre équipe. Nous nous engageons à fidéliser et à faire croître les meilleurs talents pour assurer notre réussite. Des carrières pour ceux qui savent où aller.

Vous inspecterez les véhicules en vue de déterminer les causes du problème, tout en analysant et recommandant la méthode de réparation la plus efficace. Vous vérifierez également la convenance des réparations effectuées afin d'assurer que les véhicules sont utilisables. De plus, vous procéderez à des réparations mineures et majeures à une vaste gamme de véhicules et d'équipement.

Vous détenez un certificat de compétence en mécanique de moteur interprovincial ou de la province de l'Alberta. Un permis de conduire provincial de camion et d'autocar ou un permis de mécanique de machinerie lourde est nécessaire, ainsi qu'un minimum de deux années d'expérience en réparation de camion.

Le travail par quart et la fin de semaine sera nécessaire (de 15 h à 23 h, du dimanche au jeudi).

Postes Canada offre une rémunération attrayante, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant le numéro de **référence 07CAL21, avant le 9 Juillet 2007 au Relations avec les employés, Société Postes Canada, 1100, 49e Avenue N-E, pièce 833, Calgary (Alberta) T2E 9A9. Courriel : recruitingcalgary@canadapost.ca**

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. La Société canadienne des postes souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

2007 Palmarès des 100 meilleurs employeurs

www.canadapost.ca/emplois

Au féminin....

Qu'est-ce que la violence conjugale au juste?

Isabelle Vallée

Collaboration spéciale

Selon Justice Canada, la violence conjugale se définit ainsi : c'est « la violence ou la maltraitance qu'une femme ou un homme peut vivre entre les mains d'un partenaire marital, de droit commun ou de même sexe. La violence conjugale peut se produire durant une relation, y compris lorsqu'il y a rupture, ou après la fin de la relation. »

Mais la violence conjugale peut prendre différents visages et une personne peut vivre plus d'une forme de violence dans sa relation. Il y a aussi :

- *La violence physique*
- *La violence sexuelle et l'exploitation*
- *La violence psychologique*
- *La violence économique ou financière*
- *La violence spirituelle*

Dans son rapport et ses fiches informatives, Justice Canada précise qu'un partenaire agressif peut utiliser différentes tactiques pour exercer son pouvoir et contrôle sur sa victime. La violence est, en soi, une mauvaise utilisation de ce pouvoir et une violation de la confiance.

Les actes de violence peuvent être commis une fois ou se produire selon un schéma répétitif sur une période de plusieurs mois ou plusieurs années.

Et la violence peut changer de forme au fil du temps.

Au Canada, environ 26 000 femmes et hommes sont victimes de violence conjugale. Ce n'est que la pointe de l'iceberg. Il a été démontré que les femmes et les hommes vivent des taux similaires de violence et de violence psychologique dans leurs relations, mais la violence vécue par les femmes tend à être plus sévère – et plus souvent répétée – que la violence dont les hommes font l'objet.

Dans une autre enquête, il a été démontré, parmi un échantillon de 179 plaintes faites aux services de police en 1997, que 88 % de toutes les victimes de violence conjugale étaient des femmes.

De plus, selon les statistiques disponibles, trois fois plus de femmes que d'hommes ont été tuées par un conjoint avec une arme, un couteau ou une arme à feu entre 1978 à 1997.

Quels seraient les facteurs de cette violence?

Il n'y a pas seulement qu'une « cause » de violence conjugale. N'importe qui risque d'être, un jour ou l'autre, agressé, et ce, quelque soit le sexe, l'âge, la race, l'ethnie, l'instruction, l'identité culturelle, le statut socioéconomique, le métier, la religion, l'orientation sexuelle, la capacité physique ou mentale et la personnalité.

La violence conjugale est un problème complexe et plusieurs facteurs (individuel, relationnel et social) peuvent y contribuer. Toutefois, de nombreux experts croient que la violence conjugale est liée aux inégalités et au déséquilibre des pouvoirs au sein de notre société.

Une âme de femme

La « violence conjugale » est un sujet qui engendre beaucoup de questionnement sur les liens et les rapports humains et sociaux qui composent notre tissu social canadien et mondial.

Une population démographique grandissante et un taux de violence accru nous laissent parfois perplexes face à la résolution de cette problématique sociale.

Quand on sait que la violence touche 20 % des enfants au Canada et que la plupart d'entre eux, arrivés à l'âge adulte, seront sujets à être violents ou à vivre une situation de violence, on peut s'imaginer le pire.

Bien que les provinces canadiennes aient les compétences en matière de droits sur le sujet, une forte inégalité entre elles se fait sentir dans le traitement de ces disfonctionnements sociaux.

Lors des célébrations de la journée de la femme en Colombie-Britannique, la gouverneure générale Michaëlle Jean a promis d'utiliser son pouvoir pour lutter contre la violence, l'indifférence et l'exclusion des femmes, des jeunes et des minorités… en espérant qu'elle puisse aussi uniformiser cette lutte au niveau national pour qu'enfin une égalité pancanadienne soit instaurée pour le bien de l'équilibre social vis-à-vis de ce sujet de « violence conjugale ».

Pour plus de renseignements, il est possible de visiter les sites Internet suivants : www.justice.gc.ca/fr/ps/fm/spouseafs.html et www.swc-cfc.gc.ca.

Isabelle Vallée est employée de la Coalition des femmes de l'Alberta.

OFFRE D'EMPLOI

Alberta

La Coalition des femmes de l'Alberta est à la recherche d'une

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Relevant de la directrice de la Coalition, l'adjointe administrative collabore avec la direction et exécute les tâches de secrétariat général :

- Effectuer différentes tâches liées au secrétariat (accueil, téléphone, saisie de données, photocopies, télécopies, correspondance, classement et archivage, réservations, etc.)
- Rédiger des annonces publicitaires et des articles pour les journaux
- Mettre à jour le site Web
- Faire la tenue de livres
- Participer à la production du matériel promotionnel
- Appuyer la directrice dans la préparation de documents relatifs aux dossiers de la Coalition
- Collaborer à l'organisation des réunions
- Collaborer à la planification annuelle et à la gestion des demandes de financement
- Exécuter toutes autres tâches connexes demandées par la directrice

Exigences

- Formation en bureautique, secrétariat, administration ou toute expérience pertinente liée à l'emploi
- Connaissance des dossiers femmes
- Très bonne maîtrise du français parlé et écrit
- Connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Bonne connaissance de Microsoft Office (Word, Excel, Outlook et Power Point) et d'Internet
- Sens de l'organisation et des responsabilités, initiative, autonomie, capacité de travailler en équipe
- Expérience pertinente en milieu communautaire est un atout

Conditions de travail

Salaire : à déterminer
Horaire : temps plein (37 ½ hres/sem.)
Date d'entrée en fonction : 15 septembre 2007

Les personnes intéressées ont jusqu'au **1er septembre 2007** pour soumettre leur candidature à :

Suzanne Lamy-Thibaudeau, directrice
Coalition des femmes de l'Alberta
42, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91 St)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : direction@coalitionfemmes.ab.ca

SVP écrire confidentiel sur l'enveloppe

Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature. Nous communiquerons uniquement avec celles dont la candidature aura été retenue à la présélection.

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	S	T	I	T	U	T	I	O	N
2	A	R	O	M	A	T	I	S	A	N	T	E
3	R	I	■	A	M	E	N	E	R	A	I	S
4	D	E	C	L	A	R	A	■	O	L	T	■
5	I	N	H	A	L	A	■	O	T	I	E	Z
6	O	T	E	■	E	T	I	R	E	E	■	O
7	P	A	V	E	■	I	N	G	E	N	U	S
8	A	T	E	R	M	O	I	E	■	A	R	T
9	T	I	T	R	E	N	T	■	A	B	E	E
10	H	O	■	A	S	S	I	M	I	L	E	R
11	I	N	I	N	I	■	E	U	R	E	■	E
12	E	S	■	T	E	R	R	A	S	S	E	S

6	7	5	8	1	4	3	2	9
1	2	3	9	5	7	6	4	8
9	4	8	3	2	6	7	5	1
7	3	1	2	9	8	5	6	4
8	6	4	5	7	3	1	9	2
2	5	9	6	4	1	8	7	3
3	9	7	1	6	2	4	8	5
4	8	2	7	3	5	9	1	6
5	1	6	4	8	9	2	3	7

967 # 83

UNIVERSITY OF ALBERTA · QUAECUMQUE VERA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

CHARGÉ.E DE COURS, ÉTUDES THÉÂTRALES

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures de chargé de cours/animateur artistique en études théâtrales et préposé à l'appui pédagogique. La date d'entrée en fonction sera le 1er juillet 2007 et le contrat se terminera le 30 juin 2008. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective *Contract Academic Staff – Teaching* de la *University of Alberta*.

Les candidat.e.s qualifié.e.s pour ce poste auront : un diplôme du deuxième ou du troisième cycle en études théâtrales ou l'équivalent en termes de formation pratique professionnelle; une expérience dans l'enseignement au niveau du premier cycle universitaire; une maîtrise de la langue française écrite et orale; une compétence dans la communication interculturelle; ainsi qu'une expérience dans le théâtre de création sur la scène internationale.

La personne embauchée devra pouvoir assurer des activités d'animation et de formation pratique en matière des fondements du jeu théâtral (travail vocal et physique de l'acteur, improvisation et interprétation). Ces activités comprennent la capacité d'intervenir dans d'autres matières, telles les cours de langue et de littérature. L'éventuel candidat saura également établir le lien entre la théorie et la pratique théâtrales par rapport à l'histoire du théâtre, la mise en scène, la pédagogie et l'écriture. Une disponibilité pour l'animation des activités du théâtre étudiant est exigée.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 13 juillet 2007 ou jusqu'à ce que le poste soit comblé. Une lettre de demande, un curriculum vitæ, un dossier d'enseignement et les noms et les coordonnées de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Monsieur E. V. Blackburn, PhD
Vice-doyen aux affaires académiques
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La *University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

La University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE RECHERCHÉE

Cherchons gardienne pour enfant de 18 mois, 2 jours/semaine, à partir de septembre. Info 988-0622. (13-07)

LIVRE HISTORIQUE DE PLAMONDON

Réimression du Vol 1 à vendredi
Prix : 70 $. Info : (780) 798-3765 ou emiliechevigny@hotmail.com

DIVERS

Je peux vous dire ceci :
Médium spécialiste Appican.
C'est très facile de dire que nous vous aiderons à résoudre vos problèmes, retomber en amour, être heureux en mariage, réussir en affaires, vous protéger contre l'ennemi, gagner les causes judiciaires et unifier la famille, et plus spécialement la dépression.

Résultats rapides... 780.757.3978

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Deloitte. www.odcinc.ca
La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

Recette de la semaine

FEUILLETÉ AUX CHAMPIGNONS ET CHEDDAR À L'AIL ET AU THYM

(EN) — L'association du cheddar vieilli et de la pâte phyllo produit une expérience gustative très savoureuse. Imaginez le délice lorsque vous ajoutez les bonnes quantités d'ingrédients complémentaires. Conseil de saveur Balderson : Lorsque vous râpez du cheddar, mesurez de la façon suivante : 1 morceau d'une once (28 g) de fromage vous donnera 75 ml (1/3 tasse) de fromage râpé.

GARNITURE
Ingrédients :
15 ml (1 c. à table) beurre
1 l (4 tasses) champignons de couche, tranchés
60 ml (1/4 tasse) oignon finement coupé en dés
5 ml (1 c. à thé) ail haché fin
5 ml (1 c. à thé) thym frais haché
2 ml (1/2 c. à thé) sel
1 ml (1/4 c. à thé) poivre noir
250 ml (1 tasse) pomme de terre Yukon Gold, cuite et coupée en dés
310 ml (1 1/4 tasse) cheddar pour vin rouge Vintners Balderson, grossièrement râpé

Préparation : Préchauffer le four à 350°F (180°C) et tapisser une plaque de cuisson de papier parchemin. Dans une grande sauteuse sur feu moyen-vif, faire fondre le beurre jusqu'à ce qu'il mousse. Ajouter les champignons et l'oignon et cuire jusqu'à ce que les légumes soient tendres, environ 5 minutes. Ajouter l'ail et le thym et cuire jusqu'à ce que le liquide soit évaporé, environ 4 minutes. Assaisonner, retirer du feu et laisser refroidir pendant 10 minutes. Mélanger la pomme de terre et le cheddar pour vin rouge Vintners Balderson avec le mélange aux champignons.

PÂTE FEUILLETÉE
Ingrédients :
6 feuilles de pâte phyllo
45 ml (3 c. à table) beurre, fondu
1 oeuf battu avec 30 ml (2 c. à table) d'eau pour badigeonner
15 ml (1 c. à table) graines de pavot, facultatif

Pour assembler : Badigeonner légèrement chaque feuille de pâte phyllo avec du beurre avant de les disposer les unes sur les autres. À l'aide d'une cuillère, remplir de garniture le long du bord le plus long du feuilleté. Enrouler le feuilleté pour couvrir la garniture, puis le déposer sur la plaque de cuisson préparée. Appuyer sur les extrémités du feuilleté pour sceller les bords. Badigeonner le feuilleté avec le mélange d'oeuf battu et saupoudrer quelques graines de pavot sur le dessus (facultatif). Cuire au four pendant 30 à 40 minutes jusqu'à ce qu'il soit bien doré. Laisser refroidir 10 minutes avant de couper en tranches. Donne 6 portions.

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

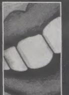
CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

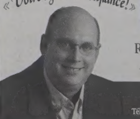
Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982


THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

« Votre agent de confiance! »
PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Travailleur en établissement à Edmonton

Pour renforcer le lien entre les écoles et les nouvelles familles

Étienne Alary

Edmonton

Les nouvelles familles immigrantes francophones qui arriveront à Edmonton auront accès à une resource de plus pour faciliter leur intégration : un travailleur en établissement.

Le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) et le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) ont procédé au lancement de ce programme, le 25 juin dernier, à l'école Père-Lacombe. « Lorsqu'une famille immigrante arrive dans une nouvelle ville, elle rencontre de nombreux défis. La première chose qu'elle doit décider, c'est le choix d'une école pour les enfants. En ayant un agent social dans les écoles, cela facilitera l'établissement des familles à Edmonton », a énoncé le directeur du CAÉ, Georges Bahaya.

Selon lui, cette personne-ressource permettra d'aider les élèves immigrants, mais aussi leur famille à s'intégrer dans le milieu scolaire. « Le travailleur en établissement va servir d'intermédiaire entre la famille et l'école. Les familles immigrantes seront donc mieux renseignées sur les coutumes des écoles francophones », fait-il remarquer.

Le conseiller scolaire Fred Kreiner partage cet avis. « L'éducation des enfants, ce n'est pas uniquement une affaire d'école. C'est toujours mieux avec l'appui de la famille. Ce travailleur permettra donc de faire le pont entre les deux », mentionne M. Freiner.

Georges Bahaya lors de sa présentation devant les dignitaires et les élèves de la maternelle et de la 6e année de l'école Père-Lacombe.

Aussi, le travailleur en établissement aidera le personnel des écoles à mieux comprendre les besoins des familles immigrantes et les différentes étapes par lesquelles elles doivent passer pour s'intégrer à la culture canadienne.

Membre du comité de parents de l'école Père-Lacombe, Lundja Okuka estime que ce nouveau projet ne pouvait arriver à un meilleur moment. « Ce projet tombe à point nommé. Dans la communauté franco-albertaine, il y a eu beaucoup de nouveaux immigrants et cette vague se poursuit. Nous avons des gens de toutes les origines et ce travailleur contribuera à faciliter leur intégration. Il constitue, en quelque sorte, une zone tampon entre l'école et la famille », déclare-t-il.

Au cours de l'année scolaire 2006-2007, les écoles francophones de la région d'Edmonton ont connu une croissance de 23 %. En janvier 2007, on retrouvait quelque 2383 élèves, dont 9 % (215) étaient de nouveaux arrivants issus de l'immigration. C'est une des raisons qui a poussé le CSCN à embaucher un agent de liaison foyer-école. « Le travailleur en établissement s'occupera des élèves et des familles arrivées à Edmonton depuis moins d'un an. Pour sa part, l'agent de liaison foyer-école du Centre-Nord continuera à travailler auprès des élèves et familles du Centre-Nord établis depuis plus d'un an », nuance Georges Bahaya.

Pour démarrer ce nouveau programme, Charles Balenga a été embauché en qualité de travailleur en établissement. Il sera principalement basé à la nouvelle école francophone publique du Nord de la ville. « M. Balenga fera le tour des écoles selon la demande », mentionne Georges Bahaya.

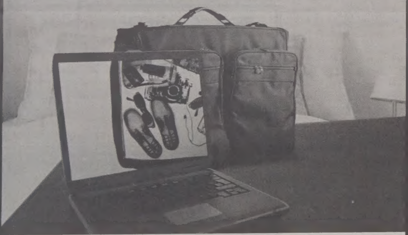
Ce programme, financé par Citoyenneté et Immigration Canada, est d'une durée de deux ans.

Charles Balenga a été embauché comme travailleur en établissement.

Photos : Étienne Alary

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
Canadian Air Transport Security Authority

Vous prenez l'avion ?
LE PREMIER POINT DE CONTRÔLE, C'EST VOUS !



Pour obtenir la liste des articles permis dans vos bagages de cabine, **visitez notre site Web ou appelez-nous :**

www.acsta.gc.ca | 1 888 294-2202

RESTRICTIONS TOUJOURS EN VIGUEUR SUR LES LIQUIDES, GELS ET AÉROSOLS

Canada

LA SÉCURITÉ D'ABORD POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE

ACSTA CATSA

Le Franco

Il n'y aura pas d'édition les 13 et 20 juillet, ainsi que les 3 et 10 août.

IL Y AURA PUBLICATION LE 27 JUILLET.

Nos bureaux seront fermés du 9 au 20 juillet et du 30 juillet au 3 août inclusivement.

Bon été à tous!

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 41 no 27 | Edmonton, le vendredi 6 juillet 2007 | 16 pages | 60 ¢

JUL 12 2007

18e Fête franco-albertaine

Jasper avait le cœur à la fête

Héloïse Archambault-Lafontaine

Jasper

Les Roturiers, les Batinses, la gang du rire, clowns, jeux gonflables, navettes vers des sites touristiques, mascottes : plus de 1000 personnes ont pris part aux activités mises sur pied par le comité organisateur de la 18e édition de la Fête franco-albertaine, qui se déroulait au parc Centennial de Jasper, du 29 juin au 1er juillet dernier.

« Nous sommes satisfaits de la tournure des événements. C'était une grosse édition puisqu'on attendait plus de 1000 francophones, en plus des touristes et des anglophones de la région. C'est très réussi », a soulevé le coordonnateur provincial de la 18e édition de la fête, Sam Kwan.

Le comité local avait vendu plus de 600 passeports avant même le début des célébrations, ce qui a confirmé le désir des francophones de partout en province à prendre part à la fête annuelle. Les organisateurs de la Fête franco-albertaine avaient aussi signé des arrangements avec les responsables de la Fête du Canada et du *Jasper Folk Festival* afin de leur permettre d'avoir accès à la scène du parc Centennial lors de la journée du 1er juillet. Les 30 000 places de camping étaient loués, les hôtels étaient pleins et plusieurs couchaient en dehors des limites de Jasper. Francophones, touristes et anglophones se sont donc donné rendez-vous dans cette petite ville de moins de 5000 habitants le temps d'une fin de semaine.

Environ une centaine de parents, amis et touristes ont pris part au tintamarre, le 29 juin dernier, qui se dirigeait de l'ancienne caserne de pompier vers le site de la 18e Fête franco-albertaine.

Plusieurs activités avaient été organisées pour les enfants.

« Nous avions un peu peur parce que, même si nous croyions avoir pris tous les moyens nécessaires afin de prévoir les problèmes, il y a toujours des paramètres oubliés. C'était incroyable la quantité de gens qu'il y avait dans la ville. Mais, franchement, les bénévoles ont été géniaux. Il y avait toujours quelqu'un pour régler les problèmes. Nous avons su exploiter les forces de chacun », relève le président du comité organisateur de la fête, David Benoît.

Accueil à saveur locale

Armés de leurs casseroles et de leurs tambours, déguisés en coccinelles ou en papillons et suivant leur général du haut de ses échasses, les élèves de l'école Desrochers avaient préparé tout un spectacle d'ouverture aux participants de la 18e édition de la Fête franco-albertaine.

Suite de l'article à la page 7...

CETTE SEMAINE...

Fête de la Saint-Jean à Jean-Côté
à lire en page 3

Dévoilement de *L'empreinte francophone*
à lire en pages 5 et 6

Rencontre avec Sylvain-Henri Simard
à lire en page 8

Le Parc national de Jasper célèbre ses 100 ans
à lire en page 11

Soirée d'information sur les Jeux de la francophonie
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

06/07/07

720 10016013
U OF A LIBRARY BIBLIO SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Il n'y aura pas d'édition les 13 et 20 juillet, ainsi que les 3 et 10 août.

IL Y AURA PUBLICATION LE 27 JUILLET.

Nos bureaux seront fermés du 9 au 20 juillet et du 30 juillet au 3 août inclusivement.

Bon été à tous!

Le coin des aînés

fafa

GRANDS-PARENTS, PETITS-ENFANTS ET ...LES VACANCES!

Plusieurs d'entre nous auront la chance de visiter ou de recevoir nos petits-enfants pendant les vacances d'été. Peut-être en aurons-nous la responsabilité pendant que nos enfants prennent une vacance bien méritée.

Savons-nous planifier un peu ce temps avec nos petits-enfants? Y avons-nous pensé?

Selon Gilbert Barrette, membre du Conseil consultatif national sur le 3e âge, « être grand-parent aujourd'hui comporte des défis qui exigent une certaine ouverture d'esprit et la capacité de s'adapter aux changements dans les relations familiales, les intérêts des jeunes et les moyens de communication. Selon lui, ce sont des défis qu'il vaut la peine de relever. Non seulement le rôle de grand-parent offre-t-il l'occasion de grandir et le plaisir de partager, il contribue aussi au bien-être de nos familles et à la stabilité de notre société. »

CONSEILS POUR GRANDS-PARENTS MODERNES

- *Établissez clairement votre rôle.*
- *Discutez avec vos enfants (les parents de vos petits-enfants) de vos attentes et des leurs.*
- *Soyez des mentors*
- *Soyez enthousiaste et prêt à parler de choses courantes, intéressantes, mêmes difficiles. Initiez vos petits-enfants à de nouvelles activités enrichissantes (musée, exposé d'arts, théâtre, etc. Invitez-les aux tâches quotidiennes, cuisine, ménage, jardinage, la pêche, la couture, etc. selon leurs capacités et goûts naturels.*
- *Soyez présent et à l'écoute.*

Ils partageront peut-être leurs expériences scolaires, leurs activités diverses et peut-être même leurs frustrations. Soyez présent pour eux lorsqu'ils ont besoin d'écoute et de soutien.

Surtout, quand ils repartiront, gardez le contact. Bien que le téléphone et la poste soient des moyens de communication utiles, gardez en tête que vos petits-enfants sont nés « branchés ».

Apprenez à vous servir du courrier électronique, d'Internet, etc. Vos petits-enfants sauront que vous les aimez et vous considèreront comme des grands-parents bien modernes!

Agathe Joly

Inspiré du bulletin « Expression » du Conseil consultatif national sur le 3e âge

Jeunes mais peu en forme

Danny Joncas

Ottawa (APF)

L'organisme national *Jeunes en forme Canada* sonne l'alarme en ce qui a trait à la santé physique des enfants et des adolescents au pays. Dans son bulletin annuel portant sur l'activité physique chez les jeunes, l'organisme décerne au Canada, pour une troisième année consécutive, une note globale peu envieuse de « D ».

Pour en arriver à cette note globale, *Jeunes en forme Canada* prend plusieurs facteurs en considération, dont le niveau d'activité, le temps passé devant l'écran (ordinateur, télévision, jeux vidéos), la pratique des sports et la place qu'occupe l'activité physique à l'école.

Parmi les principales constatations qui sautent aux yeux en consultant le rapport d'une quarantaine de pages, on remarque, comme c'est généralement le cas, que les garçons s'adonnent davantage à l'activité physique que les filles. D'autre part, les garçons sont également ceux qui passent le plus de temps devant l'écran, soit environ une heure de plus par jour. À ce chapitre, on a déterminé que certains jeunes âgés entre 10 et 16 ans pouvaient passer environ six heures par jour devant l'écran.

Toujours en ce qui concerne l'activité physique, on remarque qu'en vieillissant, les jeunes y consacrent de moins en moins de temps. Par exemple, à leur troisième année du primaire, 96 % des jeunes (garçons et filles) font quotidiennement 60 minutes d'activité physique modérée ou intense cinq jours par semaine. À la première année du secondaire, cette proportion diminue à 45 % chez les garçons et à 25 % chez les filles. Et la situation continue de se détériorer plus les études secondaires progressent.

L'étude, qui n'établit pas de comparaisons entre jeunes francophones et anglophones, aborde également la question de l'obésité et de l'embonpoint. À ce sujet, on observe également une hausse, en citant notamment une étude d'un comité permanent de la Chambre des communes qui avait déterminé que le quart des Canadiens âgés de 2 à 17 ans souffraient d'embonpoint ou d'obésité.

Les Jeux francophones de l'Alberta, ou des activités parascolaires, sont de bons exemples d'activités physiques que douvent faire les jeunes.

« La réduction de l'activité physique chez les jeunes, en particulier chez les adolescents, aura des conséquences sur la santé à long terme de notre population. Avec une troisième note de « D », il est crucial que les familles, les localités, les écoles et les gouvernements agissent pour renverser la tendance et faire en sorte que cette génération ne soit pas la première à vivre moins longtemps que celle de ses parents », estime Stephen Samis, directeur des politiques de santé à la Fondation des maladies du cœur.

Bien que l'on applaudisse les initiatives de certains gouvernements provinciaux, comme l'Alberta, le Manitoba et l'Ontario, en ce qui a trait aux programmes d'activité physique dans les écoles, on juge qu'il y a encore place à l'amélioration.

« Nous sommes heureux de constater que les différents gouvernements portent à cet enjeu une attention accrue, mais cela ne suffit pas. Trois années de piètres résultats devraient sonner l'alarme au sein de l'ensemble de la population canadienne, surtout si l'on considère que les jeunes deviennent de moins en moins actifs en vieillissant », avance le Dr Mark Tremblay, qui est aussi le président de *Jeunes en forme Canada*.

En conclusion de l'édition 2007 de son bulletin, l'organisme y va de quelques recommandations qui visent surtout à trouver des façons de motiver les jeunes à bouger, spécialement dans les heures qui suivent la fin des classes, et à leur offrir les moyens de le faire.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 94

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

						3		4
		4				6		
	6	3		2			5	8
				4				
		1	9	6		5		
	5			1			6	2
9	8		6		3			
		5	1	9		8		
1		7		5				

MOTS CROISÉS

NO 968

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4			■				■					
5		■									■	
6								■				
7						■						
8								■		■		
9				■								■
10							■					
11			■								■	
12					■							

HORIZONTALEMENT

1- Brève formule qui caractérise le sens symbolique du Québec.
2- Vive, alerte.
3- Se dit d'infections contractées lors de séjour en milieu hospitalier (pl.).
4- Négation. – Action de lancer une balle. – Poignard.
5- Revêtement que forment les poils sur la peau.
6- Sang. – Information.
7- Qui appartient au caractère fondamental de quelqu'un. – Maxime.
8- Convenu, réglé. – Doublée.
9. Prête pour le bain. – Algues rouges gélatineuses des chutes d'eau.
10- Parentes. – Enceinte demi-circulaire pour retenir le poisson à marée basse.
11- Conjonction. – Propre à l'âne.
12- Intuition. – Malveillant, rosse:

VERTICALEMENT

1- Se dit de vaccinations antivarioliques (pl.).
2- Effervescence. – Fraction des actifs amortie en un an par une entreprise.
3- Possessif. – S'est saoulée.
4- Qui a reçu une portée érotique. – Manifestation d'une maladie chez quelqu'un.
5. Compositions vocales à caractère expressif.
6.- Rivière des Pyrénées se jetant dans la gave de Pau. – Appétit sexuel.
7- Ville d'Allemagne sur le Danube. – Orpin. – Drame lyrique japonais.
8- Annonce ce qu'on va dire. – Point de vue.
9- Indistinctes.
10- Disposent des briques de façon à alterner les joints. – Ville d'Italie en Sicile.
11- De naissance. – Désaccord, divergence de vues.
12- Périodes pendant lesquelles des examens ont lieu. – Prénom masculin d'un membre de la famille Kennedy.

Voir les réponses en page 15...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Fête de la Saint-Jean dans la région de Rivière-la-Paix

Patrick Simon

Jean-Côté

C'est sur le superbe site de Jean-Côté qu'a eu lieu la Saint-Jean 2007 dans la région de Rivière-la-Paix. Les jeunes ont eu du plaisir à la tombola et le jeu gonflable a fait fureur. Les ados, quant à eux, se sont amusés au volley-ball et leurs parents ont socialisé sur le site.

Le premier spectacle a été celui de Martin LeBlanc, un auteur-compositeur, qui a su capter et faire chanter son auditoire. Les gens de tous les groupes d'âge ont apprécié le style de musique qu'ils ont entendu. En plus de son talent de guitariste, Martin LeBlanc nous a fait le plaisir de jouer de l'harmonica. C'était superbe! Il nous a tous étoné et nous pouvons désormais l'entendre sur les ondes de CKRP-FM.

Le deuxième spectacle a mis en vedette l'incroyable voix de Michèle O, une auteure-compositeure-interprète très talentueuse. Accompagnée d'un musicien multiinstrumentiste, Michèle nous a fait un spectacle du tonnerre. Le banjo, mélangé à sa voix et sa guitare, nous donnait un son mémorable. Les gens ont été estomaqués d'entendre cette voix aussi chaleureuse.

Ensuite, Jonathan Savage, un petit gars de la Gaspésie, a interprété des chansons de son premier album : *Le Faux Prophète*. Le public a vraiment apprécié le contenu de ses chansons et son sens de l'humour particulier. Il a donné tout un spectacle et a su émouvoir la foule avec sa chanson dédiée à sa fille.

Pour clore les spectacles : JohnE-5 a su conquérir le public. La foule est restée surprise dès la première chanson de JohnE-5. C'était une musique tellement entraînante que le public fut conquis instantanément.

Après avoir joué tout leur répertoire, la foule en a redemandé. L'assistance les acclamait et tapait du pied. Le groupe est revenu sur scène faire une chanson dédiée à Yanick Thibault, un des organisateurs de l'événement, pour le remercier de l'accueil qu'ils ont reçu tout au long de la fin de semaine.

Une fois les spectacles terminés, les gens ont été invités à se rendre près du gigantesque feu de joie. À leur grande surprise, tous les artistes qui ont offert une prestation durant la journée sont venus rejoindre la population avec leurs instruments de musique pour chanter quelques chansons.

La journée du 23 juin 2007 à Jean-Côté restera dans notre mémoire longtemps.

Patrick Simon est coordonateur culturel à Rivière-la-Paix

Tournée à Rivière-la-Paix

La tournée agricole *Promenade en Campagne* sera de retour pour une deuxième année consécutive dans la région de Rivière-la-Paix, les 28 et 29 juillet prochain.

Plusieurs producteurs locaux seront sur place pour faire découvrir leurs produits aux visiteurs. Parmi les activités mises en place, on compte notamment une ferme de bisons, une ferme laitière, des entreprises apicoles, des musées, un centre d'interprétation des oiseaux, un centre d'approvisionnement agricole, un terrain de golf et une usine du foin.

L'organisation estime que 50 % des producteurs offriront des services en français.

Deux déjeuners seront aussi servis, un à *Belle Marketing Agency* à Rivière-la-Paix et l'autre au Centre d'information touristique de Falher.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

VIA TVA

Bonjour, je suis Cindy Royer, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Acheter son pain frais du jour chez le boulanger du coin, mordre à pleines dents dans un bon croissant encore chaud... Notre reportage à la boulangerie artisanale **Le Croissant**, à Winnipeg au Manitoba est fantastique! Les propriétaires originaires de la France sont très sympa et leurs pâtisseries ...délicieuses!

J'ai déjà essayé la poterie et je sais qu'il est plus compliqué qu'on le croit de façonner une belle pièce de céramique...J'ai aimé notre reportage au sujet de l'artisan **Darren Matheson** de l'Île-du-Prince-Édouard. C'est sa conjointe Rose qui nous le présente. Et une chose est sûre : tous les deux ont un grand besoin de toucher la terre ...

J'ai été impressionné par **Paul-François Sylvestre** de Toronto. Il adore l'écriture et je pourrais passer des heures à discuter avec cet homme qui connaît si bien la francophonie et l'histoire de l'Ontario.

C'est déjà ma dernière chronique VIA TVA pour cette saison. Merci à tous nos téléspectateurs et internautes fidèles. Cet été, les émissions de VIA TVA se poursuivent et soyez au rendez-vous en septembre, une foule de surprises vous attendent pour la 9e saison de VIA TVA. À bientot!

CONCOURS

Quel est le titre du plus récent roman de Paul-François Sylvestre?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca

VIA TVA, le samedi 14 juillet à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:
Partenaires:

CRTC

Avis public
CRTC 2007-59

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **10 juillet 2007.**

- **TEN Broadcasting Inc.** – Modification de licences d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership** – Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio commerciale FM – Rocky Mountain House et Nordegg (Alberta)
- **Shaw Communications Inc. au nom de Shaw Cablesystems Limited, de Shaw Cablesystems (SBC) Ltd., de Shaw Cablesystems (SMB) Limited, de Shaw Cablesystems (SSK) Limited, de Prairie Co Ax T.V. Limited et de Videon Cablesystems Inc.** – Modification de licences d'entreprises de distribution de radiodiffusion de classes 1, 2 et 3 – Diverses localités en Alberta

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-59.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ÉDITORIAL

Merci Jasper!

La 18[e] Fête franco-albertaine, qui a eu lieu à Jasper le week-end dernier, est maintenant chose du passé. Cependant, le comité organisateur de la fête voudra certainement l'oublier moins rapidement que le comité de la 17[e] Fête, qui a eu lieu à Saint-Albert, l'an dernier.

Car, comparativement à la Fête de l'an dernier, l'édition 2007 de ce grand rassemblement franco-albertain aura été un succès sur toute la ligne, et ce, dès le début de l'année, alors que le comité organisateur a joué avec un peu d'audace. Rappelons que ce comité s'était donné le mandat d'obtenir une confirmation de 500 inscriptions avant le 31 mars 2007, soit trois mois avant l'événement, une éternité ont pensé plusieurs.

Mais le dynamique comité local à Jasper n'avait pas le choix. Compte tenu de tous les événements qui entourent les célébrations de la Fête du Canada à Jasper chaque année, l'idée de la préinscription, élément futile par le passé, revêtait donc d'une importance capitale.

En effet, afin de pouvoir confirmer le nombre de sites de camping à réserver à Jasper, il fallait avoir une estimation des visiteurs potentiels. Dès la fin janvier 2007, une tournée a été organisée pour promouvoir ce concept. De semaine en semaine, les confirmations ont commencé à affluer, ce qui a permis aux organisateurs d'atteindre leur objectif.

Cette lancée s'est poursuivie jusqu'à l'aube de la Fête alors que quelque 750 passeports avaient même trouvé preneurs.

Cette bonne nouvelle a par contre amené son lot de désagréments pour quelques-uns. Il y a tout d'abord eu la file d'attente à l'entrée du Parc national de Jasper. Lors de la soirée du vendredi, elle était d'environ deux heures. Par la suite, il fallait trouver le bon site pour installer sa tente ou sa roulotte. Encore là, il y avait une attente d'environ une heure. La magie de l'Internet a également joué quelques tours. Certains sont arrivés avec un numéro de confirmation qui ne concordait pas avec les réservations des sites. Heureusement, les organisateurs ont réussi à trouver une solution à chaque problème.

Au total, environ 1000 personnes ont foulé le terrain de la Fête. Et, il n'y a pas qu'au niveau du nombre de visiteurs que l'on peut qualifier l'événement de succès. Du vendredi après-midi au dimanche, les activités étaient variées, les spectacles étaient diversifiés et, le fait que la fête se soit déroulée à Jasper, un site enchanteur en soi, a certainement contribué à ce succès.

Il ne fait aucun doute que la barre a été relevée pour la communauté hôte pour l'an prochain : Plamondon. Cette communauté franco-albertaine profitera du 100[e] anniversaire du village pour faire de la 19[e] Fête franco-albertaine un succès. Déjà, des rencontres de famille sont prévues dans le cadre du centenaire.

Au-delà des familles souches, il sera intéressant de voir si une clientèle aussi diversifiée que cette année se présentera à Plamondon. Cela sera un bon indicateur pour déterminer si la popularité de 2007 aura été essentiellement attribuable à Jasper et ses attraits.

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Correctrice :
Isabelle Vallée
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91[e] Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Dévoilement du monument francophone

L'empreinte francophone laissera sa marque

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

« Quelle belle journée monumentale » s'est d'abord exclamé le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, lors du lancement officiel du monument francophone sur le terrain de l'Assemblée législative du gouvernement de l'Alberta, le 28 juin dernier.

Trois ans après que le président de l'Assemblée législative de l'Alberta, Ken Kowalski, ait proposé la création d'une statut en l'honneur des francophones de la province, l'ACFA se dit satisfaite du résultat. « Les francophones ont toujours été présents en Alberta et c'est notre contribution que l'on reconnaît aujourd'hui. Et notre empreinte sera présente pour toujours », a déclaré Jean Johnson sous les applaudissements d'une foule de plus de 260 personnes.

L'empreinte francophone est le nom qui a été donné au monument à la suite d'un concours parmi les élèves des écoles francophones de l'Alberta. Proposé par Josée St-Laurent, de l'école Héritage de Fahler, ce nom désigne tout ce qui fait référence à la culture francophone de la province. « Cela témoigne des contributions des ancêtres d'ici, de l'esprit de dynamisme de la communauté. C'est aussi un signe d'ouverture et d'engagement de la part du gouvernement de l'Alberta pour valoriser les Franco-Albertains », soutient le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture de l'Alberta, Hector Goudreau.

Forgée dans le bronze, l'œuvre de 12 pieds de haut comporte plusieurs symboles distinctifs de la communauté, notamment la fleur de lys et l'églantine. Au pied du monument, une rose et 12 lys ont été plantés l'honneur des 12 régions francophones de l'Alberta.

L'auteur, Herman Poulin, s'est d'ailleurs rendu partout en province et a récolté plus de 1166 empreintes de doigts. Celles-ci sont visibles sur le monument. « Je suis vraiment très satisfait. Mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit bien d'un travail collectif. Plusieurs personnes ont travaillé à sa réalisation. J'insiste sur le fait que les gens doivent venir le visiter pour lui donner une âme. C'est une visibilité énorme en notre honneur d'hier, d'aujourd'hui et de demain », a soutenu celui qui a consacré trois ans de sa vie à ce projet.

En tout, le coût de l'œuvre est estimé à 340 000 $, dont 161 000 $ ont été fournis par le gouvernement provincial. Le reste des contributions proviennent de l'ACFA et de dons de familles, de groupes, d'individus, d'entreprises et d'organismes.

Le ministre Hector Goudreau, le président de l'ACFA Jean Johnson, l'artiste Herman Poulin, le président de l'Assemblée Ken Kowalski et le député Denis Ducharme posent fièrement devant *L'empreinte francophone*.

Photos : Étienne Alary

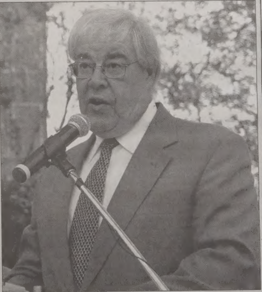
Un projet qui continue

Dans le cadre du dévoilement du monument, le président de l'ACFA en a profité pour faire l'annonce d'un nouveau projet qui tentera de rallier les francophones.

Intitulé *De l'empreinte à la parole*, le but est d'intéresser les jeunes âgés entre 12 et 18 ans à s'intéresser à la vie des gens de leur communauté. Par le biais de la technologie, ils

Suite du texte et auxres photos en page 6...

Un nouvel Ami



Après Gene Zwozdesky et Denis Ducharme en 2004, Jim Edwards en 2005 et Ralph Klein l'an dernier, l'ACFA a confirmé, le 28 juin dernier lors d'une réception qui a suivi l'inauguration de L'empreinte francophone, que le Prix Ami.e de la francophonie albertaine sera attribué, cette année, à Ken Kowalski. Le président de l'Assemblée législative albertaine acceptera son prix lors du Rond Point, le 12 octobre prochain à Edmonton. M. Kowalski deviendra le 17e récipiendaire de ce prix, créé en 1992.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-64
Appel aux observations

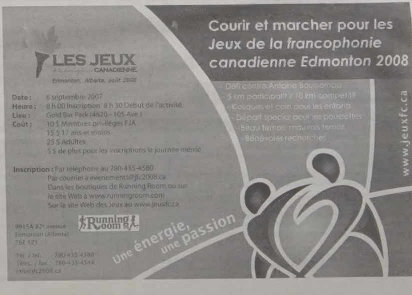
Canada

Le Conseil sollicite des observations sur une proposition de mécanisme de rapport relatif à la propriété de radiodiffusion visant à assouplir la procédure de dépôt des documents et des renseignements de propriété et à réduire le fardeau administratif associé. Les soumissions doivent être déposées au plus tard le **13 septembre 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-64**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#026

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



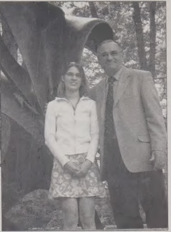
L'empreinte...

...suite de la page 5

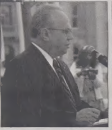
devront réaliser une entrevue avec un aîné et la présenter devant un comité. « L'idée première est bien simple. Nous voulons que le monument soit le point d'ancrage de pleins de projets francophones qui vont se développer dans le futur, et que ce soit une façon de rapprocher les gens. Que cela devienne notre base pour l'avenir », conclut Jean Johnson.

La troupe de danse Zéphyr et le trio de chanteurs Chicoutiguy ont également offert des prestations.

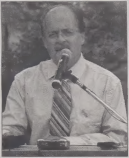
Chicoutiguy (à gauche) et Zéphyr (ci-dessus) ont fait une prestation lors du dévoilement du monument.



C'est Josée St-Laurent, de l'école Héritage de Fahler, qui a trouvé le nom du monument dans le cadre d'un concours mené par l'ACFA. Sur la photo, elle est en compagnie du ministre Hector Goudreau, qui est député pour la circonscription de Dunvegan-Central Peace.



Jean Johnson a profité de la cérémonie pour lancer le projet *De l'empreinte à la parole*.



Selon l'artiste Herman Poulin, le dévoilement du *L'empreinte francophone* ne constitue qu'une première étape. Il faudra maintenant que les francophones se présentent à l'Assemblée législative afin de la toucher pour lui donner une âme.

Plus de 260 personnes ont assisté à ce dévoilement historique pour la communauté franco-albertaine.

PRÉVENTE DE LOTS RÉSIDENTIELS À SAINT-ISIDORE

Soirée vin et fromage et portes-ouvertes

Le hameau de Saint-Isidore, situé à 16 km au sud-est de la ville de Peace River, grandit, mais pas trop. Saint-Isidore est une communauté vibrante, dynamique et surtout francophone. Saint-Isidore vous offre la tranquillité d'habiter dans la campagne, à proximité des commodités d'une ville, mais sans l'animation.

Nous sommes fiers d'annoncer que le comté Northern Sunrise et la Société des Compagnons de Saint-Isidore entreprennent le développement des lots résidentiels à Saint-Isidore.

La prévente de ces lots aura lieu lors d'une soirée vin et fromage et portes-ouvertes au Centre culturel de Saint-Isidore, au cours du mois d'août 2007 (la date sera précisée sous peu). Vous aurez l'occasion de vous informer sur l'histoire et les activités de Saint-Isidore et d'entendre des témoignages de quelques résidents. Également, des représentants du comté et de la communauté seront présents pour répondre à toutes vos questions.

Au cours de la soirée aura lieu un tirage au sort où les personnes intéressées auront le droit de choisir des lots selon l'ordre des noms choisis. Afin de garantir le lot de son choix , il faudra verser une portion prédéterminé du prix de vente.

Il n'y a que 16 lots à vendre, donc, il faut agir maintenant puisqu'ils se vendront rapidement!

Nous vous invitons à venir vous amuser et goûter à ce que Saint-Isidore vous propose. Nous sommes confiants que vous voudrez y rester.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

Barry McCullough
Responsable du projet
(780) 624-1677
projetstisidore@wispernet.ca

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-7

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 27 août 2007 à 9 h 30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **26 juillet 2007.**

- **Astral Media Radio Inc.** – Afin d'acquérir l'actif de certaines entreprises de programmation radio et télévision à travers le Canada – L'ensemble du Canada
- **Gordon Culley, au nom d'une société devant être constituée** (4 demandes) – Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Rogers Broadcasting Limited** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Soundview Entertainment Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **World Television Network/Le Réseau Télémonde Inc.** – (2 demandes) – Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Insight Sports Ltd., au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **All TV Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-7.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#028

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Paiement direct de 400 millions de dollars

Aide financière pour les producteurs

Le nouveau paiement fédéral au titre des **coûts de production** fournira 400 millions de dollars aux producteurs canadiens pour les aider à composer avec les coûts élevés de production.

Si vous avez fourni des renseignements sur votre revenu agricole et vos dépenses de 2004 au Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), vous n'avez pas besoin de remplir une demande pour recevoir le paiement.

Si vous n'avez pas participé au PCSRA de 2004, ou si vous avez commencé à exploiter une ferme en 2005 ou en 2006, vous pouvez faire une demande de paiement dès maintenant.

La date limite de présentation des demandes est le 1er septembre 2007.

Pour obtenir un formulaire de demande, visitez **www.agr.gc.ca/pcp** ou composez le numéro sans frais **1-866-367-8506**.

Canada

Jasper avait le cœur...

...suite de la Une

Cela faisait plus de trois mois que les 67 élèves de prématernelle à la 11e année de l'école francophone organisaient un accueil musical pour les premiers arrivants de la fête. Un spectacle de chants et de musique suivi d'un tintamarre dans les rues de la ville avait donc été mis sur pied par leur professeur de musique, Sylvain-Henri Simard.

« J'avais écrite la plupart de ces chansons-là depuis janvier dernier. Je les ai apprises aux enfants depuis quelques mois. C'était vraiment fantastique », soutient celui qui enseigne à Jasper depuis le début de l'année 2007.

Intitulé *Amalgame*, le spectacle avait pour but principal de représenter toutes les cultures, toutes les langues et toutes les générations de la francophonie. *Les p'tits poissons, Potion du pharaon, Sous le même soleil, Comment chasser et dresser des dragons*: toutes sortes de thèmes ont été abordés par le spectacle d'une heure présenté à l'ancienne caserne de pompiers de la ville.

« Nous voulions faire quelque chose de rassembleur et qui représente le fait d'être francophone à Jasper. Ici, les gens qui parlent français n'ont pas nécessairement de racines franco-albertaines. Beaucoup proviennent de l'Est du Canada et d'Europe. C'était donc important de faire un amalgame de tout cela », dénote la directrice de l'école Desrochers, Marie-Claude Faucher.

Deux soirées à la hauteur

Plusieurs spectacles ont été présentés sur la scène du parc Centennial durant ces deux jours de célébrations. Après avoir suivi le tintamarre pendant près de 30 minutes dans les rues de Jasper, les premiers arrivants sur le site ont eu droit à une prestation du chanteur Kaya Laflamme. *Allez Ouest*, La gang du rire et les Roturiers ont aussi offert des performances lors du premier soir.

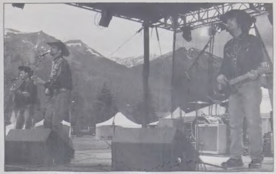
Quelques problèmes de logistique à l'entrée du Parc national de Jasper et aux terrains de camping ont toutefois causé beaucoup de retard. Ces complications ont fait en sorte que la soirée du vendredi n'a pas rassemblé énormément de gens. « Nous savions que ce serait difficile de rejoindre les gens pour le vendredi soir. Jasper est quand même loin des grands centres, il y a eu beaucoup d'attente un peu partout. Les gens ont donc monté leur tente et décidé de ne pas venir au site. Notre grosse soirée était prévue pour le samedi. Il n'y a eu aucune surprise de ce côté-là », explique Sam Kwan.

Les campeurs qui avaient déclaré forfait pour la soirée du 29 juin se sont toutefois repris le jour suivant, alors que plus de 500 personnes ont pris part aux festivités du samedi. Animation pour les jeunes, clowns et maquillages étaient au programme des activités familiales durant l'après-midi. La gang du rire, Les fous de Bassan, Philosophil et les philophiles et les Batinses ont ensuite enchaîné avec des spectacles très diversifiés tout au long de la soirée.

La plupart des activités mises sur pied durant la journée du samedi avaient toutefois lieu à l'extérieur du site. Le comité organisateur offrait par exemple des tours guidés en autobus de divers attraits touristiques de la région de Jasper, et ce, gratuitement. Lac Patricia,

Le président du comité local, David Benoît.

lac Annette, Canyon Maligne, Camping Whistlers : plusieurs sites étaient au programme de la tournée de deux heures. « C'était vraiment bien organisé et cela nous permettait de ne pas avoir à nous soucier de notre voiture ou de nous perdre quand nous ne connaissons pas le coin. C'était vraiment beau et c'était bien de voir que le site du Canyon Maligne était gratuit. C'est rare de nos jours que l'on puisse visiter ce genre d'endroit sans payer », soutient un des participants de l'excursion, Patrick Plante.



Le groupe québécois les Roturiers, qui est monté sur scène vendredi soir, en était à une première prestation en milieu francophone minoritaire.

Et tous ont semblé apprécier cette fête, surtout ceux qui venaient pour la première fois. Pour Aurélie Abadie, originaire de Marseille, en France, et qui est arrivée en Alberta depuis peu, l'occasion était belle de venir rencontrer les francophones. « C'est vraiment bien de voir Jasper et un rassemblement de francophones aussi important. C'est sûr que je voulais venir à la fête. »

Plamondon 2008

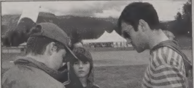
La 19e édition de la Fête franco-albertaine se déroulera durant la première fin de semaine du mois de juillet 2008, à Plamondon. Il s'agira du même coup du 100e anniversaire du village, ce qui devrait attirer passablement de gens dans la région.

Pour celui qui était présent à Jasper afin de représenter le comité organisateur de Plamondon 2008 et de prendre des notes en vue de l'an prochain, Reed Gauthier, plusieurs points importants ont été notés. « Nous retenons pas mal d'aspects positifs. L'accueil à saveur locale a été un point fort de la fin de semaine, sinon le meilleur moment. Nous allons essayer d'impliquer l'école francophone dans le projet. Toutefois, nous voulons garder les activités sur un seul site pour que les gens soient tous ensemble. Nous allons aussi tenter de ne pas prendre un emplacement trop grand qui donne l'impression d'être vide. Mais sinon c'était vraiment une belle fête. »

Utiliser efficacement la technologie

Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) participe activement à chaque édition de la Fête franco-albertaine. Après avoir présenté un jeu de *Clue* géant l'an dernier à Saint-Albert, l'organisme jeunesse avait décidé d'opter pour le Système de positionnement mondial cette année, mieux connu sous son acronyme G.P.S. (*Global Positioning System*).

« On voulait trouver une activité qui cadrait avec le thème de la fête qui est *Au rythme de la nature*. Cette activité avait été explorée lors du Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest, qui a eu lieu à Winnipeg l'an dernier, et nous avons jugé qu'il pourrait être intéressant de la présenter à Jasper », a affirmé le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.



Rhéal Poirier donne les consignes à des participants.

En équipe, les participants devaient trouver des indices dans la ville de Jasper. « Nous avions ciblé cinq différents endroits dans la ville. À chaque lieu, des explications permettaient aux gens de trouver le point de repère du lieu suivant tout en faisant une activité. Il fallait, par exemple, à un endroit, tenter de vendre cinq macarons et obtenir le plus d'argent possible », présente Rhéal Poirier. « Cela a permis aux participants de découvrir Jasper tout en essayant de récolter le plus de points possible », ajoute-t-il.

Quelques équipes ont tenté le coup. « Le trajet prenait entre 60 et 90 minutes à réaliser. Les membres de l'équipe qui a récolté le plus de points ont reçu une bouteille d'eau à l'effigie de FJA », mentionne le directeur général de l'organisme jeunesse.

Pour ce qui est de l'an prochain, alors que la Fête franco-albertaine se tiendra à Plamondon, FJA innovera de nouveau. « D'un endroit à l'autre, la dynamique de la communauté est différente. Nous tenterons de trouver quelque chose d'intéressant. Nous nous adapterons à Plamondon », conclut Rhéal Poirier.

É.A.

Agence canadienne d'inspection des aliments | Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

NOUVELLE RÉGLEMENTATION VISANT LA MANIPULATION, LE TRANSPORT ET L'ÉLIMINATION DES CARCASSES ET DES TISSUS DE BOVINS

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) est en train d'apporter des améliorations à la réglementation afin d'éliminer l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la vache folle, au Canada.

À compter du **12 juillet 2007**, les éleveurs de bétail, les abattoirs, les fabricants d'aliments pour animaux, d'aliments pour animaux de compagnie et d'engrais, les installations de gestion des déchets et les personnes qui manipulent, transportent ou éliminent les restes de bovins devront satisfaire à de nouvelles exigences.

Toutes les personnes touchées doivent être préparées.

Visitez le site Web suivant : **www.inspection.gc.ca/esb** ou composez le 1-800-442-2342 pour en savoir davantage.

Canada

Un chef d'orchestre pas comme les autres

Héloïse Archambault-Lafontaine

Jasper

Du haut de ses échasses et faisant vibrer son tambour au rythme de son sifflet lors du tintamarre au début de la Fête franco-albertaine, le professeur de musique Sylvain-Henri Simard est suivi au pas et au son par ses élèves, tous plus déguisés et enthousiastes les uns que les autres. Il est le général musical, il sourit à la foule et entraîne ses musiciens à jouer plus fort. Après plus d'un an d'absence de cours de musique, les élèves de l'école Desrochers avaient du temps à rattraper.

Arrivé à Jasper en janvier dernier, au beau milieu de l'année scolaire, celui qui se considère plutôt musicien que professeur a accepté le défi de la petite école francophone de la ville. « J'ai pris le relais parce que j'ai un but précis dans l'enseignement. J'ai une passion et je veux la transmettre aux enfants. L'environnement et l'écologie étaient des thèmes très présents dans le spectacle parce qu'ils me tiennent à cœur. Mais c'est une relation réciproque, le jour où je ne sentirai plus que j'ai ma place, je vais m'en aller ailleurs », précise-t-il, visiblement fatigué au lendemain du spectacle d'inauguration de la Fête franco-albertaine.

Si la direction se réjouit aujourd'hui de la présence de celui qui a remporté plusieurs prix lors du gala albertain de la chanson en 2006, sa venue a été causée par un événement plutôt tragique. L'homme qui enseignait la musique à l'école, Rodolphe Émond, est décédé après être tombé dans un canyon près de la ville, il y a près de deux ans.

Pour celui qui est débarqué comme un cheveu sur la soupe, il semble que l'aventure soit fructueuse. « Oui je leur transmets la musique, mais pour moi ce n'est pas important qu'ils soient bons en musique. En janvier, il y avait des petits qui étaient tellement faux, et qui aujourd'hui ont fait un progrès exceptionnel. C'est beau de les voir parce que cela s'est inscrit dans leur corps, ils embarquent, ils prennent les valeurs, soutient-il, heureux du travail accompli. Mais on ne va pas se le cacher, on en demande énormément aux enseignants. On leur exige d'être rien de moins qu'un modèle de valeurs pour les jeunes. C'est lourd à porter, surtout dans une petite communauté comme la nôtre. »

Malgré qu'il ait enseigné à peu près de tout, des arts plastiques aux études sociales en passant par la religion et la création de la chanson, la passion première de celui qui a complété un baccalauréat en éducation musicale à l'Université du Québec à Trois-Rivières, est de faire de la musique. « Je crois être un bon musicien. Je ne suis pas un musicien exceptionnel, mais je comprends bien les rouages de la chanson. De toute façon, la musique c'est un tout, c'est l'amalgame de tous les éléments qui compte. Les textes sont aussi importants que la mélodie », précise celui qui joue du saxophone, de la clarinette, de la batterie et de plusieurs percussions.

Poisson dans l'eau

Originaire du petit village de Saint-Faustin-Lac-Carré, près du Mont-Tremblant, au Québec, ce professeur aguerri a toujours aimé la musique, et ce même s'il ne venait pas d'une famille de musiciens. « Chez moi, tout le monde faisait du sport. C'est ce qui a fait que j'ai développé une couleur musicale particulière. Au secondaire, je montais les spectacles à la fin de l'année. La musique a toujours été dans ma vie. Adolescent, je faisais deux choses : du vélo de montagne et je jouais de la batterie sur les airs de *Metallica* », explique-t-il, visiblement toujours aussi passionné qu'il y a 15 ans.

Pour celui qui a un frère et deux sœurs, il semble que le nid familial ressemblait plutôt à un aquarium. « Mon père travaillait dans une pisciculture. Nous devions donc sortir de l'aquarium pour aller vivre notre vie. Et puis il fallait qu'on s'organise. Saint-Faustin, c'était petit dans les années 70. Si je voulais aller quelque part, j'y allais sur le pouce », exprime celui qui semble plutôt déçu de la façon dont la petite ville a grossi pour devenir aujourd'hui un lieu touristique achalandé en raison des montagnes.

Sylvain-Henri Simard et son groupe, Les fous de Bassan, préparent une tournée en Europe à l'automne. Celle-ci se poursuivra probablement dans l'Est du Canada.

1984 : prise de conscience

Âgé de 36 ans, celui qui a complété une formation de huit mois à l'École nationale de la chanson de Granby lance finalement un premier album avec son groupe, Les fous de Bassan. Intitulé *Road Movie* 1984, l'album, qu'il conçoit depuis environ trois ans, tourne autour de cette date fétiche. « 1984 est une année où il y avait encore un genre de sentiment de liberté. Cela n'a rien à voir avec la venue du Pape ou la chanson de Céline Dion. La conscience collective croyait encore en des valeurs qui ne sont pas la course folle », relate celui qui a profité de la Fête franco-albertaine pour lancer son disque.

Et puis il y a ce Westfalia orange qui date de 1984 et qui a occupé une grande place dans la vie du chanteur du groupe. « Cela fait plusieurs années que j'ai mon camion et pendant l'été, depuis neuf ans, je me promène partout au Canada. La chanson *Road Movie* est un peu en hommage à cela, car c'est comme si l'on voyait sa vie défiler à travers la vitre du Westfalia. Le film de ta vie, c'est toi qui le fais », souligne celui qui se dit inspiré par des chanteurs tels Richard Desjardins, Raoul Duguay et Richard Séguin.

Si cela peut paraître surprenant qu'il n'en soit qu'à son premier album, il semble que pour celui qui enseigne la musique depuis près de 10 ans, le moment était tout juste bien choisi. « Je ne suis pas jeune c'est vrai. Mais je peux dire que là, j'ai vu la neige tomber. Avant d'écrire un album, il faut que tu aies quelque chose à dire. C'était vraiment important pour moi de voir le monde, de voyager pour comprendre la réalité des autres et de me connecter avec eux », précise celui qui a voyagé partout dans le monde, de l'Europe à la Louisiane en passant par la Turquie et l'Afrique.

Quant à son avenir dans cette province, il semble qu'il ne tienne qu'à un cheveu. « Le seul endroit où je pourrais vivre en Alberta, c'est à Jasper. Je ne pourrais jamais m'établir à Calgary par exemple. L'idée de venir habiter ici à cause du pétrole et de l'attrait de l'argent m'écoeure. J'aime la solidarité ici, il y a de belles initiatives. C'est un peu plus environnemental », explique-t-il.

Lorsqu'on lui demande s'il demeurerait à Jasper dans l'éventualité où la ville deviendrait aussi touristique que Saint-Faustin-Lac-Carré l'est devenu depuis 20 ans, la réponse est catégorique. « Non, je déménagerais », conclut-il le sourire au coin des lèvres.

Merci!

Le comité organisateur de la Fête franco-albertaine désire remercier les partenaires et collaborateurs qui ont contribué à faire de cette 18e édition un succès.

ACFA
FJA
fafa — Fédération des aînés franco-albertains
Patrimoine canadien — Canadian Heritage
Secrétariat francophone
Québec — Antenne de Vancouver
DEO — Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Jeunesse Canada au travail
Campus Saint-Jean — University of Alberta — Edmonton | Alberta | Canada
rafa — Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Big Rock Brewery
CIBC
Alberta Foundation for the Arts
Alberta — Agriculture, Food And Rural Development
Conseil de développement économique de l'Alberta
AJEFA — Association des juristes d'expression française de l'Alberta
Le Chinook
Le Franco
Radio Première Chaîne
accès æ emploi
Radio-Canada Télévision Alberta
ACFA Régionale de Jasper
Librairie Le Carrefour Bookstore

CRTC

Avis public
CRTC 2007-62
Appel de demandes

Canada

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision numérique/Haute Définition (HD) en direct pour desservir l'Ensemble du Canada.

Toute personne intéressée devra déposer une ou des demandes au Conseil au plus tard le **11 septembre 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-62.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#024

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

La fête franco en photos

CRTC

Avis public
CRTC 2007-63

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **17 juillet 2007.**

- **Communications Rogers Câble inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de vidéo sur demande – L'ensemble du Canada
- **Standard Radio Inc.** – Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale – Calgary (Alberta)
- **Encore Avenue Ltd.** – Autorisation de distribuer son service à un volet facultatif analogique en clair – Edmonton (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-63.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « Instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

La francophonie à Jasper

Une minorité qui fait son bout de chemin

Héloïse Archambault-Lafontaine

Jasper

Depuis l'ouverture de l'école Desrochers, en 2002, le nombre d'élèves qui fréquentent l'établissement est passé de 21 à 67 en cinq ans. La présence de francophones dans la ville est évaluée à 20 % de la population totale. Une situation qui cause de gros changements pour cette petite communauté d'un peu plus de 4600 âmes.

« La francophonie de Jasper n'est pas du tout la même que celle d'Edmonton, de Plamondon ou de Rivière-la-Paix. Ici, ce sont surtout des gens qui se font transférer pour venir travailler soit au Parc national de Jasper ou dans la chaîne d'hôtels Fairmount. Ce sont donc pour la plupart des gens qui ont une culture francophone différente de celle de l'Alberta en général », souligne la directrice de l'école Desrochers depuis 2002, Marie-Claude Faucher.

Puisque la ville de Jasper est située dans un parc national, le nombre d'habitants est réglementé. Dans le dernier recensement de la ville, on comptait 4643 résidants, un chiffre qui a atteint son maximum. Si on entend de plus en plus parler de la communauté francophone dans cette petite ville des Rocheuses, il semble que ce soit en grande partie grâce à la présence de l'école francophone.

« Il faut bien comprendre que la communauté francophone de Jasper n'a pas triplé en cinq ans. Elle n'est pas plus grosse, mais elle s'organise de plus en plus depuis la construction de l'école. Avant cela, c'était pratiquement impossible pour les francophones de se retrouver », précise le conseiller scolaire de la région de Jasper du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), Laurent Bolduc.

Cette situation a apporté de grands changements en peu de temps dans la communauté. L'autre école primaire de la ville, La *Jasper Elementary School,* offre depuis 2003 un programme d'immersion. L'an dernier, près de 60 % des élèves de la maternelle à la 4e année de cette école étudiaient en immersion française. Si l'on combine les deux écoles, cela démontre que durant la dernière année scolaire, environ 75 % des élèves de la ville de niveau prématernelle à la 4e année ont étudié en français, des statistiques qui dépassent largement la moyenne provinciale.

Pour celle qui dirige l'école Desrochers, il semble que la mise en place d'une école francophone soit nécessaire à l'épanouissement d'une communauté, surtout dans un milieu minoritaire. « Depuis que nous existons, c'est comme si les parents s'étaient rendu compte que nous sommes l'ancrage de la communauté francophone de la ville. Parler en français à la maison à son enfant n'est pas assez, il ne comprendra pas l'importance. Nous sommes devenus la base de tout », soutient-elle.

Un partenariat possible?

Si les parents anglophones trouvent de plus en plus important que leurs enfants apprennent une deuxième langue, il semble que la visibilité de la communauté francophone ait causé des situations complexes. « C'est dur à gérer parce que lorsque le gouvernement nous donne de l'argent pour notre école, certains voient cela comme si on leur enlevait de l'argent à eux, alors que ce n'est pas le cas. Les rumeurs vont vite, les informations sont fausses et nous passons parfois comme une communauté qui veut s'isoler. Mais nous sommes prêts à faire des compromis. Ce que l'on souhaite, c'est cohabiter sans être assimilés », soutient Laurent Bolduc.

La Fête franco-albertaine est un très bon exemple de ce type de partenariats. Le comité organisateur a partagé le parc Centennial avec l'organisation de la Fête du Canada, qui a toujours lieu à cet endroit. Il a aussi donné la possibilité aux groupes du *Jasper Folk Fest* d'utiliser leur scène gratuitement le 1er juillet. Sans cette offre, le festival n'aurait pas eu lieu, faute de budget. « C'est notre devoir de faire des partenariats avec les anglophones, oui pour les attirer à nos spectacles, mais surtout pour leur montrer que nous sommes ouverts à partager notre culture. C'est important qu'ils comprennent que nous ne sommes pas là pour les exclure », relate le président du comité organisateur de la Fête franco-albertaine, David Benoît.

L'école Desrochers est actuellement située dans le bâtiment de la Légion royale du Canada. Cela fait quelques années que le Conseil scolaire demande au gouvernement de leur fournir une école et n'a toujours pas obtenu de réponse. Selon Laurent Bolduc, la patience est toutefois de mise. « Nous ne forcerons pas les choses car nous voulons nous assurer que ce soit fait en partenariat avec les anglophones. Nous aurions pu aller en cour et, aujourd'hui, probablement que nous aurions notre école, exprime-t-il avant de conclure sur une note positive. Mais je suis confiant pour l'avenir. C'est bien de voir que les francophones se tiennent et espérons que cela continuera dans le futur. »

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

De l'aide financière est offerte aux fins de participation à l'évaluation environnementale du projet gazier Mackenzie

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale et l'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie offrent une aide financière pouvant aller jusqu'à 160 000 $ afin de permettre aux groupes et aux particuliers de participer aux audiences de la Commission d'examen conjoint du projet gazier Mackenzie.

Les groupes et les particuliers, y compris les bénéficiaires ayant déjà reçu une aide financière, peuvent présenter une demande dans le cadre de l'octroi de ces fonds supplémentaires. Les bénéficiaires d'une aide financière devront réserver celle-ci pour leur participation à la dernière partie des audiences publiques et pour préparer leur mémoire au regard de l'évaluation environnementale, lequel sera présenté à la Commission d'examen conjoint. **Cette aide financière supplémentaire ne couvrira que des dépenses engagées après la signature d'une nouvelle entente de contribution ou d'une entente modifiée.**

Les bénéficiaires ayant déjà reçu une aide financière et qui envisagent de faire une demande d'aide supplémentaire doivent au préalable communiquer avec la gestionnaire du Programme d'aide financière aux participants dont les coordonnées sont fournies ci-dessous. **Les demandes d'aide financière reçues à l'Agence au plus tard le 30 juillet 2007 seront prises en compte.**

Vous trouverez de l'information sur le Programme d'aide financière, notamment le *Guide d'aide financière aux participants*, le formulaire de demande et l'entente de contribution sur le site Web de l'Agence au www.acee-ceaa.gc.ca et sur le site Web du Secrétariat du projet de gaz du nord au www.ngps.nt.ca .

Pour de plus amples renseignements au sujet du Programme d'aide financière aux participants ou pour présenter une demande, veuillez communiquer avec :

Suzanne Osborne
Programme d'aide financière aux participants
Agence canadienne d'évaluation environnementale
Place Bell Canada
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa ON K1A 0H3
Tél. : 613-957-0254
Téléc. : 613-948-9172
suzanne.osborne@acee-ceaa.gc.ca

www.acee-ceaa.gc.ca

Canada

Jasper fait place aux revendications

Plus de 230 personnes ont signé la pétition mise sur pied par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Jasper, qui circulait durant la fin de semaine de la Fête franco-albertaine.

Cette dernière demande à la société Radio-Canada d'installer une antenne à Jasper afin que les résidants puissent avoir accès à la radio de Radio-Canada, qui n'a pas de signal dans les Rocheuses.

« C'était assez ironique de voir que Radio-Canada était présent sur place et a diffusé des émissions en direct de Jasper, mais que personne ici ne pouvait l'écouter parce que le signal ne rentre pas. Franchement, cela n'a juste pas de sens », a déclaré la directrice de l'ACFA régionale de Jasper, Marie-France Miron.

Si cette action mise de l'avant par l'ACFA régionale de Jasper était la première du genre, il semble que les gens présents sur place aient vite pris position en faveur de la petite communauté. « Les gens ne comprennent même pas comment c'est possible. Ils arrivent à Jasper et sont toujours surpris de voir que la radio ne fonctionne pas. Tout le monde est vraiment derrière nous dans nos démarches », souligne Marie-France Miron.

La pétition sera en circulation jusqu'à la fin de l'été. Elle sera par la suite envoyée à la direction de Radio-Canada.

-H. A.-L.

Centenaire du Parc national de Jasper

100 ans d'histoire, des milliers d'années d'évolution

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Mettant en valeur le glacier le plus accessible en Amérique du Nord (Athabasca), protégeant plus de 10 000 km² de terres, comprenant 1200 kilomètres de sentiers pédestres et offrant une vue sur la plus haute montagne de l'Alberta (mont Columbia), le Parc national de Jasper fête cette année ses 100 ans d'histoire.

« Nous sommes très contents de célébrer toutes ces décennies de protection du parc. Il s'agit d'une des icônes les plus prestigieuses du Canada. Notre mandat est de continuer à offrir un endroit où les gens peuvent apprécier la nature et la conserver dans le même état pour les générations futures. La plupart des autres parcs nationaux du pays suivent nos recommandations et nos façons de faire », a souligné le directeur du Parc national de Jasper depuis 1997, Ron Hooper.

En cette occasion, plusieurs activités spéciales ont été mises sur pied pour souligner ce passage important, notamment la réouverture de sources thermales, exposition du centenaire, promenades dans le passé, capsules cinématographiques, festival des bannières et nouveau timbre commémoratif.

Selon l'agente intérimaire des relations avec les médias et services à la direction du Parc national de Jasper, Wendy Niven, le programme *Quatre saisons de réjouissance* devrait attirer un bon nombre de touristes dans la région. « Cela fait plus d'un an que nous préparons toutes ces activités. La plupart fonctionnent très bien. Nous ne pouvons rien confirmer, mais nous croyons que les festivités entourant la Fête franco-albertaine et le début des vacances augmenteront la visibilité du parc. »

Le tourisme dans le Parc national de Jasper augmente d'environ 2 % par année. Parmi les 2 millions de visiteurs par année, 68 % proviennent de la grande région d'Edmonton. Les Asiatiques, les Anglais, les Allemands et les Mexicains font toutefois partie des touristes étrangers les plus attirés vers l'Ouest canadien.

La nature en danger?

Fondé le 14 septembre 1907 par le Dominion du Canada, le parc des Rocheuses canadiennes fait partie du site du patrimoine mondial de l'UNESCO. Dans le dernier rapport quinquennal du parc, publié en février 2005, les auteurs du document en sont venus à la conclusion que l'écologie du parc est en bonne condition et est plutôt stable.

Certaines situations sont toutefois surveillées de près, dont la menace des feux de forêts qui pourraient survenir d'ici quelques années. Étant donné le grand nombre d'arbres matures dans le parc (qui ont plus de 70 ans), la direction craint même pour la ville de Jasper. « Depuis un certain temps, nous essayons de couper tous les arbres qui entourent la ville afin de protéger les bâtiments. S'il fallait qu'un grand feu de forêt s'abatte, nous ne sommes pas convaincus que Jasper serait épargné. Cela nous préoccupe énormément », relate celui qui fête ses 10 ans à la barre du parc, Ron Hooper.

Deux autres sujets inquiétants sont aussi à l'ordre du jour : la fonte de certains glaciers, évaluée à un mètre par an, ainsi que la diminution de 50 % de la population de caribous dans le sud du parc depuis 1988.

À cet effet, le plan de gérance du parc prévoit certains objectifs précis qui visent à maintenir et à améliorer l'écologie, le tourisme et l'héritage culturel. La direction administrative tente par exemple d'engager de plus en plus la communauté dans le maintien du bien-être du parc.

« Depuis environ 30 ans, les gens comprennent beaucoup plus la signification de l'environnement et de l'écologie. L'éducation a fait son œuvre et on ne retrouve pratiquement plus de déchets dans la forêt et les gens savent qu'il ne faut pas nourrir les animaux sauvages. Nous avons misé davantage sur l'éducation que sur l'autorité et cela a rapporté », explique Ron Hooper.

Des amis indispensables

Depuis 1983, l'organisation *Les amis du parc de Jasper* s'affère à plusieurs activités qui visent à entretenir le parc national, notamment la restauration de monuments, la fabrication de cartes routières et de panneaux de signalisation ainsi que des ateliers d'éducation. Les bénévoles et les employés qui y travaillent aident le public à découvrir, à comprendre et à respecter les écosystèmes naturels et le patrimoine culturel du parc. « Nous avons beaucoup d'activités organisées et l'on peut dire que les gens sont très satisfaits de notre travail. Nous contribuons directement au bien-être et au respect du parc », soutient l'organisateur du programme pour les enfants, Ian Grissiths.

En ce qui concerne la popularité de la région, celui qui travaille pour cet organisme durant l'été estime que le tourisme est en hausse. « Chaque année, il y a de plus en plus de gens qui viennent de partout pour voir les Rocheuses. C'est toute une expérience individuelle à vivre. L'histoire naturelle est ce qui les intéresse le plus, la nature grandiose à l'état pur. C'est vraiment quelque chose à voir », explique celui qui étudie à l'Université de Victoria durant l'année.

Chiffres qui inquiètent

Certaines statistiques qui concerne l'augmentation de la quantité d'émissions de gaz dans le parc sont toutefois troublantes. Si l'ajout annuel de gaz en termes d'hectares était d'environ 450 en 1990, il se situait à plus de 1600 hectares en l'an 2000. La direction du parc explique que les canalisations de gaz naturel installées dans le parc sont dues à un accord signé en 1952 avec la compagnie Transcanada Pipeline. Les quelque 400 employés de la compagnie qui travaillent dans ces chantiers creusent environ un kilomètre de conduit par jour.

« C'est une situation surveillée de très près. Notre rôle est de tenter de minimiser l'impact que de tels tuyaux peuvent avoir sur l'écologie du parc. Ils ont un accord signé et c'est dans les termes de l'entente. Nous devons donc nous assurer que tout est bien nettoyé à la fin de chaque jour et que la faune et la flore n'en paient pas le prix », croit Ron Hooper.

Pour Ian Grissiths, ces données devraient être prises au sérieux. « Ce sont des chiffres qui nous inquiètent beaucoup. Nous ne pouvons comprendre que cela se produise. C'est un des aspects qui nous touche à cœur et que l'on surveille de très près. Nous ne pouvons concevoir que les gens continuent de voter pour un gouvernement qui accepte de telles ententes. C'est honteux », conclut-il.

Le Parc national de Jasper compte plusieurs attraits pour les touristes, dont le lac Pyramide.

Photo : Étienne Alary

Saviez-vous que…

En janvier 1811, David Thompson, cartographe et explorateur canadien, a découvert le col Athabasca alors qu'il naviguait sur l'Athabasca à la recherche d'une route de traite qui le mènerait à l'océan Pacifique. La route de Thompson a contribué à faire du Canada un pays qui s'étend sur toute la largeur du continent.

Le Centre d'information de Jasper a été classé lieu historique national en 1996. Il a été construit en 1913 à l'intention du premier directeur du parc, le lieutenant-colonel Maynard Rogers.

(Informations prises sur le site du Parc national de Jasper)

L'histoire en dates

14 septembre 1907- le ministre de l'Intérieur, Frank Oliver, signe à Ottawa un traité qui allait faire de Jasper le 5ᵉ parc national du Canada.

1909- les premiers dirigeants font une visite et se rendent compte que des familles métisses vivent dans le parc sans même savoir qu'il s'agit d'un lieu désormais protégé.

1911-le chemin de fer *Grand Trunk Pacific* poursuit son avancée et la voie ferrée atteint le col Yellowhead. La région devient accessible et donc rapidement touristique.

1913- le parc est baptisé Jasper par les autorités.

1923- les premiers promoteurs du réseau routier organisent un coup de publicité : ils traversent le Parc national de Jasper en modèle T en suivant des sentiers de voies ferrées abandonnées.

1930- la Loi sur les parcs nationaux est adoptée et le parc, un territoire d'un peu plus de 10 000 km², est officiellement créé.

1937- une nouveau chemin de gravier relie le Parc national de Jasper à Edmonton. La route, connue sous le nom de Yellowhead, n'a été achevée qu'en 1970.

1981- le dépotoir est entouré d'une clôture électrique et les premières poubelles à l'épreuve des ours sont mises à l'essai.

(Informations tirées du site du Parc national de Jasper)

CRTC

Avis public CRTC 2007-65

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **24 juillet 2007**.

• **3937844 Canada Inc.** – Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio commerciale – Calgary (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-65**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

RCMP·GRC

Nous embauchons !

FAITES UNE DIFFÉRENCE. DÈS MAINTENANT.

Joignez-vous à nous lors de notre exposé sur les carrières

Le mardi 17 juillet à 18 h30
Quartier général de la division "K"
11140-109ᵉ Rue Edmonton, AB

www.grc.gc.ca

Canada

Jeux de la francophonie canadienne

Remue-méninge profitable

Plantation d'arbres, mise sur pied d'une radio communautaire, plan vert, bénévolat : plusieurs idées sont ressorties de la soirée d'information du comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 (JFC), le 25 juin dernier au Campus Saint-Jean.

Une soixantaine de francophones ont pris part à la soirée, qui avait pour but de prendre le pouls de la population et de recruter de nouveaux membres dans l'organisation en vue des Jeux de la francophonie canadienne l'an prochain.

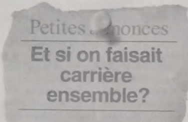
« Nous voulions obtenir de nouvelles idées originales. Nous trouvions important de nous assurer que la population est derrière nous et qu'elle puisse prendre part à l'organisation. Aussi, nous avons répondu à plusieurs questions de citoyens », a souligné la directrice générale des Jeux de la francophonie canadienne, Anne-Marie Durnin.

La soirée a été divisée en deux parties, soit une trentaine de minutes d'information qui visait à faire le point sur l'historique et sur l'avancement de la planification des Jeux, ainsi qu'un remue-méninge collectif afin d'améliorer le concept de base.

« Nous sommes vraiment très satisfaits de la rencontre. C'est seulement dommage qu'environ la moitié des gens présents faisaient déjà partie de l'organisation, nous aurions aimé que plus de citoyens de l'extérieur y prennent part. Autrement, l'énergie était bonne », souligne celle qui travaille sur ce projet depuis environ un an.

Le comité organisateur se réunira prochainement afin de décider quelles idées seront retenues. La quatrième édition des Jeux de la francophonie canadienne, qui a pour slogan *Edmonton 2008 : une énergie, une passion*, aura lieu à Edmonton, du 14 au 17 août 2008.

-H. A.-L.



Chef d'équipe, Service à la clientèle

Vous dirigerez, conseillerez et inspirerez une équipe de soutien tout en transmettant aux autres votre passion d'un service à la clientèle extraordinaire.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

50 employeurs de choix au Canada 2007 — Report on Business

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

Financement agricole Canada — Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

ANIMATEUR OU ANIMATRICE CULTUREL(LE)
un poste à l'École Maurice-Lavallée
et
un poste à l'école publique Gabrielle-Roy

Compétences recherchées
- Appuyer la mission linguistique, culturelle et identitaire de l'école en initiant et en gérant des activités culturelles
- Travailler en étroite collaboration avec l'administration de l'école et des responsables des conseils junior et senior
- Assurer la bonne marche de la radio étudiante
- Travailler de près à l'organisation des activités de l'école : concerts, spectacles de variété, voyages, etc.
- Préparer et maintenir un budget pour chacune des activités culturelles
- Promouvoir la participation des membres de la communauté aux activités de l'école

Exigences
- Avoir complété des études post-secondaires dans un domaine connexe (un atout)
- Avoir de l'expérience dans l'organisation d'activités culturelles (un atout)
- Avoir de l'entregent, être flexible, autonome et capable de travailler en équipe
- Avoir de bonnes habiletés de communication en français et en anglais
- Avoir une bonne connaissance des règlements et politiques de l'école qui sont pertinents au poste

Date d'entrée en fonction : 4 septembre 2007
Salaire : Selon la convention collective en vigueur
Contrat : 35 heures par semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h le mardi 7 août 2007 à
Suzanne Amyotte
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
Adel : samyotte@csrcn.ab.ca

En bref...

Un mural, qui aura pour thème *le regard de l'artiste sur la communauté*, mis sur pied par l'ACFA, Jeunesse Canada au travail et la famille Michaud est à la recherche de candidats qui désireraient voir leur visage être peint par les frères Michaud.

Ce projet est mis en œuvre dans le cadre du 10e anniversaire du projet des murales historiques. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter la famille Michaud au (780) 961-2472.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW. ODCINC.CA

Horaire télé du 14 au 20 juillet 2007

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE (R)
RDI 109 "Chacun son métier" (R)
TVA CINÉMA "L'arme fatale IV" (Comédie,1998)
20h00
RDI DÉCOUVERTE "L'odysée de la vie: le film" Partie 1 de 2
TV5 DAVID NOLANDE (R)
20h30
SRC CINÉMA "Le papillon" (Comédie,2002)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Trésors de France" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Roméo doit mourir" (Histoire policière,2000)
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX
23h30
SRC CINÉMA "Belphégor, le fantôme du Louvre" (Myst.,2000)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 MUSIQUE AU COEUR

Dimanche

18h30
SRC DÉCOUVERTE "L'Europe sauvage: L'englaciation du continent"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 PALACES DU MONDE (R)
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
SRC LES ACOUSTIQUES (R)
RDI GRANDS REPORTAGES "Les ratés de Bagdad" (R)
TV5 MUSIQUES AU COEUR "Sénèque, dernier jour"
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h30
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
21h00
SRC L'ODYSSÉE DE L'ESPACE "Les préhumains" Partie 1 de 3
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h10) TV5 LE JOURNAL
TVA TOUT POUR TOI (R)
21h30
RDI SECOND REGARD (R)
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Chapeau melon et bottes de cuir" (Action,1998)
22h30
SRC ZONE DOC "L'homme de cuivre, Vic Vogel"
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
23h30
SRC CINÉMA "Domicile conjugal" (Com.dramatique,1970)
TV5 ONF, UN SURVOL "Bacon"

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Notre monde n'est pas à vendre" (R)
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Le couple: amour et trahison"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRANCOEUR "Naissance" (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC QUE LE MEILLEUR GAGNE
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Bureau: Produits électroniques" (R)
TV5 LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE "Vaux-le-Vicomte"
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES GAGS (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA RUMEURS "Jean-Michel Anctil" (R)
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEUX FILLES EN VACANCES
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Mississipi: les fantômes du KKK"
TV5 ONF, UN SURVOL "L'armée de l'ombre"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 UN LAGON EN HÉRITAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI 109 "Prophète en son pays" (R)
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Volkswagen" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Problèmes virtuels" (R)
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Le couple: amour et trahison" (R)
TVA KM/H "Le sexe des anges" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Infiltrer la cellule terroriste de Toronto" (R)
TV5 CINÉMA "Travaux, on sait quand ça commence..." (Comédie,2005)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC Y PARAIT QUE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 NEC PLUS ULTRA
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PETITE SÉDUCTION
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
TVA GÉNÉRATION 70 -1972
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
TV5 FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Piège de crystal" (R)
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Un voyage en Méditerranée"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS
RDI L'ÉPICERIE
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
TVA CINÉMA "Columbo: Il y a toujours un truc" (Histoire policière,1988)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Festival de Lanaudière"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 D.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 PAROLES ET MUSIQUE
TVA COMICOGRAPHIES "François Morency" (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La fabuleuse histoire de l'énergie solaire" (R)
TV5 CAVALIA: UN RÊVE DE LIBERTÉ (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
SRC CINÉMA "Père et fils" (Drame,2003)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 NI ROSE, NI BLEU
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Ima
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Pour l'amour de Millie" (Dr.,2005)
21h30
TV5 TOUR 2007
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Un bœuf pour *Haying in the 30's*

Chaque année, au mois d'août, *Haying in the 30's* – une association qui vient en aide aux gens de notre région atteints du cancer – accueille gratuitement à Mallaig des milliers de personnes qui viennent assister à une reproduction des corvées d'antan.

L'École du Sommet a décidé de participer activement dans cette cause. Au printemps dernier, chaque classe de l'École du Sommet a fait une activité pour prélever des fonds afin d'acheter un bœuf pour *Haying in the 30's*.

Tout le monde a mis la main à la pâte : les élèves de 7^e, 8^e et 9^e année ont préparé un repas chili pour toute l'école. Les élèves de 5^e/6^e ont vendu du maïs soufflé. Les élèves de la 12^e et de 1^re/2^e ont fait une collecte de sous. Les élèves de la 10^e, qui gèrent la cantine, ont encouragé les élèves à faire don de l'argent qu'ils dépenseraient pour des friandises. Les élèves de la maternelle ont fait une vente de pâtisserie. Les élèves de 3^e/4^e ont vendu leurs œuvres d'art. Les professeurs ont organisé un petit-déjeuner aux crêpes.

Sylvie Dumont a créé une maquette casse-tête d'un bœuf pour mesurer notre succès en prélèvements des fonds. Le projet s'est terminé avec une collecte libre au Concert du printemps le 31 mai.

En tout, plus de 1800 $ ont été amassés.

Lors de l'encan des veaux de 4-H au début du mois de juin, l'école a acheté le veau de Jean Pelchat, un des élèves qui participent au 4-H dans l'élevage des veaux. Ce veau servira à nourrir les visiteurs à Mallaig, le mois prochain.

Texte et photo :
Joanne Lamoureux

GRANDE YELLOWHEAD REGIONAL DIVISION NO. 35

Enseignants

La division régionale Grande Yellowhead Regional Division No. 35 recherche des enseignants pour le 28 août 2007, à l'école suivante:

École Mountain View School à Hinton, Alberta

Affectation:
À plein temps (1,0 ETP) 4e année, Immersion française; et
À temps partiel (0,8 ETP) CSE/Maternelle, Immersion française

Envoyez votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
Robin Hengel, courriel : robiheng@gyrd.ab.ca

Qualifications:
Certificat d'enseignant de l'Alberta valide ou admissibilité à ce même certificat
Doit être à l'aise en français parlé et écrit

Date de fermeture : **le 23 juillet 2007 à 16h ou jusqu'à ce que des candidats convenables soient trouvés.**

Pour plus d'information, visitez notre site Web : www.gyrd.ab.ca

Selon les politiques du Conseil, les candidats retenus devront fournir les documents suivants : un dossier médical à jour, une certificat de vérification du dossier criminel et une vérification du dossier de la protection de l'enfance.

La division régionale Grande Yellowhead Regional Division remercie à tous et celles qui ont participé au concours; toutefois, nous ne contacterons que ceux et celles qui ont été retenus pour une entrevue.

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

CONCIERGE

Poste permanent - 12 mois par année Entrée en fonction : début août 2007

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée qui pourra combler le poste de concierge à l'École Notre-Dame de la Paix à Calgary.

Sommaire du poste :
Sous la supervision générale de la direction d'école et de l'adjointe aux finances et aux opérations, le ou la concierge est responsable du travail relié aux services de nettoyage, d'entretien et de la sécurité des bâtiments de l'école et de la cour :

- Effectuer l'entretien régulier et quotidien de l'école afin de garder l'école à un niveau élevé de propreté et de sécurité;
- Utiliser des agents et du matériel de nettoyage et des équipements à opération manuelle ou électrique;
- S'occuper de la salle des chaudières et en faire l'entretien. Faire une inspection quotidienne et hebdomadaire et cocher une liste inventoriée du rendement de l'équipement mécanique;
- Faire l'entretien mineur et aussi des réparations mineures et rapporter les besoins majeurs d'entretien et les problèmes majeurs de réparation à la direction d'école;
- S'assurer que les pelouses, les terrains, les trottoirs et autres espaces extérieurs soient gardés propres et sécuritaires;
- Effectuer toute autre tâche associée au travail de conciergerie.

Habiletés, aptitudes et qualités requises :
1. Avoir au minimum un diplôme d'études secondaires;
2. Avoir suivi le cours Simdut / Whmis;
3. Posséder une bonne connaissance des procédures pertinentes de nettoyage et de l'utilisation d'agents et de matériel de nettoyage;
4. Détenir une bonne connaissance des salles de chaudières;
5. Être débrouillard, polyvalent, disponible et attentifs aux besoins du personnel;
6. Avoir un bon jugement et être capable d'ajuster ses tâches en fonction des besoins de l'école;
7. Pouvoir travailler indépendamment;
8. Avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 15 juillet 2007 à :

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

STATISTIQUE CANADA

Intervieweur – Enquêtes *(temps partiel)*

Statistique Canada cherche des intervieweurs à temps partiel afin de mener des enquêtes sur le terrain à Grande Prairie et dans les environs.

Les candidats doivent être prêts à travailler le jour, le soir et la fin de semaine, selon les besoins, à diverses enquêtes. La majorité du travail se fera le soir et la fin de semaine.

Numéro du processus de sélection :
07-STC-INT-CAPI-NAB-107

Compétence dans les langues officielles :
Anglais essentiel

Les candidats doivent :
- Posséder de bonnes aptitudes pour la communication.
- Posséder de l'expérience du travail avec le public.
- Posséder de l'expérience de base relativement à l'entrée au clavier.
- Détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Posséder un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule.
- Disposer d'un endroit chez eux où ils peuvent ranger des documents confidentiels.
- Une expérience antérieure du travail d'interview ou de la sollicitation et une connaissance de base des ordinateurs constitueraient des atouts.
- La connaissance d'une langue seconde constituerait un atout.

Postulez dès maintenant
Poste : Janice Woolley
10909, av. Jasper, bureau 800
Edmonton (Alberta)
T5J 4J3

Télécopieur : 780-495-2793
Courriel : janice.woolley@statcan.ca
** Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection*

Date limite : le 13 juillet 2007

Statistique Canada Statistic Canada

Canadä

TECHNOLOGIES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CANADA™

Président (poste à temps partiel)

Technologies du développement durable Canada (TDDC) est une fondation indépendante à but non lucratif, créée par le gouvernement du Canada en 2001. Elle rend compte au Parlement par l'entremise du ministre de Ressources naturelles Canada.
La Fondation gère un fonds de 550 millions de dollars destiné à aider les entrepreneurs canadiens à mettre au point et à démontrer des solutions de technologies propres qui contribuent à la qualité de l'air, du sol et de l'eau, et atténuent les émissions de gaz à effet de serre. De plus, la TDDC a reçu un montant additionnel de 500 millions de dollars dans le budget fédéral 2007 pour le développement et le fonctionnement initial des moyens de production pour la prochaine génération de biocarburants. TDDC est dirigée par un conseil d'administration de 15 membres, dont 7, y compris le président, sont nommés par le gouvernement du Canada.

Le gouvernement du Canada est actuellement à la recherche d'un nouveau président (poste à temps partiel, ne faisant pas partie de la direction) qui entrerait en fonction dès maintenant pour un mandat de cinq ans. La personne recherchée doit posséder de grandes qualités de leadership et avoir réalisé des projets d'envergure dans le monde des affaires ou le secteur public, de préférence dans des secteurs clés en matière d'économie au Canada, notamment ceux du pétrole et du gaz, de la production d'énergie et des transports. Le poste exige que le candidat fasse preuve d'un jugement sûr et qu'il possède l'expérience et les aptitudes requises pour pouvoir travailler efficacement avec les gens du monde des affaires et des gouvernements. Une expérience à titre de dirigeant principal ou de membre du conseil d'administration d'un organisme à but lucratif, de préférence à titre de président, de solides compétences en matière de communication, le sens des affaires et une connaissance manifeste des principes de gouvernance d'une Société sont tous des atouts désirés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout.

Directeurs (postes à temps partiel)

Le gouvernement du Canada désire également nommer cinq directeurs, qui entreraient en fonction dès maintenant pour des mandats variant de trois à cinq ans. Les postes en question exigent une expérience appréciable de la gestion au niveau de la haute direction dans une organisation du secteur privé ou public et, préférablement, de l'expérience à titre de membre d'un conseil d'administration. La connaissance des secteurs et des technologies ayant trait au mandat de TDDC serait également un atout.

Des renseignements supplémentaires concernant ces postes sont disponibles à www.appointments-nominations.gc.ca et à www.sdtc.ca.
Si vous désirez soumettre votre candidature, veuillez envoyer votre curriculum vitae en toute confidentialité **d'ici le 23 juillet 2007** à Lynda Naveda à lnconsulting@rogers.com ou par télécopieur au 613-692-5507.

Bouquinerie

Une série hilarante écrite par Janet Evanovich

Marie-Eve Chiasson

Chroniqueure

Il y a de cela quelques années, mon frère est rentré en trombe dans ma chambre pour me dire qu'il était en plein dans la lecture d'une série de livre TROP GÉNIALE et qu'il fallait ABSOLUMENT que je la lise aussi. Vu son engouement, je n'avais donc pas le choix de le lire sur le champ.

L'auteure de cette série s'appelle Janet Evanovich et il y a neuf titres parus jusqu'à maintenant : *La prime, Deux fois n'est pas coutume, À la une, à la deux, à la mort,* quatre ou double, *Cinq à sexe, Six appeal, Septième ciel, Le grand huit,* et, finalement, *Flambant neuf.*

Je suis certaine qu'en mentionnant qu'il y a neuf titres, j'en ai rebuté plusieurs. Cependant, comme c'est une lecture légère, il est très facile de passer à travers tous les tomes sans pour autant avoir l'impression de perdre le fil ou de stagner dans l'histoire. Les huit premiers volumes sont disponibles en format de poche.

Dans le premier tome, nous apprenons à découvrir le personnage principal, soit Stéphanie Plum. Petit travail après petit travail, elle n'arrête pas de butiner dans divers secteurs d'entreprises, mais rien ne lui réussit. Comme elle est extrêmement dépensière, son compte est toujours dans le rouge, elle n'a pas de voiture digne de ce nom et elle emprunte de l'argent à tout le monde.

Un jour, blasée de toujours être fauchée, elle va voir son cousin Vinnie, petit mafieux de bas étage, pour lui soutirer un emploi. Elle devient donc chasseuse de prime après avoir gentiment menacé celui-ci de révéler certains aspects de sa vie personnelle qu'il n'aimerait pas voir étalés sur la place publique.

Déjà dans cette courte description, on comprend que Stéphanie Plum arrive toujours à ses fins, même si elle doit parfois jouer du coude, alors gare à ceux qui tenteront de lui bloquer la route!

Le hic est que pour devenir chasseuse de prime, elle doit se munir d'une arme digne de ce nom, suivre discrètement des gens avant de leur passer les menottes et de les emmener par la suite au poste de police le plus près. Quand on a peur des armes et que l'on n'a aucune notion de base pour l'autodéfense, c'est assez périlleux et totalement ridicule. Par exemple, elle s'achète un gros magnum et le met dans sa bourse, mais comme elle est terrorisée à l'idée de se tirer dessus par erreur, elle laisse son chargeur de balles à la maison… On n'est jamais trop prudent. Elle décide ensuite de s'acheter une bombe lacrymogène, même scénario.

L'histoire est drôle, toujours pleine de rebondissements tous plus loufoques les uns que les autres. Il faut dire qu'avec une famille comme la sienne, elle a de qui tenir.

Tout au long de l'histoire, vous allez rencontrer sa famille immédiate ainsi que des personnages secondaires, mais si importants tels Joe Morelli, Ranger et Lula. L'histoire ne serait pas la même sans eux, car en plus d'être attachants, ces personnages mettent du piquant dans l'histoire.

À savourer sur le bord d'une piscine, dans une auto, un train, l'autobus ou un avion, bref n'importe où. Dilatement de la rate garantit.

P.S. La lecture de ces livres peut vous valoir des regards étonnés… lorsque vous éclaterez de rire subitement en public.

Bonne lecture!

Conseil scolaire Centre-Nord

BIBLIOTHÉCAIRE
pour l'école Maurice-Lavallée
à Edmonton

Compétences recherchées
- 12e année et connaissance dans le travail des services de bibliothèque
- Connaissance du milieu scolaire (un atout)
- Habileté à garder des contacts routiniers avec les élèves et le personnel de l'école de façon courtoise
- Habileté à exécuter les tâches d'après sa propre initiative
- Compréhension des langues française et anglaise écrites et orales

Tâches et responsabilités
- Placer les livres sur les étagères et les réparer lorsque nécessaire
- Évaluer, sélectionner, commander, recevoir et distribuer le matériel
- Préparer les babillards et les étalages
- Cataloguer toute ressource pédagogique
- Coordonner la circulation des manuels scolaires
- Aider les élèves et les enseignants.es à rechercher et à trouver le matériel

Date d'entrée en fonction : 4 septembre 2007
Salaire : Selon la convention collective en vigueur
Contrat : 35 heures par semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h le mardi 7 août 2007 à
Suzanne Amyotte
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
Adel : samyotte@csrcn.ab.ca

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
Téléc. : 469-2120

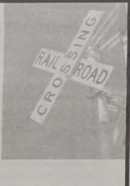
CN
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes.

Conducteurs

Si vous êtes un partisan du travail d'équipe à la recherche d'une possibilité de carrière intéressante, nous vous invitons à vous joindre à nous à titre de Conducteur – où vous aurez à assurer un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train.



Pour information sur ce poste ou sur les autres possibilités de carrière du CN, consultez notre site Web au :

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/careers

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Adjointe administrative / Adjoint administratif
(pédagogie et services éducatifs)

Poste permanent - 12 mois par année Entrée en fonction : mi-août 2007

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée qui pourra combler le poste d'adjointe administrative / adjoint administratif (pédagogie et services éducatifs) au sein du bureau central.

Sommaire du poste :

Appuyer la direction générale adjointe :
- dans les communications avec le ministère de l'Éducation et autres parties prenantes;
- dans la préparation de rapports internes et gouvernementaux;
- dans la gestion des services aux écoles;
- dans la gestion des dossiers en éducation spéciale;
- dans la gestion du dossier santé et sécurité au travail;
- autres responsabilités déterminées en consultation avec la direction générale adjointe.

Habiletés, aptitudes et qualités requises
1. Avoir complété une formation postsecondaire en administration des affaires. L'expérience pertinente équivalente sera considérée.
2. Avoir de l'expérience dans le domaine de l'éducation (Maternelle à 12e année).
3. Posséder une connaissance des logiciels récents XP / Microsoft Windows, Excel, Word et Outlook.
4. Avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit.
5. Avoir de l'entregent et pouvoir bien travailler en équipe.
6. Pouvoir travailler indépendamment et selon de courtes échéances.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 7 août 2007 à :

Suzanne Bédard, secrétaire-trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Annonces classées

GARDIENNE RECHERCHÉE

Cherchons gardienne pour enfant de 18 mois, 2 jours/semaine, à partir de septembre. Info 988-0622. (13-07)

LIVRE HISTORIQUE DE PLAMONDON

Réimression du Vol 1 à vendre
Prix : 70 $. Info : (780) 798-3765 ou emiliechevigny@hotmail.com

DIVERS

Je peux vous dire ceci :
Médium spécialiste Appican.
C'est très facile de dire que nous vous aiderons à résoudre vos problèmes, retomber en amour, être heureux en mariage, réussir en affaires, vous protéger contre l'ennemi, gagner les causes judiciaires et unifier la famille, et plus spécialement la dépression.
Résultats rapides… 780.757.3978

Annonces classées de l'APF

APF
Association de la presse francophone

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

☙ Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
☙ Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
☙ Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Une Salade estivale avec amandes et ciboulette

Ingrédients :
680 g (1 1/2 livre) de betteraves — rouge, jaune, striée, ou un mélange
56 g (1/4 tasse) d'amandes en julienne, rôties
30 ml (2 c. à table) d'huile d'olive extra vierge
15 ml (1 c. à table) de ciboulette fraîche émincée, et quelques branches pour garnir
5 ml (1 c. à thé) de jus de citron frais
0,625 ml (1/8 c. à thé) de sel cacher ou de sel de mer
56 g (2 oz) de fromage féta ou de chèvre, émietté

Préparation :
Placer les betteraves dans une casserole de format moyen et recouvrir d'eau. Couvrir, porter à ébullition et cuire de 15 à 25 minutes, jusqu'à ce que les betteraves se percent facilement avec une fourchette.

Égoutter, laisser refroidir, et employer un couteau à éplucher et vos doigts pour enlever la peau. Couper les betteraves en petits morceaux et placer dans un gros saladier. Ajouter les amandes, l'huile d'olive, la ciboulette, le jus de citron et le sel et touiller doucement.

Saupoudrer de féta, placer les branches de ciboulette sur le dessus comme garniture et servir.

- L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	E	M	E	S	O	U	V	I	E	N	S
2	E	M	E	R	I	L	L	O	N	N	E	E
3	N	O	S	O	C	O	M	I	A	L	E	S
4	N	I	■	T	I	R	■	C	R	I	S	S
5	E	■	P	I	L	O	S	I	T	E	■	I
6	R	A	I	S	I	N	E	■	I	N	F	O
7	I	N	N	E	E	■	D	I	C	T	O	N
8	E	N	T	E	N	D	U	■	U	■	S	S
9	N	U	E	■	N	E	M	A	L	E	S	■
10	N	I	E	C	E	S	■	V	E	N	E	T
11	E	T	■	A	S	I	N	I	E	N	■	E
12	S	E	N	S	■	R	O	S	S	A	R	D

968

5	1	9	7	8	6	3	2	4
8	2	4	5	3	1	6	7	9
7	6	3	4	2	9	1	5	8
3	9	6	2	4	5	7	8	1
2	7	1	9	6	8	5	4	3
4	5	8	3	1	7	9	6	2
9	8	2	6	7	3	4	1	5
6	4	5	1	9	2	8	3	7
1	3	7	8	5	4	2	9	6

94

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

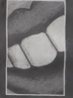
CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue N0, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982


THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
Hervé H. Durocher
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP
Réal Letourneau
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Diététique

BBQ : 11 façons de griller santé

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Bien que l'été ne soit pas officiellement arrivé, les adeptes du BBQ s'en donnent à cœur joie depuis déjà un petit bout de temps! Quel plaisir de déguster paisiblement nos aliments préférés cuits au BBQ sur la terrasse. Mais avant d'allumer son barbecue, il est bon d'évaluer sa méthode de cuisson.

Santé et délicieuse, la cuisine sur le gril a tout pour plaire. Mais sachez que ce mode de cuisson n'est pas parfait puisqu'il entraîne la formation de benzopyrènes, des substances cancérigènes. Celles-ci se forment lorsque le gras de cuisson s'écoule sur les braises pour ensuite remonter sous forme de fumée.

Voici 11 conseils santé pour se protéger de cette fumée indésirable :

1. Choisir de préférence des viandes maigres et enlever le gras visible. Car moins il s'écoulera de gras sur la source de chaleur, moins nombreux seront les benzopyrènes.
2. Pour réduire davantage le relâchement de fumée, opter pour de la sauce barbecue ou une marinade fait à base d'eau ou de vinaigre plutôt que du beurre ou des marinades à base d'huile.
3. Éviter les flambées et disposer les aliments de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact direct avec la flamme.
4. Utiliser une lèchefrite pour récolter le gras qui s'écoule des aliments. On en vend en métal au rayon de l'équipement de cuisine d'extérieure. Il vous est aussi possible d'en fabriquer un avec du papier d'aluminium épais. Déposez-le sur la deuxième grille du bas et non sur la source de chaleur.
5. Si le temps vous manque, il vous est possible de réduire le temps de cuisson de certains aliments comme la volaille, les côtes et les légumes. Il suffit de les faire cuire partiellement au four à micro-ondes et ensuite de les griller brièvement pour leur donner le bon goût du barbecue.
6. Cuisiner de plus petites portions. Les aliments cuiront plus vite et seront moins en contact avec la fumée.
7. Éviter de sur-cuire les aliments. Il est préférable de saisir la viande au début et réduire ensuite le feu pour terminer la cuisson.
8. Si vous utilisez des briquettes, attendre qu'elles deviennent blanches avant de commencer la cuisson des aliments.
9. Garder à la portée de la main un contenant d'eau pour mouiller le charbon trop chaud.
10. Lorsque c'est possible, garder le couvercle de l'appareil ouvert permettant ainsi à la fumée de s'échapper.
11. Accompagner le repas d'aliments riches en vitamines A et C. Ces nutriments agissent comme des protecteurs contre le cancer. Les poivrons rouges et verts, les salades vertes foncées ainsi que les fruits orangés comme les mangues et les oranges s'avèrent d'excellents choix.

Autres précautions à prendre :
C'est bien beau se protéger de la fumée nocive, mais qu'en est-il des bactéries nocives? Il y a quatre étapes simples à adopter pour les éloigner et diminuer considérablement les risques d'intoxications alimentaires. Un petit rappel pour la santé de votre famille et celle de vos convives.

1. Nettoyer : se laver souvent les mains et nettoyer fréquemment les surfaces de travail, les planches à découper, les ustensiles, les plats ayant servis au transport de la viande crue, etc.
2. Réfrigérer : mettre rapidement les aliments au réfrigérateur ou au congélateur. Respecter la règle des deux heures selon laquelle les denrées périssables doivent être mises au réfrigérateur. Ramener le temps limite à une heure lorsqu'il fait chaud.
3. Séparer : pour éviter les contaminations croisées, placer les viandes dans des sacs différents. Pour la préparation des viandes crues, utiliser des ustensiles différents et des plats séparés. Une fois la cuisson terminée, utiliser une assiette propre pour apporter la nourriture du grill à la table.
4. Cuire : utiliser un thermomètre pour les aliments. Il est impossible de déterminer à coup sûr le degré de cuisson d'une viande en se basant uniquement sur sa couleur ou sur les jus qui s'écoulent. Vous devez vérifier la température. Un thermomètre numérique à lecture rapide est indispensable pour tout chef qui à la santé de sa famille et convives à cœur ! Avec un tel instrument, vous éviterez de dépasser le degré de cuisson désiré et d'avoir des aliments trop cuits et séchés par la chaleur.

La saison de BBQ peut facilement durer un bon 6 mois. Alors sachez bien vous protéger en suivant ces 11 conseils santé.

Bonnes grillades !

Ayez un élan de générosité.

Chaque fois que vous ferez un don dans le cadre de la campagne du Don d'espoir CN, organisée à l'occasion de l'Omnium canadien féminin du CN, le CN en fera un lui aussi. Notre objectif : aider les hôpitaux pour enfants dans l'ensemble du pays à continuer d'offrir les meilleurs soins. Merci de donner généreusement. Merci de donner un peu d'espoir. Visitez www.dondespoircn.ca dès aujourd'hui.

STOLLERY CHILDREN'S HOSPITAL FOUNDATION
BÉNÉFICIAIRE 2007

CN Omnium canadien féminin
Du 13 au 19 août

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

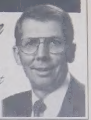
Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
AUG - 8 2007
LIBRARY

ascott travel

Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président



HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 41 no 28 | Edmonton, le vendredi 27 juillet 2007 | 24 pages | 60 ¢

Une ville de soccer?

C'est du 30 juin au 22 juillet dernier qu'a eu lieu au Canada la 16e Coupe du monde des moins de 20 ans (U-20). Le tournoi a été remporté par l'Argentine, qui triomphait pour une 5e fois au cours des sept dernières éditions. Edmonton, qui était une des six villes canadiennes à accueillir des matchs, a présenté neuf parties, dont deux qui impliquaient le Canada. *Le Franco* vous présente une section spéciale en pages 11 à 14.

Photos : Sébastien Paoli

CETTE SEMAINE...

Marcelline Forestier quitte le CDM
à lire en page 3

FJA prend le virage vert
à lire en page 5

Le *Stampede* de Calgary, un franc succès
à lire en pages 6 à 8

Accorder une attention particulière à la recheche
à lire en page 9

La presse francophone doit se moderniser
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

27/07/07

556 10016013 5/2 xx990(V)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Lenteur des services en français

Des parents n'ont pas accès à leurs enfants

Héloïse Archambault-Lafontaine

Didsbury

Cela fait maintenant plus de trois mois, soit depuis le 30 avril dernier, que le centre de protection de la jeunesse de Didsbury, ville située au nord de Calgary, est en charge de la garde des deux jeunes enfants d'un couple francophone qui vit dans cette région. Une situation que les parents considèrent « inacceptable » et « due au fait qu'ils demandent à obtenir un service en français ».

Selon l'avocat du couple, Guy Lacoursière, il est fréquent de voir des situations pareilles se produire lorsqu'un francophone exige des services dans sa langue. Il dénonce toutefois le fait que ce soient les enfants qui paient le prix des problèmes administratifs. « Cela fait plusieurs mois que l'enquête est commencée, et rien n'avance. Comment peut-on envoyer deux jeunes enfants qui ne parlent pas un mot d'anglais dans une famille d'accueil anglophone et prétendre que ce n'est pas grave puisqu'on leur a donné un livre en français? Le système n'est pas fait en fonction des enfants et c'est ce qui est le plus déplorable là-dedans », a-t-il soutenu.

En avril dernier, Annick Paré avait trouvé une gardienne francophone pour prendre soin de ses enfants. À la fin de la troisième journée, les deux enfants reviennent à la maison avec des brûlures sur le corps. La mère retire les enfants de la garderie, mais ne se rend pas à l'hôpital puisqu'elle considère que les blessures ne sont pas assez graves. « J'ai pris soin de mes enfants et je considérais qu'en soignant les brûlures, je n'aurais pas besoin d'aller à l'urgence. Il était hors de question que mes enfants retournent à cet endroit-là, mais j'ai voulu attendre avant de porter plainte à la police parce que je voulais avoir la version de la gardienne. Cela aurait pu être un accident », exprime la mère.

Elle trouve ensuite une nouvelle gardienne, cette fois anglophone. Quelques jours plus tard, le père des enfants, Serge Guay, est appelé par le service de police de Didsbury et on lui mentionne que ses enfants sont à l'hôpital. Les parents apprennent quelques heures plus tard que leur nouvelle gardienne a contacté le service de protection de la jeunesse après avoir vu les brûlures sur les corps des enfants.

Lorsque la mère se rend au service de protection de la jeunesse pour faire une déposition, on lui mentionne qu'ils devront trouver un traducteur et que les procédures pourraient s'échelonner sur quatre à six mois. Tant et aussi longtemps que l'enquête policière suit son cours, les parents ne peuvent avoir la garde de leurs enfants. « Lorsqu'elle a vu que je parlais français, elle a refusé de prendre ma déposition en anglais. Elle ne faisait que répéter qu'il faudrait trouver un traducteur et que rien ne pouvait être fait pour l'instant », souligne Annick Paré.

Depuis le début des procédures, le père a subi un test de détecteur de mensonges qui n'a révélé aucun signe de menterie. La mère devait aussi passer ce test, mais des problèmes de santé l'ont empêché de le faire en même temps que son conjoint. Il faudra désormais attendre que le service de police puisse avoir de nouveau accès à un intervieweur qui parle français.

Selon l'avocat, ce n'est qu'une formalité. « Il n'y a aucun doute qu'ils sont de bons parents. Lorsqu'ils ont vu leurs enfants, il n'y a eu aucun signe de méfiance de la part des jeunes. Ils se sont tout de suite précipités sur eux. Il faut juste qu'elle passe le test », exprime-t-il. Une rencontre avec un psychologue afin de déterminer si les parents peuvent reprendre la garde de leurs enfants devra aussi avoir lieu, mais encore une fois, les parents doivent attendre que le service de police en trouve un.

Suite à la page 24...

La Chambre économique de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO
Première Chaîne
Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Jeux de la francophonie canadienne

Objectif : 400 bénévoles

À 400 jours de la quatrième édition des Jeux de la francophonie canadienne, le Comité organisateur se rapproche de son objectif : 100 bénévoles ont été recrutés jusqu'à maintenant.

« Nous sommes très satisfaits de la tournure des événements. Nous avons rempli notre mandat jusqu'à date et nous sommes confiants de trouver tous les gens qu'il faudra pour le début des jeux », a précisé la directrice générale des Jeux, Anne-Marie Durnin.

Rappelons qu'au printemps, à 500 jours de l'événement, les organisateurs s'étaient fixés l'objectif de recruter un bénévole par jour jusqu'au début des Jeux. La campagne de recrutement s'était enclenchée sous le titre *500 jours, 500 bénévoles : Un défi à la hauteur des Jeux.*

Tout porte donc à croire qu'à moins d'un essoufflement des ressources humaines, l'organisation atteindra son but.

La plupart des gens impliqués jusqu'ici sont inscrits dans un des 13 comités. Certains d'entre eux ont même reçu plus d'inscriptions que prévu, notamment la branche environnement. Six personnes font actuellement partie du comité, alors que le CO croyait ouvrir seulement quatre postes. « À cette étape-ci, le but premier était de trouver des bénévoles pour faire partie de l'organisation, donc des 13 comités. Cet objectif a été atteint et maintenant, nous pourrons nous concentrer pour trouver d'autres gens qui seront présents seulement pour la fin de semaine des Jeux », précise-t-elle.

Les Jeux de la francophonie canadienne, qui se tiendront à Edmonton du 14 au 17 août 2008, réuniront 1200 jeunes francophones de partout au Canada.

- H. A.-L.

Recette de la semaine

Salade de pâtes aux deux tomates

Ingrédients
375 g de pâtes Moisson Santé Blé Entier Rotini
200 g de petites tomates cerises
100 g de tomates séchées
100 ml d'huile d'olive de bonne qualité
2 c à soupe de vinaigre balsamique
1 c à soupe d'échalotes finement ciselées ou 1 demi oignon rouge finement émincé.
2 c à soupe de basilic frais coupé en petits morceaux (émincé)
1 zeste de 1 citron
1 c à soupe de purée d'olives (tapenade : il y a maintenant beaucoup de sortes de purées d'olives disponibles sur les marché : noire, verte, parfumée au citron, aux amandes…)
Sel et poivre de moulin

Préparation
Cuire les pâtes dans l'eau salée et les égoutter, ensuite réserver.

Dans un grand bol, mettre les tomates cerises coupées en deux, le basilic, les zestes de citron, les tomates séchées coupées en morceaux, et la purée d'olive.

Verser les pâtes, mélanger bien le tout, verser l'huile d'olive et le vinaigre balsamique, vérifier l'assaisonnement, laisser au réfrigérateur 1 heure, et déguster avec du pain grillé à l'ail et un bon verre de rosé.

- L'édition Nouvelles

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-11

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 5 septembre 2007 à 9 h 30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec) afin d'étudier la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **10 août 2007.**

- **CanWest MediaWorks Inc. (CanWest), au nom d'Alliance Atlantis Communications Inc. (Alliance Atlantis)** – Afin d'obtenir l'autorisation de transférer le contrôle effectif d'entreprises de radiodiffusion – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-11.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#041

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Direction le Québec

La dernière rencontre des scouts francophones d'Edmonton de Saint-Joachim a eu lieu, à la mi-juillet, au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Pour ces 22 jeunes – quatre castors, huit louveteaux, six éclaireurs et quatre pionniers – ainsi que leurs animateurs, cette rencontre a permis d'effectuer les derniers préparatifs en prévision d'un voyage au Québec. En effet, ces scouts francophones participeront aux activités entourant le 100e anniversaire du scoutisme, au camp Awacamenj Mino à Ottawa, du 28 juillet au 4 août 2007. Un merci spécial à la paroisse Saint-Joachim, au club Jean Patoine et aux Chevaliers de Colomb, conseil #1938 de Saint-Joachim pour leur support continuel.

Photo : gracieuseté des Scouts francophones d'Edmonton de Saint-Joachim

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

NO 95

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

6		3		8	7	1	4	5
			1	6				8
8	7			4	3		2	
	4				8			1
3			7				8	
	2	5				3	6	
					1			7
	8	9						

Mots croisés

NO 969

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3					■							
4		■										
5			■							■		
6									■			
7						■						■
8							■					
9								■				
10					■							
11									■			
12				■								

HORIZONTALEMENT
1- Habitude de se ronger les ongles.
2- Entaillage d'une pièce métallique par une pièce contiguë en mouvement.
3- Elles permettent l'accès à quelque chose. – Baigner longuement dans un liquide.
4- Action de déterminer une politique par rapport à un nouvel objectif.
5- Préposition. – Manquais. – Aluminium.
6- Donnons toute son étendue. – Double coup de baguettes.
7- On lui doit l'invention des logarithmes. – Tapai sur le clavier d'une caisse enregistreuse.
8- Travaillai dur. – Petit groupe considéré comme ce qu'il y a de plus distingué.
9- Ascendant. – Entrepris avec courage.
10- Ce qui lie deux personnes. – Copiais.
11- Faire contrôler par l'État. – Colère faisant perdre tout contrôle.
12- Possessif. – Se dit des maladies sans symptômes apparents.

VERTICALEMENT
1- Relatives à la civilisation européenne.
2- Il arrose Assouan. – Temps très long.
3- Il prend sa source en France et se jette dans la mer du Nord, en Belgique. – On l'utilise fréquemment comme arbre de Noël.
4- Ensemble des bâtiments et des locaux affectés à des troupes militaires.
5- Exprime le rire. – Petit lingot de métal utilisé pour blanchir les lignes creuses en imprimerie. – Personnel.
6- Dans la Corse-du-Sud. – Donna les couleurs de l'arc-en-ciel.
7- Étant dans un état de bien-être euphorique. – Formule.
8- Extrême maigreur. – Courroux.
9- Fiels des poissons. – Bille de bois de sciage.
10- Administra au mieux malgré une situation difficile. – Fabriquait.
11- Fondé sur l'inégalité sociale.
12- Pour les existentialistes, l'homme existant concrètement dans le monde. – Les ouïes des violons.

Voir les réponses en page 23...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________________
ADRESSE : ______________________
VILLE : ______________________
PROVINCE : ______________________
CODE POSTAL : ______________________
TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Marcelline Forestier quitte le CDM

Vers de nouveaux horizons

Le Centre de développement musical (CDM) a subi plusieurs changements au sein de son personnel au cours des dernières semaines. Marcelline Forestier, directrice générale de l'organisme depuis 2001, a quitté ses fonctions le 28 juin dernier, remplacée par Lisette Trottier. Portrait d'une force tranquille, Marcelline Forestier.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Entre deux boites de carton remplies d'objets et de documents accumulés au fil des années, Marcelline Forestier semble être prise dans ses pensées. Pour celle qui s'est donné cœur et âme pour le Centre de développement musical pendant six ans, le départ ne sera peut-être pas aussi facile qu'elle l'avait envisagé.

« Je ne pars pas parce que je n'ai pas aimé travailler ici. Je quitte probablement car je suis Gémeau et que j'ai besoin de changer d'air, s'exclame-t-elle avec un sourire au coin des lèvres. Sans blague, je crois avoir fait mon temps ici et je m'en vais en toute tranquillité d'esprit car je sais que la relève est bonne. »

Après avoir passé six ans à titre de directrice générale du CDM, celle qui croit profondément en la mission de l'organisme est confiante pour l'avenir. « Je suis totalement convaincue de l'importance des arts et de la musique dans l'épanouissement des jeunes franco-albertains. Nous n'en ferons pas tous des artistes de carrière, mais je sais que cela les aide à rester en contact avec le français et à se rendre compte que leur langue a besoin d'eux pour survivre », croit-elle ardemment.

Née pour les arts

Née à Duck Lake, situé au nord de Saskatoon, en Saskatchewan, celle qui provient d'une petite communauté francophone a déménagé dans le nord de l'Alberta à l'âge de deux ans. Passionnée par les arts et la musique, celle dont l'arrière grand-père était un des conseillers de Louis Riel s'était d'abord dirigée en histoire. « J'ai toujours été intéressée par l'histoire, les récits des francophones de l'Ouest. Mon père m'a transmis sa passion, il nous racontait beaucoup de choses à ce sujet-là », explique la femme qui ne parlait pratiquement pas anglais lorsqu'elle est arrivée à Edmonton, à l'âge de huit ans.

Des débuts à Radio-Canada

Après avoir étudié à l'école Saint-Thomas et à l'Académie Assomption, celle qui a complété un baccalauréat avec une majeure en français et une mineure en histoire au Campus Saint-Jean a travaillé pendant 10 ans à Radio-Canada, de 1976 à 1986.

« Une des choses que j'ai le plus aimé de mes années à Radio-Canada a été lorsque j'ai animé une émission culturelle. C'était ma première expérience dans un créneau culturel. J'ai rencontré beaucoup de francophones et de francophiles. C'était durant les belles années où Radio-Canada avait beaucoup d'argent », se souvient celle qui a aussi été recherchiste et assistante à la production.

Après avoir donné naissance à un premier enfant, Marcelline Forestier s'est tournée vers le développement communautaire et l'éducation aux adultes.

Quelques contrats dans ce domaine et un deuxième baccalauréat plus tard (cette fois en éducation), elle s'est ensuite retrouvée au CDM en 2001.

Après six années au CDM, Marcelline Forestier a décidé de quitter son poste afin de relever de nouveaux défis.

Photos : gracieuseté du CDM

« J'ai toujours été attirée vers la musique et les arts. Cela a fait partie de ma vie. Mes oncles étaient musiciens, ma mère enseignait le piano, j'ai fait partie de chorales. Tout ce qui entoure la chanson et la musique me passionne, soutient celle qui est membre de la chorale Saint-Jean. »

Lorsqu'elle a vu la description de la tâche de directrice générale du CDM, il semble qu'elle n'avait pas de raison de ne pas y aller. « Quand j'ai vu que le but était de rendre des programmes et des services disponibles à des jeunes artistes en émergence, j'ai tout de suite été attirée vers l'emploi. Au début, il n'y avait pas beaucoup de financement donc ça allait de projets en projets. Quand je suis arrivée, les gens semblaient commencer à se rendre compte de la raison d'être du CDM. »

Douze ans après l'ouverture du centre, plusieurs projets sont bien ancrés dans le programme annuel de l'organisme. La Chicane albertaine a lieu chaque année, le Galala est présenté dans plusieurs régions de l'Alberta et plusieurs cours crédités sont offerts dans au moins une école de chaque conseil scolaire francophone de la province.

Du côté de la relève, ceux qui continueront de poursuivre la mission du CDM ne retiennent que du positif de l'ancienne directrice. « Son organisation sans faille et son calme incroyable ont fait de Marcelline une directrice exceptionnelle. Cela faisait longtemps qu'elle préparait son départ, elle n'est pas capable de rester en place longtemps. C'est certain qu'elle va nous manquer », souligne la nouvelle directrice générale, Lisette Trottier.

Et puis il semble que cette dernière aura une tâche allégée dans les prochains mois. « Marcelline a lancé des projets qui sont bien ancrés pour les deux prochaines années au moins. Je vais donc avoir à poursuivre dans cette voie. Mais il n'y aura pas de gros changements à apporter prochainement », fait-elle remarquer.

Celle qui a dirigé l'organisme pendant toutes ces années part donc l'esprit tranquille.

« Je suis très satisfaite du travail accompli. Je sais que tout va bien aller, exprime-t-elle les larmes aux yeux. Mais je ne serai jamais bien loin. Je vais continuer à m'impliquer autrement », conclut-elle sur une note optimiste.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-82

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **17 août 2007.**

- **Shaw Communications Inc. au nom de sa filiale Shaw Pay-Per-View Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise terrestre nationale de programmation à la carte d'intérêt général – L'ensemble du Canada
- **Shaw Communications Inc. au nom de sa filiale Shaw Pay-Per-View Ltd.** – Modification de licence d'une entreprise de télévision à la carte d'intérêt général – L'ensemble du Canada
- **3924181 Canada Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-82.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#048

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

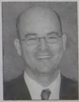
LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...

de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.



(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

ÉDITORIAL

Veuillez noter que l'éditorial fait relâche cette semaine.

De retour lors de notre prochaine édition, soit le 17 août.

Bon été!

Transports Canada / Transport Canada

AVIS PUBLIC
LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

La *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* (LMMC 2001) est maintenant en vigueur.

Transports Canada encourage les membres de la communauté maritime à se familiariser avec la nouvelle législation et ses règlements.

Les principaux changements de la LMMC 2001 visent l'exploitation des bateaux suivants :

- embarcations de plaisance;
- navires commerciaux, grands et petits;
- navires à passagers;
- bateaux de pêche;
- remorqueurs et barges.

La LMMC 2001 est une version actualisée et simplifiée de la *Loi sur la marine marchande du Canada*. Elle est donc plus claire et facile à comprendre. La nouvelle loi aidera la communauté maritime à mener ses activités de façon plus sécuritaire, efficace et respectueuse de l'environnement, en tenant compte des besoins des Canadiens dans le contexte de l'économie mondiale. La nouvelle loi est le fruit de consultations approfondies auprès d'un large éventail d'intervenants du secteur maritime. La LMMC 2001 s'applique aux navires canadiens exploités dans toutes les eaux ainsi qu'à tous les navires exploités en eaux canadiennes.

En utilisant votre navire en conformité avec la LMMC 2001, vous aidez à mettre en place une culture axée sur la sécurité maritime au Canada.

La LMMC 2001 remplace l'ancienne *Loi sur la marine marchande du Canada* en tant que loi habilitante régissant la sécurité du transport maritime et de la navigation de plaisance, ainsi que la protection du milieu marin.

Pour plus de renseignements sur la LMMC 2001 et son incidence sur vos activités et votre navire, consultez le www.cmac-ccmc.gc.ca. Vous pouvez aussi communiquer avec votre Centre de Transports Canada local, ou composer sans frais le 1-866-879-9902 ou le 613-998-7764 dans la région de la capitale nationale.

Canada

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

AVIS AUX PRODUCTEURS

Paiement direct de 400 millions de dollars

Rappel : la date limite de présentation des demandes est le 1er septembre 2007

Le programme de paiements au titre des **coûts de production** accorde une aide de 400 millions de dollars aux producteurs canadiens pour leur permettre de faire face aux coûts de production élevés.

Si vous avez fourni des renseignements sur votre revenu agricole et vos dépenses pour 2004 au Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), vous n'avez pas besoin de présenter une demande, car vous recevrez automatiquement un paiement.

Si vous n'avez pas participé au PCSRA de 2004, ou si vous avez commencé à exploiter une ferme en 2005 ou 2006, vous devez présenter une demande pour recevoir un paiement.

Pour obtenir un formulaire de demande, visitez **www.agr.gc.ca/pcp** ou composez le numéro sans frais **1-866-367-8506**.

Canada

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Martin LeBlanc

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Canada

repco-média — Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée — Deloitte.

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Francophonie jeunesse de l'Alberta

Virage vers le vert

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Un minimum de 30 % de papier recyclé, vaisselle réutilisable, produits nettoyants biodégradables, moins de documents imprimés : la nouvelle campagne environnementale de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) tentera de sensibiliser les citoyens de la communauté francophone à l'importance de mettre en place des principes écologiques qui respectent l'environnement.

Sous le thème *Les leaders de demain prennent l'avenir en main*, un dépliant intitulé *Principes environnementaux* décrit explicitement les actions qui seront mises de l'avant dès maintenant en vue d'améliorer les mesures dites « vertes ».

Papeterie, énergie, repas, récupération, rencontre : la plupart des thèmes qui constituent le quotidien de FJA se retrouvent dans le document de cinq pages. « Nous sommes très contents de voir que FJA sera un leader en matière d'environnement dans la communauté francophone. Nous sommes confiants que cela fonctionnera, il faut y croire! », a soutenu la jeune présidente de 17 ans de FJA, Sophie Nolette.

L'organisme assure que la plupart des mesures indiquées dans la campagne de sensibilisation sont déjà mises en branle. Francophonie jeunesse de l'Alberta veut donc s'assurer d'une base écologique qui fonctionne à petite échelle pour ensuite s'adresser à un public plus large.

« C'est une première étape et c'est certain que nous allons poursuivre dans cette voie. Cela fait un petit bout de temps que nous récupérons le papier et que nous n'achetons plus de vaisselle en plastique. Mais pour l'instant, nous voulions avoir une bonne base », explique la Franco-Albertaine devenue présidente en mars dernier.

Les jeunes, une solution d'avenir?

Le projet a pris naissance à la suite du forum pancanadien de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), en février dernier. Puisque l'environnement était au cœur des discussions, FJA a décidé de reprendre ce thème lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme (Go AGA), qui a eu lieu au printemps.

« Les jeunes qui étaient au forum avaient été tellement emballés par les sujets reliés à l'environnement que nous nous devions de reprendre le thème. Nous avons décidé d'élargir le principe à la communauté plutôt que de le garder sur une base individuelle », soulève le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

Il semble d'ailleurs que l'environnement soit un sujet de plus en plus important chez les jeunes. « C'est la question politique grandissante, prioritaire dans l'ensemble de la société. Ils se sentent extrêmement interpellés par les enjeux environnementaux. Ils sentent que nous sommes en train de délaisser de mauvaises habitudes et veulent avoir une planète plus verte », soutient-il.

Rhéal Poirier et Sophie Nolette de FJA

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

CRTC

Avis public
CRTC 2007-78
Appel aux observations

Canada

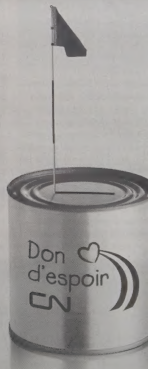
Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement de 1987 sur la télédiffusion – Entrée en vigueur du cadre réglementaire pour la télévision en direct. La date limite pour le dépôt des observations est le **3 août 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-78.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#044

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Ayez un élan de générosité.

Chaque fois que vous ferez un don dans le cadre de la campagne du Don d'espoir CN, organisée à l'occasion de l'Omnium canadien féminin du CN, le CN en fera un lui aussi. Notre objectif : aider les hôpitaux pour enfants dans l'ensemble du pays à continuer d'offrir les meilleurs soins. Merci de donner généreusement. Merci de donner un peu d'espoir. Visitez www.dondespoircn.ca dès aujourd'hui.

STOLLERY CHILDREN'S HOSPITAL FOUNDATION

BÉNÉFICIAIRE 2007

CN Omnium canadien féminin

Du 13 au 19 août

95e édition du Stampede

Par ici les cow-boys!

Spectacle d'ouverture du rodéo, présenté au Grandstand

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Galeries d'art western, expositions agricoles, information sur l'industrie du bœuf, rodéos, déjeuners aux crêpes et de nombreuses files d'attente un peu partout sur le site : plus de 1,25 million de visiteurs ont défilé dans les rues de la 95e édition du Stampede de Calgary, du 6 au 15 juillet dernier.

Le record d'achalandage de l'histoire du Stampede avait été enregistré l'an dernier alors que 1 262 518 personnes avaient répondu à l'appel durant les dix jours de célébrations de la culture western. « Nous sommes extrêmement satisfaits de cette édition, comme à tous les ans d'ailleurs. Nous savions qu'il serait difficile de battre le record de l'an dernier, mais nous sommes tout de même passé proche, avec 11 000 passages de moins seulement. Il y a eu comme à l'habitude plus de gens lors des deux fins de semaine, mais c'était planifié. La température a été au rendez-vous, ce qui nous a certainement aidé », a soutenu le directeur des relations aux médias de l'organisation du Stampede, Doug Fraser.

Le lancement des festivités a été élaboré un peu différemment cette année. Une collecte de fonds pour la Fondation canadienne du cancer du sein a été organisée sous le thème *30 Hours Tough*. De 16 h le 5 juillet à 22 h le lendemain soir, les participants devaient porter des vêtements roses. Une parade a été organisée ainsi qu'un spectacle bénéfice, auquel a pris part la chanteuse canadienne Diana Krall. Le coût du spectacle était de trois dollars et tous les dons amassés ont été remis à la recherche sur le cancer du sein et à l'éducation qui s'y relie. 575 000 $ ont été amassés durant les 30 heures de conscientisation.

« C'était la première fois que le Stampede nous donnait une vitrine comme celle-là et nous n'aurions pu demander mieux. Les gens sont de plus en plus conscientisés et nous espérons que cela se poursuivra durant les prochaines années », soulève la directrice du bureau régional de la Fondation canadienne du cancer du sein à Edmonton, Stephanie Cunha.

Une édition typique

Parmi les grands événements du Stampede, les rodéos et les courses de chevaux du *Grandstand* ont toujours la cote auprès des amateurs. Cette année, un record mondial a été battu en ce qui concerne les montants d'argent reliés aux compétitions. Plus de 1,75 million $ étaient en jeux, du jamais vu dans l'histoire.

Un incident malheureux a toutefois porté ombrage au tableau. Lors de la course de chevaux du soir du 14 juillet, une collision entre deux charrettes a causé la mort de trois chevaux et a gravement blessé le conducteur Tyler Helmig. L'autre conducteur, Kelly Sutherland, a été tenu responsable de l'accident et a été disqualifié de la compétition.

En plus des nombreuses compétitions, plusieurs kiosques, chapiteaux, tentes, magasins et manèges avaient été installés sur les 193 acres de terrain du Stampede afin de faire la promotion de la culture qui entoure l'événement.

Un concept qui plaît

Durant les dix jours d'activités, pas moins de 800 sondages, qui portaient notamment sur l'appréciation de la visite et les attentes des citoyens, ont été effectués aux différentes sorties du site afin de prendre le pouls des visiteurs. Résultat : 94 % des répondants ont affirmé avoir été satisfaits de l'édition 2007. « C'était la première fois que je venais au Stampede depuis que je suis déménagée à Calgary. C'est vraiment bien et l'ambiance est incroyable ici. Je ne pensais jamais qu'il pouvait y avoir autant de monde », souligne cette jeune visiteuse originaire de Sherbrooke au Québec, Sara Patrick.

Car il faut bien comprendre que si le Stampede existe depuis 1912 à Calgary, il a beaucoup évolué depuis ce temps. À l'heure actuelle, environ 1600 personnes travaillent annuellement à la mise en place du Stampede, soutenus par 2200 bénévoles.

De façon générale, 70 % des participants proviennent de la grande région de Calgary. Les autres visiteurs sont issus du reste de l'Alberta, du Canada et de l'étranger. Le Stampede entraîne plus de 300 millions de dollars en retombées économiques pour la région de Calgary annuellement, dont un million durant la courte période du Stampede.

L'histoire évolue...
...l'héritage reste

En 1886, la première édition de ce qui allait devenir l'ancêtre du Stampede avait eu lieu à Calgary. Quelques 500 habitants de la région avaient créé une société d'agriculture et organisé une exposition qui visait à améliorer les techniques d'agriculture de la région. En 1912, après que la société ait acheté une terre pour l'emplacement de la foire annuelle, Guy Weadick a créé le premier véritable Stampede tel que nous le connaissons aujourd'hui.

Même si le Stampede est devenu le plus grand rassemblement de foire country au monde, il semble que la culture et les valeurs qui s'y rattachent n'aient toutefois beaucoup évoluées au cours des ans. Le but premier est toujours de promouvoir les valeurs et l'héritage country, ainsi que le dévouement pour la communauté et la fierté de la culture.

La présentation des cow-boys et l'interprétation de l'hymne national du Canada.

CRTC

Avis public CRTC 2007-72 Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **7 août 2007.**

• **The Sports Network Inc.** – Modification de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-72.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

400e anniversaire de la ville de Québec

La rencontre sera-t-elle au rendez-vous?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Feux d'artifice, projection multimédia de Robert Lepage, exposition unique du Louvre, Sommet de la francophonie et spectacle du Cirque du Soleil : les célébrations qui entoureront le 400e anniversaire de la ville de Québec en 2008 ont été annoncées pour la première fois en Alberta durant le Stampede de Calgary, le 9 juillet dernier.

Plus de 400 ans après que Samuel de Champlain ait élu domicile à ce que l'on nommait autrefois « Kébec », plus d'une centaine d'expositions, de spectacles, de défilés et de rencontres seront au menu afin de mettre en valeur la plus vieille ville francophone en Amérique du Nord. La fin de semaine du 3 au 6 juillet devrait être un des moments forts de l'année, puisque le 3 juillet est la date d'anniversaire de la fondation de la ville de Québec. Le Carnaval de Québec, qui aura lieu les 9 et 16 février, est aussi bien attendu.

Armés de leur chapeau de cowboy, la mairesse de Québec, Andrée Boucher, ainsi que son homologue, le maire de Calgary, Dave Bronconnier, ont fait le lancement officiel des festivités lors d'une conférence de presse. Puisque le 400e anniversaire de la ville de Québec a pour thème « la rencontre », le comité organisateur a profité de la vitrine qu'offre le Stampede afin de courtiser les Albertains à venir passer des vacances à Québec en 2008.

« Nous nous attendions à beaucoup de la part du Stampede, et nous avons eu plus que ce que nous souhaitions, ce qui n'est pas peu dire. Nous avons pris part à la parade, au déjeuner du président, ils ont mentionné notre présence à plusieurs reprises. Bref, cela a été un succès sur toute la ligne », a soutenu la déléguée aux affaires nationales et internationales pour la société du 400e, Lucie Latulippe.

Kiosque aux couleurs locales

Dans une cabane en bois rond construite par John & Mary Quirk en 1886, un kiosque d'information avait été mis sur pied sur le site du Stampede et affichait des bannières à l'effigie du 400e anniversaire de la ville de Québec. Même si le Carvanal de Québec prend part au Stampede depuis plusieurs années, c'était la première fois que la ville de Québec possédait un kiosque comme tel sur le site. « Lorsqu'on parle du 400e anniversaire de Québec, il s'agit de l'anniversaire de la colonisation du Canada au grand complet. Toutes les familles qui immigraient au Canada passaient par Québec pour aller vers l'Ouest. Nous espérons donc avoir sensibilisé les gens à l'événement, et particulièrement les francophones », relate la conseillère en relations internationales de la ville de Québec, Flavie-Isabelle Hade.

Environ une personne sur trois qui entrait dans la cabane était québécoise ou originaire du Québec, ce qui faisait sourire les organisateurs. Malgré cela, il semble que les visiteurs albertains et étrangers aient eux aussi été attirés vers le kiosque. « Nous avons vraiment eu des gens de partout, des Australiens, des Africains, des Européens. Plusieurs nous ont dit qu'ils songeaient sérieusement à venir à Québec l'an prochain. Il ne faut pas oublier que Québec et Calgary sont deux villes très proches l'une de l'autre. Cela a créé des liens au fil des ans », a soutenu celui qui était responsable du kiosque promotionnel durant les 10 jours du Stampede, Denis Gosselin.

À l'intérieur de la cabane, la compagnie Decacer invitait les passants à goûter à un tout nouveau produit, appelé flocons d'érable. Disponible depuis un an au Québec et depuis un mois à Calgary, la compagnie de St-Antoine-de-Tilly, près de Québec, s'est réjouie d'avoir vendu pour environ 1000 $ par jour de flocons. « C'est un tout nouveau produit et nous pouvons affirmer que la promotion fonctionne très bien. C'est certain que le fait d'avoir des échantillons gratuits attire les gens à l'intérieur, mais en général, les Albertains connaissent de plus en plus les produits de l'érable », explique la représentante de la compagnie, Véronique Mailloux.

Véronique Mailloux et Claudia Morissette, représentantes de la compagnie Decacer durant le Stampede.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

10 mois de célébrations

En ce qui concerne l'organisation du 400e anniversaire de la ville de Québec, il semble que tout sera finalement à point pour le début des festivités dans quelques mois. Quelques présences restent toujours à confirmer, telles que Céline Dion et le Pape Benoît XVI.

Le Stampede de Calgary, qui est un partenaire du Carnaval de Québec, prépare une venue spéciale en vue du 400e anniversaire de la ville. La région de Calgary espère quant à elle réussir à doubler son nombre de visiteurs dans la province de Québec, qui est actuellement évaluée à 24 000 touristes chaque année. Pour l'occasion, plusieurs concours, voyages et activités culturelles reliées à la francophonie seront organisés d'ici l'an prochain.

Selon Lucie Latulippe, l'enthousiasme de Calgary pour les célébrations est rassurant. « Même si Calgary ne réussit pas à doubler son objectif, mais qu'elle augmente tout de même le nombre de visiteurs, nous serons bien contents. Il y a un engouement de leur part à venir aux célébrations. Ils organiseront prochainement beaucoup de choses. »

CRTC

Avis public
CRTC 2007-66
Appel de demandes

Canada

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Ottawa (Ontario) et Gatineau (Québec).

Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **21 août 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-66.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Centres Service Canada pour jeunes

Les Centres Service Canada pour jeunes d'Edmonton, Camrose, Wetaskiwin, Red Deer, Rocky Mountain House, Stettler, Grande Prairie, Slave Lake, Saint-Paul, Bonnyville, Lloydminister, Cold Lake, Fort McMurray et Edson fermeront le 10 août 2007

Cet été, le personnel des Centres Service Canada pour jeunes a apprécié aider les étudiants et les employeurs à combler leurs besoins en emplois d'été.

Nous tenons à remercier tous les employeurs qui ont aidé les jeunes à trouver un emploi. Nous remercions aussi tous les participants grâce auxquels les événements que nous avons organisés pendant l'été ont eu autant de succès.

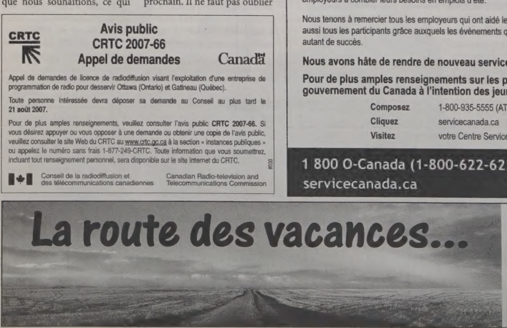
Nous avons hâte de rendre de nouveau service à la collectivité l'été prochain.

Pour de plus amples renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada à l'intention des jeunes :

Composez 1-800-935-5555 (ATS : 1-800-926-9105)
Cliquez servicecanada.ca
Visitez votre Centre Service Canada

1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
servicecanada.ca

Service Canada



Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Il n'y aura pas d'édition les 3 et 10 août 2007.

Nos bureaux seront également fermés jusqu'au 3 août.

NOUS SERONS DE RETOUR LE 7 AOÛT ET LA PROCHAINE PUBLICATION SERA LE 17 AOÛT.

Bon été à tous!

400e anniversaire de Québec

Québec et Calgary : des jumelles inséparables?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Partenariats économiques, présences culturelles et échanges étudiants : Calgary et Québec sont des villes dites « jumelles » depuis 1957. Un titre que les deux municipalités ont si bien entretenu au fil des années qu'elles sont aujourd'hui devenues de dynamiques partenaires économiques et culturels au Canada.

Les deux villes célèbrent cette année 50 ans de jumelage. Si la relation n'a pas toujours été aussi élaborée qu'elle l'est aujourd'hui, le Stampede et le Carnaval de Québec sont deux événements majeurs qui rallient les villes depuis plus de 40 ans. « C'est bien certain que la relation n'était pas aussi forte au début. Mais c'est quand même incroyable de voir que depuis 40 ans, nous nous voyons au moins deux fois par année. Tout le monde connaît le Bonhomme Carnaval à Calgary. C'est une relation privilégiée qui favorise un rapprochement entre l'Est et l'Ouest et qui fait en sorte que les profits restent au pays », a souligné la conseillère en relations internationales de la ville de Québec, Flavie-Isabelle Hade.

Et c'est bien là le point le plus important du jumelage au Canada : favoriser les relations entre les francophones et les anglophones. Il y a 50 ans, la Fédération canadienne des municipalités (FCM) avait proposé aux deux villes de se jumeler, question de favoriser les rapports entre les villes canadiennes. Il semble toutefois que les municipalités ne nécessitent plus d'être chapeautées comme avant. « C'est un peu à la mode à l'heure actuelle, il y a un espèce de mouvement qui fait que les gens se croisent et les villes décident d'établir des liens économiques ou culturels. Avec toutes les rencontres et les facilités de communications aujourd'hui, c'est beaucoup plus facile qu'avant de faire des liens », explique la gestionnaire à l'unité de gestion des connaissances de la FCM, Renée Giroux.

Jumelage pour la paix

Le concept des villes jumelles remonte à 1952, au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale. Des personnalités politiques et universitaires s'étaient alors rencontrées et avaient formé l'organisation « le Monde bilingue », qui visait à promouvoir une meilleure communication entre les hommes. Ce regroupement s'était ensuite transformé en la Fédération mondiale des Villes jumelées-Cités, en 1957.

À l'époque, l'ambassadeur des États-Unis au Japon qui s'est impliqué dans l'organisme le Monde bilingue, Edwin O. Reischauer, mentionnait qu'« il devient impérieux, en ces dernières décennies du vingtième siècle, que notre système éducatif insuffisant soit amélioré par de tels échanges entre jeunes et moins jeunes de toutes les nations [...]. Je crois que les peuples, à la longue, vont faire beaucoup plus que les gouvernements pour assurer la paix », déclarait-il.

Les premières villes jumelées ont d'abord mis l'accent sur le bilinguisme. Il s'agissait d'une façon de mettre en contact des personnes au niveau local. Au Canada, les deux premières villes à s'être jumelées ont été Granby, au Québec, et London, en Ontario.

Aujourd'hui, Calgary est aussi jumelée à cinq autres villes ailleurs dans le monde, notamment en Chine, en Inde et au Mexique. Pour sa part, Québec est jumelé à cinq villes. Calgary et Bordeaux, en France, sont les deux principaux jumelages. « Québec est une ville convoitée par plusieurs endroits dans le monde. Le caractère historique et l'expertise développée par la ville pour conserver l'architecture ont fait de Québec une ville de premier plan pour être jumelée », soutient Renée Giroux.

Économie fleurissante

En octobre 2006, la compagnie québécoise de développement économique Pôle Québec Chaudière-Appalaches (POLE) a annoncé l'ouverture d'un bureau permanent à Calgary.

Mis en place dans les locaux de son homologue, le *Calgary Economic Development*, le projet baptisé « Pipeline d'affaires Québec-Calgary » voulait permettre à des entreprises des deux provinces de travailler davantage ensemble et ainsi mieux desservir le marché. « Calgary est la ville au Canada qui a le plus grand développement économique au pays. Ils manquent de main d'œuvre et de fournisseurs dans plein de secteurs. Nous pouvons leur fournir cela. C'est donc une situation où tout le monde y gagne », a soutenu le vice-président à l'industrie manufacturière chez POLE, Gaston Déry.

Cette collaboration a permis à des entreprises de Québec de soumissionner sur des projets qui totalisent aujourd'hui plus de 20 millions de dollars.

Afin de bien desservir les compagnies québécoises qui seraient intéressées par des projets dans l'Ouest du Canada, Elisha Peters a été engagée par POLE pour être responsable du bureau à Calgary. Pour cette Albertaine, il semble que la situation économique est favorable pour tous. « Québec et Calgary ont développé énormément de liens culturels depuis 50 ans. Mais il est important maintenant de faire passer ces liens vers l'économie. Ce sont deux secteurs qui sont plus connexes que ce que l'on pourrait croire. Cela va être profitable aux deux villes », explique celle qui travaille pour POLE depuis huit mois.

La compagnie québécoise d'ingénierie-construction Roche Construction inc. a été la première entreprise à profiter de l'aide mise en place par POLE puisqu'elle a annoncé l'ouverture d'un bureau permanent à partir du 15 août prochain à Calgary.

Pour cette entreprise présente dans plus de 50 pays partout dans le monde et spécialisée dans la construction de municipalités et de gouvernements, il s'agira d'une première dans l'Ouest du Canada.

Le directeur du Développement des affaires chez Roche Construction inc., André Huot, affirme par ailleurs que ce n'est que le début d'une série de mesures qui viseront à augmenter les échanges. « Nous sommes très contents d'ouvrir un premier bureau à Calgary. C'est souvent une tendance d'ouvrir des bureaux nord-sud plutôt que d'aller vers l'Ouest. Le fait que nous soyons des villes jumelles a certainement aidé à en arriver à l'entente. C'est un premier pas, mais nous visons aussi l'ouverture d'un deuxième bureau à Edmonton bientôt. »

Jusqu'ici, aucune compagnie québécoise n'a encore obtenu de contrat dans l'Ouest du Canada. Selon Gaston Déry, ce n'est toutefois « qu'une question de temps ».

Gouvernement du Canada Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

À compter du 15 août 2007, il sera plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'auront plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié pourra être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au 1-800-567-6868 ou au 1 800 O-Canada pour obtenir plus de renseignements.

Passeport Canada souhaite rappeler à tous les Canadiens qu'ils **ne sont pas tenus** de présenter un passeport valide s'ils voyagent aux États-Unis par **voies maritimes et terrestres** avant l'été 2008 au plus tôt.

Depuis le 23 janvier 2007, les Canadiens qui se rendent aux États-Unis **par avion** doivent être en possession d'un passeport valide ou d'une passe NEXUS là où le service est disponible.

Canadä

Diffusion de l'actualité francophone et acadienne
APF

Le Campus Saint-Jean se tourne vers la recherche

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Sept professeurs du Campus Saint-Jean (CSJ) ont obtenu des mentions spéciales au terme de l'année scolaire 2006-2007. Ces performances confirment le virage de l'institution, qui tente de mettre de plus en plus l'accent sur la recherche autant que sur l'enseignement.

Edmund Aunger, Laurier Fagnan, Roger Parent, Louise Ladouceur, Claude Couture, Nathalie Kermoal et Pamela Sing ont reçu des honneurs particuliers en lien avec des projets spéciaux. Issus de différentes branches d'études, notamment l'éducation, les sciences sociales et les arts et les langues, ces professeurs ont tous eu la chance de profiter du changement de philosophie de la faculté.

« Nous tentons depuis l'an dernier de donner plus de temps de recherche aux professeurs, et de leur enlever quelques heures d'enseignement par semaine. Nous avions toujours eu quelques mentions, mais les résultats de cette année sont impressionnants et confirment ce que nous tentons de faire. Nous pouvons voir que cela a été très productif, et il y a certains prix là-dedans qui sont très importants », a souligné le doyen du CSJ, Marc Arnal.

Parmi les mentions honorables, plusieurs professeurs ont reçu des prix d'excellence en enseignement. Laurier Fagnan a remporté le prix de la meilleure thèse de doctorat en chant chorale en Amérique du Nord et Edmund Aunger a reçu une subvention du ministère du Patrimoine canadien afin d'occuper un poste de chercheur virtuel en résidence pour l'année scolaire 2007-2008. Claude Couture a quant à lui reçu le prix *Killam Annual Professorship*, remis à un professeur qui s'est démarqué dans ses activités scolaires, notamment l'enseignement, la recherche, l'éducation, la supervision d'étudiants et l'implication dans la communauté scolaire.

« C'est certain que, pour un professeur universitaire, la recherche est aussi importante que les heures d'enseignement, sinon plus. C'est ce qui fait la base de l'enseignement en réalité. Nous pouvons nous concentrer pour faire avancer l'état des connaissances, et donc cela donne de très bons résultats », souligne celle qui a obtenu une mention spéciale en recherche et qui se spéciale dans le domaine du théâtre et de la traduction, Louise Ladouceur.

Virage profitable

Une des raisons principales qui a motivé la direction du campus à investir dans la recherche est la réputation de l'Université de l'Alberta, qui se classe parmi les cinq meilleures universités au pays depuis plusieurs années. Même si le virage vers la recherche coûte un minimum de 250 000 $ par an, soit l'équivalent de cinq professeurs à temps plein, la direction est convaincue du bienfait de l'investissement.

« La réputation d'une université est quelque chose de très important. Nous devons réussir à se classer au moins dans la moyenne de l'Université de l'Alberta si nous voulons conserver notre notoriété. Et je dirais même que nous n'avons franchement pas grand chose à envier aux autres facultés puisque nous avons une longueur d'avance dans plusieurs secteurs, dont la technologie. Si la réputation est bonne, les gens vont choisir notre faculté, et nous avons plus de chance d'obtenir des subventions. L'investissement en vaut donc la peine », soutient celui qui dirige le Campus Saint-Jean depuis quatre ans, Marc Arnal.

Celui qui était en charge du bureau de la recherche depuis janvier 2006, Marc De Montigny, considère que l'augmentation de la recherche a apporté beaucoup de changements positifs dans l'institution. « Il n'y a jamais eu autant de publications de livres et de gagnants à la fin de l'année. Cela reflète ce que nous avons fait. Le comité de subvention de la recherche a ramené tout ce qui constitue la recherche en un seul bureau, et donc cela a simplifié et allégé la tâche du doyen. »

Cet investissement a semblé porté ses fruits puisque le campus a connu une augmentation du nombre d'étudiants de 37 % au cours des quatre dernières années. La plupart des nouveaux arrivants proviennent de programmes d'immersion, mais aussi de plus en plus du sud de la province et de la Colombie-Britannique.

Le Campus Saint-Jean a accueilli 700 étudiants l'an dernier.

Les recherches du Campus Saint-Jean seront publiées dans la publication *Nouvelles Saint-Jean* à partir de la mi-août.

Première à l'Université de l'Alberta

Marc de Montigny a par ailleurs quitté ses fonctions de vice-doyen à la recherche depuis juillet dernier et a été remplacé par Donald Ipperciel.

Celui qui dirigeait le centre de la recherche depuis un an et demi a quitté ses fonctions en vue d'ouvrir un nouveau service, cette fois en enseignement. Aucune faculté ne possède de bureau de l'enseignement à ce jour à l'Université de l'Alberta.

Les tâches seraient semblables à celle du bureau de la recherche, soit rassembler les ressources en un seul endroit. « Aujourd'hui, nous pouvons dire que nous avons de bonnes ressources en recherche, que tout roule bien. Mais là, on se rend compte que l'enseignement est aussi important. Il faut mettre sur pied des mesures qui expliquent notre culture de l'enseignement, ce que l'on veut que les étudiants retiennent. C'est aussi important », explique celui qui vise l'ouverture de ce nouveau bureau sous peu, Marc de Montigny.

NorQuest COLLEGE

Faites un pas en avant avec le Collège NorQuest!

Améliorez votre anglais et apprenez-en davantage sur le marché du travail canadien

Carrières en anglais

Une carrière en anglais est plus avantageuse que de considérer l'anglais seulement comme une langue seconde. Améliorez votre écoute, votre prononciation ainsi que vos aptitudes de lecture et d'écriture. Apprenez-en davantage sur les qualités requises afin d'être un bon employé canadien.*

Apprenez-en plus sur :

- L'environnement de travail au Canada
- Les documents de travail
- La sécurité au travail
- Les communications interpersonnelles
- La résolution de conflits
- L'éthique profesionnelle

** L'examen CLB-7 sera effectué à la fin du programme*

• 5 MOIS DE COURS DÉBUTANT LE 4 SEPTEMBRE 2007 • INSCRIVEZ VOUS DÈS AUJOURD'HUI! •
• APPELEZ LE 644-6704 OU VISITEZ LE WWW.NORQUEST.CA •

Congrès annuel de l'APF

La presse communautaire entend se moderniser

Danny Joncas

Halifax

En quittant Halifax, le 8 juillet dernier, les éditeurs et dirigeants de la vingtaine de journaux membres de l'Association de la presse francophone (APF) avaient une différente perception du journal communautaire francophone en situation minoritaire au 21e siècle.

Le nouveau conseil d'administration de l'APF est conscient que son réseau doit s'adapter aux nouvelles réalités du marché. Au sein de ce conseil, on retrouve, à l'arrière, Denise Comeau Desautels (Nouvelle-Écosse), Étienne Alary (Alberta) et Marcia Enman (Î-P-É) et à l'avant, Madeleine Joanisse (Ontario) de même que la présidente Sylviane Lanthier (Manitoba).

Photo : APF

Lors du 31e congrès annuel de l'APF, les représentants des différents journaux des quatre coins du pays ont en effet entendu quelques conférenciers leur prodiguer des conseils pour exploiter Internet à son plein potentiel. Dans le même ordre d'idées, on a tenté de démontrer aux éditeurs que l'Internet constituait une valeur ajoutée inestimable à leur produit actuel.

« Il ne faut pas voir Internet comme une menace, mais bien comme une extension de ce qu'on fait déjà au niveau du papier », a recommandé Gilbert Paquette, qui est en charge du marketing pour l'organisme Hebdos Québec. M. Paquette a de plus insisté sur le potentiel illimité qu'offre le Web.

« Toute l'industrie des médias doit se transformer. Plutôt que de voir Internet comme une distraction ou un compétiteur, voyons-le comme un partenaire », ajoutait pour sa part Luc Dupont, professeur au département de communication de l'Université d'Ottawa.

De son côté, Marc-Noël Ouellette, l'une des têtes dirigeantes du groupe des journaux de l'entreprise Transcontinental Médias, a misé sur le caractère unique et le contenu exclusif que possèdent les hebdomadaires, ajoutant qu'Internet permet d'aller chercher un public plus jeune et d'informer les lecteurs instantanément.

Élargir les membership

Outre la question du virage informatique, l'APF s'affairera, au cours de la prochaine année, à la révision de ses critères afin que se joignent à ses rangs un plus grand nombre de publications francophones hors Québec. Du même coup, on estime que le réseau national de la presse communautaire francophone en situation minoritaire sera renforcé.

Fait intéressant pour l'APF, les journaux membres ont accueilli favorablement ces nouvelles idées. Par exemple, quelques journaux comptent investir, dès cette année, afin de développer ou d'améliorer leur site Internet.

« Il y avait deux thèmes lors de notre congrès, soit le potentiel que représentent les nouvelles technologies et toute la question de la représentativité et de l'inclusion de l'association », précise le directeur général de l'APF, Francis Potié.

« Pour Internet, c'est une prise de conscience et j'ai l'impression que ce fut un éveil pour nos membres face au potentiel de cet outil. On a pu observer que notre environnement change et que nous sommes appelés à changer avec lui », poursuit M. Potié, qui est cependant conscient que malgré les signes encourageants, bien du travail doit encore être fait.

Ainsi, une année pour le moins chargée attend les artisans de la presse communautaire francophone, que ce soit en ce qui concerne l'adaptation à un nouveau milieu au sein duquel oeuvrent les médias ou encore du côté des objectifs visés en matière de mobilisation de la presse écrite francophone au pays.

Agence canadienne d'inspection des aliments | Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

NOUVELLES EXIGENCES POUR LES ÉLEVEURS DE BÉTAIL

Le 12 juillet 2007, de nouvelles règles entreront en vigueur pour faciliter l'élimination de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) ou « maladie de la vache folle » au Canada.

- Tous les aliments pour animaux doivent être exempts de certains tissus de bovins susceptibles de transmettre l'ESB, aussi connus sous le nom de matières à risque spécifiées (MRS).
- Un permis doit être obtenu auprès de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) pour transporter ou éliminer des carcasses de bétail à l'extérieur de l'exploitation d'élevage.

Il faut agir dès aujourd'hui. L'ACIA invite les éleveurs de bétail à utiliser tous les aliments pour animaux qu'ils ont déjà à la ferme et à s'assurer que les nouveaux aliments qu'ils achètent sont exempts de MRS.

Les éleveurs devraient également communiquer avec l'ACIA pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences relatives au déplacement et à l'élimination des carcasses.

Composez le **1-800-442-2342** ou visitez l'adresse : **www.inspection.gc.ca/esb** pour en savoir davantage.

Canadä

Gala des Prix d'excellence de l'APF

La vingtaine de journaux membres de l'Association de la presse francophone (APF) était réunie à Halifax, le 6 juillet afin de souligner l'excellence de la presse communautaire francophone en situation minoritaire durant l'année 2006.

À sa 24e édition cette année, le Gala des Prix d'excellence de l'APF a vu huit différents journaux mettre la main sur les 14 prix qui étaient attribués au cours de la soirée. De ce nombre, l'hebdomadaire *La Liberté*, de Saint-Boniface, est reparti grand gagnant d'Halifax avec trois prix, dont le plus convoité, soit le Prix d'excellence générale. Le journal franco-manitobain a aussi remporté le prix d'excellence générale pour le journal le plus complet de même que le prix pour l'éditorial de l'année.

L'Express d'Ottawa a lui aussi mis la main sur trois prix, soit ceux de la photographie de l'année, pour la une de l'année de même que pour la meilleure annonce fabriquée maison.

Le journal hôte, *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse* a remporté le prix pour le meilleur cahier spécial et le prix d'excellence générale pour la rédaction journalistique.

L'Aurore boréale, du Yukon, a aussi mis la mains sur deux prix pour la meilleure couverture de l'actualité et du meilleur article d'intérêt communautaire.

- APF

CRTC

Avis public
CRTC 2007-77

Canadä

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **15 août 2007**.

- **Réseau de Télévision Star Choice incorporée (Star Choice)** – Modification de licence d'une entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-77.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#043

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

SECTION SPÉCIALE

16ᵉ Coupe du monde des moins de 20 ans (U-20)

SECTION SPÉCIALE

« Ça va frapper fort! », un slogan à la hauteur

Du 30 juin au 22 juillet dernier, le Canada accueillait la 16ᵉ Coupe du monde des moins de 20 ans (U-20) de l'histoire de la Fédération internationale de football association (FIFA). Edmonton, une des six villes canadiennes à accueillir des matchs, a présenté neuf parties, dont deux qui impliquaient le Canada. Portrait, analyses, commentaires, photos : Le Franco a préparé un dossier à ce sujet avec la collaboration spéciale de Sébastien Paoli.

Coup de blizzard sur le Canada

Sébastien Paoli

Collaboration spéciale

Le Canada a accueilli la Coupe du monde de soccer des moins de 20 ans (U-20), organisée par la Fédération internationale de football association (FIFA), du 30 juin au 22 juillet dernier. En tant que pays hôte, son équipe était directement qualifiée pour le tournoi, disputé dans six villes du pays (Victoria, Burnaby, Edmonton, Toronto, Ottawa et Montréal). Les Canucks, surnom donné à la jeune équipe canadienne, ont fini dernier du groupe A en ayant marqué ni point, ni but. Cette situation pour un pays organisateur ne s'était jamais vue en 30 ans de compétition.

Lors du tirage au sort, qui a eu lieu le 3 mars à Toronto, les jeunes hommes de Dale Mitchell avaient pourtant hérité d'un groupe assez ouvert avec le Chili, le Congo et l'Autriche. Après avoir notamment battu le Brésil (3-1) au Commonwealth Stadium d'Edmonton lors d'un match de préparation, les Canadiens pouvaient enfin lancer leur tournoi.

L'ouverture de la Coupe du monde des moins de 20 ans pour l'équipe phare sonnait comme un symbole. En effet, le calendrier offrait un premier match le jour de la fête nationale du Canada, contre le Chili. Quelque 20 000 spectateurs s'étaient rassemblés dans le Stade national de Toronto pour supporter les jeunes canadiens. Malheureusement, la vérité du terrain a été toute autre pour l'équipe hôte.

Un premier coup de masse était jeté avec l'ouverture du pointage par le Chili grâce à Nicolas Medina, à la 25ᵉ minute de jeu. L'équipe chilienne, bien en jambe pour cette première partie, doublait ensuite la mise par l'intermédiaire de Carlos Carmona (54ᵉ minute). Enfin, les Sud-Américains crucifiaient leur hôte en inscrivant un troisième but par Jaime Grondona (81ᵉ minute). Cette première défaite des Canucks, par jeu blanc, grondait dans tout le pays. La déception était palpable sur tous les visages.

Équipe Canada à Edmonton

Pour leur second match, les Canadiens se rendaient au Commonwealth Stadium d'Edmonton pour affronter l'Autriche. Un peu plus de 30 000 personnes s'étaient massées dans le temple des Eskimos pour espérer assister à la première victoire de l'équipe. Mais encore une fois, c'est la jeune équipe autrichienne qui a pris le dessus sur le Canada, alors que Rubin Okotie a marqué le seul but de la rencontre (1–0).

Après deux revers en autant de partie, le constat était simple : il fallait gagner lors du dernier match contre le Congo, l'autre équipe francophone, pour espérer se qualifier pour la suite de la compétition. La tâche ne s'annonçait pas facile car les Congolais avaient pratiqué un très beau football depuis le début de la compétition.

C'est sous une pluie battante que le match s'est joué et, là encore, la déception pour les partisans de la feuille d'érable ayant bravé les intempéries était grande. Deux buts congolais inscrits par Ermejea Ngakosso (26ᵉ minute) et Gracia Ikouma (60ᵉ minute) venaient achever le rêve canadien. Les occasions de buts ont été quand même nombreuses pour les Canucks, mais comme le soulevait le jeune joueur francophone Olivier Lacoste-Lebuis : « Il aurait quand même fallu mettre la balle au fond des filets, et comme lors des matchs précédents, nous en avons été incapables. »

Une analyse unanime

Tous les spécialistes du soccer abondent dans le même sens, le problème de l'équipe canadienne réside dans certains facteurs que l'Association canadienne de soccer et Dale Mitchell n'ont pas su résoudre.

La mauvaise gestion de l'équipe est un des points importants à soulever. Ancien attaquant de l'équipe nationale lors de la Coupe du monde senior en 1986 au Mexique, Dale Mitchell a voulu d'abord et avant tout « sauver les meubles », selon Yves-Gérard Méhou-Loko. « Il est curieux de voir que notre équipe, dirigée par un ancien attaquant, n'a pas réussi à marquer le moindre but, soutient-t-il avec dépit. Nous avons plutôt vu un style de jeu archaïque et défensif, ce qui n'est pas tolérable pour un tournoi pareil. »

En trois rencontres, dont deux à Edmonton, la formation canadienne n'a pas réussi à trouver le fond du filet.

Autre point important, le manque de préparation. Étant qualifiée d'office, l'équipe canadienne n'a, pendant près d'un an et demi, pratiqué que des matchs amicaux. « Certains joueurs exerçant leur savoir dans des clubs professionnels en Europe n'ont pas pu être libérés et présents à tous les matchs de préparation, ce qui a défavorisé le bon fonctionnement de l'équipe, rajoute le président du comité organisateur de soccer de Montréal lors d'une entrevue à l'émission *l'été du monde*, Francis Millien. L'entraîneur peut effectuer des changements, mais l'investissement des joueurs est bien moindre que lors d'une compétition internationale. En conséquence, l'équipe et les joueurs manquaient cruellement de technique et de tactique », souligne-t-il.

Lorsque l'on rencontre des nations européennes ou encore sud-américaines, il est difficile de rivaliser. Ces équipes sont souvent très techniques et bien en place tactiquement sur le terrain. Contre le Chili, l'équipe était devenue spectatrice du jeu fluide et bien huilé des Sud-Américains. « Le Canada ne possède pas encore de ligue pour permettre à nos jeunes de pratiquer ce sport à un haut niveau », explique Yves-Gérard Méhou-Loko.

Les statistiques sont tout de même intéressantes. Plus d'un million de personnes pratique le soccer à ce jour au Canada, ce qui en fait le sport numéro au pays. Selon Pat Raimondo, entraîneur de l'année des trois dernières saisons au Québec et à sept reprises au cours des 11 dernières années, les problèmes se situent au niveau de l'administration et de l'infrastructure. « Nous avons l'argent, les jeunes et la structure. Alors pourquoi ne sommes-nous pas capables de développer nos joueurs ici? Actuellement, nous gérons le soccer comme nous le faisions en 1990, alors qu'il y a aujourd'hui 10 fois plus de joueurs. Personne ne travaille ensemble », relève celui qui sera l'entraîneur-chef de l'équipe de soccer masculin aux jeux mondiaux universitaires, qui se dérouleront du 8 au 18 août 2007, à Bangkok en Thaïlande.

Enfin, dernier point non moins réjouissant, la Coupe du monde de football senior, qui se déroulera en Afrique du sud en 2010, se profile et l'équipe canadienne doit se qualifier pour continuer à promouvoir ce sport à travers le pays. « Le problème maintenant est que Dale Mitchell devient entraîneur en chef de l'équipe masculine senior, et je suis assez pessimiste quant à notre qualification », note Yves-Gérard Méhou-Loko. Il va falloir repenser le programme du soccer si l'on veut voir enfin une équipe compétitive. »

Avec les derniers mauvais résultats dans l'équipe des moins de 20 ans, l'Association canadienne de soccer doit rapidement trouver une solution en vue de la prochaine grande Coupe du monde. Sur le site canadasoccer.com, le président de l'Association canadienne de soccer, Colin Linford, demeurait toutefois convaincu de son équipe d'entraîneurs. « Nous sommes toujours aussi engagés dans nos efforts de qualification pour la Coupe du Monde de la FIFA, Afrique du Sud 2010. Nous croyons fermement que Mitchell est la bonne personne pour nous aider à atteindre cet objectif. »

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-8

Canadä

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 27 août 2007 à 12 h 30, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **2 août 2007.** Le Conseil se propose d'étudier cette demande, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties.

- **John D. McKellar, C.M., c.r., fiduciaire, au nom de 1738700 Ontario Inc.** – Visant l'émission de licences de radiodiffusion afin de poursuivre l'exploitation de stations de télévision – Calgary, Lethbridge, Edmonton, Red Deer (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-8.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#033

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

SECTION SPÉCIALE — 16e Coupe du monde des moins de 20 ans (U-20) — SECTION SPÉCIALE

U-20 au Canada

Edmonton vibre au rythme du *foot*

Sébastien Paoli et Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Plus d'un million de billets ont été vendus à travers le pays lors de la Coupe du monde des moins de 20 ans (U-20), qui avait lieu au Canada durant les trois dernières semaines. Ceci en fait l'événement sportif le plus important que le pays n'ait jamais organisé.

À Edmonton, 237 385 billets ont été vendus lors des neuf matchs présentés au Commonwealth Stadium. Selon Jacqueline Salvino, du centre d'accréditation d'Edmonton, environ 25 000 personnes en moyenne sont venues assister aux différentes rencontres. Parmi les 10 000 accréditations accordées durant le tournoi, 2000 l'ont été à Edmonton, ce qui place le Commonwealth Stadium comme étant le plus grand site du tournoi en termes de demande médiatique. Le slogan « Ça va frapper fort ! » annoncé par les organisateurs résonnait alors comme un coup d'éclat.

Plusieurs analystes y allaient toutefois de commentaires plutôt critiques quant à la façon dont Edmonton a géré l'événement au terme du tournoi. Manque de publicité ou de sollicitation auprès des communautés immigrantes : le U-20 aurait pu attirer beaucoup plus de gens qu'il ne l'a fait. Yves-Gérard Méhou-Loko, spécialiste de soccer à Radio-Canada, considère que ces critiques sont allées un peu loin. « Il faut faire très attention lorsqu'on veut parler de l'assistance à Edmonton. Il s'agit d'un stade de 60 000 places, comparativement à des stades de 30 000 places dans l'Est du Canada. Cela prend pas mal plus de monde pour le remplir. En bout de ligne, Edmonton s'est bien classé par rapport aux autres villes, explique-t-il avant d'y aller d'un commentaire concernant la publicité. C'est sûr qu'à Toronto ou à Montréal, on a beaucoup attiré les communautés partisanes du Brésil ou de l'Argentine, qui sont très présentes dans les villes. Ici, la communauté autrichienne n'est pas si importante. Cela fait une différence dans l'assistance. »

Dans tous les sports, une Coupe du monde est un moyen de rassembler les gens de partout sur la planète. C'était le cas à Edmonton, 6e métropole du pays, où réside un bon nombre de ressortissants étrangers. La « maison » des Eskimos, construite spécialement pour les jeux du Commonwealth en 1978, a vibré au rythme du soccer pendant près d'un mois.

Tracy Young, meneuse de claques des Eskimos, racontait pour le site fifa.com avant le début du tournoi : « J'ai vraiment hâte de voir toutes les équipes qui joueront ici, même si je suis évidemment pour le Canada ». Et son amie Karen Cebuliak d'ajouter : « une chose est sûre : ce sera *cool* de voir un peu de foot ici. Et on ne manquera pas les matchs du Canada. »

Naissance d'une nouvelle culture

La culture du sport à Edmonton est très reliée au hockey et au football, soit aux Oilers et aux Eskimos. Mais dans le pays, et plus particulièrement en Alberta, le soccer est en train de faire son nid. Le bon parcours de l'équipe senior lors de la dernière *Gold Cup*, tournoi qui réunissait les nations d'Amérique du Nord, de l'Amérique Centrale et des Caraïbes, a permis de donner un certain aperçu de l'engouement des Canadiens pour le soccer.

Sepp Blatter, président de la FIFA, avait de bons mots en ce qui concerne le soccer au Canada. « La très forte demande et l'enthousiasme qui règne ici témoignent de la popularité dont jouit le football au Canada. Les Canadiens ont bien compris qu'ils allaient avoir la chance, cet été, d'assister à un grand spectacle. Les meilleurs espoirs venus du monde entier vont s'affronter sous leurs yeux pour le titre mondial et le beau jeu sera forcément au rendez-vous. »

L'équipe canadienne, dans laquelle étaient placés tous les espoirs du pays, a disputé deux de ces trois matches de *pool* dans l'enceinte d'Edmonton. Malheureusement, les partisans ont pu assister à la disqualification de leur équipe.

Après la défaite de 3 à 0 contre le Chili, les supporters de l'équipe à la feuille d'érable étaient certainement abattus. Lors de son 2e match, où le Canada affrontait l'Autriche, le stade n'était qu'à moitié plein. Environ 30 000 spectateurs, drapeaux en main et peinture sur le visage, se sont massés dans les tribunes pour encourager les jeunes joueurs de Dale Mitchell.

Lors du 3e rendez-vous, cette fois au Commonwealth Stadium contre le Congo, un spectateur inattendu était présent : la pluie. Le mauvais temps qui s'abattait sur la ville n'a pas permis aux supporters de se déplacer en masse. Malgré tout, certains fans avaient bravé les intempéries, dont les Congolais, tous réunis derrière leur équipe. « Nous venons d'Edmonton, de Calgary et certains viennent spécialement du Congo pour cette Coupe du monde », disaient Willy et ses amis. « Qu'il pleuve, qu'il vente ou quoi que ce soit, nous serons toujours derrière eux », ajoutaient-ils tous en cœur.

La deuxième équipe francophone du tournoi pouvait compter sur de fervents partisans qui n'hésitaient pas à chanter, danser et mettre l'ambiance dans le stade.

En ce qui concerne le Canada, quelques fans déçus par les résultats de leur équipe ont tout de même tenu à assister au reste de la compétition. « J'aime le football, tout simplement », soutenait Heather Sweet. « Je suis Canadienne, mon pays est éliminé, mais je continuerai à venir au stade voir les autres parties », soulignait quant à elle Cathy Cadbury.

Les communautés immigrantes s'affirment

Edmonton a eu la chance d'accueillir également d'autres équipes dont les communautés multiculturelles sont importantes dans la ville. Le Chili, le Portugal et le Mexique en sont des exemples. De nombreux fans venant de ces pays ont profité du passage de leurs joueurs pour se rassembler et venir les encourager. Chants, drapeaux, déguisements, toute la panoplie du supporter était alors de sortie.

Après le premier match du Chili à Edmonton contre le Congo, l'entraîneur de l'équipe sud-américaine expliquait pour fifa.com : « Cela fait 50 ans que je travaille dans le football, mais ce soir, je suis vraiment très, très heureux. Beaucoup de Chiliens sont venus vivre au Canada dans les années 70 suite aux problèmes politiques que nous avons connus. C'était agréable de pouvoir leur offrir cette victoire. Psychologiquement, ce n'est pas facile de rester éloigné si longtemps de son pays. J'imagine ce qu'ils doivent ressentir ce soir...ce n'est que du bonheur. »

Durant le mois de juillet, la Coupe du monde des moins de 20 ans aura permis aux communautés présentes à Edmonton de hisser leurs couleurs autour du soccer. Dans cette ville, ils ne s'attendaient certainement pas à un engouement aussi fort que pour le hockey, mais on a pu voir que les gens appréciaient aussi un autre sport.

Le jeune joueur francophone de la formation canadienne, Olivier Lacoste-Lebuis, comprend que le soccer prenne du temps à se développer. « Ici, on ne se concentre pas juste sur ce sport-là. C'est bien que de plus en plus de jeunes commencent à jouer. Ils suivent de plus en plus le soccer, ils sont de plus en plus inspirés. J'espère que le tournoi va avoir aidé à la visibilité du soccer au Canada. »

Postes Canada est fière de reconnaître les finalistes des Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

Accomplissement personnel – Français
Alice Ando Goli • Winnipeg, MB
Jackie Moreau • Grand-Sault, NB
Janice Gauvin • Dieppe, NB
Linda Landry • St-Arthur, NB
Simone Glazer • Saint-Quentin, NB
Jacqueline Soquer • Alexandria, ON
Denis St-Pierre • St-Jean-sur-Richelieu, QC
Gaétane Houle • St-Zacharie, QC
Cléomène Casséus • Montréal, QC
Rita Bolduc • St-Zacharie, QC
Diane Boucher • St-Hyacinthe, QC
Giselène Borgella • Montréal, QC
Sylvie Bruneau • St-Hyacinthe, QC
Bernard Dubuc-Lapierre • St-Hyacinthe, QC
Thérèse Brodeur Dalpé • St-Hyacinthe, QC

Accomplissement personnel – Anglais
John Mills • Edmonton, AB
Carlos Perdomo-Portillo • Kelowna, BC
Jonathan Kennedy • Winnipeg, MB
Misty Towle • Portage la Prairie, MB
Victoria Day • Swan River, MB
Dean Christie • Burtts Corner, NB
Greg Drewett • Cape Station, NB
Myrtle Kennedy • Fredericton, NB
Wayne Baltzer • Centreville, NS
Wade Gregory O'Leary • Windsor, NS
Scott Wouters • Woodstock, ON
Adlyn Hall • Chateauguay, QC
Gordon Hope • Huntingdon, QC
Sofia Weiss • Dollard-des-Ormeaux, QC
George O'Hara • Lachine, QC
James K. Forde • Pointe-Claire, QC
Yinghua Liu • Estevan, SK
Gordon Hardie • Dawson City, YK

Éducation – Français
Doris LeBlanc • Saint-Gregoire, MB
Monique Bouchard • Petit-Rocher, NB
Lucie Chicoine • Laval, QC
France Lavallée • Saint-Narcisse, QC
Marie Martineau • St-Hyacinthe, QC
Denise Ducharme • Thurso, QC
Marcel Huot • Ste-Agathe-des-Monts, QC
Lise Vigeant • Lacolle, QC

Éducation – Anglais
Salim Sindhu • Calgary, AB
Diana Villeneuve • Calgary, AB
Sue Stegmeier • High River, AB
Diane Hardy • Calgary, AB
Linda Cook • Edmonton, AB
Liz Jimmie • Chilliwack, BC
Teresa Yestrau • Ste. Anne, MB
Paulette Chartrand • Winnipeg, MB
Wendell Dryden • Saint-John, NB
Margaret Harriman • Salisbury West, NB
Dorothy Lagacy • Middle Hainesville, NB
Betty Albright • Burtts Corner, NB
Lillian Moores • Grand Falls-Windsor, NL
Muriel Chislett • Stephenville, NL
Jean Doull • Sarnia, ON
Pat Powell • Woodview, ON
Lana Faessler • Waterloo, ON
Susan Alcorn Mackay • St. Charles, ON
Heather Hufton • Mississauga, ON
Deborah Everley • Kenora, ON
Patricia Brady • Toronto, ON
Gail Gagnon • Rigaud, QC
Roy Burke • Saskatoon, SK
Neil MacDonald • Prince Albert, SK

les Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

www.postescanada.ca/prixalphabetisation
Commanditaire officiel : the LoweMartin Group
Présentés par : CanWest Global Communications Corp.
Postes Canada Post
De partout... jusqu'à vous

SECTION SPÉCIALE — 16e Coupe du monde des moins de 20 ans (U-20) — **SECTION SPÉCIALE**

Entretien avec Olivier Lacoste-Lebuis

La passion du ballon rond

Les résultats de l'équipe hôte ont été décevants lors de la 16e édition de la Coupe du monde de soccer des moins de 20 ans. Certains jeunes joueurs canadiens ont toutefois certainement profité de l'occasion qu'ils avaient pour se comparer aux meilleurs. Rencontre avec un des plus beaux espoirs au pays : Olivier Lacoste-Lebuis.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

À 16 ans, il est le plus jeune joueur de l'équipe canadienne. Pendant que ses coéquipiers défendent les honneurs de son pays sur le terrain, le jeune québécois regarde l'action du bout du banc et espère avoir la chance de se faire valoir. Trois parties plus tard, le Canada est éliminé et il n'a pas eu l'opportunité de jouer. Amère déception? « Une bonne expérience », de répondre le défenseur.

Après avoir pris part à de multiples camps d'entraînements dans divers pays pendant plusieurs mois, Olivier Lacoste-Lebuis avait finalement obtenu son laisser-passer pour le U-20 le 13 juin dernier. Mis sur pied tous les deux ans, le tournoi a regroupé 24 pays dans six villes canadiennes pendant plus de trois semaines. « C'est tout un honneur que d'avoir représenté le Canada, à la maison en plus. Même si je n'ai pas joué, c'est quand même un bon apprentissage. Dans deux ans, je vais être là et je serai un leader du groupe », retient celui qui a été nommé joueur juvénile par excellence de la province au Gala de la Mi-Temps de la Fédération de soccer du Québec, en novembre 2006.

À l'image des partisans, celui qui joue autant la position de défenseur droit ou central que celle de milieu de terrain s'est dit déçu de la performance de son pays. « Le problème est que l'on a joué que des matchs amicaux et aucun de qualification. On n'a même pas marqué un seul but, c'est quand même incroyable. C'est sûr que les médias ont mis beaucoup de pression. Il faut y aller doucement, on n'a pas un grand pays de foot. Techniquement, nous ne sommes pas aussi forts que les autres équipes. Le pays est tellement vaste qu'à chaque fois qu'on se rencontre, il faut qu'on s'adapte », explique-t-il, visiblement désappointé.

Du haut de ses 182 centimètres, celui qui rabat ses cheveux longs à la Ronaldinho paraît plus vieux que son âge. Comme c'est souvent le cas chez les jeunes sportifs de haut calibre, une maturité et un professionnalisme ressortent dans son attitude. Ou alors est-ce l'habitude d'être entouré de joueurs plus âgés qui se reflète dans son caractère. « Depuis que j'ai 11 ans que je joue avec des gars plus vieux que moi, c'est devenu normal. Mes coéquipiers me respectent totalement, en autant que je fasse bien mon travail », exprime-t-il avec un léger accent français, preuve qu'il est membre d'un club de soccer de Strasbourg depuis un an.

> *« Je savais qu'il fallait que je m'expatrie. (...) Là-bas, c'est comme une religion. Le noyau de joueurs est plus gros et la qualité est supérieure. »*

Passion commune, talent héréditaire

Originaire du quartier Mont-Royal, à Montréal, celui qui pratique le soccer depuis l'âge de cinq ans a toujours su qu'il voulait en faire une carrière. Son père, Gilles Lebuis, qui a lui-même été membre de l'équipe nationale de soccer du Canada dans ses jeunes années, lui a rapidement transmis cet amour du ballon rond. Alors que les deux adeptes regardaient ensemble des parties de l'équipe *Manchester United* à la télévision, cette passion s'est vite transformée en travail d'équipe lorsque son père est devenu son entraîneur quand il avait 9 ans.

« Il est super content de me voir là-dedans. Il devait trouver cela amusant d'entraîner son fils. En plus, notre équipe était vraiment bonne et nous remportions tous les tournois », soutient le jeune homme le sourire en coin avant de prendre soin de nuancer. Mais attention là, je n'ai jamais eu de traitement de faveur. »

Favoritisme ou pas, il semble que le joueur au numéro 12 avait tout le talent nécessaire pour réussir. Lorsqu'il a été recruté par le club de soccer AAA des Lakers du Lac St-Louis, à l'âge de 11 ans, une rencontre importante a eu lieu.

L'entraîneur de cette équipe, Pat Raimondo, qui l'avait vu à l'œuvre à quelques reprises, l'a vite pris sous son aile. « Il avait déjà des habiletés physiques exceptionnelles. Ce jeune-là a toujours eu une maturité et une détermination incroyable. Si à 10 ans il disait qu'il voulait jouer pro, bien il ne faisait pas que le dire, il agissait en conséquence », relate celui qui œuvre dans le domaine de l'entraînement depuis 1990.

À la suite de trois années de développement au Centre national de haute performance de Montréal, qui regroupe les meilleurs joueurs de soccer du Québec âgés entre 14 et 18 ans, celui qui venait de compléter son secondaire 4 au Collège de Montréal a reçu une offre qu'il attendait depuis longtemps. Une offre des grandes ligues… de l'autre côté de l'océan.

S'expatrier pour se développer

Les clubs de soccer professionnels européens possèdent pour la plupart des centres de formation qui donnent l'opportunité aux équipes de développer les meilleurs espoirs tout en permettant aux joueurs de poursuivre leurs études, ce qui n'existe pas au Canada. Après quelques tournois d'observation, le *Racing Club* de Strasbourg l'a attiré dans ses rangs. « Il y avait d'autres équipes en France et en Allemagne qui étaient intéressées, mais à 16 ans, Strasbourg était parfait pour moi. Quand j'ai su que j'étais accepté…ah mon Dieu j'étais aux anges! », s'exclame celui qui a été remarqué par un recruteur allemand du *Racing Club* lors d'un tournoi en Irlande, en 2006.

Si Olivier Lacoste-Lebuis est aujourd'hui extrêmement fier d'avoir représenté son pays, il n'aurait pas pu poursuivre un apprentissage aussi complet au Canada. « Je savais qu'il fallait que je m'expatrie. Cela ne faisait pas l'affaire de ma mère,

mais c'est essentiel au développement. Là-bas, c'est comme une religion. Le noyau de joueurs est plus gros et la qualité est supérieure. Nous sommes seulement trois joueurs de l'extérieur de la France dans le groupe », exprime celui qui pour la première fois depuis longtemps n'est pas le plus jeune de l'équipe.

L'année scolaire 2006-2007 aura toutefois été difficile pour celui qui, en plus d'aller à l'école à temps plein, prenait part aux entraînements de l'équipe U-16 (moins de 16 ans) et U-18 (moins de 18 ans) du club. « Je suis fier car j'ai réussi à passer à travers la pire année. Après ce que j'ai vécu, c'est sûr que ce sera plus facile. Je suis parti de chez moi, je suis arrivé dans une autre culture, j'ai voyagé pour le soccer et il fallait que je rattrape le travail scolaire en revenant. C'était une grosse année », exprime le défenseur qui a tout de même obtenu la deuxième meilleure moyenne scolaire de son école l'an dernier.

Car si le soccer est la passion numéro un du jeune homme, il ne se fait pas d'illusion. « C'est très important de continuer à étudier puisque c'est très court une carrière de joueur de soccer. Les professeurs nous aident à rester dans le droit chemin, mais il faut être autonome », explique celui qui débutera des études en économie en septembre prochain.

Et en ce qui concerne l'avenir, le jeune homme qui fêtera son 17e anniversaire de naissance dans quelques semaines n'est pas pressé de revenir au Canada. « À long terme, je ne sais pas encore ce que je veux faire. J'aimerais seulement demeurer avec Strasbourg et jouer pour leur équipe professionnelle. C'est le club le plus important de ma vie », conclut-il sur une note optimiste.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-67
Appel de demandes

Canadä

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Peterborough (Ontario).

Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **21 août 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-67**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
6. Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
7. Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN)	301	téléphone : 468-6440
8. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	108B	téléphone : 465-8965
9. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
10. Conseil scolaire Centre-Nord - Opération et transport	203	téléphone : 468-3344
11. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
16. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
17. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103	téléphone : 487-3200
18. Centre d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
19. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

20. Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
21. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
22. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
23. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
24. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités,
votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information

contactez Gérard Forget au 780 463-1144

AVIS PUBLIC

APPEL DE SOUMISSIONS
POUR LA
GESTION, L'EXPLOITATION ET L'ENTRETIEN DU
TERRAIN DE GOLF ELK ISLAND
DANS L'AIRE DE LOISIRS DU LAC ASTOTIN DU
PARC NATIONAL DU CANADA ELK ISLAND

L'agence Parcs Canada acceptera, jusqu'au vendredi 21 septembre 2007 à 16h00, heure locale, les soumissions scellées pour le droit de conclure avec cette dernière une entente relative à un permis d'occupation pour la gestion, l'exploitation et l'entretien du terrain et du pavillon de golf Elk Island dans l'aire de loisirs du lac Astotin du parc national du Canada Elk Island.

Les intéressés peuvent se procurer les trousses de soumission détaillées et les instructions sur la marche à suivre au bâtiment administratif du parc national du Canada Elk Island, ou les demander par téléphone au parc national du Canada Elk Island en composant le 780-992-2950.

L'Agence Parcs Canada tiendra des séances d'information sur place le 24 juillet 2007 à 9h00 (facultatif) et le 27 août 2007 à 13h00 (obligatoire), heure locale, à l'intention des soumissionnaires potentiels. Les instructions relatives à ces séances d'information se trouvent dans la trousse de soumission. Adresser toute question concernant les services demandés à Laurie Guyot, Agence Parcs Canada, tél. 780-992-2950, téléc. 780-992-2951, ou courriel : laurie.guyot@pc.gc.ca.

Parcs Canada Parks Canada

Canada

16^e^ Coupe du monde des moins de 20 ans (U-20)

Équipe Canada en direct à la radio

La Société Radio-Canada a finalement produit en direct à la radio les deux parties du Canada qui étaient présentées à Edmonton lors du tournoi mondial de soccer des moins de 20 ans (U-20). Les deux émissions, du 5 et du 8 juillet, ont été diffusées dans les quatre provinces de l'Ouest du pays.

Alors que le pays hôte du tournoi recevait l'Autriche et le Congo au stade Commonwealth, à Edmonton, les deux animateurs Yves-Gérard Méhou-Loko et Marc-Éric Bouchard ont décrit et analysé en direct du stade tous les faits et gestes des deux équipes durant plus de 90 minutes.

« Nous sommes amplement satisfaits du résultat. Cela a vraiment été une bonne première expérience pour nous. Mais il faut dire que nous étions bien préparés. Nous n'avons pas eu de problèmes techniques et beaucoup d'auditeurs nous ont envoyé des courriels pour nous féliciter », a soutenu l'animateur du Café show, Yves-Gérard Méhou-Loko.

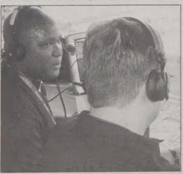
Au départ, Radio-Canada prévoyait ne couvrir seulement que la partie contre le Congo, le 8 juillet. La société d'État s'est toutefois laissée tenter par le match du 5 juillet, lors de l'affrontement contre l'Autriche. « Tout l'équipement était déjà en place alors nous nous sommes dits pourquoi ne pas le faire deux fois plutôt qu'une? Nous avons profité de l'occasion pour le faire le plus possible. Nous avons eu des réactions positives de la part des quatre provinces de l'Ouest », relate le chef des émissions radio et télévision françaises en Alberta, François Pageau.

Il n'y a finalement pas eu de troisième match diffusé à la radio, et ce même si Edmonton accueillait la demi-finale du tournoi. « Si le Canada était passé en quart de finale, peut-être que nous aurions poursuivi la couverture. Mais avec une élimination aussi tôt dans le tournoi, nous n'avons pas continué », explique l'animateur à la Première chaîne, visiblement déçu de la performance du Canada.

Cette couverture d'un match de soccer en direct à la radio était une première au Canada. En ce qui concerne le futur, François Pageau n'exclut pas la possibilité de refaire l'expérience.

« Si l'occasion se représente à nouveau, je ne vois pas pourquoi nous ne referions pas. C'est certain que le Canada a été assez décevant dans le tournoi, mais c'était une bonne expérience. Si jamais des équipes professionnelles venaient dans l'Ouest, dépendamment des ligues, nous pourrions évaluer les possibilités. »

-H. A.-L.



Yves-Gérard Méhou-Loko et Marc-Éric Bouchard lors du match opposant le Canada à l'Autriche.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-9

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 29 août 2007 à 9 h 30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **2 août 2007.**

- **Rogers Media Inc. (Rogers Media), au nom de 1708487 Ontario Inc., 1738700 Ontario Inc. et CHUM Television Vancouver Inc.** – Afin d'obtenir l'autorisation de transférer le contrôle effectif de 1708487, 1738700 et CHUM Vancouver, du fiduciaire, Monsieur John D. McKellar, C.M., c.r., à Rogers Media – Edmonton et Calgary (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-9.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#034

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Soins de santé offerts par certains ministères

Graham Fraser émet ses recommandations

À la demande du comité permanent sur les langues officielles, le Commissariat aux langues officielles a effectué des vérifications auprès de certains ministères fédéraux en ce qui a trait aux soins de santé qu'offrent ces mêmes institutions. Les résultats de ces vérifications sont accompagnés d'une série de recommandations du commissaire, Graham Fraser.

Quatre ministères fédéraux étaient plus particulièrement visés par cette vérification, soit Santé Canada, Anciens Combattants Canada, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et Service correctionnel Canada. On tentait de déterminer si les quatre institutions en question se conforment à la Loi sur les langues officielles dans la prestation des services de santé qu'elles sont tenues d'offrir à certains groupes ou collectivités. Par exemple, les détenus des prisons fédérales ont-ils accès à des soins de santé dans la langue de leur choix?

Dans l'ensemble, même s'il encourage le gouvernement fédéral à tenter d'améliorer son rendement, le commissaire aux langues officielles présente un bilan satisfaisant de ces vérifications menées entre mai 2005 et mai 2006. Toutefois, certaines lacunes ont été observées, ce qui a poussé le commissaire à formuler une série de 30 recommandations à l'intention des ministères concernés.

« La grande majorité des gestionnaires que nous avons rencontrés connaissent bien leurs responsabilités en matière de prestation de soins de santé bilingues », peut-on lire dans le rapport, qui précise également que les ministères pourraient faire preuve d'une plus grande vigilance lorsqu'il est question de services bilingues. « Nous avons noté l'absence généralisée de mécanismes de surveillance qui permettraient aux quatre institutions de s'assurer qu'elles respectent leurs obligations linguistiques en matière de prestation de soins de santé directs. »

« Notre vérification révèle que le gouvernement fédéral doit prendre des mesures supplémentaires afin d'offrir à ses clients, tels les anciens combattants, les Autochtones, les détenus et les cadets de la GRC, des services de santé dans la langue de leur choix », conclut pour sa part le commissaire aux langues officielles, qui reconnaît tout de même que dans certaines situations, cet objectif peut être atteint plus difficilement.

« Bien que la pénurie générale de travailleurs de la santé rende difficile la tâche de constituer un personnel bilingue, elle ne doit pas occulter le droit de recevoir des services dans la langue officielle de son choix », ajoute Graham Fraser.

-APF

CRTC

Avis public
CRTC 2007-81
Appel aux observations

Canada

Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion – Mise en application de l'Ordonnance d'exemption relative à certaines entreprises de programmation de télévision en langues tierces. La date limite pour le dépôt des observations est le **13 août 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-81.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#047

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-10

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à compter du 28 janvier 2008, à 9 h, au Centre de conférences, Phase IV, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec) afin d'examiner les questions abordées dans cet avis public en marge de la révision des cadres de réglementation applicables aux entreprises de distribution de radiodiffusion et aux services de programmation facultatifs. La date limite pour le dépôt des observations est le **9 octobre 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-10.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#039

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Nomination de commissaires – Commission de vérité et de réconciliation

Dans le cadre du rôle qu'elles sont appelées à jouer dans la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, les parties à la Convention cherchent des personnes reconnues pour leur intégrité, leur envergure et le respect qu'elles inspirent, aux fins de la nomination d'un président et de deux commissaires chargés de superviser une Commission de vérité et de réconciliation.

Les pensionnats indiens étaient des écoles administrées et exploitées par le gouvernement fédéral et par des organismes religieux, ayant accueilli des enfants autochtones pendant plus d'un siècle partout au Canada jusqu'à la fermeture du dernier pensionnat en 1996. Au cours de cette période, des torts et des sévices ont été infligés à des enfants dans ces écoles et, par conséquent, de nombreuses poursuites ont été intentées à l'endroit du gouvernement fédéral, des Églises et d'autres parties. L'Assemblée des Premières Nations, d'autres organisations autochtones, le gouvernement du Canada, les Églises, les représentants des groupes visés par les recours collectifs et les avocats chargés de ces recours ont depuis convenu d'un règlement exhaustif de ces poursuites, estimant qu'il s'agit de la meilleure option offerte aux anciens élèves et à leurs familles.

Objectifs de la Commission :

- Reconnaître les expériences découlant du système des pensionnats indiens;
- examiner les répercussions et les conséquences du système des pensionnats indiens;
- fournir un environnement holistique et sûr, adapté aux réalités culturelles, où les gens pourront relater leurs expériences;
- appuyer, promouvoir et faciliter la tenue d'événements axés sur la vérité et la réconciliation à l'échelle nationale et communautaire, et y participer;
- sensibiliser et éduquer la population;
- repérer des sources de renseignements et créer un registre historique le plus exhaustif possible des expériences découlant des pensionnats indiens;
- produire et présenter un rapport et des recommandations concernant le système des pensionnats indiens et les expériences qui y ont été vécues;
- créer un centre national d'archives/de recherche; et
- appuyer les activités de commémoration

Les commissaires seront nommés par décret. Si vous souhaitez participer à ce processus et connaissez des personnes intéressées à se porter candidates et qui sont reconnues pour leur intégrité, leur envergure et le respect qu'elles inspirent, veuillez acheminer une lettre indiquant le nom du candidat, ses coordonnées et/ou les justifications à l'appui de la mise en candidature, en prenant soin d'y annexer le curriculum vitae du candidat, par télécopieur ou par courrier postal aux suivants :

Télécopieur : 1-819-994-7197
Adresse : Comité de sélection
Commission de vérité et de réconciliation
a/s du Secrétaire du Ministère
10, rue Wellington
Gatineau (Québec) K1A 0H4

Pour plus de renseignements sur la Commission de vérité et de réconciliation, veuillez communiquer avec le directeur exécutif p.i. de la Commission de vérité et de réconciliation, Bob Watts, au 1-613-947-6556.

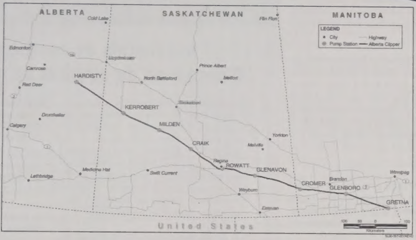
L'échéance est fixée au 14 août 2007
Pour plus de renseignements sur les pensionnats indiens et sur la Convention de règlement, consulter l'adresse suivante :
http://www.reglementpensionnatsindiens.ca/
ou composer le 1-866-879-4913

L'Église Unie du Canada
L'Église anglicane du Canada
L'Église presbytérienne au Canada
50 organisations catholiques

Canada

Office national de l'énergie

National Energy Board



Office national de l'énergie
Avis d'audience publique Projet d'agrandissement Alberta Clipper

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande déposée par Enbridge Pipelines Inc. (Enbridge) aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* en vue de la construction et de l'exploitation du projet d'agrandissement Alberta Clipper. Au cours de l'audience, l'Office étudiera également des questions qui doivent être examinées en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.*

Aperçu du projet

La partie en sol canadien du projet d'agrandissement Alberta Clipper (Alberta Clipper) supposerait la construction, et par la suite l'exploitation, d'un oléoduc de 914 mm (36 po) de diamètre extérieur sur environ 1 074 km, depuis le terminal d'Enbridge à Hardisty (Alberta) jusqu'à la frontière canado-américaine près de Gretna (Manitoba). Le projet aurait une capacité initiale de 71 500 m³ (450 000 barils) par jour. Il comprendrait divers autres ouvrages et activités, tels que la construction et l'exploitation de neuf stations de pompage le long de la canalisation et de nouvelles installations au terminal d'Enbridge à Hardisty. Ces dernières comprendraient des réservoirs de réception, des pompes auxiliaires et d'autres installations de terminal.

Demande

Il est possible de consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Enbridge Pipelines Inc. – Projet d'agrandissement Alberta Clipper »), aux bureaux du demandeur (425, Première Rue S.-O., Calgary [Alberta]), à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary) ainsi qu'aux bibliothèques de Brandon, et Virden (Manitoba) et de Regina et Outlook (Saskatchewan).

Audience publique

L'audience publique débutera le **5 novembre 2007, à 9 h 30 (heure locale), à un endroit qui sera annoncé ultérieurement.** L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande. Les personnes intéressées à participer à l'audience doivent consulter l'ordonnance d'audience OH-4-2007 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience.

Renseignements à l'intention des intervenants

Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience doit déposer une demande de statut d'intervenant auprès du secrétaire de l'Office et en signifier une copie à Enbridge et à son avocat aux adresses suivantes, d'ici le **30 juillet 2007** à midi, heure de Calgary.

Madame Jennifer H. Strain
Enbridge Pipelines Inc.
425, Première Rue S.-O.
bureau 3000
Calgary (Alberta) T2P 3L8
Fax : 403-231-7380

Monsieur D. G. Davies
McCarthy, Tétrault LLP
421, Septième Avenue S.-O.
bureau 3300
Calgary (Alberta) T2P 4K9
Fax : 403-260-3501

Vous pouvez déposer votre demande d'intervention à l'aide du formulaire en ligne fourni à cette fin dans le site Web de l'Office, au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Déposer un document », puis faire défiler vers le bas et cliquer sur le lien « Demande de statut d'intervenant »). Enbridge signifiera une copie de la demande et des documents connexes à chaque intervenant immédiatement après la diffusion de la liste des parties par l'Office.

Lettres de commentaires

Toute personne qui désire uniquement présenter des commentaires sur la demande doit déposer une lettre à cette fin auprès du secrétaire de l'Office et en faire parvenir une copie à Enbridge et à son avocat d'ici le **19 septembre 2007** à midi, heure de Calgary. Vous pouvez déposer votre lettre de commentaires à l'aide du formulaire en ligne fourni à cette fin dans le site Web de l'Office, au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Déposer un document », puis faire défiler vers le bas et cliquer sur le lien « Lettre de commentaires »).

Exposés oraux

L'Office prévoira du temps d'audition de commentaires sur la demande au début de l'audience. Toute personne désireuse de présenter un exposé oral doit déposer une demande d'autorisation par écrit auprès de l'Office et en faire parvenir une copie à Enbridge et à son avocat d'ici le **19 septembre 2007** à midi, heure de Calgary. Vous pouvez déposer votre demande de présentation d'un exposé oral à l'aide du formulaire en ligne fourni à cette fin dans le site Web de l'Office, au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Déposer un document », puis faire défiler vers le bas et cliquer sur le lien « Demande d'autorisation de présenter un exposé oral »).

Participants du gouvernement

Les autorités fédérales ou organismes provinciaux ayant des responsabilités à l'égard de l'évaluation environnementale du projet peuvent participer en déposant une lettre de commentaires, en présentant un exposé oral, en demandant le statut d'intervenant ou en déposant une déclaration d'intention d'agir en qualité de participant du gouvernement, au plus tard le **30 juillet 2007**.

Renseignements sur la procédure d'audience

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Enbridge Pipelines Inc. – Projet d'agrandissement Alberta Clipper », puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Erin Dutcher, agente de réglementation, au 403-299-2782, ou Mme Lynda Roy, agente de réglementation, au 403-299-2795 ou l'une ou l'autre de ces agentes de réglementation au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles* et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Le secrétaire par intérim,

David Young
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Fax : 403-292-5503

Canada

Changements proposés au FCT

Accueil plutôt froid des producteurs francophones

Le groupe de travail mis sur pied par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour procéder à une révision du fonctionnement et de la gouvernance du Fonds canadien de télévision (FCT) a récemment déposé son rapport.

Plusieurs recommandations contenues dans le rapport ne font pas l'unanimité dans le secteur de la production télévisuelle, notamment du côté francophone.

Pour l'Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC), qui représente 15 producteurs et 12 entreprises francophones de production télévisuelle, cinématographique et multimédia à l'extérieur du Québec, on craint que les changements proposés ne viennent abolir les principes fondamentaux du Fonds canadien de télévision.

« L'APFC est rassurée que le rapport du groupe de travail du CRTC confirme la contribution de la production francophone en situation minoritaire à l'expression du contenu canadien. Mais nous sommes toutefois d'avis que l'instauration d'un nouveau volet distinct de financement du secteur privé au FCT constitue une érosion des fondements de la politique canadienne de radiodiffusion », commente la présidente de l'APFC, Cécile Chevrier.

« À toutes fins pratiques, ce partenariat (public-privé) est remis en cause puisque les fonds qui l'incarnent n'en seront plus régis en fonction de critères égaux, ni même mis en commun. La raison d'être de la cohabitation, basée sur le principe d'un objectif similaire, n'existe plus. Le public et le privé feront désormais chambre à part », ajoute -t-elle.

L'Alliance des producteurs francophones du Canada a déjà fait part de ses inquiétudes par écrit à la ministre du Patrimoine canadien; le ministère fédéral qui finance le FCT depuis sa création en 1994. L'APFC indique entre autres que l'accès aux ondes est un bien public et que tous devraient y avoir un accès égal.

-APF

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Postes d'ouvriers – Grand Prairie et Grande Cache

- **Superviseurs de la mécanique**
- **Mécaniciens de matériel lourd et apprentis**
- **Mécaniciens de voitures de train et apprentis**

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres <http://www.cn.ca/carrieres> pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

QCNA AJRQ ARC du Canada

Quebec Association of Anglophone community radio

Coordination de la recherche et de la commercialisation

Description générale :
La coordination de la recherche et de la commercialisation travaillera pour le compte d'un consortium d'organismes regroupant des médias de langue officielle en situation minoritaire (anglophone au Québec et francophone à l'extérieur du Québec).

Responsabilités
- Implanter un programme de recherche sur le lectorat et les auditoires des médias (francophones et anglophones) qui desservent les communautés en situation minoritaire;
- Négocier et gérer des ententes de partenariats avec des médias, des gouvernements et des organismes communautaires;
- Gérer le processus d'appel d'offres auprès des firmes de recherche;
- Mettre en place un programme permanent de promotion des médias de langue officielle minoritaire.

Qualités recherchées
- Personne polyvalente avec la capacité de travailler de façon autonome et en équipe;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais;
- Expérience reliée à réaliser de la recherche et des sondages (de préférence dans une firme de recherche);
- Connaissances et expériences au niveau du processus de demandes de subventions, de rapports de projets, etc;
- Connaissance de l'industrie des communications (journaux, radios, télévision, agences de publicité, etc.).

Entrée en fonction : fin août 2007
Lieu de travail : Ottawa, Ontario
Échelle salariale : 42 000$ à 49 500$

Faites parvenir votre curriculum vitæ et une lettre de motivation au plus tard **le lundi 7 août 2007** au :

Coordination de la recherche et commercialisation
Att : Directeur général
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Télé. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

Horaire télé du 4 au 10 août 2007

Samedi

15h00
SRC **ONIVA**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
18h30
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **CINÉMA** "Le club des Empereurs" (Drame,2002) Avec Embeth Davidtz, Kevin Kline.
RDI **109** "L'apprentissage de Jonas" (R)
TVA **CINÉMA** "Les mystères de l'ouest" (Action,1999) Avec Kevin Kline, Will Smith.
20h00
RDI **DÉCOUVERTE** "X-Prize: Les touristes de l'espace" (R)
TV5 **DAVID NOLANDE**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Un voyage en Italie" (R)
TVA (21h45) **CINÉMA** "Les patrouilleurs de l'espace" (Science fiction,1997) Avec Dina Meyer, Casper Van Dien.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **PERDUS** (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
TV5 **LE MAÎTRE DES GÉNIES** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Le hussard sur le toit" (Drame,1995) Avec Juliette Binoche, Olivier Martinez.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **LOIN DES FAVELAS**

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSE-MOI LES JUMELLES**
TVA **CINÉMA** "Capitaine Ron" (Comédie,1992)
17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Cuisine: sacs d'emplettes"
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE** "L'Europe sauvage: Un nouveau millénaire" Partie 4 de 4
TV5 **FRANCOFOLIES 2006** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Le bouclier canadien"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
TV5 **PALACES DU MONDE** (R)
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
SRC **PLEINS FEUX**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Coton en Inde, la fibre mortelle" (R)
TV5 **MUSIQUES AU COEUR**
TVA **BÊTE ET SURDOUÉE**
20h30
TVA **DÉSASTRES NATURELS**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **TOUT POUR TOI** (R)
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **CINÉMA** "Adam" (Dr.,2003)
22h30
SRC **GRANDS REPORTAGES** "Les mystères sanglants de l'OTS"
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
23h00
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Les deux anglaises et le continent" (Drame,1971)
TV5 **ONF, UN SURVOL** "L'effet boeuf/ Ça n'est pas le temps des romans" (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'Amérique s'emmure" (R)
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Parfum de scandale" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG RÉTRO**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Ce soir : Gilles Latulippe, Suzanne Lapointe et Jean-Marc Chaput.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **FRANCOEUR** "Vie de couple" Monique cherche à passer du temps avec Bernard, qui ignore tout de son état. En compagnie de Chloé, Luc se rend à l'exposition agricole, où il fait une rencontre intéressante. Josée demande à son amoureux de venir vivre avec elle.
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **QUE LE MEILLEUR GAGNE**
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Cuisine: sacs d'emplettes" (R)
TV5 **LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE** "Le château de Maintenon"
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **RELAIS GOURMANDS**
TVA **LES GAGS** (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **JUSTE POUR RIRE** (R)
21h30
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DEUX FILLES EN VACANCES**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Cellulaires en accusation" (R)
TV5 **ONF, UN SURVOL** "La liberté en colère"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ARTISTES DANS L'ÂME**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Ce soir : Pierre Brassard, Patrick Groulx et François Massicotte.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** (R) Cette semaine : La première révolution verte: le zonage agricole.
TV5 **PAROLES D'HOMMES, MÉMOIRES D'ÉLÉPHANTS** (R)
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** Ce soir : V. À l'occasion de ses fiançailles, Susan reçoit la visite de ses futurs beaux-parents. Lynette refuse de porter l'uniforme proposé par Tom pour la pizzeria. Gabrielle a droit à un tour guidé de la maison de Victor…
RDI **109** "L'apprentissage de Jonas" (R)
TVA **LE SKETCH SHOW** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "Ikea" (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Retour en arrière" (R)
21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Parfum de scandale" (R)
TVA **KM/H** "Qui prend mari..." (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DR HOUSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Irak: où sont passés les milliards?" (R)
TV5 **CINÉMA** "Cabaret Paradis" (Comédie,2006) Avec Corinne Benizio, Gilles Benizio.
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Ce soir : Nathalie Petrowski, Marie Plourde et Richard Martineau.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 (19h35) **NEC PLUS ULTRA**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION** Ce soir : Sylvain Marcel visite Saint-Jacques (Nouveau-Brunswick).
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**
TVA **GÉNÉRATION 70** "1975" (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
TV5 **JUSTE POUR RIRE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 (22h20) **SALTIMBANQUES!** "Le voltigeur" (R)
TVA **DR HOUSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Moi, Nuligak!" (R)
TV5 **DES RACINES ET DES AILES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Ce soir : Clémence DesRochers, Joëlle Morin et Marie-Michèle Desrosiers.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **FRIC SHOW** Ce soir : Les grandes surfaces.
TV5 **LE MAÎTRE DES GÉNIES** (R)
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **PERDUS Avis de décès.** Desmond a une autre vision : quelqu'un va venir sur l'île. Dans ce rêve prémonitoire, Desmond se voit dans la jungle en compagnie de Hurley, Jin et Charlie quand ce dernier est mortellement blessé. Doit-il sauver Charlie une fois de plus ou laisser les choses arriver pour ne rien changer au cours des événements jusqu'à l'arrivée de la personne espérée?
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **LES COUPS DE COEUR DE BRUNO** (R)
TVA **CINÉMA** "Columbo: Un seul suffira" (Histoire policière, 1992) Avec Peter Falk, Tyne Daly.
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **SUR LA ROUTE DES FESTIVALS**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
TV5 **D.** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **PAROLES ET MUSIQUE**
TVA **MARC DUPRÉ** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Police de New York: État de guerre" (R)
TV5 **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE 2006**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **COEURS BATAILLEURS**
19h00
SRC **SOCCER** L'Impact rencontre le FC Miami.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **SALTIMBANQUES!** "Le voltigeur"
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **LA ROUTE DU BLUES**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Daniel Lavoie
TVA **CAMÉRA TÉMOIN**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **RELAIS GOURMANDS**
TVA **CHAÎNE D'ARTISTES**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "La bonne étoile" (Drame psychologique,2001) Avec Campbell Scott, Kimberly Williams.
21h30
TV5 **FRANCOFOLIES 2006** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
0h30
SRC **CINÉMA CINÉMA** L'impasse (*No Way Out*), É.-U. 1987. Suspense réalisé par Roger Donaldson. Avec Kevin Costner, Gene Hackman et Sean Young.

Education – POSSIBILITÉS D'EMPLOIS : PRÊTS DE SERVICE

Direction de l'éducation française – La Direction de l'éducation française a actuellement plusieurs postes de prêts de services disponibles pour des éducatrices et des éducateurs expérimentés qui sont présentement à l'emploi d'un conseil scolaire et qui souhaitent jouer un rôle important dans l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'études, de ressources d'enseignement et d'apprentissage, de la maternelle à la 12e année, ainsi que dans le domaine des services externes. Les candidates/candidats choisis auront une profonde connaissance des programmes d'études, des ressources et des évaluations provinciales, de la législation scolaire (School Act), des politiques et des règlements et ils/elles devront aussi faire preuve d'habiletés nécessaires au travail d'équipe.

Exigences :

- Un brevet d'enseignement de l'Alberta en règle et une vaste expérience pertinente et récente reliée à l'enseignement et au leadership/à l'administration sur le plan de l'école ou sur celui de l'autorité scolaire.
- Une maîtrise (ou l'équivalent) en éducation ou dans la matière appropriée est souhaitée. Des équivalences pourraient être considérées.
- Une connaissance des besoins des élèves francophones et de l'immersion française en Alberta.
- Une expérience dans l'administration scolaire est souhaitée.
- Un sens de l'organisation et de la planification.
- Des habiletés pour collaborer efficacement.
- D'excellentes compétences de communication orale et écrite en français et en anglais.
- Un leadership dynamique et de fortes habiletés de résolution de problèmes.
- Une expérience dans l'élaboration de programmes d'études et d'activités de perfectionnement professionnel afin d'appuyer le processus de mise en œuvre du programme d'études dans les écoles ainsi que dans l'enseignement et l'apprentissage du français en situation minoritaire.

Ces postes sont basés à Edmonton et nécessitent des déplacements dans toute la province.

Consultant/Consultante – Études sociales M-12

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice en études sociales, ayant une expérience de la salle de classe/de l'administration scolaire ou l'équivalent, et qui a un engagement réel envers l'excellence et la responsabilisation en éducation. En tant que consultant/consultante à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, les principales responsabilités de cette personne seront :

- d'appuyer l'élaboration et la mise en œuvre des programmes d'études pour les études sociales M-12 en français;
- d'élaborer des guides et du matériel d'appui en français à l'intention des enseignants;
- d'appuyer l'élaboration de ressources multimédia en études sociales en français;
- d'évaluer et de choisir des ressources d'enseignement et d'apprentissage en français;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion françaises;
- de travailler, en français et en anglais, avec les enseignants, les institutions postsecondaires, les gens d'affaires, les administrateurs, les parents et d'autres parties intéressées;
- en tant que consultant/consultante, d'appuyer la philosophie et l'élaboration de l'ensemble du programme d'études pour les études sociales de l'Alberta.

Consultant/Consultante – Études professionnelles et technologiques

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice en Études professionnelles et technologiques (ÉPT) qui possède de l'expérience en administration scolaire, ou dans un autre secteur administratif. Cette personne croit fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation. À titre de consultant ou de consultante à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle clé dans l'élaboration et la mise en œuvre des programmes des ÉPT. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'appuyer le développement et la mise en œuvre des programmes des ÉPT;
- d'élaborer des guides et du matériel d'appui en français à l'intention des enseignants;
- d'évaluer et choisir des ressources d'enseignement et d'apprentissage en français;
- d'examiner et de valider les ressources de base sélectionnées afin d'être traduites en français;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion française;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées;
- en tant que consultant/consultante, d'appuyer la philosophie et l'élaboration de l'ensemble du programme d'études des études professionnelles et technologiques de l'Alberta.

Administrateur/Administratrice de programme – Bien-être

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice ayant une connaissance du domaine du bien-être et des cours connexes, et qui possède de l'expérience en administration scolaire, ou dans un autre secteur administratif. Cette personne croit fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation. À titre d'administrateur ou d'administratrice de programme à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle clé dans la révision des cours relatifs au bien-être (Éducation physique, Santé et préparation pour la vie et Carrière et vie). Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du ministère. Ses principales responsabilités seront :

- de diriger la révision, l'élaboration et la mise en œuvre des cours relatifs au bien-être (M-12) en français;
- de diriger l'élaboration de guides et de matériel d'appui en français à l'intention des enseignants;
- de diriger l'évaluation et la sélection des ressources d'enseignement et d'apprentissage en français;
- diriger l'élaboration de ressources d'apprentissage et d'enseignement en français;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion française;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées;
- en tant qu'administrateur/administratrice de programme, d'appuyer la philosophie et l'élaboration des programmes d'études de bien-être de l'Alberta.

Il s'agit de prêts de service d'une durée d'un an, du 1er septembre 2007 au 31 août 2008, avec possibilité de renouvellement en 2008-2009.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en français et en anglais à Gilbert Guimont, Directeur de la Direction de l'éducation française, 9e étage, 44 Capital Boulevard, 10044, 108e Rue, Edmonton, Alberta T5J 5E6, par télécopieur au 780-422-1947 ou par courriel à Gilbert.Guimont@gov.ab.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Date limite: le vendredi 3 août 2007

Alberta Government

Abonnez-vous à la version électronique du Franco.
Visitez le site www.lefranco.ab.ca pour tous les détails.

Congrès annuel

Optimisme à la FJCJ

Les organismes membres de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) étaient rassemblés à Vancouver récemment alors que se déroulait l'assemblée générale annuelle de l'organisme.

Bien que la situation n'ait pas toujours été rose sur le plan financier au cours de la dernière année fiscale pour l'organisme national chargé d'assurer le développement et l'épanouissement de la jeunesse francophone au pays, on estime que la situation s'est redressée depuis.

« L'année a été très bien, mais un peu particulière en raison des petits pépins sur le plan financier. On a quand même réussi à faire tout ce qui était prévu », souligne le directeur général de la FJCJ, Sylvain Groulx.

Lors de cette 33e assemblée générale annuelle, les membres de la FJCF ont également accordé leur confiance à Karlynn Grenier, de l'Alberta, en la nommant à la présidence de l'organisme pour un mandat de deux ans. Celle-ci occupait d'ailleurs le poste de présidente depuis près d'un an, à la suite du départ de l'ancien président.

« Ayant eu l'occasion de représenter la FJCF en tant que présidente au cours des dix derniers mois, je suis ravie de pouvoir poursuivre mes responsabilités et de servir un mandat complet. La FJCF est un moteur incontournable de développement identitaire auprès des jeunes francophones du Canada et je suis fière d'avoir la chance de façonner son développement en tant que présidente », a-t-elle déclaré.

Mme Grenier et toute l'équipe de la FJCJ auront d'ailleurs du pain sur la planche au cours de la prochaine année alors que le Parlement jeunesse pancanadien se tiendra dans la capitale nationale en janvier 2008 et que l'organisation se poursuit en vue des prochains Jeux de la francophonie canadienne, qui auront lieu à Edmonton à l'été 2008. Toujours en ce qui a trait aux Jeux de la francophonie canadienne, on entamera sous peu le processus visant à octroyer à une ville canadienne l'édition 2011 des Jeux.

En dernier lieu, la Fédération de la jeunesse canadienne-française a profité de sa réunion annuelle pour revamper son site Web, qui peut être visité à l'adresse www.fjcf.ca.

-APF

Bouquinerie junior

FBI et les neuf vies du chat

- Sophie de Mullenheim

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

FBI... C'est ainsi qu'on surnomme Fabien Barthélemy Isthory, le détective historique. Enquêteur solitaire inégalé, Fabien doit voyager dans les époques de l'Histoire pour obtenir certaines informations qui ne sont pas publiées dans les livres. Par exemple, un botaniste voulant faire pousser des « fruits qui rendent intelligent » lui a demandé de chercher quel type de pomme a permis à Isaac Newton de découvrir la loi de la gravitation universelle. « Les gens veulent toujours plus [...] Plus de force, de beauté, d'intelligence. »

Comme tu l'as sans doute déjà constaté, le travail et les recherches du détective historique ne se rapportent pas du tout avec l'organisme judiciaire américain, le FBI *(Federal Bureau of Investigation)*. Au contraire, le jeune adulte pratique son métier avec flexibilité dans un petit local, qui lui sert de bureau et d'appartement, installé dans les hauteurs vertigineuses d'un immeuble à New York. Notez bien que l'immeuble choisi par Fabien devient d'une certaine importance à la toute fin du roman – vous allez probablement l'oublier jusqu'à ce qu'il vous saute aux yeux!

Fabien a choisi New York comme emplacement parce qu'on y

trouve des clients de toutes sortes (des maniaques entêtés, des entrepreneurs et des hommes d'affaires bourrés d'argent), mais surtout, des hauteurs extrêmes. Les livres historiques sont indispensables dans les recherches de Fabien, mais son véritable outil de travail, c'est un appareil qui ressemble drôlement à une douche : le VART (Véhicule à remonter le temps). Effectivement, pour que le VART fonctionne, il doit être très éloigné de la surface de la Terre afin d'obtenir l'élan nécessaire pour voyager dans le temps. En fait, Fabien s'est inspiré d'une expérience lors d'un saut à l'élastique : en se laissant tomber dans le vide, il avait soudainement l'impression que le temps s'était suspendu pendant une infime seconde! C'est ensuite qu'il a construit, avec succès, le premier véhicule à remonter le temps!

Pendant ses enquêtes dans les époques d'Isaac Newton et de Pierre Curie, Fabien a remarqué qu'un magnifique chat sans queue aux reflets bleutés serait possiblement la cause d'évènements historiques.

Tout d'abord, en sautant d'une branche à l'autre, le chat avait fait tomber une pomme sur la tête de Newton.

Ensuite, dans l'époque suivante, un chat identique avait provoqué un accident entre le chauffeur distrait et Pierre Curie, insouciant.

Enfin, après avoir assisté à une conférence sur les chats, Fabien s'intéressa particulièrement à la théorie du Pr Colley portant sur les neuf vies du chat. Ce dernier avait remarqué que les griffes des félins comportaient plusieurs couches de corne successives qui, examinées au carbone 14, provenaient de différentes époques. Chose intrigante : il n'y avait jamais plus que NEUF couches! Si ce chat sans queue avait le pouvoir d'influencer le cours de l'histoire, il ne reste plus qu'à déterminer combien de catastrophes il serait encore capable de provoquer...

C'est un mélange d'inquiétude et d'intrépidité qui a poussé Fabien à poursuivre ses recherches sur ce magnifique petit monstre (qu'il avait surnommé Cobalt) et à s'intéresser plus précisément à ses propriétaires. Apparemment, des propriétaires bienveillants permettaient à Cobalt de concevoir des merveilles. Mais s'ils étaient cruels ou barbares, Cobalt semblait encaisser les souffrances qu'il subissait et provoquer des catastrophes!

Aidé par le savoir du Pr Colley et les services de Marylin (sa femme de ménage), Fabien décide qu'il doit absolument retracer ce chat dans ses multiples vies afin d'empêcher un cataclysme qui mettrait en danger la vie de plusieurs personnes.

Je vous invite donc à lire *FBI et les neuf vies du chat* pendant qu'il est encore disponible à la librairie Le Carrefour et à découvrir une conclusion qui s'entremêle très bien à notre réalité. Comment Cobalt va-t-il terminer ses neuf vies?

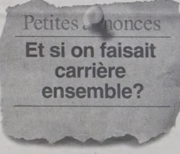
Bonne lecture!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore!
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120



Directeur ou directrice des relations d'affaires

Vous établirez de solides relations avec les clients de FAC pour vous assurer qu'ils obtiennent la combinaison idéale de services et de financement. Vous mettrez votre connaissance de l'agriculture à contribution pour aider les entrepreneurs canadiens à réussir.

Directeur ou directrice des relations d'affaires

Vous apprendrez à établir des relations avec les clients de FAC et vous vous assurerez qu'ils obtiennent la combinaison idéale de services et de financement. Avec pour mentors des directeurs et des directrices des relations d'affaires chevronnés, vous mettrez à contribution votre connaissance de l'agriculture pour aider les entrepreneurs canadiens à réussir.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

50 Employeurs de choix au Canada 2007 Report on Business

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fac Financement agricole Canada — Canada

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Adjointe administrative / Adjoint administratif
(pédagogie et services éducatifs)

Poste permanent - 12 mois par année Entrée en fonction : mi-août 2007

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée qui pourra combler le poste d'adjointe administrative / adjoint administratif (pédagogie et services éducatifs) au sein du bureau central.

Sommaire du poste :

Appuyer la direction générale adjointe :
- dans les communications avec le ministère de l'Éducation et autres parties prenantes;
- dans la préparation de rapports internes et gouvernementaux;
- dans la gestion des services aux écoles;
- dans la gestion des dossiers en éducation spéciale;
- dans la gestion du dossier santé et sécurité au travail;
- autres responsabilités déterminées en consultation avec la direction générale adjointe.

Habiletés, aptitudes et qualités requises
1. Avoir complété une formation postsecondaire en administration des affaires. L'expérience pertinente équivalente sera considérée.
2. Avoir de l'expérience dans le domaine de l'éducation (Maternelle à 12e année).
3. Posséder une connaissance des logiciels récents XP / Microsoft Windows, Excel, Word et Outlook.
4. Avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit.
5. Avoir de l'entregent et pouvoir bien travailler en équipe.
6. Pouvoir travailler indépendamment et selon de courtes échéances.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 7 août 2007 à :

Suzanne Bédard, secrétaire-trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Les bénévoles, de l'or en barre

Réfléchissez à la dernière initiative communautaire, festival, rencontre sociale ou autre à laquelle vous avez assisté.

Croyez-vous que cette activité aurait été possible sans l'aide de bénévoles? Est-ce que nous tenons pour acquis l'importance des bénévoles dans plusieurs facettes de notre vie : esprit communautaire, économie, santé, bien-être? Ou est-ce tellement bien ancré dans notre psychique que nous comprenons tous son importance et n'avons pas besoin d'en parler? En tout cas, si ça vous tente de vous renseigner sur cet aspect inestimable de notre vie, nous avons quelques titres à vous proposer :

L'action bénévole : un investissement inestimable / John Zauhar.
HN 49 V64 Z38 1991

Bâtir des liens avec l'Accord : le premier rapport à l'intention des Canadiens et des Canadiennes sur la mise en oeuvre de l'Accord entre le gouvernement du Canada et le secteur bénévole et communautaire.
HV 105 I553 2003

Le bénévolat, ça marche! : guide de l'animateur des jeunes bénévoles
HN 49 V64 B76 2001

Canadiens dévoués, Canadiens engagés : points saillants de l'Enquête canadienne de 2004 sur le don, le bénévolat et la participation
HV 40.8 C2 C36 2006

Chapeau aux bénévoles canadiennes! : un regard historique sur les femmes et le travail bénévole au Canada.
HQ 1453 C49 2001

Code de bonnes pratiques de financement / Initiative sur le secteur bénévole et communautaire.
HV 105 I55 2002

Code de bonnes pratiques pour le dialogue sur les politiques / Initiative sur le secteur bénévole et communautaire.
HV 105 I552 2002

Force vitale de la collectivité : faits saillants de l'Enquête nationale auprès des organismes à but non lucratif et bénévoles /
HD 2769.2 C2 F67 2005

L'incidence économique des politiques en matière de santé, de sécurité du revenu et de travail sur les prestataires bénévoles de soins aux personnes âgées en perte d'autonomie
RA 645.37 C2 F37 2001

Les mains du monde [enregistrement vidéo] / une production de InformAction, l'Amour en l'an 2000 en collaboration avec Télé-Québec
HV 40 M35 2004

L'oeuvre de Lise Boisvert : visionnaire au grand cœur
R 726.8 F73 2001

La participation effective des jeunes à des conférences internationales : étude de cas
HQ 796 C63 2001

Renforcer le secteur des organismes de bienfaisance au Canada : la réforme du cadre réglementaire
KF 6499 ZA2 I55 2003

Un tissu social en santé pour prévenir le suicide : actes du colloque du 7 mai 1998 / Association canadienne pour la santé mentale, Filiale de Montréal.
RC 569 T57 1998

Ou visitez les sites Webs :

Volunteer bénévoles Canada **http://new.volunteer.ca/fr/about**

Volunteer Edmonton http://www.volunteeredmonton.com/

Education – POSSIBILITÉS D'EMPLOIS : PRÊTS DE SERVICE

Direction de l'éducation française – La Direction de l'éducation française a actuellement plusieurs postes de prêts de services disponibles pour des éducatrices et des éducateurs expérimentés qui sont présentement à l'emploi d'un conseil scolaire et qui souhaitent jouer un rôle important dans l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'études, de ressources d'enseignement et d'apprentissage, de la maternelle à la 12e année, ainsi que dans le domaine des services externes. Les candidates/candidats choisis auront une profonde connaissance des programmes d'études, des ressources et des évaluations provinciales, de la législation scolaire (School Act), des politiques et des règlements et ils/elles devront aussi faire preuve d'habiletés nécessaires au travail d'équipe.

Exigences :

- Un brevet d'enseignement de l'Alberta en règle et une vaste expérience pertinente et récente reliée à l'enseignement et au leadership/à l'administration sur le plan de l'école ou sur celui de l'autorité scolaire.
- Une maîtrise (ou l'équivalent) en éducation ou dans la matière appropriée est souhaitée. Des équivalences pourraient être considérées.
- Une connaissance des besoins des élèves francophones et de l'immersion française en Alberta.
- Une expérience dans l'administration scolaire est souhaitée.
- Un sens de l'organisation et de la planification.
- Des habiletés pour collaborer efficacement.
- D'excellentes compétences de communication orale et écrite en français et en anglais.
- Un leadership dynamique et de fortes habiletés de résolution de problèmes.
- Une expérience dans l'élaboration de programmes d'études et d'activités de perfectionnement professionnel afin d'appuyer le processus de mise en œuvre du programme d'études dans les écoles ainsi que dans l'enseignement et l'apprentissage du français en situation minoritaire.

Ces postes sont basés à Edmonton et nécessitent des déplacements dans toute la province.

Administrateur/Administratrice de programme – Programmes au primaire

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice ayant de l'expérience de préférence dans les écoles francophones et/ou d'immersion française ou dans l'administration scolaire ou dans autre secteur administratif, ou l'équivalent. Cette personne croit fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation. À titre d'administrateur ou d'administratrice de programme à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle clé dans la mise en œuvre des initiatives relevant des dossiers des programmes au primaire (Maternelle à la 3e année), en francisation, en anglais langue seconde pour les élèves francophones et la prématernelle et en littératie. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du Ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du Ministère. Ses principales responsabilités seront :

- de fournir une direction dans la mise en œuvre des initiatives relevant des dossiers des programmes au primaire (Maternelle à 3e année) dans les écoles francophones et d'immersion française;
- de diriger l'élaboration de guides et de matériel d'appui en français à l'intention des enseignants;
- de diriger l'évaluation et la sélection des ressources d'enseignement et d'apprentissage en français;
- de diriger l'élaboration de ressources en français à l'intention des élèves et des enseignants;
- d'appuyer les autorités régionales francophones et les écoles d'immersion;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées;
- d'appuyer la philosophie et la mise en œuvre des programmes au primaire, d'œuvrer dans les dossiers relatifs à la francisation et à l'anglais langue seconde pour des élèves francophones ainsi que de travailler aux initiatives ayant trait à la prématernelle et de la littératie.

Administrateur/Administratrice pour les services externes

Nous sommes à la recherche d'un éducateur ou d'une éducatrice ayant une vaste expérience en administration scolaire, ou dans un autre secteur administratif. Cette personne croit fermement en l'excellence et la responsabilisation en éducation. À titre d'administrateur/administratrice pour les services externes à la Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, cette personne jouera un rôle clé pour appuyer l'enseignement du français langue première et langue seconde en Alberta. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'aider à l'élaboration, à l'interprétation et à la mise en œuvre de la législation (School Act), des politiques, des règlements et des programmes du ministère;
- d'évaluer les programmes et les politiques provinciales, de présenter et de recommander des améliorations aux services pour les élèves;
- d'appuyer la mise en œuvre du plan du gouvernement;
- de fournir une direction dans les dossiers reliés à l'enseignement du français langue première et langue seconde dans toute la province en ce qui concerne les trois responsabilités enumérées ci-dessus;
- d'appuyer les autorités régionales francophones;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, la communauté postsecondaire, le milieu des affaires et d'autres parties intéressées.

Coordonnateur/Coordonnatrice de la production multimédia en langue française – sciences humaines

Cette possibilité d'emploi dans les sciences humaines (langues, études sociales, beaux-arts et musique) est offerte à un enseignant bilingue (anglais-français) ayant au moins trois ans d'expérience dans l'enseignement. D'excellentes habiletés d'expression orale et écrite dans les deux langues française et anglaise sont essentielles. Le coordonnateur ou la coordonnatrice travaillera étroitement avec les administrateurs de programme, les réviseurs et les programmeurs de la Direction de l'éducation française et de la Learning Technologies Branch afin d'assurer que les traductions/adaptations, les validations, les enregistrements audio, la conception multimédia, l'élaboration des documents imprimés connexes et les validations finales sont complétées selon l'échéancier et que toutes les étapes du processus d'élaboration sont gérées et documentées de façon efficace. Une expérience reliée à l'administration serait souhaitable.

Il s'agit de prêts de service d'une durée d'un an, du 1er septembre 2007 au 31 août 2008, avec possibilité de renouvellement en 2008-2009.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en français et en anglais à Gilbert Guimont, Directeur de la Direction de l'éducation française, 9e étage, 44 Capital Boulevard, 10044, 108e Rue, Edmonton, Alberta T5J 5E6, par télécopieur au 780-422-1947 ou par courriel à Gilbert.Guimont@gov.ab.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Date limite: le vendredi 3 août 2007

Alberta Government

Programme de contestation judiciaire : le fédéral n'a pas l'intention de revenir sur sa décision

Malgré les recommandations du commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, à l'effet que le gouvernement fédéral devrait reconsidérer sa décision d'abolir le Programme de contestation judiciaire (PCJ), les conservateurs de Stephen Harper maintiennent leur position.

Le fédéral, qui a aboli le PCJ en septembre dernier, se cache entre autres derrière le fait que des discussions au sujet du programme aient eu lieu lors d'une réunion confidentielle du cabinet pour éviter de divulguer des renseignements sur les raisons ayant mené à l'élimination du programme. De plus, parmi les récents éléments de preuve déposés par le fédéral, on note une rétrospective des initiatives fédérales qui ont bénéficié aux minorités linguistiques, qui constituent un groupe ayant à maintes reprises eu recours au PCJ.

Cette réaction de la part du gouvernement ne surprend nullement Michel Doucet, l'avocat retenu par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada afin de faire invalider, en cour fédérale, la décision du gouvernement Harper. « Il n'y a pas de surprise de notre côté. C'est exactement ce à quoi on s'attendait. (...) Le gouvernement relate plutôt tout ce qui a été fait durant les 30 dernières années pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire, ce qu'on n'a jamais remis en question », commente Michel Doucet.

Quant aux prochains développements, il faudra attendre environ un mois. « La prochaine étape pour nous sera le contre-interrogatoire des témoins du gouvernement en août. Les procédures judiciaires continueront également cet automne et à partir de novembre, on aimerait que la cour fixe une date d'audience, possiblement au début de l'hiver 2008 », ajoute l'avocat.

-APF

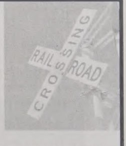
CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Grande Prairie et Grand Cache.

- **Conducteurs**
- **Agents d'entretien de la voie**
- **Agents d'entretien des ponts**
- **Wagonniers mécaniciens et apprentis**



Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Respecter nos promesses et nos engagements à l'heure juste avec excellence. Chez Dell, les besoins des clients et des membres de l'équipe sont toujours anticipés, favorisant ainsi des relations basées sur la confiance et l'honnêteté. Joignez-vous à Dell, découvrez un milieu de travail d'envergure international qui encourage la diversité et l'autonomie.

Une carrière chez Dell. Considérez-en le potentiel.

NOUS EMBAUCHONS :

- Représentant, soutien technique – Bilingue (français et anglais)

Pour vous renseigner ou pour soumettre votre résumé allez au: **www.Dell.com/Edmonton**

DELL
Consider the possibilities.

CN
Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Possibilities de carriere a Edmonton (Alberta)

Agent(e), Gestion des risques – Sécurité
VVotre mandat sera de développer et mettre en place des programmes et des initiatives dans un environnement en activité 24 h par jour, 7 jours par semaine, selon le système de gestion de la sécurité de CN. À cet effet, vous guiderez l'équipe de direction de la division, alignerez votre travail avec les cinq principes de base de CN et établirez des buts et objectifs en matière de sécurité. Vous fournirez également un soutien sur des sites d'accidents, tout en identifiant les inquiétudes des employés et en répondant à leurs questions liées à la sécurité. En plus d'une expérience au sein d'un environnement industriel, vous démontrez la capacité de gérer et de motiver des gestionnaires et des employés. Une connaissance de la loi à ce sujet est essentielle, alors qu'un diplôme ou certificat en santé et sécurité au travail provenant d'un établissement reconnu représente un atout. Une certification C.R.S.P, ou une admissibilité à l'obtenir, est exigée. Vous devrez être disponible sur appel 24 h par jour, 7 jours par semaine et prendre part aux divers quarts de travail en rotation.

Agent(e) de demandes d'indemnisation auprès de la Commission des accidents de travail
Ce poste consiste à produire des demandes d'indemnisation auprès de la Commission des accidents de travail (65 %) et auprès d'autres organismes (25 %) et à élaborer des analyses budgétaires et financières (10 %). Vous gérerez donc tous les dossiers personnels de blessure pour ce qui est du rapport à la Commission des accidents de travail et de la coordination des réclamations, incluant la révision, l'évaluation et le traitement des demandes de prestation, selon les normes. Vous traiterez également les relevés mensuels des coûts dans le cas de demandes de statut ou de remboursement, et tiendrez à jour la base de données SAP, en ce qui concerne l'information portant sur les blessures et les accidents. Vous possédez de l'expérience à un rôle similaire et êtes familiarisé avec les analyses, les enquêtes et les rapports liés aux coûts et aux prestations. De plus, vous apporterez beaucoup de professionnalisme à votre rôle dans le développement de relations efficaces avec les clients, les médecins, les demandeurs et les professionnels de la Commission des accidents de travail. Une expertise dans la préparation en vue d'un recours aux tribunaux ou aux auditions d'appel, de même qu'une certification dans le domaine de l'assurance représentent des atouts. Vous devrez être disponible sur appel 24 heures par jour, 7 jours par semaine et prendre part aux divers quarts de travail en rotation.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/careers

Conseil scolaire Centre-Nord

ANIMATEUR OU ANIMATRICE CULTUREL(LE)
un poste à l'École Maurice-Lavallée
et
un poste à l'école publique Gabrielle-Roy

Compétences recherchées
- Appuyer la mission linguistique, culturelle et identitaire de l'école en initiant et en gérant des activités culturelles
- Travailler en étroite collaboration avec l'administration de l'école et des responsables des conseils junior et senior
- Assurer la bonne marche de la radio étudiante
- Travailler de près à l'organisation des activités de l'école : concerts, spectacles de variété, voyages, etc.
- Préparer et maintenir un budget pour chacune des activités culturelles
- Promouvoir la participation des membres de la communauté aux activités de l'école

Exigences
- Avoir complété des études post-secondaires dans un domaine connexe (un atout)
- Avoir de l'expérience dans l'organisation d'activités culturelles (un atout)
- Avoir de l'entregent, être flexible, autonome et capable de travailler en équipe
- Avoir de bonnes habiletés de communication en français et en anglais
- Avoir une bonne connaissance des règlements et politiques de l'école qui sont pertinents au poste

Date d'entrée en fonction : 4 septembre 2007
Salaire : Selon la convention collective en vigueur
Contrat : 35 heures par semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h le mardi 7 août 2007 à
Suzanne Amyotte
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
Adel : samyotte@csrcn.ab.ca

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

Conseil scolaire Centre-Nord

BIBLIOTHÉCAIRE
pour l'école Maurice-Lavallée
à Edmonton

Compétences recherchées
- 12e année et connaissance dans le travail des services de bibliothèque
- Connaissance du milieu scolaire (un atout)
- Habileté à garder des contacts routiniers avec les élèves et le personnel de l'école de façon courtoise
- Habileté à exécuter les tâches d'après sa propre initiative
- Compréhension des langues française et anglaise écrites et orales

Tâches et responsabilités
- Placer les livres sur les étagères et les réparer lorsque nécessaire
- Évaluer, sélectionner, commander, recevoir et distribuer le matériel
- Préparer les babillards et les étalages
- Cataloguer toute ressource pédagogique
- Coordonner la circulation des manuels scolaires
- Aider les élèves et les enseignants.es à rechercher et à trouver le matériel

Date d'entrée en fonction : 4 septembre 2007
Salaire : Selon la convention collective en vigueur
Contrat : 35 heures par semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h le mardi 7 août 2007 à
Suzanne Amyotte
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
Adel : samyotte@csrcn.ab.ca

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs — Jasper, Alberta

Le CN est actuellement à la recherche de conducteurs qui assureront un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appels, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Ministère de la Justice Canada / Department of Justice Canada

Conseiller /conseillère juridique

Contentieux des affaires civiles et des services consultatifs, Services du droit autochtone, Services du droit fiscal

Edmonton (Alberta)

Le ministère de la Justice veut créer un bassin de candidat(e)s qualifié(e)s pour des postes d'avocat civiliste (postes subalternes) auprès des Contentieux des affaires civiles et des services consultatifs, Services du droit autochtone et Services du droit fiscal.

Ce poste est ouvert aux personnes qui résident ou travaillent au Canada et aux citoyens canadiens vivant à l'étranger. Pour plus de renseignements sur les qualifications requises et/ou pour postuler, prière de consulter notre site Web : http://www.jobs.gc.ca.

Échelle salariale : de **54 580 $ à 77 865 $ par an.**

Date limite pour poser votre candidature : le 10 août 2007.

emplois.gc.ca Canada

Le sous noir appelé à disparaître?

Alors qu'il se prépare à célébrer son centenaire, en 2008, le sous noir ne fait pas l'unanimité. En effet, les frais élevés qu'engendre sa production ne justifieraient plus sa présence au sein du système monétaire canadien.

Selon une récente étude de la Banque du Canada, la pièce de un cent devrait être retirée du marché pour que les prix soient arrondis aux cinq sous. Par ailleurs, cette même étude de la Banque du Canada suggère d'aller de l'avant avec la production de billets de 200 $ et de 500 $.

Cependant, les recommandations de la Banque du Canada pourraient bien tomber dans l'oreille d'un sourd puisque les députés de la Chambre des communes, dont les membres du parti au pouvoir, ne semblent pas trop enjoués face à cette idée.

Une proposition antérieure du Bloc québécois à cet effet n'avait d'ailleurs pas fait long feu.

De plus, on craint que l'élimination du sous noir et l'arrondissement des prix contribuent à hausser considérablement l'inflation.

C'est d'ailleurs ce qui s'est produit au sein de certains pays qui ont choisi de rayer du marché la pièce de un cent, notamment la France, la Norvège et l'Australie.

-APF

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Postes bilingues en administration

La Commission de la fonction publique du Canada, Santé Canada, et Transports Canada cherchent à doter plusieurs postes bilingues en soutien administratif. Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** (numéro de référence **PSC07J-007655-000274**) ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
La date limite de réception des candidatures est **le 3 août, 2007**.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Conseil de développement économique de l'Alberta

Le Conseil de développement économique de l'Alberta (Le CDÉA) est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

Agent(e) de développement économique
Un poste à Calgary

Sous la direction du Président-directeur général, la personne choisie travaillera au développement et à l'amélioration des entreprises, au développement des capacités communautaires à Calgary.

Qualifications et expérience :
- Détenir un baccalauréat ou un diplôme en commerce, en sociologie ou l'équivalent. Une longue expérience dans le domaine des affaires et / ou du développement communautaire pourrait compenser en partie pour un degré éducationnel **(Mandatoire)**.
- Avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience ou plus de pratique dans le monde des affaires et / ou de l'industrie (PME) et une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta **(Mandatoire)**.
- Avoir une connaissance dans la gestion de projets et du développement communautaire. **(Souhaitable)**
- Expérience dans le domaine touristique. **(Souhaitable)**

Exigences :
- Maîtriser le français et l'anglais, parlés et écrits.
- Être sensible aux différents types de besoins de la communauté.
- Être dynamique et avoir des idées innovatrices.
- Avoir de l'entregent et de la diplomatie et être capable de faire des présentations en public.
- Être capable de travailler avec un minimum de supervision et d'utiliser efficacement un ordinateur et les logiciels habituels.
- Être capable de travailler efficacement avec des groupes de bénévoles en régions, avec les communautés et les gens d'affaires.
- Être capable de travailler dans un cadre de planification stratégique et d'obtenir des résultats mesurables.
- Être capable de négocier avec des représentants des différents niveaux de gouvernement et de partenaires communautaires.

Conditions :
- Être disponible pour voyager à travers la province et à travers le Canada (occasionnellement).
- Être prêt à accepter des responsabilités fonctionnelles ou sectorielles.
- Être disponible pour occasionnellement travailler soit les soirs ou les fins de semaine.
- Assister à des ateliers, conférences ou rencontres en tant que représentant de La CÉA.
- Continuellement promouvoir l'affichage en français comme valeur ajoutée.

Les personnes choisies devront posséder les qualités essentielles et inhérentes à un tel poste.

Toute candidature devra comprendre trois (3) références de sources et de secteurs différents.
**** Non pas des membres de la famille.***

Lieu de travail : Calgary
Entrée en fonction : À déterminer
Salaire débutant : 57 140 $ *(maximum selon l'expérience)*
Date limite pour recevoir votre application : Le 21 août 2007 à 23h59

Faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation par courrier postal à l'adresse suivante :
Comité de sélection
Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Courriel : pdg.ceo@lecdea.ca ou antoinette.legere@lecdea.ca

Pour être considéré, les candidats doivent rencontrer les exigences mandatoires.

Le comité de sélection contactera seulement les personnes choisies pour une entrevue. Le Conseil de développement économique de l'Alberta souscrit à l'égalité en matière d'emploi.

Le Conseil de développement économique de l'Alberta se réserve le droit de consulter des agences communautaires de son choix avant de prendre une décision finale quant à la personne à qui le poste sera offert.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

LIVRE HISTORIQUE DE PLAMONDON
Réimression du Vol 1 à vendre. Prix : 70 $
Info : (780) 798-3765 ou emiliechevigny@hotmail.com

DIVERS
Je peux vous dire ceci : Médium spécialiste Appican. C'est très facile de dire que nous vous aiderons à résoudre vos problèmes, retomber en amour, être heureux en mariage, réussir en affaires, vous protéger contre l'ennemi, gagner les causes judiciaires et unifier la famille, et plus spécialement la dépression.
Résultats rapides… 780.757.3978

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

«Votre agent de confiance!»
PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive St-Albert (780) 458-2222
4820, rue Meridian (Sherwood Park / Millwoods Branch) Edmonton (780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	N	Y	C	H	O	P	H	A	G	I	E
2	C	I	S	A	I	L	L	E	M	E	N	T
3	C	L	E	S	■	M	A	C	E	R	E	R
4	I	■	R	E	C	E	N	T	R	A	G	E
5	D	E	■	R	A	T	A	I	S	■	A	L
6	E	T	E	N	D	O	N	S	■	F	L	A
7	N	E	P	E	R	■	T	I	P	A	I	■
8	T	R	I	M	A	I	■	E	L	I	T	E
9	A	N	C	E	T	R	E	■	O	S	A	S
10	L	I	E	N	■	I	M	I	T	A	I	S
11	E	T	A	T	I	S	E	R	■	I	R	E
12	S	E	S	■	L	A	T	E	N	T	E	S

969

6	9	3	2	8	7	1	4	5
2	5	4	1	6	9	7	3	8
8	7	1	5	4	3	9	2	6
5	4	7	6	3	8	2	9	1
3	1	2	7	9	5	6	8	4
9	6	8	4	1	2	5	7	3
1	2	5	8	7	4	3	6	9
4	3	6	9	2	1	8	5	7
7	8	9	3	5	6	4	1	2

95

Données du recensement de 2006

Le Canada vieillit, et ça ne fait que commencer

Après les statistiques sur la population et le logement en mars, Statistique Canada a rendu publiques, le mardi 17 juillet, les données portant sur l'âge et le sexe de la population canadienne, données découlant du recensement national de 2006.

Si les statistiques portant sur le sexe retiennent peu l'attention alors que le nombre de femmes au pays demeure légèrement supérieur au nombre d'hommes, on ne peut pas en dire autant des donnés ayant trait à l'âge, où l'on note d'importants changements depuis le dernier recensement, soit celui de 2001.

On remarque notamment que la proportion de Canadiens âgés de 65 ans et plus est passée de 13 % en 2001 à 13,7 % en 2006. Ainsi, on comptait, en 2006, 4 335 255 personnes au sein de ce groupe d'âge, soit un Canadien sur sept. Il y a 50 ans, c'est-à-dire lors du recensement de 1956, ce groupe ne constituait que 7,7 % de la population. Par ailleurs, on estime que cette tendance au vieillissement ne fera que s'accentuer lors des prochains recensements alors que les baby-boomers commenceront à s'ajouter à ce groupe.

À l'opposé, le nombre d'enfants âgés de moins de 15 ans atteint son plus bas niveau jamais enregistré, encaissant une baisse de 2,5 % par rapport à 2001 pour porter le nombre d'enfants de moins de 15 ans à 5 579 840 en 2006. Encore là, les projections démographiques viennent illustrer que dans une dizaine d'années, le groupe des 65 ans et plus pourrait être plus nombreux que celui des moins de 15 ans.

« Deux phénomènes expliquent principalement le vieillissement progressif de la population. D'une part, la fécondité, à 1,6 enfant par femme en moyenne depuis trois décennies, est trop faible pour permettre le remplacement des générations. D'autre part, l'espérance de vie des Canadiennes et Canadiens s'est considérablement allongée au cours du 20e siècle et atteint désormais 82,5 ans et 77,7 ans respectivement. Cette durée de vie moyenne accrue permet non seulement à plus de Canadiens d'atteindre l'âge de 65 ans, mais aussi de survivre plus longtemps après cet âge », explique Statistique Canada dans un rapport.

Mince consolation pour le Canada, parmi les pays membres du G8, seuls les États-Unis ont une proportion de personnes âgées (65 ans et plus) plus basse, soit de 12,4 % comparativement à 13,7 % pour le Canada. Avec des taux supérieurs à 19 %, le Japon, l'Italie et l'Allemagne figurent au haut de cette liste.

-APF

CRTC

Avis public CRTC 2007-71 Canadä

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **3 août 2007.**

- **Aboriginal Voices Radio Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM – Calgary, Edmonton (Alberta)
- **CKUA Radio Foundation** – Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commercial – Edmonton, Calgary, Lethbridge, Medicine Hat, Grande Prairie, Peace River, Red Deer, Hinton, Edson, Whitecourt, Athabasca, Fort McMurray, Spirit River, Drumheller, Banff et Lloydminster (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-71.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#036

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Des parents n'ont pas...

..suite de la Une

Lenteur anormale des procédures?

Les deux enfants sont actuellement dans une famille d'accueil anglophone, faute de familles francophones disponibles. Les parents ont droit à une visite de quatre heures par semaine, accompagnés de la travailleuse sociale. Mais lorsque celle-ci n'est pas disponible, les visites sont annulées. La cour a depuis augmenté le temps de visite alloué chaque semaine, et les parents ont maintenant droit à deux périodes de six heures. Mais encore une fois, la non-disponibilité de la travailleuse sociale rend le tout plus compliqué. Depuis avril dernier, les parents n'ont vu leurs enfants que quatre fois.

« On parle ici d'une langue officielle du pays. Ce n'est pas normal qu'il y ait plus de services en chinois qu'en français. Le gouvernement n'investit pas dans les enfants à l'heure actuelle. Il n'y a aucune sensibilité face au français. On sait bien que cela prendra un peu plus de temps si l'on prend un traducteur, mais là, cela n'a aucun sens », relate l'avocat Guy Lacoursière.

Le centre de relations aux médias du service de protection de la jeunesse mentionne que l'établissement fait ce qu'il peut pour essayer d'offrir « un service qui accommodera chaque cas précis, peu importe la langue ». La direction n'a voulu faire aucun commentaire au sujet des délais engendrés par les dossiers francophones.

Les enfants devraient être prochainement transférés dans un foyer d'accueil francophone de Lacombe. Aucun détail n'a été divulgué à ce sujet. La prochaine audience en cour aura lieu en septembre.

NorQuest COLLEGE

Améliorez votre anglais au Collège NorQuest

Posssédez-vous un diplôme de l'étranger?

Planifiez-vous de poursuivre vos études collégiales ou universitaires ici?

Enrichissement académique collégial/universitaire

Préparez votre futur dans une université ou un collège canadien. Entrez en contact avec des étudiants de l'Université de l'Alberta, devenez étudiant d'un jour dans un collège ou une université à Edmonton et pratiquez vos aptitudes communicationnelles dans un environnement de travail professionnel.

Apprenez à :

- Faire de la recherche et rédiger des travaux de niveau universitaire
- Faire des présentations formelles et travailler avec Power Point
- Utiliser des techniques d'études et rédiger des examens

• 20 semaines de cours débutant le 4 septembre 2007 • Inscrivez vous dès aujourd'hui! •

• APPELEZ LE 644-6704 OU VISITEZ LE WWW.NORQUEST.CA •

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 41 no 29 | Edmonton, le vendredi 17 août 2007 | 20 pages | 60 ¢

Heritage Festival

Une saveur pour tous les goûts

AUG 28 2007

La 32e édition de l'*Heritage Festival* a eu lieu au début du mois d'août à Edmonton. Les nombreux visiteurs ont eu la chance de déguster plusieurs mets tout en découvrant la diversité culturelle de la capitale albertaine. Voir les articles en pages 7 et 8.

Photos : Étienne Alary

Subventions de Patrimoine canadien

L'argent, c'est pour quand?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Huit mois. Voilà le temps requis par le ministère du Patrimoine canadien afin d'évaluer les demandes de subventions annuelles de programmation des 74 organismes francophones de l'Alberta dans le cadre de l'*Accord de collaboration*.

« Cela n'a aucun bon sens. C'est toujours plus long à chaque an, mais cette année cela dépasse tout ce que j'ai vécu. Nous sommes rendus à la mi-août », souligne la directrice administrative de L'UniThéâtre, Diane Aubin LaBrie.

Après avoir travaillé d'arrache-pied durant quelques mois à préparer leur dossier de soumission, qui était à remettre à la table de proposition communautaire pour la date butoir du 4 décembre 2006, les dirigeants d'organismes francophones n'ont plus qu'à se croiser les doigts en espérant obtenir au moins le même montant que l'année précédente.

Normalement, les confirmations arrivent en juin. Mais cette année, il semble que les réponses soient en retard dans toutes les provinces.

Plusieurs dirigeants d'organismes ont refusé de commenter la situation, mais il est possible d'affirmer que l'inquiétude et la hâte des soumissionnaires ont aujourd'hui fait place à une frustration généralisée. « Cela fait quatre mois que l'année fiscale est commencée et on vient d'avoir les confirmations pour l'argent de la programmation! Comment sommes-nous supposés gérer et planifier nos activités? Nous sommes très chanceux à L'UniThéâtre parce que nous ne basons pas une grosse partie de notre revenu sur Patrimoine canadien », souligne celle qui s'occupe des demandes de financement à L'UniThéâtre depuis 10 ans.

Le processus s'était pourtant bien enclenché. La première évaluation a été complétée par les membres de la table de proposition en janvier et en février 2007. Le 5 mars dernier, les soumissions ont été acheminées à la branche régionale de Patrimoine canadien, basée à Edmonton. Les six agents ont alors procédé à une autre évaluation.

Mais c'est ici que s'arrête la chaîne puisque personne ne peut confirmer ce qui est arrivé avec les dossiers après cette date. Au ministère fédéral, aucun employé n'est en mesure de dire à quel moment les demandes ont été reçues de la part de la régionale. Aucun agent fédéral n'a voulu répondre à nos questions. Le service des relations avec les médias a fait savoir par voie écrite que « le ministère a reçu les recommandations de la table de proposition communautaire. Une fois les analyses complétées, les groupes concernés sont informés des décisions. »

Ayant reçu leur lettre au début du mois d'août, les organismes francophones de l'Alberta ont été parmi les premiers au Canada à recevoir une réponse. Ailleurs au pays, les organismes francophones commençaient à recevoir des confirmations au moment de mettre sous presse. « Je pensais que nous étions en retard. Finalement, je crois que nous devrions nous considérer chanceux, soulève la directrice générale de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador, Cyrilda Poirier. Mais nous n'aurons pas d'argent avant quoi, septembre? »

Car si quelques provinces ont reçu des confirmations, aucun chèque n'a encore été encaissé. Le service des relations avec

Suite à la page 12...

CETTE SEMAINE...

Molson ferme sa brasserie à Edmonton
à lire en page 3

Portrait de Catherine Kubash
à lire en page 5

Les francophones continuent d'affluer en Alberta
à lire en page 6

Le camp *Entr'ARTS* est présenté à Banff
à lire en page 9

Courir 125 kilomètres en une journée...
à lire en page 18

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

27/07/07

739 10016013 9/1 xx9990(V)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Le coin des aînés

Pour mieux manger

LÉGUMES ET FRUITS FRAIS ABONDENT!

C'est le temps de se régaler, car les jardins abondent en fruits et légumes frais! J'ai quatre sortes de laitue dans mon petit potager. J'en ai pour les fous et les sages! Mes voisins, qui ont depuis longtemps abandonné leur potager, aiment me voir arriver avec un sac de laitue toute croustillante.

Fous ou sages? Ils sont certainement parmi ces derniers.

Heureusement, bien se nourrir n'est ni compliqué, ni ennuyant surtout à ce temps-ci de l'année où les épiceries offrent à peu près de tout à un prix raisonnable.

Pour nous, les aînés, surtout si l'on vit seuls, il faut prendre le temps de préparer et de déguster ses repas. Ce n'est pas toujours facile, mais essentiel à notre santé.

Selon des experts en alimentation, les aînés ont généralement besoin de moins de calories, mais d'autant, sinon plus de protéines, de vitamines et de minéraux. Nous devons donc consommer des aliments riches en éléments nutritifs.

Quoi de mieux que de commencer par les conseils du Guide alimentaire canadien pour manger sainement. On nous recommande de manger chaque jour :

- *des produits céréaliers (grains entiers ou enrichis);*
- *des légumes et fruits (choisir plus souvent des légumes verts foncé ou orange et des fruits de couleurs vives;*
- *des produits laitiers; (ceux qui ont le moins de gras);*
- *des viandes : de préférence, volailles et poissons ou des substituts.*

Si l'on s'attarde à ces catégories, il ne nous manquera de rien et nous resterons bien en santé!

...Question du jour....

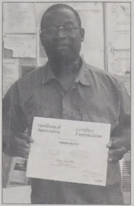
CHOISIR BEURRE OU MARGARINE?

Les deux contiennent 100 % de gras!
Le beurre est riche en gras saturés.
Les margarines proviennent d'huiles végétales,
Mais toutes les margarines ne se valent pas.
Les meilleures sont molles et non hydrogénées.
La modération est la meilleure stratégie.

Agathe Joly

Source : Réseau canadien de la santé

Honneur au Centre d'accueil et d'établissement



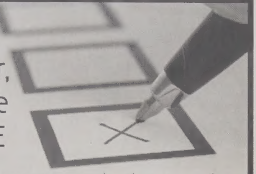
Le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton a reçu un certificat d'appréciation de la part du ministère du Revenu du Canada à la suite de son programme communautaire des bénévoles en matière d'impôts 2007.

Plus de 90 rapports d'impôts en français ont été rédigés et envoyés au printemps 2007 par les huit bénévoles formés par le CAÉ, une première en Alberta.

« C'est un service qui a vraiment dépanné beaucoup de gens qui étaient de nouveaux arrivants en Alberta et qui s'exprimaient mal en anglais. Cela n'avait aucun sens de demander à des gens qui ont de faibles revenus de payer un comptable pour faire leur rapport d'impôt », a souligné le directeur du CAÉ, George Bahaya.

Le CAÉ a confirmé qu'il offrira de nouveau le service de façon gratuite l'an prochain.

Pour voter, il faut être MEMBRE



Cette année, il pourrait y avoir des élections au Conseil d'administration provincial de l'ACFA.

Si c'est le cas, ces élections se dérouleront par la poste entre le 14 septembre et le 8 octobre. Les résultats seront connus lors du Rond Point, le 14 octobre.

Afin de pouvoir voter tant à la présidence que pour vos représentants régionaux, vous devez être membre en règle de l'ACFA le lundi 3 septembre avant 16h.

Pour devenir membre de l'ACFA, visitez le www.acfa.ab.ca ou téléphonez au 780-466-1680

ACFA

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 96

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

3			9		5			7
7		9	8	3			6	
5		8		1	2	4		9
2			1			3	4	
1	3		5	7	8	9		
			2				7	
		5		8				
	9		6		7	1	8	
	7	1				6	5	3

MOTS CROISÉS

NO 970

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4							■				■	
5									■			■
6			■					■				
7		■				■						
8					■							
9	■											
10				■								
11					■							
12								■				

HORIZONTALEMENT

1- Élimination des matières les plus lourdes, sables et graviers, en suspension dans une eau usée.
2- Relatif à l'incontinence des matières fécales chez un enfant ayant dépassé l'âge de trois ans.
3- Personne dont l'Église catholique a reconnu les mérites et les vertus par la béatification.
4- Qui se sont échappés de prison. – Roi d'Israël.
5- Qui manifestent de la méchanceté. – Révérend père.
6- Personnel. – Bagatelle. – Non loin.
7- Rait. – Grande agitation causée par les passions.
8- Qui est doué d'un bon équilibre psychique. – Étudia avec application.
9- Période qui sépare deux saisons touristiques.
10- Garçon, homme. – Enduisant de résine.
11- Indéfini. – Tante.
12- Pièces massives qui forment la limite de la carène d'un navire. – Du verbe «être».

VERTICALEMENT

1- Dégoûtes. – Cage pour une poule et ses poussins.
2- Exalte, excite. – Du verbe «avoir».
3- Cachet qui authentifie un acte. – Nettoyer en lavant et en frottant.
4- Explorèrent en profondeur un sol pour y déceler de l'eau. – Possessif.
5- Point de l'orbite d'une planète le plus éloigné du soleil. – Infinitif.
6- Fleuve séparant la Normandie de la Picardie. – Décidée à .
7- A cours en Roumanie. – Mis un vêtement sur toi.
8- Disposition des diverses parties d'une habitation. – Métal blanc, brillant et très malléable.
9- Le produit des abeilles. – Mécontentement que l'on exprime.
10- Augmentait les dimensions d'un trou.
11- Sans fringues. – Jeune fille, femme.
12- Utiles à la golfeuse. – Décentes, convenables.

Voir les réponses en page 19...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Fermeture de la brasserie Molson à Edmonton

La bouteille en voie de disparition?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Molson Canada a annoncé la fermeture de sa brasserie d'Edmonton à partir du 31 août prochain. Cette décision, rendue publique à la fin du mois de juillet dernier, entraînera la mise à pied de 136 travailleurs.

Selon le chef du brassage chez Molson Canada, Daniel Pelland, plusieurs facteurs ont entraîné cette décision. La perte d'un contrat de 500 000 hectolitres avec la compagnie américaine Foster's ainsi que l'augmentation de la popularité de la cannette plutôt que la bouteille chez les consommateurs sont les raisons majeures fournies par la compagnie. « Ce sont les deux raisons principales, combinées à une multitude d'autres facteurs, qui ont fait en sorte que nous avons pris cette décision. Cela n'a pas été fait sur un coup de tête. Nous avons tenté de trouver des solutions, mais malheureusement, il semble que la seule issue possible était la fermeture. »

Les employés de la brasserie de la capitale de l'Alberta, dont la convention collective était arrivée à échéance en mars dernier, étaient en grève depuis le 30 mai à minuit. Une clause de disparité était au cœur des négociations, alors que la partie patronale souhaitait faire passer le salaire de départ d'un nouvel employé à 21 $/heure, au lieu de 29 $/heure comme c'est le cas présentement. Aucun transfert d'employés ne sera effectué. Les employés actuellement à l'embauche de la compagnie bénéficieront d'indemnités de cessation d'emploi ainsi que de services d'assistance.

« C'est bien certain que depuis que les employés étaient en grève et que la brasserie était fermée, il devenait de plus en plus difficile pour nous de trouver de nouvelles structures. C'était mieux d'agir immédiatement plutôt que d'attendre », souligne Daniel Pelland.

L'avenir à la cannette

La brasserie d'Edmonton, qui était en service depuis 102 ans, est une usine d'embouteillage sans possibilité d'agrandissement. Puisque 60 % de la bière consommée dans l'Ouest canadien est bue en cannette, il devenait de plus en plus difficile pour cette usine de répondre aux attentes des consommateurs. « La brasserie était très limitée car elle était vieille et exclusivement conçue pour les bouteilles. Nous n'aurions pas pu y exploiter des produits en cannettes », souligne la déléguée aux communications chez Molson Canada, Marie-Hélène Lagacé.

Selon l'Association des brasseurs du Canada, la vente de cannettes de bière a augmenté de 11,5 % comparativement à l'an dernier au pays alors que celles de bouteilles a diminué d'un peu plus de 2 %.

Du côté de Molson Canada, il semble que la popularité de la cannette soit en constante augmentation au pays, et particulièrement dans les provinces de l'est. Il devenait donc de plus en plus difficile pour Edmonton de continuer ses activités puisqu'il s'agissait de la seule brasserie canadienne qui exploitait seulement des produits en bouteille, alors que les six autres brasseries sont conçues en fonction des deux formats. « C'est une tendance qui augmente et que l'on observe de plus en plus dans l'est du pays. Pour ce qui est de la brasserie d'Edmonton, elle ne sera pas remplacée. La perte du contrat de Foster's va nous permettre de pouvoir garder le rythme, et nous verrons l'an prochain comment nous répartirons la fabrication », conclut Daniel Pelland.

Molson Canada, qui est une division de la *Molson Coors Brewing Company* depuis la fusion en 2005, emploie 3000 personnes au Canada.

Molson Canada a annoncé la fermeture de sa brasserie d'Edmonton à partir du 31 août prochain.
Photos : Patrick Henri

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

L'Office d'investissement du RPC

Andrew Blair

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Andrew Blair au poste de vice-président et chef des placements immobiliers – Amériques. À ce nouveau poste, M. Blair sera responsable de tous les placements immobiliers en Amérique du Nord et en Amérique du Sud.

En plus de 25 années d'expérience, M. Blair a développé une vaste expertise dans les domaines de l'acquisition, de la mise en valeur et de l'exploitation d'importants biens immobiliers commerciaux. Il a en effet été vice-président et chef de l'exploitation de MI Developments Inc., vice-président directeur et chef de l'exploitation de la Société immobilière TrizecHahn et vice-président principal de la société Horsham Corporation. Juste avant de se joindre à l'Office, il occupait le poste de président et chef de la direction du groupe StorageNow.

M. Blair est titulaire d'un baccalauréat en droit de l'Université Queen's ainsi que d'une maîtrise en droit de l'Université de Cambridge. Il a commencé sa carrière comme associé de l'un des principaux cabinets d'avocats en droit commercial du Canada.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes pour le compte des 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. Afin de diversifier le portefeuille du RPC, l'Office investit dans des actions cotées en bourse, des actions de sociétés fermées, de l'immobilier, des obligations indexées sur l'inflation, de l'infrastructure et des titres à revenu fixe. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 31 mars 2007, la valeur totale de la caisse du RPC s'élevait à 116,6 milliards de dollars canadiens. On trouvera de plus amples renseignements à l'adresse www.oirpc.ca.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

CHRISTIAN DENIS
Conseiller

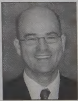
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...

de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors

Services Financiers Groupe Investors Inc.



(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com

PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

ÉDITORIAL

Redorer son image

Le premier ministre Stephen Harper a posé un grand geste, le 14 août dernier, alors qu'il y est allé d'un remaniement ministériel majeur. Voyant sa popularité stagner depuis plusieurs semaines à environ 34 % dans les sondages, Stephen Harper espère que ces changements permettront à son gouvernement de prendre un second souffle et d'atteindre la majorité souhaitée lors des prochaines élections.

Dans ce jeu de chaises musicales, une dizaine de ministres de l'ancien cabinet se sont vus confier de nouvelles fonctions.

Pour les francophones en milieu minoritaire, le changement le plus important a été observé au ministère du Patrimoine canadien alors que l'unilingue anglophone Bev Oda a laissé sa place à la Québécoise Josée Verner. Cette dernière conserve tout de même le dossier des langues officielles.

Un changement de garde du côté de cet important portefeuille qui aura surtout des retombées pour les Québécois. La nomination de Mme Verner ne pouvait arriver à un meilleur moment pour le gouvernement minoritaire conservateur. Après tout, 2008 marquera le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec. Donc, la nomination d'une ministre québécoise à la tête d'un tel ministère servira à séduire l'électorat québécois.

Il est à espérer que, malgré ces nouvelles responsabilités, la ministre aura le temps de respecter son engagement pris lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes en juin dernier de tenir une consultation nationale dans le cadre du renouvellement du *Plan d'action sur les langues officielles*. Josée Verner avait affirmé vouloir « mener, au nom du gouvernement conservateur, une consultation auprès des communautés francophones ».

Il serait si facile de se désister maintenant… Du moins, elle a maintenant en main l'excuse idéale pour le faire ou plutôt pour ne rien faire.

Si elle décide de passer à l'action, il faudra qu'elle soit un peu plus présente que ce qu'elle a démontré lors de son passage à Calgary en juillet dernier. Dans le cadre du Stampede, Mme Verner avait fait déplacer quelques leaders de la communauté franco-albertaine pour une rencontre. Elle était arrivée en retard et avait annoncée, à son arrivée, qu'elle devait partir beaucoup plus tôt, ayant opté pour changer l'heure de son vol de retour…

La ligne qui différencie les termes « occupé » et « peu intéressé » est parfois très fine. La nouvelle ministre, qui vient de prendre du galon au sein du cabinet conservateur, a maintenant la chance de bien servir les communautés de langue officielle tout en étant très occupée.

La balle est dans son camp…

- Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Martin LeBlanc

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

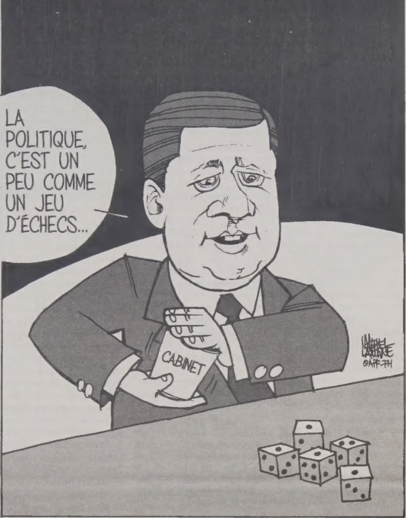
Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

REMANIEMENT MINISTÉRIEL À OTTAWA



COURRIER DES LECTEURS

Francophonie albertaine au *Heritage Festival*

C'est déjà assez que dernièrement il n'y a plus de Cabane à sucre organisée par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale d'Edmonton, que les Canadiens sont maintenant obligés de s'abstenir de la tourtière.

Après une absence de quelques années au *Heritage Festival*, le kiosque « Franco-Albertain », le titre étant certainement une amélioration du « French-Canadian booth » du passé, était de retour cette année. Cependant, à ma grande surprise, aucune tourtière n'était servie; seulement de la tarte au sucre.

Dans le cadre du même festival, la France en a mis plein la vue, de nouveau, avec ses « Crêpes Suzette », qui attirent continuellement des foules, encouragées bien sûr par la démonstration de faire cuire des crêpes.

Il est vrai que faire cuire une grande quantité de tourtières demande beaucoup de travail. Peut-être qu'il serait possible la prochaine fois, de passer une commande à une compagnie qui se spécialise dans la production de tourtière!

Mentionnons, en terminant, que les spectacles des chanteurs et danseuses produits devant ce même kiosque étaient tout à fait agréable.

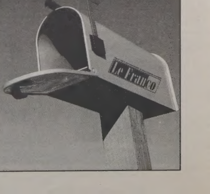
René D. Benoîton
Edmonton

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.



Portrait Catherine Kubash

Chanter pour mieux prier

Le centre Windspear d'Edmonton a accueilli plusieurs organistes de renommée mondiale dans le cadre du festival Windspiration, du 30 juillet au 2 août dernier, à Edmonton. Événement unique en son genre, le concert d'ouverture a mis en valeur la chanteuse soprano Catherine Kubash. Le Franco l'a rencontrée.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

C'est dans un silence absolu que la chanteuse franco-albertaine Catherine Kubash entre discrètement sur scène. Tous les yeux sont rivés sur l'organiste québécois Denis Bédard, qui se fie sur la chanteuse soprano pour prendre son rythme. Vêtue d'une simple robe bleue et guidée par son livre de musique, la chanteuse professionnelle introduit les pièces d'orgue avec une assurance certaine et une harmonie musicale touchante. La chimie entre les deux virtuoses est si intense qu'ils semblent se connaître depuis toujours.

Pourtant, il s'agissait de la toute première rencontre entre les deux francophones. « Nous n'avons pratiqué ensemble que 15 ou 20 minutes avant le spectacle!, s'exclame-t-elle au terme de la performance. Cela a vraiment été une très belle expérience et c'était bien de mixer la voix et l'orgue. Il était super content de pouvoir me parler en français. La foule était différente qu'à l'habitude. »

Si cette salle de concert, qui met en valeur un orgue de plus de 600 tuyaux, est une des plus réputées au pays, le *Windspiration festival* a donné la chance a plusieurs de découvrir gratuitement l'art de l'orgue le temps d'un court concert. « Plusieurs organistes internationaux étaient là, c'était donc une ambiance assez particulière. La plupart des gens qui sont venus ont un intérêt pour la musique, mais c'était quand même différent. J'ai adoré », souligne celle qui avait pris part au concert inaugural du centre Windspear, il y a 10 ans.

Pour cette Franco-Albertaine, qui fait partie de la chorale professionnelle *Pro Coro* d'Edmonton depuis 1995, le chant classique a toujours été une passion. « J'avais 12 ans. Mon frère plus vieux était mon héros et il jouait de la musique classique, alors j'ai aimé cela! Mais déjà, à l'époque, j'avais décidé que Bach était le dieu du monde… Et je n'ai pas changé d'idées, exprime celle qui croit que le classique détient toujours une place de choix dans la musique actuelle. Cela existe depuis 300 ans alors cela doit être pas pire. Avec le temps, nous avons la chance d'enlever ce qui est un peu moins bon du répertoire. Cette musique-là a une richesse qui a duré. C'est de très haute qualité. »

Si le classique et le chant chorale sonnent souvent dans nos têtes comme de la musique d'église, celle qui a étudié le chant avec notamment Martin Elliot d'Angleterre et Janos Klézil de Hongrie considère que le lien direct entre église et chorales est dépassé. « Dans notre tradition, le développement de la chorale vient de l'église. Mais aujourd'hui, les musiciens ne dépendent plus d'un clergé ou d'un roi pour survivre. C'est l'aspect musical qui compte. Nous chantons des messes, mais beaucoup de gens ne sont pas croyants. La musique chrétienne ou sacrée, ce n'est plus une limite aujourd'hui. »

> *« J'ai un besoin d'être au centre de l'attention. Il faut se l'avouer, les gens qui veulent monter sur scène ont un besoin d'attention. »*

La musique dans le sang

Née à Saint-Paul, celle qui a déménagé dans la capitale provinciale pour poursuivre ses études a toujours baigné dans le bain musical. Alors que sa mère était pianiste, les quatre enfants de la famille Tremblay-Kubash ont appris l'instrument lorsqu'ils étaient jeunes. « Ma mère tenait à ce que l'on suive des leçons de piano jusqu'en 8e année. Après, c'était notre choix de poursuivre ou pas. Dans mon cas, j'ai continué pendant quelques années, mais c'est le chant qui m'intéressait », explique celle dont la famille maternelle Tremblay est arrivée à Saint-Paul lors du tout premier voyage de francophones en Alberta.

Après avoir complété un Baccalauréat en éducation à la Faculté Saint-Jean (majeure en français et mineure en musique) celle qui a enseigné la musique aux élèves de la 7e à la 12e année à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton pendant deux ans considère que l'enseignement de la musique dans les écoles est un défi bien différent que celui de chanter professionnellement. « C'est dur puisque je suis une musicienne classique et les jeunes aiment le *pop*. Alors, je voulais leur montrer autre chose. Pourquoi toujours écouter la même chose? Avec tout ce qu'ils ont autour d'eux, il faut presque les séduire pour les attirer vers la musique. L'enseignement, c'est un défi constant, surtout en musique », croit celle qui travaille aussi à L'UniThéâtre d'Edmonton depuis quelques années.

Après deux années d'enseignement, l'appel du chant professionnel est revenu. « J'ai un besoin d'être au centre de l'attention. Il faut se l'avouer, les gens qui veulent monter sur scène ont un besoin d'attention. J'aime chanter et si les gens ont du plaisir à m'entendre, c'est encore mieux. »

C'est en Hongrie, particulièrement à l'institut de musique Kodàly, que cette passionnée a poursuivi son acheminement professionnel. Une expérience unique en son genre puisque les étudiants suivent entre autres des cours de pédagogie, d'histoire et de folklore musical. « J'étais la seule Canadienne et les gens venaient vraiment de partout dans le monde. Quand je suis revenue, j'étais avec mon professeur de chant (Eva Bostrand) et elle a bien vu que j'avais le moral dans les talons. Je lui ai dit que je voulais chanter. Alors elle a dit parfait, on va te préparer pour une audition et tu vas retourner à l'université faire ton baccalauréat en musique. Et j'ai dit parfait! En cinq secondes, je n'étais plus déprimée, j'avais un but et c'était extraordinaire », confie-t-elle le sourire en coin.

Chant choral au cœur de tout

Tout en enseignant à temps partiel, celle qui a complété un deuxième baccalauréat en chant à l'Université de l'Alberta n'avait qu'un but : chanter dans la chorale *Pro Coro*. « J'adore le chant choral. Nous devons nous soucier de chaque petit détail. C'est un perfectionnement. Je suis loin d'être parfaite, mais lorsque je suis avec d'autres chanteurs professionnels, nous nous rapprochons de la perfection. Ajoutez à cela l'âme et l'esprit derrière le chant. On dit parfois que chanter, c'est prier deux fois... »

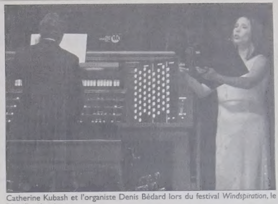
Cette chorale, qui présente entre huit et neuf séries de concerts annuels à Edmonton et qui a fait plusieurs concerts partout au Canada, est constituée de 24 chanteurs professionnels. Les membres ne répètent que six ou sept fois avant les concerts.

Selon Catherine Kubash, le chant choral est une passion bien différente que le simple fait de chanter. « C'est tellement enrichissant, c'est la possibilité de faire tous les genres de musique à l'intérieur d'un même concert. C'est un défi exceptionnel qui demande un côté intellectuel, mais parce que l'on chante et que l'on veut véhiculer des émotions, ce n'est pas seulement intellectuel. »

En plus de chanter au sein du *Pro Coro*, cette Franco-Albertaine est aussi directrice adjointe de la chorale Saint-Jean. Un défi très différent, mais tout aussi important à ses yeux. « Je les admire parce que certains arrivent et ne connaissent rien à la musique. Chanter avec un groupe de francophones est vraiment très enrichissant. Ils font cela pour le plaisir, mais il y en a certains qui travaillent très fort. Une fois que nous avons un but, tout le monde travaille dans la même direction. »

Et puis il semble que le côté « non-professionnel » de cette chorale fait en sorte que l'émotion est au rendez-vous plus souvent. « Ce sont deux êtres complètement différents : un répond à mon besoin communautaire et l'autre à mon côté professionnel. Ce qui me frustre un peu parfois avec *Pro Coro*, c'est que les gens n'embarquent pas toujours cœur et âme. Vocalement, c'est parfait, mais il faut les forcer pour avoir un peu d'émotions. Avec la chorale Saint-Jean, c'est immédiat, c'est leur esprit qui chante. Il y a une sincérité qui vient tout à fait naturellement et qui n'est pas toujours là avec des cœurs professionnels », confie celle qui a offert des prestations sur la scène internationale, notamment à Boston, Budapest, Vienne et Pretoria.

En ce qui concerne l'avenir, celle qui fait des contrats de narration pour l'*Alberta Centre for Active Living*, l'horizon est assez chargé. Après toutes ces années de musique derrière elle, celle qui continue d'enseigner la musique à l'école La Mission de Saint-Albert ne croit pas produire un disque de si-tôt. « Si j'avais un album rêve, ce serait de chanter mes airs préférés, du Bach, Mozart, Brahms, Fauré. Si j'avais tout l'argent du monde, oui je le ferais. Mais je voudrais faire quelque chose de haute qualité et je n'aurais pas les moyens de me le payer. Pas pour l'instant du moins », conclut-elle, songeuse.



Catherine Kubash et l'organiste Denis Bédard lors du festival *Windspiration*, le 30 juillet dernier.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Millennium Scholarships — Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

L'hôtel Marriott
Salon Cartier II
100, rue Kent
Ottawa, Ontario

Le jeudi 27 septembre 2007, à 14 heures

L'Assemblée considérera le Rapport annuel 2006 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.

Migration des populations francophones en Alberta

Moins de logements, autant d'arrivants

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton et Calgary

La crise du logement ne dérougit pas en Alberta, et particulièrement dans les grands centres, alors que le taux d'inoccupation était de moins de 1 % en juin dernier dans les villes de plus de 10 000 habitants. Cette situation ne freine toutefois pas l'ardeur des francophones à la recherche de travail et le nombre d'arrivants ne semble pas vouloir ralentir.

Au Centre *accès-emploi* d'Edmonton, la direction croyait à première vue avoir observé une baisse d'achalandage d'environ 10 % au cours des deux derniers mois. Pourtant, 428 personnes ont eu recours au service d'aide à la recherche d'emploi en juin dernier, comparativement à 395 pour la même période l'an passé. « C'est surprenant car on croyait vraiment avoir eu une diminution du nombre de chercheurs. L'impact du prix des logements s'est pourtant fait sentir dans les deux derniers mois. Peut-être que notre augmentation de personnel a eu son effet », a soutenu la directrice d'*accès-emploi*, Suzanne Corneau.

Serge Mercier

Cette explication est probablement valable car le centre francophone a vu son nombre d'employés pratiquement tripler depuis deux ans, passant de huit en 2005 à 23 à ce jour. Depuis l'ouverture, en 2002, le nombre de chercheurs par année est passé de 800 clients en 2002 à plus de 3000 cette année. « Nous avons connu de gros changements depuis l'ouverture. Mais depuis janvier dernier, je dirais que cela s'est stabilisé. Nous avons beaucoup plus d'employés et plus d'ordinateurs qu'au début. C'est peut-être pour cela que nous ne remarquons pas l'augmentation », souligne celle qui dirige le centre depuis l'ouverture.

À Calgary, l'heure est à l'expansion au centre d'emploi francophone. La direction attend des réponses de subventions, afin de pouvoir répondre aux besoins de la région. Sept personnes travaillent dans ce centre qui offre des services de recherche d'emploi depuis sept ans. « Dans le meilleur des mondes, on voudrait être 14 ou 15, mais je vise de passer de sept à 12 employés pour l'an prochain. On manque de tout, de personnel, d'ordinateurs. Une chose est sûre, on n'est pas parti pour que cela ralentisse », souligne le directeur du Centre d'emploi francophone de Calgary, Serge Mercier.

Francophones de partout

Environ 30 % des clients de la région d'Edmonton sont des immigrants, dont beaucoup arrivent de l'Afrique et de l'Europe. Le reste des arrivants provient surtout du reste du Canada, et particulièrement du Québec et du Nouveau-Brunswick. La forte période d'achalandage se situe surtout entre avril et novembre, soit lors de la fin des périodes de contrats saisonniers.

La plupart des gens réussissent à se trouver un emploi en quelques jours ou en quelques semaines, dépendamment des critères de sélection. Une chose est sûre, les gens qui arrivent en Alberta ont toujours le même optimisme à venir dans l'Ouest qu'il y a cinq ans, et la main-d'œuvre est toujours en demande. « Même s'ils croient que ce sera difficile de se trouver un loyer, les gens n'ont pas d'emploi de toute façon. Dans l'Est, plusieurs secteurs vivent des moments difficiles alors les gens n'hésitent pas. Ils se trouvent un travail, et après ils pensent au logement », croit Suzanne Corneau.

Il semble toutefois que la réputation de l'Alberta qui circule dans l'est du Canada fait en sorte que certains arrivent ici et trouvent la situation plus compliquée que prévu.

Selon Serge Mercier, seulement 50 % des nouveaux arrivants sont bien préparés. « Les gens arrivent et croient que c'est l'eldorado et que les employeurs vont se mettre à genoux devant eux. Finalement, leur niveau d'anglais est faible et ils doivent donc prendre un emploi en deça de leurs capacités pour un bout de temps. Mais remarquez, il y a vraiment des employeurs qui viennent au centre et qui offrent des emplois à pratiquement n'importe qui. En Alberta, tu vas trouver un emploi, peut-être pas celui que tu voulais, mais c'est sûr que tout le monde peut travailler. »

En ce qui concerne la langue d'usage, le centre *accès-emploi* offre des cours d'anglais gratuit pour ceux et celles qui s'inscrivent au programme de recherche d'emploi. Si le centre n'accepte que les francophones, la plupart d'entres eux sont prêts à travailler en anglais. Depuis juin dernier, des cours intensifs de trois semaines

Suzanne Corneau

sont offerts à ceux qui le désirent. « La plupart des gens qui s'inscrivent sont ceux qui arrivent ici et qui ne croyaient pas avoir besoin de parler anglais ou bien ils croyaient être capables de se débrouiller. Ils vont à une première entrevue et ils se rendent bien compte qu'ils doivent apprendre l'anglais. C'est de plus en plus populaire », souligne celle qui enseigne les cours intensifs à une dizaine de nouveaux élèves aux trois semaines, Dolores Carrière.

Recherche active de logements

Au Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ), organisme basé à Edmonton qui aide à trouver des logements aux nouveaux arrivants francophones depuis 2003, la situation ne dérougit pas.

La crise actuelle du logement fait en sorte que de plus en plus de nouveaux arrivants ont recours au centre afin de se trouver un logement le plus rapidement possible. Entre avril et juin dernier, 250 personnes et familles ont eu recours à l'aide du CAÉ, comparativement à 110 pour la même période l'an passé.

Malgré les ressources mises en place, cela peut prendre entre deux et trois semaines de recherche active avant de trouver un logis. « Il y a une augmentation continuelle au centre. Les gens tentent de se débrouiller du mieux qu'ils peuvent, mais la situation est très difficile. Le nombre d'emplois disponibles fait en sorte que les gens continuent d'affluer vers l'Alberta, peu importe les conditions. Certains sont peut-être découragés par la situation du logement, mais en général, c'est minoritaire », souligne le directeur du CAÉ, Georges Bahaya.

Plus de 210 000 personnes qui s'expriment en français ont été recensées en Alberta en 2007. Il s'agit de la population francophone qui augmente le plus rapidement au Canada. Le CAÉ ne croit donc pas que la situation ira en s'améliorant. « Les gens qui viennent ici n'ont jamais eu d'emploi stable. Alors même s'ils savent que ce sera difficile de se loger, ils pensent à leur avenir. Ce n'est pas rien de leur garantir un emploi fixe. La situation va continuer de cette façon-là. Nous ne croyons pas que cela va ralentir », conclut Georges Bahaya.

L'économie, un pouvoir d'attraction

Dans l'optique d'augmenter le nombre de nouveaux travailleurs, le ministère de l'Emploi, de l'Industrie et de l'Immigration de l'Alberta a récemment mis sur pied un programme qui permett aux immigrants d'obtenir leur statut de résident permanent.

Le *Provincial Nominee Program* (PNP), mis sur pied en collaboration avec Citoyenneté et Immigration Canada, a été créé afin de permettre aux employeurs de pallier au manque de main-d'œuvre dans plusieurs domaines. Les emplois les plus en demande sont dans les secteurs alimentaires, hospitaliers, manufacturiers et de transport industriel.

« Les employeurs vont aller dans les pays étrangers et choisir leurs employés. Cela va augmenter le nombre d'immigrants de façon incroyable », explique le directeur du centre d'emploi de Calgary, Serge Mercier.

Lorsqu'un travailleur étranger applique et que sa candidature est retenue, non seulement le travailleur immigre en Alberta, mais le conjoint et les enfants sont aussi acceptés au pays. Ce qui fait rapidement grossir le nombre d'habitants dans la province.

Le gouvernement de l'Alberta souhaite créer 300 000 nouveaux emplois dans la province d'ici 2011. Même s'il atteint son objectif, il sera toujours en déficit de 109 000 travailleurs. Une situation qui favorise un ralentissement de l'économie.

« Il y a présentement pour plus d'un trillion de dollars de projets en attente parce que la main-d'œuvre n'est pas disponible. Si les projets sont mis sur la glace, cela ralentit l'économie d'une certaine façon. Ce qui nous permettra de se positionner et de mieux s'adapter pour faire face aux nouveaux projets quand il faudra trouver des travailleurs », souligne Serge Mercier.

Statistiques sur l'économie de l'Alberta

Le taux de chômage de la province était le plus bas au Canada en juillet 2007 alors qu'il se situait à 3,4 %. La moyenne canadienne a, quant à elle, baissé à 6 %.

Au cours de la dernière décennie, plus de 460 000 emplois ont été créé en Alberta. La province a donc connu la plus forte croissance économique au pays avec une moyenne de 4,3 % d'augmentation par an.

Informations tirées du site Internet alberta-canada.com et de Statistique Canada.

- H. A.-L.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-91

Canada

Appel aux observations sur l'ajout proposé de Premiere Futebole Clube (PFC) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique

Le Conseil lance un appel aux observations à l'égard de la demande de Rogers d'ajouter PFC aux listes numériques. Les observations sur la demande doivent parvenir au Conseil au plus tard le **31 août 2007**. Une copie des observations doit avoir été reçue par Rogers au plus tard à cette date.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-91**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Heritage Festival 2007

Le retour des Franco-Albertains

Étienne Alary

Edmonton

Edmonton a vibré sous son *Heritage Festival*, du 4 au 6 août dernier, alors que plus de 350 000 personnes se sont présentées au *William Hawrelack Park* pour la 32e édition de ce rassemblement gastronomique.

En effet, en déambulant parmi les 63 pavillons présents, un record pour les organisateurs, les gens avaient la chance de déguster un ou plusieurs mets traditionnels des 76 cultures représentées sur le site.

Cinq nouveaux pavillons en étaient à une première participation cette année, soit le Congo, le Kenya, le Zimbabwe, la Russie et l'Azerbaïdjan. « L'*Heritage Festival* a été mis sur pied afin de promouvoir la diversité culturelle que l'on retrouve à Edmonton. L'ajout de pavillons chaque année – l'an dernier, cinq autres pavillons avaient fait leur premier pas dans cette aventure – démontre qu'Edmonton regroupe plusieurs communautés culturelles », a soutenu le directeur général de l'événement, Jack Little.

Un des 63 pavillons en était à un retour cette année après quelques années d'absence, celui des francophones de l'Alberta, nommé le pavillon franco-albertain pour l'occasion. « Cela faisait plus de six ans que la culture canadienne-française n'était pas représentée au festival. Nous étions heureux d'apprendre leur retour pour 2007 », souligne Jack Little. « C'est quelque chose qui manquait à ce festival multiculturel, car la culture canadienne-française est une partie importante de la diversité culturelle que l'on retrouve ici », ajoute-t-il.

Selon lui, le pavillon franco-albertain, qui s'ajoute à ceux de la France et du Congo, ne peut être que bénéfique pour le festival. « C'est important de pouvoir rassembler ces cultures autour de cet événement », note M. Little.

Succès mitigé

Si les organisateurs de l'*Heritage Festival* étaient heureux du retour des francophones, les responsables du pavillon franco-albertain, eux, sont restés sur leur appétit au terme de l'événement. « Si on regardait seulement le côté financier, c'est certain qu'on ne reviendrait pas l'an prochain. Mais ce pavillon nous a permis d'obtenir une visibilitié auprès de francophones que nous ne connaissions pas », avance le directeur de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale d'Edmonton, Sylvain Tardif.

Ce dernier croit que la Régionale a fait des gains. « Beaucoup d'informations ont été remises à des gens qui parlaient français. Cela pourrait nous amener à approcher les organisateurs du festival pour élargir notre collaboration, surtout que le français est une langue officielle du pays. Peut-être pas faire un festival bilingue, mais peut-être pouvoir offrir de l'information en français partout sur le site », croit Sylvain Tardif.

L'idée de créer un quartier francophone avec les autres pays partageant la même langue, comme la France et le Congo, germe aussi dans la tête du directeur de l'ACFA régionale d'Edmonton.

Cela permettrait aussi au pavillon franco-albertain d'obtenir un meilleur emplacement sur le site. « Nous avons été un peu déçus de l'endroit qui nous a été attribué. C'était isolé. Les gens pouvaient faire le tour des pavillons sans se rendre compte qu'ils nous avaient manqué », souligne-t-il.

Des ajustements

Si le pavillon franco-albertain est de retour en 2008, des ajustements majeurs devront être faits. « Compartivement à d'autres pavillons qui sont là depuis plusieurs années, et qui ont réussi à bien s'équiper au fil des ans, le nôtre avait peu à offrir. Il faudra corriger le tir et offrir un repas complet, pas juste un dessert (la tarte au sucre, du café et un *slush* à l'érable étaient offerts aux visiteurs). Les gens ne viennent pas au festival pour manger seulement un dessert. Nous devrons donc trouver un plat traditionnel, comme la tourtière peut-être », suggère Sylvain Tardif.

Cependant, cela amènera un autre défi : trouver des bénévoles. « Si nous offrons un repas, nous devrons avoir les ressources humaines pour desservir la clientèle. La recherche de bénévoles n'a pas été facile cette année. Le festival se déroule une longue fin de semaine et, puisqu'il s'agit du dernier long week-end avant la rentrée des classes, les gens en profitent. »

Trou financier

Avec la vente de quelque 410 cafés, 590 *slushs* à l'érable et 600 tartes au sucre, le pavillon franco-albertain aura été tout sauf rentable cette année. « On ne savait pas trop à quoi s'attendre. On s'est un peu fié à des échos de gens qui nous disaient que l'on vendrait au moins 2000 *slushs*. On s'est donc basé sur ces prévisions, lance le directeur de la régionale d'Edmonton. L'emplacement est une raison, mais je suis convaincu que si nous avions été près du pavillon de la France ou de l'Italie, nous aurions tout de même perdu de l'argent. »

Le pavillon franco-albertain était de retour cette année, après quelques années d'absence.

Ce dernier espérait un appui de Patrimoine canadien, mais le ministère a refusé de financer un projet de la régionale, réponse qui est arrivée à une semaine de l'événement. « Au début de l'année 2007, le ministère nous a suggéré de présenter des demandes pour des projets qui nous permettraient d'accroître notre visibilité dans la ville d'Edmonton. L'*Heritage Festival* et CapitalEx étaient des événements qui avaient été avancées », soutient M. Tardif.

Lors de l'analyse des possibilités, le conseil d'administration de la Régionale a décidé d'emprunter l'avenue de l'*Heritage Festival* et de soumettre une demande de projet. « En fin de compte, le projet n'a pas été accepté, mais puisque c'était une semaine avant le festival, il était trop tard pour reculer », avance le directeur de la Régionale.

Pour éponger le manque à gagner de ce festival, ajouté à celui d'*Edmonton chante* au mois de juin, la régionale devra se serrer les coudes. « Les autres activités devront générer des surplus. C'est dommage que le Camp Soleil, par exemple, a généré un petit surplus, mais plutôt que de prendre cet argent pour acheter de l'équipement, nous devrons nous en servir pour éponger le déficit », conclut-il.

Daniel Gervais et Roger Dallaire ont diverti la foule tout au long du week-end.
Photos : Étienne Alary

Conseil scolaire Centre-Nord

First Riders est un programme éducatif GRATUIT pour promouvoir la sécurité en autobus scolaire aux jeunes enfants (de la maternelle à la 3e année) et à leurs parents.
- Vidéo
- Session d'information
- Tournée en autobus
- Tirages

La durée du programme est de 45 minutes.

Les parents doivent accompagner leurs enfants.

Le mardi 28 août 2007
Northlands
(112 ave & 73 ou 79 rue)
13 h à 15 h

Veuillez vous inscrire en communiquant avec le bureau du transport (780) 468-4434 ou adel lmichaud@csrcn.ab.ca

EDMONTON CATHOLIC SCHOOLS   EDMONTON PUBLIC SCHOOLS

Heritage Festival

Le pavillon de la France victime de son succès

Quelque 70 bénévoles ont mis l'épaule à la roue afin que le pavillon de la France soit un succès.

Les visiteurs du pavillon de la France ont dû s'armer de patience lors de la 32e édition de l'*Heritage Festival* d'Edmonton, tenue du 4 au 6 août dernier, puisque les crêpes Suzette ont de nouveau fait un tabac cette année.

Victime de son succès, le pavillon français a dû fermer boutique plus tôt lors de la deuxième journée du festival. « Le dimanche a été une journée record en terme d'achalandage pour l'*Heritage Festival* – une foule de 190 000 visiteurs a été estimée par le comité organisateur – cela a eu comme résultat que nous avons manqué de pâte à crêpes », a souligné la vice-présidence de l'Union des Français à l'Étranger (UFE), Corinne Arabeyre.

Dommage pour l'UFE, car la file d'attente était longue afin de déguster ces fameuses crêpes. « D'année en année, la crêpe Suzette demeure un succès. Le pavillon de la France a déjà offert autre chose que les crêpes (par exemple des sandwichs), mais ce sont ces dernières qui nous permettent de dégager un surplus chaque année », informe Mme Arabeyre.

La participation à l'édition 2007 de l'*Heritage Festival* aura permis à l'UFE d'obtenir un surplus de 21 000 $. « Nous sommes très contents, car il s'agit de la principale source de financement de l'organisme », fait-elle remarquer.

Au cours de la fin de semaine, quelque 70 bénévoles ont mis l'épaule à la roue afin que le pavillon de la France soit un succès. « C'est toujours un défi de trouver les bénévoles. Nous sommes chanceux de pouvoir compter une bonne base qui revient chaque année. À ces gens fidèles se greffent des personnes qui décident de venir donner un coup de main », énonce la vice-présidente de l'UFE.

Cela a permis aux six réchauds, pouvant faire cuire 12 crêpes à la fois, de fonctionner à plein régime. « Pour l'an prochain, nous prendrons de l'expansion. Des réchauds seront ajoutés afin de pouvoir mieux répondre à la demande », indique Corinne Arabeyre.

Malgré ce succès, il ne s'agit pas d'une année record puisque l'an dernier, le pavillon de la France avait généré un profit de quelque 28 000 $. « Le fait que nous ayons manqué de pâte à crêpes ne nous a pas aidés. De plus, la première journée du festival s'est déroulée sous la pluie, donc il y avait moins de visiteurs », note-t-elle.

Quartier francophone?

Tout comme au pavillon franco-albertain, Corinne Arabeyre verrait d'un bon œil la création d'un quartier francophone au cœur même de l'*Heritage Festival*. Cela permettrait aux Franco-Albertains d'obtenir une meilleure visibilité que ce qu'ils ont obtenu cette année. « Au niveau du comité organisateur du festival, il y a eu un questionnement au départ. Les membres pensaient qu'il s'agissait d'un deuxième pavillon français. Une fois convaincus du contraire, ils ont accepté de leur faire une place », avance-t-elle.

La vice-présidente de l'UFE espère que la francophonie albertaine décidera de répéter l'expérience en 2008, même si 2007 n'a pas été un grand succès. « Il leur fallait une première année. Chaque pavillon doit prendre son rythme. Au départ, le pavillon de la France ne faisait pas beaucoup d'argent non plus. Si l'on arrivait à regrouper en un seul endroit toute la francophonie internationale, cela serait bénéfique pour tous », conclut Corinne Arabeyre.

-É. A.

À l'exception du samedi, un achalandage continu a été obserbé au pavillon de la France.

Photos : Étienne Alary

Gouvernement du Canada Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

Depuis le 15 août 2007, il est plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'ont plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié peut être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au 1-800-567-6868 ou au 1 800 O-Canada pour obtenir plus de renseignements.

Passeport Canada souhaite rappeler à tous les Canadiens qu'ils **ne sont pas tenus** de présenter un passeport valide s'ils voyagent aux États-Unis par **voies maritimes et terrestres** avant l'été 2008 au plus tôt.

Depuis le 23 janvier 2007, les Canadiens qui se rendent aux États-Unis **par avion** doivent être en possession d'un passeport valide ou d'une passe NEXUS là où le service est disponible.

Canada

Entr'ARTS

Rencontre des artistes francophones

Héloïse Archambault-Lafontaine

Banff

Danse, théâtre, musique, chanson, développement de carrière : 19 artistes francophones professionnels et semi-professionnels ont pris part à la toute première édition du programme de création artistique *Entr'ARTS*, organisé par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), du 3 au 8 août dernier, au *Banff Center*.

« C'était vraiment une très belle expérience pour tous ceux qui y ont pris part. Les cinq jours de formation étaient concrets et précis. Cela nous a permis de créer des liens avec d'autres, mais aussi de s'ouvrir sur soi-même. Je n'en retiens que du positif », s'est réjouie celle qui était inscrite à l'atelier de création en théâtre offert par Jean-Marc Dalpé, Isabelle Brin.

Du côté de l'organisation, l'heure du bilan sonne positive. « Tout a vraiment bien été. Les artistes ont semblé apprécier leur formation, le *Banff Center* a été génial. Il n'y a eu aucun problème de ce côté-là. Nous sommes très satisfaits puisque c'était très innovateur. Les inscriptions ont aussi bien été. S'il y a eu un côté négatif, c'est que certains nous ont dit que c'était trop court, alors nous pouvons dire que c'est un bilan plutôt positif », souligne la coordonnatrice du projet *Entr'ARTS*, Cécile Haeffelé.

La majorité des participants à la première édition du camp Entre'ARTS.
Photo : gracieuseté du RAFA

Une idée qui mijote

Le projet était une première en Alberta. L'idée d'un séminaire de formation en arts de la scène a été soulevée pour la première fois lors d'une session de réflexion du RAFA, en mars 2004. Quelques années et plusieurs demandes formelles plus tard, le projet a finalement vu le jour. « Il y avait déjà eu un projet semblable mis sur pied en Saskatchewan. Mais le nôtre était vraiment structuré. Ce qui était bien, c'était que les artistes repartaient avec quelque chose de concret à la fin de leur semaine, par exemple des textes de théâtre ou des chansons », explique Cécile Haeffelé.

Frédérique-Annie Robitaille (théâtre), Jean-Marc Dalpé (création théâtrale), Luc De Larochellière (chanson), Marc Beaulieu (musique) et Chantal Cadieux (expression corporelle), qui sont tous des artistes accomplis dans leur domaine, ont donc été approchés afin de donner une formation.

Tous issus de l'est du Canada, leur sélection a surtout été faite en fonction de leur connaissance de la réalité des artistes qui œuvrent dans une situation de langue minoritaire.

Au départ, les ateliers étaient seulement offerts aux résidants de l'Alberta, mais le RAFA a ensuite décidé d'étendre le programme aux artistes des provinces de l'Ouest et aux territoires. Finalement, seuls deux artistes de la Colombie-Britannique provenaient de l'extérieur de l'Alberta.

« Cela a été une très belle semaine pour la plupart d'entre eux. Certains sont repartis avec des chansons qui sont presque terminées et d'autres sont sur de bonnes pistes. Cela a été une formation très dynamique et souvent, le fait d'être encadré donne une motivation de plus », a relaté le formateur de la catégorie chanson, Luc De Larochellière.

En ce qui concerne l'avenir de la formation, le RAFA ne croit pas recréer l'expérience l'an prochain, mais peut-être dans deux ans. « Nous allons terminer l'évaluation de la première année. Il y a toujours la possibilité d'offrir des ateliers sur la littérature et les arts visuels. Rien n'est exclu pour l'instant », a conclu Cécile Haeffelé.

Juste pour sourire

Vous avez sûrement entendu parler de la puissance de l'esprit et de notre capacité de créer la réalité de nos rêves. Et vous savez probablement qu'un des « trucs » pour attirer ce qu'on veut c'est d'être de bonne humeur, d'avoir une bonne attitude et d'être bien dans sa peau.

Oui, c'est facile à faire quand les choses vont bien, mais c'est plus difficile de garder une bonne attitude quand les choses vont mal.

Nous avons tous vécu des expériences là où les choses allaient très bien. Puis, tout d'un coup, quelque chose change et tout semble impossible à réparer. En un instant notre attitude change de bonne, à beaucoup moins bonne. Et aussi, pour d'autres circonstances, c'est le contraire qui se produit. Nous réussissons quelque chose, ou nous recevons de bonnes nouvelles, et ensuite, la vie est belle. Mais qu'est-ce qu'on peut faire? Est-ce qu'il y a une solution pour éviter tous ces hauts et ces bas?

Peut-être.

Ce n'est pas quelque chose qui élimine complètement les changements d'humeur (ils font partie de la vie), mais c'est quelque chose qui peut vous aider à vous placer de plus en plus dans un état de bonheur. Et c'est très simple. C'est une des choses les plus simples au monde.

Sourire.

Le développement des sciences de transformations comme la programmation neurolinguistique, et le conditionnement neuroassociatif (ainsi que plusieurs formes de psychologie, de méditation et d'hypnose) nous a aidé à mieux comprendre comment le corps et l'esprit interagissent. Les recherches ont démontré que certains mouvements, postures et expressions faciales correspondaient avec certaines attitudes et émotions. Et qu'avec des changements d'attitudes ou d'émotions, le mouvement, la posture, et les expressions faciales de la personne changeaient aussi. Ça voulait dire que nos pensées avaient une énorme influence sur notre corps.

Mais ce n'est pas la fin de l'histoire. L'influence ne se propage pas seulement dans une direction. Les recherches ont aussi démontré que les gens pouvaient changer leurs attitudes et leurs émotions en changeant leurs mouvements, leur posture et leurs expressions. C'est un phénomène de communication mutuelle entre la psychologie et la physiologie humaine.

Si vous avez besoin d'exemples, pensez au théâtre. Qu'est ce qu'il faut apprendre pour bien réussir? Il faut apprendre à rendre vrai ce qui est imaginaire. Il faut apprendre à devenir différents personnages. Il faut apprendre à changer d'émotions et d'attitudes instantanément. Et comment ça se fait? En changeant sa posture. Ces expressions. Son mouvement. On se tient plus droite pour démontrer de la confiance. On se fait petit pour démontrer la peur et l'insécurité. On fait des grimaces quand les choses vont mal, et quand les choses vont bien...

Le sourire.

Dernièrement, de plus en plus d'études démontrent que d'avoir un sourire déclenche toute sorte de réactions positives dans le cerveau, et que même se forcer à sourire nous rend de meilleure humeur. Essayez-le tout de suite. Souriez. Souriez beaucoup. Souriez encore plus! Et tenez-vous droit.

Comment vous sentez vous? Si vous le faites pour plus d'une minute, ça devient très difficile d'arrêter. Et plus vous souriez, plus vous avez envie de sourire! Et plus vous avez envie de sourire, plus vous êtes de bonne humeur! Et plus vous êtes de bonne humeur, mieux va la vie!

Alors, pourquoi ne pas utiliser ce petit truc très simple et très efficace? Quand les choses vont moins bien, forcez-vous à sourire un peu. Et, petit à petit, vous allez vous sentir mieux, et les choses vont mieux aller.

Vous connaissez « Juste pour rire » et la puissance du rire pour la santé, mais souvenez-vous... dans les temps plus difficiles, commencez avec un sourire.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Auditions

Théâtre des abonnés!

L'UniThéâtre est à la recherche de comédiens pour son spectacle communautaire.

- **Hommes et femmes de tout âge, enfants, adolescents, adultes.**

Audition : du 4 au 9 septembre, 2007.

Dates des répétitions : du 10 septembre au 22 novembre, (2 à 3 soirs / semaine).

Représentations : du 22 novembre au 2 décembre.

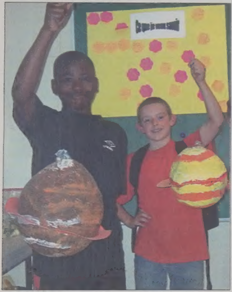
Pour vous inscrire aux auditions, contactez Isabelle Brin au (780) 469-8400.

i.brin@lunitheatre.ca www.lunitheatre.ca

L'UNI THÉÂTRE

Connaissez-vous le Baccalauréat International?

Toutes les écoles primaires du Conseil du sud de l'Alberta (CSSA) sont devenues, au cours de l'année scolaire 2006-2007, des écoles candidates en voie d'accréditation par l'Organisation du Baccalauréat International (OBI). Le Baccalauréat International (BI) a pour but de développer chez les jeunes la curiosité intellectuelle, les connaissances et la sensibilité nécessaires pour contribuer à bâtir un monde meilleur et plus paisible, dans un esprit d'entente mutuelle et de respect interculturel.



Les élèves de l'École Le Ruisseau ont regardé de plus près la planète Terre l'an dernier, comme le démontre Jacques et Fanciel.

Le CSSA offre le Programme Primaire (PP) du BI à tous les élèves de ses écoles primaires. Les programmes du BI encouragent les élèves de tout pays à apprendre activement tout au long de leur vie à être empreints de compassion et à comprendre que les autres, en étant différents, puissent aussi être dans le vrai. L'approche du BI est conçue pour prendre en charge le développement intégral de l'enfant, non seulement en classe, mais également par d'autres formes d'apprentissage. Le PP se concentre sur le développement de l'enfant dans sa globalité. En s'adressant à la fois au coeur et à l'esprit, le programme s'efforce de répondre aux besoins sociaux, physiques, émotifs et culturels des élèves tout en veillant à leur bien-être scolaire. Le PP associe les meilleures recherches et pratiques pédagogiques issues d'une gamme de systèmes éducatifs nationaux, à la profusion de connaissances et d'expériences d'écoles internationales, afin de créer une structure pédagogique pertinente et motivante pour tous les enfants.

Étant écoles candidates, les écoles primaires du CSSA ont une année pour mettre en place les stratégies pédagogiques pour appuyer l'approche du BI. Des représentants de l'OBI se rendront par la suite dans les écoles pour les évaluer selon les critères du BI et les autoriser à entrer dans la grande famille des écoles du BI à travers le monde.

L'approche du PP du BI répond aux besoins de tous les élèves incluant les élèves surdoués aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage. Par une telle approche, les programmes d'études de l'Alberta continueront d'être enseignés, mais par une approche constructive dans une perspective mondiale. En implantant le BI dans ses écoles, le CSSA vise à élargir l'espace francophone autant pour ses élèves que pour tous les intervenants qui les accompagnent dans leurs apprentissages.

Activités de l'année scolaire 2006-2007

Tout au long de l'année scolaire 2006-2007, le CSSA a mis en place un plan d'activités de développement professionnel favorisant l'implantation de stratégies pédagogiques reliées à l'implantation du BI dans ses écoles primaires. Ainsi, en octobre, tous les enseignants œuvrant au primaire ont reçu une formation initiale incluant les éléments essentiels : les concepts, les connaissances (que voulons-nous que les élèves sachent?), les savoir-faire transdisciplinaires (que voulons-nous que les élèves sachent faire?) et les savoirs être (que voulons-nous que les élèves ressentent?).

Les élèves de la première année de l'École de la Source ont travaillé le module sur les animaux en danger. Sur la photo, Arianne et Frédérique consolident leur projet.

Les élèves de l'École de la Rose sauvage ont exploré le monde des animaux

Dans un deuxième temps, les enseignants se sont regroupés par niveaux pour développer un Programme de Recherche Transdisciplinaire (PRT). Ce programme a été développé suivant les programmes d'étude de l'Alberta dans des thèmes suivant les six questions de recherche prescrites dans le Programme Primaire du BI. Les enseignants se sont regroupés tout au cours de l'année pour développer des modules et les ont mis en place dans leur classe. Ces modules incluaient les idées maîtresses, les pistes de recherche ainsi que différents outils d'évaluation.

Dans une session de formation à Medicine Hat, après de longues discussions, les enseignants ont validé le Programme de Recherche Transdisciplinaire qui sera en place dans toutes les écoles primaires au cours des trois prochaines années.

À la fin de leur primaire, les élèves auront étudié à fond les 42 sujets suivants :

Classes d'enseignement Âges	Qui nous sommes	Où nous nous situons dans l'espace et le temps	Comment nous nous exprimons	Comment le monde fonctionne	Comment nous nous organisons	Le partage de la planète
6e année 11 et 12 ans	L'adolescence	Les anciennes civilisations	Les fables, contes et légendes	Le système solaire	Les systèmes gouvernementaux	Les droits et responsabilités des enfants selon les différentes cultures
5e année 10 et 11 ans	Les styles d'apprentissage	Les explorateurs	Les médias	Les solides / gaz Les liquides (L'état de la matière)	La sécurité	Paix et conflits
4e année 9 et 10 ans	L'alimentation et l'exercice physique	L'immigration des gens	Le théâtre	Les inventions	Les métiers	La pollution
3e année 8 et 9 ans	Relations interpersonnelles	L'orientation (les outils)	La musique	Les roches et minéraux	Le système de distribution des messages	La pauvreté
2e année 7 et 8 ans	Les communautés culturelles	La municipalité	La poésie	Les insectes	L'organisation des communautés autochtones	Le partage de l'eau
1ère année 6 et 7 ans	Les 5 sens	D'une génération à l'autre	Les arts visuels	Les saisons	L'organisation du milieu scolaire	Les espèces en voie d'extinction
Préscolaire 5 et 6 ans	L'unicité	Mon histoire personnelle	Les célébrations	Le cycle de vie (Les êtres vivants)	Les moyens de transport	La surconsommation

Baccalauréat International : droit devant!

L'année 2007-2008

Tout au long de l'année scolaire 2007-2008, des activités de développement professionnel continueront de venir appuyer les pratiques pédagogiques du BI. Ainsi les enseignants seront formés sur l'évaluation (la conception inversée), l'internationalisme, la recherche authentique, la différentiation pédagogique, les portfolios, les entretiens menés par l'élève. Le CSSA mettra aussi en place dans ses écoles primaires un nouveau bulletin reflétant la philosophie du BI. Les enseignants seront réunis de nouveau l'an prochain pour continuer de développer d'autres modules de leur PRT. De plus, le CSSA compte organiser un mini congrès où des sessions viseront à sensibiliser les parents à l'approche du BI.

Le programme secondaire

Dès septembre 2007, le CSSA mettra en place un comité d'enseignants du secondaire pour étudier la structure du Programme du Premier Cycle du Secondaire (PPCS) du BI. Dans ce comité, les enseignants examineront les exigences du PPCS et exploreront des moyens de faire des liens avec les programmes d'études de l'Alberta et le programme du BI.

Les élèves de l'École francophone d'Airdrie ont abordé le thème « Pollution : Je m'occupe de ma planète ». Asha et Mariah, élèves de 4e année l'an dernier, ont parlé des forêts en crise.

Des sessions de formation portant sur les stratégies pédagogiques pour appuyer l'approche du BI seront offertes aux enseignants. Entre autres, des sessions telles la recherche authentique, l'approche par projet et l'évaluation favoriseront la structure pédagogique pertinente et motivante pour tous les élèves.

Coordonnateurs dans chacune des écoles

Le CSSA a nommé des coordonnateurs du Programme Primaire BI pour chacune de ses écoles primaires pour l'année scolaire 2007-2008. Le rôle des coordonnateurs sera d'appuyer les enseignants conformément aux exigences du BI dans leur école. Les personnes choisies ont démontré leur aptitude à enseigner et sont capables d'agir en tant que leaders pédagogiques du programme dans les écoles.

Dans le cadre du BI, la direction pédagogique au sein de l'école doit être partagée pour être assumée à la fois par le coordonnateur du PP et par la direction de l'école primaire. L'engagement dans la planification collective est primordial dans la philosophie du PP. Les coordonnateurs du PP ont un rôle pivot dans ce processus puisqu'ils ont la responsabilité de s'assurer que les aspects pédagogiques soient discutés, que les informations soient diffusées, et que le programme soit planifié, enseigné et évalué collectivement.

À l'École les Cyprès, plusieurs éléments ont été abordés au cours de la dernière année scolaire. Les élèves ont notamment eu la chance de construire un pont.

Voici la liste des nouveaux coordonnateurs du PP du BI pour chacune des écoles :

École francophone d'Airdrie	Nicola Camirand
École Le Ruisseau	Élyse Bilodeau/Nicolas Émond
École de la Source	Stéphanie Vallières
École francophone du Nord-Est de Calgary	Marie-Ève Tremblay
École francophone du Nord-Ouest de Calgary	Annie Jacques
École La Vérendrye	Éric Karnas
École les Cyprès	Isabelle Trottier
École Beausoleil	Isabelle Mercier

Neuf écoles pour bien vous servir!

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
2e étage
360, 94e Avenue sud-est
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Téléphone : 403.686.6998
www.conseildusud.ab.ca

École francophone d'Airdrie
Airdrie
2654, Chinook Winds Drive
Airdrie (Alberta) T4B 0J4
Téléphone : 403.948.6995
efairdrie@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/airdrie

École Le Ruisseau
Brooks
803, 4e Avenue ouest
Brooks (Alberta) T1R 0B5
Téléphone : 403.362.2010
efbrooks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/brooks

École francophone du Nord-Est de Calgary
Calgary - Nord-Est
Ouverture en septembre 2007
199 Martindale Boulevard nord-est
Calgary (Alberta) T3J 3X9
Téléphone : (siège social) 403.686.6998
www.conseildusud.ab.ca/nordest

École les Cyprès
Medicine Hat
1970, 19e Avenue sud-est
Medicine Hat (Alberta) T1A 3X1
Téléphone : 403.528.2881
lescypres@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/cypresr

École francophone du Nord-Ouest de Calgary
Calgary - Nord-Ouest
Ouverture en septembre 2007
3720, 42e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T3A 0C6
Téléphone : (siège social) 403.686.6998
www.conseildusud.ab.ca/nordouest

École La Vérendrye
Lethbridge
2104, 6e Avenue sud
Lethbridge (Alberta) T1J 1C3
Téléphone : 403.320.2287
elv@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/laverendrye

École de la Rose sauvage
Calgary - Nord-Ouest
2512, 4e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T2M 2Z9
Téléphone : 403.230.3112
larosesauvage@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/larosesauvage

École de la Source
Calgary - Sud-Est
360, 94e Avenue sud-est
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Téléphone : 403.255.6724
lasource@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/lasource

École Beausoleil
Okotoks
71, Okotoks Drive
Okotoks (Alberta) T1S 1G2
Téléphone : 403.815.4662
efokotoks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/okotoks

L'argent, c'est...

...suite de la Une

les médias de Patrimoine canadien mentionne par voie écrite que « les paiements seront faits dans un avenir rapproché ». Seule l'Ontario n'est pas dans cette situation puisque la province a négocié des ententes avec Patrimoine canadien qui font en sorte que les organismes procèdent à leurs demandes de subvention en octobre plutôt qu'en décembre.

La programmation affectée

L'année fiscale débute le 1er avril et se termine le 31 mars de l'année suivante. Les organismes reçoivent deux réponses de Patrimoine canadien, une pour les projets spéciaux et l'autre pour la programmation. Les réponses des projets sont arrivées en juin. Or, cette enveloppe ne comprend pas une grosse part de la demande.

Un chèque équivalent à 25 % du montant alloué l'année précédente est toutefois acheminé au printemps à quelques organismes qui font des demandes de programmation, peu importe quelle sera la décision prise pour l'année en cours. Le pourcentage du montant est toutefois sujet à révision, dépendamment de la subvention totale a être accordée à l'organisme.

Selon Serge Mercier, président de l'ACFA régionale de Calgary, la lenteur du système entraîne énormément de problèmes au sein des organismes. « Actuellement, tout le monde a de la misère à survivre. On ne peut pas mettre d'activités sur pied durant l'été parce qu'on ne sait pas si on a l'argent pour, donc on a des saisons de six mois au lieu de 12. En plus, nous ne pouvons pas mettre d'argent de côté. Il faut tout dépenser pour le 31 mars, sinon ils vont penser qu'on est riche et qu'on peut se passer d'eux. C'est vraiment dommage. »

Problèmes de logistique

Tous semblent s'entendre pour dire que le problème majeur concerne la lourdeur du système. Les multiples changements de gouvernement à Ottawa sont aussi soulevés parmi les raisons qui ralentissent le processus.

Stéphane Audet, directeur général de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique depuis peu, est assez critique à l'égard du système. Pour celui qui a travaillé pendant plusieurs années en Ontario, la différence est frappante. « Cela ne fonctionne pas, mais alors là, pas du tout. C'est pire chaque année! Nous entretenons d'excellentes relations avec l'organisme régional, le problème est à Ottawa. Cela devrait s'améliorer avec les ans, mais c'est le contraire qui arrive! », critique-t-il à l'égard du ministère. Il va falloir que l'on trouve des solutions pour mettre en place un système qui fonctionne plus rapidement. Nous allons essayer de nous allier avec les provinces de notre régionale pour mettre de la pression sur Ottawa bientôt. »

Le système mis en place est conçu afin de permettre aux organismes de formuler des demandes pluriannuelles. Or, la plupart d'entre eux préfèrent soumissionner chaque année et ne pas prendre la chance de perdre une augmentation. « Les gens souhaitent toujours avoir plus d'argent et c'est normal. Mais c'est pratiquement certain qu'ils ne l'auront pas. Les montants alloués n'ont presque pas augmenté depuis plusieurs années. C'est le défi quotidien des organismes francophones de l'Alberta. C'est une injustice totale, mais il faut continuer à travailler plus fort et apprendre à diversifier nos sources de financement », souligne le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Maintenant que les confirmations sont arrivées, les organismes doivent signer une entente avec le bureau régional. Les détails administratifs devraient prendre encore de six à huit semaines, ce qui veut dire qu'ils n'auront pas d'argent avant la fin septembre.

Les dirigeants d'organismes francophones devront donc prendre leur mal en patience jusqu'à ce que le chèque arrive. Et dans moins de quelques semaines, ils devront recommencer à travailler sur leur demande de soumission pour l'année fiscale 2008-2009. « Nous travaillons pour Patrimoine canadien tout l'automne. C'est tout ce que l'on fait. C'est tellement long faire un dossier de soumission. J'ai vu des gens venir dans mon bureau en larmes parce qu'ils n'en pouvaient plus. C'est complètement inhumain », conclut Diane Aubin LaBrie.

Remaniement bénéfique?

Et ce retard pourrait se prolonger. En effet, le dernier remaniement ministériel du gouvernement fédéral ne devrait pas aider à accélérer les choses dans les dossiers de subvention.

Tout porte à croire que les critiques des derniers mois sur le travail de Bev Oda lui ont coûté son poste de ministre du Patrimoine canadien. C'est Josée Verner qui la remplace. Mme Verner conserve également son poste de ministre de la Condition féminine et des langues officielles.

Josée Verner a été nommée ministre du Patrimoine canadien le 14 août dernier.

Photo : APF

rafa

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

APPEL DE SOUMISSION AUX ARTISTES EN ARTS VISUELS

Le *Regroupement artistique francophone de l'Alberta* invite les ***artistes d'expression française de l'Alberta en arts visuels*** à soumettre le **concept d'une œuvre** qui représentera désormais les deux **Prix d'excellence du RAFA** qui sont remis en mai de chaque année lors du Forum annuel des arts et de la culture. Ces prix sont décernés annuellement à deux artistes qui se sont distingués pour leur contribution importante en promotion et en création artistique. Le ***Prix Martin-Lavoie*** récompense l'excellence en promotion artistique et le ***Prix Sylvie Van Brabant***, la création artistique.

L'œuvre retenue et son droit de reproduction deviendront la propriété du RAFA.
Un comité de sélection retiendra 2 à 3 projets qui seront par la suite encadrés financièrement afin de permettre à l'artiste de réaliser une maquette qui passera à l'étape finale. Le processus de sélection de l'artiste se déroulera en 3 étapes :

- 1re étape – sélection de 3 concepts d'œuvre d'art – 8 novembre 2007
- 2e étape – production des 3 maquettes sélectionnées - 7 décembre 2007
- 3e étape – sélection finale de l'artiste – 14 décembre 2007

Les documents suivants devront accompagner votre soumission :

- Une description de votre concept, une esquisse détaillée de l'œuvre suggérée, les dimensions de l'œuvre (poids et grandeur) ainsi que les détails des matériaux nécessaires pour sa production et un budget couvrant les coûts de sa production.
- Votre démarche artistique accompagnée de votre curriculum vitae ainsi que 10 à 15 photos, diapositives ou images numériques de vos récentes œuvres avec titre, date de production, média et dimension.

Les critères de sélection sont :

- L'originalité du concept et la faisabilité du projet
- La signification entre le concept et les prix d'excellence

La date limite de soumission est le 26 octobre 2007. L'annonce du projet retenu se fera le 7 janvier 2008 et les deux œuvres d'art doivent être livrées au RAFA le 11 avril 2008.

Plus de détails sur le site web du RAFA www.rafa-alberta.ca dans la rubrique « nouvelles ».

Les soumissions peuvent être envoyées par la poste, par télécopie ou par courriel au bureau du RAFA à l'attention de Mariette Rainville, directrice générale. Le RAFA se réserve le droit de ne retenir aucune soumission.

8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 206
Edmonton, Alberta T6C 3N1
rafa@telus.net
Télécopieur : 780- 450-1253

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

AVIS AUX PRODUCTEURS

Paiement direct de 400 millions de dollars

Rappel : la date limite de présentation des demandes est le 1er septembre 2007

Le programme de paiements au titre des **coûts de production** accorde une aide de 400 millions de dollars aux producteurs canadiens pour leur permettre de faire face aux coûts de production élevés.

Si vous avez fourni des renseignements sur votre revenu agricole et vos dépenses pour 2004 au Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), vous n'avez pas besoin de présenter une demande, car vous recevrez automatiquement un paiement.

Si vous n'avez pas participé au PCSRA de 2004, ou si vous avez commencé à exploiter une ferme en 2005 ou 2006, vous devez présenter une demande pour recevoir un paiement.

Pour obtenir un formulaire de demande, visitez **www.agr.gc.ca/pcp** ou composez le numéro sans frais **1-866-367-8506**.

Canada

Réseau santé albertain

La prévention, clé de la guérison

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Améliorer les services préventifs, renforcer la sécurité au travail, minimiser le nombre de diagnostiques erronés, augmenter la satisfaction des patients et réduire les coûts : tels sont les défis que le Réseau santé albertain (RSA) devra surmonter au cours des prochains mois.

De mars à juin dernier, le RSA a effectué une tournée de sensibilisation et d'information dans les neuf centres régionaux et dans deux des trois centres provinciaux de santé de l'Alberta. Dans le rapport intitulé *Soins de santé primaires en français en Alberta, l'affaire de tout le monde*, publié en juillet dernier, la direction de l'organisme explique qu'elle tentera de mettre sur pied des partenariats avec les divers organismes afin d'améliorer l'accès aux soins de santé en français partout en province.

Deux conclusions principales sont énoncées dans le document. D'abord, une forte augmentation de la population francophone en Alberta a été enregistrée, et donc un accroissement de ses besoins a été noté. Ensuite, il semble que la barrière linguistique entraîne plusieurs problèmes, notamment au niveau des diagnostiques. « Lorsque quelqu'un va chez le médecin et a de la difficulté à comprendre la langue, cela entraîne énormément de complications. Nous entendons beaucoup de cas de mauvais diagnostiques seulement à cause du fait que les gens parlent français, soulève le directeur général du RSA, Luc Therrien, avant d'y aller d'une analogie qui résume assez bien la situation. J'aime beaucoup la citation de Clark qui dit que s'il ne s'agissait pas de la langue, le travail des médecins et des vétérinaires serait pratiquement identique. »

Travail de longue haleine

L'initiative de rencontrer les associations régionales et provinciales s'inscrit dans un processus qui a débuté en 2005. Après avoir fait la tournée des institutions de santé provinciales pendant plusieurs mois, le RSA a émis un rapport en 2006, intitulé *Préparer le terrain*. « À ce moment-là, on en était venu à la conclusion que les francophones revendiquaient des services en français, mais de façon totalement passive. Le réseau est tellement vaste et les demandes sont si grandes que c'était extrêmement compliqué d'obtenir des résultats », relate celui qui travaille au réseau depuis sa fondation en 2004.

L'Alberta est la province au Canada qui délègue le plus les services de soins de santé aux autorités régionales. En réalité, celles-ci possèdent plus de 95 % du pouvoir décisionnel. Durant les quatre derniers mois, le RSA a donc fait une tournée des établissements en leur remettant le rapport publié l'année précédente. Le but premier n'était pas de revendiquer des services, mais plutôt d'offrir une certaine expertise et de mettre en place des partenariats.

« Cela a été extrêmement bénéfique. Nous avons reçu plusieurs bons commentaires de la part des autorités régionales. La plupart de nos conclusions étaient similaires à celles des anglophones. Ils nous ont mentionné que nous étions la première communauté culturelle à s'organiser concrètement et à émettre ce genre de rapport. Ils ont été très ouverts à nos demandes, souligne-t-il avant d'y aller d'un commentaire optimiste. Maintenant, les gens ont été mis en contact, le train a quitté la gare et nous allons dans la bonne direction. »

Parmi les neuf centres de santé régionaux, seulement trois d'entres eux offrent un service pour les francophones. La région de *Peace Country*, dans le nord-ouest de la province, offre un service francophone depuis 10 ans. Puisque la demande augmente de façon importante à Grande Prairie, un deuxième bureau francophone a été créé en novembre 2006. « C'est définitivement un service essentiel. Nous travaillons à offrir des services non seulement aux familles, mais aux écoles et aux professeurs. Nous pouvons donc mieux leur acheminer les soins en leur traduisant des formulaires et des documents. Il n'y a pas de médecins francophones, mais au moins nous pouvons les aider », soutient la coordonnatrice aux services francophones à Grande Prairie, Marie Stevens.

Situation à prendre au sérieux

La communauté francophone de l'Alberta n'échappe pas au phénomène du vieillissement de la population. Le diabète de type II, les maladies chroniques et les infections deviendront les maladies les plus répandues dans les prochaines années au Canada. Selon le coordonnateur pour le consortium national de formation en santé au Campus Saint-Jean, Ghislain Sangwa-Lugoma, il faut mettre sur pied plusieurs approches pour améliorer la santé d'une société. « Ne miser que sur l'augmentation du nombre de travailleurs en santé serait probablement la pire chose à faire. Il faut agir sur plusieurs éléments à la fois, soit le personnel, l'éducation et les changements dans l'environnement. L'hôpital, c'est le terminus, ce n'est pas là qu'on trouve des solutions à long terme. »

Selon les dernières statistiques, cette situation devrait continuer à s'accentuer puisque l'Alberta a connu une augmentation de 13 % de la population francophone depuis 1996. À l'heure actuelle, plus de 200 000 personnes parlent français dans la province. À Calgary, le contexte devient de plus en plus alarmant, alors que la région a vu son nombre de francophones passer d'environ 18 000 à près de 30 000 en seulement quelques années. Une situation qui inquiète. « Si nous ne faisons rien aujourd'hui pour aider à améliorer la situation qui sévit présentement à Calgary, nous aurons certainement une crise d'ici cinq à 10 ans. C'est une des priorités à l'heure actuelle », estime Luc Therrien.

La situation des communautés culturelles francophones inquiètent aussi l'organisme. Il a été démontré que les immigrants qui arrivent en Alberta ont généralement une condition de santé meilleure que la moyenne albertaine. Toutefois, 10 ans après leur arrivée, leur condition physique est pire que la norme des habitants de l'Alberta. Les facteurs économiques, culturels et sociaux seraient en cause.

À Brooks, ville au sud-est de Calgary, l'usine de traitement de viandes *Lakeside Packers* engage la plupart des arrivants. Énormément de réfugiés de guerre se retrouvent dans cette communauté multiculturelle. « Les conditions de vie sont assez difficiles ici. Les gens ont de la difficulté à retrouver la nourriture qu'ils sont habitués de manger. Il y a beaucoup d'Africains, dont les Congolais et les Soudanais, ainsi que des Asiatiques. L'adaptation est très difficile pour la plupart d'entre eux », mentionne le vice-président de l'Association francophone de Brooks, Jean-Pierre Mutaga.

Le RSA a effectué au cours des derniers mois une tournée des régions. Sur la photo, on reconnaît, dans l'ordre habituel, la présidente de l'ACFA Régionale de Lethbridge, Denise Darlow, le représentant du Sud à l'ACFA, André Laroche, la directrice exécutive au *Chinook Regional Health Authority*, Pam Whitnack, le directeur général du RSA, Luc Therrien, et la vice-présidente et responsable des programmes aux aînés au *Chinook Regional Health Authority*, Janet Lapins au terme d'une recontre dans le sud de la province.

Photo : gracieuseté du Réseau santé albertain

En ce qui concerne l'avenir, il semble que les structures s'organisent. Le Centre de santé communautaire Saint-Thomas travaillera en collaboration avec les écoles pour offrir un service de télé-santé dans les établissements scolaires, un service déjà offert dans le système anglophone.

Les deux buts principaux du RSA pour les prochaines années tourneront autour de l'amélioration de la santé des francophones de l'Alberta et l'augmentation de l'offre des soins de santé. « Je crois que cela nous prendra environ 20 ans avant d'avoir un service qui se compare au service dans le domaine de l'éducation francophone. Mais nous devons continuer car tout se relie à la santé. Nous avons fait de grands pas avec les autorités régionales, et maintenant tout le monde nous connaît. Nous n'avons pas de résultats immédiats, mais à moyen et à long terme, ce sera positif », conclut Luc Therrien.

Statistiques des francophones en Alberta

- 82 % des francophones de l'Alberta ont peu ou pas accès à des services de santé en français
- 79 % estiment qu'il est important d'avoir de services en français

En mémoire de...

Il y a déjà 30 ans, le 14 août 1977, deux jeunes hommes âgés de 17 et 18 ans, Jacques Dallaire et Denis Allard, sont décédés accidentellement dans la région de Bonnyville. Leur décès prématuré a consterné la population de la région et laissé un vide immense dans les deux familles, qui, depuis lors, gardent un souvenir impérissable de ces deux cousins disparus si jeunes.

AVIS DE DÉCÈS

DE COURVILLE NICOL, Thérèse
(née Leclerc)
30 novembre 1914 - 29 juillet 2007

Paisiblement, de causes naturelles, à l'âge de 92 ans, à l'hôpital à Calgary. Fille de feu Marie Blanche Latourelle et Arthur Leclerc. Prédécédée par son mari, Me Jean de Courville Nicol, C.R. en 1974, par sa soeur Jeanne Benoît et son frère Maurice Leclerc. Ses enfants bien-aimés lui survivent, Françoise (Robert Barkley) de Toronto, Jacques (Michelle Lavigne) d'Ottawa, Hélène (Donnell Hughes) d'Ottawa et Suzanne de Calgary. Elle vivra dans les souvenirs de ses petits-enfants, Lynn Kingsbury, Julie Choquette, Alexandre, Valérie, Isabelle et Pascale de Courville Nicol, Roydon, Jocelyne et Sean Hughes, Catherine Taylor et Daniel Sawyer, de son neveu l'abbé Pierre Benoît, sa nièce Louise Benoît et ses nombreux amis à Montréal, Ottawa et Calgary. Lui survivent également 19 arrière-petits-enfants qui lui étaient chers.

Les visites ont eu lieu au salon Personal Alternative Funeral Services, 7016 Farrell Road SE, Calgary le jeudi 2 août 2007. Une messe pour célébrer sa vie aura lieu le samedi 18 août à 11:00 à l'église St. Isidore, 1135, chemin March, Kanata, Ontario. Enterrement au cimetière Côte-des-Neiges à Montréal.

La famille souhaite remercier le Dr Marc Klasa pour ses années de dévouement et de soins et est également très reconnaissante au personnel des soins palliatifs de l'hôpital Peter Lougheed. Des dons au Calgary Health Trust – PLC – Palliative Care, 800-11012 Macleod Tr. SE, Calgary AB T2W 3N2 ou à un organisme caritatif de votre choix seraient appréciés.

PERSONAL ALTERNATIVE
FUNERAL SERVICES,
Calgary & Red Deer, AB
(403) 216-5111

Les Canadiens sont de plus en plus branchés

En publiant, pour une huitième année, son Rapport de surveillance de la politique sur la radiodiffusion, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a du même coup constaté que la radio et la télévision connaissaient une baisse de popularité au profit d'Internet.

Ce rapport vient en effet confirmer que les nouveaux médias, que ce soit Internet, le téléphone cellulaire, le iPod ou encore le BlackBerry, font de plus en plus partie intégrante de la vie de tous les jours de la population canadienne. À titre d'exemple, on constate qu'en 2006, 70 % des Canadiens étaient branchés à Internet, comparativement à 64 % l'année précédente. De plus, le montant dépensé en publicité sur internet au Canada se chiffrait à un milliard de dollars pour l'année 2006, soit près du double de ce que l'on relevait en 2005.

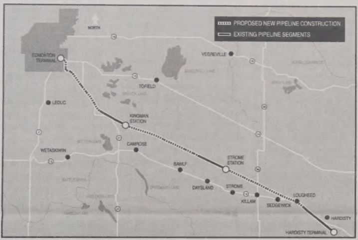
Pour ce qui est de la télévision, sa popularité a chuté quelque peu alors que les Canadiens ont écouté la télévision en moyenne 27,6 heures par semaine en 2006. Pour l'année 2005, le temps d'écoute se situait aux environs de 28,1 heures par semaine. Toutefois, les revenus générés par la télévision ont continué d'augmenter au cours de la dernière année.

La même tendance s'observe dans le domaine de la radiodiffusion : le nombre d'heures que passent les Canadiens à écouter la radio sur une base hebdomadaire est en baisse. Plus précisément, le rapport indique que les Canadiens ont écouté la radio en moyenne pendant 18,6 heures en 2006, comparativement à 19,1 heures pour l'année précédente.

En revanche, soulignons que 22 % des Canadiens ont affirmé avoir écouté la radio dans Internet au cours de l'année 2006. Pour ce qui est de la télévision dans Internet, la proportion se chiffre à 6 %.

-APF

National Energy Board
Office national de l'énergie



Office national de l'énergie
Avis d'audience publique Projet de prolongement de la canalisation 4

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique afin d'examiner une demande déposée par Enbridge Pipelines Inc. (Enbridge) aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* en vue de la construction et de l'exploitation du projet de prolongement de la canalisation 4. Le projet consiste à remettre en service des tronçons de canalisation existants et à installer 137,6 kilomètres (85,4 milles) de nouvelles canalisations, et les ouvrages s'y rattachant, entre le terminal d'Edmonton d'Enbridge et la station de pompage de Hardisty, en Alberta. Il est possible de consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Consulter un document de réglementation », sur « Consulter les documents de réglementation », puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Enbridge Pipelines Inc. – Projet de prolongement de la canalisation 4 »), aux bureaux du demandeur (425, Première Rue S.-O., Calgary (Alberta)), à la bibliothèque de l'Office (rez de chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary) ainsi qu'aux bibliothèques publiques d'Edmonton, de Sherwood Park, de Camrose et de Sedgewick (Alberta).

Audience publique

L'audience publique se déroulera par voie de mémoires, mais pourrait aussi comporter une partie orale. L'Office annoncera à une date ultérieure si l'audience publique comprendra une partie orale. L'instance de l'Office visera à recueillir la preuve et les points de vue des parties intéressées au sujet de la demande, y compris les questions assujetties à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Les personnes désireuses de participer à l'instance sont priées de consulter l'ordonnance d'audience OH-5-2007 de l'Office pour obtenir des renseignements supplémentaires. Les demandes de statut d'intervenant doivent être déposées au plus tard le **27 août 2007**, à midi (heure de Calgary). Les autorités fédérales ou organismes provinciaux ayant des responsabilités au chapitre de l'évaluation environnementale du projet peuvent participer à l'instance tel qu'il est indiqué dans l'ordonnance d'audience. Les déclarations de statut de participant du gouvernement doivent être déposées au plus tard le **27 août 2007**, à midi (heure de Calgary).

Renseignements sur la procédure d'audience

L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Consulter un document de réglementation », sur « Consulter les documents de réglementation » puis sur « Accès rapide », faire défiler vers le bas jusqu'à « Enbridge Pipelines Inc. – Projet de prolongement de la canalisation 4 », puis sur le dossier « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Jane Morales, agente de réglementation, au 403-299-3933, ou Mme Louise Niro, agente de réglementation, au 403-299-987, ou l'une ou l'autre de ces agentes de réglementation au 1-800-899-1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles* et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements »).

Séance d'information publique

Les personnes qui ne connaissent pas le processus d'audience de l'ONÉ ou qui aimeraient avoir l'occasion de poser des questions au sujet du processus sont priées de noter que des membres du personnel de l'Office tiendront une séance d'information à leur intention le **16 août 2007 à 19 h**, au Camrose Ramada Inn and Suites, 4702, 73e Rue, Camrose (Alberta). La séance aura pour but d'expliquer les diverses étapes du processus d'audience et de fournir des renseignements et une orientation sur les possibilités de participation du public à l'audience. Si vous aimeriez obtenir l'information, mais êtes dans l'impossibilité d'assister à la séance, veuillez téléphoner à l'ONÉ et des membres de son personnel se feront un plaisir de vous aider.

Le secrétaire par intérim,

David Young
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Téléphone : 1 800 899 1265
Fax : 403-292-5503

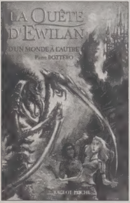
Canada

Bouquinerie junior

La quête d'Ewilan de Pierre Bottero

Marie-Eve Chiasson
Chroniqueure

Qui a dit qu'il y avait un âge limite pour lire des livres « jeunesse »? Je ne crois pas qu'il y ait vraiment d'âge pour profiter d'une lecture intéressante. Ma trouvaille : la trilogie « La quête d'Ewilan ». Le premier tome s'intitule *D'un monde à l'autre*, le deuxième *Les frontières de glaces* et le troisième *L'île du destin*.



C'est une lecture qui s'adresse aux jeunes de 8 ans et plus qui saura plaire aux petits comme aux grands. Tous les livres qui sont dans ma bibliothèque, et que j'ai lus, sont cotés d'une à cinq étoiles et cette série mérite amplement ses cinq petits autocollants étoilés.

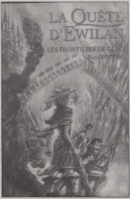
Dans cette trilogie, l'auteur, Pierre Bottero, nous emmène dans un monde incroyable, pleines de créatures plus fascinantes les unes que les autres. Sans crier gare, le personnage principal, Camille Duciel bascule dans un monde parallèle, l'*autre monde*. Sa petite vie rangée avec ses parents adoptifs en est toute chamboulée.

Elle apprendra sa vraie identité, connaîtra enfin ses parents et aura un choix important à faire, rester dans le monde ordinaire ou poursuivre sa destinée dans le monde merveilleux de Gwendalavir.

Tout au long de sa quête pour retrouver ses parents et libérer les habitants de l'autre monde du joug des mercenaires et des Ts'liches, Camille rencontrera des alliés fidèles, tels Salim, Edwin, Siam, Ellana, Bjorn, Maniel, maître Duom et j'en passe. Cela peut sembler un tour de force de se rappeler tous les noms des personnages ainsi que ceux des créatures maléfiques qu'ils rencontreront, mais dans chaque volume, il y a un glossaire très pratique et concis.

Un aspect intéressant de l'histoire est l'apprentissage de Camille, alias Ewilan, à l'art du dessin. C'est un art très difficile à maitriser, qui permet à la personne qui l'utilise de créer des objets, de les faire disparaître ou de les modifier avec la simple force de sa pensée. Par exemple, quelqu'un vous lance une pierre et vous vous concentrez très fort sur cette pierre en imaginant qu'elle est molle comme de la guimauve, et elle devient molle comme de la guimauve.

C'est un don magnifique qu'Ewilan possède à l'intérieur d'elle-même, mais qui est comme un diamant brut, elle doit le travailler tout au long de son expédition pour parfaire son apprentissage. C'est un peu cliché et prévisible, mais elle devient rapidement une redoutable dessinatrice, ce qui l'aidera grandement dans son périple.



De plus, ce que j'ai apprécié de ces livres c'est l'imagination sans borne de l'auteur. Cela m'a réellement impressionnée!

Les créatures qu'il a inventées sont vraiment éblouissantes. Par exemple, les « marcheurs » portent un nom très ordinaire, mais sont en fait des créatures arachniformes hautes de plus d'un mètre, venimeuses et agressives, capables de faire le pas sur le côté. Le pas sur le côté est une aptitude à se déplacer d'un endroit à un autre quand on le désire, simplement par la force de la pensée. Je pourrais vous donner plein d'autres exemples, mais je vous laisse les découvrir au fil de votre lecture.

Si après cette aventure, vous en voulez encore plus d'Ewilan, l'auteur a écrit une autre série connexe qui s'appelle « Les mondes d'Ewilan ». Le premier tome se nomme *La forêt des captifs*, le deuxième tome est intitulé *L'œil d'otolep* alors que le troisième s'appele *Les tentacules du mal*.

Sur ce, je vous souhaite une bonne lecture!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

CRTC
Avis public
CRTC 2007-90
Canada

Appel aux observations – Mise à jour de l'Ordonnance d'exemption pour les entreprises de distribution de radiodiffusion par câble desservant entre 2 000 et 6 000 abonnés

Le Conseil sollicite les observations sur la proposition énoncée ci-dessus de modifier l'Ordonnance d'exemption pour les entreprises de distribution de radiodiffusion par câble desservant entre 2 000 et 6 000 abonnés.

Le Conseil tiendra compte des observations déposées au plus tard le **28 août 2007.** Le Conseil n'accusera pas officiellement réception des observations. Il en tiendra toutefois pleinement compte et il les versera au dossier public de la présente instance, à la condition que la procédure de dépôt ci-dessous ait été suivie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-90.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Commission canadienne des grains — Canadian Grain Commission

Services visant la qualité des grains offerts aux producteurs

Communiquez avec le Centre de services de la Commission canadienne des grains (CCG) de votre région pour obtenir des conseils impartiaux et des renseignements sur :

- les grades de grains canadiens et les normes canadiennes visant ces derniers;
- les services de classement pour vous aider à vendre votre grain;
- la disposition « Sous réserve du classement et de la détermination des impuretés par l'inspecteur »;
- vos droits de producteur.

Faites-nous confiance pour des services opportuns et rentables en matière de qualité des grains.

Nous sommes là quand vous avez besoin de nous :

Brandon........ 559, 8e Rue, unité 3 204-726-7665
Winnipeg ...... 1054, chemin Pembina 204-983-2790

Melville .... 124, 1ère Avenue Est 306-728-6820
Moose Jaw .. 1410-C, rue Caribou Ouest....................306-692-2141
Saskatoon .... 108, promenade Research, pièce 103 ...306-975-5714
Weyburn....... 611, avenue Railway.............................306-848-4462

Calgary......... 6130, 4e Rue Sud-Est, pièce 14 403-292-4211

1-800-853-6705 ou (204) 983-2770
ATS: 1-866-317-4289
www.grainscanada.gc.ca

Canada

Qualité Innovation Service

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
6. Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
7. Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN)	301	téléphone : 468-6440
8. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	108B	téléphone : 465-8965
9. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
10. Conseil scolaire Centre-Nord - Opération et transport	203	téléphone : 468-3344
11. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
16. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
17. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103	téléphone : 487-3200
18. Centre d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
19. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

20. Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
21. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
22. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
23. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
24. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Camp multi-arts à Bonnyville

Danielle Lavoie

Bonnyville

Cet été, Bonnyville a eu la chance d'être hôte d'un Camp multi-arts. Ce camp, un projet conjoint entre l'Association la Girandole, L'UniThéâtre et le Centre de développement musical, permet d'offrir aux jeunes une expérience exceptionnelle où ils peuvent explorer différentes formes d'arts.

Pendant deux semaines, une douzaine de jeunes de Saint-Paul, de Cold Lake et de Bonnyville ont pu s'épanouirent dans les domaines de l'art visuel, du théâtre, de la danse et de la musique. Les jeunes artistes en herbe, et leurs parents, ont démontré un grand intérêt pour ce camp puisque plusieurs voyageaient à tous les jours à Bonnyville pour y participer.

Danika Chrapko de Saint-Paul qui nous montre la jolie petite marionnette qu'elle a fabriqué en atelier avec Roger Dallaire.

Pour clôturer leur belle expérience, les jeunes ont monté une production qui démontrait leurs apprentissages et leurs talents. Ces jeunes ont vécu une très belle expérience et l'ACFA régionale de Bonnyville-Cold Lake souhaite pouvoir répéter l'expérience de nouveau l'an prochain.

Les excellents instructeurs lors des deux semaines étaient Isabelle Beaulieu, Francis Mayrand, Francesca Sébastien, Roger Dallaire et Léonie Poole.

Les participants et des formateurs au Camp multi-arts de Bonnyville.

Photos : Danielle Lavoie

Horaire télé du 25 au 31 août 2007

Samedi

17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 PAROLES ET MUSIQUE
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TVA (17h15) CINÉMA "3 ninjas et l'invention du siècle" (Aventure,1998) Avec Holly Gagnier, Robert Carradine.
17h30
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Salle de lavage: Produits nettoyants" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA "Les pages de notre amour" (Drame,2004) Avec Gena Rowlands, Rachel McAdams.
RDI 109 "Bio au coton" (R)
TVA CINÉMA "Le dernier des héros" (Comédie fantaisiste,1993)
20h00
RDI DÉCOUVERTE "Les dinosaures tueurs" Partie 2 de 2
TV5 GROUPE FLAG
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 PARADIS À SAUVEGARDER (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "Folies de graduation" (Comédie,1999)
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX
23h30
SRC CINÉMA "Le Docteur" (Drame psychologique,1991) Avec Christine Lahti, William Hurt.
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 BIS RÉPÉTITA

Dimanche

17h00
SRC DIMANCHE AU MARCHÉ
RDI LE MONDE
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES "La randonnée pour les nuls"
TVA CINÉMA "Casper" (Comédie,1995) **17h30**
RDI PLANÈTE PRISE 2 "Salle de lavage: Produits nettoyants" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE "Les Rocheuses" (R)
TV5 FESTIVALS D'ÉTÉ
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Les Grands Lacs"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 PALACES DU MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "La guerre du Nil aura-t-elle lieu?"
TV5 BIS RÉPÉTITA
TVA BÊTE ET SURDOUÉE
20h30
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA DÉSASTRES NATURELS
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Pour le pire et pour le meilleur" (Comédie,1997)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ZONE DOC "Ruraux du 21e siècle: un combat de tous les jours"
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
23h30
SRC CINÉMA "Vivement dimanche!" (Drame,1983)
TV5 ONF, UN SURVOL "Le Chic Resto Pop"

Lundi

16h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
1
9h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Ce soir : Ricardo Larrivée, Louise Laparé et Robert Brouillette.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRANCOEUR "Trésors" Après une longue absence, Bérengère revient enfin de Floride et propose un marché surprenant à Sophie. Henri sera-t-il capable de pardonner Bérengère son départ brusque le jour de leur mariage? De son côté, Josée trouve enfin le trésor…
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC QUE LE MEILLEUR GAGNE
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE "Les Jardins du Luxembourg"
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LES GAGS (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE (R)
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Yoga inc." (R)
TV5 ONF, UN SURVOL "5 pieds 2, 80 000 lbs/ Francine Durocher, waitress"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ARTISTES DANS L'ÂME
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Ce soir : Chantal Lacroix, Mario Tessier et José Gaudet.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT Ce soir : Le règne de la corruption à ville Saint-Michel.
TV5 ALEXANDRIE, LA 7E MERVEILLE DU MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES *Commérages.* Gabrielle a le choc de sa vie lorsqu'elle apprend que Carlos sort avec Edie. La nouvelle concernant le cadavre dans le congélateur de Mme McCluskey se répand comme une traînée de poudre. Lynette apprécie la présence de Rick à la pizzeria…
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TVA LE SKETCH SHOW (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Budweiser" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Patates pilées ascendant petits pois"
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA KM/H "Peupa manquant"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Inégalités Nord-Sud: Une histoire de subventions" (R)
TV5 CINÉMA "La reine blanche" (Drame,1991) Avec Catherine Deneuve, Richard Bohringer.
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Ce soir : Jean-François Breau, Marie-Eve Janvier et Marc-André Fortin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION (Dernière) Claude Legault visite Saint-Alexis-des-Monts (Laurentides).
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D. (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OBÈSE À 16 ANS, UNE VIE DANS LA BALANCE (R)
21h30
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SALTIMBANQUES! "Mains à mains" (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Diana: les fantômes de l'Alma"
TV5 HÔTELS DE LÉGENDE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE Cette semaine : Old Crow – I
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Ce soir : Mahée Paiement, Pénélope McQuade et Dany Bédar.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC FRIC SHOW (Dernière) Ce soir : Les produits ménagers.
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX "Lacaussade"
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS *The Man Behind the Curtain* Locke est de retour chez les Autres et il demande à Ben de lui révéler les secrets de l'île. Sawyer retourne au campement bien décidé à faire avouer à Juliet sa traîtrise. Démasquée, celle-ci avoue espionner pour le compte de Ben…
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 LES COUPS DE COEUR DE BRUNO
TVA CINÉMA "Couronne Mortuaire" (Drame,1990) Avec James Reed, Peter Falk.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SUR LA ROUTE DES FESTIVALS "Le Carrefour mondial de l'accordéon"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 D. (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 PAROLES ET MUSIQUE
TVA PETER MACLEOD (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La princesse Diana: meurtre ou accident?" (R)
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC PETITES VUES DE CHEZ NOUS Cette semaine : L'Anse Bleue
19h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 SALTIMBANQUES! "Mains à mains" (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC SOCCER Ce soir : L'Impact reçoit les Raging Rhinos au centre Claude-Robillard.
TV5 WAR BABIES / NÉS DE LA HAINE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TVA CAMÉRA TÉMOIN
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS (R)
TVA CHAÎNE D'ARTISTES (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Notre maison" (Drame,2006) Avec Doris Roberts, Judy Reyes.
21h30
TV5 FRANCOBLUES 2007
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les premiers ministres discutent d'environnement

La ville de Moncton, au Nouveau-Brunswick, a accueilli les premiers ministres des dix provinces et trois territoires les 8, 9 et 10 août derniers dans le cadre de la rencontre annuelle du Conseil de la fédération, un regroupement mis sur pied en 2003.

Cette année, la rencontre estivale des premiers ministres provinciaux et territoriaux portait essentiellement sur les changements climatiques et les enjeux environnementaux auxquels est confronté le Canada et du rôle que peuvent jouer les provinces pour relever les défis actuels. Quant au souhait du premier ministre du Québec, Jean Charest, de discuter de fédéralisme, il n'aura pas été exaucé.

« Le Canada fait face à d'importants défis concernant l'énergie et les changements climatiques. À titre de premiers ministres, il est important de mener en montrant l'exemple. Quand nous parlons d'adaptation aux changements climatiques et d'approvisionnement sûr en matière d'énergie, nous devons joindre le geste à la parole », a indiqué l'hôte de cette rencontre annuelle et premier ministre du Nouveau-Brunswick, Shawn Graham.

Pour joindre le geste à la parole, les premiers ministres ont rendu public, au terme de leurs discussions, un document intitulé « Changements climatiques : principales pratiques des gouvernements des provinces et des territoires du Canada ».

Le document en question comprend un ensemble de mesures visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre et à développer des stratégies de conservation de l'énergie.

Non seulement les dirigeants des provinces et territoires veulent-ils que les industries, forestière et agricole notamment, développent des techniques de gestion durables et avant-gardistes, mais ils entendent de leur côté consacrer davantage d'efforts à divers niveaux pour atteindre les objectifs fixés. Par exemple, dans le document publié à la suite de leur récente rencontre, les premiers ministres s'engagent à investir davantage pour élaborer des outils de mesure des gaz à effet de serre, pour développer des sources d'énergie renouvelable pour identifier les secteurs où les besoins sont plus criants et pour inclure les changements climatiques aux programmes scolaires.

Quant à la prochaine rencontre du Conseil de la fédération, elle se tiendra à Québec en août 2008, en marge des célébrations entourant le 400e anniversaire de la ville de Québec.

Les premiers ministres provinciaux et territoriaux ont aussi convenu de se réunir au début de l'année 2008, rencontre qui aura lieu en Colombie-Britannique qui permettra de travailler sur une éventuelle conférence sur l'adaptation aux changements climatiques.

-APF

Recette de la semaine

MARINADES ESTIVALES

(EN)—Essayez ces recettes de marinades rapides et faciles à préparer. Mode de préparation : Combiner tous les ingrédients. Mettre la viande dans un sac de plastique ou un contenant refermable, puis verser la marinade sur la viande. Laisser mariner au réfrigérateur de 30 minutes à 24 heures (Préparation : 5 minutes). Donne environ 1/2 tasse (125 ml).

Marinade au chili et à l'ail
- 1/4 tasse (50 ml) sauce Worcestershire
- 2 c. à soupe (30 ml) huile d'olive
- 2 c. à thé (10 ml) ch. poudre de chili et ail broyé

Marinade au vin rouge
- 2 c. à soupe (30 ml) huile d'olive
- 6 c. à soupe (90 ml) vin rouge
- 1 gousse d'ail, broyée
- 1 c. à thé (5 ml) cassonade
- 2 c. à thé (10 ml) sauce Worcestershire
- Poivre noir fraîchement moulu

Marinade aux fines herbes
- 2 c. à soupe (30 ml) huile d'olive
- 4 c. à soupe (60 ml) jus de citron
- 2 c. à thé (10 ml) sauce Worcestershire
- 1 gousse d'ail, broyée
- 1oignon, finement tranché
- 1 c. à thé (5 ml) thym frais, haché
- 1 c. à thé (5 ml) marjolaine fraîche, hachée
- 1 c. à thé (5 ml) persil frais, haché

- L'édition Nouvelles

OFFRE D'EMPLOI

Alberta

COORDONNATRICE DE PROGRAMMATION

La Coalition des femmes de l'Alberta est à la recherche d'une coordonnatrice de programmation pour son siège social situé à La Cité francophone d'Edmonton.

Tâches

Sous la supervision du conseil exécutif et de la direction générale, la coordonnatrice de programmation aura à réaliser les tâches suivantes :
- Coordonner et réaliser les activités et suivis reliés aux projets de la Coalition des femmes de l'Alberta;
- Collaborer à la mise en œuvre du plan d'action et des priorités et de l'organisme;
- Rechercher de nouvelles sources de financement et rédiger des demandes de financement;
- Élaborer des documents promotionnels, des outils d'analyse de besoins et divers documents;
- Participer activement à plusieurs comités et tables de concertation touchant la problématique des femmes et le développement communautaire;
- Représenter la Coalition lors des activités des organismes communautaires du milieu et auprès de la communauté, des instances gouvernementales et privées;
- Exercer toute charge inhérente à ses responsabilités.

Exigences de l'emploi
- Diplôme universitaire en sciences sociales, sciences humaines ou autres disciplines connexes;
- Minimum de deux années d'expérience pertinente à l'emploi;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais, à l'écrit comme à l'oral;
- Expérience et habileté à travailler en collaboration;
- Excellentes connaissances informatiques : Word, Excel et Internet;
- Entregent, esprit positif, motivée, créative et énergique;
- Polyvalence et souci du travail bien fait, bonne capacité de travail.

Conditions de travail

Le poste à combler est à 37 ½ heures par semaine.
Salaire horaire : 20 $
Début de l'emploi : dès que possible

Les personnes intéressées ont jusqu'au **1er septembre 2007** pour soumettre leur candidature à :

Isabelle Déchêne Guay, présidente
Coalition des femmes de l'Alberta
42, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91 St)
Edmonton, Alberta T6C 3N1
direction@coalitionfemmes.ab.ca
www.coalitionfemmes.ab.ca

Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature. Nous communiquerons uniquement avec celles dont la candidature aura été retenue à la présélection.

Secrétaire judiciaire bilingue

Alberta Justice, Edmonton – Recherche une personne bilingue qui fait preuve de professionnalisme, de rigueur, d'initiative, et de vivacité. Vous ferrez valoir votre excellent sens de l'organisation et d'esprit d'équipe tout en fournissant des services de secrétariat aux juges de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta.

Fonctions: dactylographier et transcrire la correspondance et les jugements; coordonner les agendas et réunions, gérer le classement de dossiers selon le système en vigueur; répondre aux demandes de renseignements provenant du public et fournir un support administratif aux membres de la Cour.

Une maîtrise des logiciels Wordperfect (et/ou Word), Excel, Internet et GroupWise (ou autre courriel) est requise.

Compétences techniques : Un diplôme d'études secondaires en plus d'un minimum de 3 années d'expérience pertinente. Un diplôme en secrétariat est désirable. Expérience équivalente sera considérée. Veuillez noter que la maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit est requise pour cette position.

Note: Ce concours comprend un poste à temps plein et un poste de durée déterminée. Le répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourrait être utilisé pour combler des postes semblables à l'avenir. Les candidats choisis devront subir une vérification de sécurité. Traitement: 36,504 $ à 46,200 $. Date de fermeture: le 29 août 2007.

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.gov.ab.ca/jobs ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Alberta Justice and Attorney General, Human Resource Services, 1 Floor, Bowker Building st, 9833 - 109 Street, Edmonton, Alberta T5K 2E8. Téléphone : (780) 644-7694. Télécopieur : (780) 422-1330. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 42798.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.gov.ab.ca/jobs

Alberta Government

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie de notre bureau à Calgary, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

PLUSIEURS SOUSCRIPTEURS
TROIS POSTES PERMANENTS

Langues : 2 postes anglophones
1 poste bilingue (des tests linguistiques seront administrés)
Emplacement : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : entre 60 736 $ et 75 920 $

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 31 août 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canadä

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Canadian Death Race

Un francophone termine au 2e rang

Mathieu Trépanier

Grande Cache

Le 4 août dernier avait lieu la 9e édition de la *Canadian Death Race* à Grande Cache, dans le Nord-Ouest de l'Alberta. Mathieu Pagé, un francophone de Canmore, prenait part à la course cette année et a terminé deuxième au cumulatif dans la catégorie des solistes.

La *Canadian Death Race* est une course à pied en forêt de 125 kilomètres en une journée. Elle comprend cinq étapes, la plus courte de 19 km et la plus longue de 38 km. De plus, il y a trois différents sommets à conquérir, dont le Mont Hamel, qui est le plus haut avec ses 6986 pieds. La course débute à 8 h et doit être terminée en moins de 24 heures.

Avec un temps de 15 heures, 35 minutes et 35 secondes, Mathieu a amélioré de 20 minutes son temps de l'année précédente. « La course était plus difficile cette année, car les conditions étaient exécrables », avoue-t-il. En effet, la pluie interminable de la veille a détérioré de beaucoup l'état du parcours. « La boue nous ralentissait énormément. C'était très glissant dans les montées », confie Mathieu Pagé.

Ce dernier a terminé quelque 30 minutes dernières Jack Cook d'Edmonton, le détenteur du record du parcours.

Mathieu Pagé a amélioré de 20 minutes son temps de l'année précédente.

L'édition 2006 de cette course avait permis à Jack Cook d'établir le record de l'épreuve dans de meilleures conditions. Même lui n'a pu faire mieux cette année, terminant plus d'une heure en retard sur son temps de l'année précédente.

Mathieu Pagé en était à sa quatrième participation et, avant même le début de la compétition, il avait les yeux rivés sur le record. Terminant 5e derrière Cook et trois professionnels australiens en 2006, il se sentait confiant de le battre. « J'ai vraiment tout donné pour m'approcher le plus possible du record. Je suis tout de même satisfait de ma performance », souligne l'athlète de 29 ans.

« La course était plus difficile cette année, car les conditions étaient exécrables. »

Pagé, qui tombera dans la catégorie des 30-39 ans l'an prochain, se donne quelques semaines pour décider s'il continuera sa carrière l'an prochain. « Mes meilleures années sont encore à venir. Je vais peut-être prendre une pause de quelques années et revenir en force plus tard », avance-t-il.

Cette réflexion est facile à comprendre; l'entraînement physique à ce niveau de compétition demande énormément de temps et de détermination durant toute l'année. Avec plus de 15 heures de course à pied continue dans la même journée, il peut bien s'accorder un repos… bien mérité!

Pour plus de renseignements sur cette course, vous pouvez consulter le site www.canadiandeathrace.com/

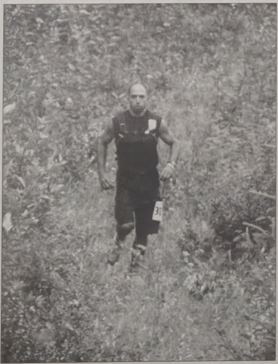

Mathieu Pagé a terminé derrière Jack Cook d'Edmonton, le détenteur du record du parcours.

Photo : gracieuseté Mathieu Pagé

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Infirmière ou infirmier en santé mentale dans la communauté

Service correctionel du Canada

EDMONTON (ALBERTA) ET CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger

Le Service correctionnel du Canada lance un appel de candidatures pour un poste à temps plein d'infirmier ou d'infirmière en santé mentale dans la communauté au bureau de libération conditionnelle d'**Edmonton** et pour un poste à temps plein d'une durée déterminée d'un an au bureau de libération conditionnelle de **Calgary**. Membres d'une équipe interdisciplinaire, les infirmiers en santé mentale dans la communauté sont responsables de la coordination des services et du soutien en matière de santé mentale offerts aux délinquants souffrant de troubles mentaux et qui sont mis en liberté sous condition dans la communauté.

Les candidats doivent démontrer clairement en quoi ils satisfont aux critères suivants :

Diplôme d'un établissement reconnu en sciences infirmières.

Certificat valide d'infirmier autorisé ou d'infirmière autorisée ou d'infirmier psychiatrique autorisé ou d'infirmière psychiatrique autorisée dans la province où est exercée la profession.

Expérience de la prestation de soins infirmiers en psychiatrie ou de services de gestion de cas en soins de santé à des patients adultes ayant des troubles de santé mentale.

Expérience du travail au sein d'une équipe interdisciplinaire.

Salaire: **61 750 $ - 69 731 $** par année plus indemnité d'études applicable.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**. Veuillez indiquer dans votre demande le lieu de travail qui vous intéresse.

***Les candidats sont priés d'examiner l'information qui figure sur l'énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi concernant ces postes.**

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons à la politique d'équité en matière d'emploi. Les titulaires proposés devront obtenir la cote de fiabilité et satisfaire aux normes médicales préalables à l'embauche.

Toutes les demandes d'emploi doivent être soumises avant **le 27 août 2007**. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec Vicky Worrell au (780) 472-4291.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

Construction de Défense Canada (CDC) est une société d'État en pleine expansion qui fournit des services de passation de marchés, gestion de contrats, services environnementaux et autres services d'infrastructures en appui à la défense du Canada. Avec plus de 35 bureaux à travers le Canada, nous donnons la possibilité aux employés d'avancer, d'apprendre, d'exceller et de s'engager dans de nouveaux défis excitants. Dans le but d'appuyer un programme d'immobilisation de plusieurs millions de dollars à Wainwright nous voulons combler le poste suivant.

Agent ou Agente, Soutien des projets
Wainwright (Alberta)
Échelle de salaire : 64 317 $ à 77 490 $ + Indemnité

La personne choisie fera la recherche, fournira le contenu de la documentation aux programmes et projets du MDN et conseillera aussi sur les objectifs, les stratégies, les exigences de gestion du projet et surveillera et suivra les échéanciers et le rendement. De plus, vous ferez de la consultation en gestion de contrat en appui aux projets de base pour les services des phases du design et de la construction. Il faut avoir au minimum un Baccalauréat en génie ou l'équivalent (une certification ou un permis d'exercer appropriés est idéale mais pas nécessaire). La personne idéale aura aussi environ six ans d'expérience ou une expérience pertinente comme gestionnaire de projets ou de contrats avec de l'expérience en projets d'infrastructure complexes ou à budget imposant.

Pour plus d'information sur ce poste et les autres, visitez le site Web de CDC au : www.dcc-cdc.gc.ca

CDC offre un programme complet d'avantages sociaux qui favorise la conciliation travail-vie, comprenant une semaine de travail comprimée, une assurance médicale et dentaire, un régime de pension, un plan de développement personnel et de formation. CDC est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi engagé à la diversité.

Canada

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

Office de la Distribution Certifiée — Deloitte. — www.odcinc.ca

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

GRANDE PRAIRIE - GARDERIE

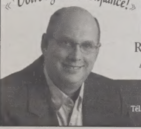
Nouvelle garderie francophone à Grande Prairie, Patterson. Activités variées. Déjeuners, dîners, collations santé. Jeux extérieurs tous les jours. Grande cour clôturée. Non-fumeuse. Maman, 41 ans, expérience aide-élèves et monitrice de garderie scolaire. 30 $/jour avec reçu. 6 places disponibles, 3 à 5ans, à temps plein. Sandra 780-532-5191

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP



RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Patenaude communications

Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

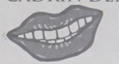
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	S	S	A	B	L	E	M	E	N	T
2	E	N	C	O	P	R	E	T	I	Q	U	E
3	B	I	E	N	H	E	U	R	E	U	S	E
4	E	V	A	D	E	S		E	L	A		S
5	C	R	U	E	L	L	E	S		R	P	
6	T	E		R	I	E	N		P	R	E	S
7	E		R	E	E		D	E	L	I	R	E
8	B	A	I	N		P	O	T	A	S	S	A
9		I	N	T	E	R	S	A	I	S	O	N
10	M	E	C		R	E	S	I	N	A	N	T
11	U	N	E	S		T	A	N	T	I	N	E
12	E	T	R	A	V	E	S		E	T	E	S

3	4	2	9	6	5	8	1	7
7	1	9	8	3	4	2	6	5
5	6	8	7	1	2	4	3	9
2	5	7	1	9	6	3	4	8
1	3	4	5	7	8	9	2	6
9	8	6	2	4	3	5	7	1
6	2	5	3	8	1	7	9	4
4	9	3	6	5	7	1	8	2
8	7	1	4	2	9	6	5	3

970 # 96

Accroître la visibilité des arts et de la culture

Danny Joncas

Ottawa (APF)

L'avenir et la vitalité des communautés francophones et acadiennes des quatre coins du pays passent inévitablement par les arts et la culture. C'est le message que livre la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) à l'intérieur de son plus récent rapport annuel, document d'une soixantaine de pages.

Le rapport en question a été rendu public au début du mois d'août, soit près de deux mois après que l'organisme national, ayant comme mandat la promotion et le développement de la culture franco-canadienne ait souligné son 30e anniversaire avec la présentation d'un spectacle lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes.

Dans le cadre de ce sommet, les délégués de la FCCF n'avaient pas hésité à réclamer une plus grande place pour le monde culturel lors des différents ateliers de ce même Sommet.

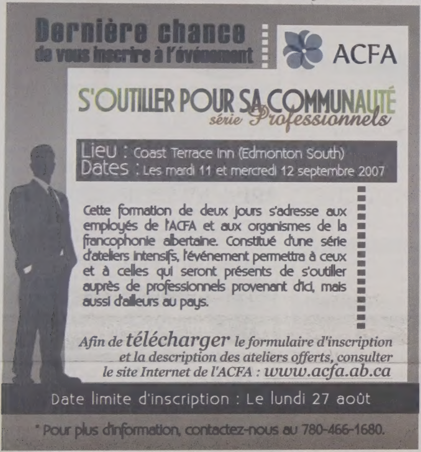
« Compte tenu de l'enjeu majeur que représentent les arts et la culture, ciment du lien social dans les communautés francophones et acadiennes, l'action de la FCCF se doit de combiner la logique de l'élargissement de ses champs d'intervention avec celle de la promotion des réussites et des avancées significatives de ses membres, et ce, tout en renforçant ses liens avec l'ensemble des paliers politiques, institutionnels et communautaires », se fixe comme objectif la FCCF dans son rapport annuel 2006-2007.

De plus, le directeur général de la Fédération culturelle canadienne-française, Pierre Bourbeau, écrit dans son rapport que les arts et la culture devront occuper une place de choix dans le prochain mécanisme qui viendra remplacer le *Plan d'action pour les langues officielles*, qui doit arriver à échéance le printemps prochain.

« Il est nécessaire d'investir davantage dans la culture francophone qui est à la fois une richesse essentielle et unique et un atout déterminant dans le rayonnement de l'identité canadienne dans le monde. Dans ce contexte particulier et dans les mois à venir, la FCCF va prioriser un exercice de démarchage politique pour que les arts et la culture soient définitivement inscrits dans le prochain mécanisme gouvernemental », confirme M. Bourbeau.

Le directeur général de la FCCF, Pierre Bourbeau

Photo : APF



Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25$ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100$ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. MDAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

B5J
UNIVERSITY OF ALBERTA
AUG 3 1 2007
LIBRARY

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 300, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866 705 4447

Vol. 41 no 30 | Edmonton, le vendredi 24 août 2007 | 12 pages | 60 ¢

Jeux de la francophonie canadienne

À quand la sélection?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le manque d'inscription au camp de sélection du volet sportif de l'équipe Alberta en vue des Jeux de la francophonie canadienne 2008 a forcé la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) à repousser la date de sélection des athlètes, à moins d'une semaine d'avis du début du camp.

Puisque seulement 52 jeunes sur une possibilité de 80 se sont inscrits, la FSFA a été forcée de transformer la fin de semaine de sélection en camp d'entraînement, qui avait lieu à l'école Maurice-Lavallée, du 17 au 19 août dernier.

Si le taux de participation était satisfaisant en volley-ball, les autres sports ne peuvent en dire autant. Des problèmes d'éli-

Suite à la page 12...

À défaut de pouvoir procéder à la sélection de la délégation albertaine, les entraîneurs ont profité de la présence d'athlètes à Edmonton pour tenir un camp d'entraînement.

Graham Fraser en Alberta

Dialoguer pour promouvoir la dualité linguistique

Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, était de passage en Alberta à la mi-août afin de donner une conférence aux membres de l'Association du barreau canadien et de participer à une série de rencontres, notamment avec les leaders de la communauté franco-albertaine. M. Fraser s'est aussi arrêté dans les bureaux du Franco.

Étienne Alary

Edmonton

Graham Fraser ne chôme pas. En poste depuis le 1er octobre dernier, il aura fallu 10 mois au commissaire pour faire une escale en sol albertain. « Je m'étais fixé l'objectif de visiter toutes les provinces et territoires au cours de cette première année. À ce jour, j'ai visité huit provinces (le commissaire se rendait aux Territoires du Nord-Ouest après son passage à Edmonton) », a-t-il affirmé.

Il faut dire qu'avant même sa première journée à la tête du Commissariat aux langues officielles (CLO), l'ancien journaliste, écrivain et professeur de journalisme savait qu'un dossier chaud l'attendait. « Le gouvernement conservateur a aboli – le 25 septembre dernier – le *Programme de contestation judiciaire* », rappelle le commissaire. Cette décision controversée a été suivie par le dépôt de plaintes de la part d'individus et d'organismes, ce qui a mené le CLO à ouvrir une enquête à ce sujet. Le rapport final et les recommandations qui s'y rattacheront devraient être dévoilés d'ici peu. « Je ne conteste pas le droit du gouvernement à prendre des décisions, mais le gouvernement doit respecter la *Loi sur les langues officielles* », souligne-t-il.

Dans ce cas-ci, Graham Fraser estime que la loi n'aurait pas été respectée et pourrait aller jusqu'à demander au gouvernement conservateur de rétablir le *Programme de contestation judiciaire* ou d'implanter quelque chose de similaire. « Il ne faut pas oublier que seulement 25 % de l'ancien programme touchait les francophones en milieu minoritaire », note-t-il.

Maintenant bien en selle dans son rôle, le journaliste de métier se permet de voyager afin de rencontrer les communautés de langues officielles. « Ces visites sont très éducatives pour moi. Je me suis rendu compte que les communautés minoritaires étaient pleines de vitalité, et ce, peu importe leur nombre. Ici, en Alberta, 60 % des francophones viennent d'ailleurs. Ils sont donc ici par choix et s'attendent à avoir des institutions actives », avoue Graham Fraser.

Priorités

Malgré cette vitalité pancanadienne, il reste beaucoup de travail à faire en milieu minoritaire, que ce soit en Alberta ou ailleurs au pays. « Chez certains gouvernements provinciaux, il y a une tendance à penser que les communautés francophones sont des communautés culturelles », indique celui qui croit qu'il a un rôle important à jouer pour renverser la vapeur. « Je veux bâtir des ponts entre le gouvernement et la communauté, entre la majorité et la minorité. Je veux faire comprendre au gouvernement, à la fonction publique, aux provinces, aux universités, à la société civile que la maîtrise de deux langues au pays est une composante essentielle de leadership. Dans le secteur public par exemple, cela est vu comme une obligation, mais la maîtrise des deux langues officielles dépasse ce cadre », mentionne Graham Fraser.

L'Alberta doit servir d'exemple, estime le commissaire. « Je n'ai pas eu la chance de rencontrer des représentants du gouvernement provincial encore, mais je constate que des membres de la communauté franco-albertaine sont plutôt optimistes face à l'avenir. La croissance économique constitue un problème, mais en même temps, avec l'arrivée massive de francophones, cette croissance peut se révéler une opportunité », soulève le grand défenseur des langues officielles.

Selon M. Fraser, la cause Caron devrait également servir de tremplin. « La déci-

Suite à la page 5...

CETTE SEMAINE...

Le festival *Fringe* à Edmonton
à lire en pages 2 et 3

Rencontre au sommet à Montebello
à lire en page 4

Portrait de Patrick Kabongo des Eskimos d'Edmonton
à lire en pages 6 et 7

Journée internationale de la jeunesse
à lire en page 8

Réactions à la nomination de la ministre Verner
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

24/08/07
766 10016013 4/10 xx9990(F)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIAL
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Veuillez noter que depuis le début du mois d'août, nos bureaux sont situés au :

8925 - 82e Avenue, bureau 207 A
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2
Téléphone : 780.450.2443 - Télécopieur : 780.463.4355

Edmonton International Theatre Fringe Festival

Le théâtre du *Fringe*, un art accessible à tous

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Fringe : mot utilisé à plusieurs sauces qui peut vouloir dire « vivre en marge de la société », représenter un « groupe marginal » ou faire référence à la bordure, donc « en marge ».

Plus de 1000 représentations par plus de 146 artistes seront présentées sur les 25 scènes intérieures et extérieures du site du 26e *Edmonton International Theatre Fringe Festival*, jus-qu'au 26 août prochain. Sketches, arts modernes, théâtre, danse ou comédie : tous les styles sont permis.

Le modèle canadien des *Fringe Festivals* fait en sorte que toutes les productions présentées ne sont pas choisies, mais bien tirées au sort. Cette année comme depuis plusieurs éditions, chaque artiste ou groupe qui désirait présenter un spectacle au Canada devait s'inscrire avant le 31 octobre 2006 et défrayer un peu plus d'une centaine de dollars pour être admissible au tirage. Plus de 300 artistes avaient fait application pour l'édition 2007.

Si la malchance est avec eux et que leur nom ne sort pas, ils sont remboursés. Par contre, s'ils sont pigés, ils profitent de l'aide d'un technicien et de la publicité reliée au festival. Aussi, 100 % des revenus reliés à la vente de billet leur revient automatiquement.

Le processus de la loterie fait en sorte que certains artistes moins reconnus peuvent espérer avoir la chance de présenter un spectacle. « C'est vraiment intéressant pour nous parce que cela nous donne une certaine visibilité que nous n'aurions pas ailleurs. Nous allons pouvoir aller chercher un public anglophone. Les gens à qui nous avons donné des dépliants nous ont dit qu'ils viendraient seulement parce que c'est sous-titré. Je ne crois pas que cela n'ait jamais été fait avant », souligne celle qui prend part au *Fringe Festival* pour la première fois avec la pièce *Boom!*, présentée en français et sous-titrée en anglais, Mireille Moquin.

Un concept mondial

Mis sur pied pour la première fois en 1947, en Écosse, les *Fringe Festivals* ont pour but de permettre aux artistes, qu'ils soient émergents ou reconnus, d'entrer en contact direct avec leur public, peu importe le contenu, la forme ou le style de l'art présenté.

Des artistes écossais qui en avaient assez d'être exclus du *Edinburgh International Festival*, un prestigieux festival de théâtre, se sont réunis pour former le *Edinburgh Fringe Festival*, événement unique en son genre, mais surtout ouvert à tous.

Le concept a par la suite été reproduit dans plusieurs pays. À l'heure actuelle, Edmonton présente le plus important *Fringe Festival* en Amérique du Nord. L'an dernier, plus de 77 000 spectateurs ont assisté aux 1500 spectacles présentés durant les 10 jours de festivités du quartier *Old Strathcona*.

Établi en 1982, le premier au Canada, la popularité du *Edmonton International Theatre Fringe Festival* a rapidement encouragé d'autres villes canadiennes à faire de même. Si bien qu'aujourd'hui, le Canada est le pays qui possède le plus grand ratio de *Fringe Festival* par habitant dans le monde. « La culture du Canada concorde très bien avec l'idée du *Fringe Theatre*. Les Canadiens adorent les festivals et ils encouragent beaucoup le théâtre expérimental. Si Edmonton est aussi populaire, c'est sans doute à cause du fait que c'est le plus ancien au pays », relève le directeur exécutif du *Edmonton International Theatre Fringe Festival*, Julian Mayne.

Depuis le 16 août et jusqu'au 26 août prochain, le festival qui a pour slogan *Live and Let Fringe* accueillera donc plusieurs artistes locaux, nationaux et internationaux (sept pays sont représentés) qui sont tous venus dans le but d'aider au développement de la communauté théâtrale.

Une philosophie fragile

Afin de regrouper tous les *Fringe Festivals* et assurer que les principes de base des *Fringes* soient respectés, l'Association canadienne des *Fringe Festivals* a été créée en 1994. Les objectifs principaux sont de faire en sorte que les artistes ne soient pas choisis par jugement, que tous les bénéfices soient remis aux artistes et que la liberté d'expression soit conservée.

L'Association est actuellement composée de 21 membres, dont quatre en Alberta (Edmonton, Calgary, Athabasca et Grande Prairie) et cinq aux États-Unis. « Le but de créer l'association était vraiment d'avoir des points centraux qui allaient réunir les festivals et les artistes. Nous sommes satisfaits de la conservation de ces valeurs-là. C'est certain qu'aujourd'hui, il y a plus de pression économique. Mais nous avons pu voir que des gros festivals comme Edmonton et Winnipeg réussissent à conserver l'esprit du *fringe* », explique le directeur du *Fringe Festival* de Toronto et membre du comité exécutif de l'Association canadienne des *Fringe Festivals*, Chuck McEwen.

En ce qui concerne l'avenir, il ne semble pas que la popularité grandissante du nombre de *Fringe Festivals* puisse nuire à la philosophie. « Nous pensons surtout à élargir vers l'est du Canada puisque toutes les grosses villes à l'ouest de Montréal ont présentement un festival. Nous ne croyons pas que d'augmenter le nombre de festivals va faire en sorte de faire perdre l'esprit de base du *fringe*. Cela pourra simplement donner plus de chance à tous ceux qui n'ont pas pu y prendre part parce qu'ils n'ont pas été pigés de participer », conclut Chuck McEwen.

L'Association Grande Ile · L'UniThéâtre · Gala albertain de la chanson · cdm

Le RAFA et les organismes associés au programme de création remercient les collaborateurs qui ont contribué au succès d'Entr'ARTS

rafa Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Entr'ARTS

Les partenaires principaux

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Industrie Canada · Industry Canada

Alberta · Alberta Foundation for the Arts

SPACQ · Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes Québec · The Banff Centre inspiring creativity

Les partenaires d'appui

Canadian Natural · horizon · RE/MAX · Paul Blais

Bella Music · Chez François · ascott travel · enterprise

www.rafa-alberta.ca

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 97

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

6		1	2					
7					6	3	2	
3		8	4			5	6	
9			3			2	4	
		4						
			7		8			6
	9			5	2		7	
		3	9		1			
	7	5						

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

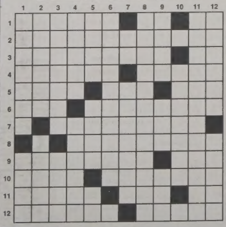
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 971



HORIZONTALEMENT

1- Entente, harmonie. – Personnel. – Symbole du cheval-vapeur.
2- Forficule.
3- Religieux chargé des intérêts temporels d'une communauté. – Année de lumière.
4- Avive, ranime. – Le père Noël le connaît.
5- Filet pour prendre les poissons. – Bien marqué. – Poème.
6- Résine malodorante. – Lieux d'aisances d'une prison.
7- Ouvriras de nouveau.
8- Fit des choses avec l'intention de faire rire.
9- Hasard, chance heureuse ou malheureuse (pl.). – Soutient un navire en construction.
10- Cor sur la tête du cerf. – Dépeignent, décrivent.
11- Village de la Bretagne renommé pour ses briquets et arrosé par la Vilaine. – Argile jaune. – Infinitif.
12- Édifice tout entier où se déroulaient les jeux (pl.). – Donne aux terres un troisième labour.

VERTICALEMENT

1- Éclat, faste. – Poisson des lacs alpins.
2- Bien s0r. – Se taper mutuellement dans la main.
3- Faire des fientes. - Rend efficace, par des essais répétés.
4- Tués. – Choix à faire, parti à prendre.
5- Ville d'Espagne. – Alouette nichant au sol. – Négation.
6- Désormais.
7- Gamme. – Osselets de nos oreilles.
8- Endommageait un fruit par contact.
9- Irlande. – Se déplacera. – Prise de lutte.
10- Quatre-vingt-dix.
11- Qui se font en cachette.
12- Appelées de loin. – Lieu mystérieux et inquiétant.

Voir les réponses en page 11...

Au rythme des claquettes

Dans le cadre du Edmonton International Theatre Fringe Festival, qui se tient jusqu'au 26 août prochain, 146 artistes qui proviennent de sept pays présentent des spectacles dans le quartier Old Strathcona. Parmi eux, plusieurs francophones sont à l'affiche. Le Franco a rencontré la New-Yorkaise Annie Mayer, danseuse de claquettes professionnelle du spectacle « If Tap Shoes Could Talk ».

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Au grand plaisir du public, le personnage de Jane enchaîne les pas de claquettes pour une ixième fois dans le spectacle. Au moment où la salle se prépare à applaudir la performance, Smith prend le dessus sur l'enregistrement musical à l'aide d'une agrafeuse, d'un clavier d'ordinateur, d'une estampe et de claquements de doigts. Au rythme des accessoires de bureau, les semelles aux lames de métal de la danseuse résonnent partout dans la salle. La symbiose entre les deux artistes est parfaite.

« Il s'agissait probablement du numéro le plus compliqué du spectacle! Il fallait s'assurer que le rythme entre les objets de bureau et mes claquettes soit parfait. C'est souvent le numéro le plus apprécié du public et les gens se demandent comment nous avons fait cela! », a lancé Annie Mayer, qui a effectué la première représentation du spectacle *If Tap Shoes Could Talk* à Edmonton, le 17 août dernier, devant une salle comble d'une centaine de personnes.

Et si le public a su faire connaître son appréciation de ce spectacle qui sort de l'ordinaire, il semble que les deux auteurs soient maintenant habitués à ce genre d'accueil. « J'étais très heureuse de la réaction. Nous avons eu une bonne foule. Je crois que c'était une bonne première », s'est-elle exclamée après avoir lu de bonnes critiques à la suite des représentations aux *Fringe Festivals* de Montréal, Winnipeg et Saskatoon.

Après s'être inscrit dans la section internationale de l'Association canadienne des *Fringe Festivals* (CAFF), le couple marié depuis deux ans a vu son nom être pigé parmi les nombreux artistes en lisse. Ils auront donc eu l'opportunité de présenter leur spectacle dans cinq villes du Canada. Actuellement à Edmonton, ils termineront leur tournée à Vancouver au début du mois de septembre. « Je crois que c'est à Montréal que la foule a été la plus mitigée. Les gens là-bas n'étaient pas habitués à ce genre de spectacle. Mais ce n'est pas typique, alors le public du *Fringe* est le meilleur pour nous, explique la danseuse avant d'y aller d'un commentaire sur la CAFF. Le fait d'être dans cette association nous permet de faire plusieurs spectacles et de pouvoir le présenter tout l'été. Autrement, je ne sais pas si on aurait pu le faire aussi souvent. C'est toute une chance que nous ayons été pigés. »

Une saveur new-yorkaise

L'histoire du spectacle *If Tap shoes could Talk* (si les souliers à claquettes pouvaient parler), une comédie d'une heure qui mélange le théâtre et la danse, se déroule à New York. Les deux acteurs, Annie Mayer et son conjoint Michael Walsh, se partagent quatre rôles. Une jeune danseuse de claquettes, Jane, prépare dans son appartement son premier spectacle solo sous le regard observateur de son voisin Smith. L'employée de ce dernier, Sarah, tombe amoureuse du professeur universitaire Robert, qui tout au long de la pièce, explique à ses étudiants (le public) ce qu'il attend de leurs essais sur la ville de New York.

Les multiples réalités de la ville de huit millions d'habitants ont semblé inspirer le couple, alors que plusieurs des lieux que l'on retrouve dans la pièce font réellement partie de leur quotidien (appartement, métro, épicerie).

Inspiré par le livre *Here is New York*, écrit par E.B White en 1949, Michael Walsh a voulu dans la pièce révéler les dessous de la ville de New York, notamment en présentant les trois types d'habitants de la *Big Apple*. « Même s'il n'a pas connu un grand succès quand il est sorti, le livre de White est reconnu aujourd'hui comme un des plus grands ouvrages écrits sur New York puisque, même si on le lit 60 ans plus tard, il représente encore la réalité new-yorkaise », fait-il remarquer, visiblement fasciné par l'auteur que l'on a reconnu pour ses romans pour enfants *Charlotte's Web* et *Stuart Little*.

Michael Walsh avait déjà pris part au *Fringe Festival* de Winnipeg, il y a deux ans, avec le spectacle *Between take off and Landing*. La pièce, qui racontait son vol d'avion vers New York le matin du 11 septembre 2001 en provenance d'Irlande, a été une révélation dans son cas. « Cela a été une véritable piqûre pour le *Fringe*. Après, c'est sûr que je voulais y retourner », raconte l'homme originaire de Floride et qui demeure à New York depuis plus de 20 ans.

Pour le couple qui effectuait un premier spectacle à vie ensemble, le défi était de taille. Annie Mayer, architecte de formation et danseuse de claquettes professionnelle, et Michael Walsh, auteur de quelques pièces et comédien, ont réussi à mettre sur pied un spectacle qui vibre au rythme de la claquette sans qu'elle n'occupe tout l'espace. Un art qui, selon celle qui le pratique depuis l'âge de 3 ans, connaît une certaine popularité depuis quelques années. « Il y a eu pendant les années 60' et 80' une baisse du nombre de gens qui pratiquaient la claquette. Mais depuis cinq ou dix ans, je ne sais pas pourquoi, mais je dirais que cela va en augmentant. Et c'est bien comme cela puisque cela nous donne plus de visibilité », souligne celle qui a appris le français lors d'une année d'études en histoire de l'art à Paris.

La danse avant toute chose

Née en Angleterre, Annie Mayer pratique la danse depuis toujours. Ballet, jazz, claquettes ou comédies musicales, elle a passé par tous les styles avant de trouver sa passion : le *rythmn tap*. « C'est comme faire du jazz avec ses pieds. Le rythme est très sophistiqué. C'est plus dur que la claquette du *Broadway style*,

Suite à la page 9...

Michael Walsh et Annie Mayer

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

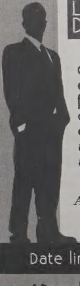
LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

Dernière chance
de vous inscrire à l'événement

ACFA

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ
série Professionnels

Lieu : Coast Terrace Inn (Edmonton South)
Dates : Les mardi 11 et mercredi 12 septembre 2007



Cette formation de deux jours s'adresse aux employés de l'ACFA et aux organismes de la francophonie albertaine. Constitué d'une série d'ateliers intensifs, l'événement permettra à ceux et à celles qui seront présents de s'outiller auprès de professionnels provenant d'ici, mais aussi d'ailleurs au pays.

Afin de télécharger le formulaire d'inscription et la description des ateliers offerts, consulter le site Internet de l'ACFA : www.acfa.ab.ca

Date limite d'inscription : Le lundi 3 septembre

* Pour plus d'information, contactez-nous au 780-466-1680.

ÉDITORIAL

Rencontre au sommet

Il a été question de sécurité et d'économie en début de semaine, alors que le président américain, George W. Bush, et celui du Mexique, Felipe Calderon, étaient les invités du premier ministre Stephen Harper. Les trois chefs nord-américains participaient, à Montebello, à un sommet touchant la question du Partenariat pour la sécurité et la prospérité, mieux connu sous son acronyme PSP.

Ce sommet a permis aux trois leaders de mettre la touche finale à deux années et demie de travail. Dorénavant, les États-Unis, le Mexique et le Canada travailleront à la mise en place de mesures communes permettant de renforcer la sécurité aux frontières sans pour autant nuire à la libre circulation des biens et des personnes.

De ce côté, le monde des affaires a eu son mot à dire. Grandement affectés par les soubresauts qui ont suivi les événements tragiques du 11 septembre, les leaders d'entreprises tenaient à l'élaboration d'un PSP afin de maximiser le développement économique tout en prêtant une oreille attentive aux exigences américaines en matière de sécurité.

Déjà en mars 2005, les trois pays s'étaient entendus sur l'élaboration d'un PSP afin d'augmenter leur collaboration relativement à la croissance et les perspectives économiques, à l'accroissement de la sécurité et à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens. La présentation lors du sommet de Montebello d'un rapport de 30 chefs d'entreprise du Conseil nord-américain de la compétitivité, un organisme qui a vu le jour l'an dernier et dont le mandant est de conseiller les gouvernements, n'est venue que confirmer que ce dossier très important s'est joué loin des projecteurs alors que le public a été peu informé de l'avancement des travaux.

S'il y a eu consensus au sujet du PSP, d'autres dossiers ont tout de même été abordés sans pour autant obtenir le même résultat. Georges W. Bush est loin de partager l'opinion de Stephen Harper dans la reconnaissance du passage du Nord-Ouest, dans l'Arctique, comme étant de souveraineté canadienne.

Rappelons que ces dernières semaines, il y a eu un regain d'intérêt pour ce passage reliant l'Atlantique au Pacifique. La Russie convoite cette zone et pour affirmer sa souveraineté, elle a planté un drapeau au fond de l'océan arctique. La Norvège et le Danemark figurent aussi au nombre des pays qui revendiquent des droits sur cette vaste et très riche étendue.

Les États-Unis ne font pas exception à la règle. Dommage pour Stephen Harper qui n'a pas réussi à convaincre le président américain de se joindre à lui. M. Bush préfère plutôt voir cette zone comme des eaux internationales. Si tel est le cas, peut-être pourra-t-il utiliser le futur port arctique en eaux profondes que compte construire le gouvernement canadien...

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :
Étienne Alary
Adjointe administrative :
Micheline Brault
Journaliste :
Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Falher
Martin LeBlanc

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Une réussite grâce à l'engagement

En tant que directeur du pavillon de la France, je tiens à remercier tous les bénévoles qui ont donné de leur temps, de leur patience et de leurs sueurs afin de permettre au pavillon d'être un succès lors de l'*Heritage Festival*. Un succès qui a été un peu moindre par rapport à l'année dernière, mais un succès assez raisonnable.

Outre l'engagement de nos bénévoles, il faut reconnaître le très bon support que nous avons reçu de la part des membres de l'Alliance française d'Edmonton, encouragés par leur présidente, Corinne Arabeyre.

Dans l'article publié en page 8 du *Franco* de l'édition du 17 août dernier, il est notamment question de profits qu'a généré le pavillon. À cette somme, on doit cependant réduire quelques dépenses assez importantes.

Le but du festival n'est pas seulement de réaliser des profits, mais surtout de créer une ambiance fraternelle entre tous les pays du monde rassemblés dans ce parc pour partager leur culture avec tous les autres.

Michel Lehodey
Directeur du pavillon de la France

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

Dialoguer pour promouvoir...

...suite de la Une

sion est attendue au début de l'année 2008 et elle pourrait avoir un impact sur la loi albertaine de 1988. Dans un contexte d'attente d'une décision de la cour, il est compréhensible que le gouvernement hésite, mais il y a des éléments terre à terre que l'on retrouve dans ce dossier, des services qui pourraient être mis en place sans attendre la décision du juge », énonce-t-il.

La Loi

Un leadership devra également s'exercer du côté de l'application de la *Loi sur les langues officielles* (LLO). « Mon premier objectif sera de voir comment s'implantera l'amendement de 2005 à la LLO qui oblige le gouvernement fédéral à prendre des « mesures positives » pour assurer le développement et l'épanouissement des minorités francophones et anglophones. On n'a pas encore défini ce que voulait dire « mesure positive ». Cela représente une grande opportunité pour le gouvernement et les communautés. Cela ouvre la porte à un grand dialogue », affirme-t-il.

Un dialogue qui traîne, étant donné que cela fait déjà deux ans que l'amendement a obtenu la sanction royale. « Il ne faut pas oublier que lorsque la loi a été créée en 1969 et chaque fois qu'elle a été amendée, la première fois en 1988, il y a eu une période de transition. On est présentement dans cette période. Mon défi sera d'expliquer, de faire comprendre et d'inciter les communautés à prendre cette avenue-là. Ce n'est pas tout le monde qui est au courant de ce changement », fait remarquer M. Fraser.

Plan d'action

Le plein développement des communautés francophones en milieu minoritaire passe inévitablement par le renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*. Le plan, lancé en 2003 et assorti d'une enveloppe de 751 millions de dollars, arrive à échéance le 31 mars prochain. Le commissaire, qui a abordé la question lors du dépôt de son premier rapport annuel en mai dernier, fait de la reconduction de ce plan une priorité. « Je suis un peu rassuré. Du côté du gouvernement, on me dit qu'il y a des réflexions qui sont en cours pour le renouvellement du plan d'action », lance-t-il.

Graham Fraser rappelle qu'il n'est pas le seul à travailler sur ce dossier. « J'ai remarqué un grand intérêt pour le dossier des langues officielles de la part des parlementaires, peu importe leur allégeance politique, qui sont à ces comités des langues officielles (au parlement et au sénat). Les débats conflictuels du passé ont fait place à un consensus sur le principe de la dualité linguistique. »

Grahan Fraser

Même dans son plus récent rapport, le Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes a donné quelques directives claires sur la reconduction de ce plan d'action. « Dans un contexte de gouvernement minoritaire, tous les partis, les députés ont ce dossier à cœur », avance-t-il. Et si le gouvernement conservateur minoritaire devenait un gouvernement majoritaire dans une élection future? « Publiquement, le premier ministre démontre un comportement exemplaire vis-à-vis le respect de la dualité linguistique. Il montre à quel point sa pensée a évolué », lance M. Fraser.

Nomination de Verner

Maintenant qu'elle occupe le poste de ministre du Patrimoine canadien, Josée Verner aura désormais un grand rôle à jouer dans la reconduction du *Plan d'action sur les langues officielles*. Graham Fraser, qui a rencontré la ministre Verner au cours des dernières semaines voit cela d'un bon œil. « Dans ce remaniement ministériel (du 14 août dernier), je suis content qu'elle continue à avoir la responsabilité des langues officielles. Elle a visité plusieurs communautés ces derniers mois et elle a été très impressionnée par ce qu'elle a vu », souligne l'ancien professeur de journalisme. Ce dernier espère que la nouvelle ministre se gardera du temps pour s'occuper du dossier des langues officielles. « Je lui souhaite bonne chance, car Patrimoine canadien est un ministère très exigeant. Il y a des éléments techniques, il y a le côté culturel, le communautaire, etc. Je vais continuer à suivre le dossier des communautés de langues officielles afin de m'assurer que le gouvernement continue à s'intéresser à celles-ci », déclare-t-il.

Radio-Canada

Un autre dossier sur lequel se penchera le commissaire aux langues officielles est celui de Radio-Canada, et pas seulement afin de s'assurer que le prochain président-directeur général de la société d'État soit bilingue (Robert Rabinovitch quittera son poste en novembre). « Je me suis toujours inquiété de l'avenir de Radio-Canada. Cependant, il existe une grande problématique du côté des télécommunications. Cela change tellement vite qu'il est quasiment impossible pour le gouvernement fédéral et les institutions de faire un rapport valable », mentionne l'écrivain de plusieurs ouvrages, tel que *Sorry I Don't Speak French*, publié en mars 2006.

L'aspect financier entre également en ligne de compte. « C'est bien beau se plaindre, mais il y a un problème de sous-financement chronique à la société d'État. Si on compare le Canada et la Grande-Bretagne, *per capita*, ici, on investit le quart de ce que l'on met, en Grande-Bretagne, dans la BBC. Oui, je m'inquiète, mais je ne suis pas prêt à condamner les dirigeants de Radio-Canada », explique M. Fraser.

Qu'à cela ne tienne, Radio-Canada doit tout faire pour tenter d'être représentatif d'un océan à l'autre. « La Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick a présenté, il y a quelques semaines, un mémoire sur la concentration de Montréal dans la couverture nationale. Et effectivement, cette couverture m'inquiète. Il y a une expression qui est soulevée dans le mémoire et qui m'a frappé. Lorsque les lecteurs du Téléjournal, après une nouvelle hors Québec, disent par exemple « Et de retour chez nous... », ce qui donne l'impression que le reste du Canada est ailleurs. J'ai parfois l'impression que Radio-Canada imagine son auditoire beaucoup plus à Montréal que la CBC imagine son auditoire à Toronto », commente Graham Fraser.

Lorsqu'il regarde le dossier des langues officielles dans son ensemble, le commissaire est d'avis que le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et territoriaux, la fonction publique et la majorité anglophone ont un élément en commun : ils ont tout à gagner d'une francophonie canadienne forte, développée et épanouie. « À l'heure actuelle, l'espace francophone au Canada n'est pas en voie de disparition. Il est plutôt en croissance. Il faut donc se donner les outils pour maximiser ce développement », conclut-il.

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta Août 2008

Courir et marcher pour les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 / Run and Walk for the Canadian Francophone Games Edmonton 2008

Activités sur place /Activities

- Défi contre l'Olympien Antoine Boussombo / Challenge against Olympian Antoine Boussombo
- 5 km participatif / Recreational 5 km
- 10 km compétitif / Competitive 10 km
- Prix pour les gagnants et les participants / Door prizes and prizes for the winners
- Kiosques / Kiosks
- Départ spécial pour les poussettes / Special start time for strollers
- Coin pour les enfants / Kids Corner
- L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps / The race will go on rain or shine
- Bénévoles recherchés pour la journée / Volunteers needed

Date/Date :
8 septembre 2007 / September 8th, 2007

Heure/Time :
8 h 00 Inscription / 8:00 am Registration
8 h 30 Début de l'activité / 8:30 am Start time

Lieu/Location :
Gold Bar Park (4620-105 Ave.)

Coût/Entry fee :
10 $ Membres privilèges FJA /Members of FJA
15 $ 17 ans et moins /17 years old and under
25 $ Adultes /Adults
5 $ de plus pour les inscriptions la journée même /$ 5 more for same day registration

Inscription/Registration :
Par téléphone /By phone : 780-435-4580
Par courriel /By e-mail : evenements@jfc2008.ca
Dans les boutiques de Running Room ou sur les site Web / Any Running Room store or on either website : www.jeuxfc.ca ou / or www.runningroom.com

Une énergie, une passion

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 Du 14 au 17 août

9915A 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6E 1Z1

Tél. / tel. : 780-435-4580
Téléc. / fax : 780-435-4544
info@jfc2008.ca

Running Room
www.jeuxfc.ca

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

APPEL D'OFFRES

SERVICES D'EXPERTS-COMPTABLES POUR LA VÉRIFICATION DES ÉTATS FINANCIERS ET DU RAPPORT ANNUEL DE CONFORMITÉ DU LAPP

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) lance un appel d'offres afin d'obtenir des propositions d'experts-comptables pour effectuer la vérification des dossiers financiers du CSCFSA conformément aux Sections 145 à 151 de la *School Act* R.S.A., 2000c S-3 et aux exigences du *Alberta Pensions Administration Corporation*.

La vérification comprendra, mais sans s'y limiter :

- la vérification des données financières du CSCFSA;
- la vérification des états financiers qui doivent être soumis au ministère de l'Éducation pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2007 (échéancier 30 novembre 2007);
- la vérification nécessaire à la préparation du Rapport annuel de conformité du *Local Authorities Pension Plan* [LAPP] (échéancier 30 juin 2008).

Les propositions doivent inclure tous les coûts reliés aux services fournis. Les soumissionnaires doivent pouvoir démontrer qu'ils possèdent la compétence et l'expérience en vérification avec les organismes gouvernementaux. La date limite pour recevoir les propositions est **le mardi 4 septembre 2007 à 16h00.**

Veuillez soumettre votre proposition à :
Suzanne Bédard, secrétaire trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA)
4800, Richard Road S.O., bureau 200 Calgary, AB T3E 6L1
Courriel : suzanne.bedard@cscfsa.ab.ca

Pour tout renseignement supplémentaire, vous pouvez rejoindre Suzanne Bédard au (403) 685-9881.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

Depuis le 15 août 2007, il est plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'ont plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié peut être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au 1-800-567-6868 ou au 1 800 O-Canada pour obtenir plus de renseignements.

Passeport Canada souhaite rappeler à tous les Canadiens qu'ils **ne sont pas tenus** de présenter un passeport valide s'ils voyagent aux États-Unis par **voies maritimes et terrestres** avant l'été 2008 au plus tôt.

Depuis le 23 janvier 2007, les Canadiens qui se rendent aux États-Unis **par avion** doivent être en possession d'un passeport valide ou d'une passe NEXUS là où le service est disponible.

Canada

Pour vous abonner à la version électronique, visitez le site www.lefranco.ab.ca

Eskimos d'Edmonton

Quand le physiq

Après avoir quitté une pratique du camp d'entraînement sur une seule cheville en juin dernier, la santé physique du joueur de ligne offensive Patrick Kabongo inquiétait. Il ne s'agissait toutefois que d'une entorse. Une bonne nouvelle pour le joueur partant, de retour dans la formation pour une quatrième année consécutive.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Il déambule nonchalamment dans les corridors du vestiaire de l'équipe. Du haut de ses 6'6", celui qui défend la ligne offensive des Eskimos a perdu 45 livres au cours de l'hiver. Et pourtant, il est toujours aussi imposant. Il prend soin de se pencher pour ne pas se cogner la tête dans les cadres de porte. Il serre des mains de façon amicale, rigole avec ses coéquipiers…rien au monde ne semble le perturber dans son travail. De l'autre côté du mur, l'entraîneur-chef de l'équipe, Danny Maciocia, tente d'expliquer de mille et une façon les problèmes de son équipe aux nombreux journalistes.

Si certains sont déçus des résultats de l'équipe, qui a perdu son dernier match par la marque de 39-32 aux mains des Roughriders de la Saskatchewan le 18 août dernier, le joueur de 325 livres ne semble pas trop s'en faire. « Je pense que cela va quand même pas pire jusqu'à maintenant. C'est certain qu'il va falloir gagner des parties importantes bientôt. L'an dernier, nous avons eu une année de transition, beaucoup de joueurs ont joué pour la première fois », a soulevé Patrick Kabongo, qui a vécu les moments glorieux de 2005 alors que le *Green & Gold* remportait sa 13[e] Coupe Grey, avant de voir l'équipe connaître une saison 2006 décevante.

S'il possède un physique tout à fait approprié à la ligne offensive, c'est plutôt en défensive qu'il avait appris à jouer. Une fois arrivé à Edmonton, les entraîneurs ont décidé de le « transformer » en joueur offensif. Pour celui qui dégage un calme désarmant, ce changement n'a pas causé problème. « Je n'ai joué qu'une seule partie à la défense, je crois. Les joueurs de mon gabarit jouent tous à l'offensive. Je m'attendais à me faire transférer. Les entraîneurs m'ont beaucoup aidé à m'ajuster, explique-t-il avant d'y aller d'un aveu sur son physique. Je pense que j'ai été béni par le Seigneur pour mon talent, mon gabarit. Chaque jour, je l'apprécie. »

Pour celui qui a pris part au camp d'entraînement des Lions de Detroit, équipe de la Ligue nationale de football (LNF), au printemps 2004, ce n'est pas nécessairement le talent qui détermine si un joueur réussit à percer dans la grande ligue ou s'il demeure dans la Ligue canadienne de football (LCF). « Rendu à ce niveau là, ce n'est plus juste une question de talent. Cela dépend des années, des contrats, des positions ouvertes et beaucoup de la chance aussi. Chacun à sa

Après avoir été choisi au troisième tour du par les Renegades d'Ottawa, Kabongo a é porté l'uniforme ontarien.

propre histoire », relate celui qui joue aussi pour l'équipe de basket-ball d'Edmonton durant l'hiver.

La ruée vers le sport

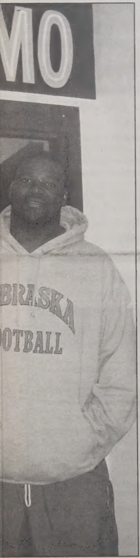
À la suite de la décision de son père de poursuivre ses études à l'Université de Montréal, la famille Kabongo, originaire de Kinshasa, capitale de la République démocratique du Congo, a immigré au Québec. Le francophone d'origine, qui a deux sœurs et un frère, a donc

ue crée l'emploi

grandi à Montréal à partir de l'âge de 3 ans.

Alors qu'il complétait ses études secondaires en concentration basket-ball à la polyvalente Lucien-Pagé, le football n'était pas encore dans les plans. Mais, alors qu'il jouait au basket-ball dans une ligue civile montréalaise, l'équipe de football de cette même ligue l'a approché.

Pour le numéro 56 des Eskimos, cette expérience s'est avérée révélatrice. « J'avais toujours joué au basket, mais à l'époque, je n'étais pas si grand. Je mesurais peut-être 6'4" et j'étais assez mince. J'avais plus le physique d'un joueur de basket. Je n'avais jamais joué au football. Mais quand j'ai essayé, j'ai vraiment aimé cela. »



epêchage de la LCF en 2004 (19e au total) échangé aux Eskimos sans même avoir

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Et c'est au Cégep que s'est poursuivie l'aventure du joueur de 28 ans, alors qu'il a complété ses études collégiales au cégep Vanier. « Au départ, j'avais choisi Vanier pour apprendre l'anglais. Pendant la première année, j'ai fait les deux équipes, de basket et de foot. Mais après, il a fallu que je choisisse. Après la deuxième saison de football, j'ai eu une bourse d'études pour aller au Nebraska. À ce moment-là, le basket était fini. Il fallait que je choisisse, que je me concentre. J'ai pris le choix parce que je savais que j'avais la chance d'aller dans une université », soutient celui qui avait reçu plusieurs offres d'équipes américaines et canadiennes.

Nebraska, destination de rêve

Si le choix s'est fait entre l'université du Nebraska et le *Boston College*, la décision repose sur l'aspect académique, et non sportif. « Boston avait une bonne équipe, mais académiquement, le suivi des athlètes n'est pas aussi bon. Il faut performer à l'école si on veut continuer à jouer, ce n'est pas donné. Au Nebraska, la majorité des joueurs graduent », souligne-t-il dans un accent québécois qui ne ment pas.

Même s'il a grandi au Québec, la décision de poursuivre des études au sud du 49e parallèle ne constituait pas un problème. « Quand on arrive, tout le monde est bon. C'est la différence entre l'université canadienne et américaine. Quand tu vas dans une université canadienne, il y a de bonnes chances que le meilleur joueur canadien soit encore le meilleur joueur. Mais ce n'est pas le cas aux États-Unis. Les gens viennent de partout », nuance-t-il, alors qu'il faisait partie des trois seuls joueurs canadiens parmi les quelque 180 Américains de l'équipe.

« Je pense que j'ai été béni par le Seigneur pour mon talent, mon gabarit. Chaque jour, je l'apprécie. »

Pour celui qui a complété un baccalauréat en criminologie en cinq années d'études, le fait d'obtenir une bourse ne signifiait toutefois pas que le travail était terminé. « Quand tu joues au football à l'université, tu penses à jouer au niveau professionnel, mais tu dois garder en tête que cela se peut que cela ne marche pas. L'important, c'est de performer tous les jours. Tu ne peux pas te permettre de mal jouer. Ce n'est pas donné à tout le monde de rester cinq ans. Il y en a qui vont aller dans la NFL. Mais la plupart se trouvent un emploi et laissent faire le football », relève-t-il, alors que seulement 14 des 45 joueurs de sa cohorte faisaient toujours partie de l'équipe de football lors de leur graduation de fin d'études.

Après avoir été choisi au troisième tour du repêchage de la LCF en 2004 (19e au total) par les Renegades d'Ottawa, Kabongo a été échangé aux Eskimos sans même avoir porté l'uniforme ontarien. Le francophone n'a par la suite jamais quitté le *Green & Gold*. En ce qui concerne le futur, l'expression « étape par étape » est de mise. « Il faut prendre une année à la fois. J'essaie de faire des plans, mais n'importe quoi peut arriver, je ne peux rien prédire. Je sais par contre qu'après le football, j'aimerais faire des projets avec l'éducation des jeunes dans différents pays du tiers monde », confie l'homme qui est toujours influencé par sa culture africaine.

Une chose est sûre, le joueur qui poursuivra son travail sur le flanc droit de la ligne offensive ne regrette pas toutes ces années passées dans le domaine du football. « J'ai rencontré tellement de personnes qui ont eu un impact sur ma vie. Il faut prendre le bon côté de cela. Les épreuves m'ont appris à avoir du cœur. Le concept d'équipe, c'est bon aussi pour la famille. Chaque jour apporte ses propres défis, mais je n'ai jamais rien regretté », conclut-il avant de repartir vers le vestiaire avec la démarche nonchalante que seuls les joueurs de football peuvent avoir…

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

EDMONTON 2007
CULTURAL CAPITALE CAPITAL CULTURELLE of CANADA du CANADA

APPEL DE SOUMISSION
AUX ARTISTES ET ORGANISMES

Le *Regroupement artistique francophone de l'Alberta* invite les **artistes d'expression française et les organismes francophones** de la région d'Edmonton à soumettre un projet dans le cadre de l'évènement ***Edmonton 2007 Capitale culturelle du Canada.***

Le projet doit correspondre aux critères du volet *Community Arts Grant program : Cultural Collaborations, Voices Less Heard* qui a pour but de donner une voix aux communautés moins connues de la capitale. Ce programme sollicite les gens de diverses communautés à réunir les histoires qui leur ressemblent, de forger leur imagination à partir d'elles, et de le faire en collaboration avec un artiste, conservateur, historien ou chercheur. Tous les projets soumis devront faire l'objet soit d'une exposition, publication, chanson, diffusion, spectacle, etc..

Un jury indépendant au RAFA retiendra 2 projets qui se partageront une somme de 20,000 $.

Les documents suivants devront accompagner votre soumission :

- Formulaire de soumission
- Brève description, objectifs et échéancier de votre projet
- Lettres d'intention de chacun des partenaires
- Budget détaillé

La date limite de soumission est le vendredi 14 septembre 2007. Les projets retenus seront annoncés au mois d'octobre.

Les lignes directrices du programme et ses critères sont disponibles en anglais sur le site www.edmontonculturalcapital.com. La traduction et le formulaire de soumission sont affichés sur le site internet du RAFA au www.rafa-alberta.ca sous la rubrique « nouvelle ».

Les soumissions peuvent être envoyées par la poste, par télécopie ou par courriel au bureau du RAFA à l'attention de Sylvie Duchesne, agente de développement :

8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 206
Edmonton, Alberta T6C 3N1
rafasyl@telus.net
Téléphone : 780-462-0502 poste 5 Télécopieur : 780- 450-1253

Canada · Canadian Heritage · Patrimoine canadien · Edmonton · edmonton arts council · PATTISON · Edmonton Journal

CRTC

Avis public CRTC 2007-93

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **12 septembre 2007.**

- **Rogers Broadcasting Limited, au nom de sa filiale Rogers SportsNet Inc .**- modification de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées - L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-93.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

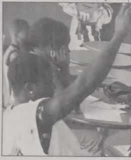
#055

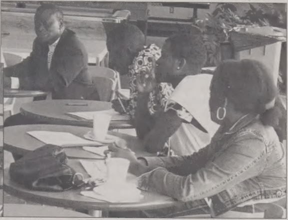
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Journée internationale de la jeunesse

Pour souligner la Journée internationale de la jeunesse, célébrée un peu partout dans le monde le 12 août dernier, l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) a organisé, au Salon des étudiants du Campus Saint-Jean, une célébration, le 11 août 2007. La quinzaine de participants ont pu s'exprimer lors d'ateliers touchant les thèmes de la jeunesse, le développement et le multiculturalisme.

Photos : AJFAS





L'Association canadienne-française de l'Alberta

Coordonnateur scolaire communautaire

(1 poste – 15 h semaine)

Offre d'emploi

L'ACFA est à la recherche d'un coordonnateur scolaire communautaire pour la région de Saint-Albert. La personne qui occupera ce poste aura à travailler en collaboration avec le directeur de l'École La Mission et l'ACFA régionale Centralta.

La personne choisie aura à:

- Élaborer une programmation d'activités
- Animer et coordonner la programmation annuelle
- Assurer la liaison locale entre l'école, les organismes provinciaux, les organismes régionaux et l'ACFA régionale
- Coordonner des bénévoles
- Gérer un fonds de roulement
- Fournir des rapports d'activités
- Assister à des rencontres de formation

Exigences :

- Compétences en informatique (Word, Excel, Outlook)
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Expérience en animation de groupe
- Permis de conduire
- Les candidats retenus devront fournir une vérification de dossier judiciaire.

Durée : 1er septembre 2007 au 30 juin 2008
Salaire : à déterminer

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae dès que possible à :

Mireille Dunn
Directrice des services communautaires
Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca

ACFA

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :

- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :

- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada Statistic Canada

Canadä

Horaire télé du 1er au 7 septembre 2007

Samedi

17h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** (R)
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **PAROLES ET MUSIQUE** (R)
TVA **CINÉMA** "Beethoven IV" (Comédie,2001)

17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Salle de lavage: Produits nettoyants" (R)

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX** (R)
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**

18h30
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**

19h30
SRC **CINÉMA** "Le Village" (Drame de suspense,2004)
RDI **109** "La vie en rose" (R)
TVA **CINÉMA** "Billy Madison" (Comédie,1995)

20h00
RDI **DÉCOUVERTE** "96% de l'univers manque à l'appel" (R)
TV5 **GROUPE FLAG**

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**

21h30
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TV5 **HÔTELS DE LÉGENDE** (R)
TVA **CINÉMA** "Folies de graduation II" (Comédie,2001)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
SRC **PERDUS** (R)
RDI **ENJEUX**

23h00
TV5 (23h15) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Lacaussade" (R)

23h30
SRC **CINÉMA** "La main qui berce l'enfant" (Thriller,1992)
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **BIS RÉPÉTITA** (R)
TVA (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Cave: isolation"

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE** "Les Grands Lacs"
TV5 **FRANCOFOLIES 2006** (R)

18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Les Maritimes"

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **PALACES DU MONDE** (R)
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)

20h00
SRC **CINÉMA** "Diana, la mort d'un princesse" (Drame documentaire,2007) Début
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Textile d'Asie: le prix derrière l'étiquette" (R)
TV5 **BIS RÉPÉTITA**
TVA **BÊTE ET SURDOUÉE**

20h30
TVA **SUCRÉ SALÉ**

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**

21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS** (R)
TVA **CINÉMA** "Le dernier château" (Drame,2001) Avec James Gandolfini, Robert Redford.

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
SRC **GRANDS REPORTAGES** "Sur la ligne de tir: le combat de Louise Arbour pour les droits humains" (R)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**

23h00
RDI **DÉCOUVERTE** (R)

23h30
SRC **CINÉMA** "Le secret de Vera Drake" (Drame,2004)
TV5 **ONF, UN SURVOL** "5 pieds 2, 80 000 lbs/ Francine Durocher, waitress" (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les martyrs du golfe d'Aden"
TV5 **COMPLÉMENT D'ENQUÊTE** (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Ce soir : Charles Lafortune, Guy Nantel et Jean-Michel Dufaux.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **FRANCOEUR** "Les choix" (R) Bernard et Monique font une nouvelle lune de miel. Comment réagit Chloé lorsque Luc lui avoue sa relation avec Karine? Sophie doit choisir entre son mari et son rêve d'une auberge… (Dernière)
TV5 (19h35) **LE MAÎTRE DES GÉNIES** (R)
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
SRC **QUE LE MEILLEUR GAGNE**
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE** "Chinon"
TVA **QUE FERIEZ-VOUS POUR 100$?**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **RELAIS GOURMANDS** (R)
TVA **SALUT, BONJOUR!**

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**

21h30
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MARIE-ÉLAINE THIBERT EN SPECTACLE** (R)

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les imposteurs de la science"
TV5 **ONF, UN SURVOL** "Urgence! Deuxième souffle" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **ARTISTES DANS L'ÂME**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Ce soir : Normand Brathwaite, Ima et Frédéric Pierre.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** Ce soir : Un monde dangereux. Susan force Carlos à lui révéler où se trouve Mike. Gabrielle soutient Victor dans sa campagne électorale. Edie comprend que, sans la présence de son jeune fils Travers, Carlos risque de ne plus s'intéresser à elle…
TV5 **HAYA SAFARI**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TVA **LES TOP BLOOPERS TVA** (R)

20h30
SRC **KENT NAGANO-SYMPHONICITÉ**
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "Swatch" (R)
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Jumelles cosmiques" (R)

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **KM/H** "Jamais le premier soir" (R)

21h30
TV5 **COMPLÉMENT D'ENQUÊTE** (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE** Début de la saison

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Bienheureuse Teresa de Calcutta-La voie de la sainteté"
TV5 **CINÉMA** "Qui m'aime me suive" (Comédie,2006) Avec Mathieu Demy, Eleonore Pourriat.
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**

19h00
SRC **SOCCER** Ce soir : L'Impact reçoit les Silverbacks d'Atlanta au centre Claude-Robillard.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
TV5 (19h40) **LES INÉVITABLES**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LES TOP BLOOPERS TVA** (R)

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.** (R)
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DESTINÉES**

21h30
TV5 **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DR HOUSE** (R)

22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **SALTIMBANQUES!** "Comme deux gouttes d'eau" (R)

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **DANS LES COULISSES DU LUXE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **À LA CARTE** Cette semaine : Old Crow - 2

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** René Homier-Roy, Monique Giroux et Franco Nuovo.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Sophie Prégent, Jessica Barker et Roger Léger. (Dernière)
TV5 (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Roquetaillade" (R)
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
SRC **PERDUS** Morceaux choisis.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **LES COUPS DE COEUR DE BRUNO** (R)
TVA **LA FIÈVRE DE LA DANSE** Début de la saison

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **SUR LA ROUTE DES FESTIVALS** "Festival Western de Saint-Tite"

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE CERCLE**

21h30
TV5 **D.** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **PAROLES ET MUSIQUE** (R)
TVA **SPÉCIAL**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les amputés de Kaboul/ Militaires canadiens chez les talibans" (R)
TV5 **JUSTE POUR RIRE** (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **PETITES VUES DE CHEZ NOUS**

19h00
SRC **CINÉMA** "Idole instantanée" (Comédie,2005) Avec Claudine Mercier, Maxime Denommé.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **SALTIMBANQUES!** "Comme deux gouttes d'eau" (R)
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
TV5 **EXTREMIS, L'ENFANCE ASSASSINÉE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TVA **J.E.**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **RELAIS GOURMANDS** (R)

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**

21h30
TV5 **FRANCOFOLIES 2006** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MUSICOGRAPHIE**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Au rythme des...

...suite de la page 3

qui est plus axé sur les comédies musicales. Il faut vraiment réfléchir. Le défi est d'être toujours en esprit de fraternité avec l'autre. C'est un peu comme une conversation, c'est très amusant », souligne la professeure de la troupe de claquettes de New York *Metronome Tap* depuis cinq ans.

Après être déménagée à Boston afin de compléter des études en histoire de l'art et en économie à l'université Tufts, elle a décidé de poursuivre en architecture, mais c'est fois à l'Université Columbia de New York. Sept ans après avoir travaillé comme architecte dans une petite société d'architecture new-yorkaise et avoir rencontré son mari dans la *Big Apple*, elle n'en pouvait plus. « Je me suis rendue compte que je ne serais pas une grande architecte. Ce que j'aimais c'était faire des plans pour des salons d'art, le côté artistique quoi. Et puis, je m'ennuyais vraiment de la danse. C'est dans mon esprit, je crois », confie-t-elle.

Depuis ce temps, la directrice artistique et chorégraphe de sa troupe de danse oscille entre les concerts de claquettes, les contrats d'architecture et les cours de danse au *Ballet Fitness Steps* et au *Broadway Danse Center*. « L'architecture, c'est pour gagner de l'argent, et la danse, c'est pour la passion. Je ne pourrais pas faire seulement un des deux. Mais je réussis à les combiner durant toute l'année. New York est une ville tellement motivante pour les arts et la danse», conclut celle qui est littéralement tombée en amour avec la Grosse Pomme.

ERRATUM

Dans l'édition du Franco du 17 août dernier, une erreur s'est produite dans l'article *Rencontre des artistes francophones*. Ce ne sont pas deux, mais bien trois artistes qui provenaient de l'extérieur de l'Alberta. Il s'agissait de Geneviève Chassé (Vancouver), de Joëlle Gaudet (Victoria) et d'Étienne Fletcher (Regina).

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Commis

(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Télévision française - Edmonton

REPORTER-RÉDACTEUR

(affecté prioritairement à la couverture sportive)

CBC/Radio-Canada possède une main-d'œuvre diversifiée et créative qui évolue dans un milieu axé sur la collaboration et l'acquisition de connaissances. Avec ses dix mille employés, CBC/Radio-Canada présente le Canada aux Canadiens en français, en anglais et en huit langues autochtones.

Nous sommes à la recherche d'un reporter/rédacteur expérimenté pour le service de l'information de la région de l'Alberta à Edmonton, qui assurera quotidiennement la couverture des événements marquants de l'actualité sportive. Vous assurerez des prestations et des entrevues en direct sur le terrain, produirez des reportages enregistrés, proposerez des idées de reportages, et effectuerez de la recherche et de la rédaction, prioritairement pour le Téléjournal Alberta, mais aussi pour les émissions locales et nationales. Vous serez également appelé à couvrir l'actualité générale. Vous travaillerez dans un milieu où la pression est forte, les échéances serrées et qui exige une étroite collaboration et des consultations entre les membres du personnel de la salle des nouvelles, tout en respectant les normes et pratiques journalistiques de la Société.

Nous recherchons des candidats qui possèdent les qualifications suivantes :

- Diplôme universitaire ou l'équivalent
- Trois années d'expérience pertinente
- Maîtrise du français parlé et écrit
- Connaissance approfondie de l'actualité sportive et générale
- Excellentes aptitudes pour le direct
- Grande capacité pour l'entrevue et le reportage
- Esprit critique
- Initiative et débrouillardise
- Très grande disponibilité
- Aptitudes à travailler seul et en équipe
- Connaissances techniques et informatiques approfondies
- Capacité de travailler dans les deux langues officielles
- Permis de conduire et passeport valides.

Nous reconnaissons l'importance d'avoir un effectif diversifié et nous encourageons donc les candidatures des autochtones, des femmes, des membres des minorités visibles et des personnes handicapées.

Ce poste vous intéresse? Nous examinerons votre candidature avec plaisir. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Informations : Rita Wesley, 780.468.7813

Veuillez expédier votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation à l'adresse suivante :

RADIO-CANADA ALBERTA
Rita Westley
Casier Postal 555
Edmonton, Alberta T5J 2P4

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Fin du concours le 7 septembre

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

SECRÉTAIRE

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures pour un poste de secrétaire dans le secteur éducation.

Le titulaire du poste rédige et tape la correspondance et répond aux demandes provenant des différents secteurs, des étudiants, des personnes intéressées aux programmes de maîtrise en éducation et en arts, des enseignants, des professeurs et des visiteurs. Cette personne est également responsable d'organiser les réunions, les rendez-vous et les activités sociales; d'organiser les rencontres de comités, de mettre sur pied et de tenir à jour des dossiers confidentiels ainsi que des bases de données personnalisées dans Access. Le titulaire doit également accomplir certaines tâches en comptabilité et en tenue de livres, maintenir à jour un site Web et exécuter, au besoin, d'autres tâches connexes.

Le candidat idéal doit détenir un diplôme d'études secondaires et de trois à quatre années d'expérience comme secrétaire bilingue. La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit également posséder une connaissance approfondie de la suite MS Office (Word, Publisher, Excel, Outlook) et d'excellentes aptitudes en relations interpersonnelles. Une connaissance du système PeopleSoft (Student Administration – Gestion de la clientèle étudiante) et du milieu éducationnel serait un atout.

Pour une description complète de ce poste ou pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

L'échelle salariale est de 2 892,28 $ à 3 602,08 $ par mois à laquelle s'ajoute un généreux programme d'avantages sociaux et une prime de bilinguisme de 5 %.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en français à :

Madame Jocelyne Rinn
Directrice, Finance et administration
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760 **Courriel :** jocelyne.rinn@ualberta.ca

Date limite : le 29 août 2007

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University of Alberta est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie à Calgary, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

ADMINISTRATEUR, PROGRAMME DE RÉNOVATION (POSTE CONTRACTUEL D'UN AN)

Emplacement : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : entre 42 900 $ et 53 612 $

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 31 août 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Réactions au remaniement ministériel

La promotion de Verner bien accueillie au pays

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Si chez les partis de l'opposition, à Ottawa, on définit comme un manque de profondeur au sein du gouvernement Harper le fait que l'on retrouve les mêmes visages au conseil des ministres, les porte-parole de la francophonie canadienne applaudissent quant à eux l'arrivée de Josée Verner à la tête du ministère du Patrimoine canadien. Soulignons également que Mme Verner est responsable de la Condition féminine et des Langues officielles.

À la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, on se réjouit de voir que la même personne, en l'occurrence Mme Verner, sera chargée du ministère du Patrimoine canadien et du dossier des langues officielles.

Selon l'organisme national, un tel scénario s'avère logique puisque le financement pour les initiatives en matière de langues officielles provient de Patrimoine canadien. « Selon la *Loi sur les langues officielles*, c'est à la ministre du Patrimoine canadien que revient la responsabilité de veiller à ce que l'ensemble des institutions fédérales adoptent des mesures pour mettre en œuvre les engagements du gouvernement fédéral en matière de langues officielles. Or, depuis février 2006, c'est à titre de ministre de la Francophonie et des Langues officielles que Mme Verner assumait ces responsabilités tandis que la ministre du Patrimoine canadien, Mme Oda, ne s'occupait pas du dossier des langues officielles. Cette structure manquait quelque peu de clarté », juge le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux.

Le fait que Mme Verner soit bilingue constitue un autre avantage. « À nos yeux, il est préférable que la ministre chargée de ce portefeuille, qui reflète l'identité sociale et culturelle du pays, puisse s'exprimer en français et en anglais. Le contexte nous semble excellent pour des initiatives d'envergure, comme le développement d'une nouvelle stratégie gouvernementale en matière de langues officielles qui succéderait au *Plan d'action pour les langues officielles* à compter d'avril 2008 », fait remarquer Jean-Guy Rioux.

Seule déception pour la FCFA, on aurait préféré que le portefeuille de la Francophonie ne soit pas aboli. « Avec les célébrations du 400e anniversaire de la ville de Québec l'an prochain et avec le Sommet de la Francophonie qui se tiendra dans la Vieille Capitale à la même période, ce portefeuille nous semblait plus pertinent que jamais », estime M. Rioux.

À la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), on salue également la récente promotion de Josée Verner. « La FCCF souhaite vivement que Mme Verner fasse preuve d'un leadership renouvelé au Patrimoine canadien afin que le gouvernement fédéral considère définitivement l'élargissement de la portée du prochain *Plan d'action pour les langues officielles* au domaine des arts et de la culture de la francophonie canadienne », avance la présidente de l'organisme, Raymonde Boulay-LeBlanc.

Enfin, notons qu'à l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC), on accueille favorablement la nomination de Josée Verner en tant que ministre de la Condition féminine.

« Avec une femme francophone à la tête de la Condition féminine Canada, de Patrimoine canadien et des Langues officielles, le Canada s'est doté d'une ministre outillée pour mieux comprendre les dossiers des femmes francophones. Cette harmonisation des portefeuilles ministériels devrait permettre au gouvernement de remplir ses obligations à l'endroit des communautés de langue officielle et, par le fait même, des femmes francophones qui en sont membres », commente la présidente de l'AFFC, Agathe Gaulin.

Conseil scolaire Centre-Nord

POSTES DE COMMIS

un poste pour l'école Maurice-Lavallée
et
un poste pour l'École Gabrielle-Roy

Compétences recherchées :
- Amabilité au téléphone et à la réception
- Être capable de bien travailler en équipe
- Bonne gestion de temps
- Connaissance du milieu scolaire (un atout)

Les activités principales de ce poste seront :
- L'accueil
- Répondre au téléphone
- Faire les dossiers du secrétariat
- Recevoir les inscriptions
- Recevoir les demandes de l'élève et parents
- Faire les dossiers des élèves

Exigences :
- Avoir une 12e année
- Bilingue (français-anglais)
- Connaissance approfondie de Publisher
- Connaissance de base de l'équipement de bureau.

Horaire : 35 heures / semaine

Durée : contrat temporaire de 10 mois

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : Immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h le vendredi 7 septembre 2007 à :
Suzanne Amyotte
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
Adel : samyotte@csrcn.ab.ca

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie à Edmonton, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

REPRÉSENTANT, SERVICE À LA CLIENTÈLE (POSTE CONTRACTUEL D'UN AN)

Emplacement : Edmonton (Alberta)
Échelle salariale : entre 34 164 $ et 42 718 $

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 31 août 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Canada

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

POSTE D'ASSISTANT(E) EN TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures pour un poste d'assistant(e) à temps plein en technologies de l'information et de la communication (TICs). Sous la supervision du Coordonnateur TIC et du Coordonnateur de Centre d'Appui en Technologies, la personne embauchée assistera avec des projets d'intégration des TICs dans l'environnement d'enseignement et d'apprentissage au Campus Saint-Jean. Ceci inclut mais ne se limite pas à la gestion et la planification des projets, l'appui pédagogique auprès des professeurs, l'appui technologique auprès des professeurs et des étudiants, l'évaluation des cours, et la gérance des détails administratifs connexes associés à ces cours.

Le concours est ouvert uniquement aux personnes âgé(e)s de 18 à 35 ans ayant obtenu un diplôme universitaire de premier cycle depuis moins de trois ans. Idéalement, le candidat ou la candidate aura une bonne connaissance en matière des TICs. Une excellente connaissance du français et de l'anglais est requise. Il s'agit d'un contrat de six mois, non renouvelable, dont la date d'entrée en fonction est le 17 septembre 2007. L'échelle salariale est de 3 597 $ à 4 510 $ par mois. Puisque nous travaillons dans un environnement où les dates limites sont primordiales, ce poste exige la flexibilité, l'adaptabilité, la créativité, et une excellente gestion du temps de travail.

La date limite pour soumettre sa candidature est **le 31 août 2007**. Un dossier contenant un curriculum vitae et les noms de trois répondant.e.s doit être envoyé à :

Monsieur John A. Boeglin, PhD
Professeur agrégé - Coordonnateur TIC
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760 **Courriel :** john.boeglin@ualberta.ca

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

La University of Alberta encourage les candidatures de toute personne qualifiée; cependant, la priorité est accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. La University of Alberta respecte le principe d'équité en matière d'emploi. Comme employeur, elle favorise la diversité dans le milieu du travail et encourage les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Les dossiers reçus pour ce concours seront gérés selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

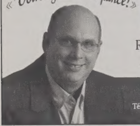
Annonces classées

GRANDE PRAIRIE - GARDERIE

Nouvelle garderie francophone à Grande Prairie, Patterson. Activités variées. Déjeuners, dîners, collations santé. Jeux extérieurs tous les jours. Grande cour clôturée. Non-fumeuse. Maman, 41 ans, expérience aide-élèves et monitrice de garderie scolaire. 30 $/jour avec reçu. 6 places disponibles, 3 à 5ans, à temps plein. Sandra 780-532-5191

Annonces classées de l'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.



« Votre agent de confiance! »
PROFESSIONAL REALTY GROUP
RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Recette de la semaine

ENTRÉE : FEUILLETÉ AUX CHAMPIGNONS ET CHEDDAR À L'AIL ET AU THYM

(EN) — L'association du cheddar vieilli et de la pâte phyllo produit une expérience gustative très savoureuse. Imaginez le délice lorsque vous ajoutez les bonnes quantités d'ingrédients complémentaires. Conseil de saveur Balderson : Lorsque vous râpez du cheddar, mesurez de la façon suivante : 1 morceau d'une once (28 g) de fromage vous donnera 75 ml (1/3 tasse) de fromage râpé.

Garniture (ingrédients) :
15 ml (1 c. à table) beurre
1 l (4 tasses) champignons de couche, tranchés
60 ml (1/4 tasse) oignon finement coupé en dés
5 ml (1 c. à thé) ail haché fin
5 ml (1 c. à thé) thym frais haché
2 ml (1/2 c. à thé) sel
1 ml (1/4 c. à thé) poivre noir
250 ml (1 tasse) pomme de terre Yukon Gold, cuite et coupée en dés
310 ml (1 1/4 tasse) cheddar pour vin rouge Vintners Balderson

Préparation : Préchauffer le four à 350°F (180°C) et tapisser une plaque de cuisson de papier parchemin. Dans une grande sauteuse sur feu moyen-vif, faire fondre le beurre jusqu'à ce qu'il mousse. Ajouter les champignons et l'oignon et cuire jusqu'à ce que les légumes soient tendres, environ 5 minutes. Ajouter l'ail et le thym et cuire jusqu'à ce que le liquide soit évaporé, environ 4 minutes. Assaisonner, retirer du feu et laisser refroidir pendant 10 minutes. Mélanger la pomme de terre et le cheddar pour vin rouge avec le mélange aux champignons.

Pâte feuilletée (ingrédients) :
6 feuilles de pâte phyllo
45 ml (3 c. à table) beurre, fondu
1 oeuf battu avec 30 ml (2 c. à table) d'eau pour badigeonner
15 ml (1 c. à table) graines de pavot, facultatif

Pour assembler : Badigeonner légèrement chaque feuille de pâte phyllo avec du beurre avant de les disposer les unes sur les autres. À l'aide d'une cuillère, remplir de garniture le long du bord le plus long du feuilleté. Enrouler le feuilleté pour couvrir la garniture, puis le déposer sur la plaque de cuisson préparée. Appuyer sur les extrémités du feuilleté pour sceller les bords. Badigeonner le feuilleté avec le mélange d'oeuf battu et saupoudrer quelques graines de pavot sur le dessus (facultatif). Cuire au four pendant 30 à 40 minutes jusqu'à ce qu'il soit bien doré. Laisser refroidir 10 minutes avant de couper en tranches. Donne 6 portions.

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

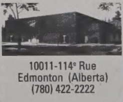
Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	C	C	O	R	D	■	H	E	■	C	H
2	P	E	R	C	E	O	R	E	I	L	L	E
3	P	R	O	C	U	R	E	U	R	■	A	L
4	A	T	T	I	S	E	■	R	E	N	N	E
5	R	E	T	S	■	N	E	T	■	O	D	E
6	A	S	E	■	L	A	T	R	I	N	E	S
7	T	■	R	O	U	V	R	I	R	A	S	■
8	■	T	■	P	L	A	I	S	A	N	T	A
9	F	O	R	T	U	N	E	S	■	T	I	N
10	E	P	O	I	■	T	R	A	C	E	N	T
11	R	E	D	O	N	■	S	I	L	■	E	R
12	A	R	E	N	E	S	■	T	E	R	S	E

971

6	5	1	2	9	3	4	8	7
7	4	9	5	8	6	3	2	1
3	2	8	4	1	7	5	6	9
9	1	7	3	6	5	2	4	8
8	6	4	1	2	9	7	3	5
5	3	2	7	4	8	9	1	6
4	9	6	8	5	2	1	7	3
2	8	3	9	7	1	6	5	4
1	7	5	6	3	4	8	9	2

97

À quand la sélection...

...suite de la Une

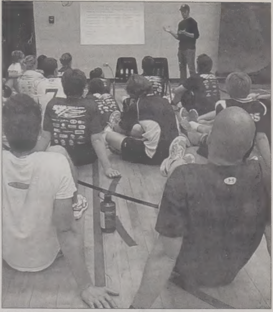
gibilité ont même fait en sorte que cinq jeunes sur 12 invités au camp en badminton ne pourront pas participer aux Jeux à cause de leur âge. Finalement, seuls trois athlètes se sont déplacés dans cette discipline.

La date du rassemblement des athlètes avait été choisie par l'ancien directeur général de la fédération du sport, Mathieu Bégin, à la fin juin. Selon la coordonnatrice de projets de la FSFA, Francine Faucher, le moment n'était pas idéal. « Dans un monde parfait, cela aurait fonctionné. Mais là, trop de jeunes étaient en vacances, certains ont même pris l'avion pour venir ici. Je crois que la date avait été choisie parce que ce n'était pas trop proche de la rentrée scolaire et que cela accommodait les parents. »

Lors des Jeux francophones de l'Alberta, qui ont eu lieu du 25 au 27 mai dernier à Red Deer, les athlètes qui s'étaient démarqué dans leur sport respectif avaient reçu une invitation de la part de la FSFA pour le camp de sélection. La lettre mentionnait que le camp aurait lieu en août, sans toutefois préciser la date. « Cela a peut-être été annoncé trop tard. Je crois que le but était de rassembler les jeunes le plus vite possible afin qu'ils puissent se mettre rapidement à pratiquer ensemble. Mais là, je crois que nous allons nous asseoir avec les entraîneurs et leur laisser plus de liberté dans le choix des jeunes », souligne Francine Faucher.

Car si la FSFA désirait former sa délégation un an jour pour jour avant la tenue de l'événement, il semble que les entraîneurs n'étaient pas tous de cet avis. En athlétisme, la sélection doit se faire le plus tard possible afin d'être certain de la préparation des jeunes et éviter que les blessures ne surviennent après la sélection. Les entraîneurs de volley-ball étaient prêts à choisir les athlètes, et les deux entraîneurs de basket-ball s'entendaient plutôt pour une sélection à la fin mars.

« Nous avons des jeunes qui sont actuellement en compétition avec l'équipe provinciale de l'Alberta, alors qu'est-ce que nous pouvons faire? Nous ne pouvons pas leur demander d'être ici en fin de semaine. Nous espérons que ceux qui sont là vont retourner dans leurs équipes et qu'ils vont parler à leurs amis. Nous devons nous assurer que le niveau d'entraînement soit assez fort pour qu'ils apprennent quelque chose », souligne l'entraîneur de l'équipe masculine de basket-ball, Marc Sanscartier.



Mathieu Trépanier a présenté un séminaire sur l'entraînement.
Photo : Héloise Archambault-Lafontaine

Malgré le manque d'inscription, les entraîneurs étaient tout de même ravis du niveau de jeu. « Le calibre est meilleur que je pensais. Il faut qu'ils apprennent à se connaître. La plupart d'entre eux n'ont pas touché à un ballon de l'été, souligne l'adjoint aux sports et entraîneur de l'équipe masculine de volley-ball, James Bazan-Lindsay. Nous verrons avec la FSFA pour la sélection, mais c'est certain que pour nous, le plus tôt possible est le mieux pour que les joueurs apprennent à jouer ensemble durant l'année. »

Un camp formateur

En plus des nombreuses heures d'entraînement, les jeunes ont aussi eu droit à une formation sur la nutrition et à un séminaire sur l'entraînement. Mathieu Trépanier, kinésiologue de formation et spécialiste dans l'entraînement des athlètes, avait été approché afin de mettre sur pied des programmes spécifiques aux divers sports.

Exercices cardiovasculaires, étirement, musculation, tout était mis en place afin de fournir aux jeunes l'information nécessaire à un bon entraînement. Une idée qui, selon lui, pourrait être très bénéfique aux athlètes. « S'il y a seulement deux jeunes qui suivent les programmes, j'aurai atteint mon objectif. La plupart sont encore jeunes. Ils ne sont pas habitués à s'entraîner. Cela pourrait vraiment les aider. »

Même si le camp n'avait plus autant d'importance au niveau de la compétition, les jeunes présents sur place ont semblé apprécier leur fin de semaine. La plupart en ont profité pour faire la connaissance de leurs futurs coéquipiers et pratiquer leur français. « Je suis venue car j'adore le sport et la compétition. Je suis ici pour gagner et je suis convaincue que le camp va nous aider pour les Jeux l'an prochain. Il faut que l'on se prépare car la compétition va être forte », souligne l'athlète en volley-ball féminin, Émie Lamoureux.

Les entraîneurs étaient aussi de cet avis. « Notre travail cette fin de semaine est de planter la graine dans la tête des jeunes. Ils veulent parler français, ils veulent s'impliquer, mais ils veulent surtout être compétitifs. C'est excitant pour eux », relate Marc Sanscartier.

Puisque le taux de participation n'a pas permis aux entraîneurs de faire leur sélection en vue des Jeux de la francophonie canadienne, un autre camp devra être mis sur pied prochainement. Aucune date n'est encore prévue à l'horaire.

Et en ce qui concerne le bilan de la fin de semaine, Francine Faucher demeure positive. « Le camp est quand même très bon pour les jeunes. Nous les faisons beaucoup bouger, ils travaillent fort. En général, le niveau d'entraînement des jeunes est moins bon aujourd'hui. Nos athlètes embarquent. C'est beau à voir », conclut Francine Faucher.

En tout, 59 athlètes formeront le volet sportif de l'équipe Alberta. Les deux autres volets, artistique et leadership, n'ont pas encore procédé à la sélection des jeunes. Les dates maximales de sélection pour les volets sportifs et artistiques sont en avril 2008, et en janvier 2008 pour le volet leadership. Les Jeux de la francophonie canadienne se tiendront à Edmonton du 14 au 17 août 2008.

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Mini conférence à Calgary

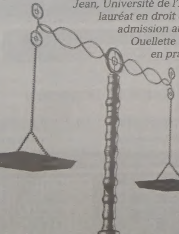
Conférencier : L'Honorable juge Vital Ouellette

Thème : Mieux comprendre notre système judiciaire

Date : Le mercredi 5 septembre 2007 à 12 h, à la salle Tivoli, au *Danish Canadian Club* (727- 11e Avenue SW)

Un léger goûter sera servi!
5 $ par personne pour couvrir les frais

L'Honorable Vital Ouellette, d'Edmonton, Alberta, a été nommé juge à la Cour du banc de la Reine de l'Alberta en avril 2002.



En 1978, le juge Ouellette a obtenu un baccalauréat es arts de la Faculté Saint-Jean, Université de l'Alberta. En 1981, il a obtenu un baccalauréat en droit de l'Université de Moncton. Après son admission au Barreau de l'Alberta, en 1983, le juge Ouellette a exercé le droit à Saint-Paul (Alberta), en pratique générale, et il a acquis une riche expérience en contentieux des affaires pénales et des affaires civiles, en droit immobilier, en droit successoral et en droit de la famille.

Il est président sortant de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta, ancien membre du St. Paul Regional Legal Aid Appeals Commitee, ancien président du conseil scolaire francophone du nord-est de l'Alberta et ancien membre du comité exécutif de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Nous vous prions de confirmer votre présence, le plus vite possible, par téléphone au 780-450-2443 ou par message électronique : y.tchiteya@acfa.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel

Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 41 no 31 | Edmonton, le vendredi 31 août 2007 | 12 pages | 60 ¢

Franco Survie

La première édition a survécu

Les participants de la première édition du Franco Survie.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Héloïse Archambault-Lafontaine

Blackstrap

Techniques de survie en forêt, canotage, pièce de théâtre sur l'histoire des francophones de la Saskatchewan, manifestation identitaire : tout un lot d'activités était au programme de la première édition du camp Franco Survie, qui se tenait du 23 au 26 août dernier, à Blackstrap, en Saskatchewan.

Sept Fransaskois, trois Franco-Manitobains, un Franco-Albertain et un représentant des Territoires du Nord-Ouest : 12 jeunes ont pris part à la fin de semaine de « survie en forêt » et de « survie de la langue française », organisée par l'Association jeunesse fransaskoise (AJF). Un

Suite à la page 8...

CETTE SEMAINE...

Le Camp Unisson à Fort McMurray
à lire en page 2

La pièce *BOOM!* au festival *Fringe* d'Edmonton
à lire en page 3

Pas d'élection cet automne à l'ACFA
à lire en page 4

Forum sur l'alphabétisation familiale à Edmonton
à lire en page 5

Festival *Dragon Boat* à Calgary
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

31/08/07

Le Centre de santé Saint-Thomas opérationnel

Du rêve à la réalité!

Étienne Alary

Edmonton

Ce qui était un rêve il y a environ 20 mois, lorsque l'on a procédé à la démolition de l'ancien couvent des Filles de Jésus, au coin de la rue Marie-Anne Gaboury et de la 85e Avenue à Edmonton, est en train de se matérialiser, puisque la construction du Centre de santé Saint-Thomas se terminera sous peu.

« On accuse un léger retard, soit environ un mois, sur notre calendrier de réalisation », a affirmé le coordonnateur de projets pour le Centre de santé Saint-Thomas, Denis Collette, lorsque rencontré pour une visite du centre, le 23 août dernier.

Suite aux pages 6 et 7...

Même si les travaux ont pris un léger retard, le Centre de santé Saint-Thomas a commencé à accueillir ses premiers résidents au début du mois de juillet. Il risque d'y avoir pas mal d'activités au cours du mois de septembre, puisque les travaux de construction prendront fin sous peu et l'embauche de nouveaux employés permettra au centre d'accueillir davantage de locataires.

La Chambre économique de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Le camp Unisson à Fort Mc Murray est un succès!

Cet été, le Camp Unisson a offert aux jeunes francophones et francophiles de 6 à 12 ans de la région de Fort McMurray des activités et des sorties très intéressantes. Le Camp s'est déroulé sous la thématique « Les mondes merveilleux », ce qui a permis de toucher à un thème particulier chaque semaine, soit la forêt enchantée, le monde sous-marin, le pays des dragons, les créatures du ciel, lutins & géants et la sorcellerie.

Pendant six semaines, les jeunes ont vécu des expériences des plus amusantes, que ce soit lors de visites des différents sites historiques de Fort Mc Murray, ou encore dans le cadre de la sortie Camping sauvage au lac Grégoire, sans oublier les jeux, les expériences culinaires et l'art plastique.

Les jeunes ont bien apprécié leur expérience et l'ACFA de Wood Buffalo souhaite répéter l'expérience l'an prochain.

Félicitations à la coordonnatrice et instigatrice de ce beau projet ainsi qu'aux monitrices Julie Pellerin, Brigitte Parent et Catherine Bergeron.

Informations et photo fournies par Lise D'Amboise

Le coin des aînés

fafa

L'APPORT IMPORTANT DES AÎNÉS AU BÉNÉVOLAT

« Maintenant retraité, je croyais avoir tellement à m'occuper; au contraire, je m'ennuie. »

« Je trouve les journées longues depuis ma retraite; il faut me trouver quelque chose à faire. »

Ce sont des réflexions d'aînés qui ont besoin de nouveaux défis!

Plusieurs aînés sont par contre très engagés. Certains soutiennent activement leurs proches et/ou amis, d'autres aident régulièrement leurs enfants et, enfin, il y a ceux qui visitent les malades et sont impliqués activement dans les divers programmes d'une paroisse et de la communauté.

Il y a tant à faire! Il s'agit de choisir ce qui nous intéresse et nous tient le plus à cœur.

L' « Alberta Council on Aging » gère le projet de réseau de centre pour aînés de la province. L'une des initiatives du projet a pour but de mettre en valeur le dynamisme et la créativité des aînés dans l'exercice de leur leadership. On cherche des moyens pratiques d'impliquer les aînés et d'encourager le bénévolat.

POURQUOI FAIRE DU BÉNÉVOLAT?

Parce que c'est bon pour nous! Les médecins nous disent que l'activité physique est la clé de la santé et de la longévité. Une étude récente de Harvard vient démontrer que toute activité productive à caractère social – faire du bénévolat, aider un ami, s'occuper d'un enfant – diminue les risques de problèmes de santé autant que l'exercice physique.

Se rendre utile renforce l'estime de soi et procure un bon moyen d'intensifier les liens entre nous, entre paroissiens et entre voisins. Le fait de travailler ensemble à un but commun favorise les rencontres, la confiance mutuelle et l'harmonie entre les générations.

Septembre nous revient… Impliquons-nous; offrons nos services; devenons des bénévoles engagés; lançons-nous vers de nouveaux défis.

Agathe Joly

Source : Alberta Council on Aging

Dernière chance de vous inscrire à l'événement

ACFA

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ série Professionnels

Lieu : Coast Terrace Inn (Edmonton South)
Dates : Les mardi 11 et mercredi 12 septembre 2007

Cette formation de deux jours s'adresse aux employés de l'ACFA et aux organismes de la francophonie albertaine. Constitué d'une série d'ateliers intensifs, l'événement permettra à ceux et à celles qui seront présents de s'outiller auprès de professionnels provenant d'ici, mais aussi d'ailleurs au pays.

Afin de télécharger le formulaire d'inscription et la description des ateliers offerts, consulter le site Internet de l'ACFA : www.acfa.ab.ca

Date limite d'inscription : Le lundi 3 septembre

* Pour plus d'information, contactez-nous au 780-466-1680.

Campus Saint-Jean University of Alberta Edmonton | Alberta | Canada — Banque Nationale du Canada — Québec — Alberta

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 98

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	4	2			9		6	
				6			8	
	5		8			3		
							7	5
5				9	2	4		
1	3			5				9
3	8				1			7
4	2		6	3				
				2				

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

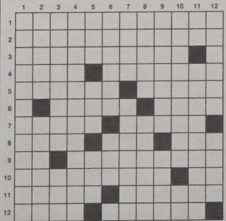
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 972



HORIZONTALEMENT

1- Recueil de mots rangés par ordre alphabétique et suivis de leur définition.
2- Qui est prêt à entrer en activité.
3- Lit de repos à deux chevets.
4- Berger aimé de Galatée. – Qui résistent aux ruptures.
5- Relative au nez. – Paroles à la louange de quelqu'un.
6- Liqueur. – Passe à Chartres.
7- Imbiba de vin. – De grande envergure.
8- Localité, pays. – Bien. – L'énarque l'a fréquentée.
9- Infinitif – Broyées, en parlant des tiges de lin.
10- Elles reçoivent des livres. – La fin du «gallup».
11- Impartiale. – Elle protège le matelas et est placée sous le drap.
12- Groupe de sporanges chez les fougères. – Se dit d'une foule qui manifeste une joie débordante.

VERTICALEMENT

1- Caractère des biens composant le domaine de l'État et plus spécialement le domaine public (pl.).
2- Il a des propriétés vomitives. – Femme d'allure masculine.
3- On y trouve beaucoup de cerises. – Poisson marin.
4- Qui dure trois ans.
5- Méthode de procréation artificielle avec donneur. – Prénom féminin. – Communauté économique européenne.
6- Inflammations des oreilles. – On le place sur le dos des bêtes de somme.
7- Contestée. – Divulguai.
8- Religieuse. – Prénom féminin.
9- Ouvrage qui rapporte les événements année après année (pl.). – Consommas.
10- Elle n'est pas écoutée. – Tellement inversé.
11- Gamme. – Machine pour égrener le maïs.
12- Résidence parisienne située à l'angle de la rue du Faugourg-Saint-Honoré. - Dévidoir.

Voir les réponses en page 11...

Edmonton International Fringe Theatre Festival

Place au BOOM! francophone

Plusieurs artistes francophones ont pris part au Edmonton International Fringe Theatre Festival, qui s'est terminé le 26 août dernier. Isabelle Rousseau, Anna-Maria LeMaistre et Mireille Moquin, le trio qui présentait la pièce BOOM! a toutefois attiré l'attention avec une pièce en français, sous-titrée en anglais.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Vêtues de leurs robes mauve, grise et verte, le trio de francophones qui arbore soit un nez de clown ou un bâton du diable selon les personnages et qui chante, danse et joue en occupant tout l'espace de la scène ose pour une première fois dans l'histoire du *Fringe* d'Edmonton : le spectacle est en français et sous-titré en anglais.

Si une ou deux chansons et quelques lignes de textes sont en anglais, non seulement le français domine, mais la réalité présentée et les valeurs véhiculées derrière les personnages sont très représentatives des valeurs franco-albertaines.

L'histoire met en scène Hannah (Anna-Maria LeMaistre), qui fêtera son 30e anniversaire prochainement. Avant sa naissance, sa mère (Mireille Moquin) avait fait le souhait que sa fille n'ait jamais à affronter les péchés et les tentations de la vie. Révélations scandaleuses à la veille d'un anniversaire symbolique, la jeune femme qui n'a même jamais osé dire le blasphème « F… » explose dans un délire psychologique.

Boom!, titre qui fait référence au boom économique de l'Alberta, est observé et analysé par les trois jeunes comédiennes de façon crue, mais toujours teintée d'une touche d'humour. Qu'il s'agisse des caractères des personnages, des nombreuses références aux problèmes de logements ou des paroles de chansons, l'ensemble de l'œuvre se veut une critique sociale de la province de l'or noir.

Le journaliste anglophone Matthew Halliday, du *See Magazine*, a même écrit, par rapport à la dénonciation des difficultés de la province, que « de l'entendre du point de vue francophone lui donne une perspective unique » (traduction libre). Un commentaire que les principales concernées s'expliquent mal. « Peut-être que nous ne sommes pas tout à fait conscientes qu'il existe des différences, mais nous nous faisons souvent dire qu'il y a des différences dans l'humour, dans la perception », explique celle qui jouait le rôle du père, Paul, Isabelle Rousseau.

« En Alberta, nous ne le disons pas souvent, mais les anglophones ne sont pas toujours contents de voir que les francos ont de l'argent…Parce que nous sommes francophones, nous ne sommes pas tout à fait acceptés…enchaîne Anna-Maria LeMaistre avant d'y aller d'une pensée franche. Depuis Trudeau, les anglophones doivent haïr les francophones, c'est comme cela que cela doit fonctionner ».

Féminisme, « bitcherie » et vacherie

L'inspiration principale de la pièce fait référence au genre « cabaret de vache au bitch club », concept qui gagne en popularité au Québec depuis quelques années. Un style qui donne une puissance de plus à la pièce puisqu'il s'agit d'un genre que l'on ne retrouve pas en Alberta. « Il y a quelques *one woman show* ici et là, mais cela n'existe pas encore comme au Québec. Nous nous sommes demandées : c'est quoi être une femme en Alberta? On essayait de voir tous les angles et on s'est bien rendu compte qu'il faudrait *focuser* sur quelque chose de précis. Nous voulions faire un cabaret et ensuite, nous avons décidé d'avoir quand même une ligne narratrice », relève la Québécoise d'origine qui demeure en Alberta depuis huit ans, Isabelle Rousseau.

Si le concept du cabaret a germé dans la tête des trois femmes pendant plusieurs mois avant d'en arriver à l'écriture, elles doivent l'idée de travailler ensemble à Paul Lefebvre, professeur de théâtre et metteur en scène au Centre national des arts. Mireille Moquin et Anna-Maria LeMaistre avaient déjà joué dans des pièces écrites par leur consœur, mais l'expérience de mettre sur pied une pièce à trois était une première. « Le plus difficile est que l'on voulait toutes essayer quelque chose que nous ne faisons pas d'habitude, quelque chose de nouveau. Nous voulions créer et faire ce que nous n'avons jamais fait. Nous voulions grandir », soulève la Néo-Brunswickoise d'origine, Anna-Maria LeMaistre.

Pour les trois femmes qui ont commencé à travailler sur le projet il y a environ un an, un des points fondamentaux était le bilinguisme. « C'était important de le faire bilingue parce que nous vivons dans une réalité bilingue et nous voulons un public plus grand, d'où les sous-titres développés par Anna-Maria, explique la Québécoise avant de céder la parole à celle qui a passé plus d'une semaine sur la traduction. Il y a plusieurs personnes qui, autrement, ne viendraient pas. Moi, j'ai des amis qui ne viendraient pas me voir en français. »

Difficile, le *Fringe*?

Ateliers d'écriture, conception sonore, traduction, sous-titrage, cinq semaines intensives de pratique : malgré toute cette préparation, le trio constate que le *Fringe Festival* n'a pas que des avantages. « Il y a beaucoup de choses que j'aime au *Fringe*, mais des fois c'est des défis. Tu n'as jamais joué là, tu as trois heures pour faire tes lumières, la première est comme la générale, et encore… Mais c'est ça aussi l'esprit du *Fringe*, c'est le défi. Des fois j'aimerais que ce soit comme avant. C'est peut-être mon côté vieux jeu, mais de voir du n'importe quoi, les gens qui se mettent tout nu, cela n'existe presque plus », croit celle qui en était à une quatrième participation au *Fringe*, Isabelle Rousseau.

Dans l'ordre habituel : Anna-Maria LeMaistre, Isabelle Rousseau et Mireille Moquin.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Quoi qu'il en soit, le trio considéré par Matthew Halliday comme « trois des meilleures actrices francophones à Edmonton » a pris de la maturité durant cette dernière année. « Je crois que du point de vue jeu, j'ai appris à jouer plus gros. J'ai fait un pas énorme dans mon développement personnel », constate la Franco-Albertaine, Mireille Moquin.

« Nous devenons indépendantes en tant qu'artistes. Nous nous regroupons, mais nous ne dépendons plus des autres. Nous avons une présence francophone bilingue et accessible. C'est important parce que nous avons eu du support de beaucoup de personnes, dont nos amis mais aussi de la communauté francophone, poursuit Isabelle Rousseau, visiblement touchée par le soutien de leurs proches. Je me vois comme une ambassadrice. Le monde veut avoir du produit culturel local francophone et nous pouvons leur donner cela. Nous sentons l'énergie, c'est super. Il y a des gens qui ne vont pas au théâtre et ils sont venus voir notre pièce, c'est flatteur. »

Et ceux qui ont aimé la pièce pourront se réjouir puisque les trois comédiennes ont l'intention de poursuivre l'aventure. « On va faire quelque chose d'autre. On adore jouer ensemble. Je ne sais pas si on va remonter cette pièce, mais on a déjà des plans pour faire d'autres choses, confie Anna-Maria LeMaistre tout en consultant ses partenaires d'un coup d'œil inquisiteur. Ce n'était pas juste le but de créer une pièce, mais de se créer un processus. Ce qui nous a pris une semaine à faire, cela nous prendrait maintenant une journée. Notre processus sera plus efficace », conclut-elle sous le regard approbateur de ses collègues.

Minis biographies

Mireille Moquin : *Artiste franco-albertaine basée à Edmonton, elle a pris part à plusieurs pièces de L'UniThéâtre, notamment Fort Mac (2007), Une Lune d'eau salée (2007) et Les Romantiques (2004). Elle a complété le programme de jeunes apprentis de l'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest (ACTO). Auteure-compositeure-interprète, elle participera prochainement à une tournée provinciale avec la formation Allez Ouest.*

Isabelle Rousseau : *Titulaire d'un baccalauréat en théâtre à l'Université du Québec à Montréal, cette francophone d'origine québécoise a travaillé en collaboration avec des compagnies de théâtre telles que Itinéraires et Théâtre de la Nouvelle lune. Elle fait aussi partie du cabaret Je t'aime, je suis fou, je n'en peux plus, c'est trop, en compagnie de Jason Kodie et de Bernard Salva.*

Anna-Maria LeMaistre : *Titulaire d'un diplôme en performance théâtrale à l'Université de Lethbridge obtenu en 2003, cette actrice originaire du Nouveau-Brunswick a aussi suivi des cours de chant classique, des arts du cirque et de ballet. Elle a tenu des rôles pour le Walterdale Playhouse et le River Crossing Theatre. Elle enseigne actuellement le théâtre à l'école secondaire Maurice-Lavallée en tant qu'artiste en résidence.*

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Sans opposition

Il n'y aura donc pas d'élections lors de la prochaine assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). La période de mise en candidature prenait fin le 24 août dernier et les candidatures n'ont pas été abondantes. Tous les postes disponibles, soit celui de la présidence et six des 12 membres du Conseil d'administration provincial, ont obtenu qu'une seule candidature. Ces personnes ont été élues par acclamation.

C'est donc dire que d'ici au Rond Point, il n'y aura pas d'échanges ou de débats sur les grands enjeux de la communauté franco-albertaine et que le 13 octobre prochain, Jean Johnson amorcera un troisième mandat à la tête de l'organisme porte-parole de la communauté.

Si les francophones en Alberta peuvent se réjouir de pouvoir compter sur une certaine continuité à la présidence de l'ACFA, le principal intéressé savourera-t-il pleinement sa victoire, une première par acclamation? C'est Jean Johnson lui-même qui espérait, il n'y a pas si longtemps, voir des élections à tous les postes. « Cela amènerait une animation et permettrait aux membres de se manifester », avait-il lancé au terme d'une rencontre du CA il y a quelques mois. Son message n'a peut-être pas été entendu…

Faut-il traduire cette réélection à la présidence par acclamation par un désintérêt des membres de la communauté envers les dossiers que pilote l'ACFA? Une deuxième option serait peut-être la suivante : étant donné qu'une personne est intéressée à la présidence pour les deux prochaines années, pourquoi se casser la tête pour en trouver une autre.

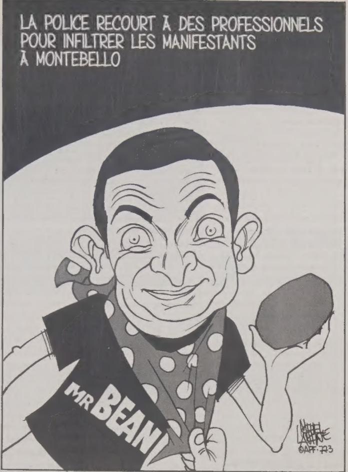
Quelques noms de personnes qui songeaient à ce poste avaient circulé ces dernières semaines. Plusieurs facteurs auront pesé lourd dans la balance et il est certain que les nombreuses rencontres liées au poste de président en auront découragé plus d'un à tenter leur chance. Surtout qu'il s'agit, lorsqu'on regarde les grandes priorités de l'ACFA, d'un poste lié à la revendication politique : l'adoption d'une politique de service en français par le gouvernement Stelmach, la construction des projets d'infrastructures essentiels pour la communauté francophone et l'obtention de plus de ressources pour les francophones habitant les villes de Calgary et d'Edmonton.

Du côté des membres du CA, deux nouvelles personnes font leur entrée, soit Carole-Anne Patenaude de Grande Prairie (Nord-Ouest) et Antoine Bous-sombo d'Edmonton (Centre). Pour leur part, Reed Gauthier (Nord-Est), André Laroche (Sud), Claude Duret (représentant provincial) et Dolorèse Nolette (représentante provinciale) ont accepté un nouveau mandat de quatre ans et pourront continuer à progresser dans cette nouvelle structure, créée il y a à peine deux ans.

Cependant, lorsqu'on regarde cette liste, on remarque que le sud de la province sort grande perdante de ce processus. En effet, Catherine Mousnier de Canmore, qui était une représentante provinciale, tire sa révérence. Et, personne de cette région ou même de Calgary n'a osé poser sa candidature… Il est vrai que du côté de Calgary, on doit tenter de trouver des gens pour occuper les postes au Conseil d'administration de la Régionale, puisque leur AGA est prévue pour la fin septembre.

Même s'il n'y a pas d'élections à l'ACFA, les francophones pourraient tout de même être appelés à voter cet automne. Il y aura des élections scolaires le 15 octobre 2007. La date limite pour déposer sa candidature a été fixée au 17 septembre prochain. Reste maintenant à attendre pour voir si plus de candidats qu'il y a de postes disponibles se présenteront, et ce, dans les cinq conseils scolaires francophones…

Étienne Alary



Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Forum sur l'alphabétisation familiale

La recherche, un incontournable

Étienne Alary

Edmonton

Une quinzaine de personnes se sont regroupées au Campus Saint-Jean, le 27 août dernier, pour participer au premier Forum albertain sur la recherche en alphabétisation familiale en français. Organisé par Éduk, en collaboration avec le *Centre for Family Literacy*, ce forum a permis de sensibilier les gens aux questions d'alphabétisation familiale, de générer des pistes de recherches et de définir certains enjeux et défis liés à cette recherche.

« Au cours des dernières années, Éduk a développé des modèles d'intervention en matière d'alphabétisation familiale. Depuis quatre ans, nous sommes intervenus de façon plus active, mais aujourd'hui, nous voulons savoir si nos modèles sont les meilleurs. Font-ils une différence positive sur les parents? », a déclaré le directeur général d'Éduk, Yvon Laberge. « Nos évaluations ont démontré que nos interventions ont fait une différence, mais il y a certainement place à l'amélioration », ajoute-t-il.

Maren Elfert de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie, à Hambourg (Allemagne) a présenté ce qui se fait en Europe en matière de recherche et de pratique en alphabétisation.

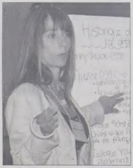
Yvon Laberge

Photos : Étienne Alary

Par ce forum, Éduk voulait ainsi mettre en place son plan de match pour les prochaines années. Une stratégie qui incluera la recherche. « La conjoncture est telle que nous sommes un peu à la croisée des chemins. Depuis quatre ans, nous sommes financés par le Secrétariat national à l'alphabétisation et ce financement arrive à échéance le 31 mars 2008. Nous sommes en train de développer un nouveau plan quinquennal et un axe important de ce plan sera la recherche », affirme M. Laberge.

Cet enjeu permettra de cibler les interventions futures en matière d'alphabétisation familiale. « Ce que nous voulions avec ce forum, c'est faire de la sensibilisation oui, mais c'était aussi de ressortir avec certaines questions de recherches liées à l'alphabétisation familiale », explique-t-il.

Ce dernier reconnaît que ces efforts devront être jumelés à un éventuel renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles* du gouvernement fédéral, qui lui aussi arrive à échéance le 31 mars prochain. « Ce n'est pas la province qui va venir à notre secours. À moins qu'il s'agisse d'ententes fédérales-provinciales où on retrouve une clause de dualité linguistique, le gouvernement albertain n'est pas prêt à reconnaître que les francophones ont des besoins particuliers », signale le directeur général d'Éduk.


Suzanne Dionne-Coster, de la Colombie-Britannique, a donné le coup d'envoi au forum en échangeant avec les participants autour du thème *Ce qu'on entend par alphabétisation familiale*.

Une réussite?

Yvon Laberge estime que malgré la faible participation, le premier Forum albertain sur la recherche en alphabétisation familiale est une réussite. « Je ne suis pas déçu de l'inscription, car 28 personnes avaient manifesté une volonté de participer à ce forum. C'était une première expérience et nous avons réussi à réunir des gens de différents milieux. De plus, Éduk travaille en partenariats et nos principaux partenaires étaient présents au forum », déclare-t-il.

Y aura-t-il une deuxième édition? « Tout est une question de financement, mais je crois qu'il serait essentiel d'assurer un suivi à ce forum. Peut-être faire quelque chose de plus long, de plus large », conclut-il.

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES

Local Authorities Election Act (article 26)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2
Province de l'Alberta

Par la présente, l'avis est donné que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **lundi 17 septembre 2007** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis de **10 h à midi** à la date indiquée ci-haut au bureau de l'Autorité régionale de la région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Legal, Fort McMurray, Jasper, Red Deer et Wainwright.

Postes	Nombre de postes vacants	Représentation dans l'aire de fréquentation de
Conseiller(ère) catholique	1	Fort McMurray, Jasper, Red Deer, Wainwright
Conseiller(ère) catholique	1	Saint-Albert, Legal
Conseiller(ère) catholique	3	Edmonton
Conseiller(ère) public	2	toutes les écoles du Conseil scolaire

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures de bureau aux endroits suivants :

Bureau du
Conseil scolaire Centre-Nord
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue) bureau 301
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 468-6440 ou 1 800 248-6886
ainsi qu'au secrétariat des écoles du Conseil scolaire situées à
Legal, Fort McMurray, Jasper, Red Deer et Wainwright

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Être âgé(e) de 18 ans et plus
2. Être citoyen(ne) canadien(ne)
3. Avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature, soit depuis le 16 mars 2007
4. Être éligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales (Local Authorities Election Act)* ou de la *Loi scolaire (School Act)*
5. Être de foi catholique romaine pour les postes désignés « catholiques » et ne pas être de foi catholique romaine pour les postes désignés « publics ».

Les formulaires de « Mise en candidature et consentement du (de la) candidat(e) » doivent être signés par cinq (5) personnes ayant le droit de voter pour le candidat en vertu de l'article 256 de la *Loi scolaire (School Act)*.

DATÉ à Edmonton dans la province de l'Alberta ce 30e jour d'août 2007.

Denis Collette
Directeur du scrutin

Gouvernement du Canada · Government of Canada

Processus de renouvellement simplifié des passeports

Depuis le 15 août 2007, il est plus facile de renouveler votre passeport canadien. Grâce au processus de renouvellement simplifié des passeports, les requérants admissibles n'ont plus à soumettre une preuve de citoyenneté, une preuve d'identité et la déclaration d'un répondant.

Le processus de renouvellement simplifié peut être utilisé par les Canadiens âgés de 16 ans et plus, qui :

- sont actuellement titulaires d'un passeport canadien délivré après le 31 janvier 2002;
- résident actuellement au Canada;
- résidaient au Canada au moment de présenter la demande pour leur passeport précédent.

Les demandes de renouvellement simplifié peuvent être présentées dans tous les bureaux de Passeport Canada, aux points de service de Service Canada et de Postes Canada participants ainsi que par la poste.

D'autres conditions s'appliquent. Veuillez consulter le **www.passeportcanada.gc.ca** ou téléphoner au 1-800-567-6868 ou au 1 800 O-Canada pour obtenir plus de renseignements.

Passeport Canada souhaite rappeler à tous les Canadiens qu'ils **ne sont pas tenus** de présenter un passeport valide s'ils voyagent aux États-Unis par **voies maritimes et terrestres** avant l'été 2008 au plus tôt.

Depuis le 23 janvier 2007, les Canadiens qui se rendent aux États-Unis **par avion** doivent être en possession d'un passeport valide ou d'une passe NEXUS là où le service est disponible.

Canada

Du rêve à la...

...suite de la page Une

Deux principaux obstacles sont venus ralentir l'échéancier initial. « Le premier facteur est la pénurie de main-d'œuvre dans le domaine de la construction à Edmonton. Cet hiver, à un moment donné, nous avions un mois et demi d'avance sur notre échéancier, mais depuis ce printemps, il y a un manque d'employés. Puis, il y a aussi eu la température qui a été peu clémente ce printemps, ce qui a engendré quelques retards, notamment dans le coulage du ciment, retard qui a eu un effet boule de neige sur le reste des travaux », mentionne M. Collette.

À ce stade-ci, on s'affaire surtout à la finition. « Les travaux de construction sont presque achevés. Les ouvriers devraient avoir terminé d'ici la fin septembre. On travaille surtout à la finition extérieure. La ville d'Edmonton a une réglementation très rigoureuse quant au paysagement alors on doit y porter une attention particulière », soutient le coordonnateur de projets.

Premiers résidents

Malgré ces délais, le centre a ouvert ses portes comme prévu au début du mois de juillet dans les 120 unités du programme *Soins en établissement* (*Designated Assisted Living*), dont l'accès est contrôlé par la régie de santé *Capital Health*.

De ce nombre, 40 unités situées dans un endroit sécuritaire de l'édifice sont réservées aux personnes souffrant de maladies et qui nécessitent des soins particuliers. « Cette zone n'est accessible qu'aux membres du personnel et aux familles », indique M. Collette.

Les 80 autres unités ont aussi commencé à recevoir des résidents. « Dans ces unités, on retrouve des personnes qui ont besoin de soins quotidiens, cela peut être une heure ou encore trois heures par jour », mentionne Denis Collette tout en rappelant que les bénéficiaires de ce programme devaient être évalués par *Capital Health*.

Ce dernier évalue à 50 % le nombre d'unités occupées à la fin août, et ce pourcentage devrait atteindre 100 % à la fin septembre. « Nous pourrions remplir les 120 unités dès demain matin. La liste d'attente à *Capital Health* est très longue pour ce genre de soins. Cependant, nous avons une responsabilité légale d'accueillir le nombre de gens en fonction du personnel que l'on a », déclare-t-il.

Employés recherchés

En effet, le Centre de santé Saint-Thomas essaie de pourvoir aux postes disponibles le plus rapidement possible. « Le recrutement de personnel est un défi. Il y a une importante pénurie de main-d'œuvre dans le domaine de la santé. Il devient de plus en plus difficile de recruter des gens de l'extérieur d'Edmonton, notamment du côté des infirmiers/infirmières et des infirmiers/infirmières auxiliaires. Les gens trouvent que cela coûte cher de s'établir à Edmonton, que ce soit le coût des logements ou le coût de la vie en général », souligne le coordonnateur de projets.

« Nos salaires sont concurrentiels et parfois même supérieurs à d'autres endroits, mais les gens ne sont pas prêts à dépenser une fortune pour un loyer. Nous devons aussi faire face à la concurrence des autres provinces. En Saskatchewan, par exemple, des primes de recrutement sont offertes aux nouveaux employés. Nous n'avons pas le budget pour faire de même et de plus, cela peut devenir un terrain glissant. Que fait-on avec la moitié du personnel que l'on a recruté sans prime si nous en venions à offrir des primes aux nouveaux employés », exprime Denis Collette, tout en restant optimiste. « On ne se décourage pas. Il faut être patient. Je suis convaincu que l'on va trouver. »

Le Centre de santé Saint-Thomas est constitu
un logement de deux chambres à coucher (12

Par ailleurs, le manque criant d'employés a aussi d'autres conséquences à l'interne. « Un autre défi qui se pose, comme centre de santé, c'est de trouver du personnel qui est prêt à travailler la nuit. À cause de la pénurie, l'employé a l'embarras du choix. Il dicte presque

Un stationnement de 80 places a été construit. « C'était une condition des dirigeants la ville. Il n'était pas contre la construction du centre, mais ils voulaient que nous nous assurions d'avoir des espaces de stationnements pour les résidents et pour les employés », informe Denis Collette.

On déménage...

Il n'y a pas que les futurs locataires du Centre de santé Saint-Thomas qui se retrouveront dans un tout nouvel édifice. Le Centre communautaire de soins de santé primaire, que l'on retrouvait depuis quelques mois dans ses locaux temporaires à la *Good Samaritan Society*, sur la 75e Rue, à Edmonton, rouvrira ses portes à la mi-septembre.

« Du côté de la clinique, nous sommes dans les temps, à quelques jours près. Nous avions prévu ouvrir le 1er septembre. Le mobilier a été déménagé le 22 août dernier. Depuis, le personnel s'assure que tout soit en place pour la réouverture des locaux », affirme le coordonnateur de projets du Centre de santé Saint-Thomas, Denis Collette. « Et, d'ici le mois de janvier 2008, le centre de santé communautaire pourra compter sur deux médecins à temps plein et d'un 3e à temps partiel pour répondre à la demande », ajoute-t-il.

Cette venue de nouveaux médecins est un exploit en soi, compte tenu de la pénurie d'omnipraticiens à la grandeur du pays. « Cela a été tout un défi de recruter un médecin francophone. Nous en avons une qui arrivera du Québec à la fin novembre. De ce côté, on se fie beaucoup à la nouvelle génération de médecins », affirme Denis Collette.

Une entente particulière a aussi été signée avec la province. « Les médecins du centre seront des salariés. Ils ne seront pas payés à l'acte. Le gouvernement provincial a accepté de payer de cette façon. Cela permettra aux médecins de traiter des cas plus chroniques et de passer plus de temps avec les aînés », souligne M. Collette.

Réseau d'adaptation

Au cours de l'automne, le Réseau provincial d'adaptation scolaire, qui est situé à La Cité francophone, changera également d'adresse. « Le Réseau d'adaptation scolaire devrait déménager en octobre. Avec tout ce qui entoure la rentrée scolaire, le début du mois de septembre est une période très occupée pour eux, alors il a été convenu de repousser le tout de quelques semaines », mentionne le coordonnateur de projets du Centre de santé Saint-Thomas.

Ce n'est pas tout, car grâce à une entente avec le Campus Saint-Jean, le psychologue qui dessert la population estudiantine du campus aura un local dans la clinique. « L'objectif est d'arriver à créer une équipe multidisciplinaire et nous nous dirigeons dans la bonne direction », avance Denis Collette.

La communauté

Dans toute cette construction, la communauté franco-albertaine dans son ensemble n'a pas été oubliée. « Tel que nous l'avions planifié au départ, notre objectif est d'offrir de l'espace à la communauté, que ce soit des salles de rencontres ou encore une salle où pourront se produire des artistes. Nous voulons que les résidents ne se sentent pas isolés. Nous voulons qu'ils sentent qu'ils font partie de la communauté », soutient M. Collette.

Invitation

L'ACFA invite les intervenants intéressés à participer à une rencontre de réflexion sur le développement du secteur des services sociaux pour la francophonie albertaine

Le mercredi 5 septembre à 15h, salle 304 de la Cité francophone

Objectifs de la rencontre :
- Faire un survol des initiatives actuelles dans le secteur
- Préciser les besoins prioritaires en matière de services sociaux
- Identifier les meilleures stratégies à prendre pour les prochaines étapes

Veuillez confirmer votre présence en communiquant avec Mélissa Loiselle au 466-1680, poste 223 ou à m.loiselle@acfa.ab.ca

ACFA

nstitue d'unités allant du studio (340 pieds carrés) à
er (1200 pieds carrés).

les conditions de travail qu'il veut », fait-il remarquer.

Pour ce qui est du nombre d'employés bilingues que l'on retrouve au Centre de santé Saint-Thomas, Denis Collette est satisfait. « Présentement, 75 % de notre personnel est bilingue. Nous aurions voulu 100 % dès notre première journée, mais je pense que cela viendra à long terme. »

80 appartements

Outre les 120 unités du programme *Soins en établissement*, le Centre de santé Saint-Thomas compte 80 appartements, allant du studio (340 pieds carrés) à un logement de deux chambres à coucher (1200 pieds carrés), qui se retrouvent dans le programme *Logements avec services de soutien* (*Supportive Housing*).

De ce nombre, la construction de 50 logements a été subventionnée grâce à un financement de 2,5 millions de dollars dans le cadre du programme *Logements abordables Canada-Alberta*, ce qui permet de réduire les loyers. Fait à noter, c'est la province qui contrôle le coût du loyer.

Les loyers des 30 autres logements sont basés sur les prix du marché. « Les prix que nous avions annoncés en novembre dernier sont les mêmes. La seule différence est lorsque vient le temps de signer un bail. La personne doit maintenant poser le geste. Elle doit se demander si elle doit vraiment quitter l'endroit où elle est présentement pour aller au Centre de santé Saint-Thomas. C'est certain que si une personne paye présentement 600 $ et en entrant au centre, elle doit payer 1200 $, cela représente une augmentation », présente M. Collette.

Des visites ont même débuté. « Nous invitons les gens qui sont sur la liste d'attente à venir visiter. Une fois la visite effectuée, ces personnes ont 48 heures pour décider s'ils prennent un logement ou non. Certains préfèrent laisser leur dépôt et ainsi conserver une priorité sur la liste, sans pour autant déménager immédiatement. Avec le dépôt, cela est possible. Lorsqu'ils se sentiront prêts, ils nous feront signe », énonce Denis Collette. « Présentement, notre liste d'attente est tellement longue que nous n'avons même pas eu besoin de faire de la publicité. La seule promotion que nous avons faite, c'est à l'intérieur de la communauté francophone par nos présentations publiques », précise-t-il.

Services optionnels

Les résidents de ces 80 appartements auront l'occasion, moyennant un léger supplément, d'acheter des services (repas, nettoyage du logement, système d'appel d'urgence, etc.) en fonction de leurs besoins. « On espère attirer des gens qui sentent le besoin de vouloir commencer à obtenir une certaine aide, mais qui ne

Les résidents des 40 unités situées dans la partie sécuritaire auront un accès une zone extérieure contrôlée.

sont pas encore prêts à se faire évaluer par *Capital Health*. Ces résidents pourront, par exemple, décider d'acheter des repas à la carte, que ce soit un par jour ou les trois repas. Ils pourraient aussi avoir besoin d'aide pour faire le nettoyage de leur appartement. Ces gens payeront un loyer de base, plus un supplément pour ces services s'ils voulaient s'en prévaloir », informe Denis Collette.

De ce côté, le Centre de santé Saint-Thomas commence à peine à remplir les différents appartements. « Notre priorité est de remplir les 120 unités du programme *Soins en établissement*, mais nous commençons aussi à remplir les autres appartements. Notre objectif est d'être à 100 % d'ici la fin octobre », signale le coordonnateur de projets du Centre de santé.

Budget

Pour la construction de l'édifice que l'on retrouve sur la 91ᵉ Rue, entre les 84ᵉ et 85ᵉ avenues, le budget initial de 24,5 millions $ sera respecté. « Nous prévoyons équilibrer notre budget, chose qui n'était pas le cas au début du projet. À l'époque, nous avions entrepris les travaux sans avoir toutes les confirmations. Le risque que nous avons pris à ce moment-là, qui était un risque calculé, nous a permis d'épargner entre cinq et 10 millions de dollars en dépenses liées à la construction. Nous avons aussi été chanceux de nous entendre sur un prix fixe pour la construction et la province, tout comme le gouvernement fédéral, a injecté des sommes additionnelles en cours de route », rappelle M. Collette.

Cependant, du côté du fédéral, une tranche de 450 000 $ se fait toujours attendre. « Rahim Jaffer (député fédéral d'Edmonton-Stathcona) s'est compromis à deux reprises. Il a clairement indiqué, lors du dévoilement de la maquette (juin 2006), qu'il trouverait l'argent. Puis, lors de l'annonce de la première tranche de 750 000 $ (janvier 2007), il avait demandé d'attendre le nouveau budget pour obtenir les 450 000 $ manquant », se souvient Denis Collette.

Depuis, les dirigeants du Centre de santé Saint-Thomas sont sans nouvelle. « On peut se permettre d'attendre un peu. On a une certaine liquidité en ce moment, ce qui nous permet de payer nos factures, mais lorsque les travaux seront complétés, cette deuxième tranche sera essentielle », note celui qui supervise l'aménagement du centre depuis ses débuts.

Une brique à la fois

La campagne *Une brique à la fois*, lancée afin d'amasser 2 millions $ dans la communauté, a permis de recueillir, à ce jour, environ 1,1 million $. « La collecte se poursuit, car même une fois terminée, le centre pourra être amélioré. Il peut évoluer. En cours de route, nous avons dû faire certains compromis et la campagne nous permettra de changer certaines choses ou encore d'augmenter les services offerts », fait remarquer Denis Collette.

La cuisine est opérationnelle depuis la fin août et dix personnes y travaillent.

Un édifice, trois adresses

Même s'il s'agit d'un seul édifice, le Centre de santé Saint-Thomas compte trois adresses postales. « Cela n'a pas été facile, surtout du côté de la Société canadienne des postes où il fallait obtenir trois codes postaux différents, mais nous avons réussi, ce qui nous permettra de mieux informer la population et de bien diriger les visiteurs vers leur bonne porte d'entrée », indique Denis Collette.

L'entrée principale du centre est sur la 91ᵉ Rue. Les résidents en *Soin en établissement* et l'administration du centre auront cette adresse postale. Pour sa part, l'entrée de la clinique fait face à la 84ᵉ Avenue. Finalement, les résidents du *Services de soutien* ont leur entrée sur la 85ᵉ Avenue.

Réseau d'adaptation scolaire

Un membre de votre équipe d'apprentissage!

Le ***Réseau d'adaptation scolaire***, composé d'une équipe itinérante multidisciplinaire, fournit des services éducatifs aux communautés scolaires francophones de l'Alberta afin de répondre aux besoins spéciaux des enfants, des élèves et de soutenir le personnel qui travaille auprès d'eux.

Les professionnels recherchés pour desservir l'ensemble des écoles francophones de l'Alberta et plus particulièrement la région du sud sont : **ergothérapeutes, orthophonistes, physiothérapeutes, psychologues, spécialistes du comportement, cliniciens de lecture et pédagogues pour faciliter l'inclusion** des enfants ayant des besoins spéciaux.

Les personnes intéressées devraient :

- Détenir le certificat professionnel de la discipline recherchée et la certification requise afin de pratiquer en Alberta
- Avoir de l'expérience dans le milieu scolaire
- Maîtriser le français parlé et écrit
- Connaître la francophonie en milieu minoritaire
- Pouvoir se déplacer dans les écoles francophones de la province.

L'entrée en fonction se fera dès que possible. Les professionnels pourront travailler comme contractuels ou employés. Les salaires seront déterminés selon les formations et expériences.

Pour poser votre candidature, acheminez votre curriculum vitae et une lettre **par courriel**, le plus tôt possible svp, en précisant comment votre formation et vos expériences pourraient répondre à nos besoins.

Suzanne Gareau-Kubicki, Directrice, *Réseau d'adaptation scolaire*
103, 8627 - 91ᵉ Rue , Edmonton AB T6C 3N1
Tél.: 780-487-3200, 1-800-438-3530, Téléc.: 780-487-3434
Courriel : sgareaukubicki@csrcn.ab.ca

La première édition...

...suite de la Une

nombre bien en deçà des attentes, puisque l'organisme en charge était prêt à accueillir près de 100 personnes.

« Quand j'ai su que nous serions moins que prévu, j'étais déçue. Mais, je suis contente que, malgré tout, les jeunes qui étaient là ont eu du plaisir, donc nous sommes satisfaits. On a eu un impact sur eux. Ils vont se connaître pour la prochaine fois. Cela va prendre du bouche à oreille et nous comptons sur eux pour vendre l'activité pour la prochaine édition », a souligné la coordonnatrice de projet à l'AJF, Guylaine Patenaude.

Si peu de participants se sont déplacés pour ces quatre jours de formation en plein air et de construction identitaire, cela a fait place à une dynamique intéressante. La trentaine de francophones de l'Ouest et du Nord (incluant les accompagnateurs et les bénévoles) ont pu échanger sur leurs diverses réalités en tant que francophone minoritaire. Une expérience enrichissante pour tous. « Cela va avoir l'air vraiment cliché, mais je me suis fait des nouveaux amis et j'ai pu comprendre des nouvelles réalités. J'ai beaucoup appris sur ce qui se passe en Saskatchewan et au Manitoba. Même s'il n'y avait pas beaucoup de monde, je ne regrette pas d'être venu », soulève l'unique participant albertain, Samuel Doucet.

L'activité ultime de la fin de semaine était une « manifestation identitaire ». Chaque province ou territoire devait mettre sur pied un témoignage à la caméra qui explique aux institutions gouvernementales pourquoi elles devraient augmenter les services francophones dans chaque province ou territoire. Journaliste correspondant de Radio-Canada à Yellowknife, reconnaissance du drapeau franco-albertain, cours universitaires en français en Saskatchewan, implication des Franco-Manitobains dans leur communauté : plusieurs réflexions ont été exprimées selon les réalités des participants. « Nous voulions que les jeunes prennent le temps de réfléchir à la francophonie, que cela mijote dans leur tête. Ils vont retourner chez eux, à l'école en français, et cela va continuer à mijoter. C'était un des buts », mentionne la coordonnatrice de Franco Survie de l'AJF, Sara Gallagher.

> *« Quand j'ai su que nous serions moins que prévu, j'étais déçue. Mais, je suis contente que, malgré tout, les jeunes qui étaient là ont eu du plaisir... »*
>
> -Guylaine Patenaude

Concept unique

Le camp Franco Survie a été organisé afin de remplacer les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest (JFNO), qui rassemblaient plus de 400 francophones des quatre provinces de l'Ouest et des trois Territoires. En juin 2006, après quatre éditions de jeux sportifs, la Saskatchewan a proposé plusieurs suggestions de camps qui pourraient à la fois être moins dispendieux et attirer une nouvelle clientèle que les athlètes.

Le concept de « survie » est finalement ressorti du lot de propositions. Un thème qui n'avait jamais été exploité jusqu'ici. « Cela faisait plusieurs fois que l'on se disait que l'on devrait le faire. Et là, nous avions la chance de le faire, donc pourquoi pas? Un des grands avantages de la survie, c'est que cela donne la chance aux territoires de pouvoir accueillir une édition, comparativement au sport qui nécessite beaucoup d'installations », explique le directeur général de l'AJF, Denis Simard.

Manque d'intérêt?

Le camp s'adressait aux jeunes de 16 à 25 ans et coûtait 200 $ incluant le transport. Chaque province et territoire devait remettre sa liste de participants avant le 30 avril dernier. Dans le but de favoriser les inscriptions, les dates limites ont été repoussées et les frais d'inscription ont même été réduits de moitié en Saskatchewan. Malgré tous les efforts déployés afin de courtiser les jeunes à ce nouveau projet, peu d'entre eux ont répondu à l'appel. La Colombie-Britannique n'avait aucun représentant.

« Nous avons essayé de voir tous les scénarios possibles. Nous avons fait plein de conférences téléphoniques avec les provinces pour essayer de comprendre quel était le problème. Je crois que la date était bien placée et le prix était très abordable. Nous avions choisi la fin de semaine avant que l'école commence, mais malgré cela, ils ne pouvaient pas venir ou ils voulaient sauver de l'argent. Ce n'est pas juste une province, c'est toutes les provinces, relate Guylaine Patenaude, avant de tirer sa propre conclusion. En fin de compte, nous en sommes venus à la conclusion que partout au Canada, il y a juste un manque d'intérêt. »

La délégation albertaine, chapeautée par Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), a subi le même sort que partout ailleurs. Quelques semaines avant le début du camp, deux des quatre participants ont abandonné le projet. Un des deux jeunes a aussi quitté après la première journée en raison de problèmes familiaux. « Nous avons fait une tournée promotionnelle entre janvier et mars dans 15 écoles de la province. En tout, nous avons rejoint plus de 2000 jeunes. C'est certain que c'est une nouvelle activité avec des thèmes spécifiques. Il va falloir que l'on repense à nos méthodes de recrutement », croit le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

Ceux qui étaient présents étaient malgré tout satisfaits de leur fin de semaine. L'idée de la survie en forêt devrait donc être reprise pour une autre édition d'ici environ 18 mois ou deux ans. Et si toutes les éditions des JFNO ont eu lieu dans les provinces de l'Ouest, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest semblent intéressés à accueillir le prochain rassemblement de francophones. « Il n'y a rien de décidé pour l'instant, mais nous espérons que cela va avoir lieu dans un avenir rapproché. Les territoires ont déjà démontré de l'intérêt et j'ai très hâte de voir la prochaine édition. Nous souhaitons que cela ait lieu l'hiver », conclut Denis Simard sur une note optimiste.

Deux jeunes disposent de seulement deux allumettes pour allumer un feu en survie.

Quelques participants lors de l'activité qui exigeait de trouver dix raisons pour lesquelles ils devraient continuer à parler français.

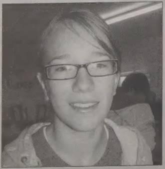
Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

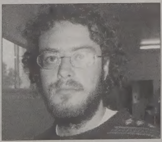
La délégation albertaine : Rhéal Poirier et Danielle Leclerc de FJA et Samuel Doucet.

Vox pop : que représente ta francophonie et qu'est-ce qui la caractérise?

Étienne Fortier, Fransaskois : « C'est plus que qui je suis. C'est une fierté, c'est une passion et c'est mon héritage. C'était une aventure de venir à Franco Survie et de voir la francophonie d'ici et d'ailleurs. Je suis venu parce que c'est important de la conserver et de travailler pour la garder. »

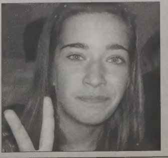
Christine Serin, Franco-Manitobaine : « C'est ma vie, je vais à l'école en français, je vais à la messe en français, toute ma famille parle en français. C'est très important pour moi, c'est ma première langue. Nous savons que c'est difficile comme situation et les professeurs nous aident pas mal là-dedans, ils nous parlent beaucoup de l'importance de le parler et de le valoriser. »





Batiste Foisy, Territoires du Nord-Ouest : « La situation francophone là-bas est assez minoritaire, les gens ne s'établissent pas. C'est comme un *boomtown*, il y a toujours un roulement. C'est assez difficile d'impliquer les gens parce qu'ils ne restent pas. Mais, il y a toutefois un certain dynamisme, nous avons réussi à nous doter de certaines institutions. La francophonie vient de partout à Yellowknife, ce ne sont pas juste des gens d'ici. »

Marie-Eve Fontaine, Franco-Manitobaine : « Sans ma francophonie, je serais complètement perdue. C'est ma vie, je vis toujours en français. J'ai de la difficulté à développer un sentiment d'attachement avec les anglophones, ce n'est vraiment pas pareil. Il va falloir que les Franco-Manitobains développement un intérêt, ils ont tendance à prendre leur francophonie pour acquis. »



Franco Survie

L'espoir de la jeunesse

La délégation albertaine n'était pas très imposante lors de la première édition de Franco Survie, qui a eu lieu à Blackstrap, en Saskatchewan. Mais si elle a une chose dont elle peut se vanter, c'est de la qualité de son unique représentant : Samuel Doucet.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Blackstrap

« Je suis Canadien » : première activité de Franco Survie. Chaque participant doit présenter les raisons pour lesquelles il se sent fier d'être Canadien. Personne n'ose se lever. Sauf un. Sous les encouragements de ses accompagnateurs, Samuel Doucet prend le micro avec conviction et se met à *rapper* et à danser sous les rires et les applaudissements des autres participants. Une performance mémorable qui venait de lancer la fin de semaine de belle façon.

Il mène le groupe, encourage les autres, pose des questions, chante et joue de la guitare autour du feu : le Franco-Albertain baigne comme un poisson dans l'eau. « FJA m'a demandé si je voulais venir faire un *trip* de survie dans une forêt en Saskatchewan. Et j'ai dit oui, c'est aussi simple que cela. Habituellement, tout ce que FJA me propose, c'est bon. Alors, pourquoi pas? », soulève le jeune homme de 16 ans.

Si la formation Franco Survie a été concluante, on ne peut pas en dire autant du taux de participation albertain. Le soupir de l'unique représentant en dit long à ce sujet. « Même si on avait été cinq, ce n'est pas beaucoup par rapport à tous les jeunes que l'on représente. Ils ont autre chose à faire. Ils ne veulent pas consacrer quatre jours de leur vie ici. Ils préfèrent rester chez eux pour écouter la télévision. »

Du côté de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), on se réjouissait de sa présence, car il est aussi très impliqué dans l'organisme jeunesse. Depuis qu'ils l'ont « découvert » au GOAGA en mars dernier, celui qui est conseiller scolaire du Conseil d'administration de FJA s'implique beaucoup. « Nous étions vraiment contents d'avoir Samuel. Il est impliqué et il a une énergie qui rassemble les gens. Il est intéressé par plein de choses. Il a une conscience sociale assez incroyable. Sa performance à l'activité *Je suis Canadien* était mémorable », complimente le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

Le français, un mode de vie

Pour le jeune homme qui a vécu dans la région de Québec pendant quelques années, parler français dans un milieu anglophone représente beaucoup plus qu'une simple caractéristique personnelle. Troisième d'une famille de quatre garçons, il considère que l'école secondaire Maurice-Lavallée est un bel exemple du défi à relever en francophonie. « À l'école, c'est ridicule. Souvent, les élèves parlent en anglais aux enseignants et personne ne dit rien. Depuis qu'ils sont jeunes, on leur dit qu'il faut qu'ils parlent en français pour garder la langue. Donc, ils ne voient pas le côté humain du français. L'anglais représente un peu comme la liberté, croit-il, conscientisé sans toutefois faire preuve de découragement. J'essaie de faire de mon mieux à l'école. On est là pour montrer que parler le français est un privilège important et que cela peut vraiment aider dans la vie. »

Membre du conseil étudiant et du journal de son école, il comprend bien la réalité canadienne. Son père, Franco-Ontarien, lui a toujours parlé en français. Sa mère, anglophone du Manitoba, a a pris le français une fois adulte et a montré l'anglais à ses garçons. Il peut donc dire qu'il « parle les deux langues depuis qu'il sait parler. »

Les voyages forment la jeunesse

Le travail de son père, économiste pour l'Université de l'Alberta, a fait en sorte que la famille Doucet a beaucoup voyagé. Ses deux grands frères sont respectivement nés en Californie et au New Jersey. Pour sa part, le chanteur et guitariste du groupe *The Afflictions* a vu le jour au Québec, avant de faire sa maternelle en Floride et sa 9e année à Montpellier, en France. « La France était vraiment incroyable. On était à trois heures en voiture de l'Espagne et à trois heures de l'Italie. Mais l'Espagne a vraiment quelque chose de particulier », souligne celui qui se débrouille en espagnol.

Toujours indécis quant à son avenir et intéressé par plusieurs domaines d'études, notamment les arts littéraires, une seule chose est claire dans sa tête : le français en fera partie. « C'est certain que je veux prendre des cours au Campus Saint-Jean. J'ai l'intention de rester sur le CA de FJA dans les années à venir, de continuer à être sur le conseil étudiant à l'école. Ce serait difficile d'arrêter de s'impliquer dans la francophonie. C'est comme une mentalité. Quand tu commences, ce serait illogique d'arrêter », souligne l'adolescent dont un de ses frères (Yannick Doucet) est devenu passablement connu dans les derniers mois avec le succès de son groupe *Philosophil et les philophiles.*

En ce qui concerne la francophonie dans la province, il espère sincèrement que les choses vont changer. « La relève est à travailler. Mais c'est la raison pour laquelle nous sommes là. Beaucoup de gens arrivent en Alberta. J'espère que ceux qui arrivent du Québec et de l'Afrique vont être pris en charge, explique-t-il de façon sérieuse, visiblement influencé par ses quatre jours de réflexion sur la francophonie. C'est une opportunité de leur apprendre que nous avons besoin d'eux et de leur engagement pour que les gens se réveillent et vivent leur francophonie. »

Samuel Doucet

Celui qui entamera sa 11e année dans quelques jours a donc semblé bien apprécier son expérience avec d'autres jeunes qui vivent la même situation que lui. Et il n'a pas l'intention d'arrêter son combat pour l'épanouissement des francophones de l'Alberta. Car comme l'a-t-il si légitimement mentionné à la caméra lors de sa manifestation : « *Je m'appelle Samuel Doucet, et je suis Albertain. Mais je ne serai Franco-Albertain que le jour où l'on reconnaîtra mon drapeau.* »

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore!

Commis

(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Télévision française - Edmonton

REPORTER-RÉDACTEUR

(affecté prioritairement à la couverture sportive)

CBC/Radio-Canada possède une main-d'œuvre diversifiée et créative qui évolue dans un milieu axé sur la collaboration et l'acquisition de connaissances. Avec ses dix mille employés, CBC/Radio-Canada présente le Canada aux Canadiens en français, en anglais et en huit langues autochtones.

Nous sommes à la recherche d'un reporter/rédacteur expérimenté pour le service de l'information de la région de l'Alberta à Edmonton, qui assurera quotidiennement la couverture des événements marquants de l'actualité sportive. Vous assurerez des prestations et des entrevues en direct sur le terrain, produirez des reportages enregistrés, proposerez des idées de reportages, et effectuerez de la recherche et de la rédaction, prioritairement pour le Téléjournal Alberta, mais aussi pour les émissions locales et nationales. Vous serez également appelé à couvrir l'actualité générale. Vous travaillerez dans un milieu où la pression est forte, les échéances serrées et qui exige une étroite collaboration et des consultations entre les membres du personnel de la salle des nouvelles, tout en respectant les normes et pratiques journalistiques de la Société.

Nous recherchons des candidats qui possèdent les qualifications suivantes :

- Diplôme universitaire ou l'équivalent
- Trois années d'expérience pertinente
- Maîtrise du français parlé et écrit
- Connaissance approfondie de l'actualité sportive et générale
- Excellentes aptitudes pour le direct
- Grande capacité pour l'entrevue et le reportage
- Esprit critique
- Initiative et débrouillardise
- Très grande disponibilité
- Aptitudes à travailler seul et en équipe
- Connaissances techniques et informatiques approfondies
- Capacité de travailler dans les deux langues officielles
- Permis de conduire et passeport valides.

Nous reconnaissons l'importance d'avoir un effectif diversifié et nous encourageons donc les candidatures des autochtones, des femmes, des membres des minorités visibles et des personnes handicapées.

Ce poste vous intéresse? Nous examinerons votre candidature avec plaisir. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Informations : Rita Wesley, 780.468.7813

Veuillez expédier votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation à l'adresse suivante :

RADIO-CANADA ALBERTA
Rita Westley
Casier Postal 555
Edmonton, Alberta T5J 2P4

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Fin du concours le 7 septembre

APF QCNA AJRQ ARC du Canada

Quebec Association of Anglophone community radio

Coordination de la recherche et de la commercialisation

Description générale :
La coordination de la recherche et de la commercialisation travaillera pour le compte d'un consortium d'organismes regroupant des médias de langue officielle en situation minoritaire (anglophone au Québec et francophone à l'extérieur du Québec).

Responsabilités
- Implanter un programme de recherche sur le lectorat et les auditoires des médias (francophones et anglophones) qui desservent les communautés en situation minoritaire;
- Négocier et gérer des ententes de partenariats avec des médias, des gouvernements et des organismes communautaires;
- Gérer le processus d'appel d'offres auprès des firmes de recherche;
- Mettre en place un programme permanent de promotion des médias de langue officielle minoritaire.

Qualités recherchées
- Personne polyvalente avec la capacité de travailler de façon autonome et en équipe;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais;
- Expérience reliée à réaliser de la recherche et des sondages (de préférence dans une firme de recherche);
- Connaissances et expériences au niveau du processus de demandes de subventions, de rapports de projets, etc;
- Connaissance de l'industrie des communications (journaux, radios, télévision, agences de publicité, etc.).

Entrée en fonction : Octobre 2007
Lieu de travail : Ottawa, Ontario
Échelle salariale : 42 000$ à 49 500$

Faites parvenir votre curriculum vitæ et une lettre de motivation au plus tard **le lundi 4 septembre 2007** au :

Coordination de la recherche et commercialisation
Att : Directeur général
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Télé. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Lecteurs/lectrices demandés

Pour la troisième année consécutive, la Bibliothèque Saint-Jean parraine la « Semaine de la lecture », un projet initié par EPL, la bibliothèque publique d'Edmonton. Le thème de cette année est « **La lecture: un régal pour l'esprit** ».

Présentement recherchés :
Entre 8 et 24 lecteurs/lectrices pour la présentation du jeudi 4 octobre 2007 de 9 h 30 à 10 h 30.

La lecture/animation sera d'une longueur de 15 minutes et il y a possibilité de faire de une à trois lectures.

Le public-cible sont des élèves de la 7e, 8e et 9e années (immersion).

Pour plus d'information, contactez Odette Dionne par courriel odette.dionne@ualberta.ca ou communiquez avec elle par téléphone 465-8611.

* * * * *

Veuillez noter qu'à partir du 10 septembre, la bibliothèque reprend ses heures d'ouverture régulières pour la saison 2007-2008. Les heures d'ouverture sont disponibles en tout temps sur notre site Internet au www.library.ualberta.ca/hours_fr/index.cfm .

100 ans de scoutisme

Quelque 4500 scouts francophones du Canada se sont réunis sur la Colline parlementaire à Ottawa, le 1er août 2007, lors du *Jamboree Envolée* pour marquer le 100e anniversaire du scoutisme. 31 scouts d'Edmonton ont participé à cet événement. Veuillez noter que l'inscription pour l'année 2007-2008 aura lieu le dimanche 9 septembre 2007 à 15 h à la salle paroissiale de Saint-Joachim (9928-110e Rue à Edmonton).
Photo : Hélène Duguay

OFFRE D'EMPLOI

L'école préscolaire **Beaux Esprits** recherche un(e) assistant(e). Notre programme est situé dans l'école Holy Cross ou nous offrons des programmes d'immersion française aux enfants de 3 à 5 ans. L'assistant(e) travaille avec les enfants, aide l'institutrice avec les préparations des classes et l'organisation du programme. Nous cherchons un(e) personne qui aime travailler avec les enfants et qui peut travailler indépendamment. Une connaissance de l'anglais et du travail sur ordinateur serait un atout. Il s'agit d'un poste permanent, à temps partiel (5 matinées par semaine).

Renseignements 447-2181 (Maria) ou 444-0883 (Nicole), envoyez votre CV à beplayschool@telus.net, plus d'information a www.beplayschool.com

Procéder en FRANÇAIS, c'est si RASSURANT !

Le monde du droit et de la justice est complexe et parfois intimidant.

Utiliser le français dans le cas d'un procès pour une infraction criminelle diminue votre stress, permet de vous exprimer plus clairement et vous donne une meilleure compréhension de vos droits. Consultez un juriste d'expression française ou l'association des juristes d'expression française pour connaître les services offerts dans votre province. Le français, ça simplifie les choses !

FAJEF
www.accesjustice.ca

Horaire télé du 8 au 14 septembre 2007

Samedi

17h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** (R)
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE** (R)
TVA **CINÉMA** "Ace Ventura mène l'enquête" (Comédie,1993)
17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Cave: isolation" (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **À COMMUNIQUER**
TV5 **LES ANNÉES BONHEUR**
18h30
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
SRC **SOCCER** Impact de Montréal vs. Raging Rhinos de Rochester LSU
RDI **109** "Pique-assiette" (R)
TVA **CINÉMA** "Mon ami Spot" (Comédie,2001) Avec David Arquette, Michael Clarke Duncan.
20h00
RDI **DÉCOUVERTE** "La tempête qui a englouti une ville" (R)
TV5 **GROUPE FLAG**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TV5 **DANS LES COULISSES DU LUXE** (R)
TVA **CINÉMA** "Le cinquième élément" (Science fiction,1997) Avec Bruce Willis, Gary Oldman.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **PERDUS** (R)
RDI **À COMMUNIQUER**
23h00
TV5 (23h15) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Le placard" (Comédie,2001) Avec Daniel Auteuil, Gérard Depardieu.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **BIS RÉPÉTITA** (R)

Dimanche

16h30
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **UN DIMANCHE AU MARCHÉ**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **PASSE-MOI LES JUMELLES** "Le passé révolu"
TVA **CINÉMA** "Beethoven 5" (Comédie,2003)
17h30
RDI **PLANÈTE PRISE 2** "Chambre de bébés: couches" (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE** "Les Maritimes" (R)
TV5 **FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC 2006** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **GALA - PRIX GÉMEAUX**
TV5 **PALACES DU MONDE** (R)
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les martyrs du golfe d'Aden" (R)
TV5 **BIS RÉPÉTITA**
TVA **BÊTE ET SURDOUÉE**
20h30
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS**
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TRIOMPHES ET TRAHISONS** "Les mémoires de Brian Mulroney"
22h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
23h00
SRC **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES** "Opération retour" (R)
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 (23h15) **À COMMUNIQUER**
23h30
TV5 **ONF, UN SURVOL** "Urgence! Deuxième souffle" (R)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA PETITE VIE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Étalons-nous!"
Un groupe de clients de l'auberge, déçu de voir que les Westerners ne viennent plus au bar, font des moyens de pression.Élaine et Charlène mettent les choses au clair concernant Georges. Dominic en a assez de la façon dont sa soeur le traite. Sandra veut toujours adopter un bébé, ce qui semble plus ou moins plaire à Philippe
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **LE PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE** "La Garde républicaine"
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **RELAIS GOURMANDS** (R)
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "La résurrection des Montgomery"
21h00
SRC **C.A.** Début de la saison
Ce soir : Jean-Michel (Louis Morissette) offre son soutien à Catou Catherine De Léan), qui tente tant bien que mal de retrouver une vie normale à sa sortie de l'hôpital. Lors de son déménagement, Sarah (Isabelle Blais) découvre la cachette pornographique de Martin (Alexandre Goyette).
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CLAUDINE MERCIER**
21h30
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE** Début de la saison
TV5 **LES ANNÉES BONHEUR** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **ÇA POURRAIT NOUS ARRIVER**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'héritage empoisonné du 11 septembre" (R)
TV5 **ONF, UN SURVOL** "Bacon"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR UN SOIR SEULEMENT** Cette semaine : Ariane Moffatt et Lorraine Desmarais
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TV5 **LA RÉSISTANCE À L'ÉPREUVE DU TEMPS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
Mille et une questions. Mike fait la grande demande à Susan et Gabrielle projette de se marier le même jour que celle-ci. Un problème de taille pour les invités conviés aux deux noces. Edie propose à Carlos d'emménager chez elle. Un vide s'installe entre Tom et Lynette, au désespoir de celui-ci.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TVA **LES TOP BLOOPERS TVA**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 (20h45) **À COMMUNIQUER**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Le projet commun" (R)
21h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
De retour à la maison, Bree apprend toute une nouvelle à ses amies. Lynette reçoit une aide inattendue pour payer ses frais médicaux. Carlos espère fonder une famille avec Edie. Mike travaille la nuit afin de payer le mariage de ses rêves à Susan… (Dernière)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **KM/H** "Le bel âge" (R)
21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **CINÉMA** "Lisa" (Dr,01)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 (19h50) **OMNIBUS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**Karine Vanasse, sœur Angèle et Marc-André Fortin. Et, une première candidate du public : Jennifer Beauregard.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **STAR SYSTÈME**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.** (R)
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENQUÊTE** Début
Franchir la ligne. La fusillade du collège Dawson a été l'événement le plus couvert par les médias en 2006. Des gens qui ont vécu la tragédie de très près racontent qu'en plus d'avoir été victimes du tireur, ils ont été victimes des médias.
Survivre à l'horreur. À peine remis du choc de la fusillade, des victimes sont parties en croisade. Hayder Kadhim milite pour un meilleur contrôle des armes à feu. Joel Kornek va à la rencontre des jeunes pour les inciter à parler de leur détresse avant qu'elle ne provoque une explosion de violence.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DESTINÉES**
21h30
TV5 **HARMONIE: UN CONTE FANTASTIQUE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DR HOUSE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Miami: la ville de tous les excès"
TV5 **L'ÉCOLE DE LA CUISINE FRANÇAISE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN** Début de la saison
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PERDUS** (Dernière)
Au-delà du miroir. Sayid, Bernard et Jin restent au campement pour tendre un piège aux Autres. Jack et les autres tentent d'atteindre la tour radio afin de contacter les secours. Charlie parvient enfin à la station Miroir et espère pouvoir y neutraliser le système de brouillage… Ben tente de dissuader Jack de contacter l'extérieur. Sawyer et Juliet retournent au campement pour sauver leurs amis retenus prisonniers par les Autres. Les femmes de la station Miroir veulent s'assurer que personne ne pourra neutraliser le système de brouillage de la station. Mikhail reçoit l'ordre d'exécuter Charlie
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **LES COUPS DE COEUR DE BRUNO**
TVA **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **SUR LA ROUTE DES FESTIVALS** "Rêves d'automne"
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE CERCLE**
21h30
TV5 **D.** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE** (R)
TVA **SPÉCIAL**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Et si le Gulf Stream s'arrêtait?" (R)
TV5 **LES 7 DOIGTS DE LA MAIN** (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE CANADA EN AMOUR** Gabrielle Roy et Marcel Carbotte : Un amour pas comme les autres
19h00
SRC **CINÉMA** "Le survenant" (Drame,2005) Avec Anick Lemay, Jean-Nicolas Verreault. Au début du siècle, dans un petit village de la région de Sorel, un étranger surnommé le Survenant est accueilli par un cultivateur en échange de divers travaux. Au fil des jours, le Survenant bouleverse la vie des villageois tant par ses récits de voyages que par sa façon d'être.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **EXTREMIS, LA PLANÈTE RAVAGÉE** (R)
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **RELAIS GOURMANDS** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC 2006** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MUSICOGRAPHIE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

PARFAITS AU PAIN AUX TROIS CÉRÉALES AUX GRAINS DE BLÉ INTÉGRAL GERMÉS

Ingrédients

4 tranches de pain aux trois
125 ml d'amandes grossièrement hachées
15 ml de gingembre cristallisé haché fin
15 ml d'huile non hydrogénée
15 ml de sirop d'érable ou de miel
2 ml de cannelle moulue
500 ml de fruits mélangés (baies, mangues, raisins)
250 ml de yogourt nature ou à la vanille
Sirop d'érable ou miel au goût

Dans un bol, défaire le pain en gros morceaux. Ajouter les amandes, le gingembre, le sirop d'érable et la cannelle et bien mélanger.

Étaler le mélange en une seule couche sur un papier parchemin. Cuire au centre du four à 120 °C (250 °F) , en remuant une seule fois, jusqu'à ce que le pain soit doré et croustillant, soit environ 30 minutes. Éteindre le four et le laisser ouvert jusqu'à ce qu'il ait refroidi complètement. Ranger dans un contenant refermable.

Le mélange de céréales peut se conserver jusqu'à cinq jours à la température de la pièce.

Pour confectionner les parfaits : Placer la moitié des fruits au fond de quatre verres. Ajouter 30 ml (2 c. à table) de yogourt et 30 ml (2 c.à table) de mélange de céréales. Faire d'autres couches et servir immédiatement.

Donne quatre parfaits pour le petitdéjeuner.

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 10h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue N0, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

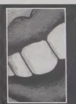
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982



THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	C	T	I	O	N	N	A	I	R	E
2	O	P	E	R	A	T	I	O	N	N	E	L
3	M	E	R	I	D	I	E	N	N	E	■	Y
4	A	C	I	S	■	T	E	N	A	C	E	S
5	N	A	S	A	L	E	■	E	L	O	G	E
6	I	■	A	N	I	S	E	■	E	U	R	E
7	A	V	I	N	A	■	V	A	S	T	E	■
8	L	I	E	U	■	B	E	N	■	E	N	A
9	I	R	■	E	C	A	N	G	U	E	E	S
10	T	A	B	L	E	T	T	E	S	■	U	P
11	E	G	A	L	E	■	A	L	A	I	S	E
12	S	O	R	E	■	L	I	E	S	S	E	■

972

8	4	2	3	7	9	5	6	1
9	1	3	2	6	5	7	8	4
6	5	7	8	1	4	3	9	2
2	6	9	4	8	3	1	7	5
5	7	8	1	9	2	4	3	6
1	3	4	7	5	6	8	2	9
3	8	6	9	4	1	2	5	7
4	2	5	6	3	7	9	1	8
7	9	1	5	2	8	6	4	3

98

Ligue des médias de la ville d'Edmonton

Le Franco : équipe championne de l'année 2007!

Sur la photo, on reconnaît l'équipe du *Franco*. Debout, de gauche à droite, on retrouve Tina Robert, Jean-Marie-Robert, Sébastien Roy, Steven Belzile, Sylvain Tardif, Jolene Sévigny et Étienne Alary. Devant, on aperçoit Michel Fournier, Denis Perreaux, Patrick Henri (capitaine), Danny Napert et Gabrielle Bergeron. Les joueurs suivants étaient absents lors des éliminatoires, mais ont été des joueurs réguliers pendant la saison : Denise Anctil, Mireille Dunn, Sonia Ferron et Jean-Pierre Lavoie.

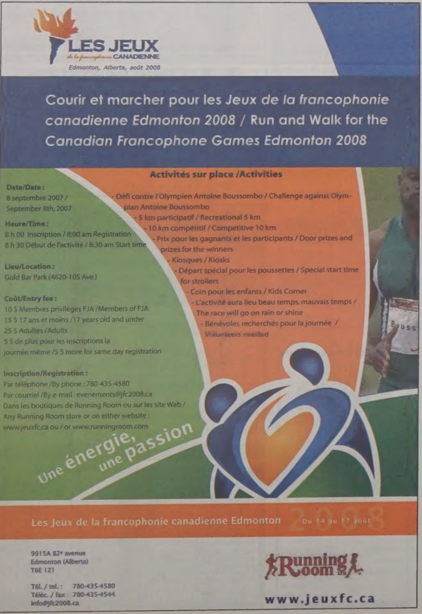
Une nouvelle saison de balle-molle mixte a pris fin, le 25 août dernier, alors que se tenait au parc Airways, les séries éliminatoires de la *Ligue de balle-molle des médias de la ville d'Edmonton*. Une saison qui aura été marquée par une grande première alors que cette ligue, créée en 1984 et composée cette année de 17 formations, a vu une équipe franco-albertaine mettre la main sur les grands honneurs.

L'équipe du *Franco*, qui en était à sa troisième saison dans la ligue, s'est imposée lors du tournoi éliminatoire. Après avoir pris le 3e rang de la ligue en saison régulière, grâce à une fiche de 12 victoires et de quatre défaites, la formation francophone a facilement remporté son match de quart de finale en défaisant *CTV Sweatsox* par la marque de 21 à 6.

La tâche a été plus ardue lors de la demi-finale, puisque *Le Franco* a difficilement vaincu les *Vunderbatz* par la marque de 20 à 19. Gonflée à bloc par cette victoire, l'équipe, dirigée par Patrick Henri, a défait sans difficulté les *Warriors* en grande finale, par la marque de 25 à 2, pour mettre la main sur le trophée de la division A et sur le titre de champion de la ligue.

Radio-Canada

Cette ligue comprend aussi une deuxième équipe constituée de joueurs francophones, soit celle de Radio-Canada. Cette formation, dirigée par l'animateur de *Ceci est un TEST!* Corey Loranger, a pris le 14e rang lors de la saison régulière. Radio-Canada a causé une certaine surprise en défaisant d'entrée de jeu *New Cap Radio* en quart de finale, mais s'est par la suite inclinée en demi-finale de la division C face à l'équipe *Koch Kaotics*.



Festival de *Dragon Boat* de Calgary

Hélène Darnet

Calgary

C'est du 24 au 26 août dernier que s'est déroulée, à Calgary, la 16e édition du Festival de *Dragon Boat* au parc *North Glenmore*. Les festivités ont pris leur envol le vendredi 24 août dernier, avec la traditionnelle bénédiction des bateaux par les moines chinois. Par la suite, les embarcations se sont lancées dans des sprints sur 250 mètres afin de pouvoir mettre la main sur la *Beer Cup*.

Les choses sérieuses ont, quant à elles, commencé dès le samedi matin, sous un soleil resplendissant. 75 équipages de 22 personnes ont participé aux sélections durant toute la journée. L'ambiance amicale était au rendez-vous.

Le *Dragon Boat* est un des rares sports ayant des équipes mixtes et où tous les âges se retrouvent mélangés. Après une journée fort chargée, les équipes ont pu relaxer en assistant à deux concerts organisés au village des athlètes.

La pluie du dimanche n'a pas réussi à démotiver les pagayeurs. Le spectacle était au rendez-vous. Même sur une course de 500 mètres, il est impossible de savoir qui va gagner avant la ligne d'arrivée. La tension était palpable.

De nombreux spectateurs sont venus braver le froid pour encourager les bateaux. Ils étaient aussi présents, car cette année était exceptionnelle, le festival a eu le prestige d'accueillir le championnat national. C'était la première fois qu'il se déroulait dans l'Ouest. Deux équipes sont mêmes venues du Québec pour se qualifier pour le Championnat du monde qui aura lieu en Malaisie en 2008.

En tout, 25 équipes se sont battues lors de ces sélections nationales pour décrocher les neuf places disponibles pour les mondiaux.

Photo : gracieuseté d'Hélène Darnet

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

Madeleine Mercier, CFP

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Vol. 41 no 32 | Edmonton, le vendredi 7 septembre 2007 | 12 pages | 60 ¢

31e mural à Legal

La communauté de Legal est reconnue pour ses murales. Ce conept, lancé il y a maintenant 10 ans, a vu le dévoilement d'une nouvelle oeuvre, le 31 août dernier.

Cette création des artistes francophones Doris Charest et Jacques Martel revêt un cachet particulier puisqu'elle a permis à la communauté franco-albertaine de Centralta de souligner l'apport de la communauté ukrainienne au développement de Legal.

Sur la photo, on reconnaît la doyenne de la communauté ukrainienne à Legal, Anne Sudyk, et Marlene Dowhaniuc, posant devant le mural.

Voir en page 10 pour un reportage sur ce lancement.

UNIVERSITY OF ALBERTA
SEP 18 2007
LIBRARY

CETTE SEMAINE...

Bénévoles recherchés à Rivière-la-Paix
à lire en page 2

Retour sur le camp Jeunes entrepreneurs
à lire en page 3

Petite enfance : projets à Calgary et à Edmonton
à lire en page 5

Un premier *Ironman* pour Marc Lacoursière
à lire en page 6

Bénéfique, la prime nordique?
à lire en page 7

Investissements dans le réseau scolaire

Bonne nouvelle pour quatre écoles francophones

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Une somme de 97 millions de dollars sera investie dans 17 écoles de la province, a annoncé le ministère de l'Éducation de l'Alberta, le 30 août dernier. Parmi les établissements ciblés, quatre écoles francophones bénéficieront des nouveaux fonds, qui visent des projets de modernisation des infrastructures.

Les écoles de la Source (1 million $) et Notre-Dame de la Paix (3 millions $) à Calgary, l'école Gabrielle-Roy d'Edmonton (3 millions $) et l'école Héritage de Falher (1 million $) sont les quatre établissements francophones visés par le projet.

Si l'argent arrive en même temps que la rentrée scolaire, il semble que les conseils scolaires soient tout de même satisfaits de l'annonce. « Il faut toujours relativiser. Nous pouvons dire que nous avons été chanceux. Un peu plus de 8 % du budget annoncé ira aux écoles francophones, alors que nous ne représentons que 1 % des élèves. Alors, nous sommes contents », a soutenu le directeur du Conseil scolaire Centre-Nord à la suite de l'annonce, Henri Lemire.

Cet investissement porte à 600 millions $ le montant total investi dans les infrastructures des nouvelles écoles et des rénovations par le ministère de l'éducation de l'Alberta pour l'année fiscale 2007-2008. Le ministre de l'Éducation, Ron Liepert, a fait savoir par voie de communiqué que « cet investissement appuie les efforts de modernisation des deux autorités scolaires francophones du sud et répond aux besoins en matière d'infrastructures scolaires à travers la province. Nous allons continuer à chercher des solutions innovatrices et créatives pour répondre aux besoins émergents et futurs en immobilisations et en infrastructures. »

Chaque conseil scolaire devait remettre une soumission de modernisation pour une école particulière avant le 30 juin. Le ministère de l'Éducation a ensuite analysé ces soumissions et annoncé publiquement les 17 projets retenus.

Du côté du Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO), on se réjouit que le projet de réparation d'une partie du toit de l'école Héritage ait été accepté. « C'était important que l'on puisse le réparer puisque cela faisait cinq ans que l'on demandait de l'argent. Le toit coulait tellement que c'était presque dangereux pour les élèves. Nous sommes amplement satisfaits de l'argent investi », soutient la directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette.

À l'école Gabrielle-Roy, l'argent servira à la construction d'un nouveau gymnase. L'actuel gymnase sera pour sa part transformé en bibliothèque et en centre de technologie. Si les sommes annoncées ne seront probablement pas suffisantes à la réalisation de tous ces travaux, on se dit tout de même satisfaits de l'annonce. « On avait commencé les démarches pour les travaux il y a peut-être un an et demi, donc cela a été assez rapide. Nous allons devoir rencontrer l'architecte pour faire des plans assez modestes », explique Henri Lemire.

À l'école de la Source, le million de dollars supplémentaire servira à transformer des salles de classe régulières en salles de classe spécialisées pour les études professionnelles et technologiques. « Cela faisait peut-être deux ans que l'on travaillait sur le projet. C'est une bonne nouvelle car il n'y a jamais de mauvais moment pour recevoir de l'argent. Nous allons devoir procéder à plusieurs analyses. Nous ne pouvons pas encore affirmer si le montant sera suffisant », souligne le directeur du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta, Dr Richard Slevinsky.

De temporaire à permanent

La nouvelle école Notre-Dame de la Paix recevra pour sa part 3 millions $ pour moderniser les systèmes électriques et mécaniques et pour agrandir le bâtiment scolaire, qui a plus de 30 ans. Les rénovations permettront une amélioration de l'infrastructure pour répondre aux besoins des élèves reliés aux changements technologiques.

Le Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta (CSCFSA) avait reçu l'approbation du ministère d'ouvrir une nouvelle école francophone en mai dernier. Les employés se sont donc affairés à rénover et à nettoyer l'école durant tout l'été. Ce nouvel investissement pourrait toutefois permettre de rendre l'établissement scolaire permanent. « C'est une excellente nouvelle puisque nous pensions rester dans cette école-là pendant deux ou trois ans. Mais là, avec les nouveaux travaux, nous pensons à long terme. C'est une école très bien située et qui pourra répondre aux besoins des gens du sud », exprime le directeur du CSCFSA, Florent Bilodeau.

Ce dernier a mentionné que les premières rencontres pour les travaux débuteront la semaine prochaine. Les travaux d'envergure devraient toutefois avoir lieu seulement l'été prochain.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

07/09/07

765 10016013 5/1 xx9990(F)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

À surveiller dans la prochaine édition du *Franco* :

Un spécial sur la rentrée scolaire 2007-2008

ACFA régionale de Rivière-la-Paix

Où sont les bénévoles?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Rivière-la-Paix

Cela fait maintenant près de quatre ans que la Société du conseil régional pour l'éducation française de Rivière-la-Paix (CREF) est à la recherche de bénévoles. Si aucun volontaire ne se dit intéressé à s'impliquer d'ici le 31 octobre prochain, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Rivière-la-Paix sera forcée de dissoudre la société et d'offrir les programmes de cette dernière à d'autres instances de la communauté.

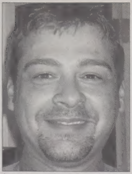
Une coordonnatrice de projets à temps plein a été engagée à la CREF, Catherine Nadia, l'an dernier. Il semble toutefois qu'elle ne puisse pas faire rouler la société par elle-même. Tous les postes du Conseil d'administration sont ouverts depuis ce temps (président, vice-président, trésorier, secrétaire et conseillers).

« C'est vraiment dommage de voir que les gens ne s'impliquent pas. Cela demande beaucoup de temps et beaucoup d'énergie, mais nous ne pouvons pas tout faire à l'ACFA. C'est trop », explique le directeur de l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix depuis mars 2006, Éric Charron.

La CREF avait été créée en 1988 par un groupe de parents afin de promouvoir « l'épanouissement francophone des enfants de 0 à 5 ans ». Deux programmes avaient été créés : *Centre de ressources familiales* et *Francophone aux couches*. Le CREF était aussi responsable des programmes scolaires de la prématernelle et de la maternelle.

En 2004, deux nouvelles sociétés ont été formées. Elles ont repris la gestion des programmes scolaires et ont remis les autres dossiers entre les mains de l'ACFA en attendant de trouver d'autres employés bénévoles. Mais depuis, personne n'a fait part d'un intérêt pour la CREF.

« On ne sait pas trop pourquoi les gens ne s'impliquent pas. C'est une société qui serait très bénéfique à la voie francophone. Ces programmes-là sont essentiels. La société est viable et ce n'est même pas une question d'argent, les fonds ne sont pas difficiles à trouver. Nous visons sept personnes sur le Conseil d'administration, mais nous pourrions peut-être nous débrouiller avec trois ou quatre », soulève Éric Charron.



Éric Charron

Photo : Archives

L'ACFA régionale se donne jusqu'au 31 octobre afin de trouver des bénévoles qui seraient prêts à remettre en marche la CREF. Le directeur de l'organisme souhaite toujours que les gens s'impliquent, même si cela fait plusieurs années que la société est en suspend. « Je suis moins confiant que je l'étais. J'espère sincèrement que les gens vont s'impliquer, c'est mon grand souhait. Nous pourrions bénéficier d'un magnifique édifice avec un grand potentiel. Cela fait plus d'un an que je travaille là-dessus. Peut-être que la rentrée scolaire va avoir son effet. »

CONVOCATION

Assemblée générale annuelle

ACFA
Régionale de Calgary

20 septembre 2007
de 17h00 à 21h00

à La Cité des Rocheuses
4800 Richard Road SW

Un 5 à 7 précédera l'AGA;
cocktail disponible, buffet gratuit à 18h00

Plusieurs postes restent à combler au sein du conseil d'administration. Les membres qui désirent s'impliquer doivent se présenter lors de l'AGA.

Nous espérons pouvoir compter sur votre participation et souhaitons vous remercier de l'intérêt que vous portez à notre communauté francophone.

Association canadienne-française de l'Alberta, Régionale Calgary
149, 5e Ave. SE, Calgary AB T2G 5T1
Tél.: (403) 232-5477 / bureau@acfa-calgary.ca

Éduk

Société d'éducation de l'Alberta

Assemblée générale annuelle

Le dimanche 16 septembre à 13 h

au Centre culturel
4537-50e Avenue, Saint-Paul (AB)

Pour plus de renseignement : (780) 645-6604 ou info@eduk.ca

Tournoi de volley-ball

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) organise son traditionnel tournoi de volley-ball mixte à l'école Maurice-Lavallée, le samedi 22 septembre prochain.

Il s'agit d'un tournoi disputé à six contre six. Le coût de participation a été fixé à 20 $ et les places sont limitées. Pour de plus amples informations ou pour vous inscrire, veuillez contacter la FSFA.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 99

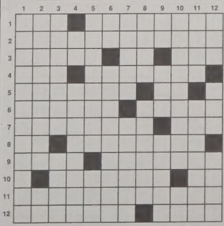
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

1			2			7	3	8
	4		7					
7		8			6	9		
			3	4		8	9	7
9			6					
	3	7						1
					7	1		
			8	9				2
	6			1				5

MOTS CROISÉS

NO 973



HORIZONTALEMENT

1- Un jean ayant perdu sa fin. – Qui appartient à l'une des religions issues de la prédication du Christ.
2- Incision de la paroi d'une artère.
3- Démonstratif. – Possessif. – Prairie.
4- Terme de tennis. – Pourvue d'un tégument charnu entourant la graine de certaines plantes.
5- Niveaux atteints par le feuillage des végétaux. – Infinitif.
6- Alouettes d'Afrique du Nord. – Homme d'un dévouement aveugle.
7- Prénom de l'archiduchesse d'Autriche (1498-1558). – Possessif.
8- Personnel. – Perdrait sa peau par plaques.
9- Ouverture sur la table d'un violon. – Milieu dans lequel on vit.
10- La chaîne de l'ancre passe par cette ouverture. – Indique une équivalence.
11- Exciterions agréablement.
12- Structures des ensembles d'un processus. – Attachée.

VERTICALEMENT

1- Bavardages continuels et bruyants.
2- Capables de se redresser en devenant raides. – La fin de «l'Alambic».
3- Consterne, accable. – Frère d'Abel.
4- Conjonction. – Chute généralisée des cheveux.
5- Substance azotée présente dans les muscles. – Ville d'Allemagne.
6- Interjection. – Qui peut être annulé.
7- Brûlés, desséchés. – Abjures.
8- Table des bouchers. – Classer par importance.
9- Se trouve dans le «resto». – Dépôt du vin. – Période où l'on court après le poisson.
10- Manque de capacité dans la fonction que l'on exerce. – Odette Imbeault.
11- Irlande. – Supplante.
12- Venue au monde. – À partir de – Ville d'Italie.

Voir les réponses en page 11...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Camp Jeunes entrepreneurs

Former les entrepreneurs de demain

Héloïse Archambault-Lafontaine

Blackstrap

Vingt-quatre jeunes qui provenaient des quatre provinces de l'Ouest et des Territoires ont pris part à la cinquième édition du Camp Jeunes entrepreneurs, qui se tenait à Blackstrap, en Saskatchewan, du 4 au 12 août derniers.

Âgés entre 14 et 18 ans, les jeunes francophones ont appris durant leur semaine de formation à faire un budget, à monter un plan d'affaires et à offrir un bon service à la clientèle. « Le tout s'est très bien déroulé, nous sommes satisfaits. La plupart d'entre eux n'avaient pas d'expérience dans le domaine et venaient au camp pour la première fois. Ils ont appris à démarrer une entreprise et je crois qu'ils ont apprécié le camp », a souligné la coordonnatrice du camp 2007, Estelle Côté.

Lors de la première journée, cinq équipes de quatre ou cinq jeunes ont été formées. Accompagnée d'un mentor, chacune des « minis entreprises » disposait d'une semaine pour choisir un produit, faire un emprunt à la banque, acheter le matériel, fabriquer le produit et faire la mise en marché. Les objets ont ensuite été vendus lors du *Fringe Festival* de Saskatoon à la fin de la semaine.

Portefeuilles en ruban adhésif, bracelets, colliers, chandails, biscuits : la plupart des équipes ont réussi à faire de bonnes ventes lors du festival. « Peu importe s'ils n'arrivaient pas à rembourser leur emprunt, ce n'est pas eux qui payaient. Mais l'idée de base était là. Ils ont appris à faire un budget et ils ont compris comment cela fonctionnait », explique celle qui coordonnait l'événement pour la première fois, Estelle Côté.

Le camp, qui existe depuis maintenant cinq ans, avait d'abord été conçu pour les jeunes de la Saskatchewan exclusivement. Après une première édition réussie, le Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS) a décidé d'ouvrir le projet aux autres provinces de l'Ouest.

« À la base, le but était de pallier le manque de formation et de cours en *marketing* et en *entrepreneurship* dans les écoles de la province. La population est vieillissante et il n'y a presque pas de relève. Nous voulions préparer les jeunes parce que ce n'est pas à l'école qu'ils vont l'apprendre. La communauté a vite embarqué dans notre projet », relate le coordonnateur jeunesse et économie au CCS, Kouamé N'Goandi.

Les participants ont vendu leurs produits lors du *Fringe Festival* de Saskatoon.

Participante albertaine

Un seul des 24 participants provenait de l'Alberta. Il s'agissait de Danielle Zummack, qui en était à sa deuxième expérience. « Cela a été vraiment le *fun* encore cette année. L'an dernier, j'avais appris qu'il fallait faire moins de produits et les faire plus simples. Cela m'aide à comprendre quelles idées peuvent fonctionner et quoi réévaluer dans différentes situations. J'ai bien aimé », témoigne l'adolescente de 17 ans de Calgary.

Et si les jeunes apprécient leur expérience, il semble que cette formation leur donne une base solide. « Certains parents nous ont fait des témoignages comme quoi leur jeune avait changé, qu'il avait appris des notions sur les négociations, sur la prise de risque. Nous leur inculquons les valeurs économiques. Un jeune qui s'est présenté à la banque pour un emprunt s'est même fait dire qu'il les avait impressionnés par la qualité de son dossier et que plusieurs adultes n'étaient même pas capables de faire ce qu'il avait fait à 18 ans », constate Kouamé N'Goandi.

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURE

Local Authorities Election Act (article 26),
Région scolaire francophone du Nord-Ouest N° 1
province de l'Alberta

(aussi nommé Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidats et candidates à élire aux postes suivants pourdront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU NORD-OUEST N° 1 ou à l'école Nouvelle-Frontière de **10 h à midi** à la date indiquée.

Poste	Nombre de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères catholiques	4	1
Conseiller ou conseillère public	1	2

Adresses où obtenir le formulaire de mise en candidature :

Bureau du Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1 **23-3 Avenue des Compagnons** **St-Isidore (Alberta)** **tél: 1-866-624-8855**	École Nouvelle Frontière **10807-101 rue** **Grande Prairie (Alberta)** **tél: 780-814-7945**

Daté à St-Isidore dans la province d'Alberta, ce premier (1er) jour de septembre 2007.

Anita Belzile, directrice du scrutin

Des participants lors d'une session de travail.

Cellule des entrepreneurs francophones

Changement de formule

Les entrepreneurs et les organismes francophones seront désormais séparés en deux lors des rencontres de la Cellule d'entrepreneurs francophones d'Edmonton. C'est ce qui a été décidé par les membres du comité aviseur, lors d'une rencontre de planification de l'année 2007-2008, le 15 août dernier.

Afin de donner un nouvel élan à la Cellule et d'offrir des rencontres qui répondront aux besoins spécifiques des entreprises et des organismes, le groupe sera divisé en deux pour l'année 2007-2008. De plus, les rencontres des entrepreneurs auront désormais lieu au Café des artistes, à La Cité francophone, et prendront la forme de déjeuners plutôt que de dîners.

« La Cellule avait été mise en place pour faciliter les échanges entre les entreprises, à faire plus d'affaires entre francophones. Mais, nous nous sommes rendu compte que les entrepreneurs n'ont pas les mêmes objectifs que les organismes. Les organismes ne sont pas des gens d'affaires avec des produits. Ils ont besoin de faire des choses entre eux », souligne le président-directeur général du Conseil de développement économique de l'Alberta, Frank Saulnier.

À la suite d'une rencontre qui visait à planifier la nouvelle saison en tenant compte de l'évaluation des dîners-causeries de l'année 2006-2007, les membres de la Cellule ont donc pris ce virage afin de répondre plus efficacement aux besoins de tous. « Nous voulions augmenter le nombre d'entrepreneurs participants. Il y aura aussi peut-être des sessions de formation pratiques. On sent qu'il y a un intérêt pour les organismes à s'impliquer. On veut s'assurer que les entrepreneurs vont là pour une raison et que les groupes de la communauté deviennent le plus efficaces possible dans ce qu'ils font », relate-t-il.

Les organismes francophones sont invités à un 5 à 7 le 13 septembre prochain à La Cité francophone afin de connaître leurs intérêts à poursuivre leurs rencontres mensuelles.

Pour leur part, les entrepreneurs membres de la Cellule reprendront leurs activités le 19 septembre, dès 7 h, au Café des artistes.

- H. A.-L.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ÉDITORIAL

Rentrée monétaire

Ah le mois de septembre, la rentrée, le retour à une routine automnale…

Du côté scolaire, il s'agit d'une rentrée qui, une fois de plus, s'est faite sous le signe de la croissance chez les écoles francophones, un réseau qui compte maintenant 32 écoles avec l'ouverture de trois écoles à Calgary et d'une à Edmonton.

Un retour qui a aussi permis à quatre des cinq conseils scolaires francophones d'apprendre que le gouvernement de l'Alberta avait décidé d'injecter 8 millions de dollars pour la rénovation ou le développement d'installations de quatre écoles.

Dans cette annonce, il faut tout de même s'étonner du fait que le gouvernement l'ait faite tout juste avant la rentrée scolaire. Car, si le projet de gymnase pour l'école publique Gabrielle-Roy est un projet à moyen terme, l'octroi pour la rénovation de l'école Notre-Dame de la Paix à Calgary aurait certainement été bienvenu au printemps, voire au début de l'été. Cela aurait permis au Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta d'accroître les travaux de rénovation de cette école avant cette première rentrée.

Le ministre de l'Éducation Ron Leipert soutient que ces nouvelles injections d'argent, incluses dans une annonce de 97 millions $ pour 17 projets d'infrastructures, n'auraient pas été possibles sans un surplus financier au-delà des espérances de la province lors du 4e trimestre. Pourtant, dès le dépôt de son budget, au printemps dernier, le ministre Leipert prévoyait un excédent dépassant les 2,2 milliards de dollars… Il faut croire que les prévisions révisées de la fin août – avec une augmentation des prévisions de 297 millions $ – auront permis au gouvernement Stelmach de trouver la marge de manœuvre nécessaire. Comme si cette marge n'était déjà pas là avec les sommes qu'engrange le gouvernement depuis quelques années.

Parlant de rentrée, septembre est aussi le mois où les activités dans la communauté franco-albertaine recommenceront à se défiler à un rythme soutenu. L'un de ces événements sera le prochain Rond Point. Même s'il n'y a pas d'élections et que le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) ne devrait pas être abordé, ce rassemblement devrait tout de même susciter de l'intérêt.

Les six prochaines semaines serviront certainement à relancer le débat sur le membership puisque, à ce jour, la question n'a été abordée que par un sondage effectué en mars dernier. Pourtant, c'est le 13 octobre que les membres décideront du type de membership qu'ils veulent de leur association porte-parole, à savoir un membership payant ou encore l'abolition de toute forme de cotisation afin que tous les francophones en sol albertain deviennent, du jour au lendemain, membres de l'ACFA.

Il sera aussi intéressant de voir ce que les membres décideront de faire des services liés à leur carte de membre, tout comme du coût de leur cotisation, un élément qui n'a pas été revu depuis quelques années, sans oublier l'implication financière des membres à vie, de plus en plus nombreux, dans le développement de leur association.

Dans une société évolutive comme la francophonie albertaine, le statu quo serait l'option la plus simple – on en a eu la preuve l'an dernier alors que le changement de nom a été défait –, mais dans ce cas-ci, ce n'est certainement pas la solution la plus constructive…

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO.

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Le projet « grandir ensemble » va de l'avant

Priorité : la petite enfance

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Les familles francophones de Calgary auront désormais accès à des services pour la petite enfance et la famille en français, grâce au projet « grandir ensemble », annoncé en août dernier par la Société de la petite enfance et de la famille du sud de l'Alberta (SPEFSA).

Après dix mois d'attente et un accord avec l'Agence de la santé publique du Canada, le tout premier centre de services pour la famille et la petite enfance du sud de l'Alberta, financé par le programme d'action communautaire pour l'enfance (PACE), devrait ouvrir ses portes en octobre prochain, à Calgary.

Mis sur pied notamment par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary, le programme offrira plus de 10 000 ressources et services à plus de 110 familles francophones par année. Parmi les services, on compte notamment du support familial, de l'éducation parentale et des activités de développement de l'enfant.

« C'est un excellent programme et nous sommes très contents que cela aboutisse après un an et demi de travail. Nous serons en mesure d'offrir des services avancés aux familles francophones, surtout à celles qui arrivent et qui ne parlent pas anglais », souligne le président de l'ACFA régionale de Calgary, Serge Mercier.

Claudine Cormier assume la direction de la SPEFSA depuis le 4 septembre dernier. Ses premières tâches sont de trouver les locaux du futur centre et de recruter le personnel nécessaire au fonctionnement des lieux. Deux autres employés à temps plein seront engagés. Des contractuels – travailleur social, diététicien, spécialiste de la petite enfance – seront aussi appelés à travailler pour la société.

« Le centre va offrir toutes sortes de services, dont des cours prénataux et de l'appui aux enfants qui s'en vont bientôt à l'école. L'avantage est que ce sera un service communautaire. Ce sont les médecins et les écoles qui vont référer les parents vers nous. Il y aura des rencontres formelles, mais aussi non-formelles, exemple des sessions de groupes de jeux », souligne la présidente par intérim de la SPEFSA, Lyne Bacon.

En ce qui concerne les locaux, Serge Mercier ne s'inquiète pas trop. « C'est certain que c'est compliqué, mais c'est toujours tellement compliqué à Calgary de trouver des locaux, tout est tellement cher. Mais, nous pouvons commencer à offrir le service de base dès maintenant, nous avons un local temporaire. Il n'y a aucun problème de ce côté-là. »

Le logo de la SPEFSA lancé le printemps dernier.

La SPEFSA, qui a été créée le 7 novembre 2006, bénéficiera d'un financement jusqu'en mars 2008, étant donné le retard pris par le gouvernement afin d'assurer la viabilité du projet.

Il s'agit du deuxième programme francophone à bénéficier de l'aide de PACE, après Franco-Accueil, à Saint-Paul.

Les objectifs du PACE sont de fournir de l'aide de financement à des groupes communautaires afin de mettre sur pied des services de santé et de développement des enfants de 0 à 6 ans qui vivent dans des conditions à risque.

Projet pilote à Edmonton

Jeunes enfants et parents recherchés!

Vous connaissez un enfant francophone qui est né en 2004 ou en janvier 2005 et qui est gardé à la maison, chez grand-maman ou dans une garderie familiale?

Si vous avez répondu oui à cette question, la Société de recherche sociale appliquée (SRSA) a besoin de vous. Cet organisme sans but lucratif, qui se spécialise dans l'évaluation de programmes sociaux existants ou nouveaux, est à la recherche de jeunes enfants francophones pour faire partie d'une étude évaluant un nouveau programme préscolaire pour une durée de deux ans.

Ce projet de recherche pancanadien, dont la Fédération des parents francophones de l'Alberta est partenaire, étudiera les effets d'un programme préscolaire en français sur le développement linguistique et culturel et sur la capacité d'apprentissage des jeunes francophones.

Des enfants du Centre d'expérience préscolaire (CEPP) à Edmonton suivront ce programme au cours des deux prochaines années ainsi que leurs parents. « Mais, même si un parent n'envoie pas son enfant au CEPP, sa participation au projet de recherche est importante, car pour savoir si ce programme est efficace ou pas, nous devons évaluer et comparer le progrès des enfants participant au nouveau programme à celui d'enfants utilisant d'autres modes de garde déjà existants dans leur communauté. Il peut s'agir de d'autres programmes de service de garde, des services informels de garde de jour, comme une garderie en milieu familial ou encore la garde à la maison par le parent », explique Caroline Marcoux, la coordonnatrice communautaire retenue pour superviser le projet en Alberta.

Elle précise que « quelques études sont venues démontrer qu'un bon nombre d'enfants francophones vivant dans un milieu minoritaire éprouvaient certaines difficultés particulières lors de leur entrée à l'école. Plusieurs d'entre eux, par exemple, ne maîtrisaient pas les habiletés nécessaires, notamment au niveau langagier, pour bien réussir à l'école ».

Selon Mme Marcoux, les résultats obtenus par ce projet aideront éventuellement les organismes communautaires d'Edmonton et du reste du Canada à mieux servir les jeunes enfants et leurs parents. De plus, toutes les familles participant au projet obtiendront les résultats de la dernière évaluation de leur enfant, prévue en mars 2010.

Entre 15 et 20 enfants doivent encore être trouvés afin d'avoir un bon échantillonnage. Pour de plus amples informations, contactez Caroline Marcoux au 780.231.1064.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-96

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 septembre 2007.**

- **Persona Communications Corp., en son nom et au nom de Bragg Communications Incorporated** - Afin d'acquérir la propriété et le contrôle de Persona ainsi que de sa filiale en propriété exclusive, Northern Cablevision Ltd. (Northern). Dans la première demande, la compagnie réclame le pouvoir de transférer les actions et le contrôle effectif de Persona à 4402511 Canada, et dans la deuxième, le pouvoir de transférer le contrôle effectif de Northern, filiale en propriété exclusive de Persona, à 4402511 Canada - L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-96.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#058

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

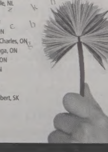
Postes Canada et le journal que vous lisez sont fiers de reconnaître les finalistes des Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

Accomplissement personnel – Français
Alice Ando Goli • Winnipeg, MB
Jackie Moreau • Grand-Sault, NB
Janice Gauvin • Dieppe, NB
Linda Landry • St-Arthur, NB
Simone Glazer • Saint-Quentin, NB
Jacqueline Soquer • Alexandria, ON
Denis St-Pierre • St-Jean-sur-Richelieu, QC
Gaétane Houle • St-Zacharie, QC
Cléomène Casséus • Montréal, QC
Rita Bolduc • St-Zacharie, QC
Diane Boucher • St-Hyacinthe, QC
Giselène Borgella • Montréal, QC
Sylvie Bruneau • St-Hyacinthe, QC
Bernard Dubuc-Lapierre • St-Hyacinthe, QC
Thérèse Brodeur Dalpé • St-Hyacinthe, QC

Accomplissement personnel – Anglais
John Mills • Edmonton, AB
Carlos Perdomo-Portillo • Kelowna, BC
Jonathan Kennedy • Winnipeg, MB
Misty Towle • Portage la Prairie, MB
Victoria Day • Swan River, MB
Dean Christie • Burtts Corner, NB
Greg Drewett • Cape Station, NB
Myrtle Kennedy • Fredericton, NB
Wayne Baltzer • Centreville, NS
Wade Gregory O'Leary • Windsor, NS
Scott Wouters • Woodstock, ON
Adlyn Hall • Chateauguay, QC
Gordon Hope • Huntingdon, QC
Sofia Weiss • Dollard-des-Ormeaux, QC
George O'Hara • Lachine, QC
James K. Forde • Pointe-Claire, QC
Yinghua Liu • Estevan, SK
Gordon Hardie • Dawson City, YK

Éducation – Français
Doris LeBlanc • Saint-Gregoire, MB
Monique Bouchard • Petit-Rocher, NB
Lucie Chicoine • Laval, QC
France Lavallée • Saint-Narcisse, QC
Marie Martineau • St-Hyacinthe, QC
Denise Ducharme • Thurso, QC
Marcel Huot • Ste-Agathe-des-Monts, QC
Lise Vigeant • Lacolle, QC

Éducation – Anglais
Salim Sindhu • Calgary, AB
Diana Villeneuve • Calgary, AB
Sue Stegmeier • High River, AB
Diane Hardy • Calgary, AB
Linda Cook • Edmonton, AB
Liz Jimmie • Chilliwack, BC
Teresa Yestrau • Ste. Anne, MB
Paulette Chartrand • Winnipeg, MB
Wendell Dryden • Saint-John, NB
Margaret Harriman • Salisbury West, NB
Dorothy Lagacy • Middle Hainesville, NB
Betty Albright • Burtts Corner, NB
Lillian Moores • Grand Falls-Windsor, NL
Muriel Chislett • Stephenville, NL
Jean Doull • Sarnia, ON
Pat Powell • Woodview, ON
Lana Faessler • Waterloo, ON
Susan Alcorn Mackay • St. Charles, ON
Heather Hufton • Mississauga, ON
Deborah Everley • Kenora, ON
Patricia Brady • Toronto, ON
Gail Gagnon • Rigaud, QC
Roy Burke • Saskatoon, SK
Neil MacDonald • Prince Albert, SK



les Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

www.postescanada.ca/prixalphabetisation

Commanditaire officiel : the LoweMartin Group

Présentés par : CanWest Global Communications Corp.

POSTES CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

Ironman de Penticton

Les *Ironman*, une force de fer

Héloïse Archambault-Lafontaine

Pentincton

Qu'ils soient militaires, barmans, goûteurs de crème glacée, étudiants, psychologues, vétérinaires ou agents de la paix, ils sont venus de partout dans le monde avec le même but commun : réussir la 25ᵉ édition du *Ironman* de Penticton, en Colombie-Britannique, le 26 août dernier.

Après une chaude lutte disputée tout au long de la course, le Néo-Zélandais Kieran Doe a remporté le premier *Ironman* de sa carrière dans un temps de huit heures 32 minutes et 45 secondes. Le Québécois Jonathan Caron a terminé au 2ᵉ rang, suivi de près par Chris Brown, originaire de Calgary.

Lisa Bentley, Canadienne originaire de l'Ontario, a pour sa part terminé au premier rang chez les femmes, dans un chrono de neuf heures 41 minutes et une seconde. Elle remportait le *Ironman* de Penticton pour la troisième fois, signant du même coup une 11ᵉ victoire en carrière.

Sara Gross et Heather Fuhr, deux Albertaines, ont respectivement terminé deuxième et troisième.

Pas moins de 3,8 kilomètres de nage en eau libre, de 180 kilomètres de vélo et de 42,2 kilomètres de course à pied (équivalent d'un marathon) constituent ce que l'on considère comme une des plus dures épreuves physiques dans le sport. Le tout dans un délai maximal de 17 heures pour compléter la compétition, après quoi ils sont disqualifiés.

Environ 2200 athlètes étaient venus de partout dans le monde pour prendre part à l'épreuve du Canada, une des plus populaires dans le monde. Ce ne sont toutefois pas tous les participants qui effectuent le total de ces distances. Il existe plusieurs catégories d'âges et la plupart des inscrits ne font qu'une partie des épreuves.

Présence franco-albertaine

Plusieurs francophones de l'Alberta avaient pris part à la compétition. Parmi eux, Marc Lacoursière effectuait un premier *Ironman* à vie.

Inscrit dans la catégorie des 40-44 ans, il a terminé la compétition avec un chrono d'environ 14 heures 30 minutes. « Cela a vraiment été incroyable comme expérience. L'ambiance est incroyable là-bas, les gens encouragent tout le monde. Il a fait vraiment très beau, le seul problème était le vent qui était très fort. Si après 10 ou 12 heures tu commences à être découragé, les gens te forcent à continuer et t'encouragent beaucoup », souligne celui qui s'est entraîné pendant six mois à raison de 16 heures d'entraînement par semaine en vue de la compétition.

Selon le professeur de kinésiologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), Mario Leone, le nombre de participants est attribuable à la popularité de l'épreuve. Le fait que le triathlon soit devenu une discipline olympique lors des Jeux olympiques de Sydney, en 2000, a certainement aidé à la visibilité de ce sport. « C'est comme dans n'importe quoi. Dans les années 80, c'était le marathon. Tout le monde courait. Aujourd'hui, le *Ironman* permet à ceux qui ont diverses habiletés de les combiner dans une seule compétition. Mais c'est bien certain que le fait que ce soit « en vogue » aide au nombre de participants », souligne-t-il.

Le *Ironman* de Penticton a été le premier à faire son entrée en Amérique du Nord. Depuis 1998, les places disponibles pour l'épreuve s'envolent en moins de 24 heures. Par contre, si l'on est porté à croire que la longueur de l'épreuve la rend surhumaine, le professeur spécialisé dans la physiologie du sport n'est pas convaincu. « Tous les sports de haut niveau sont dangereux, et ce, peu importe le temps de l'épreuve lors de la journée de la compétition. La préparation est différente, mais ce n'est pas plus facile pour un joueur de tennis que pour un coureur du 100 mètres ou pour un triathlonien. C'est certain que du point de vue cardiovasculaire, c'est très exigeant. Mais le *Ironman* n'est pas plus dangereux comme tel. »

Marc Lacoursière croit pour sa part que tout est dans l'entraînement. « C'est certain que c'est très difficile d'arriver à réussir le *Ironman*. Mais c'est une question d'entraînement. Tout le monde peut arriver à le faire si on se prépare correctement. »

En ce qui concerne l'avenir de ce sport, il semble que la mode passera. « Je croirais bien que d'ici une ou deux olympiades, la popularité va commencer à diminuer. Il y a eu un gros boom dans les années 90, mais là, les gens se rendent compte que ce n'est pas tout le monde qui est fait pour ce sport-là », affirme Mario Leone.

Kieran Doe a remporté le premier *Ironman* de sa carrière dans un temps de huit heures 32 minutes et 45 secondes.

Photo : ironmanlive.com

Page d'histoire

La compétition *Ironman* a vu le jour à Hawaii en février 1978, après qu'une quinzaine de marins se soient questionnés à savoir quels athlètes étaient le plus en forme entre les nageurs, les cyclistes et les marathoniens. Le commandant John Collins avait alors proposé une combinaison des trois disciplines en une seule compétition.

Lors de la première tenue de l'événement, le 18 février 1978, 12 des 15 participants ont terminé l'épreuve. Gordon Haller était devenu le premier *Ironman* de l'histoire, avec un temps de 11 heures 46 minutes et 58 secondes. Depuis ce temps, la course connaît une popularité internationale partout dans le monde. L'an dernier, 21 courses ont eu lieu. La compétition fêtera ses 30 ans d'existence l'an prochain.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Adjoint.e au directeur général

Offre d'emploi

Sous la supervision du directeur général, la personne choisie devra assurer un soutien administratif pour l'association.

La personne choisie aura à:
- Offrir un service de secrétariat professionnel au directeur général;
- Coordonner les opérations administratives;
- Superviser le fonctionnement du réseau informatique;
- Superviser le personnel de soutien;
- Superviser la coordination de toutes les rencontres du C.A. et du C.E.;
- Rédiger et assurer l'envoi de la documentation d'appui aux rencontres;
- Établir et coordonner les politiques et procédures administratives;
- Effectuer toutes autres tâches connexes requises par la direction

Exigences :
- 3 à 5 ans d'expérience en administration des affaires
- Forte connaissance des systèmes informatiques
- Excellence en français et en anglais de préférence

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre *curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi* **le 17 septembre 2007** à Mireille Dunn, directrice des services communautaires, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
m.dunn@acfa.ab.ca
Téléc. : 780-465-6773

ACFA

INDEPENDENT ASSOCIATE
ISAGENIX
CANADA

VOUS VOULEZ PERDRE DU POIDS RAPIDEMENT? VOUS DÉSIREZ RÉDUIRE VOTRE TAILLE?

ISAGENIX vous offre de réduire votre poids rapidement et sainement. Ce n'est pas un jeûne ou une diète.

C'est un système de purification amélioré et complet qui brûle aussi le surplus de gras, ce qui fait perdre du poids rapidement.

Vous mangez sainement sans vous priver pendant toute la durée du programme choisi.

EN FAIT, VOUS POUVEZ DÉVELOPPER UNE JOLIE SILHOUETTE EN TRÈS PEU DE TEMPS, MÊME EN MOINS D'UN MOIS.

Si vous désirez une silhouette mince et un corps en très bonne santé, contactez-nous et nous vous donnerons les informations nécessaires pour vous aider à mener une vie heureuse et beaucoup plus saine.

Dr Bill et LaVyne Hombert
Consultants indépendants ISAGENIX

780.967.5440

Cellulaire : 780.686.2654 Courriel : lavyne@primus.ca

Fort McMurray

Les primes nordiques feront-elle une différence?

Natacha Normandin

Fort McMurray

En juin dernier, le gouvernement albertain a étendu l'accès aux primes nordiques à toutes les organisations subventionnées par la province de la région de Wood Buffalo. Résultat : une quinzaine d'organismes de la région de Fort McMurray toucheront une prime de 1040 $ par mois.

Les autres villes du nord de l'Alberta recevront pour leur part 525 $. Déjà, 170 employés gouvernementaux et 900 travailleurs du système de santé touchaient cette prime. Maintenant, 1500 employés de plus pourront en bénéficier.

Cette mesure s'inscrit dans les moyens entrepris par le gouvernement pour contrer le manque de main-d'œuvre qui touche le nord de l'Alberta et réduire l'impact du coût des logements qui ne cesse d'augmenter.

Les trois conseils scolaires qui desservent Fort McMurray et le Collège Keyano ont droit à cette prime adaptée à l'inflation, ainsi que plusieurs organismes sans but lucratif. Le secteur de l'enseignement était une priorité pour le gouvernement Stelmach. Le manque d'enseignants est un problème qui touche l'Alberta en entier et Fort McMurray ne fait pas exception. Il est d'autant plus difficile de recruter du personnel francophone.

Le Conseil scolaire Centre-Nord doit faire face à cette réalité chaque année. La plupart des enseignants du Centre Boréal proviennent du Nouveau-Brunswick ou du Québec. Il n'est pas toujours facile d'attirer des travailleurs du milieu scolaire dans une ville comme Fort McMurray, où le coût de la vie est si élevé.

Le directeur de l'école, Michael Thériault, a cette conviction. « Ça ne vaut pas la peine de venir à Fort McMurray si ce que tu gagnes sert juste à payer un logement », soutient-il. Selon lui, le prix exorbitant des loyers et le manque de main-d'œuvre sont dus principalement à la croissance trop rapide de la région de Wood Buffalo, conséquence du développement des sables bitumineux.

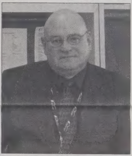
Michael Thériault est ravi de cette nouvelle prime nordique. Il croit que les impacts positifs sur le recrutement de nouveaux enseignants dans la région seront immenses. Seule ombre au tableau, il dénonce le fait que sur le site Internet du Conseil scolaire Centre-Nord, la grille salariale y apparaît, mais la prime mensuelle de 1040 $ propre à Fort McMurray n'y est pas mentionnée.

Bénéfique pour la santé

Si cette prime nordique est relativement nouvelle pour le secteur de l'enseignement, il en est autrement en santé. Le conseil de santé *Northern Lights* touchait ce montant depuis février dernier. Le vice-président aux ressources humaines, Bruce Stremel, affirme que cette prime de 1040 $ par mois a définitivement aidé le système de santé à recruter et garder des travailleurs.

D'ailleurs, l'année dernière, le taux de postes vacants était de 25 % et il a maintenant chuté à 6 %. Le conseil de santé, ainsi que plusieurs organisations gouvernementales, recevait déjà une prime nordique avant cette annonce, mais le montant était de quatre à cinq fois moins élevé.

Malgré tout, il faudra du temps pour voir les impacts à long terme, surtout que plusieurs organismes n'ont pas encore reçu la prime nordique.



Comme le souligne Bruce Stremel, la prime a permis de réduire le taux de poste vacants, dans le domaine de la santé de 25 % à 6 %

Selon Michael Thériault, la nouvelle prime mensuelle de 1040 $ sera bénéfique lors du recrutement de futurs enseignants pour le Centre Boréal

Une chose est certaine, les employés touchés sont satisfaits et les organisations espèrent que la mesure fera une différence sur le recrutement et la rétention des travailleurs dans l'avenir.

Avec une population qui ne cesse d'augmenter, la région de Wood Buffalo n'a pas fini de faire face à de nouveaux défis.

St-Isidore

Déterminez votre sort!!

16 lots résidentiels à vendre à St-Isidore

La vente des lots débute
le jeudi 20 septembre à 19h30 *
au Centre culturel de St-Isidore.

Portes ouvertes à 18h30—un goûter sera servi.

*Un contrat d'engagement signé et un dépôt de 500 $ avant 19 h 30 vous permettront de choisir votre lot.
L'ordre sera établi par un tirage au sort à 19 h 30.

Pour de plus amples renseignements :
780.624.1677 ou www.stisidore.ca

Un accueil chaleureux vous attend !

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES
Local Authorities Election Act (article 26),
Région scolaire francophone (publique)
du Sud N° 4, Province de l'Alberta

(aussi nommé Conseil scolaire du sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidats à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale (Bureau central à Calgary) de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE ET PUBLIQUE DU SUD N° 4, de **10 h à midi** à la date indiquée.

Postes	Nombre de postes vacants	Subdivision électorale No.
Conseillères ou conseillers de la région de Airdire, Calgary et Okotoks	3	1
Conseillères ou conseillers de la région de Brooks, Lethbridge et Medicine Hat	2	2

Adresses où obtenir le formulaire de mise en candidature :

Bureau du Conseil scolaire du sud
2e étage, 360-94 ave SE,
Calgary, (Alberta) T2J 0E8
tél: 1-403-686-6998
tél: 1-877-245-7686

ou
dans une des écoles du conseil à Calgary, Okotoks, Airdrie, Lethbridge, Medicine Hat ou Brooks.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce trente et un (31e) jour de août 2007.

Yvan Beaubien, directeur du scrutin

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26)

Conseil scolaire Centre-Est

Région scolaire francophone du Centre-est No. 3, province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire Centre-Est)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU CENTRE-EST No. 3 de **10 h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes	Quartier No.
Conseillers ou conseillères catholiques pour quartiers :		
Région Plamondon/Lac la Biche	1	1
Région St-Paul	1	2
Région Bonnyville	1	3
Région Cold Lake	1	4
Conseiller ou conseillère public pour quartier : Plamondon-Lac La Biche/St-Paul/ Bonnyville/Cold Lake	1	5

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles aux endroits suivants :

- Bureau du Conseil scolaire Centre-Est
  4537 - 50e avenue, Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
  tél: 645-3888 (1-866-645-9556)
- École du Sommet : 645-1949
- École Beauséjour : 798-2045
- École Voyageur : 594-0444
- École des Beaux-Lacs : 826-1890

Daté à Saint-Paul dans la province d'Alberta, ce trentième (30) jour de août 2007.

Claude Lampron, Directeur du scrutin

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26)

RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD No4,
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de la mise en candidature est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Canmore et à Cochrane de **10h à midi** à la date indiquée.

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Postes vacants	# de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères : Aire de fréquentation de l'école Notre-Dame des Vallées (région de Cochrane)	1	1
Conseillers ou conseillères : Aire de fréquentation de l'école Notre-Dame des Monts (région de Canmore/Banff))	1	2
Conseillers ou conseillères : Ville de Calgary et les régions au Sud et à l'Est de la ville de Calgary (région de Calgary).	3	3

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame-de-la-Paix
809 – Willingdon Boul. SE, Calgary, Albera T2J 2B7
Tél.: (403) 271-5544

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4e Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :
1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (Local Authorities Elections Act) ou de la *Loi scolaire (School Act)*;
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA *CANDIDATE OU DU CANDIDAT* doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce trente-et-unième (31) jour d'août 2007.

Diane Benoît, directrice du scrutin

Programmation automnale

Quelques changements à Radio-Canada

Le mois de septembre est synonyme de rentrée scolaire, mais c'est aussi le moment de l'année où les émissions radiophoniques et télévisuelles font leur retour. C'est notamment le cas à Radio-Canada où quelques changements sont observés.

À la radio, depuis le 4 septembre, les auditeurs peuvent écouter la nouvelle émission *Tam-tam Canada*, un magazine dans l'Ouest qui s'adresse non seulement aux nouveaux arrivants, mais à tous ceux qui souhaitent en savoir plus sur le Canada.

« Nous sommes heureux d'offrir à notre antenne un contenu qui vient appuyer les initiatives entreprises par les communautés pour accueillir et intégrer les nouveaux arrivants dans les provinces de l'Ouest », a témoigné le directeur de Radio-Canada dans l'Ouest, René Fontaine.

Tam-tam Canada, animée par Raymond Desmarteau, trace le portrait de la société canadienne, son évolution, ses tendances et fait écho à de nombreux points de vue par le biais de témoignages, de reportages, de tables rondes en fonction de l'actualité.

Du lundi au vendredi, de midi à 13 h, les stations de la Première chaîne de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de la Saskatchewan diffuseront une heure de *Tam-tam Canada*, une production de Radio Canada International (RCI). «En tant que diffuseur au carrefour de toutes les cultures, nous sommes le service tout désigné pour compléter une offre radiophonique qui saura rejoindre les Canadiens de toutes les cultures. Je suis convaincu que les nouveaux auditeurs de *Tam-tam Canada* trouveront dans cette émission l'expression de la réalité culturelle et un témoignage dynamique de l'évolution de notre société», a affirmé le directeur exécutif de RCI, Jean Larin.

Oniva!

Du côté de la télévision, l'émission jeunesse Oniva! se voit attribuer un nouveau créneau. L'émission produite en Alberta sera maintenant diffusée à 17 h le dimanche, et ce, à compter du 9 septembre.

« Le dimanche à 17 h c'est à peu près l'heure où, enfant, j'écoutais l'émission de Disney, commente la productrice déléguée d'Oniva! Lynne Ouellet. J'aime beaucoup ce nouveau créneau, ce sera beaucoup plus facile pour nos jeunes et leurs parents de suivre et de participer à nos émissions. »

L'émission sera en rediffusion le samedi suivant, à 9 h 30. Une fois de plus, il s'agit d'un « nouveau créneau favorable à l'écoute des jeunes », affirme Mme Ouellet.

Au national

Du côté des émissions nationales, la société d'État présentera deux nouveaux magazines d'affaires publiques cet automne : *Enquête* et *Une heure sur terre*.

Animée par Alain Gravel, *Enquête* présentera des sujets méconnus qui ont un impact considérable sur la collectivité. Quant à *Une heure sur terre, une émission animée devant public par* Jean-François Lépine, on se consacrera à l'information internationale.

Les documentaires auront aussi leur place à l'horaire chaque semaine dans le cadre de *Zone Doc*, animée par Raymond Saint-Pierre.

Mentionnons que la programmation 2007-2008 marque aussi le retour des nouvelles du sport à Radio-Canada. On les retrouvera quotidiennement à 11 h 28, 18 h 10 et 23 h 05 à la Première chaîne de la Radio et dans le cadre des trois éditions du Téléjournal (le matin, le midi et en fin de soirée).

Horaire télé du 15 au 21 septembre 2007

Samedi

15h00
SRC **PASSION SPORTS** Début
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
15h30
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
16h00
RDI **LA SEMAINE VERTE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
16h30
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **5 SUR 5**
RDI **LE MONDE**
TV5 **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE**
TVA **CINÉMA** "Ace Ventura: L'appel de la nature" (Comédie,1995) Avec Ian McNeice, Jim Carrey.
17h30
RDI **TERRES ARCTIQUES**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
TV5 **LES ANNÉES BONHEUR**
18h30
SRC **CINÉMA** "L'aviateur" (Biographie,2004) Avec Cate Blanchett, Leonardo DiCaprio.
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
RDI **109**
TVA **CINÉMA** "La famille Johnson en vacances" (Comédie,2004) Avec Vanessa L. Williams, Cedric the Entertainer.
20h00
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **GROUPE FLAG**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **TERRES ARCTIQUES**
TV5 **L'ÉCOLE DE LA CUISINE FRANÇAISE**
TVA **CINÉMA** "Instinct" (Drame de suspense,1999) Avec Cuba Gooding Jr., Anthony Hopkins.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **PERDUS** (R)
RDI **ENJEUX**

Dimanche

15h00
SRC **ON FAIT DU SHOW BUSINESS** Début (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **OBJECTIF AVENTURE**
15h30
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION**
16h00
RDI **VIVRE ICI**
16h30
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **ONIVA**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **PASSE-MOI LES JUMELLES**
TVA **CINÉMA** "Denis la petite peste" (Comédie,1993) Avec Mason Gamble, Walter Matthau.
17h30
SRC **ZIG ZAG**
RDI **PLANÈTE PRISE 2**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 **FRANCOFOLIES 2006**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Dawson: Code orange"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** Début de la saison
TV5 **PALACES DU MONDE**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE** Début de la saison
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **BIS RÉPÉTITA**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS** (R)
22h00
SRC (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **JUSTE POUR RIRE**
22h30
SRC (22h45) **MINUIT, LE SOIR**

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **IMMERSION TOTALE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA PETITE VIE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Riche en émotions" Philippe se pose des questions sur l'adoption et sur sa ressemblance avec son père. Avec Marc, il décide de visionner toutes les cassettes de Georges pour ne plus avoir de surprises. Sami, l'amant new-yorkais d'Anaïs lui rend une visite-surprise.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **LA CROISÉE DES CHEMINS** "Marc-André Coallier/ Johanne De Montigny"
TVA **LES GAGS**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **PARTIR POUR SES IDÉES** "Pérou"
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "Le rapt de Doug Doug"
21h00
SRC **C.A.** Les membres du C.A. donnent à Maude (Sophie Bourgeois) un cours avancé d'interprétation du non-dit dans sa relation avec son voisin. Madame Lamontagne (Louise Turcot) trouve le « Deep Digger » de sa fille. Jugeant que Sarah (Isabelle Blais) n'a pas le bon gadget, elle organise une démonstration de produits érotiques à domicile.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES** (R)
21h30
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
TV5 **LES ANNÉES BONHEUR**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **NUIT DANS LA JUNGLE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR UN SOIR SEULEMENT** Karkwa et Patrick Watson - Karkwatson!!!
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **FEMMES BATTANTES**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TV5 **PALACES DU MONDE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE** (R) En attendant de retrouver Providence mardi prochain avec de nouveaux épisodes, revoyez le dernier épisode de la saison dernière.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **D.**
TVA **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "McDonald's"
21h00
SRC **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** En attendant de retrouver Les hauts et les bas de Sophie Paquin mardi prochain avec de nouveaux épisodes, voyez les moments forts de la saison dernière.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Le combat des chefs" Début de la saison
21h30
TV5 **IMMERSION TOTALE** (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **CINÉMA** "Tatie Danielle" (Comédie,1990) Avec Catherine Jacob, Tsilla Chelton.
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Hélène Florent,Brigitte Lafleur et Anne Casabonne en duo avec Geneviève Rochette. Invitées du public : Olivia Hébert et Laurence Francoeur de Trois-Rivières.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **CINÉRAMA**
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **HUMANIMA**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **UN PONT SUR LE WADI** Ce documentaire israélien examine une expérience exceptionnelle de coexistence pacifique en Israël où des parents juifs et arabes ont fondé une école primaire bilingue commune. Les cinéastes ont suivi les parents, les enfants et les enseignants durant la première année scolaire. Ils témoignent des moments de malaise mais aussi des liens d'amitié, à la fois forts et fragiles, qui se tissent entre les enfants tandis que le conflit israélo-palestien, qui risque de définir leur avenir, continue de se dérouler autour d'eux.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DESTINÉES**
21h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **ÇA POURRAIT NOUS ARRIVER**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **DOSSIER SCHEFFER**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **TOUS POUR UN** Début
Tous pour un, le jeu mythique qui allie connaissances et suspense, est de retour pour une saison complète, animée par Francis Reddy. Cette semaine : La petite vie.(1re de 2)
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **URBANIA** (R)
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **ENQUÊTE**
Le scandale du dopage sportif. Deux émissions consacrées au sujet brûlant de l'été : le dopage sportif. Alain Gravel et son équipe ont fait enquête pendant un an sur la « filière du sang et de l'EPO (érythropoïétine)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE CERCLE**
21h30
TV5 **MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **SPÉCIAL**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS** (R)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les architectes de l'espace"
TV5 **FAUT PAS RÊVER**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE CANADA EN AMOUR** Cette semaine - Marie-Anne Gaboury et Jean-Baptiste Lagimodière : La plus belle conquête de l'Ouest
19h00
SRC **DU COEUR AU VENTRE** Début
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PAQUET VOLEUR** Véronique Cloutier anime un nouveau jeu spectaculaire qui allie connaissances générales, stratégies et audace avec en prime la possibilité, pour les joueurs, de remporter gros. À chaque émission, huit joueurs s'affronteront dans un suspense de tous les instants pour tenter d'accéder à la ronde finale, celle où un seul d'entre eux jouera avec l'espoir de remporter 100 000 $.
RDI **DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT**
TV5 **PASSEZ AU VERT**
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **UNE VILLE, UN STYLE**
21h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE** (Début de la saison) Cette semaine : Benoît Gagnon, Joachim Alcine et un autre invité à communiquer.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **CINÉMA** "Tatie Danielle" (Comédie,1990) Avec Catherine Jacob, Tsilla Chelton.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **JUSTE POUR RIRE - GALA**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Bouquinerie junior

Le Jeu de la mouche et du hasard

-par Marjolaine Bouchard

Philippe de Montigny

Chroniqueur

C'est un grand plaisir pour moi de vous présenter dans cette chronique un merveilleux roman dans lequel l'auteure explore plusieurs facettes de l'adolescence à l'époque actuelle. Elle s'adresse particulièrement aux ados de plus de 15 ans et aux jeunes adultes.

En s'inspirant d'expériences vécues par son propre fils, Marjolaine Bouchard nous fait découvrir l'univers encombrant d'un jeune homme de 17 ans qui s'acharne à se dépasser dans tout ce qu'il fait. Tout en voulant maintenir sa réputation pour ses exploits scolaires et ses activités parascolaires (comme l'improvisation), Luc Jolicoeur désire à tout prix se faire accepter par ses camarades de classe (en particulier la belle Mireille, son « coup de coeur »).

Règle générale, selon Luc : ce sont les plus débiles qui attirent l'attention, les plus sportifs qui obtiennent la gloire et les plus machos qui décrochent le coeur des filles... Quelle injustice! C'est alors qu'il cherche sans cesse le bon masque à porter, le bon rôle à jouer... ce qui peut devenir frustrant!

Plutôt que de défouler sa colère en public, Luc se réfugie auprès de son journal intime, dans lequel il inscrit ses idées les plus sinistres et ses opinions les moins partagées. Dans ce journal secret, il se réconforte en écrivant à Joëlle, sa soeur aînée, décédée depuis plus de cinq ans. Il lui exprime ses pensées nostalgiques, ses inquiétudes et son interprétation du monde qui l'entoure. Il lui demande parfois des conseils ou de l'aide et cherche constamment à se faire pardonner pour sa mort, dont il semble se sentir coupable!

Habité par le souvenir d'une soeur aînée bienveillante, Luc décide à son tour d'agir comme le grand frère attentif et dévoué de sa petite soeur Magali. Il lui suggère des activités intéressantes, contribue à son imagination florissante et à son innocence d'enfant, et s'efforce d'être là pour elle quand elle a besoin de quelqu'un pour l'écouter ou la consoler.

L'histoire commence par l'assassinat d'une mouche. Cette pauvre mouche tentait de voler malgré son handicap, un petit point de peinture bleue sur chaque aile. Bref, son manque de coordination et son bourdonnement ont fini par énerver Luc qui PAF! termina sa misérable petite vie d'insecte... « Qui pourrait prétendre que ce meurtre gratuit peut changer le destin? » Pourtant, c'est bien après ça que Luc a vu sa vie d'adolescent basculer avec des querelles familiales, des problèmes d'amour et de sérieuses accusations!

Le Jeu de la mouche et du hasard explore la vie intime d'un personnage qui se cherche, n'étant plus tout à fait un adolescent, mais pas un adulte non plus. Le garçon de 17 ans doit surmonter tous les obstacles qui se posent sur son chemin.

Tout d'abord, Luc remarque que l'assassinat de la mouche aux points bleus lui a coûté l'estime et la confiance de sa petite soeur. Pour se faire pardonner, il suggère de construire un cimetière pour Grisella (la mouche) et d'amener Magali faire de la bicyclette dans la forêt jusqu'au marais.

Au retour, elle s'est blessée et, avant de la soigner, il lui dit : « Fais-moi confiance! Je ne te ferai pas mal. Je vais y aller tranquillement. Si ça chauffe, j'arrête tout de suite. »

Aux oreilles de deux jumelles d'environ 10 ans, qui s'étaient cachées dans la forêt pour les espionner, ce dialogue n'avait rien de rassurant... surtout qu'elles n'étaient pas au courant de ce qui se passait réellement. Par esprit de vengeance, elles se sont laissées aller et ont décidé de tout raconter (et même plus)!

Luc pourra-t-il dénouer l'imbroglio et faire croire que sa version de l'histoire est la vraie? Est-ce fini entre Luc et Mireille? Sera-t-il condamné à une vie de désastre, malgré son innocence?

L'accusation dont il fera l'objet, loin de l'anéantir, va l'amener à grandir et à se révéler. Au fil des pages, un suspens solide et efficace tient le lecteur dans l'attente angoissée de ce qui va se produire! Roman rehaussé d'un vocabulaire simple qui décrit bien les évènements et les sentiments partagés, c'est naturel d'arriver à la conclusion que *Le Jeu de la mouche et du hasard* est une histoire très bien réussie!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Réseau d'adaptation scolaire

Un membre de votre équipe d'apprentissage!

Le ***Réseau d'adaptation scolaire***, composé d'une équipe itinérante multidisciplinaire, fournit des services éducatifs aux communautés scolaires francophones de l'Alberta afin de répondre aux besoins spéciaux des enfants, des élèves et de soutenir le personnel qui travaille auprès d'eux.

Les professionnels recherchés pour desservir l'ensemble des écoles francophones de l'Alberta et plus particulièrement la région du sud sont : **ergothérapeutes, orthophonistes, physiothérapeutes, psychologues, spécialistes du comportement, cliniciens de lecture et pédagogues pour faciliter l'inclusion** des enfants ayant des besoins spéciaux.

Les personnes intéressées devraient :

- Détenir le certificat professionnel de la discipline recherchée et la certification requise afin de pratiquer en Alberta
- Avoir de l'expérience dans le milieu scolaire
- Maîtriser le français parlé et écrit
- Connaître la francophonie en milieu minoritaire
- Pouvoir se déplacer dans les écoles francophones de la province.

L'entrée en fonction se fera dès que possible. Les professionnels pourront travailler comme contractuels ou employés. Les salaires seront déterminés selon les formations et expériences.

Pour poser votre candidature, acheminez votre curriculum vitae et une lettre **par courriel**, le plus tôt possible svp, en précisant comment votre formation et vos expériences pourraient répondre à nos besoins.

Suzanne Gareau-Kubicki, Directrice, *Réseau d'adaptation scolaire*
103, 8627 - 91e Rue , Edmonton AB T6C 3N1
Tél.: 780-487-3200, 1-800-438-3530, Télec.: 780-487-3434
Courriel : sgareaukubicki@csrcn.ab.ca

ACFA
Régionale de Plamondon - Lac-la-Biche

OFFRE D'EMPLOI

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Plamondon - Lac La Biche
Est à la recherche d'un(e)
Agent(e) de développement

Sous la supervision du président, l'employé(e) devra assurer le développement et l'administration de la Régionale.

Exigences :

- Une formation et/ou une expérience en développement communautaire
- Une bonne connaissance de la langue française parlée et écrite
- Une bonne connaissance de la réalité franco-albertaine
- Des qualités d'administrateur (trice)
- Une bonne connaissance de la région

Le salaire sera négocié selon l'expérience et la formation.

- 40 heures par semaine
- Horaire de travail variable

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

ACFA de Plamondon – Lac La Biche
C.P. 487
Plamondon (Alberta) T0A 2T0
Téléphone : (780) 798-3896
Télécopieur : (780) 798-3909
Courriel : acfapl@canoemail.com

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs – Calgary, Alberta

Le CN est actuellement à la recherche de conducteurs qui assureront un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appels, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

31e mural à Legal

La communauté ukrainienne honorée

Étienne Alary

Legal

Les murales de Legal continuent de croître, alors qu'une 31e œuvre de la sorte a été dévoilée, le 31 août dernier, devant une quarantaine de personnes.

Un mural qui revêt un cachet particulier puisque le dernier-né, entièrement financé par des membres de la communauté franco-albertaine de Centralta, se voulait une appréciation aux familles ukrainiennes de la région. « Avec ce 31e mural, nous voulons rendre hommage à nos amis ukrainiens, qui sont venus s'établir dans l'Ouest au début des années 1900 », a témoigné l'agent de développement de l'Association canadienne-française de l'Alberta (AFCA), régionale de Centralta, Ernest Chauvet.

Comme le rappelle M. Chauvet, la communauté ukrainienne a eu son mot à dire dans le développement de Legal et des environs. « Les Franco-Albertains et les Ukrainiens ont travaillé côte à côte pour bâtir cette communauté. Par ce dévoilement, nous reconnaissons concrètement ce que vous avez apporté, déclare-t-il. Sans la contribution de la communauté ukrainienne, Legal ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui. »

Le président de l'ACFA régionale de Centralta, Rémi Cyr, partage cet avis. « Avec ce mural, nous posons un grand geste, comme un des peuples fondateurs de ce pays, pour reconnaître une autre culture. (...) J'espère que ce dévoilement permettra de ramener cette vision du passé où le partage et l'aide se faisaient, peu importe la différence des cultures », indique M. Cyr.

L'ACFA régionale de Centralta a profité de cette soirée pour remercier le député Ken Lowalski de son appui.

Prenant la parole au nom de la communauté ukrainienne, Dave Broda a tenu à renvoyer l'ascenseur. « Vous venez de reconnaître la communauté ukrainienne, mais nous tenons à en faire de même auprès de nos voisins francophones », souligne M. Broda.

Ce geste n'est pas passé inaperçu. « Pour la communauté francophone, de prendre l'initiative de reconnaître une autre culture, c'est un geste très chic que vous venez de poser », s'est exclamé le président de l'Assemblée législative et député de la circonscription de Barrhead-Morinville-Westlock, Ken Kowalski. « Je suis persuadé que, dans le futur, cela rapportera des dividendes », ajoute-t-il.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, abonde dans le même sens. « En célébrant la contribution de la communauté ukrainienne, vous venez faire une démonstration de votre ouverture, a-t-il déclaré en s'adressant à la communauté franco-albertaine de Legal. Ce dévoilement est un exemple de la francophonie dans toute sa diversité. »

Le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture de l'Alberta, Hector Goudreau, était également présent à cette soirée. « Il s'agit d'une reconnaissance importante de la présence ukrainienne à Legal, dans le centre de l'Alberta et même dans toute la province. La communauté ukrainienne a une longue et riche histoire à Legal », témoigne le ministre Goudreau.

Ce dernier estime que cette communauté peut être fière de son initiative des murales, concept lancé il y a maintenant 10 ans. « Legal est reconnu pour ses murales qui sont une façon de rendre hommage à nos pionniers qui ont développé cette province », lance-t-il.

ACFA
Régionale de Plamondon - Lac-la-Biche

OFFRE D'EMPLOI

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Plamondon - Lac La Biche
Est à la recherche d'un(e)
Animateur(trice) culturel(le)

Sous la supervision de l'agent(e) de développement de l'ACFA Régionale de Plamondon – Lac La Biche, l'employé(e) devra assurer l'animation culturelle de la région.

Le/la candidat(e) doit préférablement posséder :
- Une formation et/ou une expérience en animation culturelle
- Une bonne connaissance des deux langues, française et anglaise parlées et écrites
- Une bonne connaissance de la réalité franco-albertaine
- Une bonne connaissance de la culture
- Des compétences dans les relations interpersonnelles
- Des qualités artistiques et créatives
- Des compétences en organisation et planification
- Compléter des rapports
- Une bonne connaissance de la région
- Une bonne connaissance des ordinateurs

Conditions :
- Le salaire sera négocié selon l'expérience et la formation.
- Temps partiel : 30 heures par semaine.
- Horaire de travail variable.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

ACFA de Plamondon – Lac La Biche
C.P. 487
Plamondon (Alberta) T0A 2T0
Télécopieur : (780) 798-3909
Courriel : acfapl@canoemail.com

Pour information (780) 798-3896

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Gestionnaire à Grande Prairie
(Poste à temps plein)

Offre d'emploi

L'ACFA est à la recherche d'une personne afin de pourvoir au poste de Gestionnaire à Grande Prairie.

La personne choisie aura à:
- Travailler en collaboration avec l'agent de développement de la région;
- Identifier des sources de financement;
- Remplir et soumettre des demandes de subvention;
- Voir à la remise des rapports et des réclamations;
- Coordonner un service à l'emploi;
- Offrir un service de secrétariat professionnel;
- Assurer des relations publiques positives envers l'avancement des projets;
- Assurer la gestion des employés de l'ACFA régionale;
- Coordonner l'élaboration d'une programmation annuelle d'activités;
- Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires;
- Toutes autres tâches connexes requises.

Exigences :
- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi;
- Trois à cinq années d'expérience reliées au secteur bénévole et à but non lucratif;
- Très bonne connaissance des systèmes informatiques;
- Excellente connaissance du français et de l'anglais;
- Posséder un permis de conduire et un véhicule.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation dès que possible à Madame Mireille Dunn, directrice des services communautaires :

Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca

ACFA

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie de notre bureau à Calgary, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

DIRECTEUR, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
POSTE PERMANENT

Emplacement : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : entre 67 288 $ et 84 110 $

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 21 septembre 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Jasper, Kamloops et Grand Cache.

- **Conducteurs**

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Prière à St-Jude

Patron des causes désespérées

Ô glorieux apôtre Saint-Jude, l'église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance. Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession.

Nous vous promettons en retour de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme « patron des causes désespérées ».

3 Pater Ave Gloria

Amen H.C.

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	E	A	■	C	H	R	E	T	I	E	N
2	A	R	T	E	R	I	O	T	O	M	I	E
3	C	E	T	T	E	■	T	A	■	P	R	E
4	A	C	E	■	A	R	I	L	L	E	E	■
5	S	T	R	A	T	E	S	■	I	R	■	D
6	S	I	R	L	I	S	■	S	E	I	D	E
7	E	L	E	O	N	O	R	E	■	T	E	S
8	M	E	■	P	E	L	E	R	A	I	T	■
9	E	S	S	E	■	U	N	I	V	E	R	S
10	N	■	E	C	U	B	I	E	R	■	O	U
11	T	I	T	I	L	L	E	R	I	O	N	S
12	S	C	H	E	M	E	S	■	L	I	E	E

973 # 99

1	9	6	2	5	4	7	3	8
2	4	3	7	8	9	5	1	6
7	5	8	1	3	6	9	2	4
6	1	2	3	4	5	8	9	7
9	8	5	6	7	1	2	4	3
4	3	7	9	2	8	6	5	1
3	2	4	5	6	7	1	8	9
5	7	1	8	9	3	4	6	2
8	6	9	4	1	2	3	7	5

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie de notre bureau à Calgary, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

COORDONNATEUR DU MARKETING

POSTE PERMANENT

Emplacement : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : entre 47 918 $ et 59 904 $

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 21 septembre 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h et 10h30

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

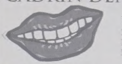
WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP
RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Moisson artistique

16h activités spéciales avec Radio-Canada
en direct de La Cité.

18h BBQ et boîte à chansons

21h: Soirée dansante avec le FUZZ

Coût: 10$ adulte
5$ jeune de 10 à 18 ans
3$ enfant de 9 ans ou moins

Le vendredi 28 septembre 2007
à La Cité
8627 rue Marie-Anne-Gaboury

En collaboration avec Radio-Canada

L'UNI THÉÂTRE

RADIO · TÉLÉVISION · INTERNET
PARTENAIRE DE SON MILIEU

information et billets:
L'UniThéâtre au 469-8400
www.lunitheatre.ca

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES

Local Authorities Election Act (article 26)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2
Province de l'Alberta

Par la présente, l'avis est donné que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **lundi 17 septembre 2007** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis de **10 h à midi** à la date indiquée ci-haut au bureau de l'Autorité régionale de la région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Legal, Fort McMurray, Jasper, Red Deer et Wainwright.

Postes	Nombre de postes vacants	Représentation dans l'aire de fréquentation de
Conseiller(ère) catholique	1	Fort McMurray, Jasper, Red Deer, Wainwright
Conseiller(ère) catholique	1	Saint-Albert, Legal
Conseiller(ère) catholique	3	Edmonton
Conseiller(ère) public	2	toutes les écoles du Conseil scolaire

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures de bureau aux endroits suivants :

Bureau du
Conseil scolaire Centre-Nord
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91[e] Rue) bureau 301
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 468-6440 ou 1 800 248-6886
ainsi qu'au secrétariat des écoles du Conseil scolaire situées à Legal, Fort McMurray, Jasper, Red Deer et Wainwright

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Être âgé(e) de 18 ans et plus
2. Être citoyen(ne) canadien(ne)
3. Avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature, soit depuis le 16 mars 2007
4. Être éligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales (Local Authorities Election Act)* ou de la *Loi scolaire (School Act)*
5. Être de foi catholique romaine pour les postes désignés « catholiques » et ne pas être de foi catholique romaine pour les postes désignés « publics ».

Les formulaires de « Mise en candidature et consentement du (de la) candidat(e) » doivent être signés par cinq (5) personnes ayant le droit de voter pour le candidat en vertu de l'article 256 de la *Loi scolaire (School Act)*.

DATÉ à Edmonton dans la province de l'Alberta ce 30[e] jour d'août 2007.

Denis Collette
Directeur du scrutin

Rond Point '07

Une place pour tous!

ACFA

L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel des francophones de l'Alberta.

Les 12 et 13 octobre 2007 au Coast Terrace Inn (Edmonton South), à la Cité francophone et au Campus Saint-Jean à Edmonton.

Réservez votre passeport dès aujourd'hui!

En ligne à l'adresse www.acfa.ab.ca ou Par téléphone au 780-466-1680

Coûts : Notez que 5$ par forfait (10$ pour le forfait passeport) seront remis à une fondation s'occupant soit du leadership politique, des arts et de la culture ou du financement d'activités parascolaires.

	Avant le 5 octobre	Après le 5 octobre
Forfait Passeport :	85.00$	95.00$
Forfait Gala Reconnaissance :	65.00$	75.00$
Forfait Samedi :	35.00$	40.00$

Pour information : acfa@acfa.ab.ca ou 780-466-1680

- *Banquet et Gala Reconnaissance*
- *Spectacle Accent tonique dans le cadre du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)*
- *Dossier membership de l'ACFA*
- *Le Sommet des communautés francophones et acadiennes*
- *Les grandes orientations de l'ACFA*
- *Assemblée générale annuelle de l'ACFA*
- *Remise des Prix Impacts et des Bourses de professionnalisation du RAFA*
- *L'importance des artistes dans le développement identitaire*

Et bien d'autres...

Petite enfance · Immigration · Opinion · Appartenance · AFFIRMATION · CONSTRUCTION IDENTITAIRE · FAMILLE · Prix d'excellence · Fierté · Diversité culturelle · membership · Santé · Services gouvernementaux · Éducation en français · Grandes orientations de l'ACFA · Reconnaissance du drapeau franco-albertain · Spiritualité

UNIVERSITY OF ALBERTA
SEP 21 2007
LIBRARY

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

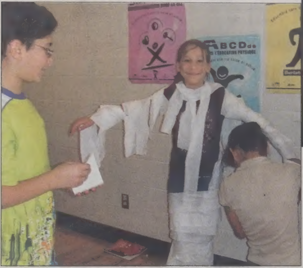
MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 41 no 33 | Edmonton, le vendredi 14 septembre 2007 | 20 pages | 60 ¢

Rentrée souriante

Depuis une dizaine de jours, les élèves sont de retour sur les bancs d'école. La première semaine de cette rentrée a permis aux élèves de revoir leurs amis et de fraterniser avec les nouveaux venus, car dans la majorité des écoles francophones, une hausse du nombre d'élèves a été enregistrée.



Sur la photo de gauche, on aperçoit des élèves de l'école de la Rose sauvage qui se sont bien amusés lors de leurs premières journées. Ci-dessus, le directeur de cette même école, David Filion, et le directeur adjoint, Ahmed Amrouche, s'apprêtent à servir le dîner.

Le Franco vous présente un tour d'horizon complet des nouveautés et défis dans le monde de l'éducation francophone. À lire en pages 5 à 16.

CETTE SEMAINE...

JFC 2008 : rencontre des chefs de mission
à lire en page 3

Denis Ducharme ne se représentera pas
à lire en page 4

CSJ : le Centre des sciences est essentiel
à lire en page 15

Martine Cavanagh lance un nouvel ouvrage
à lire en page 16

Fort McMurray adopte une loi antifumée
à lire en page 18

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

14/09/07

433 10016013 4/2 xx9990(F)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Jeux de la francophonie canadienne 2008

Courir et marcher vers les Jeux

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Pas moins de 62 personnes ont pris part à l'événement « courir et marcher » pour les Jeux de la francophonie canadienne, qui se déroulait le 8 septembre dernier au *Gold Bar Park*, à Edmonton.

Le gagnant du 10 km à la course, Steven Griffith-Cochrane.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Lors de ce samedi matin plutôt frisquet, les courageux qui ont enfilé leurs espadrilles et leurs vêtements de sport avaient le choix entre courir 10 kilomètres et marcher ou courir cinq kilomètres. Si la plupart des inscrits ont opté pour la plus courte distance, la compétition est demeurée amicale.

« Nous sommes très contents de cette activité-là. Cela reflète très bien l'esprit des Jeux. Nous voulions démontrer que le sport est pour tout le monde. C'est pas mal la première fois que les gens peuvent se sentir vraiment impliqués dans l'activité », a exprimé le président des Jeux de la francophonie canadienne 2008, Randy Boissonneault.

Si ce genre d'activité est très populaire dans la communauté anglophone, il s'agissait d'une première expérience du côté francophone. « C'était un moyen original de promouvoir les valeurs des Jeux tout en amassant des fonds. Il y a beaucoup de gens dans l'organisation qui font déjà du sport, et particulièrement de la course », précise la directrice générale des Jeux de la francophonie canadienne de 2008, Anne-Marie Durnin, avant d'y aller d'un commentaire sur la participation. Mais ce qui nous fait encore plus plaisir, c'est de voir qu'il y a des anglophones qui sont venus. Nous voulions les impliquer et c'est vraiment le fun de voir cela. »

Fort calibre

Steven Griffith-Cochrane a remporté le 10 kilomètres à pied avec un temps de 37 minutes 50 secondes. Pour celui qui fait partie de l'équipe de cross country de l'Université de l'Alberta, cette activité était une bonne occasion de venir faire du sport entre amis.

« Je suis venu parce que j'aime beaucoup le français et j'adore courir. Mais cela a quand même été un peu dur aujourd'hui parce que je m'étais entraîné hier », commente l'athlète qui a appris le français en immersion française en Colombie-Britannique et qui étudie maintenant à l'Université de l'Alberta tout en prenant quelques cours au Campus Saint-Jean.

Suite à la page 20...

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
RDÉE Alberta
Membre du réseau national
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca
ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.rdee.ca

Le coin des aînés

Rire… Rire… Et rire
Au moins une fois par jour

fafa

Avez-vous remarqué comme on se sent bien après une bonne session de rire? Mon petit-fils, âgé de 8 ans, a le don de me faire rire. Il est drôle sans le savoir. J'aime son humour pur et simple. J'aimerais être plus comme lui. Nous, les aînés, avons tendance à être bien trop sérieux!

Des recherches ont été faites dans le domaine du rire et de l'humour pour conclure que le rire oblige les poumons et le système circulatoire à travailler plus et fait monter le rythme cardiaque à un niveau comparable à n'importe quel exercice aérobique. (www.laughteryoga.org).

Même si l'on considère le rire comme un simple exercice physique, il a le rôle de tonifier les muscles de notre visage. Les gens font de nombreux exercices pour tous les muscles du corps, mais il n'existe que très peu d'exercices pour les muscles du visage, pour la gorge, les poumons et les muscles abdominaux. La peau développe des rides à force de froncer les sourcils.

Le rire augmente la circulation du sang autour des yeux et donne de la luminosité à notre expression. Il fait briller nos yeux par la contraction des glandes qui se dilatent.

Une grande partie de notre bonheur et de nos rires dépendent des relations que nous entretenons avec les nôtres, nos voisins, nos amis.

Engageons-nous avec un peu plus d'humour. Recherchons les personnes avec lesquelles on se sent bien et qui nous font rire! Cultivons des relations harmonieuses basées sur la confiance mutuelle et les besoins partagés.

Prenons le temps de s'amuser, de blaguer et de rire avec ceux qui nous entourent.

Notre santé en bénéficiera et nous serons d'autant plus heureux.

Le rire ne connaît aucun langage, aucune frontière.
Il ne fait aucune distinction de religion, de race ni de couleur.
Le rire est une émotion puissante qui contient tous les ingrédients pour unir le monde entier.

Extrait: La Paix mondiale par le Rire.

Agathe Joly

Le scrapbooking, une activité pour les femmes : mythe ou réalité?

Caroline Marcoux

Edmonton

Le 26 septembre prochain, au Café des artistes, à La Cité francophone, de 18 h à 20 h, les gens sont invités à venir en connaître davantage sur ce qu'est l'activité de *scrapbooking*; un passe-temps qui ne s'adresse pas seulement aux femmes. Les gens pourront tester ces produits en faisant revivre leurs photos d'été.

Le but du *scrapbooking* est de mettre les photos de tous et de chacun en valeur en créant des pages animées. Cette activité où les gens se rassemblent pour fabriquer de précieux souvenirs permet à tous, incluant les hommes, de profiter d'un moment pour faire une pose dans la routine quotidienne, en s'évadant un peu et revivre leurs souvenirs.

Durant quelques heures, les habitués du *scrapbooking* ou même ceux qui croient ne pas être bons en arts plastiques pourront aller puiser au fond d'eux-mêmes un côté créatif qu'ils ne connaissaient pas.

« Le but du 6 à 8 va permettre aux gens présents d'échanger entre eux de leurs vacances d'été. C'est facile et plaisant d'organiser nos albums photo et surtout de les mettre en valeur. Même les hommes peuvent le faire », a déclaré Annie Deslauriers, organisatrice de la soirée.

Pour la somme de 15 $, les gens profiteront de modèles de feuille, de location d'outils, d'un verre de vin ou d'une bière ainsi que des nachos. Une table d'échantillons de produits sera offerte pour ceux désirant se procurer du matériel.

Un 5 à 7 sous forme de 6 à 8 qui permet aux familles de préparer le souper pour les enfants…

Annie Deslauriers
Photo : Caroline Marcoux

Jacques et Lucienne Baril

Félicitations pour votre 65e anniversaire de mariage, qui a eu lieu le 14 septembre 2007.

Avec amour, vos enfants, vos 38 petits-enfants et vos 29 arrière-petits-enfants

La chorale Mélodie d'Amour

Vous aimez chanter?

Joignez-vous à la Chorale Mélodie d'Amour.
Les inscriptions commenceront lors de la première répétition.

Répétition, à la salle Saint-Jean, paroisse Saint-Thomas d'Aquin, le vendredi 14 septembre 2007 à 9 h 30.

Les autres inscriptions seront acceptées jusqu'au 30 septembre 2007.

Pour information contactez Hélène au 440-2975 ou le bureau de la FAFA au 465-8965

Edmonton AIRPORTS

EDMONTON AIRPORTS

Réunion publique
le 11 octobre 2007
18h00

Telus World of Science Edmonton
11211 Rue142
Edmonton

R.S.V.P.: (780) 890-8540

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

sudoku

NO 100

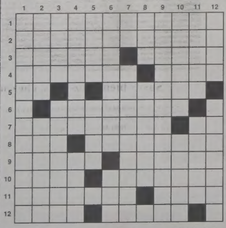
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

3	6						1	
	1			8		7	5	
	5			1			8	6
	9		5		3	8		2
		2	4		1		7	3
		3				5	6	
9				4	2		3	
	2			3		6	9	7
		6	8			4		5

MOTS CROISÉS

NO 974



HORIZONTALEMENT
1- Pouvoir suprême reconnu à l'État.
2. Seras allié par mariage (T').
3- Plantes de Polynésie. – Très attaché à quelque chose.
4- Persévère à demander quelque chose. – Cri pour exciter les chiens.
5- Personnel. – Arrêt de la sécrétion urinaire.
6- Dégoûtes, écœures.
7- Diminuerait la surface d'une voile. – Conseiller de la reine.
8- Atome. – Se dit d'une vache élevée pour la production du lait.
9- Unité monétaire de l'Équateur – Signes de mépris.
10- Hasard favorable ou non. – Ne te laissas pas entrer en surnombre dans un théâtre.
11- Traiter une plante de manière à l'empêcher de grandir. – Ouverture sur la table d'un violon.
12- Disciple de saint Paul. – Ensemble des biens d'une succession.

VERTICALEMENT
1- Qui contente.
2- Approuve. – Dupai, trompai.
3- Il sert à empoisonner les flèches. – Nettoient en lavant.
4- Dilatations permanentes des veines. – Petite tranchée ouverte par la charrue dans un labour.
5- Époques. – Perd sa peau par plaques.
6- Fit manger quelqu'un. – Unité d'équivalent de dose.
7- Période de temps – Mettra dans une gaine.
8- À la fin de la messe. – Se dit d'un temps de perpétuelle union avec Dieu.
9- Qui concernent les reins.
10- Vagabondais. – Du verbe «avoir».
11- Passer sous silence. – Inventas.
12- Compagnie de produits pétroliers. – Mater.

Voir les réponses en page 19...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Jeux de la francophonie canadienne 2008

Première rencontre des « chefs d'orchestre »

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Les 13 chefs de mission des délégations des 10 provinces et des trois territoires des Jeux de la francophonie canadienne 2008 se sont réunis la fin de semaine dernière, dans le cadre de l'événement « courir et marcher ».

Rencontres, explications, visites guidées des sites des installations : il s'agissait de la première rencontre officielle pour ces chefs de délégation. « Nous sommes vraiment très contents de voir que tout le monde est venu. Cela va nous permettre de vraiment bâtir une équipe. Pour la plupart, ils se rencontrent pour la première fois. C'est une opportunité pour eux de se voir et avoir une meilleure idée de ce que seront les Jeux l'an prochain », a souligné le président des Jeux de la francophonie canadienne 2008, Randy Boissonneault.

Si les 13 chefs de délégation ont tous de l'expérience dans le domaine de jeux sportifs, que ce soit au niveau régional ou provincial, il semble que les responsabilités qui entourent ce titre soient imposantes. « Il faut qu'ils gèrent la logistique, la gestion d'une délégation de plus de 75 jeunes et des accompagnateurs. C'est toute une responsabilité être chef de mission. C'est comme être chef d'orchestre pour une province ou un territoire. Cela nous permet de faire le point tout de suite et de voir les problèmes pour trouver des solutions le plus rapidement possible. Le temps passe très vite! C'était le bon moment pour faire cela », soulève Randy Boissonneault.

Un peu moins d'un an avant la tenue de l'événement francophone, la chef de mission de l'équipe de l'Alberta, Caroline Voyer, se dit emballée par le projet. Après avoir été très impliquée au sein de Francophonie jeunesse de l'Alberta et avoir été chef de mission pour la région de Calgary aux Jeux francophones de l'Alberta ces trois dernières années, la Franco-Albertaine voit ce défi d'un bon œil.

« Mon travail principal est de coordonner les entraîneurs. Je sais que tant que mes entraîneurs sont au courant de ce qui se passe et qu'ils font un bon travail, cela va bien aller. En fait, ce sont eux qui sont toujours avec les jeunes. Mais ce n'est pas la première fois que je fais ce genre de choses-là, donc cela devrait être une belle expérience », croit Caroline Voyer.

Sur la scène nationale, la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) se dit pour sa part satisfaite du travail du comité organisateur local. « Je crois que la délégation d'Edmonton a su se doter de personnes qui ont énormément de connaissances. Ils sont très bien organisés, les choses avancent à bon train. Notre relation avec le comité organisateur est excellente. Nous sommes confiants pour l'an prochain », soulève le directeur de la FJCF qui était présent lors des rencontres des chefs de mission, Sylvain Groulx.

En ce qui concerne la sélection de la délégation albertaine en vue des Jeux, une décision devrait être prise prochainement quant à la forme que prendra la sélection de l'équipe.

Les Jeux de la francophonie canadienne se dérouleront sur les sites de l'Université de l'Alberta, du 14 au 17 août 2008.

Les chefs de mission des 10 provinces et des trois territoires, en compagnie de Sylvain Groulx de la FJCF (2e à partir de la droite) lors de l'événement « courir et marcher ».

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

ACFA

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du vendredi 31 août 2007

Relation avec le gouvernement provincial.
Le président et le directeur général ont assisté à un déjeuner où Ed Stelmach était présent. Ils ont également rencontré le ministre Hector Goudreau afin de savoir où en sont les démarches avec le projet de politique de services en français. Un comité formé de trois membres de la communauté et de trois députés devrait se rencontrer d'ici quelques semaines.

Compte rendu du bureau
L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) est maintenant installée au Centre 82.

La gestionnaire des ressources humaines a été mise à pied à la fin juin.

L'espace de travail a été réaménagé et tous les bureaux ont été attribués.

Programme Katimavik
L'ACFA accepte de s'engager dans un partenariat avec Katimavik afin de donner une expérience de travail en tant que « préposé à l'administration » à un jeune participant du programme.

Mises en nomination
L'ACFA proposera que Tom Bilodeau soit mis en nomination à *l'Alberta Order of Excellence.*

Fonds pour le leadership politique
Un nouveau fonds pour le leadership politique sera lancé la semaine avant Rond Point. Pour financer le fond, un événement de valorisation sera organisé chaque année, au mois de mars.

Amendements aux Statuts et règlements d'une régionale
Le comité exécutif accepte les changements aux Statuts et règlements de l'ACFA régionale de Red Deer.

Intervention dans les deux grandes villes de la province
Étant donné les nombreux défis qui existent dans les deux grandes villes albertaines, Calgary et Edmonton, l'ACFA entend collaborer avec les deux ACFA régionales de ces villes afin de trouver des moyens de mieux desservir les francophones qui y habitent.

Depuis plusieurs semaines, des représentants de l'ACFA travaillent en collaboration avec les gens de Calgary afin de bien cerner les défis et les solutions possibles.

À Edmonton, une première rencontre avec des intervenants communautaires a eu lieu afin de connaître les besoins en services qui pourraient être offerts par la ville.

Maison Beauchamp/Chénier
La ville d'Edmonton a décidé de préserver la maison Beauchamp/Chénier dans le quartier Oliver à Edmonton. L'ACFA travaille avec l'Institut Guy-Lacombe de la famille pour voir si cet édifice ne pourrait pas être cédé par la ville à l'Institut.

Date de la prochaine rencontre
Mardi 2 octobre à 17h30

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Page Web : www.acfa.ab.ca

Dès le 1er octobre

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

EN SEMAINE 14H
C'EST ÇA LA VIE
AVEC ÉLAINE AYOTTE

RADIO-CANADA.CA/CESTCALAVIE

RÉALISATION-COORDINATION : JEANNE CHOQUETTE

ÉDITORIAL

Allié recherché

« C'est le début d'un temps nouveau », ces paroles de Stéphane Venne doivent certainement traverser l'esprit de Denis Ducharme par les temps qui courent. Ce dernier a annoncé en début de semaine qu'il quittait la vie politique.

Ces mêmes paroles pourraient aussi être utilisées par le premier ministre Ed Stelmach qui aura l'occasion, lors d'éventuelles élections, de faire élire « son » équipe, plutôt que de devoir composer avec des députés qui étaient proches de l'ancien premier ministre Ralph Klein ou qui convoitaient le poste qu'a obtenu Ed Stelmach en décembre 2006. En plus de Denis Ducharme, les ministres Ted Morton et Greg Melchin, ainsi que les députés Denis Herard et Richard Magnus, ont récemment confirmé leur retraite politique.

La décision de Denis Ducharme, bien qu'elle attriste l'Association canadienne-française de l'Alberta, sans oublier ses électeurs du Centre-Est, était prévisible, surtout avec l'arrivée d'Ed Stelmach à la tête du Parti conservateur. Il ne faut pas oublier que le député de Bonnyville-Cold Lake, élu pour la première fois en 1997, avait réussi à gagner la confiance de Ralph Klein, en montant les échelons un à un. Il a d'abord hérité, en 1999, de la présidence du nouveau Secrétariat francophone, un poste qu'il occupera jusqu'au changement de premier ministre. Il est ensuite devenu, après les élections de 2004, *whip* du caucus conservateur, un poste clé selon plusieurs puisqu'ils travaillaient de près avec tous les ministres. Finalement, il a hérité en 2006 du ministère du Développement communautaire.

Puis du jour au lendemain, le Franco-Albertain s'est retrouvé sur les banquettes arrière de l'Assemblée législative, dans un rôle plus qu'effacé.

Il ne fait aucun doute, lorsqu'on regarde la feuille de route des dernières années, que la communauté franco-albertaine ne pouvait espérer mieux de la combinaison Denis Ducharme-Ralph Klein. Outre la création du Secrétariat francophone, la construction du monument francophone n'aurait peut-être jamais vu le jour sans la contribution et l'influence de Denis Ducharme et l'approbation de Ralph Klein. La province n'aurait peut-être jamais injecté une somme additionnelle dans le Centre de santé Saint-Thomas, n'eut été du travail en coulisse du député franco-albertain. Et que dire de la politique des services en français que tarde à adopter le gouvernement provincial. Le projet, initié en mars 2006 par Denis Ducharme, avait réussi à faire certains progrès, mais n'a jamais été mis en place. Et, aux dernières nouvelles, la province a décidé qu'il était temps de créer un comité, formé de députés et de membres de la communauté, pour étudier la question.

Il faut croire que le gouvernement Stelmach a appris sa leçon du projet de loi 204 qui visait la reconnaissance du drapeau franco-albertain. On travaillera donc en comité le plus longtemps possible afin de ne pas créer trop de remous chez des députés qui voient les francophones comme une communauté ethnoculturelle. Parlant du drapeau franco-albertain, ce dossier aura certainement permis au député Ducharme de confirmer qu'il ne figurait pas dans les plans d'Ed Stelmach. On se souviendra que Denis Ducharme s'était ouvertement prononcé contre l'idée de tabletter ce projet de loi. M. Ducharme s'était fait rapidement rabrouer pour cette sortie…

Donc, avec le déclenchement d'élections provinciales, cet automne ou au printemps 2008, le dernier chapitre de cette histoire qui a lié Denis Ducharme, l'homme politique, et la communauté franco-albertaine connaîtra son dénouement.

Depuis l'entrée en scène d'Ed Stelmach, les Franco-Albertains vivent désormais dans l'ère Goudreau, et ce, pour le meilleur et pour le pire…

- Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

RENTREE SCOLAIRE 2007-2008

Conseil scolaire Centre-Est

Les premières pelletées de terre se font attendre

Héloïse Archambault-Lafontaine

Centre-Est

Déménagement, construction, recherche d'un terrain : il s'agit d'une autre année d'attente pour deux des quatre écoles du Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), alors que les établissements scolaires de Saint-Paul et de Bonnyville attendent toujours un nouveau bâtiment.

Après plus de 10 années passées dans d'anciennes écoles, les directions des écoles du Sommet (Saint-Paul) et des Beaux-Lacs (Bonnyville) ont hâte de déménager. « Il n'y aura pas de nouvel aménagement cette année. Nous espérons toujours avoir une nouvelle école le plus rapidement possible. Nous attendons avec impatience nos nouveaux locaux pour accueillir plus d'élèves » a souligné le directeur de l'école du Sommet, Larry Lynch.

Pour ces deux écoles établies en 1994, déménager signifie mettre sur pied plus de services, accueillir plus d'élèves et offrir un meilleur environnement de travail. « C'est bien certain que nous avons hâte. Mais nous les francophones, nous avons toujours pris ce qui restait, l'excédentaire. Nous sommes les derniers venus donc nous avons les vieux locaux, les anciennes écoles primaires. C'est toujours comme cela », relate le directeur général du Conseil scolaire Centre-Est, Donald Michaud.

À quand les déménagements?

L'école du Sommet a reçu une bien mauvaise nouvelle en juin dernier, alors que le ministère de l'Éducation a annulé la possibilité de déménager dans l'ancienne école Racette. Les procédures reprendront donc bientôt afin de trouver un terrain disponible et de recommencer les négociations avec un promoteur afin d'aller en appel d'offres.

« C'est vraiment décevant. Les installations au niveau secondaire laissent pas mal à désirer. Mais nous savons qu'il y a une demande. Après que le contrat soit signé, nous allons devoir prévoir entre 18 mois et deux ans avant d'emménager », explique Donald Michaud.

Du côté de Bonnyville, les nouvelles sont un peu plus encourageantes. Dans le pire des cas, le CSCE ira en appel d'offres d'ici la fin septembre et on prévoit une signature de contrat dans moins de deux mois. Ce qui signifie que les travaux de construction devraient débuter avant l'hiver. Les élèves et le corps enseignant pourraient donc déménager d'ici deux ans.

« Nous attendons toujours pour faire notre première pelletée de terre. Cette nouvelle école-là va énormément changer de choses. Nous allons avoir un espace adéquat, parce que présentement nous manquons de place. L'état de l'école dégénère chaque année. Nous allons pouvoir séparer les grands des petits. Ils ont besoin de leur intimité parfois. Et puis, j'espère que nous allons pouvoir attirer plus d'élèves », soulève la directrice de l'école des Beaux-Lacs, Josée Verreault.

Projets en vue

Mis à part les déménagements, le projet d'ouverture d'une nouvelle école francophone à Athabasca devient de plus en plus sérieux. L'établissement offrirait un service de la maternelle à la 4e année. « Nous pensons sérieusement ouvrir une nouvelle école. Nous nous donnons jusqu'à la fin mars comme date butoir, pour voir s'il y aurait assez d'inscriptions, et ensuite voir comment nous pourrions procéder. La communauté est intéressée et cela pourrait offrir un bon service », énonce Donald Michaud.

Selon ce dernier, la construction identitaire est au cœur des priorités du conseil scolaire. L'embauche de Luc Pinon comme passeur culturel dans les quatre écoles devrait aider au développement identitaire des jeunes francophones. « Nous avons eu une retraite avec tous nos professeurs pour former notre identité et être certains que tout le monde comprend bien notre mission et que nous allons tous dans la même direction. Nous voulons miser davantage sur la construction identitaire, que cela devienne une démarche systématique. »

En ce qui concerne le nombre d'élèves, les inscriptions n'ont pas énormément bougé, alors que le conseil scolaire a connu une baisse de 2,5 %. L'école Voyageur, à Cold Lake, a pour sa part eu la plus importante baisse avec 11 élèves de moins.

Il faut toutefois rappeler que les inscriptions dans cette école changent énormément d'une année à l'autre puisqu'une bonne partie de la clientèle provient de familles de militaires, qui ont des situations familiales changeantes.

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURE

Local Authorities Election Act (article 26), Région scolaire francophone du Nord-Ouest N° 1 province de l'Alberta

(aussi nommé Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidats et candidates à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU NORD-OUEST N° 1 ou à l'école Nouvelle-Frontière de **10 h à midi** à la date indiquée.

Poste	Nombre de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères catholiques	4	1
Conseiller ou conseillère public	1	2

Adresses où obtenir le formulaire de mise en candidature :

Bureau du Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1 **23-3 Avenue des Compagnons** **St-Isidore (Alberta)** **tél: 1-866-624-8855**	École Nouvelle Frontière **10807-101 rue** **Grande Prairie (Alberta)** **tél: 780-814-7945**

Daté à St-Isidore dans la province d'Alberta, ce premier (1er) jour de septembre 2007.

Anita Belzile, directrice du scrutin

Conseil de développement économique de l'Alberta

LIAISON ENTREPRISE
Centre de services aux entreprises

« Tenue de livres »

*Vous êtes cordialement invité à assister à un dîner - séminaire (Brown Bag Presentation) **en français**, qui sera présenté chez Liaison Entreprise, à Edmonton et sera diffusé à Calgary et en région par vidéoconférence. Cette présentation est offerte en collaboration avec le Conseil de développement économique de l'Alberta.*

Le mardi 9 octobre 2007 de 12 h 00 (midi) à 13 h 00

Vous comptez faire vous-même votre tenue de livres et vous n'êtes pas certain de savoir comment procéder. Venez apprendre à :

- Organiser les informations de votre entreprise
- Traiter l'entrée des données sur un logiciel comptable
- Apprendre davantage sur les rapports à produire pour les agences du gouvernement, la banque et vos besoins d'administration

Conférencier invité : M. Marc Tremblay, RPA

Comptable depuis 12 ans, notre conférencier est au service de Bergeron & CO depuis septembre 2001 et membre de l'association « Registered Public Accountants » de l'Alberta.

En collaboration avec Liaison Entreprise, ce dîner-conférence est présenté chez **Liaison Entreprise / The Business Link, #100, 10237 – 104e *Rue, Edmonton*** et diffusé par vidéoconférence aux sites de diffusion suivants :

- ★ ***Bonnyville : Lakeland Community Development Corporation***
  201, 5016 - 50e Avenue, Bonnyville
- ★ ***Calgary : The Business Link*** (250-639 5e Avenue SW)
  Alberta Women Entrepreneurs (#610, 736 - 8th Avenue S.W.)
- ★ ***Fort McMurray Regional Business Development Centre***
  102, 9816 Hardin Street, Fort McMurray
- ★ ***Hanna :*** 401 Centre Street, Hanna, AB
- ★ ***Peace River : Peace Country Development Corporation***
  9816 – 98th Avenue, Peace River
- ★ ***Two Hills : Community Future Elk Island Region,***
  5019 - 51 Street, Two Hills , AB
- ★ ***Vegreville : Community Future Elk Island Region – Vegreville,***
  5009 - 50 Ave., Vegreville , AB

Coût : c'est GRATUIT, vous n'avez qu'à apporter votre lunch!

Veuillez confirmer votre présence auprès de Diane Martel au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123 ou au diane.martel@lecdea.ca.

Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta

Objectif : des écoles aux quatre coins de la ville

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Grâce à l'ouverture de l'école Notre-Dame-de-la-Paix, un deuxième établissement scolaire francophone catholique à Calgary, l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys (SMB) pourra souffler un peu cette année, aux prises avec un problème de surpopulation depuis septembre 2005.

Environ 160 élèves de la maternelle à la 6ᵉ année sont inscrits à la nouvelle école, qui a ouvert ses portes le 4 septembre dernier. La plupart d'entre eux ont été transférés de l'école SMB, qui comptait 670 élèves l'an dernier, et ce, même si le bâtiment était conçu pour en accueillir 550. Les enfants qui ont été transférés étaient ceux qui demeuraient principalement dans le sud et dans le nord-est de la ville de Calgary.

« La plupart des nouveaux élèves de Notre-Dame-de-la-Paix proviennent de SMB et nous pouvons dire que nous sommes satisfaits puisque nous avons eu pratiquement 160 inscriptions alors que nous en visions 140. Avec les 3 millions de dollars que l'on a obtenu de la province récemment, nous allons pouvoir réparer toute l'électricité et la ventilation et donc, s'installer comme il faut dans notre école. Il y a un potentiel qui pourrait aller jusqu'à 300 élèves ici », a soulevé la directrice de l'école Notre-Dame-de-la-Paix, Saulnia Lacombe.

« Cela fait une grosse différence. Il y a beaucoup plus d'espace, le niveau de bruit a diminué, nous sommes moins coincés. Tous les locaux sont utilisés à pleine capacité », souligne pour sa part la directrice de l'école SMB, Janet Grenier.

Quatre écoles aux quatre coins de la ville

Le projet d'emménager une deuxième école dans le bâtiment de l'ancienne école anglophone Fred Seymour a été soumis au ministère de l'Éducation en janvier dernier. Ce nouvel établissement scolaire s'inscrit dans le cadre du plan triennal du CSCFSA d'établir une école élémentaire francophone catholique dans les quatre régions de la ville de Calgary.

« Notre but est d'ouvrir une école francophone dans chaque quartier de la ville d'ici trois ans pour offrir un meilleur service aux gens. Cela permettrait aussi de désengorger Sainte-Marguerite-Bourgeoys pour éventuellement, d'ici trois ans, la convertir en école secondaire, soit de la 7ᵉ à la 12ᵉ année exclusivement », souligne Florent Bilodeau.

Déjà cette année, la présence de la nouvelle école s'est fait sentir, alors que SMB a vu son nombre d'élèves s'établir à 519. Ultimement, l'école qui deviendrait secondaire accueillerait entre 350 et 400 élèves de la 7ᵉ à la 12ᵉ année. « Nous voyons déjà une très grosse différence. Nous avions prévu 500 inscriptions, et là il y a encore des élèves qui s'ajoutent. Mais c'est le même phénomène à Notre-Dame-de-la-Paix. Devenir une école de 7ᵉ à la 12ᵉ s'inscrit dans notre vision à long terme. C'est certain que c'est possible », explique celle qui en est à sa première année en tant que directrice, Janet Grenier.

Augmentation notoire

Le CSCFSA estime la hausse totale du nombre d'inscrits à 7 %, divisée de façon plutôt égalitaire entre les quatre établissements : Notre-Dame-de-la-Paix et SMB à Calgary, Notre-Dame des Monts à Canmore (maternelle-6) et Notre-Dame des Vallées à Cochrane (maternelle-8).

Si le nombre d'élèves à Cochrane est demeuré plutôt stable avec 74 inscriptions, Canmore a pour sa part connu une augmentation de 20 % du nombre d'élèves, passant de 65 à 78.

Bourses en économie

Les étudiants qui désirent faire une demande de bourses à la Fondation Fernando-Girard en économie doivent commencer à y penser sérieusement. La date limite pour remplir le formulaire de demande et fournir les documents nécessaires est le 30 septembre 2007.

Tous les étudiants franco-albertains et francophiles inscrits à temps plein à des études postsecondaires dans le domaine de l'économie, la coopération et le commerce sont admissibles à recevoir une bourse.

Ces bourses, d'une valeur de 1500 $, seront remises lors d'un souper-bénéfice qui aura lieu le 3 novembre, en marge de la remise des Prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta.

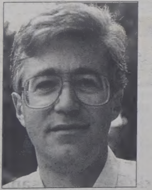
En plus de remettre des bourses une fois par année, cette fondation créée en 1990, a comme objectif de promouvoir l'éducation et la recherche dans les domaines économiques et de promouvoir la philosophie coopérative en économie.

Pour plus d'informations sur la fondation et pour télécharger le formulaire de demandes, visitez le www.lecdea.ca.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA
University of Alberta
vous invite à la conférence de

Monsieur Pierre Nepveu



Professeur, Département des littératures de langue française, Université de Montréal

Titre de la conférence

Le Québec et les francophonies nord-américaines : un point de vue littéraire

Date : le jeudi 27 septembre 2007
Heure : 19 h 30
Endroit : Grand salon du Pavillon Lacerte, Campus Saint-Jean. 8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES
Local Authorities Election Act (article 26)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2
Province de l'Alberta

Par la présente, l'avis est donné que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **lundi 17 septembre 2007** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis de **10 h à midi** à la date indiquée ci-haut au bureau de l'Autorité régionale de la région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Legal, Fort McMurray, Jasper, Red Deer et Wainwright.

Postes	Nombre de postes vacants	Représentation dans l'aire de fréquentation de
Conseiller(ère) catholique	1	Fort McMurray, Jasper, Red Deer, Wainwright
Conseiller(ère) catholique	1	Saint-Albert, Legal
Conseiller(ère) catholique	3	Edmonton
Conseiller(ère) public	2	toutes les écoles du Conseil scolaire

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures de bureau aux endroits suivants :

Bureau du
Conseil scolaire Centre-Nord
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91ᵉ Rue) bureau 301
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 468-6440 ou 1 800 248-6886
ainsi qu'au secrétariat des écoles du Conseil scolaire situées à
Legal, Fort McMurray, Jasper, Red Deer et Wainwright

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Être âgé(e) de 18 ans et plus
2. Être citoyen(ne) canadien(ne)
3. Avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature, soit depuis le 16 mars 2007
4. Être éligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales (Local Authorities Election Act)* ou de la *Loi scolaire (School Act)*
5. Être de foi catholique romaine pour les postes désignés « catholiques » et ne pas être de foi catholique romaine pour les postes désignés « publics ».

Les formulaires de « Mise en candidature et consentement du (de la) candidat(e) » doivent être signés par cinq (5) personnes ayant le droit de voter pour le candidat en vertu de l'article 256 de la *Loi scolaire (School Act)*.

DATÉ à Edmonton dans la province de l'Alberta ce 30ᵉ jour d'août 2007.

Denis Collette
Directeur du scrutin

Conseil scolaire du sud de l'Alberta

RENTRÉE SCOLAIRE

L'article 23 se popularise dans le sud

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Près de 20 % d'augmentation du nombre d'élèves, deux nouvelles écoles, 34 nouveaux enseignants : les chiffres de la rentrée scolaire 2007-2008 ont de quoi faire sourire le Conseil scolaire du sud de l'Alberta (CSSA).

L'augmentation fulgurante du nombre d'élèves – l'an dernier, le CSSA avait connu une hausse de 23% – s'est surtout fait sentir chez les enfants d'âge de la maternelle. Une statistique qui encourage l'administration. « C'est vraiment une bonne nouvelle parce que cela en dit long sur l'avenir. Nous avons aussi eu des croissances à cause des deux nouvelles écoles et des nouvelles familles, mais c'est vraiment chez les tout-petits que cela a fait une différence. Il y a des écoles qui sont passées d'une à deux classes de maternelles », a soutenu la directrice générale adjointe et responsable des besoins spéciaux au CSSA, Pierrette Messier-Peet.

En plus de la présence des deux nouvelles écoles primaires à Calgary, il semble que l'implantation du programme de l'Organisation du Baccalauréat International (OBI) dans toutes les écoles du conseil depuis l'année scolaire 2006-2007 aurait pu avoir un impact sur les inscriptions. « Nous ne savons pas encore si le programme du OBI a eu une influence sur les inscriptions depuis deux ans. Mais il va y avoir des études et des enquêtes cette année afin de déterminer l'importance de cet ajout-là », explique Pierrette Messier-Peet.

Le CSSA étudie actuellement la possibilité d'implanter le même programme aux élèves du premier cycle du secondaire (7e à la 9e année) dans toutes les écoles du conseil.

La Rose sauvage subdivisée

Depuis l'implantation des deux nouvelles écoles primaires à Calgary, l'école francophone du Nord-Est et l'école francophone du Nord-Ouest, l'école de la Rose sauvage est devenue exclusive aux élèves de la 7e à la 12e année. Le nombre d'élèves est passé de 410 en 2006-2007 à 160 en 2007-2008. Des chiffres qui plaisent à la direction. « Nous sommes très satisfaits du nombre d'élèves jusqu'ici. C'est certain que nous allons continuer à recevoir des inscriptions, mais nos prédictions pour la première année tournaient autour de 166. À long terme, nous pensons pouvoir atteindre 350 élèves », souligne le directeur-adjoint de l'école la Rose sauvage, Ahmed Amrouche.

Le seul anicroche est que, faute de bâtiment disponible pour l'instant, le personnel et les 75 élèves de l'école francophone du Nord-Est occupent toujours une partie des locaux de l'école de la Rose sauvage. Même s'ils ne déménageront qu'au printemps prochain, cette situation ne semble pas incommoder la direction.

« Ce n'est pas un problème, nous ne les voyons presque jamais. C'est vraiment une belle amélioration pour nous. Les élèves sont contents, ils ont maintenant un salon étudiant, un enseignement personnalisé et des salles de classes avec plus d'espace. Moins il y a d'élèves, meilleur est le service offert », rapporte Ahmed Amrouche.

En ce qui concerne l'école francophone du Nord-Ouest, la direction se plaît bien dans ses nouveaux locaux, situés dans l'ancienne école Jerry Potts, qui appartient au *Calgary Board of Education*. « Nous avons actuellement 230 élèves, ce qui est pas mal pour une nouvelle école. Nous visons d'atteindre les 250 élèves, mais pour l'instant c'est parfait puisque nous avons des classes d'environ 20 enfants. Nous sommes beaucoup

Suite à la page 8...

Quelques élèves de la nouvelle école du Nord-Ouest.
Photo : Daniel Therrien

L'article 23 se popularise...

...suite de la page 7

moins tassés qu'avant », relate celui qui était directeur de l'école de la Rose sauvage l'an dernier, et qui est devenu le nouveau directeur de l'école du Nord-Ouest, Daniel Therrien.

Centre scolaire communautaire à Lethbridge?

En ce qui concerne le projet de la communauté de Lethbridge de construire un centre scolaire communautaire affilié à l'école la Vérendrye, les réponses de financement devraient arriver d'ici la fin octobre.

Si tout fonctionne, le centre pourrait ouvrir ses portes d'ici deux ans. « Nous attendons encore l'argent pour moderniser l'école. En fait, il faudrait agrandir l'école, et après 16h30, elle deviendrait un centre communautaire, le genre d'endroit public francophone de Lethbridge », informe le secrétaire trésorier du CSSA, Yvan Beaubien.

Conseil de développement économique de l'Alberta

LA FONDATION FERNANDO-GIRARD EN ÉCONOMIE

Soirée Prix d'excellence et Bourses Fernando-Girard

Vous êtes cordialement invités par le Conseil de développement économique de l'Alberta et la Fondation Fernando-Girard à venir célébrer le succès des gens d'affaires francophones de l'Alberta ainsi que la remise des bourses Fernando-Girard.

Date : 3 novembre 2007
Endroit : Holiday Inn Express
10010 - 104e Rue
Salle : Penthouse

Animateurs de la soirée : Réal Girard et Frank Saulnier

Apéritif : 18 h
Banquet : 19 h
Présentations : 20 h 30

Prix du billet : Le prix des billets a été fixé à 75 $.
Un reçu pour fins de déduction d'impôt sera remis pour un montant de 25 $.

Les billets sont disponibles auprès de Ghislain Bergeron, de Bergeron & Co, au (780) 468-1667.

INSCRIPTIONS DANS LES ÉCOLES FRANCOPHONES

Conseil scolaire du Nord-Ouest

Écoles	06-07	07-08	+ ou -
Héritage *(Falher)*	177	176	-1
Nouvelle-Frontière *(Grande Prairie)*	103	100	-3
Quatre-Vents *(Peace River)*	58	47	- 11
Éducation à domicile	5	1	- 4
Total du CSNO :	***343***	***324***	***-19***

Conseil scolaire du Centre-Est

Écoles	06-07	07-08	+ ou -
Beauséjour *(Plamondon)*	158	160	+ 2
Des Beaux-Lacs *(Bonnyville)*	146	147	+ 1
Du Sommet *(Saint-Paul)*	118	112	- 6
Voyageur *(Cold Lake)*	161	150	- 11
Total du CSCE	***583***	***569***	***-14***

Conseil scolaire Centre-Nord

Écoles	06-07	07-08	+ ou -
Centre Boréal *(Fort McMurray)*	94	105	+ 11
Citadelle *(Legal)*	102	112	+ 6
Desrochers *(Jasper)*	58	65	+ 7
École publique du Nord *(Edmonton)*	--	75	+ 75
Gabrielle-Roy *(Edmonton)*	357	329	- 28
La Mission *(Saint-Albert)*	166	159	- 7
La Prairie *(Red Deer)*	109	138	+ 29
Maurice-Lavallée *(Edmonton)*	564	596	+ 32
Notre-Dame *(Edmonton)*	206	219	+ 13
Père-Lacombe *(Edmonton)*	239	235	- 4
Saint-Christophe *(Wainwright)*	65	56	- 9
Sainte-Jeanne-d'Arc *(Edmonton)*	363	401	+ 38
Total du CSCN	***2323***	***2490***	***+ 167***

Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta

Écoles	06-07	07-08	+ ou -
Notre-Dame de-la-Paix *(Calgary)*	--	158	+ 158
Notre-Dame des Monts *(Canmore)*	65	78	+ 13
Notre-Dame des Vallées *(Cochrane)*	68	74	+ 6
Ste-Marguerite-Bourgeoys *(Calgary)*	669	519	- 150
Total du CSCFSA	***802***	***829***	***+ 27***

Conseil scolaire du sud de l'Alberta

Écoles	06-07	07-08	+ ou -
École Beausoleil (Okotoks)	28	41	+ 13
De la Rose sauvage *(Calgary)*	414	157	- 257
De la Source *(Calgary)*	142	169	+ 27
École francophone d'Airdrie	62	100	+ 38
École du Nord-Est	--	71	+ 71
École du Nord-Ouest	--	225	+ 225
Le Ruisseau (Brooks)	50	46	- 4
La Vérendrye *(Lethbridge)*	121	127	+ 6
Les Cyprès *(Medicine Hat)*	55	77	+ 22
Total du CSSA	***872***	***1013***	***+ 141***

Total pour les cinq conseils scolaires francophones en Alberta

2006-2007	2007-2008	Différence
4923	5225	+ 302

Notons qu'il s'agit là de données préliminaires puisque la période officielle d'inscriptions se déroule jusqu'au 30 septembre.

Inscriptions à la baisse dans le Nord-Ouest

Étienne Alary

Nord-Ouest

Comme partout ailleurs en province, les élèves des écoles du Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) ont repris le chemin des classes, au début du mois de septembre.

Pour ceux qui fréquentent l'école Héritage de Falher, le retour sur les bancs d'école a même été plus hâtif puisque l'année scolaire a pris son envol le 30 août dernier. « Nos trois écoles fonctionnent sur trois différents calendriers scolaires. Nous aimerions bien arriver à arrimer le tout sur un seul calendrier scolaire, mais cela n'a pas été possible cette année, principalement à cause du transport des élèves », a affirmé la directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette.

En effet, si l'école Héritage est indépendante quant à son transport scolaire, les écoles Nouvelle-Frontière de Grande Prairie et Quatre-Vents de Peace River sont jumelées avec les autres conseils scolaires de leur territoire. « À Grande Prairie, nous travaillons de près avec les trois autres conseils scolaires. Du côté de Peace River, nous formons un consortium avec les deux autres conseils anglophones, présente Mme Nolette. Et, lorsque vient le temps de prendre des décisions, sur certains congés par exemple, nous sommes un bien petit joueur. »

Malgré tout, le CSNO a réussi à obtenir une certaine indépendance à l'école Nouvelle-Frontière. Il faudra maintenant voir si ce projet de transport, mis en place pour la présente rentrée scolaire, est viable à long terme, ce qu'espère Dolorèse Nolette. « C'est beaucoup de gestion de logistique dont nous pourrions nous passer », fait-elle remarquer, donnant en exemple le congé lié au congrès de *l'Alberta Teachers Association* (ATA). « Dans la région du Nord-Ouest, les enseignants sont dans une différente zone de l'ATA et leur congrès est en mars. Du côté de nos écoles, nous sommes avec les autres conseils scolaires francophones et le congrès est en février », indique la directrice générale.

Rentrée surprenante

Dans le Nord-Ouest, les années se suivent et ne se ressemblent pas. « En général, les deux écoles où nous avions eu une augmentation dans le passé ont baissé quelque peu cette année alors que du côté de l'école Héritage, nous nous attendions à une baisse et nous avons eu une certaine stabilité », explique Mme Nolette.

C'est à Grande Prairie, une ville en pleine explosion économique, où la diminution de trois élèves fait le plus mal, puisqu'une hausse d'une dizaine d'élèves avait été anticipée. « C'est décevant quelque peu, car nous nous attendions à une augmentation des effectifs. Par contre, nous sommes conscients que l'édifice actuel ne répond pas aux besoins », affirme-t-elle.

La construction d'une nouvelle école, dont l'ouverture est prévue pour la rentrée scolaire 2008-2009, permettrait de renverser la vapeur. « Nous misons beaucoup sur le nouvel édifice. Présentement, l'école offre un enseignement de la maternelle à la 9e année, mais avec la nouvelle école, nos prévisions sont d'offrir des cours de la maternelle à la 11e année. Pour y arriver, nous gardons espoir de récupérer les élèves qui ont terminé leur 9e année en juin dernier », informe Mme Nolette, en précisant que la 10e année ne pouvait être offerte cette année, compte tenu du peu d'espace de l'édifice actuel.

La directrice générale du CSNO est catégorique : la prochaine rentrée aura lieu dans la nouvelle école. « Nous avions espoir de rentrer dans nos locaux en mai 2008, mais certains retards ont resserré les échéanciers. Cependant, le conseil ne peut pas imaginer commencer la rentrée scolaire 2008-2009 ailleurs que dans le nouvel édifice. »

École Héritage

Si la déception était palpable à Grande Prairie, la surprise a été grande du côté de Falher, puisqu'une diminution supérieure à celle enregistrée (-1) était anticipée. « Nous avons eu une grande classe de finissants en juin dernier, mais nous gardions espoir de commencer la nouvelle année avec des nombres similaires, énonce Dolorèse Nolette. Ce qui est le plus intéressant avec cette rentrée, c'est le nombre d'enfants inscrits en maternelle. Cela nous assure une certaine relève. »

Peace River

Du côté des Quatre-Vents, la rentrée scolaire, qui était la première dans les nouveaux locaux, n'aura pas eu l'effet escomptés à court terme, puisque 11 élèves de moins fréquentent l'école « Nous avons déménagé l'an passé, alors cette rentrée a permis à l'équipe d'être bien installée afin de pleinement mettre en œuvre la programmation », signale Mme Nolette.

Le conseil scolaire travaille avec la communauté pour développer les services à la petite enfance. Puisque l'espace le permet, une prématernelle se trouve même dans un local de l'école.

Vers une 4e école?

Par ailleurs, le Conseil scolaire du Nord-Ouest pourrait prendre de l'expansion dans un avenir rapproché. « Nous concentrons nos efforts dans la région de Slave Lake. Il y a un potentiel francophone que nous devons explorer. Nous travaillons à l'élaboration d'un partenariat avec le Secrétariat provincial de l'ACFA pour offrir certains services. Cela serait en quelque sorte la première étape », souligne Mme Nolette.

Élections scolaires

Depuis la création du CSNO, les parents n'ont jamais été appelés à voter pour élire un conseiller scolaire. Le nombre minimal de parents a toujours été trouvé.

À Grande Prairie, « le conseil ne peut pas imaginer commencer la rentrée scolaire 2008-2009 ailleurs que dans le nouvel édifice », affirme Dolorèse Nolette.

Photo : gracieuseté du CSNO

La donne est différente pour l'élection de cet automne. Les conseillers travaillent d'arrache-pied pour pourvoir au poste de conseiller public. « Une enseignante occupait ce poste, mais elle a dû démissionner en juillet dernier, à la suite d'un jugement de la Cour suprême du Canada », rappelle la directrice générale.

En effet, le 29 juin dernier, la Cour suprême du Canada maintenait une décision de la Cour d'appel de l'Alberta face à une requête d'enseignants de l'Alberta qui demandait d'annuler des modifications apportées à la *Local Authorities Election Act* par la province. Ces changements empêchent notamment des employés d'écoles de briguer un poste de conseiller scolaire.

SENATE SÉNAT
CANADA

En ce début d'année scolaire il me fait grand plaisir de souhaiter une bonne rentrée à tous les élèves et à tout le personnel de nos écoles francophones.

Soulignons avec fierté le dynamisme et la croissance du système scolaire francophone.

Nos écoles, de véritables catalyseurs, enrichissent la vitalité et l'épanouissement de la francophonie en Alberta.

Que cette nouvelle année scolaire soit remplie de succès!

L'honorable Claudette Tardif
Sénat du Canada
Pièce 379-S, édifice du Centre
Ottawa (Ontario) K1A 0A4
Tél : 613-947-3589
Téléc : 613-947-3609
tardic@sen.parl.gc.ca
www.claudettetardif.ca

COURS D'INFORMATIQUE NIVEAU DÉBUTANT (30 heures)

Windows XP, Internet, Courriel, Microsoft Word

Inscrivez-vous dès maintenant au (780) 490-6975

DATE DE DÉBUT: 18 septembre 2007
mardi et mercredi 18h30 à 21h

accès æ emploi
8927F, 82e Avenue, à Edmonton

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURE
***Local Authorities Election Act* (article 26)**

Conseil scolaire
Centre-Est

Région scolaire francophone du Centre-est No. 3, province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire Centre-Est)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU CENTRE-EST No. 3 de **10 h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes	Quartier No.
Conseillers ou conseillères catholiques pour quartiers :		
Région Plamondon/Lac la Biche	1	1
Région St-Paul	1	2
Région Bonnyville	1	3
Région Cold Lake	1	4
Conseiller ou conseillère public pour quartier :		
Plamondon-Lac La Biche/St-Paul/Bonnyville/Cold Lake	1	5

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles aux endroits suivants :

- Bureau du Conseil scolaire Centre-Est
  4537 - 50e avenue, Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
  tél: 645-3888 (1-866-645-9556)
- École du Sommet : 645-1949
- École Beauséjour : 798-2045
- École Voyageur : 594-0444
- École des Beaux-Lacs : 826-1890

Daté à Saint-Paul dans la province d'Alberta, ce trentième (30) jour de août 2007.
Claude Lampron, Directeur du scrutin

Conseil scolaire du Nord-Ouest #1
Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE HÉRITAGE

Les élèves de la maternelle étaient heureux de commencer l'école.

Pauline Johnson, enseignante et des élèves de la 7e année.

Les jeunes du secondaire discutent pendant le petit goûter.

La célébration spirituelle de la rentrée scolaire.

Nos parents bénévoles Lynn Florence, Sharon Laverdière et Sylvianne Tardif.

Par Mathieu Désilets, moniteur de langue française

Les autobus scolaires sont de retour sur les routes, ils bourdonnent comme des abeilles pour aller cueillir de part et d'autres les jeunes munis de leur nouveau sac d'école. C'est à bras ouverts qu'ils ont été accueillis par leurs enseignants et les membres du personnel, le jeudi 30 août dernier.

Les plus jeunes découvrent un nouveau lieu et les plus vieux anticipent déjà les activités et les plaisirs à venir. Pour cettre première journée, un goûter a été organisé par la cuisinière Suzelle Brault et des bénévoles afin de combler les petits et les grands estomacs affamés. Les jeunes étaient excités de retrouver leurs amis. Les discussions ont été bruyantes parce qu'il y a beaucoup à raconter à propos des vacances d'été.

En après-midi, des activités se sont déroulées pour fêter ce grand moment. Les élèves du primaire ont eu des jeux comme : «Fais-moi un dessin», des courses à obstacles, des montages de circuits électriques, des ateliers de dessin, etc.

Pour leur part, les élèves du secondaire ont eu droit à une activité brise-glace afin de mieux connaître les autres jeunes.

Une célébration spirituelle a aussi eu lieu le vendredi au gymnase afin de présenter les enseignants et tous les nouveaux élèves de l'école. Des prières ont été prononcées pour inspirer cette nouvelle année.

La cuisinière de l'école Suzette Brault.

Ce début d'année a été très apprécié par les élèves. Nous avons senti qu'ils étaient heureux de revenir sur les bancs d'école. Nous leur souhaitons une belle nouvelle année scolaire 2007-2008.

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS : les groupes pour la prochaine année

La classe de 3e et 4e année

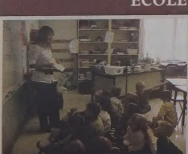
Le personnel

La classe de 1re et 2e année

La classe de maternelle

La classe de 5e et 6e année

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE : la rentrée en photos


La classe de 1re année

La nouvelle classe de 7e, 8e et 9e année!

L'école Nouvelle Frontière gère leurs propres autobus au bonheur de tous!

Un accueil tout en santé!

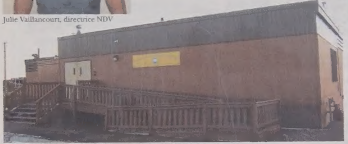
Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Julie Vaillancourt, directrice NDV

La rentrée scolaire à NDV s'est passée sous le soleil. Plusieurs dizaines de sourires ont été accueillis par des enseignantes heureuses et motivées. Cette première journée de classe nous a permis de lancer notre projet de maisons francophones. Ce projet a été initié par des enseignantes il y a déjà deux ans et a pour but de promouvoir la culture et la langue française. Cette année scolaire 2007-2008 s'annonce fantastique et remplie d'occasions nous permettant de vivre pleinement notre identité culturelle et religieuse.



École Notre-Dame des Monts, Canmore

Accueillant une vingtaine de nouveaux élèves cette année, la rentrée à l'École Notre-Dame des Monts s'est faite tout en saveurs et en couleurs sur le thème de la francophonie dans le monde!

Les élèves et les enseignants ont célébré cette première journée vêtus de bleu, de blanc et de rouge pour mettre en valeur les couleurs de la francophonie albertaine. Les festivités se sont poursuivies durant le dîner où nous avons partagé un repas à la fortune du pot avec les parents.

Tout au long de l'année, nous construirons et affirmerons notre identité francophone et culturelle en étudiant les mœurs et coutumes de divers pays où l'on parle le français tel la Belgique, le Vietnam, le Maroc, l'île de Ste-Lucie, Haïti, le Bénin, le Cambodge, la Suisse, la France et Madagascar.

Nos élèves participeront donc à une panoplie de projets scolaires et communautaires qui leur permettront de développer leur plein potentiel en manifestant leur enthousiasme pour l'apprentissage et leur fierté d'être francophones.

En primeur cette année, l'ouverture de la classe de 7e année!!! Avec la construction de notre nouvelle école qui sera prête à l'automne 2008, nous prévoyons offrir l'éducation francophone jusqu'en 12e année.

Sophie Leclair, directrice NDM

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

La première semaine de septembre 2007, l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys accueillait 527 élèves, dont 302 à l'élémentaire et 225 au secondaire.

Christiane Morrissette, directrice-adjointe à l'élémentaire SMB, Janet Grenier, directrice SMB et Marcel Ouellette, directeur-adjoint au secondaire SMB.

Le personnel de l'école était en place, heureux et enthousiaste de commencer cette nouvelle année scolaire.

SMB a pour mandat d'offrir, dans l'esprit de la foi catholique, une éducation globale axée sur l'excellence où chaque élève peut développer son plein potentiel et son identité francophone dans un climat de respect et de coopération. SMB tient la francophonie ainsi que les valeurs catholiques à cœur.

La poursuite de l'excellence académique, différente selon les besoins uniques de chaque élève, se manifeste par une pédagogie de différenciation où l'apprentissage se concrétise grâce aux activités scolaires variées. L'école encourage la participation des membres de notre communauté dans maintes activités afin de poursuivre le développement social et académique : les projets écologiques, la technologie, les sorties éducatives et les voyages-échange font partie de notre vie scolaire.

À Sainte-Marguerite-Bourgeoys, ça bouge!

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Une entrée sous le signe de l'aventure

C'est une équipe dynamique et engagée qui attendait les quelques cent cinquante jeunes aventuriers qui se sont présentés à la nouvelle école Notre-Dame-de-la-Paix. Et oui, c'est sous le thème « En route vers l'aventure! » que les élèves catholiques et francophones de niveau élémentaire, du sud et du nord-est de la ville ont été accueillis. Cette équipe composée de neuf enseignants désire faire vivre aux élèves une année scolaire de découvertes centrées sur : la francophonie, l'ouverture sur le monde, le respect, la catholicité et l'excellence académique.

Elle croit fermement que cette année inaugurale sera inoubliable et remplie de trésors....

L'école Notre-Dame-de-la-Paix est située au 809, boulevard Willingdon SE à Calgary. Elle peut encore accueillir de nombreux élèves, alors venez nous visiter!

Saulnia Lacombe, directrice NDP

Du nouveau au CSCFSA

Le CSCFSA est heureux d'accueillir Lorraine Robinson au sein de son équipe administrative. Elle occupe le poste de direction générale adjointe et dirige le projet pédagogique au CSCFSA. Bienvenue!

Les directions d'école se préparent…

Les directions en plein travail lors de la retraite des directions qui a eu lieu le 21 août 2007. On peut voir sur la photo de gauche l'équipe des directions d'école accompagnée de Florent Bilodeau, directeur général, et Lorraine Robinson, directrice générale adjointe.

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Augmentation au rythme de la migration

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a connu une augmentation du nombre d'élèves qui se situe autour de 9 % pour l'année scolaire 2007-2008. Même si la direction du conseil se dit satisfaite de ces statistiques, beaucoup de travail reste à faire, notamment en ce qui concerne la rétention des enseignants et la recherche de la nouvelle clientèle.

Pas moins de 49 nouveaux enseignants ont été engagés cette année sur un total d'environ 165 postes. Et de ce nombre, un seul est parti à la retraite. « Il y a beaucoup de facteurs qui entrent en ligne de compte dans ce dossier-là. C'est certain que c'est inquiétant quand tu dois recommencer chaque année. L'an passé, c'était 45 nouveaux. Il y a eu des congés de maladie, des enseignants qui démissionnent, des déménagements, etc », souligne le directeur général du CSCN, Henri Lemire. Mais il y a aussi beaucoup de raisons personnelles, comme les enseignants qui viennent de l'Est et qui s'ennuient après quelques années. »

Si cette situation est pour le moins inquiétante pour la direction du conseil, il semble que ce soit la même chose partout. « Il faut bien comprendre que notre situation n'est pas unique. Tous les autres conseils font fassent à ces problèmes-là. C'est une question d'adaptation. C'est pas mal de travail », énonce Henri Lemire.

Le français tatoué sur le cœur?
Le CSCN offre un enseignement francophone à environ 2500 élèves cette année. Entre 1994 et 2005, l'accroissement s'est situé à environ 7 % chaque année. « Nous sommes très satisfaits de la croissance. Aucun conseil anglophone n'a vécu de telles augmentations. C'est bien certain que nous profitons du boom économique qui amène des francophones en Alberta. Mais c'est tout de même important », relate celui qui en est à sa 12ᵉ année à la tête du CSCN.

Mais malgré cette hausse d'inscription, il semble que le bassin de population francophone soit beaucoup plus important. Le conseil a recensé pas moins de 7000 francophones dans sa région.

Il semble toutefois que plusieurs raisons font en sorte que les parents décident plutôt d'envoyer leurs enfants en immersion ou encore dans une école anglophone. « Il y a encore une fois beaucoup de facteurs, dont le temps de transport pour se rendre à l'école. Il y a toutes les écoles qui offrent des programmes spécialisés ou encore les écoles privées. Le problème est que le parent qui n'a pas le français comme valeur numéro un et qui n'est pas un grand convaincu de l'importance de la langue n'enverra pas son enfant à l'école francophone, et ce même s'il y a droit », croit Henri Lemire.

Le recrutement passe ainsi par un enseignement qui offre un excellent programme de francisation, mais aussi de bons cours d'anglais langue seconde. « Il faut que le parent francophone qui vit en Alberta sache que son enfant, même s'il va à l'école francophone, va apprendre l'anglais. Mais autrement, je considère que notre programme d'apprentissage est de loin supérieur aux équivalents du milieu anglophone. Nous offrons la prématernelle à même l'établissement scolaire, la maternelle est à temps plein. Nous appuyons énormément nos familles », soutient-il.

Changements, nouveautés et surprises
Le CSCN est maintenant titulaire d'une nouvelle école primaire publique (12ᵉ du conseil), située dans le nord de la ville d'Edmonton. Le but premier de ce nouvel établissement scolaire était de désengorger l'école Gabrielle-Roy, qui avait un problème de surpopulation. L'École publique du Nord, qui a ouvert ses portes récemment, accueille un peu plus de 75 élèves de la maternelle à la 6ᵉ année. Le zonage de la ville d'Edmonton a divisé les élèves entre l'école Gabrielle-Roy et l'École publique du Nord.

« Le parent qui n'a pas le français comme valeur numéro un et qui n'est pas un grand convaincu de l'importance de la langue n'enverra pas son enfant à l'école francophone, et ce même s'il y a droit. »

- Henri Lemire

« Nous sommes très satisfaits de la rentrée jusqu'ici. Nous nous attendions à avoir 50 jeunes et nous devrions atteindre 80 inscriptions prochainement. Nous avons reçu pas mal de compliments sur la grandeur du gymnase et des locaux. Nous avons présentement un bail de deux ans, après quoi nous pourrons soit relouer, acheter ou déménager. Aucune décision n'a été prise jusqu'ici, mais c'est évident que nous ne fermerons pas », relate la directrice de l'école, Mireille Prévost.

L'école Gabrielle-Roy a pour sa part vu son nombre d'élèves passer d'environ 365 à 330. Cette diminution permettra à l'établissement de construite un nouveau gymnase prochainement.

Plus d'élèves à Red Deer
Une belle surprise est survenue du côté de Red Deer, alors que l'école La Prairie connaît une augmentation importante du nombre d'élèves depuis quelques années. Environ 23 enfants fréquentaient l'école lors de son ouverture en 1996. Aujourd'hui, c'est plus de 140 élèves de la maternelle à la 8ᵉ année qui se rendent à cet établissement.

Jasper : déménagement?
Du côté de l'école Desrochers, à Jasper, la situation devient prioritaire. L'école est actuellement située dans une partie du bâtiment de la légion canadienne. Plusieurs locaux, dont celui de musique, d'éducation physique et de prématernelle sont situés à l'extérieur de l'école.

« Jasper a toujours été dans une situation précaire, nous avons toujours vécu ce genre de choses-là. Mais imaginez, la prématernelle et les cours de musique sont dans l'église! C'est beaucoup de coordination d'horaire. Mais, étant donné que c'est la deuxième année comme cela, nous pouvons dire que nous avons eu une bonne rentrée dans les circonstances. Nous savons comment nous organiser », soulève la directrice de l'école Desrochers, Marie-Claude Faucher.

En ce qui concerne les projets à venir, Henri Lemire est assez optimiste. « Desrochers et La Prairie sont actuellement nos deux priorités. Desrochers parce que cela n'a aucun bon sens. Il faut leur trouver un local. Nous pensons régler la situation d'ici peut-être deux ans. Et La Prairie parce qu'il faut pouvoir offrir un service jusqu'en 12ᵉ année, sinon c'est comme un travail non accompli. Mais sinon, en général, le constat est positif. Le service offert aux familles est bon. »

L'École publique du Nord, qui a ouvert ses portes récemment, accueille un peu plus de 75 élèves de la maternelle à la 6ᵉ année.

Photo : gracieuseté de Mireille Prévost

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26)

RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD No4,
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de la mise en candidature est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Canmore et à Cochrane de **10h à midi** à la date indiquée.

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Postes vacants	# de postes	Subdivision No.
Conseillers ou conseillères : Aire de fréquentation de l'école Notre-Dame des Vallées (région de Cochrane)	1	1
Conseillers ou conseillères : Aire de fréquentation de l'école Notre-Dame des Monts (région de Canmore/Banff))	1	2
Conseillers ou conseillères : Ville de Calgary et les régions au Sud et à l'Est de la ville de Calgary (région de Calgary).	3	3

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame-de-la-Paix
809 – Willingdon Boul. SE, Calgary, Albera T2J 2B7
Tél.: (403) 271-5544

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4ᵉ Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :
1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (Local Authorities Elections Act) ou de la *Loi scolaire (School Act)*;
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce trente-et-unième (31) jour d'août 2007.

Diane Benoît, directrice du scrutin

Éduk

Société d'éducation de l'Alberta

Assemblée générale annuelle

Le dimanche 16 septembre à 13 h

au Centre culturel
4537-50ᵉ Avenue, Saint-Paul (AB)

Pour plus de renseignement : (780) 645-6604 ou info@eduk.ca

Présentation de Stéphane Paradis

RENTRÉE SCOLAIRE

Revenir à la base

Étienne Alary

Edmonton

Afin de démarrer l'année scolaire du bon pied, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) avait invité Stéphane Paradis, coach en estime personnelle, à faire une présentation au personnel de ses 12 écoles réuni à Edmonton, le 31 août dernier.

D'entrée de jeu, le conférencier a donné le coup d'envoi aux 90 minutes qui allaient suivre. « Je ne suis pas ici aujourd'hui pour vous présenter des grandes théories à 74 000 $. Je partage du cœur à cœur », a-t-il affirmé aux 250 personnes présentes.

Avec ses témoignages et anecdotes recueillis au fil des ans, Stéphane Paradis avait un message à livrer au personnel enseignant. « Le messager est aussi important que le message. S'il n'y a pas de messager, le message ne passera pas », souligne celui qui en était à une première visite en sol albertain.

Coach en estime personnelle depuis maintenant sept ans, le Québécois est convaincu qu'en accordant une attention particulière aux enfants, on peut faire une différence. « Je voulais que les professeurs prennent conscience de la façon de présenter les choses, pas justes comme des adultes, mais d'être conscient qu'on est encore un enfant. Je ne dis pas qu'il faut laisser tomber le côté autoritaire, mais d'être égal à égal à l'enfant tout en se faisant respecter », croit-il.

Le conférencier ajoute qu'un « enfant qui aime l'école est un enfant qui trouve des avantages d'aller à l'école, que ce soit pour socialiser, pour apprendre, pour découvrir ».

Il a donc demandé au personnel du CSCN d'être des **leaders** : les ex-enfants qui aident des enfants à réaliser qu'ils sont spéciaux. « Je voulais communiquer ma passion de l'école, de la vie et des enfants. En transmettant cette passion, je voulais déclencher un quelque chose chez les enseignants, rappeler qu'ils sont des leaders », témoigne-t-il.

Ce dernier a toujours été très préoccupé par le devenir des jeunes et leurs défis de vie. « Tout le monde conaissait ce que j'ai présenté aujourd'hui. Il n'y avait rien de nouveau. C'était simplement un rappel de choses essentielles qui permettent de faire une différence dans la vie de chaque enfant. On sent le besoin de rappeler toujours les mêmes choses, on se cherche des bouées, mais des fois, on oublie l'essentiel comme de voir un élève en appeler un autre par son prénom », explique le conférencier.

Ce message, Stéphane Paradis voulait aussi le transmettre aux parents. « La présence des parents est très importante. Des fois, comme parents, on se dit que notre enfant va être heureux avec des cadeaux, alors on décide de lui acheter une bicyclette par exemple. Mais, si le parent n'est pas là, s'il n'est pas présent avec l'enfant lors de l'achat, cela n'apportera rien de plus à l'enfant. Il doit se sentir aimé », soutient-il.

Un élément essentiel auquel il faut porter une attention particulière est l'écoute active. « Un enfant sait quand il est écouté, mais il le sait aussi lorsqu'il est seulement entendu », affirme le conférencier. « Pour l'année scolaire qui vient, il faut penser qu'on peut faire la différence », conclut-il.

Stéphane Paradis a livré son message en faisant participer le personnel du CSCN.

Photos : Étienne Alary

Au Conseil scolaire Centre-Est

Lise Paiement effectue un versement faramineux de pédagogie culturelle

Les 29 et 30 août 2007, tout le personnel enseignant du Conseil scolaire Centre-Est s'est rassemblé à Saint-Édouard pour une retraite des plus enrichissantes avec Lise Paiement et son équipe dynamique. Le but ultime de cette formation était d'outiller tous ceux présents de méthodes, d'idées et de stratégies innovatrices leur permettant d'offrir les différentes matières scolaires tout en réalisant notre mandat de construction identitaire.

La session semblait avoir dépassé les attentes des participants car nous avons pu non seulement acquérir des connaissances supplémentaires, mais nous avons aussi eu énormément d'occasions pour le partage et la collaboration. Selon les enseignants des écoles des Beaux-Lacs, Beauséjour, du Sommet et Voyageur, cette activité constituait une excellente façon d'entamer une nouvelle année scolaire. À la suite à cette formation, notre but d'offrir aux élèves une formation académique de premier ordre accompagnée d'un vécu culturel éblouissant, semble être plus clair et plus atteignable.

Cet atelier nous a souligné davantage la richesse de la coopération et de la collaboration qui existent entre les membres des quatre écoles du Conseil scolaire Centre-Est. Au cours de cet événement, nous ne venions pas de Bonnyville, Plamondon, Saint-Paul et Cold Lake, mais plutôt d'une communauté; la communauté francophone.

-Texte de Franco Giammarioli

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES

***Local Authorities Election Act* (article 26), Région scolaire francophone (publique) du Sud N° 4, Province de l'Alberta**

(aussi nommé Conseil scolaire du sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **17 septembre 2007** et que les noms des candidats à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale (Bureau central à Calgary) de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE ET PUBLIQUE DU SUD N° 4, de **10 h à midi** à la date indiquée.

Postes	Nombre de postes vacants	Subdivision électorale No.
Conseillères ou conseillers de la région de Airdire, Calgary et Okotoks	3	1
Conseillères ou conseillers de la région de Brooks, Lethbridge et Medicine Hat	2	2

Adresses où obtenir le formulaire de mise en candidature :

Bureau du Conseil scolaire du sud
2e étage, 360-94 ave SE,
Calgary, (Alberta) T2J 0E8
tél: 1-403-686-6998
tél: 1-877-245-7686

ou
dans une des écoles du conseil à Calgary, Okotoks, Airdrie, Lethbridge, Medicine Hat ou Brooks.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce trente et un (31e) jour de août 2007.

Yvan Beaubien, directeur du scrutin

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

LE MARDI À 18 H 30

POUR UN SOIR SEULEMENT

DES RENCONTRES MUSICALES UNIQUES ANIMÉES PAR CATHERINE POGONAT.

RADIO-CANADA.CA / **ALBERTA**

Conseil de développement économique de l'Alberta

Bonne année scolaire à tous les enseignants et étudiants de la province!

Le Conseil de développement économique, en collaboration avec Junior Achievement of Alberta fait la promotion des programmes Jeunes entreprises pour les étudiants de la 5e à la 9e année dans les écoles francophones de la province.

Ces programmes sont offerts en classe par des bénévoles francophones du monde des affaires.

Vous voulez inscrire votre classe?

Vous pouvez le faire en ligne auprès de Junior Achievement http://www.janorthalberta.org/ ou en vous adressant aux agents du CDÉA.

Vous aimez votre travail? Partagez avec un jeune!

Pour vous impliquer ou pour plus de détails, contactez le CDÉA. Vous pouvez rejoindre tous les bureaux du CDÉA en signalant le (888) 414-6123.

Pour les territoires :
Edmonton (780) 414-6125
Calgary (403) 802-0880
Rivière-la Paix : (780) 624-9282
Bonnyville : (780) 573-3939

Campus Saint-Jean

La construction du Centre des sciences est un incontournable

Étienne Alary

Edmonton

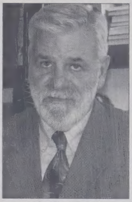
Après avoir observé une augmentation des inscriptions de 38 % entre les années 2003 et 2007, le Campus Saint-Jean (CSJ) a entamé l'année scolaire 2007-2008 avec des effectifs similaires à l'an dernier, alors qu'environ 700 étudiants fréquentent l'institution d'enseignement cet automne.

De ce nombre, le CSJ accueille autant de nouveaux étudiants que l'an dernier. « Jusqu'à la mi-septembre, les étudiants peuvent s'inscrire ou se retirer, mais je suis convaincu que nous aurons des données similaires à l'an dernier et peut-être même une légère augmentation », a signalé le doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement de fonds au CSJ, Denis Fontaine.

Plusieurs raisons peuvent expliquer que la nouvelle année scolaire n'ait pas suivi la courbe ascendante des dernières années. « Lors de la période de recrutement, des changements ont eu lieu au niveau du personnel et cela a eu un impact. Par exemple, nous n'avons pas été aussi présents à Calgary que nous l'aurions aimé. Ce n'est pas tout le monde qui nous connaît, alors la promotion est essentielle », explique Denis Fontaine.

La situation économique de l'Alberta a également eu un effet. « Certains étudiants ont peut-être eu peur. Je ne parle pas d'étudiants qui vivent déjà à Edmonton, mais ceux de Saskatoon par exemple. Ce n'est pas facile de déménager dans une ville où le taux d'inoccupation des logements est peu élevé, sans oublier le coût des loyers », estime M. Fontaine.

Pour renverser la vapeur, l'équipe de recrutement s'est agrandie et le CSJ explorera de nouveaux horizons. « Pour la première fois, nous irons faire de la promotion à Winnipeg. Historiquement, le campus n'y allait pas afin de ne pas jouer dans les plates-bandes du Collège universitaire de Saint-Boniface, mais les écoles de là-bas nous ont demandé de venir », fait remarquer le doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement de fonds au CSJ.



Le doyen du CSJ Marc Arnal
Photo : Archives Le Franco

Le Québec fait aussi partie des nouvelles destinations. « Il y aura un salon de l'éducation à Montréal. L'Université de l'Alberta s'est donné le mandat d'être plus présente dans l'Est et puisque nous sommes une institution francophone, il était logique que nous nous y rendions », énonce Denis Fontaine en ajoutant que le Nouveau-Brunswick serait également visité.

Centre des sciences

Afin que ces efforts puissent rapporter, le Campus Saint-Jean devra prendre de l'expansion. « Aujourd'hui, nous ne pourrions pas ajouter 100 étudiants de plus à la clientèle que nous avons déjà, car nous manquons d'espace. Pour pallier au manque de locaux, nous avons déjà élargi la plage horaire et plus de cours se donnent en fin de journée ou en soirée », souligne Denis Fontaine.

Pour le doyen du CSJ, Marc Arnal, la solution se trouve dans la construction d'un Centre des sciences. « Le besoin est criant. De toute les facultés de l'Université de l'Alberta, nous sommes l'institution qui offre le plus de cours par personne à l'extérieur des heures dites régulières de cours (entre 9 h et 15 h) », affirme M. Arnal.

Ce constat pose un défi supplémentaire sur la clientèle estudiantine. « Le coût de la vie est élevé et si on ajoute à cela les frais de scolarité, il y a beaucoup d'étudiants qui doivent travailler les soirs et les fins de semaine », mentionne le doyen.

Le projet de Centre des sciences, qui est sur la table depuis environ deux ans, pourrait se concrétiser dans les prochains mois. « Le Centre des sciences a été identifié par l'Université de l'Alberta comme une priorité. Nous étions ex æquo avec la faculté Augustana, qui est située à Camrose, mais Augustana vient de voir deux projets être financés, alors nous ne devrions plus être trop loin du haut de la liste de priorités », déclare Marc Arnal.

Ce dernier espère que le coup d'envoi des travaux sera donné d'ici 10 mois. « Avec une aide financière de la province et l'appui de l'Université de l'Alberta, je compte tout faire pour que la première pelletée de terre ait lieu avant que prenne fin mon premier mandat à titre de doyen, soit à la fin juin 2008 », énonce celui qui est en poste depuis le 1er juillet 2003.

Composante collégiale

Le développement du dossier collégial francophone à Edmonton passe aussi par le Centre des sciences. « Il a été décidé que la composante collégiale avancerait à l'intérieur de l'Université de l'Alberta. Au lieu d'avoir un édifice séparé, les cours seraient intégrés au Campus Saint-Jean. Pour certains cours, comme le français par exemple, des étudiants du collégial pourraient se retrouver dans la même salle que des étudiants universitaires », fait remarquer Marc Arnal

Ce dossier devrait être abordé par différents comités de l'Université de l'Alberta avant Noël. « Il y a une chose dont nous sommes certains. S'il n'y a pas de construction d'édifice de sciences, nous ne pourrons pas accommoder la future composante collégiale puisque nous sommes pleins à craquer », conclut le doyen.

Maximiser l'international

Si le Campus Saint-Jean (CSJ) obtient le feu vert du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada, le doyen adjoint aux affaires étudiantes, relations publiques et développement de fonds au CSJ, Denis Fontaine, effectuera pour une troisième année un périple outre-mer.

Le Maroc, la Tunisie, la France, l'Afrique de l'Ouest et l'Afrique centrale font partie des destinations déjà visitées, alors que la Chine pourrait constituer une nouvelle porte d'entrée. « Le recrutement, et surtout une présence du côté international, est une priorité de l'Université de l'Alberta, car le potentiel est énorme », souligne Denis Fontaine.

En effet, en janvier dernier, quatre étudiants internationaux ont choisi le Campus Saint-Jean pour leurs études postsecondaires. Et sept autres viennent tout juste de débuter. Ces étudiants proviennent du Sénégal, de la France, de la Tunisie et du Mexique.

« Les nombres peuvent paraître peu élevés, mais il ne faut pas oublier que dans ce genre de processus, il faut environ trois ans avant de percer un marché, explique M. Fontaine. Il faut établir des liens de confiance avec les gens et parler avec les parents. On ne peut pas juste arriver sur place et leur dire de venir chez nous. »

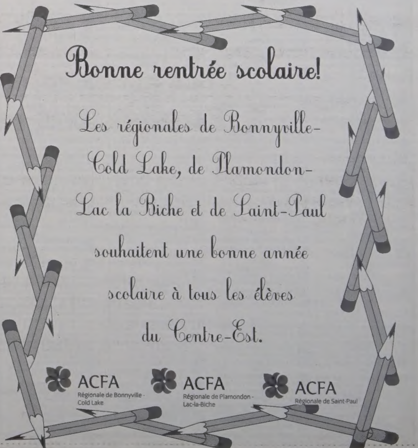
Au-delà d'une présence du CSJ à l'étranger, le meilleur vendeur est le bouche à oreille. « Un client satisfait de son passage au campus va en parler à ses amis, à ses cousins », informe Denis Fontaine.

Des défis

Malgré tout, l'international amène son lot de défis. « Pour l'Afrique centrale et de l'Ouest, toutes les demandes passent par l'ambassade canadienne qui est située à Abidjan en Côte d'ivoire. Nous avons beaucoup de problèmes de ce côté. Le taux de refus d'étudiants légitimes qui répondent à tous les critères est très élevé », explique le doyen adjoint.

Denis Fontaine espère que le gouvernement fédéral allouera les fonds nécessaires au campus. « Cette année, si le projet est accepté, je vais me rendre à Abidjan pour leur parler de nos inquiétudes et tenter de savoir pourquoi il y a tant de refus », indique-t-il.

-É. A.



Campus Saint-Jean

La recherche qui rapporte

Étienne Alary

Edmonton

De plus en plus, le Campus Saint-Jean (CSJ) voit les travaux de recherche de ses enseignants être reconnus, que ce soit sur la scène nationale ou encore internationale, et ce, en musique, en politique ou encore en enseignement.

Pour le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, la recherche n'est pas vouée à disparaître. « Au cours des derniers mois, le Campus a vu un grand nombre d'enseignants recevoir des prix et des reconnaissances de toute sorte. La recherche est quelque chose de très important à nos yeux et nous voulons continuer à encourager nos enseignants à en faire », a-t-il témoigné.

Selon le doyen, plus le CSJ reçoit des prix, « plus cela ajoute du prestige » à une institution faisant partie de l'Université de l'Alberta, qui est elle-même reconnue pour la qualité de son enseignement au pays.

Ce ne sont pas les enseignants du Campus qui vont se plaindre. Un bon nombre d'entre eux s'affairent déjà à la tâche. C'est le cas de la directrice des études supérieures et professeure agrégée du CSJ, Martine Cavanagh qui vient tout juste de publier un deuxième ouvrage, intitulé *Stratégies pour écrire un récit imaginaire*.

Destiné aux professeurs de 2e cycle du primaire (4e à la 6e année), cet ouvrage arrive deux ans après *Stratégie pour écrire un texte d'opinion*, un manuel diffusé à plus de 1500 exemplaires partout au Canada. « Avec cet ouvrage, nous voulons outiller les enseignants afin que ceux-ci puissent à leur tour outiller les élèves dans leur processus d'écriture, mentionne Mme Cavanagh. L'objectif est d'amener les élèves à écrire des textes cohérents, c'est-à-dire qui possèdent une certaine unité, car les divers éléments qui le composent adhèrent les uns aux autres. Les idées s'accordent entre elles. »

Pour ce faire, trois dimensions ont été identifiées : la cohérence macrostructurelle (l'organisation de l'ensemble du texte), la cohérence microstructurelle (l'enchaînement entre les phrases et à l'intérieur des phrases) et la cohérence situationnelle (la pertinence du contenu par rapport à la situation d'écriture).

« En salle de classe, lorsqu'un élève travaille un texte, on a tendance à regarder principalement la grammaire de la phrase en vérifiant s'il respecte les règles de l'orthographe et de la grammaire. On attache moins d'importance à la façon dont les idées sont organisées dans un ensemble qui se tient. Chacune des dimensions, qui prend une valeur différente dépendamment du type de texte est essentielle et l'élève doit apprendre à les gérer conjointement », affirme Mme Cavanagh.

Martine Cavanagh

Plusieurs principes issus des recherches sur l'enseignement et l'apprentissage guident l'approche proposée. Un des principes fondamentaux est que « pour que l'élève fasse des apprentissages durables et transférables, il faut l'amener à construire activement ses connaissances. Il ne suffit pas d'expliquer ce qui doit être fait. Il doit être mis en situation de construction. Pour ce faire, l'élève doit travailler dans la complexité. L'ouvrage a été bâti autour de tâches multiples, de résolution de problèmes », avance la directrice des études supérieures du CSJ.

Un 3e ouvrage

C'est dans le cadre de son doctorat, effectué entre 1999 et 2002, que Martine Cavanagh s'est penchée sur l'élaboration d'un modèle d'intervention. « Cela m'a amenée à regarder les recherches qui ont été faites au niveau du processus d'écriture, de son enseignement et de son acquisition. Mon modèle représente une synthèse de travaux réalisés dans ces trois axes de recherche. J'ai voulu l'opérationnaliser dans un outil pédagogique, car je ne voulais pas que cela reste dans le théorique », soutient-elle.

C'est justement le message appris au cœur de ses recherches qu'elle tente de véhiculer. « Souvent, faute de temps, les enseignants ne lisent pas les données de recherche. Il faut qu'il y ait des gens qui prennent ces informations pour les vulgariser, les rendre accessibles aux enseignants », pense Martine Cavanagh.

Pour son plus récent ouvrage, *Stratégies pour écrire un récit imaginaire*, Mme Cavanagh a travaillé de très près, pendant deux ans, avec la classe de 4e année de Lise Nepton de l'école Ste-Jeanne-d'Arc. « Cet outil a été validé auprès de cette classe. Il y a eu de nombreuses rencontres, de la rétroaction, des observations et des entrevues avec des élèves. Cela a permis de valider l'ouvrage et d'y apporter les changements nécessaires pour mieux répondre aux besoins des élèves », mentionne-t-elle.

Le travail de Martine Cavanagh ne s'arrête pas là. Elle est appelée à voyager un peu partout au pays pour appuyer les enseignants en leur donnant des ateliers. Elle prépare aussi un troisième ouvrage qui se pencherait sur le texte informatif. « Après cette trilogie, j'aimerais développer un livre plus théorique destiné à la formation initiale, aux étudiants qui amorcent leurs études pour devenir des enseignants et aussi aux enseignants en exercice. »

Celle qui a été chargée de cours au CSJ avant son doctorat et qui est depuis cinq ans professeure agrégée apprécie cette ouverture qu'accorde l'institution au travail de recherche. « C'est très valorisant de voir les retombées de notre recherche. Dans mon cas, cette recherche aide les enseignants en salles de classe et des centaines, voire des milliers d'élèves au pays », conclut-elle.

Horaire télé du 22 au 29 septembre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA CINÉMA ★★ "Le tout pour le tout" (Comédie,2000) Avec Eliza Dushku, Kirsten Dunst.

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI À COMMUNIQUER
TV5 SUR UN AIR DE FÊTE (R)

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC LA FUREUR Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTES SUR LES ABUS DU POUVOIR
TVA CINÉMA ★ "Le gros Albert" (Comédie,2004) Avec Kenan Thompson, Kyla Pratt.

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ Début

20h30
RDI LA FACTURE (R)
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "De l'or et des caribous" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA ★ "Partis en 60 secondes" (Action,2000)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "La révolution des jeux vidéos" Partie 1 de 2
(RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA "La bouteille" (Comédie dramatique,2000) Avec François Papineau, Réal Bossé.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★★ "Hubert, son altesse canine" (Comédie,1999)

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 QUE SE PASSE-T-IL AVEC NOS GARÇONS?
TVA LE BANQUIER SAISIT JULIE

20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Peter Miller (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA OCCUPATION DOUBLE Début de la saison

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC (22h45) MINUIT, LE SOIR
RDI SEDNA.TV
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL

23h00
SRC (23h15) MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Le goût des autres" (Com. dramatique,1999)
RDI TERRES ARCTIQUES (R)
TVA CINÉMA ★★ "Rencontre avec Joe Black" (Drame,1998) Avec Brad Pitt, Sir Anthony Hopkins.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le soleil, l'énergie de demain"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA PETITE VIE Ce soir : La thérapie de Caro.
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Triste amitié" La cohabitation entre Tom et Laurent ne fonctionne plus. Germaine présente Mathias, son amoureux, à Marc et Mathilde. Philippe et Sandra gardent les enfants de Ken et Barbie pour que ceux-ci se paient un week-end amoureux à l'auberge, où Ken y fait une rencontre troublante
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Patrick Caya/ Charles-Ali Nestor"
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Ghana"
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Un amour en péril"

21h00
SRC C.A. Jean-Michel invite ses amis à faire une liste des trois personnes représentant le fantasme ultime. Lorsqu'une de ses ex s'amourache de Yannick, Jean-Michel est chicoté par la situation, même s'il a donné son aval. Le décret de la blonde usagée sera donc nécessaire.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TV5 SUR UN AIR DE FÊTE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 NUIT DANS LA SAVANE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Yann Perreau et Plaster L'electro éclecto

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FEMMES BATTANTES
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TV5 PALACES DU MONDE (R)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Ce soir : L'agression dont a été victime Marie-Ève l'a laissée dans un état critique. Diane prévient alors Luc que sa fille est au plus mal. Bertrand se sent le seul responsable de ce drame provoqué par ses dettes de jeu. Édith reçoit la visite de Luc après plus de vingt ans de silence. L'heure des comptes a-t-elle sonnée?
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 D. (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Pepsi"

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Ce soir : Sophie (Suzanne Clément) doit composer avec Malik Senior (Danny Blanco Hall), qui encaisse la nouvelle de sa paternité avec une relative sérénité, et Bruce Thompson (Patrick Goyette), qui est toujours amoureux d'elle. Sophie n'a même pas le temps de débrouiller la situation qu'elle doit entraîner tout ce beau monde à l'hôpital. En effet,Gisèle (Christiane Pasquier) a mis en scène une tentative de suicide qui dégénère en énorme mensonge.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Faire le saut"

21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les martyrs du golfe d'Aden"
TV5 CINÉMA ★★★ "Au revoir, les enfants" (Drame,1987) Avec Gaspard Manesse, Raphael Fejto.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Sébastien Benoit, Richard Petit et Mitsou. Invité du public : Samuel Lapalme de Granby.
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 CINÉRAMA
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE (Début) Jean-François Lépine anime la première émission exclusivement consacrée à l'information internationale à la Télévision de Radio-Canada.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Damage control"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT Début

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Partie 2 de 2 (suite du 20 sep)
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA (R)
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTES SUR LES ABUS DU POUVOIR Cette semaine : Le scandale du dopage sportif. Deux émissions consacrées au sujet brûlant de l'été : le dopage sportif. Alain Gravel et son équipe ont fait enquête pendant un an sur la " filière du sang et de l'EPO (érythropoïétine) ". On y entend des révélations inédites de la bouche même d'athlètes qui nous font découvrir les coulisses d'un milieu ravagé par le dopage.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI! Début

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 À COMMUNIQUER

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES "Portugal"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC LE CANADA EN AMOUR Cette semaine - Louis Cyr et Mélina Comtois : La force d'un amour

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TV5 LITTORAL
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Buenos Aires"

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★★★ "Au revoir, les enfants" (Drame,1987) Avec Gaspard Manesse, Raphael Fejto.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les services sociaux au cœur des débats

Une quinzaine de représentants d'institutions francophones ont pris part à la rencontre de réflexion qui avait pour thème le « développement du secteur des services sociaux pour la francophonie albertaine », mise sur pied par le Secrétariat provincial de l'ACFA, le 5 septembre dernier. Plusieurs discussions émises durant la rencontre seront évaluées plus en profondeur au cours des prochaines semaines. Dans le cadre de la reconnaissance des acquis des immigrants et de leur apport à la communauté francophone, l'Institut Guy-Lacombe de la famille devrait offrir plus de services sociaux prochainement.

Les représentants ont aussi demandé à l'ACFA de mettre sur pied des études plus larges en ce qui concerne les services sociaux et qui viseraient à élaborer des modèles d'intervention plus concrets. « Nous sommes très satisfaits de ce qui est ressorti de cette rencontre. Nous nous rendons compte qu'il s'agit d'un secteur qui touche pratiquement tout le monde. Ce sera beaucoup de travail à venir, mais c'est très excitant. Il y aura certainement d'autres rencontres dans le futur à ce sujet », a exprimé le directeur général de l'ACFA, Joël Lavoie.

Réseau d'adaptation scolaire

Un membre de votre équipe d'apprentissage!

Le ***Réseau d'adaptation scolaire***, composé d'une équipe itinérante multidisciplinaire, fournit des services éducatifs aux communautés scolaires francophones de l'Alberta afin de répondre aux besoins spéciaux des enfants, des élèves et de soutenir le personnel qui travaille auprès d'eux.

Les professionnels recherchés pour desservir l'ensemble des écoles francophones de l'Alberta et plus particulièrement la région du sud sont : **ergothérapeutes, orthophonistes, physiothérapeutes, psychologues, spécialistes du comportement, cliniciens de lecture et pédagogues pour faciliter l'inclusion** des enfants ayant des besoins spéciaux.

Les personnes intéressées devraient :

- Détenir le certificat professionnel de la discipline recherchée et la certification requise afin de pratiquer en Alberta
- Avoir de l'expérience dans le milieu scolaire
- Maîtriser le français parlé et écrit
- Connaître la francophonie en milieu minoritaire
- Pouvoir se déplacer dans les écoles francophones de la province.

L'entrée en fonction se fera dès que possible. Les professionnels pourront travailler comme contractuels ou employés. Les salaires seront déterminés selon les formations et expériences.

Pour poser votre candidature, acheminez votre curriculum vitae et une **lettre par courriel**, le plus tôt possible svp, en précisant comment votre formation et vos expériences pourraient répondre à nos besoins.

Suzanne Gareau-Kubicki, Directrice, *Réseau d'adaptation scolaire*
103, 8627 - 91e Rue , Edmonton AB T6C 3N1
Tél.: 780-487-3200, 1-800-438-3530, Télec.: 780-487-3434
Courriel : sgareaukubicki@csrcn.ab.ca

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Superviseurs, Ingénierie

Le CN est présentement à la recherche de superviseurs, Ingénierie pour gérer les activités quotidiennes d'un groupe d'employés syndiqués, en mettant l'accent sur l'inspection, la réparation et l'entretien des infrastructures ferroviaires. Des postes sont disponibles à Kamloops, Prince George, Edmonton et Saskatoon.

À titre de candidat sélectionné, vous devrez suivre une formation intensive en matière de génie ferroviaire, ainsi qu'un programme de formation en classe et en cours d'emploi, vous fournissant les outils nécessaires pour réussir à votre rôle, de même que des possibilités d'avancement futur au sein de l'entreprise.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

ACFA

Avis de convocation
Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta

Toutes les personnes intéressées sont invitées à l'Assemblée générale annuelle de l'ACFA qui se déroulera le samedi 13 octobre, à 9h15, à l'auditorium du Campus Saint-Jean à Edmonton (8406, rue Marie-Anne-Gaboury)

ORDRE DU JOUR

9h15 1. **Ouverture de l'assemblée générale annuelle**
2. **Mot de bienvenue du président de l'ACFA**
3. **Élection d'un président d'assemblée**
4. **Adoption de l'ordre du jour**
5. **Adoption et suivi du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 2006**
6. **Présentation du rapport annuel**
7. **Présentation des états financiers consolidés**
8. **Nomination d'un vérificateur ou d'une vérificatrice**
9. **Division des participants en ateliers**
Première série d'ateliers
12 h *Dîner*
13 h 30 10. **Division des participants en ateliers**
Deuxième série d'ateliers
11. **Résultats des ateliers**
12. **Présentation de la Fondation de l'ACFA**
13. **Présentation des Chefs de file**
14. **Présentation du Conseil d'administration 2007-2009**
15. **Varia**
16h 16. **Levée de l'assemblée**

University of Alberta — Quaecumque vera

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

DOYEN(NE) ADJOINT(E), ADMINISTRATION ACADÉMIQUE

Date limite : le 19 septembre 2007

Le Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta est à la recherche d'un(e) professionnel(le) de l'administration pour combler le poste de doyen(ne) adjoint(e), administration académique. Répondant directement au doyen, le/la doyen(ne) adjoint(e) assume le leadership afin d'assurer un fonctionnement efficace et compétent de l'administration académique du Campus, y compris les affaires académiques, l'enseignement, les ressources humaines, la gestion de l'information et les activités financières pertinentes à l'administration académique.

Le/la doyen(ne) adjoint(e) fait office de consultant(e) stratégique auprès du doyen, du vice-doyen aux affaires académiques et des cadres supérieurs du Campus et fournit des recommandations en tout ce qui a trait aux programmes universitaires existants et en voie de développement, à la gouvernance, aux ressources humaines académiques et administratives, aux budgets, aux admissions et aux dossiers des étudiants, aux examens et aux horaires, et à la gestion des inscriptions afin d'appuyer les stratégies à court et à long terme du Campus. Le/la doyen(ne) adjoint(e) gère la dotation en personnel académique temporaire, y compris le recrutement, les entrevues et la sélection du personnel enseignant, ainsi que les contrats, l'orientation, le mentorat continu, les processus d'évaluation du rendement, les promotions, les reclassifications, les transferts ou les mises à pied. Il ou elle dirige la gestion du changement au moyen d'évaluation des besoins et des problèmes, et identifie les occasions d'améliorer le service à partir de nouveaux systèmes administratifs et d'une allocation et d'une utilisation optimale des ressources du Campus. Ce poste assure la liaison avec d'autres services de l'université y compris les cadres supérieurs, *Academic Staff Administration, Human Resources*, le *Office of the Registrar and Student Awards, Financial Services*, et d'autres facultés et départements.

Les candidats qualifiés pour ce poste seront détenteurs d'un diplôme d'études de 1er cycle en plus d'au moins trois ans d'expérience manifeste en gestion de niveau supérieur en planification stratégique, en gestion des ressources humaines et en analyse financière. La personne détentrice de ce poste aura des habiletés de haut niveau en communication écrite et orale en français et en anglais, ainsi que des aptitudes organisationnelles et interpersonnelles qui permettront de développer de bonnes relations avec d'autres cadres supérieurs. Une capacité de penser et d'agir de façon stratégique et de fonctionner dans un milieu de travail complexe est essentielle, de même qu'une bonne connaissance de la structure d'une grande institution post-secondaire et des défis auxquels cette dernière fait face. La personne détentrice de ce poste aura des antécédents dans la supervision de personnel et possédera de fortes aptitudes dans l'utilisation des systèmes informatiques. Une excellente connaissance des politiques, des procédures, et des buts académiques et administratifs de l'Université de l'Alberta est requise, en plus d'une capacité marquée pour la médiation des conflits et le développement de stratégies pouvant répondre aux besoins de multiples parties prenantes dans un grand organisme.

Ce poste administratif académique temporaire est d'une durée de 14 mois. Le salaire tiendra compte des qualifications et de l'expérience. Veuillez envoyer une lettre de demande d'emploi en français, ainsi qu'un curriculum vitæ et les noms et les coordonnées de trois répondants, à :

Carmen Baldwin-Déry
Doyenne adjointe, administration académique
Campus Saint-Jean - University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street) Edmonton AB T6C 4G9

ou par courriel à cbaldwin@ualberta.ca

L'*University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifiée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

L'University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

Fort McMurray devient sans fumée

Natacha Normandin

Fort McMurray

Depuis le 1er septembre dernier, un nouveau règlement municipal antitabac a fait son entrée dans la région de Wood Buffalo. Il est maintenant interdit de fumer dans tous les établissements publics de la ville, y compris les bars, restaurants, terrasses et véhicules publics.

La particularité de ce règlement est qu'il s'applique également à l'extérieur. Les fumeurs devront s'abstenir de griller une cigarette à moins de 10 mètres des entrées et sorties de bâtiments publics ainsi qu'à proximité des abribus de la municipalité. Le but de ce règlement était de promouvoir la santé au sein de la communauté.

Un autre aspect très important visé par la municipalité de Wood Buffalo était de créer des milieux de travail plus sécuritaire, en éliminant les effets de la fumée secondaire.

Évidemment, ce nouveau règlement ne fait pas l'unanimité. Plusieurs citoyens sont toutefois soulagés. Chantal Neremberg, originaire de Québec, est bien contente en tant que non-fumeuse. « C'est embarrassant un peu quand tu rentres dans un endroit public et que les gens fument. Tu le sens tout de suite. Ça fait bien mon affaire », commente-t-elle. Mme Neremberg croit également que le règlement antitabac lui permettra d'amener ses enfants dans les endroits publics sans avoir la crainte de la fumée secondaire.

La municipalité de Wood Buffalo est bien décidée à prendre les mesures nécessaires pour appliquer le décret. Une personne qui contrevient au règlement pourra recevoir une amende entre 250 $ et 10 000 $. Tous les propriétaires d'établissements publics devront apposer des signes d'interdiction de fumer aux entrées et sorties des bâtiments et également sur les portes de salles de bain.

Des tenanciers de bar inquiets

Angela Cox, gérante du pub de l'Hôtel Podollan, au centre-ville de Fort McMurray, est en total désaccord avec le règlement. Fumeuse, elle soutient que leurs droits fondamentaux sont bafoués.

Depuis quelques mois, elle savait qu'un tel règlement serait en vigueur en septembre et Angela Cox a pris soin de demander à ses clients réguliers ce qu'ils en pensaient. Ils étaient pratiquement tous choqués par la nouvelle.

Angela Cox

La gérante du pub croit réellement que la municipalité va trop loin, étant donné que même les fumoirs sont interdits dans les bars. Elle fait référence aux froids sibériens de l'hiver à Fort McMurray pour rappeler que les fumeurs devront d'ici quelques mois sortir dehors à moins 40 degrés Celsius pour griller une cigarette. Angela Cox est certaine que le règlement antitabac aura aussi des impacts négatifs sur l'achalandage de son bar.

Plusieurs villes canadiennes appliquent déjà de semblables règlements antitabac depuis quelques années. Cette situation a amené quelques résidents de Fort McMurray à qualifier la ville d'être 20 ans en retard pour ce qui est de la question du tabac.

D'accord ou non, tous les citoyens de la municipalité régionale de Wood Buffalo devront maintenant se conformer au règlement.

LEARNING ANYTIME ANYWHERE

ALBERTA DISTANCE LEARNING CENTRE

Une filiale du conseil scolaire « Pembina Hills Regional Division No. 7 »

TUTEURS D'ÉDUCATION À DISTANCE pour des cours du secondaire deuxième cycle

Concours # 046_07

ALBERTA DISTANCE LEARNING CENTRE est situé à Barrhead et possède des bureaux régionaux à Edmonton, Calgary et Lethbridge.

Nous sommes à la recherche d'enseignants dans les domaines suivants :

- Carrière et vie
- Épt
- Études sociales
- Français
- Mathématiques
- Science

Compétences requises :

- Brevet d'enseignement de l'Alberta
- Connaissance des programmes d'études albertains
- Compréhension et connaissance de l'enseignement par correspondance
- Flexibilité et souplesse à relever de nouveaux défis reliés à l'enseignement à distance
- Ouvert au travail d'équipe
- Expérience en tant qu'enseignant ou enseignante en salle de classe

Exigences du poste à combler :

- sont directement impliqués dans l'évaluation des travaux des élèves
- offrent une rétroaction accompagnée de commentaires constructifs à l'égard des élèves
- communiquent régulièrement avec les élèves et le personnel par téléphone, par courriel ou Internet
- possèdent leur propre ordinateur (système d'exploitation Windows 2000 et Microsoft Office 2000 ou versions plus récentes) accès à Internet (préférablement haut débit)
- se conforment à des attentes spécifiques quant à leur niveau de performance
- travaillent à domicile
- doivent fournir une attestation de vérification de casier judiciaire
- doivent fournir une attestation de vérification du service de protection de l'enfance de l'Alberta
- sont tenus de participer à des ateliers de formation et d'assister à une ou deux réunions à Barrhead

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Esther Kupsch, Directrice adjointe du secondaire deuxième cycle au 1.866.774.5333 poste 5183.

Veuillez faire suivre votre curriculum vitae et documents d'appui accompagnés de trois références d'ici **avant midi le 24 septembre 2007** à :

Colleen Symyrozum-Watt
Directrice générale adjointe
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310, 49e Rue, Barrhead (Alberta) T7N 1P3

Télécopieur : 780.674.8536
Courriel : contract_services@phrd.ab.ca
Site Web: www.phrd.ab.ca

Nous vous remercions tous les postulants, cependant seuls les candidats retenus seront contactés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter notre site web à l'adresse www.adlc.ca en survolant la section « About Us » et ensuite faites la sélection « Careers & Contracts ».

Possibilité de carrière à l'Agence du Revenu du Canada

Votre avenir commence ici!

L'Agence du revenu du Canada accepte actuellement les candidatures pour le poste suivant :

Conseiller ou conseillère en recherche et technologie, CO-02

Bureau des services fiscaux (BSF) de Calgary (Alberta)

De 59 484 $ à 90 461 $ annuellement

Processus de sélection : 2007-6539-PRA-1224-2020

Études :
Diplôme d'une université reconnue en **génie mécanique, chimique ou pétrolier.**

Expérience :
Expérience récente et appréciable en recherche industrielle ou en développement expérimental dans le secteur des **hydrocarbures**, « en amont » de préférence. Une expérience récente se définit comme celle obtenue dans les 10 dernières années. Une expérience appréciable se définit comme celle acquise sur une période de cinq ans, généralement dans le cadre de travaux pratiques et de la gestion des projets dans des postes de responsabilités de plus en plus importantes.

Fonction :
Encourager des entreprises de toutes tailles et dans tous les secteurs industriels de la région des Prairies à obtenir les incitations financières qu'offre le programme de la recherche scientifique et du développement expérimental (RS&DE). Les titulaires du poste examinent les demandes et déterminent si le travail répond aux critères d'admissibilité à titre de recherche scientifique et développement expérimental. Le programme de RS&DE est la source de financement fédéral la plus importante pour la recherche et le développement industriels au Canada. Dans le cadre du programme, environ 18 000 demandes, totalisant environ 3 milliards de dollars en crédits d'impôt, sont reçues chaque année dans l'ensemble du pays.

Qui peut poser sa candidature :
Les personnes qui travailles personnes qui travaillent ou habitent en Alberta.

Langue :
Anglais

Date limite de la réception des demandes :
Le 25 septembre 2007

Autres renseignements :
Travail dans un milieu stimulant sur le plan intellectuel; avantages sociaux excellents; semaine de travail de 37,5 heures.

Veuillez nous informer si vous avez besoin d'aides techniques ou de toute autre mesure d'adaptation à tout moment du processus de sélection.

Dans leur demande, les candidats doivent démontrer qu'ils répondent entièrement aux préalables. Veuillez présenter votre demande **en ligne** et transmettre par **télécopieur votre curriculum vitæ, une lettre d'accompagnement et une preuve d'études (copie de votre diplôme et de votre relevé de notes)** aux Ressources humaines (RH) au 403- 691-7437.

Le répertoire établi par ce processus de sélection peut servir à doter d'autres postes permanents ou pour une période déterminée.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces processus et sur les exigences de dotation ainsi que pour **présenter votre demande en ligne,** veuillez consulter notre site Web à l'adresse http://www.cra-arc.gc.ca/careers/menu-f.html. Dans cette page Web, vous trouverez une liste d'options sur la gauche; sélectionnez **Index des postes à l'ARC,** et puis **Tous les postes,** pour trouver le présent processus de sélection.

Remarque :
Nous vous remercions à l'avance de votre demande. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Nous souscrivons à la politique sur l'équité en matière d'emploi

Canada Revenue Agency · Agence du revenu du Canada · Canada

Marc Arnal honoré

Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, sera admis comme membre de la Compagnie des Cent-Associés francophones, le 12 octobre prochain, lors du Rond Point 2007 de l'Association canadienne-française de l'Alberta, à Edmonton. Dans le cadre du 28e anniversaire de l'organisme, sept nouveaux membres seront admis prochainement à travers le Canada. La Compagnie des Cent-Associés francophones a pour mission de reconnaître le mérite de Canadiens qui ont « oeuvré bénévolement et de façon exemplaire à la promotion et au développement de la francophonie canadienne. »

Recette de la semaine

CHILI AUX BOULETTES DE VIANDE AVEC RIZ

Ingrédients

15 ml d'huile végétale
1 oignon,
1 poivron vert,
500 ml de champignons
2 gousses d'ail,
15 ml de poudre chili
15 ml d'origan séché
5 ml de cumin moulu
5 ml de sel
5 ml de poivre
1 boîte (28 oz/796 ml)
750 ml de jus de tomates
500 ml de riz blanc
125 ml de petits épis
Fromage Cheddar râpé (facultatif)
Crème sûre (facultatif)
Oignon vert, tranché (facultatif)

1. Chauffer l'huile dans une grosse marmite à feu moyen. Ajouter l'oignon, le poivron vert, les champignons, l'ail, la poudre chili, l'origan, le cumin, le sel et le poivre. Cuire en brassant occasionnellement pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit ramolli. Ajouter les tomates en boîte et le jus de tomates et bien mélanger. Porter à ébullition. Baisser le feu et laisser mijoter pendant 10 minutes.

2. Ajouter les boulettes de viande et les haricots au mélange et cuire pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit bien chaud. Retirer du feu.

3. Ajouter le riz Minute Rice et le maïs et bien mélanger. Couvrir et laisser reposer pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que le riz soit tendre. Garnir de fromage Cheddar, de crème sûre et d'oignons verts (si vous les utilisez).

Par portion : 441 calories, 8 g de gras, 16 g de protéines, 77 g de glucides, 9 g de fibres, 875 mg de sodium. Une excellente source de vitamine C et de fer.

- L'édition Nouvelles

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

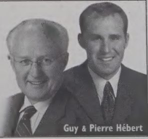
« Votre agent de confiance! »
PROFESSIONAL REALTY GROUP
RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo · radio · télévision
jpatenaude@shaw.ca

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Guy & Pierre Hébert

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :
LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	U	V	E	R	A	I	N	E	T	E
2	A	P	P	A	R	E	N	T	E	R	A	S
3	T	I	A	R	E	S	■	E	P	R	I	S
4	I	N	S	I	S	T	E	■	H	A	R	O
5	S	E	■	C	■	A	N	U	R	I	E	■
6	F	■	R	E	P	U	G	N	E	S	■	D
7	A	R	I	S	E	R	A	I	T	■	C	R
8	I	O	N	■	L	A	I	T	I	E	R	E
9	S	U	C	R	E	■	N	I	Q	U	E	S
10	A	L	E	A	■	R	E	F	U	S	A	S
11	N	A	N	I	S	E	R	■	E	S	S	E
12	T	I	T	E	■	H	A	S	S	E	■	R

973

3	6	8	7	5	4	2	1	9
2	1	9	3	8	6	7	5	4
4	5	7	2	1	9	3	8	6
6	9	1	5	7	3	8	4	2
5	8	2	4	6	1	9	7	3
7	4	3	9	2	8	5	6	1
9	7	5	6	4	2	1	3	8
8	2	4	1	3	5	6	9	7
1	3	6	8	9	7	4	2	5

100

Courir et marcher...

...suite de la Une

Andrea Milne a pour sa part remporté le 10 kilomètres à pied du côté féminin avec un temps de 48 minutes 20 secondes.

Un 100 mètres payant

Une fois les épreuves de course et de marche complétées, ceux qui le désiraient pouvaient payer deux dollars pour affronter Antoine Boussombo, ancien athlète olympique spécialiste du 100 mètres et entraîneur de l'équipe d'athlétisme de la délégation albertaine lors des Jeux de la francophonie canadienne, sur une distance de 100 mètres. La dizaine de participants pouvait aussi acheter des mètres afin de partir à l'avance.

Stéphane Marien, qui est chef de mission des Territoires du Nord-Ouest pour les Jeux de la francophonie canadienne, a remporté la course.

La réussite de l'activité encourage donc le comité organisateur des Jeux à répéter l'événement d'ici l'an prochain. « Nous sommes contents pour une première édition. Nous visions une cinquantaine d'inscriptions pour la première fois. C'est une bonne occasion de promouvoir la communauté francophone. Un de nos objectifs serait de le refaire au mois de mai 2008 et de lancer le défi aux écoles et aux élèves pendant toute l'année scolaire », indique Anne-Marie Durnin.

Stéphane Marien, gagnant de la course du 100 mètres contre Antoine Boussombo.

Plamondon chante Cohen

La chanteuse franco-albertaine Crystal Plamondon participera au concert de clôture du festival Leonard Cohen, qui a lieu pour une 6e fois à Edmonton.

La chanteuse originaire de Plamondon interprétera 11 chansons du célèbre poète et chanteur canadien Leonard Cohen lors de la soirée du 22 septembre prochain, dont une en français. Il s'agit de la chanson *The Partisan*, issue de l'album *Songs From a Room*. Cette chanson est une adaptation de *La complainte du partisan*, écrite à Londres en 1943 par Emmanuel d'Astier de la Vigerie.

« C'est vraiment le *fun* comme soirée. Je leur ai dit écoutez, je suis francophone donc je dois chanter au moins une chanson en français! J'ai vraiment hâte et je vais être bien entourée », exprime l'auteure-compositeure-interprète qui possède trois albums à son actif.

Celle que l'on surnomme « la reine du cajun au Canada » sera accompagnée de Bob Jahrig, Darren Frank et Ido Vanderlann. « C'est vraiment agréable parce que je ne chanterai pas mes propres chansons. C'est le *fun* de chanter les choses des autres, et c'est la première fois, donc c'est encore mieux. J'ai très hâte », souligne celle qui demeure dans le sud de l'Alberta depuis plusieurs années.

La soirée se déroulera au théâtre Myer Horowitz, à l'Université de l'Alberta. Les billets sont en vente au coût de 25 $.

- H.A.-L.

RAYMOND
DESMARTEAU 12 h
Tam-Tam Canada,
le magazine des nouveaux arrivants,
un tout nouveau rendez-vous!

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE
www.radio-canada.ca/alberta

Rond Point '07
Une place pour tous!
ACFA

Réservez votre passeport dès aujourd'hui!
En ligne à l'adresse www.acfa.ab.ca ou
Par téléphone au 780-466-1680

Coûts : Notez que 5$ par forfait (10$ pour le forfait passeport) seront remis à une fondation s'occupant soit du leadership politique, des arts et de la culture ou du financement d'activités parascolaires.

	Avant le 5 octobre	Après le 5 octobre
Forfait Passeport :	85.00$	95.00$
Forfait Gala Reconnaissance :	65.00$	75.00$
Forfait Samedi :	35.00$	40.00$

Pour information : acfa@acfa.ab.ca ou 780-466-1680

L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel des francophones de l'Alberta.
Les 12 et 13 octobre 2007 au Coast Terrace Inn (Edmonton South), à La Cité francophone et au Campus Saint-Jean à Edmonton.

- Banquet et Gala Reconnaissance
- Dévoilement du site Internet de la FCCF
- Spectacle Accent tonique dans le cadre du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) et du 5e anniversaire du RAFA.
- Déjeuner Gala de la Fondation franco-albertaine
- Dossier membership de l'ACFA
- Le Sommet des communautés francophones et acadiennes
- Les grandes orientations de l'ACFA
- Assemblée générale annuelle de l'ACFA
- Remise des Prix Impacts
- L'importance des artistes dans le développement identitaire

Et bien d'autres...

Partenaires : Campus Saint-Jean · Conseil de développement économique de l'Alberta · ACFA Régionale d'Edmonton

Opinion FAMILLE Diversité culturelle membership CONSTRUCTION IDENTITAIRE Petite enfance Santé FIERTÉ Services gouvernementaux

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866.705.4447

Vol. 41 no 34 | Edmonton, le vendredi 21 septembre 2007 | 16 pages | 60 ¢

SEP 27 2007

Librairie Le Carrefour

Pas de personnel, pas de Salons du livre

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

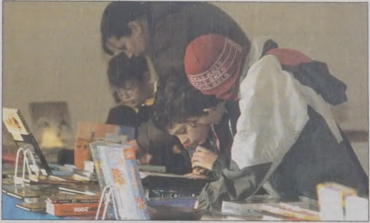
Le manque de personnel contraint la librairie Le Carrefour à annuler ses Salons du livre en région cette année.

La décision a été prise par le Secrétariat provincial de l'ACFA, qui finance habituellement ces tournées. « Cela démontre vraiment notre réalité, c'est-à-dire de faire face à la pénurie de main d'œuvre dans le secteur. Ce n'est que le début », a signalé le président de l'ACFA, Jean Johnson.

C'est la première fois que les Salons du livre sont annulés depuis qu'ils ont été mis en place, il y a plus de 10 ans. L'événement permettait à la librairie de faire la promotion annuelle des produits littéraires francophones en régions. Les ACFA régionales qui avaient fait une demande auprès de la librairie devront donc trouver une solution de remplacement rapidement si elles désirent tenir l'événement.

Le Secrétariat provincial a fait savoir que pour le 1000 $ normalement investi dans chaque Salon du livre, la moitié ira à la régionale, et l'autre moitié à la librairie Le Carrefour. « C'était un investissement qui était prévu. Notre but est de continuer à faire la promotion de la lecture, de continuer à établir le lien, le contact. Chacune des régions fait face au même problème donc nous voulons continuer à aider », soulève Jean Johnson.

La Libraire Monette à la rescousse?
L'autre librairie francophone de l'Alberta, la Librairie Monette, à Calgary, devient une cible de choix pour les régions.



Déjà présente dans les écoles de la province, la Librairie Monette pourrait présenter des Salons du livre dans les régions desservies par la Librairie Le Carrefour, comme à Lethbridge (photo).

L'ACFA régionale de Saint-Paul avait fait connaître son intérêt à la Librairie Monette avant même que le Secrétariat provincial ne fasse part de sa décision finale. « Nous n'avions pas le choix parce que cela prenait trop de temps. Nous voulons faire appel à des artistes, à une foire pour les petits enfants. Nous ne pouvions plus attendre », a relaté l'agente de développement de l'ACFA régionale de Saint-Paul, Caroline Girard.

La Libraire Monette n'a toujours pas pris de décisions quant à savoir si elle effectuera une tournée. La librairie se dit déjà très occupée avec plusieurs Salons du livre partout en Alberta – principalement dans les écoles – en plus de devoir gérer un problème de manque de personnel. « Nous irons si nous avons le temps et que cela peut nous aider financièrement. Nous sommes débordés par les temps qui courent. Ce n'est pas vraiment un cadeau que l'on nous fait. Notre but est de vendre la littérature. Nous n'avons pas de subvention pour faire cela », a exprimé la propriétaire de la Librairie Monette, Claudette Monette.

Saint-Paul est jusqu'à maintenant la seule régionale a avoir fait une demande du côté de Calgary. Caroline Girard considère que les Salons du livre ont une importance capitale dans la région et qu'il est important d'en venir à une entente. « C'est un moment très important pour nous dans l'année. Nous rejoignons plus de 170 élèves des écoles ainsi que le public général. Cela nous permet d'avoir plus de livres et de promouvoir la littérature. »

À Grande Prairie (photo de gauche) et à Fort McMurray, la tenue d'un Salon du livre permet un accès à une panoplie de ressources en français.
Photo : Archives Le Franco

CETTE SEMAINE...

Formation *S'outiller pour sa communauté*
à lire en page 3

Kevin Taft doit saisir sa chance
à lire en page 4

Conférence du juge Vital Ouellette
à lire en page 5

Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne
à lire en page 6

Devenir Grand frère ou Grande soeur
à lire en page 7

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

21/09/07

723 10016013 5/2 xx999O(C)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

Le coin des aînés

On ne doit jamais cesser de nous émerveiller!

S'émerveiller, c'est éprouver un sentiment d'admiration pour quelqu'un, pour quelque chose ou pour une action qui nous a ravis. (Tiré du dictionnaire de la Vie)

En voici quelques exemples :

- *de la gratitude intérieure face à un beau coucher de soleil;*
- *de l'étonnement devant les premiers balbutiements d'un bébé;*
- *de l'admiration devant une personne vraiment authentique;*
- *de la joie intense à écouter une musique nourrissante ou un chant qui nous transporte.*

Nous connaissons ou avons connu des personnes qui vivent dans cet état d'émerveillement. Mère Teresa en était une.

Dominique Lapierre cite ce qui suit de la bouche de cette femme extraordinaire :

La vie est une chance, saisis-la.
La vie est beauté, admire-la.
La vie est béatitude, savoure-la.
La vie est un rêve, fait en réalité.
La vie est un défi, fais-lui face.
La vie est un devoir, accomplis-le.
La vie est un jeu, joue-le.
La vie est précieuse, prends-en soin.
La vie est une richesse, conserve-la.
La vie est amour, jouis-en.
La vie est un mystère, perce-le.
La vie est une promesse, remplis-la.
La vie est un hymne, chante-le.
La vie est un combat, accepte-le.
La vie est une tragédie, prends-la à bras-le-corps.
La vie est une aventure, ose-la.
La vie est bonheur, mérite-le.
La vie est la vie, défends-la.

On ne doit jamais cesser de s'émerveiller!

Ces mots de Mère Teresa nous invitent, jour après jour, à nous épanouir et à vivre notre vie en plénitude.

Cité par D. Lapierre dans Plus grands que l'amour *de Robert Laffont*

Agathe Joly

Dévoilement d'un panneau d'indication

Marinelle Lefrançois

Lethbridge

Le 15 septembre dernier, la *Lethbridge Twinning Society* a procédé au dévoilement d'un panneau d'indication. Celui-ci indique les kilomètres de distance entre Lethbridge et ses sept villes jumelles, dont Saint-Laurent, au Québec.

L'histoire de ce jumelage a débuté en 1967, dans le cadre de l'exposition universelle « Expo 67 » et du centenaire de la confédération du Canada.

Vingt-sept villes du Québec et des autres provinces avaient été suggérées par le gouvernement pour un projet de jumelage.

Le but était de rapprocher les francophones et les anglophones et d'ainsi diminuer les tensions linguistiques. Depuis 40 ans, Saint-Laurent et Lethbridge sont jumelées et, chaque année, des habitants de ces deux municipalités se rendent tour à tour visite. Le jumelage entre Saint-Laurent et Lethbridge serait un des seuls encore actifs.

Le panneau d'indication a été conçu par Joseph Palate, un membre de la *Lethbridge Twinning Society*. Les sept villes indiquées sur le panneau sont : Saint-Laurent (Canada), Great Falls (États-Unis), Culver City (États-Unis), Timashevsk (Russie), Towada (Japon), Haebaru (Japon), Okinawa (Japon) et Anyang (Chine).

Les villes de Saint-Laurent et de Lethbridge ont des programmes d'échanges étudiants. En 1994, Lethbridge a invité une jeune fille de Timashevsk avec une déficience de l'ouïe et sa mère à venir à Lethbridge pour rencontrer un professionnel de l'audiologie. Plusieurs autres échanges ont été faits depuis les dernières années.

28 & 29 septembre 2007
À LETHBRIDGE

La clé oubliée: Mise à jour au sujet des exercices Kegel par Gail Rieger

Venez rencontrez l'auteur pour discuter et découvrir des exercices pratiques du plancher pelvien.
***La clé oubliée** est un livre clair et concis qui discute à fond des fonctions du muscle pubococcygéen.*
Il s'avère une ressource valable pour la majorité des femmes.

Information: www.isofem.org

CRTC

Avis public
CRTC 2007-92

Canada

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Chilliwack (Colombie-Britannique)

Le Conseil invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région. Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **2 octobre 2007.** Les requérantes devront aussi soumettre la documentation technique nécessaire au ministère de l'Industrie à la même date.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-92.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#054

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 101

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

			8					
		2		5		8		
			6	3				9
7	6			8		1		
		3				2		
9	2			4			8	
4	3		7	1				
2				9				7
1	8		3	2			6	

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

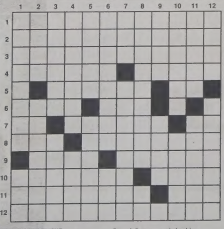
TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 975



HORIZONTALEMENT

1- Forces qui prônent un Canada uni sans la séparation du Québec.
2- Disséquerai un corps.
3- Ferions entendre d'une manière détournée.
4- Tentatives. – Période légale de temps.
5- Sans instruction. – Sièges.
6- Inflorescence du houblon. – Qui reste sans résultat.
7- Article espagnol. – Genre dramatique médiéval. – Brome.
8- Titre d'honneur. – Met au rang des bienheureux.
9- Souhaite, désire. – Se dit d'un bois ayant subi une finition soulignant le dessin naturel.
10- Fruit sec qui s'ouvre par des fentes. – Fils de Rébecca.
11- Usines. – Souffle.
12- Reproduits de nouveau exactement par l'écriture.

VERTICALEMENT

1- Céramiques à pâte argileuse. – Introduit l'explication.
2- Affluent du Danube. – De couleur olive.
3- Cinéaste américain, on lui doit les Forbans de la nuit (1950). – Arrêt momentané.
4- Niveaux moyens les plus bas des cours d'eau. – Employer.
5- Samouraï errant, en quête d'aventures. – Boucha hermétiquement par l'application d'un corps.
6- Qui divertit. – Plante herbacée, à fleur bleue.
7- Racaille, rebut. – Le citronnier, l'oranger en sont.
8- Juif. – Scandium.
9- Entrailles. – Irlande.
10- Occupes la place d'honneur. – Retentis, jaillis.
11- Il fut président du Portugal de 1976 à 1986. – Dégénérait, noircissait.
12- Située. – Spécialistes de la pose de l'ensemble des cordages, etc., d'un navire.

Voir les réponses en page 15...

Formation S'outiller pour sa communauté

Remplir son coffre à outils

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Construction identitaire, gestion des ressources humaines, histoire franco-albertaine, épuisement professionnel : plusieurs types d'ateliers mis sur pied pour les travailleurs de la francophonie albertaine étaient au menu lors des deux journées de formation *S'outiller pour sa communauté*, offertes par le Secrétariat provincial de l'ACFA, les 11 et 12 septembre derniers, à Edmonton.

Environ 75 personnes ont pris part à la formation, soit quelques inscriptions de plus que l'an dernier. Durant deux journées, les participants devaient choisir quatre ateliers parmi les sujets préalablement établis.

Pour le nouveau directeur général à l'Association la Girandole, Daniel Robichaud, ces deux journées d'apprentissage sur le travail en francophonie et sur la communauté franco-albertaine ont été pertinentes. « Je suis vraiment content d'être allé là parce que cela montre pour qui on travaille et pourquoi on travaille fort. Pour quelqu'un qui arrive, comme moi, c'est absolument essentiel. Cela permet de créer des liens, de rencontrer les gens avec qui nous allons travailler et aussi de développer des partenariats », souligne celui qui est en poste depuis moins d'un mois.

Au terme de l'événement, l'ACFA se dit satisfaite de cette édition. « Nous sommes très contents des ateliers. Nous nous basons sur le capital humain pour que notre communauté s'enrichisse et grandisse. Nous misons énormément sur les personnes, donc sur leur formation. Nous pouvons leur donner plein d'outils. Il y a aussi l'aspect réseautage. Les gens peuvent venir se rencontrer et se parler. Pour la francophonie, c'est important le partage du matériel et des connaissances. C'est vital pour nous », affirme celle qui est responsable de la formation et du développement des compétences à l'ACFA, Gladys Dumont.

Formule gagnante

Mise sur pied pour une deuxième année consécutive, la formation professionnelle a été présentée de façon similaire à l'an dernier. Au coût de 90 $, les participants inscrits devaient d'abord choisir une dizaine d'ateliers, selon ce qu'ils croyaient être le plus pertinent dans leur quotidien. Les organisateurs, qui travaillent sur le projet depuis novembre 2006, ont ensuite sélectionné les ateliers les plus en demande pour répondre aux besoins des gens.

« C'était la première fois que je l'organisais, alors nous avons préféré y aller pour la valeur sûre. La formule était la même que l'an passé. Nous allons faire un suivi auprès des formateurs et des participants pour avoir leur opinion dans le cadre d'une 3e édition l'an prochain. Si les participants me disent qu'une certaine formation ne leur a pas servi durant l'année, bien ce n'est pas compliqué, nous allons la changer. Nous sommes là pour les gens, pour ce qu'ils veulent et pour leurs besoins dans leur milieu de travail », soulève Gladys Dumont.

Durabilité et transférabilité

Parmi la dizaine d'ateliers mis sur pied, quelques-uns étaient présents pour la première fois. Animé par la directrice générale du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), Mariette Rainville, l'atelier intitulé « Intervention communautaire au plan de la construction identitaire », faisait partie des nouveautés.

Même s'il n'a pas été très demandé par les participants, le groupe organisateur a jugé sa présence importante. « L'atelier sur la construction identitaire n'avait pas été voté en masse, mais nous avons décidé de le donner quand même parce que la construction identitaire est le cheval de bataille de l'ACFA. Nous en sommes au stade du quoi et du pourquoi. Si le sujet revient l'an prochain, nous irons au stade du comment », exprime Gladys Dumont.

Mis à l'horaire deux fois plutôt qu'une, cet atelier avait comme but premier de sensibiliser les employés au fait que « nous travaillons tous pour la construction identitaire. Tout le monde est un intervenant communautaire. L'intervention est un acte intentionné, ciblé et structuré », a d'abord expliqué Mariette Rainville.

Beaucoup de questions ont été soulevées tout au long de l'atelier, notamment concernant la pertinence des interventions. « Notre intervention est-elle ciblée? Y a-t-il matière à changement? Sommes-nous cohérents? », questionnait l'animatrice de l'atelier.

« Cela m'a fait réfléchir à tout ce que l'on fait et comment cela contribue concrètement au développement de l'identité. Cela nous fait voir que les interventions ne doivent pas juste être faites à la maison, mais partout », a témoigné une des participantes, Denise Lauzon Dempsey.

Un passé à ne pas oublier

Un des ateliers de base de ces deux journées de formation est celui de l'histoire franco-albertaine. Animées par France Levasseur-Ouimet, les trois heures de résumé de l'histoire des pionniers de la francophonie en Alberta a suscité passablement d'intérêt.

« C'est un sujet important parce que, généralement, les gens ne connaissent pas leur histoire. Moi, j'ai décidé de m'y intéresser parce que nous ne sommes pas nombreux à le faire et que c'est important. C'est ma vie, ma communauté, mon histoire. Les Franco-Albertains s'attendent à ce que quelqu'un écrive leur histoire pour eux, mais il faut se prendre en main », relate l'auteure de plus de sept ouvrages.

Reconnaissance méritée

Le Secrétariat provincial de l'ACFA a profité de la formation *S'outiller pour sa communauté* pour reconnaître, pour une deuxième année, le travail de certaines personnes qui œuvrent au sein de la francophonie albertaine depuis plus de 10 ans. Sandra Boudreault, de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, Ernest Chauvet, agent de développement de l'AFCA régionale de Centralta et Gisèle Boutin-Desjardins, directrice du Centre d'arts visuels de l'Alberta sont les récipiendaires 2007 du prix *10 ans dans la francophonie*. « Vous êtes la crème de notre communauté. Vous jouez un rôle très important et vous êtes trop souvent oubliés. Aujourd'hui, je vous lève mon chapeau. Nous vous demandons de remplir des demandes de subvention, d'encadrer des bénévoles, d'organiser des activités, de faire de la politique et tout cela en vous imposant les restrictions de ne jamais dépasser les budgets que l'on vous accorde », a déclaré le président de l'ACFA, Jean Johnson, lors de la remise des prix.

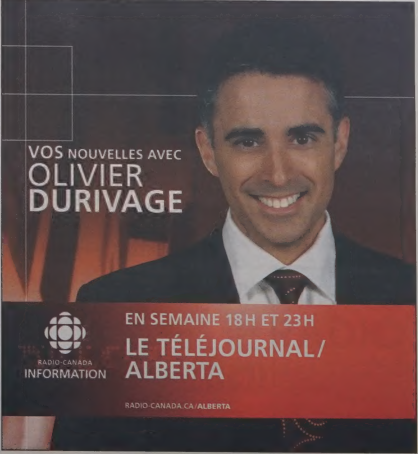
Du côté des récipiendaires, l'honneur fait plaisir. « Nous sommes souvent dans l'ombre, surtout en région. Nous sommes tous des bénévoles. On y pense à continuer pour un autre 10 ans! C'est très flatteur », reconnaît Sandra Boudreault.

-H. A.-L.

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM & SAINT-THOMAS

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca



ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine. Il sera de retour dans la prochaine édition.

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian

Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Chronique politique

Par Frédéric Boily

Kevin Taft : un libéral dans la fosse aux lions

En prenant la tête des libéraux en 2004, Kevin Taft fait face à une tâche considérable. À ce moment, le Parti libéral est en déroute, les conservateurs dominent et les finances sont mauvaises. On doit reconnaître que depuis, le chef libéral a fait du bon travail et qu'il a su remettre le parti sur les rails avec une quinzaine de députés à la dernière élection provinciale, tout comme il est parvenu à renflouer quelque peu les coffres du parti. Les perceptions à son égard changent. Cet été, le chef libéral a même participé à une rencontre avec des membres de l'industrie pétrolière où, selon la journaliste Sheila Pratt, il a fait bonne impression auprès de certains bonzes du milieu.

Depuis quelque temps, certains pensent que les choses pourraient changer dans le paysage politique albertain et on n'écarte plus la possibilité que les libéraux causent une surprise aux prochaines élections qui devraient survenir, selon toute probabilité, d'ici le printemps prochain. Certes, on ne se risque pas encore à parler de victoire. Mais, l'état léthargique des troupes conservatrices semble favorable aux libéraux.

Surtout qu'Ed Stelmach n'arrive pas vraiment à s'imposer et plusieurs doutent de ses capacités en tant que chef. La défaite subie par les conservateurs à l'élection partielle, à Calgary, dans l'ancienne circonscription de Ralph Klein en serait une preuve. Mais, pour l'instant, il ne s'agit encore que d'une victoire symbolique. Car, si une partie de l'électorat se détourne bien des conservateurs, les lecteurs déçus n'adhèrent pas au Parti libéral. Cela dit, il paraît y avoir ce que l'on peut appeler une fenêtre d'opportunité qui s'est ouverte pour le chef libéral. Toute la question est de savoir s'il saura saisir sa chance.

À cet égard, il y a un petit côté Stéphane Dion chez Kevin Taft. Il semble être animé par une ferveur politique semblable et, surtout, par la même profondeur intellectuelle. À n'en pas douter, les deux hommes ont des idées. Détenteur d'un doctorat en *business*, Kevin Taft est l'auteur de quelques ouvrages fort critiques à l'égard de la politique albertaine. Par exemple, dans son ouvrage sur la santé (*Clear Answers*, 2000), il défend le caractère public du système de santé contre ceux voulant faire une plus grande place au privé. Son dernier livre, *Democracy Derailed* (2007), constitue une dénonciation en règle de la politique menée par les conservateurs. Indéniablement, Kevin Taft a des idées claires en matière de politiques.

La semaine dernière, il a d'ailleurs livré un ambitieux discours politique au Rotary Club de Calgary. Habilement, le chef libéral s'inspire d'une figure conservatrice respectée, Peter Lougheed, pour en appeler à un développement pétrolier qui profite davantage à l'Alberta. Il a notamment proposé que l'Alberta devienne un « Western Tiger », en s'alliant avec les autres provinces pour faire de l'Ouest une puissance énergétique. L'idée a même séduit le président (Roger Gibbins) du Canada West Foundation, un *think tank* plutôt à droite.

Certes, bien des détails restent obscurs quant à la réalisation de son projet. Il n'empêche qu'il a su proposer une vision d'avenir, tout en s'appropriant une partie de l'héritage conservateur ainsi que certaines idées de droite. Ce faisant, il ne fait pas que jouer la carte des « Tired Tories » puisqu'il propose un projet.

Cependant, tout comme Stéphane Dion, le chef libéral doit trouver une façon d'améliorer son image, question de mieux faire passer son message. Trop intellectuel, Kevin Taft n'a pas le sens de la formule et des petites phrases savoureuses qui font que les électeurs se souviennent de vous et qui sont, malheureusement, nécessaires à l'ère de la politique-spectacle.

Bref, il lui reste à se forger un style distinctif, tout en imposant sa vision : tel est le défi qui attend Kevin Taft.

Frédéric Boily
Science politique/Études canadiennes
Campus Saint-Jean - *University of Alberta*

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
ParticipACTION
www.participaction.com

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom ____
Prénom ____
Appartement ____ No et rue ____
ou casier postal ____ Ville ____
Province ____ Code postal ____
Numéro d'abonné ____

NOUVELLE ADRESSE
Appartement ____ No et rue ____
ou casier postal ____ Ville ____
Province ____ Code postal ____

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Formation S'outiller pour sa communauté

20 minutes pour contrer l'ignorance

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Expliquer les fondements du système judiciaire en moins de 20 minutes : voilà la tâche confiée au juge Vital Ouellette lors de la formation *S'outiller pour sa communauté*, le 11 septembre dernier.

Distinguer le *Common Law* et le Code civil, expliquer les quatre niveaux de cour au Canada, décrire le rôle du juge : pour la deuxième fois en moins d'une semaine – il a donné la conférence le 5 septembre dernier à Calgary – le Franco-Albertain originaire de Brosseau avait la lourde tâche d'expliquer le système judiciaire canadien à un public qui n'était pas particulièrement connaisseur de la structure.

« Je me suis rendu compte que la grande majorité des gens ne connaissent pas notre système judiciaire et le rôle et le travail de celui-ci. Même certains avocats ne comprennent pas les principes dans le domaine criminel. Il n'y a pas une bonne connaissance des rôles et de la raison d'être des juges en général », a soulevé celui qui a obtenu un baccalauréat des arts au Campus Saint-Jean avant de compléter un baccalauréat en droit à l'Université de Moncton, en 1981.

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) demande depuis l'an passé à quelques-uns de ses membres de mettre sur pied des conférences sous le thème de leur choix. Selon l'adjointe exécutive de l'AJEFA, Yvette Tchiteya, ces conférences aident à « améliorer l'accès à la justice en français et à conscientiser la population francophone. »

Pour une première expérience en tant que conférencier, celui qui a été nommé juge à la Cour du banc de la Reine de l'Alberta en 2002 et qui a longtemps pratiqué le droit à Saint-Paul a choisi de faire un résumé du système, question de mettre les pendules à l'heure.

« Si l'on demandait aux gens de nommer les principes garantis par la Charte canadienne des droits et libertés, ce serait difficile de les identifier. Et notre travail applique beaucoup de ces principes-là. Même nous, les avocats et les juges, avons des opinions préliminaires lorsque nous entendons qu'un tel est accusé d'avoir tué ou quoi que ce soit. Nous avons des opinions sur cette information-là qui est souvent injuste Mais, si nous possédons la connaissance des principes de base, nous avons plus d'ouverture à ne pas juger aussi vite. »

Le français ignoré

En ce qui concerne le peu de cas judiciaires qui se déroulent en français dans la province, l'ancien président du Conseil scolaire du Centre-Est et de l'AJEFA ne comprend pas trop ce qui cause ce peu de requêtes. « Je ne le sais pas. Les gens ne sont peut-être pas au courant qu'ils ont des droits garantis en français, notamment par le Code criminel. Mais il y a aussi simplement le fait que c'est plus facile d'avoir un procès en anglais. Je ne connais pas la raison, j'aimerais bien savoir pourquoi les gens ne prennent pas avantage à utiliser leurs droits en français », exprime celui qui a jugé seulement quatre causes en français depuis qu'il a été nommé juge, il y a un peu plus de cinq ans.

En bref...

Affichage en français

Un nouvel autocollant pour l'affichage des services des entreprises francophones de la province est maintenant offert en français, a anoncé le Conseil de développement économique de l'Alberta. L'autocollant est disponible aux entreprises qui offrent des services en français, qu'il s'agisse de promotion de la langue, des outils écrits ou du français parlé.

Hommage à Glenn Gould

Variations sur Glenn Gould, un concert multimédia qui réunira six pianistes en direct de six villes canadiennes afin de rendre hommage au pianiste canadien Glenn Gould, aura lieu le 27 septembre prochain. Edmonton fait partie des six villes canadiennes qui accueilleront un pianiste lors de la soirée hommage. Wonny Song, Canadien d'origine coréenne, jouera en direct de l'Agora de Radio-Canada, à Edmonton. En hommage au célèbre pianiste canadien, qui aurait eu 75 ans cette année, le spectacle aura lieu à 18 h (heure des Rocheuses) et sera diffusé sur les ondes d'Espace musique, de CBC Radio 2 et dans le site Internet de Radio-Canada.

Cours prénataux

Le **Centre de santé communautaire Saint-Thomas et Capital Health** offriront conjointement des cours prénataux en français, dès le mois d'octobre.

Inclus dans les cours :
- Information sur la grossesse
- Préparation pour l'accouchement
- Naissance, soin de base du nouveau-né et allaitement

Lieu : 9040 - 84e Avenue (entrée sur la 84e Avenue)

Dates et heure : Les mardis, du 9 octobre au 13 novembre 2007 (6 sessions) de 19 h à 21 h

Matériaux nécessaires : bouteille d'eau, oreiller et un goûter personnel

Maximum de personnes : 12 couples (24 personnes en tout)
La priorité sera donnée aux femmes qui en sont déjà à leur dernier trimestre.

Coût : 65 $ pour les 6 sessions

Pour s'inscrire : Téléphonez au Centre santé communautaire Saint-Thomas au 434-2778

Saint-Thomas

Cours d'aérobie prénatale et postnatale bientôt disponible. Manifestez votre intérêt au 434-2778.

SGNO

SOIRÉE PORTES OUVERTES

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à une soirée portes ouvertes.

Mercredi 26 septembre 2007 à 19 h 30

Lieu : Salle de la Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton

Bienvenue à tous!

Venez nous visiter et voir ce que vous offre La Société.

Un vin et fromage sera servi.

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Millennium Scholarships | Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

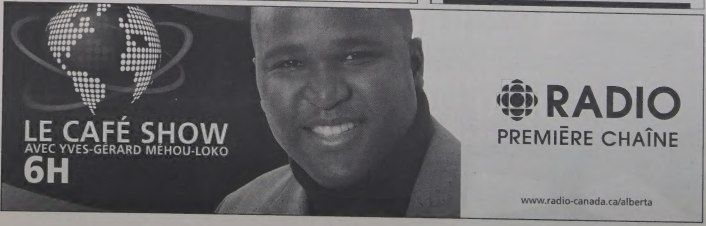
En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

L'hôtel Marriott
Salon Cartier II
100, rue Kent
Ottawa, Ontario

Le jeudi 27 septembre 2007, à 14 heures

L'Assemblée examinera le Rapport annuel 2006 de la Fondation et toute autre question concernant les activités de celle-ci, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.



Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne

L'avenir passe par la jeunesse

Héloïse Archambault-Lafontaine*

Alberta

Participation citoyenne chez les jeunes : voilà la priorité sur laquelle les ministres responsables du dossier de la francophonie de chaque province et territoire se sont entendus lors de la 12e Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne, qui se tenait à Halifax, les 12 et 13 septembre dernier.

À la suite d'une consultation nationale auprès de la jeunesse francophone au cours des derniers mois, trois domaines d'actions avaient été ciblés, soit la participation citoyenne, le développement du leadership et les communications.

Afin de mettre en branle ce virage jeunesse, le ministre hôte de la rencontre, Chris d'Entremont, a annoncé qu'une délégation de jeunes de partout au pays sera invitée à la prochaine conférence afin de partager son point de vue sur la francophonie canadienne.

Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) avait pris part à la consultation jeunesse, en juillet dernier. « C'est certain que c'est du positif. Le but premier est d'améliorer les initiatives déjà en place plutôt que d'en créer des nouvelles. C'est bien de voir que les initiatives en Alberta font partie des plans et que le leadership est reconnu à part entière », a relaté le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

Le ministre responsable du dossier de la francophonie en Alberta, Hector Goudreau, qui était présent à Halifax, s'est d'ailleurs dit heureux de l'implication des jeunes. « FJA est un leader au niveau national et nous reconnaissons qu'il s'agit d'une association dynamique. Nous sommes très fiers de les appuyer dans leurs activités culturelles. »

Ententes à venir

Les ministres responsables ont aussi lancé un appel au gouvernement fédéral pour que des mesures soient adoptées le plus rapidement possible et ainsi assurer le renouvellement du *Plan d'action sur les langues officielles*, qui arrivera à échéance le 31 mars 2008.

« Nous sommes satisfaits de la conférence. Il s'agissait de travailler sur les ententes à venir avec Patrimoine canadien. L'Alberta est une des provinces qui reçoit le moins d'argent et nous travaillons pour augmenter ce montant-là. Mais en général, la rencontre a été satisfaisante », relate le président du Secrétariat francophone du gouvernement de l'Alberta, Hector Goudreau.

Un autre point mis à l'ordre du jour a été l'importance des radios communautaires comme outil de développement de la francophonie canadienne. Le renouvellement des ententes intergouvernementales relatives aux services en français, qui arrivent à échéance en mars 2009, a aussi été placé au cœur des discussions.

Par ailleurs, Hector Goudreau s'est dit heureux de la nomination de Josée Verner à la tête du ministère Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles. « Elle est très positive, très ouverte et elle n'a pas fermé de portes. Elle est prête à entrer en négociations avec nous et à améliorer les relations entre les provinces et le fédéral. »

La 13e Conférence aura lieu à Québec les 17 et 18 septembre 2008, à l'occasion du 400e anniversaire de la fondation de la ville.

Depuis 1994, les Conférences ministérielles sur la francophonie canadienne ont pour objectif de « resserrer les liens entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux afin d'améliorer les services en français destinés aux citoyens et de renforcer la francophonie canadienne. »

**Avec l'Association de la presse francophone*

S'OUTILLER POUR SA COMMUNAUTÉ
série Professionnels

Merci à tous nos participants, formateurs et partenaires d'avoir fait de cet événement un immense succès !

BANQUE NATIONALE DU CANADA
CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA EDMONTON | ALBERTA | CANADA
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes Québec

Ce projet est une initiative conjointe dans le cadre de l'entente Canada-Alberta sur les services en français.
This project is a joint initiative under the Canada-Alberta Agreement on French Language Services.
Alberta Secrétariat francophone Patrimoine canadien Canadian Heritage

ACFA
Au plaisir de vous compter parmi nous lors de la prochaine édition !

Épluchette de blé d'Inde

L'ACFA régionale de Lethbridge a organisé sa traditionnelle épluchette de blé d'Inde, le 6 septembre dernier, qui fait partie de la tradition depuis 1981. Ce souper marque la fin de l'été et surtout une nouvelle saison d'activités.

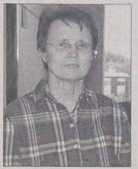
Depuis la création de l'école La Vérendrye, en 1996, ce repas communautaire permet de souhaiter la bienvenue aux familles francophones récemment arrivées à Lethbridge. Plus de 160 personnes étaient présentes, un record. Des jeux et des courses ont fait fureur pour les plus petits. Plus de 25 jeunes ont participé à la course de poche de patate, à la course d'œuf dans la cuillère, au nœud humain et au jeu du cow-boy.

Ce souper de la rentrée permet à la Régionale de souhaiter la bienvenue aux nouvelles familles.

Texte et photos : Marinelle Lefrançois

Nouveau programme pour les écoles francophones

Les écoles sont toujours à la recherche de façons pour améliorer leurs programmes et créer des liens plus étroits entre leurs étudiants et la communauté. Les dirigeants des écoles francophones d'Edmonton ont vu la nécessité d'adopter des programmes qui pourraient enrichir la vie académique et sociale des élèves qui leur sont confiés.



Angèle Déry est la coordonnatrice du programme Grands Frères Grandes Sœurs d'Edmonton.

Au printemps dernier, le Conseil scolaire Centre-Nord a formé un partenariat avec l'association *Big Brothers Big Sisters of Edmonton and Area* pour venir répondre aux besoins dans certaines écoles du conseil. En français, ce programme s'appelle maintenant Grands Frères Grandes Sœurs d'Edmonton. C'est à Angèle Déry qu'on a confié la tâche de mettre sur pied et de coordonner ce programme de partenariat en français à Edmonton. Parmi ses nombreuses tâches, elle recrutera et formera des adultes de la communauté francophone qui agiront comme grand frère ou grande sœur pour les élèves.

Angèle s'occupera de superviser ces jumelages bénévole-élève dans les écoles secondaires Maurice-Lavallée et Gabrielle-Roy. Éventuellement ce programme pourrait s'étendre à d'autres écoles dans le conseil et ailleurs en Alberta.

À chaque semaine, par exemple, des mentors bénévoles de la communauté viendraient à l'école visiter un élève (petit frère ou petite sœur) pendant environ une heure pour lui apporter amitié, appui et même une aide académique si possible. Ces personnes deviendraient en même temps un modèle de comportement pour lui ou elle.

L'expérience a déjà démontré que les élèves qui reçoivent cette attention particulière de leur mentor sont plus aptes à apprendre lorsqu'ils sont dans la salle de classe. La recherche démontre également que les enfants et les adolescents bénéficient de l'appui additionnel d'adultes qui se soucient d'eux. Certains mentors qui ont vécu l'expérience ont dit que leur implication dans le programme avait non seulement apporté des transformations chez les jeunes, mais chez eux également.

Qui peut devenir un grand frère ou une grande sœur? L'invitation s'adresse à tout adulte âgé de 18 ans ou plus, qui désire faire une différence dans la vie d'un adolescent ou d'une adolescente. Ce programme est nouveau dans les écoles francophones et les responsables ont besoin de l'implication de la communauté pour assurer son succès. Les bénévoles auront à passer une inscription minutieuse et suivre une session de formation avant de rencontrer son petit frère ou sa petite sœur. La coordonnatrice, appuyée par l'Association, apportera l'appui nécessaire tout au long du terme de l'implication du bénévole.

Pour en savoir davantage au sujet de ce nouveau programme, communiquez avec Angèle Déry, en composant le 457-2100. Vous pouvez également lui envoyer un message par courriel à a.dery@bbbsedmonton.org.

C'est un rendez-vous!

Texte fourni par le CSCN

Nouvelle direction pour les Chantamis

La chorale amateure francophone Chantamis a une nouvelle directrice depuis juillet dernier. Il s'agit de Marie-Josée Ouimet, qui a pratiqué pour la première fois avec le chœur la semaine dernière.

« On m'a appelé pour me demander d'appliquer et j'ai accepté parce que la chorale a une longue histoire de chansonniers et je ne voulais pas que cela tombe à l'eau. Tout le monde devrait avoir le choix de chanter. J'ai bien aimé ma première expérience avec eux. C'est comme une grande famille », a souligné la Franco-Albertaine qui détient un baccalauréat en musique de l'Université de l'Alberta ainsi qu'un diplôme des écoles françaises de l'Alberta.

La chanteuse Marie-Josée Ouimet est la nouvelle directrice des Chantamis.

La nouvelle directrice, qui succède à Laurier Brisson, en est maintenant à sa quatrième direction de chorale, après la chorale des aînés *Mélodie d'Amour* et les groupes de chant des écoles francophones du Sommet (Saint-Paul) et Maurice-Lavallée (Edmonton).

La chorale Chantamis a fêté son 40e anniversaire l'an dernier.

ACFA
Régionale de Red Deer

CHANGEMENT D'ADRESSE

Voici nos nouvelles coordonnées.
Merci d'en prendre note!

ACFA Régionale de Red Deer
4728 Ross Street
Bureau 112
Red Deer, AB
T4N 1X2

Tél. (403) 346-4636 extension 112

Courriel : acfard@cirsonline.ca
Site Internet : acfa.ab.ca/red_deer/index.asp

CRTC

Avis public
CRTC 2007-95

Canada

Appel de demandes de licence de Radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Vancouver (Colombie-Britannique)

Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **9 octobre 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-95.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#057

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

LE CAFÉ SCIENTIFIQUE DES IRSC PRÉSENTE

Science en vrac –
On y prend goût!

Vous trouverez
la santé à la maison

Le mardi 25 septembre 2007 à 17 h
Good Earth Café, édifice Campus Tower
Coin de la 87e Avenue et de la 112e Rue, Edmonton
R.S.V.P. : cafescientifique@irsc-cihr.gc.ca
(Les présentations seront en anglais seulement)

Avoir un chez-soi, est-ce trop demander?

Posez la question aux gens qui se cherchent un toit dans le marché immobilier en surchauffe d'Edmonton. Trouver un endroit pour vivre peut représenter un défi. Mais est-ce aussi mauvais pour la santé? Les chercheurs en savent de plus en plus sur les répercussions que peut avoir sur votre santé le fait de trouver ou non à se loger. Découvrez ce qu'ils ont appris.

Soyez des nôtres pour des discussions, des débats et des rafraîchissements. Cette activité gratuite est présentée par les Instituts de recherche en santé du Canada et leur Institut de la santé des femmes et des hommes.

Experts :

Shirley Babad
Infirmière
Hope Mission
Herb Jamieson Centre

Irene Smith
Consultante principale
Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance du Canada

Dr Stephen W. Hwang
Professeur agrégé de médecine à l'Université de Toronto

Dr Jim Frankish
Professeur à l'Université de la Colombie-Britannique

Animatrice :
Nathalie Leclerc
Analyste de recherche
Ressources humaines et Développement social Canada

IRSC CIHR
Instituts de recherche en santé du Canada | Canadian Institutes of Health Research
www.irsc-cihr.gc.ca

En partenariat avec Ressources humaines et Développement social Canada

Canada

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Continuer à élargir ses horizons...

L'année scolaire qui commence marque le début d'une nouvelle ère pour le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA). Après avoir ouvert trois nouvelles écoles au cours des trois dernières années, le CSSA inaugure cet automne deux nouvelles écoles primaires à Calgary. De plus, l'École de la Rose sauvage connaît un changement de vocation en devenant une école secondaire.

En 2006-2007, le CSSA connaissait une augmentation de sa clientèle, et ce pour une septième année consécutive. Cette augmentation représentait des défis en termes d'infrastructure. En effet, la population de l'École de la Rose sauvage avait atteint sa capacité maximale. Le CSSA a donc agi rapidement afin de préparer la rentrée scolaire 2007-2008 et d'être en mesure de loger l'ensemble de ses élèves de Calgary.

C'est pourquoi le CSSA proposait dès l'automne 2006 un plan en plusieurs points :

- *Transformer l'École de la Rose sauvage en école secondaire (7e - 12e) pour septembre 2007;*
- *Ouvrir une nouvelle école primaire (Mat. - 6e) dans le nord-ouest pour septembre 2007;*
- *Ouvrir une nouvelle école primaire (Mat. - 6e) dans le nord-est pour septembre 2007;*
- *Maintenir à l'École de la Source les niveaux Maternelle à la 10e année pour les élèves du sud.*

L'artiste Isabelle Lapointe, qui est aussi enseignante à la maternelle, a conçu la peinture murale.

École francophone du Nord-Ouest

Le personnel de l'École francophone du Nord-Ouest de Calgary était prêt à accueillir les élèves pour la rentrée scolaire 2007-2008. La nouvelle école primaire, située dans le quartier de Varsity Acres, à Calgary, a enfin ouvert ses portes après une longue année de préparation à la suite de la subdivision de l'École de la Rose sauvage.

Le directeur de la nouvelle école est M. Daniel Therrien. M. Therrien bénéficie d'une belle et solide équipe qu'il connaît bien puisqu'il s'agit en grande partie des enseignants et aide-élèves du primaire avec qui il travaillait alors qu'il était directeur de l'École de la Rose sauvage jusqu'en juin 2007.

C'est avec un air de fébrilité et une grande fierté que les professeurs ont accueilli les élèves de la maternelle à la 6e année dans leurs salles de classe nouvellement aménagées. Les élèves affichaient un grand sourire et semblaient très heureux de pouvoir enfin entrer dans leur nouvelle école.

C'est sous le thème « Notre école, notre nouveau monde à créer » que l'école a donné son coup d'envoi. Cette année, chaque classe sera identifiée par un nom de planète imaginaire. À la rentrée, les élèves de chaque classe ont ainsi créé et présenté leur drapeau lors de la première assemblée.

L'École francophone du Nord-Ouest de Calgary poursuivra l'implantation du Baccalauréat International entreprise à l'École de la Rose sauvage. Dans un esprit d'entente mutuelle et de respect interculturel, un mural a été érigé dans le corridor principal de l'école.

Cette peinture murale représente notre école qui s'ouvre sur le monde. L'artiste, Mme Isabelle Lapointe, qui est aussi enseignante à la maternelle, a voulu souligner les différentes cultures à travers le monde.

École francophone du Nord-Est

L'une des deux nouvelles écoles du CSSA est l'École francophone du Nord-Est de Calgary. La province a transféré, pour la somme d'un dollar, le terrain de Martindale du Calgary Board of Education (CBE) au CSSA par l'intermédiaire de la ville de Calgary. Les classes modulaires pour la nouvelle école ne sont pas encore en place. Une aile de l'École de la Rose sauvage a été aménagée afin d'accueillir temporairement tous les élèves de la maternelle à la 6e année du nord-est. Le service de transport scolaire est disponible pour tous ces élèves afin de les transporter à l'École de la Rose sauvage.

La directrice est Mme Marie-Ève Tremblay, nouvellement arrivée dans ce merveilleux coin de pays. Elle est appuyée par une équipe dynamique qui, comme elle, est enthousiaste face aux défis que représentent la mise sur pied une nouvelle école et l'implantation du programme du Baccalauréat International (BI). D'ailleurs, Mme Tremblay n'est pas étrangère au BI puisqu'elle a œuvré durant plusieurs années dans des établissements qui offrent le Programme Primaire du BI.

Desservant un secteur reconnu pour son multiculturalisme, la nouvelle école compte déjà plus de 75 élèves. Mme Tremblay et le personnel de l'école comptent mettre à profit la richesse que représente cette diversité en développant un projet éducatif qui a pour thème « Petites Nations Unies ». À travers ce projet éducatif, on favorisera la découverte de regards différents de partout à travers le monde. Les élèves découvriront des nations et des coutumes et formeront une petite communauté internationale.

D'ailleurs, le mot « communauté » revêt beaucoup d'importance pour la directrice. En bâtissant une nouvelle école, elle entend créer un sentiment identitaire fort autour de celle-ci afin de développer le sens d'appartenance.

L'équipe de l'École francophone du Nord-Est de Calgary, de g. à d., Carrie James, Marie-Ève Gauthier Saucier, Manon Beaupré, Frédéric Rioux, Jean-François Gagné, Lucie Dumouchel, Marie-Ève Tremblay, Julie Vadnais et André Beaudoin (devant).

École de la Rose sauvage

L'École de la Rose sauvage est l'une des plus anciennes au CSSA. Pourtant, c'est le mot « nouveauté » qui vient à l'esprit quand on parle de cette école : nouvelle vocation, nouvelle direction et nouvelle orientation. Aux commandes de l'école pour sa transformation en école secondaire se trouve le nouveau directeur, David Filion.

M. Filion est entré en poste au mois d'avril dernier afin de préparer l'école pour sa nouvelle vocation. Embrassant les critères d'excellence du CSSA que sont la qualité de l'enseignement et la qualité de la vie à l'école, M. Filion s'est donné comme objectif premier d'identifier les besoins afin de mieux y répondre. C'est pourquoi il a entrepris, entre les mois d'avril et de juin une consultation auprès des élèves et des membres du personnel.

Les réponses et commentaires qu'il a recueillis au cours de cette consultation lui ont permis d'établir des priorités, de corriger des irritants potentiels et de mettre en place plusieurs éléments afin de répondre aux besoins spécifiques d'une école secondaire et des personnes qui y vivent.

Parmi ceux-ci, la structure des horaires a été modifiée. Désormais, il y aura des périodes de 67 minutes avec des pauses de cinq minutes entre les périodes pour permettre la transition d'un cours à l'autre. Il y aura aussi plus de classes avec moins d'élèves par classe. En plus d'y avoir une offre complète de choix de cours, on a adapté les cours en option afin de répondre aux souhaits exprimés par les élèves.

Ainsi, les élèves auront la chance de participer à des cours de plongée sous-marine et à des cours d'escalade. Le laboratoire de sciences a été modernisé et l'équipement a été renouvelé.

De plus, on a embauché un technicien de laboratoire qui aura pour tâche de préparer tout le matériel nécessaire et d'appuyer les enseignants lors des cours de laboratoire.

Il n'y a pas que le côté académique qui est important afin de créer une école secondaire. C'est pourquoi on a pris soin de favoriser la vie étudiante en installant un salon étudiant et il y aura très bientôt une radio étudiante qui prendra son envol. De plus, les élèves du secondaire auront désormais accès à la cour d'école puisqu'ils ne partagent plus de plage horaire avec des élèves du primaire.

Dans les écoles du Sud...

CSSA Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

La rentrée 2007-2008 dans les écoles du CSSA

École francophone du Nord-Ouest de Calgary

École Le Ruisseau

École de la Rose sauvage

École Beausoleil

École les Cyprès

École francophone d'Airdrie

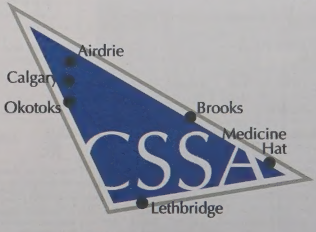
Neuf écoles pour bien vous servir!

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
2e étage
360, 94e Avenue sud-est
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Téléphone : 403.686.6998
www.conseildusud.ab.ca

École francophone d'Airdrie
Airdrie
2654, Chinook Winds Drive
Airdrie (Alberta) T4B 0J4
Téléphone : 403.948.6995
efairdrie@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/airdrie

École Le Ruisseau
Brooks
803, 4e Avenue ouest
Brooks (Alberta) T1R 0B5
Téléphone : 403.362.2010
efbrooks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/brooks

École francophone du Nord-Est de Calgary
Calgary - Nord-Est
199 Martindale Boulevard nord-est
Calgary (Alberta) T3J 3X9
Téléphone : 403.277.2344
www.conseildusud.ab.ca/nordest



École les Cyprès
Medicine Hat
1970, 19e Avenue sud-est
Medicine Hat (Alberta) T1A 3X1
Téléphone : 403.528.2881
lescypres@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/cypresr

École francophone du Nord-Ouest de Calgary
Calgary - Nord-Ouest
3720, 42e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T3A 0C6
Téléphone : 403.247.2458
www.conseildusud.ab.ca/nordouest

École La Vérendrye
Lethbridge
2104, 6e Avenue sud
Lethbridge (Alberta) T1J 1C3
Téléphone : 403.320.2287
elv@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/laverendrye

École de la Rose sauvage
Calgary - Nord-Ouest
2512, 4e Rue nord-ouest
Calgary (Alberta) T2M 2Z9
Téléphone : 403.230.3112
larosesauvage@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/larosesauvage

École de la Source
Calgary - Sud-Est
360, 94e Avenue sud-est
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Téléphone : 403.255.6724
lasource@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/lasource

École Beausoleil
Okotoks
71, Okotoks Drive
Okotoks (Alberta) T1S 1G2
Téléphone : 403.815.4662
efokotoks@atrium.ca
www.conseildusud.ab.ca/okotoks

Pédaler pour l'environnement

Natacha Normandin

Fort McMurray

Le 17 août dernier, une dizaine de cyclistes ont quitté le Montana avec l'objectif de traverser l'Alberta. Mission accomplie, ils sont arrivés, le 7 septembre dernier, à Fort McKay, au nord de Fort McMurray.

Ces 17 braves environnementalistes ont fait cette expédition de 22 jours dans le but de prendre le pouls de la population sur le développement des sables bitumineux. En cours de route, l'équipe s'est arrêtée à Calgary, Red Deer, Edmonton, Fort Saskatchewan et finalement, elle s'est rendue au nord, épicentre du développement pétrolier albertain.

Un des membres du groupe, Tim Murphy, a fait cette randonnée pendant ses vacances d'été. « Ça été des vacances assez épuisantes, je ne me sens pas très reposé physiquement, mais mentalement, ça m'a stimulé et je vais avoir de la matière à réflexion pour très longtemps. »

Il y a un an, lorsque son équipe et lui ont décidé de préparer l'expédition, il voulait en savoir plus sur cette industrie du pétrole qui ne cesse de prendre de l'expansion et qui cause la majorité des émissions de gaz à effet de serre au Canada. Maintenant, il en connaît beaucoup sur la question, mais étonnamment, Tim Murphy est encore plus confus qu'au départ.

En effet, tout au long du parcours, les cyclistes ont parlé aux gens, ils leur ont demandé ce qu'ils pensaient de l'industrie pétrolière et qu'elles étaient leur expérience personnelle. Tim Murphy soutient que depuis longtemps, il est tabou de questionner les gens sur les sables bitumineux en Alberta. Pourtant, il y a bel et bien une opposition parmi les résidents. « Tout le monde a une opinion sur le développement des sables bitumineux », a fait remarquer le cycliste.

Certaines préoccupations sont ressorties. Des agriculteurs, par exemple, vivent là où se trouvait du gaz, des minéraux ou du pétrole sous terre. Ils ont témoigné de leur bataille avec la province pour conserver leurs acquis.

Une autre inquiétude des Albertains reliée à l'extraction des sables bitumineux est l'utilisation démesurée de l'eau par l'industrie. Les citoyens ont peur que les compagnies épuisent les réserves d'eau de la province. Les impacts environnementaux sont également une conséquence du développement pétrolier évidente, selon plusieurs personnes.

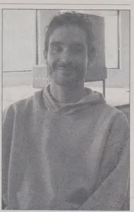
Finalement, les gens se sentent très concernés par le manque de logement et de main-d'œuvre qualifiée, conséquence directe du boom économique relié aux sables bitumineux.

Une question délicate

Le débat qu'ont lancé les 17 cyclistes, associé à la Coalition Jeunesse Sierra, un organisme environnemental, a ses contradictions. Malgré tous les mauvais côtés de l'industrie pétrolière relevés par la population, il n'en demeure pas moins que la plupart des gens vivent de cette industrie, où connaissent un proche qui y travaille.

C'est pourquoi l'équipe d'expédition de vélo évite de lancer le message que le développement des sables bitumineux doit cesser. Ils désirent faire réaliser que l'industrie doit ralentir, pour qu'un jour, le Canada puisse atteindre les objectifs environnementaux de Kyoto, qui ne sont que la pointe de l'iceberg dans la lutte contre les changements climatiques.

Tim Murphy est d'avis que les Canadiens devraient se tourner vers une énergie plus verte et plus durable pour remplacer progressivement le pétrole.



Tim Murphy

Photo : *Natacha Normandin*

Selon lui, la transition doit se faire puisque, du pétrole, il n'y en aura pas toujours.

Leur voyage fera l'objet d'un documentaire télé qui sera réalisé à la fin 2007.

Un certificat pour votre empreinte!

Vous avez mis votre empreinte dans *L'empreinte*?

Si vous êtes une des 1166 personnes qui ont apposé leur empreinte dans la glaise en vue de l'inclure dans *L'empreinte francophone*, le monument en hommage aux francophones érigé sur le terrain de l'Assemblée législative, votre ACFA a un cadeau pour vous.

L'artiste Herman Poulin a préparé un certificat reconnaissant votre participation à son œuvre. Ces certificats sont maintenant disponibles au bureau de votre ACFA régionale. Vous êtes invité à vous rendre à votre ACFA dès maintenant afin de réclamer votre certificat. Pour information, vous pouvez contacter le Secrétariat provincial de l'ACFA au 780.466.1680.

Si vous ne voulez pas y rester, éloignez-vous des voies ferrées.

Pendant la saison du VTT, évitez d'être la victime d'un accident stupide : éloignez-vous des voies ferrées. Circuler en VTT sur la propriété d'un chemin de fer est non seulement illégal, mais aussi très dangereux : on ne peut pas toujours voir ou entendre les trains qui approchent.

www.cn.ca

la sécurité, on embarque!

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Service Canada

Séance d'information sur le Fonds d'intégration

Date : Le vendredi 28 septembre 2007
Lieu : Place du Canada – salle 201, 9700, av. Jasper, Edmonton
Heure : De 10 h à 12 h

Le Fonds d'intégration vise à aider les personnes handicapées aux prises avec des obstacles à l'emploi à s'intégrer au marché du travail. Le gouvernement du Canada verse des fonds aux organismes qui offrent des mécanismes de soutien et des services d'emploi aux personnes handicapées.

Service Canada fournit des renseignements aux organismes désireux de mettre le programme du Fonds d'intégration en œuvre dans la région métropolitaine d'Edmonton.
Les personnes intéressées sont priées d'assister à la séance d'information indiquée ci-dessus.

Veuillez appeler le 780-495-5088 pour confirmer votre présence.

Canada

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-11-1

Canada

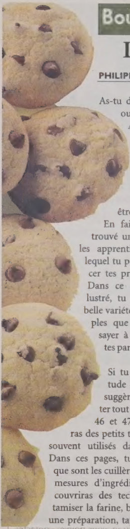
Suite à son avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-11 du 6 juillet 2007 relativement à l'audience publique prévue pour le 5 septembre 2007, le Conseil annonce que ladite audience a été **reportée au lundi 19 novembre 2007, à 9 h 30, Centre de conférences, Portage IV, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec).**

En conséquence, les parties qui veulent apporter des modifications à leurs interventions/commentaires par suite de ce complément d'information seulement doivent les soumettre d'ici au **10 octobre 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2007-11 et CRTC 2007-11-1.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#080

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Bouquinerie junior

La cuisine des enfants - *compilé par Fiona Watt (traduit par Jean-Noël)*

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

As-tu déjà aidé maman ou papa à cuisiner? As-tu déjà décoré un gâteau ou préparé une salade spéciale? Si non je t'encourage à ssayer. Cuisiner, ça peut être très amusant! En fait, je t'ai même trouvé un bon livre pour les apprenti-cuisiniers avec lequel tu pourras commencer tes premières recettes! Dans ce beau recueil illustré, tu retrouveras une belle variété de recettes simples que tu pourras essayer à la maison, avec tes parents et des amis!

Si tu n'as pas l'habitude de cuisiner, je te suggère d'aller consulter tout d'abord les pages 46 et 47, où tu trouveras des petits trucs et des mots souvent utilisés dans les recettes. Dans ces pages, tu apprendras ce que sont les cuillères doseuses et les mesures d'ingrédients, et tu découvriras des techniques comme tamiser la farine, battre un œuf ou une préparation, tapisser et graisser un moule à gâteau et, enfin, tester la cuisson d'un dessert.

J'aime énormément la présentation des recettes dans La cuisine des enfants qui, selon moi, ajoute beaucoup à l'expérience du jeune cuisinier. Pour chaque recette, on peut retrouver une photo du produit final, une estimation du nombre de parts, un temps de conservation des plats (s'ils doivent être mangés le jour même ou s'ils peuvent se garder plusieurs jours) et des étapes faciles et bien détaillées, accompagnées d'une image qui illustre le résultat attendu de l'étape. « Tout est simple, amusant et délicieux! »

AVIS IMPORTANTS

- Étant donné que ce livre provient de la France, il se peut que tu ne puisses pas comprendre le système de mesures employé dans les recettes. Pour te faciliter la tâche, j'ai inclus dans cette chronique un tableau de conversion que tu pourras utiliser avec l'aide de tes parents.
- Pour éviter les accidents, je suggère fortement que l'enfant soit surveillé par un parent ou un individu qui a de l'expérience quand il faut utiliser des outils dangereux comme les couteaux, le four et la cuisinière.

Je t'encourage d'aller voir le beau recueil *La cuisine des enfants* à la Librairie le Carrefour et n'hésite pas à demander pour d'autres livres de recettes ou, encore, pour des recueils « boîte à lunch » (excellente ressource pour les parents à court d'idées originales pour la boîte à lunch de leurs enfants)!

TABLEAU DE CONVERSION

Farine, Sucre glace, Poudre à Pâte	
8 g = 1 cuillère à soupe	
25 g = ¼ tasse	50 g = ½ tasse
75 g = ¾ tasse	100 g = 1 tasse
Sucre blanc (sucre en poudre), Sucre brun (cassonade), Ingrédients solides, Beurre et Margarine	
15 g = 1 cuillère à soupe	
50 g = ¼ tasse	100 g = ½ tasse
150 g = ¾ tasse	200 g = 1 tasse
Mesures Liquides **valeurs approximatives*	
65 ml = ¼ tasse	125 ml = ½ tasse
190 ml = ¾ tasse	250 ml = 1 tasse
300 ml = 1 ¼ tasses	500 ml = 2 tasses
600 ml = 2 ½ tasses	750 ml = 3 tasses

Biscuits aux pépites de chocolat

100 g (1/2 tasse) de sucre en poudre
100 g (1/2 tasse) de beurre
1 œuf
1/2 cuillerée à café d'extrait de vanille
175 g (3/4 tasse) de pépites de chocolat noir ou au lait

Préchauffe le four à 180°C

(1) Graisse deux plaques de cuisson avec du papier absorbant imbibé de beurre ou de margarine. Allume le four.
(2) Verse le sucre et le beurre dans un saladier. Remue bien le tout à l'aide d'une cuillère en bois.
(3) Continue à remuer avec vigueur, jusqu'à ce que tu obtiennes un mélange crémeux et bien lisse.
(4) Casse l'œuf dans un bol et bats-le bien. Verse la vanille dans une cuillère doseuse puis incorpore-la à l'œuf.
(5) Ajoute l'œuf battu dans le saladier et remue. Tamise ensuite la farine avec le reste et mélange bien.
(6) Dès que tu obtiens une pâte lisse, incorpore 100 g (un peu plus que la moitié) de pépites de chocolat. Garde le reste pour plus tard.
(7) Dépose une cuillerée de la préparation sur une plaque de cuisson. Continue pour faire les onze autres cookies.
(8) Aplatis chaque cookie avec le dos d'une fourchette. Parsème le dessus avec le reste des pépites de chocolat.
(9) Enfourne et laisse cuire 10 à 15 minutes. Les cookies doivent être d'un brun doré clair et moelleux au centre.
(10) Laisse-les tiédir quelques minutes, puis décolle-les à la spatule. Laisse-les refroidir sur une grille.

Donn environ 12 biscuits. À conserver dans une boîte hermétique, pour consommer dans les cinq jours.

(Tiré des pages 40-41 du livre *La cuisine des enfants*)

FOOTBALL FRANCOPHONE 2007

Rencontrez les joueurs des Stampeders

lors de la Soirée **RE/MAX**

au restaurant **BELGO**

Présentée par

Marc-Éric Bouchard
chroniqueur sportif à Radio-Canada

10 octobre
à 16h

Prix de présence et activités sur place

BELGO

RE/MAX R.E. (Mountain View)

Alouettes

27 octobre 2007
à 17 h
au stade McMahon

Stampeders

Pré-macth au **BELGO** dès 13h

- Service gratuit d'autobus à 16h - Activités et prix de présence sur place
- Estrade réservée pour 2000 francophones - Consommation gratuite après la partie

JOIGNEZ-VOUS À NOUS!

Billet **20 $** (régulier 27 $)

En vente à l'ACFA Calgary (232-5477) et au BELGO (265-6555)
Ticketmaster avec le code de promotion 'ACFA'
www.acfa-calgary.ca

Organisé par :
ACFA Régionale de Calgary

Partenaires :
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
Le Franco
LE CHINOOK

Halifax 2007

L'excellence dans la presse francophone

APF Association de la presse francophone

Les membres et le personnel de l'Association de presse francophone (APF), se sont réunis le 6 juillet dernier à Halifax (N-É) afin de souligner les réussites de la presse écrite francophone en milieu minoritaire. Lors du 24e Gala des prix d'excellence, l'APF a décerné quatorze prix à ses membres s'étant le plus démarqués au cours de la dernière année.

Prix d'excellence générale 2007
Le prix d'excellence générale 2007 de l'APF a été remis à Sylviane Lanthier du journal **La Liberté** par Suzanna Gouin, représentante de TV5 (parrain du prix).
1ère mention : L'Express d'Ottawa
2e mention : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse

Prix d'excellence pour le meilleur article d'intérêt communautaire
Jean-Guy Rioux de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada a remis le prix d'excellence pour le meilleur article d'intérêt communautaire à Cécile Girard de **l'Aurore boréale**.
1ère mention : L'Express du Pacifique
2e mention : L'Express d'Ottawa

Prix d'excellence pour le meilleur cahier spécial
Madeleine Joanisse de Transcontinental remet à Denise Comeau-Desautel et l'équipe du **Courrier de la Nouvelle-Écosse** le prix d'excellence pour le meilleur cahier spécial.
1ère mention : La Liberté
2e mention : La Liberté

Prix d'excellence générale pour le journal le plus complet
Le prix d'excellence générale pour le journal le plus complet a été attribué à **La Liberté**. Désiré Boudreau de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse remets le prix à Sylviane Lanthier.
1ère mention : La Voix acadienne
2e mention : Le Nord
2e mention : L'Express du Pacifique

Prix d'excellence pour la présence publicitaire dans un journal
Le prix pour la présence publicitaire dans un journal a été remis par Lucille Bourque-Lampier de Postes Canada. Danny Joncas, journaliste à l'APF a reçu le prix pour **Le Nord**.
1ère mention : Le Voyageur
2e mention : L'Express d'Ottawa

Lauréats des prix d'excellence 2007

Meilleure couverture de l'actualité
L'Aurore boréale,
pour sa série d'articles sur les garderies
1ère mention : La Liberté
2e mention : L'Aquilon

Éditorial de l'année
La Liberté « Coup de pouce au festival »
par Sylviane Lanthier
1ère mention : L'Express du Pacifique
2e mention : Le Rempart

Meilleure « Une » de l'année
L'Express d'Ottawa pour sa une du 26 juin 2006.
1ère mention : Le Voyageur
2e mention : Le Franco

Photographie de l'année
L'Express d'Ottawa pour une photographie
de Darren Brown
1ère et 2e mention : L'Express du Pacifique

Meilleure page promotionnelle
Le Moniteur acadien pour sa page
sur le Jour du Souvenir
1ère mention : L'Express du Pacifique
2e mention : Le Moniteur acadien

Meilleure annonce maison
L'Express d'Ottawa pour le Gala de l'Hôpital Monfort
1ère mention : L'Express du Pacifique
2e mention : L'Express d'Ottawa

Engagement communautaire
La Voix acadienne pour son concours
faisant la promotion de la francophonie
1ère mention : La Liberté
2e mention : Le Voyageur

Meilleure qualité graphique
L'Acquilon
1ère mention : L'Express d'Ottawa
2e mention : Le Régional

Meilleure rédaction journalistique
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
1ère mention : La Liberté
2e mention : Le Voyageur

Merci aux commmanditaires et partenaires de la soirée

TV5.ca · FANE · Postes Canada / Canada Post · Transcontinental

- TFO
- Conseil supérieur de la langue française (CSLF)
- Les Hebdos Select
- ARC du Canada
- Hebdos Québec
- Gouvernement du Manitoba : Secrétariat des services en langue française (SLF)
- Québec Community Newspapers Association (QCNA)
- Office des affaires francophones (OAF)
- L'Édition Nouvelle
- La Cité collégiale
- Repco Médias

Coupe du monde 2007

Le rugby, vous connaissez ?

Sébastien Paoli

Edmonton

Depuis le 7 septembre dernier, la France accueille la Coupe du monde de rugby. Les 20 meilleures équipes participent à ce tournoi avec un seul objectif : remporter la coupe William Webb Ellis, le 20 octobre prochain au Stade de France, à Paris.

En tant que pays organisateur, la France (3e nation au classement mondial) jouera « sa » coupe du monde, où nous pouvons noter également la présence du Canada, qualifié en battant brillamment les États-Unis (27 à 0 et 56 à 7) lors du tour préliminaire.

Le rugby est en France un sport populaire et est devenu professionnel depuis peu. Au Canada, il est encore méconnu. Il fait face aux sports majeurs tel que le hockey, le football, le soccer, voire même le basket-ball.

L'occasion est donc venue pour nous de faire un petit tour d'horizon de la planète ovale.

L'histoire du rugby

Selon la légende, ce sport aurait vu le jour en 1823, lors d'une partie de soccer dans une école publique de « Rugby », petite ville située au milieu de l'Angleterre. Durant ce match, un jeune garçon nommé William Webb Ellis avait, contre les lois du jeu, pris le ballon dans ses mains pour marquer dans le camp adverse. Dans les années qui ont suivi, les règles pratiquées dans cette école ont progressivement évolué et William Webb Ellis devenait alors le 1er joueur de rugby.

Cette légende a permis de donner son nom au trophée que soulèvera le vainqueur de la Coupe du monde.

Le rugby est à cette époque réservé à l'élite de la société anglaise. Ce n'est qu'à la fin du 19e siècle que ce sport touche toutes les classes sociales et prend son essor.

Aujourd'hui, on dénombre plus de 3,5 millions de joueurs dans le monde, dont 262 000 en France et 18 500 au Canada.

Comment jouer?

Le rugby est classé dans la catégorie des sports de combat, de par l'engagement des 30 joueurs sur le terrain, soit 15 par équipe. Ce sport est pratiqué sur un terrain de 100 mètres de long par 70 mètres de large.

Le but du jeu est très simple, il suffit de placer le ballon ovale dans le but adverse, soit en aplatissant le ballon au sol (cinq points), soit en faisant passer le ballon entre les deux poteaux situés à la verticale de chaque but (trois points).

L'équipe qui marque le plus de points au terme des deux demies de 40 minutes remporte le match.

Au rugby, il est intéressant de voir ces mêlées de joueurs qui se battent pour la possession

Suite à la page 14...

CN

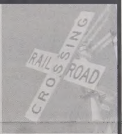
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Calgary.

• Conducteurs

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au www.cn.ca/carrieres



Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

PEACE RIVER (ALBERTA)

Personnes autochtones résidant ou travaillant à Peace River (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Peace River (Alb.)

La Gendarmerie Royale du Canada est à la récherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre **40 101$ et 43 286$** par année. Prière de mentionner le **numéro de référence RCM07J-007655-000325**. La date limite de réception des candidatures est **le 28 septembre 2007.**

Vous devez posséder une diplôme d'études secondaires ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et(ou) d'expérience.

De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants:

-Expérience d'exécuter des tâches administrative générales.

-Expérience de recueillir et consigner des données et répondre à des demandes de renseignements du public.

-Expérience de l'exploitation de logiciels de traitement de texte.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et(ou) permanents.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter **www.rcmp-grc.gc.ca** .

This information is also available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Horaire télé du 29 septembre au 5 octobre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA CINÉMA "Le tout pour le tout 2" (Comédie,2004)

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Les Rangers de Puvirnituq" (R)
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA "Ballon chasseur: Une vraie histoire de sous-estimés" (Comédie,2004)

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
RDI DÉCOUVERTE

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Les Rangers de Puvirnituq" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA "La tempête" (Drame,2000)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "La révolution des jeux vidéos" Partie 2 de 2
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA ★★★ "Thelma et Louise" (Drame,1991)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA "Pour en finir avec papa" (Comédie,1994) Avec Macaulay Culkin, Ted Danson.

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 L'ESPOIR AU COEUR DU GHETTO (R)
TVA LE BANQUIER

20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC (22h45) MINUIT, LE SOIR
RDI SEDNA.TV
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA VLOG

23h00
SRC (23h15) MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Suspects de convenance" (Histoire policière,1996)
RDI TERRES ARCTIQUES (R)
TVA CINÉMA "L'exorciste" (Drame d'horreur,1973) Avec Ellen Burstyn, Jason Miller.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Barack Obama"
TV5 IMMERSION TOTALE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Les dents de l'amère" Hélène a repris la rédaction en chef de Rumeurs en solo, et grâce à quelques décisions bien avisées, elle a imposé le respect aux sceptiques qui doutaient de ses capacités de gestionnaire. Mais les choses sont sur le point de changer, car un nouveau magazine vient d'être lancé…
TV5 (19h45) À COMMUNIQUER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Pianissimo" Mathieu attend avec impatience le résultat de son examen en psychosociologie pour savoir s'il a gagné son pari avec Ariane. Entre Sylvie et Manon c'est toujours la guerre. Est-ce que Normand va pouvoir hisser le drapeau blanc entre les 2 filles? Marc donne le piano de la famille á Laurent. Richard demande Myriam en mariage.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Roger Monderie/ Louise Brissette"
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Nicaragua"
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Criquette suspendue entre la vie et la mort"

21h00
SRC LES BOYS Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC C.A. Maude tricote avec son voisin, qui a la fâcheuse manie de filmer ses conquêtes lors des ébats amoureux.
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 LES TRÉSORS MAUDITS DE L'ALTIPLANO
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Antoine Gratton et Éloi Painchaud - Un voyage de frères

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FEMMES BATTANTES
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE L'état de santé de Marie-Ève inquiète toujours ses proches. Helena, intimidée par un membre de la bande de Pelletier, ressent tout à coup de violentes douleurs au ventre. Après avoir confronté sa mère sur la disparition de Laurent, Luc rend visite á Monique Smith, dite La Puce, à l'hôpital. Cet échange pourrait avoir des conséquences tragiques…
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Adidas"

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Croire en l'impossible. Sophie croit en l'impossible et mise gros sur le retour de Malik. Gisèle doit expliquer sa fausse tentative de suicide. Martin se retrouve en première page des journaux à potins et sa rupture avec Jean-Sébastien risque d'occuper la une du prochain numéro. Estelle se glisse dans la peau d'une saucisse parlante et, surtout, très payante. Malik fait une proposition à Sophie qui la laisse sans voix.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Ma tante Marie-Jo"

21h30
TV5 IMMERSION TOTALE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA ★★ "Un ticket pour l'espace" (2006)
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE L'émission reprendra son format d'automne-hiver avec Johane Despins qui se joint à Denis Gagné.
TV5 (19h45) COURT MÉTRAGE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Quart de finale.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 CINÉRAMA
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "La marge d'erreur"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Le jour du grand pardon"

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les architectes de l'espace"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Lady Diana -Partie 1 de 2 (suite le 11 oct)
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Marché aux puces St-Michel" (R)
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI!

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 À COMMUNIQUER

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI HOCKEY: LA FIERTÉ D'UN PEUPLE "Un jeu tout simple (1875-1905)"
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC CANADA EN AMOUR Cette semaine - Mack Sennet et Mabel

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Santiago"

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Un ticket pour l'espace" (2006)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Le rugby, vous...

...suite de la page 13

du ballon. C'est de cette façon que le ballon est remis en jeu, notamment après une faute mineure.

Selon les nations, le rugby est approché différemment dans le jeu (stratégie offensive, utilisation des joueurs sur le terrain ou encore l'organisation défensive) et la coupe du monde est un bon moyen de voir les évolutions dans la pratique de ce sport présent sur les cinq continents.

Début de la Coupe du monde

Sébastien Paoli

Edmonton

La Coupe du monde de rugby, organisée par l'*International Rugby Board* (IRB), constitue pour les équipes nationales l'épreuve majeure de ce sport. Cette coupe du monde se déroule tous les quatre ans depuis 1987, où elle avait eu lieu pour la première fois en Nouvelle-Zélande.

Le tournoi regroupe 20 équipes représentant la « crème » du rugby mondial, puisqu'un nombre record de 86 nations ont tenté leur chance lors des qualifications.

Les cinq pays favoris de l'édition 2007 de la Coupe du monde de Rugby sont l'Angleterre (vainqueur en 2003), la France, l'Australie, l'Afrique du Sud et la Nouvelle-Zélande. Le Canada, pour sa part, tentera de causer des surprises dans son rôle de négligé.

Entrée ratée

Le Canada est un habitué des coupes du monde. Il en est, en effet, à sa 6e participation et rêve de rééditer son meilleur résultat obtenu en 1991 en Angleterre, où elle s'était qualifiée pour les quarts de finale.

Le Canada, classé au 13e rang mondial, dispute son tournoi dans le groupe B en compagnie de l'Australie, du Pays de Galles, des îles Fidji et du Japon. Pas une mince affaire pour cette équipe où la moitié des joueurs sont aujourd'hui expatriés en Europe.

Le premier match, le 9 septembre dernier contre le Pays de Galles, était déterminant dans la course à la qualification. Après une très bonne première mi-temps, où il menait 17 à 9, le Canada s'est effondré en s'inclinant par la maque de 42 à 17. La formation canadienne a également perdu, le 16 septembre dernier, contre les îles Fidji 29 à 16.

C'est à Paris que se déroule la Coupe du monde de rugby.

Le Canada, dont les chances d'accéder au prochain tour sont grandement réduites, jouera ses prochaines parties le 25 septembre face au Japon avant de terminer le tournoi préliminaire, face à l'Australie, le 29 septembre.

Pour sa part, la France part comme favorite du tournoi. Les bleus, comme nous les appelons, n'ont qu'un seul objectif : remporter la Coupe du monde. Les hommes de Bernard Laporte ont les cartes en main pour tenter de décocher le premier titre mondial dans ce sport.

Cette aventure s'est mal amorcée alors que, d'entrée de jeu, les Français ont été défaits, le 7 septembre dernier, 17 à 12 contre l'Argentine. L'équipe française a eu l'occasion de se reprendre, le 16 septembre, contre la Namibie. La France s'est bien repris en humiliant cette équipe 89 à 10.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Occasions d'emplois

Agence de la consommation en matière financière du Canada

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

L'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC) est une agence du gouvernement fédéral qui fournit aux consommateurs et consommatrices des renseignements précis et objectifs sur les produits et les services financiers, et elle informe les Canadiens et les Canadiennes au sujet de leurs droits et responsabilités lorsqu'ils traitent avec les institutions financières. L'ACFC s'occupe également d'assurer la conformité aux lois fédérales sur la protection des consommateurs et consommatrices, qui s'appliquent aux banques et aux sociétés de fiducie, de prêt et d'assurances constituées en vertu d'une loi fédérale.

L'ACFC cherche des candidats et candidates qualifiés aux fins de la dotation de postes de durée déterminée et indéterminée. Les répertoires pourraient également servir à doter des postes semblables de niveau similaire.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes.

Directeur/Directrice, Affaires publiques et éducation des consommateurs
No du processus de sélection: 07-08-FNA-EA-IND-580

Expérience de l'établissement et de l'entretient de partenariats et de réseaux consultatifs avec le gouvernement et les organisations externes.
Expérience de la gestion des stratégies, des activités et des services en matière de communication d'une organisation.
Expérience de la gestion de la gamme complète des ressources financières, matérielles et humaines.
Expérience de la prestation de conseils et de recommandations stratégiques à la haute direction sur des questions importantes et complexes.
Expérience de la direction de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes et de services destinés au public.
Échelle de salaire applicable : **96 400 $ à 120 400$.**

Agent/Agente des communications No du processus de sélection : 07-08-FNA-EA-IND-553

Expérience de l'élaboration et de la mise en œuvre de plans de communications et de plans de travail.
Expérience de la rédaction et de la production de produits de communication tels que des infocapsules, des questions et réponses, des communiqués de presse et des fiches d'information.
Expérience de la prestation de conseils aux cadres supérieurs et à d'autres clients sur les plans et les stratégies de communication.
Expérience de la rédaction et de la révision du contenu des publications et du site Web.
Échelle de salaire applicable : **56 700 $ à 73 300 $.**

Agent/Agente de conformité No du processus de sélection : 07-08-FNA-EA-IND-558

Expérience de travail dans une institution financière ou des questions de conformité dans un organisme de réglementation;
Expérience du règlement des plaintes des consommateurs;
Expérience de la participation à la réalisation d'examens, de vérifications ou d'évaluations, de préférence dans des institutions financières;
Expérience de la présentation de recommandations à des cadres supérieurs;
Expérience de la préparation de rapports écrits.
Échelle de salaire applicable : **71 500 $ à 91 000 $.**

Agent/Agente de l'éducation des consommateurs No du processus de sélection : 07-08-FNA-EA-IND-584

Expérience de la planification et de la réalisation de projets de recherche concernant des produits et services financiers et d'enjeux pour les consommateurs et consommatrices.
Expérience de la rédaction de rapports et de la présentation de recommandations à la haute direction.
Expérience de la communication de renseignements complexes et de nature technique au public, aux intervenantes et aux intervenants.
Expérience de l'interprétation de données, de la lecture des tendances et de la préparation de rapports résumant les observations.
Échelle de salaire applicable : **71 500 $ à 91 000 $.**

Les candidats et candidates doivent montrer dans leur demande en quoi ils satisfont aux critères d'expérience afin que leur candidature soit retenue à l'étape de la présélection.

Pour de plus amples renseignements sur l'un de ces poste, y compris les critères de mérite supplémentaires et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au **http://emplois.gc.ca**

La date limite de réception des candidatures est **le 3 octobre 2007**.

Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection rattaché au poste auquel vous vous portez candidat ou candidate.

Nous remercions tous ceux et celles qui postulent. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature est retenue.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada — Statistics Canada — Canada

Réseau d'adaptation scolaire

Un membre de votre équipe d'apprentissage!

Le ***Réseau d'adaptation scolaire,*** composé d'une équipe itinérante multidisciplinaire, fournit des services éducatifs aux communautés scolaires francophones de l'Alberta afin de répondre aux besoins spéciaux des enfants, des élèves et de soutenir le personnel qui travaille auprès d'eux.

Les professionnels recherchés pour desservir l'ensemble des écoles francophones de l'Alberta et plus particulièrement la région du sud sont : **ergothérapeutes, orthophonistes, physiothérapeutes, psychologues, spécialistes du comportement, cliniciens de lecture et pédagogues pour faciliter l'inclusion** des enfants ayant des besoins spéciaux.

Les personnes intéressées devraient :
- Détenir le certificat professionnel de la discipline recherchée et la certification requise afin de pratiquer en Alberta
- Avoir de l'expérience dans le milieu scolaire
- Maîtriser le français parlé et écrit
- Connaître la francophonie en milieu minoritaire
- Pouvoir se déplacer dans les écoles francophones de la province.

L'entrée en fonction se fera dès que possible. Les professionnels pourront travailler comme contractuels ou employés. Les salaires seront déterminés selon les formations et expériences.

Pour poser votre candidature, acheminez votre curriculum vitae et une lettre **par courriel**, le plus tôt possible svp, en précisant comment votre formation et vos expériences pourraient répondre à nos besoins.

Suzanne Gareau-Kubicki, Directrice, *Réseau d'adaptation scolaire*
103, 8627 - 91e Rue , Edmonton AB T6C 3N1
Tél.: 780-487-3200, 1-800-438-3530, Télec.: 780-487-3434
Courriel : sgareaukubicki@csrcn.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91ᵉ rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE
Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www,apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP
RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Recette de la semaine

PARFAITS AU PAIN AUX TROIS CÉRÉALES AUX GRAINS DE BLÉ INTÉGRAL GERMÉS

Ingrédients

4	tranches de pain aux trois
125 ml	d'amandes grossièrementhachées
15 ml	de gingembre cristalliséhaché fin
15 ml	d'huile non hydrogénée
15 ml	de sirop d'érable ou de miel
2 ml	de cannelle moulue
500 ml	de fruits mélangés (baies, mangues, raisins)
250 ml	de yogourt nature ou à la vanille

Dans un bol, défaire le pain en gros morceaux. Ajouter les amandes, le gingembre, le sirop d'érable et la cannelle et bien mélanger.

Étaler le mélange en une seule couche sur un papier parchemin. Cuire au centre du four à 120 °C (250 °F) , en remuant une seule fois, jusqu'à ce que le pain soit doré et croustillant, soit environ 30 minutes. Éteindre le four et le laisser ouvert jusqu'à ce qu'il ait refroidi complètement.

Ranger dans un contenant refermable. Le mélange de céréales peut se conserver jusqu'à cinq jours à la température de la pièce.

Pour confectionner les parfaits:
Placer la moitié des fruits au fond de quatre verres. Ajouter 30 ml (2 c. à table) de yogourt et 30 ml (2 c.à table) de mélange de céréales. Faire d'autres couches et servir immédiatement.

Donne quatre parfaits pour le petitdéjeuner.

Source : Stonemill Bakehouse

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5ᵉ rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89ᵉ rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165ᵉ rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110ᵉ rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1ᵉʳ, 3ᵉ & 5ᵉ samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114ᵉ Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106ᵉ Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105ᵉ Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103ᵉ Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	E	D	E	R	A	L	I	S	T	E	S
2	A	N	A	T	O	M	I	S	E	R	A	I
3	I	N	S	I	N	U	E	R	I	O	N	S
4	E	S	S	A	I	S		A	N	N	E	E
5	N		I	G	N	A	R	E		E	S	
6	C	O	N	E		N	U	L		S		G
7	E	L		S	O	T	T	I	E		B	R
8	S	I	R		B	E	A	T	I	F	I	E
9		V	E	U	T		C	E	R	U	S	E
10	C	A	P	S	U	L	E		E	S	A	U
11	A	C	I	E	R	I	E	S		A	I	R
12	R	E	T	R	A	N	S	C	R	I	T	S

975

3	9	4	8	7	1	6	5	2
6	7	2	9	5	4	8	3	1
5	1	8	6	3	2	4	7	9
7	6	5	2	8	9	1	4	3
8	4	3	1	6	7	2	9	5
9	2	1	5	4	3	7	8	6
4	3	9	7	1	6	5	2	8
2	5	6	4	9	8	3	1	7
1	8	7	3	2	5	9	6	4

101

REMISE DES PRIX
10 ANS DANS LA FRANCOPHONIE

Le 12 septembre dernier, l'ACFA a profité de l'événement S'outiller pour sa communauté pour reconnaître le travail de certains employés qui oeuvrent au sein de la francophonie depuis 10 ans.

ACFA

FÉLICITATIONS ET MERCI À :

Sandra Boudreault
Ernest Chauvet
Gisèle Boutin-Desjardins

Sandra Boudreault et Jean Johnson

Ernest Chauvet et Jean Johnson

Rond Point '07

Une place pour tous!

ACFA

Réservez votre passeport dès aujourd'hui!

En ligne à l'adresse www.acfa.ab.ca ou
Par téléphone au 780-466-1680

Coûts : Notez que 5$ par forfait (10$ pour le forfait passeport) seront remis à une fondation s'occupant soit du leadership politique, des arts et de la culture ou du financement d'activités parascolaires.

	Avant le 5 octobre	Après le 5 octobre
Forfait Passeport :	85.00$	95.00$
Forfait Gala Reconnaissance :	65.00$	75.00$
Forfait Samedi :	35.00$	40.00$

Pour information : acfa@acfa.ab.ca ou 780-466-1680

Partenaires : Campus Saint-Jean University of Alberta · Conseil de développement économique de l'Alberta · ACFA Régionale d'Edmonton

L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel des francophones de l'Alberta.

Les 12 et 13 octobre 2007 au Coast Terrace Inn (Edmonton South), à La Cité francophone et au Campus Saint-Jean à Edmonton.

- Banquet et Gala Reconnaissance
- Dévoilement du site Internet de la FCCF
- Spectacle Accent tonique dans le cadre du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) et du 5e anniversaire du RAFA.
- Déjeuner Gala de la Fondation franco-albertaine
- Dossier membership de l'ACFA
- Le Sommet des communautés francophones et acadiennes
- Les grandes orientations de l'ACFA
- Assemblée générale annuelle de l'ACFA
- Remise des Prix Impacts
- L'importance des artistes dans le développement identitaire

Et bien d'autres...

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER 11010 - 101 RUE EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 41 no 35 | Edmonton, le vendredi 28 septembre 2007 | 20 pages | 60 ¢

Parité du dollar canadien

Le huard prend son envolée

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Le dollar canadien revient de loin. Le 21 janvier 2002, il atteignait son plus bas creux historique, alors qu'il plongeait sous la barre des 62 cents par rapport au dollar américain. Mais voilà que le 20 septembre dernier, pour la première fois depuis 1976, le huard a atteint la parité avec la devise américaine (US). Une situation que l'on n'avait pas vu depuis plus de 30 ans.

« Si on m'avait dit, il y a cinq ou six ans, que le dollar canadien atteindrait la parité, j'aurais été surpris. Mais dans le contexte actuel, je ne suis pas étonné de la situation », a affirmé, d'entrée de jeu, l'économiste en politique énergétique à la Faculté d'administration de l'Université de l'Alberta, Joseph Doucet.

Deux grands facteurs ont joué en faveur du huard : la demande mondiale pour les ressources naturelles du Canada et le ralentissement de l'économie américaine.

D'un côté, le baril de pétrole se vend présentement à plus de 80 $ et le marché de l'industrie pétrolière est certainement attribuable à la bonne fortune de l'économie canadienne. En 2000, le baril se vendait 20 $ US. C'est donc dire que le prix a quadruplé en sept ans. Les ressources naturelles canadiennes incluent toutefois plusieurs autres ressources minières, notamment le cuivre, le zinc, l'or, le fer et le nickel.

Et puis, il y a eu cette décision de la Réserve fédérale américaine d'abaisser son taux d'intérêt directeur d'un demi-point pour le situer à 4,75 % la semaine dernière. Cette intervention a été prise en réponse à la crise des taux hypothécaires qui sévit aux États-Unis.

Selon Joseph Doucet, il est difficile de mettre le doigt sur la cause de la bonne performance du huard. « Il n'est pas possible de dire quel facteur a eu le plus grand impact sur l'augmentation du dollar. Les deux situations ont eu un impact dans la

balance, mais il est impossible de déterminer un poids aux causes. »

Depuis 2003, le dollar canadien a vu sa valeur augmenter de 50 %. Pour David Caron, professeur d'économie au Campus Saint-Jean, la bonne figure du dollar canadien est attribuable aux problèmes financiers aux États-Unis. « Le dollar est présentement surévalué. La vraie valeur se situe autour de 80 ou 85 cents. La situation amé-

Suite à la page 13...

CETTE SEMAINE...

Trois entreprises finalistes aux *Lauriers de la PME* — à lire en page 2
Nouvelle saison de danse à la Girandole — à lire en page 3
Assemblée annuelle de l'ACFA régionale de Calgary — à lire en page 5
Le pool de hockey est de retour! — à lire en page 12
Régionale de Jasper : une dernière année positive — à lire en page 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

28/09/07

Élections scolaires 2007

Aux urnes, citoyens!

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Deux quartiers électoraux du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) et le quartier électoral d'Edmonton du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) procéderont à des élections, le 15 octobre prochain.

Comme à tous les trois ans, les conseils scolaires procèdent à un remaniement des postes de conseillers. Si la plupart des candidats sont souvent élus par acclamation, cette année, de chaudes luttes se profilent à l'horizon. Conformément aux articles 31 et 32 du *Local Authorities Election Act*, les candidats qui souhaitaient poser leur candidature devaient le faire entre 10 h et midi, le 17 septembre dernier.

Au CSSA, quatre candidatures ont été retenues pour les trois postes de conseillers du quartier électoral du nord (Airdrie, Calgary, Okotoks), et trois personnes se feront la lutte pour les deux postes de la région du sud (Lethbridge, Medicine Hat, Brooks).

Selon la présidente sortante du CSSA, Anne-Marie Boucher, qui se présente dans le quartier électoral du nord dans le but d'obtenir un troisième mandat consécutif à titre de présidente, les élections sont une bonne chose. « Nous ne sommes pas surpris qu'il y ait des élections cette année. Nous avions fait des présentations des rôles des conseillers au printemps dernier pour inciter les gens à venir dans les écoles et à vouloir s'impliquer. Nous espérions qu'il y ait des élections puisque cela va amener une saine compétition et les gens vont devoir défendre leurs idées. »

Du côté du CSCN, quatre candidats se présentent pour les trois postes de conseiller scolaire catholique dans l'aire de fréquentation de la région Edmonton. Puisque tous les conseillers scolaires publics ont été élus par acclamation, seulement les électeurs catholiques pourront voter. Denis Vincent, Paul Dumont et Josée Devaney souhaitent renouveler leur mandat.

De son côté, Firmin Guéladé se présente pour la première fois. « L'apprentissage et l'enseignement concernent tout le monde. Je me suis dit qu'il fallait bien s'impliquer à un moment donné. Je m'attends à un débat d'idées intéressant et j'espère pouvoir m'imprégner de ce qui se passe dans la communauté et apporter une vision nouvelle, soulève celui qui vient tout juste d'emménager à Edmonton et qui est professeur de pédagogie au Campus Saint-Jean. Je veux faire comprendre qu'il faut que l'école reflète bien la communauté et qu'elle soit accueillante. »

Défi : faire sortir le vote

Si l'on se fie aux dernières statistiques des élections scolaires, un des défis qui attend les candidats sera d'amener les gens à aller voter. Lors des dernières élections du CSCN, en 2004, 396 électeurs s'étaient déplacés pour les élections, soit environ 19 % des électeurs éligibles.

Les statistiques de taux de participation ne sont pas à jour au CSSA, mais il semble que les quelques élections qui ont eu lieu

Suite à la page 18...

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Concours Lauriers de la PME 2007

Trois compagnies franco-albertaines en lice

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

Trois compagnies franco-albertaines ont été nommées finalistes pour le concours national *Lauriers de la PME 2007*.

Choisies par le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), les trois entreprises se rendront à Ottawa le 10 novembre prochain pour le dévoilement des gagnants nationaux.

En tout, 35 entreprises francophones qui proviennent de milieux minoritaires du pays sont en lice pour la 4e édition du concours, orchestré par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de la francophonie canadienne. Seule l'Ontario n'a toujours pas procédé à l'annonce de ses finalistes. La province devrait le faire dans les prochains jours.

A Ladybug Organic Foods Inc., de Calgary (nouvelle entreprise), *Korite International – The Ammolite Mine*, de Calgary (entreprise de transformation) et *GENMEC ACL Inc.*, de Bonnyville (entreprise de services) ont été choisies par le CDÉA afin de représenter l'Alberta lors de cette soirée. La province ne présente toutefois pas de concurrent dans la catégorie micro-entreprise, faute de candidat.

« Nous avons choisi les entreprises finalistes selon une liste de critères précis. Au départ, nous avions 20 compagnies qui auraient pu être choisies. Nous avons ensuite opté pour celles qui allaient le mieux remplir les critères de sélection, dont le meilleur dossier historique, la contribution et la qualité des services offerts en français », a souligné l'agente de développement au CDÉA, Denise Beaudry.

La compagnie *Korite International – The Ammolite Mine*, a été créée en 1979. Aujourd'hui dirigée par un francophone originaire de Montréal, Pierre Paré, la compagnie est la seule au monde à exploiter la pierre précieuse ammolite, que l'on retrouve seulement près de Lethbridge, dans le sud de l'Alberta.

« Lorsque nous avons su la nouvelle, nous avons été agréablement surpris. Nous sommes très fiers de notre nomination. Dans notre travail, c'est très important de pouvoir parler en français, soit avec les gens de l'est du pays ou en Europe. Nous faisons affaire avec plus d'une trentaine de pays. C'est quand même bien de voir que 10 de nos 66 employés parlent français », souligne celui qui demeure en Alberta depuis près de 30 ans.

Nouveautés

Cette année, les quatre catégories de participants ont été modifiées par le RDÉE. Lors des trois autres éditions, les participants couraient la chance de remporter un des prix dans les catégories *tourisme*, *intégration des jeunes*, *économie du savoir* et *développement rural*.

« Nous avons décidé de réajuster notre tir afin de vraiment répondre aux besoins des entreprises. Ce n'est pas tout le monde qui vit la même réalité », explique la coordonnatrice principale des communications au RDÉE Canada, Karine Silva. Les concurrents sont évalués à 70 % sur leur économie et à 30 % sur leur engagement social.

L'objectif du concours, qui a lieu tous les deux ans, est de faire valoir l'importance de la contribution des francophones à l'économie de chaque province et du Canada. « Nous voulons donner une fenêtre, un tremplin aux compagnies francophones hors Québec. Le but est d'encourager les échanges entre les entreprises pour leur permettre de découvrir qui sont les autres francophones au pays et donc, favoriser les liens », précise Karine Silva.

CSSA

AVIS D'ÉLECTION
Local Authorities Election Act
(articles 12, 35 et 46)

Région scolaire francophone (Publique) du Sud n° 4, province de l'Alberta

Avis est donné par la présente qu'il y aura une élection en vue de combler les postes suivants au sein de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU SUD (Publique) N° 4.

Poste(s)	Nombre de postes vacants
CONSEILLERE ou CONSEILLER représentation dans l'aire de fréquentation de la région Airdrie, Calgary et Okotoks	3
CONSEILLERE ou CONSEILLER représentation dans l'aire de fréquentation de la région Brooks, Lethbridge et Medicine Hat	2

L'élection aura lieu le 15e jour d'octobre 2007, de **12 h à 20 h**.
Les bureaux de scrutin seront situés aux adresses suivantes :

École de Aidrie (2654 Chinook Winds Drive, Airdrie)
École du Nord-ouest (3720 – 42e Rue, Calgary)
École du Nord-est (2512 – 4e Rue NO, Calgary)
École La Rose sauvage (2512 – 4e Rue NO, Calgary)
École Beausoleil (71 Okotoks Drive, Okotoks)
École La Source (360 – 94e Avenue SE, Calgary)
École La Vérendrye (2104 – 6e Avenue S, Lethbridge)
École Le Ruisseau (803 – 4e Avenue Ouest, Brooks)
École Les Cyprès (1970 - 19e Avenue SE, Medicine Hat)

Daté à Calgary dans la province de l'Alberta, ce 18e jour de septembre 2007.

Yvan Beaubien
Directeur du scrutin

La contribution de Mgr Guimond reconnue

Le 21 septembre dernier, à Saint Albert, le Conseil de l'éducation de la foi chez les francophones de l'Alberta (CÉFFA) a honoré et présenté un cadre de remerciements à Monseigneur Arthé Guimond pour son dévouement et son travail auprès des gens du diocèse de Grouard-McLennan et comme évêque liaison pour le CÉFFA.

Son successeur, Mgr Gérard Pettipas, Dolorèse Nollette et Suzanne Foisy-Moquin ont fait son éloge et l'ont remercié pour son travail.

Texte et photos fournis par Jeannine de Moissac, conseillère pour CÉFFA.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 102

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

8								
	4	1					9	6
					2	5		8
			3	5		6		
3			1		8		2	
4	8					7		
		8						
	6		5	2		8		
9		7			6	3	5	

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

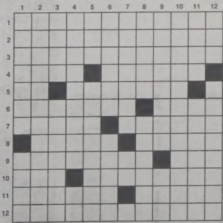
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 976



HORIZONTALEMENT
1- Homme politique canadien (1922-1987),fondateur du Parti québécois.
2- Appareils servant à la dessiccation des fruits et des légumes.
3- Comme des époux, sans être mariés légalement.
4- Chefs au-dessus des caïds, en Algérie. – Berlingot à la menthe.
5- Début d'un «kilogramme». —Rendent hommage.
6- Mettre en colère. – Acquières.
7- Arrose Sarreguemines. —Manifestations commerciales.
8- Dignité papale. – Emprunt d'État à long ou à moyen terme.
9- Partie située au-dessus de l'insertion d'une feuille avec le rameau qui la porte. —Sans ambiguïté.
10- Possessif. —Ne parlent pas sérieusement.
11- Poires à deux valves utilisées pour le lavage du conduit auditif. —Homme libre, riche et puissant.
12- Torchon en lin servant à l'essuyage.

VERTICALEMENT
1- Nouvelles versions de films. —Charge de bourriques.
2- Sorties des organes hors de leurs gaines.
3- Première capitale fixe du Japon. —Cordages qui servent à hisser.
4- Assembleras deux bouts de fil électrique. —Lettre de l'alphabet grec.
5- Fraction d'un terrain destiné à être vendu par parcelles. —Apparaîtrai (s').
6- On voit sa feuille partout d'un océan à l'autre. —Prénom féminin.
7- Quantités approximatives, équivalences. —Début et la fin de «long».
8- Enlève à un produit pétrolier sa fraction la plus légère. —Entoure le mamelon du sein.
9- Fondamentale. – Début d'un «lérot».
10- Personne qui pose sans cesse des sujets à discuter.
11- Sporange des mousses. —Sache, connaisse, consente à écouter.
12- A une réalité. – Marteaux des couvreurs.

Voir les réponses en page 19...

Plan quinquennal de la Girandole

Dansez, dansez!

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Mettre en place un processus de durabilité : voilà l'objectif que s'est fixé le conseil d'administration de l'Association la Girandole en vue de son nouveau plan quinquennal, qui entrera en fonction en janvier 2008.

Au terme d'une retraite de deux jours au camp Warwa, les 22 et 23 septembre derniers, l'organisme francophone peut dire mission accomplie. « Nous sommes franchement satisfaits puisque nous avons atteint plus de 90 % des buts du plan quinquennal 2003-2008. La retraite a été très efficace, beaucoup d'idées ont été retenues », a soulevé le nouveau directeur général de la Girandole, Daniel Robichaud.

Augmenter la promotion, la visibilité et la diffusion : tels sont quelques-uns des nouveaux objectifs qui seront mis en place pour les cinq prochaines années. « Nous sommes très satisfaits de ce qui a été fait dans les dernières années. Nous visions l'épanouissement et l'augmentation des services. Mais, maintenant, il faut que cela se mette en branle sur une base durable. L'accomplissement est une chose, mais la durabilité est encore plus importante. C'est bien beau faire plein de choses, mais il faut que cela reste », explique-t-il.

Plus de tout

Afin de favoriser le processus de durabilité, plusieurs actions seront entreprises. Parmi les dossiers à l'ordre du jour, l'association qui entame une 28e année auprès des danseurs francophones souhaite notamment augmenter le nombre de spectacles annuels, accroître le niveau de performance de la troupe de danse Zéphyr, trouver des nouveaux locaux pour offrir plus de cours, former des enseignants en danse dans les écoles d'immersion de la région, engager une personne responsable des communications et améliorer le site Internet.

Pas moins de 138 élèves sont inscrits dans les 20 groupes de danse pour l'année 2007-2008, une augmentation de 30 % par rapport à l'an dernier. « Avec le nombre de groupes que nous avons présentement, nous pourrions aller jusqu'à 280 élèves. Nous en sommes donc à la moitié. Mais avec l'espace disponible, nous sommes à pleine capacité. D'où l'idée de trouver des nouveaux locaux. Nous voulons aller chercher une nouvelle clientèle, dont les écoles d'immersion et des mères avec de jeunes enfants », croit celui qui est en fonction depuis un peu plus d'un mois.

Même si l'école de danse offre des cours de *hip-hop*, de jazz, de ballet et de salsa (nouveauté), le cours de danse traditionnelle a été le plus populaire cette année, avec 47 inscriptions. La directrice de l'école de danse, Ginette LeBlanc, croit que cette statistique est attribuable à la présence de Zéphyr. « Cela amène les gens à danser et à promouvoir la culture dans la communauté. Depuis les cinq dernières années, cela a commencé à atteindre ce but-là. C'est vraiment le groupe qui représente l'école. »

Zéphyr l'ambassadrice

Instaurée en 2002, la troupe Zéphyr, qui base son répertoire sur la danse canadienne-française et sur la gigue est aujourd'hui devenue la référence en terme de danse traditionnelle en Alberta. Selon Isabelle Laurin, qui dirige le groupe pour une sixième année consécutive, il n'est pas étonnant que les jeunes s'intéressent de plus en plus au folklore. « Le groupe est constitué de jeunes de 16 à 30 ans qui sont semi-professionnels et qui veulent faire des spectacles. Cela a certainement contribué à donner des modèles aux jeunes. Ils voient le résultat avec Zéphyr. C'est certain que c'est motivant. »

La troupe composée de 10 danseurs (sept filles et trois garçons) qui a pris part à une première tournée nord-américaine l'an dernier compte bien augmenter le nombre de voyages au cours des prochaines années. Idéalement, la direction voudrait partir en tournée chaque année. « Le plus gros défi est au niveau du financement. Mais c'est certain que, plus ils voyagent, plus ils veulent en faire. Lorsque tu fais du folklore, tu veux préserver ta culture. Le fait de rencontrer d'autres jeunes qui ont une culture différente fait une grosse différence », croit Isabelle Laurin.

Un des défis de la Girandole au cours des prochaines années sera d'augmenter le nombre de garçons au sein de la troupe. Cette année, six garçons font partie des 138 inscriptions. « Nous aimerions avoir plus de relève au niveau des garçons. C'est le manque de modèles masculins en danse. Avec des gars dans Zéphyr, cela donne un bon modèle pour les autres jeunes. Mais c'est un processus partout pareil, les gars ne veulent pas danser. », conclut Daniel Robichaud.

La Girandole souhaite de plus mettre sur pied un festival international francophone de danse traditionnelle en Alberta d'ici 2012.

138 élèves sont inscrits dans les 20 groupes de danse pour l'année 2007-2008.
Photo : Archives Le Franco

Daniel Robichaud et Ginette LeBlanc

ÉDITORIAL

Zone verte

Quelque 80 leaders mondiaux avaient rendez-vous à New York, en début de semaine, pour participer à un sommet sur les changements climatiques et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Du lot, on retrouvait évidemment notre cher premier ministre Stephen Harper, qui a démontré, une fois de plus, que le Canada ne sait trop sur quel pied danser lorsqu'il est question d'environnement.

Nos dirigeants démontrent que le Canada préfère suivre la vague plutôt que de prendre le taureau par les cornes, et c'est l'image canadienne sur la scène internationale qui en prend un dur coup. En effet, lors de son passage aux Nation-Unies, Stephen Harper a confirmé que le Canada rejetait du revers de la main le protocole de Kyoto afin de mieux suivre le tracé effectué par ceux qui s'y opposent, comme les États-Unis. Car, plutôt que de parler de Kyoto, un protocole que le Canada a pourtant ratifié il y a maintenant cinq ans, le premier ministre préfère vanter l'accord conclu il y a quelques semaines en Australie avec les pays de la Coopération économique de la zone Asie-Pacifi-que, connu sous l'acronyme APEC (*Asia-Pacific Economic Cooperation*).

Kyoto, c'est trop contraignant. C'est l'imposition de cibles précises. La plus récente trouvaille des leaders du groupe Asie-Pacifique, c'est la voie rapide et facile, car oui on y prévoit des mesures de réduction d'émissions de gaz à effet de serre, mais des mesures qui sont volontaires.

Pourtant, il y a environ un an, une étude du Fonds mondial de la nature attribuait au Canada le 4e rang des pays les plus durs sur l'environnement, derrière notamment les États-Unis. Après une année où l'environnement a de nouveau été mis de côté – on peut prendre l'Alberta en exemple, alors que l'exploitation des sables bitumineux a tout fait sauf diminuer la cadence –, on peut d'ores et déjà confirmer que l'impact de cette industrie sur l'environnement fera tout sauf faire progresser le positionnement canadien sur l'échiquier environnemental mondial.

Devant de tels constats, pourquoi prendre l'approche facile? Parce que le gouvernement avait des comptes à rendre. En devenant le 98e pays à ratifier Kyoto en 2002, le Canada ne franchissait qu'une première étape symbolique. Le défi devait véritablement prendre son envol dans quelques mois. Entre 2008 et 2012, les pays industrialisés qui croyaient en Kyoto avaient le mandat de réduire leurs émissions de gaz à effet de serre de 5 % par rapport à leur niveau de 1990. Pour le Canada, la pente était beaucoup plus abrupte : une diminution de 6 % d'ici 2010.

Et, entre 2002 et 2007, qu'a fait le Canada? Presque rien, si ce n 'est que quelques annonces ici et là, comme le *Défi d'une tonne* qui invitait chaque individu à faire sa part pendant que les industries étaient épargnées. Pendant ce temps là, au gouvernement on se lançait la balle. Celui qui l'a ratifié, Jean Chrétien, a pris sa retraite. Ensuite, toujours chez les libéraux, il y a eu l'ère, très courte mais tout de même, de Paul Martin, pour ensuite voir les conservateurs prendre le pouvoir.

Et puisque ce gouvernement est minoritaire, tout indique que dans les prochaines semaines, voire les prochains mois, les discours continueront de prendre toute l'attention. Ce sera inévitablement le cheval de bataille du chef libéral Stéphane Dion et de Jack Layton du Nouveau Parti démocratique. Pendant ce temps, les actions, qu'elles soient imposées ou volontaires, resteront trop minimes pour avoir un véritable impact.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

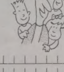
Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :



ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

AGA à Calgary

Membres recherchés

Étienne Alary

Calgary

Les dirigeants de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary avaient convié leurs membres à l'Assemblée générale annuelle, le 20 septembre dernier, à la Cité des Rocheuses. Pour une deuxième année consécutive, la Régionale a tenu son assemblée le même soir qu'une rencontre de parents à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys et il s'en est fallu de peu pour que l'AGA soit annulée, puisque seulement 20 membres – le minimum requis selon les statuts et règlements – se sont présentés.

« Il faut croire qu'il doit y avoir de la controverse pour attirer les gens. La dernière fois qu'un dossier controversé a été abordé, il y avait 123 personnes dans la salle, a souligné le président sortant de l'ACFA régionale de Calgary, Serge Mercier. Cependant, ce constat n'est pas unique à Calgary. C'est la même réalité dans toutes les régionales de l'ACFA et les organismes à but non lucratif. »

Ceux qui étaient présents ont été en mesure de constater que la régionale s'était prise en main au cours de la dernière année. Après avoir affiché un déficit de quelque 56 000 $ au 31 mars 2006, les dirigeants de l'organisme se sont retroussé les manches pour afficher un surplus de 40 000 $, ce qui a permis de réduire la dette à 44 000 $, au 31 mars 2007.

« Cette année a été marquée par des efforts soutenus de la part du conseil et des employés pour améliorer notre situation financière », déclare Serge Mercier. Malgré tout, « elle est encore à un niveau trop bas pour nous permettre d'intervenir dans tous les secteurs qui méritent notre attention », ajoute-t-il.

Ce dernier aimerait notamment voir l'organisme rallier les nouveaux arrivants à la communauté franco-calgaréenne. Ces francophones ont « besoin d'aide à plusieurs niveaux. Ils manquent de ressources et de services pour assurer une intégration rapide et efficace. Présentement, le niveau de rétention est très faible », informe M. Mercier. La communauté doit aussi s'adapter puisque de plus en plus, les francophones arrivent et repartent presque aussi rapidement. « Au Centre d'emploi francophone, moins de 50 % des francophones qui arrivent à Calgary restent moins de trois mois », soutient celui qui est sur le conseil d'administration de l'ACFA régionale depuis six ans.

C'est pour cette raison qu'une Table de concertation aura lieu le 20 octobre à la Cité des Rocheuses. Et le président sortant avait un message clair pour les organismes régionaux de Calgary et des environs : « Je vous invite à assister à ce processus, car, il permet de décider des priorités de la communauté pour les prochaines années. Pour changer une priorité, ça prend plusieurs années, alors il est important que nous ayons un consensus lors de ces rencontres. C'est là que les décisions se prennent. Si vous voulez que certaines orientations changent, participez! »

Recherche action

Afin de pouvoir répondre adéquatement aux besoins de la population migrante et immigrante francophone, la régionale a déposé une demande au cours de la dernière semaine pour un projet de *Recherche action*. « Ce projet a pour objectif de faire un état de la situation à Calgary, de définir les besoins de notre communauté, de les qualifier avec autant de paramètres que possible et de quantifier le nombre et la valeur des interventions proposées », explique Serge Mercier.

La régionale espère que Patrimoine canadien financera ce projet. Dépendamment de l'argent octroyé, l'ACFA approchera l'Université de Calgary, la firme Léger et Léger Marketing ainsi que plusieurs consultants professionnels. « On connaît nos besoins, mais il faut établir, auprès des bailleurs de fonds, la preuve de ces besoins avant de recevoir de l'argent », énonce M. Mercier.

Les membres du CA de l'ACFA régionale de Calgary : Vladimir Diordiev, Marguerite Sigur, Rita Marion, Christian Pierre Cormier, Abdellah Laazizi, Serge Mercier et Julie Plourde.

Photo : Étienne Alary

Collaboration provinciale

Si l'on se fie aux propos du président sortant, la régionale de Calgary a enterré la hache de guerre relativement à ses relations avec le Secrétariat provincial de l'ACFA. « Que dire de ces relations. Pour ceux qui sont au courant des affaires francophones en Alberta, ce n'est pas un secret que les relations ont été très tendues pendant un grand nombre d'années et peut-être encore plus dans les cinq dernières années. Et bien, je suis heureux d'annoncer que nous avons réussi à trouver un terrain d'entente et que la collaboration est à son niveau le plus élevé depuis la création de notre ACFA (il y a 24 ans) », a affirmé Serge Mercier lors de la lecture de son rapport annuel.

Ces bonnes relations ont contribué à la création d'un *Cercle de collaboration*, un mécanisme qui permet d'adresser des problèmes spécifiques reliés au développement de la région et d'assurer la participation de tous les intervenants concernés. « Il faut bien comprendre que le *Cercle de collaboration* ne sert pas uniquement à débattre des problèmes liés à l'ACFA. On peut convoquer une rencontre du cercle sur tous les sujets qui concernent la population francophone de Calgary », fait-il remarquer.

Créé il y a quelques mois avec l'appui de Patrimoine canadien, le Cercle a déjà tenu deux rencontres qui ont permis d'analyser la situation actuelle, d'identifier certaines problématiques et de proposer des solutions. « Le Secrétariat provincial de l'ACFA croit beaucoup en cette formule, et personnellement, je m'engage à continuer à participer aux rencontres », a avancé le président de l'ACFA, Jean Johnson, qui était présent à cette assemblée.

Nouveau CA

Au cours de cette rencontre, cinq nouvelles personnes ont été élues au sein du conseil d'administration de la régionale. Il s'agit de Vladimir Diordiev, Abdellah Laazizi, Rita Marion, Christian Pierre Cormier et Marguerite Sigur. Ces personnes se joignent à Julie Plourde et Serge Mercier qui poursuivent leur mandat. Trois postes sont toujours vacants.

Lors de la première rencontre du CA, prévue au début octobre, les élus devront choisi une présidence. Une chose semble certaine, ce ne sera pas Serge Mercier. Il avait déjà manifesté, l'an dernier, le désir de ne plus être le porte-parole de l'organisme, mais avait dû se résigner à le faire. « Je termine mon mandat à la présidence. Je continue mon mandat de conseiller pour veiller à ce que les dossiers en marche arrivent à leurs conclusions», conclut-il.

ACFA

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du CONSEIL D'ADMINISTRATION

lors de la réunion du 14 et 15 septembre 2007

Démarche auprès du ministère du Patrimoine canadien

L'ACFA a rencontré le directeur de la région et le directeur de l'Alberta pour exprimer son mécontentement quant à la formulation des lettres de réponse aux organismes. Une lettre a été envoyée au ministère pour éclaircir la situation. Les employés du ministère ont été rencontrés à plusieurs reprises afin de rendre le processus plus transparent.

Intervention de l'ACFA à Calgary et à Edmonton

L'ACFA a assisté à trois rencontres d'un cercle de collaboration pour Calgary. Une demande sera déposée par l'ACFA de Calgary pour repenser toute l'intervention de la francophonie dans la ville.

Une rencontre a aussi été initiée avec les intervenants qui travaillent avec la ville d'Edmonton. Le but de cette rencontre était de connaître les besoins des organismes en ce qui touche les services offerts par la ville.

Relations avec le gouvernement de l'Alberta

Des membres de l'ACFA ont assisté à un déjeuner du Parti conservateur et ont rencontré Hector Goudreau le 28 août dernier afin de faire le point sur les projets d'infrastructure, le dossier du drapeau et le dossier de la politique de services en français de la province.

Salon du livre

En raison d'un manque de personnel, la Librairie Le Carrefour nous avise qu'elle devra annuler la tournée des salons du livre prévus pour l'automne. Sept ACFA régionales avaient été retenues pour organiser un tel événement.

Afin de compenser l'absence du Salon du livre, l'ACFA propose de leur offrir 500 $ qu'elles devront dépenser dans le cadre d'une activité faisant la promotion de la lecture et 500 $ en chèques-cadeaux du Carrefour.

Principes environnementaux de FJA

FJA a présenté, il y a quelques semaines, une nouvelle politique environnementale. Le CA demande qu'une lettre de félicitations pour l'initiative soit envoyée à FJA. Une résolution est acceptée afin que l'ACFA adhère aux principes environnementaux de FJA.

Ceci n'est plus qu'un TEST!

La 6^e^ saison de *Ceci est un TEST!* sera lancée le 28 septembre prochain, en direct de Saint-Pierre Jolys, au Manitoba. Sous le thème *Une émission de radio INTENSE* et dans le cadre de l'événement *La Furie*, Corey Loranger animera la première émission de la saison devant de jeunes manitobains. Encore une fois cette année, l'animateur franco-albertain se promet de faire découvrir le plus de musique francophone à son auditoire. L'émission est diffusée dans les provinces de l'Ouest, deux territoires et Internet.

AVIS D'ÉLECTION
Local Authorities Election Act
(articles 12, 35 et 46)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2,
province de l'Alberta

Avis est donné par la présente qu'il y aura une élection en vue de combler les postes suivants au sein de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU CENTRE-NORD N° 2.

Poste(s)	Nombre de postes vacants
CONSEILLER(ÈRE) CATHOLIQUE représentation dans l'aire de fréquentation d'Edmonton	3

L'élection aura lieu le 15^e^ jour d'octobre 2007, de 10 h à 20 h.
Les bureaux de scrutin seront situés aux adresses suivantes :

École Desrochers (401 Geikie Street, Jasper)
École Boréal (312, Abasand Drive, Fort McMurray)
École La Prairie (4810, 35^e^ Rue, Red Deer)
École Saint-Christophe (214, 8^e^ Rue, Wainwright)
École Sainte-Jeanne-d'Arc (8505, 68A Rue, Edmonton)
École Maurice-Lavallée (8828, 95^e^ Rue, Edmonton)
École Notre-Dame (15425, 91^e^ Avenue, Edmonton)
École Père-Lacombe (10715, 131A Avenue, Edmonton)
École publique Gabrielle-Roy (8728, 93^e^ Avenue, Edmonton)
École publique du Nord (12050 - 95A Rue, Edmonton)
École La Mission (46, Heritage Drive, St-Albert)
École Citadelle (5111, 46^e^ Rue, Legal)

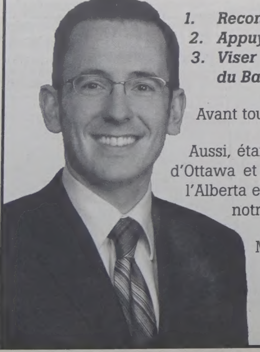
Daté à Edmonton dans la province de l'Alberta, ce 18^e^ jour de septembre 2007.

Denis Collette
Directeur du scrutin

Aux parents du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta région nord (Calgary, Okotoks, Airdrie)

Le 15 octobre, lorsque vous exercerez votre droit de vote pour un conseiller scolaire, n'hésitez pas à voter pour Pierre Magnan.

Je serai heureux de vous représenter à ce conseil où je me ferai un devoir de :



1. ***Reconnaître l'excellence en enseignement***
2. ***Appuyer le développement pédagogique***
3. ***Viser l'excellence en continuant le travail de la mise sur pied du Baccalauréat International.***

Avant tout, je suis l'époux de Dory et le père de Genève et Loïc.

Aussi, étant diplômé en Sciences Politiques et en Droit de l'Université d'Ottawa et de l'Université de Cambridge et membre des barreaux de l'Alberta et New York, je crois pouvoir apporter une autre perspective à notre développement.

Merci,

Pierre Magnan LL.B., LL.M.

(Cette annonce est payée par le comité de nomination de Pierre Magnan)

Nouveau groupe de Katimavik

Un nouveau groupe de jeunes de Katimavik est arrivé à Edmonton à la mi-septembre. Trois francophones font partie des 11 jeunes qui proviennent des quatre coins du Canada. Ils resteront dans la capitale albertaine jusqu'au 6 décembre prochain.

Cinq des 11 participants travailleront pour la communauté francophone. Ils seront répartis entre le Secrétariat provincial de l'ACFA, L'UniThéâtre, l'Institut Guy-Lacombe de la famille, l'ACFA régionale d'Edmonton et l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society.

Mélanie Boucher, Franco-Albertaine originaire de Beaumont, est en charge du groupe.

Par ailleurs, Sylvain Tardif, de l'ACFA régionale d'Edmonton, a été nommé président du comité local superviseur d'Edmonton.

Sa tâche sera essentiellement d'animer les réunions mensuelles des superviseurs des sites de travail des participants.

Cela fait maintenant cinq ans qu'Edmonton reçoit des groupes de Katimavik.

Les Chantamis

Vous aimez chanter? Joignez-vous à la chorale « Les Chantamis » qui débute sa 41e année!

Nous sommes à la recherche de nouveaux membres dans les différentes voix :

sopranes, altos, ténors et basses.

Les personnes intéressées doivent passer une audition avec notre nouvelle directrice, **Marie-Josée Ouimet,** et peuvent la joindre au 465-4272, ou par courriel : mj.ouimet@shaw.ca.

Les auditions auront lieu jusqu'au 10 octobre 2007 seulement.

Les pratiques ont lieu tous les mercredis soir de 19 h 15 jusqu'à 21 h 30.

De l'aventure à la découverte!

À l'affiche cette saison:

L'homme invisible/The Invisible Man de Patrice Desbiens
(Une production du *Théâtre de la Vieille 17*)

Caravane à l'aventure, textes de Molière, Marivaux et Rostand

Cette fille-là de Joan MacLeod, traduit par Olivier Choinière
(Une co-production du *Théâtre la Seizième* et du *Théâtre la Catapulte*)

Le cadeau d'Einstein de Vern Thiessen, traduit par Manon Beaudoin

As-tu déjà ton abonnement? Veux-tu qu'il soit *gratuit*?

Trouve-nous de nouveaux abonnés et tu bénéficieras d'une **réduction de 20%** par abonné sur ton abonnement. Si tu nous envoies 5 nouveaux abonnés, ton abonnement sera gratuit!

Demande simplement à cette personne de nous donner ton nom.

Abonnez-vous avant le 18 octobre!

L'UNITHÉÂTRE

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
PARTENAIRE DE SON SAISON

information et billets:
L'UniThéâtre au 469-8400
www.lunitheatre.ca

Retrouver la simplicité

Avec l'arrivée de l'automne et la routine « régulière » de l'année c'est facile de se laisser emporter en essayant de faire plus que possible. Il me semble que nous avons tous une envie quelque part de ne rien manquer. C'est ce qui nous mène à écouter les nouvelles et lire les journaux chaque jour, à suivre la mode, à prendre toutes sortes de cours, à devenir membre de tous les comités et à s'acheter tous les nouveaux « gadgets » pour pouvoir « organiser » sa vie et garder contact avec tout le monde et tout ce qui se passe en même temps.

Mais il y a quelque chose de drôle ici. Quelque chose qu'on ne s'attend peut-être pas à découvrir. Un petit paradoxe, caché devant nos yeux. La blague et la tragédie, c'est que plus nous essayons de ne rien manquer de la vie quotidienne... plus nous manquons quotidiennement la vie.

Une grande révélation? Peut-être que oui, peut-être que non. Mais la différence entre savoir quelque chose et la vivre... peut être vaste.

Est-ce que vous savez c'est quoi la vie? Pourquoi sommes-nous ici? Comment trouve-t-on le bonheur?

Ce sont des questions que nous prenons rarement le temps de pondérer, et pourquoi? Parce que nous n'avons pas de temps à perdre sur des choses inutiles! Et se poser de telles questions n'apporte que la confusion et des maux de tête. C'est ce qu'on se dit en tout cas.

Mais qu'est-ce qui se passe quand quelqu'un se « réveille » un jour et réalise que courir vers un futur toujours plus rapide et efficace et « branché » à tout ce qui se passe sur la planète 24 heures par jour ne fait rien que nous rendre malade en pensant qu'il y a probablement quelque chose qui se passe qu'on manque quelque part? Je n'ai rien contre la modernisation. J'utilise des ordinateurs, téléphones, télévisions, radios, réfrigérateurs, automobiles et toutes sortes de technologies chaque jour. Et j'adore Internet pour toutes ces possibilités.

Mais avant tout, il faut se brancher à soi-même. Il faut être capable de se « débrancher » de toutes distractions du monde extérieur et de retrouver la simplicité d'être dans son propre corps. Sans nouvelles, sans émissions. Sans hockey. Sans musique. Sans téléphone. Même sans livres.

Ce sont toutes des choses qui peuvent nous apporter énormément de divertissement et de joie, et j'encourage tout ce qui vous rend heureux, même si c'est seulement temporaire, mais pour vraiment être bien, pour le vrai bonheur qui ne quitte pas, c'est dans la simplicité qu'on le retrouve. Nous avons tous besoin de repos complet, de la routine de temps en temps. Même si c'est seulement une journée par semaine.

C'est une stratégie à prendre. Une autre serait de simplifier sa vie.

Vivre dans la simplicité et la plénitude. C'est là qu'on se sent le mieux. Lorsque nous nous sommes débarrassés de tout ce qui est encombrant, et que ce qui nous reste est quelque chose de beaucoup plus simple, mais complet. C'est d'avoir une maison, une vie pleine et aussi avec assez d'espaces vides pour nous plaire.

Nettoyez vos garages, vos garde-robes et vos maisons. Donnez, recyclez ou jetez tout ce que vous n'avez pas utilisé depuis un an, vous n'allez probablement jamais l'utiliser. Et faites le ménage de votre vie aussi, éliminant tous les engagements qui vous empêchent d'être la personne que vous savez que vous pouvez être. Ensuite, vous pouvez remplir les espaces vides de votre maison et de votre vie avec ce que vous aimez vraiment. Tout en vous souvenant qu'il faut toujours de l'espace pour respirer.

Retrouvez la simplicité d'être, sans avoir peur de manquer quelque chose d'important. Après tout, le plus important, c'est simplement de vivre chaque jour.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

Une rentrée scolaire bien spéciale pour les élèves!

Tous les élèves du secondaire (7e à la 12e) et tous les enseignants ont participé à la retr'aide 07, qui se déroulait au Camp St-Louis, sur le bord du Lac Moose. « À travers des jeux brise-glace, des discussions en groupe d'acquisition et des repas partagés, les jeunes ont parlé, de façon intensive, de leurs valeurs et de leur vécu. La prochaine étape est de faire le lien avec l'année scolaire francophone qui s'en vient et leur avenir en continuant la discussion », affirme Josée Verreault, directrice.

École des Beaux-Lacs
Bonnyville.
780.826.1890

École Beauséjour

Madame Nathalie Hill-Ulliac, directrice, fait la distribution de sacs d'école lors de la première journée des élèves de la maternelle. « Les élèves étaient vraiments contents », a témoigné Isabelle Roux-Plamondon, enseignante de la maternelle.

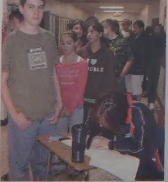
De leur côté, les élèves des autres niveaux étaient bien contents de se retrouver pour discuter lors du dîner.

École Beauséjour
Plamondon
780.798-2045

Au début du mois de septembre, les élèves de la maternelle à la 12e année de l'école du Sommet ont eu plusieurs activités bien organisées pour souligner la rentrée scolaire. « Nous nous sommes notamment rassemblés à l'extérieur et nous avons planté un arbre car notre objectif à long terme est d'avoir une forêt (le bois des écoliers) », informe Danica Hébert, élèves de 10e année.

École du Sommet
Saint-Paul
780.645.1949

École Voyageur



« Une super de belle rentrée scolaire pour les élèves de l'école Voyageur. Nous avons 150 élèves cette année de la maternelle à la 12e année. Une équipe dynamique, des élèves en pleine forme et de l'enthousiasme qui déborde. Bonne année scolaire à tous. »

Paul Bourgoin, directeur

École Voyageur
Cold Lake
780.594-0444

Le Club de **Bicolo**

Bâtisseurs de l'Ouest

1 SYMBOLES D'ORIGINE

Ces quatre symboles qu'on voit sur les armoiries du Canada désignent les quatre régions d'origine des premiers colons européens. Associe chaque groupe de consonnes aux bonnes voyelles pour former leurs noms.

FRNC	AEEE
CSS	ÉOE
NGLTRR	IAE
RLND	AE

2 SILHOUETTES ENTRELACÉES

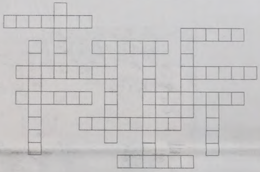
Les Amérindiens des plaines ont gravé ces animaux dans la roche. Combien de silhouettes vois-tu?

3 SUPERGRILLE DES PREMIERS OCCUPANTS

Lorsque les premiers Européens ont débarqué en Amérique, le continent était habité depuis des milliers d'années par de nombreux peuples autochtones. Remplis la grille avec les noms de la liste.

Noms à placer (ne tiens pas compte des apostrophes)

5 lettres : *Dénés, Innus*
6 lettres : *Haïdas, Inuits, Nisga'a, Odawas, Sarsis*
7 lettres : *Dakotas, Mi'kmaqs*
8 lettres : *Naskapis, Siksikas, Squamish, Tlingits*
9 lettres : *Atikamekw*
10 lettres : *Tsimshians*



4 LA TRAITE DES FOURRURES

Trouve tous les mots de la liste dans la grille. Ils peuvent être écrits de gauche à droite ou de droite à gauche, de bas en haut ou de haut en bas. Avec les lettres qui restent, tu sauras ce que les Européens confectionnaient avec les peaux de castor qu'on leur envoyait.

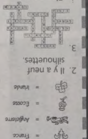
E	C	C	A	S	T	O	R	F	R	G	M	C	C
X	O	O	P	E	A	U	X	O	I	U	E	P	O
P	R	U	H	X	T	S	E	U	O	I	T	A	M
E	T	R	A	P	P	E	U	R	S	D	I	G	M
D	P	E	L	L	E	T	E	R	I	E	S	A	E
I	I	U	F	O	C	A	F	U	P	S	E	Y	R
T	R	R	U	R	A	P	O	R	T	A	G	E	C
I	O	D	S	A	N	I	R	E	R	R	T	R	E
O	Q	E	I	T	O	S	T	S	A	I	R	N	P
N	U	S	L	E	T	T	S	A	P	V	A	O	O
S	O	B	O	U	L	E	A	U	I	I	I	R	S
E	I	O	E	R	U	T	A	N	D	E	T	D	T
S	S	I	A	V	I	R	O	N	E	R	E	U	E
T	X	S	A	C	C	H	A	S	S	E	U	R	S

MOTS À TROUVER :

- ❑ AVIRON
- ❑ BOULEAU
- ❑ CANOT
- ❑ CASTOR
- ❑ CHASSEUR
- ❑ COMMERCE
- ❑ COUREUR DES BOIS
- ❑ EST
- ❑ EXPÉDITIONS
- ❑ EXPLORATEUR
- ❑ FORTS
- ❑ FOURRURES
- ❑ FUSIL
- ❑ GUIDES
- ❑ IROQUOIS
- ❑ MÉTIS
- ❑ NATURE
- ❑ NORD
- ❑ OUEST
- ❑ PAGAYER
- ❑ PEAUX
- ❑ PELLETERIES
- ❑ PISTE
- ❑ PORTAGE
- ❑ POSTES
- ❑ RAPIDES
- ❑ RIVIÈRE
- ❑ SAC
- ❑ SOIR
- ❑ TRAITE
- ❑ TRAPPEURS
- ❑ TROC

8 LETTRES.
Solution : ______________________

SOLUTIONS



1. = France, = Angleterre, = Écosse, = Irlande
2. Il y a neuf silhouettes.
3.
4. Chapeaux.

Pour recevoir votre Franco plus rapidement, abonnez-vous à la version électronique. Pour plus d'information, visitez le www.lefranco.ab.ca.

Rond Point '07
Une place pour tous!

Prix d'excellence
ACFA

RÉCIPIENDAIRES 2007

Prix Eugène-C.-Trottier- Visibilité
Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution à la visibilité des Franco-albertain.e.s.

Yvonne Veraart

Prix Roger-Motut - Histoire et littérature
Ce prix est décerné en reconnaissance de création d'oeuvres historiques et littéraires.

Eloi De Grâce

Prix Maurice-Lavallée - Éducation
Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution à l'éducation des Franco-albertain.e.s.

Linda Arsenault

Prix Pierre-Bergeron - Jeunesse
Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de la jeunesse.

Paul Pelchat
Suzanne Bugeaud
Daniel Poulin
Paul Riopel

Prix Marguerite-Dentinger - Développement communautaire et culturel
Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution au développement communautaire des Franco-albertain.e.s.

Richard Lavoie

Prix Guy-Lacombe- Services à la communauté
Ce prix est décerné en reconnaissance pour les services à la communauté.

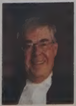
Jean-Guy et Suzanne Thibaudeau

Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud - Santé
Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de la santé.

Carole-Anne Patenaude

Prix Dulari-Prithipaul
Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de l'immigration.

AJFAS - Alliance jeunesse famille Alberta Society



Prix Ami.e.s de la francophonie

Ken Kowalski

ORDRE DES SAGES

DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Cette année, l'Ordre des Sages de la francophonie albertaine accueillera 16 nouveaux membres. L'intronisation de ces membres se fera lors du Gala Reconnaissance le 12 octobre prochain.

Récipiendaires 2007

Thérèse Conway
Edmonton

Yvonne Hébert
Calgary

Irène Plourde
Bonnyville

Benoit Jacques
Saint-Paul

Marie Monfette
Grande Prairie

Marcel Jacques
Saint-Paul

Jean-Claude Lajoie
Saint-Albert

Germain & Marie-Louise Fortier
Legal

Thérèse Viel
Bonnyville

Maurice et Odile Allard
Saint-Isidore

Laval et Angélina Pelchat
Saint Paul

Mathias et Yvette Thellier
Edmonton

* Veuillez noter qu'un service de garde sera offert le samedi

Rond Point '07

Une place pour tous!

ACFA

L'ACFA vous invite à participer au ***rassemblement annuel des francophones de l'Alberta.***

Les 12 et 13 octobre 2007** au Coast Terrace Inn (Edmonton South), à La Cité francophone et au Campus Saint-Jean **à Edmonton.

- *Banquet et Gala Reconnaissance*
- *Dévoilement du site Internet de la FCCF*
- *Spectacle Accent tonique dans le cadre du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) et du 5e anniversaire du RAFA.*
- *Déjeuner Gala de la Fondation franco-albertaine*
- *Dossier membership de l'ACFA*
- *Le Sommet des communautés francophones et acadiennes*
- *Les grandes orientations de l'ACFA*
- *Assemblée générale annuelle de l'ACFA*
- *Remise des Prix Impacts*
- *L'importance des artistes dans le développement identitaire*

Et bien d'autres...

Réservez votre passeport dès aujourd'hui!

En ligne à l'adresse ***www.acfa.ab.ca*** *ou*
Par téléphone au ***780-466-1680***

Coûts : Notez que 5$ par forfait (10$ pour le forfait passeport) seront remis à une fondation s'occupant soit du leadership politique, des arts et de la culture ou du financement d'activités parascolaires.

	Avant le 5 octobre	Après le 5 octobre
Forfait Passeport :	85.00$	95.00$
Forfait Gala Reconnaissance :	65.00$	75.00$
Forfait Samedi :	35.00$	40.00$

Pour information : acfa@acfa.ab.ca ou 780-466-1680

Partenaires : Campus Saint-Jean University of Alberta · Conseil de développement économique de l'Alberta · ACFA Régionale d'Edmonton

FAMILLE · FIRMATION · membership · Diversité culturelle · Opinion

Le Pool de hockey 2007-2008

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2007-2008. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : **1er rang = 100 $ 2e rang = 75 $ 3e rang = 50 $ Dernier rang = 15 $**

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout avant *le vendredi 26 octobre 2007* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Le meilleur deuxième

		PJ	PTS
☐ Joe Thornton	SJ	82	114
☐ Dany Heatley	Ott	82	105
☐ Jason Spezza	Ott	67	87
☐ Jaromir Jagr	NYR	82	96

2) En direct de la Russie

		PJ	PTS
☐ Alexander Ovechkin	Was	82	92
☐ Ilya Kovalchuck	Atl	82	76
☐ Evgeni Malkin	Pit	78	85
☐ Pavel Datsyuk	Det	79	87

3) La « French Connection »

		PJ	PTS
☐ Vincent Lecavalier	TB	82	108
☐ Daniel Brière	Phi	81	95
☐ Martin St-Louis	TB	82	102
☐ Alex Tanguay	Cal	81	81

4) D'autres francos

		PJ	PTS
☐ Patrice Bergeron	Bos	77	70
☐ Simon Gagné	Phi	76	68
☐ Derek Roy	Buf	75	63
☐ Pierre-Marc Bouchard	Min	82	57

5) Les anciens agents libres

		PJ	PTS
☐ Scott Gomez	NYR	72	60
☐ Chris Drury	NYR	77	69
☐ Michael Nylander	Was	79	83
☐ Paul Kariya	StL	82	76

6) Les anciens Oilers

		PJ	PTS
☐ Petr Sykora	Pit	82	53
☐ Ryan Smyth	Col	71	68
☐ Mike Comrie	NYI	65	45
☐ Ray Whitney	Car	81	83

7) Les Suédois

		PJ	PTS
☐ Daniel Alfredson	Ott	77	87
☐ Daniel Sedin	Van	81	84
☐ Mats Sundin	Tor	75	76
☐ Henrik Sedin	Van	82	81
☐ Henrik Zetterberg	Det	63	68

8) Les jeunes vedettes

		PJ	PTS
☐ Paul Stastny	Col	82	78
☐ Thomas Vanek	Buf	82	84
☐ Ryan Getzlaf	Ana	82	58
☐ Anze Kopitar	LA	72	61
☐ Milan Michalek	SJ	78	66

9) Les gars de 25 ans

		PJ	PTS
☐ Alexander Frolov	LA	82	71
☐ Mike Cammalleri	LA	81	80
☐ Marian Gaborik	Min	48	57
☐ Justin Williams	Car	82	67
☐ Petr Prucha	NYR	79	40

10) 30 ans et plus

		PJ	PTS
☐ Marc Savard	Bos	82	96
☐ Jarome Iginla	Cal	70	94
☐ Joe Sakic	Col	82	100
☐ Milan Hejduk	Col	80	70
☐ Patrick Elias	NJ	75	69

11) À l'infirmerie

		PJ	PTS
☐ Martin Havlat	Chi	56	57
☐ Maxim Afinogenov	Buf	56	61
☐ Glenn Murray	Bos	59	45
☐ Tim Conolly	Buf	2	1
☐ Michael Handzus	LA	8	8

12) Prêts à rebondir

		PJ	PTS
☐ Eric Staal	Car	82	70
☐ Brad Richard	TB	82	70
☐ Jonathan Cheechoo	SJ	76	69
☐ Pavol Demitra	Min	71	64
☐ Rick Nash	Clb	75	57

13) Oilers

		PJ	PTS
☐ Jarret Stoll	Edm	51	39
☐ Shawn Horcoff	Edm	80	51
☐ Raffi Torres	Edm	82	34
☐ Dustin Penner	Edm	82	45
☐ Sheldon Souray	Edm	81	64

14) Flames

		PJ	PTS
☐ Kristian Huselius	Cal	81	65
☐ Dion Phaneuf	Cal	79	50
☐ Matthew Lombardi	Cal	81	46
☐ Craig Conroy	Cal	80	37
☐ Owen Nolan	Cal	76	40

15) Le CH

		PJ	PTS
☐ Michael Ryder	Mtl	82	58
☐ Andrei Markov	Mtl	77	49
☐ Alex Kovalev	Mtl	73	48
☐ Tomas Plekanec	Mtl	81	47
☐ Guillaume Latendresse	Mtl	80	29

16) Spécial K

		PJ	PTS
☐ Ales HemsKy	Edm	64	53
☐ Daymond LangKow	Cal	81	77
☐ SaKu Koivu	Mtl	81	75
☐ Martin StraKa	NYR	77	70
☐ WojteK WolsKi	Col	76	50

17) Les défenseurs

		PJ	PTS
☐ Niklas Lidström	Det	80	62
☐ Thomas Kaberle	Tor	82	65
☐ Lubomir Visnovsky	LA	69	58
☐ Sergei Gonchar	Pit	82	67
☐ Chris Pronger	Ana	71	50

18) Les futures vedettes

		PJ	PTS
☐ Nathan Horton	Flo	82	62
☐ Jonathan Towes	Chi	-	-
☐ Chris Higgins	Mtl	61	38
☐ Lee Stempnia	STL	82	52
☐ Alexander Radulov	Nas	64	37

Fiche d'inscription

Nom : ______________________ Ville : ______________ Téléphone : ______________

Adresse : ______________________ Code postal : ______________ Lettre de l'équipe : __________

______________________ *Si plus d'une équipe (exemple Étienne Alary - A)*

Courriel : ______________________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

Le huard prend...

...suite de la page Une

ricaine a fait peur aux investisseurs donc ils ont préféré y aller pour une valeur sûre. C'est toujours un effet d'entraînement. »

Bonne nouvelle ?

La hausse du dollar canadien a un impact dans tous les secteurs d'activités économiques. Le secteur primaire (ressources naturelles) ressort gagnant de la force du dollar. « Le prix de la machinerie sera beaucoup plus abordable aux États-Unis pour les compagnies canadiennes, surtout dans la foresterie. Cela va forcer l'économie canadienne à opter pour des changements rapides, que ce soit pour l'investissement ou l'infrastructure. Les compagnies devront devenir plus compétitives plus rapidement », explique Joseph Doucet.

Le secteur primaire ne représente toutefois qu'un peu plus de 12 % de l'économie canadienne.

Par contre, dans le domaine manufacturier, notamment dans l'automobile, la hausse du dollar canadien n'est pas une bonne nouvelle. Ce secteur subit une crise économique importante depuis quelques années. Statistique Canada affirme que le secteur manufacturier du Canada a supprimé 189 000 emplois depuis 2002, attribuable à la force du huard.

« C'est bien certain que c'est très négatif dans ce secteur-là. Les gens ont peur de perdre leur emploi. Mais il y a toujours un certain potentiel dans le secteur manufacturier, il n'est pas voué à disparaître. Dans l'histoire récente du Canada, les compagnies ont toujours vécu des hauts et des bas. Cela va dépendre de l'investissement public, des taux d'intérêts et de l'importance qu'on lui accordera », explique l'économiste pour le Congrès du travail du Canada, Erin Weir.

Les consommateurs canadiens devraient quant à eux observer un ajustement des prix. « C'est difficile de dire si c'est une bonne ou une mauvaise nouvelle. Cela dépend de quel côté on se place. Le prix des biens ne baissera pas de 3 % du jour au lendemain parce que le dollar a monté. Cela prend du temps. Certains impacts sont positifs, mais certains sont aussi négatifs », croit celui qui a été directeur du groupe de recherche en économie de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles (GREEN) à l'Université Laval de Québec de 1997 à 2000, Joseph Doucet.

Pour David Caron, les désavantages sont beaucoup plus importants que les bénéfices. « C'est certain qu'il y a un avantage pour les compagnies qui veulent acheter de la machinerie et devenir plus productif. Concrètement, l'avantage pour les Canadiens est d'acheter des produits étrangers ou encore de partir en voyage aux États-Unis. »

Et en ce qui concerne l'avenir, il semble que personne ne puisse le prédire. « Si je savais ce qui allait arriver, je serais bien riche présentement », conclut Joseph Doucet.

À Maurice-Lavallée : une connexion francophone au football

Caroline Kreiner

Collaboration spéciale

De gauche à droite, Fabien Côté-Vaillancourt, Guy Filiatreault, Gaby Filiatreault et Stéfane Kreiner.

Photo : Caroline Kreiner

Septembre est arrivé et pour des jeunes partout en Alberta, cela signifie le début de la saison de football. Cette saison, quatre garçons de l'école Maurice-Lavallée jouent sur l'équipe senior des Crusaders de l'école Austin O'Brien (AOB).

Fabien Côté-Vaillancourt, Guy Filiatreault, Gaby Filiatreault et Stéfane Kreiner ont tous joué au football depuis plusieurs années, et chacun à différentes positions. Cette année, Stéfane (10ᵉ année) joue à la position de centre à la ligne offensive ainsi que sur la ligne défensive avec Gaby (12ᵉ année). Fabien (10ᵉ année) est receveur de passe et Guy (10ᵉ année) est demi à l'attaque. Ensemble, ils sont la connexion francophone de l'équipe AOB.

Dès le premier match de la saison, la connexion francophone s'est démontrée. Plusieurs beaux jeux de Gaby et de Stéfane ont contribué à un touché de Guy, le seul touché de leur équipe ce soir-là. Lors de la partie de la semaine suivante, Fabien a eu plusieurs belles réceptions qui ont grandement contribué à la victoire contre *Holy Trinity High School.*

La semaine dernière, Guy a démontré son talent; menant toute l'offensive à marquer le touché nécessaire à la victoire de 6 à 2 contre *O'Leary High School.* Lors de ce troisième match, toute la connexion francophone jouait sur la première ligne de l'équipe!

Les Crusaders ont beaucoup d'espoirs à continuer de bien jouer les prochains matchs de la saison régulière et à se rendre aux séries éliminatoires. Présentement l'équipe est classée 10ᵉ de la province pour les équipes de la Division 2. Bonne chance à la connexion francophone de l'équipe de AOB! Bravo les gars!

Diététique

Mijoter des lunchs santé

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Depuis quelques semaines, des milliers d'élèves sont retournés à l'école. Pour les parents, ce retour à la routine signifie de recommencer à préparer de bons repas pour l'heure du dîner.

Saviez-vous que le repas du midi doit combler le tiers des besoins nutritionnels de la journée? Il est donc important de choisir des aliments sains et alléchants que les enfants apprécient. En gros, un dîner équilibré devrait renfermer au moins un aliment de chacun des quatre groupes du Guide alimentaire canadien.

Pour vous faciliter la vie, voici plusieurs trucs qui vous permettront de mijoter de bons lunchs santé pour vos jeunes.

Tenez à jour vos réserves

Le principe est simple : pour concocter des lunchs santé, ayez en tout temps des aliments nutritifs sous la main. Heureusement, vous trouverez sur les tablettes de nos supermarchés des aliments nourrissants qui dépannent à merveille.

- **Légumes et fruits** : jus de fruits et de légumes en bouteille, en boîte ou en conserve, fruits et légumes de toutes sortes, précoupés, fruits secs ou en conserve, compotes et barres de fruits; mini-concombre ou carottes, mélanges de laitues lavées et préparées, etc. Vous pouvez également vous procurer une gamme de fruits et de légumes frais parmi lesquels votre enfant choisira.
- **Produits laitiers** : fromage cottage, ricotta, à la crème, en tranches ou en bâtonnets; poudings au lait ou au soya; yogourts variés (au fromage frais, à boire).
- **Produits céréaliers** : gamme de pains (bagels, pita, muffins anglais, kaiser, tortillas, croissants, baguettes) préparés à partir de différentes farines (multigrains, avoine, blé, épeautre, seigle, avec graines de lin); pâtes alimentaires et riz servis en salades; biscottes, craquelins, galettes de riz, barres de céréales; céréales à déjeuner servies comme desserts ou collations.
- **Viandes et substituts** : conserves de saumon, de thon, de jambon, de poulet ou de dinde pour la préparation de sandwichs ou comme garniture à salade; viandes coupées et emballées sous vide.

Faites plaisir à votre enfant!

Une boîte à lunch au contenu alléchant fait toujours des jaloux! Alors pour mettre de la vie et de la couleur dans la boîte à lunch et réduire les risques de monotonie, voici des idées très simples :

- Pour attirer l'attention de votre enfant, ajoutez des éléments de surprise dans sa boîte à lunch comme des petits raisins dans sa salade ou une petite note lui souhaitant un bon après-midi.
- Comme on mange aussi avec les yeux, utilisez des accessoires très colorés (contenants, serviettes, pailles).
- Faites participer votre enfant au choix des aliments. Il a parfois des idées surprenantes et refusera rarement de dévorer ce qu'il ou elle a préparé.
- Le petit mangeur appréciera davantage de petites portions de plusieurs aliments différents qu'un gros repas principal, qui risque souvent de le décourager.
- Optez pour de nouveaux aliments, par exemple : fromages (gouda, édam, fromage à la crème), fruits et légumes (mangues, melon, poivrons jaunes ou rouges, pois mange-tout), produits céréaliers (baguette, kaiser, pita), etc.
- Pour les salades ou les garnitures à sandwichs, variez les laitues (romaine, frisée, boston); les légumes (concombre, tomate, cornichons, radis, oignon rouge), les protéines (thon, saumon, crevette, poulet, jambon, œuf, noix, graines) ainsi que les vinaigrettes (framboises, russe, etc.).
- N'oubliez pas les pâtes alimentaires, qui offrent de nombreuses possibilités de salades nutritives.

Prochaine chronique, je vous donnerai d'autres judicieux conseils pour faire en sorte que la boîte à lunch de votre enfant soit un succès garanti.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-12

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 30 octobre 2007, 9 h 30, au Best Western Inn, 2400 autoroute 97 Nord, Kelowna (Colombie-Britannique), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 octobre 2007.**

- **Télévision Sex-Shop inc.** - Demande de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions de télévision payante de catégorie 2 - L'ensemble du Canada
- **Channel Zero Inc., au nom d'une société devant être constituée** (2 demandes) - Demande de licences d'une entreprise nationale de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 - L'ensemble du Canada
- **Bhupinder Bola, au nom d'une société devant être constituée** - Demande de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 - L'ensemble du Canada
- **Bienesh Intl Network Inc.** - Demande de licence d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 - L'ensemble du Canada
- **CHUM limitée (CHUM), associé avec sa filiale à part entière 1640576 Ontario Inc. (1640576), dans la société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Pulse 24 Partnership (Pulse 24)** - En vue de transférer à Rogers Broadcasting Limited (Rogers) une participation minoritaire (20 %) dans Pulse 24. Pulse 24 est titulaire du service de télévision spécialisée de langue anglaise appelé CablePulse 24 - L'ensemble du Canada
- **The Score Television Network Ltd. (STNL), en son nom et au nom de 2139846 Ontario Inc. (SubCo), une nouvelle filiale à part entière de STNL** - afin de procéder à une réorganisation corporative qui affectera le service spécialisé national STNL de langue anglaise - L'ensemble du Canada
- **Asian Zone Television Inc.** - Demande de licence de trois entreprises nationales de programmation d'émissions de télévisions spécialisée - L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-12.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#061

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 6 au 12 octobre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★ "Josie et les Pussycats" (Musicale,2001) Avec Rachael Leigh Cook, Tara Reid.

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "De l'or et des caribous"

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★ "Les sentinelles de l'air" (Science fiction,2004) Avec Ben Kingsley, Brady Corbet.

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "De l'or et des caribous"
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA ★★★ "La mémoire dans la peau" (Drame,2002)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "Histoires de zizis"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA ★★ "La recrue"

Dimanche

16h00
RDI LES COULISSES DU POUVOIR

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★★★ "Un indien dans le placard" (Conte,1995) Avec Hal Scardino, Litefoot.

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV (R)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 LOIN DES FAVELAS
TVA LE BANQUIER

20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI SEDNA.TV (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA VLOG

23h00
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI TERRES ARCTIQUES (R)
TVA CINÉMA ★★ "Les règles d'engagement" (Drame,2000)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Barack Obama" (R)
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Dans le meilleur des mondes"
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "J'ai mon voyage!" Marc-André engage Vanessa comme assistante-chef au grand dam de Luc. Philippe s'inquiète du fait que sa mère veuille retirer 20 000 $ de ses placements pour aller en voyage avec Mathias.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Blaise Fortier/ Laure Waridel"
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Burkina Faso"
TVA LE COEUR A SES RAISONS "L'inattendu retour de Brenda"

21h00
SRC LES BOYS Stan annonce aux Boys qu'il a inscrit l'équipe au Million Dollar Tournament à Las Vegas, où ils courront la chance de remporter un million $. Tout le monde s'en réjouit jusqu'à ce que Stan leur apprenne qu'ils devront payer 10 000 $ chacun en frais d'inscription.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC C.A. *Le trip à trois*. Jean-Michel s'adonne à un ménage à trois avec deux meneuses de claques des Alouettes de Montréal, ce qui apporte son lot de discussions à l'intérieur du couple de Sarah et Martin.
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE

22h30
SRC LA ZONE
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Cosa Nostra: autopsie d'une mafia"
TV5 PASSION SAUVAGE: AU ROYAUME DES LIONS
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT *The Duhks et La Bottine Souriante* Où l'ouest et l'est se rencontrent

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FEMMES BATTANTES
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Diego fait une demande très particulière à Bertrand. Luc entend prendre la place qui lui revient auprès de sa fille et fait promettre à Diane (Isabelle que Marie-Ève le rejoindra au Mexique pour sa convalescence. Convaincu qu'Édith lui ment sur la disparition de Laurent, Luc la questionne sur le secret qu'elle porte depuis 40 ans. La mort de " La Puce " affecte Louis malgré la présence de Valérie.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Heineken"

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Le coeur et la raison. Sophie attend la visite de son beau Malik et... de sa femme. Hélas! Martin, étourdi par ses sentiments pour Jean-Sébastien, n'est pas l'oreille idéale pour son amie. Mais Mélissa se révèle une espionne efficace. Estelle, dans le but d'amadouer la redoutable Louise Nantel, l'invite à souper.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "La mouche"

21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 CINÉMA "Péril en la demeure" (Drame,1985) Avec Christophe Malavoy, Nicole Garcia.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) COURT MÉTRAGE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Nathalie Simard (wacking), François Massicotte (pop des années 90) et Stéphane Fallu (merengue). Invitée du public : Chantal Carrier, d'Ottawa, qui danse un jazz Bob Fosse en duo avec la chorégraphe Chantal Dauphinais.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 CINÉRAMA
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "La croisée des chemins"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Disparition"

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Lady Diana. (Dern. de 2)
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Cité 2000"
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 LE 3950

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI!

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 À COMMUNIQUER

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Déportation sans appel" (R)
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC CANADA EN AMOUR Cette semaine - La princesse Louise et Richard Duthie : Le secret de la princesse

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION SUR LES ACCOMMODEMENTS RAISONNABLES
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Copenhague"

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Cette semaine :Maxim Martin, Sheila Copps et Brigitte Paquette.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES

21h30
TV5 CINÉMA "Péril en la demeure" (Drame,1985) Avec Christophe Malavoy, Nicole Garcia.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

AGA à Jasper

Élections, pétition et positions

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Élections de nouveaux conseillers, antenne radiophonique de Radio-Canada, déménagement : plusieurs sujets étaient à l'ordre du jour lors de l'Assemblée générale annuelle de l'ACFA régionale de Jasper, le 20 septembre dernier.

Trois nouvelles conseillères, Manon Dallaire, Marie-Ève Brisson et Frédérique Taillon-Pellerin, ont été élues au sein du conseil d'administration. Steve Lahaie est pour sa part devenu le nouveau vice-président de la régionale, en remplacement de Pierre Vieneau.

« Nous sommes très contents de la rencontre. Nous avons fait une revue annuelle des activités. Une conseillère comme Manon Dallaire est revenue et nous sommes vraiment contents de l'avoir », a soulevé la présidente de la régionale, Marie-France Miron.

Pour celle qui dirige l'ACFA régionale mise sur pied en 2004, la petite ville de Jasper a fait du chemin. « Nous devenons de plus en plus forts. Nous sommes jeunes, mais les gens nous reconnaissent de plus en plus. Le centre est maintenant ouvert plus de 20 heures par semaine. Nous ne rejoignons plus juste les parents de l'école Desrochers, mais aussi des travailleurs des hôtels et des francophiles. »

La présidente de l'ACFA régionale de Jasper, Marie-France Miron, avait accepté, lors du Rond Point 2006, le prix *Impact* régional décerné par le Secrétariat provinvial. Ce prix a comme objectif de reconnaître un organisme qui s'est démarqué par ses actions.

Photo : Archives Le Franco

Le directeur général adjoint au Secrétariat provincial de l'ACFA, Denis Perreaux, s'est pour sa part dit impressionné de l'envergure de la réunion et du sérieux des membres. « Il y avait 28 personnes, dont 26 membres, à l'AGA de la régionale, c'est quand même très bien. Ils ont maintenant toutes les choses de bases à Jasper pour que des francophones puissent vivre en français. Maintenant, ils ont besoin d'un coup de main pour mettre les choses en place et grossir leur service. »

Actuellement située dans le sous-sol de l'organisme Parcs Canada en échange de cours de français gratuits offerts aux travailleurs fédéraux, la régionale tente de se doter d'un local. « Nous voulons avoir pignon sur rue. Cela fait partie des choses que l'on veut régler bientôt. Le centre de ressources dépasse de plus en plus notre mandat et nous voulons gros-

Suite à la page 16...

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Infirmier/infirmière, santé communautaire
Infirmier/infirmière, soins à domicile

Santé Canada

BIG ISLAND LAKE PREMIÈRE NATION (SASKATCHEWAN)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

La compétence linguistique en anglais est essentielle pour ce poste. Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
La date limite de réception des candidatures est **le 8 octobre 2007**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada — Statistics Canada — Canada

Transports Canada — Transport Canada

Possibilité d'emploi - Directeur ou directrice, Médecine
Transports Canada - Aviation civile

Vous voulez relever un nouveau défi? Vous êtes un dirigeant ou une dirigeante visionnaire qui est prêt ou prête à faire partie d'une équipe hautement performante? Vous visez l'excellence du service dans le domaine de la médecine? Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous pourriez être le prochain directeur ou la prochaine directrice, Médecine, de la Direction générale de l'aviation civile de Transports Canada.

La mission de Transports Canada est de servir l'intérêt public en favorisant un réseau de transport au Canada qui est sûr et sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement. Pour sa part, la Direction générale de l'aviation civile a le mandat d'aider à assurer la sécurité et la sûreté de tous les aspects de l'aviation civile.

Fonctions : En tant que directeur ou directrice, Médecine, vous relevez du directeur général de l'Aviation civile. Vous ferez partie de l'équipe des cadres, et à ce titre, vous démontrerez des qualités de chef et définirez les orientations du programme national de médecine aéronautique civile et du programme de médecine du travail maritime.

Exigences :
- Vous détenez un doctorat en médecine d'une école de médecine reconnue.
- Vous jouissez d'une reconnaissance internationale à titre de membre associé en médecine aérospatiale.
- Vous possédez de solides connaissances en médecine du travail.
- Vous êtes dûment autorisé(e) ou êtes admissible à un permis vous autorisant à exercer dans une province ou un territoire du Canada.

Ce poste de prestige, disposant d'un régime de rémunération globale, constitue une occasion exceptionnelle de démontrer de solides qualités de chef, tant sur le plan national qu'international.

Veuillez faire parvenir votre CV ainsi qu'une lettre d'accompagnement à :

Robb Callaghan
courriel : rcallaghan@medfall.com
téléphone : 289-238-9079
télécopieur : 905-357-2601

Canada

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

Le CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à notre équipe gagnante à Jasper, AB

Conducteurs

Si vous êtes un partisan du travail d'équipe, nous vous invitons à notre prochain Salon de l'emploi. Les candidats ayant postulé par l'entremise du site Web devront se présenter pour une sélection.

Salon de l'emploi

Munissez-vous de votre curriculum vitæ et d'une photo légale. Les postulants ayant réussi leurs tests seront convoqués pour une entrevue le jour même. Les candidats ayant postulé par l'entremise du site Web devront se présenter au Salon de l'emploi pour une sélect.

Où: Hinton Centre, 985 Switzer Drive, à Hinton (Alberta)

Quand: le lundi 1er Octobre 07h Tests obligatoire à 10h, 12h et 14 h Seulement.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

Pour connaître toutes nos possibilités d'emploi, veuillez consulter notre site Internet au www.cn.ca/carrieres

www.cn.ca/carrieres

Élections, pétition

...suite de la page 15

sir », soutient celle qui enseigne à la classe de maternelle de l'école Desrochers.

Antenne radiophonique

Lors de la dernière Fête franco-albertaine, qui avait lieu à Jasper, la régionale en avait profité pour faire circuler une pétition dans le but de forcer la direction de Radio-Canada à installer une antenne pour que les francophones de Jasper aient accès aux nouvelles en français. Plus de 200 noms ont été amassés jusqu'à maintenant. « Nous sommes satisfaits de la façon dont les gens ont répondu. Nous n'avions pas vraiment de chiffre en tête. Nous sommes rendus à l'étape d'acheminer la pétition à Radio-Canada. Mais nous allons peut-être attendre au Rond Point de l'ACFA pour avoir plus de noms », explique Marie-France Miron.

Du côté du Secrétariat provincial, cette question ne semble pas trop préoccupante. « Le Rond Point va être une occasion de publiciser, de leur donner de la visibilité. C'est la seule régionale qui ne capte pas l'antenne dans la province. Nous allons épauler leurs efforts. Mais de toute façon, nous sommes déjà en contact avec Radio-Canada et cela semble positif », fait part Denis Perreaux.

En ce qui concerne l'avenir de l'ACFA régionale, Marie-France Miron se dit très optimiste. « Nous commençons de plus en plus à prendre notre place, à prendre des positions politiques sur des dossiers, comme Radio-Canada. Ce sera toujours un peu plus compliqué à Jasper parce que c'est une population transitoire. Les gens viennent et repartent tout le temps. Mais nos activités rassemblent de plus en plus de gens, comme la cabane à sucre et les cours de français. La population locale nous connaît en général », énonce la présidente.

Nouveau visage

Conseil scolaire Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est a procédé récemment à l'annonce de sa nouvelle identité visuelle. Élaborée de concert entre le comité des communications du CSCE et l'entreprise Woodward design, l'image représente un arbre-enfant.

Le tronc de l'arbre symbolise la croissance et l'ouverture que demande l'environnement dans lequel l'élève évolue. Les feuilles représentent l'école, la famille et la communauté et les racines sont la stabilité, l'ancrage.

Office national de l'énergie · National Energy Board

Occasions d'emploi

Office national de l'énergie

CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant à Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Basé à Calgary, l'Office national de l'énergie (ONÉ) est un organisme fédéral indépendant qui est chargé de réglementer divers aspects du secteur de l'énergie au Canada. L'ONÉ a pour raison d'être de promouvoir, dans l'intérêt public canadien, la sûreté et la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficience de l'infrastructure et des marchés énergétiques.

Il s'enorgueillit de son excellence technique et professionnelle à titre d'organisme de réglementation et cherche à recruter des employés hautement qualifiés qui se perfectionneront dans un milieu dont la culture d'excellence dynamique est axée sur les résultats. Nos employés sont notre ressource la plus précieuse et nous comptons sur eux pour atteindre nos objectifs.

L'Office national de l'énergie procède présentement à la dotation de divers postes de niveaux différents (débutant à spécialiste).

Analyste du marché
Analyste de l'approvisionnement
Conseiller financier principal
Spécialiste des emprises et des terres
Chef de groupe, Finances et opérations comptables
Conseiller, Systèmes financiers
Spécialiste de l'environnement
Planificateur

Pour de plus amples renseignements sur l'Office national de l'énergie ou pour postuler l'un des emplois affichés, consultez la section Carrières du site Web (**www.neb-one.gc.ca**).
Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant la manière de soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempt d'obstacles. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Commission de la fonction publique du Canada · Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

FAUST (ALBERTA) ET HIGH PRAIRIE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Faust (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres de Faust (Alberta)

La Gendarmerie Royale du Canada est à la recherche de deux **Commis de détachement** – un(e) à High River (Alberta) et un(e) à Faust (Alberta). Le salaire se situe entre **40 101$ et 43 286$** par année (sous révision). Prière de mentionner le numéro de référence **RCM07J-007655-000325**. La date limite de réception des candidatures est **le 12 octobre 2007.**
Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et(ou) d'expérience.
De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants:
-Expérience d'exécuter des tâches administrative générales.
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'exploitation de logiciels de traitement de texte.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et(ou) permanents.

Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter **www.rcmp-grc.gc.ca** .
This information is also available in English.

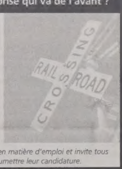
emplois.gc.ca Canada

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Gran Prairie



•CONDUCTEURS-
Grand Prairie

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Le Comité de développement de Saint-Isidore

est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

Coordonnateur / coordonnatrice de projets

Ce poste requiert une personne dynamique, motivée et créative, qui a une facilité à communiquer et à gérer tous les aspects d'un projet, tout en maintenant d'excellentes relations avec les partenaires et bénévoles.

Sous la direction du Comité de développement de Saint-Isidore, la personne choisie :

- Travaillera à la mise en oeuvre d'une stratégie de développement et de dynamisation de la communauté, en intégrant des préoccupations d'ordre économique, communautaire et culturel.
- Procédera à l'élaboration de projet(s) concernant l'ensemble ou une partie des actions à mener et assurera la réalisation et le suivi des projets.
- Facilitera le travail partenarial et la recherche de financement.

Qualifications et expérience :

- Détenir un baccalauréat ou un diplôme en marketing, en développement communautaire ou l'équivalent. Une expérience dans le domaine des affaires et / ou du développement communautaire pourrait compenser en partie pour un degré éducationnel.
- Avoir de l'expérience de pratique dans le monde des affaires et / ou marketing et une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta.
- Avoir une connaissance dans la gestion de projets.

Exigences :

- Maîtriser le français et l'anglais, parlés et écrits.
- Avoir une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta.
- Être autonome, dynamique et avoir des idées innovatrices.
- Être capable d'utiliser efficacement un ordinateur.
- Être capable de travailler efficacement avec les bénévoles et les gens d'affaires.
- Être capable de travailler dans un cadre de planification stratégique et d'obtenir des résultats mesurables.
- Avoir de l'entregent et de la diplomatie et être capable de faire des présentations en public.

Conditions :

- Être disponible pour voyager dans la région
- Être disponible pour travailler selon un horaire flexible

Entrée en fonction : 1er novembre 2007
Salaire : à négocier
Date limite pour recevoir votre application : Le 12 octobre à 23:59

Faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation parla poste ou par courriel à:

Comité de sélection - a/s Barry McCullough
C.P. 3003 Saint-Isidore (AB) T0H 3B0 ***Courriel :*** ***coordination@stisidore.ca***

Rentrée parlementaire reportée d'un mois

De précieuses semaines perdues au comité des langues officielles

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Initialement, les parlementaires fédéraux devaient être de retour sur les bancs de la Chambre des communes, le lundi 17 septembre dernier. Or, la décision du premier ministre Stephen Harper de proroger le parlement d'un mois jusqu'à son discours du Trône du 16 octobre entraîne des délais importants au sein de certains comités. C'est le cas notamment du comité des langues officielles, où des dossiers n'attendent qu'à être étudiés.

Lors d'un entretien téléphonique, les deux vice-présidents du comité des langues officielles, le député libéral Pablo Rodriguez et le député néo-démocrate Yvon Godin, déplorent cette décision de Stephen Harper, jugeant que plusieurs dossiers d'importance capitale pour les communautés de langue officielle au pays devaient être traités dans les plus brefs délais.

De ce nombre, on compte l'abolition du Programme de contestation judiciaire ainsi que la place qu'accorde la Société Radio-Canada aux communautés francophones hors Québec dans ses bulletins de nouvelles. Les deux vice-présidents souhaitaient aussi que la ministre de la Francophonie et des Langues officielles et nouvelle ministre du Patrimoine canadien, Josée Verner, comparaisse devant le comité.

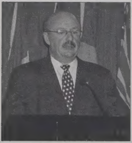
« Non seulement on perd un mois de travail au parlement, mais la semaine durant laquelle on revient, il faut réunir tous les membres du comité pour une première réunion et décider de ce qu'on va discuter. C'est regrettable car pour nous, un mois c'est de huit à 10 réunions de perdues. Le gouvernement a ce privilège de proroger le parlement et on doit vivre avec les conséquences », déplore Yvon Godin, qui représente la circonscription d'Acadie-Bathurst.

« Évidemment, ça retarde les travaux du comité mais c'est une continuité de ce qu'on a pu voir du côté des langues officielles le printemps dernier », juge pour sa part Pablo Rodriguez en faisant allusion à la controverse qu'avait soulevé l'ancien président du comité, le conservateur Guy Lauzon, après avoir annulé de son propre gré des réunions visant à discuter de l'abolition du Programme de contestation judiciaire.

Les deux vice-présidents espèrent cependant que les députés conservateurs siégeant au comité acceptent, à leur retour, de reprendre les travaux là où ils avaient été abandonnés en juin plutôt que d'établir un nouvel agenda.

« Ce ne serait pas surprenant de les voir tenter de retarder les travaux une fois de plus, car il semble que les questions concernant les langues officielles sont des questions qu'ils veulent éviter. Avec les conservateurs, on ne sait jamais à quoi s'attendre mais souvent, ce sont de mauvaises surprises », ajoute M. Rodriguez avant de conclure sur un autre dossier qui devient de plus en plus urgent, c'est-à-dire le renouvellement du *Plan d'action sur les langues officielles*.

« Les communautés nous disent qu'elles sont inquiètes de ne pas savoir ce qui se passe. C'est pathétique de garder les communautés dans l'obscurité comme ça », déclare le député d'Honoré-Mercier en référence au plan qui arrive à échéance le 31 mars prochain.



Tout comme son homologue libéral Pablo Rodriguez, le néo-démocrate Yvon Godin estime que le mois de congé additionnel dont bénéficient les députés fédéraux aurait pu faire avancer bien des dossiers touchant les langues officielles.

Photo d'archives

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW. ODCINC.CA

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

Le CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à notre équipe gagnante à McLennan, AB

Conducteurs

Si vous êtes un partisan du travail d'équipe, nous vous invitons à notre prochain Salon de l'emploi. Les candidats ayant postulé par l'entremise du site Web devront se présenter pour une sélection.

Salon de l'emploi

Munissez-vous de votre curriculum vitæ et d'une photo légale. Les postulants ayant réussi leurs tests seront convoqués pour une entrevue le jour même. Les postulants ayant réussi leur test seront convoqués pour une entrevue la journée même.

Où: Legion Hall, McLennan, (Alberta)

Quand: le Jeudi 4 Octobre Examen obligatoire @ 8 h, 10 h ou 12 h.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

Pour connaître toutes nos possibilités d'emploi, veuillez consulter notre site Internet au www.cn.ca/carrieres

www.cn.ca/carrieres

Élections Canada recherche un *directeur du scrutin*

pour la circonscription de :

- Calgary-Centre-Nord

Une bonne occasion de servir la démocratie!

getty images

Élections Canada

Le directeur du scrutin est responsable de l'administration du processus électoral dans la circonscription fédérale où il est nommé. Il assume des fonctions variées, motivantes et utiles, et doit posséder de l'expérience et de bonnes compétences de gestion, notamment en gestion de projets, en gestion financière, en gestion des ressources humaines, en négociation de contrats et en relations publiques. Enfin, il doit être capable d'utiliser un ordinateur.

Pour être admissible au poste de directeur du scrutin, vous devez :

- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans;
- résider dans la circonscription où vous souhaitez être nommé.

Le directeur du scrutin est nommé pour un mandat de 10 ans. Il doit veiller à l'intégrité du processus électoral, et rester non partisan pendant toute la durée de son mandat.

Le directeur du scrutin travaille habituellement dans son secteur de résidence habituelle, mais, pendant l'élection, il peut arriver exceptionnellement qu'il soit appelé à installer son bureau et à travailler dans un autre secteur, où une proportion accrue de la population pourra être desservie. Dans ce cas, ses frais de déménagement seront payés par Élections Canada.

La rémunération est fixée par règlement; les honoraires actuels sont en moyenne de 21 000 $ pour une période électorale, et de 43,55 $ l'heure en période non électorale. Ces honoraires peuvent être révisés après chaque élection. En période non électorale, le directeur du scrutin doit rester disponible pour accomplir diverses tâches à temps partiel (environ 200 heures par année), rémunérées au taux horaire fixé.

Sur le site Web d'Élections Canada, à www.elections.ca, cliquez sur « Emplois – Directeurs du scrutin » pour trouver votre circonscription, et télécharger le formulaire de demande d'emploi, la description de poste et d'autres documents utiles. Pour plus de renseignements, ou pour obtenir copie de ces documents, vous pouvez également composer le 1-800-463-6868.

La date limite de présentation des demandes d'emploi est le 9 octobre 2007, à minuit.

Élections Canada est un organisme indépendant établi par le Parlement pour conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux.

Recette de la semaine

Tarte à la tomate méditerranéenne

De la pâte feuilletée surgelée pour faire des canapés vite fait pour des réceptions sans tracas.

Donne environ deux douzaines de canapés ou de 4 à 6 portions pour le lunch.

Ingrédients

1	carré de 25 cm abaissé de pâte feuilletée surgelée, dégelée
10 ml	de moutarde de Dijon
250 ml	de fromage suisse râpé
15 ml	d'assaisonnement à l'italienne biologique
5 ml	de basilic biologique
3 ml	de poudre d'ail
9	tranches de tomate moyenne, 6 mm d'épaisseur
50 ml	d'olives noires dénoyautées tranchées
10 ml	d'huile d'olive

Déposer le carré de pâte feuilletée sur une plaque à biscuits tapissée de papier parchemin. À l'aide d'un couteau tranchant, faire des incisions peu profondes sur le bord, en évitant de couper complètement. Piquer la pâte à l'aide d'une fourchette. Étendre la moutarde sur la pâte jusqu'à 1 cm (1/2 po) du bord. Saupoudrer le fromage et la moitié des assaisonnements mélangés.

Disposer les tranches de tomate et d'olives. Saupoudrer le reste des assaisonnements et arroser d'huile d'olive. Cuire au four préchauffé à 200 °C (400 °F) de 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit dorée. Laisser reposer pendant 10 minutes avant de servir. Servir chaud ou à la température ambiante.

Temps de préparation : 15 minutes

Temps de cuisson : 25 minutes

Valeur nutritive par portion

Calories 66	Protéines 2 g
Lipides totaux 4 g	Cholestérol 8 mg
Glucides 5 g	Sodium 115 mg

- L'édition Nouvelles

Aux urnes...

...suite de la Une

depuis l'ouverture du conseil, en 2000, n'ont pas attiré les foules.

« Ce sera définitivement un défi que de réussir à faire voter les gens. Quand c'était 25 %, nous étions satisfaits. Mais il faut dire que c'est encore plus compliqué parce qu'ils doivent se déplacer deux fois lors de la soirée du 15 octobre, soit pour les élections municipales et pour les élections du CSSA. Ils ne peuvent pas voter au même endroit », exprime Anne-Marie Boucher.

Des soirées d'information et des forums de discussions seront à l'horaire dans les deux conseils scolaires afin de donner la chance aux gens de connaître les candidats. Le CSCN tiendra un forum des candidats au Campus Saint-Jean, le mercredi 3 octobre à 19h30. Des dépliants devraient aussi être distribués dans les écoles via les élèves prochainement.

Sans opposition

Du côté du Conseil catholique et francophone du Sud de l'Alberta, aucune élection ne sera nécessaire puisque les cinq postes de conseillers ont été comblés par cinq candidatures.

Même constat du côté du Conseil scolaire du Nord-Ouest et du Conseil scolaire du Centre-Est alors que là aussi, les cinq postes ont trouvé preneur sans opposition.

Nomination à la FCSFA

Le nouveau directeur général de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) est officiellement entré en poste depuis le 17 septembre dernier. Il s'agit de Gérard Lavigne, qui arrive de Yellowknife, où il a été directeur général de la Commission scolaire francophone de Yellowknife et des Territoires du Nord-Ouest durant cinq années.

« J'avais pris ma retraite et c'était important pour moi de rester impliqué dans l'éducation francophone, surtout en Alberta. J'ai choisi de venir de façon tout à fait naturelle. C'était une belle occasion pour moi de renouer avec la province », exprime celui qui a travaillé au sein du ministère de l'Éducation de l'Alberta après avoir enseigné pendant plusieurs années dans diverses écoles de la province.

Celui qui détient une maîtrise en administration éducationnelle et en études des politiques éducationnelles de l'Université de l'Alberta remplace Gérard Bisonnette.

-H. A.-L.

*Prix basé sur l'achat d'une Passe Soleil – Canada central de 20 crédits de vol, d'une valeur totale de 5 580$ (plus la TPS). Les prix varient en fonction de la zone de départ au Canada, des destinations et des options de paiement. Les Passes Soleil sont offertes aux résidents canadiens qui sont membres Aéroplan[MD], et doivent être achetées en ligne. Les Passes Soleil sont valables pendant 12 mois à partir de la date d'achat et sont non remboursables. Les Passes Soleil peuvent être utilisées seulement pour les vols assurés par Air Canada et Air Canada Jazz[MC], et au plus cinq (5) voyageurs admissibles peuvent les partager pour voyager entre le Canada et certaines destinations soleil. Les réservations effectuées avec des crédits de vol sont assujetties aux disponibilités. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails sur les Passes Soleil ainsi que la liste complète des villes admissibles. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91ᵉ rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

EDMONTON - RECHERCHE DE LOGEMENT

Femme 33 ans, tranquille et propre, recherche chambre à louer dans secteur sécuritaire. Marie-France au 634-3161 *(12-10)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

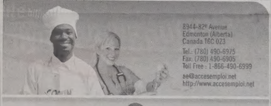
OFFRE D'EMPLOI - DIRECTION GÉNÉRALE

La Fédération nationale des conseils scolaires francophones est la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de direction générale. Cette personne devra posséder une compréhension des défis de l'éducation en milieu minoritaire, une connaissance de la gestion scolaire dans l'ensemble des provinces et territoires et des habiletés supérieures en leadership, en gestion et en communication.

Entre autres responsabilités, la direction générale devra superviser les projets de la Fédération dont la réalisation du Plan d'action à l'article 23 afin de compléter le système d'éducation de langue française au Canada; assurer la coordination des travaux du Regroupement national des directions générales de l'éducation; analyser les enjeux et les dossiers en éducation au plan national et faire des recommandations au Conseil d'administration; et développer des liens stratégiques qui permettront la Fédération d'atteindre les résultats qu'elle s'est fixés.

Pour les détails et exigences concernant ce poste, veuillez consulter le www.fncsf.ca. Date limite pour soumettre votre candidature : mardi 9 octobre 2007 à 17h00.

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.



8944-82ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès æ emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP
RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5ᵉ rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89ᵉ rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165ᵉ rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110ᵉ rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1ᵉʳ, 3ᵉ & 5ᵉ samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114ᵉ Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106ᵉ Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105ᵉ Rue N0, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103ᵉ Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	N	E	L	E	V	E	S	Q	U	E
2	E	V	A	P	O	R	A	T	E	U	R	S
3	M	A	R	I	T	A	L	E	M	E	N	T
4	A	G	A	S	■	B	E	T	I	S	E	■
5	K	I	■	S	A	L	U	E	N	T	■	A
6	E	N	D	E	V	E	R	■	A	I	E	S
7	S	A	R	R	E	■	S	A	L	O	N	S
8	■	T	I	A	R	E	■	R	E	N	T	E
9	A	I	S	S	E	L	L	E	■	N	E	T
10	N	O	S	■	R	I	G	O	L	E	N	T
11	E	N	E	M	A	S	■	L	E	U	D	E
12	E	S	S	U	I	E	V	E	R	R	E	S

976

8	5	2	6	9	4	1	3	7
7	4	1	8	3	5	2	9	6
6	9	3	7	1	2	5	4	8
2	1	9	3	5	7	6	8	4
3	7	6	1	4	8	9	2	5
4	8	5	2	6	9	7	1	3
5	3	8	9	7	1	4	6	2
1	6	4	5	2	3	8	7	9
9	2	7	4	8	6	3	5	1

102

Annuaire 2008

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2008.

LA DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE OU POUR INVESTIR DANS UNE ANNONCE PUBLICITAIRE EST LE 26 OCTOBRE 2007.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

Madeleine Mercier, CFP

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Vol. 41 no 36 | Edmonton, le vendredi 5 octobre 2007 | 20 pages | 60 ¢

Soirée AmiGala

Honneurs pleinement mérités

Étienne Alary

Edmonton

Une soixantaine de personnes se sont regroupées au Campus Saint-Jean (CSJ), le 29 septembre dernier, afin de participer à la 6e édition de l'AmiGala. Cette soirée, organisée par l'Amicale Saint-Jean - l'Association qui regroupe les anciens, les diplômés et les amis de l'institution – a permis de souligner les réalisations professionnelles de quatre personnes.

Sarah Fedoration et Justin Lorieau ont tous les deux reçu le *Prix de l'avenir prometteur*, David Hoyt a mis la main sur le *Prix honneur Saint-Jean* et Laurent Godbout s'est vu attribuer le *Prix de la contribution exceptionnelle.*

C'est Sarah Fedoration qui a été la première à accepter son prix. Pour la diplômée du CSJ en 1999 (baccalauréat en pédagogie avec distinction), il s'agissait d'un deuxième prix d'importance en 2007 puisqu'elle a reçu, en mai dernier, l'un des 23 *Excellence in Teaching Awards* remis par *Alberta Education.*

Suite à la page 7...

Les quatre récipiendaires lors de l'AmiGala : Laurent Godbout, Sarah Fedoration, Davi Hoyt et Justin Lorieau.

Photo : Étienne Alary

CETTE SEMAINE...

Nouvelle présidence à la FCFA du Canada
à lire en pages 4 et 13

Conférence de Pierre Nepveu au Campus Saint-Jean
à lire en page 5

Retour sur la Moisson artistique 2007
à lire en page 8

AGA du Cercle local de Canmore
à lire en page 9

Rencontre avec Mathieu Garon des Oilers
à lire en page 18

Élections à Beaumont

Course à saveur francophone

Héloïse Archambault-Lafontaine

Beaumont

Les élections municipales auront lieu partout en province le 15 octobre prochain. De toutes les villes et municipalés, Beaumont retient particulièrement l'attention, alors que deux des trois candidats sont francophones.

Le maire sortant, Camille Bérubé, et Gil Poitras sont tous deux en lice pour le poste de maire de la ville. Un troisième candidat, Bill McNamara, conseiller sortant, est aussi dans la course.

Pour celui qui a été maire de 1995 à 1998 et de 2004 à 2007, une des motivations principales à se présenter pour un troisième mandat se trouve au niveau de l'expansion de la ville. « La communauté de Beaumont a connu une augmentation incroyable au cours des dernières années. Je crois que c'est important que quelqu'un qui a de l'expérience et qui s'y connaît puisse diriger la ville », explique l'homme qui est aujourd'hui directeur général de la caisse *Beaumont Credit Union Ltd.* et qui y travaille depuis plus de 25 ans.

Beaumont est une ville de près de 10 000 habitants. La municipalité a connu une augmentation de population de plus de 7 % chaque année au cours des deux dernières années.

L'autre candidat francophone, Gil Poitras, a déjà été conseiller à la mairie de Beaumont de 2001 à 2004. Il a ensuite tenté sa chance au gouvernement fédéral dans la circonscription de Millswood-Beaumont. Après une tentative échouée, il revient en politique municipale.

Celui qui travaille comme assistant en logistique dans une compagnie qui vend de l'huile et autres produits a hésité entre se présenter pour le poste de conseiller et de maire. « C'est plus facile de changer les choses quand tu es maire que quand tu es conseiller. Je trouve que le conseil actuel n'est vraiment pas à l'écoute des citoyens, cela ne fait pas partie de leur agenda. Ils ont besoin de quelqu'un qui va les comprendre et considérer ce qu'ils vont dire », soutient l'homme originaire du Nouveau-Brunswick qui demeure en Alberta depuis maintenant 23 ans.

Quatre enjeux principaux seront à surveiller en vue des élections du 15 octobre prochain. La construction du centre aquatique/récréatif, l'expansion de la 50e Rue, le développement immobilier et architectural de la ville et la sécurité communautaire devraient être au cœur des débats d'ici le jour du scrutin.

Francophonie à Beaumont

Beaumont, ville établie en tant que colonie au tournant du 20e siècle, est une des villes de l'Alberta à posséder un héritage francophone assez important. Pour Camille Bérubé, qui est né et a grandi dans cette communauté, le fait de pouvoir s'exprimer parfaitement dans les deux langues officielles est un avantage. « C'est important d'avoir des représentants dans la communauté qui sont bilingues. Cela

Suite à la page 5...

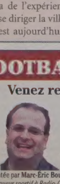
Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

05/10/07
620 10016013 5/2 xx9990(C)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

FOOTBALL FRANCOPHONE 2007

Venez rencontrez les joueurs des Stampeders



le *10 octobre* à 16 h
lors de la Soirée RE/MAX
au restaurant BELGO

Présentée par Marc-Éric Bouchard
(*chroniqueur sportif à Radio-Canada*)

RE/MAX R.E. (Mountain View)

Prix de présence et activités sur place

VS

27 octobre 2007
à 17 h
au stade McMahon

Pré-match au BELGO dès 13 h

BELGO

JOIGNEZ-VOUS À NOUS!
Billet 20 $ (régulier 27 $)
En vente à l'ACFA Calgary (232-5477) et au BELGO (265-6555)
Ticketmaster avec le code de promotion « ACFA »
www.acfa-calgary.ca

Le coin des aînés

L'activité physique n'a pas d'âge

Au fur et à mesure que nous prenons de l'âge, l'activité physique est ce qu'il y a de mieux pour nous maintenir en bonne santé, avoir bon moral et conserver notre qualité de vie.

Voici quelques informations de l'Organisation mondiale de la santé qui portent à réfléchir :
- *60 % des aînés sont inactifs;*
- *demeurer assis ou étendu pendant de longues périodes est mauvais pour la santé;*
- *l'inactivité entraîne une détérioration des os, de la force musculaire, de la capacité cardio-respiratoire et de la souplesse.*

Marcher, effectuer des étirements et faire travailler nos muscles nous aideront à demeurer autonomes au fil des années. Pour cela, il faut faire un minimum d'exercice physique tous les jours.

La marche est très simple, ne coûte rien et peut être faite à notre propre rythme. Il s'agit d'avoir une bonne paire d'espadrilles et… on y va!

On nous recommande de marcher de 15 à 20 minutes chaque jour et d'augmenter graduellement notre cadence pour bénéficier davantage des bienfaits de la marche. (Guide d'activité physique canadien).

La plupart des gens, jeunes et moins jeunes, constatent que l'activité physique contribue à une bonne amélioration de leur force, de leur endurance et de leur souplesse.

Plus on bouge, mieux on se porte! La santé et la capacité des aînés qui sont physiquement actifs se comparent à celles de personnes beaucoup plus jeunes.

Je vous présente un ami-voisin : Norm…. Il a 69 ans. Il avait toujours été actif jusqu'au jour de sa retraite. C'est alors que sa vie a changé. Il s'est mis à passer beaucoup de temps à lire et à regarder la télé. Il n'a pas tardé à se sentir de plus en plus léthargique et ankylosé. Un jour, il a décidé de marcher le matin et chaque semaine, il augmente la longueurc de sa marche. Ça fait presque un an déjà et Norm n'est plus le même. Il se sent énergique et il a entrepris plein de choses. Il est devenu un bénévole par excellence!

Quand la température devient moins favorable, nous pouvons marcher dans les centres d'achats.

Ne nous laissons pas devenir ankylosés. Choisissons ce qui nous convient le mieux et allons de l'avant!

Agathe Joly
(Inspiré du Guide d'activité physique canadien)

Photo : Marcel Plouffe

Fête de départ pour cinq résidentes

Le 27 septembre dernier, le nouveau directeur du Manoir Saint-Thomas, Paul Pelchat, accueillait plusieurs invités qui étaient venus se joindre aux résidents pour un après-midi de musique et de chansons avec deux de nos musiciens favoris : Réal Fagnan et Roger Héber. Tous ont pu déguster du gâteau et de la crème glacée servis par deux jeunes bénévoles de la paroisse, soit Madeleine Durrant et Sarah Dubé.

C'était une occasion pour souligner le départ de cinq de nos résidentes qui prennent maintenant domicile au nouveau Centre de Santé Saint-Thomas :

Mme Laurette Goudreau, *résidente au Manoir depuis octobre 2003;*
Mme Germaine Magnan, *depuis septembre 2002;*
Mme Fernande Campbell, *depuis juin 1999;*
Mme Gabrielle Chalifoux, *depuis juin 1998;*
et notre doyenne :
Mme Lucille Fagnan, *résidente au Manoir depuis avril 1987, donc depuis plus de 20 ans.*

Dolores Cadrin, à titre de membre de la Société des Manoirs, a offert des remerciements à ces personnes, qui par leur bonne humeur et leur générosité de cœur ont contribué énormément au bien-être de tous les résidents.

Paul Pelchat a exprimé, par un poème touchant, nos regrets de les voir partir en leur souhaitant tout le bonheur possible, de la bonne santé et la promesse sincère que ce n'était qu'un au revoir puisque nous continuerons à les visiter dans leur nouvelle demeure et qu'elles seront toujours les bienvenues au Manoir Saint-Thomas.

- Margot Germain-Hetke

Le centre de santé communautaire Saint-Thomas aimerait vous souhaiter la bienvenue dans nos nouveaux locaux situés au :

9040-84e Avenue
(porte d'entrée sur la 84e Avenue)

Le centre de santé communautaire Saint-Thomas est un centre communautaire offrant des soins de santé professionnels (clinique médicale) ainsi que la promotion et l'éducation en santé.

Nous acceptons de nouveaux patients et toute notre clientèle peut être servie en français.

Saint-Thomas CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE COMMUNITY HEALTH CENTRE

Veuillez nous contacter au (780) 434-2778 pour prendre rendez-vous.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 103

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	6			8	3		7	
	2	8				4		
			7		2	5		
2		1		5	6		4	7
		4	8			9		
		7		4				3
				1	4			5
4	9					7		
3								

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 977

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3										■		
4							■					
5					■							
6				■		■				■		
7									■			
8			■					■				
9											■	
10								■				■
11												
12					■							

HORIZONTALEMENT
1- Homme politique canadien (1922-1987),fondateur du Parti québécois.
2- Appareils servant à la dessiccation des fruits et des légumes.
3- Comme des époux, sans être mariés légalement.
4- Chefs au-dessus des caïds, en Algérie. – Berlingot à la menthe.
5- Début d'un «kilogramme». —Rendent hommage.
6- Mettre en colère. – Acquières.
7- Arrose Sarreguemines. —Manifestations commerciales.
8- Dignité papale. – Emprunt d'État à long ou à moyen terme.
9- Partie située au-dessus de l'insertion d'une feuille avec le rameau qui la porte. —Sans ambiguïté.
10- Possessif. —Ne parlent pas sérieusement.
11- Poires à deux valves utilisées pour le lavage du conduit auditif. —Homme libre, riche et puissant.
12- Torchon en lin servant à l'essuyage.

VERTICALEMENT
1- Nouvelles versions de films. —Charge de bourriques.
2- Sorties des organes hors de leurs gaines.
3- Première capitale fixe du Japon. —Cordages qui servent à hisser.
4- Assembleras deux bouts de fil électrique. —Lettre de l'alphabet grec.
5- Fraction d'un terrain destiné à être vendu par parcelles. —Apparaîtrai (s').
6- On voit sa feuille partout d'un océan à l'autre. —Prénom féminin.
7- Quantités approximatives, équivalences. —Début et la fin de «long».
8- Enlève à un produit pétrolier sa fraction la plus légère. —Entoure le mamelon du sein.
9- Fondamentale. – Début d'un «lérot».
10- Personne qui pose sans cesse des sujets à discuter.
11- Sporange des mousses. —Sache, connaisse, consente à écouter.
12- A une réalité. – Marteaux des couvreurs.

Voir les réponses en page 19...

Dossier petite enfance

Le PANE devient le CAPEF

Le Programme d'action nationale pour l'enfance (PANE) a été transformé afin de créer le Conseil albertain de la petite enfance et de la famille (CAPEF), a fait savoir la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), le 26 septembre dernier. Le PANE était formé de l'ACFA, de la FPFA et de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta.

Afin de mieux répondre aux besoins grandissants du secteur de la petite enfance et de la famille, l'organisme souhaite favoriser la représentation de tous les intervenants reliés et impliqués dans ce domaine de services.

Le CAPEF entend aussi s'assurer que le secteur répond aux besoins de la communauté et ainsi mettre en place un forum de partage et d'information entre tous les intervenants impliqués dans le milieu.

« Cela va aider à coordonner les choses, à mettre tous les joueurs-clés autour de la même table et s'assurer que l'on va dans la même direction. Il y a eu passablement de changements dans les derniers temps et cela va certainement aider. Mais c'est sûr que les changements vont être plus au niveau structurel et politique », souligne la présidente de la Fédération de parents, Lucie Lavoie.

C'est la FPFA qui assurera la présidence du CAPEF. Les enjeux les plus importants pour le moment concernent la mise en place des centres de la petite enfance et de la famille et le développement des compétences.

- *H. A.-L.*

Préparer la relève!

Neuf jeunes ont répondu à l'appel d'Action médias du Manitoba, de la radio CKRP-FM de Rivière-la-Paix et du journal *Le Franco* pour participer à un camp de journalisme, du 28 au 30 septembre derniers au Camp Warwa.

Au cours de leur fin de semaine, les participants ont pu en apprendre davantage sur le métier de journaliste, que ce soit à la radio ou dans un journal. Ces jeunes auront la chance de mettre en pratique ce qu'ils ont appris lors de leur fin de semaine, alors qu'ils couvriront le RaJe, le 19 octobre, pour le compte du *Franco*.

Les participants au camp de journalisme, dans l'ordre habituel (en haut) : Alexandre Bouchard (école Voyageur de Cold Lake), Ryan Roy (école du Sommet à Saint-Paul), Claudie-Anne Lampron (école du Sommet), François-Philipp Girard (école du Sommet), Maryse Hébert (école du Sommet), Sandra Poirier (Actions médias), Victoria Girard (école du Sommet) et Mélanie Morin (formatrice). Devant, on retrouve Caroline Kreiner (école Maurice-Lavallée d'Edmonton), Roberta Ndayishimiye (école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary), Martin LeBlanc (CKRP-FM) et Florianne Karikurubu (école Sainte-Marguerite-Bourgeoys).

Photo : Étienne Alary

Soyez bien chez-vous, chez-nous!

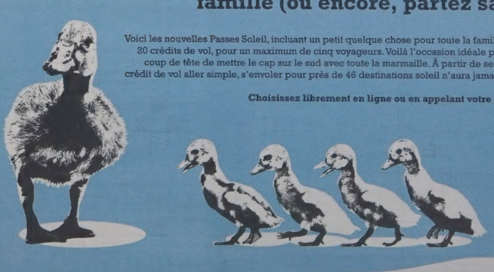
LA SOCIÉTÉ DES MANOIRS SAINT-JOACHIM ET SAINT-THOMAS
11020—99 AVENUE—EDMONTON ALBERTA T5K 2M2
TÉLÉPHONE: (780) 488-7104 - COURRIEL: manoirs@shaw.ca

Les Passes Soleil.

Envolez-vous vers le sud avec toute la famille (ou encore, partez sans elle).

Voici les nouvelles Passes Soleil, incluant un petit quelque chose pour toute la famille : l'option offrant 20 crédits de vol, pour un maximum de cinq voyageurs. Voilà l'occasion idéale pour décider sur un coup de tête de mettre le cap sur le sud avec toute la marmaille. À partir de seulement 279$* par crédit de vol aller simple, s'envoler pour près de 46 destinations soleil n'aura jamais été aussi simple.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.



STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

*Prix basé sur l'achat d'une Passe Soleil – Canada central de 20 crédits de vol, d'une valeur totale de 5 580$ (plus la TPS). Les prix varient en fonction de la zone de départ au Canada, des destinations et des options de paiement. Les Passes Soleil sont offertes aux résidents canadiens qui sont membres Aéroplan^MD, et doivent être achetées en ligne. Les Passes Soleil sont valables pendant 12 mois à partir de la date d'achat et sont non remboursables. Les Passes Soleil peuvent être utilisées seulement pour les vols assurés par Air Canada et Air Canada Jazz^MC, et au plus cinq (5) voyageurs admissibles peuvent les partager pour voyager entre le Canada et certaines destinations soleil. Les réservations effectuées avec des crédits de vol sont assujetties aux disponibilités. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails sur les Passes Soleil ainsi que la liste complète des villes admissibles. ^MDAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. ^MCAir Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

ÉDITORIAL

Du pareil au même?

Les jeux sont faits. Les membres de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada se sont prononcés, le week-end dernier à Ottawa, et ont décidé de confier les rênes de l'organisme porte-parole des francophones vivant en milieu minoritaire à Lise Routhier-Boudreau, une Franco-Ontarienne originaire de Kapuskasing, dans le nord de l'Ontario.

Une élection qui n'a pas causé tant de surprises. Depuis quelques semaines, il était clair que même s'il y avait trois candidats – Mme Routhier-Boudreau, Marie-France Kenny de la Saskatchewan et l'Acadien Jean-Guy Rioux –, la lutte se ferait à deux. Le président sortant, Jean-Guy Rioux, avait très peu de chance d'obtenir un nouveau mandat. Partout au pays, le niveau d'insatisfaction à l'égard du rôle qu'a joué la FCFA ces derniers mois était élevé.

Cela s'est donc joué entre Mme Kenny, qui prônait pour le changement, et Mme Routhier-Boudreau, qui s'est avérée, finalement, l'option du compromis entre ce que défendait Jean-Guy Rioux et ce que présentait Marie-France Kenny. Une décision qui pourrait s'avérer aussi frustrante pour les membres que l'ont été les derniers mois, à moins que la nouvelle équipe en place ne se retrousse les manches. Car, au cours des trois dernières années, la FCFA, qui est supposée avoir un mandat de revendication politique, a fait tout sauf peut-être revendiquer activement.

Le départ de Georges Arès à la présidence de la FCFA, en juin 2005 après quatre années et demie, a amené une redéfinition bien involontaire du mot « revendiquer » et ce ne sont pas les fonctionnaires fédéraux qui se sont plaints de ce changement de cap enregistré par l'organisme au cours des deux dernières années. Fait à noter, la nouvelle présidente était vice-présidente ces dernières années, tout comme l'était Jean-Guy Rioux avant d'être élu président. Si M. Rioux n'a pas suivi la même voie que Georges Arès peut-être que Mme Routhier-Boudreau décidera d'en faire tout autant…

L'organisme national a tout de même mené à terme certains dossiers majeurs. Il y a notamment eu le *Sommet des communautés francophones et acadiennes*, qui a d'ailleurs été présidé par Lise Routhier-Boudreau en juin dernier. Mais ensuite? La FCFA dira qu'elle a contesté devant la cour l'abolition du *Programme de contestation judiciaire* par le gouvernement conservateur.

Cependant, le renouvellement du *Plan d'action des langues officielles* se devait d'être LA priorité avant même la présente assemblée annuelle, puisque ce plan arrive à échéance dans six mois. Les changements successifs de gouvernements auraient dû inciter la FCFA à être beaucoup plus active sur la Colline parlementaire. Même si les fonctionnaires restent en place, ceux qui prennent les décisions, ce sont les députés… Le Sommet devait servir de point d'ancrage pour une revendication politique beaucoup plus agressive du renouvellement du Plan d'action et de l'enveloppe budgétaire qui s'y rattache. Pourtant, depuis cette fameuse rencontre du début du mois de juin dernier, la FCFA ne s'est manifestée qu'à une seule petite reprise. En effet, l'organisme s'est réjoui, le 14 septembre dernier que les ministres présents à la *Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne* aient pris position en faveur du prochain *Plan d'action sur les langues officielles*.

La besogne qui attend les noueaux élus de la FCFA – dont font maintenant partie deux Franco-Albertains en la personne de Karlynn Grenier (présidente de la Fédération de la jeunesse canadienne-française) et Jean Johnson (président de l'ACFA) – sera colossale au cours des prochaines semaines. L'image d'un organisme passe souvent par ses actions. Espérons que la nouvelle équipe saura sortir la FCFA de son profond coma d'inaction politique.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Photographie prise par Ted Jacob, reproduite avec la permission du Calgary Herald

5 000 000 $!

Les Amis du Musée canadien des droits de la personne se réjouissent de l'appui de près de 200 Albertains qui nous ont permis de recueillir plus de 5 millions $ pour le Musée canadien des droits de la personne.

Les coprésidents Frank King et Margot Micallef de la campagne albertaine invitent tous les Albertains à décrocher les étoiles et à contribuer à la création de ce lieu de rencontre mondial voué à l'apprentissage, au dialogue et à une meilleure compréhension.

À vous tous qui avez contribué à la vision qui consiste à atteindre des milliers de jeunes Albertains, merci pour votre leadership et votre générosité. Nous remercions également les donateurs suivants :

- Richard Bonnycastle
- Canwest – Fonds d'aide à la production indépendante dans l'Ouest
- Stuart Clark
- Kim et Peter Cohos
- Fondation familiale Sarah et Martin Gouin
- Coril Holdings Ltd.
- Ross et Kathy Grieve ainsi que leur famille
- Fondation Kahanoff
- Margot M. Micallef, Q.C.
- PCL Construction Group
- Rexall Pharma Plus, membre du Katz Group of Companies
- Donateurs anonymes

Photo (g. à d.) : Margot Micallef, Samantha Taylor, Robyn Mershall et Nick Taylor (représentants de la jeunesse) et Frank King

Faites un don en ligne : www.museecanadiendesdroitsdelapersonne.com

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement ou casier postal | No et rue | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement ou casier postal | No et rue | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

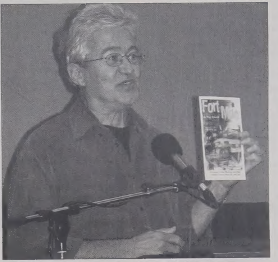
Conférences Louis Desrochers

À la mode, les « Canadiens français »?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Muni du cahier Arts et Spectacles du quotidien montréalais *La Presse*, qui faisait récemment la Une en annonçant la première représentation canadienne du dernier long métrage de Denys Arcand à Grande Prairie, ainsi que du dépliant de la pièce *Fort Mac*, présentée au Théâtre Denise-Pelletier de Montréal dernièrement, Pierre Nepveu avait deux exemples en main du but de sa conférence : démontrer que les échanges littéraires sont possibles entre le Québec et les autres francophonies minoritaires du Canada.



Pierre Nepveu lors de son passage au Campus Saint-Jean.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Québec et les francophonies nord-américaines : un point de vue littéraire, tel était le thème de la première conférence de l'année de la série conférences Louis Desrochers, présentée par l'Institut d'études canadiennes au Campus Saint-Jean, le 27 septembre dernier.

« Je veux vous montrer que le lien d'échange est possible entre le Québec et les autres francophonies du Canada, spécialement en littérature. Elle demeure fragile, elle est encore à petite échelle, mais je ne suis pas totalement pessimiste », exprimait le professeur du département des littératures de langue française de l'Université de Montréal devant un auditoire de quelque 40 personnes.

Auteur de plusieurs essais consacrés à la littérature québécoise, celui qui a remporté à trois reprises un Prix littéraire du Gouverneur général croit que le terme « canadien-français » a connu un regain de popularité au cours des dernières années. « Se définir comme Québécois signifie-t-il sacrifier les influences canadiennes-françaises? Le retour du terme traduit l'ouverture imaginaire du Québec. D'abord via la manière de concevoir l'identité québécoise et ensuite grâce à l'apport des écrivains francophones hors Québec. »

Importance de l'histoire

Selon celui qui s'intéresse énormément à l'auteur et poète québécois Gaston Miron, novembre 1967 est une date historique importante dans la définition de l'identité québécoise. « C'est la date de la rupture du Québec qui largue les minorités francophones du Canada, exprime-t-il. L'histoire du Québec explique le refus des Québécois face aux autres Canadiens français. À partir de ce moment-là, les Québécois se sentaient étrangers au Canada, il y avait une distance. »

À travers deux romans de deux francophones hors Québec, l'*Obomsawin*, de Daniel Poliquin (Franco-Ontarien), ainsi que *Pas pire*, de France Daigle (Acadienne), le Montréalais d'origine élabore que « c'est intéressant puisque cela fait écho de la vision identitaire du Québec et cela provoque une sorte de mutation imaginaire. C'est aussi une littérature que l'on pourrait mettre en relation avec Gabrielle Roy. Daniel Poliquin parle du Québec d'une façon que les Québécois ne pourraient jamais faire. »

Selon Pierre Nepveu, les régions francophones limitrophes du Québec (l'Ontario et le Nouveau-Brunswick) ont une relation avec le Québec différente de celle des autres provinces. « Ce sont deux régions qui sont très bien organisées. Ailleurs, je crois qu'une des raisons principales du manque de reconnaissance des Québécois est la distance, mais aussi le manque de diffusion. Nous n'en entendons presque jamais parlé, cela fait une grosse différence. Le manque de moyens financiers empêche aussi ces communautés-là de sortir. »

Deux auteurs québécois ont finalement retenu son attention, soit Nicolas Dickner et Benoît Jutras, qu'il voit comme deux « ambassadeurs » québécois de la francophonie canadienne. « Ce sont deux auteurs qui démontrent soudainement une ouverture envers l'imaginaire qui dépasse les frontières. Cela prouve que l'on peut penser le territoire autrement. C'est pour cela que je ne désespère pas », conclut-il de façon optimiste.

La série de conférences Louis Desrochers fait appel à des spécialistes internationaux qui font la promotion de l'enseignement et de la recherche interdisciplinaire au sujet du Canada ou sur des sujets pertinents à l'étude du Canada.

Quelques publications de Pierre Nepveu :

Épisodes (1977)
Mahler et les autres matières (1983)
Romans-fleuves (1997)
Lignes aériennes (2002)
L'Hiver de Mira Christophe (1986)
Des mondes peu habités (1992)

Pierre Nepveu est aussi membre de l'Académie des lettres du Québec, de l'Union des écrivains québécois et de l'Association canadienne d'études juives.

Course à saveur...

... suite de la page Une

donne une visibilité de plus, c'est plus facile d'être impliqué. La communauté francophone a encore des choses à faire pour promouvoir davantage son héritage, mais c'est un thème qui gagne de plus en plus d'intérêt », exprime celui qui considère qu'environ 30 % des résidents de la ville parlent français.

Gil Poitras est d'accord sur ce point. « Je suis venu habiter ici parce que c'était un village francophone, c'est ce qui m'a attiré à Beaumont. Il n'y a pas tant de gens qui parlent français, mais plusieurs ont du français dans leurs racines. Certains groupes travaillent encore en français alors c'est cèrtain que c'est mieux d'être bilingue. »

Même si la ville ne possède pas d'école francophone, Camille Bérubé considère qu'il est facile d'y vivre pleinement sa francophonie. « C'est tout un défi que d'entretenir et de garder sa francophonie. Mais, il y a vraiment des gens qui viennent habiter ici pour le français. Les enfants francophones vont à l'école à Edmonton et le transport est bien adapté. Le français est un avantage sur lequel il faut miser. »

CRTC

Avis public
CRTC 2007-89

Canada

Appel aux observations concernant le projet de Code sur la représentation équitable de l'Association canadienne des radiodiffuseurs

Le Conseil sollicite des observations sur le projet de Code sur la représentation équitable de l'ACR qui figure en annexe du présent avis public. Les observations relatives au projet de Code devront être reçues au plus tard le **29 octobre 2007.** L'ACR, qui est l'auteur du projet, pourra répondre aux commentaires et aura jusqu'au **29 novembre 2007** pour agir ainsi si tel est son choix.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-89.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#051

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Projets du RAFA

Une assiette bien remplie

Étienne Alary

Edmonton

C'est le 2 octobre dernier que le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a procédé au lancement de plusieurs projets pour la saison 2007-2008, lors d'un point de presse tenu à La Cité francophone d'Edmonton.

Parmi ces projets, on retrouve la 3e édition du Calendrier des rendez-vous artistiques et culturels. Un calendrier qui a pris une nouvelle forme cette année. « Compte tenu de l'augmentation des activités en province, la réalisation d'une affiche était devenue impossible », a affirmé le président du RAFA, Daniel Cournoyer.

L'organisme a plutôt opté pour un calendrier mural. « 99 activités ont été inscrites au moment de l'impression. Depuis la sortie du document, d'autres activités se sont ajoutées », indique M. Cournoyer. Ces ajouts se retrouveront sur le site Internet de l'organisme. « Cette vaste gamme d'événements de la saison 2007-2008 témoigne encore une fois toute l'effervescence que connaît la culture francophone dans toute la province », ajoute le président du RAFA.

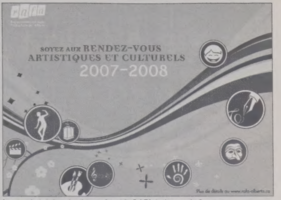
Selon Daniel Cournoyer, cette initiative vient répondre clairement au mandat de l'organisme. « Ce calendrier est un exemple concret du soutien que le RAFA offre aux aristes et aux organismes régionaux et provinciaux à vocation culturelle et artistique. Il sert d'outil au développement de public et contribuera ainsi à l'épanouissement de la francophonie dans toutes les régions de l'Alberta », soutient-il.

Accent tonique

Le RAFA a aussi invité la population à participer au spectacle multidisciplinaire *Accent tonique* qui aura lieu le 12 octobre à 21 h. « Lors de cette soirée,

Le président du RAFA, Daniel Cournoyer.

Photo : Étienne Alary



La popularité du calendrier a forcé le RAFA à changer le format.

nous célébrerons le 5e anniversaire du RAFA et le 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française », mentionne Daniel Cournoyer.

L'organisme national a, en effet, décidé de tenir son Conseil national du 12 au 15 octobre dans la capitale albertaine. « Le spectacle s'intitule *Accent tonique, le show qui nous parle…* …et qui parle de nous. Pour l'occasion, une douzaine d'artistes de la francophonie albertaine montreront sur scène. Auteurs-compositeurs-interprètes, musiciens, écrivains, poètes, conteurs et artistes visuels, nos artistes se raconteront et dresseront le portrait de qui nous sommes », a présenté la coordonnatrice artistique de cette soirée, Josée Thibeault.

Campagne de recrutement

Le point de presse aura aussi été l'occasion de relancer la campagne *Aide-nous à te découvrir*. « Il s'agit d'une campagne qui fonctionne à longueur d'année, mais le moment est propice pour en parler davantage puisque les artistes ont jusqu'au 10 décembre pour devenir membre et ainsi être éligible à l'une des trois bourses de soutien à la professionnalisation », mentionne l'agente culturelle et artistique au RAFA, Carole Saint-Cyr.

Images : gracieuseté du RAFA

Au-delà de ces bourses, plusieurs avantages sont rattachés à une adhésion. « Être membre, c'est une chance d'ouverture à de nouveaux marchés pour les artistes, de développement professionnel, de promotion de ses œuvres, d'avoir un accès continuel à une foule de renseignements... », a énuméré Mme Saint-Cyr.

Coup de cœur

L'événement Coup de cœur francophone sera de retour cette année et le RAFA en a profité pour annoncer que l'artiste acadien Fayo sera en Alberta pour une série de cinq spectacles : Lethbridge (16 novembre), Calgary (17 novembre), Rivière-la-Paix (20 novembre), Fort McMurray (23 novembre) et Edmonton (24 novembre).

Pour sa part, le Franco-Manitobain Gérald Laroche sera à Bonnyville le 16 novembre.

Allez Ouest

La 2e édition du Coup de foudre mettra en vedette le groupe Allez Ouest cette année. Neuf spectacles seront présentés entre les mois de janvier et mars 2008. Cette tournée permettra aux spectateurs de découvrir de nouvelles chansons puisque le quatuor termine la production d'un premier album.

AVIS D'ÉLECTION
Local Authorities Election Act
(articles 12, 35 et 46)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord n° 2, province de l'Alberta

Avis est donné par la présente qu'il y aura une élection en vue de combler les postes suivants au sein de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU CENTRE-NORD N° 2.

Poste(s)	Nombre de postes vacants
CONSEILLER(ÈRE) CATHOLIQUE représentation dans l'aire de fréquentation d'Edmonton	3

L'élection aura lieu le 15e jour d'octobre 2007, de 10 h à 20 h.
Les bureaux de scrutin seront situés aux adresses suivantes :

École Desrochers (401 Geikie Street, Jasper)
École Boréal (312, Abasand Drive, Fort McMurray)
École La Prairie (4810, 35e Rue, Red Deer)
École Saint-Christophe (214, 8e Rue, Wainwright)
École Sainte-Jeanne-d'Arc (8505, 68A Rue, Edmonton)
École Maurice-Lavallée (8828, 95e Rue, Edmonton)
École Notre-Dame (15425, 91e Avenue, Edmonton)
École Père-Lacombe (10715, 131A Avenue, Edmonton)
École publique Gabrielle-Roy (8728, 93e Avenue, Edmonton)
École publique du Nord (12050 - 95A Rue, Edmonton)
École La Mission (46, Heritage Drive, St-Albert)
École Citadelle (5111, 46e Rue, Legal)

Daté à Edmonton dans la province de l'Alberta, ce 18e jour de septembre 2007.

Denis Collette
Directeur du scrutin

CITOYENNETÉ CANADIENNE 60 CANADIAN CITIZENSHIP

Être citoyen canadien, ça veut dire quoi ?

LA CITOYENNETÉ CANADIENNE NOUS DÉFINIT DEPUIS 60 ANS. ET **VOUS**, COMMENT LA DÉFINISSEZ-VOUS ?

Donnez-nous votre opinion en participant à l'un des concours organisés par Citoyenneté et Immigration Canada et ses divers partenaires médias à l'occasion du 60e anniversaire de la citoyenneté. Envoyez-nous une vidéo, un fichier balado, un message texte, un photo-roman ou un texte écrit.

Exprimez-vous !
Votre participation pourrait vous valoir un prix.
Tous les détails des concours sont disponibles au www.cic.gc.ca.

Citoyenneté et Immigration Canada · Citizenship and Immigration Canada · Canada

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-5-3

Canada

Suite à ses Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-5 du 13 avril 2007, CRTC 2007-5-1 du 17 août 2007, et CRTC 2007-5-2 du 7 septembre 2007, relativement à l'audience publique qui a eu lieu le lundi 17 septembre 2007 à 9 h, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), le Conseil annonce qu'un document a été versé au dossier public de l'instance aux bureaux du Conseil indiqués dans l'avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-5 et peut être consulté sur le site Web du Conseil.

Le Conseil reporte du 5 octobre 2007 au **12 octobre 2007** le délai accordé aux parties pour formuler des observations écrites finales sur les questions soulevées lors de l'audience ou sur l'étude réalisée par Étude Économique Conseil.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2007-5, CRTC 2007-5-1, CRTC 2007-5-2 et CRTC 2007-5-3.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#057

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes · Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Honneurs pleinement...

Fred Freiner et Sarah Fedoration

...suite à la page Une

Son travail de marque se caractérise par sa philosophie, voulant qu'aucun enfant ne soit laissé pour compte et son esprit novateur. Elle est enseignante à l'école d'immersion Saint-Stanislaus, à Edmonton, et a développé un projet de lecture française qui réunit élèves et enseignants pour maximiser les forces et les chances de réussite de chaque élève.

Par l'entremise d'une série de cibles qui décrivent les compétences désirées, les enfants apprennent dès un bas âge qu'ils contrôlent leur rendement scolaire et cela les autonomise. « Sarah sait cibler ses objectifs. Elle est une personne très impliquée dans la communauté, notamment avec Zéphyr et la Girandole. Même dans sa classe, elle transmet sa passion alors que ses élèves de 1re année dansent tous les jours. Elle montre même à d'autres enseignants de l'école et du conseil scolaire comment inclure la danse en classe », a commenté Fred Kreiner, qui a présenté le *Prix de l'avenir prometteur* à Sarah Fedoration.

La récipiendaire était très heureuse d'accepter ce prix. « Je suis très honorée. J'ai toujours su que je voulais devenir enseignante et c'est ici, au Campus Saint-Jean que mon cheminement a commencé », témoigne Sarah Fedoration.

Étant elle-même un produit de l'immersion, ces années d'études « m'ont permis de savoir pourquoi je voulais enseigner en immersion », avance celle dont les parents sont anglophones. « J'ai toujours aimé le français. Je crois que j'ai toujours voulu être francophone. J'ai une meilleure compréhension d'où viennent les enfants puisque j'ai vécu le même processus d'apprentissage de langue », souligne Sarah Fedoration. « J'ai été chanceuse, le Campus Saint-Jean m'a mise sur la bonne piste, il y a quelques années », enchaîne-t-elle.

Justin Lorieau

Un deuxième *Prix de l'avenir prometteur* a été remis à Justin Trudeau, PhD, diplômé en chimie biophysique de la *Columbia University* à New York en 2005.

Justin Lorieau et Marc de Montigny

Il est détenteur d'une bourse de perfectionnement postdoctorale et il poursuit présentement ses recherches à cette même université en étudiant le mécanisme moléculaire précis selon lequel les virus envahissent leurs cellules hôtes avec le *National Institutes of Health of the Government of the United-States.*

Le scientifique, qui a reçu son diplôme de l'Université de l'Alberta en 2001, a fait sa première année d'études universitaires au Campus Saint-Jean. « C'est grâce à lui si le concept des olympiades de sciences a vu le jour. Justin avait proposé cette idée à l'époque et a su se démarquer lors de son année d'études à Saint-Jean », a commenté celui qui avait eu le lauréat comme étudiant dans ses cours de physiques et de maths, Marc de Montigny.

Au fil des ans, Justin Lorieau a su laisser sa marque, alors qu'il s'est vu remettre de nombreuses bourses, comme celles du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et de l'*Alberta Heritage Foundation for Medical Research.*

« Je suis un scientifique alors je serai très bref », s'est exclamé le principal intéressé en acceptant son prix. « C'est au Campus Saint-Jean que j'ai amorcé mes études postsecondaires et je m'intéresse toujours à tout ce qui touche son développement », soutient Justin Lorieau.

David Hoyt

C'est au musicien de renommée David Hyot qu'a été décerné le *Prix honneur Saint-Jean.* Issu d'une famille francophile d'Edmonton, le lauréat est diplômé de l'Univeristé de l'Alberta avec spécialisation en musicologie et il a étudié au Collège Saint-Jean en 1968. « Je me rappellerai toujours ma première journée à Saint-Jean. J'avais 17 ans et j'étais comme un étranger. Je devais essayer de devenir ami avec un groupe de gens qui était ensemble depuis plus de 10 ans. Mais,

Laurier Fagnan et David Hyot

dès le début, on m'a accepté dans le groupe. C'est ça, Saint-Jean, une grande famille », a commenté David Hyot.

En 1975, il est cor solo de l'*Edmonton Symphony.* En 2002, il assume la direction artistique ainsi que le poste de chef d'orchestre attitré de cette symphonie. Au cours de sa carrière, Davis Hoyt a dirigé plusieurs orchestres, tels que la *Canadian Opera Company*, l'*Orchestra London*, ou encore les symphonies de Winnipeg, Regina, Saskatoon et Vancouver, sans oublier le *Calgary Philharmonic* et l'*Edmonton Opera Company.*

David Hoyt a aussi enseigné le cor pendant 10 ans à l'Université de l'Alberta. Il est associé au Banff Centre depuis 1972 et y retourne chaque année depuis 1978 en tant qu'artiste invité et membre du corps professoral des sessions d'été, d'automne et d'hiver.

« David Hoyt est un grand musicien dans plusieurs disciplines de la musique. Il est reconnu comme l'un des meilleurs joueurs de cor français au pays », a commenté celui qui a présenté le *Prix honneur Saint-Jean 2007*, Laurier Fagnan.

Laurent Godbout

Lors de l'édition 2007 de l'AmiGala, Laurent Godbout, qui est associé au Campus-Saint-Jean depuis plus de 30 ans, a reçu le *Prix de la contribution exceptionnelle.*

Le Franco-Albertain, qui est né à Lamoureux, a enseigné au cours de sa carrière au CSJ 16 différents cours en philosophie, des cours de fondements de l'éducation et un cours interdisciplinaire, philosophie-sociologie.

À la retraite de l'enseignement depuis 1996, le lauréat est maintenant en mesure de se consacrer pleinement à sa passion : le théâtre. « Laurent Godbout est un homme qui sait tout faire. C'est la personne qui réglait tous les problèmes et il fallait que ce soit bien fait. C'est lui qui a vraiment poussé pour que Saint-Jean se dote d'installations adéquates pour le théâtre. C'est grâce à lui que le niveau d'excellence a toujours existé

Ève-Marie Forcier et Laurent Godbout

et est maintenu », a fait remarquer celle qui a présenté le *Prix de la contribution exceptionnelle*, Ève-Marie Forcier.

« Il a exploré toutes les facettes du théâtre, que ce soit derrière ou sur la scène », rappelle Mme Forcier. En effet, il a incarné le rôle du Père Lacombe dans le film *Fort Edmonton* réalisé par le ministère de l'Éducation de l'Alberta en 1972. Il a participé à plus de 80 productions en tant que comédien, metteur en scène et technicien.

C'est justement pour rendre hommage à sa contribution significative au théâtre francophone de l'Alberta qu'en 2002, L'UniThéâtre a instauré le *Prix Laurent.* « Laurent Godbout est un homme d'action. Il fait les choses. Cependant, c'est aussi un homme de réflexion. Il sait ce qu'est de grandir comme francophone en milieu minoritaire, avec les joies, les souffrances et les défis qui y sont liés. Quand il lance un projet, il s'y met cœur, corps et âme », affirme Ève-Marie Forcier.

Pour le récipiendaire, ce prix va au-delà de la personne. « Lorsqu'on croise des gens passionnés par ce qu'ils font, on n'a pas besoin de chercher l'excellence, on fait juste suivre la piste de l'enthousiasme », déclare-t-il.

Ce dernier a tenu à remercier tous ceux qui ont gravité autour de lui lors de ses années au Campus Saint-Jean. « Je remercie l'administration qui m'a encouragé et guidé dans mon développement professionnel, mes étudiants sans qui je ne recevrais pas ce prix, sans oublier ma famille », lance Laurent Godbout.

La contribution du lauréat ne s'arrête pas avec la réception de ce prix puisque depuis 2000, il rédige un livre sur l'histoire du théâtre d'expression française en Alberta de 1887 à 2006 dont la publication est prévue pour 2008.

Moisson artistique 2007

Une nouvelle saison culturelle prend son envol

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

BBQ, Dominique Grell, la Girandole, la Chicane albertaine, artistes du Galala, la gang du RIRE, le groupe Le FUZZ : plusieurs artistes étaient au menu lors de l'annuelle Moisson artistique, présentée le 28 septembre dernier, à La Cité francophone.

Organisée pour une 8e année consécutive par L'UniThéâtre, cette soirée avait lieu un vendredi soir cette année, comparativement à un samedi. Environ 100 personnes ont pris part à l'événement. « Cela s'est déroulé quand même très bien pour une soirée, les gens ont eu l'air d'avoir pas mal de plaisir. C'est un peu décevant de voir qu'il n'y a pas plus de monde que l'an passé, mais bon. Notre but était d'aller chercher la clientèle des 18-25 ans, mais ils sont vraiment difficiles à rejoindre », a expliqué le directeur de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer. L'an dernier, 200 personnes s'étaient déplacées pour l'événement.

Nouveautés

Ce sont des problèmes logistiques qui ont amené les organisateurs à changer la formule. Plutôt que de faire la Moisson un samedi après-midi qui se termine avec une soirée dansante, la fête s'est déroulée lors d'une seule soirée. « La seule raison pour laquelle nous le faisons un vendredi soir est que le groupe Le FUZZ ne pouvait pas le samedi. Nous aurions aussi préféré le faire plus tôt dans la saison, mais encore là, l'horaire ne le permettait pas », souligne Catherine Kubash.

Justin Blais et Marie-Andrée Bugeaud.

La troupe de danse Zéphyr

Outre le changement de journée, L'UniThéâtre avait aussi décidé de modifier la formule de présentation des programmations. Au lieu de faire des discours sur scène, une projection de huit minutes sur le mur diffusait les divers programmes annuels des organismes tout au long de la soirée.

« J'ai eu l'idée de changer cette année car nous nous sommes rendu compte que, dans le passé, les gens n'écoutaient pas vraiment. Ils mangent, ils parlent, Ce n'était pas le temps. Comme cela, ils ont pu lire quand ils le voulaient », relate l'adjointe à la direction à L'UniThéâtre, Catherine Kubach.

Plusieurs organismes francophones de l'Alberta ont profité de la vitrine pour présenter leur programmation pour la saison 2007-2008. Cela a été le cas pour L'UniThéâtre, la Girandole, Radio-Canada, le Centre de développement musical (CDM), le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et l'ACFA régionale d'Edmonton.

La Moisson artistique est organisée chaque année dans le but de présenter la programmation francophone des mois à venir. « C'est une grande fête que nous faisons et j'espère qu'elle va continuer d'être là. Ce sera un défi que d'aller chercher les jeunes et plus de monde, mais je crois sincèrement que cette soirée à sa place. Nous reviendrons peut-être à la formule du samedi l'an prochain, il va falloir regarder cela », conclut Daniel Cournoyer.

Un BBQ était offertlors de la Moisson artistique.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER VOS BILLETS !

Rond Point '07

Une place pour tous!

ACFA

Réservez votre passeport dès aujourd'hui!

En ligne à l'adresse **www.acfa.ab.ca** *ou Par téléphone au 780-466-1680*

Coûts : Notez que 5$ par forfait (10$ pour le forfait passeport) seront remis à une fondation s'occupant soit du leadership politique, des arts et de la culture ou du financement d'activités parascolaires.

	Avant le 5 octobre	Après le 5 octobre
Forfait Passeport :	85.00$	95.00$
Forfait Gala Reconnaissance :	65.00$	75.00$
Forfait Samedi :	35.00$	40.00$

Pour information : acfa@acfa.ab.ca ou 780-466-1680

L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel des francophones de l'Alberta.

Les 12 et 13 octobre 2007 au Coast Terrace Inn (Edmonton South), à La Cité francophone et au Campus Saint-Jean à Edmonton.

- Banquet et Gala Reconnaissance
- Dévoilement du site Internet de la FCCF
- Spectacle Accent tonique dans le cadre du 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) et du 5e anniversaire du RAFA.
- Déjeuner Gala de la Fondation franco-albertaine
- Dossier membership de l'ACFA
- Le Sommet des communautés francophones et acadiennes
- Les grandes orientations de l'ACFA
- Assemblée générale annuelle de l'ACFA
- Remise des Prix Impacts
- L'importance des artistes dans le développement identitaire

Et bien d'autres...

Partenaires : Campus Saint-Jean · CDÉ Conseil de développement économique de l'Alberta · ACFA Régionale d'Edmonton

Opinion FAMILLE Prix d'excellence Fierté Diversité culturelle Opinion CONSTRUCTION ID Appartenance
FIRMATION membership CONSTRUCTION IDENTITAIRE Éducation en français
Diversité culturelle Petite enfance membership Fierté Petite enfan
Services gouvernementaux Santé FIERTÉ FAMILLE Appartenance Santé Immigration
Services gouvernementaux Prix d'excellence AFFIRMATION

AGA à Canmore

Cercle local pour y rester?

Étienne Alary

Canmore

Les membres de la communauté francophone de Canmore étaient invités à participer à la première Assemblée générale annuelle de leur Cercle local de l'Asssociation canadienne-française de l'Alberta (ACFA), le 21 septembre dernier.

Moins d'une dizaine de personnes ont répondu à l'appel des membres du comité. Malgré tout, la présidente de l'organisme, Mireille Caron, demeure positive. « Je ne pense pas que nous regrettons d'être passés d'un comité, les Francos de la Bow, à un cercle local de l'ACFA. Nous avons réussi à regrouper une trentaine de participants à chacune de nos activités mensuelles. Cela démontre que l'intérêt est là », a-t-elle témoigné.

Cependant, il y a place à l'amélioration. « C'est certain que nous aurions aimé une plus grande participation à notre assemblée annuelle. Nous avons réalisé au cours de la dernière année que le défi était grand. Cela fait deux ans que nous sommes là et nous avons besoin de sang neuf, mais nous n'arrivons pas à recruter de nouvelles personnes », ajoute Mme Caron.

C'est principalement pour cette raison que le Cercle local a décidé de revoir son fonctionnement pour l'année qui vient. Au lieu de tenir une activité par mois, les francophones de Canmore et des environs auront rendez-vous tous les deux ou trois mois. « Plutôt que d'abandonner complètement, nous avons décidé de réduire le rythme. Chaque mois, c'était trop pesant sur l'équipe de bénévoles », informe celle qui a été reconduite à la présidence du comité pour une nouvelle année.

Appui provincial?

Une année s'est écoulée depuis la création du Cercle local et ce que le comité réalise, c'est que l'appui du Secrétariat provincial de l'ACFA n'est pas aussi grand que ce qui avait été anticipé. « En créant le Cercle local, nous nous attendions à un support, mais cela n'a jamais été clairement défini », mentionne Mireille Caron.

L'ACFA accepte une partie de ce blâme. « À Canmore, il y a une belle dynamique. Après une année, on se rend compte que d'ouvrir un cercle local est une chose, mais il faut aussi être en mesure d'appuyer les bénévoles et d'offrir des services à la communauté », a indiqué le directeur général de l'ACFA, Joël F. Lavoie.

Au cours de la dernière année, des employés du Secrétariat provincial ont offert de la formation aux élus de Canmore, mais, localement, on s'attendait à plus, comme à un appui pour trouver une ressource humaine.

« On sent que l'ACFA désire que l'on devienne quelque chose de plus gros, mais sans employé pour nous aider, cela est impossible. C'est pour cette raison que nous avons décidé de rester petits », énonce Mireille Caron.

Pour Joël F. Lavoie, la création d'un Cerlcle local demeure une bonne idée. « Je ne pense pas que ce soit la volonté de l'ACFA de pousser quoi que ce soit à Canmore. Nous préférons qu'ils fonctionnent à leur rythme. Évidemment, nous aurions aimé être plus présents, mais nous n'avons pas toujours les ressources financières qui permettraient de le faire », souligne M. Lavoie. « Je pense que nous devons maximiser les liens entre le Cercle local de Canmore et le projet de coordonnateur scolaire-communautaire », ajoute-t-il.

Pour l'ACFA, Canmore pourrait servir de modèle pour d'autres communautés. Cependant, il faudra clarifier le rôle qui unit le bureau provincial à Edmonton et les cercles locaux. « Présentement, il reste beaucoup de choses à déterminer au niveau des cercles locaux. L'ACFA se penche sur la possibilité de créer d'autres cercles locaux en province, mais il y a encore des zones grises qu'il faut éclaircir », a lancé le directeur des communications au Secrétariat provincial de l'ACFA, Patrick Henri, qui était présent lors de l'AGA.

Sommes dues

D'ici là, Canmore aimerait bien recevoir la part qui lui revient de son membership. « On nous avait dit que le Cercle local recevrait une portion du montant que chaque personne a versé pour devenir membre de notre cercle. Mais, cela fait maintenant un an et nous n'avons jamais rien reçu », déplore la présidente en estimant à une quarantaine, le nombre de membres du Cercle local de Canmore.

Sur ce point, Joël F. Lavoie est catégorique : Canmore recevra les sommes qui lui reviennent. « Il a dû y avoir une erreur administrative, car cela n'a jamais été notre volonté de garder la portion du membership qui leur revient. C'est quelque chose que nous allons régler rapidement », conclut-il.

Élus reconduits

Pour la prochaine année, le Cercle local continuera avec les mêmes personnes alors que Mireille Caron, Carmen Compos, Marie-Pierre Chappland, Patrice Turgeon et Stéphane Verreault ont été réélus pour un terme d'une année.

Les élus du Cercle local de Canmore : Patrice Turgeon, Mireille Caron, Stéphane Verreault, Carmen Compos et Marie-Pierre Chappland.

Photo : Étienne Alary

Gouvernement du Canada Government of Canada

Nouvelle politique concernant les répondants pour les demandes générales de passeport

Le 1er octobre, Passeport Canada a adopté une nouvelle politique concernant les répondants. Cette politique permet maintenant à la plupart des titulaires adultes de passeport habitant au Canada ou aux États-Unis de servir de répondants pour les demandeurs de passeport.

En vertu de cette nouvelle politique, un répondant admissible doit :

- détenir un passeport canadien d'une durée de validité de cinq ans valide ou qui n'est pas expiré depuis plus d'un an;
- connaître le requérant personnellement depuis au moins deux ans;
- être un citoyen canadien âgé de 18 ans ou plus;
- avoir été âgé de 16 ans ou plus lors de sa propre demande de passeport.

Tout membre de la famille ou toute personne qui habite à l'adresse du requérant peut servir de répondant à condition qu'il (elle) répond aux exigences susmentionnées.

En vertu de cette nouvelle politique, les requérants doivent utiliser le nouveau formulaire de demande de passeport disponible au **www.passeportcanada.gc.ca** ou dans n'importe quel bureau de Passeport Canada, Centre Service Canada ou bureau de poste du Canada.

Passeport Canada invite les requérants à visiter le site **www.passeportcanada.gc.ca** ou à téléphoner au 1 800 567-6868 pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la nouvelle politique sur les répondants.

Passeport Canada souhaite rappeler aux Canadiens qu'ils ne sont pas tenus d'être munis d'un passeport valide lorsqu'ils se rendent aux États-Unis par voie terrestre ou maritime jusqu'à l'été 2008 au plus tôt.

Depuis le 23 janvier 2007, les Canadiens qui se rendent aux États-Unis par avion doivent détenir un passeport valide. Les Canadiens peuvent également se servir d'une carte NEXUS dans les aéroports où le service NEXUS est disponible.

Canada

Prix Boréal de la FCFA

Deux fois plutôt qu'une en 2007

Comme c'est le cas à chaque année, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a profité de la tenue de son assemblée générale annuelle pour attribuer le Prix Boréal à un individu ou à un organisme qui a contribué de façon remarquable au développement et à l'épanouissement de la francophonie canadienne. Exceptionnellement cette année, deux Prix Boréal ont été décernés.

La FCFA a tout d'abord souligné le travail accompli par la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), qui célèbre cette année son 30e anniversaire.

Par la suite, on annonçait que la FCFA avait décidé d'honorer Paul Charbonneau, décédé en juillet dernier à la suite de complications lors d'une intervention chirurgicale. Il était alors le directeur général de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones.

« Il faut des circonstances exceptionnelles, mais il faut aussi une personne exceptionnelle pour offrir deux Prix Boréal la même année. Cette personne : Paul Charbonneau », a dévoilé Jean-Guy Rioux, qui agissait à titre de président de la FCFA à ce moment.

M. Rioux a ajouté que l'annonce de la mort de Paul Charbonneau avait constitué un choc au sein de la francophonie canadienne et que la FCFA aurait plutôt préféré attendre avant de lui remettre ce prix.

Les deux fils de M. Charbonneau de même que sa conjointe ont accepté le prix des mains du président de la FCFA. L'un de ses fils a pris la parole pendant quelques instants pour remercier les gens qui ont eu l'occasion de travailler avec son père et pour préciser que celui-ci aurait été très fier de recevoir ce prix.

La présidente de la FCCF, Raymonde Boulay LeBlanc, a reçu le Prix Boréal des mains de Jean-Guy Rioux, alors président de la FCFA.

De son côté, la présidente de la FCCF, Raymonde Boulay LeBlanc, a reçu le prix au nom de l'organisme. « Ce prix représente un immense honneur pour la Fédération culturelle canadienne-française et ses membres. Ce prix exprime de façon exceptionnelle la passion et la générosité d'hommes et de femmes qui, au cours des 30 dernières années, ont travaillé pour faire rayonner, faire vivre et élargir notre espace culturel francophone. Notre culture francophone, c'est probablement ce que nous avons de mieux à offrir au monde », a reconnu Mme Boulay LeBlanc.

- APF

Entente renouvelée

Lors d'une réception tenue en début de soirée le vendredi 28 septembre à l'occasion de sa 32e assemblée générale annuelle, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et le gouvernement du Québec ont réitéré leur intention de travailler de concert de façon à mieux harmoniser les relations entre la société québécoise et les communautés francophones hors Québec.

En signant une entente de partenariat de trois ans avec la FCFA du Canada, le gouvernement du Québec, qui est représenté dans ce dossier par son ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne, Benoît Pelletier, estime vouloir atteindre trois objectifs.

Premièrement, on compte collaborer plus étroitement afin que les deux groupes apprennent à se connaître davantage.

En second lieu, on veut développer des initiatives qui vont contribuer à l'accroissement des liens entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes.

Enfin, l'autre objectif est de travailler ensemble pour mettre de l'avant la politique du Québec en matière de francophonie canadienne, lancée il y a près d'un an.

-APF

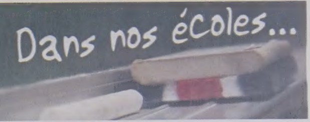
Conseil scolaire du Nord-Ouest #1
Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!



ÉCOLE HÉRITAGE : un bon départ

Par Mathieu Désilets, moniteur de langue française

Le mois de septembre est déjà terminé. Maintenant que nous sommes tous bien installés, les apprentissages sont en marche et les grandes activités scolaires peuvent commencer. En ce début d'automne, nous avons participé à la Marche de l'Espoir de Terry Fox. Les élèves de l'école ont été sensibilisés au combat contre le cancer mené par ce grand héros canadien. Les élèves ont participé en donnant chacun un don de 2 $ pour aider la Fondation Terry Fox afin que l'on puisse un jour trouver un remède contre le cancer.

Un arbre a été érigé à l'atrium pour représenter ces dons par la pose d'une feuille pour chaque don. De plus, une partie dynamique de ballon-volant organisée lors d'un midi entre les enseignants et les élèves seniors, remporté par ces derniers, a eu lieu. Au début de la partie, il avait été convenu que si le personnel perdait, il devait verser chacun un don de 3 $ à la Fondation Terry Fox. Les spectateurs étaient très enthousiastes et heureux de la victoire de leurs pairs.

Dans chaque classe, une période a été déterminée pour discuter de l'histoire de Terry et plusieurs jeunes ont été profondément touchés.

La semaine s'est terminée par une marche à l'extérieur de toute l'école pour témoigner de notre appui au rêve de Terry Fox.

Les élèves de la maternelle devant l'Arbre de l'Espoir de Terry Fox

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE : sortie cinéma pour les élèves

Le 7 septembre, le personnel et les élèves de l'école Nouvelle-Frontière à Grande Prairie se sont rendus au parc pour un bon dîner en plein air. Ensuite, ils se sont rendus au Jan cinema *pour regarder le film* Une nuit au musée. *Un très bon début pour l'année 2007-2008.*

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS : marcher pour une bonne cause et sensibilisation

C'est le vendredi 28 septembre 2007 qu'a eu lieu la marche Terry Fox à l'école des Quatre-Vents de Peace River. Les jeunes ont effectués un parcours d'environ quatre kilomètres.

La marche s'est très bien déroulée et a été accompagnée de chants et d'une pause au parc Kinsmen.

Au retour à l'école nous avons récompensé nos marcheurs en leur offrant des hots dogs pour le diner. Les jeunes ont amassés non loin de 1000 $ pour la cause du cancer que nous remettrons à la fondation Terry Fox.

Merci à tous les parents qui nous accompagnés!

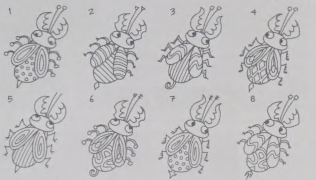
Le 21 septembre 2007 avait lieu la Journée internationale de la paix. L'enseignant Marcel Kibondzi, originaire du Congo, nous a fait un exposé sur les effets de la guerre envers les enfants et les répercussions de celle-ci. Les élèves ont été captivés par la présentation et ont posés beaucoup de questions par rapport aux effets de la guerre. Nous avons ensuite fait une ribambelle à grandeur humaine de chacun des élèves de l'école, pour démontrer notre solidarité en cette journée de la paix dans le monde.

Le Club de Bicolo

LES BESTIOLES

1

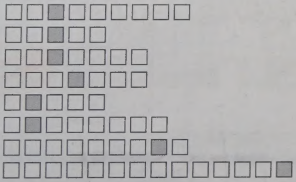
Un seul de ces insectes comporte un attribut de chacun des sept autres. Lequel est-ce?



3

Grâce aux indices, démêle les mots suivants, et le nom de minuscules bestioles qui vivent par milliers dans ta maison apparaîtra dans les cases grises. Attention! tous les mots sont au pluriel!

1. RAAEEIGNS — Elles ont huit pattes.
2. UESCP — Elles aiment les chats et les chiens.
3. TTESLBA — Le vrai nom des « coquerelles ».
4. SIMFRUO — Elles font des fourmilières.
5. TSIME — Elles mangent la laine.
6. TSIETMER — Ils attaquent le bois.
7. PPLLNSAIO — On les attrape au filet.
8. EECRP-IEEORLLS — Malgré leurs pinces, ils sont inoffensifs.



Solution :

__ __ __ __ __ __ __ __

2

Réponds aux questions suivantes en choisissant les lettres de la colonne vrai ou celles de la colonne faux. Ensuite, reporte les lettres choisies sur les tirets au bas. Si tes réponses sont correctes, tu auras formé le nom d'un ordre regroupant de nombreux insectes.

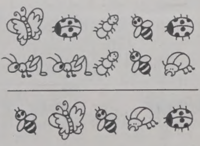
	VRAI	FAUX
1. La baleine bleue est le plus gros des poissons.	É	C
2. De petites algues poussent sur le pelage du paresseux.	O	É
3. Le cabiai est le plus gros des rongeurs.	L	M
4. Le plus petit serpent est gros comme un ver de terre.	É	T
5. Le jeune coucou naît toujours dans le nid d'une autre espèce d'oiseau.	O	I
6. Certaines fourmis cultivent des champignons.	P	R
7. Un serpent peut avaler un oeuf tout rond.	T	A
8. La toile de la mygale fait 2 m de diamètre.	A	È
9. La cigale est l'insecte le plus bruyant du monde.	R	N
10. Les crocodiles doivent manger énormément pour survivre.	I	E

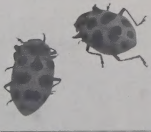
__ __ __ __ __ __ __ __ __ __
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

4

Chaque insecte représente un chiffre de 0 à 5. Essaie de déterminer la valeur de toutes les bestioles.

= 0
= 1
= 2
= 3
= 4
= 5





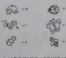
SOLUTIONS

1. C'est l'insecte 6. Il a les pattes du 1, les mandibules du 2, la queue du 3, les ailes du 4, les yeux du 5, les antennes du 7 et l'abdomen du 8.

2. 1. faux, c'est un mammifère marin, pas un poisson. 2. vrai, 3. vrai. 4. vrai. 5. vrai, les coucous ne font pas de nid. 6. vrai. 7. vrai. 8. faux, la mygale ne tisse pas de toile. 9. vrai, on peut l'entendre jusqu'à 500 m. 10. faux, certains crocodiles pourraient vivre jusqu'à 2 ans sans manger. L'animal que tu dois avoir obtenu est le coléoptère.

3. 1. araignées, 2. puces, 3. blattes, 4. fourmis, 5. mites, 6. termites, 7. papillons, 8. perce-oreilles. Solution : acariens.

4.



Pour recevoir votre Franco plus rapidement, abonnez-vous à la version électronique. Pour plus d'information, visitez le www.lefranco.ab.ca.

Karlynn Grenier et Jean Johnson également élus

Les membres de la FCFA choisissent Lise Routhier-Boudreau

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Certes, les discussions portant sur des questions politiques ont suscité l'intérêt des membres de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, qui se tenait à Ottawa les 28 et 29 septembre. Or, le moment qu'attendaient avec impatience les membres de la FCFA était celui où ils seraient appelés à voter lors des élections à la présidence alors que trois candidats aspiraient à ce poste.

En bout de ligne, c'est à Lise Routhier-Boudreau que les principaux acteurs de la francophonie canadienne ont confié le mandat de piloter les dossiers de la FCFA au cours des deux prochaines années. Celle-ci l'a emporté face à Marie-France Kenny et au président sortant, Jean-Guy Rioux. Fidèle à sa tradition, la FCFA n'a pas dévoilé le nombre de votes obtenu par chaque candidat.

Au terme de sa victoire, Lise Routhier-Boudreau, qui était vice-présidente de la FCFA depuis deux ans et qui avait entre autres siégé à titre de présidente du comité organisateur du *Sommet des communautés francophones et acadiennes* de juin dernier, s'est dit très flattée de ce vote de confiance et entend s'affairer à rassembler les 33 organismes ayant signé la déclaration du Sommet pour mettre sur pied un plan stratégique communautaire bénéfique à l'ensemble de la francophonie canadienne.

Mme Routhier-Boudreau, qui est originaire de l'Ontario, avait énoncé publiquement sa vision des choses lors d'un forum des candidats qui précédait la tenue du vote. Comportant trois thèmes majeurs, soit les suivis au Sommet, les relations gouvernementales et les liens avec l'ensemble de la société canadienne (Québec, anglophones, communautés ethniques, Premières Nations), ce forum a permis à chaque candidat d'y exposer ses opinions tout en sollicitant l'appui des membres. Lors de ce forum, la nouvelle présidente a misé sur son leadership et sur le fait que l'on doit établir clairement nos priorités.

« Il est important de bien cerner nos priorités pour mettre nos énergies et nos ressources là où on peut avoir le plus d'impact. Il faut aussi qu'on entreprenne un débat beaucoup plus large avec un intérêt plus général afin de mieux faire connaître nos opinions sur l'ensemble des éléments qui nous interpellent au sein de la société canadienne », avançait Lise Routhier-Boudreau, qui a également insisté sur le travail qui doit être fait en relation avec le Sommet pour mobiliser tous les intervenants.

« Ça va prendre beaucoup plus que de la bonne volonté. Il va falloir faire preuve d'un leadership qui saura mettre en place les mesures nécessaires pour que nous demeurions solidaires. Le contexte actuel est beaucoup plus favorable qu'il ne l'a été dans le passé compte tenu du discours que l'on entend concernant l'ouverture envers le fédéralisme », indiquait-elle.

Un autre sujet abordé au cours de la fin de semaine est le renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*. Bien peu de détails ont été fournis à ce sujet puisque les représentants du Parti conservateur brillaient par leur absence.

La nouvelle présidente de la FCFA croit cependant que le prochain mécanisme qui sera mis en place devra prendre davantage en considération les intérêts de la population. « Le Plan d'action a été un véritable levier pour les communautés francophones et acadiennes. On reconnaît qu'il y avait certaines lacunes et qu'il y a du travail à faire pour bonifier le nouveau plan. Un rapprochement avec les citoyens est nécessaire. Les citoyens doivent à tout prix mieux connaître le travail qui se fait dans les communautés et mieux connaître le plan », estime Lise Routhier-Boudreau.

Par ailleurs, les membres de la FCFA ont élu Ghislaine Pilonà la vice-présidence. Mme Pilon est actuellement présidente de la Commission nationale des parents francophones. Pour sa part, Edmond Richard (Ile-du-Prince-Édouard) a été élu trésorier. Finalement, Jean Johnson et Karlynn Grenier, tous deux de l'Alberta, ont été choisis pour représenter respectivement les organismes porte-parole et les organismes nationaux au bureau de direction de la FCFA.

En bon joueur, Jean-Guy Rioux a félicité Lise Routhier-Boudreau, après que cette dernière ait été élue à la présidence de la FCFA.

Photo : APF

Le Pool de hockey 2007-2008

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2007-2008. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : **1er rang = 100 $ 2e rang = 75 $ 3e rang = 50 $ Dernier rang = 15 $**

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout avant *le vendredi 26 octobre 2007* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Le meilleur deuxième

		PJ	PTS
☐ Joe Thornton	SJ	82	114
☐ Dany Heatley	Ott	82	105
☐ Jason Spezza	Ott	67	87
☐ Jaromir Jagr	NYR	82	96

2) En direct de la Russie

		PJ	PTS
☐ Alexander Ovechkin	Was	82	92
☐ Ilya Kovalchuck	Atl	82	76
☐ Evgeni Malkin	Pit	78	85
☐ Pavel Datsyuk	Det	79	87

3) La « French Connection »

		PJ	PTS
☐ Vincent Lecavalier	TB	82	108
☐ Daniel Brière	Phi	81	95
☐ Martin St-Louis	TB	82	102
☐ Alex Tanguay	Cal	81	81

4) D'autres francos

		PJ	PTS
☐ Patrice Bergeron	Bos	77	70
☐ Simon Gagné	Phi	76	68
☐ Derek Roy	Buf	75	63
☐ Pierre-Marc Bouchard	Min	82	57

5) Les anciens agents libres

		PJ	PTS
☐ Scott Gomez	NYR	72	60
☐ Chris Drury	NYR	77	69
☐ Michael Nylander	Was	79	83
☐ Paul Kariya	StL	82	76

6) Les anciens Oilers

		PJ	PTS
☐ Petr Sykora	Pit	82	53
☐ Ryan Smyth	Col	71	68
☐ Mike Comrie	NYI	65	45
☐ Ray Whitney	Car	81	83

7) Les Suédois

		PJ	PTS
☐ Daniel Alfredson	Ott	77	87
☐ Daniel Sedin	Van	81	84
☐ Mats Sundin	Tor	75	76
☐ Henrik Sedin	Van	82	81
☐ Henrik Zetterberg	Det	63	68

8) Les jeunes vedettes

		PJ	PTS
☐ Paul Stastny	Col	82	78
☐ Thomas Vanek	Buf	82	84
☐ Ryan Getzlaf	Ana	82	58
☐ Anze Kopitar	LA	72	61
☐ Milan Michalek	SJ	78	66

9) Les gars de 25 ans

		PJ	PTS
☐ Alexander Frolov	LA	82	71
☐ Mike Cammalleri	LA	81	80
☐ Marian Gaborik	Min	48	57
☐ Justin Williams	Car	82	67
☐ Petr Prucha	NYR	79	40

10) 30 ans et plus

		PJ	PTS
☐ Marc Savard	Bos	82	96
☐ Jarome Iginla	Cal	70	94
☐ Joe Sakic	Col	82	100
☐ Milan Hejduk	Col	80	70
☐ Patrick Elias	NJ	75	69

11) À l'infirmerie

		PJ	PTS
☐ Martin Havlat	Chi	56	57
☐ Maxim Afinogenov	Buf	56	61
☐ Glenn Murray	Bos	59	45
☐ Tim Conolly	Buf	2	1
☐ Michael Handzus	LA	8	8

12) Prêts à rebondir

		PJ	PTS
☐ Eric Staal	Car	82	70
☐ Brad Richard	TB	82	70
☐ Jonathan Cheechoo	SJ	76	69
☐ Pavol Demitra	Min	71	64
☐ Rick Nash	Clb	75	57

13) Oilers

		PJ	PTS
☐ Jarret Stoll	Edm	51	39
☐ Shawn Horcoff	Edm	80	51
☐ Raffi Torres	Edm	82	34
☐ Dustin Penner	Edm	82	45
☐ Sheldon Souray	Edm	81	64

14) Flames

		PJ	PTS
☐ Kristian Huselius	Cal	81	65
☐ Dion Phaneuf	Cal	79	50
☐ Matthew Lombardi	Cal	81	46
☐ Craig Conroy	Cal	80	37
☐ Owen Nolan	Cal	76	40

15) Le CH

		PJ	PTS
☐ Michael Ryder	Mtl	82	58
☐ Andrei Markov	Mtl	77	49
☐ Alex Kovalev	Mtl	73	48
☐ Tomas Plekanec	Mtl	81	47
☐ Guillaume Latendresse	Mtl	80	29

16) Spécial K

		PJ	PTS
☐ Ales HemsKy	Edm	64	53
☐ Daymond LangKow	Cal	81	77
☐ SaKu Koivu	Mtl	81	75
☐ Martin StraKa	NYR	77	70
☐ WojteK WolsKi	Col	76	50

17) Les défenseurs

		PJ	PTS
☐ Niklas Lidström	Det	80	62
☐ Thomas Kaberle	Tor	82	65
☐ Lubomir Visnovsky	LA	69	58
☐ Sergei Gonchar	Pit	82	67
☐ Chris Pronger	Ana	71	50

18) Les futures vedettes

		PJ	PTS
☐ Nathan Horton	Flo	82	62
☐ Jonathan Towes	Chi	-	-
☐ Chris Higgins	Mtl	61	38
☐ Lee Stempnia	STL	82	52
☐ Alexander Radulov	Nas	64	37

Fiche d'inscription

Nom : ________________ Ville : ____________ Téléphone : ____________

Adresse : ________________ Code postal : ____________ Lettre de l'équipe : ________

____

Si plus d'une équipe (exemple Étienne Alary - A)

Courriel : ________________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

Changement temporaire au CAÉ

Au cours des trois prochains mois, le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) de la région d'Edmonton aura un directeur général par intérim.

En effet, l'actuel directeur, Georges Bahaya, se rendra au Tchad très prochainement dans le cadre d'une mission humanitaire auprès des réfugiés.

Selon le bureau de direction du CAÉ, cette décision permettra de doter M. Bahaya d'une expertise nouvelle en matière de réinstallation des réfugiés et dans la connaissance des systèmes des Nations-Unies.

C'est le chargé du projet d'intégration, René-Vincent Tshibula, qui occupera le poste de directeur par intérim.

AVIS D'ÉLECTION
Local Authorities Election Act
(articles 12, 35 et 46)

Région scolaire francophone (Publique) du Sud n° 4, province de l'Alberta

Avis est donné par la présente qu'il y aura une élection en vue de combler les postes suivants au sein de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU SUD (Publique) N° 4.

Poste(s)	Nombre de postes vacants
CONSEILLERE ou CONSEILLER représentation dans l'aire de fréquentation de la région Airdrie, Calgary et Okotoks.	3
CONSEILLERE ou CONSEILLER représentation dans l'aire de fréquentation de la région Brooks, Lethbridge et Medicine Hat.	2

L'élection aura lieu le 15e jour d'octobre 2007, de **10 h à 20 h**.

Les bureaux de scrutin seront situés aux adresses suivantes :
École de Aidrie (2654 Chinook Winds Drive, Airdrie)
École du Nord-ouest (3720 – 42e Rue, Calgary)
École du Nord-est (2512 – 4e Rue NO, Calgary)
École La Rose sauvage (2512 – 4e Rue NO, Calgary)
École Beausoleil (71 Okotoks Drive, Okotoks)
École La Source (360 – 94e Avenue SE, Calgary)
École La Vérendrye (2104 – 6e Avenue S, Lethbridge)
École Le Ruisseau (803 – 4e Avenue Ouest, Brooks)
École Les Cyprès (1970 - 19e Avenue SE, Medicine Hat)

Daté à Calgary dans la province de l'Alberta, ce 18e jour de septembre 2007.

Yvan Beaubien
Directeur du scrutin

Horaire télé du 13 au 19 octobre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA "2001: Une parodie de l'espace" (Com.,2000) .
17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Le bleu de l'Artique" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 TENUE DE SOIRÉE
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "Drôles de blondes" (Comédie,2004)
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Le bleu de l'Artique" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA ★★★ "La mort dans la peau" (Action,2004)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ZONE DOC
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA "À communiquer"
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★★★ "La légende du dernier dragon" (Comédie fantaisiste,1996)
17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 LES RÉFUGIÉS DE L'ENVIRONNEMENT
TVA LE BANQUIER
20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI SEDNA.TV (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA NATHALIE SIMARD
23h00
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
23h30
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI TERRES ARCTIQUES "Le bleu de l'Artique" (R)
TVA VLOG

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 IMMERSION TOTALE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS - *Cap sur la jugulaire*
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Console moi!* C'est l'arrivée de la nouvelle console audio au bar de l'auberge. Normand se sent dépassé et Dominic est ravi. Nadia fait part à Manon de ses craintes concernant la fille de Pierre-André. Rien ne va plus entre Philippe et Sandra
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Claudette B. Asner/ Victor Diaz Lamich" (R)
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Le mystérieux mystère entourant la mystérieuse maîtresse du mystérieux Brett"
21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC C.A. *Réseau rencontre*. Maude décide de s'inscrire sur un réseau de rencontre. Son profond désir de rencontrer l'être cher dépasse ses préjugés. Jean-Michel héberge un de ses clients qui, même s'il n'est âgé que de 18 ans, a la même copine depuis cinq ans. Une grave erreur selon Jean-Michel.
TV5 TENUE DE SOIRÉE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 LA DANSE DES BALEINES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Gaïa et Madrigaïa - Les garçons et les filles!
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FEMMES BATTANTES
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Tandis que son fils est transféré d'urgence à Montréal, Helena est envahie par la culpabilité de ne pas avoir réussi à le porter à terme. Alors qu'on le croyait en Italie, Mauro surprend Édith, chez elle. Diane avoue à Pierre qu'elle est responsable de la saisie qu'il y a eu à la ferme.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Mercedes"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN *Le vent de la destinée.* Sophie reçoit un colis de la part de Malik pour… son fils. Elle voudrait bien se confier à Martin, mais celui-ci ne pense qu'à Jean-Sébastien. Estelle déverse sa frustration sur son médium. Bernard rêve d'ouvrir son propre restaurant.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "La mouche"
21h30
TV5 IMMERSION TOTALE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Afghanistan, le temps des femmes"
TV5 CINÉMA "À communiquer"
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) COURT MÉTRAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Rosalee Jacques (swing), Jacques Rougeau (cha-cha-cha) et Jonathan Painchaud (claquettes). Invitée du public : Kim Caron de Lorraine, qui danse une salsa avec le chorégraphe Julio Hong.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 CINÉRAMA
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "L'effet rétro"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Demi-vérités"
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Filles de jardiniers"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER
21h30
TV5 LE 3950
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI!
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA ★★ "Le Rainbow Warrior" (Drame,2006) Avec Julie Gayet, Niels Arestrup.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Du sucre et des fleurs dans nos moteurs"
TV5 THALASSA "Tour du monde: Panama, Tahiti"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CANADA EN AMOUR Cette semaine - Nolasque et Émilie Tremblay : L'amour en or
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Buenos Aires" (R)
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Cette semaine : Première demi-finale.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA "À communiquer"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA BOXE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Saint-Isidore

La communauté accueille de nouveaux résidents!

Le 20 septembre 2007, au Centre culturel de Saint-Isidore, a lieu un tirage au sort bien particulier. Le *Northern Sunrise County* et le Comité de développement de Saint-Isidore avaient organisé une soirée promotionnelle afin de lancer la vente de 16 nouveaux lots résidentiels à Saint-Isidore. Les acheteurs potentiels et plusieurs membres de la communauté se sont présentés pour assister à l'événement.

Afin d'inclure son nom dans le tirage au sort, les acheteurs intéressés devaient avoir remis un contrat d'engagement et un dépôt de 500 $ avant 19 h 30. Huit acheteurs avaient exprimé leur intérêt et la fébrilité était palpable.

Le conseiller de Saint-Isidore et sous-préfet du comté Northern Sunrise, Evens Lavoie, a chaleureusement souhaité la bienvenue aux gens rassemblés et il a remercié la Société des Compagnons pour son initiative et son engagement continu envers la communauté francophone de Saint-Isidore. M. Lavoie a également expliqué que le directeur général du comté, Bob Miles, présiderait le tirage au sort et que, par la suite, les gens pourraient profiter d'un vins et fromages et d'une présentation audio-visuelle.

Anita Belzile a ensuite pris la parole au nom du Comité de développement de Saint-Isidore. Elle a profité de l'occasion pour remercier les membres de la communauté qui ont contribué au Projet de marketing culturel de Saint-Isidore. Ce projet vise la promotion des lots résidentiels, l'attrait et la rétention des résidents, la promotion de la culture et la langue française, la croissance économique et le tourisme à Saint-Isidore et ses environs.

Mme Belzile a profité de l'occasion pour remercier les nombreux partenaires : Northern Sunrise County, Société des compagnons, Comité culturel, Pompiers de Saint-Isidore/Three Creeks, *Peace Region Economic Development Alliance*, Conseil de développement économique de l'Alberta, *Community Futures Peace Country*, Secrétariat rural, *Rural Community Economic Development Initiative*, Coopérative de Saint-Isidore et Industrie Canada.

Lors de ce tirage, à tour de rôle, les acheteurs potentiels ont pu choisir le lot qu'ils convoitaient. À la surprise de tous, le sort a voulu que tous les acheteurs obtiennent satisfaction puisqu'ils ont eu le lot qu'ils souhaitaient.

C'est notamment le cas de Corey Nelson, qui a grandi à Saint-Isidore, et son mari, Darren, qui ont participé à ce tirage et réservé un des lots. « C'est une communauté qui se tient ensemble, a commenté Mme Nelson. C'est une belle communauté, tranquille où on peut laisser nos enfants jouer sans s'inquiéter. C'est pourquoi nous avons décidé de s'installer ici. »

À la fin de la soirée, huit des 16 lots avaient été attribués, un chiffre que tous les partenaires ont trouvé très satisfaisant. « La soirée s'est très bien déroulée. Nous avons vendu plus de lots que ce dont nous nous attendions. L'enthousiasme dans la salle était évident! », a commenté la présidente du Comité de développement, Pauline Lavoie.

Les huit lots qui sont toujours disponibles risquent de se vendre aussi rapidement. Les personnes intéressées peuvent le faire en contactant *Northern Sunrise County* au 780.624.0013 ou le Projet marketing culturel de Saint-Isidore au 780.624.1677.

Informatrion fournie par Barry McCullough

CN

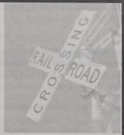
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Calgary, AB.

- **Conducteurs**

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**



Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

KILLAM (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Killam (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Killam (Alb.)

Il s'agit d'un poste à temps partiel (18,75 heures par semaine). Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canadä

rafa

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

Adjoint(e) à la direction

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) recherche un ou une adjoint.e à la direction. Une personne dynamique, enthousiaste et professionnelle pour travailler en étroite collaboration avec la directrice générale. La personne retenue devra accomplir les tâches suivantes :

- Assurer la rédaction de procès-verbaux, de comptes rendus et de rapports
- Rédiger, mettre en page, compiler et publier de la documentation diverse
- Gérer les bases de données de nos membres
- Coordonner divers aspects logistiques (réservations, déplacements, etc.)
- Assister la personne responsable de la comptabilité
- Collaborer à la mise à jour du site Internet
- Distribuer le courrier et les courriels d'ordre général
- S'assurer du bon fonctionnement des équipements de bureau
- Gérer la documentation et le classement
- Assurer l'accueil et la réception des appels téléphoniques
- Assurer un appui bureautique à la direction générale et aux autres employées.

La personne doit posséder un diplôme d'études collégiales et préférablement une expérience professionnelle. La maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit est essentielle. Une utilisation des outils informatiques et des logiciels Word, Outlook, Excel, Access et PowerPoint est indispensable. La connaissance des logiciels Photoshop, Illustrator et Dreamweaver est un atout. Un intérêt pour les arts et la culture serait apprécié. L'adjoint.e devra être capable de travailler de manière autonome, sous pression et faire preuve de flexibilité au niveau de l'horaire de travail et dans l'accomplissement des tâches.

La personne choisie deviendra membre d'une équipe efficace qui travaille avec souplesse et ouverture d'esprit.

Poste : à temps plein, situé à Edmonton.

Salaire : à négocier

Date prévue d'entrée en fonction : dès que possible.

Les personnes intéressées par ce poste sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de candidature, avant vendredi 19 octobre 2007 à 16 h à l'attention de:

Mariette Rainville, directrice générale, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, Bureau 206
Edmonton (Alberta) T6C 3N1, (780) 462-0502, rafa@telus.net

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada | Statistics Canada

Canadä

Pénurie de main-d'oeuvre

Le recrutement de Français, la solution?

Hélène Darnet

Calgary

Les 24 et 25 septembre derniers, les services d'immigration de l'Alberta ont profité de la venue de trois représentants de l'Espace emploi international (EEI), un organisme français qui regroupe deux établissements spécialisés en matière d'emploi et en matière d'expatriation, soit l'Office des migrations internationales et l'Agence nationale pour l'Emploi, pour organiser des réunions d'information, à Edmonton et à Calgary, sur les démarches à suivre pour embaucher des Français.

Des agents du gouvernement fédéral, de Patrimoine canadien et du Conseil de développement économique de l'Alberta se sont, entre autres, joints à la quarantaine de chefs d'entreprise et aux recruteurs venus à Calgary, le 24 septembre.

À ma grande surprise, plusieurs entrepreneurs connaissaient déjà les formalités du LMO (*Larbour Market Opinion*). En effet, devant la pénurie de main-d'œuvre en Alberta, certains s'étaient tournés vers la Philippine. Cependant, comme ils ne trouvent pas assez d'employés ces mêmes entrepreneurs se tournent maintenant vers l'Europe. Un employeur présent à la rencontre est même à la recherche de 200 charpentiers!

Oui, c'est vrai que le taux de chômage est plus important en France qu'ici, mais les conditions de travail ne sont pas les mêmes non plus. À aucun moment, les représentants de l'EEI n'ont abordé certaines conditions de travail que l'on retrouve en France, et qui pourraient en décourager certains de venir ici, que ce soit les cinq semaines de congés payées par année, de la semaine de 35 heures de travail ou encore de la sécurité sociale. Ces facteurs prennent toute leur importance lorsque vient le temps de demander à un étranger de quitter son pays et sa famille pour venir travailler un minimum de 40 heures par semaine et n'avoir que deux semaines de congé par année.

Même si les personnes présentes n'ont pas eu de réponses concrètes à toutes leurs questions, certains éléments intéressants sont ressortis. Les entrepreneurs ont notamment appris que le Permis Vacances Travail (PVT www.pvtistes.net) est un vrai visa de travail et qu'il permet même de demander un visa de résidence permanente lors de son échéance. Après tout, plus de 3000 Français arrivent chaque année avec ce visa et certaines entreprises sont frileuses à l'idée de les embaucher, de peur de perdre ces personnes après une courte période.

Les services offerts par l'Espace emploi international sont un bon moyen pour rejoindre des Français, surtout pour ceux qui recherchent des personnes diplômées. Cependant, une fois arrivé au Canada, l'immigrant diplômé devra entrer dans un autre processus : celui de la reconnaissance de ses acquis. Malgré tout, plusieurs titulaires de baccalauréats et de maîtrises sont prêts à tenter l'expérience.

Cette rencontre a donc permis de confirmer que l'EEI constituait une fenêtre ouverte sur le marché du travail français et même européen. Il suffit de tenter le coup puisque toutes les offres d'emploi affichées sur son site Internet (www.eei.com.fr/) son diffusées sur le site de l'Union européenne.

Fort Mac à Lethbridge

La pièce de théâtre *Fort Mac*, présentée par L'UniThéâtre, a été un succès à Lethbridge, le 21 septembre dernier. La pièce a surpris les francophones de la région, car elle avait une part de réalité, mélangée d'une touche d'humour.

Le décor, le langage, les actes et la façon de penser nous fait sentir concernés et nous fait vivre la réalité d'aujourd'hui. Cette histoire si merveilleuse qui se termine tristement a été très appréciée de tous. Les artistes ont joué ironiquement ce que les Québécois pensent de notre riche province.

Le détestable Jaypee croit à un monde d'aisance et de facilité. Il se fait berner par les fausses bonnes nouvelles véhiculées à tout vent en provenance du Québec sur les réalités de Fort McMurray. Les deux femmes qui l'accompagnent n'ont pas envie de le voir retomber dans d'illicites activités... Sa blonde Mimi part avec lui dans le but d'oublier ses misères et rêve d'un nouveau départ. Elle amène aussi sa petite sœur Kiki.

Dans son rôle d'innocence, Kiki a amené l'aspect sentimental et dramatique de la pièce. La fin imminente dont elle parle durant toute la pièce est surprenante. On s'attend à une fin significative, mais elle nous laisse plutôt de glace.

- Nathalie Laroche

URGENT — Offre d'emploi — URGENT

L'École Sainte-Jeanne-d'Arc est à la recherche d'entraîneurs de patinage sur la glace pour assister au programme d'éducation physique de l'école à l'automne de l'année scolaire 2007-2008. Les sessions auront lieu 6 jeudis consécutifs du 1er novembre au 6 décembre 2007, de 9 h à 12 h, à la patinoire Kenilworth.

Qualifications:
Les candidats doivent posséder une expérience d'au moins une saison d'enseignement au niveau débutant soit dans le domaine du patinage artistique, du hockey, de Patinage Plus, ou du Programme canadien de PATINAGE INTENSIF. Il est préférable mais non-obligatoire, de posséder l'entraînement de l'ACE (Association canadienne des entraîneurs). Les sessions seront offertes en français, alors les candidats doivent parler couramment le français.

Sous la direction d'un entraîneur de l'ACE, ce programme vise à initier les débutants (M-2) au patinage sur la glace dans un cadre sécuritaire et amusant.

Pour de plus amples reseignements et/ou les conditions salariales, veuillez contacter : Louise McEachern au 780.988.5873.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

GOODFISH LAKE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Goodfish Lake (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres de Goodfish Lake (Alberta)

La Gendarmerie Royale du Canada est à la recherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre **40 101$ et 43 286$** par année (en cours de révision). Prière de mentionner le numéro de référence **RCM07J-007655-000342**. La date limite de réception des candidatures est **le 16 octobre 2007.**
Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et(ou) d'expérience.
De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants:
-Expérience d'exécuter des tâches administrative générales.
-Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'exploitation de logiciels de traitement de texte.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et(ou) permanents.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter **www.rcmp-grc.gc.ca** .
This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Le Comité de développement de Saint-Isidore

est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

Coordonnateur / coordonnatrice de projets

Ce poste requiert une personne dynamique, motivée et créative, qui a une facilité à communiquer et à gérer tous les aspects d'un projet, tout en maintenant d'excellentes relations avec les partenaires et bénévoles.

Sous la direction du Comité de développement de Saint-Isidore, la personne choisie :

- Travaillera à la mise en oeuvre d'une stratégie de développement et de dynamisation de la communauté, en intégrant des préoccupations d'ordre économique, communautaire et culturel.
- Procédera à l'élaboration de projet(s) concernant l'ensemble ou une partie des actions à mener et assurera la réalisation et le suivi des projets.
- Facilitera le travail partenarial et la recherche de financement.

Qualifications et expérience :

- Détenir un baccalauréat ou un diplôme en marketing, en développement communautaire ou l'équivalent. Une expérience dans le domaine des affaires et / ou du développement communautaire pourrait compenser en partie pour un degré éducationnel.
- Avoir de l'expérience de pratique dans le monde des affaires et / ou marketing et une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta.
- Avoir une connaissance dans la gestion de projets.

Exigences :

- Maîtriser le français et l'anglais, parlés et écrits.
- Avoir une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta.
- Être autonome, dynamique et avoir des idées innovatrices.
- Être capable d'utiliser efficacement un ordinateur.
- Être capable de travailler efficacement avec les bénévoles et les gens d'affaires.
- Être capable de travailler dans un cadre de planification stratégique et d'obtenir des résultats mesurables.
- Avoir de l'entregent et de la diplomatie et être capable de faire des présentations en public.

Conditions :

- Être disponible pour voyager dans la région
- Être disponible pour travailler selon un horaire flexible

Entrée en fonction : 1er novembre 2007
Salaire : à négocier
Date limite pour recevoir votre application : le 12 octobre à 23:59

Faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation parla poste ou par courriel à:

Comité de sélection - a/s Barry McCullough
C.P. 3003 Saint-Isidore (AB) T0H 3B0 ***Courriel :*** coordination@stisidore.ca

Diététique

Mijoter des goûters santé

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Maintenant que vous savez comment garnir vos armoires et votre réfrigérateur d'aliments nutritifs, passons à d'autres sujets tout aussi importants pour la préparation des lunchs.

Des trucs « épargne-minute » :

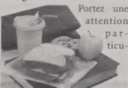
- Avant d'aller au supermarché, planifiez le menu des boîtes à lunch pour la semaine.
- Consultez les circulaires des marchés d'alimentation; elles vous feront économiser en plus de vous donner des idées de repas.
- Au retour du supermarché, lavez, préparez et placez les légumes au frigo dans des contenants hermétiques. Le moment venu, vous n'aurez qu'à les sortir, les mettre dans un contenant individuel et les placer dans les boîtes à lunch. Cela se fait bien dans le cas des carottes, brocolis, choux-fleurs, bâtonnets de céleri, poivrons de toutes les couleurs, champignons, tomates, etc.
- Lorsque vous confectionnez biscuits, pains, gâteaux ou muffins, doublez la recette et congelez le surplus dans des contenants ou des sacs de congélation.

Des lunchs sécuritaires

Il faut respecter certaines règles au moment de la préparation et de la conservation des lunchs. Pour réduire les risques d'intoxication alimentaire, assurez-vous que les aliments froids demeurent au froid, et les aliments chauds, au chaud.

Pour conserver les aliments au froid, le meilleur moyen demeure le bloc réfrigérant (*ice pack*). Également, on peut congeler les boîtes de jus et les yogourts afin d'ajouter davantage de fraîcheur dans les boîtes à lunch. Pour ce qui est des mets qui seront réchauffés au four à micro-ondes, assurez-vous que le contenant est conçu à cette fin. Si des aliments sont conservés au chaud – du spaghetti ou de la soupe par exemple –, utilisez une bouteille isotherme (style Thermos).

Allergies alimentaires



Portez une attention particulière aux aliments potentiellement allergènes tels que noix, arachides, œufs et fruits de mer.

Car n'oubliez pas que les enfants sont généreux et n'hésitent pas à partager le contenu de leur boîte à lunch ou à donner à leur copain ou copine ce qu'ils aiment un peu moins.

Soyez verts

Faites votre part pour protéger l'environnement en utilisant des contenants, de la vaisselle et des ustensiles réutilisables plutôt que des sacs ou des pellicules de plastique à usage simple.

Enfin, n'oubliez pas que les saines habitudes se développent très tôt; profitez-en donc pour initier vos jeunes enfants au guide alimentaire canadien et par la même occasion, aux principes d'une saine nutrition. Ils vous en seront reconnaissants.

Office national de l'énergie — National Energy Board

Occasions d'emploi

Office national de l'énergie

CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant à Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Basé à Calgary, l'Office national de l'énergie (ONÉ) est un organisme fédéral indépendant qui est chargé de réglementer divers aspects du secteur de l'énergie au Canada. L'ONÉ a pour raison d'être de promouvoir, dans l'intérêt public canadien, la sûreté et la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficience de l'infrastructure et des marchés énergétiques.

Il s'enorgueillit de son excellence technique et professionnelle à titre d'organisme de réglementation et cherche à recruter des employés hautement qualifiés qui se perfectionneront dans un milieu dont la culture d'excellence dynamique est axée sur les résultats. Nos employés sont notre ressource la plus précieuse et nous comptons sur eux pour atteindre nos objectifs.

L'Office national de l'énergie procède présentement à la dotation du :

Spécialiste technique de l'exploitation
Chef technique, Ingénierie

Pour de plus amples renseignements sur l'Office national de l'énergie ou pour postuler l'un des emplois affichés, consultez la section Carrières du site Web (www.neb-one.gc.ca).
Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant la manière de soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempt d'obstacles. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Administrateur/Administratrice - Programmes de langues officielles dans l'enseignement

Alberta Education, Edmonton – Alberta Education est a la recherche d'une personne ayant de solides qualites de leader et des competences en administration qui serait interessee par un poste interimaire d'un an (avec une possibilite de prolongation) dans le secteur des programmes de la Program Development and Standards Division.

Relevant de la directrice executive du secteur des programmes, la personne choisie aura la responsabilite de negocier les ententes federales-provinciales du programme d'education des langues officielles et de gerer les programmes relies a ces ententes. Elle travaillera avec les autres secteurs (services) pour assurer la distribution efficace des fonds federaux aux programmes d'education francophone dans la province.

Ce poste cle consiste a developper et a maintenir de solides relations de travail a l'interne avec les membres de la division et a l'externe avec les secretaires tresoriers, les directeurs generaux, les conseillers scolaires, les autres ministeres et les partenaires et intervenants de toute la province pour appuyer l'education francophone.

La personne choisie travaillera en etroite collaboration avec le Conseil des Ministres de l'Education du Canada et les coordonnateurs provinciaux et territoriaux pour administrer les programmes pancanadiens (Programmes de moniteurs de langue Odyssee/Accent, le programme de bourses de langue seconde Explore et le programme printemps-ete d'enrichissement du francais langue premiere Destination Clic!). Elle menera les entrevues, choisira, placera et formera les moniteurs de langue, a temps plein et a temps partiel, qui travaillent dans les ecoles de l'Alberta.

Pour bien s'acquitter des fonctions du poste, le candidat ou la candidate devra faire preuve de flexibilite et avoir la capacite de s'adapter pour gerer les multiples priorites. Il ou elle aura egalement une solide experience dans les domaines des relations interpersonnelles, de la resolution de problemes, de la collaboration et des finances. Des habiletes reliees a la gestion de projet dans un environnement electronique seront aussi essentielles. De plus, il ou elle devra posseder une bonne connaissance des programmes de francais offerts en Alberta, ainsi que des aptitudes pour la communication verbale et ecrite en francais et en anglais.

Exigences : La candidate ou le candidat devra avoir un diplome universitaire dans un domaine relie a ce poste et une experience en gestion de l'administration financiere, ainsi qu'une experience connexe dans le domaine de l'education en Alberta. Des equivalences pourraient etre considerees.

Les candidats retenus pour ce poste devront se soumettre a un filtrage de securite. Salaire : 73 812 $ à 99 564 $. Date limite du concours : le 12 octobre 2007.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vit en francais et en anglais

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.gov.ab.ca/jobs ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Alberta Education, Human Resource Services, 8e etage Commerce Place, 10155, 102e Rue, Edmonton, Alberta T5J 4L5. Télécopieur : (780) 422-5362. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 43912.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.jobs.alberta.ca

Alberta Government

Fédération du sport francophone de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI DIRECTION GÉNÉRALE

La Fédération du sport francophone de l'Alberta est l'organisme responsable du développement du sport en français en Alberta par la création d'opportunités de formation, d'avancement et de participation à des événements sportifs à l'échelle régionale, provinciale et nationale. Depuis plusieurs années, la FSFA travaille en collaboration avec plusieurs partenaires pour produire des événements de qualités.

La direction générale de la Fédération du sport francophone de l'Alberta relève du conseil d'administration de l'organisme et son lieu de travail est établi à Edmonton. Parmi ces responsabilités, nous retrouvons :

- *Gérer des ressources humaines*
- *Gérer des ressources financières et matérielles*
- *Création de partenariats*
- *Recherche de financement, écriture de demandes de subvention*
- *Rédiger les rapports (événements, annuels, financiers, de subventions)*
- *Appliquer le plan de développement global de la Fédération*
- *Appuyer et former des intervenants régionaux*
- *Développer des politiques et orientations globales de la FSFA*
- *Superviser les opérations de la FSFA, dont les opérations du bureau de Calgary ainsi que les événements*
- *Évaluer les activités et opérations de la FSFA et se rapporter au conseil d'administration*
- *Promouvoir et représenter la FSFA lors de manifestations politiques ou communautaires ou lors des tables de concertation*
- *Compléter toutes autres tâches connexes*

Compétences requises

- *Diplôme universitaire*
- *Expérience et connaissance du milieu sportif*
- *Expérience dans le secteur communautaire et public*
- *Expérience en organisation d'événement*
- *Bilingue (français/anglais)*
- *Expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières*
- *Expérience en marketing/communication*
- *Personne ordonnée et structurée*
- *Connaissance en informatique*

Rémunération et avantages

- *À déterminer selon les compétences*

La date limite pour postuler est le **lundi 22 octobre 2007**

par courriel à : direction@lafsfa.ca
ou
par la poste à l'adresse suivante :
Fédération du sport francophone de l'Alberta
#220, 4800 Richard Road SW Calgary (AB) T3E 6L1

Entretien avec Mathieu Garon

Saisir sa chance

Les Oilers d'Edmonton ont débuté une nouvelle saison le 4 octobre dernier. Pour certains, cela signifie un retour dans les ligues mineures, alors que pour d'autres, c'est une belle occasion de faire rapidement oublier aux partisans la dernière fin de saison. Mais pour Mathieu Garon, qui a signé un contrat de deux ans comme joueur autonome cet été, il s'agit d'une autre chance de prouver qu'il peut être gardien numéro un dans la Ligue nationale de hockey (LNH).

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Au rythme de la nouvelle saison qui commence, les joueurs pressent leur coup de patin et les bruits de rondelles dans les baies vitrées sont nombreux à l'entraînement. Ils écoutent attentivement leur entraîneur Craig MacTavish qui donne ses instructions pour l'avantage numérique. Devant le filet, Mathieu Garon demeure calme et suit la rondelle des yeux sans faire le premier geste. Après quelques passes précises, Sheldon Souray décoche un puissant tir de la pointe en sa direction. Résultat : arrêt de la mitaine.

Un arrêt qui confirme que le gardien de 30 ans est bel et bien venu à Edmonton avec la ferme intention d'y rester. Après avoir joué dans l'ombre à Montréal et à Los Angeles, une troisième chance s'offre au joueur au numéro 32 de prouver qu'il peut être un joueur de premier plan.

Mathieu Garon deviendra-t-il le gardien #1 des Oilers dès cette saison?
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

« C'est toujours mon but d'être gardien numéro un. Je ne connais pas un seul gardien dans la LNH qui se contente d'être numéro deux. Tout ce que tu peux faire, c'est travailler très fort à chaque entraînement, puis quand tu as la chance de jouer, tu ne peux pas la manquer », lance d'entrée de jeu le Québécois qui a joint les rangs des Oilers le 3 juillet dernier.

Âgé de 29 ans, celui qui avait été choisi au 2e tour du repêchage de 1998 par les Canadiens de Montréal (44e au total) a plusieurs choses à prouver. « Au hockey, il faut être à la bonne place au bon moment. Et cela ne m'est pas vraiment arrivé dans les dernières années. Mais, je ne peux pas dire que j'ai été malchanceux, croit le cerbère qui a joué 138 parties en carrière depuis son arrivée dans la LNH, lors de la saison 2000-2001, parce que chacun crée sa propre chance. »

Dernière chance ?

Edmonton pourrait s'avérer une occasion en or pour Mathieu Garon car, à 38 ans, le gardien partant des Oilers, Dwayne Roloson, n'a plu beaucoup d'années devant lui.

Journaliste sportif pour l'émission de radio *Le Café Show*, sur les ondes de Radio-Canada, Marc-Éric Bouchard estime qu'Edmonton est un très bon choix pour le gardien. « Une carrière de joueur de hockey repose toujours en partie sur le *timing*, être à la bonne place au bon moment avec le bon entraîneur. Lorsqu'il était à Montréal, il y avait déjà Jeff Hackett et José Théodore. Puis, il n'a peut-être pas eu beaucoup de chance à Los Angeles. Il a été blessé, la formation défensive n'était pas extra. Son avenir sera certainement plus rose à Edmonton. »

Gérer la pression

Né dans la petite ville de Chandler, en Gaspésie, au Québec, Mathieu Garon a enfilé ses premiers patins vers l'âge de 4 ans et a commencé à jouer au hockey à 6 ans. « Au début, je voulais être gardien parce que l'équipement m'intéressait. J'avais toujours rêvé de jouer dans la ligue nationale, mais c'est plus vers l'âge de 14-15 ans que tu commences à penser que cela pourrait arriver. »

S'il est reconnu que la pression d'une équipe repose souvent sur les épaules du gardien de but, Mathieu Garon ne semble pas trop s'en faire. D'un calme déconcertant, il ne se dit pas trop préoccupé par son entourage. « Partout dans la ligue, il y a une pression de plus sur les gardiens, et particulièrement à Montréal. Mais, ce n'est pas si différent comme travail. Je fais mes petites affaires, je suis assez discret dans le vestiaire. »

Une discrétion qui pourrait lui valoir du succès, selon Marc-Éric Bouchard. « C'est un gardien de but avec une très bonne attitude. Il est très calme et il a de bonnes valeurs. Il est aussi très terre-à-terre. Mais le succès d'un gardien repose aussi sur la défensive et il y a beaucoup de jeunes joueurs à Edmonton cette année. J'ai hâte de voir ce que cela va donner. »

Quand le rêve devient réalité

Après avoir remporté plusieurs honneurs dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), notamment le trophée Jacques-Plante remis au meilleur gardien en 1997-1998, le jeune homme qui faisait partie de la formation des Tigres de Victoriaville allait vivre l'impensable : être repêché par les Canadiens de Montréal.

« Je ne m'attendais pas à me retrouver à Montréal parce qu'il y avait pas mal de bons gardiens à l'époque. Cela a très bien été. C'est le *fun* de jouer dans une ville quand le hockey est populaire. Au Canada, c'est sûr que c'est très fort par rapport aux États-Unis. Mais si j'avais joué à Boston ou à New York, cela aurait peut-être été différent. »

Garon a donc passé quatre saisons avec les Canadiens, au cours desquelles il a joué 43 parties. Puis, il a été échangé à Los Angeles en 2004 avec un choix de 3e ronde (Paul Baier) en retour de Radek Bonk et de Cristobal Huet. Il a disputé 63 rencontres en 2005-2006 et 32 parties en 2006-2007.

Nouveau départ

Après Los Angeles, une des villes de la ligue les moins populaires pour le hockey, le vent frais d'Edmonton pourrait changer bien des choses. « C'est sûr que ce n'est pas très motivant de jouer dans une équipe et qu'à Noël, tu sais que tu ne feras pas les séries. À Edmonton, c'est une équipe jeune et compétitive. C'est motivant, témoigne celui qui a complété la saison dernière avec une moyenne de but alloués de 2,66 et un pourcentage d'efficacité de ,907. « Ce n'est pas toujours facile de s'établir dans un nouvel endroit. Mais ici, les gens ont été vraiment gentils et accueillants. J'espère être là pour quelques années. J'aime bien pour l'instant. »

Marc-Éric Bouchard ne peut prédire ce qu'il adviendra de la carrière du cerbère qui fêtera ses 30 ans en janvier prochain. Mais une chose est sûre, l'occasion est belle de saisir l'opportunité. « Je ne sais pas si le meilleur est à venir dans son cas, mais les deux prochaines années seront déterminantes. Il n'a jamais été considéré comme gardien numéro un, et ici, il pourrait le faire. C'est sa chance de démontrer qu'il est loin d'être en déclin. »

Mise en candidature

Table d'évaluation et de proposition

Un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition est libre pour un mandat de trois ans. La Table d'évaluation et de proposition analyse les demandes des organismes communautaires au volet *Vie communautaire* du programme *Développement des communautés de langue officielle* pour évaluer l'impact des demandes en lien avec le Plan de développement global.

Admissibilité
Le candidat idéal sera une personne avec une connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Alberta et du fonctionnement d'organismes à but non-lucratif. Le choix du candidat se fera afin d'assurer la plus grande diversité ethnoculturelle, sectorielle et géographique ainsi que la plus grande équité en matière de sexe et d'âge.

Le candidat choisi ne peut être employé ou élu au sein d'organismes recevant un financement du volet *Vie communautaire* du programme *Développement des communautés de langue officielle* de Patrimoine canadien.

Habiletés requises
- Capacité de lire et de comprendre des documents tels que des rapports annuels, états financiers, budgets et plans stratégiques
- Capacité de reconnaître, de communiquer et de discuter des observations au sein d'un comité
- Capacité de consentir à une décision de groupe

Exigences
- Rencontre d'orientation et de formation les 14-15 décembre 2007
- Rencontre de discussion des analyses les 17, 18 et 19 janvier 2008
- Rencontre de décision sur les propositions les 22 et 23 février 2008
- Rencontre d'échange sur les analyses avec le ministère la semaine du 10 mars 2008.
- Rencontres supplémentaires selon la disponibilité.
- Lecture, analyse et préparation entre les rencontres.

Rémunération
Les membres de la Table reçoivent un dédommagement total pour les coûts reliés à leur déplacement ainsi qu'un dédommagement partiel pour le temps en réunion (175 $ par journée complète en réunion et 100 $ par demi-journée).

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :

Monsieur Denis Perreaux, *secrétaire ex-officio*
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta), T6C 3N1
Tél.: (780) 466-1680, poste 204 Courriel : d.perreaux@acfa.ab.ca

Date limite pour réception de candidatures : le vendredi 2 novembre, 16h00.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

EDMONTON - RECHERCHE DE LOGEMENT

Femme 33 ans, tranquille et propre, recherche chambre à louer dans secteur sécuritaire. Marie-France au 634-3161 *(12-10)*

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées; six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

EMPLOI EN CONSTRUCTION

Ottawa, Chauffeurs avec expérience recherchés: backhoe, excavatrice, camion (permis AZ). Également Grademan avec expérience.
Tel: 613-824-3208 Fax: 613-824-4321

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

« Votre agent de confiance! »
PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Recette de la semaine

PETITS GÂTEAUX AU MELON D'EAU

(EN) — Les enfants vont adorer ce moyen de préparer de délicieuses collations. Les plus vieux peuvent s'amuser à couper des morceaux de melon d'eau avec un découpoir à biscuit pendant que les plus jeunes peuvent étendre le glaçage à la vanille et décorer leurs goûters avec leurs cristaux préférés.

8 moules à muffin en papier
1 melon d'eau sans pépins coupé en tranches épaisses de 7,5 cm
500 ml (2 tasses) de glaçage à la vanille pour garniture

Placer les moules en papier dans un moule à muffin de 8 tasses. À l'aide d'un découpoir à biscuits en métal rond de 3 pouces (7,5 cm), couper 8 rondelles dans les tranches de melon d'eau. Placer 1 rondelle de melon d'eau dans chaque moule. Placer une cuillérée de glaçage sur chaque rondelle. Garnir de cristaux décoratifs.

Source : www.watermelon.org.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	D	I	C	A	L	I	S	A	N	T
2	A	M	E	R	I	C	A	N	I	S	E	E
3	M	E	M	O	R	I	S	A	S	■	G	L
4	I	R	E	N	E	E	■	L	A	V	A	L
5	F	I	N	E	■	R	A	P	L	A	T	I
6	I	C	A	■	A	■	T	E	S	■	E	E
7	C	A	S	E	M	A	T	E	■	P	U	R
8	A	N	■	P	I	V	E	■	C	E	R	E
9	T	I	T	U	B	A	N	T	E	S	■	S
10	I	S	O	L	E	N	T	■	R	E	M	■
11	O	M	N	I	S	C	I	E	N	T	E	S
12	N	E	S	S	■	A	F	F	E	A	G	E

977

5	6	9	4	8	3	1	7	2
7	2	8	1	6	5	4	3	9
1	4	3	7	9	2	5	6	8
2	3	1	9	5	6	8	4	7
6	5	4	8	3	7	9	2	1
9	8	7	2	4	1	6	5	3
8	7	2	6	1	4	3	9	5
4	9	5	3	2	8	7	1	6
3	1	6	5	7	9	2	8	4

106

Annuaire 2008

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2008.

LA DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE OU POUR INVESTIR DANS UNE ANNONCE PUBLICITAIRE EST LE 26 OCTOBRE 2007.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
OCT 18 2007

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!
Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.705.4487

Vol. 41 no 37 | Edmonton, le vendredi 12 octobre 2007 | 16 pages | 60 ¢

Quatre candidats, trois postes, une élection...

Étienne Alary

Edmonton

Dans le cadre des élections scolaires qui auront lieu le 15 octobre prochain, les francophones d'Edmonton et des environs étaient invités à un forum des candidats, le 3 octobre dernier, au Campus Saint-Jean.

À peine une poignée de personnes se sont présentées à cette soirée afin de découvrir ce que comptaient faire les quatre candidats en lice pour les trois postes de conseillers catholiques au sein du Conseil scolaire Centre-Nord. À tour de rôle, Josée Devaney, Paul Dumont, Denis Vincent et Firmin Guéladé ont pris la parole avant de répondre aux questions des gens. « Je suis avant tout une maman d'une famille exogame qui veut, à son tour, contribuer », a déclaré Mme Devaney qui tente d'obtenir un deuxième mandat.

« Nous avons la chance, comme conseiller scolaire, d'avoir un impact positif sur le développement de la communauté scolaire francophone. Il s'agit d'une période excitante pour être parent en Alberta », a pour sa part commenté Denis Vincent, qui est lui aussi à la recherche d'un deuxième mandat.

Les quatre candidats : Denis Vincent, Josée Devaney, Firmin Guéladé et Paul Dumont.
Photo : Étienne Alary

Infrastructures

Ce qui a été une priorité du conseil au cours des trois dernières années risque fort bien de retenir l'attention pour les mois à venir, soit celui des infrastructures scolaires. « Nous n'avons pas les meilleures écoles au niveau des infrastructures, ça nous le savons et nous travaillons là-dessus », soutient Denis Vincent.

Pour Josée Devaney, l'équivalence avec les conseils anglophones est la clé. « C'est notre priorité numéro un. On a besoin d'installations équivalentes qui nous permettront d'amener nos élèves jusqu'au bout de leur cycle », lance-t-elle.

Pour ce faire, il faut tenter de pousser le gouvernement à accroître le financement dans le réseau scolaire. « Souvent, nous

Suite à la page 13...

CETTE SEMAINE...

60e congrès de l'ACELF à Toronto
à lire en page 2
Le RaJe approche à grand pas
à lire en page 3
Entrevue avec Daniel Cournoyer
à lire en page 5
Connaissez-vous le programme *Destination Clic*?
à lire en page 7
Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 8 et 9

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

12/10/07

856 10016013 9/1 xx9990(C)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Préscolaire à Bonnyville

Départ fantastique du programme

Le 14 septembre dernier, le *Coin des lutins* de Bonnyville présentait sa programmation aux parents des enfants inscrits dans le groupe de 3 ans et 4 ans pour l'année 2007-2008.

Avec une toute nouvelle approche de rencontres en matinée, la réponse des parents a été des plus positives! La petite classe s'est vite transformée en ruche bouillonnante de vie avec 25 adultes et 28 bouts de choux qui ont par la même occasion rencontré l'éducatrice, Edith Girardin-Larouche, l'aide de classe, Sylvie Guidon et la directrice de l'école des Beaux-Lacs, Josée Verreault.

Les parents et élèves ont rencontré leur enseignante, Madame Edith, au centre et Madame Sylvie, extrême droite, l'aide de classe.

L'école se fait une mission d'intégrer le préscolaire dans ses murs et les résultats se font voir! Les programmes préscolaires francophones sont, à ce jour, de plus en plus nombreux. On n'a qu'à penser à Francophone aux couches (accueil et santé), Groupe de jeux (socialisation), Centre de ressources (littératie), la prématernelle 3 et 4 ans (19 enfants inscrits cette année) et finalement un service de dépistage en besoins spéciaux offert par l'école des Beaux-Lacs, pour les futurs élèves de la maternelle!

Pour adapter la citation d'Alain Girot : « Un peuple qui prend ses enfants par la main est un peuple qui vivra longtemps », il pourrait dire : « Une école qui prend sa prématernelle par la main est une école qui vivra longtemps »!

Après la rencontre, tous les petits ont eu le loisir de s'approprier leur jouet préféré au Groupe de jeux. La poussette a été le choix inconditionnel de Mya Lorenson!

Texte et photos : Mireille Lavoie-Beaupré

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
RDÉE Alberta
Membre du réseau national
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada
www.lacea.ab.ca
www.rdee.ca

Le 60e congrès de l'ACELF est axé sur la diversité culturelle

Richard Caumartin

Toronto (APF)

L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) tenait son 60e congrès à Toronto du 27 au 29 septembre derniers sous le thème *La francophonie dans tous ses éclats : l'épanouissement de la diversité linguistique et culturelle.*

Il s'agissait aussi du premier rassemblement pancanadien portant sur la diversité culturelle dans les écoles de langue française.

Environ 700 intervenants du milieu de l'éducation ont discuté entre eux et en ateliers de l'inclusion des nouveaux arrivants, des familles exogames, de la construction identitaire, de l'éducation interculturelle et de l'inclusion des parents.

Dans son discours d'ouverture, le président du congrès et sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation de l'Ontario, Dominic Giroux, parlait du « Rendez-vous de l'audace ». « Je lève mon chapeau à l'ACELF d'avoir eu l'initiative d'avoir fait de la diversité linguistique et culturelle le sujet de ce colloque, disait-il. Pour certains, ce sujet soulève encore des appréhensions. Je nous souhaite des conversations authentiques au cours de ce congrès. Que ce soit dans le monde de l'éducation, de l'emploi ou d'autres secteurs, nous devons mettre en place les conditions nécessaires afin de nous assurer que tous les immigrants et nouveaux arrivants soient bien accueillis à l'école et dans nos communautés respectives. »

Parmi les conférenciers invités, on retrouvait le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, et la titulaire de la Chaire en relations ethniques de l'Université de Montréal, Marie McAndrew.

Avant la soirée d'ouverture, l'ACELF a procédé au lancement d'un guide de construction identitaire au foyer à l'intention des parents de jeunes enfants. Élaboré en partenariat avec la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants et la Commission nationale des parents francophones, cet outil fournira aux parents des pistes d'action pour contribuer à la construction de l'identité de leur enfant.

Puis le lendemain, l'ACELF a aussi présenté une série de 24 activités pédagogiques sur la diversité culturelle, thème de son congrès. La Fédération de la jeunesse canadienne-française y avait aussi délégué la représentante de l'organisme jeunesse de l'Ontario, Sylvie Samson, qui a parlé d'épanouissement. « Pour nous, la diversité culturelle en français est une chance de pouvoir s'épanouir. Nous souhaitons que la présence de jeunes au congrès permette d'ouvrir le dialogue. »

Le 29 septembre, les congressistes avaient rendez-vous avec le commissaire aux langues officielles. Graham Fraser croit que les conseils scolaires francophones ont connu une progression remarquable. « Votre avancement dans le domaine de l'éducation n'a rien de minoritaire, soulignait-il. Comme on dit chez nous, vous déplacez de l'air! Le monde de l'éducation demeure la pierre angulaire des communautés francophones canadiennes. Ce que vous cherchez à réaliser dans cette discussion sur la diversité culturelle n'est pas d'aplanir les différences, mais d'agrandir vos horizons. Seule une approche globale peut nous offrir des solutions efficaces. »

Puis, en fermeture de colloque, trois francophones de l'Ontario ont été faits membres honoraires de l'ACELF. « En décernant le titre de membre honoraire à Mariette Carrier-Fraser, Bernard Grandmaître et Me Gérard Lévesque (qui pratique désormais le droit à Calgary), l'ACELF reconnaît leur engagement exemplaire en francophonie dans les domaines de l'éducation, du droit et de la politique, déclarait le président de l'organisme, Gérald Boudreau. Nous sommes heureux de célébrer ce soir, en compagnie de nos membres et partenaires, cette réussite qui est le fruit de nombreuses collaborations tissées au fil des ans. La table est mise pour l'avenir! »

AVIS D'ÉLECTION
Local Authorities Election Act
(articles 12, 35 et 46)

Conseil scolaire Centre-Nord

Région scolaire francophone du Centre-Nord no 2, province de l'Alberta

Avis est donné par la présente qu'il y aura une élection en vue de combler les postes suivants au sein de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU CENTRE-NORD No 2.

Poste(s)	Nombre de postes vacants
CONSEILLER(ÈRE) CATHOLIQUE représentation dans l'aire de fréquentation d'Edmonton	3

L'élection aura lieu le 15e jour d'octobre 2007, de 10 h à 20 h.
Les bureaux de scrutin seront situés aux adresses suivantes :

École Desrochers (401 Geikie Street, Jasper)
École Boréal (312, Abasand Drive, Fort McMurray)
École La Prairie (4810, 35e Rue, Red Deer)
École Saint-Christophe (214, 8e Rue, Wainwright)
École Sainte-Jeanne-d'Arc (8505, 68A Rue, Edmonton)
École Maurice-Lavallée (8828, 95e Rue, Edmonton)
École Notre-Dame (15425, 91e Avenue, Edmonton)
École Père-Lacombe (10715, 131A Avenue, Edmonton)
École publique Gabrielle-Roy (8728, 93e Avenue, Edmonton)
École publique du Nord (12050 - 95A Rue, Edmonton)
École La Mission (46, Heritage Drive, St-Albert)
École Citadelle (5111, 46e Rue, Legal)

Daté à Edmonton dans la province de l'Alberta, ce 18e jour de septembre 2007.

Denis Collette
Directeur du scrutin

QUARTIER 3

Un vote pour
JOE FILEWYCH, M. Ed.
Commissaire au Conseil des écoles catholiques

est un vote pour :
- *Renforcer l'éducation catholique*
- *Un processus décisionnel dans le meilleur intérêt de nos enfants*
- *Un budget consciencieux comme responsabilité majeure*
- *Fournir des conditions de travail justes et équitables pour tous*
- *Répondre aux besoins spéciaux*
- *Répondre aux exigences des langues secondes*
- *L'intégration de notre foi dans l'enseignement de tous les sujets*

CRTC

Avis public
CRTC 2007-106
Appel aux observations

Canada

Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion – Mise en application de la politique révisée concernant les séquences annonces et les canaux d'autopublicité. La date limite pour le dépôt des observations est le **22 octobre 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-106.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#065

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 107

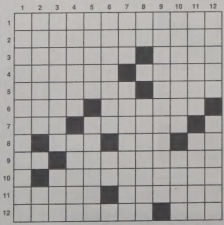
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

4	6		5			8	1	
	8	7			4		6	
5						9		
7		4					8	1
9	5			1	8	4	7	
1				4		6		
3				8		7		
6	7		4	3		1	9	8
	4	1			6	2		5

MOTS CROISÉS

NO 978



HORIZONTALEMENT
1- Elle habite la plus grande ville française en Amérique.
2- Se dit de substances qui provoquent une diminution de l'appétit.
3- Laver la vaisselle après le repas. – Étendues désertiques.
4- Élever, construire. – Chien de garde.
5- Repos ménagés dans des vers après des syllabes accentuées. – Un peu ivres.
6- Pousses un cri, imitant la chouette (Tu). – Terre à seigle.
7- Grande voie de communication. – Laisse quelqu'un quelque part après l'y avoir conduit.
8- Commune de Belgique. – Passa sous silence. – Particule d'insistance.
9- Conjonction. – Plaçais un levier sous un fardeau pour le soulever.
10- Loges de rez-de-chaussée dans un théâtre.
11- Orné de métaphores. – Personne qui commet un meurtre.
12- Entourés en serrant étroitement. – Revêt.

VERTICALEMENT
1- Métier du maréchal-ferrant.
2- Qui occasionne des frais importants. – Se suivent.
3- Affrétées, louées. – Qui est faible en valeur.
4- Méplat triangulaire du conduit auditif externe. – Il a été aboli sur le pont Champlain et sur les autoroutes du Québec.
5- Désirer vivement. – Les dames y sont exclusives sur ce terrain.
6- Ablation. – Benoît Gagnon.
7- Chanson. – Soixante-dix.
8- Suivi d'un deux, il a un pouvoir énorme d'électricité. – Maîtres spirituels hindous.
9- Excès d'air dans l'estomac.
10- Qui n'est pas unie. – Le pied-de-veau.
11- Rigole d'irrigation. – Terme de musique.
12- Les ouïes d'un violon. – Chien courant.

Voir les réponses en page 14...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Êtes-vous prêts à *RaJer solide?*

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

« Ça va être tout un événement », promet le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Rhéal Poirier, à une semaine de la 9e édition du RaJe, le plus gros rassemblement jeunesse francophone de l'Alberta.

Solide!, le slogan choisi pour cette année, fait honneur à l'ampleur de l'événement. Plus de 875 jeunes de la 7e à la 12e année de 19 écoles francophones de partout en province sont inscrits à la vingtaine d'activités qui se dérouleront au Millenium Place de Sherwood Park, le 19 octobre prochain.

Il s'agit du plus haut taux d'inscriptions depuis la première édition de ce regroupement provincial. L'an dernier, 650 jeunes avaient pris part à l'événement. Il s'agit donc d'une augmentation de plus de 30 %.

La croissance du nombre de nouveaux arrivants francophones dans la province depuis quelques années a certainement joué un grand rôle au niveau des inscriptions, mais selon Rhéal Poirier, la présence du groupe québécois *Les Trois Accords* en fin de journée a aussi aidé. « Les jeunes les connaissent et certains sont venus pour eux. Mais nous voyons beaucoup les mêmes jeunes revenir. L'objectif du RaJe est vraiment le rassemblement. C'est la création d'un espace francophone à l'extérieur de l'école. Ils arrivent au RaJe préparés, organisés et motivés. »

La Rose sauvage RaJera!

Parmi les 19 écoles inscrites, seule l'École de la Rose sauvage de Calgary fera une première apparition. Avec un taux de participation d'une centaine de jeunes sur une possibilité de 150, celui qui dirige l'école depuis septembre et qui croit fortement à l'importance du RaJe, David Filion, se dit satisfait du nombre d'inscrits.

« Je leur ai dit : participez au moins. Vous n'êtes pas obligés de remporter la coupe *J'en RaJe*, mais allez-y! Il y en a qui ne savent même pas ce que c'est. Cela leur permet de rencontrer d'autres jeunes, de sortir de l'isolement et de se rendre compte qu'ils ne sont pas tout seuls », exprime celui qui a vu son école remporter la coupe *J'en RaJe* de la meilleure participation en français à quatre reprises alors qu'il travaillait à l'école Saint-Christophe de Wainwright. Nous avons énormément encouragé les jeunes à y aller. J'espère vraiment qu'ils vont aimer cela. »

Nouveautés et durabilité

Yoga, activités aquatiques, sports, maquillage : tous les genres d'activités ont été mis sur pied afin de permettre aux jeunes de choisir un atelier qui leur ressemble. Si le rassemblement ne dure qu'une journée, l'objectif du RaJe est plus large que ces quelques heures de plaisir en français.

FJA fait donc chaque année un guide pédagogique pour les écoles afin de rendre l'activité le plus durable possible. Cette année, l'organisme provincial a ajouté à son guide des propositions d'activités *préRaJe* afin de bien préparer les élèves.

« Le RaJe est important dans le sens de la construction identitaire. C'est pourquoi nous évaluons l'impact avant et après. Nous avons rencontré les directions scolaires parce que l'événement manquait de préparation et de suivi. Nous avons décidé de la date le 7 février dernier, et depuis, nous avons fait parvenir aux écoles des guides pédagogiques à savoir comment monter leur délégation et nous leur avons fourni des outils promotionnels et le disque du groupe invité », précise Rhéal Poirier.

Celui qui est à la tête de FJA depuis un an et demi croit aussi que le suivi avant et après l'événement aide à abolir le préjugé qui classifie FJA comme une boîte d'événements. « Il faut arrêter de conceptualiser que FJA conçoit des événements. Ce n'est pas ce que nous faisons. Nous voulons créer un milieu de vie en français. Nous représentons les jeunes francophones. Nous voulons leur donner un espace pour qu'ils puissent vivre en français, et cela, à l'extérieur de la classe. »

Les employés de FJA, Danielle Leclerc, Olivier Ducharme et Rhéal Poirier, affirment que les préparatifs du RaJe vont bon train.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Popularité hors province

L'ampleur de l'événement attire de plus en plus la curiosité des organisations jeunesses des autres provinces de l'Ouest. Après la Colombie-Britannique l'an dernier, l'Association jeunesse fransaskoise (AJF), qui est l'équivalent de FJA en Saskatchewan, a recruté 10 jeunes pour l'événement et se déplacera pour la première fois.

Même si la province voisine a déjà une activité annuelle semblable (Francofièvre), le directeur général de l'AJF, Denis Simard, est enthousiaste à l'idée de se rendre à Edmonton le temps d'un rassemblement.

« D'une part, cela va donner la chance aux deux conseils d'administration de se rencontrer et d'échanger. Mais cela fait quelques années que nos jeunes parlent du RaJe, et donc, nous avons décidé d'y prendre part. C'est une opportunité d'aller voir ce qui se fait ailleurs. »

Même si le potentiel de jeunes francophones en Alberta se situe autour de 2500 à 3000 jeunes, Rhéal Poirier ne tient pas nécessairement à atteindre cet objectif. « Cela commence à être gros. L'événement est plus gros, plus cher. Les infrastructures sont plus difficiles à trouver. Nous allons peut-être devoir retourner à une date en début d'année scolaire pour qu'il fasse plus chaud et que nous puissions le faire à l'extérieur. Lorsque nous allons voir que l'événement n'a plus l'impact que nous visons, nous allons devoir le modifier. »

Deux fois plutôt qu'une

En plus de leur performance du 19 octobre lors du RaJe, le groupe québécois Les Trois Accords offrira un spectacle au grand public le dimanche 21 octobre à 20 h à la salle Starlite Room d'Edmonton. Le groupe francophone Mudgarden fera la première partie.

Les billets sont en vente un peu partout, notamment à la librairie Le Carrefour, au coût de 20 $.

Conseil de développement économique de l'Alberta

LA FONDATION FERNANDO-GIRARD EN ÉCONOMIE

Soirée Prix d'excellence et Bourses Fernando-Girard

Venez fêter le 10e anniversaire du Conseil de développement économique de l'Alberta. En cette l'occasion, les bourses Fernando-Girard seront remises à des étudiants méritants et l'excellence des gagnants des Prix d'excellence 2007 sera soulignée :

A Ladybug organic Foods
Amyotte Electric Ltd.
Korite International
Librairie Monette
Merlot Ag. Services Ltd.
Prématernelle Bobino Bobinette
Windtower Lodge & Suites

Soyez des nôtres le 3 novembre 2007 au Penthouse du Holiday Inn Express, 10010 – 104e Rue, Edmonton à 18 h pour l'apéritif, suivi du banquet à 19 h.

Le prix du billet est de 75$ avec reçu pour fins de déduction d'impôts de 25$. Les billets sont disponibles auprès de Ghislain Bergeron chez Bergeron et Co. au (780) 468-1667.

L'entreprise de l'année sera dévoilée le soir du gala.

ÉDITORIAL

Saveur électorale

Les Albertains sont appelés aux urnes, le 15 octobre, pour les élections municipales et scolaires, mais cela pourrait bien être qu'une première visite dans l'isoloir sur une possibilité de trois en l'espace de quelques mois. En effet, une odeur électorale s'est installée aux quatre coins du pays et cette odeur pourrait planer sur l'Alberta, si jamais Ed Stelmach décidait de dissoudre le gouvernement pour former sa propre équipe.

Le premier ministre albertain n'est pas le seul à avoir humé ce parfum. Au cours des 13 derniers mois, pas moins de six provinces et deux territoires ont invité leur population à voter. Uniquement cette semaine, les Ontariens (10 octobre) et les Terre-Neuviens (9 octobre) étaient invités à exercer leur droit de vote. Avant cela, il y a eu les Territoires du Nord-Ouest (1[er] octobre), l'Île du Prince-Édouard (28 mais), le Manitoba (22 mai), le Québec (26 mars), le Yukon (10 octobre 2006) et le Nouveau-Brunswick (18 septembre 2006).

À cette liste, on pourra également ajouter très prochainement la Saskatchewan, car le premier ministre Lorne Calvert serait sur le point de déclencher des élections. Reste maintenant à voir si l'Alberta emboîtera le pas pour un scrutin à la fin novembre ou si Ed Stelmach préférera attendre le printemps 2008, ce qui pourrait lui permettre de mieux adresser certaines problématiques actuelles : crise du logement versus la croissance économique et tout le dossier des redevances pétrolières.

D'ici là, il pourrait se faire damer le pion par Stephen Harper. Le premier ministre du Canada mettra la survie du gouvernement minoritaire en jeu lors de votes sur des questions-clés liées étroitement à son discours du Trône, prévu pour le 16 octobre. Décrié par les partis de l'opposition ces dernières semaines, ce discours devrait identifier les grandes priorités des conservateurs pour les prochains mois en matière d'économie, d'environnement, de lutte contre la criminalité et d'unité canadienne. Il faut dire que le gouvernement Harper a les moyens d'y arriver puisqu'on s'attend à un surplus de 14 milliards de dollars, ce qui représente 5 milliards $ de plus que ce qui avait été anticipé.

Il sera intéressant de voir comment réagiront les partis de l'opposition au prochain discours du Trône. Stephen Harper répète qu'il ne veut pas d'élections cet automne – il a même pris soin de tenir une conférence de presse sur la question la semaine dernière – mais pour éviter cela, il devra obtenir l'appui d'au moins un parti. Déjà, le Bloc québécois a fixé quelques requêtes à ajouter dans le discours, demandes qui ont immédiatement été rejetée par M. Harper. Pour les néo-démocrates, les troupes canadiennes doivent être retirées de l'Afghanistan plus vite qu'initialement prévu, ce que rejette aussi le premier ministre.

Reste donc les libéraux de Stéphane Dion qui feront probablement tout ce qui est possible pour ne pas précipiter le pays en élections. Après tout, le parti vit présentement une période de crise interne alors que le leadership du chef est déjà remis en question. La tourmente qui entoure le directeur national du PLC, Jamie Carroll, et des députés québécois n'a rien pour aider les libéraux. Ces derniers auront donc besoin de temps pour remettre le train sur les rails.

Ce qui est intéressant dans toute cette polémique libérale, c'est que le parti ne perd presque pas de terrain sur les conservateurs. Un récent sondage attribuait 32 % des intentions de vote au Parti conservateur contre 30 % aux troupes libérales. Cela incitera sûrement Stéphane Dion à la patience et à retarder le plus possible la tenue d'un scrutin, quitte à attendre à l'automne 2009, date où des élections sont prévues en vertu d'une nouvelle loi sur des scrutins à date fixe, tous les quatre ans. À 30 % dans la tempête, combien pourraient aller chercher les libéraux lorsqu'ils auront lavé leur linge sale en famille?

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

À la découverte du théâtre franco-albertain

L'UniThéâtre entreprend une 15e saison théâtrale. L'an dernier, la compagnie francophone a rejoint plus de 20 000 personnes à travers des tournées dans les écoles et des représentations grand public. Cela fait plus de 15 ans qu'il travaille pour L'UniThéâtre et il entame une 11e année à titre de directeur général. Entrevue « théâtre francophone » avec Daniel Cournoyer.

Q : Il s'agit de votre 11e saison à L'UniThéâtre. J'imagine qu'un travail de recherche s'impose lorsque vient le temps de monter la programmation annuelle. Aviez-vous une vision précise de ce que vous vouliez faire en 2007? Comment choisissez-vous les pièces?

R : La grande ligne directrice est que c'est un théâtre qui est inspiré par les réalités de l'Ouest canadien. C'est toute une gamme de possibilités. Nous faisons de temps à autre de la comédie musicale ou encore du Michel Tremblay. C'est d'ailleurs le but de notre slogan cette année, *De l'aventure à la découverte*, nous voulons faire différentes choses, car nous nous rendons bien compte que les œuvres théâtrales ne sont pas si connues de la part du public.

Q : Lorsque vient le temps de choisir une pièce, favorisez-vous les auteurs de l'Ouest canadien par rapport aux pièces qui proviennent de l'extérieur?

R : Non. Je suis très ouvert parce que notre public est vraiment diversifié. Les chiffres du dernier recensement démontrent que le nombre de francophones en Alberta qui viennent d'ailleurs dépasse le nombre de ceux qui viennent d'ici. Alors, comment on intègre le multiculturel dans notre théâtre? Je crois qu'il faut valoriser notre existence dans l'Ouest. Nous avons assez d'histoire pour raconter nos histoires. Quand tu regardes les théâtres franco-canadiens, on voit que ceux qui fonctionnent vraiment bien sont les théâtres fidèles à leur réalité. Ils créent des histoires qui leur parlent.

Q : Qu'elle est votre clientèle type?

R : Je dirais les gens de 30 ans et plus et ceux qui ont une stabilité financière. Nos salles sont vraiment partagées entre les francophones d'autres provinces et ceux d'ici. Dépendamment de l'auteur ou de la pièce, la dynamique change. Mais le noyau de la compagnie demeure toujours la tournée jeune public. C'est une grande partie de la machine que de sensibiliser les jeunes.

Q : Comment se fait-il que le théâtre ne réussisse pas à concurrencer avec la télévision ou le cinéma?

R : Je crois que le théâtre aura toujours un cachet que la télévision et le cinéma n'ont pas. Mais, de plus en plus, il faut voir le théâtre dans les meilleures conditions possibles. Quand on réussit à amener le monde au théâtre, il n'y a aucune technologie capable de recréer ce sentiment-là. C'est le défi, car autant le comédien est vulnérable, le spectateur est aussi vulnérable. Nous sommes dans une société qui se referme. Ce n'est pas bien vu de pleurer devant du monde. Il y a des gens qui ont peur.

Q : Croyez-vous pouvoir un jour rivaliser avec le théâtre anglophone?

R : Nous sommes très compétitifs dans la qualité artistique de nos œuvres. Nous fêtons nos 15 ans mais cela fait plus de 40 ans qu'on existe. Le théâtre à Edmonton a toujours été valorisé. La communauté francophone voulait un théâtre, nous l'avons construit et nous n'avons pas eu à nous battre pour cela.

Q : À la suite de la présentation de la pièce BOOM! en français et sous-titrée en anglais cet été lors du *Fringe Festival*, pensez-vous éventuellement intégrer le sous-titrage afin d'aller chercher un plus vaste public?

R : Beaucoup de théâtres franco-canadiens pensent de plus en plus à faire du sous-titrage. L'UniThéâtre pense s'enligner dans cette voie-là parce que nous avons l'exemple concret du Théâtre français de Toronto. Ils ont commencé à faire du théâtre sous-titré il y a environ quatre ou cinq ans et ils ont eu une augmentation de 20 % des abonnés. Mais le sous-titrage est un art en soi, il ne faut pas traduire mot pour mot. Nous consultons nos collègues et nous allons voir.

Q : Est-ce que c'est une demande de la part du public?

R : Oui et depuis maintenant quelques années, tous les synopsis des pièces sont bilingues. L'exogamie est une réalité albertaine et les couples viennent de plus en plus ensemble et peuvent comprendre l'essence de la pièce. Énormément de francophiles aimeraient accéder à notre théâtre, mais comme ils n'ont pas souvent la chance de s'exprimer, c'est plus difficile de suivre.

Q : Croyez-vous que le fait de présenter du théâtre bilingue pourrait nuire à votre mission de théâtre francophone?

R : Je me dis qu'il n'y a pas de mal à l'essayer, mais en même temps, il ne faut pas perdre l'âme de qui nous sommes. Et nous sommes un théâtre francophone. Nous pouvons l'essayer et voir quels seront les résultats. Le défi est qu'il ne faut pas que cela nuise à la représentation.

Q : Quelle est la vision de L'UniThéâtre? Que cherchez-vous à faire?

R : C'est au moins de provoquer une réflexion. Quand tu crées, tu veux pousser un questionnement. Ce n'est pas nécessairement de choquer, mais de questionner. Avec *Fort Mac*, on questionnait le boom économique, social, environnemental. L'auteur avait vraiment bien réussi à tracer plusieurs couches de ce qui se passe en Alberta. Je ne suis pas convaincu que les gens réalisent l'impact de l'exploitation des sables bitumineux. On est entrain de creuser un trou dans le quart de la province. Autant l'impact économique se fait déjà sentir partout au pays, autant l'impact environnemental s'en vient.

Q : En parlant de *Fort Mac*, quelle a été la réaction des gens dans l'Est du pays?

R : Ce qui était intéressant, c'est que la réaction à Ottawa a été très différente de Montréal. À Ottawa, c'était plus mitigé. C'est un public très *politically correct* et on parlait de drogue et de prostitution. J'avais l'impression que les gens se disaient : *yeah, yeah, mais c'est dans l'Ouest*. Une ligne du texte parle de la séparation du Québec et, au contraire de ce que je croyais, la réaction à Montréal a mieux passé. Le public a réagi. Mais à Ottawa, c'était le silence, un malaise. Il y a des gens qui ont décroché. Il y a eu des tensions et, sur le coup, c'est moins évident. Mais on finit par se comprendre. Cela provoque et c'est intéressant.

Q : Après *Terre bleue* et *Cowboy Poétré*, *Fort Mac* est la 3e pièce de L'UniThéâtre en quelques années à faire des représentations à l'extérieur de la province. Visez-vous de plus en plus ces tournées?

R : Nous ne visons pas cela, nous visons la création en premier. Et s'il y a du potentiel à aller plus loin, nous allons le faire. Mon point de départ est pour nous, dans notre région. Mon optique n'est pas de créer pour aller jouer à Montréal. Moi, je suis un gars d'ici et Montréal, c'est loin. Mais en même temps, quand tu as une pièce qui raisonne autant au sein de ta communauté, tu dis que cela ne peut pas être mauvais.

Q : Quel est le bienfait de faire des représentations ailleurs qu'en Alberta? Qu'est-ce que cela vous apporte concrètement?

R : Cela nous donne une *exposure* en tant que communauté artistique et cela permet de démontrer qu'il y a une dynamique théâtrale dans l'Ouest canadien. Les artistes de la compagnie peuvent se rendre compte qu'ils sont reconnus et qu'ils ne font pas seulement du théâtre régional. Cela nous positionne au niveau national.

Q : Quelle est la différence entre le théâtre franco-albertain et le théâtre anglophone? Les francophones sont-ils plus revendicateurs et dénonciateurs?

R : Je crois que oui. Beaucoup de nos thématiques parlent de notre réalité, c'est toujours comme une couche de base. Chaque fois que l'on monte une pièce en français, en Alberta, on revendique un droit. Et de plus en plus, nous sommes reconnus. Cela en dit beaucoup sur notre capacité en tant que communauté. C'est beaucoup plus viscéral, cela part de l'émotion, des tripes. Le théâtre anglophone est très bien, très propre. Pour moi, le théâtre est un trajet humain. Si cela ne tombe pas dans le cœur de la matière, il manque quelque chose. Mais en même temps, nous sommes très différents du théâtre québécois. Nous sommes influencés par le théâtre anglophone, c'est normal.

Q : Cela ne vous dérange pas d'avoir recours à plusieurs comédiens qui ne sont pas originaires de l'Alberta?

R : Moi, ce qui m'importe, c'est qu'ils ont fait le choix d'être ici. Certains ont même étudié ici dans des institutions anglophones, ce que je trouve intéressant. De toute façon, je ne peux pas me le permettre. L'important est que l'œuvre réussisse et que l'on fasse un travail de qualité. De toute façon, notre public non plus ne vient pas juste d'ici.

Q : Êtes-vous satisfait de la programmation 2007?

R : Bien oui. C'est un choix que j'ai fait. Il y a plein d'influences qui viennent nourrir ma réflexion. Il y a un public avec des demandes. C'est un équilibre. Nous ne voulons pas seulement rester dans le cadre *safe* de l'affaire. Il faut prendre des risques. Il y a des pièces cette année qui représentent des réalités très médiatisées par les temps qui courent. J'ai bien hâte de voir la réaction des gens.

Pour plus de renseignements concernant la programmation 2007-2008 de L'UniThéâtre, consultez le site Internet de la compagnie au www.lunitheatre.ca.

(Entrevue réalisée par Héloïse Archambault-Lafontaine)

Francine Gravel
Nouveaux Tableaux
le 20 octobre - 6 novembre, 2007

scottgallery

10411 - 124 Street Edmonton, Alberta T5N 3Z5 Phone 780.488.3619 www.scottgallery.com

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Une entrée sous le signe de l'aventure

L'année scolaire a débuté sous le signe de l'aventure à Notre-Dame-de-la Paix. La rentrée fut remplie de surprises : chasse aux trésors, activités de rassemblement, découvertes des lieux des enseignants et des amis. La première semaine s'est conclue par la dégustation d'une pomme tous ensemble dans la salle multi-fonctionnelle. Aux dires de certains élèves, ce fut bien agréable de manger une simple pomme en compagnie de nos amis tout en jasant à propos de notre école. C'est parfois les choses les plus simples qui sont les meilleures.

La musique fait partie intégrante de la vie de nos élèves. Madame Opelik (l'enseignante de musique et d'éducation physique) a composé une chanson pour notre école. C'est avec joie et fierté que nos élèves l'entonnent lors de nos différents rassemblements. En voici les paroles :

Voici la chanson de Notre-Dame-de-la-Paix
L'école francophone du sud de Calgary
Bénie par le Seigneur et tous les anges dorés
Nous sommes tous fiers d'être ici.

Mon école reste toujours dans mon cœur
Et chaque jour j'offre mon meilleur
À tous mes chers amis et tous mes professeurs
Car ils m'offrent aussi leur meilleur.

Voyez c'est nous les étudiants
Qui partageons nos cœurs vaillants
Car c'est l'amour de ton prochain
Qui rassemble le bouquet de bien.

Mme Saulnia nous aide et nous inspire
Une colombe qui guide ce beau navire
Ensemble nous voyageons à l'aventure
La main dans la main sans chagrin
Vers demain...

(musique/paroles par E. Opelik)

Bravo à tous les participants de la course Terry Fox!

Lors de la course Terry Fox, organisée le 27 septembre dernier, les élèves ont découvert ce grand jeune homme et son œuvre tant par des vidéos que des chansons. Toute l'école a prié pour les amis et les proches atteints du cancer. Par la suite, les élèves se sont retrouvés sous un beau soleil automnal et ont couru ou marché 17 minutes en compagnie du personnel de l'école et de quelques parents. Tous ont relevé le défi de poursuivre la course de Terry dans la mesure de ses possibilités. Ce fut un bien beau moment! 251 $ furent amassés et remis à la Fondation Terry Fox. Pour cet événement, les élèves de la 5e année avaient composé une chanson en l'honneur de Terry Fox. Encore une fois, en voici le texte :

Un garçon déterminé
Courait jusqu'à Thunder Bay
Pour lutter contre le cancer
Nous serons toujours très fiers

On court pour toi, on court pour toi,
On court pour toi,
Terry Fox

Il est né en '59
En Colombie Britannique
Il aimait beaucoup courir
En éducation physique

On court pour toi, on court pour toi,
On court pour toi,
Terry Fox

Connaissez-vous le nom de notre journal mensuel? Il portera le titre de « la colombe messagère ». Ce nom choisi parmi tant d'autres a été proposé par les élèves de la 5e année.

Le mois de septembre est déjà du passé. Le mois d'octobre bien entamé. La vie scolaire suit son cours à NDP.

Saulnia Lacombe, directrice

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

À SMB également la rentrée s'est très bien déroulée et l'année scolaire s'entame sous le signe de la nouveauté et des beaux projets. Le conseil étudiant au secondaire a organisé le traditionnel BBQ de la rentrée qui a été une belle réussite. Des hot-dogs ont été offerts pour dîner aux élèves du secondaire et plusieurs jeux ont été organisés pendant l'après-midi.

Lors de la course Terry Fox qui s'est déroulé le 14 septembre par une belle journée ensoleillée, les élèves la maternelle à la 9e année ont couru ou marché et un montant de 569,35 $ a été amassé pour cette bonne cause. Merci et bravo à tous les participants!

Une belle initiative!

Quelques enseignantes de SMB ont décidé de se mobiliser et de former le comité enVERronnement. Ce comité organisera des activités tout au long de l'année afin de sensibiliser les élèves à la protection de notre belle planète. Une première activité se tiendra pendant la semaine du 15 au 19 octobre. Un défi sera lancé aux enfants : La semaine zéro déchet!

Le défi consistera à tenter de réduire la consommation de papier, de plastique etc. Un concours sera organisé afin de découvrir quelle classe pollue le moins. En espérant que cette semaine sans déchet inspirera des bonnes habitudes pour l'avenir.

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Le mois de septembre a été un mois des plus occupé à Notre-Dame des Vallées. En effet, élèves, parents et enseignants ont participé à plusieurs événements et peuvent affirmer que l'année scolaire est partie du bon pied. Le goûter d'accueil et de bienvenue organisé par les parents, la célébration liturgique de la rentrée scolaire planifiée et animée par les élèves de la classe de 3e et 4e années et la course Terry Fox (voir photo) organisée par Mme Meredith ont été des activités qui ont permis de réunir tous les membres de notre communauté afin de vivre et partager des moments ... en français!

On peut voir au bas à droite Mme Meredith en compagnie de tous les élèves très heureux de leur performance.

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Dans le cadre de la journée Grand nettoyage des rivages canadiens de la Banque TD, les élèves de 1re à 7e année ont nettoyé les rives des lacs Grassi de Canmore.

Ils ont d'abord fait une petite randonnée de 45 minutes pour se rendre aux lacs, puis ont pique-niqué. Par la suite, ils ont enfilé leurs gants de caoutchouc et agrippé leurs sacs de vidanges pour chercher les déchets.

Isha et Anna (2e année) sur le bord d'un des lacs Grassi à Canmore.

Il semblerait que les gens de Canmore soient assez sensibilisés aux problèmes environnementaux car il n'y avait pas trop de déchets à ramasser. La cueillette fut très plaisante.

C'est sous le thème de la francophonie internationale que nous avons accueillis les élèves de l'École Notre-Dame des Monts au début septembre. Nous comptons maintenant 80 élèves de la maternelle à 7e année. Et dire qu'il y a 5 ans, quand nous avons ouvert nos portes nous n'avions que 20 élèves!

Les élèves étudieront un pays francophone différent à chaque mois. La Belgique était à l'honneur au mois de septembre. Les élèves de 5e, 6e et 7e année ont fait des présentations lors de la journée thématique du 28 septembre.

Denver (1re année) et Quinn (4e année) sur la piste de course derrière l'école.

Ils nous ont présenté les costumes traditionnels belges, la légende de St-Nicolas (ancêtre du Père-Noël) et celle de Guillaume Tel. Quelques élèves ont parlé de la cuisine belge : chocolat, gaufres, frites à la mayonnaise, moules, pain croûté,... Mmmm, de quoi nous mettre l'eau à la bouche!

Le 14 septembre, les élèves ont participé pour une 4e année consécutive à la course Terry Fox.

Au moment de mettre sous presse le total des dons amassés n'était pas encore disponible. Félicitations à tous ceux qui ont couru pour la cause!

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS Calgary : (403) 240-2007
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX Calgary : (403) 271-5544
ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES Cochrane : (403) 851-0244
ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS Canmore :(403) 609-0002
CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Destination Clic

Les jeunes francophones sont où? Partout!

Caroline Kreiner

Edmonton

Pendant que la plupart des adolescents de mon âge se sont réfugiés dans des emplois pour gagner de l'argent cet été, je suis allée prendre des cours de français à l'Université d'Ottawa. J'ai vécu en résidence avec 47 autres jeunes francophones de partout au Canada et survécu à la nourriture de la cafétéria. Le programme auquel j'ai participé s'appelle *Destination Clic*.

Il s'agit principalement d'une bourse du gouvernement fédéral qui permet à de jeunes francophones vivant dans un milieu anglophone de participer à des ateliers de français dans l'est du Canada, soit à Moncton, à Ottawa, à Trois-Rivières ou à Jonquière.

La bourse inclut la nourriture de la cafétéria (et une allocation pour les fins de semaine quand la cafétéria est fermée), le logement, les cours, les livres et les activités culturelles, ainsi que les sorties aux musées et aux parcs aquatiques (c'est l'été après tout).

Ce programme est offert tous les étés pour les jeunes qui ont complété leur 11e année, ou à partir de 16 ans. Les cours sont donnés le matin. Ce sont des cours pour lesquels on peut recevoir des crédits universitaires. Il y a aussi plusieurs ateliers auxquels on peut s'inscrire, qui ont lieu en après-midi et en soirée, comme un atelier d'art dramatique par exemple.

Vos notes scolaires ne sont pas un critère de sélection pour participer au programme! Il suffit de s'inscrire, tout à fait gratuitement, pour pouvoir y participer! Pour les trois filles de l'Alberta qui y ont participé, les souvenirs resteront longtemps.

Dès la première journée, nous avons tissé des liens ensemble et avec d' autres jeunes francophones comme nous.

Et quelle chance de vivre, manger, voyager et explorer sans ses parents! Même pour seulement un mois. Lors de la journée de la Fête du Canada, par exemple, presque tout le groupe est allé célébrer sur la colline parlementaire. Nous avons chanté et dansé ensemble, comme une grande famille.

En tant que participante, je peux dire que je n'ai jamais été aussi fière d'être Canadienne que lorsque nous avons chanté l'*Ô Canada*, en français, juste avant les feux d'artifice. Je crois que c'est une expérience qui m'a beaucoup aidé à me préparer pour l'université et m'a bien sûr appris plusieurs choses sur la vie en résidence.

Par exemple, c'est très amusant d' aller faire l'épicerie pour soi-même la première fois, mais il faut se souvenir d'acheter des fourchettes aussi. J'apprécie maintenant beaucoup plus ce que mes parents font pour moi!

Ce groupe de jeunes provenant de Vancouver à Saint-Jean comme de Cornwall jusqu'à Iqualuit ont vécu ensemble des moments extraordinaires qui resteront inoubliables!

Il est possible d'obtenir plus d'information sur ce programme en visitant le site www.destinationclic.ca.

Les participants au programme *Destination Clic*.
Photo : gracieuseté Caroline Kreiner

Amicale Saint-Jean

INVITATION

Avis de convocation
Assemblée générale annuelle de votre association des anciens et diplômés de Saint-Jean
(Amicale Saint-Jean)

Le mercredi 24 octobre 2007
Vin et fromage - 5 à 7
Salle historique
8406, rue Marie-Anne-Gaboury

Venez rencontrer les membres du comité et les encourager.

Venez découvrir les avantages, les améliorations et les services qu'offre votre association d'anciens et de diplômés.

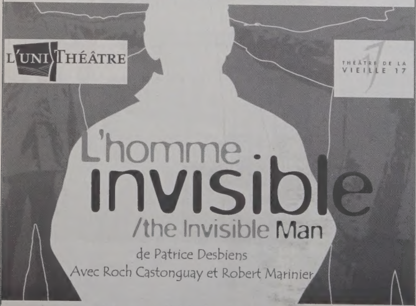
Profitez du moment pour partager vos attentes, vos opinions et vos idées en ce qui concerne votre association des anciens et diplômés.

Profitez de l'occasion pour vous renseigner sur les évènements de la célébration du 100ième de Saint-Jean, nous sommes très impliqués.

Prière de réserver avant le 21 octobre auprès de Geneviève Daigle à gdaigle@ualberta.ca ou au 780-465-8790.

Au plaisir de vous rencontrer!

L'UniThéâtre accueille le *Théâtre de la Vieille 17*
en collaboration avec le *Théâtre français du Centre national des Arts*



Présenté au Théâtre de La Cité, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)

Du 18 au 20 octobre 2007 à 20h
Matinée scolaire et brunch des aînés:
le 19 octobre à midi (réservez à l'avance SVP)

Billetterie: La Librairie Le Carrefour - 466.1556 (780), TIX - 420.1757 (780)

Information: 469-8400 (780) www.lunitheatre.ca

RECHERCHE DE FOURNISSEURS DE SERVICES

ALBERTA EDUCATION ET ADVANCED EDUCATION ET TECHNOLOGY

Plusieurs directions d'Alberta Education et d'Advanced Education et Technology sont à la recherche d'individus et d'organismes intéressés à offrir leurs services professionnels. Les parties intéressées peuvent remplir un formulaire de soumission en anglais pour un ou plusieurs domaines énumérés ci-dessous:

RFQ# AE-05-01	Education Consultative Services (Services consultatifs en éducation)
RFQ# AE-05-02	Writing and Developing Services (Services de rédaction et d'élaboration)
RFQ# AE-05-03	Editorial Services (Services de révision linguistique)
RFQ# AE-05-06	Review Services (Services d'évaluation de contenu)
RFQ# AE-05-07	Presentation Design Services (Services de conception en design)
RFQ# AE-05-08	Translation/Adaptation Services (Services de traduction et d'adaptation)
RFQ# AE-05-09	Facilitation Services (Services de facilitation)
RFQ# AE-05-10	Videography Services (Services de vidéographie)
RFQ# AE-05-11	Educational Multimedia Services (Services de ressources multimédias d'apprentissage)
RFQ# AE-05-13	Digital Audio/Sound Services (Services d'audio numérique)
RFQ# AE-05-18	Psychometric Services (Services de psychométrie)
RFQ# AE-05-19	Examination Services (Services d'examen)
RFQ# AE-05-24	Performance Measurements (Mesure du rendement)
RFQ# AE-05-34	Management Consultative and Planning Services (Services de consultation en mesures de rendement et en planification)
RFQ# AE-05-36	Photographic Services (Services photographiques)
RFQ# AE-05-61	Illustration Services (Services d'illustration)
RFQ# AE-05-62	Graphic Arts Services (Services d'arts graphiques)
RFQ# AE-05-63	Desktop Publishing Services (Services d'éditique)
RFQ# AE-05-64	Research Services (Services de recherche)
RFQ# AE-05-65	Human Resource Program Services (Ressources humaines)
RFQ# AE-05-66	Narration Services (Services de narration)

Un répertoire de fournisseurs de services préqualifiés sera préparé à partir des soumissions retenues. Ce répertoire sera utilisé lors du choix des candidats au moment de l'élaboration de projets. On peut consulter la description complète de la « Request for Qualifications » sur le site d'Alberta Purchasing Connection, à l'adresse suivante : www.purchasingconnection.ca ou composer le (780) 415-2227.

Consulter régulièrement le site Web pour être au courant des prochaines offres.

Alberta

Procéder en FRANÇAIS, c'est si RASSURANT !

Le monde du droit et de la justice est complexe et parfois intimidant.

Utiliser le français dans le cas d'un procès pour une infraction criminelle diminue votre stress, permet de vous exprimer plus clairement et vous donne une meilleure compréhension de vos droits. Consultez un juriste d'expression française ou l'association des juristes d'expression française pour connaître les services offerts dans votre province. Le français, ça simplifie les choses !

FAJEF
www.accesjustice.ca

Les écoles du Centre-Nord en action

Octobre 2007

DES ÉLÈVES FÊTENT LES 100 ANS DE JASPER

Le 14 septembre dernier, la ville de Jasper célébrait ses 100 ans d'existence. Inutile de mentionner que ce fut une journée spéciale pour les citoyens. L'école Desrochers a souligné cet événement en se projetant dans notre prochain siècle.

En effet, chaque élève devait se déguiser en répondant à la question « comment les citoyens de Jasper allaient-ils se vêtir dans 100 ans? » Plusieurs hypothèses intéressantes ont émergé. Certains écoliers se sont recouverts de filets car selon eux, d'ici 2107, il y aura beaucoup plus d'insectes dû aux nombreuses espèces d'oiseaux disparues.

Selon d'autres, costumés en plongeurs, la fonte des glaciers causera d'importantes inondations sur notre planète. Le personnel de l'école s'est prêté au jeu en se couvrant de tissu blanc car selon eux, le soleil sera un jour tellement chaud qu'il brûlera notre peau!

Gardiens de Jasper

Les élèves ont aussi constaté l'évolution de notre ville à l'aide de photographies prises au siècle dernier. Suite aux observations, chaque groupe d'élèves a pris un engagement écologique afin d'assurer la survie de Jasper et de sauvegarder notre magnifique région. Nous sommes à présent, les gardiens du parc et jusqu'à un certain point, les gardiens de la Terre!

Depuis ce jour, notre rôle de gardiens est inscrit à l'entrée de notre école afin de nous rappeler notre responsabilité envers la nature. Bref, les élèves de l'école Desrochers s'assureront que Jasper célébrera son 200e anniversaire!

Article écrit par les élèves de 3e et de 4e année avec l'aide de leur enseignante.

Certains écoliers se sont recouverts de filets car selon eux, d'ici 2107, il y aura beaucoup plus d'insectes dû aux nombreuses espèces d'oiseaux disparues.

MARCHER AFIN DE BATTRE UN RECORD

Le 3 octobre dernier, 427 élèves, membres du personnel et parents de l'école Sainte-Jeanne d'Arc se sont joints aux milliers d'autres Canadiens qui ont tenté de battre le record mondial Guiness pour le plus grand nombre de personnes ayant marché simultanément.

Pour les participants de l'Alberta, la marche devait avoir lieu à 10 h 30 pile et devait être d'une distance d'un kilomètre. Comme les élèves marche tous 1,2 kilomètre, deux fois par semaine, ce fut simplement un plaisir pour eux de participer à la marche en vue de battre un record mondial. Le décompte officiel se fait le 12 octobre et nous saurons bientôt si nos efforts ont porté leur fruits.

L'évènement était parrainé par *Green Communities Canada* situé à Peterborough en Ontario.

GABRIELLE-ROY AU BIRCH BAY RANCH

Par Emilie Mc Donald, animatrice culturelle

Le 6 septembre dernier, nos jeunes se sont mesurés aux différentes activités et pistes d'hébertisme du *Birch Bay Ranch*.

Cette activité avait pour but, en cette nouvelle année scolaire, de fraterniser, de se faire de nouveaux amis et de développer l'esprit familial de l'École publique Gabrielle-Roy.

UNE RENTRÉE COLORÉE À NOTRE-DAME

Par : Mme Laurianne C.-B., enseignante de 1re année

Quelle énergie à Notre-Dame! Depuis la mi-août, ses enseignants y sont à préparer leurs classes, faire des copies et échanger. Toute cette volonté que le corps enseignant possède galvanise notre communauté écolière.

La fin de semaine de la Fête du Travail marquait la fin des vacances d'été et la reprise des activités régulières. Nos étudiants et étudiantes entreprennent la nouvelle année scolaire avec enthousiasme et confiance.

Bien sûr, quelques gargouillements ici et là mais enfin, nous confiait le concierge Monsieur Jean, « Wow! Cette rentrée, personne n'a vomi! »

L'équipe Notre-Dame accepte les défis. Le 4 septembre, notre enseignante de musique s'était arrêtée dans une des classes de maternelle pour demander un renseignement à l'enseignante. Au moment de quitter la classe, Madame Caroline souhaita un au revoir très professionnel aux petits amis. Aussitôt, l'un d'eux répondit : « *Bye Beautiful!!!* » Oui! Nous sommes à la hauteur de la tâche.

Cela va sans dire que nous respectons les différences de chacun. Le matin de la rentrée, une petite amie questionnait son professeur : « As-tu des enfants? Es-tu grand-parent? ». L'enseignant lui demanda pourquoi voulait-elle savoir cela? Et l'enfant de lui répondre : « Bien, tu as l'air vieux! ». Quoi qu'il en soit, il y a de l'esprit à l'école Notre-Dame!

Notre célébration solennelle du lever du drapeau a été une occasion pour nous d'exprimer publiquement notre fierté et notre amour à l'égard du Canada. L'hymne national a été chanté par tous et chacun, suivi de la récitation du Notre Père.

Monsieur Paulin L., enseignant de la sixième année note : « J'aimerais faire cela chaque année pour la rentrée, c'était beau, c'était touchant! »

Les écoles du Centre-Nord en action

Octobre 2007

Bryan Perro s'adresse à un groupe d'élèves captivés.

Bryan Perro rend visite à ses admirateurs

« La lecture est... un RÉGAL POUR L'ESPRIT! » Voilà le message qui a été véhiculé dans le cadre de la Semaine de la lecture qui s'est déroulée du 1er au 5 octobre derniers. Qui de mieux que le talentueux auteur, conteur, comédien et conférencier Bryan Perro pour venir encourager la lecture chez nos enfants francophones ?

En effet, Bryan Perro, auteur de la célèbre série de livres *Amos Daragon*, a gentiment accepté de venir discuter avec des élèves de plusieurs écoles du Conseil scolaire Centre-Nord. Il en a aussi profité pour autographier quelques livres à la grande joie de nos jeunes lecteurs et lectrices assidus.

Pour en connaître davantage sur cet auteur et ses ouvrages, visitez le site Internet http://www.bryanperro.com/index02.html.

Ces élèves de l'école Père-Lacombe entourant Bryan Perro, ont tous lu les 12 livres de la série Amos Daragon. Ils ont commencé l'an passé aussitôt qu'ils ont su que Bryan leur rendrait visite.

Lecture à l'ÉPN

Bien que de multiples personnalités telles que Bryan Perro, Olivier Durivage et Corey Loranger soient venues rendre visite à nos élèves, la Semaine de la lecture ne serait pas possible sans l'appui de parents dévoués. Sur la photo, madame Abdi Kadiga, mère de Nuer et Adare, fait la lecture à des élèves d'une classe de maternelle/1re année à l'École publique du Nord.

La mission d'une école : commencer l'année du bon pied

Par Sophie Moffet-Sutton et Raymonde Schile

Les sacs étaient nouveaux, les yeux étaient grands et les sourires étaient chaleureux! Tous les élèves ont été accueillis par un personnel enthousiaste à l'école La Mission.

Cette année, l'école célèbre la francophonie en élaborant des activités autour du thème **« Le français; mon droit, mon choix! »**.

En plus des assemblées mensuelles où tous les élèves de l'école se retrouvent afin de connaître et de souligner un aspect de leur francophonie, chaque classe est jumelée avec une autre afin de vivre une activité reliée au thème du mois.

Septembre fut le mois des origines. Tous les membres du personnel ont débuté le projet en présentant leur profil. Par la suite, les élèves essayaient de deviner quel membre du personnel était décrit dans chacun des profils.

De plus, les élèves, en collaboration avec leur famille, ont pu explorer et partager qui ils sont, et d'où ils viennent. Ce fut une belle façon de créer des liens, tout en découvrant et en appréciant que la francophonie albertaine est composée de gens qui viennent d'endroits variés.

Une belle fierté pouvait se lire sur le visage des enfants lors de ces beaux partages. Quel bon départ!

Semaine de la lecture à Gabrielle-Roy

Par Emilie Mc Donald, animatrice culturelle

Dans le cadre de la semaine de la lecture, nous avons eu la chance de recevoir M. Bryan Perro, auteur de la série de livres *Amos Daragon*. Il a rencontré les groupes de la 5e à la 8e année. Cette activité a été fortement appréciée par les jeunes et surtout, par les fanatiques de cette série!

Le lendemain, ce fut au tour de M. Olivier Durivage, lecteur de nouvelles au *Téléjournal Alberta* à la télévision de Radio-Canada, et Corey Loranger, animateur de *Ceci est un TEST!* à la radio à la Première Chaîne de Radio-Canada sont venus lire à nos jeunes du primaire et du secondaire. Quelle belle expérience!

En visite à Radio-Canada

Par France Sarrazin, enseignante

Au cours d'une journée bien remplie à Edmonton, les élèves de l'école Saint-Christophe de Wainwright ont eu l'opportunité de visiter les studios de Radio-Canada situés au centre-ville.

Après la visite guidée des studios où sont enregistrées des émissions telles que « Le Café Show » et « Le Quotidien », les élèves furent enchantés de découvrir l'arrière-scène des bulletins de nouvelles, avec tout le personnel et la technologie qui sont nécessaires à la production et la réalisation des émissions.

Le clou de la visite était sans contredit la rencontre avec la vedette de l'émission jeunesse « Oniva! », Renelle Roy, dans le studio de tournage de cette émission de télévision.

Le Pool de hockey 2007-2008

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2007-2008. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : **1er rang = 100 $** **2e rang = 75 $** **3e rang = 50 $** **Dernier rang = 15 $**

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout avant *le vendredi 26 octobre 2007* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Le meilleur deuxième

		PJ	PTS
☐ Joe Thornton	SJ	82	114
☐ Dany Heatley	Ott	82	105
☐ Jason Spezza	Ott	67	87
☐ Jaromir Jagr	NYR	82	96

2) En direct de la Russie

		PJ	PTS
☐ Alexander Ovechkin	Was	82	92
☐ Ilya Kovalchuck	Atl	82	76
☐ Evgeni Malkin	Pit	78	85
☐ Pavel Datsyuk	Det	79	87

3) La « French Connection »

		PJ	PTS
☐ Vincent Lecavalier	TB	82	108
☐ Daniel Brière	Phi	81	95
☐ Martin St-Louis	TB	82	102
☐ Alex Tanguay	Cal	81	81

4) D'autres francos

		PJ	PTS
☐ Patrice Bergeron	Bos	77	70
☐ Simon Gagné	Phi	76	68
☐ Derek Roy	Buf	75	63
☐ Pierre-Marc Bouchard	Min	82	57

5) Les anciens agents libres

		PJ	PTS
☐ Scott Gomez	NYR	72	60
☐ Chris Drury	NYR	77	69
☐ Michael Nylander	Was	79	83
☐ Paul Kariya	Stl.	82	76

6) Les anciens Oilers

		PJ	PTS
☐ Petr Sykora	Pit	82	53
☐ Ryan Smyth	Col	71	68
☐ Mike Comrie	NYI	65	45
☐ Ray Whitney	Car	81	83

7) Les Suédois

		PJ	PTS
☐ Daniel Alfredson	Ott	77	87
☐ Daniel Sedin	Van	81	84
☐ Mats Sundin	Tor	75	76
☐ Henrik Sedin	Van	82	81
☐ Henrik Zetterberg	Det	63	68

8) Les jeunes vedettes

		PJ	PTS
☐ Paul Stastny	Col	82	78
☐ Thomas Vanek	Buf	82	84
☐ Ryan Getzlaf	Ana	82	58
☐ Anze Kopitar	LA	72	61
☐ Milan Michalek	SJ	78	66

9) Les gars de 25 ans

		PJ	PTS
☐ Alexander Frolov	LA	82	71
☐ Mike Cammalleri	LA	81	80
☐ Marian Gaborik	Min	48	57
☐ Justin Williams	Car	82	67
☐ Petr Prucha	NYR	79	40

10) 30 ans et plus

		PJ	PTS
☐ Marc Savard	Bos	82	96
☐ Jarome Iginla	Cal	70	94
☐ Joe Sakic	Col	82	100
☐ Milan Hejduk	Col	80	70
☐ Patrick Elias	NJ	75	69

11) À l'infirmerie

		PJ	PTS
☐ Martin Havlat	Chi	56	57
☐ Maxim Afinogenov	Buf	56	61
☐ Glenn Murray	Bos	59	45
☐ Tim Conolly	Buf	2	1
☐ Michael Handzus	LA	8	8

12) Prêts à rebondir

		PJ	PTS
☐ Eric Staal	Car	82	70
☐ Brad Richard	TB	82	70
☐ Jonathan Cheechoo	SJ	76	69
☐ Pavol Demitra	Min	71	64
☐ Rick Nash	Clb	75	57

13) Oilers

		PJ	PTS
☐ Jarret Stoll	Edm	51	39
☐ Shawn Horcoff	Edm	80	51
☐ Raffi Torres	Edm	82	34
☐ Dustin Penner	Edm	82	45
☐ Sheldon Souray	Edm	81	64

14) Flames

		PJ	PTS
☐ Kristian Huselius	Cal	81	65
☐ Dion Phaneuf	Cal	79	50
☐ Matthew Lombardi	Cal	81	46
☐ Craig Conroy	Cal	80	37
☐ Owen Nolan	Cal	76	40

15) Le CH

		PJ	PTS
☐ Michael Ryder	Mtl	82	58
☐ Andrei Markov	Mtl	77	49
☐ Alex Kovalev	Mtl	73	48
☐ Tomas Plekanec	Mtl	81	47
☐ Guillaume Latendresse	Mtl	80	29

16) Spécial K

		PJ	PTS
☐ Ales HemsKy	Edm	64	53
☐ Daymond LangKow	Cal	81	77
☐ SaKu Koivu	Mtl	81	75
☐ Martin StraKa	NYR	77	70
☐ WojteK WolsKi	Col	76	50

17) Les défenseurs

		PJ	PTS
☐ Niklas Lidström	Det	80	62
☐ Thomas Kaberle	Tor	82	65
☐ Lubomir Visnovsky	LA	69	58
☐ Sergei Gonchar	Pit	82	67
☐ Chris Pronger	Ana	71	50

18) Les futures vedettes

		PJ	PTS
☐ Nathan Horton	Flo	82	62
☐ Jonathan Towes	Chi	-	-
☐ Chris Higgins	Mtl	61	38
☐ Lee Stempnia	STL	82	52
☐ Alexander Radulov	Nas	64	37

Fiche d'inscription

Nom : ______________ Ville : ______________ Téléphone : ______________

Adresse : ______________ Code postal : ______________ Lettre de l'équipe : ______________

Si plus d'une équipe (exemple Etienne Alary : A)

Courriel : ______________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

Honneurs à Calgary

Le Québécois Serge Giguère a remporté le prix du meilleur documentaire lors de la 8e édition du Festival international de film de Calgary (FIFC).

Intitulé *À forces de rêves*, le documentaire met en scène quelques individus qui proviennent des régions du Québec âgés entre 72 et 94 ans et qui ont fait des choses extraordinaires grâce à leur énergie. Il s'agissait du 11e long métrage de l'homme originaire de Saint-Norbert d'Arthabaska.

Le festival s'est tenu du 21 au 30 septembre dernier. Le FIFC existe depuis 1999.

AVIS D'ÉLECTION
Local Authorities Election Act
(articles 12, 35 et 46)

Région scolaire francophone (Publique) du Sud n° 4, province de l'Alberta

Avis est donné par la présente qu'il y aura une élection en vue de combler les postes suivants au sein de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU SUD (Publique) N° 4.

Poste(s)	Nombre de postes vacants
CONSEILLERE ou CONSEILLER représentation dans l'aire de fréquentation de la région Airdrie, Calgary et Okotoks.	3
CONSEILLERE ou CONSEILLER représentation dans l'aire de fréquentation de la région Brooks, Lethbridge et Medicine Hat.	2

L'élection aura lieu le 15e jour d'octobre 2007, de **10 h à 20 h**.

Les bureaux de scrutin seront situés aux adresses suivantes :
École de Aidrie (2654 Chinook Winds Drive, Airdrie)
École du Nord-ouest (3720 – 42e Rue, Calgary)
École du Nord-est (2512 – 4e Rue NO, Calgary)
École La Rose sauvage (2512 – 4e Rue NO, Calgary)
École Beausoleil (71 Okotoks Drive, Okotoks)
École La Source (360 – 94e Avenue SE, Calgary)
École La Vérendrye (2104 – 6e Avenue S, Lethbridge)
École Le Ruisseau (803 – 4e Avenue Ouest, Brooks)
École Les Cyprès (1970 - 19e Avenue SE, Medicine Hat)

Daté à Calgary dans la province de l'Alberta, ce 18e jour de septembre 2007.

Yvan Beaubien
Directeur du scrutin

Au féminin....

Les femmes mettent leurs actions de l'avant

Une quarantaine de femmes francophones se sont rencontrées au *Forum ouvert*, tenu le printemps dernier à Ottawa, pour aborder les sujets les plus pertinents pour l'évolution de la condition des femmes francophones du Canada et des communautés auxquelles elles se joignent. Ce forum, organisé par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC), a permis d'identifier sept priorités.

1. Briser les mythes du féminisme
La réalité féministe englobe bien des préjugés dus à des mauvaises interprétations de l'information et de la non-connaissance des besoins des femmes qui conduisent souvent à de l'incompréhension et au rejet des dossiers par la société.

En toute logique, le féminisme est un ensemble d'idées politiques, philosophiques et sociales cherchant à promouvoir les droits des femmes et leurs intérêts dans la société civile. Ce mouvement social, qui a pour objet l'émancipation de la femme, l'extension de ses droits en vue d'égaliser son statut avec celui de l'homme, en particulier dans le domaine juridique, politique, économique : doctrine, idéologie correspondante.

2. Faire un suivi de la révolution de l'image féminine
L'image commerciale des femmes impose un modèle à la femme; un idéal quasi inaccessible à la majorité des femmes, ce qui les pousse à porter «des masques»... Il faut donc travailler à casser cette image et à révéler l'estime de soi pour se vivre pleinement.

3. Étayer le développement des femmes en politique
Faire plus d'activités dans les écoles pour initier les jeunes à la politique, à notre système gouvernemental. Ceci afin de mieux faire comprendre le fonctionnement de la politique et ainsi inciter les jeunes à s'investir. Sensibiliser les femmes et les informer du potentiel qu'elles ont à contribuer au développement politique de leur région, province et pays...Par leur approche différente de la politique, les femmes offrent des idées et des actions qui font aussi avancer la politique.

4. Soutenir les défis de «la super femme en 2007»
Telles que les femmes et les sports, les jeunes mères et la langue française dans les familles exogames.

5. Dénoncer et prévenir la violence faite aux femmes
L'une des priorités est d'éliminer la violence socialement acceptée comme les crimes d'honneur par exemple.

6. Rétablir un comité de soutien pour la femme immigrante au Canada
Les problèmes majeurs que les femmes immigrantes rencontrent en arrivant au pays, c'est la barrière de la langue, le manque d'information et de ressources pour une intégration sociale et professionnelle leur permettant une adaptation évolutive tout en respectant leur culture, croyance et leur niveau d'éducation.

7. Continuer à lutter pour l'équité en matière d'emploi et des femmes au pouvoir
Dans cette dynamique, la Coalition des femmes de l'Alberta souhaite organiser un Forum ouvert au printemps 2008, de même type afin de préciser les priorités des jeunes femmes francophones de l'Alberta et d'harmoniser les directives à prendre avec l'AFFC. Les jeunes femmes francophones de l'Alberta sont de plus en plus instruites à haut niveau et impliquées dans la communauté, il serait bien dommage de les laisser sans soutien et/ou de ne rien faire pour les aider à s'épanouir en Alberta. Ces jeunes femmes sont une richesse inestimable qu'il nous faut soutenir afin qu'elles se révèlent professionnellement.

Pour de plus amples informations sur ces forums ou pour nous faire part de vos remarques, n'hésitez pas à communiquer avec nous : femmes@coalitionfemmes.ab.ca.

(Article fourni par la Coalition des femmes de l'Alberta)

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

AIRDRIE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Airdrie (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Airdrie (Alberta).

La Gendarmerie Royale du Canada est à la recherche d'un(e) **Commis de détachement**. Le salaire se situe entre **40 101$ et 43 286$** par année (en cours de révision). Prière de mentionner le numéro de référence **RCM07J-007655-000346**. La date limite de réception des candidatures est **le 19 octobre 2007.**
Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires ou présenter une combinaison acceptable d'études, de formation et (ou) d'expérience.
De l'expérience est requise dans CHACUN des domaines suivants:
- Expérience considérable d'exécuter des tâches administratives générales.
- Expérience du recueillement et de la consignation des données et de répondre à des demandes de renseignements du public.
-Expérience de l'exploitation de logiciels de traitement de texte.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Un répertoire de candidates qualifiées et candidats qualifiés pourra être établi et utilisé pour combler des postes semblables de durée déterminée et (ou) indéterminée.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez http://emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour de plus amples renseignements sur la Gendarmerie Royale du Canada, veuillez visiter www.rcmp-grc.gc.ca .
This information is also available in English.
emplois.gc.ca Canada

Investissement en santé pour les communautés francophones

La Société Santé en français recevra trois millions de dollars supplémentaires de la part du fédéral afin de continuer son travail visant à améliorer l'accès aux soins pour les communautés francophones en situation minoritaire.

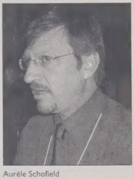
Le ministre de la Santé du Canada, Tony Clement, a fait cette annonce le 5 octobre, lors de son passage à Edmundston, au Nouveau-Brunswick. Il a précisé que le financement s'échelonnera jusqu'en mars 2008.

« C'est déjà inquiétant quand une personne a des problèmes de santé. Mais ça devient doublement angoissant quand, en plus, elle n'a pas accès à des soins dans sa langue maternelle », a soutenu le ministre Clement.

Depuis sa mise sur pied il y a cinq ans, la Société Santé en français a obtenu environ 30 millions de dollars du gouvernement fédéral. Elle se charge de redistribuer les fonds à ses organismes membres au pays.

La Société encourage le partage de l'information et l'établissement de liens plus solides entre les partenaires du secteur de la santé, les gouvernements et les communautés. Elle agit en quelque sorte comme un agent rassembleur. Depuis sa création, elle a permis la mise en place de plusieurs initiatives et projets au pays visant à faciliter l'accès aux services de santé en français.

« L'argent que nous recevons aujourd'hui nous permettra de poursuivre le travail déjà amorcé et donnera la chance à de nouveaux projets de voir le jour », a mentionné l'un des membres du conseil d'administration de la Société, Aurèle Schofield.


Aurèle Schofield

Financement au Québec

Lors de sa visite à Edmundston, le ministre Clement a aussi annoncé que Santé Canada versera 1,5 million pour les quelque 918 000 anglophones demeurant au Québec. Le Quebec Community Groups Network et l'Université McGill recevront respectivement 1,1 million et 400 000 $. Ces deux organismes veillent à la mise en place de divers projets de réseautage, de formation et de maintien en poste des professionnels de la santé, comme le fait de son côté la Société Santé en français.

Entre 2003-2004 et 2007-2008, Santé Canada aura investi un total de 133,5 millions de dollars pour les communautés francophones et anglophones en situation minoritaire à l'échelle du pays, dans le cadre de son Plan d'action pour les langues officielles.

- APF

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie à Calgary, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper un des postes suivants, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

ANALYSTES DE MARCHÉ
(DEUX POSTES PERMANENTS)

Langue : Un poste de langue anglaise, Un poste bilingue (des tests linguistiques seront administrés)
Lieu : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : entre 54 730 $ et 68 406 $

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 17 octobre 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Ministère de la Justice Canada / Department of Justice Canada

Adjoint ou Adjointe juridique

Ministère de la Justice du Canada

EDMONTON (ALBERTA), CALGARY (ALBERTA)

Poste(s) à Edmonton:
Personnes résidant ou travaillant à Edmonton, Alberta et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, Alberta , s'étendant entre autres à Mundare, Hobbema, Wabamun, Westlock, AB.

Poste(s) à Calgary:
Personnes résidant ou travaillant à Calgary, Alberta et dans un rayon de 80 kilomètres de Calgary, Alberta, s'étendant entre autres à Standard, Cayley, Exshaw, Didsbury, AB.

Le salaire annuel varie de **43,826$** à **47,447$** par année.
Le numéro de référence de la Commission de la fonction publique est le: **JUS07J-008926-000092**.
La date limite de réception des candidatures est **le 19 octobre 2007.**
Pour de plus amples renseignements au sujet de ces postes, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez: **http://www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Pour plus d'information au sujet du ministère de la Justice du Canada, veuillez visiter notre site Web: **http://www.justice.gc.ca/fr/index.html**
Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus de nomination. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des procédures de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous communiquons avec vous au sujet de ce processus, veuillez informer le représentant d'adaptation pour vous permettre une évaluation juste et équitable de votre candidature.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Horaire télé du 20 au 26 octobre 2007

Samedi

17h00
(SRC) **5 SUR 5**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **LE 3950**
(TVA) **QUOI DE NEUF BUGS?**
(TVA) (17h15) **CINÉMA** "Le petit monstre" (Comédie,1990)
17h30
(RDI) **TERRES ARCTIQUES**
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **UNE HEURE SUR TERRE**
(TV5) **TUBES DES TUBES**
18h30
(SRC) **PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ**
19h00
(SRC) **LA FUREUR**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES WEEK-END**
19h30
(RDI) **ENQUÊTE**
(TVA) **CINÉMA ★★★** "Harry Potter et le prisonnier d'Azkaban"
20h00
(SRC) **MOMENT DE VÉRITÉ**
20h30
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **CAMÉRA CAFÉ**
(TV5) (20h40) **LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ**
21h00
(SRC) **DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h30
(RDI) **TERRES ARCTIQUES**
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **ZONE DOC** "Citizen Lambert, Jeanne d'architecture"
(RDI) **LE NATIONAL/ HEBDO**
(TVA) **CINÉMA ★★** "Dommages collatéraux" (Action,2001)
23h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
23h30
(SRC) **CINÉMA** "L'Indestructible" (Drame,2000)
(RDI) **L'ÉPICERIE**

Dimanche

17h00
(SRC) **ONIVA**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION**
(TVA) **CINÉMA** "Mon chien Skip" (Comédie dramatique,1999) Avec Diane Lane, Frankie Muniz.
17h30
(SRC) **ZIG ZAG**
(RDI) **SEDNA.TV**
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **DÉCOUVERTE**
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**
18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE**
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
(RDI) **5 SUR 5**
(TVA) **L'ÉCOLE DES FANS**
20h00
(SRC) **TOUT LE MONDE EN PARLE**
(TV5) **TELE SUR**
(TVA) **LE BANQUIER**
20h30
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
21h30
(RDI) **SECOND REGARD**
(TV5) **DOSSIER SCHEFFER**
22h00
(SRC) (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(RDI) **SEDNA.TV**
(TV5) **ENVOYÉ SPÉCIAL**
(TVA) **VLOG**
23h00
(SRC) **MINUIT, LE SOIR**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL** (R)
(TVA) **LE TVA RÉSEAU**
23h30
(SRC) **MINUIT, LE SOIR**
(RDI) **TERRES ARCTIQUES** (R)
(TVA) **CINÉMA ★★★** "L'homme au masque de fer" (Aventure,1998)

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TV5) **IMMERSION TOTALE**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ZIG ZAG**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **RUMEURS** "Improvisation mixte" Hélène n'a toujours pas réussi à trouver un directeur artistique qui n'aurait jamais entendu parler du caractère de Michèle Lauzon, ou qui répond aux critères impossibles de celle-ci.
(TV5) **À COMMUNIQUER**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Do Ré Mi Fa Solitude" Denis a composé les paroles d'une chanson qu'il dédie à Lucie. Il demande l'aide des gens autour de lui pour composer de la musique. Laurent se demande s'il va accepter la proposition de Philippe. Sandra apprend une bonne nouvelle.
(RDI) **LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR**
(TV5) **LA CROISÉE DES CHEMINS** "Philippe Fehmiu/Karina Marceau" (R)
(TVA) **LES GAGS**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **PARTIR POUR SES IDÉES** "Tanzanie"
(TVA) **LE COEUR A SES RAISONS** "À la rescousse de Doug Doug"
21h00
(SRC) **LES BOYS**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
(SRC) **C.A.** ***Sauter la clôture***. Sorti dans un club gai en compagnie de Maude, Yannick rudoie un client et se fait accuser de voies de fait.
(TV5) **TUBES DES TUBES**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **DR HOUSE** (R)
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TV5) **UNE HISTOIRE DE CHIMPANZÉS**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **POUR UN SOIR SEULEMENT** Térez Montcalm et Laurent Roy - Les ronronnements d'une lionne
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **FEMMES BATTANTES**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA FACTURE**
(TV5) **HUMANIMA** (R)
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PROVIDENCE** Ce soir : Helena vit pleinement son baby blues. Antonin tente de remplir ses nouvelles fonctions à la fromagerie, et Maxime vient lui prêter main forte. Marie-Ève, maintenant hors de danger, reprend conscience et réserve son premier regard à… Bertrand.
(RDI) **LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR**
(TV5) **PALACES DU MONDE**
(TVA) **LA FIÈVRE DE LA DANSE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **INVITÉ DE MARQUE** "Smirnoff"
21h00
(SRC) **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** Ce soir : Erreur sur la personne. Sophie sait qu'elle doit accepter de confier Malik Junior aux bons soins de son père. Mais cette fois, résistera-t-elle aux charmes de Malik lors de sa visite à Montréal? Gisèle et Bernard, fêtent l'inauguration de leur restaurant et la soirée promet d'être des plus animées…!
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "L'abonné que vous tentez de rejoindre"
21h30
(TV5) **IMMERSION TOTALE**
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LA PROMESSE**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TV5) **CINÉMA** "Le Prof" (Comédie,1999) Avec Jean-Hugues Anglade, Yvan Attal.
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TV5) (19h45) **COURT MÉTRAGE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES** Cette semaine : Mélanie Renaud (popping hip-hop), Michèle Richard (mambo) et Annie Villeneuve (contemporain lyrique). Invitée du public : Véronique Guindon de Montréal, qui danse un jazz avec le chorégraphe Chritian Vézina.
(RDI) **LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR**
(TV5) **CINÉRAMA**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **RELAIS GOURMANDS**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(SRC) **UNE HEURE SUR TERRE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **DESTINÉES** "L'amour mode d'emploi"
21h30
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LES SOEURS ELLIOT** "La tête froide"
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TV5) **ENVOYÉ SPÉCIAL**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ONIVA**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **INFOMAN**
(TV5) **DOSSIER SCHEFFER**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **TOUS POUR UN**
(RDI) **LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **URBANIA**
(TVA) **STAR SYSTÈME**
21h00
(SRC) **ENQUÊTE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **LE BANQUIER**
21h30
(TV5) **LE 3950**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **DIEU MERCI!**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **CINÉMA** "La vie comme elle vient" (Drame,2002) Avec Élise Tielrooy, Malcolm Conrath.

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TV5) **THALASSA**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **CANADA EN AMOUR** Cette semaine : Wilfrid Caron et Inuguk Panipak : Une larme à l'œil
19h00
(SRC) **DU COEUR AU VENTRE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PAQUET VOLEUR**
(RDI) **LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR**
(TV5) **PASSEZ AU VERT**
(TVA) **J.E.**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **UNE VILLE, UN STYLE** "Shangai"
21h00
(SRC) **L'HEURE DE GLOIRE** - JiCi Lauzon, Julie McClemens et un autre invité à communiquer.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
(TV5) **CINÉMA** "Le Prof" (Comédie,1999) Avec Jean-Hugues Anglade, Yvan Attal.
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE - GALA**
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Élections scolaires...

...suite de la Une

sommes à la merci des autres conseils pour l'obtention d'installations. Cependant, je pense que du côté politique, nous sommes capables de forcer la note. Il ne faut pas oublier que nous avons l'article 23 (de la Charte canadienne des droits et libertés) qui agit comme un marteau pour nous. Il n'est pas nécessaire de l'utiliser, mais le gouvernement sait que nous l'avons et si nous voulons nous en servir, il est là », explique Denis Vincent.

Paul Dumont croit plutôt en une approche différente. « L'importance d'une bonne relation avec les gens du gouvernement est capitale. C'est important de revendiquer, mais il ne faut pas oublier que notre liste de besoins est grande », affirme celui qui essaie de se faire réélire pour une deuxième fois.

Une position que partage Firmin Guéladé. « C'est une question de bon sens. Nous n'obtiendrons jamais quelque chose par la confrontation », croit celui qui tente d'être élu pour une première fois.

Catholique ou public

Avec la situation économique actuelle et après deux années de croissance soutenue, le besoin d'ouvrir de nouvelles écoles à Edmonton est criant. Cela permettrait de désengorger les écoles catholiques Saint-Jeanne d'Arc et Maurice-Lavallée et de faire de l'école Gabrielle-Roy une école secondaire publique.

Devant ces constats, l'ouverture d'une nouvelle école à Sherwood Park ou dans le quartier Millswood, comme le souhaite le conseil, entraînerait une décision sur le type d'école (non confessionnelle ou catholique).

Pour les conseillers catholiques, cette question doit être regardée attentivement. « Je crois que le conseil doit faire avancer les deux systèmes selon la situation. Par exemple, si une nouvelle école s'ouvrait à Sherwood Park, cela serait pour désengorger Sainte-Jeanne d'Arc. Il serait donc naturel que cette école soit catholique », estime Paul Dumont.

« Il est important de regarder le besoin de la clientèle à savoir s'il y a une demande quant à la spécificité de l'école », énonce Firmin Guéladé.

Pour Denis Vincent, il faut déterminer quelle clientèle est visée. « Si une école ouvrait à Sherwood Park, il faudrait déterminer de quelle façon les parents intéressés par cette future école sont desservis par le conseil scolaire. La ville de Sherwood Park est-elle un nouveau territoire en soi ou c'est plutôt une extension d'Edmonton », fait-il remarquer.

Est-ce que les parents pourraient décider du type d'école? Denis Vincent laisse la porte entre-ouverte. « Je pense qu'il y aurait une possibilité de discuter avec les parents concernant le choix du type d'école », conclut-il.

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircies tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce cours dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde, envers moi et les miens.

(La personne devra dire cette prière 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

G.L.

Ford

Ford Credit Canada Limited

Excellente opportunité d'emplois avec l'organisation de financement automobile la plus importante au monde. Nous sommes à la recherche de candidats doués, enthousiastes, qui aiment le travail d'équipe et comprennent les principes modernes des affaires et les clients pour qui la qualité prime.

Nous sommes à la recherche de candidats bilingues (anglais / français) ou parlant anglais pour combler des postes de chefs d'équipes, analystes aux services des concessionnaires, **représentants du service aux clients / service des recouvrements, représentants au soutien administratif** à notre Centre de services d'Edmonton.

Les candidats doivent avoir des compétences exceptionnelles pour le service à la clientèle, une excellente éthique du travail et pouvoir s'adaptez bien au changement et êtes polyvalent.

Les postes offrent :

- excellents programmes de **rémunération et d'avantages sociaux**
- programme de rémunération selon performance incluant bonis
- escompte pour l'achat de véhicules Ford
- cafétéria & gymnase sur place
- opportunités d'avancement
- environnement de travail exceptionnel

Postulé aujourd'hui: S.V.P. visitez notre site Web pour de l'information additionnel: **www.fordcredit.ca** ou envoyé nous votre résumé à:

Amanda Nicol, Ressources humaines,
Télécopieur : (780) 443 5350 Téléphone : (780) 443 5204

Conseil scolaire Centre-Nord

cherche deux AIDE-ÉLÈVES à Edmonton

un à l'école publique du Nord (niveau 3)

un à l'école Ste-Jeanne d'Arc (niveau 4)

L'aide-élèves assiste l'enseignant(e) aux activités de salle de classe pour les élèves qui ont des besoins spécifiques et possiblement une incapacité (physique et/ou de comportement).

Principales tâches :

- Donner de l'attention et de l'appui à l'élève dans ses activités
- Assister l'enseignant(e) dans l'évaluation des besoins spécifiques de l'élève et trouver des façons d'y répondre
- Aider l'élève à développer diverses habiletés (motrices, sociales, autonomie, comportement positif, confiance, etc.)
- Autres tâches connexes

Compétences recherchées :

- Ce poste requiert de l'attention, de la courtoisie, de la vigilance, de la patience et de l'endurance
- Habileté à exécuter des tâches selon sa propre initiative et son bon jugement
- Capacité à travailler à l'intérieur de pratiques déjà établies
- Capacité de travailler sous une supervision occasionnelle

Exigences :

- Avoir une 12e année
- Expérience de travail avec des enfants ayant des difficultés légères/moyennes
- Compréhension de la langue française orale et écrite

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : immédiatement

Prière de soumettre votre curriculum vitæ
avant 16h, le 19 octobre 2007 à :
Suzanne Amyotte - Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 468-6440 Téléc. : 440-1631
Courriel : samyotte@csrcn.ab.ca

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

Fédération du sport francophone de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTION GÉNÉRALE

La Fédération du sport francophone de l'Alberta est l'organisme responsable du développement du sport en français en Alberta par la création d'opportunités de formation, d'avancement et de participation à des événements sportifs à l'échelle régionale, provinciale et nationale. Depuis plusieurs années, la FSFA travaille en collaboration avec plusieurs partenaires pour produire des événements de qualités.

La direction générale de la Fédération du sport francophone de l'Alberta relève du conseil d'administration de l'organisme et son lieu de travail est établi à Edmonton. Parmi ces responsabilités, nous retrouvons :

- *Gérer des ressources humaines*
- *Gérer des ressources financières et matérielles*
- *Création de partenariats*
- *Recherche de financement, écriture de demandes de subvention*
- *Rédiger les rapports (événements, annuels, financiers, de subventions)*
- *Appliquer le plan de développement global de la Fédération*
- *Appuyer et former des intervenants régionaux*
- *Développer des politiques et orientations globales de la FSFA*
- *Superviser les opérations de la FSFA, dont les opérations du bureau de Calgary ainsi que les événements*
- *Évaluer les activités et opérations de la FSFA et se rapporter au conseil d'administration*
- *Promouvoir et représenter la FSFA lors de manifestations politiques ou communautaires ou lors des tables de concertation*
- *Compléter toutes autres tâches connexes*

Compétences requises

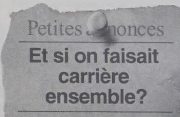
- *Diplôme universitaire*
- *Expérience et connaissance du milieu sportif*
- *Expérience dans le secteur communautaire et public*
- *Expérience en organisation d'événement*
- *Bilingue (français/anglais)*
- *Expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières*
- *Expérience en marketing/communication*
- *Personne ordonnée et structurée*
- *Connaissance en informatique*

Rémunération et avantages

- *À déterminer selon les compétences*

La date limite pour postuler est le lundi 22 octobre 2007

par courriel à : direction@lafsfa.ca
ou
par la poste à l'adresse suivante :
Fédération du sport francophone de l'Alberta
#220, 4800 Richard Road SW Calgary (AB) T3E 6L1



Représentant ou représentante au service à la clientèle

Nous sommes à la recherche d'une personne extrêmement talentueuse pour notre bureau de Red Deer. Vous travaillerez avec nos clients en personne et au téléphone afin de gérer leurs demandes de prêts et de remplir les documents nécessaires à leur approbation.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada Canada

Adieu poignées d'amour !

Diminuez les risques de maladies causées par un excès de poids. Vivez mieux, plus longtemps... légèrement.

Annuaire 2008

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2008.

LA DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE OU POUR INVESTIR DANS UNE ANNONCE PUBLICITAIRE EST LE 26 OCTOBRE 2007.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

Exposition de Francine Gravel

La Québécoise Francine Gravel présentera une exposition de tableaux dans la *Fall Gallery Walk* de la *Scott Gallery* d'Edmonton, du 20 octobre au 6 novembre 2007. Celle qui aime particulièrement les thèmes de la danse, de la musique et du théâtre est reconnue pour ses compositions d'influence du Moyen Âge (ornementation dorée, vernissage, architecture et personnages artistiques).

Le vernissage de l'exposition aura lieu le samedi 20 octobre de 13 h à 15 h.

Recette de la semaine

TARTE À LA CITROUILLE OU À LA COURGE

250 ml de citrouille ou courge (1 tasse)
125 ml de cassonade (1/2 tasse)
60 ml de mélasse de fantaisie (1/4 tasse)
15 ml de beurre fondu (1 c. à soupe)
5 ml de muscade (1 c. à thé)
5 ml de cannelle (1c. à thé)
2 ml de gingembre (1/2 c. à thé)
2 ml de sel (1/2c. à thé)
2 oufs
250 ml de lait évaporé (1 tasse)

Mélanger tous les ingrédients et les battre au fouet. Verser dans une croûte de tarte non cuite.

Faire cuire 20 min. environ à 220°C (425°F), ensuite 20 à 25 min. à 190°C (375°F).

Servir chaude ou froide, garnie de crème fouettée.

- L'édition Nouvelles

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	N	T	R	E	A	L	A	I	S	E
2	A	N	O	R	E	X	I	G	E	N	E	S
3	R	E	L	A	V	E	R	■	R	E	G	S
4	E	R	I	G	E	R	■	D	O	G	U	E
5	C	E	S	U	R	E	S	■	G	A	I	S
6	H	U	E	S	■	S	E	G	A	L	A	■
7	A	X	E	■	D	E	P	O	S	E	■	B
8	L	■	S	P	A	■	T	U	T	■	D	A
9	E	T	■	E	M	B	A	R	R	A	I	S
10	R	■	B	A	I	G	N	O	I	R	E	S
11	I	M	A	G	E	■	T	U	E	U	S	E
12	E	N	S	E	R	R	E	S	■	M	E	T

4	6	9	5	2	3	8	1	7
2	8	7	1	9	4	5	6	3
5	1	3	8	6	7	9	2	4
7	2	4	6	5	9	3	8	1
9	5	6	3	1	8	4	7	2
1	3	8	7	4	2	6	5	9
3	9	5	2	8	1	7	4	6
6	7	2	4	3	5	1	9	8
8	4	1	9	7	6	2	3	5

978 # 107

LAISSEZ-NOUS BÂTIR VOTRE RÊVE!

À Lamont, Alberta

Grande vente d'ouverture

- La ville de l'avenir! L'air pur! Terrains de choix disponibles près de l'eau et des espaces verts
- Nombre de lots limité cette année. En prévente dès MAINTENANT
- Une qualité supérieure de construction grâce à plus de 30 années d'expérience
- À seulement 35 minutes d'Edmonton et à 15 minutes de Fort Saskatchewan
- Idéal pour les personnes qui travaillent à Fort McMurray! *(À environ 4,5 heures de Fort McMurray)*
- Lots avec un minimum de 50 pieds de façade

MAISONS NEUVES À PARTIR DE **299 900 $** *(plus TPS)*

Maison unifamiliale, lot 3 chambres sur un lot de 50 pieds.

Lamont Garden Homes Inc. **780•455•5222**

Pour information, appelez-nous!

ou visitez notre bureau de vente, sur rendez-vous, au 5122, 50e Avenue, Lamont (AB).

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

EMPLOI EN CONSTRUCTION

Ottawa. Chauffeurs avec expérience recherchés: backhoe, excavatrice, camion (permis AZ). Également Grademan avec expérience.

Tel: 613-824-3208 Fax: 613-824-4321

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP

Réal Letourneau
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Patenaude communications

Jean Patenaude
producteur réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Pour réserver votre espace publicitaire dans le Franco : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

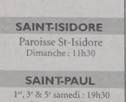
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue N0, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

Hervé H. Durocher

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Édition Musique
Développement culturel
Théâtre Arts visuels
100% culture
Lancement officiel
du nouveau site
www.fccf.ca
le 12 octobre
à Edmonton (Alberta)
lors du Rond Point de l'ACFA
Fédération culturelle
canadienne-française
www.fccf.ca
pour tout savoir sur les
arts et la culture
de la francophonie canadienne!
Artistes, créateurs, acteurs de la culture,
nous partageons tous le même rêve...
Celui d'une francophonie canadienne
plus grande qu'elle ne le croit,
plus audacieuse, plus généreuse
qu'elle ne l'imagine.
Naviguez sur www.fccf.ca et partez à la découverte
d'une culture francophone canadienne originale, créative,
ouverte sur le monde et fière de ses réalisations avec en prime,
de nombreuses réflexions sur les enjeux politiques des arts
et de la culture de la francophonie canadienne en ce 21e siècle!
www.fccf.ca le nouveau portail
dynamique et interactif des arts
et de la culture de la francophonie
canadienne a été rendu possible
grâce à une contribution financière
de Francommunautés virtuelles
d'Industrie Canada.
Industrie Canada
Industry Canada
Arts de la scène
Diffusion
Arts médiatiques
Aménagement culturel du territoire

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Vol. 41 no 38 | Edmonton, le vendredi 19 octobre 2007 | 20 pages | 60 ¢

Ami de la francophonie 2007

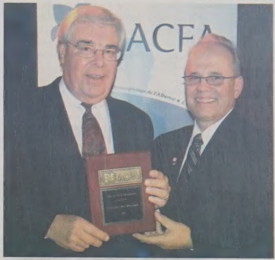
Notre ami Ken!

Dans le cadre du Gala des prix d'excellence de l'ACFA, tenu le 13 octobre dernier à Edmonton, le prix *Ami de la francophonie* a été décerné au président de l'Assemblée législative albertaine, Ken Kowalski. « M. Kowalski est indéniablement un ami de la francophonie grâce à son intérêt et pour les défis qu'il nous propose », a exprimé Jean Johnson.

Et cet intérêt n'est pas nouveau. « En mars 1999, alors que le gouvernement annonce la création du Secrétariat francophone, naît une tradition. Dans le cadre des *Rendez-vous de la francophonie*, M. Kowalski invite, pour la première fois, les francophones à une cérémonie dans la rotonde de l'édifice de l'Assemblée législative. Cette tradition se perpétue maintenant chaque année », avance M. Johnson.

À cette feuille de route, on peut ajouter le projet de *L'empreinte francophone*, initié par Ken Kowalski, tout comme le lancement, au printemps dernier, d'un livre sur la présence des Franco-Albertains en politique.

Le nouvel *Ami de la francophonie* a réalisé un rêve en acceptant le prix : faire son discours en entier dans la langue de Molière. « C'est un honneur pour moi d'être ici ce soir. C'est un plus grand honneur d'être reconnu comme *Ami de la francophonie.* Notre province est riche du côté culturel et la francophonie en est une partie intégrante. Depuis mon arrivée à l'Assemblée législative, ma vie s'est enrichie par la richesse de la communauté franco-albertaine », soutient Ken Kowalski.



Ce dernier est d'avis que l'héritage canadien-français enrichit l'héritage albertain. « La préservation de la culture française n'a pas été facile, mais jusqu'à maintenant, la communauté franco-albertaine a fait preuve de toute sa vitalité », avance-t-il.

Voir autre article en page 12

CETTE SEMAINE...

Pétition pour capter la radio de Radio-Canada à Jasper
à lire en page 2

Quatre Fonds de dotation sont créés
à lire en page 3

Entrevue avec Benoît Pelletier
à lire en page 5

Le livre sur les mémoires de Jules Van Brabant est lancé
à lire en page 6

Nouveaux locaux pour l'Institut Guy-Lacombe
à lire en page 18

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

19/10/07

Rond Point 2007

Les projets au détriment du budget

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Même s'il n'y avait pas de dossier chaud à l'ordre du jour, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a tout de même réussi à susciter un questionnement chez ses membres alors que l'organisme a présenté un déficit budgétaire de plus de 140 000 $ lors de l'assemblée annuelle, le pire résultat des dernières années.

Le fonctionnement de base (18 005 $), les ententes (30 990 $), les projets (63 320 $) et la filiale de l'ACFA, la librairie Le Carrefour (43 468 $), ont tous présenté des déficits. Seul *Le Franco*, l'autre filiale, a affiché un bilan positif de plus de 15 000 $.

« Il y a des choses qui ont été jugées importantes et dans lesquelles il fallait investir. C'est le rôle de l'ACFA de prendre ces décisions-là. Mais on ne peut pas les prendre deux ou trois années d'affilée parce que là, on va se mettre dans le trou, a soutenu Jean Johnson, visiblement peu préoccupé par le bilan financier. Ce que j'aime, c'est que la communauté a vraiment un sentiment d'appartenance à son organisme porte-parole. Je pense que c'est la première fois que les gens ont ce sentiment-là. Il y avait une ambiguïté à cause du bilan financier, mais les gens ont réagi avec confiance. Mais là, on ne peut pas se permettre une telle gestion encore une fois. Il n'y a aucun doute que l'on va se rétablir. »

La responsable de la comptabilité de l'ACFA, Josée Lévesque, se dit pour sa part vigilante par rapport aux résultats. « Il faut faire très attention avec les chiffres, car cette année, nous avions un budget total de 2,8 millions de dollars. Le déficit ne constitue donc qu'environ 5 % du budget total. Il faut nuancer. Le déficit est à considérer, mais ce n'est pas dramatique. »

Participation active

Gala, AGA, ateliers, conférences : les membres de l'ACFA se sont déplacés en grand nombre lors des deux journées du Rond Point 2007. Pas moins de 350 personnes étaient présentes au banquet et au gala de reconnaissance du 12 octobre, et plus de 170 se sont déplacées lors de la journée du samedi. Au moins 115 personnes ont pris part à l'assemblée générale annuelle.

« Nous sommes satisfaits de la participation, surtout étant donné qu'il n'y avait pas d'élément qui provoque l'émotion comme l'année dernière avec l'épisode du changement de nom. J'ai rarement participé à une AGA de l'ACFA où il y avait autant d'éléments positifs et où les gens disent : *Ah!, là je comprends!*. Et c'est l'idée aussi, parce que l'ACFA, ça leur appartient », exprime le président de l'ACFA.

Projets ambitieux et coûteux

L'empreinte francophone, le 25e anniversaire du drapeau franco-albertain, une cinquantaine de rencontres politiques, le dossier de la librairie Le Carrefour, la Fête franco-albertaine, le projet *Accent*, le

Suite à la page 13...

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

Radio-Canada à Jasper

Ce n'est pas pour demain!

La présidente de l'ACFA régionale de Jasper, Marie-France Miron, a profité de la présence du directeur général des Services régionaux de Radio-Canada, Louis Lalande, au Rond Point 2007, pour lui remettre, le 13 octobre dernier, une pétition de 248 signatures réclamant l'accessibilité au signal radio de Radio-Canada pour les résidents de Jasper.

Marie-France Miron remet la pétition à Louis Lalande.
Photo : Étienne Alary

« Jasper a accueilli la plus récente Fête franco-albertaine. Radio-Canada était un partenaire important et les personnes sur place ne pouvaient même pas écouter les émissions produites localement », a expliqué Mme Miron à Louis Lalande tout en lui remettant la pétition.

L'ACFA régionale de Jasper avait profité de ce rassemblement franco-albertain, à la fin du mois de juin dernier ainsi que de la période estivale, pour recueillir des signatures.

Lors de son allocution devant les délégués au Rond Point, Louis Lalande a affirmé que Radio-Canada était le seul diffuseur à être présent sur tout le territoire canadien. « Avec la situation géographique particulière au pays, il y a des petits endroits, ici et là, qui ne captent pas le signal radio. Mais Radio-Canada est présente dans plus de 99 % du territoire », a-t-il commenté après son discours.

Malgré toute la bonne volonté, tout indique que Jasper devra prendre son mal en patience. « Nous nous efforçons d'améliorer les antennes existantes, mais cela demande des investissements importants. Il ne faut pas oublier qu'où il n'y a pas de services, ce sont les endroits les plus complexes, comme les Rocheuses », avance M. Lalande.

Une première étape serait d'analyser les sommes nécessaires requises pour desservir Jasper. « À ce jour, une analyse à Jasper n'a jamais été faite. Nous revisitons notre plan d'investissement deux fois par année. Jusqu'à présent, Jasper n'était pas dans les plans, mais une pétition comme celle qui m'a été remise aujourd'hui, contribue à jeter un œil nouveau sur une situation particulière », soutient le directeur général des Services régionaux de Radio-Canada.

Adoubement de Marc Arnal

Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, est devenu le 14e francophone de la province à joindre les rangs de la Compagnie des Cent-Associés francophones grâce à sa contribution en sol albertain.

Il a été adoubé lors du Gala des prix d'excellence de l'ACFA, devant quelque 350 personnes, le 12 octobre dernier.

M. Arnal joint ainsi les rangs des Georges Arès, Thérèse Bégin, Me Louis Desrochers, Lise Holeton, Guy Lacombe, Maurice Lavallée, Roger Lalonde, France Levasseur-Ouimet, Frank McMahon, André Miville-Déchène, Roger Motut, Claudette Tardif et Jules Van Brabant, qui ont tous reçu cet honneur par le passé.

Cet adoubement permet à la Compagnie des Cent-Associés francophones de reconnaître la contribution de Marc Arnal à la promotion et au développement de la francophonie canadienne.

Au cours de la cérémonie, Frank McMahon et Jean Watters lui ont remis la médaille attribuée aux associés, un bouton qui l'identifie comme membre de la Compagnie, une écharpe et un certificat de mérite.

« Je suis fier d'être Albertain. Je suis fier d'être au Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta et je suis fier de pouvoir contribuer à cette communauté en mouvement », a commenté M. Arnal après la cérémonie.

La Compagnie des Cent-Associés francophones a été créée en 1979 par l'Association canadienne de l'éducation de langue française (ACELF).

Frank McMahon, Marc Arnal et Jean Watters

Le centre de santé communautaire Saint-Thomas aimerait souhaiter la bienvenue au *Dr Hai Le* qui vient tout juste de joindre son équipe dans ses nouveaux locaux situés au :

9040-84e Avenue
(porte d'entrée sur la 84e Avenue)

Le centre de santé communautaire Saint-Thomas est un centre communautaire offrant des soins de santé professionnels (clinique médicale) ainsi que la promotion et l'éducation en santé.

Nous acceptons de nouveaux patients et toute notre clientèle peut être servie en français.

Saint-Thomas | CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE COMMUNITY HEALTH CENTRE

Veuillez nous contacter au (780) 434-2778 pour prendre rendez-vous.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 108

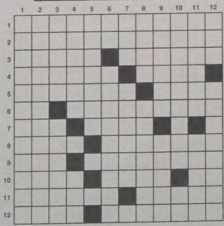
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

						6		
			9	4	3		7	
	5		1			3	9	
7		3	6	1		4		
		4					8	
5	8				9	7	6	2
				9				8
6			2				1	
			5	7				

MOTS CROISÉS

NO 979



HORIZONTALEMENT
1- Territoire soumis à une organisation municipale.
2- Absence de réaction émotionnelle, (pl.).
3- Relatif à la neige. – Il recouvre l'ivoire de la racine des dents.
4- Poème lyrique tendre et triste – La lavande en est un.
5- Branche flexible pour attacher les fagots. –Chef de bande.
6- Une lettre les sépare. – Elle protège les vêtements pendant le repas.
7- Il bouche les objets qui sont au contact du feu. –Siège de la conception.
8- Groupe de maisons délimité par des rues dans une ville. – Qui est possédé à la fois par plusieurs personnes.
9- Cavité de l'organisme tapissée d'une membrane. – Réduisit en cendres.
10- Qui a une certaine fortune. - Qui ne s'est pas réalisé. – Article espagnol.
11- Donner les couleurs de l'arc-en-ciel. – Prénom féminin.
12- Exhale. – Mettre bas, en parlant de la brebis.

VERTICALEMENT
1- Transformais un métal en minerai.
2- Qui n'a qu'une loge.
3- Dans la parenté. – Il donne l'alarme.
4- Représentations mentales d'êtres, de choses. – Siège.
5- Inflammation du colon (pl.).
6- Titane inversé. – Serrera dans ses bras, en témoignage d'affection.
7- Oiseau grimpeur. – Dépossède légalement de bonne foi.
8- Puits naturel. – Substance qui existe dans les urines.
9- Personne lente et molle. – Plante à fleurs jaunes.
10- Fréquentative. – Personnel.
11- Porta en avant. – Prénom féminin.
12- Point cardinal. – Chavirer, en parlant d'un petit voilier.

Voir les réponses en page 14...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Fondation franco-albertaine

Appel aux « *friendraisers* »

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

La Fondation franco-albertaine (FFA) a profité de la tribune du Rond Point pour lancer un nouveau programme intitulé *Fonds de dotation*, le 13 octobre dernier.

Quatre fonds de dotation ont été créés jusqu'ici et ont permis d'amasser 151 000 $. Les premiers créateurs sont Robert Lavoie, Jean Poulin, l'ACFA et la Fondation Fernando-Girard en économie.

« Nous sommes très contents de cette nouvelle approche. Il s'agit d'un nouveau chapitre dans l'histoire de la fondation. Cela faisait environ cinq ans que nous y pensions, et maintenant nous y sommes. C'est une bonne nouvelle pour l'aveni. Nous ne sommes pas des *fundraisers*, mais bien des *friendraisers* », indique le président de la FFA, Pierre Bergeron.

Jean Poulin accepte un certificat des mains de Marco Lapierrière, membre du bureau de direction de la FFA.

Le but du virage vers les fonds de dotation est d'augmenter la participation active de la communauté à la fondation. Quiconque souhaite démarrer un fonds de dotation peut le faire dans le domaine de son choix et décide ensuite de la façon dont l'argent sera investi. « Il faut bien comprendre que cela ne s'adresse pas nécessairement aux personnalités publiques ou connues. Nous voulons rejoindre les gens qui travaillent fort pour la communauté dans quelque domaine que ce soit. Nous nous adressons maintenant à trois générations de francophones dans une même famille. Nous ne voulons pas aller chercher les gens que l'on voit tout le temps. C'est pour tout le monde », explique Pierre Bergeron.

L'avenir passe par la jeunesse

Les quatre premiers créateurs de fonds ont tous semblé porter une attention particulière à la relève. Plusieurs ont d'ailleurs mentionné l'importance des jeunes pour le développement durable de la communauté. « J'adore être un francophone hors Québec. J'ai créé ce fonds-là pour les adolescents francophones. Si les ados comprennent qu'il est possible de vivre une vie communautaire en français au Canada, ils vont demeurer francophones », souligne le créateur de fonds de dotation Jean Poulin.

Guy Le Blanc, la présidente d'honneur Claudette Tardif et Georges Arès lors du déjeuner-gala de la Fondation franco-albertaine.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

« C'est tout un honneur, je me sens très choyé. Quand je vois tous les leaders, je me dis que cela prend l'ampleur souhaitée. Le terrain est très fertile pour le leadership en Alberta. Il ne faut pas oublier que la passion est l'élément le plus important », d'ajouter Georges Arès.

La présidente d'honneur de la FFA, la sénatrice Claudette Tardif, abonde dans le sens des donateurs. « La Fondation est devenue un levier indispensable à l'essor de la communauté. Il faut se prendre en main et ne pas être dépendants. Les besoins de notre communauté s'intensifient et nous pouvons faire une différence. »

En ce qui concerne l'avenir de la fondation, Pierre Bergeron est convaincu de l'essor que prendront les fonds de dotation. « Nous sommes très confiants pour l'avenir. Il faut l'implication de tous. Mais cette communauté est très dynamique et il n'y a aucun doute qu'elle prendra de l'ampleur. »

AGA de la Fondation franco-albertaine

À fond de train

Si le nombre de personnes présentes à l'assemblée annuelle de la Fondation franco-albertaine (FFA) se veut le reflet du dynamisme de la fondation, les administrateurs de la FFA ne chômeront pas au cours de la prochaine année.

Près d'une cinquantaine de personnes – trois fois plus de gens que lors de la dernière AGA – se sont entassées dans une petite salle du Coast Terrace Inn, le 12 octobre dernier, pour participer à cette rencontre annuelle.

« La dernière année a été excitante et mouvementée pour la Fondation franco-albertaine, a lancé le président de l'organisme, Pierre Bergeron. Et l'année qui vient va marquer le virage de la Fondation comme fondation communautaire offrant des services concrets à la communauté franco-albertaine. »

La pierre angulaire de ce virage est le lancement du programme de fonds de dotation. « Par l'entremise de ce programme, nous aiderons la communauté à bénéficier d'un plus grand nombre de services en français dans plusieurs domaines », a souligné Pierre Bergeron lors de la présentation de son rapport annuel.

La FFA entend aussi être plus présente dans la communauté. « Nous avons lancé le programme de testaments à Edmonton et Calgary et ces ateliers, réalisés en collaboration avec l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta et l'*Edmonton Community Foundation* ont été une grande réussite. La demande a été telle que nous répéterons l'expérience au cours des prochaines semaines en présentant 10 ateliers en province », annonce Pierre Bergeron.

La sensibilisation demeure un élément important. « La fondation croit qu'en offrant plus de services à la communauté dans le domaine philanthropique, cela se traduirait par un appui des Albertains permettant d'assurer une meilleure vie des francophones dans notre province », indique le président, qui rappelle que les Albertains sont parmi les plus généreux au Canada en ce qui concerne les dons aux organismes de bienfaisance.

Deux millions de dollars

Un autre élément positif est que l'actif de la FFA a dépassé les 2 millions $ au cours de la dernière année. « Les rendements du portefeuille de la fondation pour l'année financière se terminant le 30 juin 2007 ont été excellents. Le rendement, après frais de gestion de notre portefeuille, a en effet dépassé le 11 % », a soutenu le responsable du comité d'investissement à la FFA, Guy Le Blanc.

Ce constat aura un effet direct sur l'aide à la communauté. Les membres présents ont accepté de majorer de 5000 $ les fonds destinés au Programme d'aide à la jeunesse. La somme versée à des initiatives jeunesse passera donc de 20 000 $ à 25 000 $ pour la prochaine année.

Centraide

Comme a tenu à rappeler Guy Le Blanc, chaque francophone peut contribuer à sa façon à la Fondation franco-albertaine. « Toutes les personnes qui donnent de l'argent à Centraide peuvent demander à ce que leur don soit directement acheminé à la Fondation », rappelle-t-il.

Le nombre de personnes à utiliser ce processus est passé d'une seule il y a deux ans à cinq l'an dernier. « Il suffit de passer le mot. Beaucoup de gens ne sont pas au courant de cette possibilité », soutient M. Le Blanc.

-É. A.

ACFA

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du mardi 2 octobre 2007

Compte rendu du bureau

Le poste d'adjointe à la direction générale est toujours vacant. Nous avons reçu une bonne candidature, mais la personne en question n'est pas disponible avant le mois de janvier.

Il y a actuellement six postes à combler dans la francophonie pour lesquels l'ACFA doit aider au recrutement.

Rond Point 2008

Deux régions ont répondu à l'appel d'offres pour organiser le Rond Point en 2008. Le C.A. prendra une décision lors de sa prochaine rencontre.

Vacances au Conseil d'administration

L'ACFA a reçu la démission de Guy Généreux à titre de membre du C.A. Le président est mandaté pour lui trouver un remplaçant.

Plan de communication

On demande qu'un plan de communication et un plan pour le développement du secteur des communications soient faits afin d'orienter les actions de l'ACFA dans les mois à venir.

Entente avec FJA

Le président et le directeur général ont rencontré la présidente et le directeur général de FJA. Il y a eu un bel échange sur la question du drapeau. Les intervenants se sont entendus pour impliquer davantage FJA dans les stratégies et la démarche politique. L'entente avec FJA n'ayant toujours pas été signée, on demande que des démarches soient faites rapidement pour corriger cette situation.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Page Web : www.acfa.ab.ca

ÉDITORIAL

Anguille sous roche?

Le Rond Point 2007 est derrière nous et le rassemblement annuel de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) s'est bien déroulé, un peu trop bien diront certains! Même l'assemblée annuelle, endroit généralement propice pour faire ressortir les inquiétudes des membres envers leur association provinciale, s'est déroulée sans qu'aucune question ne vienne ébranler le Conseil d'administration et les dirigeants du Secrétariat provincial.

Pourtant, lorsqu'on regarde les états financiers de l'organisme, on remarque qu'un manque à gagner de 140 000 $ a été enregistré lors de la dernière année financière. Il s'agit là d'un montant équivalent à un peu moins de 5 % du budget total de l'association.

Du côté de l'ACFA, on estime que ce déficit n'était que ponctuel puisque l'organisme a dû essuyer des pertes liées à des initiatives qui ne se répèteront pas. Or, si le monument francophone a présenté un manque à gagner de 30 000 $, il faut aussi retenir qu'une somme similaire a été investie dans la cause Caron. Il s'agit là d'un prêt, évidemment, mais si le Programme de contestation judiciaire n'est pas rétabli, l'ACFA aura de la difficulté à revoir la couleur de cet argent. De plus, qu'adviendra-t-il si aucun programme n'est en place et que Gilles Caron manque de nouveau de fonds? Il reviendra certainement voir l'ACFA pour un deuxième versement, et à ce moment, il sera probablement trop tard pour lui refuser.

Et même si ce programme est restauré, les sommes déjà dépensées risquent fort bien de ne pas être éligibles à un remboursement. Il faudra donc une victoire de Gilles Caron pour un remboursement de ce prêt. Et cela ne sera pas pour demain, puisque ce procès se dirigera vraisemblablement vers la Cour suprême du Canada.

La librairie Le Carrefour, une filiale de l'ACFA, a également connu une année transitoire difficile, ce qui a engendré un manque à gagner de plus de 40 000 $. Toujours en restructuration et ayant annulé la tournée des Salons du livre récemment, il sera intéressant de voir si Le Carrefour pourra renverser la vapeur. Même *Le Franco*, qui a affiché de bons résultats pour une troisième année consécutive, n'est pas à l'abri d'une mauvaise période, surtout si le gouvernement fédéral se met de la partie en déclenchant des élections, ce qui serait néfaste pour le journal puisqu'une loi empêche le gouvernement d'annoncer durant une campagne électorale.

Finalement, la tenue du Rond Point à Red Deer l'an dernier aura aussi coûté deux fois plus cher, soit environ 30 000 $ de plus que lorsque ce rassemblement se déroule à Edmonton. Et dire que le CA étudie présentement l'offre de deux régions situées au sud d'Edmonton qui souhaitent accueillir cette rencontre annuelle.

Les participants à l'atelier sur le *membership* ont constaté lors de la session que 80 % des membres de l'ACFA provenaient de la région d'Edmonton et des communautés situées au nord de la capitale albertaine. Puisque le Rond Point est le rendez-vous des membres, il ne serait-il pas plus avantageux de tenir ce rassemblement à moindre coût dans un endroit central propice à attirer le plus de membres?

Le cas échéant, les sommes ainsi économisées (environ 30 000 $) pourraient servir à des initiatives ponctuelles en région. Cela permettrait aux régionales visées et au Secrétariat provincial de sensibiliser les francophones et francophiles à la communauté franco-albertaine.

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Rond Point 2007

Le « retour » du Québec dans la francophonie canadienne

Plusieurs invités de marque s'étaient déplacés à Edmonton dans le cadre du Rond Point annuel de l'ACFA, les 12 et 13 octobre derniers. Le ministre québécois responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne, Benoît Pelletier, était de passage afin de donner une conférence sur la francophonie canadienne. Le Franco l'a rencontré.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Q : **Le gouvernement du Québec inaugurera un Centre de la francophonie des Amériques à Québec, l'an prochain, dans le cadre des fêtes du 400e de la ville de Québec. De quoi s'agit-il exactement?**

R : C'est la francophonie tournée vers l'avenir. Nous voulons développer le concept d'une francophonie moderne qui soit bien branchée sur les nouvelles technologies. Il y aura d'ailleurs un portail élaboré par le centre qui visera à mettre en réseau les francophones et les francophiles du continent. Nous allons aussi nous intéresser à d'autres aspects comme la généalogie et le développement de partenariats avec des centres de recherche et des universités.

Q : **Quelle sera la place du Québec par rapport au reste de la francophonie canadienne?**

R : C'est un projet québécois. C'est-à-dire que si une province ou un groupe quelconque souhaite développer des partenariats, nous sommes ouverts à cela. Et d'ailleurs, nous cherchons à en développer. Le plus important, c'est qu'outre le lieu, outre le portail, il y aura une programmation que nous voulons itinérante. Que des programmes soient mis en place et circulent d'un bout à l'autre du Canada, du continent. Le but à terme est que cela se promène non seulement au Canada, mais en Amérique. Par exemple, les écoles ici en Alberta pourraient travailler à partir de matériel développé au centre de la francophonie.

Q : **Dans le cadre des festivités du 400e, est-ce que Calgary conservera sa place de choix grâce à sa relation de ville jumelle avec Québec?**

R : Bien oui, on l'espère. Nous sommes en train d'élaborer le projet *francoforce*, en collaboration avec les autres provinces, les territoires et le gouvernement fédéral. Il y aura des spectacles, de l'animation et différentes choses qui feront en sorte que la francophonie canadienne va être visible à Québec un peu partout pendant l'année du 400e. Nous avons aussi un projet de spectacle itinérant qui va s'arrêter à Québec, mais aussi notamment à Edmonton pour les Jeux de la francophonie canadienne. Il y aura une programmation soutenue et, dans le cas de l'Alberta en particulier, je vois un potentiel. Calgary est une ville jumelée à Québec, elle est présente lors du carnaval. Si elle émet le souhait d'être présente, il y aura une place de premier choix.

Q : **Mais parle-t-on ici que de la présence du *Stampede* ou de la ville de Calgary?**

R : Il ne faut pas que ce soit rien que Calgary, il faut que ce soit la francophonie. Si c'est rien que pour faire la promotion du *Stampede*, c'est de moindre intérêt. Il faudrait qu'il y ait quelque chose de focalisé sur les Franco-Albertains. Il y a une occasion et il faut qu'ils la saisissent. Nous n'imposons rien à personne. Nous répondons à leurs besoins, leurs attentes. Nous tendons la main.

Q : **La relation entre Calgary et Québec augmente. Il y a de plus en plus de Québécois qui déménagent en Alberta. Vous songez à ouvrir un bureau québécois à Calgary dans le domaine de l'entreprise. Est-ce que Calgary pourrait devenir un point d'ancrage pour la francophonie dans l'Ouest?**

R : Très nettement, parce que si nous ouvrons un bureau à Calgary, ce bureau-là aura une mission. Ce ne sera pas seulement qu'un endroit où on va essayer de mousser les affaires et le commerce. Il aura une mission francophone comme au bureau de Toronto ou pour l'antenne de Vancouver.

Q : **Actuellement, dans l'Ouest, il n'y a pas de point où vous vous basez pour la francophonie. Est-ce que cela pourrait le devenir?**

R : Cela pourrait être le cas éventuellement. Pour l'instant, c'est encore à l'état de projet. Je n'annonce pas l'ouverture du bureau pour demain, mais cela fait partie des intentions de notre gouvernement de le faire. Si nous ouvrons un bureau à Calgary, il faut absolument qu'il ait une mission francophone. Et s'il a une mission francophone, c'est sûr qu'il va jouer un rôle majeur dans tout l'Ouest canadien.

Q : **Est-ce plus difficile d'établir des contacts avec l'Ouest comparativement à l'Acadie où les francophones sont plus réunis?**

R : Je ne dirais pas que c'est plus difficile ou que c'est plus facile, je dirais que nous sommes bien accueillis partout où nous allons au Canada et qu'il y a beaucoup d'attentes par rapport au Québec. Nous sommes en train d'instaurer une relation de confiance. La méfiance qui existait il y a quelques années par rapport au Québec s'estompe et laisse de plus en plus place à une relation de confiance, qui est fondamentale dans la francophonie canadienne. C'est certain par contre qu'il y a un bassin de population plus important en Ontario et en Acadie, mais il y a de belles choses que l'on peut faire en Alberta et en Colombie-Britannique.

Q : **Est-ce qu'il y a des endroits, par exemple dans l'Ouest, qui ont plus besoin de l'aide du Québec pour se développer que d'autres?**

R : (réflexion). Je le crois. Parce que le risque d'isolement est plus grand. Lorsque le Québec est absent, c'est très durement ressenti. Les gens se sentent en quelque sorte délaissés par le Québec, qui demeure un phare en matière de francophonie canadienne, qu'on le veuille ou non. Quand le Québec est présent et tend la main, cela a un effet très positif sur les francophones et ils se sentent appuyés. Cela leur donne de l'enthousiasme, cela alimente leur détermination et cela leur permet d'aller beaucoup plus loin. C'est dans ce contexte que la présence du Québec dans

Suite à la page 6...

Le ministre Benoît Pelletier lors du dîner du 13 octobre.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

L'INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES DE LA

University of Alberta

vous invite à la conférence de

Madame Anne Leis

Professeure agrégée, Santé communautaire et épidémiologie, Université de la Saskatchewan

Titre de la conférence

Perspectives sur la santé des francophones en situation minoritaire : avons-nous un problème?

Date : le jeudi 25 octobre 2007
Heure : 19 h 30
Endroit : Grand salon du Pavillon Lacerte, Campus Saint-Jean. 8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée en **français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca.

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
CANADIAN STUDIES INSTITUTE
UNIVERSITY OF ALBERTA

Mémoires de Jules Van Brabant

Le livre *Salut les Amis!* est lancé

« Il me fait plaisir de lancer le livre *Salut les Amis! – Les mémoires de Jules Van Brabant* ici, au cœur même d'un mouvement qui était si cher à notre père », a témoigné Sylvie Van Brabant, le 12 octobre dernier, en marge du Rond Point 2007, devant près de 200 personnes.

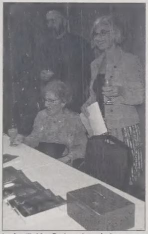
Ce lancement, qui s'est déroulé tout juste avant le Gala des prix d'excellence de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), s'est fait plus de 20 ans après l'écriture d'une première version. Le livre se veut un témoignage de cet ancien homme d'affaires, maire de Saint-Paul et président de l'ACFA, tant au niveau local que provincial, et des ses amis.

« Papa croyait énormément à l'importance de préserver l'histoire. Selon lui, il fallait reconnaître nos racines pour mieux tracer la route devant nous. C'est pour cette raison qu'il avait entrepris la rédaction de ses mémoires qu'il espérait publier de son vivant pour léguer aux jeunes les principes qui ont marqué sa vie et son action », affirme Mme Van Brabant.

Il aura fallu cinq années de travail, après le décès de Jules Van Brabant, à l'âge de 81 ans, pour mener ce projet à terme. « Peu de temps après son décès, maman (Adèle Van Brabant) a repris le flambeau. (…) Elle a pris son travail d'éditrice très au sérieux. Elle a relu je ne sais combien de versions, suggéré des ajouts, rectifié des noms, etc. », souligne Sylvie Van Brabant.

La cinéaste de métier a mis la main sur la version définitive en juillet dernier. « Lorsque j'ai lu le manuscrit final, j'ai ri, j'ai pleuré et j'ai même découvert des choses sur mon père », avance-t-elle.

Celle-ci espère que le livre aura un impact afin que tous et chacun contribuent au développement de la communauté franco-albertaine. « Il faisait partie de cette génération qui a mis sur pied des centaines d'associations communautaires, érigé la base de nos institutions publiques, défendu bec et ongles leurs droits linguistiques tout en respectant les droits des autres, lance-t-elle. Si papa était encore là, il serait sur la ligne de front pour exiger un monde véritablement soutenable pour garantir une planète viable pour les générations futures. Je crois qu'il est urgent de suivre son exemple pour bâtir un monde digne de nos plus grandes espérances. »


La famille Van Brabant lors du lancement du livre.

L'ouvrage *Salut les Amis!* a été tiré à quelque 400 exemplaires et il est notamment disponible à la librairie Le Carrefour d'Edmonton.

Le « retour » du Québec…

...suite de la page 6

les provinces comme l'Alberta est probablement plus importante qu'en Acadie ou en Ontario.

Q : Qu'est-ce que vous pensez de la déclaration de Stephen Harper qui a mentionné que Saint-Boniface était le phare de la francophonie canadienne dans l'Ouest?

R : Honnêtement, je pense qu'il y a une saine concurrence qui s'installe en matière de francophonie canadienne. Tout le monde veut être le phare, le leader. Moi, je vois cela très positivement. Les gens sont suffisamment déterminés et enthousiastes pour revendiquer le leadership. D'ailleurs, je n'ai jamais dit que le Québec serait le seul leader. Si notre leadership est contesté, je dis tant mieux. Cela veut dire que notre action crée une émulation et que cela encourage les autres à faire plus.

Q : Donc, vous n'êtes pas d'accord avec cette affirmation?

R : Pourquoi pas 13 phares? Pour nous, cela ne change absolument rien puisque nous traitons tout le monde sur le même pied d'égalité. Ce n'est pas à moi de juger ce que fait ou ne fait pas le gouvernement du Canada. (…) Il y a du plus, du moins. Le plus important est que l'on cesse de se laisser distraire par des querelles fratricides, mais qu'au contraire, nous travaillons tous pour atteindre les mêmes objectifs.

Q : Croyez-vous que la francophonie canadienne est en bonne santé?

R : À mon sens, elle est en meilleure santé qu'il y a 10 ans. J'oserais même dire en meilleure santé qu'il y a quatre ans. Ce n'est pas dû seulement à l'action de notre gouvernement, mais je trouve que la francophonie canadienne progresse bien. Et on s'en rend compte à maints égards.

Q : Comment l'expliquer?

R : Je pense que l'action du Québec n'a pas nuit, évidemment le discours, la présence. Mais je dirais que les astres sont bien alignés. Il y a eu tout un concours de circonstances. Les gouvernements se sont rendu compte que la francophonie était une richesse.

Q : Est-ce que la mise en place de la politique du Québec en matière de francophonie canadienne en novembre 2006 a apporté des changements?

R : Chaque année j'en vois. Honnêtement, ce serait très tentant pour nous de dire *c'est grâce au Québec tout cela*, mais ce serait en même temps probablement faux. Mais le Québec a contribué à cette nouvelle dynamique-là, j'en suis convaincu. C'est évident qu'un message de manque d'intérêt du Québec par rapport à la francophonie canadienne est ressenti très négativement. À l'inverse, un message où le Québec dirait *on va ramer dans la même direction* a un effet très positif (…). Ici, j'interpelle les leaders fédéraux, pas seulement ceux du gouvernement conservateur. À mon sens, ils ne rappellent pas assez souvent que la francophonie canadienne fait partie de la définition du Canada et que c'est une grande richesse. Je souhaiterais entendre ce discours-là plus souvent.

Q : Est-ce que la sensibilisation des Québécois par rapport aux autres francophones du reste du Canada est bonne?

R : Non. Dans un premier temps, nous allons profiter des fêtes du 400e pour sensibiliser davantage les Québécois. Nous allons également créer une journée de la francophonie canadienne au Québec en 2008 ou en 2009. Cela nous permettra de sensibiliser davantage. Cela étant dit, je pense que les Québécois ne demandent pas mieux que d'avoir des liens nourris avec les autres francophones. Mais trop souvent, ils ignorent leur présence. Il y a une méconnaissance. Ils ont l'impression que le français s'arrête au territoire du Québec. (…) Nous voulons combattre cela. Nous parlons donc du retour du Québec dans le giron de la francophonie canadienne. Nous voulons instaurer une nouvelle dynamique.

(Entrevue réalisée par Héloïse Archambault-Lafontaine)

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Dîner conférence

Droits de la Personne

Le : **24 octobre 2007 à 12 h**

Au : **Barrister's Lounge** du Palais de justice d'Edmonton
1A Sir Winston Churchill Square
South building, 2e étage

Conférencière : **Me Shirish Schotalia**

Avocate au barreau de l'Alberta, Me Schotalia exerce au cabinet Pundit & Schotalia depuis 1987 dans les domaines suivants : Immigration, Droits de la Personne, Emploi & Litiges Civil. Me Schotalia a également écrit les livres et articles sur le droit de la personne

En 1983 Me Schotalia a obtenu avec distinction un baccalauréat en Anglais de l'Université de l'Alberta, puis un LL.B. en 1986 et un LL.M. en 1991 dans la même Université. Elle a été admise au Barreau de l'Alberta en 1987 et exerce le droit depuis lors, ce qui lui a permis d'acquérir de l'expérience en contentieux sur :

l'Immigration - le Terrorisme - les Appels de la Cour Fédéral
- les Réexamens des cas judiciaires - les Appels Administratifs.

Dans ce parcours, elle a gagné des multiples procès.

Me Schotalia entretiendra les membres de la communauté franco-albertaine sur les différents aspects des Droits de la Personnes. L'accent sera mis sur « la discrimination selon les sexes, l'égalité des salaires et les représailles ».

Veuillez confirmer votre présence par téléphone au 780-450-2443

Un léger goûter sera servi sur place!

Loi sur les langues officielles

Tirer profit de l'absence de règlements

Étienne Alary

Edmonton

C'est sous le thème *Créons des mesures positives* que s'est tenue, le 12 octobre dernier, à Edmonton, la traditionnelle rencontre interministérielle entre les dirigeants d'organismes communautaires de la francophonie albertaine et des fonctionnaires fédéraux.

Une soixantaine de personnes ont participé à cette journée, qui a notamment permis d'entendre trois panelistes échanger sur la nouvelle *Loi sur les langues officielles* : l'avocate du Groupe du droit des langues officielles au ministère de la Justice du Canada, JoAnne Lagendyk, le représentant du Commissariat aux langues officielles (CLO) pour l'Alberta, Deni Lorieau, et le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson.

Rappelons que cette loi a été modifiée après l'adoption du projet de loi S-3, en novembre 2005. Ce projet venait renforcer la partie VII de la *Loi sur les langues officielles* en obligeant les institutions fédérales à adopter des mesures positives pour favoriser l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle.

« Pour l'instant, il y a beaucoup plus de questions que de réponses », a déclaré JoAnne Lagendyk. « Il n'y a aucune définition de ce qu'on entend par mesures positives. On sait qu'il en faut au moins deux puisqu'il est question de mesures positives au pluriel », soutient l'avocate du Groupe du droit des langues officielles au ministère de la Justice du Canada.

Le représentant du CLO pour l'Alberta est d'avis que les organismes doivent être proactifs dans ce dossier. « Il n'y a pas encore de règlements pour la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*. Le CLO encourage les communautés à ne pas attendre les règlements avant de poser des actions concrètes. On l'a vu ailleurs, avec d'autres lois. La venue de règlements qui devaient constituer un minimum est rapidement devenue un maximum pour les institutions fédérales », avance Deni Lorieau. Comme il le fait remarquer, « puisqu'il n'y a pas de règlements, les communautés peuvent prendre les pas qu'ils veulent. Il y a une flexibilité ».

De son côté, Jean Johnson estime que la définition de mesures positives est claire. « Le gouvernement fédéral a l'obligation de préparer des actions certaines, affirmatives, rationnelles et pratiques qui ont pour but de conserver le droit afin d'assurer l'épanouissement des communautés et la promotion de l'égalité des deux langues officielles », croit le président de l'ACFA.

Ce dernier ajoute qu'une mesure n'est pas le geste comme tel, mais bien la préparation de l'action. « Les ressources du gouvernement et l'action communautaire doivent être mariées en préparant des gestes concertés et stratégiques », énonce Jean Johnson. « Cela signifie que le gouvernement doit ouvrir la porte aux communautés afin qu'elles puissent jouer un rôle actif dans l'orientation de nouvelles lois, politiques et règlements », enchaîne le président de l'ACFA. Cela veut aussi dire consulter les communautés sur leurs besoins ainsi que les actions qui pourraient contribuer à leur développement. Et cela signifie le respect des communautés lorsqu'elles définissent les éléments prioritaires de leur propre développement. »

Pour Jean Johnson, tout ce processus doit se faire dans les communautés et non dans la capitale nationale. « On ne peut plus accepter des initiatives dites nationales provenant d'Ottawa qui diffuseront leur bonté à travers le pays par osmose. Mon gouvernement fédéral n'est pas simplement à Ottawa, il est présent sur le terrain dans chaque province », affirme-t-il.

Le président de l'ACFA croit qu'il est grand temps d'agir. « Cela fait deux ans que la nouvelle loi est en place. Il faut provoquer des actions ensemble. Les communautés et les institutions ont l'obligation de travailler en collaboration », conclut-il.

Les trois panelistes Jean Johnson, JoAnne Lagendyk, et Deni Lorieau.

Photo : Étienne Alary

Plus de 21 000 producteurs agricoles des Prairies ont rédigé un
plan environnemental pour leur ferme

Qu'est-ce qui fait que, comme vous, autant de producteurs, ont complété le plan environnemental de leur ferme?

Il y a plusieurs raisons :

- Compte tenu des millions de dollars consacrés aux améliorations environnementales sur le terrain, vous réalisez que, de nos jours, la gestion responsable de l'environnement vaut son pesant d'or,
- Vous vous sentez aussi fortement engagé envers vos voisins et vos communautés,
- Mais avant tout, vous savez que vous êtes étroitement lié avec la terre elle-même. Vous savez aussi que l'eau et l'air purs, la conservation de la faune et de la flore, des sols en santé, sont la clé d'une production alimentaire durable.

Contribuez à la construction d'un futur durable.

Pour obtenir plus d'information concernant les ateliers sur le plan environnemental de la ferme (EFP) dans votre localité, veuillez contacter votre agence provinciale EFP.

Alberta:	1.866.844.2337	www.AlbertaEFP.com
Saskatchewan:	1.866.298.7222	www.saskpcab.com
Manitoba:	1.866.872.8521	www.fsam.ca

Partenaires de gestion responsable:

Canada · Alberta · Government of Saskatchewan · Manitoba
EFP · The Alberta Environmental Farm Plan Company · PCAB · fsam

Le cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) – UNE INITIATIVE FÉDÉRALE, PROVINCIALE ET TERRITORIALE 4466 09.07

La Caravane se poursuit...

AJFAS
ALLIANCE JEUNESSE-FAMILLE DE L'ALBERTA SOCIETY

Portrait de la Caravane contre le Racisme et la Discrimination dans les écoles des cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta

Le coordonnateur de la Caravane, Désiré Batumike, au centre, accompagné de jeunes de l'école francophone de Brooks.

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society a démarré ses activités de mobilisation et de sensibilisation de la communauté, via notre jeunesse, contre le racisme et la discrimination dans les écoles francophones de notre province.

Depuis que les cinq conseils scolaires francophones de la province ont ouvert, dans un cadre de franche collaboration en matière d'encadrement de la jeunesse, les portes des écoles francophones, l'Alliance Jeunesse-Famille a mis les bouchées doubles pour atteindre le maximum de tous les jeunes garçons et filles ayant fait le choix d'être instruit(e)s en français.

La province de l'Alberta est une société ouverte qui a fait un choix clair en refusant le racisme et la discrimination. Dernièrement le maire de la capitale a fait adhérer la Cité des Champions au concert d'autres grandes villes du monde qui ont banni les fléaux qu'Ajfas combat. Le risque est potentiel si rien n'est fait ou si tout le monde croise les bras ou choisit de minimiser les « petits propos déplacés » que n'importe qui peut tenir sur l'autre… Chacun, aujourd'hui dans cette province qui devient de plus en plus multicolore, se doit de connaître le danger que représente le revers de la médaille que la diversité ou le multiculturalisme peut engendrer, si des efforts ne sont pas fournis en amont et aval afin de mieux faire accepter ce grand projet canadien, de chercher l'adhésion de toutes les communautés.

Certes, la province est en train de changer de visage à chaque jour et cela peut frapper le regard de tout citoyen ou toute citoyenne de ce pays, qui visite n'importe quelle école. Dans les grands centres urbains, les élèves de toutes les couleurs et de différentes origines, religions ou croyances; riches ou pauvres… passent ensemble plus de huit heures par jour, 10 mois par année !

Ainsi, nous croyons que les relations ne peuvent se nouer sans frictions et sans toutes les faiblesses qui caractérisent les humains face à un inconnu, à quelque chose de différent…

L'AJFAS, consciente du travail à faire, a choisi de parcourir toute la province pour porter au loin le message de la tolérance, de respect mutuel dans le cadre de la ***CARAVANE contre le Racisme et la Discrimination.***

Notre mission ici est de propager, d'outiller les jeunes de toute la francophonie, originaires d'Asie, d'Amérique latine, de l'Europe ou emcore d'Afrique, sans oublier ceux du Canada, par la promotion des échanges interculturels et par la lutte contre le racisme et la discrimination.

Ce projet vise à accroître la compréhension des jeunes des conséquences liées aux préjugés, au racisme et à la discrimination sous toutes ses formes.

Dans toutes les écoles de la province, nous expliquons aux jeunes que les préjugés sont naturels et que tout le monde en a.

C'est quoi au juste un préjugé? Leur demandons-nous durant nos ateliers avant de le définir comme suit :

« Un préjugé est une croyance ou opinion préconçue et souvent basée sur la généralisation. On part d'une image toute faite d'un individu ou d'une réaction quelconque d'une personne pour tirer des conclusions hâtives et généralisées sur toute sa communauté. Un préjugé peut aussi se baser sur le stéréotypage. Cela signifie qu'on attribue des mêmes caractéristiques à tous les membres d'un groupe en ignorant leurs traits individuels. »

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society a pris toute la mesure de la situation de grandes villes où la jeunesse paie un énorme tribut au manque d'encadrement adéquat et durable pour la prémunir contre les effets pervers de l'ignorance, du non-respect des lois et du rejet d'autrui.

Ce dans ce sens que nous avons vivement souhaité travailler la main dans la main avec les 5 Conseils scolaires pour informer la communauté entière des bienfaits de la diversité pour bâtir un avenir radieux ou personne ne sentirait maltraitée ou ignorée.

Aussi ajoutons-nous, si l'un ou l'autre d'entre vous est victime d'un acte discriminatoire, il serait de mieux de :

1) en parler à l'enseignant(e) qui saura comment vous aider rapidement.

2) si vous n'êtes pas satisfait, demandez le directeur ou la directrice et prenez soin de lui expliquer clairement la situation sans la dramatiser.

3) Au cas où vous vous sentez incompris ou insatisfait, consultez le Conseil scolaire.

Celui-ci prendra toute la mesure de la situation pour résoudre le problème. Le Conseil scolaire recueillera toute information utile et décidera de la suite à donner, après une investigation minutieuse.

Les plaintes concernant le racisme et la discrimination sont traitées sérieusement. Ainsi, les éventuel(l)es plaignant(e)s bénéficieront de la sympathie des acteurs sociaux soucieux de l'harmonie dans nos communautés. Ces derniers ne ménageront aucun effort pour promouvoir le changement de comportement chez l'individu coupable de l'acte déviant, tout en privilégiant une solution conciliante qui débouche sur des excuses du mis en cause.

À l'école La Mission, les élèves ont été très attentifs.

Au cas où à toutes ces étapes la personne se sent non-satisfaite, il ne lui reste qu'à voir avec les ressources telles que *Alberta Human Rigths and Citizenship Commission, Northern Regional Office* au Standard Life, sis au 10405 Jasper Avenue à Edmonton,AB, T5J 4R7.

Tout concerné peut également le joindre en appelant au (780) 427-7661 ou voir aussi avec les organismes communautaires comme :

- le *Northern Alberta Alliance on Race Relations*(NARR) par téléphone : (780) 425-4644; fax : (780) 425-6244; ou courriel : naar@interbaun.com
- l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) par téléphone : (780) 440-2621; fax : (780) 440-2621; ou courriel : bureau@ajafs.ca
- l'Association Multiculturelle Francophone de l'Alberta (AMFA) par téléphone : (780) 440-0719; ou par courriel : amfa@compusmart.ab.ca

Aucun jeune ne doit se sentir désabusé, c'est la raison pour laquelle nous vous encourageons à parler à vos enseignants, à vos proches et à tous ceux qui peuvent apporter un changement positif dans les rapports au sein des nos communautés.

Les jeunes sont les plus exposé(e)s dans la plupart de cas, à cause des préjugés, de l'ignorance, de la mauvaise foi de certains adultes en rupture avec les lois du pays, au discours raciste, xénophobe et discriminatoire, selon plusieurs éducateurs. C'est à juste titre que nous sensibilisons les jeunes sur les préjugés et leurs conséquences.

Vous vous rendez compte lorsqu'un jeune français peut se faire traiter de maudit français ici au Canada;

Nous refusons ce genre de discours dans nos communautés et surtout parmi nos jeunes.

Nous réitérons notre appel à tout jeune qui croît être victime de la discrimination ou du racisme de ne se taire en aucun cas.

Toutefois, nous croyons qu'il est plus efficace de prendre des mesures de prévention que de répression. Pour ce faire il va de soi que la lutte contre le racisme et la discrimination passe d'abord par l'éducation, la sensibilisation et la mobilisation de tous.

Les jeunes garçons et filles de nos écoles constituent un tremplin sûr pour atteindre les parents et autres membres de nos communautés.

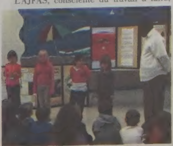
Il est bien vrai que la famille est une base solide de la transmission de valeurs humaines nobles, quelle que soit la religion, la croyance des parents nous demandons aux uns et aux autres de parler positivement de chaque groupe humain devant les plus jeunes. Toute parole ou message a un impact réel sur les jeunes et cela peut façonner leur quotidien positivement ou négativement.

En effet, nous avons beaucoup appris sur les préjugés positifs et négatifs. Les derniers caractérisent malheureusement certaines personnes dans leurs rapports de tous les jours avec les autres.

Les préjugés proviennent le plus souvent de la famille, des amis, des médias, etc. Les renseignements qu'on reçoit peuvent s'avérer faux ou incomplets et personne ne prend le temps de les vérifier. Tout le monde peut sauter sur des conclusions non-fondées.

C'est pourquoi la province comme le reste du pays s'est doté des lois pour protéger les droits de tout citoyen. Pour le Canada, c'est la Loi canadienne sur les droits de la personne et le ***« Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act »*** pour l'Alberta, afin de veiller à l'application de ces lois. Pour ce faire, le Canada et l'Alberta ont mis en place respectivement la Commission canadienne des droits de la personne et ***The Alberta Human Rights and Citizenship Commission.***

La peur et l'ignorance de l'autre font que plusieurs préjugés persistent. Une personne peut avoir des préjugés positifs ou dits favorables ou négatifs dits défavorables, sont les plus courants dans notre univers et portent préjudice. Il importe, par ailleurs, de ne pas minimiser les effets négatifs que peuvent engendrer mêmes les préjugés soit disant favorables.



La Caravane s'est arrêtée à l'école des Quatre-Vents de Peace River la semaine dernière.

Lors des présentations, comme à l'école Desrochers de Jasper, de l'information est remise aux élèves.

La Caravane se poursuit...

AJFAS
ALLIANCE JEUNESSE-FAMILLE DE L'ALBERTA SOCIETY

Les élèves de l'école La Source avaient de nombreuses questions.

Nous profitons des ateliers aussi pour informer également les jeunes immigrants de valeurs canadiennes comme l'égalité entre homme et femme, l'orientation sexuelle choix libre de quiconque le veut, le respect entre les différents groupes ethniques en dépit de ce qui se passe en Afrique...entre autres informations.

Nous ne remercierons pas assez les Conseils scolaires francophones de la province pour leur diligence pour la Caravane contre le Racisme et la Discrimination.

Dans la première phase de la Caravane, nous avons pu atteindre un grand groupe de plus de 1906 élèves dans 18 écoles, dont cinq dans la capitale albertaine.

Nous sommes heureux de constater que la Caravane contre le racisme et la discrimination a reçu un accueil largement au-dessus des attentes de tous. Les jeunes de tous les horizons nous ont verbalement exprimé leur désir de voir la Caravane revenir dans leurs écoles et d'autres souhaitaient que nous puissions revenir dans leurs établissements scolaires, d'autres nous ont tout bonnement suggéré de visiter les écoles des provinces telles que le Québec, la Nouvelle-Écosse, le Saskatchewan et le Manitoba.

Beaucoup de plaisirs à Okotoks lors de la présentation de l'atelier.

Plusieurs élèves et enseignants sont d'accord avec le message principal des ateliers sur le racisme et la discrimination.

Nous avons apporté quelques rectifications en insérant ici et là un petit message sur la violence et l'intimidation dans les écoles ou dans les communautés, tout en soulignant qu'il est **INACCEPTABLE** qu'un canadien se fasse maltraité par un autre dans son pays.

Nous avons développé, dans ce sens pour conscientiser nos jeunes sur les comportements déviants et ses risques dans nos communautés, des stratégies qui éveillent chez chacun en général et chez les jeunes en particulier, un sens de responsabilité face à nos attitudes et à nos comportements de chaque jour. L'intolérance ne peut être tolérée ni dans les écoles ni dans nos communautés.

C'est pourquoi nous amenons les jeunes à prendre conscience des dangers parfois graves que provoquent l'intolérance et le non respect de l'autre.

Rassemblés à la bibliothèque, des jeunes de Maurice-Lavallée écoute attentivement la présentation.

Nonobstant la tendre jeunesse d'une partie de la clientèle de la Caravane, un fait demeure vrai, la lutte contre les antivaleurs que sont le racisme et la discrimination est une lutte de longue haleine, qui exige que chacun puisse faire de son entourage un lieu où tout humain peut se sentir comme en confiance et heureux.

La recrudescence des partis nationalistes en Europe exige une vigilance tout azimut de la part de tous. Les animateurs de la Caravane ne vont pas baisser le bras contre l'adoption des antivaleurs au sein de la jeunesse, parce qu'elle est l'avenir de ce pays, elle nous est donc chère.

C'est pourquoi nous profitons de cette occasion pour rappeler et nos jeunes et les familles que le combat contre les antivaleurs est un combat et un défi commun, chacun doit y prendre part par le bon exemple et la culture des aspects positifs inhérents au genre humain plutôt que de tomber dans la lâcheté qui anime ceux qui ne respectent pas la loi.

La caravane a été aussi un moyen privilégié de comprendre les facteurs qui éloignent nos jeunes les uns des autres.

Tous d'abord nous tenons à dire aux directions des écoles et aux enseignants de tout faire pour que les jeunes de la francophonie interagissent, communiquent dans tous les aspects des activités scolaires en classe ou à l'extérieur. Ceci est pour les aider à mieux se connaître pour vivre en parfaite intelligence.

Beaucoup ne comprennent pas le fossé qui risque de se creuser entre canadiens qui sont condamnés à vivre ensemble.

En effet, les jeunes immigrant(e)s qui sont né(e)s ici n'ont pas les mêmes difficultés que ceux ou celles qui sont récemment arrivé(e)s au pays.

Les jeunes canadiens disent que les autres vont plutôt que vers ceux de leur groupe ethnique ou national, ce qui est naturel ont-il ajouté, quoiqu'ils reconnaissent « qu' il est compliqué d'aller vers l'autre tout de go, c'est au nouveau venu de faire le premier pas » insistait une néo-canadienne. Parlant de sa propre expérience.

Il y a eu beaucoup d'interaction à l'école Saint-Christophe

Pour Joseph Manisha, les élèves ici comme au Nouveau-Brunswick ne causent qu'en anglais et ce fait-là rend les choses difficiles pour ceux d'entre les immigrants qui viennent directement de l'Afrique francophone. Ils évitent tous chaque groupe où l'anglais est dominant en dehors des heures de classe. « Tout nouveau venu doit comprendre que pour mieux s'intégré il faut s'impliquer sans trop d'égards sur la qualité de son anglais voire même de son français... la pratique améliore la qualité et celle-ci renforce notre estime de soi...une fois sûr de soi, on va vers les autre en toute confiance », nous disait-il.

En conclusion, il a tenu à dire que les nouveaux qui viennent du monde complètement francophone ont intérêt à ne pas regarder vers ceux de leurs religions ou ethnies seulement.

Nos jeunes doivent être portés, grâce aux ateliers à :

- Avoir un regard critique sur soi comme sur le monde;
- Résoudre les conflits par le dialogue et la recherche de solutions pacifiques;
- Connaître et apprécier les aspects positifs de la diversité culturelle, religieuse ou politique;
- Accepter la différence permettant de vivre avec les autres dans le respect et l'harmonie.

Est-ce vivre ensemble est un défi commun?

Alors tous ensemble pour un Canada unique et pacifique, marchons!

La Caravane est entrain de voir comment nouer des liens de partenariat avec CAVA, CDM et L'Unithéâtre pour renforcer la sensibilisation de nos jeunes.

Vivre ensemble est un défi pour chacun de nous, francophones et francophiles.

AU SUJET DE LA CARAVANE

Entrevue réalisée avec Mme Annick, enseignante à l'école la Vérendrye de Lethbridge, au terme de la présentation de l'équipe de la Caravane, le 3 octobre dernier.

Q. Bonjour Mme Annick, nous souhaitons recueillir vos impressions sur l'atelier auquel vous venez d'assister...

R. *J'ai trouvé l'atelier intéressant et informatif. C'était super important... les choses dont vous venez de parler peuvent se passer dans la vie de tous les jours... les batailles, les chicanes... toi tu es comme ceci, moi je suis comme cela. Je trouve que c'était super intéressant et votre atelier doit avoir interpellé chaque jeune...*

Q. Quelles leçons avez-vous personnellement tirées de cet atelier?

R. *Ne pas porter des préjugés sur les autres, car la diversité constitue une beauté pour tout le monde. Les différentes couleurs sont une richesse pour nous tous.*

Q. Souhaitez-vous que cette Caravane aille de l'avant, visite d'autres écoles?

R. *Sans aucun doute.*

AU SUJET DE LA CARAVANE

Entrevue réalisée avec Mme Eliane, enseignante à l'école la Vérendrye de Lethbridge, au terme de la présentation de l'équipe de la Caravane, le 3 octobre dernier.

Q. Bonjour Mme Eliane, vous venez de suivre l'atelier de ce matin, vos impressions nous intéressent...

R. *Je pense que les enfants ont aimé ça et moi même également. Nous avons beaucoup appris sur les préjugés...*

Q. Qu'est ce qui vous a le plus marqué durant cet atelier?

R. *J'ai appris que tout le monde à des préjugés et qu'en réalité nous sommes tous pareils.*

Q. Croyez-vous que ces ateliers sont utiles pour nos jeunes?

R. *J'espère que cela amènera un changement parmi nos jeunes.*

AVIS AUX ECOLES FRANCOPHONES DE L'ALBERTA

Dans le cadre des activités de la Caravane contre le racisme et la discrimination, notre organisme, Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society, souhaite redéfinir le logo de la Caravane. Pour ce faire, nous organisons un concours pour la création du nouveau logo de la Caravane contre le racisme et la discrimination. Ce concours, à l'échelle de la province, vise tous les élèves de la 4e à la 12e année des écoles francophones de l'Alberta.

Pour mener à bien ce concours, nous avons besoin de votre participation, qui sera essentiellement :

- ***assurer le bon déroulement du concours au niveau de l'école;***
- ***faire la promotion dans votre école : placement des posters, diffusions dans les salles de classes, etc. ;***
- ***assurer la réception des logos des élèves;***
- ***procéder à la sélection des cinq meilleurs logos de votre école qui seront acheminés au bureau de l'AJFAS pour la sélection finale.***

En vue de célébrer les finalistes du concours, une cérémonie de remise de prix sera organisée le lundi 10 décembre 2007. Le lieu et l'heure vous seront communiqués très prochainement.

À noter que les frais de transport des finalistes de chaque école seront couverts, ainsi que l'hébergement pour ceux qui ne seront pas en mesure de prendre le chemin du retour le même jour, vue la distance.

Nous vous remercions de votre franche collaboration et de votre intérêt dans l'organisation de ce concours. N'hésitez pas à prendre contact avec nous pour des plus amples informations.

Pour tout renseignement, veuillez contacter M. Désiré Batumike au (780) 440-2621 poste 113 ou par courriel desire.batumike@ajfas.ca

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

CSSA

L'école francophone :
un monde qui nous appartient

2e étage
360, 94e Avenue S.E.
Calgary, AB T2J 0E8
Téléphone 403.686.6998
Sans frais 877.245.7686
Télécopieur 403.686.2914
conseildusud@atrium.ca

www.conseildusud.ab.ca

École La Vérendrye
2104, 6e avenue Sud
Lethbridge, AB T1J 1C3
Téléphone : 403.247.2458
elv@atrium.ca

École les Cyprès
1970, 19e Avenue Sud-Est
Medicine Hat, AB T1A 3X5
Téléphone : 403.528.2881
lescypres@atrium.ca

École Beausoleil
71 Okotoks Drive
Okotoks, AB T1S 1G2
Téléphone : 403.995.1160
efokotoks@atrium.ca

École francophone d'Airdrie
2654 Chinook Winds Drive
Airdrie, AB
Téléphone : 403.948.6995
efairdrie@atrium.ca

École Le Ruisseau
803 4e Avenue Ouest
Brooks, AB T1R 0B5
Téléphone : 403.362.2010
efbrooks@atrium.ca

École de la Rose sauvage
2512, 4e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T2M 2Z9
Téléphone : 403.230.3112
larosesauvage@atrium.ca

École de la Source
360, 94e Avenue Sud-Est
Calgary, AB T2J 0E8
Téléphone : 403.255.6724
lasource@atrium.ca

École francophone du Nord-E
2512, 4e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T2M 2Z9
Téléphone : 403.277.2344
mbeaupre@conseildusud.ab.c

École francophone du Nord-
3720, 42e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T3A 0C6
Téléphone : 403.277.2344
cpepin@atrium.ca

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

9 écoles **6** villes

1023 élèves

175 employés

Une

communauté **interculturelle**
pour **tous** les **francophones**
du sud de l'Alberta

ud-Est
8
55.6724

du Nord-Est de Calagry
Ouest
Z9
7.2344
dusud.ab.ca

du Nord-Ouest de Calagry
-Ouest
C6
7.2344

Gala des prix d'excellence de l'ACFA

La crême de la crême à l'honneur!

Reed Gauthier, Paul Pelchat, Suzanne Bugeaud, Paul Riopel et Pierre Bergeron

Étienne Alary

Edmonton

Environ 350 personnes se sont réunies au Coast Terrace Inn d'Edmonton pour participer, le 12 octobre dernier, au Gala des prix d'excellence de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA).

Un Gala au cours duquel neuf prix ont été remis à des individus et organismes qui se sont démarqués pour leur contribution à la francophonie albertaine.

Ce sont les fondateurs de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Suzanne Bugeaud, Paul Pelchat, Daniel Poulin et Paul Riopel, qui ont été les premiers à monter sur scène pour recevoir le Prix Pierre-Bergeron, décerné en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de la jeunesse. « Depuis 35 ans, FJA permet à la jeunesse d'expression française de concevoir et de réaliser plusieurs projets et activités », a présenté Reed Gauthier, membre du CA de l'ACFA (cette année, l'ACFA avait décidé d'impliquer les membres du Conseil d'administration. Pour chaque prix qui a été remis, un membre différent du CA est monté sur scène).

C'est en 1972 que l'aventure de FJA a commencé. À l'époque, les quatre fondateurs reviennent d'un congrès de l'ACELF avec le désir de faire quelque chose pour regrouper les jeunes franco-albertains. « Les quatre jeunes réunissent des représentants des régions francophones de l'Alberta en décembre de cette même année. Ensemble, ils décident de lancer le mouvement Francophonie jeunesse de l'Alberta », a rappelé Reed Gauthier.

Pour Paul Pelchat, la création de FJA a permis et permet toujours de former des leaders. « J'en vois qui sont ici ce soir qui étaient là en 1972. Nos étions jeunes à l'époque et nous voulions travailler pour la jeunesse », a-t-il lancé.

Daniel Poulin était absent lors de la remise des prix. « Suzanne, Paul et moi avons travaillé longtemps pour les jeunes, mais ce soir, il nous manque une personne clé en Daniel Poulin. C'était lui la passion de FJA », soutient Paul Pelchat.

Prix Marguerite-Dentinger

C'est à Richard Lavoie, de Saint-Isidore, qu'a été décerné le Prix Marguerite-Dentinger en reconnaissance d'une contribution au développement communautaire. « Homme motivé par un désir profond de contribuer au développement et à l'essor de la communauté franco-albertaine, M. Lavoie est arrivé du Québec en 1953. Dès lors, il s'est impliqué activement et continuellement à l'ACFA et a siégé sur plusieurs comités dans la région de Rivière-la-Paix », a souligné Claude Duret.

Richard Lavoie, Danielle Dentinger et Claude Duret

Richard Lavoie s'est notamment impliqué dans le domaine culturel à Saint-Isidore. « Sa passion inconditionnelle pour le bénévolat le fait reconnaître comme un homme généreux qui s'engage avec conviction, sans autre motivation que l'importance de la préservation de la langue française », ajoute M. Duret.

Le récipiendaire s'est dit choyé d'un tel honneur. « J'ai toujours essayé de m'impliquer dans la francophonie. Pour moi, il a toujours été important de contribuer au développement de la communauté franco-albertaine », témoigne Richard Lavoie.

Prix Maurice-Lavallée

La directrice de l'école Héritage, de Falher, depuis 21 ans, Linda Arsenault, a vu son dévouement être récompensé puisqu'elle a accepté le Prix Maurice-Lavallée en reconnaissance à sa contribution à l'éducation.

« Convaincue de l'importance des écoles francophones dans la construction identitaire des jeunes franco-albertains depuis ses débuts en enseignement, Mme Arsenault cherche continuellement à partager son expérience personnelle et professionnelle, a déclaré Jean-Louis Dentinger. Mme Arsenault défend toujours avec enthousiasme le droit des élèves de la région à obtenir une éducation française de première qualité. Elle est authentique dans son approche et prône une philosophie axée sur l'épanouissement des enseignants en incitant le développement d'une culture de respect et d'excellence au sein d'une communauté scolaire. »

Jean-Louis Dentinger et Marcel Lavallée entourent Linda Arsenault

Linda Arsenault a tenu à partager ce prix. « Merci de tout cœur aux femmes et aux hommes qui nourrissent ma vision de l'éducation française en Alberta. Depuis la mise sur pied des écoles françaises, de plus en plus de jeunes sont capables de s'affirmer et d'agir en français. Ces jeunes peuvent être francophones tout en étant appelés à travailler en anglais », mentionne la récipiendaire. « Pour moi, recevoir ce prix, c'est célébrer l'excellence de nos jeunes qui ont su se tailler une place dans la société », enchaîne-t-elle.

Prix Guy-Lacombe

Un moment émouvant de cette soirée a été lorsque Suzanne Lamy-Thibaudeau est venue accepter, en son nom et au nom de son mari, Jean-Guy Thibaudeau, très malade, le Prix Guy-Lacombe afin de reconnaître les services rendus à la communauté par le couple.

« Établi en Alberta depuis 1978, ils ont été impliqués, bénévolement ou à titre d'employés, dans une variété de dossiers : chant, danse, éducation, religion, langue, santé, ACFA, développement personnel et infrastructure », a énuméré André Laroche. « Ils ont travaillé auprès des jeunes, des adultes et des aînés, des biens portants et des démunis, des nouveaux arrivants et des pionniers, peu importe leur langue, leur ethnie ou leur rang social », a-t-il partagé.

Simonne Doucette, Suzanne Lamy-Thibaudeau et André Laroche

André Laroche a poursuivi en rappelant « qu'ils affirment devoir leur engagement communautaire au fait d'avoir été accueillis d'une façon aussi extraordinaire par la communauté franco-albertaine et parce qu'il est primordial de préserver et de transmettre la langue française ». M. Laroche a aussi fait remarquer que « pour de nombreux francophones, Suzanne et Jean-Guy sont des exemples d'expertise, de dévouement et de générosité pour leur communauté ».

C'est une Suzanne Lamy-Thibaudeau très émue qui est montée sur scène. « Jean-Guy se joint à moi pour remercier cette belle communauté francophone qui nous a accueillis il y a 30 ans. Vous ne savez pas à quel point nous nous sommes sentis chez nous, même si nous venions du Québec. Pour nous, faire partie de la communauté franco-albertaine équivaut à la richesse de l'or noir en Alberta. J'espère que dans un avenir rapproché, tous les deux nous pourrons nous impliquer de nouveau dans cette belle communauté », a-t-elle fait observer.

Prix Roger-Motut

Dans le cadre de ce Gala, le Prix Roger-Motut, décerné en reconnaissance à la création d'œuvres historiques et littéraires, a été attribué à Éloi DeGrâce. « Passionné d'histoire, il s'intéresse à tout ce qui touche le patrimoine franco-albertain, car il croit qu'il s'agit d'une immense richesse méconnue par les Albertains », a dévoilé Catherine Mousnier au sujet de l'archiviste à l'archidiocèse d'Edmonton.

Roger Motut et Éloi DeGrâce

« Au cours des dernières années, il a donné plusieurs ateliers sur comment organiser ses mémoires afin de ne rien oublier. Les francophones qui ont assisté à ses formations ont tous été emballés par ses conseils. Le résultat des nombreux ateliers qu'il a offerts fait en sorte que l'histoire des Franco-Albertains sera mieux documentée », indique Mme Mousnier.

Pour Éloi DeGrâce, c'est grâce à la communauté franco-albertaine tout entière si le Prix Roger-Motut lui a été décerné pour l'année 2007. « En Alberta, nous sommes chanceux, car l'histoire est très riche et elle vaut la peine d'être découverte. Chacun d'entre nous a un travail à faire pour nous assurer de ne pas perdre cette richesse », a-t-il exposé.

Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud

C'est à la présidente et directrice générale de l'Autorité régionale du Nord-Ouest pour les services à l'enfance et à la famille, Carole-Anne Patenaude, qu'a été remis le Prix Dr Jean-Paul Bugeaud pour la contribution en santé.

« Grâce à son leadership et son dévouement, elle a développé une approche innovatrice dans la région de Rivière-la-Paix afin de répondre aux besoins particuliers des familles en région », a proclamé Karen Lambert au sujet de la récipiendaire qui a maintenant élu do-

Pierre-Paul Bugeaud, Carole-Anne Patenaude et Karen Lambert

La crême de la crême...

micile à Grande Prairie. « Son engagement personnel et professionnel a énormément contribué au développement du secteur de la petite enfance en Alberta. À travers son approche, elle a su valoriser et appuyer la communauté francophone afin de faciliter la prestation de services culturellement et linguistiquement appropriés », ajoute Mme Lambert.

« Chaque activité et projet se réalise en équipe. C'est quelque peu gênant de recevoir un tel prix qui est le fruit du travail de toute une région », a tenu à reconnaître Carole-Anne Patenaude.

Prix Eugène-C.-Trottier

Pour sa contribution à la visibilité des Franco-Albertains, Yvonne Veraart, originaire de Falher et résidente de Bonyville depuis 22 ans, s'est vue remettre le Prix Eugène-C.-Trottier. « Enseignante de musique à l'école des Beaux-Lacs, elle est une amoureuse de la musique et de la chanson et appelle même la musique sa deuxième langue. Chaque jour, elle partage sa passion avec de jeunes franco-albertains et elle leur donne la chance de pouvoir chanter lors de plusieurs événements dans la communauté. Quand c'est possible, elle organise des rencontres avec des jeunes d'autres régions et elle tente de les exposer à des événements musicaux à l'extérieur de la ville », a mentionné Dolorèse Nolette.

Dolorèse Nolette, Yvonne Veraart et Eugène Trottier

« C'est avec un brin d'émotion que je remets ce prix à une fille que j'ai connue alors qu'elle avait 4 ans », a pour sa part confié Eugène Trottier.

La récipiendaire, de son côté, estime qu'elle ne fait que remettre ce qu'elle a reçu. « Lors de mes études à la Faculté Saint-Jean, j'ai été inspirée par d'excellents professeurs », a signalé Mme Veraart. « Dès mon jeune âge, lors de ma première expérience de visibilité, soit comme mademoiselle cabane à sucre, je me suis sentie envahie par cette mission de partager ma langue et ma culture », expose-t-elle.

Yvonne Veraart était heureuse de recevoir un prix portant le nom d'un ambassadeur comme Eugène Trottier. « C'est grâce à des gens comme vous, M. Trottier, que notre francophonie a survécu et y restera pour longtemps ».

Prix Dulari-Prithipaul

L'édition 2007 du Gala aura permis à l'ACFA de remettre un nouveau prix, le Prix Dulari-Prithipaul en immigration. C'est l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) qui en a été la première récipiendaire.

« Depuis deux ans, l'AJFAS organise la Caravane de la tolérance afin de promouvoir les échanges interculturels et lutter contre le racisme et la discrimination. Le projet vise à accroître la compréhension des jeunes des conséquences liées aux préjugés, au racisme et à la discrimination sous toutes ses formes. La caravane a visité plusieurs villes des quatre coins de la province », a rapporté Adèle Amyotte.

« Ce prix est le résultat d'un travail d'équipe et chacun de vous y avez collaboré, a lancé le président de l'AJFAS, Dr Yashima Tshite, aux gens présents. Ensemble, nous devons continuer à améliorer notre communauté en sensibilisant les jeunes à cette francophonie universelle. »

Adèle Amyotte, Dr Yashima Tshite, Luketa M'Pindou et Dulari Prithipaul

Nouveaux membres à l'Ordre des Sages

Au cours du Gala, 16 nouveaux membres ont été accueillis dans l'Ordre des sages de la francophonie albertaine. Ces personnes sont : Odile et Maurice Allard (Saint-Isidore), Thérèse Conway (Edmonton), Marie-Louise et Germain Fortier (Legal), Yvonne Hébert (Calgary), Benoit Jacques (Saint-Paul), Marcel Jacques (Saint-Paul), Jean-Claude Lajoie (Saint-Albert), Marie Monfette (Grande Prairie), Angélina et Laval Pelchat (Saint-Paul), Irène Plourde (Bonnyville), Yvette et Mathias Tellier (Edmonton) et Thérèse Viel (Bonnyville).

Les projets au détriment...

...suite de la Une

dossier de la petite enfance : plusieurs événements ont retenu l'attention lors de la dernière année.

Quelques-uns de ces nouveaux projets ont toutefois coûté plus cher que prévu. L'édification du monument a coûté 33 000 $ de plus sur le budget de la dernière année et coûte déjà 20 000 $ additionnels pour l'année fiscale qui débute. L'ACFA a aussi prêté 30 000 $ à Gilles Caron pour s'assurer que « la cause ne tombe pas à l'eau faute d'argent », détaillait le président lors de son bilan.

En ce qui concerne la librairie Le Carrefour, Jean Johnson a expliqué le gouffre financier de l'entreprise par « des changements trop fréquents de gérance ». Des problèmes qui ont notamment forcé la librairie à annuler les Salons du livre en région cette année. « J'ai une bonne nouvelle concernant Le Carrefour, puisque j'ai discuté avec Carole Roy et elle croit être capable de pouvoir remettre les Salons du livre sur pied au printemps prochain », a-t-il ajouté.

L'avenir du *membership*

La question du *membership* de l'ACFA a retenu l'attention durant la journée du 13 octobre. Lors d'un atelier, les participants ont eu la chance de débattre de l'avenir des inscriptions sous plusieurs angles. Abolition, membre à vie, gratuité : le Conseil d'administration aura du travail sur la planche au cours de la prochaine année.

« J'étais certain qu'il y aurait une préoccupation par rapport à la question du *membership*. Il y a eu de bonnes discussions sur la nouvelle gouvernance, sur la relation avec les groupes communautaires, la responsabilité des groupes régionaux, le plan stratégique. Cela a vraiment donné l'opportunité d'avoir un dialogue riche et positif », émet Jean Johnson.

La question du *membership* sera mise de l'avant lors des prochaines rencontres du CA. Il devrait y avoir un processus de discussion et de planification en vue de l'AGA 2008.

L'importance d'*Accent*

Si le dévoilement du monument francophone sur le terrain de l'Assemblée législative en juin dernier a été le moment fort de l'année selon plusieurs, le projet *Accent* a aussi retenu l'attention.

« Cela a été un coup de foudre. Je me suis dit qu'en quelque part, comme communauté, nous avons une responsabilité d'appuyer les efforts d'un groupe qui se force pour promouvoir la dualité linguistique. Il faut faire de la place aux jeunes qui sortent de la 12e année et qui disent : *je suis qui*? et qui veulent poursuivre leur vie en français. La francophonie est pour les francophones langue première, mais aussi langue seconde. L'ouverture et la richesse dans la diversité sont aussi importantes pour l'avenir de cette communauté. »

Jasper l'indépendante

Au cours de la dernière année, l'ACFA avait proposé à trois régionales (Jasper, Centralta et Grande Prairie) d'embaucher un coordonnateur de projet (Ernest Chauvet) et de se partager le coût salarial. La régionale de Jasper a toutefois décidé de mettre un terme aux services du coordonnateur.

« L'ACFA était trop jeune, nous n'avions même pas encore de centre de ressources. Ce n'était pas un bon moment pour cela, nous n'étions pas rendus là », a commenté la présidente de l'ACFA de Jasper, Marie-France Miron. La régionale a donc plutôt décidé d'offrir un contrat à Lucie Beauchamp, spécialiste des langues officielles à Parcs Canada, afin de s'occuper des demandes de subvention à Patrimoine canadien.

Négocier avec le fédéral...

En ce qui concerne les annonces à venir, Jean Johnson met de l'avant plusieurs projets. Le renouvellement de l'Accord de collaboration, qui devrait se régler d'ici deux semaines, cause passablement d'ennuis. « C'est l'inquiétude entre la parole et les gestes du gouvernement de Stephen Harper. Je suis très inquiet. Il y a un très grave écart à mon avis entre les paroles et les actes. On utilise parfois le dicton *Walk the Talk*...j'attends toujours. »

Plusieurs autres projets seront mis de l'avant, dont la relation avec le gouvernement provincial. Mais une chose est sûre, Jean Johnson confirme qu'il renflouera les coffres de l'ACFA. « C'est certain qu'il n'y aura pas d'écart monétaire cette année. Je veux m'assurer que les membres du CA sortent de la ville d'Edmonton pour qu'ils soient accessibles aux communautés. Nous lançons le défi à notre équipe. L'année prochaine, j'ai une bonne idée d'où on va aller », conclut-il de façon convaincante.

Accent tonique : public recherché

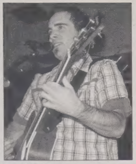
Afin de souligner le 5e anniversaire du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et le 30e anniversaire de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), le spectacle *Accent tonique* était présenté à la suite du Gala des prix d'excellence de l'ACFA, le 12 octobre dernier.

« Si aujourd'hui un organisme comme le nôtre a eu l'audace, l'ambition et la force de s'édifier en sol albertain et de s'inscrire au rang des circuits culturels canadiens, c'est premièrement grâce à la volonté et la mobilisation initiale et actuelle des artistes, des artisans et des acteurs culturels d'expression française de l'Alberta », a signalé le président du RAFA, Daniel Cournoyer.

Ce dernier a tenu à remercier ceux qui ont permis au RAFA d'être ce qu'il est aujourd'hui. « Ce soir, je tiens à applaudir haut et fort l'excellence de leur engagement et de leur professionnalisme, la richesse de leur talent et de leur passion, et à leur dire merci pour leur immense générosité et contribution », soutient M. Cournoyer.

La présidente de la FCCF, Raymonde Boulay LeBlanc, est d'avis que le RAFA récolte ce qu'il a semé. « En un temps record – cinq petites années d'existence – ce jeune organisme a su prendre le leadership et les initiatives nécessaires pour édifier, développer et consolider le secteur artistique et culturel franco-albertain et assurer avec brio le développement et l'épanouissement de toutes les formes d'expressions artistiques en Alberta », a-t-elle confié.

À la suite des discours, une dizaine d'artistes se sont succédés sur la scène. Cependant, seulement une soixantaine de personnes sont restées pour ce spectacle multidisciplinaire.


Raphaël Freynet

Les gens présents ont eu l'occasion d'entendre du nouveau matériel du groupe *Allez Ouest*, de découvrir la poète Tchitata Kamba et la romancière Gisèle Villeneuve, d'écouter Ariane Mahrÿke Lemire, Raphaël Freynet, Joël Lavoie, Roger Dallaire et Daniel Gervais et de voir Aline Dupuis, Maire Gervais et Jacques Martel.

-*É.A.*

Tchitata Kamba

Nouveau site Web de la FCCF

À l'assaut du cyberespace

C'est dans le cadre du Rond Point 2007 que la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) a lancé officiellement, le 12 octobre dernier, son tout nouveau site Internet (www.fccf.ca).

« Avec les célébrations de notre 30e anniversaire, la Fédération culturelle canadienne-française veut non seulement braquer les feux de la rampe sur 30 ans d'actions culturelles engagées et de création artistique dynamique de ses membres à travers le pays, mais souhaite aussi démontrer que les arts et la culture de la francophonie canadienne participent pleinement au développement de la société canadienne », a déclaré la présidente de la FCCF, Raymonde Boulay LeBlanc devant 350 personnes.

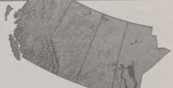
C'es grâce au projet *Imagine l'espace culturel francophone canadien en cyber évolution*, financé par Industrie Canada, que l'organisme national a pu aller de l'avant avec cette initiative. « Ce n'est pas juste un site Internet. Ce que la FCCF propose de faire, c'est de créer un point de ralliement, un guichet unique, où de partout sur la planète, les gens pourraient venir découvrir la richesse de la francophonie artistique canadienne », a pour sa part souligné le directeur artistique responsable de ce site, Jac Gautreau, originaire du Nouveau-Brunswick. « En 2007, une culture n'existe pas si elle n'est pas *google-able* », fait-il remarquer.

Pour ce faire, le nouveau portail de la FCCF rassemblera le travail des artistes en un seul et unique endroit. Le contenu sera présenté sous forme vidéo, audio et animation *flash*, à la fine pointe de la technologie interactive. « La collecte de données a commencé en juin dernier, lors du spectacle tenu dans le cadre du Sommet des communautés francophones et acadiennes. Et ce n'est que le début de la collecte », a présenté Jac Gautreau, qui, caméra à la main, a immédiatement filmé une prestation de l'artiste Raphaël Freynet.

Pour Raymonde Boulay LeBlanc, ce site répondra à une demande. « Le nouveau site de la FCCF va mettre en valeur le travail de nos membres, leur assurer une visibilité à l'échelle canadienne et internationale avec une promotion adéquate et dynamique de la créativité et de l'innovation des milieux artistiques et culturels franco-canadiens. »

-*É.A.*

Les petites entreprises en plein essor dans l'Ouest

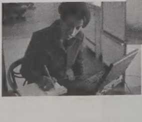


L'Ouest canadien...

Là où l'esprit d'innovation rencontre un monde de possibilités.

Le gouvernement du Canada rend hommage aux petites entreprises pour leur importante contribution à l'économie de notre pays.

Notre Réseau de services aux entreprises soutient les PME en les aidant à élaborer leur plan d'activités, en formulant des conseils et en leur donnant accès à du financement.



Pour en savoir plus :

www.deo.gc.ca
www.entreprisescanada.gc.ca
1-888-338-9378

Renforcer l'Ouest pour édifier un Canada plus fort

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada | Western Economic Diversification Canada

Canada

Réponses du Conseil d'administration provincial aux recommandations émanant du Forum communautaire du 9 juin 2007

Lors du Forum communautaire, tenu le 9 juin dernier, les représentants des organismes communautaires francophones ont formulé une série de recommandations aux membres du C.A. provincial de l'ACFA. Voici les recommandations formulées et la réponse du C.A. à chacune d'entre elles.

Recommandation N° 1

Nous recommandons l'adoption des valeurs, du mandat, de la mission et des objectifs du Forum du secteur communautaire.

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

Recommandation N° 2

Nous recommandons l'adoption du projet d'élaboration du Plan de développement global 2009-2014.

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

Recommandation N° 3

1. **Que l'ACFA communique avec les conseils scolaires et le gouvernement provincial afin que les besoins d'infrastructures scolaires prennent en considération les besoins de la communauté.**

Réponse : *Le C.A. rencontrera la Fédération des Conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) en octobre 2007.*

2. **Qu'on clarifie la formation et l'accompagnement que peut offrir l'ACFA dans le secteur de l'infrastructure.**

Réponse : *L'accompagnement que peut offrir l'ACFA dans le secteur de l'infrastructure sera clarifié lors de la rencontre du Regroupement des organismes communautaires qui aura lieu en octobre 2007.*

3. **Que l'ACFA et la FCSFA facilitent un protocole d'entente entre les écoles et la communauté (inspiré du modèle des « community schools »)**

Réponse : *L'ACFA organisera deux forums sur le lien scolaire – communautaire au cours de l'année 2007-2008 ou ce sujet pourra être abordé par les participants.*

Recommandation N° 4

1. **Qu'une cueillette d'information soit effectuée pour monter un argumentaire politique influent.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

2. **Qu'on travaille à améliorer le cadre politico-juridique dans le but de voir à éliminer la loi 60 et renforcer l'influence et la position du Secrétariat francophone.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation et travaille actuellement avec la province et l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta afin d'améliorer le cadre politico-juridique.*

3. **Que des groupes stratégiques de suivis soient formés pour mieux lier la base aux structures agissantes dans les démarches politiques à long terme et à court terme.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

4. **Que l'ACFA reconnaisse officiellement les autres joueurs clés dans le réseau communautaire au-delà des quatre chefs de file.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation et veut qu'une démarche soit prise afin d'établir de meilleurs liens avec les autres joueurs-clés dans le réseau communautaire.*

Recommandation N° 5

1. **Qu'une action communautaire concrète soit entreprise auprès des bailleurs de fonds provinciaux et nationaux en vue d'obtenir un financement diversifié sur une base pluriannuelle.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation. Le ministère du Patrimoine canadien offre déjà des accords pluriannuels. L'ACFA travaillera à augmenter et à diversifier le financement de la communauté.*

2. **Qu'on demande une accélération du processus de réponse du ministère du Patrimoine canadien par le biais d'une action communautaire concrète (lettre et médias)**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

3. **Qu'on développe un plan de communication provincial visant une valorisation des ressources humaines (payées et bénévoles) et ainsi permettre le recrutement et le maintien de ressources.**

Réponse : *Le C.A. désire que le Secrétariat provincial de l'ACFA commence à s'attaquer à la difficile question du recrutement et du maintien des ressources humaines et veux continuer et accentuer les efforts de valorisation de ces ressources.*

4. **Qu'on prépare les outils et formations de nouveaux modèles de gestion de ressources humaines visant la valorisation des ressources.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

5. **Qu'on informe la population sur l'existence de la Fondation franco-albertaine et qu'on en fasse la promotion afin de garder l'argent de la communauté au sein de la communauté.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

Recommandation N° 6

1. **Que l'ACFA pousse la réflexion sur une identité contemporaine et évolutive qui respecte les diverses réalités francophones en Alberta**

Réponse : *Compte tenu des démarches de réflexion tenues en 2005-2006 sur la question d'identité dans la démarche de changement de nom, l'ACFA n'investira pas de ressources particulières en 2007-2008 sur cette démarche. L'ACFA continuera cependant de promouvoir dans son discours l'importance d'une identité contemporaine et évolutive qui respecte les diverses réalités francophones en Alberta*

2. **Augmenter les liens entre école, communauté et foyer**

Réponse : *L'ACFA organisera deux forums sur le lien scolaire – communautaire au cours de l'année 2007-2008 ou ce sujet pourra être abordé par les participants.*

3. **Développer des stratégies pour élargir la collectivité franco-albertaine**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

4. **Mieux se faire connaître auprès de la majorité et de nos propres communautés.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

Recommandation N° 7

1. **Que l'ACFA adopte le cadre d'imputabilité pour infrastructure tel que discuté et modifié. Ce cadre inclura une rencontre annuelle lors du Forum communautaire pour faire la mise à jour de l'inventaire des besoins en infrastructure en lien avec l'échelle d'évaluation.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

2. **Qu'il y ait un temps d'échange, de formation, de réseautage et de mise en commun d'expertise une fois par année.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

3. **Que le comité patrimoine et histoire se penche sur la question de toponymie, de lieux historiques et des infrastructures historiques.**

Réponse : *Le C.A. a adopté cette recommandation.*

ACFA

Le Pool de hockey 2007-2008

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2007-2008. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 15 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang : **1er rang = 100 $ 2e rang = 75 $ 3e rang = 50 $ Dernier rang = 15 $**

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout avant *le vendredi 26 octobre 2007* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

1) Le meilleur deuxième

		PJ	PTS
Joe Thornton	SJ	82	114
Dany Heatley	Ott	82	105
Jason Spezza	Ott	67	87
Jaromir Jagr	NYR	82	96

2) En direct de la Russie

		PJ	PTS
Alexander Ovechkin	Was	82	92
Ilya Kovalchuck	Atl	82	76
Evgeni Malkin	Pit	78	85
Pavel Datsyuk	Det	79	87

3) La « French Connection »

		PJ	PTS
Vincent Lecavalier	TB	82	108
Daniel Brière	Phi	81	95
Martin St-Louis	TB	82	102
Alex Tanguay	Cal	81	81

4) D'autres francos

		PJ	PTS
Patrice Bergeron	Bos	77	70
Simon Gagné	Phi	76	68
Derek Roy	Buf	75	63
Pierre-Marc Bouchard	Min	82	57

5) Les anciens agents libres

		PJ	PTS
Scott Gomez	NYR	72	60
Chris Drury	NYR	77	69
Michael Nylander	Was	79	83
Paul Kariya	StL	82	76

6) Les anciens Oilers

		PJ	PTS
Petr Sykora	Pit	82	53
Ryan Smyth	Col	71	68
Mike Comrie	NYI	65	45
Ray Whitney	Car	81	83

7) Les Suédois

		PJ	PTS
Daniel Alfredson	Ott	77	87
Daniel Sedin	Van	81	84
Mats Sundin	Tor	75	76
Henrik Sedin	Van	82	81
Henrik Zetterberg	Det	63	68

8) Les jeunes vedettes

		PJ	PTS
Paul Stastny	Col	82	78
Thomas Vanek	Buf	82	84
Ryan Getzlaf	Ana	82	58
Anze Kopitar	LA	72	61
Milan Michalek	SJ	78	66

9) Les gars de 25 ans

		PJ	PTS
Alexander Frolov	LA	82	71
Mike Cammalleri	LA	81	80
Marian Gaborik	Min	48	57
Justin Williams	Car	82	67
Petr Prucha	NYR	79	40

10) 30 ans et plus

		PJ	PTS
Marc Savard	Bos	82	96
Jarome Iginla	Cal	70	94
Joe Sakic	Col	82	100
Milan Hejduk	Col	80	70
Patrick Elias	NJ	75	69

11) À l'infirmerie

		PJ	PTS
Martin Havlat	Chi	56	57
Maxim Afinogenov	Buf	56	61
Glenn Murray	Bos	59	45
Tim Conolly	Buf	2	1
Michael Handzus	LA	8	8

12) Prêts à rebondir

		PJ	PTS
Eric Staal	Car	82	70
Brad Richard	TB	82	70
Jonathan Cheechoo	SJ	76	69
Pavol Demitra	Min	71	64
Rick Nash	Clb	75	57

13) Oilers

		PJ	PTS
Jarret Stoll	Edm	51	39
Shawn Horcoff	Edm	80	51
Raffi Torres	Edm	82	34
Dustin Penner	Edm	82	45
Sheldon Souray	Edm	81	64

14) Flames

		PJ	PTS
Kristian Huselius	Cal	81	65
Dion Phaneuf	Cal	79	50
Matthew Lombardi	Cal	81	46
Craig Conroy	Cal	80	37
Owen Nolan	Cal	76	40

15) Le CH

		PJ	PTS
Michael Ryder	Mtl	82	58
Andrei Markov	Mtl	77	49
Alex Kovalev	Mtl	73	48
Tomas Plekanec	Mtl	81	47
Guillaume Latendresse	Mtl	80	29

16) Spécial K

		PJ	PTS
Ales HemsKy	Edm	64	53
Daymond LangKow	Cal	81	77
SaKu Koivu	Mtl	81	75
Martin StraKa	NYR	77	70
WojteK WolsKi	Col	76	50

17) Les défenseurs

		PJ	PTS
Niklas Lidström	Det	80	62
Thomas Kaberle	Tor	82	65
Lubomir Visnovsky	LA	69	58
Sergei Gonchar	Pit	82	67
Chris Pronger	Ana	71	50

18) Les futures vedettes

		PJ	PTS
Nathan Horton	Flo	82	62
Jonathan Towes	Chi	-	-
Chris Higgins	Mtl	61	38
Lee Stempnia	STL	82	52
Alexander Radulov	Nas	64	37

Fiche d'inscription

Nom : ____________ Ville : ____________ Téléphone : ____________

Adresse : ____________ Code postal : ____________ Lettre de l'équipe : ____________

Si plus d'une équipe (exemple Emmne Alary - A)

Courriel : ____________ *(Pour recevoir le nom et le mot de passe donnant accès aux résultats par Internet)*

Victor T. Tousignant assermenté

Victor T. Tousignant a officiellement été assermenté en tant qu'assistant juge en chef de la Cour provinciale de l'Alberta de la famille et de la division de la jeunesse de Calgary, lors d'une cérémonie au *Calgary Courts Centre*, le 12 octobre dernier. « J'étais très content et un peu surpris parce qu'avant de faire la nomination, la juge en chef a fait une consultation avec les autres juges et a finalement décidé de me nommer assistant juge en chef. Il y aura beaucoup de travail avec l'administration de notre Cour, mais je pense avoir les capacités et les habiletés pour le faire », a exprimé celui qui est officiellement entré en fonction le 1er octobre dernier. L'ancien président de l'Alliance française de Calgary a obtenu son baccalauréat en droit à l'Université de Calgary, en 1982. Il a été assermenté à la cour provinciale de l'Alberta en 2004. Il a déjà été avocat en matière criminelle, civile et conjugale. Il remplace le juge Edwards R. R. Carruthers.

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs – High Level, Alberta

Le CN est actuellement à la recherche de conducteurs qui assureront un transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace, ainsi qu'un mouvement des voitures de train, pour répondre aux besoins des clients.

Les conducteurs devront être disponibles sur appels, donc disposés et en mesure de travailler à tout moment, avec un préavis variant entre 2 et 24 heures.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui évolue dans un milieu aux défis multiples, veuillez consulter notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne ou faites parvenir votre curriculum vitæ au Service du recrutement par télécopieur au 780-421-6693.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Les candidats qualifiés demeurant dans la zone géographique seront favorisés; veuillez indiquer votre lieu de résidence sur votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada

Affaires indiennes et du Nord Canada est à la recherche d'un(e) **Gestionnaire de projet** (EN ENG 04). Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de mérite et pour soumettre votre demande, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Horaire télé du 27 octobre au 2 novembre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★ "Le petit monstre 2" (Comédie,1991)

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Le premier à partir" (R)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 TARATATA

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "Moins cher la douzaine" (Comédie,2003)

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI TERRES ARCTIQUES
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA ★★ "Un homme à tout prix" (Comédie,2004)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "Être Innu"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA "Le projet Blair"
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA ★★★ "Les goonies" (Aventure,1985)

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LE GALA DE L'ADISQ
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS

20h00
TV5 VIVRE LA LENTEUR
TVA LE BANQUIER

20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)

22h00
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI SEDNA.TV
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA VLOG

23h00
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI TERRES ARCTIQUES (R)
TVA CINÉMA ★★★ "L'homme au masque de fer" (Aventure,1998) Avec Gérard Depardieu, Leonardo DiCaprio.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 IMMERSION TOTALE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS Ce soir : *La chimie des âmes*. Hélène va faire du bénévolat dans une friperie en se marchant sur le corps, mais elle y fait des découvertes étonnantes. Le non-dit, le sous-entendu et la frustration s'accumulent entre Sandra et Pierre-Paul. Michèle et Marco doivent travailler ensemble un samedi...
TV5 (19h45) MAISON DU SUD MAROC
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Tout n'est que théâtre"
Des rumeurs circulent au bureau de Philippe au sujet du bébé de Sandra. Denis demande l'aide d'Élaine pour gérer sa panique devant le public. Marc lui suggère de suivre des cours de théâtre au grand dam de celle-ci.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Gaétan Côté/ Linda Bertrand"
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES
TVA LE COEUR A SES RAISONS "À la poursuite de Ridge"

21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC C.A. *La confession*. Vivant mal avec son secret, Martin decide d'avouer à Sarah qu'il a momentanément craqué pour une autre fille. Jean-Michel fait la rencontre d'une jeune fille et envisage l'expérience de couple.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 LA BRIGADE DES JARDINIERS
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Mara Tremblay et Nathan - rêve d'une cowgirl

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FEMMES BATTANTES
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE
Ce soir : Les funérailles de La Puce donnent l'occasion à Louis et Helena se retrouver. Malgré ses visites répétées au chevet de Marie-Ève, Maxime ne réussit toujours pas à lui parler. Solange souffrant toujours de nausées, se confie à Pierre. Confuse, elle lui demande de garder son secret, le temps de prendre une importante décision...
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Apple"

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN *La porteuse de secrets*
Sophie hérite des secrets et des confessions de son entourage. Mélissa est surprise en flagrant délit d'adultère par Brigitte. Mélissa sera-t-elle victime de chantage? Barbara encaisse une confession dure à avaler. Et si ces tempêtes autour de Sophie signifiaient que la tornade Malik tirait à sa fin?
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES

21h30
TV5 IMMERSION TOTALE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La persécution du Falun Gong" (R)
TV5 CINÉMA ★★ "Saint-Cyr" (Drame,2000) Avec Isabelle Huppert, Jean-Pierre Kalfon.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
Ce soir : Quart de finale.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 CINÉRAMA
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "À vaincre sans peur"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Infortunes"

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Quartier de la fourrure"
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 LE 3950

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI!

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "La surprise" (Drame,2007) Avec Mireille Perrier, Rachida Brakni.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC LE CANADA EN AMOUR

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Copenhague"

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Claire Pimparé, Jean-Thomas Jobin parrainé par Stefie Shock et Brigitte Lafleur parrainée par Jean-Marie Lapointe et Jean Lapointe.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Saint-Cyr" (Drame,2000)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Troisième scène : le monde de la pub

CInéMAGINE JEUNESSE offrira le concours pour jeunes cinéastes réalisateurs pour une 3e année consécutive, a fait savoir l'organisme le 9 octobre dernier.

À la suite du succès obtenu par les jeunes de l'école La Vérendrye de Lethbridge en mai dernier, alors qu'ils ont remporté le premier prix du Festival des vidéastes du Manitoba (FVM) avec leur court métrage *L'homme qui pêche*, le festival du cinéma d'expression française réitère son engagement auprès de la jeunesse.

« La jeunesse, c'est la relève, c'est l'avenir. Il faut miser sur eux. Oui ce sont des adolescents, mais il faut leur faire confiance. Nous sommes très contents de voir que cela grossit. Nous nous faisons connaître petit à petit », exprime la présidente de cInéMAGINE, Sandrine Coronat.

Les élèves de la 9e à la 12e année des écoles francophones et d'immersion de l'Alberta auront donc la chance de produire et de présenter devant public un court métrage d'une durée de cinq minutes avec musique originale. Le thème choisi cette année est la publicité. Les films doivent être remis avant le 14 décembre 2007. L'an dernier, cinq équipes avaient pris part au concours.

Élargir les horizons

CInéMAGINE a cette année mis sur pied un partenariat avec le FVM afin d'avoir droit à des formateurs en vidéo dans au moins une école et ainsi offrir des ateliers aux élèves. « Cela devrait avoir lieu soit à l'École francophone de Airdrie ou à Maurice-Lavallée (Edmonton) puisqu'elles ont participé l'an dernier. Nous avons reçu des fonds de *Francofonds* et nous visons de plus en plus de monde. Nous croyons pouvoir atteindre au moins huit inscriptions pour cette édition », souligne celle qui enseigne en troisième année à l'école d'immersion Agnes Davidson de Lethbridge.

Huit prix seront déterminés par un jury et remis aux vainqueurs lors de la soirée de projection des films, le 27 avril 2008, au Théâtre *Empress* de Fort Macleod. L'équipe qui remportera le prix du meilleur film aura ensuite la chance d'avoir une formation avec un professionnel du médium et leur court métrage sera présenté lors du FVM, le 22 mai 2008, à Saint-Boniface, au Manitoba.

« C'est merveilleux de voir que cela fait boule de neige. Cela prouve que le travail est fait, que nous sommes reconnus. Nous avons des jeunes du Nouveau-Brunswick qui sont intéressés et même de l'Île-du-Prince-Édouard. J'ai bien hâte de voir ce que les jeunes albertains vont penser de la publicité. Nous avons tendance à croire que tous les jeunes sont pareils et pensent tous la même chose, mais ils ont des visions différentes. Chacun à ses préoccupations », exprime le fondateur et directeur du FVM, Jean-Marc Ousset.

-H. A.-L.

Accueil de *Fort Mac* en région

Qui n'a pas entendu parler de la fameuse pièce *Fort Mac* de Marc Prescott? Que dire d'une présentation de ce genre en région? Est-ce que le public allait réellement faire preuve d'ouverture d'esprit après avoir entendu tant d'avertissements de part et d'autre?

Quoique nous soyons constamment exposés à des nouvelles heurtantes véhiculées par les médias comme la guerre, les crimes crapuleux et les abus de toutes sortes, étions-nous prêts à confronter cette représentation de la misère humaine à quelques heures de route de chez nous?

Les aventures de ces gens venus d'ailleurs en quête d'une vie meilleure, tout comme bon nombre de francophones en Alberta, relatent les illusions vite réfutées par les obstacles rencontrés dans cette région où le rêve de la richesse est source de motivation.

Près de 90 spectateurs de Bonnyville, Cold Lake, Saint-Paul et des environs ont été de ceux qui voulaient découvrir la vision de l'auteur en regard à une réalité présente à Fort McMurray, le 29 septembre dernier, à Cold Lake.

Considérant que le public avait été averti de la dureté des propos de ce drame, plusieurs jeunes de l'école des Beaux-Lacs (Bonnyville) et de l'école Voyageur (Cold Lake) se sont laissés emporter par le divertissement. Ces derniers avaient abordé le sujet de la pièce dans le cadre de leur cours de français grâce au travail du Passeur culturel, Luc Pinon.

Des gens de tous les âges se sont côtoyés lors d'un goûter après la pièce. Il y a eu une table ronde avec les comédiens. La soirée était loin d'être terminée lorsque les artistes ont exprimé leurs sentiments en rapport avec l'interprétation des rôles et leur regard sur la détresse de leur personnage. Le public très intéressé et respectueux a savouré ce moment privilégié en posant diverses questions et en émettant des commentaires.

Texte d'Isabelle Beaulieu

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Agent ou agente de correction

GRANDE CACHE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant dans un rayon de 300 km de Grande Cache (Alberta)

Le Service Correctionnel du Canada recrute présentement des **agents de correction** pour l'Établissement Grande Cache – Dossier No : **PEN07J-002405-000502**

Les avantages:
Formation continue
Sécurité d'emploi
Traitement : **50 562 $ à 66 413 $** par année, plus d'autres indemnités applicables
Les employés indéterminés de la Fonction publique du Canada (CFP) ont accès à un excellent ensemble d'avantages sociaux qui inclus : Rente indexée, assurance-invalidité, régime d'assurance maladie (RSSFP), régime d'assurance dentaire, trois semaines de vacances à partir de la date de nomination dans la première année de service.
Opportunité d'emploi offrant des défis intéressants et des opportunités d'avancement.

Les candidats doivent démontrer clairement en quoi ils satisfont aux critères suivants :
Diplôme d'études secondaires ou une note satisfaisante à l'examen de la CFP approuvé comme alternative au diplôme d'études secondaires ou la réussite à un test d'équivalence aux études secondaires approuvé par une province ou un territoire;
Expérience en matière d'interaction directe auprès de personnes, acquise dans le cadre des études, d'un emploi ou d'un travail bénévole;
Avoir réussi avec succès l'examen de compétence générale, niveau 2 (ECG-2);
Avoir réussi avec succès le Programme de formation correctionnelle (PFC);
Détenir et pouvoir conserver un permis de conduire en règle selon les exigences provinciales;
Pouvoir obtenir et conserver un certificat en règle de premiers soins de niveau général offert par l'ambulance Saint-Jean ou la Croix-Rouge ou Mark III de Emergency Medical Planning Canada
Pouvoir obtenir Cote de fiabilité;
Satisfaire aux exigences médicales de Santé Canada, conformément aux directives du Conseil du Trésor;
Exigence linguistique : anglais essentiel

Pour de plus amples renseignements sur ce poste à l'Établissement Grande Cache, veuillez visiter www.emplois.gc.ca, ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605** ou contactez Debra Wolford au 306-975-4321 ou Jeannine Gallays, 306-975-4413 à l'administration régionale - Prairies.
Faites parvenir votre curriculum vitae lettre de présentation à : Jeannine Gallays, administration régionale – Prairies, Service correctionnel du Canada, C.P. 9223, Saskatoon (Saskatchewan), S7K 3X5
ou par télécopieur au 306-975-4435
Date limite : **le 30 novembre 2007**
La Fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.
Pour plus de renseignements au sujet de la ville de Grande Cache, Alberta, visitez **www.grandecache.ca**
La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes.
Le Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi
This information is available in English.

Canada

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à nos équipes gagnantes situées à Edmonton, AB.

• Conducteurs

Consultez toutes nos possibilités d'emploi au **www.cn.ca/carrieres**

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

Déménagement de l'Institut Guy-Lacombe

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Après cinq années d'attente, l'Institut Guy-Lacombe de la famille est finalement déménagé, le 9 octobre dernier. Un agrandissement qui sera certainement profitable à sa clientèle.

« Nous sommes très contents d'agrandir. Plus grand serait encore mieux, mais c'est impossible à Edmonton. Mais nous sommes surtout très heureux de demeurer dans La Cité francophone », soupire la directrice de l'Institut Guy-Lacombe de la famille, Corinne Arabeyre, visiblement heureuse du résultat.

Tout en conservant ses espaces au deuxième étage de La Cité, l'organisme a plus que triplé sa superficie en acquérant l'ancien local du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP). La garderie francophone a pour sa part regroupé tous ses effectifs à l'école francophone Gabrielle-Roy.

En se rendant à la bibliothèque francophone, les enfants ont désormais plus d'espace pour lire des livres.

« Nous avons plus d'espace, plus de confort. Les livres, les marionnettes et les jeux pour les enfants sont plus accessibles et regroupés. L'accès est vraiment bien plus pratique qu'avant. Il y avait un besoin d'élargir nos espaces et là tout est réuni », exprime le coordonnateur de la bibliothèque francophone, Arsène Muamba.

Le centre de ressources provinciales change de nom et deviendra la bibliothèque francophone.

« La demande existe depuis longtemps. C'était seulement lié au manque de financement. Maintenant que nous l'avons, nous pouvons réellement débuter à offrir des services. Il y a beaucoup de gens qui ne venaient plus parce que c'était trop petit et que l'on ne pouvait pas circuler. On voit déjà une différence. Les premières réactions sont très positives et les gens sont satisfaits », exprime Corinne Arabeyre.

Grâce au *Parent Link Centre*

Le financement en question a été octroyé par le gouvernement provincial après que l'institut soit devenu un *Parent Link Centre*. « Puisque nous sommes maintenant un centre de la petite enfance et de la famille, nous voulons offrir des activités pour les petits et les parents. Cela faisait trois ans que l'on attendait l'accord du gouvernement. Nous avions donc besoin d'un certain espace pour offrir des activités », fait-elle remarquer.

Arsène Muamba et Corinne Arabeyre dans la nouvelle bibliothèque francophone, située depuis le 9 octobre dernier, au 1er étage de La Cité francophone, là où se trouvait la garderie francophone au cours des dernières années.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Autre nouveauté à noter : le centre de ressources provinciales change de nom et deviendra la bibliothèque francophone. « Cela va évoquer l'activité réelle du centre parce que présentement, il y a plein de gens qui ne savent pas ce que nous offrons. Les gens pensent que nous avons seulement des livres pour enfant, mais ce n'est pas vrai du tout. Il y a plein de livres pour les adultes », soutient celle qui dirige aussi la Fédération des parents francophones de l'Alberta.

Plus d'activités au menu

L'institut a l'intention d'offrir plus d'activités pour les jeunes de tous les âges. Promotion de la santé, rencontres parents-enfants, activités intergénérationnelles, bricolage, musique : le mandat de l'organisme touche toutes les sphères d'activités des jeunes de zéro à 18 ans et des adultes de tout âge.

« Nous voulons offrir des activités pour les jeunes après l'école. Il y en a beaucoup qui viennent ici et qui n'ont rien à faire ou qui attendent simplement leurs parents dans La Cité. Je sais déjà que nous aurons une activité le jeudi après l'école. Je ne peux pas dire que nous irons jusqu'à faire une activité par jour, mais ce sera certainement plus gros », avance Corinne Arabeyre.

Si l'organisme possède à l'heure actuelle 15 000 ressources de toutes sortes, il semble qu'il n'a pas l'intention de grossir son inventaire. « Nous aurons plus de ressources, mais je ne peux dire combien. Plus on en a, mieux c'est. Mais nous allons en envoyer plus dans les centres satellites en régions », confirme-t-elle.

*Prix basé sur l'achat d'une Passe Soleil – Canada central de 20 crédits de vol, d'une valeur totale de 5 580$ (plus la TPS). Les prix varient en fonction de la zone de départ au Canada, des destinations et des options de paiement. Les Passes Soleil sont offertes aux résidents canadiens qui sont membres Aéroplan[MD], et doivent être achetées en ligne. Les Passes Soleil sont valables pendant 12 mois à partir de la date d'achat et sont non remboursables. Les Passes Soleil peuvent être utilisées seulement pour les vols assurés par Air Canada et Air Canada Jazz[MC], et au plus cinq (5) voyageurs admissibles peuvent les partager pour voyager entre le Canada et certaines destinations soleil. Les réservations effectuées avec des crédits de vol sont assujetties aux disponibilités. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails sur les Passes Soleil ainsi que la liste complète des villes admissibles. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

EMPLOI EN CONSTRUCTION

Ottawa, Chauffeurs avec expérience recherchés: backhoe, excavatrice, camion (permis AZ). Également Grademan avec expérience.

Tel: 613-824-3208 Fax: 613-824-4321

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

«Votre agent de confiance!»
PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

Recette de la semaine

Spécial Halloween

ORTEILS D'OGRE ET DOIGTS DE SORCIÈRE

(EN)-Pour mettre tout le monde dans l'ambiance, préparez ces affreux biscuits en formes d'orteils et de doigts. Pendant que maman façonne les « orteils » et les « doigts », les petits ogres et sorcières l'aident à y mettre les ongles.

Préparation : 45 minutes Cuisson : 25 minutes Donne : environ 40 biscuits

Ingrédients :

40 amandes entières, blanchies glaçage rouge en gel, facultatif
250 ml de shortening végétal Crisco doré
250 ml de sucre à glacer
1 oeuf
5 ml d'extrait d'amande
5 ml de vanille
5 ml de bicarbonate de soude
5 ml de sel
675 ml de farine tout usage
15-20 gouttes de colorant alimentaire vert
50 ml de confiture de fraises sans pépins

Avec un petit pinceau, peindre chaque amande avec le glaçage rouge en gel. Laisser sécher et préparer la pâte à biscuits. Battre le shortening, le sucre à glacer, l'ouf, l'extrait d'amande et la vanille au mélangeur électrique à vitesse moyenne. Ajouter la farine, le bicarbonate de soude et le sel et mélanger comme il faut. Ajouter le colorant alimentaire vert, quelques gouttes à la fois, jusqu'à la couleur désirée. Diviser en deux, envelopper d'une pellicule en plastique et réfrigérer 30 minutes.

Préchauffer le four à 325°F (160°C). Recouvrir deux tôles à biscuits de papier sulfurisé. Façonner 15 ml (1 c. à soupe) de pâte en doigt ou en orteil. À l'aide d'un couteau pointu, faites des entailles à plusieurs endroits pour former les jointures. Déposer sur une tôle à biscuits préparée et enfoncer « l'ongle » peint au bout de chaque « doigt » ou « orteil ». Cuire au four préchauffé de 20 à 25 minutes, jusqu'à doré. Retirer du four et laisser refroidir sur la tôle à biscuits. Une fois les biscuits refroidis, retirer les ongles des « doigts » et des « orteils », mettre 1 ml (1/2 c. à thé) de confiture de fraises sans pépins Smucker's dans le lit des ongles, replacer les ongles et appuyer délicatement pour que la confiture déborde.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

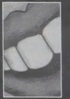
CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982


THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	U	N	I	C	I	P	A	L	I	T	E
2	I	N	E	M	O	T	I	V	I	T	E	S
3	N	I	V	A	L		C	E	M	E	N	T
4	E	L	E	G	I	E		N	A	R	D	
5	R	O	U	E	T	T	E		C	A	I	D
6	A	C		S	E	R	V	I	E	T	T	E
7	L	U	T		S	E	I	N		I		S
8	I	L	O	T		I	N	D	I	V	I	S
9	S	A	C		I	N	C	I	N	E	R	A
10	A	I	S	E		D	E	C	U		E	L
11	I	R	I	S	E	R		A	L	I	N	E
12	S	E	N	T		A	N	N	E	L	E	R

3	4	9	8	5	7	6	2	1
2	1	6	9	4	3	8	7	5
8	5	7	1	6	2	3	9	4
7	2	3	6	1	8	4	5	9
9	6	4	7	2	5	1	8	3
5	8	1	4	3	9	7	6	2
1	7	2	3	9	6	5	4	8
6	3	5	2	8	4	9	1	7
4	9	8	5	7	1	2	3	6

979 # 108

Annuaire 2008

Ne tardez pas, inscrivez-vous dès maintenant!

L'unique répertoire des entreprises, des corporations professionnelles et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en MARS 2008.

LA DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE OU POUR INVESTIR DANS UNE ANNONCE PUBLICITAIRE EST LE 26 OCTOBRE 2007.

Pour vous inscrire ou pour avoir plus d'informations, composez le 780.461.9182 ou écrivez à braultpierre@shaw.ca

ACFA de Calgary : un nouveau président

Christian Pierre Cormier a accepté la présidence de l'ACFA de Calgary lors de la première rencontre du Conseil d'administration de la régionale du 3 octobre dernier. L'avocat de formation, qui demeure à Calgary depuis moins d'un an, s'est dit satisfait de cette nomination. « C'est une année intéressante devant nous. Calgary connaît la plus grande croissance en terme de population, notamment francophone. Il y aura donc des défis importants puisque nous avons peu de personnel. Il faudra continuer le bon travail fait auparavant », exprime-t-il.

Celui qui a assuré la présidence de la régionale par intérim lors de la dernière année, Serge Mercier, tire donc sa révérence après trois années à la barre de l'organisme. « Je suis bien content qu'il y ait quelqu'un pour me remplacer. Je suis convaincu qu'il a la capacité pour assumer cette tâche-là. Il faut qu'il y ait de la relève. Je crois qu'il se chargera plus du côté représentation de l'ACFA, le vrai rôle du président dans le fond », a soutenu celui qui demeurera toutefois au sein de l'ACFA à titre de vice-président interne.

Serge Mercier conservera certains des dossiers sur lesquels il travaillait depuis un certain temps, notamment l'avenir de la Société de théâtre de Calgary et les infrastructures (construction d'édifices francophones). « Je reste à l'ACFA, mais c'est juste que cela n'avait plus de bon sens, la tâche était démesurée, je faisais tout. J'ai des dossiers que je veux absolument garder. Ils me tiennent à cœur. Cela a pris du temps avant que nous soyons reconnus, que nous soyons capables de rassembler les intervenants autour de la même table, mais nous allons dans la bonne direction », affirme Serge Mercier.

- H. A.-L.

Présentation du rapport à Calgary

C'est le mercredi 24 octobre prochain que le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) dévoilera le rapport du consultant Jean-Claude Marcus sur le Plan de revitalisation du théâtre francophone à Calgary. Cette rencontre aura lieu à 18 h à Calgary à un endroit qui reste à déterminer par le RAFA. Rappelons que, dans le but de dénouer la crise qu'a connu le milieu du théâtre francophone à Calgary l'automne dernier, le RAFA a mis en marche, avec l'appui de Patrimoine canadien, le projet spécial intitulé *Redressement, revitalisation et développement théâtral à Calgary* en mars dernier. Ce rapport est publié sur le site Internet du RAFA au www.rafa-alberta.ca.

LAISSEZ-NOUS BÂTIR VOTRE RÊVE!

À Lamont, Alberta

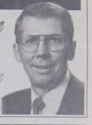
- La ville de l'avenir! L'air pur! Terrains de choix disponibles près de l'eau et des espaces verts
- Nombre de lots limité cette année. En prévente dès MAINTENANT.
- Une qualité supérieure de construction grâce à plus de 30 années d'expérience.
- À seulement 35 minutes d'Edmonton et à 15 minutes de Fort Saskatchewan
- Idéal pour les personnes qui travaillent à Fort McMurray! *(À environ 4,5 heures de Fort McMurray)*
- Lots avec un minimum de 50 pieds de façade

MAISONS NEUVES À PARTIR DE
299 900 $ *(plus TPS)*
Maison unifamiliale, lot 3 chambres sur un lot de 50 pieds.

Lamont Garden Homes Inc. 780•455•5222
Pour information, appelez-nous!
ou visitez notre bureau de vente, sur rendez-vous, au 5122, 50e Avenue, Lamont (AB).

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 41 no 39 | Edmonton, le vendredi 26 octobre 2007 | 16 pages | 60 ¢

UNIVERSITY OCT 31 2007 LIBRARY

École des Beaux-Lacs

Première pelletée de terre!

Après plusieurs années de rencontres, de négociations et d'attente, le CSCE a finalement procédé à la première pelletée de terre sur le site où sera construite la nouvelle école des Beaux-Lacs. Le président du CSCE, Réginald Roy, était bien heureux de donner le coup d'envoi à la construction, tout comme le député Denis Ducharme. Au cours de la cérémonie, Réginald Roy a tenu à souligner la contribution de Denis Ducharme au projet, affirmant même que c'était grâce à lui si une nouvelle école allait être construite à Bonnyville.

Photos : Danielle Lavoie

Danielle Lavoie et Étienne Alary

Bonnyville

C'est avec joie que parents, enseignants, élèves, dignitaires et membres du Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) se sont rassemblés, le 22 octobre dernier, sur le site de la future école des Beaux-Lacs, à Bonnyville.

Les 148 élèves et le personnel de l'école devront toutefois attendre le début de l'année 2009 avant de pouvoir profiter de leur nouvel établissement. D'une superficie de 4000 mètres carrés, l'édifice coûtera 12 millions de dollars à construire.

Cette journée était très symbolique puisqu'elle marquait la fin de longues et nombreuses démarches afin d'obtenir une nouvelle école. Elle se voulait aussi être le tremplin d'un avenir rempli de promesses pour la communauté francophone de Bonnyville.

Beaucoup de travail a été accompli au fil des ans pour assurer une éducation en français pour les jeunes de la communauté. Lors de son ouverture, en 1994, l'école des Beaux-Lacs ne comptait que 12 élèves en maternelle. L'année suivante, seule la première année était offerte et on n'y retrouvait que six élèves.

Grâce à la persévérance des parents, l'école a connu un tournant en 1996 alors que les élèves et le personnel sont déménagés dans une aile de l'école Duclos. Depuis, une croissance soutenue a été affichée, passant de 17 élèves au milieu des années 90 à près de 150 aujourd'hui. Devant cette croissance, le conseil s'est porté acquéreur, en 2001, de tout l'édifice Duclos. Des travaux étaient toutefois essentiels afin d'offrir un environnement adéquat aux élèves.

Puisque, à moyen terme, les installations ne permettaient pas d'assurer le plein développement de l'institution, le CSCE s'est mis en mode revendication afin d'obtenir de la province les sommes nécessaires pour la construction d'un nouvel édifice. En décembre 2005, le conseil a reçu une réponse favorable du gouvernement pour la construction d'une nouvelle école.

Le CSCE n'était cependant pas au bout de ses peines, car trouver un terrain constituait un défi de taille. Ce n'est qu'au printemps 2007 que le terrain souhaité est finalement approuvé comme futur site par le conseil municipal.

CETTE SEMAINE...

La 9e édition du RaJe est un succès
à lire en pages 3 et 5

Retour sur les élections municipales et scolaires
à lire en page 7

Chronique politique : analyse du discours du Trône
à lire en page 10

AGA de l'ACFA régionale de Grande Prairie
à lire en page 11

La nouvelle saison de L'UniThéâtre est lancée
à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

26/10/07

10016013 1212 9/2 xx9990(X)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.rdee.ca

Gérard Lévesque honoré par l'ACELF

Gérard Lévesque a été nommé membre honoraire de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) lors du congrès de l'organisme, le mois dernier, à Toronto.

Avocat et notaire, le Franco-Ontarien d'origine s'est dit heureux de cette nomination. « Cela m'a rappelé des souvenirs. J'ai revu pas mal de gens, mais aussi beaucoup de nouveaux visages. C'est toujours bien de voir que ce que l'on a fait est reconnu par la communauté », exprime celui qui a été membre du Conseil d'administration de l'ACELF en 1972.

Déménagé à Calgary depuis deux ans, l'ancien directeur général de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, de 1991 à 2001, continue de pratiquer à Toronto une semaine par mois. « Il y a beaucoup de demandes pour des services juridiques en français. Il manque d'avocats en français au pays donc je fais les deux provinces », souligne celui qui a aussi assumé les tâches de direction générale de l'Association canadienne-française de l'Ontario de 1978 à 1981.

Le président de l'ACELF, Gérald C. Boudreau en compagnie des membres honoraires Bernard Grandmaître, Mariette Carrier-Fraser et Gérard Lévesque.
Photo : gracieuseté de l'ACELF

Mariette Carrier-Fraser et Bernard Grandmaître ont aussi été nommés membres honoraires de l'ACELF.

Le coin des aînés

Un échange sur LES PETITES CHOSES…

…elles font souvent toute la différence dans notre vie de tous les jours.

De quoi se composent nos journées et qu'est-ce qui nous donne le plus de bonheur rendu au soir? Les délicatesses, un regard aimant et surtout la tendresse et la compréhension.

Personne ne peut se passer des « petites choses » qui nous font tant de bien :

Un mot d'encouragement,
un service rendu,
une délicatesse inattendue et
quelqu'un qui a sû nous écouter.

Notre société est souvent méchante; il faut opter pour la douceur et ne pas se laisser prendre par le négatif et le moins beau qui nous entourent.

Au contraire, nous devons remplir notre quotidien de bonnes choses et de bonnes personnes. Cela nous permettra d'atteindre un équilibre sain et de jouir du bonheur qu'apportent de bonnes relations humaines.

L'essentiel du bonheur et de l'amour se voit dans les détails. Cette attention n'est pas souvent exprimée par de grands mots, mais plutôt par des gestes quotidiens et bien ordinaires.

Tout ce qui est petit et qui signifie quelque chose de grand est bien plus beau que quelque chose de grand qui ne signifie rien. (François Lescop)

Aimons la vie dans toutes les petites choses… Ayons de la passion dans tout ce qu'on fait ou entreprend.

Ce qui compose nos journées est souvent à recommencer chaque jour, comme la cuisine, le ménage, la vaisselle… Tout cela mis ensemble nous permet d'atteindre un bien-être et un calme qui nous fait apprécier les petites choses…

Nous, les âgés, sommes des gens du quotidien.
Nos joies, c'est dans les détails que nous les puisons.
Dans les petits services, dans les visites amicales que l'on fait à l'un et à l'autre.
C'est rien qui ne puisse s'acheter; c'est sans prix de toute façon.
(François Lescop)

Agathe Joly
(inspiré du Dialogue sur la Vie et ses Choses)

À la recherche d'une carrière?
À la recherche d'un emploi?
Vous retournez aux études?
Vous avez besoin de formation professionnelle?

Assistez au MEILLEUR et plus GRAND salon des carrières à Edmonton!

Principaux commanditaires:

Plus de 175 exposants

EXPOSITION DE LA SEMAINE
canadienne
DE L'ORIENTATION 2007
16 et 17 novembre 2007
VENDREDI DE 9H À 17H
SAMEDI DE 10H À 17H
NORTHLANDS SPORTEX EDMONTON

ADMISSION ET STATIONNEMENT GRATUITS

PRÉSENTÉ PAR:
Canada Alberta
Oteenow Employment & Training Society

Exposants vedettes:
- Alberta Pacific Forest Industries Inc.
- Bridge Brand Food Services
- Calmont Group
- Canada Safeway
- Canadian Direct Insurance
- Canadian Natural Resources – Horizon OilSands Project
- Canadian Western Bank
- Can-Sask Career & Employment Services
- Chandos Construction Ltd.
- DECSA
- Grant MacEwan College
- Greyhound Canada
- HMSHost International
- Jacobs Industrial Services Ltd.
- McBride Career Group Inc.
- McCoy Corporation
- The Shoe Company
- Supermetal Structures Inc.
- Winalta Inc.

Les interprètes gestuels seront disponibles sur place le samedi seulement.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU…

Sudoku

NO 109

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

	9					2	5	
6		4	8	2				7
	7				4			
4		5	7		6	1		
9						7		5
		7		1	5			9
		3				8	7	
					3			
	4		2			3		

MOTS CROISÉS

NO 980

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3							■					■
4					■							■
5								■				
6							■					
7			■			■				■		
8		■									■	
9				■								
10								■				
11	■								■			
12					■							

HORIZONTALEMENT

1- Une des villes principales de Pennsylvanie.
2- Rendent un régime favorable à la liberté de penser.
3- Faire garder le lit à. – Fit des meurtrissures à des fruits.
4- Boisson gazeuse. – Imite le bruit d'une clochette.
5- Production saisonnière intense du nectar par les fleurs. – Habitation.
6- Oreille-de-mer. – Exprimé avec force et sincérité.
7- Personnel. – Personnel. – Fleuve de la Provence orientale. – Infinitif.
8- Objets en verre.
9- Obstacle de jumping comportant plusieurs barres étagées en oblique. – Qui concerne une zone, une région.
10- Il est muni d'un œil rudimentaire. – Fondateur de l'Oratoire italien.
11- Elle habite Le Caire. – Se dit d'un abcès près de percer.
12- Mélanges qui servaient à ranimer les personnes défaillantes. – Qui est fréquenté par des individus de mauvaise réputation.

VERTICALEMENT

1- Réaction d'une cellule vivante plongée dans une solution hypertonique.
2- Bordure verticale qui empêche l'eau d'entrer dans le navire. – D'un rouge brun.
3- Au même endroit d'un texte. – Relatif au nerf vague.
4- Mortalité. – Sa fleur est blanche.
5- Vaut 100 mètres carrés. – Attirer par une espérance trompeuse.
6- Piquer, frapper. – Opinion favorable.
7- Article espagnol. – Gamme. – Vécut médiocrement.
8- Superpose dans les barils. – Costume féminin. – Article espagnol.
9- Ancien instrument de musique à cordes pincées.
10- Particule alpha. – Il sert à laver le conduit auditif.
11- Vanité. – Gouet.
12- Conjonction. – On y glisse l'argent qu'on veut économiser.

Voir les réponses en page 19…

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

RaJe : opération réussie

Pour la couverture du RaJe, Le Franco a fait appel aux participants d'un camp en journalisme qui s'est tenu à la fin septembre, au Camp Warwa. Ces jeunes ont donc sillonné le Millenium Place afin de recueillir les commentaires des organisateurs, des participants et des artistes.

Claudie-Anne Lampron et Victoria Girard

Sherwood Park

La neuvième édition du Rassemblement Jeunesse de FJA a eu lieu le 19 octobre, au Millenium Place, à Sherwood Park.

Cette année, le RaJe a reçu un nouveau record de jeunes, soit plus de 850 participants en provenance de plusieurs écoles francophones!

Dès leur arrivée, les jeunes ont reçu un chandail et se sont regroupés où le maître de cérémonie, Corey Loranger, leur a souhaité la bienvenue. Les participants ont ensuite été divisés par niveau scolaire pour commencer leur journée avec les jeux brise-glaces.

« Je suis satisfaite du déroulement de la journée et surtout du nombre record de jeunes! Les activités les plus populaires ont été le yoga et les activités du cirque », a mentionné la présidente de FJA, Sophie Nolette.

Deux bénévoles au RaJe, Angèle Lamontagne et Sophie Van Brabant.

Photo : Claudie-Anne Lampron

Rhéal Poirier, directeur général de FJA, mentionne que tout s'est bien déroulé durant le RaJe. Les activités les plus populaires selon lui ont été le soccer, le volley-ball, le hockey, le yoga et la salsa!

Sophie Van Brabant, bénévole, a affirmé qu'elle était venue « pour le plaisir de participer à une activité en français, pour aider et revoir les gens de son école et aussi pour le concert du groupe Les Trois Accords ».

Rémi Lalonde-Richard, moniteur de langue à l'école du Sommet, participait pour la première fois au RaJe. « J'ai trouvé cela très le *fun*, les gens sont très souriants et l'ambiance est superbe. » Mais ce dont il avait le plus hâte était son activité de volley-ball.

Les participants ont terminé leur journée par le concert de *Philosophil et les Philophiles* et par la suite Les Trois Accords! Vers 17 h 40, les élèves ont commencé à quitter le Millenium Place pour retourner chez eux.

Le RaJe 2008, qui fêtera son 10e anniversaire, se déroulera probablement de nouveau au Millenium Place, à cause du nombre grandissant de jeunes à chaque année.

Les élèves de la Rose sauvage à Calgary s'étaient donné le thème léopard

Les élèves de Fort Mcmurray ne sont pas passés inaperçus avec leurs casques de construction.

Photos : Héloïse Archambault-Lafontaine

Vox pop qui s'enRaJe!

Pourquoi participes-tu au RaJe 2007?

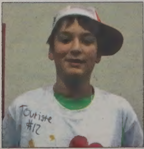
Le 19 octobre 2007, plus de 850 participants se sont présentés au RaJe. Nous avons interviewé quelques participants de différentes écoles, âges et année scolaire. voici les commentaires recueillis par Alexandre Bouchard, Ryan Roy et François-Phillip Girard.

« C'est ma deuxième année au RaJe et je suis venue pour le fun. »
Katelyn Rose
8e année de l'École Notre-Dame des Vallées

« C'est ma première participation et je suis venu pour mes amis. »
Raphaël Arsenault
8e année de l'École Beauséjour

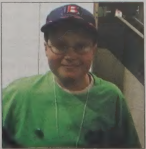
« C'est ma sixième participation au RaJe et je suis venue parce que mes amies venaient aussi. »
Miriam Belliveau-Simard
12e année de l'École du Sommet

« Je suis un des membres fondateurs du RaJe donc je suis venu à chaque fois. »
Claude Lamoureux
Enseignant à l'école du Sommet



« Je voulais avoir du plaisir et voir mes amis. »
Nicola Roy
9e année de l'École des Beaux-Lacs

« C'est ma 3e année et je suis venu pour la coupe J'enRaJe et la réunion française. »
Mathieu Michaud,
9e année de l'École Voyageur



Les gagnants de la Chicane albertaine au RaJe

Caroline Kreiner

Sherwood Park

Le groupe *Philosophil et les philophiles*, gagnants de la *Chicane albertaine* l'an dernier, ont présenté leur spectacle au RaJe 2007, à Sherwood Park, le 19 octobre dernier.

Devant une foule de plus de 850 jeunes de partout en Alberta, Philippe McLean, Yannick Doucet et Michael Peterson ont présenté leurs chansons, notamment *La fête* et *Ne mange pas les bébés*.

Lors d'une entrevue, les trois musiciens ont avoué ne pas avoir de gros plans pour leur groupe, mais qu'ils allaient continuer à faire de la musique ensemble, et qu'ils aimeraient beaucoup faire une tournée à un certain point.

En grande partie grâce au Centre de développement musical, leur musique continue d'être en français. Après avoir remporté la *Chicane albertaine* en avril, le groupe a aussi joué à la Fête franco-albertaine, à Jasper, leur plus grand spectacle jusqu'à date.

Ce qui est intéressant, c'est que lorsqu'ils étaient jeunes, Yannick et Michael ont été forcés de prendre des cours de musique par leurs parents, mais continuent aujourd'hui de leur propre gré.

La musique du groupe est très absurde, peut-être même, d'après les gars, encore plus que Les Trois Accords. On peut par contre avouer qu'ils ont un style propre à eux.

Quant à l'histoire de leur chanson *Ne mange pas les bébés*, Philippe explique qu'il a rencontré un homme dans la rue qui avait avec lui une fourchette, un couteau et un bébé. Après lui avoir demandé ce qu'il allait faire avec le bébé, il a sorti une pancarte alimentaire et lui a montré que nulle part il n'y avait de bébé. L'homme lui a ensuite rendu le bébé, et a continué sa route.

Leur chanson *La fête* raconte l'histoire de la « meilleure fête du centenaire », un *party* d'adolescents qui met en vedettes les membres du groupe.

Pour les gars, ce spectacle au RaJe était surtout une bonne raison de s'amuser, et de jouer encore ensemble.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine. Il sera de retour dans la prochaine édition.

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respec-tent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : Étienne Alary
Adjointe administrative : Micheline Brault
Journaliste : Héloïse Archambault-Lafontaine

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

L'après Rond Point : retour sur les grandes réalisations de la dernière année

Chers membres de l'ACFA,

Il y a quelques jours, l'ACFA a tenu son assemblée générale annuelle et nous avons fait le bilan de la dernière année. Je suis très fier du rapport que nous avons présenté et j'aimerais partager avec l'ensemble des membres quelques-unes de ces réalisations.

Rencontres politiques
De juillet 2006 à juin 2007, les représentants de l'ACFA ont participé à une cinquantaine de rencontres politiques avec des élus ou de hauts fonctionnaires des différents paliers de gouvernement. Plusieurs sujets ont été abordés lors de ces rencontres. Les sujets les plus souvent abordés ont été la question des infrastructures francophones, l'insertion de clauses francophones dans les ententes fédérales-provinciales, la promotion du drapeau franco-albertain, l'abolition du programme de contestation judiciaire et la création d'une politique de services en français par le gouvernement de l'Alberta.

L'empreinte francophone
Le 28 juin dernier, nous avons finalement procédé au dévoilement de L'empreinte francophone, le monument en hommage aux francophones de l'Alberta. Ce symbole de fierté pour tous les membres de notre communauté est érigé sur le terrain de l'Assemblée législative. Un total de 1166 personnes ont apposé leur empreinte dans le monument, imaginé et réalisé par l'artiste Herman Poulin.

25e anniversaire du drapeau franco-albertain
Notre drapeau fête cette année son 25e anniversaire. L'ACFA a entamé des démarches auprès du gouvernement de la province afin que celui-ci reconnaisse de façon officielle le drapeau parmi les emblèmes officiels de la province. Les démarches sont toujours en cours afin de convaincre le gouvernement de l'importance de ce dossier pour la communauté.

Nouvelle image de l'ACFA
Au cours des derniers mois, l'ACFA s'est dotée d'une nouvelle image. Nous avions besoin de procéder à un tel changement car plusieurs versions différentes du logo étaient en circulation. Nous voulions uniformiser notre image et en profiter pour la dynamiser. Les commentaires reçus jusqu'à maintenant sont très positifs.

Projet Accent
Le projet Accent est un projet réalisé en collaboration avec *Canadian Parents for French, Alberta Branch*. Il a pour but d'augmenter l'accès aux différents contenus francophones en facilitant la commercialisation des activités récréatives, culturelles et éducatives en français. Un premier catalogue réalisé en juin 2007 a été offert aux écoles francophones et aux écoles d'immersion. On y retrouve plus de 70 offres de service différents en français. Un site Web répertoriant encore plus d'activités a été lancé il y a quelques semaines et l'intérêt pour le projet est sans cesse grandissant.

Ce ne sont là que quelques-unes des réalisations de l'ACFA. Pour connaître le bilan complet de nos réalisations, je vous invite à consulter notre rapport annuel, en ligne, à l'adresse www.acfa.ab.ca

Situation financière de l'Association
Le Franco a fait grand état de la situation financière de l'organisme dans sa plus récente édition et je désire rassurer les membres de l'association à ce sujet. À la fin du plus récent exercice financier, l'ACFA affichait un manque à gagner de 140 404 $. Contrairement à ce que la journaliste de l'hebdomadaire a laissé entendre, je suis très préoccupé par notre bilan financier, tout comme le sont le Conseil d'administration provincial et le Comité exécutif. L'ACFA a dû prendre des décisions financières importantes au cours de la dernière année et c'est ce qui a causé ce manque à gagner.

Selon le Conseil d'administration, le projet du monument en hommage aux francophones était trop important pour le laisser tomber en cours de route pour des raisons financières. Nous avons également pris la décision de prêter de l'argent à la « Cause Caron ». Cette décision a été motivée par la disparition du programme de contestation judiciaire. Nous voulions permettre à la cour de prendre une décision éclairée en ayant la chance d'entendre des experts des deux côtés. La province a investi beaucoup d'argent pour faire entendre ses témoins et il était essentiel que monsieur Caron puisse faire de même.

Un investissement majeur dans la librairie Le Carrefour a aussi été nécessaire afin de mettre à jour le logiciel de gestion des commandes et des inventaires. De plus, un roulement important de personnel à la librairie a causé des dépenses imprévues. L'organisation du Rond Point à l'extérieur d'Edmonton, la responsabilité pour une certaine période de temps, du dossier petite-enfance et la continuation d'un projet à Calgary, malgré l'absence de financement, ont été les autres dépenses ayant causés ce manque à gagner.

Nous avons déjà mis en place des mesures afin de limiter les dépenses durant l'année en cours. La situation financière de l'association est une préoccupation de tous les jours et nous ferons tout ce qui est possible afin de terminer l'année avec un bilan positif.

Je termine en vous remerciant de votre appui envers l'ACFA. C'est un plaisir d'être président d'une association qui compte des gens si dynamiques.

Jean Johnson
Président de l'ACFA

Le groupe *Les Trois Accords* au RaJe 2007

Le 19 octobre dernier, le groupe Les Trois Accords a donné un spectacle lors du RaJe, au Millenium Place, à Edmonton. Ce groupe originaire de Drummondville, au Québec, est connu grâce à leur chanson Hawaïenne. Tout a débuté en 1997 avec Olivier Benoit (chanteur) et Simon Proulx (chant et guitare). Ce sont ensuite greffés au groupe Pierre-Luc Boisvert (basse), Charles Dubreuil (batterie) et Alexandre Parr (guitariste). Entrevue avec Simon Proulx réalisée par Roberta Ndayishimiye et Florianne Karikurubu.

Q : **Comment avez-vous débuté votre carrière musicale?**
R : Notre première chanson a passé sur les stations universitaires. Alors nous avons signé un contrat avec une maison de disques. À l'époque, nous n'étions que deux. Nous avons enregistré notre premier album. La carrière était ainsi lancée.

Q : **Combien de spectacles avez-vous faits?**
R : Actuellement, nous avons fait 300 spectacles en trois ans dans diverses régions du Québec et de la France. Mais nous aimerions bien aller ailleurs.

Q : **Vous sentez-vous comme des ambassadeurs de la francophonie dans l'Ouest?**
R : Je voudrais souligner que cela faisait un bout de temps qu'on voulait venir dans l'Ouest canadien. Et l'invitation de FJA était une bonne occasion. On en a profité. Avant de venir ici, on était à Winnipeg. C'est un plaisir pour nous d'être parmi vous.

Q : **L'expérience d'aujourd'hui vous donne-t-elle envie d'élargir votre public?**
R : Oui. Cela peut permettre aux Canadiens de l'Ouest de comprendre que la musique en français est aussi intéressante que celle en anglais.

Q : **Maintenant, vous avez un public constitué majoritairement de jeunes qui aiment les paroles absurdes de vos chansons. Pensez-vous que vous auriez plus de succès avec des paroles sérieuses?**
R : Ce n'est pas si pire. On se laisse une marge de manœuvre. L'absurdité, c'est cela qui donne à nos chansons quelque chose d'authentique. Nous essayons de nous adapter à notre public. Les jeunes font plus attention au rythme de la musique. Pour un public adulte, nous travaillons plus sérieusement sur les paroles.

Q : **Est-ce que le succès de la chanson *Hawaïenne* vous a surpris?**
R : La chanson est sortie en janvier 2003 et elle était diffusée sur les stations universitaires. Un an plus tard, elle commençait à jouer sur les radios provinciales plus connues. Nous avons été contents, mais cela ne nous a pas surpris.

À la découverte de l'histoire

Grands-parents, voisins, aînés : les pionniers de la francophonie albertaine seront mis à contribution au cours des prochaines semaines via le concours *De l'empreinte à la parole*, mis sur pied par l'ACFA.

Le projet s'adresse aux jeunes de la 7e à la 12e année des écoles francophones de l'Alberta. En équipe de deux, les participants doivent rencontrer une personne âgée de leur région et présenter une vidéo d'une durée qui varie entre 5 et 10 minutes (dépendamment du niveau scolaire) qui présente un événement historique franco-albertain du 20e siècle.

« Ce que nous voulions avec ce projet-là, c'est susciter un intérêt chez les jeunes pour l'histoire. Souvent, à l'école, ils apprennent que l'histoire, c'est la Renaissance, le Moyen Âge. Mais nous en avons une histoire ici. Il faut que les jeunes se l'approprient si nous voulons que des gens s'intéressent à cela et que certains poussent les recherches », a expliqué l'agente de développement du secteur Patrimoine et histoire de l'ACFA, Isabelle Laurin.

Le concours servira aussi à avoir une meilleure compréhension de l'histoire francophone dans la province et favorisera la collaboration entre jeunes et aînés. « Nous voulions donner aux jeunes l'opportunité de faire un projet de recherche en sciences humaines. La personne âgée va leur raconter une histoire, mais avec l'émotion de l'avoir vécue. L'histoire n'est pas juste un fait, c'est aussi la façon dont les gens l'ont vécue. Alors quoi de mieux que de se la faire raconter par une personne qui était là », croit-elle.

Début de l'empreinte
Lorsque le monument avait été inauguré, le 28 juin dernier, le président de l'ACFA, Jean Johnson, avait mentionné que le dévoilement n'était « que le point d'ancrage de plusieurs projets francophones qui vont se développer dans le futur ».

Le concours est donc le premier projet relié au monument. « Jean Johnson ne voulait pas que l'empreinte soit statique. Il y a eu plus de 1000 empreintes qui ont été mises sur le monument, et maintenant nous voulons aller chercher l'histoire de ces empreintes-là. Ne pas les laisser là, sans vécu », mentionne Isabelle Laurin.

Pour l'instant, seule Francophonie jeunesse de l'Alberta est un partenaire du concours. De son côté, la Fédération des aînés francophones de l'Alberta (FAFA) soutient qu'elle n'était pas au courant du projet, mais se réjouit de l'idée. « C'est une belle façon de transmettre le savoir et de le garder en vie. La relation entre les aînés et les adolescents est particulière. Ce sont deux groupes d'âge qui s'entendent très bien. Par contre, nous croyons que lorsqu'il y a une collaboration entre les organismes, cela peut apporter beaucoup. Mais c'est une très belle initiative », relate le directeur de la FAFA, Denis Magnan.

Les jeunes ont jusqu'au 25 janvier pour soumettre leur vidéo. Un jury composé de trois personnes spécialisées autant en vidéo qu'en histoire déterminera ensuite trois équipes gagnantes selon trois catégories d'âge.

-H. A.-L.

INVITATION
Gala des Bénévoles dès 16h
Coup de Cœur Francophone 2007 dès 20h

Le samedi 17 novembre 2007
à La Cité des Rocheuses
4800, Richard Road SW., Calgary

- 16h00 – Accueil
- 17h00 – Souper et Gala des Bénévoles de Calgary
- 20h00 – Coup de Cœur Francophone 2007 présenté par l'ACFA de Calgary et La Cité des Rocheuses mettant en vedette **Kaya Laflamme** et **Fayo.**

Pour plus d'informations et billetterie pour le Coup de Coeur Francophone, contactez La Cité des Rocheuses au (403) 249-1749.
Pour le Gala des Bénévoles, contactez l'ACFA de Calgary au (403) 232-5477.

ACFA Régionale de Calgary · Alberta Foundation for the Arts · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · La Cité des Rocheuses

Gouvernement du Canada · Government of Canada

Avis public

Paiements versés à titre gracieux en rapport aux essais de l'agent Orange

Le gouvernement du Canada accorde un paiement unique à titre gracieux non imposable de l'ordre de 20 000 $ en rapport aux essais d'herbicides non homologués, notamment l'agent Orange, menés en collaboration avec l'armée américaine à la base des Forces canadiennes (BFC) Gagetown au cours des étés 1966 et 1967.

Vous pourriez avoir droit à ce paiement en rapport aux essais de l'agent Orange si, **entre le 1er juin et le 30 septembre 1966 ou le 1er juin et le 30 septembre 1967**, vous :

- étiez stationné à la BFC Gagetown ou y receviez votre entraînement;

  OU
- travailliez à la BFC Gagetown;

  OU
- viviez dans un rayon de cinq (5) kilomètres de la BFC Gagetown;

  ET
- avez un des problèmes de santé liés à l'exposition à l'agent Orange définis par la *U.S. National Academy of Sciences' Institute of Medicine (Veterans and Agent Orange: Update 2004).*

Pour en savoir davantage sur les critères d'admissibilité ou la présentation d'une demande, consultez **www.vac-acc.gc.ca** ou composez sans frais le **1-888-854-1803** (ou le 1-800-465-7735, numéro ATS).

La date limite pour présenter une demande est le **1er avril 2009.**

Canadä

Foire des carrières du Centre-Est à Cold Lake

Retour aux sources pour une diplômée!

Dans le cadre de la foire des carrières qui a eu lieu à l'école Voyageur, le 11 octobre dernier, les jeunes du Conseil scolaire Centre-Est ont eu l'opportunité d'assister à divers ateliers. Le thème de la journée, cette année, était l'art.

Pour cette occasion, l'organisatrice de l'événement, Mme Valérie Cantagrel, a fait appel à diverses personnes du monde professionnel artistique. Un des ateliers qui a particulièrement attiré l'attention a été celui de coiffure animé par Sandy Nault. Cette jeune femme qui travaille présentement chez Eveline Charles à Edmonton a bien voulu « revenir à la maison » pour donner aux jeunes un message de persévérance et d'authenticité.

Son message était simple, mais empreint de fierté « J'aimerais surtout que les jeunes aient une inspiration de cette expérience », a-t-elle dit. En effet, pour cette ancienne finissante de l'école Voyageur, le cheminement professionnel a été des plus inspirants.

Après son secondaire, elle a poursuivi ses études à NAIT où elle a obtenu son diplôme en Administration des affaires bilingue en gestion. Par la suite, Sandy s'est trouvé un emploi au bureau de la Direction de l'éducation française. Cependant, elle a réalisé après deux années de travail qu'elle voulait faire autre chose; elle s'est alors inscrite à un stage intensif de coiffure dans l'académie de coiffure Eveline Charles.

Le stage a été une grande réussite et elle a même reçu la mention de meilleure stagiaire de sa promotion. Aujourd'hui elle est à l'emploi du célèbre salon et a un brillant avenir devant elle.

D'ailleurs, lorsque je lui ai posé la question afin de savoir ce qu'elle aimerait faire plus tard, elle n'a pas hésité une seconde et a répondu : « Je voudrais être Eveline Charles et avoir mes propres salons! » La compétition n'aura qu'à bien se tenir; j'en suis certain!

Cet article est en fait pour rendre hommage à la réussite d'une ancienne élève que j'ai eu l'immense privilège de côtoyer plusieurs années. Son leadership et sa grande détermination font certainement d'elle un modèle remarquable. C'est agréable de voir une jeune francophone afficher autant de fierté de sa réussite et qui, par surcroît, est issue d'une petite école francophone en région où elle y a fait toutes ses études primaires et secondaires. Imaginez le parcours!

Sandy Nault, une diplômée de l'école Voyageur qui travaille chez Eveline Charles à Edmonton, a profité de la journée des carrières pour donner aux jeunes un message de persévérance et d'authenticité.

ZPN, qu'l'on peut voir en discussion avec l'animateur de Ceci est un TEST!, Corey Loranger, a offert un spectacle pour les élèves du Centre-Est.

Ce n'est pas toujours facile pour les jeunes francophones de vivre leur culture pleinement, et ce, pour diverses raisons : la pression des pairs, les fa2milles exogames, le manque d'équipes sportives, etc. Ce sont là toutes des raisons évoquées par les jeunes ou les parents des jeunes qui abandonnent l'école francophone. J'emploie le terme abandonner car je crois que de délaisser une partie de qui on est sans se battre ou essayer, c'est abandonner. Heureusement, plusieurs jeunes décident de continuer l'aventure.

D'ailleurs, à ce sujet, Sandy a affirmé que « c'est à la fin qu'on est fier d'avoir réussi et surtout heureux de terminer nos études secondaires en français avec notre famille ».

J'ai personnellement bien aimé mes études secondaires, mais je n'ai jamais pensé que ma classe ou mon école était au même niveau que ma famille. Voilà un bel exemple de l'importance des petites écoles; pas de numéros, pas de gangs, mais bien une famille!

J'enseigne depuis bientôt 12 ans et je peux constater au moins deux choses avec certitude à propos de la francophonie. Premièrement, il y a des francophones, et deuxièmement, il y a de jeunes francophones qui ne demandent qu'à être encouragés et appuyés, car une culture, ça se transmet!

Je terminerai donc en remerciant Sandy d'avoir pris de son précieux temps (elle n'a pas eu de vacances depuis plus de 2 ans) pour venir témoigner de son vécu, de ses expériences et de son expertise en tant que professionnelle, mais surtout en tant que francophone avec des jeunes qui ont plein de questions et peu de réponses. Sandy, tu as certainement éclairé quelques barques perdues. Merci infiniment!

-Daniel Verreault

Les élèves ont pu expérimenter plusieurs techniques artistiques, puisqu'ils ont fait ces projets eux-mêmes sous la direction d'Herman Poulin.

Une sortie appréciée!

École Beauséjour

Les élèves de la maternelle de l'école Beauséjour se sont rendus à la caserne de pompiers récemment afin d'en découvrir davantage sur ce métier. Isabelle, l'enseignante du groupe, raconte : « J'ai maintenant neuf élèves qui veulent être pompiers! » Cette visite a été guidée par M. Dave Swanson. Un grand merci à lui.

École Beauséjour
(Plamondon)
780.798-2045

Retour sur les élections municipales 2007

La course à la mairie à Beaumont, qui mettait en jeu deux francophones, s'est soldée par une victoire de Camille Bérubé, le 15 octobre dernier. Il a obtenu un peu plus de 43 % des voix et a donc été réélu maire de la ville pour un troisième mandat (deuxième consécutif).

Camille Bérubé a devancé ses rivaux par plus de 400 voix, terminant la soirée avec 1232 votes. Les autres candidats, Gil Poitras et Bill McNamara, ont respectivement obtenu 801 et 798 voix. « Je suis vraiment très satisfait de la campagne électorale. J'aurais aimé avoir 50 % des voix, mais bon. J'avais une excellente équipe très professionnelle. Nous avons fait beaucoup de porte-à-porte et les gens avaient l'air positifs », a exprimé celui qui a été maire de 1995 à 1998 et de 2004 à 2007.

Une autre francophone fera également partie du conseil. Il s'agit de Jacqueline Biollo, qui se présentait pour la première fois.

Medicine Hat

Du côté de Medicine Hat, Normand Boucher, originaire du Québec et qui a vécu dans cinq provinces du Canada au cours de ses 30 années de carrière avec la Gendarmerie Royale du Canada (GRC), est devenu maire de la ville pour la première fois. Il a battu trois autres candidats et a reçu un peu plus de 50 % des voix.

« Je suis très content de la campagne. L'ancien maire ne se représentait pas et la ville a besoin de *leadership*. Il va falloir se concentrer sur tout le monde à la fois. Mon but est d'amener une plus grande transparence. En politique, il faut miser sur le débat autant que sur la décision finale, sinon plus. C'est une belle ville et je vais travailler fort », a soutenu celui qui demeure à Medicine Hat depuis qu'il est devenu chef de police de la ville, il y a six ans.

Les objectifs du nouveau conseil sont de rendre la ville plus attrayante pour les investisseurs et de miser sur l'environnement. « Nous voulons amener les gens à la table, leur parler directement. Il y a beaucoup de potentiel ici et il faut que les gens d'affaires nous connaissent. L'environnement est aussi une priorité. Medicine Hat est assis sur du gaz naturel et il va falloir se concentrer de plus en plus sur l'énergie éolienne et solaire. La prochaine génération va mettre beaucoup plus d'emphase », indique celui a pris sa retraite après 36 années de travail dans la police.

Du côté du scolaire...

Deux quartiers électoraux du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) et le quartier électoral catholique d'Edmonton du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) ont procédé à des élections, le 15 octobre dernier.

Dans le quartier électoral de la région du nord du CSSA (Airdrie, Calgary, Okotoks), Marcus Cormier (102 voix), Anne-Marie Boucher (87 voix) et Pierre Magnan (66 voix) ont été élus conseillers. Le quatrième candidat était le conseiller sortant Alain Éthier. Il n'a obtenu que 23 voix.

Lise Boutin (83 voix) et Marco Bergeron (74 voix) ont pour leur part remporté leur élection dans la région du sud du CSSA (Lethbridge, Medicine Hat, Brooks). C'est donc dire que Lise Piché-Moor, qui était la vice-présidente sortante du Conseil scolaire, n'a pas été réélue. La femme originaire de Gravelbourg, en Saskatchewan, a obtenu 53 voix.

Aucune surprise du côté du CSCN, alors que les trois candidats sortants ont été réélus. Josée Devaney (261 voix), Denis Vincent (257 voix) et Paul Dumont (229 voix) ont tous terminé la course devant Firmin Guéladé (75 voix), qui se présentait pour la première fois.

Où sont les électeurs?

Si le taux de participation aux élections municipales a été faible partout en province, on ne peut en dire guère mieux du côté scolaire. Au CSCN, seulement 337 électeurs se sont déplacés pour aller voter, soit un peu plus de 11 % du taux potentiel d'électeurs.

Même son de cloche du côté du CSSA, alors que même s'il n'est pas possible de mettre un chiffre sur le taux de vote, le directeur de scrutin, Yvan Beaubien, estime la participation de « moyenne faible ».

Le directeur de scrutin des élections du CSCN, Denis Collette, n'est toutefois pas surpris de ces résultats. « Ce n'est jamais bien haut. Cette année, le fait que seulement les électeurs du secteur catholique pouvaient voter n'a pas aidé. Mais je crois qu'une des grandes raisons du faible pourcentage est que beaucoup de gens ne sont pas assez informés sur leur droit de vote. Le gouvernement a autorisé deux nouvelles catégories de personnes à aller voter depuis quelques années et beaucoup d'entre eux ne le savent pas », explique-t-il.

- H. A.-L.

Rajeunir en six mois

Avec l'Halloween, à quoi pensez-vous? Aux costumes, aux décorations, aux bonbons, aux maisons hantées, aux monstres... Dernièrement, je regardais un film de vampires et tout au long de l'histoire, la chose qui ressortait le plus était la très longue vie, quasi-immortelle, de ces êtres. Ce qui m'incita à me poser cette question : si je pouvais vivre pendant des siècles, qu'est-ce que je voudrais accomplir?

C'est peut-être une question que vous pouvez vous poser aussi. Du même coup, vous allez probablement avoir envie de vivre très, très longtemps. C'est le cas pour plusieurs au cours de l'histoire, comme Alexandre le Grand et Juan Ponce de León, qui cherchaient la Fontaine de jouvence et le secret de la vie éternelle. Je crois bien qu'ils sont morts il y a longtemps.

En tout cas, vous n'allez probablement pas vivre des siècles et des siècles, mais vous pouvez certainement rajeunir un peu et retrouver votre vitalité. Si vous y mettez un peu d'effort et de pratique, vous pouvez même rajeunir visiblement de plusieurs années en six mois!

Je vous explique. Il y a quelques semaines, le Buck Institute for Age Research publia les résultats d'une de leurs dernières recherches. Le sujet était les effets de la résistance physique (sous forme d'exercices vigoureux) sur les muscles. Les participants étaient des gens âgés de 65 ans et plus, et la durée de l'étude était de six mois. Après six mois d'exercice, les chercheurs ont découvert que la résistance qui provenait de l'exercice physique rajeunissait les cellules musculaires. Ce qui veut dire que les muscles rajeunissaient, comme un retour en arrière! Cette étude démontre très bien que l'exercice est bel et bien un des facteurs les plus importants pour avoir un corps jeune et vivant!

Si vous réalisez aussi que les muscles bougent le corps et sont des tissus métaboliques et actifs (qui brûlent des calories) en comparaison au gras (qui sert d'énergie, mais n'en brûle pas), c'est plus facile de comprendre pourquoi les muscles sont un indicateur de jeunesse et la perte de masse musculaire nous vieillit avec la faiblesse et le manque d'énergie.

Quelque chose à garder en tête : le moins de muscles que vous avez, plus votre corps va conserver et accumuler du gras au cours des années... même si vous mangez moins.

Alors, tous ceux qui pensaient garder leur « ligne » seulement avec un ajustement de diète, prenez garde, si vous ne stimulez pas vos muscles, vous allez engraisser et vieillir autant que ceux qui arrêtent de faire de l'exercice.

La solution pour vous garder jeune, et même rajeunir peu importe votre âge, est simple. Intégrez sur une base régulière une forme de résistance physique dans votre vie, que ce soit du yoga, du sport ou une activité quelconque. Il faut simplement trouver quelque chose qu'on aime et qui stimule tous les muscles du corps et continuer de le pratiquer de façon régulière. Comme ça, le corps peut s'y adapter et faire paraître les changements qui sont difficiles à remarquer au début.

En développant la force et la beauté de votre corps, vous allez peut-être aussi développer encore une fois la joie et l'énergie de votre jeunesse, comme celle des petits qui viennent vous demander pour des bonbons en riant. Et tout le monde sait qu'il n'y a rien de mieux pour rester jeune que de rire. D'ici six mois, avec de l'exercice qui vous stimule et de l'énergie en abondance, vous aussi allez rire quand les gens ne pourront plus deviner votre âge.

Ce n'est pas l'immortalité des vampires comme dans les films d'Halloween, mais en vous rajeunissant, vous avez ce temps de plus pour accomplir ce que vous voulez faire dans cette vie. Et ça, c'est quelque chose qui devrait faire sourire tout le monde.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

SGNO

Conférence

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à sa conférence du mois d'octobre.

Mercredi 31 octobre 2007 à 19 h 30
à la salle de la SGNO
8939, 82e Avenue

SUJET : ***Marie Le Gallo, fondatrice des Filles de Jésus du Canada***

Conférencière - Sr Alice Trottier

Entrée libre
Une collation sera servie après la présentation.
Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE

Edmonton, Alberta, août 2008

Une énergie,

Mission

Stimuler les **échanges** et la création de **liens uniques** entre les jeunes des diverses communautés francophones. Les Jeux de la francophonie canadienne sont un événement qui favorise la création d'un fort sentiment d'appartenance chez les jeunes franco-canadiens de 13 à 18 ans tout en renforçant leur sens d'identité.

Vision

Valoriser la communauté francophone et ses partenaires en les mobilisant autour d'un projet national d'envergure dont ils seront fiers.

Les Jeux de la francophonie canadienne à Rivière-du-Loup en 2002.

Compétitions nationales dans trois volets

Sportif
• Athlétisme
• Badminton
• Volleyball
• Basketball 3 contre 3
• Basketball en fauteuil roulant (discipline de démonstration)
Artistique
• Arts visuels
• Improvisation
• Musique
• Danse (discipline de démonstration)
Leadership
• Chefs de mission apprentis
• Organisation d'événements
• Médias

Une équipe qui fait toute la différence

Le comité exécutif local s'est donné comme vision de faire des Jeux un important facteur de mobilisation collective qui permettra de valoriser non seulement la communauté francophone mais aussi ses partenaires. L'intérêt et l'engouement des entreprises, des institutions et des organismes de la région pour les Jeux démontrent que son équipe avait vu juste.

- Une vingtaine d'organisations de la région d'Edmonton ont confirmé leur implication au sein du Conseil des partenaires des Jeux : la FJCF, l'ACFA Secrétariat provincial, l'ACFA régionale d'Edmonton, la FSFA, FJA, le RAFA, le Campus Saint-Jean, le Conseil de développement économique de l'Alberta, l'Université de l'Alberta, le gouvernement de l'Alberta et la Ville d'Edmonton.
- Plus de 80 bénévoles font partie des 13 divisions qui mettent sur pied les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008.
- Huit membres du comité exécutif se rassemblent régulièrement pour penser les orientations des Jeux.
- Plus de 500 bénévoles, 200 accompagnateurs et plus de 1 000 jeunes participants seront présents aux Jeux.
- Une trentaine d'arbitres et d'officiels ainsi que 13 chefs de mission.
- Une équipe permanente de trois employés et plus d'une dizaine de contractuels qui se dévouent quotidiennement pour faire des Jeux 2008 un événement inoubliable.

Activité *Courir et marcher* pour les JFC Edmonton 2008 qui s'est tenue le 8 septembre 2007 au Gold Bar Park.

une passion

EDMONTON 2008

Une énergie, une passion

Un coup d'œil sur les Jeux

Les Jeux de la francophonie canadienne sont une initiative originale de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF). En plus d'inciter des milliers de jeunes à exercer leurs talents à l'intérieur de trois volets (sportif, artistique et leadership), ces Jeux mettent en lumière leur fierté culturelle, leur confiance en soi et leurs aptitudes de leadership dans un contexte de saine compétition. Depuis 1999, les JFC :

- sont au rang des plus **grands rassemblements jeunesse au Canada**.
- soulignent le talent exceptionnel de plus de **1 200** jeunes francophones et francophiles de **13 à 18 ans** parmi **13 délégations** venant de partout au Canada.
- sont un événement sportif, culturel et artistique national qui a lieu tous les trois ans où l'on **valorise le talent des jeunes** participantes et participants de la francophonie canadienne.
- jouent un **rôle de premier plan** dans toute la francophonie canadienne, car ils suscitent un sentiment d'appartenance chez les jeunes. C'est un important outil de valorisation de la vitalité culturelle, sociale et linguistique canadienne-française.
- **enrichissent l'ensemble de la société canadienne** en stimulant les échanges et en favorisant la création de liens entre les jeunes des diverses communautés francophones dispersées dans le pays.

Le président des JFC Edmonton 2008, Randy Boissonnault, lors du dévoilement de l'image le 13 juin 2007 à la Cité francophone.

Première journée d'interdépendance, le 22 septembre 2007, au Campus Saint-Jean.

ENGAGEZ-VOUS!

Le succès des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 repose sur le travail constant du comité organisateur, mais aussi sur la participation active d'une équipe dévouée de bénévoles tout au long du processus d'organisation des Jeux. Sans les bénévoles, les Jeux ne pourraient mener à terme toutes les activités et projets qui font grandir les jeunes participants et la francophonie canadienne d'une édition à l'autre. C'est pourquoi les JFC Edmonton 2008 sollicitent votre engagement pour faire de cette 4e édition une réussite incontestée.

Il y a encore des postes à combler au sein du comité organisateur. Joignez-vous à notre équipe remplie d'**ÉNERGIE ET DE PASSION!**

CALENDRIER DES ACTIVITÉS À VENIR

17 novembre 2007	**Tournoi de curling**
	Shamrock Curling Club, 17 h 30
Février 2008	**Diffusion du Superbowl** au Campus
	Saint-Jean au profit des Jeux
	Souper-bénéfice
Mai 2008	**Tournoi de pétanque**
	2e édition de *Courir et marcher*
	2e rencontre des chefs de mission
14 au 17 août 2008	**Les Jeux de la francophonie canadienne**
	Edmonton 2008

Pour nous joindre

Les Jeux de la francophonie canadienne
Edmonton 2008
9915A 82e avenue
Edmonton, Alberta T6E 1Z1

Téléphone: 780-435-4580
Télécopieur: 780-435-4544
Courriel: info@jfc2008.ca

Pour toute information sur les JFC Edmonton 2008, sur nos activités ou pour vous inscrire au bulletin électronique mensuel, visitez notre site Web au

www.jeuxfc.ca

Chronique politique

Par Frédéric Boily

Un discours du Trône ambitieux

La semaine dernière, le gouvernement conservateur a révélé, avec la lecture du discours du Trône, son programme législatif pour la prochaine session parlementaire. Ces discours sont souvent des documents fades, avec peu de contenu, où le gouvernement se contente, paresseusement, d'y aller de généralités rapidement oubliées par tout le monde. Or, le discours de la semaine dernière me parait plus ambitieux. Il reste bien sûr à mettre le tout en pratique, avec des politiques concrètes. Mais, à première vue, le discours exhibe une volonté de remodeler profondément la fédération canadienne.

D'abord, les conservateurs veulent montrer ce que signifie le fédéralisme d'ouverture. Essentiellement, il faut penser à la promesse conservatrice, grâce à une loi, d'encadrer le pouvoir fédéral de dépenser, une idée appuyée par le gouvernement du Québec. L'idée générale est que le gouvernement central doit rester dans les limites que lui impose la constitution, et qu'il ne doit pas empiéter dans les champs de compétences des provinces.

Les conservateurs paraissent surtout désireux de restreindre les actions du gouvernement fédéral en matière de programmes sociaux. Certes, on ne sait pas encore quelle forme concrète va prendre cette loi. Mais, déjà, on peut s'attendre à des débats houleux sur cette question. D'une part, le Bloc québécois a été prompt à dire que l'on retourne à l'Union sociale de la fin des années 1990, une union que le gouvernement québécois de l'époque avait refusé de signer (il la jugeait trop centralisatrice).

Photo : APF

D'autre part, quelques premiers ministres provinciaux, ceux de l'Ontario ou encore de la Saskatchewan et du Manitoba, ont signifié, pas plus tard que cet été, leur désaccord avec cette idée de restreindre le pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral. Le premier ministre ontarien, fort de sa récente victoire, pourrait bien batailler ferme sur cette question.

Si les troupes de Stephen Harper veulent modifier les rapports de pouvoir entre les deux ordres de gouvernement, ils ont aussi avancé l'idée de redéfinir l'espace économique national. En effet, ils ont l'intention de rendre plus facile le commerce interprovincial, répondant ainsi aux insatisfactions des milieux d'affaires canadiens.

On croit, du côté des conservateurs, qu'il est possible d'éliminer certaines barrières qui freinent ou qui empêchent le commerce et les échanges économiques entre les provinces.

D'une certaine façon, tant la volonté d'encadrer le pouvoir fédéral de dépenser que le remodelage de l'union économique indiquent, à mon avis, que le gouvernement de Stephen Harper propose un retour à l'esprit de 1867, c'est-à-dire tel que les conservateurs le conçoivent. Pour eux, 1867 ne constitue pas un pacte entre deux nations, mais d'abord et avant tout une union politique ayant pour objectif de créer un espace favorable au commerce.

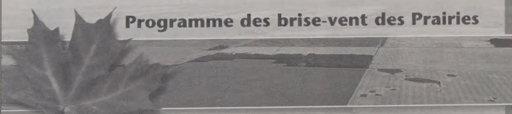
Ainsi compris, le rôle du gouvernement fédéral n'est pas de mettre en place des programmes sociaux, mais de s'assurer du bon fonctionnement, d'un point de vue global, de la fédération.

Ce retour à 1867 implique aussi que le gouvernement canadien doit revenir, en matière de politique étrangère, à une politique moins idéaliste, laquelle implique d'agir selon ce qui est perçu comme étant les intérêts canadiens. Le discours du Trône paraît bien aller dans cette direction. D'une part, on parle de laisser les troupes canadiennes, en Afghanistan, jusqu'en 2011. D'autre part, on trouve une stratégie pour occuper le Grand Nord canadien qui, avec le réchauffement climatique, est devenu un enjeu stratégique crucial.

Les conservateurs proposent en effet une série de mesures visant à imposer la présence canadienne dans l'Arctique. Le message envoyé : le Canada n'est plus une nation de *casques bleus*, mais un État qui protège ses intérêts en luttant contre le terrorisme tout en assurant la sécurité et l'intégrité de son espace.

En somme, le discours du Trône est porté par une ambition nationale.

Agriculture et Agroalimentaire Canada · Agriculture and Agri-Food Canada · Canada



Le **Programme des brise-vent des Prairies** fournit gratuitement une grande variété de semis d'arbre aux fins de la plantation agroforestière sur les terres agricoles.

Les brise-vent offrent des avantages économiques et environnementaux tels que la conservation de l'eau et des sols, la réduction du vent et de la neige, la protection des espaces découverts et du bétail, la stabilisation des cultures et l'amélioration de l'habitat pour la faune.

Qui est admissible?

- Les propriétaires fonciers dans les régions rurales et les propriétaires de terres agricoles possédant un minimum de deux hectares (cinq acres) de terre.
- Les gestionnaires de terres publiques de services ou d'instances municipaux, provinciaux ou fédéraux.
- Les conseils de bande ou les particuliers des Premières nations qui souhaitent faire de la plantation sur les terres de réserve.

La date limite pour la présentation d'une demande est le 15 mars 2008. Les demandeurs admissibles doivent assumer les frais d'expédition, planter les semis et les entretenir.

Pour obtenir de plus amples renseignements et des formulaires de demande :

composez : 1-866-766-2284
visitez : www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm

Cultivons l'avenir

Pour plus de détails sur une vision novatrice, axée sur les marchés, pour le secteur canadien de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels, visitez **www.agr.gc.ca/cultivonslavenir**

Cultivons l'avenir est une initiative fédérale-provinciale-territoriale.

AGA à Grande Prairie

Une douzaine de personnes ont assisté à l'assemblée générale annuelle (AGA) de l'ACFA régionale de Grande Prairie, le 20 octobre dernier.

Plusieurs changements poignent à l'horizon du côté administratif. Le président sortant de l'ACFA, René Labbé, a annoncé qu'il ne renouvelle pas son mandat. Il demeure toutefois président par intérim jusqu'à ce qu'ils trouvent un remplaçant.

« Je suis beaucoup plus occupé dans mon travail et dans mes activités personnelles qu'avant. Je n'ai donc plus le temps de m'en occuper. C'était rendu vraiment difficile. Mais je demeurerai là jusqu'à ce que l'on trouve quelqu'un et je continuerai à être sur le Conseil d'administration », a soutenu René Labbé.

Plusieurs problèmes de personnel ont ralenti les activités de la régionale cette année. De mai à octobre 2006, l'ACFA n'avait aucun agent de développement. Celui qui est sur le CA depuis six ans se dit satisfait du travail accompli au cours de la dernière année dans les circonstances.

« Dans le contexte qu'il y avait, nous sommes satisfaits des projets mis en place. Il y a eu beaucoup de changements. Notre employé est parti. Il a été remplacé et ensuite la remplaçante est aussi partie. Ernest Chauvet, qui travaille pour le nord, nous a beaucoup aidé. »

Jean Marc LaCasse, Marie Monfette et René Labbé. Marguerite Audet-Jackson était absente lors de la rencontre.
Photo : Mireille Dunn

Les programmes de la petite enfance ont encore une fois été au centre des préoccupations lors de la dernière année fiscale. Cela fait maintenant un an que les services de prématernelle et de garderie sont regroupés à l'école Saint-Gérard, ce qui a entraîné une augmentation du nombre d'inscriptions à la prématernelle. Il semble aussi que les camps francophones ont attiré passablement de jeunes.

La cabane à sucre, la fête de la Saint-Jean-Baptiste, le spectacle de Daniel Gervais et les nombreux bingos ont aussi retenu l'attention au cours de la dernière année.

Le nouveau CA est composé de René Labbé, (président par intérim), Jean Marc LaCasse (trésorier), Marie Monfette (secrétaire) et Marguerite Audet-Jackson (conseillère).

Le meilleur voyage de camping!

Julianna Damer et Elyse Fagnan

Edmonton (collaboration spéciale)

Cette année marquait le 27e voyage de camping de M. Pierre Eddie avec des élèves de l'école Maurice-Lavallée. Sans aucun doute, cela a été le meilleur de ses voyages!

Accompagnés de M. Eddie, Ronald Déry et Matthieu Damer, nous (des élèves de la 12e année) sommes partis de l'école très tôt le 12 septembre dernier dans l'autobus blanc de l'école.

Une fois installés au site de camping *Whirpool*, près de Jasper, nous sommes partis pour notre première randonnée en montagne. Vous vous demandez peut-être ce que nous apprend un voyage de camping? La réponse est simple : en escaladant la piste d'Edith Cavell, nous avons eu l'expérience de voir de près les effets du réchauffement climatique. À deux reprises, des morceaux du glacier Angel se sont effondrés de la montagne… Malgré cela, le glacier était d'une splendeur extrême, surtout par une journée aussi belle. Nous nous sommes rendus au sommet et avons pu admirer la vue sous un ciel bleu.

Le lendemain, nous sommes allés à *Bald Hill*, une randonnée de près de 10 kilomètres. La marche a été assez facile pour les garçons… et Mélanie. Par contre, pour les autres filles et M. Déry, la marche a été beaucoup plus ardue. Une fois au sommet, la vue du lac Maligne était extraordinaire et paisible. Des montagnes à perte de vue sous l'azur nous coupaient le souffle. Pour célébrer notre arrivée au sommet, nous avons construit un inushtuk et avons pris plusieurs photos.

Lors de la descente, certains d'entre nous ont eu la surprise de voir un ours brun près du sentier. Par chance, il a eu plus peur de nous que nous de lui. Nous avons aussi fait un arrêt aux chutes Athabasca. Quelle beauté!

La soirée a été comme celle d'avant, avec autant de fou rire autour du feu! La journée suivante, nous avons déjeuné et plié bagage. Nous nous sommes contentés d'une journée de relaxation aux sources thermales de Miette.

Nous nous sommes tous réjouis d'un merveilleux séjour de camping. D'abord, la superbe température s'est faite sentir sur de nombreux visages brûlés par le soleil. Ensuite, plusieurs farces nous ont tellement fait rire que la plupart d'entre nous en avons perdu la voix. En fin de compte, nous avons tissé plusieurs liens amicaux.

Semaine de la citoyenneté canadienne

Le CSJ accueille des nouveaux Canadiens

Pas moins de 67 personnes provenant de 35 pays, dont 12 francophones, ont reçu leur certificat de citoyenneté canadienne lors d'une cérémonie d'assermentation, qui avait lieu au Campus Saint-Jean (CSJ), le 18 octobre dernier.

Dans le cadre de la Semaine de la citoyenneté canadienne, qui se déroulait du 15 au 21 octobre, l'institution francophone a décidé d'offrir cette cérémonie pour la première fois.

La juge en charge de remettre les certificats du bureau de la citoyenneté canadienne était Sonia Bitar. D'origine libanaise, elle a immigré au Canada en 1976 et parle très bien français. Le Campus Saint-Jean a donc profité de l'occasion pour offrir la cérémonie dans les deux langues officielles du pays. « La juge était venue au Campus pour un autre événement et nous avons convenu de le faire ici pour la première fois. Cela aide à notre visibilité et c'est une chose de plus que l'on peut offrir », a expliqué la responsable des événements spéciaux du CSJ, Mona Liles.

Sonia Bitar se charge de ces cérémonies depuis 2005. Même si elle a remis plus de 17 000 certificats en un peu plus de deux ans, il s'agit toujours d'un moment spécial. « C'est joli parce qu'à chaque fois que je remets les certificats, je réaffirme mon sentiment à la communauté. Les Canadiens ont trop souvent tendance à prendre pour acquis leur citoyenneté. Elle a une grande valeur », exprime celle qui procède habituellement à ces remises à la Place du Canada, au centre-ville d'Edmonton.

Les nouveaux Canadiens prêtent serment.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

L'orgue en vogue

La nouvelle saison de concerts d'orgue, appelée *Sundays at 3*, sera officiellement lancée le 28 octobre prochain avec la venue de l'organiste québécois Philippe Bélanger à la Basilique Saint-Joseph d'Edmonton.

Originaire du Québec, celui qui est titulaire des grands orgues de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal de Montréal depuis 2002 a été finaliste dans la catégorie *Album classique de l'année grand orchestre* au prix Juno 2007, grâce à une collaboration pour l'enregistrement de la pièce pour orgue et orchestre *Symphonie no 3* de Saint-Saëns.

Il interprétera notamment la pièce *Offertoire sur les grands jeux* de François Couperin ainsi que *Ciaconna*, de Johann Bernhard Bach. Il semble aussi que la pièce ultime du spectacle, *Maple Leaf Rag* de Scott Joplin, fera beaucoup de place à l'improvisation.

« Ce sera un spectacle éclectique. Le but est de faire quelque chose où tout le monde va pouvoir y trouver son compte. Il va y avoir de l'improvisation sur des thèmes qu'ils vont me donner juste avant de jouer, je n'ai aucune espèce d'idée de ce que cela va être! », a exprimé celui qui aime particulièrement l'improvisation et qui intègre plusieurs styles musicaux, notamment le jazz, lors de ses concerts.

Le musicien qui vient dans l'Ouest canadien pour une première fois en carrière ne s'attend pas à quelque chose de trop différent de Montréal. « Je crois que le public canadien se ressemble en général. Mais encore là, je n'y suis jamais allé. Si j'allais en Europe, ce serait peut-être différent. Et c'est très difficile de dire quel genre de public je touche. À mon sens, je ne cible pas mon public. Mais lorsque je vais à d'autres concerts d'orgue, je me rends compte que mon public est peut-être plus jeune parfois », souligne celui qui joue aussi du clavecin, de la trompette et du piano.

- H. A.-L.

Janine Krieber au Campus Saint-Jean

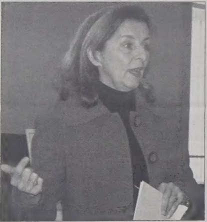
Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le chef du Parti libéral du Canada était de passage à Edmonton, le 10 octobre dernier. Position sur le retrait des troupes canadiennes en Afghanistan en 2009, discours du Trône et possible déclenchement d'élections fédérales, démission du directeur du parti, Jamie Carroll, et défis énergétiques de l'Alberta : Stéphane Dion était sous les feux de la rampe lors de sa courte venue dans la capitale albertaine.

Et pendant ce temps, devant quelques dizaines de personnes, sa femme, Janine Krieber, passait incognito au Campus Saint-Jean et s'adonnait à une conférence politique intitulée *Terrorisme, État et Idéologie*.

« Cela me fait tout un frisson de parler en français en Alberta. Nous avons été estomaqués en arrivant ici de voir la communauté francophone. Elle est en expansion, il y a beaucoup de jeunes, donc cela fait plaisir. C'est le début d'une longue collaboration que nous aurons ensemble pour le développement de la communauté francophone à Edmonton », lance d'entrée de jeu la chercheuse en relations internationales dont le champ d'expertise touche notamment le terrorisme, la violence politique et les questions militaires.



Janine Krieber était de passage au Campus Saint-Jean, le 10 octobre dernier.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

« Le terrorisme est quelque chose qui n'est pas vrai. C'est une fausse réalité. C'est une réalité qui devient grosse parce que l'on en invente la plus grosse partie », explique-t-elle devant le regard interrogateur de plusieurs.

Et de conclure : « l'antiterrorisme est quelque chose d'illusoire. Cela donne un sentiment de sécurité et c'est tout. C'est impossible de l'arrêter », exprime la Québécoise dont le père est d'origine autrichienne.

Un attentat déclencheur

Enseignante au Collège militaire royal du Canada, à Kingston en Ontario, la femme originaire d'Alma, au Québec, a découvert ce champ d'études après avoir lu sur l'enlèvement du chef du patronat allemand, Hanns-Martin Schleyer, dans les années 1970.

« C'est par hasard. J'étudiais en relations internationales et un professeur m'a demandé de lire sur l'attentat. J'ai trouvé cela tellement intéressant que j'en ai fait une thèse de maîtrise. Je me suis rendu compte qu'ils étaient très proches de moi, ces terroristes allemands, souligne Janine Krieber. Classe moyenne, éduqués, intellectuels, jeunes universitaires qui grandissaient dans l'abondance. Et, tout à coup, ces gens-là prenaient un fusil et se mettaient à tuer du monde pour des raisons politiques. Cela a orienté ma carrière de chercheuse. Pourquoi eux et pas moi? »

Historique du terrorisme, événements marquants, définitions, stratégies : la conférence de près d'une heure donnait un bon aperçu de l'influence du terrorisme dans l'histoire des politiques mondiales.

Selon celle qui travaille dans le domaine depuis près de 30 ans, il n'y a pas plus de terrorisme qu'avant, mais l'intérêt que l'on y porte est grandissant. « Cela n'a pas pris plus d'ampleur en soi. C'est l'intérêt qui a pris plus d'ampleur. Il y a pas mal plus d'experts. C'est le monde qui a changé. La mondialisation fait que tout le monde est au courant, que tout le monde en parle. Aujourd'hui, à la moindre petite bombe qui explose n'importe où sur la planète, nous sommes au courant la journée même. »

Contentées, les PME albertaines

Les dirigeants de PME de l'Alberta ont une attitude de contentement, selon le rapport d'une récente étude à l'échelle nationale sur les dirigeants d'entreprises canadiennes, rendu public au début du mois d'octobre.

La croissance du secteur de l'énergie de la province serait à l'origine de cette attitude, et toujours selon le sondage du rapport sur la conjoncture économique au Canada, cela engendrerait des conséquences, notamment dans le secteur de l'importation.

En effet, les entreprises albertaines se situent loin derrière leurs compétiteurs par rapport à l'approvisionnement et à la vente de biens et de produits à l'étranger. Si le tiers des PME de la Colombie-Britannique importent des biens et 26 % font de l'exportation, seules 7 % des PME albertaines achètent des produits de l'extérieur et 8 % vendent à l'étranger.

Selon le président d'UPS Canada, Mike Tierney, le fait de se contenter du boom régional que connaissent les Prairies aura des effets négatifs à long terme sur la croissance des PME de l'Alberta. « Ce que les dirigeants de PME canadiennes ne réalisent pas, c'est que même si l'Alberta est une province compétitive, l'essor du secteur de l'énergie dont elle bénéficie fait en sorte que les petites entreprises adoptent une attitude de contentement régional, exprime-t-il. L'Alberta a dû faire face à une pénurie de main-d'œuvre et à d'autres problèmes, elle devrait envisager le commerce international pour compenser sa complaisance nationale », a-t-il fait savoir par voie de communiqué.

De son côté, le président du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), Randy Boissonneault, estime que cette tendance est normale dans le contexte actuel. « Présentement, les entreprises sont dans un tourbillon, car elles manquent de personnel. Ce n'est pas qu'elles ne veulent pas faire d'affaires sur le marché international, mais ce n'est tout simplement pas la priorité. Elles ne sont pas branchées là-dessus, car le marché local fonctionne bien. Et si on enlevait le marché du pétrole du sondage, les chiffres seraient probablement différents. »

Si les PME albertaines semblent réticentes à exploiter le marché international, 46 % des PME des autres provinces du Canada croient que les entreprises de l'Alberta sont plus compétitives que celles de leur propre province.

Ouverture profitable

Un nouveau port a été inauguré à Prince Rupert, dans le nord de la Colombie-Britannique, le 12 septembre dernier. Ce nouveau terminal côtier crée donc un autre corridor commercial entre l'Asie et l'Amérique du Nord.

Selon Randy Boissonneault, ce port pourrait s'avérer profitable pour l'Alberta. « Cela crée une ligne directe entre l'Asie, particulièrement la Chine, et le Canada. Il y aura des opportunités importantes pour l'Alberta et les PME voient cela d'un bon œil. Le port de Vancouver était trop congestionné, mais maintenant cela change la donne. »

Résultats du sondage

81 % des décideurs de l'Alberta sont optimistes quant à leurs perspectives de croissance pour l'année qui vient.

62 % des Albertains croient que leur situation économique est meilleure qu'il y a un an.

-H. A.-L.

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

Le CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à notre équipe gagnante à Grand Prairie et McLennan, AB,

Conducteurs

Potentiel de rémunération de 80 000 $ et plus.Si vous êtes un partisan du travail d'équipe, nous vous invitons à notre prochain Salon de l'emploi. Les candidats ayant postulé par l'entremise du site Web devront se présenter pour une sélection.

Salon de l'emploi

Apportez votre c.v. et une pièce d'identité valide émise par un gouvernement. Les postulants ayant réussi leur test seront convoqués pour une entrevue le jour même.

Où: Flamingo Inn, 9802, 97e Rue High Level (Alberta)

Quand: le jeudi 1er novembr 2007.

Tests obligatoires à 11 h, 13 h et 14 h 30 SEULEMENT

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

Pour connaître toutes nos possibilités d'emploi, veuillez consulter notre site Internet au www.cn.ca/carrieres

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis, police de la circulation

Gendarmerie royale du Canada

AIRDRIE (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Airdrie (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Airdrie (Alberta).

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant tous les critères de présélection et pour soumettre votre candidature, visitez http://emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

La date limite de réception des candidatures est **le 31 octobre 2007**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Diététique

La citrouille, beaucoup plus qu'un simple symbole d'Halloween

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Si vous êtes du genre à composter votre belle citrouille ou à la jeter à la poubelle après usage, je vous rappelle qu'elle a une grande valeur nutritive et qu'il existe de nombreuses façons de la cuisiner. Regorgeant de vitamines, de minéraux et de fibres alimentaires, elle se prête à bien plus que la traditionnelle tarte à la citrouille.

Hautement nutritive

Une tasse (250 ml) de citrouille cuite contient 80 calories, 4 g de fibres alimentaires et 3,4 mg de fer (ce qui représente presque 20 % des apports nutritionnels recommandés pour la femme et 50 % pour l'homme). La citrouille s'avère également une « excellente source » de vitamine A (principalement sous forme de bêta-carotène) et une « source » de phosphore, de potassium, de manganèse, de cuivre, de riboflavine et des vitamines C et E. Composée à 92 %, elle est très peu sucrée et ne contient que des traces de matières grasses, sauf pour ses graines qui elles, contiennent de bonnes proportions d'huile insaturée.

Achat et préparation

À l'achat, optez pour une citrouille de taille moyenne, pesante, sans meurtrissures, qui est mûre juste à point, sinon sa chair sera trop pâteuse et fibreuse.

Pour ce qui est de sa préparation, lavez-la et coupez-la en plusieurs morceaux. À l'aide d'un bon couteau, enlevez la pelure et avec une cuillère, enlevez les graines ainsi que les fibres qui les entourent.

Cuisson

On cuit la citrouille comme la courge. On la coupe en deux, la vide de ses graines, la recoupe en plus petits morceaux et on la bout. On peut également la cuire au four. Pour cela, on la coupe en deux, on la vide de ses graines et on la place à l'envers sur une tôle graissée. Le temps de cuisson variera selon la grosseur de la citrouille, mais en général, on la cuit à 325° F pendant une à deux heures.

Une fois qu'elle est cuite et refroidie, on enlève la pulpe avec une cuillère et on la met en purée à l'aide d'un mélangeur ou d'un robot culinaire.

Congélation

La citrouille réduite en purée se congèle très bien. On peut soit la congeler dans des bacs à glaçons, des contenants de plastique ou la mettre telle quelle dans des sacs de congélation. Et prenez bien soin de toujours y inscrire la date de congélation.

Conseil pratique : congelez votre purée en fonction des quantités que demandent vos recettes. Par exemple, si votre pain à la citrouille requiert 2 tasses de purée de citrouille, congelez la purée en portions de 2 tasses. Quand viendra le temps de faire votre pain, vous aurez exactement la quantité voulue.

Comment l'apprêter?

Vous aimeriez cuisiner des plats contenant de la citrouille, mais ne savez pas trop comment vous y prendre? Bien cuisinée, la citrouille peut plaire à tous les palais! Bien entendu, il y a la fameuse tarte à la citrouille, mais on peut également la cuisiner de bien d'autres façons :

- Mise en purée, on la mélangera à la purée de pommes de terre ou on l'ajoutera dans les préparations à muffins, à gâteaux, à biscuits et aux soupes.
- Cuisinée en chutney ou en coulis, elle apportera une petite touche spéciale à vos plats de poisson, de fruits de mer ou de poulet.
- Coupée en cubes, on l'ajoutera au ragoût.
- Coupée en cubes et cuits, on la mélangera aux salades ou aux couscous.
- Cuisinée en marmelade, on l'étendra sur des rôties ou l'ajoutera au pouding au riz, au tapioca, au flan ou au yogourt.

CN

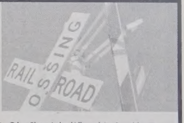
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

Le CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à notre équipe gagnante à Grand Prairie et McLennan, AB,

Conducteurs

Potentiel de rémunération de 80 000 $ et plus. Si vous êtes un partisan du travail d'équipe, nous vous invitons à notre prochain Salon de l'emploi. Les candidats ayant postulé par l'entremise du site Web devront se présenter pour une sélection.



Salon de l'emploi

Apportez votre c.v. et une pièce d'identité valide émise par un gouvernement. Les postulants ayant réussi leur test seront convoqués pour une entrevue le jour même.

Où : Slave Lake (Alberta) Le Sawridge Inn, 1200, rue Main
Quand : le lundi 29 octobre 2007
Tests obligatoires à 16 h et 18 h

Où : Grand Prairie (Alberta)
CN Yard Office, 3410, 92e Avenue
Quand : le mardi 30 octobre 2007
Tests obligatoires à 17 h et 19 h

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

Pour connaître toutes nos possibilités d'emploi, veuillez consulter notre site Internet au www.cn.ca/carrieres

Horaire télé du 3 au 9 novembre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "L'Arctique inconnu" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 TENUE DE SOIRÉE
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA "Maître à bord: De l'autre côté du monde" (Aventure,2003)
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "L'Arctique inconnu" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "Kung Fu Hustle" (Comédie,2005)
22h30
SRC ZONE DOC
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA "À communiquer"
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 GROUPE FLAG (R)

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA "Les aventuriers de l'arche perdue" (Aventure,81)
17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC À COMMUNIQUER
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
TV5 LES PÊCHEURS DE L'ÎLE LAMÈQUE
TVA LE BANQUIER
20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER
22h00
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI SEDNA.TV
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA VLOG
23h00
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI TERRES ARCTIQUES
TVA CINÉMA ★★ "Par amour pour elle" (Drame psychologique,1994)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS *En toute inimitié.* Pris pour travailler ensemble, Christian et Hélène tentent de trouver ce qui leur permettrait de se voir le moins longtemps et le moins souvent possible. Sandra semble être remise de la mauvaise nouvelle que lui a annoncée Pierre-Paul deux semaines plus tôt.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Douce vengeance.* Élaine cherche encore un moyen de faire payer parce qu'il lui a mis Denis dans les pattes. Vanessa trouve que Marc-André est de plus en plus désagréable envers elle, et en parle à Laurent.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Suzanne Fitzback/ Robert Maltais" (R)
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Inde"
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Pour l'amour de Doug Doug"
21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC C.A. *L'agace.* Yannick profite des problèmes de Sarah et Martin pour s'immiscer dans la vie de Sarah. Jean-Michel, qui n'en peut plus de sa dernière conquête trop entreprenante à son goût, tente de la laisser.
TV5 TENUE DE SOIRÉE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Scénario de guerre au Proche-Orient"
TV5 LA BRIGADE DES JARDINIERS "L'aventure commence"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Bia et Thomas Hellman - Les Amériques se caressent
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FEMMES BATTANTES
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Bouleversée par le contenu du roman écrit par Napoléon, Solange se questionne sur l'orientation sexuelle de son fils. Malgré le support de ses proches, Marie-Ève a besoin de Maxime, retenu à l'extérieur. La soirée d'amoureux prévue entre Lili-Mai et Diego prend une tournure inquiétante…
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Club Med"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN *Preuves d'amour.* La vie de Sophie prend des allures de tempête. Elle partage son appartement avec l'infidèle Damien et Roch le cocu.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Mauvais souvenirs"
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le lobby pro-israélien aux États-Unis"
TV5 CINÉMA "Dieu est grand, je suis toute petite" (Comédie,2001)
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) COURT MÉTRAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Corneliu Montano (salsa), Deano Clavet (rumba-jazz) et Marie Turgeon (disco-jazz). Invitée du public : Megan Brydon, qui danse un jazz funky avec Émilie Leblanc.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 CINÉRAMA
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Attention, glace mince"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Qui vive!"
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Irak: la fin des illusions"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN René Lévesque (2 de 2)
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Coin St-Laurent et Ste-Catherine"
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER
21h30
TV5 LE 3950
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI!
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA ★★ "Le voyageur de la Toussaint" (Drame,2007)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Kouchibouguac, l'histoire de Jackie Vautour et des expropriés"
TV5 THALASSA
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE CANADA EN AMOUR « Amour patrie » Louis-Joseph Papineau et Julie Bruneau
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Vancouver"
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE - Didier Lucien
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA "Dieu est grand, je suis toute petite"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES GALAS FRANÇAIS JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

L'UniThéâtre débute en force

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

L'UniThéâtre a lancé sa 15e saison théâtrale avec une pièce qui a créé un précédent dans l'histoire de la compagnie : elle était jouée dans les deux langues officielles du Canada.

Environ 300 personnes se sont déplacées pour assister à une représentation de *L'homme invisible / The Invisible Man*, un texte autobiographique de l'auteur franco-ontarien Patrice Desbiens, présenté du 18 au 20 octobre, à La Cité francophone d'Edmonton. Les deux comédiens de la pièce, Robert Marinier et Roch Castonguay, sont tous deux Franco-Ontariens.

Il s'agit de l'histoire d'un homme qui quitte sa ville natale, Timmins, en Ontario, complètement dépossédé de tous ses moyens et à la recherche de son identité. Écho à la dualité linguistique, les deux comédiens jouent le même personnage. Les deux langues tentent de dire la même chose, mais le public se rend vite compte que la traduction change les perceptions.

« C'est une pièce qui représente un sujet d'actualité qui fait appel aux gens nés bilingues et qui ont toujours le sentiment d'avoir un pied dans chaque culture. Il y a vraiment une différente perception entre les unilingues anglophones, les unilingues francophones et les gens bilingues. Mais c'est un texte à résonance universelle », exprime le comédien de la pièce originaire de Sudbury, Robert Marinier.

Selon les deux comédiens, Edmonton représentait un public idéal puisque les gens sont bilingues. « C'est un des meilleurs publics devant lesquels nous avons joué. Ils comprenaient vraiment les deux réalités. Ils comprennent d'abord le texte en français, ensuite nous traduisons et là ils disent : *ah!*, ils voient l'autre sens », souligne celui qui en était à une deuxième performance à Edmonton après la pièce *Épinal*, présentée à L'UniThéâtre en 2004, Robert Marinier.

« Il faut toutefois faire attention lorsque l'on parle de la pièce. Les médias ont souvent tendance à dire qu'il s'agit d'une pièce sur le bilinguisme, ce qui est faux. C'est une pièce qui utilise le bilinguisme pour faire passer son message, mais *L'homme invisible*, c'est plus que juste l'anglais et le français », ajoute Roch Castonguay.

Roch Castonguay et Robert Marinier, lors de leur passage à Edmonton, le week-end dernier.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Du poème à la scène

L'histoire a une structure particulière dans le sens qu'il s'agissait à la base d'un poème narratif. Après en avoir fait une première lecture poétique en 2001, Roch Castonguay a apporté des modifications au texte afin de le rendre abordable au théâtre. Avec son complice Robert Marinier, les deux hommes ont présenté la pièce pour la première fois en 2004 grâce au Théâtre de la Vieille 17 d'Ottawa.

« Au début, nous étions supposés le faire trois jours et finalement, cela fait trois ans. Ce texte-là, j'en avais une peur bleue. C'est vraiment différent entre le *show* et le livre. Lorsqu'on l'a fait devant public pour la première fois, cela n'avait rien à voir avec ce que vous avez vu cette fin de semaine. Il y a vraiment eu beaucoup de travail d'adaptation pour la scène », spécifie Roch Castonguay.

Rond Point 2007

Des prix qui ont de l'*Impact*

Même si le Rond Point 2007 tirait à sa fin, une centaine de personnes étaient toujours présentes au Campus Saint-Jean lors de la remise des prix *Impact*, décernés pour une deuxième année consécutive par l'ACFA, le 13 octobre dernier.

Le Prix *Impact* régional a été décerné au centre *accès•emploi* d'Edmonton. L'établissement qui existe depuis avril 2002 aide les francophones de la région d'Edmonton, notamment les nouveaux arrivants, à se trouver un emploi. L'an dernier, *accès•emploi* est venu en aide à 3600 travailleurs, soit 61 % de tous les placements de ce type qui ont été faits dans la capitale albertaine.

« C'est vraiment très valorisant et c'est l'effort de toute une équipe. Tout le monde est très fier du résultat et on ne s'attendait pas à recevoir ce prix-là. De voir que la communauté reconnaît le travail que l'on fait, c'est vraiment valorisant », mentionne la directrice du centre *accès•emploi*, Suzanne Corneau.

Le Prix *Impact* provincial a quant a lui été remis à cInéMAGINE, le festival du cinéma d'expression française de l'Alberta. Situé à Lethbridge, l'organisme qui existe depuis cinq ans contribue au développement économique, culturel et cinématographique en français en Alberta. Il se donne de plus une mission jeunesse, notamment avec la mise sur pied pour une 3e année consécutive du concours pour jeunes cinéastes réalisateurs.

Le vice-président de cInéMAGINE, Jean Patenaude, accepte le prix *Impact* provincial des mains du président de l'ACFA, Jean Johnson.
Photos : Étienne Alary

Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, remet le prix Impact régional à Suzanne Corneau et Antoinette Vani-Mistrzak.

« Nous étions très, très heureux! Cela fait vraiment plaisir de voir que nous sommes reconnus par des pairs. Nous sommes encore une jeune société et de remporter le prix provincial nous encourage à continuer à étendre notre mission vers le nord de la province », exprime la présidente de cInéMAGINE, Sandrine Coronat.

Les prix *Impact* reconnaissent le travail de deux organismes dont les actions ont aidé à la mise en valeur de la francophonie albertaine sur la scène régionale et provinciale chaque année.

L'an dernier, l'Association la Girandole (*Impact* provincial) et l'ACFA de Jasper (*Impact* régional) avaient été récompensées.

H. A.-L.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

À VENDRE

Crêperie à vendre 50 000 $ centre-ville Kelowna CB création 2001, constante progression, grand potentiel, 40 places. Contact 250-763-5151 letriskellrestaurant.com

OCCASIONS D'AFFAIRES

Boisson énergétique

Multinationale recherche distributeurs indépendants pour lancement de la première boisson énergétique santé au Canada. Gros revenus. Information : 819-583-6692

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

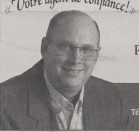
- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

« Votre agent de confiance! »



PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès emploi

Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Spécial Halloween

TARTE À LA TOILE D'ARAIGNÉES

Votre soirée de l'Halloween sera encore plus effarante et amusante si vous servez de la tarte à la toile d'araignées. C'est tout simplement une tarte à la crème dessert à la vanille, décorée d'une toile d'araignées au sirop au chocolat Smucker's pour coupe glacée. En plus, elle est diaboliquement délicieuse !

1 sachet de mélange pour pâte à tarte feuilletée ou 1 recette de croûte à tarte infaillible de Crisco
300 ml de lait condensé sucré (1 boîte)
250 ml de lait (1 tasse)
113g pouding instantané à la vanille (1 boîte pour 4 portions)
Sirop au chocolat pour coupe glacée pour la décoration.

Préparer le mélange pour pâte à tarte feuilletée en suivant le mode de préparation de l'emballage pour cuire la croûte au four. Réserver la croûte qui reste pour autre chose.

Dans un bol moyen, mélanger le lait condensé et le lait comme il faut. Ajouter le mélange à pouding instantané et mélanger comme il faut. Refroidir au moins 10 minutes. À la cuiller, déposer dans la croûte et décorer.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	H	I	L	A	D	E	L	P	H	I	E
2	L	I	B	E	R	A	L	I	S	E	N	T
3	A	L	I	T	E	R		T	A	L	A	
4	S	O	D	A		D	R	E	L	I	N	
5	M	I	E	L	L	E	E		T	O	I	T
6	O	R	M	I	E	R		S	E	N	T	I
7	L	E		T	U		V	A	R		E	R
8	Y		V	E	R	R	E	R	I	E		E
9	S	P	A		R	E	G	I	O	N	A	L
10	E	U	G	L	E	N	E		N	E	R	I
11		C	A	I	R	O	T	E		M	U	R
12	S	E	L	S		M	A	L	F	A	M	E

1	9	8	6	3	7	2	5	4
6	5	4	8	2	1	9	3	7
3	7	2	9	5	4	6	1	8
4	2	5	7	9	6	1	8	3
9	3	1	4	8	2	7	6	5
8	6	7	3	1	5	4	2	9
2	1	3	5	4	9	8	7	6
7	8	9	1	6	3	5	4	2
5	4	6	2	7	8	3	9	1

980 # 109

Ces logements qui donnent faim

Natacha Normandin

Fort McMurray

Fort McMurray est une ville très riche en raison de la présence des sables bitumineux, c'est bien connu. Une des conséquences directes de ce développement économique accéléré est le coût de la vie. Un nouveau phénomène voit le jour peu à peu dans la ville de l'or noir. De plus en plus de travailleurs à temps plein qui gagnent jusqu'à 20 $ l'heure n'arrivent pas à boucler leurs fins de mois.

Sachant qu'ici, les logements de moins de 1500 $ par mois sont quasi inexistants, plusieurs habitants de Fort McMurray consacrent jusqu'à 80 % de leur salaire au logement.

Cette situation, Rolland Lefort la connaît bien. Il est trésorier bénévole à la banque alimentaire de Fort McMurray depuis 1987. Tous les jours, il voit des travailleurs qui doivent s'approvisionner en nourriture à l'organisme sans but lucratif, n'ayant pas les moyens de faire vivre leur famille. Cette clientèle de travailleurs représente 97 % de tous ceux qui fréquentent la banque alimentaire. C'est du jamais vu selon Rolland Lefort, qui a constaté que la situation n'est plus du tout la même depuis 1987. « Au début, on voyait beaucoup de personnes à la retraite et des gens sans emplois, on ne voyait pas de travailleurs. Cela a changé à 100 %. »

Un homme marié et père de deux enfants a été référé à la banque alimentaire. Son salaire mensuel est de 2643 $ et ses dépenses de base excluant la nourriture sont de l'ordre de 2368 $, dont 1850 $ pour le logement seulement.

Depuis janvier 2007, la banque alimentaire de Fort McMurray a distribué plus de 2600 paniers de nourriture à des familles dans le besoin.

Photos : Natacha Normandin

Depuis janvier 2007, la banque alimentaire de Fort McMurray a distribué plus de 2600 paniers de nourriture à des familles dans le besoin. Une augmentation de plus de 100 % depuis 2006. La plupart de ces gens sont venus de partout pour prendre part au développement économique effréné de la ville. Malheureusement, tous n'ont pas la chance de décrocher un emploi pour les compagnies pétrolières, les principaux débouchés adaptés à ce coût de la vie.

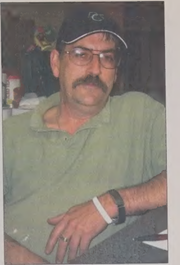
Les chauffeurs de taxi, les entrepreneurs indépendants et les travailleurs du domaine des services se retrouvent au pied du mur à chaque fin de mois. « Ce sont des emplois qui sont nécessaires à une communauté, mais qui ne gagnent pas beaucoup, alors on les aide à survivre pour que la communauté aussi puisse survivre », ajoute-t-il.

Il a été impossible de parler à des gens qui fréquentent la banque alimentaire pour des raisons de confidentialité. Rolland Lefort a toutefois accepté de dévoiler un exemple de travailleur tout en gardant son anonymat.

Un homme marié et père de deux enfants a été référé à la banque alimentaire par l'Armée du Salut. Son salaire mensuel est de 2643 $ et ses dépenses de base excluant la nourriture sont de l'ordre de 2368 $, dont 1850 $ pour le logement seulement. Il ne reste donc à cet homme que 275 $ par mois pour nourrir et vêtir sa famille. Habituellement, la banque alimentaire accepte les candidatures de citoyens qui se retrouvent avec moins de 500 $ à la fin du mois après les dépenses de base.

Manque de planification

La pauvreté grandissante à Fort McMurray est fortement attribuable à un manque de mesures sociales. C'est du moins l'avis de Rolland Lefort, qui soutient que les deux paliers de gouvernement ont malheureusement misé sur l'investissement pétrolier de la région au profit de la mise en place de structures sociales. Il y aurait donc eu un manque de planification.



Rolland Lefort est trésorier bénévole à la banque alimentaire de Fort McMurray depuis 1987.

Le trésorier bénévole croit qu'il est déjà trop tard pour améliorer la situation à Fort McMurray. Le prix des logements est maintenant si élevé, que même si, du jour au lendemain, on atteignait un plafond, ce serait trop tard. « Cela va être dur pour les prochaines années, au niveau social en tout cas. »

Le seul et unique financement de la banque alimentaire de Fort McMurray provient des dons de la communauté. Avec une augmentation constante des besoins, l'organisme sans but lucratif aura sans aucun doute de plus en plus de difficulté à remplir les tablettes et les réfrigérateurs.

*Prix basé sur l'achat d'une Passe Soleil – Canada central de 20 crédits de vol, d'une valeur totale de 5 580$ (plus la TPS). Les prix varient en fonction de la zone de départ au Canada, des destinations et des options de paiement. Les Passes Soleil sont offertes aux résidents canadiens qui sont membres Aéroplan[MD], et doivent être achetées en ligne. Les Passes Soleil sont valables pendant 12 mois à partir de la date d'achat et sont non remboursables. Les Passes Soleil peuvent être utilisées seulement pour les vols assurés par Air Canada et Air Canada Jazz[MC], et au plus cinq (5) voyageurs admissibles peuvent les partager pour voyager entre le Canada et certaines destinations soleil. Les réservations effectuées avec des crédits de vol sont assujetties aux disponibilités. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour obtenir tous les détails sur les Passes Soleil ainsi que la liste complète des villes admissibles. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

Madeleine Mercier, CFP

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Vol. 41 no 40 | Edmonton, le vendredi 2 novembre 2007 | 16 pages | 60 ¢

Sortie du dernier relique des fidèles

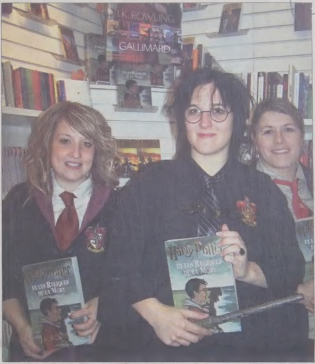
Harry Potter envahit les librairies

Après plusieurs mois d'attente, les mordus des célèbres romans de l'auteure britannique J.K. Rowling pourront finalement savourer le septième et dernier tome de l'histoire d'Harry Potter, *Harry Potter et les Reliques de la mort*, disponible en français depuis le 26 octobre dernier.

Comme partout dans l'Ouest canadien, la librairie Le Carrefour a eu la frousse de ne pas recevoir ses 96 exemplaires à temps puisque le distributeur en provenance de Montréal, *Socadis*, a eu des problèmes de livraison. Les livres ont finalement été acheminés par avion et sont arrivés à destination le matin du 26 octobre.

La librairie Monette, à Calgary, a eu moins de chance puisqu'elle a reçu ses 20 exemplaires une journée en retard.

Sur la photo trois employées de la librairie Le Carrefour, Danielle Dentinger (Hermione), Marie-Hélène Maher (Harry) et Pauline Rousseau (Ron) ont profité de l'Halloween pour se déguiser en personnages d'Harry Potter.



CETTE SEMAINE...

Congrès de la FNCSF à Canmore
à lire en page 3

Edmonton chante déménage à l'automne
à lire en page 5

Conférence sur la santé au Campus Saint-Jean
à lire en page 6

Soirée football en français à Calgary
à lire en page 8

Recruter des travailleurs au Québec
à lire en page 16

Théâtre francophone à Calgary

Vers un meilleur scénario

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

« L'état actuel de la STC, sa situation financière, son évolution en dents de scie (ou en "montagnes russes"), son incapacité à augmenter ses effectifs, (...) l'absence d'une vision artistique puissante, novatrice, mobilisatrice, concourt à suggérer la fermeture de l'organisme et, comme plusieurs l'ont dit : "enterrer le passé" ».

Telle est la proposition du *Plan de revitalisation du théâtre francophone à Calgary* en ce qui concerne la Société de théâtre de Calgary (STC), rendu public le 24 octobre dernier.

Selon le rapport de 34 pages du consultant en théâtre, Jean-Claude Marcus, l'avenir du théâtre francophone à Calgary passe par la dissolution de la société. Après deux séjours en Alberta, en avril et en juin dernier, lors desquels il a rencontré notamment des anciens membres de la STC, l'Alliance française de Calgary, la Cité des Rocheuses et la direction de trois théâtres anglophones de Calgary, la conclusion est fort simple : « *Prolonger l'agonie serait proprement contre-productif et obérerait l'avenir en envoyant aux artistes et au public un message ambigu, alors que de nouvelles pistes doivent être envisagées dès maintenant.* »

L'embauche d'un consultant pour élaborer un plan de revitalisation avait été endossée par le ministère du Patrimoine canadien, qui avait accordé un fonds de 38 750 $ au printemps dernier pour le projet *Redressement, revitalisation et développement théâtral*.

Trois bases solides

Toujours selon le rapport, le travail conjoint de trois organismes, L'UniThéâtre, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et l'ACFA régionale de Calgary, sera nécessaire à une restructuration complète du théâtre francophone à Calgary. L'embauche d'un passeur théâtral – même principe que le travail de Luc Pinon comme passeur culturel au Conseil scolaire Centre-Est – est aussi mis de l'avant comme piste de solution.

« Avec le RAFA comme gestionnaire et responsable, la collaboration in situ de l'ACFA régionale de Calgary, l'embauche comme personne-ressource du passeur théâtral et L'UniThéâtre comme épicentre, tous les éléments structurels et opérationnels de base sont en place pour activer le plan de revitalisation du théâtre dans la région de Calgary », suggère le consultant.

Le Conseil d'administration du RAFA a adopté les conclusions du rapport. « C'est sûr qu'il va falloir avancer tranquillement dans la mise en œuvre du plan. Les actions sont ambitieuses. Est-ce que tout cela va être réalisable? C'est un défi. Mais je pense que le consultant ne s'est pas arrêté à toutes sortes d'obstacles que l'on pourrait rencontrer. Mais en terme de situation idéale, pour assurer un redressement, une revitalisation à long terme et un théâtre continu à Calgary, c'est une suite logique », a soutenu la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville.

Le président par intérim de la STC, Oumar Lamana, exprime pour sa part que les recommandations ont été bien reçues auprès de la société. « La STC se félicite de ce rapport. Cela donne du poids au théâtre à Calgary. Maintenant, le CA n'a pas le mandat de décider de quoi que ce soit. » Les membres de la Société de théâtre de Calgary tiendront une assemblée générale prochainement afin de décider de l'avenir de la société.

Passer à l'action

« Pour le moment, ce qui est urgent pour aider à la mise en œuvre, c'est l'embauche d'un passeur théâtral. L'idée d'un passeur à Calgary est excellente. Il faut investir dans une ressource humaine dans la région. Nous avons besoin d'aller chercher une expertise, un gestionnaire en théâtre qui va avoir la capacité d'entreprendre les actions de développement. Nous avons une masse critique importante, mais elle est à développer. Il y a un public à fidéliser, des liens à établir », souligne Mariette Rainville.

De son côté, l'ACFA régionale de Calgary est satisfaite du rapport. « C'est une très bonne chose. Cela va aider à la réputation que de regrouper des organismes pour mener à bien le théâtre. La confiance va revenir. Mais il faut faire très at-

Suite à la page 7...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

02/11/07

10016013
736 5/2 xx9990(X)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Recevez votre Franco à temps!

Abonnez-vous à la version électronique du journal au www.lefranco.ab.ca.

Le coin des aînés

VIVRE SON DEUIL

La plupart d'entre nous avons grandi avec une notion traditionnelle :

NOVEMBRE était connu comme le mois des morts. On priait pour nos morts. On se souvenait, et même après de nombreuses années, on faisait à nouveau le deuil de nos êtres chers. Aujourd'hui, je crois en la communion des saints qui nous permet d'être toujours unis à ceux et celles qui nous ont quittés. C'est beaucoup plus positif et éclairant!

Dernièrement, j'ai fait la connaissance d'une personne qui, comme moi, vit un deuil.

Comment vivre la perte de notre conjoint qui occupait une place si importante dans notre vécu? Celui ou celle qui faisait partie intégrante de notre vie n'y est plus et ne nous comble plus. Quelles que soient les circonstances qui entourent ce genre de perte, en faire le deuil reste chose bien difficile. À moins d'avoir vécu telle expérience, il est presque impossible d'imaginer sa réalité.

Certains s'isolent dans une solitude malsaine, d'autres se réfugient dans la consommation, la maladie ou la dépression. À quoi bon vivre? Disent-ils. Le manque de bien-être est souvent à la base d'une disposition négative, spécialement chez une personne qui, vivant un deuil, perd toute passion pour la vie.

Viktor Frankl écrit que « le travail psychologique du deuil ne vise pas à faire oublier, mais à établir une nouvelle relation avec les réalités qui ont été précieuses dans notre vie. »

Le processus du deuil est nécessaire et nous n'avons pas à le subir seul. L'aide des autres est indispensable; surtout l'appui de la famille, des amis et de la communauté. Il est parfois nécessaire d'avoir recours à de l'aide professionnelle. À mesure que le deuil se résout, la personne retrouve un nouvel équilibre psychologique et spirituel. Un moment donné, il est temps d'en sortir et de prendre ses ailes!

Avoir recours à un mécanisme de résistance au deuil joue un rôle positif dans notre nouvelle réalité. Ce fonctionnement donne à la personne le temps de vivre sa peine à son propre rythme et de se bâtir des forces pour mieux affronter les moments plus pénibles de la séparation et du détachement.

Avec le temps, le progrès se fait sentir. On se sent mieux; on reprend le goût de vivre. Au lieu de rester triste et écrasé, on découvre des choix qui nous permettent de poursuivre notre vie sans l'autre.

En réalité, la vie est pour les vivants!
Bon mois de novembre!

Agathe Joly

Bonnyville/Cold Lake

Les bénévoles de la région, des gens de cœur

Isabelle Beaulieu

Bonnyville

Dans notre société où le rythme de vie rapide fait partie du quotidien, l'expression « le temps c'est de l'argent » est véridique pour la plupart d'entre nous. Si le travail occupe la majeure partie du temps de la plupart des gens, les heures disponibles pour les loisirs et la famille sont comptées.

Pourquoi ne pas faire du bénévolat pour la communauté francophone au cours du week-end ou même après une longue journée de travail? Malgré ces réalités, une quarantaine de bénévoles qui ont participé aux activités de l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake au cours de l'année 2006-2007 se sont rencontrés le 19 octobre dernier, lors d'un souper de reconnaissance.

La soirée à leur honneur était loin d'être ennuyante. Qu'ils soient jeunes et moins jeunes, tous ont semblé profiter du moment présent grâce à l'ambiance de fête. Des chants improvisés et chansons à répondre en ont fait sourire plus d'un. Ces gens actifs sont en tout point une richesse importante pour notre organisme.

Dominique Doucet, notre bénévole de l'année 2007, s'est démarquée par sa grande participation aux activités, son travail à l'École Voyageur de Cold Lake et par sa connaissance dans le domaine de la santé.

René Champagne remet le prix de bénévole de l'année à Dominique Doucet.

Photo : gracieuseté d'Isabelle Beaulieu

L'ACFA de Bonnyville/Cold Lake souhaite donc lever son chapeau à l'implication de ces bénévoles si précieux. Afin de récompenser les invités de la soirée, une vingtaine de commerçants de la région ont offert des présents, une autre preuve tangible de l'intérêt porté à la cause.

La générosité et le don de soi sont assurément des valeurs profondes et recherchées. Merci grandement à tous ceux qui offrent leur support à la francophonie et qui en font une affaire de cœur.

Visite à Vegreville

Marie-Anne Marchand et Marguerite Martin, membres du Club du Rosier de Saint-Paul, se sont rendues à la gare centenaire de Vegreville récemment afin de terminer l'année de l'entraide sur le bon pied.

Hospitalité amicale et chaleureuse de la propriétaire Odile Boily, visite des lieux, succulent repas servi avec finesse et délicatesse. À la suite du repas, Mme Boily a parlé de sujets qui nous touchent de près, soit la santé et le bien-être.

Pour Mme Marchand, cette visite à Vergreville a fait rejaillir certains souvenirs, puisqu'un de ses oncles était agent à cette gare.

Pour le Club du Rosier de Saint-Paul, l'année 2007-2008 sera sous le thème de la famille avec l'animatrice Louise Lafleur Joly.

-Gertrude Larochelle

Photo de Suzelle ...

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 110

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

			1			7		
		8	5	4	9			
2				6				8
	7	6		8			4	
		5					6	3
3				1	2			
8	3	7				1	2	5
	9					4		
4							8	

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 981

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2												
3			■									
4								■				
5					■							
6				■							■	
7												
8	■					■			■			■
9		■					■			■		
10			■									
11												
12								■				

HORIZONTALEMENT

1- Une des villes principales de Pennsylvanie.
2- Rendent un régime favorable à la liberté de penser.
3- Faire garder le lit à. – Fit des meurtrissures à des fruits.
4- Boisson gazeuse. – Imite le bruit d'une clochette.
5- Production saisonnière intense du nectar par les fleurs. – Habitation.
6- Oreille-de-mer. – Exprimé avec force et sincérité.
7- Personnel. – Personnel. – Fleuve de la Provence orientale. – Infinitif.
8- Objets en verre.
9- Obstacle de jumping comportant plusieurs barres étagées en oblique. – Qui concerne une zone, une région.
10- Il est muni d'un œil rudimentaire. – Fondateur de l'Oratoire italien.
11- Elle habite Le Caire. – Se dit d'un abcès près de percer.
12- Mélanges qui servaient à ranimer les personnes défaillantes. – Qui est fréquenté par des individus de mauvaise réputation.

VERTICALEMENT

1- Réaction d'une cellule vivante plongée dans une solution hypertonique.
2- Bordure verticale qui empêche l'eau d'entrer dans le navire. – D'un rouge brun.
3- Au même endroit d'un texte. – Relatif au nerf vague.
4- Mortalité. – Sa fleur est blanche.
5- Vaut 100 mètres carrés. – Attirer par une espérance trompeuse.
6- Piquer, frapper. – Opinion favorable.
7- Article espagnol. – Gamme. – Vécut médiocrement.
8- Superpose dans les barils. – Costume féminin. – Article espagnol.
9- Ancien instrument de musique à cordes pincées.
10- Particule alpha. – Il sert à laver le conduit auditif.
11- Vanité. – Gouet.
12- Conjonction. – On y glisse l'argent qu'on veut économiser.

Voir les réponses en page 15...

Congrès de la FNCSF à Canmore

*Josée Devaney**

Collaboration spéciale

La Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF) tenait son 17e congrès annuel, à Canmore, du 18 au 20 octobre dernier. Plus de 200 conseillers scolaires représentant les 31 conseils scolaires francophones et acadiens au Canada se sont retrouvés dans les Rocheuses pour partager leurs expériences. Le thème du congrès cette année était *Les temps ont changé : vers une nouvelle francophonie scolaire*.

Les conseillers ont eu la chance de participer à divers ateliers touchant aux domaines suivants : exogamie, immigration, la vision des jeunes et la démocratie. Deux conférenciers se sont adressés aux congressistes. Edgar Gallant, de l'Île-du-Prince-Édouard, a abordé le thème des valeurs changeantes de notre francophonie et de la nécessité de s'adapter. Glen Taylor, de Calgary, a pour sa part discuté du nouveau visage de la francophonie et de l'apport des familles exogames.

On pouvait facilement identifier les délégués albertains par leurs chemises *western* et à leurs bandanas.

Le sous-ministre de l'Éducation de l'Alberta, Keray Henke a donné l'allocution d'ouverture et a su identifier les grands défis de l'éducation francophone en Alberta, notamment en ce qui a trait à l'infrastructure et au recrutement des ayants droit.

Plusieurs personnes ont ensuite rendu un vibrant hommage à Paul Charbonneau, décédé en juillet dernier. Celui-ci a été directeur général de la fédération pendant cinq ans.

France Levasseur-Ouimet avait choisi le congrès de la FNCSF pour lancer officiellement son film *Par cœur*.

Un film historique

Les participants auront aussi eu la chance d'assister au lancement officiel du film *Par cœur*, de France Levasseur-Ouimet.

Le film retrace l'histoire de l'éducation francophone en Alberta de ses débuts jusqu'en 2005. Il montre bien l'engagement des pionniers de l'éducation francophone et des difficultés qu'ils ont eues à surmonter afin d'assurer la pérennité de leur langue.

Des conseillers scolaires et des administrateurs de chacun des cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta étaient présents à Canmore. On pouvait facilement les identifier grâce à leurs chemises *western* et à leurs bandanas.

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta a également remis à chaque participant un bandana en souvenir de leur visite dans l'Ouest canadien. Après avoir participé à l'assemblée annuelle de la fédération nationale, où l'on a remercié Nicole Buret du Conseil scolaire du sud de l'Alberta pour sa contribution au sein du comité exécutif de la fédération, les congressistes se sont donnés rendez-vous à Ottawa, en octobre 2008.

La FNCSF représente 31 conseils scolaires partout au Canada qui offrent des services éducatifs en français à près de 150 000 élèves rassemblés dans plus de 630 établissements scolaires.

** Josée Devaney est la nouvelle présidente du Conseil scolaire Centre-Nord.*

Nominations

Ernest Thibodeau a été réélu à la présidence de la FNCSF pour un troisième mandat lors du congrès national. Il compte notamment poursuivre le travail dans le domaine des politiques du cadre du plan d'action pour compléter le système scolaire de langue française au Canada.

Les délégués présents ont également élu Robert Maddix à titre de 1er vice-président et Robert Tremblay à titre de 2e vice-président. Yolande Dupuis sera pour sa part administratrice pour le comité exécutif de la fédération.

Léo Piquette honoré

Léo Piquette a reçu le Prix Jean-Robert-Gauthier, décerné chaque année par la FNCSF. Ce prix reconnaît un conseiller scolaire qui a contribué de façon exceptionnelle à l'essor de l'éducation en français langue première et qui a défendu le principe de la dualité linguistique canadienne.

Politicien de longue date, il a mérité cet honneur après avoir défendu avec acharnement les droits des francophones en Alberta, notamment lors de « l'affaire Piquette », en 1988.

30e anniversaire de l'ACFA Centralta
le 11 novembre 2007

Reconnaissance des présidents des 30 dernières années

Billets en vente au bureau de l'ACFA Centralta

En spectacle :

Chicoutiguy de St Albert

Andrée Stuart de St-Albert

Octopus de Gravelbourg (SK)

ACFA
Régionale de Centralta
5109, 46 rue
C.P. 328
Legal, AB, T0G 1L0
Tél. : 780-961-3665
Téléc. : 780-961-3400
tél. sans frais : 1-866-546-7783
acfacentralta@acfa.ab.ca

Tournoi de curling en français

Au profit de

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Le **17 novembre 2007**, joignez-vous à nous au **Shamrock Curling Club** (9330 80e Avenue) à **17 h 30** pour une soirée de loisir et de détente!

Prix : 80 $ par équipe de 4
25 $ par personne
(3 heures de curling garanties!)

Date limite d'inscription : 12 novembre 2007

Vous n'avez jamais joué?
Nous non plus! ☺
Cette activité est pour tous.

Inscription et information
Par Internet : www.jeuxfc.ca
Par téléphone : 780-435-4580
Par courriel : evenements@jfc2008.ca

EDMONTON 2008
Une énergie, une passion

ÉDITORIAL

Redevances à saveur électorale

Le premier ministre Ed Stelmach a joué la carte de la prudence, la semaine dernière, alors qu'il a annoncé la nouvelle politique économique du gouvernement en matière de redevances énergétiques. Une carte qui a certainement rassuré les investisseurs canadiens et américains et qui ne nuira pas à son image politique.

Après tout, c'est une bonne nouvelle pour les contribuables. Le premier ministre vient d'annoncer que la province obtiendra, à compter de 2010, quelque 1,4 milliard de dollars de plus dans ses coffres (basé sur le prix du baril de pétrole à 56,44 $ et sur le prix du gaz naturel à 6,34 $ le gigajoule). Une augmentation de 20 % des revenus liés à l'exploitation du gaz naturel et du pétrole.

Ces redevances représentent toutefois 463 millions de dollars de moins que ce qu'avait suggéré, le mois dernier, un comité indépendant mis sur pied par le gouvernement de l'Alberta afin de rétablir la confiance du public envers ce système de redevances. Si les Albertains estiment que les industries pétrolières et gazières n'en remettent pas assez par rapport à ce qu'elles exploitent, et si ce comité a conclu que la province ne recevait pas sa juste part du gâteau, et ce depuis quelques années, alors pourquoi Ed Stelmach n'a-t-il pas pleinement endossé les recommandations du comité afin d'assurer le retour du balancier?

Tout simplement parce que le premier ministre a une épée de Damoclès au-dessus de la tête. Ce sont ces compagnies qui font rouler l'économie à ce rythme endiablé et il fallait qu'elles y trouvent leur compte. Avec la vitalité du dollar canadien par rapport à la devise américaine et avec un baril de pétrole qui se vendait 93 $ US en début de semaine, l'intérêt à court terme n'est pas de ralentir la production.

Si Ed Stelmach a mis un mois pour annoncer les lignes directrices de son gouvernement en matière de redevances énergétiques, ce n'était pas pour réconforter les contribuables, mais plutôt pour peaufiner sa stratégie afin d'arriver à un compromis acceptable que l'industrie endosserait.

Des compagnies avaient émises quelques réserves à l'égard des suggestions du comité indépendant. Certaines avaient même laissé entendre qu'une réduction de leurs activités pourraient être envisagées, engendrant du coup des pertes d'emplois, si le rapport était pleinement endossé par le gouvernement albertain.

Pour les rassurer, le premier ministre a rejeté du revers de la main presque la moitié des recommandations du comité : il a fixé l'augmentation à un niveau moindre et, de plus, il a annoncé que l'entrée en vigueur de ces majorations s'effectuerait progressivement à compter du milieu de l'année 2009. Le comité proposait plutôt une augmentation de 20 % dès 2008. Une différence d'environ un milliard de dollars en moins pour la province.

En préconisant une telle approche, qui n'a d'ailleurs pas été dénoncée par l'industrie, le premier ministre Stelmach devrait bientôt savoir s'il en a fait assez aux yeux des contribuables. Si tel est le cas et qu'il a réussi à gagner des points auprès de l'électorat albertain, Ed Stelmach pourrait décider de déclencher des élections d'ici la mi-novembre afin qu'un scrutin ait lieu dans la première semaine de décembre. Sinon, ce sera partie remise pour 2008…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Programmation ACFA régionale Edmonton

Edmonton chantera à l'automne

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

À première vue, la programmation 2007-2008 de l'ACFA régionale d'Edmonton ressemble aux années précédentes. Or, lorsqu'on s'y attarde, on se rend vite compte que des changements majeurs sont à noter. Le festival *Edmonton chante* changera de formule, une nouvelle *fête multiculturelle* fera son entrée et la direction souhaite remettre sur pied *La p'tite scène*. Nouveautés, changements, calendrier : entrevue avec le directeur de la régionale d'Edmonton, Sylvain Tardif.

Q : Êtes-vous satisfaits de la programmation 2007-2008?
R : Oui. C'est certain que nous sommes très limités dans nos moyens, mais quand nous regardons le tout, la majorité des choses reviennent. *Accent Tonique, La gang du rire, Allez Ouest*, le *Carnaval des sucres*, ce sont toutes des activités qui reviennent. La seule nouveauté est la *Fête multiculturelle*, à la fin juin.

Q : Est-ce que la *Fête multiculturelle* remplacera *Edmonton chante*, le 27 juin?
R : Non. Côté financier, nous ne pouvons pas nous permettre d'avoir un gros événement comme cela en juin. Cela coûte trop cher. Nous avons reçu nos chèques de Patrimoine canadien en septembre, donc c'est trop tard. Le budget de l'année en cours rentre six mois en retard donc il faut s'ajuster. Le 27 juin est la journée du multiculturalisme depuis 2002 au Canada. Il y a tellement de nouveaux arrivants que c'est un bon moment pour les aider à s'intégrer.

Q : En quoi cela consistera?
R : Ce ne sera pas une fête d'envergure. Le but est de créer une journée ou une soirée simple qui va permettre la fête des cultures, qui va réunir les gens. Ce ne sera pas nécessairement musical. Il y aura peut-être un aspect art et culture. Cela pourrait même aller jusqu'à faire de la sensibilisation ou même un forum. Rien n'est sûr pour l'instant.

Q : Est-ce que le concept restera intact pour *Edmonton chante* même s'il sera présenté à l'automne?
R : Le concept va changer, cela va être plus intime. Nous n'avons pas encore décidé de la date, mais nous voulons que ce soit différent, plus intéressant, plus urbain. Nous pourrions présenter des spectacles gratuits dans les bars la semaine pour aller chercher les anglophones. C'est une idée de départ. Au total, ce sera moins imposant et beaucoup moins coûteux. Nous voulons continuer d'encourager les artistes franco-albertains. Il faudra voir si l'on fait venir un artiste de l'extérieur, comme du Québec et du Nouveau-Brunswick. Le but est de diminuer les coûts et de simplifier le tout.

Q : L'idée de changer la formule vient-elle du bilan de la dernière édition du festival?
R : Oui. Cela fait quatre ans que cela existe, et chaque année, c'est difficile d'attirer les gens. Le site de l'école Maurice-Lavallée est très grand, et finalement, c'est toujours plus ou moins 1000 personnes qui se présentent. Donc les gens ont toujours l'impression qu'il n'y a pas grand monde. Par contre, si 350 personnes viennent un vendredi soir en salle, ce serait très bien. Si on regarde du côté de Vancouver, le festival d'été francophone est reconnu pour avoir un énorme succès, mais la capacité de leur salle est de 80 personnes. Tout le monde a l'impression que c'est un succès monstre. Dans le fond, c'est mieux de donner l'impression que c'est plein et créer de la rareté.

Q : Vous éliminez donc le concept familial?
R : Le mandat initial est d'en faire un festival urbain. Il y avait la Fête franco-albertaine et *Edmonton chante* qui se suivaient. Les deux fêtes se ressemblaient beaucoup et étaient à une semaine d'intervalle. C'était du dédoublement. La Fête existe depuis presque 20 ans, donc c'est à nous de nous ajuster. Si on regarde ce qui a déjà été fait dans le passé, il y a déjà eu des concerts en octobre qui attiraient 350 personnes. Nous l'avons vu récemment avec le spectacle des Trois Accords. Il y avait 200 personnes au mois d'octobre. Pas besoin d'être l'été ou dehors pour avoir du succès.

Q : Le problème n'est donc pas au niveau du bassin de population?
R : Vraiment pas. À la fin juin, tout le monde veut s'en aller, c'est les vacances. Les festivals s'en viennent en juillet et en août. À la fin de l'été, ce sera plus facile. Il faudra toutefois faire attention pour ne pas empiéter sur la moisson artistique. Ce sont des choses qu'il faut vérifier.

Q : Qu'arrivera-t-il du *Heritage Festival*? Pensez-vous changer le concept de votre implication?
R : Nous avons encore plusieurs options à regarder. Nous prendrons une décision d'ici décembre. Nous avons encore un mois pour y penser. Soit nous faisons comme l'an dernier, soit nous nous associons à d'autres pavillons ou encore nous décidons d'offrir des services en français comme à la billetterie, pour vraiment avoir un festival bilingue. Une chose est sûre, c'est très difficile de trouver des bénévoles donc nous étudions toutes les options.

Q : Avez-vous l'impression d'être pris dans un moule au niveau du calendrier?
R : Nous sommes en mouvement. Il y a beaucoup de choses artistiques qui arrivent. Cela ne paraît pas, mais c'est long à organiser. Nous sommes limités dans le financement. Il y a plein de choses que l'on voudrait faire. Nous ne pouvons pas vraiment augmenter le nombre. Si nous voulons ajouter d'autres dossiers, il y a des choses qui vont sauter.

Q : Donc présentement, vous êtes au maximum de la programmation que vous êtes en moyens d'offrir?
R : Oui, à moins d'avoir plus de personnel. C'est long avant d'être reconnu comme un diffuseur professionnel. Il faut prouver que nous avons l'expertise, ensuite le financement augmente. Et cela permet d'embaucher quelqu'un qui s'occupe de cela toute l'année. Présentement, ce n'est pas le cas!

Q : Y a-t-il un événement dont vous êtes particulièrement fier?
R : Le *Coup de cœur francophone*, j'espère que cela va bien marcher. Sincèrement, Fayo est vraiment bien. Si nous avons 150 personnes, ce sera satisfaisant, et 200 serait super. C'est un défi de remplir les salles. Il y a plein de spectacles anglophones et francophones, des activités sportives. Il ne faut pas viser 400 ou 500 personnes à nos spectacles.

Q : Comment se fait-il que *La p'tite scène* revienne?
R : Nous aimerions ramener cela le plus tôt possible. Peut-être en janvier, pour permettre aux artistes d'acquérir de l'expérience. On se le fait souvent demander. Il faudra décider du lieu et de la fréquence. C'est certain que cela va revenir, mais nous ne savons pas quand.

Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie

AVIS

DATE LIMITE POUR LES COMMENTAIRES ÉCRITS FINAUX

La Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie (la Commission) désire informer les personnes ou les organismes qui veulent soumettre leurs commentaires écrits sur le projet proposé que la date limite finale est **le 21 novembre 2007**. Les commentaires écrits doivent être soumis à :

Paula Pacholek,
Directrice de la Commissions d'examen conjoint
C.P. 2412
Inuvik, NT, X0E 0T0
Téléc. : (867) 777-3105
Courriel: pacholekp@jointreviewpanel.ca

Pour plus de renseignements sur l'examen de l'impact environnemental du projet gazier du Mackenzie proposé, veuillez contacter :

Paula Pacholek,
Directrice de la Commissions d'examen conjoint
Tél. : (867) 678-8604
Courriel: pacholekp@jointreviewpanel.ca
Web : www.jointreviewpanel.ca

JRPPN15 (octobre 2007)

Conférences Louis Desrochers

Avons-nous un problème?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Les médecins, infirmières, étudiants et travailleurs de la santé qui s'étaient déplacés au Campus Saint-Jean pour assister à la conférence d'Anne Leis sur la santé des francophones en situation minoritaire sont certainement repartis avec plus de questions que de réponses, le 24 octobre dernier.

« Avons-nous un problème? », voilà la question à laquelle tente de trouver des explications celles qui travaille dans le domaine de la santé depuis 30 ans. Après plusieurs années de recherche qui essaient de prouver que les francophones en situation minoritaire au Canada ont une moins bonne santé que la moyenne, aucune statistique ne permet aujourd'hui d'expliquer le phénomène.

Celle qui détient un doctorat en psychologie de la santé et un post-doctorat en épidémiologie a d'abord fait la présentation de plusieurs tableaux statistiques qui démontrent les différents niveaux de satisfaction des citoyens par rapport aux soins de santé selon leur âge, leur sexe, leur statut social,

Anne Leis

Photo : H.A-L

etc. « Mais où sont les francophones? », questionne-t-elle à plusieurs reprises.

« Nous pensons que les francophones ont un problème, mais ce n'est pas documenté car nous n'avons pas les données. Ce qui rend le travail très difficile. Une seule étude a été faite jusqu'ici, et elle permet de prouver que si l'on contrôle tous les facteurs qui peuvent avoir de l'impact sur la santé de quelqu'un, dont le tabagisme, le statut social, la classe économique, etc., le facteur francophone minoritaire demeure. Il y a donc un problème », souligne la Française d'origine qui demeure en Saskatchewan depuis 20 ans.

Problématiques multiples

Définition, transférabilité, accessibilité, système, langue : autant de facteurs qui se chevauchent lorsque vient le temps d'expliquer cet écart. « La perspective joue pour beaucoup. Les facteurs sont multisectoriels et multidimensionnels. Nous avons des raisons de croire que le fait d'être francophone peut être un facteur de risque. Le constat est simple : il y a peu d'accès aux services de santé dans notre langue. Et le pire, c'est que le taux de satisfaction des citoyens est le même qu'il y a cinq ans. Cela ne bouge pas », relate la présidente du Réseau Santé en français de la Saskatchewan.

Vers une meilleure santé

Il semble toutefois qu'une prise de conscience au niveau national soit en train de s'effectuer. Plusieurs actions, dont la création de la Société Santé en français et le mouvement pour la recherche laissent croire qu'il existe des pistes de solution.

« Il y a une prise de conscience des Canadiens. Depuis la création de la charte d'Ottawa pour la promotion de la santé, en 1986, il y a eu une révolution. Il y a un développement d'un mouvement social qui se rend compte que la santé est l'affaire de tous et que cela ne concerne pas seulement les travailleurs de la santé. La participation communautaire est essentielle. Ce sont donc de bonnes raisons de croire que nous sommes dans la bonne direction », conclut la co-présidente de la commission conjointe de la recherche sur la santé des populations francophones en situation minoritaire.

Première enquête post-censitaire

Statistique Canada publiera en décembre de nouvelles données sur le recensement 2006. Pour la première fois, des statistiques qui concernent les francophones en situation minoritaire au pays seront dévoilées. Lors du dernier recensement, les francophones avaient été invités à remplir une enquête post-censitaire, c'est-à-dire un questionnaire supplémentaire sur plusieurs sujets, notamment en matière de santé et d'éducation. L'analyse de ces données pourrait révéler des statistiques intéressantes en ce qui concerne ce groupe de la population. « Nous avons très hâte de voir ce que cela donnera. Il s'agira sans doute d'un gros pas. Nous allons étudier ces données-là attentivement », précise Anne Leis.

Gouvernement du Canada Government of Canada

FONDS POUR LES LOGEMENTS DU MARCHÉ DESTINÉS AUX PREMIÈRES NATIONS

APPEL DE MANIFESTATIONS D'INTÉRÊT – NOMINATIONS À L'ÉGARD DU FONDS POUR LES LOGEMENTS DU MARCHÉ DESTINÉS AUX PREMIÈRES NATIONS

Le gouvernement du Canada est à la recherche de personnes qualifiées à remplir le mandat de fiduciaires à l'égard du Fonds pour les logements du marché destinés aux Premières nations (le Fonds). Le 20 avril 2007, le nouveau gouvernement du Canada a annoncé la création du Fonds, doté d'un budget de 300 millions de dollars, qui fournira aux membres des Premières nations habitant les réserves de meilleures chances d'acquérir leur propre maison.

Il s'agit d'une nouvelle formule visant à offrir des logements du marché aux Premières nations pour que leurs membres habitant les réserves puissent contracter des emprunts auprès d'institutions financières pour se construire une maison, en acheter ou en rénover une sur des terres de la réserve ou des terres visées par le règlement, là où elles appartiennent à la collectivité.

Neuf fiduciaires seront nommés. Ainsi, trois proviendront des Premières nations et six proviendront également du secteur privé des finances et du gouvernement fédéral. Les candidats intéressés trouveront davantage d'information au sujet du Fonds et des qualités requises des fiduciaires en visitant **http://www.schl.ca/fr/cflmpn/index.cfm** ou en composant le **1-800-668-2642**.

La date limite de présentation des candidatures est **le lundi 19 novembre 2007**. Veuillez joindre votre curriculum vitæ ainsi qu'une lettre dûment signée faisant état des raisons motivant votre demande, et transmettre le tout à :

Candidature au poste de fiduciaire – Fonds pour les logements du marché destinés aux Premières nations
Société canadienne d'hypothèques et de logement
700, chemin de Montréal, pièce 1000
Ottawa (Ontario) K1A 0P7
Télécopie : 1-800-245-9274

Cette annonce n'est pas censée constituer le seul moyen de recrutement.
Avis concernant la confidentialité : Les renseignements personnels seront traités conformément aux lois fédérales pertinentes. Le processus de sélection peut comporter des consultations auprès de tierces parties qui pourront discuter davantage des candidatures avec d'autres intervenants. Nous ne pouvons donc pas en assurer la confidentialité.

Canadä

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-14

Canadä

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 10 décembre 2007 à 9 h 30 à l'hôtel Delta London Armouries, 325, rue Dundas, London (Ontario), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **15 novembre 2007.**

- **TamilOne Inc.** – Acquisition d'actif d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Phillip Koneswaran, au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licences d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **CITR Radio Inc. (9 demandes)** – Demande de licences d'une entreprise de programmation sonore spécialisée – L'ensemble du Canada
- **Patricia Parcharidis, au nom d'une société devant être constituée** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Pelmorex Communications Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Ultimate Indie Productions Inc. (2 demandes)** – Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-14.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#075

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Élections à deux conseils scolaires

Présidence au féminin

Josée Devaney a été élue présidente du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), lors de la première réunion organisationnelle, le 23 octobre dernier. Le président sortant, Claude Duret, n'a pas souhaité renouveler son mandat et exercera la fonction de vice-président du Conseil scolaire catholique du Centre-Nord.

« La raison pour laquelle je me retire est bien simple. Cela faisait huit ans que j'étais au conseil, dont cinq ans à la présidence. Je suis un vieux de la vieille. Il y avait cinq nouvelles personnes cette année et il y a beaucoup de talent. Josée sera une très bonne présidente, elle est très connue, c'est une femme intelligente et elle est respectée dans la communauté », a tari d'éloges celui qui a affirmé en être à son dernier mandat au sein du conseil, Claude Duret.

Du côté du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA), Anne-Marie Boucher a été réélue pour un troisième mandat à titre de présidente du CSSA, lors de la réunion du 23 octobre dernier.

Concertation à Red Deer

Le 22 octobre dernier, le secteur communautaire francophone de Red Deer et ses partenaires se sont réunis pour participer à une table de concertation qui se voulait un lieu d'échange dynamique favorisant le partage d'information, la sensibilisation, la planification d'actions et la discussion sur leur relation avec l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Red Deer.

Environ 15 personnes étaient présentes à cette rencontre, qui a permis d'explorer les quatre axes d'interventions et les neuf secteurs de développement prioritaire que l'on retrouve dans le Plan de développement global de la communauté franco-albertaine.

Les points forts de la discussion ont porté sur les médias, le financement, l'immigration, l'intégration, la valorisation, la politique et les arts et la culture. Une série d'actions seront entreprises d'ici mars 2009. Entre autres choses, les membres de la communauté auront la possibilité de se rassembler mensuellement pour une activité destinée soit aux familles, aux adultes et aux nouveaux arrivants.

Cette rencontre a été de loin la plus constructive pour la communauté de Red Deer depuis la rencontre du forum des organismes communautaires francophones en février 2005.

-Marco Laperrière

Vers un meilleur...

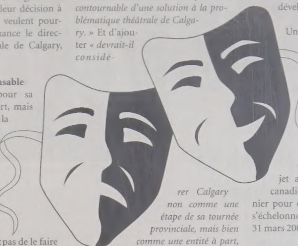
...suite de la Une

tention. Si la STC veut continuer à faire du théâtre, qu'elle a du financement et des membres, c'est dans le mandat de l'ACFA de couvrir tous les organismes et de les appuyer. C'est leur décision à eux quant à savoir s'ils veulent poursuivre leur travail », nuance le directeur de l'ACFA régionale de Calgary, Sylvain Boily.

L'UniThéâtre, l'indispensable

L'UniThéâtre appuie pour sa part l'objectif du rapport, mais préfère jouer la carte de la prudence. « Nous appuyons l'objectif de revitaliser la région de Calgary au niveau théâtral, mais vis-à-vis notre rôle, nous n'embarquons pas à 100 miles à l'heure. Nos ressources humaines ne nous permettent pas de le faire et ce n'est pas nécessairement souhaitable de toute façon. Quelqu'un vient de nous offrir un rôle. Mais jusqu'à quel point pouvons-nous répondre à ce rôle-là? Nous disons : mettez le frein un peu », relate le directeur général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

« *Avec une feuille de route fort impressionnante, une qualité professionnelle reconnue par les pairs, des critiques élogieuses, une relation avec le public faite d'authenticité et d'harmonie, une direction artistique et générale, à la barre depuis 15 ans et qui a fait ses preuves, L'UniThéâtre constitue le maillon fort et incontournable d'une solution à la problématique théâtrale de Calgary.* » Et d'ajouter « *devrait-il considérer Calgary non comme une étape de sa tournée provinciale, mais bien comme une entité à part, spécifique et emblématique.* »



Une constatation flatteuse pour l'organisme provincial, mais aussi lourde de responsabilités. « Nous n'avons pas l'intention d'ouvrir une succursale à Calgary. À court terme, ce n'est pas envisageable, souligne Daniel Cournoyer. J'ai toujours dit que L'UniThéâtre était positif à vouloir travailler avec Calgary. Mais présentement, il n'y a pas de structure d'accueil. L'objectif du rapport est de citer des pistes de solutions, mais cela ne veut pas dire que tout est réalisable et fonctionnel. Ce sont des paroles, mais dans la réalité, tout est à développer et à évaluer. »

Une situation que reconnaît d'ailleurs le consultant. « *Il ne convient pas cependant d'alourdir la structure administrative de L'UniThéâtre en l'invitant à établir une "succursale" à Calgary.* »

Première étape

Une demande pour un projet a été soumis à Patrimoine canadien le 28 septembre dernier pour obtenir un financement qui s'échelonnerait du 1[er] octobre 2007 au 31 mars 2009.

Les fonds serviraient notamment à l'embauche d'un passeur théâtral et à l'élaboration d'une programmation théâtrale pour la région de Calgary. « Pour l'instant, le but est d'offrir des pièces au cours de l'année. Cela va dépendre du financement, des ententes avec l'ACFA de Calgary et de L'UniThéâtre. Les pièces pourraient venir de d'autres troupes de l'ouest ou de l'est », conclut Mariette Rainville.

Décès de Jean-Guy Thibaudeau

La communauté franco-albertaine est en deuil, à la suite de l'annonce du décès de Jean-Guy Thibaudeau, le 30 octobre dernier. Arrivé en Alberta avec sa famille en 1978, il a habité la région de Fort McMurray pendant 16 ans, où il a été le président fondateur de l'ACFA régionale. Très actif sur la scène locale, il a aussi accepté un mandat au sein du CA provincial de l'ACFA.

À son arrivée à Edmonton, en 1994, il joint la Chorale Saint-Jean comme chanteur et administrateur, le conseil paroissial de la paroisse Sainte-Anne en plus d'être trésorier pour le RAFA. Plusieurs organismes ont pu compter sur lui comme bénévole pour leur casino ou comme Père Noël.

L'ACFA avait reconnu son engagement et son dévouement lors du dernier Rond Point, alors qu'on lui avait décerné, ainsi qu'à sa conjointe, Suzanne Lamy-Thibaudeau, le prix Guy-Lacombe pour services rendus à la communauté. « Les bénévoles de son envergure sont de plus en plus rares. Tous savaient qu'ils pouvaient se fier à Jean-Guy, un homme qui a toujours donné sans compter », a déclaré le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Outre son épouse, M. Thibaudeau laisse dans le deuil ses fils Patrick et Alain, ainsi que ses cinq petits-enfants.

La common law en français

Moncton
Nouveau-Brunswick

Faculté de droit
Université de Moncton
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1A 3E9

Téléphone : (506) 858-4564 Télécopieur : (506) 858-4534
Adresse électronique : edr@umoncton.ca
Site w3 : http://www.umoncton.ca/droit

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Faculté de droit
Un **accent** sur le **savoir**

CRTC

Avis public CRTC 2007-118

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **8 novembre 2007.**

- **Aboriginal Peoples Television Network Incorporated** – Modification de licence d'une entreprise de programmation distribuée du satellite au câble – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-118.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « Instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Dîner conférence

Qu'attend réllement le public des avocats et du système de justice civile?

Le : **13 novembre 2007 à 12 h**

Au : **Barrister's Lounge** du Palais de justice d'Edmonton
1A Sir Winston Churchill Square
South building, 2[e] étage

Conférencière : **Kim Taylor** du Forum canadien sur la justice civile

Kim Taylor est la directrice des programmes du Forum. Elle est corédactrice et éditrice de la publication *Idées et actualité sur la réforme de la justice civile.* De plus, Mme Taylor joue un rôle important dans la recherche coopérative et les programmes de réseautage du Forum. Elle représente le Forum aux comités pertinents à la réforme sur la justice civile, donne des exposés sur le Forum et ses activités à divers publics, participe à des initiatives de vulgarisation juridique et aide à la recherche. Son poste de directrice des programmes lui a même permis à la fois de produire des vidéos sur le système de justice civile et de prendre part à ces présentations multimédias.

Dans le cadre d'un des nouveaux programmes du Forum, Mme Taylor assurera la liaison avec les médias pour les questions relatives à la justice civile.

Titulaire d'un baccalauréat ès arts, d'un baccalauréat en droit de l'Université de l'Alberta (BA (Spécial) 1979, LLB 1982) et d'un certificat en apprentissage des adultes (1999), elle est membre des barreaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta et membre non pratiquante de la Law Society of Alberta. Elle est également membre de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.

Veuillez confirmer votre présence par téléphone au 780-450-2443

Un léger goûter sera servi sur place!

Sous un soleil resplendissant, une soixantaine d'élèves des écoles la Rose sauvage, la Source et Sainte-Marguerite-Bourgeoys ont eu la chance d'assister à l'entraînement des joueurs des Alouettes.

Les joueurs francophones de la formation montréalaise, tel que Pascal Masson, ont été très occupés au terme de l'entraînement des Alouettes, le 26 octobre dernier.

Les Alouettes à Calgary

Une occasion unique de réunir la communauté francophone

Hélène Darnet

Calgary

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) et l'ACFA de Calgary ont profité de la venue des Alouettes de Montréal pour organiser une rencontre avec des jeunes francophones et des athlètes québécois, le 26 octobre dernier.

Sous un soleil resplendissant, une soixantaine d'élèves des écoles la Rose sauvage, la Source et Sainte-Marguerite-Bourgeoys ont eu la chance d'assister à l'entraînement des joueurs des Alouettes. Certains joueurs sont ensuite restés avec eux pour une séance de photos et d'autographes.

Mathieu Proulx a fait plusieurs heureux lors d'un échange avec des élèves.

Les jeunes, âgés de 10 à 17 ans, étaient impressionnés par l'accueil des athlètes. On pouvait facilement lire l'admiration dans leurs yeux. Même si les plus jeunes étaient un peu plus timides, ils ont eux aussi pu les approcher pour faire signer leurs ballons, tee-shirts et casquettes.

Tous les jeunes sont repartis avec un immense sourire aux lèvres et de belles images en tête. C'était la première fois qu'une telle rencontre était organisée à Calgary. L'enthousiasme des enfants et l'accueil chaleureux des joueurs incitent les organisateurs à renouveler ce type d'évènement.

Partie Alouettes/Stampeders

Le lendemain, toute la communauté francophone a pu en profiter. En effet, l'animation, organisée au bar le Belgo par l'ACFA de Calgary et Radio-Canada, a eu un fort succès. Plus de 200 personnes se sont retrouvées dans ce restaurant en début d'après-midi.

Dans une ambiance amicale et joyeuse, ils se sont rendus au stade pour soutenir les Alouettes. L'ACFA a doublé le nombre de billets vendus par rapport à l'année dernière, la tribune L (2000 places) était presque remplie de francophones venus soutenir l'équipe québécoise.

Les drapeaux des Alouettes et du Québec flottaient au rythme des chants des partisans. Le match était très serré, mais les Alouettes l'ont finalement emporté 33 à 32, assurant ainsi leur qualification pour les séries éliminatoires. Durant le dernier quart, toute la tribune francophone était debout et chantait de tout son cœur. C'était la seule partie du stade où les partisans étaient vraiment énergiques et heureux!

La soirée ne s'est pas arrêtée là. Le Belgo avait aussi organisé les autobus de retour. Le restaurant-bar était rempli de francophones, et certains anglophones s'étaient joints à eux pour fêter cette victoire. Des tirages ont même permis à deux personnes de gagner respectivement un vol en montgolfière offert par *Re/Max Mountain View* et un voyage à Montréal pour assister à un match des Alouettes en 2008 (avion, hôtel et toutes dépenses comprises), offert par l'ACFA de Calgary. Les festivités ont duré une partie de la nuit dans une atmosphère enjouée. Qui a dit que la communauté francophone de Calgary n'existait pas?

Les élèves étaient contents de rencontrer certains joueurs francophones des Alouettes.

La visite des Alouettes à Calgary est toujours un événement populaire auprès des adeptes francophones de football de la ville.

Photos : Hélène Darnet et ACFA régionale de Calgary

Conseil scolaire du Nord-Ouest #1
Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE HÉRITAGE : sur des airs d'automne

Par Mathieu Désilets

À l'automne, nous profitons au maximum de la luminosité du soleil qui se fait de plus en plus discret. Bien sûr, il faut égayer nos journées et, en octobre, c'est l'Halloween avec toutes ses histoires d'épouvantes qui a retenu l'attention.

Il s'agit d'une période très appréciée par les jeunes qui aiment participer à la décoration de leur classe, se costumer et être gâtés de friandises.

Deux événements ont retenu notre attention. Le 17 octobre a été la Journée internationale de manifestation contre la pauvreté dans le monde. L'école Héritage s'est impliquée en participant à l'activité *Debout et Manifestez* de l'organisme *Abolissons la pauvreté*. Un manifeste a été lu pendant que les jeunes étaient debout en classe.

Ils ont ainsi été sensibilisés à la pauvreté dans le monde et ont participé à la réalisation d'un record Guiness.

Les élèves étaient fiers de ramener la coupe J'en RaJe.

Les élèves du primaire posent avec la banderole Abolissons la pauvreté.

Par la suite, ils ont signé une banderole pour envoyer un message aux dirigeants du monde que la pauvreté doit cesser. Cette banderole se retrouvera au prochain Sommet du G8, qui se déroulera au Japon en 2008.

Un autre événement majeur a été la participation des élèves de 8^e, 9^e et 10^e année au RaJe. Avec leur fierté, leur motivation et leur esprit de leadership ils sont parvenus à décrocher la coupe *J'en RaJe*.

Félicitations aux jeunes et à tous ceux qui ont contribué à faire de l'événement une belle réussite!

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE : participation au RaJe 2007

Par la classe de 7^e, 8^e et 9^e année

Nous avons parcouru un long voyage pour participer au RaJe 2007, présenté le 19 octobre dernier à Sherwood Park. Une fois sur le site, nous avons été chaleureusement accueillis! Après avoir reçu les consignes à suivre, nous avons reçu un super t-shirt vert fluo que nous avons tous enfilé avec joie et fierté.

Durant la cérémonie d'ouverture, l'animateur Corey Loranger a présenté chacune des écoles, faisant ainsi augmenter l'adrénaline de tous. Le *Grand chat-lenge* nous donnais ensuite l'occasion de gagner des points pour la coupe *J'en RaJe* et surtout la possibilité de se faire des nouveaux amis. On s'est bien amusé et on a beaucoup ri.

Après le dîner, chaque élève s'est rendu à l'atelier qu'il avait choisi. On retrouvait, entre autres le water polo, le hockey, le hip-hop et les arts du cirque. Il y en avait pour tous les goûts!

En fin de journée, tous les participants se sont rassemblés pour assister à deux spectacles. Il y a d'abord eu le groupe Philosophil et les philophiles, qui chantaient sur des sujets hors de l'ordinaire!

Ensuite, le groupe québécois Les Trois Accords a fait son entrée. Les membres étaient « vraiment beau » et « super bon » comme le disent si bien les titres de leurs chansons.

À la fin du RaJe, nous avons dit au revoir à nos nouveaux amis et nous espérons les revoir l'année prochaine. Nous gardons de bons souvenirs de notre aventure au RaJe 2007.

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS : Action de grâce et nouveau parc

Le vendredi 5 octobre 2007 avait lieu la fête de l'Action de grâce à l'école des Quatre-Vents. Pour souligner l'événement, chaque élève devait apporter un fruit que nous avons mis en salade et que nous avons partagés en après-midi. Nous avons aussi fait une chasse aux trésors pour montrer la diversité des moissons et souligner la fê-te du partage et des récoltes.

Par ailleurs, le mois d'octobre a aussi permis à l'école des Quatre-Vents d'inaugurer son nouveau parc et ses nouvelles balançoires.

Cette grande première s'est déroulée le mardi 9 octobre dernier. Depuis, un constat peut être dressé : tous les élèves de l'école apprécient énormément ces nouvelles acquisitions!

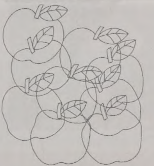
Le Club de Bicolo

L'AUTOMNE

1 **Relie chaque enfant à l'arbre de la saison qui lui correspond.**

2 **Observe attentivement chaque illustration. L'illustration du bas comporte cinq différences. Encercle-les.**

3 **Combien de pommes peux-tu compter?**

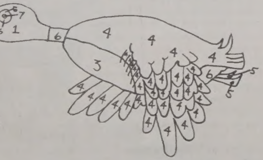


4 **Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes forment la réponse (mot de 5 lettres).**

F	E	U	I	L	L	E
O	P	E	E	S	O	R
R	O	U	G	E	L	B
E	C	O	L	E	E	O
T	U	L	I	R	E	T
T	L	C	E	S	U	C
S	I	T	E	I	E	O

- ❑ BÉRET
- ❑ ÉCOLE
- ❑ FEUILLE
- ❑ FORÊT
- ❑ GEL
- ❑ GOÛT
- ❑ LIRE
- ❑ OCTOBRE
- ❑ ROSÉE
- ❑ ROUGE
- ❑ SEC
- ❑ SITE

5 **Utilise le code proposé pour colorier cette illustration.**



1 = VERT
2 = JAUNE
3 = ROUGE
4 = BRUN
5 = ORANGE
6= BLANC
7 = NOIR

SOLUTIONS

1. 1-A; 2-D; 3-B; 4-C.
2. Pomme par terre, poches du manteau, pomme dans l'arbre, nuage, feuilles sur la montagne.
3. 9.
4. pluie

Soyez écolo! Abonnez-vous à la version électronique du Franco!
Pour plus d'information, visitez notre site Internet au www.lefranco.ab.ca

Conférence de l'AJEFA

Combattre la discrimination

« Comment prouver la discrimination? », voilà la question demeurée sans réponse lors de la conférence de l'avocate Shirish Chotalia, organisée par l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), le 24 octobre dernier, au palais de justice d'Edmonton.

Spécialiste dans le domaine des droits de la personne, l'avocate au barreau de l'Alberta a abordé le thème « discrimination selon les sexes, l'égalité des salaires et les représailles ».

L'avocate Shirish Chotalia
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

« Au Canada, nous pensons avoir atteint l'égalité des sexes. Les femmes peuvent aspirer aux mêmes emplois et les opportunités sont bonnes. Mais la discrimination envers elles continue. Les hommes gagnent plus d'argent et c'est un sujet que l'on ne discute pas. Ce n'est vraiment pas à l'avantage de la société », a exprimé d'entrée de jeu celle qui a appris le français lorsqu'elle s'est joint à l'AJEFA, dans les années 1990.

Un cas exemplaire
L'avocate a d'abord présenté un dossier sur lequel elle travaille depuis plusieurs années. Il s'agit du cas Delorie Walsh, une albertaine qui avait complété ses études afin de devenir « homme de terre » (*Landman*). Croyant être victime de discrimination à cause de son sexe, la bataille judiciaire perdure depuis 16 ans, ce qui en fait la plus longue cause de l'histoire de la province en matière de droits de la personne.

« C'est dur et très long. Un des problèmes est qu'il n'y a pas de jurisprudence en matière de discrimination. Je suis un peu troublée. On ne peut pratiquement pas prouver la discrimination », soutient celle qui détient un baccalauréat en anglais et un baccalauréat et une maîtrise en droit de l'Université de l'Alberta.

Manque de cohérence
Celle qui a grandi au Canada et dont les parents sont d'origine indienne a expliqué que le problème se trouve en partie dans la différence entre la juridiction fédérale et provinciale en matière de droit de la personne.

« L'exemple du salaire est bon. En Alberta, on garantit le même salaire pour le même travail. Mais la charte canadienne mentionne : *même salaire pour un travail équivalent*. Ce qui est très différent et qui fait toute la différence. L'importance que le gouvernement accordera à la discrimination jouera un grand rôle dans la façon dont on la traite, croit la conférencière avant de conclure sur une pensée optimiste. Il faut définir les valeurs canadiennes. Ce n'est pas acceptable d'utiliser une culture pour défendre le racisme. Nous pouvons faire quelque chose. Mais il ne faut pas fermer les yeux. »

-H. A.-L.

Exprime-toi, un après-midi artistique

Les quatre écoles du Conseil scolaire Centre-Est ont participé à un après-midi sur la carrière artistique, le 11 octobre dernier. Sous le thème *Exprime-toi*, les élèves de la 9e à la 12e année ont pris part à l'enregistrement de l'émission *Ceci est un TEST!* de la Première chaîne, dont l'équipe s'était déplacée pour l'occasion.

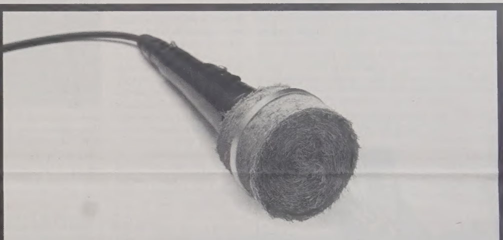
Deux groupes musicaux ont offert une prestation en ondes : *Les Rejetés*, de l'école Beauséjour, et *Les Mémoires*, de l'école Voyageur. Par la suite, chacun se dirigeait vers l'atelier artistique de son choix. Divers artisans ont offert un atelier et traité de leur carrière respective, notamment ZPN (musique et danse hip-hop), Sandy Nault (coiffure), Herman Poulin (sculpture), Léonie Pool (peinture) et Rémi Lalonde-Richard (multimédia).

La journée s'est terminée avec ZPN. Le rappeur de l'Ontario a offert un spectacle haut en couleur. Ses textes seront étudiés dans les cours de français dans les quatre écoles du conseil.

Les jeunes ont apprécié leur journée. « C'était une expérience à ne surtout pas manquer», a exprimé Robert, de Saint-Paul. Ernie, également de l'école du Sommet, mentionne que ZPN et son groupe avait tout un défi à relever car le hip-hop en campagne n'est pas aussi populaire qu'en ville. « Mais leurs efforts ont eu du succès car, à la fin, tout le monde avait les mains en l'air et on participait. »

-Luc Pinon

Herman Poulin lors de son atelier de sculpture.
Photo : Luc Pinon



Parlons des tendances dans le secteur des céréales et des oléagineux

Les prix des céréales et des oléagineux ont récemment connu une grande fluctuation et cette tendance va sans doute se poursuivre car de nouveaux spéculateurs ont fait leur apparition ces dernières années. Au cœur de la tendance, les marchés actuels sont influencés par une demande commerciale d'aliments de plus en plus forte, principalement des marchés asiatiques. En même temps, les stocks mondiaux de grains diminuent. Durant sa présentation, Mike Jubinville explorera les développements au sein du marché mondial à l'origine de cette situation et parlera des tendances pour 2008 et au delà. Inscrivez-vous dès aujourd'hui.

Lieux, dates et heures de la tournée d'apprentissage AgriSuccès

Stony Plain	26 nov.	13 h à 15 h
Barrhead	26 nov.	19 h à 21 h
Westlock	27 nov.	9 h à 11 h
Fort Saskatchewan	27 nov.	14 h à 16 h
Vermilion	28 nov.	13 h à 15 h
St. Paul	28 nov.	19 h à 21 h
Vegreville	29 nov.	13 h à 15 h
Camrose	29 nov.	19 h à 21 h

Les places sont limitées. Inscrivez-vous maintenant à cette activité gratuite sur le site www.AgriSucces.ca ou en composant le 1-888-332-3301.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les tournées d'apprentissage AgriSuccès ou les autres formations et ressources de FAC, consultez notre site www.AgriSucces.ca.

fcc Financement agricole Canada présente **AgriSuccès** Information et formation Canada

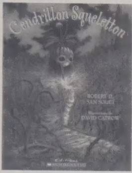
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Bouquinerie junior

Cendrillon Squeletton et *Histoires de fantômes*

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

En cette période automnale, je vous partage mes deux coups de cœur qui sauront combler les goûts littéraires de tout âge. Pour les plus jeunes, à partir d'environ 8 ans, je suggère *Cendrillon Squeletton* alors que pour les plus vieux, à partir de 12 ans, je recommande le recueil *Histoires de fantômes...*



Cendrillon Squeletton

Vous avez aimé le conte de Cendrillon? Si oui, vous allez adorer l'histoire de *Cendrillon Squeletton*! Imaginez notre belle princesse complètement transformée : une silhouette squelettique maigre et élancée, avec des cheveux ternes et clairsemés, des ongles jaunes et des dents vertes... « Ah oui, vraiment, elle est parfaite! »

Cendrillon Squeletton habite dans un cimetière avec sa belle-mère et ses demi-sœurs, Josseline et Osséane. La petite Josseline est arrogante et détestable, tandis que sa grande sœur Osséane est une enquiquineuse (qui veut dire qu'elle est déplaisante et prétentieuse). Ces deux dernières la traitent comme une ordure et s'amusent à la faire travailler, jour et nuit, sans arrêt!

Le pire est encore à venir : pour l'Halloween, tout le royaume est invité au bal épouvantable du prince Décharné et Cendrillon, qui aimerait bien y aller aussi, est forcée de rester chez elle et de finir tout son travail. C'est l'enfer!

Cendrillon Squeletton se sortira-t-elle de cet univers cauchemardesque? Trouvera-t-elle enfin le bonheur? L'histoire de San Souci est absolument magnifique! C'est une intrigue perspicace à la fois familière et surprenante.

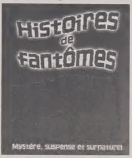
J'ai eu la chance de partager cette merveilleuse histoire avec des élèves en 2[e], 3[e] et 4[e] année pendant la semaine de la lecture. Ils ont bien aimé! Les jeunes étaient tout de suite captivés par l'idée d'une parodie de Cendrillon et, au cours de la lecture, l'ingéniosité de Robert D. San Souci avec ses rimes et les illustrations de David Catrow, uniques en leur genre, ont définitivement gardé leur intérêt du début jusqu'à la fin!

J'admire moi-même ce merveilleux tissage, riche en vocabulaire et qui rime en plus! Les illustrations sont vivantes et farfelues! Bref, le tout est vraiment très bien réussi.

Histoires de fantômes

À l'époque victorienne, de 1837 à 1901, le spiritisme était devenu très populaire, surtout en Angleterre. Dans les rues et les marchés, on retrouvait de plus en plus de psychiques et de clairvoyants qui se prenaient pour des devins dont les pouvoirs télépathiques permettaient une communication avec les morts. On ne pouvait pas espérer mieux que de passer de longues soirées en famille ou entre amis à écouter une histoire lugubre et effrayante. Les gens adoraient ces histoires et en demandaient toujours plus...

C'est ainsi que plusieurs auteurs devinrent célèbres pour leurs œuvres, notamment Robert L. Stevenson pour *L'étrange cas du Dr Jekyll et Mr Hyde*, Oscar Wilde pour *Le portrait de Dorian Gray*, Mary Shelley pour le fameux *Frankenstein* et Bram Stroker pour *Dracula*.



Ce recueil contient des extraits et des courts textes des meilleurs et des plus célèbres écrivains de l'époque victorienne. Les contes sont séparés selon quatre thèmes, dans l'ordre respectif : les histoires d'outre-tombe, les esprits, les créatures maudites et les morts et les damnés. Si vous vous demandez quel thème je préfère, c'est sans aucun doute les créatures maudites!

Tel que mentionné, le recueil contient beaucoup d'extraits, et non les histoires au complet. Aspects négatifs : les extraits fournissent très peu d'information sur le contexte de l'histoire, ce qui peut devenir embêtant quand on cherche à comprendre ce qui se passe. De plus, quand on plonge dans un univers de suspense et de mystère, il est souvent très difficile de s'y détacher. Un extrait ne peut pas combler notre envie de continuer l'histoire. Aspects positifs : malgré leur maigre contenu, les extraits présentent une scène importante de l'histoire. En présentant qu'une seule scène, les lecteurs peuvent apprécier une lecture excitante et courte! Souvent, même les lecteurs avancés peuvent perdre le fil d'une histoire quand elle est très élaborée, qu'elle s'écarte du point de l'histoire avec des tangentes inutiles ou, en langage simple, qu'elle contient trop de *bla bla!* Les extraits sont courts, mais ils vont droit au but!

En 1918, la journaliste Virginia Woolf a écrit un article dans lequel elle analysait ce qui rendait les histoires de fantômes aussi irrésistibles. Elle conclut qu'« il est agréable d'avoir peur quand on sait que l'on ne court aucun danger... » Sur ce, régalez-vous d'une excellente lecture dans le recueil *Histoires de fantômes* par Vic Parker et rassurez-vous, les fantômes n'existent pas... à ce qu'on sache!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 10 au 16 novembre 2007

Samedi

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "L'Arctique inconnu" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 JUSTE POUR RIRE (R)
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FESTIBLUES
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "La ligue des gentlemen extraordinaires" (Aventure,2003) Avec Sean Connery, Shane West.
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "L'Arctique inconnu" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA (21h45) CINÉMA ★★★ "Hellboy" (Science fiction,2004)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ZONE DOC "L'incroyable histoire des machines à pluie"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA ★★ "L'ouest sauvage" (Western,2003) Avec Kevin Costner, Robert Duvall.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 7 KM2 D'INFINI
TVA LE BANQUIER
20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI SEDNA.TV
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA VLOG
23h00
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI TERRES ARCTIQUES "L'Arctique inconnu" (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Auto focus" (Drame,2002) Avec Rita Wilson, Willem Dafoe.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'échec américain en Irak"
TV5 IMMERSION TOTALE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA SAGOUINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Filet mignon" Le calendrier est formel : ça fait 450 jours qu'Hélène est abstinente et ça commence à se refléter dans son humeur. Michèle a des ennuis familiaux et retrouve bien malgré elle une vieille connaissance.
TV5 (19h45) MAISON DU SUD MAROC
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Ah les blondes!" Stéphane tente de savoir, avec l'aide de Daniel et Manon, si Dominic a une blonde ou s'il est gai. Philippe veut que Sandra revienne à la maison. Vanessa est victime de harcèlement sexuel de la part de Marc-André. Laurent ne sait trop quoi faire.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "René Dallaire/ Marie-Ève Chainey" (R)
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES
TVA LE COEUR A SES RAISONS "La félicité de Criquette"
21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC C.A. Ce soir : Mini Maude. Martin demande l'aide de Jean-Michel pour rétablir l'harmonie entre lui et Sarah.
TV5 JUSTE POUR RIRE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 FESTIBLUES (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 LA BRIGADE DES JARDINIERS "Les chantiers de Cheverny"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 L'AFRIQUE EN CRÉATION
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Ce soir : Au moment où Manon soupçonne son homme de main d'être responsable de la mort de Michel, Napoléon, témoin d'une conversation au gym, détiendrait-il la réponse? Louis fait comprendre à Helena qu'il n'est plus en couple. Lili-Mai acceptera-t-elle d'épouser Diego, sachant que sa maladie gagne du terrain chaque jour?
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Perrier"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Ce soir : Des loups dans la bergerie. À New York, est-ce que Malik Jr s'attachera à son père et à Marie-Christine? Mathieu, sous le charme de Sophie, multiplie les occasions de se rendre indispensable. Martin fait un pas en avant avec Jean-Sébastien.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Laver son linge sale"
21h30
TV5 IMMERSION TOTALE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Russie: L'empire Gazprom"
TV5 CINÉMA ★★ "Je m'appelle Elisabeth" (Drame,2006)
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 TOUTE UNE HISTOIRE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Marie-Hélène Thibault (contemporain), Luis Oliva (stomp) et Maxime Tremblay (pop années 80) . Invitée du public : Ève Chaput, qui danse une salsa avec Tomasz Pogorzelski.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 CINÉRAMA
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Quelle famille?"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Au secours!"
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Russie: L'empire Gazprom"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN Cette semaine : Le cinéma québécois. (1re de 2)
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Mont Royal"
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER
21h30
TV5 LE 3950
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DIEU MERCI!
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "La tempête" (Drame,2006) Avec Astrid Veillon, Bruno Madinier.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Kosovo, le trou noir de l'Europe"
TV5 THALASSA "Tour du monde: Yokohama - Shangai"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CANADA EN AMOUR Wilfrid et Émilie « ... de cœur et d'esprit »
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Glasgow"
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Dino Tavarone et Dieudonné
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Je m'appelle Elisabeth" (Drame,2006) Avec Stéphane Freiss, Alba Gaïa Kraghede Bellugi.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Mythbusters, l'émission qui démystifie

Natacha Normandin

Fort McMurray

Le Festival de la science de Wood Buffalo s'est clôturé le 20 octobre dernier avec une visite venue tout droit de la Californie. L'équipe de l'émission *Mythbusters*, diffusée sur *Discovery Channel*, était en ville.

Kari Byron, Grant Imahara et Tory Belleci venaient au Canada pour la deuxième fois, puisqu'ils avaient été présents à l'édition du même festival l'année dernière. L'équipe de la populaire émission a eu droit à un accueil électrisant. Des centaines de curieux se sont déplacés, et les billets pour la représentation étaient tous vendus deux mois à l'avance. L'audience était composée de plusieurs familles, enfants et adolescents. Preuve que les sciences intéressent toujours la jeunesse.

Mythbusters est une émission qui tente de démystifier des légendes urbaines. La méthode scientifique est utilisée pour y arriver ainsi que toutes sortes de démonstrations physiques, explosions, construction de modèles et prototypes. L'équipe trouve la plupart de ses inspirations sur Internet.

Selon Kari Byron, le Web est le paradis de la désinformation, et plusieurs *fans* d'à travers le monde envoient leurs suggestions de mythes. Malheureusement pour les spectateurs de Fort McMurray, Kari, Grant et Tory n'ont pas été autorisés à faire des expériences physiques pendant la présentation.

Ils ont donc décidé de présenter une vidéo sur écran géant des meilleurs moments de *Mythbusters* ainsi que quelques faits cocasses. La représentation s'est terminée avec une période de questions.

L'émission *Mythbusters* a analysé plus de 200 légendes urbaines depuis 2003. Au cours des années, les téléspectateurs ont pu apprendre que les lits de bronzage ne pouvaient pas cuire les organes internes d'un humain, que le cola est un excellent nettoyant pour le chrome et qu'un sou noir tombé d'un édifice ne pouvait pas tuer un passant.

Les animateurs de *Mythbusters* ont aussi expérimenté un mythe très répandu qui supposait qu'une personne qui mangerait des bonbons de marque *Mentos* et avalerait du Pepsi diète par la suite décéderait d'une mort horrible. Le mythe a été défait. L'émission a toutefois un côté plus sérieux. Les expériences effectuées en ondes sont scientifiques et tous les sujets sont abordés de façon méthodique.

Le mythe le plus étrange

Lorsqu'on demande à Kari Byron, l'artiste du groupe, de parler du mythe le plus étrange qu'elle et son équipe ont du démystifier, sa réponse est catégorique.

Mythbusters avait eu comme tâche d'expliquer des cas de combustion spontanée de quelques fermiers. Leurs jambes prenaient ni plus ni moins en feu par elles-mêmes et le mystère était complet.

L'équipe a découvert que le coupable était un herbicide utilisé par ces fermiers qui s'était retrouvé sur leurs pantalons. Quand cet herbicide était amené à une certaine température, il s'enflammait. C'est donc ce qui créait la combustion spontanée.

Tory Belleci affirme quant à lui que le mythe le plus étrange auquel il a été confronté était celui de la lampe à lave. Un homme aurait décidé de mettre une de ces lampes décoratives sur le poêle pour accélérer le processus de fonte de la lave et la lampe aurait explosé et tué l'homme en lui transperçant le cœur. Après plusieurs recherches faites par l'équipe *Mythbusters*, l'histoire s'est révélée véridique.

L'équipe a également fait l'expérience pour en venir à la conclusion que c'était tout à fait possible.

Kari Byron, Grant Imahara et Tory Belleci feront escale à Calgary le 10 novembre pour une autre présentation avant de retourner aux États-Unis.

ÉCOLES CATHOLIQUES DE GRANDE PRAIRIE ET DU DISTRICT

est à la recherche d'un.e

ENSEIGNANT.E D'IMMERSION EN FRANÇAIS
Grande Prairie, Alberta

Le district offre l'éducation catholique et un programme d'immersion en français aux élèves de la maternelle à la 12e année. Le budget d'exploitation du district pour cette année est d'environ 30 000 000 $.

La région : Grande Prairie (population de 50 000) est le centre régional commercial pour plus de 200 000 personnes. Elle est située à 429 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton et est accessible à partir de cinq lignes aériennes et d'une route à quatre voies.

École St. Gérard Catholic School

Emploi #108-07-07/08. (1re année, temps plein - temporaire)
Emploi #109-07-07/08. (maternelle, temps plein - temporaire)
Emploi #110-07-07/08. (6e année avec d'autres fonctions, temps plein - temporaire)

Ces postes sont à pourvoir le plus rapidement possible et se terminent le 27 juin 2008.

IMPORTANT: S.V.P veuillez inscrire le numéro de l'emploi avec l'envoi de votre de candidature.

Consultez notre site Internet (www.gpcsd.ca) et accédez à la section carrière et ressources humaines pour de plus amples informations sur les qualifications requises.

Les personnes intéressées doivent envoyer un formulaire dûment rempli, un curriculum vitae, les évaluations de leur stage final et une référence actuelle d'un curé à :

Ressources humaines - Centre d'éducation catholique
9902 – 101e Rue Grande Prairie, Alberta T8V 2P4
Téléphone : (780) 532-3013 Télécopieur : (780) 532-3430
Courriel : humanresources@gpcsd.ca

Élections Canada recherche un directeur du scrutin

pour la circonscription de :
• Red Deer

Une bonne occasion de servir la démocratie!

Le directeur du scrutin est responsable de l'administration du processus électoral dans la circonscription fédérale où il est nommé. Il assume des fonctions variées, motivantes et utiles, et doit posséder de l'expérience et de bonnes compétences de gestion, notamment en gestion de projets, en gestion financière, en gestion des ressources humaines, en négociation de contrats et en relations publiques. Enfin, il doit être capable d'utiliser un ordinateur.

Pour être admissible au poste de directeur du scrutin, vous devez :
- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans;
- résider dans la circonscription où vous souhaitez être nommé.

Le directeur du scrutin est nommé pour un mandat de 10 ans. Il doit veiller à l'intégrité du processus électoral, et rester non partisan pendant toute la durée de son mandat.

Le directeur du scrutin travaille habituellement dans son secteur de résidence habituelle, mais pendant l'élection, il peut arriver exceptionnellement qu'il soit appelé à installer son bureau et à travailler dans un autre secteur, où une proportion accrue de la population pourra être desservie. Dans ce cas, ses frais de déménagement seront payés par Élections Canada.

La rémunération est fixée par règlement; les honoraires actuels sont en moyenne de 21 000 $ pour une période électorale, et de 43,55 $ l'heure en période non électorale. Ces honoraires peuvent être révisés après chaque élection. En période non électorale, le directeur du scrutin doit rester disponible pour accomplir diverses tâches à temps partiel (environ 200 heures par année), rémunérées au taux horaire fixé.

Sur le site Web d'Élections Canada, à www.elections.ca, cliquez sur « Emplois – Directeurs du scrutin » pour trouver votre circonscription, et télécharger le formulaire de demande d'emploi, la description de poste et d'autres documents utiles. Pour plus de renseignements, ou pour obtenir copie de ces documents, vous pouvez également composer le 1-800-463-6868.

La date limite de présentation des demandes d'emploi est le 9 novembre 2007, à minuit.

This employment ad is also available in English at www.elections.ca.

Élections Canada est un organisme indépendant établi par le Parlement pour conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux.

Élections Canada

OFFRE D'EMPOI

La paroisse Saint-Thomas-d'Aquin est à la recherche

d'un agent(e) de coordination de la pastorale auprès des jeunes

Le candidat aura :

1. Un intérêt particulier et une compréhension de la personne, particulièrement des adolescents et des jeunes adultes et de leur culture.
2. Un comportement de témoin de la foi catholique.
3. Une connaissance en théologie dans les domaines suivants : liturgie, spiritualité, prières, sacrements, rôle et histoire de l'église.
4. Des études, des aptitudes ou une expérience équivalente dans les domaines suivants : travail en équipe, animation sociale, animation de prières, formation chez les jeunes, (savoir outiller les jeunes à l'aide ressource), coordination (**capacité organisationnelle efficace**), bénévolat, maîtrise de l'anglais et du français.
5. Intérêt à connaître et à s'intégrer à la communauté francophone minoritaire.
6. Un horaire flexible.
7. Flexibilité à se déplacer dans la grande région d'Edmonton

Lieu de travail : bureaux de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin

Les personnes intéressées à postuler doivent le faire d'ici le vendredi **30 novembre 2007 avant 17 h** auprès de :
L'abbé Raymond Sévigny
Paroisse Saint-Thomas-d'Aquin
8410 – 89e Rue, Edmonton (AB) T6C 4N3

Vous pouvez faire parvenir votre C.V. par courriel à : paroisse@aquin.ca

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

De l'importance des symboles

Nul ne peut nier l'importance des symboles dans toutes les facettes de notre vie : spirituelle, politique, économique, langagière, culturelle et autres. À ce sujet, voici quelques œuvres que vous pouvez consulter ou emprunter à la bibliothèque :

Les animaux de la Bible : allégories & symboles BS 663 C35 2004

Arts et symboles du Néolithique à la protohistoire N 5310 A783 2003

Le code sacré : le sens caché des symboles religieux et des rituels anciens à travers les siècles BV 153 E85 W3514 2006

Coup d'oeil sur les symboles du Canada JC 347 C2 M3214 2003 (13 vols)

Des abeilles et des hommes (vidéo) SF 523 D47 2003

Dictionnaire des symboles universels basés sur le principe de la clef de la connaissance AZ 108 N67 2005 t.1

Fêtes célébrées au Canada : un aperçu sommaire sur l'origine, la symbolique et la signification de la «plupart» des fêtes religieuses, fériées, mobiles, populaires et traditionnelles- - célébrées au Canada GT 4813 A2 G38 2003

Guide des croyances et symboles : Afrique : Bambara, Dogon, Peul GN 652 M25 P74 2005

Halloween : histoire et tradition GT 4965 M256 2000

L'intelligence de la couleur ND 1495 S9 B74 2002

L'interactionnisme symbolique HM 499 L4 2004

Poètes symbolistes : choix de poèmes PQ 1183 P66 2004

Le sang des femmes GN 484.38 J33 2002

Symboles et allégories N 7740 B3814 2004

Le verbe géomètre : numérographies et écritures QA 141.2 M37 2004

Pour plus de renseignements à ce sujet ou toute autre question veuillez appeler au 465-8711.

Vous avez aussi la possibilité d'envoyer vos questions en ligne en utilisant la page Web **Aide—Consultation** au http://www.library.ualberta.ca/askus_fr/

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie à Calgary, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper un des postes suivants, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

SOUSCRIPTEURS RÉSIDENTIELS PERMANENTS

Langues : Postes bilingue (français et anglais) et postes unilingues anglophones disponibles
Lieu : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : entre 54 730 $ et 68 406 $
***Une aide à la délocalisation peut être offerte.**

AGENTS, SERVICE À LA CLIENTÈLE
(DEUX POSTES CONTRACTUELS D'UN AN DISPONIBLES)

Langues : Postes bilingue (français et anglais)
Lieu : Calgary (Alberta)
Échelle salariale : entre 42 900 $ et 53 612 $
Des tests linguistiques seront administrés pour les postes bilingues.

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 16 novembre 2007.**

Si vous avez une expérience en octroi de prêts ou de prêts hypothécaires ou une expérience financière pertinente et si vous êtes intéressé à obtenir un poste gratifiant présentant d'importants défis au sein d'un environnement au rythme effréné axé sur le travail d'équipe, NOUS VOULONS ENTENDRE PARLER DE VOUS ! Venez nous rencontrer lors de notre JOURNÉE PORTES OUVERTES !

Quand : **le 7 novembre 2007**
Heures : **de 11 h à 21 h**
Où : **L'Hôtel Marriott de Calgary, 110, 9e Avenue Sud-Est, Salle de bal au 2e étage**
Téléphone : **403-266-7331**

Apportez votre c.v. pour une rencontre sur place avec nos directeurs de la dotation.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

fcc Financement agricole Canada

Représentant ou représentante, Service à la clientèle

Nous sommes à la recherche de personnes extrêmement talentueuses pour nos bureaux de Grande Prairie et Stony Plain. Vous travaillerez avec nos clients en personne et au téléphone afin de gérer leurs demandes de prêts et de remplir les documents nécessaires à leur approbation. Vous détenez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience connexe. Des antécédents en comptabilité ou actes juridiques constituent un atout. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, voilà votre chance.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

OFFRE DE SERVCES

ACADIAN CLEANING TEAM

Pour tous vos travaux de nettoyage au bureau, dans votre enterprise et à domicile. Appelez Rachel au : (780) 231-8520 (30-11)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

À VENDRE

Crêperie à vendre 50 000 $ centre-ville Kelowna CB création 2001, constante progression, grand potentiel, 40 places. Contact 250-763-5151 letriskellrestaurant.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

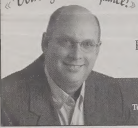
Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 – Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

«Votre agent de confiance!»



PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2

Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Recette de la semaine

SALADE DE POULET SUPRÊME

(EN)-Une bonne façon d'incorporer des légumes dans une recette approuvée par les enfants. Avec ses trois groupes alimentaires, ce repas, accompagné d'une vinaigrette sucrée, est une option saine aux bâtonnets de poulet et aux frites.

Ingrédients :

12 bâtonnets de poulet panés congelés
75 ml (1/3 tasse) ketchup aux tomates Heinz
50 ml (1/4 tasse) yogourt nature ou crème sure
30 ml (2 c. à soupe) mayonnaise
15 ml (1 c. à soupe) relish sucrée Heinz
2,5 L (10 tasses) laitue romaine, déchiquetée
250 ml (1 tasse ch.) cheddar coupé en cubes et tomate hachée
175 ml (3/4 tasse) maïs en grains
50 ml (1/4 c. à thé ch.) miettes de bacon et oignons verts hachés

Préparation :

1. Préparer les bâtonnets de poulet selon le mode d'emploi sur l'emballage. Laisser refroidir légèrement et couper en petites bouchées.
2. Mélanger le ketchup, le yogourt, la mayonnaise et la relish jusqu'à homogénéité.
3. Dans un grand bol, combiner la laitue, le fromage, la tomate, le maïs, les miettes de bacon et les oignons verts. Ajouter les bouchées de poulet et arroser de vinaigrette au goût. Bien mélanger pour enrober. Servir immédiatement.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :780 996 4312 - Téléc. : 780 483 7978
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél :(780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - **etc. - etc.**

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	C	E	L	■	A	U	B	U	T
2	I	R	R	I	T	A	B	I	L	I	T	E
3	S	A	■	L	A	M	E	N	N	A	I	S
4	S	I	M	I	L	I	S	■	A	I	L	S
5	I	G	U	E	■	N	A	N	I	S	E	E
6	O	N	T	■	V	E	N	E	R	E	■	R
7	N	E	U	R	A	S	T	H	E	N	I	E
8	■	E	L	A	N	■	S	E	■	T	S	■
9	D	■	E	R	I	E	■	M	O	■	M	I
10	U	T	■	E	T	R	E	I	G	N	E	S
11	C	O	N	T	E	N	T	E	R	O	N	S
12	E	M	P	E	S	E	E	■	E	M	E	U

6	5	3	1	2	8	7	9	4
7	1	8	5	4	9	6	3	2
2	4	9	7	6	3	5	1	8
9	7	6	3	8	5	2	4	1
1	2	5	9	7	4	8	6	3
3	8	4	6	1	2	9	5	7
8	3	7	4	9	6	1	2	5
5	9	2	8	3	1	4	7	6
4	6	1	2	5	7	3	8	9

981 # 110

Postes ouverts dans le milieu associatif

Curriculum vitæ recherchés

Étienne Alary

Edmonton

Qu'ont en commun l'Association la Girandole, la Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta, la Fédération du sport francophone de l'Alberta, l'ACFA régionale de Grande Prairie et la librairie Le Carrefour? Elles sont toutes à la recherche d'employés pour pourvoir à des postes spécifiques.

Puisque la vitalité de l'économie albertaine ne permet pas aux organismes francophones de mettre la main sur des candidats qualifiés, le Secrétariat provincial de l'ACFA ira recruter dans l'est du pays.

Joël F. Lavoie

Photo : Étienne Alary

« Il y a présentement une quinzaine d'emplois disponibles dans le milieu associatif francophone de l'Alberta. Certains postes sont ouverts depuis quelques semaines, d'autres depuis plusieurs mois, et, dans certains cas, cela va même jusqu'à un an », a lancé le directeur général de l'ACFA, Joël F. Lavoie.

Les grandes lignes de la campagne *Travailler en Alberta, en français* , dont l'objectif est de trouver des personnes qualifiées hors province intéressées à postuler pour œuvrer dans un organisme francophone, ont été annoncées lors d'un point de presse auquel ont participé une quizaine de personnes, le 26 octobre dernier, à La Cité francophone.

Être proactif

Deux stratégies sont étroitement liées à cette campagne. L'ACFA a d'abord mis sur pied le site Internet www.travaillerenfrancais.ab.ca. « Nous voulons créer une banque de candidatures. Les gens qui s'y inscriront recevront les offres d'emplois du milieu associatif francophone selon leur champ d'intérêt. Mais notre rôle s'arrête là. L'ACFA n'effectuera pas le processus d'embauche pour les organismes et nous ne voulons pas dédoubler le travail qui se fait déjà, que ce soit du côté des organismes ou encore dans les centres d'emplois francophones », explique le directeur général qui perçoit son association comme une courroie de transmission facilitant le lien entre l'offre et la demande.

D'autre part, profitant d'un voyage déjà planifié dans l'est, deux employés de l'ACFA se sont rendus à Québec, à Trois-Rivières et à Montréal à la fin octobre pour rencontrer des étudiants universitaires et le personnel de quelques centres d'emploi. « On a tenté de limiter les frais le plus possible. Honnêtement, on ne sait pas ce que cela va donner. C'est une première tentative. Si cela fonctionne, on pourrait cibler d'autres endroits, comme Moncton ou Ottawa », avance Joël F. Lavoie.

L'Association la Girandole, qui est présentement en recherche active d'un agent de promotion et d'un coordonnateur à l'école de danse, voit cette stratégie d'un bon œil. « Nous n'avons pas réussi à trouver de candidature ici. Cette initiative nous amènera peut-être des curriculum vitæ de jeunes motivés qui s'intéressent à venir travailler dans l'ouest », indique le directeur de la Girandole, Daniel Robichaud.

Ce dernier ne voit pas cela comme une répétition du travail du *Guichet emplois* de Service Canada. « Nous avons déjà affiché nos offres sur le site du gouvernement fédéral et tout ce que nous avons reçu, ce sont des candidatures en anglais, et ce, même si notre offre spécifiait qu'il s'agissait d'un emploi en français », soutient-il.

Avec cette stratégie, l'ACFA lance une pierre à l'eau sans pour autant savoir le nombre de ricochets qu'elle fera. « Ce n'est pas la solution parfaite. Il est toujours plus facile pour un organisme d'embaucher une personne déjà établie en Alberta, car elle est sur place, possède un logement et a une vie sociale. Mais un fait demeure : des postes sont ouverts et les candidatures se font rares », estime M. Lavoie.

Formation collégiale

Ce dernier compte beaucoup sur la mise sur pied d'une composante collégiale au Campus Saint-Jean, ce qui permettra de former des gens plus rapidement et dans des domaines liés au monde associatif francophone. « Nos organisations ont besoin de personnel qualifié et malheureusement, en Alberta, les formations relatives à nos besoins offertes en français sont très rares. (…) Nous espérons que le dossier collégial se règlera rapidement, car il permettra de répondre à un certain besoin », souligne-t-il.

Un exemple de dépliant qui a été distribué lors de la visite des deux employés de l'ACFA dans trois régions du Québec.

D'ici là, l'ACFA se tournera vers le site www.travaillerenfrancais.ab.ca afin de trouver les perles rares. « On ne se le cachera pas, dans ce site, nous avons maximisé les bons côtés de l'Alberta. Nous voulons allumer chez les gens le désir de venir travailler en Alberta. Nous adressons toutefois les questions liées à la pénurie de logements dans l'onglet *Foire aux questions* », a pour sa part commenté le directeur des communications à l'ACFA, Patrick Henri, lors de la présentation du nouveau site Internet.

Évadez-vous maintenant.
Hibernez plus tard.
Notre solde international a lieu en ce moment.

Obtenez des réductions sur l'hôtel, sur la location d'une voiture ou sur des attractions touristiques, et recevez des milles Aéroplan[MD] lorsque vous réservez sur aircanada.com
Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

Hâtez-vous ! L'offre prend fin le 8 novembre 2007 !

GAGNANT 2007 WORLD AIRLINE AWARDS
STAR ALLIANCE
aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E., Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1866 7054447

Vol. 41 no 41 | Edmonton, le vendredi 9 novembre 2007 | 24 pages | 60 ¢

Semaine des anciens combattants

Avez-vous votre coquelicot?

À la 11e heure du 11e jour du 11e mois de chaque année depuis 1921, des cérémonies officielles consacrées à la mémoire des Canadiens morts en service militaire ont lieu partout au pays.

Durant la Semaine des anciens combattants (du 5 au 11 novembre) et afin d'honorer les 117 000 vétérans qui ont fait le sacrifice ultime pour leur pays, près de 18 millions de Canadiens arborent fièrement la fleur de coquelicot sur le col de leur chemise, devenue un symbole universel de réminiscence collective.

Voir le dossier en pages 17 à 20, dont un entretien avec un vétéran de la Deuxième Guerre mondiale, Paul-Émile Maisonneuve.

CETTE SEMAINE...

La *Caravane de la tolérance* se poursuit
à lire en page 5
Remise des bourses de la Fondation Fernando-Girard
à lire en page 8
Énergie nucléaire : l'avenir est-il vert?
à lire en pages 14-15
Radio dans le Centre-Est : nouvelle étape franchie
à lire en page 22
Les bénéfices de la *Loi sur les langues officielles*
à lire en page 24

Deux fois plutôt qu'une!

C'était soir de gala le 3 novembre dernier à Edmonton alors que le Conseil de développement économique de l'Alberta a remis ses prix d'excellence de la dernière année.

Sur les 10 prix remis, sept ont été récoltés par des entreprises du sud de la province. Sur la photo, Pierre Paré, de Korite International, et Marie Leclercq Ghesquière, de A Ladybug Organic Foods, posent fièrement avec leurs deux prix chacun.

Voir les pages 6 et 7 pour connaître les autres lauréats de cette soirée.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

09/11/07

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Patrice Gauthier fera le relais

Patrice Gauthier a été nommé « Personne relais » pour l'unité jeunesse de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), a annoncé le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), le 24 octobre dernier.

Agent de développement responsable de la jeunesse pour le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) du Canada en Alberta, il deviendra donc le représentant national au niveau de la (OIF).

« Je suis vraiment satisfait, mais surtout agréablement surpris. J'aurai beaucoup de choses à apprendre, notamment au niveau des institutions mondiales comme l'ONU et la Banque Mondiale. Ce sera une grosse adaptation, mais ce sera intéressant », a exprimé celui qui travaille au CDÉA depuis 11 mois.

Son travail consistera à assister les agences relatives à la jeunesse et les agents du RDÉE dans le cadre de leurs activités jeunesse.

« Je crois que ce sera intéressant puisque je pourrai apporter l'expertise régionale et nationale au niveau de l'OIF, et ensuite prendre le meilleur de ce qui se fait ailleurs pour l'amener au pays. C'est un peu un travail global et mon premier mandat là-dedans sera de raffiner le réseau de communication partout au Canada », soutient celui qui ne voit pas ce nouveau rôle comme une tâche supplémentaire, mais plutôt comme un complément de ce qu'il fait déjà.

Le mandat est d'une durée de deux ans, après quoi il est renouvelable.

-H. A.-L.

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 111

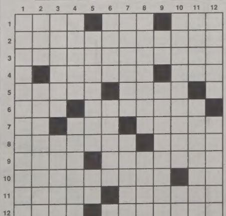
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier-: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

		3			7	1	6	
5			3	6	4	2	9	
			5	9				8
9	1		6	2		5	3	
6	5	4						9
3	2	8						
			7				8	
8			4			9		
7		2		3		4		1

MOTS CROISÉS

NO 982



HORIZONTALEMENT

1- Prénom masculin. – Plante à fleurs bleues. – Peuple tsigane.
2- Rompit l'union entre des personnes.
3- Se dit des modes de résidence de jeunes couples dans lesquels l'époux vient habiter dans la famille de sa femme.
4- Mit en silo. – Personnel.
5- Estimés, appréciés. – Bat le pavé.
6- Qui a la forme d'un œuf. – Violences.
7- Grand dieu solaire. – Porta. – Personne d'une puissance extraordinaire.
8- Feldspaths alcalins. – Dans l'Hérault.
9- Salle centrale du temple, abritant la statue d'un dieu. – Brûla superficiellement.
10- Il volait les manteaux. – Conjonction.
11- Instrument chirurgical. – Se dit d'une peinture naturelle agréable à la vue.
12- Sa gousse contient un purgatif. – Fermes, décidés.

VERTICALEMENT

1- Se dit des substances qui adoucissent une boisson en y ajoutant un sucre.
2- Prénom de chien populaire. – Qui a une forme à peu près ovale.
3- Herbe aquatique vivace. – Il habite le Borinage.
4- Callosité de la peau. – Promontoire d'Italie, fermant à l'ouest le golfe de Naples.
5- Polissait. – Personnel.
6- Prénom féminin. – Évalua le volume d'une quantité de bois.
7- Vedettes de music-hall. – Moment du déclin, de la fin du jour (pl.).
8- Rouge clair à reflets nacrés. – Sans aspérités.
9- Sur le tambour. – Liquide coulant en abondance.
10- Mets composé de porc, de lapin, de volaille. – Noël Roy.
11- Qui choque les bienséances. – Jusqu'à la lassitude.
12- Volume important d'un liquide. – Bien distinctes.

Voir les réponses en page 23...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Démission surprise au RAFA

Le président du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), Daniel Cournoyer, a démissionné de son titre. Il a remis sa lettre de démission au Conseil d'administration, le 27 octobre dernier.

Daniel Cournoyer a remis sa démission à la fin octobre.

Le RAFA en a fait l'annonce le 31 octobre dernier, soit quelques jours après la parution du rapport du consultant Jean-Claude Marcus sur la *revitalisation du théâtre francophone à Calgary*.

À la fois président du RAFA et directeur général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer a mentionné qu'il trouvait sa position trop délicate. Les deux organismes avaient été ciblés afin de jouer un rôle précis dans la relance du théâtre francophone à Calgary. Cette décision surviendrait donc dans le but de conserver l'intégrité des deux organismes provinciaux.

« Ce n'est pas une décision spontanée. Cela faisait un an que nous travaillions sur le dossier du théâtre à Calgary. Plus cela évoluait, plus nous nous apercevions que cela pourrait être difficile. Si nous voulons travailler avec des valeurs de transparence et d'intégrité, un moment donné, vaut mieux faire ce choix-là pour arriver à faire notre travail. C'est bien beau vouloir aider d'autres organismes, mais il ne faut pas fragiliser les nôtres. Il n'y a rien de pire que des ambiguïtés », a exprimé la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville.

Josée Thibeault assurera la présidence par intérim jusqu'à l'assemblée générale annuelle, qui se tiendra lors du Forum annuel des arts et de la culture en mai prochain.

Daniel Cournoyer était président depuis avril 2005.

- H. A.-L.

Josée Thibeault a accepté d'assumer la présidence par intérim.
Photos : Archives Le Franco

Il va y avoir du sport!

Patrick Henri effectue un retour aux sources. Il a été nommé reporter sportif pour le Téléjournal Alberta, a fait savoir la direction de Radio-Canada. Il entrera en fonction le 19 novembre prochain.

Depuis que Guy Cormier avait pris sa retraite, le 31 août dernier, aucun journaliste sportif n'avait été embauché afin de le remplacer. Le Téléjournal n'avait donc pas de reporter dans ce créneau depuis ce temps.

Patrick Henri
Photo : Archives Le Franco

Patrick Henri a été animateur à la radio de Radio-Canada entre 2002 et 2005. Il continuait d'ailleurs d'effectuer des capsules sportives périodiquement.

Depuis 2005, il était directeur des communications à l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Il détient un baccalauréat en communication publique de l'Université Laval, au Québec.

-H. A.-L.

Atelier sur la santé

Dans le cadre des ateliers offerts par le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton aux nouveaux arrivants à chaque deux semaines, un atelier sur la santé a eu lieu, le samedi 27 octobre dernier. Environ une trentaine de personnes ont assisté à la séance d'information d'une heure et demie qui a notamment abordé la carte d'assurance-maladie, les vaccins et le processus pour se trouver un médecin.

Davantage de profits à portée de la main

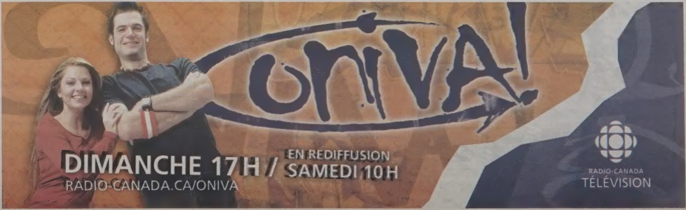
Venez vous joindre à FAC lors de l'Agri-Trade

Voyez la nouvelle technologie et apprenez sur les dernières tendances de l'agriculture. Visitez le kiosque de FAC et essayez le logiciel de gestion des cultures et des champs *Gestionnaire de champs PRO* d'AgExpert qui vous permet de planifier, d'enregistrer et de faire des rapports à partir de votre ordinateur de bureau ou ordinateur de poche.

Agri-Trade
Du 7 au 10 novembre
De 9 h à 17 h
Westerner Park
Red Deer (Alberta)
Au plaisir de vous voir!

fcc Financement agricole Canada Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie



ÉDITORIAL

Engagement respecté, mais à quel prix?

Dans la mise à jour économique présentée par le ministre fédéral des Finances, Jim Flatherty, la semaine dernière, on y retrouve deux éléments qui sauront plaire aux contribuables : la réduction d'un pourcent de la *Taxe sur les produits et services* (TPS) au 1er janvier 2008 et des allègements fiscaux pour les particuliers (augmentation de 500 $ du montant personnel de base et diminution de 0,5 % du taux le plus bas de l'impôt des particuliers).

Avec ces bonnes nouvelles financières, le premier ministre Stephen Harper vient de mettre ses cartes sur table. Il ne demande qu'aux partis de l'opposition d'oser le défaire lors d'un vote de confiance afin de plonger le pays en élection.

Si les partis d'opposition ont accepté la baisse d'impôts – après tout, qui pourrait s'opposer à une telle mesure alors que le gouvernement nage dans les surplus – il en a été autrement pour la TPS. Le chef libéral Stéphane Dion a même évoqué la possibilité de ramener cette taxe à 6 % s'il était porté au pouvoir. Cette déclaration est pour le moins surprenante. Déjà que M. Dion a de la difficulté à convaincre les Canadiens qu'il ferait un bon premier ministre, une telle position, qui viendrait rechercher ce qui a été donné, ne lui sera pas bénéfique.

Mais si, dans le fond, Stéphane Dion n'avait pas tord avec cette fameuse taxe instaurée en 1991 par le gouvernement conservateur de Brian Mulroney. Stephen Harper, avait les mains liées depuis la dernière campagne électorale qui l'a porté au pouvoir, et ce, même après l'avoir fait passée de 7 % à 6 % en mai 2006. Peut-être était-il de ceux qui auraient aimé la maintenir à ce niveau. Mais, après avoir pris l'engagement de la réduire de 2 % au cours de son mandat, le premier ministre, même dans un gouvernement minoritaire, ne pouvait pas reculer.

Cette carte lui vaudra certainement quelques votes, mais elle vient amputer le gouvernement de revenus annuels évalués à 5,5 milliards de dollars. Il s'agit là de sommes colossales qui auraient pu servir à la santé, à l'éducation, à la petite enfance, etc. Pas étonnant que les provinces n'aient pas sauté de joie en apprenant cette mise à jour économique fédérale, car elles seront les premières à en faire les frais avec une diminution, ou un statu quo plutôt qu'une augmentation, du côté des transferts d'argent fédéral-provincial.

Ce qu'il y a de plus surprenant avec cette annonce, c'est que le ministre Flaherty affirmait, au moment même de présenter son minibudget que « compte tenu du climat incertain de l'économie mondiale, le moment est venu d'alléger davantage le fardeau fiscal des Canadiens. » N'y a-t-il pas là une certaine contradiction? Lorsqu'il est question de « climat incertain », le moment ne serait-il pas plus propice au statu quo qu'à une réduction? Surtout que les choses ne vont pas très bien du côté de nos voisins du sud et que cela aura, tôt ou tard, des répercussions sur l'économie canadienne.

Pas de doute, le Parti conservateur est en mode pré-électoral et il profite de chaque opportunité qui se présente pour faire des gains auprès des Canadiens. À court terme, cela lui permettrait peut-être d'obtenir la majorité tant recherchée. Mais à long terme, les contribuables pourraient se voir refiler la facture des cadeaux qu'ils ont reçus la semaine dernière.

******

C'est avec grande tristesse que *Le Franco* a appris la semaine dernière le décès de Jean Guy Thibaudeau. Une annonce qui a causé une onde de choc dans la communauté franco-albertaine. Il a su laisser sa marque par son dévouement et son travail, souvent dans l'ombre, mais toujours efficace. Nous nous joignons donc à la grande famille franco-albertaine pour offrir nos plus sincères condoléances à son épouse Suzanne, ses enfants Alain et Patrick, ses petits-enfants, ainsi qu'à tous les autres proches de monsieur Thibaudeau.

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Il avait nos artistes à cœur!

En lisant les communiqués envoyés par les organismes provinciaux à la suite du décès de Jean Guy Thibaudeau, je me suis rendu compte que j'avais oublié beaucoup de ce que Jean Guy et Suzanne avaient accompli avant leur arrivée à Edmonton, il y a 13 ans.

Ils ont laissé tout un héritage à la région de Fort McMurray, où ils étaient aux premières loges lors de la mise en place de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de l'endroit. Jean Guy avait alors assuré la présidence de l'organisme naissant.

Depuis son arrivée à Edmonton, l'implication du couple continua de transcender toutes les sphères d'activité. Il y a quelques semaines, Jean Guy parlait avec beaucoup d'émotion du fait que Suzanne et lui se verraient remettre le *Prix Guy-Lacombe* au banquet du Rond Point le lendemain. Il était triste à l'idée de ne pas être là pour le recevoir en personne.

Jean Guy et moi avons siégé ensemble au Conseil d'administration du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) pendant un an. Il était le trésorier de l'organisme et jamais un item, une virgule ou un sou n'était hors de place. Il traitait les budgets des associations comme s'ils étaient les siens. C'était un monsieur franc et honnête. Une fois son mandat terminé, il s'est laissé convaincre – sans trop de difficulté – de faire la mise en page du journal du RAFA. Même après avoir dit qu'il laissait l'organisme afin de consacrer ses efforts ailleurs.

Jean Guy aimait tellement les artistes. Suzanne et lui ont toujours eu des mots d'encouragement pour les membres de notre communauté artistique. Ils s'informaient du statut d'un ou de l'autre projet qu'ils savaient en développement. Rares sont les spectacles auxquels j'ai assisté où je n'avais pas le plaisir de croiser le couple à l'entracte. Ils demeurent de fiers ambassadeurs de la culture franco-albertaine sous toutes ses formes.

J'ai aussi appris que Jean Guy avait joué le Père Noël à plusieurs reprises pour différentes associations. Cela ne me surprend aucunement. Et pas seulement parce qu'il avait le physique de l'emploi! Mais parce que c'était un homme doux et avenant. « Le cœur porté sur la main et la main portée vers les autres » pouvait-on lire dans un des communiqués qui nous apprenait la triste nouvelle. Quelle manière éloquente de décrire cet homme altruiste à la poignée de main ferme dont le souvenir nous fera longtemps chaud au cœur.

Ronald Tremblay
Edmonton

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF
Association de la presse francophone

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Caravane de la tolérance

Six nouvelles destinations

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

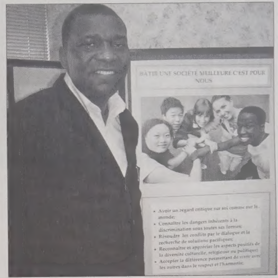
La *Caravane contre le Racisme et la Discrimination* visitera six nouvelles régions de l'Alberta au cours de l'année scolaire 2007-2008.

Peace River, Grande Prairie, Falher, Cochrane, Canmore et Lethbridge recevront la Caravane pour la première fois, ce qui porte le nombre de régions visitées par la campagne à 20. Seules les régions de Medicine Hat et d'Airdrie ne font toujours pas partie de la liste.

« Nous sommes très satisfaits de ces ajouts-là. Cela nous donne une base solide pour les années à venir. Nous devons bâtir avec la communauté francophone », a expliqué le coordonnateur principal de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS), Luketa M'Pindou. Mais pour les années futures, nous visons plus que la communauté francophone. Nous allons tenter d'aller vers les écoles d'immersion, qui représentent entre 15 000 et 20 000 élèves. Les écoles francophones ne comportent que 5000 élèves. C'est donc une grosse étape. »

La caravane innove

La *Caravane de la tolérance* est mise sur pied par l'AJFAS pour une troisième année consécutive dans le but de promouvoir les échanges interculturels et lutter contre le racisme et la discrimination auprès des jeunes. Lors de la première édition, ce sont des animateurs québécois de la Fondation de la tolérance du Québec qui avaient fait la tournée des écoles albertaines, puisque le concept original vient du Québec.



« Pour les années futures, nous visons plus que la communauté francophone. Nous allons tenter d'aller vers les écoles d'immersion, qui représentent entre 15 000 et 20 000 élèves », affirme Luketa M'Pindou.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Cela ne fait donc que deux ans que l'organisme albertain est en charge de tous les aspects de la tournée provinciale. Maintenant que l'AJFAS rejoint presque toutes les régions de l'Alberta, elle souhaite apporter certaines modifications dans sa façon de présenter le contenu éducatif en vue de la prochaine rentrée scolaire, en septembre 2008.

« Nous voulons innover dans la façon dont les animateurs vont présenter le sujet. Nous voulons qu'ils ajoutent une certaine valeur pédagogique au contenu, un peu comme des enseignants. Qu'ils pensent à une certaine méthodologie dans leur approche. Nous allons former nos deux animateurs dans cette optique-là », soutient-il.

Seul le coordonnateur Désiré Batumike s'occupe présentement de la tournée provinciale. L'AJFAS devra trouver un deuxième animateur d'ici septembre prochain. La formation à valeur « pédagogique » sera donnée par la Fondation de la tolérance du Québec.

En ce qui concerne l'avenir, Luketa M'Pindou se dit confiant que la *Caravane de la tolérance* continuera de détenir une place importante dans leurs activités. « L'an dernier, c'était une période d'entraînement pour nous. C'était la première fois que nous nous occupions de tout. Nous voyons le progrès. Il va toutefois falloir apporter quelques modifications, comme cibler des semaines précises dans l'année ou des thèmes. Mais le but est toujours de démontrer ce que signifie vivre dans la diversité. »

La Caravane de la tolérance s'adresse aux élèves de la 4e à la 12e année des écoles francophones de la province.

CRTC

Avis public
CRTC 2007-119

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **14 novembre 2007**.

- **Shaw Communications Inc., au nom de sa filiale Shaw Cablesystems Limited** – Modification de licences d'entreprises de distribution par câble – Calgary et Edmonton (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-119.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

25e anniversaire de la Constitution canadienne

Perspectives de l'Ouest canadien

Du 22 au 24 novembre 2007
Campus Saint-Jean
8406, rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

ORGANISÉ PAR : Institut d'études canadiennes / Canadian Studies Institute, University of Alberta · ACFA · Department of Political Science, University of Alberta

Conférenciers invités

Le jeudi 22 novembre 2007 à 19 h 30
Monsieur André Pratte, éditorialiste en chef, La Presse

Le vendredi 23 novembre 2007 à 14 h
Madame Miriam Smith, présidente, Association canadienne de science politique

Le vendredi 23 novembre 2007 à 19 h 30
L'honorable Hugh Segal, sénateur

Vendredi 23 novembre de 9 h à 17 h 30
Session 1 : Le Canada depuis 1982
Session 2 : Les droits et les institutions
Session 3 : Démocratie et politique publique

Samedi 24 novembre de 9 h à 18 h
Session 4 : Confrontation des traditions : Europe, premières nations et métis
Session 5 : Souveraineté politique, perspectives de l'étranger et l'avenir
Session 6 : Francophonies (volet juridique et volet communautaire)

COMMANDITÉ PAR : AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta · Centre for Constitutional Studies / Centre d'études constitutionnelles · Research Services Office · Faculty of Native Studies

Pour de plus amples renseignements et pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Marie-Claude Levert au 780-485-8635 ou levert@ualberta.ca ou visitez notre site Web : http://iec-csi.csj.ualberta.ca

Gala des prix d'excellence 2007 du CDÉA

Les entreprises du sud de la province à l'honneur

Étienne Alary

Edmonton

Près de 175 personnes se sont réunies à l'hôtel Holiday Inn Express d'Edmonton, le 3 novembre dernier, pour célébrer l'excellence entrepreneuriale francophone de la dernière année.

Cette soirée a également permis de marquer le 10e anniversaire du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA). « Nous pouvons être fiers du travail accompli pendant ces années, car qui aurait pensé, il y a 10 ans de cela, que nous serions en train de célébrer, ce soir, la vitalité du CDÉA et l'excellence des PME francophones », a déclaré le président du CDÉA, Randy Boissonnault.

Pour le député d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, les gens d'affaires et le CDÉA forment un tout. « Les entrepreneurs francophones contribuent à la prospérité des collectivités partout en Alberta. Ils ont atteint un niveau d'excellence grâce notamment au CDÉA, qui constitue un lien essentiel aux entreprises francophones de l'Alberta en offrant une expertise dans tous les domaines d'affaires », a témoigné M. Jaffer.

Remise des prix

C'est dans cette optique que le CDÉA a procédé à la remise de 10 prix d'excellence, dont sept à des entreprises de Calgary et de Canmore. Les entreprises *Windtower Lodge & Suites* de Canmore, *Korite International* et *A Ladybug Organic Foods* de Calgary ont mis la main sur deux prix d'excellence chacune, alors que la librairie Monette a remporté un prix.

Rolande et Ernest Johnson de l'entreprise *Merlot AG. Services Ltd.* (au centre) ont reçu le prix d'excellence dans la catégorie *Œuvrant en milieu rural*. Ils posent avec les dignitaires présents à la soirée : Denis Tardif (directeur général du Secrétariat francophone), Rahim Jaffer (député d'Edmonton-Strathcona), la sénatrice Claudette Tardif et Randy Boissonnault (président du CDÉA).

La prématernelle Bobino-Bobinette, située à l'école Notre-Dame à Edmonton, a remporté le prix d'excellence dans la catégorie *Agence ou association communautaire*.

De ces entreprises du sud de la province, c'est certainement *A Ladybug Organic Foods* qui a été la plus surprise. En effet, si la propriétaire Marie Leclercq Ghesquière savait avant l'événement qu'elle remporterait le prix *Nouvelle entreprise prometteuse*, elle n'était pas au courant qu'elle se mériterait aussi le prix d'*Entreprise de l'année*.

« C'est tout une surprise », s'est exclamée Mme Leclercq Ghesquière en acceptant ce grand prix d'excellence. « Je dédie 50 % de ce prix à mon mari, qui est toujours aussi passionné et qui m'appuie dans ce projet. Je dédie l'autre 50 % à Éric Brassard (agent de développement du CDÉA à Calgary) qui m'a poussé à remplir les formulaires à la suite de ma mise en candidature. Sinon, je ne serais pas ici ce soir », a-t-elle souligné.

Pour Frank Saulnier, président-directeur général (PDG) du CDÉA, cet honneur était grandement mérité. « L'aventure de cette entreprise a commencé, en 2004, alors que sa propriétaire allait porter ses produits organiques à vélo à quelques commerçants qui les proposaient à leur clientèle. Depuis, la jeune entreprise a rapidement évolué et aujourd'hui, elle emploie jusqu'à huit personnes et occupe un kiosque d'un marché public de Calgary », a-t-il affirmé en présentant la lauréate aux gens réunis pour l'occasion.

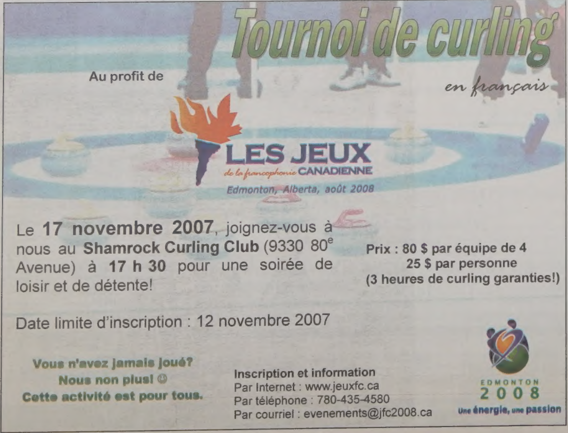
Korite International

Le président de Korite International, Pierre Paré, était aussi présent à cette soirée pour accepter les prix d'excellence

Suite à la page 7...

Richard Amyotte de *Amyotte Electric* a remporté le prix d'excellence dans la catégorie *Services professionnels*.

Photos : Étienne Alary



Camille Bérubé a été président du CDÉA de 1999 à 2001

Les entreprises du sud...

...suite de la page 6
dans les catégories *Commerce de détail, de gros et d'exploitation* et *Services manufacturiers de valeur ajoutée*.

« L'entreprise qui a mérité ces prix d'excellence dans ces catégories exploite une mine à ciel ouvert où l'on retrouve une superbe pierre précieuse canadienne très rare : l'ammolite, a présenté Frank Saulnier. Leur premier défi a été de faire reconnaître par les organismes nationaux l'ammolite comme pierre précieuse et bien leur en fut, car l'entreprise a connu une croissance fulgurante. »

Wintower Lodge & Suite
C'est à Canmore que l'on retrouve, pour l'année 2007, l'entreprise récipiendaire des catégories *Favorisant l'embauche de jeunes (18-30 ans)* et *Restauration, hôtellerie puisque Windtower Lodge & Suites* a raflé ces deux prix. « L'entreprise qui a remporté le prix d'excellence de ces catégories a 30 employés en basse saison et jusqu'à 70 en haute saison, chez qui la moyenne d'âge est de 22 ans. Son secteur d'activité est l'hébergement et la restauration. De plus, l'entreprise offre le service de résidences permanences et de condominiums », a soutenu le PDG du CDÉA.

Librairie Monette
Après avoir remporté deux prix d'excellence en 2004, dont celui d'*Entreprise de l'année*, la librairie Monette de Calgary a récidivé cette année alors qu'elle a remporté le prix *Engagé dans l'amélioration technologique*.

Selon Frank Saulnier, la librairie Monette a retenu l'attention du jury puisque « toutes les opérations, depuis l'entrée de son inventaire jusqu'à sa vente ainsi que sa gestion, sont informatisées. De plus, cette année, l'entreprise a développé son site Web de sorte qu'à partir de décembre 2007, ses clients pourront faire leurs achats en ligne ».

Merlot AG. Services Ltd.
La région de Girouxville, dans le Nord-Ouest de la province, était aussi à l'honneur lors de ce Gala, puisque Rolande et Ernest Johnson, de l'entreprise *Merlot AG. Services Ltd.*, ont reçu le prix *Œuvrant en milieu rural*. « L'entreprise offre aux agriculteurs de la région le chargement de wagons de producteurs et de marchands sur la voie ferroviaire pour la livraison aux terminaux portuaires. De plus, elle offre le service d'administration pour une variété de contrats de livraison à la Commission canadienne du blé et hors commission », informe Frank Saulnier.

Amyotte Electric
Dans la catégorie *Services professionnels*, le prix d'excellence a été attribué à Richard Amyotte, de *Amyotte Electric*. « Le prix est décerné à un professionnel de l'électricité qui œuvre dans le domaine depuis 1974. Il est actuellement très occupé à l'entretien des immeubles du Conseil scolaire Centre-Nord et réalise des contrats de service dans le secteur résidentiel, et ce, surtout dans la communauté francophone », estime le PDG du CDÉA.

Bobino-Bobinette
La prématernelle Bobino-Bobinette, située à l'école Notre-Dame d'Edmonton, s'est vu remettre le prix dans la catégorie *Agence ou association communautaire*. « La mission de l'organisme est d'apprendre tout en s'amusant en français. Cette prématernelle est une porte d'entrée à l'école francophone, permettant aux enfants ayant droit d'êre initiés aux activités de groupe et à travers jeux, chansons, comptines, etc. Elle prépare les jeunes enfants à faire leur entrée dans le monde scolaire », affirme Frank Saulnier.

Dix ans de succès

Pour souligner ses dix années d'existence, le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) a profité du gala pour honorer ses anciens présidents.

« La croissance et le succès du CDÉA sont dus à l'initiative de plusieurs personnes de la communauté qui ont jugé en 1997 que le temps était venu de mettre en place un organisme pour animer et stimuler la valeur ajoutée des entreprises francophones et des entreprises offrant des services bilingues en Alberta », a tenu à rappeler le président-directeur général du CDÉA, Frank Saulnier.

Selon lui, il était essentiel de reconnaître la contribution de ces personnes, qui ont fait du CDÉA un chef de file de la communauté. « Chacun des présidents a marqué l'organisation à sa façon », soutient-il.

Marc Tremblay, de Léger et Marketing à Calgary, a été le premier président de l'organisme, de 1997 à 1999. « Il a été celui qui a accepté d'être l'initiateur des efforts du premier financement du CDÉA et il a contribué à la participation du conseil au premier forum francophone canadien », souligne Fank Saulnier.

De son côté, Camille Bérubé (1999-2001) a laissé sa marque comme gestionnaire. « M. Bérubé a dévoué beaucoup de temps à stabiliser la gestion de l'organisation. Son expérience de gestionnaire à la Caisse de Beaumont a été un atout et a donné un élan et une vision stable », affirme Frank Saulnier.

De 2001 à 2003, la présidence a été occupée par Richard Murphy. Ce dernier a su s'assurer « que l'empreinte économique s'installe et demeure comme l'âme de l'organisation par son approche collaboratrice », témoigne M. Saulnier.

C'est Léo Piquette qui a par la suite pris le flambeau de 2003 à 2005. « Il a dévoué beaucoup de temps à faire connaître le CDÉA au niveau des organismes, et surtout au niveau du gouvernement provincial », note Frank Saulnier.

Depuis quatre ans, la présidence est assumée par Randy Boissonnault. « En ligne avec son travail de consultant, il a à cœur la saine gestion du CDÉA. Il a amené une reconnaissance enrichie du mandat du CDÉA par la communauté albertaine », déclare M. Saulnier.

Par ailleurs, le CDÉA a tenu à reconnaître la contribution de son premier directeur, Pierre Brault. « Lors de ses premières années, le CDÉA a eu besoin d'une personne pour assurer la transition entre le désir de la communauté d'avoir une agence de développement économique et l'assurance de son démarrage. Pour ce faire, qui de mieux qu'une personne comme Pierre Brault qui a participé au travail de terrain et en a assuré sa fondation », indique Frank Saulnier.

Le président du CDÉA, Randy Boissonnault, a tenu à souligner l'apport de Frank Saulnier. « Si je suis le chef d'orchestre du bureau de direction, il faut avouer que je ne suis qu'un bénévole. Et, bien que les chefs d'orchestre ont un rôle-clé à jouer, chaque orchestre est doté d'un maître du concert, le premier violon, qui s'occupe des autres membres de l'orchestre. Au CDÉA, nous avons notre maître de concert, Frank Saulnier. Frank œuvre depuis sept ans pour s'assurer d'une saine gestion, d'un travail d'équipe et des résultats importants pour nos bailleurs de fonds, nos clients et la communauté francophone », a dit M. Boissonnault.

-É. A.

Léo Piquette

Fondation Fernando-Girard : huit étudiants récompensés

Étienne Alary

Edmonton

Pour une seconde année, les bourses de la Fondation Fernando-Girard en économie ont été remises lors du Gala des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA).

« C'est la deuxième année de cette collaboration entre la fondation et le CDÉA. Pour nous, il s'agit d'une occasion unique de visibilité accrue », a soutenu le président de la Fondation Fernando-Girard en économie, Martin Dupuis.

Trois des huit récipiendaires d'une bourse de la Fondation Fernando-Girard en économie : Justine Mageau, Sterling Keys et Alisha Duret.

Photos : Étienne Alary

Selon lui, cette soirée, qui se voulait un souper-bénéfice destiné à la fondation, a aussi permis aux récipiendaires de bourses de côtoyer les entrepreneurs francophones par excellence de l'Alberta. « Fernando Girard, le champion de la coopération, voyait dans la jeune génération une promesse d'avenir pour toute la communauté. Et vous êtes cette promesse d'avenir », a affirmé M. Dupuis.

Cette année, huit bourses d'études de 1500 $ ont été décer-nées. Les récipiendaires ont été Anna Marie Beatch, Alisha Duret, Laura Jamer, Sterling Keys, Veronica MacInnis, Justine Mageau, Stéphane McCrum et Danielle Wiebe.

« Tous les récipiendaires proviennent du Baccalauréat bilingue en administration des affaires aux Campus Saint-Jean », fait remarquer Martin Dupuis. « Une fois de plus, les membres du comité de sélection ont été impressionnés par la grande qualité des candidatures », ajoute-t-il.

Rappelons que la Fondation Fernando-Girard en économie a été mise sur pied en 1990 à la mémoire de Fernando Girard et de sa contribution au développement économique et coopératif de la communauté francophone de l'Alberta. L'objectif de cette fondation est de promouvoir l'éducation et la recherche dans les domaines économiques et la philosophie coopérative en économie, sans oublier la remise de bourses à de jeunes Albertains qui poursuivent des études dans les domaines de l'économie et de la coopération.

Assemblée annuelle

La Fondation a profité de ce Gala pour procéder, en après-midi, à son assemblée annuelle. Cette rencontre a permis de confirmer que la fondation sera des plus actives au cours de la prochaine année. « La Fondation Fernando-Girard en économie entend, entre autres, augmenter sa visibilité en développant davantage sa présence sur la toile par le biais du site Internet du Conseil de développement économique de l'Alberta au www.lecdea.ca », informe Martin Dupuis.

Au cours de cette assemblée, M. Dupuis, Clément Lavoie et Gisèle Rheault ont été réélus aux postes de président, trésorier et secrétaire au Conseil d'administration. De son côté, Réjean Lavoie entame un premier mandat alors qu'il a été élu au poste de vice-président. La vice-présidente sortante, Fernande Bergeron, demeurera comme directrice. Les autres directeurs sont Simone Doucet, Lise Girard, Thérèse Dallaire, Julie Bergeron et Réal Girard.

-*É. A.*

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

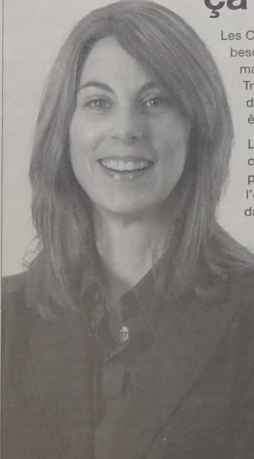
Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

Vous faites des affaires à l'étranger?

De bons contacts... ça rapporte!



Les Canadiens qui font des affaires à l'étranger ont besoin de contacts fiables qui connaissent bien le marché local et qui savent comment s'y prendre. Trouver les bonnes personnes peut s'avérer difficile, mais tomber sur les mauvaises peut être coûteux.

Le Service des délégués commerciaux du Canada constitue le plus important réseau canadien de professionnels en développement du commerce à l'étranger. Avec plus de 23 000 contacts d'affaires dans le monde, il peut vous aider à établir les liens nécessaires pour continuer sur votre lancée.

Faites donc appel à notre équipe d'experts dès aujourd'hui et voyez par vous-même comment les bons contacts peuvent rapporter.

www.infoexport.gc.ca
1-866-923-9610

Anouk Bergeron-Laliberté,
déléguée commerciale
Montréal (Québec)

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

275-Allô dans le (403)

L'émission de radio de Radio-Canada 275-Allô sera présentée en direct de la Cité des Rocheuses de Calgary, du 20 au 23 novembre prochain. Afin de diffuser à Montréal à l'heure habituelle de l'émission (19 heures), l'enregistrement se fera à 17 heures, heure de Calgary.

Le concept de l'émission sera le même, excepté que les enfants mis en vedette seront des francophones de la région de Calgary. « Nous allons à Calgary pour la simple et bonne raison que c'est une des seules villes au Canada que nous n'avons pas encore visitée. La sélection des jeunes se fait sur place et les enfants de partout au Canada pourront intervenir au cours de l'émission », a souligné le réalisateur de l'émission 275-Allô, Louis-Yves Dubois.

Par ailleurs, dans le cadre de l'émission Ados-Radio, les élèves du niveau secondaire des écoles la Rose sauvage et Marguerite-Bourgeoys, à Calgary, seront invités à participer à un forum qui portera sur le thème de l'identité.

L'enregistrement sera effectué le jeudi 22 novembre et sera diffusé lors de l'émission du lundi 26 novembre.

L'émission du 23 novembre sera enregistrée devant public à la Cité des Rocheuses.

Un nouveau comité pour les Congolais

C'est au Campus Saint-Jean que la communauté congolaise d'Edmonton s'est présentée pour élire son nouveau comité, le 24 octobre dernier.

C'est sans surprise que Jean-Paul Kalenga a été élu à la présidence. Micheline Mutara, conseillère et adjointe administrative au Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, a eu la faveur des électeurs pour le poste de la vice-présidence.

M. Kalenga a soutenu que pour la prochaine année, les tâches seront nombreuses. « Au nom du nouveau comité, je remercie tous les Congolais pour leur confiance. Ensemble, nous réussirons », a-t-il affirmé.

Les autres membres du comité sont Marcelle Milolo (secrétaire), Charles Lwanzo (trésorier) et les conseillers Papa Masepode Mamboko (intégration), Getou Kalombo (Affaires féminines) et Amani Exaucé (Affaires communautaires).

-Léopold Kumbakisaka

À la recherche d'une carrière?

À la recherche d'un emploi?

Vous retournez aux études?

Vous avez besoin de formation professionnelle?

employment.alberta.ca/Edmonton-ccw

Assistez au **MEILLEUR** et plus **GRAND** salon des carrières à Edmonton!

Principaux commanditaires:

Plus de 175 exposants

EXPOSITION DE LA SEMAINE canadienne DE L'ORIENTATION 2007

16 et 17 novembre 2007

VENDREDI DE 9H À 17H

SAMEDI DE 10H À 17H

NORTHLANDS SPORTEX EDMONTON

ADMISSION ET STATIONNEMENT GRATUITS

PRÉSENTÉ PAR: Canada Alberta Oteenow

Exposants vedettes:
- Alberta Pacific Forest Industries Inc.
- Bridge Brand Food Services
- Calmont Group
- Canada Safeway
- Canadian Direct Insurance
- Canadian Natural Resources – Horizon OilSands Project
- Canadian Western Bank
- Can-Sask Career & Employment Services
- Chandos Construction Ltd.
- DECSA
- Grant MacEwan College
- Greyhound Canada
- HMSHost International
- Jacobs Industrial Services Ltd.
- McBride Career Group Inc.
- McCoy Corporation
- The Shoe Company
- Supermetal Structures Inc.
- Winalta Inc.

Les interprètes gestuels seront disponibles sur place le samedi seulement.

Adieu poignées d'amour !

Diminuez les risques de maladies causées par un excès de poids. Vivez mieux, plus longtemps... légèrement.

www.participaction.com

Invitez vos amis ainsi que les membres de votre famille à venir travailler en Alberta

L'économie de l'Alberta connaît un essor prodigieux – créant ainsi une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et de professionnels. Parlez à vos amis ainsi qu'aux membres de votre famille à l'étranger des incroyables possibilités d'emploi dont ils peuvent bénéficier dès maintenant !

Ils pourront ainsi profiter d'une qualité de vie supérieure, d'un excellent réseau d'écoles publiques et de soins de santé et vivre au sein de communautés sécuritaires.

Des possibilités d'emplois sont offertes immédiatement dans les secteurs suivants :
- Métiers de la construction
- Ingénieurs
- Professionnels de la santé
- Professionnels de la TI

Invitez vos amis et les membres de votre famille à venir nous rencontrer au :

France Destination Canada
Les 20 et 21 novembre 2007
Paris, France

Le 23 novembre 2007
Lyon, France

www.destination-canada-forum-emploi.ca/accueil.php?lang=fr

Pour de plus amples informations, téléphonez à la :
Ligne d'assistance pour les travailleurs étrangers pour l'Alberta
Sans frais au sein de l'Alberta : 1-877-427-6419
et mentionnez le code : no 2007C1

Ou remplissez notre formulaire de demande de renseignements au :
www.albertacanada.com/pnp/requestform

Alberta Canada

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes…

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Monts, Canmore

Depuis le 18 octobre dernier, les élèves de notre école ont maintenant un conseil étudiant. Dans chaque classe des candidats se sont présentés et ont fait une affiche pour vendre leurs idées. Puis, le 18 octobre, madame Patricia a présidé les élections. Un représentant par niveau a été élu. Une autre élection aura lieu ce mois-ci pour élire le président du conseil. Tous les autres postes ont été comblés par acclamation. Félicitations à tous les candidats!

Rangée du bas : Chloë Boucher (maternelle), Eva Poidevin (2e année), Samantha Messier (1re année), Alexis Thornton-Trump (3e année). Rangée du haut : Caroline Miller (4e année), Jasmine Allard (5e année), Brandon Miller (7e année) et Liam Legault (6e année).

Octobre, le mois de la sécurité

La policière Martine Renaud est venue rencontrer les élèves de l'école le matin de l'Halloween afin de leur parler de la sécurité lors de la soirée de l'Halloween. Tous les élèves ont été très intéressés par ses histoires de policière !

Voici quelques élèves de la maternelle et 1re année avec Sparky, le chien des pompiers. Dans le cadre de la Semaine nationale de la prévention des incendies, les pompiers sont venus visiter les élèves de l'école. Les élèves ont pu discuter de l'importance d'un plan de sortie en cas d'incendie et des règles de sécurité à respecter en cas d'évacuation.

Par la suite, ils ont eu la chance de sortir à l'extérieur pour aller visiter les camions des pompiers.

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Nous enseignons par notre exemple. Nos gestes « parlent » plus forts que nos paroles. Nous reconnaissons les problèmes environnementaux qui menacent la planète Terre. Nous voulons minimiser notre empreinte écologique en suivant les 3R: réduire, réutiliser et recycler. À l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, nous travaillons fort pour réduire notre empreinte écologique grâce aux projets « sans déchet », le recyclage de papier et le compostage.

Le **comité enVERonnement**, formé suite à la mobilisation de quelques enseignantes afin de sensibiliser les enfants à la protection de notre belle planète, a réalisé sa première activité au cours de la semaine du 15 au 19 octobre. Nous avons lancé un défi à votre enfant : *La semaine zéro déchet!* Pendant toute cette semaine, nous avons tenté de réduire notre consommation de papier, de plastique, etc. Nous avons tout de même produit près de 3000 déchets, et ce durant la semaine où nous faisions attention! Imaginez après une semaine… après une année!

Afin de travailler vers notre but de réduire nos déchets, SMB entreprend une nouvelle initiative. **Dorénavant, pour réduire notre consommation de papier, *Le Voyageur*, notre journal mensuel, sera envoyé électroniquement aux familles de notre communauté scolaire**. Seulement les familles qui n'ont pas d'adresse courriel recevront une copie papier de notre journal hebdomadaire.

Enseignons par notre exemple. Limitons l'utilisation de nos ressources naturelles.

Janet Grenier, directrice;
Caroline Labelle et
Caroline Lampron, enseignantes

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

Au cours du mois dernier, Notre-Dame des Vallées a élu son premier conseil étudiant. Ce conseil composé de 8 élèves de la 1re à la 8e année aura plusieurs mandats cette année dont celui de rendre notre école plus « verte » ! C'est-à-dire qu'avec l'aide d'enseignantes, ils organiseront des activités de sensibilisation pour notre communauté scolaire afin que chacun comprenne l'importance de prendre soin de notre planète.

Les élèves du secondaire de NDV ont participé à la rencontre annuelle du RAJE. Cette rencontre des jeunes francophones de l'Alberta est attendue avec beaucoup d'impatience à chaque année puisque chacun revient avec de nouvelles amitiés, de nouvelles expériences, et ce, en français !

Aussi, les élèves de la 3e à la 6e année ont reçu la visite, dans le cadre du WordFest, de l'auteure francophone Andrée Poulin (voir photo). Ces élèves ont eu l'immense bonheur d'écouter cette femme captivante, passionnée et généreuse.

Cette année, les élèves de l'école NDV ont eu la chance de participer à des courses organisées par *Calgary Roadrunners*. Ces courses ont lieu les fins de semaine dans différents parcs de Calgary. Lors de la fin de semaine du 20 et 21 octobre, plus d'une dizaine de jeunes ont vécu l'expérience. Notre-Dame des Vallées était une des seules écoles de la partie et les élèves qui ont participé nous ont très bien représentés. Bravo à vous tous qui avez eu le cœur de bien terminer votre défi. Bravo aux athlètes!

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Des parents engagés, des élèves engagés…

Les élèves de l'école Notre-Dame-de-la-Paix ont vécu leurs premières élections le jeudi 4 octobre 2007. Après avoir écouté les discours des 17 candidats, les élèves de la maternelle à la 6e année sont allés aux urnes pour voter. Leur mandat était d'élire l'exécutif du conseil étudiant. À titre de présidente, c'est Geneviève Félix qui a mérité la confiance des élèves. Kennedy Stevenson s'est quant à elle vu accorder le poste de vice-présidente. Aligo Batali a été élu à titre de trésorier et Mirele Koumary sera quant à elle la secrétaire du conseil étudiant. La semaine suivante, chaque classe a choisi un représentant qui fera partie du conseil étudiant. Voici le nom des différents représentants de classe : Audrey Lefort (maternelle), Cloey Gustafson (1re année), Isabella Parent (1re/2e années), Mikayla Parent (2e année), Maria-José Fernandez-Serrano (3e année), Sasha Zoorkan (4e année), Eric Gustafson (5e année) et Allison Wong (6e année). L'exécutif du conseil étudiant s'est impliqué lors des activités d'Halloween. Il a préparé et animé deux chasses aux trésors pour l'ensemble des élèves. De plus, les enseignants avaient organisé en après-midi des activités thématiques en lien avec cette fête. Les élèves étaient regroupés par cycle. Que de plaisir et de découvertes!

L'exécutif du conseil étudiant de NDP : 1re rangée, Mirele Koumary, Geneviève Félix, Kennedy Stevenson et Aligo Batali; 2e rangée, Audrey Lefort, Chloe Gustafson, Isabella Parent, Mikayla Moe, Maria-José Fernandez Serrano, Sasha Zoorkan, Eric Gustafson et Allison Wong

Le jeudi 18 octobre en soirée, s'est tenue la réunion constitutive du conseil d'école. C'était au tour des parents d'élire les différents membres de leur conseil avec, pour l'année scolaire 2007-2008, Carole Leroux (présidente), Manon Carrière (vice-présidente), Nathalie Dionne (trésorière), Nancy Charrette (secrétaire), Cynthia Paquet (conseillère), Kelly Gendron (conseillère) et Nathalie Marchand (conseillère). Madame Annette Brassard siège également sur le conseil à titre de représentante des enseignants, madame Claudette Pelletier représente la communauté et madame Saulnia Lacombe y participe en tant que directrice de l'école.

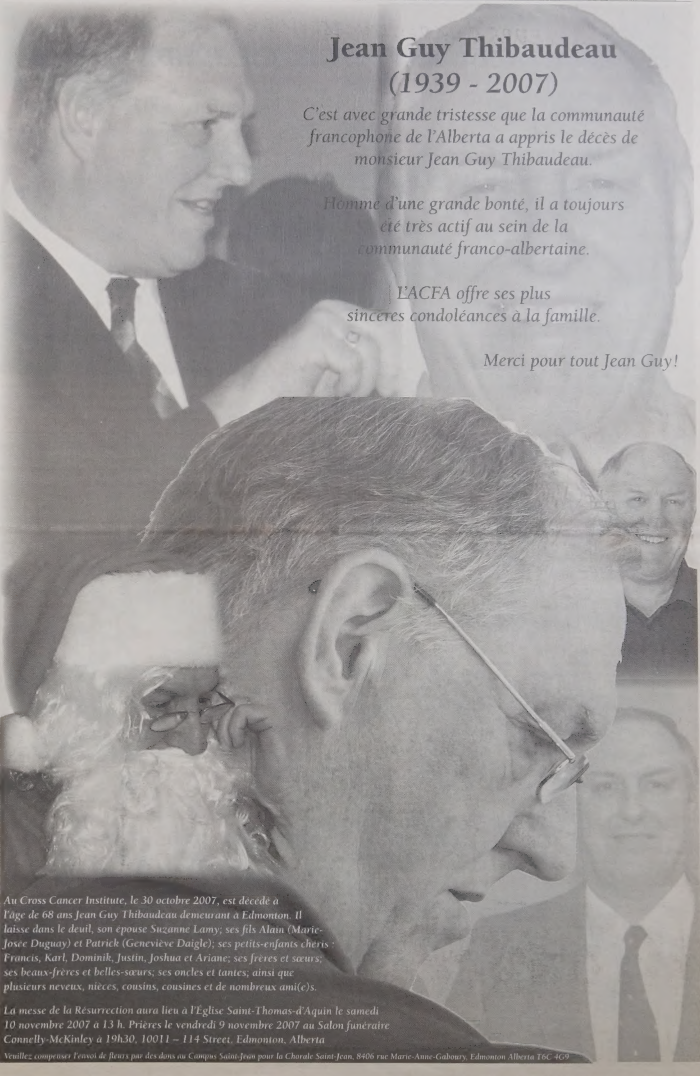
ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS
Calgary : (403) 240-2007

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Calgary : (403) 271-5544

ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES
Cochrane : (403) 851-0244

ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS
Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca



Jean Guy Thibaudeau

(1939 - 2007)

C'est avec grande tristesse que la communauté francophone de l'Alberta a appris le décès de monsieur Jean Guy Thibaudeau.

Homme d'une grande bonté, il a toujours été très actif au sein de la communauté franco-albertaine.

L'ACFA offre ses plus sincères condoléances à la famille.

Merci pour tout Jean Guy!

Au Cross Cancer Institute, le 30 octobre 2007, est décédé à l'âge de 68 ans Jean Guy Thibaudeau demeurant à Edmonton. Il laisse dans le deuil, son épouse Suzanne Lamy; ses fils Alain (Marie-Josée Duguay) et Patrick (Geneviève Daigle); ses petits-enfants chéris : Francis, Karl, Dominik, Justin, Joshua et Ariane; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs; ses oncles et tantes; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

La messe de la Résurrection aura lieu à l'Église Saint-Thomas-d'Aquin le samedi 10 novembre 2007 à 13 h. Prières le vendredi 9 novembre 2007 au Salon funéraire Connelly-McKinley à 19h30, 10011 – 114 Street, Edmonton, Alberta

Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons au Campus Saint-Jean pour la Chorale Saint-Jean, 8406 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton Alberta T6C 4G9

Les écoles du Centre-Nord en action

Novembre 2007

UN CARNAVAL À CITADELLE?

Cette année, c'est le Conseil étudiant, une équipe d'élèves de la 6e et de la 7e année, qui a préparé un carnaval d'Halloween pour les élèves de la maternelle à la 5e année. Le conseil avait regroupé tous les élèves en cinq groupes multi-âges pour faire la tournée des activités.

Ils ont fait une course à obstacle, mis la tige sur la citrouille, décoré des petits muffins, décoré des masques et fait la tournée d'une classe hantée. La parade des costumes a démontré la multitude de beaux costumes portés par les élèves.

Finalement, les élèves de la maternelle ont pris chacun un tour pour tirer la ficelle pour faire éclater une « piñata » de l'Halloween. Chaque élève a reçu un petit sac de friandises du Conseil étudiant. Merci à ce groupe d'élèves et à leur enseignante, Mme Sylvette Allain, pour ces activités.

PARTICIPATION AU RAJE 2007

Les élèves de l'école publique Gabrielle-Roy ont participé en grand nombre à l'édition 2007 du RaJe. Ils ont eu la chance de se faire de nouveaux amis, participer à des ateliers et voir Les Trois Accords. Félicitations à tous les élèves qui ont participés à cet événement!

FÊTE AMICALE DE L'AUTOMNE

Afin de souligner l'automne de manière toute spéciale, la nouvelle école, l'école publique du Nord, a décidé d'organiser la Fête amicale de l'automne.

Les festivités de l'après-midi ont débuté par un pique-nique dans le gymnase. Les élèves ainsi que leurs enseignants ont pu assister à cette activité. D'ailleurs, certains de nos élèves ont eu la chance d'évaluer les talents culinaires de madame Prévost qui avait préparé une délicieuse tarte à la citrouille. Les élèves qui n'avaient jamais goûté à ce dessert savent maintenant apprécier ce délice automnal!

PARTIES AMICALES DE VOLLEY-BALL

Par Émilie Mc Donald, animatrice culturelle

C'est le jeudi 25 octobre dernier que les deux équipes de volley-ball de l'école publique Gabrielle-Roy (ont participé à une compétition amicale à l'école Maurice-Lavallée.

L'équipe masculine de 7e et 8e année, entrainée par M. Armando, a rencontré les équipes de l'école Maurice-Lavallée ainsi que l'école d'immersion J.H.Picard. De leur côté, les filles, entrainées par Mme Émilie, ont joué également contre l'école Maurice-Lavallée et l'école J.H.Picard en plus de s'être mesurées à l'école *Our Lady of Perpetual Help*.

Mêmes si les formations n'ont pas savouré la victoire au cours de la journée, les parties ont été âprement disputés et tous se sont amusés.

JOURNÉE TE

En 1980, Terry Fox entreprenait l'inimagi
indispensables
sans c

Nous aussi à l'école Notre-Dame tout comme des millions d'él
d'écoles, nous nous sommes réunis pour u

Les écoles du Centre-Nord en action

Novembre 2007

Un drapeau humain pour souligner le drapeau franco-albertain

par Raymonde Schile et Claude Viel

Toujours dans l'esprit de notre thème d'année, *Le Français, mon droit, mon choix!*, pendant le mois d'octobre, les élèves de l'École La Mission ont fait l'étude des différents drapeaux francophones des autres provinces au Canada. Plus spécifiquement, ils ont étudié la signification des couleurs et des emblèmes qui se retrouvent sur notre propre drapeau franco-albertain.

L'activité culminante du mois fut réalisée le 18 octobre, lorsque l'école a réussi à faire un modèle tout à fait spécial du drapeau franco-albertain. Oui, c'était un « drapeau humain » créé par les élèves et les membres du personnel de toute l'école. Pour réaliser l'activité, certains élèves se sont habillés en blanc et d'autres en bleu. Les plus petits ont tenu l'églantine et les plus grands ont tenu la fleur de lys. Cette activité fut une belle façon pour que tous viennent à connaître quelques-uns des signes les plus visibles de notre francophonie!

Terry Fox

maginable : traverser le Canada à la course pour amasser des fonds bles pour la recherche sur le cancer. Terry avait un rêve, un monde ans cancer, et ce rêve a unifié notre nation, les Canadiens se raliant derrière ce remarquable jeune homme, d'un océan à l'autre.

l'élèves, des centaines de milliers de professeurs, des milliers r un même rêve : un monde sans cancer.

Des personnages historiques participent à une conférence de presse

À l'École Citadelle, on ne se déguise pas juste pour la fête de l'Halloween. Dans le cadre de leur cours d'études sociales, les élèves de la 7e année ont préparé une présentation orale au sujet de la colonisation de la Nouvelle France. Les élèves avaient le choix entre six personnages qui ont joué un rôle important dans la création de la colonie. Ils se sont déguisés en personnages historiques, tels que Jacques Cartier, Samuel de Champlain, Marguerite Bourgeois, Pierre Radisson, Jean Talon et un personnage d'une Première nation. En équipe, les élèves avaient préparé dix questions concernant la vie de leur personnage. Ils ont ensuite présenté le tout sous forme de conférence de presse. Les six personnages en costume répondaient aux questions des journalistes, joués par les autres élèves de la classe. Ils se sont bien amusés à joué leur rôle tout en apprenant une partie importante de l'histoire du Canada.

Journée des 6e

On s'amuse ensemble!

C'est le 19 octobre dernier que plus de 200 élèves de 6e année du Conseil scolaire Centre-Nord se sont rassemblé à l'école Maurice-Lavallée pour leur journée d'activités annuelle sous le thème « On s'amuse ensemble ». Cette journée est organisée pour permettre aux élèves de 6e année – et quelques élèves de 5e année (classes jumelées) – de rencontrer d'autres jeunes francophones et s'amuser en français.

Plusieurs activités étaient au rendez-vous. Dans le gymnase, ce sont les jeux « Les 5 passes » et le « Vol des anneaux » qui ont retenu l'attention. Destinés à faire bouger les élèves, ces deux activités ont su faire plaisir aux plus sportifs du groupe. Les élèves ont aussi fait la rotation entre le jeu *Scattegories*, la chicane dans la cabane, les mots pareils, par-dessus/par-dessous, et fais-moi un dessin. Chose certaine, il y en avait pour tous les goûts!

Finalement, une journée comme celle-là est rendue possible grâce à l'implication et à la participation de plusieurs professeurs, aides-élèves et parents accompagnateurs. Merci à tous pour votre précieux temps et à l'an prochain!

Centrales nucléaires

Opportunités économiques ou désastres écologiques?

Dans le cadre de leur cours de français, les élèves de la 12e année de l'école d'immersion Georges P. Vanier, à Donnelly, ont récemment travaillé sur les textes argumentatifs. Ils ont décidé de s'attarder à un dossier chaud de la région de Rivière-la-Paix : l'énergie nucléaire. Le Franco présente cette semaine le fruit de leurs recherches. Le député Hector Goudreau a même accepté d'aller rencontrer les élèves pour discuter avec eux de ce sujet dans les prochaines semaines.

Plus la population mondiale grandit, plus la demande pour l'électricité augmente aussi. Cette demande a influencé la création des techniques utilisées aujourd'hui, y compris le nucléaire, une des techniques les plus controversées au monde. Présentement, Peace River est au centre de cette controverse et les gens de la région sont divisés sur le sujet : faut-il, oui ou non, bâtir une centrale? Le nucléaire est-il nécessaire pour la région et la province? Afin de prendre une décision informée, les habitants doivent connaître l'histoire du nucléaire, ses avantages et désavantages, mais aussi les alternatives possibles.

Certains seraient surpris d'apprendre que la fission nucléaire a été découverte en 1939. Depuis ce temps, la science nucléaire a évolué et elle est maintenant utilisée dans plusieurs domaines, qu'il s'agisse de la guerre ou des services publics. C'est à Moscou, en 1954, que le nucléaire a servi pour la première fois à générer de l'électricité pour les citoyens. Dès lors, et jusqu'en 2004, le nucléaire a servi à produire 16 % de l'électricité mondiale. En 2004, il existait 442 centrales nucléaires dans 30 différents pays.

Ces dernières années, la majorité des nouvelles centrales ont été construites en Asie, où le nucléaire bénéficie d'une forte demande. Au Canada, la première centrale nucléaire servant à générer de l'électricité a été mise en service en 1962 en Ontario. Il en existe désormais 22 (20 en Ontario, une au Nouveau-Brunswick et une au Québec), avec la possibilité d'une première en Alberta, qui serait aussi la première dans l'Ouest canadien.

Le fonctionnement du nucléaire est aussi complexe que son histoire. Le processus commence avec de l'uranium, un élément radioactif naturel qui se trouve dans les roches, le sol et même l'océan. L'uranium est amené à la centrale nucléaire pour être soumis à des transformations qui font partie d'une série de réactions. Les molécules d'uranium sont séparées et contrôlées pour créer une réaction en chaîne. Cette réaction crée de la chaleur qui chauffe de l'eau. L'eau subit alors un changement d'état pour devenir de la vapeur qui, à son tour, fait tourner des turbines. Ces turbines virent un générateur d'où sort l'électricité. La vapeur entre ensuite dans un condenseur, où elle redevient liquide. L'eau utilisée dans ce processus est recyclée et réutilisée.

Pour que ce processus fonctionne proprement, il est nécessaire d'avoir un personnel qualifié et spécialisé. Les professions requises pour assurer le bon déroulement d'une centrale sont les ingénieurs en mécanique, le personnel de l'installation nucléaire, les opérateurs de machines de chargement de combustibles, le personnel d'intervention d'urgence et le personnel d'entretien chimique, pour n'en citer que quelques unes. Ces professions requièrent une formation universitaire.

Chaque centrale emploie en moyenne entre 400 et 700 travailleurs, qui sont entraînés régulièrement à réagir proprement dans un cas d'urgence quelconque. La formation du personnel joue donc un rôle essentiel dans le bon déroulement des activités d'une centrale nucléaire.

Les forces du nucléaire

Les avantages de l'énergie nucléaire sont nombreux. Deux domaines dans lesquels le nucléaire a fait ses preuves est l'efficacité par rapport à la production et par rapport à l'économie. En ce moment, l'une des préoccupations des gouvernements est l'effet de serre et ses conséquences sur l'environnement. Le nucléaire offre justement une façon de limiter les émissions sulfuriques et carboniques, par exemple en produisant seulement de deux à six grammes de carbone par kilowattheure.

En effet, si les 440 centrales nucléaires devaient fermer, les émissions de carbones augmenteraient de 600 millions de tonnes. Selon le site de CANDU (www.canducanada.ca), si le Canada venait à fermer les centrales de l'Ontario seulement, les émissions de carbones augmenteraient de 15 à 20 %. Ce site spécifie aussi que, chaque année, 5000 décès sont attribués à une mauvaise qualité de l'air au Canada. De plus, l'énergie produite par 100 000 kilogrammes de pétrole peut aussi être produite par un seul kilogramme d'uranium. Enfin, l'énergie nucléaire pourrait aussi éviter plusieurs désastres écologiques, puisque l'uranium est, à la base, un élément solide. Son transport est donc plus sécuritaire que celui d'autres matériaux comme le pétrole, car il ne risque pas de se répandre dans la nature.

Du côté économique, le nucléaire apporte aussi des bénéfices. Au Canada, le nucléaire rapporte actuellement 5 milliards de dollars par an et emploie environ 30 000 personnes. Il est prédit que dans les 20 prochaines années, les ventes des réacteurs CANDU à l'étranger rapporteront au Canada entre 11 et 29 milliards de dollars avec une part de marché de 10 % et jusqu'à quatre milliards en revenus fiscaux, indique le site CANDU. De plus, pour le consommateur, le coût par kilowattheure du nucléaire est moins cher que celui du pétrole et du gaz et est comparable aux coûts des autres sources d'énergie renouvelable comme les énergies solaire et éolienne. Concernant l'utilisation à long terme de cette ressource, la quantité d'uranium utilisable est assez grande pour fournir de l'électricité pendant les prochaines cinq milliards d'années, ce qui est beaucoup plus longtemps que le gaz et le pétrole. Ce temps supplémentaire pourrait être utilisé pour rechercher d'autres techniques encore plus efficaces que celles utilisées actuellement. Le nucléaire a donc ses avantages pour le pays et pour notre région aussi.

Les désavantages

Toutefois, le nucléaire a aussi ses désavantages, ne serait-ce qu'au niveau financier. Le coût pour l'établissement de la centrale nucléaire de Peace River est estimé à 6,2 milliards $, une somme non négligeable. De plus, selon le docteur Gordon Edwards, professeur de mathématiques et de sciences physiques, le coût lié à la construction d'une centrale nucléaire est toujours sous-estimé. En 1998, obtenir toutes les licences nécessaires coûtait environ 1,39 million $, sans compter les 14 100 $ pour les radiologues. Cela coûtait aussi un autre 15 à 20 millions par an en taxes de propriété.

Les désavantages se font aussi sentir dans le domaine de l'environnement. En effet, le traitement des déchets est un des problèmes qui mènent à la controverse. Selon l'association nucléaire canadienne, il existe trois types de déchets : les déchets de faible activité (vêtements et articles légèrement contaminés), les déchets de moyenne activité (colonnes échangeuses d'ions) et les déchets de haute activité (combustibles épuisés). Les déchets radioactifs peuvent être

Testaments & Procurations

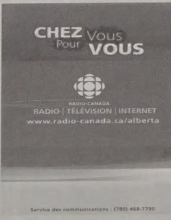
ATELIER D'INFORMATION

Saviez-vous que :

- **Tout le monde a besoin d'un testament valide et à jour.**
- **Des services professionnels peuvent vous assurer que vos dernières volontés soient respectées.**
- **Vous pouvez faire des dons à des organismes de charité dans votre testament.**

Me Katie Noël répondra aux questions
Le mercredi **14 novembre** à **18h00**
Au **Café des artistes** de La Cité francophone d'Edmonton (8627, rue Marie-Anne-Gaboury)

Les autres dates confirmées sont : *le 10 novembre à Fort McMurray*
le 28 novembre à Lethbridge



La Fondation franco-albertaine
AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta
fafa
ACFA Edmonton Fort McMurray Lethbridge
Centre d'accueil et d'établissement Edmonton

Cet atelier est rendu possible grâce à la collaboration de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), la Fondation franco-albertain (FFA), la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA), le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAE), l'ACFA régionale d'Edmonton et Radio-Canada.

Pour inscription ou toute autre information, veuillez contacter : AJEFA au 780-450-2443; FAFA au 780-465-8965; FFA au 780-490-7700; CAE au 780-669-6004 et ACFA Edmonton au 780-469-4401

Ces ateliers auront lieu également à *Fort McMurray, Calgary, Red Deer, Lethbridge, Canmore, Wainwright, Bonnyville, Saint-Paul et Plamondon.* Les détails seron publiés sur nos sites Web et dans les journaux Le Franco et le Chinook.

Opportunités économiques...

dangereux et leur radioactivité dure pendant des milliers d'années. Est-il possible de prédire les conséquences que cela aura sur l'environnement?

Dans le cas de la centrale nucléaire à Peace River, les déchets seront la responsabilité de la province de l'Alberta, et non pas du Canada ou des fournisseurs d'équipement nucléaire. Cela compromettra-t-il la qualité de vie des générations futures, sur les plans économiques et écologiques? Comme le Dr Gordon Edwards l'a mentionné lors de sa visite en Alberta : « *Once you opt for nuclear power, you have made a decision to turn a part of Alberta into a radioactive waste dump.* »

Les déchets et la radioactivité, en plus de poser un danger pour l'environnement, peuvent aussi causer des problèmes de santé. D'après le docteur Gordon Edwards, les effets de l'uranium sur le corps peuvent engendrer plusieurs problèmes comme l'augmentation des cas de cancer chez les personnes qui vivent autour des centrales nucléaires, ainsi que l'augmentation des cas de leucémie et de trisomie chez les enfants.

De faibles doses de radiation peuvent endommager la moelle épinière et peuvent causer la perte d'appétit ainsi que l'inflammation et des infections de types variés. Une exposition à de moyennes radiations affecte le système gastro-intestinal qui, à son tour, cause une déshydratation à long terme pouvant entraîner la mort.

Finalement une exposition à de fortes radiations peut entraîner la perte de l'habileté à coordonner ses mouvements et des difficultés respiratoires, car cela attaque le système nerveux et peut causer la mort en moins de deux jours. L'énergie contenue dans un réacteur est si radioactive qu'elle peut tuer en moins de vingt secondes un être humain qui se tient environ à un mètre de la source radioactive. Ce sont donc là des conséquences possibles qui ne peuvent pas être négligées, qu'elles soient d'ordre économique, environnemental ou liées au domaine de la santé, car elles touchent toutes à la qualité de vie des Albertains.

Autres options

L'énergie nucléaire est-elle la seule option possible en Alberta? Contrairement à certains pays qui commencent à construire des centrales nucléaires, d'autres essaient de s'en débarrasser. Leurs centrales ont atteint leur date maximale d'opération recommandée (environ 30 ans) et sont donc moins fiables qu'à leur début. Certains pays d'Europe, comme l'Allemagne, la Suède, les Pays-Bas et la Belgique sont en train de dépenser beaucoup d'argent afin de remplacer leur nucléaire par des alternatives simples pour satisfaire leurs besoins en électricité. Les alternatives considérées sont l'hydroélectricité, l'énergie solaire et l'énergie éolienne.

Les centrales hydroélectriques, qui répondent actuellement aux besoins en électricité de notre région, exigent la construction de barrages et de longues lignes de transmission afin de produire l'électricité. Elles sont non-polluantes, donc elles n'émettent aucune chaleur ni aucun gaz nocif. L'énergie hydroélectrique est fière de ses coûts de combustibles nuls et de peu d'entretien, qui sont essentiels pour garder cette industrie à l'abri de l'inflation.

Mais, le plus important, c'est que cette forme d'énergie à une longévité d'un demi-siècle. Le risque majeur lié à la construction d'une centrale hydroélectrique est celui d'inondation, qui pourrait causer de graves conséquences environnementales, comme la perte de territoires forestiers et la destruction de terres fertiles, et des conséquences sociales, comme le déplacement des populations habitant les zones inondées.

Les énergies solaire et éolienne possèdent aussi des avantages. Premièrement, l'énergie émanant du soleil est pratiquement gratuite et les périodes de récupération peuvent être très courtes grâce à la façon dont l'énergie est utilisée. L'utilisation de l'énergie solaire représente un marché inexploité et peut nous alimenter de façon à bien satisfaire nos besoins. Deuxièmement, l'énergie éolienne est très sécuritaire et comporte des avantages importants pour l'environnement. Elle ne nécessite aucun carburant et ne crée pas de gaz à effets de serre. Elle ne produit pas non plus de déchets toxiques ou radioactifs. Les grands parcs éoliens sont installés sur seulement un minimum de terre et ils produisent de l'électricité silencieusement. Le reste des terres est disponible pour l'agriculture et l'élevage.

De plus, les propriétaires fonciers reçoivent un paiement pour l'utilisation de leurs terres, ce qui augmente ainsi leurs revenus et la valeur de leurs terrains. Pour notre province, étant donné la quantité de soleil dont nous bénéficions et compte tenu du facteur vent, une combinaison des deux énergies permettrait de satisfaire aux besoins en électricité de la population. Il existe donc des alternatives auxquelles les Albertains doivent aussi réfléchir.

La classe de 12e année de l'école G.P. Vanier. En arrière, de g. à d., Amanda Notenbaumer, Tania MacFarlane, Lisa Cloutier, Janisa Aubin et Rachelle Bisson. Au milieu, Marc Guindon, Justin Lessard, Patrick Carrier et Lise Laurin. Devant, Samantha Eldridge et Josee Blanchette. Nathan Cloutier était absent lors de la prise de photo.

Photo : Melanie Simard

La complexité du nucléaire et sa portée sur notre qualité de vie ne peut dont pas être sous-estimée. Avant de débattre des avantages et des désavantages, il est important de comprendre ce qu'est le nucléaire. Par la suite, connaître les diverses alternatives disponibles au public permettra de prendre une décision informée. En disant non au nucléaire, notre région pourrait manquer une importante opportunité économique; en disant oui, elle pourrait créer un désastre monstrueux pour les générations à venir. La chose la plus importante est d'étudier la question avec des yeux ouverts et des oreilles attentives, puis de formuler une décision avisée basée sur nos opinions et les informations reçues.

AJEFA
Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Dîner conférence

Qu'attend réllement le public des avocats et du système de justice civile?

Le : **13 novembre 2007 à 12 h**

Au : **Barrister's Lounge** du Palais de justice d'Edmonton
1A Sir Winston Churchill Square
South building, 2e étage

Conférencière : **Kim Taylor** du Forum canadien sur la justice civile

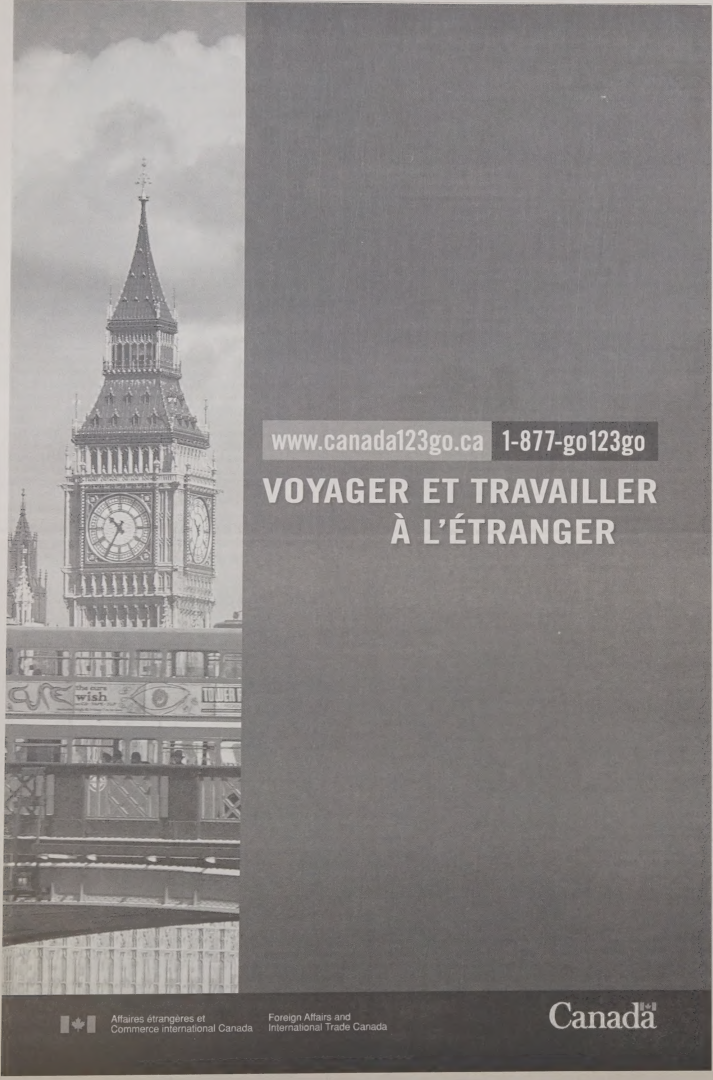
Kim Taylor est la directrice des programmes du Forum. Elle est corédactrice et éditrice de la publication *Idées et actualité sur la réforme de la justice civile*. De plus, Mme Taylor joue un rôle important dans la recherche coopérative et les programmes de réseautage du Forum. Elle représente le Forum aux comités pertinents à la réforme sur la justice civile, donne des exposés sur le Forum et ses activités à divers publics, participe à des initiatives de vulgarisation juridique et aide à la recherche. Son poste de directrice des programmes lui a même permis à la fois de produire des vidéos sur le système de justice civile et de prendre part à ces présentations multimédias.

Dans le cadre d'un des nouveaux programmes du Forum, Mme Taylor assurera la liaison avec les médias pour les questions relatives à la justice civile.

Titulaire d'un baccalauréat ès arts, d'un baccalauréat en droit de l'Université de l'Alberta (BA (Spécial) 1979, LLB 1982) et d'un certificat en apprentissage des adultes (1999), elle est membre des barreaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta et membre non pratiquante de la Law Society of Alberta. Elle est également membre de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta.

Veuillez confirmer votre présence par téléphone au 780-450-2443

Un léger goûter sera servi sur place!


www.canada123go.ca
1-877-go123go
VOYAGER ET TRAVAILLER
À L'ÉTRANGER
Affaires étrangères et
Commerce international Canada
Foreign Affairs and
International Trade Canada
Canada

Histoire du coquelicot

En souvenir de la Flandre

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

L'adoption du coquelicot comme symbole du *jour du Souvenir* en 1921 a des origines canadiennes. En mai 1915, au lendemain de la mort d'un de ses bons amis lors d'une des batailles d'Ypres, en Flandre (Belgique), l'officier médical ontarien John McCrae a écrit un poème intitulé *In Flanders Fields.*

À l'époque, le jeune canadien ne s'attendait probablement pas à ce que ces quelques vers, écrits en 20 minutes alors qu'il se tenait accoté contre le dos d'une ambulance, deviennent un jour un symbole universel. Hommage à ses compatriotes morts sous ses yeux, John McCrae a décrit la scène en expliquant que des coquelicots poussaient soudainement sur les champs de bataille après les combats, recouvrant du même coup le sol de fleurs couleur rouge sang.

Après avoir été publié pour la première fois dans le magazine britannique *Punch*, le 15 décembre 1915, le poème a été traduit dans plusieurs langues. Il est par la suite devenu célèbre et est apparu sur d'immenses panneaux qui faisaient la promotion des premières *obligations de la victoire*, en 1917. L'objectif de cette campagne a été largement dépassé, recueillant plus de 400 millions de dollars.

Une Américaine se souvient

Membre du personnel de la *American Overseas YMCA* lors de la Première Guerre mondiale, Moina Michael a été la première personne à utiliser cette fleur en cet honneur. Après avoir lu le célèbre poème, en 1918, la femme a été tellement émue qu'elle a décidé de mener une campagne à la fin de la guerre pour que l'*American Legion* reconnaisse le coquelicot comme le symbole officiel du souvenir.

Suivant ses conseils, l'organisation américaine a ensuite proposé d'amasser des fonds chaque année en vendant des coquelicots pour aider les vétérans de la guerre.

En 1920, une Française au nom de Guérin assistait à une conférence de l'*American Legion*. Inspirée par John McCrae, elle a fondé l'organisme *American and French Children's League*, qui vendait des coquelicots en tissu pour recueillir de l'argent dans le but de rétablir les régions d'Europe dévastées par la guerre.

Mme Guérin s'est par la suite rendue en Grande-Bretagne et au Canada au nom du coquelicot. Elle a convaincu la *British Legion* (l'ancêtre de la Légion royale canadienne), d'adopter le coquelicot comme le symbole du souvenir.

La première édition officielle de cette journée a eu lieu à 11 heures, le 11 novembre 1921. La Légion canadienne – connue sous le nom de Légion royale canadienne depuis 1959 – organise la campagne du coquelicot au Canada depuis 1925.

Au Champ d'honneur

Au champ d'honneur les coquelicots
Sont parsemés de lot en lot
Auprès des crois. Et dans l'espace
Les alouettes devenues lasses.
Mêlent leurs chants au sifflement
Des obusier.
Nous sommes morts
Nous qui songions la veille encor'
À nos parents, à nos amis,
C'est nous qui reposons ici
Au champ d'honneur
À vous jeunes désabusés
À vous de porter l'oriflamme
Et de garder au fond de l'âme
Le goût de vivre en liberté
Acceptez le défi, si non
Les coquelicots se faneront
Au champ d'honneur

Jean Parizeau, Une adaptation du poème *In Flanders Fields* de John McCrae

Q: Pourquoi la poule a-t-elle traversé la route ?

R: Pour vivre plus longtemps.

En traversant la route, la poule renforce son coeur, améliore sa capacité pulmonaire et son comportement...

Défi santé notre responsabilité à tous ParticipACTION

La Fondation franco-albertaine

Pour une sixième année consécutive, la Fondation franco-albertaine (FFA) investit pour la jeunesse par l'entremise du programme d'aide à la jeunesse francophone de l'Alberta.

Tout organisme oeuvrant auprès de la jeunesse des moins de 18 ans est invité à faire une demande d'aide financière pour leurs projets ou services. Le montant maximum par projet est de 5000 $.

La date limite pour la demande d'aide est le 20 novembre 2007.

Pour obtenir un formulaire de demande d'aide financière, veuillez contacter la FFA à l'adresse suivante :

La Fondation franco-albertaine, bureau 108
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

www.fondationfa.ca

Tél. : 780-490-7700 Téléc. : 780-490-7710

Servus Credit Union, en soutien à la communauté francophone

Le conseil communautaire francophone de Servus Credit Union fait appel à des demandes de subventions pour des activités communautaires francophones.

Le conseil communautaire francophone de Servus Credit Union réunit des membres actifs et bienveillants de la communauté francophone avec les ressources de la plus grande coopérative de crédit de l'Alberta. Le conseil émet des recommandations en vue de soutenir des initiatives de la communauté francophone. Ce modèle unique confère les décisions d'investissement communautaire dans les mains de personnes qui connaissent, aiment, et soutiennent leur communauté.

Depuis sa fondation, en 1987, Servus Credit Union a injecté, par l'entremise du conseil communautaire francophone, plus de 118 000 $ afin de soutenir des projets et des évènements francophones. Parmi les projets soutenus par le conseil communautaire francophone de Servus Credit Union, on retrouve :

- Le Gala albertain de la chanson
- Edmonton chante
- L'UniThéâtre
- Le Centre de développement musical
- L'Institut Guy-Lacombe de la famille
- Golf par Excellence
- Le Centre communautaire d'Edmonton
- L'Association la Girandole
- La Fondation Fernando-Girard en économie
- L'Association canadienne-francaise de l'Alberta (ACFA)
- Le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP)
- La Fête franco-albertaine

Les conseils favorisent le développement des communautés

Servus Credit Union a, dès le début, créé des conseils communautaires afin de favoriser le maintien des racines culturelles de quatre des huit coopératives de crédit qui ont fusionné en 1987 pour former cette compagnie, incluant l'ancien FrancAlta Credit Union.

Depuis, le nombre de conseils culturels a augmenté à huit, incluant les Indes orientales, les Chinois, les Philippins, les Coréens, les Polonais, les Ukrainiens, et les Vietnamiens. Servus Credit Union a, de même, établi neuf conseils, selon des paramètres géographiques, incluant Fort Saskatchewan, le comté de Lamont, Legal, Devon, Leduc, Drayton Valley, Lac la Biche – Plamondon, Spruce Grove – Stony Plain et Saint-Paul.

« Servus Credit Union diffère des autres parce ses clients sont aussi des propriétaires qui ont leur mot à dire dans la gestion de la coopérative de crédit », nous explique Ernest LeFebvre, président du conseil. « Les conseils communautaires donnent aux membres et propriétaires, une autre voix dans leur coopérative de crédit et s'assure que Servus continue à combler les besoins de la communauté qu'elle dessert. »

Les membres du conseil communautaire francophone

Pour l'année 2007, les membres du conseil communautaire francophone de Servus Credit Union Francophone sont :

- Ernest LeFebvre (Président)
- Diane Aubin LaBrie (Vice-présidente)
- Georges Vincent (Secrétaire)
- Claudette Roy
- Ron Aubin
- Joseph Aimé Déry
- Léonard Douziech
- Suzanne Corneau
- Gord Sarafinchan, gérant de la succursale de Bonnie Doon

« Servus Credit Union est la seule institution financière qui finance un conseil communautaire comme le nôtre et qui permet aux gens de la communauté d'influencer les décisions », nous mentionne monsieur LeFebvre. « Ils ont le souci des gens et désirent les voir améliorer leur sort, pas seulement leur compte de banque. »

Le conseil est présentement à la recherche de nouveaux membres. « Nous serions très heureux d'ajouter des membres à notre conseil communautaire », nous dit Gord Sarafinchan, gérant de la succursale de Bonnie Doon. « Si une personne désire se joindre au conseil communautaire, elle peut communiquer avec moi au 496-2121. »

Possibilités de financement

La succursale de Bonnie Doon est le foyer du conseil communautaire francophone. Si votre organisme désire que le conseil communautaire prenne en considération votre évènement ou votre organisme pour du financement en 2008, veuillez soumettre une proposition, par écrit, au gérant de la succursale et ce, **avant le 30 novembre 2007.**

servus credit union

À la mémoire des vétérans

Avec ses 62 millions de victimes, la Seconde Guerre mondiale est reconnue comme la pire tragédie meurtrière de l'histoire de l'humanité. Au Canada, un million de personnes ont été mobilisées, et le bilan meurtrier a atteint 47 000 victimes. En mars dernier, le Musée canadien de la guerre estimait le nombre de vétérans toujours vivant au pays à 205 000. En cette Semaine des anciens combattants, Le Franco a rencontré un des derniers témoins de cette tragédie.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Confortablement installé dans son fauteuil, il se berce doucement et se remémore difficilement ces événements qui ont marqué sa vie. Qu'il s'agisse de faits, de dates, de noms de navires ou encore de grades de ses anciens compatriotes, Paul-Émile Maisonneuve se souvient de tout. Même à 87 ans, les images de cette guerre ne le quitteront jamais.

En cette période de l'année où l'on commémore le courage des hommes et des femmes qui ont donné leur vie pour défendre leur pays, une pensée particulière accompagne les journées de celui qui a combattu six années pour le Canada.

« Je repense souvent à ceux qui sont tombés, c'est bien certain. Le jour du Souvenir, c'est toujours spécial. Sur le coup, on ne se rendait pas compte qu'il y avait autant de monde qui mourait, exprime difficilement l'homme qui a passé une grande partie de la guerre en Angleterre. Quand la guerre a été finie, on se sautait dans les bras, on était content de rentrer à la maison. Mais après, quand je regardais autour de moi et que je voyais la misère, les champs de cimetières, c'est à ce moment-là que je me suis rendu compte… Je ne pensais jamais qu'on avait laissé tant de monde. »

Une quantité de livres et de films sur l'histoire de la Deuxième Guerre mondiale garnissent la bibliothèque. Les certificats et documents officiels qui reconnaissent son mérite sont bien en évidence. Pour ce Franco-Albertain qui a célébré le 60ᵉ anniversaire du débarquement de Normandie, en 2004, la reconnaissance du travail accompli est une fierté. « Je me suis rendu à Ottawa une fois pour les cérémonies du jour du Souvenir, en 2005. C'était vraiment quelque chose. Les gens venaient me serrer la main. C'était très spécial. J'ai même retrouvé un de mes anciens compagnons, Villeneuve. On se s'était jamais revu depuis la fin de la guerre. »

Partir à l'« aventure »

Le 17 septembre 1939, à l'âge de 19 ans, Paul-Émile Maisonneuve s'enrôle dans l'armée. Après deux mois d'entraînement à Edmonton avec le 49ᵉ régiment de l'infanterie, première division, le jeune homme embarque à bord du navire Batory, à Halifax, en direction de l'Angleterre. « J'ai décidé de m'enrôler sur un coup de tête. La plupart des hommes qui allaient à la guerre n'avaient pas d'autres possibilités, pas d'autres emplois. Cela te permettait de manger. Je n'avais pas vraiment peur », souligne celui qui faisait partie de la seule division organisée du Canada en Angleterre.

Père de cinq enfants et aujourd'hui remarié depuis 15 ans avec une amie d'enfance, il poursuit son explication de ce qu'il raconte comme un film d'action. Virée en Finlande, bombardements sur Londres, perte d'amis proches, mariage

Suite à la page 19...

ANNIE DESROCHERS 19 h
275-allô / ados-radio
En direct de Calgary du 20 au 23 novembre
Pour participer, enregistre ta question en composant le
1 888 682-0074

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

Superformidastique.

Notre solde international est si monumental qu'il nous fait inventer des mots.

Voyez nos tarifs exceptionnels pour les destinations canadiennes, américaines, soleil et internationales. Obtenez des réductions sur l'hôtel, sur la location d'une voiture ou sur des attractions touristiques, et recevez des milles Aéroplan^MD lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 15 novembre 2007.

skytrax GAGNANT 2007 WORLD AIRLINE AWARDS

STAR ALLIANCE

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. ^MDAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

À la mémoire...

...suite de la page 18

en 1943 avec une Anglaise juive qui travaillait dans les quartiers généraux de l'armée britannique, pénibles traversées de La Manche, tout y passe.

Même si sa femme tente d'épargner les détails d'une histoire sans fin, pas moyen de le faire accélérer. Après avoir relaté plusieurs moments difficiles, celui qui travaillait aux décodages des messages allemands s'arrête, réfléchit et sourit. « Vous savez, ce n'était pas si pire tout le temps. Il y a un esprit de camaraderie, un esprit de corps qui se développe entre les gars. Il faut le vivre pour le comprendre. Ce n'était pas toujours triste. L'atmosphère ressemblait un peu à d'autres endroits en guerre aujourd'hui. À quoi cela sert de pleurer tout le temps? Moi, j'étais chanceux, j'étais bien placé alors je n'étais pas obligé de travailler tout le temps », émet-il avant d'éclater de rire.

Devenu sergent-major de 2e classe de la 3e division de l'infanterie en 1943, celui qui a pris part à l'élaboration du plan de la bataille de Normandie décrit la guerre comme une expérience inexplicable. « Il y avait des gars qui arrivaient dans l'armée et qui étaient à tendance pacifiste. Ils ne voulaient pas se battre. Ce n'est pas un travail facile. Mais quand tu perds un de tes bons amis, puis un autre, puis un autre, cela cause en soi une réaction inimaginable. J'ai vu un gars viré complètement fou après avoir passé des jours et des nuits à traquer un Allemand dans une tranchée. Une fois qu'il a réussi à le tuer, il était tellement fou qu'il a fallu l'attacher. »

Débarquement de Normandie

Après 18 mois d'entraînement en Angleterre en 1943 et 1944, l'assaut était attendu. « Le débarquement de Normandie a été franchement impressionnant. Il y avait 6000 bateaux avec des canons de 16 pouces. C'était des gros navires et il y avait beaucoup de monde, raconte l'homme qui a encore les étincelles dans les yeux en parlant de cette histoire. Nous avions hâte à ce point-là. Cela faisait un an et demi que l'on se préparait. Nous étions tannés de se pratiquer, nous voulions nous battre. Mais, nous n'avions aucune idée à quoi nous attendre. »

Si le débarquement de Normandie a été le point tournant de cette guerre qui a donné la victoire aux Alliés, la bataille n'était pas gagnée d'avance. « Les premiers bateaux sont arrivés à marée haute et on savait qu'ils étaient tous en train de se faire tuer… Pendant ce temps-là, nous, on attendait plus loin. Nous savions que ce serait difficile. Ce n'était plus drôle. Après avoir passé deux ou trois jours dans des bateaux, ceux qui avaient le mal de mer n'avaient plus aucune force. Ce n'est pas facile après d'aller se battre. Après qu'on ait réussi à percer les lignes allemandes pour aller rejoindre les Américains de l'autre côté, on a emprisonné les Allemands. On savait qu'on venait de gagner. »

Des souvenirs qui resteront longtemps gravés dans la mémoire de celui qui, après la guerre, est revenu en Alberta avec sa femme pour s'établir à Donnelly, dans la région de Rivière-la-Paix.

Le 11 novembre continuera de rappeler le souvenir de tous ces amis, compatriotes et alliés qui ont laissé leur vie sur un champ de bataille pour défendre leur pays. « Ce sera toujours spécial. J'y repense à ceux qui sont tombés… Je ne vendrais pas mon expérience pour un million de dollars, mais je n'y retournerais pas », conclut l'homme qui voudrait un jour écrire son récit afin que les anciens combattants ne tombent jamais dans l'oubli.

L'UNITHÉÂTRE présente le spectacle communautaire:

Caravane à l'aventure!

La Colonie de Marivaux

Le Médecin volant de Molière

Avec:
Alexandra Bennett, Renée Bouchard, Paul Cournoyer, Émilie Duchesne, Jérémie Gagnon, Véronique Gagnon, Roméo Gasasira, Rochelle Gorda, Sébastien Guillier-Sahuqué, Caroline Kreiner, Mélissa Masse, Mélanie Morin, Pascale Nadon, Claire Plamondon, Patricia Plamondon, Katherine Restoueix, Karine Vienneau

dans une mise en scène d'Isabelle Brin et de Josée Thibeault

Du 22 au 24 nov. et du 29 nov. au 1 déc. 2007 à 20h
Matinées: les 25 novembre et 2 décembre à 14h
au théâtre de La Cité

Billetterie: La Librairie Le Carrefour - 466.1556, TIX - 420-1757
Information: 469-8400 (780) www.lunitheatre.ca

Horaire télé du 17 au 23 novembre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★ "Le Parc jurassique III" (Aventure,2001) Avec Sam Neill, William H. Macy.

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "La course vers le pôle" (R)

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "Le jour d'après" (Drame,2004)

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "La course vers le pôle" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA ★★★ "Le vol 93" (Drame,2006)

22h30
SRC ZONE DOC "Le système Poutine"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA "Le comte de Monte-Cristo" (Aventure,2001)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA ★★★ "Indiana Jones et la dernière croisade" (Aventure,1989)

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI SEDNA.TV

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 MÉMOIRES DE LA LIBÉRATION
TVA LE BANQUIER

20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI SEDNA.TV
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA VLOG

23h00
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI TERRES ARCTIQUES "La course vers le pôle" (R)
TVA CINÉMA ★★ "Sept ans au Tibet" (Drame,1997) Avec Brad Pitt, David Thewlis.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les nouveaux défis de l'aéronautique"
TV5 IMMERSION TOTALE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS "Éthique et étiquette" Hélène tente de justifier à ses propres yeux ses récents choix sur le plan sentimental. Frank refuse de fléchir quand il est question d'éthique alors que son éditeur a l'échine plutôt souple. Michèle édicte les règles du jeu entre elle et Francoeur.
TV5 (19h45) MAISON DU SUD MAROC
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "J't'aime gros!" Élaine commence à avoir des doutes sur sa fausse clé d'auto et sur le vol d'argent. Luc est fâché que Vanessa ne lui ait pas parlé de la situation au restaurant. Jérôme trouve qu'Anaïs est difficile à comprendre.
RDI LA COMMISSION BOUHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Jean-Marie Lapointe/ Robert Savoie" (R)
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES
TVA LE COEUR A SES RAISONS "La fabuleuse interview de Megan"

21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
SRC C.A. *Tester le marché*. Sur le « rebound » de Martin, Sarah se laisse aller dans les bras d'un nouvel homme. Jean-Michel est charmé par une jeune patineuse de l'agence. C'est toutefois la mère de cette dernière qui viendra conquérir son coeur.
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DR HOUSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Femmes afghanes"
TV5 LA BRIGADE DES JARDINIERS "Un chantier sous tension"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT *Taïma et Jim Cuddy - Un accord parfait*

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 L'AFRIQUE EN CRÉATION "Noire attitude"
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Après le refus d'adoption de la part de Solange, François disparaît. L'arrivée précipitée de Georges Smith à Providence et sa visite auprès du petit Laurent laissent croire qu'il serait peut-être celui qu'Helena recherche depuis 40 ans… Aurait-elle vu juste depuis le début?
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Sony"

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Coeurs découverts. Mathieu tente un rapprochement auprès de Sophie. Mais Estelle, encouragée par Louise Nantel, veille au grain et surprend les tourtereaux à partager des sushis. Épaulée par Bernard, Gisèle séduit le père Bluteau qui, hélas, éprouve quelques difficultés d'ordre mécanique…
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "L'héritier" (R)

21h30
TV5 IMMERSION TOTALE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TV5 CINÉMA ★ "Love me" (Drame,2000) Avec Sandrine Kiberlain, Johnny Hallyday.
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h40) DÉCROCHE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Alex Perron (jazz-continental), Anne-Marie Withenshaw (cha-cha-cha) et Bruny Surin (swing-tango). Invité du public : Frédéric Cantin, de Montréal, qui fait une prestation de hip-hop avec le chorégraphe Jocelyn Coutu.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Honolulu"
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DESTINÉES "Célébrations"

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "Funérailles"

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Los Mexicanos"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Le cinéma québécois. (Dern. de 2)
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA OCCUPATION DOUBLE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Hôtel Ritz-Carlton"
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE BANQUIER

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA DIEU MERCI!

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Les innocents" (Drame,2006) Avec Olivier Marchal, Stéphane Freiss.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "À qui appartiennent les trésors anciens?"
TV5 THALASSA "Tour du monde: Shangaï - Xiamen"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC CANADA EN AMOUR Cette semaine : Jean et Maria « Quand on n'a que l'amour »

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE Deuxième demi-finale. Les participants seront communiqués sous peu.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LE 3950 (R)
TVA J.E.

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE

21h30
TV5 CINÉMA ★ "Love me" (Drame,2000) Avec Sandrine Kiberlain, Johnny Hallyday.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Jour du Souvenir le 11 novembre

L'économie du *Souvenir*

Bénévoles, anciens combattants, familles de victimes : les 400 000 membres de la Légion royale canadienne effectuent chaque année, lors de la Semaine des anciens combattants, un *sprint* de quelques jours afin de distribuer des fleurs de coquelicots partout au pays.

Écoles, centres commerciaux, kiosques sur la rue : tous les moyens sont bons afin de convaincre les Canadiens de faire un don ou de simplement prendre quelques instants pour se rappeler ceux et celles qui ont fait le sacrifice ultime pour leur pays.

La Légion royale canadienne, le plus important organisme à s'occuper des vétérans au Canada, organise la campagne du coquelicot depuis 1925. Elle se donne comme mission de « servir les anciens combattants et les personnes à leur charge, de promouvoir le souvenir et d'être au service du Canada et de ses communautés ». Son plus important mandat est de veiller à ce que les anciens combattants reçoivent des pensions adéquates.

« Notre rôle est vraiment d'aider tous les vétérans à se procurer des biens, qu'il s'agisse de nourriture, de lunettes, de médicaments ou encore une chaise roulante. Pour tous ceux qui n'ont pas les moyens de se le permettre, nous sommes certainement utiles. Sans nous, certains d'entre eux seraient en bien pire situation », a exprimé le vice-président de la Légion royale canadienne pour la province de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, Reid Morris.

La Légion royale canadienne définit les anciens combattants comme tous ceux qui ont servi dans les Forces armées canadiennes, du *Commonwealth* ou de ses alliés en temps de guerre ou qui ont servi dans la marine marchande ou dans le commandement de transport outre-mer en temps de guerre.

Un budget flou

Au niveau national, le budget annuel d'opération de l'organisme se chiffre à 10 millions de dollars. Ce montant n'inclut toutefois pas les revenus liés à la vente des coquelicots. La direction nationale, qui a pignon sur rue à Ottawa, s'occupe notamment de la liaison avec l'organisme *Anciens Combattants Canada* et d'autres agences fédérales.

Chaque province possède une direction provinciale et est divisée en régions. L'Alberta, affiliée aux Territoires du Nord-Ouest, compte neuf divisions qui se partagent le territoire.

À chaque campagne du coquelicot, les bénévoles se mettent en marche afin d'amasser les fonds nécessaires au fonctionnement de l'année à venir. Chaque région conserve tous les fonds amassés au sein de sa propre communauté.

Puisque chaque division est autonome, la légion n'est pas en mesure de préciser les retombées monétaires reliées à la campagne de coquelicot dans la province. Reid Morris estime toutefois que la récolte de fonds permet d'amasser environ un million de dollars chaque année seulement dans les deux villes principales de la province, soit Edmonton et Calgary. Au niveau national, la campagne distribue annuellement 18 millions de coquelicots et amasse 14 millions $.

De moins en moins de vétérans

Le Canada compte aujourd'hui environ 215 000 vétérans issus principalement de la Seconde Guerre mondiale et de la Guerre de Corée. La moyenne d'âge des vétérans de la Seconde Guerre mondiale est de 84 ans et de 76 ans pour la Guerre de Corée. Les familles directement touchées par le *jour du Souvenir* sont donc de moins en moins nombreuses.

Malgré ce problème démographique, il semble que l'intérêt des Canadiens face à l'importance de cette journée commémorative augmente. « Je crois que la campagne connaît une hausse de popularité auprès de la population, notamment depuis la guerre en Afghanistan. Il semble que les gens soient plus conscientisés depuis que nous avons des troupes là-bas. Le 11 septembre 2001 y a aussi joué pour quelque chose. Les ventes ont augmenté depuis », exprime Reid Morris.

Ancien président de la branche de la légion de Mclellan pendant une dizaine d'années à partir de la fin des années 70 et ancien combattant de la Seconde Guerre mondiale, Paul-Émile Maisonneuve demeure convaincu de la raison d'être de la Légion. « C'est triste parce que les familles ne s'impliquent pas beaucoup au sein de la légion. Cela n'a pas beaucoup fonctionné. Ils sont rendus à aller chercher les petits-enfants pour attirer des gens. Mais je comprends cela. Lorsque j'étais à la légion, nous sommes allés dans les écoles. C'était très bien organisé et cela donnait une bonne représentation. Il y avait toujours pas mal de monde à la cérémonie du 11 novembre. Il faut que cela continue. »

-H. A.-L.

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche des personnes motivées et chevronnées ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourraient faire partie à Calgary, Alberta. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper un des postes suivants, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Lieu : Calgary (Alberta)
Salaire : entre 54 730 $ et 68 406 $ par année

AGENT, SERVICE À LA CLIENTÈLE – TÉLÉMARKETING

(POSTE CONTRACTUEL D'UN AN)

Lieu : Calgary (Alberta)
Salaire : entre 42 900 $ et 53 612 $ par année

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est **le 23 novembre 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

fcc Financement agricole Canada

Directeur ou directrice des relations d'affaires

Vous apprendrez à établir des relations avec les clients de FAC et vous vous assurerez qu'ils obtiennent la combinaison idéale de services et de financement. Avec pour mentors des directeurs et des directrices des relations d'affaires chevronnés, vous mettrez à contribution votre connaissance de l'agriculture pour aider les entrepreneurs canadiens à réussir.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Agent(e) aux communications

Sous la supervision du directeur général, la personne choisie devra assurer la gestion des communications pour l'association.

La personne choisie aura à :

- *Concevoir des plans et des stratégies de communication*
- *Concevoir et superviser la qualité de la production des communications*
- *Gérer les relations avec les médias (anglais et français)*
- *Rédiger et émettre les communiqués et les documents*
- *Gérer la production de tout document informatif ou promotionnel*
- *Coordonner les achats, la distribution et la vente de matériel promotionnel*
- *Travailler à la réalisation de projets de visibilité*
- *Effectuer toute autre tâche connexe requise*

Exigences :

- *Formation universitaire ou collégiale en communication ou en journalisme*
- *Expérience dans le domaine des communications de préférence*
- *Connaissance de la Francophonie albertaine serait un atout*

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant midi, **le lundi 26 novembre 2007**.

Veuillez faire parvenir votre demande par courriel ou télécopieur, à l'attention de madame Mireille Dunn, directrice des services communautaires.

Association canadienne-française de l'Alberta,
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca Téléc. : 780-465-6773

ACFA

Cérémonies du jour du Souvenir

Comme à chaque année depuis maintenant 86 ans, des cérémonies en hommage aux 117 000 Canadiens morts en service militaire ont lieu un peu partout au pays. La plus importante d'entre elles a lieu au Monument commémoratif de Guerre du Canada, à Ottawa. Pas moins de 25 000 personnes s'étaient déplacées pour la cérémonie officielle l'an dernier. À Edmonton, une cérémonie sera organisée au Centre de santé Saint-Thomas, le 11 novembre en après-midi.

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada Statistics Canada

Canadä

Une carrière
avec un bel itinéraire

Possibilité d'emploi

Si vous êtes prêt à découvrir votre plein potentiel et à faire la différence, Postes Canada vous offre une panoplie de possibilités de carrière excitantes et intéressantes. En tant que l'un des 100 meilleurs employeurs du Canada de l'année 2007 et 2008, nous sommes engagés à attirer et fidéliser les meilleurs talents, tout en développant leurs compétences, afin d'atteindre notre objectif de devenir un leader mondial.

Spécialistes, Chaîne de valeur

En tant qu'autorité fonctionnelle en matière d'amélioration des procédés, vous mènerez les améliorations continues des chaînes de valeur qui vous seront assignées. À ce poste de leader, vous serez chargé du développement et de la mise en œuvre des plans stratégiques à l'élaboration des procédés de client à client, en collaboration avec les intervenants. Vous utiliserez de manière efficace les éléments relatifs à la Gestion au plus juste, au Six Sigma et à la gestion du changement visant l'augmentation de la productivité, la réduction des délais de mise en production et l'amélioration de mesures clés pour évaluer la qualité et les coûts. Favorisant un environnement de travail axé sur le travail d'équipe, vous collaborerez avec les directeurs des opérations, les gestionnaires de chaînes de valeur, les surintendants, les superviseurs, les ingénieurs et les employés afin d'élaborer et de mettre en œuvre des solutions d'amélioration des chaînes de valeur. Vous conseillerez les employés en tirant parti de connaissances approfondies et de votre expérience basée sur l'équipe. Vos fortes aptitudes pour les relations interpersonnelles vous aideront à tisser de bonnes relations avec les membres du syndicat, que vous consulterez en matière de changements à apporter aux procédés, et à travailler avec les comités locaux sur la santé et la sécurité. Ce poste exige dévouement et esprit d'initiative, car vous travaillerez selon l'horaire des employés impliqués dans chaque changement.

Vous possédez un diplôme d'études postsecondaires, de préférence en génie industriel, et avez atteint le niveau Ceinture noire Gestion au plus juste ou Six Sigma, ou l'équivalent. De plus, vous comptez quatre à six années d'expérience en gestion du changement et dans l'application de disciplines Gestion au plus juste et Six Sigma, de préférence dans un environnement de fabrication (syndiqué).

Postes Canada offre un programme de rémunération total (salaire de base, assurance pour soins dentaires, auditifs et de la vue et régime de retraite à prestations déterminées), ainsi que d'excellentes perspectives de carrière.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 13 novembre 2007, en mentionnant le numéro de référence **2300, Service des relations avec les employés, 266, av. Graham, Winnipeg (Manitoba) R3C 0K2. Courriel : recruitingwinnipeg@canadapost.ca.**

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. La Société canadienne des postes souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

CANADA POST POSTES CANADA

OFFRE D'EMPLOI

ACFA
Régionale de Saint-Paul

Adjoint(e) administrative/ Animateur(trice) d'activités culturelles

Relevant de l'Agente de développement, la personne choisie aura les responsabilités suivantes :
- Travail de bureau / secrétariat
- Planification / organisation et animation des activités culturelles et des événements spéciaux de l'ACFA

Exigences :
- Très bon français écrit et parlé
- Bonne maîtrise de l'anglais
- Capable de travailler avec le logiciel Microsoft Word et autre logiciel
- Polyvalent(e), dynamique et autonome
- Aimer travailler avec des bénévoles
- Connaissance de la communauté, un atout
- Flexibilité d'horaire lors d'événements

Tâches spécifiques :
Activités et spectacles : Favoriser l'implication scolaire et bénévole dans les activités socioculturelles de la communauté; organiser et animer les fêtes et autres activités de l'ACFA; assurer la publicité des activités socioculturelles

Secrétariat : rapport des activités; recrutement de bénévoles; effectuer le travail de secrétariat et les suivis de dossiers; effectuer toutes autres tâches connexes telles que requises par l'agente de développement et / ou le conseil régional.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à acfastpl@mcsnet.ca ou par la poste à l'ACFA régionale de Saint-Paul, C.P. 1925, Saint-Paul (AB), T0A 3A0.

Ford

Ford Credit Canada Limited

TRAVAILLEZ POUR LE CHEF DE FILE CANADIEN EN MATIERE DE FINANCEMENT AUTOMOBILE!

Notre client est à la recherche de représentants de service à la clientèle bilingues, à temps plein et à temps partiel, pour leur entreprise de West Edmonton. Cette position offre des possibilités d'avancement professionnel, des programmes de remboursement de frais de service de garde, de remboursement de droits de scolarité et de primes, ainsi que d'excellents avantages sociaux.

Qualifications :
- Excellentes compétences en matière de service à la clientèle
- Capacité de résolution de problème
- Aptitude à travailler en équipe efficacement
- Aptitude manifestée en informatique
- Habilité à communiquer/communiquer au téléphone (en français et en anglais)
- Éducation postsecondaire souhaitée
- Expérience en centre d'appels un atout

POUR POSTULER, VISITEZ www.adecco.ca ou télécopiez votre curriculum vitae à Colleen Roberge, au 780-426-0031.

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

Le CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à notre équipe gagnante à Jasper (Alberta).

Conducteurs

Si vous êtes un partisan du travail d'équipe, nous vous invitons à vous joindre à nous.

Carrières

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au (780) 421-6693.

Les candidats sélectionnés pour passer à la prochaine étape du processus d'embauche seront contactés. Veuillez noter que des tests obligatoires seront administrés.
Pour connaître toutes nos possibilités d'emploi, veuillez consulter notre site Internet au www.cn.ca/carrieres.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

Recette de la semaine

Jambon au four avec glaçure aux cerises

Ingrédients
Jus de 4 à 6 grenades ou 500 ml (2 tasses) de jus 100 % grenade
227 g (1 tasse) sucre granulé
227 g (1 tasse) cerises noires sucrées séchées
15 ml (1 c. à table) romarin frais, finement haché
125 ml (1/4 tasse) moutarde en grains
1 jambon avec l'os de 3,6 kg à 4,5 kg (8 à 10 lb)
clous de girofle entiers (suffisamment pour piquer tout le jambon)
15 ml (1 c. à table) moutarde de Dijon

Garniture
125 ml (1/2 tasse) arilles de 1 grenade POM Wonderful

1. Préchauffer le four à 162 °C (325 °F).
2. Pratiquer des entailles sur une grenade fraîche et placer dans un bol d'eau. Ouvrir la grenade sous l'eau pour libérer les arilles (sacs de graines). Les arilles couleront au fond du bol et la membrane flottera vers le haut. Passer au tamis et placer les arilles dans un bol séparé. Réserver 125 ml (1/2 tasse) des arilles des fruits et mettre de côté. (Réfrigérer ou congeler le reste des arilles pour une autre recette).
3. Préparer le jus de grenade fraîche.*
4. Placer le jus de grenade et le sucre dans une casserole.
5. Porter à ébullition (environ 2 minutes), baisser le feu et laisser mijoter pendant 4 à 5 minutes.
6. Retirer du feu et ajouter les cerises sèches.
7. Ajouter le romarin et la moutarde en grains. Laisser la glaçure reposer pendant que le jambon cuit.
8. Pratiquer des entailles sur l'extérieur du jambon et piquer de clous de girofle.
9. Brosser le jambon avec la moutarde de Dijon.
10. Cuire le jambon pendant une heure ou jusqu'à ce qu'il soit chaud et que la température interne atteigne de 68 °C à 71 °C (155 °F à 160 °F).
11. Recouvrir le jambon avec la moitié de la glaçure et cuire pendant encore 20 minutes.
12. Garnir avec les airelles et le restant de la glaçure.

* Pour 2 tasses de jus, couper 4 à 6 grosses grenades en deux et passer dans un presse-agrumes. Verser le mélange dans un tamis ou une passoire doublé de toile à fromage. Mettre le jus de côté.

Temps requis :
préparation - 25 minutes
cuisson - 1 heure et demie
Donne de 12 à 16 portions de 170 g (6 oz)

- L'édition Nouvelles

Une radio qui bouge!

Le 16 octobre dernier, au bureau de l'ACFA régionale de Saint-Paul, les élus de la radio coopérative Centre-Est se sont rencontrés dans le but de signer la charte d'incorporation.

Grâce au soutien du Conseil de développement économique de l'Alberta, le dossier d'incorporation est bien avancé et nous pouvons maintenant nous préparer à faire des demandes de financement pour que la radio coopérative ait l'équipement nécessaire pour être pleinement opérationnel.

Rappelons que les communautés de Saint-Paul, Bonnyville/Cold Lake et Plamondon/Lac la Biche ont développé un Plan de développement 2007-2012 qui permettra à cette radio de progresser à un rythme soutenu.

La radio communautaire est très importante pour le Centre-Est car c'est un moyen de véhiculer les informations très efficacement en plus d'être un outil de choix pour faire vivre la francophonie aux jeunes et moins jeunes.

- Article et photo de François-Phillip Girard

Sur la photo, on reconnaît les personnes qui ont assisté à la signature de la charte d'incorporation : (rangée arrière) Raymond Boutin (vice-président), Daniel Carrier (trésorier), Mireille Lavoie-Beaupré, Claude Lamoureux (secrétaire) et Paul Vincent (administrateur), Reed Gauthier (administrateur) et André Contant (président). Devant, on reconnaît Diane Martel (agente de développement du CDÉA) , Luc Pinon (administrateur) et Pierre Lamoureux (avocat). Valérie Cantagrel (administratrice) était absente lors de la photo.

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI EN FRANCAIS ?

VOUS ÊTES RECHERCHÉ EN ALBERTA

Afin de recevoir les plus récentes offres d'emploi de la francophonie albertaine, visitez dès maintenant notre site Internet afin de vous inscrire à notre banque d'envoi :

WWW.TRAVAILLERENFRANCAIS.AB.CA

ACFA

OFFRES D'EMPLOI

Voici les offres d'emploi présentement affichées par l'Association canadienne-française de l'Alberta :

* *Titre du poste :* **Adjoint(e) au directeur général**
  Lieu de travail : Edmonton
* *Titre du poste :* **Coordonnateur(trice) scolaire-communautaire**
  Lieu de travail : Slave Lake, Alberta
* *Titre du poste :* **Directeur(trice) général(e)**
  Lieu de travail : Grande Prairie, Alberta
* *Titre du poste :* **Gérant(e) de La librairie Le Carrefour**
  Lieu de travail : Edmonton

Afin de consulter ces offres, visitez le site Internet de l'ACFA à l'adresse suivante :

www.acfa.ab.ca

www.acfa.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91ᵉ rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

OFFRE DE SERVCES

ACADIAN CLEANING TEAM

Pour tous vos travaux de nettoyage au bureau, dans votre enterprise et à domicile. Appelez Rachel au : (780) 231-8520 (30-11)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

À VENDRE

Crêperie à vendre 50 000 $ centre-ville Kelowna CB création 2001. constante progression, grand potentiel, 40 places. Contact 250-763-5151 letriskellrestaurant.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

8944-82ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net

accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à : LE FRANCO - 8627, 91ᵉ Rue, bureau 201 Edmonton (AB) T6C 3N1 Téléphone : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5ᵉ rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89ᵉ rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165ᵉ rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110ᵉ rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1ᵉʳ, 3ᵉ & 5ᵉ samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114ᵉ Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire : (780) 465-6581

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. : **780 996 4312** - Téléc. : **780 483 7978**
Courriel : **jefferson.sopah@td.com**

TD Canada Trust

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106ᵉ Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105ᵉ Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103ᵉ Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	R	I	C		L	I	N		R	O	H
2	D	E	S	O	L	I	D	A	R	I	S	A
3	U	X	O	R	I	L	O	C	A	L	E	S
4	L		E	N	S	I	L	A		L	E	S
5	C	O	T	E	S		E	R	R	E		E
6	O	U	E		A	S	S	A	U	T	S	
7	R	A		H	I	T		T	I	T	A	N
8	A	L	B	I	T	E	S		S	E	T	E
9	N	A	O	S		R	O	U	S	S	I	T
10	T	I	R	E	L	A	I	N	E		E	T
11	E	R	I	N	E		R	I	A	N	T	E
12	S	E	N	E		A	S	S	U	R	E	S

982

4	9	3	2	8	7	1	6	5
5	8	1	3	6	4	2	9	7
2	7	6	5	9	1	3	4	8
9	1	7	6	2	8	5	3	4
6	5	4	1	7	3	8	2	9
3	2	8	9	4	5	7	1	6
1	4	9	7	5	2	6	8	3
8	3	5	4	1	6	9	7	2
7	6	2	8	3	9	4	5	1

111

Deux ans après son adoption

L'amendement à la *Loi sur les langues officielles* donne des résultats

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Invité à prononcer une allocution lors du Symposium sur les langues officielles de l'Ontario à Ottawa à la fin octobre, le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a traité de la modification apportée à la partie VII de la *Loi sur les langues officielles* et de ses résultats, deux ans plus tard.

Initié par l'ancien sénateur Jean-Robert Gauthier, ce projet d'amender la partie VII de la *Loi sur les langues officielles* avait pour but d'inciter les institutions fédérales à consulter les communautés pour ensuite mettre de l'avant des « mesures positives » favorisant le développement de ces mêmes communautés et la promotion de la dualité linguistique au pays.

Or, s'il est clair que les communautés doivent participer activement à ce processus et que les institutions fédérales doivent faire preuve d'initiative, la *Loi sur les langues officiellesss* ne définit pas ce qu'est une « mesure positive ». Cette absence de définition claire cause une certaine confusion.

Le commissaire a voulu apporter quelques précisions dans son discours à Ottawa. « Beaucoup de fonctionnaires ont d'abord été perplexes envers leurs nouvelles obligations. Et la perplexité engendre rarement l'action. Il me semblait donc important d'aider à dissiper un peu du brouillard administratif qui entourait l'application de ce que certains ont pris l'habitude d'appeler la nouvelle partie VII », indiquait Graham Fraser en introduction.

« La partie VII n'est pas une prise en charge des communautés par le gouvernement fédéral. Ce n'est pas une ingérence dans les champs de compétence provinciale. Ce n'est pas non plus une utopie », lançait M. Fraser.

« C'est une reconnaissance que le français et l'anglais sont les deux langues à l'origine du Canada d'aujourd'hui et, qu'encore aujourd'hui, elles servent à bâtir son avenir. C'est un coup de pouce concret à des communautés qui ont lutté pour acquérir des droits les plus fondamentaux : gérer leurs écoles, partager leur culture, avoir accès au système judiciaire, prendre leur place au sein de la société canadienne », enchaînait le commissaire aux langues officielles.

Ce dernier a aussi rappelé qu'il était primordial d'en faire une obligation législative, puisque les compressions de septembre 2006, qui comprennent l'abolition du *Programme de contestation judiciaire*, ont démontré la nécessité de pouvoir intenter des recours judiciaires au besoin.

Dans un discours prononcé à Ottawa, Graham Fraser a apporté quelques précisions sur la nouvelle partie VII de la *Loi sur les langues officielles*.
Photo : Archives Le Franco

L'exemple albertain

Du nombre des « mesures positives » qu'observe le commissaire aux langues officielles depuis la modification de la partie VII, on note un échange de services entre Parcs Canada à Jasper, en Alberta, et la communauté francophone locale, un programme de formation aux cinéastes franco-ontariens de la relève qui est offert par l'Office national du film ainsi que la mise sur pied de centres de services bilingues à Winnipeg.

« Dans beaucoup de cas, prendre des mesures positives n'est pas nécessairement lourd ou compliqué. Il peut simplement s'agir de donner accès à des salles de réunion ou à de l'équipement de télécommunication. Fournir des listes de distribution, des lieux où accueillir des événements de la communauté ou fournir l'accès à des données ou à des connaissances spécialisées. Tous ces exemples soulagent ceux qui font preuve d'appréhension à l'égard des nouvelles obligations législatives », soulignait également Graham Fraser.

* Le prix (excluant la TPS et la TVQ, là où elle s'applique) mensuel est basé sur l'achat d'une Passe Escapade Hivernale pour un voyageur et il est valable pendant deux mois dans la zone Ouest. Les tarifs varient selon la zone choisie, la période de voyage ainsi que le nombre de voyageurs. ** L'accumulation de milles-bonis Aéroplan en fonction de la distance parcourue ne s'applique pas et ne permet pas l'accès à un statut supérieur d'Air Canada. Les Passes Escapade Hivernale sont offertes pour deux périodes de voyage, soit du 8 janvier au 5 février 2008 et du 8 janvier au 4 mars 2008, et elles sont non remboursables. La réservation de crédits de vol est assujettie à la disponibilité. Des frais s'appliquent à la modification et à l'annulation de réservations, au défaut de se présenter ainsi qu'à la résiliation anticipée. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour tous les détails ainsi que la liste des villes admissibles. MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

NOV 28 2007

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E Toronto ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 41 no 42 | Edmonton, le vendredi 16 novembre 2007 | 16 pages | 60 ¢

17e édition du PFCNO à Regina

Les jeunes et la politique font bon ménage

Une cinquantaine de jeunes ont participé à la 17e édition du Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest, le week-end dernier à Regina.

Photo : Dominique Philibert

Héloïse Archambault-Lafontaine

Regina

Neuf jeunes franco-albertains ont pris part à la 17e édition du Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest (PFCNO), qui avait lieu au palais législatif de Regina, du 8 au 12 novembre derniers.

Albert Nolette, Gabriel Joshee-Arnal, Laila Goodridge, Justine Mageau, Siobhan Galbraith et Morgan McClelland ont participé aux débats parlementaires, alors que Karlynn Grenier, Julie Johnson et Julien Doucette-Préville étaient membres du cabinet. Cette fin de semaine est organisée chaque année par les associations jeunesses des quatre provinces et des trois territoires de l'Ouest canadien.

Trois des cinq projets de loi proposés par les « ministères » ont été acceptés. Les dossiers sur la souveraineté canadienne en territoire arctique, l'enrôlement des nouveaux arrivants et l'immigration ont obtenu la faveur des parlementaires, alors que les projets de loi sur les équipes canadiennes dans la Ligue nationale de hockey et l'accès à l'éducation postsecondaire ont été défaits.

Pour Gabriel Joshee-Arnal, étudiant en sciences politiques au Campus Saint-Jean, il s'agissait d'une belle expérience. « C'était une opportunité fantastique pour nous que de venir se pratiquer à débattre en chambre. Sur le plan individuel, cela nous force à parler devant tout le monde, à nous pratiquer à argumenter. C'était vraiment le fun, une belle expérience à refaire. »

Expérience valable

Durant la dernière année, les jeunes qui souhaitent être ministre lors du PFCNO pouvaient soumettre un projet de loi au cabinet. Celui-ci a ensuite choisi cinq projets de loi parmi les soumissions.

Selon la coordonnatrice de l'événement, Guylaine Patenaude, le PFCNO est une belle expérience pour les jeunes de 16 à 25 ans qui s'intéressent à la politique. « Le but principal est de faire en sorte que les jeunes en apprennent plus sur la politique fédérale, sur le déroulement en chambre et sur les débats parlementaires. Cela leur donne aussi la chance d'échanger avec des jeunes des autres provinces et territoires. »

Cool, la politique?

Le taux de participation a de quoi réjouir l'organisation, alors qu'une cinquantaine de jeunes se sont inscrits. Les délégations des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon ont même attiré l'attention alors que les deux territoires ont présenté des délégations complètes, avec 10 jeunes chacun.

« Je crois que c'est une des meilleures participations depuis que cela existe. Nous sommes vraiment très contents. Le fait que ce soit juste l'Ouest canadien rend le tout un peu moins stressant, moins intimidant pour les jeunes. Mais cela fait quand même longtemps que cela existe donc cela commence à jaser », explique Guylaine Patenaude.

Le Parlement jeunesse pancanadien (PJP), qui a lieu tous les deux ans et qui tiendra sa quatrième édition du 3 au 6 janvier prochain, attire toujours plus l'attention puisqu'il réunit une centaine de jeunes de partout au pays. Puisque les deux parlements étaient aussi rapprochés, les organisateurs s'attendaient à une participation réduite au PFCNO.

« C'est vraiment surprenant parce que même si les jeunes ont le droit de participer aux deux parlements, ils doivent débourser les frais. S'ils ont le choix entre les deux, la plupart vont choisir le PJP. Le taux de participation est donc relativement surprenant », croit le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta qui accompagnait la délégation albertaine, Rhéal Poirier.

CETTE SEMAINE...

La vraie francophonie canadienne
à lire en page 2

L'ACFA régionale de Centralta célèbre ses 30 ans
à lire en page 5

Le documentaire de Claire Corriveau présenté au CSJ
à lire en page 6

École Saint-Christophe : nouveau parc pour les élèves
à lire en page 7

Centre-Nord : un colloque sur la santé
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

16/11/07

659 10016013 5/2 xx9990(X)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

La vraie francophonie canadienne

Julie Barlow et Jean-Benoît Nadeau

Montréal

Les francophones du Canada expriment souvent leur inquiétude sur leur avenir, et ils n'ont pas entièrement tort. L'assimilation les guette. Et les mariages exogames, l'intérêt mitigé du gouvernement fédéral pour sa loi sur les langues officielles, le repli identitaire des Québécois, et le statut d'éternels minoritaires ne sont pas faciles à vivre.

Toutefois, nos recherches dans le cadre de notre livre *La Grande aventure de la langue française* nous ont montré qu'il y a de bonnes raisons d'être optimistes. Mais pour y arriver, il faut cesser de prendre les arbres pour la forêt!

Car après tout, le nombre de francophones au Canada, que René Lévesque qualifiait de *dead ducks* en 1969, est pourtant passé depuis d'environ 800 000 à près d'un million.

Mais surtout, cette francophonie canadienne se transforme, et c'est là le plus important. Si on examine de près les statistiques, On constate que, outre le nombre de francophones de langue maternelle française, on oublie fréquemment les deux millions de Canadiens de langue maternelle anglaise qui sont aussi des francophones parce qu'ils sont bilingues. Et c'est sans compter les francophones ayant immigré de pays francophones – une statistique tenue seulement depuis 1990.

Bref, la francophonie canadienne souffre aussi d'une vision limitative d'elle-même, strictement ethnoculturelle, alors qu'un francophone, c'est avant tout quelqu'un qui parle bien français.

Pourquoi les francophones du Canada se compteraient-ils différemment des autres francophones du monde? En effet, les statistiques mondiales font état de 200 millions de francophones, au bas mot. Parmi eux, moins de 80 millions, en comptant large, ont le français pour langue maternelle. Les autres ont le wolof, le berbère, l'arabe, le grec, le flamand, le bantou pour langue maternelle. Ils sont néanmoins francophones parce qu'ils font bien mieux que de baragouiner le français. Léopold Sedar Senghor, dont la langue maternelle était le Sérère et qui fut président du Sénégal, a fini sa vie à l'Académie française. D'autres auteurs, comme Milan Kundera, Nancy Houston et Jonathan Littel, ont le Tchèque et l'anglais comme langue maternelle. La langue maternelle de Charles Aznavour est l'arménien, celle d'Yves Montand était l'italien.

Traditionnellement, les francophones de souche ont eu à se battre contre des lois assimilationnistes dures, les ambitions affirmées d'orangistes anticatholiques et même le Ku Klux Klan dans certaines provinces. C'est ce qui explique, historiquement, leur repli ethnoculturel, qui a permis leur survie.

Mais comme l'a montré le Sommet francophone et acadien de juin dernier, les francophones du Canada sont arrivés à une autre étape, et ils doivent mesurer l'importance du chemin parcouru. Une conception plus inclusive de la francophonie comporte des risques, mais elle est beaucoup plus porteuse.

Le grand défi à relever a toujours été, et demeure, celui de la distribution de la culture au sens le plus large du terme. Culture avec un grand C, mais aussi petit c – même la section affaires d'un journal est culturelle.

À chacun – enseignant, libraire, dirigeant d'association, journaliste, rédacteur, directeur de caisse pop, organisateur de festival – de dresser les conséquences pratiques d'une telle analyse. Par exemple, un journal local comme L'Express du Pacifique ou Le Métropolitain n'a pas un marché local potentiel de 60 000 personnes, mais bien davantage de 150 000 personnes... Et c'est ainsi pour chacun des 32 quotidiens et hebdos francophones au Canada. Pareil pour les radios. Pareil pour Coup de coeur francophone. Pareil pour les théâtres. Pareil pour les festivals du cinéma, pour les bibliothèques, les librairies. Pareil pour les politiques en matière de francophonie.

Une conception plus large de la francophonie canadienne suppose aussi que les francophones natifs devront sans doute être plus tolérants des films francophones sous-titrés en anglais. La pratique ne vise pas à discréditer leur français, mais simplement à rejoindre les néo-francophones, dont une bonne part tente encore et toujours de se perfectionner. Mais il y a de la marge et il y a de nombreuses expériences qui n'ont pas encore été tentées.

Ce défi de la distribution de la culture est le même pour tous les francophones du monde, à cette différence que les Canadiens ont bien plus de moyens que les Sénégalais, que les Algériens, que les Libanais, que les Ivoiriens. C'est une chance à saisir, et le meilleur endroit où commencer est ici, chez nous.

La domination universelle des médias anglophones nous fait croire que le français est une langue d'isolation et de repli. Or, les francophones du Canada, qu'ils soient « de souche » ou « néo », participent au contraire d'une communauté de 200 millions de personnes. Ils habitent une langue véritablement mondialisée comme aucune autre, hormis l'anglais. Le français occupe le deuxième rang mondial pour le nombre de pays où elle a le statut de langue officielle et pour le nombre de gens qui l'étudient. Et leur langue est pratiquée dans toutes les sphères de l'activité humaine : en diplomatie, en recherche, en industrie, dans le commerce, en haute politique.

Bref, la francophonie canadienne a de quoi se rendre intéressante pour elle-même et pour les autres, mais c'est à condition de sortir de ses ornières.

(Les auteurs de cet article sont tous deux journalistes au magazine L'actualité, en plus d'être les auteurs du livre La Grande aventure de la langue française : de Charlemagne au Cirque du Soleil, *paru le 7 novembre dernier.)*

- APF

Un second forum de recherche sur la santé

Chercheurs, intervenants communautaires et étudiants universitaires ont rendez-vous à Ottawa, les 22, 23 et 24 novembre prochains, à l'occasion du second Forum national de recherche sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire. Organisé par le Consortium national de formation en santé (CNFS), cet événement réunira environ 250 participants.

En 2004, un premier forum du genre avait eu lieu, venant du même coup traiter de la quasi-absence de recherches scientifiques sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire et de la rareté des données sur l'accès à des services de santé pour les francophones vivant en situation minoritaire.

Cette année, les intervenants et les chercheurs en matière de santé auront de nouveau l'occasion d'échanger sur différents aspects ayant un impact sur les francophones en situation minoritaire. Ce sera notamment l'occasion de démontrer ce qui a été accompli au cours des trois dernières années sur le plan de la recherche. Par ailleurs, ce second forum viendra renforcer le réseautage national pour accélérer le développement de la capacité de recherche tout en mettant en évidence de nouvelles connaissances et en consolidant les partenariats existants.

- APF

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

Sudoku

NO 112

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

1			5				8	6
			3		2			1
	3		1		9	7		
3		6		9	1			8
7			8	5				9
		5	9	1	3			
		3		2			4	
			6				9	

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

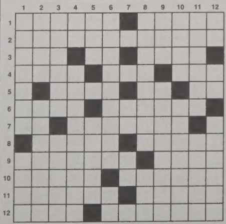
TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 983



HORIZONTALEMENT

1- Malin, roublard. – Ce qui est préférable, plus avantageux.
2- Se dit d'un produit qui favorise la formation d'une émulsion ou sa conservation.
3- Étendue désertique. – Préposition. – Pilier.
4- Établir un lien de parenté entre. – Suc de certains fruits. – Époque.
5- Prénom féminin. – Personnel. – Coutumes.
6- Impulsion. – Ils servent à l'amendement des sols.
7- Adverbe. – Modérai.
8- Morceau de mouton comprenant les gigots, les selles et les filets. – Homme très cruel, sanguinaire.
9- Parcourt un cours d'eau d'aval en amont. – Surveillance destinée à éviter d'être pris.
10- Crée, institue. – Reculent devant la difficulté.
11- Il indique la direction du vent. – Bande de gens acharnés contre quelqu'un.
12- Engrais azoté d'origine industrielle. – Demandes instantes.

VERTICALEMENT

1- Ils attaquent le bois des charpentes. – Rassasié.
2- En le prononçant, on donne son approbation. – Élargir.
3- Poussera des cris de menace. – Composé dérivant de l'ammoniac.
4- Personnel. – Manifeste sa mauvai-se humeur en contractant le visage (se).
5- Risqué. – Machine servant à reproduire des textes dactylographiés.
6- Premiers traits d'un être appelés à se développer. – Une lettre les sépare.
7- Possède. – Une lettre les sépare inversement.
8- Poussent leur cri en parlant de carnassiers. – Flirt.
9- Prénom masculin. – Crochet de fer à plusieurs branches.
10- Sorte de prune. – Membre d'une ligue.
11- Matrice. – Emprunt d'État à long terme.
12- Xénon. – Préposition. – Poirées.

Voir les réponses en page 15...

Pièce communautaire de L'UniThéâtre

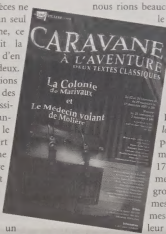
Deux classiques à l'affiche

Deux classiques du théâtre seront à l'honneur cette année lors de la *Caravane à l'aventure.*

Les pièces *La Colonie* de Marivaux et *Le Médecin volant* de Molière seront présentées par L'UniThéâtre, du 22 au 25 novembre et du 29 novembre au 2 décembre, au théâtre de La Cité francophone.

Les présentations mettront en vedette 17 comédiens amateurs. Isabelle Brin se charge de la mise en scène de la pièce *Le Médecin volant*, tandis que *La Colonie* est mise sur pied sous la supervision de Josée Thibeault.

Les deux pièces ne durent qu'un seul acte chacune, ce qui donnait la possibilité d'en présenter deux. « Nous voulions revenir vers des pièces classiques cette année. Après le succès de Fort Mac, on ne peut pas dire qu'on était dans le classique. Nous savons que nous avons un public pour cela, donc c'est bien de présenter différentes choses », a souligné le directeur artistique de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.



Acteurs motivés

Âgés entre 10 et 50 ans, les comédiens bénévoles de la pièce pratiquent depuis la fin septembre au rythme de six heures par semaine. « Ils sont tellement motivés et ils arrivent aux répétitions heureux d'être là. Ce qui est le plus dur est d'essayer de leur donner tous les outils pour qu'ils arrivent à bien jouer, mais sans leur dire comment le faire. Les répétitions sont toujours vraiment drôles, nous rions beaucoup », signale celle qui travaille surtout avec des comédiens adolescents, Isabelle Brin.

Dans *La Colonie,* jouée pour la première fois en 1750, Marivaux met en scène un groupe d'hommes et de femmes qui ont fui leur patrie et se retrouvent exilés sur une île déserte. La situation tourne au vinaigre lorsque les femmes décident de contraindre les hommes à les accepter comme des égales.

Le Médecin volant, qui date de 1650, se veut quant à elle une pièce plutôt loufoque qui relate l'histoire d'un valet qui se fait passer pour un médecin afin d'arranger un rendez-vous romantique avec une femme de la haute société.

La *Caravane à l'aventure* se déplacera à Bonnyville/Cold Lake et à Calgary au cours des prochains mois. L'équipe de production originale travaillera de concert avec des comédiens de l'endroit. « C'est la première fois que l'on fait cela et on voit qu'il y a une demande. Mais avec des comédiens de l'endroit, c'est encore mieux. Ils n'ont pas toutes les ressources à leur disposition pour monter un spectacle, donc c'est une belle alternative », relate Daniel Cournoyer.

- *H. A.-L.*

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

25e anniversaire de la Constitution canadienne

Perspectives de l'Ouest canadien

Du 22 au 24 novembre 2007
Campus Saint-Jean
8406, rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

ORGANISÉ PAR : INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES / CANADIAN STUDIES INSTITUTE / UNIVERSITY OF ALBERTA — ACFA — DEPARTMENT OF POLITICAL SCIENCE / UNIVERSITY OF ALBERTA

Conférenciers invités

Le jeudi 22 novembre 2007 à 19 h 30
Monsieur André Pratte, éditorialiste en chef, La Presse

Le vendredi 23 novembre 2007 à 14 h
Madame Miriam Smith, présidente, Association canadienne de science politique

Le vendredi 23 novembre 2007 à 19 h 30
L'honorable Hugh Segal, sénateur

Vendredi 23 novembre de 9 h à 17 h 30
Session 1 : Le Canada depuis 1982
Session 2 : Les droits et les institutions
Session 3 : Démocratie et politique publique

Samedi 24 novembre de 9 h à 18 h
Session 4 : Confrontation des traditions : Europe, premières nations et métis
Session 5 : Souveraineté politique, perspectives de l'étranger et l'avenir
Session 6 : Francophonies (volet juridique et volet communautaire)

COMMANDITÉ PAR : AJEFA — Association des juristes d'expression française de l'Alberta — Centre for Constitutional Studies / Centre d'études constitutionnelles — Research Services Office — Native Studies

Pour de plus amples renseignements et pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Marie-Claude Levert au 780-485-8635 ou levert@ualberta.ca ou visitez notre site Web : http://iec-csi.csj.ualberta.ca

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.
Il sera de retour dans la prochaine édition.

Bonne semaine!

LE PIQUE-NIQUE DE STEPHEN HARPER

COURRIER DES LECTEURS

Un appui de la communauté pour avancer

À la suite à l'article « *Patrice Gauthier fera le relais* » publié en page 2 de l'édition du Franco du 9 novembre 2007, je souhaiterais prendre quelques instants pour reconnaître la force de notre communauté francophone.

L'initiative a toujours sa place au sein de notre francophonie. Lors de mes recherches, j'ai constaté que mon curriculum vitae cadrait avec les critères de sélection de l'unité jeunesse de l'Organisation internationale de la Francophonie.

Les trois premiers appuis à cette candidature ont été ceux du **Président-directeur général du Conseil de développement économique de l'Alberta, M. Frank Saulnier, de mon épouse Lily Gauthier et de mon fils Trystan Gauthier.** Par la suite, j'ai eu l'occasion de rencontrer personnellement des personnes d'influence de la communauté franco-albertaine qui ont accepté d'appuyer cette candidature.

J'aimerais remercier chaleureusement les personnes suivantes d'avoir utiliser de leur temps à la rédaction de lettre d'appui : l'honorable sénatrice Claudette Tardif , le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta, M. Jean Jonhson, l'archevêque d'Edmonton, Monseigneur Richard W. Smith, le doyen du Campus Saint-Jean, M. Marc Arnal, le directeur général du Secrétariat francophone de l'Alberta, M. Denis Tardif, le président-directeur général du CDÉA, M. Frank Saulnier, le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta, M. Rhéal Poirier, le coordonnateur de l'Alliance jeunesse-famille de l'Alberta, M.Luketa M'Pindou et le président de la Fédération du sport francophone de l'Alberta, M. Randy Boissonnault.

Je suis convaincu que c'est grâce au travail, à la notoriété et aux valeurs de chacune de ces grandes personnes que la candidature de l'Alberta a reçu une réponse positive au fait de représenter le Canada dans un comité international.

Un énorme merci et bravo à la communauté francophone de l'Alberta. La jeunesse de notre province ainsi que la jeunesse canadienne seront les grands victorieux dans cette initiative.

Sincèrement,

Patrice Gauthier
Edmonton

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-14-2

Canadä

Suite à ses Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-14 du 11 octobre 2007 et CRTC 2007-14-1 du 16 octobre 2007 relativement à l'audience publique qui aura lieu le **10 décembre 2007 à 9 h 30 à l'hôtel Delta London Armouries, 325, rue Dundas, London (Ontario)**, le Conseil annonce qu'il étudiera aussi la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations pour la demande suivante seulement, est le **21 novembre 2007.**

- **Bell ExpressVu Inc. (l'associé commandité), et BCE Inc. et 4119649 Canada Inc. (associés dans la société en nom collectif Holding BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership** – en vue d'obtenir l'autorisation d'effectuer une réorganisation corporative visant la dissolution de 4119649 Canada Inc. dans Bell Canada, et pour l'émission de nouvelles licences aux mêmes modalités et conditions que celles en vigueur dans les licences actuelles – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2007-14, CRTC 2007-14-1 et CRTC 2007-14-2.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#082

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert.
La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.
CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canadä

on passe le mot APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Voici ce que les Albertains avaient à dire sur

la réduction de la criminalité

Plus tôt cette année, la Commission d'étude sur la réduction de la criminalité et la sécurité dans les collectivités en Alberta a voyagé à travers la province pour entendre ce que les Albertains avaient à dire sur les mesures à prendre pour rendre nos collectivités plus sécuritaires. Le rapport final et les recommandations ont été soumis au ministre de la Justice. Les Albertains ont dit à la Commission d'étude qu'ils veulent de l'action face à la criminalité et ses causes.

En réponse, le Gouvernement de l'Alberta a un nombre de nouvelles initiatives dans l'ensemble de la province qui se concentreront sur l'application, la prévention et le traitement. Ces initiatives aideront à rendre les collectivités plus sécuritaires pour tous les Albertains.

Pour obtenir une copie du rapport final, faites le **310.4455** ou visitez le **www.safecommunities.gov.ab.ca.**

Alberta

Procéder en FRANÇAIS, c'est si RASSURANT !

Le monde du droit et de la justice est complexe et parfois intimidant.

Utiliser le français dans le cas d'un procès pour une infraction criminelle diminue votre stress, permet de vous exprimer plus clairement et vous donne une meilleure compréhension de vos droits. Consultez un juriste d'expression française ou l'association des juristes d'expression française pour connaître les services offerts dans votre province. Le français, ça simplifie les choses !

FAJEF
www.accesjustice.ca

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
www.odcinc.ca

ACFA de Centralta

Un 30e anniversaire en famille

Étienne Alary

Legal

Près de 150 personnes se sont rassemblées à Legal, le 11 novembre dernier, pour participer à une soirée marquant le 30e anniversaire de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Centralta.

La Régionale a profité de l'occasion pour remercier ses anciens présidents depuis ses débuts, en 1977. « Il est important de reconnaître de façon particulière ceux qui ont contribué au développement de la francophonie albertaine dans la région », a souligné le maître de cérémonie de la soirée, Raymond Tremblay. « Grâce à ces dirigeants, nous avons eu 30 belles années de francophonie à Centralta », ajoute-t-il.

À la suite de la remise de présents aux anciens présidents, Guy Nobert a été appelé à prendre la parole au nom de ceux-ci. « En regardant chaque personne qui a œuvré comme président de la Régionale, on peut se demander pourquoi un individu poserait sa candidature à la présidence d'un organisme comme l'ACFA régionale de Centralta. Pour une raison pécuniaire? Certainement pas, puisqu'il s'agit d'une position bénévole. Pour la gloire? J'en doute. Alors pourquoi servir et prendre de son temps précieux pour l'organisme? », a questionné Guy Nobert.

« En y réfléchissant, j'en suis venu à la conclusion que cette motivation est née de notre amour de la francophonie et de la fierté que nous avons pour notre culture et notre héritage. En ce jour du Souvenir, nous devons aussi avoir une pensée pour nos parents qui nous ont transmis ce si beau cadeau », affirme celui qui a été président de l'ACFA régionale de Centralta de 1988 à 1990.

Cette présentation a été suivie par une soirée musicale avec la violoniste originaire de Saint-Albert, Andrée Stuart, le trio Chicoutiguy (Marcel Doucet, Guy Hébert et Jean-Claude Lajoie) ainsi que le groupe Octopus, en provenance de la Saskatchewan.

La présence d'Octopus à Legal se voulait le 2e volet d'un échange entre les deux provinces puisque Chicoutiguy avait participé à une soirée musicale avec le groupe fransaskois, la veille à Regina.

Cet échange culturel entre les deux provinces a été capté par Radio-Canada pour l'émission *ZigZag*. Le 16 décembre prochain (17h30) et le lendemain en reprise (18h30), l'émission sera entièrement consacrée à la performance des deux groupes ainsi qu'à des extraits d'entrevues réalisées lors du trajet en autobus entre Regina et Legal.

Les anciens présidents de l'ACFA régionale de Centralta : Germain Fortier (1976-1977), Henri Lusson (1977-1978 et 1988), Edward Houle (1978-1982), Adolphe Boissonnault (1982-1983), Albert Granger (1983-1984) Marie-Thérèse Cyr-Jasmin (1984-1987), Père Primeau (1987-1988), Laurent Jubinville (1988), Guy Nobert (1988-1990). Denise Cyr (1990-1991 et 2001-2002), Claude Dallaire (1991-1996), Ernest Chauvet (1996-1999 et 2001), Marie Beaupré (1999-2000), Marc Caouette (2000-2001), David Fréchette (2002-2003) et Rémi Thibault (2003-2007).

Les anciens présidents de la Régionale qui étaient présents à cette soirée. Derrière, Rémi Thibault, Edward Houle, Adolphe Boissonnault, Guy Nobert et David Fréchette. Devant, Henri Lusson, Marie-Thérèse Cyr-Jasmin, Denise Cyr et Germain Fortier.

Le groupe Octopus

Andrée Stuart de Saint-Albert

Le répertoire qui englobe plusieurs époques du groupe Chicoutiguy a su faire participer l'auditoire.

Photos : Étienne Alary

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Programme Nouveaux Horizons pour les aînés

Avis public

Le gouvernement du Canada invite les organismes communautaires à but non lucratif à présenter une demande de financement dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés.

Il est possible d'obtenir du financement pour l'aide à l'immobilisation destinée à l'amélioration des édifices et de l'équipement dans le cadre des programmes et des activités pour les aînés.

Vous avez jusqu'au 14 décembre 2007 pour présenter une demande.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter notre site Web **www.rhdsc.gc.ca** ou communiquer avec nous au numéro suivant : **1-800-277-9914** et composez le **'0'** pour parler avec un agent
ATS : **1-800-255-4786**

Canada

Documentaire de Claire Corriveau

« Je voulais leur donner une voix »

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Après avoir suscité passablement de réactions lors de la première représentation de son film au Festival des Films du Monde de Montréal, le 27 août dernier, l'auteure du documentaire *Les épouses de l'armée*, Claire Corriveau, était de passage au Campus Saint-Jean, le 6 novembre dernier.

Il s'agissait d'un retour aux sources pour la femme qui a demeuré à Edmonton pendant deux ans alors que son mari était basé dans la capitale albertaine, il y a plusieurs années.

Bien qu'elle soit journaliste de formation, c'est en tant qu'épouse de militaire que la Québécoise se décrit lorsqu'elle présente son tout premier film. Le documentaire de 50 minutes brosse un portrait plutôt sombre de la réalité quotidienne des épouses de militaires au Canada.

« Ces femmes-là n'ont pas de voix. Elles vivent à mi-chemin entre la société civile canadienne et le monde militaire. Je voulais leur donner une chance de parler. J'ai voulu pénétrer ce milieu-là et leur laisser toute la place. Mais il faut faire attention. Le documentaire n'est pas toujours négatif. Nous voyons des femmes qui sont fières et qui adhèrent aussi à la culture militaire », exprime celle qui détient un baccalauréat en journalisme de l'Université du Québec à Montréal.

Le documentaire est un amalgame de témoignages de plusieurs femmes, mais aussi d'hommes, qui vivent une réalité peu connue de la société. Manque de ressources, déménagements fréquents, perte d'emploi, inquiétude et peur de revendiquer pour ne pas nuire à la carrière de son mari : la journaliste tente d'expliquer que ces situations sont vécues par beaucoup de familles et qu'elles ne sont pas acceptables dans un pays comme le Canada.

Claire Corriveau

Photo : H.A.-L.

« Le monde militaire utilise une bonne vieille stratégie : diviser pour mieux conquérir. Les femmes se chicanent entre elles, et pendant ce temps-là, les hauts placés ont le beau jeu. L'armée réussit toujours à tuer dans l'œuf les tentatives de revendications des femmes en les faisant déménager tout le temps, relate celle qui a attiré l'attention des quelques personnes présentes dans la salle lorsqu'elle a fait état de cette situation à la suite de la représentation. L'armée dépense chaque année environ 220 millions de dollars en déménagement. C'est énormément d'argent, mais c'est tellement avantageux pour eux! Nous devenons complètement isolés de la société civile. Nous n'avons plus d'amis, plus de réseau social, plus de carrière. Le contrôle avec la mobilité est énorme. »

David contre Goliath

Si le documentaire a entraîné une réaction très négative de la part des Forces armées canadiennes, Claire Corriveau voulait depuis longtemps réaliser ce projet. Après trois ans de travail, le film est finalement sorti en 2007. « Lorsque nous sommes jeunes, nous sommes inconscientes du danger que nos maris courent. Plus les années avancent et plus nous commençons à nous ouvrir les yeux. J'y ai toujours réfléchi, mais cela faisait sept ans que j'y pensais sérieusement. Après que mon mari ait été déployé au Moyen-Orient, il y a quelques années, j'ai fait mon choix. Je devais le faire », exprime-t-elle.

Une des difficultés à travailler sur ce sujet est que l'armée ne dévoile presque pas de statistiques. « Il n'y a pas de chiffres sur les taux de divorce dans l'armée, sur les suicides ou encore sur la santé mentale. Tout le travail de recherche est limité et compliqué. Mon mari a pris sa retraite en février dernier, et cela a certainement facilité les choses. Autrement, c'est certain que cela aurait eu des répercussions sur sa carrière », souligne Claire Corriveau.

La journaliste travaille actuellement à la production d'un deuxième documentaire qui traitera cette fois des enfants de familles de militaires. « Il y a des enfants qui vivent des situations complètement horribles. Ils déménagent tout le temps, ils ne se retrouvent plus dans aucune culture, aucune langue. Nous commençons même à diagnostiquer des enfants atteints du syndrome de stress post-traumatique », conclut-elle.

Le travail conjoint de cinq départements de l'Université de l'Alberta a permis une première représentation de ce documentaire dans l'Ouest canadien.

Parlons des tendances dans le secteur des céréales et des oléagineux

Les prix des céréales et des oléagineux ont récemment connu une grande fluctuation et cette tendance va sans doute se poursuivre car de nouveaux spéculateurs ont fait leur apparition ces dernières années. Au cœur de la tendance, les marchés actuels sont influencés par une demande commerciale d'aliments de plus en plus forte, principalement des marchés asiatiques. En même temps, les stocks mondiaux de grains diminuent. Durant sa présentation, Mike Jubinville explorera les développements au sein du marché mondial à l'origine de cette situation et parlera des tendances pour 2008 et au delà. Inscrivez-vous dès aujourd'hui.

Lieux, dates et heures de la tournée d'apprentissage AgriSuccès

Stony Plain	26 nov.	13 h à 15 h
Barrhead	26 nov.	19 h à 21 h
Westlock	27 nov.	9 h à 11 h
Fort Saskatchewan	27 nov.	14 h à 16 h
Vermilion	28 nov.	13 h à 15 h
St. Paul	28 nov.	19 h à 21 h
Vegreville	29 nov.	13 h à 15 h
Camrose	29 nov.	19 h à 21 h

Les places sont limitées. Inscrivez-vous maintenant à cette activité gratuite sur le site www.AgriSucces.ca ou en composant le 1-888-332-3301.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les tournées d'apprentissage AgriSuccès ou les autres formations et ressources de FAC, consultez notre site www.AgriSucces.ca.

fcc Financement agricole Canada présente AgriSuccès Information et formation Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

Inauguration du parc à Wainwright

Depuis quelques années, la Société de parents pour l'éducation francophone (SPEF) et l'école Saint-Christophe de Wainwright s'investissent pour offrir aux élèves de l'école un parc pour qu'ils puissent s'amuser et se divertir lors des récréations et des heures de dîner.

Le 26 octobre dernier, après des années de sollicitation pour des dons et beaucoup d'heures de rencontre pour que le projet voit le jour, notre parc est enfin arrivé!

Plusieurs invités se sont joints à nous pour célébrer l'inauguration. Le directeur de l'école Saint-Christophe, Steve Mazerolle, a pris la parole pour expliquer aux jeunes la raison de cette célébration. Il a présenté la présidente et le directeur du Conseil scolaire Centre-Nord, Josée Devaney et Henri Lemire.

Le commandant de la base militaire de Wainwright, Paul Duff, l'Abbé Guimond, la présidente de la SPEF, Jessica Mitchell, les conseillers de la ville de Wainwright, Patrick Moroz et Bob Foley, et plusieurs parents d'élèves étaient aussi présents sur place.

Nous avons partagé du chocolat chaud et un gâteau. Ils étaient les bienvenus, car dame nature nous a salués à sa façon en nous saupoudrant de neige! Enfin, nous sommes très heureux de voir nos enfants bouger et s'amuser dans notre nouveau parc!

- Cathy Pellerin, coordonnatrice scolaire et communautaire de Wainwright

Traduire pour mieux servir

Afin d'officialiser les services en français du programme *Centre d'appui parental* (*Parent Link Centre*) de l'Institut Guy-Lacombe de la famille, le ministère provincial des Services à l'enfance de l'Alberta a créé une version française équivalente au logo anglophone actuel.

L'organisme utilisera ce logo dans le but de faire la promotion des services qu'il offre. D'autres ressources en français devraient bientôt être mises à la disposition par le ministère provincial.

Il existe actuellement 56 centres d'appui parental dans la province. L'Institut Guy-Lacombe de la famille est jusqu'à maintenant le seul à offrir des services en français.

-H. A.-L.

centre D'APPUI parental

CRTC

Avis public CRTC 2007-117

Canadä

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **22 novembre 2007.**

- **Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership** – Modification de licences d'entreprises de programmation de télévision – Medicine Hat (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-117.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

4078

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Invitez vos amis ainsi que les membres de votre famille à venir travailler en Alberta

L'économie de l'Alberta connaît un essor prodigieux – créant ainsi une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et de professionnels. Parlez à vos amis ainsi qu'aux membres de votre famille à l'étranger des incroyables possibilités d'emploi dont ils peuvent bénéficier dès maintenant !

Ils pourront ainsi profiter d'une qualité de vie supérieure, d'un excellent réseau d'écoles publiques et de soins de santé et vivre au sein de communautés sécuritaires.

Des possibilités d'emplois sont offertes immédiatement dans les secteurs suivants :

- Métiers de la construction
- Ingénieurs
- Professionnels de la santé
- Professionnels de la TI

Invitez vos amis et les membres de votre famille à venir nous rencontrer au :

France Destination Canada
Les 20 et 21 novembre 2007
Paris, France

Le 23 novembre 2007
Lyon, France

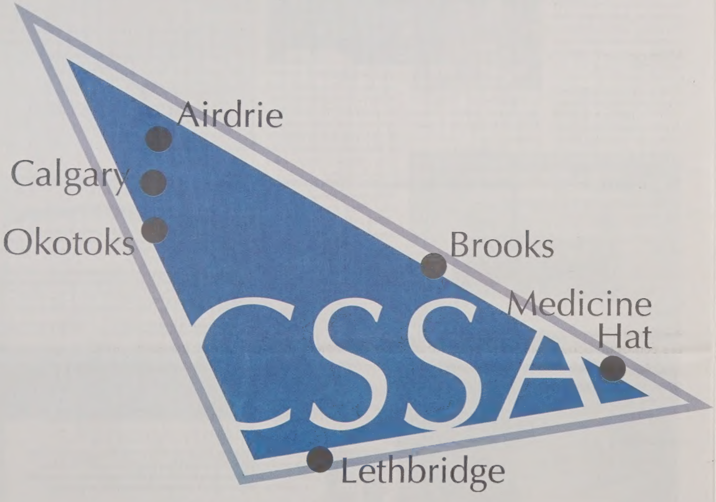
www.destination-canada-forum-emploi.ca/accueil.php?lang=fr

Pour de plus amples informations, téléphonez à la :
Ligne d'assistance pour les travailleurs étrangers pour l'Alberta
Sans frais au sein de l'Alberta : 1-877-427-6419
et mentionnez le code : no 2007C1

Ou remplissez notre formulaire de demande de renseignements au :
www.albertacanada.com/pnp/requestform

Alberta
Canada

Conseil scolaire du



2e étage
360, 94e Avenue S.E.
Calgary, AB T2J 0E8
Téléphone 403.686.6998
Sans frais 877.245.7686
Télécopieur 403.686.2914
conseildusud@atrium.ca

www.conseildusud.ab.ca

École La Vérendrye
2104, 6e avenue Sud
Lethbridge, AB T1J 1C3
Téléphone : 403.247.2458
elv@atrium.ca

École les Cyprès
1970, 19e Avenue Sud-Est
Medicine Hat, AB T1A 3X5
Téléphone : 403.528.2881
lescypres@atrium.ca

École Beausoleil
71 Okotoks Drive
Okotoks, AB T1S 1G2
Téléphone : 403.995.1160
efokotoks@atrium.ca

École francophone d'Airdrie
2654 Chinook Winds Drive
Airdrie, AB
Téléphone : 403.948.6995
efairdrie@atrium.ca

École Le Ruisseau
803 4e Avenue Ouest
Brooks, AB T1R 0B5
Téléphone : 403.362.2010
efbrooks@atrium.ca

École de la Rose sauvage
2512, 4e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T2M 2Z9
Téléphone : 403.230.3112
larosesauvage@atrium.ca

École de la Source
360, 94e Avenue Sud-Est
Calgary, AB T2J 0E8
Téléphone : 403.255.6724
lasource@atrium.ca

École francophone du Nord-Est de Calagry
2512, 4e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T2M 2Z9
Téléphone : 403.277.2344
mbeaupre@conseildusud.ab.ca

École francophone du Nord-Ouest de Calagry
3720, 42e rue Nord-Ouest
Calgary, AB T3A 0C6
Téléphone : 403.277.2344
cpepin@atrium.ca

L'école fran
un monde qui n

u Sud de l'Alberta

Vision du CSSA
Les ayants droit bénéficient d'une éducation francophone laïque qui leur permet d'acquérir des savoirs, des savoir-faire, des savoir-être et des savoir-vivre qui leur serviront tout au long de leur vie.

Mission du Conseil
Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta s'engage à assurer à tous ses élèves l'accès à une éducation qui vise l'excellence et qui répond à leurs besoins sur les plans intellectuel, affectif, physique, linguistique, socioculturel et moral.

Principes
Le Conseil s'inspire des principes directeurs suivants pour réaliser sa vision et sa mission :

- une pédagogie et une philosophie qui s'adaptent aux besoins particuliers de ses élèves, de ses communautés et de la société;
- l'élaboration de services scolaires avec la participation des parties prenantes du système scolaire;
- la mise en valeur de l'intégration des technologies afin de rehausser la qualité des activités pédagogiques et d'accroître l'efficacité des activités administratives;
- l'appui à la vitalité et au développement de toutes les communautés de langue française qui constituent son territoire.

Services éducatifs
Les écoles du conseil offrent le programme d'enseignement de base, tel que mandaté par le ministère de l'Éducation. L'intégration de la technologie, l'enseignement des langues, l'activité sportive, les visites et voyages culturels ne sont que quelques-unes des activités scolaires offertes dans chacune des écoles.

Avantages

- Programme Primaire du Baccalauréat International offert à tous les élèves de la maternelle à la 6e année.
- Nombre de classes multi âges réduit
- Excellent ratio personnel certifié / élèves (90 / 1025 ou 1 / 11,4)
- La fréquentation de l'école francophone permet à l'élève :
  - o De pleinement maîtriser le français comme langue première et d'avoir une attitude positive envers celle-ci et de favoriser l'identification et l'intégration à la culture et à la communauté francophone;
  - o D'acquérir une pleine maîtrise de l'anglais. En effet, les élèves inscrits en français langue première suivent le même programme d'English Language Arts que celui offert aux autres élèves de la province et doivent atteindre les mêmes normes que ces derniers;
  - o D'apprendre une troisième langue, l'espagnol, à partir de la 4e année;
  - o D'accéder, lorsqu'il en a besoin, aux programmes d'anglais langue seconde ou de francisation, afin d'enrichir son apprentissage et de lui permettre de compléter avec succès son programme d'étude.

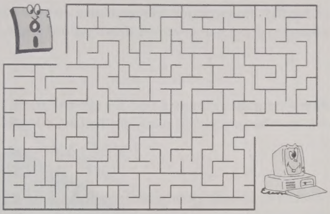
ncophone :
nous appartient

Le Club de **Bicolo**

L'ordinateur

❶ LE LABIRYNTHE

Relie la disquette à l'ordinateur en passant par le labyrinthe.



❷ CHASSE AUX MOTS

Trouve le plus de mots possible qu'on peut former avec les lettres du mot :

❸ NOMBRE MYSTÈRE

Encercle les nombres de la liste dans la grille. Utilise le code avec les nombres qui resteront dans la grille pour trouver la réponse du jeu.

4	1	3	3	1	5	7	9	0
6	5	0	7	3	5	3	7	5
5	8	1	6	6	7	5	9	8
4	0	0	8	5	4	1	3	4
2	2	5	9	9	6	3	6	7
0	3	6	2	2	8	6	5	7
9	5	0	3	4	2	9	7	3
8	7	2	1	7	4	0	2	3
0	5	6	4	7	8	4	8	6
1	9	5	2	0	9	5	1	2
0	8	8	6	1	3	6	3	5
7	7	3	8	1	5	1	4	9
7	2	2	4	2	1	2	2	1
5	4	5	3	3	8	5	5	0
7	1	1	6	6	7	1	3	3

- ❑ 0702
- ❑ 0980
- ❑ 0922
- ❑ 1325
- ❑ 1363
- ❑ 1521
- ❑ 1537
- ❑ 1541
- ❑ 1553
- ❑ 2360
- ❑ 2456
- ❑ 2599
- ❑ 3113
- ❑ 3524
- ❑ 3575
- ❑ 3690
- ❑ 4132
- ❑ 4133
- ❑ 4441
- ❑ 5263
- ❑ 5728
- ❑ 5770
- ❑ 5790
- ❑ 5847
- ❑ 6378
- ❑ 6507
- ❑ 7428
- ❑ 7468
- ❑ 7733
- ❑ 7848
- ❑ 7936
- ❑ 8166
- ❑ 8550
- ❑ 8562
- ❑ 8989
- ❑ 9103
- ❑ 9512
- ❑ 9520

CODE

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
i	q	a	d	l	s	t	e	u	c

On l'utilise avec un ordinateur.

Écris les nombres restants ici :

__ __ __ __ __ __ __ __

Écris le mot ici :

____

❹ MOTS CACHÉS

Recherche attentivement les mots dans la grille et encercle-les. Ils peuvent être inscrits dans tous les sens. Une fois tous trouvés, il te restera quelques lettres qui formeront la réponse.

L'ORDINATEUR

M	I	M	P	R	I	M	A	N	T	E	C	O
O	L	O	G	I	C	I	E	L	R	T	L	E
D	O	C	U	M	E	N	T	I	U	T	A	R
E	U	M	E	M	O	I	R	E	B	E	V	D
R	T	P	T	O	U	C	H	E	A	U	I	N
N	I	A	C	D	E	S	S	I	N	Q	E	E
E	L	P	R	A	T	I	Q	U	E	S	R	R
R	D	I	I	N	B	S	O	U	R	I	S	P
A	T	E	X	T	E	L	J	E	U	D	T	P
E	C	R	A	N	E	D	E	S	S	I	N	A
E	L	E	C	T	R	I	C	I	T	E	J	U
I	N	F	O	R	M	A	T	I	Q	U	E	R
T	R	A	V	A	I	L	E	C	T	E	U	R

- ❑ APPRENDRE
- ❑ CÂBLE
- ❑ CLAVIER
- ❑ DESSIN (2)
- ❑ DISQUETTE
- ❑ DOCUMENT
- ❑ ÉCRAN
- ❑ ÉCRIRE
- ❑ ÉLECTRICITÉ
- ❑ IMPRIMANTE
- ❑ INFORMATIQUE
- ❑ JEU (2)
- ❑ LECTEUR
- ❑ LOGICIEL
- ❑ MÉMOIRE
- ❑ MODERNE
- ❑ OUTIL
- ❑ PAPIER
- ❑ PRATIQUE
- ❑ RUBAN
- ❑ SOURIS
- ❑ TEXTE
- ❑ TOUCHE
- ❑ TRAVAIL

10 LETTRES.

Maintenant, même les enfants connaissent l'____________________

SOLUTIONS

2. Air, date, dent, dire, droit, eau, étourdir, nature, nid, noir, nuit, odeur, radio, raide, rare, rat, ride, rond, roue, rude, rue, roi, rôtir, route, tire, tirer, toi, tour, tourne et train. Peux-tu en trouver d'autres?
3. Disquette.
4. Ordinateur.

Sang neuf au RAFA

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a annoncé la nomination de Boubacar Bah au poste d'adjoint à la direction. Il est entré en fonction le 13 novembre dernier.

Celui qui demeurait à Montréal depuis plusieurs années et qui est récemment arrivé à Edmonton s'occupera notamment du développement artistique des divers secteurs représentés par le RAFA.

Ses expériences de travail antérieures touchent notamment le Conseil interculturel de Montréal, le Centre de service des musiques du monde et les Productions Nuits d'Afrique de Montréal.

-H. A.-L.

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) ENSEIGNANT(E) POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

Poste temporaire (1.0 ÉTP): jusqu'au 30 janvier, avec possibilité de prolongement.

Français 7e /8e
Études sociales 9e
Carrière et Vie 20
Formation par stages

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir;
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans l'école francophone et catholique, et la capacité de soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de cette école;
- Maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et bonne connaissance de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- La capacité de répondre aux besoins individuels des élèves en démontrant une flexibilité et une variété d'approches et de stratégies d'enseignement, y inclus l'intégration des technologies;
- Des aptitudes à maintenir des relations interpersonnelles positives.

Entrée en fonction : dès que possible
Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service par courriel à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
mdumont@cen3.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

ACFA

Commis à la comptabilité

L'ACFA est à la recherche d'une personne organisée et polyvalente pour appuyer son secteur de comptabilité. L'individu qui occupera ce poste sera responsable de la gestion de la base de données de nos 6000 membres. Travaillant étroitement avec la responsable de la comptabilité, le ou la candidat(e) retenu(e) s'occupera de la gestion des comptes à payer, des comptes à recevoir, du plan des bénéfices et offrira un appui au service de paie.

Ce poste à temps plein exige un diplôme universitaire ou collégial dans un domaine relié à l'emploi et demande la connaissance du logiciel Quickbooks. La maîtrise du français est essentielle tout comme la connaissance de l'anglais.

Pour consulter l'offre d'emploi au complet veuillez visiter notre site www.acfa.ab.ca. Vous pouvez aussi vous inscrire sur le site www.travaillerenfrançais.ab.ca.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant midi, le jeudi 22 novembre 2007. Veuillez faire parvenir votre demande par courriel ou télécopieur, à l'attention de madame Mireille Dunn, directrice des services communautaires.

Association canadienne-française de l'Alberta
Courriel : m.dunn@acfa.ab.ca Télécopieur : 780-465-6773

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada Statistics Canada Canada

Horaire télé du 24 au 30 novembre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★ "Le petit vampire" (Comédie fantaisiste,2000) Avec Jonathan Lipnicki, Richard E. Grant.
17h30
RDI TERRES ARCTIQUES
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★★ "E.T. l'extra-terrestre" (Comédie fantaisiste,1982).
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TERRES ARCTIQUES
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA ★★ "Chasse à l'homme" (Suspense, 2003)
22h30
SRC ZONE DOC "Le système Poutine" Partie 2 de 2
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA "La veuve de St-Pierre" (Drame,1999) Avec Emir Kusturica, Juliette Binoche.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

16h00
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA CINÉMA ★ "Au pair" (Comédie,1999)
16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA DÉFILÉ DU PÈRE NOËL
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 AMIS POUR LA VIE
TVA LE BANQUIER
20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI VU DU LARGE (R)
TVA VLOG
23h00
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI TERRES ARCTIQUES (R)
TVA CINÉMA ★★★★ "Le destin de Will Hunting" (Drame psychologique,1997)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Kaboul, la clinique de l'espoir"
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Spécial: les coulisses de la télé"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Black out" Hélène se réveille un matin ans une chambre d'hôtel avec une épouvantable gueule de bois. Elle est incapable de se souvenir comment et avec qui elle s'est retrouvée là. Avec Frank, elle mène l'enquête. Le comportement de Michèle Lauzon surprend tout le monde.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Ne me quitte pas" Henri n'a pas du tout apprécié la façon dont Normand et François ont fait avouer le vol à Nicolas. Sandra a un début de grossesse difficile. Jérôme découvre le secret d'Anaïs.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Marc-André Coallier/ Johanne De Montigny"
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Népal"
TVA LE COEUR A SES RAISONS "La malédiction des Montgomery"
21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "Romance à Manhattan" (Drame de moeurs,2002) Avec Jennifer Lopez, Ralph Fiennes.
21h30
SRC C.A. *Le plongeon.* Maude jongle avec l'idée de se faire avorter. Avant de le faire, elle ira chercher du support auprès de sa famille. Yannick finit par avouer son amour à Sarah. Jean-Michel savoure la joie de fréquenter une femme de 40 ans.
TV5 LES ANNÉES BONHEUR
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LA BRIGADE DES JARDINIERS "Les jeunes à la peine"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Daniel Lavoie et Steve Hill - Le Beau et la Bête
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 L'AFRIQUE EN CRÉATION "Couleurs noires"
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Bertrand envisage de commencer une thérapie personnelle avec Isabelle. Helena confronte Georges Smith sur son identité. Voyant Édith refuser de faire la connaissance de l'Américain, Helena la questionne une fois de plus sur la disparition de son père. L'absence prolongée de François inquiète toujours Solange.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 PALACES DU MONDE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Lacoste"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Sophie offre les clés de son appartement à Mathieu. Partagera-elle son bureau avec Roch, qui est au bord de la faillite? Martin cherche à souder sa relation avec Jean-Sébastien. Denis Cadorette, un nouveau client d'Estelle, se révèle aussi illuminé qu'elle, sinon plus.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "C'est du sport" (R)
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Spécial: les coulisses de la télé" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE QUÉBEC À LA UNE Début
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le déshonneur des Casques bleus"
TV5 CINÉMA ★★ "Fragile" (Drame,2005) Avec Marthe Keller, Felipe Castro.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LE DISTRACTEUR
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine : Quart de finale.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Lisbonne"
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LISE DION "20 ans de carrière"
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES SOEURS ELLIOT "La vérité, toute la vérité?"
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN Voyage dans le cosmos. (1re de 2)
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA KM/H "Pygmalion" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Marché Maisonneuve"
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LAURENT PAQUIN: PREMIÈRE IMPRESSION (R)
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
TVA DIEU MERCI!
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA ★★ "Des fleurs pour Algernon" (Drame,2006) Avec Julien Boisselier, Hélène De Fougerolles.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 THALASSA "Tour du monde: Xiamen - Chiwan"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CANADA EN AMOUR Cette semaine : Blanche et Henri « L'amour en temps de guerre »
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LE 3950
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Cette semaine : Daniel Pinard, Denis Gagné et Jean-Thomas Jobin. En prestation : Tricot Machine.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 CINÉMA ★★ "Fragile" (Drame,2005) Avec Marthe Keller, Felipe Castro.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Soirée bénéfice 2007

Gala 10e anniversaire

Conseil de développement économique de l'Alberta

Entreprise de l'année & Nouvelle entreprise prometteuse

Marie Leclercq Ghesquière de l'entreprise A Ladbug Organic Foods (au centre) posent fièrement en compagnie de Denis Tardif (Secrétariat francophone), Rahim Jaffer (député d'Edmonton-Strathcona), Claudette Tardif (sénatrice) et Randy Boissonnault (président du CDÉA).

C'est le 3 novembre dernier au Holiday Inn Express d'Edmonton que le Conseil de développement économique de l'Alberta a procédé à la remise de ses prix d'excellence.

Windtower Lodge & Suites (Favorisant l'embauche de jeunes & Restauration, hôtellerie, Gîte du passant) et la librairie Monette (Engagée dans l'amélioration technologique) étaient absents lors de la remise des prix.

Commerce de détail, de gros et d'exportation & Services manufacturiers de valeur ajoutée

Pierre Paré de Korite International

Agences ou Associations communautaires

La prématernelle Bobino-Bobinette

Services professionnels ou d'affaires

Richard Amyotte de Amyotte Electric Ltd.

Oeuvrant en milieu rural

Rolande et Ernest Johnson de Merlot AG. Services Ltd.

Le CDÉA a honoré ses anciens présidents et son premier directeur.

Randy Boissonnault (2005-2007)

Pierre Brault a été le premier directeur de l'organisme.

Camille Bérubé (1999-2001)

Léo Piquette (2003-2005)

Le premier président de l'histoire du CDÉA, Marc Tremblay (1997-1999) et Richard Murphy (2001-2003) étaient absents lors du Gala 10e anniversaire.

Conférence David Bouchard

Une chose : lire, lire et relire

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Accompagné de sa flûte indienne, celui qui tente par tous les moyens de conscientiser la population canadienne à l'importance de la lecture auprès des enfants espérait sans doute charmer le public étudiant du Campus Saint-Jean, le 9 novembre dernier.

Avec ses histoires amérindiennes projetées sur écran géant accompagnées de chansons métisses, David Bouchard peut certainement dire mission accomplie, puisque la centaine de personnes qui s'étaient déplacées ont vivement réagi, encouragé et applaudi les propos du Fransaskois d'origine.

« Ce n'est pas une science. La lecture ne vient pas naturellement avec les enfants. Il faut leur laisser du temps. Vous n'aimerez peut-être pas entendre ceci, mais parfois, en Alberta, vous ne leur laissez pas assez de temps », a exprimé l'auteur de plus d'une trentaine de romans pour enfants.

Celui qui vit désormais à Victoria, en Colombie-Britannique, se promène partout au Canada depuis plusieurs années afin de répandre une chose : le feu sacré de la lecture. « Je suis venu ici pour partager le feu. Vous n'avez qu'un seul cadeau à offrir dans la vie : celui de la lecture. Mais pour cela, vous devez avoir la flamme dans le cœur », soutient l'homme qui a des origines métisses.

Importance de la lecture

Cadeaux au public, présentations sur écran géant, anecdotes surprenantes : celui qui a complété ses études secondaires au Collège Mathieu, en Saskatchewan, a su convaincre le public des trois raisons qui, selon lui, rendent la lecture primordiale. « Clé du succès à l'école, pouvoir se plonger dans un autre univers et développer une confiance en soi : voilà les trois éléments. Si vous voulez réussir dans la vie, vous êtes mieux de savoir lire », prévient l'homme dyslexique qui a toujours eu des difficultés à l'école.

L'auteur présente un témoignage touchant lorsqu'il raconte qu'un de ses fils, aussi atteint de dyslexie, ne peut se trouver un emploi à cause d'un problème de lecture. « Le système scolaire est fait pour ceux qui savent lire. Si tu ne sais pas lire, tu ne peux rien faire », croit David Bouchard.

Grâce à Barbara Park

S'il exprime haut et fort les bienfaits de la lecture, celui qui a écrit son tout premier roman à l'âge de 37 ans n'a pas toujours tenu ce discours. Fait plutôt surprenant, il a lu son tout premier livre à l'âge de 27 ans.

Alors qu'il était directeur d'une école secondaire à Regina et qu'il remplaçait dans une classe, il a été « contraint » à lire le roman *Skinnybones*, de Barbara Park, aux élèves. Une révélation dans la vie de celui qui n'avait jamais réussi à compléter un livre.

« J'ai fait ma maitrise sans lire un seul livre. J'ai toujours menti à tout le monde. Je n'ai jamais lu parce que personne ne m'a jamais donné le feu de la lecture. Mes héros, mes enseignants ne m'ont jamais encouragé, lance-t-il avant d'y aller des trois critères qui, selon lui, rendent la lecture possible. Cela prend du temps, un guide de lecture, et cela doit être accessible. Si vous avez ces trois choses-là, vous pouvez lire. »

David Bouchard se consacre depuis quelques années à la rédaction de romans pour les peuples des Premières Nations. Il lancera au printemps son prochain livre, en collaboration avec Buffy Sainte-Marie et le groupe albertain *Northern Cree*.

« Je veux leur donner des livres parce que les gens des Premières Nations ont un taux d'analphabétisme très élevé. Il faut que ces gens-là aient des livres qui parlent de leur réalité, de leur culture, et ce, dans leur langue à eux », conclut-il.

Les personnes qui ont assisté à la conférence de David Bouchard ont pu consulter ses livres et s'en procurer.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Comité permanent des langues officielles

Steven Blaney réélu président

Le début d'une nouvelle session sur la colline parlementaire à Ottawa signifie la reprise des travaux au sein des différents comités de la Chambre des communes et du Sénat. Du côté des langues officielles, le comité permanent de la Chambre des communes tenait une première rencontre le mardi 13 novembre en matinée. Un seul point figurait cependant à l'ordre du jour, soit l'élection du président.

Au terme de très brefs échanges, c'est le député conservateur de la circonscription de Lévis-Bellechasse, Steven Blaney, qui a été réélu à ce poste. On se souvient que M. Blaney, qui siège à la Chambre des communes depuis janvier 2006, avait été nommé président de ce comité au printemps dernier à la suite de la controverse entourant l'ancien président, Guy Lauzon. Ce dernier avait été expulsé du comité par les députés de l'opposition qui y siègent pour avoir annulé des réunions sans en aviser les autres membres.

Représentant également le Parti conservateur, on retrouve les députés Michael D. Chong, Luc Harvey, Pierre Lemieux et Daniel Petit au sein de ce comité. Les libéraux y délèguent quant à eux Mauril Bélanger, Jean-Claude D'Amours, Raymonde Folco et Pablo Rodriguez. Les députés Raymond Gravel et Richard Nadeau défendront les intérêts du Bloc québécois. Yvon Godin est le seul représentant du Nouveau Parti démocratique.

La seconde rencontre des membres du comité des langues officielles était prévue pour le 15 novembre afin de discuter des dossiers sur lesquels ils se pencheront au cours des prochains mois. Selon les premières indications, il devrait notamment être question de l'ancien *Programme de contestation judiciaire* et de la place qu'accorde Radio-Canada aux communautés francophones en situation minoritaire dans ses bulletins de nouvelles. On n'écarte pas non plus une comparution de Josée Verner, ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine, de la Francophonie et des Langues officielles.

-APF

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve) pour gérer l'ensemble des activités courantes reliées au bureau du recrutement et des services aux étudiants. Les principales tâches reliées à ce poste sont :

- Assurer un soutien administratif général au personnel du bureau
- Effectuer le traitement des transactions financières, des comptes payables et des états financiers ainsi que collaborer à la préparation des différents budgets annuels
- Organiser et participer aux réunions et différents événements de l'Amicale Saint-Jean ainsi que du bureau des services aux étudiants
- Mise à jour du site Web du Campus Saint-Jean et de l'Amicale Saint-Jean
- Participer à la création et l'analyse de différents sondages de satisfaction
- Effectuer toutes tâches connexes

Compétences requises

- Posséder un diplôme d'études secondaires en administration. Posséder un diplôme collégial ou universitaire de premier cycle en administration ou autre domaine connexe est un atout.
- Excellente maîtrise du français écrit et parlé et une très bonne connaissance de l'anglais
- Maîtrise des logiciels de la suite MS Office (Word, Excel, Outlook)
- Excellent sens de l'organisation, entregent et autonomie
- Connaissance des politiques et procédures de la *University of Alberta* est un atout

Ce poste est à temps plein (35 heures par semaine). L'échelle salariale varie de 3 147,08 $ à 3 946, 37 $ par mois (plus une prime de bilinguisme de 5 %) conformément à la convention collective des employés de soutien de la *University of Alberta*.

Les candidats doivent soumettre leur **curriculum vitae détaillé en français**, trois références ainsi qu'une lettre de présentation au plus tard à 16 h 30 le 21 novembre 2007 à :

Mme Isabelle Déchène Guay
Coordonnatrice des services aux étudiants
Campus Saint-Jean - *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 St.) Edmonton Alberta T6C 4G9

Télécopieur : (780) 465-8760 Courriel : isabelle.guay@ualberta.ca

Les dossiers reçus pour ce concours seront gérés selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. La University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres de minorités visibles et les autochtones.

Soutien administratif
Adjoint(e) à la programmation – Services techniques et créatifs

Alberta Education, Direction de l'éducation française, Edmonton – A titre d'adjoint(e) a la programmation, vous fournirez un appui technique et creatif au personnel professionnel relatif a tous les aspects de l'elaboration et de la production de ressources multimedias francaises (textes, audio, video). Ces ressources serviront a rehausser l'apprentissage et le rendement des eleves et contribueront a la qualite de l'education en Alberta.

Plus particulierement, vous reviserez les ressources francaises (ex. : le contenu educatif de ressources multimedias, le materiel de communication et de promotion, les documents techniques) en mettant l'accent sur l'exactitude, l'uniformite du style et la fluidite des transitions. Vous devrez tenir compte des besoins de la clientele visee. Les principales taches de ce poste sont : reviser et corriger tout contenu multimedia a l'ecran et les documents connexes; assurer la qualite de la langue pour tout contenu Web francais affiche dans le site de LearnAlberta.ca; recommander des changements afin d'ameliorer la qualite et/ou la presentation du contenu; fournir un appui continu aux administrateurs de programmes afin d'assurer la concordance des ressources imprimees ou numeriques aux programmes d'etudes.

De plus, vous avez de fortes habiletes en revision de documents imprimes et en communications interpersonnelles. Vous etes tres meticuleux/meticuleuse, vous faites preuve de souplesse et vous pouvez communiquer de facon efficace avec plusieurs individus dans un milieu de travail complexe. Pour bien realiser ces taches, vous devez etre competent(e) en informatique et a l'aise dans l'utilisation des nouvelles technologies. Nous pourrons accepter des equivalences quand a l'experience et a l'education.

Exigences : Un diplome universitaire dans un domaine connexe, de meme que deux ans d'experience en services de revision bilingue (anglais-francais). D'excellentes competences langagieres en francais et en anglais, tant a l'oral qu'a l'ecrit, sont essentielles.

Note : Ce concours pourrait servir a pourvoir d'autres postes vacants a l'interieur du gouvernement de l'Alberta. Les candidats retenus pour ce poste devront se soumettre a un filtrage de securite. Salaire : 48 528 $ à 63 648 $. Date limite du concours : le 23 novembre 2007.

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.jobs.alberta.ca ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Ministère de l'Éducation, Ressources humaines, 8e étage, Commerce Place, 10155, 102e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 4L5. Télécopieur : 780.422.5362. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 44873.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.jobs.alberta.ca

Alberta Government

Recette de la semaine

BOULETTES DE VIANDE À L'AIL

Ingrédients
1 kg (32 oz) de viande hachée
2 oeufs bien battus
2 ml (1/2 c. à thé) de graines de céleri
2 gousses d'ail hachées finement
5 ml (1 c. à thé) de sel

Bien mélanger les ingrédients ci-dessus et en faire des boulettes de 1 1/2". Cuire à feu moyen-doux dans une poêle à frire. Les boulettes sont cuites lorsque le centre n'est plus de couleur rosée.

Sauce pour boulettes de viande
15 ml (1 c. à soupe) de beurre
200 ml (3/4 tasse) d'oignons tranchés
1 cube de bouf OXO
125 ml de mélassse de fantaisie
2 ml (1/2 c. à thé) de moutarde sèche
250 ml (1 tasse) de ketchup
250 ml (1 tasse) d'eau bouillante
60 ml (1/4 tasse) de cassonade
175 ml (2/3 tasse) de vinaigre
2 ml (1/2 c. à thé) de poivre

Mélanger les ingrédients ci-dessus dans une grande casserole. Amener à ébullition et laisser mijoter pendant 5 min. Retirer du feu. Ajouter les boulettes de viande et réchauffer à chaleur minimale pendant 10 min. Servir chaud.

- L'édition Nouvelles

OFFRE D'EMPOI

La paroisse Saint-Thomas-d'Aquin est à la recherche

d'un agent(e) de coordination de la pastorale auprès des jeunes

Le candidat aura :

1. Un intérêt particulier et une compréhension de la personne, particulièrement des adolescents et des jeunes adultes et de leur culture.
2. Un comportement de témoin de la foi catholique.
3. Une connaissance en théologie dans les domaines suivants : liturgie, spiritualité, prières, sacrements, rôle et histoire de l'église.
4. Des études, des aptitudes ou une expérience équivalente dans les domaines suivants : travail en équipe, animation sociale, animation de prières, formation chez les jeunes, (savoir outiller les jeunes à l'aide ressource), coordination **(capacité organisationnelle efficace)**, bénévolat, maîtrise de l'anglais et du français.
5. Intérêt à connaître et à s'intégrer à la communauté francophone minoritaire.
6. Un horaire flexible.
7. Flexibilité à se déplacer dans la grande région d'Edmonton

Lieu de travail : bureaux de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin

Les personnes intéressées à postuler doivent le faire d'ici le vendredi **30 novembre 2007 avant 17 h** auprès de :

L'abbé Raymond Sévigny
Paroisse Saint-Thomas-d'Aquin
8410 – 89e Rue, Edmonton (AB) T6C 4N3

Vous pouvez faire parvenir votre C.V. par courriel à : paroisse@aquin.ca

La Fédération franco-ténoise (Territoires du Nord-Ouest) Deux offres d'emploi

1. Direction d'une institution de formation postsecondaire.

Un sommaire du poste :
La personne relève du directeur général de la Fédération franco-ténoise. Elle est responsable de planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités associées à la mise en place de Formacentre.
Elle assure une saine gestion de toutes les activités et opérations quotidiennes de développement de ce nouveau service dont, et sans être limitatif, structurer l'offre de service, organiser le service, négocier des espaces physiques, recruter du personnel, définir des ententes contractuelles, mettre en place et réaliser un plan de communication. Elle établit des liens d'affaires harmonieux et efficaces entre plusieurs partenaires tant gouvernementaux que communautaires.

Nous offrons des conditions d'emploi intéressantes. **Le traitement peut dépasser 75,000.$**

2 Direction générale adjointe à la Fédération et chef de projets

Ses responsabilités : en étroite collaboration avec la direction générale, concevoir, décrire, gérer et encadrer la réalisation de projets divers et spéciaux; appuyer la direction générale dans tous les dossiers reliés à la planification, l'organisation, la reddition de comptes, les suivis budgétaires et administratifs; collaborer à la gestion de partenariats avec divers organismes, remplacer la direction générale à l'occasion.

La rémunération tiendra compte de l'expérience. **Elle pourra dépasser 65,000.$**

Pour occuper ces deux postes, une excellente maîtrise du français à l'oral et à l'écrit s'impose et une compétence en anglais est indispensable.

Notre site internet www.franco-nord.com vous donne plus de détails quant aux connaissances et qualités recherchées sous la rubrique Recrutement-Offre d'emploi

Si ces défis stimulants vous intéressent: votre offre de service, accompagnée d'une lettre d'intention, doivent nous être adressées au plus tard le 30 novembre 2007 en version électronique ou papier à l'adresse suivante : La FFT, C.P. 1325, Yellowknife, NT, X1A 2N9 ou dgfft@franco-nord.com

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

OFFRE DE SERVCES

ACADIAN CLEANING TEAM

Pour tous vos travaux de nettoyage au bureau, dans votre enterprise et à domicile. Appelez Rachel au : (780) 231-8520 (30-11)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

« *Votre agent de confiance!* »

PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

www.sharingvisionsreveries.com

SHARING VISIONS *Rêveries inc.*

JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.

Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

Jefferson Sopah
Tél. :780 996 4312 - Téléc. : 780 483 7978
Courriel : jefferson.sopah@td.com

TD Canada Trust

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	I	O	L	■	M	I	E	U	X
2	E	M	U	L	S	I	F	I	A	N	T	E
3	R	E	G	■	E	N	■	A	N	T	E	■
4	U	N	I	R	■	E	A	U	■	E	R	E
5	L	■	R	E	N	A	■	L	A	■	U	S
6	E	L	A	N	■	M	A	E	R	L	S	■
7	S	I	■	F	R	E	I	N	A	I	■	B
8	■	B	A	R	O	N	■	T	I	G	R	E
9	R	E	M	O	N	T	E	■	G	U	E	T
10	E	R	I	G	E	■	C	A	N	E	N	T
11	P	E	N	N	O	N	■	M	E	U	T	E
12	U	R	E	E	■	P	R	I	E	R	E	S

983

1	9	2	5	7	4	3	8	6
6	7	4	3	8	2	9	5	1
5	3	8	1	6	9	7	2	4
3	4	6	2	9	1	5	7	8
8	5	9	4	3	7	6	1	2
7	2	1	8	5	6	4	3	9
4	8	5	9	1	3	2	6	7
9	6	3	7	2	8	1	4	5
2	1	7	6	4	5	8	9	3

112

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Colloque annuel du CSCN

La santé au coeur de la pédagogie

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Escalade, réflexologie, marche nordique, thérapie par le rire, nutrition, médecine du sommeil : plus d'une trentaine d'ateliers reliés à la santé physique et mentale étaient offerts au personnel du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), dans le cadre de son neuvième colloque annuel.

Pas moins de 250 employés qui travaillent pour le conseil scolaire étaient présents à l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton, du 8 au 10 novembre derniers. Quelques spectacles, conférences et repas collectifs étaient aussi à l'ordre du jour.

Le but premier du conseil était de faire prendre conscience à ses employés de ce qui compose et définit la « santé et le bien-être ». Une pause santé que les enseignants ont semblé apprécier. « C'est vraiment impressionnant de voir à quel point le conseil investit pour prendre soin de son personnel. Nous nous sentons valorisés et c'est dans ce temps-là qu'un enseignant s'investit et en donne plus. On nous encourage à plus nous impliquer, mais en nous conscientisant à l'importance d'être en bonne santé », a souligné celle qui enseigne à l'école Desrochers de Jasper depuis septembre, Frédérique Taillon-Pellerin.

Vision à long terme

L'idée d'exploiter le thème de la santé avait été proposée par le docteur Denis Vincent, il y a près de deux ans. Pour celui qui est aussi conseiller scolaire, la santé et l'enseignement vont de paire. « La santé est super importante. Il faut miser sur la jeunesse, faire en sorte que les enfants adoptent de bonnes habitudes. Et la façon d'y arriver est de prêcher par l'exemple. L'enseignement est un milieu de travail très difficile et il faut que ceux qui y travaillent jouissent d'une bonne santé si on veut espérer qu'ils transmettent ces valeurs-là aux jeunes. »

Après avoir mis sur pied des colloques notamment sur la foi et l'enseignement religieux, le concept d'ateliers plutôt pratiques était nouveau. « Dr Vincent voulait que l'on aborde ce sujet-là parce que nous avons beaucoup d'employés et que c'est important de transmettre ces valeurs-là à notre personnel. L'idée a donc germé depuis ce temps et nous avons développé un concept différent. Je crois que les gens ont apprécié », souligne le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

La nourriture était une des préoccupations de l'organisation.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Les membres du personnel devaient s'inscrire à plusieurs ateliers durant la fin de semaine. Il y en avait littéralement pour tous les goûts. Certains cours étaient plus théoriques et d'autres plus pratiques.

Hélène Darnet, qui animait un atelier sur la façon de cuisiner des céréales moins connues, notamment le quinoa, le sarrasin et le millet, a semblé surprise par l'intérêt des participants.

« C'est vraiment bien. Les enseignants qui s'inscrivent viennent vraiment pour apprendre à cuisiner autre chose. Ils sont motivés et découvrent des nouvelles recettes plus simples, plus rapides et tout aussi bonnes, sinon meilleures pour la santé. »

Si tous ont semblé apprécier leur fin de semaine et repartent dans leurs écoles avec de nouveaux outils, le travail du conseil ne s'arrête pas là. « Cela a permis aux gens d'avoir une pause santé. Maintenant, nous allons faire un suivi. Le défi est de trouver quelles ressources nous sommes prêts à mettre en marche pour un avenir en meilleure santé. Nous allons probablement mettre sur pied un comité d'étude pour faire avancer les choses. Nous ne savons pas encore quelle forme cela prendra, mais il y aura un suivi, c'est certain », affirme Henri Lemire.

Nouvelle plaque, nouveau *look*

Le gouvernement de l'Alberta a mis sur pied un sondage bilingue – en français et en anglais – en ligne afin de connaître les suggestions des citoyens en ce qui concerne une éventuelle nouvelle plaque d'immatriculation pour la province. En raison de la croissance rapide de la population, l'Alberta devrait manquer de numéros de plaques d'ici quelques années. Les décisions finales concernant la future plaque tiendront compte des suggestions du public, des normes liées à l'image du gouvernement de l'Alberta et du respect de la loi et de la sécurité publique. La plaque actuelle d'immatriculation de l'Alberta existe depuis plus de 25 ans. Le sondage est disponible au www.licenceplate.alberta.ca/survey.aspx. La version en français peut être téléchargée à partir de ce site.

Source : www.licenceplate.alberta.ca

8 secondes

C'est le temps que vous devrez investir pour connaître le montant de votre remboursement de TPS

Servez-vous d'*Analyste AgExpert*, le logiciel de comptabilité agricole de pointe au Canada, pour faire le suivi de vos revenus et dépenses. Il suffira ensuite de quelques clics pour produire votre déclaration de TPS.

Commencez dès maintenant à tenir vos comptes avec *Analyste AgExpert* pour débuter l'année 2008 du bon pied.

seulement *399 $

Le logiciel comprend une formation sur DVD, un guide de démarrage rapide et un manuel de référence que vous pouvez consulter à l'écran. De plus, vous pouvez faire un nombre illimité d'appels gratuits à notre Centre de soutien des produits.

Pour en savoir plus, appelez AgExpert, au 1-800-667-7893, ou visitez www.AgExpert.ca/frve

Vous pourriez gagner

Achetez un logiciel *Analyste AgExpert* au plus tard le 31 mars 2008 et courez la chance de gagner un VTT Arctic Cat 700 diésel.

Achetez votre logiciel dès maintenant et vous serez admissible au tirage d'autres prix fantastiques.

Le VTT est commandité par Arctic Cat. Peut différer de l'illustration.

fcc Financement agricole Canada présente AgExpert Logiciels de gestion

Canada

* Plus les taxes applicables.

Pour l'avenir de l'agroindustrie

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
DEC 4 - 2007
LIBRARY

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave. Sheppard E. Toronto, ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 41 no 43 | Edmonton, le vendredi 23 novembre 2007 | 20 pages | 60 ¢

Balayer pour les Jeux

Pas moins de 26 équipes de quatre joueurs chacune ont pris part au tournoi de curling organisé par les *Jeux de la francophonie canadienne*, le 17 novembre dernier, à Edmonton. Le tournoi a été mis sur pied afin d'amasser des fonds en vue des Jeux, qui se tiendront du 14 au 17 août 2008, à Edmonton. L'an dernier, une vingtaine d'équipes avaient pris part au tournoi organisé par la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA). Une deuxième soirée de curling en français sera organisée le 1er mars prochain, cette fois par l'ACFA régionale d'Edmonton et la FSFA.

CETTE SEMAINE...

Lancement des projets à l'Institut Guy-Lacombe

à lire en page 3

Rencontre annuelle des conseils scolaires

à lire en pages 13 et 14

Calgary : gain de cause pour Karl Laliberté

à lire en pages 16 et 17

Gala des bénévoles de Calgary

Une occasion de plus de réunir la communauté

Hélène Darnet

Calgary

Le 17 novembre 2007, près de 100 personnes avaient confirmé leur présence pour assister au Gala des bénévoles de Calgary. L'ACFA régionale a mis les petits plats dans les grands en décorant la salle principale de la Cité des Rocheuses de belle façon et en offrant un délicieux repas.

Sylvain Boily, directeur de l'ACFA de Calgary, a voulu bichonner ses invités en mentionnant : « Cette soirée est faite pour eux, pour qu'ils passent un agréable moment et se rendent compte de notre reconnaissance envers leur dévouement. »

Cette soirée a tellement eu de succès qu'ils ont dû refuser des organismes par manque d'espace. En effet, le nombre de participants a doublé par rapport à l'année dernière. « Je trouve que c'est une très belle réussite. Mon équipe a amené du sang nouveau et ses propres idées », affirme Sylvain Boily.

Cette année, le jury composé d'Éric Brassard, Sébastien Nadeau et Marcel Beaudoin, a eu du mal à déterminer les vainqueurs des prix de reconnaissance. Les résultats ne se sont joués qu'à quelques points.

Les Scouts francophones ont reçu le prix *Ben Van de Walle*, qui récompense l'organisme communautaire de l'année.

Photo : Hélène Darnet

Marie-Noëlle Gagnon, de Radio-Canada, s'est faite une joie de présenter cette cérémonie. Juste avant de remettre les prix, elle a insisté sur la valeur des bénévoles. « Le cadeau, c'est les bénévoles qui nous le donnent avec leur énergie et leur motivation. » Ensuite le grand moment tant attendu de la remise des prix a été riche en émotion.

Le prix *des Frères Rouleau* a été remis à Jeanne d'Arc Castonguay pour son engagement communautaire. Dès son arrivée en 2001, elle a mis tout son dynamisme au service de la francophonie. Elle se justifie tout simplement en disant d'un ton enjoué : « S'il manque quelqu'un, bien je suis là. » Elle s'investit dans de nombreuses associations, notamment la Société franco-canadienne de Calgary et le club de l'amitié en plus de son travail d'auxiliaire en tant qu'infirmière.

Elle est également à l'origine de la création du *Souper Partage*, dont la prochaine édition aura lieu le samedi 15 décembre à Calgary. « Je ne veux pas voir quelqu'un passer Noël tout seul. Trop de gens viennent de partout et n'ont pas

Suite à la page 7...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefrancoab.ca

23/11/07
568 10016013 5/1 xx9990(L)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca
Le CDEA est appuyé par :
• DÉOC
• Service Canada
Canada
RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Le coin des aînés

L'avent bientôt à notre porte…

L'avent, qui commencera le 2 décembre prochain, se veut le temps réservé aux préparations pour la grande fête de la Nativité. Il y a déjà une foule d'évènements et de signes symboliques un peu partout pour nous rappeler que dans quelques semaines, ce sera Noël.

Malheureusement, dans ce mois qui précède Noël, l'accent est plus souvent mis sur la consommation : courses aux magasins, à la commission des liqueurs, énervement, fatigue, cartes de Noël, fêtes, etc. Nous nous laissons influencer par la publicité excessive dans tous les médias. Les centres d'achats sont depuis longtemps décorés et nous entretiennent de musique qui devrait nous éveiller au pourquoi de ces allégresses… mais hélas! Si longtemps avant la Fête-même, nous en sommes tannés!

« C'est pas déjà le temps des Fêtes! Ça arrive bien de bonne heure cette année », soupira une jeune maman, « Tu n'es pas la seule dans ton cas, soupire une autre, il faut que je reçoive la famille, 29 personnes en tout! Et au prix où sont les vives et les vins, ça devient très dispendieux… »

Ces réflexions font un drôle de bilan en faveur du temps des Fêtes. Avons-nous perdu le sens et la joie qu'apportait le Noël d'autrefois?

La préparation aux Fêtes devrait nous emballer (tout comme les cadeaux sous le sapin…) et donner une occasion spéciale de nous serrer les coudes, de façon à prouver à notre famille et à nos amis qu'on les aime et qu'on les apprécie tout particulièrement en ce temps-ci.

Même chez les chrétiens, on retrouve des réflexes et des attitudes de consommateurs. Par exemple, on est pris par l'extérieur, le décor de la fête et le spectacle sensationnel des cantiques. Dans certaines églises, on demande même d'avoir un banc réservé pour la Messe de minuit…

Pendant ce temps de l'avent :
- cherchons les moyens de jeter un peu de joie dans un monde malheureux;
- prenons le temps de visiter des personnes en quête de chaleur humaine;
- dressons un panier de gâteries pour les pauvres;
- donnons davantage à la banque alimentaire, et surtout;
- pensons sérieusement à nous réconcilier et à embrasser ceux ou celles à qui on ne parle plus.

Bonnes semaines de l'avent!

Agathe Joly

Un francophone à la tête de Radio-Canada

La ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles, Josée Verner, a dévoilé l'identité de la personne qui succédera à Robert Rabinovitch à titre de président-directeur général de la Société Radio-Canada (SRC). M. Rabinovitch, qui est en poste depuis 1999, quittera ses fonctions prochainement.

« Hubert T. Lacroix possède l'expérience et les qualités nécessaires pour diriger le radiodiffuseur national public canadien. J'ai confiance que CBC/Radio-Canada sera bien servie par le leadership de M. Lacroix », a laissé savoir la ministre Verner.

La présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Lise Routhier-Boudreau, voit du positif dans cette nomination.

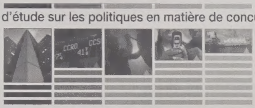
« Nous avons hâte de le rencontrer afin de discuter avec lui du rôle capital que joue Radio-Canada pour les communautés francophones et acadiennes. Nous souhaitons que le mandat de M. Lacroix voie un renforcement de la capacité de la SRC de s'acquitter de son mandat en ce qui a trait au reflet des réalités des régions », souligne Mme Routhier-Boudreau.

-APF

AVIS AU PUBLIC

Gouvernement du Canada Government of Canada

Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence



En juillet 2007, le gouvernement du Canada a annoncé la création du Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence, présidé par L. R. Wilson. Le Groupe d'étude a publié un document de consultation, *Investir dans la position concurrentielle du Canada*, qui décrit le contexte économique mondial en pleine évolution et présente les principaux enjeux sur lesquels, selon le Groupe d'étude, repose le maintien du succès et de la prospérité du pays.

Ce groupe de travail se penchera sur les éléments clés des politiques canadiennes en matière de concurrence et d'investissement et fera des recommandations au gouvernement fédéral sur la façon de s'assurer que le cadre stratégique économique du Canada place le pays et ses entreprises en bonne position pour soutenir la concurrence à l'échelle mondiale.

Le Groupe d'étude aimerait recevoir des mémoires des organismes et des citoyens canadiens intéressés, portant sur les enjeux décrits dans le document de consultation. Les mémoires, qui devront comporter au plus 20 pages (y compris les pièces jointes), doivent être reçus au plus tard le 11 janvier 2008. Par souci de transparence, les mémoires, qu'ils soient reçus sous forme électronique ou imprimée, seront affichés sur le site Web du Groupe d'étude.

Le document *Investir dans la position concurrentielle du Canada* est affiché en ligne au www.etudeconcurrence.ca

Les mémoires doivent parvenir au Groupe d'étude aux adresses suivantes :
Par courriel : etudeconcurrence@ic.gc.ca
Par la poste : Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence
280, rue Albert, 10ᵉ étage
Ottawa ON K1A 0H5

Canada

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU…

SUDOKU

NO 113

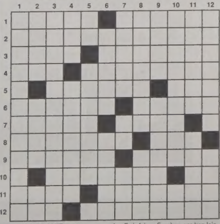
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

5					4			1
	8					6		2
3		6					9	
	6							
4		8					5	
1		2	8				6	
	3	7			5	2	4	9
2				9		5		6
			6					

MOTS CROISÉS

NO 984



HORIZONTALEMENT
1- Prénom et nom d'un ancien directeur général du Canadien de Montréal, surnommé le Sénateur.
2- Crainte obsédante de rougir en public.
3- Année d'âge. – Vérité d'évidence, banale, sans portée.
4- Trois fois. – Exagères, vas trop loin.
5- Réparti, divisé en lots. – Que l'on doit (pl.).
6- Exercice d'un droit en justice. – Bramer.
7- Avariés, pourris. – Il entoure quelque-fois le soleil.
8- Allongera. – Personnel.
9- Possessif. – Ce qui donne entière satisfaction.
10- Vin grec résié. – Doublé.
11- Remuées. – Drôle, amusant.
12- Acquis. – Grandes corbeilles d'osier à deux anses.

VERTICALEMENT
1- Période de soixante-dix jours avant Pâques ouverte par ce dimanche.
2- Port des États-Unis en Pennsylvanie. – Apprêt qui rend les étoffes plus lustrées. – Doublée.
3- Marchandes qui vendaient surtout du sel.
4- La chaloupe n'est pas nécessaire pour y arriver. – Dans une charpente métallique, barres reliant les pannes entre elles pour prévenir le flambage.
5- Conjonction. – Ferment, bouchent.
6- Empereur romain en 69. – Résida quelque part.
7- Poisson abondant dans la Manche. – Interjection. – Atome.
8- Abasourdira, étourdira. – Sur la croix.
9- Être témoin. – Règle graduée.
10- Chacune des petites chapelles attenantes à l'abside. – Altesse royale.
11- Poète sans inspiration. – Normale.
12- Divinités féminines. – Mariages.

Voir les réponses en page 19…

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91ᵉ Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Au bénéfice des familles franco-albertaines

Pour l'ouverture officielle de son Centre d'appui parental et de sa Bibliothèque francophone, l'Institut Guy-Lacombe de la famille avait fait appel à Eugène Trottier pour représenter la communauté franco-albertaine, Laéticia Lagacé (jeunesse) et Carole-Anne Patenaude (*Alberta Children's Services*).
Photo : Étienne Alary

Étienne Alary
Edmonton

Une quarantaine de personnes se sont déplacées à La Cité francophone d'Edmonton, le 17 novembre dernier, afin de participer à l'inauguration officielle du Centre d'appui parental francophone (*Parent Link Centre*) et de la Bibliothèque francophone de l'Institut Guy-Lacombe de la famille (IGLF).

« C'est une très grande journée pour les parents et les familles francophones puisqu'aujourd'hui, les activités de l'Institut s'enrichissent », a annoncé d'entrée de jeu la directrice de l'organisme, Corinne Arabeyre.

La présidente de l'IGLF, Monique Maisonneuve, a abondé dans le même sens. « C'est une affaire de communauté si nous avons réussi à nous doter d'un tel service », a-t-elle déclaré en parlant du premier Centre d'appui parental financé notamment par le ministère provincial *Children's Services*.

Pour Mme Maisonneuve, la venue d'un tel centre d'appui est directement liée à l'engagement de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta. « Vous avez entendu nos cris désespérés et vous avez agi afin d'obtenir des résultats qui ont dépassé nos attentes, souligne-t-elle. Grâce à l'appui de partenaires, nous avons une fondation solide sur laquelle nous pouvons maintenant bâtir. »

Le directeur général du Secrétariat francophone, Denis Tardif, était évidemment heureux d'assister à l'inauguration d'un projet où la province a su élargir ses horizons pour faire une place de choix à la communauté franco-albertaine. « Avec la petite enfance, nous avons atteint un niveau acceptable au sein de l'institutionnalisation de ses services, et ce, en collaboration avec *Alberta Children's Services* », a-t-il signalé.

Partenaire-clé de cette initiative, l'ACFA estime que cette réussite est le résultat d'un effort collectif. « Nous avons mis beaucoup d'efforts, mais nous n'étions pas les seuls. La création d'un Centre d'appui parental francophone pour la communauté était nouveau, gros et nous nagions souvent en eaux troubles. Mais nous avons réussi », lance le directeur général de l'organisme porte-parole de la communauté, Joël F. Lavoie. « C'est un grand jour pour toutes les familles franco-albertaines », ajoute-t-il.

La présidente de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), Lucie Lavoie, dont l'organisme a également été impliqué dans le développement du secteur de la petite enfance, partage l'avis de l'ACFA. « Quand des gens ont une vision et des rêves et qu'ils sont prêts à agir pour qu'ils se concrétisent, on voit les résultats que cela donne aujourd'hui avec cette inauguration », déclare-t-elle.

Le travail de l'Institut ne s'arrête toutefois pas ici. « L'année 2008 sera une année de développement et nous serons en mesure de passer à l'action dans nos nouveaux locaux », commente Corinne Arabeyre.

AGA de l'Institut

« Parce que chaque personne compte »

Les années se suivent, mais ne se ressemblent pas nécessairement pour l'Institut Guy-Lacombe de la famille (IGLF). Les quelque 35 personnes présentes à l'assemblée générale annuelle de l'organisme – le double par rapport à la rencontre de 2006 – ont été en mesure de le constater.

Le travail effectué au cours de la dernière année « n'est pas sans rappeler celui des pionniers et des pionnières », a avancé la présidente de l'IGLF, Monique Maisonneuve. « Que de chemins avons-nous dû défricher, conquérir. Dans notre imagination de parents, nous avons d'abord créé des écoles et des conseils francophones. Puis, nous avons consacré notre énergie à la question de la petite enfance et des services aux familles », affirme-t-elle.

Tous ces changements ont un dénominateur commun : la création d'un Centre d'appui parental francophone. Cela a notamment permis à l'organisme de déménager les 15 000 documents de son Centre de ressources – maintenant appelé Bibliothèque francophone – dans un espace trois fois plus grand, soit 2400 pieds carrés.

L'appui financier de la province dans la création du Centre d'appui parental francophone, de l'ordre de 300 000 $, permettra aussi à l'Institut d'élargir ses horizons. « Comme nos spécialistes du développement de l'enfant le rappellent souvent, l'apprentissage le plus significatif de l'être humain a lieu durant ses six premières années », énonce la directrice de l'Institut, Corinne Arabeyre.

Cette dernière espère que l'organisme profitera bien de ses premières années d'existence. « Nous espérons que les prochaines années, celles de notre apprentissage, nous permettrons de pleinement nous épanouir. C'est un véritable défi que la réalité liée au développement et à la croissance d'un jeune organisme, mais c'est aussi un parcours prometteur, parsemé d'occasions d'apprendre », explique Mme Arabeyre.

Fusion avec la FPFA?
Tout indique que l'avenir de l'Institut passe inévitablement par une collaboration beaucoup plus étroite avec la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA). « Le fait marquant de l'année en matière administrative est sans aucun doute le rapprochement avec la FPFA. Après des mois de discussions sur une éventuelle fusion, les deux organismes se sont entendus pour une collaboration efficace dans le but d'assurer le développement optimal des services à travers la province », note l'organisme dans son rapport annuel.

L'Institut n'entend pas se limiter au partage de ressources humaines et de locaux. Les statuts et règlements de l'organisme seront revus dans les prochaines semaines et les familles francophones seront conviées à une nouvelle assemblée annuelle, qui se déroulera en marge du colloque de la FPFA, en mars 2008.

Par ailleurs, l'organisme a profité de cette assemblée pour dévoiler sa nouvelle devise : *Parce que chaque personne compte.*

É. A.

ACFA

Les points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF
lors de la réunion du lundi 12 novembre 2007

Nouveaux membres du comité exécutif :
Jean Johnson, président
Dolorèse Nolette, vice-présidente
Gérard Bissonnette, trésorier
André Laroche
Reed Gauthier

Postes vacants
Une série d'entrevues aura lieu cette semaine pour remplacer l'adjointe à la direction générale. Deux autres postes sont maintenant ouverts à la suite de deux démissions, soit ceux d'agent de communications et de commis à la comptabilité.

Mission de recrutement
Compte tenu des défis de recrutement, des nombreux postes à pourvoir et du mandat donné à l'ACFA par le Forum communautaire, l'ACFA a entamé une démarche de recrutement dans l'Est. L'initiative a été bien reçue tant au niveau du milieu associatif local que des gens rencontrés au Québec. Il reste à voir quels seront les résultats des démarches entreprises.

Lors des prochaines démarches dans ce dossier, il sera important de discuter avec des représentants du Collège Boréal, de la Cité collégiale, de l'Université Laurentienne, de l'Université d'Ottawa et de l'Université de Moncton.

Fête franco-albertaine
Les membres du C.A. de la Fête franco-albertaine se sont rendus à Plamondon pour rencontrer les membres du comité organisateur. Ce sera une fête bilingue en raison du partenariat avec le centenaire de Plamondon. Il sera important d'avoir des ententes très claires au niveau du partage des revenus et dépenses.

Campagne de promotion
Les membres du comité exécutif aimeraient qu'une campagne de promotion de la francophonie soit organisée dans la province, un peu comme cela a été fait en Saskatchewan. Lors de la prochaine rencontre du Conseil d'administration de l'ACFA, une présentation de ce qui a été réalisé en Saskatchewan sera faite.

Situation du Franco
La situation du Franco est bonne financièrement. Il devient maintenant important de s'attaquer à la question du *membership* en relation avec le Franco, tel que soulevé au Rond Point.

Le sujet du *membership* sera discuté lors de la prochaine rencontre du Conseil d'administration.

Colloque sur l'intégration
Un colloque sur l'intégration aura lieu en février 2008. L'ACFA appuie les organisateurs du colloque et veut bien s'assurer de faire des suivis aux discussions qui se dérouleront pendant l'événement.

Dates des prochaines rencontres
Les prochaines rencontres sont fixées :

Le mardi 18 décembre par conférence téléphonique

Le mardi 15 janvier par conférence téléphonique

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Page Web : www.acfa.ab.ca

ÉDITORIAL

Mort en direct...

Qui n'a pas vu cette vidéo filmée à l'aéroport de Vancouver qui montrait en direct le décès de Robert Dziekanski, un immigrant polonais, à la suite de deux décharges de 50 000 volts provenant d'un pistolet à impulsion électrique, mieux connu sous son terme anglais *taser*?

L'« incident » s'est produit il y a environ un mois alors que M. Dziekanski avait décidé de venir s'établir au Canada afin de vivre avec sa mère. Après 10 heures d'attente dans la zone de sécurité – d'ailleurs personne ne s'entend sur les raisons de ce délai – quatre agents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ont fait éruption. La suite des choses est pour le moins troublante. Même s'il ne comprend pas l'anglais, le malheureux semble suivre les consignes des policiers, mais reçoit assez rapidement et sans aucune raison apparente une première décharge. Robert Dziekanski se tord alors de douleur au sol. Malgré tout, un deuxième agent décide d'y aller d'une seconde décharge au pistolet *taser*. Quelques instants plus tard, le Polonais meurt.

Cette vidéo, filmée par un amateur au moment du drame, a rapidement fait le tour de la planète grâce à Internet. Dans le monde entier, on a dénoncé les méthodes employées par les autorités canadiennes. La GRC a déjà reconnu que les quatre agents avaient probablement abusé de leur situation de pouvoir et a décidé de les réaffecter à d'autres tâches.

Tout comme le poivre de Cayenne, l'utilisation des pistolets à impulsion électrique est loin de faire l'unanimité. Après tout, selon des données provenant de la Gendarmerie royale du Canada, dans plus de 75 % des cas où les forces de l'ordre ont utilisé ce type d'arme, le suspect n'était pas armé. Le pistolet *taser* se veut donc une arme préventive de 50 000 volts qui n'est peut-être pas toujours utilisée à bon escient. Il est vrai que personne ne remettra en question les méthodes employées par les policiers lorsqu'il s'agit d'une manifestation avec escalade de violence et où la sécurité de la population est menacée. Mais dans ce cas précis, il en est tout autre.

Le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, est sous les feux de la rampe ces jours-ci avec cette situation délicate et embarrassante pour le gouvernement conservateur. Il préfère attendre la fin de l'enquête avant de prendre position. Mais là où M. Day manque le bateau carrément, c'est lorsqu'il souhaite voir les Canadiens être autant indignés de cet incident que par des décès causés par l'ivresse au volant. À ce que je sache, la révolte des Canadiens est tout aussi grande et tout ce que demande la population dans des situations d'alcool au volant, c'est justement de voir le gouvernement passer à l'action afin d'instaurer des peines beaucoup plus sévères pour que les récidivistes ne puissent reprendre le volant aussi rapidement après un délit.

Le plus étonnant dans toute l'histoire de Robert Dziekanski, c'est que les autorités de l'aéroport de Vancouver, même après 10 heures, n'avaient toujours pas trouvé un interprète pour dialoguer avec lui. S'il avait pu s'exprimer dans sa langue, il serait probablement encore en vie aujourd'hui plutôt que d'être, malgré lui, une vedette planétaire.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

on passe le mot APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Commission d'examen conjoint
du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana

Avis Public

LA COMMISSION D'EXAMEN INVITE LE PUBLIC À COMMENTER LES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES DANS LE CADRE DU PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS ENCANA

La Commission chargée de l'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana dans la Réserve nationale de faune de Suffield, en Alberta, invite le public à soumettre ses commentaires sur les renseignements complémentaires soumis par le promoteur, la société EnCana.

Les renseignements ont été fournis en réponse aux questions que la Commission avait fait parvenir au promoteur le 26 septembre dernier. Ces questions avaient été soulevées à la suite de l'examen mené par la Commission au regard de l'étude d'impact environnemental rendue publique en mai 2007, des demandes de renseignements présentées par les parties concernées à la suite de leur examen de l'étude d'impact et des réponses d'EnCana à ces demandes.

Le public est donc invité à examiné les renseignements complémentaires et à faire part de ses commentaires par écrit, au plus tard le **13 décembre 2007**. Tous les commentaires que la Commission aura reçus seront rendus publics et, à cette fin, affichés dans le registre en ligne du projet. Veuillez faire parvenir vos commentaires écrits par courrier, par courriel ou par télécopieur à l'attention de :

Marie-France Therrien, co-gestionnaire de la Commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin
Ottawa ON K1A 0H3
Tél. : 613-957-0324 / Téléc. : 613-957-0941
comments@SuffieldReview.ca

ou

Jodie Smith, co-gestionnaire de la Commission
Alberta Energy and Utilities Board
640, 5e avenue SW
Calgary, AB T2P 3G4
Tél. : 403-297-3541 / Téléc. : 403-297-4117
comments@SuffieldReview.ca

Après avoir examiné les renseignements complémentaires et les commentaires reçus, la Commission établira si d'autres renseignements doivent être fournis avant de passer à l'étape des audiences publiques. Le public sera informé de la tenue d'audiences publiques au moins 45 jours avant le début de celles-ci.

L'étude d'impact, les demandes de renseignements et les réponses d'EnCana, de même que les renseignements complémentaires, peuvent être consultés sur le site de la Commission à www.SuffieldReview.ca ou dans le Registre canadien d'évaluation environnementale à www.acee-ceaa.gc.ca , numéro de référence du dossier : 05-05-15620.

Pour obtenir d'autres renseignements sur le processus d'examen de la Commission ou pour s'inscrire à titre de partie intéressée et être tenu au courant des activités de la Commission, veuillez fournir une adresse postale ou une adresse de courriel à l'une des co-gestionnaires mentionnées précédemment.

La société EnCana propose de forer, sur une période de trois ans, jusqu'à 1 275 nouveaux puits de gaz naturel peu profonds dans les limites de la réserve nationale de faune (RNF) de la Base des Forces canadiennes Suffield, située dans le sud-est de l'Alberta, à environ 50 km au nord-ouest de Medicine Hat et à 250 km au sud-est de Calgary. Ce projet vient s'ajouter au programme de forage de puits de gaz naturel déjà mis en œuvre sur le territoire de la RNF. Il vise les ouvrages et les activités concrètes associées à la construction, à l'exploitation, à la désaffectation et à l'abandon de puits de gaz peu profonds, de pipelines ainsi que d'infrastructures connexes, de même que la remise en état des sites.

La Commission d'examen conjoint du projet de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds EnCana est un organisme indépendant, chargé d'évaluer les effets environnementaux du projet, à la demande du ministre fédéral de l'Environnement et de l'Alberta Energy and Utilities Board.

Canada

EUB
Alberta Energy and Utilities Board

Présentation du film Par cœur

Une histoire de cœur

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

De Père Lacombe aux étudiants du Campus Saint-Jean en passant par les Sœurs grises, les cinq comédiens du long métrage *Par cœur*, écrit par France Levasseur-Ouimet, ont su faire rire, pleurer et réfléchir la centaine de spectateurs réunis lors de la présentation du film au Campus Saint-Jean, le 15 novembre dernier.

Adèle Amyotte, Renée Bouchard, Lise Nepton, Éric Lavoie et Zachary Tardif ont interprété une dizaine de personnages chacun dans les 34 scènes qui racontent l'histoire de l'éducation française de la province, de 1850 à 2005. Le tournage du film de 82 minutes a principalement eu lieu au théâtre de La Cité francophone.

En plus de relater les faits historiques, les comédiens font comprendre au public comment les gens vivaient, de quelle façon étaient perçues ces luttes et de quelle manière les francophones ont su se battre pour l'éducation en français.

« Tous les acteurs dans ce film-là avaient fait du théâtre. Mais aucun n'avait fait du cinéma. Ces gens-là ont travaillé avec un enthousiasme fou. Ils ne se sont jamais lamentés, ils ont eu un professionnalisme incroyable. Ils se sont donnés cœur et âme », a louangé France Levasseur-Ouimet au terme de cette grande aventure qui avait débuté en 2004.

De la scène au grand écran

La pièce de théâtre avait été écrite à l'été 2004 sur demande pour l'*Edmonton Teacher Convention*, qui se déroulait en février 2005. Après seulement trois ou quatre représentations lors de congrès d'enseignants, celle qui a enseigné au Campus Saint-Jean pendant de nombreuses années a décidé de faire le saut de la scène au grand écran.

« C'est un peu grâce aux comédiens et à un peu tout le monde. Nous l'avions filmée la dernière fois que nous l'avions présentée pour avoir un souvenir, et de là est venue l'idée de la filmer plus professionnellement. J'ai donc retransformé la pièce. Je ne voulais pas perdre les racines théâtrales. L'ajout a été de prendre des comédiens qui se jouent eux-mêmes, qui ont vécu l'histoire. »

Quelques figures connues de la communauté franco-albertaine font apparition tout au long du film, notamment Alain Nogue, Roger Motut et Claudette Roy. La musique de Robert Walsh et de Marie-Josée Ouimet accompagne le film.

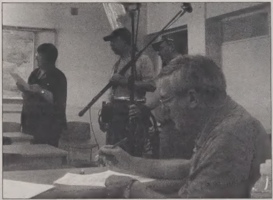
Si l'histoire était à la base une pièce de théâtre, France Levasseur-Ouimet y a inséré environ 75 documents historiques, notamment des photos d'archives et de vieux articles de jounaux.

Travail derrière la caméra

Le tournage a duré une semaine et le montage a été réalisé en un an et demi par France Levasseur-Ouimet et le réalisateur Jean Patenaude. En tout, une dizaine de personnes – monteurs, maquilleurs, directeur photo et autres – ont pris part à la réalisation du film.

La production a été assurée par trois parties, soient France Levasseur-Ouimet Ph.D., l'Insti-

Suite à la page 6...



France Levasseur-Ouimet et Jean Patenaude lors du tournage en 2006.
Photo : Archives Le Franco

Gouvernement du Canada Government of Canada

AVIS AUX CITOYENS CANADIENS SE RENDANT AUX ÉTATS-UNIS PAR VOIE TERRESTRE OU MARITIME

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis par voie terrestre ou maritime, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- Une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire **ET**
- Un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté ;

OU

- Pour les jeunes de moins de 16 ans, un certificat de naissance ;

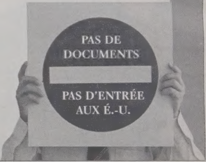
OU

- Un passeport valide.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis en avion ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Le gouvernement du Canada avisera les Canadiens de tout autre changement qu'apporteront les États-Unis à leurs conditions d'entrée.

POUR EN SAVOIR PLUS :
www.canada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105



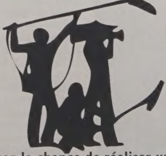
Canada

Lancé par l'Office national du film du Canada en collaboration avec la Société Radio-Canada.

CONCOURS TREMPLIN
ONF NFB

POUR LA RÉALISATION D'UN COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

CINÉASTES EN HERBE... L'ONF VOUS CHERCHE!



Courez la chance de réaliser un film avec une équipe professionnelle!

Soumettez votre dossier avant le 9 janvier 2008

Pour plus d'information :
www.onf.ca/tremplin

Ce concours est rendu possible grâce au Programme de partenariat interministériel pour les communautés de langue officielle (PICLO) de Patrimoine canadien.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Apprenti(e) dans un métier Sceau rouge?
Si oui, vous avez peut-être droit à une subvention de 1 000 $.

Aux diverses raisons de faire un apprentissage vient s'ajouter une autre : la Subvention incitative aux apprentis. Il s'agit d'une nouvelle subvention offerte aux apprentis inscrits, après la 1re ou 2e année de formation (ou l'équivalent) terminée avec succès dans un métier Sceau rouge.

Pour présenter une demande :
COMPOSEZ : 1-866-742-3644 / ATS 1-866-909-9757
CLIQUEZ : servicecanada.ca
OU VISITEZ : un centre Service Canada

Canada

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 27 novembre à 18h30 ou le mardi 4 décembre à 9h00

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Canadä

Rangée d'en arrière de gauche à droite : Marcel Lavallée, Robert Walsh, Alain Nogue, Marie-Josée Ouimet, France Levasseur-Ouimet et Laurin Amyotte. Milieu : Zachary Tardif et Éric Lavoie. Devant : Claudette Roy, Renée Bouchard, Lise Nepton, Roger Motut et Adèle Amyotte.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Une histoire...

...suite de la page 5

tut pour le Patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien et Patenaude Communications.

« Le plus dur dans tout le travail a été de garder le fil conducteur entre la pièce et le cinéma. Il fallait rester sur cette ligne et ne pas la dépasser. C'était très unique comme concept, tout un défi à relever », souligne celui qui connaît l'auteur du film depuis 40 ans, Jean Patenaude.

Pour celle qui réalisait son tout premier film en carrière, il s'agit d'une belle histoire qui se devait d'être racontée. Celle qui semblait particulièrement fière de son œuvre explique que le titre *Par cœur* a été choisi « parce que c'est une histoire de cœur. Ce sont des gens qui ont travaillé bénévolement pour obtenir leurs droits. Cela a pris 101 ans avant d'avoir ce que nous avons. Pour moi, c'est un hommage aux gens qui ont passé avant nous. J'ai un petit peu plus de temps maintenant pour pouvoir dire merci », exprime celle qui a bien aimé son expérience au grand écran.

Outil d'enseignement

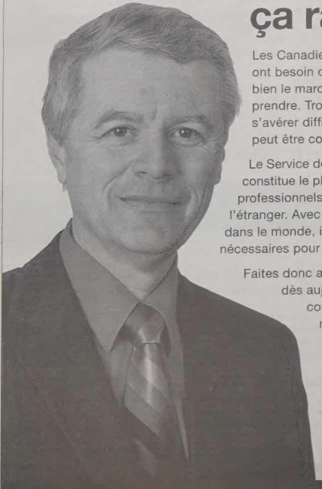
Plusieurs s'entendent pour dire qu'il s'agira d'un outil pédagogique important, notamment pour les futurs enseignants. Le directeur du Centre d'enseignement et de recherche en langue française au Campus Saint-Jean, Normand Fortin, est ravi de l'importance qu'aura ce film sur l'enseignement en français dans la province.

« C'est un film qui aura certainement un impact pour l'éducation francophone en Alberta. Les finissants en éducation et les nouveaux enseignants qui arrivent dans la province ne connaissent souvent pas l'histoire de l'éducation en français et les difficultés que nous avons dû surmonter pour obtenir nos écoles. Si nous voulons aller vers l'avant, c'est important de connaître notre passé. Cela deviendra une ressource importante pour nous, surtout que c'est une des seules. »

France Levasseur-Ouimet a fait parvenir un document au ministère de l'Éducation afin que le film devienne un outil pédagogique. Si elle a semblé apprécier son expérience au grand écran, elle ne sait toujours pas ce que l'avenir lui réserve. « J'ai adoré cela. Tout le processus est différent du théâtre. C'était un nouveau monde. Ce sera peut-être mon premier et mon dernier film. Je prends les projets comme ils passent. Maintenant, il reste l'histoire de chaque école à conter. Je ne dis pas que ce sera moi qui le ferai. Mais il reste beaucoup de choses à raconter, c'est certain. »

Vous faites des affaires à l'étranger?

De bons contacts... ça rapporte!



Les Canadiens qui font des affaires à l'étranger ont besoin de contacts fiables qui connaissent bien le marché local et qui savent comment s'y prendre. Trouver les bonnes personnes peut s'avérer difficile, mais tomber sur les mauvaises peut être coûteux.

Le Service des délégués commerciaux du Canada constitue le plus important réseau canadien de professionnels en développement du commerce à l'étranger. Avec plus de 23 000 contacts d'affaires dans le monde, il peut vous aider à établir les liens nécessaires pour continuer sur votre lancée.

Faites donc appel à notre équipe d'experts dès aujourd'hui et voyez par vous-même comment les bons contacts peuvent rapporter.

www.infoexport.gc.ca
1-866-923-9610

Michel Têtu,
délégué commercial
Boston, États-Unis

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canadä

Une occasion de plus...

...suite de la Une
de famille ici. » Elle a plusieurs projets en tête pour l'avenir et n'est pas prête de s'arrêter.

Le prix *Ben Van de Walle*, qui récompense l'organisme communautaire de l'année, est revenu aux Scouts francophones. L'excellent travail qu'ils fournissent lors du Festival des Sucres joue un rôle important dans la réussite de cet évènement. En effet, chaque année, ils s'occupent du village pour enfants en proposant tout un panel d'activités qui vont du maquillage à la transformation du cuivre. Daniel Gauvin, 15 ans, est ravi d'y participer. « Je me sens bien après l'avoir fait, tous les jeunes sont contents, on s'amuse bien.» Benoit Gauvin, président du comité de gestion, tient à remercier Rachelle Desroches « qui a repris les rennes du mouvement, il y a 10 ans. Depuis, on s'établit graduellement comme une base permanente ».

Le prix *Durant* a reconnu l'engagement au niveau scolaire de Sylvie Pinard. Mère de deux enfants qui fréquentent l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, elle fait partie du conseil des parents depuis de nombreuses années. En tant que conseillère scolaire, elle a même représenté le Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta au niveau provincial et fédéral. « Je ne m'attendais pas à être choisie. Ce sont des personnes avec qui j'ai bien aimé travailler. C'est une bonne expérience que j'ai vraiment appréciée. Ces trois années ont été très favorables. Ils sont sur le bon chemin. »

Le prix *Robert Leblond* a permis de distinguer Saulnia Lacombe pour son engagement au niveau professionnel. En effet, depuis son arrivée à Calgary en 1985, elle a toujours fait partie des acteurs de la scolarisation en français. Tout d'abord enseignante, puis conseillère pédagogique, elle est maintenant la directrice de la nouvelle école Notre-Dame-de-la-Paix. « On ne fait pas cela pour les honneurs mais pour permettre aux enfants d'apprendre le français. »

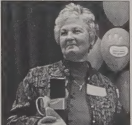
Roger Lalonde était ravi de donner le prix portant son nom pour récompenser le bénévole de l'année. Pour lui, il était normal de l'offrir à une personne « qui se dévoue à l'extrémité au développement de la francophonie de Calgary ». Serge Mercier, ancien président de l'ACFA régionale et un des piliers du développement de la communauté, a nettement mérité ce prix auquel il ne s'attendait pas. « J'ai l'habitude d'être en avant, de remettre les prix, pas de les recevoir. Je ne voulais pas qu'on en donne aux membres des conseils d'administration. Ils n'ont pas respecté ma volonté», a-t-il mentionné avant de s'empresser d'ajouter avec un grand sourire « cela fait plaisir d'être reconnu. »

La réussite de ce Gala est une fois de plus une preuve de la mobilisation de la communauté francophone de Calgary. « On ressent de plus en plus le sentiment d'appartenance à cette communauté » affirme Sylvain Boily. « Je ne veux pas organiser le gala de l'ACFA, mais bien celui de Calgary. On est là pour mettre la coquille en place et chaque association amène sa touche personnelle. J'aimerais que l'année prochaine, encore plus d'organisations se joignent à nous pour dire une grand MERCI à tous nos bénévoles. »

Pour cette édition, les organisateurs ont également fait appel à de grands organismes spécialisés comme la Fédération des centres d'action bénévole de Québec et *Volunteer Calgary*. Leur connaissance dans la gestion des bénévoles est un atout pour réaliser une cérémonie de qualité.

Spectacle du *Coup de coeur*
Cette soirée ne s'est pas limitée au *Gala des bénévoles*. En effet, la Cité des Rocheuses, partenaire de l'évènement, en a profité pour organiser le *Coup de cœur francophone*. Le repas s'est donc terminé par un magnifique concert de Kaya Laflamme et de Fayo. Le public, composé à la fois des personnes issues du gala et des amateurs de musique venus passer une bonne soirée, a accueilli ces artistes de manière très chaleureuse.

Le *Gala des bénévoles* et le *Coup de cœur* s'inscrivent dans une lignée d'évènements regroupant plusieurs organismes francophones de Calgary. Cette année est un cru exceptionnel pour cette ville. Tout a débuté avec le grand succès du Festival des Sucres, puis celui de la fête de la Saint-Jean-Baptiste, suivie du fameux match de football des Alouettes. Toutes ces réussites sont la preuve que le temps où on disait que la communauté francophone de Calgary n'existait pas est bien révolu.


Le prix des *Frères Rouleau* a été remis à Jeanne d'Arc Castonguay.

Saulnia Lacombe a reçu le prix *Robert Leblond* des mains de Florent Bilodeau.

Concert de Noël
CHORALE SAINT-JEAN
Le chant des anges
Artiste invité:
Daniel Gervais, violoneux
Adultes: 18$
Étudiants/aînés: 15$
Dimanche le 9 décembre 2007 à 15h00
McDougall United Church
10025 101 rue
Edmonton, Alberta
Les billets sont disponibles auprès des membres de la chorale, à la Librairie Le Carrefour, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton (780) 466-1066 ou à la porte.
CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA EDMONTON | ALBERTA | CANADA
Alberta Foundation for the Arts
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Voici ce que les Albertains avaient à dire sur
la réduction de la criminalité
Plus tôt cette année, la Commission d'étude sur la réduction de la criminalité et la sécurité dans les collectivités en Alberta a voyagé à travers la province pour entendre ce que les Albertains avaient à dire sur les mesures à prendre pour rendre nos collectivités plus sécuritaires. Le rapport final et les recommandations ont été soumis au ministre de la Justice. Les Albertains ont dit à la Commission d'étude qu'ils veulent de l'action face à la criminalité et ses causes.
En réponse, le Gouvernement de l'Alberta a un nombre de nouvelles initiatives dans l'ensemble de la province qui se concentreront sur l'application, la prévention et le traitement. Ces initiatives aideront à rendre les collectivités plus sécuritaires pour tous les Albertains.
Pour obtenir une copie du rapport final, faites le **310.4455** ou visitez le **www.safecommunities.gov.ab.ca**.

Alberta

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

Courses de fond pour les élèves de l'école du Sommet

Par Geneviève Boileau

Deux compétitions de cross-country se sont déroulées lors du mois d'octobre. Dans la catégorie fille senior, la compétition de la zone a eu lieu le 11 octobre à Cold Lake et le championnat provincial s'est déroulé le 20 octobre dernier, à Camrose.

Lors de la compétition organisée par la Zone, cinq ambassadrices représentaient notre école : Ariel McGraw (10e année), Stéphanie Poulin (11e année) et Annie Landry (12e année) qui ont terminé au cinquième rang de leur catégorie, Dayna St-Arnault (12e année) et Frédérique McDougall (12e année) qui a terminé première de sa catégorie.

D'ailleurs les filles ont dû faire un choix important lors de cette journée qui avait lieu exactement la même journée que la BBSV (rencontre des quatre écoles du Centre-Est : Beauséjour, Beaux-Lacs, Sommet et Voyageur) à Cold Lake, mais nos coureuses ont préféré braver le froid, la pluie et vivre cette expérience formidable que leur a procuré la course de fond.

Ensuite, les trois coureuses s'étant classées dans le top 15 de leur catégorie respective pouvaient accéder au championnat provincial. Deux semaines se sont écoulées depuis qu'elles ont mis leur endurance à l'épreuve dans une course de quatre kilomètres qui se déroulait dans un sentier difficile avec ses multiples montées et descentes.

Même un vétéran de la course affirmait n'avoir jamais vu, en dix ans, un sentier aussi ardu que celui de cette année. Cette course représentait un bon défi pour tous les coureurs.

Les trois représentantes du Centre-Est à Camrose : Annie Landry, Frédérique McDougall et Stéphanie Poulin.

C'est avec fierté que je vous annonce que les trois coureuses de notre école ont très bien performé lors de ce championnat :

- Dans la catégorie fille intermédiaire, Stéphanie Poulin a terminé en 23e place avec un temps de 20 minutes 8 secondes sur un total de 104 coureuses.
- Dans la catégorie fille senior, Annie Landry a conclu le parcours en 42e place avec un temps de 21 minutes 38 secondes.
- Toujours chez les filles seniors, Frédérique McDougall en 8e place avec un temps de 19 minutes sur un total de 102 coureuses.

Je tiens à féliciter tous les athlètes qui ont participé et performé dans les courses de fond cette année ! Vous êtes des vrais ambassadeurs de notre école et de bons athlètes.

Mme Boileau est enseignante à l'École du Sommet.

Concours de constumes dans le Centre-Est

Pour souligner l'Halloween, chaque école du Conseil scolaire Centre-Est a organisé un concours de costumes. Voici les récipiendaires de certaines catégories :

École du Sommet - Gagnantes du concours costumes de groupe avec le thème *Salière et Poivrière* : Karina Lajoie et Stéphanie Bouchard

École Beauséjour - Gagnantes concours costume de groupe avec le thème *Chaperon rouge* : Lianne Plamondon, Naomie Etim, Janelle Malo et Carly Robinson (loup)

École Voyageur - Concours costume individuel Félix Michaud (squelette) et Émilie Michaud (elfe)

École des Beaux Lacs - Concours costume de groupe Thème : *les Bratz*

L'Église face à de nouvelles réalités

Réunis à Cornwall, le mois dernier, quelque 80 membres de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CÉCC) ont eu l'occasion d'échanger sur divers sujets touchant l'Église catholique et les changements auxquels elle fait face.

Ainsi, au terme des ateliers et des conférences, il a été convenu qu'une plus grande importance devait être accordée à la nouvelle évangélisation. Les échanges ont de plus permis de mieux orienter les travaux des commissions épiscopales et des conseils au cours des prochaines années. « Une restructuration doit répondre davantage aux réalités nouvelles de l'Église d'aujourd'hui », a souligné le président sortant de la CÉCC, Mgr André Gaumond.

Ce dernier a cédé sa place à Mgr James Weisgerber, archevêque de Winnipeg, au cours de cette rencontre annuelle, lui qui entreprend maintenant un mandat de deux ans à la présidence de l'organisme.

Du nombre des principaux défis identifiés, on note l'évangélisation et l'éducation de la foi, la présence publique de l'Église dans la société, les catholiques autochtones du Nord et des centres urbains de même que la réalité des immigrants.

Une panoplie d'autres sujets ont été abordés lors des ateliers, dont l'actuelle mission canadienne en Afghanistan. « Le Canada est en guerre et sa présence en Afghanistan est loin de nous laisser indifférents. Une évidence émerge : il n'y aura pas de paix en Afghanistan sans qu'un réel processus de paix n'implique tous les partis en cause et le Canada devrait en être le grand promoteur », souligne Mgr Gaumond.

Par ailleurs, pour la première fois, les évêques catholiques avaient invité un représentant de la communauté musulmane à venir leur adresser la parole, soit le directeur général du Congrès islamique canadien, l'Imam Zijad Delic.

En dernier lieu, notons que la CÉCC a de nouveau critiqué l'organisme Amnistie internationale relativement à sa décision d'adopter une politique tolérant l'accès à l'avortement dans certaines situations. « Bien que ce mouvement défende les droits des opprimés, des objecteurs de conscience et des sans-voix, il est paradoxal que le plus petit, l'enfant à naître, soit mis en péril justement par ceux qui devraient le défendre », indique Mgr Gaumond.

-APF

Soyez un donateur averti

Protégez-vous contre la fraude quand vous faites des dons de bienfaisance

- Consultez la liste des organismes de bienfaisance de l'Agence du revenu du Canada (ARC) en ligne (arc.gc.ca/donateurs) ou composez le 1-888-892-5667 pour confirmer qu'un organisme de bienfaisance est enregistré auprès de l'ARC.
- Confirmez que vous recevrez un reçu officiel de don si vous voulez demander un crédit d'impôt.
- Méfiez-vous des stratagèmes qui vous promettent de « tirer profit » de vos dons à un organisme de bienfaisance en bénéficiant d'économies d'impôts plus importantes que les coûts qu'elles entraînent.
- Faites des chèques à l'ordre de l'organisme de bienfaisance, pas à l'ordre d'une personne.
- Refusez de faire un don en la présence de signes de fraude, comme de la pression indue visant à précipiter votre don.

SOYEZ UN DONATEUR AVERTI.

arc.gc.ca/donateurs

Agence du revenu du Canada · Canada Revenue Agency · Canada

Gouvernement du Canada · Government of Canada

DEMANDE DE PROPOSITIONS CONCERNANT

UN NOUVEL EMPLACEMENT POUR LE MUSÉE DU PORTRAIT DU CANADA

NUMÉRO DE L'APPEL D'OFFRES : EH900-070011/A

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir, au nom de Bibliothèque et Archives Canada, des propositions de promoteurs qualifiés en vue de créer un nouvel emplacement pour accueillir les expositions et les programmes publics (le Projet) du Musée du portrait du Canada.

Le Musée du portrait du Canada, qui est un programme de Bibliothèque et Archives Canada, compte plus de 20 000 peintures, dessins et estampes, quatre millions de photographies, des milliers de caricatures ainsi que des sculptures et des films qui illustrent l'histoire des femmes et des hommes qui ont construit notre pays et qui continuent de le faire. Le Musée du portrait du Canada utilise sa vaste collection pour raconter l'histoire de Canadiens pour les Canadiens.

Les promoteurs qualifiés sont invités à soumettre des propositions pour l'établissement d'un site bien en vue et facilement accessible dans l'une des villes suivantes : Halifax, Québec, Montréal, Ottawa/Gatineau (région de la capitale nationale), Toronto, Winnipeg, Edmonton, Calgary et Vancouver.

Les promoteurs doivent démontrer le soutien important du secteur privé et de la collectivité. Le Projet est l'occasion pour l'une des collectivités ci-dessus de participer à une initiative passionnante et de tirer profit du prestige du Musée du portrait du Canada et de son attrait à l'échelle internationale et auprès des visiteurs éventuels.

Pour recevoir plus de renseignements, les personnes intéressées peuvent consulter le site MERX (www.merx.com) pour télécharger le document de demande de propositions.

Canada

Conseil de développement économique de l'Alberta

LIAISON ENTREPRISE – Centre de services aux entreprises

« Programme des travailleurs étrangers temporaires »

Vous êtes cordialement invité à assister à un dîner - séminaire (Brown Bag Presentation) ***en français****, qui sera présenté chez Liaison Entreprise, à Edmonton et sera diffusé à Calgary et en région par vidéoconférence. Cette présentation est offerte en collaboration avec le Conseil de développement économique de l'Alberta.*

Le jeudi 6 décembre 2007 de 12 h (midi) à 13 h

Liaison Entreprise (*The Business Link*)

10237 – 104e Rue, Bureau 100, Edmonton

Soyez informés sur :

- les exigences de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés et du règlement connexe afin qu'un ressortissant étranger puisse travailler au Canada
- comment et où faire une demande pour un permis de travail,
- les offres d'emploi nécessitant un avis sur le marché du travail
- la question des conjoints et des enfants à charge
- les emplois hors campus
- le programme travail-études postsecondaires
- la catégorie des travailleurs qualifiés et plus encore!

Présenté par : Citoyenneté et Immigration Canada ainsi que Service Canada

Sites de diffusion vidéoconférence pour le dîner - séminaire :

- ★ ***Bonnyville : Lakeland Community Development Corporation*** 201, 5016 - 50e Avenue
- ★ ***Calgary : The Business Link*** 250-639 5e Avenue SW
- ★ ***Cochrane : Community Futures Centre West*** 6, 205 First Street East
- ★ ***Fort McMurray : Regional Business Development Centre*** 102, 9816 Hardin Street
- ★ ***Hanna :*** 401 Centre Street
- ★ ***Lethbridge : Community Futures Lethbridge Region*** 2626 South Parkside Drive
- ★ ***Peace River : Peace Country Development Corporation*** 9816 – 98th Avenue
- ★ ***Pincher Creek : Community Futures Alberta Southwest*** 659 Main Street
- ★ ***Red Deer : Centre for Business Development*** 5013 – 49 Avenue
- ★ ***Taber : Chinook Community Futures Development Corp.*** 5324 – 48 Avenue
- ★ ***Two Hills : Community Future Elk Island Region,*** 5019 - 51 Street, Two Hills , AB
- ★ ***Vegreville : Community Future Elk Island Region – Vegreville,*** 5009 - 50 Ave., Vegreville , AB

Coût : c'est GRATUIT, vous n'avez qu'à apporter votre lunch!

Veuillez confirmer votre présence auprès de Diane Martel au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123 ou au diane.martel@lecdea.ca.

Mot de la présidence

C'est avec le sentiment du devoir accompli et la tête remplie de nouveaux projets et de défis que l'ACFA régionale d'Edmonton clôturera cette année 2007 qui fut riche en émotions dans tous ses champs de compétences.

Nous avons consolidé nos acquis tout en développant de nouveaux secteurs forts intéressants avec un seul but en tête : favoriser le développement d'une société francophone dynamique, visible et unifiée qui bénéficiera de tous les services et institutions nécessaires à son épanouissement dans une Alberta où il possible de vivre en français.

Nous terminerons donc cette année avec plusieurs activités où nous vous attendons en grand nombre. La tournée « Coup de cœur » s'arrêtera à Edmonton le 24 novembre prochain avec en tête d'affiche Fayo, notre projection, « Cruising Bar » le 10 décembre prochain, du Ciné-Club d'Edmonton et le tout se terminant en beauté avec l'incontournable équipe de « La gang du RiRe » et sa revue humoristique de l'année! C'est l'occasion, lors de ces différents rassemblements, de renouer avec la vie francophone ou de tout simplement faire de nouvelles connaissances.

Il est aussi à noter que l'ACFA régionale d'Edmonton est fière d'accueillir au sein de son Conseil d'administration, M. Jean Manzambi qui aura également le mandat de représenter l'ACFA régionale d'Edmonton lors des séances du Conseil d'administration du Centre d'accueil et d'établissement.

Pour communiquer avec la présidente ou l'équipe de l'ACFA régionale d'Edmonton, nous vous invitons à faire parvenir vos messages à l'adresse suivante :

acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

Yolande Proulx
Présidente

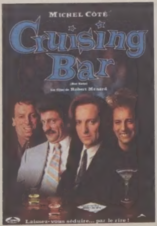
À NE PAS MANQUER!

Le spectacle du RiRe 2007 intitulé : « Quand on a 13 envie de RiRe », se veut le rendez-vous traditionnel du temps des fêtes. Vous en avez ri un coup l'année passée? Attendez de voir ce que le RIRE vous prépare cette année… Le samedi 15 décembre 2007 à 20h au théâtre de La Cité francophone, les fous braques de l'humour albertain vous promettent une soirée piquante dont vous vous souviendrez longtemps! Pour une treizième année, la gang du RIRE est *« très fière »* de vous présenter sa revue humoristique des événements et personnalités qui ont marqué la communauté francophone, le pays et le monde!

Info et billets : 469-4401

ciné club d'Edmonton
www.cine-clubedmonton.ab.ca

Le Ciné-Club d'Edmonton, en partenariat avec cInéMAGINE, est heureux de vous inviter à sa troisième projection de la saison 2007-2008 avec un classique du cinéma québécois : « Cruising Bar ». Le film sera projeté dans l'auditorium du Campus St-Jean lundi 10 décembre prochain. C'est avec grand enthousiasme que le comité du Ciné-Club vous accueillera. Pour plus d'information ou pour obtenir tous autres renseignements, consultez notre tout nouveau site Internet au www.cine-clubedmonton.ab.ca.



Les Rendez-vous de la Francophonie

Rendez-v

C'est avec un immense *Francophonie* vous invite grand rassemblement de l'an 2008 sous le thème «

Quand ont lieu les *Rendez-vous?*
Les festivités de chaque association ou de groupe partici se dérouler aux alentours des **7 et 23 mars 2008**. Co se tient le 20 mars, les *Rendez-vous de la Francophonie* célébrations et ainsi sensibiliser tous les Canadiens à l de partout au pays.

Inscription aux *Rendez-vous*
Comment se joindre aux Rendez-vous? Rien de plus si complétant le formulaire d'inscription des activités ava rvf.ca, par télécopieur au 780-469-3997 ou par courri à communiquer avec nous si vous avez besoin de plus 780-469-4401.

En participant aux *Rendez-vous de la Francophonie*, vo langue française se réuniront pour souligner et présent

DANS LE CADRE DES RENDEZ-VOUS DE LA FRANCOPHONIE,

LES AÎNÉS D'UN PEU PARTOUT AU CANADA VOUS INVITENT

À FAIRE UN BRIN DE JASETTE!

Les membres de diverses fédérations d'aînés francophon seraient heureux de vous saluer et de faire votre connaissance.
Donnez-leur de vos nouvelles tout en célébrant not langue et notre culture d'expression française!

Ce projet d'échanges vous offre une occasion de correspondre, à votre guise, par poste ou par courriel, avec un membre d'un club d'âge d'or d'ailleurs au Canada!

L'échange se veut simple et cordial et peut porter sur vous, votre famille, vos activités, votre métier, votre clu d'âge d'or, votre goût de voyager, votre musique préfér et bien sûr ce que vous aimeriez savoir de l'autre!
En participant, vous recevrez et effectuerez au minimu une correspondance. Libre à vous de poursuivre!
Qui sait, cela pourrait être le début d'une belle amitié peut-être la chance de visiter un nouveau coin du pays

ACFA
Régionale d'Edmonton

L'équipe de l'ACFA régionale veut savoir ce que vous pensez de la publication du « Divers-Cité » dans les pages du *Franco* directement. En plus d'être économique, cette nouvelle façon de procéder nous permet de prendre un virage plus vert en diminuant la quantité de papier utilisé pour la parution de votre bulletin régional. Nous vous invitons à nous faire parvenir vos commentaires :

8627, Marie-Anne-Gaboury, bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 469-4401
Télécopieur : (780) 469-3997
acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

Sylvain Tardif, directeur
s.tardif@acfaedmonton.ab.ca

Mathieu Gauthier, agent de développement
m.gauthier@acfaedmonton.ab.ca

NOS PARTENAIRES :

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Alberta Foundation for the Arts
edmonton arts council
The City of Edmonton

MERCI À NOS COMMANDITAIRE :

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30
· Livres
· Jeux
· Revues
· Journaux
· Disques compacts
· Vidéos
· Cassettes
· Dictionnaires
Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants
Librairie Le Carrefour Bookstore
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

DEVENEZ MEMBRE DU CDÉA!
FRANCOPHONES, DEVENEZ ENTREPRENEURS!
VISITEZ LES 4 BUREAUX TERRITORIAUX!
Conseil de développement économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125
Sans frais : 888.414.6123
POUR INFO TOURISTIQUE :
destination@lecdea.ca
www.lecdea.ca

S B D Alb
THE N INSTIT

e l'ACFA régionale d'Edmonton

-vous de la francophonie 2008

plaisir que la 10e édition des *Rendez-vous de la* te à afficher vos couleurs et à participer au plus les francophones et des francophiles canadiens en « tisser des liens entre les générations »!

cipant aux *Rendez-vous de la Francophonie* pourront mme la Journée internationale de la Francophonie comptent bien mettre en évidence l'ensemble des la vitalité des communautés d'expression française

mple! Informez-nous de vos projets de festivités en **ant le 11 janvier 2008**, disponible sur le site www. iel à acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca. N'hésitez pas s d'information, de conseils, de suggestions d'idées ou de moyens pour réaliser vos activités au

us contribuez au développement d'une célébration nationale à laquelle tous les amoureux de la ter avec fierté leur culture!

PRIX D'EXCELLENCE

L'ACFA régionale d'Edmonton vous invite à soumettre la candidature d'un individu, d'un groupe de personnes ou d'une organisation qui se sont démarqués lors de la dernière année.

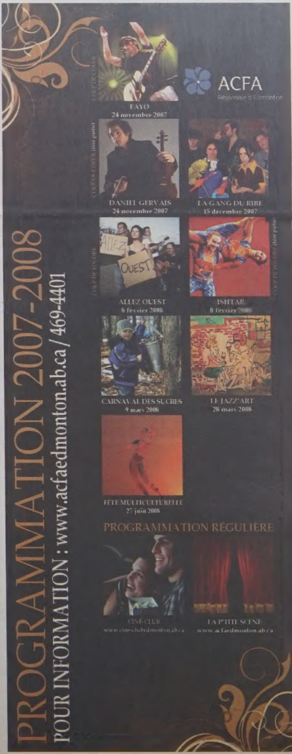
Si vous croyez qu'une personne ou un groupe devrait être honoré pour :

- un projet novateur réalisé lors de la dernière année;
- son implication active en tant que bénévole;
- ou toute autre action digne de mention et bénéfique pour la communauté francophone.

Les critères à respecter sont :

- Les gens ou groupes honorés doivent avoir réalisé leurs actions en tant que bénévoles (les conseils d'administration sont éligibles).
- Les candidats doivent être résidents du territoire desservi par l'ACFA régionale d'Edmonton.
- Les formulaires doivent être dûment complétés et reçus aux bureaux de l'ACFA régionale d'Edmonton avant le 15 février 2008.

Pour soumettre une candidature, compléter le formulaire disponible à la Régionale (8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 50, Edmonton, AB, T6C 3N1, 780-469-4401, acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca).



E

INSCRIVEZ-VOUS ET FAITES-NOUS UN BRIN DE JASETTE DU 7 AU 23 MARS 2008	
Nom du correspondant	
Choix de votre correspondance	**Par poste** Inscrire votre adresse et code postal :
	Par courriel Inscrire votre adresse électronique :
Nom et ville de votre club d'âge d'or	
Bien vouloir compléter et remettre votre inscription à l'ACFA régionale d'Edmonton	

FADOQ Mouvement des Aînés du Québec Région Centre du Québec · FAFM La Fédération des aînés franco-manitobains inc. · FADOQ Mouvement des Aînés du Québec Région Outaouais · Les EssentiElles · FADOQ Mouvement des Aînés du Québec Région Côte-Nord · La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique · Fédération des aînés franco-albertains fafa · fadoq Région Île de Montréal · FANE

Ce projet d'échanges est réalisé en collaboration avec

La Fédération des aînés francophones du Manitoba (FAFM), Les «EssentiElles» du Yukon, La Fédération des aînés francophones de l'Alberta (FAFA), La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, la Fédération des aînés de la Nouvelle-Écosse (FANE), et le Mouvement des aînés du Québec (FADOQ) - Région du Centre-du-Québec, de l'Outaouais, de l'Île de Montréal et de la Côte-Nord

L'UNITHÉÂTRE

rta Inc.

RTHERN ALBERTA
TE OF TECHNOLOGY

Fédération des aînés franco-albertains fafa

LA CITÉ FRANCOPHONE

cdm Centre de développement musical

BERGERON & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
• COMPTABILITÉ
• FISCALITÉ
• GESTION
• CONSULTATION
#200, 8925 - 82e Avenue, Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : (780) 468.1667 Téléc. : (780) 468.2565
Sans frais : 1.800.668.6013
Courriel : info@bergeron-cga.com
4701 - 50e Avenue, St Paul, AB (780) 645.5393
5109 - 46e Rue, Legal, AB (780) 961.3106

Le Centre d'arts visuels de l'Alberta
va 9103 - 95e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 1Z4
Tél. : (780) 461-3427 Téléc. : (780) 461-4053
d'art et boutique d'artisanat mettant en vedette les artistes francophones de l'Alberta
riel : cava@shaw.ca Site : www.savacava.com

Chronique politique

Par Frédéric Boily

L'éternelle question du Sénat

De l'avis presque général des observateurs, le Sénat n'est pas parvenu à remplir correctement le rôle qu'on lui a attribué à l'origine. On voulait qu'il constitue, pour les régions, un contre-pouvoir en mesure de freiner les volontés trop uniformisatrices du centre politique.

Cette critique de l'inefficacité du Sénat, qu'on commence à entendre dès 1870-1880, s'exprime tout au cours du XX^e^ siècle. Depuis les années 1960-1970 seulement, on compte près d'une trentaine de propositions et de tentatives de réformes du Sénat, celles-ci s'étant soldées par des échecs. Les pesanteurs institutionnelles ont été ici plus fortes que la volonté des acteurs.

Aujourd'hui, le débat est relancé. Un sénateur conservateur, Hugh Segal, a demandé la tenue d'un référendum national pour que l'on sollicite l'opinion des Canadiens sur le sort de cette institution. L'idée d'un référendum semble plaire à la population. Un sondage publié la semaine dernière montre que 64 % des Canadiens veulent que l'on tienne un référendum sur la question. Surtout, seulement 16 % des Canadiens souhaitent garder le Sénat dans sa forme actuelle, la majorité (52 %) voulant qu'il soit composé d'élus, alors que 24 % préfèrent son abolition et 14 % n'ont pas d'opinion sur le sujet (*National Post*, mardi 13 novembre, 2007).

Du côté des acteurs politiques, certains prônent aussi son abolition. Jack Layton et les néo-démocrates, suivis par quelques premiers ministres provinciaux, affirment que l'institution est désuète et non conforme aux idéaux démocratiques, tout en étant inefficace. Partageant les mêmes critiques, d'autres veulent cependant le réformer.

Ainsi, le gouvernement conservateur a déposé, la semaine dernière, deux projets de loi. Il est proposé que les sénateurs soient élus plutôt que nommés par l'exécutif tout en limitant leur mandat à huit ans. On reconnaît là l'influence de l'ancien *Reform Party* et de son chef Preston Manning qui réclamaient un Sénat « triple-E » (égal, élu et efficace).

Quant au Parti libéral du Canada, la position de son chef est de dire que l'on ne peut pas réformer le Sénat sans avoir l'accord des provinces. De même, Stéphane Dion a fait remarquer que l'idée de tenir un référendum sur la question n'est guère appropriée dans la mesure où il est difficile de trancher une telle question dans un scrutin référendaire. Le professeur de sciences politiques qu'il était a peut-être raison, mais le chef de parti qu'il est maintenant passe pour le défenseur d'une institution qu'une majorité de Canadiens veulent réformer.

Mais, au-delà des positions respectives de tout le monde, il y a quelque chose de frappant dans ce débat. Si on parle beaucoup de la nécessité de réformer le Sénat, on ne se soucie guère des conséquences entraînées par les changements, notamment avec l'élection des sénateurs. En effet, même s'ils disposent de pouvoirs considérables, les sénateurs les utilisent peu et s'opposent rarement aux projets de loi parce que, traditionnellement, c'est à ceux qui sont élus par la population qu'il revient de gouverner.

Or, des sénateurs élus disposeraient de la même légitimité démocratique que les députés et les ministres. Dans ce contexte, ils pourraient utiliser les pouvoirs qui leur sont conférés par la Constitution pour s'opposer aux projets de loi venant du gouvernement. En cas de désaccord, le Sénat pourrait surtout demeurer sur ses positions, les sénateurs étant aussi légitimes que les députés aux yeux de la population.

Voilà qui pourrait conduire à des conflits entre les deux chambres, notamment dans l'éventualité où la Chambre des communes serait dominée par un parti et le Sénat par un autre. On peut même évoquer le spectre d'une paralysie des travaux parlementaires, comme cela est survenu en Australie, au milieu des années 1970.

Une telle réforme, si elle devait avoir lieu, mais cela est loin d'être acquis, pourrait donc changer profondément l'équilibre des pouvoirs qui prévaut actuellement entre les deux chambres. Pourtant, cet aspect de la question ne semble pas préoccuper les acteurs politiques.

Frédéric Boily
Professeur adjoint - Science politique/études canadiennes
Campus Saint-Jean

CRTC

Avis public
CRTC 2007-121

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **6 décembre 2007**.

- **International Harvesters for Christ Evangelistic Association Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale spécialisée – Halifax (Nouvelle-Écosse)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-121.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#083

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Invitez vos amis ainsi que les membres de votre famille à venir travailler en Alberta

L'économie de l'Alberta connaît un essor prodigieux – créant ainsi une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et de professionnels. Parlez à vos amis ainsi qu'aux membres de votre famille à l'étranger des incroyables possibilités d'emploi dont ils peuvent bénéficier dès maintenant !

Ils pourront ainsi profiter d'une qualité de vie supérieure, d'un excellent réseau d'écoles publiques et de soins de santé et vivre au sein de communautés sécuritaires.

Des possibilités d'emplois sont offertes immédiatement dans les secteurs suivants :
- Métiers de la construction
- Ingénieurs
- Professionnels de la santé
- Professionnels de la TI

Pour de plus amples informations, téléphonez à la :
Ligne d'assistance pour les travailleurs étrangers pour l'Alberta
Sans frais au sein de l'Alberta : **1-877-427-6419**
et mentionnez le code : no 2007C1

Ou remplissez notre formulaire de demande de renseignements au :
www.albertacanada.com/pnp/requestform

Alberta
Canada

AGA de la FCSFA

Réunir les cinq doigts de la main

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

La bonne entente et le travail concerté entre les directions des cinq conseils scolaires francophones ont été la clé du succès de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) au cours de la dernière année.

Afin de procéder au bilan de l'année fiscale 2006-2007, qui prenait fin le 31 août dernier, une vingtaine de conseillers scolaires, de directeurs généraux et de présidents des cinq conseils scolaires francophones de la province se sont déplacés pour l'assemblée générale annuelle de la fédération, le 18 novembre dernier, au Campus Saint-Jean.

Pour la première fois, le Campus Saint-Jean – représenté par le doyen Marc Arnal – prenait part aux discussions. L'ACFA, la Fédération des parents francophones de l'Alberta, la Direction de l'éducation française de l'Alberta, les Jeux de la francophonie canadienne 2008 et *l'Alberta School Board of Education* avaient aussi délégué des représentants autour de la table.

« Le ralliement des cinq conseils scolaires a retenu l'attention cette année. Nous avons rejoint les objectifs que nous nous étions fixés. Les cinq conseils sont autonomes, mais quand il y a lieu de travailler ensemble, ils se consultent sans hésiter. Chaque conseil est bien établi et veut faire avancer les choses », a souligné le directeur général de la FCSFA qui est en poste depuis deux mois, Gérard Lavigne.

Plus d'élèves, plus d'argent?

L'augmentation du nombre d'élèves qui fréquentent l'école francophone a retenu l'attention cette année, alors que la fédération a enregistré une hausse d'environ 6,6 % des inscriptions. Le nombre d'établissements scolaires est ainsi passé de 28 à 32. La fédération compte aussi un *Centre francophone d'éducation à distance* depuis février 2005.

Gérard Lavigne s'est dit satisfait de ces données, mais soutient que le financement demeure une préoccupation. « C'est un dossier qui sera à revoir. Il faut augmenter l'argent dans les conseils scolaires, essayer d'aller chercher tous les ayants droit que l'on ne connaît pas. Ils sont mal identifiés, mais nous avons des meilleurs outils chaque année. »

Entente d'exclusivité

Les discussions se sont ani-

Suite à la page 14...

Présidence de la FCSFA

Nicole Buret tire sa révérence

Après deux années à la présidence de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FSCFA), trois années à titre de vice-présidente de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF) et huit années passées en tant que conseillère scolaire dans la région de Calgary, Nicole Buret tire sa révérence du monde de l'éducation.

Celle qui a présidé une dernière assemblée générale annuelle, le 18 novembre dernier, a eu droit à un hommage de la part des dirigeants des cinq conseils scolaires. « Nous retenons ta capacité à gérer une bonne réunion. Avec toi, les gens se sentent valorisés. Tu avais un grand but, qui était de restructurer la fédération, et tu as réussi », a mentionné le conseiller du Conseil scolaire Centre Nord (CSCN), Claude Duret, lors d'un discours au nom du groupe.

Celle qui quitte pour des raisons familiales et qui ne s'était pas représentée à titre de conseillère scolaire aux dernières élections – tenues le 15 octobre dernier – semble satisfaite du travail accompli. « Je retiens beaucoup de bonnes choses, beaucoup de travail en équipe. Cela n'a pas toujours été facile, mais je suis très heureuse que la fédération soit rendue là où elle est aujourd'hui. Lorsque je suis arrivée, mon but était de faire une restructuration pour qu'il y ait un meilleur équilibre au sein des cinq conseils.

Nicole Buret (à droite) a reçu des fleurs de la part de la présidente du Conseil scolaire Nord-Ouest, Chantal Monfette, pour la remercier de ses deux années à la présidence de la FCSFA.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Je crois que cela fonctionne bien. Il y a beaucoup plus de dossiers en commun, plus de choses partagées. »

Ébéniste de formation, celle qui se consacrait à l'avancement de l'éducation francophone depuis plusieurs années quitte la tête haute. « J'espère que cela va continuer. Je crois que l'entente était primordiale pour que l'on avance. Nous sommes plus matures qu'avant. La présence du Campus Saint-Jean cette année est un bel exemple de notre avancement. Il y a vraiment une force qui est établie. »

Fred Kreiner prend le relais

C'est le conseiller scolaire du CSCN, Fred Kreiner, qui a été élu par acclamation à titre de nouveau président de la FCSFA. Un défi qu'il accepte avec optimisme. « Mon objectif en tant que nouveau président est d'assurer que tout le monde s'appuie dans les défis qui sont d'intérêt commun, notamment les dossiers de l'exclusivité et de l'infrastructure. Nous avons un rôle important à jouer en tant que fédération. Dans les dernières années, nous avons très bien travaillé. Les écoles francophones sont grandissantes et il faut aller de l'avant. »

Cette nomination n'a toutefois pas semblé surprendre l'enseignant au département d'éducation du Campus Saint-Jean. « Ce n'était pas une surprise. Nous essayons d'avoir une rotation entre les conseils, et trois des cinq conseils ont été à la tête de la présidence dans les trois dernières années. Mais c'est quelque chose que j'entreprends avec beaucoup d'intérêt. »

Autres nominations

Parmi les autres postes qui ont été comblés, Claude Duret a été nommé représentant à la FNCSF. Anne-Marie Boucher, présidente du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta, occupera le poste alterne. Martin Blanchet, conseiller au CSCN, sera pour sa part le représentant de la FCSFA au *Alberta School Board of Education*. Il sera secondé par Fred Kreiner. Ce dernier occupera aussi le poste de représentant au comité consultatif du Campus Saint-Jean.

-H. A.-L.

Gérard Bissonnette et *Le Franco* honorés!

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) a procédé à la remise de deux prix lors de son assemblée générale annuelle, le 18 novembre dernier, au Campus Saint-Jean.

Gérard Bissonnette a remporté le prix *Joseph Forget*, qui honore les services d'une personne pour son implication dans l'éducation et dans la gestion ou dans l'administration scolaire. Ancien directeur de la FCSFA jusqu'au printemps dernier, celui qui a été notamment professeur, consultant et directeur de la Direction de l'éducation française de l'Alberta au cours de sa carrière s'est dit très heureux de remporter ce prix. « Je peux dire que j'ai passé plus que ma carrière, mais vraiment ma vie en éducation. Je remercie tout le monde pour le prix, mais cela a vraiment été un travail d'équipe tout le long. Cela me fait très plaisir. »

***Le Franco* remporte un prix**

Le Franco a pour sa part remporté le prix *Ami de l'éducation*, qui reconnaît un individu ou un organisme de la communauté qui a contribué de façon particulière à l'éducation francophone en Alberta. L'hebdomadaire a remporté cet honneur grâce à des ententes de collaboration avec les cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta. La première entente, conclue avec le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), est en vigueur depuis janvier 2006. Depuis septembre 2007, tous les conseils détiennent un accord, ce qui donne la chance aux écoles de la province de publier les réalisations des élèves dans le journal.

Quelques projets communautaires mis sur pied par le journal, notamment le concours de dessins de Noël avec la librairie *Le Carrefour* et le camp de journalisme offert aux élèves de niveau secondaire – en collaboration avec Actions Médias et la radio CKRP-FM – ont aussi contribué à l'essor de l'éducation francophone. Aussi, pour une deuxième année, des élèves ont participé à la couverture journalistique du RaJe, organisé par Francophonie jeunesse de l'Alberta.

Sur la photo, on reconnaît : Étienne Alary, directeur et rédacteur du journal *Le Franco*, Nicole Buret, présidente sortante de la FCSFA, Héloïse Archambault, journaliste au *Franco*, et Josée Devaney, présidente du CSCN. Micheline Brault, adjointe administrative au journal, était absente lors de la prise de photo.
Photo : Henri Lemire

CONCOURS
DE DESSINS DE NOËL

À l'occasion du temps des Fêtes, la librairie *Le Carrefour* et *Le Franco* organisent un concours de dessins de Noël.

Divisés en catégories A, B, C et D (préscolaire à la 12e année); les participants devront dessiner un sujet se rapportant à la fête de Noël et à l'hiver. Faites travailler votre imagination. Les dessins, en couleur, doivent être faits à la main. *Nous n'acceptons pas de dessins faits à l'ordinateur.*

Catégorie A — *Préscolaire à la 1re année*
Catégorie B — *2e à la 5e année*
Catégorie C — *6e à la 9e année*
Catégorie D — *10e à la 12e année*

La Librairie remettra huit certificats-cadeaux, d'une valeur de 25 $ chacun, aux deux plus beaux dessins dans les quatre catégories (A,B, C ou D).

Des gilets à l'effigie du *Franco* seront aussi tirés au hasard.

Date limite : Vous avez jusqu'au 5 décembre 2007, l'oblitération postale en faisant foi, pour nous envoyer votre chef-d'oeuvre. Les noms des huit gagnantes et gagnants seront connus dans l'édition spéciale de Noël du journal *Le Franco* du 14 décembre 2007. D'autres dessins pourraient servir à illustrer l'édition spéciale de Noël. Les dessins seront aussi exposés à la librairie *Le Carrefour* pendant le temps des fêtes.

Prière de mettre votre nom, prénom, la catégorie (A, B, C ou D) et le nom de votre école à l'endos de votre dessin et envoyez-le à l'adresse suivante :

Le Franco
Concours de dessins de Noël
Pièce 201, 8627-91e Rue,
Edmonton, Alberta T6C 3N1

Le Franco

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Réunir les cinq...

...suite de la page 13

mées lorsque Chantal Monfette, présidente du Conseil scolaire du Nord-Ouest a fait le bilan du projet de mise en œuvre des règlements 10 et 11 concernant l'exclusivité. Après plusieurs rencontres avec le ministre de l'Éducation de l'Alberta, Ron Liepert, ce dernier a finalement décidé, en mai dernier, que l'entente sur l'exclusivité n'aurait pas lieu.

Un des problèmes que doivent affronter les conseils scolaires francophones – surtout ceux du Nord-Ouest et du Centre-Est – est que certains établissements anglophones prétendent offrir un programme français équivalent aux écoles francophones. Ce qui fait en sorte que celles-ci ne peuvent obtenir du financement lié à la langue d'usage.

« Il faut que les cinq conseils continuent à travailler de concert pour que l'exclusivité soit reconnue. Les conseils scolaires anglophones ne peuvent plus dire qu'ils offrent les mêmes services que nous. Nous avons tout essayé, les discussions allaient bien. Nous étions rendus à apposer l'estampe lorsqu'il a changé d'idée », a rappelé Chantal Monfette.

Plusieurs autres dossiers étaient à l'ordre du jour, notamment celui du *Réseau provincial d'adaptation scolaire.* Sous la tutelle du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), le réseau a été mis sur pied en 1999. Le directeur du CSCN, Henri Lemire, a reconnu que plusieurs défis sont toujours préoccupants. « Les choses vont quand même bien et sont entre bonnes mains. La question de l'attribution des fonds vers le réseau sera toutefois importante à régler. Il faut aussi remédier à la tendance au déficit depuis quelques années. Il faudra sans doute offrir des services à moins d'élèves, faute d'argent ».

Aller de l'avant

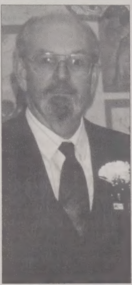
Le bilan de la dernière année a donc été très positif, et ce, malgré les nombreux défis qui restent à relever. Nicole Buret, qui a tiré sa révérence à la fin de l'AGA à titre de présidente de FCSFA après un mandat de deux ans, semblait très confiante de l'avenir de la fédération. « Nous avons maintenant un directeur général qui est à mi-temps au lieu d'être à temps partiel comme avant, ce qui aide beaucoup à faire les suivis. Nous avons un cadre de fonctionnement, un organigramme qui délimite très clairement qui fait quoi. L'entente entre les conseils est vraiment bonne. Il y a une meilleure ambiance. »

Même son de cloche du côté de Gérard Lavigne, qui revient dans le monde scolaire francophone albertain après cinq années passées dans les Territoires du Nord-Ouest. « La différence est grande depuis que je suis parti. Les choses ont évolué. Il y a un plus gros rôle de soutien au ministère. Les conseils sont de mieux en mieux installés. Il y a de nouvelles structures et des nouvelles écoles. Bref, c'est encourageant. »

Décès de Lionel Rémillard

Un des pionniers de l'éducation francophone en Alberta, Lionel Rémillard, est décédé le 12 novembre dernier, à l'âge de 70 ans.

L'homme qui a consacré une grande partie de sa vie au développement du réseau scolaire francophone, au recrutement d'enseignants et à la direction de quelques écoles dans le nord de la province, aura laissé sa marque dans le milieu scolaire francophone de l'Alberta.



Lionel Rémillard, en 1993, lors d'une fête pour souligner sa retraite du monde de l'enseignement.
Photo : Archives Le Franco

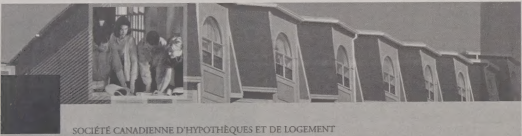
« Il a joué un rôle-clé, notamment dans le fondement du Conseil scolaire Centre-Est. Il prenait des risques incroyables pour défendre l'éducation francophone. Et il ne le faisait jamais pour lui-même, a tenu à souligner le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, Henri Lemire, lors de l'assemblée générale annuelle de la FCSFA, le 18 novembre dernier.

« Si vous ne l'avez pas connu comme bâtisseur, vous l'avez connu comme recruteur. Il y a des centaines d'enseignants francophones qui sont dans l'Ouest canadien grâce à lui », a ajouté celui qui a travaillé dans la région centre-est pendant plusieurs années.

Originaire de l'Ontario, celui qui est arrivé à Falher en 1979 a demeuré dans la région de Bonnyville durant plusieurs années. Il a notamment été directeur général du conseil scolaire de Falher et de Bonnyville et membre de l'ACFA et de la Fédération des parents francophones de l'Alberta.

Un fonds de dotation en son nom a été créé au Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa.

H. A.-L.



SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

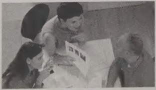
BÂTIR DES SOLUTIONS DE LOGEMENT ABORDABLE

Ensemble, nous pouvons créer et entretenir des logements abordables qui feront de nos collectivités un meilleur cadre de vie, de travail et de croissance.

La SCHL dispose d'une équipe d'experts en matière de logement abordable œuvrant avec les secteurs privé, public et sans but lucratif au niveau local en vue de réaliser des logements abordables. Cette équipe tire parti de la gamme complète des produits, services et programmes de la SCHL pour vous aider à créer et entretenir des logements abordables.

Le Centre du logement abordable de la SCHL peut vous fournir de l'information et des idées de toutes les régions du Canada pour vous aider à créer des logements abordables au sein de votre collectivité.

La Journée nationale de l'habitation, le 22 novembre, marque une occasion idéale de partager des idées et des pratiques exemplaires. Mettant l'épaule à la roue pour améliorer davantage l'abordabilité du logement dans les collectivités de tout le pays, la SCHL applaudit les efforts des nombreuses personnes poursuivant cet objectif.



Tirez parti des programmes, de l'expertise, des contacts et des idées de la SCHL pour faire de votre initiative de logement abordable une réussite.

Communiquez avec le Centre du logement abordable de la SCHL au : **1-800-668-2642** ou visitez-nous à l'adresse **www.schl.ca**

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

AVIS DE DÉCÈS
Lionel Rémillard

C'est avec grand regret que nous annonçons le décès de Lionel Thomas Rémillard, né le 7 mars 1937 à Hanmer, Ontario et décédé le 12 novembre 2007 à Bonnyville, Alberta.

Il laisse dans le deuil son épouse : Carmen Rémillard de Bonnyville, AB; sa fille : Jocelyne (Jean-François) Bugeaud d'Edmonton, AB et leurs enfants : Marie-Andrée, Jean-Paul et Alexandre; son fils : Daniel (Shanon) Rémillard de Slave Lake, AB et leurs enfants : Désirée et Nicholas; sa fille : Chantal Rémillard de Bonnyville, AB; trois soeurs : Rita (Marcel) Vincent de Verner, ON, Denise Rémillard d'Alban, ON, Noëlla (Claude) Trudel de Verner, ON ainsi que son frère : Fernand (Fleurette) Rémillard de Verner, ON. Des dons à la Société ALS: 410-11456 Jasper Avenue, Edmonton, AB T5K 0M1 seraient appréciés par la famille.

Les prières ont eu lieu le vendredi 16 novembre 2007 à 19h30 à l'église catholique St-Louis de Bonnyville, AB. Les funérailles ont eu lieu le samedi 17 novembre 2007 à 10h00 à l'église catholique St-Louis de Bonnyville, AB. L'enterrement a suivi au cimetière catholique Holy Family de Bonnyville, AB.

MEMENTO FUNERAL CHAPEL
Sans frais : 1-866-594-3113
Email : mementofc@alderwoods.com

Découvrez...
...la Bibliothèque Saint-Jean

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Ce mois-ci, la Bibliothèque Saint-Jean et l'Office national du Film du Canada présentent le film : « Le Voyage de Nadia » (2007, 75 min. 28 s.).

Le film sera présenté le jeudi 29 novembre 2007 à 19 h à l'auditorium du Campus Saint-Jean (Pavillon McMahon), situé au 8406, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue), à Edmonton.

Entrée libre! Tirages!

Pour plus d'information sur cette projection, téléphonez au 465-8615.

LE CONSEIL SCOLAIRE DU NORD-OUEST NO 1
recherche une personne à la

COORDINATION DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING

Le Conseil scolaire vient de créer ce nouveau poste afin d'intensifier ses activités de promotion et de développement dans la région. Relevant directement de la direction générale, vous aurez la responsabilité de participer au développement et à la mise en œuvre d'un plan de communication et des campagnes de marketing. Axé sur les résultats, vous avez une formation et de l'expérience en communications organisationnelles et publiques. Vous mettrez vos compétences au profit des communications efficaces avec le public et les médias à la fois en français et en anglais. Vos connaissances des dynamiques en milieu anglo dominant seront un atout. Le mandat initial est prévu jusqu'en juin 2009.

Entrée en fonction : Dès que possible

Faites parvenir votre offre de services par le 12 décembre 2007
Mme Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1
C.P. 1220
St-Isidore, AB T0H 3B0
Courriel: doloresenolette@csno.ab.ca

Financement agricole Canada

Directeur régional ou directrice régionale, Sud de l'Alberta

Créer des possibilités dans le Sud de l'Alberta. Grâce à votre expérience en financement agricole et commercial, vous serez à la tête d'une équipe qui aide les entrepreneurs locaux à réussir. Si vous avez d'excellentes compétences en matière de crédit, de très bons instincts et la volonté d'être un chef, faites-le nous savoir.

Représentant ou représentante au service à la clientèle

Nous sommes à la recherche des personnes extrêmement talentueuses pour nos bureaux de Grande Prairie et Stony Plain. Vous travaillerez avec nos clients en personne et au téléphone afin de gérer leurs demandes de prêts et de remplir les documents nécessaires à leur approbation. Vous détenez un diplôme en administration de bureau et au moins deux ans d'expérience connexe. Des antécédents en comptabilité ou actes juridiques constituent un atout. Si vous savez mener de multiples tâches de front avec aisance, voilà votre chance.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 Employeurs de choix au Canada 2007 — Report on Business

Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada · Statistics Canada · Canada

Adieu poignées d'amour !
Diminuez les risques de maladies causées par un excès de poids. Vivez mieux, plus longtemps… légèrement.

Horaire télé du 1er au 7 décembre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★★ "Volcan" (Drame,1997)

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Le Canada sur le pied de guerre"

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 TENUE DE SOIRÉE

18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ

19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★ "Quand est-ce qu'on arrive?" (Comédie,2005)

20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ

20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ

21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA (21h15) CINÉMA ★★ "Souviens-toi Charlie" (Drame d'espionage,1996) Avec Geena Davis, Samuel L. Jackson.

21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Le Canada sur le pied de guerre" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA "À communiquer"
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★★ "Beautés sauvages" (Comédie dramatique,1997) Avec Devon Sawa, Jonathan Taylor Thomas.

17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Louise Beaudoin

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TV5 J'SUIS TOUTE MÊLÉE
TVA L'ÉCOLE DES FANS

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA LE BANQUIER

20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Louise Beaudoin (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)

22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA VLOG

23h00
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI TERRES ARCTIQUES "Le Canada sur le pied de guerre" (R)
TVA LA VRAIE NATURE DE... "François Morency"

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le cardinal Marc Ouellet"
TV5 IMMERSION TOTALE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC RUMEURS - *Médecine douce.* Hospitalisée à la suite d'une crise d'angine, Michèle s'enferme dans le mutisme et dans une déprime. Hélène se voit confier par Madeleine la mission de sortir sa mère de sa catatonie. Est-il possible de faire plaisir à Michèle Lauzon et si oui, comment?
TV5 (19h45) MAISON DU SUD MAROC
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Amor, Amores.* Richard est nerveux à l'approche du mariage. Ariane décide de passer à l'attaque concernant sa relation avec Mathieu. Laurent a une proposition à faire à Vanessa qu'il commence à voir sous un nouveau jour. Marco Calliari vient à l'Auberge.
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Marc Vachon/ Dr. Gilles Julien"
TVA LES GAGS

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PARTIR POUR SES IDÉES "Premières nations du Québec"
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Le somptueux bal des Montgomery"

21h00
SRC LES BOYS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Maman Last Call" (Com., 2004) Avec Patrick Huard, Sophie Lorrain.

21h30
SRC C.A. *Nouveau départ.* Jean-Michel et Lucie éprouvent des problèmes. Martin y va d'une dernière tentative pour reconquérir Sarah. Yannick pourra-t-il supporter le rejet de Sarah?
TV5 TENUE DE SOIRÉE (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 LA BRIGADE DES JARDINIERS "Le chef-d'oeuvre de Cheverny"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Vincent Vallières et Galaxie 500

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PROMENADES D'ARCHITECTE
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE Ce soir : Pendant que Marie-Ève attend son retour des États-Unis, Maxime fait une rencontre qui pourrait avoir de lourdes conséquences sur son couple. François est disparu depuis une semaine, et Solange est surprise d'apprendre qu'il n'en est pas à sa première disparition. De retour à Providence, Luc fait part d'un souvenir qui le hante depuis longtemps à Helena.
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 LES PLUS BEAUX PALACES DU MONDE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Danone"

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN *Rêver en couleurs.* Sophie accompagne Mélissa à New York. En profitera-t-elle pour voir Malik? Au même moment, celui-ci, est à Montréal pour la retrouver.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Petite Zen" (R)

21h30
TV5 IMMERSION TOTALE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE QUÉBEC À LA UNE Partie 2 de 3 (suite le 11 déc)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Afghanistan : deux femmes de pouvoir"
TV5 CINÉMA ★ "J'invente rien" (Comédie,2006)
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LA SOUCOUPE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Demi-finale avec Karine Vanasse (baladi-jazz), Nathalie Simard (comédie musicale) et un autre participant à confirmer. N.B. (De retour le 9 janvier.)
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Osaka"
TVA LES GAGS (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★★ "En bonne compagnie" (Comédie dramatique,2004)

21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "New York cité des arts"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC UN GARS, UNE FILLE (Début) Minisérie humoristique dans laquelle on explore les mille et un détails qui mettent du piquant dans la vie de couple. Avec Guy A. Lepage et Sylvie Léonard.
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE

20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Voyage dans le cosmos. (Dern. de 2)
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TVA KM/H "Les paradis artificiels" (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA "Place Ville-Marie"
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "L'autre belle-famille" (Comédie,2004) Avec Ben Stiller, Robert De Niro.

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Agathe contre Agathe" (Drame,2007)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 THALASSA "Tour du monde: Chiwan - Océan Indien"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC CANADA EN AMOUR Mina et Leonidas Hubbard « L'amour qui fait voyager »

19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★ "Samantha" (Com.,2004) Avec Kelsey Lewis, Sophia Robb.

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
SRC PASSION SPORTS Radio-Canada diffuse deux combats de boxe, présentés au Centre Bell. Le champion du monde de la WBA dans la catégorie des super-mi-moyens, Joachim Alcine, affronte le Panaméen Alfonso Mosquera.
TV5 CINÉMA ★ "J'invente rien" (Comédie,2006) Avec Elsa Zylberstein, Kad Merad.

22h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VIVRE SANS ENFANT

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Procès à Calgary

« Justice est faite » - *Karl Laliberté*

Héloïse Archambault-Lafontaine

Calgary

La Société du centre scolaire communautaire de Calgary – où se situe la Cité des Rocheuses – devra remettre plus de 30 000 $ en dédommagement à Karl Laliberté, a rendu la juge Anne Brown, de la Cour provinciale de l'Alberta, le 13 novembre dernier.

Pratiquement trois ans jour pour jour après avoir été congédié par la Société du centre scolaire communautaire de Calgary, l'ancien directeur général de la Société, Karl Laliberté, recevra des indemnisations financières qui incluront notamment cinq mois de salaire.

« Je suis évidemment très satisfait. Maintenant, on peut dire que justice est faite. Je ne suis pas surpris du tout. Après les témoignages que nous avons entendus, c'était évident. Il ne restait plus qu'à attendre le jugement », a exprimé celui qui poursuivait la Société pour un congédiement injustifié en novembre 2004.

Manque de crédibilité

Dans son rapport, la juge Anne Brown soulève à plusieurs reprises la question de la crédibilité des témoins de la Société du centre scolaire communautaire de Calgary. « En général, la plupart des témoins pour la Société manquèrent de crédibilité », peut-on lire dans le document bilingue.

Injures verbales, falsification de documents, absences sans permission, utilisation d'une carte de crédit du bureau à des fins personnelles : telles étaient quelques-uns des reproches des administrateurs de la Société à l'endroit de l'ancien directeur général.

La juge n'a toutefois pas considéré ces accusations, mentionnant que « la Société n'a pas seulement traité mesquinement M. Laliberté quand il fut congédié mais elle lança plusieurs allégations calomnieuses et non soutenues contre lui à la défense de sa propre conduite. »

Parmi les sommes allouées en guise de dédommagement, 3000 $ ont été accordés pour des « allégations non prouvées de vol, fraude et violation de devoir fiduciaire qui avaient été énergiquement avancées par la Société défenderesse, durant la plupart des trois jours d'audience », statut la juge qui mentionne plus loin que « l'effet de cette ligne d'affaires entre la Société et M. Laliberté fut qu'une « cabale d'amis », pleins de bonnes intentions et convaincus de la droiture de leur cause, se retournèrent contre l'étranger qui essayait de faire face à plusieurs réalités dures ».

« C'est soulageant parce que lorsque tu travailles fort à un endroit, tu y mets beaucoup d'énergie. Cela a bouleversé ma vie et celle de ma famille pendant plusieurs années. Le jugement rétablit toutes les allégations calomnieuses qui ont été portées contre moi. Les témoins n'étaient pas crédibles. J'ai été victime de diffamation par des racontars », souligne Karl Laliberté.

Congédiement déraisonnable

Karl Laliberté avait été engagé le 15 janvier 2002 à titre de directeur général de la Société du centre scolaire communautaire

Suite à la page 17...

Alberta Education – Possibilités d'emplois : prêts de services

Direction de l'éducation française, Edmonton – La Direction de l'éducation française, de la division Program Development and Standards, a actuellement trois postes de prêt de service disponibles pour des éducatrices et des éducateurs expérimentés qui souhaitent jouer un rôle important dans l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'études, de ressources d'enseignement et d'apprentissage, de la maternelle à la 12e année, ainsi que dans le domaine des services externes. Les candidates / candidats choisis auront une solide connaissance des programmes d'études, des ressources et des évaluations provinciales, de la législation scolaire (School Act), des politiques et des règlements et elles / ils devront aussi faire preuve des habiletés nécessaires au travail d'équipe.

Consultant / Consultante – Études sociales M-12 (Français)

En tant que consultant / consultante des études sociales à la Direction de l'éducation française, cette personne appuiera la philosophie et l'élaboration de l'ensemble du programme d'études pour les études sociales de l'Alberta. En tant que consultant / consultante, ses principales responsabilités seront :

- d'appuyer l'administrateur de programme des études sociales dans l'élaboration et la mise en œuvre des programmes d'études pour les études sociales M-12 en français;
- d'appuyer l'élaboration, l'évaluation et la sélection de ressources d'enseignement et d'apprentissage (imprimées et digitales) en études sociales en français;
- d'élaborer du matériel d'orientation et d'appui en français à l'intention des enseignants;
- de fournir un appui à la mise en œuvre des programmes francophones et d'immersion française en collaboration avec les Alberta Regional Professional Development Consortia;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, les institutions postsecondaires, les gens d'affaires, les parents et d'autres parties intéressées.

Il s'agit d'un prêt de service d'une durée de dix-huit mois, du 1er février 2008 au 31 août 2009, avec possibilité de renouvellement en 2009-2010.

Administrateur / Administratrice de programme – Bien-être (Français)

À titre d'administrateur / d'administratrice de programme – Bien-être à la Direction de l'éducation française, cette personne jouera un rôle clé dans la révision des cours relatifs au bien-être (Éducation physique, Santé et préparation pour la vie et Carrière et vie). Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du ministère. Ses principales responsabilités seront :

- de diriger la révision, l'élaboration et la mise en œuvre des programmes relatifs au bien-être (M-12) en français;
- de diriger l'élaboration, l'évaluation et la sélection de ressources d'enseignement et d'apprentissage (imprimées et digitales) de bien-être en français;
- de diriger l'élaboration du matériel d'orientation et d'appui en français à l'intention des enseignants;
- de fournir un appui à la mise en œuvre des programmes francophones et d'immersion française en collaboration avec les Alberta Regional Professional Development Consortia;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, les institutions postsecondaires, les gens d'affaires, les parents et d'autres parties intéressées.

Il s'agit d'un prêt de service d'une durée de dix-huit mois, du 1er février 2008 au 31 août 2009, avec possibilité de renouvellement en 2009-2010.

Administrateur / Administratrice pour les services externes (Français)

Nous sommes à la recherche d'un éducateur / d'une éducatrice ayant une vaste expérience en administration scolaire. À titre d'administrateur / d'administratrice pour les services externes à la Direction de l'éducation française, cette personne jouera un rôle clé pour appuyer l'enseignement en français langue première et langue seconde en Alberta. Elle appuiera les initiatives de la direction, de la division et du ministère en travaillant de près avec le personnel d'autres directions du ministère. Ses principales responsabilités seront :

- d'aider à l'élaboration, à l'interprétation et à la mise en œuvre de la législation (School Act), des politiques, des règlements et des programmes du ministère liés à l'éducation en français langue première et langue seconde en Alberta;
- d'évaluer les programmes et les politiques provinciales, de présenter et de recommander des améliorations aux services offerts aux élèves des programmes de français langue première et langue seconde de la province;
- de fournir une direction dans les dossiers liés à l'enseignement en français langue première et langue seconde dans toute la province;
- d'appuyer les autorités régionales francophones;
- de travailler, en français et en anglais, avec le personnel enseignant et administratif, les institutions postsecondaires, les gens d'affaires et d'autres parties intéressées.

Il s'agit d'un prêt de service d'une durée de dix-huit mois, du 1er février 2008 au 31 août 2009, avec possibilité de renouvellement en 2009-2010.

Exigences :

- Un brevet d'enseignement de l'Alberta en règle.
- Une vaste expérience pertinente et récente reliée à l'enseignement et à l'apprentissage du français en situation minoritaire et/ou en langue seconde. (Une expérience dans le leadership et dans l'administration sur le plan de l'école ou sur celui de l'autorité scolaire est souhaitée.)
- Une maîtrise en éducation ou dans la matière appropriée est souhaitée. Des équivalences pourraient être considérées.
- Une connaissance des besoins des élèves francophones et de l'immersion française en Alberta.
- Un sens de l'organisation et de la planification.
- Des habiletés pour collaborer efficacement.
- D'excellentes compétences de communication orale et écrite en français et en anglais.
- Un leadership dynamique et de fortes habiletés de résolution de problèmes.
- Une expérience dans l'élaboration de programmes d'études, de ressources et d'activités de perfectionnement professionnel afin d'appuyer la mise en œuvre des programmes d'études.
- Un engagement réel envers l'excellence et la responsabilisation en éducation.

Ces postes sont basés à Edmonton et nécessitent des déplacements dans toute la province.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en français et en anglais à : Gilbert Guimont, directeur, Direction de l'éducation française, 44 Capital Boulevard, 9e étage, 10044, 108e Rue, Edmonton, Alberta T5J 5E6, par télécopieur au 780-422-1947 ou par courriel à Gilbert.Guimont@gov.ab.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité.

Date limite : le vendredi 30 novembre 2007

Alberta
Government

Dualité linguistique

Le Canada pourrait faire mieux sur le plan international

Lorsqu'il avait complété, en 2004, l'étude intitulée *Une fenêtre sur le monde : La dualité linguistique dans les relations internationales du Canada*, le Commissariat aux langues officielles avait formulé une série de 29 recommandations bien spécifiques aux ministères fédéraux concernés. Trois ans plus tard, une évaluation des progrès a été faite et il y a encore place à l'amélioration.

Dans un rapport publié le mardi 20 novembre, le commissaire Graham Fraser, note en effet que de ces 29 recommandations, 10 ont été mises en œuvre, 14 l'ont été de façon partielle et cinq ne l'ont pas été du tout. Par conséquent, il émet une série de nouvelles recommandations et fixe des échéanciers pour les ministères en question, soit le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ministère du Patrimoine canadien et le Bureau du Conseil privé.

Essentiellement, Graham Fraser décèle des lacunes en ce qui concerne le leadership, la coordination et l'orientation des politiques et des programmes en matière de langues officielles dont se dote le Canada sur le plan international. Jugeant que les obligations des ministères fédéraux en matière de langues officielles s'appliquent tant ici qu'à l'étranger, des vérifications ont notamment été effectuées auprès des missions et des bureaux diplomatiques et consulaires du Canada partout dans le monde.

« Bien que nous ayons observé des progrès dans certains secteurs, trois ans après l'étude initiale, nous souhaitons une gestion plus intégrée et plus exhaustive des langues officielles dans les relations internationales du Canada », note M. Fraser en ajoutant qu'il s'attend à voir de nettes améliorations au cours des mois à venir.

« L'étude de suivi révèle que les services consulaires sont fournis dans les deux langues officielles, mais il reste du travail à faire pour améliorer les services de sécurité bilingues. La dualité linguistique est une valeur canadienne clé et un élément distinctif de notre identité collective », enchaîne-t-il. « La prestation de services dans les deux langues officielles ne vise pas seulement à sauvegarder notre image de pays accueillant à l'échelle internationale, mais c'est aussi une question de respect pour les citoyens canadiens », soulève M. Fraser.

-APF

« Justice est...

...suite de la page 16

de Calgary. Après la fin de son contrat de deux ans, il a continué à travailler pour la Société sans jamais qu'un nouveau contrat ne soit signé. Plusieurs mois plus tard, le 16 novembre 2004, le président du conseil, Hervé Manouan, et le président précédent, Marc Lalonde, ont annoncé à Karl Laliberté que son contrat ne serait pas renouvelé après le 31 décembre 2004. Ce délai avait été jugé non raisonnable par le plaignant.

Du côté de la défense, tous semblaient surpris de ce jugement. « Nous sommes très étonnés et déçus. C'est tout ce que je peux dire pour l'instant. Cela arrive à un très mauvais moment puisque nous avons plusieurs gros dossiers à gérer, dont la demande de financement à Patrimoine canadien et l'AGA. Cela veut dire que les bénévoles vont devoir donner encore plus de temps. Nous ne savons pas encore ce que nous allons faire. Il va falloir se rencontrer », exprime le président de la Société du centre scolaire communautaire de Calgary, Marc Lalonde. La Société a 30 jours pour décider si elle va en appel de la décision.

Si ce procès a passé à l'histoire puisqu'il s'agissait de la toute première cause civile de l'histoire de la Cour provinciale de Calgary à se dérouler entièrement en français, Karl Laliberté espère que cette décision créera un précédent dans le domaine de la gestion des ressources humaines. « Cela envoie un message clair partout au pays comme quoi il faut traiter ses employés de manière honnête et convenable. On ne peut pas véhiculer n'importe quoi sur n'importe qui. J'espère que cela va créer un précédent sur la façon de gérer des employés. »

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) ENSEIGNANT(E) POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

Poste temporaire (1.0 ÉTP): jusqu'au 30 janvier, avec possibilité de prolongement.

Français 7^{e} /8^{e}
Études sociales 9^{e}
Carrière et Vie 20
Formation par stages

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir;
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans l'école francophone et catholique, et la capacité de soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de cette école;
- Maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et bonne connaissance de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- La capacité de répondre aux besoins individuels des élèves en démontrant une flexibilité et une variété d'approches et de stratégies d'enseignement, y inclus l'intégration des technologies;
- Des aptitudes à maintenir des relations interpersonnelles positives.

Entrée en fonction : dès que possible
Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service par courriel à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
mdumont@cen3.ab.ca

NAV CANADA

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DE NAV CANADA !

Nous recrutons actuellement des candidats en vue de les former à des carrières en tant que spécialistes de l'information de vol et contrôleurs de la circulation aérienne. Nos experts sont chargés de fournir des renseignements essentiels aux pilotes qui évoluent dans l'espace aérien canadien.

Si vous êtes intéressé(e) à travailler pour une société qui valorise l'esprit d'équipe, l'innovation et l'excellence, pensez à faire carrière chez nous. Aucune connaissance de l'aviation n'est requise!

Vous souhaitez savoir si cette carrière stimulante est juste pour vous? Posez votre candidature en ligne et présentez-vous à la prochaine séance d'examen de votre région. **La prochaine séance d'examen à Calgary aura lieu le 3 décembre 2007.** Pour y participer vous devez vous inscrire en remplissant le formulaire d'inscription en ligne au plus tard le 28 novembre 2007.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour remplir une demande, veuillez consulter la section des carrières sur notre site Web à l'adresse **www.navcanada.ca**, ou composer le numéro sans frais **1-800-667-4636.**

www.navcanada.ca • 1-800-667-4636

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

SAVARD CONSTRUCTION LTD

Nous sommes une entreprise en pleine expansion, située à Fort McMurray. Nous œuvrons dans le domaine de la construction et nous recherchons présentement une

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Conditions : Poste temps plein
50 heures / semaine réparties sur 5 jours
Disponible dès maintenant

Description de tâches :

1. Effectuer le travail de secrétariat général
2. Prendre les appels téléphoniques
3. S'occuper de la correspondance papier et par Internet
4. Rédiger les soumissions et les contrats d'entente avec les clients
5. Facturer les clients
6. Faire le suivi du temps des employés et préparer les feuilles de temps pour la comptabilité
7. Planifier et organiser les conditions de logement pour les employés
8. Faire remplir les différents documents d'embauche aux nouveaux employés et les faire parvenir aux services concernés
9. Effectuer toutes autres tâches requises par le président

Atouts recherchés :

1. Secondaire complété (idéalement en bureautique ou en secrétariat)
2. Expérience de travail : Minimum 5 ans
3. Maîtrise de la suite Office : Word, Excel, Outlook
4. Très à l'aise sur Internet
5. Excellente communication orale et écrite en français et en anglais
6. Capacité de rédiger des rapports et des contrats clairs et précis
7. Rapidité d'exécution
8. Sens de l'organisation
9. Autonomie et sens de l'initiative
10. Polyvalence et capacité d'adaptation rapide
11. Aptitude à travailler sous pression
12. Bon esprit d'équipe
13. Discrétion
14. Ponctualité et mobilité

Si vous croyez détenir toutes les compétences pour ce poste, faites-nous parvenir votre C.V. par fax au 450-536-1156 ou par courrier électronique à francele@ca.inter.net

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

TURNER VALLEY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Turner Valley (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres de Turner Valley (Alberta).

Il s'agit d'un poste permanent à temps plein (37,5 heures par semaine) avec un salaire d'entrée de $40,101 par année. Pour de plus amples renseignements sur ce poste (numéro de référence **RCM07J-007655-000380**), incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Bouquinerie junior

La Prédiction d'Alice Hoffman

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Elle s'appelle Pluie. Nommée ainsi par sa mère, la reine Alina, elle amorça depuis sa naissance une vie sans amour. Son père était l'un des 50 « lâches » qui avaient tendu un piège à la fillette de 13 ans : c'est ensuite que ce dernier l'avait violentée pour s'amuser. Cette fillette, la jeune Alina, est devenue une femme forte, une guerrière redoutable, une reine judicieuse et, malgré tout, la mère de Pluie. Elle croyait avoir enfanté le chagrin.

Quand j'ai fait ma petite recherche sur Alice Hoffman, j'ai découvert qu'elle est l'auteure de plusieurs livres très populaires en anglais que j'avais déjà lus et bien aimés. Elle a écrit plus de 15 romans à grand succès, dont six s'adressent exclusivement aux ados, traduits dans plus de 20 langues!

De plus, Mme Hoffman a également écrit pour le cinéma, notamment pour les scénarios de *Independence Day* (1983) et de *Aquamarine* (2006). Enfin, le roman que je présente dans cette chronique, *La Prédiction*, est un récit envoûtant et poétique qui soulève des questions fondamentales.

« L'homme est notre ennemi »

Pluie grandit dans un peuple que les hommes nommaient les Amazones. Ses « sœurs » de tribu étaient des guerrières douées et redoutables, et leurs principales alliées étaient les juments. Au sein de cette grande famille, Pluie a appris à se battre, à monter à cheval, à tirer à l'arc, à manier armes et boucliers... De plus, elle devait se préparer à devenir reine, car, en effet, c'est elle qui prendra la relève, un jour, d'Alina.

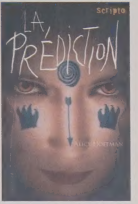
Toutefois, Pluie sent dès le début de son existence qu'elle est différente de ses « sœurs ». Elle découvre de nouvelles émotions : elle devient amoureuse d'un jeune homme des tribus ennemies. La guerre et la violence la répugnent, elle est acharnée à améliorer la vie des femmes qu'elle côtoie et à leur faire découvrir qu'elles peuvent vivre en harmonie avec les hommes.

Elle est grandement motivée par la prophétie que lui a révélé la prêtresse Deborah et cherche constamment à comprendre cette prédiction.

Après l'une de leurs fêtes annuelles, qui consiste en un rituel avec les prisonniers de guerre, la plupart des Amazones tombent enceintes. Même la reine Alina y participe, tout en espérant enfanter la fille qui empêcherait Pluie d'accéder au trône.

Ses plans ne se réalisent cependant pas comme elle le souhaitait: « Une vie s'était allumée quand une autre s'éteignait. » Elle avait enfanté quelque chose de pire que du chagrin, elle avait donné naissance à un jeune garçon!

Pluie devient donc la nouvelle reine. Elle décide de garder le jeune Anto (qui signifie « cheval noir ») et ce choix divisera le groupe. Certaines femmes décidèrent de suivre Asteria tandis que d'autres choisirent de rester avec la nouvelle reine.



Au moins, la division de leur mini société permet aux femmes de choisir comment elles voulaient vivre leur vie : soit en conservant leurs anciennes traditions, soit en découvrant un nouveau mode de vie...

La Prédiction présente l'idée d'un peuple utopique qui possède certains défauts. C'est une jeune femme courageuse qui a sauvé son peuple dépourvu de morales, en le libérant de sa propre prison!

LES AMAZONES

Selon les légendes, les Amazones seraient les filles du dieu grec Arès (dieu de la guerre) et de la déesse Artémis ou Aphrodite, variant d'une version à l'autre. Ces dernières avaient établi une armée et un gouvernement constitués uniquement de femmes. Leur seul usage des hommes serait pour donner naissance à leurs enfants. Après quoi, les partenaires et les enfants mâles étaient souvent tués ou sacrifiés.

Les Amazones s'amputaient un sein afin de faciliter le tir à l'arc, arme à laquelle elles étaient particulièrement habiles. Elles étaient également reconnues pour être d'excellentes cavalières; monter à cheval était « quelque chose que nul homme dans le monde des hommes n'était parvenu à maîtriser ».

Il flotte encore un certain mystère sur les Amazones. On ne sait si elles ont réellement existé ou non. Il est dit qu'elles auraient, entre autres, participé à la guerre de Troie. Aussi, il semblerait que des restes de guerrières furent découverts dans des sépultures autour de la mer Noire.

Si les Amazones sont toutes aussi redoutables et dangereuses que dans la mythologie grecque, elles ont acquis un certain *sex-appeal* au fil du temps et des histoires...

Sources : La Prédiction, Alice Hoffman et planete-femme.kouaa-blog.com

Des vols à volonté.
Voici la Passe Escapade Hivernale illimitée.

À partir de
499$ /mois*
Voyages illimités pendant deux mois

Cet hiver, voyagez autant que vous le désirez pour le prix d'un seul billet. Choisissez parmi trois zones en Amérique du Nord et voyagez les mardis, samedis et dimanches. La Passe est offerte pour un ou deux voyageurs et elle permet de voyager sans limite pendant un ou deux mois. De plus, obtenez jusqu'à 6 000 milles-bonis Aéroplan[MD**]. La Passe pour la zone Est est offerte à partir de 599 $/mois.

Achetez la vôtre en ligne avant le 2 décembre 2007.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.

GAGNANT 2007
STAR ALLIANCE
aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

*Le prix (excluant la TPS et la TVQ, là où elle s'applique) mensuel est basé sur l'achat d'une Passe Escapade Hivernale pour un voyageur et il est valable pendant deux mois dans la zone Ouest. Les tarifs varient selon la zone choisie, la période de voyage ainsi que le nombre de voyageurs. **L'accumulation de milles-bonis Aéroplan en fonction de la distance parcourue ne s'applique pas et ne permet pas l'accès à un statut supérieur d'Air Canada. Les Passes Escapade Hivernale sont offertes pour deux périodes de voyage, soit du 8 janvier au 5 février 2008 et du 8 janvier au 4 mars 2008, et elles sont non remboursables. La réservation de crédits de vol est assujettie à la disponibilité. Des frais s'appliquent à la modification et à l'annulation de réservations, au défaut de se présenter ainsi qu'à la résiliation anticipée. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Visitez aircanada.com pour tous les détails ainsi que la liste des villes admissibles. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

OFFRE DE SERVICES

ACADIAN CLEANING TEAM

Pour tous vos travaux de nettoyage au bureau, dans votre enterprise et à domicile. Appelez Rachel au : (780) 231-8520 (30-11)

À LOUER

Sud de la France, appartements meublés à louer à l'année longue; rustique, 15 et 16e siècle, maison dans le village médiéval de Montagnac, Languedoc, à 30 minutes à l'est de Montpellier et 20 minutes de la Méditerranée. «PICASSO», 2 chambres à coucher, une salle de bain, peut coucher 4 à 6 personnes, à partir de 550 $/semaine; «BASQUIAT», chambre studio avec douche et cuisine, peut coucher 2 personnes, à partir de 450$ /semaine. Site Web : www.sjevent.ca malcolmjohnson@shaw.ca (7-12)

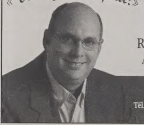
ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

«Votre agent de confiance!»
PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès emploi
Pour une recherche d'emploi en français

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Deloitte.
www.odcinc.ca
La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

Vous en avez assez de payer l'hypothèque d'un autre?
Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire?
La mise de fonds initiale ne devrait pas vous empêcher d'acheter une maison.
Renseignez-vous au sujet de notre prêt sans mise de fonds.

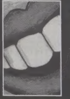
Jefferson Sopah
Tél. :780 996 4312 - Téléc. : 780 483 7978
Courriel : jefferson.sopah@td.com
TD Canada Trust

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access.de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue N0, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982


THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
KHLY‡#K HGXURFKHU
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	R	G	E		S	A	V	A	R	D
2	E	R	E	U	T	O	P	H	O	B	I	E
3	P	I	G	E		T	R	U	I	S	M	E
4	T	E	R		C	H	A	R	R	I	E	S
5	U		A	L	L	O	T	I		D	U	S
6	A	C	T	I	O	N		R	A	I	R	E
7	G	A	T	E	S		H	A	L	O		S
8	E	T	I	R	E	R	A		I	L	S	
9	S	I	E	N	N	E		I	D	E	A	L
10	I		R	E	T	S	I	N	A		I	I
11	H	U	E	S		T	O	R	D	A	N	T
12	E	U	S		P	A	N	I	E	R	E	S

984

5	2	9	3	6	4	8	7	1
7	8	4	5	1	9	6	3	2
3	1	6	2	7	8	4	9	5
9	6	3	4	5	1	7	2	8
4	7	8	9	2	6	1	5	3
1	5	2	8	3	7	9	6	4
6	3	7	1	8	5	2	4	9
2	4	1	7	9	3	5	8	6
8	9	5	6	4	2	3	1	7

113

L'avenir grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture, au cœur de la vie
fcc Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY LIBRARY
DEC 6 - 2007

Vol. 41 no 44 | Edmonton, le vendredi 30 novembre 2007 | 16 pages | 60 ¢

Coup de coeur francophone

Fayo était au rendez-vous, mais pas la foule!

La 21e édition du *Coup de coeur francophone* s'est tenue en Alberta au cours des dernières semaines. Quatre communautés (Lethbridge, Calgary, Fort McMurray et Edmonton) ont eu la chance d'accueillir le chanteur acadien Mario Leblanc, alias Fayo, accompagné de Christien Belliveau (guitare) et de Rémi Arsenault (basse et percussions). Dans la capitale albertaine (photo), seulement une trentaine de personnes se sont présentées au théâtre *The Citadel*, le 23 novembre dernier.

CETTE SEMAINE...

Léger Marketing : promotion pour Marc Tremblay

à lire en page 8

Onze mentions pour le Conseil scolaire Centre-Est

à lire en page 10

Entente à l'horizon entre la province et les enseignants

à lire en page 12

Chorale Saint-Jean

Lancement de disque

Qui dit décembre, dit concerts de Noël et fêtes de bureau et entre amis. Pour la Chorale Saint-Jean, outre le traditionnel concert du temps des Fêtes, l'année 2007 marque aussi le lancement d'un disque de Noël. Voir en page 3 pour connaître tous les détails...

25 ans de la Charte

Célébrons nos victoires!

Afin de souligner les 25 ans de la *Charte canadienne des droits et libertés*, le Centre d'études canadiennes du Campus Saint-Jean a organisé un colloque de réflexion qui réunissait une centaine de professeurs, juristes, politiciens et citoyens, du 22 au 24 novembre derniers, au Campus Saint-Jean.

Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, l'avocat de Regina, Roger Lepage, l'étudiante chargée d'animer la session qui portait sur le volet juridique des francophonies canadiennes, Sarah Wilkies, l'avocat et notaire de Calgary, Gérard Lévesque, et le professeur de l'Université de l'Alberta en *Langues modernes et études comparées*, Paul Dubé. Tous les détails sur cette conférence en pages 5 et 6.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

30/11/07
484 10016013 5/2 xx9990(L)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5th FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Le coin des aînés

Le Père Noël et le P'tit Jésus

D'année en année, lorsque Noël arrive, on revoit la crèche et le p'tit Jésus qui vient nous rappeler sa naissance. Petit enfant, il est venu nous racheter. Mieux encore, il est venu nous montrer ce qu'est l'amour inconditionnel, ce qu'est l'amitié véritable et ce que signifie le pardon.

Et le Père Noël lui? C'est un personnage habile et ingénieux en faveur des commerçants... C'est un bonhomme qui nous coûte cher! Il existe dans le cœur de tous nos enfants aussi vrai que Mickey Mouse, Wonder Woman, Spiderman, Shrek et les autres!

La plus célèbre défense en faveur de l'existence du Père Noël est celle de 1897 alors que la jeune Virginia O'Hanlon, âgée de 8 ans, écrivait au rédacteur en chef du Journal SUN, de New York :

Cher éditeur,

J'ai 8 ans. Certains de mes amis m'ont dit qu'il n'y a pas de Père Noël. On me dit que si c'est écrit dans le SUN, il faut que ce soit vrai. S'il vous plait, dites-moi la vérité. Y a-t-il un Père Noël?

La réponse ne se fit pas attendre. C'est le vieil éditorialiste Francis Church qui lui répondit. Le SUN publia ce même texte pendant 52 ans. Le texte fut traduit en une vingtaine de langues et il a été reproduit dans des milliers de journaux à travers le monde.

Virginia : tes amis ont tort. Tous les esprits, chère enfant, que ce soient ceux des adultes ou des enfants, sont petits si on les compare à toute l'intelligence qu'il faut posséder afin de pouvoir saisir toutes les vérités de ce monde...

Oui, Virginia, il y a vraiment un Père Noël. Il est aussi vrai que l'amour, la générosité et la dévotion. Tu sais que ces trois vertus existent et font que ta vie connaisse les plus grandes joies et beautés de ce monde.

Ne pas croire au Père Noël? Ce serait comme ne pas croire en tes amis! Il existe. Dieu merci qu'il existe, et il existera toujours. Dans mille ans, non, dans dix fois mille ans, il continuera à réjouir le cœur des enfants.

(Jacques Lamothe, *Folklore des Fêtes*)

Dans la lumière de ces mots, nous pouvons faire le lien entre ces deux personnages qui animent nos Noëls depuis toujours. L'un fictif, l'autre bien réel qui continue à vivre tous les jours parmi nous.

Merci p'tit Jésus et merci Père Noël

Agathe Joly

Marie Le Gallo en Alberta

Éloi DeGrâce

Edmonton

Le 31 octobre dernier, sœur Alice Trottier, f. j., est venue donner une causerie à la société généalogique du Nord-Ouest (SGNO) à Edmonton.

Elle avait choisi de nous parler de Marie Le Gallo (1857-1939), une religieuse des Filles de Jésus qui fut chargée d'établir sa congrégation hors de France au début du siècle dernier.

La congrégation des Filles de Jésus, fondée en France en 1834, connut des moments difficiles lorsque les communautés religieuses furent victimes de persécutions au tout début du 20[e] siècle. Marie Le Gallo entra chez les Filles de Jésus à 20 ans et prit le nom de sœur Marie de Sainte-Élisabeth.

En pleine crise, au début de ce nouveau siècle, sa communauté lui demanda de partir pour le Canada pour y trouver des diocèses où les Filles de Jésus pourraient s'occuper d'hôpitaux et d'écoles. Elle voyageait avec une très humble compagne, sœur Marie de Sainte-Zénaïde.

Le 18 octobre 1902, les deux entreprenantes voyageuses arrivèrent à New-York. Elles se dirigèrent aussitôt vers le Canada, visitèrent plusieurs diocèses de l'est du pays et trouvèrent du travail pour des sœurs françaises qui ne tardèrent pas à venir prendre charge d'écoles et d'hôpitaux.

Les fatigues physiques et des ennuis de tous genres ne découragèrent pas les pionnières. Elles parcoururent le pays d'est en ouest et après deux années d'efforts, elles avaient fondé 38 communautés au Canada.

En 1903, elles étaient en Alberta. Nous leur devons une fondation à Pincher Creek et une fondation à Lac La Biche.

L'infatigable fondatrice était douée de grandes qualités. Quelques années après sa tournée nord-américaine, sœur Marie de Sainte-Élisabeth fut appelée à la direction de la communauté.

Sœur Trottier, qui a bien connu sœur Marie de Sainte-Élisabeth et sœur Marie de Sainte-Zénaïde, nous a parlé des grandes qualités et de la détermination de ces deux Françaises qui ont contribué, à leur façon, à l'enracinement de la francophonie albertaine.

Plus de 25 personnes s'étaient donné rendez-vous à la salle de recherche de la SGNO pour entendre la causerie sur Marie Le Gallo.

Il est bon de rappeler que sœur Trottier a été la toute première personne à donner une conférence à la société généalogique. Le 28 mars 1994, elle avait parlé de la vie de Mgr Émile Legal.

Soyez un donateur averti

Protégez-vous contre la fraude quand vous faites des dons de bienfaisance

- Consultez la liste des organismes de bienfaisance de l'Agence du revenu du Canada (ARC) en ligne (arc.gc.ca/donateurs) ou composez le 1-888-892-5667 pour confirmer qu'un organisme de bienfaisance est enregistré auprès de l'ARC.
- Confirmez que vous recevrez un reçu officiel de don si vous voulez demander un crédit d'impôt.
- Méfiez-vous des stratagèmes qui vous promettent de « tirer profit » de vos dons à un organisme de bienfaisance en bénéficiant d'économies d'impôts plus importantes que les coûts qu'elles entraînent.
- Faites des chèques à l'ordre de l'organisme de bienfaisance, pas à l'ordre d'une personne.
- Refusez de faire un don en la présence de signes de fraude, comme de la pression indue visant à précipiter votre don.

SOYEZ UN DONATEUR AVERTI.
arc.gc.ca/donateurs

Agence du revenu du Canada / Canada Revenue Agency

Canada

Pour s'amuser quelque peu...

Sudoku

NO 114

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

7			6	2			5	8
		1				4	7	2
2								
1	3	6				7		5
	7	9			1	8		6
5		2			6	3		1
				6				9
3	6		7					
		4				6	1	

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

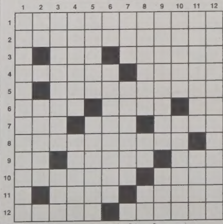
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91[e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Mots croisés

NO 985



HORIZONTALEMENT

1- Deux grandes brasseries, ex-propriétaires du club de hockey Le Canadien de Montréal.
2- Destruction du pouvoir pathogène d'un micro-organisme.
3- Est grand ouvert. – Qui a un savoir approfondi dans un domaine de connaissances.
4- Peiner. – Reconnu vrai.
5- Apaiser la soif de.
6- Repas légers. – Lit. – Patrie d'Abraham.
7- Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort. – Trou ménagé pour recevoir un boulin. – Porcelaine.
8- Café serré servi dans une petite tasse (pl.).
9- Phonétiquement, «enlever». – Station. – Solution.
10- Dans une expression signifiant : «placer très haut». – Ouvrier agricole, en Amérique du Sud.
11- Partie latérale du nez. – Mit en possession d'un lot.
12- Greffée. – Toilettes.

VERTICALEMENT

1- Disposition d'esprit qui pousse à fuir la société.
2- Indéfini. – Sa capitale est Port-au-Prince.
3- Camarade de collège. – Pianiste français (1890-1956).
4- Lieux où se passent des actions quelconques. – Siamoise.
5- Retranchées. – Volonté de Dieu annoncée par les prophètes.
6- Négation. – Présente une ressemblance avec.
7- Qui a la forme d'un œuf. – Prénom féminin.
8- Sport de combat d'origine japonaise. – Personnel. – Personnel.
9- Appareil pour cuire à l'étouffée. – Consommation.
10- Il fait partie de la famille des anatidés. – Personne qui sou-met sa vie à une discipline austère.
11- Qui a la diarrhée. – Petit rongeur en maisons isolées.
12- Convois funèbres.

Voir les réponses en page 15...

Une soirée aux accents de la francophonie canadienne!

Marinelle Lefrançois

Lethbridge

Le 23 novembre dernier, notre spectacle annuel de *Coup de cœur francophone*, avec les artistes Kaya et Fayo, a su émouvoir plus de 75 spectateurs. Kaya Laflamme, de Calgary, nous a fait rêver au son magnifique du Reggae.

Il est venu nous chercher avec ses compositions de messages de paix, d'amour et d'unité. Pour sa part, Fayo, du Nouveau-Brunswick, a su nous faire danser aux rythmes de ses chansons *Folk-Rockcadien.*

Nous avons eu la chance d'avoir un rappel et un petit extra de Daniel Leblanc, qui nous a interprété une chanson de par chez lui, des Îles de la Madeleine, avec Christien Belliveau et Rémi Arsenault (les accompagnateurs de Fayo).

Cette soirée aux accents de la francophonie canadienne a su donner un coup de cœur à la culture francophone de l'auditoire.

Fayo s'arrête aussi à Fort McMurray

L'artiste acadien Fayo était de passage à Fort McMurray le 23 novembre dernier. L'ACFA régionale de Wood Buffalo avait d'abord organisé un souper « bière et poutine », suivi d'un spectacle de la danseuse du ventre acadienne Karine Savoie. Fayo est ensuite monté sur scène devant quelque 30 personnes.

Fayo lors de son passage à Fort McMurray

Photo : Natacha Normandin

Coup de coeur à Bonnyville/Cold Lake

Un homme qui a du souffle... et un talent fou!

Isabelle Beaulieu

Bonnyville

Lors du dernier Contact Alberta, la déléguée de l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake a été impressionnée par le talent de Gérald Laroche. Ce fameux joueur d'harmonica du Manitoba est venu présenter son spectacle le 16 novembre dernier, en matinée, à l'école Voyageur de Cold Lake. Les élèves de l'école du Sommet de Saint-Paul étaient également présents. En après-midi, l'artiste est allé se présenter à l'école des Beaux-Lacs à Bonnyville. Le soir, il a donné son spectacle au centre culturel.

À qui avait-on vraiment affaire? Cet homme s'est présenté en toute simplicité devant son public. Il a rapidement établi des liens chaleureux avec les spectateurs. Il a communiqué avec aisance et a raconté des histoires en paroles et en musique.

L'imaginaire a été au rendez-vous lors de cette soirée à cause de l'effet de surprise des performances de celui qu'on appelle le « magicien de l'harmonica ». Ce surnom lui est assurément donné grâce à la variété des sons de ses harmonicas, accompagnés par d'autres instruments entremêlés d'échos, entraînant un effet de densité des sons.

Il est étonnant de voir une seule personne sur scène. Fermez les yeux et imaginez-en 10! Qui aurait dit qu'il était possible de faire un voyage en train au beau milieu d'une salle, d'aller au pôle Nord, de se mettre dans la peau d'un guerrier et de voir un aigle se changer en poule?

D'un rythme entraînant où l'ambiance est à la fête à d'autres mélodies plus paisibles, toute la gamme d'émotions y était. Selon les commentaires des spectateurs, Gérald Laroche a offert une performance surprenante et hors de l'ordinaire. Certains essaient encore de comprendre d'où vient tout le souffle de Gérald, c'est à croire qu'il enfile des poumons de rechange à l'entracte!

Au même titre que de grands joueurs de piano ou de guitare, Gérald Laroche est un musicien qui sait propager sa passion par son interprétation et son amour de la musique.

Merci à notre invité et à tous ceux qui ont participé à l'événement et contribué au succès de la soirée.

La Chorale Saint-Jean aux anges

Mélanie Morin

Edmonton

C'est maintenant devenu un incontournable! La période du temps des Fêtes est associée au spectacle de Noël de la Chorale Saint-Jean. Cette année, c'est le 9 décembre à 15 h, à l'église McDougal United, que la communauté est conviée au concert *Le chant des anges.*

« Ce spectacle est un beau grand rassemblement, considère le directeur de la chorale Saint-Jean, Laurier Fagnan. Le fait que la communauté nous soutienne de si belle façon est la preuve que les francophones aiment les arts et la culture. Ils aiment se faire raconter et chanter leur histoire. La Chorale Saint-Jean est le véhicule parfait pour cela. »

Cette année, le violoniste Daniel Gervais a été invité à faire partie du spectacle. « Il offrira un pot-pourri de chansons de Noël, mais avec ses propres arrangements, souligne Laurier Fagnan. Il va aussi en profiter pour jouer d'un nouvel instrument, appelé nyckelharpa, qu'il a trouvé en Suède. Nous sommes très heureux qu'il ait accepté de faire partie de notre concert. Daniel va ajouter une belle diversité au spectacle. »

Lancement de disque

Le chant des anges est également le titre du nouveau disque de la chorale Saint-Jean, un disque de Noël qui sera lancé le soir du concert. Le disque est composé de classiques de Noël que la chorale apprécie.

En tout, 21 titres composent le disque qui couvre une période allant du 16e siècle à aujourd'hui. « Il y a même une pièce en russe, indique fièrement Laurier Fagnan. Je l'ai entendue l'été dernier lors d'un voyage à Paris. J'étais bouche bée. Le soir même, j'achetais la pièce en vue de la faire chanter à la Chorale Saint-Jean. »

Selon le directeur, cette chanson est parfaite pour la chorale. « On dirait qu'elle a été composée tout spécialement pour nous, lance-t-il. C'est une pièce qui touche l'âme avec une musique très profonde. En plus, nous avons la chance d'avoir une personne qui parle le russe parmi les chanteurs. Cette personne nous a beaucoup aidés avec la prononciation des mots et leur signification. »

Le chant des anges est le troisième disque de la Chorale Saint-Jean. « Cela faisait longtemps que nous voulions faire un disque de Noël, avoue Laurier Fagnan. Ce genre de musique est parfait pour le chant choral. Et puis nous sommes fiers de penser qu'avec ce disque, nous allons faire partie des célébrations de Noël de plusieurs familles!

La chorale au 400e de Québec!

« Nous avons eu la confirmation que nous participerons aux célébrations entourant le 400e anniversaire de la ville de Québec, lance fièrement le directeur de la Chorale Saint-Jean, Laurier Fagnan. Nous serons la seule chorale hors Québec à avoir cet honneur! »

En effet, la Chorale Saint-Jean a été invitée à participer à un grand spectacle réunissant plusieurs chorales du Québec. Ce spectacle aura lieu le 18 juillet 2008. « Nous allons même avoir l'honneur de chanter une de nos pièces, souligne Laurier Fagnan. Lorsque les organisateurs de ce spectacle ont entendu la chanson *Mon clair de lune*, qui a été composée pour nous par France Levasseur-Ouimet, ils sont tombés sous le charme et ont tenu à ce que cette pièce soit chantée au spectacle. Nous sommes tellement fiers! »

Pour le directeur, cette expérience sera une chance incroyable pour tout le monde. « Pour les jeunes francophiles qui font partie de la chorale et qui ne savent pas ce que c'est que de vivre dans une majorité francophone, ce sera toute une aventure, croit-il. Et puis, ce sera aussi une expérience très enrichissante pour tous les membres au niveau culturel et musical. »

-M. M.

Concert de Noël

CHORALE SAINT-JEAN

Le chant des anges

Artiste invité:
Daniel Gervais, violoneux

Dimanche le 9 décembre 2007 à 15h00

McDougall United Church
10025 101e rue
Edmonton, Alberta

Adultes: 18$
Étudiants/aînés: 15$

Les billets sont disponibles auprès des membres de la chorale, à la Librairie Le Carrefour, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton (780) 466-1066 ou à la porte.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

Alberta Foundation for the Arts

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

Office de la Distribution Certifiée

Deloitte.

www.odcinc.ca

La distribution de cette publication est **certifiée** par l'ODC!

ÉDITORIAL

Fin du battement du *Coup de cœur*

Edmonton présentait, samedi dernier, son spectacle *Coup de cœur francophone*, alors que l'artiste acadien Fayo s'est présenté sur scène pour une quatrième et dernière fois en sol albertain, après des arrêts à Lethbridge, Calgary et Fort McMurray.

Une chance pour l'artiste que son cachet n'était pas lié au nombre de personnes dans la salle, car c'est probablement lui qui aurait eu à verser une somme au terme de son spectacle. À peine une trentaine de personnes, majoritairement des Acadiens d'origine, se sont déplacées au théâtre *The Citadel*, situé au centre-ville, pour assister à ce spectacle. Ce nombre laisse l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton avec un lot de questions par rapport à la survie d'un tel tremplin pour les artistes francophones émergents, sans oublier le gouffre financier qu'elle devra maintenant éponger.

Si la Régionale avait su à l'avance que peu de personnes se déplaceraient pour cette soirée, elle aurait certainement opté pour un plan B en terme d'emplacement. Puisque le théâtre de La Cité francophone était déjà occupé (nous y reviendrons), l'équipe de l'ACFA aurait pu envisager le Café des artistes comme lieu de spectacle. Cela aurait permis d'économiser facilement quelques centaines de dollars.

Les organisateurs doivent aussi se demander où étaient les amateurs de musique lors de cette soirée *Coup de cœur francophone*. À moins que les Franco-Albertains ne soient pas amateurs de musique francophone? Richard Séguin avait pourtant réussi à remplir l'auditorium du Campus Saint-Jean au printemps dernier. Faut-il croire que si l'artiste n'est pas « connu » de la scène musicale québécoise, seulement 30 personnes sur une possibilité de 30 000 francophones, selon les données de Statistique Canada, vont se déplacer? Ce qui représente un très faible taux de participation de 0,1 %...

Dans le cadre du même festival pancanadien de musique francophone, l'an dernier, Senaya avait attiré 70 personnes dans la capitale albertaine, mais à La Cité francophone cette fois. Il serait facile de justifier la faible participation par l'emplacement du spectacle, mais la réalité est toute autre. La preuve : un peu plus tôt cet automne, une visite des Trois Accords dans un bar d'Edmonton avait attiré près de 200 personnes.

Le fait que L'UniThéâtre présentait sa pièce communautaire, *La Caravane*, le même soir, n'a certainement pas aidé. Car même si les adeptes de théâtre ne sont pas nécessairement des consommateurs de musique et vice-versa, le chevauchement d'événements francophones culturels n'est pas souhaitable. On peut d'ailleurs se questionner sur la pertinence de deux événements lors d'une même soirée. Surtout que la pièce communautaire, qui a attiré une bonne foule (75 personnes) samedi soir, était présentée sur deux fins de semaines, alors que généralement, une pièce qui provient de l'extérieur ne se déroule que sur une seule. Une meilleure consultation aurait peut-être permis un meilleur achalandage au spectacle de Fayo, sans pour autant nuire à L'UniThéâtre, compte tenu du nombre de représentations.

Devant ces résultats décevants, l'ACFA régionale d'Edmonton devra sérieusement évaluer la pertinence de maintenir le *Coup de cœur francophone* dans sa programmation. La formule est gagnante en région, mais force est d'admettre qu'elle l'est beaucoup moins à Edmonton, où le nombre et la diversité des spectacles anglophones l'emportent souvent sur l'événement francophone.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF Association de la presse francophone

Fondation Donatien Frémont

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Centraide et la Fondation franco-albertaine

Chère amie et cher ami,

Saviez-vous que les dons effectués à Centraide pourraient contribuer à votre fondation : la Fondation franco-albertaine.

En effet, lorsqu'une personne fait un don à Centraide, elle peut indiquer la Fondation, comme récipiendaire de ce don. Pour ce faire, il suffit de télécharger le formulaire disponible sur le site de Centraide et de le compléter avec vos renseignements personnels. Et lorsque l'on vous demandera à qui vous désirez effectuer votre don, il vous suffira d'indiquer une organisation de votre choix. À cette étape, il suffit de donner le nom et l'adresse de la Fondation ainsi que son numéro d'enregistrement d'organisation de bienfaisance (89691 2755 RR001).

Comme de nombreux francophones contribuent déjà chaque année à la campagne de Centraide, il serait alors possible de faire d'une pierre deux coups.

En 2006, la Fondation franco-albertaine a obtenu un montant de 2206 $ par l'entremise de Centraide. Le défi que les membres du conseil d'administration se sont donné cette année est de tripler le nombre de donateurs et de recueillir plus de 7500 $. Les sommes recueillies cette année seront destinées au programme d'aide à la jeunesse.

Pour obtenir plus d'information sur la façon de procéder, je vous invite à communiquer avec nous au 780.490.770 ou par courriel à info@fondationfa.ca.

Aussi, lors du Rond Point 2007, la Fondation franco-albertaine a lancé officiellement sa campagne pour son programme de Fonds de dotation en rendant hommage aux quatre premiers créateurs de Fonds de dotation. La campagne se poursuit toujours avec la participation de Radio-Canada, notre partenaire médiatique.

Toute personne ou tout organisme qui réussira à amasser des dons totalisant plus de 2000 $ pourrait songer à créer son propre fonds de dotation pour une cause qui lui tient à cœur. Quelle belle façon de regrouper nos troupes vers un but commun!

Ensemble nous assurerons l'avenir de la francophonie en Alberta.

Respectueusement,

Pierre Bergeron
Président

25e anniversaire de la Charte canadienne des droits et libertés

Vingt-cinq ans de protection des minorités

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le 17 avril 1982 est une date profondément gravée dans l'histoire politique et juridique du Canada. À l'époque, le premier ministre du Canada, Pierre Elliot Trudeau, rapatriait la Constitution canadienne, et du même coup la *Charte canadienne des droits et libertés* était adoptée.

Vingt-cinq ans plus tard, plusieurs causes sur le droit linguistique ont confirmé que la Charte a eu des répercussions importantes auprès des communautés francophones en situation minoritaire.

Le Centre d'études canadiennes du Campus Saint-Jean (CSJ) a donc profité de cet anniversaire pour organiser un colloque de réflexion qui réunissait professeurs, juristes, politiciens et citoyens, du 22 au 24 novembre derniers, au CSJ. « L'idée était de célébrer les 25 ans de la Charte et je suis très content du colloque. J'ai essayé de mettre en relation les droits linguistiques des francophones avec d'autres perspectives. Il était important pour nous que le colloque soit bilingue. Plusieurs professeurs venaient de partout au Canada et aux États-Unis. Cela a permis de mettre les choses en relation », a exprimé le directeur du Centre d'études canadiennes du CSJ, Claude Couture.

Selon le doyen du CSJ, Marc Arnal, le 25e anniversaire de la Charte est un symbole important. « Elle a marqué un point tournant pour les francophones hors Québec. Il y a eu quelques célébrations, notamment à Ottawa, mais aucune dans l'Ouest canadien. Et la perspective ici est différente puisque nous voyons le Québec de plus loin. Nous avons donc un différent regard sur les communautés minoritaires. »

Bilan positif

Au terme de ces trois journées de conférences, de réflexions et de partage d'idées, celui qui a mis sur pied ce colloque, en collaboration avec plusieurs organismes de la francophonie albertaine, tire des conclusions positives. « Nous allons mieux comprendre les défis des francophones si nous les mettons en relation avec les autres enjeux. (...) Je constate une grande convergence des groupes minoritaires dans la façon de défendre les droits, qu'il s'agisse de la communauté gaie, autochtone ou francophone. Même s'ils ont des contenus différents dans leurs revendications, ils ont souvent les mêmes démarches », souligne Claude Couture.

Si la centaine de participants du colloque s'entendent sur le fait que la Charte a été un atout dans plusieurs dossiers juridiques, peu d'entre eux avaient prédit un tel impact. « Lorsque j'ai pris mes premiers cours de politique, avant l'adoption de la Charte, certaines personnes essayaient de faire des prévisions. Mais même dans leurs plus grands rêves, je ne crois pas que personne n'aurait pu prédire l'effet que la Charte a eu sur la façon dont la politique canadienne est aujourd'hui conçue », souligne l'assistant professeur de la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, Patrick Fafard.

Vaste champ d'études

Égalité, droits linguistiques, souveraineté politique, éducation : la plupart des sphères d'activités reliées à la *Charte canadienne des droits et libertés* étaient à l'horaire. L'abolition du programme de contestation judiciaire par le gouvernement Harper, en 2006, a été au cœur de plusieurs discussions. Lors d'un symposium du barreau du Haut-Canada, à Toronto, au printemps dernier, une dizaine d'observateurs de la Cour suprême ont dressé une liste des 10 plus grandes causes de l'histoire du Canada en matière de droit linguistique. Une liste qui a retenu l'attention des juristes francophones.

« Le jugement Mahé ne fait même pas partie de cette liste-là, et c'est probablement la plus grande cause de l'histoire en matière de droit linguistique. Où seraient les communautés francophones aujourd'hui s'il n'y avait pas eu ce cas? », a questionné le professeur en *langues modernes et études comparées* de l'Université de l'Alberta, Paul Dubé.

Marc Arnal est d'avis que l'adoption de la Charte a renforcé la *Loi sur les langues officielles*. « Cela a donné une légitimité aux communautés et cela a apporté une panoplie de services auxquels nous n'avions pas accès. En renforçant la communauté, nous avons touché des domaines comme l'immigration. Et cela amène une autre dynamique, une autre problématique. Indirectement, la Charte est à la source du remaniement identitaire qui s'effectue à l'intérieur de nos communautés. »

Vitalité de la francophonie et unité nationale

Un des derniers ateliers du colloque faisait place au volet juridique de la Charte par rapport aux francophonies hors Québec. Après avoir relaté plusieurs cas historiques, l'avocat de Regina, Roger Lepage, a bien résumé la réflexion de ses collègues : « Nous sommes beaucoup plus conscients maintenant que nous avons des droits et nous sommes plus enclins à les revendiquer. Il faut continuer à créer des espaces vitaux pour vivre en français. Et surtout, il faut passer ces valeurs-là à la prochaine génération si on veut avancer. »

Marc Arnal croit pour sa part que la province – et particulièrement l'Université de l'Alberta – doit jouer un grand rôle dans l'avenir de la francophonie canadienne. « L'Alberta est en changement. Si nous voulons redéfinir notre rôle à Ottawa et être à la hauteur de ce à quoi je m'attends d'une grande université comme celle-ci, je pense que nous devons nous soucier de l'unité du pays. Et cela part d'une volonté à renégocier le fédéralisme. »

Invitez vos amis ainsi que les membres de votre famille à venir travailler en Alberta

L'économie de l'Alberta connaît un essor prodigieux – créant ainsi une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et de professionnels. Parlez à vos amis ainsi qu'aux membres de votre famille à l'étranger des incroyables possibilités d'emploi dont ils peuvent bénéficier dès maintenant !

Ils pourront ainsi profiter d'une qualité de vie supérieure, d'un excellent réseau d'écoles publiques et de soins de santé et vivre au sein de communautés sécuritaires.

Des possibilités d'emplois sont offertes immédiatement dans les secteurs suivants :

- Métiers de la construction
- Ingénieurs
- Professionnels de la santé
- Professionnels de la TI

Pour de plus amples informations, téléphonez à la :
Ligne d'assistance pour les travailleurs étrangers pour l'Alberta
Sans frais au sein de l'Alberta : **1-877-427-6419**
et mentionnez le code : no 2007C1

Ou remplissez notre formulaire de demande de renseignements au :
www.albertacanada.com/pnp/requestform

Alberta
Canada

Conférence d'André Pratte

« Il faut se mettre à l'écoute des Canadiens »

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

L'éditorialiste en chef du quotidien *La Presse*, André Pratte, a profité de la tribune du 25e anniversaire de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour venir faire la promotion de son tout récent ouvrage intitulé *Reconquérir le Canada - Un nouveau projet pour la nation québécoise*, le 22 novembre dernier, au Campus Saint-Jean.

Pour son cinquième livre, le journaliste a réuni 14 personnalités de différents milieux et de différentes allégeances politiques. Parmi les auteurs, on retrouve notamment Benoît Pelletier, Marc Garneau, Martin Cauchon et Daniel Fournier.

« Nous nous sommes réunis il y a un an pour savoir où en était rendu le Québec. Nous avons d'abord constaté une accalmie, notamment grâce au fédéralisme d'ouverture. Mais, il semble que l'adhésion des Québécois au Canada demeure très fragile », a lancé d'entrée de jeu celui qui supervisait la rédaction de cet ouvrage.

André Pratte

« Nous en sommes alors venus à deux options. Soit nous restons discrets par peur de provoquer une réaction ou nous tentons de relancer la culture du fédéral au Québec. Nous avons décidé que nous voulions que les fédéralistes prennent part aux discussions, qu'ils éprouvent de la fierté et qu'il y ait une réflexion », poursuit-t-il.

Place du Québec

Quatre idées principales émanent de ce livre lancé au Québec le 8 novembre dernier. Les auteurs en viennent à la conclusion que le Québec est mieux développé au sein du Canada. Le peuple québécois doit ensuite revoir sa façon de percevoir sa province et le Canada. Troisièmement, le Québec doit être autonome, c'est-à-dire prendre ses responsabilités. Et finalement, la province francophone ne peut pas rester en ligne de touche et doit reprendre sa place dans l'évolution du pays.

« Le Québec a du mal à accepter d'être une minorité. Il faut changer la façon de penser. Il y a un illogisme chez les souverainistes qui souhaitent se séparer du Canada pour la cause francophone, mais qui ne veulent pas sauver le français en Amérique, soutient celui qui travaille à *La Presse* depuis 30 ans. Mais il faut faire très attention. Le danger dans le livre est d'être perçus comme si nous croyions le fédéralisme parfait. Il faut se mettre à l'écoute des autres Canadiens. »

Un vent d'est encourageant

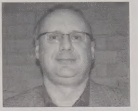
La venue d'André Pratte en Alberta a semblé apporter une vague d'énergie chez les quelque 60 participants, alors que plusieurs d'entre eux ont semblé apprécier la façon dont le journaliste a décrit la position québécoise dans le Canada. « Il a réussi à nous expliquer la situation de manière claire, succincte et dans un langage que l'on comprend. Maintenant, nous connaissons le problème. Alors qu'est-ce que l'on fait? », a lancé le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal.

Pour André Pratte, qui travaille sur ce projet depuis un an, il semble toutefois que le travail ne soit pas terminé. « C'est bien parce que depuis 1995, c'est la première fois qu'un livre sur ce sujet-là est publié sans que ce soit sur un scandale. C'est un projet positif. L'objectif est vraiment de faire circuler les idées. Il faut que les Québécois réfléchissent et modernisent leurs idées. »

Vox populi

Vinq-cinq ans plus tard, que retenez-vous de l'adoption de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Nathalie Boisvert, professeure en sciences sociales au Campus Saint-Jean : « Je dirais que cela a permis aux minorités linguistiques de s'affirmer à l'échelle du Canada. La vitalité de la communauté francophone n'aurait pas pu autant s'affirmer sans l'affirmation des droits linguistiques et la possibilité de les faire valoir. Les droits sur papier, cela ne veut pas dire grand chose. Mais avec la Charte, et tout l'appareil qui vient avec, cela a changé bien des choses. »



Claude Couture, directeur du Centre d'études canadiennes du CSJ : « Je retiens l'importance de la cause Mahé, non seulement au Canada, mais au niveau international. Et c'est grâce à la charte indéniablement. Je pense que la cause Mahé a été une des principales causes issues de la Charte, probablement même une des plus citées dans le monde pour défendre les droits des minorités linguistiques. Cela a eu beaucoup d'influence dans le monde comme référence au niveau des droits linguistiques. »

Gérard Lévesque, avocat et notaire à Calgary: « Cela a changé bien des choses, notamment dans l'interprétation des droits linguistiques. En premier, la Cour suprême du Canada disait qu'il ne fallait pas trop interpréter généreusement la loi et elle s'est elle-même renversée. Maintenant, il faut en donner beaucoup plus pour rencontrer les objectifs de la loi. Cela a eu une influence considérable et va continuer à en avoir. Mais il faut persévérer parce qu'il y a toujours beaucoup de travail à faire auprès de certains gouvernements provinciaux. »

Patrick Fafard, assistant professeur de la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa. « Un des effets est qu'une logique basée sur la Charte domine actuellement le discours constitutionnel et politique, au point que les discours traditionnels, notamment du fédéralisme, ont été mis de côté. Cette domination fait en sorte que l'on risque de négliger et de non-valoriser cet ancien discours. Ce n'est pas parce que je suis critique de la Charte, mais ce qui me préoccupe est qu'elle a tellement été un grand succès, que maintenant, c'est une façon de voir qui domine le Canada. »

NorQuest COLLEGE
www.norquest.ca

Apprenez l'anglais
pour gagner votre vie, apprendre et travailler
Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi
Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!
- Lisez rapidement
- Écrivez clairement
- Parlez avec confiance
- Comprenez encore mieux

Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.
Faites le 780.644.6000
Votre recherche d'une carrière débute ici!

Remise de bourses au Campus Saint-Jean

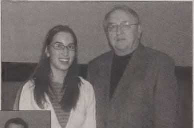
En 2007-2008, l'Université de l'Alberta - en collaboration avec le Campus Saint-Jean - a remis 312 bourses, dont le total s'élève à 400 000 $, à plus de 200 lauréats. Les récipiendaires du CSJ ont été honorés le 20 novembre dernier.

De gauche à droite : Khaled Kattan, Prix d'excellence chez les assistants de laboratoire; Hassan Safouhi, professeur de mathématiques et présentateur; Nathalie Kermoal, professeure d'histoire et récipiendaire du Prix d'excellence dans l'enseignement au CSJ; Andrew Chow, étudiant siégeant à l'AUFSJ et responsable des scrutins; Francis Davoine, Prix d'excellence dans l'enseignement chez les chargés de cours.

Alberto Padilla Rivera est le récipiendaire de la « *Dean's Entrance Citation in Business* » de l'Université de l'Alberta et le Campus Saint-Jean. Accompagné du doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, il reçoit une bourse d'une valeur de 10 000 $ pour son rendement académique exceptionnel. L'étudiant de première année du Baccalauréat bilingue en administration des affaires, recevra 53 000 $ en bourses d'études au cours des quatre prochaines années.

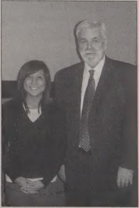
Sr Pearl Goudreau et Sr Marie-Jeanne Prince entourent Mylène Deschênes, BEd/AD, récipiendaire de la Bourse des Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge.

Madame Gilberte Gougeon et son beau-frère Guy Poirier entourent Kirsten Bender, future enseignante, à qui ils ont décerné la Bourse de leadership Paul A. Poirier.



Lara Tonita, étudiante au baccalauréat en sciences infirmières, reçoit la Bourse de la Fédération des aînés franco-albertains de la part d'Henri Moquin, représentant de l'organisme.

L'étudiante Nicole Labonté reçoit la Bourse de l'ACFA de Denis Perreaux, directeur général adjoint.



La bourse Claudette Tardif a été attribuée à l'étudiante Libriel Padilla. Le doyen Marc Arnal remplaçait la sénatrice en son absence.

Claire Bernier, administratrice de la Fondation Jean Patoine, remet la bourse de l'organisme à l'étudiante Sophie Nolette.

Le doyen Marc Arnal a aussi remis le Prix du Campus Saint-Jean pour l'excellence dans la recherche à la professeure Louise Ladouceur.

Photos : Jocelyne Verret-Chiasson

Les IRSC honorent quelques-uns des plus brillants chercheurs en santé du Canada

Les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) sont heureux d'annoncer les lauréats des **Prix canadiens de recherche en santé** pour 2007.

Chercheurs de l'année en santé du Canada

Recherche sur les services et les systèmes de santé et sur la santé des populations

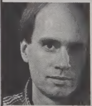
Le **Dr Peter Singer**, de l'Université de Toronto, tente de déterminer comment la technologie des sciences de la vie peut passer des laboratoires aux pays en développement et comment l'économie canadienne peut profiter de la demande technologique de ces pays.

Recherche biomédicale et clinique

Le **Dr Francis Plummer**, du Laboratoire national de microbiologie et de l'Université du Manitoba, étudie l'immunité naturelle au VIH dans l'espoir de mettre au point un vaccin anti-VIH.

Champion de la recherche en santé 2007

Le **Dr Wilbert Keon**, du Sénat du Canada, véritable visionnaire et chef de file, est cardiochirurgien, chercheur et sénateur. À titre de fondateur de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, il a établi le plus important programme de mise au point d'un cœur artificiel au Canada et est l'auteur de rapports majeurs sur le système de santé canadien et la santé mentale.



Meilleur jeune chercheur du Canada

Le **Dr Michael Reed**, de l'Université McGill, s'attaque à une souche résistante aux médicaments de la bactérie de la tuberculose dont la prévalence est de plus en plus élevée.

PARMI LES AUTRES LAURÉATS, MENTIONNONS :

Dre Filio Billia – Bourse de recherche BIOTECanada – Schering-Plough Canada des IRSC;
M. Bechara Saab – Prix de mentorat Synapse des IRSC;
Mme Pamela Kolopack – Bourse de recherche au doctorat en bioéthique Douglas-Kinsella des IRSC;
Dr Ron Zernicke – Prix du partenariat des IRSC;
Dr Thomas Kerr – Prix national de l'application des connaissances des IRSC;
Dre Vicky Scott – Prix régional de l'application des connaissances des IRSC;
M. Timothy Corson – Bourse de recherche sur le cancer Jean-François-St-Denis des IRSC.

Pour plus de détails sur les Prix canadiens de recherche en santé, rendez-vous au www.irsc-cihr.gc.ca/f/excellence.html. Les IRSC tiennent à remercier leurs partenaires pour leur soutien de l'excellence dans la recherche en santé au Canada.

Instituts de recherche en santé du Canada · Canadian Institutes of Health Research · IRSC CIHR · Canada

Lors du dernier Gala des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), le 3 novembre dernier, la direction a rendu hommage au travail de certains de ses membres. Parmi eux, Marc Tremblay, récemment promu vice-président Alberta de la firme Léger Marketing. Le Franco l'a rencontré.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Pendant que les employés s'affairent à paqueter les dernières boites, à l'autre au bout du corridor, dans un petit bureau, Marc Tremblay se prépare pour le grand changement : déménagement, nouvelle ville, nouvelles responsabilités.

Après 20 années passées dans un édifice davantage résidentiel que commercial de la 114e Rue, à Edmonton, la firme de recherche *Criterion Research*, qui avait été achetée par *Léger Marketing* en janvier 2005, déménage au centre-ville. Un changement qui coïncide avec le virage de l'entreprise. « Nous allons avoir une présence plus grande à Edmonton. Ce n'est pas que cela ne fonctionne pas bien, mais cela pourrait aller mieux », a exprimé d'entrée de jeu le nouveau vice-président Alberta de *Léger Marketing*.

Le 30 octobre dernier, deux ans seulement après avoir vendu sa firme de sondage à *Léger Marketing* et avoir été embauché par celle-ci à titre de vice-président Calgary, Marc Tremblay se voit déjà offrir une promotion par le président, Jean-Marc Léger. « Il a reconnu ce que j'avais fait à Calgary et il me demande de reproduire cela à Edmonton. Nous allons changer les processus de travail. Nous voulons devenir plus efficaces. Le défi est d'assurer une bonne collaboration entre les deux bureaux. En plus, ils aiment le fait que je sois francophone, cela facilite la relation avec le Québec », souligne celui qui sera en charge de l'administration, des ressources humaines et du développement des affaires de l'entreprise pour la province.

« Nous allons avoir une présence plus grande à Edmonton. Ce n'est pas que cela ne fonctionne pas bien, mais cela pourrait aller mieux. »

Prendre de l'expansion

Léger Marketing, la plus importante firme de sondages et de service de recherche canadienne au pays, prend de l'expansion vers l'Ouest canadien et les États-Unis depuis quelques années. Elle détient six bureaux au Canada, dont trois à l'ouest de Toronto : Winnipeg, Calgary et Edmonton. La compagnie offre des services dans plusieurs domaines, notamment l'analyse des marchés, les sondages d'opinion et les plans de marketing.

Jusqu'à la mi-décembre, celui qui détient un baccalauréat en ressources humaines de l'Université de Lethbridge passera trois journées par semaine dans la capitale albertaine afin d'assurer une bonne coordination des deux bureaux. « Avant, je m'occupais de mes affaires à Calgary et c'était tout. Maintenant, il va vraiment falloir que je m'implique et que je comprenne comment le bureau fonctionne ici. Il faut avoir plus de visibilité à Edmonton, la mettre en évidence. C'est important pour nous parce que c'est comme cela que les gens voient que nous sommes bons dans ce que nous faisons », explique-t-il.

Le marketing dans le sang

Originaire du Québec, Marc Tremblay a terminé ses études secondaires à Boston puisque son père, alors conseiller économique pour le gouvernement du Québec, y a été transféré en 1981. Quatre ans plus tard, toujours dans le cadre de la carrière de son père, il a suivi ses parents à Edmonton.

« À l'époque, je m'intéressais à la photographie. Je voulais aller à la *Rhode Island School of Design*. Mais finalement, ma mère m'a convaincu d'aller faire un baccalauréat », relate celui qui a par la suite étudié au *Alberta College* et à l'Université de Waterloo, en Ontario, pour entrer en optométrie.

Résultats moyens, cours non crédités, remise en question : le francophone décide ensuite de prendre une session de réflexion et déménage à Banff, en 1988. Alors qu'il travaillait pour un magasin *Sportchek*, le monde des affaires l'a attiré. « Pendant la saison de ski de printemps, tout le monde voulait de la lotion autobronzante et il n'en restait plus. À Banff, un magasin liquidait son inventaire et il y avait de la lotion. J'avais donc décidé de tout acheter et je la revendais aux gens au remonte-pente. J'ai fait cela pendant une semaine et j'ai amassé énormément d'argent. C'est de là qu'est venu mon désir de m'en aller en affaires. J'ai vraiment aimé cela. »

Baccalauréat en ressources humaines, stage en Belgique et trois années de travail comme préposé à l'information pour Statistique Canada à Calgary plus tard, le premier président de l'histoire du CDÉA se lance en affaires avec un collègue de classe. En 2003, cinq ans après avoir acheté les parts de son partenaire, sa firme de sondage *Insight Research* change de nom et devient *Claros Research*. « À ce moment-là, la compagnie a vraiment décollé. Je bâtissais toujours pour vendre ou m'associer à une autre compagnie. Je me donnais cinq ou six ans », soulève le père de deux enfants.

En juin 2005, une conférence à Halifax où prenait part Jean-Marc Léger a toutefois changé bien des choses. Quelques rencontres et six mois plus tard, Marc Tremblay vendait sa compagnie à *Léger Marketing*, devenant du même coup vice-président de Calgary. « J'avais immédiatement accès à beaucoup plus de ressources, des modèles de recherches développés par la compagnie, un panel de 350 000 Canadiens qui peuvent répondre à des sondages Internet, à des collègues avec de gros gabarits d'expérience », raconte-t-il, visiblement satisfait de sa décision.

Deux ans plus tard, celui qui fait désormais partie des dirigeants de l'entreprise peut conclure qu'il a pris la bonne décision. Vision à long terme, élaboration de stratégies concrètes pour que la compagnie demeure une des plus fiables au pays et études pour comprendre les différences de marché entre Edmonton et Calgary : l'homme d'affaires n'a pas besoin d'élaborer longtemps pour que l'on comprenne qu'il a bel et bien le marketing dans le sang…

Le *Homestead* Brousseau a 100 ans

Albina Brousseau et Claire Hébert

Saint-Vincent

Claude et Marie Jeanne Brousseau ont accueilli tantes, cousins, cousines, petits et arrières petits-cousins, le 19 août 2007, pour célébrer le centenaire de l'arrivée des ancêtres Brousseau-Langevin à Saint-Vincent.

En effet, c'est à l'automne 1907 qu'ils s'y installèrent définitivement, après que la demande d'un *Homestead* faite en mai de cette année-là par André et ses beaux-frères Léonce et Georges Langevin, eut été acceptée.

« Quelle merveilleuse rencontre », a dit une cousine présente à cette rencontre. Une autre ajouta : « Je n'aurais pas manqué ce rendez-vous pour tout l'or du monde. Qu'il fait bon de se rencontrer chez pépère et mémère Brousseau! Que de souvenirs évoqués lorsque chacun et chacune font le tour de cette maison ancestrale. » De son côté, tante Rose, aujourd'hui âgée de 94 ans, avait un souvenir de cette demeure : « C'est la première fois que je passe par la porte d'en avant, elle était toujours fermée, car elle était calfeutrée pour retenir soit la fraîcheur ou la chaleur », se souvient-elle.

Les trois filles survivantes d'André et d'Angelina, dans leur première maison : Régina 99 ans, Rose 94 ans et Laura 91 ans.

D'autres commentaires ont été émis lors de cette journée : « Il me semblait que c'était beaucoup plus grand. Je me demande comment mémère faisait pour servir 60 repas au jour de l'An! À part ça, comment faisions-nous pour danser au son du violon de pépère ou du gramophone? », s'interrogeaient les membres de la famille Brousseau-Langevin.

Cette maison, qui fut habitée par trois générations de Brousseau, a été construite en 1912. Régina, maintenant âgée de 99 ans, se souvient quand elle a été bâtie. « J'avais 4 ans et je regardais papa et les voisins, assise dans ma petite chaise berceuse (fabriquée par papa) et je chantais la Marseillaise. Quand j'avais fini, M. Gouin me criait, "chante belle, chante!" Comme maman était heureuse d'avoir une grande maison de 24 pieds par 26 pieds avec trois chambres à coucher en haut pour leurs enfants : Anna, Marie-Anne, Léon, Émilienne, Régina, Jeanne, Rose, Alphonse, Laura, Juliette et Ovide. En bas, il y avait la chambre des parents, la cuisine et le salon. André et Angelina y vécurent, jusqu'en 1951, Alphonse, son épouse Thérèse et leur famille jusqu'en 1967. C'est en cette année qu'elle fut transformée en menuiserie/atelier/garage/entrepôt. »

Aujourd'hui toute nettoyée, devenue musée, elle abrite plusieurs antiquités, entre autres la cage d'oiseau accrochée à sa place habituelle. Que dire de l'horloge à pendule qui affiche encore l'heure. De plus, les images saintes qui sont accrochées au mur de la cuisine ont encore une place spéciale dans le coeur de plusieurs descendants Brousseau-Langevin.

Cela a été un travail ardu pour Claude, Marie-Jeanne et leurs filles, mais ils ont réussi à remettre la maison à l'état original. Claude a remercié ses filles de l'avoir poussé à fêter cet événement qui a réuni environ 300 personnes. C'était une représentation de 1200

Photo de la famille Alphonse Brousseau et descendants. 1re rangée dans l'ordre habituel : Mathieu, Caroline et Michael Michaud, Mélodie et Danielle Brousseau, Denise Bussière et bébé Chloé. 2e : Judith, Nathalie, bébé Sébastien et Lee Politano, Eric Michaud, Gabriel, Marc, Lise, Claude et Ginette Brousseau, Pascal Politano, Emilie Brousseau et son époux Kevin Labrie. 3e rangée: Gilles Brousseau et son épouse Shelley, Line épouse de Gabriel, Noreen épouse de Marc, Urbain Bussière époux de Lise, Marie-Jeanne, Ronald Plant. 4e rangée: Véronique Brousseau et Andrew.

Photos : Claude Brousseau et Claire Hébert

descendants et de 450 époux et épouses (données du livre généalogique compilé par Lorraine Piquette Byron). Oui, il y avait des descendants Piquette, Gervais, Martin, Hébert, Forrend et Brousseau. Seuls les Bussières manquaient.

Cette rencontre des plus plaisantes a débuté avec la bénédiction par le Père Casimir de la plaque commémorative reçue du gouvernement provincial. Ensuite, tous se sont régalés d'un dîner au bœuf servi sur des brioches, cuites par Ernest Brousseau, du chou farci de chez Marcel Brousseau, du maïs en épis, des beignes et enfin toutes sortes de gâteries apportées par tous et chacun. Finalement, il y avait un gâteau souvenir décoré avec une photo de pépère et de mémère Brousseau ainsi que celle de leur premier *shack*. Rose et Régina ont coupé le premier morceau et chaque personne a eu la chance de déguster cette délicieuse représentation du passé.

Quel magnifique après-midi! Merci à Claude, Marie-Jeanne, Nathalie, Caroline, Ginette, Émilie, Véronique et leurs familles. Nous rendons grâce au Seigneur pour cette rencontre qui restera gravée dans nos cœurs pour toujours.

LE CONCOURS DE NOËL
DU 3 AU 19 DÉCEMBRE
« UN NOËL CLASSIQUE »

Deux grands prix
gracieuseté de la Librairie Monette et de la Librairie Le Carrefour

5 DVD et 9 CD de Noël
comprenant les grands classiques du temps des Fêtes accompagné d'un panier de victuailles

Prix de consolation
Un ensemble d'articles promotionnels de Radio-Canada et un panier de victuailles.

Découvrez les grands classiques de Noël en répondant aux questions des animateurs lors des émissions radio à la Première chaîne:

Le Café Show de 6 h à 9 h
L'Apéro de 11 h 30 à 12 h
Le Quotidien de 16 h à 17 h 30
Ou visitez le
www.radio-canada.ca/alberta

librairie monette ltée
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Première remise des MELRA

Onze mentions pour le Conseil scolaire Centre-Est

Étienne Alary

Edmonton

Depuis quelques semaines, il n'y a pas que les élèves et les enseignants qui peuvent se targuer de recevoir des prix pour l'excellence de leur travail; la province récompense désormais les conseils scolaires.

En effet, afin de reconnaître l'amélioration et l'excellence des conseils scolaires de l'Alberta, le ministre de l'Éducation, Ron Leipert, a décidé de créer les MELRA (*Minister's Education Leadership Recognition Awards*). Après avoir félicité les conseils du sud le 2 novembre dernier, à Calgary, c'était au tour des conseils scolaires des zones 2 et 3 (Centre-Nord et Centre-Est) de recevoir leurs certificats de mérite, le 23 novembre dernier, à Edmonton.

Le président Réginald Roy (à gauche) et le conseiller Guy Généreux (à droite) acceptent leur certificat des mains du ministre de l'Éducation, Ron Leipert.

Photo : Étienne Alary

Inspirés des *Piliers de responsabilisation* – une compilation provinciale de la performance des écoles dans plusieurs sphères de l'enseignement – les critères de sélection visent à récompenser les conseils scolaires qui se sont démarqués par rapport à la moyenne provinciale au cours de la dernière année scolaire.

C'est avec beaucoup de surprise que le président du Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), Réginald Roy, et le conseiller Guy Généreux, ont accepté des mains du ministre le certificat reconnaissant des accomplissements dans 11 domaines, soit *sécurité et bienveillance, faible taux de décrochage, taux d'admissibilité aux bourses Rutherford, niveau de transition, préparation au monde du travail, citoyenneté, engagement des parents, amélioration de l'école, arts pratiques, beaux-arts* et *vie saine.*

« Nous sommes vraiment heureux de ces résultats. Cela vient reconnaître le travail du conseil scolaire dans son ensemble, que ce soit les employés qui travaillent au bureau central ainsi que les employés et les enseignants de nos quatre écoles. Souvent, nos parents ne sont jamais certains s'ils font le bon choix lorsqu'ils optent pour l'école francophone, mais cela vient démontrer que la qualité de l'enseignement est là », affirme Réginald Roy.

Ce dernier est d'autant plus ravi lorsqu'il compare les mentions du CSCE aux trois autres conseils anglophones du Centre-Est. « Souvent, lorsqu'un jeune entre au secondaire, les parents ont tendance à le retirer de l'école francophone parce qu'ils croient que la qualité d'enseignement est meilleure du côté anglophone. Mais ce n'est pas nécessairement le cas », avance le président qui compte bien utiliser ces données pour mettre en valeur la qualité de l'éducation francophone auprès des ayants droit de la région.

Malgré tout, le CSCE n'entend pas s'asseoir sur ses lauriers. « Ces prix seront remis chaque année et si nous voulons continuer à recevoir des mentions d'excellence, nous devons maintenir notre niveau d'accomplissement », affirme Réginald Roy. « De plus, il y a certaines catégories reliées aux *Piliers de responsabilisation* où j'aimerais voir une amélioration du conseil, notamment au niveau du taux de diplômés », enchaîne le président du conseil scolaire.

Pour sa part, l'autre conseil scolaire francophone des zones 2 et 3, le Conseil scolaire Centre-Nord, a obtenu un certificat pour un accomplissement « très élevé » dans les domaines des beaux-arts et du taux de participation aux examens menant au diplôme.

Cultivons l'avenir

***Nouvelle* série de programmes de gestion des risques de l'entreprise:**

Agri-**stabilité**

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, recueillent l'obtention des autorisations finales pour mettre en oeuvre la nouvelle série de programmes de gestion des risques de l'entreprise dans le cadre de Cultivons l'avenir – une vision pour un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Agri-investissement et **Agri-stabilité** sont des programmes qui remplacent la couverture offerte antérieurement au titre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Agri-investissement remplace la couverture offerte antérieurement au PCSRA pour les déclins de marge de 15% ou moins. Les détails suivront.

Dans Alberta, **Agri-stabilité** sera administré par Agriculture Financial Services Corporation (AFSC) et remplace la couverture offerte par PCSRA pour les déclins de marge de plus que 15%.

Si vous avez participé au PCSRA en 2006, vous recevrez automatiquement un avis d'inscription pour **Agri-stabilité**. Sinon, composez le 1-877-744-7900.

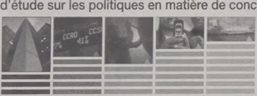
La date limite pour participer au programme Agri-stabilité est le 31 décembre 2007.

Canada AFSC Alberta

AVIS AU PUBLIC

Gouvernement du Canada Government of Canada

Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence



En juillet 2007, le gouvernement du Canada a annoncé la création du Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence, présidé par L. R. Wilson. Le Groupe d'étude a publié un document de consultation, *Investir dans la position concurrentielle du Canada*, qui décrit le contexte économique mondial en pleine évolution et présente les principaux enjeux sur lesquels, selon le Groupe d'étude, repose le maintien du succès et de la prospérité du pays.

Ce groupe de travail se penchera sur les éléments clés des politiques canadiennes en matière de concurrence et d'investissement et fera des recommandations au gouvernement fédéral sur la façon de s'assurer que le cadre stratégique économique du Canada place le pays et ses entreprises en bonne position pour soutenir la concurrence à l'échelle mondiale.

Le Groupe d'étude aimerait recevoir des mémoires des organismes et des citoyens canadiens intéressés, portant sur les enjeux décrits dans le document de consultation. Les mémoires, qui devront comporter au plus 20 pages (y compris les pièces jointes), doivent être reçus au plus tard le 11 janvier 2008. Par souci de transparence, les mémoires, qu'ils soient reçus sous forme électronique ou imprimée, seront affichés sur le site Web du Groupe d'étude.

Le document *Investir dans la position concurrentielle du Canada* est affiché en ligne au www.etudeconcurrence.ca

Les mémoires doivent parvenir au Groupe d'étude aux adresses suivantes :
Par courriel : etudeconcurrence@ic.gc.ca
Par la poste : Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence
280, rue Albert, 10e étage
Ottawa ON K1A 0H5

Canada

CRTC

Avis public
CRTC 2007-124

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 décembre 2007.**

- **ARTV Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées – L'ensemble du Canada
- **Bell ExpressVu Inc. (l'associé commandité), et BCE Inc. et 4119649 Canada Inc. (associés dans la société en nom collectif appelée Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership** – Modification de licence d'une entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-124.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#086

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Lise Villeneuve lance son premier disque

Héloïse Archambault-Lafontaine

Montréal

Après 10 ans de carrière sur la scène musicale, la chanteuse franco-albertaine Lise Villeneuve a finalement lancé son tout premier album en carrière, *13 chansons pour entendre son cœur*, le 23 novembre dernier, à Montréal.

Réalisé par Robert Walsh, l'album pop/folk est accompagné d'un livre de 160 pages divisé en 13 chapitres - pour les 13 chansons de l'album - qui explorent plus en profondeur les thèmes abordés dans chaque pièce musicale.

« Je voulais faire un livre pour accompagner parce que je crois qu'après 10 ans sur la scène musicale, j'en avais long à dire! Je sentais que je devais le raconter, cela m'a permis de beaucoup mieux élaborer les thèmes exploités au cours de l'album », a soutenu la chanteuse qui considère que sa carrière a débuté après qu'elle ait remporté le prix de la meilleure interprète au Gala albertain de la chanson en 1995.

Les thèmes abordés dans ce premier disque reflète le titre de l'album, puisque la chanteuse a voulu démontrer l'importance d'être fidèle à soi-même, d'aller au bout de ses rêves et d'avoir de la volonté.

« Je voulais faire un album depuis longtemps, mais je voulais vraiment raconter ce que j'ai vécu. Pour moi, cela a tellement été important d'aimer ce que je fais, d'apprécier la route pour se rendre à quelque part, qu'à un certain moment donné, le résultat final ne compte pas tant que cela. Le but premier est d'apprécier le cheminement. C'est un peu ce que j'ai voulu aborder dans l'album », exprime la pianiste auteure-compositrice-interprète.

Un premier extrait de l'album, *Vers toi*, tourne actuellement dans plusieurs stations radiophoniques francophones du Canada.

Tout le contenu de l'album est en français, la langue maternelle de la chanteuse. L'album a été enregistré à Edmonton en janvier dernier avec Robert Walsh. C'est donc dire que celle qui demeure à Montréal depuis sept ans a investi environ un an sur ce projet avant d'en arriver au produit final.

Une tournée canadienne suivra au cours de l'année 2008. Aucune date n'a encore été annoncée pour des représentations en Alberta.

Lise Villeneuve a lancé son premier album, le 23 novembre dernier, à Montréal.
Photo : www.lisevilleneuve.com

Industrie Canada Industry Canada

Avis aux consommateurs

Après le 31 août 2011, tous les téléviseurs classiques (analogiques) devront être munis d'un convertisseur afin de recevoir les signaux transmis en direct au Canada au moyen d'une antenne. Tous les signaux de diffusion transmis en direct au Canada seront alors uniquement en format numérique. Les Canadiens qui utilisent des services par satellite ou par câble ne devraient voir aucune différence.

Les stations de télévision des États-Unis qui transmettent en direct des émissions au Canada apporteront ce changement dès **février 2009**.

Pour obtenir plus d'information, veuillez visiter **www.Infoconsommation.ca**

Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

AVIS AUX CITOYENS CANADIENS SE RENDANT AUX ÉTATS-UNIS PAR VOIE TERRESTRE OU MARITIME

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis par voie terrestre ou maritime, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- Une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire **ET**
- Un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté ;

OU

- Pour les jeunes de moins de 16 ans, un certificat de naissance ;

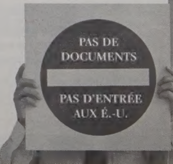
OU

- Un passeport valide.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis en avion ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Le gouvernement du Canada avisera les Canadiens de tout autre changement qu'apporteront les États-Unis à leurs conditions d'entrée.

POUR EN SAVOIR PLUS :
www.canada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105



Canada

Fonds de pension des enseignants

Le gouvernement provincial achète la paix

Héloïse Archambault-Lafontaine

Alberta

Le gouvernement provincial propose d'injecter les 2,1 milliards $ manquants de la part des enseignants dans le fonds de pension *pré-1992* en retour de cinq années de paix syndicale, a annoncé le premier ministre de l'Alberta, Ed Stelmach, le 15 novembre dernier.

Si l'entente est ratifiée par la majorité des enseignants des 62 conseils scolaires de la province d'ici le 31 janvier prochain, le gouvernement conservateur assumera la totalité de la dette de ce fonds de pension, qui se situe à 6,6 milliards $.

« Cette annonce vient résoudre un sérieux problème qui perturbait la province, les contribuables et les enseignants depuis plus d'un demi-siècle », a expliqué Ed Stelmach lors d'une conférence de presse.

Cette année seulement, le gouvernement devra minimalement débourser 160 millions $ de la part du gouvernement et 80 millions $ pour les enseignants.

Le leader du parti *Alberta Alliance*, Paul Hinman, a dénoncé le fait que la source de financement n'ait pas été précisée. Un plan de remboursement devrait être divulgué dans les prochains mois.

Financement total

La province assume les deux tiers du remboursement du fonds de pension *pré-1992* depuis 1992. Le gouvernement accepte donc de débourser l'autre tiers, normalement fourni par les enseignants, et espère ainsi régler ce gouffre financier.

« C'est un problème très complexe que nous avons réglé. Nous avons réussi à clore le débat et nous espérons pouvoir passer à autre chose. Il ne reste plus qu'à attendre le vote », soulignait le ministre de l'Éducation, Ron Liepert, lors d'une conférence le 22 novembre dernier.

Une hausse d'environ 8 %

S'ils ratifient l'entente, les 34 000 enseignants de la province n'auront plus à payer pour ce fonds de pension dès cette année. Ce montant représente 3,1 % de leur salaire annuel. Ils recevront de plus un bonus de 1500 $ pour l'année en cours – plus ou moins 2 % de leur salaire annuel – ainsi qu'une augmentation salariale de 3 % pour cette année.

Au cours des quatre prochaines années, soit jusqu'au 31 août 2012, les enseignants obtiendront aussi une augmentation salariale reliée à l'indexation du coût de la vie. Ce taux sera réajusté chaque année selon les résultats économiques.

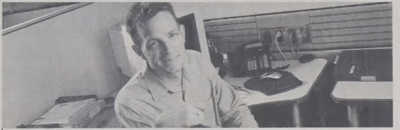
Les conseils scolaires écartés des discussions

L'entente de principe a été conclue entre le gouvernement provincial et l'*Alberta Teachers' Association* (ATA), et ce, malgré que les enseignants soient embauchés par les conseils scolaires. Le premier ministre a soutenu que cette décision avait été prise afin de « sortir la politique » des discussions.

Même si la présidente sortante de l'*Alberta School Board Association* (ASBA), Maureen Kubinec, a qualifié la semaine dernière l'offre de « positive pour tout le monde », la méthode de négociation a soulevé quelques questionnements.

« La façon dont les négociations se sont déroulées a certainement été perçue comme une ingérence politique. Mais je crois qu'au-delà de ce débat, nous sommes très satisfaits du résultat final. N'importe quelle entente qui assure pendant cinq ans qu'il n'y aura pas de grève est bonne pour tout le monde, surtout pour les élèves. Nous allons pouvoir nous concentrer sur l'éducation. C'est une excellente nouvelle et c'est certain que nous allons encourager nos enseignants à signer l'entente », précise la présidente du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta, Anne-Marie Boucher.

En ce qui concerne l'entente de fonds de pension *post-1992*, le gouvernement n'a pas indiqué si des modifications y seront apportées. Les deux partis déboursent actuellement 50 % de la facture.



Vous voulez une carrière vraiment enrichissante?

SONGEZ À LA FONCTION PUBLIQUE DE L'ONTARIO. Une main-d'oeuvre caractérisée par sa diversité culturelle, un milieu de travail positif, ainsi que des emplois à de multiples endroits, au sein de divers ministères et dans un grand éventail de domaines, voilà qui fait du gouvernement de l'Ontario un employeur de choix pour poursuivre une carrière. Découvrez les avantages que peut offrir un grand employeur et la fierté de savoir que vous contribuez au mieux-être de la population dans tout l'Ontario.

Le nouveau **Commissariat aux services en français**, qui a pour mandat de favoriser la conformité à la *Loi sur les services en français* et d'offrir un soutien au gouvernement de l'Ontario en matière d'exécution de cette loi, est à la recherche de personnes bilingues, très compétentes et motivées qui font preuve de tact et diplomatie dans les relations avec les intervenants. **Lieu de travail : 700 rue Bay, Toronto.**

ANALYSTE PRINCIPAL(E) – ENQUÊTES

En mettant l'accent sur le service à la clientèle, la responsabilité publique, la transparence et la confidentialité, vous élaborerez un cadre pour les enquêtes sur les plaintes, mènerez à bien les enquêtes, négocierez des solutions et offrirez des conseils aux intervenants francophones et au gouvernement. En plus de maîtriser le français et l'anglais, vous avez une connaissance de la théorie, des pratiques et des stratégies d'enquête sur les plaintes du public ainsi que des communautés francophones de l'Ontario, des enjeux linguistiques et culturels et des besoins. **Concours numéro 5045.**

ANALYSTE PRINCIPAL(E) – RECHERCHE ET SURVEILLANCE

En mettant l'accent sur le service à la clientèle, la responsabilité publique, la transparence et la confidentialité, vous concevrez et mettrez en œuvre la stratégie pluriannuelle de surveillance des services en français, évaluerez les services et programmes en français offerts par le gouvernement, effectuerez des recherches et des analyses et recommanderez des options en matière de politiques. Ce poste exige la maîtrise du français et de l'anglais, des compétences en informatique et une connaissance des communautés francophones de l'Ontario ainsi que de la théorie et des méthodes de recherche et d'analyse de données complexes. **Concours numéro 5044.**

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE) AU COMMISSAIRE

Grâce à vos compétences informatiques et administratives, à votre capacité de travailler avec un minimum de supervision et à votre maîtrise du français et de l'anglais, vous êtes en mesure d'offrir un soutien administratif au commissaire. En manifestant un engagement envers l'excellence dans le domaine du service à la clientèle et la production de produits impeccables, vous mettrez sur pied des systèmes et processus administratifs, concevrez et tiendrez des systèmes de gestion des dossiers et de la correspondance, et serez le premier point de contact auprès du public. **Concours numéro 5043.**

Veuillez visiter notre site Web pour obtenir des détails sur l'emploi, notamment les exigences, le salaire et des directives sur la façon de postuler. Vous pouvez aussi envoyer votre curriculum vitæ en indiquant le **numéro de concours approprié**, d'ici le **7 décembre 2007**, à : **Commissariat aux services en français, Direction des ressources humaines, 400 av University, 2e étage, Toronto ON M7A 2R9. Téléc. : 416 325-6371.** *Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s convoqué(e)s à une entrevue.*

La fonction publique de l'Ontario souscrit au principe de l'égalité des chances. Conformément au Code des droits de la personne de l'Ontario, des mesures d'adaptation seront mises en place.

Ontario

ontario.ca/careers

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

Pool de hockey 2007-2008

(résultats au 26 novembre)

1er	Chris Chandra (Edm.)	403 pts
2e	Armand Labbé - A (Edm.)	400
3e	Armand Labbé - B (Edm.)	399
4e	Normand Labbé (G.Prairie)	396
5e	Marie-Pierre Boutin (Edm.)	395
6e	Sylvianne Provencher (G.P.)	393
7e	Julie Provencher (G.Prairie)	392
8e	Étienne Alary (Edmonton)	392
9e	Sylvie Provencher (G.Prairie)	391
10e	Henri Labbé (Saint-Albert)	391
11e	Andrew Cameron (Calgary)	391
12e	André Provencher-A (G.-P.)	390
13e	Christine Molly (G.Prairie)	387
14e	Cléa Thibeault (Edmonton)	387
15e	Bert Roy (G.Prairie)	386
16e	André Provencher-B (G.P.)	386
17e	Réjean-Stéphane Lavoie (Cal.)	385
18e	Eric Cloutier (Edmonton)	385
19e	Sylvianne Roy (G.Prairie)	383
20e	Léo Parent (Brad) (F. Mc)	383
21e	Sylvain Tardif (Sher. Park)	381
22e	Stéphanie Turcotte (Edm.)	380
23e	Caroline Dubé Calgary	379
24e	Patrick Henri (Edmonton)	377
25e	Henri Lemire (Edmonton)	372
26e	Colin Gagnon (Saint-Isidore)	370
27e	Richard Amyotte (Edm.)	369
28e	Joe Boulianne (Saint-Paul)	367
29e	Joanne Amyotte (Calgary)	366
30e	André Dufour (Edmonton)	366
31e	Danny Joncas (Ottawa)	365
32e	Ron Breault (Edmonton)	362
33e	Jean Gauvreau-A (Edm.)	362
34e	Denis Perreaux (Edmonton)	361
35e	Caroline Boudreault (F. Mc.)	361
36e	Léo Parent (Ken) (F. Mc.)	361
37e	Héloïse Archambault (Edm.)	360
38e	Jacques Beaupré (Sher. Park)	358
39e	Jean-Pierre Lavoie (St-Isidore)	357
40e	Paul Denis (Edmonton)	357
41e	Jean Gauvreau-B (Edmonton)	354
42e	Rénald Lavoie (Saint-Isidore)	353
43e	Marc Beaudin (Edmonton)	350
44e	Léo Parent (Ron) (F. Mc.)	350
45e	Pierre Brault (Edmonton)	348
46e	Denis Fontaine (Edmonton)	344
47e	Micheline Brault (Edmonton)	342
48e	Sporty (Fort McMurray)	341
49e	Eric Denis (Edmonton)	340
50e	Patrick Gélinas (Donnelly)	337
51e	Alysée Thibeault (Edmonton)	337
52e	Brianne et Maude Alary (Edm.)	335
53e	O.Z. Kakanyshyn (Edmonton)	331
54e	Sonia Ferron (Sherwood Park)	330
55e	Owen McGoldrick (Calgary)	320
56e	Martin Flibotte (Edmonton)	320

Les résultats du pool sont disponibles quotidiennement sur le site Internet poolexpert.com.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

CLARESHOLM (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Claresholm (Alberta) et dans un rayon de 80 kilomètres de Claresholm (Alberta).

Il s'agit d'un poste permanent à temps plein (37,5 heures par semaine) avec un salaire d'entrée de $40,101 par année. Pour de plus amples renseignements sur ce poste (numéro de référence **RCM07J-007655-000370**), incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez http://emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'UN(E) ENSEIGNANT(E) POUR L'ÉCOLE BEAUSÉJOUR À PLAMONDON

Poste temporaire (1.0 ÉTP): jusqu'au 30 janvier, avec possibilité de prolongement.

Français 7e /8e
Études sociales 9e
Carrière et Vie 20
Formation par stages

QUALITÉS RECHERCHÉES :

- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou éligible à l'obtenir;
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans l'école francophone et catholique, et la capacité de soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de cette école;
- Maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et bonne connaissance de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- La capacité de répondre aux besoins individuels des élèves en démontrant une flexibilité et une variété d'approches et de stratégies d'enseignement, y inclus l'intégration des technologies;
- Des aptitudes à maintenir des relations interpersonnelles positives.

Entrée en fonction : dès que possible
Date limite du concours : jusqu'à ce que le poste soit comblé

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service par courriel à :

Monsieur Marc Dumont
Directeur général adjoint
Conseil scolaire Centre-Est
mdumont@cen3.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Coordonnateur ou coordonnatrice de la construction et des services

Agriculture et agroalimentaire Canada

SASKATCHEWAN ET MANITOBA

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Saskatoon, Saskatchewan et dans un rayon de 1000 kilomètres de Saskatoon, Saskatchewan, situé en territoire canadien.

Vacances prévues à Rosetown et à Weyburn, au Saskatchewan. Il pourrait aussi avoir de futurs postes à pourvoir à Foam Lake, (Saskatchewan), ou à Dauphin, (Manitoba).

Vous serez responsable de planifier, organiser et coordonner les exigences administratives pour la construction, la modification, la réparation et l'entretien des édifices, des travaux d'ingénierie et des services liés dans les pâturages communautaires de l'ARAP. Vous superviserez tous les travaux de construction et d'entretien.

Diplôme ou certificat d'un établissement postsecondaire reconnu en agriculture ou en génie, certificat d'ouvrier spécialisé du bâtiment ou niveau acceptable d'expérience de la gestion et de la supervision de projets de construction.
La maîtrise de l'anglais essentielle pour ce poste.

Pour plus d'information sur les critères pour ce poste pour obtenir les modalités de candidature, prière de visiter le site www.emplois.gc.ca, ou d'appeler au numéro **Infotel 1-800-645-5605** ou au numéro ATS 1-800-532-9397. La date limite pour ce processus est **le 8 décembre 2007**.

Nous remercions tout ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée a mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempt d'obstacle. Si nous vous contactons au sujet de ce concours, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissiez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Librairie Le Carrefour Bookstore !

OFFRE D'EMPLOI

Commis

(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Préreqúis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

LE CONSEIL SCOLAIRE DU NORD-OUEST NO 1
recherche une personne à la

COORDINATION DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING

Le Conseil scolaire vient de créer ce nouveau poste afin d'intensifier ses activités de promotion et de développement dans la région. Relevant directement de la direction générale, vous aurez la responsabilité de participer au développement et à la mise en œuvre d'un plan de communication et des campagnes de marketing. Axé sur les résultats, vous avez une formation et de l'expérience en communications organisationnelles et publiques. Vous mettrez vos compétences au profit des communications efficaces avec le public et les médias à la fois en français et en anglais. Vos connaissances des dynamiques en milieu anglo dominant seront un atout. Le mandat initial est prévu jusqu'en juin 2009.

Entrée en fonction : Dès que possible

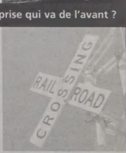
Faites parvenir votre offre de services par le 12 décembre 2007
Mme Dolorèse Nolette, directrice générale
Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1
C.P. 1220
St-Isidore, AB T0H 3B0
Courriel: doloresenolette@csno.ab.ca

CN

Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Vous cherchez une entreprise qui va de l'avant ?

Le CN est une entreprise avec un passé riche et un futur exceptionnel. Nous sommes prêts à accueillir ceux dont la passion, l'énergie et la détermination contribueront à notre équipe gagnante à Grande Cache (Alberta).



Conducteurs

Si vous êtes un partisan du travail d'équipe, nous vous invitons à vous joindre à nous.

Carrières

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au

(780) 421-6693

Les candidats sélectionnés pour passer à la prochaine étape du processus d'embauche seront contactés. Veuillez noter que des tests obligatoires seront administrés. Pour connaître toutes nos possibilités d'emploi, veuillez consulter notre site Internet au

www.cn.ca/carrieres.

Le CN souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite tous les candidats compétents à soumettre leur candidature.

www.cn.ca/carrieres

RECHERCHE: Cuisinière et ménagère intéressée à travailler pour une congrégation religieuse dans le secteur Bonnie Doon. On offre salaire et bénéfices compétitifs. Une expérience antérieure est un avantage.

Si vous êtes intéressée par cette offre d'emploi, veuillez appeler Sœur Frances au 465-0101.

CSSA *Conseil scolaire du Sud de l'Alberta*

Bureau 200
360, 94e Avenue S.E.
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Tél 403/686-6998
Sans frais 877/245-7686
Téléc 403/686-2914

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR/TRICE DES SERVICES FINANCIERS

Sommaire général

Sous la supervision générale du secrétaire-trésorier du Conseil scolaire, le titulaire du poste est responsable de la gestion financière au Conseil, incluant tous les aspects qui relèvent du service des comptes à payer et de la paie.

Tâches principales et responsabilités :

- Supervise les comptes à payer / et à recevoir
- Assure que les procédures d'achat et bon de commandes sont suivies
- Contrôle les transactions et conciliations bancaires
- Surveille la gestion des biens financiers
- Participe à la préparation du budget annuel d'opération
- Participe à la préparation du rapport financier vérifié de fin d'année
- Assure la préparation des rapports financiers des écoles, ainsi que la comptabilité des différentes écoles
- Supervise les transactions financières reliées aux services de la paie
- Prépare les rapports annuels reliés aux services de la paie
- Toute autre tâche connexe assignée par le secrétaire trésorier

Le/la candidat/e choisi/e aura :

- Formation en administration des affaires et en comptabilité (une expérience équivalente et identifiable sera considérée)
- Capacité de travailler dans un environnement hautement informatisé (Microsoft Excel-Word-etc, ATRF, Masterworks, Windows, etc.)
- Bonne connaissance du français et anglais, parlé et écrit
- Excellent sens d'organisation, de bonnes relations interpersonnelles et un souci du détail

Ce poste permanent sera rémunéré (45 000 $ - 65 000 $) selon la qualification et l'expérience et inclut un généreux ensemble d'avantages sociaux.

Les candidats doivent remettre leur curriculum vitae détaillé avec les noms de trois répondants, au plus tard le lundi 17 décembre à :

Conseil scolaire du sud de l'Alberta
A/S Yvan Beaubien, Secrétaire trésorier
360 – 94 ave. SE Calgary, AB T2J 0E8
Pour plus d'information: ybeaubien@atrium.ca ou 403-686-6998
www.conseildusud.ab.ca

51e Édition du *Prix littéraire Champlain*

Le *Prix littéraire Champlain*, remis chaque année par le Salon international du livre de Québec et le Conseil de la vie française en Amérique, est de retour pour une 51e édition.

Puisqu'il s'agit d'une année impaire, le concours s'adresse aux œuvres de création. Lors des années paires, le prix reconnaît un ouvrage de fiction. À partir de 2008, le *Prix Champlain* sera administré par le Salon international du livre de Québec.

Les auteurs intéressés doivent faire parvenir leur ouvrage en quatre exemplaires avant le 31 décembre 2007. Une bourse de 1500 $ est attribuée au gagnant. Tous les détails relatifs à l'inscription sont disponibles au www.silq.org.

Le prix a été créé afin d'encourager la production littéraire francophone hors Québec et susciter un intérêt chez les Québécois à l'égard de la littérature francophone partout en Amérique.

L'auteure Marie-Andrée Donovan, de l'Ontario, avait remporté le concours en 2006 pour son livre *Les soleils incendiés*. Le gagnant de l'édition 2007 devrait être connu en avril 2008.

fcc Financement agricole Canada

Directeur ou directrice des relations d'affaires

Vous établirez de solides relations avec les clients de FAC pour vous assurer qu'ils obtiennent la combinaison idéale de services et de financement. Vous mettrez votre connaissance de l'agriculture à contribution pour aider les entrepreneurs canadiens à réussir.

La candidate ou le candidat retenu occupera ses fonctions depuis notre bureau de Grande Prairie.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous sommes passionnés par l'agriculture canadienne

FAC aide les producteurs et les entreprises à réussir. Elle leur offre des prêts, du capital de risque, de l'assurance, des logiciels de gestion, de l'information et de la formation. Elle fournit aussi à ses employés un milieu de travail extraordinaire. Vous n'avez qu'à leur demander.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50 CHOIX AU CANADA 2007 REPORT ON BUSINESS
Canada

Pour l'avenir de l'agroindustrie

Kevin Sweet aux grands ballets

Le chroniqueur culturel de la télévision de Radio-Canada, Kevin Sweet, fait partie des personnalités invitées dans la nouvelle production *Casse-Noisette*, présentée par l'*Alberta Ballet*. Il prendra part à la représentation d'ouverture du 14 décembre, à l'auditorium *Jubilee* d'Edmonton. Tout comme plusieurs autres personnalités de la communauté d'Edmonton, il fera une apparition lors du premier acte du spectacle, c'est-à-dire lors des invités au souper de Noël.

Plusieurs francophones font partie de la production albertaine. Jean Grand-Maître est en charge de la direction artistique du spectacle, Roger Lavoie a signé les décors originaux et Paul Daigle a créé de nouveaux costumes féeriques.

-H. A.-L.

Horaire télé du 8 au 14 décembre 2007

Samedi

17h00
SRC 5 SUR 5
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★ "L'école de la vie" (Comédie dramatique,2003)
17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Les Rangers de Puvirnituq" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LE PALMARÈS DE LA CHANSON
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★ "Deux frères" (Aventure,2004)
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE Partie 2 de 2
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Les Rangers de Puvirnituq" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA CINÉMA ★★★ "Réellement l'amour" (Com.,2003) Avec Hugh Grant, Laura Linney.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ZONE DOC "À la manière Greenpeace"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC CINÉMA ★★★ "Le détour" (Aventure,2003)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Gaston L'Heureux (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 BALI PAR COEUR
TVA JOYEUX NOËL SHREK!
20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Gaston L'Heureux (R)
TVA CINÉMA ★★★ "La marche de l'empereur" (Documentaire,2004)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 DOSSIER SCHEFFER (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE FÊTE DU CENTENAIRE DE SAINTE-JUSTINE
22h30
SRC MINUIT, LE SOIR
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
23h00
SRC CINÉMA "Amen" (Drame,2002) Avec Mathieu Kassovitz, Ulrich Tukur.
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
23h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Les Rangers de Puvirnituq" (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Histoire d'héritiers"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA ★★★ "Aurore" (Drame,2005) Avec Hélène Bourgeois Leclerc, Serge Postigo et Marianne Fortier. Aurore a une enfance heureuse avec ses parents et sa soeur lorsque sa mère tombe malade. Aussitôt que celle-ci décède, son père se remarie, et Aurore déteste sa nouvelle belle-mère. Cette dernière lui rend la pareille en lui infligeant divers sévices qui auront des conséquences tragiques.
TVA LE CERCLE
20h00
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS "Marie Gendron/ Lorraine Palardy"
TVA LES GAGS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 HUMANIMA
TVA CINÉMA ★★★ "C.R.A.Z.Y" (Comédie,2005) Avec Marc-André Grondin, Michel Côté.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 LE PALMARÈS DE LA CHANSON
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TV5 INFRAROUGE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Monica Freire et DobaCaracol - Un croisement percussif
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 HUMANIMA (R)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE - Helena éprouve de la difficulté à assumer son engagement auprès de Louis et veut prendre du temps pour apprivoiser la situation. De retour auprès de Marie-Ève, Maxime est bien décidé à poursuivre sa relation avec elle. La présence de Luc à Providence ranime de vives tensions entre Diane et Bertrand.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LES PLUS BEAUX PALACES DU MONDE (R)
TVA LA FIÈVRE DE LA DANSE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Toyota"
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Ce soir : Les toxines de l'amour. Sophie flaire un secret liant Martin à Mme Théberge. Craignant le pire, elle charge Roch d'espionner Mathieu. Martin se fait plus tendre à l'endroit de Jean-Sébastien qui cède au charme de François. Estelle profite d'une somme d'argent inattendue pour réorienter sa carrière, au grand soulagement de Louise Nantel.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les appuie-livres" (R)
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Histoire d'héritiers" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE QUÉBEC À LA UNE Partie 3 de 3 (suite du 4 déc)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le porteur d'eau"
TV5 CINÉMA "Je reste!" (Comédie dramatique,2003) Avec Charles Berling, Sophie Marceau.
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h45) RENCONTRE EN LIGNE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'ÂGE DES TÉNÈBRES, SUR LE PLATEAU DE DENYS ARCAND Documentaire de tournage du film L'âge des ténèbres, où on y découvre le plateau de tournage à travers les yeux d'une jeune actrice, Camille Léonard-Rioux, qui joue dans son premier film. Aussi, entrevues avec les principaux acteurs du film, dont Marc Labrèche et Sylvie Léonard, ainsi qu'avec le réalisateur Denys Arcand.
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Chicago"
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC UNE HEURE SUR TERRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Les fantômes de Noël" (Comédie,2003) Avec Dinah Manoff, Tori Spelling.
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC UN GARS, UNE FILLE
TV5 DOSSIER SCHEFFER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN Ce soir : Chiens et chats : nos amis depuis toujours. (1re de 2)
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TVA TOUT SIMPLEMENT LES FÊTES AVEC CLODINE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 URBANIA
21h00
SRC ENQUÊTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★ "Santa Baby" (Comédie,2006) Avec George Wendt, Jenny McCarthy.
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Agathe contre Agathe" (Drame,2007) Avec Cécile Bois, François Vincentelli.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La vie sans toxiques"
TV5 THALASSA "En direct de l'île aux Moines" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CANADA EN AMOUR Fanny et J-R « L'amour sur scène »
19h00
SRC DU COEUR AU VENTRE - -Spécial de Noël
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PAQUET VOLEUR
RDI LA COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★ "Félicité" (Drame,2005) Avec Marcia Gay Harden, Shailene Woodley.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 CINÉMA "Je reste!" (Comédie dramatique,2003) Avec Charles Berling, Sophie Marceau.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 1 de 2 (suite le 21 déc) (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Offre de services

ACADIAN CLEANING TEAM

Pour tous vos travaux de nettoyage au bureau, dans votre enterprise et à domicile. Appelez Rachel au : (780) 231-8520 (30-11)

À louer

Sud de la France, appartements meublés à louer à l'année longue; rustique, 15 et 16e siècle, maison dans le village médiéval de Montagnac, Languedoc, à 30 minutes à l'est de Montpellier et 20 minutes de la Méditerranée. «PICASSO», 2 chambres à coucher, une salle de bain, peut coucher 4 à 6 personnes, à partir de 550 $/semaine; «BASQUIAT», chambre studio avec douche et cuisine, peut coucher 2 personnes, à partir de 450$ /semaine. Site Web : www.sjevent.ca malcolmjohnson@shaw.ca (7-12)

Annonces classées de l'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

☞ Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
☞ Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
☞ Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibault
Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais : 1-888-667-5335

Recette de la semaine

Pizza sans blé

Ingrédients

500 mL (2 tasses) riz brun instantané à grains entiers non cuit
4 mL (3/4 de c. à thé) sel
2 oeufs, battus
615 mL (2 1/2 tasses) fromage mozzarella, râpé
2 mL (1/2 c. à thé) de basilic sec (optionnel)
2 mL (1/2 c. à thé) de feuilles d'origan (optionnel)
10 mL (2 c. à thé) de semoule de maïs fine (optionnel)
250 mL (1 tasse) sauce à pizza
125 mL (1/2 tasse) de pepperoni tranché
125 mL (1/2 tasse) de poivrons verts coupés en morceaux
125 mL (1/2 tasse) de champignons tranchés

1. Préchauffez le four à 200 °C (400 °F). Préparez le riz en suivant le mode d'emploi sur l'emballage. Assaisonnez avec du sel, séparez les grains de riz avec une fourchette et laissez refroidir à température de la pièce. Ajoutez les oeufs au riz en mélangeant bien, puis incorpores 250 mL (1 tasse) de fromage et les herbes (si employées). Vaporises d'huile végétale une plaque à pizza de 30 cm (12 pouces); saupoudres uniformément de semoule de maïs (si employée).

2. Presses fermement et uniformément le mélange de riz sur la plaque préparée. Cuire la croûte sur la grille la plus basse du four pendant 10 minutes. Retires là du four et étendre uniformément la sauce à pizza.

3. Saupoudrez la sauce avec la moitié du reste du fromage. Éparpillez les morceaux de pepperoni, de poivrons verts et de champignons uniformément sur la surface. Répandre le reste du fromage. Cuire pendant 15 minutes de plus ou jusqu'à ce que le fond soit doré et que le fromage ait fondu. Laissez reposer pendant 5 minutes avant de trancher en pointes. Donne 4 portions.

Astuces : *1. Vérifiez la liste des ingrédients de la sauce à pizza et du pepperoni pour vous assurer que ces produits ne contiennent pas de blé.*

2. Personnalisez cette pizza en la recouvrant de vos garnitures préférées.

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

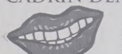
« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP

Réal Letourneau
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tel. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	O	L	S	O	N	O	K	E	E	F	E
2	I	N	A	C	T	I	V	A	T	I	O	N
3	S	■	B	E	E	■	E	R	U	D	I	T
4	A	H	A	N	E	R	■	A	V	E	R	E
5	N	■	D	E	S	A	L	T	E	R	E	R
6	T	H	E	S	■	P	I	E	U	■	U	R
7	H	A	N	■	O	P	E	■	S	A	X	E
8	R	I	S	T	R	E	T	T	E	S	■	H
9	O	T	■	H	A	L	T	E	■	C	L	E
10	P	I	N	A	C	L	E	■	P	E	O	N
11	I	■	A	I	L	E	■	L	O	T	I	T
12	E	N	T	E	E	■	W	A	T	E	R	S

985

7	9	3	6	2	4	1	5	8
6	5	1	8	9	3	4	7	2
2	4	8	1	5	7	9	6	3
1	3	6	2	4	8	7	9	5
4	7	9	5	3	1	8	2	6
5	8	2	9	7	6	3	4	1
8	1	7	4	6	2	5	3	9
3	6	5	7	1	9	2	8	4
9	2	4	3	8	5	6	1	7

114

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
fcc Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
L'agriculture,
au cœur de la vie

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

Madeleine Mercier, CFP

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569
Membre FCPE

Vol. 41 no 45 | Edmonton, le vendredi 7 décembre 2007 | 24 pages | 60 ¢

Jasper a vibré au son du *Jazz'Art*

Héloïse Archambault-Lafontaine

Jasper

Pour une troisième année consécutive, la Société francophone du centre d'arts visuels de l'Alberta et l'ACFA régionale de Jasper organisaient leur soirée *Jazz'Art*, le 30 novembre dernier.

Une soixantaine de personnes, dont la plupart des francophones, se sont déplacées pour cette soirée qui mariait à la fois le jazz et l'art.

Cinq artistes – trois francophones d'Edmonton et deux anglophones de Jasper – ont accepté de peindre lors de cette soirée. Il s'agissait de Danièle Petit, Jacques Martel, Stephen Fouquet, Melissa Woodcock et Tristan Overy.

Un trio musical composé de Gord Graber, Pierre-Paul Bugeaud et Bill Richard a animé cette soirée, qui se déroulait au *FireHall* de Jasper.

Tout au long du *Jazz'Art*, les artistes peignaient sur place plusieurs toiles qui étaient ensuite mises à l'encan. Tous les profits de la soirée allaient à l'ACFA de Jasper.

Précieux donateurs

Un encan silencieux a aussi été rendu possible grâce à des dons de toutes sortes de compagnies de la région. Chambres d'hôtel, passe Via Rail, couverture, espadrilles, chaudron : pas moins de 38 prix avaient été donnés par diverses compagnies.

« Nous sommes vraiment très contents. À chaque année, cela se déroule vraiment bien. Les gens viennent et achètent pas mal. C'est bien de voir que les compagnies embarquent aussi. La plupart ont répondu à l'appel », a soutenu l'adjointe administrative et culturelle de l'ACFA de Jasper qui s'occupe de *Jazz'Art* depuis qu'elle y travaille, Anne Daniels.

Les artistes Jacques Martel et Danièle Petit étaient présents au *Jazz'Art* de Jasper, le 30 novembre dernier.

Photos : H.A.-L

CETTE SEMAINE...

Pédaler pour une bonne cause, même en hiver!

à lire en page 3

Aidantes naturelles : consultation à Edmonton

à lire en page 7

Un prix d'excellence pour Sandrine Coronat

à lire en page 9

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

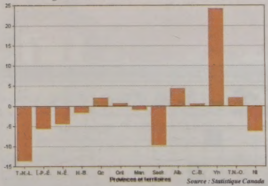
07/12/07

484 10016013 5/2 xx9990(L)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5th FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Recensement 2006

Le français bat de l'aile

Variation en % du français comme langue maternelle entre 2001 et 2006 au Canada



Source : Statistique Canada

Statistique Canada a publié les données du Recensement 2006 sur la langue utilisée à la maison, le 4 décembre dernier. Les statistiques démontrent que le français est en perte de vitesse au pays. À l'extérieur du Québec, seuls le Yukon et l'Alberta affichent une augmentation substantielle du nombre de personnes qui ont le français comme langue maternelle.

Voir article et tableau en page 17.

Remise de prix d'excellence de l'AMFA

Soir de gala!

Près de 80 personnes ont pris part à la remise de prix d'excellence de l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta, le 30 novembre dernier, à Edmonton.

Voir le reportage en page 15.

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDEA est appuyé par :
• DEOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
Membre de RDÉE Canada
www.rdee.ca

Le coin des aînés

Noël : ses coutumes et traditions

Dans bien des foyers, Noël est devenu une belle histoire qu'on raconte… Ce n'est plus comme avant, les temps ont changé! Mais, pour la plupart d'entre nous, le cœur reste toujours ouvert et continue à enregistrer toutes les joies, si petites soient-elles, des fêtes de Noël de notre enfance.

Revoyons quelques-unes des coutumes qui demeurent les principaux caractères de cette célébration et qui sont encore profondément ancrées en nous :

L'arbre de Noël, les décorations, la guignolée, les cartes de souhaits, la messe de minuit, la crèche et la visite au petit Jésus, le réveillon, la bûche de Noël, l'échange des cadeaux, le bas de Noël, le gâteau de Noël, la dinde, le timbre de Noël et même l'Armée du Salut. J'en oublie? Certainement…

Quand j'évoque ces souvenirs, j'aime me rappeler la ferme et les bâtiments enneigés, l'église du village et le trajet souvent au clair de la lune pour nous rendre à la messe de minuit. Au retour, je me souviens aussi le gros poêle, le buck-stove, les tourtières, le ragoût de pattes, la tête fromagée, le beau jambon glacé, le gâteau aux fruits… Et tant d'autres!

Ma tante Amélia nous racontait que *« ce n'était pas encore la mode des arbres de Noël (avec quoi les aurions-nous garnis?). Nous accrochions nos bas sur une tablette, en arrière du gros poêle. Nous avions hâte au matin pour voir ce qu'ils contenaient : une orange, une pomme, de petits canards en bonbon, des bâtons en couleurs comme les enseignes de barbier, et des bonbons mélangés. »*

La Sagouine aussi s'en est mêlée : *« Je sais ce que c'est qu'un Nouël de chrétchen. J'en ai vu plusieurs dans ma courte vie. Et pis, sourtout qu'ils se ressemblont toutes, leux Nouëls. Tout de même au pareil. Des cloches, des étouèles, des bebelles, du papier-crêpé, des anges, des santa claus et la crèche à côté du sanctuaire. »* (Recueil des Noëls de la Sagouine).

Il fait bon fouiller dans nos souvenirs et de revivre tant de belles choses! Les Fêtes chaleureuses d'autrefois peuvent encore trouver place chez nous.

Faisons goûter aux nôtres, surtout à nos petits-enfants, un Noël de coutumes et de traditions.

Agathe Joly

Jeux de la francophonie canadienne

Artistes francophones recherchés

L'équipe des Jeux de la francophonie canadienne (JFC) lance le concours *Un air d'énergie et de passion*, un appel aux artistes compositeurs francophones de l'Alberta.

Jusqu'au 8 janvier prochain, les artistes – seuls ou en groupes – doivent composer une musique pour la chanson officielle des Jeux.

Le ou les gagnants se mériteront une bourse de 750 $ de la part du Campus Saint-Jean. De plus, ils enregistreront la chanson thème dans les studios de Radio-Canada et auront la chance de la produire sur scène lors de la cérémonie d'ouverture des JFC.

« Le but est vraiment de donner une opportunité aux artistes franco-albertains de se faire connaître. La chanson va ensuite être envoyée dans toutes les provinces avant les Jeux. Nous voulons que les jeunes la connaissent et que cela devienne une source de motivation pour eux quand ils vont arriver à Edmonton », a souligné la directrice des communications et de l'administration des JFC, Marie-Pier Boutin.

Un jury composé de professionnels du domaine musical, de membres du comité exécutif des JFC et d'au moins un jeune sera bientôt mis sur pied pour choisir la composition musicale gagnante.

Impliquer les plus jeunes

Par la suite, une deuxième phase à ce concours sera lancée. Les jeunes de 8 à 18 ans seront alors appelés à écrire les paroles de cette chanson. « C'est certain que les JFC s'adressent aux jeunes de 13 à 18 ans, mais nous voulions ouvrir le concours aux plus jeunes pour leur donner un avant-goût des Jeux, pour qu'ils se sentent impliqués », exprime-t-elle.

Tous les détails du concours sont disponibles dans le site Internet des JFC : www.jeuxfc.ca/

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU…

SUDOKU

NO 115

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

		3			8		7	
		8	9	3			4	
			5	2		9		
				6	3	8	9	2
					9			3
						6		
1	4			7	6	3	8	
		9	4				6	1
8								

MOTS CROISÉS

NO 986

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2												
3								■				
4				■								
5			■									■
6									■			
7						■				■		
8		■										
9					■						■	
10							■					
11					■							
12						■						

HORIZONTALEMENT

1- Il comprend encore dix provinces. – Corps céleste naturel.
2- Qui narre des évènements en suivant le seul ordre chronologique.
3- Cafaires. – Aspirant.
4- Détruit. – Multiplias, accumulas.
5- Pronom étranger. – Inventif.
6- Frappent de stupeur. – Manche d'un match de tennis.
7- Prénom féminin. – Poil. – Souri.
8- Écrit officiel.
9- Pin. – Détestera, exécrera.
10- Voyou. – Refuge.
11- Personne. – Sensationnelle.
12- Passe au sas. – Appuyée sur son séant.

VERTICALEMENT

1- Divisées en cent parties.
2- Rendre sans volonté. – Éructa.
3- Insecte des eaux stagnantes. – Période de déclin d'une maladie.
4- Bourrique. – Fruits de l'aubépine.
5- Sortir de terre.
6- Se dit d'un canal qui permet d'amener l'eau. – Membre d'une confrérie religieuse de l'Inde.
7- Grande ferme d'élevage en Amérique latine. – Estelle Asselin.
8- Finit en hiver. – Habillions avec mauvais goût ou d'une manière un peu ridicule.
9- Arrêt de la circulation d'un liquide organique. – Énoncerais à voix haute un texte écrit.
10- Suites enchevêtrées de choses. – Plaçai, mis dans un espace.
11- Remettra en état ce qui a subi un dommage. – Personnel.
12- Fixes sa demeure habituelle. – Petit lac de la Forêt-Noire, en Allemagne.

Voir les réponses en page 23…

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $ *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Bertrand Lemeunier traverse le Canada en vélo

Pédaler jusqu'au bout du rêve

Le 11 mai dernier, Bertrand Lemeunier quittait Sain-Jean, à Terre-Neuve, en direction de l'île de Vancouver. Un voyage de quelque 15 000 kilomètres que peu de Canadiens prennent le temps de faire au cours de leur vie. Mais lorsqu'il a choisi de le parcourir en vélo, il ne s'agissait plus un voyage, mais bien d'une aventure périlleuse. De passage à Edmonton pour quelques jours, Le Franco l'a rencontré.

C'est sous la neige que Bertrand Lemeunier a pédalé à Edmonton au début du mois de décembre. Cela ne l'a pas empêché de poursuivre son trajet.
Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Héloïse Archambault-Lafontaine
Edmonton

Que la neige rende la chaussée glissante, qu'il vente à écorner les bœufs ou que le thermomètre affiche 20 degrés sous zéro, sur son vélo chargé de provisions, d'une couverture, d'une tente et de nourriture, Bertrand Lemeunier pédale. Parfois à cinq kilomètres heures lorsque le vent fait rage ou que la route se fait sinueuse. Mais peu importe les conditions météorologiques, il se dirige lentement mais sûrement vers un seul but : traverser le Canada en vélo.

Cela fait maintenant plus de 200 jours que ce Français d'origine a quitté la côte est du pays en direction de l'océan Pacifique. Après avoir passé plusieurs jours dans chacune des provinces qu'il a traversées, il est depuis trois semaines en Alberta.

Drumheller, Medicine Hat, Calgary, Edmonton : il s'est arrêté dans chacune de ces villes afin de sensibiliser les gens à la cause qui le pousse à avancer : la *Fondation Rêves d'Enfants*.

« Je réalise mon rêve chaque jour. Chaque fois que quelqu'un a la chance de réaliser son rêve, s'il peut aider d'autres personnes en le faisant, et surtout les enfants malades, tout le monde y gagne. Cela me donne beaucoup d'énergie de le faire avec cette fondation. Autrement, le projet serait complètement différent. Nous avons tous cette part d'enfant en nous, où nous avons envie de réaliser notre rêve, a d'abord exprimé celui qui a pour objectif d'amasser un dollar par kilomètre franchi, soit 15 000 $. Je ne fais pas le projet pour l'argent, je réalise mon rêve. Je sais que demain, je pourrais me faire frapper par une voiture, alors je dois en profiter chaque jour. »

Le Canada en photos
Photographe de métier, Bertrand Lemeunier photographie des citoyens canadiens tout au long de son parcours dans le but de créer un deuxième livre avec son copain journaliste au quotidien montréalais *La Presse*, Éric Meunier.

> *Si Bertrand Lemeunier compte atteindre la côte ouest à la mi-janvier, il ne s'agira toutefois pas de la fin de l'aventure. « Le Canada, c'est 10 provinces, mais c'est aussi trois territoires. »*

Un blogue dans Internet où les gens peuvent émettre des commentaires et faire un don pour la fondation a été créé (www.enfantsocanada.ca). Le cycliste y fait aussi une mise à jour fréquente de ses péripéties et de certaines rencontres.

« Le livre aura environ 24 pages par province. Nous voulons parler des sites historiques, des parcs nationaux, des capitales et des grandes villes. Il faut que ce soit touristique, informatif et que cela montre les richesses culturelles du pays », explique l'homme de 27 ans.

S'il compte bien atteindre la côte ouest à la mi-janvier, il ne s'agira toutefois pas de la fin de l'aventure. « Le Canada, c'est 10 provinces, mais c'est aussi trois territoires. Je vais trouver un moyen de me rendre en avion au Yukon et ensuite pédaler peut-être jusqu'à Iqaluit, au Nunavut. Je ne sais pas encore comment je ferai, mais c'est ce qui compléterait la boucle », croit celui qui envisage terminer son aventure en avril prochain.

Le rêve devient réalité
Après 10 mois de préparation pour trouver l'argent, mettre le blogue sur pied, contacter la fondation et planifier la logistique, le Montréalais a finalement rendu son rêve possible : visiter l'Ouest canadien. « Pourquoi ne pas le faire en vélo? Cela fait trois ans que je voyage à Montréal en vélo, été comme hiver. Et je dois dire que je suis surpris de la simplicité avec laquelle cela se fait. Je n'ai pas de problème. »

Si le parallèle entre lui et Terry Fox peut sembler évident aux yeux de certains, il refuse de se comparer à ce dernier. « C'est certain que c'est une inspiration. Mais, il n'y en aura pas deux comme lui. Il avait la foi et cela lui donnait l'énergie pour le faire. C'est un problème aujourd'hui, les gens n'ont plus la foi en eux, soutient-il dans un français qui marie à la fois l'accent de la France et du Québec. À mes premières difficultés, je me demandais dans quoi je m'étais embarqué. Mais au fil des journées, je me suis adapté, j'ai pris de l'expérience. C'est dans la tête que cela se passe. »

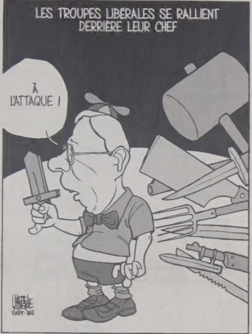
De Halifax à Saskatoon en passant par Churchill, une chose retient l'attention du voyageur : la générosité des gens. « En vélo, je vois plus de choses, je peux m'arrêter facilement. Le contact avec les gens est très important. Tous les jours, je dois m'adapter. Partout où je vais, il y a souvent des gens qui m'hébergent et qui me présentent d'autres personnes. J'ai d'ailleurs rencontré beaucoup de francophones. Mais une chose qui est vraiment constante, c'est la générosité des gens. »

Après de nombreuses rencontres inoubliables, des journées qui varient entre 100 et 200 kilomètres de route et de nombreuses photos en poche pour un livre qui devrait sortir en juillet prochain, il poursuit son aventure avec un sourire impressionnant – malgré les conditions climatiques de l'Alberta des derniers jours – et aucun signe de fatigue apparent.

« Cela se passe bien. Je dois jongler avec la météo, mais c'est bien. C'est mon premier voyage en vélo, mais ce n'est certainement pas le dernier », conclut le cycliste qui doit présentement rouler quelque part sur la promenade des Glaciers entre Jasper et Banff.

ÉDITORIAL

L'éditorial fait relâche cette semaine. *Bonne semaine!*



COURRIER DES LECTEURS

Conditions précaires et supplément de revenu accordé aux personnes âgées

M. le premier ministre Stephen Harper,
Mme Marjory LeBreton, leader du gouvernement au Sénat et secrétaire d'État (Aînés),

Tout récemment, j'apprenais que des personnes âgées pouvant se prévaloir de leur droit de réclamer un supplément de revenu auraient été lésées parce qu'elles auraient omis d'en faire la demande.

De plus, les sommes qui leur sont dues depuis plusieurs années ne leur seraient pas rendues parce que, selon vos dire, on ne peut pas revenir en arrière : « It is almost impossible » alors que le gouvernement canadien accuserait un surplus de 14 milliards $. Il semblerait que cette somme due aux personnes âgées représenterait un montant de 3 milliards $ en comptant les arrérages. Je comprends la frustration profonde et le désarroi de ces contribuables. J'en suis moi-même outré.

Le témoignage de la dame de 78 ans vivant maintenant à Toronto est profondément bouleversant. À cet égard, bien des questions nous viennent à l'esprit :

1. Comment VOUS, pourriez-vous vivre avec 7000 $ par année?
2. Comment le gouvernement peut-il consentir à engloutir tant de milliards de dollars dans le « business » de la guerre et ne pas se soucier davantage de ses résidants?
3. Quel exemple voulons-nous démontrer aux jeunes en rapport à la réalité du vieillissement de la population, au sort et au traitement réservés aux citoyens qui ont largement contribué à l'essor de ce si grand pays?

En conclusion, je tiens par la présente à vous exprimer ma profonde déception et un certain dégoût. De plus, comme je devrai indéniablement, dans un proche avenir, me joindre à cette catégorie et devant cette condition, je ne puis fonder un espoir des plus positifs.

Par conséquent, je trouve cette attitude INACCEPTABLE de la part de notre gouvernement canadien et je souhaite de votre part que vous et vos collègues fassiez marche arrière et preniez une décision plus éclairée, c'est-à-dire que le ministère retrace les contribuables admissibles : en utilisant les méthodes préconisées de recherche semblable au même exercice de révision de déclarations du revenu lors des enquêtes effectuées auprès des contribuables qui tentent de déjouer le fisc... Ainsi, vous pourriez retracer dans cette strate, toutes les personnes âgées admissibles et leur rendre ainsi leur dû.

À bons entendeurs, salut!

Louis-Charles Trempe
Edmonton

P.S. Les personnes qui désirent participer à cette campagne de protestation peuvent signer la pétition en se rendant au bureau de la Fédération des aînés franco-albertains, situé à La Cité francophone.

Cultivons l'avenir

Nouvelle série de programmes de gestion des risques de l'entreprise:

Agri-stabilité

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, recueillent l'obtention des autorisations finales pour mettre en oeuvre la nouvelle série de programmes de gestion des risques de l'entreprise dans le cadre de Cultivons l'avenir – une vision pour un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur le marché.

Agri-investissement et **Agri-stabilité** sont des programmes qui remplacent la couverture offerte antérieurement au titre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).

Agri-investissement remplace la couverture offerte antérieurement au PCSRA pour les déclins de marge de 15% ou moins. Les détails suivront.

Dans Alberta, **Agri-stabilité** sera administré par Agriculture Financial Services Corporation (AFSC) et remplace la couverture offerte par PCSRA pour les déclins de marge de plus que 15%.

Si vous avez participé au PCSRA en 2006, vous recevrez automatiquement un avis d'inscription pour **Agri-stabilité**. Sinon, composez le 1-877-744-7900.

La date limite pour participer au programme Agri-stabilité est le 31 décembre 2007.

Canada AFSC Alberta

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Si vous êtes un ***artiste en groupe*** *ou* ***en solo,*** *vous avez la chance de* ***composer la musique*** *(sans parole) de notre* ***chanson thème.***

Conseil scolaire Centre-Nord
Partenaire officiel

CONCOURS de la CHANSON

Date limite :
8 janvier 2008

Bourse Campus St-Jean :
750 $

Inscription :
www.jeuxfc.ca ou (780) 435-4580

Visibilité au niveau national, une chance incroyable de se faire connaître ...

CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

EDMONTON 2008

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Falher
Martin LeBlanc

Cold Lake
Luc Pinon

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Edmonton
Mélane Morin
Léopold Kumbakisaka

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

on passe le mot APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581
Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca
www.lefranco.ab.ca

Francophonie à Rocky Mountain House

Inauguration du cercle local

Héloïse Archambault-Lafontaine

Rocky Mountain House

Les francophones de la petite ville de Rocky Mountain House (RMH), à l'ouest de Red Deer, ont profité d'une fête organisée dans le cadre du 20e anniversaire de l'organisation *Canadian Parents for French* (CPF) de la région, pour procéder à l'inauguration officielle du cercle local de l'ACFA.

Parmi les 200 personnes présentes pour la fête, le 23 novembre dernier à l'école d'immersion *Pioneer School*, au moins une cinquantaine de francophones faisaient partie du lot.

« J'ai été vraiment surpris. Je ne m'attendais pas à ce qu'il y ait autant de monde. Nous avons décidé de nous joindre au CPF parce qu'ils sont beaucoup plus nombreux et mieux organisés que nous. C'était une belle occasion de réunir les francophones », a lancé le président du cercle local de RMH, Stéphane Couillard.

Reconnaissance provinciale

Après avoir apporté quelques modifications à leur programmation, le cercle local de RMH, qui compte présentement huit membres, a réussi à se procurer un certificat d'incorporation de la part de l'ACFA, la semaine dernière. Cet enregistrement leur donne le droit d'ouvrir un compte bancaire et de solliciter des donations et des subventions. Ils ont aussi obtenu un appui financier de 1500 $ de la part du secrétariat provincial.

« Cela a été un grand succès. Les portes se sont ouvertes. Nous sommes là pour les supporter, les encadrer et les conseiller. Il y a énormément de potentiel. Les gens ont de l'énergie et le partenariat qu'ils ont développé avec CPF est incroyable », relate la responsable de la formation et du développement des compétences au Secrétariat provincial de l'ACFA, Gladys Dumont.

La soirée d'inauguration a d'ailleurs permis de faire du recrutement puisqu'une vingtaine de personnes étaient attendues lors de la dernière réunion, qui a eu lieu le 6 décembre. « L'ACFA nous donne un gros avantage. Cela va nous permettre d'être plus sérieux. Avant, nous étions un peu gênés de solliciter les gens alors que nous n'étions même pas enregistrés. Nous allons pouvoir nous organiser plus sérieusement et aller chercher des membres », relate un des deux fondateurs du cercle local, Robert Tailleur.

Petit train va loin

En février dernier, Stéphane Couillard et Robert Tailleur, tous deux francophones, se sont rencontrés par hasard à l'aréna de RMH et ont cru bon de mettre sur pied un cercle local pour les francophones de la région. « Je me suis toujours intéressé à la francophonie. C'est normal puisque je suis francophone et mon épouse aussi. Nous avons cela dans le sang. J'ai toujours trouvé cela dommage que des enfants parlent français à l'école, mais dès qu'ils sortent, ils ne peuvent plus vivre en français. Il faut les encourager », explique le secrétaire du cercle local, Robert Tailleur.

« Nous trouvions que ce n'était pas normal que le CPF s'occupe de promouvoir notre culture à notre place. Nos enfants vont à l'école d'immersion puisqu'il n'y a pas d'école francophone, explique celui qui enseigne la physique à l'école secondaire anglophone *West Central High School*. Mais il faut faire attention. Le but n'est pas de sortir tous les enfants francophones de l'école d'immersion pour ouvrir une école française pour 25 élèves. »

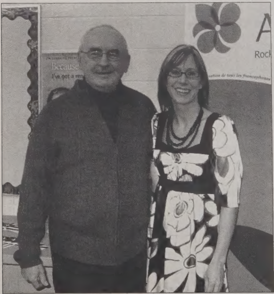
La première activité qui avait été organisée par le cercle local était une fête de la Saint-Jean-Baptiste, en juin dernier. Environ 40 personnes y avaient pris part. Jusqu'ici, le cercle local s'est réuni six fois.

Activités à venir

Plusieurs activités devraient être mises sur pied d'ici les prochains mois. Le cercle local compte notamment établir des contacts avec cInéMAGINE, organiser un carnaval en janvier, participer au festival des cultures de RMH en février, etc. Des activités de financement sont aussi à prévoir, notamment un casino. Des demandes de subventions devraient de plus être déposées à la Ville de RMH.

« Nous croyons que si nous faisons des activités pour les enfants, les parents vont suivre. C'est certain que la réalité est différente ici parce que nous sommes presque toutes des familles exogames. Mais, il y a un potentiel, c'est certain », conclut Stéphane Couillard, dont les enfants d'âge scolaire fréquentent l'école d'immersion.

Actuellement, l'Association canadienne-française de l'Alberta compte 12 régionales ainsi que deux cercles locaux : Rocky Mountain House et Canmore.



Lors de la soirée culturelle francophone du 23 novembre dernier, Robert Tailleur, à gauche, était maître de cérémonie en compagnie de Viveka Delaire du CPF.

Photo : Gladys Dumont

CRTC

Avis public
CRTC 2007-128
Appel de demandes

Canadä

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Red Deer (Alberta). Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **23 janvier 2008**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-128**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Gouvernement du Canada — Government of Canada

AVIS AUX CITOYENS CANADIENS SE RENDANT AUX ÉTATS-UNIS PAR VOIE TERRESTRE OU MARITIME

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis par voie terrestre ou maritime, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- Une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire **ET**
- Un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté ;

OU

- Pour les jeunes de moins de 16 ans, un certificat de naissance ;

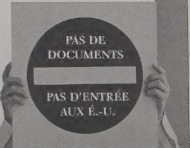
OU

- Un passeport valide.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis en avion ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Le gouvernement du Canada avisera les Canadiens de tout autre changement qu'apporteront les États-Unis à leurs conditions d'entrée.

POUR EN SAVOIR PLUS :
www.canada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105



Canadä

Bilinguisme aux Jeux olympiques de Vancouver

Une étude du Commissariat aux langues officielles fait jaser

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Un appel d'offres lancé par le Commissariat aux langues officielles afin de s'assurer que les Jeux olympiques d'hiver de Vancouver en 2010 reflètent pleinement la dualité linguistique canadienne n'est pas passé inaperçu au cours des dernières semaines. C'est plus particulièrement au Canada anglais que cette décision a été remise en question.

D'abord soulevée par le service de nouvelles CanWest et le quotidien *Vancouver Sun*, cette histoire a suscité de vives réactions de la part de la *Canadian Taxpayers Federation*, un organisme surtout actif dans l'ouest du pays.

On s'interroge notamment quant à savoir s'il s'agit d'une bonne utilisation des fonds publics que de retenir les services d'un consultant pour vérifier si, dans sa préparation, le comité organisateur des Jeux de Vancouver accorde une place adéquate au français, qui est l'une des deux langues officielles du Canada et du Comité international olympique (CIO).

Même si le *Vancouver Sun* titrait qu'Ottawa dépenserait 100 000 $ pour vérifier si les Jeux seront suffisamment francophones, au Commissariat aux langues officielles, on précise que le coût de cette étude se chiffrera entre 45 000 $ et 60 000 $.

Les firmes d'experts-conseils avaient jusqu'au 22 novembre dernier pour soumettre une proposition. On estime que la personne ou l'entreprise qui sera retenue au cours des prochaines semaines disposera d'un peu moins d'un an pour soumettre son rapport final au commissaire aux langues officielles, Graham Fraser.

Selon ce qui est proposé dans l'appel d'offres, l'objectif de cette étude est de déterminer, notamment par le biais d'entrevues auprès des principaux intervenants, si les bonnes démarches sont adoptées pour assurer la promotion et le respect de la dualité linguistique du pays lors des Jeux. S'il y a lieu de corriger le tir, des recommandations devront être formulées au commissaire Fraser, qui se chargera d'effectuer les suivis.

« Dans les faits, le français a été relégué au rang de langue protocolaire des Olympiques, et l'anglais l'a supplanté en tant que langue de travail et de communication. Le bilinguisme officiel du Canada et du mouvement olympique ne garantit pas nécessairement que les Jeux olympiques seront bilingues. À titre de pays bilingue, le Canada devrait faire figure d'exemple dans l'organisation et la tenue de Jeux olympiques bilingues qui reflètent non seulement la vision de Pierre de Coubertin, mais aussi la dualité linguistique du pays », peut-on lire dans l'appel d'offres.

-APF

Joignez-vous à nous lors de nos exposés sur les carrières

Le mardi 18 décembre à 18h30 ou le mardi 8 janvier à 18h30

Quartier général de la division "K"
11140, 109e Rue
Edmonton, AB

Canadä

Pour la dernière Fureur

La francophonie canadienne impliquée

Après avoir diverti les téléspectateurs de Radio-Canada pendant dix ans, l'émission *La Fureur* se termine, mais non sans tenir une grande fête d'adieu. Ainsi, le 31 décembre prochain, la dernière émission de *La Fureur*, qui sera présentée devant 4000 personnes à Québec, viendra donner le coup d'envoi à l'année 2008. Elle marquera non seulement le 400e anniversaire de la ville de Québec, mais également le 10e anniversaire des *Rendez-vous de la francophonie*.

Par conséquent, les organisateurs ont décidé d'impliquer l'ensemble de la francophonie canadienne en sollicitant la participation de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures à cette émission d'une durée d'une heure.

« Avec le 400e de Québec et les 10 ans des *Rendez-vous de la francophonie*, nous ne pouvions pas laisser passer cette occasion unique de lancer l'année 2008 sur une note de célébration. On voyait qu'il y avait un beau clin d'œil à faire à Québec de la part de la francophonie canadienne », estime le directeur général de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, Guy Matte.

Notons que des francophones de chaque province et territoire auront l'occasion de se rendre à Québec pour assister à l'émission le 31 décembre. C'est par le biais d'un concours qu'une personne de chaque province et territoire, en compagnie de trois invités, prendra part à cet événement.

Pour cette dernière, on a confirmé la présence de la chanteuse franco-ontarienne Véronic Dicaire à cette émission qui sera conjointement animée par Véronique Cloutier et Sébastien Benoit. Par ailleurs, il sera question des *Rendez-vous de la francophonie* au cours de l'émission prévue pour 20 h.

-APF

Guy Goyette
(1926-2007)

C'est avec grande tristesse que l'ACFA a appris le décès de monsieur Guy Goyette.

Éducateur, Monsieur Goyette fut président de l'ACFA de 1983 à 1985. De plus, l'éducation fut un dossier important sous sa présidence.

Il occupa aussi la fonction de président de l'ACFA régionale d'Edmonton au cours de l'année 1983.

Nos plus sincères condoléances à la famille et aux amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 8 décembre 2007 à 11 h à la paroisse St. Angela Merici (13210 – 133A Avenue, Edmonton)

Commission d'examen de la rémunération des juges | **Judicial Compensation and Benefits Commission**

AVIS

La Commission d'examen de la rémunération des juges a été établie en 1999 afin de déterminer si le traitement et autres montants payables aux juges de nomination fédérale conformément à la *Loi sur les juges* sont satisfaisants, et si les avantages sont généralement appropriés. L'échéancier établi par la Loi prévoit que la Commission fera rapport au ministre de la Justice le, ou avant le, 31 mai 2008.

La Commission invite toute personne intéressée à lui soumettre, dans la langue officielle de son choix, des observations sur les sujets qu'elle a pour mission d'examiner (salaires, allocations, annuités, avantages, etc.) à le faire. Ces interventions doivent prendre la forme d'un document écrit qui doit être déposé auprès de la Commission en dix exemplaires ainsi qu'en format électronique au plus tard le 14 décembre 2007. Les soumissions reçues par la Commission seront affichées sur son site Web à l'adresse **www.comquad.gc.ca**. De plus, des copies papier seront disponibles par l'entremise de la Directrice générale à l'adresse au bas de la page. Tout commentaire sur les soumissions doit être reçu au bureau de la Commission, en dix exemplaires et en format électronique, au plus tard le 28 janvier 2008.

En outre, quiconque dépose un tel document écrit peut aussi demander à la Commission d'être entendu par celle-ci dans le cadre d'une audience publique qui aura lieu en février 2008 (date à déterminer). Toute personne désirant présenter des observations orales doit en aviser la Commission au plus tard le 18 janvier 2008.

Il est possible d'obtenir le texte définissant le mandat de la Commission sur simple demande.

Présidente
Sheila R. Block

Commissaires
Paul Tellier, P.C., C.C., c.r.
Wayne McCutcheon

Directrice générale
Jeanne N. Ruest

Adresse : 8e étage - 99 Rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1A 1E3
Tél. : 613-992-4304 Téléc. : 613-947-4442 Courriel : info@quadcom.gc.ca

Canadä

Consultation provinciale

Aider celles qui aident

Mélanie Morin

Alberta

L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC) était de passage à Edmonton, le 30 novembre dernier, pour tenir une consultation provinciale sur les aidantes naturelles. Des intervenants du milieu communautaire et de la santé, mais aussi des aidantes naturelles, ont pu s'exprimer sur les actions à entreprendre pour améliorer la situation de ces dernières.

En 2006, une étude a été menée par l'AFFC pour dresser le profil des personnes qui sont aidantes naturelles. Des femmes de huit provinces ont parlé de leur expérience personnelle.

En Alberta, 13 femmes ont été interviewées. Ces femmes vivent à Edmonton et les alentours, Milk River et la région de Rivière-la-Paix. Elles étaient âgées entre 36 et 85 ans et prenaient toutes soin d'un membre de leur famille.

Grâce à leur témoignage, de nombreuses recommandations ont pu être dressées dans trois grandes catégories : les questions financières, le répit, l'aide et autres services en français ainsi que l'entraide et le ressourcement.

« Les recommandations obtenues sont très semblables dans toutes les provinces que nous avons visitées, explique la coordonnatrice du projet sur l'amélioration de la situation des personnes aidantes, Chantal Abord-Hugon. On a beaucoup entendu les femmes parler de l'importance d'améliorer l'accès aux soins de santé à domicile et à l'extérieur en français. »

Les personnes présentent lors de la consultation du 30 novembre croient que la solution passe par la formation, l'appui aux personnes aidantes et un soutien financier. « En Alberta, il y a déjà beaucoup de potentiel comparé à d'autres endroits, croit Chantal Abord-Hugon. Il y a déjà des bases sur lesquelles travailler. »

Selon le directeur du Réseau santé albertain, Luc Therrien, qui assistait à la rencontre, « l'occasion est là et il faut la saisir. Avec le Centre de santé Saint-Thomas, il y a un travail de sensibilisation à faire. Il faut aussi voir ce qui est possible de faire au niveau de la formation de ceux qui travaillent dans le domaine ».

Des participants à la consultation du 30 novembre dernier : Gisèle Rheault, Olga Rabeson, Luc Therrien, Chantal Abord-Hugon, Germaine Lehodey et Renée Johnson.

Photo : Mélanie Morin

Maintenant que les consultations sont faites, l'étape du suivi commence. « Les principaux défis sont la reconnaissance, la définition et le statut du travail des personnes aidantes, l'accès à des services sociaux de santé en français et les répercussions sur leur qualité de vie, indique Chantal Abord-Hugon. Il faut trouver un moyen d'aider ces femmes qui consacrent leur vie à aider leurs proches. »

L'organisme national s'occupera de faire de la sensibilisation et de mettre en œuvres les recommandations au niveau national. « Il faudra également qu'un travail se fasse au niveau provincial par les organismes membres de l'AFFC. Ce sont les mieux placés pour connaître les ressources disponibles et les partenaires possibles. Ils pourront aussi voir ce qui se fait chez les anglophones. En Alberta, je pense entre autres à *Alberta Caregivers Association.* »

CRTC

Avis public
CRTC 2007-126

Canadä

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **19 décembre 2007**.

- **6166954 Canada Inc.** – Modification de licence d'une entreprise de programmation spécialisée de catégorie 1 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-126**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#087

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Invitez vos amis ainsi que les membres de votre famille à venir travailler en Alberta

L'économie de l'Alberta connaît un essor prodigieux – créant ainsi une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et de professionnels. Parlez à vos amis ainsi qu'aux membres de votre famille à l'étranger des incroyables possibilités d'emploi dont ils peuvent bénéficier dès maintenant !

Ils pourront ainsi profiter d'une qualité de vie supérieure, d'un excellent réseau d'écoles publiques et de soins de santé et vivre au sein de communautés sécuritaires.

Des possibilités d'emplois sont offertes immédiatement dans les secteurs suivants :

- Métiers de la construction
- Ingénieurs
- Professionnels de la santé
- Professionnels de la TI

Pour de plus amples informations, téléphonez à la :
Ligne d'assistance pour les travailleurs étrangers pour l'Alberta
Sans frais au sein de l'Alberta : **1-877-427-6419**
et mentionnez le code : no 2007C1

Ou remplissez notre formulaire de demande de renseignements au :
www.albertacanada.com/pnp/requestform

Alberta
Canada

Spectacle annuel de la Gang du RIRE

Avez-vous 13 envie de rire?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Si le chiffre 13 effraie bien des superstitieux, la Gang du RIRE espère plutôt qu'il leur portera bonheur, et surtout, qu'il fera rire.

Quand on a 13 envie de rire, titre du 13e spectacle annuel du groupe d'humour d'Edmonton, sera présenté le 15 décembre prochain, à La Cité francophone.

Si l'édition 2006 avait exploité le thème du boom économique de l'Alberta, cette année, la rédaction du spectacle ne s'est pas basée sur un seul sujet. « Nous parlons encore beaucoup d'argent, de consommation, du huard. Mais nous n'avons pas un thème. Des années, c'est très facile de trouver le sujet dominant, mais d'autres fois, c'est moins évident », a exprimé celle qui fait partie du groupe depuis 2000, Josée Thibeault.

Présence virtuelle?

En raison d'un conflit d'horaire, un des membres de la Gang du RIRE, Patrick Henri, ne sera pas sur scène lors de la présentation. L'équipe technique compte toutefois utiliser la technologie pour inclure des surprises dans le spectacle.

« Disons qu'il ne sera pas là physiquement… Mais cela ne veut pas dire qu'il ne sera pas dans le spectacle, laisse sous-entendre Josée Thibeault sans révéler de détails sur la nature de cette présence. Mais il y aura plein d'autres choses que nous ne pouvons pas dévoiler. Aujourd'hui, avec les nouvelles technologies, c'est vraiment plus facile. »

Mis à part Josée Thibeault, Ève-Marie Forcier, Steve Jodoin et Vincent Forcier, un cinquième membre sera présent sur scène. Il s'agit de Manuel Sinor, qui en sera à une première participation au sein du RIRE. Roger Dallaire effectuera la première partie du spectacle de type cabaret.

Évolution dans l'écriture

Le concept du spectacle a été mis sur pied pour la première fois en 1994. Si le but premier est toujours de faire rire, l'évolution a amené les membres à aborder de nouveaux sujets avec le temps.

Selon celle qui fait partie de la Gang du RIRE depuis le tout début, Ève-Marie Forcier, le contenu a passablement évolué depuis les premières éditions. « La forme a changé, le contenu a évolué. Il y a depuis quelques années une attention plus particulière portée vers la conscience sociale. Nous essayons de plus en plus d'inclure un commentaire éditorial à travers des sujets qui tiennent l'équipe à cœur, comme l'environnement, la fragilité de la francophonie albertaine et la solidarité. »

Thérapie par le rire

Le spectacle annuel du RIRE se veut une revue da l'actualité de la dernière année de la francophonie albertaine. Si certains sujets sont plus difficiles à aborder parce que très politisés ou perçus négativement par la communauté, il semble que l'humour procure à l'équipe rédactionnelle – Josée Thibeault, Patrick Henri et Ève-Marie Forcier – un outil précieux lorsque les sujets sont « chauds ».

« Le fait que ce soit humoristique nous permet vraiment de toucher à des sujets qu'autrement, nous ne pourrions pas aborder. Mais, il y a toutes sortes de façon de faire passer des messages. Il y a des moments qui sont plus des commentaires sociaux ou bien carrément de l'humour absurde. Les chansons permettent aussi bien des choses. Je dirais que plus les années avancent et plus nous osons dans la façon de traiter les sujets. Nous aimons bien provoquer une réaction chez les spectateurs », relate la metteure en scène, auteure et comédienne.

Même si certains sketches sont plus crus que d'autres, l'objectif premier de la Gang du RIRE, constituée des cinq mêmes membres depuis 2005, sera toujours de divertir. « Nous avons toujours comme but de faire rire les gens et qu'ils arrêtent de se prendre trop au sérieux. Une des forces est que nous parlons d'eux. Ce sont des sujets qu'ils connaissent. « C'est leur communauté. Ils se rendent compte qu'ils existent et qu'ils sont importants. Mais nous rions toujours des gens que l'on aime bien. C'est toujours fait avec respect et amour », ajoute-t-elle.

C'est sans Patrick Henri (2e à partir de la gauche) que la Gang du RIRE (Ève-Marie Forcier, Steve Jodoin, Vincent Forcier et Josée Thibeault) montera sur scène le 15 décembre prochain.

Photo : gracieuseté ACFA régionale d'Edmonton

En ce qui concerne l'avenir de cette troupe, le manque de temps fait en sorte qu'elle ne puisse pas offrir plus de spectacles. « On nous demande souvent pour des spectacles, des tournées. Nous essayons de le faire, mais nous avons de la difficulté avec la disponibilité des membres. C'est sûr que c'est dommage de passer quatre mois sur un spectacle que l'on ne présente qu'une seule fois. Mais éventuellement, nous pensons peut-être le présenter deux soirs plutôt qu'un », conclut Josée Thibeault.

Diffusion le 31 décembre

Au début de l'aventure de la gang du RIRE, en 1994, le spectacle était présenté sur scène devant public, en plus d'être diffusé en direct à la radio de Radio-Canada, de 23 h à minuit, le soir du 31 décembre.

Cette formule n'est plus appliquée depuis 2000, mais Radio-Canada continue tout de même à enregistrer le spectacle et le diffuse en différé à la radio, lors de la dernière heure de l'an.

« Puisque nous ne nous donnons plus de limite de temps pour présenter le spectacle, il dure plus qu'une heure et nous coupons ensuite au montage. Nous avons ainsi le loisir de prendre notre temps, de laisser les gens rire. Mais, cela ne veut pas dire que c'est plus facile à monter. Nous devons souvent enlever des sketches complets, enlever des transitions musicales. C'est beaucoup de travail de préparation pour un seul spectacle », soutient celle qui est en charge de la captation radiophonique à Radio-Canada, Ève-Marie Forcier.

Les communautés francophones sont passionnément attachées à leur journal.

Profitez d'un lien de communication unique au pays.

on passe le mot

APF Association de la presse francophone

www.apf.ca

Soyez un donateur averti

Protégez-vous contre la fraude quand vous faites des dons de bienfaisance

- Consultez la liste des organismes de bienfaisance de l'Agence du revenu du Canada (ARC) en ligne (arc.gc.ca/donateurs) ou composez le 1-888-892-5667 pour confirmer qu'un organisme de bienfaisance est enregistré auprès de l'ARC.
- Confirmez que vous recevrez un reçu officiel de don si vous voulez demander un crédit d'impôt.
- Méfiez-vous des stratagèmes qui vous promettent de « tirer profit » de vos dons à un organisme de bienfaisance en bénéficiant d'économies d'impôts plus importantes que les coûts qu'elles entraînent.
- Faites des chèques à l'ordre de l'organisme de bienfaisance, pas à l'ordre d'une personne.
- Refusez de faire un don en la présence de signes de fraude, comme de la pression indue visant à précipiter votre don.

SOYEZ UN DONATEUR AVERTI.

arc.gc.ca/donateurs

Agence du revenu du Canada Canada Revenue Agency

Canada

Congrès annuel à Edmonton

Le conseil français, tout un succès!

Élise Lee

Collaboration spéciale

Le congrès annuel du Conseil français de *l'Alberta Teachers' Association* (ATA) a eu lieu du 22 au 24 novembre dernier, à Edmonton. Quelque 150 enseignants du milieu francophone et d'immersion ont assisté à ce congrès, dont le thème *Vis ta mine* visait à offrir du développement professionnel sous forme d'ateliers divers.

Plus de 25 ateliers ont eu lieu pendant le congrès. La plupart d'entre eux ont été présentés par des enseignants venant de partout en province et qui ont bien voulu partager leur expertise avec leurs collègues.

Il y avait des écrivains, un auteur-compositeur-interprète, des professeurs du Campus Saint-Jean et du ministère de l'Éducation ainsi que de nombreux enseignants en salle de classe. L'appréciation de leurs collègues a été des plus positives, autant quant au choix d'ateliers qu'à la qualité des animateurs.

Chaque année, un conférencier d'honneur est invité pour faire la plénière et donner des ateliers. Le Dr Gilles Lapointe, une personnalité de la radio et de la télévision, est un conférencier reconnu au Québec, mais aussi aux États-Unis.

Dans le cadre de la thématique du congrès 2007, où la santé et le bien-être des enseignants étaient à l'ordre du jour, le message percutant de la plénière a sensibilisé les enseignants à mieux gérer leur stress.

Par le biais de l'humour, le Dr Lapointe a permis aux enseignants présents de réfléchir sur leurs priorités personnelles et professionnelles. Dans la course folle qu'est devenue la vie, il est impérieux de la vivre avant qu'il ne soit trop tard.

Puisque les ressources éducatives en français ne sont pas toujours faciles à trouver, un salon des exposants est toujours présent lors du congrès. Près d'une dizaine de maisons d'édition du Québec et de l'Alberta ainsi que les représentants de plusieurs associations franco-albertaines étaient aussi présents. Cette richesse de ressources, ajoutée au contenu des ateliers, a su contribuer au succès du congrès.

Prix d'excellence

Chaque année, le Conseil français est fier de souligner la contribution des enseignants. Le prix d'excellence est remis à un enseignant pour sa contribution exceptionnelle envers la langue française en milieu scolaire.

Cette année, le prix a été décerné à Sandrine Coronat pour son dynamisme et sa persévérance à fournir à la clientèle scolaire francophone et d'immersion des occasions d'enrichir leur bagage langagier et culturel en français dans le cadre de cInéMAGINE jeunesse.

Élections

Un nouveau comité exécutif a été élu lors de l'assemblée générale du 24 novembre. Patricia Rijavec (présidente), André Lévesque (vice-président), Lesley Doell (secrétaire) et Fred Kreiner (trésorier) ont tous été élus. Renée Michaud est aussi membre de l'exécutif comme présidente sortante. Nous les félicitions et les remercions de bien vouloir prendre la relève.

Le congrès 2007, qui a été organisé pendant un an, a été planifié et réalisé par l'équipe suivante : Élise Lee, Renée Michaud, Gilbert Guennette et Mireille Cloutier.

Merci à tous pour votre participation. Le Conseil français est heureux d'avoir pu contribuer à enrichir notre francophonie.

Le prix d'excellence du Conseil français a été décerné à Sandrine Coronat pour son travail dans le cadre de cInéMAGINE jeunesse.
Photo : gracieuseté Élise Lee

Un don pour aider les plus démunis

Radio-Canada/CBC lance à nouveau sa campagne de paniers de Noël jusqu'au 19 décembre. L'objectif est de récolter 8000 dindes à Edmonton et 700 000 $ à Calgary.

Les dons seront redistribués au sein des banques alimentaires de la ville où ils ont été amassés. Les donateurs peuvent déposer leur don aux édifices de Radio-Canada des deux villes participantes.

Paniers de Noël

Par ailleurs, le *Café des artistes*, situé à La Cité francophone, s'est associé pour la première fois avec la *Edmonton Food Bank*.

Le restaurant récolte de la nourriture non-périssable, de l'argent et des vêtements jusqu'à Noël. Des boîtes pour les dons sont installées près du café.

-H. A.-L.

Formés à l'étranger?
Avez-vous besoin d'information?
Nous pouvons vous aider.

Le nouveau Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers (BORTCE) du gouvernement du Canada aide les personnes formées à l'étranger à trouver les renseignements et les ressources dont elles ont besoin pour faire évaluer et reconnaître leurs titres de compétences.

Les services du BORTCE sont offerts dans 320 centres de Service Canada, au **www.competences.gc.ca**
ou en composant le **1 888 854-1805** (ATS : 1 800 926-9105).

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Conseil scolaire du Nord-Ouest #1
Tél. : 1.866.624.8855 Site Web : www.csno.ab.ca

École Héritage
Falher

École Quatre-Vents
Peace River

École Nouvelle-Frontière
Grande Prairie

...se donner des racines et des ailes!

Dans nos écoles...

ÉCOLE HÉRITAGE : se souvenir avant le début de l'hiver

Par Mathieu Désilets

La neige a fait des heureux au cours du mois de novembre. Certains élèves en ont profité pour construire leurs premiers, mais certainement pas leurs derniers, bonshommes de neige. D'autres ont fait de la glissade.

Outre la température extérieure, d'autres événements ont marqué ce mois de novembre. Nous avons eu la célébration du jour du Souvenir pour commémorer la bravoure des soldats d'ici qui ont protégé le pays et pour souhaiter que la paix règne dans l'esprit des gens et partout sur la planète. Nous avons eu l'honneur de recevoir un vétéran de la guerre, Wilbrod Girard pour cette célébration.

Aussi, les élèves de tous les niveaux ont eu l'occasion de découvrir l'art avec Doris Charest, une artiste d'Edmonton. Pendant une semaine, les jeunes ont appris l'usage du pastel et des méthodes de dessin. Plusieurs de ces chefs d'œuvre sont exposés sur les murs afin que tous puissent les contempler.

N'oublions pas de mentionner la participation de l'équipe de volley-ball senior masculin au championnat provincial. Nous voulons remercier tous les gens qui ont contribué à la réussite de la saison de volley-ball.

Atelier d'art avec Mme Doris Charest et la 11e année

Équipe de volley-ball senior masculin

Mme Linda Arsenault, la directrice de l'école, l'épouse de M. Girard, le vétéran Wilbrod Girard et l'adjoint à la direction, M. Dominique Jean.

ÉCOLE NOUVELLE-FRONTIÈRE : voyage à Edmonton

À la fin octobre, les élèves de la 6e année de l'école Nouvelle-Frontière ont eu la chance d'effectuer un voyage éducatif à Edmonton. Tout le monde était très excité à l'idée de faire ce voyage!

Cette excursion s'est amorcée avec un arrêt au parc d'eau du West Edmonton Mall. Les élèves ont pu profiter de trois heures de plaisir intense! C'était génial!

Le lendemain, les élèves ont visité l'Assemblée législative. Ces derniers ont été impressionnés par la beauté, tant intérieure qu'extérieure de l'instalation. Cette visite leur permettra de mieux comprendre les différents éléments enseignés sur le thème du gouvernement en études sociales.

Ils ont aussi eu la chance d'aller visiter le *Telus World of Science* où ils ont visionné un spectacle laser sur le thème du vol. Ils ont par la suite exploré avec fascination les diverses expositions. Toute la classe est d'accord pour dire que ce voyage restera toujours gravé dans leur mémoire!

ÉCOLE DES QUATRE-VENTS : cheveux fous

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les élèves de l'école des Quatre-Vents ne chôment pas, car les activités se succèdent très rapidement. Il y a d'abord eu, au mois d'octobre, la fête d'Halloween qui a été un grand succès! La bibliothèque s'étant transformée en un lieu hanté, les élèves ont eu droit à un conte d'Halloween où des bruits lugubres se mêlaient à l'histoire. Ils ont ensuite eu à traverser le tunnel hanté et mis leurs mains dans des pots au contenu étrange.

Puis, au cours du mois de novembre, dans le cadre du jour du Souvenir, nous avons eu la visite d'un ancien combattant, Gordon Cloake qui est venu nous faire part de son expérience de guerre. Les élèves ont été captivés et intéressés par le récit de cet ancien combattant qui en garde encore un souvenir frais.

Finalement, pour contrer la grisaille de l'automne, le conseil étudiant a organisé une journée *cheveux fous*. Il a donc été possible, pour une fois, de se donner un coup de peigne de travers et illuminer nos cheveux avec une multitude de couleurs!

Dans les écoles du Sud...

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Depuis 2006, le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) implante, dans ses écoles élémentaires, le Programme primaire du Baccalauréat International (BI). Le programme d'éducation internationale commun à tous les établissements qui dispensent le Programme primaire (PP) à travers le monde a pour objectif de développer une conscience et une sensibilité internationales chez les enfants de ces écoles; le PP assure un apprentissage riche de sens, un apprentissage pertinent, engageant et stimulant qui permet aux enfants de réfléchir aux relations entre la vie à l'école, la vie familiale et la vie dans le monde. Voici (pages 11 à 13) certaines activités explorées ces dernières semaines par les élèves des écoles du CSSA.

Les élèves participent à l'opération Enfant de Noël de la Bourse du Samaritain

par Isabelle Mercier

Dans le cadre du Baccalauréat International, les élèves sont amenés par le profil de l'apprenant et les savoir-être à développer entre autres l'empathie, la coopération et l'ouverture d'esprit. Dans un esprit d'internationalisme et d'entraide, les élèves de l'École Beausoleil d'Okotoks ont participé à l'opération Enfant de Noël de la Bourse du Samaritain. Ils ont amassé des objets et de l'argent afin de remplir des boîtes destinées à des enfants de plus de 15 pays dont le Nicaragua, le Sénégal et la Bolivie.

Les élèves du secondaire ont aménagé un babillard pour faire la publicité de la campagne et installé des tables pour récolter les cadeaux. Des élèves volontaires du primaire et du secondaire ont fait le montage des boîtes avec les objets apportés.

Cette action n'avait pas seulement pour but d'aider les enfants démunis. Elle visait aussi à faire prendre conscience aux élèves de la chance qu'ils ont d'être choyés pour Noël et de leur donner la possibilité d'entreprendre une bonne action.

L'expérience a été très stimulante pour eux. Il est très intéressant de trouver des moyens concrets afin de venir en aide à des enfants dans le besoin. Les élèves sont fiers de ce qu'ils ont accompli et nous sommes très satisfaits de la participation et de la générosité des parents et des élèves. Continuons de poser des gestes de bonté afin de propager un esprit d'amour et d'entraide dans notre communauté et sur notre planète.

(Isabelle Mercier est coordonnatrice du BI à l'École Beausoleil).

Des élèves remplissent des boîtes avec des objets qu'ils ont apportés et qu'ils feront parvenir à des enfants qui sauront apprécier tous ces dons de nos petites et petits Franco-Albertains.

Mini-organisation des Nations Unies

par Nicola Abrioux-Camirand

Le 26 octobre dernier, les élèves de l'École francophone d'Airdrie ont élu leurs conseillers de l'Organisation des Nations Unies (ONU). Cette élection faisait partie du projet des mininations que l'école voulait adopter avec son implantation du programme primaire du Baccalauréat International.

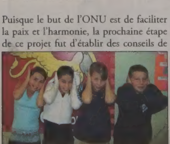
Les élèves de 2^{e} et 3^{e} année ont d'abord fait des recherches sur l'ONU et ils ont ensuite partagé leurs apprentissages avec les autres élèves de l'école. Ils ont appris que dans notre monde, il y a malheureusement des injustices, de la haine, de la famine, du racisme et de la maladie.

L'école est devenue une mini-organisation des Nations Unies afin de mieux comprendre l'importance de cet organisme. Dans ce contexte, chaque classe est devenue un pays. Les élèves ont choisi de façon démocratique un nom de pays pour les représenter.

La maternelle est devenue la *Chanteuri*, la classe de 1re année le *Coeurmilmots*, la classe de 2^{e} et 3^{e} année l'*Acordalie*, la classe de 4^{e} et 5^{e} le *Canalberta*, et la classe de secondaire la *Secondation*. Tous unis sous une même nation.

Puisque le but de l'ONU est de faciliter la paix et l'harmonie, la prochaine étape de ce projet fut d'établir des conseils de coopération. Ceux-ci sont responsables de promouvoir la paix et de guider les élèves de l'école vers une attitude positive ainsi que de s'assurer que chacun vive une année scolaire remplie de joie et de succès.

Conseil humanitaire



Conseil de la radio étudiante

L'école débordait d'affiches et de publicité de chaque candidat intéressé à faire partie d'un des conseils. Le 26 octobre dernier, les élections ont eu lieu dans l'enthousiasme général. Les candidats ont fait preuve de détermination dans leurs discours. Mélanie Beaulac, candidate au Conseil de leadership : « Je promets de faire de mon mieux pour vous représenter et vous écouter. Ensemble, je crois que nous serons capable de faire une vraie nation unie. »

Toutes les classes de l'école ont désormais des ambassadeurs qui siègent sur les différents conseils : le conseil de leadership, le conseil de la sécurité, le conseil des sports, le conseil de la radio étudiante et le conseil environnemental.

Les projets et les activités que nos élèves peuvent maintenant offrir à notre école et à notre société sont illimités.

Une mention particulière doit aller aux enseignants, car c'est aussi grâce à eux que ce projet fut réalisable. Tous les membres du personnel se sont impliqués dans le projet et chaque enseignant s'est offert à travailler avec un conseil afin que ceux-ci deviennent une réalité.

L'École francophone d'Airdrie est une petite école ayant près de cent élèves. Mais ce petit groupe d'élèves engagés peut non seulement faire une différence dans l'école, mais aussi dans la communauté.

(Nicola Abrioux-Camirand est coordonnatrice du BI à l'Éco-le francophone

Conseil de leadership

Conseil des sports

Conseil de l'environnement

Conseil de la sécurité

Un projet d'ouverture sur le monde

par Nicolas Emond et Elyse Bilodeau

L'école Le Ruisseau de Brooks est une école composée de 50 élèves aux origines bien différentes les unes des autres. Pas moins de neuf pays sont représentés à l'intérieur de nos murs : le Congo, les Philippines, la Tanzanie, le Canada, la Tunisie, le Burundi, le Rwanda, l'Éthiopie et le Djibouti. L'internationalisme était donc bien présent avant même l'implantation du Baccalauréat International.

Cependant, il ne faut pas croire que, parce que nous sommes un milieu multiculturel, nos élèves sont nécessairement ouverts sur ce qui est international. Voilà pourquoi les enseignants de notre école ont songé à un projet, le projet Terre, qui permettra aux élèves de découvrir davantage leur planète ainsi que ses richesses culturelles.

Pour ce faire, les classes seront décloisonnées de la maternelle à la 7e année et quatre équipes multiniveaux seront formées. Chaque équipe créera une planète Terre géante en papier mâché. Ensuite, les élèves prendront conscience de différents aspects à caractère international : les religions, l'âge moyen des populations, les différentes nationalités ainsi que les langues parlées à travers le monde. Il s'agit d'un projet transdisciplinaire puisqu'il touche les arts plastiques, les études sociales et le français. Par surcroît, les planètes, qui seront exposées à la fin, mettront visiblement une touche internationale à notre école.

Au cours de la réalisation du projet Terre, chaque élève aura l'occasion de mettre ses lunettes de psychologue, d'historien, de géographe, d'artiste, de scientifique, de sociologue et d'environnementaliste. Il pourra ainsi mieux réfléchir sur sa culture et sur ce qu'il est comme citoyen du monde tout en ayant comme véhicule la langue française.

Et ce n'est pas tout ! Les élèves de 8e et 9e année seront eux-aussi engagés dans le projet, car ils prépareront un communiqué de presse pour les médias ainsi qu'un montage photos sur l'évolution du projet. C'est donc en famille que nous allons vivre ce beau projet artistique.

(Nicolas Emond et Elyse Bilodeau sont coordonnateurs du BI à l'École Le Ruisseau.)

Dans les écoles

L'actualité qui fait bouger!

par Marie-Ève Tremblay

L'école du Nord-Est s'est lancée dans l'implantation du BI. Chacune des classes de l'école a commencé à mettre en place un coin de l'actualité afin de permettre aux élèves de s'ouvrir sur le monde et de s'informer sur ce qui passe sur notre belle planète. Les élèves de 4e année ont réalisé que l'actualité pouvait faire bouger ! Leur enseignant leur a présenté les sujets des modules de recherche qui seront vécus cette année. Il leur a expliqué également que des liens allaient être faits entre les sujets traités dans les modules de recherche et le coin actualité. L'un de ces sujets, la poll
retenu leur attention.

À partir d'un article trouvé s
déversement de pétrole dans l
questionnés et ont cherché à
changements qui pouvaient se
suite de cet incident. Cela les
en classe différentes modificati
geant avec différents liquides.
clusions des ces différentes ex

Soirée internationale

par Annie Jacques

Le mercredi 24 octobre dernier, à l'école francophone du nord-ouest, se tenait une soirée d'information pour les parents sur le Baccalauréat International.

Un petit mot de bienvenue de M. Therrien, le directeur, a amorcé la soirée. Ensuite, Mme Paquette, directrice adjointe, a fait un bref historique du projet du BI. Puis, Mme Jacques, coordonatrice, a présenté un diaporama Power Point afin d'expliquer les principaux concepts du BI (profils de l'apprenant, qui est le cœur du BI, les différents savoirs, le tableau de recherche transdisciplinaire, etc.)

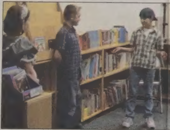
Une tournée de la micro-planète et du pays d'Ixpa (1re année) a permis aux parents de mieux visualiser le quotidien international des citoyens de la micro-planète du nord-ouest.

« Cette jupe est trop longue… » - Juliette
« Il me fera plaisir de la raccourcir ce soir pour que
puissiez la porter demain. » - La bonne

Le tout s'est terminé par la présent
d'une pièce de théâtre, « Roméro et Jolie
interprétée par quelques élèves des pay
Outémonia (5e), Roirusé (5-6e) et Tr
(6e). Dans la pièce, chaque rôle représe
un profil de l'apprenant et les parents on
associer les rôles aux profils.

La soirée fut réussie et bien appréciée. M
aux nombreux parents et aux élèves prése

(Annie Jacques est coordonatrice du BI à l'
francophone du Nord-Ou



« Moi, j'essaie de trouver un moyen créatif pour mettr
au conflit des deux familles… » - Ami de Roméro

« Je sais tout, je suis si informé… » - Journaliste
« Madame, je cherche ma fille… » - Père

Des marionnettes aident les élèves dans leurs apprentissages

par Isabelle Trottier

Dans notre école, nous avons voulu travailler le profil de l'apprenant dans nos classes. Comme les termes sont plus difficiles à intégrer chez les petits, Mme Ann-Mary Cadieux, enseignante de maternelle et moi-même, enseignante en 1re et 2e année, avons fabriqué des marionnettes.

Chaque marionnette représente un profil de l'apprenant. Le visuel accompagné d'une histoire aide les petits à mieux comprendre les termes.

Les marionnettes sont représentées par des personnages ayant un lien avec l'environnement direct des enfants et des expériences de leur vie quotidienne.

Par exemple, pour AUDACIEUX, c'est un petit garçon qui a les cheveux colorés et qui essaie de faire de la planche à roulettes. Il n'a pas peur d'être différent des autres et d'essayer quelque chose qui est plus difficile pour lui.

Un autre exemple est INFORMÉ ET INSTRUIT. Nous avons représenté ce profil par un personnage qui a la forme d'un livre à la place de la tête. Chaque page indique une façon d'apprendre, que ce soit par l'ordinateur, par les autres, par les livres, etc.

Les élèves peuvent faire référence à ces personnages car ils sont présents dans la classe à tous les jours.

(Isabelle Trottier est coordonnatrice du BI à l'École les Cyprès)

du Sud. . .

CSSA
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

pollution, a particulièrement

ré sur Internet au sujet d'un
ns l'océan, les élèves se sont
né à mieux comprendre les
nt se produire dans l'eau à la
les a amenés à expérimenter
ications de l'eau en la mélan-
des. Ils ont pu tirer des con-
s expériences et ont l'inten-

tion de les diffuser afin de sensibiliser d'autres élèves de l'école. Voilà un bel exemple qui nous fait réaliser que ce qui se passe dans le monde peut nous amener à en apprendre davantage sur un phénomène et peut aussi nous inciter à agir!

(Marie-Ève Tremblay est directrice et coordonnatrice du BI à l'École du Nord-Est)

uliette
pour que vous
onne

présentation
et Joliette »,
les pays de
et Tribelé
représentait
ents ont dû

éciée. Merci
s présents !

BI à l'École
Nord-Ouest.)

pour mettre fin
de Roméro

Journaliste
- Père

Une soirée réussie!

par Stéphanie Vallières

Le jeudi 25 octobre dernier avait lieu, à l'école de la Source, une soirée culturelle et une présentation du Baccalauréat International. Le but de cette soirée était de présenter aux parents le profil de l'apprenant, les savoirs-être et le tableau du programme de recherche transdisciplinaire. Il s'agissait également de démontrer l'internationalisme sous un nouvel angle. Pour ce faire, les parents et les enfants ont décidé de faire connaître d'autres cultures qui sont présentes à notre école.

Les élèves de la 4e année à la 6e année ont travaillé d'arrache-pied pour créer des kiosques créatifs et éducatifs afin de présenter le BI. Les enfants se sont transformés en de petits enseignants afin d'expliquer de diverses façons ce qu'ils ont appris du Baccalauréat International. Aussi, plusieurs parents ont consacré de leur temps et de leur énergie afin de faire connaître un pays particulier. Dégustations, jeux, découvertes et plaisirs étaient de la soirée. Nous avons eu la chance d'en apprendre sur les mœurs et coutumes de pays comme la France, l'Indonésie, le Mexique, le Vietnam et … d'une belle province : le Québec.

Plus d'une cinquantaine de personnes ont pris part à l'événement pour venir découvrir de nombreuses merveilles de partout à travers le monde.

Des apprenants en développement
Sans nécessairement connaître le terme particulier ou sans même s'en rendre compte, les personnes présentes ont prouvé qu'elles travaillent déjà certains des éléments du profil de l'apprenant. Par exemple, le simple fait d'avoir participé à cette soirée fait preuve d'une belle ouverture d'esprit car les gens ont présenté un intérêt pour les autres cultures et ils ont accepté de se prêter aux jeux préparés par les enfants. Aussi, plusieurs ont montré leur côté audacieux en essayant de la nourriture à laquelle ils n'étaient pas habitués. Enfin, tous ont montré qu'ils pouvaient être de bons communicateurs en expliquant leur kiosque, leur culture et en partageant leurs connaissances.

Merci beaucoup aux parents et aux enfants qui ont rendu possible cette belle activité. Grâce à leur implication et leur support, de tels événements voient le jour à l'école. Merci également à ceux et celles qui se sont déplacés pour venir admirer le travail qui a été fait. Cette soirée fut une grande réussite.

(Stéphanie Vallières est coordonnatrice du BI à l'École de la Source.)

UNICEF à La Vérendrye

par Florent Gouttin

Les élèves et les enseignants de l'École La Vérendrye de Lethbridge sont dans leur deuxième année d'implantation du programme du Baccalauréat International. Chaque classe a vécu un module de recherche l'année dernière, et cette année, deux autres modules vont être élaborés et enseignés.

Les élèves de l'École La Vérendrye ont eu le plaisir de recevoir Mme Lydia Hill, une bénévole avec l'organisme UNICEF, qui est venue donner de l'information (en français!) sur les origines et les fonctions d'UNICEF, et plus particulièrement à propos de la collecte de fonds à l'Halloween. Elle a montré un diaporama d'enfants dans les pays pauvres en Afrique et leurs conditions de vie. Cela fut une belle expérience de sensibilisation aux problèmes que certaines personnes vivent ailleurs dans le monde.

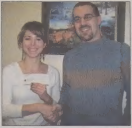
À la suite de la visite de Mme Hill suivie d'une discussion en classe, les élèves ont démontré plus d'empathie et une plus grande ouverture d'esprit envers des plus démunis que nous. Ils ont fixé des objectifs personnels de collecte de fonds. Certains d'entre eux ont même décidé de donner de leurs économies. Un peu d'argent peut paraître insuffisant, mais j'adore partager avec eux l'analogie suivante : un flocon de neige n'a pas beaucoup d'effet, mais s'il y en a assez qui tombent, ils peuvent immobiliser une ville entière.

Nous espérons que cette session d'information de l'UNICEF portera ses fruits et mènera à d'autres actions initiées par les élèves.

(Florent Gouttin est coordonnateur du BI à l'école La Vérendrye.)

Fondation Donatien-Frémont

Céline Nolette reçoit une bourse d'études



Céline Nolette accepte sa bourse des mains d'Étienne Alary, membre du CA de l'APF.

Photo : H. A.-L.

L'étudiante en *Design Studies* au collège *Grant MacEwan* d'Edmonton, Céline Nolette, a remporté une bourse d'études de 1500 $ de la Fondation Donatien-Frémont (FDF).

« Je suis très contente. C'est certain que cela va m'aider à payer mes livres et à poursuivre mes études. C'est une fondation pas très connue ici, mais cela m'encourage à poursuivre dans la francophonie », a souligné la Franco-Albertaine originaire de Girouxville, dans la région de Rivière-la-Paix.

Celle qui demeure à Edmonton depuis cinq ans dans le cadre de ses études a remporté une bourse de la FDF pour une deuxième année consécutive. Graphiste à temps partiel au Secrétariat provincial de l'ACFA, elle avait remporté une bourse de 1000 $ pour l'année scolaire 2005-2006.

« C'est certain que je veux pouvoir continuer à travailler dans la francophonie. Et c'est bien parce que le graphisme semble être un bon domaine, il y a pas mal de demandes en français », a souligné la jeune femme.

Encourager la relève

Lors de la cérémonie de remise des bourses 2006-2007, le 14 novembre dernier, à Ottawa, 10 étudiants ont été honorés pour un total de 12 000 $.

La FDF, créée en 1980, a pour objectif d'encourager les étudiants qui s'intéressent aux domaines du journalisme, des communications et du graphisme. Pour être éligibles, les candidats doivent être originaires de milieux minoritaires francophones du pays.

Depuis sa création, la FDF, qui est gérée par l'Association de la presse francophone, a remis plus de 170 000 $ à quelque 250 jeunes.

- H. A.-L. et APF

Donatien Frémont, un pionnier dans l'Ouest

Né en Bretagne en 1881, Donatien Frémont quitte la France en 1906 pour se rendre dans le nord de la Saskatchewan, où il devient colon-défricheur. De 1916 à 1923, il fait carrière dans la presse écrite francophone. Il a notamment travaillé pour les journaux *Patriote de l'Ouest* et *Courrier de l'Ouest* (Edmonton). Il a ensuite été journaliste au journal *La Liberté*, au Manitoba, de 1923 à 1941. En 1959, Donatien Frémont publie le recueil de ses 35 ans de recherche historique avec l'ouvrage *Les Français dans l'Ouest canadien*. Il décède à Montréal en 1967.

Engagés au développement des communautés multiculurelles

Étienne Alary

Edmonton

C'était soir de gala, le 30 novembre dernier au Centre communautaire hellénique d'Edmonton, alors que l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA) remettait, pour une deuxième année consécutive, des prix d'excellence.

Pour l'occasion, quelque 80 personnes s'étaient déplacées pour reconnaître la trentaine de personnes qui, de par leurs actions, leur audace, leurs idées et leurs conseils ont permis de faciliter l'intégration des immigrants francophones à la société albertaine.

« Par leur vision et leur passion, et par leurs actions individuelles et collectives, ces personnes ont positivement contribué à l'accueil des immigrants francophones et francophiles. Nos lauréats ont su faciliter et appuyer l'intégration des immigrants au sein de notre francophonie, de notre province et de notre pays », a affirmé le ministre du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture de l'Alberta, Hector Goudreau.

Ce dernier a invité l'auditoire à poursuivre dans la même veine. « En travaillant ensemble, nous contribuons à un plus grand projet d'inclusion et de sensibilisation aux problèmes de racisme et de discrimination. Peu importe où on se trouve au Canada, je crois que la majorité des Canadiens vise à demeurer dans une communauté accueillante. Nos récipiendaires sont parmi ceux qui passent de la parole à l'action pour atteindre cet objectif », témoigne le Franco-Albertain.

Pour le président de l'AMFA, Félicien Mufuta, ces prix revêtent un cachet particulier. « Tous les jours, des gens posent des gestes qui passent inaperçus. Mais c'est à travers ces petites choses que l'on construit notre monde.

L'AMFA peut toujours compter sur Judith Kongolo pour la préparation de repas lors de ses activités.

L'Association francophone de Brooks n'aurait jamais vu le jour sans le travail acharné de Jean-Pierre Mutaga (photo) et Sa-Eva Katusevanako. Cette association joue un rôle de premier plan pour rassembler les immigrants francophones.

Chaque jour, des gens sont en contact avec des immigrants et contribuent à faciliter leur intégration. C'est pour cette raison que nous avons décidé de les reconnaître ce soir.»

Les récipiendaires de cette soirée ont été : Marc Armal, Henri Lemire, Ismaël Osman-Hachi, Frank McMahon, Alain Nogue, Ernest Chauvet, Judith Kongolo, Claude Couture, Diane DeLongchamp, Lise Desbiens, Jacqueline Giroux, Magda El Bakly, Dr Yashima Tshite, Firmin Ngiomboy, Marie-Rose Bukuba, Olga Raberson, Jean Pierre Mutaga, Igor César, Dulari Prithipaul, Jean Eddy Kamba, Mona Liles, Jacques Luketa M'Pindou, Odette Dionne, Victor Moke Ngala, Nicolas Ameyaw, Michel Lehodey, Germaine Lehodey, Georges Bahaya, Jean-Daniel Tremblay et Sa-Eva Katusevanako.

Mona Liles a été reconnue pour sa grande implication dans l'AMFA , à titre de vice-présidente, lors des premières années qui ont suivi la création de cet organisme.

Photos : Étienne Alary

LE
CONCOURS DE
NOËL
DU 3 AU 19 DÉCEMBRE
« UN NOËL CLASSIQUE »

Deux grands prix
gracieuseté de la Librairie Monette et de la Librairie Le Carrefour

5 DVD et 9 CD de Noël
comprenant les grands classiques du temps des Fêtes accompagné d'un panier de victuailles

Prix de consolation
Un ensemble d'articles promotionnels de Radio-Canada et un panier de victuailles.

Découvrez les grands classiques de Noël en répondant aux questions des animateurs lors des émissions radio à la Première chaîne:

Le Café Show de 6 h à 9 h
L'Apéro de 11 h 30 à 12 h
Le Quotidien de 16 h à 17 h 30
Ou visitez le
www.radio-canada.ca/alberta

librairie monette ltée

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Renouvellement du Plan d'action pour les langues officielles

Le gouvernement fédéral passe finalement de la parole aux actes

Chose promise, chose due, veut le dicton. Après avoir assuré, à l'ouverture du Sommet des communautés francophones et acadiennes de juin dernier, que des consultations nationales auraient lieu en vue du renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*, la ministre responsable de ce dossier, Josée Verner, a donné suite à cette promesse.

Accompagnée du premier ministre Stephen Harper, Mme Verner était à Moncton le 3 décembre dernier pour y annoncer que des consultations se tiendraient dans sept villes canadiennes au cours des prochaines semaines afin de recueillir les commentaires des minorités linguistiques. Ainsi, on indique qu'un nouveau mécanisme pourra être en place pour succéder à l'actuel *Plan d'action pour les langues officielles*, qui arrive à échéance le 31 mars 2008. Dans son récent discours du Trône, le premier ministre avait d'ailleurs promis de renouveler le Plan d'action.

C'est l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick Bernard Lord qui se chargera de diriger et de présider les consultations qui se tiendront à Halifax, Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. M. Lord présentera par la suite un compte-rendu des consultations à la ministre Verner à la mi-janvier.

« M. Lord est un chef de file reconnu, un rassembleur expérimenté et, par ses expériences et ses actions, le modèle même d'un citoyen canadien bilingue et biculturel. Il est difficile d'imaginer une personne plus qualifiée pour cette affectation. Nous nous assurerons que les communautés de langue officielle en situation minoritaire de partout au Canada obtiennent les avantages qu'elles méritent », a déclaré Stephen Harper au moment de l'annonce.

« Le gouvernement du Canada entreprend ces consultations afin de réunir les points de vue des Canadiens sur des enjeux importants en matière de dualité linguistique et d'appui aux communautés. Ces consultations serviront de guide à l'élaboration de la stratégie qui concrétisera la phase suivante du Plan d'action pour les langues officielles », ajoutait pour sa part Mme Verner.

Une vingtaine de représentants d'organismes oeuvrant auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire prendront part à chaque consultation tandis que les citoyens pourront faire part de leur commentaire par courriel ou par la poste. Notons aussi que les discussions porteront sur trois grands thèmes, soient les changements démographiques, l'économie et les nouvelles technologies de même que la modernisation gouvernementale.

« Ce sera pour les Canadiens l'occasion de faire connaître leurs opinions sur les moyens que peut se donner notre pays pour assumer véritablement un rôle de chef de file en matière de diversité linguistique », expliquait Bernard Lord au sujet des rencontres.

Des réactions partagées

La décision du gouvernement fédéral de tenir une série de consultations auprès des minorités linguistiques du pays suscite des réactions diverses.

Pendant que certains se réjouissent de cette annonce, d'autres n'hésitent pas à critiquer la démarche que préconise Stephen Harper, indiquant notamment que le travail a déjà été fait lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes de juin dernier ou encore qu'il est un peu tard pour procéder à un exercice du genre.

« Les conservateurs sont au pouvoir depuis 22 mois ans et ils savaient très bien que le *Plan d'action pour les langues officielles* venait à échéance en mars 2008, mais ils ont choisi d'attendre à la dernière minute pour agir », soutient le député Mauril Bélanger, porte-parole de l'opposition en matière de langues officielles. « Non seulement le *Plan d'action sur les langues officielles* exige des consultations biannuelles qui n'ont pas eu lieu sous ce gouvernement, mais la ministre a décidé de nommer quelqu'un d'autre pour faire son travail de consultation », enchaîne-t-il.

À la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, on souhaite que les travaux qui ont précédé le Sommet et que les discussions tenues au Sommet soient utiles au gouvernement. « Avec le Sommet et tout l'exercice de consultation et de concertation qui l'a précédé, les communautés sont fortes d'une vision commune, de priorités claires et d'une détermination à atteindre leurs objectifs. Nous savons où nous voulons être dans 10 ans, et nous souhaitons que la nouvelle stratégie du gouvernement en matière de langues officielles corresponde aux priorités que les communautés se sont données en juin dernier », explique la présidente de l'organisme, Lise Routhier-Boudreau.

-APF

Université d'Ottawa

Notre santé va pour le mieux!

La Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa vous ouvre des portes vers d'excellents programmes de formation pour des emplois de plus en plus en demande :

- Audiologiste
- Orthophoniste
- Diététiste
- Éducatrice ou éducateur physique
- Ergothérapeute
- Physiothérapeute
- Infirmière ou infirmier praticien
- Infirmière ou infirmier

Et notre milieu universitaire dynamique vous offre de nombreux avantages :

- Étudiez en français dans un environnement bilingue
- Vivez des expériences cliniques enrichissantes
- Participez à des échanges internationaux stimulants
- Bénéficiez d'une approche multidisciplinaire unique
- Apprenez en nouant des relations interpersonnelles étroites
- Initiez-vous à des projets de recherche de pointe
- Profitez d'un généreux régime de bourses

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Une carrière en santé? Ça part d'**ici.**

www.sante.uOttawa.ca
613-562-5404

Consortium national de formation en santé

Recensement 2006

Les deux langues officielles en perte de vitesse

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Bien qu'ils soient plus nombreux, les Canadiens ayant l'anglais ou le français comme langue maternelle voient leur poids diminuer au sein de la société canadienne. On attribue ce phénomène à l'immigration, le Canada ayant accueilli 1,11 million d'immigrants entre le 1er janvier 2001 et le 16 mai 2006.

Ainsi, les allophones, c'est-à-dire les gens dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais, constituaient 20,1 % de la population canadienne (18 % en 2001), selon les données portant sur la langue du recensement national de 2006, rendues publiques le 4 décembre dernier.

Pour leur part, les 18 056 000 d'anglophones (hausse de 3 % comparativement à 2001) représentent 57,8 % de la population (59,1 % en 2001) tandis que les 6 892 230 de francophones (109 910 de plus qu'en 2001) comptent pour 22,1 % de la population (22,9 % en 2001).

Mince consolation cependant, on observe peu de variation en ce qui a trait à la langue la plus souvent parlée à la maison entre 2001 et 2006. L'anglais demeure la langue la plus courante alors que 66,7 % des Canadiens l'utilisent au foyer (67,5 % en 2001) et on estime que 21,4 % des Canadiens parlent surtout le français (22 % en 2001) à la maison.

À l'extérieur du Québec

Si l'on s'en tient strictement à l'extérieur du Québec, on observe là aussi quelques signes inquiétants, alors que les francophones hors Québec sont moins nombreux qu'il y a cinq ans, que leur poids au sein de l'ensemble de la population s'affaiblit et qu'ils utilisent de moins en moins leur langue maternelle. Par exemple, près de 400 000 francophones hors Québec admettent ne pas utiliser leur langue maternelle le plus souvent au foyer.

« Dans l'ensemble des provinces à l'extérieur du Québec et des territoires, contrairement à l'anglais, l'effectif du français langue d'usage au foyer est plus faible que celui du français langue maternelle. Cet écart, en baisse depuis une quinzaine d'années dans l'ensemble du pays, résulte des transferts linguistiques des francophones qui, surtout à l'extérieur du Québec, utilisent l'anglais au foyer plutôt que le français, ainsi que de la faible attraction des allophones pour le français », note Statistique Canada dans l'un de ses rapports sur le sujet.

Les statistiques publiées le 4 décembre illustrent d'ailleurs que le nombre de francophones vivant à l'extérieur du Québec est passé de 980 000 à 975 000 entre 2001 et 2006. Par conséquent, les francophones hors Québec constituent 4,1% de la population, comparativement à 4,4 % en 2001.

Les Canadiens se déplacent

La migration interprovinciale vient elle aussi influencer grandement les statistiques à chaque recensement. Si le nombre de francophones vivant à l'extérieur du Québec avait augmenté de 10 000 entre 1996 et 2001, c'est le contraire qui s'observe aujourd'hui, alors qu'entre 2001 et 2006, 31 000 Québécois quittaient la Belle Province pour aller s'établir ailleurs au pays, pendant que 36 000 francophones provenant des autres provinces entraient en sol québécois.

Les provinces de l'Atlantique, plus particulièrement, assistent au départ en grand nombre de leur population francophone. Le Nouveau-Brunswick, à titre d'exemple, a perdu pas moins de 4000 francophones entre 2001 et 2006. Pour sa part, Terre-Neuve-et-Labrador compte désormais 2055 francophones, soit 305 de moins que lors du dernier recensement. À l'ouest, la Saskatchewan perd également une bonne part de ses effectifs francophones.

Enfin, on note des hausses en Ontario, en Alberta de même qu'au Yukon. L'augmentation du nombre de francophones en Alberta* est toutefois beaucoup moins significative qu'au cours de la période s'échelonnant de 1996 à 2001 alors que cette hausse se chiffrait à 12,6 %.

** Le Franco présentera une analyse des données qui traitent de la population franco-albertaine dans la prochaine édition.*

Tableau – Population de langue maternelle française par province et territoire

Région	Francophones en 2006	Variation avec 2001
Terre-Neuve-et-Labrador	2055	-12,5%
I-P-É	5610	-4,7%
Nouvelle-Écosse	33 705	-4,7%
Nouveau-Brunswick	235 270	-1,7%
Québec	5 916 840	+2,0%
Ontario	510 240	+0,2%
Manitoba	45 520	-0,9%
Saskatchewan	16 790	-9,9%
Alberta	64 750	+4,0%
Colombie-Britannique	58 890	0,0%
Yukon	1165	+24,9%
T-N-O	1000	-0,5%
Nunavut	390	-3,8%
Canada	6 892 230	+1,6%

SOCIÉTÉ santé en français

LE TRAVAIL DE TERRAIN donne des résultats

UN APPUI IMPORTANT DU MINISTRE TONY CLEMENT

Le ministre fédéral de la Santé, Tony Clement, vient d'insuffler une bouffée d'air frais à ceux qui œuvrent pour améliorer les services de santé en français au pays. 3 millions $ seront investis d'ici 2008 afin de poursuivre le travail déjà entamé.

Le docteur Aurel Schofield, membre de la Société Santé en français et le ministre fédéral de la Santé, Tony Clement.

Cette annonce arrive à point car elle concrétise l'engagement du nouveau gouvernement fédéral à l'égard des communautés francophones en matière de santé. « Je crois qu'il est essentiel de rendre les services de soins de santé plus accessibles à tous les Canadiens dans la langue officielle de leur choix (...). Il s'agit d'une priorité du gouvernement fédéral » a affirmé Tony Clement lors de l'annonce officielle.

Le docteur Brian Conway préside la Société Santé en français (SSF), qui redistribuera les fonds aux partenaires sur le terrain. Il salue la vision du ministre Clement : « Il saisit très bien les défis que doit relever le système de santé canadien pour devenir plus efficace en se rapprochant de tous les Canadiens ». Du même souffle, le docteur Conway rend hommage à l'engagement du ministre : « Tony Clement a tenu parole. Il a travaillé hors de l'ordinaire pour obtenir des fonds et pour appuyer des projets concrets qui viennent en aide aux citoyens de ce pays sans distinction d'origine ou de culture. »

Selon Hubert Gauthier, directeur de la SSF, le grand défi consiste maintenant à assurer l'avenir à long terme des services de santé en français. « Sinon, les efforts des dernières années risquent de tomber à l'eau. » L'oreille attentive que prête le nouveau ministre fédéral de la Santé fouette l'ardeur des troupes, d'un bout à l'autre du pays.

SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS EN NETTE PROGRESSION PARTOUT AU PAYS

Victor Saumure a contracté le diabète, il y a plus de vingt ans, suite à un cancer du pancréas. Pour ce Franco-ontarien, la nouvelle clinique de diabète en français qui dessert tout l'est ontarien arrive comme une bénédiction.

La cas de Victor Saumure est loin d'être isolé puisque la moitié des francophones qui vivent en situation minoritaire n'ont pas accès à des services de santé en français. Pour remédier à cette situation, les communautés francophones et acadiennes ont décidé d'unir leurs efforts.

Partout au Canada, on a créé des réseaux qui rassemblent professionnels de la santé, gestionnaires d'établissements et d'organismes de santé, représentants des communautés et des gouvernements, ainsi que des institutions de formation. Ensemble, ces partenaires travaillent pour apporter des solutions concrètes aux besoins des populations francophones dans leur région. Les 17 réseaux sont unis au niveau national par la Société Santé en français (SSF).

DES RÉSULTATS CONCRETS

Jusqu'à maintenant plus de 90 projets ont été réalisés grâce à l'aide de la Société Santé en français et de Santé Canada. Plusieurs centres de santé communautaires ont vu le jour, répondant à des besoins criants dans de nombreuses régions. De tels projets n'auraient pu voir le jour sans l'engagement des gens du milieu. À Notre-Dame-de-Lourdes, au Manitoba, la réalisation du Centre de bien-être Lourdéon réponds à un réel besoin pour les gens de la région constate le Dr Denis Fortier : « plusieurs d'entre eux ont tellement de difficulté à s'exprimer en anglais qu'ils préfèrent ne pas se faire traiter si le service n'est pas offert en français. »

LA FORCE DU REGROUPEMENT

Le partage des connaissances constitue la force principale du Mouvement santé en français.

Qu'on parle du guide santé de la Colombie-Britannique, de la clinique interdisciplinaire en réadaptation à l'Université d'Ottawa, des forums santé pour les aîné(e)s au Nouveau-Brunswick ou du programme de téléoncologie de Moncton, les projets de la Société Santé en français servent de modèles à d'autres communautés francophones à travers le pays.

Pour des gens atteints de maladie, comme Victor Saumure, le fait d'obtenir des conseils en français fait déjà toute une différence. « Quand ils te disent quelques chose en anglais, la plupart du temps tu le devines, plutôt que de vraiment comprendre. » Pour lui, l'accès à des services de santé en français signifie un peu plus de contrôle sur la maladie, une meilleure qualité de vie, mais surtout un précieux héritage à transmettre aux générations montantes.

Mélanie Perreault, une jeune mère de St-Claude au Manitoba, accueille avec enthousiasme l'ouverture du nouveau Centre de bien-être Lourdéon. « C'est important pour moi d'avoir des services en français (...)c'est le patrimoine qu'on a reçu, puis c'est important de se faire comprendre. »

LANGUE ET SANTÉ

Les recherches démontrent le lien entre la qualité des services et la langue dans laquelle ils sont offerts. D'après ces études, les barrières linguistiques ont des répercussions sur la santé des patients et imposent des coûts inutiles au système de santé.

Quelques effets des barrières linguistiques

- Examens qu'on n'ose pas demander;
- Diagnostics incorrects;
- Traitements abandonnés trop tôt;
- Erreurs de prise de médicaments;
- Visites fréquentes et coûteuses à l'urgence.

LA SANTÉ DES FRANCOPHONES

Un million de francophones vivent en situation minoritaire au Canada.

Accès à des services en français :

- La moitié des francophones n'ont que peu ou pas accès à des services de santé en français;

Accès à la santé :

- L'état de santé des francophones serait inférieur à celui de la majorité canadienne.

Votre santé avant tout
Services en français

Partout au Canada, ce symbole identifie l'offre de services de santé en français.

Les 17 réseaux Santé en français regroupent des partenaires qui travaillent pour apporter des solutions concrètes aux besoins des populations francophones dans leur région.

Les réseaux santé en français

Entretien avec un pompier-ambulancier francophone

Combattre les flammes de Fort McMurray

Natacha Normandin

Fort McMurray

Malgré toute la mauvaise presse faite à l'égard de Fort McMurray ces dernières années, certains viennent ici au départ pour le travail, mais décident finalement de s'y établir pour de bon.

C'est le cas de Mathieu Dorval, 26 ans. Cet ancien pompier-militaire originaire de la ville de Québec est maintenant pompier-ambulancier pour la municipalité régionale de Wood Buffalo depuis janvier 2007.

Arrivé en Alberta en 2001, il s'était d'abord enrôlé dans les Forces armées canadiennes. Il est demeuré dans la petite ville de Cold Lake, à 300 kilomètres au nord-est d'Edmonton, pendant plus de trois ans à titre de pompier sur la base militaire.

En 2005, la vie de ce jeune québécois prend une autre tournure. Mathieu décide de quitter l'armée puisqu'il ne trouvait pas le métier de pompier-militaire assez excitant. Une nouvelle affectation l'avait également aidé à prendre cette décision. « À tous les trois ou cinq ans, ils t'envoient à différents endroits au Canada. Pour ma prochaine affectation, ils étaient supposés m'envoyer sur les bateaux pendant trois ans. Est-ce que j'ai l'air d'un marin? » (rires)

C'est à ce moment que Mathieu décide de déménager à Fort McMurray, après s'être trouvé un emploi de pompier pour la compagnie d'extraction de sables bitumineux *Canadian Natural Ressources Limited* (CNRL). Quelques mois plus tard et malgré un bon salaire, Mathieu Dorval n'est pas comblé par cet emploi.

Le bonheur avant l'argent

C'est donc en 2006 que le jeune homme fait le saut et décide de mettre un peu d'action dans sa vie. Établi à Fort McMurray depuis un an, il décide de passer toutes les certifications et les cours nécessaires pour compléter sa formation.

En Alberta, les pompiers assument un double rôle puisqu'ils sont également ambulanciers. Cette démarche lui a donc permis d'être engagé par la municipalité régionale de Wood Buffalo. Malgré un salaire deux fois moins élevé qu'à CNRL, Mathieu préfère de loin l'action et les défis que lui procure cet emploi. Et de l'action, il y en a à Fort McMurray.

Très sollicité

Depuis le début de l'année, le service de pompier-ambulancier de la municipalité a répondu à plus de 5300 appels. « Normalement, quand tu es dans l'ambulance en ville, tu n'attends pas. Nous recevons en moyenne entre cinq et six appels par jour. Nous n'avons pas le temps de nous ennuyer », exprime-t-il.

Mathieu Dorval est pompier-ambulancier à Fort McMurray depuis janvier 2007.
Photo : Natacha Normandin

Un métier dangereux

Mathieu, comme tous ses collègues, travaille un mois comme pompier et l'autre comme ambulancier, en alternance. La plupart des appels reçus sont pour des causes médicales et les accidents de la route sont très fréquents à Fort McMurray, surtout sur l'autoroute 63.

Lorsqu'on lui demande le moment dans sa carrière où il a eu le plus peur pour sa vie, il n'hésite pas à répondre. « J'étais à Cold Lake et il y avait un feu dans un sous-sol. Nous sommes entrés par la porte de côté. C'était tellement chaud, il a fallu que nous ressortions. C'était comme une porte tournante. Quand nous sommes entrés, de l'oxygène a pénétré en même temps et la porte s'est refermée sans que nous le sachions. Après, quand nous avons essayé d'entrer par une fenêtre avant, l'oxygène alors à l'intérieur a causé une explosion. Tout le sous-sol s'est embrasé, les vitres ont éclaté et nous avons été projetés par l'impact. Heureusement, personne n'a été blessé », raconte celui qui conserve un amer souvenir de cette intervention.

C'est peut-être à cause de ces risques qu'il court chaque jour que Mathieu affirme que, pour être un bon pompier, on doit faire preuve de beaucoup d'empathie et être toujours prêt à aider les autres, à n'importe quel prix.

Mais pour quelqu'un qui vient d'une famille de pompier – son grand-père est décédé en combattant un feu – il ne peut pas s'imaginer faire autre chose. « J'ai toujours su que j'allais devenir pompier et j'ai eu la chance de le réaliser. »

Mathieu Dorval désire rester à Fort McMurray pour y faire sa vie et il ne prévoit pas retourner au Québec pour l'instant. « Je suis enfant unique, alors c'est certain que s'il arrive quelque chose à mes parents, je retourne au Québec sans y penser. Mais sinon, ce n'est pas dans mes projets d'y retourner », conclut celui qui se sent chez lui à Fort McMurray.

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-16

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à compter de 9 h 30 le 15 janvier 2008, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), dans le but de déterminer si, comme le prévoit l'article 12 de la *Loi sur la radiodiffusion*, une ordonnance devrait être émise pour contraindre Shaw Cablesystems et Star Choice à mettre en œuvre une substitution HD pour les stations de télévision numérique répondant aux critères établis dans les sections pertinentes du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*. La date limite pour le dépôt des commentaires est le **13 décembre 2007.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique CRTC 2007-16. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#082

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 15 au 21 décembre 2007

Samedi

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Le premier à partir" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI UNE HEURE SUR TERRE
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h30
SRC PENDANT CE TEMPS, DEVANT LA TÉLÉ
19h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
RDI ENQUÊTE
TVA CINÉMA ★★★ "Peter Pan" (Comédie fantaisiste,2003) Avec Jeremy Sumpter, Rachel Hurd-Wood.
20h00
SRC LE MOMENT DE VÉRITÉ
20h30
RDI LA FACTURE
TV5 CAMÉRA CAFÉ
TV5 (20h40) LE PETIT SILVANT ILLUSTRÉ
21h00
SRC DRE GREY, LEÇONS D'ANATOMIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "Le premier à partir" (R)
TV5 THALASSA "En direct de l'île aux Moines" (R)
TVA (21h45) CINÉMA ★★★ "Le miracle de la 34e rue" (Conte,1994) Avec Elizabeth Perkins, Richard Attenborough.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ZONE DOC "Quand le cadre ne cadre plus"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Kate et Léopold" (Drame de moeurs,2001)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 TEMPS PRÉSENT
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★★ "Le père Noël a disparu" (Comédie,2000)
17h30
SRC ZIG ZAG
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Gregory Charles (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
SRC CINÉMA ★★ "Si on dansait?" (Musicale,2004)
TV5 LE COEUR DANS LA VOIX
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Gregory Charles
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★★ "Le sapin a des boules" (Comédie,1989)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI VU DU LARGE (R)
23h00
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA DR HOUSE
23h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Le violon rouge" (Drame,1998) Avec Greta Scacchi, Samuel L. Jackson.
RDI TERRES ARCTIQUES "Le premier à partir" (R)
TV5 NEC PLUS ULTRA

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA ★★ "Daniel et les Superdogs" (Aventure,2004) Avec Matthew Harbour, Patrick Goyette et Macha Grenon. Avec l'aide de ses deux copains, un jeune garçon décide d'entraîner un chien afin de l'inscrire au populaire concours des Superdogs. Il devra cependant composer avec la réticence de son père, les mésaventures à l'école et la rivalité qui se présente sous le nom d'Avril, la jeune fille de la propriétaire du chenil.
TVA LE CERCLE
20h00
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 ALICE AU PAYS DES GROS NEZ
TVA CINÉMA ★★ "Noël avec les Kranks" (Comédie,2004) Avec Jamie Lee Curtis, Tim Allen.
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEUX FILLES AUX ANGES
22h30
RDI LE NATIONAL
0h15
SRC CINÉ-FÊTE "Un week-end à Gosford Park" En 1932, dans leur manoir anglais de Gosford Park, Sir William McCordle et son épouse accueillent de distingués parents et invités pour une partie de chasse. Puis un soir, après un repas qui a mal tourné, Sir William est retrouvé assassiné dans son cabinet.

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Bébés siamois en quête d'intimité"
TV5 HATSHEPSOUT, LE MYSTÈRE DE LA FEMME PHARAON
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT
19h00
SRC LA PETITE VIE (R) *Le souper avec une vedette.* Popa (réalise un rêve en allant souper en compagnie d'une vedette de hockey (Guy Carbonneau). Moman, qui ne connaît rien au hockey, doit l'accompagner. Afin de bien paraître, ils préparent une série de questions.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TV5 LES CHORALIES
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Ce soir : Huit mois ont passé. Lili-Mai a-t-elle survécu à son arrêt respiratoire? Toujours sans nouvelles de François, Solange s'apprête à avoir son bébé. Maxime et Marie-Ève annoncent leur intention de s'installer au Mexique, ce qui ne plaît pas à Bertrand. Helena regrettera-t-elle d'avoir laissé Benoit seul avec son fils? Luc reçoit chez lui une visite inattendue…
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CINÉMA ★ "La Florida" (Comédie,1993) Avec Pauline Lapointe, Remy Girard.
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Ce soir : Aimer au pluriel. Sophie peut-elle aimer au pluriel? Elle a cédé devant le beau Malik et l'avoue à Mathieu . Barbara lui conseille un traitement de choc : sa thérapeute Kendra Lepine. Pendant ce temps, Mathieu confronte Malik qui décide de tirer sa révérence. Qui saura conquérir le coeur de Sophie pour de bon?
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les maladies du coeur"
TV5 CINÉMA "À boire" (Comédie,2004)
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC LA PETITE VIE (R) *Le roast de Rénald.* La famille décide d'organiser une fête pour Rénald, le banquier « conservateur » de la famille.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 IL NEIGE À MARRAKECH
TVA LE CERCLE
20h00
SRC CINÉMA ★★★★ "Shrek" (Dessin animé,2001) Avec Voix de Eddie Murphy, Mike Myers. Shrek, un ogre vert, voit son marais envahi par des personnages de contes de fées exilés de leur royaume à la suite d'un décret de Lord Farquaad. Furieux de cette intrusion, Shrek rapplique au château du seigneur, qui lui promet de faire libérer le marais à la condition qu'il aille secourir sa future épouse prisonnière dans un château gardé par un dragon.
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Milan"
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PASSEZ AU VERT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★★ "Maman, j'ai raté l'avion" (Comédie,1990) Avec Catherine O'Hara, Macaulay Culkin.
21h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les maladies du coeur" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
19h00
SRC MARTIN SUR LA ROUTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 MONTE CARLO, NAISSANCE D'UN MYTHE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC TOUS POUR UN Chiens et chats : nos amis depuis toujours. (Dern. de 2)
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TVA KM/H "Joyeux Noël" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SALTIMBANQUES! "Cordes volantes" (R)
TVA CINÉMA ★★ "Maman, j'ai encore raté l'avion" (Comédie,1992) Avec Joe Pesci, Macaulay Culkin.
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Passés troubles" (Drame,2006) Avec Isabelle Gélinas, Patrick Catalifo.
0h15
SRC CINÉ-FÊTE "La Légende du pianiste sur l'océan" . Drame avec Tim Roth, Pruitt Taylor Vince et Mélanie Thierry.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 THALASSA "Tour du monde: le canal de Suez"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CANADA EN AMOUR Paul et Joan « Époux de guerre »
19h00
SRC MARTIN SUR LA ROUTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
SRC SIMPLEMENT... MARIO JEAN (R)
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★ "Maman, je m'occupe des méchants" (Comédie,1997)
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 CINÉMA "À boire"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION (R)
22h30
RDI LE NATIONAL
0h15
SRC CINÉ-FÊTE "Les visiteurs", Fr. 1992. Comédie avec Christian Clavier, Jean Reno et Valérie Lemercier. Une erreur commise par un magicien du Moyen Âge fait qu'un preux chevalier et son écuyer sont projetés au coeur des années 90.

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

La SGNO recherche des bénévoles

Éloi DeGrâce

Edmonton

Les membres de la Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO) ont tenu leur assemblée générale annuelle, le 29 novembre dernier, à Edmonton.

Paul Guilbault, qui en est à sa deuxième année à la présidence de la SGNO, a fait un survol des activités de l'organisation, qui compte plus de 100 membres actifs. Au cours de l'année écoulée, la SGNO s'est abonnée à quatre sites Internet de généalogie, a fait réparer plusieurs dizaines de livres de référence et s'est défaite de quelques boîtes de livres superflus.

La bibliothèque du centre de recherche est l'une des mieux pourvues en ouvrages de références généalogiques en Alberta. Au cours des 12 derniers mois, des publications valant près de 20 000 $ sont venues garnir les rayons de la bibliothèque. Depuis quelques mois déjà, Charlotte Landry a accepté de devenir la bibliothécaire de la SGNO.

Si la société peut rendre un si grand service à la communauté franco-albertaine de la capitale, c'est grâce à ses bénévoles. Cette année, Lucienne Déchaine et Marie-Anne Régimbald quittent l'équipe de bénévoles. Les habitués du centre de ressources savent bien qu'elles ont rendu des services inestimables aux généalogistes qui ont eu recours à leur aide.

En terminant son rapport annuel, Paul Guilbault a souhaité voir de nouvelles personnes se joindre à l'équipe de bénévoles qui gère le centre de ressources. Si vous avez un intérêt pour la généalogie et si vous aimeriez aider les personnes qui sont à la recherche de leurs ancêtres canadiens-français, contactez la Société généalogique. Les bureaux de l'organisme sont situés au 8939 de la 82e Avenue, à Edmonton.

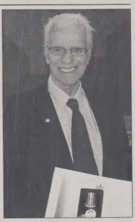
Décès de Guy Goyette

Un des grands défenseurs de l'éducation francophone en Alberta, Guy Goyette, est décédé à l'âge de 81 ans, le 27 novembre dernier à Edmonton.

Celui qui a enseigné au Collège de Falher pendant huit ans, avant de devenir supérieur durant 10 ans, est surtout reconnu par ses pairs pour ses nombreuses luttes pour l'obtention de l'éducation francophone en Alberta.

Sa présidence à la tête de l'ACFA, au niveau provincial, de 1983 à 1985, avait été marquée par de sérieuses revendications pour que les francophones aient droit d'être éduqués en français. En novembre 1983, alors qu'il faisait une allocution lors d'un salon du livre dans la région de Rivière-la-Paix, il déclarait : « Nous sommes la seule province du Canada à ne pas avoir d'écoles françaises pour nos petits francophones. C'est malheureux. (….) Je peux vous garantir que d'ici six mois à un an, nous aurons de ces écoles, non seulement dans quelques localités, mais acceptées dans l'Acte scolaire de l'Alberta. » (*archives Le Franco du 9 novembre 1983*). En septembre 1984, l'école francophone Maurice-Lavallée ouvrait ses portes à Edmonton.

Né le 19 août 1926, à Montréal, il a complété ses études au Collège Jean-de-Brébeuf. Il a ensuite terminé sa philosophie et sa théologie à Lebret, en Saskatchewan. En 1971, l'ancien directeur adjoint du bureau de l'éducation a quitté la prêtrise pour se marier, en 1972.



Guy Goyette avait reçu, en octobre 2005, la médaille du centenaire, dans le cadre du 100e anniversaire de la province.

Il avait été nommé à l'Ordre des sages de la francophonie albertaine en 2004, et avait reçu la médaille du centenaire de l'Alberta en 2005.

Notons que Guy Goyette a aussi été président de l'ACFA régionale d'Edmonton en 1983.

La Commission scolaire francophone, Territoires du Nord-Ouest, cherche un.e enseignant.en orthopédagogie pour l'École Boréale à Hay River pour l'année scolaire 2007-2008.

Enseignant.e en orthopédagogie

Nous sommes à la recherche de candidats qui :
- maîtrisent le français et sont capables de communiquer en anglais
- sont capables de fournir un environnement d'apprentissage riche pour les élèves d'un programme de français langue première
- ont de la formation et/ou de l'expérience en orthopédagogie

Les candidats doivent posséder un B. Ed. ou un degré universitaire équivalent et doivent aussi posséder ou être en mesure d'obtenir un certificat d'enseignement des T.N.-O.

Les salaires des enseignants se situent entre 60749 $ et 98078$, plus une allocation professionnelle et une prime nordique de 4388$.

Ce poste est à temps plein à partir du 7 janvier 2008.

Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les candidats doivent clairement en indiquer leur admissibilité.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Paul Thériault, directeur général de la Commission scolaire, ou Mme Sophie Call, directrice de l'École Boréale, au 867-874-6972.

Pour postuler, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et un curriculum vitae au plus tard le **17 décembre 2007** à :

Paul Thériault, Directeur général
Commission scolaire francophone
C.P.1980 Yellowknife NT X1A 2P5
Téléphone: 867-873-6555
Télécopieur:867-873-5644
Paul_theriault@gov.nt.ca

La Fédération franco-ténoise

Coordination des Services à la Jeunesse (CAJ)

Un sommaire du poste :
La personne relève du directeur général de la Fédération franco-ténoise. Elle est responsable de :
. favoriser le maintien d'une véritable Association des jeunes franco-ténois ;
. soutenir un membership actif axé sur la réalisation d'une programmation conçue par et pour les jeunes, diffuser l'information ;
. coordonner la participation territoriale à des activités diversifiées aux TNO et dans d'autres provinces et territoires ;
. tenir à jour le site internet Jeunesse et agir comme webmestre pour le réseau associatif franco-ténois ;
. faire rapport sur ses projets et préparer des demandes de financement ;

Les exigences : un diplôme universitaire de premier cycle (administration, développement communautaire, sciences sociales ou l'équivalent) ; un DEC en technique de loisir et de l'expérience en planification, coordination d'évènements, mise en œuvre de projets sont des pré-requis intéressants. Une maîtrise du français est requise et la capacité de fonctionner en anglais est indispensable. Nous recherchons des qualités de leadership, d'autonomie, de polyvalence, d'analyse, d'initiative.

Nous offrons des **conditions d'emploi** intéressantes. Le traitement peut dépasser **32,000 $**

Notre site internet (www.franco-nord.com) vous donne plus de détails quant aux connaissances et qualités recherchées sous la rubrique Recrutement-Offre d'emploi

Si ce défi stimulant vous intéresse: votre offre de service, accompagnée d'une lettre d'intention, doivent nous être adressées au plus tard le 18 décembre 2007 en version électronique ou papier à l'adresse suivante : La FFT, C.P. 1325, Yellowknife, NT, X1A 2N9 ou dgfft@franco-nord.com.

DIRECTEUR EXÉCUTIF/ DIRECTRICE EXÉCUTIVE ET PDG

Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC) est un organisme de réglementation du gouvernement fédéral et un employeur distinct qui se consacre à la promotion de l'excellence professionnelle dans la gestion et l'administration des ressources pétrolières et gazières, dans les terres des Premières nations. Nos bureaux se trouvent sur le territoire de la Première nation Tsuu T'ina.

LE CANDIDAT/LA CANDIDATE

Le candidat/la candidate devra veiller à l'exécution des obligations fiduciaires et légales de la Couronne, sous le régime de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et du Règlement de 1995 sur le pétrole et le gaz des terres indiennes. Le candidat/la candidate retenu sera aussi appelé à diriger le mise en place et la négociation, en partenariat avec les Premières nations et le conseil d'administration, d'initiatives qui apporteront un soutien stratégique au transfert de la gestion du pétrole et du gaz aux Premières nations et à leurs institutions. PGIC recherche un/une leader respecté, intègre et animé d'une vision stratégique exceptionnelle qui s'emploiera résolument à remplir les objectifs et la mission de l'organisation.

La personne recherchée possédera les qualifications essentielles suivantes :

- Études postsecondaires dans un domaine pertinent;
- Compétences démontrées en leadership et expérience significative de la gestion des ressources humaines, financières et matérielles;
- Expérience de l'établissement de rapports de travail et de partenariats efficaces et de la conduite de négociations complexes avec les Premières nations, l'industrie et le gouvernement;
- Habiletés de communication verbale et écrite de haut niveau, assorties d'une grande facilité à s'exprimer en public et à animer des échanges;
- Exigences linguistiques : la maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste;
- Être en mesure de voyager et disposé à le faire et posséder une cote de sécurité de niveau secret. Ces deux exigences constituent une condition d'emploi.

Qualifications constituant un atout

- Diplôme d'une université reconnue dans un domaine pertinent;
- Expérience de la gestion et de la mise en œuvre de programmes, de politiques et de mesures de réglementation dans les domaines du pétrole et du gaz;
- La préférence pourra être accordée aux candidats qualifiés qui déclarent leur appartenance au groupe désigné des Autochtones.

ADMISSIBILITÉ

- Les personnes qui résident au Canada et les citoyens canadiens qui résident à l'étranger

Un régime de rémunération complet et intéressant assorti d'excellents avantages est offert pour ce poste, dont le lieu d'attache est Calgary. Si vous pouvez démontrer que vous possédez les qualifications décrites précédemment, vous êtes invité à communiquer avec Brenda LaRose, C.R.H.A., ou faire parvenir votre curriculum vitae complet, à titre confidentiel, d'ici le 18 janvier 2008, à : Higgins International, Inc., 15 Zachary Drive, St. Andrews, Manitoba, R1A 3B8,téléphone: (204) 257-9929, par télécopieur : (204) 257-9707, ou par courriel à bhiggins@higginsinc.com (la méthode privilégiée pour poser sa candidature). Nous remercions toutes les personnes qui se porteront candidates. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

For further information in English, please contact the human resources agent mentioned above.

Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada
Pétrole et gaz des Indiens du Canada / Indian Oil and Gas Canada

Atelier offert par le Centre d'accueil et d'établissement

Prêts pour les immigrants et information sur les bourses

Joëlle Konan

Collaboration spéciale

Dix-huit participants ont assisté à la séance d'information du 24 novembre du Centre d'accueil et d'établissement, à La Cite francophone. Nos présentateurs étaient Sergio Manrique, coordonnateur du prêt *Immigrant Acces Fund d'Edmonton Mennonite Centre for Newcomers*, Alexandra Holden-Louis, agente de promotion à *Alberta Education*, et l'animatrice du projet, Joëlle Konan.

La séance a débuté avec M. Manrique, qui a informé les participants que l'*Immigrant Acces Fund* est un prêt d'études qui a été mis en place pour aider les immigrants. Le fonds, d'une valeur de 5000 $, sert à aider les étudiants à payer les frais de scolarité de courte durée, les frais d'examens liés à leurs études, les livres, le matériel de cours, etc.

Il a également mentionné aux participants que ce prêt est une option parmi tant d'autres, mais que l'*Immigrant Acces Fund* a un taux d'intérêt faible comparativement à d'autres prêts.

Par la suite, Alexandra Holden-Louis, agente de promotion à l'*Alberta Education*, a pris la parole et a informé le public des programmes offerts, tels que *Explore*, un programme d'été de langue seconde, pour apprendre soit le français ou l'anglais. Il y a aussi *Accent*, un programme de moniteurs de langue à temps partiel destiné aux étudiants qui se cherchent un emploi, qui étudient dans une autre province et qui voudraient partager leur culture. Et enfin, *Odyssée*, un programme de moniteurs de langue à temps plein.

Joëlle Konan a ensuite pris la parole et a informé l'auditoire sur la bourse *Fellowship for French Studies*, qui s'adresse à ceux qui étudient dans la langue française. Elle a aussi parlé des bourses de la Fondation Fernando-Girard, destinées à ceux qui suivent une formation en économie ou en commerce dans un collège francophone, et de la bourse *Amanda-Walker-Marchand*, destinée aux femmes francophones en milieu minoritaire qui désirent faire un retour aux études après une longue absence.

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Passeport Canada cherche à doter plusieurs postes de **Commis de passeports** et **examinateurs adjoints/examinatrices adjointes**. Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** (numéro de référence **PSC07J-007655-000384**) ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Librairie Le Carrefour Bookstore!

OFFRE D'EMPLOI

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Préreguis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, le plus rapidement possible à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

recherche un.e AIDE-ÉLÈVE à Edmonton

à l'école publique du Nord (niveau 4)

L'aide-élèves assiste l'enseignant(e) aux activités de salle de classe pour les élèves qui ont des besoins spécifiques et possiblement une incapacité (physique et/ou de comportement).

Principales tâches :

- Donner de l'attention et de l'appui à l'élève dans ses activités
- Assister l'enseignant(e) dans l'évaluation des besoins spécifiques de l'élève et trouver des façons d'y répondre
- Aider l'élève à développer diverses habiletés (motrices, sociales, autonomie, comportement positif, confiance, etc.)
- Autres tâches connexes

Compétences recherchées :

- Ce poste requiert de l'attention, de la courtoisie, de la vigilance, de la patience et de l'endurance
- Habileté à exécuter des tâches selon sa propre initiative et son bon jugement
- Capacité à travailler à l'intérieur de pratiques déjà établies
- Capacité de travailler sous une supervision occasionnelle

Exigences :

- Avoir une 12e année
- Expérience de travail avec des enfants ayant des difficultés légères/moyennes
- Compréhension de la langue française orale et écrite

Salaire : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonction : immédiatement

Prière de soumettre votre curriculum vitæ
avant 16h, le 21 décembre 2007 à :
Suzanne Amyotte - Conseil scolaire Centre-Nord
pièce 301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : 468-6440 Téléc. : 440-1631
Courriel : samyotte@csrcn.ab.ca

Note : Seuls les candidats qui auront une entrevue seront contactés.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

ASSOCIÉ(E) À LA PRATIQUE DE L'ENSEIGNEMENT

Le Campus Saint-Jean invite des candidatures au poste d'associé(e) à la pratique de l'enseignement pour l'année académique 2008-2009 avec possibilité de renouvellement pour l'année académique 2009-2010. L'associé(e) à la pratique de l'enseignement est en prêt de service de son conseil scolaire et reçoit le salaire et les bénéfices prévus dans sa convention collective. Le (la) candidat(e) devra être prêt(e) à débuter dans ses fonctions le 18 août 2008.

Les responsabilités de l'associé(e) à la pratique de l'enseignement sont : la supervision des stagiaires, l'enseignement de cours reliés à la pratique de l'enseignement, la coordination, le développement et l'administratif des stages : le placement de stagiaires, le matériel relié à la pratique de l'enseignement etc.

Les critères de sélection sont les suivants : en général, cinq années d'expérience en enseignement, une expérience de travail avec des stagiaires, un intérêt pour la formation des enseignant(e)s, des compétences de leadership et une capacité de travailler efficacement avec les autres. Une compétence de base en informatique (traitement de texte et courriel) serait importante.

La procédure de demande est disponible à l'adresse suivante:

Yvette d'Entremont, Responsable de la section Éducation
Campus Saint-Jean
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91e rue)
Edmonton, AB, T6C 4G9

http://www.csj.ualberta.ca/Personnel/Offresdemploi/tabid/481/Default.aspx

Les demandes seront acceptées jusqu'au 4 février 2008.

La *University of Alberta* respecte le principe d'équité en matière d'emploi. Comme employeur, elle favorise la diversité dans le milieu du travail et encourage les candidatures de toute personne qualifiée, femme et homme, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences relatives au Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

CSSA Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
Bureau 200
360, 94e Avenue S.E.
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Tél 403/686-6998
Sans frais 877/245-7686
Téléc 403/686-2914

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR/TRICE DES SERVICES FINANCIERS

Sommaire général

Sous la supervision générale du secrétaire-trésorier du Conseil scolaire, le titulaire du poste est responsable de la gestion financière au Conseil, incluant tous les aspects qui relèvent du service des comptes à payer et de la paie.

Tâches principales et responsabilités :

- Supervise les comptes à payer / et à recevoir
- Assure que les procédures d'achat et bons de commande sont suivies
- Contrôle les transactions et conciliations bancaires
- Surveille la gestion des biens financiers
- Participe à la préparation du budget annuel d'opération
- Participe à la préparation du rapport financier vérifié de fin d'année
- Assure la préparation des rapports financiers des écoles, ainsi que la comptabilité des différentes écoles
- Supervise les transactions financières reliées aux services de la paie
- Prépare les rapports annuels reliés aux services de la paie
- Toute autre tâche connexe assignée par le secrétaire trésorier

Le/la candidat/e choisi/e aura :

- Formation en administration des affaires et en comptabilité (une expérience équivalente et identifiable sera considérée)
- Capacité de travailler dans un environnement hautement informatisé (Microsoft Excel-Word-etc, ATRF, Masterworks, Windows, etc.)
- Bonne connaissance du français et anglais, parlé et écrit
- Excellent sens d'organisation, de bonnes relations interpersonnelles et un souci du détail

Ce poste permanent sera rémunéré (45 000 $ - 65 000 $) selon la qualification et l'expérience et inclut un généreux ensemble d'avantages sociaux.

Les candidats doivent remettre leur curriculum vitae détaillé avec les noms de trois répondants, au plus tard le lundi 17 décembre à :

Conseil scolaire du sud de l'Alberta
A/S Yvan Beaubien, Secrétaire trésorier
360 – 94 ave. SE Calgary, AB T2J 0E8
Pour plus d'information: ybeaubien@atrium.ca ou 403-686-6998
www.conseildusud.ab.ca

L'avenir grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture, au cœur de la vie
Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

À LOUER

Sud de la France, appartements meublés à louer à l'année longue; rustique, 15 et 16e siècle, maison dans le village médiéval de Montagnac, Languedoc, à 30 minutes à l'est de Montpellier et 20 minutes de la Méditerranée. «PICASSO», 2 chambres à coucher, une salle de bain, peut coucher 4 à 6 personnes, à partir de 550 $/semaine; «BASQUIAT», chambre studio avec douche et cuisine, peut coucher 2 personnes, à partir de 450$ /semaine. Site Web : www.sjevent.ca malcolmjohnson@shaw.ca (7-12)

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

accès æ emploi
Pour une recherche d'emploi en français

Recette de la semaine

Délice aux petits fruits

Dans un mélangeur, mettre :

15 ml de canneberges fraîches (1 c. à soupe)

15 ml de fraises fraîches ou congelées (1 c. à soupe)

10 ml de sirop simple (2 c. à thé)

Écraser les ingrédients, puis remplir le mélangeur de glaçons et y verser 30 ml (1 oz) de jus d'orange et 30 ml (1 oz) de jus de canneberges blanches.

Secouer et passer dans un verre à martini.

Décorer d'une tige de menthe.

Pour une version alcoolisée de ce cocktail, il suffit d'ajouter au mélange 30 ml (1 oz) de vodka et 15 ml (1/2 oz) de Grand Marnier.

Joyeuses Fêtes !

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

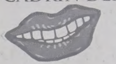
Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

«Votre agent de confiance!»

PROFESSIONAL REALTY GROUP
RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue N0, Edmonton AB T64 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site Internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER & SIMPSON
KOEHLI ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	N	A	D	A		A	S	T	R	E
2	E	V	E	N	E	M	E	N	T	I	E	L
3	N	E	P	E	T	E	S		A	S	P	I
4	T	U	E		E	N	T	A	S	S	A	S
5	E	L		C	R	E	A	T	E	U	R	
6	S	I	D	E	R	E	N	T		S	E	T
7	I	R	E	N	E		C	I	L		R	I
8	M		C	E	R	T	I	F	I	A	N	T
9	A	R	O	L		H	A	I	R	A		I
10	L	O	U	L	O	U		O	A	S	I	S
11	E	T	R	E		G	E	N	I	A	L	E
12	S	A	S	S	E		A	S	S	I	S	E

986

4	9	3	6	1	8	2	7	5
2	5	8	9	3	7	1	4	6
7	1	6	5	2	4	9	3	8
5	7	4	1	6	3	8	9	2
6	8	2	7	5	9	4	1	3
9	3	1	8	4	2	6	5	7
1	4	5	2	7	6	3	8	9
3	2	9	4	8	5	7	6	1
8	6	7	3	9	1	5	2	4

115

Un **grand merci** aux personnes, organismes communautaires et entreprises qui ont déjà contribué financièrement au projet de construction du Centre de santé Saint-Thomas

Les membres de notre communauté ont été très généreux à l'égard du Centre de santé Saint-Thomas. Au nom du conseil d'administration, je désire leur exprimer notre grande reconnaissance. À ce jour, le total des dons et engagements se chiffre à 1 116 000 $, soit presque 60% de l'objectif fixé de 2 millions de dollars. Les personnes qui n'ont pas encore contribué au projet ou qui désirent augmenter leur contribution peuvent le faire en complétant le formulaire de don et d'engagement ci-dessous.

J'en profite également pour souligner l'aide financière reçue à ce jour :

- de la Ville d'Edmonton : 153 000 $;
- du Gouvernement de l'Alberta : 3 950 000 $;
- du Gouvernement du Canada : 2 300 000 $.

À ces bailleurs de fonds, nous leur témoignons toute notre gratitude pour leur générosité et leur geste de confiance.

Maurice Gaudet
Président

Liste des donatrices et donateurs

Rose Addorisio
Alberta Medical Association
Alliance Française d'Edmonton
Gerry Anderson
Émile et Jeannine Amyotte
François et Francine Amyotte
René et Louise Amyotte
Marc Arnal
Julie et Jean Aubin
Ronald Aubin
Claudette Augert
Isabelle et Guy Augert
Vincent Augert
Edna Bachand-Fortin
Pauline Bachand
Solange Bachand
François Baillargeon
Nathalie et Jean-Louis Baillargeon
Lorraine Barrie
Armand et Yvonne Bazinet
Lucie Beauchemin
Thérèse Beaudoin
Lucille Bélanger
Denis et Lorrina Belland
Grégoire Belland
Guy Belland
Léo Belland
René Belland
Benam Consulting Inc.
Gisèle Bergeron
Adrienne Bernard
Jacques et Claire Bernier
Lucienne L. Bérubé
Monique Bielech
Michael Biollo
Bissett Investment Management
Gérard et Dolores Bissonnette
Roger et Laurette Blackburn
René et Adèle Blais
Antoinette Boissonnault, f.j.
Yvette Bouchard
Laurier et Irène Boutin
Henri et Bernadette Breault
Ronald Breault
Florent et Thérèse Brien
Blanche L. Brisson
Laurette Brooker
Michèle et Kent Brubaker
Liette Bugeaud
Louis Bugeaud
Adrienne Cadrin
Dolorès Cadrin
Guy et Priscille Cadrin
Jean-Marc et Yolande Cadrin
Jule et Lucienne Carignan
Patricia Campbell

Desneiges Chalifoux
Germaine Champagne
Lauraine Charest
Léo et Gertrude Charest
Lynette Charest-Lapratte
Michel Charest
Robert Charest
Roland Charest
René G. Charrier
Ernest et Claire Chauvet
Celima Cheramy
Chevaliers de Colomb, Conseil La Vérendrye
Chorale Saint-Jean
Pauline et Denis Collette
Laura Collins
Alfred et Madeleine Comeau
Noël et Rose Marie Constantin
David Conway
Diane Conway
Thérèse et Bud Conway
Lucien et Marie Louise Coulombe
Sylvia Courteau
Club des Chevaliers de Colomb, Conseil Saint-Thomas d'Aquin
Club Jean Patoine
Ernest Daigle
Simonne DeBlois
Lucienne Dechaine
Marc de Montigny
Phyllis et Paul Denis
Charlotte Dentinger
Jean-Louis Dentinger
Clément et Angèle Déry
Aluisia Desrochers
Louis et Marcelle Desrochers
Pierre Desrochers
Sylvia Dickson
Karen et Joseph Doucet
Simone Doucette
Laurette Dropko
Rose et Denis Ducharme
Yannick Dufour
Alice Dumaine
Cécile Dupuis, f.j.
Joseph Dupuis
Lucien et Helen Durand
Vincent Dwyer
Lucille Fagnan
Fédération des aînés franco-albertains
Arthur et Dorothy Finnell
Lorraine Fiske

Martin Flibotte
Michelle Foisy
René P. Foisy
Fernand et Elza Forest
Hilaire et Germaine Fortier
Max Frank
Florence Frigon
Jeannette Gaboury
Bernard et Julie Gagné
Larry Gagné
René et Alice Gagné
Emmanuel et Louise Gallant
Hubert et Erin Gaudet
Maurice et Emma Gaudet
Marguerite Germain-Hetke
Anik Giguère
Jean-Claude et Marie-Joëlle Giguère
Evangéline Gillon
Desneiges Girard
Sophie Girard
Florence Gobeil-Dwyer
Laurent Godbout
Aimé et Jeannine Goudreau
Hector et Angéline Goudreau
Laurette Goudreau
Olivier et Jacqueline Goudreau
Gilberte Gougeon
Anne Greenling
Marie et Roy Greenwald
Frank Grell
Rose Grenier-Lavoie
Henri Groleau
Daniel Haley
Claire et Richard Hébert
Raymond et Rita Hébert
Lorraine Hétu
Émile Isabel
Investors Group Matching Gift Program
Rachel Jean
Rashmi Joshee
Harold Kingston
Germaine Labbé
Daniel et Norma Lachance
La Fraternité de l'âge d'or
Clément Laframboise
La Société généalogique du Nord-Ouest
Monique et Jean-Claude Lajoie
Pauline Lambert
Jean-Paul et Marie C. Lamoureux
Suzanne Lamy-Thibaudeau
Gérald et Claire Landry

Luc et Raymonde Lanthier
Colleen Laperle
Thérèse M. Laplante
Pierre Lapratte
La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas
Louise et Marcel Lavallée
Léon et Hélène Lavoie
Le Club Levée de Fonds Saint-Thomas
Yvette Leduc
Frances Lefebvre
Rose Marie Lefebvre
Michel et Germaine Lehodey
Yvonne Lemay
Gilbert Lemire
Les Filles de Jésus
Les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge
Adrienne Létourneau
Charles et Nicole Létourneau
Roger et Jeannette Létourneau
France Levasseur-Ouimet
Marie-Claude Levert
William et Catherine Lidstone
David Liles
Deni Lorieau
Lucien Lorieau
Edward et Yvette MacCallum
Rose Marie Macnab
Denise Magnan, f.j.
Suzanne Magnan
Paul Mahé
Yvon Mahé
Kay Maidens
Carmen et Gérard Maisonneuve
Émile et Lucille Mandin
Aline McDonald
Donna McKay
Frank McMahon
Marie-Claire McNeill
Madeleine et Armand Mercier
Thérèse Michaud
Cecily Mills
Sophie Moffet-Sutton
Dave et Marg Montgomery
Geneviève Moreau
Mary Moreau
Roger et Jeanne Motut
Denise Moulun-Pasek
NAI Commercial Real Estate Inc.
Roma Newcombe
Denis Noël
Alain Nogue
Guérin et Juliette Ouellet
Claude Ouimet
Cécile Pahud
Juliette Papp

Claude Paradis
Park Memorial
Paroisse Saint-Thomas d'Aquin
Georges Pelchat
Paul et Gisèle Pelchat
Rolande Pelchat
Lorraine Plamondon
Marie Anne Plamondon, f.j.
Power Corporation du Canada
Eric Préville
Yolande Proulx
Robert R. Provencher
Mariette Rainville
Lucie Ray
Nicole Régis
Regroupement des aînés de la région d'Edmonton
Léo Rémillard
Alberte Ricaille
Juliette Richard
Yvonne et Florian Rijavec
Thérèse Riopel
Carole Roy
Cyril et Rose Royer
Tony et Françoise Ruban
Doris Sabourin
Deannine Sagert
Lucie St-André
Cécile St. Pierre
Leger et Agathe St. Pierre
Lucienne Salahub
Frank Saulnier
Léo Paul Savaria
Gert Scheuerman
Raymond Sévigny
Sœurs de la Charité de Notre Dame d'Évron
Sœurs de Sainte Croix
Succession de Fernand Champagne
Succession de Irène Nolette
Rein Tammets
Claudette et Denis Tardif
Hélène Tardif
Lucien Tellier
Yvette et Mathias Tellier
Terra Landscaping Ltd.
Jean Guy Thibaudeau
Jacques Toupin
Eugène C. Trottier
True North Properties Ltd.
Denise Ulliac-Merta
Larry et Doris Ungarian
Union des Français de l'étranger
Alma Vaugeois, f.j.
Ralph et Audrey Vaugeois
Marie-Josée Verret
Denis Vincent
Georges et Huguette Vincent
Melanie Vincent
Nicole Worden

CENTRE DE SANTÉ SAINT-THOMAS HEALTH CENTRE

Collecte de fonds « Une brique à la fois »

Nom : ______________________

Adresse : ______________________

Ville : __________ Province : __________ Code postal : __________

Téléphone : ______________________

☐ Je joins ma contribution de : __________

☐ Je m'engage à donner __________ $ par versement annuel de __________ $

Signature : ______________________

Prière de libeller votre chèque au nom du Centre de santé Saint-Thomas
Numéro d'enregistrement No. 87252 3915 RR0001

Retourner ce coupon et votre chèque à : Centre de santé Saint-Thomas C.P. 68200 162 Bonnie Doon Mall Edmonton (AB) T6C 4N6

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ
HEALTH CENTRE

8411, 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 1Z9
Téléphone : (780) 450-2987

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

MORTGAGE ALLIANCE
Jean H. Johnson
Associé hypothécaire
The Mortgage Alliance Company of Canada
Tél. : 780.504.1749 Courriel : jjohnson@tmacc.com
Avant-gardiste en matière d'hypothèque!

Siège social : 200, 2005 Ave Sheppard E Toronto ON M2J 5B4 Numéro sans frais : 1.866.7054447

Vol. 41 no 46 | Edmonton, le vendredi 14 décembre 2007 | 32 pages | 60 ¢

Noël arrive à grands pas!

Déjà, dans plusieurs communautés francophones de la province, des fêtes ont été organisées.

Sur la photo, on retrouve la petite Samantha Butt, charmée par le Père Noël lors de l'activité du 9 décembre dernier, à Fort McMurray.

Le Franco présente cette semaine son cahier de Noël, qui débute en page 9.

Bonne lecture!

CETTE SEMAINE...

Les données du recensement remises en question

à lire en pages 5 à 7

Spectacle de Noël de La Girandole

à voir en page 11

Dévoilement des gagnants du Concours de dessins

à voir en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

14/12/07

10016013 1362 16/1 xx9990(L)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5th FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

C'est à boire qu'il nous faut!

Marc LeBlanc se lance en affaires! Son premier commerce, le *Liquor Lodge*, ouvrira ses portes dans quelques jours. Pour la petite communauté de Jasper, il s'agira d'un cinquième magasin de la sorte. Supportera-t-il la forte concurrence du marché?

Voir article en pages 14 et 15.

Jeux de la francophonie canadienne

Engagement provincial

Le gouvernement de l'Alberta a confirmé son engagement financier envers les Jeux de la francophonie canadienne, le 5 décembre dernier.

Le ministre provincial du Tourisme, des Loisirs, des Parcs et de la Culture, Hector Goudreau a remis un chèque de 400 000 $ au président du comité organisateur, Randy Boissonneault.

Voir article en page 3

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

Chansons, contes et comptines

Un petit spectacle à l'enfant

Valérie Cantagrel

Bonnyville

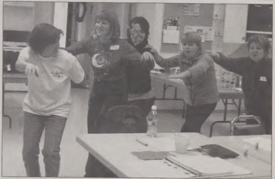
Le 1er décembre dernier se tenait, au Centre culturel de Bonnyville, une formation dans le cadre de la littérature familiale. *Chansons Contes et comptines* est un programme établi en Colombie-Britannique depuis 2003.

Éducacentre offre ce programme et désire le partager à travers le pays. Il contribue au développement des habiletés langagières et à l'éveil de l'écrit en français des petits. Pour les parents, ce programme les amène à lire davantage à leurs enfants et crée ainsi un lien privilégié en français.

ÉDUK, en collaboration avec l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake, a permis à la région de bénéficier d'une formation de grande qualité et ainsi de former une douzaine de monitrices afin qu'elles puissent offrir les ateliers *Chansons contes et comptines.*

La conceptrice du programme, Murielle Gauthier, est venue de Vancouver afin d'offrir l'atelier. Les participantes adolescentes et adultes provenaient de Calgary, Saint-Paul, Bonnyville et Cold Lake.

Les participantes à la formation du 1er décembre dernier : (couchée) Michelle Reidy et Maryse Hébert; (à genoux) Diane Dumaresq et Victoria Girard; (première rangée debout) Édith Girardin Larouche, Sandra Gagnon, Julie McKenzie, Marie-Claude Bernard, Lucie Lavoie et Murielle Gauthier; (deuxième rangée debout) Dominique Doucet, Julie Joly et Danielle Lavoie.



Les participantes se sont bien amusées lors de cette formation.

Maryse Hébert, Victoria Girard et Michelle Reidy ont participé activement à la formation.

La formatrice était enchantée de voir la collaboration des diverses localités. Il ne s'agit pas uniquement de savoir conter des histoires aux enfants, mais de savoir le faire de façon animée et efficace. En s'outillant de la sorte, la communauté s'engage dans l'éducation de leurs enfants.

Si les conteurs d'antan racontaient des histoires en se berçant, nos nouvelles spécialistes de la petite enfance les racontent en dansant et en chantant.

ACFA Régionale de Centralta

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA
Régionale Centralta

Bourse des artistes

But : Centralta voit le besoin de développer l'art et la culture sur son territoire et d'encourager son développement.

Comme geste concret, la régionale rend disponible une bourse de 1500 $ pour des individus ou groupes de gens qui désirent faire avancer leur carrière dans le développement artistique.

Cette bourse s'adresse aux artistes francophones dans son territoire pour la production d'arts.

Cette bourse sera remise lors de l'Assemblée annuelle de la régionale, seulement si des candidatures remplissant les critères demandés sont reçues.

Critères :
- Que le ou les récipiendaires de bourse demeurent depuis un minimum de trois ans sur le territoire de Centralta.
- Que le ou les récipiendaires démontrent un talent reconnaissable par les gens dans leur domaine.
- Que le ou les récipiendaires puissent s'exprimer en français.
- Que la lettre de candidature soit reçue au bureau de l'ACFA Centralta au plus tard le 31 janvier 2008. Cette lettre devra expliquer votre but et vos projets à long terme ainsi qu'être accompagnée d'un témoignage de vos paires.

Pour plus d'information, conactez la régionale : 780-961-3665 ou par courriel : acfacentralta@acfa.ab.ca

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU...

SUDOKU

NO 116

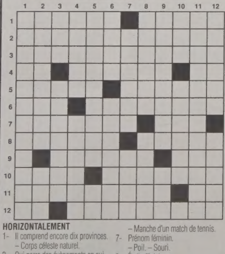
RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

2		6		7				5
	1							
	5				2	4		9
	7	1	9					8
			7	3		1		
6			4					
9				5	7		2	
	3		2				8	
1		2	8			6		

MOTS CROISÉS

NO 987



VERTICALEMENT
1- Divisées en cent parties.
2- Rendre sans volonté. – Éructa.
3- Insecte des eaux stagnantes. – Période de déclin d'une maladie.
4- Bourrique. – Fruits de l'aubépine.
5- Sortir de terre.
6- Se dit d'un canal qui permet d'ame-ner l'eau. – Membre d'une confrérie religieuse de l'Inde.
7- Grande ferme d'élevage en Amérique latine. – Estelle Asselin.
8- Finit en hiver. – Habillions avec mauvais goût ou d'une manière un peu ridicule.
9- Arrêt de la circulation d'un liquide organique. – Énoncerais à voix haute un texte écrit.
10- Suites enchevêtrées de choses. – Plaçai, mis dans un espace.
11- Remettra en état ce qui a subi un dommage. – Personnel.
12- Fixes sa demeure habituelle. – Petit lac de la Forêt-Noire, en Allemagne.

HORIZONTALEMENT
1- Il comprend encore dix provinces. – Corps céleste naturel.
2- Qui narre des évènements en suivant le seul ordre chronologique.
3- Cataires. – Aspirant.
4- Détruit. – Multiplias, accumulas.
5- Pronom étranger. – Inventif.
6- Frappent de stupeur. – Manche d'un match de tennis.
7- Prénom féminin. – Poil. – Souri.
8- Écrit officiel.
9- Pin. – Détestera, exécrera.
10- Voyou. – Refuge.
11- Personne. – Sensationnelle.
12- Passe au sas. – Appuyée sur son séant.

Voir les réponses en page 31...

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

Jeux de la francophonie canadienne 2008

La province remet un chèque de 400 000 $

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le gouvernement provincial a remis un chèque de 400 000 $ à l'organisation des Jeux de la francophonie canadienne 2008 (JFC), un montant qui représente plus du tiers du budget local des Jeux.

Le gouvernement provincial a donc tenu sa promesse, plus d'un an après avoir garanti cet appui financier à la direction des Jeux. C'est le ministre provincial du Tourisme, des Loisirs, des Parcs et de la Culture, Hector Goudreau, qui a remis le chèque du gouvernement albertain au président des JFC, Randy Boissonneault, devant une trentaine de personnes réunies au Campus Saint-Jean, le 5 décembre dernier.

« Cela fait plus d'un an que nous avons promis l'argent aux organisateurs. C'est certain qu'il y a déjà les Jeux d'hiver et d'été, mais nous voulons encourager la participation des jeunes. C'est une bonne manière d'exposer notre culture aux autres provinces du Canada. Beaucoup de gens ne reconnaissent pas la force francophone en Alberta. En encourageant les Jeux, cela envoie le message que nous avons une francophonie développée », a souligné le ministre Goudreau.

Budget à deux volets

Cela fait pratiquement deux ans jour pour jour – 21 décembre 2005 – qu'Edmonton a obtenu l'organisation de la quatrième édition des JFC. Sur les 2,3 millions $ du budget total, 1,3 million $ provient du gouvernement fédéral et 1 million $ est fourni par la province de l'Alberta. Le 400 000 $ du gouvernement albertain était donc attendu.

« Cela représente un engagement profond du gouvernement de l'Alberta et cela concrétise notre partenariat. Le gouvernement démontre un leadership qui nous a permis de conclure le dossier avec Patrimoine canadien. Avec tous les gens en place, et même ceux qui ont travaillé sur le dossier sous le gouvernement Klein, la relation est géniale », ajoute Randy Boissonneault.

Recrutement 2008

Le 5 décembre est la *Journée internationale des bénévoles* proclamée par les Nations Unies. Le co-directeur de la division des bénévoles des JFC, Mathieu Trépanier, en a donc profité pour présenter une nouvelle affiche qui servira au recrutement des bénévoles dans les prochains mois.

« Nous pensons que janvier 2008 est le meilleur moment pour commencer à recruter de façon active. Avant cela, c'était trop tôt. Nous allons attirer les gens avec le fait qu'août est une période populaire, que les gens pensent à réserver leurs vacances », soutient le coordonnateur à la vie étudiante du Campus Saint-Jean, Mathieu Trépanier.

Une centaine de bénévoles sont jusqu'ici impliqués dans une quinzaine de comités. D'ici l'été prochain, le comité de bénévoles compte se rendre à plusieurs activités afin de faire la promotion de l'importance de s'impliquer dans la réussite des Jeux.

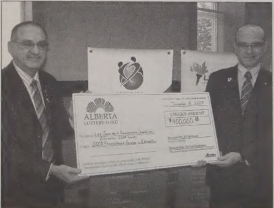
Le recrutement se concentrera lors d'activités francophones et sportives, notamment des tables de concertation, les Jeux d'hiver de l'Alberta à Leduc et la prochaine édition de *Courir et marcher*. L'organisation des JFC vise à recruter 500 bénévoles d'ici août 2008.

« Notre stratégie est d'aller partout où nous pouvons recruter. Nous allons être plus visibles lors des activités. Nous sommes confiants que nous atteindrons notre objectif à cause du bon support de la communauté francophone, poursuit Mathieu Trépanier avant de souligner l'importance d'inclure la communauté anglophone. Idéalement, nous voudrions avoir 10 % de bénévoles anglophones, soit une cinquantaine. Nous voulons leur démontrer que nous sommes ouverts et que nous voulons impliquer tout le monde. »

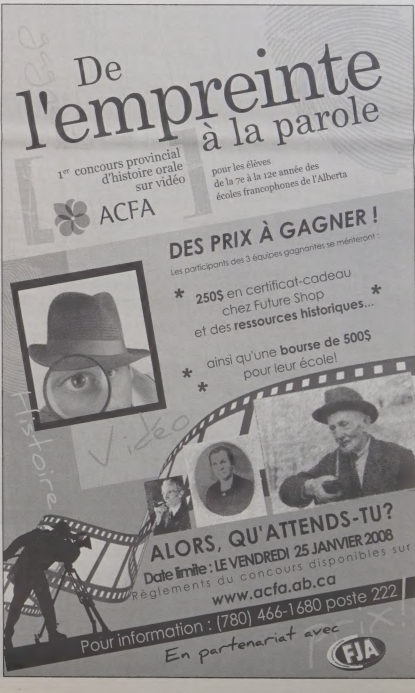
L'organisation des JFC soutient qu'un des avantages à devenir bénévole est que ceux-ci se procureront une expérience qui pourrait devenir un atout pour ceux qui désireraient être bénévoles aux Jeux olympiques de Vancouver de 2010. Les JFC se dérouleront à Edmonton, du 14 au 17 août 2008.

Mathieu Trépanier, co-directeur de la division bénévole des Jeux, affirme que le comité allait mettre en branle de façon soutenue la campagne de recrutement des bénévoles dès janvier 2008.

Photos : H.A.-L.



Randy Boissonneault reçoit le chèque de 400 000 $ de la part du ministre provincial du Tourisme, des Loisirs, des Parcs et de la Culture, Hector Goudreau.



ÉDITORIAL

Voué à disparaître?

Le nom de Charles Castonguay vous dit quelque chose? Il est professeur titulaire au Département de mathématiques et de statistique à l'Université d'Ottawa. Ce dernier s'intéresse depuis plusieurs années à la situation des minorités linguistiques au pays. Il est reconnu pour ses prédictions quant à la disparition du français à l'extérieur du Québec.

Ce n'est pas la première fois qu'il effectue une sortie publique en ce sens, mais la publication au début décembre des statistiques sur la langue du Recensement de 2006 lui a donné de nouvelles munitions. Ainsi, puisque le nombre de personnes vivant hors Québec et ayant le français comme langue maternelle est passé de 980 000 à 975 000 (entre 2001 et 2006), le gouvernement fédéral devrait cesser de financer les communautés francophones en situation minoritaire.

Telle est la déclaration de ce professeur de l'« Université canadienne » – nom que se donne l'Université d'Ottawa depuis quelques années – dans certains grands quotidiens anglophones la semaine dernière. Selon M. Castonguay, outre Ottawa, l'Est ontarien et le Nouveau-Brunswick, le gouvernement fédéral gaspille son argent pour une cause perdue. « It's money down the drain », a-t-il soutenu au sujet de la francophonie canadienne.

Ce dernier estime que sans le soutien financier du gouvernement fédéral, la survie du français ailleurs qu'au Québec serait grandement en péril. Il n'a pas tort, mais son raisonnement de couper les vivres aux minorités francophones ne tient pas la route.

C'est justement pour vivre et s'épanouir que des parents francophones se sont battus afin d'obtenir, au milieu des années 90, la gestion de leurs écoles. C'est également pour contrer l'assimilation que les Ententes Canada-communautés ont vu le jour à peu près à la même période, puisque le gouvernement fédéral considérait, et considère toujours, que les communautés de langue officielle en situation minoritaire constituent un atout pour la société canadienne. La création du *Plan d'action pour les langues officielles* – dont le processus de renouvellement a présentement lieu avec une série de consultations menées par Bernard Lord – est un autre exemple.

Ainsi donc, pour le professeur, la présence anglophone en Alberta est trop forte pour que la communauté franco-albertaine puisse survivre. Pourtant, la connaissance de deux langues n'a jamais été aussi populaire, comme l'a démontré un sondage sur cette question publié par la firme CROP au début de l'année. Aussi, profitant de la croissance économique phénoménale de la province, le fait français en Alberta s'est accru d'environ 4 %.

Il est vrai que cette augmentation n'a pas suivi la croissance de la population (11 %) de la province au cours de la même période, mais il faut s'interroger sur la validité de ces chiffres 19 mois plus tard.

Selon les données, quelque 68 000 francophones vivent en Alberta (61 225 ont affirmé que leur première langue apprise et encore comprise était le français, 5920 personnes ont répondu le français et l'anglais et 1325 ont indiqué le français et une autre langue), ce qui représente seulement 2000 personnes de plus qu'en 2001. Pusieurs facteurs viennent justifier cette faible hausse.

D'abord, en mai 2006, il faut se rappeler que Statistique Canada n'a pas échappé à la pénurie de main-d'œuvre de l'Alberta et l'agence gouvernementale a eu de la difficulté à recruter tout son personnel pour exécuter le recensement correctement.

Ensuite, lors de la rentrée scolaire 2006-2007, près de 725 élèves de plus fréquentaient une école francophone – un autre 300 s'est ajouté cette année – et la majorité d'entre eux provenait de nouvelles familles dans la province. Les conseils scolaires francophones affirment qu'une part de cette clientèle provient d'ayants droit établi en Alberta depuis plusieurs années et qui décident d'opter pour l'éducation française. Mais une hausse de plus de 20 % en une seule année n'est pas seulement liée à une bonne campagne de recrutement.

C'est sans oublier les quelque 12 000 demandes de résidants du Québec et du Nouveau-Brunswick qui, une fois établis en Alberta, ont fait demande pour leur *Alberta Personal Health Card*.

Puisque les frontières albertaines ne se sont pas fermées du reste du Canada le 16 mai 2006 et que le nombre de gens qui ont migré vers l'Alberta continue de croître, lorsque des organismes remettent en question la véracité des chiffres, ils n'ont pas tort. En regardant ces chiffres, force est d'admettre que l'analyse de Charles Castonguay, d'un point de vue strictement albertain, a du plomb dans l'aile, puisque la francophonie albertaine est très loin de « disparaître ».

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

on passe le mot APF Association de la presse francophone

Fondation Donatien FREMONT

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Recensement de 2006 de Statistique Canada

Le recensement cause du scepticisme en Alberta

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Le Recensement de 2006 a beaucoup fait jaser partout au pays depuis la parution des données sur la langue, le 4 décembre dernier. Premier constat général : les deux langues officielles sont en perte de vitesse au Canada, alors que les allophones – personnes dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais – représentent maintenant plus de 20 % de la population totale (18 % en 2001).

Même si le pourcentage de gens de langue maternelle française a augmenté de 1,2 % au Canada, seuls l'Alberta et le Yukon terminent avec un bilan positif substantiel au cours des cinq dernières années.

Avec 4,4 % d'augmentation, l'Alberta est la province canadienne qui a connu la plus importante hausse de population francophone au pays. Environ 19 000 personnes parlent uniquement le français à la maison et plus de 220 000 personnes se disent bilingues dans la province de l'or noir. Toutefois, même si le nombre de francophones a augmenté, le poids démographique de ces derniers a tout de même diminué, passant de 2 % à 1,9 %.

« Il y a trois principaux facteurs qui expliquent la balance positive de l'Alberta : les naissances, la mobilité entre les provinces et l'immigration. Entre 2001 et 2006, 9656 francophones sont arrivés en Alberta, mais 6600 d'entre eux sont repartis », a souligné le responsable de la section *statistique linguistique* à Statistique Canada en charge du rapport sur les langues du dernier recensement, Jean-Pierre Corbeil.

Bassins francophones à Edmonton et Calgary

En date du 16 mai 2006, le rapport affirme que 68 000 francophones vivaient en Alberta, soit près de 2400 de plus qu'en 2001. L'augmentation s'est surtout faite sentir dans de petites municipalités telles qu'Okotoks (77,8 %), Wetaskiwin (66,7 %), Lloydminster – partie de l'Alberta – (63,6 %) et Brooks (62,9 %) (voir tableaux).

Deux grands centres urbains, Red Deer (33,3 %) et Calgary (11,2 %), ont aussi connu une importante hausse du nombre de francophones. Edmonton est demeuré plutôt stable, avec une légère hausse de 2,7 %.

La directrice du centre accès•emploi, Suzanne Corneau.

Sur les quelque 68 000 francophones dans la province, Edmonton a toujours la cote, alors que plus du tiers d'entre eux (22 000) vivent dans la capitale albertaine. Calgary arrive au deuxième rang avec 16 300 personnes de langue maternelle française. Grande Prairie (1800), Wood Buffalo (1500) et Red Deer (1200) suivent de loin.

Organismes sceptiques

Malgré ces données positives, plusieurs organismes francophones provinciaux ne semblent pas se réjouir de ces données et croient que le nombre de francophones dans la province est beaucoup plus important que ne laisse croire le recensement.

Le centre accès•emploi, situé à Edmonton et dont la mission principale est d'aider les nouveaux arrivants francophones à se trouver un emploi, a accueilli près de 3500 personnes dans la dernière année. De ce nombre, 2500 dossiers ont été créés entre le 1er avril 2006 et le 31 mars 2007.

« Je ne crois pas du tout aux données avancées par le Recensement 2006. Statistique Canada n'avait pas assez de personnel pour faire un bon recensement et les méthodes utilisées n'étaient pas toujours appropriées. Les francophones qui arrivent ici n'ont pas de domicile fixe et ils n'ont pas de téléphone autre que le cellulaire. Et là, je ne parle que de ceux qui sont passé par le centre. Tellement de francophones viennent et n'utilisent pas cette ressource », croit la directrice du centre, Suzanne Corneau.

Du côté de l'ACFA, le président Jean Johnson est aussi sceptique quant à la fiabilité des résultats. « J'ai bien de la misère à croire ces données. Je le vois dans la communauté, je parle avec les gens des milieux

Suite à la page 6...

Statistiques de la population de langue maternelle française en Alberta lors du Recensement de 2006 de Statistique Canada, publié le 4 décembre dernier.

Pourcentage de la population de langue maternelle française versus la population totale dans les grandes villes de l'Alberta en 2006 :

Alberta	**1,9 %**	**61 225 sur 3 256 360**
Cold Lake	7,3 %	875 sur 11 955
Canmore	4,6 %	550 sur 12 015
Wood Buffalo	2,9 %	1515 sur 52 555
Grande Prairie	2,5 %	1815 sur 71 445
Edmonton *(Région métropolitaine)*	2,1 %	21 975 sur 1 024 825
Lloydminster *(partie de l'Alberta)*	1,7 %	270 sur 15 690
Wetaskiwin	1,6 %	175 sur 11 275
Calgary *(Région métropolitaine)*	1,5 %	16 310 sur 1 070 295
Red Deer	1,5 %	1260 sur 81 370
Okotoks	1,4 %	240 sur 17 140
Brooks	1,3 %	285 sur 22 41
Medicine Hat	1,0 %	670 sur 67 760
Lethbridge	1,0 %	905 sur 93 685
Camrose	1,0 %	145 sur 15 165

Source : Statistique Canada

Augmentation du pourcentage de la population de langue maternelle française dans les grandes villes de l'Alberta entre 2001 et 2006 :

Alberta :	4,4%
Okotoks	77,8 %
Wetaskiwin	66,7 %
Lloydminster *(partie de l'Alberta)*	63,6 %
Brooks	62,9 %
Wood Buffalo	39,6 %
Grande Prairie	36,5 %
Red Deer	33,3 %
Camrose	11,5 %
Calgary *(Région métropolitaine)*	11,2 %
Canmore	11,1 %
Lethbridge	9,7 %
Medicine Hat	6,3 %
Edmonton *(Région métropolitaine)*	2,7 %
Cold Lake	1,2 %

Source : Statistique Canada

Définition langue maternelle : Première langue apprise à la maison dans l'enfance et encore comprise par le recensé au moment du recensement. (Statistique Canada)

Statistiques sur la langue

Des données qui inquiètent les leaders

La publication, le 4 décembre dernier, des données du Recensement national de 2006 portant sur la langue est venue démontrer que le nombre de personnes qui vivent à l'extérieur du Québec dont la langue maternelle est le français est passé de 980 000 à 975 000 entre 2001 et 2006.

En les analysant d'un certain angle, ces statistiques rassurent très peu certains leaders en matière de langues officielles, dont la présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et le commissaire aux langues officielles.

« C'est une situation qui nous préoccupe. Ces chiffres nous montrent combien nous avons encore énormément de travail à faire pour développer des milieux de vie en français accessibles et intéressants pour les francophones et les francophiles, par des activités et des services qui les rejoignent dans tous les aspects de leur vie quotidienne », commente la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau.

Ces données s'avèrent d'autant plus importantes puisque la veille de leur publication, le gouvernement fédéral désignait l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, pour présider une série de consultations portant sur le renouvellement du *Plan d'action pour les langues officielles*.

« Ce sont des indicateurs importants pour nous. Les données nous démontrent qu'il y a une urgence d'agir. Il va être important que le gouvernement fédéral donne un coup de barre important pour investir dans notre francophonie », ajoute Lise Routhier-Boudreau.

« Si certaines données traduisent certaines réussites, d'autres se révèlent préoccupantes. Je remarque que la proportion de francophones a diminué dans les provinces et territoires à l'extérieur du Québec, même si leur nombre reste stable dans l'ensemble », estime pour sa part le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, en ajoutant lui aussi que le prochain Plan d'action devra tenir compte des tendances observées au cours des cinq dernières années.

« L'appui du gouvernement fédéral doit être renforcé en ce qui a trait aux différents facteurs de vitalité des communautés de langue officielle – la culture, la santé, la petite enfance et le développement économique local », suggère M. Fraser.

En dernier lieu, compte tenu du fait que les allophones (personnes ayant une langue maternelle autre que le français ou l'anglais) constituent 20,1% de la population mais que seulement 11,9% des allophones utilisent une langue autre que le français ou l'anglais à la maison, la FCFA juge qu'il est primordial de profiter au maximum de l'apport de ceux qui optent pour l'une des deux langues officielles du Canada.

« On ne profite pas suffisamment de l'apport des immigrants. Il est également important qu'on puisse investir à ce niveau pour accroître la capacité des communautés de recruter, d'accueillir et d'intégrer les nouveaux arrivants », termine Lise Routhier-Boudreau.

Lise Routhier-Boudreau
Photo : APF

-APF

Le recensement cause...

...suite de la page 5

scolaires. Les francophones sont ici et ils ont des enfants. Selon moi, deux facteurs font que les données sont erronées : les questions posées dans le questionnaire n'étaient pas toujours claires et ils ont manqué de personnel lors de la période de recensement, surtout en Alberta. Nous ne nous fions pas à ces données-là pour justifier quoi que ce soit. »

Quoi qu'il en soit, les statistiques du Recensement 2006 seront la référence du gouvernement fédéral pour les cinq prochaines années. Jean-Pierre Corbeil croit pour sa part qu'il est difficile de prévoir la tendance des prochaines années. « Il y a deux choses à retenir et à surveiller : la mobilité entre les provinces et l'immigration internationale. Nous n'avons aucune idée de ce que l'avenir nous réserve, mais avec l'immigration qui augmente, cela pourrait continuer à croître. L'Alberta a accueilli 834 immigrants francophones entre 2001 et 2006, comparativement à 258 entre 1991 et 1996.

Alberta Health Care sème le doute

Si l'on regarde les statistiques du nombre d'arrivants du Québec et du Nouveau-Brunswick (anglophones et francophones) qui ont fait une demande auprès de *Alberta Health Care* au cours de la dernière année, les données sont frappantes. Pas moins de 8000 Québécois et 4250 Néo-brunswickois ont fait une demande à *Alberta Health Care Insurance* lors de la période 2006-2007.

Si on calcule un chiffre sommaire selon le pourcentage de francophones dans ces deux provinces, cela donne au moins 7500 nouveaux arrivants francophones en Alberta au cours de la dernière année.

Même si ces chiffres ne représentent qu'une partie de la réalité, le directeur général du Secrétariat francophone de l'Alberta, Denis Tardif, ose croire que ces données apportent une nouvelle perspective. « C'est vraiment difficile de juger la fiabilité des données. La communauté franco-albertaine s'attendait à plus. Mais les chiffres de l'*Alberta Health Care* sont vraiment impressionnants et nous pouvons penser que si les gens font une demande de carte, c'est pour rester dans la province. »

Les francophones vieillissent

Comme partout ailleurs au pays, les francophones de l'Alberta subissent le phénomène du vieillissement de la population. Dans le dernier recensement, le groupe d'âge qui représente le plus fort pourcentage de francophones est les 60-64 ans, avec 3,2 %. Ce qui est plus inquiétant est que plus l'âge avance, et plus le pourcentage augmente.

Immigration massive en Alberta

Les dernières statistiques démontrent que pas moins de 100 000 personnes ont immigré en Alberta au cours des cinq dernières années. La plupart des immigrants (57 000) ont choisi de s'installer à Calgary, et 30 000 autres ont préféré Edmonton. Ces arrivants sont pour la plupart originaires de la Chine, des Philippines et de l'Inde.

Le français en perte de vitesse

Un Canadien sur quatre (25,7 %) parlait le français à la maison en 1971. Trente ans plus tard, en 2001, la proportion avait diminué à 22,0 %. Les statistiques du dernier recensement démontrent que cette tendance à la baisse s'est poursuivie, puisqu'elle était de 21,4 % en 2006.

-H. A.-L.

Les réactions ne tardent pas

Le fédéral invité à cesser de financer les communautés

Danny Joncas

Ottawa (APF)

Charles Castonguay revient à la charge. Quelques jours après la publication des données du recensement de 2006 portant sur la langue, ce statisticien et mathématicien de l'Université d'Ottawa qui prédit la disparition des communautés francophones en situation minoritaire depuis belle lurette transmet son message par le biais de grands quotidiens au pays.

« *Ottawa should cut off funds for Francophones outside Quebec* », titre le *National Post* du jeudi 6 décembre en relation avec un article de la journaliste Kate Jaimet, du Service de nouvelles CanWest. « *Stop giving millions to dying French communities* », titrait pour sa part le *Ottawa Citizen* le lendemain en publiant le même texte.

Essentiellement, les commentaires de M. Castonguay à l'intérieur de l'article en question laissent entendre que l'on assiste à un gaspillage des fonds publics lorsque le fédéral consent à verser des sommes d'argent aux communautés francophones situées à l'extérieur du Québec. À son avis, à l'exception de l'Est ontarien et du Nouveau-Brunswick, la présence anglophone est tout simplement trop forte pour que les communautés francophones parviennent à s'épanouir.

Deux organismes nationaux représentant les francophones en situation minoritaire, en l'occurrence la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et la Fédération culturelle canadienne française (FCCF), ont réagi à la suite de la publication de cet article.

Les présidentes des deux organismes concernés s'entendent pour dire qu'il faut aller au-delà des statistiques, qui démontrent que la proportion de francophones vivant à l'extérieur du Québec a légèrement diminué entre 2001 et 2006.

« En parlant des communautés francophones éloignées qui s'affaiblissent, M. Castonguay parle sûrement de l'Alberta, où la population de langue française a augmenté de 4,4% et où les écoles de langue française sont généralement remplies à pleine capacité. Il parle sûrement de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Colombie-Britannique, où pour la première fois depuis des décennies le nombre de francophones qui parlent le français à la maison augmente. Il parle sûrement de Toronto, où de plus en plus d'immigrants qui parlent français s'y établissent », lui répond la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau, dans une lettre ouverte envoyée aux médias ayant publié les commentaires de Charles Castonguay.

« Oui, les données du recensement sur la langue nous inquiètent. Mais il faut aller au-delà des chiffres et considérer le fait qu'il y a présentement près de 650 écoles de langue française à l'extérieur du Québec, de même que de nombreux centres culturels et communautaires, médias francophones, services de santé, chambres de commerce, etc. Décidément, il y a plusieurs personnes qui sont déterminées à vivre en français, sans quoi tout ça n'existerait pas. Il faut aussi noter que plusieurs de ces institutions ont été créées au cours des dix dernières années et qu'avec le temps, elles génèreront des bénéfices pour les francophones », enchaîne Lise Routhier-Boudreau.

À la FCCF, on juge de tels propos inutiles, compte tenu du fait que plusieurs initiatives naissent et se développent sur une base régulière au sein de la francophonie canadienne.

« Aujourd'hui, au Canada, ne serait-il pas temps de refuser de telles prétendues analyses qui viennent non seulement consolider des stéréotypes qui font leur chemin à l'intérieur de la société canadienne, mais surtout risquent de dresser les communautés linguistiques les unes contre les autres », avance la présidente de l'organisme, Raymonde Boulay LeBlanc.

« La FCCF estime qu'il faut combattre ces phénomènes à saveur discriminatoire qui, à l'aide de marqueurs identitaires, sont en totale contradiction avec les principes de diversité culturelle et de dualité linguistique, deux valeurs fondamentales qui caractérisent le Canada et qui en font sa fierté à l'étranger», ajoute-t-elle.

Raymonde Boulay LeBlanc

Mme Boulay LeBlanc se demande pourquoi on veut lancer une telle polémique? « Le sujet mérite réflexion au moment même où, à travers le Canada, nous assistons à l'instauration d'une francophonie canadienne collective, originale et créative, plurielle et dynamique, ouverte sur le monde et fière de ses réalisations », termine-t-elle.

Recensement et bilinguisme

Des scénarios difficiles à expliquer

Le personnel de Statistique Canada a soulevé d'étranges situations au moment de déterminer, à partir des données du recensement de 2006 portant sur la langue, le taux de bilinguisme au pays.

Entre 2001 et 2006, la connaissance du français s'est accrue chez les anglophones du pays (de 9,0 % à 9,4%) ainsi que chez les allophones (de 11,8 % à 12,1 %). Rien d'anormal jusqu'à présent, même que ces données réjouissent le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser.

La seule mauvaise nouvelle de ce côté est que les jeunes anglophones semblent éprouver des difficultés à conserver leur connaissance du français comme langue seconde.

« Le taux de bilinguisme des anglophones et des allophones continue d'augmenter. Il est encourageant qu'un grand nombre de Canadiens et de Canadiennes veuillent parler les deux langues officielles du pays. Ils forment un important bassin de main-d'œuvre dans lequel le secteur privé et le gouvernement fédéral peuvent recruter du personnel », note Graham Fraser.

« Par contre, le nombre de jeunes adultes anglophones de l'extérieur du Québec qui se déclarent bilingues a connu une diminution depuis 2001. On peut en conclure que les gouvernements fédéral et provinciaux doivent mettre sur pied des programmes accessibles et efficaces afin de maintenir l'intérêt de la population canadienne pour l'apprentissage de leur seconde langue officielle », ajoute le commissaire.

Là où les données deviennent plus difficiles à analyser cependant, c'est lorsque l'on constate qu'à l'extérieur du Québec, la proportion de francophones qui se déclarent bilingues diminue. C'est particulièrement le cas en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta. En Ontario, par exemple, le nombre de francophones se disant bilingues avait augmenté entre 1996 et 2001 pour ensuite diminuer entre 2001 et 2006, se chiffrant à 88,4 %.

Comme explication plausible à ce phénomène, Statistique Canada indique qu'un courriel anonyme ayant circulé auprès de la communauté francophone peu de temps avant le recensement de 2006 aurait pu fausser les données. Ce courriel encourageait les francophones à indiquer qu'ils ne parlaient que le français afin d'éviter que le gouvernement fédéral ne réduise les services et le financement offerts aux francophones vivant en situation minoritaire.

« Bien que le fait d'être bilingue soit un atout pour les francophones dans la plupart des situations, celle-ci (le recensement) les désavantage. Lorsque les gens se disent bilingues lors du recensement, les gouvernements ont tendance à prendre pour acquis que les répondants sont 50 % francophones et 50 % anglophones », avançait l'auteur de ce courriel.

À l'époque, Statistique Canada, l'organisme Impératif français et l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, entre autres, avaient réagi à ce courriel en sensibilisant la population à l'importance de répondre avec exactitude aux questions du recensement. Néanmoins, Statistique Canada craint que certains répondants pourraient avoir fourni des renseignements qui ne sont pas exacts.

-APF

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — FRANCOFONDS

FONDS INITIATIVES JEUNESSE – DISTRIBUTION 2007

Le Fonds Initiatives jeunesse pour l'année 2007 a subventionné les projets suivants :

Jeunesse qui tourne / Réseau des grands espaces : .... 21 775 $
Régions affectées : Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique, Nord, Yukon
Des diffuseurs impliqueront des jeunes dans un processus de consultation et de sélection d'artistes / groupes pour faire un spectacle dans les communautés respectives des jeunes.

Tournée du Nord-Canadien 2007-2008 / Le Festival des vidéastes du Manitoba : .... 22 500 $
Régions affectées : Yukon, Territoires du Nord, Nunavut
Des ateliers de montage de vidéos qui resulte en la production de courts métrages en français par les élèves, qui sont par la suite visionnés lors du Gala du Festival des vidéastes.

Entre amis / Association jeunesse fransaskoise : .... 15 000 $
Régions affectées : Saskatchewan, Alberta, Manitoba
Les gagnants des concours provinciaux dans divers disciplines se rendront à une compétition inter-provinciale qui leur permettra d'améliorer leur niveau de jeu et de créer des liens entre les jeunes des trois provinces des Prairies.

Partager ma culture / Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique : .... 36 540 $
Région affectée : Colombie-Britannique
Des jeunes immigrants francophones offriront des ateliers sur la diversité culturelle francophone lors d'une journée festive où un grand rassemblement de jeunes sera inspiré à créer une identité jeunesse francophone inclusive.

Formation cinéMAGINE jeunesse / La société cinéMAGINE de l'Alberta : .... 6 800 $
Région affectée : Alberta
Initier les jeunes francophones et francophiles aux techniques des métiers du cinéma par le biais de formation, offerte par des professionnels francophones, qui resulte en le montage, par les élèves, de courts métrages en français.

Ma place dans mon école / Association jeunesse fransaskoise: .... 10 000 $
Région affectée : Saskatchewan
La mise sur pied d'un sondage virtuel et de groupes témoins de jeunes pour découvrir des pistes possibles pour retenir les jeunes adolescents dans la communauté scolaire francophone.

Exploration 8 / Le Cercle Molière : .... 7 000 $
Région affectée : Manitoba
Atelier intensif des techniques et du langage théâtral qui résultera en un partage de connaissances et d'apprentissage intergénérationnel.

Ambassadeurs du tourisme / Conseil de développement des municipalités bilingues du Manitoba : .... 14 250 $
Région affectée : Manitoba
La mise sur pied d'un atelier qui sensibilisera les jeunes des atouts du cachet francophone dans leur communauté, en augmentant leur connaissance des commerces et des attraits de leur région et leur enseignant des techniques pour en faire la promotion.

Tournée au Manitoba 2007-2008 / Le Festival des vidéastes du Manitoba : .... 8 500 $
Région affectée : Manitoba
Offrir des ateliers de court métrage vidéo aux écoles éloignées au Manitoba à l'aide d'une caravane, ayant à bord tout l'équipement nécessaire à la formation et à la production de vidéos.

***AVIS IMPORTANT** : La date de retombée pour les demandes de subvention 2008 du Fonds Initiatives jeunesse a été avancée au 31 mars 2008. Le Guide du requérant et le formulaire officiel sont disponibles au www.francofonds.org. Pour tout autre renseignement, contactez Francofonds au 204-237-5852 ou 1-866-237-5852.*

La fondation Francofonds gère le Fonds Initiatives jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord.

Consultation nationale sur les langues officielles

Le Plan d'action sera-t-il prêt?

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Près d'une quinzaine de dirigeants d'organismes provinciaux francophones de l'Alberta ont pris part à une consultation du gouvernement fédéral dans le cadre du renouvellement du *Plan d'action sur les langues officielles*, le 5 décembre dernier, à Edmonton.

Puisque le Plan d'action arrive à échéance le 31 mars prochain, le gouvernement de Stephen Harper a embauché l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, à titre de conseiller spécial du gouvernement afin de présider une commission sur l'avenir de la politique fédérale sur les langues officielles.

Les discussions ont porté notamment sur la santé, l'éducation, le développement communautaire, les nouvelles technologies et les services gouvernementaux. « En général, cela a été une bonne rencontre puisque les gens poussaient dans la même direction. Il y avait un consensus au sein des organismes qui faisait que l'on abordait des enjeux communs », a soutenu le directeur général de l'ACFA, Joël F. Lavoie.

Un des points qui a retenu l'attention du doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, est le positionnement de la francophonie minoritaire en Amérique du Nord. « Le fait que l'on ait abordé le sujet est très positif. Je crois que le gouvernement a fait l'effort d'être inclusif avec les organismes. Il y avait un certain empressement à proposer quelque chose avant une élection potentielle. Je vois cette consultation-là comme une consultation d'appoint, et dans cette optique, c'est positif. »

Organismes écartés

Les consultations, qui ont lieu dans sept villes du pays, se déroulent à huis clos. Seuls les organismes invités pouvaient y prendre part, ce qui a causé un certain malaise. L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) et la Coalition des femmes de l'Alberta ont notamment été écartées des discussions.

« Nous savons que ce n'était pas un oubli puisqu'aucune des autres associations de juristes au pays n'avait été invitée. C'est décevant puisque nous sommes convaincus que nous avons un rôle à jouer dans le développement de la francophonie », explique la directrice générale de l'AJEFA, Fernande Bergeron.

La présidente de la Coalition des femmes de l'Alberta, Isabelle Déchène-Guay, considère pour sa part que la rencontre a été organisée à la dernière minute. « C'est assez bizarre que cela ait été mis sur pied aussi tard. Je ne sais même pas si nous aurions été prêtes à temps. Mais, au moins, nous nous consolons en se disant que trois organismes de femmes au Canada ont été invités dans d'autres provinces. »

Trop peu, trop tard?

Si les représentants invités ont semblé apprécier la rencontre, l'annonce tardive de cette consultation a laissé quelques dirigeants perplexes. Certains se questionnent à savoir comment des consultations aussi tardives pourront être incluses dans cette nouvelle politique.

« Les gens nous demandent si la rencontre a été positive? Nous avons eu une bonne rencontre, mais nous saurons si elle a été positive lorsque le plan va sortir. C'est difficile de croire que nos recommandations et nos suggestions pourront être prises en considération aussi tard... Nous pourrons juger de la consultation seulement lorsque le plan va être annoncé », croit Joël F. Lavoie.

Le *Plan d'action sur les langues officielles* avait été élaboré par les libéraux en 2003. Le plan prévoyait 751 millions de dollars sur cinq ans pour renforcer la dualité linguistique au Canada.

Le gouvernement conservateur s'était engagé à élaborer un nouveau Plan d'action dans le dernier discours du Trône. Les autres villes qui auront été visitées par Bernard Lord d'ici la mi-décembre sont Halifax, Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver. Une rencontre est aussi prévue à la mi-janvier à Ottawa.

Renfort à l'ACFA de Plamondon

L'ACFA régionale de Plamondon/Lac la Biche a embauché une nouvelle agente de développement. Il s'agit de Monette Gauthier, originaire de la région. Elle est entrée en fonction le 3 décembre dernier.

Cette dernière s'est dite heureuse de pouvoir revenir dans sa région, après avoir travaillé notamment à Toronto. « Je suis très heureuse de pouvoir revenir travailler en français, surtout dans ma région natale. Je veux pouvoir contribuer au développement de ma culture », exprime celle qui a un baccalauréat en communications de l'Université de l'Alberta.

La régionale cherchait à remplacer Aline Gauthier depuis septembre dernier. « Nous sommes très contents de cette nomination. Nous voulions aller chercher une jeune personne qui pourra avoir un bon contact avec les jeunes. Elle a une belle formation et tout un enthousiasme », croit le président de l'ACFA régionale, Léo Piquette.

Du nouveau à Legal

La communauté de Legal a engagé une nouvelle coordonnatrice scolaire communautaire. Il s'agit de Nadine Murphy, qui travaillait déjà comme éducatrice à la prématernelle *La Petite École*, à l'école Citadelle. Elle remplace Guylaine Jacques.

-H. A.-L.

Invitez vos amis ainsi que les membres de votre famille à venir travailler en Alberta

L'économie de l'Alberta connaît un essor prodigieux – créant ainsi une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et de professionnels. Parlez à vos amis ainsi qu'aux membres de votre famille à l'étranger des incroyables possibilités d'emploi dont ils peuvent bénéficier dès maintenant !

Ils pourront ainsi profiter d'une qualité de vie supérieure, d'un excellent réseau d'écoles publiques et de soins de santé et vivre au sein de communautés sécuritaires.

Des possibilités d'emplois sont offertes immédiatement dans les secteurs suivants :

- Métiers de la construction
- Ingénieurs
- Professionnels de la santé
- Professionnels de la TI

Pour de plus amples informations, téléphonez à la :

Ligne d'assistance pour les travailleurs étrangers pour l'Alberta

Sans frais au sein de l'Alberta : **1-877-427-6419**

et mentionnez le code : no 2007C1

Ou remplissez notre formulaire de demande de renseignements au :

www.albertacanada.com/pnp/requestform

Alberta
Canada

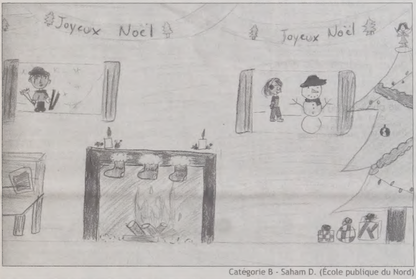
Brunch de Noël à l'ACFA de Wood Buffalo

Le 9 décembre a été une très belle journée d'hiver enneigée, pas trop froide, idéale pour partager un brunch de Noël entre amis. En entrant, l'ambiance du temps des fêtes était au rendez-vous avec ses chants de Noël, son arbre de Noël décoré et un bon feu de foyer laissant présager un repas agréable.

Plus de 90 personnes se sont regroupées pour cette journée : les amis se retrouvent pour discuter; les enfants se regroupent autour d'une table pour fabriquer des cartes de souhaits et de belles chandelles à offrir en cadeau. Dès 11h30, les gens commencent à défiler devant les tables du buffet pour se servir. Une grande variété de mets tous plus appétissants les uns que les autres attendent que chacun se serve. Ensuite, le Père Noël a fait son entrée au grand plaisir des enfants.

- Ginette Gauthier

Catégorie B - Darby T. (Beauséjour)

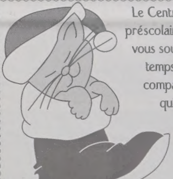


Catégorie B - Saham D. (École publique du Nord)

Le Conseil d'administration et l'équipe du CDM souhaitent aux artistes et au public qui les appuie un temps des Fêtes aux accords et aux couleurs d'une musique bien de chez-nous.

cdm Centre de développement musical

(780) 462-0502 cdma@telusplanet.net
www.cdmalberta.ca



Le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire vous souhaite un joyeux temps des fêtes en compagnie de ceux qui vous sont chers.

CEPP
#48019, 8627 - 91e Rue
Edmonton, AB
Tél. : (780) 461-9889

À l'occasion des fêtes...

les enseignants et enseignantes de l'Unité locale francophone no 24 de l'ATA veulent souhaiter un

Joyeux Noël et une Bonne Année

à tous les élèves, les parents et à toute la population.

L'éducation publique en français, ça marche!

L'Unité locale francopone No. 24
The Alberta Teachers Association

Boutique en ligne du Parti conservateur

Procurez-vous des « décalques » et autres « accessories »

Le temps des Fêtes est à nos portes et vous cherchez toujours quoi offrir en cadeau à vos proches? Si vous comptez des sympathisants du Parti conservateur du Canada au sein de votre famille ou de votre groupe d'amis, la boutique virtuelle du Parti conservateur pourrait vous être utile. Cependant, la traduction de certains mots de l'anglais vers le français, ou encore l'épellation de ces mêmes mots, risquent de vous causer de sérieux maux de tête.

C'est ainsi que l'on propose aux clients qui visitent la version française du site de se procurer le « nouvel décalque » à l'effigie du chef du parti et premier ministre du Canada, Stephen Harper. Si vous n'avez pas deviné, il est ici question d'un autocollant.

La boutique offre également plusieurs autres « accessories », tels des macarons qui vous sont expédiés dans un « sac plastique » (traduction de plastic bag), une bouteille d'eau « traslucide » sur laquelle apparaît le logo du parti « sure » un côté seulement, une veste « en bleu glacier » ou une casquette de baseball à visière « blance ».

Certains de ces produits sont vendus à prix réduit, puisqu'il s'agit d'une « derniére vente » comme on nous l'indique sur le site. Il est également important de noter qu'un paiement par carte de crédit est « exigible » avant que l'on vous fasse parvenir votre commande.

Il est possible d'accéder à la boutique virtuelle du Parti conservateur du Canada par le biais du site internet du PC à l'adresse www.conservative.ca.

Pour ce qui est des trois autres partis qui siègent aux communes, en l'occurrence le Parti libéral, le Nouveau Parti démocratique et le Bloc québécois, leur site Web respectif ne comporte pas de boutique.

-APF

Catégorie B - Nicol G.-G. (Gabrielle-Roy)

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

Meilleurs voeux de bonheur et de santé à l'occasion du temps des fêtes

- Fred Kreiner, président

Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1
Conseil scolaire Centre-Nord
Conseil scolaire Centre-Est
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta
4800 Richard Rd. S.O., bureau 200, Calgary (Alberta) T3E 6L1
Télécopieur : (403) 685-9884

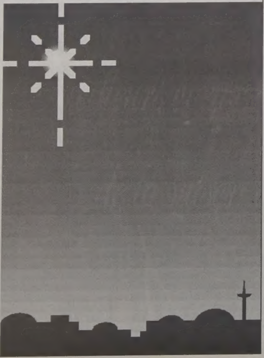
Gérard Lavigne, Directeur
Téléphone : (780) 433-5452 Courriel : fcsfa@rogers.com

Que l'esprit de Noël remplisse vos cœurs et demeure avec vous tout au long de l'année!

Les Soeurs de la Providence
Centre Providence
3005 – 119e Rue
Edmonton, AB T6J 5R5
Tél : (780) 436-7250

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society

vous souhaite ses meilleurs voeux de bonheur et de paix à l'occasion des fêtes de Noël et du nouvel an



AJFAS

Le conseil d'administration, le personnel et les membres de l'ACFA régionale de Saint-Paul et les membres du Musée historique de Saint-Paul remercient les bénévoles francophones et francophiles qui, par leur dévouement, assurent le développement de notre communauté.

Que 2008 soit une année de santé et de paix pour tous!

Vous êtes notre cadeau!

ACFA
Régionale de Saint-Paul

Noël à travers les âges

C'est le 8 décembre dernier que l'Associaiton la Girandole présentait, au Campus Saint-Jean, son tradtionnel spectacle de danse de Noël. Les 17 groupes en ont mis plein la vue aux 200 personnes réunies pour l'occasion.

Gâtez-vous
pour les fêtes.

LA RADIO
DE RADIO-CANADA

L'ACFA vous transmet ses
meilleurs voeux
et vous remercie
pour votre participation
à ses activités
de l'année 2007 !
NOËL
ACFA

GAGNANTS - CONCOURS DE DESSINS 2007

L'édition 2007 du Concours de dessins s'est de nouveau terminée sous le signe du succès, alors que près de 300 dessins ont été soumis. Le succès de ce concours aura contribué à rendre le choix des sept gagnants encore plus difficile pour les employées de la librairie Le Carrefour. Des mentions spéciales du Concours de dessins égayent quelques autres pages du journal. Nos félicitations à tous les participants!

Catégorie A - Maëlle L. (Ste-Jeanne-D'arc)

Catégorie B - Mélissa T. (Desrochers)

Catégorie C - Nadia C.-A. (Maurice-Lavallée)

Catégorie D - Benoît D. (Maurice-Lavallée)

Catégorie C - Emmanuelle D.-B. (Voyageur)

Catégorie B - Catherine L. (Beaux-Lacs)

Catégorie A - Brianne A. (Ste-Jeanne-D'arc)

Fête de Noël à Calgary

Le 9 décembre dernier se tenait la Fête de Noël des enfants, à La Cité des Rocheuses de Calgary. Une collaboration de la Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta, de l'ACFA régionale de Calgary, du Centre de Ressources francothèque, de la Cité des Rocheuses et du Père Noël a permis d'offrir un goûter santé, de la musique, des jeux, des bricolages, des prix de participation aux concours et des prix de présence pour enfants et adultes.

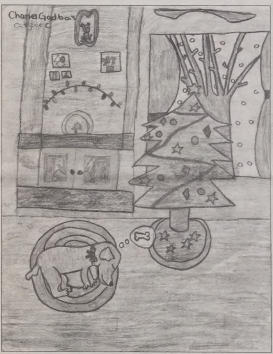
Ophélia

Rébecca

Le Père Noël était sur place afin d'offrir une photo en sa compagnie, des bas de Noël ainsi qu'une oreille attentive aux désirs des tout-petits. Près de 200 personnes ont participé à La Fête de Noël des enfants.

Les collaborateurs, les commanditaires et l'équipe de La Cité des Rocheuses sont tous très heureux de la participation du public et vous disent à l'an prochain!

(Texte Martine Drouin et photos Dominique Ricard de La Cité des Rocheuses)



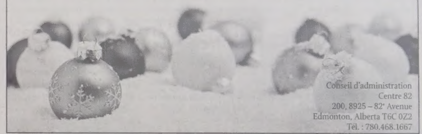
Catégorie C - Chanel G. (La Rose sauvage)

ACFA
Régionale de Bonnyville Cold Lake

L'ACFA régionale de Bonnyville-Cold Lake vous souhaite un merveilleux temps des fêtes ainsi que santé, bonheur et prospérité pour la nouvelle année!

ACFA Bonnyville / Cold Lake
C.P. 5414
Bonnyville, AB T9N 2G5
Tél. (780) 826-5275

En cette période de réjouissances, de festivités et de partage, nous souhaitons à tous les membres de la communauté francophone de l'Alberta, nos vœux les plus sincères de bonheur et de joie.



Conseil d'administration
Centre 82
200, 8925 – 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.468.1667

Nous vous souhaitons un Joyeux Noël.
Que la nouvelle année vous apporte amour, bonheur, joie, paix, santé.

La Société généalogique du Nord-Ouest
centre de recherches de généalogie franco-canadienne

8939, 82e Avenue
Edmonton (AB) T6C 0Z2
Téléc. : (780) 424-2476

SGNO

Tél. : (780) 424-2476
Adel : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Pendant la période des fêtes,
le temps ralentit sa course
et nous permet de renouer avec
les traditions, avec ceux qu'on aime, avec soi-même...
Que ce temps des fêtes soit un temps de retrouvailles,
de joyeuses festivités et de petites gâteries bien méritées!

C'est là notre souhait à tous,
à l'ACFA de Wood Buffalo,
à Franco Job,
à l'école Boréal et
à la prématernelle Pomme d'Api

C'est-à-dire tout le petit monde du
Centre communautaire scolaire Boréal à Fort McMurray
qui en coeur vous souhaite :
« un merveilleux temps des fêtes et
du bonheur tout au long de l'année! »

ACFA
Régionale de Wood Buffalo
franco job

UNIVERSITY OF ALBERTA
CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Nos meilleurs souhaits de joie, de santé et de bonheur pour un très joyeux Noël et une heureuse année à tous les membres de la communauté francophone.

Le personnel du Campus Saint-Jean
University of Alberta
8406 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, AB, T6C 4G8
Tél.: (780) 465-8703
Téléc.: (780) 465-8760
Sans frais-: 1-800-537-2509

www.csj.ualberta.ca

Entrepreneur francophone à Jasper

Ouverture pour Noël?

Le marché de l'alcool est un secteur de plus en plus lucratif en Alberta, alors que 1170 magasins de type « liquor store » ont été enregistrés à l'Alberta Gaming and Liquor Commission (AGLC) cette année. À Jasper, petite ville de 4600 âmes, la compétition est plutôt féroce, alors qu'un cinquième commerce d'alcool ouvrira ses portes dans quelques jours. Le Franco a rencontré le nouveau propriétaire, Marc LeBlanc.

Héloïse Archambault-Lafontaine

Jasper

Le plombier se fait attendre, un délai aux douanes retarde la livraison des étagères à vin, les comptoirs ne sont pas prêts, le spécialiste du réfrigérateur à bière n'en finit plus de repousser sa visite : tout a semblé jouer en la défaveur de Marc LeBlanc depuis les dernières semaines.

« L'article ne devrait pas porter sur l'ouverture de mon magasin, mais plutôt sur la difficulté d'essayer de bâtir quelque chose dans cette province en 2007, lance ironiquement le nouveau propriétaire, visiblement découragé du retard causé par la lenteur des travaux. Je voulais ouvrir le 1er décembre, mais finalement, je crois que je serai chanceux si je réussis à le faire avant Noël. »

Le retard des travaux ne mine toutefois pas l'enthousiasme du jeune homme lorsque vient le temps de discuter de son tout premier magasin, le Liquor Lodge. Même s'il devient le cinquième commerçant à vendre des produits alcoolisés à Jasper, celui qui est originaire de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, est confiant de faire sa place sur le marché. « Lorsque j'ai décidé de me lancer en affaires, je me suis promené dans la ville pendant deux semaines et j'ai regardé ce qui se passait dans les autres magasins. J'en suis venu à la conclusion que les boissons se vendent bien à Jasper. Mais ce qui m'a convaincu, c'est que les quatre autres magasins d'alcool sont tous situés dans le fond du quartier ouest de la ville. Alors, je me suis dit que le potentiel était là. »

La clé : servir la clientèle

Si le fait d'ouvrir un commerce d'alcool dans l'est de la ville – où sont situés la plupart des hôtels et des restaurants – représente en soi un avantage sur ses compétiteurs, celui qui détient un baccalauréat en administration de l'Université du Nouveau-Brunswick ne compte pas se fier uniquement sur l'avantage géographique. « Je veux offrir le meilleur service à la clientèle. Jasper attire 1,4 million de touristes par année, et ils veulent être servis. Ce n'est pas comme à Edmonton ou à Red Deer. Ici, il faut offrir un bon service parce que cela fait partie de l'expérience de voyage des gens. »

Plus de 300 vins, dont 60 canadiens, entre 100 et 150 variétés de bières, notamment une sélection canadienne qui représentera toutes les provinces, soirées de dégustations avec des spécialistes de certains produits, livraison personnalisée sur commande et service bilingue : voilà quelques-uns des points sur lesquels compte miser le jeune propriétaire. « Chaque bière que les gens veulent, je vais l'avoir. J'accorde une importance particulière aux produits canadiens, entre autres parce que c'est ce que les touristes veulent, exprime le francophile dans un français étonnant. Et puis, je veux offrir un service complet, rapide et personnalisé. Il y a 3500 chambres d'hôtel à Jasper. C'est une belle opportunité », croit celui qui demeure en Alberta depuis près de trois ans.

Marc LeBlanc espérait ouvrir son magasin, situé dans la partie est de la ville de Jasper, le 1er décembre dernier. Le retard des travaux l'a toutefois forcé à repousser l'ouverture pour Noël.

Photo : Héloïse Archambault-Lafontaine

Et le français?

Pour l'instant, l'affichage sera exclusivement en anglais, mais le jeune entrepreneur n'écarte pas la possibilité de le traduire. Son seul employé, Steve Lahaie, Québécois établi à Jasper depuis quelques années, assurera aussi un service en français. « J'espère que ce sera bilingue. Je trouve que les francophones ici n'ont pas beaucoup de choix pour le service francophone. Steve et moi allons faire du mieux que nous pouvons pour parler en français », exprime celui qui n'écarte pas la possi-

Suite à la page 15...

Privatisation payante

Le 2 septembre 1993, le gouvernement de l'Alberta annonçait la privatisation totale du secteur de la vente de boissons alcoolisées partout en province. Ce virage abolissait alors l'*Alberta Liquor Control Board* (ALCB), qui régissait la vente d'alcool depuis 1924.

À partir de 1906, la vente d'alcool était possible dans le secteur privé en Alberta. Dix ans plus tard, en 1916, le *Liquor Act* abolissait toute vente d'alcool partout au pays. Il existait à l'époque 320 magasins d'alcool de vente au détail en Alberta.

Huit ans plus tard, les gouvernements fédéral et provinciaux constatent que l'interdiction de vente d'alcool avait fait place à un système illégal. Le 10 mai 1924, la province de l'Alberta proclame le *Liquor Control Act*, qui allait remettre sur pied la vente légale d'alcool, sous le contrôle de l'ALCB.

Le contrôle des prix et les revenus du gouvernement ont toujours été au cœur des préoccupations du ALCB. En 1993, l'ALCB avait remis 454,5 millions $ en redevance à la province. À l'époque, il existait 202 commerces d'alcool sous la direction de l'ALCB et 640 vendeurs privés de toutes sortes (hôtels, pubs, vente au détail, etc).

Après plusieurs consultations et études de marchés, la privatisation totale du secteur de la vente d'alcool est mise en place le 2 septembre 1993. Depuis ce temps, le marché a littéralement explosé. Le nombre de produits alcoolisés a augmenté de 300 % dans la province et plus de 8000 licences de diverses catégories sont actuellement émises.

-H. A.-L.

Le commerce d'alcool en chiffres dans la province

14 449 différents produits sur le marché

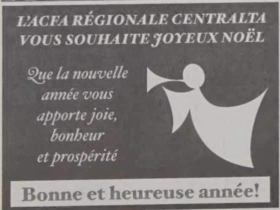
2 643 122 hectolitres de bière vendus sur le marché (2005-2006)

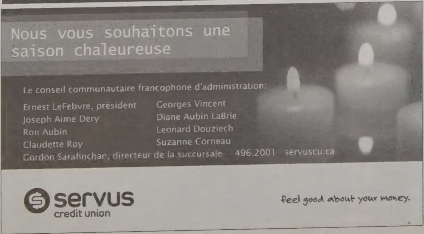
288 445 hectolitres de vin vendus sur le marché (2005-2006)

Revenu du gouvernement provincial : **662 millions $** (2006-2007)

4000 emplois reliés à la vente d'alcool (comparativement à 1300 avant la privatisation)

8135 licences de vente d'alcool émises (octobre 2007)





Ouverture pour...

...suite de la page 14

bilité de mettre sur pied des soirées de dégustations bilingues ou en français seulement si la clientèle le permet.

La vente dans le sang

Après avoir complété ses études en 2002, Marc LeBlanc a travaillé dans plusieurs secteurs de la vente avant de trouver sa passion : le service à la clientèle. « Je veux vendre un produit aux gens, les rencontrer face à face et leur expliquer comment choisir le bon produit. Pour moi, le contact humain est primordial », soutient celui qui a trouvé sa branche en devenant gérant de compte pour la compagnie Coca-Cola, à Edmonton, en mars 2005.

Sept mois plus tard, il obtient une promotion et devient responsable d'un territoire de quatre villes : Edson, Hinton, Jasper et Grande Cache. Après avoir convaincu son employeur de le laisser déménager à Jasper, à la fin 2005, il souhaite toujours réaliser son rêve, c'est-à-dire posséder son propre magasin. « Venir à Jasper était la meilleure chose que je pouvais faire. Chaque semaine, je parcourais 1500 kilomètres. Je suis devenu pas mal bon pour vendre des boissons. Je rentre dans un magasin et je sais comment améliorer la présentation. C'était logique de me lancer dans ce marché-là puisque je connais très bien cela. »

Après avoir vu son dossier de crédit être refusé à la banque une première fois, il est finalement accepté en juillet dernier, via le programme *Community Futures Alberta*, qui soutient la diversification économique en milieu rural. Le système de vente d'alcool de l'Alberta – le seul à être totalement privé au Canada (voir encadré *Privatisation* payante en page 14) – a convaincu le jeune homme. « Le système albertain est selon moi le meilleur puisqu'il permet une vraie compétition. C'est très avantageux pour les clients. Il y a des règles strictes à suivre, mais n'importe qui veut ouvrir quelque chose comme ceci peut. C'est difficile, mais on peut le faire. »

Le vin, une passion qui se développe

Il semble d'ailleurs que celui qui est littéralement tombé en amour avec Jasper se découvre de plus en plus une passion pour le vin. « Je commence vraiment à connaître cela. Pour moi, c'est un sujet qui devient populaire. Mais une chose est sûre, je veux prendre le temps de choisir ce que je vends. Je m'intéresse, je m'implique et, selon moi, c'est ce qu'il faut faire pour réussir. En Alberta, c'est nouveau la passion pour le vin. Les gens commencent à en boire. C'est d'ailleurs pour cela que je suis confiant avec mon magasin… Si je peux finir par ouvrir! », conclut-il sur un ton sarcastique.

Marc Leblanc

Catégorie B - Amy D.-G. (Desrochers)

NOS MEILLEURS VŒUX POUR UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE, HEUREUSE ET SAINTE ANNÉE 2008

Que l'étoile de Noël apporte joie et santé dans vos foyers. Que la fête de Noël soit le prélude d'une nouvelle année remplie de bonheur, de paix et de sérénité pour vous et ceux qui vous sont proches.

De la part des membres du conseil d'administration et de toute l'équipe du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

Téléphone : (403) 685-9881
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Survivre la tempête

Avec tout ce qui se passe pendant la saison des fêtes, c'est facile de se laisser emporter avec le rythme accéléré de la vie et toutes les folies qui l'entoure. Dans certains cas, c'est bien trop facile de s'imaginer être emporté dans une tempête d'activités. Un peu comme avec une vraie tempête…

Imaginez-vous au milieu d'une tempête de neige. Vous êtes seul et perdu en chemin vers une fête. La noirceur vous entoure. Le sifflement du vent puissant est assourdissant. La neige glacée vous grafigne le visage et le froid perce vos vêtements et votre corps pour vous pénétrer jusqu'aux os. Vous tournez dans toutes les directions et vous essayez de vous couvrir pour échapper au vent et au froid, mais ils sont partout et vous gelez quand même. Il n'y a rien à faire. Vous n'avez aucun contrôle.

En tout cas, c'est ce que vous pensez. Mais en creusant un peu dans la neige pour essayer de sortir du vent, votre gant trouve une corde. Cette corde est étrange. Elle n'est pas gelée. Elle est même extraordinaire parce que vous ressentez la chaleur et la vie retourner à vos mains froides. Vous remarquez aussi que la corde continue, et vous vous relevez dans la tempête pour la suivre.

Vous marchez et marchez, avec la corde dans vos mains, et bientôt vous pouvez voir une lueur dans la distance. En vous approchant, vous voyez que c'est un igloo. La corde vous y mène.

Finalement, au bout de vos forces, vous y arrivez. Vous ouvrez la porte et entrez.

Quel calme! Le silence complet. Quelle chaleur! La vie revient à votre corps et votre visage. Enfin, vous pouvez respirer. Les murs sont très épais pour complètement isoler le froid et le son de la tempête et vous voyez une table toute garnie et le lit le plus confortable que vous n'avez jamais imaginé! Et il y même quelqu'un pour vous servir. Est-ce une hallucination?

La personne vous invite à enlever les vêtements trop chauds et vous installer à la table. Elle vous nourrit et vous met au lit. Le lendemain matin, la tempête est passée et vous vous sentez mieux que vous vous êtes senti depuis des années! Après le petit déjeuner, votre hôte prend ensuite le temps de vous verser une tasse de thé et discuter un peu. Il explique que c'est votre propre intention qui vous a mis dans le centre de la tempête pour ensuite vous mener à cet endroit pour récupérer. La direction de votre vie vous appartient aussitôt que vous le prenez en mains, et votre bien-être dépend de votre capacité de bien vous connaître et de savoir quand vous avez besoin de repos. Vous pouvez trouver des sanctuaires comme cet igloo n'importe où. Il faut seulement apprendre à accepter que nous avons tous besoins de repos. Ce n'est pas non plus une question d'attendre d'être pris au centre d'une tempête avant de chercher un abri. En prenant le temps de se recueillir, c'est beaucoup plus facile d'éviter les tempêtes et de continuer dans la bonne direction. Et pour bien entendre sa propre sagesse, il faut des temps de silence et de relaxation. Avec un sourire et un petit clin d'œil, votre hôte disparaît et vous vous réveillez…

Croyez-le ou non, vous avez tous la capacité de vous créer un « igloo magique » ou un sanctuaire de quelque sorte (physiquement ou psychologiquement) où vous pouvez aller pour vous recueillir et régénérer vos forces. C'est dans ce silence, calme et confort complet que vous pouvez mieux entendre et comprendre la voix de l'inspiration et de la sagesse qui vient du plus profond de votre être. C'est quelque chose qui nous permet de garder la santé et le bonheur même au centre de n'importe quelle tempête. Et même d'être assez conscient pour les éviter ces tempêtes

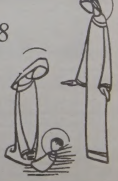
C'est aussi le plus beau cadeau que vous pouvez vous donner, et si d'autres peuvent apprendre à nourrir son bien-être et sa sagesse de votre exemple… il n'y a aucun cadeau qui servira plus que celui-ci, tout au long de leur vie.

Joyeux Noël et bonne année!

Charles H. Bégin

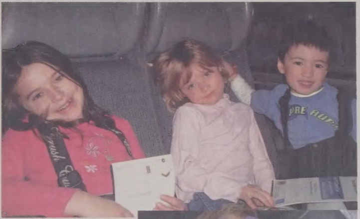
N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'amena à devenir *Coach de Vie*, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Paix à Noël
Espoir pour 2008



Les Filles de Jésus
9411-88 avenue
Edmonton, AB

Train de Noël...



Depuis le 4 décembre dernier, les élèves de la maternelle à la deuxième année de l'école Desrochers connaissent un secret bien gardé. En effet, en partant de Jasper à bord d'un train magique, il est possible de se rendre au Pôle Nord afin de rencontrer le Père Noël. Cependant, on vous demande de ne pas trop répandre la nouvelle, car le Père Noël a encore beaucoup d'enfants à combler et de travail à faire d'ici le 25 décembre. On compte sur votre discrétion!

Les bûcherons débarquent à Citadelle!

Le vendredi 7 décembre, les élèves de la 3e année à la 6e année de l'École Citadelle ont participé à un atelier avec des bûcherons. Ils ont appris les bases de la gigue et comment jouer de la cuillère. M. Gilbert Parent, un animateur très dynamique, a fait danser près de 50 élèves à la fois. Par la suite, ils ont tous joué de la cuillère en suivant M. Parent. Ce fut une très belle matinée et tous les élèves se sont bien amusés. Merci à Mme Dupuis qui l'a organisé.

Cette activité a été annoncée dans le catalogue des ateliers et spectacles offerts aux écoles francophones et d'immersion par la Société francophone des arts visuels de l'Alberta.

Les écoles du Centre-No

Le iderdnev 03 erbmevon 7002 a été une journée thématique spéciale pour tous les jeunes de l'école Desrochers à Jasper. En effet, les participants ont dû faire appel à leur créativité et à leur originalité afin de vivre la plus divertissante des journées à l'envers! Que ce soit en portant ses vêtements à l'envers, en se déplaçant à reculons, en se costumant en élève du sexe opposé, en inversant les lettres dans les mots, en mangeant le dessert avant le repas, bref chacun a participé à sa façon à cette journée particulièrement amusante!

De la belle visite pour les élèves

Récemment, François Barcelo, un auteur de littérature jeunesse, s'est rendu à l'école publique du Nord pour visiter les élèves. Tous étaient enchantés d'entendre parler des livres par l'auteur en personne! Merci pour cette belle visite! Pour de plus amples informations sur cet auteur ainsi que sur ses œuvres, veuillez visiter le site : www.aei.ca/~barcelof/.

Il s'en passe des choses à Saint-Christophe!

Par les élèves de l'école Saint-Christophe

Les élèves de l'école Saint-Christophe de Wainwright font un retour sur leurs activités des dernières semaines. Et, le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il s'en est passé des choses!!

D'abord, nous avons commencé à servir des repas chauds et des goûters santé qui gagnent en popularité chez les enfants, mais aussi chez les parents.

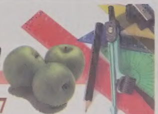
Ensuite, nous choisissons des thèmes amusants pour nos journées courtes (le jeudi). La dernière fois, nous avions une *Journée Inversée* : les garçons s'habillaient en fille et les filles en garçon. Nous avons également vécu une *Journée Orange et Noir* en octobre.

De plus, saviez-vous que nous avons créé une galerie d'art en nous inspirant de l'artiste canadienne Emily Carr? Nous avons exploré le pastel à l'huile et l'aquarelle. Nos jeunes artistes ont aussi participé à deux concours de dessin, dont celui des dessins de Noël organisé par la librairie *Le Carrefour* et le journal *Le Franco*.

Finalement, la classe de 4e et 5e année pratique deux chants « a capella » et des pièces qui seront interprétées au « gazou » pour le concert de Noël qui aura lieu le 14 décembre en après-midi.

L'excitation est à son comble dans toutes les classes avec tous nos préparatifs pour la fête de Noël. Bon congé à tous!

Nord en action



Décembre 2007

Journée à l'envers à Jasper!

De plus, un dîner pizza a été organisé afin d'amasser des sous pour les élèves de 7e et de 8e année qui s'apprêtent à vivre un voyage au Québec. Après avoir bien mangé, des jeux d'animation et des courses à relais étaient prévus pour digérer le tout!

Après un tel succès, il est évident que d'autres journées thématiques seront planifiées cette année à notre école!

Patinage

Lors des cinq jeudis du mois de novembre et lors du premier jeudi du mois de décembre, les élèves de la maternelle à la 2e année de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc ont eu la chance de patiner pendant une heure à l'aréna Kenilworth. Cette activité annuelle est toujours fort appréciée des élèves.

Les grands donnent de leur temps

Dans le cadre du cours de santé, des élèves de l'école Maurice-Lavallée ont organisé une activité de bénévolat à la fin du mois dernier. Cinq d'entre eux se sont rendus avec leur enseignante à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc pour prêter main forte lors d'une activité de patinage. Petits et grands ont bien apprécié le coup de main.

Les intrascolaires : un succès à La Mission!

Par Danielle Joly

Imaginez que vous êtes dans un gymnase entouré de spectateurs. Vous êtes debout sur un côté du terrain, un grand filet entre toi et l'autre équipe. Le ballon blanc dans la main, vous êtes prêts à commencer la partie. Vous frappez le ballon et le jeu commence.

À l'école La Mission, nous avons eu la finale de nos intrascolaires de volley-ball. Pendant la saison, nous avons vu des touchés géniaux, des manchettes incroyables et des frappées hors ce monde. Vers la fin, les quatre équipes, Lamborghini, Lexus, Ferrari et Jaguar, étaient toutes très excitées pour la série éliminatoire.

Avec le gymnase plein de spectateurs des classes de 4e à 9e année, l'équipe des Lamborghini a joué contre l'équipe des Lexus dans la finale pendant la récréation du dîner. C'était un jeu très intense, mais à la fin, il fallait avoir un seul champion. Le pointage était donc 55 à 33 pour... les Lamborghini! Cette équipe a été victorieuse avec ses neuf membres M. Pask, Mme St-Georges, Mme Lavallée, David M., Joshua B., Louis L., Tamara P., Aymar S. et Nathaniel M. Bon travail à toutes nos équipes et à tous nos participants.

Nous espérons avoir le même enthousiasme pour nos prochains jeux d'intrascolaires qui seront ceux d'hockey de salon. Continuez d'être actifs!

Vive le sport

La saison de soccer est maintenant terminée et a fait place à la saison de volley-ball féminin de notre école. Toutes les filles des GRIZZLY de Gabrielle-Roy font preuve d'un esprit d'équipe incomparable! Que ce soit pour s'encourager après un point ou pour se remonter le moral à la suite d'une défaite, les filles ont toujours le sourire aux lèvres et du cœur au ventre! Soulignons aussi que notre équipe occupe la 3e position dans la division « Tier 3 » avec une fiche de cinq victoires contre seulement deux revers. Les deux joueuses étoiles de notre équipe cette année sont : Leila Elka et Kathya Langlois. Une mention spéciale pour l'esprit d'équipe revient à Zuhur Good et une mention pour une considérable amélioration va à Sarah Leblanc.

On amasse des sous à Maurice-Lavallée!

Un groupe d'élèves de la 11e année de l'École Maurice-Lavallée a organisé une collecte de fonds pour la recherche sur la fibrose kystique. Les élèves ont eu l'idée originale d'organiser un concours d'entartage des enseignants du premier cycle. Le tout a créé beaucoup d'émotion et de rire de la part de tous.

Les élèves de la 11e année ont réussi à amasser la somme de 300 $ qui sera directement remise à l'Association canadienne de la fibrose kystique. Merci aux organisateurs et surtout aux courageux enseignants qui se sont prêtés au jeu.

Dans un autre ordre d'idées, M. Hank Meronyk, consultant en formation hors campus à l'école Maurice-Lavallée, a fait le don généreux de 2000 $ au programme de randonnée en montagne organisé par l'école pour la troisième fois cette année. Ce don précieux aidera Mme Marie Lafleur, directrice du programme, à se procurer l'équipement spécialisé nécessaire pour le programme. On espère qu'ainsi plus d'élèves de la 10e année pourront plus facilement se prévaloir de cette expérience en montagne hors du commun. Merci à M. Meronyk qui croit fortement à la valeur de ce type d'activité scolaire.

Diététique

Les parfums du temps des Fêtes

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

C'est le temps des Fêtes et des derniers préparatifs! De partout s'échappent de délicieux parfums qui nous ramènent à notre enfance, remplis d'arômes et de saveurs épicés. Si nos recettes mettent à l'honneur l'anis, la cardamome, le clou de girofle, la cannelle, le gingembre et la muscade, ce n'est pas seulement parce que leurs arômes irrésistibles rappellent Noël. Ces délicieuses épices, qui parfument nos biscuits, pains, gâteaux, vins et autres boissons, ont également de formidables vertus médicinales. Sans plus tarder, voici les bienfaits que nous réservent les épices de Noël.

Intensité des épices

En cuisine, les épices servent à rehausser le goût des recettes et des boissons. Mais certaines épices ont un goût plus prononcé que d'autres. À ce sujet, les botanistes anglais ont défini une échelle de 0 à 10 pour en mesurer l'intensité des goûts : 0 neutre, 1 délicat, 2 doux, 3 moyen, 4 un peu chaud, 5 piquant, 6 chaud, 7 brûlant, 8 incandescent, 9 incendiaire et 10 volcanique.

Anis (intensité 3)

L'anis est le nom commun de la badiane. En plus d'être diurétique, digestif, stimulant, aphrodisiaque et antispasmodique, l'anis soulagerait également la toux, l'asthme et les flatulences.

L'anis a une saveur épicée et légèrement sucrée. On l'utilise surtout dans la préparation des tisanes et pour parfumer diverses boissons, bonbons et desserts, comme les traditionnels petits gâteaux à l'anis, connus aussi sous le nom de « crêtes de coq » (voir les liens pour des recettes épicées à la fin de l'article).

En cuisine, l'anis peut remplacer la cannelle et la muscade.

Cardamome (intensité 2)

De la même famille que le gingembre, la cardamome est une graine très parfumée provenant de l'Orient. On lui reconnaît les propriétés suivantes : antiseptique, stimulante et digestive. Lorsqu'on la mâche, elle peut même cacher la mauvaise haleine.

La cardamome est surtout utilisée pour parfumer les gâteaux, les compotes de fruits, les marinades, les liqueurs, etc. En cuisine, elle peut remplacer le gingembre et la cannelle.

Cannelle (intensité 3)

Écorce séchée du cannelier, la cannelle est une des épices les plus anciennes. On la dit astringente, antidiarrhéique, vermifuge, antispasmodique, stimulante, tonifiante, antiseptique et bactéricide. Ajoutée au thé, elle aiderait à soulager les troubles gastriques.

En bâton, moulue ou en essence, on s'en sert pour épicer les gâteaux, biscuits, muffins, tartes, poudings, compotes, bonbons, liqueurs, etc. Parmi les recettes de Noël à base de cannelle les plus connues, on distingue les étoiles à la cannelle et les « brunslis ».

Clou de girofle (intensité 5)

Le clou de girofle ne donne pas sa place dans les recettes de Noël. Originaire de l'île aux épices, située dans l'archipel indonésien, le giroflier est aujourd'hui cultivé en Europe et dans de nombreux pays tropicaux. On lui a reconnu plusieurs propriétés médicinales, mais c'est surtout son côté aphrodisiaque qui a été retenu. Autrefois, on l'utilisait comme agent de conservation des aliments.

Le girofle a une saveur assez tenace, âcre et piquante. Bien qu'il soit l'un des principaux ingrédients du pain d'épices, on l'utilise également dans la préparation des gâteaux, des biscuits, des muffins, du jambon, du pot-au-feu, des cornichons, des marinades, etc.

Pour la suite, soyez au rendez-vous la semaine prochaine. D'ici là, je vous propose des recettes mettant en vedette l'anis et la cannelle.

Recettes épicées

Petits gâteaux à l'anis : www.granby.net/~santschi/noel/noelrecettes.htm

Étoiles à la cannelle : www.saveursdumonde.net/ency 11/biscuit/austria-etoile.htm

Brunsli : www.pescalune.canalblog.com/archives/2005/12/14/1107536.html

BERGERON & CO.
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉES
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS

Pour tous vos besoins de comptabilité et d'impôts, il nous fait plaisir de vous servir.

Joyeux Noël et Heureuse Année

Ghislain Bergeron, C.G.A, • Pierre Bergeron, C.G.A. • Linda Bouchard • Simon Belzile, C.G.A.
Marc Tremblay, R.P.A. • Mathieu Lepage • Karolyn Bouchard-Gagné

200, 8925 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2
Tél. : (780) 468-1667
Téléc. : (780) 468-2565

5109 - 46 rue
Legal, Alberta
Tél. : (780) 961-3106

4701 - 50e Avenue.
St-Paul, Alberta
Tél. : (780) 645-5393

L'équipe de cInéMAGINE vous attend à Fort Macleod pour le *Festival du cinéma d'expression française*.

Venez célébrer notre 6e anniversaire!

les 25, 26 et 27 avril 2008

cine Imagine

SOCIÉTÉ CINÉMAGINE DE L'ALBERTA

325, 6e Rue Sud, bureau 202
Lethbridge (AB) T1J 2C7
Tél. (403) 320-7638

cinemagine@shaw.ca

www.cinemagine.net

BONNE ANNÉE 2008 À TOUTES ET À TOUS!

De la part de la paroisse fondatrice
de l'Église catholique d'Edmonton :
Saint-Joachim (9928-110e Rue)

Joyeux Noël, paix, joie, lumière aux lecteurs du Franco.

Les célébrations eucharistiques à Noël

- Le 24 décembre à 20 h
- Le 24 décembre à minuit
- Le 25 décembre à 10 h 30
et
- Le jour de l'An à 10 h 30

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2008

La Fondation franco-albertaine vous présente ses meilleurs vœux pour 2008.

Avec la Fondation franco-albertaine, vous pouvez aider votre communauté pour les générations futures, tout en profitant de généreux avantages fiscaux.

www.fondationfa.ca

La Fondation franco-albertaine

Tendances en matière de décoration pour les Fêtes

(EN) – Beaucoup de Canadiens voient la décoration de leur maison pour la période des fêtes comme une tâche difficile. Il ne doit pas en être ainsi.

Voici des thèmes et des combinaisons de couleurs et des produits coordonnés, à un prix abordable, qui vous faciliteront la tâche pour embellir votre maison et lui donner un air de fête. Il vous suffit de choisir un thème et d'utiliser les accessoires décoratifs coordonnés qui lui correspondent pour créer un décor parfait des fêtes.

Thèmes :

Élégante – Créez un espace confortable et joyeux en choisissant l'élégance des tons de l'ivoire, de l'or, du cuivre et du bronze. Choisissez des articles coordonnés tels que des guirlandes, des anges et des rennes de tradition ancienne ayant une touche d'élégance moderne.

Cosmopolite – Combinez le noir brillant, les décorations métallisées chatoyantes, le velours pelucheux et la douceur des plumes pour créer un décor de fête brillant et d'avant-garde. Cette année, envisagez un arbre en plumes que vous décorerez de boules dorées et de brocart de velours. Personnalisez votre centre de table dans votre salle à manger en le garnissant de chandelles dorées pour créer un style raffiné qui fera l'admiration de vos invités.

Traditionnel – Les couleurs classiques des Fêtes comme le rouge, l'or et le vert, qui créent une ambiance chaleureuse naturelle et éveillent des souvenirs de Noël, sont un décor idéal pour les familles ayant des enfants.

Commencez par installer une couronne d'écorce sur la porte d'entrée et poursuivez la création d'une ambiance chaleureuse à l'intérieur de la maison en y installant des guirlandes de houx et en accrochant dans l'arbre des décorations traditionnelles telles que des rennes, des flocons de neige et des patins à glace.

Romantique – Impressionnez vos invités pour longtemps par un décor combinant des tons de blanc, de café au lait et de rose, relevés de paillettes et de plumes. Créez une ambiance douce et apaisante en disposant des chandelles métallisées et des bougies chauffe-plat sur une étagère ou au-dessus du foyer.

Majestueux – Transformez votre intérieur en palais digne d'un roi ou d'une reine en mariant les couleurs royales de bourgogne et d'or. Combinez-les à des textures douces, comme du velours pour la jupe du sapin et les bas de Noël, et rehaussez le tout par des bijoux de style médiéval.

Hivernal – Faites entrer l'hiver chez vous en ajoutant une touche glacée et métallisée à votre intérieur, avec des anges, des flocons de neige et des guirlandes métalliques comme décorations. Complétez l'effet hivernal miroitant par les subtiles touches de bleu royal et d'argent de vos accessoires.

- L'édition Nouvelles

Joyeuses fêtes

Les membres du conseil d'administration
et le personnel de l'ACFA régionale de Red Deer
vous souhaitent un heureux temps des fêtes
et une année 2008 remplie de succès!

ACFA
Régionale de Red Deer

Conseil de développement économique de l'Alberta

Le CDÉA vous souhaite ses meilleurs voeux
pour Noël et la nouvelle année 2008

Notre résolution est d'être
au service des entrepreneurs francophones

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929 - 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : (780) 414-6125
Téléc. : (780) 414-2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca

Ajoutez de la valeur à votre entreprise
pour la nouvelle année 2008

www.lecdea.ca
www.lecdea.ca/tourisme

Nous vous souhaitons
Paix, Santé et Bonheur
en ce joyeux temps des fêtes

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
MEMBRE DU EDMONTON REAL ESTATE BOARD

Guy C. Hébert
Pierre Hébert
200 - 14 Rue Perron, St-Albert, AB T8N 1E4
Rés. : 459-5491 · Bur. : 459-7786 · Téléc. : 459-0235

Meilleurs voeux
pour 2008

de la part du
Conseil d'adminisration
de l'Association
des juristes d'expression
française de l'Alberta

Pour le répertoire des juristes
et pour le calendrier 2008
de nos activités, consulter
notre site Web :
www.ajefa.ca

AJEFA
Association des
juristes d'expression française
de l'Alberta

Institut Guy-Lacombe de la famille
centre d'APPUI parental

Le conseil d'administration de
l'Institut Guy-Lacombe de la famille
et son personnel vous remercient pour tout
votre soutient durant l'année 2007 et
vous souhaitent de très belles fêtes,
ainsi qu'une très bonne année 2008.

Les artistes et artisans francophones de l'Alberta se joignent à la direction et aux employés du Centre des arts visuels de l'Alberta pour souhaiter à la communauté francophone un

Joyeux Noël et une bonne heureuse année

Société francophone des arts visuels de l'Alberta
9103 - 95 avenue Emonton, AB
Tél.: 461-3427 • Fax.: 461-4053
Courriel : cava@shaw.ca
Site web : www.savacava.com

L'équipe de FJA vous souhaite Joyeux Noël ! et bonne année !

En ce temps de réjouissance, l'ACFA régionale d'Edmonton désire offrir à la communauté francophone ses meilleurs vœux. Que cette période des fêtes soit un temps d'amour et de partage, et que la nouvelle année soit marquée par la santé et le bonheur.

ACFA Régionale d'Edmonton

Nous vous souhaitons, à toutes et à tous, un merveilleux temps des fêtes et une Nouvelle Année remplie de bonheur, de santé et de prospérité.

Passer des Fêtes en santé

(EN) – Pour bon nombre d'entre nous, il est particulièrement difficile de s'en tenir à des choix alimentaires sains durant la période des Fêtes. Les pressions sociales et les attentes des amis et de la famille font de cette période un des moments les plus stressants de l'année.

Il est toutefois possible de garder le contrôle. En fait, selon les spécialistes canadiens en santé et en alimentation, c'est le moment de mettre en pratique tous les principes de vie saine que vous avez appris. Afin de ne pas vous laisser envahir par le stress, assurez-vous de dormir suffisamment, de faire de l'exercice, de ne pas vous surcharger et, surtout, de planifier ce que vous allez manger.

« Les gens ont souvent tendance à oublier la nutrition durant le temps des Fêtes, affirme Dana McCauley, auteure du livre *Dana's Top Ten Table*. Les nombreuses soirées où sont servis des aliments très caloriques et riches en matières grasses, peuvent engendrer une prise de poids non désirée. Il est important de ne pas oublier que notre corps a besoin de nutriments qui proviennent d'aliments sains, afin de maintenir un bien-être physique et mental maximal. Il n'est pas nécessaire de vous priver, il suffit d'être sélectif. »

Voici quelques conseils pour vous aider à mieux choisir vos aliments :

Contrôlez-vous : Évaluez le buffet de la soirée et repérez-y les choix alimentaires les plus sains. Limitez les quantités d'aliments frits et de sucreries. Si vous voulez quand même vous gâter, prenez de petites portions.

Pour restreindre la taille de vos portions, employez une assiette à hors-d'œuvre. Si vous préférez tout de même utiliser une grande assiette, remplissez-la au trois quarts d'aliments sains, comme les légumes, les fruits et les produits laitiers, ainsi que du pain, des pâtes et du riz de grains entiers. Afin d'éviter les boissons caloriques, demandez plutôt un verre d'eau gazéifiée avec un morceau de citron.

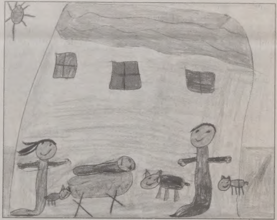
Magasinez sagement : Limitez le nombre de friandises que vous rapportez à la maison. Lorsque vous faites l'épicerie, pensez plutôt aux fruits, aux légumes, aux salades, aux produits laitiers et aux protéines maigres, comme la volaille et le poisson. Mangez à la maison le plus souvent possible afin de contrôler la qualité des aliments. Il n'est pas nécessaire que les repas soient compliqués pour qu'ils soient sains.

Préparez des aliments sains : Pensez vert. Assurez-vous d'inclure un légume vert foncé à chaque repas. Les légumes de la famille des choux sont remplis de nutriments, tout comme les haricots. Les haricots à parchemin, par exemple, sont une excellente source de vitamines K, C et A, et peuvent être servis avec un peu d'huile d'olive et de citron.

Faites cuire des canneberges fraîches et remplacez le sucre par de la purée d'oranges. La citrouille et la patate douce sont riches en fibres et en potassium, et accompagnent délicieusement les plats de volaille. Préparez des trempettes avec de la crème sûre ou du yogourt sans gras, et pour prouver à vos invités que les choix santé ne sont jamais insipides, servez des fraises trempées dans du chocolat au dessert.

Bougez tout en vous amusant : Chaussez vos patins, partez vers les pentes de ski, parcourez les sous-bois en ski de fond, et marchez pour profiter de la féerie de l'hiver.

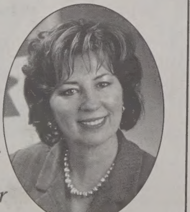
- *L'édition Nouvelles*



Catégorie A - Courtney R. (Père-Lacombe)

SENATE SÉNAT
CANADA

Mes meilleurs souhaits de joie, de santé et de bonheur pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année à la grande communauté francophone de l'Alberta.



L'honorable Claudette Tardif
Sénatrice (Alberta)

Joyeux temps des Fêtes!

Paix
Santé
Bonheur

CHAPEL OF MEMORIES
Peace River
Vern et Marion Weber
Chapelle funéraire

C.P. 6447
Peace River (AB) T8S 1S3
Tél.-: (780) 624-2686
Rés.-: (780) 624-2165

Le conseil d'administration et le personnel de ***La Cité francophone*** *vous souhaitent* ***Joyeux Noël*** *et une bonne et heureuse année 2007*

Merci de votre appui continu!

Bouquinerie junior

Quelques idées cadeaux pour Noël

Vous cherchez toujours quoi offrir en cadeau? Voici d'excellentes suggestions de livres à offrir.

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Pour les adolescentes, je suggère* Le journal d'Aurélie Laflamme *d'India Desjardins.

Aurélie Laflamme est une adolescente si « ordinaire » qu'on a vraiment l'impression de l'avoir déjà croisée. En tant qu'ado moi-même, je réalise que je ne suis pas le seul à me sentir comme un extraterrestre et à me sentir parfois rejet, comme si je venais carrément d'une autre planète ! India Desjardins, l'auteure, tente de nous faire comprendre que c'est tout à fait normal.

Les deux premiers des quatre tomes : *Extraterrestre... ou presque!* et *Sur le point de craquer!*

Aurélie a vécu plusieurs moments de stress au cours de sa jeune vie : le décès de son père (plusieurs années de deuil jusqu'à ce que sa mère se trouve un nouveau conjoint qui, selon Aurélie, est *totalement* diabolique), la venue d'un nouveau voisin (qui s'est montré plutôt envahissant au début, mais qui est devenu un très bon ami), la première peine d'amour (sa rupture embarrassante avec Nicolas) et, récemment, la transition du privé au public (due à la fermeture de son ancienne école).

L'univers d'Aurélie, bien qu'il semble extravagant, n'est pas bien différent de celui des autres filles de son âge et, d'ailleurs, il est fort probable que bien des lectrices s'y reconnaissent. L'amitié, les sacrifices, la réussite scolaire, les conflits inévitables entre mère et fille et, bien sûr, l'amour et les coups de foudre ! Pas facile la vie d'adolescente!

Heureusement, Aurélie fonce sur tous ses problèmes avec beaucoup de spontanéité, de candeur et de dérision, ce qui rend la lecture bien plus intéressante. Aurélie est comique, gaffeuse, espiègle, créative, et sa vision du monde qui l'entoure est évidente dans son journal intime. Dans sa collection *Le journal d'Aurélie Laflamme*, India Desjardins parvient à s'exprimer comme l'ado de 15 ans en utilisant ses intérêts personnels ainsi que sa propre adolescence : le résultat est incroyablement réaliste !

J'ai été très chanceux de pouvoir entrer en contact avec India Desjardins. Voici quelques extraits de l'entrevue :

Aurélie est-elle un portrait de ta propre adolescence?
India : Je pars toujours un peu de ce que je connais pour bâtir mes personnages. Ainsi, je suis très gaffeuse comme elle et oui, j'avais une imagination débordante. Dès l'âge de 8 ans, j'écrivais des mini-romans. J'essaie qu'Aurélie soit une héroïne vraie, ancrée dans la réalité et que ses émotions soient bien senties.

Le premier tome s'intitule d'ailleurs *Extraterrestre... ou presque*, parce que je voulais démontrer que c'est totalement humain et normal de se sentir différent et catapulté dans un monde où on ne sait pas trop où est exactement notre place. Je dis souvent que dans les romans fantastiques, les héros doivent se battre contre des monstres et des dragons. Aurélie, elle, doit combattre ses démons intérieurs.

Les expressions ont changé avec le temps, comment es-tu parvenue à te mettre dans la peau d'une ado ?
India : Je suis plutôt partie de moi : j'écoute réellement Les Frères Scott ; Chad Michael Murray, je le trouve cute (rires) ; j'aime aussi Simple Plan pour de vrai (j'écoute leurs tounes dans ma chambre) ; j'ai même aimé Britney Spears et j'en ai maintenant honte. Bref, ce sont vraiment mes goûts à moi. J'aime aussi parler aux ados, ils m'intéressent. Dans la vie de tous les jours, j'intègre leur langage au mien parce que je le trouve musical.

Je me suis toujours posé cette question : (détail technique) quand est-ce que Aurélie prend le temps d'écrire son journal?
India : C'est un détail technique que je me permets. Évidemment, ç'a été un questionnement au début de l'écriture.

Vraisemblablement, Aurélie n'a pas son journal tout le temps avec elle. Alors, est-ce son journal, est-ce dans sa tê-te? C'est quelque chose qui reste flou, pour que je puisse utiliser cette forme pour raconter mon histoire. Je trouve très intéressant de pouvoir rentrer dans son intimité à toutes les minutes de sa vie, de pouvoir faire des ellipses (passer sous silence une période de temps, c'est à dire à ne pas en raconter les évènements ; une accélération du récit) alors que d'autres moments sont racontés tout en détails alors qu'ils n'ont duré qu'une fraction de seconde.

Quatre tomes d'Aurélie Laflamme ont été publiés. Combien prévois-tu en écrire au total?
India : Huit ! Il y a quatre mois de sa vie par tome. Le récit a commencé lorsqu'Aurélie avait 14 ans, au début de son secondaire 3 (*équivalent à la 9e année). La série se terminera quand elle aura 16 ans, à la fin de son secondaire, qui marque un passage important dans sa vie. Je veux emmener Aurélie jusqu'à son bal de fin d'études et je sais déjà son destin...

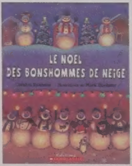
Voir d'autres idées cadeaux en pages 22...

Vive les bonhommes de neige...

Pour les enfants, je vous propose* La vie secrète *et* Le Noël des bonhommes de neige *de Caralyn Buehner

Yé ! Il y a enfin un peu de neige! As-tu déjà pu faire ton premier bonhomme de neige, cette année? Il semblerait que les bonhommes de neige aiment bien ça nous jouer des tours. On les laisse une journée bien ronds et très grands, et on les découvre le lendemain tout à fait différents ! Plusieurs d'entre nous se sont demandés ce que font les bonhommes de neige la nuit, quand tout le monde est endormi...

Dans *La vie secrète des bonhommes de neige* et *Le Noël des bonhommes de neige*, un petit garçon se pose la même question.



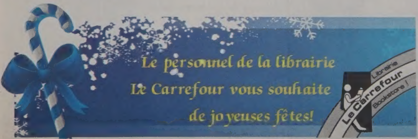
Découvrez au fil de ces histoires mignonnes et magiques (rehaussées par des illustrations tout aussi drôles et attrayantes, ainsi que des onomatopées qui ressortent) les activités nocturnes de ces personnages tout souriants. Un plaisir de lecture garanti pour les filles et les garçons entre 4 et 8 ans !

« Alors si ton bonhomme de neige sourit de travers ou s'il a un peu raccourci, tu sais maintenant ce qu'il fait avec ses amis, pendant la nuit. »

Joyeux Noël!

De la part de Claudette Roy, candidate investie, et de l'association de circonscription d'Edmonton-Strathcona, nous vous souhaitons des Fêtes remplies de joie, de paix et de bonheur!

Libéral



cineclub d'Edmonton

vous souhaite de très joyeuses Fêtes

et vous invite à consulter sa programmation 2008 sur son site Internet !

www.cine-clubedmonton.ab.ca

Imagine

La série Leonis saura plaire aux ados

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Amos Daragon, Leonis, Pakkal... toutes d'excellentes séries jeunesse à succès extraordinaire qui ont fait découvrir le goût de la lecture à plusieurs jeunes, surtout les garçons (qui, autrement, ne liraient que des revues et des BD) ! Pour Noël, je vous conseille particulièrement la série Leonis, de Mario Francis, qui est l'une de mes lectures préférées.

En Égypte, il y a plus de quatre millénaires, le pharaon Mykérinos a chassé son cousin Baka. Baka avait encouragé des actes contre les dieux, ce qui avait provoqué le chaos à l'enceinte royale. Mykérinos avait commis l'erreur de laisser vivre cet adorateur des forces du mal et l'avait bien prévenu de ne plus revenir à Memphis (l'ancienne capitale de l'Égypte). Ce geste de clémence a éveillé la colère du dieu-soleil Rê. Ce dernier a exigé une offrande spéciale pour apaiser sa colère et ainsi empêcher le terrible cataclysme qui menace la glorieuse Égypte. Le dieu Rê n'entendait plus les prières incessantes des mortels. La fin des fins semblait inévitable.

Puis, un jour, un oracle est arrivé à Memphis, en Égypte, pour annoncer la venue de l'enfant-lion. Leonis est le seul qui pourra sauver l'Empire en ramenant quatre coffrets qui contiennent les douze joyaux dont il devra faire l'offrande. Chaque coffre laisse un indice pour trouver le prochain. La tache de naissance qui marque son dos est un signe des dieux...

En tant que jeune esclave sur les chantiers du palais d'Esa, Leonis est à mille lieues de se douter qu'il deviendra l'être le plus important du royaume. Il quitte son quotidien misérable pour savourer les bienfaits d'une existence princière, en s'alliant au pharaon. Sa nouvelle vie sera cependant parsemée de plusieurs dangers. Sa quête l'entraînera vers ces sommets vertigineux que seuls les véritables héros peuvent atteindre. Une belle aventure commence. Avec ses alliés, Montu (son meilleur ami), Menna (un brave guerrier) et Sia (une sorcière bienveillante), Leonis poursuit un voyage qui semble lourd et interminable, mais qui est plein d'humour et toujours captivant. Une histoire qu'on est loin d'oublier!

L'auteur, Mario Francis, s'est très bien débrouillé dans ses recherches afin de rendre l'histoire de Leonis très réaliste et tout de même authentique. Son talent de romancier, il le doit d'abord à son amour de la lecture. Mario Francis affirme qu'il est un auteur d'émotions et de sentiments, un écrivain plus romantique qu'intellectuel. Il aime les récits qui le font voyager et qui l'entraînent ailleurs. Il aime les livres qui, surtout, n'ont de prétentions autres que celles de divertir, de ravir ou d'émouvoir. C'est à travers les splendeurs, la mythologie et les coutumes d'un autre temps et d'une autre civilisation que les lecteurs évoluent dans la quête émouvante de l'enfant-lion. Mario Francis vous plonge dans un Nil rempli de péripéties

__Entrevue avec Mario Francis__

Je vois que vous avez dû faire plusieurs recherches pour connaître tous les pharaons et les dieux de l'Égypte ancienne : vos recherches vous ont-elles inspiré à créer la série de Leonis ou avez-vous d'abord créé ce personnage?

Mario : La série Leonis est une commande de mon éditeur. Il m'a téléphoné le 31 décembre 2003 pour me souhaiter la bonne année, et, par la même occasion, il m'a proposé d'écrire une série jeunesse se déroulant à l'époque des pharaons. Cette nuit-là, j'ai créé Leonis. Le lendemain, je signais un contrat qui m'obligeait à écrire les trois premiers tomes en sept mois! Je connaissais très peu de choses sur l'Égypte Ancienne. C'est Leonis qui m'a guidé dans son époque. J'ai donc entamé mes recherches en commençant la série.

Leonis est humain, mais il était tout de même habité par des esprits supérieurs, les dieux d'Égypte. Possède-t-il un potentiel non découvert qui l'aidera plus tard, vers la fin de sa quête ?

Mario : J'en suis à l'écriture du tome 11. La série s'achèvera avec le douzième tome qui sortira à l'automne 2008. Leonis n'aura aucun pouvoir supplémentaire. J'ai beaucoup misé sur l'aspect humain du personnage. Je voulais que les jeunes lecteurs puissent aisément s'identifier à lui.

J'ai pensé que la série de Leonis pourrait faire un excellent film ou même un jeu vidéo, plein d'interactions et de rebondissements. Avez-vous déjà pensé à ça ? Si non, maintenant que je vous en ai parlé, allez-vous le considérer ?

Mario : J'ai déjà eu des offres pour porter Leonis au grand écran. Les sommes qu'on m'offrait pour obtenir les droits étaient tout à fait ridicules. J'aimerais bien voir mon personnage dans un jeu vidéo. Je n'ai cependant pas les moyens ni les connaissances pour entreprendre moi-même un tel projet.

Et pour les plus grands...

Écoutez, dit l'âne – Le récit du premier Noël, par Jean Little, est un livre illustré de magnifiques aquarelles dévoilant les récits des animaux qui ont témoigné la naissance du petit Jésus.

Le pauvre âne roux, la jeune brebis noire, le vieux chameau de l'Est, le magnifique chat persan et le petit chien timide s'ennuient tous de l'enfant qui vient de naître dans cette étable. Ce nouveau-né est parti avec ses parents, Joseph et Marie, vers l'Égypte, pour éviter la jalousie du roi Hérode, qui les cherchait.

Pour se réconforter les uns les autres, l'âne propose que chacun partage sa propre histoire afin qu'ils puissent mieux comprendre comment ils se sont tous retrouvés là, auprès de cette famille si généreuse et si chaleureuse.

À travers chacun de leurs récits, les animaux se découvrent et apprennent à se respecter mutuellement, malgré leurs différences assez flagrantes.

L'histoire est réfléchie et touchante. Les images sont tellement « cute »! Je suis persuadé que *Écoutez, dit l'âne – Le récit du premier Noël* fera une excellente addition pour votre bibliothèque à la maison.

Un recueil pour Noël

La Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) a lancé la cinquième édition du cahier *Échos franco-albertains*.

Le recueil contient 17 textes écrits par 17 auteurs de la communauté qui sont à la retraite depuis quelques années. Depuis décembre 2005, la FAFA a publié cinq tomes pour un total de 86 poèmes écrits par plus de 37 auteurs.

La date limite pour soumettre un texte pour le 6e recueil - qui paraîtra en mai 2008 - est le 31 mars 2008.

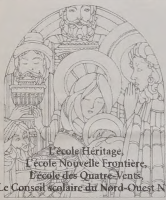
Le Conseil d'administration, la direction et le personnel de **La Caisse de Beaumont** *vous souhaitent de passer de très belles fêtes*

un Joyeux Noël

et une année prospère

Camille Bérubé, directeur général

BEAUMONT
CREDIT UNION
Bank easy. Breathe easier.



Accueillons
l'Enfant de la promesse,
l'Enfant de l'amour,
l'Enfant de la vie

Que le mystère de sa naissance imprègne d'espoir le coeur des femmes, des hommes et des jeunes!

Joyeux Noël!

L'école Héritage,
L'école Nouvelle Frontière,
L'école des Quatre-Vents,
Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1

Meilleurs voeux à l'occasion de la saison des fêtes

Secrétariat francophone de l'Alberta
Ministère du Tourisme, des parcs, des loisirs et de la culture
500, 10055 - 106 rue Edmonton AB T5J 1G3
Téléphone: (780) 415-3348 Télécopieur: (780) 422-7533
francosec@gov.ab.ca www.tprc.gov.ab.ca/francophone
Alberta

Le coin des aînés

« LE JOUR DE L'AN »...

Les années passent, se succèdent et se multiplient. Pourtant la coutume demeure; oui, elle est différente d'autrefois, mais la tradition est bien spéciale quand même.

FÊTER LE JOUR DE L'AN existe depuis toujours!

Le premier jour de l'année, dans le monde entier, est l'occasion que saisissent tous les peuples pour faire le point sur les relations familiales et pour tenter de renouer des amitiés. C'est le moment idéal pour réfléchir sur l'année qui vient de passer et de prendre de bonnes résolutions comme, par exemple, de moins manger et de faire de l'exercice tous les jours!

Jadis, c'était l'occasion des grandes réunions de famille souvent chez les grands-parents. On festoyait, on chantait les vœux de la bonne année dans nos maisons de campagne. Si Noël était plutôt une fête religieuse, comme l'écrivait Josette Bourbonnais : *« le Jour de l'An était une fête familiale où les grands-mères se surpassaient en gâteries pour la grande famille et où les enfants recevaient des présents et des confiseries. »*

Que dire de la bénédiction paternelle! On demandait à notre papa de nous bénir. C'était une pratique quasi obligatoire dans les familles chrétiennes et ce geste était perçu comme une promesse efficace de bonheur. Après ce geste émouvant, on s'embrassait et notre papa nous donnait un petit « coup de fort ». J'avais 12 ans quand j'ai goûté mon premier et ayant fait une grimace, mon papa m'a promis que l'année suivante, ce serait meilleur! Aujourd'hui, je raconte cela à mes petits-enfants avec une certaine nostalgie!

Noël, le Jour de l'An, l'Épiphanie, toute l'époque des Fêtes, c'est la célébration d'un projet naissant d'amour, de respect et d'acceptation des autres. C'est la fête du don de soi qu'on doit s'appliquer à faire durer. C'est le rendez-vous des petits et des grands, des jeunes, des moins jeunes et des vieux, des pauvres et des riches, des personnes vivant seules, et des autres plus choyées, des malades et des bien-portants du monde entier.

Au seuil de la nouvelle année, ayons une petite place dans notre cœur pour inclure ceux et celles qui sont souvent oubliés; ceux et celles qui sont exclus des réjouissances des Fêtes soit pour cause de pauvreté, soit pour cause de maladie, de vieillesse ou de solitude.

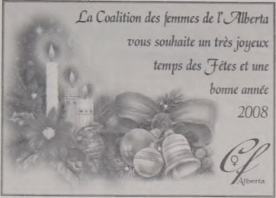
Bonne et heureuse année pour tous et chacun!

Agathe Joly

Les membres du Conseil d'administration et le personnel de la FPFA vous souhaite de très belles fêtes et une très bonne année 2008, remplie de succès, d'amour et de santé.

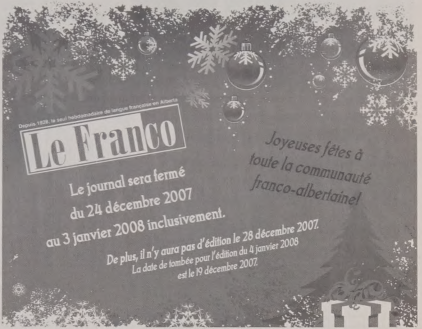
Et espèrent avoir le plaisir de vous retrouver lors du colloque annuel le 14 et 15 mars 2008.

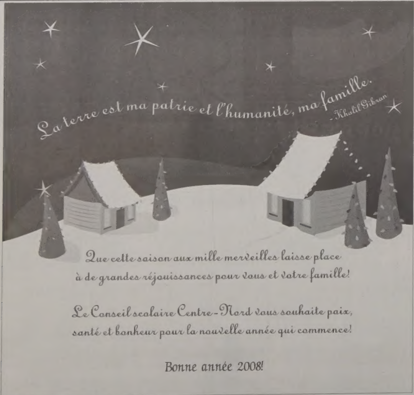
FPFA



Noël à Edmonton

Le Père Noël sera de passage à La Cité francophone d'Edmonton, le 15 décembre prochain, de 13 h à 15 h. Quelques jeux et animations devraient être mis sur pied pour l'occasion.





Gouvernement du Canada Government of Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE:

1. LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS DES IMMEUBLES EXISTANTS SITUÉS DANS LA VILLE D'EDMONTON (DOSSIER N° 5230-E009-2) et/ou

2. LOCAUX D'ENTREPOSAGE À LOUER DANS LA VILLE D'EDMONTON (DOSSIER N° 5230-E009-3)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite obtenir, d'ici le 18 décembre 2007 à 14 h, heure locale, des renseignements sur la disponibilité de locaux à louer dans des immeubles existants situés dans la ville d'Edmonton, pour des baux éventuels de durées diverses commençant entre le 1er janvier 2008 et le 31 décembre 2009.

Pour répondre à cette demande de renseignements et voir l'intégralité de celle-ci, veuillez consulter le site www.merx.com sous la rubrique «Services : Location à bail ou location d'installations immobilières».

Canada

L'école francophone, un bagage de compétences pour la vie!
www.csrcn.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Club de **Bicolo**

Le père Noël

1 MOTS CACHÉS

Recherche attentivement les mots dans la grille et encercle-les. Ils peuvent être inscrits dans tous les sens. Une fois tous trouvés, il te restera quelques lettres qui formeront la réponse.

NOËL

```
C E N F A N T C O U L E U R
F A M I L L E S O U H A I T
D E D N C O U R O N N E G U
E R R E V E I L L O N E U A
C E E I A F L O C O N R I E
O I T G S U R P R I S E R N
R T O E B O U L E E P I L I
A R I L I S T E L T E M A A
T U L R E E R E E R L U N R
I O E D G I T E O A U L D T
O T N U O E E E N C T B E N
N I O S F F O S A P I N A E
D R C A R T E R E N N E L N
P A T I S S E R I E P E R E
```

- ❑ BOULE
- ❑ CADEAU
- ❑ CARTE (2)
- ❑ COULEUR
- ❑ COURONNE
- ❑ DÉCORATION
- ❑ DINDE
- ❑ ENFANT
- ❑ ÉTOILE
- ❑ FAMILLE
- ❑ FÉE
- ❑ FÊTE
- ❑ FLOCON
- ❑ GUIRLANDE
- ❑ LISTE
- ❑ LUMIÈRE
- ❑ LUTIN
- ❑ NEIGE
- ❑ NOËL
- ❑ PÂTISSERIE
- ❑ PÈRE
- ❑ RENNE
- ❑ RÉVEILLON
- ❑ ROUGE
- ❑ RUBAN
- ❑ SAPIN
- ❑ SOIRÉE
- ❑ SOUHAIT
- ❑ SURPRISE
- ❑ TOURTIÈRE
- ❑ TRAÎNEAU

8 LETTRES.

Le __ __ __ __ __ __ __ __ est un personnage très important pour les jeunes enfants.

2 MON ŒUVRE D'ART

Colorie cette illustration.

3 POINT À POINT

Complète ce dessin en reliant dans l'ordre les points de 1 à 30.

4 LES CHARADES DE NOËL

Mon premier est une note de musique,
Mon deuxième décrit l'action de celui qui ne dort pas,
Mon troisième est un pronom personnel
que l'on utilise à la place de « nous »,
Mon tout est le repas de fête que l'on fait la nuit de Noël.

Réponse : ______________________

Mon premier est un rongeur,
Mon deuxième est l'un des cinq sens,
Mon troisième n'est ni assis ni couché,
La vache donne mon quatrième,
Mon cinquième est un pronom personnel
de la 2e personne du singulier,
Mon tout se mange avec de la purée de pommes de terre

Réponse : ______________________

SOLUTIONS

1. Père Noël.
4. Ré - veille - on (Réveillon)
Rat - goût - debout - lait - te (Ragoût de boulettes)

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site www.lefranco.ab.ca

Félicitations aux Boursiers

fondation de la cité collégiale

Fondation Donatien FRÉMONT

La **Fondation Donatien-Frémont**, en collaboration avec la **Fondation de La Cité collégiale**, remet des bourses d'études à des jeunes francophones issus de milieux minoritaires afin de les appuyer dans leur formation académique dans les divers domaines de la communication et de la presse écrite.

Hearst, Ont.
Journalisme et relations publiques,
Université Laurentienne

CÉLINE NOLETTE
Edmonton, Ab.
Design Studies, Grant MacEwan College

JOËL NOLET
Mattice, Ont.
Radiodiffusion, La Cité collégiale

MARIE-JOSÉE BLIER
Opasatika, Ont.
Conception graphique, La Cité collégiale

HÉLÈNE BOULAY
Dunlop, N.-B.
Journalisme électronique, La Cité collégiale

JANIE HACHÉ
Tracadie-Sheila, N.-B.
Communications, Université d'Ottawa

PHILIPPE ORFALI
Ottawa, Ont.
Journalisme, UQAM

PRISCILLA PILON
Dubreuilville, Ont.
Communication publique,
Université Laurentienne

PASCAL RAICHE-NOGUE
Moncton, N.-B.
Information-Communication,
Université de Moncton

Bourses d'accès 2007

La Fondation Donatien-Frémont de concert avec la Fondation de La Cité collégial offre de nouvelles bourses d'accès à des étudiants de première année inscrits au programme de journalisme écrit de La Cité collégiale. Les Boursiers pour l'année 2007 sont :

Amélie L. Dugas – Ottawa (Ont.) • Sarah Du Broy – Ottawa (Ont.)

VANESSA RACINE
St-Isidore, Ont.
Journalisme, UQAM

APF *Association de la presse francophone*

apf.ca/fondation

NorQuest COLLEGE

www.norquest.ca

Apprenez l'anglais
pour gagner votre vie, apprendre et travailler

Cours d'anglais langue seconde et programmes d'emploi

Améliorez votre anglais et communiquez avec confiance!

- Lisez rapidement
- Écrivez clairement
- Parlez avec confiance
- Comprenez encore mieux

Bourses d'études disponibles. Chefs de file en anglais, langue seconde depuis 1974.

Faites le 780.644.6000

Votre **recherche d'une carrière** débute ici!

Des élèves dynamiques, des écoles vivantes...

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

École Notre-Dame des Vallées, Cochrane

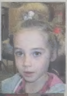
Quel mois occupé

Tout d'abord, du 5 au 22 novembre, toute la communauté de l'école Notre-Dame des Vallées, élèves, parents et enseignantes ont participé au *Marathon de la lecture de la sclérose en plaque*. Ce marathon nous a permis de servir deux belles causes : amasser les fonds pour la sclérose en plaque et encourager la lecture chez les jeunes. Nous avons eu la chance lors de cette occasion d'accueillir dans nos classes différents conteurs et lecteurs afin de promouvoir l'événement.

Aussi, lors de la fin de semaine du 17 et 18 novembre, quelques élèves de notre secondaire ont participé à la *Conférence Blast anti-tabac*. Cette conférence avait comme objectif d'informer les jeunes sur les effets néfastes du tabac. Les élèves participant ont maintenant le mandat de monter un projet afin de communiquer le même message qu'ils ont reçu lors de cette conférence aux autres élèves de leur âge. Quelle belle expérience d'implication pour eux !

Breakfast for Learning vous connaissez? En français, nous appelons ce programme *Déjeuner pour apprendre*. C'est un programme qui a à coeur la santé, l'alimentation ainsi que la réussite scolaire des enfants. En fait, il vise à fournir un programme d'alimentation pour procurer des petits déjeuners, des dîners et des collations aux enfants dans tout le pays. À NDV, nous avons la chance, depuis quelques semaines, de participer à ce programme. Du même coup, nous sensibilisons nos élèves à avoir une alimentation saine et équilibrée.

Enfin, lors de la dernière semaine du mois de novembre, nos familles ont reçu le tout premier bulletin. Cette année, l'équipe enseignante a décidé d'innover en ce qui a trait aux rencontres de parents qui suivent cette remise. En effet, c'est sous une nouvelle formule « *Conférence menée par l'élève* » que les parents sont venus écouter, observer et discuter avec leurs enfants.



Voici quelques images de notre journée thématique du mois de novembre : journée cheveux fous.

École Notre-Dame des Monts, Canmore

L'UniThéâtre de passage à Canmore

L' UniThéâtre est une troupe de théâtre francophone basée à Edmonton. Elle offre des ateliers de théâtre aux écoles en plus de produire des pièces de théâtre pour le grand public. Pendant la semaine du 19 au 23 novembre, Tiana Leonty, une actrice professionnelle, est venue à notre école pour enseigner la Commedia dell'Arte aux élèves de maternelle à 7e année.

La Commedia dell'Arte est une forme d'art italien, datant du 16e siècle et utilisant les masques et le mime comme mode d'expression. Quand les troupes originales de la Commedia voyageaient dans la campagne en Italie, les présentations étaient improvisées et présentées à l'extérieur, sans microphone. Ainsi, il n'y avait aucun mot parlé : les acteurs devaient communiquer en utilisant leur corps et par des gestes exagérés. Chaque personnage était défini par des caractéristiques physiques particulières.

L'objectif de l'atelier était d'engager les élèves dans la communication et la caractérisation physique et il a été atteint au-delà des attentes. Cet atelier aidait également les élèves à prendre conscience de leur corps et à leur fournir un endroit sûr pour l'exploration et la création imaginative afin de gagner une plus grande confiance en soi.

Tout au long de la semaine, Mme Tiana a enseigné des ateliers de théâtre à chacune des classes et les apprentissages ont été présentés devant tous les élèves de l'école le vendredi 23 novembre.

Merci beaucoup à Mme Tiana et à L'UniThéâtre pour cette belle semaine théâtrale! Un gros merci aussi à l'AFA (*Alberta Foundation for the Arts*) pour leur contribution financière.

École Notre-Dame-de-la-Paix, Calgary

Les clubs de leadership à l'œuvre

Nous sommes fiers à notre école de compter plusieurs clubs de leadership. Ces clubs sous la tutelle de mesdames Martine Rousseau (notre animatrice culturelle) et de madame Nady-Eva Aubin (titulaire de la 5e année) voient au bénévolat à notre école. Ils regroupent des élèves de la 4e à la 6e année qui sont prêts à aider dans différents domaines. Nous comptons deux groupes de recyclage (papier et contenants recyclables), un club de promotion du français, une équipe qui anime des jeux à l'extérieur durant les récrés pour les élèves du premier cycle et un club d'entraide pour la maternelle. Ces élèves rendent la vie à l'école plus agréable et en même temps ils développent leur qualité de leadership. Ils sont des jeunes engagés qui essaient de faire une différence dans leur milieu. Nous ne pouvons qu'applaudir leurs gestes généreux et leur esprit d'entreprise. Bravo à tous!

Les élèves qui participent aux clubs de leadership : (1re rangée) Audrey Pigeon, Eric Gustafson, Nicole Boles, Arianne Grenier Ménard, Gabriel Laroche, Zeina Mahdi; (2e rangée) Anne Blakely, Robia Charbonneau, Chrystiana Wamana Thanda, Gabrielle Hurteau, Joël Lefebvre, Shannie Boudreault; (3e rangée) Katherine Fréchette, Rachelle Verge, Geneviève Félix, François Robinson, Kennedy Stevenson, Angie Héroux, Jesse Madore; et (dernière rangée) Sebastien Rengifo Morales, Aligo Batali, Kim Groleau, Adèle Parent, Larissa Amour, Juanita Valencia-Quiceno et Julien Dumont-Turcotte

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Calgary

Projet humanitaire

Par Gregory Lynch, élève de 5e année

Depuis quelques années, certaines classes de SMB participent à un projet de parrainage d'enfants en Inde. Ce projet permet à ces jeunes d'aller à l'école pendant toute une année scolaire. L'année dernière, les 4e et 5e années ont amassé plus de 3000 $ ce qui leur a permis de parrainer huit enfants!

Cette année, les élèves du 2e cycle (4e-5e-6e) participent de nouveau à ce projet d'entraide. Plusieurs enfants sont orphelins ou n'ont pas les moyens de payer leurs frais scolaires. Pour envoyer un jeune à l'école pendant un an, ça coûte 450 $. Ainsi, plus d'argent nous amasserons, plus d'enfants nous pourrons aider.

La préparation des ornements de Noël!

Pour amasser des dons, nous allons vendre des cartes de Noël à nos parents et amis. De plus, lors des entrevues de bulletin à la fin novembre, nous avons vendu des ornements de Noël ainsi que des boissons chaudes. Merci pour votre générosité!

Projet humanitaire au secondaire

Par Julia Di Danieli, 7e année (Club de Conscience Globale)

Bravo école Sainte-Marguerite-Bourgeoys! Nous avons amassé 300 $ pour *Sleeping Children Around the World*, avec lequel nous avons pu acheter 10 trousses de lit (matelas, couvertures, pyjamas, filets pour moustiques...) pour 10 enfants dans le besoin.

Maintenant, nous allons commencer un nouveau projet pour acheter un puits au coût de 600 $. Si on achète un puits, les familles qui devaient marcher des kilomètres et des kilomètres pour aller chercher de l'eau, n'auront qu'à aller à quelques mètres!

Nous aimerions remercier tous les élèves et les parents pour leur support!

ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS Calgary : (403) 240-2007
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX Calgary : (403) 271-5544
ÉCOLE NOTRE DAME DES VALLÉES Cochrane : (403) 851-0244
ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS Canmore :(403) 609-0002

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA (CSCFSA)
Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca Site Internet : www.cscfsa.ab.ca

Grahan Fraser interviendra dans le dossier du PCJ

On a assisté à plusieurs développements au cours de la dernière semaine en ce qui concerne le litige qui oppose la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada au gouvernement fédéral en vue de faire invalider la décision du gouvernement d'abolir le Programme de contestation judiciaire (PCJ).

Dans un premier temps, des dates d'audiences, qui avaient été fixées aux 21 et 22 janvier 2008, ont été repoussées aux 25 et 26 février prochains, à Fredericton.

La FCFA, qui est représentée par l'avocat Michel Doucet dans ce dossier, a demandé une période de cinq heures pour présenter ses preuves et ses arguments à l'effet que le PCJ constitue un outil essentiel au développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Quant au commissaire aux langues officielles, son intervention devrait durer environ une heure. Par la suite, le gouvernement défendra sa décision de septembre 2006 d'éliminer le PCJ. Enfin, la FCFA aura l'occasion de répliquer à ce qu'auront avancé les avocats du gouvernement fédéral.

En entrevue téléphonique, Me Doucet estime que c'est sans surprise que la demande d'intervention de Graham Fraser a été acceptée, ce qui vient offrir un appui solide. « Notre dossier est déposé depuis longtemps, donc ça ne change rien au concret de notre dossier, mais c'est évident qu'un appui comme celui-là ne peut pas nous nuire », admet Me Doucet.

Un autre joueur

Par ailleurs, un autre groupe a déposé une demande d'intervention dans ce dossier. Il s'agit de la *Canadian Constitution Foundation* (CCF), un organisme que certains qualifient d'extrême droite. La CCF, dont les bureaux sont situés à Calgary, s'est prononcée sur la question à quelques reprises dans le passé, applaudissant la décision du gouvernement Harper.

-APF

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2007-10-3

Canada

Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs. Élargissement du champ d'action, prorogation des dates limites de dépôt et report de la date de l'audience. Le Conseil annonce qu'il élargit le champ d'action de cette audience afin d'examiner la possibilité d'imposer un tarif de distribution des signaux de la télévision en direct. La date limite des propositions et des observations à l'égard des tarifs de distribution est le **25 janvier 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2007-10, CRTC 2007-10-1, CRTC 2007-10-2 et CRTC 2007-10-3.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#084

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 22 au 28 décembre 2007

Samedi

17h00
SRC LA MAGIE CONTINUE Début
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE 3950
TVA CINÉMA ★★ "Père Noël de service" (Comédie,2003) Avec Lea Thompson, Tony Danza.

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Raccourcis pour le bonheur" Partie 1 de 2 (suite le 29 déc)
TV5 LE CIRQUE ENCHANTEUR DE JULIA MIGENES

18h30
SRC MR. BEAN (R)

19h00
SRC LA PETITE VIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (19h20) CAMÉRA CAFÉ
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END

19h30
SRC CINÉMA "Nez Rouge" (Drame de moeurs,2003) Avec
RDI GRANDS REPORTAGES "Filles de jardiniers" (R)
TV5 CAVALIA: UN RÊVE DE LIBERTÉ
TVA CINÉMA ★★ "La course au jouet" (Comédie,1996) .

20h30
RDI LA FACTURE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA (21h15) CINÉMA ★★ "Père de famille" (Comédie dramatique,2000)

21h30
RDI TERRES ARCTIQUES
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC ZONE DOC "À la rencontre du père Noël"
RDI LE NATIONAL/ HEBDO

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

23h30
SRC CINÉMA ★★ "Turner et Hooch" (Comédie,1989)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
SRC ONIVA
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA CINÉMA ★★ "Le grincheux qui voulait gâcher Noël" (Comédie fantaisiste,2000)

17h30
SRC À LA CARTE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE "Sapiens Sapiens"

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI 5 SUR 5
TVA JOYEUX NOËL SHREK!

20h00
SRC CINÉMA "Trouver Nemo" (Dessin animé,2003)
TV5 CRÉATION PUB "Le meilleur de la pub francophone" (R)
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)

20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★★ "Vrai mensonge" (Comédie,1994) Avec

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 MONTE CARLO, NAISSANCE D'UN MYTHE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI VU DU LARGE Partie 1 de 2
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL

23h00
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)

23h30
SRC CINÉMA "On connaît la chanson" (Comédie,1997) à
RDI TERRES ARCTIQUES "L'Arctique inconnu" (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "William, le jeune prince"
TV5 LES ANNÉES BONHEUR

18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR

19h00
SRC LA PETITE VIE (R) *Le retour de Rod.* Moman, avec l'aide de Caro, tente de convaincre Rod d'agir en adulte et de laisser tomber sa vie de don Juan. Popa installe dans la maison un système d'alarme à toute épreuve
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC CINÉMA ★★ "Le journal d'une princesse" (Comédie,2001) Avec Anne Hathaway, Julie Andrews. Une jeune Américaine de 15 ans, qui a toutes les difficultés à se faire des amies à l'école, voit sa vie changer du jour au lendemain lorsqu'on
TVA DRÔLES DE VIDÉOS

20h00
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA DEUX FILLES AUX ANGES (R)

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "Bienvenue à Mooseport" (Comédie,2004) Avec Gene Hackman, Ray Romano.

21h30
TV5 LES CHORALIES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL

0h30
SRC CINÉ-FÊTE Monsieur Destin (Mr. Destiny), (É.-U. 1990. Comédie dramatique). Employé dans une fabrique, un cadre de 35 ans regrette diverses circonstances de sa vie et rêve du succès qui aurait été le sien s'il avait frappé la balle lors d'un match disputé dans son adolescence.

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vive les fêtes!"
TV5 NOËL AUTOUR DU MONDE

18h30
SRC À LA CARTE Le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle

19h00
SRC LA PETITE VIE (R) *Le souper du dimanche.* Chaque dimanche, Lison et Rénald vont souper chez Popa et Moman. Celle-ci n'en peut plus de les recevoir toutes les semaines, et Thérèse et Réjean ont décidé de changer le cours des choses...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LIDO, COULISSES SECRÈTES
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC CINÉMA ★★ "Le Journal d'une princesse 2 : les fiançailles royales" (Comédie,2004) Avec Anne Hathaway, Julie Andrews. Lorsqu'elle accepte d'assumer son rôle de princesse et de quitter les États-Unis, Mia apprend qu'elle doit se marier afin de devenir reine de la Genovia. La nouvelle circule rapidement et plusieurs prétendants se manifestent en espérant devenir le prochain roi du pays.
RDI ANDRÉ LE COZ
TVA DRÔLES DE VIDÉOS

20h00
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA CINÉMA ★★ "Anna et le roi" (Drame,1999) Avec Jodie Foster, Yun-Fat Chow.

20h30
RDI EXPO 67, 40 ANS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
TV5 LE CIRQUE ENCHANTEUR DE JULIA MIGENES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC CINÉMA ★★★ "Tout le monde dit I love you" (Comédie,1996) Avec Drew Barrymore, Goldie Hawn. Deux familles de Manhattan connaissent divers épisodes sentimentaux et chacun prend part aux histoires des autres.
RDI LE NATIONAL
TV5 (22h50) LES ANNÉES BONHEUR

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le tombeau de Jésus" Partie 1 de 2
TV5 CINÉMA ★ "Amazone" (Aventure,2000) Avec Arielle Dombasle, Jean-Paul Belmondo.

18h30
SRC À LA CARTE
TVA LE TVA

19h00
SRC LA PETITE VIE *La pierre au foie.* Caro a adhéré à une secte, Thérèse est enceinte et Moman entre d'urgence à l'hôpital... Popa, complètement démuni, demande à Pogo de venir l'aider à la maison. (1re de 2
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI 109 "Dollar à deux faces" (R)
TV5 LES INÉVITABLES (R)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS

20h00
SRC PATINAGE Gala des champions du patinage artistique
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA LES GAGS (R)

20h30
RDI SALUT GILLES, 25 ANS (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★ "Le Smoking" (Action,2002)

21h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Gregory Charles (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC CINÉMA ★★★ "Le fabuleux destin d'Amélie Poulin" (Comédie,2000) Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz.
RDI SALUT GILLES, 25 ANS (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le tombeau de Jésus" 2 de 2
TV5 JULIO IGLESIAS "La voix de sa vie"

18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
TVA LE TVA

19h00
SRC MARTIN SUR LA ROUTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PIAF, SANS AMOUR ON EST RIEN
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA DRÔLES DE VIDÉOS

20h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC Six émissions des plus divertissantes captées sur le vif au Grand Théâtre de Québec. Ce soir : François Léveillée.
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 MONDIAL D'IMPRO JUSTE POUR RIRE
TVA CINÉMA ★★★★ "Arrête-moi si tu peux" (Drame,2002) Avec Leonardo DiCaprio, Tom Hanks.

20h30
RDI LE NATIONAL

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
TV5 CINÉRAMA

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Passés troubles" (Drame,2006) Avec Isabelle Gélinas, Patrick Catalifo.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Pour le meilleur et pour le pis"
TV5 THALASSA

18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
TVA LE TVA

19h00
SRC MARTIN SUR LA ROUTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TVA DRÔLES DE VIDÉOS

20h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC Ce soir : Normand Brathwaite.
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 LE 3950
TVA QUE FERIEZ-VOUS POUR 100$? (R)

20h30
RDI LE NATIONAL
TVA CINÉMA ★★★ "L'inconnu de Las Vegas" (Drame criminel,2001) Avec Brad Pitt, George Clooney.

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
TV5 CINÉMA ★ "Amazone" (Aven.,2000) Avec Arielle Dombasle, Jean-Paul Belmondo.

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL

23h30
SRC CINÉ-FÊTE Le patient anglais (The English Patient), Avec Ralph Fiennes et Kristin Scott Thomas

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Chronique politique

Par Frédéric Boily

Premier anniversaire du gouvernement Stelmach

Lorsque Ed Stelmach a pris la direction du gouvernement conservateur, il y a maintenant un peu plus d'un an – le 3 décembre 2006 – plusieurs observateurs étaient fort sceptiques quant à ses capacités de pouvoir s'imposer comme un chef crédible.

On se demandait alors quelle pouvait bien être la vision de celui que le *National Post* qualifiait de « maître des platitudes ». Un an plus tard, le premier ministre albertain est-il parvenu à confondre les sceptiques et à faire taire les critiques?

D'un côté, il y a ceux qui pensent que M. Stelmach a livré la marchandise. Pour ses partisans, tant le dossier des redevances pétrolières que l'entente récente avec les enseignants concernant leurs caisses de retraite démontrent qu'il a su imposer sa vision des choses. On fait notamment valoir qu'il a su résister aux pressions en provenance de l'industrie pétrolière.

De l'autre côté, plusieurs croient qu'il n'a pas été en mesure de surmonter toutes les épreuves qui se sont dressées sur son chemin, par exemple, en trébuchant sur la question des hausses faramineuses de loyers ou encore, en mécontentant d'abord le maire de Calgary et, par la suite, celui d'Edmonton. Sans compter qu'on peut aussi lui reprocher son inaction en matière d'environne-ment.

Pas étonnant alors, diront ses détracteurs, que les conservateurs aient perdu l'ancienne circonscription de Ralph Klein aux mains des libéraux lors d'une élection partielle le 12 juin dernier.

À la défense de M. Stelmach, il faut se souvenir qu'il a hérité d'une formation politique que le capitaine avait pratiquement abandonnée à elle-même. Dans ce contexte, il était normal qu'il prenne un certain temps de réflexion avant de donner une direction claire au gouvernement.

Et, toujours à son crédit, il faut rappeler que c'est lui qui a demandé la formation d'un comité pour se pencher sur les redevances pétrolières.

Certains feront cependant valoir que la décision d'élever les redevances, pour louable qu'elle soit, demeure encore trop vague quant à son application réelle pour que l'on puisse lui donner une bonne note en la matière.

Ce qui paraît problématique, toutefois, c'est que le gouvernement semble encore agir, dans certains domaines, comme s'il avait l'intention de perpétuer la culture du secret caractéristique de l'ère Klein. Ainsi, les cafouillages entourant l'affaire d'espionnage, survenue durant l'été par l'*Energy and Utilities Board* laisse entendre qu'un climat de méfiance continue de prévaloir entre les électeurs et le gouvernement. Et la loi 46 qui scinde cet organisme en deux ne parvient pas à rassurer totalement.

Plusieurs, dont les libéraux, y voient en effet un moyen d'empêcher ceux qui seraient en désaccord avec les entreprises fournissant de l'énergie de se faire entendre. Bref, le nouveau processus de consultation serait fait sur mesure pour avantager l'industrie.

C'est dans cette même veine d'absence de transparence que s'inscrit le refus des conservateurs de permettre au vérificateur général Fred Dunn de déposer un deuxième rapport au lieu d'un seul. Celui-ci demandait 20 000 $ pour rédiger deux rapports par année, rendant ainsi l'information plus accessible.

Or, le gouvernement n'a pas voulu lui accorder la somme demandée. Dans ce contexte, on a l'impression que ce sont des motifs idéologiques qui sont derrière ce refus et non pas des raisons économiques ou budgétaires.

Ed Stelmach

La question se pose : le gouvernement Stelmach veut-il perpétuer la culture du secret? On a l'impression que oui. Et il faut se souvenir que, en politique, les impressions valent tout autant que la réalité.

Maintenant, il est nécessaire pour M. Stelmach de se soumettre au jugement de la population. Car les doutes subsistent quant à l'appui réel que tous les électeurs albertains lui accordent, et ce, même si les derniers sondages lui accordent plus de 40% des intentions de vote.

Bref, des élections hivernales s'imposent pour que la population albertaine puisse s'exprimer sur le court bilan du gouvernement ainsi que sur ce qu'il a l'intention de faire dans l'avenir.

Frédéric Boily
Science politique
Campus Saint-Jean
University of Alberta

Formés à l'étranger ?
Avez-vous besoin d'information ?
Nous pouvons vous aider.

Le nouveau Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers (BORTCE) du gouvernement du Canada aide les personnes formées à l'étranger à trouver les renseignements et les ressources dont elles ont besoin pour faire évaluer et reconnaître leurs titres de compétences.

Les services du BORTCE sont offerts dans 320 centres de Service Canada, au **www.competences.gc.ca** ou en composant le **1 888 854-1805** (ATS : 1 800 926-9105).

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Josée Verner devant le comité des langues officielles

Les membres du comité permanent des langues officielles, et plus particulièrement les députés de l'opposition qui y siègent, avaient bien hâte que la ministre responsable de ce dossier, Josée Verner, comparaisse devant eux. L'occasion s'est finalement présentée le 6 décembre dernier, et les gens qui y ont assisté ont eu droit à tout un spectacle.

Il faut tout d'abord préciser que Mme Verner ne s'est pas fait d'amis du côté de l'opposition en ne consacrant qu'une heure de son temps à cette rencontre alors qu'habituellement, les comparutions devant les comités parlementaires durent deux heures. Par ailleurs, elle a profité entièrement des 15 minutes qui lui étaient allouées pour prononcer son allocution d'ouverture, laissant ainsi moins de temps à la ronde des questions des députés.

Or, les députés de l'opposition ont tiré le maximum de chacune des minutes qui était mises à leur disposition en bombardant la ministre conservatrice de questions. Mais si les questions ont été nombreuses, on ne peut certes pas en dire autant des réponses, Mme Verner ayant mal paru en certaines occasions.

La ministre a notamment été interrogée sur les consultations qui avaient été annoncées quelques jours plus tôt en vue du renouvellement du Plan d'action pour les langues officielles.

On lui reproche entre autres de tenir ces consultations présidées par l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, à huis clos et à la toute dernière minute. On se demande aussi si le processus sera complété d'ici le 31 mars, date à laquelle l'actuel plan arrive à échéance.

« Un nombre limité d'intervenants sont invités aux consultations pour des questions opérationnelles, mais les gens peuvent participer en ligne. À la suite des consultations, il y aura un événement synthèse en janvier et à partir de ce moment-là, on va se mettre à la tâche pour amorcer la phase suivante. Il n'y aura pas de vide entre ce que vous appelez le Plan Dion et ce que nous, nous appelons le Plan d'action pour les langues officielles », a-t-elle répondu aux questions des députés libéraux.

La ministre ajoutait que le prochain Plan d'action tiendrait compte des récentes données du recensement de 2006 portant sur la langue, des rapports du commissaire aux langues officielles, du travail fait lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes ainsi que d'autres données et rapports.

Par ailleurs, la question du Programme de contestation judiciaire a inévitablement refait surface. « Vous dites que vous êtes à l'écoute des communautés, mais pourquoi avez-vous aboli le Programme de contestation judiciaire? Dans la tournée nationale que nous avons effectuée en tant que comité, tout le monde nous a dit que ce programme était essentiel. On n'a pas besoin de Bernard Lord pour nous dire ça », a lancé le député néo-démocrate Yvon Godin.

« On se retrouve face à une situation où le fait français diminue et où les communautés d'expression française en situation minoritaire sont victimes d'assimilation. Avec l'abolition du Programme de contestation judiciaire, vous avez enlevé un outil très important à la communauté », ajoutait Richard Nadeau du Bloc québécois, en référence aux données du recensement publiées deux jours plus tôt.

À cet effet, la ministre a refusé de commenter puisque la cause est présentement devant les tribunaux. « Je comprends que le comité (des langues officielles) s'est penché sur le Programme de contestation judiciaire. Je vais attendre de voir le rapport et les éléments qui y sont inclus. Mais lorsqu'un député du Bloc se fait l'ardent défenseur du fait français au pays, c'est moi qui suis sceptique », a-t-elle simplement indiqué.

Et l'assimilation?

Là où la situation a vraiment dérapé, c'est au moment où la ministre Verner relatait les bons coups de son gouvernement en matière de langues officielles plutôt que de répondre aux questions des députés de l'opposition, qui lui demandaient ce qu'était l'assimilation selon elle.

Le député libéral Mauril Bélanger a été le premier à lui poser la question, sans succès cependant.

Par la suite, le député bloquiste Raymond Gravel est revenu à la charge. Voyant que la ministre évitait la question, il lui a même offert un dictionnaire, ce qui n'a pas contribué à assainir le climat qui régnait autour de la table.

Enfin, à la dernière occasion de poser une question, Yvon Godin n'a pas manqué de lancer une flèche à ce sujet. « Je ne vous demanderai pas la définition de l'assimilation parce que vous ne la savez pas », a dit le député d'Acadie-Bathurst.

-APF

UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON ALBERTA CANADA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA
EDMONTON | ALBERTA | CANADA

Secrétaire

La bibliothèque du Campus Saint-Jean à Edmonton recherche un(e) Secrétaire, à temps plein, pour un contrat d'un an (remplacement de congé de maternité).

Tâches principales:
- Effectuer des tâches de bureau : secrétariat et administration, lettres, suivi de l'assiduité, entretien des équipements, commandes de fournitures, gestion documentaire, gestion des horaires de travail.
- S'assurer du respect des règles de la Loi sur la protection des renseignements personnels (Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIPP)
- Offrir un soutien au Service des acquisitions.
- Préparer des horaires pour les services à la clientèle, traduire des documents internes.
- Assurer le service à la clientèle : prêt et retour des documents de la bibliothèque, classement des livres, orientation des usagers.
- Effectuer d'autres fonctions administratives liées à ce poste.

Qualifications/exigences :
- Diplôme d'études secondaires et un certificat en secrétariat ou une expérience équivalente.
- Expérience des applications MS Office.
- Excellentes habiletés de communication (orale et écrite) en français et en anglais, qualités interpersonnelles et organisationnelles.
- Discrétion, entregent et attitude positive.
- Aptitude à travailler de façon autonome, être en mesure d'offrir un service agréable et efficace à la clientèle.
- L'horaire de travail peut varier d'un semestre à l'autre.

Salaire : 2 892,28 $ à 3 602,08 $ par mois avec un généreux programme d'avantages sociaux.

Merci d'adresser votre dossier de candidature avec le No de référence S10033690 avant 31 décembre 2007 à :

Bonnie Martin, Libraries - Faculté Saint-Jean
5-02 Cameron Library
University of Alberta
Edmonton, AB T6G 2J8
Télécopieur: (780) 492-1712

Pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

Entrée en fonction : le 21 janvier 2008

The University of Alberta hires on the basis of merit. We are committed to the principle of equity in employment. We welcome diversity and encourage applications from all qualified women and men, including persons with disabilities, members of visible minorities, and Aboriginal persons.

VENEZ JOINDRE UNE ÉQUIPE GAGANTE!

Aéroport International d'Edmonton

Avez-vous de bonnes aptitudes à la communication?
Avez-vous un permis de conduire en vigueur?
Êtes-vous prêt à travailler de jour, de soir ou de nuit, ainsi que les fins de semaine et les jours fériés?
Êtes-vous un citoyen canadien ou immigrant reçu?

AIR CANADA

Préposé(e)s d'escale

Postes permanents à temps plein et à temps partiel

- Être capable d'assumer les fonctions de piste et de fret, notamment un travail à l'extérieur exigeant, où vous aurez à soulever des charges pouvant atteindre 70 lb.
- Pouvoir suivre et réussir une formation à temps plein.
- Apte à satisfaire aux normes médicales, réussir des contrôles de sécurité et obtenir la carte d'accès émise par Transport Canada (GTC).
- Salaire de départ de 12,51 $/heure.
- Excellents avantages sociaux!
- **Privilèges de vol!**

Visitez notre site
www.aircanada.ca/carrieres
pour postuler en ligne ou envoyez par télécopieur votre C.V. au (604) 276-3607.

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons tout particulièrement les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes des minorités visibles à postuler.

INTERVIEWEUR TRAVAILLANT PAR TÉLÉPHONE À STATISTIQUE CANADA

Postes de jour, de soir et de fin de semaine disponibles!

Numéro du processus de sélection :
*06-STC-INT-CATI-EDM-103LF

Compétence dans les langues officielles :
Exigences linguistiques diverses

Autre information sur les langues officielles :
- Anglais essentiel

ou

- Bilingue impératif (anglais et français) BBB/BBB

13,76 $/h plus autres avantages

Prime de quart de 2 $ l'heure
applicable après 17 h en semaine et pendant toute la fin de semaine

Les candidats doivent :
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir une bonne capacité à communiquer et de l'expérience auprès du public
- Savoir utiliser un clavier d'ordinateur
- Être âgés de plus de 18 ans

Postulez maintenant!
Télécopieur : **780-495-8943**
Courriel : edmrecrutement@statcan.ca
* Veuillez citer le numéro du processus de sélection

Also available in English

Statistique Canada Statistics Canada

Canadä

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

EMPLOIS

Offre d'emploi - Direction générale - Directorat de l'activité sportive du Manitoba.
Date limite: 27 décembre 2007
Plus de détails : www.directorat.mb.ca

OCCASIONS D'AFFAIRES

Travaillez chez-vous bâtir votre avenir. Créez votre horaire. Payez vos dettes avec un nouveau revenu. Investissement minime. Ouvert à tous.
www.nouveaurevenunouvellevie.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA

François (Frank) Thibeault

Représentant des ventes

17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com

Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

Recette de la semaine

ÉCHANGE DE BISCUITS À L'OCCASION DES FÊTES

(EN)-Les Fêtes, c'est la période du partage, et quoi de mieux que d'organiser un échange de biscuits avec les amis pour ajouter un peu de variété à votre plateau de douceurs? Commencez en demandant à chaque personne de confectionner et d'emballer une douzaine de biscuits pour chaque invité, et d'apporter des copies des recettes afin de pouvoir en profiter pendant les Fêtes de l'année suivante. Ces biscuits aux pommes moelleux sont parfaits pour les Fêtes.

Ingrédients :
125 ml (1/2 tasse) de beurre non salé à la température ambiante
250 ml (1 tasse) de l'Édulcorant sans calories SPLENDA en granulés
125 ml (1/2 tasse) de mélasse de fantaisie
2 gros oeufs
250 ml (1 tasse) de pommes Granny Smith, épluchées et râpées
625 ml (2 1/2 tasses) de farine tout usage
5 ml (1 c. à thé) de bicarbonate de soude
5 ml (1 c. à thé) de cannelle moulue
1 ml (1/4 c. à thé) de noix muscade moulue
1 ml (1/4 c. à thé) de piment de la Jamaïque, moulu
1 ml (1/4 c. à thé) de sel
125 ml (1/2 tasse) de noix de Grenoble hachées
125 ml (1/2 tasse) de raisins

Préparation :
Chauffer le four à 180 °C (350 °F) et recouvrir une tôle à biscuits de papier sulfurisé. Fouetter le beurre, SPLENDA et la mélasse jusqu'à consistance lisse. Battre les oufs et ajouter la pomme râpée. Dans un autre bol, mélanger la farine, le bicarbonate de soude, les épices et le sel. Ajouter les ingrédients secs au mélange au beurre, et mélanger. Ajouter les noix hachées et les raisins. Déposer de grosses cuillerées à soupe de pâte (on peut aussi se servir d'une cuillère à crème glacée) sur la tôle à biscuits, en laissant 2,5 cm (1 po) d'espace entre les biscuits. Cuire pendant 14 à 16 minutes, ou jusqu'à ce que le dessous des biscuits commence à brunir et que le dessus résiste légèrement à la pression. Les biscuits se conservent pendant 5 jours dans un contenant hermétique et jusqu'à 2 mois au congélateur.

Joyeuses Fêtes !

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Pour réserver votre espace publicitaire :
(780) 465-6581

« Votre agent de confiance! »

PROFESSIONAL REALTY GROUP

RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles

201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée

Dr André R. Breault

300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com

Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON
KOEHLI & ERLER

AVOCAT & NOTAIRES

HERVÉ H. DUROCHER

Tél.: 780.420.6850 Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com www.dursim.com

7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	E	B	E	C	■	P	A	I	R	E
2	U	S	U	R	P	A	T	R	I	C	E	S
3	A	U	T	O	A	D	H	E	S	I	F	S
4	R	R	■	U	T	E	R	U	S	■	R	O
5	T	A	S	S	E	■	A	V	E	R	E	R
6	D	I	A	■	R	E	C	E	L	O	N	S
7	E	R	I	G	E	N	E	■	L	U	E	■
8	P	E	S	E	N	T	■	S	E	I	M	E
9	O	■	I	N	T	U	B	E	■	R	E	M
10	U	R	E	E	■	B	A	R	D	A	N	E
11	C	A	S	E	M	A	T	A	I	■	T	S
12	E	T	■	S	U	I	S	S	E	S	S	E

987

2	9	6	3	7	4	8	1	5
4	1	3	5	8	9	7	6	2
8	5	7	6	1	2	4	3	9
3	7	1	9	6	5	2	4	8
5	2	4	7	3	8	1	9	6
6	8	9	4	2	1	5	7	3
9	6	8	1	5	7	3	2	4
7	3	5	2	4	6	9	8	1
1	4	2	8	9	3	6	5	7

116

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
L'agriculture,
au cœur de la vie
Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY
JAN 1 1 2008
LIBRARY

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 41 no 47 | Edmonton, le vendredi 21 décembre 2007 | 16 pages | 60 ¢

Spectacle des Fêtes des Blés d'Or

Le spectacle de Noël des Blés d'Or a eu lieu le 16 décembre dernier, à Saint-Paul. Une foule de plus de 175 personnes s'est déplacée pour voir l'école de danse à l'œuvre.

Les quelque 50 membres de la troupe ont animé l'après-midi avec des danses telles que celles du *quêteux, les cuillères, la plongeuse, le Reel de l'ouvrier* du groupe des Soleils, *la gigue à ti-gars* par les Papillons, *la gigue de Noël* par les Girouettes, *la ronde du printemps* par les Bouts de Choux, *le lancier* par les Étoiles Filantes et *le horn pipe* par le Duo.

Quelques numéros spéciaux ont aussi été présentés par la relève musicale de Saint-Paul. Colin Lajoie a joué du violon accompagné de M. Croteau (grand-père de Colin), Dominic Dion à la guitare et Annette Lajoie (mère de Colin). Carmen et Réal ont fait une pièce violon et piano. Dominic Dion nous a montré son savoir-faire avec la guitare. Il était accompagné d'Annette Lajoie.

Le Père Noël était aussi de la partie. Il est venu distribuer quelques surprises aux petits et aux grands de la communauté.

Amica Lajoie a eu beaucoup de plaisir à traverser le pont de balais lors du spectacle des Blés d'Or.
Texte de Caroline Girard et photo de Carole Bouchard

CETTE SEMAINE...

Signature d'une entente entre FJA et l'ACFA

à lire en page 7

École Beausoleil
ÉCOLE FRANCOPHONE D'OKOTOKS

Lancement de logo pour l'école Beausoleil

à lire en page 9

Plusieurs changements à Rivière-la-Paix

à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email : journal@lefranco.ab.ca

21/12/07

10016013 1353 92 xx9999(Y)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5th FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

On rénove à Saint-Paul

La radio communautaire de Saint-Paul diffusera une émission le 16 janvier prochain. D'ici là, il faut aménager le studio de radio dans les locaux de l'ACFA. Une tâche effectuée par des bénévoles, dont Claude Lamoureux.

Voir article en page 3.

Vaut mieux en RIRE...

La 13e édition du RIRE a été présentée le 15 décembre dernier, à Edmonton. Radio-Canada a enregistré le spectacle et en présentera les meilleurs moments sur les ondes de CHFA, le 31 décembre, à 21 h.

Voir en page 5 pour d'autres photos d'activités du temps des Fêtes à Edmonton.

Conseil de développement économique de l'Alberta

8929, 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél. : 780.414.6125 | Téléc. : 780.414.2885
Courriel : antoinette.legere@lecdea.ca
www.lecdea.ca

Le CDÉA est appuyé par :
• DEOC
• Service Canada
Canada

RDÉE Alberta
Membre du RDÉE Canada
www.rdee.ca

Le coin des aînés

L'ÉPIPHANIE… LA FÊTE DES ROIS

Chaque année, le 6 janvier, nous célébrons la fête des Rois. Pour nous, plus âgés, on connaît ce jour comme étant le « jour des Rois ».

Malgré l'importance de cette fête dans l'histoire de l'Incarnation, il reste que, de nos jours, elle sert chaque année à nous indiquer que les festivités, commencées depuis le début décembre, prennent fin!

Pour certains qui ne l'ont pas déjà fait, c'est le temps de défaire l'arbre de Noël; de décider quoi faire avec les cadeaux reçus, de remettre les meubles à leur place, de faire le ménage et de reprendre la routine. En d'autres mots, c'est après le 6 janvier qu'on revient à la normale…

Nous devons quand même un peu de respect et de reconnaissance à ces trois personnages, qui sont venus de très loin pour donner des cadeaux et répandre une atmosphère d'amour, de bonheur et de lumière dans la pauvre étable de Bethléem. Nous leur devons de nous avoir laissé quelques traditions comme l'échange de cadeaux que nous faisons en famille et le désir que la paix et l'amour se manifestent dans le monde entier.

C'est en souvenir des Rois mages que nous célébrons l'Épiphanie et nous aimerions, par cette fête, voir la fin de la guerre et le début d'une année de paix partout dans le monde.

Quelqu'un jadis exprimait le vœu suivant à cette occasion :
Que chacun prête attention aux autres et pense à manifester un peu plus d'amitié et d'amour envers les autres. Que la guerre cesse. Que les soldats, posant leurs armes, échangent des sourires de victoire! Que chacun, dans sa langue maternelle, entonne les doux chants de leur pays.

Avant que nous fermions le livre des Fêtes pour une autre année, il serait bon que chacun exprime à son prochain ce même vœu, en cette Épiphanie, afin de donner un élan de paix et de prospérité à l'année nouvelle qui vient à peine de commencer.

Bonne Éphiphanie et
Bonne et heureuse année!

Agathe Joly

Le Père Noël survole Bonnyville/Cold Lake

Valérie Cantagrel

Cold Lake

Le 8 décembre dernier, nos deux villages ont accueilli le Père Noël avec triomphe. Enfants et parents ont eu la surprise de voir le vieillard dans son flamboyant costume de velours rouge. Il parlait français, peut-être même disait-il : « Joyeux nowëlle ». Pas de doute, c'était le vrai Père Noël!

Le matin à Bonnyville, l'après-midi à Cold Lake, le Père Noël était accompagné de l'artiste Virginie Boudreau. Elle a donné aux enfants un atelier de sculpture. Chacun est reparti avec sa création.

Sophie St-Pierre (lutin) a fait plusieurs heureux lors de la fête de Noël. Sur la photo, on aperçoit Mathilde Taschereau (qui se fait maquiller) et Gabrielle O'Connor.

Lutins, fée des étoiles, maquillages et personnages en ballon : tous contribuaient à faire de cette fête une réussite. C'était vraiment un Père Noël particulier. À Cold Lake, il a même offert des livres correspondant au niveau de lecture de chacun.

Quelque 60 personnes à Bonnyville et 75 personnes à Cold Lake se sont déplacées pour l'événement. Ces nombres illustrent bien une vitalité francophone dans les deux communautés. Le vieillard est reparti ravi de voir que deux communautés avaient travaillé ensemble pour l'accueillir.

Danielle Lavoie lit un conte aux enfants.

Le petit Raphaël Ducharme était content de rendre visite au Père Noël.

Avis public
CRTC 2007-127
Appel de demandes

CRTC Canada

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Edmonton (Alberta). Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **23 janvier 2008**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-127**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

POUR S'AMUSER QUELQUE PEU…

Sudoku

NO 116

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier: **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

2		6		7				5
	1							
	5				2	4		9
	7	1	9					8
			7	3		1		
6			4					
9				5	7		2	
	3		2				8	
1		2	8			6		

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** ***(TPS incluse)***

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

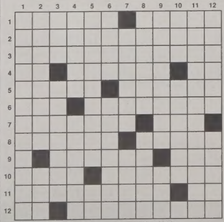
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du *Franco (en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

MOTS CROISÉS

NO 987



HORIZONTALEMENT
1- Elle est peut-être différente des autres provinces.
– Elle est formée du mâle et de la femelle de la même espèce.
2- Personnes qui s'em-parent d'une souveraineté par des moyens illégitimes.
3- Autocollants.
4- Doublée. – Matrice.
– Robert Ouellette.
5- Resserre dans un petit espace. – Se révéler.
6- Cri des charretiers. – Soustrayons aux recherches de justice.
7- Théologien irlandais ayant com-me prénom Jean Scot. – Déchiffrée.
8- Évaluent avec soin. – Fente verticale qui se forme au sabot du cheval.
9- Introduit un tube semi-rigide dans la trachée.
– Unité d'équivalent de dose.
10- Engrais. – Plante dont les crochets s'accrochent au pelage des animaux.
11- Garnis un lieu de petits ouvrages fortifiés. – Inversé.
12- Conjonction. – Elle habite l'Europe.

VERTICALEMENT
1- Compte-fils.
2- Entaché d'usure.
– Filou qui dévalise les hôtels.
3- Posséda. – Personnes dont on saisit les biens.
4- Enveloppes des fruits à écale.
– Mises à court d'argent.
5- Interloquèrent. – Actionné.
6- Genévrier du Midi.
– Dupai, escroquai.
7- Région du nord de la Grèce.
– Donnes des coups à un animal.
8- Marque, témoignage.
– Auras une réalité.
9- Partie située au-dessus de l'insertion d'une feuille avec le rameau qui la porte. – Sur la Drôme.
10- Dans le temps pré-sent.
– Dégradera des fibres.
11- Action de retenir, de mettre un frein à (pl.).
12- Progrès de quelque chose.
– Ville de Syrie sur l'Oronte.

Voir les réponses en page 15...

Radio communautaire dans le Centre-Est

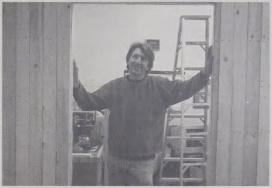
Saint-Paul diffusera le 16 janvier

Héloïse Archambault-Lafontaine

Saint-Paul

La radio communautaire de Saint-Paul diffusera une émission de radio en direct, le 16 janvier prochain.

Dans le cadre du Salon du livre et de la petite enfance de Saint-Paul, présenté au centre scolaire communautaire de la ville, l'équipe du projet de radio communautaire fait les démarches nécessaires afin de se procurer l'équipement technique pour présenter une émission en direct sur place.



Claude Lamoureux, membre du CA de la Coopérative Radio communautaire Centre-Est, a beaucoup travaillé pour la mise en place du local au cours des dernières semaines. Maintenant que les murs sont installés, les travaux devraient être complétés pour la nouvelle année.

« Nous voulons faire plusieurs choses. Il y aura une émission de radio avec des entrevues, mais aussi une partie multimédia, puisque nous sommes équipés. Nous avons ce qu'il faut pour de la vidéographie, entre autres choses. Il nous reste à déterminer ce que nous ferons exactement, mais nous serons là », a souligné le secrétaire du conseil d'administration de la Coopérative Radio communautaire Centre-Est et représentant de Saint-Paul, Claude Lamoureux.

Le studio prêt en 2008

Le local de la radio communautaire, appelé « radio coopérative du nord-ouest », est situé à l'ACFA régionale de Saint-Paul. Les travaux d'aménagement du local ont débuté à la mi-décembre. « Les murs sont montés et le local devrait être prêt au début du mois de janvier. Il y aura une radio, mais ce sera aussi une salle multimédia. Cela va nous donner la possibilité de faire plusieurs choses », explique Claude Lamoureux.

Le projet est soutenu par la Coopérative Radio communautaire Centre-Est, qui se donne pour mission d'aider les quatre communautés francophones de la région – Saint-Paul, Bonnyville, Cold Lake et Plamondon/Lac la Biche – à se doter d'une radio communautaire d'ici 2012. « Notre but n'est pas de diffuser 24 h sur 24 toute la semaine. Idéalement, nous voudrions avoir une heure par jour par communauté, donc 4 h par jour de radio. Le but est d'impliquer les gens sans leur en demander trop », poursuit-il.

Selon l'agente de développement de l'ACFA régionale, Caroline Girard, ce projet va rallier les francophones. « Cela va faire bouger la communauté. Nous n'avons accès a aucune radio en français ici. Cela va *ploguer* le monde, comme on dit. Nous voulons faire connaître la musique en français aux jeunes et les impliquer dans les émissions. Cela va devenir un outil de travail. » (voir encadré *Impliquer les jeunes*)

Reste à voir quel type de technologie la Coopérative Radio communautaire Centre-Est se procurera. Les équipements profiteront aux quatre communautés. « Tout se met en place tranquillement. Mais nous ne voulons pas dépenser d'argent avant de savoir combien nous pourrions avoir en subvention » relate Caroline Girard. Il y a des différences de prix entre un équipement fixe et un équipement portatif. Idéalement, nous voudrions avoir les deux, mais pourrons-nous le faire? C'est une bonne question. »

Objectif : 2012

Plamondon et Saint-Paul sont jusqu'ici les deux communautés les plus avancées dans la mise sur pied de leur station. « C'est certain que le projet avance bien. Mais, selon moi, l'objectif demeure toujours 2012. Le travail n'est pas terminé. Lorsque les quatre communautés auront une radio francophone, nous aurons atteint notre objectif », croit celui qui enseigne notamment le français à l'école du Sommet, Claude Lamoureux.

Impliquer les jeunes

Dans le cadre de la mise sur pied de la radio coopérative du nord-ouest, l'école francophone du Sommet a fait appel à deux techniciens afin de donner un cours complémentaire aux élèves de l'école qui s'intéressent à la technique de son. Ainsi, huit jeunes techniciens ont été formés.

Selon l'enseignant à l'école du Sommet, Claude Lamoureux, il s'agit d'une importante part du projet de radio communautaire. « Les jeunes qui ont suivi le cours complémentaire peuvent maintenant s'impliquer dans le projet de la radio. Il s'agit là d'un des buts principaux puisque l'on développe des compétences à l'école qui sont liées au projet. Les jeunes doivent prendre la relève et c'est le genre de formation qui peut vraiment faire une différence. C'est concret pour eux. »

- H. A.-L.

TJ 60 à partir de 2008

Le *Téléjournal Alberta*, diffusé en semaine sur les ondes de Radio-Canada, double son temps d'antenne. À partir du 7 janvier prochain, l'émission de nouvelles durera 60 minutes, du lundi au vendredi. Le Téléjournal sera toujours présenté en direct à 18 h, et en reprise à 23 h. Les émissions *Oniva!* et *ZigZag*, qui étaient diffusées à 18h 30, seront respectivement diffusées le dimanche, à 17 h et à 17h 30.

Saint-Thomas | CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE COMMUNITY HEALTH CENTRE

Le centre de santé St-Thomas offre des cours d'aérobie pré/postnatal.

Ce cours vous est offert à partir du mercredi 9 janvier 2008 de 19h30 à 20h30.

Les futures mamans intéressées peuvent communiquer avec nous au 434-2778.

ACFA

Les points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF

lors de la réunion du 2 décembre 2007

La définition des rôles et des responsabilités des membres du CA s'est conclue de la manière suivante :

1. Claude Duret (éducation et formation) sera responsable des tâches suivantes : Travailler à la mise en place de mécanismes de communication avec les intervenants du secteur ; communiquer régulièrement avec la FCSFA ; communiquer régulièrement avec le CSJ et s'impliquer dans la mise en œuvre des Forums scolaires et communautaires.

2. Gérard Bissonnette (dossier immigration) aura les tâches suivantes : siéger sur le comité immigration de l'ACFA ; assister au forum sur l'inclusion en février 2008 ; agir comme personne-ressource pour l'employé.

3. L'ACFA mandatera la personne qui sera nommée en remplacement de Paulin Mulatris afin de prendre en charge les tâches suivantes : siéger sur le comité Patrimoine et histoire de l'ACFA ; agir comme personne-ressource pour l'employé.

4. Dolorèse Nolette (lien avec les six organismes de clientèle et dossier du membership) s'acquittera de la tâche suivante : travailler avec le comité du membership pour effectuer les suivis du sondage et du Rond Point.

Apporter la perspective des organismes de clientèle au conseil d'administration ; être à l'écoute des organismes de clientèle et établir des mécanismes de communication avec, entre autres : l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA), la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), la Coalition des femmes de l'Alberta, la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) et l'Institut Guy-Lacombe de la famille (IGLF). Il reste une autre personne à cibler pour faire le lien entre les démarches du plan de développement global.

Motion pour le changement de la composition de la table de proposition

L'ACFA propose que la table de proposition soit composée de la présidence de l'ACFA, d'un maximum de deux membres du CA et d'un minimum de trois membres de la communauté. Carole-Anne Patenaude et Jeanne Robinson sont ciblées, en plus de Jean Johnson, pour siéger à la table de proposition.

Nomination des membres de la table de proposition

Il est suggéré que les membres de la table de proposition pour 2007-2008 soient : Jean Johnson, Carole-Anne Patenaude, Jeanne Robinson, Ronald Tremblay, Rachel Bergeron, David Fréchette ainsi qu'un représentant du Sud de la province à déterminer.

Comité ad hoc sur le membership

L'ACFA propose de créer un comité ad hoc sur le membership dont le mandat serait :

« En se nourrissant du sondage réalisé et des réflexions des membres au Rond Point, étudier les options concernant le membership de l'association, faire des recommandations au CA de mars et faire des propositions de modifications aux statuts et règlements qui seraient présentés au CA de juin, puis au Rond Point en octobre 2008. »

Sa composition serait la suivante : La vice-présidente et animatrice de l'atelier sur le membership au Rond Point, Dolorèse Nolette, un représentant de la FAFA, un représentant de FJA, le rédacteur en chef du Franco, un représentant de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta et deux représentants des régions.

Félicitations

Le Conseil d'administration tient à transmettre ses félicitations au Franco qui a reçu le prix de l'Ami de l'éducation de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta pour sa contribution à l'éducation francophone en Alberta, notamment avec les initiatives mises sur pied ces dernières années dans le but de rapprocher le journal des élèves franco-albertains.

Toujours lors de cette rencontre, M. Gérard Bissonnette, membre du conseil d'administration et du comité exécutif de l'ACFA, s'est vu remettre le prix Joseph Forget, O.M.I. pour reconnaître les services rendus dans le domaine de l'éducation.

Dates des prochaines rencontres

Les vendredi 25 janvier et samedi 26 janvier

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfa@acfa.ab.ca • Page Web : www.acfa.ab.ca

ÉDITORIAL

Immigration difficile

Il ne se passe plus une semaine sans que les francophones qui vivent en milieu minoritaire au Canada fassent parler d'eux dans l'actualité.

Après les déclarations incendiaires du professeur Charles Castonguay – par rapport aux données du dernier recensement (éditorial de la semaine dernière) – voilà que le ministère fédéral de la Citoyenneté et Immigration Canada fait des siennes.

Un fonctionnaire du ministère, basé à Kigali, au Rwanda, a bien malgré lui été plongé au cœur d'une controverse. Il aurait refusé le droit de travail temporaire au Canada à une Rwandaise parce que celle-ci était unilingue francophone.

L'origine de cette histoire découle d'une mère francophone, qui vit à Victoria, en Colombie-Britannique, et qui cherche désespérément une gardienne francophone pour ses enfants. Devant les difficultés à trouver une personne dans la province, elle fait appel au *Programme des aides familiaux résidants* et offre un emploi à une Rwandaise.

En analysant le dossier, le fonctionnaire en question aurait refusé la demande en se basant sur le fait que la requérante serait appelée à vivre dans une communauté anglophone et qu'elle devrait donc très bien parler, lire et comprendre la langue de Shakespeare. Cependant, ce « zélé » aurait peut-être eu intérêt à lire les conditions du programme puisque l'une d'entre elles stipule que l'employé doit « *parler et comprendre suffisamment le français ou l'anglais pour communiquer sans l'aide de personne dans la maison de votre employeur* ».

Mis au courant de cette injustice, le député néo-démocrate acadien Yvon Godin, grand défenseur des droits des minorités de langues officielles à Ottawa, s'est permis de demander des comptes au gouvernement et a même déposé une plainte au Commissariat aux langues officielles.

Le gouvernement conservateur, qui a fait volte-face depuis en accordant le permis de travail temporaire à la requérante, a soutenu qu'il s'agissait d'un cas isolé. Mais, si au contraire, ce dossier n'était que la pointe de l'iceberg? Si cette situation se voulait un exemple d'une standardisation volontaire des dossiers, c'est-à-dire que les fonctionnaires se permettent de décider qu'un immigrant francophone qui souhaite vivre au Canada doit opter pour le Québec. Un tel constat ne serait pas de bon augure pour les communautés francophones en situation minoritaire qui misent sur la volonté d'immigrants de vouloir s'établir ailleurs qu'au Québec pour continuer à croître.

Il sera intéressant de voir si cette situation aura un effet boule de neige dans la dénonciation de zèle ou si, au contraire, les prochaines semaines viendront confirmer que cette mésaventure n'était que l'exception qui confirme la règle…

****

Puisqu'il s'agit de la dernière publication de l'année 2007, l'équipe du *Franco* tient à vous souhaiter de joyeuses Fêtes, ainsi qu'une nouvelle année remplie de joie, de bonheur et de santé.

L'année 2008 marquera le 80e anniversaire du seul hebdomadaire francophone en Alberta. *Le Franco* en profitera donc pour souligner de façon particulière cet anniversaire tout au long de la prochaine année. Au plaisir de vous retrouver en 2008!

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Héloïse Archambault-Lafontaine**
Correctrice : **Mylène Deschênes**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Fort McMurray
Natacha Normandin

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Martin LeBlanc

Bonnyville
Réal Girard
Danielle Lavoie

Lethbridge
Marinelle Lefrançois
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

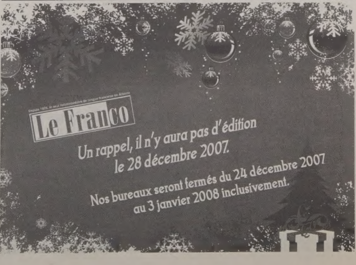
on passe le mot APF

Fondation Donahue Frémont

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte

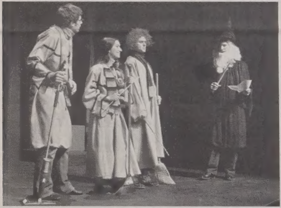
Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca · www.lefranco.ab.ca



Activités du temps des Fêtes réussies à Edmonton

Il fallait s'armer de patience pour voir le Père Noël à La Cité francophone, le 15 décembre dernier. Plus de 200 enfants accompagnées de leurs parents ont fait la file. Cet achalandage a dépassé les attentes des organisateurs : l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta, l'ACFA régionale d'Edmonton, le Centre d'accueil et d'établissement et l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

Le spectacle du RIRE fait salle comble



Le théâtre de La Cité était plein à craquer lors du spectacle du RIRE. Plus de 180 personnes – une foule record – y ont assisté. Josée Thibeault, Ève-Marie Forcier, Vincent Forcier, Steve Jodoin, Manuel Sinor et Patrick Henri en ont mis plein la vue avec notamment des parodies de l'émission *Le banquier*, d'Harry Potter, des Simpsons et de l'ouverture officielle du Centre de santé Saint-Thomas. La première partie a été assurée par Roger Dallaire, qui n'a pas déçu l'auditoire!

Chantons Noël

Trois chorales francophones se sont réunies, le 14 décembre dernier, à l'Assemblée législative albertaine, pour présenter un concert de Noël. Et, une bonne foule s'est déplacée pour les entendre.

Les trois chorales étaient l'ensemble Clé de l'école Maurice-Lavallée, la chorale Mélodie d'Amour (ci-dessus) et les Chantamis (à gauche).

Photos : Étienne Alary et Sébastien Guillier-Sahuqué

CN

AVIS PUBLIC

La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN), donne avis, par les présentes, du dépôt auprès de l'Office des transports du Canada (l'Office) d'une demande d'autorisation pour la construction de l'embranchement devant desservir le projet de sables bitumineux du centre industriel de Fort Hills, situé à Fort Saskatchewan, en Alberta. Cet embranchement s'étendra sur une distance de 4 740 pieds à partir du point milliaire 5,21 de l'embranchement Beamer, prenant naissance au point milliaire 111,04 de la subdivision Vegreville du CN.

Le partenariat Fort Hills, composé de Petro-Canada, d'UTS Energy Corporation et de Teck Cominco, a communiqué avec le CN pour lui demander de desservir sa nouvelle usine de valorisation des sables bitumineux transportés par pipeline depuis le nord de l'Alberta. Cet embranchement fournira un accès ferroviaire à l'usine de valorisation qui doit être construite dans la région de Fort Saskatchewan.

La demande du CN a été déposée le 21 décembre 2007 auprès de l'Office, conformément à l'article 98 de la *Loi sur les transports au Canada*, S.C., 1996, c. 10, qui stipule ce qui suit :

« Sur demande de la compagnie, l'Office peut accorder l'autorisation s'il juge que l'emplacement de la ligne est convenable, compte tenu des besoins en matière de service et d'exploitation ferroviaires, et des intérêts des localités qui seront touchées par celle-ci. »

On peut obtenir de plus amples renseignements concernant la demande d'autorisation de construction de l'embranchement auprès de la compagnie ferroviaire. Une copie de la demande et des documents connexes est disponible pour consultation à l'adresse ci-dessous :

Hôtel de ville de Gibbons
4807, 50e Avenue
Gibbons (Alberta)
Tél. : 780 923-3331

Heures : du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 00
Fermé le samedi et le dimanche

Ce projet est assujetti aux dispositions de la *Loi canadienne sur l'évaluation de l'environnement*, S.C., 1992, c. 37.

Toute personne qui désire exprimer une opinion sur le projet peut le faire en remettant une présentation écrite à l'Office. Toute présentation doit être reçue par le Secrétaire de l'Office dans les trente (30) jours suivant la date de dépôt de la demande (ou, si envoyée par courrier recommandé, affranchie dans les trente (30) jours suivant la date de dépôt de la demande) à l'adresse suivante :

Secrétaire
Office des transports du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0N9

- ou -

livrée en main propre ou par service de messagerie à l'Office des transports du Canada, 15, rue Eddy, 17e étage, Hull (Québec) J8X 4B3. Toute personne qui désire se renseigner sur la procédure de l'Office est priée de s'adresser à l'Office au 1 888 222-2592.

Une copie de toute présentation écrite doit être transmise à la compagnie ferroviaire, à l'adresse suivante :

Éric Harvey
Avocat
Affaires juridiques
CN
C.P. 8100
Montréal (Québec) H3C 3N4
Téléphone : 514 399-5774
Télécopieur : 514 399-4296

Le 21 décembre 2007

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

www.cn.ca

Parlement jeunesse pancanadien

Les jeunes prendront d'assaut la Colline parlementaire

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Qu'ils incarnent un ministre, un député ou qu'ils soient leader parlementaire ou membres du cabinet, la centaine de jeunes francophones de partout au pays qui participeront à la quatrième édition du Parlement jeunesse pancanadien (PJP) devront prendre leur rôle au sérieux et être alertes lors des débats en chambre, du 3 au 6 janvier prochain, à Ottawa.

Durant quatre jours, les participants de 16 à 25 ans siégeront à la Chambre des communes et débattront de quatre projets de loi. Les projets avaient été soumis à la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) – l'organisme en charge du PJP – au cours de la dernière année. Ils ne seront toutefois dévoilés que le matin du 3 janvier 2008.

Selon la présidente de la FJCF, Karlynn Grenier, cet événement permet aux participants d'apprendre à mieux s'exprimer. « Les jeunes s'améliorent et certains en sont maintenant à leur deuxième ou à leur troisième participation. C'est bien parce que cela leur donne une chance de progresser. D'abord, ils se rendent aux parlements provinciaux et régionaux, et ensuite ils viennent ici et rencontrent des jeunes de partout au pays. »

Réunis sur la Colline parlementaire pendant quelques jours, les jeunes apprécient cette fin de semaine qui leur permet de parfaire leur habileté à s'exprimer et à débattre. D'ailleurs, cet événement politique – qui revient tous les deux ans – semble gagner en popularité depuis la première édition, en 2002. « C'est vraiment en demande! Il y a un grand intérêt pour le PJP partout au pays. Un *momentum* s'est développé et les jeunes créent une dépendance! Une fois que l'on commence, on ne peut pas s'arrêter! », souligne celle qui a participé à une douzaine de parlements.

L'Alberta prête à débattre

Douze jeunes francophones de l'Alberta prendront part à cet exercice politique à titre de députés. Il s'agit de Jared Milne, Scott Kohlert, Léanne Labossière, Laila Ahmed, Patrick Giguère, Gabriel Joshee-Arnal, Nicole Nolette, Sophie Nolette, Anis Elloumi, Romeo El-Bahou, Elena Mager et Dorra Fakhfakh. Marie-Claude Poirier et Guillaume Laroche seront membres du cabinet et Pierre-Landry Muhire incarnera un ministre.

Selon le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), qui accompagnera la délégation albertaine, Rhéal Poirier, le PJP est un incontournable pour beaucoup de jeunes qui s'intéressent à la politique. « C'est un événement qu'ils attendent tous les deux ans, et surtout dans l'Ouest canadien. C'est au niveau national et c'est impressionnant de voir des jeunes de partout venir débattre. En plus, c'est à Ottawa, donc cela fait très sérieux. C'est tellement couru que nous avons dû ajouter des places de plus parce que nous avions trop d'inscriptions. »

Il y avait huit places disponibles pour la province. FJA a convaincu la FJCF d'ouvrir quatre autres places.

Trois étudiants albertains reçoivent des bourses

Treize étudiants de la Faculté de droit de l'Université de Moncton, au Nouveau-Brunswick, ont reçu des bourses de mérite et de recrutement de la part du ministère du Patrimoine canadien pour l'année scolaire 2007-2008.

Trois des boursiers proviennent de l'Alberta. Respectivement étudiantes en deuxième et en troisième année de baccalauréat, Francine Ouellette et Christine Thibert Campbell ont reçu une bourse de mérite de 2000 $ et de 3000 $. Christopher Boiteau-Marr s'est pour sa part mérité une bourse de recrutement de 4000 $ pour sa première année dans le programme d'études.

Ce dernier s'est d'ailleurs dit très heureux de cette reconnaissance. « Cela fait vraiment plaisir parce que cela aide beaucoup financièrement! Je suis loin de chez moi alors l'argent est la bienvenue, a souligné le Calgarien qui détient aussi un baccalauréat en sciences politiques de l'Université de Lethbridge. Je suis content d'être venu ici. C'est bien de pouvoir étudier en droit en français. Mon but est de revenir en Alberta avec un meilleur français. Je l'ai un peu perdu au cours des dernières années. »

Six bourses de mérite et sept de recrutement ont été distribuées. En tout, les récipiendaires se sont partagés 41 250 $. Les montants des bourses varient entre 1750 $ et 7500 $. Les étudiants devaient provenir de l'extérieur du Nouveau-Brunswick pour être éligibles.

« Nous sommes très contents, surtout cette année puisque les bourses étaient très impressionnantes. Nous avons même obtenu des montants supplémentaires! Patrimoine encourage beaucoup les étudiants à poursuivre leurs études en français et le baccalauréat en droit de Moncton travaille dans ce sens », explique le vice-doyen de la Faculté de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick, Robert L. LeBlanc.

Les autres récipiendaires sont Natalie Paul (Manitoba), André Couture, (Île-du-Prince-Édouard), Jacqueline Masse (Ontario), Stéphanie Messner (Manitoba), Malaïka Bacon-Dussault (Québec), Jean-Daniel Boulet (Manitoba), Kelly Hynes (Terre-Neuve-et-Labrador), Marie-Ève Belliveau Brunet (Québec), Sarah Cressati (Ontario) et Jonathan Saumier (Québec).

Les récipiendaires de gauche à droite : 1re rangée : Francine Ouellette, Natalie Paul, André Couture, Jacqueline Masse, Christopher Boiteau-Marr, Stéphanie Messner. 2e rangée : Robert L. LeBlanc (vice-doyen de la Faculté de droit), Malaïka Bacon-Dussault, Christine Thibert-Campbell, Jean-Daniel Boulet, Kelly Hynes, Marie-Ève Belliveau, Jean-Bernard Lafontaine (directeur exécutif régional de Patrimoine canadien). Sarah Cressatti et Jonathan Saumier étaient absents au moment de la photo.

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta, août 2008

Si vous êtes un **artiste en groupe** ou **en solo,** vous avez la chance de **composer la musique** (sans parole) de notre **chanson thème.**

Conseil scolaire Centre-Nord
Partenaire officiel

CONCOURS de la CHANSON

Date limite :
8 janvier 2008

Bourse Campus St-Jean :
750 $

Inscription :
www.jeuxfc.ca ou (780) 435-4580

Visibilité au niveau national, une chance incroyable de se faire connaître ...

CAMPUS SAINT-JEAN

EDMONTON 2008

CRTC

Avis public CRTC 2007-133

Canada

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Drumheller (Alberta). Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **31 janvier 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2007-133.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

L'ACFA et FJA signent une entente

À la jeunesse de prendre sa place

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) ont signé une entente de collaboration, le 12 décembre dernier, à La Cité francophone.

Afin de reconnaître l'importance de la jeunesse dans le développement de la francophonie albertaine, les deux organismes s'engagent à développer une meilleure collaboration. « C'est motivant de voir que la jeunesse est présente en force. Il s'agit d'une entente importante pour la communauté. Cela fait suite à un désir de rapprochement de la part des deux organismes. Les fondements d'une meilleure collaboration seront bénéfiques pour toute la francophonie », s'est exprimé le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Impliquer la jeunesse

L'ACFA s'engage à accorder une plus grande place à l'organisme jeunesse, notamment en soutenant l'établissement de centres jeunesse à travers la province, en invitant des représentants de FJA aux rencontres politiques et en encourageant les ACFA régionales à inclure un membre de la jeunesse dans leur organisme.

« C'est une excellente source de motivation pour les jeunes. Cela pave la voie à un leadership communautaire et cela encourage la revitalisation d'une jeunesse qui participe activement au développement de la communauté. Nous sommes vraiment très heureux d'être reconnus », souligne la présidente de FJA, Sophie Nolette.

Valoriser et encourager

Cela fait plus de trois ans que l'ACFA et FJA ont entamé un processus de discussion afin d'augmenter la collaboration entre les deux organismes. Le dévoilement du prix Pierre-Bergeron, en 2006, avait aidé à l'avancement de la reconnaissance de la jeunesse. Ce prix reconnaît l'engagement d'un jeune – ou d'un groupe de jeunes – qui se démarque par son implication au sein de la communauté.

« Il y a plusieurs choses que nous pouvons faire pour inclure la jeunesse. La première étape était de valoriser, ce qui a été fait avec l'instauration du prix. Maintenant, nous devons encourager la jeunesse à prendre sa place autour de la table de discussions et à contribuer à l'épanouissement de la communauté via ses activités. La jeunesse représente le futur, et c'est donc la raison pour laquelle il était très important pour nous de s'assurer qu'elle s'implique », soutient Jean Johnson.

Sophie Nolette et Jean Johnson officialisent l'entente entre les deux organismes.

Le prix Pierre-Bergeron est remis annuellement lors du Rond Point de l'ACFA. Il avait été décerné à l'émission de radio de Radio-Canada *Ceci est un TEST!*, en 2006, et aux fondateurs de FJA (Suzanne Bugeaud, Paul Pelchat, Daniel Poulin et Paul Riopel) en 2007.

Adhésion au milieu sportif albertain

Le 8 décembre dernier, le Centre d'accueil et d'établissement a tenu une séance d'information sur le sport, à La Cité francophone.

L'atelier a été un succès grâce aux présentateurs : Nicole Poirier, consultante en sport au *Alberta Sport*, et George Multamaki, directeur de projet au *Sport Council*. Ces personnes ont donné de très bonnes informations sur les centres sportifs, les ressources d'aide pour les enfants et les centres récréatifs d'Edmonton.

Et c'est sans oublier nos invités d'honneur, Patrick Kabongo, joueur des Eskimos d'Edmonton, et son cousin, Lunzaya N'Landu, joueur professionnel de basketball, diplômé de la *Western Carolina University*. Ils ont offert un excellent témoignage sur leur parcours et leurs expériences. Les deux sportifs ont livré un message hors pair aux parents, et surtout aux jeunes aspirants au professionnalisme.

Dans leur discours, on pouvait sentir la passion du sport qu'ils transmettaient aux participants. Petits et grands étaient attentifs et avaient les yeux braqués sur eux. M. Kabongo et M. N'Landu ont beaucoup insisté sur l'importance des études, de la discipline, du comportement, de la persévérance et de l'excellence.

Pour eux, le simple fait d'avoir la passion du sport et d'être un bon joueur ne suffit pas, il faut aussi se démarquer dans le sport que l'on exerce et se surpasser sur le plan académique. Les deux vont de pair au cas où il y aurait une faille (accident, licenciement ou fin de carrière). Le diplôme académique a donc sa raison d'être.

Les participants ont suivi l'atelier avec intérêt et ont posé de nombreuses questions.

Cette activité a été réalisée en collaboration avec la Fédération du sport francophone de l'Alberta, Francophonie jeunesse de l'Alberta et l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society.

-Joëlle Konan

Conseil scolaire Centre-Est

Ça se passe au Centre-Est...

1 866 645-9556

Champions de district à l'école Voyageur

Félicitations à notre équipe de volley-ball masculin niveau J-V qui a remporté le championnat du district 2007! C'est la deuxième année de suite que notre équipe remporte ce championnat.

Les garçons ont travaillé très fort lors de ce dernier tournoi et ils ont pu maintenir leur calme, forçant leurs adversaires à faire des erreurs. L'équipe était composée de sept élèves de la 8e année à la 10e année jouant contre une équipe composée de neuf joueurs de la 10e année.

Ces derniers avaient beaucoup plus d'expérience que nous, ayant participé à des tournois au niveau senior et n'ayant que des élèves de la 10e année.

Équipe de volley-ball masculin J-V de l'École Voyageur 2007 :

Nathan Aulenbach (10e)
Frédéric Giguère (12e) – participant durant la saison
Éric Thibault (10e)
Michael Blythe (8e) – participant durant la saison
Dominic Beaulieu (10e)
Jacques Desjardins (10e)
Sylvain Michaud (10e)
Réjean Michaud (9e)
Scott Desaulniers (8e)

Entraîneurs : Julie Lemay, Jocelyn Thibault et René Desaulniers

Bilan de l'année à Beauséjour

Nous nous préparons à tourner la page de cette belle histoire éducative que fut celle de l'année scolaire 2007. Remémorons-nous quelques moments marquants…

Des défis à relever comme une nouvelle direction, le bal des finissants, le départ d'un enseignant…

Des succès à partager comme l'établissement d'un atelier de menuiserie, de la formation d'une nouvelle équipe de curling et d'un groupe musical (*les Rejetés*), de la création d'un conseil étudiant, de la francophonie sportive du hochey en fête, de l'obtention d'un casino, de la collecte de fonds de la famine, de la journée d'athlétisme, du Gala des réussites, du Pep rallye familiale, du spectacle de Noël, de notre nomination d'excellence…

Des gens à remercier : Adrienne Généreux avec le projet de numératie, Valérie Cantagrel avec des élèves du secondaire bien orientés, Mélanie Charest avec des plans d'intervention bien développés, Pascal Ducharme avec son support informatique, Greg Ouellette avec le bon maintient de notre école, Pascale Proteau avec le dossier promotion, Luc Pinon avec le projet de passeur culturel, Donald Michaud, Marc Dumont, Claude Lampron, Noëlla Hébert, Pauline Landry et Michèle Dupont avec un Conseil bienveillant, un conseil de parent et le comité de la SPEF avec des parents dévoués et appréciés.

L'année 2008 nous réserve sans aucun doute d'autres défis à relever et d'autres succès à partager. Nous continuerons à vouloir atteindre l'excellence, mais surtout, nous continuerons à faire de notre mieux pour que nos élèves apprennent et soient heureux.

L'équipe-école de Beauséjour souhaite à ses élèves, parents et amis un Noël illuminé par la joie du temps des Fêtes et que le petit Jésus vous protège tout au long de la nouvelle année.

Madame Nath et son personnel

École Beauséjour

L'année 2007 à du Sommet

L'année 2007 tire rapidement à sa fin. À l'école du Sommet, nous avons vécu de nombreux succès, les uns aussi variés que les autres.

Une équipe dynamique, toujours soucieux du bien-être global de chacun et chacune des élèves, s'est livrée corps et âme à offrir une programmation de grande qualité.

Des élèves fort sympathiques et coopératifs ont grandi et se sont épanouis sur une base quotidienne. À maintes reprises, la communauté parentale a manifesté son appui, sa confiance et sa foi à l'égard de notre école. Force est d'affirmer que l'école du Sommet est un milieu éducatif hors pair.

En 2008, nous comptons poursuivre dans la même veine. Avec courage et ardeur, nous relèverons le défi de faire en sorte que ce projet éducatif s'enracine davantage dans notre communauté. Nous irons de l'avant dans l'espoir et la confiance d'obtenir, dans un avenir rapproché, des installations scolaires à la hauteur des besoins éducatifs de nos élèves.

Bref, nous continuerons, avec l'aide de la Providence, à assumer une présence forte et dynamique autant chez nous qu'à la grandeur de la province.

Nos meilleurs vœux à tous et à toutes!

Larry Lynch, directeur

Vois sur ton chemin…

L'année 2007 tire sa révérence et laisse derrière elle de bons souvenirs…

Souvenirs de voyages et de succès…
Souvenirs de rassemblements et de nouvelles amitiés…
Souvenirs théâtraux et musicaux…

Et déjà, 2008 se veut remplie de promesses...

Promesses de nouveaux voyages et d'aventures,
Promesses de réussites et d'apprentissage,
Promesses de renouveau et de partage…
Promesses d'avenir pour nos finissants Evan, Maeghan, Daniel, Patrick et Céleste…

Et bien sûr, promesses d'une nouvelle école, bien à nous…

Joyeux Noël et bonne année à toutes nos familles!

Meilleurs vœux de Voyageur

En cette première année à titre de directeur, j'aimerais souhaiter de la part de tout le personnel de l'école Voyageur, un merveilleux temps des Fêtes.

L'année scolaire 2007-2008 est remplie de beaux projets qui apportent une richesse à notre école, à notre région et à notre culture francophone. Je vous invite à consulter mon blogue afin de voir une partie de nos accomplissements à l'école Voyageur.

Il faut profiter de ces belles vacances afin de faire des activités avec notre famille. Rien n'est plus agréable que de festoyer avec ceux qu'on aime.

Que la nouvelle année déborde de bonheur, de prospérité et que tous les voeux formulés deviennent réalité!

Joyeuses Fêtes et bonne année 2008!

Paul Bourgoin
Directeur
http://voyageurbloguedirecteur.blogspot.com/

École Voyageur

École Beausoleil d'Okotoks

Une nouvelle image est dévoilée

Sophie Bélanger

Okotoks

L'école Beausoleil d'Okotoks termine l'année 2007 en beauté. Le 20 décembre dernier, l'institution francophone a lancé sa nouvelle identité visuelle, inspirée de la création d'une élève de première année : Justine St-Onge.

En juin dernier, la direction de l'école avait lancé un concours adressé à l'ensemble des élèves afin de déterminer le nom du nouvel établissement scolaire francophone d'Okotoks.

Justine St-Onge

Stimulés par ce concours, les élèves ont répondu à l'invitation avec un grand enthousiasme. Certains ont profité de l'occasion pour faire des recherches sur l'histoire d'Okotoks afin de proposer un nom qui aurait une référence historique. Finalement, le nom adopté à la majorité avait été : école Beausoleil.

Concours du logo

À la suite du succès de ce concours, et toujours dans le but de stimuler l'esprit, l'imagination et l'estime de soi des élèves, la direction a décidé de lancer un deuxième concours. Cette fois-ci, c'est l'image de l'école qui en était l'enjeu. Nous avons demandé aux enfants de l'école Beausoleil de concevoir un logo selon le nom de l'école et d'expliquer dans leurs mots sa signification.

Le choix final s'est arrêté sur le logo de Justine St-Onge, 6 ans. Le concept de Justine nous explique que l'amitié ajoute du soleil dans son école. La composition graphique, la qualité de son logo et son potentiel commercial ont été des facteurs déterminants dans le choix final.

École Beausoleil
ÉCOLE FRANCOPHONE D'OKOTOKS

Il est important de souligner la participation d'Émilie Zauhar-Hiscock, 6 ans. Le comité de sélection a apprécié l'aspect suivant de son logo : les enfants se tiennent par la main. Il a donc été proposé d'inclure cet élément dans l'identification visuelle de l'« info-parents » ainsi que dans la papeterie de l'école.

Notons que cette initiative s'inscrit dans le plan de développement du programme de Baccalauréat international auquel prend part l'école Beausoleil. Ce projet d'envergure permet d'exploiter le plein potentiel et le talent de chaque élève.

Grâce à cette initiative, l'école Beausoleil pourra désormais offrir à sa clientèle une image riche de signification et qui a une personnalité.

De son côté, Justine compte bien continuer à se consacrer à son passe-temps favori : le dessin. Elle envisage d'ailleurs une carrière de graphiste.

L'AJFAS dévoile les gagnants du logo

Hyacinth Lemieux, élève de 11e année de l'École Voyageur, à Cold Lake, a remporté le premier prix du concours de logo de la Caravane contre le racisme et la discrimination.

Lancé au début de l'année scolaire dans les écoles francophones de la province par l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS), le concours a été mis sur pied afin de trouver un nouveau logo pour représenter la caravane.

« Le but était de faire participer les jeunes pour qu'ils trouvent eux-mêmes le logo qui représenterait la caravane. Cela a été difficile de départager le vainqueur puisque la compétition a été forte », a souligné le coordonnateur de la Caravane contre le racisme et la discrimination, Désiré Batumike. Plus de 150 jeunes de partout en province ont fait parvenir un logo.

Cinq autres jeunes ont reçu des mentions honorables. Il s'agit de Miguel Huard (école Héritage de Falher), Saham Hassan Dahir (École publique du Nord d'Edmonton), Britany Gauthier (école Voyageur de Cold Lake) et Emily-Rose Leclerc et Jessica Garcia (école Notre-Dame des Monts de Canmore).

Contre le racisme et la discrimination
La Caravane

Le lancement officiel du nouveau logo et la remise de prix pour les gagnants auront lieu à l'École Voyageur, le 19 janvier prochain. Les gagnants se mériteront un *Ipod* et un chandail à l'effigie de la Caravane contre le racisme et la discrimination.

-H. A.-L.

Clément Déry : être aumônier ou comment rejoindre les cœurs

Autrefois, un aumônier était automatiquement lié à la prêtrise. Mais avec la diminution du nombre de prêtres, ce n'est plus le cas aujourd'hui. La profession s'est ouverte aux laïques. Et Clément Déry est un de ceux-là!

Le Franco-Albertain, père de famille, détient une formation en enseignement et est spécialisé dans les études religieuses et la théologie. « On dirait que toute ma vie, tout ce que j'ai vécu jusqu'à maintenant, m'a préparé à devenir aumônier, avoue-t-il. Pour moi, toute rencontre est pastorale. En groupe, le plus important c'est d'être humain ensemble. »

Pratiquant ce métier au Centre de santé Saint-Thomas depuis maintenant cinq mois, le natif de Cold Lake voulait continuer à donner à sa communauté. « Être aumônier, c'est d'abord et avant tout offrir une présence aux gens, explique Clément Déry. Je suis là pour les écouter, jaser avec eux. C'est incroyable ce que ces personnes ont à dire! C'est tellement enrichissant et comblant de les côtoyer. »

En plus d'être une présence humaine pour les résidents du Centre de santé Saint-Thomas, Clément anime des activités de pastorale, du temps de prière en groupe et des forums. Il est aussi disponible pour des consultations individuelles. « J'accueille les joies, mais aussi les peines, signale-t-il. Tout le monde a parfois besoin de se confier à une bonne oreille. Dans le fond, je suis là pour accompagner les résidents à cheminer en rejoignant leur cœur. »

L'une des premières choses que Clément Déry a remarquée en arrivant au Centre de santé Saint-Thomas, c'est la présence de photos dans toutes les chambres. « Il n'y en a pas une qui n'en a pas au moins quelques-uns, souligne-t-il. Pour les personnes âgées, l'histoire est très importante. Ils aiment se remémorer leur histoire, parler de leurs souvenirs, leurs traditions et leurs valeurs. Et puisque je gratte la guitare, je tiens parfois des rencontres où les blagues, les chants folkloriques et religieux et les histoires sont à l'honneur. »

L'aumônier du Centre de santé Saint-Thomas travaille aussi à créer des partenariats avec la communauté. Déjà les liens sont très étroits avec la paroisse Saint-Thomas d'Aquin et certains commencent à se tisser avec la paroisse anglophone l'Assomption ainsi que des pasteurs d'autres dénominations. « Les besoins sont tellement grands, souligne Clément. J'espère, dans les prochains mois, mettre sur pieds un groupe de bénévoles qui pourrait parfois venir donner un coup de main lors des activités, mais aussi être là pour écouter, parler et échanger avec les résidents. »

Une chose est sûre : Clément adore son travail. « Les récompenses sont tellement grandes. Les résidents sont devenus comme ma famille. Ces personnes sont tellement adorables. Elles ont une grande richesse à partager. Tous les jours, j'ai hâte de venir les voir! »

Les membres du Conseil d'administration du Centre de santé Saint-Thomas vous souhaitent de Joyeuses fêtes!

Membres du conseil d'administration

Maurice Gaudet, président
Paul Denis, vice-président
Suzanne Lamy-Thibaudeau, secrétaire-trésorière
Guy Augert — *Joseph Doucet,*
Florence Gobeil-Dwyer — *Sœur Sylvia Landry*
Joël Michaud — *Eric Préville*
Agathe St. Pierre

CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE Saint-Thomas

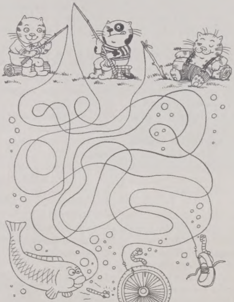
8411, 91e Rue Edmonton (Alberta) T6C 1Z9 Téléphone : (780) 450-2987

Le Club de Bicolo

JEUX

1 Billy, le raton laveur facteur, vient de crever un pneu! Peux-tu retrouver dans le dessin du dessous les éléments isolés au-dessus?

2 Lequel de ces pêcheurs a un gros poisson au bout de sa ligne? Et qu'ont pêché les deux autres?



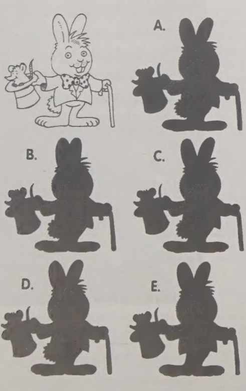
3 Cet animal bizarre est composé de 5 parties du corps d'autres animaux. Peux-tu dire lesquels?

4 Dans le jardin de mes voisins, 6 peintres ont travaillé 3 jours pour peindre un mur de 20 m de long et 2 m de haut.

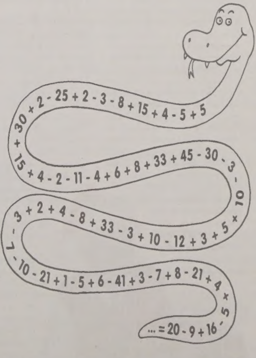
J'ai engagé 3 peintres pour repeindre le mur de mon jardin qui mesure, lui, 40 m de long et 1 m de haut.

Combien de temps vont-ils mettre?

5 Quelle est l'ombre exacte du lapin?



6 Le serpent adore les chiffres! En partant de sa tête jusqu'à sa queue, calcule la somme totale des chiffres engloutis.



SOLUTIONS

1. A. Lettre en bas à gauche, B. pompe dans les mains de Billy, C. poignée de frein du vélo, F. pédale du vélo, G. dynamo sur la roue avant du vélo, H. stabilisateur du vélo, I. le noeud papillon de la chemise de Billy, J. Journal dans le sac en bas à droite, K. phare avant du vélo.
2. Pêcheur 1: la chaussure, pêcheur 2 : la roue, pêcheur 3 : le poisson
3. Vache - éléphant - girafe - gorille - cochon.
4. 6 jours.
5. L'ombre D.
6. 5.

Il est possible de s'abonner à la version électronique du Franco en visitant le site www.lefranco.ab.ca

Merci

à tous les donateurs qui ont permis la réalisation de ce projet historique ! Le monument **L'empreinte francophone** a vu le jour grâce à votre précieuse contribution !

Monumental

Société Généalogique du Nord-Ouest
La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta :
- CS du Nord-Ouest
- CS Centre-Nord
- CS Centre-Est
- CS catholique et francophone du Sud
- CS du Sud de l'Alberta

Conseil de développement économique de l'Alberta
Sœurs de l'Assomption de la S.V.
Sœurs Grises de l'Alberta
Famille Oscar et Diana Amyotte
Liliane Coutu Maisonneuve
Jean-Louis Dentinger et Carole Roy
Famille Louis A. Desrochers
Gérald Dubé et Susette Ménard-Dubé
Janine et Norm Dubé, Fort McMurray
Reed et Christiane Gauthier
Maurice et Julie Joly
Marcel et Louise Lavallée
Philippe Lavoie et ses fils, Saint-Isidore
Famille Georges et Simonne Leroux
Denis R. Noël, C.R.
Léo Piquette, Ancien député
Famille Ron et Colette Ulliac
Réginald Roy et Josée Verreault
Les honorables juges Jacqueline Coutu, Richard Marceau, Mary Moreau, Vital Ouellette et Joanne Veit de la Cour du banc de la Reine de l'Alberta
Ernest Piquette
Denis Noël
Philippe Lavoie et fils
Denis Tardif
Maurice Joly
Diane Piquette
Leroux Farms LTD

Bronze

Antonine Poulin, Saint-Paul, AB
Claire & Jacques Bernier
Claudette Roy, CM & Simon Roy
Club de Service Jean-Patoine
Famille Van Brabant
Fédération des aînés franco-albertains
Fernande & Ghislain Bergeron
Hervé & Judith Durocher
Jean-Paul Marchand
Josée, Carole & Henri Lemire
Kenneth Munro
La Sénatrice Claudette Tardif
Famille Sabourin-Hogue
Marc C. Arnal
Jeanne, Joanne & Pierre Lamoureux
Phyllis & Paul Denis
Randy Boissonnault
Soeurs de la Charité N.D. d'Evron
Sœurs de Sainte-Croix
Walter & Fernande Van De Walle
WorkingNETTM Computer Network Services Ltd.
Working Net
Pierre Lamoureux
Jeanne Lamoureux
Xennex
Adèle Vanbrabant
Louis A. Destochers
Paul Marchand
Joseph Doucet
Kenneth James Monroe
SAIC

Béton

Alberta Federal Council
Bruno Gagnon Mercier
Denise Lavallée & Joël F. Lavoie
Dolores Cadrin
Famille Allard
Famille Frank McMahon
Hector & Angéline Goudreau
Isabelle & Guy Augert

Béton (suite)

Jeanne & Raymond Boutin
Joseph & Karen Doucet
Laurent Godbout & sa famille
Lorraine L Hetu
Marie-Claire Tessier McNeill
Pour ma vie de 5 générations, Sophie Girard
Programme Don pour don Groupe Investors
René & Marie-Claire Champagne
Thérèse Lebel, Calgary, AB
Champagne Renou Construction

Fondation

ACFA & Franco Job de Wood Buffalo
ACFA Régionale Centralta
ACFA Régionale Red Deer
Adèle Poratto
AJFAS
Albert Lafrance
Alexander & Claire Richard
Allan Damer
Calvin Vollrath & Rhea Labrie
Chorale Saint-Jean
Coalition des femmes
Commissariat aux langues officielles
Denise Moulun-Pasek
Dolorèse Nolette
Edmund Aunger
Éric Préville
Eugène Trottier
F1 Data Systems
Famille Maurice Hébert
Famille Normand & Pierrette Boucher
FPFA
Guy & Lorraine Hébert
Henri Breault
Heritage Community Foundation
Hommage et merci à nos prédécesseurs qui ont propagé la langue française jusqu'à nous, Germaine Champagne
Gertrude Larochelle
Jacques & Léna Labonté
Jean-Claude & Monique Lajoie
Jean-Guy & Suzanne Lamy Thibaudeau
Jean Johnson
Jean-Marc Cloutier
Léo Turcotte
Jocelyne Béland
John & Léa Foy
Juliette Papp
La Cité Francophone
Laurier Boutin
L. Didier Gamache
Louise J. Lepage-Kamuchik
Lucie L. Ray
Marie & James Dechaine
Marie-Claude Levert & Alain J. Nogue
Mireille G.M. Prévost
Mireille, Michael, John & Patrick Dunn
Nicole Lamarre & Melvin A. Krawchuk
RCL Branch #29 Wainwright, AB
Rita Champagne
Ron Aubin
University of Alberta
Claire McNeill
Lorraine L. Het

ACFA

Recette de la semaine

ÉCHANGE DE BISCUITS À L'OCCASION DES FÊTES

(EN)- Les Fêtes, c'est la période du partage, et quoi de mieux que d'organiser un échange de biscuits avec les amis pour ajouter un peu de variété à votre plateau de douceurs?

Commencez en demandant à chaque personne de confectionner et d'emballer une douzaine de biscuits pour chaque invité, et d'apporter des copies des recettes afin de pouvoir en profiter pendant les Fêtes de l'année suivante. Ces biscuits aux pommes moelleux sont parfaits pour les Fêtes. On peut les préparer à l'avance et ils se conservent deux mois au congélateur.

Biscuits moelleux aux pommes
Donne : 24 biscuits
Préparation :15 minutes

Ingrédients :
125 ml (1/2 tasse) de beurre non salé à la température ambiante
250 ml (1 tasse) de l'édulcorant sans calorie en granulés
125 ml (1/2 tasse) de mélasse de fantaisie
2 gros oeufs
250 ml (1 tasse) de pommes Granny Smith, épluchées et râpées
625 ml (2 1/2 tasses) de farine tout usage
5 ml (1 c. à thé) de bicarbonate de soude
5 ml (1 c. à thé) de cannelle moulue
1 ml (1/4 c. à thé) de noix muscade moulue
1 ml (1/4 c. à thé) de piment de la Jamaïque, moulu
1 ml (1/4 c. à thé) de sel
125 ml (1/2 tasse) de noix de Grenoble hachées
125 ml (1/2 tasse) de raisins

Préparation :

Chauffer le four à 180 °C (350 °F) et recouvrir une tôle à biscuits de papier sulfurisé.

Fouetter le beurre, l'édulcorant et la mélasse jusqu'à consistance lisse. Battre les oeufs et ajouter la pomme râpée. Dans un autre bol, mélanger la farine, le bicarbonate de soude, les épices et le sel. Ajouter les ingrédients secs au mélange au beurre, et mélanger. Ajouter les noix hachées et les raisins.

Déposer de grosses cuillerées à soupe de pâte (on peut aussi se servir d'une cuillère à crème glacée) sur la tôle à biscuits, en laissant 2,5 cm (1 po) d'espace entre les biscuits.

Cuire pendant 14 à 16 minutes, ou jusqu'à ce que le dessous des biscuits commence à brunir et que le dessus résiste légèrement à la pression.

Les biscuits se conservent pendant 5 jours dans un contenant hermétique et jusqu'à 2 mois au congélateur.

Joyeuses Fêtes !

- L'Édition Nouvelles

Diététique

Les parfums du temps des Fêtes

Karine Landry

Diététiste-chroniqueuse

Nous revenons cette semaine sur les épices. Nous savons qu'elles excitent nos papilles gustatives et ensoleillent nos mets préférés. Elles rajeunissent les préparations les plus monotones tout en apportant gaieté et arôme dans la cuisine.

Sans plus tarder, voici les trois dernières – mais non les moindres – épices du temps des Fêtes.

Gingembre (intensité 7)
Le gingembre, qui est cultivé dans toutes les régions chaudes de la planète, aurait plusieurs vertus médicinales notamment d'être tonique, antiseptique et même aphrodisiaque. Il stimulerait également la digestion, combattrait les nausées, vomissements et les flatulences et serait efficace contre la toux. On a qu'à penser au fameux mélange de mélasse et gingembre de nos grands-mères.

Le gingembre a un arôme frais à la fois épicé et piquant. On l'ajoute de mille et une façons aux recettes du temps des Fêtes : gâteaux, biscuits, mets principaux, etc. (voir sections recettes épicées).

Noix de muscade (intensité 1)
La noix de muscade n'est pas le fruit de l'arbre (muscadier), mais le noyau du fruit. On la dit stimulante, digestive et carminative (qui provoque l'expulsion des gaz intestinaux). On l'emploierait même pour soigner les rhumatismes et les névralgies.

La noix de muscade à un goût légèrement sucré, de noix et un peu camphré. Elle est très aromatique et se prête à de nombreux plats tels que gâteaux, tartes, pains, compotes, mets principaux, etc. (voir section recettes épicées).

Baie de genièvre (intensité non indiquée)
La baie de genièvre est le petit fruit qui provient d'un arbuste nommé genévrier. On le retrouve pratiquement partout dans le monde.

Parmi toutes les épices, la baie de genièvre est probablement celle qui est la moins connue. Elle a un parfum résineux, un goût relevé et une saveur un peu amère. On l'utilise surtout dans la choucroute ainsi que dans le gin anglais, certaines bières et de nombreuses eaux-de-vie.

Méthodes de conservation
Peu importe les épices, certaines règles de conservation doivent être suivies pour prolonger leur goût et leur arôme. Par exemple, on doit les conserver dans un endroit sec, frais, à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité. Si on les achète en sac, on doit éviter de les superposer les uns par-dessus les autres afin de ne pas mêler leurs arômes.

Idéalement, on devrait acheter les épices à l'état brut, c'est-à-dire en grains, et les moudre ou les râper juste avant de les utiliser. Bien entreposées, on peut les conserver jusqu'à six mois. Mieux vaut les acheter en petites quantités, mais plus souvent.

Je vous souhaite des Fêtes remplies de bonheur, de santé et de belles surprises.

Recettes épicées

Biscuits au gingembre : http://recettes.chatelaine.com/recipefr/articlelwov.jsp?recipeId=4944

Le traditionnel pain d'épices : http://www.passeportsante.net/fr/Solutions/HerbierMedicinal/Recette.aspx?doc=pain_epices_verge_or_hm

Horaire télé du 29 décembre 2007 au 4 janvier 2008

Samedi

17h30
RDI TERRES ARCTIQUES "La course vers le pôle" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Raccourcis pour le bonheur" (R)
TV5 LE 12E FESTIVAL INTERNATIONAL DU CIRQUE DE MASSY
18h30
SRC MR. BEAN (R)
19h00
SRC LA PETITE VIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES WEEK-END
19h30
SRC CINÉMA ★★ "Le Roi Arthur" (Aventure,2004) Avec Clive Owen, Keira Knightley.
RDI PIERRE PÉLADEAU, 10 ANS
TV5 ACOUSTIC
TVA CINÉMA "Les petits génies 2" (Comédie,2003) Avec Jon Voight, Skyler Shaye.
20h00
TV5 CHANTS DU PAYS (R)
20h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA (21h15) CINÉMA ★★★★ "Le Seigneur des anneaux: La Communauté de l'anneau" (Comédie fantaisiste,2001)
21h30
RDI TERRES ARCTIQUES "La course vers le pôle" (R)
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC ZONE DOC "La classe de Madame Lise, une petite société des nations"
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
23h30
SRC (23h45) CINÉMA ★★★ "La nuit des rois" (Comédie,1997) Avec Ben Kingsley, Helena Bonham Carter.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC ÉLÈVES SANS FRONTIÈRES
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN SUPER CHAMPION
TVA QUOI DE NEUF BUGS? (R)
TVA (17h15) CINÉMA ★ "L'Enfant sacré du Tibet" (Comédie,1986)
17h30
SRC MICHEL ROY
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Laurence Jalbert (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 À COMMUNIQUER
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Le sacre de l'homme"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Vive les fêtes!"
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
SRC CINÉMA "Les choristes" (Comédie,2004)
TV5 CHANTS DU PAYS
TVA DU TALENT À REVENDRE
20h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Laurence Jalbert (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Ray" (Bio.,04)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 TARATATA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI VU DU LARGE (R)
23h00
SRC MINUIT, LE SOIR (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
23h30
SRC CINÉMA "La vie est belle" (Comédie dramatique,1997)
RDI TERRES ARCTIQUES "La course vers le pôle" (R)
TV5 PALACES DU MONDE

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Un tank sur la lune"
TV5 MUSIQUES REBELLES AMERICAS
18h30
SRC CHANT'OUEST
19h00
SRC 2007 EN RAPPEL
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE SUR SON 31
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA DEUX FILLES AU JOUR DE L'AN
20h30
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
21h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA DIEU MERCI!
21h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE - LA LÉGENDE DU CASTOR-GAROU
RDI LE CLUB DES EX
22h00
SRC INFOMAN 2007
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
0h30
SRC COUP D'ENVOI *Spectacle d'ouverture des Fêtes du 400e de la ville de Québec.* L'ouverture des Fêtes du 400e de Québec sera célébrée par un spectacle inoubliable mettant en vedette des artistes de premier plan dans les styles les plus divers, incluant Bruno Pelletier, Stéphane Rousseau, Pascale Picard, La Bottine Souriante, Claire Pelletier, Jessica Vigneault, Les Batirise, Le Choeur de Québec, Les Violons du Roy, Woman on Fire, ainsi qu'un groupe de six musiciens sous la direction du pianiste Jean-François Girard.

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le soleil, l'énergie de demain" (R)
TV5 JOE DASSIN, LA GRANDE FÊTE MUSICALE
18h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
19h00
SRC COUP D'ENVOI (R) Les meilleurs moments de l'émission de lundi soir.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
TV5 MUSIQUES AU COEUR
TVA DEUX FILLES AU JOUR DE L'AN (R)
20h00
SRC INFOMAN 2007 (R)
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
20h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
TV5 PARCOURS SINGULIERS
TVA DIEU MERCI! (R)
21h00
SRC LE BYE BYE DE RBO 2007 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Isabelle Blais (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE SUR SON 31
22h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) SOIRÉE CANADIENNE
22h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
0h30
SRC CINÉ-FÊTE *Sur la route de Madison* (The Bridges of Madison County), É.-U. 1995. Drame sentimental réalisé et interprété par Clint Eastwood, d'après le roman de Robert James Waller. Avec Meryl Streep, Annie Corley et Victor Slezak. Un frère et une soeur apprennent que, lorsqu'ils étaient enfants, leur mère est tombée amoureuse d'un photographe de passage en Iowa, et qu'elle a renoncé à lui pour se consacrer à sa famille.

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les enfants esclaves" Partie 1 de 2
TV5 CINÉMA "L'île aux trésors" (Aventure,2007) Avec Gérard Jugnot, Alice Taglioni.
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL: 2007 VUE PAR
TVA LE TVA
19h00
SRC LA PETITE VIE (R) *Thérèse au WacDo.* Convaincue qu'elle n'est plus nerveuse, Thérèse se trouve un emploi au WacDo. Moman et Popa l'encouragent tandis que Réjean déprime. .
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC UN GARS, UNE FILLE Pour maigrir, Guy goûte à la médecine d'un naturopathe. C'est à la maison qu'on constate à quel point un couple a sa routine et qu'on assiste à ses meilleures tentatives pour la briser. – Sylvie la groupie a la surprise de sa vie en rencontrant le nouveau client de son chum... Yvon Deschamps.
TV5 (19h45) IMAGO
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
SRC LE SHOW DU REFUGE « Le Show du Refuge n'a jamais été aussi varié, émouvant et magique que cette année, à sa 17e présentation ».
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 UNE VILLE, UN STYLE "Toronto"
TVA LES GAGS (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SALTIMBANQUES! "Couleur Brésil" (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "Miss Personnalité" (Comédie,2000)
21h30
TV5 À COMMUNIQUER
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI SPÉCIALE ÉLECTIONS AMÉRICAINES Partie 2 de 2
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
18h30
SRC POUR UN SOIR SEULEMENT Pierre Flynn et Urbain Desbois - Une évidence non évidente
TVA LE TVA
19h00
SRC MARTIN SUR LA ROUTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA CINÉMA ★★★ "La ligne verte" (Drame,1999) Avec Michael Clarke-Duncan, Tom Hanks.
20h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC Invités : Saïdou Abatcha, Rebecca Carrington, Boucar Diouf, Patrick Groulx, Cathleen Rouleau, Patrick Tremblay et Mike Ward. Animation : François Léveillée.
TV5 LITTORAL
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 SALTIMBANQUES! "Grande hauteur" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité de la semaine : Louis Morissette. Invités de la soirée : Pierre Verville, Yve Lavigueur, Jacques Villeneuve et Errol Duchaine.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 CINÉRAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 RELAIS GOURMANDS
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 CINÉMA "Les camarades" (Drame,2007) Avec Laure Marsac, Valérie Donzelli.

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les enfants esclaves"
TV5 POUR QUELQUES DEGRÉS DE PLUS
18h30
SRC CANADA EN AMOUR Laure Conan et Pierre-Alexis Tremblay : Un amour secret
TVA LE TVA
19h00
SRC MARTIN SUR LA ROUTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA CINÉMA ★★★ "Titanic" (Drame,1997) Avec Kate Winslet, Leonardo DiCaprio.
20h00
SRC LES GALAS DU FESTIVAL GRAND RIRE DE QUÉBEC Invités : Jean-Marie Corbeil, Steeve Diamond, Les Denis Drolet, Jean-Thomas Jobin, Michel Lauzière, Wilfred LeBouthillier et Charly Pop. Animation : Normand Brathwaite.
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT (R)
TV5 LE MOZART NOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invités de la soirée : Josée Legault et Michel C. Auger.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 CINÉMA "L'île aux trésors" (Aventure,2007) Avec Gérard Jugnot, Alice Taglioni.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Classement de 27 grandes villes canadiennes

Calgary et Edmonton ont la cote

Héloïse Archambault-Lafontaine

Edmonton

Calgary est la ville canadienne la plus attrayante pour les travailleurs, peut-on lire dans un rapport du *Conference Board* du Canada, rendu public le 12 décembre dernier.

Dans un document qui évalue les 27 plus grandes villes au pays selon différents domaines – un premier rapport du genre à être publié par le *Conference Board* du Canada – les deux métropoles de l'Alberta obtiennent des notes cumulatives parfaites de « A ».

La ville de Calgary se classe première, suivie de Toronto et de Vancouver. Edmonton arrive au quatrième rang. Le rapport qualifie le pouvoir d'« attraction » d'une ville selon les mouvements des populations vers celle-ci, qu'il s'agisse d'immigration ou de migration interprovinciale.

Économie, innovation, environnement, éducation, santé, société et immobilier : sept champs d'activités ont été évalués pour en arriver à ce classement.

Chaque ville a été cotée dans chacun de ces secteurs. Une note cumulative sur le pouvoir d'attraction de la ville a ensuite été attribuée.

Les grosses villes attirent plus

Une des conclusions du rapport est que la grosseur de la ville joue un rôle dans le pouvoir d'attraction de celle-ci. En effet, cinq des six premières villes au classement général sont des métropoles. (Voir tableau)

Parmi les raisons principales qui expliquent le bon rendement de Calgary, l'économie fleurissante, le haut taux d'embauche et la présence de jeunes travailleurs sont des facteurs qui ont joué en faveur de la métropole albertaine.

« Ce n'est vraiment pas surprenant que Calgary et Edmonton se classent dans les premières villes. Tout ce qui paraît bien en Alberta est relié à l'économie par les temps qui courent, soutient le président-directeur-général du Conseil de développement économique de l'Alberta, Frank Saulnier. C'est bien certain que l'industrie pétrolière attire des travailleurs dans la province. Mais, cela aussi un impact sur les travailleurs du domaine des services, de la santé, de l'éducation, etc. Tout est relié. »

Le *Conference Board* du Canada, basé à Ottawa, est un organisme privé qui travaille dans le domaine des tendances économiques, de la performance organisationnelle et de la politique publique.

Il se donne notamment pour mission d'améliorer la compréhension des tendances économiques et des grands dossiers d'intérêt public via des analyses économiques.

Rang et cote des 27 grandes villes canadiennes tirés du rapport de l'organisme *Conference Board* du Canada :

1er	**Calgary**	A
2e	Toronto	A
3e	Vancouver	A
4e	**Edmonton**	A
5e	Victoria	A
6e	Ottawa–Gatineau	A
7e	Halifax	B
8e	Oshawa	B
9e	Kitchener	B
10e	Abbotsford	B
11e	Ville de Québec	B
12e	Sherbrooke	B
13e	Saskatoon	B
14e	Montréal	B
15e	Hamilton	B
16e	St. John's	B
17e	Regina	C
18e	London	C
19e	Winnipeg	C
20e	Kingston	C
21e	Greater Sudbury	C
22e	Trois-Rivières	C
23e	Windsor	D
24e	St. Catharines–Niagara	D
25e	Saguenay	D
26e	Saint John	D
27e	Thunder Bay	D

Source : site Internet du Conference Board du Canada

La Sainte-Catherine à Saint-Vincent

Le samedi 24 novembre dernier a eu lieu la Sainte-Catherine à la salle communautaire de Saint-Vincent. La fête, faite en collaboration entre la Société des Blés d'Or et l'ACFA régionale de Saint-Paul, a été planifiée dès le mois de septembre pour arriver à cette belle finale.

Animée par Roger Dallaire, la fête était attendue depuis un an déjà. Il a fait rire bien des gens avec ses multiples talents dont celui de conteur. Plus de 160 personnes ont assisté au souper, qui incluait notamment de la tourtière du Lac Saint-Jean, des fèves au lard et du pouding chômeur au sirop d'érable.

En début de soirée, Lyne Lemieux, ancienne agente de développement de l'ACFA régionale de Saint-Paul, a incarné sœur Marguerite Bourgeois. Les jeunes de l'école du Sommet, avec l'aide de leur enseignante Joanne Lamoureux, ont chanté et mimé quelques chansons.

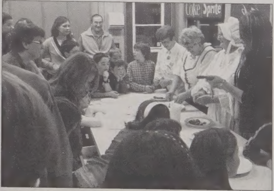
Avec des musiciens accomplis tels que Calvin Vollrath (guitare et violon), Vicky Gray (piano), Raymond St-Germain (guitare). Edward Noël (accordéon), Rhéal Labrie et Roger Dallaire, nous avons eu beaucoup de plaisirs à danser des *sets* carrés tout au long de la soirée.

La tire, cuisinée par le spécialiste Thomas Lamontagne, a eu du succès auprès des adultes comme des enfants.

Malgré les mauvaises conditions routières, nous avons reçu la visite de beaucoup de gens de Bonnyville, Cold Lake, Plamondon, Edmonton et des représentants de Red Deer et Calgary.

Bravo et merci à toute l'équipe de bénévoles qui a su faire un succès de cette soirée.

- Caroline Girard,
agente de développement
ACFA régionale Saint-Paul



L'activité de la tire a définitivement été un succès lors de la soirée de la Sainte-Catherine, à Saint-Vincent.

Plus de 160 personnes se sont déplacées pour prendre part à la fête de la Sainte-Catherine, à Saint-Vincent, le 24 novembre dernier.

Service correctionnel Canada | Correctional Service Canada

L'AUMÔNERIE EN RÉINSERTION SOCIALE DES DÉLINQUANTES

Le Service correctionnel du Canada est à la recherche d'un groupe confessionnel avec lequel il pourrait établir un contrat pour rendre des services d'aumônerie à Edmonton en Alberta. L'aumônerie en réinsertion sociale des délinquantes est en effet un pont entre les délinquantes et la collectivité. Tous les aumôniers du Service correctionnel du Canada ont une autorité religieuse canadienne.

Pour des renseignements généraux au sujet de l'aumônerie, visitez le http://www.csc-scc.gc.ca/test/prgrm/chap/contract/contract_f.shtml. Pour des renseignements plus particuliers au sujet du contrat, veuillez communiquer par téléphone au (306) 975-4463 ou par courriel à hugheste@csc-scc.gc.ca.

La date limite pour les soumissions est le 11 janvier 2008. S'il vous plaît faire parvenir vos soumissions à hugheste@csc-scc.gc.ca.

Canada

Conseiller (ère) en tourisme
Parcs des montagnes et lieux historiques nationaux

Les parcs nationaux des Rocheuses Banff, Jasper, Yoho, Kootenay, Glaciers et Mont-Revelstoke jouissent d'une renommée mondiale grâce à leurs paysages grandioses, leur faune diverse et leurs atouts récréatifs sans pareils. Les lieux historiques nationaux connexes célèbrent des événements et des sites importants du patrimoine canadien en plus d'offrir des expériences parmi les plus authentiques et enrichissantes de l'Ouest.

Basé à Banff, le conseiller (ère) du tourisme assumera un rôle clé pour que Parcs Canada maintienne sa présence positive dans l'industrie du tourisme dans l'Ouest du Canada et sur le plan national; il favorisera l'adoption du concept de tourisme patrimonial et des valeurs des parcs par l'industrie et assurera que les visiteurs continuent d'être attirés par les parcs et lieux historiques nationaux.

Ce poste conviendra aux professionnels de la commercialisation touristique qui possèdent une vaste expérience dans ce domaine.
Traitement : environ 67 600 $ (avantages en sus).
Les personnes intéressées sont priées de communiquer par courriel avec Sophie Lauro (sophie.lauro@pc.gc.ca) ou de téléphoner au (403.762.1594) pour obtenir l'affiche et l'énoncé des qualités pour le poste. Ces documents décrivent les qualités requises et les processus de demande d'emploi et d'évaluation.
Date limite pour postuler : le 11 janvier 2008, avant 16 h.

Parcs Canada | Parks Canada

Canada

ACFA de Rivière-la-Paix

Un vent nouveau souffle sur la Régionale

Éric Charron

Collaboration spéciale

Depuis quelque temps, l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix fait face à plusieurs défis. Afin de répondre aux besoins de la population selon les capacités de l'organisme, le conseil d'administration – composé de Chantal Gélinas (présidente), Mona Bouchard (vice-présidente), Nancy Michaud (trésorière), Michelle Trudel (secrétaire) et les conseillers Philippe Ouellet, Anita Anctil et Patrick Simon – a décidé de se pencher sérieusement sur ces questions.

Certaines décisions ont été prises au cours des dernières semaines afin de pouvoir entamer l'année 2008 du bon pied.

Le premier secteur étudié par le conseil d'administration a été celui de la situation financière de la Régionale.

Quelques ajustements ont permis à l'organisme de retrouver une certaine stabilité : la réception de subventions gouvernementales pour l'achat complet du Centre Chevaliers, la participation à des casinos, l'augmentation des ententes de services relatives au Centre d'information sur le marché du travail et au bureau de Services Canada et une révision des postes budgétaires de l'ACFA et de la radio communautaire CKRP-FM.

Ressources humaines

À la suite de cette stabilisation, du départ consécutif de plusieurs employés et du désir de quitter de l'actuel directeur/agent de développement, l'association est maintenant prête à retravailler la structure interne et à revoir la distribution des tâches de travail versus le nombre d'employés.

Nicole Beaudoin est désormais l'administratrice au sein de la Régionale.

Par le passé, une seule personne était embauchée à titre de directeur/agent de développement de la Régionale, et celle-ci devait s'occuper de la gestion interne en plus du développement communautaire. La charge de travail était donc élevée.

Dorénavant, la communauté franco-albertaine de Rivière-la-Paix sera desservie par plusieurs employés. On retrouvera un administrateur qui sera responsable de la gestion des employés, de la gestion financière, de la gestion du Centre Chevaliers et du support administratif.

Un chargé de projets verra à la gestion des bénévoles, des projets de développement et des activités culturelles, à la vente de publicités/commandites et aux collectes de fonds.

Nous pourrons aussi compter sur un animateur/technicien en charge du fonctionnement technique de la radio CKRP-FM et de l'émission du matin et sur les employés responsables du Centre d'information sur le marché du travail, du bureau Services Canada et de l'entretien du Centre Chevaliers. Donc, plus d'employés amélioreront le service offert et diminueront la charge de travail, et du même coup, le roulement d'employés.

Se rapprocher de la majorité

Depuis quelque temps, le conseil d'administration de l'ACFA de Rivière-la-Paix se penche aussi sur le besoin de réorienter la programmation pour répondre davantage aux besoins de la communauté.

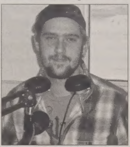
À la suite des commentaires reçus, la décision de permettre à l'animateur matinal de CKRP-FM de s'exprimer dans un français régional a été prise. L'employé et les bénévoles de la radio pourront faire jouer de la musique d'autres langues, dont l'anglais, mais en conformité avec les règles du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

Toutefois, il est très important de noter que la musique présentée demeurera majoritairement francophone (90 %) afin de respecter la mission de la station.

Du côté de la programmation de la Régionale, l'accent des projets communautaires sera mis sur des partenariats avec des organismes qui développent déjà des activités francophones ou anglophones dans le but d'éviter le dédoublement et de refléter la réalité de la région.

Avenir du CREF

L'ACFA est fière d'annoncer qu'à la suite de l'article paru à la fin de l'été concernant l'avenir de la Société du conseil régional pour l'éducation française de Rivière-la-Paix (CREF), plusieurs personnes ont démontré un intérêt pour former un nouveau conseil d'administration pour la gestion du CREF.



Stéphane Côté occupe le poste d'animateur/technicien.

Photos : gracieuseté Éric Charron

Celui-ci sera officiellement formé après la période des Fêtes et aura comme principal mandat de développer le Centre de ressources.

Par ailleurs, le Service de santé en français (*Peace Country Health*) de McLennan a mentionné vouloir poursuivre le projet *Francophones aux couches*.

Nominations

Le conseil d'administration de l'ACFA confirme du même coup l'embauche de deux nouvelles personnes au sein de son équipe d'employés. Nicole Beaudoin, native de la région et à l'emploi de l'ACFA depuis déjà quatre ans, occupera le poste d'administratrice, et Stéphane Côté, déménagé en région depuis 2006 et bénévole ayant démontré un intérêt particulier pour la radio dès son arrivée, occupera le poste d'animateur/technicien radio.

Afin de poursuivre son développement, l'ACFA de Rivière-la-Paix aimerait inviter ses membres à échanger leurs idées avec un des membres du conseil d'administration. Pour ce faire, il suffit de communiquer avec la Régionale (780.837.2296) afin d'obtenir leurs coordonnées.

ACFA
Régionale de Rivière-la-Paix

L'Association canadienne-française de l'Alberta – régionale de Rivière-la-Paix
est à la recherche d'un(e)

Préposé(e) au bureau de Service Canada

Tâches :
- Accueillir, assister, informer et référer les visiteurs et clients;
- Effectuer la comptabilité complète de l'ACFA et de ses sociétés;
- Effectuer des tâches de réception et de secrétariat;
- Servir d'adjoint à l'administrateur.

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Être capable de travailler avec le public et en équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Connaissance de la tenue de livres comptables et expérience dans l'utilisation de Windows;
- Bilinguisme essentiel.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718
Falher (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur: (780) 837-2092

Pêches et Océans | Fisheries and Oceans

CAMPAGNE DE RECRUTEMENT 2008
PROGRAMME DE FORMATION D'OFFICIERS DU COLLÈGE DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Pêches et Océans Canada - Collège de la Garde côtière canadienne

Sydney, Nouvelle-Écosse

Le Collège de la Garde côtière canadienne, situé à Sydney en Nouvelle-Écosse, cherche présentement 48 élèves-officiers pour septembre 2008. Les programmes de navigation et de mécanique maritime sont offerts en français et en anglais. La formation de 45 mois inclut des périodes au Collège et en mer dans le but d'obtenir un certificat commercial de Transport Canada. Durant cette période, vous recevrez **une formation gratuite, une allocation mensuelle, logement et repas gratuits**. Après leur formation, **les gradués détiendront un baccalauréat en technologie (sciences nautiques) ainsi qu'un emploi en tant qu'officiers à bord des navires de la Garde côtière canadienne.**
La maîtrise du français ou de l'anglais est essentielle pour occuper ces postes. Pour de plus amples renseignements, incluant la présélection, les critères d'évaluation ainsi que la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet au www.cgc.gc.ca (section carrières) ou composez le numéro 1-888-582-9090. La date limite de réception des candidatures est **le 31 janvier 2008**.
This information is available in English.

Canada

ACFA
Régionale de Rivière-la-Paix

L'Association canadienne-française de l'Alberta – régionale de Rivière-la-Paix
est à la recherche d'un(e)

Chargé(e) de projets

Tâches :
- Gestion des bénévoles;
- Gestion de projets de développement et d'activités culturelles;
- Vente de publicités et commandites;
- Gestion de collectes de fonds.

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Bon esprit d'équipe;
- Facilité de communication;
- Professionnalisme;
- Bilinguisme essentiel.

Entrée en fonction : Dès que possible
Date limite : Jusqu'à ce que le poste soit comblé

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718
Falher (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur: (780) 837-2092

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES DE L'APF

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code201 (spéciaux) shorewalk.com

EMPLOIS

Offre d'emploi - Direction générale - Directorat de l'activité sportive du Manitoba.
Date limite: 27 décembre 2007
Plus de détails : www.directorat.mb.ca

OCCASIONS D'AFFAIRES

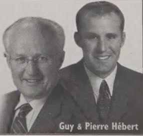
Travaillez chez-vous bâtir votre avenir. Créez votre horaire. Payez vos dettes avec un nouveau revenu. Investissement minime. Ouvert à tous. www.nouveaurevenunouvellevie.com

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

WEST SIDE ACURA
François (Frank) Thibeault
Représentant des ventes
17456 - 102 Avenue
Edmonton, AB, T5S 1K2
www.westsideacura.com
Tél. : (780) 484-5444
Téléc. : (780) 484-2279
Sans frais :1-888-667-5335

8944-82e Avenue
Edmonton (Alberta)
Canada T6C 0Z3
Tel.: (780) 490-6975
Fax: (780) 490-6905
Toll Free : 1-866-490-6999
ae@accesemploi.net
http://www.accesemploi.net
accès æ emploi
Pour une recherche d'emploi en français

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

www.sharingvisionsreveries.com
SHARING VISIONS *Rêveries inc.*
JEAN PATENAUDE
Producteur/réalisateur

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

«Votre agent de confiance!»

PROFESSIONAL REALTY GROUP
RÉAL LETOURNEAU
Agent d'immeubles
201, 9403 - 63e Avenue
Edmonton (Alberta) T6E 0G2
Tél. : 780.297.3397 Téléc. : 780.439.1257
Courriel : Real@LetsTalkHomes.ca

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et orthèse spécialisée
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue NO, Edmonton AB T6E 4H2
Tél. : 780-430-5909 - Courriel : andre@drbreault.com
Visitez notre site internet à www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

DUROCHER SIMPSON KOEHLI & ERLER
AVOCAT & NOTAIRES
HERVÉ H. DUROCHER
Tél.: 780.420.6850
Télec.: 780.425.9185
hdurocher@dursim.com
www.dursim.com
7904 boulevard Gateway (103e Rue) Edmonton AB T6E 6C3

Tableaux de réponse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	E	B	E	C	■	P	A	I	R	E
2	U	S	U	R	P	A	T	R	I	C	E	S
3	A	U	T	O	A	D	H	E	S	I	F	S
4	R	R	■	U	T	E	R	U	S	■	R	O
5	T	A	S	S	E	■	A	V	E	R	E	R
6	D	I	A	■	R	E	C	E	L	O	N	S
7	E	R	I	G	E	N	E	■	L	U	E	■
8	P	E	S	E	N	T	■	S	E	I	M	E
9	O	■	I	N	T	U	B	E	■	R	E	M
10	U	R	E	E	■	B	A	R	D	A	N	E
11	C	A	S	E	M	A	T	A	I	■	T	S
12	E	T	■	S	U	I	S	S	E	S	S	E

987

2	9	6	3	7	4	8	1	5
4	1	3	5	8	9	7	6	2
8	5	7	6	1	2	4	3	9
3	7	1	9	6	5	2	4	8
5	2	4	7	3	8	1	9	6
6	8	9	4	2	1	5	7	3
9	6	8	1	5	7	3	2	4
7	3	5	2	4	6	9	8	1
1	4	2	8	9	3	6	5	7

116

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

L'avenir
grandeur nature
L'agriculture, c'est le cœur d'un pays fort et prospère. Alimentation, santé, énergie, environnement… l'agriculture s'étend à tous les secteurs.
En véritable leader, FAC contribue à l'avenir de l'industrie agricole en diffusant ce message auprès de tous les Canadiens et Canadiennes. Pour y arriver, nous avons conçu une publicité télé, vue par plus de 10 millions de téléspectateurs canadiens, ainsi qu'une foule d'outils promotionnels.
Et nous vous encourageons à répandre le message, vous aussi. Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau de Financement agricole Canada local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
Profitez de votre visite pour découvrir nos produits de financement novateurs, nos services de formation en gestion et même notre capital de risque. Tout a été conçu pour aider votre entreprise à grandir. Car en agriculture, aucune autre organisation n'égale notre expérience et nos connaissances, comme aucun pays n'égale le nôtre en matière d'agriculture.
Pour plus d'information, composez le 1-888-332-3301.
Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie
Canada
Visitez fac.ca/avenir ou votre bureau FAC local pour obtenir autocollants, sacs et plus encore.
L'agriculture,
au cœur de la vie